

THE
FOREIGN
SOCIETY

L I B R A R Y O F T H E
Massachusetts
Bible Society

Catalog No. A · 722 · 1 (2) / B1817

Family *INDO-EUROPEAN*

Sub-Family *CELTIC*

Branch *INSULAR*

Group *GADHAELIC*

Language *IRISH*

Dialect *Roman characters*

Locality *Ireland*

Contents *BIBLE*

Version *O.T. WILLIAM BHEDEL*

Translators *N.T. WILLIAM O'DOMHNUILL*

Published by *B.F.B.S.*

Place *London*

Date *1817*

Accession No. *1,025*

Accession Date *Feb. 1, 1933*

Price *\$1.83*

Edmund Buck

8th August 1886

BRITISH LIBRARY LIBRARY

MANUSCRIPTS DEPARTMENT

AN

BIOBLA NAOMHTHA;

ANN A BHFULID AN

TSEAN TIOMNADH;

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS

A NEABHRA UGHNDARACH.

RIS AN TATHAIR RO ONORACH A NDIA

WILLIAM BHEDEL,
EASPIUG CHILLE MOIRE;

AGUS AN

TIOMNA NUADH;

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS

A NGREIG IS UGHNDARACH.

RIS AN TATHAIR IS ONORUIGHTHE A NDIA

WILLIAM O DOMHNUILL,
ARDEASPIUG THUAIM.

MASSACHUSETTS
BIBLE SOCIETY

LONDON:

Printed by J. Moyes, Greville Street,

FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY:

And sold, to Subscribers only, at the Society's House, 10, Earl Street, Blackfriars.

M.DCCC.XVII.

ANMANA AGU ORDUGHA LEABHAIR NA NDA THIOMNA RE
UIBHAIR NA GCAIBIDIL A NGACH LEABHAR.

LEABHAIR AN TSEAN TIOMNA.

L. Genesis	1	XII. Ecclesiastes	605
XL. Ecsodus	53	VIII. Caintic Sholaimh	613
XXVII. Lebhiticus	96	LXVI. Isaiah	617
XXXVI. Uibhreacha	127	LII. Ieremiah	667
XXXIV. Deutronomi	172	V. Trabhuin	723
XXIV. Iosua	210	XLVIII. Esechiel	728
XXI. Breitheamhuin	235	XII. Daniel	779
IV. Rut	261	XIV. Hosea	795
XXXI. I. Samuel	265	III. Ioel	802
XXIV. II. Samuel	299	IX. Amos	805
XXXII. I. Ríogh	327	I. Obadiah	811
XXV. II. Ríogh	360	IV. Iónah	812
XXIX. I. Croinice	391	VII. Mícha	814
XXXVI. II. Croinice	420	III. Náhum	818
X. Esra	455	III. Habaccuc	820
XIII. Nehemiah	465	III. Sephaniah	822
X. Ester	480	II. Haggai	825
XLIII. Iob	487	XIV. Sechariah	826
CL. Psailm	515	IV. Malachi	835
XXXI. Seanráite	583		

LEABHAIR NA TIOMNA NUайдHE.

XXVIII. Matha	841	VI. I. Timóteuis	1060
XVI. Marcus	876	IV. II. Timóteuis	1064
XXIV. Lúcas	898	III. Tituis	1067
XXI. Eóin	936	I. Philémoín	1069
XXVIII. Gníomhartha	963	XIII. Neabhruidheach	1070
XVI. Romhánach	1000	V. Sheamuis	1080
XVI. I. Ccorintiánach	1014	V. I. Pheadair	1084
XIII. II. Ccorintiánach	1029	III. II. Pheadair	1088
VI. Galatiánach	1038	V. I. Eóin	1091
VI. Hephesiánach	1043	I. II. Eóin	1095
IV. Bhphilíppiánach	1048	I. III. Eóin	1095
IV. Ccolossianach	1052	I. Iudais	1096
V. I. Ttessalonicanach	1055	XXII. Taisbeanadh	1097
III. II. Ttessalonicanach	1058		

CHEAD LEABHAR DO MHAOISI DA NGOIRTHEAR GENESIS.

CAIB. I.

Cruthughadh an domhúin uile a sé laithibh.

A R ttús do chruthaidh Día neamh agus talamh.

2 Agus do bhí an talamh gan fhoirm, agus fólamh; agus do bhí dorchadus ar aghaidh an aigéin. Agus do chorruiugh spiorad Dé ar aghaidh na nuaigeadh.

3 Agus a dubhaint Día, Biódh solus ann: agus do bhí an solus ann.

4 Agus do chonnairec Día an solus: gur mhaith é, agus do roinn Día idir an solus agus an dorchadus.

5 Agus do ghoir Día don tsolus lá, agus don dorchadus do ghoir sé oidhche. Agus do budh í an nón agus an mhaidean an chéad lá.

6 ¶ Agus a dubhaint Día, Biódh fior-mament a meadhón na nuaigeadh, agus roinneadh na huisgeadha ó na huisgeadha.

7 Agus do rinne Día an fhiormament, agus do roinn na huisgeadha faoi an bhfiormament ó na huisgeadhbh ós cionn na fiormenta: agus do bhí mar sin.

8 Agus do ghoir Día don fhiormament neamh. Agus do budh é an nón agus an mhaidean an dara lá.

9 ¶ Agus a dubhaint Día, Cruinnighthear na huisgeadha atá faoi neamh a néamáit, agus léigthear an úir tirm leis: agus do bhí mar sin.

10 Agus do ghoir Día don úir thirm talamh, agus do chruinnighthibh na nuaigeadh do ghoir sé fairge; agus do chonnairec Día gur mhaith sin.

11 Agus a dubhaint Día, Tugadh an talamh feur, agus an luibh as a ttig siol, agus crann toradh do bheir toradh do réir a chinéil, a mbí a shíol ann féin ar an ttalamh; agus do bhí mar sin.

12 Agus tug an talamh mínhéar, agus luibh do bheir siol do réir a chinéil, agus crann do bheir toradh, noch ann a raibh a shíol do réir a chinéil; agus do chonnairec Día gur mhaith sin.

13 Agus do budh é an nón agus an mhaidean an treas lá.

14 ¶ Agus a dubhaint Día, Biódh loch-rainn a bhfiormament neimhe do roinnt eidir an lá agus a noidhche; agus bídear son chomharthaibh, agus ar son aimsear-

uibh, agus ar son laithibh, agus bliagh-nuibh:

15 Agus bidís mar shoillsibh a bhfiormament neimhe, do thabhairt soluis ar an ttalamh; agus do bhí mar sin.

16 Agus do rinne Día dhá lóchrann mhóra; an lóchrann as mó do riaghlaidh an laoī, agus an lóchrann as lughá do riaghlaidh na hoidhche: agus na réulta mar an coeada.

17 Agus do shuighe Día íad a bhfiormament neimhe, do thabhairt soluis ar an ttalamh.

18 Agus do riaghlaidh ar an ló, agus ar an oidhche, agus do roinn idir an tsolus agus an dorchadus; agus do chonnairec Día gur mhaith sin.

19 Agus do budh é an nón agus an mhaidean an ceathramhadh lá.

20 ¶ Agus a dubhaint Día, Tugadh an huisgeadha amach go lónmhur an créatuir corrugheach ann a bhfuil anam, agus éunlaith fhéadfas eiteadh ós cionn na talmhan a bhfiormament shoilléir neimhe.

21 Agus do chruthaidh Día míola móra, agus gach uile chréutúir beó chorruigheas, noch tugadar na huisgeadha uatha go lónmhur do réir a ccinéil, agus gach uile éunsgiathánach do réir a chinéil; agus do chonnairec Día gur mhaith sin.

22 Agus do bheannaigh Día íad, ag rádh, Biódh sibh tórrthach agus fir-lónaidh, agus lionaidh na huisgeadha ann sna fairgibh, agus lionadh an éunlaith ar an ttalamh.

23 Agus do budh é an nón agus an mhaidean an cuigéadach lá.

24 ¶ Agus a dubhaint Día, Tugadh an talamh úadha créutúir beó do réir a chinéil, áirnéis, agus gach ní shnáamus an talamh, agus ainmhidhe na talmhan do réir a chinéil; agus do bhí mar sin.

25 Agus do rinne Día ainmhidhe na talmhan do réir a gcinéil, agus áirnéis do réir a ccineil, agus gach ní shnáamus air an ttalamh, do réir a chinéil; agus do chonnairec Día gur mhaith sin.

26 ¶ Agus a dubhaint Día, Déunam an duine ann ar ndeilbh féin, do réir ar ceosamhlachda féin, agus biódh tighearnus aige ós cionn éisg na fairge, agus ós cionn éunlaith an aice, agus ós cionn na háirnéisi, agus ós cionn na talmhan uile, agus

ós cionn ann uile neithe shnamhuigheach shnámhús ar an ttalamh.

27 Mar sin do chruthaidh Día an duine an a iomháigh *féin*, a niomháigh Dé do chruthaidh sé é; feardha agus banda do chruthaidh sé íad.

28 Agus do bheannuigh Día íad, agus a dubhارت Dia ríu, Biodh sibh tórrthach, agus méduighidh, agus lionaidh an ttalamh, agus cuiridh fúibh é: agus biodh tighearnus aguibh ós cionn éisg na fairge, agus ós cionn eúnlaithe an aéir, agus ós cionn an uile neithe chorruigheas ar an ttalamh.

29 ¶ Agus a cabbhairt Día, Féuch, tug mé dhíbh gach uile luibh do bheir siol da *bhfuil* ar druim na talmhan, agus gach uile chrann, an a *bhfuil* toradh croinn do bheir siol; bíaidh sé na bhíadh dhíbh.

30 Agus dá gach uile bheitheach ar an ttalamh, agus dá gach uile éun sa naiéir, agus dá gach aoinní shnámhús ar an ttalamh, ann a *bhfuil* anam, *tug mé* gach uile luibh ghlás mar bhíadh: agus do bhí mar sin.

31 Agus do chonnaic Día gach áoinní dá ndéarna sé, agus, féuch, do bhí gó romhaith: agus do budh é an nón agus an mhaidean an seiseadh lá.

CAIB. II.

An seachdmhadh lá ar ná naomhughadh.

21 *An pósadh ar na ordúghadh.*

MAR sin do chríochmuigheadh na neamhdha águs an ttalamh, agus a slúágh uile.

2 Agus amsa seachdmhadh lá do chríochnuigh Día a obair noch do rinne sé; agus dó chomhnuigh sé ar an seachdmhadh lá ó na obair uile noch do rinne sé.

3 Agus do bheannaidh Día an seachdmhadh lá, agus do náomhugh é, do bhrigh gurab ann do sgúir sé dá uile obair noch do chruthaidh Día agus do rinne sé.

4 ¶ A síad so geinealaigh na neamhdha águs na talmhan a núair do cruthaigheadh íad, annsa ló ann ar chruthaidh an TIGHEARNA Día an ttalamh agus na neamhdha.

5 Agus gach plannda don mhachaire suil do bhí sé amsáttalámh, agus gach uile luibh don mhachaire suil do fhás sé: óir ní thug an TIGHEARNA Díafearthuinnar an ttalamh, agus ní *raibh* duine do sháoothreóchadh an ttalamh.

6 Ach do chuáidh céo súas ón dtalamh, agus do fhlíuch aghaidh na talmhan uile.

7 Agus do chum an TIGHEARNA Día an duine do luáithreadh na talmhan, agus do shéid aon a phoill-sróna anáil na beatha, agus tainig an duine chum bheith na anam beo.

8 ¶ Agus do phlamduigh an TIGHEARNA

Día gardadh táobh shoir ann Eden; agus do chuir sé an duine do chum sé ann sin.

9 Agus as an ttalamh do thug an TIGHEARNA Día ar gach uile chrann fas noch is taitneamhach don tsúil agus is maith chum bídh; crann na beatha mar an ccéudna a lár an gháirdín, agus crann feasá maitheasa agus uilc.

10 ¶ Agus do chuáidh abhann amach as Eden do fhlíuchadh an gháirdín agus do roinneadh as sin í, agus tainig ná cceithre cheannuibh.

11 Ainm an chead Pison, a sí sin thig timchioll thíre Habhila uile, áit a *bfaul* ór,

12 Agus is maith ór na tire sin; atá an bdellium, agus an chloch ónix.

13 Agus an dara habhann Gihon: isí sin thimchiollus tir na Hétíópia uile.

14 Agus ainm an treas abhann Hidecel: a sí sin theid a táoibh shoir don Asíriá. Agus an ceathramhadh abhann Euphrátes.

15 ¶ Agus do ghlac an TIGHEARNA Día an duine, agus do chuir a ngáirdín Eden é, dá dheasúghadh agus dá chumhadtach.

16 Agus do aithin an TIGHEARNA Día don duine, ag rádh. Do thoradh gach uile chrainn annsa ghairdín feaduigh tu dithche go sáor:

17 Ach do chrann feasa maitheasa agus uilc, ní fósaidh tú dhe sin: óir áinnsa ló a níosa tú dhe éugfa tú go deimhin.

18 ¶ Agus do ráidh an TIGHEARNA Día, Ní maith an duine bheith na áonar: do dhéuna mé cunghnamh dhó bláis iomchubhaidh dhó.

19 Agus as a ttalamh do chum an TIGHEARNA Día a nuile bheitheach an mhachaire, agus gach uile éun an aéir; agus *tug leis* chum Adhamh íad dá fhéachuin cread do ghoirfeadh sé dhíobh; agus gidh bé do ghoir Adhamh don uile chréatúir beo, a sé sin *dob* ainm dhó.

20 Agus do ghoir Adhamh anmanna don uile áinréis, agus dénuuibh an aíéir, agus do uile bheitheach an mhachaire; ach do Adhamh ní fríth cunghnamh iomchubhaidh dhó.

21 ¶ Agustúgan TIGHEARNA Día codladh trom do thuitim ar Adhamh, agus do choduil sé: agus do ghlac sé áon dá asnaibh, agus do dhruid sé an fheól ná ait sin;

22 Agus an tásna, do bhean an TIGHEARNA Día as an duine, do chum sé bean de, agus *tug sé* chum an duine í.

23 Agus a dubhارت Adhamh, A nois *is* cnáimh so dom chnámhuioblse, agus feoil dom fheól; goirfighear bean di, do chionn gurab as an bhfear do bheanadh í.

24 Uime sin fúigfidh an fear a athair, agus a mhathair, agus ceangóilíudh da mnáoi: agus béis na náoin fheoil.

25 Agus do bhádar aráon lomnochd, an fear agus an bhean, agus ni raibh náire orra.

CAIB. III.

Peacadh an díne. 15 *Agús géalladh chomhfuasgladb Dé thrid shúl na mná.*

A NOIS do blí a nathair nimhe ní budh céalguidhe ná áoin bheitheach san mhachaire dá ndéarna an TIGHEARNA Día. Agus a dubhairt sí ris an mhnáoi, A neadh, a ndubhairt Día, Ní iostáoi dá gach áon chrann sa ngáirdín?

2 Agus a dubhairt an bhean ris an athair nimhe, Féadmáoid ithche do thoradh chrann an gháirdín :

3 Achd do thoradh an chroinn atá a lar ari gháirdín, a dubhairt Día, Ní íosa sibh dhé súd, agus ní bheanfaidh ris, deagla go bhfuirgeadh sibh bás.

4 Agus a dubhairt a nathair nimhe ris an mhnáoi, Ní bhfoigthí bás go deibhlín.

5 Oir atá a fhios ag Día ann sa ló a níostáoi dhe sin, go bhfoisceóltar bhur súile, agus go mbeithlú mar Dhée, fios mai-theasa agus uilc aguibh.

6 ¶ Agus a nuáir do chonnairec an bhean go *raibh* an chroinn m-aith chum bíd, agus go *raibh* taitneamhach leis na súilibh, agus na chráin iondúileamhla chum *áoin* do dhéunaí eagnuidhe, do ghlac sí dhá thoradh, agus do ith sí, agus tug mar an ccéudna dá fear maille ria; agus do ith sé.

7 Agus do hosgladh a súile aráon, agus do aithniadar go *rabbadar* lomnochd; agus do fhágaidheard duilleadhá fíge dhá chéile, agus do rmheadar aprúin doibh féin.

8 Agus do chúaladar guth an TIGHFARNA DÉ ag spaisdeóireachd ann sa ngáirdín a bhfuardhachd an láoi: agus dfoluiugh Adhamh agus a bhean iad féin ó fhiadhnuisi an TIGHEARNA DÉ a measg chrann an gháirdín.

9 ¶ Agus do ghoir an TIGHEARNA Día ar Adhamh, agus a dubhairt ris, Cáit a *bhfui* tú?

10 Agus a dubhairt seision, Do chúala mé do ghuth annsa ngáirdín, agus do bhí eagla orm, do chionn go *raibh* mé nochd uighe; agus do fholuiugh mé mé féim,

11 Agus do raidh seision, Cia dinnis duit go *raibh* tú nochduighe? Ar ith tú don chrann, do aithin misi dhiot nach ioscá dhe?

12 Agus a dubhairt an fear, An bhean tug tusa dhamh *chum beith* am fhochair, tug sí dhamh do an chroinn, agus dith mé.

13 Agus a dubhairt an TIGHEARNA Día ris an mhnáoi, Creud é so do rinne tú? agus a dubhairt an bhean, Do mheall a nathair nimhe mé, agus do ith mé.

14 Agus a dubhairt an TIGHEARNA Día ris a nathair nimhe, Do bhrigh go ndéarna tú so, atá tú malluighe ós an uile áirneis, agus ós gach uile ainmhidhe an mhachaire: ar do bholg shiubhólus tú, agus luaithreadh fosas tú ar teadh uile laéthe do bheatha;

15 Agus cuirfe misi námhadas eadrad agus an bhean, agus eidir do shíol agus a síosla; brúighfidh sé do cheannsa, agus brúighfidh tusa a shálsan.

16 ¶ A dubhairt sé ris an mhnáoi, Méideocha mé go mór do doihlighs agus do thoirchiughadh; a ndoilgeas bheuras tú clann: agus dot fhior *bhias* thfonn, agus do dhéuna sé uachtarántachd ort.

17 Agus a dubhairt sé ré Hadhamh, Do bhrigh go ttug tú éisdeachd do ghuth do mhná, agus gur ith tú don chrann, ar aithin misi dhiot, dá rádh, Ní íosa tú dhe; atá an talamh mallaighe ar do shon; a ndoilghios iosas tú dhe ar feadh uile laéthe do bheatha;

18 Droighneach fós agus foghbhannán do bhéura sé dhuit; agus íosa tú luibh na talmhan;

19 A nallus haighthe iosas tú arán, no go bhfilligh tú chum na talmhan; óir is aise do beanadh thú; óir as luaithreadh thú, agus chum luáithridh phillíos tú.

20 Agus do ghoir Adhamh Eubha dhá mhnáoi; do bhrigh gurab í mathair an uile bhéo í.

21 ¶ Do Adhamh mar an ccéudna agus da mhnáoi do rinne an TIGHEARNA Día cótuidhe croicinn, agus do éduigh sé fad.

22 ¶ Agus a dubhairt an TIGHFARNA Día, Féuch, atá an duine ar na dhéunamh mar áon aguinn féin, dfios maitheasa agus uilc: agus a nois, deagla go ccurfeadh a lámh amach, agus go nglacfadh fós do chrann na beatha, agus go níosfadh, agus go mairfeadh go bráth:

23 Ar a nadhbhur sin do chuir an TIGHFARNA Día amach as gáirdín Eden é, do sháothruighadh an talaimh as ar tugadh é.

24 Mar sin do thiomáin sé an duine amach, agus do chuir sé ag an ccuid shoir do ghairdin Eden Cherubinigh agus cloidh-eamh lasardha, noch do iompoigheadh ann gach uile táobh, do choimhéud slíghé chroinnu na beatha.

CAIB. IV.

Geineadh Cháin agus Abel. 25 *Geineadh Sheth agus na naomh úadh.*

A GUS do luigh Adhamh ré na mhnáoi A Éubha; agus do thoircheadh í, agus rug sí Cáin, agus a dubhairt sí, Do ghnoghuidh mé duine ón DTIGHEARNA.

2 Agus rug sí a ris a dhearbh Rathair Abel. Agus do bhí Abel ua áodhaire caor-

ach, agus do budh críadhuire fhearuin Cáin.

3 Agus accionn aithe tárla aum, go ttug Cáin leis do thoradh na talmhan ofrail don TIGHEARNA.

4 Agus go tugg Abel, mar an cceudna do cheidghinibh a thréuda agus da shault; agus do bhí meas agan TIGHEARNA ar Abel agus ar ofráil.

5 Ach ní raibh suim aige a Ccain, ná ann a ofráil. Agus do bhí Cáin lán dfheir, agus datharruigh a dhealbh.

6 Agus a dubhaintan TIGHEARNA ré Cáin, ciodh fá bfhuil tú feargach? agus créud far chlaochluaidh tú do chruth?

7 Má ní tú go maith, nach nglactuigh-thear thú? agus muna ndéarna tú go maith, atá an péacadh na luighe ag an dorus, agus biáidh a fhonn chugadsa, agus riaghlochuidh tú ós a chiomh.

8 ¶ Agus do chomhráigh Cáin ré na dhearbh Rathair Abel; agus tarla aum, a nuair do bhádar ar an machaire, gur éirigh Cáin súas a naghuidh Abel a dhearbháthar, agus gur mharbh é.

9 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Cáin, Cait a bhfuil do dhearbh Rathair Abel? agus a dubhaint seision, ni fheidir misi sin: an misi coimheuduigh mo dhearbháthar?

10 Agus a dubhaint seision, Creud do rinne tú? atá guth fola do dhearbh Rathair ag éigmhe ornsa as an ttalamh.

11 Agus a nois *ata* tusa malluighe ón ttalamh, noch do osguil a beul do ghlacadh folá do dhearbh Rathair as do láimh.

12 A nuáir sháothrochus tú an ttalamh, ní thuibhla feasda a neart duit; ad theith-mheach agus ad dheóruighe bhias tú amsa ttalamh.

13 Agus a dubhaint Cáin ris an TIGHEARNA, As mó mo phionús ná mar fhéud-uimh ionchar.

14 Féuch, do dhíbir tú mé ó agnuidh na talmhan san ló a niugh; agus foileochar ód ghnúis mé, agus béad am theith-mheach agus am dheóruighe amsa ttalamh, agus tiucfa as sin, gidh bé air bith theigeomhas riom, go murfídh sé mé.

15 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Uime sin gidh bé ar bith mhuirfeas Cáin, do dhiúntar a sheachd noirdi díoghaltais air. Agus do chuir an TIGHEARNA comhartha ar Cháin, deagla áonduine ar na fhagháil go murfeadh é.

16 ¶ Agus do chuáidh Cáin amach as fiaghnuisi an TIGHEARNA, agus do áitribh sé a ttír Nod, táobh shoir do Eden.

17 ¶ Agus do luigh Cáin ré na mháin; agus do thoírcheadh í, agus rug sí Enoch: agus do rinne cathair, agus tug ainm uirre do réir ainna a mhic, Enoch.

18 Agus do Enoch rugadh Irad: agus do ghein Irad Mehuiael: agus do ghein Mehuiael Metusael: agus do ghein Metusael Lamech.

19 ¶ Agus tug Lamech días ban: áon diobh dar bhaimm Adah, agus an dara bhean dar bainm Sillah.

20 Agus rug Adah Iabal: do bé sin athair na druinge do chomhnuigheadh a bpúilibh, agus *na druinge gá mbí* airnéis.

21 Agus *do* bé ainnm a dhearbháthar Iabal: do bé sin athair na nuile do ghlacadh an chláirseach agus na horgáin.

22 Agus Sillah, mar ann cceudna rug Túbal-Cáin, fear mítinte a nuile flir ceird: do niódh céardachd phráis agus iáruinn: agus do bí dearbháthir Thúbal-Cáin Námanah.

23 Agus a dubhaint Lamech ré na mháinibh, Adah agus Sillah, Eisdigh ré mo ghlór a mlná Lamech, eisdigh rem chaint: óir do mharbhus duine chum mo lot, agus duine óg chum mo dhochair féin.

24 Má dhiogholtar ar Cháin seachd noirid, go deimhin *diogholtar* ar Lamech seacht agus seachdmhodhad oirid.

25 ¶ Agus do luigh Adhamh ré na mháinibh a ris; agus rug sí mac, agus tug Seth daimh air: *Oir ar sisi*, do órduigh Día dhamh síol eile a náit Abel, do marbhadh lé Cáin.

26 Agus do Shéth, rugadh mac dhósan mar an cceudna; agus Enos do ghoir daimh dhe: annsin do thosuigh dáoinne gairin ar ainm an TIGHEARNA.

CAIB. V.

Beatha na nsinnseardha ré an dilionn.

24 *Gabhala suas Enoch chum Fluitheamhnas.*

A SE so leabhar geanealaigh Adhamh uinn. Ann sa ló ionar chruthaideh Día an duiné, a ccosamhlachd Dé do rinne sé é;

2 Feardha gas banndá do chruthaideh sé íad; agus do bheannuigh íad, agus do ghoir Adhamh daimh díobh, amsa ló ionar cruthaigheadh íad.

3 ¶ Agus do mhair Adhamh céud agus triochad bliaghan, agus do ghein *muc* ann a chosamhlachd féin, do réir a dhealbha; agus tug Séth daimh air:

4 Agus do budh íad láethe Ádhaimh tar éis Séth do gheineamhuión dó, ochd cceud bliaghan: agus do ghein sé mic agus ingheana :

5 Agus na láethe ar mhair Adhamh uile ba náoi cceud agus triochad bliaghan íad: agus fuáir sé bás.

6 ¶ Agus do mhair Séth céud agus cuig bliaghna, agus do ghein Enos :

7 Agus do mhair Séth tar éis Enos do

gheineamhuin ochd cceud agus seachd m bliaghna, agus do ghein mic agus ingheana :

8 Agus ba híad láethe Shéth uile, náoi cceud agus dá bhliaghain déug : agus fuair sé bás.

9 ¶ Agus do mháir Enos nóchad bliaghán, agus do ghein Cáinan.

10 Agus do mháir Enos tar éis Cainan do gheineamhuin ochd cceud agus cùig bliaghna déug, agus do ghein mic agus ingheana :

11 Agus bá híad láethe Enos uile náoi cceud agus cùig bliaghna: agus fuair sé bás.

12 ¶ Agus do mháir Cáinan seachd-mhoghad bliaghan, agus do ghein Mahalaleel :

13 Agus do mháir Cáinan tar éis Mahalaleel do gheineamhuin ochd cceud agus ceathrachad bliaghan, agus do ghein mic agus ingheana :

14 Agus dob iad láethe Cáinan uile náoi cceud agus deich m bliaghna; agus fuair sé bás.

15 ¶ Agus do mháir Mahalaleel tri fachid agus cùig bliaghna, agus do ghein Iáred :

16 Agus do mháir Mahalaleel tar éis Iáred do gheineamhuin ochd cceud agus triochad bliaghan, agus do ghein mic agus ingheana :

17 Agus dob iad láethe Mhalaleel uile ochd cceud agus nóchad agus cùig bliaghna : agus fuair sé bás.

18 ¶ Agus do bhí Iáred beo céud agus cáogad agus dha bhliaghain, agus do ghein Enoch.

19 Agus do mhaír Iáred taréis Enoch do gheineamhuin ochd cceud bliaghan, agus do ghein mic agus ingheana :

20 Agus dob iad láethe Iáred uile náoi cceud agus seasgad agus da bhliaghain : agus fuair sé bás.

21 ¶ Agus do mháir Enoch seasgad agus cùig bliaghna, agus do ghein Matuseláh :

22 Agus do shiubhail Enoch le Día tar éis gheineamhna Mhatuseláh tri chéud bliaghan, agus do ghein mic agus ingheana :

23 Agus dob iad láethe Enoch uile tri chéud agus seasgad agus cùig bliaghna :

24 Agus do shiubhail Enoch ré Día : agus ní raibh sé ; óir rug Día leis é.

25 ¶ Agus do mháir Matuseláh céud agus ochdmhodhad agus seachd m bliaghna, agus do ghín Lamech :

26 Agus do mháir Matuseláh tar éis Lamech do gheineamhuin seachd cceud ochdmhodhad agus da bhliaghain, agus do ghein mic agus ingheana :

27 Agus dob iad láethe Mhatuseláh uile náoi cceud seasgad agus náoi bliaghna : agus fuair sé bás.

28 ¶ Agus do mháir Lamech céud ochd-

mholadh agus da bhliaghain, agus do ghein mac :

29 Agus do ghoir Naóis dainm dhe, da rádh ; do bhéara an tisi meisneach dhúinn a ttáobh ar noibre agus saothair ar lámh, do bhrígh an talaimh do mhallaigh an TIGHEARNA.

30 Agus do mháir Lamech tar eis Naóis do gheineamhuin cùig céud nóchad agus cùig bliaghna, agus do ghein mic agus ingheana :

31 Agus dob iad láethe Lamech uile seachd cceud seachdmhodhad agus seachd m bliaghna : agus fuair sé bás.

32 ¶ Agus do bhí Naóis cùig chéud bliaghán dáois : agus do ghein Naóis Sem, Ham, agus Japhet.

CAIB. VI.

Claonadh na ndaoine. 13 *Tairrgir iman dile.* 14 *Agus ordúghadh na huirce.*

A GUS tárla, a nuair do thosuigheadar na dáoine ar mheaduga ar dhrum na talmhan, agus rugadh ingheana dhóibh,

2 Go bhfacadar mic Dé ingheana na ndáoine go rabhadar sgíamhach ; agus tugadar mná chuca do nuile dhoiring do thógradar.

3 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Ní bhí mo spiorad a ccomhnuidhe ag crionchán ris an nduine, do bhrígh gur féoil eision mar an ecéudna : gidheadh béid a láethe na cceud agus fíchté bliaghan.

4 Do bhádar aithithe ar an ttalamh ann sna laethibh sin ; agus mar an ecéudna na dhiáigh sin, a nuair thangadar mac Dé a steach chum ingheana na ndáoine, agus rugadar *clann* dóibh, do *fásadar* sin na ndáoinibh árrthachda, noch do bhí san tseanaimsir na ndáoinibh iomráiteach.

5 ¶ Agus do chonnairec Día gur mhór chionuita an duine air an ttalamh, agus gach áon blreathnughadh dá smuaineadh a chroidhe *gurab* olc é a ccomhnuighe.

6 Agus do budh aithreach leis an TTIGH-FARNA an duine do dheunamh ar an ttalamh, agus do bhí brón air ann a chroidhe.

7 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Sgrios-fuidh me an duine do chruthaídh me ó aghaidh na talmhan ; ar áon an duine, agus an beitheach, agus an ni shnámhus, agus éunlaith an aiéir ; óir as aithreach liom a ndéunamh.

8 Ach fuair Naóis grása a bhfiaghnuise an TIGHEARNA.

9 ¶ A síad so geinealugh Naóis : do bhí Naóis na dhuine fhíréunta agus ionlan ann a ghinealacháibh, agus do shiubhail Naóis lé Dia.

10 Agus do ghein Naóis triur mac Sem, Ham, agus Japhet.

11 Do bhí an talamh mar an cceudna

truáillighe a bhifiadhuisi Dé, agus do lionadh an talamh dfoirégean.

12 Agus do fheuch Día ar an ttalamh, agus, féuch, do bhí sé trúáillighe; óir do thruáil gach uile fheóil a shlighe ar an ttalamh.

13 Agus a dubhaint Día ré Naóis, táinic críoch a nuile fheola am fhiaghnuisi; óir is lán an talamh durchoid triothasan; agus, féuch, sgriosfuigh mé iad maille ris an ttalamh.

14 ¶ Déuna dhuit féin áirc do adhmud ghoper; do dhéuna tú ionaid sa nairc, agus curfis tú pic úirre astigh agus a muich.

15 Agus a sé so *an timidéunamh* ar a ndéuna tú í: a bhfad na hairce *béid* tri chéud chubhad, a leithead caogad cubhad, agus a hairde triochad cubhad.

16 Do dhéuna tú fuinneog do náirc, agus críochnochaidh tú í a ccubhad shúas; agus cuirfidh tú dorus na hairce ar a taobh; maille ré híslughadh, an dara, agus an treas *lota*, do dhéuna tú í.

17 Agus feuch, misi, misi féin, do bhéirim tuile uisgeadh ar an ttalamh, do sgrios gach uile fheóla, ann *bfaul* anal na beatha faoi neamh; agus gach a *bfaul* sa talamh, do gheabha sé bás.

18 Ach riotsa daingnéochaидh mé mo chunraadh; agus tiucfa tú a steach ar náirc, thu féin, agus do mhic, agus do bhean, agus mna do mhac maille riot.

19 Agus do ghach uile ní beo, da ghach uile fheóil béruidh tú cúpla leachd da gach uile *short* sa náirc, dá gcumhdach beo agad; *béid* síad feardha agus bannda.

20 Do néunlaith do réir a *gcineál*, agus do náirnéis do réir a *ccineál*, da ghach uile ní shiubhas an talamh do réir a chineil, cúpla do gach áon *short* thiucfas chugad dá cumhdach beo.

21 Agus glac chugad da gach uile bhiadh ithearr, agus cruinneochadh tú chugad é, agus biaidh na bhiadh dhuitsi, agus dóibhison.

22 Mar so do rinne Naóis: do réir a nuile ní do aithin Día dhe, is amhlaidh sin do rinne sé.

CAIB. VII.

Thárr Naóis agus cíud do gach sórt creautireadh, an Airc. 11 Táinic an tuil.

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA ré Naóis, Tárr féin agus do theagh uile ann sa náirc; óir do chonnairc mé tireanta thú am fhiaghnuisi annsa ngeinealach so.

2 Da gach uile bheathach ghlan béruidh tú leachd na seachduibh, feardha agus bannda: agus do na beathaidhbh nach *bfaul* glan na ccúpliubh, feardha agus bannda.

3 Déunlaith mar an cceudna an aíeir na seachduibh, feardha agus bannda; do chongmháil síl beo ar aghaidh na talmhan uile.

4 Oir seachd lá fos, agus do bhéura misi fá deara air, fearthuinn do dhéunadh ar an ttalamh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche; agus gach uile shubstaint beo da ndearna mé, sgriosfuidh mé daghaidh na talmhan iad.

5 Agus do rinne Naóis do réir mar do aithin an TIGHEARNA dhe uile.

6 Agus do *bhí* Naóis sé chéud bliaghan dáois a nuáir do bhí an dile uisgeadh ar an ttalamh.

7 ¶ Agus do chuáidh Naóis a steach, a mhic, a bhean, agus mna a mhac, maille ris don náirc do bhrígh uisgeadh na dílionna.

8 Do na beathuighibh glana, agus do na beathuighibh neamhghlana, agus don éunlaith, agus da gach áonni dá siubhlann ar an ttalamh,

9 Do chuaidh a steach a dó agus a dó chum Naóis ann sa náirc, feardha agus banda, mar do aithin Día do Naóis.

10 Agus tárrlá a ndiáigh sheachd lá, go rabhadar uisgeadh na dílionna ar an ttalamh.

11 ¶ Annsa seisughadh ceud bliaghan dáois Naóis, annsa dara mí, an seachdmhadh lá déug don mhí, an lá sin fein do brisiodh a níos toibreaca a naigein mhoir uile, agus do hosgladh comhlúighe uisge nimhe.

12 Agus do bhí an fheartuinn ar an ttalamh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche.

13 Annsa ló sin fein do chuáidh Naóis a steach, agus Sem, Ham, agus Japhet, mic Naóis, agus bean Naóis, agus triur ban a mhac leó don náirc;

14 Iad fein, agus gach uile ainmhidhe do réir a chineil, agus a nuile áirnéis do réir a ccineál, agus gach ní snamheach do shnáimhus ar an ttalamh do réir a ccineál, agus gach uile eunlaith da gach éun tsört.

15 Agus do chuadar a steach chum Naóis annsa náirc, cúpla agus cúpla da ghach uile fheóil, ann abhfuil ánal na beatha.

16 Agus a ndeachaidh a steach, do chuadar a steach feardha agus bannda dá ghach uile fheóil, mar do aithin Día dhe; agus do dhruid an TIGHEARNA air a stígh.

17 Agus do bhí an dile ar an ttalamh ceathrachad lá; agus do mheaduigheadar na huisgidhe, agus do iomchradar suás a náirc, agus do togbhadh suás i os cionn na talinhan.

18 Agus do rugadar na huisgidhe buáidh, agus do mheaduigheadar go hanmhór ar an ttalamh; agus do imthigh a náirc ar uachdar na nuaigeadh.

19 Agus do rugadar na huisgidhe buaidh go biomarcach ar an ttalamh; agus do bhádar na cnuic árda uile, do bhí fo neamh, ar na bhfolach.

20 Cúig cubhaid déug do éirigh an tuisge súas; agus do folchadh na sléibhte.

21 Agus do éug gach uile fheóil dár chorruigh ar an ttalamh, idir érunuibh agus áirneis agus ainmhithidh agus gach áonní shnambeach a shnáimus ar an ttalamh, agus gach uile dhuine :

22 Gach ní ann a *raibh* anál na beatha a bpolláraibh a sronadh, don uile ní da *raibh* ar *talamh* tirim, fuaradar bas.

23 Agus do sgriosadh gach uile shubstaint beo noch do bhí ar druim na talmhan, idir dhuine agus bheathach, agus an ni shnáimus, agus éunlaith neimhe; agus do sgriosadh on talamh iad: agus do fhan Naóis amháin *na bhéathaidh*, agus an luchd do bhí na fhochair sa náirc.

24 Agus do bhúadhuigh an tuisge ós cionn na talmhan céud agus caogad lá.

CAIB. VIII.

Traothadh na tuile. 20 *Buidheachus Naóis.*

A GUS do chuijmhnigh Día air Naóis, agus gach áonní beo, agus a uile áirnéis *do bhi* na fhochair sa náirc: agus do rinne Día gáoth do dhul thar án talamh, agus do thraothadar na huisgidhe.

2 Do stopadh mar an ceadna toibreacha a naigéin agus suimneoga neimhe, agus do coisgeadh a nfearthuinn o neamh;

3 Agus do fhilleadar na huisgidhe ó bheith ar an talamh a ccomhnuighe: agus tareis na ccéad agus na ccáogad la do laghdúigheadh na huisgidhe.

4 Agus do chomhnuigh a náirc ar an seachdmhadh mí, ar an seachdmhadh la déug don mhí, ar shléibhtíbh Ararat.

5 Agus do thráothadar na huisgidhe a gcomhnuidhe gus an deachmhadh mí: annsa deachmhadh mí, ar an ccead *lu* don mhí, do chonncaras mulluighe na sliabh.

6 ¶ Agus tárla, a cionn cheathrachad lá, gur osguil Naóis fuinneog na háirce do rinne sé *fén*:

7 Agus do chuir sé amach fiach, noch do chuaigh amach ag teachd agus ag imtheachd, nó gur tiormuigheadh na huisgidhe súas ón talamh.

8 Mar an gceadna do chuir sé cólum uadha, amach; dféachuin nar thráothadar na huisgidhe ó aghaidh na talmhan.

9 Ach ní bhfuair an colum áit chomhnuighe do bhonn a coisi, agus do fhíl si chuige asteach do náirc, óir da *bhádar* na huisgidhe ar uachdar na talmhan uile;

ann sin do chuir a lámh amach, agus do rug uirre, agus do tharraing chuige a steach í do náirc.

10 Agus do fhan sé fós seachd lá oile; agus a rís do chuir sé an colum amach as a náirc;

11 Agus táinig an colum chuige tráthóna a steach; agus, féach, do bhí ann a gob duilleog croimh ola noch do tharraing sí; as aithin Naóis gur thraothadar na huisgidhe ó dhruum na talmhan.

12 Agus do fhan sé fós seachd lá oile; agus do chuir an colum amach; noch nar fhill chuige a rís ní is mó.

13 ¶ Agus tárla, sa náonmhadh agus sé chéud bliaghan, san chéud *mhi*, san céud *ló* don mhí, do tiormuigheadh na huisgidhe súas ón talamh: agus do athruigh Naóis folach na háirce, agus damhairc, agus féuch, do bhí aghaidh na talmhan tirim.

14 Agus annsa dara mí, air a seachdmhadh lá fichead don mhí, do bhí an talamh tirim.

15 ¶ Agus do labhair Día ré Naóis, da radh,

16 Eírigh amach as an áirc, thú féin agus do bhean, agus do mhic, agus mná do mhac leachd.

17 Beir leachd amach gach éinní béo dá *bhfui* agad, don uile fheóil, *idir* éunlaith, agus áirnéis, agus a nuile ni shnígtheach noch shníghios ar an ttalamh; ionnus go siolfuid go lionmhar ar an ttalamh, agus go rabhaid tórrthach, agus go ndeunaid iomadughadh ar an ttalamh.

18 Agus do chuáidh Naóis amach, agus a mhic, agus a bhean, agus mná a mhac maillé ris :

19 A nuile bheathach, a nuile ní shnígh-eas, agus a nuile éun, agus gach ní shnígh-eas ar an ttalamh, do réir a gcinéil, do chuíadar amach as a náirc.

20 ¶ Agus do rinne Naóth altóir don TIGHEARNA; agus do ghlaic da gach éinbheathach glan, agus dá gach uile éun glan, agus diodhbuir ofráil loisge ar a naltoir.

21 Agus do bholthuigh an TIGHEARNA deaghbhíladh; agus a dubhaint an TIGHEARNA ann a chroidhe, "Ní mhíllfidh mé aris ann talamh ar son an duine ó so amach; óir as olc smuáineadh croidhe an duine ón óige: ní mó bhuáilfeas mé a rís ní is mó, a nuile ní béo mar do rinne mé.

22 An feadh mhairfeas an talamh, ní sgúirfidh aimsir an tsíolchuir agus an fogh-mhar, agus an fhuachd agus an teas, agus an samhradh agus an gheimhreadh, agus an lá agus a noidhche.

CAIB. IX.

Fuair Naóis Beannughadh agus sólas o Dhía. 13 *Le comhthar a bhogh uisce.*
22 *Cionta Cham, agus a smachd.*

AGUS do bheannuigh Día Naóis agus a mhic, agus a dubhaint riú; Bigi tórrthach, agus iomaduighidh, agus lionaídh an talamh.

2 Agus biaidh bhur neagla agus bhur níamhan ar gach uile aiomhídh ar an talamh, agus ar gach uile éun a naísear, ar gach uile ní da gcorruidheann ar an talamh, agus ar iásg na fairge uile; an bhur láimh tugadh iad.

3 Gach uile ní béo da ccorruigheann bia na bhíadhbh dhiblisi; amhul mar an luibhl nglais tug mé dhibh a nuile ní.

4 Ach feoil maille ré na hanam, *eadhon a fuit, ní iósa sibh.*

5 Agus go deimhin bhur bbfuii bhur nanma loirgfe misi; asláimh a nuile bheathuigh loirgfe mé i, agus as láimh an duine; as láimh dhearbharrathar gach duine íarsas mé anam an duine.

6 Gidh bé dhóirtfeas fuil duine, is lé duine dhoírtfighear a fhuislion: óir is a ndeilbh Dé do rinne sé an duine.

7 Agus sibhsí, bigi tórrthach, agus iomaduighidh; geomaidh go biomarcach ar an talamh, agus iomaduighidh ann.

8 ¶ Agus do labhair Día ré Naóis, agus ré na mhacaibh maille ris, ag radh:

9 Agus misi, feuch, misi dhaingnísheas mo chunnradh ribhsí, agus ré bhur siol bhur ndiaigh;

10 Agus fé gach uile chréatuir béo dá bhfuil maille ribh, do néunlaith, do náirnéis, do nuile bheathach ar talamh atá aguibh; ón uile da ndeachuidh amach as an airc, do nuile bheathach ar talamh.

11 Agus daingneochaидh mé mo chunnradh ribh; agus ní sgriosfuighear amach gach uile fheoil ní is mó lé huisgidhíbh na dileann; agus ní mó bhías díle ann ní is mó do sgrios na talmhan.

12 Agus a dubhaint Día, *Ag so comhartha an chunnartha do ním eadrum fén agus sibhsí agus gach uile chréatuir béo do nuile fheoil dá bhfuil maille ribh, a ngeinealachuibh sioruidhíde:*

13 Suighim mo bhogha annsa níull, agus biaidh sé mar chomhartha cunnartha eadrum fén agus an talamh.

14 Agus as amhluidh bhías, a núair do bhéara iné níull ós ciomh na talmhan go bhfaicfighear an bogha ann sa níull.

15 Agus cuimhneochaídh mé mo chunnradh, ata éadrum fén agus sibhsí agus gach uile chréatuir béo do nuile fheoil; agus ní thiofaidh uisgidh na dilionn do sgrios gach uile théola ni as mo.

16 Agus biaidh an bogha annsa níull; agus féuchfa misi air, ionnus go cuimhneocha mé an cunnradh biothbhúaneidir Dia agus gach uile chréatuir béo do nuile fheoil dá bhfuil ar an ttalamh.

17 Agus a dubhaint Día lé Naóis, Ag so comhartha an chunnartha, dhaingníghim eadrum fén agus gach uile fheoil da bfui ar an ttalamh.

18 ¶ Agus mic Naóis, do chuáidh amach as a náic, dob iad Sem, Ham, agus Iaphet: agus sé Ham athair Chanaáin.

19 A síud so triúr mac Naóis: agus as úatha do lionadh an domhan uile.

20 ¶ Agus do thosaigh Naóis *ar bheith* na chíadhaire, agus do phlannduigh gardha fineamhna.

21 Agus do ibh sé do nfhion, agus do bhí sé ar meisge; agus do bhí sé lomnochda a stigh sa phailliún.

22 Agus do chonnairec Ham, athair Chanaáin, a athair lomnochd, agus do innis dá dhis dearbhrathar amuigh.

23 Agus do ghlac Sem agus Japhet brat, agus do chuireadar ar a nguaillibh aráon é, agus do chuadar a ndiaigh accúil, agus do fholuigheadar lomnochdadhl a nathar; agus do bhádar anaigthe ar anais agus ní fhacadar lomnochd a nathar.

24 Agus do mhúsguil Naóis óna flíon, agus do thug ciodh do rinne a mhac dób óige ris.

25 Agus a dubhaint, *go madh* mallaighe bhías Canáán; na sheirbhiseach seirbhísigh bhías sé agá dhearbháithribh.

26 Agus a dubhaint; *go madh* beanuighe TIGHEARNA Día Shem; agus biaidh Cánáán na sheirbhiseach aige.

27 Do dhéuna Día Iaphet go fairseang, agus áiteochaídh sé a bpúilibh Shem; agus biaidh Cánáán na sheirbhiseach aige.

28 ¶ Agus do mhair Naóis déis na diáleanna trí cheud bliaghan agus cáogad.

29 Agús dob iad laéthe Naóis uile, náoi céud agus cáogad bliaghan: agus fuairsébás.

CAIB. X.

Geinealuigh thríur mhac Naóis. 8 *Nemrod an céud ri.*

ANOIS a síad so geinealuigh mhac Naóis, Sem, Ham, agus Iaphet: agus rugadh mic dhóibhsin déis na dilionna.

2 ¶ Mic Iaphet: Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Túbal, agus Meiseich, agus Tiras.

3 Agus mic Ghómer: Ascanas, agus Riphat, agus Togarmah.

4 Agus mic Iabhan: Elisah, agus Tar-sis, Kitum, agus Dodainim.

5 Is léid so do roinneadh oiléin na ngen-thídeach ann a bhfearanmuibh; gach áon do réir a tteangha, do réir a muaintire, ann a ccinidheachuibh.

6 ¶ Agus mic Ham : Cus, agus Misraim, agus Phut, agus Canáan.

7 Agus mic Chuis : Seba, agus Habhilah, agus Sabtah, agus Ráamah, agus Sabtecha : agus mic Ráamah : Séba agus Dédan.

8 Agus do ghein Cus Nimrod ; do thosaidh seíson bheith na dhuine chumhachdach ar an Talamh.

9 Ba mór an fear fiadhuijhe é a lathair an TIGHFARNA ; níme sin a dubhradh, amhul Nimrod an sealgaire mór a lathair an TIGHEARNA.

10 Agus bá hé tosach a rioghachda Bábel, agus Ereck, agus Accad, agus Calneh, a gerich Shínair.

11 Ás an ttír sin do chuaidh Assur, agus díöringigh Nínibh, agus an chathair Ré-hobot, agus Calach.

12 Agus Resen idir Nínibh, agus Cahlah : is cathair mhór sin.

13 Agus do ghein Misraim Ludim, agus Anamim, agus Lehabim, agus Naplutiim,

14 Agus Patrusim, agus Casluhim, (ó a ttáinig Philistim) agus Caphtorim.

15 ¶ Agus do ghein Canáan Sidon a chéad mhac, agus Het,

16 Agus an Jebusiteach, agus an Temoriteach, agus an Gírgasiteach,

17 Agus an Hibhiteach, agus an Taircítéach, agus an Sinteach,

18 Agus an Tarbháditeach, agus an Semariteach, agus an Hamatiteach : agus na dhiaigh sin do leathnuigheadar treabha na Gcanáaniteach amach.

19 Agus do bhí téorann na Gcanáaniteach o Shidon, mar thig tú go Gérar, go Gásá ; mar theíd tu go Sodom, agus go Gomorrah, agus Admah, agus Seboim, agus mar sin go Lasa.

20 A siad so mic Ham, do reir a ttreabha, do réir a tteangtha, ann a dtiorrhthuibh, agus ann a gcinidheachuibh.

21 ¶ Do Shem mar an cceadna, athair chloinne Eber uile, dearbhrathair Iaphet an sinsior, rugadh fós dhósan clann.

22 Clann Shem : Elam, agus Assur, agus Arphaxad, agus Lud, agus Aram.

23 Agus clann Araim ; Us, agus Hul, agus Geter, agus Mas.

24 Agus do ghein Arphaxad Salah ; agus do ghein Salah Eber.

25 Agus rugadh diáis mhac Déber : ainm áoin diobh Peleg; oir as anu a láethibh do roinmeadh an talmhán : agus Joctan ainm a dhearbhrathar.

26 Agus do ghein Joctan Almodad, agus Seleph, agus Hasarmabhet, agus Jerah,

27 Agus Hadoram, agus Usal, agus Diclah.

28 Agus Obal, agus Abimael, agus Seba,

29 Agus Ophir, agus Habhilah, agus Iobab : dob íad so uile clann loctan.

30 Agus do bhí a náitreabh ó Mhesa, mar theíd tú go Sephar, sílabh don taoibh shoir.

31 Á siadso mic Shem, do reir a ttreabha, do réir a tteangtha, ann a bfearannuibh, agus do réir a gcinidheach.

32 Agus a siad so treabha mac Naóis, do réir angeinealach, ann a cccinidheachuibh : agus leó so do roinmeadh na cccinidheacha annsa domhan a ndiaigh na dileann.

CAIB. XI.

Tor Bhabel. 5 Amhluadh na Tteangtha.

10 Geinealúigh Shem.

A GUS do bhí an domhan uile ar éin-teanguidh amháin, agus ar éan-chomhradh.

2 Agus tarla, ar naistriúghadh dhoibh ó náird shoir, go bhfuadarad comhard a ttír Shínair; agus gur chomhnuigheadarann sin.

3 ¶ Agus a dubhradar gach áon ré chéile, Gluáisidh, déunam brícidh, agus loisciom go hiomlan iad. Agus is brice do bhí aca mar chloich, agus pic thalmhuighe mar mhointear.

4 Agus a dubhradar, Gluáisidh, déunam cathair dhuinn féin, agus tor a roitheachuidh a bhárr go neamh ; agus déunam ainm dhuihin féin, deagla go spréigfígh simh ar feadh na talmhan go huilidhe.

5 Agus táinic an TIGHEARNA a nshúas dseachún na caithreach, agus an tuir dorinneadar clann na ndáoine.

6 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Féuch, is áon an pobal uile, agus is éinteanga atá aca uile ; agus do thosuigheadar so do dhéunamh : agus a néis ní coinneóchar éinni úatha, dar sháoileadar a dhéunamh.

7 Ag súd chuguinn, déunimne sios, agus buaidhrim a t-eangadh, ionnus nach dtúigfid siad glór a chéile.

8 Mar sin do sgáoil an TIGHEARNA ó chéile iad as sin ar feadh na talmhan uile ; agus do sguireadar an cathair do thóbháil.

9 Is níme sin goirthear Bábel dainm dhi ; do chionn gur buaidhíran TIGHEARNA ann-sin teanga andomhúin uile : agus do spréigh an TIGHEARNA as sin íad ar feadh na talmhan uile.

10 ¶ Ag so geinealach Shém : do bhi Sem céud bliadhain dáois, agus do ghein Arphaxad dhá bliaghain a ndiaigh na dileann :

11 Agus do mhair Sem tar éis Arphaxad do gheineamhui cíug céud bliaghain, agus do ghein mic agus ingheana.

12 Agus do mhair Arphaxad cíug bliaghain déug ar fhichid, agus do ghein Salah :

13 Agus do mhair Arphaxad tar éis Salah do gheineamhui ceithre chéad agus trí bliaghna, agus do ghein mie agus ingheana.

14 Agus domhair Salahtríochad bliaghán, agus do ghein Eber :

15 Agus do mhair Salah tar éis Eber do gheineamhuin ceithre chéad agus trí bliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

16 Agus do mhair Eber ceithre bliaghna agus tríochad, agus do ghein Péleg :

17 Agus mhair Eber tar éis Péleg do gheineamhuin ceithre chéud bliaghna agus tríochad, agus do ghein mic agus ingheana.

18 Agus domhair Pélegtríochad bliaghán, agus do ghein Réu :

19 Agus do mhair Péleg tar éis Réu do gheineamhuin dha chéad agus náoi mbliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

20 Agus do mhair Réu tríochad agus dá bliaghain, agus do ghein Serug :

21 Agus do mhair Réu tar éis Sárug do gheineamhuin dha chéud agus seachd mbliaghna, agus do ghein mic agus ingheana.

22 Agus domhair Serugtríochad bliaghán, agus do ghein Nahor :

23 Agus do mhair Serug tar éis Nahor do gheineamhuin dha chéud bliaghna agus do ghein mic agus ingheana.

24 Agus do mhair Nahor náoi mbliaghna fíochid, agus do ghein Térah :

25 Agus do mhair Nahor tar éis Térah do gheineamhuin ceud agus náoi mbliaghna déug, agus do ghein mic agus ingheana.

26 Agus do mhair Térah seachdmhodhad bliaghán, agus do ghein Abram, Nahor, agus Hárán.

27 ¶ Anois a síad so geinealúigh Thérah : do ghein Térah Abram, Nahor, agus Hárán ; agus do ghein Hárán Lot.

28 Agus do éug Hárán roimhe a athair, Terah ann a thír dhúthaithe féin ann Ur na Gcaeldeanach.

29 Agus tug Abram agus Nahor mná chnucha : ainm mhná Abram Sárai ; agus ainm mhná Nahor Milcah, ingsín Hárán athair Mhileah, agus athair Iscah.

30 Ach do bhí Sarai aimrid ; ni raibh clann ar bith aice.

31 ¶ Agus do ghlaic Térah Abram a mhac, agus Lot mac Hárain mac a mhic, agus a bhainchliamhún Sárai, bean a mhic Abram ; agus do chúadar amach leó ó Ur na Gcaeldeanach, do dhul go tir Chanaáin ; agus tangadar go Hárán, agus daithreabhuigh-eadar ann sin.

32 Agus do biad laethe Térah dhá chéud agus cíug bliaghna, agus do éng Térah ann Hárán.

CAIB. XII.

Goirsear Abram. 10 Dochuaidhas Canaan don Egipt. 11 Shéun a bhean tré éagul.

A NOIS a dubhaint an TIGHEARNA ré Abram, Eirigh romhad as do thír,

agus ód gháol, agus ó thigh hathar, go fearann thaibhfuas misi dhuit :

2 Agus do dhéuna mé cineadh mó dhíot, agus beannóchuidh mé thú, agus do dheuna mé haimin mó ; agus biaidh tú ad bheannughadh :

3 Agus beannóchuidh mé an mhéid bheannochus thú, agus mailleochuidh mé an té mhailleochas thú : is ionnadsa bheannóchar treabha an domhuiu uile.

4 ¶ Mar sin do imthigh Abram, mar a dubhaint an TIGHEARNA ris : agus do chuíadíh Lot leis : agus do bhí Abram seachdmhoghad agus cíug bliaghna dáois a nuáir do imthigh se as Hárán.

5 Agus rug Abram Sarai a bhean, agus Lot mac a dhearbhhrathar, agus a substaint uile noch do chruinnigheadar, agus na hanmanna fúadar ann Hárán : agus do chúadar amach do dhul go tir Chanaáin ; agus tangadar go tir Chanaáin.

6 ¶ Agus do ghluaís Abram thríd an bhfearrann go háit Shíchem, go Reidhreach Moreh. Agus do bhí an Canaaníteach ann tan sin san bhfearrann.

7 Agus do fhoillsigh an TIGHEARNA é féin do Abram agus a dubhaint, Is dod shiolla do bheara me an duthaidhisi : agus ann sin do rinne sé altóir don TIGHEARNA, noch do thaisbein é féin dó.

8 Agus do athraigh sé as sin go slíabh taoibh shoír do Bhétel, agus do shuidhígh a phailliún, ar mbheithe do Bhetel don taobh shíar dhe, agus Háí don táoibh shoír : agus do rinne altóir annsin don TIGHEARNA ; agus do ghoir ar ainm an TIGHEARNA.

9 Agus do aistrígh Abram, ag dul ar aghaidh a gcomhnuidh don taoibh ó dheas.

10 ¶ Agus do bhí gorta ann sa tir : agus do chuíadíh Abram síos don Egipt do chomhnuighe ann sin ; óir do bhí an ghorta doilgheasach sa talamh.

11 Agus tárla, a nuáir do bhi sé ar teachd a bhfogus do dhul a steach don Egipt, go ndubhaint sé re Sárai a bhean, Féuchannois, as aithne dhamhsa go bhfuil túsa ad mhnáoi sgiamhaidh ré feáclúin ort :

12 Uime sin teigeomhaidh, nuáir do chífid na Héigiptigh thíu, go naibeorúid síad, A sí so a bhean ; agus műirfhd misi, agus coimhneochúid thusa beó.

13 Gúidhim thíu, abair gur tú mo dheirbhishiu ; chor go mbeithear go maith ar do shonsa leam ; agus go mairfhd manam ar do shonsa.

14 ¶ Agus tárla, a nuáir tháimic Abram don Egipt, do choncadar na Héigiptigh an bhean go raibh si rosgiamhach.

15 Do choncadar mar an ecéadna prionnsuidhe Phárao í, agus do mholadar í a lathair Phárao : agus rugadh an bhoen a steach go tigh Phárao.

16 Agus do bhi Phárao go maith ré Abram air a son : agus do bhádar cáorigh aige, agus daimh agus ásail, agus seirbhisigh fhearr agus seirbhisigh ban, agus banassail, agus cámhúill.

17 Agus do phláigh an TIGHEARNA Phárao agus a thigh lé plághúibh móra ar son Shárai bean Abram.

18 Agus do ghoir Phárao Abram, agus a dubhaint, Créad é so do rinne tú oram? créid nár innis tú dhamh gur bhí do bhean í?

19 Créd fá ndubhaint tú, a sí mo dhearbh-shíur í? mar sin do fhéadfuinnse a tabhairt mar mlnáoi ; úine sin a nois féuch do bhean, gabh chugad í, agus imthigh romhad.

20 Agus tug Phárao áithne dhá mhuinntir dhá táoibh : agus do chuireadar ar siúbhal, é fein agus a bhean agus a nuile ní do blá aige.

CAIB. XIII.

Dofhág Abram an Egypt. 7 Dealuigh sé re Lot. 14 Do athnuáigh Dia gealladh uma shliochd.

A GUS do chuaidh Abram súas as an Egypt, é fein agus a bhean, agus a nuile ni do blá aige, agus Lot maille ris, gus an árd andeas.

2 Agus do bhí Abram ro shaidhbhir a náirnéis, a naирéad, agus a nór.

3 Agus do imthigh ar aghaidh, ann a aistribh ón táoibh ó dheas eadhon go Betel, gus an áit a raibh a pháilliún ar tú, eidir Betel agus Hái.

4 Go háit na haltóra, do rinne sé ann sin ar ttús : agus do ghoir Abram ann sin ar ainm an TIGHEARNA.

5 ¶ Agus Lot mar an ccéadna, do chuáidh le Abram, do bhád tréuda, agus árighe, agus páilliún aige.

6 Agus ní tháinig do nfeann a niomchur, ionnus go náitreobhaídís a bhfochair a chéile: óir do bhí a substaint cómhmrín, nár bhféidir leó comhnuighe a náonait.

7 ¶ Agus do bhí imreasan eidir áodhairibh áirneisi Abram, agus áodhairibh áirneisi Lot: agus do áitreabhadar na Canáanitigh, agus na Perisitigh an tan sin ann sa duthaigh.

8 Agus a dubhaint Abram ré Lot, Guidhim thú, na biodh ceannairge ar bith eadrumsa agus tusa, nó idir mǎodhairibh agus tháodhairibh : óir is dearbháithre sinn.

9 Nach bfuil an duthaigh uile romhad? guidhm thú, dealuigh thu fein riomsa : ma áilleat gabh don láimh chle, ann sin geabha misi don láimh dheis: nó ma théid tú don láimh dheis, ann sin racha misi don láimh chlé.

10 ¶ Agus do thóg Lot a shuile súas, agus

do chonhaírc réiteach Jordan uile, go raibh uisce go maith an gach éun taobh, suil do scrios an TIGHEARNA Sodom agus Gomorrah, eadhon amhuijláirdin TIGHEARNA, cosmhul re talamh na Heicípte, mar thig tú go Soar:

11 Ann sin do thogh Lot dó féin réiteach Jordáin uile; agus do aistrigh Lot, soir: agus do dhealuitheadar iad fén gach áon, o chéile.

12 Do chomhnuigh Abram a ttir Chánain, agus do chomhnuigh Lot a ccaithreachaibh an reitigh, agus do shuidhig a pháilliún leath re Sodom.

13 Ach do bhádar, daoine Shodom go holc, agus na bpeacachuibh a bhfaghnuisi an TIGHEARNA go hiomurcach.

14 ¶ Agus do ráidh an TIGHEARNA ré Abram, tar éis Lot dimtheachd uadh, Tóg súas a nois do shúile, agus féuch ón áit a bhfuil tú do thuaigh, agus do dheas, soir agus siar :

15 Oíran fearann uile do chí tú, do bheur misi dhuit é, agus dot shíol go bráth.

16 Agus do dheanna mé do shíol amhuijláithreadh na talmhan : iondus madh fhéidh an neach lúathreadh na talmhan dáireamh, annsin aireomhthar do shiolsa mar an gceadna.

17 Eírigh, siubhail ar feadh an fhearrunn ann a thad agus ann a leithead ; óir do bhéura misi dhuit é.

18 ¶ Ann sin do athruigh Abram a pháilliún, agus táiric agus do chómhnúigh á reiteach Mhamre, noch atá ann Ebron, agus do chuir súas annsin altóir don TIGHEARNA.

CAIB. XIV.

Lot a mbroighdionnas, saorfar le Habram é. 18 Noch bheannúigthear ré Melchi-sede.

A GUS tarla a laéthibh Amraphel rí Sinair, Arioich rí Ellasar, Chedorlaomer rí Elamh, agus Tidal rí na gcinneadhach :

2 Go ndearnadar so cogadh ré Bera rí Sodom, agus ré Birsah rí Gomorrah, Sinab rí Admah, agus Semeber rí Seboiim, agus ré Belah eadhon Soar.

3 Do iadhadurso uile re chéile a ngleann Siddim, noch ar bé an fhairge shailte.

4 Da bhliadhain déug do bhád ag seirbhis do Chedorlaomer, agus ar an treas bliadhain déug do chogadur na naghuidh.

5 Agus annsa ceathramhadh Bliadhain déug tainic Chedorlaomer, agus na righthe do bhí na fhocair, agus do bhúailleudur na Rephamigh an Asterot Carnaim, agus na Susimigh ann Ham, agus na Hemimigh an Sabheth Ciriataim,

6 Agus na Hoirítigh ann a sliabh Seir, go nuige Elparan, noch ata láimh ris an bhíásach.

7 Agus do fhlileadar, agus tangadar go henmispat, eadhon Cádes, agus do bhuáileadur crioch na Namaleciteach uile, agus mar sin na Hamoritigh, do aitreabhuigh Haseson-tamar.

8 Agus do chuaidh amach ann sin rígh Sodom, agus rígh Gomorrah, agus rígh Ad-maí, agus rígh Seboiim, agus rígh Béla eadhon Soar; agus d'fheadar cath riú a ngleann Siddim.

9 Re Chedorlaomer rígh Elam, agus re Tidal rígh na gcineadhach, agus Amraphel rí Sináir, agus Harioch rígh Ellasar; ceithre ríghthe ré cùig.

10 Agus do bhí gleann Siddim lán d'lóguibh pice talmhuidhe; agus do theith rígh Sodom agus Gomorrah, agus do thuiteadur ionta sin; agus an mhéid do mhair do theith-lar fán tsliáibh.

11 Agus rugadur léo maiteas Shodom s Ghomorrah uile, agus a mbíadadh uile, agus do imthigheadar rompa.

12 Agus do ghabhadur Lot, mac dearbh-rathair Abram, noch do áitreabh a Sodom, agus a mháoin, agus do imthigheadur.

13 ¶ Agus táinig áon do chuaidh as, agus dinnis do Abram an teabhruidheach; óir do áitribh sé a réiteach Mhamre, an Tamhriúteach, dearbh Rathair Escoil, agus dearbh Rathair Aner: agus do bhádúr so a ecomhcheangal re Abram.

14 ¶ Agus annairdo chúialuidh Abram go raibh a dhearbh Rathair gabhtha na phriosúnach, do ármhuiigh se a sherbhísigh soighdiurtha rugadh ann a thigh féin, trí chéud agus ochd bhfuir dhlcug, agus do thórúigh iadsan go Dan.

15 Agus do roinn é féin na naghaidh, é féin agus a sherbhísigh sa noideach, agus do bhuail iad, agus do lean orra go Iloba, atá ar an laimh chlé do Dhamascus.

16 Agus tug na creacha uile ar a naís, agus fós tug ar ais a dhearbh Rathair Lot, agus a mhaiteas, agus na mná fós, agus na dáoiné.

17 ¶ Agus do chuaidh rígh Sodom amach na choinne tar éis filledh ó mharbhadh Chedorlaomer, agus na ríghthe do bhí na fhochair, an gleann Sabheh, eadhon gleann an rígh.

18 Agus tug Melchisedec rígh Sálem amach arán agus fiún; agus do bé sagart an Dé ro áird é.

19 Agus do bheannuigh sé é, agus a dubhaint, Biodh Abram beánnuighe on Dia as ro áirde, sealbhuiighe neimhe agus talman:

20 Agus go madh beannuighe an Dia as ro áirde, noch do thoibrír do naimhde ann do laimh: agus tug se deachmladh a nuile neithe dhó.

21 ¶ Agus a dubhaint rígh Sodom ré Ha-

bram, Tabhair dhamhsa na pearsanna, agus glac an mháoin dhuit féin.

22 Agus a dubhaint Abram ré rígh Shiodom, Do thóg mé súas mo lámh chum an TIGHEARNA, an Día as ro áirde sealbhuiighe neimhe agus talman.

23 Nach glacfaidh misi ó shnáithe go héille bróige, agus nach nglacfa mé einni is leachdha, deaglago naibéorthá, do rinne mé Abram saidhbhir:

24 Achdambáin a nduadur na hogánuigh, agus cuid romna na muinntire do chuáidh liom, Aner, Escol, agus Maimre; glacaidsin a ccuid romna.

CAIB. XV.

Rinn Dia cunnradh re Habram, og daingniughadh a ghallamhna dhó, adtinchiol a Shliochd do hheith lionmhur.

A NDIAIGH na neitheannso tainig briathar an TIGHEARNA chum Abram a dtaisbeanadh, ag rádh, Ná himeagluadh a Abram: is misi do sciat, agus do luáidh-eachd romhór.

2 Agus a dubhaint Abram, ATIGHEARNA Dia, cread do bhéura tú dhamh, ó táim ag imtheachd gan chloinn, agus gurob é ann Teliezer so ó Dhamascus feamanach mo thighe?

3 Agus a dubhaint Abram, Féuch, ní thug tú siol ar bith dhamh; agus féuch, áon rugadh ann mo thigh, asé is oighre oran.

4 ¶ Agus, féuch, táinig briathar an TIGHEARNA chíüge, dá rádh, Ní hé so bhus oighre ort; achd an té thioctus amach as tinnibh féin blús oighre ort.

5 Agus tug leis amach é, agus a dubhaint, Féuch annois air neamh, áirimh na réulta, más éidir leachd a náireamh: agus a dubhaint sé ris; as marso bhias do shíol.

6 ¶ Agus do chreid seision ann sa TIGHEARNA; agus do mheas sé sin dó na fhiréuntachd.

7 ¶ Agus a dubhaint sé ris, As misi an TIGHEARNATUG amach thú as Urna gealdéanach, do thabhairt na tírese dhuit, chum a beith na hoighreachd agad.

8 Agus a dubhaint session, A Thighearna Dia, ciomhus bhias a fhios agam go madh oighreachd dhamh í?

9 Agus a dubhaint ris, Glac dhamhsa colpach thrí mbliadhán dáois, agus gabhar baineann thrí mbliadhán dáois, agus reithe thrí mbliadhán dáois, agus turtair agus colum óg.

10 Agus do ghlaic sé iadso uile chuige, agus do rann se ann a lár iad, agus do chuir gach áon phíosa as coinne a chéile: ach nior roinn sé na héin.

11 Agus a nuaír tangadar a nénlaithe a nshúas ar na conablachoibh, do dhíbir Abram iad.

12 ¶ Agus a nuáir do bhí an ghrian ag dul faoi, do thuit codladh trom ar Abram, agus, féuch, do thuit úathbhás dorchaduis mhóir air.

13 Agus a dubhaint ré Abram, Bi-odh a fhios agad go dearbhtha go mbiáidh do shiol na coimhghitheacha a ndúthaithe nach léo féin, agus do dhéanuid seirbhís dóibh; agus go mbéid a ndáoirise aca ceithre chéad bliaghan;

14 Agus mar an gceadna an cineadlaisin, dá ndéanud serbhís, béuradsa breath orra: agus na dhiáigh sin tiocfaid amach maille re máoin mhóir.

15 Agus rachuidh tusa chumhaithreach a síothchain; agus adhlocthar thú a naois fhoirse mbaith.

16 Ach san cheathramhadh geinealach tiocfaid siad annso a rís; óir ní bhfuil éigearc na Namoriteach ionmán fós.

17 Agus tárla, a nuáir do chuáidh an ghrian faoi, agus go raibh d'archa, féuch fuirnis dheatcha, agus tóirsi le theinidh, noch do imthigh thríd na codchuuibh sin.

18 Annsa ló cheudna sin do rinne an TIGHEARNA cuimhradh ré Abram, dhá rádh; Dot shiolsa thug mé an téarma, ó abhuinn na Héigípte go nuige an sruth móir, sruth Eu-phratis:

19 Na Cinetigh, agus na Cineisitigh, agus na Cadmonitigh.

20 Agus na Hítitigh, agus na Perisitigh, agus na Rephamitigh.

21 Agus na Hamoritigh, agus na Ca-naanitigh, agus na Gírgasitigh, agus na Ie-busitigh.

CAIB. XVI.

An tan thoircheadadh Hágár méaduighe a hardan; 6 cuirfear amach í. 19 Do Ghéill sí, 15 Águs rug Ismael.

A NOIS, ní rug Sárai bean Abram clann ar bith dhó: agus do bhí innilt Egipteach aice, dar bainim Hágár.

2 Agus a dubhaint Sárai ré Abram, Féuch a nois, do thoirmisg an TIGHEARNA misi ó bheith: iarrúim ort, teigh a steach chum minnit; dob éidir go bhfuighinn clann da táobh. Agus tug Abram aire do ghlór Shárai.

3 Agus do ghlaic Sárai bean Abram Hágár a hinnilit an Tégípteach, a ndíáigh Abram dáitreabh deich mbliadhna a túr Chanáain, agus tug sí dá fear Abram í do bheith na mnáoi aige.

4 ¶ Agus do bhí sé ag Hágár, agus do thorcheadadh í, agus a nuair do chonáirc sí go raibh sí torrach, do bhí a maighistreás tarcusneach na radharc.

5 Agus a dubhaint Sárai ré Abram, Bi-odh méugcóir ortsá: tug mé mo chailín ad uchd; agus a nuáir do chonáirc si go

raibh torrach, do bhí mísi tarcusneach na radharc: go ndéuna Dia breitheamhnus eadrumsa agus tusa.

6 Achd a dubhaint Abram ré Sárai, Féuch, atá do chailín ad láimh féin; déuna ría mar do chithear dhuit: agus a nuáir do mha-slúigh Sárai í, do theith sí as a fiaghnuisi.

7 ¶ Agus fuáir aingeal an TIGHEARNA í láimh ré tobar uisce, san bhíásach, láimh ris an ttobar ar an tslighe go Súr.

8 Agus a dubhaint sé, A Hágár, a chailín Shárai, cia as a ttáinig tú? agus cáit a téid tú? Agus a dubhaint sisi, Atáim ag leitheamh óradharc mo mhaighistreás Sárai.

9 Agus do ráidh aingealan TIGHEARNA ría, Fill ar do mhaighistreás, agus umhluigh thu féin fa na láimhuiubh.

10 Agus a dubhaint aingeal an TIGHEARNA ría, Méidiochuidh mé do shíol, go hio-marcaich, nach budh féidir a aireamh ar ionadamlachd.

11 Agus a dubhaintaingeach an TIGHEARNA ría, Féuch, atá tú torrach, agus béura tú mac, agus do bhéura tú Ismael dainm air: do chionn go ccúala an TIGHEARNA do bhuaidhreadh.

12 Agus biaidh sé na dhuine fhiadhta; biáidh láimh a naghuidh gach áondúine, agus láimh gach áondúine na aghuidh: agus coimhneochuidh sé a lathair a dhearbh-rathar uile.

13 Agus doghoir stáin man TIGHEARNA do labhair ría, Thusa a Dhé do chí mé: óir a dubhaint si, Nar fhéuch misi mar an ccéudua annso a ndíáigh an té do chí mé?

14 Uimé sin do goireadh don tobar Beer-lahai-roi; féuch, atá sé idir Chades agus Béred.

15 ¶ Agus rug Hágár mac do Abram: agus do ghoir Abram Ismael mar aimd dá iníoc rug Hágár.

16 Agus do bhí Abram ceithre fichid agus sé bliadhna dáois, a nuáir rug Hágár Ismael dó Abram.

CAIB. XVII.

Ar claochlódh ainme Abram agus Sharai.

9 Orduighthearn an Tímhíllghearradh, agus 16 geallfar mac d'Abraham tríd Sharah.

A GUS a nuáir do bhí Abram nóchad agus náoi mbliadhna dáois, do thaisbeán an TIGHEARNA Éfeind do Abram, agus a dubhaint ris, Is misi an Dia uile chumhach-dach; siubhail am fhiadnuisi agus bí diong-mhálta.

2 Agus do dhéuna mé mo chunnradh eadrum agus tú, agus méideochuidh mé thú go hanmhór.

3 Agus do thuit Abram ar aghuidh: agus do chomhráidh Dia ris, dá rádh,

4 Ar mo shonsa, féuch, atá mo chunn-

radh riot, agus biáidh tú a tathair mhórán cinidheach.

5 ¶ Agus ní Hábram bhus ainm ort ó so amach, ach budh é hainm Abraham; óir ad tathair mhórán do chinidheachuibh do rinne mé thú.

6 Agus do dhéuna mé ro thórthach thú, agus do dhéuna mé cinidheacha dhiot, agus tiocfaid ríghte asad amach.

7 Agus daingneochuidh mé mo chunnradh eadrum fén agus tú agus eadrum fén agus do shíol ad dhiáigh ann a ngeinealachubhsin mar chunnradh siorruidhe, do bheith am Dhíá dhuitse, agus dot shíol ad dhiáigh.

8 Agus do bhéura mé dhuitsi, agus dot shíol ad dhiáigh an fearann ann a bhfuil tu ar cuairt, tir Chanaáim, uile, mar sheilbh siorruidhe; agus biáidh mé mar Dhíá aca.

9 ¶ A dubhaint Día ré Hábraham, Coimh-eudfuidh tú mo chunnradh ar a nadhbharsin, thí féin, agus do shíol ad dhiáigh ann a ngeinealachubhsin.

10 A sé so mo chunnradh, noch chomh-allfuidhigh eadrunsa agus sibhse, agus do shíol ad dhiáigh; Gach uile ghein mhic bhur measg biáidh sé timchillghéarrtha.

11 Agus timchillgearraíd feóil bhur réumhchroicinn; agus biáidh sin mar chomharthan chuinnartha eadrunsa agus sibhse.

12 Agus an mac bhias ochd la dáois eadruibh timchiollghearrfar é, gach uile ghein mhic ann bhur ngeinealachubhsin, an té bhéartar anna tigh, no cheannochar ar airgead ó choimhthigtheach ar bith, nach bfuil dot shiolsa.

13 An té rugadh ann do thigh, agus an té ceannchadh ar hairgead, is éigin a mbeith timchillghearrtha: agus biáidh mo chunnradh ann bhur bhfeóil mar chunnradh siorruidhe.

14 Agus an lenamh mic gan timchillghearradh gá mbia feóil a réumhchroicinn gan timchillghearradh, gearrfuidhear an tanaam sin amach ón a phobal: do bhris sé mo chunnradh.

15 ¶ Agus a dubhaint Día ré Hábraham, Ar son Shárai do mhá ni ghoirfe tú Sárai dhí, ach Sárah bhías daimh uire.

16 Agus beanneochuidh misi í, agus do bhéura mé mac dhuitsi uaithe: fós beanneochuidh mé í, agus biáidh sí na mathair chineadhach; tiucfuidh ríghte cineadhach uaithe.

17 An sin do thuit Abraham ar aghuidh; agus do rinne gáire, agus a dubhaint ann a chroidhe, An mbéurthar mac dom ti atá a ceionn a chéud bliadhán dáois agus Sárah atá nóchad bliaghan dáois, an mbhéura sí?

18 Agus a dubhaint Abraham ré Día, Do bfearr liom go maireadh Ismael ad fhiadhnuisi!

19 Agus a dubhaint Dia, Béuruidh do

bhean Sárah mac dá ríribh dhuit; agus ghoirfe tú Isaac daimh dhe, agus daingneochuidh misi mo chunnradh ris na chunnradh shiorruidhe, agus ré na shíol na dhiáigh.

20 Agus ar son Ismael, do chúala mé thú: Féuch, do bheannuigh mé é, agus do dhéuna mé síolmhar é, agus oirlionfad go hiomarcach é; dhá phriónnsa dhéug gheinfeas sé, agus do dhéuna mé cineadh mó dhe.

21 Ach mo chunnradh daingneochuidh mé ré Hísaac noch bhéuras Sárah dhuitsi annsa nuáir chinntesi, annsa bhlíadhuinsí chuguim.

22 Agus do scuir do bheith ag caint ris, agus do chuíad Día sías ó Abraham.

23 ¶ Agus do ghlac Abraham a mhac Ismael, agus gach a rugadh ann a thigh, agus gach ar ceannchadh ar a chuid airgid, gach uile fhriomhach a measg dháoinne thighe Abraham; agus do thimchillghearr feoil a réumhchroicinn annsa ló sin féin, mar a dubhaint Día ris.

24 Agus do bhí Abraham nóchad agus náoi mbliadhna dáois a nuáir do timchillghearradh é a bhfeóil a réumhchroicinn.

25 Agus do bhí Ismael a mbac tri bliadhna déug dáois, a nuair do timchillghearradh é a bhfeóil a réumhchroicinn.

26 Ann sa ló chéudna do timchillghearradh Abraham agus a mhac Ismael.

27 Agus a nuile fhear ann a thigh, rugadh sa tigh, agus do cheannchadh ar airgead ón choimhthigtheach, do timchillghearradh iad maille ris.

CAIB. XVIII.

Abraham ag faghail rabhadh ar sgrios Shodom. 33 Rinn eidirghuidhe arson na naitreabhthach.

A GUS do fhoilisigh an TIGHEARNA E FÉIN dó a réiteach Mhamre: agus do shuigh sé a ndorus na puible a tteas an láoi.

2 Agus do thóg a shuile suas, agus damharc sé, agus féuch, trúmfear na seasamh laimh ris, agus a nuáir do chonnaic sé *iud* do rith na gcoinne ó dorhus na puible, agus do chláon é féin go talamh.

3 Agus a dubhaint, A tighearna, má fuáir mé a nois fabhar an do rádharc, guidhim thú ná himthigh ód sheirbhiseach:

4 Guidhim sibh, tuigthar beagán níse, agus ionnlúigh bhur coassa, agus déunuidh comhnuidiú faoi an chráim:

5 Agus do bhéura misi greim aráin, agus solásuighidh bhur ccroidhthe; tar éis sin intheachuigh sibh romhuimh: óir is uime sin tangabhair chum bhur searbhfoghan-tuigh; agus a dubhradarasan, Déuna mar a dubhaint tú.

6 Agus do dheifrigh Abraham don phuáil mar a raibh Sarah, agus a dubhaint,

Deifrigh tráth tir meadha do mhin philtíur, suaith é, agus déuna bairgheana ar an tteallach dhe.

7 Agus do rith Abraham gus a nairighe, agus tug leis láogh brisc maith, agus tug dóganach é; agus do dheisfrigh sé dá dheasughadh.

8 Agus do ghlac sé im, agus bainne, agus an láogh, noch do dheasugh sé, agus do chuir na bhfiadhnuisi é; agus do sheasuidh láimh ríu fáoi an chrann, agus a dúadarsan.

9 ¶ Agus a dubhradar ris, Cait a *b'fuil* Sárah do bhean? agus do ráidh seision: féuch, san phubuil.

10 Agus do ráidh seision, Go deimhin fillidh mé chugad do réir aimsire na beatha; agus, féuch, Sárah do bhean biáidh mac aice. Agus do chúaluidh Sárah *sin* a ndorus an phubail, do *bhí* air a chul.

11 A nois do *bhí* Abraham agus Sárah áosta, agus do chuireadar morán dá naimsir thárrsa; agus do scuir do bheith ag Sarah do réir chíursa na mban.

12 Uime sin do rinne Sárah gáire inntre féin, dá rádh, Tar éis mo bheith aosda foirfe, an bhfuighe mé solás, ar mbeith foirfe do mo tighearna mar an gceáudna?

13 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Habraham, Créud fandeárla Sárah gáire, ag rádh; andearbhtha gombéura misi leanamh, noch atáim foirfe?

14 An *bhfuil* éinní rochruáidh ag an TTIGHEARNA? Ann sanuáir chinnte fillidh mé chugad do réir aimsire na beatha, agus biáidh mac ag Sarah.

15 Ann sin do shéun Sárah, dhá rádh, Ní dhearna misi gáire; óir do bhí eagla firre. Agus a dubhairt seision, Ní headh; ach do rinne tú gáire.

16 ¶ Agus dhéirgheadar na fir súas as sin, agus dfeuchadar leath ré Sodom: agus do chuíadhl Abraham leó dá mbreith ar a tslige.

17 Agus do ráidh an TIGHEARNA, An gceoilidh mé ar Abraham an ni si atáim do dhéunamh;

18 O chitear go ttiuca Abraham go dearbhitha chum bheith na chimeadh mhór cumhachdach, agus go mbéid cinidheacha an domhúin uile beannuighe ann sau?

19 Óir is aithnidh dhamhsa é, go ttuibhra aithne dhá chloinn, agus dá theaghlaich na dhaigh, agus coimhdeuid slighe an TIGHEARNA do dhéunamh ceirt agus breitheamhnuis; ionnus go ttuibhra an TIGHEARNA air Abraham an ni shi do labhair dá thaobh.

20 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Do chionn gur mór comhairc Shodom agus Ghomorrah, agus do chionn go bfuilid a bpeacuidh ro throm;

21 Rachuidh mé sios a nois, agus féuch

fa mé a ndearnadur thríd amach do réir a gcomarc tháinig go nuige mé, agus munna ndearn biáidh a fios agum.

22 Agus do filleadur na dáoine a naightheas sin, agus do chúadar leath re Sodom: ach do sheas Abraham go fóill a lathair an TIGHEARNA.

23 ¶ Agus do thriall Abraham a bhfogns, agus a dubhairt, An sgriosfuidh tú fós an firéun maráon ris an ciontach?

24 Do bféidir go bhfuil cáogad firéun a stigh ann sa chathrúigh: an scriosfa tú mar sin, agus nach coigeola tú a náit arson an chaoigaid firéun atá inntre?

25 Go madh fada sin uaitsi a dhéunamh marso, an firéun do mharbhadh maille ris an ciontach: agus go mbiaidh an firéun mar an ciontach, go madh fada sin uaitsi: nach déuna Breitheamh na talmhan uile ceart?

26 Agus a dubhairt an TIGHEARNA, Ma gheibhim a Sodom caogad firéun a stigh san chathrúigh, ann sin coigeoluidh mé a náit uile ar a son.

27 Agus a dubhairt Abraham ar bhfreagra dhó, Féuch anois, do ghabh misi orm labhairt ris an TIGHEARNA nach *bhfuil ionnam* ach cré agus luáithreadh.

28 Do bféidir go tteisteabhuidh cúigear don chaoigad firéun: an scriosfa tú an chathair uile ar son *easbhuidh* cúigir? Agus a dubhairt seision, Má gheibhim cúigear agus dá fhichid ann, ní sgriosfa mé i.

29 Agus do labhair sé ris fós arís, agus a dubhairt, Do bféidir go bhfuighthigh dhá fhichid ann. Agus a dubhairt seision, Ní dhéuna mé é ar son dá fhichthiodh.

30 Agus a dubhairt sé *ris*, Oh ná biodh an TIGHEARNA feargach, agus laibhéora misi: Do bféidir go bhfuighthi triochad ann. Agus a dubhairt seision, Ní dhéana mé é má gheibhim triochad ann.

31 Agus a dubhairt seision, Feuch anois, do ghabh me orm labhairt ris an TIGHEARNA: Do bféidir go bhfuighthi fithe ann. Agus a dubhairt seision, Ní sgriosfa me i air son fhithchid.

32 Agus a dubhairt seision, Oh ná biodh fearg ar an TIGHEARNA agus ní laibhéora mé ach so amhláin: Do bféidir go bhfuighthi deithneamhar ann. Agus a dubhairt seision, Ní sgriosfa me i ar son an deichneamhair.

33 Agus do imthigh an TIGHEARNA roimhe mar do scuir sé dha chomhrádh ré Habraham; agus do fill Abraham da áit féin.

CAIB. XIX.

Sgrios na gcaithreacha neimhdhíudha.

15 Saaradh Lot. 31 Geincadh Mhoab, agus Ammon.

A GUS tangadar dá aingeal go Sodom a trathnóna; agus do bhí Lot na shuighe

aingeata Shodom : agus a nuair do chonnmairc Lot *iad*, do éirigh súas do theagmhail ríu ; agus do chlaon sé é fein maille ré na ghnúis sios go talamh ;

2 Agus a dubhairt sé, Féuchuidhanois a thighearnadh, iarruum' oruibh, fillidh asteach, go tigh bhur seirbhísigh, agus fhanuidh ar feadh na hoidhche, agus ionnluigh bhur ccosa, agus eireochuidh sibh súas go moch, agus rachaidh sibh romhuuibh ann bhur tturus. Agus a dubhradar san, Niheadh; ach anfam ar a tsráid feadh na hoidhche.

3 Agus do shárugh sé orra go mór; agus do fhilleadar a steach chuige, agus do chuadar don tigh; agus do rinne sé feusda dhóibh, agus do chruadhígh sé arán gan laibhín, agus a dáudar san.

4 ¶ Ach suil do luigheadar síos tangadur dáoine na caithreach, *edhon* dáoine Shodom, thimchiolladar an tighe, eidir shean agus og, an pobal uile as gach uile táobh :

5 Agus do ghoireadur ar Lot, agus a dubhradar ris, Cáit a *bhfuilid* na dáoine tháinig chugad a nochd? tabhair amach chuguinne iad, go mbeith a bhfios aguinn.

6 Agus do chuaidh Lot amach san dorus chuca, agus do dhrdhuid sé an dorus na dhiaigh,

7 Agus a dubhairt, guidhim sibh a dhearbráithre, ná déunaidh a chomhloic sin do ghniomh.

8 Féuchuidh a nois atáid agum días inghean nar fliom fear, iarruum' oruibh, leigidh dhamh a ttabhairt chugubh amach, agus déunaidh ríu mar do chitear dhaoibh : amháin na déunuidh éinní air na fearúibhse ; óir is chuige sin tangadur fá dhíon mo thighease.

9 Agus a dubhradar san, Seas síar. Agus a dubhradar *aris*, Na áonar tháinic an fearas ar chúaírt asteach, agus ní fulair leis bheith na blaireamh : a nois do dheanamh ní is measa riotsa, na ríusan. Agus do shárughheadar go mór an toglach, *edhon* Lot, agus tangadur a bhfogus don dorus dá bhriseadh.

10 Ach do chuireadar na dáine a lámh amach, agus do thairrgeadar Lot chuca asteach, agus do dhruideadur andorus.

11 Agus do bhuialeadar na dáine do *bhi* ag dorus an tighe le doille, ó hbeag go mór : ionnus gur thuirsigheadar iad féin ag fárruidh an dorus.

12 ¶ Agus a dubhradar na fir ré Lot, An bfuil agad annso éinneach cile? do chliamhuin, dó mhaca, agus hingheana, gidi bé ar bith ata agad annsa chathruigh, tabhair *iad* amach as a naitsi:

13 Oir sgriosfumne a náit se, do chionn gur fhás a néighmhe mhór a lathair an TIGHEARNA ; agus do chuir an TIGHEARNA sinné dhá sgrios.

14 Agus do chuáidh Lot amach, agus do labhair ré na chleamhnuibh, noch do phós a ingheana, agus a dubhairt, Gluaisigh, fágbhuidh a náitsi amach ; óir sgriosfuidh an TIGHEARNA an chathair so. Ach dar lé na chleamhnuighibh bá fear moguidh é.

15 ¶ Agus a nuair do éirigh an mhaidion, an sin do bhrosduighedar na haingil Lot, ag rádh, Eirigh, glac do bhean, agus do dhias inghean, ata ann so ; deagla go tuitfa a ccionta na caithreach.

16 Agus mar do bhí ag déunamh moille, rugadur na dáine ar láimh air, agus ar láimh a mhána, agus air láimh a dheis inghean ; armbeith don TIGHEARNA grásamhui dó : agus tugadur leó amach é, agus do shuigheadar taobh amuigh don chathruigh é.

17 ¶ Agus tárla, a nuair thugadur leo amach iad, go ndubhairt sé, Teith lé tanam ; ná féich ad dhiéigh, agus na fan annsa réiteach uile, teith fan tsliabh, deagla do aidhmhille.

18 Agus a dubhairt Lot ríu, Oh, ní mar sin, a THIGHEARNA :

19 Féuch annois, fuair do shearbh-foghantúigh grása ad radharc, agus do méuduigh tú do thrócaire noch do thaisbéin tú dhamhsa ag cumhdach mhanma : agus ní shéuduim teitheamh fan tsliabh, deagla nílce éigin do bhuan damh, agus go bhfuighimh báis :

20 Féuch annois, is fogus an chathairsi re teitheamh chuice, agus is beag i ; oh, léigthear dhamh teitheamh ann súd, a né nach beag i? agus mairfidh manam.

21 Agus a dubhairt sesion ris, Feuch, do ghabh me hathchuininghíodh chugam attáoiibh an neithesi mar an cceudna, nach millfe mé an chathairsi, air son ar labhair tú.

22 Déirigh ort, teith ann súd ; óir ní fleuduimsi éinní do dhéunamh no go ndeachaideadh tú ann súd. Uime sin do goir-eadh Soar dáinn don chathruigh.

23 ¶ Déirigh an ghrían air an dtalamh a nuair do chuaidh Lot a steach go Soar.

24 Ann sin do fhearr an TIGHEARNA ar Shodom agus ar Ghomorrah ruibh agus teine ón TIGHEARNA amach as flaitheamh-nus ;

25 Agus do theilg seachad na caithreacha, sin agus an fearann uile, agus aitreibhuiigh na ccaithreach uile, agus an ní do fhás ar an ttalamh.

26 ¶ Ach do fhéuch a bhean na dhiáigh taoibh shiar dhe, agus do rinnéadhl piléir suilinn di.

27 ¶ Agus do éirigh Abraham go moch ar maidin go nuige a náit ar sheas sé as coinne an TIGHEARNA :

28 Agus do fheuch sé ar Shodom agus

ar Ghomorrah, agus ar fhearrann an réitigh uile, agus do amhaire, agus, féuch, do chuaidh deatách na tire séas amhuiil dheatú agus fhuirnise.

29 ¶ Agus tárla, a núair do sgrios Día caithreacha an réitigh, gur chuimhnigh Día air Abraham, agus gur chuir sé Lot amach as lár a náir, a nuáir do sgrios sé na caithreacha ann a raibh Lot na chómhnuidhe.

30 ¶ Agus do chúaidh Lot súas amach as Sóar, agus do chomhnuidhe ar a tstíabh agus a dhías inghean na fhochair óir dob eagal leis comhnuidhe do dhéunamh a Soar: agus do áitribh sé a núaimh é féin agus a dhías inghean.

31 Agus a dubháirt an ti budh sine ris an ti dob óige, *Atá* ar nathair fairfe agus ní bhfuil duine ar domhan do bhiáidh aguinn do réir modha an tsháoghuil uile.

32 Gluais, tugam air ar nathair fion dól, agus luighfiom na fhochair go ccoimheudum síol ó ar nathair.

33 Agus tugadar ar a nathair fion dól a noidhchesin: agus do chúaidh an bhean budh sine a steach, agus do lúigh le na hathair; agus níor mhothuigh se a nuáir do luigh, nó a nuáir do éirigh si,

34 Agus tárla ar na mháraich, go ndubháirt an inghean budh sine ris an inghein dob óige, Féuch, do luidh misi a réir leam athair: tugam air fion dól a nocht mar an ceáudna; agus éirighsi a steach, *agus* luidh leis, go ccongmham síol ó ar nathair.

35 Agus tugadar ar a nathair fion dól an oidehche sin mar an geáudna, agus do éirigh an bhean dob óige, agus do luidh aige, agus níor mhothuigh seison a nuáir do luidh si síos, nó a nuáir do éirigh sí.

36 Mar so do bhádar días inghean Lot torrach agá nathair.

37 Agus rug an bhean bá sine mac, agus tug Móab daimh air: a sé an fear cúcudna sin as athair do na Moabitibl gus a niugh.

38 Agus an bhean dob óige rug si inac mar an geáudna, agus do goir Ben-ammi daimh dhe: a sé sin as athair do chloinn Ammon gus a niugh.

CAIB. XX.

Sarah ar na tabhairt ó Abraham, aisioghtar i saor. 17 *Ag athchoinnidh Abraham slanaightheart Abimelech.*

A GUS do ghlúais Abraham as sin don tir bu dheas, agus do áitreabhb eidir Cades agus Súr, agus do rinne comhnuidhe ann, Gerar.

2 Agus a dubháirt Abraham a ttáobh Shárah a mhná, *A* si mo dheirbhshiúr í: agus do chuir Abimelech righ Gérar fios, agus do ghlac sé Sárah.

3 Ach táinig Dia go Habimelech a naisling sa noidhché, agus a dubháirt ris,

Feuchi, ní bhfuil ionnad *ach* duine marbhs treas an mnáoi do ghlac tú; oir is bean fir í.

4 Ach ní tháinig Abimelech na gar: achd a dubháirt sé, A THICHEARNÁ, an muirfidh tu mar sin cineadh ionnruic?

5 Nach dubháirt seision riomsa, Sí mo dheirbhshiúr í? agus sisi mar an geáudna, isi féin a dubháirt, Sé mo dhearbhhrathair é: a simplidheachd mo chroidhe, agus a neimhchionta mo lambh, do rinne misi so.

6 Agus a dubháirt Día a naisling ris, Is fior, is aithnidh damhsa gur ó chroidhe għlan do rinne tú so; óir do chonnuimh mé ó pheacadh do dheunamh am aghaidh thu: uime sin nar léig mé duit buáin ria.

7 Uime sin annois aisiig don fhor a bhean; óir is faidh é, agus guidhfidh ar do shon, agus biaidh tú beo: agus munna aisiogtha tú í, biodh a fhiros agad go bhfuighe tú bás go deimhin, thu fém agus an mheid għabbus leachd.

8 Uime sin do éirigh Abimelech go moch ar maidin, agus do għoir a sherbhish uile, agus do innis na neithesi uile ann a għel-ħasuib: agus do lionadar na dāoine deagla mhōri.

9 ¶ Ann sin do għoir Abimelech Abraham, agus a dubháirt ris, Créd do rinne tusa linne? agus créud a nurchóid do rinne mé féin duit, ás a ttug tú peacadh mór oram féin agus ar mo riogħachd? do rinne tú għnomha orumsa nár chóir a dhéunamh.

10 Agus a dubháirt Abimelech ré Abraham, Créd do chonnairec tú as a ndearnu tú an ní si?

11 Agus a dubháirt Abraham, Do chieni gur shāoil mé, Go deimhin nach bhfuil eagla Dé sa naitsi; agus go muirfidhe misi ar son mo mhná.

12 Agus go deimhin thairis sin a si mo dheirbhshiúr í; is inghean dom athair í, ach ní hinghean dom mhathair í; agus tu-għad ná mnáoi dhamh í.

13 Agus tárla, a nuáir thug Día ormsa imtheachd romħam ó thigh mathar, do ráidh me ria, *Is* é so do chineáltussa do dhéunas tú orumsa; ann għiex uilé bħall iona ttuċċam, abair dom tháobhsa, *A* sé mo dhearbhhrathair é.

14 ¶ Agus do għlac Abimelech cǎoirigh, agus daimh, agus ógláoch, agus inniltigh, agus tug do Abraham *iad*, agus do aisiq Sarah a bhean dó.

15 Agus a dubháirt Abimelech, Féuch, atá mo dhuthaigh as do choinne: comhnúigh sa náit is fearr chíttear dhuit.

16 Agus ré Sárah a dubbáirt sé, Féuch, tug mē dot dhearbhhrathair mīl píosa airgid: feuch *itá* sé dhuitsi na fħolach súl, do nuile da bhfuil ad fhochair, agus a bhfocair a nuile *eile*: mar sin fuár si achmhusán.

17 ¶ Ann sin do ghuidh Abraham Dia : agus do leighis Dia Abimelech, agus a bhean, agus inniltigh ; agus rugadar clann.

18 Oír do dhruid an TIGHEARNA go daingean a nuile bhrú a ttígh Abimelech, ar son Shárah bean Abraham.

CAIB. XXI.

Geineadh Isaac ó Sharah. 4 A thimchill-ghearradh. 9 Teitheamh Hagar agus Ismael.

A GUS táinig an TIGHEARNA díleuchuin Shárah mar a dubhaint sé, agus do rinne an TIGHEARNA do Shárah mar da labhair sé.

2 Oír do thoirrcheadhl Sárah, agus reg mac do Abraham na áois fhoirfe, ann sa nam chinnte dar labhair Dia ris.

3 Agus tug Abraham Isaac dainim air an mac rugadh dhó, noch rug Sárah dhó.

4 Agus do thimchillghearr Abraham a mhac Isaac ar mbeith ochd lá dáois, fá mar daithín Dia dhe.

5 Agus do bhí Abraham céud bliaghan dáois, a nuair do rugadh a mhac Isaac dhó.

6 ¶ Agus a dubhaint Sárah, Thug Dia orum gáire dhéunamh, *ionnus* gach a ccluinn, go ndéunuid gáire liom.

7 Agus a dubhaint si, Cí a déuradhl ré Habraham, go ttiubhradh Sárah cíoch do chloinn ? oír rug mé mac dhó na áois fhoirfe.

8 Agus do fhás an leanamh, agus do hóileadh é : agus do rinne Abraham féusda móir an lá céudna ar coisgeadhl Isaac ó chich.

9 ¶ Agus do chonairec Sárah mac Hágar an Tégipeach, noch do rug sí Dabraham, ag magadh.

10 Uime sin a dubhaint sí ré Hábraham, Teilg amach an bhean dhaorsa agus a mac : oír ní bhí aigh mac na mná dáoire sí na oighre maille ré mo mhacsá, *cadhon* re Isaac.

11 Agus do bhí an ní rodhóiligh a súl-ibh Abraham ar son a mhic.

12 Agus a dubhaint Dia ré Hábraham, Ná biadh sé na dhoilgheas agad ar son a nogánuigh, agus ar son do mná dáoire ; sa nuile ní dá ndubhaint Sárah riott eisid ré na glór ; oír is an Isaac goir-fidhear do shliochd.

13 Agus mar an gceudna do mhac na mná dáoire do dhéuna misi cineadh, do bhrígh gurab é do shíolsa é.

14 Agus do éirigh Abraham súas go moch ar maidin, agus do ghlac arán, agus buidél uisce, agus tug *sín* do Hagar, agus do chuir ar a gualann é, agus an leanamh, agus do chuir ar siubhal í : agus do imthigh sí, agus do bhi ar fud fhasuigh Bheerséba.

15 ¶ Agus do caitheadh an tuisge do bhí san mbuidél, agus do theilg sí an leanamh fá áon do na toruuibh.

16 Agus do imthigh, agus do shuigh sios as a choinne, tamal maith uadh, fa thuairim urchuir shoighde : oír a dubhaint sí, Ná faicim bas an leiminm. Agus do shuigh sí as a choinne anuan, agus ar ttógbhail a gotha go hárd, do ghul sí.

17 Agus do chualuidh Dia guth an leiminm, agus do ghoir aingeal Dé ar Hágar ó neamh, agus a dubhaint ria, Créd ghoilleas ort a Hágar? ná bíodh eagla ort ; oír do chualuidh Dia guth an leiminm mar a *bhfíul* sé.

18 Eirigh, tóg suas an leanamh, agus connaimh aum do láimh é ; oír do dhéuna misi cineadh móir dhe.

19 Agus do oscuil Dia a súile, agus do chonnairec si tobar uisce ; agus do imthigh, agus do lion an buidél do núsge, agus tug deoch don leanamh.

20 Agus do bhí Dia leis an leanamh ; agus do fhás sé, agus do chomhnuigh sau bhfásach, agus do bhí na boghadóir.

21 Agus do chomhnuigh a bhfásach Pharáin : agus tug a mhathair bean chuig ó chrich na Héigipte.

22 ¶ Agus tárla fa namsin, gur labhra-dar Abimelech agus Phichol príomhchaipín a shluagh ré Hábraham, ag radh, *Alta* Dia leachtsa sa nuile ní thá ndéun tú.

23 Annois ar a nadlhbarsin tabhair dhamsa Dia do mhionnuibh nach déuna tú bréag riom, ná ré mo mhac, no ré mac mo mhic : ach do réir an chinéil do riunne misi ort, go ndéuna tusa dhamhsa, agus don duthaidh aum ar fhan tú.

24 Agus a dubhaint Abraham, Do bhéu-ra mé mo mhionna.

25 Agus tug Abraham achmlusan Dabimilech fá thobar uisce, do bhean muimnítir Abimilech amach ar eigin.

26 Agus a dubhaint Abimelech, Ní fheidir misi cia rinne an ní si : níor innis tusa dhamh, agus ní mó do chúala mé é, achd a niugh.

27 Agus do ghlac Abraham cáorigh, agus daimh, agus tug Dabimilech iad ; agus do rinneadar aráon ceangal.

28 Agus do chuir Abraham seachd nuain bhoimonna don tréid ar leith léo féin.

29 Agus a dubhaint Abimelech ré Hábraham, Créid as *cíall* do na seachd nuain bainonnaso do chuir tí ar leith ?

30 Agus a dubhaint seision, Oír na seachd nuain bhaionmso géobhuidh tusa as mo láimhse, ionnus go mbeid na bhfiadhluisi agum, gur thochuil mé an tobarso.

31 Uime sin do ghoir sé do nait sin Beerséba ; do chionn gurab ann tugadar aráon mionna.

32 Mar so do rinneadar cumradh a Mbeerséba ; ann sin do éirigh Abimelech suas, agus Phichol príomhchaipin a shluagh, agus do philleadar go crích na Bhpáistimeach.

33 ¶ Agus do chuir *Abrahám* fás chrann a Mbeerséba, agus do ghoir ann sin ar anam an TIGHEARNA, an Déa biotbhúan.

34 Agus do fhan Abraham a crích na Bhpáistineach morán do laethibh.

CAIB. XXII.

Ordughadh a dtimcheall Isaac a Iodhbradh.

3 Umhlachd Abraham. 13 Saoradh Isaac.

A GUS tárla a ndiaigh na neitheannso gur theasduigh Déa Abraham, agus go ndubhairt ris, A Abrahaim : agus a dubhairt seision, Féuch, mé *unso*.

2 Agus a dubhairt seision, Glac annois do mhac háonmhaic amháin, Isaac, ar a bhfuil grádh agad, agus eirigh go crich Mhóriah ; agus Iodhbhur ann sin é mar offráil loisce air aon do na sléibhteibh inneosús misi dhuin.

3 ¶ Agus do éirigh Abraham go moch ar mairdin, agus do ughmuindh a asal, agus rug días dá óganachuibh leis, agus a mhiac Isaac, agus do scoilt an connadh don offráil loisce, agus do éirigh súas, agus do chuáidh gus anáit a dubhairt Dia ris.

4 An sin ar an treas lá do thóg Abraham a shuile súas, agus do chonnaic a náit a bhfad uadh.

5 Agus a dubhairt Abraham ré na óganachuibh, Fanuidhsí amso a bhfochair a násail ; agus rachaidh misi agus an leanamh ann súd agus do dhéanamh adhradh, agus tiucfam chuguibh a rís.

6 Agus do ghlac Abraham connadh na hoffrála loisce, agus do chuir é ar muin a mhic Isaac ; agus do ghlac an teine na láimh, agus sgian ; agus do chúadur aráon le chéile.

7 Agus do labhair Isaac re na athair Abraham, agus a dubhairt, A athair : agus a dubhairt seision, Ag so mé, a mhic. Agus a dubhairt seision, Féuch ag so anteine agus an connadh : ach cait a bhfuil an túan chum na hoffrála loisce ?

8 Agus a dubhairt Abraham, A mhic, do gheabha Dia úan dó féin chun offrála loisce : do chúadur mar sin aráon lé chéile.

9 Agus tangadar gus a náit do innis Déa dhósan ; agus do rinne Abraham altoir ann sin, agus do chuir an connadh go deas, agus do cheangail a mhac Isaac, agus do leag ar a naltóir é ar úachdar an chomhnuigé.

10 Agus do shín Abraham a lámh amach, agus do ghlac an sgian do mharbhlaadh a mhic.

11 ¶ Agus do ghoiraingeal an TIGHEARNA air ó neanmh, agus a dubhairt, A Abrahaim,

19

A Abrahaim : agus a dubhairt seision, Ag so mé.

12 Agus a dubhairt sé, Ná beanadh do lámh ris an leanamh, agus ná déun éinníris : óir aithnígim a nón go bhfuil eagla Dé órt, o nár chomhnuimh tú do mhac, háonmhaic amháin uáim.

13 Agus do thóg Abraham a shuile súas, agus damhairc sé, agus féuch, do bhí táobh shíar dhe reithe ceanguite lé na adharcuibh ann a ttor : agus do chuáidh Abraham agus do ghlac an reithe, agus do ioflibuir é mar offrall loisge a náit a mhic.

14 Agus do ghoir Abraham daimh do náitsint Iehobhah-Iireh : mar a dearthár gus a niugh, a sliabh an TIGHEARNA do chífidheat é.

15 ¶ Agus do ghoir aingeal an TIGHEARNA ar Abrahan an dara huair ó neamh,

16 Agus a dubhairt, Do mhionpuigh mé oram féin, arsa an TIGHEARNA, do chionn go ndearna tú an ní si, agus nar choigil tú do mhac, háonmhaic amháin :

17 A mbeannughadh go mbeannochad thu, agus a méodughadhl go méideochuidh mé do shíol amhuiul reulta nimhe, agus mar an ngaincneamh ar thráigh na fairge ; agus sealbhochuid do shíol geataidhe a námhadt.

18 Agus aon do shiolsa bheid a nuile chineadh ar talamh beannuighe ; do chionn gur umhluigh tú dom ghlor.

19 Mar sin do thill Abraham a cionn a óganach, agus do éigheadur suas agus do chúadar an nénfheachd go Beerséba ; agus do chomhmuindh Abrahan am Beerséba.

20 ¶ Agus tárla tar éis na neitheannso, gur himiseadh Dabraham, ag rádh, Feuch Milcah mur rug sí mar an gcéudna clann dod dhearbharrathair Nahor ;

21 Hus a cheidghin, agus Bus a dhearbharrathair, agus Cemuel athair Aram,

22 Agus Chесed, agus Haso, agus Piladas, agus Lidlaph, agus Betuel.

23 Agus do gheim Betuel Rebecah, an tochdar so rug Milcah do Nahor dearbharrathair Abraham.

24 Agus a lèannán, dá ugoirthi Reumah, rug sí inar an ccéudna Tébah, agus Gaham, agus Tahas, agus Maacah.

CAIB. XXIII.

Aois agus bás Shárah. 19 Ionad a hadhlaichte.

A GUS do bhí Sárah céud agus seachd mbliadhna fichiod dáois ; bodh hiad so bliadhna bheatha Shárah.

2 Agus fuair Sárah bás a Cciriart-arba ; a se sin Hebron a ttír Chanaáin : agus táinig Abraham do dhéanamh dolighis fa Shárah, agus do ghul tríthe.

3 ¶ Agus do sheas Abraham súas ó lath-

air a mhairbh, agus do labhair ré macuibh Het, dhá rádh.

4 Atáimsi am choimhighteach agus am fhior cuarta aguibhse : tugaidh dhamh áit adhluice aguibh, go nadhlacuinn mo mhairbh as mo radharc.

5 Agus do fhereagrádar clann Hét Abraham, ag rádh ris,

6 Eisd rinne a thighearna : a táoisi ad phriónnsa chumhachdach eadruinne, cuir do mhairbh an do rogha róimh adhlaice dá bhfuil aguinn : ní choinneochuidh áonduine aguinn a thúma uait.

7 Agus do sheas Abraham suas, agus do umhluidh sé é féin do mhuinntir na tire, eadhon do chloimh Hét.

8 Agus do labhair sé ríu, ag radh, Má sí bhur ninntinn gó nadhlacuinn mo mhairbh as mo radharc; éistigh riuum, agus labhruidh ar mo shon re Ephron mac Sohar,

9 Go ttugadh sé dhamh uáimh Mhachpelah, noch atá aige, atá a ndeireadh a mhachaire ; ar iomlán a narigid as fiú é do bhéura se dhamh é, mar sheilbh áite adhlaice eadruibhisi.

10 Agus do bhí Ephron na chomhnuidhe a measg chloinne Hét : agus do fhereagair Ephron an Hititeach Abraham a neisdeachd chloinne Héth, eadhon gach áoin dá ndeachuidh a steach a ngeatadhuih a chaithreach, dá rádh.

11 Ní headh, a thighearna, éisid riomsa : an magh do bheirim dhuit, agus a nuáimh atá ann, do bheirim dhuit é ; a lathair chloinne mo dháoine bheirim dhuit é : adhluic do mhairbh.

12 Agus do umhluigh Abraham é féin síos a lathair luchd na tire.

13 Agus do labhair ré Héphron a néis-teachd phobuil na tire, ag rádh, Ach má bheir tusa uait é, iarruim ort, éisid riomsa : do bhéura misi airgead duit ar an magh ; glac uáim é, agus adhlaicfidh mé mo mhairbh ann.

14 Agus do fhereagair Ephron Abraham, ag rádh ris.

15 A thighearna, éist riomsa : *as fiú* an fearann ceithre chéud secel airgid ; créad é sin eadrumsa agus tusa ? uime sin adhluic do mhairbh.

16 Agus tug Abraham airé Déphron ; agus do mheadhuiugh Abraham an taigead Déphron, fá mar dainmuidh sé a néisteachd mhac Hét, ceithre chéad secel airgid, chóróna ag an ceannuighe.

17 ¶ Agus magh Ephroin, noch do bhí a Machpelah, as comhair Mhamre, an magh, agus a nuáimh do bhí aon sin, agus a nuile chrainn do bhí san mhachaire, noch do bhí ann sna teóranuibh fá ceuairt, do rinneadh daingeán iad

18 Dabraham mar sheilbh a lathair

chloinne Hét, as coinne a ndeachuidh a steach a ngeatadhuih a chaithreach.

19 ¶ Agus na dhiáigh so, doadhluic Abraham Sárah a bhean a nuáimh mhuiuhe Mhachpelah láimh le Mamre : a sé sin Hébron a titr Chánaain.

20 Agus an magh, agus a nuáimh atá ann, do rinneadh daingeán iad Dabraham mar sheilbh áite adhluicthe o mhacuibh Hét.

CAIB. XXIV.

Elieser ar ttabhairt Rebecah leis as Mesopotamia, 67 ghabh Isaac chuige na muaoi phósda í.

A GUS do bhí Abraham áosta, agus ar ndul a láethibh, agus do bheannuigh an TIGHEARNA Abraham sa nuile ní.

2 Agus a dubhaint Abraham ris an tsearbhfhoghantúigh fá sine na thigh, do riaghluidh a nuile ní dá raibh aige, Guidhim thu, cuir do lámh faoi mo shliásuid :

3 Agus do bhéar ort a mhionnughadh treas an TRIGHEARNA, Dia nimhe, agus Dia na talman, nach dtiubhra tú bean dom mhac dingheanuibh na Ccanaaniteach, a measc a náitreabhum :

4 Ach rachaidh tu dom dhúthaithe, agus go nuige mo gháol, agus do bhéura tú bean dom mhac Isaac.

5 Agus a dubhaint an searbhfoghan-túigh ris, Do bféidir nach biaidh fonn ar an mnáoi misi leanmhuin don tírsi : an ccaifidh mé do inhac do bheith a ris don tir as a ttáinig tusa ?

6 Agus a dubhaint Abraham ris, Tabhairsi dod aire nach béura tú mo mhac ann sin a ris.

7 ¶ An TIGHEARNA Dia nimhe, noch tng misi ó thigh mathar agus ó dhúthuighe mo chinidh, agus noch do labhair riúm, agus tug a mhionna dhamh ag rádh, Dod shiol do bheura mé an dúthraigisi ; cuirfidh sé a aingeal romhad, agus do bhéura tú bean dom mhac as sin.

8 Agus muná aill ris an mnáoi do leanmhuin, ann sin bhías tusa sáor óm mhionnuibhsí : amháin ná beir mo mhac an sin a ris.

9 Agus do chuir an searbhfoghan-túigh a lamh faoi shliásuid Abraham a mhaighis-tir, agus tug a mhionna dhó a ttáoiríb na cúisin.

10 ¶ Agus do ghlac an searbhfhoghantúigh deich céamhnuill do céamhnuillibh a mhaighistir, agus do imthigh ; óir do bhí móin a mhaighisdir uile fá na lamhuiibh : agus do éirigh sé, agus do chuáidh go Mesopotámia go cathair Nahor.

11 Agus tug ar a chámhulluibh a léigion ar a nglúinibh táobh a maigh don chathruigh laimh ré tobar uisce a naimsírt

an tráth nóna, eadhon sa nam a ttéid mná amach do tharruing uisge.

12 Agus a dubhaint sé, A THIGHEARNA a Dhé mo mhaighistir Abraham, íarrum ort, rathaidh dhamh san ló so, agus taisbein cinealtus dom mhaighistir Abraham.

13 Feuch, atáim am sheasamh ann so láimh ris an ttobar uisge; agus tigid in-gheana mhuiuntire na caithreach amach do tharruing uisge;

14 Agus tigeadh a ccrích, an mhaigh-dean ré naibeóra misi, Guidhim thú, leig ar láir do shioiteach, go nibhe mé deoch; agus a déura sisi, Ibh, agus do bhéura mé deoch dot chámhulluibh mar an ccéudna: *gomadh i sin* an bhean *do órdugh* tusa dot sheirbhiseach Isaac; agus ris sin aithnidhe misi gur thaibéin tú cinealtus dom mhaighistir.

15 ¶ Agus tárla, suil do scuir sé do chaint, féuch, go ttáinic Rebekah amach, noch rugadh do Bhetuel mac Mhilcah, bean Nahor, dearbhfhathair Abraham, agus a soitheach ar a gúalainn.

16 Agus do *bhí* a nóigbhean ro sgíamhach ré feachuinuirre, na maighdin agus níor chionntuigh éinfehear ria: agus do chuaidh síos gus an ttobar, agus do líon a soitheach agus táinig a nshios.

17 Agus do rith an seirbhiseach do theagmháil ría, agus adubhaint, Guidhim thú, leig dhamhsa beagan uisge ól as do shioitheach.

18 Agus a dubhaint sísi, Ibh, a thigh-earna: agus do rinne si deifir, agus do leig síos a soitheach air a láimh, agus tug deoch dhó.

19 Agus tar éis deoch a thabhairt dhó-san, a dubhaint si, Tarreonguidh mé uisge fós dod chámhulluibh, go nibhid a ndiol.

20 Agus do dheirfigh, agus do fholmhúigh a soitheach ann sa numhar, agus do rith a ris gus an ttobar do tharrang uisge, agus do tharruing dá chámhulluibh uile.

21 Agus ag déunadh iongantuis do nólach, do bhí na thochd, da fhéchoim a ndearna an TIGHEARNA a thurus sona, nó nach dearna.

22 Agus tárla, a ndiaigh na ccamhull ól a saíth, go rug an tóglach ar chlúastháinne óir, leith-shecel do chomhthrum, agus dhá bhraisléid da lámuibh do chomhthrum deich secel óir;

23 Agus a dubhaint, Cíar dar ab inghean tú? guidhim thú, innis damh: an bhfuil áit a tigh hathar ann ar feidir lim lóistín dfagháil?

24 Agus a dubhaint sísi ris, As misi in-ghean Bhétuel mac Mhilcah, noch rug sí do Nahor.

25 A dubhaint sí ris fós, Atá agunne tuighe agus beatha go lór, agus áit lóistín.

26 Agus do chrom an tóglach a cheann síos, agus do onóruigh sé an TIGHEARNA.

27 Agus a dúbhaint sé, Go madh beann-uighe an TIGHEARNA Dia mo mhaighistir Abraham, nach ar dhearmuid mo mhaighistir ann a thrócaire, agus ann a fhírinne: ar mbeith dhamhsa ar slighe, do threóruigh an TIGHEARNA mé go tigh dhearbhráithreach mo mhaighistir.

28 Agus do rith a nóigbhean, agus do innis do mhuiuntir tighe a mathar na neithesi.

29 ¶ Agus do bhí dearbháthair ag Rebekah, agus a sé dobainm dhó Lában: agus do rith Lában aonach gus a nógach, go nuige an tobar.

30 Agus tárla, a nuáir do chonnairec sé an fáinne cluaise agus na bráisléid ar lámuibh a dheirbhiseathrach, agus a nuáir do chuála briathra Rebekah a dheirbhiseathrach, ag rádh, mar so do labhair an tóglach rium; go ttáinic chum a nólaoich; agus, féuch, do bhí sé na sheasamh láimh ris na cámhulluibh ag an ttobar.

31 Agus a dubhaint sé, Tárr a steach, tusa atá beannuighe ón DTIGHEARNA; créud là seasan tú amuigh? óir do ghléas misi an tigh, agus áit do na cámhulluibh.

32 ¶ Agus táinig an toglach don tigh: agus do sgáoil seision a chámhuill, agus tug tuighe agus bíadhl do na cámhullaibh, agus uisge diomnladh a chos, agus cos na mumm-tire do bhí leis.

33 Agus do cuirreadh bíadhl na bhfiaghnuisi ré na ithe: achd a dubhaint seision, Ní iosuidh mé nó go ninnisi mé mo theachdaireachd. Agus a dubhaint seision, Abair uait.

34 Agus a dubhaint sé, As misi óglach Abraham.

35 Agus do bheannuigh an TIGHEARNA mo mhaighistir go mór; agus do fhás sé mór; agus tug sé dhó tréuda, agus airgeadha, agus ór agus airgead, agus seirbhísigh fear, agus seirbhísigh ban, agus cámhuill agus asail.

36 Agus Sárah bean mo mhaighistir rug sí mac dom mhaighistir a nuáir do bhí sí áosda: agus as dó sin tug sé a raibh aige.

37 Agus tug mo mhaighistir mionna ormsa, ag radh, Ní thiubhra tú bean dom mhad dingheannuibh na Cccanaaníteach, a ndúthaidh a bhulim am chommuindhe:

38 Ach rachaídhtu go tigh máthair, agus go nuige ma gháol, agus do bhéura tú bean dom mhad.

39 Agus a dubhaint misi rém mhaighistir, Gur bhféidir nach leanfadhbh an bhean mé.

40 Agus a dubhaint seision rium, An TIGHEARNA as comhuir a shiulumsi curfidh sé a aingeal leachd, agus soirbheóchuadh de-

do shlighe ; agus do bhéura tú bean dom mhaesa dom gháol, agus do thigh máthar :

41 Ann sin bhías tú sáor om mhionnuibhsí, a nuáir thiucíás tú go nuige mo gháol ; agus munna ttugaid siad bean duit, biáidh tú glan óm mhionnuibhsí.

42 Agus táinig mé a niúidh go nuige an tobar, agus a dubhrus, A THIGHEARNA Día mo mhaighistir Abraham, annois má shoirbhigheann tú mo shlighe ann a bhfuilim ag dul :

43 Feuch, atáim am sheasamh ag an tto-bar uisce, agus teigeomhuidh a nuáir thiucífas an cailín amach do tharruинг uisce, agus a déura misi ría, Guidhim thú, tabhair dhamh beagán uisce as do shoitheach ré na ól :

44 Agus a déura sisi rium, Ibh féin deoch, agus tarreonguidh misi mar an cceadána dod chámhulluibh : go madh í sin an bhean do chinn Día do mhac mo mhaighistir.

45 Agus suil do sguir mé do labhairt am chroidhe, Feuch, táimí Rebecah amach agus a soitheach ar a gúaluinn ; agus do chuaidh síos gus an tobur, agus do tharruинг uisce : agus a dubhairt misi ría, Guidhim thú, leig dhamh ól.

46 Agus do dheirfígh sisi, agus do léig a soitheach dá gúaluinn, agus a dubhairt, Ibh, agus do bhéura mé deoch dod chámhulluibh maran cceadna : ann sin doibhios, agus tug sí deoch dom chámhulluibh mar an cceadna.

47 Agus do fhiafruigh misi dhi, ag radh Cíar darab inghean thú ? Agus a dubhairt, Inghean Bhétuel mhac Nahor, noch rug Milcah dhó : agus do chuir misi fáinne cluaise air a haghuidh, agus bráisléad ar a lámuibh.

48 Agus do chrom mé síos mo cheann, agus do adhrus an TIGHEARNA, agus do bheannuigh mé an TIGHEARNA Día mo maighistir Abraham, noch do thréorúigh mé sa tslighe chóir do thabhairt inghine dearbhrathar mo mhaighistir da mhac.

49 Agus annois má ní tusa go cinealta agus go firinnioch rem mhaighistir, innis damh : agus munna ndearnair innis damh ; ionnus go niompoighe mé ar án láimh dheis, nó chlé.

50 Annsin do fhreagair Laban agus Bé-tuel, On TIGHEARNA thig an chúis: in fhéud-muidne math ná olc do radh riott.

51 Uéuch, atá Rebecah as do choinne, gabh chugad í, agus imthigh, agus biondhl na mnáoi ag mac do mhaighistir, mar do labhairt an TIGHEARNA.

52 Agus tárla, a quáir do chúalaigh óglach Abraham a mbriathra, do onorúigh sé an TIGHEARNA, go nuige an talamh.

53 Agus thug an tóglach amach séoid airgid, agus séoid óir, agus éuduighe, agustug iad do Rebecah : agus tug mar an ccéadna da dearbhrathair agus da mathairneithe morluáidh.

54 Agus a duadar agus do ibhidur, eisien agus an mhuinnitir do bhí na thochair, agus do thanadur feadh na hoidhcé ; agus do éirgeadur ar maidin, agus a dubhaint seision, Cuiridh ar siubhal mé go nuige mo mhaighistir.

55 Agus a dubhaint a dearbhrathair agus a mathair, Fanadh an calín aguinn beagán laéthe, deich lá an chuid as luga ; agus na dhiúigh sin imeochuidh sí.

56 Agus a dubhaint seision riú, Ná toir-misigidh mé, ó shoirbhliadh an TIGHEARNA mo thurus ; cuiridh ar siubhal mé, go rach-unun chuin mo mhaighistir.

57 Agus dubhradursan, Goirfeam an cailín, agus fiocrochan síu dá béal.

58 Agus do ghóreadh Rebeca, agus dfí-fruigheadur dhi, an rachuidh tú leis an bhfearsa ? Agus a dubhaint sisi, Rachad.

59 Agus do chuireadur ar siubhal Rebecah audeirbhseathrach agus a buime, agus oglach Abrahaim, agus a mhuinnitir.

60 Agus do bheannuigheadur Rebeca, agus a dubhradur ría, As tú ar ndeirbhshiúr, bi ad mhatair mhilte do mhilliúnuibh, agus sealbhuiughidis do shíol geatudhe an luchda léir iarradh iad.

61 ¶ Agus do éirigh Rebecah, agus a mná coimhlechedha, agus do chúadar ar na cámáilluibh, agus do leanadur an tóglach : agus do ghabh an tóglach Rebecah chuige, agus do imthigh romhe.

62 Agus táimí Isaac ó shlighe an tobar air Lahai-roi ; óir do áitigh sé ann sa tir ó dheas.

63 Agus do chúaidh Isaac amach do mheabhradh ar an machaire tráth nóna : agus do thóig suas a shúile, agus do chonnamearc, agus, féuch, do bhádúr na cámhuill ag teachd.

64 Agus do thóig Rebecah a síle suas, agus a nuair do chonnamearc sí Isaac, do thuirling don chámhull.

65 Óir a dubhaint sí ris a nólglach, Cíar hé an duinesi triallus ann sa mhachaire do theagmháil rinn ? agus a dubhaint an tóglach, A sé sud mo mhaighistir : uimesin do ghlac sisi brat, agus do fholuidh a haghaidh.

66 Agus do innis an tóglach Disa-ac a nuile ní dá ndearna.

67 Agus tug Isaac leis í go Pubuil a mhathar Sárah, agus do ghabh chuige Rebecah, agus do bhí na mnáoi aige ; agus do ghrádhúigh í : agus do comhfhurtachduigh-eadh Isaac déis bháis a mhathar.

CAIB. XXV.

Sliochd Abraham thríod Chetúrah. 7 Aois agus a bhás. 24 Rugadh do Isuac, Esau agus Iacob.

A NN sin tug Abraham bean, agus do bé a hainm Cetúrah.

2 Agus rug sí dhó Simran, agus Iocsan, agus Médan, agus Mídian, agus Isbac, agus Suah.

3 Agus do ghein Iocsan Séba, agus Dé-dan: agus dob íad mic Dhé-dain Asurim, Letusim, agus Leummim.

4 Agus mic Mhídian Ephah, agus Epher, agus Hanoch, agus Abidah, agus Eldaah. Dob íad so uile clann Chetúrah.

5 ¶ Agus tug Abraham a raibh aige dIsaac.

6 Agus do chloinn na leannán, do bhí ag Abraham, tug Abraham tiodhlaicthe, agus do chuir sé air siubhal íad ó na mhac Isaac, (an fad do bhí fós béo) soirin, don tir shoir.

7 Agus a síadó láethe bhlíadhna Abraham, noch do mhair, céud, trí fichid, agus a cúnig déug do bhlíadhnuibh.

8 Ann sin thug Abraham suas an Spioraid, agus déug a náois foirfe mhaith, na sheanduine lán do bhlíadhnuibh, agus do crúinn-gheadh dhá mhuintir é.

9 Agus do adhlaiceadur a mhic, Isaac agus Ismael é a nuaimh Mhachpelah a magh Ephron mhac Sohar an Hititeach, noch atá as coinne Mhamre.

10 An magh do cheannugh Abraham ó mhacuibh Het: an sin do hadhlaiceadh Abraham, agus a bhean Sárah.

11 Agus tárla déis bháis Abraham gur bheannugh Día a mhac Isaac, agus do bhí Isaac na chomhnuighe límh ré tobar Lá-hai-roi.

12 Annois asiad so geinéalúigh Ismael mhac Abrahaim, noch rug Hágár an Té-iptach cumhul Shárah, Dábraham.

13 Agus asiadso ammanná mhac Ismael, ann a nanmannuibh do réir a ngeinéalach; céidhín Ismael Nebaiot; agus Cedar, agus Adbeel, agus Míbsam.

14 Agus Misma, agus Dumah, agus Massa.

15 Hadar, agus Tema, Ietur, Naphis agus Cédemah.

16 Asiad so mic Ismael, agus asiad so a nammanná ó na mbailtibh, agus óna ccaisleannuibh; dhá phriúinnsa dhéug do reir a ccinidheach.

17 Agus asiad so bládhna sháoghaill Ismael, céd agus tríochad agus seachd mbládhna, agus do thréig a spiorad, agus fuairbás, agus do crúinnigheadh dhá mhuintir é.

18 Agus do áitreabhadur ó Habhilah go Sur, atá as coinne na Héigíte mar do rach-

tha a ccionn na Hasiria: agus do dhéug sé a lathair a dhearbhírathar uile.

19 Agus asiad so geinéaluidh Isaac, mhac Abrahaim: do ghein Abraham Isaac;

20 Agus do bhí Isaac ceathrachad bliadhain dáois a níair thug sé Rebecah do mhaoi, Ingehan Bhétuel an Sirianach ó Phadan-aram, deirbhshiúr do Lában an Sírianach.

21 Agus do ghuaidh Isaac an TIGHEARNA air son a mhná, do chionn go raibh sí aimrid, agus do éisd an TIGHEARNA a ghuilde agus do toircheadh a bhean Rebecah.

22 Agus do rinneadar an chlann ceannarainc a stigh inti; agus a dubhaint sisi, Más mar sin atá, créid as a bhfuilimsi mar so? agus do chúaidh dhá fhíastruighe don TIGHEARNA.

23 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Dá chineadh atá ad bhroinn, agus dha chinéil dáoine dhealchthar ód chorpa; agus biáidh cineadh dhíobh as láidre na an cineadh eile; foigheónuadh an simsear don tsósar.

24 ¶ Agus a nuáir do coimhlíonadh láetha a tuismidhe, féuch, do bhí cúpla na broinn.

25 Agus tainig an chéudghin amach dearg go huilidhe, ambuil éudach clumh-thach; agus tugadar Esau dainm air.

26 Agus na dhiáigh sin tháinig a dhearbhírathair amach, agus do bhigreim agá láimh ar sháil Esau; agus tugadh Iacob dainm air: agus do bhí Isaac tríchid bliadhan dáois a nuáir do rugadh iadsan.

27 Agus do fhásadur na buachuillidhe: agus do bhí Esau na fhiadhghuidhe ghlic, duine don mhachaire; agus do bhí Iacob na dhuine shoilléir ag áitreabh a bpúilibh.

28 Agus dob ionmhuin lé HIsaac Esau, do chionn go nitheadh dá fhiadhach: ach dob ionmhuin le Rebecah Iacob.

29 ¶ Agus do bhrúith Iacob brochán, agus táinic Esau ón mhachaire, agus do bhí lag:

30 Agus a dubhaint Esau ré Iacob, Guidh-im thu beathugh mé, leis an mbrochán ndeirg sin; oír atáim lag: uime sin do goi-readh Edom dainm dhe.

31 Agus a dubhaint Iacob, Reac leam san ló aniugh do cheart beirthe.

32 Agus a dubhaint Esau, Féuch, atáim ag dul a dhéug: agus créad an tarbha dhéumas an ceart-beirthesi dhamh?

33 Agus a dubhaint Iacob, Mionnuigh dhamhsa san ló a niugh, agus tugsé a mhionna dhó: agus do reac a a cheart-beirthé ré Iacob.

34 Ann sin tug Iacob arán agus brochán luibhíonn dó Esau; agus a duagh agus do ibh sé, agus do éirigh suas, agus do im-thígh roimhe: mar so do tharcuisnígh Esau a cheart beirthe.

Rinne Isaac cuairt a measg na Bphilistineach. 31 Agus cumhnant ré Abimelech.

AGUS do bhí gorta san tir, taoibh a muigh don cheud ghorta do bhí imte a láethibh Abraham. Agus do chuáidh Isaac mar a raith Abimelech rígh na Bphilistinéach go Gerar.

2 ¶ Agus do thaisbein an TIGHEARNA é féin dó, agus a dubhaint, Ná héisigh síos don Eígypt; áitigh san duthaigh mhúinfeas misí dhuit:

3 Comhnuidh sa tírsi, agus biáidh misí maille riot, agus beimneochaídhe mé thíú; óir duitsi, agus dot shíol, do bheura me na tiorthasó uile, agus comhlionfuidh mé an mionna noch tug mé Dábraham dot athair;

4 Agus do bhéura mé ar do shíol foirlionadh mar réulta a naiéir, agus do bhéura mé dot shíol na tiorthasó uile; agus ann do shíol béis uile chinidheacha na talmhan beannuighe;

5 Do chionn gur áontuigh Abraham dom ghélór, agus gur choimhéd mo chóram, maithéanta, mo statúidigh agus mo dhligheadh,

6 ¶ Agus do chomhnuidh Isaac an Gé-rar:

7 Agus do fhíarfugheadar dáointe na háite *dhe* a ttáobh a mhná; agus a dubh-airt seision, *A* sí mo dheirbhshíur í: óir dob eagla leis a rádh, *a* sí mo bhean í; ar eagla, *ar seision*, go murfhdís muinntir na háite mé fá Rebecah; do chionn go *raibh* breádha re féachuin uirre.

8 Agus tárla, nuáir do bhi annsin tamall fada, gur fhéuch Abimelech rígh na Bphilistinéach amach as fuinneóig, agus go bhfacuidh, agus, féuch, do *bhí* Isaac ag súgradh ré na mhnáoi Rebecah.

9 Agus do ghoir Abimelech Isaac, agus a dubhaint, Féuch go deimhin *a sí* do bhean í: agus cionnus a deir tusa, *A* sí mo dhearbhshíur í? agus a dubhaint Isaac ris, Do chionn go ndubhaint mé, Deagla go néug-fuin da cionn.

10 Agus a dubhaint Abimelech, Créad é so do rinne tú linne? do bhéidir go luidhfeadh duine don mhuinntir léid mhnáoi, agus go ttiubharthá cionnta oruinne.

11 Agus do aithin Abimelech *dá* dháoinibh uile, ag rádh, Gidh bé bheansas ris an bhfearsó nó ré na mhnáoi cuirtighearr go deimhín chum báis é:

12 ¶ Annsin do shiolchuir Isaac ann sa dúthaidh-sin, agus fuair san bhliadhain chéadna céad oiread: agus do bheannuigh an TIGHEARNA é:

13 Agus do fhás an tóglach go mór, agus do chuaidh ar aghuidh, agus do phas nó go raibh romhór:

14 Oir do bhi aige sealbh thréad, agus

sealbh áodhaireadh, agus stór mór seirbhís-each: agus do iomthuidheadar na Philistínigh é.

15 Oir a nuile thobar dar thochladar muinntir a athar a láethibh Abraham a athar, do lionadur na Philistínigh agus do choisgeadar iad do chriaidh.

16 Agus adubhaint Abimelech ré Hísaac, Imthigh uáinne; óir is cumhachduighe thu go mórr ná sinn.

17 Agus do imthigh Isaac as sin, agus do shuighigh a phubuil a ngleam Gérar, agus do áutríbh ann.

18 ¶ Agus do thochuil Isaac a rís natoibreacháilse, noch do thochladur a náim-sir Abraham a athar; óir do stopadur na Philistínigh iad déis bháis Abraham: agus do ghoir a namanna do réir na nanmann do ghóin a athair dhíobh.

19 Agus do thochladur muinntir Isaac annsa gheamh, agus fuaradar annsin tobar fioruisge.

20 Agus do imreasadur áodhairidhe Gérar ré haodhairibh Isaac, ag rádh, As linne an tuisge: agus do ghoir sé dainm don tobar Esec; do chionn go ndearnsad imreasan ris.

21 Agus do thochladar tobar eile, agus teagnhaidh ré chéile uime sin mar an ccéadana: agus do ghoir sé Sitnah dainm dhe sin.

22 Agus do athruigh as sin, agus do thochuil tobar eile; agus do chionn nar chuireadar na aghuidh: tug Rehobot dainm air; agus a dubhaint sé, Oir a nois do rinne an TIGHEARNA ionad dhuinn, agus biaidh-muid líonmháir annsa dúthraighe.

23 ¶ Agus do chuáidh sé súas as sin go Beerséba.

24 Agus táinig an TIGHEARNA chuíge sa noidhche ceudna, agus a dubhaint, As misí Día Abraham hathair; ná biodh eagla ort, óir atáimsi maille riot, agus beimneochuidh mé thíú agus foirlionat do shíol ar son mo sheirbhísigh Abraham.

25 Agus do chuir altóir súas ann sin, agus do ghoir ar ainnm an TIGHEARNA, agus do shuighidh a phubuil aum sin: agus do thochladar seirbhísigh Isaac tobar ann sin.

26 ¶ Is ann sin do chuáidh Abimelech chuíge ó Ghérar, agus Ahussat áon dá chairdibh, agus Phichol priomhchaipín a slíogh.

27 Agus a dubhaint Isaac ríu, Créud as a ttíghí chugamsa, ó thárla fúath aguibh orum, agus gur chuireabhair ar siubhail uáibh mé?

28 Agus a dubhradarsan, Do choncamair go raibhan TIGHEARNA go déibhin leachtsa: agus a dubhramar, Biodh a nois mionna eadruinn, eadra sinne agus tusa, agus déunam ceangal riot;

29 Nach déuna tú dochur dhuinne, mar

nar bheanamairne riotsa, agus mar nach deannmar enní ort ach maith, agus gur chuireamar uáinn thu go síothchanta: anois as tusa neach beannaighe an TIGHEARNA.

30 Agus do rinne féusda dhóibh, agus do itheadar, agus dóladar.

31 Agus do éirgheadar go moch ar maidin, agus tugadar a mionna dhá chéile: agus do chuir Isaac uádh iad, agus dimthigheadar rompa a síothcháin.

32 Agus tárla san ló chéudna, go ttángadar seirbhísigh Isaac, agus gur innisiodar dhó a ttáobh an tobair, noch do thochladur, agus a dubhradur ris, Fúaramar uisce.

33 Agus do ghoir seision Sébah dhe; uime sin as Beerséba as ainm don chathruigh ó sin a leith.

34 ¶ Agus do bhí Esau dhá fhíchid bliadhán dáois a nuáir thug do mháaoi Iúdit inghean Bheeri an Hititeach, agus Bashémát inghean Hélon an Hititeach:

35 Noch bá doilghios inntinne Dísaac, agus do Rebecáh.

CAIB. XXVII.

Fuair Iacob priomhbheannachd a athartre chomhair le amhathar. 41 Arsin d'fhuathúigh Esau, Iacob. 43 Ach tug a mhathair fa deara air, teicheadh.

A GUS tárla, a núair do bhí Isaac foirfe, A agus do rabhadur a shuile dorcha, ionnus nach bhfaiceadh sé, do ghoir se Esau a mhac budh shine, agus a dubhaint ris, A mhic: agus a dubhaint seision ris, Féuch, atáim annso.

2 Agus a dubhaint sé, Féuch, a nois atáimí aosta, ní bhfuil fíos láoi mo bháis agam.

3 Guidhim thú anois ar an adhbbur sin, glac hairm, do bholgán, agus do bhogha, agus éirigh fan mhagh amach, agus faghs fiadhach dhamhsa.

4 Agus déuna biaidh sóbhlasa dhamh don tsort as ionmhuin Leam, agus tabhair chugam é go nthinn é, ionnus go mbeinn-eochadh manam thusuil do gheabhuinn bas.

5 Agus do chualaidh Rebecah a riuar do labhair Isaac ré na mhac Esau, agus do chuaidh Esau fan magh d'iadhach, agus dá thabhairt leis.

6 ¶ Agus do labhair Rebecah ré Iacob a mac, ag radh, Féuch, do chualuidh mé hathair ag labhairt ré Hésau do dhear-bhrathair, ag rádh,

7 Tabhair fiadhach chugam, agus deana biaidh sóbhlasa dhamh, go nthinn, agus go mbeannuighinn trú a lathair an TIGHEARNA, roimh mo bhás.

8 A nois uime sin, a mhic, éist rem ghlór-sa, do réir an neithe aithéonús mé dhíot.

9 Eirigh a nois gus an tréad, agus tabh-

air chugamsa as sin dhá mhionnán maithe óna gabhruibh; agus do dhéana misi íad na mbiaidh shóbhlasta dod athair, amhuiil as ionmhuin leis :

10 Agus béraidh tusa é chum' hathar, chor go níosuidh sé, agus gombeinneochuidh túi suil do gheabhus sé báis.

11 Agus a dubhaint Iacob re Rebekah a mhathair, Féuch, atá Esau mo dhear-bhrathair na dhuine chlumhach, agus atáimí am dhuine mhín :

12 Do bféidir go mothéochadh máthair mé, agus go measfudh mé mar mhealtóir; agus go triubhrainn mallachd oram féin, a nait na beannachda.

13 Agus a dubhaint a mhathair ris, Biadh do mhallughadh orumsa a mhic: amhain umhluigh dom ghlór, agus éirigh, agus tabhair leachd chugam iad.

14 Agus do imthig seision, agus tug leis chum a mhathair iad: agus do rinne a mhathair biaidh sóbhlasta, amhuiil dob ionmhuin le na athair.

15 Agus do ghlac Rebekah culaidh thaitneamhach déaduighibh Esau a mic budh siné, noch do bhí aice sa tigh, agus do chuir e ar Iacob a mac dob óige :

16 Agus do chuir sí croicne mheannán na ngabhair ar a lámuibh agus ar mhán a muinéil :

17 Agus tug an biaidh milis, agus an táran do ghléus sí, a laimh a mic Iacob.

18 ¶ Agus taimig sé chum a athair, agus a dubhaint, A athair; agus á dubhaint seision, Ataim annso, cia thusa a mhic?

19 Agus a dubhaint Iacob ré na athair, Misi Esau do chéadmhac; do rinne me mar a dubhaint tú rium: éirigh, guidhinn trú, suigh, agus ith dom sheilg, go mbeannuighe hanam mé.

20 Agus a dubhaint Isaac ré na mhac, Ciomhns fuair tú comhluath agus sin é, a mhic? agus a dubhaint seision, Do chionn go ttug an TIGHEARNA do Dhíaséidhamh é.

21 Agus a dubhaint Isaac ré Iacob, Guidhinn trú tarr láimh riom, go nglacuinn trú a mhic, an tú dháríribh mo mhac Esau, nó nach tú.

22 Agus do dhruid Iacob láimh ré na athair Isaac; agus do spín seision é, agus a dubhaint, A sé do ghuth guth Iacob, ach na láimha asiad láimha Esau iad.

23 Agus níor aithin é, mar do bhádúr a láimha clumhach, mar lámuibh a dhear-bhrathair Esau: agus mar sin do bheannuighe é.

24 Agus a dubhaint, An tú mo mhac Esau dhá ríribh? Agus a dubhaint seision, As mé.

25 Agus a dubhaint sé, Tabhair láimh rium é, agus iosuidh mé d'iadhach mo mhic, go mbeannuighe manam trú. Agus tug na

chomhghar é, agus a dúaigh : agus tug fion chuige agus do íbh sé.

26 Agus a dubhaint a athair Isaac ris, Tárr chugam a mhic, agus póg mé a mhic.

27 Agus táinic chuige, agus do phlóig é : agus do bholtuigh baladh éaduigh, agus do bheannuigh é, agus a dubhaint, Féuch, atá baladh mo mhic mar bhaladh mhuighe do bheannuigh an **TIGHEARNA**.

28 Uime sin go ttugaídh Día dhuit do dhrúchd nimhe, agus do shult na talmhan, agus iomad arbha agus fiona:

29 Go ndéana puibleacha seirbhís duit, agus go numhlughe cinidheacha sios duit ; bi ad thighearna -ós cionn do dhearbhraithreach, agus umhluidis mic do mhathar dhuit : go má malluighe gach áon mhailleóchus tú, agus go ma beannuighe an té bheinneóchus tú.

30 ¶ Agus tárla, mar as lúaithe do chuír Isaac crioch ar bheannughadh Iacob, agus nach mór go rainig Iacob fós as fiadhnuisi Isaac a athar, an tan tháinig Esau a dhearbhraithair on fhiadhach.

31 Agus do rinne bíadh blasda mar an cceadna, agus tug chum a athar é, agus a dubhaint re na athair, Eirghiodh máthair, agus iteadh do sheilg a mhic, chor go mbeinneóchuidh hanam mé.

32 Agus a dubhaint Isaac a athair ris, Cí thusa ? agus a dubhaint seision, As misi do mhac, do chéidghin Esau.

33 Agus do chriothnuigh Isaac do chriothuáthbhásach, agus a dubhaint, Cí he, cait' á bhfuil an té do rinne fiadhach, agus tug chugamsa é, agus a dúaigh mé da gach éimmi, suil tháinic tusa, agus do bheannuigh mé é? agus fós, biaidh beannuighe.

34 ¶ Agus a nútair do chualaidh Esau briathra á athar, do éigh maille ré gárr-thuibh móra scarbha, agus a dubhaint ré na athair, Beannuigh misi, eadhon misi mar an cceadna, ó a athair.

35 Agus a dubhaint seision, Tháinic do dhearbhraithair le ceilg, agus rug leis do bheannachd.

36 Agus a dubhaint seision, Nach coír tugadh Iacob dainm air? óir tháinic sé funmse an dá uáirsí : rug sé náim mo cheart beirthe : agus a nois, féuch, rug sé mo bheannughadh uáim : agus a dubhaint sé, A neadh nár choinhead tú beannughadh dhansa?

37 Agus do fhreagair Isaac agus a dubhaint re Hesau, Féuch, do riinne me eision na thighearna ort, agus tug mé a dhearbhraithre uile na serbhiseachuibh dhó; agus lé harbhar, agus le fion do chonnuinibh mé súas é : agus créad do dhéun riots a nois, a mhic ?

38 Agus a dubhaint Esau rí na athair,

An bhfuil agad achd éinbheannachd amhain, a athair? beannuigh misi, eadhon misi mar an ceádna, ó a athair. Agus do thóg Esau a ghuth súas agus do ghuil sé.

39 Agus do fhreagair Isaac a athair agus a dubhaint ris, Féuch, budlré háitreabhbh suit na talmhan, agus ó drúchd fhaith-eamhnus a nsúas ;

40 Agus led chloidheamh bhaiais tú ad bheathauidh, agus biaidh tú ag seirbhís dot dhearbhraithair ; agus tinefuidh a cerich a nuair do geabha tú fáchdaránachd, go mbrisfidh tú a chuingsion dot mhuiñeúil.

41 ¶ Agus do fhuathuigh Esau Iacob ar son na beannachda lear bheannuigh a athair é : agus a dubhaint Esau na chroidhe, Atáid láethe cunha ar son máthar a bhfogus ; ann sin mhuirfeas misi mo dhearbhraithair Iacob.

42 ¶ Agus do himniseadh do Rebeca na briathrasa Esau a mic budh sine : agus do chuir sí fios agus do ghoir sí Jacob a mac dob óige, agus a dubhaint ris, Féuch, do dhearbhraithair Esau, ar do shonsa, do bheir sé solás dó féin, ré cur roimhe thusa mharbh-adh.

43 Anois ar a nadhbharsin, a mhic, umhlugh dom ghlórta; agus éirigh go Lában mo dhearbhraithair go Hárán ;

44 Agus fan na fhochair beagán do láethibh, no go tráothuigh fearg do dhearbhraithar ;

45 No go bhfillidh fearg do dhérbrathar uaid, agus go ndearmaduigh se an ní do rinne tú ris : ann sin cuirfidh misi fios, agus do bhéura mé as sin thú. Cread fá ccaillfinnsi sibh aráon a neunló?

46 Agus a dubhaint Rebekah ré Hisaac, atáim currtha dom sháorghal do chiomh ingheana Hét : má phósan Jacob bean as ingheanuibh Hét, mar iad so, atá as ingheanuibh na tire, créad an mhaith dhéunas mo bheatha dhamhsa ?

CAIB. XXVIII.

Cuairt Iacob a Mesopotamia. 12 Thaisbeán Díadreimre neamhdhá dhó. 13 Agus dhearbh dhó a gheallamhna.

A GUS do ghoir Isaac, Iacob, agus do bheannuigh é, agus do aithin de, agus a dubhaint ris ; ní thiubhra tú bean dingheanuibh Chánaain.

2 Eirigh, imthigh súas go Pádan Aram, go tigh Bhéuel athair do mhathar, agus gabh chugad bean as sin dingheanuibh Lábain dearbhraithair do mhathar,

3 Agus go mbeannuighe Díauile chumhachdach thú, agus go ndearna siólmhur thú, agus go bhfoirlionuigh thú, go mhic tú ad iomad diaoine.

4 Agus go ttuga sé dhuit beannachd

Abraham, duit féin, agus dot shiól maille riot ; go ngabha tú oighreachd na dúthraighe ann a bhfuil tú ad choimhíghtheadh noch tug Día do Abraham.

5 Agus de chuir Isaac, Jacob ar siubhal, agus dumagh sé go Pádan-Aram, go Lában mhac Bétuel an Sirianach, dearbh Rathair Bebecah, mathair Iáacob, agus Esau.

6 ¶ A ní air do chonnaire Esau gur bheannuigh Isaac, Jacob, agus gur chuir ar siubhal é go Pádan-Aram, do thabhairt mná as sin ; agus amhlúil do bheannuigh é, go ttug aithne dhó, ag rádh, Ní thiubhra tú bean dingheanuibh Chánaain ;

7 Agus gur umhluigh Jacob da athair, agus dá mhathair, agus go ndeachuidh go Padan-Aram,

8 Agus mar do chonnaire Esau nár thaitin ingheana Chánaain ré na athair Isaac ;

9 Ann sindo chuaidh Esau chum Ismael, agus tug a cionn na mban do bhí aige, Mahálah inghean Ismael, mhic Abraham, derbhshíur Nebaiot, dá beith na mnaoi aige.

10 ¶ Agus do chuáidh Jacob a mach as Beerséba, agus do għluáis go Hárán.

11 Agus do thurlung ar ionad fáirighe, agus do fhan ann feadh na hoidhche, mar do chuaidh an għiġiān īr-ri : agus do għilac ēuid do chlochjuibh na háite, agus do chuir īad mar a cheannadha, agus do luigh sios sa náitsin da chodladh.

12 Agus do chonnaire aisling, agus féuch dréimre ar na chur suas ar an talamh, agus rāinic a bhárr go flaitheamh-nus : agus féuch, aungil Dé ag dul suas agus aq teachd a nshuas ann.

13 Agus féucht, do sheas an TIGHEARNA ós a chionn, agus a dubhaint, As misi an TIGHEARNA Dia Abraham hathair, agus Día Isaac : an fearann ar a bhfuil tú ad luighe, do bhéura mé qħuitsi é, agus dot shliochd.

14 Agus biáidh do shiól mar ghaineamh na talmhan ; agus leithneachuidh tú amach siar agus soir, budh thuaidh agus budh dħeas ; agus budh ionnad sa, agus ann do shiól bhéid muimmtir na talmhan uile beaṁnugħie.

15 Agus féucht, atainsi maille riot, agus cumhdeóchuidh mé thú ann għiex uile bhall a ngéuba tu, agus do bhéura mé a ris don tarsi thū : or ní fhágfaidh mé thū, nō go ndéarna mé an ni do labhair mé riot.

16 ¶ Agus do mhúsquil Iáacob as achod-ladħ, agus a dubhaint, Go deimbiñ atá an TIGHEARNA sa náitsi ; agus ní raibh a fhiros againsa.

17 Agus do bhí eagla air, agus a dubhaint, Cread é úamhnuighe na háitesi ! ní

háit ar bith so ach tigh Dé, agus a se so geata fħlaitheamħnus.

18 Agus do éirigh Iáacob go moch ar maidin, agus do thóġ an chloch do chuirse mar adhaurt, agus do chuaire súas í mar philéir, agus do dħoirt ola ar a mullach.

19 Agus do għoir Létel dainm do náitsin ; ach Lus bá hainm don chathair sin ar ttus.

20 ¶ Agus tug Iáacob móid, ag rádh, Mā bhionn Día liom, agus go cċuimħdeacha mé san turus a bhfuilim ag dul, agus go ttuubħra dhamh aran ré a ithe, agus eadach re chur umum,

21 Ionnus go ttuucfaidh mé a ris go tigh máthar a siothcháin ; annsin biadha an TIGHEARNA na Dħia agam :

22 Agus an chlochsa, do chuir mé mar philéir, biadha na thiegħi Dé : agus do nuile ná dā ttuubħra tú dhamh do bhéura misi go dearbhitha a dheachimħadħ dħuutsi.

CAIB. XXIX.

Dfħogħain Iáacob do Lában arson Rachel.

23 Tug sé Léah dhó na hionad. 28
Phós se Ráchel aris. 31 Ach djan jis-
dumrid.

A NN sin do għluáis Jacob ann a thu-
rus, agus tāinic go tir na ndaoine
don taoibh shoir.

2 Agus damħairek sé, agus féuch tobar
san mhachare, agus ar cheana, trí tréoid
cháorach na luighe aige : oir is as an tħo-
bar sin do bheirdiś uis-że dā ttréuduib ;
agus do bhí cloch mhór ar bhéul an tobair.

3 Agus is amusin do chruinnidhs na
tréada uile : agus do chorrugħedis an
chloch ó bhéul an tobair, agus do beirdiś
uissi do na cāorċhuib, agus do chundis an
chloch na háit sejn ar bhéul an tobair a ris.

4 Agus a dubhaint Jacob rúusan, A
dhearblħáithre, gá has dibħsi ? agus a
dubħradarsan, ó Hárán dūmme.

5 Agus a dubhaint sé ri, An aithne
dhibb Lában mac Nahor ? agus a dubħ-
radarsan, As aithne dhúnni é.

6 Agus a dubhaint seision, An bhfuilthear
go maħth aige ? agus a dubħadur san, Ata-
ħtar go maħth : agus, feuch, atá Ráchel a
ingħejan ag teachd leis na cāorċhuib.

7 Agus a dubhaint seision, Achd cheana
as mór atá romhuinn dou lo, ní mó is am
na tréad do chruinniughadha b'fiochair a
chéile : tuguidhs i uisgi do na cāorċhuib,
agus ērghidh, agus ingeitligh iad.

8 Agus a dubħradarsan, Ní fhéadmáoid,
nō go rabhaid na sealħba uile a bhfochair
a chéile, agus go ccurħar an chloch do
bhéul an tobair ; am sin do bhermid uisgi
do na cāorċhaib.

9 ¶ Agus an feadh fós do bhí se ag caint

ríu, tháinig Ráchel le cáorchaibh a hathar; óir a sí do bhí na mbun.

10 Agus tárla, á nuair do chonnaire Iacob Ráchel inghean Lában, dearbhrathair a mhathar, agus caoírigh Lában dearbhrathair a mhathar, gur dhruid Iacob léith, agus gur chuir an chloch ó bhéul an tobair, agus tug uisge do thréad Lában dearbhrathair a mhathar.

11 Agus do phóg Iacob Ráchel, agus do thóig súas a ghuth, agus do ghuil.

12 Agus do innis Iacob do Ráchel, gurb é féin dearbhrathair a hathar, agus gúrob é mac Rebécah é: agus do rith sisi, agus do innis sin dá hathair.

13 Agus tárla, a núair do chúauidh Lában sgéula mhic a dherbhsheathrach, gur rith sé na choinne, agus gur theann ris é, agus tug póg dhó, agus tug leis é dá thigh: agus do innis Iacob na neithe si uile do Lában.

14 Agus a dubhaint Laban ris, Isdeimhin gur tú mo chnáimh agus mfeoil. Agus do fhan aige ar feadh míosa.

15 ¶ Agus a dubhaint Lában ré Iacob, An do chionn gur tú mo dhearbhhrathair, do dhéuntá seirbhís damhsa á naiscidh? innis damh créud an túarasdal bhias duit?

16 Agus do bhádar diágsinghean ag Lában: ainm an tsinnsir Léah, agus ainm an tsósair Ráchel.

17 Agus do bhádúr suíle boga ag Léah; agus do bhi Ráchel sgíamhach deaghníseach.

18 Agus do bhí grádh ag Iacob ar Ráchel; agus a dubhaint, Foigheónuidh mé dhuit seachd mbládhna ar son Ráchel hinghean as óige.

19 Agus a dubhaint Lában, As fearr dhamhsa a tabhairt duitsi ná a tabhairt dfior oile: fan am fhochair.

20 Agus do rinne Iacob seirbhís sheachd mbládhán do cheannach ar Ráchel; agus níor tair hsiughadh dhó iad ach na mbeagan láethé, do mheid an ghradh do bhí aige uirre.

21 ¶ Agus a dubhaint Iacob ré Laban, Tabhair mo bhean damh, (óir do choimhlíon mé maimsir) go ndearnar bean di.

22 Agus do chruinnigh Lában dáointe na háite uile, a bhfochair a chéile, agus do rinne fíusa dhóibh.

23 Agus tárla trath nóna, gur glac sé Léah a inghean, agus go ttug chuigesion í, agus do bhí na fhior aice.

24 Agus tug Lában dá inghin Léah Silpah a chailín, na hiniilt.

25 Agus tárla, ar maidim, féuch, gurab í Léah do bhí ann: agus a dubhaint seision ré Lában, Créud an ní si do rinne tú riú? nach ar son Ráchel do rinne misi seirbhís duit? uime sin créd far mheall tú mé?

26 Agus a dubhaint Lában, Ní mar sin as gnáth do dhéunaímh nar náithe an sósár, do thabhairt amach roimh an tsinnsior.

27 Choimhlíon a seachdmhuin, agus do bhéarúimne í so dhuit mar an gcéadna ar son na searbhsí do dhéuna tú dhamh seachd mbládhna eile fós.

28 ¶ Agus do rinne Iacob sin, agus do chomhlíon a seachdmhuin: agus tug Ráchel a inghean dó mar mhnáoi mar an gcéudna.

29 Agus tug Lában do Ráchel a inghin Bilhah a chailín do bheith na hinnilit aice.

30 Agus do rinne bean do Ráchel mar an ccéudna, agus dob amnsa leis fós Ráchel na Léah, agus do rinne seirbhís aige seachd mbládhna eile fós.

31 ¶ Agus a nuair do chonnaire an TIGHEARNA go ráibh fuath ar Léah, do oscuil sé a brú: ach dó bhí Ráchel amrid.

32 Agus do thoírcheadh Léah, agus rug sí mac, agus tug sí Reubeu daimh áir: óir a dubhaint si, Go deimhín do fhéuch an TIGHEARNA ár mo bhuaidhreach; a nois ar an adhbhar sin gráidhéoichuidh mfeair mé.

33 Agus do thoírcheadh a ris í, agus rug sí mac; agus a dubhaint, Do chionn go ccúaluidh an TIGHEARNA go raibh fuath oram, tug sé an mac so dhamh mar an gcéadna: agus tug sí Simeon daimh air.

34 Agus do thoírcheadh a ris í, agus rug sí mac: agus do ráidh, A nois bhías mfeair a nuáirsí teanta riom, do chionn go rug mé triúr mac dhó: uime sin do goir-eadh Lébhi dhe.

35 Agus do thoírcheadh a ris í, agus rug sí mac: agus do ráidh si, A nois mholfá mé an TIGHEARNA; uime sin do ghoir sí Iudah daimh dhe; agus do scuir do bhreith.

CAIB. XXX.

Tnúth na nseathracha ré chéile. 25 Cunnradh Iacob ré na athair chéile.

A GUS a nuair do chonnaire Rachel nách rug sí clann do Iacob, do bhí tnúth ag Ráchel lé na deirbhshiáir; agus a dubhairsí re Iacob, Tabhair dhamhsa clann, nó do gheabha mé bás.

2 Agus do las fearg Iacob a naghuidh Ráchel: agus a dubhaint, An misi atá a nait Dé, noch do chonnuimh uait toradh do bhronn?

3 Agus a dubhaint sisi, Féuch mo chailín Bilhah, bí ad fhor aice, agus béurnidh sí ar moghlúinibhsí, chor go mbia clann agumsa mar an gceudna dá taoibhse.

4 Agus tug sí dhó Bilhah a hinnilit mar mhnáoi: agus do chuáidh Iacob na gnás.

5 ¶ Agus do thoírcheadh Bilhah agus rug sí mac do Iacob.

6 Agus a dubhaint Ráchel, Dó blreacha-nuigh Dia misi, agus Do chúauidh mar an

gcéudna mo ghuth, agus tug mac dhamh : uime sin tug sí Dan daimh air.

7 Agus Bilhah cumhal Rachel, do thoirrcheadh a rís í, agus rug sí an dara mac do Iáacob.

8 Agus a dubhaint Ráchel, Do spáirn mé maille réspárnuidheachd mhóir ream deirbhíshúir, agus rug mé buáidh : agus do ghoir sí Naphtali daimh dhe.

9 ¶ A nuáir do chonnaire Léah gur scuir sí do bhreith, rug Silpah a cailín, agus tug do Iáacob í na mnáoi.

10 Agus rug Silpah cailín Léah mac do Iáacob.

11 Agus a dubhaint Léah, Atá cuideachda ag teachd : agus tug Gad daimh air.

12 Agus rug Silpah cailín Léah an dara mac do Iáacob.

13 Agus a dubhaint Léah, Is sona misi, óir goirfhd na hingheana beannuighe dhíom : agus do ghoir sí Aser daimh dhe.

14 ¶ Agus do chuaidh Reúben amach a láethibh foghmailair na cruitheachda, agus fuairmandracuigh sa mhachaire, agus tug leis fad chum a mhathar Léah. Ann sin a dubhaint Ráchel ré Léah, Guidhim thú, tabhair dhamhsa cuid do mhandrácuibh do mhic.

15 Agus a dubhaint sisi ría, in beag an chúis mar rug tú m'hear uáim? agus nar mhían leachd mandráic mo mhic do bhreith uáim mar an cceádna? agus a dubhaint Ráchel, Uime sin luidhfidh sé leachdha a nocht ar son mhandrác do mhic.

16 Agus táinig Iáacob a steach ón mhachaire tráth nóna, agus do chuáidh Léah amach na choinne agus a dubhaint, Caithfidh tú teachd liomsa a steach, óir go deimhín dó cheannuighe mé thú air mhandrácuibh mo mhic. Agus do luigh lé a noidhche sin.

17 ¶ Agus tug Día aire do Léah, agus do thoirrcheadh í, agus rug sí do Iacob an cuigeadh mac.

18 Agus a dubhaint Léah, Tug Día mo thúarasdal daimh, do chionn go'ttug mé mo chailín dom fhear : agus do ghoir Isachar daimh dhe.

19 Agus do thoirrcheadh Léah arís, agus rug an seiseadh mac do Iáacob.

20 Agus a dubhaint Léah, Do leasuidh Día mé lé crodh maith ; a nois coimhneóchúigh mifear agum, do chionn go rug mé seisor mac dhó : agus tug sí Sebulun daimh air.

21 Agus na dhiaigh sin rug sí inghean, agus tug Dínáh daimh uire.

22 ¶ Agus do chuímhnígh Día air Ráchel, agus do éisd Día ría, agus do oscuil a brú.

23 Agus do thoirrcheadh í, agus rug sí mac, agus a dubhaint, Do chuir Dia mo mhíochlú ar ccúl.

24 Agus tug sí Ioseph daimh air ; agus

a dubhaint, Cuirfídh an TIGHEARNA mác eile na cheann chugam.

25 ¶ Agus tárla, a nuáir rug Ráchel Ioseph, go ndubhaint Iacob ré Lában, Cuir ar siubhal mé go reachuidh mé dom ionad fein agus dom thír.

26 Tabhair dhamh mo mhná agus mo chlann, ar son a ndéarna mé do sheirbhís duit, agus léig dhamh imtheachd : óir is fios duit mo sheirbhís do rinne mé dhuit.

27 Agus a dubhaint Lában ris, Guidhim thú, más ionmuin leachd mé, fuirigh, óir dfoghlúim me go dearbhtha gur bheannuigh an TIGHEARNA mé air do shonsa.

28 Agus a dubhaint sé, Ainmnigh do thúarusdal, agus do bhéura mé dhuit é.

29 Agus a dubhaint seision ris, Atá a fhios agád ciomnus do bhí mo sheirbhís duit, agus ciomnus do bhí háirnéis agum.

30 Óir as beag do bhí agad suil tháinig misi chugad, agus a nois tangadur chum bheith iomadamhail ; agus do bheannuigh an TIGHEARNA thú ó tháinig misi chugad : agus a nois cá huair dhéunas mé solathar do mo thigh féin mar an gcéadna?

31 Agus a dubhaint seision, Cread do bhéura mé dhuit? agus a dubhaint Iáacob, Ní thiubhra tú einní dhamhsa : má ní tú einní amháin ar mo shon, beathóchad agus coimhéudsad do thréad a rís.

32 Rachfuidh misi tré a bhfuil do thréadúibh agad a niugh, agus cuirfídh mé ar leith a bhfuil ballach breac, agus a bhfuil don áirnéis donn a measg na ccaorach, agus a bhfuil ballach breac a measg na ngabhar, agus is diobhsin bhías mo thúarusdalsa.

33 Marsiú fhereigéórus mfireuntachd ar mo shon sa naimsír atá chugainn, an tan thiocfaí am mo thúarusdail do lathair haighthe fein : gach áon nach bía ballach nó breac a measg na ngabhar, agus donn a measg na ccaorach, biaidh meas gada air agumsa.

34 Agus a dubhaint Lában ; Féuch, do bfeadh liom go mbeith sin do réir do bhríatharsa.

35 Agus do dhealaigh sé an lásin na puic noch do bhí crosach, agus ballach, agus a nule ghabhar bainiomh do bhi breac ballach, agus gach áon a raibh bán ann, agus a raibh dom, mesg na ngcaorach agus tug iad a láimhíb a mhac.

36 Agus do chuir sé aistior thrí lá idir é féin agus Iacob : agus do bheathaibh Iacob an chuid eile do thréadúibh Lábain.

37 ¶ Agus do ghabh Iacob chuige slata glasáid do chrann critheach, agus do choll, agus do chrann cnobhfrancach ; agus do rinne síoga báná ionta, agus tug ar an mbán taisbeannadh do thabhairt uadh, noch do bhi ann sna slatuibh.

38 Agus do shuighidh na slata do nochd sé, roimhe na tréada annu sna gúithéaruibh,

an sna homuruuibh a nibhdis uisge a nuair do thigdis na tréada dól, ar chor go ttoirrchidh iad a nuair do thigdis dól.

39 Agus do thoirrcheadh na tréada as comhair na slat, agus do bherdis áirnéis shíogach bhreac agus ballach.

40 Agus do dhéaluidh Iáacob na huáin, agus do chuir aighthe na ttréad ar na stríocuuibh, agus gach a raibh donn a ttréad Lában; agus do chuir a thréada fén ar leith, agus níor chuir a ttréuduibh Lában iad.

41 Agus tárla, gidh bé ar bith uáir do chinneadh a náirnéis budh laidire, go cciureadh Iáacob na slata as coinne shúl na háirnéisi ann sna guitéaruibh, ar chor go cceinfidis a measg na slat.

42 Ach a nuair do bhíodh a náirnéis lag, ní chuireadh sé ann iad: marsuin go mbíodh am chuid budh laige ag Lában, agus an chuid budh laidire ag Iáacob.

43 Agus do phas an tóglach ro shaidhbhir, agus do bhí ionad áirnéisi aige, agus seirbhiseach fear, agus seirbhiseach ban, agus cáimhnull, agus asail.

CAIB. XXXI.

Ghabh Iacob go siobhal. 9 Dinnis gurab Dia tug eallach ó Lában, dhósán. 22 Lean Lában tóir áir. 29 Ach gur Shéol Dia réiteadh dhóibh.

A GUS do chúaluidh sé bríathra mhac Lában ag rádh, Rug Iáacob leis an mhéid bá lé ar nathair; agus is don ní bá lé ar nathair fuair sé aon ghlóirí uile.

2 Agus do chomhuiric Iáacob gnúis Lában, agus féach ní raibh leis mar do bhi roimhe.

3 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Iáacob, Fill go dúthuigh haithreadh, agus go nuige do chimeadh; agus biáidh misi maille riot.

4 Agus do chuir Iáacob fios uadha, agus do ghoir Ráchel agus Léah fán machaire go nuige a thréud.

5 Agus a dubhaint ríu, Chím gnúis bhur nathair, nach bhfuil sí leam mar do bhí roimhe; ach do bhí Dia máthar leam.

6 Agus atá fhios aguibhsí go ndéarna mé serbhís do bhur nathair rém uile chumhachda.

7 Agus dó mheall bhur nathair me, agus do mhalaírt mo thúarusdal deich nuáire: ach níor léig Dia dhó dochar do dhéanann dhamh.

8 Ma dubhaint sé mar so, Biaidh a náirnéis bhallach na thúarusdal agad; ánn sinn do bhí a náirnéis uile ballach: agus má dubhaint sé mar so, Budh híad a náirnéis shíogach do thúarusdal; ann sin do bhí a rugadur a náirnéis uile shíogach.

9 Mar so rug Dia áirnéis bhur nathair uadha, agus tug dhamhsa iad.

10 Agus tárla a nuáir do reitheadh a náirnéis, gur thóg misi mo shuile súas, agus do chonaic me an aisling, agus feuch, na reithean do bhi ag léin ar a nairneis go rabhadur siogach, ballach, measctha.

11 Agus do labhair aingeal Dé rium a naisling dá rádh, A Iáacob; agus do raidh misi, Atáim annso.

12 Agus a dubhaint seision, Tóig a nois súas do shuile, agus feuch, na reithe lingios súas ar a náirnéis átaid uile siogach, ballach, measctha: óir do chomhuiric misi gach a ndéarna Lában ort.

13 As misi Dia Bhétel, áit ar ungaidh tusa an piléir, agus mar ar mhóidigh tú móid dhamhsa: a nois éirigh, fág an dúthaidhse amach, agus fill go tir do ghaoil.

14 Agus do fhreagair Ráchel agus Léah, agus a dubhtradur ris, An bhfuil fós roimh ar bith ní oighreachd ar ecomhairne a ttigh ar nathar?

15 A né nach meas coigcrích atá aige oruinn? óir do reac sé sinn, agus do anchaith sé mar an geádána ar nairgead uile.

16 Óir a nuile shaidhbhrios rug Dia ó ar nathair, a sé sin ar ecuidne, agus cuid ar ecloimte: a nois uime sin gioldh bé a dubhaint Dia riotsa, déana é.

17 ¶ Ann sin do éirigh Iáacob súas, agus do chuir a mhic agus a mhá ar chámhallúibh.

18 Agus rug leis a áirnéis, agus a mhaóin uile, noch fuair se, áirnéis a ghnodhuidh, noch fuair sé a Bpádan-Aram, chum intheachd go Hisaac a athair a ttir Cáanaín.

19 Agus do chuáidh Lában á lomadh a cháiorach: agus do ghoid Ráchel na híomháigé bá lé na hathair.

20 Agus do éulóigh Iáacob roimhe gan fhiros do Lában an Sírianach, ó nár innis dó gur theith sé.

21 Mar sin do theith sé leis á nuile ní do bhi aige, agus do éirigh, agus do chuáidh tar a nabhuin, agus tug a aghuidh *fáthuairim* shliabh Gilead.

22 Agus do himseadh do Lában an treas lá gur theith Iacob.

23 Agus do thóig a dhéarbháithre leis, agus do lean é aistior sheachd la; agus rugadur air ar shliabh Gilead.

24 Agus táimic Dia go Lában an Sírianach a naisling sa noideach, agus a dubhaint ris, Tabhair dod aire nach laibhéora tú ré Iáacob go maith no go saith.

25 Ann sin rug Lában ar Iáacob. A nois do shuighidh Iáacob a phubuil ar a shliabh: agus do shuighidh Lában gun a dhearbháithribh air shliabh Gilead.

26 Agus a dubháirt Lában ré Iáacob, Créad do rinne tú, far éuloigh tú gan fhiros dhamhsa, agus fa rug tú mingheana leachd mac bhraighdibh do *géubhtháoi* le cloidheamh?

27 Cread fár theith tú uaim go foluigh-each, agus far éulóigh tú uaim, agus nar innis tú dhamh go ceuirinn ar siubhal uaim thú maille re sólás, agus lé cantaireachd, le tabuirin, agus le clársigh?

28 Agus nár fhuiling tú dhamh mingh-eana, agus mo mhic do phogadh? a nois as leamh do rinne tú súd.

29 Atá a gcuinchad mo láimhesi dochar do dhéanamh dhuit, ach do labhair Día hathar riom a réir, ag rádh, Tabhair dod aire nach laibhéora tú re Iacob go maithná go saith.

30 Agus a nois máta nach géubhthá gan imtheachd do chionn go raibh fonn mór ort a ndíáigh tighe hathar, thairis sin, créad fár ghoid tú mo dhee?

31 ¶ Agus do threagair Iacob, agus a dubhaint sé ré Lában, Do chionn go raibh éagla orum, agus go ndubhaint mé, Go mfeidir go inbeantá hingheana airéigin diom.

32 Gidh bé ar bith gá bhfuighe tú do dhee, nar ab beo é: feuch a lathair air ndearbháithreach má tá éinní agus a dod chuid, agus beir chugad féin é: óir níor eайдir Iacob gur ghoid Ráchel iad.

33 Agus do chuaidh Lában go pubuil Iacob agus go pubuil Léah, agus go puibhíibh an dá chumhal; ach ní bhfuair sé iad aca. Ami sin do chuaidh sé as pubuil Léah, agus do chuáidh a steach a bpubuil Ráchel.

34 A nois do ghabh Ráchel na biomh-aighe, agus do chuir a nughaim na ceannhull iad, agus do shuigh orra: agus do spion Lában an pubuil eile, ach ní bhfuair sé iad.

35 Agus a dubhaint sisi ré na hathair, Na cuireadh searg ar mó thighearna nach bhféaduinse Éirge súas romhad; óir atá gnath na mbau orum: agus do spion Lában an pubuil, agus ní bhfuair na hiomháighe.

36 Agus do bhí searg ar Iacob, agus do chán Lában: agus do threagair Iacob, agus a dubhaint sé ré Lában, Cread é maindligheadh, cred i mo choir, as ar lean tú choimhghéarso mé?

37 A náit ar spion tú mo thruscán uile, créud fuair tú dodairnéis tighe agam? cuir annso as coimse mo dhearbháithreach agus do ghearbháithreachsa é, go mbeirid breath eadruinn aráon.

38 A níchid bliadhanso atáim ag foghnámh dhuit, níor theilgeadar do cháoirigh a nuán, ná do ghabhair bhiononna a miúnán, agus ní duáigh mé reithe do thréuda.

39 An mhéid do mharbhadar na beathúigh, ní thug mé chugadsa é, is orum féin do bhí a dhul a muga: as mo láimhsí do farr tusa é, má gadadh sa ló, nó má ghadadh sa noidhche é.

40 Mar so do bhí mé; san ló do sheargadh an tiormach mé, agus an sioc sa noidh-

che; agus do dhealaigh codladh réamhshuilibh.

41 Mar so do bhí mé fithe bliadhan ann do thigh: do fhoghuín mé dhuit ceithre bliadhna déag ar son do dhías inghean, agus sé bliadhna ar son tháirméisi: agus do áthruigh tú mo thúarasdal deich nuáire.

42 Muna bheith Día máthar, Día Abraham, agus eagla Isaac leam, go deimhin do churféar ar siubhal a nois mé folamh: do chomair Día mo leathstrom agus sáothar mo lámh, agus tug aithfear *dhuitsi* a réir.

43 ¶ Agus do threagair Lában agus a dubhaint ré Iacob, *A síad* na hingheanaso mingheanaso, agus *an chlannso* mo chlanna-sa, agus a náirneisse *a síad* mairnéisse iad, agus a bhfaicionn tú uile *as liomsa* iad; agus créad fhéaduim mingheana féin, nőre na celoinn do rugadar?

44 Ar a nadhbharsin, tárrsa a nois déuman cunnradh, misi agus tusa; agus biodh sé mar fhíaghuiu eadruin agus tú.

45 Agus do thóg Iacob cloch, agus do chuir na seasamh í *mar* phileir.

46 Agus a dubhaint Iacob ré na dhearbháithribh, Cruinnighidh clocha; agus do chruinnigheadar clocha, agus do rinneadar leachda: agus a dúadar biadh aum sin ar an leachda.

47 Agus do ghoir Lában dainm dhe. Iégar-Sahaduta: ach do goir Iacob Gá-leed de.

48 Agus a dubhaint Lában, *Is* fiadhnuisi an leachdaso éadrum agus tú a niugh: agus uime sin do goireadh Gáleed dainm dhe;

49 Agus Mispah: óir a dubhaint sé, Déunadh an TIGHEARNA faire eadrum agus tú, a nuáir bhéam gan bheith a láithair a chéile.

50 Má ní tú leatrom ar mingheanuibh, nón mól bheir tú mná eile leith amuigh dom ingheanuibh, ní bhfuil aonduine ar bhfochair: feuch, atá Día dfhíaghuiu eadruinn.

51 Agus a dubhaint Lában ré Iacob, Féuch an leachdasa, agus féuch *an piléir* noch do thóg mé eadrum agus tú.

52 Biodh an leachdasa dfiaghuiu, agus biodh *an piléirsé* dfiaghuiu, nach racha misi tar an leachdasa chugadsa, agus nach dtioeca tusa tar an leachdasa chugamsa, agus tar an bpiléirse, do dhéunamh dochair.

53 Déunadh Dia Abraham, agus Día Nahor, Día a naithreach breitheamhnus eadruinn: agus do mhionnuigh Iacob fá eagla a athar Isaac.

54 Ann sin do rinne Iacob iodhbuit ar a tsliabb, agus do ghoir a dhearbháithre dithe aráin: agus a duadar arán, agus do fhanadar feedh na hoidhche san tsliabb.

55 Agus go moch ar maidin do éirigh Lában suas agus do phog sé a mhic agus a ingheana, agus do bheannuigh sé iad: agus

do dhealúigh Lában riú, agus do fhill clum a áite féin.

CAIB. XXXII.

Tárladar aingle dé ar Jacob. 9 Do Iarr sé ar Dhúa a choimheud oná bhráthar Esau. 24 Gleac sé re Aingil.

A GUS do imthigh Jacob roimhe na shlighe, agus tárla aingle Dé ris.

2 Agus a nuáir do chonnaire Jacob iad, a dubhaint sé, A sé so slíagh Dé: agus do ghoir sé daimh do náit sin Mahanaim.

3 ¶ Agus do chuir Jacob teachda roimhe, go Hésan a dhearbh Rathair go fearann Seir, eadhon talamh Edom.

4 Agus do aithin sé dhiobh, ag rádh, Mar so a déartháoi rem thighearna Esau: a deir do sheirbhiseach Jacob mar so: do chomhnuighe mé a bhfochair Lában, agus do fhan mé aige ann sin go tti a nois.

5 Agus atáid daimh agus assail agam, tréada agus seirbhísigh fear agus seirbhísigh ban: agus do chuir iné teachda uaim dá innisín dom thighearna, ionnus go bhfagha mé grása ad radharc.

6 ¶ Agus do philleadar na teachda go Jacob, ag rádh, Tangamairne go nuige do dhearbh Rathair Esau, agus atá seision ag teachd mar an gcéudna do theaghláil ort, agus ceithre chéud fear leis.

7 An sin do bhí Jacob lán deagla agus danbhúain: agus do roimh sé na daóine do bhí aige, agus na tréada, agus na sealbha, agus na cámhuill a ndá chuideachduin.

8 Agus a dubhaint, Má thig Esau cum chuideachda dhíobh, agus go mbuáilfidh sé, ann sin rachuid an chuideachda fhuigfidhlear as uadh.

9 ¶ Agus a dubhaint Jacob, A Dhé máthar Abraham, agus a Dhé máthar Isaac, an TIGHEARNA noch a dubhaint rium, Fill chum do thír féin agus chum do gháoil, agus do gheabhdharmisi go maith ort.

10 Ní fiú mé an chuid as lúgha dot thrócaire, agus do nfírinne noch do thaisbeán tú dod óglach: óir lem bhata tháinig mé tar an iordáinse; agus a nois atáim dhá bhanna.

11 Sáor mé, iarrum ort, ó láimh mo dhearbh Rathar, ó láimh Esau: óir atá eagla agum roimh, dfaictios go ttiocfad, agus go mbuáilfeadh mé, agus an mhathair maille ris an ecloinn.

12 Agus a dubhaint tusa, Go deimhin do dhéuna mé maith dhuit, agus do dhéuna mé do shíol mar ghaineamh na fairge nach téidir áireamh ar a iomadamlachd.

13 ¶ Agus do phosuidh se ann sin a noidhiche sin féin; agus do bhean sé as an ní ráinic chum a láimh, bronntanus ré thabhairt dà dhearbh Rathair Esau.

14 Dhá chéad gabhar baineann, agus fithche poc, dhá chéad cáora baineann, agus fithche reithe.

15 Tríochad chámhall baineann goná mbromchuibh, ceathrachad bó, agus deich tairbh, fithche assal baineann, agus deich searrugh.

16 Agus do sheáchuidh se iad a lámh-úibh a sherbhiseach, i gach éntsealbh ar leith, agus a dubhaint ré na sherbhiseachuibh; Gluáisigh thairis a nonn romhamsa, agus cuirigh spás eidir gach dá sheilbh.

17 Agus do aithin don chéad luchd, dá rádh, A nuáir theigeóimhas mo dhearbh Rathair Esau riot, agus fhíafrochus diot, ag rádh, Cia léar leis thu? agus cait a racha tú? agus cia leas leis fad so romhad?

18 Ann sin a déura tusa, Is lé do sherbhiseach Jacob iad so; is tioldhlaiceadh é do cuireadh chum mo thighearna Esau; agus féuch, atá sé féin mar an gcéadna ar ndiaigh.

19 Agus is mar sin do aithin sé don dara, agus don treas luchd, agus don méid do lean na sealbha, ag rádh, Ar an modh so laibhéorthaoiré Hésau a nuáir go gheabhadh é.

20 Agus abruidhsí ós a chionn sin, Féuch, atádo sherbhiseach Jacob ar ndiaigh. Oír a dubhaint, Ceimseochuidh mé é leis an mbromntanas rachas romham, agus na dhiáigh sin do chíse mé a ghnúis; do bhéidir go ngéubhadt sé mo ghnúis chuige.

21 Mar sin do chuáidh an preasánta anonn roimhe, agus do chomhnuidh sé fein a noidhchesin ann sa chuideachduin.

22 Agus do éirigh sé súas a noidhche sin, agus do ghlac sé a dhías ban, agus a dhíachumhal, agus a éanmhac déag, agus do chuáidh sé tar áth Iabboc a nunn.

23 Agus do rug sé orra, agus do chuir tar an abhúinn a nunn iad, agus do chuir thairis anunn a raibh aige.

24 ¶ Agus do fagbhadh Jacob na áonar; agus do bhí duine ag gleic ris no go ttáinig éirge na maidne.

25 Agus a nuáir do chonnaire sé nach deachuidh aige air, do bhean sé re log a laghairce, agus do bhí log laghairce Jacob as alt, mar do bhí agsbáin ris.

26 Agus a dubhaint sé, Léig dhamh imtheachd, óir atá an lá ag éirge: agus a dubhaint seision, Ní léigfe mé dhuit imtheachd nó go mbeannuighe tú mé.

27 Agus a dubhaint seision ris, Cá hainm thu? Agus a dubhaint seision, Jacob.

28 Agus do ráidh seision, Ní goirfear Jacob dhíot feasda mar ainm, ach Israel: óir atá cumhachda agad mar phriónnsa ré Dia, agus ré daoinibh agus do rug tú buáidh.

29 Agus do fhíafroigh Jacob dhe, agus a dubhaint ris, Guidhium thú, innis dámh

hainm. Agus do ráidh seision, Cread an fath fá bhiafruighiún tú mainn? Agus do bheannuigh sé ann sin é.

30 Agus dó ghoir Iacob Peniel daimh do náit sin; óir do chonnaire mé Dia aghaidh ar aghaidh agus do sabhaladh mo bheatha.

31 ¶ Agus mar do chuáidh a nunn tar Phenuel, do éirigh an grían air, agus do bhí sé bácac aum a ladhairg.

32 Uime sin nach ithid clanna Israel gus a níugh *don* fheich do chrap, noch *bhios* á log na ladhairge: do chionn gur bhean sé ré log na ladhairge ag Iacob ann sa bhfeich do chrup.

CAIB. XXXIII.

Dhearnadar Iacob agus Esau réiteadh.

18 Táinig Iacob go Salem, agus do cheannaich muchair annsin.

A GUS do thóg Iacob a shúile súas, agus damhairc se, agus féuch do tháinic Esau agus ceithre chéad fear leis. Agus do roinn sé an chlann do Léah, agus do Ráchel, agus don dá chumhal.

2 Agus do chuir sé na cumhail agus a cclann a ttosach, agus Léah agus a clann na ndiáigh, agus Rachel agus Ióseph fá dheireadh.

3 Agus do ghlúáis anonn rompa, agus do chlán é féin go talamh seachd nuáire, nó go ttáinig a bhfogus dá dhearbhírathair.

4 Agus do rith Esau na choinne, agus do theann ris é, agus do luidh ar a mhuinéil, agus do phóg é: agus do ghuileadur.

5 Agus do thóg sé súas a shúile, agus do chonnaírc na mná agus an chlann; agus a dubhaint, Cí a híad súd agad? agus a dubhaint seision, An chlann tug Dia go grásamhul dod sheirbhíseach.

6 Ann sin tangadur na cumhail, agus a cclann a bhfogus, agus do cláonadur íad féin.

7 Agus tháimic Léah mar an gcéadna gon a cloinn a bhfogus, agus do chláonadur íad féin: agus fá dheireadh tháimic Ióseph agus Ráchel a bhfogus, agus do chláonadar íad féin.

8 Agus a dubhaint sé, Créad as *cíall* duit ris a nealbhasa uile thárla riúim? agus a dubhaint seision, Dfagháil grás a radharc mo thighearna.

9 Agus a dubhaint Esau, Atá go lór agamsa a dhearbhírathair; bíodh an ní as leachd agad féin.

10 Agus a dubhaint Iacob, Ní headh, guidhím thú, má fuair mé a nois grása ad radharc, ann sin glac mo bhrónntanas as mo láimh: oir is uime sin do chonnaírc mé do ghnúis amhul mar do chífinn gnúis Dé, gus do thaitin mé riot.

11 Guidhím thú, glac mo bheannughadh, tugadh chugad; do chionn go raibh Dia

go grásamhul riom, agus do chionn go bhfuil go lór agam. Agus do shárúidh air, agus do ghabh sé an tioldhaiceadh.

12 Agus a dubhaint seision, Glúaismiann ar slighe, agus inthighiom, agus rachaidh misi romhad.

13 Agus a dubhaint seision ris, Atá a fhios ag mo thighearna go *bhfuilid* na leimimh máoth, agus na tréada agus na sealbhadha ré hóga agamsa: agus má thiombáinid daóine go hiomarcach íad a néanló, gheabhuidh an tréad uile bás.

14 Eirghiodh mo thighearna, iarruim ort, thairis anonn roimhe a sherbhíseach: agus leansa misi thu go socair, réir mar fhéadhfuid a nairnéis bhías romham agus an chlann fhulang, nó go ttí mé go núige mo thighearna go Seir.

15 Agus a dubhaint Esau, Léig dhamhsa a nois *cuid* don mhuínnitir *atá* am fhochaird-fagbháil agad. Agus a dubhaint seision, Ciomhní rochthara leas? faghaim a nois grása a radharc mo thighearna.

16 Marsin do thill Esau ann lá sin féin ann a shlighe go Seir.

17 ¶ Agus do ghlúais Iacob go Succot, agus do rinne tigh dhó féin, agus do rinne mánreacha dhá áirnéis: uimesin goirthear Succot dair m do náit.

18 ¶ Agus táinic Iaco' go Sálem, cathair Shechem, noch *atá* a titr Cánaain, a nuáir tháimic sé ó Phádan-Aram; agus do shuidhidh a phubuil as choinne na caithreach.

19 Agus do cheannuigh sé *cuid* do mhachaire, áit ar leathnuigh sé a phubail, as láimh chloinne Hámor, athair Shechem ar chéad píosa aigrid.

20 Agus do chuir altoir súas annsin, agus do ghoir sé dhi El-elohe-Israel.

CAIB. XXXIV.

Dó Truailligheadh Dinah. 13 Caithfid mic Iacob le ceilg súd do dhioghlaadh ar atreoiridh Shéchem.

A GUS do chuáidh Dinah inghean Léah, noch rug sí do Iacob, amach díreachuin ingheana na tire.

2 Agus a nuáir do chonnairc Sechem mhac Hámor an Hibhíteach, priomha na críche i, do rug sé uirre, agus do luigh sé lé, agus do thruailligh sé i.

3 Agus do bhí a anam ceangailte do Dhínah inghean Iacob, agus do grádhúigh sé i, agus do labhair go cinealta ris an gcaillín.

4 ¶ Agus do labhair Sechem ré na athair Hámor, ag ráidi, Fagh dhamhsa an caillínsi na mnaóid.

5 Agus do chualuidh Iacob gur thruailligh sé a ingbean Díuah: a nois do bhádúr a chlann san mhachaire ag a nairnéis: agus do thochd Iacob nó go ttáinic siad.

6 Agus do chúaídí Hámor athair Shechem amach do chomhrádh ré Iáacob.

7 Agus tangadur mic Iáacob ón mhach amuigh a nuáir do chualadur *sin*: agus do ghlac doilghios íad, agus do bhádúr na fir ro sheargach, fa go ndéarna sé leimhe a naghaidh Israel tré luighe lé hinghin Iáacob; ní nar dhlighteach do dheanamh.

8 Agus do rinne Hámor comhrádh ríu, agus a dubhairt, Atá anam mo mhic Sechem lán d'fónn hinghine: athchuinghim ort a tabhairt dó na mnaóí.

9 Agus déanuidhisi cleamhnuis rinne, agus tugaidh bhur ningheana dhúinn, agus glaciudh ar ningheana chuguibh.

10 Agus áiteochtháoi nar bhfochair: agus biáidh an talamh ar bhar gcuinne: comhnuighidh agus malairtighidh ann, agus faghaidh sealbha dhíbh féin ann.

11 Agus a duhhairt Sechem ré na hathair agus ré na dearbháithribh, Faghaím grása an bhur radharc, agus gidh bé ní déarthaí riom do bhéar uáim é.

12 Ni bhfuil dá mhéid crodh nó tiodhlaiceadh iarruidhe oram, nach ttiubhra me uáim do réir mar a déarthaí riom: ach go ttugthaí an cailín damh na mnaóí.

13 ¶ Agus do fhréagradur mic Iáacob Sechem agus a athair Hámor go cealgach, ag radh, Do chionn gur thruailligh sé a ndeirbhshíri Dínah :

14 Agus adubhradur ríu, Ní fhéadmáoidhne an ní si a dhéanamh, ar nderbhshíri do thabhairt do neach nach bhfuil timchillghéarrtha; óir do *budh* masla dhúinn sin.

15 Ach áontocham dhibh mar so: má bhithísi mar a támaídhe, gach énfhirionach aguibh do bheith timchillghéarrtha;

16 Ann sin do bhéaram ar ningheana dháioibh, agus géubhém bhur ningheana chuguinn, agus coimhneocham maille ribh, agus bíam ar néunphobal.

17 Ach muná éistí rinn fa bheith timchillgheártha; ann sin béraum ar ninghean línn, agus imeochar romhuinn.

18 Agus do thaitin a mbriáthra le Hámor agus le Sechem, mac Hámor.

19 Agus níor chuir an tóganach maill san ní do dhéunamh, do chionn go raibh dúil aige a ninghin Iáacob; agus do *budh* ro onóruighe ní tigh athar uile:

20 ¶ Agus táinic Hámor agus Sechem a mhac go geata a ccaithreach, agus do labhradar re muimintir na caithreach, ag rádh,

21 *Atáid* na dáointe siothchánta rinn; uimesin áitrichidis an talamh, agus déindís malairt ann; óir féachuidh, *atá* an fearann fairsong go lór dhóibh; glacam a ningheana na mnaíbh chuguinn, agus tugam ar ningheana na mnaíbh dhóibhsion.

22 Ach amháin gurob mar so áontochuid na daointe línn, comhnuighe do dhéanamh

ar bhfochair go mbemís ar néanphobal; gach áon fhírionnach aguinn do bheith timchillghéarrtha, mar a táidion timchillghéarrtha.

23 Nach *budh* linne a náirneis, a máoin, agus gach ainmhidhe dá *mbí* aca? achd an hámh tigiom léo, agus áitreoichud aguinn.

24 Agus do áontuigh a ndeacuigh amach as geata a gcaithreach lé Hámor, agus lé Sechem: agus do timchillghearradh gach éinfhear, an mhéid do chuáidh amach as geata a gcaithreach.

25 ¶ Agus tárla an treas lá a núair de bhádúr neimhneach, gur ghlacadar dias mhac Iacob, Simeon agus Lébhi dearbháithre Dhínah, gach áon aca a chloïdh-eamh, agus tangadar ar an gcaithreugh go dána, agus do mhabhbadur na fir uile.

26 Agus do mhabhbadur Hámor, agus Sechem a mhac le faobhar an chloïdhimh, agus tugadar Dinah as tigh Shechem, agus do chiuadur a mach.

27 Tangadur clann Jácob ar a nár, agus do chreacadhar an chathair, do chionn gur thruaillighheadur a ndeirbhshíri.

28 Do thóghbadur a gcaoirigh, agus a ndaimb, agus a nasaíl, agus an mhéid do *bhí* sa ccathruigh, agus an mhéid do *bhí* ar an machaire léo,

29 Agus a saidhbhrios uile agus a nogaile, agus a mná rugadar léo a láimh, agus do airgeadur go léir a raibh annsa tigh.

30 ¶ Agus a dubhairt Iacob ré Simeon, agus ré Lébhi, Do chuireabhair buáidhreadh orum, mo dhéanamh bréun a measg aitreabhadh na tire, a measg na Ccanaamiteach, agus a measc na Bperisiteach: agus gan mé ach beagán a nuimhir, cruinneochuid iad féin uile am aghuidh, agus muirfid mé; agus sgriosfuigher mé féin agus mo thighe.

31 Agus a dubhradur san, Nar chóir dhósan a dhéanamh ré ar ndeirbhshíairne mar do dhéanadh sé ré meirdrigh?

CAIB. XXXV.

Táinic Jacob go Betel. 16 Fuair Ráchél bás ur an tsúighe re breith Bheniamín.

28 Deágus dadhlaiceadh Isaac.

A GUS a dubhairt Dia ré Iacob, Eirigh, imthig súas go Bétel agus comhnuigh ann sin: agus déun altóir ann do Dhia noch do fhoillsigh é féin duit a nuáir do theith tú ó lathair do dhearbhhrathar Esau.

2 Ann sin a dubhairt Iacob ré na muinntir, agus ré a raibh na fhochair uile, Cuiridh uáibh na déi coinhigtheacha atá eadruibh, agus bighi glan, agus athruighidh bhur néuduighe:

3 Agus éirgeamh agus teamunn súas go Bétel, agus do dhéana misí altóir ann do Dhia, noch do fheagair mé a nam mo

chrúadhóige, agus do bhi liom ann gach slighe ar ghábhais.

4 Agus tugadur do Iáacob a *raibh* do dhéibh coimhghitheacha ann a lámuibh, agus a *raibh* dfaonuibh-cluas na gcluasúibh; agus do fholuigh Iáacob íad faoi an daruigh noch do *bhí* laimh ré Sechém.

5 Agus do ghlúaiseadur; agus do bhí eagla Dé ar na caithreachuibh do bhí gacha táobh dhiobh, agus níor leanadar siad clann Iáacob.

6 ¶ Mar sin thainic Iáacob go Lus, noch atá a titr Cháanaan, eadhon Bétel, é féin agus a *raibh* aige uile.

7 Agus do rinne altóir ann, agus do ghoir El-Bétel do náit: do chionn gurob ann do thaisbeán Día é féin dó, a nuair do theith sé ó lathair a dhearbhírathar.

8 ¶ Ach fuáir Debora banaltra Rebecah bás, agus do hadhlaiceadh í táobh shíos do Bhétel faoi dharuigh: agus do goiread Allonbachut daimm dbe.

9 ¶ Agus do thaisbeán Día a rís é féin do Iáacob, a nuáir tháinic sé amach as Pádan-Aram, agus do bheannuigh sé é.

10 Agus a dubhaint Día ris, Iáacob as ainm dhuitse; ni goirfighear feasda Iáacob dhíot, ach Israel bhus ainm dhuit: agus do ghoir sé Israel daimm dhe.

11 Agus a dubhaint Día ris, Is *misi* Día uile chumhachdach: bí siolmhar agus foírlion, tioctuidh cineadh agus morán do chinidheachuibh uáid, agus tioctfaid ríghthe amach ód fhordhronnuibh;

12 Agus an dúthaidh tug misi do Abraham, agus do Isaac, do bhéura mé dhuitse, agus dot shíol ad dhiáigh do bhéura mé an dúthaidh sin.

13 Agus do chuáidh Día úadh súas sa páit a raibh ag caint ris.

14 ¶ Agus do tóg Iáacob pileir sa náit a raibh ag caint ris, *eadhon* pileir cloiche, agus do dhóirt ofrait dighe air, agus do dhóirt ola air.

15 Agus tug Iáacob Bétel daimm ar a náit a raibh Día ag caint ris.

16 ¶ Agus do aistríghtheadur ó Bhétel; agus ní raibh ach slighe ghearr ag teachd go Héphrat: agus do ghabh teinnios cloinne Ráchel, agus fuáir sí saothar docamhlach.

17 Agus tárla a nuair do bhí sí ann a saothar éigeantach, go ndubhaint an bhean chunganta ría, Ná bioldh-eagla ort; biáidh an macsa agad mar an gcéadáná.

18 Agus tárla, a nuair do bhí a hanam ag dul aiste, (óir fuáir sí bás) gur goir sí Benoni daimm dbe: ach tug a athair Beniamin daimm air.

19 Agus fuáir Ráchel bás, agus do hadhluicedh í ar a tslighe a ngabhráaoi go Héphrat, noch re raidhthor Bélehem.

20 Agus do chuir Iáacob Piléir ar a

huáighe: sé sin Piléir uáighe Ráchel gus a niugh.

21 Agus do aistrígh Israel, agus do leathnuigh a phubuil táobh thall do thor Edar.

22 ¶ Agus tárla, a nuair do bhí Israel ná chomhnuighe sa duthaigh sin, go ndeachuidh Reuben, agus gur luigh re Bilbah leannán athar: agus do chúialuidh Israel *sin*. A nois clann Iáacob bá dhá shear dhéag iad.

23 Mic Léah Reuben céidghin Iáacob, Simeón, agus Lébhi, agus Iúdah agus Isachar, agus Sebulun.

24 Mic Ráchel; Ióseph, agus Beniamín.

25 Mic Bhilhah, cumhal Ráchel; Dan agus Naphtali.

26 Agus mic Silpah, cumhal Léah; Gad agus Assur. *Asiad* so mic Iáacob, noch do rugadh dhó a Bpádan-Aram.

27 ¶ Agus táinic Iáacob go nuige a athair Isaac go Mamre go cathruigh Arbah, (eadhon Hébron) áit ar chomhnuidh Abraham agus Isaac.

28 ¶ Agus dob íad láethe Isaac céud agus ceithre fíochid bládhan.

29 Agus do thiomun Isaac a spiorad suas, agus fuair bás, agus do cruinnigheadh chum a dhaóine é, ar *mbeithe* foirfe lán dáois dó: agus do adhlaiceadur a chlann Esau agus Iáacob é.

CAIB. XXXVI.

Tríor ban Esau. 9 O attainíg siol Edom,

31 Agus iomdhá Rí.

A NOIS a *síad* so geinealúigh Esau, ré ráidhter Edom.

2 Tug Esau a mhán dingheanuibh Chánaain; Adah inghean Elon an Hititeach, agus Aholíbamah inghean Anah, inghean Sibeon an Hibliteach,

3 Agus Basémat, inghean Ismael, deirbhíshúir Nébatoi.

4 Agus rug Adah do Esau Eliphas; agus rug Basemat Reuel.

5 Agus rug Aholíbamah Ieus, agus Iaalam, agus Córáh: *síad* so mic Esau noch rugadh dhó a titr Chánaain.

6 ¶ Agus do thóig Esau leis a mhán, agus a mbíc, agus a ingheana, agus a níl phearsa dá theaghlaich, agus a áuráncis, agus a uile ainmhingtigue, agus a shubstaint uile, noch fuair sé a titr Chánaain; agus do chuáidh fan tir, ó aghuidh a dhearbhírathair Iacob.

7 Oír budh mho a saidhbhrios ná mar do fhéadadur diomchar láimh récéile: agus an tir ann a rabbadur na gcoimhghíthibh, níor fhéad sí a niomchar lehiomad a máoine.

8 Marso do áitreabh Esau a gnoc Seir: a sé Esau Edom.

9 ¶ Agus a *síad* so geinealúigh Esau athair na Nédomiteach a gnoc Seir.

10 A síadso anmanna mhac Esau:

Eliphas mac Adah, bean Esau; Reuel mac Bhasémat, bean Esau.

11 Agus dob iad mic Eliphas, Témon, Omar, Sépho agus Gátam, agus Cénas.

12 Agus do bhí Timnah na leannán ag Eliphas mac Esau, agus rug sí Deliphas Amalec: *dob iad* so mic Adah bean Esau.

13 Agus *dob iad* so mic Reuel; Nahat, agus Sérah, Sámach, agus Misah: *dob iad* so mic Bhasémat bean Esau.

14 Agus *dob iad* so mic Aholibamah, inghean Anah, inghean Sibeón, bean Esau: agus rug sí do Esau Ieus, agus Iaalam, agus Córáh.

15 ¶ *Dob iad* so Duibhcidhe mhac Esau: mic Eliphas céidghin Esau Duibhce Témon, Duibhce Omar, Duibhce Sepho, Duibhce Cénas.

16 Duibhce Córáh, Duibhce Gátam, Duibhce Amalec; *asíadso* na Duibhcidhe tháinig ó Eliphas a ttír Edom; *dob iad* so mic Adah.

17 Agus *asíadso* mic Reul mhac Esau: Duibhce Nahat, Duibhce Sérah, Duibhce Sámah, Duibhce Missah: a *síad* so na Duibhcidhe tháinig ó Reul a ttír Edom: a *síad* so mic Bhasémat bean Esau.

18 Agus is *iad* so mic Aholibamah bean Esau; Duibhce Ieus, Duibhce Iaálam, Duibhce Córáh: a *síad* so na Duibhcidhe tháinig ó Aholibamah inghean Anah bean Esau.

19 A *síad* so mic Esau (noch is Edom) agus a *síad* so a Nduibhcidhe.

20 ¶ A *síad* so mic Sheir an Horiteach noch do áitribh an dúthaidh: Lótan, agus Sóbal agus Sibeón, agus Anah,

21 Agus Díson, agus Eser, agus Dísan: is *iad* so Duibhcidhe na Horiteach clann Sheir a ttír Edom.

22 Agus is *iad* so clann Lótain; Hóri, agus Héman: agus deirbhshíur Lótain Timnah.

23 Agus *dob iad* so clann Hobail; Albhan, agus Manahat, agus Ebal, agus Sépho, agus Onam.

24 Agus is *iad* so clann Shibeón; aráon Aiah, agus Anah: sé so Anah, noch fuáir na muillidhe san bhlíásach mar do bhí ag beathughadh asal Shibeón á athar.

25 Agus *dob iad* so clann Anah, Díson, agus Aholibamah inghean Anah.

26 Agus *dob iad* so clann Dhísoin Hemdan, agus Eshan, agus Itran, agus Chéran.

27 Agus á *síad* so clann Eser: Bilhan, agus Saabhan, agus Acan.

28 Agus a *síad* so clann Dhísain: Us agus Aran.

29 A *síad* so na Duibhcidhe tháinig do na Hóriteachulbh; Duibhce Lótan, Duibhce Sóbal, Duibhce Sibeón, Duibhce Anah,

30 Duibhce Díson, Duibhce Eser, Duibhce Dísan: is *iad* so na Duibhcidhe tháinig ó Hóri, a measg a Nduibhcidhe a ttír Sheir.

31 ¶ Agus a *síad* na ríghthe so fuáir rioghachd a ttír Edom: suil dó bhí éinrigh a rioghachd ós ciomh chloinne Isráel.

32 Agus Béla mhac Beor do bhí a rioghachd a Nédom: agus ainm a chaithreach Dinhabah.

33 Agus fuáir Béla bás, agus Ióbab mhac Sérah ó Bhosra fá rígh na áit.

34 Agus do éug Ióbab, agus Husam ó thír Themáni fa rígh na áit.

35 Agus do éug Husam, agus Hádád mhac Béidád, noch dó bhuail Midian air mhagh Móáb, fá rígh na áit: agus *dob é* ainm a chaithreach Abhit.

36 Agus do éug Hádád, agus Samlah & Mhasrecáh fá rígh na áit.

37 Agus do éug Samlah, agus Saul & Rehoboth ó nabhuinn, fá rígh na áit.

38 Agus do éug Saul, agus Baalhanan mhac Achbor fa rígh na áit.

39 Agus do éug Baalhanan mhac Achbor, agus Hádar fa rígh na áit; agus *dob é* ainm a chaithreach Pau; agus *dob é* ainm a mháin Méhetabel, inghean Mhatred, inghean Mhesahab.

40 ¶ Agus a *síad* so anmanna na Nduibh-ceedha tháinig ó Esau, do réir a muinntire ar lorg a naithreach ann a nanman-nuibh: Duibhce Timnah, Duibhce Albhah, Duibhce Ietet.

41 Duibhce Aholibamah, Duibhce Elah, Duibhce Píon,

42 Duibhce Cénas, Duibhce Téman, Duibhce Míbsar,

43 Duibhce Magdiel, Duibhce Iram: is *iad* so Duibhcidhe Edom do réir a náitreabha, a ndúthraighe a seilbhe; sé sin Esau athair na Nédomiteach.

CAIB. XXXVII.

Aislinge Joseph. 18 *Tnúth a dhearbhraithre.* 21 *A reice agus a thabharta don Egupt.*

AGUS do bhí Iáacob na chomhnuighe sa tir a raibh a athair na choimhghítheach, a ttír Chanaáin.

2 A *síad* so geinealaigh Iáacob. Ar mbeith do Ióseph seachd mbliadhna déag dáois, do bhí ag inghilt an tréada a bhfochair a dhearbhraithreach; agus do bhí an tóganach a bhfochair chloinne Bilhah, agus chloinne Silpah, mná a athar: agus tug Ióseph a ndrochthúarusgbháil chum a athar.

3 A nois dob annsa le Hisrael Ióseph ná a chlann uile, dó chionn *gurab* é mác a sheanáoisí é: agus do rúne cóta dhíomad dathann.

4 Agus a nuáir do chonncadar a dhearbháithre gur bhannsa le na nathair é ná a dhearbháithre uile, do fhuathigheadar é, agus ní fhéadaidis labhairt go siothchánta ris.

5 ¶ Agus do chonnairec Ióseph aisling, agus do innis dá dhearbháithribh i: agus bá mhóide fós a bhfuath air.

6 Agus a dubhaint sé riu, Guidhim sibh, eisdigh ris a naislingsi do táibhseadh dhamh :

7 Oir feachuidh, do *bhamar* ag ceangal punmann ar an machaire; agus féachuidh, do éirigh mo phumannnsa agus do sheas sías go direach; agus féachuidh, do bhadur bhur bpumnanasa na seasamh na timchioll, agus do rinneadar umhla dom phumainnsi.

8 Agus a dubhradar a dhearbháithre ris, An mbiáidh tusa go deimhin ag ríge ós ar ccionne? nō an mbiáidh go deimhin uachdaranachd agad oruinn? agus bá móide fós a bhfuath air, tré na aislingibh, agus tré na bhríathruibh.

9 ¶ Agus do chonnairec seision fós aisling eile, agus do innis sé dá dhearbhraithribh i, agus a dubháirt, Féachuidh, do chonnairec mé fós aisling eile; agus féachuidh, do rinne an ghrían agus an ghealach agus na háonréulta déug umhla dhamhsa.

10 Agus do *innis* seision dá athair, agus dá dhearbháithribh: agus do imdhearguidh a athair é, agus a dubhaint ris, Créd é a naislinge do chonnairec tusa? an deimhin go tiucfa misi, agus do mhathair agus do dhearbháithre dar ccláonadh fén sios duitsi go talamh?

11 Agus do fhuathigheadar a dhearbháithre é, ach do chomharthuigh a athair an glór.

12 ¶ Agus do chúadar a dhearbháithre dingheitl thréada a nathar go Sechem.

13 Agus a dubhaint Israel ré Ióseph, Nach bhfuilid do dhearbháithre ag beathughadh an *tréada* a Sechem? terr águs cuirfe mé chuchta thú: agus a dubhaint seision ris, *Atáim* annso.

14 Agus a dubhaint sé ris, Guidhim thí, eirigh, féuch an maith a táthar ag ad dhearbháithribh, agus an maith a táthar ag na tréuduibh; agus tabhair scéula chugam a ris. Mar sin do chuir sé amach é as gleann Hébron, agus táinig sé go Sechem.

15 Agus fuair duine áirighe é, agus, féuch, do bhí ar seachrán ar an magh; agus do fhiafriugh an tóglach dhe, ag rádh, Cia atá tú iarruidh?

16 Agus a dubhaint seision, Atáim ag iarruidh mo dhearbháithreach: guídhim thí, innis damh cait á bhfuilid síad ag inghleit?

17 Agus a dubhaint an tóglach, Do

imthigheadur as so; óir do chuala mé íad dhá rádh, Déanam go Dótan. Agus do lean Ióseph a dhearbháithre, agus fuáir a Ndótan iad.

18 ¶ Agus a nuáir do chónncadar é a bhfad úatha, suil tháinic sé na ngar, do comhairligheadur a mharbhadh.

19 Agus a dubhradar gach fear ré chéile, Féuchuidh atá an taisingtheach so ag teachd.

20 Déanam a nois, ar a nadhbharsin agus marbham é, agus teilgeam a bpoll Éigin é, agus a déaram, Gur mharbh drochbheitheach Éigin é: agus do chiseam créud thiucfas dá aislingibh.

21 Agus do chúaluidh Reuben *sin*, agus do sháor ó na lámhuibh é; agus do ráidh, Ná marbham é.

22 Agus do ráidh Reuben riu, Ná *dóirtigh* fuil, ach teilgidh é annsa bpoll so atá ar an bhfásach, agus ná curidh lámh ann; ionnus go mbeaniadhl sé as a lamhuibh é, dhá thabhairt dá athair a ris.

23 Agus tárla, a nuáir tháinig Ióseph chum a dhearbháithreach, gur bheanadar a chóta dhe, a chóta ioldhathach do *bhí* uime;

24 Agus do thóghbadar léó e, agus do theilgeadar a bpoll é: agus do *bhí* an poll folamh, agus ní raibh uisce ann.

25 Agus do shuigheadar síos dithe aráin, agus do thóghbadar síus a suíle, agus do amhairceadar, agus féuch do tháinic cuid-eachadh Ismaeliteach ó Ghilead gun a ccamhulluibh, ag iomchar spíosra, agus balma, agus mirra, ag imtheachd dá bhréith síos do Néíopt.

26 Agus a dubhaint Iúdah ré na dhearbháithribh, Ciodh an tarbha má mharbhámaid ar ndearbh Rathair, agus a shuil a cheilt?

27 Déanam, agus reácam ris na Hismaeliteachuibh é, agus na beanadh ar láimha leis; óir isé ar ndearbh Rathair agus ar bhfeóil é, Agus do áontuighedar a dhearbháithre sin.

28 Annsin do ghabhadar Midianugh ré na ttáobh, ceannuighthe; agus do thairng-eadar agus do thóghbadar síus Ióseph as an bpoll, agus do réacadur Ióseph ris na Hismaeliteachuibh ar fhichid *píosa* aigid: agus rugadarsin Ióseph do Néíopt.

29 ¶ Agus dfill Reuben chum an phuill; agus féuch ní *raibh* Ióséph san pholl: agus do stíall sé a éudach.

30 Agus do fhill sé ar a dhearbháithribh, agus a dubhaint, Ní *bhfui* an leanamh ann: agus misi, cáit a ngéubha mé?

31 ¶ Agus do ghlaadar cóta Ióseph, agus do inharbhádar meannán do na gabhrúibh, agus do thumadar an cóta ann sa nbhfui.

32 Agus do chuireadar an cóta ioldhathach, agus rugadar chum a nathar é, agus a dubhradar, Ag so mar fuaramairne é; aithin a nois a né cóta do mhic é, nó nach é.

33 Agus do aithin seision é, agus a dubhairt, A sé cóta mo mhic é; do mhabh droichbheitheach é, atá Ióseph ar ná ghearradh na phíosuibh gan chunntabhairt.

34 Agus do stáll Iáacob a eudach, agus do chuir éudach róinnigh uimme, agus do rinne doilghios fá na mhac móran do laéthibh.

35 Agus do éirgheadar a chlann mhac uile, agus a ingheana suas dá mheisnighadh; ach do dhíult seision meisneach do ghlaedadh; agus do ráidh sé, Oir rachuidh mé sios annsa nuáigh chum mo mhic ag déanamh doilghiosa: mar so do cháoín a athair é.

36 ¶ Agus do reacadar na Midianuighe é do Néáipt ré Potiphar, oisigeach do mhuinntir Phárao, agus caiptín a ghárda.

CAIB. XXXVIII.

Clann Iúdah. 7 Agus an drochbhéusa.

13 Inntleachd Támar. 27 Agus a geineoil.

A GUS tárla sa namsin, go ndeachuidh Iúdah síos ó na dhearbháritibh, agus gur fhill a steach go Hadullamiteach, airge dar bhainm Híra.

2 Agus do chonnaire Iúdah annsin inghean Chanaanitigh airighe, dar bhainm Suah, agus do gabh sé chuige í, agus do chiomhriachduin sé ria.

3 Agus do torrcheadh í, agus rug sí mac; agus tug sé Er dainm air.

4 Agus do tiorrcheadh a rís í, agus rug sí mac; agus tug Onan dainm air.

5 Agus do toirrcheadh fós a rís í, agus rug sí mac; agus tug Sélah dainm air: agus do bhí sé ann Chesib a nuáir rug sí é.

6 ¶ Agus tug Iúdah bean do Er a chéidghin, dar bainm Támar.

7 Agus do bhi Er, céidghin Iúdah, go holc a bhfiaignuisi an TIGHEARNA; agus do mhabh an TIGHEARNA é.

8 Agus a dubhairt Iúdah ré Hónan, Bí ag mnáoi do dhearbháthar, agus pós í, agus déuna sliochd dot dhearbháthair.

9 Agus do bhí a fhios ag Onan nach budh leis féin an sliochd: agus tárla, a nuáir do chúaídh sé do chomhriachduin ré mnáoi a dhearbháthar, gur dhóirt sé ar án ttalamh, ionnuis nach dtiubhradh sé sliochd dá dhearbháthair.

10 Agus do chuir an ní do rinne sé feargar an TIGHEARNA: uime sindo mhabh sé Onan mar an ccéadna.

11 Ann sin a dubhairt Iúdah ré Támar a bhainchláimhui, Fan ad bhain-

treabhuigh a ttígh hathar no go fhásuigh mo mhac Séláh; (óir a dubhairt sé, Deagla go ttígeamhadh go bhfuigeadh seision bás fós mar fuáir a dhearbhárithe) agus do imthigh Támar agus do rinne comhnuighe a ttígh a hathar.

12 Agus a ccionn aimsire do eug inghean Suah bean Iúdah; agus do ghlaed Iúda meisneach chuíge, agus do chúaídh suas go Timnah mar a raibh luchd béiseartha a cháorach, é féin agus a chara Hirah an Tadullamiteach.

13 Agus do hinnseadh do Thámar, dá rádh, Féuch, téid hathai rcleamhna suas go Timnah do bhearradh a cháorach.

14 Agus do chuir sisi a culuidh báintreibhuiugh dhi, agus do fholuigh sí í fein le folach, agus do fhill í féin, agus do shuigh a náit shofhaiesiana, laimh ris a tslighe ag dul go Timnah; óir do chonnairc gur fhás Séláh, agus nar tugadh í féin na mnáoi dhó.

15 A nuáir de chonnaire Iúdah í, do sháoil gur méirdreach do bhí ann, do chionn gur fholuigh sí a haghaidh.

16 Agus do fhill sé uirre ar a tslighe, agus a dubhairt, Guidhím thú luáithigh ort, leig dhámh a bheith agad; (óir ní raibh a fhios aige gur bhí bean a mhic í.) Agus a dubhairt sisi, Créud do bhéura tú dhanh do chionn a bheith agam?

17 Agus a dubhairt seision, Cuirse mé meannán chugad ó na gabhrúibh: Agus a dubhairt sisi, An bhfuigte tú geall agum nó go cccuirigh tú chugam é?

18 Agus a dubhairt seision, Créud an gheall do bhéura mé dhuit? agus a dubhairt sisi, Do shéula, do bhráisléid, agus do bhata, noch atá ad láimh: agus tug sé iad sin di, agus do bhí aice, agus do toirrcheadh leis í.

19 Agus do éirigh sisi, agus do imthigh roimpe, agus do chuir a folach dhi, agus do chuir a héudach baintreibhuiugh uimpe.

20 Agus do chuir Iudah an meannán chuice lé láimh a charad an Tadullamiteach, dfagháil a ghill as láimh na mná: ach ní bhfuair sé í.

21 Ann sin do fhaiafruigh sé do mhuinntir na háite sin, Cáita bhfuil an mheirdreach, do bhí go hosculte ré táobh na sligheadh? Agus a dubhradarsan, Ní raibh éimhéisearch da náitsi.

22 Agus do fhill seision go Iúdah, agus a dubhairt, Ní fhaghuium í: agus mar an gceádána a dubhradar muinntir na háite, ní raibh éimhéisearch da náitsi.

23 Agus a dubhairt Iudah, Biodh aice deagla go bhfuighmís náire: féuch do chuir mé an meannánsa uaim, agus ní bhfuair tú í.

24 Agus táinig a steach na ccionn thírmiosa na dhiáigh sin, gur hinniseadh do

Iudah ag radh, Do rinne hinghean Támar meirdreachus: agus féúch fós atá sí torrach o striopachus: agus a dubhaint Iudah, Tug-thar amach í, agus a loiscear i.

25 A nuair tugadh amach í, do chuir sí fios chum a hathar cleamhna dá rádh, On té leár *leis* iad so atáimsí torrach: agus a dubhaint sisi, Guidhim thú, méas cialear leis iad so, an séula, agus na bráisléide agus an bata.

26 Agus do adhmuigh Iúdah iad, agus a dubhaint, Dob fhíréunta isi ná misí; do chionn nach dtug mé dom mhac Sélah í, Agus níor bhean ria a ris, ní is mó.

27 ¶ Agus tárla a naimsír a tuismidh, séuch go *rabbadur* días iona broinn.

28 Agus tárla a naimsír a tuismidh, gur chuir *áon aca a lámh* amach, agus gur ghlac an bhean chuidighe an lámh, agus gur cheanguil snaithe sgárláoide fan láimh, dá rádh, Sé so tháimic amach ar ttús.

29 Agus tárla nuair rug sé a lámh ar a hais: féuch tháinig a dhearbharrthair amach: agus a dubhaint sisi, Cionnus do bhris tua amach? *bíodh an briseadh so ort fein*: uime sin tugadh Pháres daimh air.

30 Agus na dhiáigh sin tháimic amach a dhearbharrthair ar a raibh an snaithe scár-láoide ar a láimh, agus tugadh Zárah daimh air.

CAIB. XXXIX.

Daivise Joseph. 7 A gheanmnuidheachd.

20 *A chur a bpriosun. 21 Mhar a dfuair cairdeas Dé agus daoine.*

AGUS rugadh Joseph síos do Negipt; agus Potipher oifigeach do mhuinnitir Phárao, caipín a ghárda, Egipteach, do cheannuigh sé é as lamhuiubh na Nismaeli-teach, noch tug leó síos ann sin é.

2 Agus do bhí an **TIGHEARNA** maille re Joseph, agus do bhí na dhuinne sona; agus do bhísé a ttigh a mhaighistiran Tégipeach.

3 Agus do chonnaire a mhaighistir go raibh an **TIGHEARNA** maille ris, agus go ttug an **TIGHEARNA** ar gach ní dá ndearna sé Rath do bheith air na láimhuiubh.

4 Agus fuair Joseph grása ioná radharc, agus do rinne seirbhís dó: agus do rinne feithmheoir ós cionn a thighe dhe, agus do chuir fá na láimh a raibh aige.

5 Agus tárla ó nuair *fá* ndéarma sé feithmheoir dhe na thigh, agus ós cionn a raibh aige, gur bheannuigh Dia tigh a Néigiptigh ar son Joseph; agus do bhí beamhughadh an **TIGHEARNA** air a raibh aige a stigh, agus amuigh.

6 Agus do fhág sé a raibh aige a láimh Joseph; agus níor bhfios dó éinní dá raibh aige iéin, achd amháin an tarán do itheadh sé. Agus do bhí Joseph, deaghmhaiseach, agus sgiamhach.

7 ¶ Agus tárla a ndíáigh na neitheannso, gur leag bean a mhaighistir a súil air Ióseph, agus go ndubhaint sí leis, Luigh liomsa.

8 Ach do dhiúlt seision sin, agus a dubhaint re mnaói a mhaighistir, Féuch, ní feas dom mhaighistir créad atá agamsa sa tigh, agus do chuir sé a raibh aige fám láimhuiubh.

9 Ní bhfuil duine is mó ná mé iona thigh; agus níor chonnuimh sé éinní uaim, ach thusa, do chionn gur tú a bhean: cionnus fhéaduimse mar sin an tolc móra sa, agus an peacadh do dhéanamh a naghuidh Dé?

10 Agus tárla mar do bhí sisi lá air lá ag labhairt ré Joseph, nach ar éist sé ria, do luidh lé, no do bheith aice.

11 Agus tárla timchioll na huáire sin go ndeachuidh Joseph don tigh do dheanamh a sheirbhise; agus ní *raibh* aonduine do mhuinnitir an tighe astígh ann sin.

12 Agus do rug sisi ar éudach air, dá rádh, Luigh liom: agus do fhág seision an brat na láimh, agus do theith, agus do chuidh sé amach.

13 Agus tárla a nuair do chonnaire sisi gur fhág sé an téadach na láimh agus gur theith amach;

14 Gur ghoir sí ar mhuinnitir an tighe, agus do labhair sí riu, agus do ráidh, Feuchuidh, tug sé Eabhrugheach a steach do mhagadh orúinn: tainic sé a steach chugamsa do luighe liom, agus do ghoir misí na chomháirc go hárd.

15 Agus tháimic dhe sin a nuair do chualuidh sé gur thóg misí mo ghuth ós áird, agus gur chomháirc mé, gur fhág a bhrat agum agus gur theith, agus gur imthig sé amach.

16 Agus do chuir sí an téadach a ccumh-dach láimh ria nó go ttáinig a **TIGHEARNA** a steach.

17 Agus do labhair sisi ris do réir na mbriatharso, dá radh, An serbhiseach Eabhrugheach noch thuguis chuguinn, tháinig sé a steach chugamsa do dhéanamh maguidh orum.

18 Agus tárla a nuair do thog misí mo ghuth go hárd, agus do éigh mé, gur fhág sé a bhrat agam, agus gur theith sé amach.

19 Agus tainic as sin a nuair do chúa-luidh a mhaighistir briathra a mhá nach do labhair sí ris, dá rádh, Marso do rinne do sheirbhiseach riúim; go raibh a fhearg ar lasadh.

20 Agus do ghlac maighistir Jóseph é, agus do chuir a bpriúisún é, a náit a rabhadur priúisúnuigh an rígh ceanguite; agus do bhí sé ann sin a bpriúisún.

21 ¶ Ach do bhí an **TIGHEARNA** re Joseph, agus do thaibhéin grasa dhó, agus tug fabhar dhó a lathair *fhircoimhceud* an priúisúin.

22 Agus tug fearcoimhéad an phriosuin fá láimh Ioseph na príosúnuigh uile, noch do bhí sau phriosún; agus gídh bé ar bith do ndílis ann sin, dob eision do *niodh* é.

23 Ni fhéuchadh fearcoimhéad an phriú-sún do ní ar bith *dá raibh* fá na láimh: do chionn go raibh an TIGHEARNA maille risin; agus gach ní dá ndéanadh sé go gcuireadh an TIGHEARNA rath aír.

CAIB. XL.

Aislinge dhías oifigeach Phárao eidirmhinghte le Ioseph. 14 Noch rinne úil dá chomhfhuaasladh.

AGUS tárla a ndiáigh na neitheanso, a gur chuir buitléir agus báiceir rígh na Hégypte fearg ar a TTIGHEARNA rígh na Hégypte.

2 Agus do feargudheadh Phárao a naghuidh deisi dá oifgeachuibh, a naghuidh an phriomhbluitléir agus an phriomhbháicéir.

3 Agus do chuir sé a láimh iad a ttígh Chaipín an ghárda, don phriosuín, a náit a ráibh Ioseph a láimh.

4 Agus do chuir Caipín an ghárda a gcúram ar Ioseph, agus do bhí ag foghnamh dhóibh, agus do bhádúr seal a bpriúsuín,

5 ¶ Agus do choncadur aráon aisling, gach áon aca a aisling féin a néanoidhche, gach neach aca do reír fhirotail a aislinge; buitleir agus báicér rígh na Hégypte, noch do bhí ceangulte san phriúsún.

6 Agus tainig Ioseph a steach chugtha ar maidin, agus do théuchi orra, agus, féuch, do bhádar go dubhach.

7 Agus do fhiarfuigh sé doifiseachuibh Phárao do bhí na flocháir a gcoimhéud tighe a thighearna, ag rádh, Créad fa bhfultísi comhdubhach sin anuigh.

8 Agus a dubhradursan ris, Do choncamar aislinge, agus ní bhfuil fear a ccialluighe aguim. Agus a dubhaint Jóseph riú, Nach ré Dia bheanas ciallughadh? guidhinn sibh, innisidh dhamhsa *iad*.

9 Agus do innis an táirdbhuitléir a aisling do Ioseph, agus a dubhaint ris, Ann maislingse, feuch, do bhí fineamhui ar maghuidh;

10 Agus annsa bhfineamhui do bhádur trí beangáin, agus (do bhí) amhail do bhiadh ag scimmeadh amach, agus go *raibh* a bhláth ag teachd amach, agus go ttugadar a ttriópuill cáora apuighe uatha.

11 Agus do bhí Cupán Phárao am láimhisi, agus do ghlaic mé na grápuighe: agus díaisg me a ccupán Phárao iad, agus tug mé an cupán a láimh Phárao.

12 Agus a dubhaint Ioseph ris, A sé so a chíall sin: na trí beangáin is tri lá iad sin.

13 Gidheadh faoi chionn trí lá fós toigeóbhuidh Phárao do cheann sías, agus cuirfidh ad áit féin thú: agus do bhéura tú

Cupán Phárao na láimh, do nós an chéad mhodha a nuair do bhí tú ad bhuitléir aige.

14 Ach cuimhnigh ormsa a nuáir beathar go maith agad, agus guidhim thú taisbeín cineal damh, agus cuimhnigh do Phárao, mé agus beir amach as a tighsi mé.

15 Oir as dearbh gur ab é mo ghoid as crích na Neabhruidheach do ríneadh: ni dhearna mé éimínn annso mar an gceadna as a ccuirfidis ann sa charcairsi mé.

16 A nuáir do chonnuirc an tárdbháicéir gur mhaith brígh na haislinge, a dubhaint sé re Ioseph, Do bhi misi mar an gceadna am aisling, agus, féach, do bhí agam tri cleibhínigh báua ar mo chionn:

17 Agus annsa chleibhín uachdarach do bhí a nuile shórt bídh bhácalta do Phárao; agus a dúadar na héunlaith iad don chionn as na cleibhínibh.

18 Agus do fhreagair Ioseph agus a dubhaint, Sé so a chíall sin: Na trú cleibhínigh, trí lá iad sin.

19 Gidheadh faoi chionn thrí lá fós toigeóbhuidh Phárao do cheann uáitsi, agus crochfuidh sé ar crann thú, agus ióisuid na héunlaith thfeoil diot.

20 ¶ Agus tárla an treas lá, noch *ba* lá beartha Phárao, go ndearna sé fósta dá sheirbhiseachuibh uile: agus gur thóg sías ceann a nárbhuitleir agus a nárbháiceir ameasc a sherbhiseach.

21 Agus do aisig sé an tárdbhuitléir chum a bhuitléireachda a ris: agus tug sé an Cupán a láimh Phárao:

22 Ach do chroch sé an tárdbháicéir: mar do innis Ioseph dhóibh.

23 ¶ Gidheadh níor chuimhnigh an tárdbhuitléir air Ioseph, ach do dhearduid se é.

CAIB. XLI.

Aislingidh Pharao. 14 Ar na neidirmhiniughadh lé Ioseph. 38 Neach do dhearnudh na riaghloir ar an Egipt.

AGUS tárla a gcionn dá bhliadhan iom-lán, go bhfaca Phárao aisling; agus, féuch, do bhí sé na sheasamh láimh ris a nabhairn.

2 Agus, féuch, tháinig na ndiáigh as a nabhuinn seachd mbath sgiamhacha, agus iad ramhar a bhfeoil; agus do bhádúr ag inghileadh ar mhóinfeáir.

3 Agus, féuch, tháinig na ndiáigh as a nabhuinn seachd mbath eile, gránda agus triúagh a bhfeoil; agus do sheasadur a bfhochair na mbó eile, ar brúach na habhanna.

4 Agus dúadar na bath gránda feoil-triúagh na seachd mbath bréaghdha reamhrá. Agus ann sin do mhúsguil Phárao.

5 Agus do choduil sé, agus do chonnaire sé aisling an dara huair: agus, féuch, tangadur seachd ndíasa arbha ar éanchoinnlinn mhéath agus níaltais.

6 Agus, féuch, tangadur seachd ndiásá tana caola, ar na ccáochadh óa gháith a nsoir, a níos na ndiáigh.

7 Agus do shluigeadar na seachd ndiásá tana caola na seachd ndiásá ramhra lána, agus do mhúsguil Phárao, agus, féuch, *dob aisling* é.

8 Agus tárla air maidin go raibh a spiorad buaidhearthá; agus do chuir fios, agus do ghoir ar dhraoitibh na Héipite uile, agus ar a dhaóinibh crionna: agus do innis Phárao a aisling dhóibh; ach *níor frith* áondúine do inneosadh a cíall do Phárao.

9 ¶ Ann sin do labhair an tárdbhuitléir ré Phárao, ag rádh, Cuimhnighim mo locháda a niugh :

10 Do bhí Phárao feargach ré na sherbhise chuibh, agus do chuir sé misi a bpriosún a ttigh chaiptín an ghárda, mé fén agus an tárdbháiceir :

11 Agus do choncamair aisling a néunoidhche amháin, misi agus eision; do taibh-bhreadh dá gach neach aguinn do réir eisdirmhinghe a aislinge fén.

12 Agus *do bhí* ionar bhfochair annsin óganach, Eabhruidheach, serbhiseach chaipitin an ghárda; agus do innisiomar dhó, agus do fhoillsigh cíall ar naislinghindh dhóim, do gach áon aguinn do réir a aislinge deadarmhinghe se.

13 Agus tárla, do réir mar do fhoillsigh sé dhúinn, gur mar sin do bhí: do fhíll sé misi a ris chum moifige, agus do chroch sé eision.

14 ¶ Ann sin do chuir Phárao fios, agus do ghoir ar Ióseph, agus tugadar léo é go deifreach amach as an bpriosún; agus do bhéarr seision é fén, agus do athruigh a chuluidh, agus taimic a steach go nuige Phárao.

15 Agus a dubhaint Phárao re Ióseph, Do chonnairec mé aisling, agus ní *bhfuil* neach fhéadus a heidirmhiniughadh: agus do chúala me teachd ortsa, go ttuigeann tu aisling chum a heidirmhinghe.

16 Agus do fhreagair Ióseph Phárao, dá rádh, Ní hionannas *atá sin* é do bhéura Día do Phárao freagra shiúthchánta.

17 Agus a dubhaint Phárao re Ióseph, Ann maitsling, féuch, do sheas mé ar bhrúach na habhanna.

18 Agus, féuch, tháinig a nsíos as a nabhuinn seachd mbath, ramhra feólmhara sgíamacha; agus do bhádúr ag inghilt ar léana.

19 Agus, féuch, tangadur seachd mbath eile amach na ndiáigh, trúaghá gránna teirefheólach, a leitheid nach bhfaca mé ríamh ar feadh chríche na Héipite ar olcas.

20 Agus a dúadar na bath trúaghá gránna súas na séachd mbath ramhra sin.

21 Agus a nuair a duadar súas iad, ní raibh a fhíos a ndúadar iad; ach do *bhadur granna* do ghnáth, mar do bhádar ó thus: ann sin do mhúsguil mé.

22 Agus do chionnairc mé ann maitsling, agus, féuch, tháinig as aonchoinnlín amháin seachd ndiásá iomlán, agus maithe :

23 Agus, féuch, tháinig súas na ndiáigh so, seachd ndiásá, críona, tana, agus ar na ccáochadh ón ngaoith a nsoir :

24 Agus do shluigeadur na diasa tana na seachd ndiásá maithe; agus do innis mé so do na draoitibh; ach ní *frith* énduine díoilseochadh a mbrígh dhamh.

25 Agus a dubhaint Ióseph re Phárao, Is ionann aisling Phárao: do fhoillsigh Día do Phárao an ni *as* mían leis do dhéanamh.

26 Na seachd mbath maithe *is* seachd mbliadhna iad; agus na seachd ndiásá maithe, *is* seachd mbliadhna iad; is ionann a naisting.

27 Agus na seachd mbath tana gránna tháinig a nsíos na ndiáigh, seachd mbliadhna iad; agus na seachd ndiásá folmha, buáilte on ngaoith a nsoir, budh séachd mbliadhna gorta iad.

28 *As* é so an ní dubhaint mé re Phárao: An ní *is* áil le Día do dhéanamh atá sé agá fhoillsiughadh do Pharao.

29 Biódh a fhios agad go bhfuilid seachd mbliadhna mórhorrthacha ag teachd ar feadh chríche na Hegipite uile :

30 Agus éireóchuid na ndiáigh sin seachd mlíadhna gorta; agus dearmad siúighear an fhairsinge uile a gcrích na Hegipite; agus millfidh an ghorta an talamh ;

31 Agus ní biá fios an líomhuire sa tír, do bhrígh na gorta sin thig na dhiáigh; óir biáidh sé ro throm.

32 Agus do chionn gur dúblúigheadh a naisling do Phárao fá dhó; is úime sin gur ciunteadh an chúis lé Diá, agus do bhéara a cerich é go goirid.

33 A nois úime sin, faghadh Phárao duine disréideach crionna, agus cuireadh é os ciomhchríche na Héipite.

34 Déanadh Phárao mar so, agus ordúigheadh sé oifigidh ós ciomhna críche, agus tóbghadh an cúigeadh cuid do chríche na Hegipite, amsna seachd mbliadhnuibh tóirtheacha.

35 Agus cruinnighedís uile beatha na mbliadhna maith sin do thiocfa, agus cuiredíl arbhar a dtaisge faoi láimh Phárao, agus cumhduighedís beatha ann sna caithreacailbh.

36 Agus biáidh an lón sin na stór ag an talamh a noirchill sheachd mbliadhna gorta, noch bhias a ttalamh na Hegipite; ionnus nach aidmhillidh an talamh tríd an ngórtá sin.

37 Agus do tháitín **an** ní sin ré Phárao: agus ré na sherbhiseachuibh uile.

38 ¶ Agus a dubhaint Phárao re na mhuiunnitir, An féidir dhúinn duine ann a bhfuil spíórad Dé mar é so dfagháil?

39 Agus a dubhaint Phárao ré Ióseph, Do chionn gur thaisbein Día so uile dhuitsi, ní **bhfuil** duine is disréidighe agus is crionna ná thí fén.

40 Biáidh tú ós ciomn mo thighe, agus is réir do bhréithe rrhías riaghluighadh mo dháoinne uile: ann mo chatháioru ríogha amháin bhías mé ní is mó ná thú.

41 Agus a dubhaint Phárao ré Ióseph, Féuch, do chuir mé ós ciomn críche na Hégipte uile thí.

42 Agus do bheán Phárao a fháinne dá láimh, agus do chuir sé ar láimh Ióseph é, agus do chuir sé culaidh shíoda uime, agus do chuir slabhra óir fa na bhraghuid.

43 Agus tug air dul air marcúigheachd san dara carbad do bhí áige: agus do fhúagradar roimhe, fillidh bhar nglún: agus do rinne sé **úachdarán** dhe ós ciomn críche na Hégipte uile.

44 Agus a dubhaint Phárao ré Ioseph, Is misi Phárao, agus gan tusa ní thoigeobhuidh éanduine a láimh na **a** chos suas a ttalamh na Hégipte uile.

45 Agus do ghoir Phárao mar ainm do Ioseph Saphnat-Phaaeannah, agus tug sé mar mhnáoi dhó Asénat inghean Photiphera sagart On: agus do chuáidh Ióseph amach ar feadh chríche na Hégipte uile.

46 ¶ Agus dobhí Ióseph triochad bliadh-an dáois a nuair do sheas se a lathair Phárao rígh na Hégipte: agus do chuáidh Ióseph amach as faghnusí Phárao, agus do chuaidh ar feadh críche na Hégipte.

47 Agus ann snaseachd mbliadhnuibh tóirrtheacha tug an ttalamh toradh úadh na dhornánuibh.

48 Agus do chruinnigh seision suas beatha na seachd mbliadhán noch do bhí **a** ttalamh na Hégipte, agus do chuir an bbeatha a ttaisgidh ann sna caithreacuibh: toradh na bhfearrann, do bhí gach éantaoibh fá gcuáirt gach éanchaithreach, do chuir sé a ttaisgidh imnte fén é.

49 Agus do chruinnigh Ióseph arbhar mar ghainimh na fairge, rómhorán, nó go ndeachuidh sé ó chomhláireamh; óir níor bhféidir a aireamh.

50 ¶ Agus rugadh dias mac do Ióseph **síul** thangadar bliadhna na gorta, noch rug Asénat inghean Photiphera, sagart On, dó.

51 Agus tug Ioseph Manasseh dainm ar an ccéidghin; óir do thug Día orúm, **air sé**, mo uile sháothar, agus tigh máthar uile do dhearmad.

52 Agus tug sé Ephraim dainm ar an dara fear: óir do rinne Día siolmhar mé a ttalamh mo bhuaidhrídh.

53 ¶ Agus do criochnuighéadh na seachd mbliadhna tóirtheacha do bhí a ttalamh na Hégipte.

54 Agus do thosuigheadars eachd mbliaghna na gorta teachd mar a dubhaint Ióseph; agus do bhí an ghorta ann gach uile thír; ach do bhí arán a ttalamh na Hégipte uile.

55 Agus a nuair do bhí gorta a grích na Hégipte, do éigmhíeadan na dáoine ar Phárao diarruigh aráin air: agus a dubhaint Phárao ris na Hégiptibh uile ímthighidh diomnsuighe Ióseph; déanuidh an ní a déara sé ribh.

56 Agus do bhí an ghorta ar aghuidh na talmhan uile: agus do oscuil Ióseph tighthe an stóriúis uile, agus do reac ris na Hégiptibh: agus do fhás an ghorta go tromá grích na Hégipte.

57 Agus táinig a nuile thír go Ióseph don Egipt do cheannach *arbhar*, do chionn go raibh an ghorta chomhthrom sin ann gách entír.

CAIB. XLII.

Teachd dhearbhraithre Ióseph don Egipt.

7 *Le cail eascaoin cheasdruigh sé iad*

24 *Nochd arís a chaoin doibh.*

A NUAIR do chonrairc Iacob go raibh *arbhar* sa Néigipt, a dubhaint Iacob ré na chloinn: créud ía bhfultí ag féachuin ar a chéile?

2 Agus a dubhaint seision, féuch, do chúala mé go bhfuil *arbhar* sa Néigipt: éigridh síos ann sin, agus ceannchaidh dhúinn; as sin ionnus go mairfeam, agús nach bhfugheam bás.

3 Agus do chúadar deithneamhar dearbháthar Ioseph síos do Néigipt do cheannach *arbha*.

4 Ach níor chuir Iacob Beniamin, dearbháthair Ioseph, le nadhearbháithribh; óir a dubhaint sé, ar eagla go nimeochadh tubuiste air.

5 Agus tangadurmic Israel do cheannach *arbha* a measc na ndaoine tháinig: óir dó bhí an ghorta a tir Chánaain.

6 ¶ Agus dob é Ioseph *dob* uachdarán ós cionn na tire uile, *agus is eision* do reacadh ré daoinibh na tire úile agus tangadar dearbháthre Ioseph, agus do umhluighéadur iad fén síos dá lathair *lé* na naigthibh go ttalamh.

7 Agus du chonrairc Ioseph a dhearbháthre, agus do aithin iad, ach do chonaimh é fén úatha, agus dó labhair go garbh ríu: agus a dubhaint ríu, cait as a ttangabhairsi? Agus a dubhradarsan, as tir Chánaain, do cheannach bídh,

8 Agus do aithin Ióseph a dhearbháirthre, agus nior aithnígheadursan eison.

9 Agus do chumhnigh Ióseph air a naíslíng do chonnairec sé na ttimchiollsán, agus do ráidh ríu, *Is luchd bratha sibh tangabhair dfeachuin éadaingneach na tére.*

10 Agus a dubhradursan ris, Ní headh a thighearna, ach dó cheannach bídh tangadar do sherbhísigh.

11 *Is clann éanathar sinn uile: is dáoine firinneacha sinn, ní luchd bratha do sherbhísigh.*

12 Agús a dubhaint seision ríu, Ní headh, achd is dfeachuin éadaingneach na tére thangabhair.

13 Agus a dubhradarsan, da dearbháthair dheag *atáid* do sherbhísigh, mic éanduine amhain a ttír Chánaain; agus, féuch, *atá* an mac as óige a bhfochair ar nathár, agus áon nach *bhfuil*.

14 Agus a dubhaint Ióseph ríu, *Sé sin* an ní do labhair mé ribh, da rádh, *Is luchd bratha sibh.*

15 Is mar so dearbhochar sibh: dar anum Phárao ni reachtháoi amach as so, muna ttí bhur ndearbh Rathair as óige annso.

16 Cuiridh duine aguibaír ar siubhal, agus tugadh sé bhur ndearbh Rathair leis, agus coinneochtar sibhsí a bpriosún, nó go ndearbharbhur mbríathra, *an bhfuil firinne ionnuibh:* nó dar anum Phárao, go dearbhtha is luchd bratha sibh.

17 Agus do chuir sé iad uile a bpriosún go ceann thrí lá.

18 Agus a dubhaint Jóseph ríu an treas lá, Déanúigh mar so, agus mairidh: óir atá eagla Dé orum.

19 *Mas dáine firinneacha sibh,* fág-bhuidh áon da bhúr ndearbháthribh a ttígh bhur bpriosúim: imhlighidh se, beiridh arbhar libh ar son gorta bhur ttíghthe:

20 Ach tuguidh bhur ndearbh Rathair as óige chugamsa; mar sin fhíorfüighearr bhur mbríathra, agus ní bhfuighthí bás. Agus do rinneadh amhluidh sin.

21 ¶ Agus a dubhradur eatorra fein, *Atámuoid* go deimhin ciontach a ttaobh ar ndearbh Rathair, do bhrigh go bhfacamar doilghios a anma a nuair do ghuidh sé sinn, agus nar eisdeamar ris; is uime sin tháinig an mhairgse oruinn.

22 Agus do fhreagair Reuben iad, dá radh, Nach ar labhair misi ribh, dá radh; Ná peacuighidh a naghaidh an leinimh; agus níor eisdeabhbhair rium? ar an adhbhar-sin, féuchuidh, mar an ceadna, atá a fhuil dá leanmhuiu oruibh.

23 Agus ní raibh a fhios aca gur thug Ióseph *iud*; óir is lé fear edirmhínighthe da labhair sé ríu.

24 Agus do iompoigh a chúl ríu, agus do ghul sé; agus do fhíll orra a rís, agus

do bhí ag cómhraídh ríu, agus rug sé Símeón uatha, agus do cheangail é as coinne a súl.

25 ¶ Ann sin do aithin Ióseph a saic do lionadh, agus cuid airgid gach nduine aca do chur na shac fein, agus lónn do thabhairt dóibh chum na sligheadh: agus is marso do rinne sé ríu.

26 Agus do ualuigheadur a nassail leis a narbar, agus do imthigheadur as sin.

27 Agus a nuair do oscuil fear aca a shac do thabhairt próantair dá assal sa tigh ósda, do chonnairec sé a chuid airgid; óir féuch, do bhí sé a mbéul a tsaic.

28 Agus a dubhaint sé re na dhearbháthribh, Do haisigeadh mo chuid airgid; agus, féuch, *atá* sé ann mo shac: agus do laguidh *sin a críodh the*, agus do bhí eagla orra, da rádh eaturra fein, Créad an *ní si* do riinne Dia rinn?

29 ¶ Agus tangadur go Iacob a nathair go tir Chánaain, agus do inniseadur dhó gach ní dá ttírlá dhoibh; dá rádh,

30 An té, *is* tighearna ar an tir, do labhair sé go garbh rinn, agus do ghlac sinn mar luchd bratha ar an dtír.

31 Agus a dubhrámaire ris, *Is dáine firinneacha sinn;* ní luchd bratha sinn:

32 *Atámuoid* dá dhéag, dhearbháthair mic ar nathar; *atá* aon nach *bhfuil*, agus *atá* an mac is óige san ló a niugh a bhfochair ar nathar a ttír Chánaain.

33 Agus an tóglach, tighearna na tére, a dubhaint sé rinn. As mar so aitheónus mé gur *dáine* firinneacha sibh: fág-bhuidh áon dá bhur ndearbháthribh agam-sa *annso*, agus beiridh *beatha* libh ar son gorta bhur tteaghlaich, agus bithí ag imtheachd:

34 Agus tugaidh bhur ndearbháthair is óige chugainsa: annsin aitheónus mé nach luchd bratha sibh, ach gur *dáine* firinneacha sibh: mar sin do bhéura mé bhur ndearbháthair dhibh, agus do gheabhabhaí ceannuigheachd ansa tir.

35 ¶ Agus féuch tárla a nuair do fhómnúigheadur a saic, go *raibh* ceanglachán airgid gach éanduine am a shac fein: agus a nuair do choncadar fein, agus a nathair na ceanglachain airgid, do bhí eagla orra.

36 Agus a dubhaint Iacob a nathair ríu, Do bheanabhair mó *chlann* diom, ní *bhfuil* Ióseph ann, agus ní *bhfuil* Símeón, agus bértháoi Beniamin uaim: ataid na neithesi uile am aghuidh.

37 Agus dubhaint Reuben ré na athair, da rádh, Marbh mo dhíás macsa, muna ttuga mé chugad é: tabhair am láimhsí é, agus do bhéura mé chugad a rís é.

38 Agus a dubhaint seision, Ni racha mo mhacsá libh sios; óir déug a dhearbháthair, agus do fág-bháthair eision na áonar; má bheanann tubuisde dhó *sa* tslighe ann

a rachthaóisi, ann sín bólurthaoi mo ghrúag
láthasa maille re dóbrón chum na huáighe.

CAIB. XLIII.

Filleadh na mbrathar maille le Beniamin.

16 *Noch da ttug Joseph cuireadh ridh-mheach.*

A GUS do bhí an ghorta go ro mhór sa tir.

2 Agus tárla, a nuáir a dúadar an tarbhár noch tugadar as a Négypt, go ndubhairt a nathair riu, Eirgidh iös, ceanachuidh dhuinn beagán bídh.

3 Agus do labhair Iúdah ris, ag rádh, Do dhearbh an tóglach dhuinn ag radh, Ní fhaicfidh mo ghmúis, muna ttuchtaóí bhur ndearbhrathair libh.

4 Má chuirionn tusa ar ndearbhrathair linn, racham sios agus ceinmeacham beatha dhuít:

5 Achd muna ecuire tú linn é, ni racham sios: óir a dubhaint *an* tóglach rinn, Ní fhaicfidh mo ghmúis, muna *raibh* bhur ndearbhrathair libh.

6 Agus a dubhaint Israel, Cread as a ndearnabhair *an* tolc so oram, gur inniseabhair do nóglaich go raibh dearbháthair eile aguibh?

7 Agus a dubhradursan, Do fhiásraigh an tóglach go cruádhóga dhínn, ar staid, agus ar gcméul, ag rádh, An *bhfaul* bhur nathair beó fós? an *bhfaul* dearbhrathair eile aguibh? agus do innisimairne dhó réir bríche na mbriatharsa: nar bhféisidir dhuinn a dheirbhfhios do bheith aguinn, go nuaibéoradh sé, tuagidh bhur ndearbhrathair libh?

8 Agus a dubhaint Iúdah re Hisrael, a athair, Cuir an leanamh liomsa, agus éireóchan; ionnus go mbíain boé, agus nach éagfaim, sinn féin, agus tusa, agus ar náos óg.

9 Biadh misi a narrudhas duit air; as mo láimisi farrias tú é: numna ttuga mé chugad é, agus a chur as do choinne, ann sin biónn aitibhearr go bráth orum:

10 Óir muna ndearnamaóis faddail, is dearbh go mbémís a nois air ar náis an dara huáir.

11 Agus a dubhaint Israél a nathair riu, Más éigion a bheith mar sin a nois, déanuigh so; beirigh libh na tórrtha is féar sa tir ann bhur soithighibh, agus beiridh sios chum a nóglaoch tioldhacadh, beagán balma, agus beagán meala, spíosra, agus miorr, cnó, agus almoinne :

12 Agus beiridh airgead dúbalta ann bhur láimh; agus an taigead tugabhair libh a ris a mbéuluibh bhur *sac*, beiridh libh a ris ann bhur láimh é; do béidir gur mainneachdha é:

13 Beiridh libh mar an gcéadna bhur

ndearbhrathair, éirgidh, agus imthighidh a ris gus a nóglaich :

14 Agus Día uile chumhachdach do thabhairt gráas díb a lathair a nóglaich, ionnus go cuirfidh sé libh bhur ndearbhrathair eile, agus Beniamín, Ma chaillimsi mó *chlann*, do chaill me mefén.

15 ¶ Agus do ghlacadur na fir na tioldhlaicthe, agus do ghlaadar airgead dúbulta na láinach, agus Beniamín; agus do éirgh-eadur sías, agus do chuadar síos do Négypt, agus tangadur a lathair Joseph.

16 Agus a nuáir do chonnaírc Joseph Beniamín maille riu, a dubhaint sé re feadhmaonnach a thighe, Tabhair *na* fir so dom thigh, agus marbh, agus uilmhuigh; óir is agamsa íosaíd *na* daóine so san meadhon laoí a ningh.

17 Agus do ríme an tóglach mar a dubhaint Joseph ris; agus tug an tóglach na daóine a steach go tigh Joseph.

18 Agus do bhí eagla ar na daóinibh, do chionn mar tugadh a steach go tigh Joseph íad; agus a dubhradur, Is ar son a nárigid do fileadh ann ár sacuibh an chéad uair; tugadh a steach sinn; go madh féidir ris cuis diarruigh ar naghuidh, agus luidhe oruimh, agus ar nglacadh mar dhaóinibh daora, agus ar nassail.

19 ¶ Agus tangadur a bhsogus do fheadhmaonnach tighe Joseph, agus do labhradur ris ag dorus an tighe,

20 Agus dubhradur, A mhaighisdir, thangamar a nsíos go deimhíu an chéad uair do cheannach bidh :

21 Agus tárla dhíinn, a nuáir thangamar don tigh ósta, gur osgamar ar saic, agus, féach, go *raibh* airgead *gach áondúine* aguinn a mbéul a shaic, ar nairead a ecomhlíthrom ionnlán: agus tugamar linn a ris é nat láimh.

22 Agus tugamar airgead eile linn nar láimh do cheannach bidh: ní feas dúnna cia chuir ar nairead am ar sacuibh.

23 Agus a dubhaint seision, Siothcháin maille ribh: ná bíodh eagla oruibh; bhur Néá, agus Día bhur nathar thug ionnmhus díb ann bhur sacuibh: do bhí bhur nairead agamsa. Agus tug sé Simeoin amach clugtha.

24 Agus tug an tóglach na daóine a steach go tigh Joseph, agus tug uisce *dhóibh*, agus do nigheadur a ccoissa; agus tug biadh da nassaluibh.

25 Agus do rímeadur na tioldhlaicthe réidh a ccoinne Joseph do théachd san mheadhon laoí: óir do chúaladur go níosaidís arán ann sin.

26 ¶ Agus a nuáir tháinig Joseph dha thigh, tugadur chuige na tioldhlaicthe do *bhí* ann a láimh don tigh, agus do obláonadur iad féin go talamh dhó.

27 Agus do fhíáfruigh sé dhíobh an rabhas go maith aca, agus a dubhaint sé, An bhfuil bhur nathair go maith? an seandúine air ar labhrabhair, an bhfuil sé béo fós?

28 Agus do fhreagradarsan, Atá do sheirbhíseach ar nathairne a slainte mhaith, atá sé beó fós. Agus do chromadar síos a ccinn, agus do rinneadur umhla.

29 Agus do thóg seision a shúile, agus do chonnsaire a dhearbharrthair Benianin mac a mhathar, agus a dubhaint, A né so bhur ndearbharrthair as óige, air ar labhrabhair rium? Agus a dubhaint sé, Go raibh Día grásamhul duit, a mhic.

30 Agus do rinne Ióseph deithneas; óir do bhí a chroidhe ag lúth re na dhearbharrthair: agus do íarr áit a nguilsiodh; agus do chuáidh a steach dá sheómra, agus do ghuil ann sin.

31 Agus do ionnul a aghuidh, agus do chuáidh amach, agus do chomuimh air féin, agus a dubhaint, Cúir arán anfis so.

32 Agus do chuiradar ní rompa dhósan leis féin, agus dóibh sion leó féin, agus do na Hégyptibh, a duáigh na fhocair, leó féin: do chionn nar bhféidir do na Hégyptibh arán dithe leis na Heabhrúighibh; óir is morgráin sin ag na Hégyptibh.

33 Agus do shuigeadur as a choinne, an tí fá sine do réir a chéirt-beirthe, agus an té dob óige do reir a ógántachd: agus do bhí iongnadh ag na daoinibh ann a chéile.

34 Agus do ghlac seision agus do chuir míasa bidh chuca ona bhord féin: gídeadh fá mó oircheasachd Bheniamin cuig uaire ná cuid áonduiné acasan. Agus do ibheadar, agus do bhádúr subhach aige.

CAIB. XLIV.

Inntleacht Joseph do chonbhail moille ar a Bhráithribh. 14 Athchoinnidh uirisle Iudah.

A GUS do aithin sé do fheadhmanach a thighe, ag radh, Lion saic na muinntire sin darbar, oiread is fhéadfaid do bheith leó, agus cuir airgead gach éanduine aca a mbéul a shaic féin.

2 Agus cuir mo chupansa, an cupán airgid, a mbeul shaic an tí as óige, agus airgead a arbha. Agus do rinne sé do réir a níocail a dubhaint Ióseph ris.

3 Agus comhlúath as déirghe an lá, do cuireadh na dáoine ar siúbhal, iad féin agus a nassail.

4 Agus a nuáir do chúadar amach as an geatruigh, agus nach deachadur a bhfad fós, a dubhaint Ióseph re na fheadhmanach, Eirigh suas, lean a ndiaigh na muinntire úd; agus a nuáir bhéurus tú orra, abair iú,

Cread fá ndearnabhair ole a naghuidh maitheasa?

5 Nach é so é as a níbhionn mo thigearna, agus go deimhin lé ndéanann sé tairrigre? Is ole do rinneabhair sin a dhéanamh.

6 ¶ Agus do rug sé orra, agus do labhair sé riú na briathra céadna.

7 Agus a dubhradarsan ris, Cread fá nabair mo thighearna na briathrasa? nar leigidh Día go ndéindis do sherbhísigh do réir an neithesi:

8 Féuch, an tairgead, fíamar a mbéul-uibh ar sac, tugamar chugadsa a nsuas a ris as tir Chanaain e: cionnus mar sin do ghoidfemis as tigh do thighearnasa ór nó airgead?

9 Gidh bé air bith dod sherbhíseachuibile aga bhfuighthear é, cuirthear eison chum báis, agus bimidne mar an gcéadna ar sclábhuidhibh ag mo thighearna.

10 Agus a dubhaint seision, A neis uimesin biodh sé réir do bhríatharsa: gidh bé gá bhfuighthear é, biaidh na sherbhíseach agamsa; agus beithíse neimhchiontach.

11 Ann sin do leagadur a nsuas gach éanfhear aca á shac féin go luath go talamh, agus do oscuil gach éanduine a shac.

12 Agus do spíon seision, agus do thosúigh ris an tí fá shine, agus do chriochnuigh ag an tí dob óige: agus do frith an cupán a sac Bheniamin.

13 Ann sin do reabadur á néadach, agus do chuir gach éanduine a shac suás ar a asal, agus do filleadur don cháthreugh.

14 ¶ Agus táinig Iúdah, agus a dhearbháithre chum thigh Ioseph; óir do bhí sé annsin fós; agus do léigeadur iad fein ar a ttalamh na thiahdhuidhisi.

15 Agus a dubhaint Ioseph rin, Cread an gníomhso do rinneabhair? nach bhfuil a fhios aguible go bhfeadann duine mar misi faidheadoireachd do dhéanamh?

16 Agus a dubhaint Iudah, Créad a déaram réam thighearna? créad láibheóram? nó cionnus ghlanfam sinn téin? do fhoilligh Día éacceart do sherbhíseach: féuch, is serbhísigh dhar ttighearna sinne araon, agus an té ag ar frith an cupán.

17 Agus a dubhaint seision, Nár léige Día go ndeanuimisi sin: acht an té ag ar frith an cupán na láimh biaidh sé na sheirbhíseach agam; agus ar bhur sonsa, érigidh romhuibh suás go síothchlanta a ceann bhur nathar.

18 ¶ Ann sin táinig Iudah a bhfoghs dó-san, agus a dubhaint sé, Oh a thighearna, guidhim thu léig dot sherbhíseachuibile focal do labhaint a ncídeachid mo thig-

earna, agus ná lasadh thfearg a naghuidh do sherbhísigh: oir is ionann tú agus Phárao.

19 Do fhíafraugh mo thighearna dá sherbhiseachuuibh, ag rádh, An bfhailathair, nó dearbh Rathair aguibh?

20 Agus a dubhramairne rem thighearna, Atá athair aguinn, seanduine, agus leanamh rugadh dhó na aois fhoirfe, leanamh beag; agus fuair a dhearbh Rathair bás, agus do fágadh é, féin na áonar óna mhathair, agus atá grádh agá athair air.

21 Agus a dubhaint tusa réd sherbis- eachaibh, Tugaidh chugamsa a nsuas é, ar chor go bhfaicfidh mé é dom shúilibh.

22 Agus a dubhramairne rem thighearna, Ni fhéadann an leanamh a athair dsag- bháil: oír dá bhfagbhadh sé a athair, do gheabha a athair bás.

23 Agus a dubhaint tusa réd sherbhiseach- eachaibh, Muna tití bhur ndearbh Rathair bhus óige libh a nsuas, ní fhaicfidh mo ghnáiss níos mó.

24 Agus tárla a nuáir do chúa- mairne nsuas a gcionn ar nathar, do sheirbhiseach, gur inniseamar briathra mo thighearna dhó.

25 Agus a dubhaint ar nathair, Eirigidh a rís, agus ceannchuigh dhuinn beagán lóinn.

26 Agus a dubhramairne, ní fhéad- maoidne dul síos; má thig ar ndearbh Rathair is óige linn ann sín rachum síos; oír ní fheadainoidh aghuidh ná glaoich dfaic- sin, muua *raibh* ar ndearbh Rathair is óige linn.

27 Agus a dubhaint do sherbhiseach- máthair rinn, Atá a phios aguibh go rug mo bhean dias *mac* dhamh:

28 Agus do chuáidh duine aca amach uaim, agus a dubhaint mé, Is deimhin go ndéarnadh greamanna dhe; agus ní fhaca mé ó sin é.

29 Agus má bheartaóí so uaim, agus go nimeochuidh tubaisde air, do bearthaóí mo ghrúag líath maille ré doilghios síos chum na huáighe.

30 A nois uime sin a nuáir thiocfas misi mar a bhfuil do sherbhiseach mathair, agus nach *bía* an leanamh linn; ó atá a anamsan ceangálte a nanam an leinimh;

31 Tiocfaidh as sin, a nuáir do chife sé nach biaidh an leanamh linn, gó bhfuighe sé bás: agus do bhéuridh do sherbhísigh grúagliath, dasheirbhiseach ar natharmaille ré doilghios síos chum na huáighe.

32 Oír do chuaidh dó sherbhiseach a nurrudhas air an leanamh dom athair, ag radh, Muna ttugadh mé chugad é, biáidh aithbhearr go bráth ag mathair orumsa.

33 Annois ar an adhbhar sin, guidhim

thú, connuimh do sherbhiseach a náit an leinimh na sclábhuidhe ag mo thighearna; agus léigthear don leanamh dul síos lé na dhearbhraithribh.

34 Oír cionnus rachus misi síos go muige- máthair, agus *gan* an leanamh liom? deagla go tteigeomhadh go bhfaicfinn an dochar do thiocfadh ar máthair.

CAIB. XLV.

Nochd Joseph é féin da dhearbhraithribh.

5 *Tug comhfhurtachd dhoibh.* 9 *Agus chuir fios ar a athar.*

A NN sin níor fhéad Joseph é féin do chongmháil a lathair ar shéas na fhochair; agus do éigh sé, Cuiridh gach éanduine amach uaim. Agus níor fhan éanduine na fochair, an feadh do bhi Iós- eph ag léigean a aithne chum a dhear- braithreach.

2 Agus do ghul sé ós áird: agus do chúaladar na Héigiptigh agus tigh Phá- rao é.

3 Agus a dubhaint Joseph ré na dhear- braithribh, *As misi Joseph;* an bhfuil máthair beo fós? agus níor fhéadadur a dhearbhraithre freagra do thabhairt air, oír do bhí buáidhreadh orra tré bheith na lathaír.

4 Agus a dubhaint Joseph re na dhear- braithribh, Druidigh rionn, iarruim mar atchuinghidh oruibh. Agus do dhruideadar leis. Agus a dubhaint seision *Is misi Joseph* bhur ndearbh Rathair, noch do reac- cabhair do Néigpt.

5 Annois uime sin ná bíodh doilghios oruibh, ní fearg aguibh ribh féin, fa misi do reic anno: oír isé Día do chuir misi romhuibh do chumhdach bhur mbeatha.

6 Oír as dá bhláidhuin atá an ghorta sa tir: agus atáid fós cúig bhláidhna ann nach *bia* treabhadh na foghmar.

7 Agus do chuir Día misi romhuibhsí do choimheud sleachda dhíbh san talamh, agus do choimhéud bhur mbeatha re tárr- tháil mhóir.

8 Mar sin annois ní sibhsí do chuir uaibh mé, ách Día: agus do rinne sé athair dhiomsa do Phárao, agus tighearna ós cionn a thighe uile, agus úachdaran ar feadh chriche na Héigipte uile.

9 Déanuidhsí deithneas, agus éirghidh síos chum máthar, agus abruidh ris, Is mar so a deir do mhac Joseph, do rinne Día tighearna dhiomsa ós cionn na Héigipte uile: tárr a núas chugamsa, na déana maill.

10 Agus áitreochuidh tú a bhfeareann Gosen, agus biáidh tú láimh riomsa, thú féin agus do chlann, agus clann do chloinne,

agus do thréada, agus healbhadh, agus gach uile ní bhus leachd :

11 Agus oilfe mé thú ann sin ; (óir atá fós chuíg bhliadhna gorta ann) deagla go ttiucfá, féin, agus do mhuinntir, agus a nuile ní bheanas riot, chum bochduine.

12 Agus, séachuidh, do chíd bhur súile, agus súile mo dhearbhrrathar Beniamín, *gurob* é mo bhéul atá ág labhairt ribh.

13 Agus inneostaí dom athair méid mo ghloire sa Négypt, agus gach éinni dá bhfacaibhár; agus deanuidh deithbhír agus tugaidh máthair a núas annso.

14 ¶ Agus do luidh sé ar mhuinéul a dhearbhrráthar Beniamín, agus do ghuil; agus do ghuil Beniamín ar a mhuinéul san.

15 Os á chionn sin fós do phóg sé a dhearbhráithre uile, agus do ghuil orra : agus na dhiáigh sin do chomhraigheadar a dhearbhráithre ris.

16 ¶ Agus do chlos a thúaruscbaill sin a ttígh Phárao, ag radh, Tangadar dearbháraithe Ioseph: agus do thaitin sin go mór ré Phárao, agus ré na sheirbhiseach-uibh.

17 Agus a dubhaint Phárao re Ioseph, Abuir réd dhearbhráithribh, Déanuidh so; évaluighe bhur naimhmiúintighe, agus imthigéidh; súas go tir Chánaain,

18 Agus tuguidh libh bhur nathair agus bhur muinntir, agus tigidh chugamsá : agus do bhéura mé dhibh maitheas chríche na Hégypte, agus do gheabhrthaoi ré ithé do méathas na tire.

19 Annois fuáir tu fuagra, déanuidh mar so; beiridh libh carbuid as crích na Hégypte ar ceann bhur náos óg, agus ar ceann bhur mban, agus tugaidh bhur nathair libh, agus tigidi.

20 Mar an gceadna ná curidh fuim an bhur náirnéis tighe; oir maitheas chríche na Hégypte uile is libhsí é.

21 ¶ Agus do rimneadur clann Israél mar sin : agus tug Ioseph carbuid dhóibh, do réir aithne Phárao, agus tug lóinn dóibh chum na sligheadh.

22 Dá gach áon aca fa leith tug sé aithearach culadh; ach do Bheniamín tug sé trí chéad *píosa* airgid, agus cúnig culuidh-eacha éaduigh.

23 Agus do chuir sé chum a athar ar an modh so; deich nassail ag ionchur neitheann maith na Hégypte, agus deich nassáil bhainníonna ag ionchar arbha agus aráin agus bídh dá athair chum na sligheadh.

24 Mar sin do chuir sé a dhearbhráithre ar siúbhal, agus do imthigheadur: agus a dubhaint sé riu, Coimhéalduigh nach duitfe sibh amach ar a tslighe.

25 ¶ Agus do chuíadur súas as a Négypt, agus tangadur go tir Chanaain go Iacob a nathair.

26 Agus do inniseadur dhó ag rádh; Atá Ioseph beo fós, agus isé is uachdarán ós cionn chríche na Hégypte uile. Agus do lagadh croidhe Iacob; óir nior chreid sé iad.

27 Agus do inniseadur dhó bríathra Ioseph uile, noch do labhair sé riu : agus a nuáir do chonairc sé na carbuid do chuir Ioseph dá ionchar, do aithbheóghuidh spiorad Iacob a nathar :

28 Agus a dubhaint Israel, *Is* lór sin ; atá mé mhac Ioseph beo fós ; rachuidh mé agus do chíse mé é suil éugfad.

CAIB. XLVI.

Tainic Iacob do Négypt, agus a shliocht.

28 *Choinnigh Ioseph é.* 33 *Agus chomh-airligh a bhraithre.*

A GUS do għluáis Israel maille ris a nuile ní dà raibh aige, agus tainic go Beerséba, agus do rinne iodhbuit do Dha a athar Isaac.

2 Agus do labhair Día re Hisrael a ttaibhse na hoidhche, agus do ráidh, A Iacob, a Iacob. Agus a dubhaint seision, *Atáim* annso.

3 Agus a dubhaint sé, *As misi Día, Día* hathar : ná biódh eagla ort dul sios do Négypt; óir do dheana misi ann sin diot cinedh móir.

4 Racha mé leachd sios do Négypt; agus do bhéura mé go deimhin mar an gcéadna a nsios a ris thí : agus cuirfidh Ioseph a lámh ar do shūlibh.

5 ¶ Agus do éirigh Iacob súas ó Bhéerséba; agus do ionchradar mic Israel a nathair Iacob, agus a náos óg, agus a mná, ann sna carbuduibh chuir Phárao dhá ionmchur.

6 Agus rugadur leó a narnéis, agus a maitheas, noch fuaradur a ttír Chánaain, agus tangadur do Négypt, Iacob, agus a shliochd uile leis :

7 A mhic, agus mic a mhac maille ris, agus a ingheana, agus ingheana a mhac, agus a shliochd uile tug sé leis do Négypt iad.

8 ¶ Agus a síad so anmanna chloinne Israel noch do tháinig do Négypt, Iacob agus a mhic : Reuben céidghin Iacob.

9 Agus mic Reuben ; Hanoch, agus Phallu, agus Hesron, agus Carmi.

10 Agus mic Shimeon ; Iemuel, agus Iamin, agus Ohad, agus Iachim, agus Sohar, agus Saul mac mná Canaanitigh.

11 Agus mic Lébhi ; Gerson, agus Cobat, agus Merári.

12 Agus mic Iúdah ; Er, agus Onan, agus Sélah, agus Pháres, agus Zárah : ach fuair Er, agus Onan bás a ttír Chánaain. Agus mic Pháres dob íad Hesron, agus Hamul.

13 Agus mic Isachar; Tóla, agus Phú-bah, agus Iób, agus Simron.

14 Agus mic Sebulun; Séred, agus Elon, agus Iahleel.

15 Agus *dob iad* so mic Leah, noch rug sí do Iácob a Bpadan-Aram, maille re na hinghin Dínah: anmann a mhac agus a inghean uile *bá* tríur ar thriochad íad.

16 Agus mic Ghad; Siphion, agus Haggái, Súni, agus Esbon, Eri, agus Aródi, agus Aréli.

17 Agus mic Aser; Iimnah, agus Isuah, agus Isui, agus Bériah, agus Sérah a ndeirbhíshur: agus mic Bhériah; Héber, agus Malchiel,

18 *A siad* so mic Silpah, noch tug Lában da inghin Léah, agus rug sí íad so do Iáacob, *eadhon* sé hanmanna déug.

19 Mic Rachel, bean Iáacob; Ioseph, agus Beniamin.

20 Agus do rugadh a gerích na Hégipte do Ióseph, Manasseh, agus Ephraim, noch rug Asenat inghean Photipherah sagart On dó.

21 Agus mic Bheniamin, Bélah, agus Bécher, agus Asbel, Géra, agus Naaman, Ehi, agus Ros, Muppim, agus Huppim, agus Árd.

22 *A síud* so mic Ráchel, noch rugadh do Iáacob; na hanmanna uile *bá* a ceathair déug íad.

23 Agus mic Dan; Hussim.

24 Agus mic Naphtali; Iasehel, agus Guni, agus Iésér, agus Sillem.

25 *Ásúdso* mic Bhilhiah, noch tug Lában dá inghin Ráchel, agus rug sí íad so do Iacob: na hanmanna uile *bá* móir-sheisior íad.

26 Na hanmanna uile noch tháinic lé Iacob do Négipt, noch tháinic amach as a fhordhrommuibh, táobh amuigh do mháinibh mliac Iacob, *bá* trí fichid íad agus a sé.

27 Agus mic Ióseph, rugadh dhó sa Négipt, *bá* dhá anum íad: a níl le anum do thigheach Iacob, noch tháinic do Négipt, *bá* trí fichid, agus a deich íad.

28 ¶ Agus do chuir sé Iudah roimhe go Ioseph, do sheóludh a aighthe go díreach go Gosen; agus tangadur go tir Ghosen.

29 Agus do rinne Ióseph a charbad réigh, agus do chuaidh sías do theagmháil ar Israel a athair, go Gosen, agus do thais bén é féin do; agus do luigh ar a mhui-néul, agus do ghul ar a mhui-néul tamall maith.

30 Agus a dubhaint Israel ré Ióseph, Annois fágaim bas ó chomhnuire mé do ghnáuis, do chiomh go *bhfuil* tú beo fós.

31 ¶ Agus a dubhaint Ióseph ré na

dhearnbháithribh, agus ré tigh a athair, Racha mísi sías, agus foillseochad do Phárao, agus a déara mé ris, Tangadur mo dhearnbháithre agus tigh mathar noch do bhí a ttir Chanaain, chugamsa:

32 Agus is aodhaireadhá cáorach íad, óir isé bá ceird doibh airneis do bheauthughadh; agus tugadur a tréada agus a sealbha leo, agus a nuile ní dá bhfuil aca.

33 Agus teigeómuigh a nuáir ghoirfeas Phárao sibhsí, agus a déara sé, cred as ceird dhaóibh?

34 Abruidhsí do bí ceird do sherbhís-each bheith timchioll áirnési ó ar nóige go ttí a nois, sinn féin aráon *agus* ar naithre, ionnus go náitreochthaoi a bhfeáann Gosen: óir is gráineamhlachd a nuile thréaduighe cáorach ag na Héigiptibh.

CAIB. XLVII.

Tug Ioseph a bhabháithre. 7 Agus a athair a lathair Phárao. 11 *Tug ionad dhóibh.*

13 *Fuair an Egípt do nri.* 22 *Taobh amuigh do fhearrann na nsagart.*

ANN sin táinic Ioseph, agus do innis do Phárao, agus a dubhaint, Tánadar máthair agus mo dhearnbháithre, agus a tréada, agus a nealbhadha, agus a bhfuil aca as tir Chánaain; agus, féuch, atáid siad a bhfeáann Gosen.

2 Agus rug leis cuid dá dhearnbháithribh, *eadhon* cùigír dhiobh, agus do thaisbein do Phárao íad.

3 Agus a dubhaint Phárao ré na dhearnbháithribh, Créad as ceird dhaóibh? Agus a dubhradursan ré Phárao, Aodhairighe cáorach do sherbhísigh, sinn féin aráon, *Agus* ar naithre mar an gcéadna.

4 A dubhradursan tös re Phárao, Is do chomhnuidhe san bhfeáann do thangamar; óir ní bhfuil féur ag ad sherbhiseachuibh dhá náirnéis, óir atá an ghorta go trom a ttí Chánaain; a nois dá bhrigh sin, iarrmaoid dathchuinge ort, tabhair aitreibh dot sherbhiseachuibh a bhfeáann Gosen.

5 Agus do labhair Phárao ré Ióseph, ag radh, Tangadur hathair agus do dhearnbháithre chugad.

6 Atá críoch na Hégipte as do choinne; ann sa chuid is féarr don tir cuir hathair do dhearnbháithre na gcomlmuighé; áitreabhadais a bhfeáann Gosen: agus más aithne dbuit *aonduine* cumusach na measg, am sin deana uachdarán diobh os cionn máirnéisi.

7 Agus tug Ioseph Iacob a athair a steach, agus do shuighidh é as choinne Phárao; agus do bheannuigh Iacob Phárao.

8 Agus a dubhaint Phárao ré Iáacob, Cá haóis tú?

9 Agus a dubhaint Iacob ré Phárao,

Bliadhna láethe moilithre is céad agus tríochad bliadhán iad: fá tearc agus fá holc láethe bliadhna mo bheatha, agus ni rainic mé láethe bliadhna bheatha maithreach, a laethibh a noilithresion.

10 Agus do bheannuigh Iacob Pharaos, agus do chuaidh amach as fiaghnuise Phárao.

11 ¶ Agus do áitigh Ioseph a athair agus a dhearbháithré, agus tug sealbh dhóibh a crích na Héipite, san chuid do bhfíarr don dúthraighe, a bfearann Rameses, mar do aithin Phárao dhe.

12 Agus do oil Ioseph a athair agus a dhearbháithre, agus muinntir thighe a athar, uile lé harán, do réir a muinntir.

13 ¶ Agus ní raibh arán ar bith san tir uile; óir do bhí an ghorta ro throm, ionnus gur hanbhfainneadh críoch na Héipite, agus tir Chánaain uile do bhrígh na gorta.

14 Agus do chruinnigh Ioseph súas a nuile airgead fríth a crích na Héipite agus a ttír Chánaain ar son a narba do cheannchadur, agus tug Ioseph an tairgead a steach go tigh Phárao.

15 Agus an tan do thraoth an tairgead a crích ua Héipite, agus a ttír Chánaain, tangadur na Héipítigh uile chum Ioseph, agus a dubhradur, Tabhair dhuinn arán; óir cread fa bhfuighemis bás ad fhiaghnuisi? óir do imthigh an tairgead úainn.

16 Agus a dubhaint Ioseph, Tugaidh bhur náirnéis uáibh agus do bhéura misi dhibh ar son bhur náirnéisi, má dfaillidh an tairgead oruibh.

17 Agus tugadur a náirnéisi go Ioseph: agus tug Ioseph arán dóibh ar a neach-uibh, agus ar a ttréaduibh, agus ar áirnéisi a néalbhann, agus ar a nassaluibh: agus do bheathaidh sé iad le harán ar son a náirnéisi uile ar feadh na bliadhna sin.

18 A nuair do críochnúgheadh an bhliadhnuin sin, tangadur chuige an dara bliadhnuin, agus a dubhradur ris, Ní cheilfiont ar mo thighearna, gur caitheadh ar gcuid airgid, fuair ar ttighearna mar an gceadna ar ttréada áirnéise; níor fágadh éinni aguinn a lathair ar ttighearna an achd ar gcuirp agus ar bfearann.

19 Uime sin cread fá bhfuighemis bás a bhfiaghnuisi do shúl, sinn féin aráon agus ar bhfeann? ceannuigh sinn féin agus ar bhfeann ar arán, agus bíam féin agus ar bhfeann ar serbhíseachuibh ag Phárao: agus tabhair siol dúinn, ar chor go mairéam, agus nach bhfuigheim bas, agus nach bia an fearann na fhásach.

20 Agus do cheannuigh Ioseph fearann na Héipite uile do Phárao; óir do reacadar no Héipítigh gach éanduine dhióbh

a shearann, do chionn go rúg an ghorta buaidh orra: mar sin tháinig an fearann chum Phárao.

21 Agus ar son na ndáoine, do áthruigh sé iad do na caithreachuibh ó cheann bhrúach na Héipite, go nuige an ceann eile dhi.

22 Amháin fearann na sagart níor cheannuigh sé é, óir do fíadar na sagairt comhroinn ó Phárao, agus a dúadur a ccomhroinn noch tug Phárao dhóibh; uime sin níor reacadur a bhfeann.

23 ¶ Ann sin a dubhaint Ioseph ris an bpobal, Féuchuigh, do cheannuigh mé a mugh sibh féin agus bhur bhfeann do Phárao; féuchuidh, ag sin síol aguibh, agus cuirfidh an fearann.

24 Agús tiucaidh a crích ann sa mbiseach, go ttiubhartháoi an cúigeadh *cuid* do Phárao, agus biaidh cheithre chuid aguibh féin, chum síl a nfeirann, agus chum bhur mbeatha, agus do mhuinntir bhur ttighe, agus mar bheatha dá bhur leanuibh.

25 Agus a dubhradarasan, Do shábháil tú ar mbeatha: fághmaoid grása a radharc mo thighearna, agus biamáoid ar serbhíseacháibh ag Phárao.

26 Agus do rinne Ioseph sin na dhligheadh ar feadh chríche na Héipite gus a niugh, go bhfuighe Phárao an cúigeadh *cuid*; achd amháin fearann na sagart, noch nach ráinic chum Phárao.

27 ¶ Agus do bhí Israel na chomhnuighe a crích na Héipite, a bhfeann Gosen; agus do bhádúr shealbha dúthraighe aca ann sin, agus do fhásadur, agus do lionadur go hiomadamhui.

28 ¶ Agus do mhair Iacob a crích na Héipite seachd mbliadhna déug: mar sin gur bhí áois iomlán Iacob, céad agus dá fhichead agus seachd mbliadhna.

29 Agus do dhruid aimsir bháis Israel a ngar: agus do ghoir sé a mhac Ioseph, agus a dubhaint sé ris, Má fuair mé anois grása ad radharc, iárruim mar atchuinghe ort, cuir do lámh faoim ladhairg, agus déana do cinealta firinneach riom; iárruim dathchinghe ort, ná hadhlaic mé sa Néipt;

30 Ach luidfidh me a bhfochair mo aithreach, agus béura tuna leachd mé as a Néipt, agus adhluic mé a náit a nadhlaicthesion. Agus a dubhaint seision, Do dhéana mé mar a dubhaint tú.

31 Agus a dubhaint seision, Tabhair do mhionna dhamh. Agus tug sé a mhionna dhó. Agus do chláon Israel é féin ar cheannadhait na leaptha.

CAIB. XLVIII.

Ghabh tinneas Iacob. 5 Rinn uchdoh-lainne do dhías mac Ioseph. 9 Agus bheannuigh iad.

A GUS tárla a ndíagh na neitheannso, gur innis duine do Ioseph, Féuch, atá hathair tinn; agus rug sé leis a dhías mac, Manasseh agus Ephraim,

2 Agus do innis neach do Iacob, agus a dubhaint, Féuch, atá do mhac Ioseph ag teachd chugad: agus do nearthuigh Israel é féin, agus do shuigh ar a leabuidh.

3 ¶ Agus a dubhaint Iacob ré Ioseph, Do fhoilisigh Día uile chumhachdach é féin damh a Lus a ttír Chánaain, agus do bheannuigh mé.

4 Agus a dubhaint sé rium, Féuch, do dhéana mé tóirtheach thú, agus méideóch-uidh mé thú, agus do dhéana mé dhíot iomad dáoine, agus do bhéura mé an duthaidhí dod shíol ad dhiáigh mar sheilbh chíorruidhe.

5 Agus a nois do dhías mac, Ephráim agus Mhanasseh do rugadh dhuit a gcrích na Héigpte suil tháinig misi chugad do Néigpit, is liomsa iad; mar Reuben agus Simeon is fa liomsa iad.

6 Agus do chlann, noch béurthar dhuit, na ndíagh, budh leachd féin iad sin, agus goifighear iad do réir anna a ndearbháithreach ann a noighreachd.

7 Agus ar mo shonsa, a nuair tháinig mé ó Phádan, fuair Ráchel bás agum a ttír Chánaain ann sa tslige, a nuair nach raibh ach beagán sligheadh re teachd go Héphrat; agus do adhluic mé ann sin í, ar slighe Ephrath; agus sé sin féin Betelem.

8 ¶ Agus do chonnairec Israel mic Ioseph, agus a dubhaint, Cí a híud so?

9 Agus a dubhaint Ioseph ré ná athair, Mo mhicsé iadsó, noch tug Dia dhamh annsa náitsi: agus a dubhaint seision, Tabhair chugam iad, iarruim ort, agus beinneochuidh mé iad.

10 (Annois do bhádúr súile Israel trom ó aois, ionnus nach ráibh radharc aige). Agus tug sé a ngar dhó iad agus do phóg sé iad; agus do theann ris iad.

11 Agus a dubhaint Israel ré Ioseph, Nior sháoil misi go bhfaichinn do ghnúis agus féuch tug Dia dhamh radharc fós air do shíol.

12 Agus tug Ioseph amach ó idir a dhá ghlún iad, agus do chláon é féin gon a ághuidh chum na talmhan.

13 Agus do ghlac Ioseph iad aráon, Ephráim an a láimh dheis leath ré láimh chlé Israel, agus Mhanasseh ann a láimh chlé leath ré láimh dheis Israel, agus tug sé a bhfogus dó iad.

14 Agus do shín Israel a lámh dheas amach, agus do chuir ar cheann Ephraim, eadhon an mac budh óige, agus a lámh chlé ar cheann Mhanasseh, ag treóroughadh a lámh go géurchúiseach; óir dob é Mhanasseh do rugadh ar ttús.

15 Agus do bheannuigh sé Ioseph, agus a dubhaint, Día, ós cuinne ar shiobhail mo aithreacha Abraham agus Isaac, an Día do bheathuigh mé ar feádh mo shaoghuil gus a niugh.

16 An taingiol do fhúasgail mé ó nuile olc, go mbeannuighe sé na leinimh; agus goirthear mainmisi orra, agus ainm maithreach Abraham agus Isaac; agus fasáidís na niomadamhlachd a meadhon na talmhan.

17 Agus a nuáir do chonnairec Ioseph gur chuir á athair a lámh dheas ar cheann Ephraim, do ghoill sé air: agus do chonnuimh súas láimh a athar da hathrughadh ó chionn Ephraim ar chiomh Mhanasseh.

18 Agus a dulhairet Ioseph ré na athair, Ní mar sin, a athair, óir isé so an cheidghin, cuir do lámh dheas ar a cheann.

19 Agus do dhíult a athair, agus a dubháirt, Atá a fhios agam a mhic, atá a fhios agam, biáidh seision mar án geáedna na phóbal, agus biaidh sé fós mó, ach go deimhin budh mó a dhearbháithair is óige ná é, agus fasuidh a shíol na niomad cineadhach.

20 Agus do bheannuigh sé iad an lá sin ag radh, lonnadsa bheinneochus Israel, ag radh, Go ndéárna Día thusa mar Ephraim, agus mar Mhanasseh: agus do chuir sé Ephraim roinhe Mhanasseh.

21 ¶ Agus a dubhaint Israel ré Ioseph, Féuch, atáimsi ag fagháil bháis; ach biadhl Día maille ríbhsí, agus do bhéura sé a rís sibh go dúthuigh bhur naithreach.

22 Tuilleadh eile, tug me dhuitsi cuid ronna ós cionn do dhearbháithreach, noch do bhean mé amach as láimh a Namoritigh leam chloidheamh, agus léam bhogha.

CAIB. XLIX.

Tiomna agus fuigheadóireachd Iacob. 19 Ordúghadh attimcheal a adhluice.

A GUS do ghoir Iacob ar a mhacaibh, agus a dubhaint, Cruinnighidh sibh féin a bhfochair a chéile, nó go ninneosa mé dháibh breadh theigeamhus daóibh sna laethíb deighionacha.

2 Cruinnighidh sibh féin a bhfochair a cheile, agus eisdigh, a mhaca Iacob; agus tugaidh aire do Israel bhur nathair.

3 ¶ A Reuben, is tú mo chéidghin, mo chumas, agus tosach mo neirt, oirdhearcus Inbhe, agus oirdhearcus chumhachda.

4 Neamhsheasamhach mar uisce, ní

sharuighe tu ; do bluirigh go ndeacha tú súas a leabuidh hathar : ann sin do thruaillighe tú é, do chuáidh sé suas am chud

5 ¶ Simeon agus Lébhi dearbhraithre iad, ionstrumentigh fulteachda ann a náitreachbhuigh.

6 O manum, ná tárrsa na secréid : O monóir na bí a naontuigh ré na gcuinniughadh ; óir do mharbhádor duine ann a bhfeirg, agus ann a nantoil féin do thochladur sios balla.

7 Go madh malluighe a bhfearg, óir do bhí sí nimhneach ; agus a ndíbhfeirg, óir do bhí sí fiochmhar : roimhfidh me iad an Jacob, agus scaoilfead ó chéile iad an Israel.

8 ¶ A Iúdah, as tusa an té noch mholuid do dhearbhraithre ; biaidh do lámh a muinéul do námhadt ; cláonfuidh clann hathar sios ad lathair.

9 Is coilén leomhain Iúdah : ón chreich do chuíaidh tú súas, a mhic : do chrom sé sios, do luigh sé mar leomhan, agus mar sheanlémhán ; agus cia dhúiseochus súas é ?

10 Ní dheileochuidh an tsalt ríoga ré Iudah, nó dílghthabhairthoir ó bheith eisdir a chosuibh, nó go ttueta Siloh ; agus is chugiesion bhás cruinniughadh na ndaoine.

11 Ag ceangal a shearruigh do nfinneamhnuin, agus bromúigh a assail don rogha fineamhna ; do nígh sé a éudach a bhfíon, agus a chuluidheacha a bhfuil grápuighe.

12 Béid a shuile dearg ó fhion, agus a flíacla geál ó bhainne.

13 ¶ Aítreochuidh Sebulun á gcúan na fairge ; agus biáidh sé na chúan long, agus biáidh a imiol go nuige Sídon.

14 ¶ Isachar is assal ládir é, ag crudamh síos idír dha úalach.

15 Agus do chonnaire sé gur mhaith an ní suaímhneas, agus an duthaigh gur taitneamhach é ; agus do chláon a ghualád diomchur úaluigh, agus táinig na sherbhiseach do áirdchios.

16 ¶ Do dhéana Dan breitheamhnus ar a dhaoinibh, mar aon do threabhuiubh Israel.

17 Biaidh Dan na nathair ar a tslighe, na nathair níne ar an mbealach, noch ghearras sála na neach, ionnus go ttuitfidh an marcach a ndiaigh a chúl.

18 Do bhi mé ag fuireach réad shlánughadh, a THIGHEARNA.

19 ¶ Gad, cláoisidh slúagh é ; ach béuruidh sesion buáidh fá dheireadh.

20 ¶ Amach as Aser biáidh a arán ramhar, agus do bhéara uadh sógh rióigha.

21 ¶ Naphtali, is eilid ar na scáoleileadh amach é do bheir bríathra maithe uadh.

22 ¶ Ioseph, is cráobh thoruidh é, cráobh thoruidh dhá ríribh láimh ré tobar ; noch a leathnuighionn a gheuga amach tar an mballa.

23 Do ghoilleadur na saighdeoirigh air go géir, agus do chaitheadur air, agus do thuathuigheadar é.

24 Ach do mhair a bhógha ládir, agus do rinneadh ríghtheach a lámh ládir le láimhuiibh Dé chumhachduigh Jacob ; Is as sin an táodhaire, cloch Israel :

25 Lé Dia hathar dá ríribh, noch chuidéochas leachd, agus leis a nílechumhachdach, noch beinneóchus tú le beannughadh nimhé shuas, beannughadh a naigéim atá a níochdar shios, beannughadh na gceioch, agus na mbromn :

26 Rugadar béannachada hathar buaidh ós cionn beannachd mo shinnisiora go nuige an téóramm as faide amach do na cnócuibh siorruidhe : béis síad ar cheann Ioseph, agus ar choróin chinn an tf do dealuigheadh re na dheárbháiríribh.

27 ¶ Biáidh Beniamín fuaduigheach mar mhadra alla : ar maidín sluicfidh sé a fhiadhach, agus ann sa noídhche rannfuidh sé an chreach.

28 Asiad so uile dhá threabh dhéag Israel ; agus a sé so an ní do labhair a nathair ríu, agus do bheannuigh iad ; gach áon fa leith do réir a bheannachda do bheannuigh iad.

29 ¶ Agus do chuir cúram orra, agus a dubhaint ríu, Atáimsi a nam mó chruinnighthe chum mo dhaóine, adhlaicidh mé a bhfochair maitreach, ann sa nuamhuiugatá a magh Ephron an Hititeách,

30 Ann sa nuamhuiugatá a magh Mhachpelah, noch atá as coinne Mhamre a ttir Chánaain, noch do cheannuigh Abraham maille re magh Ephron an Hititeach mar sheilbh áite adhluicte.

31 Ann sin do adhluiceadar Abraham, agus Sárah a bhean ; is ann sin do adhluiceadar Isaac, agus Rebecah a bhean, agus is ann do adhluic misi Léah.

32 Ceannuigheachd an mhachaire agus na húamha atá ann, is ó chloinn Héth do frith í.

33 Agus a nuáir do chríochnuigh Jacob aitheanta do thabhairt dá chloinn, do chruinnigh súas a chosa san leabuigh, agus do fháideadh a spiorad súas, agus do chruinniughadh chum a dhaoine féin é.

CAIB, L.

Adhlacadh Jacob. 15 Tug Joseph solás du bhráithribh uirislichte. 25 A iartas ma chnámaibh. 26 Agus a bhás.

A GUS do luigh Ioseph ar aghuidh a athar, agus do ghul air, agus do phog é.

2 Agus do aithin Ioseph dá shearbhoghantuibh na leatha, a athar do bhalmnughadh: agus do bhalmnuigheadur na leatha Israel.

3 Agus do coimhlionadh ceathrachad lá dhó: (óir is mar sin coimhlíontar laéthe na druinge do nítheard a bhalmnughadh) agus do rinneadur na Héiptigh doilghios ar a shoin, trí fíchid agus deich lá.

4 ¶ Agus a nuáir do chúaadar laéthe a ndóbrón thárrsa, do labhair Ioseph ré tigh Phárao, ag rádh, A nois ma fuair mé grása ann bhuar radharc, guidhim sibh, labhruidh a gclúasuibh Phárao ag rádh,

5 Do bhean máthair mionna dhíom ag rádh, Féuch, atáim ag fagháil bháis: ann muaigne do thochuil mé dhamh fein a titr Chánaain, ann sin adhlócus tú mé. Ann-ois íarrum dathchuinge ort, léig dhamh dul súas, agus máthair dadhlacadh, agus tiocfa mé a ris.

6 Agus a dubhaint Phárao, Imthigh súas, agus adhluic hathair, mar do thug mionna ort.

7 ¶ Agus do chuaidh Ioseph súas dadhlacadh a athar: agus do chúaadar serbhísigh Pharaao uile suas leis, seanóirigh a thighe, agus seanóirigh chríche na Hegipte uile,

8 Agus tigh Ioseph uile, agus a dhearbhraithre, agus tigh a athar: achd amháin a miondaóine, agus a ttréada, agus a nealbhadh do fhágadhadur a bhfearrann Gosen.

9 Agus do chuáidh suas leis, carbuid fós agus marcshluágh: agus bá romhór an chuideachda iad.

10 Agus tangadur gó hurlár bhúailte Atad, noch ata táobh thall do Iórdan agus ann sin do rinneadur cumha maille ré caoineadh adhbhalmhor: agus do rúnne dóbhrón ann sin ar son a athar seachd lá.

11 Agus a nuáir do choncadur áitreabh-úigh na háite, na Canaanítigh, an chumha a nurlár Atad, a dubhtradur, Is doilghiosach an chumhaso ar na Héiptibh; uime sin do ghoireadh Abel Misraim dainm dhe, noch atá táobh thall do Iordan.

12 Agus do rinneadur a chlann mhac ris mar do aithin sé dhiobh.

13 Oir do rugadur a chlann leo é go tir Chánaain, agus do adhláiceadar é a nuamhaigh mhaigne Mhachpeláh, noch do cheannuigh Abraham, maille ris an machaire mar sheilbh chum áite adhluicthe, ó Ephron an Hititeach as coinne Mhamre.

14 ¶ Agus do fhill Ioseph do Négypt, é féin agus a dhearbhraithre, agus a ndeachuidh leis súas uile dadhlacadh a athar.

15 ¶ Agus a nuáir do choncadur dearbhraithre Ioseph go bhfuair a rathair bas, a dúbhtradur, Do bfeidir go mbiadh fuath ag Ioseph dhúinne, agus go gcuíteomhadh rinn gó deimhin a ndearnamar dolc air.

16 Agus do chuireadur teachda a gcionn Ioseph, dha radh, Do aithin hathair roimh a bhás, dá rádh,

17 Marso a déarthaói ré Ioseph, Guidhim thú annóis, maith cionta do dhearbhraithreach agus a bpeacadh: óir do rinneadur olc ort: agus a nois iarmuid dath-chuingé ort, maith cionta shérbiseach Dé hathar: Agus do ghuiil Ioseph a nuáir do labhtradur ris.

18 Agus do chuadur a dhearbhraithre mar an gceadna, agus do luigheadur síos a bhfiagnuisi a aghaidhe, agus a dubhtradur, Feuch, is sinne do sherbhísigh.

19 Agus a dubhaint Ioseph riu, Ná biodh eagla oruibh: óir an bhfullimí an áit Dé?

20 Achd ar bhur sonsa do smuaineabhair olc am aghaidhsí; ach do aígneithe Dia chum maitheasa é, dá thabhairt a ccrich mar atá a niugh, do chongmháil móráin daóine beó.

21 Annois uime sin ná biodh eagla oruibh: oilfidh misi sibh, agus bhur náos óg; agus do chomhfhurtaigh iad, agus do labhair go cinealta riu.

22 ¶ Agus do áitreibh Ioseph sa Négypt, é féin agus tigh a athar: agus do mhair Ioseph céad agus deich mbliadhna.

23 Agus do chonnairc Ioseph clann Ephraim don treas géimealach; clann Machir mar an ccéadna mac Mhanasseh. Do tógbhadh súas iad ar ghlúinibh Ioseph.

24 ¶ Agus do ráidh Ioseph ré na dhearbhraithribh, Ataímsi ag eug: agus fóirte Dia oruibhsí go déimhin, agus béura sé as an ttírsi sibh, gus an ttír do mhionnúigh sé do Abraham, do Isaac, agus do Jacob.

25 Agus tug Ioseph mionna ar chloinn Israel, ag rádh, Féachfuidh Dia oribh go deimhin, agus beurthaí mo chnámhasta súas as so.

26 ¶ Mar sin do éug Ioseph, ar mbeith dhó céad agus deich mbliadhna daóis: agus do bhalmuigheadúr é, agus do cuireadh a ccomhra sa Négypt é.

An Dara Leabhar do MHAOISE, Da Ngoirthear EXODUS.

CAIB. I.

Chionn lionmhurieachd fhine Israel. 16
Do ordúigh Pharao a clann mhac do bhásughadh.

A NOIS is iadso anmana chloinne Israeal, noch tháinic do Négypt; do tháinic gach duine gon a mhuintir lé Iácpb.

2 Reuben, Simeon, Lébhi, agus Iúdhá,
3 Ishachar, Sebulun, agus Beniamín,
4 Dan, agus Napthali, Gad, agus Aser.

5 Agus anuile anam dá ttaíníc ó fhordbrónnuibh Iácpb bá seachdmhodhad anam iad: oir do bhí Ióseph sá Négypt cheana.

6 Agus fuair Ióseph bás, agus a dhearrbháitire uile, agus an díne sin go liomlán.

7 ¶ Agus do bhádúr clann Israel tóirrteach, agus do fhásadur go hiomarcach, agus do fhásadur roneartmhur, agus do líonadh an talamh leo.

8 ¶ A nois do éirigh suas rígh núá ós cionn na Hégypte, ag nach raibh eolus ar Ióseph,

9 Agus a dubhaint sé re né dháóinibh, Féuchuidh, *is mó agus is cumhachduighe* clann Israel na sinne.

10 Tigidh uáibh, déanam ríu go crionna, deagla go lionfaisid, agus go ttiucfadh chum criche, an tan theigeomhadh cogadh ann, go tteannfaisid mar an gcéadnalear náimhdibh, agus go ttroidfidís ar naghuidh, agus go rachfaisid *mar sin* amach as a tir.

11 Uime sin do chuireadur luchd daoirmeasda ós a ccionn, dá bpíanadh le na náluighibh. Agus do thóghbhadar caithreacha do Phárao chum ionnmhuis, Pitom, agus Raamses.

12 Ach da mhéid do phíanadur iad, as móide do líonadur agus do fhásadur é. Agus do bhí doilghios orra tré chloinn Israel.

13 Agus tugadur na Héiptigh ar chloinn Israel serbhís do dhéanamh le dibhfeirg.

14 Agus do rinneadur a mbeatha searbhlé daorsa chruaidh, a moirtéul, agus a imbríce, agus ann a nuile shórt serbhise ann-samachaíre: a nuile sherbhís, ann a ttugadar orra foghnámh, do bhí si maille ré díbhfeirg.

15 ¶ Agus do labhair rígh na Hégypte ré mnáibh tuismighe na Neabhruidheach (bean aca *dár bhainn* Siphrah, agus ainm an dara mná Puah.)

16 Agus a dubhaint sé, A nuáir do bheithí ag deanamh oifige mná tuismighe do na mnáibh Eabhruidheach, agus do chisi íar ttuismeadh *iud*; más mae bhias

ann, marbhuidh é; ach *mas* inghean *bhías* ann, biáidh sí beó.

17 Ach do bhí eagla Dé ar na mnáibh tuismighe, agus ní dhearnadur mar a dubhaint rí na Hégypte ríu, agus do chumhduigheadur an clann mhac beó.

18 Agus do ghoir rí na Hégypte ar na mnáibh tuismighe, agus a dubhaint ríu, Cred fá ndearnabhair an nísi, agus ar chumhduigheabhair an chlann mhac beó.

19 Agus a dubhradur na mná tuismighe le Phárao, Do chionn nach *bhfuilid* na mná Eabhruidheacha mar na mnáibh Egipteacha; óir *atáidsion* beóðha, agus beirid suil thigid na mná tuismighe a steach chuca.

20 Uime sin do rinne Día go maith ris na mnáibh tuismighe: agus do lionadur na daóine, agus do fhásadur ro láidir.

21 Agus tárla, do chionn go raibh eagla Dé ar na mnáibh tuismighe, go ndearna sé tighthe dhóibh.

22 ¶ Agus do fhúagair Phárao dá muinntir uile, ag rádh, Gach uile mhac da mbéurthar teiligidh é sa nabhuinn, agus gach uile inghean cuimhdeochthaoi beó i.

CAIB. II.

Oileamhan riogha ag Maoisi. 11 A ghaisge. 15 A theicheadh. 21 Agus a phósadh.

A GUS do chuáidh duine as tigh Lébhi, agus do phós sé inghean do Lébhi.

2 Agus do thoircheadh an bhean, agus rug sí mac: agus a nuáir do chonnaire sí go *raibh sé na náoidhín bhréaghda*, do cheil sí é ar feadh thrí míosa.

3 Agus a nuáir nár fhéad sí a cheiltní budh faide, do rinne sí comhra buigbhinne, agus do chuir dóbáil lathuighe agus pic uirre, agus do chuir an leanamh inné; agus do chuir annsa tsoiliostar ar bhrúach na habhann é.

4 Agus do sheas a dheirbhiur a bhífad údios, díos créad do dhéantaoi ris.

5 ¶ Agus táinig inghean Phárao a núas dá nighe *féin* ag a nabhuinn; agus do bhádú a caillínigh ag siubhal ar bhrúach na habhann: agus a nuáir do chonnaire sí an chomhra a measg an tsoiliostair, do chuir sí a caillín dá thabhairt.

6 Agus a nuáir do osguil sí i, do chonnaire sí an leanamh: agus, féach, do ghuil an náoidhean. Agus do bhí trúraighe aice dhó, agus a dubhaint sí, Is *aón* do chloinn na Neabhruidheach so.

7 Ann sin a dubhaint a dheirbhiur r-

hinghin Phárao, An racha misi do ghairm banaltrann do na mnáibh Eabhruidheacha chugad, go noilid an leanamh dhuit?

8 Agus a dubhaint inghean Phárao ria, Eirigh. Agus do imthigh an cailín, agus do ghoir sí mathair an léinimh.

9 Agus a dubhaint inghean Phárao ria, Beir an leanamh so leachd, agus oil damhsa é, agus do bhéara mé do thúarsud duit. Agus do ghilac an bhean an leanamh, agus do oil sí é.

10 Agus do fhás an leanamh, agus tug sí do inghin Phárao é, agus do bhí na mhac aice. Agus tug sí Máoise dainm air: agus a dubhaint sí, Do chionn gur tharruинг mé as a nusige é.

11 ¶ Agus tárrla fa nam sin, a nuáir do fhás Máoise, go ndeachuidh sé amach mar a rabhadur a dhearbháithre, agus gur fhéuch sé ar a náluighibh: agus do chonnuirc Egipteach ag búaladh Eabhruidhigh, áon dá dhearbháithribh.

12 Agus do fhéuch sé annso agus ann súd, agus a nuáir do chonnaire nach raibh aonduine ann, do mharbh sé an Tégipteach, agus do fholuigh sé annsa ghamh-eamh é.

13 Agus a nuáir do chuáidh sé amach an dara lá, féuch, do bhádúr dias do na Heabhruidhibh ag troid: agus a dubhaint seision ris an té do rinne a néaccóir, Créad fa mbuaileann tú do chompanach?

14 Agus a dubhaint seision, Cíarinn prionnsa, agus breitheamh dhiotsa ós ar ccionne? a né shaóilios tú misi mharbhadh, mar do mharbh tú an Tégipteach? agus do ghilac eagla Maoisi, agus a dubhaint, Is deimhin gur frith fios an ghníomh-asa.

15 Annois a nuáir do chúaluidh Phárao an nísi, do íarr sé Máoise do mharbhadh. Ach do theith Máoise as radharc Phárao, agus do chomhnuigh sé a gcrích Mhíidian: agus do shuigh sé síos launn re tobar.

16 ¶ A nois do bhi ag sagart Mhíidian móirshesior inghean: agus tangadur agus do thairmgeadur uisce, agus do lionadar na humair do thabhairt uisce do thréad a nathar.

17 Agus tangadur na háodhairíge, agus do chuireadur ar siubhal iad; ach do sheas Maoisi agus do chuididh leo, agus tug uisce dá tréud.

18 Agus a nuáir tangadur mar a raibh Reuel a nathair a dubhaint sé, Cionnus tangabháir comhlúath so a niugh?

19 Agus a dubhradarsan, do sháor Egiptach sinn ó lámhuiibh na naodhair-eadh, agus fós do tharruинг uisce go lór dhúinn, agus tug uisce don tréud.

20 Agus a dubhaint seision ré na

ingheanuibh, Cíut a bhfuil an té sin? créad far thághhabhair an tóglach? goiridh é a steach go nthidh sé arán.

21 Agus bá toil lé Maoisi comhnuighe a bhfochair a nóglaioch sin: agus tug sé do Mhaoisi Sipporah a inghean.

22 Agus rug sí mac dhó, agus tug Germ-som dainm air; óir ar seision, Do bhí mé am choigciorach a ttír choigríoch.

23 ¶ Agus tárrla a gcionn aimsire go bhfuair rígh na Héigíte bás: agus do bhádér clann Israel ag osnadhugh tré mhéid a ndaoírse, agus do eighmheadar, agus tháinic a néighmhe suas chum Dé tré na ndáoirse.

24 Agus do chúaluidh Día a nusnadha, agus do chumhnigh Día a chumradh re Habráham, re Hisaac, agus ré Iáacob.

25 Agus do fhéach Día ar chloinn Israael, agus do bhí trúáighe ag Día dhóibh.

CAIB. III,

*An dos ag lasadh gan chaitheamh. 10
Ghoir Día Maoisi. 16 Agus chuir
teachdaireachd leis.*

A NOIS do bhí Máoise ag cumhdach cháoarach Iéthro a chlíamhuin, Sagart Mhíidian: agus do theioruigh an Treud go taoibh cuil na bfasaigh, agus táimic go slíabh Dé, eadhon go Hóreb.

2 Agus táimic aingeal an TIGHEARNA chuíge a lasair theineadh amach as lár craoibhe: agus damhairc seision, agus, féach, do bhí an chráobh tré lasadh ó theineidh, agus níor loisgeadh an chráobh.

3 Agus a dubhaint Maoisi, Fillfidh mé a nois a leathláobh, agus féuchta mé ar an radharc mórsa, cred fá nach loisgear an chraobh.

4 Agus a nuáir do chonpaire an TIGHEARNA gur fhill sé a leathláobh dá fhaic-sin sin, do ghoir Día air amach as lár na craoibhe, agus a dubhaint, A Mhaoisi, a Mhaoisi. Agus a dubhaint seision, Atáim anno.

5 Agus a dubhaint seision, Ná tárr a bhfogus anno: cuir dhiot do bhróga dod chosuibh, óir a náit ar a bhfuil tú ad sheasamh, is talamh naomhtha é.

6 A dubhaint sé ós a chionn sin fós, Is misi Día hathar, Día Abraham, Día Isaac, agus Día Iáacob. Agus do fholuigh Maoisi a ghuaidh; óir dob eagal leis féachuin ar Dhia.

7 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Is deimhin go bhfacá misi scíursa mo phobuil, noch atá sa Néipt, agus do chúala mé a néighmhe, do brigh a maighistreach tascuidh: óir atá fíos a ndoilghis agam.

8 Agus tháinic mé a nuas dá sáoradh as lámhuiibh na Néiptach, agus dá

mbreith súas as an tísín, go fearann maith fairsing, go fearann do bheir tuile bhainne agus mheala; go háit na Ccaanaaniteach, agus na Hítiteach, agus na Iebusíteach, agus na Namoríteach, agus na Eperisíteach, agus na Hibhíteach.

9 A nois uime sin, feuch, tangadur comhairle chloinne Israel chugamsa : agus do chonnuirc mé mar an gceádna an fóireannat léar bhrúigheadar na Héigiptigh íad.

10 Tárr a nois uime sin, agus cuirfe misi dionnsuighe Phárao thí, ionnus go ttiubhra tú mo phobal, clann Israel, amach as a Néigipt.

11 ¶ Agus a dubhaint Maóisi ré Día, Cia misi, as a rachuinn go Phárao, agus as a tiubhrúinn clann Israel amach as a Néigipt?

12 Agus a dubhaint sesion, Go deimhin biáidh misi leachd ; agus biáidh so mar chomhartha agad, gur chuir misi ann tú : A nuair do bhéura tú an pobal amach as a Néigipt, do dhéantaoi serbhís do Dhía ar a tsliabhsa :

13 Agus a dubhaint Maóisi ré Día, Féuch a nuair thiocfais misi a cionn chloinne Israel, agus a déura mé ríu, Do chuir Día bhur naithreadh chuguibh mé ; agus a déaruidson riomsa ; Cá hainm atá air ? créad a déura misi ann sin ríu ?

14 Agus a dubhaint Dia ré Maoisi : AS ME AN TI AS ME : agus a dubhaint sé, marso a déura tú ré clannuibh Israel, ATA MISI, do chuir chuguibh mé.

15 Agus a dubhaint Dia ós a chionn so ré Maóisi, Déura tú re clannuibh Israel : An TIGHEARNA Dia bhur naithreadh, Dia Abraham, Dia Isaac, agus Dia Iacob, do chuir misi chuguibh : sé so mainm go bráth, agus sé so mo chuimhneachán do nuile gheinealach.

16 Eirigh, agus cruinnigh siinsir Israel a bhfocair a cheile, agus abair ríu : Do fhoillsigh an TIGHEARNA, Dia bhur naithreadh, Dia Abraham, Dia Isaac, agus Dia Iacob, é fein damhsa ag rádh, Tháinig mé go deimhin dá bhur bhfiosrúghadh, agus do chonnuirc mé, an ní do rinneadh ribh sa Néigipt.

17 Agus a dubhaint mé, Béura mé súas síbh as buaidhreadh na Héigipte, go fearann na Gcanaaniteach, agus na Hítiteach, agus na Namoríteach, agus na Eperisíteach, agus na Nibhíteach, agus na Iebusíteach ; go tís do bheir tuile bhainne agus mheala.

18 Agus umhlochuidh síadsan dod ghlór : agus tiucfa tusa, agus siinsir Israel a ceann rígh na Héigipte, agus déura tú ris ; Tárla an TIGHEARNA Dia na Neabhrúidheach rinn : agus a nois iarrmaoid dathchuinge ort, leig dhúinn dul aistíor

thrí lá san bhfasach, go ndearnamáois iodhbait don TIGHARNA ar Ndíá.

19 ¶ Agus atá a fhios agumsa nach léigfidh rí ná Héigipte dhaóibh imtheachd, agus ní léigfidh achd lé láimh láidir :

20 Agus síne misi mo lamh amach, agus buailse mé a Néigipt leam uile iongántuibh, noch do dhéana mé ann a lár, agus na dhiáigh sin léigfidh sé dhaóibh imtheachd.

21 Agus do bhéura misi do na daóinibhisi caerdeasa a bhfiaghnuisi na Néigipteach, agus tiucfa dha a nuairimeochthaoi, nach columh imeochechthaoi.

22 Ach béruidh gach éinbhean áirleagadh ó na comharsain, agus ón mhnaóí bhías ar cuáirt na tigh, seoid airgid, agus seoid óir, agus éadwighe ; agus cuirfidh éad ar bhur macuibh, agus ar bhur ningheanuibh, agus creachfúighe na Héigiptigh.

CAIB. IV.

Ghabh Maoisi an teachduireachd do láimh fá dhere. 27 As scáthan Maoisi agus Aaron ar chairdeas uachdurain thuatha, agus chill, ré cheile.

A GUS do fhreagair Maóisi agus a dubhaint, Ach féuch, ní chreidfid síad mé, agus ní éisfdid rem ghuth ; óir a déaruid síad, níor thaisbeán an TIGHEARNA é fén duit.

2 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Créad é an ní sin ad láimh ? Agus a dubhaint sesion, Atá slat.

3 Agus a dubhaint sé, Teilg ar talamh í. Agus do theilg seision ar talamh í, agus do rinneadh nathair nimhe dhi ; agus do theith Maoisi roimpe.

4 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóisi, Cuir do lámh amach agus glac í ar earball. Agus do chuir amach a lámh, agus do ghlaic í, agus do rinneadh slat di iona láimh :

5 Ar choir go gcreidfidis gur fhoillsigh an TIGHEARNA Dia a nathar, Dia Abraham, Dia Isaac, agus Dia Iacob é fein duit.

6 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris ós a chionn sin, Cuir a nois dó lámh ad bhrollach. Agus do chuir sé a lámh iona bhrollach : agus a nuair tug sé amach í, féuch, do bhí a lámh lubhrach mar shneachda.

7 Agus a dubhaint sé, Cuir do lámh ad bhrollach a ris. Agus do chuir a lámh na bhrollach a ris. Agus tug amach as a bhrollach í, agus, féuch, do hiompoigheadh í a ris mar an gcuind eile dhá fhéoil.

8 Agus tiucfa a gcrích, mun a gcreidid síad thí, agus nach tiubhruid éisdeáchd do ghuthí an chéadchomhartha, go gcreidfid síad guth an chónartha dheighionuigh.

9 Agus tiucfá a gerich, muna ccreidid, siad céachtar don dà chomharthasa, agus nach éisfdid red ghuthsa, go nglacfa tú duisge na habhann, agus go ndoirtte tú é ar an *ttalamh* tirim; agus an tuisge bhéuras tú as a nabhuinn go mbia na fhul ar an *dtalamh* tirim.

10 ¶ Agus a dubhaint Maoisi ris an TIGHEARNA, O mo THIGHEARNAN bhfuilimsi deaghlabhartha, ná roimhe só, ná ó labhair tusa réd sherbhiseach: Achd atáim mall a ccomhrádh, agus mall a dteang-uidh.

11 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Cia rinne béal an duine, nó cia ní an balbh, nó an bodhar, nó an té do chí, nó an dall? nach misi an TIGHEARNA?

12 A nois ar a nadhbharsin imthigh, agus biáidh misi maille red bhéul, agus múinfe mé dhuit cread a déura tú.

13 Agus a dubhaint sesion, O mo Thighearna, guidhim thú, cuir uait ris an té noch churfeas tú uait.

14 Agus do las fearg an TIGHEARNA re Máoiisi, agus a dubhaint, Nach é Áaron an Lébhiteach do dhearbhrrathair? atá a fhios agam go labhrann sé go maith. Agus mar an gcéadna, féuch, atá sé ag teachd amach do theagmháil riot: agus a nuair do chíte sé thú, biáidh lúthgháireach iona chróidhe.

15 Agus laibhéora tusa ris, agus cuirfe tú briathra iona bhéul: agus biáidh misi maille red bhéulsa, agus le na bhéulsan, agus múinfe mé dháuibh cread do dhéantaoi:

16 Agus biáidh sesion na fhior edirmhí-nighe agad ris an bpobal: agus biáidh sesion, éadhon biáidh sesion fein a náit béal duitsi, agus biáidh tusa a náit Dé dhósan.

17 Agus glacfa tú an tslatso ad láimh, le ndéana tú comharthuighe.

18 ¶ Agus do imthigh Máoiisi, agus do fhill ar Iéetro a chliamhuin, agus a dubhaint ris, Guidhim thú léig dhamsa imtheachd, agus filleadh ar mo dhearbhrráithribh atá sa Néigipt, dá fhéachuin an bhfuilid béo fós. Agus a dubhaint Iéetro ré Máoiisi, Eirigh a siothcháin.

19 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Máoiise a Midian, Eirigh, fill do Negipt: óir do éugadur uile an mhéid do bhí ag iarruidh do bháis.

20 Agus rug Máoiisi a bhean agus a mhic leis, agus do chuir ar assal fad, agus do fhill go crích na Hegi-te: agus do ghlaic Máoiise slat Dé na lúimh.

21 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Máoiisi, A nuair iméochus tú chum fill-eadh don Egipt, féuch go ndéana tú na níorbhuiilesi uile as coinne Phárao, noch do chuir misi ad láimh: ach cruádhéocha

misi a chroíthe, ionnus nach léigfidh don phobal imtheachd.

22 Agus deura tusa re Phárao, Marso a deir an TIGHEARNA: sé Israel mo mhac, mo chéidghin fós:

23 Agus a deirim riotsa, léig mo mhac ar siubhal, ionnus go ndéana sé serbhís damhsa: agus má dhiúltann tú léigean dó imtheachd, féuch, muirfidih misi do mhacsá, do chéidghin fós.

24 ¶ Agus tárla ar an tslighe san tigh ósta, gur chas an TIGHEARNA air, agus gur iarr a mhárbdhadh.

25 Ann sín do ghlaic Sipporah cloch ghéur, agus do ghearr réumhchoiceann a mic, agus do theilg fa ná chosuibh é, agus a dubhaint: Go deimhin is fear fuitreach dhamhsa thíu.

26 Do leig sé uadha mar sin é: ann sin a dubhaint sisi, As fear fuitreach thíu, do bhrígh an timchillghéarrtha.

27 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Áaron: Imthigh fán bhífasach do theagháil re Máoiise. Agus do imthigh sé, agus tárla leis é a shiabhdh Dé, agus do phóg é.

28 Agus do innis Máoiisi do Áaron briathra an TIGHEARNA uile, noch do chuir uadh é, agus a nuile chomhartha dar aithin de.

29 Agus do imthigh Máoiisi, agus Áaron, agus dó chruinnmíheadur a bhfochair a chéile sinseara chloinne Israel uile:

30 Agus do labhair Áaron a nuile fhocal dár labhair an TIGHEARNA re Máoiisi, agus do rinne na comharthadhá a lathain an phobail.

31 Agus do chreideadur an pobal: agus a nuair do chualadar go ttáinig an TIGHEARNA diosrughadh chloinne Israel, agus gur fhéuch sé ar chloinn Israel, agus go bhfacaidh sé a mbuaireadh, ann sin do chromadar a ccinn agus do rinneadur umhla.

CAIB. V.

Pharaoo deis rabhadh fhaghail ó Maóisi agus ó Aaroin, Israel do leigean ar Siobhal. 5 Do mheáduigh se daoirse Israel.

A GUS na dhiáigh sin do chnuáidh Máoiisi agus Áaron a steach, agus do inniseadur do Phárao, Marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, léig dom phobal imtheachd, go ndearnaid féusda dhamhsa san bhífasach.

2 Agus a dubhaint Phárao, Cia hé an TIGHEARNA da numhlochuinnsi dhá ghlór, as a léigfinn Israel dimtheachd? ni haithid mar dhamhsa an TIGHEARNA sin agus ní mó léigfeas mé Israel dimtheachd.

3 Agus a dubhradursan, Tarla Día na

Neabhruidheach rinn : léig dhúinn imtheachd, iarmáoid ort, uidhe thrí lá annsa bhtásach, agus iodhbuitr do dhéanamh don TIGHEARNA ar Ndíá; deagla go luidhfiadh sé oruinn le pláigh nó lé clodheimh.

4 Agus do ráidh rígh na Héigipte riu, Cread fa mbacthaosi, a Mbaóisi agus a Áaron, do na daoinibh a nobair do dhéanamh? érigidhsí chum bhur náluigh.

5 Agus a dubhaint Phárao, Féuchuidh, atáid pobal na tire annois líonmhar, agus do bhéarthaiose orra fuireach óna nualuighibh.

6 ¶ Agus tug Phárao aithne an lá sin fén do mhaighistribh tasca an phobuill, agus dá noifigeachuibh, ag rádh,

7 Ní thiubharthaoi feasda tuighe don phobal do dhéanamh brice, mar thugabhair go tití so: érigidis agus cruinnighedís tuighe dhóibh téim.

8 Agus a nuibhir bhríceadh, do rinneadur go nuige so, cuirfidhe sin orra; ní láighdeochthaoi a bheag dhe: óir atáid diomháoin; agus is úine sin ghárid síad, ag rádh, Léig dhúinn imtheachd do dhéanamh iodhbartha dára Ndíá.

9 Cuirtear tuilleadh oibre ar na daóinibh go ndearnaid sáothar ann; agus nach tugaíd aire do bhríathruibh diomháoin.

10 ¶ Agus do chúadur maighistrighe dáoirsi an phobail amach, agus a noifigidh, agus do labhradur ris an bpobal, ag rádh, Is mar so a deir Phárao, ní thiubhra misi tuighe dhaóibh.

11 Eirigidh, faghaidh tuighe mar ar féidir libh a fhagháil: ní rachuidh a bheag dá bhur nobair síos.

12 Mar sin do spréigh an pobal amach ar féadhbh chríche na Héigipte do chruinighadh connlúigh a náit tuighe.

13 Agus do bhosduigheadar na maighistrighe tasca íad, ag rádh, Iomlánúigh bhur nobair, bhur ttasca láetheamhui, comhaimh agus a nuáir do bhí tuighe aguuibh.

14 Agus do buáileadh oifigidh chloinne Israel, noch do chuireadur maighistrighe tasca Phárao ós a gcionn, agus do fhiarruigeadh dhíobh, Cread fa nár comhionabhair bhur ttasca a ndéanamh brice a né agus a niugh, mar do rinneabhair roinnt sin?

15 ¶ Ann sin tangadur oifigidh chloinne Israel, agus do éigheadur ar Phárao, ag rádh, Créad fa ndéan tú so réd sherbhiseachuibh?

16 Ní tucthur tuighe dot sherbhiseachuibh, agus a deirid síad rinn, Déanuidh brice: agus, féuch, gabhthar ar do sherbhiseacháibh; achd as ar do dháoinibh scímptá an lochd.

17 Achd a dubhaint seision, Atáthaoi

diomháoin, atáthaoi diomháoin; úime sin a dearthaoi, Léig dhúin imtheachd go ndearnamáois iodhbuitr don TIGHEARNA.

18 Imthighidh a nois úime sin, agus déanuidh sáothar; óir ní tiubharthar tuighe ar bith dhaóibh, agus gíheadh do bhéarthaioi uáibh uibhir na mbríceadh.

19 Agus do choncadúr oifigidh chloinne Israel, gur bholc an náit ann a rabhadur, tar éis a rádh, Ní laighdeochuidh a bheag dá bhur mbrícidh ann bhur ttascaláitheamhui.

20 ¶ Agus tárla re Maóisi agus re Áaron íad, noch do sheas annsa tslighe mar thangadur amach ó Phárao:

21 Agus a dubhtradur riu, Go bheuchuidh an TIGHEARNA oruibh, agus beireadh breath; do chionn go ndearnabhair ar mboladh domhlasda a lathair Phárao agus a radharc a sherbhiseach, do chur cloidh-imh ann a láimh dar marbhadt.

22 Agus do fhíll Maóise chum an TIGHEARNA, agus do ráidh, A THIGHEARNA, créad fa ndearna tú comholcsa ris an bpobalsá? créad as ar chuir tú misi uáit?

23 Oír ó tháimic mé go Phárao do labhairt ad ainmse, do rinne sé olc ó shin don phobalsa; agus ní mó do sháor tusa do phobal ar éanchor.

CAIB. VI.

Nochd Iehóbha e fein tré shaoradh Israel.

16 Mic Léibi, ó á ttáinic Maoisi agus Aaron.

A NN sin a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, A nois dó chífíe tú cread do dhéansa ré Phárao: óir is lé láimh láidir léig feas sé dhóibh imtheachd, agus lé láimh láidir dhíbeorus sé as a dhúthait iad.

2 Agus do labhair Dia ré Maóisi, agus a dubhaint sé ris, Is misi an TIGHEARNA;

3 Agus do tháisbéin mé mé féin do Abraham, agus do Isaac, agus do Iacob, & nainm Dé uile chumhachduigh, achd ann mainim IEHOVHAN níor bhaithne dhóibh mé.

4 Agus do dhaingnidh mé mo chunnradh riu, tir Chánaam do thabhairt dóibh, fearann a noithlithre, ann a rabhadar na gcoimhghithibh.

5 Agus do chúala mé mar an gceádna osnadh chloinne Israel, noch chongmhuid na Héigiptigh a ndaoírse; agus do chuimhnidh mé mo chunnradh.

6 Uimesin abair ré cloinn Israel, Is misi an TIGHEARNA, agus do bhéura mé amach sibh ó nualach far chuireádar na Héigiptigh sibh, agus sáorfa mé sibh óna ndaoírse, agus fuasgeólad sibh lé láimh shínte amach, agus maille re breitheamh-susuibh móra :

7 Agus glacfa mé chugam sibhsí mar phobal, agus biáidh misi mar Dhía aguibile.

si : agus áitheóntaoi gur mé an TIGHEARNA
bhur Ndíá, noch bhéurus amach sibh ó
bheith fá úalughibh na Néigpteach.

8 Agus béra mé asteach sibh san tír,
lé ttug mé mionna go ttiubhruinn í do
Abraham, do Isaac, agus do Iacob; agus
do bhéar dhaóibhsí í mar oighreachd : is
misi an TIGHEARNA.

9 ¶ Agus do labhair Maóise mar sin lé
cloinn Israel : agus níor éisdeadar ré
Maóise, tré chrádh spioraide, agus tre
dhaoir i roighéir.

10 Agus do labhair an TIGHEARNA re
Maóisi, ag rádh,

11 Éirídh a steach, labhair ré Phárao
rígh na Héipite, go léigeadh sé clann
Israel dimtheachd as a thír.

12 Agus do labhair Maóisi as coinne
an TIGHEARNA, ag rádh, Níor éisdeadur
clann Israel rium ; mar sin cionnus eisd
fios Phárao rium, noch atáim ann mo
phusaibh neimhthimchillghearrtha ?

13 Agus do labhair an TIGHEARNA re
Maóisi agus re Háaron, águs do chuir
cúram leó go cloinn Israel, agus go Phárao
rígh ná Héipite, do thabhairt cloinne
Israel amach as crích na Héipite.

14 ¶ Is iad so cinn tighe a naithreadh :
clann Réuben, céidghin Israel ; Hanoch,
agus Pallu, Hesron, agus Carmí : a siad
so sliochd Reuben.

15 ¶ Agus mic Shimeón ; Iemuel, agus
Iámin, agus Ohad, agus lachin, agus Sóhar,
agus Saul mac mhñá Cananítigh ; is iad so
sliochd Shimeón.

16 ¶ Agus is iad so anmanna mhac Lé
bhi, do réir a ngeinealaigh ; Gerson, agus
Cohat, agus Merári : agus dob iad bliadhna
bheatha Lébhi céad triochád agus seachd
mblíadhna.

17 Mic Gherson ; Libni, agus Simi, do
reir a sleachda.

18 Agus mic Chohat ; Amram, agus
Isar, agus Hebron, agus Ussiel : agus dob
iad bliadhna bheatha Chohat, céad agus
triochád agus trí bliadhna.

19 Agus mic Mherári ; Máhali, agus
Mussi ; is iad so sliochd Lébhi do réir a
ngeinealach.

20 Agus tug Amram Iochebed deirbh
shíur a athar na mnáoi chuige ; agus do
rug sí Aáron dó agus Maóisi : agus bá
hiad bliadhna bheathá Amraim céad agus
triochád agus seachd mblíadhna.

21 ¶ Agus mic Isar ; Córáh, agus
Nephég, agus Sichri.

22 ¶ Agus mic Ussiel ; Misael, agus
Elsaphan, agus Sitri.

23 Agus tug Aáron Eliseba, inghean
Aminadab, deirbhshíur do Naason, na
mnáoi ; agus rug sí dhó Nádab, agus
Abihú, Eleasar, agus Itamár.

24 Agus mic Chórah ; Assir, agus El
canah, agus Abiasaph ; is iad so treabha
na Ccoiriteach.

25 Agus tug Eleasar mhac Áároin in
ghean Phutiell na mnáoi ; agus rug sí Phine
has dó : is iad so cinn áithreach na Lébh
teach do réir a dtreabha.

26 A siad so an Taaron sin agus an
Maóise, ré a ndubhaint an TIGHEARNA,
Beiridh amach clann Israel as crích na
Héipite do réir a sluágh.

27 Agus a siad so do labhair ré Phárao
rígh na Héipite, do thabhairt cloinne
Israel amach as a Néigipt : is iad so ann
Maóise agus an Taáron sin.

28 ¶ Agus tárla san ló ar labhair an
TIGHEARNA ré Maóisi a crích na Hegipite.

29 Gur labhair an TIGHEARNA ré
Maóisé, ag rádh, Is misi an TIGHEARNA :
labhair thusa ré Phárao rígh na Héipite
gach ní dá nabruimhse riot.

30 Agus a dubhaint Maóisi a lathair
an TIGHEARNA, Féach, atáimí am bheul
neimhthimchillghearrtha, agus cionnus
eisdios Phárao rium ?

CAIB. VII.

Céud phlágh na Hegipite.

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA ré
Maóisi, Féuch, do rinne mé Dia
dhiot do Phárao : agus biáidh do dhear
bhrathair Aáron na fháidh agad.

2 Laibhéora tú gach uile ní aitheónuis
misi dhiot ; agus labhéoruidh Aáron do
dhearbhrrathair ré Phárao, clann Israel do
chur as a dhuthaigh.

3 Agus crúaidheóchuidh misi croidhe
Phárao, agus iomadeochúigh mé mo
chomharthuighe, agus mo mhíorbhuileadh
a gerích na Héipite.

4 Ach ní éisfidh Phárao ribhsí, ar
chor go leagfa misi mo lámh ar a Néigipt,
agus go ttiubhra mé mó shlúagh, agus mo
phobal clann Israel, amach as crích na
Héipite, le breitheamhnuisibh móra.

5 Agus aitheónuid na Héigiptigh gur mé
an TIGHEARNA, a nuáir shínfeas mé amach
mo lámh ar a Néigipt, agus bhéurus mé
clann Israel ó bheith na measg.

6 Agus do rinne Maóisi, agus Aáron
mar do aithin an TIGHEARNA dhiobh, is
mar sin do rinneadar.

7 Agus do bhi Maóise ceithre fichid
bliadhán dáois, agus Aáron trí bliadhna
agus ceithre fichid, a nuáir do labhradur
ré Phárao.

8 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré
Maóisi, agus ré Háaron, ag radh,

9 A nuáir laibhéorus Phárao ribh, ag
rádh, Taisbeanuidh míorbhuiile ar bhur
son fein : ann sin déara tusa ré Háaron,
Glac do shlat agus teilg a bhfiaghnuisí

Phárao í, agus do dhéantar nathair nimhe dhi.

10 Agus do chuáidh Maóisi agus Aaron a steach go Phárao, agus do rinneadar mar do aithin an TIGHEARNA dhíobh : agus do theilg Áaron a shlat sios a lathair Phárao, agus a lathair a mhuinntire, agus do rinneadh nathair nimhe dhi.

11 Ann sin do ghoir Phárao mar an gcéadna na dáoine glioca, agus na bpiséog-áubb : a nois dráiothe na Héigipte, do rinn-eadursan fós ar an modh céadna le, na ndroigheachduibh.

12 Oír do theilgeadar sios gach áondúine aca a shlat, agus do rinneadh naithreacha nimhe dhíobh : ach do shluig slat Áaron súas a slatas.

13 Agus do chruáidhigh sé croidhe Phárao, go nár éisd sé riú ; fá mar a dubhairt an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Do crúaidheadh croidhe Phárao, do dhíult sé léigion don phobal imtheachd.

15 Eirigh a ccionn Phárao ar maidin ; féuch, rachuidh sé amach chum a nusge ; agus seasa tusa ar bhrúach na habhanna ag fuireadh ré na theachd ; agus an tsalt dá ndéarnadh a naithir nimhe, glacfa tú a láimh í.

16 Agus déara tú ris, Do chuir an TIGHEARNA Día na Neabhruidheach misi chugad, dá rádh, Léig dom phobal imtheachd, do dhéanamh serbhísé dhámhsa san bhfásach : agus, féuch, go nuige so níor áil leachd méisdeachd.

17 Mar so a deir an TIGHEARNA, Ann so aitheáon tú gur misi an TIGHEARNA : féuch, buáilfe mé leis an tsalt atá am láimh, ar na huisigidhíb atá sa nabhuinn, agus iompóchthar iad a bhfuil.

18 Agus do gheabhuigh an tíasc atá sa nabhuinn bás, agus bréanfuidh a nabhann ; agus budh glomharach leis na Héigiptib uisce na habhanna dól.

19 ¶ Agus do ráidh an TIGHEARNA ré Maóisi, Abair ré Háaron, glac do shlat, agus sín amach do lámh ar uisgidhíb na Héigipte, ar a srothuuibh, ar a naibhniabh, ar a lochánuuibh, agus ar a nuile chomh-chruinniughadh uisce, go ndéarntar fuil diobh ; agus go mbia fuil ar feadh chríche na Hegipte uile, aráon a soithighibh Adhmaid, agus a soithighibh cloiche.

20 Agus do rinne Maóisi agus Aaron mar sin, mar do aithin an TIGHEARNA, agus do thóg sé suas an tsalt, agus do bhuáil na huisigidhí, do bhí sa nabhuinn a radharc Phárao, agus a radharc a sherbhiseach : agus do hiompóigheadh a raibh duisge sa nabhuinn a bhíuil.

21 Agus do fuaír an tíasc do bhi sa nabhuinn bás, agus do bhréan a nabhann,

agus níor fhéadadar na Héigiptigh uisce na habhanna dól : agus do bhí fuil ar feadh chríche na Héigipte uile.

22 Agus do rinneadar dráioithe na Héigipte sin lé na ndroigheachduibh ; agus do crúaidheadh croidhe Phárao, agus níor umhluigh sé dhíobh ; fá mar a dubhairt an TIGHEARNA.

23 Agus do fhill Phárao, agus do chuáidh dhá thigh, ní mó do chuir se a chroidhe leis sin mar an ecéadna.

24 Agus do thochladar na Héigiptigh uile fá gcuáirt na habhanna, difaghail uisce rén ól ; oír níor fhéadadar uisce na habhanna dól.

25 Agus do coimhlíonadh seachd látar éis an TIGHEARNA do bhúaladh na habhanna.

CAIB. VIII.

An dara, treas, agus ceathramhadh pláigh na Hegipte.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, Eirigh a ccionn Phárao, agus abair ris, Mar so a deir an TIGHEARNA, Léig dom phobal imtheachd, ionnus go ndéanuind serbhís damh.

2 Agus ma dhíultann tú léigean dóibh imtheachd, féuch, buáilfe misi do theórranna uile le lúisgionn.

3 Agus geinfidh a nabhann cnadán go líonmhur, noch rachus súas, agus thiucfa a steach dot thighse, agus dot sheómra leaptha, agus ar do leabuadh, agus go tigh do sherbhiseach, agus ar do mhuinntir, agus ann do úamhain, agus ann do loistibh fuinidh.

4 Agus tiucfaid na lúisgionn súas aráon ort fén, agus ar do mhuinntir, agus ar do sherbhiseachuibh uile.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóisi, Abair ré Háaron, Sin amach do lámh lé do shlait ós cionn na srothann, ós cionn na nabhann, agus ós cionn na lochán, agus tabhair fa deara Luisgionn do theachd síus ar thalamh na Héigipte.

6 Agus do shin Áaron a lámh ós cionn uisce na Héigipte ; agus tangadar na cnadán anshíos, agus do fholuigheadar talamh na Héigipte.

7 Agus do rinneadar na dráioithe sin le na ndroigheachd, agus tugadar cnadán síus ar talamh na Héigipte.

8 ¶ Ann sin do ghoir Phárao ar Mhaóise, agus ar Áaron, agus a dubhairt, Guidhidh an TIGHEARNA go mbeireadh sé na lúisgionn uaimse agus óm mhuinntir, agus léigte mé don phobal imtheachd, go madh héidir leó iodhbúirt do dhéanamh don TIGHEARNA.

9 Agus a dubhairt Maóise ré Phárao, Deún onoir theoram : gá huair ghuidhfheas

mé ar do shon, agus ar son do sherbhíseach, agus ar son do phobuil do scrios na luisgionn uait, agus od thighthibh, *ionnus* go bhfanuid siad sa nabhuinn amháin?

10 Agus a dubhaint seision, A mårach. Agus a dubhaint seision, Bíodh do réir thiocailsi: *ionnus go mbia* a fhios agad nach *bhfuil* éinneach cosmhul ris an TIGHEARNA ar Ndiane.

11 Agus imeóchuid na luisgionn uait féin agus ód thighthibh, agus ód sherbhíseachuibh, agus ód phobal; agus fanfuid siad sa nabhuinn amháin.

12 Agus do chuáidh Maóise agus Áaron, amach o Phárao: agus do eigh Maóise ar an TIGHEARNA, fa na Cnadaibh tug sé a naghuidh Phárao.

13 Agus do rinne an TIGHEARNA do réir blreithre Mhaóise: agus fúadarar na enadáin bás as na tighthibh, agus as na bailtibh, agus as na machairibh.

14 Agus do cruinnigheadh a cceann a chéile íad ná grúachchuibh: agus do bhréan an talamh.

15 Achd a nuáir do chonnaire Phárao go raibh cárde, do chruáidh sé a chroidhe, agus níor éisd ríusan; mar a dubhaint an TIGHEARNA.

16 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóisi, Abair ré Háaron, Sín amach do shlat, agus buáil luathreamh a nfearuinn go ndearntar míola dhi ar feadh críche na Héipite uile.

17 Agus do rinneadar mar sin; óir do shín Áaron a láimh amach le na shlait, agus do bhuaíl luáithreadh na talmhan, agus do rinneadh míola dhi, a nduine agus a mbeathach: do rinneadh míola do luathreadh na talmhan uile ar feadh críche na Héipite.

18 Agus do thairgeadur ná dráoithe mar an ccéadna le na ndroigheachd míola do chruthughadh, ach níor fhéadar: mar sin do bhádar míola ar dhuine agus ar bheathach.

19 An sin a dubhradar na dráoithe ré Phárao, Sé so méur Dé: agus do crúaidh-eachd croidhe Phárao, agus níor éisd ríu, mar a dubhaint an TIGHEARNA.

20 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Eirigh suas go moch ar maidin, agus seas as coinne Mhaóise; féuch, tiucta sé amach chum a nuisine; agus abair ris: Mar so a deir an TIGHEARNA, Léig dom phobal imtheachd, go ndéanuid serbhis damhsa.

21 NÓ muná léigidh tú dom phobal imtheachd, féuch, cuirfe mé saithe *mholtog* ort féin, agus ar do sherbhíseachuibh, agus ar do mhuinntir, agus a steach ann do thighthibh: agus béis tighthe na Néigipteach lán do shaithibh *mioltog*, agus mar an gceadna an talamh ar a bhfuilid.

22 Agus dealócha mé an lá sin fearann Gosen, a gcomhnuighid mo phobal, nach bia áon tsaithe *mholtog* ann sin; ar chor go mbia a fhios agadsta gur *misi* an TIGHEARNA a mheadhón an domhui.

23 Agus cuirfe mé roinn idir mo dháoinibh féin agus do dháoine si: a mårach bhias an comharthas.

24 Agus do rinne an TIGHEARNA mar sin; agus táinic saithe dhoilghe *mholtog* a *steach* go tigh Phárao, agus go tighthibh a sherbhíseach; agus ar feadh chríche na Héipite uile: do trúilleadh an talamh treas an tsaithe *mholtog*.

25 ¶ Agus do ghoir Phárao ar Mhaóise agus ar Áaron, agus a dubhaint, Eirgidh, déanuidh iodhbuitr do bhur Ndíe ann sa talamh.

26 Agus a dubhaint Maóisi, Ní hiom-chubhuidh an ní sin ré a dhéanamh: óir isé an ní is athúamhar do na Héipitibh dhéunas sinne iodhbuitr don TIGHEARNA ar Ndíe: féuch, dá ndéanadh sinne an ní is athúamhar do na Héipitibh iodhbuitr as coinne a súl, nach géubhaidis do chloch-ubh oruinn?

27 Racham aistior thrí lá do shiubhal san bhfásach, agus do dhéanamh iodhbuitr don TIGHEARNA ar Ndíe, fa mar aitheónus sé dhínn.

28 Agus a dubhaint Phárao, Léigfe mé dhaóibh imtheachd, go ndearnthaoi iodhbuitr don TIGHEARNA bhur Ndíe san bhfásach; amháin ní rachtáoi a bhfad; guidhidh ar mo shon.

29 Agus a dubhaint Maóise, Féuch, racha mé amach uaid, agus guidhfe mé an TIGHEARNA go nimthighid nasaitheadha, *mioltog* ó Phárao, ó na sherbhíseachuibh, agus ó na phobal a mårach: ach na him-readh Phárao cealg ní is mó, gan leigeann don phobal imtheachd do dheanamh iodhbartha don TIGHEARNA.

30 Agus do chuáidh Maoisi amach ó Phárao, agus do ghuidh sé an Tighearna.

31 Agus do rinne an TIGHEARNA do réir fhocail Mhaóise; agus do atharruigh na saitheadha *mioltog* ó Phárao, ó na shearbhfochtantuibh, agus ó na mhuinntir: níor fhan áon dhíobh.

32 Agus do chruádhuigh Phárao a chroidhe a núaíse mar an gceadna, agus ní léigfeadh don phobal imtheachd.

CAIB. IX.

An cúigeadh, an seiseadh, agus an seachd-mhadh pláigh na Héipite.

A NN sin a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Eirigh a steach go Phárao, agus innis dó, Is mar so a deir an Tighearna Dia na Neabhrúigheach, Léig dom phobal imtheachd, go ndéanuid serbhis daunhsa.

2 Oír má dhíultann tú léigean dóbh imtheachd, agus go ccuimneochuidh tú fós iad.

3 Feuch, atá lámh an TIGHEARNA ar háirnéis atá ar an machaire, ar a neach-raidh, ar na hassaluibh, ar na cámhalluibh, ar na damhuibh, agus ar na cáorchaibh : biaidh conach ródhailigh orra.

4 Agus dealóchuidh Dia áirnéis Israel ó áirnéis na Héipite : agus ní racha éinní is lé cloinn Israel déug.

5 Agus do órdugh an TIGHEARNA lá cinnte, dá rádh. A márach do dhéana an TIGHEARNA an ní si ann sa dúthaigh.

6 Agus do rinne an TIGHEARNA an ní sin ar na mhárrach, agus fuaradar áirnéis na tire uile bás : achd ní bhfuair éinbheatheach dárénis na Nisraelach bás.

7 Agus do chuir Phárao fios amach, agus, féuch, ní dheachuidh áon amháin déug dárénis Israel. Agus do crúadhuigh-eadh cróidhe Phárao, agus níor léig don phobal imtheachd.

8 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise agus re Haáron, Glacuidh chuguibh lán glaice do luáith na fuirnéise, agus croitheadh Maóisi sin chumnumhe a radharc Phárao.

9 Agus do dhéuntar luáithreadh mion de, ar feadh chríche na Héipite, agus biaidh na bhriseadh amach a mbolgudh ar dhuine, agus ar bheatheach, ar feadh chríche na Héipite.

10 Agus do ghlaicadar luáith na fuirnéise, agus do sheasádar a lathair Pháraó : agus do chroith Maóise súas é chum nimhe; agus do rinneadh bolgach dhe ag briseadh amach a léasach ar dhuine, agus ar ainmhidhe.

11 Agus níor fhéadur na dráioithe seasainh a lathair Mhaoise do bhrígh nam bolgudh; óir do bhí an bholgach ar na dráioithibh, agus ar na Héipitibh uile.

12 Agus do chrúadhuigh an TIGHEARNA cróidhe Phárao, agus níor císd sé riú; mar a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise.

13 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh súas go moch ar maidín, agus seas as coinne Phárao, agus abúir ris, Is mar so a deir an TIGHEARNA Dia na Neabhrúigheach, Léig dom phobal imtheachd, go ndéanaid serbhís damh.

14 Oír curfe mé a nois mo phláigha uile ar do chroidhe, agus ar do sherbhíseachuibh, agus ar do mhuinntir; chor go mbia a phios agad nach bhfuil mo leitheid eile san domhan.

15 Oír a nois síne mé amach mo lámh, go mbuáilidh mé thusa agus do dháointe lé Tamh ; agus gearruiughear ón talamh thíu.

16 Agus go deimhin is uime so do thóig mé thusa súas, ionnus go ttáisbeanfíann

ionnadsa mo chumhachda ; agus go bhfoill-seachuidh mainm ar feadh an domhain uile.

17 Agus a nárduigheann tusa fós thíu féin a naghaidh mo phobuil, nach aíl leachd léigean dóbh imtheachd ?

18 Fóuch, fá namsa a márach cuirfí misi, cloichshneachda roighéar, a leitheid nach raibh sa Néipt ó chruthuigheadh is, gus a niugh.

19 Ar a nadhbharsin, fuagair annois agus cruinnigh háirnéis, agus a bhfuil agad annsa machaire; óir a nuile dhuine, agus a nuile bheatheach ar a mbeartar air an machaire, agus nach bearthar a bhaile, tiucfa an cloichshneachda a nás orra, agus do gheabhuid bás.

20 An té ar a raibh eagla bhréithre an TIGHEARNA a measg sherbhíseach Phárao, tug fá deara dhá sherbhíseachuibh, agus dá áirnéis teitheamh a steach do na tigh-thibh :

21 Agus an té ag nach raibh suim a mbreithir an TIGHEARNA, do fhág a sherbhísigh, agus a airnéis ar an machaire.

22 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Sín amach do lámh chum nimhe, ionnus go mbia cloichshneachda ar feadh chríche na Héipite uile, ar dhuine agus ar ainmhidhe, agus ar gach uile luibh san machaire, ar feadh chríche na Héipite.

23 Agus do shín Maóisi a shlat amach chum nimhe : agus do chuir an TIGHEARNA tóirneach agus cloichshneachda agus táinic an teine ar feadh na talimhan, agus do fhear an TIGHEARNA cloichshneachda ar chrich ná Héipite.

24 Mar sin do bhí cloichshneachda, agus teine comaisce leis an cloichshneachda, go ro dhoiligh, air chor nach dtáinic a leitheid á gréach na Héipite uile ó rinneadh tir dhi.

25 Agus do bhúail an cloichshneachda ar feadh chríche na Héipite uile, gach a raibh amuigh san machaire, idir dhuine agus bheatheach; agus do bhúail an cloch sneachda gach áon luibh ar an machaire, agus do bhris gach éanchramm ar an machaire.

26 Amháin a bhfearann Gosen, mar a rabbadar clann Israel ní raibh cloichshneachda ar bith.

27 ¶ Agus do chuir Phárao, fios ar Mhaoisi agus air Aáron, agus do ráidh riú, Do pheacuidh mé a nuairsi: atá an TIGHEARNA firéunta, agus átaimsi agus mo mhuinntir go holc.

28 Guidhídh an TIGHEARNA nach bí ní is mó do thóirnigh mhór nó do cloichshneachda ; óir is lór a ndéarnadh, agus léigfe misi dhíbh imeach, agus ní fhanfuidh sibhsí níos sía.

29 Agus a dubhaint Maóisi ris, Comh-

luath is rachas misi amach as an gcaithruigh, leithneocha mé mo láimha amach chum an TIGHEARNA; agus scuirfidh an tóirneach, agus ní bhia ní is mó dó chloichshmeachda; ar chor go naiteoona tusa gur leis an TIGHEARNA an domhan.

30 Achd ar do shonsa, agus ar son do sherbhiseach, atá a fhios agam nach mbaidh eagla an TIGHEARNA Dia fos oruibh.

31 Agus do buáileadh an lion agus a néorna: óir do bhí a néorná a ndéis agus an lion a mbolgúibh.

32 Ach níor buáileadh an chruithneachd ná seagal: óir níor fhásadar súas.

33 Agus do chuáidh Maóise amach as an gcaithraíd ó Phárao, agus do leathnuigh amach a láimha ar an TIGHEARNA: agus do scuireadar na tóirneacha, agus an chloichshneachda, agus níor dóirteadh a nfearthuinn ar an ttalamh.

34 Agus a nuáir do chonnaire Phárao gur scuir a nfearthuinn, an chloichshneachda, agus an tóirneach, do pheacuidh sé tuilleamh fós, agus do cruaidhuij a chroidhe, é fein agus a sherbhísigh.

35 Agus do cruaidhuijheadh croidhe Phárao, agus níor léig do chlannuibh Israel imtheachd; mar do labhair an TIGHEARNA re Maóise.

CAIB. X.

An tochdmhadh agus an naoimheadh plágh na Héipte.

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh a steach go Phárao: óir do chruadhuigh misi a chroidhe, agus croidhe a sherbhiseach, ionnus go ttaisbéanuinn iadso mo chomharthadh dá lathair.

2 Agus ionnus go ninneostasa a gclúasúibh do mhic, agus mic do mhic, ciadh íad na neithe do rinne misi sa Néigí, agus mo chomharthadh do rinne mé na measg; ionnus go mbia a fhios aguibh gur misi an TIGHEARNA.

3 Agus táinig Maóise agus Aáron a steach go Phárao, agus a dubhradar ris, Is mar so a deir an TIGHEARNA, Dia na Neabhrúigheach, Gá fad bhias tú ag díultadh thú féin dumhlaghadh dom lathairse? léig dom phobal imtheachd, go ndéanaid serbhís dainh.

4 NÓ má dhíultann tú léigion dom phobal imtheachd, féuch, go ttuibhra misi a márach, na locuistigh ann do thóranna:

5 Agus faleochuid síad aghaidh na talmhun, nach budh séidir le duine an talamh dfaicis: agus íosuid síad an fuighioll do chuáidil as don ní noch do mhair aguibhsí ón chloichshneachda, agus fosuid gach uile chramm dar fhás díbh as an ttalamh:

6 Agus lionfuid síad do thighthe, agus tighthe do shearbhiseach uile, agus tighthe na Néigíteach uile; ní nach bhfaidh hathair, nó athair hathar ón ló fa rabhadar ar an ttalamh, gus a niugh. Agus do iompóigh sé é fein, agus do chuáidh amach ó Phárao.

7 ¶ Agus a dubhradar muinntir Phárao ris, Cá fad bhias an fearsa na dhul oruinn? léig do na dáoinibh imtheachd, ionnus go ndéanuid serbhís don TIGHEARNA a Ndíá: nach bhfuil a fhios agad fos gur milleadh a Néigí?

8 Agns tugadh Maoise agus Aaron a ris chum Phárao: agus a dubhaint sé riú, Imthighidh, déanuidh serbhís don TIGHEARNA bhur Ndíá: ach cia hiad feinimeochus.

9 Agus a dubhaint Maóise ris, Imeoichum maille re ar nogueibh, agus re ar seanuibh, maille re ar macuibh agus re ar ningheanuibh, maille ré ar ttreaduibh agus re ar neálbhadtubh imeoichum: óir caithseam feásda chongmhail don TIGHEARNA.

10 Agus a dubhaint seison riú, Biodh an TIGHEARNA mar sin libhsí, fa mar léigfeas misi dhibhse imtheachd, agus dá bhur nogueibh: féachuidh, atá olc romhiumh.

11 Ní mar sin: imthighidh sibhse a nois atá bhur bhfearuibh, agus déanuidh seirbhís don TIGHEARNA; óir isé sin do iarrabhair: agus do cuireadh amach íad as lathair Phárao.

12 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Sin amach do lámh ós cionn chríche na Héipte, do thabhairt na locuistigh, ar chor go ttuicfaid súas ar thalamh na Héipte, agus go nthid gach uile luibh ar an ttalamh, a nuile ní dár fhág an chloichshneachda.

13 Agus do shín Maóise a shlat amach ós cionn chríche na Héipte, agus tug an TIGHEARNA gáoth a noir ar an ttalamh, feedh an láoi sin uile, agus ar feedh na hoidhche sin uile; agus iar dteachd na maidne, tug an gháoth a noir lócuistigh.

14 Agus do chuádar na lócuistigh súas ar feedh chríche na Héipte uile, agus do phasadar a ttóranuibh na Héipte uile: do bhud rothoiligh iad: ní raibh a leitheid do lócuistibh rompa a rámh, agus ní mo bhías a leitheid na ndiáigh.

15 Oír do fholchadar aghaidh na talmanh uile, ionnus gur dorchuigheadh an talamh: agus a dúadar gach uile luibh ar an ttalamh, agus uile thoradh na grann, noch do fhág an chloichshneachda: agus níor fhan eimí glas ar na crannuuibh, no a luibhíbh na talman, ar feedh chríche na Héipte uile.

16 ¶ Ann sin do ghoir Phárao ar

Mhaóise agus ar Aáron go deithfreach ; agus do ráidh, Do pheacaídh mé a nagháidh an TIGHEARNA bhur Ndia, agus bhur naghuidhsí.

17 Annois ar a nadhbharsin íarrúim dathchuinghe ort, maith mo pheacadh a néanúairse amháin, agus guidhidh an TIGHEARNA bhur Ndia, go mbeireadh se amháin an bás so uaim.

18 Agus do chuáidh sé amach ó Phárao, agus do ghuaidh an TIGHEARNA.

19 Agus do iompóidh an TIGHEARNA gáoth ro láidir a níar, noch rug lé le locuistigh, agus do theilg san mhur ruáidh iad : nior fhan éanlócust amháin a gcrích na Héigpte uile.

20 Ach do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidh Phárao, ionnus nár bháil leis léigion do chloinn Israel imtheachd.

21 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maoise, Sin amach do lámh chum nimhe, ionnus go ttiucfadh dorchadas tar chéich na Héigpte, eadhon dorchadas *bhus* éidir do ghlacadh.

22 Agus do shín Maóisi a lámh chum nimhe ; agus do bhí dorchadas tiugh ar feadh chriche na Héigpte uile ar feadh thí lá.

23 Ní fhaca duiné aca a chéile, ní mó do éirigh áonduine aca as áit ar feadh thí lá : ach do bhí solus ág cloinn Israel ann a náitibh féin.

24 ¶ Agus do ghoir Phárao ar Mhaóisi, agus a dubhaint, Imthighidh, déanuidh serbhís don TIGHEARNA : amháin coinnightheár bhur tréada, agus blur nealbhadhá ; éirgedis bhur náos óg mar an gcéadna libh.

25 Agus a dubhaint Maoise, Caithse tú mar an gceádna iodhbuit agus ofráil loisge do thabhairt duinn, lé ndéanam iodhbuit don TIGHEARNA ar Ndia.

26 Rachaid ar náirnéis linn mar an gcéadna ; ní fhúigfeam ionga ar ndiáigh : oir is diobh sin chaithfeam do ghlacadh chum seirbhise do dhéanamh don TIGHEARNA ar Ndia ; agus ní feas díúinn cread leis a ndéanam serbhís don TIGHEARNA, ní go ttigheam annsin.

27 ¶ Ach do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidhe Phárao, agus níor bháil leis léigion dóibh imtheachd.

28 Agus a dubhaint Phárao ris, Imthigh uaim, bí ar do coimhéal duit féin, ná faic mo ghantús níos mó ; oír an lá *sin* do chifeas tú maghuidh do gheabha tú bas.

29 Agus a dubhaint Maoise, Is maith do labhair tú, ní fhaicte mé haghuidh a ris níos mó.

Do bhagair Maoise ó Dhíá, an deach-mhadh pláigh ur Phárao.

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA ré Maoise, Do bhéara mé fós éanphláigh amháin eile ar Phárao agus ar a Néigipt : na diaigh sin leigfidh sé dhíbh imtheachd as so ; a nuáir leigfidh sé dhíbh imtheachd : dingfidh sé go deimhin as so amach go hiomlán sibh.

2 Lábhair a nois a néisdeachd an phobal, agus faghadh gach éanduine áirleagadh ó na chomharsuin, agus gach áonbhean 6 na comharsuin seoíd aigid, agus seoíd óir.

3 Agus tug an TIGHEARNA fabhar don phobal a radharc na Néigipteach. Os a chionn sin do bhí an tóglach Maoise, ro mhór a crích na Héigpte, a radharc mhuinntire Phárao, agus a suilibh an phobuil.

4 ¶ Agus a dubhaint Maoise, Is mar so a deir an TIGHEARNA, Timchioll mheadhón oidhche, racha mé amach a lár na Héigpte :

5 Agus do ghebha céidghin gach áonduine ar feadh na Héigpte bás, ó chéidghin Phárao noch shuidheas am a chathaoir rioga, go céidghin an chailín tserbhise atá ar chúl an mhuilinn ; agus ceidghin a nuile bheathach.

6 Agus béis comhairc ar feadh chriche na Héigpte uile, is nach raibh a leithid, agus nach bia a leithid ní is mhó go bráth.

7 Ach ní chorróchuidh madradh a theangadh a naghuidh éanduine do chloinn Israel, a naghuidh duine ní beathuigh : ar chor go mbia a fhios aguibh cionnus chuiríos Día idirdhealadh idir na Héigpte agus Israel.

8 Agus iad so do sherbhísighse uile, tiucfaid siad sios chugamsa, agus cláonfuid iad féin sios damhsa, dha radh, Eirigh amach, agus a nuile phobal leanas tú : agus na dhiaigh sin racha misi amáach. Agus do chuáidh sé amach ó Phárao air lasadh re feirg.

9 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maoise, Ni éistidh Phárao riotsa ; iondus go meideochthaoi mo iongantsa a crích na Héigpte.

10 Agus do rinne Maóisi, agus Aáron na hionganta so uile a lathair Phárao : agus do chrúadhuigh an TIGHEARNA croidhe Phárao, ionnus nár léig do chloinn Israel imtheachd amach as a dhúthaidh.

CAIB. XII.

Doordaigh Dia an cásig. 29 Tainig an deachmhadh pláigh. 31 Chuaidh sé céd mile fear amach as Egipt.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, agus re Háaron a gcrích na Héipte, dá rádh,

2 Is í an mhíse *bhías* aguibhsí na tosach míos : is í *bhus* céad mhi don bhíadhuin díb.

3 ¶ Labhruidhsí re comhthionail Israel uile, ga rádh, An deachmhadh lá don míse glacfuidh síad chuca gach áonduine aca fian, do réir thighe a naithreach, úan, ar son gach éintighe.

4 Agus má bhíom an teaghlaigh ro bheag do núan, glacadh seision é agus a' chomharsa is foigse dhá thigh do reir uibhre na nannman ; do dhéanuidh gach áonduine do réir mar íosas sé do chuntas ar son a nuáin.

5 Biáidh bhur nuáin gan toibhéim, firionnach don chéidbhliadhuin : beanfudh ó na cáorchaibh, nó ó na gabhrúibh é :

6 Agus coinneochtái aguibh é go nuige an cceathramadh lá déag don mhi chéadna : agus muirfidh combhchrinniughadh iomlán phobuil Israel é tráthnóna.

7 Agus glacfuidh síad cuid do nfuil, agus buáilfid í ar dhá ursóinn agus ar fhárdorus na ttíghtheadh, a níosuid síad é.

8 Agus íosuid síad a nfeoil a noidechhe sin, rósta ré teinidh, agus arán gan laibhín ; re *tuibheannuibh* searbha íosuid síad é.

9 ¶ Ná hithidh éinní dhe amh, nó bruthíte le huisge ar éanchor, achd rosta lé timidh ; a cheamh maille re na chosa, agus maille ré a mbeannan ris.

10 Agus ní fhuigfidh éinní dhe go maidin ; agus an mhéid bhías gan ithe dhe go maidin loisgfidh é le teinidh.

11 ¶ Agus is mar so iostáoi é : *maille* re bhurbhfordhrónnuibh criosluighthe, bhur mbróga ar bhur ccosuibh, agus bhur mbata an bhur láimh ; agus iostáoi go deithneasach é ; sé caisg an TIGHEARNA é.

12 Oír racha misi tré chrích na Héipte a nochd, agus buáilfead a nuile chéidghin aittír a Néigipt, idir dhuine agus bheatheach ; agus daimhdheón uile dhéé na Héipte curfheadh beirthreamhnus a gcrích : as misi an TIGHEARNA.

13 Agus biaidh a nfuil aguibhse mar chomhartha ar na ttíghthibh a *mbeithí* : agus a nuáir do chífe misi a nfuil, racha mé thoruibh, agus ní bhí an phláigh oruibh da bhur marbhadh, a nuáir bhuáilfeas mé críoch na Héipte.

14 Agus biaidh an lása aguibhsí mar

chumhíbh : agus cuimhdeochtháoi é mar fhéusda don TIGHEARNA ar feadh bhur sáoghuil ; cuimhdeochtháoi é mar fheúsda maille ré hórdughadh síorruidhe.

15 ¶ Seachd lá iostáoi arán gan laibhín ; eadhon an chead lá cuijisidhe amach an laibhín as bhur ttíghthibh : óir ciodh bé ar bhith fosas arán laibhín ón chead lá nuige an seachdmhadh lá, gearrfuighear amach an tanam sin ó Israel.

16 Agus an chead lá *biodh* aguibh comhghairm náomhtha, agus air a seachdmhadh lá biodh agaibh comhghairm náomhtha : ní dhéantar éinghné oibre ionta aechd amháin *an ní* chaithfeas gach aonduine dithe, sin amhain is éidir libh a dhéanamh.

17 Agus cuimhdeochtháoi *feusda a nárán* gan laibhín ; óir is ann sa ló chéadna sin tug misi bhur sluagh amach as crích na Héipte : uime sin coimhleud faoi an lása feadh bhur sáoghuil maille re hórdughadh síorruidhe.

18 ¶ Ann sa chéad *mhi* ar an cceathramadh lá déug don mhi tráthnóna iostáoi arán gan laibhín, nó go ttí an táonmhadh lá fichiodh don mhi tráthnóna.

19 Ar feadh seachd lá ní fhuighthear laibhín ar bith an bhur ttíghthibh : óir gídh bé ar bith íosas é an a bfuil laibhín, gearrfuighear go háirighe an tanamsin amach ó choimhthionól Israel, madh coimhigheach é ní duine rugadh san tir.

20 Ni iostai éinní ar a mbía laibhín ; an bhur nuile ttíghthibh iostáoi arán gan laibhín.

21 ¶ Ann sin do ghoir Maóisi ar uile shinnsear Israel, agus a dubhaint ríu, Tigidh amach, agus glacuidh chuguibh úan do réir bhur muinntire, agus marbhuidh an casg.

22 Agus glacaidh ceanglachán iosóipe, agus tumaidh é san bfuil, noch *bhías* annsa bhaísín, agus buáilidh an fárdorus agus an dá ursuinn leis an bhíuil *bhías* annsa bhaísín ; agus ní rachuidh áonduine aguibh amach as dorus a thighe go maidin.

23 Oír rachaídh an TIGHEARNA ar fadhb do bhúaladh na Héipte ; agus a nuáir do chífe sé a nfuil ar a bhárdorus, agus ar a dá ursuinn, géubhuidh an TIGHEARNA thar a ndorus agus ní léigfe don mhillteoir teachd a steach ann bhur ttíghthibh dá bhur mbúaladh.

24 Agus coinneochtháoi so mar órdughadh dhaóibh fein agus dá bhur cloinn go bhráth.

25 Agus teigeomhuidh, a nuáir thiucfuidhe ann sa dúthaigh bhéuras an TIGHEARNA dhíbh, do réir mar do gheall sé, go cuimhdeochtháoi an tsérbhise.

26 Agus teigeomhuibh, a nuáir a déaras bhur clann ribh: Ciodh as cíall daóibh annsa tserbhise?

27 Go naibeortháoisí Gurob í sin iodhbuitr chásig an TIGHEARNA, noch do sheachuin tighthe cloimne Israel san Négipt, a nuáir do bhául se na Héiptígh, agus do sháor ar dtíghthene. Agus do chromadar an pobal a cinn agus do adhradar.

28 Agus do imthigheadar clann Israel, agus do rinneadar mar do aithinn an TIGHEARNA do Mháisi, agus do Aáron, is mar sin do rinneadar.

29 ¶ Agus táiní a cerich, san meadhon oidhche gur bhuail an TIGHEARNA a nuile chéidgheán a dtír a Négipt, ó chéidgheán Phárao noch do shuidh na chathaóir rioga, go céidgheán na braighde do bhí san phriosún; agus a nuile chéidgheán na hainréisi.

30 Agus do éirigh Phárao san noidhche, é féin agus a mhunntir uile, agus na Héiptígh uile, agus do bhí gaír ghUIL mhóir san Négipt; oir ní raibh tigh gan duine marbh ann.

31 ¶ Agus do ghoir sé ar Mháoise agus ar Aáron san noidhche, agus a dubhaint, Eirgidh súas, agus imthig amach ó bheith a measg mo Phobail, sibh féin agus clann Israel; agus érigidh, déanuidh serbhís don TIGHEARNA, mar a dubhrabhair.

32 Mar an gceádána beiridh bhur tréada agus bhur neabhadha libh, mar a dubhrabhair, agus imthigidh; agus beannuighidh misi mar an gceádána.

33 Agus do bhadur na Héiptígh duthrachtach ar an bpobal chum go gcurídís amach as a talamh iad, go deithneasach: oir a dubhradar, *As daíone* marbha sin uile.

34 Agus rugadar na daóine a ttáos leó, suil do bhí sé a laibhín, air mbeith dá loistibh fuinte ceangailte suas a néaduighibh ar a ngúailibh.

35 Agus do rinneadar clann Israel do réir bláthaireach Mháoise; agus do aircíeadar óna Héiptíbh seóid airgid agus seóid oir, agus éaduighe:

36 Agus tug an TIGHEARNA fabhar don phobal a bhfaghnúise na Négipteach, ionnus go ttugaidis dóibh *na neithe do iarradar orra*. Agus do shladadar na Héiptígh.

37 ¶ Agus do ghluaiseadur clanna Israel ó Rameses go Succot, timchíoll sé cead míle fear dá ccois, taobh amuigh do leanbuibh.

38 Agus mar an gceadána do chuadar móran daoine cumaisce leó súas; agus tréada agus ealbhádha, rómhorán ainréise.

39 Agus do bhrúiteadar bairgneana gan laibhín don táois noch thugadar leó

amach as a Négipt, óir ní raibh laibhín air: óir do dingeadh amach as a Négipt iad, agus níor fhéadadar fuireach, ní mó do ullmhuiugheadar biaidh ar bith dhóibh féin.

40 ¶ Agus cuáirt chloinne Israel, noch do chomhnuigh san Négipt, bá ceithre chéad, agus triochad bliadhan é.

41 Agus tárla ar griochnughadh na gceithre ccéad agus na ttíochad bliadhan, an lá sin féin, go ttainic a gcrích gur imthigheadar sluagh an TIGHEARNA uile amach as a Négipt.

42 Is oidhche sin re coimheád go mór don TIGHEARNA, ar son a ttabhairtsion amach as crích na Héiptí: sí so a noidhche sin an TIGHEARNA re na coimhéis ag clannuibh Israel uile ann a ngeinealachuibh.

43 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise agus re Háaron, Se so ordughadh na cás: Ní iosaidh coimhighteach ar bith dhe:

44 Ach serbhíseach gach áondúin-ceilneachthar ar airgead, a nuair thimchillgheárfus tú é, ann sin iosaidh sé dhe.

45 Fear éanáire nó serbhíseach túarsduil ni iosuidh sé dhe.

46 A néuntígh amháin iostar é; ni bhéura tú éinní do nfeoil amach as a tigh; ní mó bhrisidhé cnáimh dhe.

47 Do dhéanuid coimhthionol Israel uile é.

48 Agus a nuair do dhéana coimhighteach comhnuighe ad fhochair, agus choimheadfas an chaisg don TIGHEARNA, timchillgheártar a chlann mhac uile, agus ann sin tigeadh a bhfogus agus coimhedadadh é; agus biaidh sé mar aon bhearthar san tir: oir ní iosuidh éainneach gan timchillghearradh é.

49 Endligheadh amháin bhías ag an té bhearthar san tir, agus ag an ecoimhighteach choimhneochus bhur bhfocair.

50 Marso do rinneadar clann Israel; fa mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise agus do Aáron, mar sin do rinneadur.

51 Agus tárla an lá sin féin, go ttug an TIGHEARNA clann Israel amach as a Négipt ré na slúaghuibh.

CAIB. XIII.

Déisteachd an phobail do Dhúa, ar na dhaingnuighadh. 21 Stiúradh agus didean Dé orra trés an dá cholurnhá, neill agus theineadh.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, ag radh.

2 Coisrig dhamhsa gach én chéidgheán, gidh bé ar bith fhoisceolus an bhrú a measc chloinne Israel, idir dhuine agus bheathach: is liomsa é.

3 ¶ Agus a dubháirt Maóisi ris an bp-

bal, Cuimhnighidh an lá so, a ttangabhair amach as a Négypt, as tigh na daóirise: óir is maille re neart láimhe thug an TIGHEARNA amach sibh as a náitse: ní hiostar arán laibhin.

4 San ló aniuigh thangabhair amach, a mí ab.

5 ¶ Agus teigéomhuidh á nuair bhéurus an TIGHEARNA sibh go crích na Gcanaaníteach, agus na Híiteach, agus na Namoriteach, agus na Hibhíteach, agus na Iebusiteach, noch do mhionnuigh sé dod aithribhsí go ttiubhradh dhuit, fearann fa thuile bhainne agus mheala, go gcoimhéad-fuidh tú an tsorbhísí ann sa mise.

6 Seachd lá iósas tú arán gan laibhin, agus annsa seachdmhadh lá, biaidhlá sóire don TIGHEARNA.

7 Arán gan laibhin ióstar seachd lá; agus ní faicfidhear arán laibhín agad, agus ní mó cífidhear laibhín agad an do cheathramhnuibh uile.

8 ¶ Agus inneósa tú dod mhac ann sa lasin ag rádh, *Do rinneadh so do chionn an neithe do rinne Día riumsa, a nuair tháinig mé amach as a Négypt.*

9 Agus biáidh mar comhartha dhuitsi ar do láimh, agus mar chumhne eidir do shúilibh, ionnus go mbia dligheadh an TIGHEARNA ad bhéul: óir is lé láimh láidir thug an TIGHEARNA amach as a Négypt thú.

10 Cuimhdeocha tú ar a nadhbhursin an tórdughadhса na am fén ó bhliadhnuin go bliadhnuin.

11 ¶ Agus teigeomhuidh a nuair bhéurus an TIGHEARNA thíú go crích na Gcanaaníteach, fá mar mhionnaidh sé dhuit fén agus dod aithribh, agus do bhéura dhuit é.

12 Go cuirfe tú ar leith don TIGHEARNA a nuile ghein osclús an bhrú, agus a nuile chéadthuismeadh thig ó bheatrach noch is leachtsa; na firionnuigh *is leis an Trígh-EARNA.*

13 Agus gach én chéd shearrach assail fuáisgéola tú é le húan; agus muna fhúas-glair é, ann sin briske tú a mhuinéil: agus a nuile chédghein bheartair do dhuine a measg do chloinne, fuáisgéola tú é.

14 ¶ Agus biáidhsin a nuair fhiafroch- as do mhac dhíot sa naimsir atá ag teachd, ag rádh, Cread is é so? go naibhóra tú leis, le neart láimhe thug an TIGHEARNA sinne amach as a Négypt, ó thig na daóirise:

15 Oir tarla a nuair, far dheaicair le Phárao léigean dúim imtheachd, gur mharbh an TIGHEARNA a nuile chéidghin a ceirich na Hégypte, araon céidghin an dúine, agus céidghin a nainmhidhe: uime sin do níom iodhbuirt don TIGHEARNA, a

nuile flirionnach fhoscas an bhrú; ach céidghin mo chloinne fuaigluim.

16 Agus biaidh na chomhartha ar do láimh, agus mar éadanán idir do shuilibh: óir le neart láimhe thug an TIGHEARNA, amach sinne as a Négypt.

17 ¶ Agus tárla, a nuair do léig Phárao don Phobal imtheachd, nach ar thréoruidh Día iad tré shlighe talmhan na Bhpálistí-neach, gidh go *raibh* sin aithghearr: óir a dubhairt Día, Déagla go tteigéomhadh go mbia aithreachus ar an bpobal a nuair do chifidís cogádh, agus go bhfillfeidís do Négypt:

18 Ach do thréoruidh Dia an pobal fá ccuairt tré shlighe fhásuigh na Mara ruaidhe: agus do chuíadar clann Israel suás ughmuighthe amach as crích na Hégypte.

19 Agus rug Maóisi cnámha Jóseph leis: óir tug sé mionna ar chloinn Israel ag radh, Tiucfa Día go deimhní dá bhur bhfiosrugadh; agus béurtháoi mo chnámhas as so libh.

20 ¶ Agus do għluáiseadar ó Succot, agus do rinneadar foslungphuirt a Netam, a ni-meal a nfásuuh.

21 Agus do chuíadhan TIGHEARNA rompa san ló a bpileir néill, do mhúnadha sligh-eadh dhóibh agus sa noidhche a bpileir thineadh, do thabbairt soluis dóibh, do imtheachd do ló agus doidhche.

22 Nior chorruigh sé úatha an piléir néill san ló, nó an piléir tineadh sa noidche, as fiadhuise an phobuil.

CAIB. XIV.

Báthadh na Néigipteach, ag gérleanmhuiin Israel.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ag radh,

2 Labhair lé cloinn Israel, go bfħfillid agus go ndéarnaid campa as coinne Phihahiro, eidir Migdol agus a nfarje, thall ar aghuidh Baal-sephon; as a choinne dō dhéantáoi campa láimh ris a nfarje.

3 Oir a déara Phárao a ttaobh chloinne Israel, *Atáid síad air seachrann san tir, do iadl an fásach na ttimchióll :*

4 Agus cruáidheocha misi croidhe Phárao, ionnus go leanfuidh sé iad, agus do għeabħadsa glóir a dtimchioll Phárao, agus a shloigh uile; chor go mbia a flos ag na Hégyptib gur mé an TIGHEARNA. Agus do rinneadar sin.

5 ¶ Agus do hinseadħ do rígh na Hégypte gur theitheadur an pobal: agus do claochlóidheadħi croidhe Phárao agus a mhinnitire a nagħnidh an phobuil, agus a dubhradar, Créad fá ndearnamar so? as ar kiegħemar Israel dimtheachd as ar serbhis?

6 Agus do réighidh sesion a charbad, agus rug a muíntir leis :

7 Agus rug leis sé chéad carbad tóghtha, agus carbuid na Hégypte uile agus ceann feadhna os cionn gach éanchoda dhíobh.

8 Agus do chrúaidhígh au TIGHEARNA croidhe Phárao rígh na Hégypte, agus do ghluais sé a ndiáigh chloinne Israel : agus do chúadar clanna Israel amach lé láimh áird.

9 Achd do leanadar na Hégyptigh ná ndiáigh (eich agus carbaid Phárao, agus a mharcschlúagh agus a shlúagh uile) agus rugadar orra a ccampa chois na fairge, ré taoibh Pihahirot, as coinne Baal-sephou.

10 ¶ Agus a nuair tháinig Phárao láimh riu, do thogbhadar clann Israel a suile súas, agus féuch, do shineadur ua Hégyptigh na ndiáigh, agus do bhádursan lan deagla : agus do éimhgheadur clann Israel ar an TIGHEARNA.

11 Agus a dubhradur re Maóise, Do chionn nach rabhadar uaighe sa Négypt, thug tú leachd sinn dfagháil bháis san bhífasach? cread fá ndearna tú marso rinn, ar ttabhairt amach as a Négypt?

12 Nach é so am focal do innseamar dhuit sa Négypt, ag rádh, Léig dhuinn serbhís a dhícanamh do na Hégyptibh? Oir do bfearr dhúinne serbhís do dhéanamh do na Hégyptibh, ná bás dfagháil san bhífasach.

13 ¶ Agus a dubhaint Maóise ris an bpobal, Ná biódh eagla oruibh, fanuidh bhur seasamh, agus féocluidh tárrthál an TIGHEARNA, noch thaiscéantás sé dhíbh a niugh; óir na Hégyptigh do choncaíbhair a niugh, ní fhaircidh iad a rís go bráth.

14 Troidfidh an TIGHEARNA ar bhur son, agus beithíse bhur dtocht.

15 ¶ Agus a dubhaint an TIGHFARNA re Maóise, Cread fa néimhgeann tú orumasa? abuir ré cloinn Israel dul ar a naghwidh:

16 Achd tógsa súas do shlat, agus sín amach do lámh ós ciomhna fairge, agus roinn i: agus imeoched clann Israel ar talamh tirim tré lár na fairge.

17 Agus féuch, crúайдhechtaidh misi eadhon misi croidhe na Négyptach, agus leanfud iad : agus do geabhadsa glór a ttimchioll Phárao, agus a shlúagh uile, agus ar a charbaduibh agus ar a mharcschlúagh.

18 Agus aitheonuid na Hégyptigh gur mé an TIGHEARNA, a nuáir do gheabha mé onóir ar Phárao, ar a charbaduibh, agus ar a mharcschlúagh.

19 ¶ Agus aingeal Dé, noch do bhí roimhe champa Israel, do atharruigh agus do chuaidh na ndiáigh, agus do chuaidh

an pileir neill ó bhe roimhe an aghaidh, agus do sheas na ndiáigh :

20 Agus táinic se idir champa na Négypteach agus campa Israel; agus do bhí na néall, agus na dhorchadas dóibh súd agus thug solus dóibh so sa roidhche: ionnus nach dtainic ceachdar dhíobh a ngar a cheile ar feadh na hoidhche :

21 Agus do shin Maóise a lámh amach ós ciomhna fairge; agus tug an TIGHEARNA ar an bhfarange dul (ar a *hais*) lé gaoith láidir a noir, ar feadh na hoidhche sin agus do rinne a nfairge na *talámh* thirim agus do roinmeadh na huisgidhe.

22 Agus do chúadar clann Israel a lárná fairge ar an *ttalámh* thirim: agus do *bhádúr* na huisgidhe na mballa dhóibh ar a láimh dheis, agus ar a cclé.

23 ¶ Agus do leanadur na Hégyptigh íad agus do chúadar na ndiáigh go lar na fairge, *eudhon* eich Phárao uile, a carbuid, agus a mharcschlúagh.

24 Agustáin, timchioll shaire na maidne gur fhéuch an TIGHEARNA ar shlúaghúibh na Négypteach thríd an bpileir tineadh, agus an néall, agus gur bhuaidhir slúagh na Négypteach.

25 Agus do bhean a mach roithlén na gearbad, gur thairngeadar íad go trom: ionnus go ndubhhradar na Hégyptigh, Teith-eamáid as lathaír Israel; óir atá an tigh-earna ag troid ar a son a naghuidh na Négypteach.

26 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóisi, Sin amach do lámh ós ciomhna fairge, ionnus go ttigid na huisgidhe a rís ar na Hégyptibh, ar a ccárbaduibh, agus ar a mharcschlúagh.

27 Agus do shín Maóise a lámh amach ós ciomhna fairge, agus do phill a nfairge iona néart féin a nuair do fhoillsigh an mhaidin; agus do theitheadar na Hégyptigh na haghuidh: agus do bháidh an TIGHEARNA na Hégyptigh a lárná fairge.

28 Agus do thilleadur na huisgidhe, agus do fholchadar na carbuid, agus an mharcschlúagh, agus slúagh Phárao uile, noch tháinig san bhfairge na diáigh: níor fagbhadh níread agus éinneach dlúobh.

29 Agus do imtheadar clann Israel ar talamh tirim a lárná fairge; agus do bhádúr na huisgidhe na mballa dhóibh ar a láimh dheis, agus ar a cclé.

30 Mar so do sháor an TIGHEARNA Israel an lá sin as láimhúibh na Négypteach, agus do chomhuires Israel na Hégyptibh marbh ar thráigh na fairge.

31 Agus do chonnaire Israel a nobair mhór sin do rinne an TIGHEARNA ar na Hégyptibh: agus do bhi eagla an TIGHEARNA ar an bpobal, agus do chréad-

cedar an TIGHEARNA, agus a sherbhíseach Maóise.

CAIB. XV.

Caithreim Maóisi, Israel, agus Mhíriam.
23 Ceud gearan un phobailag na huisgeachaibh searbha.

ANN sin do ghabh Maóise agus clann Israel an dánsa don TIGHEARNA agus do labhradar, ag radh, Cánad don TIGHEARNA; óir rug sé búaidh go glormhar: an teach agus an marcach do theilg sé san bhfaire.

2 Áse an TIGHEARNA mo neart agus mo dhan, agus do bhí sé na tháirtháil damh: is eisian mo Dhíá, agus do dhéana mé áit comhnuighe ullmhughadh dhó: Día mathar, agus airdeocha me é.

3 Is fear coguidh an TIGHEARNA; sé an TIGHEARNA is ainm dhó.

4 Do theilg sé carbuid Phárao, agus a shluagh san bhfaire: atáid fós a chaipníng toghtha báite san Muir ruáidh.

5 Do fhochadar na haigéin iad: do sluighéad aniochdar iad mar cloich.

6 Do rinneadh do lámh dheas, ó a TIGHEARNA, glórmar a cùcmachd: do bhris do lámh dheas, o a TIGHEARNA, an námhuid na mbloghuibh.

7 Ré méud hoirdhearcuis do chlaoidh tú iad noch do éirigh súas ad aghaídh: do chuir tú tseart amach, noch do chnáoi iad mar chonlach.

8 Agus le séideadh do shróna do cruinníheadh na huisgidhe a cionn a chéile, do sheasadar na tulite súas mar chruaich, agus do ceangadh dhá cheile na haigéin a nínnmeadhon na fairge.

9 A dubhaint an námhuid, Leanfad, béarad orra, roinnfead a néadail; lasfuidhear manntoil orra; tairreonga mé mo chloidheamh sgriosfuidh mo lámh iad.

10 Do sheíd tú lé do ghaóith, do fhluigh a nfairge iad: Do chuíadar faói amhul luáighe ann sna huisgidhíbh laide.

11 Cíar as cosmhuiil riot, a TIGHEARNA, a measc na ndée? cíar as cosmhuiil riot, glórmar a naomhthachd, eaglach a meltúibh, ag déanamh iongantadh?

12 Do shín tú amach do lámh dheas, do shluig an talamh iad.

13 Dó thréoruigh tusa ann do thrócaire an pobal noch do fhúascuil tú: tug tú éolus d'óibh ann do neart chum háitribh náomhtha.

14 Cluinfidh an pobal, agus biáidh eagla orra: géubha dóbrón greim ar aitreóiribh Phalestína.

15 Ann sin béisidh duibhcidhe Edom lán Mongantus; daóine cumhachdacha Moab,

géubhuidh crith greim orra; leighfid áit-reóirigh Chanaain uilé.

16 Tuitfidh uamhan agus eagla orra; lé méid do laimhe béisidh síad tochdach mar cloich; no go ndeachuidh do phobalsathairis, a TIGHEARNA, no go ndeachuidh an pobal thairis, noch do cheannuigh tusa.

17 Do bheara tú a steach iad, agus suidheocha tú iad a slíabh hoighreachda: *annsa náit*, a TIGHEARNA, do rinne tú dhuit fein chum comhnuighe ann, *annsa tsanctóra*, a TIGHEARNA, *nóch* do dhaingníheadar do láimha.

18 Biadh an TIGHEARNA a rioghachd go sáoghal na sáoghal.

19 Óir do chuáidh each Phárao a steach gon a charbaduibh agus gon a mharcshluagh san bhfaire, agus túg an TIGHEARNA uisgidhe na fairge a ris orra; ach do imthigh clann Israel ar *talamh* tirim a meadhon na fairge.

20 ¶ Agus Míriam an bhanfháigh, dearbhshiür Áaron, do ghlac sí tiompán na láimh; agus do chuíadar na mná uile amach na díáigh maille re céol agus re damhsa.

21 Agus do fhreagair Míriam iad, Canúidh don TIGHEARNA, óir rug sé búaidh go glórmar; an teach agus an marcach do theilg sé san bhfaire.

22 Marsín tug Maóise Israel ón Muir ruáidh, agus do chuádar go fásach Sur, agus do shiúbhaladar trí lá san bhfásach, agus ní fhúaradur uisge.

23 ¶ Agus a nuáir thangadar go Márah, níor fhéadadar uisgidhe Mhárah ól; óir do bhádar searbh: uime sin tugadh Márah dainim air.

24 Agus do rinne an pobal munbhar a naghuidh Mhaóise, ag rádh, Cread ibhiom?

25 Agus do eigh seision ar an TTIGHEARNA, agus do thaibéin an TIGHEARNA crann dó, noch a nuair do cháith sé is na huisgidhíbh, do rinneadh na huisgidh mílis: annsin do rinne sé gnáth, agus ordúghadh, agus is ann sin do dhearbh sé iad;

26 Agus a dubhaint, Má eísteann tú go dúthráchdach re guth an TIGHEARNA do Dhíá, agus go ndéana tú an ní is ceart na radharc, agus go ttíubhra tú aire dá aith-eantuibh, agus go gcuimhdeocha tú a reachda uile, ní chuirfe me énni dona heasláintibhí oruibh noch thug mé ar na Héigiptibh: óir is misi an TIGHEARNA leighisios tú.

27 ¶ Agus tangadur go Hélim mar a rabhadar dhá thobar dhéag uisge, agus deich agus trí fachid crann pailing: agus do

rinneadur comhnuidhe an sin láimh ris na huisgidhíb.

CAIB. XVI.

An dara uair do dhearnadar clann Israel múnihar, eadhon, ioma fheóla. 4 Do chuir Día sáth gearghuirt agus munda, chuchta.

A GUS do ghlúaiseadar ó Elim, agus táinic comhcruinnmeaghadh chloinne Israel uile go fásach Sin, noch atá idir Elim agus Sinai, an cíugeadh lá déug don dara mhi, taréis a tteachd as crích na Hégipte.

2 Agus do rinneadur comhcruinniughadh chloinne Israél uile munbhar a naghaidh Mhaoise agus Áároin san bhfásach:

3 Agus a dubhradur clann Israel ríu, Do bfeart linn go bhfaghmáois báis re láimh an TIGHEARNA & gerich na Hégipte, a nuair do shuigheannar láimh ré potuighibh na féola, agus a nuair do ithníos arán ar saith: óir tug sibhisi amach sinn san bhfásach so, do mharradhna coimhthionalaasa uile lé hocrus.

4 ¶ An sin a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Féuch, fearfa misi aran ó neamh dháobh, agus rachuid na dáoine amach agus cruinneochuid suim áirighe gach lá, go ndearbha mé íad, an siubholuid ann mo dhligheadh, nó nach déanúid.

5 Agus tiucfaidh a crich an seiseadh lá, go nuilmheochuid an ni do bhéuruid leo a steach; agus bíadhl sé fá dhó ní is mó na an ní chruinnighid go láetheamhul.

6 Agus a dubhaint Maóise agus Ááron ré cloinn Israél uile, Tráthnóna, ann sin aitheóntáoi gur bé an TIGHEARNA thug amach sibh as crích na Hégipte:

7 Agus ar maidin ann sin do chifidhe gloir an TIGHEARNA; óir dó chluin se bhur munbhar a naghaidh an TIGHEARNA: agus éræd sinne, as a ndéanadh sibh munbhar ar naghuidh?

8 Agus a dubhaint Maóise, *Bíadhl an ní marso*, a nuair do bheura an TIGHEARNA dhíbh tráthnóna féoil re ithe, agus ar maidin arán bhur sáith; do chionn go gcluin an TIGHEARNA bhur munbhar noch do nithí do mhunbhar na aghuidh: óir ciadh sinne? ní ar naghuidhne ataíd *bhur munbhar*, achd a naghuidh an TIGHEARNA.

9 ¶ Agus do labhair Maóise ré Haáron, Abair ré coimhthionól chloinne Israel uile, Tigidh a-bhfisog a láthair an TIGHEARNA: óir do chúaluidh sé bhur munbhar.

10 Agus tárla, mar do labhair Ááron le coimhthionol chloinne Israel uile, gur fhéuchadur a leith a nfásai, agus, féuch, do fhoillsigh glór an TIGHEARNA amrsa néill.

11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ag rádh,

12 Do chúala mé munbhar chloinne Israel: labhair ríu, ag rádh, Tráthnóna, iostáoi feóil, agus ar maidin lónfuigheár le harán sibh; agus aitheóntáoi gur misi an TIGHEARNA bhur Ndía.

13 ¶ Agus tárla tráthnóna, go ttangadair na gearraghuit súas, agus gur fholuigh-eadar an campa: agus ar maidin do luigh an drúchd fa gcuairt a dtimchioll an tsluáigh.

14 Agus a nuair do imthígh an drúchd súas, nochd do luigh, féuch, *do luigh* ar ghnuis an phasúighíni beag cruinn coimh-mion rís an tsioc liath ar a talamh.

15 Agus a nuair do chonncadar clann Israel é, do ráidheadar an duine re a chéile is Manna é: óir ni raibh a fhios aca créad é. Agus a dubhaint Maóise ríu, Ag so tarán thug an TIGHEARNA dhaóibh ré ithé.

16 ¶ A sé so an ní noch do aithin an TIGHEARNA, Cruinnigheadh gach áondúine dhíe do réir mar iósas sé. Omer dá gach áondúine, *do réir* uibhre bhur nan-mann; beiridh libh gach áondúine aguibh *chuca* sin *ata* an bhur lóistinibh.

17 Agus do rinneadar clann Israel sin, agus do chruinnigheadar euid ní bá lugha, agus euid ní bá mhó.

18 Agus a nuair do thoimhseadar é le omer, an té do chruinnigh iomarcuidh, ní raibh éainni dá bhárr aige, agus an té do chruinnigh beagan, níor theasda éainni uadh: do chruinnigh gach áon acá do réir mar do iósadh sé.

19 Agus a dubhaint Maóise, Na fágadh áondúine ní dhe a ccoinne na maidne.

20 Gidheadh níor éisdeadar ré Maóise; ach do fhág euid dhíobh ní dhe go maidin, agus do rinneadh cnumha dhe, agus do bhreún; agus do bhi Maóisi feargach riú.

21 Agus do chruinnigheadar é gach éanmhaidin, gach áon do réir mar do iósadh sé: agus a nuair do lasadh an ghrían, do leaghadh sé.

22 ¶ Agus tárla, ar a seisiodh lá *gur* chruinnigheadar dhá uinid aráin, dhá omer gach áondúine aca: agus tangadar uachdaráin an choimhthionol uile, agus do innseadar sin do Mhaoise.

23 Agus a dubhaint sé riú, Se so ann ní a dubhaint an TIGHEARNA, A máraíoch atá suáimhneas na sáoire náomhtha don TIGHEARNA: fuinigh a niúgh an mheid bfuinsighe, agus bruithigh an mhéid bhruth-fidhse: agus an mhéid bhias ós a chionn, cuirdh súas dibh féin dá chumhdachgomaidín é.

24 Agus do chuireadar súas-é a dtaiscigh go maidin, mar do aithin Maóisidhíobh, agus níor bhréun sé agus ní raibh én phéist aon.

25 Agus do ráidh Maóise, Ithidh sin a niugh; óir is sabóid don TIGHEARNA an lá as niugh: ní bhfuighthí a niugh é annsa mhachaire.

26 Sé la chruinneochtháoi é; achd an seachdmhadh lá, noch atá na sháoire, ní bhí sé ann.

27 ¶ Agus tárla, go ndeachadar *cuid* don phobal amach an seachdmhadh lá do chruinnghadh, agus ni fhúadarad éinni.

28 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Gá fad bheithi ag diultadh maith-eantadh, agus mo dhlighte do chóimhéud?

29 Féuch, ar a shon so tug an TIGHEARNA an tsáboid dháobh, uime sin do bheir sé dháobh air an seiseadh lá arán dha lá: fanadh gach áon aguibh na áit, ná héirgeádh einneach aguibh amach as a áite air an seachdmhadh lá.

30 Mar sin do fhosadar an pobal air an seachdmhadh lá.

31 Agus do ghoir teagh Israel manna dhé sin mar ainnm: agus do bhí sé geal mair shíol coriander; agus a bhlas cosmhuil ré abhlainn do dhéantáoi ré mil.

32 ¶ Agus a dubhaint Maóise, Sé so an ní aithníghios an TIGHEARNA, Lionuidh ómer dhé dá choimhéud fá choinne bhur sleachda; ar chor go bhfaicfidh síad an tarán lear bheathuidh mé sibh san bhfá-sach, a nuáir thug mé amach sibh as talamh na Héigíte.

33 Agus a dubhaint Maóise ré Háaron, Glac pótá, agus cuir lán ómer do mhaná ann, agus cuir a bhfaghnuisi an TIGHEARNA é, dá choimheud do bhur sleachduibh.

34 Fá mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, mair sin do chuir Áaron súas é as coinne na fiadhnuise, dá chumhdach.

35 Agus a dúadar clann Israel manna ceathrachad bliadhan, nó go ttangádar go tir áitreabha: do bhádar ag ithe manna, nó go ttangádar go teóruinn thire Chá-naain.

36 Ómer annois *ionnaní*; agus an deach-mhadh *cuid* do ephah.

CAIB. XVII.

Talach an phobail an treas uaire 5 *Tug Día uisce dhoibh as carraig Hóreb.* 8 *Bhúadhuigheadar ár Amalec, (an ceud namhad) tré urnaighe Mhaoise.*

A GUS do għluáiseadur combchruinni-ugħadha chloinne Israel uile ó fhásach Sin, tar éis a naistior do réir aithne an TIGHEARNA agus do chuireadar futhadh a Rephidim: agus nū *raibh* uisce ag an bpobal ré na ól.

2 Uime sin do labhradar an pobal ré Maóise go géur, agus a dubhradar. Tabh-

air dhuinn uisce go nibhimis. Agus a dubh-airt Māoise riu, Cred fa ccáinti misi? créad as a ccurtháoi cathughadh ar an DTIGHEARNA?

3 Agus do bhí tart uisce ar an bpobal; agus do rinneadar an pobal ithiomradh a magħidh Mhaóisi, agus a dubhradar, Cred fá ttug tu leachd sinn súas as a Négip dar marbhadh, agus do mharbhadh ar gcloinne, agus ar náirneisi le tart?

4 Agus do éigh Maóise aran TIGHEARNA, ag rádh, Creud do dhéuna mé ris an bpo-balsa? is beag nach bhfuilid a ninmhe għabbála do chlochuib orum.

5 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Imthiġġ romhad a lathair an phobail, agus beir leachd do shinsearubh Israelear; agus an t-slat, leар bhuaile tú a nabha-ann, beir leachd ad láimh i, agus imthiġġ.

6 Féuch, seasfa misi, romħad ann sin ar an gearruig ann Hóreb; agus buáilfe tuna an charrag, agus tiucfaidh uisce amach aiste, da nibbi idh an pobal: agus do rinne Maóise sin a lathair shinsear Israel.

7 Agus do ghoir sé ainnm na haité Massah, agus Meribah, do chionn cainte chloinne Israel, agus do chionn gur chuireadar cathughadh ar an DTIGHEARNA, ag rádh, An bhfuil an TIGHEARNA ar measg, nō nach bhfuil?

8 ¶ Ann sin thainic Amalec, agus do throid sé ré Israel ann Rephidim.

9 Agus a dubhaint Maóise ré Iosua, Tógh dhuinn amach dáoine, agus eirghí ámach, agus troid re Hamalec, a mārach seasfa misi ar nullach an chnuic maille ré slat Dé am láimh.

10 Mar sin do rinne Iosua mar a dubh-airt Maóise ris, agus do throid ré Hamalec: agus do chuaidh Maóise agus Áaron, agus Hur súas a mullach an chnuic.

11 Agus tárla, a nuáir do chonnuimh Maóise a lámh súas, go rug Israel buáidh; agus a nuáir do léig a lámh sios, do rug Amalec buaidh.

12 Achd do *bhádar* láhma Mhaóise trom; agus do għlacadar cloch, agus do chuireadur faoi ē, agus do shuigh sé uirre; agus do chonnuimh Áaron agus Hur a láhma súas, áon diobh ar tháobh dhe, agus áon ar tháobh eile; agus do bhádar aláhma seasmhach go dul na gréine faoi.

13 Agus do chlaoidh Iosua Amalec agus a dháoin le faobhar an chloïdhim.

14 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Sgríobh so mar chuiħne a leabhar, agus aithris é a geluasuibh Iosua: óir cuirfé mé as go hiomlán cuimhne Amalec ó faoi neamh.

15 Agus do thóġ Maóise altóir, agus do ghoir IEHOVAH nissi dainm dhi.

16 Oir a dubhaint se, Do chionn gur

Thig Ietro d'fhiúrugadh Mhaoise. CAIB. XVIII. *Ghabh Maoise a dhe chomhairle.* agus do sheasadar an pobal ag Maóise ó mhaidin go tráthmóna.

mhiúnuigh an TIGHEARNA go mbíadh cogadh aige ré Amalec ó gheimealach go gemealach.

CAIB. XVIII.

Táinic Ietro athair chliamhuin Mhaoise dá fhiúrugadh. 13 *Dáontuigh Maoise do dheagh chomhairle.*

A NUAIR do chualuidh Ietro sagart Mhídian, cliamhuin Mhaóise, a nuile ní do rinne Día ar son Mhaóise, agus ar son Israel a phobál séin, agus go rug an TIGHEARNA Israel amach as a Néiptí:

2 Ann sin rug Ietro, cliamhuin Mhaóise, Sipporah, bean Mhaóise leis tar éis a cur ar a hais;

3 Agus a días mac; dar bhainm dáon dióibh Gersom; óir a dubhaint sé, Do bhí mé am choigríoch a ttír choimthigh.

4 Agus *dob* é ainm an fhír eile Eließer: óir *dob* é Día máthar no chungantach, agus do sháor mé ó chloidheamh Phárao:

5 Agus táinic Ietro, cliamhuin Mhaóise, maille ré na mhacuibh agus lé na mhánói go Maóise don fhásach, mar a ndearna sé foslungphurt a sláibh Dé:

6 Agus a dubhaint sé re Maóise, Misi do chliamhuin Iéthro, tháinic mé chugad, agus do bhean, agus á dhías mac lé.

7 Agus do chúaithidh Maóise a mach a ccoinne a chleamhna, agus do rinne umhla agus tug póg dhó; agus do fhiarsaigh gach neach dhiúbh dá cheíle cionnus do *bhádár*: agus tangadur don lóistín.

8 Agus do innis Maóise da chliamhuin a nuile ní do rinne an TIGHEARNA ré Phárao agus ris na Héigíptibh ar son Israel, agus a nuile aisíor dá ttainic orra ann sa tslighe, agus *cionnus* do sháor an TIGHEARNA iad.

9 ¶ Agus do gháidigh Iethro ar son na huile mhaitheasa dá ndearna an TIGHEARNA do Israel, noch do sháor sé as lámhuibh na Negipteach.

10 Agus a dubhaint Ietro, Gó *madh* beannuighe an TIGHEARNA, noch do sháor sibh ó lámuibh na Negipteach, agus as lámh Phárao, noch do shaor na daóine ó bhe faói lámh na Negiptach.

11 Annois aithníghim *gur mó* an TIGHEARNA ná a nuile dhée: óir ann sa ní ann ar bheanadarsan go huáibhreach *do bhí* sé ós a ccionn.

12 Agus do ghlac Iethro, cliamhuin Mhaóise, ofráil loiscithe, agus iodhbartha do Dhíá: agus táinic Aaron, agus sinnisír Israel uile, dithe arain lé cliamhuin Mhaóise a bhíaghnúisi Dé.

13 ¶ Agustárla arna mhárrach, gur shuigh Maóise *do bhréithniughadh* an phobail:

14 Agus a nuair do chonnaire cláimhuin Mhaóise a nuile ní do rinne sé ris an bpobal, a dubhaint sé, Cread an *nisi* do ní tú ris an bpobal? cread as a suigheann tú féin ad áonar, agus an pobal uile na seasamh agad, ó mhaidin go tráthmóna?

15 Agus a dubhaint Mhaóise ré na chliamhuin, Do chionn go ttig an pobal chugam do cheasnugadh um Dhíá:

16 A nuair bhías cúis aca, tigid chugamsa; agus beirim breath idir gach dá rann, agus do bheirim *orra* fios reachda Dé, agus a dhilige do bhaith aca.

17 Agus a dubhaint cliamhuin Mhaóise ris, An read do ní tú uí maith é.

18 Caithfe tú as go deimhin, áraon thú féin, agus an pobalsa ad fhochair; óir is rothrom an ní si dhuit; ní héidir dhuit a chomhlionadh, thú féin ad áonar.

19 Eist annois ream ghuthsa, do bhéura mé comhairle dhuit, agus biáidh Día maille riot: Bidhsí ar son an phobuil leath ré Día; chor go mbéura tú a ccúis go Día:

20 Agus múinfe thu órdúighthe, agus dlíghthe dhóibh, agus taísbeánfa tú dhóibh an tslighe ann a ccaithfid siad siubhal, agas a nobair chaithfid siad do dhéunamh.

21 Os a chionn so; gléasfa tú as an bpobál uile dáoine acfunneacha, drong ar a mbí eagla Dé; dáoiné firmeacha, fhuathuigheas saint; agus cuir ós a ccionn iad, uachdarain mileadh, uachdarain céad, uachdarain cáogad, agus uachdarain deithneamhui:

22 Agus breathnuighidis an pobal ann gach uile am: agus is amhla bhías, go dtiubhruid chugadsa a nuile cúis mhór, ach gach uile chuíos bheag breithneochuid féin: mar sin bhías socamhlach dhuitse, agus iomchoruidzion *an túulach* maille leachd.

23 Má ní tú an ní si, agus go naitheonuidh Día *sin* diot, ann sin bhus éidir leachd a ionchar, agus an pobalsa mar an gceudna rachuid da náit féin a siothcháin.

24 Mar sin do éist Maóise ré guth a chleamhna, agus do rinne a ndubhaint sé uile.

25 Agus do thogh Maóise dáoine ionchubhuidh as Israel uile, agus do riún sé uachdarain dioth ós ciomh an phobuil, uachdarain mileadh, uachdarain chéad, uachdarain chaoghad, agus uachdarain deithneamhui.

26 Agus do nídis breitheamhus ar an bpobal gach uile uáir: na cùise cruidhe do bherdis go Maóise, ach gach uile chuis bheag do réighedis fein.

27 ¶ Agus do léig Maóise dá chliamh-uin imtheachd ; agus do chúaidh sé dá dhuthaigh féin.

CAIB, XIX.

Thaisbein Día é fein a sliabh Sinai. 10

Dorduigh sé do Mhaoise a iarraidh ar an phobal a naomhughadh fein, accoinne a reachd a fhaghala.

ANNSA treas mhi a nuáir dó chuadar clann Israel amach as crích na Héipte, an lá céadna thangadar go fásach Sinai.

2 Oir do bhádar ar nimtheachd ó Réphidim, agus tangadar go diáothramh Sinai, agus do chomhnuigheadar san bhiásach ; agus ann sin do rinneadur clanna Israel comhnuighe as coinne an tsléibhe.

3 ¶ Agus do chúaidh Maóisi súas go Dia, agus do ghoir Dia air as a tslíabh, ag rádh, Is marsó deúr tú re tigh Iáacob, agus innis do chloinn Israel ;

4 Do choncamhair cred do rinne mé ris na Héiptibh, agus cionnus do iomchuir mé sibhsí ar eitibh iolair, agus tug mé chugam feín sibh.

5 Anois uime sin, má umhluighthigh dom ghuth daríribh, agus mo chunndradh do chomhall, annsin beithí mar niomhnuis diongmháladh agam os cionn gach uile phobal : óir is liomsa an talamh uile :

6 Agus beithí agum bhar rioghachd sagart, agus bhar gcineadh naomhtha. A siad so ná briathra labheorus tú re cloinn Israel.

7 ¶ Agus táinic Maóise, agus do ghoir sé ar shunsearuibh an phobuil, agus do chuir as a ccoinne na briathra so uile, noch do aithin an TIGHEARNA dhe.

8 Agus do fhreagradar an pobal uile a néinfheachd, agus a *dubhradar*, a nuile ní do labhair an TIGHEARNA do dhéanuim. Agus do shill Maóise briathra an phobuil chum an TIGHEARNA.

9 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóisi, Féuch, tigimse chugad a neull tiugh, chor go gcluinid an pobal a nuair laibeórard riot, agus go ccreidfidh thú go bráth. Agus do innis Maóise briathra an phobuil don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóisi, Eirigh gus an bpobal, agus naomhuidh iad a níugh agus a márach, agus nighedis a néaduighe,

11 Agus bithi réigh a gcoinne an treas lá ; óir an treas lá thiucfas an TIGHEARNA a níua a namharc an phobuil uile ar slíabh Sinai.

12 Agus curfse tu teórranna ré huchd an phobail timchioll fa ccuáirt, ag rádh, Tugaidh aire dháioibh féin, nach rachthaoi súas ar an tsliabh, nó nach beansuidhe re

na imeal ; gidh be bheanfus ris a tsliabh, go deimhin curfighear chum báis é :

13 Ni bhaifie lámh ris, ach go deimhin clochfughear é, no goinfighear thríd é, mas ainmhídhé é nó duine, ni mbairfe sé : a nuair sheidfeas se an stoc go sínteach, tiucfaid súas chum na tsliéibhe.

14 ¶ Agus do chúaidh Maóise síos ón tsliabh chum an phobuil, agus do naomhúigh an pobal ; agus do nígheadar a néud-ughe.

15 Agus a dubhaint sé ris an bpobal, Bithi reidh a ccoinne an treas lá : na tigidh a ngar *bhur* mban.

16 ¶ Agus tárla an treas lá air maidin, go rabhadar tóirneacha agus tímteacha, agus neul tiugh ar a tsliabh, agus guth an sduic ro árd ; ionnus gur criothnuigheadar a *raigibh* do dháonibh annsa champa.

17 Agus tug Maóise an pobal amach as an ccampa do theagmháil re Dia ; agus do sheasadar ag an gcuid íochdarúigh don tsliabh.

18 Agus do bhí slíabh Síni uile fá dheatuigh, do chionn gur thuirling an TIGHEARNA air a tteinidh : agus do chúaidh a dheatach súas a mhuiil dheatach fuirmise, agus do chriothnúigh an slíabh uile go móir.

19 Agus a nuair do fhuaímnigh guth an sduic a bhíad, agus do fhás níos airde, do labhair Maóise, agus do fhreagair Dia é re guth.

20 Agus táinic an TIGHEARNA a níus ar slíabh Síni, ar mhullach an tsliéibhe : agus do ghoir an TIGHEARNA Maóise súas go mullach an tsliéibhe ; agus do chúaidh Maóise súas.

21 Agus a dubhaint an Tighearna re Maóise, Eirigh síos, aithin don phobal deagla go mbrisfidis thríd chum an TIGHEARNA dá fhéitheamh, agus go dtuitfeadh morán diobh.

22 Agus na sagairt mar an gceádána, noch thig a bhfogus don TIGHEARNA, naomhaidis iad féin, deagla go mbrisfeadh an TIGHEARNA amach órra.

23 Agus a dubhaint Maóise rís an TIGHEARNA, Ní fhéadaid an pobal dul súas ar slíabh Síni : óir do aithin tusa dhínn ag radh, Cuir tórrana timchioll an tsliéibhe, agus naomhaidh é.

24 Agus a dubhaint an TIGHEARNA rís, Imthigh romhad, éirigh síos, agus tiucfa tú a níos, thú féin, agus Áaron leachd : agus ná léig do na sagartúibh, agus don phobal briseadh thríd, do theachd súas chum an TIGHEARNA, deaglá go mbrisfeadh sé amach orra.

25 Marsin do chúaidh Maóise síos guṣ an bpobal, agus do labhair sé riú.

CAIB. XX.

Atáid na Haireanta ar na ntabhairt seach. 18 Lé criothnughadh agus uamhun an phobail.

A GUS do labhair Día na briathra so uile, ag rádh,

2 Is misí an TIGHEARNA do Dhía, noch do thréoruidh thusa amach as talamh na Héipte, as tigh na daóirse.

3 Ní bhíadhl Día ar bith eile agad am láthairse.

4 Ní dhéana tú dhuit féin iómháigh ar bith ghrábhulta, nó cosamhlachd ar bith éainneithe dá bhfuil ar neamh shúas, nó dá bhfuil ar talamh shíos, no da bhfuil sa nuaigse faói an talamh :

5 Ní chláonta tú, thú féin síos dóibh, nímo seirbhís do dheanamh dóibh : oírmisi an TIGHEARNA do Dhía, is Día éadmhar mé, thig dféachuin pheacuidh na naithreadh ar an gcloinn, gus an treas agus an ceathramhadh glún don druing fhuathuigheas mé ;

6 Agus thaibéantas trócaire do mhíltiúbh don luchd ghrádhuiigheas mé, agus choimhcéadas maitheanta.

7 Ná tabhair ainnm an TIGHEARNA Día go diomháoin ; oír ní mheasfuidh an TIGHEARNA neimhchiontach an té bheir a ainnm go diomháoin.

8 Cumhnigh lá na sábóide, go náointhócha é.

9 Sé laéthe sháothrochuis tú, agus dheánas tú hobair uile :

10 Ach sé an seachdmhadh lá sáboid an TIGHEARNA do Dhía : ní dhéana tú obair ar bith ann, tú féin, nó do mliac, nó hinghean, hólglach, nó do bhanoglach, nó tairnéis, nó do choimhíghtheach atá taoibh a stígh dot dhoirsíbh :

11 Oír is a sé láethibh do rinne an TIGHEARNA neamh agus talamh, a nfarige agus a nuile ni atá ionta, agus do scuir sé an seachdmhadh lá : uime sin do bheannuidh an TIGHEARNA lá na sábóide, agus da naomhuiig é.

12 ¶ Onoruigh hathair agus do mhathair : ionnus go ma fada do laethe ar an ttalamh noch do bheir an TIGHEARNA do Dhía dhuit.

13 Ní dhéana tú dumhharbhadh.

14 Ní dhéana tú adhaltrannas.

15 Ní dhéana tú goid.

16 Ní bhéura tú siaghnuisi bhréige a naghuidh do chomharsan.

17 Ní shainteochea tú tigh do chomharsan, ní shainteochea tú bean do chomharsan, nó óglach do chomharsan, nó a bhanóglach, nó a dhamh, nó a assal, no énni is lé do chomharsain.

18 ¶ Agus do choncadar an pobal uile na tóirneacha, agus na tinnteacha, agus fuáim an sduic, agus an slíabh ag deatughadh : agus a nuáir do choncadar an pobal é, do athruigheadar, agus do sheasadar a bhfad uádh.

19 Agus a dubhradar ré Maóise, Labhairsi rinne, agus cluinfiom : ach na labhradh Día rinn, deugla go bhfuighmís bás.

20 Agus a dubhaint Maóise ris an pobal, Ná biódh eagla oruibh : óir is do buhr ndearbhadh thainic Día, agus ionnus go mbia eagla as coinne bhur nagháidheadh, ionnus nach bpeacuigheadh sibh.

21 Agus do sheas an pobal amach, agus do dhruid Maóise a ngar don dorchadas tiugh mar a raibh Día.

22 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Is mar so déaras tú ré cloinn Israel, Do choncabhair gur labhair mé ribh ó neamh.

23 Ní dhéantáoi maille riomsar dée airgid, ní mó do dhéantáoi dháobh dée óir.

24 ¶ Altóir do chriáidh do dhéana tú dhámhsa, agus iodhbóruidh tú uirre sin, hofrála loisge, agus hofrála síothchána, do cháoirigh, agus do dhaimh ; sa nuile bhall a triubhra mé sa deara mamm do chumhuiughadh, tiucfa mé chugadsa, agus beannocha mé thú.

25 Agus má ní tú altóir chloiche dhamh, ni thioigeobha tu i do chlochouibh snoichte : óir má thógbhann tú huirneis suas uirre, do thruáill tú í.

26 Ní mó rachus tu suas lé coiscéimibh chum maltóra, ionnus nach biáidh do lomnochduighe ar na taísbeanadh uirre.

CAIB. XXI.

Aia annso tionnsagnadh áir an eachd bhreathamhnuis, ordraigthe chum a bheith idir duine agus duine.

A NNOIS is iad so na dlíghthe chuirfeas tú rompa.

2 Má cheanchann tú seirbhiseach Eabhruiugheach, sé blíaghna bhías se ág seirbhís : agus annsa seachdmhadh, rachuidh sé amach sáorgan éinni.

3 Má thíainic sé leis féin a steach, rachuidh sé amach leis féin : má bhí sé pósda, ann sin rachaidh a bhean leis amach.

4 Má thug a mhaighistir bean dó, agus go rug sí mic, agus ingheana dhó ; biáidh an bhean, agus an chlann ag an maighistir, agus rachuidh seision amach leis féin.

5 Agus má deir an seirbhiseach go follus, is ionmhuin liom mo mháighistir, mo bhean agus mo chlann ; ní rachá mé amach sáor :

6 Ann sin do bhéara an Mhaighistir

chum na mbreitheamhan é; do bhéara sé mar sin chum ándorus é, no chum ursain ándorus; agus tollfa a mhaighistir a chlúas trítche lé meanadh; agus foigheonuigh sé dhó go bráth.

7 ¶ Agus ma réacann duine a inghean do bheith na banóglaidh, ní rachaidh sí a mach mar do níd na nogláoch fear.

8 Muna ttaitnidh sí ré na maighistir, noch do cheangúil leis féin í, ann sin léigte se a fuasgladh: a reic re cineadh coimh-ightheach ní bhíá cumhachda aige, ó rinne se go cealgach ría.

9 Agus ma cheánguil sé re na mhac i, Do dhéana ría do réir mhogha na níngion.

10 Má bheir sé bean eile; a beatha, a héadach, a dúalghas pósta ní laighdeoch-áoidh sé.

11 Agus muna ndéarna sé na trí níse ria, ann sin rachaidh sí amach sáor gan airgead.

12 ¶ An té bhuailfeas neach, ionnus go néugfuidh sé, go deimhin cuirfighear chun báis é.

13 Agus muna luighe duine a bhforaire, ach do seachoduigh Día na láimh é; ann sin cinnfe mise áit dhuit a tteith-fidh sé.

14 Ach má thig duine go dásachdach ar a chomharsain, dá mharbhadh le ceilg; béara tú óm altoir é, go bhfuighe bás.

15 ¶ Agus an té bhuailfeas a athair, nó a mhathair, cuirfighear go deimhin chun báis é.

16 ¶ Agus anté ghadus duine, agus réacas é, no má gheibhtheár na láimh é, cuirfíthear go deimhin chun báis é.

17 ¶ Agus an té mhallaigheas a athair nó a mhathair, cuirfítheart go deimhin chum báis é.

18 ¶ Agus má imreasnuid daoine ré chéile, agus go mbuaílfidh áon an fear eile, do chloich, nó do dhorn, agus nach bhfuighe bás, ach go gcuimhdeochuidh a leabuidh:

19 Ma éorghion sé a rís, agus go siubh-éuidh a mach lé na bháta, ann sin sáorfuighear an té do bhuail é, amhain go níocfuidh sé ar son dul amugha a aimsire, agus go ttuibhra fá deara a leighios go hiomlán.

20 ¶ Agus ma bhuáileann duine a sheirbhíseach, nó a chailín, lé slait, agus go bhfuighe sé bás faoi na láimh; dioghaltar air go deimhin é.

21 Ach má mhairean sé lá no dhó, ní dhéantar dioghaltas air: óir is sé a airgead é.

22 ¶ Má imreasnuid daoine, agus go ngoirtsochuídhean torrach, ionnas go

nimeochuidh a toradh *naithé*, agus ar a shon sin nach leanfuidh olc ar bith dhe; coireochthar go deimhin air, do réir mar chuirfeas fear na mná air; agus diolfa mar óirdeochaid na breitheamhuin.

23 Agus má leanann urchoid *ar bith* dhe, annsin do bhéura tú anam ar son anma,

24 Súil ar shuíl, fiacal ar fhíacul, lámh ar láimh, cos ar chois.

25 Loscadh ar son loiscithe, cneadh ar son chmeidhe, buille ar son buille.

26 ¶ Agus má bhuáileann duine súil a sheirbhísig, no súil a chailín, lé a gcaillfidh í, léigfidh dhoibhím theachd sáor ar son a súl.

27 Agus má bhéanann sé fiacail as a sheirbhíseachfir, no fiacail as a sheirbhíseach mná; léigfe dhoibh imhtheachd sáor ar son a bhíacail.

28 ¶ Má loiteann damh fear nó bean, dá bhfuiglidh bás: ann sin go deimhin clochfuighear an damh, agus ní hióstar a theoil: ach saorfuighear sealbhadoir an daimh.

29 Ach má ghnáthuigh an damh sathadh le na adharcuibh sa naimsír roimhe sin, agus gur fíagnuisseadh sin dá shealbhadoir, agus nár choimhead sé a stigh é, ach gur mharbh sé fear nó bean; clochfuighear an damh, agus cuirfighear fós an sealbhadoir chum báis.

30 Má leagthar suim airgid air, an sin do bhéara sé ar son fuasgult a anma gidh bé ar bith leagfuighear air.

31 Gidh bé aca do loit sé mac nó in-gehan, is do réir an bhreitheamhuis so do dhéantar rís.

32 Má loiteann an damh seirbhíseach fir nó seirbhíseach mná; do bhéura sé dá Maighistir triochad secel do airgiot, agus clochfuighear an damh.

33 ¶ Agus má osciann duine poll, nó má thochlann duine poll, agus nach bhfoileochuidh é, agus go ttuitfidh damh nó assal ann;

34 Do dhéana sealbhadoir an phoill go maith é, agus do bhéura airgead don té ler leis iad; agus budh leis féin an *beathuch* marbh.

35 ¶ Agus má ghortuigheann damh aón-dúine, damh dhuine eile, go bfuighe sé bás; ann sin réacfuid, an damh beó, agus roinnt-fid a airgead; agus riomfid mar an *ccéadna* an damh mharbh.

36 NÓ má bhíonn a fhios go ngnáthuigheadh an damh sathadh se naimsír roimhe sin, agus nár choimhéad a shealbhadoir a stigh é; iocfaidh go deimhin mar dhámh ar dhamh; ach biáidh an marbh aige féin.

CAIB. XXII.

Léanmuine ar na reachduibh breitheamh-nuis.

MA ghadann duine damh, nó caóra agus a marbhadh, nó má reacann sé í; aiseochuidh sé cúig daimh áir son an daimh, agus cúig caóirigh ar son na cáorach.

2 Má ghéibhthear gaduighe ag briseadh suas, agus go mbuáilfíghear é go bhfuighe bás, *ní dóirtfighear* ful ar a shon.

3 Má eirgheann an ghrían air, dóirtfighear ful thrí; oír do dhéanadh sé aisioc iomlán; muna raibh éinní aige, annsin reacfuiughear é ar son a ghaduigh-eachda.

4 Má geibhthear go dearbhtha án ghnionmhá láimh beo, marbh damh, madh assal, nó caóra é; aiseochuidh dúbalta é.

5 ¶ Má bheir duine fá deara machaire nó fineamhuin dithe, agus go gcuirfidh a bheathach ann, agus go níosuidh machaire dhuine eile; don chuid is féarr dá mhachaire feín, nó don chuid is féarr dá fhineamhuin, do dhéuna sé aisioc dhó.

6 Má bhriseann teine amach, agus go ttéigheamhuidh a ndosanuibh ionnus go loisgfidhear na cruachibh arbha nó án tarbhar na sheasamh, nó an machaire, an té do adhuin an teine, go deimhin do dhéana se aisioc.

7 ¶ Ma bheir duine dá chomharsuin airgead nó éadail a ttaiscidh, agus go ngadfuighear sin as tigh an duine; má gheibhthear an gaduighe, dioladh sé dúbalta é.

8 Muna faghthar an gaduighe, ann sin do bhírearthar maighistir an tigh chum na mbréathamhan *dá fhéachuin* nar chuir a lamh a maithreas a chomharsan.

9 Ar son a nuile ghné shárúigthe, ar son a daimh, nó ar son a assaíl, ar son cáorach, ar son éaduigh, nó ar son áoin ghné neithe théid a mugha, noch agrus neach eile, is leis fein, tiucfa cúis an dá rann a lathair na mbreitheamhan, gidh bé dháorfuidh na breitheamhuin, iocfa sé dúbalta ré na chomharsain.

10 Má bheir duine dá chomharsuin, assal, no damh, nó cáora, nó beathach ar bith dá chumhdach, agus go bhfuighe bás, no go loitfighear, nó go rugadh ar siubhal é, gan aónduine dá fhaicseán.

11 Ann sin biáidh mionna an TIGHEARNA éatorra aráon, nach ar chuir seision a lámh a máoin a chomharsan; agus géuhuidh an sealbhuiughe sin úadh, agus ní dhéana seision go maith é.

12 Agus má gadthar uadh é, do dhéana sé aisioc don tsealbhuiughe léar leis é.

13 Má réubhar ó chéile é, ann sin tu-

gadh leís mar fhíadhuiun é, agus ní dhéana go maith an ní do réubadh.

14 ¶ Agus ma áirleagann duine éinní ó na chomharsuin, agus go loitfighear é, nó go bhfuighe bás, agus gan an sealbhuiughe a lathair, do dheantar go maith é go deinnín.

15 Achd má bhíonn an sealbhuidhe a lathair, ní déana sé go maith e: mas (ní) ar lúach saothair é, tháinig sé ar son a lúach sáothair.

16 ¶ Agus má chealgann duine maighdean nach bhfuil dáltach, agus go luigfe sé lé, do bhéura sé go deimhin crodh dhi, chum a beith na muaoi aige.

17 Ma dhíultann a hathair ar gach éanchor a tabhairt dó, diolfaidh sé airgead do réir chruidh na maighdine.

18 ¶ Ní fhuileonga tú bean phiseógaich do mharthuinn.

19 ¶ Gidh bé ar bith luighfeas lé béathach, cuirfighear go deimhin chum báis é.

20 ¶ Gidh bé iodhbórus do Dhía ar bith, achd don TIGHEARNA amháin, scriosfuighear é go léir.

21 ¶ Ní bhuaidheóra tú agus ni bhrúighfe tú coimhghitheach: oír do bhábhair féin bhur ccoimhghitheachuibh a gréich na Héigithe.

22 Ní dhéana tú léathrom air bhaintreachuidh, ní ar dhileachda air bith.

23 Má ghortuigheann tú iad ar éanchor, agus a ccomhaire do theachd chugamsa, éisde mé go deimhin á ccomhaire;

24 Agus lasfuidh mfearg, agus muirfidh mé sibhí leis an gcloidheálmh; agus béisidh bhur mná na mbaintreachachuibh, agus bhur gelann na ndíleachduigh.

25 ¶ Má airleagann tú airgead déanudine dom phobal atá bochd láimh riot, ní bhí tú amhul úsuire ris, ní mó chuirfeas tú úsuireachd air.

26 ¶ Má glacann tú ar chor ar bith-éadach do chomharsan a ngeall, seach-ódúigh tú dhó é, fá am gréime do dhul fáoi:

27 Oír is é sin a fholach a mhain, is é a chulaidh dhá chroiceann é: cread ann a ccoideolúigh sé? agus tiocfa a ccrích, a nuáir éigheas orumsa, go ccluinfé mé é; oír atáim grásamhui.

28 ¶ Ní mhaisleocha tú na dée, ní mhailleocha tú riaghloir do phobuil.

29 ¶ Ní dhéana tú faillich primidil do thórtha abuidh, agus do dhighe *dofraile*: ceidghin do mhac do bhéura tú dhamhsa.

30 Mar an gcéadna do dhéana tú réd dhamhsuibh, agus réd cháorachuibh: seachd lá bhías sé aga mhathair; ár an ochdmhadh lá do bhéura tú dhamhsa é.

31 ¶ Agus beithí bhur ndáoinibh náomh-

tha dhamhsa : ní mó iostáoi feóil ar bith
fráolfigheár lé beathuighibh san mhach-
aire ; teilfigidhe chum na madrá é.

CAIB. XXIII.

An chuid oile da na reachdaibh breitheamh-
nais. 14 Cuid do réachad na gnáthugadh.
20 Agus na modhanadh, ordughte.

NI thóigfe tú iomradh bréagach : ná
cuir do lámh leis na drochdháoi-
nih chum bheith ad fhíghuin neimh-
fhíréunta.

2 Ní leanfa tú iomad do dheanamh uilc ;
ní mó laibhéorus tú a gcúis do chláonadh
lé morán do thobhach breathamhnuis :

- 3 Ni mó choitheochus tú duine bochd
ann a chuíis.

4 Má theagmhann riot damh nó assal
do námad ag dul ar seachrán, do bhéu-
ra tú gó deimhin chuiige ar ais é.

5 Má chí tú assal an té ler fíath thú
na luighe fán úalach, agus go bhfailleoc-
chá a thrátháil, cuideocha tú leis go
deimhin.

6 ¶ Ní choimhéigneocha tú breitheamh-
nus do bhoichd ann a chuíis.

7 Connuimh thu féin a bhfad ó chuíis
bhréugaíd ; agus an neimhchiontach agus
an firean ná marbh thusa : óir ní gheabha
misi leithscéal an drochduine.

8 ¶ Agus ní ghéuba tú tioldhlaiceadh
ar bith : óir dalluidh an tioldhlaiceadh an
teaguinghe, agus iompóidh bunoscionn
briathra an ionruic.

9 ¶ Mar an gcéadna ní bhrúighse tú
coimhghitheach : óir is aithnidh dhíbh
croidhe an choimhghithigh, ó bhábhair
féin bhur gcoimhghitheachuibh a cérich na
Héigíte.

10 ¶ Agus sé bládhna chuirseas tú thfear-
ann, agus chruinneochus tú a thórtha a
steach :

11 Achd an seachdmadh bliadhán
léigfe tú dhó luighe agus bheith na chomh-
nuighe ; ionnus go níosuid bóichd do pho-
buil de : agus go níosuid beathuigh an
mhachaire a bhfuigfid siad. Ar na modh
gcéadna do dhéana tú réd fhíneamhui,
agus réd gháirdín ola.

12 ¶ Sé lá do dhéana tú hobair, agus
do dhéana tú comhnuighe an seachdmadh
lá : ionnus go gcomhneochuidh do dhámh
agus hassal, agus go neartuighe mac do
chumhaile, agus an coimhghitheach.

13 ¶ Agus ann gach uile ní dá ndubh-
airt mé riot bí go fuireachair : agus ná tárr
thair anmanúibh dée ar bith eile, narob
mó chluinfidhe as do bbéul é.

14 ¶ Tri huáire choinneochus tú féusda
dhamhsa san mblíadhui.

15 Coinneocha tú féusda a naráin gan

laibhín : agus iosa tú arán gan laibhín
seachd lá, mar do aithin misi dhíot, ann sa
nam chinntí don mhí Abib ; óir is innté
tháinig tú amach as a Néigí : agus ní
thiucfa éinneach dom láthairsi folamh :

16 Agus féusda an fhoghmhair, céad-
thórtha do sháothair, noch do chuir tú san
mhachaire : agus féusda an chruinnighthe
a steach, a ndeireadh na bliadhna, a nuáir
chruinneochus tú a steach do shaothar ón
mhachaire.

17 Tri huáire san mblíadhui thiucfuid
thir uile a lathair an TIGHEARNA Dia.

18 ¶ Ní ofráile tú ful mo iodhbarthasa
le harán laibhín ; ni mó fhanfas méáthas
mo iodhbartha go maidin.

19 An chéad chuid do chéad thórthuibh
thfearuinn do bhéura tú go tigh an TIGH-
EARNA do Dhía. Ní bhruithfe tú mean-
nán a mbainne a mhathar.

20 ¶ Féuch, cuirim Aingeal romhad,
dot choimhéud annsa tslighe, agus dot
bhreith do náit do ullmhaigh mé.

21 Bí ar do choimhéad air, agus umh-
luigh dá ghuth, ná brostuigh é ; óir ní
thiubhra sé maithfeachus do bhur gcion-
tuibh : óir atá mainmsi annsan.

22 Achd má umhluigheann tú dhá ríribh
dhá ghuth, agus go ndéarna tú a nabruimsi
uile ; ann sin biaidh mé am námhuid dot
naimhdibh ; agus am eascaruid dod eascair-
dibh.

23 Oír rachuidh Maingeal romhad,
agus do bheura a steach thu chum na
Namoríteach, agus chum na Hítíteach,
agus na Bperisíteach, agus na Gcaná-
íteach, na Hibhíteach, agus na Iebusíteach :
agus gearrfa mé amach iad.

24 Ní chromtha tú síos dá ndeéibh,
ní dhéana tú seirbhís dóibh, ní mó dhéanas
tú do réir a noibreach : ach scriosfa tú iad
go léir, agus brisfe tú go léir a níom-
haighe.

25 Agus foigheontáoi don TIGHEARNA
bhur Ndía agus beinneochuidh sé harán
agus huisge ; agus béura misi heasláinte
as do lár.

26 Ní theilgfidh éinní a nóga, ní mó
bhéid seasc, ann thfearann : uibhir do
láethaird coimhlionta mé.

27 Cuirfe mé meagla as do choinne,
agus scriosfa mé na huile dháoinne a gcionn
a ttíucfa tú, agus do bhéura mé ar húile
naimhde a ndruim diompógh riot.

28 Agus curfe me céarnabháin romhad,
noch dhíbeorus amach an Hibhíteach, an
Canaaníteach, agus an Hítíteach, as do
lathair.

29 Ní dhíbeóra mé amach romhad
iad a néinbhliadhui ; deagla go ttíuc-
fadh an fearann chum fasúigh, agus go

lionfadh beathach an mhácharte ad aghuidh.

30 Air bheagán agus air bhéagán dhíbeorus mé amach iad; ód lathair, nó go bhfoirlionuidh tusa, agus go ngéubha tú oighreachd na talmhan.

31 Agus cuirfe mé do thóranna ón Muir ruaidh go nuige fairge na Bhpheistineach, agus ón diothranmh gus a nabhuinn; óir seachóduigh mé áitreabhuigh na dúthacha ann bhur láimh: agus díbeóra tú amach romhad iad:

32 Ni dhéana tú cunnradh ar bith riú, no ré na ndeacibh.

33 Ní choimneochuid ann do dhútháidh, deagla go ttiubhraídís ort peacadh am aghuidhisi: óir má fhoghnann tú dá ndeacibh sin, biáidh sin go deimhín na lion romhad.

CAIB. XXIV.

Saothair chráibhtheach Mháoise. 12 *Do bhi sé ar an tsliabh, maille ré Día dá fhichead ló agus da fhichead oidhche, na throsgadh.*

A GUS a dubhaint sé ré Maóise, Tárr suás chum an TIGHEARNA, thu féin, agus Aáron, Nadab agus Abihú, agus seachdmhodhad do shinnsearuibh Israel; agus adhruidhisi a bhfad amach.

2 Agus tiucfa Maóise amháin a ngardon TIGHEARNA: achd ní thiucfaid siadsan a bhfogus; ní mó rachas an pobal súas leis.

3 ¶ Agus táinic Maóise agus do innis don phobal uile bhríathra an TIGHEARNA, agus á uile bhréitheamhnus; agus do fhreagradar an poball uile lé héanghuth amháin, agus a dubhradar, Na huile bhríathra noch do labhair an TIGHEARNA do dhéanaimne iad.

4 ¶ Agus do scríobh Maóise bríathra an TIGHEARNA uile, agus do eirghe go moch air maidin, agus do thóig altóir san chnoc, agus dhá philéir dheúg, do réir dhá threibh dhéag Israel.

5 Agus do chuir sé dáoiné óga do chloinn Israel, noch do ofráil ofrálá loisge, agus do iodhbuir iódhburtha síothchána do dhamhuibh don TIGHEARNA.

6 Agus do ghlaic Maóise leath na fola, agus do chuir a mbáisínibh í; agus do chroith sé leath na fola ar a naltóir.

7 Agus do ghlaic sé leabhar an chunnartha, agus do léigh a néisdeachd an phobuil: agus a dubhradarsan, A nílne ná a dubhaint an TIGHEARNA, do dhéanam é, agus bíam umhal.

8 Agus dó ghlaic Mhaoise a nfuil, agus do chroith ar an bpobal í, agus do ráidh, Ag so fuil an chunnartha, do ríomh an

TIGHEARNA ribh a ttáobh na mbríatharsa uile.

9 ¶ Annsin do chuáidh Máoise súas agus Aáron, Nadab, agus Abihú, agus séachdmhodhad do shinnsearuibh Israel:

10 Agus do choncadar Día Israel: agus do bhí, faoi na chosuibh mar do bheith óbair phábhalta do chloich Shaphir, agus amhuiil do bhíadh corp neimhe ann a shoilse.

11 Agus ar uáislibh chloinne Israel níor leag sé a lámh: mar sin do choncadar Dia, agus a duádar, agus do ibheadar.

12 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Tárr chugansa suas ar a tsliabh, agus bí ann sin: agus do bhéura misi clár cloiche dhuit, agus dligeadh, agus aitheanta do scriobh mé: ionnus go múnfe tusa dhoibh iad.

13 Agus do eirigh Maóise súas, agus a mhiniastír Iosua: agus do chuáidh Maóise súas ar shliábh Dé.

14 Agus a dubháirt ris na sinnsearuibh, Fanuáidhisi annso rin, nó go ttigeam a ris chugaibh: agus feáchuidh atá Aáron, agus Hur bhur bhfochair: má bhíonn cúis ag duine ar bith re dhéanamh, tigeadh se chuca.

15 ¶ Agus do chuáidh Maóise súas ann sa tsliabh, agus do fholuigh néul an shliábh.

16 Agus do chomhnuigh glór an TIGHEARNA ar shliábh Sínáil, agus do fholuigh an néull é sé lá: agus an seachdmadh lá do ghoir sé ar Mháoise amach as lár an néill.

17 Agus da bhí radharc ghlóire an TIGHEARNA cosmhuiil re teinidh loisgnigh, ar mhullach an tsléibhe a súilíbh chloinne Israel.

18 Agus do chuaidh Maóise a lár an néill, agas ráinic sé súas ar a tsliabh: agus do bhí Maóise ar a tsliabh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche.

CAIB. XXV.

Ofrála toileamhla an phobail arson nu Sanctora; 8 Ordughte lé Día.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re-

Maóise, dá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, gó ttugaid

ofráil chugam: ó gach uile dhuine dá

ttiobhra uadha go toileamhail í lé na

chroidhe glacfuidhisi mofráil.

3 Agus sí so a nofrail ghlaçfuidh uáthá;

or, agus airgead, agus prás,

4 Agus gorm, agus corcur, agus scar-

láoid, agus lin finealta, agus fionnadh

gabhar.

5 Agus c. scicne reitheadh ar na ndath-

ughadh déarg, agus croicne broc, agus

croicne Sitim,

6 Ola chum an tsoluis, spíosra chum ola ungha, agus chum túisi deaghbhólugh.

7 Clocha Onix, agus clocha reccur annsa Néphod, agus annsa uchdédach.

8 Agus déindis sanctóir dhamhsa; chor go ccoimhneacha mé na measc.

9 Do réir a nuile ní thaisbeanuim dhuit, do *reir* eisiomplára an tabernacuil, agus eisiomplára a ionnstruiminteadh uile, is mar sin do dhéantaoi é.

10 ¶ Agus do dhéanuid áirc do chrann Sitim: dhá chubhad go leith iona fad, agus cubhad go leith iona leithead, agus cubhad go leith iona hairde.

11 Agus foileochúidh tu é lé hór fioglan, táobh a stigh agus a muigh fhoileochus tú é, agus do dhéana tú air corón óir timchioll fa gcuáirt.

12 Agus teilge tú ceithre fhainne óir dhí, agus cuirse tú iona cheithre chorruibh iad, agus béisidh dhá fhainne a ttáobh dhe, agus dhá fhainne san táoibh eile.

13 Agus do dhéana tú maididhe do chrann Sitim, agus foileochúidh tú le hór fad.

14 Agus cuirse tú na maididhe ann sna fainníbhc, re táoibh na hárce, chor go nionchartha a náirc léo.

15 Béisidh na maididhe a bhfainníbhc na hárce: ní bearthar as iad.

16 Agus cuirse tú annsa nairc, an fhiadhnuisi noch do bhéura misi dhuit.

17 Agus do dhéana tú cathaóir thrócaire dór fhiórghlan: dhá chubhad go leith a fad, agus cubhad go leith a leithead.

18 Agus do dhéana tú dhá chearubín dór, *dobair* shloighthé do dhéana tú iad, a ndá chionn an tsuidhe thrócaire.

19 Agus déana aon chearub ar cheann de, agus an chearub eile ar an gceann eile: don tsuidhe thrócaire do dhéana tú na chearubinigh ar a dhá cheann.

20 Agus sínsfid na chearubinigh a sciatháin a mach go hárd, ag folach an tsuidhe thrócaire le nasciathanuibh, agus a naughthe a geunne a chéile; leath ris an tsuidhe thrócaire béisidh aighthe na chearubinigh.

21 Agus cuirse tú an tsuidhe trócaire súas ar an áirc; agus annsa náirc cuirse tú an fhiadhnuisi do bhéura misi dhuit.

22 Agus ann sin theigeomhas misi riot, agus comhráidhfe mé riot ós cionn an tsuidhe thrócaire, ó eidir an dá chearubín noch *utá* ar airc na fiadhnuisi, do na huile *neithibhc* do bhéura me dhuit a naithne do chloinn Israel.

23 ¶ Do dhéana tú mar an ceádna clár do chrann Sitim: dhá chubhad *budh* é a fhad, agus cubhad a leithead, agus cubhad go leith a áirde.

24 Agus foileocha tú é dór fhiórghlan,

agus do dhéana tú corón óir dhó timchioll fa gcuáirt.

25 Agus do dhéana tú imeal dó leithead baise timchioll fa gcuáirt, agus do dhéana thí corón óir timchioll fa gcuáirt donimeal.

26 Agus do dhéana tú dhó ceithre fhainne óir, agus cuir na fainne iona cheithre coirnéuluibh *atá* as a cheithre chosuibh sin.

27 Thall as coinne an imil béisidh na fainnidhe mar áite dona maididhbh diomchar an chláir.

28 Agus do dhéana tú na maididhe do chrann Sitim, agus foileocha tú iad lé hór, chor go niomchrúthaoi an bord léo.

29 Agus da dhéana tú a mhíasa sin, a liacha sin, agus a bhfoluidhe sin, agus a scáluidhe sin, chum a bhfolach leó; dór fhiórghlan do dhéana tú iad.

30 Agus cuirse tú ar an mbórd arán taisbeanta a ccomhnuidhe romhamsa.

31 ¶ Agus do dhéana tú coinnleoir dór fhiórghlan: dobair sloighthé do dhéanntar an coinnleoir: a chos agus a bheangán, a scáluidhe, agus a chnapáin, agus a bhláthá, béisidh don ceádna.

32 Agus tiucfuidh sé beangán amach as a tháobh; trí beangáin don coinnleoir as aontaoibh, agus trí bheangán don coinnleoir as an táoibh eile:

33 Trí bhulla déanta amhail almóinme, *maille* re cnap agus bláth a néinbheangán; agus trí bhulla déanta amhail almóinme annsa mbeangán oilé, *maille* re cnap agus re bláth: mar sin ann sna sé beangánuibh thig amach as an coinnleoir.

34 Agus annsa coinnleoir béisidh ceithre scála déanta cosmhul re halmóinme, *maille* re cnapuibh agus re bláthuibh.

35 Agus *biáidh* cnap faoi dhá bheangán de, agus enap faoi dhá bheangán de, agus cnap faoi dhá bheangán de, dór réir na sna mbeangán thig amach as an coinnleoir.

36 A cnaip agus a mbeangán béisidh don ní céadna: *biáidh* se uile na éanobair shloighthé dór fhiórghlan.

37 Agus do dhéana tú a sheacht soillse sin: agus soillseóchuidh tú a sholus sin, lé ttiubhra solus annas as a coinnleoir.

38 Agus béisidh a theanchuiridh sin, agus a mhíasa smóil, dór fhiórghlan.

39 Do thalluinn dór fhiórghlan do dhéana sé é, *maille* ris na soithighibh sin uile.

40 Agus tabhair haire go ndéana tú iad do réir a bpátruin, noch do taibhéanadh dhuit annsa tsiab.

CAIB. XXVI.

Cumadh an Tábernaçuil. 31 Agus folach na háirce, ar na nordughadh.

OS a chionn sin, do dhéana tú an tabernacuil *maille re déich* *gcúirtin do* lion fhineúlta chasta, agus gorm, agus purpair, agus scairláoid: *maille re cherubínibh* dobar ghéarchúisigh do dhéana tú iad.

2 *Budh é* fad éan chuirtín ochd ceubhaid fhichead, agus leithead gach éanchuirtín ceithre cubhaid: agus gach áon da na cuirtínibh áon mhiosur bhias aca.

3 Cúipleochtar cúig cuirtinigh dá chéile; agus cúng cuirtinigh cúpluighe dá chéile.

4 Agus do dhéana tú lúba do ghorm ar imlibh gach éanchuirtin ón chumhais annsa gcoimhíadagh: agus mar sin do dhéana tú an sa nimiol is faide amach do chuirtín eile, ó imiadhagh an dara coda.

5 Cáogad lúb do dhéana tú aini sa néan chuirtin, agus caóga lúb do dhéana tú a nimial an chuirtin *atá ag coimhcheangal* an dara: chor ga mbéaruid na lúba greann a chéile.

6 Agus do dhéana tú cáogad táiste dór, agus cúipleocha túna cuirtiné dhá chéile leis na táistibh: agus biadh na éantábernaçuil.

7 ¶ Agus do dhéana tú cuirtine *d'sionnadh gabhar* do bheith na fholach ar an tabernacuil: do dhéana tú éanchuirtin déag.

8 *Budh hé* fad éan chuirtín triochad cubhaid, agus leithead éan chuirtín ceithre cubhaid: agus *béid* an téanchuirtin déag uile dácinnmhiósúr.

9 Agus coimhcheangeola tú cúng cuirtine leó fein, agus sé cuirtine leó fein, agus duibleochea tú an seiseadh cuirtín a néadan tosuigh an tabernacuil.

10 Agus do dhéana tú cáogad lúb ar imiol a néanchúirtín *atá taoih a muigh annsa* coimhcheangal, agus caóga lúb a nimiol an chúrtin noch cheingeolus an dara cúpla.

11 Agus do dhéana tú cáogad táiste do phras, agus curfe tú na táistigh an *sna* lúbuibh, agus cúipleocha an folach dha chéile, chor go mbiadh sé na aon.

12 Agus an fuigheall mhairfeas do chuirtinibh an lóistin, an leath chuirtin mhairfeas, crochfuighear, ós cionn chuíl an tabernacuil é.

13 Agus cubhaid a ttáobh, agus cubhaid don taoibh eile don fhuighioll a bhifad chuirtine an loistin, crochfuighear sin ós cionn taoibh an tabernacuil don taoibh si agus don taoibh úd, dá folach.

14 ¶ Agus do dhéana tú folach don lóistin *do chroicníbh* reitheadh daite dearg, agus folach shúas *do chroicníbh* broc.

15 ¶ Agus do dhéana tú buird don tabernacuil *do chramn Sitim* na seasamh súas.

16 Deich geubhuid *bhias* a bbfad an bhuid, agus cubhad go leith *bhás a leitheadh éambhuid.*

17 *Bíad* dhá láimh a néanbhuid, ar na suighiughadh as coinne a chéile a nód: is mar so do dhéana tú ar bhórduibh an tabernacuil uile.

18 Agus do dhéana tú na buird don tabernacuil, fithche bód ar an taoibh theas leath theas.

19 Agus do dhéana tú ceathrachad soicéad dairgead faoi an fhichid bód; dhá shoicéad faoi bhórd diobh da dhá láimh, agus dá shoicéad faoi bhórd eile da dhá láimh.

20 Agus ar son an dara taoibh don tabernacuil don taoibh thúaith *bíad* fiche bód ann sin:

21 Agus an dá fhichid soicéad, dairgead; da shoicead faoi áon bhórd, agus dá shoiced faoi bhórd eile.

22 Agus do tháobhuiubh an tabernacuil leath shiar do dhéana tú sé buird.

23 Agus do dhéana tú dá bhórd do chornéuluibh an tabernacuil iona dhá tháobh.

24 Agus béis coimhcheanguite dhá chéile fitha shíos, agus béis coimhcheangailte dhá chéile os mullach a chinn dáon fháinne amhán: mar so bhias dóibh a ráon: béis siad don dá chóirnéul.

25 Agus béis na nocht mbórduibh, agus a soicéid airgid, sé soicéid déug; dhá shoicéad faoi éanbhórd, agus dhá shoiced faoi bhórd eile.

26 ¶ Agus do dhéana tú barruidhe *do chramn Sitim*; a cúng do bhórduibh éantaoibhe don tabernacúil.

27 Agus cúng bharra do bhórduibh na taoibhe eile don tabernacuil, agus cúng bharra do bhórduibh do thaoibh an tabernacuil, don dá thaoibh leath shiar.

28 Agus an barra méadhonach a lár na mbórd roithcheocha sé ó chionn go cionn.

29 Agus foileocha tú na buird le hór, agus do dhéana tú a bhfainnidhe dór *mar áit chum na mbarradh*: agus foileocha tú na barruidhe le hór.

30 Agus tóigeobhuidh tú súas an tabernacuil do réir an chumtha noch do taisbeánadh dhuit an sa tsliabh.

31 ¶ Agus do dhéana tú folach *do ghorm*, agus do phurpair, agus do scairláoid, agus do lion fhinealta chasta dobar ghéarchúisigh: le cherubínibh do dhéantár é.

32 Agus crochfa tú é ar cheithre piléuruibh do *chramn Sitim* ar na bhfolach dór: *béid* a grúcuidhe dór, ar na ceithre soiceaduibh airgid.

33 Agus crochfa tú súas an folach

faoi na táistibh, chor go ttiubhra tú á steach annsin tábh á stigh don fholach aírc ná fiadhnuisi: agus ramfuidh an fholach dhíbh idir a náit náomhtha agus ro náomhtha.

34 Agus curfe tú an suidhe trócaire ar aírc na fiadhnuise ann sa náit ro náomhtha.

35 Agus suidheocha tú an bód tábh a muigh don fholach, agus an coinnleoir thall as coinne an bhúird ar thaobh an tabernacuil don leath theas: agus curfe tú an bód don leath thuáigh.

36 ¶ Agus do dhéana tú crochadh do dhorus an lóistin, do ghorim, agus do phurpur, agus do scarláoid, agus do lion mhín chasda, oibríghthe le hobair shnaithide.

37 Agus do dhéana tú don crochadh cùig piléir do chrann Sitim, agus foileocha tú iad le hór agus béis a gcrúindh dór: agus teilge tú cùig soicéid phráis dóibh.

CAIB. XXVII.

Cumadh altóra na hofrála loisgthe; 3.

Agus gach inneal do bheanus di.

A GUS do dhéana tú altóir do chrann Sitim, cùig cubhaid ar fad, agus cùig cubhaid ar leithead; biáidh a naltoir ceathairbheannach, agus bu trí cubhaid a háirde.

2 Agus do dhéana tú a beanna ar cheithre coirnéuluibh: béis a beanna don céadna, agus foileocha tú le prás í.

3 Agus do dhéana tú a hoighne chum luáthá do ghlacadh chuea, agus a sluaiste, agus a baisínigh, agus a hadhuil, agus a hoighne tineadh, a huile shoithighe do dhéana tú do phras.

4 Agus do dhéana tú dhi gráta do lionobair phráis; agus ar an líon do dhéana tú ceithre fháinne phráis ann a cheithre coirnéuluibh.

5 Agus curfe tu fa chompás na haltóra shios é, chor go mbia an líon ionann go láir na haltóra.

6 Agus do dhéana tú maididhe don altóir, maididh do chrann Sitim, agus foileocha tú le prás íad.

7 Agus cuirfighear na maididhe ann sna fáinnibh, agus béis na maididhe ar dhá tháobh na haltóra, dá hiomchar.

8 Folamh (a stigh) do chlárúibh do dhéana tú í: mar do taisbeanadh dhuit ann sa tsliabh, mar sin do dhéanuid siad í.

9 ¶ Agus do dhéana tú cùirt an tabernacuil: don táoibh theas leath theas béis bruit don chúirt do líon mín chasda céad chubhad ar fad déantáoibh.

10 Agus béis a fitchche piléur sin agus fitchche soicéid do phras: biáidh crúcuidhe na bpiléur, agus a bhfiléid dairgead.

11 Agus mar sin don leath thuáith ar fad béis bruit do chéad cubhad ar fad, agus a bhfithche piléur agus a bhfithche soicéad práis; béis crúcuidhe na bpiléur agus a bhfiléid dairgead.

12 ¶ Agus do tháobh leithid na cuirte ar an ttáobh shiar béis bruit do chágad cubhad: a bpiléur a deich, agus a soicéid a deich.

13 Agus léithead na cùirte ar a ttáobh shior leath shoir béis cágad cubhad.

14 Bruit déantáobh don gheata biáidh cùig cubhaid déug: a bpiléur a trí, agus a soicéid a trí.

15 Agus ar án ttáobh eile béis bruit cùig cubhaid déug: a bpiléur a trí, agus a soicéid a trí.

16 ¶ Agus chum geata na cùirte béis bruit dsfithchid cubhad, do ghorim, agus do phurpur, agus do scarláoid, agus do linéadach mhín chasta, oibríghthe le hobair shnaithide: agus a bpiléur a céathair, agus a soicéid a ceathair.

17 Béis na huile piléur fá gcuáirt timchioll na cùirte ar na bhfilleadadh le hairgead biáidh a ccrúcuidhe dairgead, agus a soicéid do phras.

18 ¶ Biáidh fad na cùirte na chéud cubhad; agus a leithead cágad ar gach áon tábh, agus cùig cubhaid dáirde, do linéadach fhinealta chasda, agus a soicéid do phras.

19 Béis soithighe an tabernacuil uile, a nuile sherbhís, agus a nuile thairnge, agus táirngidh na cùirte uile béis do phras.

20 ¶ Agus aitheonuidh tú do chloinn Israel, go ttugaid chugad an ola fhíorghan do chrann ola brúite chum an tsoluis, do thabhairt ar an lochran lasadh a gcomhnuighe.

21 A ttabernacuil an chomhchruiinghe tábogh amuigh don fholach, noch atá, as coinne na fiadhnuisi, oirdeochuid Áaron agus a mhic é ó thrathnóna go maidin a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA: biáidh so na statuid go bráth da ngeinealachuibh, do tháobh chloinne Israel.

CAIB. XXVIII.

Ordughadh Aaroin agus a chlann mac chum bifig an tsagairt. 2 Agus an eáduigh naomhtha, agus na bheanus doibh.

A GUS glacsa chugad Áaron do dhearbhraithir, agus a mhic maille ris, ó mheasg chloinne Isracl, chor go ndéana sé miniostralachd dhamhsa a noisig an tsagairt, eadhon Áaron, Nadab agus Abihú, Eleasar agus Itamar, mic Áaron.

2 ¶ Agus do dhéana tú éadach náomhtha do Áaron do dhearbhraithair mar ghloir agus mar scéimh.

3 Agus laibheóra tú ris a nuile *atá* eagnuidhe a gcroidhe, noch do lion misi le spiorad na heagna, chor go ndéanaid culaidh Áaron dà choisreagadh ionnus go bhfóghnuidh se dhamhsa a noisig an tsagairt.

4 Agus a *síud* só na héaduighe do dhéanuid; uchdéideadh, agus ephod, agus róba, agus cóta bróidinealta, agus miocdh agus crios: agus do dhéanuid éaduighe náomhtha mar so do Áaron do dhearbhraithir, agus da mhacaibh, iondus go bhféaduigh mioniostralachd do dhéanamh dhámhsa a noisig an tsagairt.

5 Agus glacfuid ór, agus gorm, agus purpair, agus scarláoid, agus linéadach finnealta.

6 ¶ Agus do dhéanuid an téphod dór, *do* ghorm, *do* phurpair, agus *do* scarláoid, agus *do* linéadach fhínealta chasda, maille re hobair ghlic.

7 Biáidh aige dhe sin dhá phíosa guállann ceangailte agá dhá imeal; agus *mar sin* cheangaltar dhá chéile é.

8 Agus biáidh an crios bróidinealta a nephoid, noch *atá* air, don ccéadna, do réir a oibre sin; dór, *do* ghorm, do phurpair, agus do scarláoid, agus do linéadach fhínealta chasda.

9 Agus glacfa tú dhá chloich Onix, agus grabháil aumanna chloinne Israel orra:

10 Sé dá nammannuibh ar éan chloich, agus na sé hanmanna *eile* na coda eile ar an gcloich eile, do réir a sinnseireachd.

11 Maille ré hobair ghrabhaluigh a gcloich, *cosmhuil* ré grábhail shignéid, ghrabhalus tú an dà chloich málle re hanmannuibh chloinne Israel: curfe tú fa deara a gcur a gcumhduighibh óir.

12 Agus curfe tú an dà chloich ar ghuáillibh a nephod *mar* chlochuibh cuimhniúche do chloinn Israel: agus iomchóra Áaron a namanna as coinne an TIGHEARNA ar a dhá ghúaluinn mar chuimhme.

13 Agus do dhéaná tú failge dór;

14 Agus dhá shlabhra dór għlan ar a gceannuibh; dobair fhighte do dhéana tú iad, agus ceangail na slabhruidhe fithe do na failgħibb.

15 ¶ Agus do dhéana tú uchdéideadh an bhreatheamhnuis le hobair chéardamhui; anhuil oibre a nephod do dhéana tú é; dór, *do* ghorm, *do* phurpair, agus *do* scarláoid, agus *do* linéadach finealta chasta, do dhéana tú é.

16 Ceathairbheannach *bias* sé *ar na dhúbladh*; réise *bhias* na fhad, agus réise *bhias* na leithead.

17 Agus curfe tú ann cúir do chlochubh, *eádon* ceithre chúrsa do chlochuibh: biáidh an chéad chúrsa do shardius, do

thópas, agus do charbuncail: *budh* é *so* an chéad chúrsa.

18 Agus biáidh an dara chúrsa, emereud, saphir, agus diamond.

19 Agus an treas cúrsa ligur, agat, agus ametist.

20 An ceathramhadh cúrsa béril, agus onice, agus iasper: an ór curfighear iad ann a ndrud.

21 Agus béis na clocha maille re hanmannuibh chloinne Israel, a dó dhéag, do réir a nanmann, *amhail* għrabhail shignéid; gach áon diobh lé na ainn, beid do réir án dà threibh dhéag.

22 Agus do dhéana tú ar an uchdphláta slabhruidhe ag na ceannuibh dobair fhighte dór fhiorgħilan.

23 Agus do dhéana tú ar an uchdphláta dhá fhainne óir, agus curfe tú an dá fháinne ar dhá cheann an uchdphláta.

24 Agus curfe tú an dá *shlabhradh* fhighte dór ammsa dá fháinne *atá* ar cheannuibh an uchdphláta.

25 Agus an dá cheann eile don dá *shlabhradh* fhighte ceangola tú an sa dá fhail, agus curfe tú iad ar phiosuighibh na gúlann an ephod ar aghaidh.

26 Agus do dhéana tú dhá fháinne óir, agus curfe tú ar dhá cheann an uchdphláta iad ina nimeal sin, noch atá leath re tāobh an uchdphláta a stigh.

27 Agus dá fháinne eile óir do dhéana tú, agus curfe tú iad ar dhá tháobh an ephoid shíos, láimh ris an geuid thos-ugh dhe, thall as coinne a chħpluidhthe, os cionn creasa ceardamhui an ephod.

28 Agus ceangoluid siad án tuchdēideadh le na fháinnighibh do fháinnighibh an ephoid le lása do ghorm, cor go mbia ós cionn creasa céardamhui an ephod, agus nach scáoilfigħear an tuchdphláta don ephod.

29 Agus iomchóra Áaron anmanna chloinne Israel ann sa nuchdphláta sin an bhreatheamhnus ar a chroidhe, a nuáir rachus a steach do náit náomhtha, mar chuimhne do lathair an TIGHEARNA a għomhnuighe.

30 ¶ Agus curfe tú a nuchdphláta an bhreatheamhnus an Urim agus an Tuimim; agus béis ar chroidhe Áaron a nuáir rachus sé a steach as coinne an TIGHEARNA: agus iomchóruidh Áaron breathemhnus chloinne Israel ar a chroidhe a bhifiadhnus i an TIGHEARNA a għomhnuighe.

31 ¶ Agus do dhéana tú roba an ephod do ghorm uile.

32 Agus biáidh poll iona mhullach iona lár: biáidh ceangal dobair fhighte tim-ħioll fa għċuairt an phuill, mar do bheith poll habergħion, go nach bristighe é.

33 Agus shíos ar a fhathfhuáim do dhéana tú pomegranát *do* ghorm, agus *do* phurpur, agus *do* scarláoid, timchioll *fa* gcuáirt na fathuáime; agus cluigine óir eatorra timchioll fa gcuáirt:

34 Cluigín óir, agus pomegranait, cluigín óir agus pomegranait, ar fhathuáim an róba fa gcuáirt.

35 Agus biáidh sé ar Aáron ag minios-tráilach: agus cluinfighear a fhuáim a nuair rachus sé a steach do *náit* náomhtha a laithair an TIGHEARNA, agus a nuáir thioc-fas amach, go nach bhfaghadh bás.

36 ¶ Agus do dhéana tú pláta dór fhíor-gílan, agus grabbháil air, amhuiil ghrábháil signeid, NAOMIITHACHD DON TIGHEARNA.

37 Agus cuirfe tú é ar lása ghorm, ionnus go mbiáidh ar an mítar; ar chuid thosúigh an mhíter biáidh sé.

38 Agus biáidh sé ar éadan Aáron, chor go niomhchóruidh Aaron éacceart na nitheann náomhtha, nóch naomhthochuid clann Israel iona mbrontuibh náomhtha uile; agus biáidh sé a gcomhnuidhe ar éadan, chor go nglacfuighear iad a bhfagh-nuisi an TIGHEARNA.

39 ¶ Agus cuirfe tú bródáil leis an gcóta do linéadach fhínealta, agus do dhéana tú an mítar *do* linéadach fhínealta, agus do dhéana tú an crios dobair shináithide.

40 ¶ Agus do dhéana tú cótuidhe do mhacuibh Aáron, agus do dhéana tú creas-ama dhoibh, agus do dhéana tú bainéit dhoibh, mar ghlór agus mar scéimh.

41 Agus cuirfe tú ar Aáron do dhear-bhrathair íad, agus ar a mhacuibh maille leis: agus ungsuigh tú íad, agus coisreocuindh tú íad, agus náomhthochaídh tú íad, chor go ndéanuid miniostralachd dhamhsa a noifig an tsagairt

42 Agus do dhéana tú bristíge linéad-úigh dhoibh d'fholach a ttárnachd; ó ná háinribh go nuige na sliasta riototheochuid síad.

43 Agus béis síad ar Aáron, agus ar a mhacaibh, a nuáir thiucfaid síad a steach go tabernacuil an chomhchruiinnigh, nó a nuáir thiucfaid síad a bhfogus do naltóir do mhinostralachd an sa *náit* náomhtha; go nach ionchraíd eúgcéart, agus go néagfuid: *biáidh* sé na reachd go bráth dhó féin, agus dá shliochd na dhiáigh.

CAIB. XXIX.

Modh choisriogeadh na nsagart. 38 Na gnáthofrala loisgthe. 41 Agus gealladh an TIGHEARNA.

A GUS is é so an ní do dhéana tú riú dá náomhadh, do mhinostralachd

dhamhsa a noifig an tsagairt: glac ean dhamh óg, agus dá reith gan cháidhe,

2 Agus arán gan laibhín, agus bairgneana gan laibhín, ar na gcuméasc le hola, agus abhlanna gan laibhín ungha le hola: *do* phlúr chruithneachda do dhéana tú íad.

3 Agus cuirfe tú a néinchléibhín íad, agus do bhéara tú leachd íad anns a chléibhín, maille ris an daimh agus an dá reithe.

4 Agus do bhéura tú Aáron agus a mhic go dorus tabernacuil an chomhchruiinnigh, agus níche tú íad le huisge.

5 Agus glacfa tú na culadha, agus cuirfe tú an cóta ar Aáron, agus róba an ephod, agus an téphod, agus an uchd-phláta, agus crioslugh é, lé crios céardamh-uil an ephód.

6 Agus cuirfe tú an mítar ar a cheann, agus cuirfe tú an choróin náomhtha ar an mbíter.

7 Ann sin glacfa tú an ola ungha, agus dóirtse tú ar a cheann i, agus ungsa tú é.

8 Agus do bhéura tú a mhic, agus cuirfe tú cótuidhe orra.

9 Agus crioslochuidh tú íad le crea-sannuibh (Aáron agus a mhic) agus cuirfe tú ná boinéit orra: agus biáidh oifig an tsagairt aca mar reachd shíorruidhe: agus coisreocuindh tú Aáron agus a mhic.

10 Agus do bhéura tú fa deara damh do thabhairt as coinne an tabernacuil an chomhchruiinnigh; agus cuirfe Aáron agus a mhic a láimha ar chionn na bulóige.

11 Agus muírfe tú an damh as coinne an TIGHEARNA, ag dorus tabernacuil an chomhchruiinnighe.

12 Agus glacfa tú d'suil na bulóige, agus cuirfe tú é ar bheannuibh na haltóra led níheur, agus dóirtse tu a n'suil uile ré tábó bun na haltóra.

13 Agus glacfa tú an méathas uile fholchus an mionach, agus án scairt *bhíos* ós cionn na náe, agus an dá dhubhán, agus an gheir *bhíus* orra, agus loisg ar a naltóir *íad*.

14 Achd feoil na daimhe, agus a sheithé, agus othrach, loisgfe tú le teine tábó a muich don champa íad: is ofráil pheacaídhe i.

15 Glacfa tú mar an gcéadna éanreith; agus cuirfe Aáron agus a mhic a láimha ar chionn an reithe.

16 Agus inuirfe tú an reith, agus glacfa tú a fhail, agus croithé tú timchioll fa gcuáirt ar a naltóir i.

17 Agus gearrfa tú an reith na chod-chuillibh, agus níche tú a innidhe, agus a chosa, agus cuirfe tú íad sin a gceann a chodchan, agus a gcionn a chinn.

18 Agus loisgfe tú an reith ionulán ar a

naltóir : is ofrál Loisge don TIGHEARNA sin : is deaghbháladh é, ofrál déanta le tenidh don TIGHEARNA.

19 ¶ Agus glacfa tú an reith eile; agus cuirfe Áaron agus a mhic a láimha ar cheana an reithe.

20 Ann sin muirfe tí an reith, agus glacfa tú da fhuiil, agus cuirfe tú ar mháothán cluáisi deise Áaron, agus ar mháothán cluáisi deise a mhic, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a ecoise deise í, agus croith a nfuil ar a naltóir timchioll fa gcuáirt.

21 Agus glacfa tú do nfuil atá ar a naltóir, agus don ola ungha, agus croith í ar Áaron, agus ar a chulaíd, agus ar a mhacaibh, agus ar éaduighibh a mhac leis : agus biáidh sé náomhtha, agus a Éaduighe, agus a mhic, agus Éaduighe a mhac leis.

22 Agus mar an gcéadna beanfa tú don reithe an gheir agus bun a nearbuill, agus an gheir fholchus na hineáidhe, agus scairt na náe, agus an dá dhuhbán, agus an gheir atá orra, agus an slinnéun deas : óir is reithe choisrighe é.

23 Agus áon bhuilín arain, agus áon bhairghin darán oladha, agus éanabhlann as cléibhín, a narán gan laibhín, atá as coinne an TIGHEARNA.

24 Agus cuirfe tú uile a láimhuibh Áaron, agus a láimhuibh a mhac; agus croíthfe tú íad na nosráil chroithe a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

25 Agus glacfa tú ó a láimhuibh iad, agus loisgfé tú íud, ar a naltóir mar ofrál Loisge, mar dheagbháladh a lathair an TIGHEARNA is ofrál deanta le teinidh i don TIGHEARNA.

26 Agus glacfa tú uchd reithe chosricthe Áaron, agus croíthfe tú é mar ofrál chroithe a lathair an TIGHEARNA : agus budh í sin do churdsi.

27 Agus náomhthocha tú uchd na hofrála tonnughe, agus slinnéan na hofrála tógha, noch ttomtar, agus noch tóghar suas, do reithe an choisrighe, don ni is le the Háaron, agus don ni atá dá mhacaibh.

28 Agus budh le the Háaron agus le na mhacaibh sin maille ré reachd shiorruidhe ó chloinn Israel : óir is ofrál tógha í : agus budh ofrál tógha ó chloinn Israel í do iodhburt na hofrála siothchána í, a nofráil tógha chum an TIGHEARNA.

29 ¶ Agus budh le macaibh Áaron a Éaduighe náomhtha na dhiáigh féin, dá nungadh ionta sin, agus chum bheith coisreactha ionta.

30 Agus an mac sin bhías na shagart na áit cuiridh sé air íad seachd lá, a nuáir thioefas go tabernacuil an chomhchruiinnigh do mhiniostralachd sa náit náomhtha.

31 ¶ Agus glacfa tú reithe an choisreactha, agus bruithfe tú a fheóil sa náit náomhtha.

32 Agus íosa Áaron agus a mhic seoil an reithe, agus an tarán bhías an sa chléibhín, ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnigh.

33 Agus iosáid na néithe sin lé ndearadh an tsiodhcháin, dá geoisreagadh agus dá náomhtha : achd ní íosa coimhtheach dliobh sin, do chionn go bhfuilid náomhtha.

34 Agus má fhanan éanní don fheóil choisrighe, nó don arán, go maidin, ann sin loisce tú an fuigheall le teinidh, ní hiostar é, do chionn go bhfuil sé náomhtha.

35 Agus is mar so do dhéana tú ré Haáron agus ré na mhacaibh, do réir a nuile neithe do aithin mé dhíot : seachd lá choisreocus tú íad.

36 Agus ofrálfaidh tú gach áon lá damh ar son ofrálá pheacaidh : ar son siothchána : agus glanfa tú a naltóir, a nuáir do dheana tú síth ar a son, agus ungfa tú í, dá náomhtha.

37 Seachd lá do dhéana tú síth ar son na haltóra, agus náomhthocha tú í ; agus biáidh na haltóir ro náomhtha : giodh bé ar bith bheanas ris a naltóir biáidh sé náomhtha.

38 ¶ A nois sé so an ní sin ofrálfios tú ár a naltóir ; dhá uan don chéidbhliadhui ó lá go lá go comhnuigtheach.

39 Aón luaghán diobh do dhéana tú ofrál ar maidin ; agus an luaghán eile ofrálfe tú um nónin.

40 Agus le háon úan an deachmhadh rann plúir comaisce leis an gceathramhadh cuiid do hin dola bhúailte : agus an ceathramhadh cuiid do hin fhíona mar ofrál dighe.

41 Agus an túan eile ofrálfdh tú um nónin, agus do dhéana tú ris do réir na hofrála bídh e na maidne, agus do réir na hofrála dighe na maidne, mar bholadh mhaith : is ofrál í déanta le teinidh don TIGHEARNA.

42 Biáidh so na hofráil chomhnuigtheach loiscthe ar feadh bhur ngeinealach ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnigh a bhfíaghnuisi an TIGHEARNA : áit a tteigeamha misi ribh, do labhairt ann sin riot.

43 Agus an sin theigeomhus mé re cloinn Israel, agus do dhéantar an tabernacuil náomhtha leam ghlórí.

44 Agus náomhthocha mé tabernacuil an chomhchruiinnigh, agus a naltóir : náomhthocha mé mar an gcéadna Áaron agus a mhic, do mhiniostralachd dhamh a noisig an tsagairt.

45 ¶ Agus do dhéana mé comhnuighe a measg chloinne Israel, agus béud am Dhá aca.

46 Agus aitheonuid síad gur mé an TIGHEARNA a Ndíá, noch thug a mach iad as crích na Héigípte, ionnus go gcoimhneochuinn na measg: is misi an TIGHEARNA a Ndíá.

CAIB. XXX.

Cuma altóra na tuise. 2 Earaic no airgiod fúasglaidh cloinne Israel. 34 An boltnughadh ro naomhtha.

A GUS do dhéana tú altóir do loscadh túise uirre; do chraonn Sitim do dhéana tú i.

2 Cubhad budh é a fad, agus cubhad a leithead; ceathairbheannach bhías sí; agus biáidh a háirdé dhá chubhad: biáidh a beanna don ccéadna.

3 Agus fóileocha tú dór fhíorghlan í, a húachtar, agus a táobh timchioll fa gcuáirt, agus a beanna; agus do dhéana tú dhi coroin óir timchioll fa gcuáirt.

4 Agus do déana tú dhá fháinéire óir dhi faoi an choróin, agá dhá coirnéul, agá dhá thaobh do dhéana tú iad; agus béisíad mar áitibh do bhatuidhibh dá hiomchar leó.

5 Agus do dhéana tú na maididhe do chraonn Sitim, agus foileochuidh tú le hór iad.

6 Agus cuirfe tú as coinne an fholuigh i, atá láimh re háirc na fiádhnuisi, as coinne ann tsuidhe thrócaire atá ós cionn an fhiadhnusi, mar a tteagamha misi riot.

7 Agus loisgfe Áaron túis dheaghbhóluidh gach aon mhaidin uirre: a nuair dheiseochea sé na lampuidhe, loisgfe sé túis uirre.

8 Agus a nuair lasfas Áaron na lampuidhe um noín, loisgfe sé túis uirre, túis bhoibhán a bhfagnaise an TIGHEARNA, ar feadh bhur ngeinealach.

9 Ní loisgfidh túis choimhidheach ar bioth uirre, nó iodhbuitr loisge, no ofráil bídh; ní mo dhoírtfidh ofrála dighe uirre.

10 Agus do dhéana Áaron sith ar a beannuibh uair san mbliadhnuin le fuil ofrála pheacaídha ná síté; uair san mbliadhnuin do déana sé sídh uirre ar feadh bhur ngeinealach: atá sí ro naomhtha don TIGHEARNA.

11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, ga rádh,

12 A nuair ghlacfas tú suim chloinne Israel do réir a nuibhre, ann sin do bhéaruidh gach éanduine fuáscladh ar son amma don TIGHEARNA, a nuair aireomhus tú iad; go nach mbiáidh plaigh na measc, a nuair aireomhas tú iad.

13 Is é so do bhéaruid, gach éan da

rachaidh thort na measc atá áirmhithe, leithshecel do réir na sanctóra: (secel is é sin fithche gérah:) agus leithshecel ofráil an TIGHEARNA.

14 Gach éan dá tteíd thort na measg atá áirmhithe, ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, do bhéura sé ofráil don TIGHEARNA.

15 Ní thíubhra an saídhhbirnios mó, agus an bochd ní thíubhra níos lughá nó leith shecel, a nuair do bhéaruid ofráil don TIGHEARNA, do dhéanamh sithe dá bhur namiannuibh.

16 Agus glacfa tusa an taigead síthe ó chloinne Israel, agus cinnfe tú é do shérbhís thabernacuil an chomhchruiinnigh: Ionnus go mbia na chuimhne do chloinn Israel a lathair an TIGHEARNA, do dhéanamh síthe dá bhur namiannuibh.

17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise dha rádh,

18 Do dhéana tú mar an gcéadna lábhéir práis, agus a chos mar an gcéadna do phras, do ionnladh as: agus cuirfe tú é idir thabernacuil an chomhchruiinnigh agus a naltoir, agus cuirfe tú uisce ann.

19 Oír ionneoluid Áaron agus mhic a láhma agus a gcosa aige:

20 Agus a nuair rachuid go tabernacuil an chomhchruiinnigh, ionnoluid síad le huisce, go nach bhfaghaid bás: nó a nuair thiocfaid a bhfogus do naltoir do mhinostralachd, do losgadh ofrála déanta lé teinnidh don TIGHEARNA:

21 Mar sin nighfid a lamha agus a gcosa, go nach bhfaghaid bás: biáidh so na reachd dhóibh go bráth, dósan agus da shiól ar feadh a ngeinealach.

22 ¶ Tuilleamh fós do labhair an TIGHEARNA re Maoise, ga rádh,

23 Glac thusa mar an gcéadna chugad spíosra oirdhearcá, do mhír ghloinn cùig chéad secel, agus do shinamon deaghbhóluidh a leath oiread sin, dhá chéad agus caogaí secel, agus do chalamus déaghbhóluidh dhá chéad agus caogaí secel,

24 Agus do chassía cùig chéad secel, do réir shecel na sanctóra, agus hin dola chroinn ola:

25 Agus do dhéana tú ola dhe dola náomhtha, agus ola cumaisthe, do réir ealadhan an ollamh: biáidh sí na hola náomhtha chum ungha.

26 Agus ungfa tú tabernacuil an chomhchruiinnigh lé, agus aírc na fiadhnuisse,

27 Agus an bód agus a shoithidhe uile, agus an coinnleoir agus a shoithidhe, agus altoir na tuise,

28 Agus altoir na hoírlá loisge gon a huile shoithidhibh, agus an lábhéir agus a cos.

29 Agus naomhthocha tú iad, ionnus go

mbéid ro naomhtha : giordh bé ar bith ní bheanus riu biáidh sé naomhtha.

30 Agus ungfa tú Aáron agus a mhic, agus coisreoca tú iad, chor go mioniostrál-fud dhamhsa a noifig an tsagairt.

31 Agus laibhéora tú re cloinn Israel, dá rádh. Biáidh so na hola naomhtha unghtha dhamhsa ar feadh bhur ngeinealach.

32 Ar sfeóil duine ní doírtfighear í, ní mó dhéantaoi *samhul* di, do reír a compóideachd : *is naomhtha í, agus* biáidh sí naomhtha dhaóibhsí.

33 Giordh bé ar bith dhéanas cumusc cosmhul ría, nó giordh bé ar bith chuirfeas di ar choimhighteach, géarrfuighear cheana a mach óna dhaóinibh é.

34 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Glac chugad spíosra, dheaghabhaluidh, stácte agus onicha, agus galbánum : *na spíosra deaghbhóluidh* si maille re túis ghloinn : oiread re cheille dá gach chuid diobh :

35 Agus do dhéana tú perfíúm dhe, ollamh cumasc do réir ealadhan an cumuscthe, ré chéile, fiórglan *agus* naomhtha :

36 Agus brúidhfe tú *cuid* de sin ro mhín, agus cuirfe tú *cuid* de as coinne na fiadhnuise ann sa tabernacul an chomhchruiinnigh, ait a tteigeamha misi riot : biáidh sé ro naomhtha dhaóibh.

37 Agus *ar son* na perfíúme do dhéana tú, ní dhéantaoi dhíbh féin do réir a chumaisc sin : biáidh sé dhuitsi naomhtha don TIGHEARNA.

38 Giordh bé ar bioth dhéanas samhul dó sin do bholtnughadh, géarrfuighear é amach ó na dhaóinibh.

CAIB. XXXI.

Bésaleel maighisdir saothair ar obair an tabernacul. 6 Agus a chomhóibradh ; deúnta lé Día chum na hoibre.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dá rádh,

2 Féuch, do ghoir mé go ainmnighe air Bhésaleel, mac Uri, mhic Hur, do threibh Iúdah :

3 Agus do lion mé é do spioraid Dé, a neagna, agus a ttuigsin, agus a neólus, agus amsa nuile ghne oibre,

4 Do thionnsnamh obreach ngéar-chúiseach, do oibriughadh a nór, agus a nairgead, agus a bprás,

5 Agus a ngearradh cloch, dá gcur, agus ag ceirbhhereadh adhmuid, doibriughadh ann gach uile shórt oibre.

6 Agus misí, féach, thug me maille leis, Aholiab mac Ahisamach, do threibh Dan : agus a geroidhthibh gach a bhfuil glicchroídeach do chuir mé eagna ; chor go ndéar-nadaois a nuile ní do aithin me dhiotsa ;

7 Tabernacul an chomhchruiinnigh, agus aírc na fiadhnuisi, agus an suidhe trócaire atá uirre, agus uile shoithighe an tabernacul,

8 Agus an bord agus a mbeanann ris, agus an coinnleoir glan gun a ghléús uile, agus altoir na túise,

9 Agus altóir na hofrála loisge maille re na huile ionstrumintibh, agus a lábheir agus a cos,

10 Agus na héaduidhe serbhise, agus an culaidh naomhtha do Aáron an sagart, agus na culadhá dá mhacaibh, do mhiniostralachd a noifig an tsagairt,

11 Agus a nola unghtha, agus an túis dhéaghbholaidh do *naí* naomhtha : do reír a nuile ní do aithin mé dhiót ; do dhéanaid siad.

12 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, gá rádh,

13 Labhairse fós ré chloinn Israel, ga rádh, Go deimhin coimhtheadfuidhe mo shábhóid : óir is comhartha eadrum féin agus sibhse i ar feadh bhur ngeinealach ; go mbia a fhios aguibh gur mé an TIGHEARNA naomhas sibh.

14 Cuimhdeochtháoi an sabbóid ar a nadhbharsin ; óir atá naomhtha dhaóibh, a nuile dhuine bhrisios i cuirfighear go deimhin chum báis é : óir giordh bé neach oibrigheas éainní inné, gearrfuighear anam sin ó bheith a measg a dháoiné.

15 Sé lá is fhéidir obair do dhéanamh ; achd an seachdmhadh lá sé sábóid an tsocamhul é, naomhtha don TIGHEARNA : giordh bé dhéanas obair *ar bith* a ló na sábóide, cuirfighear go deimhin chum báis é.

16 Ar a nadhbharsin cuimhdeochuid clann Israél an tsabboid, do choimhéisud na saboíde ar feadh a ngeinealach, mar chunndradh sioruidhie.

17 Is comhartha eadrumsa agus clann Israél go bráth é : óir a sé lá do rinne an TIGHEARNA neamh agus talamh, agus ar an seachdmhadh lá do scuir sé, agus do léig scith.

18 Agus tug sé do Mhaóise, a nuáir do chriochnuigh sé a chomhchrádh leis ar shliabh Sinai, dhá chlár na fiadhnuise, clár chloiche, sgriobhtha lé méur Dé.

CAIB. XXXII.

An laogh órrdha. 16 Fearn Dé. Bris-eadh na nclár cloiche ; 27 Agus an marbhadh dháoine, tháinig re linn.

A GUS a nuáir do chonairc an pobal Á gu fhaddáil Maóise teachd a nua ón tsliabh, do chruinnigheadar an pobal iad féin go Haáron, agus a dubhradar ris, Eirigh suas, déana dhúinn dée, rachus romhuiinn ; óir an Maóise so, an té thug

as crích na Héipite sinn, ní feas dúinn
créad do imthigh air.

2 Agus a dubhaint Aáron riú, Brisigh
na clúasfháinnidhe óir, atá ar chluasuibh
bhur mban, agus bhur mac, agus bhur
ninghean, agus tugaith chugamsa *iad*.

3 Agus do bhriseadar an pobal na clúas-
fháinnidhe óir díobh noch do *bhí* iona
eclúasuibh, agus tugadar go Haáron *iad*.

4 Agus do ghlac sé as a lámhuih *iad*,
agus do chum é lé hoirnís ghrabbhála, tair
éis láoigh leaghtha do dhéanamh dhe :
agus a dubhradarasan, A síad so do dhée si,
ó a Israel, noch thug amach as crích na
Héipite thú.

5 Agus a nuáir do chonnairec Aáron *sin*,
do thóg sé altoir as a choinne ; agus tug
Aáron fúagra, agus a dubhaint, *Is lá féasta*
a márach ag an TIGHEARNA.

6 Agus do éirgeadar súas go moch ar
na mháraech, agus do ofráladar iodhbuit
loisge, agus tugadar ofrála síthe leó ; agus
do shuidh an pobal síos dithe agus dól,
agus do éirgeadar súas do shúgradh.

7 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re
Maoíse, Eirigh, imthigh romhad síos ; óir
do phobal, noch thug tú amach as crích na
Héipite, do thráilligheadar *iad fén* :

8 Do fhlileadar go hobann as an tslighe
do aithin misi dhíobh : do rinnéadar láogh
leaghtha dhóibh *fén*, agus do adhradar
dhó, agus do íodhbradar dhó, agus a dubh-
radar, *Is iad* so do dhíeesi, ó a Israel, noch
thug thu amach as crích na Héipite.

9 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re
Maoíse, Do chonnairec mé an pobalsá,
agus, féuch, *is* dáointe cruadhmuiníl *iad*.

10 Annois níme sin léigsi dhamhsa,
ionnus go lasaidh mo dhíbhfhearg na nágh-
uidh, agus go scriosfa mé *iad* : agus do
dhéana nié cineadh mór dhíotsa.

11 Agus do ghuidh Maoíse an TIGH-
EARNA a Dhíá, agus do ráidh, A THIGH-
EARNA, créad fa lassan thfearg a nághuidh
do photail, noch thug tú amach as crích
na Héipite lé cunhachtuibh móra, agus le
láimh láidir ?

12 Créad as a laibhéoradís na Héip-
tigh, agus a naibeoradís, Mar ole rug sé
leis amiach *iad*, dá marbhadh ann sna
sléibhítbh, agus dá scrios dághuidh na
talmhan ? Iompóigh ód fheirg bhuirb, agus
claochló don ulcsa a nághaidh do phobail.

13 Cuimhnigh Abraham, Isáac agus
Israel, do sherbhisigh, dá ttug tú thíu fein
mar mhiomnuibh, agus a dubhaint tú riú,
Do dhéana mé bhur siol comhlíonnmhur
re réultuibh nimhe, agus an dúthaidhisi
nile air ar labhair mé, do bhéura mé dá
bhur siol, agus béis *iona* hoighreachd gu
bráth.

14 Agus do ghlac aithreachas an TIGH-

EARNA fan olc do smuáin sé do dheanamh
dhá phobal.

15 ¶ Agus do fhill Maoísi, agus do
chúaidh sé síos ón tsliabh, agus do *bhí*
dhá chlár na fiadhnuisi na láimh : do
bhádar an dá chlár scriobhtha ar gach
táobh ; ar an ttáobh agus ar an ttáobh
eile do bhádar scriobhtha.

16 Agus do *bí* obair Dé na cláir, agus
do *bí* an scribhín scribhinn Dé, ar na
tarruing ar na clárúibh.

17 Agus a nuáir do chúala Iosua
giorac an phobuil mar do gháireadar, a
dubhaint sé re Maoíse, *Atá gáir chogáidh*
annsa champa.

18 Agus a dubhaint seision, Ní hé guth
na ndáoine noch gháireas fa bhuaidh, ní
hé guth na ndáoine éimhgeas ar son a
gcláioite *achd* fuáim na *ndáoine do* ní
cantaireachd do chluinimsi.

19 ¶ Agus tarla, ar ball a ttáinic sé
láimh ris an gcampa, go bhfacaidh se an
láogh, agus an damhsa : agus do ghríos-
uigh fearg Mhaóisi, agus do theilg sé na
cláir as a lámhuih, agus do bhris fáoi
bhun an tsleibhe *iad*.

20 Agus rug sé ar an láogh noch do
rinneadar, agus do loisc sé san teinidh é,
agus do mheil sé na phúdar é, agus do
leathnuigh sé ar a nuaise é, agus tug
ar chloinn Israel dól *dhe*.

21 Agus a dubhaint Maoíse re Haáron,
Créad do rinneadar na dáoinesi ort, as a
ttug tú a chomhmór so do pheacadh orra ?

22 Agus a dubhaint Aáron, Ná hadh-
nadh fearg mo thighearna ; atá fios na
ndáoine agadsa, go bhfuilid síad *ullamh*
chum urchóide.

23 Óir a dubhradar riomsa, Déana dee
dhúinn, noch rachus romhuinn : óir ar son
an Mhaóisi si, an fear thug leis sinn amach
as crích na Héipite, ní feas dúinn cread do
imthigh air.

24 Agus a dubhaint misi riú, Gidh bé
agá bhfuil eínréud óir, briseadh sé dhe é.
Mar sin tugadar dhamhsa é : annsin do
theilg mé san tenidh é, agus táinic an
láoghsa amach.

25 ¶ Agus a nuáir do chonnairec Maoíse
gó *rabbadar* na dáointe tárnochd ; (óir do
rinne Aáron lomnochda *iad mar* náire
dhóibh a measc a námhadt.)

26 Ann sin do sheas Maoíse a neatea
an champa, agus a dubhaint, Cia atá do
tháobh an TIGHEARNA *tigeadh* sé chug-
amsa. Agus do chruinnigheadar mic
Lébhi uile chuige a ceann a chéile.

27 Agus a dubhaint sé riú, Is mar so a
deir an TIGHEARNA Día Israel, Cuireadh
gach éanduine a chloidheamh ar a théobh,
agus éirgeadh a steach *agus* a mach ó
gheata go geata ar feadh an champa, agus

marbhadh gach áondúine a dhearbharrthair, agus gach áondúine a chomphánach, agus gach áondúine a chomharsa.

28 Agus do rinneadar clann Lébhi, mar a dubhairt Maóise: agus do thuit don phobal an lá sin timchioll trí míle fear.

29 Oír a dubhairt Maóise, Coisreaguidh sibh féin a niugh don TIGHEARNA, gach uile dhuine ár a nhac, agus ar a dhearbharrthair; chor go mbronnfa se beannachd dháoiibh san ló a niugh.

30 ¶ Agus tárla ar a mhárrach, go ndubhairt Maóise ris an bpobal, Do rinneabhair peacadh mór: agus annois racha misi suas gus an TIGHEARNA; dob éidir go ndéanúinn siothcháin ar son bhur bpeacadh.

31 Agus do fhill Maóise gus an TIGHEARNA, agus a dubhairt, Oh, do pheacadhheadar an mhuintirise peacadh mór, agus do rinneadar dée óir doibh féin.

32 Gidheadh annois, madh áill leachd maith dhóibh a bpeacadh; agus munadean, cuir misi as do leabhar (iarruim dathchuinge ort) noch do sgriobh tú.

33 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Cioc lé ar-bith do pheacaídh am agháidhsí, is é chuirfeás mé as mo leabhar.

34 Uime sin éirigh annois, treóruigh an pobal do náit a dubhairt mé riot: feuch, rachaidh Maingeal romhad: gidheadh an lá thiucfás me díheachuin orra leanfuidh mé a bpeacadh orra.

35 Agus do chuir an TIGHEARNA pláigh ar an bpobal, do chionn an láogaigh do dheanamh, noch do rinne Aáron.

CAIB. XXXIII.

Aithreachas an tszláigh. 14 Iochad agus annsachd an tighearna.

AGUS a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Glúais, agus éirigh sías as so, thusa agus an pobál thug tú leachd a mach as crích na Héigíte, don tir do mhionnuigh misi do Abraham, do Isaac, agus do Iáacob, dhá rádh, Dot shíol do bhéara mé é:

2 Agus euirfe me aingeal rómhad; agus dibeórá mé amach an Cananíteach, an Tamoríteach, an Hitíteach, an Periséiteach, an Hibhíteach, agus an Iebusíteach:

3 Go tir fa thuile bhainne agus mheala: óir ní racha misi suas bhur measg; óir atátháoi bhar ndáoinibh crúadhmhuinil: deagla go ndíobháighfinn sibh ar a tslighe.

4 ¶ Agus a nuair do chúala an pobal na droichsceala sa, do dhubhdadar: agus nior chuir éandúine a bhreádhachd air.

5 Oír a dubhairt an TIGHEARNA ré Maóise, Abuir ré cloinn Israel, Is pobal

crúadhmhuinil sibh: tiuca mé sías ion bhur lár a moment, agus dioghbháighfe mé sibh: uime sin anois cuir dhíot do dheiseachd uait, ionnus go bhfeadarasa créad do dheana mé riot.

6 Agus do nochtadar clann Israel iad féin as a mbréadhachd límh re slíabh Hóreb.

7 ¶ Agus rug Maoise ar an tabernacuil, agus do shuighidh táobh a muigh don champa é, a bhíad ón champa, agus do ghoir tabernacuil an chomhchruiinnigh dhe. Agus tárla, gach áon da niarradh an TIGHEARNA, go trigeadh amach go tabernacuil an chomhchruiinnigh, noch do bhí taobh a muigh don champa.

8 Agus tárla a nuair do chuaidh Maóise gus an tabernacuil, gur éirigh an pobal uile, agus gur sheas gach éandúine dhíobh ag dorus a loistín féin, agus gur fhéuchadar a ndíáigh Mhaóise, nó go neachuidh don tabernacuil.

9 ¶ Agus tárla, mar do chuaidh Maóise a steach san tabernacuil, go ttáinic an piléur néullach a nás, agus gur sheas ag dorus an tabernacuil, agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise.

10 Agus do chonairc an pobal uile an piléur néullach na sheasamh ag dorus an tabernacuil: agus do éirgeadar an pobal uile na seasamh, agus do adhair gach áondúine aca a ndorus a lóistín féin.

11 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise ághuidh ar ághuidh, mar do laibhéoradh duine re na charadh. Agus do fhill a rís don champa: achd a sherbhíseach Iosua, mac Nun, an toganach, ni dheachuidh sé as an tabernacuil amach.

12 ¶ Agus a dubhairt Maóise ris an TIGHEARNA, Feuch, a deir tú riomsa, Beir sías an pobalsa: agus ní thug tú a fhios damh cia, chuirfeá liom. Gidhéadh a dubhairt tú, Atá a fhios agum cia thíu as hainm, agus fuáir tú grása mar ann gceádha an mo radharc.

13 A nois uime sin, iarruim dathchuinghe ort, ma fuáir mé grása an do radharc, taisbéan damh a nois do shlighe, le mbia haithne agum, lé a bhfuighe mé grása an do radharc: agus meas gurob iad an cineadhso do phobal.

14 Agus a dubhairt seision, Rachuidh mághuidh leachd, agus do bheura mé suáimbeas duit.

15 Agus a dubhairt sé ris, Muna ndeachuidh hághaidh liom, ná beir sías as so sinn.

16 Oír cionnus bhías a fhios annso go bhfuáir misi agus do phobal grása ann do radharc? nach le thusa do dhul linn? mar sin deálochthar sinn, misi agus do phobal ó nuile phobal, da bhfuil ardhrui ná talmhan.

17 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maoise, Do dhéana mé an ni so mar an gceádna a dubhaint tusa : óir fuair tú gráasa ann mo radharc, agus atá aithne agum ort ad ainm.

18 ¶ Agus a dubhaint seision, Iarruim dathchuine ort, taisbean do ghloir dhambh.

19 Agus a dubhaint seision, Do bhéara mé ar mo mhaiteas uile dul romhad, agus fuaigeora mé ainm an TIGHEARNA romhad ; agus biad grásamhui don ti dá mbia mé grásamhui, agus taisbéanfad trócaire don tí dá ttaisbéana mé trócaire.

20 Agus a dubhaint seision, Ní fhéadann tú mághuidh dfaicsin : óir ní fhaicfe éanduine mé, agus marthuinn.

21 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Féuch, atá áit láimh riom, agus seasfa tusa ar charruic :

22 Agus tiucta dhe, an feadh bhías mo ghloir ag gabhbail thort, go ceuirfe mé thusa a scoilteadh don charruic, agus foileocha mé thu leam láimh an feadh bhías mé ag gabhbail thort :

23 Agus toigeobha mé mo lámh, agus do chíse tú an chuidshiar dhíom : achd ní faicfígear mo ghnúis,

CAIB. XXXIV.

Athnuaghadh na ncclár. 9 Admhail agus urnaithd Mhaoise. 12 Reachda iomarach. 28 Trosgadh, agus folach ghnuis Mhaoisi.

AGUS a dubhaint an TIGHEARNA re Maoise, Snoigh dhuit féin dá chlár chloiche már na céad chláir : agus scriobhtha misi ar na cláruibhsin na briathra do bhlí ann sna céadchláruibh, do bhris tusa.

2 Agus bi réidh ar maidin, agus társúas ar maidin go slíabh Síni, agus taisbéan thu féin ann sin damhsa a mullach an tsleibhe.

3 Agus ní thiocfa éanduine leachd súas, agus ná léig éanduine dfaicsin ar feadh an tsleibhe uile ; agus ná leig na tréada nó na sealbhadh dinghilt as coinne an tsleibhe sin.

4 ¶ Agus do shnoigh sé dhá chlár chloiche do nós na gceádchlár ; agus do eirigh Maoise go moch ar maidin, agus do chuáidh súas ar shliabh Síni, mar do aithin an TIGHEARNA dhe, agus rug iona láimh leis an dá chlár chloiche sin.

5 Agus thíamic an TIGHEARNA a nús annsa néull, agus do sheas na fhochair (annsin,) agus do fhúagair ainm an TIGHEARNA.

6 Agus do ghabh an TIGHEARNA thairis as a choinne, agus do fhogair, An TIGHEARNA, An TIGHEARNA Dia, trócaireach agus grásmbuil, fadfhluinghtheach, agus ionlán do mhaithe agus dírinne,

7 Ag coimhdeá troaire do mhíltibh, ag maitheamh éigceart sáruighthe agus pheacaíd, agus nach sáorfuidh ar eanchor na ciontuigh ; ag leanmhui chiontadh na naithreachd ar an gloinn, agus ar chloinn na cloinne, go nuige an treas agus an ceathramhadtí *glún*.

8 Agus do rinne Maoise deithneas, agus do chrom a cheann chum na talmhan, agus do adhair sé.

9 Agus a dubháirt, Má fuair mé annois gráasa ann do radharc, ó a TIGHEARNA, tigeadh an TIGHEARNA nar measg, guidhim thú ; (óir is dáine crúadlmuinil íad) ; agus maith ar ccoir agus ar bpeacadh, agus glac sinn mar hoighreachd féin.

10 ¶ Agus a dubhaint seision, Féuch, do ním cunnradh : as coinne do phobail uile do dhéana mé ionganta, a leitheid nach déarnadh san domhan uile nó a néanchrích : agus do chifid an pobal uile a measc a *bhfuil* tú do chifid obair an TIGHEARNA : óir is ní uathbhásach do dhéana mé riot.

11 Coimhedsa an ní áitheonus mé dhiot annsa ló niugh : féuch, tiomaíne mé a mach romhad an Tamoríteach, agus an Cananíteach, an Hitíteach, agus an Perísteach, agus an Hibhíteach, agus an Iebúsíteach.

12 Tabhair haire dhuit féin, deagla gó ndéantá cumnradh ré dúthchasuibh na tire iona bhfuil tú ag dul, deagla go mbíadh sin na dhul ann do lár astigh :

13 Achd scriosfaidh sibh a naltóra, brisigh sibh a níomháighe, agus gearrfuidh sibh sios a ngarraí :

14 Óir ní adhrocha tú dia ar bith eile : óir an TIGHEARNA, a bhfuil ainm Eadmhur, as Día eadmhár é :

15 Deagla go ndéantá cumnradh ré dúthchasuibh na tire, agus go rachadaóis do striapachus a ndíáigh a ndée sin, agus iodhbuit do dhéanamh da ndeeibh, agus go ngairfeadh duine thusa, agus go níosfa dó iodhbuit ;

16 Agus go nglacfa a ninghiona dot mhacaibh, agus go rachadáois a ningheana do striapachus a ndíáigh na ndée sin, agus go ttiubhraidis ar do mhacaibhsí dul do striapachus a ndíáigh a ndée.

17 Ni dhéana tú dée leaghta dhuit féin.

18 ¶ Cuimhdeocha tú féasta a naráin gan laibhín. Séachd lá iosa tú arán gan laibhín, mar do aithin misi dhiot, a naimsír na miosa Abib : Óir is am sa mhí Abib tháinic tú a mach as an Eáipt.

19 A nuile ní osclús an bhrú is liomsa é ; agus a nuile phrimidil a measc hairnéisi, más dámh é na caóra, *bhías firionn*.

20 Achd céadghin assail fuáisceola tú

le húan : agus muna bhfuascla tú é, annsin brise tú a mhuinéul. Fuaisceola tú céid-bhreith do mhac uile. Agus ní thiucfa éandúin dom lathairsi folamh.

21 ¶ Sé lá dó dhéana tú obair, achd annsa seachmhadh lá do dhéana tú comhnuigh : a naimsir treabhtha, agus amnsa bfhóghmhar do dhéana tú suaimhneas.

22 ¶ Agus cuimhdeocha tú féasta na seachdmhuineadh, na gcéadthoradh fogh-mhuiur na cruithneacha, agus féasta an tárloigh a ndeireadh na bliadhna.

23 ¶ Trí huáire san mbládhduin tiocfaid do chlann mhac uile, a lathair an TIGHEARNA Día, Día Israel.

24 Oír teilge misi na cinidheacha a mhach romhad, agus leigfe mé fairsinge chum do thórannadh : ní mó iarrfas éanduine do dhúthraighe, an tan rachus tú súas dot thaisbeanadh feín a lathair an TIGHEARNA do Dhía trí huáire san mbládhduin.

25 ¶ Ní ofráilfe tú ful mo íodhbartha maille re laibhín ; ní mó leigfisighear féasta iodburtha na cásca chum na maidne.

26 An chéad chuid do chéad toradh thfearuinn do bhéura tú go tigh an TIGHEARNA do Dhía. Ní bhrughfe tú meanan a mbainne a mathár.

27 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Scriobhsa na focaillsi : oír is do réir chéille na bhfocalsa do rinné misi cunnradh riott feín, agus re Hisrai.

28 Agus do bhí sé ann sin a bhfochair an TIGHEARNA cheathrachad lá agus ceathrachad oidhche ; nior ith sé arán, agus niór ibh sé uisce. Agus do sgiroibh ar na cláruibh focail an chunmartha, na deich naitheanta.

29 ¶ Agus tárla, a núaír tháinig Maóise a núa ó shliab Sinai maille re dhá chlár na siádmhusi a láimh Mhaóise, a núaír tháinig sé anúas on tsliabh, nach raibh a fhios ag Maóise gur dheallruigh croiceann aighthe an feadh do bhí ag comhrádh ríson.

30 Agus a núaír do chonnaic Aáron agus clann Israel uile Maóise, féuch do lonnruigh croiccionn a ághaidhe : agus do bhí eagla orra teachd na ghar.

31 Agus do ghoir Máoisi chuige fad ; agus do phill Aáron, agus úachdarán an chomhchruinnígh uile chuige : agus do labhair Maóise riú.

32 Agus na dhiáigh sin tangadur clann Israel uile a ngar dhó : agus tug se dhóibh aithne sa nuile ni dar labhair an TIGHEARNA ris air sliabh Sinái.

33 Agus do chuir Maóise folach ar ághaidh, ní gur scuir se do labhairt riú.

34 Achd a núaír do chuaidh Maóise a stéachas coinne an TIGHEARNA do labhairt

ris, do chuir an folach dhe, ní go ttaínic a mach. Agus táinig a mach, agus do labhair re cloinn Israel ann í do haithnígheadh dhe.

35 Agus do choncadar clann Israel aghaidh Mhaóisi, gur dheallraidh croiceann ághaidhe Mhaóise : agus do chuir Maóise an folach ar ághaidh a rís, no go ndéachuidh a steach do chaint ris.

CAIB. XXXV.

Aithne chinnteach uma ntsabboid. 4

Agus saorthiodhluicthe an phobuil.

AGUS do chruinnigh Maóise comh-chruinniughadh chloinne Israel uile a gcionn a chéile, agus do ráidh riú, A siád so na bráthra do aithin an TIGHEARNA dhíbhsí, go ndéarnadh *sibh* iad.

2 ¶ Sé lá do dheántar obair achd an seachdmhadh lá bíaidh sé na lá saoire aguibh, sábóid shúaimhneasa don TIGHEARNA : giordh bé ar bith oibhrigheas ann-sinn cuirfighear chum báis é.

3 Ní dheargfudh teine ar feadh bhur náiteach a ló na sabóide.

4 ¶ Agus do labhair Maóise re comh-chruinniughadh chloinne Israel uile, dha rádh, As é so an ní do aithin an TIGHEARNA, gá rádh,

5 Togbhuidh eadruibh ofrail don TIGHEARNA : giordh bé ar bith gá bhfuil croidhe toileamhui, tugadh sé leis í, ofrál don TIGHEARNA ; ór, agus airgead, agus prás,

6 Agus gorm, agus purpuir, agus scár-láoid, agus líncéadach finealta, agus *fionna* gabhar,

7 Agus croicne reitheadh daite dearg, agus croicne broc, agus adhmad Sitim,

8 Agus ola chum án tsoluis, agus spíosra chum ola ungtha, agus don túis dheagh-bhaluidh,

9 Agus clocha Onics, agus clocha re geur san ephod, agus annsa nuchdphláta.

10 Agus tiocfa gach uile dhuiine glic-hroidheach eadruibh, agus déanuidh gach éainní dar aithin an TIGHEARNA ;

11 An tabernacuil, a lóistin, agus a fholach, a tháitse, a chláir, agus a bharuidhe, a philéir, agus a shoicéid,

12 An airc, agus a maididhe, *maille ris* an tsuidhe thrócaire, agus folach a chinn,

13 An bód, agus a mhaididhe, agus a shoithighe uile, agus an tarán taisbeanta,

14 An coinnleoir mar an ccéadna chum an tsoluis, agus a mbeannann ris, agus a lampuidhe, maille ris a nola chum an tsoluis,

15 Agus altoír na túisi, agus a maididhe, agus a nola ungtha, agus an túis deaghbholuidh, agus bruit an doruis ag dul a steach an tabernacuil,

16 Altoír na hofrála loisge, maille re na

ghráta práis, gun a maididhibh, agus a soithighibh uile, an lábhéir agus a chos,

17 Bruit na cíerte, a pileir, agus a bhuinn, agus brat doruis na cíerte,

18 Tairngidhe an tabernacuil, agus tairngidhe na cíerte, agus a gcorduidhe,

19 Culadhna serbhise, do dhéanamh serbhise annsan *áit* naomhtha, an téadach naomhtha do Áaron an sagairt, agus éaduighe a mhac, do mhinostralachd a noisig an tsagairt.

20 ¶ Agus do imthigheadar comhchruiinnighadh chloinne Israel uile as lathair Mhaóise.

21 Agus tangadar, gach éanduine aca, ar chorruigh a chroidhe súas é, agus gach éanduine do rinne a spiorad aontadhach, *agus* tugadar leó ofráil an TIGHEARNA chum oibre thabernacuil an chomhchruiinnigh, agus chum a sherbhise uile, agus chum a éaduighe náomhtha.

22 Agus tangadar, ar áon fir agus mná, an mhéid do bhi do chroidhe thioileamhuiil, agus tugadar bráisléid, agus cluasfháinnidhe, agus fáinnidhe, agus táibleid, a nuile shéud oír : agus gach fhearr dar ofráil do ofráil sé ofráil oír don TIGHEARNA.

23 ¶ Agus gach áon, agár frith gorm agus purpuir, agus scarláoid, agus lineadach finealta, agus fionnadh gabhar, agus croicne dearga reitheadh, agus croicne broc, tugadar leó *iad*.

24 A nuile dhuine dar ofráil ofráil airgid nó phrais tug sé ofráil an TIGHEARNA leis : agus gach áon, ag ar frith do chruannuibh Sitim chum oibre na serbhise, thugadar leó *iad*.

25 Agus na huile mhná do bhí glicchroidheacha do sniomhadar le na lámhuibh, agus tugadar leó an ní do shniomhadar, *ar áon* do ghorm, agus do phurpuir, *agus* do scárláoid, *agus* do lineadach finealta.

26 Agus na huile mhná ar chorruigh a croidhe súas iad a ngliocuus do shniomhadar fionnadh gabhar.

27 Agus tugadar na huachdaraín clocha Onice leó, agus elochá da geur ann sa nephod, agus ann sa nuchdach náomhtha,

28 Agus spíosra, agus ola chum an tso-luis, agus chum na hola ungha, agus chum na túise deaghbhóluidh.

29 Tugadar clann Israel ofráil thoilteannach leó chum an TIGHEARNA, a nuile fhearr agus bean, a ndearna a croidhe toilteanach *iad*, do thabhairt neithe leó chum gach uile shórt oibre, noch do aithin an TIGHEARNA do dhéanamh lé láimh Mhaóise.

30 ¶ Agus a dubháirt Maóise re cloinn Israel, Féuchaidh, do ghoir an TIGHEARNA go hainmneamhuiil Besaleel mac Uí, mhic Hur, do threibh Iúdah;

31 Agus do lión sé do spioraid Dé é, a ngliocuus, a ttuicse, agus a neolus, agus ann a nuile ghné oibre ;

32 Agus do chuma oibreach gcuírialta, doibriughadh a nór, a nairead, agus a bprás,

33 Agus a ngearradh cloch *dæ* gcur, agus a snoigheath adamhuid, do dhéanamh gach aon ghné oibre eólugh.

34 Agus do chuir ann a chroidhe go múinfeadh, é *féin*, agus Aholiab, mac Ahisamach, do threibh Dan.

35 Do lion sé iad sin do eagna chroidhe, doibriughadh a nuile gné oibre an tsáoir, agus a noibrighe glic, agus an té oibrigh-eas snáidiomhaigheachd, a ngorm, agus a bpurpuir, agus a scarláoid, agus a lion fhinéalta, agus a nfhoghádóra, noch do ní obair ar bith, agus iadsan chumus obair ghéarchúiseach.

CAIB. XXXVI.

Faidhtoas thabhartuis an phobail. 8 Ata obair an tabernacuil ar tionnsgnadh réir mar do ordugh Día.

A N sin do oibrigh Besaleel agus Aholiab, agus gach éanduine glicchroidheach, ann ar chuir an TIGHEARNA críonnachd *agus* tuigse dfagháil eóluis cionnus do oibreochadh gach uile shórt oibre do sherbhís na sanctóra, do réir a nuile ní dar aithin an TIGHEARNA.

2 Agus do ghoir Maóisi Besaleel agus Aholiab, agus gach áonduine glic a ccroidhe, at ohuir an TIGHEARNA eólus iona chroidhe, *eadhon* gach éanduine ar chorruigh a chroidhe é do theachd chum na hoibre dá déanamh :

3 Agus do ghlacadar ó Mhaóise a nuile ofrál, noch thugadar clann Israel leó chum oibre sherbhise na sanctóra, do dhéanamh *leis sin*. Agus tugadar chuiteofrálá dhá ttol gach maidin.

4 ¶ Agus tangadar na daóine gliocuile, do oibrigh obair na sanctóra uile, gach aonduine óna obair nách do rinneadar;

5 Agus do labhradar ré Maóise, ghá rádh, Atáid an pobalsa ag tabhairt leó ní is ro mhó ná riadhtear a leas chum serbhise na hoibre do aithin Día do dhéanamh.

6 Agus tug Maóise aithne, agus tugadar fa deara fögra ar feadh an champa, dhá radh, Ná déanadh fear nó bean ní is mó dobair ar ofráil na sanctóra. Marso do thoirmiosgadh an pójáil ó ní do thabhairt.

7 Oir budh lór an túrsgan do bhí aca do dhéanamh na hoibre uile, agus ní budh mó.

8 ¶ Agus gach éanduine glicchroidheach na measc dar oibhrigh obair an

tabernacuil do rinne sé deich gcuirtine do lion fhínealta chasta, agus gorm, agus purpuit, agus scárlaoid : ré cherubinibh, dobar chéardamhui do rinne sé iad.

9 *Budh é fad gach eanchúirtin fithche agus ochd geubhaid, agus do budh é leithead gach eanchúirtin ceithre cubhaid : do bhádar na círtíne uile deimhneid.*

10 Agus do coimhcheangail sé na cíug círtíne aon dar oile: agus *na coig círtíne eile* do choimhcheangail se aon dar oile.

11 Agus do rinne lúba do ghorm ar imeal aon chúirtín ócciuimhuis *anssa* ecoimhcheangal: mar an gcéadna do rinne annsa taoibh amuich do chúirtin *eile*, a ecoimhcheángal an dara.

12 Caogad lúb do rinne sé a néanchúirtín, agus cáogad lúb do rinne sé a nimiol an chúirtín do bliú a ecoimhcheangal an dara : do chongmhadar na lúba gach *éan-chúirtín* re chéile.

13 Agus do rinne cáogad taitse oír, agus do choimhcheangail na círtíne gach aon dar óile les na taítsibh : ionnus go biadh sé na éantabernacuil.

14 ¶ Agus do rinne círtíne *dfionnadh* gabhar don lóistín ós cionn an tabernacuil: éan círtín déag do rinne dhíobh.

15 Do budh é fad eanchúirtín diobh triochad cubhad, agus ceithre cubhaid do budh é leithead déanchúirtín : do bhádar an táchúirtín déag déimhneid.

16 Agus do choimhcheangail cíug círtíne leó fein, agus sé círtíne leó fein.

17 Agus do rinne cáogad lúb ar a niméal a muigh don chúirtín annsa choimhcheangal, caogad lúb do rinne sé ar imeal an chúirtín noch choimhcheanglas an dara.

18 Agus do rinne sé cáogad táitse *do phráis* do choimhcheangal an lóistín dá chéile, chor go mbia na éan.

19 ¶ Agus do rinne folach don lóistín do chroicníbh reitheadh daite dearg, agus folach do chroicníbh broc ós a chionn.

20 ¶ Agus do rinne búird don tabernacuil *do chram* Sitim, na seasamh súas.

21 Do budh é fad buird dhiobh deich ceubaid, agus budh é leithead buird éan-chubhad go leithl.

22 Do bhádar dhá mhoirtís a néan-bhord, ionnán fad da gach aon diobh ó chéile: marso do rinne sé duile bhórduibh an tabernacuil.

23 Agus do rinne buird don tabernacuil ; fithche bód don taóibh ó dheas :

24 Agus do rinne ceathrachad soicead dairgead faoi an bhfischid bód; dhá shoicead faoi éanbhórd da dhá mhoirtís, agus dhá shoicead faoi bhórd eile da dhá mhoirtís.

25 Agus don taobh eile don tabernacuil,

noch atá leith ris an gcoirnéal thuaidh, do rinne sé fithche bóird,

26 Agus a gceathrachad soicéad airgid ; dhá shoicead fá éanbhórd, agus dhá shoicead fa bhórd eile.

27 Agus do tháobhuiibh an tabernacuil leith shiar do rinne se sé buird.

28 Agus do rinne sé dha bhórd do choirnealaibh an tabernacuil iona dha thaobh.

29 Agus do bhádar coimhcheangailte shiós, agus coimhcheangailte dá chéile agá cheann, déanfháinne : mar so do rinne sé riu aráon ann sa dá choirnéul.

30 Agus do bhádar ochd mbuird ; agus a soicéid sé soiceid déag airgid, dha shoicead faoi gach eanbhórd.

31 ¶ Agus do rinne barruidhe do chramn Sitim ; cíug bharra do bhórduibh éan-taoibh an tabernacuil.

32 Agus cíug bharra do bhórduibh an taoibh eile don tabernacuil, agus cíug bharra do bhórduibh an tabernacuil don taoibh shiár.

33 Agus tug sé ar an mbarra meadhonach dul thríd na bórduibh ó cheann go ceann.

34 Agus do fholuigh se na buird le hór, agus do rinne sé a bhfainnidhе dór *chum a mbeith ná* náitibh do no barruidh-ibh, agus do fholuigh na barruidhe le hór.

35 ¶ Agus do rinne sé fólach do ghorm, agus do phurpuit, agus do scárlaoid, agus do líneádach fhíneaita chasda : *maille ré* cherubinibh do rinne sé le hobair chéardamhui.

36 Agus do rinne dhó sin ceithre pileir *do chraun* Sitim, agus do fholuigh sé le hór iad : do bhádar a ccrúcuidhе dór ; agus do theilg sé dhoibh ceithre soicéid airgid.

37 ¶ Agus do rinne sé brat do dhorus an tabernacuil *do ghorm*, agus do phurpuit, agus do scárlaoid, agus do líneádach fhínealta chasda dobar shnáithide ;

38 Agus a chuíg pileir gun a ccrúcuidh-ibh : agus do fholuigh sé a gcaipitre agus a bhfiléid lé hór : ach do bhí a cíug soicéid do phras.

CAIB. XXXVII.
Ata so ag leanmhuin fós ar obair an tabernacuil do ullmhughadh.

A GUS do riune Besaleel a náirc *do chram* Sitim : dhá chubhad go leith do bhí iona fad, agus cubhad go leith iona leithead, agus cubhad go leith iona háirde.

2 Agus do fholuigh í le hór fiorglan amuith agus a stigh, agus do rinne dhi corón óir timchioll fá gcuáirt.

3 Agus do theilg dhi ceithre fháinne oír, dá ceithre coirnealaibh ; eadhón dhá

fháinne ar áon táobh dhí, agus dhá fháinne ar áon táobh dhí, agus dhá fháinne ar an ttáobh eile.

4 Agus do rinne sé maididhe *do chrann Sitim*, agus do fholuigh sé le hór íad :

5 Agus do chuir na maididhe ann sna fainnidhibh ré táobh na háirce, diomchur na háirce.

6 ¶ Agus do rinne an suidhe trócaire dór fhíorghlan; dhá chubhad go leith do *bhí* iona fhad, agus cubhad go leith iona leithead.

7 Agus do rinne dhá cherubín dór, ar na mbúaladh amach as énphiosa do rinne sé íad, ar dhá chéann an tsuidhe thrócaire;

8 Aon chérub ar an gcionn don táobhsa, agus cherub eile ar an gceann don táobh *íd* : amach as an tsuidhe thrócaire do rinne sé na cherubínigh ar a dhá cheann.

9 Agus do leathnuigheadar na cherubínigh amach a scíatháin go hárda, agus do fholchadar lé na scíathánuibh ós cionn an tsuidhe thrócaire, guna naighthibh gach áon ar a chéile ; leath ris an tsuighe thrócaire do bhádar aighthe na cherubínigh.

10 ¶ Agus do rinne sé an bód *do chrann Sitim*: dhá chubhad *dób* é a fhad, agus cubhad a leithead, agus cubhad go leith a áirde :

11 Agus do fholuigh sé é le hór fíorghlan, agus do rinne dhó corón dór timchioll fá gcuáirt.

12 Mar an gcéadna do rinne sé dhó imiol do leithead baise timchioll fá gcuairt ; agus do rinne corón óir dá imiol sin timchioll fá ccuáirt.

13 Agus do theilg sé dhó ceithre fháinne óir, agus do chuir na fainnidhe ar na ceithre coirméuluibh ann a cheithre chosuibh.

14 Thall ar aghaidh a nimil do bhádúr na fainnidhe, áite na maideadha chum an bhúird diomchur.

15 Agus do rinne sé na maididhe *do chrann Sitim*, agus do fholuigh sé dór íad, diomchur an bhúird.

16 Agus do rinne sé na soithighe do *bhí* ar an níbórd, a mhíasa, a líacha, agus a chupáin, agus a bhrat chum a fholach, dóir fhíorghlan.

17 ¶ Agus do rinne sé an gcoinnleoir dór fhíorghlan : dobair bhúáilte do rinne sé ann gcoinnleoir ; a chos, agus a bheangán, a scáluidhe agus a chnaip, agus a bhlátha, do bhádúr don cceadna.

18 Agus sé bheangán ag dul amach as a tháobhúibh ; trí bheangan don choinnleoir as táobh dhé, agus trí bheangán don choinnleoir as an ttáobh eile.

19 Trí scála ar na ndéanamh do reir chumtha almoinne a nénbheangán, cnap agus bláth ; agus trí scála déanta amhail

almóinne a mbeangán eile, cnap agus bláth ; mar sin ar fad amach na sé mbeangan ag dul amach as an gcoinnleoir.

20 Agus do *bhádúr* ceithre scala *anna* choinnleoir deanta amhail almoinne, a chnaip, agus a bhlátha :

21 Agus cnap faoi dhá bheangán don cceadna, agus cnap faoi dhá bheangán don cceadna, agus cnap faoi dhá bheangán don cceadna, do réir na sé mbeangán ag dul amach as.

22 Do bhádúr a cnaip agus a mbeangán don cceadna ; do *bhí* sé uile a néan obair bhúáilte dór fhíorghlan.

23 Agus do rinne sé seachd lampa, agus a smólgħantóire, agus a mhiása smoil, dór fhíorghlan.

24 *Do thallann dór fhiorghlan do rinne sé é*, agus a shoighthighe uile.

25 ¶ Agus do rinne sé altóir na túise *do chrann Sitim* : *bá* cubhad a fad, agus cubhad a leithead ; do *bhí sí* ceathairbhéannach, agus dhá chubhad na hairde, do bhádúr a beanna don cceadna.

26 Agus do fholuigh sé í le hór fíorghlan, aráon a huachdar, agus a taóibh fa gcuairt, agus a beanna : mar an gceadna do rinne sé dhi corón óir timchioll fá gcuairt.

27 Agus do rinne dhá fháinne óir dhi faoi na corón, láimh ré na dhá choirnéul, ar a dhá tháobh, do bheith na náitibh ag na maididhibh lé na níomchórthuigh í.

28 Agus do rinne na maididhe *do chrann Sitim*, agus do fholuigh sé le hór íad.

29 ¶ Agus do rinne a nola ungha naomh-tha, agus an túis ghlan do spíosra deagh-bhóludh, do réir oibre an photecarígh.

CAIB. XXXVIII.

Modh air a ttugadh obair an tabernacuil go crích.

A GUS do rinne sé altóir na nofráladh Loisge do chrann Sitim : cúig cubhad a faide, agus cúig cubhaid a leithead ; do *bhí sí* ceathairbeanach : agus trí cubhad a hairde.

2 Agus do rinne sé a beanna ar a ceithre coirméuluibh ; do bhádúr a beanna don cceadna : agus do fholuigh sé lé prás í.

3 Agus do rinne soithighe na haltóra uile, na potuighe, agus na sluáisté, agus na báisínigh, agus na hadhail ; agus na hoighne teineadh : a soithighe uile do rinne sé do phrás íad.

4 Agus do rinne sé do naltóir gráta prásí dobair lím faoi na compás shíos nuige a lár.

5 Agus do theilg ceithre fháinne do cheithre chorruibh an ghráta phráis, dár mbeith ná náitibh do na maididhibh.

An Chuirt na piléir is na soiceid. CAIB. XXXIX. Basaleel agus Aholiab fir obrighththe.

6 Agus do rinné na maididhe do chrann Sítim, agus do fholaidh le prás iad.

7 Agus do chuir sé na maididhe ann sna faimnidhbh ar tháobhuibh na háltóra, dá hiomchar; do rinne sé a naltóir toll le clárúibh.

8 ¶ Agus do rinne an lábhéir do phrás, agus a chos do phrás, do scathánuibh na mban noireachdus, noch do chruinnioghadh ag dorus thabernacuil an chomhchruiñigh.

9 ¶ Agus do rinne sé an chíúrt: ar an ttáobh ó dheas leath ó dheas bruit na cuirte do lón fhínealta chasda, do chéad cubhad:

10 Bá fithche a bpiléir, agus bá fithche a soicéid prás; crúcuidhe ná bpiléir agus a bhfiléid dairgead.

11 Agus chum an táoibh thuáigh *bruit* do chéad cubhad, *bá* fithche a bpiléir, agus fithche a soicéid phráis, crúcuidhe na bpiléir agus a bhfiléid dairgead.

12 Agus chum án táoibh shíar: bruit do cháogad cubhad, a bpiléir a deich, agus a soicéid a deich; crúcuidhe na bpiléir agus a bhfiléid dairgead.

13 Agus don táoibh shoir, leath shoir, cágad cubhad.

14 Bruit éantaoibhe an *gheata* bá cùig cubhaid déug; a bpiléir a trí, agus a soicéid a trí.

15 Agus don taobh eile do gheata na cuirte, ar an laimhse agus ar an láimh úd do *bhádar* bruit do chung cubhaid deug; a bpiléir a trí, agus a soicéid a trí.

16 Bruit na cuirte uile timchioll fa gcuáirt, do *budh* linéadach fhínealta casda iad.

17 Agus na soicéid do na piléuruibh do phráis; crúcuidhe na bpiléir agus a bhfiléid dairgead; agus folach a gcaipitreach dairgead; agus piléir na cuirte uile ar na bhfilléideadh lé hairgead.

18 Agus an crochadh chum geata na cuirte dobair shnáithide, do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárláoid, agus do linéadach fhínealta chasda: agus *ba* fithche cubhad a fhad, agus cùig cubhaid áirde a leithne, coimhfreagarthach do bhratuibh na cuirte.

19 Agus *ba* ceathair á bpiléir, agus a soicéid phráis a ceathair; a ccrúcuidhe dairgead, agus folach a gcaipitreach agus a bhfiléid dairgead.

20 Ach tairngidh an tabernacuil uile, agus ná cuirte fa gcuáirt, do *budh* prás iad.

21 ¶ Is é so suim an tabernacuil, thabernacuil na fiadhnuise, mar do háireamhadh é, do réir aithne Maóise, chum sherbhísé na Lebhíteach, le láimh Ithamar mhab Aáron an sagart.

22 Agus besaleel mac Uri, mhic Hur, do threibh Iudah, do rinne a nuile ní do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

23 Agus do *bhí* maille ris Aholiab mac Ahisamach do threibh Dan: grabhalugh, agus oibrigh céardamhul, agus bróidinéir a ngorm, agus a bpurpuir, agus a scárláoid, agus a líneadach fhínealta.

24 An mhéid óir do caitheadh uile leis a nobair le uile obair na *háite* naomhtha, *eadhon* ór na hofrala, ba fithche agus naóí ttalanna, agus seacht ccéad agus triochad secel, do reir shecel na sanctóra.

25 Agus méid airgead na ndaoine do háirnheadh don chomhchruiñighadh *bu* céad tallann, míle agus seacht ccéad agus trí fithchid agus cùig secel déug, do reir shecel na sanctóra.

26 Beca ar son gach éanduine, *is é sin* leath secel, do réir shecel na sanctóra, ar son gach aónduine da ndeachuidh dhá áireamh, ó fhithchid bliadhan daois agus ós a chionn, a sé céad míle agus tri mhile agus cùig chéud agus caogad *fear*.

27 Agus don chéud tallann airgid do teilgeadh soicéid na sanctóra agus soicéid an fholuigh; céad soicéid don chéud tallann, talann ar son an tsoicéid.

28 Agus don mhíle seachd ccéad seachdmhoghad agus a ccúig secel do rinne se crúcuidhe dona piléuruibh, agus do fholuigh a ccaipitre, agus do fhiléidh íad.

29 Agus do *bhí* prás na hofrala na sheachdinhoghad tallann, agus na dhámhile agus an ceithre chéud secel.

30 Agus is leis sin do rinneadh soicéid do dhorús thabernacuil an chomhchruiñigh, agus a naltóir phráis, agus an gráta prás di, agus a nuile shoitheach no háltdidh íad.

31 Agus soicéid na cuirte timchioll fa gcuáirt, agus soicéid gheata na cuirte, agus tairngidh an tabernacuil uile, agus tairngidh na cuirte uile timchioll fá gcuáirt.

CAIB. XXXIX.

Atáid culadha naomhtha na nsagart ar na ndeunamh.

A GUS don ghorm, agus don phurpuir, agus don scárláoid, do rinneadh eáduighe seirbhíse, do dhéanamh serbhise an sa *náit* naomhtha, agus rinneadh na culadha naomhtha do Aáron; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

2 ¶ Agus do rinne an téphod dóir, do ghorm, do phurpuir, agus do scárláoid, agus do linéadach mhín chasta.

3 Agus do bhuaileadar an tór na phlatadhuibh tana, agus do ghearradar *na* théaduibh é, da oibríughadh annsa ghorm,

An tuchdphlata guna chlochadh oille. ECSODUS. Criochnuigheadh an tabernacuil.

agus annsa phurpuir, agus annsa scárlaoid, agus annsa linéadach fhínealta, maille lé hobair ghéarchúisigh.

4 Do rinneadar piosuidhe gualann dó, dha choimhcheangal dá chéile: leis an dá imiol do choimhcheangadh dha chéile é.

5 Agus crios cuírialta a ephoid, do bhí air, do bhí don chéadna, do réir a oibre sin; dor, do ghorm, do phurpuir, do scárlaoid, agus do linéadach fhínealta chasta; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

6 Agus do oibrigheadar clocha onice ar na gcur a stigh a bhfaeilgibh óir ar na ngrábhail, mar ghrábhaltar signéid, maille ré mar hanmannuibh chloinne Israel.

7 Agus do chuir sé ar ghuáillibh an ephod íad, ar chor go mbéidis na gclochúibh mar chuimhne do chloinn Israel; mar do aithin an TIGHEARNA da Mhaóise.

8 ¶ Agus do rinne an tuchdphláta do-bair ghlic, cosmhail ré hobair a nephoid; dor, do ghorm, do phurpuir, do scárlaoid, agus do líneadach fhínealta chasta.

9 Do bhí sé ceathairbheannach; do rinneadar an tuchdphláta dúbalta; réisi do bhí na fhad, agus réisi na leithead, dúbalta.

10 Agus do chuireadar ann ceithre chúrsa do chlóchuibh: cursa do shardius, do thópas, agus do charbungail: is é so an cead chúrsa.

11 Agus an dara cursa, emeraud, sa-phir, agus diamond.

12 An treas cursa, ligur, agat, agus ametist.

13 Agus an ceathramhadh cursa, beril, agus onice, agus iasper: do bhádar curtha a stigh a bhfaeilgibh óir iona ndruduibh.

14 Agus do bhádúr na clocha do réir ammauna chloinne Israel, a dó dhéag, dó réir a nammann, anmhail ghrábhail shignéid, gach éandume gun a amm, do réir an dá threibh dhéug.

15 Agus do rinneadar ar an uchdphláta slabhruidhe ann a cheannuibh do-bair flighte dor fhiorghlan.

16 Agus do rinneadar dhá fhail óir, agus dha fháinne óir, agus do chuireadar an dá fháinne ar dhá cheann an uchdphláta.

17 Agus do chuireadar an dá shlabhradh flighte dor amasa dá fháinne ar cheannuibh an uchdphláta.

18 Agus dhá cheann an dá shlabhradh flighte dhaingníodar amasa da fhail, agus do chuireadar íad ar ghusaillibh a nephoid, roimhe.

19 Agus do rinneadar dhá fhaínne dor, agus dó chuireadar íad ar dhá cheann an uchdphlata, ar a imeal, noch do bhi ar tháobh a néphoid taobh a stigh.

20 Agus do rinneadar dhá fhainne eile dor, agus do chuíreadar íad ar dhá tháobh a nephoid shios, leath ris an gcuid thosuigh dhe, thall ar ágháidh a chomhcheangail, ós ciomh chreasa chuirialta a nephoid.

21 Agus do cheangladar an tuchdphláta le na fháinnighibh dfainnighibh a nephoid, lé lása do ghorm, chor go mbia ós ciomh an chreasá chuirialta a nephoid, agus nach scáoltí an tuchdphlata ó nephoid; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus do rinne sé róba a nephoid do-bair flighte, uile do ghorm.

23 Agus do bhí poll a lár an róba, mar pholl lúrighe, maille ré fonna fa gcuáirt timchioll an phuill, go nach briseadh se.

24 Agus do rinneadar ar an chiumhulibh an róba pomegranat do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárlaoid, agus do líneadach chasta.

25 Agus do rinneadar cluigine dor fhiorglan, agus do chuireadar na cluigíne idir na pomegranatibh, ar chiumhuis an róba, timchioll fa gcuáirt idir na pomegranatibh.

26 Cluigín agus pomegranat, cluigín agus pomegranat, timchioll fa gcuáirt fhathuaime an róba do dhéanamh míniostralachd ann; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

27 ¶ Agus do rinneadar cótuidhe do líneadach fhínealta do-bair flighte do Áaron, agus dá mhacuibh,

28 Agus mítar do líneadach fhínealta, agus boineid mhaithe do líneadach fhínealta, agus brísdidhe lincéaduigh do lion mhín chásda,

29 Agus crios do líneadach mín chásda, agus do ghorm, agus do phurpuir, agus do scárlaoid, do-bair shnáithide; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

30 Agus do rinneadar pláta na coróine náomhtha dor ghlan, agus do scriobh-adar scríbhinn air mar ghrábhail sheignéid, NAOMHTHACHD DON TIGHEARNA.

31 Agus do cheangladur dhó sin lása do ghorm, dá cheangal go hárd ar an mítar; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

32 ¶ Mar so do criochnuigheadh uile do-bair an tabernacuil loistín an chomhchruiinnigh: agus do rinneadar clann Israel do réir a nuile ní do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin do rinneadar.

33 ¶ Agus tugadar an tabernacuil chum Maóisi, an lóistín, agus gach ní bheanas ris uile, a táitsidhe, a bhuid, a bharruidhe a phléir, agus a shocíeid.

34 Agus an folach do chroicníbh reith-

Airc na fiadhnuise ar na shugheadh. CAIB. XL.

eadh daite dearg, agus an folach, do chroicníb broc, agus cumhdach an fholuigh.

35 Aírc na fiadhnuisi, agus a maididhe, agus an suidhe trócaire.

36 An bód, agus a *uile* shoithidhe, agus an tarán taisbéanta.

37 An coinnleoir fiorghlán, *go* na lampadhuibh, na lampuidhe dá suighughadh a nórd, agus a *uile* shoithighe sin, agus a nola chum soluis.

38 Agus a naltóir órdha, agus a nola ungtha, agus an túis deaghbholuigh, agus brat do dhoras an tabernacuil,

39 A naltóir phráis, agus a ghráta práis, a mhaididhe, agus a *uile* shoithigh, an lábhéir agus a chos,

40 Bruit na círte, a piléir, agus a soicéid, agus brat do gheata na círte, a corduidhe, agus a thaingidhe, agus *uile* shoithighe serbhise an tabernacuil, do lóistín an chomhchruinnigh.

41 Eaduighe na serbhise, do dhéanamh serbhise annsa *náit* náomhtha, agus na culadha náomhtha do Áaron an sagart, agus a cculadha a mhac, domhinostralachd a noifig an tsagairt.

42 Do réir a nuile ní do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin do rinneadar clann Israel a nobair uile.

43 Agus do fhéuch Maóise ar an obair uile, agus, féuch, do rinnéadar í, mar do aithin an TIGHEARNA; is mar sin do rinnéadar í, agus do bheannuigh Maóise íad.

CAIB. XL.

Ata an Tabernacuil fein ar na chur suas.

13 Do naomhuiheadh Aaron agus a Chlann mac chum oifig nan sagart. 14 Do lion gloir Dé an Tabernacuil.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise gú rádh.

2 Ar an gcéad lá don chéid mhí chuirfeas tu súas tabernacuil loistín an chomhchruinnigh.

3 Agus cuirfe tú annsin á steach aírc na fiadhnuisi, agus foileocha tú a nairc leis an gcumhdach.

4 Agus do bheura tú a steach an bód, agus suidheocha tú a nordúghadh na neithe atá ré shuidhiughadh a nórd air; agus do bhéura tú an coinnleoir a steach, agus las fa tú a lampuidhe.

5 Agus suidheocha tú a naltóir dórchum na tuise as coinne aírc na fiadhnuise, agus cuirfe tú brat an doruis leis an tabernacuil.

6 Agus suidheocha tú áltóir na hofrala loiscithe as coinne dhoruis tabernacuil loistín an chomhchruinnigh.

7 Agus suidheocha tú an labhéir idir lóistín an chomhchruinnigh, agus an altoir, agus cuirfe tú úisce ann.

Aaron agus a mhic eaduighthé.

8 Agus cuirfidh tú súas an círt timchioll fa gcuairt, agus crochfa tú súas na bruit ag geata na círte.

9 ¶ Agus glacfa tú an ola unghtha, agus ungfa tú an tabernacuil, agus a bhfuil astigh ann, agus naomhtha tú é, agus a shoithighe uile: agus biaidh sé naomhtha.

10 Agus ungfa tú altoir na hofrala loiscithe, agus a shoithigh euile, agus naomhtha tú a naltoir: agus biaidh na altoir ro naomhtha.

11 Agus ungfa tú an lábhéir agus a chós, agus náomhthocha tú é.

12 ¶ Agus do bhéara tú Áaron agus a mhic go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh, agus níse tú iad le huisce.

13 Agus cuirfe tú ar Áaron na héaduighe naomhtha, agus ungfa tú é, agus naomhthocha tú é; chor go miniosdrálfuidh sé dhamh sa a noifig an tsagairt.

14 Agus do bhéara tú a mhic chugad, agus eideocha tú iad le cótuidhibh:

15 Agus ungfa tú iad, mar do ung tú a nathair, chor go bhféadfaid miniostralachd do dhéanamh dhamsa a noifig an tsagairt: óir biaidh a nungadh go demhin na shagartachd shíorrudhe ar feadh a ngeinéalach.

16 ¶ Is murso do rinne Maóise: do réir an uile ní do aithin an TIGHEARNA dhe, is mar sin dó rinne sé.

17 ¶ Agus tárla annsa chéad mhí don dara bliadhain, ar an gcéad lódon mhí, gur tóghadh súas an tabernacuil.

18 Agus do thóg Maóise an tabernacuil súas, agas do dhaingnidh a shoiceid, agus do chuir súas a bhuid, agus do chuir a bharruidhe a steach, agus do thog súas a phléir.

19 Agus do leathnuigh amach an lóistín ós ciom an tabernacuil, agus do chuir folach an lóistín timchioll air, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

20 ¶ Agus do glac sé agus do chuir an fhiadhuise ann san áirc, agus do shuidhígh na maididhe ar an áirc, agus do chuir an suidhe trócaire súas ar an áirc:

21 Agus thug se an áirc chum an tabernacuil, agus do chuir súas cumhdach an fholuigh, agus do fholuigh áirc na fiadhnuisi, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus do chuir sé an bód a lóistín an chomhchruinnigh, ar thaobh an tabernacuil leath thuaigh, taobh amuich don chomhdach.

23 Agus do chuir sé an tarán a nordúghadh air a bhfiadhuise an TIGHEARNA, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

24 ¶ Agus do chuir sé an coinnleoir a lóistín an chomhchruinnigh, thall as coinne

an bhuid, ar thaobh an tabernacuil leath theas.

25 Agus do las na lampuidhe a bhfiadh-nuise an TIGHEARNA; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

26 ¶ Agus do chuir sé an altóir órdha a lóistín an chomhchruiinnigh a bhfiadh-nuise an chumhduigh:

27 Agus do loisc sé túis deaghbholuigh uirre; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

28 ¶ Agus do chuir sé súas an brat ag dorus an tabernacuil:

29 Agus do chuir altoir na hofrála loiscthe ag dorus thabernacuil lóistín an chomhchruiinnigh, agus do ofrál se uirre, ofrál loiscthe agus ofrál bídh; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

30 ¶ Agus do chuir an lábhéir idir lóistín an chomhchruiinnigh agus a naltóir, agus do chuir uisce ann chum ionnlaidh.

31 Agus Maoise, agus Aáron agus a mhic do nigheadur a láhma agus a ccosa aige:

32 A nuair do théighdis go lóistín an chomhchruiinnigh, agus a nuair thigdis a

bhfogus do naltóir, do ionnlaidis; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

33 ¶ Agus do thóg sé súas an chírt timchioll fá gcuáirt an tabernacuil agus na haltóra, agus do chuir súas brat gheata na cíerte. Mar sin do chriochnuigh Maóise a nobáir.

34 ¶ Annsin do fholuigh néull lóistín an chomhchruiinnigh, agus do lion glór an TIGHEARNA an tabernacuil.

35 Agus nior bhfeidir do Mhaoise dul a stéach a lóistín an chomhchruiinnigh, do chionn gur chomhnuigh an néull air, agus gur lion glór an TIGHEARNA an tabernacuil.

36 Agus a nuair rugadh an néull súas ó mhullach an tabernacuil, do chuáidh clann Israel ar a nagháidh ann a nuile, thurasaih.

37 Achd muna mbeurtháoi an néull súas, ní aistreochaidis go nuige an lá iona, mbéurtháoi súas é.

38 Oir do bhí néull an TIGHEARNA ar an tabernacuil ann sa ló, agus do bhí teine air sa noidhche, a radharc thighe Israel uile, ar feadh a naistir uile.

An Treas Leabhar do MHAOISE, da ngoirthear LEBHITICUS.

CAIB. I.

Dlidhe na hofrála loisgthe. 3 Don chrodh. 10 Don mhionchrodh. 14 Agus do na héunaibh.

A GUS do ghoír an TIGHEARNA ar a Mhaoise, agus do labhair ris as tabernacuil an chomhchruiinnighthe gá rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, agus abair riú, Ma bheir éanduine aguibh ofrál chum an TIGHEARNA, do bheátháoi bhur nofráil do narnéis, eadhon don airighe, agus dontréud.

3 ¶ Má bhíonn ofrál nó íodhbuirt loiscthe den airighe, ofráladh firionnach gan cháidhe; ofráladh sé, é da thoil aontagáidh féin ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe a bhfiadhnuise an TIGHEARNA.

4 Agus cuírfidh sé a lámh ar chionn na hofrála loiscthe; agus géubhthar ar a shon í do dheanamh síoda ar a shón.

5 Agus muirfidh sé an bhulóg a bhfiadhnuise an TIGHEARNA: agus bearuid na sagairt, clann Aáron, a nfuil léo, agus croithfid a nfuil timchioll fá gcuáirt ar a naltóir noch atá láimh ré dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe.

6 Agus muirfidh sé a nofráil loiscthe, agus geárrfa na phíosuighibh é.

7 Agus cuírfid mic Aáron na sagart teine ar á naltóir, agus leagfuid an connadh a nód ar an teinidh.

8 Agus leagfuid na sagairt, mic Aáron, na codcha, an ceann, agus an gheir, a nód ar an gcunnadh bhías annsa teinidh noch bhías air a naltóir :

9 Achd na hinnighe agus na cosa níghfidh sé a nuaisce: agus loiscfidh an sagart an tiomlán ar a naltóir, do bheith na iodhbuitr loiscthe, ofrail ar na dhéanamh lé teinidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus más do na tréaduibh bhías a iodhbuitr, do na cáorchuibh nó do na gabhruibh, mar ofrál loiscthe; do bhéara leis é na firionnach gan toibhéal.

11 Agus muirfidh sé é ar tháoiribh na haltóra leath thuaign a bhfiagnuise an TIGHEARNA: agus na sagairt clann Aáron, croithfid an fhuil timchioll fá gcuáirt ar a naltóir.

12 Agus gearrfa sé na phíosuighibh é, go na cheann agus a gheir: águs leagfuidh an sagart a nordughadh iad ar an gcunnadh bhías ar an tteinidh atá ar a naltóir.

13 Achd nífígh sé na hinnighe agus na cosa a nuaisce: agus do bheára an sagart leis sin uile, agus loiscfidh sé ar a naltóir é: *is ofráil loiscthe é*, ofráil déanta lé teinidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

14 ¶ Agus ma bhíonn a iodhbuitr loiscthe ar son a ofrala don TIGHEARNA déantaibh, annsin do bhéura sé a ofráil do fhéaránuibh, nó do cholumuibh óga.

15 Agus do bhéura an sagart é chum na holtóra, agus fáiscfidh a cheann de, agus loiscfidh ar a naltóir é; agus fáiscfidhear a fhil amach le táoibh na holtóra.

16 Agus tairreonguidh a gháile as guna chleitibh, agus teiltgídh ré táoibh na holtóra é ar an gcuideá shoír, ag aít na luatha.

17 Agus scoiltídh sé é go na sciathánuibh, *achd ní roinnfidh ó chéile é*; agus loiscfidh an sagart ar a naltóir é, ar an econnadh *atá* ar an teinidh: *is ofráil loiscthe é*, ofrál déanta le teinidh, do bholuidh cumhra don TIGHEARNA.

CAIB. II.

Dlige na saor-ofrala bídh.

A GUS a nuair ofrálus éainnéach ofráil bídh don TIGHEARNA, biadh a iodhbuitr *do phlúr mhín*; agus dóirtídh ola air, agus cuirtídh túis air sin.

2 Agus do bhéara sé go macaibh Ááron na sagairt é: agus toigeobhuidh as sin lán a dhuijn dá phlúr, agus dá ola, maille le a thúis uile; agus loiscfidh an sagart a chuímhne sin ar an altoir, *do bheith* na ofrál déanta lé tenidh, do bholadh mhaith don TIGHEARNA:

3 Agus fuighioll na hofrálá bídh *budh* lé Háiáron agus le na mhachaibh é: *is ní ronáomhtha dofráluibh* an TIGHEARNA déanta le tenidh é.

4 ¶ Agus má bheir tú leachd ofrál diodhbuitr bídh ar na bhácaíl a mbácaús, budh cáca gan laibhin do phlúr mhín é, ar na chumasc le hola, nó abhlanna gan laibhín ar na nungadh lé hola.

5 ¶ Agus ma bhíonn hofrál na hofrál bídh *bhruithe* a noigheann, bía *do phlúr mín* gan laibhín, cumasché le hola.

6 Roinnfidh tú na chodchuitibh é, agus dóirtfe tu ola air *is ofráil bídh* é.

7 ¶ Agus má bhíonn hiodhbuitr na hofrál bídh annsa oigheann friala, do dhéantar í *do phlúr mín* le hola.

8 Agus do bhéara tú an iodhbuitr bídh do dhéantar do na neithibhsí chum an TIGHEARNA: agus a nuair thaisbeantar don tsagart é, do bhéura chum na holtóra é.

9 Agus toigeobhuidh an sagart as a ofrál bídh cuimhneuirre, agus loiscfidh sé ar an altoir é: *is ofráil sin*

déanta lé tenidh, do bholadh mhaith don TIGHEARNA.

10 ¶ Agus an ní fhúigfighear don ofrál bídh *budh* le Haáron agus le na chloinn é: *is ní ro naomhtha é dofráluibh* an TIGHEARNA déanta lé tenidh.

11 Aon ofrál bhídh, noch do bheurthaoi chum an TIGHEARNA, ní dhéantar lé laibhín: oír ní loiscfidh laibhín ar bith, nó mil, a néanofrál don TIGHEARNA déanta lé teinidh.

12 Ar son ofrálá na gcéadthórtha, ofrálídfidh don TIGHEARNA iad: achd ní loiscfighear ar an altoir iad mar bholadh cumhra.

13 ¶ Agus a nuile ofrál dod thabharas bídh leiseocha tú lé sálann; ní mó fhuileongas tú salann cunártha do Dhé bheith *deasbhudh* ar hofrál bídh: ofrálfa tú salann lé do uile iodhbuitr.

14 ¶ Agus má ofrálann tú ofrál bídh do na céadthórthuibh don TIGHEARNA, ofrálfe tú mar ofrál bídh dod chéadthorthuibh do dhéusubh glasa arbha ár ná ttíormughadh leis an ttenidh, arbhar buailte as dénsuibh ionmlána.

15 Agus cuirfe tú ola air, agus leagfa tú túis air: *is ofrál bídh* é.

16 Agus loiscfidh an sagart a chuímhne sin, *cuid dá ghrán bhuaile*, agus *cuid dá ola*, gun a thúis uile: *is ofrál déanta lé tenidh* é don TIGHEARNA.

CAIB. III.

Reachd na hiodhbartha siadhchána, agus buidheachuis.

A GUS má bhíonn a ofrál na iodhbuitr shíothchana, mas don airighe afírlás sé; má bhíonn firionn no baímionn, ofrálídfidh sé é gan tóibheim a lathar an TIGHEARNA.

2 Agus leagfa sé a lámh ar chionn a ofrálá, agus inuirfidh sé é *ag dorus* thabernacúil an chomhchruiinnighthe: agus croithid mic Aaron na sagairt an fhil ar an altoir timchioll fa geáirt.

3 Agus ofrálídfidh sé *ic-lhbuitr* na hofrálá siodha ofrál déanta le tenidh don TIGHEARNA; an ghéir fholchas na hinnighe, agus a nuile mhéathas *bhias* ar an mionach,

4 Agus an dá dhubbhán, agus an gheir *bhíos* orra, noch *bhíos láimh* ris na hárranuibh, agus an scairt ós cionn na naé, maille ris na dubhlánuibh, béraidh sé sin leis as.

5 Agus loiscfid clann Aaron é ar an altoir ar an iodhbuitr loiscthe, noch *bhíos* ar an gconadh *bhíos* ar an ttenidh: ofrál déanta le tenidh, do bholadh cumhra don TIGHEARNA.

6 ¶ Agus má bhíonn a ofrál ar son

iodhbartha ofrála siothchána don TIGHEARNA don tréud; fhirionn nó bhainionn, ofrálfidh sé é, gan cháidhe.

7 Má ofralann sé úan ar son a ofrála, ann sin ofrálaidh é a lathair an TIGHEARNA.

8 Agus leagfa a lámh air cionn a ofrála, agus muirfídh é as coinne an tabernacuil an chomhchruiinnighthe: agus croithfídh elann Aaron a fhúil timchioll fá gcuairt ar an altóir.

9 Agus ofrlfuidh sé do iodhbuit na hofrála síoda ofráil déanta le teinidh don TIGHEARNA; a gheir, agus a iorball uile, bénfuidh sé sin amach láimh ris an ecnáimh droma; agus an gheir fholchus na hionathuir, agus an uile mhéathus bhíos ar na hinnighibh.

10 Agus an dá dhubbhán, agus an gheir bhíos orra, noch bhíos láimh ris na hárannuibh, agus an scairt ós ciomn na naé, maille ris na dubhánuibh, beanfaidh se as é.

11 Agus loiscfidh an sagart ar an altóir é: sé sin biadh na hofrala déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

12 ¶ Agus má bhíonn a ofráil na ngabhar, ann sin ofrlfuidh sé é a bbfiadhuinse an TIGHEARNA.

13 Agus leagfa a lámh ar a chean, agus muirfídh sé é as coinne thabernacuil an chomhchruiinnighthe: agus croithfídh mic Aaron a fhúil ar an altoir timchioll fá gcuairt.

14 Agus ofrlfuidh sé á ofráil de sin, ofráil déanta le teinidh don TIGHEARNA; an gheir fholchus na hinnighe, agus a nuile mhéathus bhíos ar an ionathar.

15 Agus an dá dhubbhán, agus an gheir bhíos orra, noch bhíos láimh ris na hárannuibh, agus an scairt bhíos ós ciomn na naé, maille ris na dubhánuibh, beanfaidh se as é.

16 Agus loisgfídh an sagart iad ar an altoir: sé sin biadh na hofrálá déanta le teinidh mar bholadh cumhra: a nuile mhéathus is léis an TIGHEARNA é.

17 *Biaidh* sé na reachd shiorruidhe da bhuir ngeimealachaithear ag feadh bhuir náit-reabh, nach ióstáoi méathus nó ful.

CAIB. IV.

Dlighe na hofrala arson peacaith do nithear tre ainbhíos. 3 Le sugart, 13 Lé coimhthional. 22 Le uachdaran, 27 no le duine don phobal.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, da ráidh,

2 Labhair re cloinn Israel, ga ráidh, Ma pheacúigheann anuun tré ainbhíos a naghuidh éanaithne an TIGHEARNA, (*a ttáobh nitheadh* nár chóir do dhéanamh,) agus go ndéana sé ní a naghaidh éan dliúibh.

3 Má pheacúigheann an sagart atá úngatha do réir pheacaith an phobail; ann sin tugadh sé ar son an pheacúigh, do pheacúigh sé, bulóg óg gan toibhéim chum an TIGHEARNA mar ofráil pheacaith.

4 Agus do bhéara sé an bhulóg chum doruis thabernacuil an chomhchruiinnighthe a lathair an TIGHEARNA; agus leagfa a lámh ós ciomn na bulóige, agus muirfídh sé an bhulóg a bffiadnuise an TIGHEARNA.

5 Agus glacta an sagart bhías unghtha cuiid diúil na bulóige, agus do bhéara les go tabernacuil an chomhchruiinnighthe i.

6 Agus tuimeóbhúidh an sagart a mhéur ansa bffíuil, agus croithfídh cuiid do nfuil seachd nuáire as coinne an TIGHEARNA, as coinne bhruit na sanctóra.

7 Agus cuirfidh an sagart cuiid do nfuil ar bheannuibh altóra na túisé deaghbhólúigh a lathair an TIGHEARNA, noch atá a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe; agus dóirfídh sé ful na bulóige uile ag bonn altóra na hofrála loiscthe, noch atá ag dorus thabernacuil an comhchruiinnighthe.

8 Agus beanfaidh sé dhe a uile gheir na bulóige mar ofráil pheacaith; an gheir fholchus an tionathar, agus a nuile mhéathus bhíos ar an ionathar,

9 Agus an dá dhubbhán, agus an gheir bhíos orra, noch bhíos láimh ris na leasuibh, agus an scairt ós ciomn na naé, maille ris na dubhánuibh, béruidh sé sin leis.

10 Mar rugadh as bulóig iodhbartha na hofrala siothchána: agus loiscfidh an sagart iad ar altóir na hofrála loiscthe.

11 Agus croicinn na bulóige agus a nuile fheoil, maille ré na chionn, agus le na chosuibh, agus le na mhionach, agus le na aoileach,

12 Eadhon an bhulóg uile béruidh leis amach táobh amuigh don champa go hionad ghlann, mar a ndóirtear an lúaith amach, is loisgfígear an ecomadh lé téime é: mar a ndóirtear an lúaith amach is ann loisgfígear é.

13 ¶ Agus má pheacúigheann uile chomhchruiinnighadh Israel tré ainbhíos, agus an ni do bheith fá cheilt a súilibh an oireachduis, agus go ndearnthar ní éigin a naghuidh aithneadh an TIGHEARNA, a ttáobh nitheadh nár chóir do dhéanamh, agus go bhfuilidh ciontach;

14 A nuáir bhías tios, an pheacaith do pheacúigheadar na aghuidh, ann sin ofrlfídh an comhchruiinnighadh bulóg óg ar son an pheacaith, agus do bhéara é as coinne thabernacuil an chomhchruiinnighthe.

15 Agus leagfuid sinnsir an chomhchruiinnighthe a láimh ar chionn na

Bulóg na hoírla peacuidhe.

CAIB. V. Modh ghlanadh ó niomad peacaídhaibh.

bulóigé as coinne an TIGHEARNA: agus muirfidhear an bhulóg as coinne an TIGHEARNA.

16 Agus an sagart bhias unghtha do bhéara cuid d'fhlil na bulóige go tabernacuil an chomhchruiinnighthe.

17 Agus tiumeoibhuidh an sagart a mhéar a gcuind do nfuil, agus croithfidh sé seachd nuáire í as coinne an TIGHEARNA, as coinne an bhrú.

18 Agus cuirfidh sé cuind do nfuil ar bheannuibh na haltóra noch atá as coinne an TIGHEARNA, atá a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus dóirtfidh amach a nfuil uile ag bonn altóra na hoírla loiscithe, noch atá ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe.

19 Agus bainfidh sé a gheir uile as, agus loiscfidh ar a naltóir é.

20 Agus do dhéana sé ris an mbulóig mar do rinne ré bulóig ar son na hoírla peacaíd, mar sin do dhéana sé ria so: agus do dhéana an sagart sioth ar a shon, agus maithfighear dhóibh é.

21 Agus bearuidh sé an bhulóg leis táobh amach don champa, agus loiscfidh í, mar dó loisc an chéadbulóig: is ofrál pheacuidh í ar son an chomhchruiinnighthe.

22 ¶ A nuáir pheacaidheas uachdarán, agus go ndearna éiunnú a naghaidh éanaithne an TIGHEARNA a Lhí, ttáobh neitheadh nár chóir a dhéanamh, agus go mbia ciontach;

23 NÓ ma thig, a neolus an pheacaíd, ionar pheacaíd sé; annsin do bhéara sé ofrál leis, meannán do na gabhrúibh, fiorannach gan cháidhie:

24 Agus leagfa a lámh ar chionn an ghabhair, agus muirfidh é ionsa náit a marbhuid a nofráil loiscithe as coinne an TIGHEARNA: is ofrál pheacaíd i.

25 Agus glacfuidh an sagart d'fhlil na hoírla peacaíd lé na mhéur, agus cuirfe sé í ar bheannuibh altóra na hoírla loiscithe, agus dóirtfidh amach a nfuil ag bonn altóra na hoírla loiscithe.

26 Agus loiscfidh sé a mhéathus uilé ar a naltóir, amhail mhéathus iodhbartha na hoírla siothchana: agus do dhéana an sagart sioth ar a shon a ttáobh a pheacaíd, agus maithfighear dho é.

27 ¶ Agus ma pheacuigheann anum do phobul na tire tré ainbhíos, ar ndeanamh eainneithe a naghaidh éanaithne an TIGHEARNA, a ttáobh neitheadh nár chóir a dhéanamh, agus go mbia ciontach;

28 NÓ má bhíonn fios, an pheacaíd ionar pheacaíd sé aige: annsin do bhéara ofrál leis, meannán do na gabhrúibh, bainionna gnáthbhéim, ar son an pheacaíd do pheacaíd sé.

29 Agus leagfaidh a lámh ar chéann

na hoírla peacaíd, agus muirfidh an ofrál peacadh a náit na hoírla loiscithe.

30 Agus glacfuidh an sagart cuind do nfuil le na mhéur, agus cuirfidh ar bheannuibh altóra na hoírla loiscithe í, agus dóirtfidh amach a nfuil uile ag bonn na haltóra.

31 Agus bainfidh sé amach an méathus uile, amhail mar bheantar amach méathus ó iodhbairt na hoírla síodha; agus loiscfidh an sagart ar a naltóir é mar bholadh chumhra don TIGHEARNA; agus do dhéana an sagart sioth ar a shon, agus maithfighear dhó é.

32 Agus má bheir uan leis mar ofrál pheacaíd, do bheura sé leis uan bainionna gan toibhéim.

33 Agus leagfaidh sé a lámh ar cheann na hoírla peacaíd, agus muirfidh sé mar ofrál pheacaíd é ansa náit a marbhuid a náráil loiscithe.

34 Agus glacfuidh an sagart d'fhlil na hoírla peacaíd lé na mhéur, agus cuirfidh ar bheannuibh altóra na hoírla loiscithe í, agus dóirtfidh amach a fhul uile ag bonn na haltóra :

35 Agus bainfidh sé amach a mhéathus uile, mar beantar méathus a nuain amach ó iodhbuitr na hoírla síodha; agus loiscfidh an sagart ar a naltóir iad, do réir na nofráladh do niothar lé teimhidh don TIGHEARNA: agus do dhéana an sagart cádhachas ar son an pheacaíd do rinne, agus maithfighear dhó é.

CAIB. V.

Iomdhá cás a ndearntar peacudh; 6 Agus an modh ar a bfuighthear glanadh utáth.

A GUS má pheacuigheann anum, agus go néistfe guth mionn, agus go mbia na fhiadhnuisi, an bfhacaíd nó nar thionn sé an ní; muna thoillsíghe sé é, annsin iomchoruidh a choir.

2 NÓ má bheanann anum ré háoinní salach, mas conablaich éainní neamhghlan, nó conablaich ainnihidhe neamhghloin, nó conablaich neitheadh neamhghlan shnáidheas, má cheiltear leis é; biáidh sé neamhghlan, agus ciontach mar an gceadna.

3 NÓ má bheanann sé le salchar duine, gidh bé ar bith neamhghloine lé saileochthar duine, agus go gceilfidh é; a nuáir bhiás a thios aige, annsin biáidh sé ciontach.

4 NÓ má bheir anum miónna, ga rádh ré na bhéul go ndéana sé olc, nó go ndéana maith, gidh bé ar bith é fhuageorus duine le miónnuibh, agus nach raibh a thios aige; agus go gceilfidh é a nuáir bhiás a thios aige, annsin biáidh sé ciontach a ní éigin diobhso.

5 Agus is amhluidh bhias, a nuáir bhias sé ciontach a néinní dhiobh so, go naideomhuidh se go blfuil sé ciontach annsin ní sin :

6 Agus do bhéura sé ofráil choire chum an TIGHEARNA ar son an pheacaidh do rinne sé, bainionnach ón tréud, úan nó meannán ó na ga' briuibh, mar ofráil pheacaidh; agus do dhéana an sagart síth ar a shon a titáobh an pheacaidh.

7 Agus muna ttí dhé úan do thabhairt leis, annsin do bhéura sé dhá cholum túrtuire les ar son an pheacuidh do rinne sé, nó dhá cholum óga chum an TIGHEARNA; áon mar ofráil pheacaidh, agus an dara mar ofráil loiscithe.

8 Agus do bhéura chum an tsagairt íad, noch ofráilleas sin bhías ar son na hofrála peácaidh an chéaduair, agus fáisgfídh a cheann da bhrághaid, achd ní roinnteadh ó chéile é :

9 Agus dóirtfidh dful na hofrála peacadh ar tháobh na háltóra; agus fáisgfíhearán chuid eile don fhul amach ag bonn na háltóra : Is ofráil peacuidh sin.

10 Agus ofráulfidh an dara mar ofráil loiscithe, do réir an ghnáth: agus do dhéana an sagart síothcháin ar a shon, ar son an pheacaidh do rinne sé, agus maithfighear dhó é.

11 ¶ Achd muna ttí dhe dhá éun túrtuire, nó dhá cholum óga do thabhairt, annsin do bhéura an té do pheacaidh ar son a ofrála, an deachmhadh cuid do ephah do phlúr mín mar ofráil pheacuidh; ní chuirfidh ola air, ní mó chuirseas se túis air: óir is ofráil pheacaidh i.

12 Annsin do bhéura sé chum an tsagairt é, agus glacfuidh án sagart lán a dhúirneen, eadhon na chuimhne sin, agus loiscidh ar a naltóir é, do réir na nofráladh do nítheal le teinidh don TIGHEARNA: is ofráil pheacaidh sin.

13 Agus do dhéana an sagart síothcháin dó ar son a pheacaidh do rinne a náon díobhso, agus maithfighear dhó é: agus biáidh an fuigheall ag an tsagart mar ofráil bhídh.

14 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

15 Ma ní anum cóir, agus go bpeacúchuidh sé tré ainbhíos, a neithibh náomhtha an TIGHEARNA; annsin do bhéura sé chum an TIGHEARNA ar son a shárúighthe, reithe gan cháidhe as na tréuduibh, réir do mhéassa lé seceluibh airgid do réir shecel na sanctóra, mar ofráil shárúighthe :

16 Agus do dhéana sé leasughadh annsa dochar do rinne annsa ní maomhtha, agus curfidh an cúigeadh cuid na chionn, agus do bhéura don tsagart é: agus

do dhéana an sagart síothcháin dó le reithe na hofrála sárúighthe, agus maithfighear dhó é.

17 ¶ Agus má pheacuigheann anum, agus go ndéana éinní do na neithibhsí do toirmioscadh uime do dhéanamh lé haith-eantuibh an TIGHEARNA; mata nach raibh a fhios aige, thairis sin atá ciontach, agus ionchóruidh sé a choir.

18 Agus do bhéura sé reithe gan chaídle as a tréud, réir do mheassa, mar ofráil shárúighthe dou tsagart; agus do dhéana an sagart síth dho ar son a ainbhíos iona ndéarna sé seachrán agus nach raibh a fhios aige, agus maithfighear dhó é.

19 Is ofráil shárúighthe é: do chiontuigh sé go deimhín a nághuidh an TIGHEARNA.

CAIB. VI.

Dlige ofrala an fhír do shárúigheas an reachda le fios. 8 Agus ath-aithris ar ghnáth na niodhbartha.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

2 Má pheacuigheann anum, agus go ndéana sárúghadh a nághaidh an TIGHEARNA, agus go ndéana bréag ré na chomharsaún ann san ní tugadh dhó a ttaisgídh, nó a gcuumann, nó rugadh uadh ar éigin, nó do mheall sé a chomharsa ;

3 NÓ go bhuáiair se an ní do chuáidh a mugha, agus go ndéarna bréag dá tháobh, agus a mhionna do thabhairt a néitheach; a néinní dhiobh so do ní duine, iona bpeacuigheann sé :

4 Ann sin budh amhla bhías, do chionn gur pheacuidh sé, agus go bhuil ciontach, go naiseoightha sé an ní rug ar éigin leis, ní an ní fuair sé gó cealgach, no an ní tugadh dhó a ttaiscidh, ní an ní do chuáidh a mugha noch fuair sé.

5 NÓ a nuile ní timchioll a ttug a drochmhionna; aiseoguidh sé go hiom-lán iona phrinnispail, agus curfidh an cuigeadh cuid do bhárr na chionn, agus do bhéura don tí dár chóir é, a ló ofrála ar son a chionta.

6 Agus do bhéura a ofráil shárúighthe chum an TIGHEARNA, reithe gan chaidhe as an tréud, réir do mheassa, mar ofráil shárúighthe, don tsagart:

7 Agus do dhéana an sagart síth a lathair an TIGHEARNA dhó: agus maithfighear dhó arson éinneithe dá ndéarna sé ag sárúghadh ann.

8 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ga rádh,

9 ¶ Aithin do Áaron agus dá mhacáibh dha rádh, Is é so dlígeadh na hofrála loiscithe: (is ofráil loiscithe i, ar son a loiscithe ar a naltóir ar feadh na hoidhche

go maidin, agus biáidh teine na haltóra ag loscadh imnte.)

10 Agus cuirfidh an sagart a chulaídh lín uime, agus cuirfidh a bhriste lín fá ná fheól, agus tóigeobhuidh súas ar lúath do loisc an teine maille ris a nofráil loiscithe ar a naltoir, agus cuirfighear láimh ris a naltoir iad.

11 Agus cuirfidh a éadach dhe, agus cuirfidh éadach eile uime, agus iomchóruidh amach an luáith táobh a muinch don champa go hionad ghlan.

12 Agus biáidh an teine ar a naltoir ag loscadh innte; ní múchfuighear i; agus loiscfidh an sagart connadhuirre gach áon mhaidin, agus leagsa a nofráil loiscithe a nód uirre; agus loiscfidh uirre méathas na nofrálach siothchána.

13 Biáidh an teine ar lasadh choidhche ar a naltoir; ní cuirfighear amach go bráth í.

14 ¶ Agus a sé so dligheadh na hofrálá bíd: oírlaifidh mic Aáron í a lathair an TIGHEARNA, as coinne an haltóra.

15 Agus glacfudh lán a dhuirn, do phlúr na hofrálá bíd, agus dá hola, agus an tuis uile bhias ar a nofráil bíd, agus loiscfidh ar a naltoir mar bholadh churshra, eadhon na 'chuimhne 'sin, don TIGHEARNA.

16 Agus iosuid Aáron agus a mhic an fuigheall: le harán gan laibhlín íostar é annsa nát náomhtha; a gcuirt thabernacuill an chomhchruiinnigh iosaídh siad é.

17 Ní bhruithíghear maille re laibhlín é. Thug mé dhóilhision é ar son a gcoada do moírlaúibh déanta le teinidh; atá sé ro náomhtha, mar tá a nofráil pheacaídh, agus a nofráil shárúighthe.

18 A bhfuil díríonnchaibh a measc chloine Aáron iosaídh de. Biáidh na reachd go bráth ionbhur ngeimealacháibh a ttáobh oírlaídh an TIGHEARNA do níthear lé teinidh gach áon dá mbeansfa riú biáidh náomhtha.

19 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maoise, dhá rádh,

20 Is í so oírlaif Aáron agus a mhac, noch oírlaifidh siad don TIGHEARNA annsa ló a nungfuighear é: an deachmhadh cuid do ephah do phlúr náin mar oírlaif bhídh go siorruidhe, a leath ar maidin, agus a leath ionsa noidhche.

21 A noigheann dó dhéantar é maille ré hola; agus a nuáir bhias bruithe, do bhéura tú a stéach é: agus na píosuidhe bruithe do nofráil bhídh oírlaifidh tú mar bholadh cumhra don TIGHEARNA.

22 Agus an sagart dá mhacaibh atá ungha na áit oírlaifidh sé é: búdh statuid choidhche don TIGHEARNA i, loiscfighear go híomlán í.

23 Oir loisgfíghear gach uile oírlaif bídhar son an tsagairt go hiomlán: ní hiostare é.

24 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maoise dhá rádh,

25 Labhair ré Haarón agus le na mhaicaiibh, gá rádh, Is é so dligheadh na hofrálá peacaídh: annsa nát a marbhthar a nofráil loiscithe is ann muirfighear a nofráil pheacaídh a bhfiadhnuse an TIGHEARNA: atá sé ro náomhtha.

26 An sagart oírlás é ar sóin peacaídh iosuidh sé fein é: ansa nát náomhtha iostar é, a ccuirt thabernacuill an chomhchruiinnighthe.

27 Giordh bé ar bith ní bheanas re nféoil sin biáidh sé ro náomhtha: agus a nuair croithfighear dhá fhuil ar éadach ár bith, níche tú a nát dár bhean an crothadhl annsa nát náomhtha.

28 Achd an soitheach críadh ionad briutheadh é, brisfighear é: agus mas a bpota phrais do briutheadh é, sciúrfuighear é, agus meascfuighear an pota a naisee.

29 Na húile fhírionnach a measc ná sagart iosuidh dhe: atá sé ro náomhtha.

30 Ní hiostar oírlaif pheacaídh ar bith a mbéarthaír éanchuid dá fhuil go tabernacuill an chomhchruiinnighthe do dhéanamh siothchána leis ansa nát náomhtha: loiscfighear annsa teinidh í.

CAIB. VII.

Trí ghné iodhbarta siothchána agus roidh-teadh. 12 Mar bhrefh bhuidhleachuis.

16 Mar mhóid, agus mar oírlaif thoileamhla.

MAR an gcéadna is é so dligheadh na hofrálá sáruighthe: atá sé ro náomhtha.

2 Annsa nát a marbhuid siad a nofráil loiscithe is ann muirfid a nofráil shárúighthe: agus croithfidh sé a fhuil timchioll ar a naltoir.

3 Agus oírlaifidh sé dhe méathas uile; a niorbuil, agus an méathas fholchús na himníde,

4 Agus an dá dhúbhán, agus an méathas bhíos orra, noch atá fa náran, agus an scairt atá os ciorn na náé, maille ris na dubhánuibh, bainfidh sé sin as:

5 Agus loiscedh an sagart iad ar a naltoir mar oírlaif déanta lé teinidh don TIGHEARNA: Is oírlaif shárúighthe sin.

6 Iosuidh gach áon fhírionnach a measc na sagart de sin: an sa nát náomhtha iostar é: atá ro náomhtha.

7 Mar atá a nofráil phéacaídh, is amhlaidh atá a nofráil shárúighthe: is éain-dligheadh atá orra: an sagart do dhéanáis sith les is aige bhías sé.

8 Agus an sagart iodhbras oírlaif loiscithe dhuine air bith, is ag an tsagart fein

bhíos croicinn na hoírlála loisce, do ní
fodhbuirt.

9 Agus gach uile ofráil bhídh dá
mbáclár annsa bháucus, agus gach uile
dheasúigtheart annsa bláithiogheann, agus
annsa noighean, biaidh ag an tsagart
ofrálus é.

10 Agus gach uile ofráil bhídh, cum-
aistche le hola, agus tirim, biaidh ag
cloinn Aáron uile, gach ean *oíread* re na
chéile.

11 Agus as é sin dligheadh iodhbártha
na hoírlála siothchána, noch ofrálfeas sé
don TIGHEARNA.

12 Má ofrálann sé é mar bhreith
bhuidheachuis, ann sin ofráifidh sé maille
re iodhbuit bheirthe bhuidheachuis bair-
gheana gan laibhín cumaiscthe le hola,
agus abhlanna gan láibhín ungtha le hola,
agus cacaídhe cumaiscthe le hola do phlúr
mhín, fíralta.

13 Táobh a muich dona cácuibh, of-
ráifidh *mar* ofrail aran laibhín maille
ré iodhbuit bheirthe bhuidheachuis dá
ofrál shiodha.

14 Agus de sin ofráifidh sé aón as
a nofrál iomlán *mar* ofrál thóghtha don
TIGHEARNA, agus budh leis an tsagart do
chroith ful na hoírlála siothchána sin.

15 Agus féoil iodhbartha ofrálá siodha
ar son buidheachuis ióstar an ló sin fén
iódhbarthrá í; ni fhúigfidh sé éaimní dhe-
chum na maidne.

16 Achd má *bhíonn* iódhbuirt a ofrálá
na moíd, nó na hoírlá tolteamhul, ióstar
an lá sin iéin i ofrálás a iódhbuirt: agus ar
na mháraich mar an gcéadna ióstar an
fuigheall.

17 Achd fuigheail sheóla na híodhbar-
tha an treas lá loiscfighearr le teinidh é.

18 Agus ma hiostar *euinni* dfeóil
iódhbartha a ofrálá siodha ar éanchor an
treas lá, ní geabhráthar í, ní mó meastar
do nofrál í; biaidh sí na hadhúathmhui-
reachd, agus an tanam iosas di iomchórúadh
sé a choir.

19 Agus a nfeoil bheanas ré háinní
salach ní hiostar í; loiscfighearr le teinidh
í: agus ar son na feola, an mhéid bhias
glan iosuind di.

20 Achd an tanam itheas dfeóil iódh-
bartha na hoírlála siothchána, noch is *leis*
an TIGHEARNA, gá bhfuil a neamhghloine
air, gearrfighearr an tanam sin thríd amach
as a mhuinnitir.

21 Os a chionn so giddh bé anun bhean-
as ré ní salach, *mar* atá salchar duine,
no beathaidh neamhgloin, ní re *héuinní*
adhuathmhar neamhgloin, agus iosas cuij
dfeóil iódhbartha na hoírlála siodha, noch
bheanas ris an TIGHEARNA, gearrfighearr
an tanamsin thríd amach ó na dháoinibh,

22 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
re Máoise, dhá rádh,

23 Labháir re cloinn Israel dá rádh, Ni
iostaoi eamhgné mhéathas, doimh, nó
cáorach, no gabhair.

24 Ach geir an bheathaigh do gheibh
bás uádha fén, agus méathas a nain-
mhidhe réubuid beathaigh, is eidir sin do
chur a núsáid ar bith eile: gidheadh ní
iostaoi éinní dhe ar canacht.

25 Gidh bé ar bith iosas do gheir
an bheathaigh, ioldhruid daóine mar ofrál
déanta le teinidh don TIGHEARNA, fós
an tanam iosas de sin gearrfighearr amach
ó na mhuinnitir é.

26 Tuilleamb eile ní iostaoi gné fhola
ar bith, *mas* déun no daínmhighe, a náon
da bhur náitreabhach.

27 Gidh be ar bith anum iosas éamhgné
fola, gearrfighearr cheana an tanam sm ó
na mhuinnitir.

28 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA
ré Máoise, dhá rádh,

29 Labhair ré cloinn Israel, dá rádh,
An té ofrálus iodhbuit ofrálá siodha don
TIGHEARNA do bheura se tabhartas chum
an TIGHEARNA do iodhbuit ofrálá shiodha.

30 A láimha fém bhéarús leis oírail
an TIGHEARNA déanta lé teinidh, an gheir
maille ris an gcliathán, do bheura sé leis,
cor go geroithidís an cliathán *ar son*
ofrálá luáimhnighthé as coinne an TIG-
EARNA.

31 Agus loiscfidh an sagart an gheir ar
a naltóir: achd budh lé Haáron agus le na
mhacaibh an tuchd.

32 Agus do bheartháoi an slinneán deás
don tsagart *mar* ofrál thóghtha don iodh-
buirt do nofrál shiothchána.

33 An té do mhacaibh Aáron ofrálus
fuil na hoírlála siothchána, agus an méath-
us, is é do gheabha an slinneán deas ar
son a choda.

34 Oir do bhean misi an tuchd luáim-
neach agus an slinneán tóghtha do chloinn
Israel do iodhbuit a noírlála siothchána,
agus thug ní de Aáron an sagart iad agus
dá mhacaibh mar statúid go bráth ó
mheasc ciomhne Israel.

35 ¶ Is é so comhroinn unghtha Aáron,
agus unghtha a mhac, as ofrálúibh an
TIGHEARNA déanta le teinidh, annsa ló
ar chuir se a steach iad do mhimostrá-
lachd don TIGHEARNA a noitig an tsagairt;

36 Noch do aithin an TIGHEARNA do
thabhairt dóibh ó chloinn Israel, annsa ló
ar ungadh iad, *lé* statúid go bráth *ar* fadh
a ngemealach.

37 Is é so dligheadh na hoírlála loiscithe,
na hoírlála bidh, na hoírlála peacaidh, agus
na hoírlála sáruighthe, agus na gcoisreagadh,
agus iodhbartha na noíraladh siodha;

38 Noch do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise a sliabh Sinai, annsa ló ar aithin sé do chloinn Israel an íodhbuitr dofráil don TIGHEARNA, a bhfasach Sinai.

CAIB. VIII.

Do cuireadh na pearsa eaglaise 14 *Agus na neitheann oilé ar leith, fa choinne sherbhis áiríghthe an TIGHEARNA.*

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA ré Mhaóise, dhá rádh,

2 Beir leachd Áaron agus a mhic maille ris, agus a néaduighe, agus an ola ungha, agus bulóg chum na hofrála peacaidh, agus dha reithe, agus clíabh darán gan laibhín.

3 Agus cruinnigh an coimhthionól uile go dorus thabernacuil an chomhchruiunnigh.

4 Agus do rinne Maóise mar do aithin an TIGHEARNA dhe; agus do chrúnnigh an toireachdus a gcionn a chéile chun doruís thabernacuil an chomhchruiunnigh.

5 Agus a dubhaint Mhaóise ris an gcoimhthionól, *Is é so an ní do aithin an TIGHEARNA do dheanamh.*

6 Agus tug Maóise Áaron agus a mhic, agus do nigh le huisce iad.

7 Agus do chuir an cóta uime, agus do chuir crios thairis, agus do chuir an róba uime, agus do chuir an téphod air, agus do chriosuigh re crios cúirialta a nephod é, agus do cheangail leis sin uime é.

8 Agus do chuir sé an tuchdeadach air: agus do chuir annsá nuchdéadach an Urim agus an Tummim.

9 Agus do chuir an mítar ar a cheann; ar a mítar mar an gcéadna, *éadhon* ar éadan an mliúter, do chuir sé an pláta óir, an choróin náomhtha; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

10 Agus do ghlac Maóise an ola ungha, agus do ungaidh an tabernacuil agus a *raibh* ann uile, agus do náomhadh iad.

11 Agus do chroith sé di ar a naltóir seachd nuáire, agus do unguidh a naltóir agus a soighithe uile, aráon an lábhéir agus a chos, da náomhadh.

12 Agus do dhóirt as an ola ungha ar cheann Áaron, agus do ungaidh é, da náomhadh.

13 Agus tug Maóise mic Áaron leis, agus do chuir cótuidh orra, agus do chriosluidh iad lé creasannuibile, agus do chuir buinéid orra; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

14 Agus tug leis an bhulóg ar son ofrála peacaidh: agus do leag Áaron agus a mhic a láhma ar chionn na bulóige chum ofrála an pheacaidh.

15 Agus do mharbh sé é; agus do ghlac Maóise a nfhuil, agus do chuir ar bhean-

nuibh na holtóra fá gcuairt lé na mhéur í, agus do ghlan a naltóir, agus do dhóirt a nfuil ag bonn na holtóra, agus do náomhadh í, do dheanamh aithshíothchána uire.

16 Agus do ghlac a *raibh* do gheir ann a nionathar, agus an scáirt ós cionn na náe, agus an dá dhuhbán, agus a méáthas, agus do loisc Maóise ar a naltóir iad.

17 Achd do loisc se re teinidh an bhulóg, agus a sheithigh, agus a feoil, agus a hotthrach táobh a muich don champa; mar do aithin au TIGHEARNA do Mhaóise.

18 ¶ Agus tug an reithe leis chum na hofrála loiscthe: agus do chuir Áaron agus a mhic a láhma ar cheann an reithe.

19 Agus do mharbh sé é; agus do chroith Maóise a nfhuil ar a naltóir fá gcuairt.

20 Agus do ghear sé an reithe na phiosuighibh; agus do loisc Maóise an ceann, agus na píosuidh, agus an gheir.

21 Agus do nigh an mionach agus na cosa a núsce; agus do loisc Maóise an reithe uile ar a naltóir: do *bhi* na íodhbuitr loiscthe na bhaladh chúnhra, agus na hofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

22 ¶ Agus tug an reithe eile leis, reithe an choisricthe: agus do leag Áaron agus a mhic a láhma ar cheann an reithe.

23 Agus do mharbh sé é; agus do ghlac Maóise da fhuil, agus do chuir ar bhárr cluáise deise Áaron, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise.

24 Tug fós mic Áaron, agus do chuir Maóise cuid do nfuil ar bhárr a ccluás deas, agus ar ordóguibh a lámh ndeas, agus ar ordóguibh a ecos ndeas: agus do chroith Maóise a nfuil ar a naltóir fá gcuairt.

25 Agus do ghlac an gheir, agus an tiorbhuill, agus an gheir do *bhí* ar an mionach uile, agus an sgairt ós cionn na náe, agus an dá dhuhbán, agus an gheir, agus an slinnéan deas:

26 Agus do bhean áon bháirghean daran gan laibhín, as an gclíabh an tarán gan laibhín, do *bhí* as coinne an TIGHEARNA, agus cáca darán smearntha le hola, agus éan abhlann amháin, agus do chuir ar úachdar na geire, agus an tslineáin deis iad.

27 Agus do chuir sin uile ar lámuibh Áaron, agus ar lámuibh a mhac, agus do luáimnígh iad mar ofráil luáimníghthe as coinne an TIGHEARNA.

28 Agus do ghlac Maóise as a lambuilibh iad, agus do loisc, ar a naltóir iad ar a nofráil loiscthe: do *bhádar* na gcois

ríthibh do bhaladh chumhra : is ofráil sin déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

29 Agus do ghlac Maóise an tuchd, agus do mháilligh é mar ofráil luaimhníthe a lathair an TIGHEARNA : óir do bi sin cuid Mhaóise do reithe án chois-reactha ; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

30 Agus do ghlac Maóise cuid don ola ungha, agus do nfuil do bhí ar a naltóir, agus do chroith é ar Aáron, agus ar a éadach, agus ar a mhacaibh, agus ar éaduighibh a mhac mhaillé ris ; agus do náomhúigh sé Aáron, agus a chuladh agus a mhic, agus culadha a mhac mar aon ris.

31 ¶ Agus a dubhaint Maóise ré Haáron agus ré na mhacaibh, Bruithighe a nfeoil ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnigh : agus ithíghe ann sin í maille ris a narán atá a gclábh na gcoisreacthadh, mar do aithin misi, dá rádh, Itheadh Aáron agus a mhic é,

32 Agus an fuigheall bhías ag a nfeoil agus ag a narán loiscfidh lé teinidh é.

33 Agus ní rachtáoi amach tar dhorus thabernacuil an chomhchruiinnigh a seachd lá, nó gó rabhftid laéthe bhur geoisriethe coimhlionta : óir seachd lá bhías sé dá bhur geoisreagadh.

34 Mar do rinne sé a niugh, is mar sin do aithin an TIGHEARNA a dhéanamh, do dhéanamh siodha dháibh.

35 Uime sin anfuidhe ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnigh do ló agus doidhche seachd lá, agus coimhéadfuidhe curam an TIGHEARNA, nach bhfaghtlábhaoi bas : óir is mar sin do haithnígheadh dhióm.

36 Mar sin do rinne Aáron agus a mhic gach uile ní dar aithin an TIGHEARNA tré láimh Mhaóise.

CAIB. IX.

Tús na miniostralachd cheitchinne, uma chrábhuidh. 24 Noch do thuitín ré Dia.

A GUS táinic a gréach ar a nochdmhadh lá, gur ghoir Maóise Aaron agus a mhic, agus sinnisr Israel ;

2 Agus a dubhaint ré Haáron, Glac láogh óg mar ofráil pheacaidh, agus reithe mar ofráil loiscithe, gan cháidhe, agus ofráilsa úad a bhfiadhnusí an TIGHEARNA.

3 Agus laibheoruidh tú ré cloinn Israel, gá rádh, Glacaidhsí meannán do na gábhruibh ar son ofrála pheacaidh ; agus láogh, agus uan, araon don chédbhláadhain, gan cháidhe, mar ofráil loiscithe ;

4 Bulog agus reithe mar an gceádána mar ofráil shiodha, diodhbuit a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA ; agus ofráil bhídh

cumaiscthe le hola : oir foillséochaidh an TIGHEARNA é féin a niugh dháibh.

5 ¶ Agus tugadar leo an ní do aithin Maóisi a lathair thabernacuil an chomhchruiinnigh : agus taungadar an coimhthionól uile a gcomhgar agus do sheasadar as coinne an TIGHEARNA.

6 Agus a dubhaint Maóise, As é so an ní do aithin an TIGHEARNA dhíbh do dhéanamh : agus foilleochtar glór an TIGHEARNA dháibh.

7 Agus a dubhaint Maóise ré Haáron, Imthigh chum na haltóra, agus iódhbuir hofráil pheacaidh, agus hofráil loiscithe, agus deana sioth dhuit féin, agus don pobal : agus iódhbuir ofráil an phobail, agus déana sioth dhóibh : mar do aithin an TIGHEARNA.

8 ¶ Ar a nadhbharsin do chuáidh Aáron chum na haltóra, agus do mharbh láogh na hofrála peacaidh, noch do bhí ar a shon féin.

9 Agus tugadar mic Aáron a nfuil chuige : agus do thum a mhéur annsa nfuil, agus do chuir ar bheannuibh na haltóra i, agus do dhóirt a nfuil amach ag bonn na haltóra :

10 Achd do loisc sé an gheir, agus na dubháin, agus an scárt ós ciomn na nae, do nofráil pheacaidh, ar a naltóir ; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

11 Agus do loisc a nfeoil agus an tseithe le teinidh tábh a muich don champa.

12 Agus do mharbh sé a nofráil loiscithe, agus tugadar mic Aaron a nfuil chuige, noch do chroith sé timchioll fá gcuáirt ar a naltóir.

13 Agus tugadar a nofráil loiscithe chuige, maille re na spólluidhíb, agus an ceann : agus do loisc ar a naltóir iad.

14 Agus do nígh an mionach agus na cosa, agus do loisc iad ar a nofrail loiscithe ar a naltóir.

15 ¶ Agus tug ofráil an phobail, agus do ghlac an gabhar, do bhí mar ofráil pheacaidh ar son an phobail, agus do mharbh é, agus do iódhbuir ar son pheacaidhe, mar an gcéad.

16 Agus tug a nofráil loiscithe, agus do ofráil i do réir ghnátha.

17 Agus tug a nofráil bhídh, agus do ghlac lán duirn di, agus do loisc i ar a naltóir, tábh a muigh diodhbuit loiscithe na maidne.

18 Do mharbh mar an gceádána an bhulog agus an reithe, mar iódhbuir ofrála siodha, noch do bhí ar son an phobail : agus tugadar mic Aáron a nfuil chuige, (noch dó chroith se ar a naltóir fá gcuáirt.)

19 Agus méathas na bulóige agus an reithe, an tiobull, agus an ní fholchas an

mionach, agus na dubháin, agus an scáirt ós cionn na náe :

20 Agus do chuireadar an méáthas ar na clíathánuibh, agus do loisc an méáthas ar a naltoir :

21 Agus do mháilligh Aáron na clíatháin agus an slinnéun deas *mar* ofrail chroithte a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA ; mar do aithin Maóisi.

22 Agus do thóg Aáron súas a lámh leath ris an bpobal, agus do bheannuidh iad, agus táníc a nás ó iódhbuirt na hofrála peacaíd, agus na hofrála loiscthe, agus na hofrála siodha.

23 Agus do chuáidh Maóisi agus Aáron go tabernacul an chomhchruijmíthe, agus tangadar amach, agus do bheannuigh-eadar an pobal : agus do foillsiughadh glór an TIGHEARNA don phobal uile.

24 Agus táníc teine amach ó fhiadhnuisi an TIGHEARNA, agus do dhiobháidh ar a naltoir a nofráil loiscthe agus an gheir : *noch* a nuair do chonaire an pobal, do gháireadar, agus do thuiteadar ar a naghaidh.

CAIB. X.

Do tharruинг teine coimhíghtheach lasta a nsuncóra Dé, teine eile da smachdughadh.

A GUS do ghlac Nadab agus Abihú, mic Aáron, sionnsa gach nduine aca, agus do chuir téine ann, agus do chuir túis uirre, agus do ofráladar teine choimhíghtheach a lathair an TIGHEARNA, nach ar aithin sé dhíobh.

2 Agus do chuáidh teine a mach ón TIGHEARNA agus do dhiobháidh sí iad, agus fúaradair bás a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

3 Ann sin a dubhaint Maóise re Haáron, Is é so an ní do labhair an TIGHEARNA, gá rádh, Biáidh mé náomhtha annsa droing thig a ngar dhamh, agus as coinne an phobail uile biáidh glór dhamh. Agus do thoched Aáron.

4 Agus do ghoir Maóise Misael agus Elsaphan, mic Ulsiel dearbh Rathair athar Aáron, agus dubhaint riú, Tigidh a leith, beiridh libh bhur ndearbhraithre ó fhiadhnuisi na sanctóra amach as an gcampa.

5 Mar sin tangadar a ngar dhóibh, águs rugadar léo iad ann a ccótadhnuibh a mach as a gcampa ; mar a dubhaint Maóise.

6 ¶ Agus a dubhaint Maóise re Aáron, agus re Heleásar agus re Hitamar, a mhaca, Ná noctuigh bhur gcinn, narab mó bhrisfidhe bhur néadach ; deagla go murfide sibh, agus deagla feirge do theachd ar an pobal uile : achd caoindís bhur ndearbhraithre, tigh Israel uile, an loscadh noch do las an TIGHEARNA.

7 Agus ní reachtaoi a mach ó dhorus thabernacul an chomhchruijmíthe, deagla go bhfuigheadh sibh bás : óir atá olá unghtha, an TIGHEARNA oruibh. Agus do rinneadar do réir fhocail Mhaóise.

8 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Haáron, dhá rádh,

9 Ná hibhidh fion nó deoch ládir, thusa, nó do mhic maille leachd, a nuair rachtáoi go tabernacul an chomhchruijmíthe, deagla go bhfuigheadh sibh bás : *bíáidh* *na* reachd go bráth ar feadh bhur neinealach :

10 Agus chor go ccuirfidhe difir edir náomhtha agus neamhnáomhtha, agus edir ghlán agus neamhgħlan ;

11 Agus chor go müinfidhe clann Israel ansa nuile statúid do labhair an TIGHEARNA riu lé láimh Mhaóise.

12 ¶ Agus do labhair Maóise re Haáron, agus re Heleásar agus re Hitamar, a mhic do mhair, Glacuidh a nofráil bhídh as fuigheall dotíraluibh an TIGHEARNA déanta le teinidh, agus ithidl gan láibhín í, láimh ris a naltoir : óir atá ro náomhtha :

13 Agus iostaoi é annsa náit naomhtha, chionn gurob é do chéarta é, agus ceart do mhac, as iodhbarthaibh an TIGHEARNA do níthear lé teinidh : óir is mar sin do haithníghedh dhíomsa.

14 Agus iostaoi an tuchd croithte agus an slinnéun togtha a náit għloin ; thu féin, agus do mhic, agus hingheana maille leachd : oir is ceart duitse *iud*, agus ceart do mhac, *noch* do bhéarthar as iódhbuirt na hofrála siodha ó chloinn Israel.

15 Do bhéarnid leo an slinnéan togħha agus an tuchd croithte maille ris na hofráluibh do níthear le teinidh don gheir, dá chrathadh *mar* ofrál chroithte a bhfiadhnuise an TIGHEARNA ; agus budh leatsa é, agus lèad mhacaibh maille leachd, a statúid go bráth ; mar do aithin an TIGHEARNA.

16 ¶ Agus do lorgair Maóise go dith-chiolla'h a ndijaigh għabbar na hofrála peacaíd, agus féuċh, do loisceaud é : agus do bhí sé feargach le Heleásar agus re Hatimar, mic Aaron do fágħadh *beo*, gá rádh,

17 Cread fá nár itheamhair a nofráil peacuñid an sa náit náomhtha, ó *tá sé ró* náomhtha, agus do thug *Diu* dhibhsí é diomchar chionta an chomhchruijmíthe, do dhéanamh siodha ar a son a lathair an TIGHEARNA ?

18 Féuċh, nír tugadh a fhuil asteach taobh asteach don *ait* náomhtha : do budh cōir dhaóibh go demħin ithe annsa náit naomhtha, mar do aithin mise.

19 Agus a dubhaint Aáron re Maóise, Féuċh, a niugh do ofráladar a nofráil

pheacaidh agus a nofráil loiscthe as coinne an TIGHEARNA; agus do tharláadar a leitheid sin do neithibh dhamhsa: agus dá níthim a nofráil pheacaidh a niugh, an ngéabhbhaoi a bhtíadhnúise an TIGHEARNA é?

20 Agus a núair do chualaidh Maóise, do bhí se riarthá.

CAIB. XI.

Na beathaigh atá glan agus neamhghlan.

9 *Na héisg.* 13 *Na héuntaithe.* 20 *Na créatuir eadh gluaisteach.*

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise agus re Haáron, gá rádh riú,

2 Labhruidh, re cloinn Israel, gá radh, Is iádso na beathaideh ióstaoi a measc na nainmhinteadh atá ar an talamh.

3 Giordh bé ar bith roinneas a nionga, agus a bhfuil a chos scoilte, agus chognas a chíor, a measc na nainmhinteadh, ióstaoi sin.

4 Giodheadh ní ióstaoi iádso don mheíd chognas an chíor, na roindeas a nionga: mar atá an cámhall, do chionn go geognann an chíor, achd ní roinneann a nionga; atá sé neamhghlan dhaóibh.

5 Agus an comín, do chionn go geognann an chíor, achd ní rannann a nionga; atá sé neamhghlan dhaóibh.

6 Agus án gearrthiad, do chionn go geognann an chíor, achd ní rannann a nionga; atá sé neamhghlan dhaóibh.

7 Agus na muca, má tá go bhfuilid a ceosa scoilte, agus go raunna a nionga, ní chognud an chíor; atáid neamhghlan dhaóibh.

8 Ní ióstaoi dha bhfeóil, agus ní bheannfudh re na geonabluidh; atáid neamhghlan dhaóibh.

9 ¶ Is iad so ióstaoi, do nuile ní atá is na huisigidhíb: a nuile ní ar a bhfuilid éiteach agus sligneach annsna huisigidhíb, annsna fairgíb, agus annsna srothaibh, iostaoi iúsdin.

10 Agus a mheid ar nach lhfuiil eiteach no lanna annsna fairgíb, agus annsna srothaibh, don mheíd corrugheas annsna nusce, agus déinní béo dhá bláfil sna huisigidhíb, bétid adhfhuathmhar aguibh:

11 Béid siad na nadhfhuathmhaireachd aguibh; ní ióstaoi dha bhfeóil, achd biáidh a gcuirp na nadhfhuathmhaireachd aguibh.

12 Giordh bé ar bith air nach bia eiteach nó lanna annsna huiscidhíb, biáidh sin na adhfhuathmhaireachd dhaóibh.

13 ¶ Agus is iad so bhías an adhfhuathmhaireachd aguibh a measc na neún; ní hiostar iad, is adhfhuathmhaireachd iad: an tiolar, an préachán ceannann, an tiasaire caíreach.

14 An badhbh, préachán na gcéarc do réir a chinneil;

15 Gach uile fhíach do réir a chinneil;

16 Agus an tulchabhcan, agus an seabhc oidhche, agus an chúach, agus gach uile chinneul seabhaic.

17 Agus an tulchabhcan beag, agus an síach inór, agus an tulcha' hcan móir.

18 Agus a neala, agus an pelicán, agus an tiolar gréagach,

19 Agus an chorrglas, agus an chorrgriann do reir a geméil, agus an filbín, agus a níaltóig leathair.

20 Gach uile éun għluáiseas, ag imtheachd ceathair chosach, bétid adhfhuathmhar dhaóibh.

21 Gidheadh feádaói iádso dithe gach uile ní eitollach shnáidheas gá bhfuilid ceithre chosa; ga bħiutild cosa ós cionn a tħrigheach, lé lingid ar an talamh;

22 Iád so cheana is éidir libh a nithe; ám lokuste do réir a chinneil, agus an lokuste ceannann mar bhíos a chinneil, agus an bunnán gona chinneil, agus an orsan guna chineil.

23 Achd a nuile ní eitollach gluáisteach, noch, noch gá bhfuilid ceithre chosa, bétid adhfhuathmhar dhaóibh.

24 Agus ar a son so bethí neamhghlan: giordh bé ar bith bheanas ré na eonablidh biaidh neamhghlan go tráthnóna.

25 Agus giordh bé ar bith iomchoras énni dha geonabluidh nígheadh a éadach, agus biáidh neamhghlan go tráthnóna.

26 Cónablaħ gach uile ainmhidhe noch roinneas a nionga, agus nach biáidh a niónga scoilte, no nach eċċogħann a chíor, atáid neamhghlan dhaóibh; gach uile dhuuine dā mbeantfa riú, biáidh sé neamhghlan.

27 Agus giordh bé ar bith imthigheas ar a chrobhuibh, a measc a nuile shórt beathach imthigheas a néim heachd ceathair chosach, atáid neamhghlan díbh: gach áon bheantas re na eonablidh biáidh se neamhghlan go tráthnóna.

28 Agus an té iomchorus an conablaħ, níghidh a éadach, agus biáidh neamhghlan go tráthnóna: atáid neamhghlan dhaóibh.

29 ¶ Biad só mar an ecéadna neamhghlan díbh measc na neithedd ngluáiseach glħluáiseas ar an talamh; an easóg, agus an luch, agus an toirtóis gun a chinneil.

30 Agus an firċud, agus an camélicen, agus a nearcluachta, agus an selide, agus an talpa.

31 A túid so neamhghlan dhaóibh a measc an uile shnáidheas: giordh bé ar bith bheanas riú, a muair bhid marbh, biáidh neamhghlan go tráthnóna.

32 Agus giordh bé ar bith ní ar a

dtuitfidh énni dhiobh, a nuáir bhías marbh, biáidh sé neamhghlan; más soitheach croinn é, nó éadach, nó croicean, nó sac, nó giodh bé ar bith soitheach é, le ndéantar obair ar *bith*, caithfighear a chur a nuaisce, biáidh néamhghlán go nón; glanfughear mar sin é.

33 Agus gach uile shoitheach críadh, ann a ttuitfidh éanní dhiobh, giodh bé ar bith *bhías* ann biáidh sé neamhghlan; agus bristíde é.

34 A nuile bhiadh is éidir dithe, ar a rachaidh an tuisce sin biáidh sé neamhghlan: agus gach uile dheoch is édir dól ann gach éantsoitheach *mar sin* biáidh sé neamhghlan.

35 Agus gach uile ní ar a ttuitfidh áoinní da gconabluidh biáidh se neamhghlan; más báucus é, no rainnesidhe do photuibh, brisfighear sios iad: óir atáid siad neamhghlan, agus béis neamhghlan dhaóibhse.

36 Thairis sin tobar nó curr, *iona mbia* go lór uisce, biáidh glan: achd an cuid bheanas re na gconabluidh sin, biáidh neamhghlan.

37 Agus ma thuiteann éanchuid da econablaich ar shiol cortha bhías chum a chora, biáidh sin glan.

38 Achd má curthear uisce ar *bith* ar a tsíol, agus gottuitfidh *aon chuid* den chonabluidh ann, biáidh sé neamhghláin dhaóibh.

39 Agus ma éugann áoinbleathach, dar feidir libh ithe; an té bheanas re na chonabluidh sin biáidh sé neamhghlan go nón.

40 Agus an té itheas da chonabluidh nigheadh a éadach, agus biáidh neamhghlan go nón: an té mar an gcéadna ionchrás a gconablaich nighfidh a éadach, agus biáidh neamhghlan go nón.

41 Agus gach uile ní snaidhtheach shnáidheas air an talamh biáidh na adh-fhuathmhaireachd; ni híostar é.

42 Giodh bé ar bith imthigheas ar a mbolg, agus giodh bé ar bith inthigheas ar cheithre *cosaibh*, nó giodh bé ar a bhfuil ní is mó do choshubh a measc na nuile neitheadh shnáidhtheach snáidheas ar an talamh, ní híostar iad; óir a táid na nadhfhuamhaireachd.

43 Ni dhéantaoi sibh féin grisneamhul lé héinni snáidhtheach shnáidheas, ní mó do dhéantaoi sibh téin neamhghlan léo, lé ttruáilleochthaói sibh na dtáobh.

44 Oír is *mise* an TIGHEARNA bhur Ndiá: ar an adhbharsin néamhthoch-thaoi sibh sibh féin, agus beithí naomhthá; óir atáimse naomhthá: ní mó thruaillfidh sibh féin lé héantsórt neitheadh nglúais-teach noch ghlúaiseas ar an talamh.

45 Oír is *mise* an TIGHEARNA do bheir a mách sibh as talamh na Hé-

gipite, do bheith am Dhía aguibh: beithí ar an ádhbharr sin néamhthá; óir a táimse néamhthá.

46 Asé so dligheadh na mbeathach, agus ná néum, agus gach uile chréatúr béo da gcorrughean annsna huiscidhíbhb, agus gach uile chréutúir dá nglúaisíom ar an talamh:

47 Do dhéanadh ejirdhealúighe idir an glan agus an neamhghlan, agus edir an mbeathach as éidir dithe agus an beathach nach éidir dithe.

CAIB. XII.

Glanta na mban tar eis tuismeadh.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dhá rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, ga rádh, Má ghabh bean siol, agus go mbéara mac: aini sin biáidh sí neamhghlan seachd lá; do reir láétheadh dealughte a laige ria biáidh sí neamhghlan.

3 Agus amsa nochmhadh lá timchill-gbearrfughear feoil a réamhchroicinn.

4 Agus tanfa sí ann sin a bhiúil a han-naithe trí lá agus tríochad; ní bhéanta sí re héainní naomhthá, agus ní thiucfa don tsanctoir, nó go ccoimhliontar láethe a haimaiithe.

5 Ach mas leanbh mná bhéurus sí, biáidh sí neamhghlan caccidhis, anhuil iona dealughadh: agus tanfimidh a bhfuil a han-naithe sé lá agus trí fithchid.

6 Agus a nuáir choimhliontar láethe a glanta, ar son mic, ní inghine, do bhéura sí úan don chéibhliadhuin, agus colum óg no éun turtur, mar ofáil pheacaíd, go dorus thabernacuil an chomhchruinnigh, chum an tsagairt.

7 Noch ofráilfios é a lathair an TIGHEARNA, agus do dhéana sith ar a sona; agus biáidh sí glan ó rith a fola. Sé so is dligheadh do mhuaóil bhéurus mac ní inghean.

8 Agus múna fhéadfa sí úan do thabhairt, ansin do bhéara dhá thurtur, no dhá cholam óga; áon diobh mar ofráil loiscithe, agus an dara mar ofráil pheacaíd: agus do dhéana an sagart sith ar a son, agus biáidh sí glan.

CAIB. XIII.

Reachd, agus comhthardha phlágha na lúbhra, ann a nduine. 47 Agus a neúdach.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maoise agus re Háaron, dhá rádh,

2 A nuáir bhías ag éanduine, at nō gearb, nō léus a croiceann a fhéola, agus go mbia a gcroiceann a fhéola amhail plágha lúbhra; bearthar an sin chum Ááron an sagart é, ní go mac dhá mhac-aibh, bhías na shagairt:

3 Agus féachfuidh an sagart ar an loit a gcroicinn a fhéola: agus má iompóigh-eann na tionmadh ban annsa loit, agus go mbia an loit níos doimhne re a faicsin ná croiceánn a fhéola, *is* loit lubhra sin: agus féachfuidh an sagart air, agus fuáigéoruidh a bheith neamhghlan.

4 Dá *bhíonn* an léus bán a ccroiceann a fhéola, agus ré faicsin nach *bíu* ní is doimhne ná an croicinn, agus nách ionn-tochadh a fhionnadh bán; ann sin iadhuidh an sagart ar an té ar a *mbia* an loit seachd lá:

5 Agus féuchfuidh an sagart air an seachdmhadh lá: agus, féuch, *má bhí* an loit an amharesan ag fuireach, *agus* nach leithneochuidh annsa chroicinn; annsin druidh an sagart air seachd lá eile:

6 Agus féachfuidh an sagart air a rís an seachdmhadh lá: agus, féuch, *má bhíonn* an loit réad éigin dorcha, *agus* nach leithneochuidh an loit annsa chroicinn, *am* sin fuáigéoruidh an sagart a bheith glan: ní *bhlíul ann achd* léus: nitidh sé a éadach, agus biáidh glan.

7 Achd má leathnuigheann an léus a mach go mór annsa chroicinn, tar éis a faicsiona don tsagart ar son a ghlanta, féuchfuidh an sagart air a rís:

8 Agus *má chí* an sagart sin, féuch, go leithneochuidh an léus ansa chroicinn, annsin fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é: *is* lúbhra í.

9 ¶ A nuáir bhías loit na lúbhra a nduime, ann sin béaltar chum an tsagart é;

10 Agus féuchfuidh an sagart *aír*: agus, féuch, *má bhíonn* an tat bán annsa chroicinn, agus go diontochuidh sé an fionnadh bán, agus go *mbia* feoil bhéo dhearg annsa nat;

11 *Is* seanlúbhra sin a gcroicinn a fhéola, agus fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é, agus ní chuirfidh a steach é: *óir* *cíá* neamhghlan.

12 Agus má bhrisíonn an lúbhra a mach ar iud an chroicinn, agus go bhfoileochuidh an lúbhra an croicinn uile *an té ar a mbia* an loit óna chionn go nuige a chosa, ann gach áonbhalla bliféachtuidh an sagart;

13 Ann sin measfuidh an sagart: agus, féuch, *má díoluigh* an lúbhra a chorpa uile, fuáigéoruidh sé glan an té ar a *mbia* an lúbhra: do hionntóidh sé uile bán: atá se glan.

14 Achd a nuáir fhásas feoil dearg ann, biáidh sé salach.

15 Agus féuchfuidh an sagart ar an bhfeoil dheirg, agus fuáigéoruidh é do bheith neamhghlan: *óir* atá a *nféoil* dearg neamhghlan: *is* lúbhra í.

16 No má ionntóigheann a *nféoil* dearg a rís, agus go ttiucfa chum bheith bán, tiucfa sé chum an tsagairt;

17 Agus féuchfuidh an ságart air: agus féuch, má ionntóigheann an loit ar bheith bán; an sin fuáigéoruidh an sagart glan *an té ar a mbia* an loit: atá se glan.

18 ¶ A *nféoil* mar an *gcéadna*, noch a raibh an neascóid iona croicinn, agus do leighisiodh.

19 Agus a náit na neascóide go *mbia* at bán, no ballscóid shiollseach, bhán, agus gné dheirge ann, agus go ttaisbéantar don tsagart é;

20 Águs, a nuáir do chífe an sagart é, féuch, má *bhíonn* a fhaicsin ní is ísle ná an croiceáin, agus go diontochuidh a fhionnadh bán; foillseochuíd an sagart neamhghlan é: *is* loit lúbhra é ar na briseadh a mach ó neascóid.

21 Achd má féachann an sagart air, agus féuch, nach *bíu* fionnadh ar bith bán air, agus *muna raibh* ní is ísle ná an croicinn, achd go *mbia* ní éigin dorcha air; annsin druidh an sagart air seachd lá:

22 Agus má leathnuigheann go mór a mach annsa chroicinn, ann sin fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é: *is* loit sin.

23 Achd má fhanann an bhallscoíd shoillseach na áit, *agus* gan leathnughadh dhó, *is* neascóid loiscneach i; agus fuáigéora an sagart glan é.

24 Ní má *bhíonn* feoil ar bith san chroicinn, as a ttiucfa teas loiscneach, agus a *nféoil* béo bhías da loscadh go *mbia* guirín bán loinreach innte, ní éigin dearg, no bán;

25 Ann sin féuchfuidh an sagart air: agus féuch, *má athruigheann* an fionnadh ann sa ghurírín shoillseach bán, agus go *mbia* ré a fhéachuín ní is doimhne ná an croicinn; *is* lúbhra í ar mbriseadh a mach as an lassadh: uime sin fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é: a sé *sin* loit na lúbhraidh.

26 Achd má féachann an sagart air, agus féuch, nach *bíu* fionnadh bán ar bith annsa ngurírín shoillseach, agus nach *bí* ní is ísle ná án croicinn eile, achd go *mbia* ní éigin dorcha air; annsin druidh an sagart air go ceann sheachd lá:

27 Agus féuchfuidh an sagart air an seachdmhadh lá: *agus* má leathnuigheann go mór annsa chroicinn, an sin fuáigéoruidh an sagart neamhghlan é: a sé sin loit na lúbhra.

28 Agus má fhanann ann bhallscoíd shoillseach na áit fén, *agus* gan leathnughadh fa chroicinn, achd go *mbi* ní éigin dorcha; *is* at lasta é, agus fuáigéoruidh an sagart glan é: *óir* *is* aunteas lasta é.

29 ¶ Má bhíon an loit ar fhear nó ar mhnáoi iona gceann nó san bhfeasóig ;

30 Annsin féuchfuidh an sagart an loit : agus féuch, má chí ní is isle nó an croicinn é ; agus go mbí fiannadh tana buidhe inné ; ahsin fuáigeoruidh an sagart neamhghlan é : *is carruidhe thirim í, eadhon lubhra ar an gcionn nó ar an bliúeoig.*

31 Agus má fhéuchann an sagart ar an loit carruigh, agus féuch, *muna raibh nís doimhne annsa chroicinn, agus nach bia grúag dhubbh ar bith inné* ; annsin iadhadh an sagart ar an té ar a mbia an phláigh charruidhe seachd lá :

32 Agus an seachmhadh lá féuchfuidh an sagart ar an loit : agus feuch, *muna leathnuighidh an charruidhe, agus nach biaidh grúag bhuidhe ann, agus nach bia an carruidhe a radharc nís isle nó an croicinn* ;

33 Bearrfuighear é, achd ní bhéarrfa sé an charruidhe ; agus druidfidh an sagart ar an tí air a mbí an charruidhe seachd lá eile :

34 Agus an seachmhadh lá féuchfuidh an sagart ar an gcearruidhé : agus féuch, *muna leathnuighidh an charruidhe an sa chroicinn, nó a bhfaicsin nís doimhne nó an croicinn* ; annsin foillseochuidh an sagart glan é : agus nighfidh a éadach, agus biaidh glan.

35 Achd má leathnuigheann an charruidhe go mór ansa chroicinn tair éis a ghlanta ;

36 Annsin féuchfuidh an sagart air : agus féuch, má leathnuigheann an charruidhe annsa chroicinn, ná hiarradh an sagart grúag bhuidhe ; atá sé neamhghlan.

37 Achd má bhíonn an charruidhe re fhéachuinn comhnuigtheach, agus go bfasfuidh grúag dhubbh súas inné ; atá an charruidhe slán, atá sé glan : agus fuáigeoruidh an sagart glan é.

38 ¶ Má bhíonn ar fhior nó ar mhnáoi mar an gcéadna builgléasach shoillseach a geroicinn a bhfeola, eadhon builgléasach bán soillseach ;

39 Annsin féuchfuidh an sagart : agus féuch, má bhíonn an bhuilgéisach a geroicinn a bhfeola bán dorcha ; bánléusa teashbuidh iad fhasas annsa chroicinn ; atá sé glan.

40 Agus an duine a ttuiteann a grúag dá cheann, bí sé máol ; gidheadh atá sé glan.

41 Agus an té a ttuiteann a grúag dá chean leath ré na aghaidh, atá sé máoiléadanach : gidheadh atá sé glan.

42 Agus má bhíonn iona cheann máol, ní iona mháoiléadan, créachd bán dearg ; is lubhra sin do fhás súas iona chionn máol, ní iona mháoiléadan.

43 Annsin féuchfuidh an sagart air : agus féuch, *má bhíonn at an chreacchda bán déarg iona mháoilchium, ní iona mháoiléadan, mar thaisbeanus an lúbhra a geroicinn ná feóla* ;

44 Is fear lubhair é, atá sé neamhghlan : foillseochuidh an sagart thríd aonach neamhghlan é ; atá loit iona cheann.

45 Agus an lubhar iona mbia an loit, brisíghear éadach, agus biáidh á cheann nochduidh, agus curfidh fo-ach ar a phuisín úachdara h, agus fuáigeoruidh, Neámhghlan, neamhghlan.

46 Na huile láethe a mbia an loit ann, biáidh sé salach ; atá sé neamhghlan : comhnochuigh ná aonar ; táobh a muich don champa bhías áitreabh.

47 An téadach mar an gcéadna iona mbia loit na lúbhra, más éadach olla é, ní éadach lí :

48 Mas a ndláth, ní a ninneach bhías ; do líon, ní doluinn ; más a geroicinn, ní a ní ar bith do níthear do chroicinn,

49 Agus go mbia an loit uaine nídearg ansa néadach, ní annsa chroicinn, annsa dlúth, ní annsa ninneach, ní a neinní do chroicinn ; *is loit lúbhra é, agus foillseochtar don tsagart é* :

50 Agus féuchfuidh an sagart ar a loit, agus druidfidh ar an ní a mbia an loit seachd lá :

51 Agus féuchfuidh ar an loit an seachdmhadh lá : má leathnuigheann an loit sa néadach, san dlúth, ní sa ninneach, ní a geroicinn, ní a nobair ar bith do níthear do chroicinn ; *is lúbhra chríteach an loit* ; atá sé neamhghlan.

52 Loiscfidh sé an téadach sin uime sin, más dlúth ní inneach é, a noluinn ní a linéadach, ní a néainn do chroicinn iona mbia an loit : óir is lúbhra chríteach é ; loiscfighear a tteinidh é.

53 Agus má fhéuchann an sagart, agus féuch, *muna leathnuighidh an plagh annsa néadach, annsa dlúth, ní annsa ninneach, ní a néainn don chroicinn* ;

54 Annsin fuáigeoruidh an sagart *an ní ar a bhfuil* an loit do nighe, agus curfidh fá iadhadh é seachd lá eile :

55 Agus féuchfuidh an sagart ar an loit, a ndiáigh a nighthe : agus féuch, *munar áthruigh an loit a dath, agus nar leathnuigh an loit* ; atá sé neamhghlan ; loiscfidh tú annsa teinidh é ; atá sé cnaidh-teach táoblá a stigh, más lom a stigh ní a muigh é.

56 Agus má fhéuchann an sagart, agus féuch, *go mbia an loit ní eigin dorcha tar éis a nighthe* ; annsin brisfidh sé amach as a néadach é, ní amach as an geroicinn, ní as a ndlúth, ní as a ninneach :

57 Agus má thaisbeann sé fós annsa

neadach, nó annsa dlúth, nó annsa ninneach, no a néamni do chroicíonn; *is loit leathnuighthe* é: loisgfidh tú an ni sin iona *mbia* an loit le teinidh.

58 Agus an téadach, más dlúth nóinneach, nó gidh bé ar bíth ní do chroicíonn da *mbia*, noch nighfeas tú, má fhágbaann an loit iad, annsin nighfíghear an dara huair iad, agus *biáidh* glan.

59 *Is* é so dliaghidh loite na lúbhra a néadach olla nólín, annsa dlúth, nó annsa ninneach, no a néamni do chroicínbh, dá fhággra glan, nó dá fhággra neamhghlan.

CAIB. XIV.

Modh ghlanta na lúbhra, a nduine. 33
Agus a ntígh.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, dhá rádh,

2 Budh é so dliaghheadh an lobhair a ló a ghlanta: do bhearthar chum an tsagart é:

3 Agus rachuidh an sagart amach as an bhfoslongphort; agus féuchfuidh an sagart é, agus féuch, *má* bhíonn loit na lúbhra leigheasta anna lobhar;

4 Annsin do bhéura an sagart fá deara dha éun do ghabhail beo *agus* glan, don tí bhías ré a għlanadh, agus connadh cé dair, agus scáráid, agus iosoip:

5 Agus aitheonuidd an sagart éun dhiobh do mħarbhadh a soitheach chriaidh ós ciomn uisce reatha:

6 Ar son a neón bheó, glacfuidh é, agus an connadh céadair, agus an scár-láoid, agus an tiosoip, agus tumfuidh iad agus an téu beo a bhfuil a neón do mħarbhadh ós ciomn a nūisce reatha:

7 Agus croithfidh ar an tí bhías ré għlanadh on lúbhra seachd nuáire é, agus toilseochaidh é bheith glan, agus scáoil-fidh amach an téu beo fán machaire réidh.

8 Agus nighfidh an té bhías ré għlanadh ēadach, agus bēarifidh a fionnadh uile dħe, agus nighfidh é fein a nūisce, chor go mbia glan: agus na dhiāigh sin tiucfa do nfħoslungphurt, agus fanfuidh a muich as a loistīn seachd lá.

9 Achd is ar an seachdlnhadh lá, bhéarrfas a fionnadh uile dá cheann agus da fhéasóig agus do mhailgħibb a shūl, eadhom bearrifidh a fionnadh uile dħe: agus nighfidh a ēadach, nighfidh fós a fheóil a nūisce, agus biáidh sé glan.

10 Agus annsa noċċdmihadh lá glacfuidh sé dhá īvan fħirionna gan chadhe, agus īvan buimoniġ don cheddbħadhuu gau cláidhe, agus trí deachmħadħi kud idu phlur mhim mar ofrál bhídh, cumaiscthe le hola, agus éan log ola.

11 Agus an sagart do dhéanas glan é bēaruidh se an duine bhías ré għlanadh,

agus na neithesin, do lathair an TIGHEARNA, ag dorus thabernacul an chomh-chruinniġħithe:

12 Agus glacfuidh an sagart éanúan firionn, agus ofrálfuidh é mar ofrál shár-ugħthe, agus an log ola, agus croithfidh fad mar ofrál luámmiġħ do lathair an TIGHEARNA:

13 Agus muirfidh sé án tuan annsa náit a muirfidh a nofráil pheacaidh agus a nofráil loiscthe, annsa náit náomħtha: óir mar *is* leis an tsagart a nofráil pheacaidh, *is* leis mar sin a nofráil shár-ugħthe: atá si ró náomħtha:

14 Agus glacfuidh an sagart *cuid* dful ofrál aqqa tsár-ugħthe, agus cuirfidh an sagart *sin* ar bharr cluaise deise an té bhías ré għlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choice deise:

15 Agus glacfuidh an sagart *cuid* don log ola, agus dőriż-fidh ar chlár a dhċarnoide clé fejn *i*:

16 Agus tumfuidh an sagart a mhéar deas annsa nola *atá* iona láimh chlé, agus croithfidh a nola lé ná mhéur seachd nuáire as coinne an TIGHEARNA:

17 Agus *cuid* eile do nola *atá* iona láimh cuirfidh an sagart ar bhár cluaise deise an té bhías ré għlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choice deise, ar fhuil na hoħrāla sár-ugħthe:

18 Agus fuigheall na hola *bħius* a láimh an tsagħiġt dőriż-fidh sé ar cheann an tí bhías ré għlanadh: agus do dhéana an sagart siġħ ar a shon a lathair an TIGHEARNA.

19 Agus ofrál-fidh an sagart a nofráil pheacaidh, agus do dhéana sith ar son an tí bhías ré għlanadh ó na neám-hgħloġie; agus na dhiāigh sin muirfidh a nofráil loiscthe.

20 Agus ofrál-fidh an sagart ofräl loiscthe agus a nofráil bhídh ar a naltóir: agus do dhéana an sagart sith ar a shon, agus biáidh glan.

21 Agus má *blíonn* bochd, agus nach *bfu*. għe an oiread sin; annsin glacfuidh éan īvan amħażiġ mar ofrál shár-ugħthe ré na chrothadh, do dhéanamh sítħe dħo, agus áoindeachmħadħi *cuid* do phlur mhim chumaiscthe le hola mar ofrál bhídh, agus log don ola;

22 Agus dhá tħurtuire, nó dhá cholum óga, an ni is éidir leis a fħagháil; agus biáidh īvan diobh na ofrál pheacaidh, agus an dara héan na ofrál loiscthe.

23 Agus do bhéura leis an toċċdmihadh lá iad ar son a għilanta chum an tsagħiġt, go dorus thabernacul an chomh-chruinniġħithe, a bħiagħmuise an TIGHEARNA.

24 Agus glacfuidh an sagart īvan na hoħrāla sár-ugħthe, agus an log ola, agus

croithfidh an sagart íad *mar ofráil* chroitthe as coinne an TIGHEARNA :

25 Agus muirfidh sé úan na hofrála sárúighthe, agus glacfuidh an sagart *cuid* dñuil na hofrála sárúighthe, agus cuirfidh é ar bhárr cluáise deise an té bhias re għlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise :

26 Agus dóirtidh an sagart do nola ar chlár a dhéarnoide clé féin :

27 Agus dóirtidh an sagart lé ná mhéur deas *cuid* do nola *bħias* iona láimh chlé seachd nuáire a bhfiadhnuise an TIGHEARNA.

28 Agus cuirfidh an sagart do nola *bħias* iona láimh uadha ar chluáis deis an té bhias ré għlanadh, agus ar ordóig a láimhe deise, agus ar ordóig a choise deise, ar áit ful na hofrála sárúighthe :

29 Agus an chuid ele do nola *bħias* a láimh an tsagairt cuiridh sé ar cheann an té bhias ré għlanadh, do dhéanamh siodha dhó a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

30 Agus ofráljudh áon do na héanuibh turtuire, nó do na columnuibh óga, għidh bé aca għeħbasas sé ;

31 *Eadhom* an ní fhéadfas dfagháil, áou ar son ofrál peacaidh, agus an dara héan ar son ofrálā loiscithe, maille ris a nofráil bhídh : agus do dhéana an sagart sith ar son an té bhias ré għlanadh as coinne an TIGHEARNA.

32 As é so dligheaddan an té iona *mbia* loit na lúbhra, ag nach bhfuil do chunus na láimh *an ni bheanas* ré na għlanadh dfagháil.

33 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maōise agus ré Haaron, dha rádh,

34 A nuair thiucfuidhe go tir Chanáin, noch do bheirinsi dháobh mar sheilbh, agus chuirfeas mé loit na lubhra a ttigh da bħur bhfeàrann seilbh ;

35 Agus go ttuċċia an té ler leis an tighe agus immeosa sé don tsagart, dá rádh, Do chithéar dhamhsa mar do *bħiudh* pláigh annsa tighe :

36 Ann sin fuáigeoruidh an sagart dójibh an tighe fholnhughadhi, sul rachus an sagart a steach *ann* dfeachuin na loite, chor nach deantaoi a *mbia* annsa tighe uile neamhghħlan : agus na dħiagh sin rachuidh an sagart a sdeach dfeachuin an tighe :

37 Agus feuchfuidh ar an loit, agus feuch, *mas* a mballuidhibh an tighe bhias au loit lè striochuiħ tolla, glasamħla no gné dherige, noch is isle ré a fħeuchuin nō an balla ;

38 Ann sin rachuidh an sagart amach as an ttigħi go dorus an tighe, agus druidfidh siuas an tigħi seachd lá :

39 Agus tiucfuidh an sagart a ris an seachdmħadha lá, agus feuchfuidh : agus

ma leathnuigheann an loit a mballuibh an tighe ;

40 Annsin aitheonuigh an sagart dhiobh ná clocha do bhúain as, iona *mbia* an loit, agus teiġi idh amach a náit shalaidh iad taobh a muich don chathruigh :

41 Agus do bhéura fä deara an tighe do scriosadh fä geuáirt tāobh a stigh, agus dóirtidh amach an lúathreadh scriosfuidd siad dha tāobh amach don chathruigh a náit neamhghloin :

42 Agus glacfuidh clocha eile, agus cuirfidh a náit na gelochsin *uad*; agus glacfuidh moirtéul eile, agus pláistreochuidh an tighe.

43 Agus ma thig an loit a ris, agus go mbrifidh amach annsa tighe, tar éis na geloch do bhúain as dó, agus tar éis an tighe do scriobadh, agus tar éis a dhóalta ;

44 Annsin tiucfuidh an sagart agus feuchfuidh, agus feuch, má leathnuigheam an loit annsa tighe, is lúbhra crinteach é annsa tighe : *atá* neamhghħlan.

45 Agus bristidh sios an tighe, a chlocha, agus adħimad, agus montéul an tighe uile ; agus iomchoruidh amach as an geathruigh *uad* chun ionaid neamhghħlan.

46 Os a chiou so għidh bé ar bith rachsen a steach san tighe ar feadh na haimseira ata druite súas biadha neamhghħlan go noiu.

47 Agus an té luighfeas annsa tighe nigh-fidh a éadach ; agus an té iosas annsa tighe nigh-fidh a éadach.

48 Agus má thig an sagart a steach agus feachuin *air*, agus feuch, muna ar leathnuigh an loit annsa tighe, tar éis an tighe do phlästrául : annsin fuáigeoruidh an sagart an tighe glan, do chiomn gur leighi-seadha an loit.

49 Agus glacfuidh sé do għlanadha an tighe, dhá ēan, agus maide cédair, agus scárlaoid, agus iosoip ;

50 Agus muiridh éun diobh a soitheach chriaidh os ciomn uisce reatha :

51 Agus glaciudh an maide cédair, agus an iosoip, agus an scárlaoid, agus an té um beó, agus tuinfuidh iad a bħiut il náun mħairħib, agus annsa nūisce reatha, agus croithfidh san tighe seachd nuáire é.

52 Agus glanfuidh an tighe lè ful a neoħin, agus leis a nūisce reatha, agus leis a néu bheó, agus leis an maide cédair, agus leis a niosoip, agus leis a scárlaoid :

53 Achd lēigidlied do néu bheó im-theachd amach as an geathruigh chum an mhachaire réidh, agus do dhċana sé sítuon tigħi : agus biċċidha glan.

54 As é so dligheadd għach uile short loite lúbhra, agus charra,

55 Agus do lúbra éaduigh, agus tighe,

56 Agus ar at, agus ar gheirb, agus ar bhallaicidh shoilligh:

57 Da theagasc a nuáir bhias neamhghlan, agus a nuáir bhias glan: a sé so dligheadh na lúbhra.

CAIB. XV.

Créachd silt na mfear. 13 Agus an glanadh. 19 Silt na mban. 28 Agus a nglanadh.

A GUS dolabhair an TIGHEARNA re Maóise agus ré Haáron, gá rádh,

2 Lubhair ré cloinn Israel, agus abair riu, A nuáir bhias créachd ar silt ar aonduine as a rheóil, do bhrigh créachd a shileatá se neamhghlan.

3 Agus buidh é so a neamhghloine iona chreachd: má rithionn a fheóil séis an chréacht, no má fhanann a fheóil óna chreachd, is é a neamhghloine é.

4 Agus gach uile leaba ar a lughfdh sesion ar a bhfuil an tsilt, atá neamhghlan: agus gach ní ar a suidhfe sé, biáidh neamhghlan.

5 Agus giordh bé ar bith bheánsus ré na leabuidh nighfidh a éadach, agus fothruicidh é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

6 Agus giordh bé ar bith shuidhfeas ar an áit ar shuigh an té ar abhfuil an chréachd nighfidh a éadach, agus fothruicidh é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

7 Agus an té bheanas re feóil an té ar a bhfuil an chréacht nighfidh a éadach, agus fothruicidh é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

8 Agus ma chuirionn an té ar a bhfuil an chréacht a shilt ar an tí bhíos glan; annsin nighfidh an té sin a éadach, agus fothruicidh é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

9 Agus giordh bé ar bith dialláoid iona suidhfe sesion ar a mbia an chréacht biáidh neamhghlan.

10 Agus giordh bé ar bith bheanas ré háoinní dá mbia faoi biáidh neamhghlan go nóin: agus giordh bé ar bith iomchrás éinni dhoibh sin nighfidh a éadach, agus fothruicidh sé é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

11 Agus giordh bé ar bitl re mbeanfa an té ar a mbia an chréacht, agus nar mheasc a láimha a nisce, nighfidh sé a éadach, agus fothruicidh sé é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

12 Agus an soitheach criadh, ré mbeanfa an té ar a bhfuil an chréachd, brisfighear é: agus meascraighearr gach uile soitheach croinn a nisce.

13 Agus a nuáir ghlantar an tí ar a mbia

an tsilt óna chréacht; ann sin áireomhúigh sé dhó fein seacht lá chum a ghianta, agus nighfidh a éadach, agus fothruicidh a fheóil a nisce rithe, agus biáidh glan.

14 Agus ar a nochdmhadh lá glac-fudh chuige dhá éun turtuire, nó dhá cholam óga, agus tiucfa a lathair an TIGHEARNA go dorus thabernacuil an chomhchrúnnighthe, agus do bhéura don tsagart iad:

15 Agus ofráilfidh an sagart íad, áon aca ar son ofrála peacaidh, agus an dará héun ur son ofrála loiscthe; agus dodhéana an sagart síth ar son a shilte a lathair an TRÍGHÉARNA.

16 Agus ma imthigheana a shíol coimhriachtanuis ó éanduine, annsin nighfidh a fheóil uile a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

17 Agus gach uile éadach, agus gach uile chroicioinn ar a mbia síol an choimhriachtanuis, nighfighear lé huisce é, agus biáidh neamhghlan go nóin.

18 An bhean mar an gcéadna lé luidhfe fear maille re síol an choimhriachtanuis, fothruicidh íad a ráon a nisce, agus béisidh neamhghlan go nóin.

19 Agus má bhíon silt ar mháoi, agus go mbia a silt iona feóil na fuil, curfighear ar leith seacht lá í: agus giordh bé ar bith bheanas ria biáidh neamhghlan go nóin.

20 Agus gach uile ní iona luidhfidh sí iona leithreachus biáidh neamhghlan: gach eimni mar an gcéadna ar a suidhfidh sí biáidh neamhghlan.

21 Agus giordh bé ar bith bheanas ré na leabuidh nighfidh sé a éadach, agus fothruicidh é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

22 Agus giordh bé ar bith bheanas ré háinni air ar shuídh sí, nighfidh sé a éadach, agus fothruicidh sé é féin a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

23 Agus mas ar a leabuidh, ní ar éanní air ar shuidh sí, a nuáir bheánsus sé ris, biáidh neamhghlan go nóin.

24 Agus má lughfionn duine ar bith aice ar éanchor, agus a fuil mhíos bheith air, biáidh sé neamhghlan seachd lá; agus biáidh an leaba uile ar a luidhfidh sé neamhghlan.

25 Agus má bhíonn silt fhola ar mháoi móran do láethibh ó aimsir a leithreachuis, no mhá rithionn tar aimsir a leathreachuis; láethe silte a neamhghlaine béisidh uile mar láethe a leithreachuis: biáidh sí neamhghlan.

26 Gach uile leaba ar a luidhfidh sí feedh láethheadh a siúle biáidh sí mar leabuigh a leithreachus: giordh bé ar bith ní

ar a suidhfidh sí fós biáidh neamhghlan, mar neamhghloine a leithreachuis.

27 Agus gidh bé ar bith bheanas ris na neithibh sin biáidh neamhghlan, agus níghfidh a éadach, agus fothruicfidh é *féin* a nisce, agus biáidh neamhghlan go nóin.

28 Agus má ghlantar í óna silt, annsin aireomhuid dhi fein seachd lá, agus na dhaigh sin biáidh si glan,

29 Agus ar a nochdmadh lá géabhuidh sí chuithe dhá thurture, nó dhá cholun úga, agus béura chum an tsagaírt íad, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe.

30 Agus ofráifidh an sagart áón aca *mar* ofráil pheacaídh, agus an dara *mar* ofráil loiscthe; agus do dhéana an sagart síth ar a son a láthair an TIGHEARNA ar son silte a neamhghloine.

31 Mar so dheileóchuid clann Israel ré na neamhghloine; ionnus nach bhfaghaid bás iona neamhghloine, a nuáir thruáillid mo thabernacuilsí *atá* na measc.

32 *Is* é so dlígheadh an té ar a mbí silt, agus an té a rachuidh a shíol uadha, agus a saileochthar leis sin é;

33 Agus an bhean bhías tinn ó na bláth, agus an tí ar a mbia créachd shilteach, an fhír, agus na mná, agus an té luidheas lé noch atá neamhghlan.

CAIB. XVI.

Ofrala agus feust ghanta úair san bliádhan arson an tsaguirt fein agus an phobail uile.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise déis bháis dheisi mac Aáron, a nuáir do ofraladur a bhíadhnuise an TIGHEARNA, agus do éagadar;

2 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Labhair ré Haáron do dhearbhraithair, gan teachd gach éanúair do náit náomhtha táobh a steach don fholach as coinne an tsuidhe thrócaire, noch atá ar a náirc; go nach bhfuigheadh bás: óir taisbeánta misi mé féin annsa néull ar an tsuidhe thrócaire.

3 Mar so thiucfas Aáron sa náit náomhtha: maille ré bulóig óig mar ofráil pheacaídh, agus reithe mar ofráil loiscthe.

4 Cuirfidh sé uime an cóta náomhtha líneáduigh, agus béis na brístidhe líneáduigh ré na chroicíonu, agus ar na chrioslúghadh lé crios líneáduigh, agus leiš an miter líneáduigh éideochthar é: *is* éaduighe náomhtha iadso; uime sin níghfidh sé a fheól a nisce, agus *aunsin* cuirfidh uime iad.

5 Agus togeobhuidh do chomhchruinnighadh cloinne Israel dá mheannan do na gabhrúibh ar son ofrala phea-

cáidh, agus áon reithe mar ofráil loiscthe.

6 Agus ofráifidh Aáron a bhulóg na hofrála peacaídh noch *bhías* ar a shon féin, do dhéanamh síotha ar a shon féin, agus ár son a thighe.

7 Agus glacfuidh an dá ghabhar, agus taiscéanfuidh íad as coinne an TIGHEARNA *ug* dorus thabernacuil an chomhchruinnigh.

8 Agus cuirfidh Aáron crannchar ar an dá ghabhar; eadhon crann ar son an TIGHEARNA, agus crann ar son an ghabhair a rachus as.

9 Agus do bhéura Aáron leis an gabhar air ar thuit crannchair an TIGHEARNA, agus ofrálfuidh é *mar* ofráil pheacaídh.

10 Achd an gabhar, air ar thuit crannchair gur ab é an gabhar a léigthe as, bearthar beo as coinne an TIGHEARNA é, do dhéanamh síotha leis, *agus* leigfe dhó imtheachd mar ghabhar sháor fán bhfach.

11 ¶ Agus do bhéura Aáron bulóg na hofrála peacaídh leis, noch *bhías* ar a shon féin, agus do dhéana síth dhó fein, agus da thigh, agus muirfidh bulóg na hoírála peacaídh *atá* ar a shon féin :

12 Agus glacfuidh sionnsa lánn do smeorthoidibh teineadh ó a naltóir as coinne an TIGHEARNA, agus lan a ghlaice do thíos dheaghbhóludh brúite go míín, agus do bhéura táobh a stigh do nfolach é :

13 Agus cuirfidh an túis ar an teinidh a bhíadhnuise an TIGHEARNA, chor go bhfoileochuidh néull na túise an suidhe trócaire *atá* ar an bhíaghnuise, go nach bhfaghaidh bás :

14 Agus glacfuidh d'fui na buloige, agus croithfidh sé lé na mhéur ar an tsuidhe thrócaire í leath shoir; agus ar aghuidh an tsuidhe thrócaire croithfidh do nfolach, agus do dhéana ris an bhfui sin mar do rinne sé ré ful na buloige, agus croithfidh í ar an suidhe trócaire, agus ar aghuidh an tsuidhe thrócaire :

15 ¶ Annsin muirfidh gabhar na hofrála, peacaídh, bhías ar son an phobail, agus do bhéura a fhuil táobh a steach do nfolach, agus do dhéana ris an bhfui sin mar do rinne sé ré ful na buloige, agus croithfidh í ar an suidhe trócaire, agus ar aghuidh an tsuidhe thrócaire :

16 Agus do dhéanuidh síoth ar son an *ionaid* náomhtha, do bhrígh neamhghloine chloinne Iásréil, agus do chionn a saruighthe iona uile pheacadhuibh: agus do dhéana mar sin ar son thabernacuil an chomhchruinnighthe, noch chomhnuigh-eas na measc, a meadhón a neamhghloine.

17 Agus ní bhíáda éanduine a ttabernacuil an chomhchruinnighthe a nuáir rachus sé a steach do dhéanamh na siodha annsa náit náomhtha, nó go dtéig amach, agus go ndéarna síth ar a shon féin, agus ar son a

thighe, agus ar son chomhchruiinnighthe Israel uile.

18 Agus rachaidh amach chum na haltóra atá as coinne an TIGHEARNA, agus do dhéana síth ar a son; agus glacfuidh d'fhl na bulóige, agus d'fhl an ghabhair, agus cuirfidh ar bheannuibh na haltóra fá gcuárt í.

19 Agus croithfidh do nfuil uirre lé ná mhéur seachd nuáire, agus glanfuidh í, agus náomhthochuidh í ó neamhghloine chloinne Israel.

20 ¶ Agus a nuáir chuirfeas críoch ar dhéanamh sithe do náit náomhtha, agus do thabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus do naltóir, do bheura an gabhar beo leis:

21 Agus leagsuidh Aáron a dhá láimh ar chionn an ghabhair bheó, agus aideónmuigh ós a chionn olc chloinne Israel uile, agus a sárúighthe iona bpeacadluibh uile, dá geur ar chionn an ghabhair, agus cuirfidh ar siubhal é lé láimh dhuine iomchubhaidh fan bhfásach.

22 Agus iomchoruidh an gabhar air fein a néigceart uile go fearann gan áit-reabh: agus léigfidh an gabhar uadha san bhfásach.

23 Agus tiucfaidh Aáron a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus cuirfidh sé na héaduighe lin de, noch do chuir air a nuáir do chuáidh do náit náomhtha, agus fuigfidh annsin fad :

24 Agus nighfidh a fheoil le huisce an sa náit náomhtha, agus cuirfidh éadach air, agus rachfuidh amach, agus ofráluidh iodhbuitr loisce, agus ofráil loisce an phobail, agus do dheana sioth dhó fein, agus don phobal.

25 Agus loiscfidh sé méathas na hoírlá peacaidh ar a naltóir.

26 Agus an té do léig an ghabhar uadha mar ghabhar sháor nighfidh sé a éadach, agus fothruiufidh sé a fheoil a nuisse, agus na dhiáigh sin tiucfa sé don champa.

27 Agus an bhulóig ar son na hoírlá peacaidh, agus an gabhar ar son na hoírlá peacaidh, a ttugadh a bhfuil a steach do dhéanamh síoda an náit náomhtha, béurfuidh óglach amach as an ccampa íad; agus loiscfidh annsa teinidh a gcoincne, agus a bhfeoil, agus a notrach.

28 Agus an té loisceas íad nighfidh a éadach, agus fothruiufidh a fheoil a nuisse, agus na dhiáigh sin tiucfa don fhoslung-phort.

29 Agus biáidh so na statúid go bráth aguibh: bhur nanmanna do chrádh ar an seachdmhádh mí, ur an deachmhádh lá don mhí, agus ní dhéantaoi obair ar áonchar, más do bhur ttír fein é, no coimhthidheach chomhnuigheas bhur measg :

30 Oír is ar an lá sin do dhéana an sagart síth ar bhur son, dá bhur nglanadh, lé mbeithí glan a bhíaghnuise an TIGHEARNA ó bhur bpeacuighibh uile.

31 Biáidh sé na shábbóid shuáimhneasa aguibh, agus craifidh bhur nanmanna, lé statúid go bráth.

32 Agus an sagart ungas, agus choisréogas sé chum miniostralachd a noifig an tsagairt a náit athar, is é do dhéanas an tsith, agus cuirfidh an téadach líin air, an chuluidh náomhtha :

33 Agus do dhéana síth don tsanctóir náomhtha, agus do dhéana síth do thabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus don naltóir, agus do dhéana síth ar son na sagart, agus ar son phobuil an chomhthionól uile.

34 Agus biaidh so na statúid shiorruidhe aguibh, do dhéanamh síoda do chloinn Israel ar son a bpeacuighibh uile uáir san mbliadhnuin. Agus do rinne sé mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. XVII.

Ni bféidir fuil ithe; 15 No féoil do reúbadh le beathachaibh.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh,

2 Labhair ré Háaron, agus ré na chloinn, agus re cloinn Israel uile, agus abair riú; Is é so an ní do aithin an TIGHEARNA, dá rádh,

3 Gidh bé ar bith duine bhías do thigh Israel, mhuifeas damh, no úan, nó gabhar, annsa champa, nó mhuifeas táobh a muich don champa,

4 Agus nach dtiubhra go dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe é, do ofráil iodhbartha don TIGHEARNA as coinne thabernacuil an TIGHEARNA; cuirfhíear fuil a leith an fhirsin; do dhoírt sé fuil; agus gearrfuighear an duine sin anach ó measg a dháoinne :

5 Ar chor go ttiubhraidís clann Israel a níodhbartha, noch ofráilfid ar an machaire a muigh, eadhon go dtubbardis iad don TIGHEARNA, go dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe, chum an tsagairt, agus go ofráilfid mar ofráluibh síotha don TIGHEARNA íad.

6 Agus croithfidh an sagart a nfuil ar altóir an TIGHEARNA ag dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus loisgfidh an méathas mar bhaladh deaghbholaidh don TIGHEARNA.

7 Agus ní ofráilfid ní mó a níodhbartha do dhíabhluibh, a ndiáigh ar imthigheadar lé striapachus. Biáidh so na statúid aca go bráth ar feadh a ngeinealach.

8 ¶ Agus déara tusa riú, Gidh bé ar bith duine do thigh Israel, nó do na

Annsa bfuil atá anam na feola.

coimhighbhíb *bhíos* ar cuárt eadruibh, ofráilfeas ofráil loiscthe nó iodhbuit.

9 Agus nach dtiubhra go dorus thabernacuil an chomhchruiunnighthe é, dá ofráil don TIGHEARNA ; gearrfgiugbear cheana an té sin amach as lár a mhuiintire.

10 ¶ Agus gidh bé ar bith duine *bhíos* da thigh Israel, nó da na coimhighbhíb *bhíos* ar cuárt bhur measg, itheas éaunghné fhola ; cuirfidh misi umarro maghaidh a naghaidh a anma sin itheas ful, agus gearrfa mé amach óna dháoinibh é.

11 Oir is annsa bhfuil *atá* anam na feóla : agus tug misi dháibhisi í ar a naltóir do dhéanamh síodha dá bhur namanuuibh Oir a sí a nfuil do ní síth ar son a namma.

12 Uime sin a dubhaint mé le cloinn Israel, Ni íosaidh áonduine aguibh ful, ní mó íosas áonchoimhighteach amach, do chomhnuigheas bhur measc.

13 Agus gidh bé ar bith duine *bhíos* do chloinn Israel, nó do na coimhghteachaibh chomhnuigheas bhur measc, do ní fiadhach agus bheireas ar bheathach ní ar éun is éidir ithe ; dóirtfidh amach a fhuil sin, agus foileochuidh lé luáithreadh í.

14 Oir is í beatha gach uile fheóla i ; is ar son a bheatha bhíos a fhuil : is uime sin a dubhaint mé re cloinn Israel, Ni íostáoi ful fheóla ar bith : oír is í a fhuil anam gach uile fheóla : gidh bé ar bith íosas í gearrfgiugbear amach é.

15 ¶ Agus gach uile anam íosas a nfeoil fuáir bás *wáithe fein*, nó do mharbhadh lé *beathachaibh*, más duine dot thír fén é, nó coimhgidhtheach, nighfidh aráon Éadach, agus fothruicfidh *é fein* a nuaicthe, agus bíaidh neamhghlan go nón : annsin bíaidh sé glan.

16 Achd muna nighfidh sé *iad*, ní a chorp do fhothrughadh ; annsin iomchóruidh sé a choir.

CAIB. XVIII.

Céimeadh na ngáol-fogus, do bhacfas posadh. 19 *Na mianghusa míchneasda.*

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, Is misi an TIGHEARNA bhur Ndiá.

3 Ní dhéantaoi do réir gniomhartha chriche na Hégipte, mar ar áitigheabhair : agus do réir oibreach thíre Cánain, iona bhfuilim dhá bhur ttabhairt, ní dhéantaoisi : ní mó imeochtháoi lé na nórduighthibh.

4 Do dhéantaoi mó bhreitheamhnuisí agus coimhheadfuidhe morduighthe, ag siubhal ionta : is misi an TIGHEARNA bhur Ndiá.

5 Coimhéadfuidhe ar a nadhbharsin

CAIB. XVIII. *Na ngaol-fogus do bhacfas posadh.*

mo statúidigh, agus mo bhreitheamhnuis : noch má ní duine, mairfidh sé ionnta : misi an TIGHEARNA.

6 ¶ Ní thiucfa éanduine aguibh a ngar áoin dá mbia ngáol fhogus dáibh, chun a ttárnochd dfoilsíughadh : misi an TIGHEARNA.

7 Tárrnochd hathar, ní tárrnochd do mhathar, ní léigfe tú leis : is í do mhathair í ; ní léigfe tú a tárrnochd leis.

8 Ní léigfe tú tárrnochd mhná hárathar leis : is í sin tárrnochd hathar.

9 Tárrnochd do dheirbhsheathrach, inghean hathar, ní inghean do mhathar, más annsa tigh báeartar í, ní a muigh, ní léigfe tusa *cheuna* a ttárrnochd ris.

10 Tárrnochd inghine do mhic, ní inghine hinghine, a ttárrnochd sin umurro ní léigfe tú ris : oír is í do thárrnochdsa a ttárrnochdsan.

11 Tárrnochd inghine mhná hathar, do gineadh ód athair, is í do deirbhshíur í, ní léigfe tu leis a tárrnochd.

12 Ní léigfe tú tárrnochd dheirbhsheathrach hathar ris : is í bean fhogus gháoil hathar.

13 Ní léigfe tú náire dheirbhsheathrach do mhathair leis : oír is í bean fhogus gháoil do mhathar í.

14 Ní léigfe tú tárrnochd dhearbháthar hathar leis, ní racha tú a ngar a mhúá : oír is í bean dearbháthar hathar í.

15 Ní léigfe tú tárrnochd do bhaincheamhna leis : is í bean do mhic í ; ní leigfe tu a tárrnochd leis.

16 Ní léigfe tú tárrnochd mhná do dhearbháthar leis : is í sin tárrnochd do dhéarbháthar.

17 Ní léigfe tú tárrnochd mna agus a hinghine leis, agus ní thiubhra tú inghean a mic, ní inghean a hinghine, chum a ttárrnochd dfoilsíughadh ; oír is *iad* a mná foigse gáoil sin *iad*, is coir é.

18 Ni mó bhéurus tú bean a gcionn a deirbhsheathar, dá buáireadh, chum a tárrnochd dfoilsíughadh, táobh a muigh don mhnáoi eile, ar feadh a beatha.

19 Mar an gcéadna ní racha tú a ngar mhná do choimhriachduin rí, an feadh bhías ar na cur ar leith ar son a neamhghloinne.

20 Tuilleamh eile, ní luighfe tú go colluidh lé mnáoi do chomharsan, dot thruáilleadh fén lé.

21 Agus ní léigfe tú déanduine dot shliochd dul thríodh *an teinidh* go Mólech, ní mó dhísbeagfas tú aium do Dhé : misi an TIGHEARNA.

22 Ní luighfe tú le cínéul feardha, mar an gcinéul mbanda : is gráineamhlachd é.

23 Ní mó luighfe tú le beathtach ar bith dot thruáilleadh fén léo : ní mó

fhanfas bean ag beathach ar bith do luidhe lé : is damnad é.

24 Ná truáillidh sibh féin a neinní do na neithibhsí óir is ionta so uile do truáilleadh ná dáoine do theilg mé amach romháibh.

25 Agus ata an talamh truáillidhthe : uime sin agruimsi a choir féin air, agus atá an talamh féin a sceith a dhúthchusuidh dhe.

26 Coimheódtáoi ar a nadhbharsin mo statúidigh agus mó bhreitheamhnuis, agus ní dhéantáoi éinní do na néithibh grain-eamhlasa ; ceuchtar duine dá bhur ttír féin, nó an coimhídhtheach chomhnuigheas bhur measc :

27 (Óir do rimeadar muinntir na téire an ghráineamhlachdsa uile, noch do b'í romhuibhsí, agus atá an talamh truáillighthe ;)

28 Cor nach sceithfidh an talamh sibhsí amach mar an gcéadna, a nuair thruaillfidh sibh é, mar do sceith na cíeadhacha do b'í romhuibh ann.

29 Óir gidh bé ar bith dhéanas éainní do nadhúathinhuireachdso, eadhon na hamanna do ní iud gearrfuighear amach ó na muinntir íad.

30 Ar a nadhbharsin coimhéadsuidh morduighese, cor nach déantáoi éainní do na gnáthuighthibh gráineamhlasa, do rinnéadh roinhuibh, agus nach dtrúáillthí sibh féin ionta : misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

CAIB. XIX.

Miníughadh na naitheanta, ró dhiugha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh.

2 Labhair ré comhchruiinniughadh chloime Israel uile, agus abair riú, Beithi naomhtha : óir atáimse an TIGHEARNA bhur Ndia náomhtha.

3 ¶ Biáidh eagla bhur maithreach, agus bhur naithreach aguibh (ar gach aon feair), agus coimhdeáidh mó sháboid : misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

4 ¶ Ná hiontoighidh lé biodhaluibh, agus ná déanaidh dée leaghtha dháobh : misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

5 Agus ma thairgthí iódhbuirt dofráil shíodha don TIGHEARNA, ofráifidh í ar bhur ttóil féin.

6 Iostar í an lá sin féin ofráifighear í, agus ar na mháraich : agus má mhairion fuighioll go tti an tréas lá, loiscfighear anusa teinidh é.

7 Agus má hithtear ar chor ar bith an treas lá é, is gráineamhul é ; ní ghéubh-thar é.

8 Ar a nadhbharsin gach éandvine da níosuidh e biáidh a pheacadh dhó, ar a

nádhbhar gur thruáillidh sé ní náomhtha an TIGHEARNA : agus gearrfuighear an tanam sin amach as lár a mhuinntire.

9 ¶ Agus a nuair bheanfuidhe fóghmhar bhur bhfearuinn, ní bheanfuidhe coirnéil bhur machaire go hiomlán, ní mó chruinneochus tú dioghlum thfóghmhuir.

10 Agus ní dhioghlumsuidh tú thfíneamhuin, ní mó chruinneochus tú gach éancháor dot fhíneamhuin ; fuigfe tú ag na bochduibh íad, agus ag an gcoimhígtheach : misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

11 ¶ Ní ghádfuidhe, agus ní dhéantáoi ní neimhfíriúnmeach, ní mó do dhéantáoi bréag ré cheile.

12 ¶ Agus ní thiubhartháoi mainmse a mbréig, ní mó thruáisleochus tú ainm do Dhé : misi an TIGHEARNA.

13 ¶ Ní mhéallfa tú do chomharsa, ní mó shladfas tú é : ní fhanfuighe agad tuarsasdal an té fhoisteochthar ar feadh na hoidhche go maidin.

14 ¶ Ní mhailleochuidh tú an bodhar, agus ní chuirfe tú ceaptuislidh roimhe an ndall, achd biáidh eagla do Dhé ort : misi an TIGHEARNA.

15 ¶ Ní dhéantáoi éacceart a mbreith-eamhna : ní mheasfuidh tú pearsa an bhoichd, agus ní onórfuigh tu pearsa an chumbachduigh : a bhfíreatachd do dhéana tú breitheamhnus ar do chomharsain.

16 ¶ Ní imeochuidh tú síos agus suas amhul scéalúighe a measg do dháoine : ní mó sheasfas tú a naghaidh thola do chomharsan : misi an TIGHEARNA.

17 ¶ Ní fhúathocha tú do dhearbharrthair ann do chroidhe : achd iomaithbhóra tú ar gach uile chor do chomharsa, agus ní fhuleongtha tú péacadh do bheith air.

18 ¶ Ní dhéana tú dioghlas, ní bhíatáis ar bith agad re cloinn do dháoine, achd gráidheocha tú do chomharsa mar thú féin : misi an TIGHEARNA.

19 ¶ Coimhdeáidh mo statúidigh. Ní léigfidh dá bhur náirneis gineamhuin ré cineul éagsamhul : ní chuirfe tú thfearann lé síol cumaisce : agus ní mó chuirfeas tú éadach cumaisce, do lion agus doluinn iomad.

20 ¶ Agus gidh bé ar bith luidheas go colluidhe lé mnáoi, ata na mnaoi dháoir, cunnarthaigh ag fear, agus nar fuasgladh i, agus nach bhfuáir sáoirse ; sciúrsfughear i ; ní chuirfighear clum bás íad, do chionn nach raibh sise sáor.

21 Agus do bhéura seision ofráil shár-uighthe chum an TIGHEARNA, go dorus thabernacuil an chomhchruiinnighthe, reithe mar ofráil shár-uigthe.

22 Agus do dhéana an sagart síth ar á

Iomad aitheantaigh díaghadh.

CAIB. XX. *Reachdeadhá anaghuidh stríapachuis.*

shon lí reithe na hofrála sárúighthe a lathair an **TIGHEARNA** ar son an phléacaidh do rinne sé : agus maithfíghear dhó an péacadh do rinne sé.

23 ¶ Agus a nuáir thiucfuidhe don tir, agus chuirfidhe gach uile shórt crann chum beatha, annsin measfuidhe a thoradh neimhthimchillgheárrtha : trí bliadhna bhías neimhthimchillgheárrtha aguibh : ni iostáoi dhe.

24 Achd annsa cheathramhadh blíadhán bíaidh a thoradh uile náomhtha do mhíoladh an **TIGHEARNA** leó.

25 Agus iostaoi an toradh an cúigeadh bliadhán, chór go ttuga sé biseach dháoiibh : *misi an TIGHEARNA* bhur Ndíá.

26 ¶ Ní iostáoi ni ar bith maille ris an bhuail : ní mo ghuaitheochtháoi geasadóireachd, ní chuirfidhe beann ar aimsearúibh éirighe.

27 Ní bhearrfuidhe mulluighe bhur gceann, agus ní mó mhillfeas tú coirnéil thíosaioige.

28 Ní dhéantaoi gearradh ar bith ion bhur bhfeól ar son na marbh, nó comhartha ar bith do chlóghughádh ionnuibh : *misi an TIGHEARNA*.

29 ¶ Ní ofráilfe tú hinghean, dá thabhairt uire bheith na stríapuidh ; deagla go ttuitfeadh an dúthaidh a stríapachas, agus go tiucfadh chum bheith lán dulc.

30 ¶ Coimhdeafuidhe mó shabboidigh, agus onórfuidhe mo shanctóir : *misi an TIGHEARNA*.

31 ¶ Ná bíodh suim aguith amnsa druing ga mbidh spioraid mhuinnteartha, agus ná hiarruadh luchd fáistine, da bhur ndéanamh trúáilligh leo : *misi an TIGHEARNA* bhur Ndíá.

32 ¶ Éireochuidh tú súas roimhe an eceann liath, agus onórfuigh tú adhuiugh an tseanóra, agus bíaidh eagla agad roimhe Dhíá : *misi an TIGHEARNA*.

33 ¶ Agus má chomhnuigheann duine éanuáire aguibh ansa dúthaidh, ni ghoirt-eochtháoi é.

34 Achd an coimhidhtheach chomhnuigheas bhur bhfochair bíaidh amhail duine bhéartarbh bhur measc, agus gráidh-eocha sibh é mar sibh féin ; óir do bhabhair féin bhur ccoimhghíthibh a gerich na Héigipte : *misi an TIGHEARNA* bhur Ndíá.

35 ¶ Ní dhéantaoi éacceart a mbreith-eamhnus, a ttomhas slaite, a gcomhthrom, nó a miosúireachd.

36 Scáluidhe comhthroma, comhthruim chomhthroma, ephah comhthrom, hean chomhthrom, bhías aguibh : *misi an TIGHEARNA* bhur Ndíá, thug a mach as crích na Héigipte sibh.

37 Ar a nadhbharsin coimhdeochtháoi mo statúidigh uile, agus mo bhreitheamh-

nuis uile, agus dhéantáoi íad : *misi an TIGHEARNA*.

CAIB. XX.

Duingniughadh ná naitheanta, tré smachd fhúagra ar gach aon chor, ar a mbrist-eur iad.

A GUS do labhair an **TIGHEARNA** re Maoise, dhá radh,

2 Déara tú a rís, re cloinn Israel, Giordh bá ar bith do chloinn Israel, no do choimhidheachnuibh chomhnuigheas a Nírael, bliérous éanni dá shíol do Mhólech ; go deimhín báisochthair é : chlochfuid muinntir na tire lé clochnuibh é.

3 Agus suidhéochuidh *misi maghaidh* a naghaidh an duine sin, agus gearrásad a mach é as lár a dhaóine : do chionn go ttug cuid dá shíol do Mhólech, do thráileadh mo shánctóra, agus do tharcuisíúaghad manma náomhtha.

4 ¶ Agus má cheilid daóine ná tire ar mhodh ar bith a síule ón duine sin, a nuáir do bheir dá shíol do Mhólech, agus gan a mharbhadh :

5 Ann sin suidheacha *misi maghaidh* anaghaidh an duine sin, agus a naghaidh a muinntire, agus gearrásá mé a mach é, as lár a ndaoine, agus an mhéid leanfus a stríapachus é, do dhéanamh stríapachus le Mólech.

6 ¶ Agus an tanam ionntochus leis an druing ga mbidh leannán síghe, agus a ndiáigh luchd fáistine, do dhul do stríapachus na ndiáigh, cuirse mé cheana maghaidh a naghaidh a nanma, agus gearrásá mé as lár a muinntire iad.

7 ¶ Náomhuidh sibh féin ar a nadhbhur sin, agus bíthi náomhtha : óir *misi an TIGHEARNA* bhur Ndíá.

8 Agus cuimhdéochtháoi mo statúidigh, agus do dheantaoi íad : *misi an TIGHEARNA* noamhas sibh.

9 ¶ Óir gach uile dhuine mhalluigheas á athair nó a mhathair báisochthar é go demhin : do mhalluigh sé athair nó a mhathair ; bíaidh a fhúil air féin.

10 ¶ Agus an té dhéanas adhaltrannas ré mnaói dhuine *eile*, do dhéanas adhaltrannas re mnaói a chomhársan, cuirfíghear go demhin an tadhaltrannach fir agus mná cum báis.

11 ¶ Agus an duine luidheas lé mnaói a athair do léig tarrnochd a athair leis : báisochthar íad a ráon go deimhín ; bíaidh a bhfuil orra féin.

12 Agus má luighionn duine lé mnaói a mhic, cuirfíghear íad a ráon go demhin chum báis : do oibríghendar buáidhirt ; bíaidh a bhfuil orra féin.

13 ¶ Má luidheann fear mar an gcéadna le fear *eile*, mar luighios lé mnaói, do rin-

neadar a ráon gráineamhlachd : báiseochtar go dearbhthá íad ; *biáidh* a bhfuil orra féin.

14 ¶ Agus má bheir fear bean agus a mathair, *is* peacadh gráineamhuil sin : loiscfighear a tteinidh íad a ráon, eision agus íadsan ; ionnus nach mbiáidh peacadh bhur measg.

15 ¶ Agus ma luighionn fear lé beatbach, báiseochthar eision go demhin : agus murfighear an beatbach.

16 Agus má thig bean a ngar heathuigh, agus luidhe sios dó, murfe tú an bhean, agus an beatbach : cuirfighe go demhin chum báis íad ; *biáidh* a bhfuil orra féin.

17 ¶ Agus má bheir duine a dheirbhsíur, inghean a athar, nó inghean a mathair, agus go bhfaicfe a tárnochd, agus go bhfaicfe sisi a thárnochdsan ; *is* droch ní sin ; agus gearrfguighear a mach íad a radharc a muimintire : do léig sé tárnochd a dheirbhsheathrách leis ; íomchrúidh sé a choir.

18 ¶ Agus má luighinn fear lé mnáoi a mbia a tinneas uirre, agus go léigfidh a tárnochd leis ; do thaisbean sé a tobar, agus do léig sisi tobar a fola leis : agus gearrfguighear íad aráon a mach ó bheith a measc a muimintire.

19 Agus ní leigfe tú tárnochd dheirbhsheathar do mhathar leis, nó dearbh-sheathar hathar : óir leigidh a ghaol fogus leis : íomchrúid síad a ccoir fein.

20 Agus má luighionn fear lé mnáoi dhearbhrrathar a athar, do léig sé tárrnochd dhearbhrrathar athar leis : *biáidh* a bpeacadh orra ; do gheabhaird bás gan chloinn.

21 Agus má bheir duine bean a dhearbhrráthar, *is* ní neamhghlan sin : do léig sé ris tárrnochd a dbearbhrrathar ; *béid* gan chloinn.

22 ¶ Uime sin cuimhdeochtháoi mo statúididh uile, agus mo bbreitheamhnuis uile, agus déanaidh íad : ionnus nach sceithfeadh an fearann, iona bhfuilim dá blár ttabhairt do chomhnuighe, sibh.

23 Agus ni shiubholtuighe a mbéasuibh an chinidh, noch theilgimsi amach romhaibh : óir do rinneádar na neithesi uile, agus ar a nádhbharsin do fhuaitigh misi íad.

24 Achd a dubhaint mé ribhsí, Gheabhairtháoi óighreachd a ndúthuighe, agus do bhéra misi dhíbh é da shealbhughadh, fearann lónas do mhíl agus do bhainne : *misi* an TIGHEARNA bhur Ndiá, noch do dhealuigh sibh ré daóinibh óile.

25 Ar a nádhbharsin cuirfighe dithfhír idir ainmhídhíbh ghlana agus neamhghlana, agus edir éanlaith neamhghlan agus glan : agus ní dhéantáoi blár nan-

manna adhúathmbar lé beatbach, nó lé héanuibh, no lé ní ar bith béo shnáimhias ar an talumh, noch do scar misi ribh mar neamhghloine.

26 Agus beithí náomhtha dhamhsa : óir *misi* an TIGHEARNA a táim náomhtha, agus do dhealuigh mé sibhsí ó dháoinibh eile, ionnus gó mbeithí agun féin.

27 ¶ Mar an gcéadána fear níobán aga mbia spiorad tathuightheach, nó bhías na fáistimeach, cuirfighear go demhin chum báis íad : géabhud do chlochuibh orra : *biáidh* a bhfuil orra féin.

CAIB. XXI.

Aóigeasg an deagh-shagairt.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, Labhair ris na sagartuibh cláinn Áaron, agus abair riu, Ní bhuaidh éanduine ar na thruáilleadh ar son na marbh a measc an phobail :

2 Achd ar son a ghaoil, bhías fogus dó, ar son a mhathar, agus ar son a athar, agus ar son a mhic, agus ar son a ighiné, agus ar son a dhearbhrrathar,

3 Agus ar son a dheirbhsheathrach atá na maighdin, a bhfogus dó, ag nach raibh fear ; ar a son sa as éidir leis bheith ar na thruáilleadh.

4 Ach ní thruaillfidh é féin, ar mbeith na dhuine oíórach a measc a dháoine, dá dhéanamh féin míothaitneamhach.

5 Ní dhéanud maoile na gcéannuibh, ní bhearrfuid táobh a blífeasog, ní mo dhéanuid gearradh ar bith na brieóil.

6 Béid síad náomhtha chum a Ndé, agus ní tharcuisneochadh síad aimh a Ndé : óir ofála an TIGHEARNA déanta le teinidh, agus arán a Ndé, ofráluid siad : úime sin béid náomhtha.

7 Agus ní thiubhraid bean bhías na striapuidh, ní truaillighthe ; ní mo bhéaruid bean cuirfighear ó na fear : óir atá sé náomhtha dá Dhia.

8 Naomhthochuibh tu é ar a nadhbhar sin ; óir ofráluidh sé arán do Dhé : *biaidh* se náomhtha dhuibh : óir misi an TIGHEARNA, noch náomhthas tusa, a táim náomhtha.

9 ¶ Agus ma thruaillighean inghean éansagairt i féin lé striapachus, truaillfidh sí a hathair : loiscfighear le teinidh i.

10 Agus an té bhías na árdshagart a measc adhearbhrráithreach, air ar doirteadh a nola ungha air a cheann, agus do coisregadh do chur na néaduighe air, ní nochdfidh a cheann, agus ní bhrisfidh a éadach ;

11 Ní mó rachus a steach go héanchorp marbh, ní shaileochus é féin ar son athar, ní a mhathar ;

12 Ní mó rachus a mach as an tsanctóir, ní thruáillfeas sanctóir a Dhe ; óir atá

corón ola náomhtha a Dhé air : misi an TIGHEARNA:

13 Agus do bhéura sé bean iona maighdionas.

14 Baintreabhach, nó bean dhealúighthe, nó bean thruáilligthe, nó meirdeach, ní thiubhra sé íad sin : achd do bhéura sé maighdion da dhaóinibh féin na mnáoi.

15 Ní mó thruaillfeas a shíol a measc a dhaóine : óir misi an TIGHEARNA náomhúim é.

16 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóisi, dhá rádh,

17 Labhair re Haáron, ga rádh, Giordh bé ar bith blíos dot slíochd iona ngeineoleachuibh, ar a mbia aineamh ar bith, ná tigeadh a gcomhfhogus dofráil aráin a Dhé.

18 Oir giordh bé ar bith duine ar a mbia áineamh, ní thiucfa se a ngar dhi : duine dall, no bacach, no an té gá mbia srón leachta, no éimni iomarcach,

19 Ní duine aga mbi a chos briste, ná a lámh briste,

20 Ní cruitín, no abhac, ná air a bhfuil aineamh ar a shúil, ná bhías clámh nó gearbach, ná an té ga mbrisfighear a chlocha;

21 Ní thiucfa áondúine do shíol Aáron an sagart ar a mbia aineamh a ngoire diodhbuitr ofrala an TIGHEARNA déanta lé teinidh : atá sé aineamhach; ní tiucfa sé a bhfogus dofráil aráin a Dhé.

22 Iosuidh sé arán a Dhé, a ráon don ro náomhtha, agus náomlitha.

23 A mháin ní rachuidh táobh a steach do níoplach, ná a bhfogus do naltóir, do chionn go bhfuil aineamh air ; ionnus nach truáillfidh mó shancoir : óir misi an TIGHEARNA do náomhuidh mé íad.

24 Agus do innis Maóisi sin do Aáron, agus dá mhacaibh, agus do chloinn Israel uile.

CAIB. XXII.

Cúil na neitheann sin iobarthar do Dhíu.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

2 Labhair ré Haáron agus ré na mhacaibh, iad fein do sheachna ar neithibh náomhtha chloinne Israel, agus gan mainm náomhthasa do thruáilleadh ann sna neithibh náomhthochuid. dhamh : misi am TIGHEARNA.

3 Abair ríu, Giordh bé ar bith dá bhur síol uile a measc bhur ngeinealach, rachus chum na neithe náomhtha, noch náomhuid clann Israel don TIGHEARNA, ar mbeith a neamhghloine air, geárrfughean tanum sin a mach as mo radharsca : is misi an TIGHEARNA.

4 Giordh bé ar bith duine do shliochd Aáron bhías na lobhar, ná ar a mbia créachd shilteach ; ní íosuidh sé do na

neithibh náomhtha ná go raibh sé glan. Agus giordh bé ar bith bheanas re héimni neamhghlan ó mharbh, ná ó dhuine a náomhghionn a shíol uadh ;

5 Ná giordh bé ar bith bheanas ré héimni snáidhtheach, lé ndéantar neamhghlan é, ná ré duine ó bhfuigheadh salchar, giordh bé ar bith salchar, bhías air ;

6 An tanum a bheanas re heinni don tsórt sin biáidh salach go nón, agus ní íosuidh do na neithibh náomhtha, achd muna níghfidh a chorpa le huisce.

7 Agus a núair rachas an ghrían faói, biadh sé glan, agus íosuidh na dhiáigh sin do na neithibh náomhtha; do chionn gur bí sin a bheatha.

8 An ní do gheibh bás uádh féin, ná réubhar lé beathachuibh, ní íosuidh da salcha féin leis : is misi an TIGHEARNA.

9 Coimhéudfuid uime sin mordúighadh, deagla go mbíadhbh na phéacadh dhóidh, agus go bhfaighdís bas thríd, dá dtruáilldís é : misi an TIGHEARNA náomhas iad.

10 Ní íosuidh éanchoimhídeach don ní náomhtha: fear éanuáire don tsagart, ná serbhiseach túarusdail, ní íosuidh don ní náomhtha.

11 Achd má cheannchann an sagart éanduine lé na chuid airgid, íosuidh sé dhe, agus an té rugadh iona thigh : íosuidh siad dhá bhiadh.

12 Má phóstar inghean an tsagairt mar an géadna le coimhídeach, ní fhéadann sí ithe dofráil na neitheann náomhtha.

13 Achd má bhíonn inghean an tsagairt na baintreabhúigh, ná dealvughe, ná nach bia clan aice, agus go bhfillfidh si go tigh a hathar, do nós a haoise óige, íosuidh sí do bhíadh a hathar : achd ní íosuidh éanchoimhídeach dhe.

14 ¶ Agus má ithionn duine don ní náomhtha gan fhiös dhe, annsin curfídh an cíugeadh cuid de na chionn, agus do bhéura don tsagart é, maille ris an ní náomhtha.

15 Agus ní thruáillfidh neithe náomhtha chloinne Israel, noch ofráiluid don TIGHEARNA ;

16 Ní mó fhuileonguidh úalach a bpeacaídh orra fa sharughadh, a nuáir íosuid na neithe náomhtha : óir is misi an TIGHEARNA náomhas iad.

17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

18 Labhair re Haáron, agus ré, na mhacaibh, agus ré cloinn Israel uile, agus abair ríu, Giordh bé ar bith é do chloinn Israel, ná do na coimhídeachibh a Nisrael, ofráilfios idhbuirt ar son a mhóideann uile, agus ar son a ofráilach toileamhla uile, noch ofráilfid don TIGHEARNA mar ofráil loiscithe ;

19 Ofrai/fidhe dá bhur ttoil féin

firionnach gan toibhéim, do na buáibh, nó do na caórchuibh, nó do na gábhruibh.

20 Achd giordh bé ar bith ar a bhfuil toibhéim, ní ofráluidhe sin : óir ní géabharthar ar bhur son é.

21 Agus giordh bé ar bith ofrálás ofráil íodhbartha shiothchána don TIGHEARNA do chomhall a mhóide, no ofrál aontadachadh do bhuáibh no do chaorcuibh, biaidh iomlan ré na ghlacadbh ; ní bhí a toibhéim ar bith air.

22 Doille, nó briseadh, nó ciorrbadh, no air a mbía sineach, nó claimh, nó gearba, ní ofrálidh iadso don TIGHEARNA, agus ní dhéantaoi ofrál lé téinidh dhiobh don TIGHEARNA ar a naltóir.

23 Achd bulog ní úan áir a mbía iomarcайдh, ní easbhuigh ar a bhalluibh, séaduigh tú sin diodhbuit mar ofrál thoilteanuigh : achd ní ghéubhthar é ar son móide.

24 Ní ofráluidh don TIGHEARNA an ni bhías brúite, nó comhbrúite, ní briste, ní geártha ; ní mó dhéana sibh ofrál ar bith dhei ion bhur bhfearann.

25 Ní mó ofrálidh biaidh bhur Dé as láimh choimhleachthigh déamní dhíobhso; do chionn bhfuil a morgadh féin ionta, agus go bhfuilid ainnmhe orra : ní ghéubhthar ar bhur son iad.

26 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ghá rádh.

27 A nuáir do bhéurthar bulog, nó cáora, ní gabhar, ann sin biáidh seachd lá faoi na mathair; agus ó nochdmhadh lá agus uadh sin amach géubhthar é mar ofrál déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

28 Agus mas do bhoini ní do chaoirigh bhías sí, ní mbuirfe tú í féin agus a hóg maraon a néanló.

29 ¶ Agus a nuáir ofrálidh íodhbuit bhuidleachus don TIGHEARNA, ofrálidh da bhur ttoil féin í.

30 Iósfgihear súas án lá sin féin í; ní fhúigfidh éinní dhi go maidin : misi an TIGHEARNA.

31 Uime sin coimhleadhuidhe maitheanta, agus do dhéantaoi iad : misi an TIGHEARNA.

32 Ní mó thruáillfidh mainm náomhtha ; achd biaidh mé ar mo naomhadh a measc chloinne Isráel: misi an TIGHEARNA náomhas sibh,

33 Thug a mách as crích na Héigipte sibh, dom bheith bhur Ndíá: misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXIII.

Dlighthe na gcruiinniughadh, sna bfuasta.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá radh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riu, A ttáobh fhéastadh an TIGHEARNA,

nóch fhuáigearthaoi bheith na ecomhghairm náomhtha, is úd so mféastaídhsé.

3 ¶ Sé lá do dheantar obair: achd is é an seachdmhadh la sábboid an tsuaimhneasa, comhghairm náomhtha é ; ní dhéantaoi obair ar bith ann : is í sabboid an TIGHEARNA í ann bhur náitibh.

4 ¶ Is iad so féastaídhs an TIGHEARNA, comhchruiinnige náomhtha, nóch fhuáigearthaoi iona naimsir fén.

5 Ann sa cheathramhadh lá déag annsa chéidmhí tráthnóna bhías cáisg an TIGHEARNA.

6 Agus ar an gcúigeadh lá déag don mhí cheadna bhías feasta a narán gan laibhín don TIGHEARNA: seachd la fosfuidh arán gan laibhín.

7 An chéad lá biaidh comhghairm naomhtha aguibh : ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith ann.

8 Achd ofrálidh íodhbuit déanta le teinidh don TIGHEARNA seachd lá : annsa seáchdmhadh lá bhías an chomhghairm náomhtha : ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith ann.

9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, da radh,

10 Labhair re cloinn Israel, agus abair riu, A nuáir thiucfuidh don duthaigh a táimse do thabhairt dhaóibh, agus bheanfuidh a nfhoghmhar, ann sin do bhéurtaoi punnann do chéadlhoradh bhur bláthóglmháir chum an tsagairt:

11 Agus croithfidh an phunnann abhfíaghnuise an TIGHEARNA, dá glacadh air bhur son : ar na mháraich déis na sábóide chroithfios an sagart i.

12 Agus ofrálidh an lá sin a nuáir chroithfidh an phunnann úan firionn gan aineamh don chéidbhliadhuin mar ofrál loisce don TIGHEARNA.

13 Agus budh hé a ofrál bídh sin dhá dheich geuid do phlúr mhín chumaiscthe lé hola, mar ofrál déanta lé teinidh don TIGHEARNA mar bholadh cumhra : agus a hofrál dighe sin is dfion bhías, eadhon an ceathramhadh cui'd do hin.

14 Agus ní iostaoi aran, ní grán bórtha, no diása glasa, go tití an la céadna a ttugabhair ofrál chum bhur Ndí : biáidh na statúid shiorruidh ar feadh bhur ngeinealach ion bhur nuile áit chomhnuighe.

15 ¶ Agus comhairfidh dhaóibh ón lá ar na mháraich déis na seóire, ón ló fa dtiubhartháoi libh punnann a hofrálach croithte ; seachd sábhoidigh choimhlíonfughearr :

16 Eadhon go nuige ar na mháraich a ndíáigh an seachdmhadh sábboid áireomhthaói cáogad lá ; agus ofrálidh ofrál níudh bhidh don TIGHEARNA.

17 Do bhéurtháoi a mach as bhur ttightibh dhá bhuilín craithte do dhá

dheáchmhadh cuid : do phlúr min bhéid siad ; bácláughear maille re laibhin iad ; atáid siad na ceád thoradh don TIGHEARNA.

18 Agus ofráilfidhe leis a narán seachd nuáin gan ameamh don chéidbhliadhuin, agus bulog og, agus dhá reithe : béid mar ofráil loisce don TIGHEARNA, maille re na nofráil bhídh, agus re na nofráil dighe, eadhon ofráil déanta le teinidh, do bholadh chumra don TIGHEARNA.

19 Ann sin do dhéantaoi iodhbuit do mheannán dona gabhrúibh ar son ofrála peacaidh, agus dhá úan don chéidbhliadhuin ar son iodhartha ofrála siothchána.

20 Agus croithidh an sagart iad maille ré árán an chéad thoruidh mur ofráil chróitthe a lathair án TIGHEARNA, maille leis an dá úan : béid siad náomhtha don TIGHEARNA chum an tsagaírt.

21 Agus fuáigeortháoi an lá sin féin, go mbia na chomhghairm naomhtha dhaóibh : ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith ann : biáidh na statúid go brádh ann bhur nuile áit ar feadh bhur ngeinealach.

22 ¶ Agus a nuáir bheanfuidh foghnmhar bhur bhfearann, ní dhéantaoi carnadh ghlac ar imlibh an mhachaire a nuáir bheanfuidh é, ní mó chruinneochtháoi dioghlúim bhur bhfoghdmhair : fuigfidhe ag ná bochdtuibh iad, agus ag an coimhdeach : is misi an TIGHEARNA bhur Ndíá.

23 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dha rádh.

24 Labhair re cloinn Israel, dhá rádh, Annsa seachdmhadh mí, annsa cheadlá don mhí, bhías sabbóid aguibh, cuimhne shéideadh stoc, comhghairm naomhtha.

25 Ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith ann : achd ofráilfidh ofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

26 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dhá rádh,

27 Mar an gcéadna an deachmhadh lá don tseachmhadh mí biáidh na lá síolta : biáidh na chomhghairm naomhtha dhaóibh ; agus cráidhfidhe bhur nanmanna, agus ofráilfidhe ofráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

28 Agus ní dhéantaoi aóinghné oibre san ló sin : óir is lá síoda é, do dhéanamh síolta dhibh a bhfiadhnuise an TIGHEARNA bhur Ndíá.

29 Óir giordh bé ar bith anum nach bia doilghiosach an lá sin féin, géarrfughears an tanum sin a mach as lár a mhuinntire.

30 Agus giordh bé ar bith anum do dhéanas obair ar bith ann sa lá sin féin, seriosa misi an tanum sin féin as lár a mhuinntire.

31 Ní dhéantaoi énghné oibre ; biáidh

sé na statuid go bráth ar feadh bhur ngeinealach ionbhur náitibh uile.

32 Biáidh na shabbóid suaimhneasa dhaóibh, agus cráidhfidhe bhur nanmanna annsa náoinheadh lá don mhí ag an tráthnóna, ó thráthnóna go tráthnóna, chuinneochtaoi bhur sabbóid.

33 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

34 Labhair re cloinn Israel, da rádh, An cùigeadh lá déag don tseachdmhadh mí bhías féasta na ttabernacuil ar feadh sheachd lá don TIGHEARNA.

35 Ar an gcéud la biáidh comhghairm náomhtha : ní dhéantaoi éanobairdhaor ann.

36 Seachd lá ofrálfuidh iodhbuit déantá le teinidh don TIGHEARNA : ar a nochdmhadh lá biaidh chomhghairm náomhtha aguibh ; agus ofrálfuidh ofráil déanta le teinidh don TIGHEARNA : is cruinniughadh sollamhá é ; agus ní dhéantaoi obair a bith sháothrach ann.

37 Is iad so féastuidh an TIGHEARNA, noch fuáigeortháoi do bheith na ccomhghairm náomhtha, dofráil ofrála déanta lé teinidh don TIGHEARNA, ofráil loisce, agus ofráil bhídh, iodhbuit, agus ofrála dighe, gach éainn an a ló féin.

38 Táobh a muigh do shabbóidibh an TIGHEARNA, agus táobh a muigh dá bhur mbrontuibh, agus táobh a muigh da bhur móidibh uile, agus táobh a muigh da bhur nofráiluibh ó thoil aontadhuigh, noch do bhéarútháoi don TIGHEARNA.

39 Mar an gcéadna annsa chíuigeadh lá déug don tseachdmhadh mí, a nuáir chruinneochtháoi a steach sochar na bhfearann, cuimneochtháoi féasta don TIGHEARNA seachd lá : ar an gcead lá biáidh sabboid, agus ar a nochdmhadh lá biáidh sabbóid.

40 Agus géubhtháoi chugaibh ar anccéud lá, craobha chramh mbreádha, géaga do chramnuibh pailme, agus beangán do chramnuibh tiugha, agus soileóga an tsrotha ; agus gáirdeochtháoi a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA bhur Ndíá seachd lá.

41 Agus coimhdeochtháoi féasta don TIGHEARNA seachd lá san mbliaghui. Biaiah se na statuid go bráth ag bhur ngeinealach : coimhneudfuidh é annsa seachdmhadh mí.

42 Fanfuidh a mbóthuibh seachd lá ; an mhéid do rugadh na Nisraelitibh coimhneochuid a mbóthuibh :

43 Ionnus go mbia a thios ag bhur sleachtuibh go ttug misi ar chloinn Israel áitreabh a mbóthuibh, a nuáir thug mé as crích na Héigpte iad : is misi an TIGHEARNA bhur Ndíá.

44 Agus do fhoillsigh Maoise do chloinn Israel féastuidhe an TIGHEARNA.

CAIB. XXIV.

Dlighte eúgsamhla, 10 Eachdardha. 23
Agus bás an fhír do mhasluigh agus do mhalluigh Dia.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré
Maóise, dhá rádh,
2 Fuagair do chloinn Israel, ola fhíor-
glan do thabhairt chugad brúite chum an tsoluis, do thabhairt ar na soillsibh lasadh a geomhuidhe.

3 Táobh a muigh d'fholach flíadhmaise, thabernacul an chomhchruiunnighthe, óir-deochas Aáron é ó thráthóna go maidin a bhriadhnuise an TIGHEARNA go siorruidhe: biáidh na statúid a geomhuidhe ann bhur sleachduibh.

4 Oirdeochuidh sé na lampuidhe ar an ccoinnleoir ghlán a bhíaghnuise an TIGHEARNA go gnáthach.

5 ¶ Agus géubha tú plúr mín chugad, agus bruithfe tú dhá bhairghin déag dhe: dhá dheachmhadh cuid bhías annsa bhairghin diobh.

6 Agus suidheocha tú a ndá chúrsa iad, a sé annsa chúrsa dhíobh, ar an mbord fhíorghlan a bhíaghnuise an TIGHEARNA.

7 Agus cuirié tu túis fhíorghlan ar gach cúrsa, cor go mbia ar a narán mar chuimhne, eadhon oíráil déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

8 Cuirfidh sé a nórd é gach áon tsáb-hóid a bhíaghnuise an TIGHEARNA do shíor, ar na glacadh ó chloinn Israel lé eunradhí suthúin.

9 Agus budh lé Haaron agus lé na chloinn é; agus iosuid é annsa náit náomhtha: óir atá sé ró náomhtha aige dofráluibh an TIGHEARNA déanta lé teinidh lé statúid shiúchbháin.

10 ¶ Agus do chuáidh mac mná Israeldha, ag ar Bhéigíteach a athair, a measc chloinne Israel: agus do throid an macsa na mná Israeldha, agus duine do Israel ré cheile san champa;

11 Agus do mhasluigh mac na mná Israeldha ainnm an TIGHEARNA, agus do mhalluigh é. Agus tugadar chinn Maóise é: agus do bé ainnm a mhathar Selomit, inghean Dibri, do threibh Dan:

12 Agus do chuireadar a bpriosún é, go mbeith fios intíntime an TIGHEARNA aca.

13 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

14 Tabhair ainach an té do rinne an mallughadh táohlí amach do níosluing-phurt; agus leagdáois an mhéid do chualaídh é a láimha ar a chiomh, agus clochadh an comhchruiunnighadh uile é.

15 Agus labheoruíd tú ré cloinn Israel, dhá rádh, Gidh bé ar bith mhalluigheas a Dhía fuileonguidh a phéacadh.

16 Agus an té scamluigheas ainnm an TIGHEARNA, cuirfígear go deimhin chum báis é, agus clochfiud an comhchruiunnighadh go dearbhtha é: comhamaith an coimh-idheach, agus an té beurhar annsa tir, a nuáir mhaisleochus sé ainnm an TIGHEARNA, cuirfígear chum báis é.

17 ¶ Agus an té mharbhús éanduine cuirfígear go deimhin chum báis é.

18 ¶ Agus an té mharbhús beathach do dheana diol ar a shon; eadhon beathach ar bheathaigh.

19 Agus mas ciontach duine ré haineamh do bhreith gar a chomharsaínn; amhul do rinne sé, is amhlaidh do dhéantar ris.

20 Briseadh ar son bhriste, súil ar son súile, fiacal ar son fiacaile: mar thug sé aineamh do dhuine, mar sin dheantar ris a ris.

21 Agus an té mhurfeas beathach aiseógaídh sé é: agus an té mharbhás duine, cuirfígear chum báis é.

22 Biaidh éanmhodh amháin dlighe aguibh, chomhnaith ar son coimhidiúthigh, agus ar son an té rugadh ann bhur tair fein: óir is misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

23 ¶ Agus do labhair Maóise ré cleina Israel, an té do rinne an mallughadh, do thabhairt leó amach as an gcampá, agus gabháil do chlochuitibh air. Agus do rinneadar clann Israel mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. XXV.

Dlighte an iubile a gceann an tseachdmhadh sabhoid do bhliadhnuibh. 1 San chágad bhliadhun.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise a slíabh Sinai, gá radh,

2 Labhair ré cloinn Israel agus abair riú, A nuáir thiucuidhe don dúthaidh do bheirimse dhaoibh, annsin cuimheochuid an dúthaidh sábhoid don TIGHEARNA.

3 Sé bliadhna chuirteas tú do mhachaire, agus sé bliadhna leisceóchus tú thíneamh-un, agus chruimneochus tú a steach a toradh;

4 Achd annsa seachdmhadh bliadhán bíaidh saoire shuáimhneasa don dúthaidh, sábhoid don TIGHEARNA: ni chuirfe tu thísearrann, agus ní dheiseocha tú thíneamh-un.

5 An ní fhásas úadh fín dod fhóghmhar ní bheanfa tú é, agus ní mó chruimneochus tú grápuighe thíneamhna gan deasughadh: óiris bliadhnuin shuáimhneasa don dúthaidhí.

6 Agus bíaidh sábhoid na dúthaidh na bhíadh aguibh; dhuit féin, agus dod sherbhiseach, agus dod chailín, agus dod óglach tuarasdail, agus don chomhidiúthach chomhnuigheas ad fhochair.

7 Agus do náirnéis, agus don bheathach bhúas ann do dúthaign, biáidh a mbiseach sin uile mar bhíaidh dhuit.

8 ¶ Agus áireómuibh tú seachd sábbóidigh do bliadhnuibh dhuit, seachd nuáire seachd mbládhna; agus spás na seachd sábbóid do bliadhnuibh biáidh dhuitse na gceathrachad águs ná náoi mbládhnaibh.

9 Annsin cürfe tú fa deara stoc iubile do shéideadh, ar an deachdmhadh lá don tseachdmhadh mí, a ló na siota cuirfíde an stoc dhá shéideadh ar feadh bhor gríche uile.

10 Agus naomhochuaidh tú an cáogad-mhadh bliadhán, agus fuaigeortháoi saoirse ar feadh na criche uile do nuile áitreachbha chinte: biáidh na iubile agaibh; agus tilife gach áon aguibh dá sheilbh féin, agus filidh gach aondúine aguibh chum a mhuintire téin.

11 Biáidh an cáogadmhadh bliadhán sin na iubile aguibh: ní churfíde, agus ní bheanfuidhe an ní fhásas uaithe téin inte, agus ní chruinneacha inte cáora thímnéamhna gan deasughadh.

12 Oír is é sin an iubile; biáidh náomh-thá agaibh: iostáoi a bhiseach amach as an machaire.

13 A mbliadhui an iubhile so fillidh gach aondúine aguibh dá sheilbh féin.

14 Agus má reacann tú éainni red chomharsuinn, ní má cheannchann tú éainni as láimh do chomhaisann, ní sháireochtáoi a chéile.

15 Do réir uibhre na mbliadhán tar éis an iubile coinneochuaidh tú ód chonharsuinn, águs do réir uibhre bliadhán na ttórtha reacfás sé riot:

16 Do réir ionad na mbliadhán méideochuaidh tú a luach sin, agus do réir laighead ná mbliadhán laighdeochuaidh tú a luach: óír is é uibhir na bliadhán ttórtha reacfás seision riotsa.

17 Ar a nadhbharsin ní chuirfíde a chéile sios; achd biáidh eagla do Dhé ort: óír is misi an TIGHEARNA bhor Ndiá.

18 ¶ Uimesin do dhéantáoi mo statúidigh, agus coimhthéadfuindhe mo bhreitheamhnus, agus do dhéantáoi íad; agus áiteochtháoi annsa dúthaign gan fhaictios.

19 Agus do bhéura an talamh a thoradh, agus iostáose bhor saith, agus áiteochtháoi ann gan fhaictios.

20 Agus má déartháoi, Créud íosam annsa seachdmhadh bliadhán? feuch, ní dhéanamh siolchur, agus ní chruinneocham a steach ar mbiseach:

21 Ansin sítheonuidh misi dom bheannughadh theachd oruibh annsa seiseadh bliadhán, agus do bhéura toradh thrí mbliadhán úadh.

22 Agus cuirfidh siol an tochdmhadh bliadhán, agus iostáoi fós don tseantoradh go nüge an náomhadt bliadhán; ní go titig a tharbhá a steach iostáoi don tseantoradh.

23 ¶ Ní reacfuirghean an fearann go siforrudh: óír is liomsa an fearann; óír do bhádhbhairse bhor ecoimhíghibh agus bhor náos éanuáire am fhochairsi.

24 Agus ar feadh fhearrunn bhor seilbh áontechtháosi fuasgladh ar a dúthaidh.

25 ¶ Ma bhochduighean do dhearbrathair, agus go reacfuidh dhá sheilbh uadh, agus go ttiucfadh éandlúne dá gháol dá fhúasgladh, annsin fuasgeola sé an ní do reac a dearbráthair.

26 Agus muna raibh éandúine ag an óglach thíugaslas é, agus go mbia féin cumhachdach ar a fhúasgladh;

27 Annsin ármheadh sé bliadhna an reactha, agus aistíeadh an bárr do nóg-lach rer reac sé e; cor go ma héidir leis filleadh iona sheilbh féin.

28 Achd muna mbia cumhachdach ar aisiog dhó, annsin an ní do reac sé fui-rochtháoi a láimh an tí do cheannuigh é ní go ttí bliadhui an iubile: agus rachuidh amach ionta iubile, agus tillidh seision iona sheilbh h.

29 Agus má reacann duine tigh comhnuidh a gcaothruigh bhalla, annsin téaduigh sé a fhúasgladh a cionn bliadhra go hiomláintar éis a reaca; a gcuimh bliadhna ionmláine téaduigh sé a fhúasgladh.

30 Agus muna thíascaltar é táobh a stigh do spás bliadhna ionmláine, annsin an tigh bhúas san cathrúigh bhalla biáidh daingin go bráth ag an té cheannochus é ar feadh a shleachda: ní rachuidh amach aunsá iubile.

31 Achd tighthe na mbailteadh nach biadh balla na tinnchioll measfuighean fad mar mhachaire ná tire: is éidir a bhfuasgladh, agus rachuidh amach amsa iubilé.

32 Gidheadh caithreaca na Lebhí-teach, agus tighthe caithreach a seilbhe, féadfaidh na Lebhíteach a bhfuasgladh gach éanuáir.

33 Agus má cheannchann duine ó na Lebhíteach, annsin an tigh do reacadh, agus cathair a sheilbhe, rachuid amach a mbliadhui an iubilé: óír is íad tighthe chaithreach na Lebhíteach a sealbh a measc chloinne Israel.

34 Achd ní féadhar machaire fothchaithreacha a gcaithreach do reic; óír is í sin sealbh shíorruithe.

35 ¶ Agus má bochduigheadh do dhearbráthair, agus go ttiutidh a nainnísi agad; annsin táirthochuaidh tú é: fós má bhíonn

na choimhidhtheach, nó na oidhe; ionnus go bhféadfadh sé marthuin ad fhochair.

36 Ná glæsa úsuireachd nó biseach ar bith uadh: achd biodh eagla do Dhé ort; ionnus go bhféadfadh do dhearbhráthair marthuin ad fhochair.

37 Ní thiubhra tú thairgead dhó ar úsuireachd, agus ní áirlíce tú dó bhiadh dhó ar bhiseach.

38 Is misi an TIGHEARNA bhur Ndia, thug amach as crích ná Hegípte sibh do thabhairt tíre Chánaain dháoibh, agus dom bheith am Dhía aguibh.

39 ¶ Agus má tháinig do dhearbhráthair bhías láimh riot chum bochduine, agus go reacfuioghear riot é; ní chuirfe tú díniachair air foghnamh dhuit amhúil dhuine dháor:

40 Achd ainhuil sherbhíseach tuarusdail, agus mar oighidh bhías agad, agus foigheonuidh dhuit go bliadhuin an iubilé:

41 Agus annsin imeocheúdh uait, aráon é féin agus a chlann maille ris, agus fillidh chum theaghlach féin, agus fillidh seision go seilbh a aithreadh.

42 Oir is íad mo sherbhísighsi íad, noch thug mé amach as crích na Héigípte: ní reacfuioghear mar dháoinibh dáora íad,

43 Ní ríaghlocha tú ós a chionn lé dibhfeirg; achd bíaidh éagla do Dhé ort.

44 Aráon do dháoirsíneach fear, agus do dháoirsíneach ban, noch bhías agad, béisid do na geintibh atá ar gach taoibh dhiot; is diobh sin cheinneochus tú fir dháora agus mna dáora.

45 Os a chionn sin do chloinn na gcoimhidhtheach bhías eanuáire bhur measc, uatha sin cheinneochaóí, agus ó na dteaghlach bhías mar áon ribh, noch rugadh ann bhur ttír: agus béisid na séilbh aguibh.

46 Agus glacfuidhe chugaibh íad mar oighreachd da bhur gcloinn bhur ndiáigh, da séalbhughadh mar oighreachd; beid na ndáoirsíneachuibh aguibh go bráth: achd os cionn bhur ndearbhraithreach clann Israel, ní dhéantaoi uachdaránachd ar a chéile go dibhfeirgeach.

47 ¶ Agus má fhásann oidhe nó coimhidhtheach sáidhbhir láimh riot, agus do dhearbhraithair *chomhnuigheas* láimh ris días bochd, agus go reactuidh é féin ré hoidhe, nór e coimhidhtheach láimh riot, nór ré bunadh mhuinntire an chomhídthighe:

48 Tar éis a reaca as éidir a fhúasgladh a rís; féudfuidh duine dá dhearbhraithribh a fhúasgladh:

49 Féaduigh dearbhraithair a athar, nó mac a dhearbhraithar a fhuasgladh, nó gach áondúine da bhfuil fógs a ngáol dó dá chineadh is éidir dhó a fhúasgladh; nór ma thig sé dhe féin, féaduigh é féin fhúasgladh.

50 Agus do dhéana cuntas ris an té do cheannuigh é on bhliadhuin ar reacadh ris é go bhliadhuin an iubilé: agus bíaidh lúach a reaca do réir uibhre ná mblíadhan, dé reir aimsire óglaoich túarusdail bhías sé aige.

51 Má bhíonn morán blíadhan ar geál fós, do bhéura dhó dá réir sin lúach a fhúasculte as a nairgead air ar ceannchadh é:

52 Agus muna raibh achd beagán blíadhan go bliadhuin an iubile, annsin do dhéana cuntas ris, agus do réir a bhliadhan do bhéura dhó a rís lúach a fhúasculte.

53 Agus bíaidh sé aige do nós ógluiddh túarasduí bliadhnámhui: agus ní bhía ríaghlaibh dibhfeirgeach ag *an bhísear eile* ós a chionn ánn do radharc.

54 Agus muna bhíuasclart ar sna bliadhnuibhsí é, annsin rachuidh amach a mblíadhuin an iubilé, é féin, agus a chlann leis.

55 Oir is agamsa *atáid* clann Israel na sherbhíseachuibh; is íad mó sherbhísigh íad noch thug mé amach ás crích na Héigípte: misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

CAIB. XXVI.

Séula agus comhdhúnagh an lagh. 3

Thaoibh beannachd ina coimhead. 14

Agus mallachd do luchd a disbeagadh.

NI dhéantaoi dháoibh féin iódhuit ar bith ní ionmháigh ghrábhalta, ní mé chuirfeas sibh suas ionmháigh sheasmhach, ní mó chuirfidhe én ionmháigh chloiche suas ionbhur bfearann, do chromadhl sios di: oir misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

2 Coinneochuidhe mo shábhoid agus ónóruidhe mó shanctóra: misi an TIGHEARNA.

3 ¶ Má shíubhlughtí ann mo statuidibh, agus maiitheanta do choimhéud agus a ndéanamh;

4 Annsin do bhéura mé fearthuinn dhibh na ham féin, agus do bhéura an talamh a bhíseach, agus do bhéaruidh croim an mhachaire a ttoradh.

5 Agus béaluidh bhur mbúaladh go ham an nfínfhoghmhair, agus sinuigh an nfínfhoghmhair gus an siolchur: agus iostáointe bhur nárán go madh láin, agus aiteochtháoi ionbhur nduthaigh go daingean.

6 Agus do bhéura misi siothcháin áinnsa tir, agus luidhfíghé síos, agus ní chuirfe éandunie eagla oruibh: agus coiscidh mé droichbheatáigh don duthaigh, ní mó rachas an cloidheamh tré bhur bfearann.

7 Agus leanfuidhe bhur naimhde, agus tuifid romhuibh ris an ecloidheámh.

8 Agus brisfidh cuigear aguibhsí ar chéad, agus cuirfe céad dhíbhsí mile

chum teithmhe: agus tuitfidh bhur námhuid romhaibh leis an gcloidheamh.

9 Oir biáidh meas agum oruibh, agus do dhéana mé siolmhar sibh, agus méideocha mé sibh, agus daingnéochaídh mé mo chumradh ribh.

10 Agus iostáoi an sean lónn, agus do bhéurthaoi an sean amach do bhrigh an láinn nuadh.

11 Agus suidheocha mé mo thabernacuil bhur measc; agus ní bhíadhbh gráin ag manam oruibh.

12 Agus síubholuidh me bhur measc, agus beidh me am Dhia aguibh, agus beithise bhur bpobal agamsa.

13 Is misi an TIGHEARNA bhur Ndia, noch thug amach sibh as crích na Héigípte, chor nach imbeidh sibh blur ndaoirsineachuibh áca; agus do bhris mé cuibhríghe bhur gcuinge, agus thug mé oruibh imtheachd go direach.

14 ¶ Gidheadh muna éistí rium, agus nach ndéantáoi na haitheanta so uile;

15 Agus má tharcuisnighthí mo státidigh, nō má bhíonn gráin ag bhur nanam roimh mo bhreitheamhnus, ionnus nach ceoinhlíonfaoi maitheanta uile, achd go mbrisfidh mo chumradh:

16 Do dhéana misi mar an gceadna so ribhse; curfe me critheagla oruibh, cnáoi agus fiabhrus tinnitche, noch chnáoidheas, na súile, agus do bhéura doilghios croidhe: agus curfidh bhur síol go diomháoin, óir is fad bhur námhuid iostas é.

17 Agus curfe misi maghuidh bhur naghuidh, agus muirfighear roimhe bhur námhaid sibh: an drong air ar beag sibh is fad ríghfios os bhur gcionn; agus teithfidh a nuáir nach mbeidh éanduine dá bhur ttóruigheachd.

18 Agús muna néistighe riom fós ar a shon so uile, annsin píanta mé sibh seachd nuáire eile ar son bhur bpeacaídh.

19 Agus réubtha mé neart bhur núabhair; agus do dhéana mé bhur neamh amhail iarrann, agus bhur ttalamh amhail phras:

20 Agus caithfidh bhur neart go diomháoin: óir ní thiubhra bhúr bhféarann a shocar, ní mó do bheiruid croinn na talmhan á toradh.

21 ¶ Agus má shiubhluighthí contrárdha dhamhsa, agus nách eisfidhе rium; do bhéura mé seachd nuáire eile tuilleamh plaighe oruibh do réir bhur bpeacadh.

22 Cuirfe me mar an gcéadna béathachúigh allta bhur measc, noch shladfas sibh fa bhur gcloinn, agus mhuifeas bhur náirneis, agus do dhéanas tearc a níubhír sibh; agus beidh bhur slighthe móra na bhífasach.

23 Agus muna ttíghí ar bhur naisleis na neithibhsí, achd go siubholfáoi contrárdha dhamhsa;

24 Annsin siubholuidh misi mar an gceadna contrárdhadháibhsí, agus smachdeocha mé fós seachd nuáire eile sibh ar son bhur bpeacadh.

25 Agus dó bhéura mé cloidhiomh oruibh, dhigheólus cúis mo chunmartha: agus a nuáir chruinneochtháoi a bhfochair á chéile a stigh ion bhar gcaithreachaibh, curfe me an phláigh bhur measc; agus seachódhar a láimh na námhad sibh.

26 Agus a nuáir bhriseas mé bata bhur narán, bruithfidh deithneamhbar ban bhur narán a néanbhácas anháin, agus do bhéaruid bhur narán dibhsí ar na thomhas: agus iostáoi agus ní bheithí sáthach.

27 Agus muna éistí riomsa ar a shon so uile, achd síubhal contrárdha dhamh;

28 Annsin siubhólúigh misi ionbhur naghuidhsí a bhfeirg mhóir; agus misi, eadhon misi féin, smaichdeochus sibh seachd nuáire ar son bhur bpeacaídh.

29 Agus iostáoi féoil bhur mac, agas feoil bhur ninghion iostáoi.

30 Agus scriosfa misi bhur náite árda, agus gearrfa mé sios bhur niomhaighe, agus teilgfe mé bhur gconablach ar choablaichuibh bhur niodhal, agus fuathéochuid manam sibh.

31 Agus do dhéana mé bhur geaithreacha na bhífasach, agus do bhéura mé bhur sanctóra chum uáignis, agus ní bhóiltneacha me boladh bhur mboltanuis ndeaghbhóluidh.

32 Agus do bhéura mé an té chum uáignis agus bhur náimhdeáiteochus innte: biáidh úamhán orra fán ní sin.

33 Agus scainneochá mé sibh a measc ná ngenteadh, agus táirreonga mé cloidheamh amach bhur ndiáigh: agus biáidh bhur ndútháigh uáigheach, agus bhur gcaithreacha na bhífasach.

34 Annsin choinneochus an talamh a sabbóidigh, an fad bhías se folamh, agus beithíse a téir bhur námhad; is annsin shuáimhneochus an talamh, agus buáidhchátháoi a sabbóidigh.

35 An feadh bhías sé gan áitreabh biáidh suáimhneach; do chionn nársuáimhneach sé ionbhur sabbóidibhsí, in feadh do chomhnuigheabhair féin ann.

36 Agus curfe méloige a gcrídhthibh an mheid fhúicfígear béo aguibh accriochuibh a námhad; agus curfe torann an duilleabhair a tteitheamh íad; agus teithfid, mar do theithfidsí roimhe cloidheamh; agus tuifid a nuáir nach bía éanduine dhá leánmhuin.

37 Agus tuifid ar muin a cheile, amhuiil

do dhéandáois roimhe chloidbiomh, a nuáir nach mbiáidh éandúine na ndíáigh : agus ní bhéidh cunas aguibh a lathair bhur námhad.

38 Agus tuitfidhe a measc na ngeannteadh, agus íosuidh talamh bhur námhad súas sibh.

39 Agus an mhéid mhairfeas dhíbh searfluid ann a nolc a ttír a námhad; agus már an gcéadna a ccoirthibh a náithreadh searfluid maille ríu.

40 Má admhuid siád a neageart, agus éacceart a naithreadh, maille ré na sárughadh léir shárugheadar a maghaidhsí, agus mar an gcéadna gur shiúbhluigheadar contrárdha dhamh;

41 Agus *gur* shiúbhui misi contrárdha dhóibhison, agus go ttug mé a ttír a námhad iad ; annsin má bhíodh a gcroftlthe neamh-thimchillghéarrtha umhall, agus go nglac-suid pionús a nuile :

42 Ann sin cuimhneocha misi mo chunradh ré Iáacob, agus mar an gcéadna mo chunradh ré Hisaac, agus cuimhneochá mé mar an ecéadna mo chunradh ré Habraham ; agus cuimhneocha mí an dùthacha.

43 Thairis sin fúicfidh siád an téar, agus géubhuidh sí a sábbóidigh, an feadh bhias uáigheach gan íadsan intre : agus géubhuidh siád pionús a néigceirt : do chionn, eadhon do chionn gur tharcuisnígheadarmo bhrith-eamhnuis, agus do chionn gur fhúathaigh a nanam mo statúidigh.

44 Gidheadh fós ar a shon sin, a nuáir bhéid siád a ttír a námhad, ní theilge mé seachad iad, agus ní mó fhúathochus mé iad, dá scrios thrí amach uile, agus do bhriseadh mo chunnartha ríu : oir is misi an TIGHEARNA Nádiá.

45 Achd cuimhneocha mé ar a sonsan cunradh a sinsear, noch thug mé a mach as crích na Héigipte a radharc na ngenteadh, Ionnas go mbéinn am Dhíáaca : is misi an TIGHEARNA.

46 Is iad so na statuide agus na breith-eamhnuis águs na dlioghthe, noch do rinne an TIGHEARNA ider é féin agus clann Israel a slíabhdh Síni láimh Mhaóise.

CAIB. XXVII.

Dlige na móide. 32 *Ní bfeidir an deach-mhadh do mhalaиртадх.*

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

2 Labhair té cloinn Israel, agus abair tú, A nuáir do bheura duine a mhoid shingil, budh leis an TIGHEARNA na daóine reir do mheassasa.

3 Agus bádh é so do mheas do níor fíthichid bliadhan daóis go nuige seascad bliadhan daóis, budh é do mheas cao-

gad secel airgid, do réir shecel na sanc-tóra.

4 Agus más bean í, ann sin budh é do mheas tríochad secel.

5 Agus más ó chíug blhládhnuibh daóis bhias go nuige fíthche bliadhan, an sin budh é do mheas do níor fíthche secel, agus don mháaoi deich sécel.

6 Agus más ó mhí daóis bliás go nuige cúig blhládhna daóis, ann sin budh é do mheas don fhior cúig secel dairgead, agus don mháaoi budh é do mheas tri secel.

7 Agus más ó thrí fíchid bliadhan daóis bhías agus ós a chionn ; mas fear é, annsin budh é do mheas cúig secél déug, agus don mháaoi deich secel.

8 Achd más boichte é nó do mheas, ann sin foillseochuibh é féin a lathair an tsagairt, agus measfuidh an sagart é ; do réir chunnis fhir na móide mheasfas an sagart e.

9 Agus más beathach, dá ttugaid na daóine ofráil a lathair an TIGHEARNA, gach uile ní do bhéir *duine* don TIGHEARNA dón tsört sin biáidh náomhtha.

10 Ní áthróchuidh tú é, agus ní mhalaиртадх tú é, ní maith air dhróch ní, ní droch ní ar ní maith : má mhalaиртадх tú ar áon chor beathach ar bheathach, ann sin biáidh féin agus an mhalaиртадх náomhtha.

11 Agus más beathach neamhghlan é, dá nach déanuid iódhbuirt ofrála don TIGHEARNA, ann sin taísbéanfuidh sé an beathach a láthair an tsagairt :

12 Agus measfuidh an sagart é, an maith ní an saith é : mar mheasas tusa, bhias ad shagart é, is mar sin bhias sé.

13 Achd má fhúasclan ar éanchor é, ann sin curfidh an cùigeadh *cuid* a ccion do mheastasa.

14 ¶ Agus a nuáir naómhthochus duine a thigh *da bheith* náomhtha don TIGHEARNA, ann sin measfuidh an sagart é, an maith ní an saith é : mar mheasfas an sagart é, is mar sin bhias seasmhach.

15 Agus má fhúasclann an té do naomhaidh a thigh é, ann sin curfidh an cùigeadh *cuid* dairgead an mheasda na chionn, agus biáidh aige.

16 Agus má naómhann duine don TIGHEARNA *cuid éigin* do mhachaire a sheilbhe, annsin biáidh dō mheas do réir a shíl sin : *measfuidhear* cáogad secel airgid do hómer síl eorna.

17 Má naómhann a mhachaire ó bhliadh-un an iubilé, seasfuidh dō réir do mheastasa.

18 Achd más tar éis na iubilé náomhthochás sé a fhearrann, annsin comháirfidh an sagart an tairgead chuige do réir blhládh-an a nfuighill, go bládhnuin na iubhile, agus leigfíghear sin síos dod mheas.

19 Agus má fhúasglann an té dó náomhuidh a shearrann ar éanchor é, annsin cùirfidh ná chionn an cùigeadh *cuid* dairgead dot mheassa, agus daingneocchar dhó é.

20 Agus muna bhfúascla se an fearann, nó má reac se an fearann ré duine eile, ní fhuaisceoltar nís mó é.

21 Achd an fearann, a nuáir rachus amach annsá iubilé, biáidh náomhtha don TIGHEARNA, mar fhearran tabhartuis; biáidh a shealbh ag an tsagart.

22 Agus má náomhann *duine* don TIGHEARNA fearann do cheannuigh sé, nach do mhachairighibh a sheilbhe;

23 Annsin comhairfidh an sagart líath dhó marmheastas tusa, go nuige bliadhnuin an iubilé: agas do bhéura do meassa ñadh an lá sin, mar ní náomhtha don TIGHEARNA.

24 A mbliadhnuin an iubilé fillidh an fearann chum an té ór ceanchadh é, *eadhon* chum an té *lér leis* sealbh a nfearuinn.

25 Agus biáidh do mheassa uile do réir secel na sanctóra: fithche gerah bhiás annsá tsecel.

26 ¶ Amhláin primidil na mbeathach, budh cónr do bheith na phrimidil ag an TTIGHEARNA, ní náomhthochuídheáanduine é; *mas* damh, nó cáora é: *is* leis an DTIGHEARNA é.

27 Agus más beathach neamhghlan é,

annsin fuáisceoluidh sé é do réir do mheastasa, agus cuirfidh an cùigeadh *cuid* de na cheann: agus muna bhfúascltar é, annsin reacfugíhear é do réir do mheastasa.

28 Gidheadh, bronnta bhromfa duine don TIGHEARNA do nuile ní dá mbia aige, do dhuine nó do bheathach, agus dá fhearran sheilbhe, ní reactúighear agus ní fhuaisceoltar é: *atá* gách uile ni bronntar náomhtha ag an TIGHEARNA.

29 Eimí bronntar, noch bbronntar 6 dháoinibh, ní fhuaisceoltar é; *achd* cuirfighear sin chum báis go deimhin.

30 Agus is leis an DTIGHEARNA an uile dheachmhadh a nfearuinn, más do shiol an fhearuinn, nó do thoradh an chroinn, *ceachtar* dhíobh: *atá* náomhtha don DTIGHEARNA.

31 Agus má fhúasglann neach ar éanchor éinní dá dheachmhuidh, cuirfidh an cùigeadh *cuid* de na chionn.

32 Agus a ttáobh áirge, nó tréada fána ndeachmhuidh, gidh bé ní imthigheas fár tslait, biáidh a dheachmhadh náomhtha ag an TIGHEARNA.

33 Ní spóinéar an maith nó an olc é, ní mó mhalairefeas é: agus má mhalaireteamh ar eanchor é, annsin biáidh féin agus an malartach náomhtha; ní fhuaisceoltar é.

34 Is iad so na haitheanta, do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise chum cloinne Israel a sliabh Síni.

An Ceathramhadh Leabhar do MHAOISE, da ngoirthear UIBHREACHA.

CAIB. I.

Comháireamh na nsloigh do thainic as Egipt. 1 603550 tuobh amuich do threibh Lébhi, noch nar bu cónr an uibhir do ghlacadh, maille re cás.

AGUS do labhair an TIGHEARNA yé Maóise, a bhfásach Sínáí, a ttabernacuil án chomhchruiinnighthe, an chéad lá don dara mhi, an dara bláidhan tar éis a tteachd amach as crích na Héigíte, dá rádh,

2 Glácuighd suim chomhchruiinnighthe cloinne Israel uile, dó réir a muintearadh, maille ré uibhir a nanmann, gach uile sheardha do reir a cceann;

3 O chionn fhlichid bláidhan dáois agus ós a chionn, an mhéid atá iondula amach do dhéanamh cogaidh a Nírael: áireomhuidh tusa agus Áaron iad dó réir a slúaigh.

4 Agus biodh ad fhochairsi duine dá

gach éaintreibh; gach éancheann tighe ar lorg a naithreadh.

5 ¶ Agus a síadsa ammanna na ndáoinse sheasfas ad shochurise: do *threibh Réaben*; Elisur mac Sedeur.

6 Do Shimeón; Selumiel mac Surishaddai.

7 Do Iudah; Nason mac Amínadab.

8 Do Isachar; Netaneel mac Suar.

9 Do Shebulun; Eliab mac Helon.

10 Do chloinn Ioseph: ó Ephraim Elíama mac Amihud: ó Mhanassé; Gamaliel mac Pedasur.

11 Do Bheniamin; Abidan mac Gi-deoni.

12 Do Dhan; Ahieser mac Ammisshaddai.

13 Do Aser; Pagiél mac Ocran.

14 Do Ghad: Eliásaph mac Deuel.

15 Do Naphtali; Ahíra mac Enan.

16 Ba hiadso *dob* óirdhearcá dep

chomhchruiumiughadh, prionnsuidh do threabha a naithreadh, cinn mhílte a Nísráel.

17 ¶ Agus do ghabh Maóise agus Aáron na dáineisi noch atá ar na bhfoillsíughadh ré na nanmannuibh :

18 Agus do chruimigheadar an coimhthionól uile á bhfochair a chéile an chéud lá don dara mhí, agus do fhoillsigheadar a ngeanealach do réir a muinntire, lé tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, do réir a ceáam.

19 Fá mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin do áir sé iad a bhíasach Sínáí.

20 Agus clann Reuben, an mac fá sine ag Israel, lé na ngeanealach, do réir a muinntire, do réir thighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, do réir a ceáann, gach firionnach ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondula amach chum coguidh ;

21 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Reuben, do bhádar sé mhíle agus dá fhíchid míle, agus cúig chéud.

22 ¶ Do chlannuibh Siméon, maille ré na ngeanealach, do réir a muinntire, as tighe a naithreadh, an mhuinntir do háirmheadh dhíobh, do réir uibhre a nanmann, do réir a gceánn, gach firionnach ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach chum coguidh ;

23 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Shimeon, do budh caogad agus naoi míle agus trí chéad iad.

24 ¶ Do chlannuibh Gad, do réir a ngeanealach do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach a gceogadh ;

25 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Gad, do bhádar na ceúig agus ceathrachad míle se chéud agus caogad.

26 ¶ Do chlannuibh Iúdah, do réir a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir áireamh a nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul chum cogaidh ;

27 An méid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Iúdah, do bhádar trí fíchid agus ceithre mhíle deag agus sé chéud.

28 ¶ Do chlannuibh Issachar, do réir a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre na nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul chum cogaidh ;

29 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Issachar, do bhádar

caogad agus ceithre mhíle agus ceithre chéud.

30 ¶ Do chlannuibh Sebulun, gun a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhichid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul a mach san chath ;

31 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Sebulur, do bhádar caogad agus seachd míle agus ceithre chéud.

32 ¶ Do chloinn Ióseph, eadhon, do chloinn Ephraim, guna ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhíchid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach chum cogaidh ;

33 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Ephraim, do bhádar dhá fíchid míle agus cúig chéud,

34 ¶ Do chloinn Mhánasé, do réir a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhíchid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid dá ttáinig dul amach chum cogaidh ;

35 An mhéid so do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Mhánasé, do bhádar dhá mhíle agus tríochad agus dá chéud.

36 ¶ Do chloinn Bheniamin, do réir a ngeanealach, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó fhíchid bliadhan dáois agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach chum cogaidh ;

37 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Bheniamin, do bhádar, cúig mhíle agus tríochad agus ceithre chéud.

38 ¶ Do chloinn Dan do réir a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhíchid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach chum cogaidh ;

39 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Dan, do bhádar dha mhíle, thar trí fíchid agus seachd gcéad :

40 ¶ Do chloinn Aser, do réir a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhíchid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid da dtáinig dul amach san ecogadh ;

41 An mhéid do háirmheadh dhíobh, eadhon do threibh Aser, do bhádar aon agus dá fhíchid míle agus cúig chéud.

42 ¶ Do chloinn Naphtali, ar feadh a ngeanealach, do réir a muinnteara, as tighe a naithreadh, do réir uibhre a nanmann, ó aois fhíchid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhi iondul amach chum cogaidh ;

43 An mhéid do háirmheadh dliobh, eadhon do threibh Naphtali, do bhádar trí mhile agus caogad agus ceithre chéud.

44 Ag so iad sin do háirmheadh, noch do áir Maóise agus Áaron, agus prionnsuighe Israel, ar mbeith dhóibh na ndá shear dhéag : do bhí gach éinneach dliobh ar son tighe a aithreadh féin.

45 Mar sin do bhádar uile an mhéid do háirmheadh do chlannuibh Israel, do réir tighe a naithreadh, ó aois fhichid bliadhan agus ós a chionn, an mhéid do bhí iondul amach chum cogaidh an Israel ;

46 An mhéid umurro do háirmheadh uile do bhádar sé chéud mile agus trí mhile, agus cúnig chéud agus caogad.

47 ¶ Achd níor háirmheadh na Lebhítigh do réir treibhe a naithreadh iona measc.

48 Oir do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

49 A mháin ní chomháirfe tú treabh Lébhi, agus ná glac a nuibhir a measc chloinne Israel :

50 Achd oirdéocha tú na Lebhítigh ós cionn thabernacuil na fiaghnuisi, agus ós cionn á shiotheach uile, agus ós cionn gach éinneithe da mbeanann ris : ionchruid siad an tabernacuil, agus a uile shiotheach ; agus do dhéanuid friothólamh dhó, agus do dhéanuid foslungfort fa gcúairt timchioll an tabernacuil.

51 Agus a nuáir ghluaistíos an tabernacuil ar aghaídibh, a siad na Lebhítigh leacfa a núsas é : agus a nuair bhias an tabernacuil da chur na sheasamh, is iad na Lebhítigh chuirfeas súas é : agus an coimhdeach thiucfas na chomhghar cuirfighear chum báis é.

52 Agus suidheochaid clann Israel a lóistinighe, gach éanduine aca a bhfochair a phoslungphuirt féin, agus gach éanduine láimh ré na bhratúigh féin, ar fadh a slúagh,

53 Achd suidheochuid na Lebhítigh a scálain fa gcúairt timchioll thabernacuil na fiadhnuise, chor nach bia dibhfhearg ar bith ar chomhchruiinniughadh chloinne Israel : agus is iad na Lebhítigh bhias a gúram coimhdeáda thabernacuil na fiadhnuise.

54 Agus do rinneadar clann Israel do réir a nuile neithe do ráidh an TIGHEARNA ré Maóise, is mar sin do rinneadar san.

CAIB. II.

Eachd suighiughadh na ntreabha a bfoslungphort.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maoise agus re Haáron, da rádh,

2 Suigheochuidh gach uile duine do chloinn Israel láimh re ná bhratúigh féin, maille ré bratúigh thigh a naithreadh : a bhfad a mach timchioll fa gcúairt thabernacuil an chomhchruiinniughthe shuidheochuid siad.

3 Agus don taoibh shoir leath ré héirghe na gréime suidheochuid luchd bratuidhе phoslungphuirt Iúdah ar feadh a slúaigh : agus Nason mac Aminadab *bhias* na chaiptín ar cloinn Iúdah.

4 Agus ba hé a shluáigh, agus an mhéidsi do háirmheadlri dliobh, do bhádar ceithre mhile dhéag agus trí fichid agus sé chéud.

5 Agus an luchd shuidheochus ní is foigse dhó budh iad treabh Issacar : agus Netaneel mac Súar sé *bhus* caiptín do chloinne Issachar.

6 Agus a shluágh, agus an mhéid do háirmheadh dliobh, do bhádar caogad agus ceithre mhile agus ceithre chéad.

7 Annsin treabh Sebulun : agus Eliab mac Helon sé *bhus* caiptín ar chloinn Sebulun.

8 Agus a shluágh, agus an mhéid do háirmheadh dliobh, do bhádar caogad agus seachd mile agus ceithre chéud.

9 A nuile do háirmheadh a phoslungphort Iúdah do budh céad mile agus ceithre fichid mile se mile agus ceithre chéad, lion a slúaigh. Is iad so rachas a mach ar túis.

10 ¶ Don taoibh theas *bhias* bratach champa Reúben do réir a slúagh : agus budh é Elisur mac Sédeur caiptín chloinne Reúben.

11 Agus a shluágh, agus an mhéid do háirmheadh dliobh sin, do bhádar dhá fhichiód agus sé mhile agus cúnig chéad.

12 Agus an luchd shuidheas láirah ris budh iad treabh Shiimeon : agus caiptín chloinne Shiimeon budh é Selumiel mac Surishaddai.

13 Agus a shluágh, agus an mhéid do háirmheadh dliobh, do bhádar na gcaogad agus na naoi mile agus na trí ceád.

14 Ann sin treabh Gad : agus budh é Eliasaph mac Rebhel caiptín chloinne Gad.

15 Agus do budh é a shluágh, agus an mhéid do háirmheadh dliobh, ceathrachad agus cúnig mhile agus sé chéad agus caogad.

16 An mhéid do háireamh a phoslungphort Reúben do bhádar céad agus caogad agus a háon mhile agus ceithre chéud agus caogad, lion a slúagh. Agus is iad rachas ámach ansa dara hordúghadh.

17 ¶ Annsin gluaisfidh tabernacuil án chomhchruiinniughthe ar aghaídibh lé campa na Lebhíteach ameadhon an champa : mar

as gnáth a ccampa shuígheadh, mar sin rachuid siad ar a naghaidh, gach éanduine na áit féin a bhfocair a mbratach.

18 ¶ Don taoibh shíar *bhias* bratach champa Ephráim do réir a slúaigh: agus *budh* é caiptín chloinne Ephraim Elisama mac Amihúd.

19 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, do *budh* ceathrachad mile agus cúig chéad.

20 Agus láimh ris *bhias* treabh Mhanasseh: agus budh é caiptín chloinne Mhanasseh Gamaliel mac Pedahsur.

21 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* tríochad agus dhá mhile agus dá chéad.

22 Annsin treabh Bheniamin: agus *budh* é Abidan mac Ghideoni caiptín chloinne Bheniamin.

23 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* tríochad agus cúig mhile agus ceithre chéad.

24 An mhéid do háirmheadh do champa Ephraim *do bhádar* céad mile agus ochd mile agus céud, lón a sluaigh. Agus rachuid air a naghaidh san treas suighindh.

25 ¶ Bratach champa Dan *buidh* si don taobh thuáidh maille ré na slúaghaibh: agus *budh* é Ahieser mhac Amishaddai caiptín chloinne Dan.

26 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* trí fichid agus dá mhile agus seachd géad.

27 Agus an drong dhéanas campa na ghar *budh* íad tréabh Aser: agus caiptín chloinne Aser *budh* é Pagiel mac Ocran.

28 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* dhá fhichid agus aon mhile agus cúig chéad.

29 ¶ An sin treabh Naphtali: agus *budh* é Ahirah mac Enan caiptín chloinne Naphtali.

30 Agus a shluagh, agus an mhéid do háirmheadh dhiobh, *do budh* caogad agus trí mhile agus ceithre chéad.

31 An mhéid do háirmheadh a ccampa Dan *do budh* céad mile agus caogad agus seachd mile agus sé cheud. Is iad sin rachus fa dheireadh lena mbratachaibh.

32 ¶ Is iad so an mhéid do háirmheadh do chloinn Israel do réir thighe a naithreadh: an mhéid uile do háirmheadh do na foslungphortuibh ar feadh a slúagh *do budh* sé chéud mile agus tri mhile agus cúig chéad agus caogad.

33 Achd níor háirmheadh na Lebhítigh a measc chloinne Israel; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

34 Agus do rinnéadar clann Israel do réir gach a ndubhaint an TIGHEARNA re Mhaóise: mar sin do shuidheadair a bhfocair a mbratacha, agus mar sin do

chúadair ar a naghaidh, gach éanduine do réir a mhuinntire, do réir tigheadh a naithreadh.

CAIB. III.

Tug Dia na Lebhítigh do na sagartaibh chíun frithoile don tabernacul. 11
An ionad cheídghin Israel uile. A nuibhir 22,000. Na céid ghn, 22,273.
45 *Do fhúasgladh an corr.*

A S íadso mar an gceadna genealúigh shleachda Áaron agus Mháoise annsa ló ionair labhair an TIGHEARNA re Maóise air liabhl Shínai.

2 Agus is iad so anmanna chloinne Áaron; Nadab an chéaidghin, agus Abihu, Eleásar, agus Itámar.

3 Is iad so anmanna mhac Áaron, na sagairt do hungadh, noch do choisirig sé chum serbhise do dhéanamh a noisig an tsagairt.

4 Agus fuair Nadab agus Abihu bás a lathair an TIGHEARNA, a núair do rinneádar ofráil do theinidh coimhídhthighe alathair an TIGHEARNA, a bhfasach Shínai, agus ní raibh clann aca: agus Eleásar agus Itamar do bhádar ag miniostralachd a noisig an tsagairt a radharc Áaron a nathar.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dha rádh,

6 Tabhair treabh Lébhi a lathair, agus taisbeán íad a lathair an tsagairt Áaron, iondus go ndearnaidís fritholeamh dhó.

7 Agus cuinneochuid siad a chúram-san, agus círam an chomhchruiinnighthe uile as coinne thabernacul an chomhchruiinnighthe, do dhéanamh frithoile an tabérnacul.

8 Agus taisgeochuid uile ionstrumeáintigh thabernacul an chomhchruiinnighthe, agus círam chloinne Israel, do dhéanamh frithoile an tabernacul.

9 Agus do bhéara tú na Lebhítigh do Áaron agus dá mhacaibh: atáid ar na ttabhairt dó go hiomlán amach as cloinn Israel.

10 Agus óirdeocha tú Áaron agus a mhic, agus béis ag feitheamh ar oifig an tsagart: agus an coimhídhtheach thiucfa n ghar curfígear chum báis é.

11 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, da rádh,

12 Agus misi, féuch, misi do thób na Lebhítigh amach as cloinn Israel a náit a nuile chéidghin da bhfosclann an bláth a measc chloinne Israel: uime sin budh liomsa na Lebhítigh;

13 Do chionn gur liom a nuile chéidghin; óir an lá do bhuail mé an uile chéidghin a gerích ná Héipite do náomhuidh mé dhamh féin a nuile chéidghin

an Israel, edir dhuine agus ainmhíde : budh liomsa iad : is misi an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, a bhíasach Sinai, gha rádh,

15 Comháir clann Lébhi do réir tighe a naithreadh, do réir a muinntire : a nuile shírionnach ó mhí síuas agus ós a chionn comháirfe tú iad.

16 Agus do chomháir Maóise iad do réir bheithre an TIGHEARNA, mar do haithnígheadh dhe.

17 Agus dob iad so mic Lébhi do réir a nanmann ; Gerson, agus Chohat, agus Merári.

18 Agus is iad so anmanna mhac Ger-
son do réir a muinntire ; Lebmí, agus Símeá.

19 Agus mic Chohat do réir a muinntire ; Amram, agus Isáhar, Hébron, agus Ussiel.

20 Agus mic Mherári do réir a muinntire ; Mahlí, agus Musí. Is iad so sleachda na Lebhíteach do réir thigh a naithreadh.

21 O Gherson áta cineadh na Libní-
teach, agus cineadh na Simíteach : is iad so sleachda na Ngersoníteach.

22 An mhéid do háirmheadh dhiobh,
réir uibhre a nuile shírionnach, ó mhí síuas
agus os a chionn, an mhéid do háirmheadh
dhiobh do bhádar seachd míle agus cùig
chéad.

23 Suigheochuid muinntir na Ngersoní-
teach ar chúla an tabernacuil taoibh
shiar.

24 Agus budh é Eliasaph mac Láel
ceann tighe athar na Ngersoníteach.

25 Agus budh é cúram mhac Gerson
a tabernacuil an chomhchruiinnighthe
an tabernacuil, agus an lóistín, agus a bhíof-
lach sin, agus crochadh chum doruis
thabernacuil an chomhchruiinnighthe,

26 Agus crochadh na cíurte, agus an
cúirtín chum doruis na cíurte, noch atá
láimh ris an tabernacuil, agus láimh ris a
naltóir fa gcuairt, agus a gcórduidhe sin
chum a serbhísé sin.

27 ¶ Agus ó Chohat bhádar muintear
na Namramíteach, agus muinntear na
Niseharíteach, agus muinntear na Né-
bróníteach, agus muinntear na Nuisie-
líteach : is iad so muinntear na Gcoha-
títeach.

28 A nuile uibhir a bhíofrionach, ó mhí
daois agus ós a chionn, do bhádar ochd
míle agus sé chéad, ag cóimhleadh chúraim
na sanctora.

29 Muinnteara mac Chohat suidheoch-
uid ré taobh an tabernacuil don taoibh
theas.

30 Agus budh é Elisaphan mhac Uissiel
ceann tighe athar mhuinntear na Gcoha-
títeach.

31 Agus budh é a ccúram a náirc,
agus an bód, agus an coinnleoir, agus na
haltóra, agus soithighe na sanctóra lé
ndéanuid friotholamh, agus an ccrochadh,
agus a nuile sherbhís bheanas ris.

32 Agus budh é Eleásar mac Aárón an
sagart bhías na cheann ós cionn na druinge
airde do na Lebhíteach, agus is aige bhías
feitheamh ós cionn an luchd choiméadas
cúram na sanctora.

33 ¶ O Mherári do bhí muinntear na
Mahlíteach, agus muintear na Musíteach :
iad so muinnteara Mherári.

34 Agus an mhéid do háirmheadh
dhiobh, do réir uibhre na bhíofrionach uile,
ó mhí daois agus ós a chionn, bá sé mhíle
agus dá chéad.

35 Agus dob é Suriel mac Abihail
ceann tighe athar mhuintire Merári : cuir-
fid so futha ré táobh an tabernacuil budh
thúaigh.

36 Agus béis buird an tabernacuil fa
chumhdach a-gus fa chúram mhac Mherári,
agus na barruidhe bheanas ris, agus na
piléir de, agus na soicéid de, agus a uile
shiothighe sin, agus a nuile ni fhoghnas do.

37 Agus piléir na cíurte timchioll fa
gcuairt, agus a soicéid, agus a ttairngidhe,
agus a gcórduidhe.

38 ¶ Achd an luchd so do ní foslung-
phurt as coinne an tabernacuil leath shoir,
eadhon as coinne thabernacuil an chomh-
chruiinnighthe leath shoir, budh iad Maóise,
agus Aárón agus a mhíc, bhías ag coimh-
éad chúraim na sanctóra ar son chúruim
chlionne Israel ; agus an coimhleadh theach
thiucfa a ngar báiseochar é.

39 An mhéid do háirmheadh do na
Lebhíteach, noch do chomháir Maóise agus
Aárón le haithne an TIGHEARNA, ar feadh
a muinntear, a nuile fhear ó mhí daóis
agus ós a chionn, do bhádar fithche agus
dá mhíle.

40 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA
ré Maóise, combair a nuile chéidghin
fheardha do chloinn Israel ó mhí daóis
agus ós a chionn, agus glac uibhir a nan-
mann.

41 Agus glacfa tú na Lebhíteach dhamhsa
misi an TIGHEARNA a náit a nuile
chéidghin a measc chlionne Israel ; agus
áirnéis na Lebhíteach ar son gach céaid-
bhreith a measc áirnéise chlionne Israel.

42 Agus do chomháir Maóise, mar do
aithin an TIGHEARNA dhe, a nuile chéid-
ghin a measc chlionne Israel.

43 Agus a nuile chéidghin fheardha
maille ré uibhir a nanmann, ó mhí daóis
agus ós a chionn, an méid do háirmheadh
dhiobh, do bhádar fithche agus da mhíle
agus dá chéud agus trí fíochid agus a tri-
déag.

44 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dha rádh,

45 Glac chugad na Lebhítigh a náit a nuile chéidghin a measc chloinne Israel, agus áirnéis na Lebhiteach a nionad a náirnéise; agus budh liomsa na Lebhítigh: misi an TIGHEARNA.

46 Agus ar son an mhéid atá re na bhfuascladh dóin dá chéad agus don trí fichid agus a trídeag do na céaidghinibh chloinne Israel, noch is mó ná na Lebhítigh;

47 Glacfá tú eadhon cùig secel ón duine do réir a cceann, do réir shecel na sanctóra ghlacfas tú iad: is fithche géarah an secel:

48 Agus do bhéara tú an tairgiod, lé bhfuascaltar a uibhir chorr dhiobh, do Áaron águs dá mhacaibh.

49 Agus do ghlac Maoise airgead na fuasculta ón luchd do bhí ós a cceann sin noch do fhuascladh leis na Lebhítibh:

50 O chéidghinibh chloinne Israel do thóg sé an tairgiod; míle agus trí chéad agus trí fichid agus cùig secel, do réir secel na santóra:

51 Agus tug Maoise airgead an mhéid do fuascladh dhiobh do Áaron agus dá mhacaibh, do réir bhréithe an TIGHEARNA, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. IV.

Aois agus aimsir frithheola na Nlebhíteach.

5 Agus neitheann oile bheanús dá noifig.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agús ré Háaron, gha rádh,

2 Glacudh uibhir mhac Chohat ó bheith a measc mhac Lébhí, do réir a muinntear, tre thighe a naithreadh,

3 O thríochad bliadhan daois agus ós a chionn go nuige umurró caogod bliadhan daois, a nuile dhuine rachus annsa tsliagh, do dhéanamh saothair a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe.

4 Si so serbhais bhias ag macaibh Chohat a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe, timchíoll na neitheann ro náomhtha:

5 ¶ Agus a nuair rachus an slúagh ar a naghuidh, tiucfa Áaron, agus a mhic, agus leagfuid síos an brat foluighe, agus foileochuid aírc na fiaghnuisi leis:

6 Agus cuirfid úirthé do chroicníbh broc, agus leithneochuid táobh a muigh air éadach do ghorm uile, agus cuirfid a mhaididhe a steach ann.

7 Agus ar bhord an aráin thaisbéanta leathneochuid siad éadach do ghorm, agus cuirfid na míasa ar sin, agus na liacha, agus na scaluidhe, agus na foluigh a fhoileochus: agus biáidh an tarán síorruidhe air:

8 Agus leithneochuid siad éadach scar-

aoide orra, foileochuid siad sin lé folach do chroicníbh broc, agus cuirfid a mhaídidhe a steach ann.

9 Agus géabhuid chuca éadach do ghorm, agus foileochuid coinnleoir an tsouis, agus a lampuidhe, agus a theann-chuiridhe, agus a mhiásá smoíl, agus a uile shoithighe ola, lé ndéanuid siad friotholumh dhó:

10 Agus cuirfid siad é féin agus a shoithighe uile a stigh a bhfolach do chroicníbh broc, agus cuirfid siad air bharra é.

11 Agus ar a naltóir órdha leithneochuid siad éadach do ghorm, agus foileochuid é díolach do chroicníbh broc, agus cuirfid na maididhe faoi:

12 Agus geabhuid chuca uile ionstrumintigh an fhriothoilte, lé ndéannid serbhís annsa tsanctóir, agus cuirfid iad a néadach do ghorm, agus foileochuid é díolach do chroicníbh broc, agus cuirfid ar bharra iad :

13 Agus béaluid leó an luath ón altoir, agus leithneochuid éadach purpair air:

14 Agus cuirfid air a shoithighe uile, le ndéanuid friotholamh gacha táobh dhe, martá na tuiseareadh, na hadhala, agus na sluaiste, agus na baisínigh, agus uile shoithighe na haltóra; agus leithneochuid siad air folach do chroicníbh broc, agus cuirfid a mhaididhe faoi.

15 Agus a nuair chríochnochus Áaron agus a mhic folach na sanctóra, agus uile shoithighe na sanctóra, mar bhias an campa ag gluasachd ar aghaíd; tar éis sin, tiocfuid mic Chohat dá iomchar: achd ní bheantufre re héinní beannuigthe, deagla a mbásuigthe. Ag so úalach mhac Chohat a ttabernacuil an chomhchruiinnighthé.

16 ¶ Agus ré hoifig Eleásair mhic Áaron an sagart bheanús a nóna chum an tsouis, agus an túis dheaghbhóluidh, agus a nofráil laétheamhul bhídh, agus a nola ungha, agus feitheamh ós cionn an ttabernacuil uile, agus gach uile neithe da bhfuil ann, annsa tsanctóir, agus iona shioighthighibh.

17 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus re Haáron, gá rádh,

18 Ná gearruidh a mach treabh mhuinn-teara na Gcohatíteach ó bheith a measc na Lebhítéach:

19 Achd déanuidh mar so riú, chor go mairfid siad, agus nach bhfuighid bás, a nuair thiocfaid a ngar na neitheann ro naomhtha: rachuidh Áaron agus a mhic a steach, agus oírdeochuid gach éinneach dhiobh iona sherbhís féin agus iona ualach:

20 Achd ní rachuid siad a steach dfeachuin anuair fhoileochtar na neithe naomhtha, deagla go bhfuighedis bás.

21 ¶ Agus do labhair an TÍGHEARNA re Maoise, dhá rádh,

22 Glac chugad mar an gcéadna uibhir mhac Gerson, lion tighthibh a naithreadh, do réir a muinntear;

23 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliaghan dáois áireomhus tú iad; an mhéid theid a steach dheanadh na seirbhise, do dhéanamh na hoibre a ttabernacuil an chomhchruinnighthe.

24 Si so serbhís mhuintire na Ngersoníteach, serbhís do dbéanamh, agus ualach diomchar:

25 Agus iomchoruid siad cúirtínigh an tabernacuil, águs tabernacuil an chomhchruinnighthe, a fholach, agus an folach, do chroicníbh broc bhías shúas air, agus brat doruis thabernacuil an chomhchruinnighthe.

26 Agus crochadh na cíerte, agus crochadh do dhorus geata na cíerte, nóch bhías láimh ris an tabernacuil agus ris a naltóir timchioll fa ccauart, agus a accorduidhe, agus a nuile instrument a serbhise, águs gach uile ní da ndearnadh dhóibh: is mar sin do dhéanuid a bhfriotholamh.

27 Ar ordughadh Aáron agus a mhac bhías an uile sherbhís mhac na Ngersoníteach, iona náluighibh, agus iona seirbhís uile: agus oirdeochuidh sibh dhóibh a gcúram a náluighe uile.

28 Si so serbhís mhuintire mhac Gérsón a ttabernacuil an chomhchruinnighthe: agus biaidh a gcúram faoi láimh Itamar mac Aáron an sagart.

29 ¶ Ar son mhac Mherári, comháirfe tú iad do réir a muinntear, tre thighe a naithreadh;

30 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois airéomhas tú iad, gach uile dhuine da rachaidh chum serbhise, do dhéanamh oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe.

31 Agus sé so cúram a nálaigh, do réir an uile sherbhise a ttabernacuil an chomhchruinnighthe; cláir an tabernacuil, agus a bharruidhe, agus a phileáir, agus a shoicéid,

32 Agus piléir na cíerte timchioll fa ccauart, agus a soicéid, agus a tairrngidhe, agus a gcoirduidhe, maille re na nuile serbhís: agus áireamha sibh go haimneamhul ionstrúmentigh chúruim a náluuidh.

33 Si so serbhís mhuintire mhac Mherári, do réir a serbhise uile, a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, fó láimh Itamar mhic Aáron an sagart.

34 ¶ Agus do air Maoise agus Aáron agus deaghdháoine an chomhchruinnighthe

mac na Cohatitigh do réir a muinntear, agus do réir thighe a naithreadh,

35 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, gach éinneach da dtéid san tserbhís, chum na hoibre a ttabernacuil an chomhchruinnighthe:

36 Agus an mhéid do háirmheadh dhíobh do réir a muinntear do bhádar dá mhile seachd ceáud agus caogad.

37 Agus is íad so an mhéid do háirmheadh do mhuintearuibh na Ccohatíteach, an mhéid dár bhféidir serbhís do dhéanamh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, noch do áir Maoise agus Aáron do réir aithne an TÍGHEARNA lé láimh Mháoise.

38 Agus an mhéid do háirmheadh do mhacaibh Gerson, lion a muinntear, agus tre thighe a naithreadh.

39 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, a nule dhuine da rachaidh annsa tserbhís, chum oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe,

40 An mhéid do háirmheadh dhíobh, lion a muinntire, tre thighe a naithreadh, do bhádar dhá mhile sé chead agus tríochad.

41 Is íad so an mhéid do háirmheadh do mhuintearuibh mhac Gerson, don uile dá ttáinice serbhís do dhéanamh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe, noch do áir Maoise agus Aáron do réir aithne an TÍGHEARNA.

42 ¶ Agus an mhéid do háirmheadh do mhuintearuibh mhac Merári, ar feadh a muinntear, tre thighe a naithreadh,

43 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, anuile dhuine da dtéid annsa tserbhís, chum oibre thabernacuil an chomhchruinnighthe,

44 An mhéid do háirmheadh dhíobh do réir a muinntire, do bhádar trí mhile agus dá chéud.

45 Is íad so an mhéid do háirmheadh do mhuintir mhac Mherári, nóch do áir Maoise agus Aáron do réir bhréithre an TÍGHEARNA le láimh Mháoise.

46 An mhéid sin uile dár háirmheadh do na Lehbíthibh, noch do áir Maoise agus Aáron agus maithe chloinne Israel, do réir a muinntire, agus do réir thighe a naithreadh,

47 O thriochad bliadhan dáois agus ós a chionn go nuige caogad bliadhan dáois, gach éanduine da ttáinice dul do dhéanamh serbhise miniostralachda, agus serbhise a náluuidh a ttabernacuil an chomhchruinnighthe,

48 An mhéid do háirmheadh dhíobh, do bhádar ochd míle agus cùig chéud agus ceithre fichid.

49 Do réir aithne an TIGHEARNA do náirmheadh iad lé láimh Mháoise, gach éanduine do réir a sherbhísé, agus do réir a úalúigh : mar so do comhbáireadh iad leis, mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

CAIB. V.

Gloine an champa. 5 Aisiog ar an eagcra. 11 Agus creasdughadh na héada.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dha rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, go ccuridh amach as an gcampa gach éan lobhar, agus gach aon ar a bhfuil silt, agus giordh bé ar bith bhías truailligthe o mharbh :

3 An feardha agus an bannda aráon cuirfidhe amach, táoibh amuigh don champa chuirfidhe iad ; chum nach ttruailfidh siad a bhfoslungphuirt, noch a ccómhnughimsi na meadhon.

4 Agus do rinneadar clann Israel sin, agus do chuireadair a mach táoibh a muigh don fhoslungphort iad : mar a dubhaint an TIGHEARNA ré Máoise, is mar sin do rinneadar clann Israel.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dha rádh,

6 Abair re cloinn Israel, a nuair do dhéaná fear no bean peacadh ar bith, noch do níd dáóine, do dhéanamh sárúighthe a naghaídh an TIGHEARNA, agus go mbí an duine sin ciontach ;

7 Ann sin aideomhuidh siad a bpeacadh noch do rinneadar : agus aiseoguidh sé a choir maille ré na phrinnsiopail sin, agus cuirfidh na chionn an cúigeadh *cuid de*, agus do bhéara don té a ndearna an choir na aghaídh é.

8 Achd muna raibh brathair gáoil ag an duine ré leiseocheata sé an dioghbháil, déantar an choir do leasughadh ris an TIGHEARNA, *eudhon* don tsagart ; taobh amuigh do reithe an fhosuigh, le ndéantar siothcháin dó.

9 Agus gach uile ofrál do na huile neithibh naomhtha bheanas re cloinn Israel, bhéaruid siad chum an tsagairt, budh leis féin é.

10 Agus budh leision neithe náomhtha gach uile dhuine : giordh be ar bith ní bbrónnfas duine don tsagart, budh leission é.

11 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dha rádh,

12 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, Ma théid bean fir ar bith do leath táoibh, agus coír do dhéanamh na aghaídh,

13 Agus go luidhfeadh feár le go col-luidhe, agus go bhfoileochtar sin as radharc a fir, agus go ccuimhdeochthair é go secréideach, agus isi do thruailleadh, *agus nach beith fiadhuin ar bith na haghaidh*, agus nach mo bhéartar uirre san ngníomh;

14 Agus go ttiucfa spiorad éada airson, agus go mbia sé éadmhar ré na mhnaoi, agus isí ar na ttruailleadh : nó má thig spiorad an éada air, agus go mbia éadmhar do tháobh a mhná, agus nach ttruaillichear isi :

15 Annsin bhéaruidh an fear a bhean chun an tsagairt, agus do bhéara sé ofrál ar a son, an deachmhadh *cuid* do ephah do mhín éorna ; ní chuirfidh sé ola ar bith air, ni modh chuirfidh se tuis ar ; óir is ofrál éada í, ofrál chumhaignithe, ag tabhairt uilc a ccuimhne.

16 Agus do bhéara an sagart a ngar í, agus suidheochuidh sé a lathair an TIGHEARNA í :

17 Agus glacfuidh an sagart uisce coisreachta a soitheach criadh ; agus cuid don chriaidh bhías ar urlár an tabernacuil glacfuidh an sagart é, agus cuirse annsa nuaisce é ;

18 Agus suidheochuidh an sagart an bhéan as coinne an TIGHEARNA, agus nocht-fuidh ceann na mná, agus cuirfidh ofrál an chuimhaignithe iona lámuibh, sé sin ofrál a néada : biaidh ag an tsagart na láimh an tuisce searbh do bheir fa deara mallughadh :

19 Agus béruidh an sagart mionna uirresi, agus déara ris an mnáoi, Mun ar luidh éanduine leachd, agus mama ndeachuidh tú do leath táoibh a neamhghloine le *fear oile* a náit thfir féin, bídhisi saor ó nuaisce searbh so noch do chuireas an mallúghadh :

20 Achd ma chúaidh tú do leath táoibh chum *duine eile* a náit thfir phósta, agus má tá tú ar do thruailleadh, agus gur luidh fear éigin leachd taobh a muigh dot fheir póstá féin :

21 Ann sin cuirfidh an sagart do chúram air an mnáoi maille re mionnuibh an mhalluighe, agus déara an sagart ris an mnaói, Go ndearna an TIGHEARNA mallughadh agus mionna dhiót a measc do mhuinnire, a nuáir do bhéara an TIGHEARNA ar do thairbhfhéich lobhadh, agus ar do bholg at ;

22 Agus an tuisce chuireas an mallughadh rachaidh sé ann do mhionach, do thabhairt ar *do bholg at*, agus air *do cheathramhain lobhadh* : agus a déara an bhean, Amen, Amen.

23 Agus scriobhthuidh an sagart na malluighthesi a leabhar, agus dabhfuidh a mach *iud* leis a nuaisce searbh :

24 Agus do bhéura fa deara don mnáoi an tuisce searbh do bheir an mallughadh dól : agus an tuisce do bheir an mallughadh rachaidh sé imte, *agus biuadh searbh*.

25 Ann sin glacfuidh an sagart an ofrál éada as láimh ná mná, agus tonn-

fuidh an ofrál a lathair an TIGHEARNA, agus ofrálfidh í ar an altoir:

26 Agus glacfuidh an sagart lán glaice don ofrál, eadhon a cuimhne sin, agus loiscfidh ar an altoir é, agus na dhíagaigh sin do bhéara ar an mnáoi an tuisce do ól.

27 Agus a nuair bhéara sé uirre an traisce ól, tiocfaidh a crich, ann sin *ma bhíonn sí ar na truailleadh*, agus go ndéarna coir a naghaidh a fir, go rachuidh an tuisce do bheir an mallughadh intí, agus go *mbinidh* searbh, agus atsuíilh a bolg, agus lobhthuigh a tairbhféich: agus biaidh an bhean malluigthe a measc a daóine.

28 Agus munraibh an bhean ar na truailleadh, achd go mbia glan; ann sin biaidh sí saor, agus tuismeochthar síol lé.

29 Sé so dligheadh na néud, a nuair théid bean a leath taoibh go fear *eile* a náit a fir féin, agus go mbia truallighthe;

30 Nó a nuair thiofas spiorad a néuda airson, agus go mbia éud air re na mnáoi, agus go ecuiríidh an bhean a lathair an TIGHEARNA, agus go gcriochnochuidh an sagart an dligheadh so uile uirre.

31 Ann sin biaidh an fear neimh-chiontach ó éaicceárt, agus fuileonguidh an bheanso ar son a héicceirt.

CAIB. VI.

Dlige mhóide na Násarítéach. 22 Modh beannughadh an phobail.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuair dheileochus fear no bean do thabhairt moide mar mhóid na Nasaríteach, agus *íad féin* dedirdhealughadh don TIGHEARNA:

3 Seachnuidh sé é *féin* ar fhion agus ar dhígh láidir, agus ní iothá fineagra fiona, nó fineagra dhígh láidre, agus ní mó ibhthios deoch do shúigh caor ar bith, ní mo iósas caora flíucha no tiorna.

4 Ar feadh laétheadh a sheachanta ní fosa einní do níthear do chrann na fineamhna, ón sceallán go nuige an mogull.

5 Ar feadh laétheadh mhóide a scártha ní racha oirnís bhéartha ar a chionn: go rabhaid na laethé coimhlionta, ar edirdhealúigh é *féin* don TIGHEARNA, biaidh sé naomhtha, agus léigfidh sé do chiabhuibh grúáige a chinn fás.

6 Ar feadh na laetheadh a rachaidh air leith don TIGHEARNA ní thiocfa a ngar éanchuirp mhairbh.

7 Ní dhéana sé é *féin* neamhghlan ar son a athar, nó aír són a mhathair, nó ar son a dhearbhrathar, nó ar son a dheirbhsheathar, a nuair rachuid déug: óir atá beannughadh a Dhé ar a chionn.

8 Ar feadh aimsire a iomscartha atá sé naomhtha don TIGHEARNA.

9 Agus má gheibh duine ar bith bás gó robanh na fhochair, agus go truaillfidh sé ceann a naomhthachda; agus ann sin beárrfa sé a cheann a ló a ghlanta, ar an seachdmhadh lá bhéarrfás sé é.

10 Agus ar an ochdmhadh lá do bhéara sé dhá thurtuire, nó dhá cholun óga, chum an tsagairt, go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe:

11 Agus ofrálfidh an sagart aon aca ar son ofrala peacaidh, agus an téun eile ar son ofrala loiscthe, agus do dhéana síth ar a shon, óir do pheacaidh leis an marbh, agus naomhthochuidh se a cheanin san ló chéadna.

12 Agus coisreochuidh se don TIGHEARNA laéthe iomscartha, agus do bhéara uan don chéad bhliadhui leis ar son offrála eigeáirt: achd do chaill na láithe do chuaidh thairis, ar an adhbhar gur truall-eadh a iomscaradh.

13 ¶ Agus sé so dligheadh an Nasarítigh, a nuair chomhliontar laéthe a edirdhealúighthe: bearthar é go dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe:

14 Agus ofrálfuidh sé a ofrál don TIGHEARNA, eadhon éan úan firionn don chéad bhliadhui gan toibhéalim ar son ofrala loiscthe, agus én úan bainionn don chéad bhliadhui gan toibhéalim arson ofrála peacaidh, agus éainreithe gan toibhéalim air son ofrala siodha,

15 Agus cleibhin darán gan laibhín, cácuide do phlúr fhinealta cumuiscthe lé hola, agus abhlanna darán gan laibhín ungha lé hola, agus an ofrál bhidh, agus a nosfrála dighe.

16 Agus do bhéara an sagart *íad* a lathair an TIGHEARNA, agus do dhéana ofrál pheacuidh, agus ofrál loiscthe:

17 Agus ofrálfidh sé an réithe mar iodhbuitr ofrála siodha don TIGHEARNA, maille ris an ecleibhín darán gan laibhín: ofrálfuidh an sagart mar an gceádna ofrál bhidh, agus a ofrál dighe.

18 Agus beárrfuidh an Nasarítéach ceann a iomscartha ag dorus thabernacuil an chomhchruinnighthe, agus glacfuidh grúag chinn a dhealúighthe, agus curfidh annsa teinidh noch atá fáoi iodhbuitr ofrála na siodha.

19 Agus glacfuidh an sagart slinnéún bruithe an reithe, agus éancháca gan laibhín as an ecleibhín, agus éamabhlann gan laibhín, agus curfidh sé *íad* ar lámhuiibh an Nasarítigh, tar éis grúáige a iomscartha do bhearradh:

20 Agus tonnfuidh an sagart *íad* mar ofrál tonta a lathair an TIGHEARNA: is naomhtha so don tsagairt, maille ris a

Modh bheanughadh an phobail. UIBHREACHA. *Ofrala phrionnsuighe Israel.*
nuchd tonta agus an slinnéun tógha: agus na diaidh sin is éidir leis an Nasaríteach fion dól,

21 Se so dligheadh na Nasariteach noch thug móid, agus a ofráil don TIGHEARNA ár son a iomscártha, taobh amuigh don ní do gheabhas a lámh: do réir na móide thug sé, is már sin chaithfeas scé a dhéanamh do réir dhlighe a iomscártha.

22 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh,

23 Labhair lé Haáron agus le na mha-caibh, ag rádh, Ar an modh so bheimneo-chuidh clanna Israel, dha rádh riú,

24 Go mbeannuighe an TIGHEARNA sibh, agus go ccoimhcheada sé sibh:

25 Go niompóighe an TIGHEARNA a ghmúis shuilbhír ribh, agus go raibh grás-anmhui dáoibh :

26 Go ttóghadh an TIGHEARNA a ghnus maille ribh, agus go ttugaidh siothchain dáoibh.

27 Agus cuirfid siad mainm ar chloinn Israel; agus beinneocha me íad.

CAIB. VII.

Ofrála phrionnsuidhe Israel, a lóthoghála an tabernacuil. 10 Agus na haltóra.

89 Labhair Día re Máoise on tsuidhe thrócaire.

A GUS tárla an lá do chríochnuigh Máoise go hiomlan án tabernacuil do chur suas, agus gur ungaidh é, agus gur náomhúigh é, agus a raibh dionstrúentibh aige, araon a náltóir agus a huile shoithighe, agus gur ungaidh íad, agus gur naomhúidh íad;

2 Si so ofráil do rinneadar priomn-suidhe Israel, cinn tighe a naithreadh, (noch do bhí na bpriomn-suidhibh ar na treabhuibh, agus do bhí ós cionn an mhéid do háirmheadh:)

3 Agus tugadar a nofráil a lathair an TIGHEARNA, sé carbuid fholuighthe, agus dhá dhamh dhéag; carbad do dhís do na priomn-suidhibh, agus damh do gach éanduine: agus tugadar íad as coinne an tabernacuil.

4 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh,

5 Glac uatha é, cor go mbeidís chum serbhíse thabernacuil an chomhchruiuigh-the, do dhéanamh; agus do bhéara tú íad do na Lebhítibh, da gach éan duine do réir a sherbhíse.

6 Agus do ghlaic Máoise na carbuid agus na doimh, agus tug do na Lebhítibh íad.

7 Tug sé dhá charbad agus ceithre doimh do mhacaibh Gerson, do réir a serbhíse:

8 Agus tug sé ceithre carbuid agus

ochd ndoimh do mhacuibh Merári, do réir a serbhíse, fa láimh Itamar mhic Aáron an sagart.

9 Achd ní thug se éncheann do mha-caibh Chohat: do chiomh gurob i serbhís na sanctóra do bhean riu agus gurob air a nquaillibh do chaithfidís sin ionchar.

10 ¶ Agus do rinneadar na priomn-suidhe ofrála a ttóghbhalá na haltóra san ló a raibh sí ar na hungadh, eadhon is ann do ofraladar na priomn-suidhe a nofráil a láth-air na haltóra.

11 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Máoise, Ofrálfid siad a nofráil, gach priomnsa dhiobh an a lá féin, ar son tóghbhalá na haltóra.

12 ¶ Agus dob é Nason mhac Ammínadab do threibh Iúdah, do ofral a ofral an chéad lá:

13 Agus sí *dob* ofráil dó éan bháisín a mháin airgid, iona *raibh* comhthrom chéud agus triochad *secel*, éan bhulla airgid iona *raibh* seachtmhodhad *secel*, do réir *secel* na sanctóra; íad araon lán do phlúr mhín cumuiscthe le hola mar ofráil bhídh:

14 Eán liach a mháin comhthrom dheich *secel* óir, lán do thíos :

15 Eán bhulog óg, éan reithe, éan úan don chéaid bhlíadhuin, chum iodhbartha loiscthe :

16 Eán mheannán do na gabhrúibh ar son iodhbartha an pheacaídh:

17 Agus ar son ofrála iodhbartha na siodha, dhá dhamh, cúig reithe, cúig gabhair fhiriona, cúig uain don chéad bhlíadhuin: is íad so *bá* hofráil do Nason mhac Ammínadab.

18 ¶ An dara lá do ofráil Netaniel mhac Suar, priomnsa Issachar:

19 Dó ofral se *ar son* ofrála éan bháisín amháin airgid, a chomhthrom sin do budh céud agus triochad *secel*, éan bhulla airgid do seachtmhodhad *secel*, do réir *secel* na sanctóra; íad araon lán do phlúr mhín cumuiscthe le hola mar ofráil bhídh:

20 Eán liach a mháin dóir do dheich *secel*, lán do thíos :

21 Eán bhulog óg, éan reithe, éan úan don chéad bhlíadhuin, mar iodhbuit loiscthe :

22 Eán mheannán do na gabhrúibh ar son ofrála peacaídh :

23 Agus mar iodhbuit ofrála siodh-chana, dhá dhamh, cúig reithe, cúig gabhair fhiriona, cúig huáin don chéad bhlíadhuin: is so *bá* hofráil do Netaniel mhac Suar.

24 ¶ Ar an treas lá *do* iodhbuit Eliab mac Helon, priunusa mhac Sebulun :

25 Do budh í a iodhbuit éanbháisín daирgead, a chomhthrom sin céud agus triochad *secel*, éan bhulla airgid do seachd-

mhodhad secel, do réir shceil na sanctora; iad aráon lán do phlúr mhín cumuiscthe le hola mar ofráil bhídh.

26 Eán liach a mháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

27 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan luthán don chéad bhliadhui, mar ofráil loiscthe:

28 Eán mheannán do na gabhruibh ar son ofrála peacaidh:

29 Agus ar son iodhbuitr ofrála siothchána, dhá dhamh, cùig reithe, cùig gabhuir fhriónonna, cùig huain don chéaid bbliaudhuin: sí so bá hofráil do Eliab mhac Helon.

30 ¶ An ceathramhadh lá do ofráil Elisur mhac Sedeur, prionnsa chloinne Reutén:

31 Agus do budh í a ofráil éan bháisín airgid comhthrom chéud agus thríochad *secel*, éanbhulla airgid do seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr fhínealta cumuiscthe lé hola, mar ofráil bhídh:

32 Eán liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

33 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéad bhliadhui, chum na hiothbartha loiscthe:

34 Eán mheannan do na gabhraibh ar son ofrála peacaidh:

35 Agus ar son iodhbuitr ofrála siodha, dhá dhamh, cùig reithe, cùig bpuc, cùig huain don chéidbhliadhui: do *budh* í so ofráil Elisur mhac Sedeur.

36 ¶ An cuigeadh -lá Selumiel mac Surishaddai, prionnsa chloinne Simeon, sé do ofráil:

37 Sí *budh* ofráil dó éanbháisin amháin airgid, *dob* é a chomhthrom sin céud agus triochad *secel*, éan bhulla airgid do sheachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr mhín cumuiscthe le hola mar ofráil bhídh:

38 Ean liach órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

39 Ean bhulóg óg, éan reithe, ean úan don chéad bhliadhui, mar ofráil loiscthe:

40 Ean mheannán do na gabhraibh ar son ofrála peacaidh:

41 Agus ar son iodhbortha ofrala siodha, dhá dhamh, cùig reithe, cùig puic, cùig huain don chéad bhliadhui: si so *budh* hofráil do Shelumeil mhic Surishaddai.

42 ¶ An seiseadh lá do rinne Elisaph mhac Deuel, prionnsa chloinne Gad, *iodhbuitr*:

43 Do *budh* í a ofráil éanbháisin airgid do chomhthrom céud agus triochad *secel*, bulla airgid do sheachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr mhín cumuiscthe lé hola ar son ofrála bídh:

do phlúr mhín chumaiscthe lé hola mar ofráil bhídh:

44 Eán liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

45 Eán bhulóg óg, ean reithe, éan úan don chéid bhliadhui, chum ofrala loiscthe:

46 Eán mheannán do na gabhruibh ar son ofrála peacuidh:

47 Agus ar son iodhbortha ofrala siodha, dhá dhamh, cùig reithe, cùig puic, cùig huain don chead bhliadhui: sí so *budh* ofráil do Eliasaph mhac Deuel.

48 ¶ Agus do ofráil Elisama mhac Ammihud, prionnsa chloinne Ephraim, an seachdmadhád lá:

49 Do *budh* í a ofráil éanbháisin a mháin airgid, dar chomhthrom céad agus triochad *secel*, éanbhulla airgid do seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr mhín cumuiscthe lé hola mar ofráil bhídh:

50 Eán liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

51 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéad bhliadhui, mar ofráil loiscthe:

52 Eán mheannán do na gabhruibh ar son ofrála peacaidh:

53 Agus ar son iodhbortha ofrala siothchána, dhá dhamh, cùig reithe, cùig puic, cùig huain don chéaid bhliadhui: sí so *budh* ofráil do Elisama mhac Ammihud.

54 ¶ Ar an ochdmadhád lá do ofráil Gamaliel mhac Pedasur, prionnsa chloinne Manasseh:

55 Do *budh* í a ofráil éanbháisin a mháin airgid do chomhthrom ceud agus triochad *secel*, ean bhulla airgid do sheachdmhoghad secel do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr mhín cumuiscthe lé hola mar ofráil bhídh:

56 Eán liach órdha do dheich *secel* lán do thúis:

57 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéid bhliadhui, mar ofráil loiscthe:

58 Eán mheannán do na gabhraibh ar son ofrála peacaidh:

59 Agus ar son ofrála iodhbortha siothchána, dhá dhamh, cùig reithe, cùig puic, cùig huain don chéad bhliadhui: do *bis* so ofráil Gamaliel mhac Pedasur.

60 ¶ Ar an naomhadh lá do ofráil Abidan mac Gideoni, priunnsa chloinne Beniamin:

61 Do *budh* í a ofráil sin éanbháisin airgid, dar chomhthrom céud agus triochad *secel*, éan bulla airgid do sheachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra; iad araoon lán do phlúr mhín cumuiscthe lé hola ar son ofrála bídh:

62 Eán liach amháin órdha do dheich *secel*, lán do thúis:

63 Eán bhulóg óg, éan reithe, ean úan don chéid bhliadhui, mar ofráil loiscthe :

64 Aon meannán do na gabhraibh ar son ofrála peacaith :

65 Agus ar son iodhbartha ofrála síothchána, dhá dhamh, cuig reithe, cùig buic, cùig húain don chéaid bhliadhain : si so budh ofráil do Abidan mac Gideone.

66 ¶ Ar an deachmhadh lá do ofráil Ahieser mhac Ammisaddai, priomhsa chloinne Dan :

67 Do budh i a ofráil éan bháisín amháin airgid, do chomhthrom céad agus tríochad secel, éan bhulla airgid do sheachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra ; iad araon lán do phlúr mhín cumaisce le hola mar ofráil bhídh :

68 Aon liach amháin órdha do dheich secel, lán do thús :

69 Eán bhulóg óg, éan réithe, éan úan don chéaid bhliadhui, mar ofráil loiscthe :

70 Eán mheannán do na gabhruibh mar ofráil pheacaith :

71 Agus mar iodhbuitr ofrala síothchána, dhá dhamh, cuig reithe, cùig buic, cùig húain don chéaid bhliadhui : do bí so ofráil Ahieser mhic Ammisaddai.

72 ¶ Ar an éanmhadh lá déug do ofráil Pagiel mhac Ocrain, priomhsa chloinne Aser :

73 Do budh i a ofráil éan bháisín amháin airgid, dar chomhthrom céad agus tríochad secel, éan bhulla airgid do seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra ; iad araon lán do phlúr mhín chumuiscthe le hola már ofráil bhídh :

74 Eán liach amháin órdha do dheich secel, lán do thús :

75 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéid bhliadhui, mar ofráil loiscthe :

76 Eán mheannán do na gabhruibh mar ofráil pheacaith :

77 Agus mar iodhbairt ofrala síothchána, dhá dhamh, cuig reithe, cùig buic, cùig húain don cheaid bhliadhui : do budh i so ofráil Phagiel mhic Ocrain.

78 ¶ Ar an dara lá déug do ofráil Ahira mhac Enan, priomhsa chloinne Naphtali :

79 Do budh i a ofráil éanbháisín amháin airgid, dar chomhthrom céad agus tríochad secel, ean bhulla airgid do seachdmhoghad secel, do réir secel na sanctóra ; iad araon lán do phlúr mhín cumaiscthe le hola, mar ofráil bhídh :

80 Aon liach amháin órdha do dheich secel, lán do thús :

81 Eán bhulóg óg, éan reithe, éan úan don chéaid bhliadhui, mair ofráil bhídh :

82 Eán mheannán do na gabhruibh ar son ofrála peacaith :

83 Agus ar son iodhbartha ofrála síoth-

chana, dhá dhamh, cùig reithe, cùig buic, cùig húain don chéaid bhliadhui : do budh i so ofráil Ahira mhic Enan.

84 Dob iud so tabhartuis na haltora, ann sa lá ar hungadh i, ó phriomhsadhbh Israel : dhá bháisín déug aргid, dá churán déug aргid, dhá liach dhéag oir :

85 Gach éan bháisiu aргid ag comhthromadh chéud secel agus tríochad, gach éan bhulla seachdmhoghad : do comhthromraighe na hule shiothighe aргid dhá mhíle agus ceithre chéud secel, do réir secel na sanctóra :

86 Na liacha aргid do, bhádar a dó dhéug, lán do thús, ag comhthromadh dei h secel gach liach dhíobh, do réir secel na sanctóra : ór na liacha uile bá céad agus fíche secel é.

87 Na daimh uile don ofráil loscthe do bhádar dhá bhulóig dhéug, na reitheadh a dó dhéug, na húain don chéid bhliadhui a dó dhéug, maille re na notráil thídh ; agus meannán na ngabhar ar son ofrála peacaith a dó dhéug.

88 Agus na haille daimh chum iodhbartha na hofrála síothchána do bhádar a ceathair fíthchiod do bhuloguibh, na reitheadh sé fíchid, na buic sé fíchid, na húain don chéaid bhliadhui sé fíchid. Dob iad so tabhartuis na haltóra, tár éis a beith ungha.

89 ¶ Agus a nuair do bhi Máoise ar ndúil a steach a ttabernaçuil an chomhchruiinnighthe do labhairt rís, ann sn do chuala sé guth neach ag labhairt ris a mach as cathaoir na trócaire noch do bhí air airc na fíadhmaise, ó edir an da cherubhin : agus do labhair sé ris.

CAIB. VIII.

Lasadh na lampuidheadh. 5 Coisreacadh na Lebhiteach. 23 Áois agus aimsir a serbhise.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré i Máoise, dha rádh,

2 Labhair ré Haaron, agus abair ris, A nuair lasfas tú na lampuidhe, bhéaruidh na seachd lampuidhe solus thall ar aghuidh an choimleora.

3 Agus do rinne Áaron sin ; do las sé a lampuidhe ar aghaidh an choimleora thall, mar do aithin an TIGHEARNA do Máoise.

4 Agus do bhí a nobairsi an choimleora dór bhualte, go nuige a chos, go nuige a bhláthá, do bhí dobair bhualte : do réir na cosanhlachda do thaisbén an TIGHEARNA do Máoise, mar sin do rinne sé an coimleoir.

5 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh.

6 Beir na Lebhítigh 6 bheith a measc chloinne Israel, agus glan iad.

7 Agus marsó dhéanas tú riú da nglanadh : Croith uisce glanta orra, agus bearraidís a bhfeóil uile, agus níghdis a néaduighe, agus *mar sin* déaindís iad féin glan.

8 Ann sin glacaídís bulóg óg maille re na hofrál bhídh, *eadhon* plúr min cumaiscthe le hola, agus glacfa tusa bulóg óg eile mar ofráil pheacaidh.

9 Agus do bhéara tú na Lebhítigh as coinne thabernacuil an chomhchruiinnighthe : agus cruinneocha tú a bhfochair a cheile coimhthionól chloinne Israel uile :

10 Agus do bhéara tú na Lebhítigh a lathair an TIGHEARNA : agus cuirfid clann Israel a láhma ar na Lebhítibh :

11 Agus do dhéana Aáron na Lebhítigh diodhbuit a lathair an TIGHEARNA *mar ofrál ó chloinn Israel*, chor go ndéanuid serbhís an TIGHEARNA.

12 Agus cuirfid na Lebhítigh a láhma ar cheannuibh na mbulóg : agus do dhéana tú iodhbuit daon aca *mar ofrál pheacaidh*, agus don dara *mar ofrál loiscithe*, don TIGHEARNA, do dhéanamh siódha do na Lebhítibh.

13 Agus cuirse tú na Lebhítigh a lathair Aáron, agus a lathair a mhac, agus ofrúlfidh tú iad *mar ofrál* don TIGHEARNA.

14 Mar so scarfas tú na Lebhítigh ó bheith a measc chloinne Israel : agus budh liomsa na Lebhítibh.

15 Agus na dhaigh sin rachaid na Lebhítigh a steach do dhéanamh serbhíse thabernacuil an chomhchruiinnighthe : agus glansa tú iad, agus do dhéana tú a notráil *mar iodhbuit*.

16 Oir tugadh dhainhsa go hiomlán iad ó bheith a measc chloinne Israel ; a náit gach aoin dá nosclann an bhrú, *eadhon a náit* na céidghine do chloinn Israel uile, do ghlag misi chugam iad.

17 Oir is liomsa uile chéidghin chloinne Israel, *idir* dhuine agus bheatheach : ann sa ló ar bhuaile mé gach uile chéidghin a cerích na Héipeite do naomhúigh mé iadsan dhámh fein.

18 Agus do ghlac mé na Lebhítigh ar son a nuile chéaidghin do chloinn Israel.

19 Agus thug mé na Lebhítigh *mar thioldhacadh* do Aáron agus dá mhacaibh as measc chloinne Israel, do dhéanamh serbhíse chloinne Israel a tabernacuil an chomhchruiinnighthe, agus do dhéanamh siódha ar son chloinne Israel : cor nach bia pláigh a measc chloinne Israel, a nuáir thiocfaid clann Israel a bhfogus don tsanctóir.

20 Agus do rinne Máoise, agus Aaron, agus comhchruiinningadh chloinne Israel uile, do na Lebhítibh do réir a nuile ní

dar aithin an TIGHEARNA do Mháoise a ttaobh na Lebhíteach, mar sin do rinneadar clann Israel riú.

21 Agus do glanadh na Lebhítigh, agus do níheadar a néaduighe ; agus do ofrál Aáron iad *mar thábhartas a lathair an TIGHEARNA*; agus do rinne Aáron síth dhóibh dá nglanadh.

22 Agus na dhaigh sin do chuadar na Lebhítigh a steach do dhéanamh a serbhíse a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe a lathair Aáron, agus a mhac : mar do aithin an TIGHEARNA do Mháoise a ttaobh na Lebhíteach, is mar sin do rinneadar riú.

23 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Máoise, dha rádh,

24 Sé so an ní *bheanas* ris na Lebhítibh : ó chúig bliadhna fithchioid dáois agus ós a chionn rachuid siad a stéach dfuirfheithiomh ar serbhís thabernacuil an 'chomhchruiinnighthe :

25 Agus 6 aois chaogad bliadhan scuiridh gach aon dfuirfheithiomh ar a sherbhís sin, agus ní dhéana sé ní is mó do sherbhís :

26 Achd do dheanuid fritheolamh a bhfochair a ndearbhráthair a ttabernacuil an chomhchruiinnighthe, do choimhéud an chúruim, agus ní dhéanaid serbhís ar bith. Mar so do dhéana tú ris na Lebhítibh a ttaobh a gcúruim.

CAIB. IX.

Ordughadh na cásca a ris. 6 Am oile don cháisg. 15 Gluaiseadh agus suidheadh chluinn Israel, do réir an níall.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Máoise a bhíasach Síni, annsa chéaidhmí don dara bliadhuin tar éis a teachta amach as crích na Héipeite, dha rádh,

2 Cumhdaighdis clanna Israel mar an gceádána an cháisg iona am iomchubhuidhe fein.

3 Annsa cceathramhadh la déag don mhise, tráthnóna, cuimhdeochtháoi é iona am cinnte fein : do réir a uile ghnáthá, agus do réir a uile chustuim, chuinhdéochtháoi é.

4 Agus do labhair Máoise re cloinn Israel, an cháisg do choimhéad.

5 Agus do choimhéid siadsan an cháisg an ceathramhadh lá déag don cheaidhmí tráthnóna a bhíasach Síni : do réir a nuile neithe dar aithin an TIGHEARNA do Mháoise, is mar sin do rinneadar clann Israel.

6 ¶ Agus do bhádar dáoine árighe, do bhí truaillighe le corp dhuine mhairbh, go nar bhfeidir leo an cháisg do chomhéud an lásin : agus tangadar a lathair Mháoise agus a lathair Aaron an lásin fein :

7 Agus a dubhradar na dāoine sin ris, Atāmuid neamhghlan ó chorp dhuu īnhairb : uimesin atamáoid gar gcongħa ħajr ar nais, nach bħfēadmāoid ofrāl diodhbuit dom TIGHEARNA na am ċinnta fēn a meaġġ chloinne Israel?

8 Agus a dubhajt Māoise riū, Fanu idh bħur għomhnuighe, agus cluinfi misi crēud aithéonas an TIGHEARNA blur ttaobh.

9 ¶ Agus id labhair an TIGHEARNA ré Māoise, ga rādh,

10 Labħair ré cloinn Israel, gá rādh, Ma bhionn ēandu īne aguibb no dā blur sliochd neamhghlan ó chorp mħarrb, no má bħithi a tturus a bhfad uaqibb, thairis sin cuimhdeochthaoi an chāisg don TIGHEARNA.

11 An ceathramhadh lá déag don dara mí trathnóna chuimhdeochthaoi é, iostaoi ē maille ré haran gan láibhni agus re lubhha īnna searba.

12 Ní fhūq idh siad éinni dhe go maidin, ni bħrisid siad aonchnaimh dhe: do réir uile órdu ġiethi na Cásga cuimhdeochuid siad é.

13 Achd an duine *bħias* glan, agus nach bia ar turas, agus lécieħas thairis gan an chāisg do choimhċead, gearru fuighear an tanam cċedna amach ó na mħuuntir: do chiġi nach ttug sé leis ofrāl an TIGHEARNA na ham cintu fēn, biaidh úlach à pheacuidh āir an bsear sin.

14 Agus ma thig coimhiddtheach ar euārt bhar meaġġ, agus cċuimhdeochuidh sé an chāisg don TIGHEARNA; do réir órdu ġiethi na cásga, agus do réir a mħodha sin, do dhéana sé: éan ordúghadh amħażu bhīas aguibb araoна don choimhiddtheach, agus don té bearthar san tir.

15 ¶ Agus an la do tógbhadh suas an tabernacul idh fholu ħiġi néull an tabernacul, *eadhom*, pálliūn na fiadhnuisi: agus trathnóna do blí ar an tabernacul mar do bhiadha tāimħseanadh tineadha, go maidin.

16 Is mar sin do bhi se a għoñi munidhe: do fholchadh an néull é *san ló*, agus *cosamblachd* teineadha sa noihħeche.

17 Agus a nuair do tógfuidh an néull suas ón tabernacul, annsin do għluaisiedha clann Israel: agus annsa nait a kommuniġieħadha an néull, annsin do shuidheadha clann Israel a lōistin.

18 Ar aithne an TIGHEARNA do għluaisiedha clann Israel, agus er aithne an TIGHEARNA do shuidħedis: an feadha do fħanfadha néull ar an tabernacul do chomhmu ħiġi annsna lōistinib.

19 Agus a nuair do fħanadha an néull a bħfad mörän do laethib ar an tabernacul, annsin do choimhċeadaidis clann Israel curam an TIGHEARNA, agus ní aistriġeddis.

20 Agus is *mar sin* do bhi a nuair bħiżi an néull beagán do laethib air an tabernacul; do réir aithne an TIGHEARNA do fħanadis iona lōistinib, agus do réir aithne an TIGHEARNA do għluaisidis.

21 Agus is *mar sin* do bhi, a nuair do fħanadha an néull ó thráthnóna go maidin, agus go tixxogħthaoi an néull suas ar maidin, annsin do għluaisidis: mas do ló ididhhe tógfuidh an néull suas, do għluaisidis.

22 Nò *da madh* dhá lá é, nò mí, nò bliadhu, do fħanfadha an néull ar an tabernacul, ag fuireach air, do chomhmu ħiġi clann Israel ann a lōistinib, agus ní għluaisidis: achd a nuair a tótgħaoi sujas é, do għluaisidis.

23 Do réir aithne an TIGHEARNA do chomhmu ħiġi ioná lōistinib, agus ar aithne an TIGHEARNA do għluaisidis: do choimhċeadaidis cūram an TIGHEARNA, ar aithne an TIGHEARNA le láimh Mhaoise.

CAIB. X.

Fogħna na sdoc airgid. 14 *Ordu ġiethi għluasachd an phobail.* 35 *Guidhe Mhaoise an am gluasachd, agus an am comħu ġiethi na hairce.*

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Māoise, dha rādh,

2 Déħiha dhuu fēn dha thrumpha airgid; do phiosa iomlān dbéanah tū iad: go ngnathu ħiġi tū iad ag gairm a noireachd u, agus do għluaiseachd na sluagh.

3 Agus a nuair sheidfu ġiethi iad, cruin-neochuid uile chugad ag doru thabernacul an chomħchrui nieniġi.

4 Agus muuwa seidid *achd* éantrumpa, annsin cruin-neochuid na prionnsuidhe *noch* as cinn ar mħilħib chloinne Israel, iad fēn chugad.

5 A nuair sheidfidhe furfhogħad, annsin rachaidh na foslungphoirt noch bhias don tāoħbi shoir ar a nagħaidh.

6 A nuair bħuailfeas sibb furfhogħadha an dara huair, annsin għluaisid na sluagh bhias don tāoħbi theas ar a nagħaidh: seidid furfhogħadha chum a naistir.

7 Achd a nuair bhias an chomħthionol ag cruiġiġħadha a għiex a chéile, bħu il-fusa, achd ní bħuailfe tħu furfhogħadha.

8 Agus is iad clann Aáron, na sagart sheidfeas na trumpuidhe; agus biaidh aguibhs i mar ordúghadha siorruidhe ar feadha bhur ngeinealach.

9 Agus má théid sibb a ccogħadha ann bhur ndútha ħiġi a nagħaidi na námħad noch bħuaidħriji sibb, annsin buaillidhe furfhogħadha leis na trumpadħu ħiġi; agus cuimħneochtar sibb a lathair an TIGHEARNA blur Ndíja, agus sáor fuighear sibb ó bhur námħuid.

10 Mar an gcéadna a ló bhur luthghaire, agus aon bhur laethibh féasta, agus a ttoisighibh bhur míos, buailfidh bhur ttrumpuidhe ós cionn bhur nofrála loisce, agus ós cionn iodhbartha bhur nofrála siothchana; chor go mbéid aguibh mar chuimhníughadh a lathair bhur Nde: misi an TIGHEARNA bhur Ndia.

11 ¶ Agus táinic a cerch na fithchiodmhadh ládon dara mhi, ánsa dara bhliadhán, gur tógbadh súas a néall ó thaberna-cuil na fiadhlúise.

12 Agus do ghluaiseadar clann Israel iona tturus as fasach Shínái; agus do fhos-uigh an néall a bhfásach Pháran.

13 Agus do thionnscnadar a tturus ar túis do réir aithne an TIGHEARNA lé láimh Mhaóise.

14 ¶ Ánsa chead áit do chuaidh bratach champa chloinne Iúdah do réir a slúagh: agus do bhí Nason mhac Aminadab ós cionn a shláigh.

15 Agus ós cionn slúagh threibhe chloinne Isachar do bhí Nataneel mac Suar.

16 Agus ós cionn slúagh threibhe chloinne Sebulun do bhí Eliab mhac Helon.

17 Agus rugadh an tabernacul sios; agus do ghluaisiadar mic Gherson agus mic Mherári-ar a nághaidh, ag iomchur an tabernacul.

18 ¶ Agus do ghluaís bratach champa Reuben ar a hághaidh do réir a slúagh: agus do bhí Elisur mhac Sedeir ós cionn a slóigh.

19 Agus do bhí Selumiel mhac Surisadáí ós cionn slóigh threibhe chloinne Si-meon.

20 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Gad do bhí Elisaph mhac Deuel.

21 Agus do ghluaisiadar na Cohatáig, ag iomchar na sanctóra: agus do chuir-eadar-san eile an tabernacul súas a gcoinne a tteachda.

22 ¶ Agus do ghluaís bratach champa chloinne Ephráim do réir a slúagh: agus ós cionn a narmála do bhí Elísama mhac Ammihud.

23 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Manasseh do bhí Gamaliel mhac Peda-sur.

24 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Beniamín do bhí Abidan mhac Gideoni.

25 ¶ Agus do ghluaís bratach champa chloinne Dáim rompa, noch do bhí ar dheireadh na gcampadh uile ar fadh a slúagh: agus ós cionn a sloigh sin do bhí Ahieser mhac Amisaddai.

26 Agus ós cionn slóigh threibhe chloinne Aser do bhí Págiel mhac Ocran.

27 Agus ós cionn slóigh threibhe

chloinne Naphtali do bhí Ahíran mhac Enan.

28 Mar so do bhí aistior chloinne Israel do reir a slúagh, a nuair do ghluaiseadar ar a nághaidh.

29 ¶ Agus a dubhaint Maóise ré Hobab, mhac Raguel an Midianíteach, athair mhán Mhaóise, Atamáoidne ag triall gus a náit air ar labhair an TIGHEARNA, ga-rádh, Do bhéra mé dháoihsí é: tárrsa linn, agus do dhéanam maith dhuit: óir do labhair an TIGHEARNA maith do tháóiobl Israel.

30 Agus a dubhaint seision ris, Ní rachad; achd rachad dom dhúchaigh féin, agus go nuige mo ghaoil.

31 Agus a dubhaint seision, Na fág sinn, íarruim mar atchuinghíd ór; ó tharla a fhios agad go bhfuilmid ar tí campa dhéanamh san bhfásach, agus go mbia tusa a náit súl dúinn.

32 Agus is amhla bhías, má thig tú linn, go deimhin bíáidh, gach maith da ndéana an TIGHEARNA dhúinne, do dhéanuimme a leithéid duitsi.

33 ¶ Agus do imthigheadar ó shliabh an TIGHEARNA aístear thrí lá: agus airc chuimhartha an TIGHEARNA ag imtheachd rompa a naistior na trí lá, diarruidh áite comhnuidhe dhóibh.

34 Agus do bhíodh néall an TIGHEARNA orra fan ló, a nuair do théidís amach as an bhfoslungphort.

35 Agus tárla, a nuair do ghlúaiseadh a náirc ar a hághuidh, go nabradh Maóise, Eirigh súas, a TRIGHEARNA, agus biodh do naimhde ar na scabadh; agus an drung fhuathuigheas tú teithidís romhad.

36 Agus a nuair do chomhnuigheadh, déaradh sé, Ionntoigh a TRIGHEARNA, chum na niomad milteadh chloinne Israel.

CAIB. XI.

Do smachduigheadh talach an phobuil le teine. 18 Gheall Día sáth feóla dhóibh.

24 Do ordúigh Día an sanhedrim, no an 72 seanoireudh.

A GUS a nuair do iomchásáid an pobal, do chuir sin fearg ar an TIGHEARNA: agus do chualuidh an TIGHEARNA sin; agus do lasadh a fhearg; agus do las teine an TIGHEARNA na measg, agus do loisg an luchd dó bhí a nimlibh an champa.

2 Agus do éigheadar an pobal ar Mhaóise; agus a nuair do rinne Maóise urnaighe chum an TIGHEARNA, do múchadh an teinidh.

3 Agus tug Taberah dainm ar a náit: do chionn gur loisc teine an TIGHEARNA na measg.

4 Agus iomad da raibh na measc do ghlac ainmhithe iad: agus clann Israel

mar an gcéadna do ghuiléadur a rís, agus a dubhradar, Cia bhéarús feoil dúinn ré na ithe?

5 Cuimhnígheamáoid ar a níasc, do ithmis annsa Négypt a naisgidh; na cúlárán, agus na mealbhucain, agus an lus, agus na huinniuin, agus an gháirleóig:

6 Achd a nois atá ar nanum ar triurmúghadh súas: ní bhfuil ní ar bith aguinn annois, achd an mánasa amháin, ion ar radharc.

7 Agus do bhí an manna amhail síol coriander, agus a dhath amhail dath bdelium.

8 Agus do imthigheadh an pobal fa gcuairt, agus do chruinnighedis é, agus do mheiledis a multibh é, no do bhrúighedis é a móirtear, agus do bhruthedis a noighníbh é, agus do nighdís cácuide dhe: agus do bhí a blás amhail blas núadhóla.

9 Agus a nuáir do thuiteadh an drúchil air an ccampa sa noídhche, do thuiteadh an manna air.

10 ¶ Ainsin do chualuidh Maóise an pobal ag gul ar feadh a muinntire uile, gach áon diobh a ndorus a lóistín fén: agus dó hadhnadh fearg an TIGHEARNA go mór; do bhí Maóise feargach mar an gcéadna.

11 Agus a dubhaint Maóise ris an TIGHEARNA, Créad far chrádh tú do shérbhíseach? agus créad fá nach bhfuair mé fabhar ad lathair, as ar chuir tú úalach na ndáoinesi uile orum?

12 An misi do ghein an pobalso uile? an damb rugadh iad, as a nairbearthá riom, Iomchair ann tforas iad, (mar ionchrás an tathair-altrannus leanbh na ciche), gus an bfearann do mhionnaidh tú da naithribh?

13 Cáit as a bhsagliunnsi feoil ré tabhairt don phobalso uile? óir guilid siad orum, gá rádh, Tabhair dhúinn feoil, go níthmís í.

14 Ní fhéaduimsi na dáoinesi uile diomchar am áonar, do chionn go bhfuil se ro thróim agum.

15 Agus mas mar so gheánas tú rium, guidhim thú, marbh mé, ar ball, agus ma fuair mé muinnteardhus ad lathair; ná faicim mo thrúaghmhéile.

16 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Cruinnigh chugamsa seachdmhochad fear do shinsearuibh Israel, noch is aithne dhuit bheith na sinsir an phobail, agus na noifigidh ós a cionn; agus tabhair iad go tabernácul an chomhchrúinnighthe, go rabhaid na seasanh ad fhochairsi annsin.

17 Agus tiucfa misi a nuas agus labhéora me riot annsin: agus beanfá mé don spioraid atá ortsá, agus cuirse mé orrasan

é; agus iomchoruid siad úalach na ndáoine leachta, ionnus nach niomchoruidh tusa leachd fén é.

18 ¶ Agus abairsi ris an bpobal, Beannuigidh sibh fén a ccoinne an láoi márách, agus iostáoi feoil: (óir do ghuileabhair a cluasaibh an TIGHEARNA, daradh, Cia bhéuras feoil dúinn ré na hithe? óir is maith do bhádhas aguinn sa Négypt): uime sin do bhéura an TIGHEARNA feoil daoibh, agus iostáoi i.

19 Ní héanlá amháin iostáoi, no dhá là, nó cúig lá, nó deich lá, nó fhithche lá;

20 Achd an seadh míosa iomláine, nó go ttí sé amach ar bhur srónphollairibh, agus go ráibh glonnmhar aguibh: do chionn gur tharcuisnígh sibh an TIGHEARNA noch atá bhar measc, agus gur guileabhair dá lathair, gá rádh, Cread as a ttangamar amach as a Négypt?

21 Agus a dubhaint Maóise, An pobal, a bhfuilim na measc, atáid siad sé chéad nílce coisighe; agus a dubhaint tusa, Do bhéura mé feoil daoibh, ar seadh míosa ré na hithe.

22 An muirsgíhear na tréada agus na sealbhadha dhoibh, da sásadh? nó an ccruiinneochthar iasc na fairge uile a bhfochair a chéile dhoibh, da sásadh?

23 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, A ndearnadh lámh an TIGHEARNA níos giorra? do chife tú a nois an ttiofca míofcalsa a grích dhuitsi nó nach ttiofca.

24 ¶ Agus do chúaidh Maóise amach, agus do innis don phobal briathra an TIGHEARNA, agus do chruinnighéadar a bhfochair a chéile an seachdmhoghad do shinnsearuibh an phobuil, agus do shuighéadar fá ccúairt timchioll an tabernacul.

25 Agus táinic an TIGHEARNA a nuas a néull, agus do labhair ris, agus do thóg cuid don spioraid do bhí air, agus tug don tseachdmhoghad séanóir é: agus tárla, a nuáir do chonhnuidh an spiorad orrasan, go ndearnadar fágheadoireachd, agus nár stadar.

26 Achd do fhanadar días do na dáoinibh annsa champa, is é dob ainm do dhuiñe aca Eldad, agus ainm an fhir eile Medad: agus do choanhnuidh an spiorad orra; agus do budh don luchd do bhí scriobhtha iad, achd ní dheachadar amach chum an tabernacul: agus do rinneadar fáilheadóireachd san champa.

27 Agus do rith duine, agus do innis do Mhaóise, agus a dubhaint, Atá Eldad agus Medad ag fáilheadóireachd san champa.

28 Agus do fhrengair Iosua mhac Nun, serbhíseach Mhaóise ón áois óig, agus a dubhaint sé, A thighearna a Mhaóise, toimise iad.

29 Agus a dubhaint Maóise ris, An bhfuil trúth ortsa ar mo shonsa? do bfearr liom go mbeidís pobal an TIGHEARNA uile na bhfaighibh, agus go ccuirfeadh an TIGHEARNA a spiorad orra.

30 Agus do chúaith Maóise don champa, é féin agus siimsír Israel.

31 ¶ Agus do chúaith gáoth amach ón TTIGHEARNA, agus tug gearraguit ón bhfaighe, agus léig síos láimh ris an ccampa iad, mar do bheith sé uidhe láoi don táoibhse, agus uidhe láoi don táoibh eile fá gcuairt timchioll an champa, agus timchioll dhá chubhád dáirde ar gnúis na talmhun.

32 Agus do sheasadar an pobal súas ar feadh an láoi sin, agus ar feadh na hoidhche, agus ar feadh an láoi ar na mhárrach, agus do chruinnigheadar na gearraguit: an té is lugha do cruinigh do chruinnigh sé deich Homer: agus do leathnuigheadar iad fá gcuairt timchioll an champa uile dhoibh féin.

33 Agus an seadh do bhí an nfeoil fós idir a bhfaiclaibh, agus fós roimhe na cognadbh, do hadhnadh fearg an TIGHEARNA a paghuidh an phobuil, agus do bhuail an TIGHEARNA an pobal lé pláigh romhóir.

34 Agus do ghoir sé Cibrot-hataabhal dainm do náit: do chionn gurob annsin do adhlaceaedar an luchd air a raibh an tainmhan.

35 Agus do aistrigheadar an pobal ó Cibrot-hataabhal go Haserot; agus do fhosadar ann Haserot.

CAIB. XII.

Do liaighiseadh lubhra Mhiriam.

A GUS do labhair Miriam agus Aáron a nughaidh Mhaóise ar son na mná don Etiophia noch do phós sé: óir do phós sé bean Netiopia.

2 Agus a dubhradar, An tré Mhaóise amhain do labhair an TIGHEARNA? a né nach ar labhair sé thrídne mar an gcéadán? Agus do chúalauidh an TIGHEARNA sin.

3 Annois do bhí an duine Maóise rosheimh, ós cionn a nuile dhuine da raibh ar ghnúis na talúin.

4 Agus do labhair an TIGHEARNA go hobann ré Maóise, agus ré Haáron, agus ré Miriam, Tigidh amach bhur ttriúr go tabernacul an chomhchruiinnighthe. Agus tangadar amach na ttriúr.

5 Agus táinic an TIGHEARNA a nús a bpilér néill, agus do sheas a ndorus an tabernacul, agus do ghoir Aáron agus Miriam: agus tangadár aráon amach.

6 Agus a dubhaint seision, Eistigh annois mo bhríathra: Mátá saídh bhar measc,

misi an TIGHEARNA foillseochad mé fén do a bhfis, agus laibheora mé ris a naisling.

7 Mo sherbhíseach Maóise ni bhfuil sé mar sin, noch atá firinneach a measc mo thighe uile.

8 Is rission laibheorus mé béal ar bhéul, fós go soillír, agus ni a nglór dorcha; agus do chife sé cosamhlachd an TIGHEARNA: créud fa nach rabbairsi ar a nadhbharsin eaglach um labhairta nághaigh mo sherbhísigh Maóisi?

9 Agus do las fearg an TIGHEARNA na nughaidh; agus do imthigh sé:

10 Agus do imthigh an néull ón ttabernacuill; agus, téuch, tháinic lúbhra ar Mhiriam, comhgeal lé sneachda: agus do fhéuch Aáron ar Mhiriam, agus, téuch, do bhí lubhra uirre.

11 Agus a dubhaint Aáron ré Maóise, Uch a thighearna, iarruim dathchaingeort, ná léig an peacadh oruinne, ána a ndearnamar go leamh, agus ar pheacuigheamar.

12 Ná biodh sí so mar áon marbh, dá ttráothann leath a fheola a nuaír thig amach as broin a mhathar.

13 Agus do éigh Maóise air an TTIGHEARNA, ga rádh, Slánuidh a nois í, a Dhé, iarruim dathchuinghe ort.

14 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Muna ndearnadh a bathair achd seile do theilgean na hágaidh, nach bradh náire uirre seachd lá? curthar amach as an champa i seachd lá, agus na dhíagh sin glacthar a steach i.

15 Agus do cuirfeadh Miriam ón champa seachd lá: agus níor aistrigheadar each nó gur tugadh Miriam a steach a ris.

16 Agus na dhíagh sin do áthruigheadar an pobal ó Haserot, agus do fhosadar a bhásach Páran.

CAIB. XIII.

Do chuireadur luchd rannsaghadh thír na geallamhna úadha.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dá rádh,

2 Cuir dáine amach go spíndis thír Chanaáin, noch do bheirimsi do chloinn Israel: do gach éintreibh dái naithribh chuireas tú duine amach, gach éanduine na riagháilír na measc.

3 Agus do chuir Maóise le haithne an TIGHEARNA amach iad as fhásach Pháran: na dáine sin uile do budh ceann ar chloinn Israel.

4 Agus do budh iádso a nanmanná: do threibh Réuben, Sammuia mhac Saccur.

5 Do threibh Simeon, Saphat mhac Hori.

6 Do threibh Iudah, Caleb mhac Ie-phunneh.

7 Do threibh Issachar, Igal mhac Ióséph.

8 Do threibh Ephraim, Osea mhac Nun.

9 Do threibh Beniamin, Palti mhac Raphu.

10 Do threibh Sebulun, Gaddiel mhac Sodi.

11 Do threibh Ioseph, *eadhon*, do threibh Manasseh, Gaddi mhac Súsi.

12 Do threibh Dan, Ammiel mhac Gemalli.

13 Do threibh Aser, Seter mhac Micháel.

14 ¶ Do threibh Naphtali, Nahbi mhac Uophsi.

15 Do threibh Gad, Gebhel mhac Machi.

16 ¶ Is iad so animanna na ndáoine noch do chuir Maóise amach do bhrath na dúthraighe. Agus do ghoir Maóise Iehosua do Osea mhac Nun.

17 ¶ Agus do chuir Maóise iad do bhrath thire Canaáin, agus a dubhaint riú, Gluaisigh romhuibh do náird ó dheas, agus éirigidh suas ar a tsliabh :

18 Agus féachuidh créid é an fearann ; agus na dáoine aitreibhas ann, an *bhfuilid* ládir nól ag, na mbeagan nól na moran dáoine :

19 Agus créid is fearann é ann a gcomhnuighid siad, an maith nól an olc € ; agus créad na caithreacha ann a náitighid siad, an ann lóistínbh, nól a náitibh daingine áitighid :

20 Agus créid é an fearann féin, an trúagh nól an méith, an bhfuil coill ann nól nach bhfuil. Agus bíthísi beódhá, agus tugaidh libh cuid do thoradh na tire. Annois do bé sin aimsir na gcéad-ghrápuigheadh abuidh :

21 ¶ Marsin do chúadar suas, agus do spionadar an tir ó fhásach Sin go Rehob, mar a ttigid dáidíne go Hamat.

22 Agus do chúadar suas budh dheas, go ttangadar go Hebron ; mar a rábhadar Ahiman, Sesai, agus Talmai, clann Anac. A nois do rinneadh Hebron seachd mbliadh-na roimhe Soan sa Négipt.

23 Agus tangadar gus a nabhuinn Escol, agus do ghearradar annsin beangan fa éintriopall cáor fineamhna, agus do ionchradar é idir dhís air mhaide ; agus tugadar leb do na pomgránada, agus do na figidhe.

24 Do goireadh do naitsin sruth Escol, do bhrígh an triopuill cáor do ghearradar clann Israel as sin.

25 Agus do filleadar ó spionadh na tire déis dhá fhichid lá.

26 Agus do ghluaisiodar agus tangadar go Maoise, agus go Haaron, agus go comhchrúinnaighadh chloinne Israel, uile go fásach Pháran gó Cades ; agus tugadar scéula chucasán, agus chum an chomhchrúinnaigh uile, agus do thaisbeanfádar toradh na tire dhóibh.

27 Agus do innisíodar dhóibh, agus a dubhradar, Tangamairne gus an thír ionar chuir tú sinn, agus go déanmhín atá sí ar sileadh dó bhainne agus do mbil ; agus a sé so a toradh.

28 Gidheadh *atáid* na dáoine áitreabhas annsa dúthaigh ládir, agus *atáid* a geathireacha do bhallaadhuiibh, agus atáid romhór : agus fós do chonncamar clann Anac annsin.

29 Áitreabhuid na Hamelecitigh annsa bhfearrann táobh ó dheas : agus na Hititigh, agus na Iebusitigh, agus na Hamoritigh, áitreabhas ar a tsliabh : agus na Canaanitigh áitreabhas láimh ris an bhfaighe, agus láimh ré leithimeal Lordain.

30 Agus giordh gur shocruigh Caleb an pobal a lathair Mhaóise, agus a déubhairt sé, Déanam suás a néinfheachd, agus sealbhuiigheam é ; óir atámaod cumusach air a bhuan amach.

31 Gidheadh na dáoine do chúaith leis suás, a dubhradar, Ni bhfuilmidne iondua suás a nághaidh na ndáoine ; óir is láidre iad nól sinn.

32 Agus tugadar drochthuaruscbháil do chloinn Israel ar an ndúthraighe noch do spionadar, ga radh, An fearann, thríd a ndeachamár da spionadh, is talumh é íosas suás a áitreabhuigh ; agus na huile dháoine da bhfacamair ann *atáid* na ndáoine arrachda.

33 Agus do chonncamar annsin aithigh, mic Anac, a thig úath na fathighibh : agus du bhámarine ann ar radharc féin mar dhreóillánuibh teasbuidh, agus do bhámar ann a radharscion fós mar án céadna.

CAIB. XIV.

Ithiomrádh an phobail. 6 *Atáid Iosua agus Caleb dileas.* 24 *Noch dar gheall Dia moth dá chionn.*

A GUS do thóg an pobal uile a nguth ós áird, agus do éigheadar ; agus do ghuileadar an pobal a noidhche sin.

2 Agus do rinneadh clann Israel uile ithiomrádh a nághaidh Mhaóise agus a nághaidh Aáron : agus a dubhradar an comhchrúinnaighadh uile riú, Do bfearr linn go bhfuigheamáois bás a ccrích na Héigpte, nól do bfearr linn go bhfuigheamáois bás annsa bhíasachso.

3 Agus créid fá ttug an TICHEARNA don tirsí sin, do thuitim leis an geloidheamh,

chor go mbeidis ar mná agus ar ecclann na greich? nach ar bhfearr dhúinn filleadh do Néigipt?

4 Agus a dubhradar ré ar oile, Déanam caiptin, agus filleadh do Néigipt.

5 Annsin do thuit Maoise agus Áiron ar a naighthibh a lathair oireachdus chomhchruiinnighthe chloinne Israel uile.

6 ¶ Achd Iosua mhac Nun, agus Cáleb mhac Iephunneh, noch *do bhí* don luchd do fhéach an fearann, do réubádar a néaduighe:

7 Agus do labhradar ré hoireachdas chloinne Israel uile, dha rádh, An fearann, ar ghabhamair thríd dá fhéachuin, *is* fearann sármhaith é.

8 Matá dúil ag an TIGHEARNA ionnuinne, annsin bérauidh sé don dúthraighsí sunn, agus do bhéara dhuiu i; dútháigh noch liunas do bhainne agus do mhil.

9 Amháin ná héirghidhisi a ceogadh a naghaidh an TIGHEARNA, agus ná biodh eagla oruibh roi i bhí dháoinibh na tire; óir is arún dúinne iad: do dhealaigh a c cumhachdach riú, agus *atá* an TIGHEARNA linne: ná biodh a neagla oruibh.

10 Achd do aithnígheadar an comhchruiinnighadh uile a glochadh lé clochúibh. Agus do thaisbein glór an TIGHEARNA í féin a ttábernaicil an chomhchruiinnighthe a lathair chloinne Israel uile.

11 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Gá fad bhías an pobal so ag cur feirge oran? agus gá fad nach creidfid iné ar son na nuile comharthadhá do thaisbeán mé eatorra?

12 Buáilte mé iad lé pláigh, agus beannfa mé a noighreachd diobh, agus do dhéana mé dhiotsa cineadh is mó agus is neartmhuire ná iadsan.

13 Agus a dubhaint Maóise ris an TIGHEARNA, Achd cluinfid na Héigiptigh sin, (ór thug tusa iadso amach ó bleith na measc léd chumhachduih);

14 Agus inneosuidh siad do mhuiintir na tiresi é: óir do chualadar a TIGHEARNA go *bhfuil* tusa a measc an phobailsi, go bhfaictear thusa a TIGHEARNA aghaidh ar aghaidh, agus go mbí do néall ós a ceionn, agus go tréid tú rompa san ló a bpileur néill, agus a bpileur temidh sa noidhche.

15 ¶ Annois má mharbhann tú an pobal so uile mar éanduine, annsin luibheóruid na criocha da chualuidh do thásca, dárádh.

16 Do chiomh nach éidir leis an TIGHEARNA na dáoinesi do thabhairt don tir do gheall se dhóibh, uime sin do mharbh se iad annsa bhíasach.

17 Agus annois, iarruim dathchuinge

ort, bíodh cumhachda mo THIGHEARNA móir, amhail do labhair tú, da rádh,

18 *Atá* an TIGHEARNA fad-fhuilingeach, agus mórrhócaireach, ag maitheamh éacceart agus péacaidh, agus gan *an ciontach* do sháoradh ar éanchor, ag aithbhear péacaidh na naithreadh ar an ecloinn go nuige an treas agus an ceathramhach glún.

19 Maith, iarruim dathchuinge ort, éacceart na ndaóinesi do réir méud do thrócaire, agus mar do mhaith tú don phobalsa, ó Néigipt go tti a nois.

20 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Do mhaith mé do réir do bhréithresi:

21 Achd coimhdhearththa *agus* atáimsí am bheáthaidh, lionfuirgean domhan uile do ghlór an TIGHEARNA.

22 Do bhrigh na muinntiresi uile do chonnaire mo ghlór, agus mo ionganta, do rinne mé sa Néigipt agus annsa bhíasach, agus do chuir cathughadh orm a nois deich nuáire, agus nár éisd rom ghuth;

23 Go déimhlin ní fhaicfid siad an dúthraighe da gheall mé dá naithribh, ní fhaicfidh eainmeach dhíobhso dar chuir fearg oram é:

24 Achd mo sherbhíseach Caleb, do chionn go raibh aithearrach spioraid ann, agus gur lean sé misi go hiomlán, béura mé eision don dúthraighe iona ndeachaidh sé; agus sealbhochuid a shliochd é.

25 (Annois do áitreabhadaí na Hamale-cítigh agus na Cananitígh annsa gheann.) Achidhisi a mráach, agus imthighidh don fhásach a slíge na mara Ruáidhe.

26 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, gá rádh,

27 Gá fad *iomchórus* mé *leis* a ndroch-phobalsa, noch do ní ithiomradh am aghaidh? do chúala mé ithiomrádh chloinne Israel, noch do níd do mhunmhor am aghaidh.

28 Abair riú, Mar mhairim, a deir an TIGHEARNA, amhail do labhrabhair sí am chluasuibhisi, is mar sin do dhéana misi ribh:

29 Tuifidh bhur econablacha annsa bhíasachsa; gach ar háirmheadh dhíbh do réir bhur nuibhre ionmláine, ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, do rinne ithiomrádh am aghuidhbse,

30 Gan chunntabhairt ní thiucuidhe don tir a steach, a *tíáibh* ar mhionna mé go náitreochadh sibh innte, achd a-mhain Cáleb mhac Iephunneh, agus Iosua mhac Nun.

31 Ach bhur náoidhin, a dubhrabbair do bheith na gcreích, béara mé iad sin a steach, agus aitheonuid siad an fearann noch do tharcuisnígheabhairsi.

Breith De ar a gcionnuta.

UIBHREACHÁA.

Na hofrala bheuraid leo.

32 Achd ar bhur sonsa, tuifid bhur econablacha, annsa bhfásachsua.

33 Agus béis bhur gelann ar seachrán annsa bhiásachsó ceathrachad bliadháin, agus iocfuid ar son bhur stríapachuis, nó go leaghaid bhur ecuirp annsa bhfásach.

34 Do réir uibhre na láethéadha a rabhábhair ag féachuin a nfearuinn, ceathrachad lá, (gach éanlá ar son bliadháin,) ionchortháoi blur néicceart, sé sin ceathrachad bliadháin, agus aitheontáoi mo bhriseadh geallamhnasa.

35 Misi an TIGHEARNA a dubhaint, Do dhéana mé go deimhín é ris a ndroch chomhchruiinniughadhso uile, noch atá ar na gcuimniughadh a cionn a chéile ám aghaidh: annsa bhfásachsua tuifid siad, agus annsin báiseochthar iad.

36 Agus na dáoine, do chuir Maóise dfeáchuin a nfearuinn, noch do thill, agus tug air an gcomhlchruiinniughadh ithiomrádh do dhéanamh iona aghaidh, lé droch thúarusgbháil do thabhairt air an bhfearrann,

37 An mhuinntir chéadna sin thug an droch thúarusgbháil ar an ttír, fuadarad bás don phláigh a lathair an TIGHEARNA.

38 Achd Iosua mhac Nun, agus Cáelb mhac Iephunneh, noch ba don luchd do chúaideadh dfeáchuin a nfearuinn, do mhairadar a gcomhnuighe.

39 Agus do innis Maóise na briathraso do chloinn Israel uile: agus do cáoidheadar an pobal go mór.

40 ¶ Agus do éirgeadar an pobál go moch ar maidin, agus do chuíadar suás go mullach an tsléibhe, gá rádh, Féuch, atámaid annso, agus racham suás go suige a náit do gheall an TIGHEARNA: óir do pheachuigheamar.

41 Agus a dubhaint Maóise, Créd a nois fa sárúighthigh aithne an TIGHEARNA? ach ní bhiá maith dhibh aon.

42 Ná héirgidhe suás, óir ní bhfuil an TIGHEARNA bhar measc; chor nach buailtear sibh as coinne bhur namhad.

43 Oír atáid na Hamalecítigh agus na Cananítigh annsin romhulbh, agus tuifidhe leis an geloidhiomh: do chionn gur biontnóigheabhair ón TIGHEARNA, uiine sin ní bhiá an TIGHEARNA libh.

44 Ach do chuireadarsan rompa dul súas go mullach an chnoic: gidheadh níor imfhígh airc chumhartha an TIGHEARNA, ná Maóise, amach as an ccampa.

45 Ansin tangadar na Hamalecítigh a súas, agus na Cananítigh noch do chomhnuigh san chnoicsin, agus do bhuaileadar iad, agus do bhrisiodar orra, air fud go Hormah.

CAIB. XV.

Na hofrala bheuraid le, an tan tiucfaid don tir chomhnuighe 30 Smachd ar a pheacadh dhán. 32 Agus ar bhriseadh na sabboide.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuair thiucfuidheda bhur ttír chomhnuidle, noch do bheirinse dháoiribh,

3 Agus do dhéantáoi ofráil le teinidh don TIGHEARNA, ofráil loiscthe, nó iodhbuit a gcoimhlionadh móide, nó a nofráil thoileamhul nó ann bhur bhféalstuibh sollamanta, do dhéanamh deaghbhólaidh don TTIGHEARNA, do nealbhldia, nó don tréud :

4 Ansin an t-eofrásas ofráil don TIGHEARNA béuruadh leis ofráil blídh do dheachmhadh cuid do phlúr cumaiscthe le ceathramhadh do hin ola.

5 Agus gléasfa tú ceathramhadh do hin fhiona mar ofráil dighe maillé re hofráil loiscthe nó lé hiodhbuirt, ar son gach úain.

6 NÓ ar son reithe, gléasfa tú mar ofráil bhidh dhá dheachmhadh cuid do phlúr cumaiscthe leis an treas cuid do hin ola.

7 Agus ofrála tú mar ofráil dighe an treas chuid do hin fhiona, mar bholadh chumhra don TIGHEARNA.

8 Agus a nuair ghléasfas tú bulóig mar ofráil loiscthe, nó mar iodhbuit a gcoimhlionadh móide, ná ofrála síodhá don TIGHEARNA:

9 Ansin do bhéura sé maille lé bulóig ofráil bhidh leis do thrí dheachmhadh cuid do phlúr cumaiscthe le leath hin ola.

10 Agus do bhéura tú leachd mar ofráil dighe leath hin dfion, mar ofráil déanta lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA.

11 Mar so do dhéantar ar son éanbhólóige, no ar son éinreithe, nó ar son uain, ná meannáin.

12 Do réir na húibhre do ghléassuidhe, mar sin do dhéantáoi ris gach aon do réir a úibhre.

13 An mliéid rugadh don tir do dhéanuid uile na neitheisí mar so, ag ofráil ofráta déanta lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA.

14 Agus má thig coimhídhtheach do chomhnuighe eádruibh, nó gidh bé ar bith bhías bhár measc ann bhur ngeinealachuibh, agus ofrálkus ofráil déanta lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA; mar dhéantáoise, seadh do dhéana seision.

15 Eánordughadh amhláin bhías oruibh-sí don chomhchruiinniughadh, agus mar an gceádna don choimhidhtheach chomhnuigheas *bhur measc*, órdughadh síorruídhé ann *bhur* sliochd : mar tácháise, is mar sin bhías an coimhidhtheach a lathair an TIGHEARNA.

16 Eánlígheadh agus éanmhodh bhías agúibh, agus ag an ccoimhidhtheach chomhnuigheas maille ribh.

17 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

18 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuáir thiofusidhe don dúthaithe a mbéara misi sibh,

19 Annsin is amhluidh bhías, a nuáir iostáoi dárán na tíre, ofráilidhe ofráil thóghtha don TIGHEARNA.

20 Ofráilidhe súas caca don chead chuid dá *bhur* ttáos *mar* ofráil thóghtha : *mar* don níthí ofráil thóghtha don lár (síolbhuáilthe), mar sin thóigfíche é.

21 Don chéad chuid dá *bhur* ttáos do bhéarthaí don TIGHEARNA ófráil thóghtha ion *bhur* sleachduibh.

22 ¶ Agus má ríneabhair seachrán, agus nach ar choimhéadabhair na huile aithne, noch do labhair an TIGHEARNA ré Maóise,

23 A nuile ní dar aithin an TIGHEARNA dhíbh re láimh Maóise, on lo far aithin an TIGHEARNA do *Mhabhise*, agus ó so amach a measc *bhur* ngeinealach ;

24 Annsin is amhlaidh bhías, má níthear *éainn* tré ainbhfiós gan fhiós don chomhchruiinniughadh, go ttiubhraid an pobal uile éanbhulog ég uatha mar ofráil loiscithe, mar bholadh chumhra dón TIGHEARNA, maille lé na ofráil bhídh, agus ofráil dighe, do réir *as* norduighe, agus éanmheannán do na gabhrúibh mar ofráil pheacaidh.

25 Agus do dhéana an sagart síth ar son chloinne Israel uile, agus maithfighear dhóibh uile é ; óir is ainbhfiós é : agus do bhéaruid a nofráil leó, fiodhbuit dhéanta lé teinidh don TIGHEARNA, agus a nofráil pheacaidh a lathair an TIGHEARNA ar son á nainbhfiós.

26 Agus maithfighear do chomhchruiinninghadh chloinne Israel uile é, agus don choimhidhtheach choimhneachus ná measc ; ó thárla don phobal uile bheith a nainbhfiós.

27 ¶ Agus má pheacuigheann anam ar bith tré ainbhfiós, annsin do bhéara sé leis gabhar bainion don chéidbhláidhuin mar ofráil pheacaidh.

28 Agus do dhéana an sagart lóigríonmh ar sen a nanma pheacuigheas go

hainbhfiósach, a nuáir do ní sé peacadh go hainbhfiósach a lathair an TIGHEARNA, do dhéanamh lóirghníomha ar a shon ; agus maithfighear dhó é.

29 Eánlígheadh amhláin bhías agúibh don té pheacuigheas tré ainbhfiós, *aráon don* té béartha a measc chloinne Israel, agus don choimhidhtheach chomhnuigheas ná measc.

30 ¶ Achd an tanam do ní éanní go handóthchusach, más don tir é, nó coimh-idhtheach, scanluigh sé an TIGHEARNA ; agus gearrfhuighear an tanamsin as lár a dhaóine.

31 ¶ Da chionn gur tharcuisigh sé briathar an TIGHEARNA, agus gur bhris a aithne, gearrfuighear an tanam sin thrí amach ; biáidh a olc air féin.

32 Agus anfad do bhádar clam Israel annsa bhfásat, fúadaradar duine do cruinigh maideadha annsa tsábbóid.

33 Agus an luchd fuair ag cruinniughadh máideadha é thugadar é chum Maóise agus chum Áaron, agus chum an chomhchruiinnighe uile.

34 Agus do chuireadar a láimh é, do chionn nar foillsinghaghadh cread do dhéantaoíris.

35 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Cuircfighear an tóglach go deimhin chum báis : clochfuid an comhchrui-niughadh uile lé clochuibh é táoibh amuich don champa.

36 Agus tugadar an coimhthionól uile taoibh amach dón champa é, agus do chlochadar lé clochuibh é, agus do éug sé ; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

37 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, dhá rádh,

38 Labhair ré cloinn Israel, agus fuagair dhóibh go ndéantaois fabhra a ninlibh a néaduigheadh ar feadh a ngeinealach, agus cuirid rubín gorm ar fhabhradhuiibh a nimil:

39 Agus biáidh sé agúibh na bhfabhradhuiibh, chóir go bhfeachtháoi air, agus mo mbíá sé agúibh mar chuimhne ar aithearnaibh an TIGHEARNA, agus go ndéantaoi dhá réir ; agus nach leantaoi lorg *bhur* gcroidhtheach féin agus *bhur* súl féin, a ndiáigh a gnáthuigheann sibh dul do striapachus :

40 Ionnus go ccuimhneochtháoi agus go ndéantaoi maitheanta uile, agus go mbíá sibh náomhtha da *bhur* Ndia.

41 Misi an TIGHEARNA *bhur* Ndia, noch thug amach sibh as crích na Héigipte chum bhéith mo Dhía agúibh : misi an TIGHEARNA blaur Ndia.

CAIB. XVI.

Imreasain Chorah, Daten agus Abíram.
31 Ar na smachdughadh gu geur. **41**
Agus ithiomrádh 14700 do lean an lorg.

ANNOIS Córath mhac Isar, mhic Co-hath, mhic Lébhi, agus Dátan agus Abíram, mic Eliab, agus Ón, mhac Pelet, mhic Réuben, do ghlacadar chuca *daáine*:

2 Agus déirgheadar súas a lathair Mháoise, maille re cuid airigh do chlann-uibh Israel, dhá chéud agus cáogad priotasa don choimhthionól, óirdheire annsa chomhchruiinniughadh, dáoine ainmeamhla:

3 Agus do chruinnigheadar íad féin, a cionn a chéile a naghaidh Mháoise, agus a naghaidh Aáron, agus a dúbhradar riú, Is mór ghabhtháise oruibh féin, ó thárлу an chomhchruiinniughadh uile náomhtha, gach aón diobh, agus an TIGHEARNA nu measc: ar a nadhbharsin cred fa curtháisi sibh féin súas ós cionn phobail an TIGHEARNA?

4 Agus a núaír do chúalaidh Mháoise sin, do thuit sé ar agháidh:

5 Agus do labhair sé re Córath agus ré na chuideachduin uile, dhá rádh, A márach féin taisbeanfuidh an TIGHEARNA cia is leis, agus cia atá naomhtha; agus dó bhéara air teachd láimh ris: an té sin féin do thogh sé is air do bhéara teachd a ngar dhó.

6 Déanuidhsí so; Glacaídh sionsuidhe chugaibh, Córath, agus a chuideachda uile;

7 Agus cuiridh teinidh ionta, agus cuirfidh túis ionta a lathair an TIGHEARNA a márach: agus is amhluidh bhías gídh bé dhuine thoghas an TIGHEARNA, biaidh sé naomhtha: *gabhann sibh a niomarcuigh oruibh féin, a chlann Lébhi.*

8 Agus a dubhaint Mháoise re Córath, Guídhim sibh, éistigh a chlann Lebhí:

9 An *saoihti* gur ní gan éifeachd, mar do dhealúigh Día Israel sibhsí ó chomhchruiinniughadh Israel, da bhur ttabhairt a ngar dhó féin do dhiéanamh serbhise thabernacuil an TIGHEARNA, agus seasamh a lathair an chomhchruiinnigh do fhriotholamh dhóibh?

10 Agus thug sé thusa a bhfóigus dó, agus do dhearbháithre uile mic Lebhí maille riot; agus an bhfuilte ag iarruigh na sagartachda mar an gcéadna?

11 Ar son ná cúiesin thusa agus do chuideachda uile do chruinnígeabhair sibh féin a cionn a chéile a naghuidh an TIGHEARNA: agus créd é Aáron, as a ndéantaoi ithiomrádh na aghaidh?

12 ¶ Agus do chuir Mháoise gairm ar

Dhátan agus air Abíram, clann Eliab: noch a dúbhaint, Ní rachuumne súas:

13 An ní gan éafeachd go titígo túa sinn as dúthraig lionas do bhaime agus do mhil, dar marbhadh amsa bhíasach, acht muna ndéana tú priomnsa dhíot féin thrid amach ós ar ccionn?

14 Tuilléamh fós ní thug tú sinn go tir lionus do bhaime agus do mhil, agus ní mó thug tú oighreachd fearuinn nó fineamhna dhíunn: an gcuirse tú súile na ndáoinne amach? ní rachuumne súas.

15 Agus do bhí Mháoise rofheargach, agus a dúbhaint ris an TIGHEARNA, Ná tabháirsí meas ar a nofrál so: níor bhean misi éanáin ámháin diobh, agus ní mó do ghortuigh mé áon aca.

16 Agus a dubhaint Maoise ré Córath, Bídhsí, agus do chuideachda uile a lathair an TIGHEARNA a márach, thusa, agus iadsan, agus Aáron:

17 Agus glacadh gach aon aguibh sionnsa, agus cuiridh túis ionta, agus tugadh gach aón aguibh a shionnsa féin a lathair an TIGHEARNA, dhá chéad agus caogad sionsa; thusa mar an gceadna, agus Aáron, gach aón aguibh a shionnsa.

18 Agus do ghlac gach fhear áca a shionnsa, agus do chuir teinidh ionta, agus do chuireadar túis aír, agus do sheasadar a ndorus thabernacuil an chomhchruiinnigh maille re Mháoise agus Aáron.

19 Agus do chruinnigh Córath an comhchruiinniughadh uile na naghaidh go dorus thabernacuil an chomhchruiinnigh: agus do foillsiugadh glórí an TIGHEARNA don chomhchruiinniughadh uile.

20 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Mháoise agus ré Háaron, dá rádh,

21 Dealuighidh sibh féin as lár an phobailsi, go sgriosfa mé íad a móiméint.

22 Agus do thuiteadarsan ar a naghaidh, agus a dubhradar, A Dhé, Dia spiorad gaca uile fhéola, an bpeacóchúidh aonduine amháin, agus an mbíá tú feárgach ris an bpobal uile?

23 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Mháoise, dhá rádh,

24 Labhair ris an gcomhchruiinniughadh, dhá rádh, Eirigidh súas ó bheith a ttim-chóil thabernacuil Chórath, Dhátan, agus Abíram.

25 Agus déirigh Mháoise súas agus do chuaidh go Dátan agus go Habíram; agus do leanadur siinsir Israel uile É.

26 Agus dó labhair sé ris an bpobal, gá rádh, Guídhim sibh, dealuighidh sibh féin ó loistínibh na ndrochdháimeise, agus ná buáinidh ré héannú is leó, deagla go muirfíde sibh uile iona bpen-euibhsion.

27 Mar sin déirgheadar súas ó thabér-nacuile Chórah, Dhátan, agus Abíram, ar gach éantaoibh: agus thainic Dátan agus Abíram a mach, agus do sheasadar a ndorus a lóistín, agus a mná, agus a mic, agus a clann bheag.

28 Agus a dubhaint Máoise, Leis so aitheontaí gur chuir an TIGHEARNA misi do dhéanamh na noibreachso uile; óir ní dhéarna mé iad as minntinn fén.

29 Má gheibhidh so bás coitcheann a nuile dhuine, nó más mar thictheár ar na huile dhaonibh thiocfúighear orra; ann sin ní hé an TIGHEARNA do chuir misi úadh.

30 Ach má ní an TIGHEARNA ní núadh, agus go bhfoisceoluidh an talamh a bhéul, agus a slugadh súas, gun a nuile ní dhá mbeanann riú, agus go rachaíd síos beó annsa pholl; annsin tuigfidh gur chuir-eadar an muinntir fearg air an TIGHEARNA.

31 ¶ Agus tarla, mar do sgúir sé do labhairt na mbriatharso uile, gur scolti an talamh do bhí futha ó chéile.

32 Agus dfoscuil an talamb a bhéul, agus do shluig súas iad fén, agus a ttíthe, agus a nuile dhuine dar bhean ré Corab, agus a máoin uile.

33 Iad fén, agus an mhéid do bhean riú, do chuadar beó síos annsa deirc, agus do dhruid an talamh orra: agus do éugadar as lár an chomhchruiinnigh.

34 Agus do theitheadar na Hisar-elitigh uile do bhí na ttimcioll fa gcuáirt roimh a néigearm: óir a dubhradar, Deagla go sluaighfiodh an talumh sinne mar an ccéadna.

35 Agus tainic teine a mach on TTIGHEARNA, agus do loisc an dá chéad agus an cáogad do ofráil an túis.

36 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dhá rádh,

37 Labhair lé Heleásar mhac Aáron an sagart, na sionnsuidhe do thíobháil súas as an loscadh, agus spréighe an teine ann súd; óir atáid náomhtha.

38 Sionnsuidhe na bpeacachso a naghaidh a nanmann fén, déantar plátiudhe leathma dhíobh mar fholach do naltoir: óir do ofráladar iad a lathair an TIGHEARNA, umne sin atáid náomhtha: agus béisidh na cconhartha do chloinn Israel.

39 Agus do thíog Eleásar an sagart na sionnsuidhe práis, le ndéarnadar an luchd do loisceadh ofráil; agus do rineadh plátiudhe leathna dhíobh mar fholach do naltoir:

40 Chum a mbeith na ccamhne do chloinn Israel, ionduis nach dtiocfadh éanchóimhídeach, nach do shíol Aáron, dofráil túise a lathair an TIGHEARNA; chor

nach mbiáidh sé mar Chórah, agus mar a chuideachduin: mar do ráidh an TIGHEARNA ris le láimh Mháoise.

41 ¶ Achd ar na mháraich do rineadar comhchruiinnighadh chloinne Israel uile ithiomrádh a naghaidh Mháoise agus Aáron, ga rádh, Do mharbhábhair muinntir an TIGHEARNA.

42 Agus tárla, a nuáir do chruinnigh-eadar an pobal uile a naghuidh Mháoise agus a naghaidh Aáron, gur fhéuchadar leath ré tabernacuile an chomhchruiinnigh; agus, féuch, do fholuigh an neull é, agus do thaibéin glór an TIGHEARNA.

43 Agus thainic Máoise agus Aáron as coinne thabernacuile an comhchruiinnigh.

14 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dhá rádh,

45 Eirigh amach ás an gcuideachduin go mbásuighe misi iad a móimint. Agus do thuiteadarsan ar a naghaidh.

46 ¶ Agus a dubhaint Máoise re Haáron, Glac sionnsa, agus cuir teimidh ann ón naltóir, agus cuir túis uírré, agus eírigigh go luath chum an chomhchruiinnigh, agus déana lóirghníoráh ar a son: óir do chuáidh dioghaitas amach ón DTIGHEARNA; do thionsguin an phláigh.

47 Agus do ghlac Aáron mar a dubh-airt Maoise ris, agus do rith a lár an phobail; agus, feuch, do bhí an phláigh ar dtosughadh a measc án phobail: agus do chuir túis chuíge, agus do rinne síth ar son an phobail.

48 Agusdo sheas sé eidir na beódaibh agus na marbhuiibh; agus do coisceadh an phláigh.

49 Annois an mhéid déug don phláigh do budh ceithre mhile dhéug agus seachd gceud, leath amuigh don mhunntir déug ta chíos Chórah.

50 Agus do fhill Aáron chum Máoise go dorus thabernacuile an chomhchruiinnigh: agus do coisceadh an phláigh.

CAIB. XVII.

Tug Dia ar slat Aaroin bláthá do chur uaithe, 10 Mar chuitmhne gurab sine Lebhi do thogh sé chum na Sagartachd.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Máoise, dhá rádh,

2 Labhair re cloinn Israel, agus glac slat ó gach éanduine aca do réir tighe a naithreadh, ó na bpriónnsuidhibh uile do réir tighe a naithreadh dhá shlait déug: scriobhsa ainm gach éanduine ar a shlait iéin.

3 Agus scriobhtha tú ainm Aáron ar shlait Lébhi: óir budh eanslat amháin bhias ag ceann tighe a naithreadh.

4 Agus curfse tú súas iad a ttaber-

nacul an chomhchrúinnigh a láthair na fiadhnuise, mar a tteigeamha misi riot.

5 Agus tiufa a ccrích, go ttiufa bláth air shlait an té thoighseas misi: agus do bhéara misi fa deara go scuiridh ithiomrádh chloinne Israel diom, lé ndéanuid ithiomrádh bhor naghaidhsí.

6 ¶ Agus do labhair Maóise ré cloinn Israel, agus tug gach áon da bpriomn-suidhibh slat dho, áon ar son gach éain-phriónnsa, do réir tighe a naithreadh, dhá shlait déug: agus do bhí slat Aáron a measc a slat.

7 Agus do chuir Maóise na slata súas a lathair an TIGHEARNA a ttabernacuil na fiadhnuise.

8 Agus tárla, ar na mláraíoch go ndeachuidh Maóise go tabernacuil na fiadhnuise; agus féuch, do bhí slat Aáron ár son tighe Lébhi ar ngéagadh amach, agus tug úaithe máotháin, agus do bhíath blátháin, agus tug almóimne uáithe.

9 Agus do thug Maóise na slata uile amach ó lathair an TIGHEARNA chum cloinne Israel uile: agus do fhéachadar, agus do ghlac gach neach dhíobh a shlait fein.

10 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Tabhair slat Aáron a rís a lathair na fiadhnuise, dá taicidh mar chomhartha a naghaidh na meirliochuibh; agus tóigfe tú thníd amach a monabhar dñiomsa, go nach mbastúigtheach iad.

11 Agus do rinne Maóise *sin*: mar do aithin an TIGHEARNA dhe, is mar sin do rinne sé.

12 Agus do labhradar clann Israel re Maóise, ghá rádh, Féuch, atámaíod ag éug, dó inighiomair seachad, do chúaithmar uile seachad.

13 Gidh bé ar bith thiucfás a ngoire do thabernacuil an TIGHEARNA do gheabha sé bás: an ccnáoidhfighear sinne lé báisughádh?

CAIB. XVIII.

Cúram na sagarta. 6 Fritheolamh na Lebhíteach. 9 Fiach-saothair na sagart. 21 Agus na Lebhíteach.

A GUS a dubhaint an TIGHEARNA re Hááron, Iomchóra tusa agus do mhic agus tigh hathar maille leachd éigceart na sanctóra: agus iomchóra tusa agus do mhic maille leachd aindligheadh bhor sagartachda.

2 Agus dó dhearbháraíthe mar an ccéadna do threibh Lébhi, treabh hathar, tabhairsi leachd iad, go niaghthar leachd iad, agus go ndéanuid fritheolamh dhuit: achd do dhéana tusa agus do chlann maille riot *miniostrálachd* as coinne thabernacuil na fiadhnuise.

3 Agus coimheadfuid siad do chúram, agus cúram an tabernacuil uile: achd amháin ní thiufaid a ngar soitheach na sanctóra agus na hältóra, go nach néugaid síadsan, ná thusa, mar an gcéadna.

4 Agus ceangoltar leachd iad, agus coimheadfuid cúram thabernacuil an chomhchrúinnigh, do dhéanamh serbhise an tabernacuil uile: agus ní thiufa coimhídhtheach bhar goire.

5 Agus coimhéadfuide cúram na sanctóra, agus cúram na hältóra: go nach biáidh feasda fearg ár bith ós ciomh chloinne Israel.

6 ¶ Agus misi, féuch, rug mé bhor ndearbhraíthe na Lebhítigh ó bheith a measc chloinne Israel: dhuitsi tugadh iad mar thabhartas don TIGHEARNA, do dhéanamh serbhise thabernacuil an chomhchrúinnigh.

7 Ar á nadhbharsin coimhéudfa tusa agus do chlann maille riot oifig bhor sagartachda an gach éinni do naltoir, agus táobh a stigh don lhrat; agus do dhéantáoi serbhís: thug mé bhor noifig shágartachda dháibh mar sherbhís thiodhlaichthe: agus an coimhídhtheach thiucfás a ngar cuirfighear chum báis é.

8 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Haaron, Féuch, thug mé dhuit mar an ccéadna cúram mofrála tóghá do nuile ní rónáomhtha chloinne Israel; dhuitsi thug mé iad do bhrigh a nungha, agus dod mhacaibh, re hordughadh siorruidhe.

9 Budh leachtsa so do ná neáthibh rónáomhtha, do *congmadh* ón teinidh: gach uile ofráil is leósan, gach uile ofrál bhdh is leósan, gach ofrál pheacaídh is leósan, agus gach ofráil aindligídh is leósan, noch do bhéuruid dhamhsa, biáidh si rónáomhtha dhuitsi agus dod mhacaibh.

10 Annsa *náit* is rónáomhtha fósas tú sin; gach áon feardha fósas é: biáidh sé náomhtha dhuit.

11 Agus is leachtsa so; ofráil thíogtha a dtiodhluicthe, maille re uile ofrálá thonnta chloinne Israel: thug mé dhuitsi iad, agus dod mhacaibh agus dod ingheanúibh maille riot, lé statuid shíorruidhe: gach áon dá mbia glan ann do thigh fósuidh sé dhe.

12 A nuile chuid is fearr do nola agus a nuile chuid is fearr do nfion, agus don chruthneachd, a gcéadthoradh sin noch ofrálid don TIGHEARNA, thug mé iad sin duitis.

13 Agus gidh bé is táosca bhías abuidh annsa duthuigh, noch do bhéuruid chun an TIGHEARNA, budh leachtsa sin; gach áon dá mbia glan ann do thigh, fósuidh sé dhe.

14 A nuile thíodhlaicthe náomhtha an Israel budh leachtsa iad.

15 A nuile ní fhoscas an bhrú annsa nuile fheóil, noch bheirid siad chun an TIGHEARNA, *mas* do dháoinibh nó do bheathachuibh, budh leachtsa iad : gith-eadh céidghin an duine fuáisceola tú go deimhín, agus céidbhreithíl na mbeathach neamhghlan fuáisceola tú.

16 Agus an mhéid bhías ré a bhíuas-cladach ó náhí dáois fuáisceola tú iad, do réir do mheasta féin, ar airgiod chtaig seice, do réir secel na sancthóra, noch is fithche gera.

17 Achd céadláogh bó, nó céadúan cárach, no céadmheanman gabhair, ní fhuáisceola tú ; *atáid* sin náomhtha : croithfíe tú a bhfuil ar a naltoir, agus loisge tú a méáthas *mar* ofrál deanta lé teindh, mar bholadh chumhra don TIGHEARNA.

18 Agus budh leachtsa a bhfeóil sin, amhuiil is léachd an cliathán tonnach agus an slinnéan deas.

19 A nuile ofrál thóghtha do neithibh náomhtha, noch ofráluid clann Israel don TIGHEARNA, thug mé dhuitsi, agus dod mhacaibh agus dod ingheanuibh maille ríot, le statuid shíorruidhe : *is* cunnradh salainn é go bráth a lathair an TIGHEARNA dhuitsi agus dod shíol maille riot.

20 Agus do labhair an TIGHEARNA ré Háaron, Ní bhíáidh oighreachd agad iona ndúthhaighsion, ní mó bhías roinn ar bith agad na measg : *is misi* do chuidsi agus hoighreachd a measg chloinne Israel.

21 ¶ Agus feuch, thug mé do chloinn Lébhi a nuile dheachmhadh a Nisrael mar oighreachd arson a serbhlís do ní, *mar atá* serbhlís thabernacuil an chomhchrúinnigh.

22 Ní mó thiuicfaid clann Israel feasda a ngar thabernacuil an chomhchrúnnigh, deagla go ndéanaídís peacaidh, agus go bhfuighedís bás.

23 Achd na Lebhítigh dhéantas serbhís thabernacuil an chomhchrúnnigh, agus ionchóruid siad á ceonta : *budh* statuid shíorruidhe sin a measg bhar ngeinealach, nach bhfuighid oighreachd air bith a measc chloinne Israel.

24 Achd deachmhadh chloinne Israel, noch ofrálaid siad *mar* ofrál thóghtha don TIGHEARNA, thug mé sin do na Lebhítibh mar oighreachd : ar a nadhbharsin a dubhaint mé ríu, Ní bhfeighid oighreachd ar bith a measg chloinne Israel.

25 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, gá rádh,

26 Labhair mar so ris na Lebhítibh, agus abair ríu, A nuáir bheanfuidh na

deachmhadh do chloinn Israel noch thug misi dhíbh mar oighreachd úathasan, annsin ofrálfidh sibh ofrál thóghtha dhesin don TIGHEARNA, an deachmhadh *cuid* don deachmhuidh.

27 Agus a nofrál thóghtha *so* aguibhsí, coimeorthar chugaibh *i mar* arbhar urláir an bhuáilte, agus iomláine shoithigh bruíte an níona.

28 Mar so ofrálse sibhse fós ofrál thóghtha don TIGHEARNA da bhnr nuile dheachmhuidh, noch ghlacfuidh ó chloinn Israel ; agus do bhéartháoi dhe sin ofrál thóghtha an TIGHEARNA do Áaron an sagart.

29 Amach as bhur nuile thabhartus ofrálse sibh a nuile ofrál thóghtha an TIGHEARNA, da uile mhéáthas sin, an chuid náomhtha dhe.

30 Uime sin déara tó ríu, A nuáir thóigfeas tú an chuid is fearr dhe sin úadh, ansinn coimheorthar do na Lebhítibh é mar bhíseach urláir an bhuáilte, agus mar bhíseach shoithigh bruíte an níona.

31 Agus íostáoi é ann gach áonbhall, sibh féin águs bhur dteaglach : óir sé lúach bhur serbhís a ttabernacuil an chomhchrúnnigh é.

32 Agus ní bhía peacadh ar bith oruibrí da bhrígh sin, a nuáir thóigfdh dhe an chuid is fearr dhe : ní mó thrúailleochtái neithe náomhtha chloinne Israel, deagla go néugfadhbh sibh.

CAIB. XIX.

An glanadh do dhéanta le lúaithe na colpuidh leiscthe. 11 An cor ar a gnáth-aigneachar súd.

A GUS do labhair an TIGHEARNA ré Maóise agus ré Háaron, gá rádh,

2 Sé so ordughadh an dlíge noch do aithín an TIGHEARNA, gá rádh, Labhair re cloinn Israel, go ttugdáois chugad colpach bhainnean dhearghuidh gan toibhéis, ann nach bía crón, agus ar nar cuireadh cuing a riámh :

3 Agus do bheartháoi Deleásar an sagart í, chor go ttugadh sé amach as an campa í, agus go marbhadh *áon* í ann a fiadhnuise :

4 ¶ Agus glacfuidh Eleásar an sagart dá ful le na mhéur, agus croithfidh da ful go díreach as coinne thabernacuil an chomhchrúnnigh seachd nuáire :

5 Agus loiscfidh *áon* an cholpach ann a radharc ; a croícionn, agus a feoil, agus a ful, maille ré na haoileach, loisceas sé :

6 Agus glacfuidh an sagart crann céadair, agus isoip, agus scárláoid, agus caithfidh é a lár loisce the na colpuidhe.

7 Annsin níghfidh an sagart a éadach,

Beaint re corp marbh neamhghloine. UIBIIREACHA. Bhír Maoise uisce ón charruig.

agus fothraicfidh a chorp a nuisge, agus na dhiáigh sin tiucfaidh sé don champa, agus biáidh an sagart neamhghlan go tráthnóna.

8 Agus an té loisfeas í nighfidh sé a éadach a nuisge, fothruiçfidh a chorp a nuisge, agus biáidh neamhghlan go tráthnóna.

9 Agus cruinneochuidh duine *bhías* glan luáith na colpuidhe, agus cuirfidh a ttaisgídh é táobh amuich don champa a nionad ghlan, agus cuimhdeochthar é do choimhthiúnóil chloinne Israel mar uisce dealuighthe : is glanadh ar son peacaidh é.

10 Agus an té chruinnighis luáith na colpuidhe nighfidh sé á éadach, agus biáidh se neamhghlan go tráthnóna : agus biáidh sé ag cloinn Israel, agus ag an ccoimhgidhtheach chomhnuigheas na measc, na reachd siorruidhe.

11 ¶ Agus an té bheanas ré corp marbh dhuine ar bith biáidh sé neamhghlan go cionn seachd lá.

12 Glanfuidh sé é fein leis sin ar an treas lá, agus an seachdmhadh lá biáidh sé glan : achd muna *nglana* sé é fein an treas lá, annsin ní bhiáidh sé glan an seachdmhadh lá.

13 Gidh bé bheanus ré corp marbh dhuine ar bith éugfas, agus nach glanfuidh é fein, salchaidh se tabernacul an TIGHEARNA; agus gearrfuighear an tanam sin ó Israel : do chionn nar croitheadh uisce an dealuighthe air, biáidh sé neamhghlan ; atá a neamhghloine fós air.

14 Sé so an dligheadh, a nuair gheabhus duine bás a lóistín : an mhéid thiuicas a steach annsa lóistín, agus an mhéid *bhías* a stigh aunsa lóistín, béid neamhghlan seachd lá.

15 Agus gach eansoitheach fhoscailte, ar nach bfuil folach ceangulte uime, atá neamhghlan.

16 Agus gidh bé bheanas ris an tí do mharbhadh le cloidheamh sná machairidh-ibh réidh, ní re corp marbh, no ré chnáimh dhuine, ní re úaighe, biaidh neamhghlan seachd lá.

17 Agus glacfuid siad air son *duine* neamhghlain do luáith no colpuidhe loiscthe an ghlanta ar son peacaidh, agus cuirfidhear uisce reatha na chionn a soitheach :

18 Agus glacfuidh duine glan isóip, agus tumthuigh annsa nuaigse é, agus croithfidh ar an lóistín e, agus ar na soithighibh uile, agus ar na dáoiní h do blí annsin, agus ar an té do bhean ré chnáimh, ní re duine do marbhadh, ní re duine fuair bás, ní re huáigh :

19 Agus croithfidh an *duine* glan air an neamhghlan an treas lá, agus an

seachdmhadh lá ; agus ar an seachdmhadh lá glanfuidh é fein, agus nighfidh a éadach, agus fothruiçfidh é fein a nuaigse, agus biáidh sé glan tráthnóna.

20 Achd an té bhias neamhghlan, agus nach glanfuidh é fein, gearrfuighear an tanam sin amach as an ccomhchruiñiughadh, do chionn gur thruáil sé sanctóra an TIGHEARNA : níor croitheadh uisce an dealuighthe air ; atá se neamhghlan.

21 Agus biáidh sé na reácht siorruidhe dhóibh, an te chroitheas uisce an dealuighthe nighfidh sé a éadach ; agus an té bheanas ré huisge an dealuighthe biáidh sé neamhghlan go tráthnóna.

22 Agus gidh bé ní ré mbeanfuidh an *duine* neamhghlan biáidh sé neamhghlan ; agus an tanú bheanfas *ris* biáidh sé neamhghlan go tráthnóna.

CAIB. XX.

Gearan an tsloigh ag uisce an chonfáidh.

3 Tug Maoise uisce ón charraig. 23

Fuair Aaron bás.

A NNSIN thangadar clann Israel, an comhchruiñiughadh : uile, go diothramh Sin annsa chéad mhi : agus do bhí ann pobal na ccomhnuidhe a Cades ; agus déag Miriam annsin, agus do hadhluiceadh annsin í.

2 ¶ Agus ní raibh uisce ag an bpobal : agus do chruinnigheadar iad féin a cionn a chéile a naghuidh Mháoise agus Áaron.

3 Agus do spreagadar an pobal Maoise, agus do abhradar, dha rádh, Trúagh a Dhé nar éagamar an tan do éugadar ar ndearbhraithre a lathair an TIGHEARNA !

4 Agus créd fa ttugabhairse libh comhchruiñiughadh an TIGHEARNA don bhí-sachso, ionnus go bhfaighmis féin agus ar náirnícis bás ?

5 Agus créd fá ttugabhair fá deara dhúinn teachd amach as a Néipt, dar ttabhairt a steach den droch aitso ? ní fearann sil é, ní fígeadh, no fineamhna, ní pomgránat ; ní mó atá uisce ré ól am.

6 Agus do chuáidh Maoise agus Áaron as lathair an phobuil go dorus tabernacul an chomhchruiñigh, agus do thuiteadar ar a naghaidh : agus do thoillsigh glór an TIGHEARNA í fein doibh.

7 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dhá rádh,

8 Glac an tslat, agus cruinnigh an toir-eachdas a bhfóchair a chéile, thú féin, agus Áaron do dhearbhraithair, agus labhruidh ris an gcarruic as come a súl ; agus do bhéara tusa amach as a ccarruic uisce dhóibh : mar sin do bhéara tú deoch don chomhchruiñiughadh agus dá náirnícis.

9 Agus do ghlac Maoise an tslat as

lathair an TIGHEARNA, mar do aithin sé dhe.

10 Agus do chruinnigh Máóise agus Áaron an pobal a bhfochair a chéile as coinne na cairge, agus a dubhaint sé, Eisdigh a nois, a mheirleacha; an gcaithfinne uisce do thabhairt daóibh as an carruicsi?

11 Agus do thóg Maóisi a lámh súas, agus lé na shilait do bhuail sé an charruic fá dhó: agus táinic an tuisge amach go biomarcach, agus do ibheadar na dáoine, agus a náirnéis *mar an gceadna*.

12 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise agus ré Háaron, Do chionn nar creideabhair dhamh, dom náomhadh a lathair chloinne Israel, uime sin ní thiubhartháoi an chuideachdasa don dúthaigh thug mé dháoibh.

13 Sé so uisce Mheribah; do chionn go ndéarnadar clann Israel ceannairg ris an DTIGHEARNA, agus gur náomhadh é ionta.

14 ¶ Agus do chuir Maóise teachda ó Chades go rígh Edom, Is mar so a deir do dhearbharrthair Israel, Atá a fhios agad ar gach ní dar éirigh dhuinne ann ar tturus:

15 Mar do chúadar ar naithre síos do Négypt, agus mar chomhnuigheamairne san Négypt aimsior fhada; agus gur chráidheadar na Héiptígh sinn fein, agus ar naithre:

16 Agus a nuáir do éigheamar ár an TRIGHEARNA, do chualuidh sé ar nguth, agus do chuir se aíngéal uadh, agus thug leis amach sinn as a Négypt: agus féuch, atáimáoid a Ccádes, an chathair is faide amach ann do theóruinnsi:

17 Tábhair cead sligheadh dhúinn, iaruim mar atchunge ort, thríd do dhútháigh: ní gheabhamh thríd na machairíghibh, ní thríd na fineamhnuibh, ní mo ibhlithiom duisse na ttoibreach: imeochain ród an rígh, ní thilleam don láimh dheis ní don láimh chlá, ní go tteichiomh thar do theóruinnsi.

18 Agus a dubhaint Edom ris, Ni gheabha tú thríomha, deagla go ttiuifinn amach ad aghuidh leis an ecloidheamh.

19 Agus a dubhradar clann Israel ris, Rachaimne ar feadh na sligheadh móire: agus má ibhiom fein ná mairnícis deoch dod chuid uisce, annsin diolfa mé ar a shon: rachad anfháin, *gan éinni oile*, thríd a tir dom chosuibh.

20 Agus a dubhaint seision, Ní racha tu thríd. Agus tháinic Edom amach na naghuidh lé móran sluáigh, agus lé láimh láidir.

21 Mar so do dhíult Edom cead sligheadh do thabhairt do Israel tré ná theó-

ruinn: uime sin do fhilleadar Israel úadh.

22 ¶ Agus do ghluaísiodar clann Israel, an chomhchrui miughadh uile, ó Chades, agus tangadar go sliabh Hor.

23 Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise agus re Háaron a sliabh Hor, láimh re brúach fearuinn Edom, gá rádh,

24 Béartar Áaron a gcionn a diáioine: óir ní rachaidh sé don tir noch thug misi do chloinn Israel, do chionn gur chathuigh-eabhair a naghaidh mo bhréithre ag uisce Mheribah.

25 Glac chugad Aáron agus a mhac Eleásar, agus tabhair súas a sliabh Hor íad:

26 Agus bean a eadach do Áaron, agus cuir ar Eleásar a mhac é: agus cruinneochthar Áaron *chum a dháoine*, agus do geabha bás annsin.

27 Agus do rinne Maóise mar a dubh-airt an TIGHEARNA ris: agus do chúadar súas ar sliabh Hor a radharc an phobuil uile.

28 Agus do bhean Maóise a éadach do Áaron, agus do chuir ar Eleásar a mhac é; agus fuáir Áaron bás annsin ar mhuliach an tsleibhe: agus tháinic Maóise agus Eleásar a nsúas don tsliabh.

29 Agus a nuáir do choncadar an pobal uile go bhuáir Áaron bás, do rinne tigh Israel uile, dóbhrón a ndiaigh Áaron triochad lá.

CAIB, XXI.

Do Scrios Israel na Cananúigigh. 4

Thainic orra na naithreucha nimhe teinntighe. 7 *An nathair phrás.* 21

Do milleadh Síhon, 33 *Agus Og.*

A GUS a nuáir do chualaidh rígh Arad an Cananiteach, noch do chomhnuigh budh dheas, go ttáinic Israel a slighe an luchd bratha; annsin do throid se a naghaidh Israel, agus do ghabh *cuid aca* na bpriosúnachaibh.

2 Agus tug Israel móid don TIGHEARNA, agus a dubhaint, Ma sheachadann tú go dearbhtha na dáointe am láimhse, annsin scriosfa mé go hiomlán a ccaithreacha.

3 Agus do éist an TIGHEARNA ré glór Israel, agus do sheachaid dóibh na Cananúigigh; agus do scriosadar go hiomlán íad fém agus a ccaithreacha: agus do ghoir sé Hormah dainm do náit.

4 ¶ Agus do ghluaísiodar ó shliabh Hor láimh ré slighe na mara Ruáidhe, chum teachd timchioll chriche Edom: agus do bhí anam na ndáointe ar na dhroichimheisniughadh go mór do bhrígh na sligheadh.

5 Agus do labhair an pobal a naghaidh Dé, agus a naghaidh Mhaóisi, Créd fá ttugabhair amach as a Négypt sinn díagh-

éil bháis san bhfásach? óir ní *bhfuis* arán, nó uisge ar bith ann; agus do fhuathaidh ar nanam an tarán éuttromso.

6 Agus do chuir an TIGHEARNA naithreacha nimhe tinnighe a measc an phobail, agus do chognadar an pobal; agus fuair mórán dáoine do Israel bás.

7 ¶ Uimé sin tangadar an pobal chum Maóise, agus a dubhradar, Do pheacuigh-eamar, óir do labhramar a naghaidh an TIGHEARNA agus ad aghaidhsí; guidh an TIGHEARNA, gó mbeireadh na naithreacha nimhe uáinn. Agus do ghuaidh Maóise ar son an phobail.

8 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Déana dhuit nathair nimhe thinnighe, agus cuir ar chrann í: agus tiucfa dhe sin, gach duine loitfighear, a nuáir fhéachfus uirre, go mairtiú sé.

9 Agus do rinne Maóise nathair nimhe do phrás, agus do chuir air chránn í, agus tárla, dá loiteadh nathair nimhe éanduine, a nuáir do fhéachadh sé air a nathair nimhe phráis, go maireadh sé.

10 ¶ Agus do ghlúaisiodar clann Israel rompa, agus do shuidheadar ann Obot.

11 Agus do ghlúaisiodar ó Obot, agus do shuidheadar ag cárnuibh Abarim, annsa bhfásach noch atá as coinne Mhoab, leath ré héirghe gréine.

12 ¶ Do áthruigheadar as sin, agus do shuigheadar a ngleann Sared.

13 Do áthruigheadar as sin, agus do shuigheadar ar an ccuid thall do Arnon, noch atá annsa bhfásach noch thig amach as imlibh na Namoríteach: oir sé Arnon teóráinn Mhoab, idir Mhoab agus na Hamoritigh.

14 Is uime sin a deirtear a leabhruibh coguidh an TIGHEARNA, Gidh bé rinne sé san muir Ruáidh, agus ag srothuibh Arnon.

15 Agus ag sruth na naibhneadh nóch théid síos go tir Ar, agus luidhios ar theoruinn Mhoab.

16 Agus do chúadar as sin go Beer: sé sin an tobar air ar labhair an TIGHEARNA ré Maóise, Cruinnigh an pobal a bhfochair a chéile, agus do bhéara misi uisge dhóibh.

17 ¶ Aimsin do chán Israel an chain-ticsí, Tibir a nsíos, a thobair; freagruidhsí dhó:

18 Do thochladar na prionnsuidhe an tobar, do thochladar uáisle an phobail, do reir scola feartabhartha an dlighe, le na mbatuidhibh é. Agus do imthigheadar ón bhfásach go Mattanah:

19 Agus ó Mhattánah go Nahaliel: agus ó Nahaliel go Bamot:

20 Agus ó Bhamot annsa ghleann, atá a tir Mhoab, go mullach Pisgah, noch fhéachus leath re Iesimon.

21 ¶ Agus do chuir Israel teachda go Sihon rí na Namoríteach, gá rádh,

22 Léig dhamh ghabháil thríd do dhúthraighe: ní fhíllfiom annsna machair-ighibh, ní annsna fineamhnuibh; ní iobh-tham duisce an tobair: *achd*imeochum ród an rígh, ní go reachíum thair do theóraannuibhisi.

23 Agus nior bháill lé Sihon cead do thabhairt do Israel gabhláil tré na dhúthraighe: ach do chruinnigh Sihon a dháoiné uile a bhfochair a chéile, agus do chúaideamach a naghaidh Israel san bhfásach: agus tháinig go Iahas, agus do throid a naghaidh Israel.

24 Agus do bhuáil Israel é lé fáobhar an chloindhímh, agus do shealbhuidh a dhúthraighe ó Arnon go Iabboc, eadhon gó nuige cloinn Ammon: óir do bhí teóráinn chloinne Ammon láidir.

25 Agus do ghabh Israel na caithreacha so uile: agus do chomhnuigh Israel a ccaithreachaibh na Namoríteach, ann Hesbon, agus ann a uile bhaitibh.

26 Oír dó bé Hesbon cathair Sihon rígh na Namoríteach, noch do chathuigh a naghuidh roimh rígh Mhoab, agus do bhean a dhúthaidh uile as a láimh, go nuige Arnon.

27 Uime sin an drong labhras a sean-fhooclubh, a deirid, Tigidh go Hesbon, curithear súas agus ullmhuiughthear cathair Sihon:

28 Oír do chúaideamach as Hesbon, lasair ó chathruigh Sihon: do loisci Ar Mhoab, agus tighearnuidhe aítéach árd Arnon.

29 A mhairg dhuitsi, a Mhoab! atá tú millte, a phobal Chemos: tug sé a mhic do chúaideamach as, agus a ingeana, a mbraighdionas do Shihon rígh na Namoríteach.

30 Do chaithamar saighdibh nan agaidh; do milleadh Hesbon go nuige Dibon, agus do rinneamar fásach dhíobh go nuige Nophah, noch roichtheas go Medeba.

31 ¶ Mar sin do áitribh Israel a ndúthraighe na Namoríteach.

32 Agus do chuir Maóise brath ar Fáaser, agus do ghabhádar á bhailte, agus do theilgeadar amach na Hamoritigh do bhi ionta.

33 ¶ Agus do fhillleadar agus do chúaideamach súas a slighe Bhasan: agus do chúaideamach Og rígh Basan amach na naghuidh, é féin, agus a mhuinntir uile, chum catha ann Edrei.

34 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Maóise, Ná biadh eagla ort roimhe: óir do sheachaid misi ad láimh é, agus a dháoiné uile, agus a dhúthuigh; agus do dhéana tú ris mar do rinne tú re Sihon

rígh na Namoríteach, noch do chomhnuigh an Hesbon.

35 Mar so bhuaileadar é féin, agus a mhic, agus a dháoinne uile, nó go nar fágadh aónduine beó aige : agus do shealbhuiheadar a dhúthuigh.

CAIB. XXII.

Labhair an tassel re Balaam.

A GUS do ghluaiseadar clann Israel ar a naghaidh, agus do chuireadar futha a réiteach Mhoab don táoibhsí do Iordan láimh ré Ierico.

2 ¶ Agus do chonnaire Balac mhac Sippor a ndéarnadar clann Israel ris na Hamorítbh.

3 Agus do bhí Moab lán deagla na ndáoine, do chionn go *rabbadar* liomhur : agus do bhí Moab buaidheartha do bhrígh chloinne Israel.

4 Agus a dubhaint Moab ré sinnisriuibh Midian, A nois lighid an mhuinntir súas a *bhfuil* ar timchioll uile, mar ligeas an damh téar na faithche. Agus dob é Balac mhac Sippor *budh* rígh ar na Moabiteach an tansin.

5 Do chuir sé teachda úadh uime sin chum Bálaam mhac Beor go Petor, noch atá láimh ré habhuinn dúthaitheach chloinne a mhuinntire, dá ghairm, ag rádh, Féuch, tháinig pobal amach as a Négypt : téuch, do fholchadar aghaidh na talmhan, agus atáid na ecomhnuighe as mo choinne sí :

6 Tárr a nois ar a nadhbharsin, iarruim mar athchuinge ort, malluigh na dáoinesí air mo shonsa ; óir atáid ro neartmhár agam : dob éidir go mbéuruinn buáidh le ccláoidhfemís iad, agus le ndíbcúruinn as an ttír iad : óir atá a fhios agum gidh bé bheinneochus tusa go *bhfuil* beannuighe, agus gidh bé mhailleochus tú go *bhfuil* malluighe.

7 Agus do imthigheadar sinnisir Mhoab agus sinnisir Mhídian maille re tioghlaictíbh na dráoidheachda ann a láimh ; agus tangadar go Bálaam, agus do labhradar briathra Bhálac ris.

8 Agus a dubhaint seision riú, Fanuigh annso a nochd, agus do bhéara misi focal chugaibh mar a deir an TIGHEARNA riúm : agus do fhanadar priomhuidhe Mhoab a bhfochair Bhálac ris.

9 Agus tháinig Día chum Bálaam, agus a dubhaint, Cred iud na dáoinesí as fhochaír?

10 Agus a dubhaint Bálaam ré Dia, Bálac, mhac Sippor, rígh Moab, do chuir fios chugam, *dá rádh,*

11 Féuch, tháinig pobal amach as a Négypt, noch fholchus aghaidh na talmhan : tárr annois, malluigh dhamh iad ; dob éidir go béinn cumusach chum a ccláoidhte, agus go cuirfim as an ttír iad.

12 Agus a dubhaint Día ré Bálaam, ní reacha tusa leó ; ní mhailleocha tú an pobal : óir atáid beannuighe.

13 Agus do éirigh Bálaam súas ar maidin, agus a dubhaint ré priomhuidhibh Bhálac, Eirigidh da bhur ndutháidh féin : óir do dhíult an TIGHEARNA cead do thabhairt damhsa dul libh.

14 Agus do éirgheadar priomhuidhe Mhoab súas, agus do chuíadar chum Bálac, agus a dubhradar, Do dhíult bálaam teachd linn.

15 ¶ Agus do chuir Bálac a rís, níos mó do phriomhuidhibh, agus níos ónóruigh ná íadsan.

16 Agus tangadar go Bálaam, agus a dubhradar ris, Mar so a deir Balac iníhat Sippor, Na toirmisgeadh éinní thú, iarruim dathchuinge ort, fá theachd chugam :

17 Oír cuirte mé súas thú a nonoir romhóir, agus do dhéana mé gach éinní déarús tú riúm : tárr ar a nadhbharsin, guidhim thú, malluigh dhamh na dáoinesí.

18 Agus do fhreagair Bálaam agus a dubhaint re searbhfoghantúibh Bhálac, Da ttugadh Bálac dhamh lán a thighe dairgead agus dóir, ni fhéaduimsi duí thar fhocal an TIGHEARNA mo Dhia, de dhéanamh níos lugha ná níos mó.

19 A nois uime sin, guidhim sibh, fanuadh a nochd annso, chor go mbia a fhios agam créd eile a déaras an TIGHEARNA riom.

20 Agus tháinig Día go Bálaam sa noidhche, agus a dubhaint ris, Má thigid na dáoine dod ghairm, éirigidh súas, agus imthigh leó ; gidheadh an focáil a déara misi riot, go madh é sin dhéanás tú.

21 Agus do éirigh Bálaam ar maidin, agus do chuir dialláoid air a assal, agus do chúaidh lé priomhuidhibh Mhoab.

22 ¶ Agus do las fearg Dé do chionn gur imthigh sé : agus do sheas aingeal an TIGHEARNA annsa tsliche inar eascaruid na aghuidh. Annois do bhí seision ag marcuidheachd ar a assal, agus do bhádar a dhá sherbhíseach mar áon ris.

23 Agus do chonnairec an tassel aingeal an TIGHEARNA na sheasamh ar a tsliche, agus a chloidheamh nochduighe iona láimh : agus do iontoigh an tassel as a tsliche amach, agus do chuáidh ar feadh an mhacaire : agus do bhíil Bálac an tassel, dá fhileadh annsa tsliche.

24 Achd do sheas aingeal an TIGHEARNA a slighe na bhfineamhan, balla don táoibhsí, agus balla don táoibh oile.

25 Agus a nuáir do chonnairec an tassel aingeal an TIGHEARNA, d. thionnáim sí i féin a naghaidh an bhalla, agus do bruigh-eadh cos Bhálac ris an naballa : agus do bhúail sé a rís i.

26 Agus do chuáidh aingeal an TIGHEARNA ní is faide, agus do sheas a náit chumhainn, mar nach raibh áonbhall seachanta ar a láimh dheis nó ar a láimh chli.

27 Agus a nuáir do chonnaire an tassal aingeal an TIGHEARNA, do thuit sí sios faoi Bhálaam: agus do las fearg Bhálaam, agus do bhúail sé an tassal le bata.

28 Agus díoscail an TIGHEARNA béal a nassail, agus a dubhaint sí re Balaam, Cred do rinne misi riot, as ar bhuáil tú mé a nois trí huáire?

29 Agus a dubhaint Balaam ris a nassal, Do chiomh go ndeárna tú magadh orum: do bfearr liom go imbeith cloidheannamh am láimh, óir do mhuijrinn a nois thú.

30 Agus a dubhaint an tassal re Balaam, Nach misi hassal, ar a ndeárna tú marcuidheachd ó fuair tú riamh mé gus a niugh? nar gnáthuigh mé so dhéanamh riot? agus a dubhaint seision, Níor gnáthuighis.

31 Anusin díoscuil an TIGHEARNA stíule Bhálaam, agus do chonnairc Balaam aingeal an TIGHEARNA na sheasamb san tslige, agus a chloidheannamh tairngthe iona láimh: agus do chláon sé sios a cheann, agus do thuit sínte ar a aghuidh.

32 Agus a dubhaint aingeal an TIGHEARNA ris, Cred fár bhuáil tú hassal na trí huáiresi? féuch, do chuáidh misi amach dód thoirmiosc, do chiomh go bhfuil *do shlighe* go crosanta am lathair:

33 Agus do chonnaire an tassal mé, agus do thill úaim na trí huáiresi: agus muna bhílleadh sí uáim, go dearbhitha annois mar an ceádáin do mhuijrinn thusa, agus do shaorrfinn isi beo.

34 Agus a dubhaint Balaam re haingeal an TIGHEARNA, Do pheacaidh mé; óir ní raibh a fhios agam gur sheas tuna amrsa tslige am aghuidh: uime sin annois, muna budh toil leachd é, fillte misi ar mias a ris.

35 Agus a dubhaint aingeal an TIGHEARNA ré Balaam, Imhthig leis na daoimíbh: achd amláim an focal a déarás misi riot, sé sin a déarás tú. Mar sin do imthig Balaam le priomhuidhibh Bhálac.

36 ¶ Agus a nuáir do chúaluidh Bálac go ttáinig Balaam, do chuáidh sé amach na choinne go chathair Mhoab, noch atá a tteóruinn Arnon, noch atá amrsa nimiol as faide amach.

37 Agus a dubhaint Bálac re Balaam, Nach ar chuir misi fios go dithchiollach chugadsta dod ghairm? credfa nach ttáinic tú chugam? nach dearbhitha go ttig liomsa do chur síos a nonoir?

38 Agus a dubhaint Balaam re Bálac, Féuch, tháimic mé chugad: an bhfuil

cumhachda ar bith a nois agam éinní rádh? an focal chuirfios Dia am bhéul, sé sin laibhéorus mé.

39 Agus do chuáidh Balaam le Bálac, agus tangadar go Círiat-husot.

40 Agus do ofráil Bálac daimh agus cáorígh, agus do chuir go Balaam, agus chun na bprionnsadha do *bhi* na fhochair.

41 Agus tárla ar na mháraich, gur ghlac Bálac Balaam, agus go rug súas é go háitibh árda Baal, ionnus go bhfaicseadh sé as sin leithimiol an phobail.

CAIB. XXIII.

Biodh gur Iarr Bálac ar Balaam an draoithe mallughadh do Israel. 7 Do bheannuigh sesion iad fá dhó.

A GUS a dubhaint Balaam re Bálac, Tóg dhama h السنو seachd naltóra, agus gléas damh السنو seachd ndaimh agus seachd reithe.

2 Agus do rinne Bálac mar a dubhaint Balaam; agus do ofráil Bálac agus Balaam ar gach áon altóir bulog agus reithe.

3 Agus a dubhaint Balaam re Bálac, Seas ag hofrál loisce, agus imeocha misi: dob éidir go ttuicfadh an TIGHEARNA do theagmháil riom: agus gídh bé ar bith thaisbeantuis sé dhamh ionneósad dhuitsi. Agus do chuáidh sé chum áití airde.

4 Agus tárla Día re Balaam: agus a dubhaint ris, Do ghléus mé seachd naltóra, agus do ofráil mé bulog agus reithe ar gach éanaltóir.

5 Agus do chuir an TIGHEARNA focal a mbéul Bhálaam, agus a dubhaint, Fill air Bhálac, agus is mar so laibhéorus tú.

6 Agus do thill sé air, agus féuch, do bhí sé na sheasamh ag a nofrail loisce, é féin, agus prionnsuidhe Mhaob uile.

7 Agus do thog scision suas a chosamh-lachd, agus a dubhaint, Thug Bálac righ Mhoab misi ó Aram, os sléibhtibh a noir thir, *dha rádh*, Tárr, malluigh dhambhsá Iáacob, agus tárr, tabhair mo shlán fa Israel.

8 Cionnus mhailleochus misi; an té nar mhallaigh Día? agus cionnus do bhéar mo shlán fán té nach ttug an TIGHEARNA a shlán faoi?

9 Óir ó mhallaighne na gcairgeach do chím é, agus ó na cnocuibh amhaircim é: féuch, áiteochud an pobal leó fén, agus ní háireomhthar iad a mease na ccineadhach.

10 Cia fhéadas luáithreadh Iáacob dáireámh, agus uibhir a cheathramhadh *cuid* do Israel? Faghaimsi bás na bhfiricún, agus bíodh mo chríoch dheíridh cosmhul ris!

11 Agus a dubhaint Bálac re Balaam,

Ciodh so do rinne tú orum? do ghlac me thíú do mhallughadh mo námhad, agus, féuch, do bheannuigh tú iad go huilidhe.

12 Agus do fhreagair seision agus a dubhaint, Nach ccaithfe mé aire thabhairt an ní sin do rádh do chuir an TIGHEARNA am bhéul?

13 Agus a dubhaint Bálac ris, Guidhim thíù, tárr uáit liomsa a náit eile, as ar féidir dhuit a bhfaicsin: ní fhaicte tú achd an chuid amuinch dhíobh, agus ní fhaicte tú uile iad: agus malluigh dhamsa iad as sin.

14 ¶ Agus rug sé leis é go machaire Zóphim, go mullach Pisgah, agus do thóg seachd naltóra, agus do oíráil bulóg agus reithe ar gach altóir dhíobh.

15 Agus a dubhaint sé re Bálac, Seas annso ag hoíthriú lóiscthe, go tteigeomha misi ris an TTIGHEARNA ann súd.

16 Agus tárra an TIGHEARNA ré Bálaam, agus do chuir focal na bhéul, agus a dubhaint, Eirigh a rís go Bálac, agus abair mar so.

17 Agus a nuáir tháinic sé chuige, féuch, do bhí sé na sheasamh agá oíráil lóiscthe, agus priomhsuidhe Mhoab maille ris. Agus a dubhaint Bálac ris, Créd do labhair an TIGHEARNA?

18 Agus do thóg seision súas a chosamhlachd, agus a dubhaint, Eirigh súas, a Bhálac, agus éist; tabhair haire dhamhsa, a mhic Zíppor:

19 Ní duine Día, as á ndéanadh bréag; ní mó is mac duine é, as a ndéanadh sé aithreachus: a ndubhaint sé, agus nach béara chum críche é? no ar labhair se, agus nach bféidir a choimhliónadh?

20 Féuch, do ghlac misi aithne beanughadh: agus do bheannuigh seision; agus ní fhéaduimsi a philleadh.

21 Ní fhacuidh sé éigearc an Iáacob, agus ní fhacaídh olc a Nírael: atá an TIGHEARNA a Dhía maille ris, agus atá Siansa rígh eatorra.

22 Thug Día amach as a Néigípt iad; atá aige amhail neart Unicorn.

23 Go deimhin ní bhfuil droigheachd ar bith a naghaidh Iáacob, ní mó atáid piséoga ar bith a naghaidh Isráel: do réir na haimsiresí a déartar re Iáacob agus re Hisrael, Gach dar oibrigh Día!

24 Féuch, éireochuidh an pobal súas mar leomhan mhór, agus tóigidh é féin súas mar leomhan óg: ní huididh sé síos nó go nthidh don chreich, agus nó go nibidh fuil na marbh.

25 ¶ Agus a dubhaint Bálac ré Bálaam, Na malluigh iad ar éanchor, agus ná beanannuigh iad ar éanchor.

26 Achd do fhreagair Bálaam agus a

dubhaint ré Bálac, Nach ar innis misi dhuit, dá rádh, A nuile ní a déara an TIGHEARNA rium, sé sin chaithfios mé a dhéanamh?

27 ¶ Agus a dubhaint Bálac re Bálaam, Tárr, guidhim thíù, béal mé liom thíù go hár oile; do bféidir go madh toil lé Día go maill-eochthá dhainh iad as sin.

28 Agus rug Bálac Bálaam go mullach Peor, noch fhéuchus leath re lesimon.

29 Agus a dubhaint Bálaam re Bálac, Déana dhamh annso seachd naltóra, agus gléas dhamh annso seachd imbulóga agus seachd reithe.

30 Agus do rinne Éálac mar a dubhaint Bálaam, agus do oíráil sé hulóg agus reithe ar gach éanaltóir.

Balaam ag leigeadh draogheachd dhe, 3 do rinne sé faigheadoireachd ioma shonas Isráel, 15 agus ioma Chríosd re teacht.

A GUS a nuáir do chonnairec Bálaam a gur thoil leis an TTIGHEARNA Israel do bheannuighadh, níor imthigh sé, mar na huairibh oile, diarruidh draogheachda, achd do chuir se a aghuidh ar an bhfasach.

2 Agus do thóg Bálaam a shúile súas, agus do chonnairec Israel na cconúnúighe iona lóistínibh do réir a ttreabha; agus tháinig spiorad Dé air.

3 Agus do thóg súas a chosamhlachd, agus a dubhaint, Bálaam mhac Beor a dubhaint, agus an té agá bhfuilid a shúile fosculte a dubhaint:

4 A dubhaint, an té do chúaluidh bríathra Dé, noch do chonnairec fis a Nuilechumhachtuigh, ar ttuitim a súan achd a shúile fosculte :

5 Créd é a fheabhus atáid do lóistíne, A Iáacob, agus do thabernacuil, A Israel !

6 Atáid sinte amach mar na gieantaibh, mar gháirdínibh láimh ris a nabhum, mar chránnuibh do choill Aloes noch do phlannduigh an TIGHEARNA, agus mar chránnuibh Céadair láimh ris na huisgedlibh.

7 Dóirtidh sé an tuigse anach as a bhuiucéaduibh, agus biáidh a shiol a móran uisceadh, agus iudh háirde a rígh ná Agag, agus airdéochthar a rioghachd.

8 Thug Día amach as a Néigípt é; atá aige amhail neart Unicorn: iosuidh sé súas na cinidheacha a naimhde, agus brisfidh sé a cenáimha, agus tollúidh sé iad thríotha le na shaighdibh.

9 Do chrap scí, do luidh sé síos mar leomhan, agus mar leomhan mór: cia chorruochus súas e? Is beannuighe an té bheannochus thusa, agus is mailuighe an té mhailleochus thíù.

10 ¶ Agus do las fearg Bhálac a nagh-

aidh Bhálaam, agus do bhual a bhasa ar a chéile : agus a dubhaint Bálac re Balaam, Do ghoir iné thú do mhallughadh mo naimhde, agus, féuch, do bheannuigh tú fad na trí huairesi.

11 Ar a na híbharsin a nois teith dod ionad féin : dō mheas mé do thóbháil chum onóra móire ; achd, féuch, do chenúimh an TIGHEARNA ó ónoir thú.

12 Agus a dubhaint Balaam re Bálac, Nach ar labhair misi red theachdairuibh mar an ceádna noch do chuir tú chugam, gá rádh,

13 Da ttugadh Bálac dhamhsa a thígh lán dairgead agus dóir, ní fhéaduim dul thar aithne an TIGHEARNA, do dhéanamh maitheasa nó uile as muintinn féin ; gidh bé ní déuras an TIGHEARNA, sé sin laibh-eoras misi ?

14 Agus féuch, a nois atáim ag dul chum mo dháoine : ar a nadhbhursin, tárr agus foillseocha mé dhuit cred do dhéannuid na dáoneisi red dháoinibhsí annsna laethibh deigheanacha.

15 ¶ Agus do thóg sé súas a chosamhlachd, agus a dubhaint, Balaam mhac Beor a dubhaint, agus an té gá bhfuilid a shúile foscuilte a dubhaint :

16 A dubhaint, an té do chúaluidh briathra Dé, agus do thuig eólus an té is roáirde, do chonnaire fis a Nuilechumhachduigh, ag tuitim a néull, aehd a shúile foscuilte :

17 Do chifead é, achd ní annois : amhairefte mé é, achd ní a bhfogus : tiucfuidh Réalt amach as Iáacob, agus círeochuid Slat Riogha as Israel, agus buailfidh tré choimhídhíbh Moab, agus scriosfuidh sé clann Shet.

18 Agus sealbhochtar Edom, agus bíaidh Seir fós na sheilbh agá naimhdibh ; agus do dhéana Israel go crodha.

19 Amach as Iáacob thiucfas an té ag mbia tighearnus, agus chlaoidhfeas an té mhaireas don chathruigh.

20 ¶ Agus a nuáir do fhéuch sé air Amalec, do thóg sé súas a chosamhlachd, agus a dubhaint, Do bhé Amalec príomhthús na ccineadhach ; achd budh í a chrioch dheighionach, go mbia scriosta go bráth.

21 Agus do fhéuch sé ar na Cenitibh, agus do thóg súas a chosamhlachd, agus a dubhaint, Is láidir háit chomhnuighe, agus cuirigh tú do nead a ecarruig.

22 Gidheadh bánfuighean ar Ceniteach, nō go mbeiridh Assur leis-a láimh thíu.

23 Agus do thóg a chosamhlachd agus a dubhaint, Uch, cia bhias beó a nuáir do dhéana Día so !

24 Agus tiucfuid longa ó imiol Chittim, agus cráidhsid Asur, agus cráidhsid Eber, agus imeochea seision fós seachád go bráth.

25 Agus do éirigh Balaam súas, agus do imthigh agus dō fhill da áit féin : agus do imthigh Bálac mar an gcéadna roimhe.

CAIB. XXV.

Adhaltrannús agus iodholadhradh chloinne Israel, 7 ar ná smachdughadh le Phineas.

A GUS do chomhnuighe Israel a Sittim, agus do thosuigheadar an pobal stríopachus do dhéanamh lé hinghinnuibh Mhoab.

2 Agus do ghoireadar an pobal chum iodhbartha a ndée : agus do itheadar an pobal, agus do cláonadar síos dá ndéibh.

3 Agus do iadh Israel é féin lé Baal-Peor : agus do las fearg an TIGHEARNA a naghuidh Israel.

4 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Glac uile uachdarán na ndáoine, agus croch súas iad a lathair an TIGHEARNA as coinne na gréine, chor go bhfillfighear fearg fhioclinhar an TIGHEARNA ó Israel.

5 Agus a dubhaint Maóise re breith-eamhnuibh Israel, Marbhuidh gach áon aguibh a mhuamntir, noch do iadh lé Baal-Peor.

6 ¶ Agus, féuch, thug áon do chloinn Israel chum a dhearbháorthreach bean do na Mídianachuibh a radharc Mhaóise, agus a radharc chomhchruiannigh chloinne Israel, noch do bhí gul ag dorus thabernacul an chomhchruiannigh.

7 Agus a nuáir do chonnaire Phineas, mhac Eleásar, mhic Aáron an sagart, sin, do éirigh súas a measc an chomhchruiannigh, agus do ghabh gath beag iona lamh ;

8 Agus do chuáidh a ndíagh a nfhir do Israel don lóistín, agus do shaith thríotha aráton, an fear do Israel, agus an bheann tré na bolg. Mar sin do coisgeadh an phláigh ó chloinn Israel.

9 Agus an mhéid fuáir bás don phláigh do budh ceithre mhíle fhithchiad iad.

10 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, gha rádh,

11 Do fhill Phineas, mhac Eleásar, mhic Aáron an sagart, mfearg ó chloinn Israel, an tan do bhí sé teasgrádhach ar mo shonsa na measc, go nar mharbh mé clann Israel tré mo éud.

12 Uime sin abair, Féuch, do bheirim dho mo chunndradh siothchána :

13 Agus do gheabha seision é, agus a shiöl na dhiáigh, *martá* connradh sagart-achda síorruide ; do chionn go raibh teasgrádhach do Dhia, agus go ndeárna sioth ar son chloinne Israel.

14 Annois aimní an Israelítigh do marbhadh, noch do marbhadh maille leis an muáoi Mhídiánuibh, do budh é Simri,

Clan Israel ar na ccomhaimheadh. CAIB. mhac Salu, prionnsa prímhthighe a measc na Simeónach.

15 Agus bá hé ainm na mná Mídianuighe do marbhadh Cosbi, inghean Sur; noch *bá* ceann ós cionn phobail, agus tighe móire a Mídian.

16 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dha rádh,

17 Buáidhir na Midianuigh, agus buáil iad :

18 Oír atáidzion død bhuaidhreadhsa le na ccealguibh, ler mhealladar sibh a gcúis Pheor, agus a gcúis Chosbhi, inghean phrionna do Mhidian, a ndeirbhshíur, noch do marbhadh a ló na pláighe ar son Pheor.

CAIB. XXVI.

Uibhir chloinn Israel ar na ccomháitreann annois an dara huair 601730 le amuigh do 23000 Lebhitibh. 63 Cáel agus Iosua amháin beo do na haimheadh attús.

A GUS tárla a ndiúigh na pláighe, gur labhair an TIGHEARNA re Maóisi agus re Heleásar mhac Aáron an sagart, gá rádh,

2 Glac uibhir chomhchruiinnigh chloinne Israel uile, ó fithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, ar feadh thighe a naithreadh, gach a bhfuil cumusach ar dhul san chogadh á Nírael.

3 Agus do labhair Maóise agus Eleásar an sagart riú a réiteach Mhoab láimh re Iordan a bhfogus do Iericho, ghá rádh,

4 Glacáirmhidhe na ndaoine, ó fithchid bliadhan dáois agus ós a chionn; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise agus do chloinn Israel, noch do chuáidh amach as crích na Iléipite.

5 ¶ Réuben, an mac is sine ag Israel: clann Réuben; Hanoch, ó *táiní* treabh na Hanochíteach: ó Phallu, treabh na Bpalluiteach:

6 O Hesron, treabh na Nesroníteach: ó Charmi treabh na Ucarmíteach.

7 Is *iad* so treabha na Réubeníteach: agus an luchd do háirmheadh dhiobh do budh ceathrachad agus trí mhíle agus seachd goéad agus tríochad.

8 Agus mic Phallu; Eliab.

9 Agus mic Eliab; Nemuel, agus Dá-tan, agus Abíram. Siad so an Dá-tan agus an Tabíram, noch do bhí iomráidteach annsa chomhchruiinnighadh, noch do crioncháin a naghaidh Mhaóise agus a naghaidh Aáron a ccuideachda Chórach, a nuáir do chrionchánadar a naghaidh an TIGHEARNA:

10 Agus dfoscuil an talamh a bhéul, agus do shluig síos iad maille re Córach,

XXVI. *Ainm nan Dtreábh on úghadaras.* a nuáir do éug aп chuideachda sin, san nam ar loisc an teinidh dhá chéud agus caogad fear: agus do rinneadh sompla dhiobh.

11 Gidheadh níor éugadar clann Chórach.

12 ¶ Mic Shimeon do réir a ttreabha: ó Nemuel, treabh na Nemuelíteach: ó Iámin, treabh na Iáminíteach: ó Iachin, treabh na Iáchiníteach:

13 O Shérah, treabh na Sérahíteach: ó Shaul, tréabh na Saulíteach.

14 Siad so treabha na Simeoníteach, fíchté agus dá mhíle agus dá chéud.

15 ¶ Clanna Ghad do réir a ttreabha: ó Shéphon, treabh na Sephoníteach: ó Haggi, treabh na Haggíteach: ó Shúni, treabh na Suníteach:

16 O Osní, treabh na Nosníteach: ó Eri, treabh na Neríteach:

17 O Aród, treabh na Nároideach: ó Areli, treabh na Narelíteach.

18 Siadso treabha chloinne Gad do réir ar háirmheadh dhiobh, ceathrachad míle agus cùig chéud.

19 ¶ Mic Iúdah *dob iad* Er agus Onan: agus fuáir Er agus Onan bás a ttír Chá-naain.

20 Agus do budh iad mic Iúdah do réir a ttreabha; ó Shélah, treabh na Selaníteach: ó Pháres, treabh na Pharesíteach: ó Shérah, treabh na Serahíteach.

21 Agus mic Phares do bhádar; ó Hesron, treabh na Nesroníteach: ó Hámul, treabh na Namálíteach.

22 Siadso treabha Iúdah do réir ar háirmheadh dhiobh, trí fíchtid agus sé mhíle dhéag agus cùig chéad.

23 ¶ Do mhacuibh Issachar do réir a ttreabha: ó Thóla, treabh na Ttolaíteach: ó Phua, treabh na Bpúaíteach:

24 O Iásub treabh na Iasubíteach: ó Shimron, treabh na Simroníteach.

25 Siadso trebha Issachar do réir ar háirmheadh dhiobh, trí fíchtid agus ceithre mhíle agus trí chéad.

26 ¶ Do mhacuibh Sebulun do réir a ttreabha: ó Shéred, treabh na Sheríteach: ó Elon, treabh na Nelóníteach: ó Iahleel, treabh na Iahleeleach.

27 Siadso treabha Sebulun do réir ar háirmheadh dhiobh, trí fíchtid míle agus cùig chéud.

28 ¶ Mic Joseph do réir a ttreabha *dob iad*, Manasseh agus Ephraim.

29 Do mhacuibh Manasseh: ó Mháchir, treabh na Machiríteach; agus rugadh Gilead do Mháchir: ó Ghilead *tháinig* treabh na Ngileadíteach.

30 Siadso mic Ghilead: ó Ieeser, treabh na Ieeseríteach: ó Ilélec, treabh na Ilélcíteach.

31 Agus ó Asriel, treabh na Nasrieli-teach: agus ó Shechem, treabh na Sechemíteach.

32 Agus ó Shemida, treabh na Semidi-teach: agus ó Hépher, treabh na Hepheríteach.

33 Agus Selophehad mhac Hépher ní raibh éanmhac aige, achd ingheana: agus *dob iad* so annanna inghean Selophehad Mahlah, agus Noah, Hoglah, Milcah, agus Tirsah.

34 Siadso treabha Mhanasseh, agus an mhéid do háirmheadh dhíobh, cáogad agus dhá mhile agus seachd gceád.

35 ¶ Siadso mic Ephraim do réir a ttreabha: ó Shutelah, treabh na Sutálí-teach: ó Bhecher, treabh na Becheríteach: ó Tháhan, treabh na Ttahaníteach.

36 Agus is iadso mic Shutelah: ó Eran, treabh na Nieraníteach.

37 Siadso treabha mhac Ephraim do réir ar háirmheadh dhíobh, triochad agus dá mhile agus cúig chéad. Siadso mic Ióseph do réir a ttreabha.

38 ¶ Mic Bheniamin do réir a ttreabha: ó Bhéla, treabh na Mbélateach: ó Asbel, treabh na Nasbélach: ó Ahíram, treabh na Nahiramach:

39 O Shúphám, treabh na Suphamí-teach: ó Hupham, treabh na Huphamí-teach.

40 Agus dób íad so mic Bhéla, Ard, agus Náaman: ó *Ard*, treabh na Nárdí-teach: agus ó Náaman, treabh na Naam-aníteach.

41 Siadso mic Bheniamin do réir a ttreabha: agus an mhéid do háirmheadh dhíobh do *bhádar* ceathrachad agus cúig mhile agus sé chéud.

42 ¶ Siadso mic Dan do réir a ttreabha: ó Shuhan, treabh na Suhaní-teach. Siadso treabha Dan do réir a ttreabha.

43 Treabha na Suhaníteach uile do réir ar háirmheadh dhíobh, do *bhádar* trí fichfid agus ceithre mile agus ceithre chéad.

44 ¶ Do chloinn Aser do réir a ttreabha: ó Iimna, treabh na Iimnach: ó Iesui, treabh na Niesuiteach: ó Bhéria, treabh na Mberíteach.

45 Do mbacaibh Béria: ó Heber, treabh na Heberíteach: ó Mhalchiel, treabh na Malchielíteach.

46 Agus Sarah *dob* ainm dinghin Aser.

47 Siadso treabha mhac Aser do réir ar háirmheadh dhíobh; *noch bá* cáogad agus trí mhile agus ceithre chéad.

48 ¶ Do mbacaibh Naphtali do réir a ttreabha: ó Iáseel, treabh na Niáseelí-teach: ó Ghúni, treabh na Ngumíteach:

49 O Ieser, treabh na Ieseríteach: ó Shillem, treabh na Sillemíteach.

50 Siadso treabha Naphtali do réir a ttreabha: agus an mhéid do háirmheadh dhíobh *do budh* dhá fithchiod agus cúig mhile agus ceithre chéad.

51 Siadso an mhéid do háirmheadh do chloinn Israel, sé chéad mile agus iníle seachd gceád agus triochad.

52 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maoise, dá rádh,

53 Dhoibhso roimhfighear an fearann mar oighreacht do réir a nuibhir aumann.

54 Do mhorán do bhéara tú ní is mó doighreachd, agus do bheagán ní is lugha doighreachd; do gach áon bhearthar oighreacht do réir ar háirmheadh dhíobh.

55 Gidheadh roimhfighear an fearann le crannchar: do réir aumann treabha a naithreadh do gheabhuid oighreacht.

56 Do réir an chrannciar roimhfighear a shealbh idir mhorán agus bheagán.

57 ¶ Agus siadso do háirmheadh do na Lebhítibh do réir a ttreabha: ó Ghershon, treabh na Ngersoníteach: ó Chohat, treabh na Ceohatíteach: ó Mherári, treabh na Meraríteach.

58 Siadso treabha ná Lebhíteach: treabh na Libníteach, treabh na Nebromíteach, treabh na Mahliteach, treabh na Musíteach, treabh na Gcohatíteach. Agus do ghein Cohat Amram.

59 Agus *do bé* ainn mhá Amraim Iochebed, inghean Lébhi, noch rugadh do Lébhi san Néigípt: agus rug sí do Amram Aáron agus Maoise, agus Miriam a ndeirbhshiúir.

60 Agus rugadh do Aáron Nádab, agus Abihu, Eleásar, agus Itámar.

61 Agus do éug Nádab agus Abihu, a nuáir do ofráladar teimhíl choimhidhtheach a lathair an TIGHEARNA.

62 Agus an luchd do háirmheadh dhíobh do bhádar fíchté agus trí mhile, a nuile firrionnach ó mhí dáois agus ó a chiomh: óir níor háirmheadh íad a measg chloinne Israel, do bhrígh nár tugadh oighreacht air bith a measg chloinne Israel doibh.

63 ¶ Siadso do háirmheadh lé Maoise agus le Heleásar an sagart, noch do chomháirimh clann Israel a réitibh Mhoab ag Iordan a *bhfogus* do Iérico.

64 Achd na measg so ní raibh duine dhíobh dar chomháirimh Maoise agus Aáron an sagart, a bhíasach Sínai a nuáir do háirmheadh clann Israel.

65 Oír do labhair an TIGHEARNA orra, Do gheabhuid go deimhín bás amrsa bhíasach. Agus níor fabhabhdh duine dhíobh, achd Cáelb mhac Iephunneh, agus Iosua mhac Nun.

CAIB. XXVII.

Oighreachd ingheana Selophehad. 12 Maóise ar li éuga 18 Do iarr an TIGHEARNA air cúram an phobuil do chur ar Iosua.

ANNSIN tangadar ingheana Selophéhad, mhic Hepher, mhic Gilead, mhic Machir, mhic Manasseh, shliochd Manasseh mhic Ioseph: agus is iad so anmanná a inghean; Mahlah, Noah, agus Hoglah, agus Milcah, agus Tirzah.

2 Agus do sheasadar a lathair Mhaóise, agus a lathair Eleásar an sagart, agus a lathair na bprionnsadha agus an comhchruiinnigh uile, ag dorus thabernacail an chomhchruiinnigh, gá rádh,

3 Déug ar nathair annsa bhíasach, agus ní raibh sé annsa chuideachduin do chruinnigh iad féin a ccionn a cheile a naghuidh an TIGHEARNA a ccuideachda Chóráth; ach déug sé iona pheacadh féin, agus ní raibh mic ar bith aige.

4 Cred fa múchfuidhe ainnm ar nathar ó bheith a measc a mhuinntire, ar son nach bhfuil éanmhac aige? Tabhair dhúinne ar a nadhbharsin sealbh a measc dhearbháithreach ar nathar.

5 Agus thug Maóise a ccúis a lathair an TIGHEARNA.

6 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, gá radh,

7 Do labhradar ingheana Shelophehad go ceart: do bhéara tú dhóibh go deimhin sealbh oighreachda a measc dhearbháithreach a nathar; agus do bheara tú fadeara oighreachd a nathar do theachd chuea.

8 Agus laibheora tú re cloinn Israel, gá rádh, Má gheibh duine bás agus nach bía aonmhac aige, annsin do bheártáoi fa deara a oighreachd do theachd chum a inghine.

9 Agus muna raibh éaininghean aige, annsin do bheártáoi a oighreachd dá dhearbháithribh.

10 Agus muna raibh dearbháithre aige, annsin do bheártáoi a oighreachd do dhearbháithribh a athar.

11 Agus muna rabhaid dearbhraithre agá atair, bheártáoi a oighreachd dá chomhgháol as fógsi dhó dá threibh, agus sealbhochuidh sé é: agus biáidh sé na reachd breitheambnus ag cloinn Israel mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

12 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Eirigh síús ar a tsliabhhsa Abarim, agus féuch an fearana thug misi do chloinn Israel.

13 Agus a nuáir do chíse tú é, cruinneochtar thú mar an gcéadna chum do

mhuintire féin, mar do cruinnighedh Aáron do dhearbháthair.

14 Oír do rinneabhair cathughadh a naghuidh maithnesi (a ndiothramh Sin, a nimreasan an chomhchruiinnigh), dóimhónadh ag a nusge as coinne a súl: sé sín uisce Mheribah a Ceádes a bhíasach Sin.

15 ¶ Agus do labhair Maóise ris an TIGHEARNA, dhá rádh,

16 Cuireadh an TIGHEARNA, Día spiorad a nuile fheóla, duine ós cionn an chomhchruiinnigh,

17 Noch fhéadfas dul amach rompa, agus fhéadfas dul a steach rompa, agus noch threórochus amach iad, agus noch do bhéara a steach iad; go nach biáidh comhchruiinnighadh an TIGHEARNA mar cháorcha ag nach bia áodhuiре.

18 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Glac chugad Iosua mhac Nun, duine iona *bhfuil* an spiorad, agus cuir do lámh air;

19 Agus cuir a lathair Eleásar an sagart é, agus a lathair an chomhchruiinnigh uile; agus tabhair cúram dhó dá lathair.

20 Agus cuirfe tú *cuid* dod onóir air, chogrombá comhchruiinnighadh chloinne Israel uile umhal.

21 Agus seasaí sé a lathair Eleasar an sagart, noch iarrfus *comhairle* dhó do réir breitheamhnus Urim a lathair an TIGHEARNA: do réir a fhocailson rachfuid siad amach, agus do réir a fhocailson tiocfuid siad a steach, eision fós, agus clann Israel uile maille ris, eadhon an comhchruiinnighadh uile.

22 Agus do rinne Maóise mar do aithin an TIGHEARNA dhe: agus do ghlac sé Iosua, agus do chuir as coinne Eleásar an sagart é, a lathair an chomhchruiinnigh uile:

23 Agus do chuir sé a lámh air, agus thug cúram dlió, mar do aithin an TIGHEARNA lé láimh Mhaóise.

CAIB. XXVIII.

Atá aith-ionradh ar reachd na niodhbartha.

AGUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dá rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, agus abair riú, Coimhéadfuid moírial, agus marán chum iodhbartha déanta lé teinidh, mar dheaghdholadh dhamhsa, dá ofráil dhamh na am ionchubhaidh féin.

3 ¶ Agus déara tusa riú, *Sí so a nofáral déanta le teinidh noch fiodhbartháoi don TIGHEARNA*; dhá úan don chéid-

bhláthuin gan chaidhe gach lá, *mar* ofrál loiscthe go gnáthach.

4 Uán diobh ofrálfeas tú ar maidin, agus an túan oile tráthnóna.

5 Agus an deachmhadh *cuid* do ephah do phlúr mar ofrál bhídh, cumuiscthe leis an ceathramhadh *cuid* do hin dola bhrúidte.

6 *Is* ofrál loiscthe shíorruithe é, noch do hórduigheadh a slíabh Shínaí mar dheaghbhóladh, iodhbartha déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

7 Agus *budh* hé ofrál dighe dhó sin an ceathramhadh *cuid* do hin ar son éanúain : annsa náit náomhtha do bhéara tú fá deara an fion láidir do dhórtadh don TIGHEARNA *mar* ofrál dighe.

8 Agus an túan oile do dhéana tú iodhbuirt tráthnóna : amhail ofrál bhídh na maidne, agus amhail a ofrál dighe sin, ofrálfe tú é, iodhbuirt déanta lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA.

9 ¶ Agus a lá na sabbóide dhá úan don cheídbhláthum gan cháidhe, agus dhá dheachmhadh cuiid do phlúr *mar* ofrál bhídh, cumuiscthe le hola, agus a ofrál dighe sin :

10 *Sí so* ofrál loiscthe gach sabbóide, taoibh amuigh do nofrál loiscthe ghnáthuigh, agus a hofrál dighe.

11 ¶ Agus a ttosach bhur míos ofrál-fuidhe ofrál loiscthe *don* TIGHEARNA ; dhá bhulóig óga, agus éainreithe, seachd nuáin don cheídbhláthum gan cháidhe ;

12 Agus trí dheachmhadh cuiid do phlúr *mar* ofrál bhídh, cumuiscthe le hola, déan bhulóig ámháin ; agus dhá deachmhadh cuiid do phlúr *mar* ofrál bhídh, cumuiscthe le hola, déinreithe amháin ;

13 Agus an deachmhadh cuiid do phlúr cumuiscthe le hola *mar* ofrál bhídh lé gach éanúan ; *mar* ofrál loiscthe do dheaghbhóladh, iodhbartha déanta lé teinidh don TIGHEARNA.

14 Agus *budh* í a nofrál dighe leath hin fhíona le gach bulóig, agus an *treas* *cuid* do hin le reithe, agus an ceathramhadh cuiid do hin le húan : *sí so* a nofrál loiscthe ánn gach cínmhí ar feadh míos na bliadhna.

15 Agus éanmheannán do na gabhráibh mar ofrál pheacaídha do dhéantar díodhbuirt don TIGHEARNA, taoibh amuigh do nofrál ghnáthuigh loiscthe, agus a ofrál dighe.

16 ¶ Agus an ceathramhadh la déag don cheídmhí atá cáisg an TIGHEARNA.

17 Agus an cíugeadh lá déag don mhísi atá an féasta : seachd lá bhías an tarán gan laibhín dhá ithe.

18 Annsa chéad ló *biáidh* comhghairm náomhtha; ní dhéantaoi gné ar bith oibre sáothruigh ann :

19 Achd ofrálfeigh iodhbuirt déanta lé teinidh *mar* ofrál loiscthe don TIGHEARNA ; dhá bhulóig óga, éainreithe, agus seachd nuáin don cheídbhláthum : caithidh a mbeith aguibh gan cháidhe :

20 Agus *biáidh* a nofrál bhídh do phlúr chumaiscthe le holá : trí dheachmhadh cuiid ofrálfeidh lé gach bulóig, agus dhá dheachmhadh cuiid lé reithe ;

21 Deachmhadt cuiid ar leith ofrálfeis tú lé gach éanúan, ar feadh na seachd núan :

22 Agus éanghabhar amhain *ar son* ofrala peacaídha, do dhéanamh siothchána dháobh.

23 Ofrálfeidh fadso taoibh amuigh do nofrál loiscthe ar maidin, noch atá ar son ofrál loiscthe ghnáthuigh.

24 Ar an mhodhsó ofrálfeidh go laeth-eamhui, ar feadh na seachd lá, biadh na hiodhburtha déantá lé teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA : iodhbóirthar é taoibh amuigh do nofrál loiscthe ghnáthuigh, agus a ofrál dighe.

25 Águs air an seachdmhadh lá biáidh comhghairm náomhtha aguibh; ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith.

26 ¶ Mar an gceádáthoradh, a nuáir do bhéarthaí ofrál nuáidh-bhídh chum an TIGHEARNA, déis bhur seachdmhuineadh do bheith caimhte, biáidh aguibh comhghairm náomhtha; ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith :

27 Achd ofrálfeidh an nofrál loiscthe mar dheaghbhóladh don TIGHEARNA ; dhá bhulóig óga, éainreithe, seachd lubhain don chéid bhliadhain ;

28 Agus a nofrál bhídh do phlúr cumuiscthe le hola, trí dheachmhadh cuiid lé éanbulóig, dhá dheachdmhadh cuiid déanreithe,

29 Deachmhadh cuiid ar leith lé gach éanúan, ar feadh na seachd núan ;

30 Agus éanmheannán do na gabhráibh, do dhéanamh síodhá dãoibh.

31 Ofrálfeidh *íad* taobh amuigh do nofrál loiscthe ghnáthuigh, agus a ofrál bhídh, béis iomlán aguibh gun a nofrála dighe.

CAIB. XXIX.

Leanmhuiinne ar reachd na niodhbartha agus na nofrala, ar na laethibh shollamhanta.

A GUS annsa seachdmhadh mí, ar an ccéad lá don mhí, biáidh comhghairm náomhtha aguibh; ní dhéantaoi obair sháothrach ar bith: is lá na stoc do shéideadh dhoibh €.

2 Agus ofráilfidh ofrál loíscthe mar dheaghbhóladh don TIGHEARNA; éanbhulóig óg, éanreithe, agus seachd nuam don chéidbhliadhui gan cháidhe:

3 Agus a nofráil bhídh biáidh do phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cui le gach anbhulóig, agus dhá dhéachmhadh cui lé reithe,

4 Agus éaindeachmhadh cui lé gach úan, ar feadh na seachd núan:

5 Agus éainmheannán do na gabhrúibh ar son ofrálá peacaith, do dhéanamh síodha dhoibh:

6 Taobh amuigh dofráil loiscthe na míos, agus a ofrál bhídh, agus a níodhbuirt loiscthe laethéamhúil, agus a ofrál bhídh, agus a nofráil dighe, do réir a gnáthúighe, mar dheaghbhóladh, íodhbuirt dhéanta le teinidh don TIGH-

EARNA.

7 ¶ Agus biáidh aguibh ar an deachmhadh lá don seachdmhadh mhi comhghairm náomhtha; agus cráidhfe sibh bhuarnamhanna; ní dhéantáoi obair ar bith ann:

8 Acht ofrálfidh ofrál loiscthe don TIGHEARNA mar dheaghbhóladh; éanbhulóig óg, éanreithe, agus seachd nuáin don chéidbhliadhui: agus béis dháoiibh gan cháidhe:

9 Agus biáidh a nofráil bhídh do phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cui lé gach bulóig, agus dhá dheachmhadh cui le héainreithe,

10 A iomad dheachmhadh cui ar leith lé gach úan, ar feadh na seachd núan:

11 Einmheannán do na gabhrúibh ar son ofrálá peacaith; taobh amuigh dofráil peacaith na síodha, agus na hofrálá loiscthe gnáthúighe, agus a ofrálá bídh, agus a nofráil dighe.

12 ¶ Agus ar an ccuígeadh lá deug don tseachdmhadh mhi biáidh aguibh comhghairm náomhtha; ní dhéantáoi obair shaothrach ar bith, agus cuimhdeóchtháoi féasta don TIGHEARNA seachd la:

13 Agus ofráilfidh ofrál loiscthe, agus íodhbuirt déanta le teinidh, do dheaghbhóladh don TIGHEARNA; trí bulóga déug óga, dhá reithe, agus ceithre huain déug don chéidbhliadhain; béis síad gan toibhéim:

14 Agus biáidh a nofráil bhídh do phlúr cumaiscthe le hola, trí dheachmhadh cui lé gach éanbhulóig do na tríbulóguibh déug, dhá dheachmhadh cui lé gach reithe don dá reithe,

15 Agus deachmhadh cui ar leith le gach úan do na ceithre húanuibh déug:

16 Agus éinmheannán do na gabhrúibh mar ofrál pheacuidh; taobh amuigh don nofráil gnáthúighe loiscthe, agus dá hofrál bhídh, agus dá hofrál dighe.

17 ¶ Agus ar an dara a ofráilfidh dhá bhulóig dhéag óga, dhá reithe, ceithre húan déug don chéidbhliadhain gan cháidhe:

18 Agus a nofráil bhídh agus a nofráil dighe do na bulóguibh, do na húanuibh, agus do na reithibh, biáidh do réir a níubhre, do réir an gnáthá:

19 Agus éainmheannán do na gabhrúibh mar ofrál pheacaith; taobh amuigh don nofráil loiscthe gnáthúighe, agus dá hofrál dighe.

20 ¶ Agus ar an treas lá éanbhulóig déag, dhá reithe, ceithre huain déag don chéidbhliadhui gan cháidhe;

21 Agus a nofráil bhídh agus a nofráil dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, biáidh do réir a níubhre, do réir an gnáthá:

22 Agus éanghabhar ar son ofrálá peacaith; taobh amuigh don nofráil loiscthe gnáthúighe, agus dá hofrál bhídh, agus dá hofrál dighe.

23 ¶ Agus ar an gceathramhadh lá deich mbulóga, dhá reithe, agus ceithre huain déug don chéidbhliadhui gan cháidhe:

24 Agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, biáidh do réir a níubhre, do réir an gnáthá:

25 Agus éinmheannán do na gabhrúibh mar ofrál pheacaith; taobh amuigh don nofráil loiscthe gnáthúighe, agus dá hofrál bhídh, agus dá hofrál dighe.

26 ¶ Agus ar an gcuígeadh lá náoi mbulóga, dhá reithe, ceithre huain déag don chéidbhliadhui gan cháidhe:

27 Agus biáidh a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, do réir a níubhre, biáidh do réir an gnáthá:

28 Agus éinmheannán mar ofrál pheacuidh, taobh amuigh don nofráil loiscthe gnáthúighe, agus dá hofrál bhídh, agus dá hofrál dighe.

29 ¶ Agus ar an seiseadh lá ochd mbulóga, dhá reithe, agus ceithre huain déag don chéidbhliadhain gan toibhéim :

30 Agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh, agus do na húanuibh, biáidh do réir a níubhre, do réir an gnáthá:

31 Agus éanghabhar mur ofrál pheacaith; taobh amuigh don nofráil loiscthe gnáthúighe, agus dá hofrál bhídh, agus dá hofrál dighe.

32 ¶ Agus ar an seachdmhadh lá seachd mbulóga, dhá reithe, agus ceithre húain déug don chéidbhliadhui gan cháidhe:

33 Agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe do na bulóguibh, do na reithibh,

agus do na húanuibh, *bíáidh* do réir a nuíbhre, do réir an ghnáthá :

34 Agus éanghabhar *mar ofráil pheacaidh*; táobh amuigh don nofrail loiscthe ghnátháigh, agus dá hofrail bhídh, agus dá hofrail dighe.

35 ¶ Ar an ochdmhadh lá biaidh comhchrúinniughadh sollamanta aguibh : ní dhéantáoi obair sháothrach ar bith ann :

36 Achd ofráilidh ofráil loiscthe, iódh-buirt déanta le teinidh, do bholadh chumhra don TIGHEARNA : éan bhulóg, éanréithe, agus seachd nuáin don chéidbhláidhuin gan cháidhe :

37 A nofrail bhídh agus a nofrail dighe don bhulób, don reithe, agus do na húanuibh, *bíáidh* do réir a nuíbhre, do reir an ghnáthá :

38 Agus éanghabhar *mar ofráil pheacaidh*; táobh amuigh don nofrail loiscthe ghnáthúigh, agus dá hofrail bhídh, agus dá hofrail dighe.

39 Do dhéantáoi na *neithesi* don TIGHEARNA ann bhur bhféastuibh cinnite, táoibh ámuigh dá bhur móidibh, agus dá bhur nofrála toileamhla, ar son bhur nofrálach loiscthe, agus ar son bhur nofrálach bídh, agus ar son bhur nofrálach dighe, agus ar son bhur nofrálach síodha.

40 Agus do innis Maóise do chloinn Israel do réir a nuile ní dar aithin an TIGHEARNA do Mhaóise.

CAIB. XXX.

Dligheadh na móide. 3 Leath a muigh do mhóid mhaighdiona. 6 Mhná phóstá, 9 bhaintreabhthach, agus mhná dheatwighthe.

A GUS do labhair Maóise re ceannuibh na ttreabh a ttáobh chloinne Israel, ghá rádh, Sé so an ní do aithin an TIGHEARNA.

2 Má bheir duine móid don TIGHEARNA, nó má bheir mionna do cheangal a anna lé banna; ní bhrisfidh sé a fhocal, do dhéana sé réir a nuile bhriathra thiocfaí amach as a bhéul.

3 Má bheir bean mar an gcéadna móid don TIGHEARNA, agus í *fein* do cheangal a mbanna, a ttigh a hathar ann a hóige;

4 Agus go cluinfe a hathair a móid, agus a bannalear cheanguil sí a hanam, agus go néistfidh a hathair ría : annsin seasfuid a móide uile, agus seasfuid gach banna ler cheanguil sí a hanam.

5 Achd má chrosaonn a hathair í an lá chluinfeas sé sin ; ní sheasfuidh éanmhóid, nó éanbhanna ler cheangail sí a hanam : agus maithfidh an TIGHEARNA Ó, do chiomh gur thoirmisg a háthair í.

6 Agus má bhí fear ar éanchor aice, a núair thug sí a móid, ní má labhair sí éainní amach as a béal, ler cheangail sí a hanam ;

7 Agus go gcúaluidh a fear é, agus nár labhair an lá do chúaluidh é : annsin seasfuidh a móide, agus seasfuidh a banna ler cheangail sí a hanam.

8 Ach má neamháontuigh a fear lé an lá do chúaluidh é ; annsin do dhéana sé a móid noch do mhóidigh sí, agus an ní do labhair sí lé na béal, ler cheanguil sí a hanam, gan éisfeacht air bith : agus maithfidh an TIGHEARNA dhisé.

9 Ach gach uile mhóid baintreabhuigh, agus na mná sgartha, ler cheangladar a nanmanna, seasfuidh sé na naghuidh.

10 Agus má mhóidigh sí a ttigh a fir, ní gur cheanguil sí a hanam le banna maille re mionnuuibh ;

11 Agus go ccúaluidh a fear é, agus gur éist ria, agus nar thoirmisi í : annsin seasfuidh a móide uile, agus seasfuidh gach éanbhanna ler cheanguil sí a hanam.

12 Ach ma rinne a fear diomháin iad an lá do chúaluidh sé *ud*; annsin gidh bé ní thig as a béal amach a ttáobh a móideadh, nó a ttáobh bhanna a hanma, ní sheasfuidh siad : do rinne a fear diomháin iad ; agus maithfidh an TIGHEARNA dhisé.

13 Gach uile mhóid, agus gach uile mhionna ceangailtea chdo chrádh a nanma, féaduigh a fear a dhaingniughadh, ní féaduigh a fear a chur ar ccúl.

14 Ach má bhíonn a fear thríd amach na thochd ó ló go ló ; annsin daingnídh sé a móide uile, ní na huile bhannadha, dá *bhfuil*uirre : comhdaingnigh sé iad, do chiomh gur éist se ria annsa ló a ccúaluidh sé iad.

15 Ach má ní sé diomháoin iad ar mhodh ar bith tar éis *ud* do chloisdean ; annsin iomchoruiddh sé a peacadhsan.

16 Siadso na reachda, do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, idir fhearr agus a bhean, idir a nathair agus a inghean, ar mbeith dhí ann a hóige a ttigh a hathar.

CAIB. XXXI.

Creach na Midianuigh. 8 Agus marbhadh Baláam.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise, ghá rádh,

2 Dioghaíl clann Israel ar na Mídiánachúibh : na dhiáigh sin crumheochthár chum do dháointe thíu.

3 Agus do labhair Maóise ris an bpobal, dhá rádh, Gabhadh cui aguibh airm chum an chogaidh, agus teidhid a naghuidh na Mídiánach, agus diogblaidis an TIGHEARNA ar na Mídiánachúibh.

4 Mile as gach éintreibh, ar fadhl treabh Israel uile, chuirfidhe chum an chogaidh.

5 Mar sin do tugadh amach as miltibh Israel, mile as *gach* éintreibh, dhá mhíle dhéug a narm chum coguidh.

6 Agus do chuir Maoise chum an chogaidh iad, mile as *gach* éintreibh, iadsan agus Phineas mhac Eleasar an sagart, chum an chogaidh, leis na hinnilibh naomhtha, agus na stocaibh fhuaimneach iona láimh.

7 Agus do chathuigheadar a naghaidh na Midianach, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise; agus do mharbhadar a bhfuil uile.

8 Agus do marbhadar fós ríghthe na Midianach, taoibh amuigh don chuid eile dhíobh do marbhadh; Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, cuig ríghthe Míðian: Balaam mar an ceádna mhac Beor do mharbhadar leis an ccloidh-eamh é.

9 Agus do ghabhadar clann Israel mná na Midianach *uile* na mbraighe, agus a leinibh, agus rugadar leó éadail a náirnéise *uile*, agus a ttréada *uile*, agus a máoin *uile*.

10 Agus do loisceadar a gcaithreacha uile, ionar áitreabhadar, agus a gcaisléin sgíamhacha uile le teinidh.

11 Agus rugadar leó na héadála *uile*, agus na creacha uile, *idir* dhuine agus ainnmhidhe.

12 Agus tugadar na braighde, agus na creacha, agus na héadála, leó go Maóise, agus go 'Heláasar an sagart, agus go comhchruiinnighadh chloinne Israél, go nuige an gcampá a maghluibh Mhoab, noch atá laimh ré Iordan a *bhfogus* do Ierico.

13 Agus do chuáidh Maóise, agus Eleásar an sagart, agus priomhuidhe an chomhchruiinnigh *uile*, amach do theagmháil riú taoibh amuigh don fhoslungphort.

14 Agus do bhí Maóise feargach ré hoifigeachuibh an tsluáigh, *ris* na caiptinibh ós ciomh mílteadh, agus *ris* na caiptinibh ós ciomh chéud, noch tháinig ón chath.

15 Agus a dubhaint Maóise riú, Nar chumhduigheabhair na mná uile na nibeathraig?

16 Féuch, tugadar so ar chloinn Israel, tré chomhairle Bháalam, peacughadh a naghaidh an TIGHEARNA a gcúis Pheoir, agus do bhí pláigh a measc chomhchruiinnigh an TIGHEARNA.

17 Uime sin a nois marbhuidh gach éanfhírionnach a measc na mbeag, agus marbhuidh gach éinbhean agá raibh fios fir re luighe leis.

18 Ach na leinibh ban uile, ag nach

raibh fios fir re luighe ris, coimhthéaduigh beo iad dháobh féin.

19 Agus déanuidh comhnuighe taoibh amuigh don champa seachd lá: gidh bé mharbh éainneach, agus gidh bé bhéar re corp marbh, glanuidh sibh féin agus bhur mbraighe ar an treas lá, agus ar an seachdmhadh lá.

20 Agus glanuidh *bhur* néaduighe eile, agus gach éanní dá ndéarnadh do chroicníb, agus gach uile obair *d'fionnadh* gabhar, agus gach éinní do rinneadh do chramh.

21 ¶ Agus a dubhaint Eleasar an sagart ris an luchd coguidh, noch do chuajdh chun an chatha, Sé so órdughadh an dliogh, noch do fhúagair an TIGHEARNA do Mhaóise;

22 Amháin an tór, agus an tarigeard, an prás agus an tiarann, an stán, agus an luighe,

23 A nuile ní dá bhfuileonguidh an teinidh, do bhéarthaí *air* dul thríd an tteinidh, agus biáidh sé glan: gidheadh glanfuighearr é lé huisge an dealuighe: agus a nuile ní nach bhfuileang an teinidh do bhéarthaí fa deara a dhul thríd a nusice.

24 Agus nighfidhe *bhur* néaduighe ar an seachdmhadh lá, agus beithí glan, agus na dhaigh sin tioefudhe don champa.

25 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

26 Glac suim na héadala do beanadh amach, *idir* dhuine agus bheatach, thusa, agus Eleásar an sagart, agus priomh-áitreacha an chomhchruiinnigh:

27 Agus roinnt a néadail a ndá chuid; *idir* an mhuinntir do ghlac orra an cogadh, noch do chuáidh amach san chath, agus eidir an comhchruiinnighadh *uile*:

28 Agus tóg áirdchios don TIGHEARNA ón luchd coguidh do chuáidh amach chum an chatha: éananam as cuig chéad, do na dáoinibh, agus do na buáibh, agus do na hassalaibh, agus do na cáorcuibh:

29 Buáin dá leathsan é, agus tabhair do Eleásar an sagart é, mar ofráil thóga don TIGHEARNA.

30 Agus do leath chloinne Israél, buáinfe tú éanchuid ronna do cháogad, do na dáoinibh, do na buáibh, do na hassalaibh, agus do na tréaduibh, do na huile short áirnéisi, agus tabhair iad do na Lebhuitibh, noch choimhéadas cúram thaibernacúil an TIGHEARNA.

31 Agus do rinne Maóise agus Eleásar an sagart mar do aithin an TIGHEARNA do Maoise.

32 Agus a néadáil, fuighioll na creiche noch do ghlacadar an luchd cogaidh,

Uibhir na Searbhisigh gabha. UIBHREACHA. Clann Ruben & Ghad taobh thall Iordan.

do bhádar sé chéad mile agus seachd-mhoghad mile agus cùig mhile cáora,

33 Agus trí fichthid agus dhá mhile dhéug bó,

34 Agus trí fichthid agus éan mhile assal,

35 Agus tríochad agus dha mhile pearsa sa niomlán, do mhnáibh nar fhionn fear ríamh re luighe ris.

36 Agus an leath, do budh cuid ronna don mhuintir do chuaidh amach chum an chogaíd, do bhí a nuibhir trí chéad mile agus seachd mile déag ar fhichthid agus cùig chéad cáora :

37 Agus do bé áirdchios an TIGHEARNA do na caorchaibh sé chéad agus trí fichthid agus a cùig déug.

38 Agus do bhádar na ba tríochad agus sé mhile; agus do bé áirdchios an TIGHEARNA dhíobh sin trí fichthid agus a dó dhéug.

39 Agus do bhádar na hassail deich mile fhlichthid agus cùig chéad; agus do bé áirdchios an TIGHEARNA dhíobh a háon agus trí fichthid.

40 Agus da bhádar na dáoine sé mhile dhéag; agus dob é áirdchios an TIGHEARNA dhíobh triochad agus dá phearsuinn.

41 Agus thug Maóise an táirdchios úadh, noch do bé ofráil thíogtha an TIGHEARNA, do Eleásar an sagart, mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

42 Agus do leith chloinne Israel, noch do ramn Maóise ón luchd cogaidh,

43 (Annois an leath ráinic don chomh-chruinniughadh do budh trí chead mile agus seachd mile agus cùig chéad cáora agus trochad mile,

44 Agus tríochad agus sé mhile bó,

45 Agus triochad mile assal agus cùig chéad;

46 Agus sé mhile dhéag pearsa;

47 Don leathso chloinne Israel, do thíog Maóise éanchuid ronna do chiaogad, idir dhuine agus bheathach, agus tug iad do na Lebbítibh, noch do choimhéis cùram thabernacuil an TIGHEARNA; mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaoise.

48 ¶ Agus na hoifighid do bhi ós cionn milteadh don tsíúagh, caiptíngh milteadh, agus caiptíngh céud, thangadar a bhfogus do Mhaoise :

49 Agus a dubhradar ré Maóise, Do ghabhdar do sherbhisigh uibhir na bhfeair cogaidh noch ata fa ar láimh, agus ní theastann duine dhíobh.

50 Thugamar ar a nadhbharsin ofráil chum an TIGHEARNA, a bhfuáir gach éon aguinn, do shéaduibh óir, do shlábh-ruidhibh, agus do bhráisléaduibh, dfinnidhibh, do chluáisshéaduibh, agus do

thaiblibh, do dhéanamh síodha dar nanam a lathair an TIGHEARNA.

51 Agus do ghlac Maóise agus Eleásar an sagart an tór úatha, mar atá a nuile shéad oibrithe

52 Agus ór na hofrála uile do ofráladar súas don TIGHEARNA, ó chaiptínbh mílteadh, agus ó chaiptínbh céud, do budh sé mhile dhéug agus seachd ceata agus cǎogad secel é.

53 Oir do ghlacadar luchd'an chogaíd éadáil ar leith, gach éanduine aca dhó féin.

54 Agus do ghlac Maóise agus Eleásar an sagart an tór ó chaiptínbh na míteadh agus na gcéad, agus tugadar é go tabernacuil an chomhchrúinigh, mar chumhne do chloinn Israel a lathair an TIGHFARNA.

CAIB. XXII.

Fuaradar clann Ruben agus Gad, oighreacht ar taobh thall Iordan. 16 Ar chumhnantaibh thaitneamhach.

A NOIS do bhí ro mhórán áirnéise ag cloinn Reuben agus ag cloinn Ghad: agus a nuáir do chomhcadar tearann Iaser, agus fearann Gilead, téuch, go raibh a nát na hait áirnéisi,

2 Tangadar clann Ghad agus clann Réuben agus do labhradar re Maóise, agus re Heiéasar an sagart, agus ré prionsuidhibh an chomhchrúinigh, gá rádh,

3 Atarot, agus Dibon, agus Iaser, agus Nimrah, agus Hesbon, agus Elealeh, agus Sebam, agus Nebo, agus Beon,

4 Eádhon an tár do bhuail an TIGHEARNA a lathair chomhchrúinigh Israel, is fearann áirnéise é, agus atá airnéis ag do sheirbhiseacháibh :

5 Ar a nadhbharsin, ar síad, má fuaramar grása ad radharc, tugthar an dúthaisi dod sheirbhiseachuibh mar sheilbh, agus ná beirthear nonn tar Iordan sinn.

6 ¶ Agus a dubhairt Maóise re clannuibh Gad agus re clannuibh Reuben, An rachuidh bhur ndearbháithre chum an chogaíd, agus an suidhfe sibhsí annso?

7 Agus cread fá mimheisníghthí clann Israel um dhul a nonn don tár noch thug an TIGHEARNA dhóibh?

8 Mar so do rinneadar blur naithre, a nuáir do chuir misi ó Chades-barnea diféachuin na tire iad.

9 Oir a nuáir do chuadar súas go gleann Escol, agus do choncadar an tearann, do mhacirtníheadar croidhe chloinne Israel, nach rachaidis don dúthaisg noch thug an TIGHEARNA dhóibh.

10 Agus do las fearg an TIGHEARNA

a nuairsin féin, agus thug a mhionna, dhá rádh,

11 Go deinnhin ní fhaicfidh éanduine da tíamic amach as an Negipt, ó fhichthid bliadhan dáois agus ós a chionn, an dú-thaigh do mhionna misi do Abraham, do Isaac, agus do Iáacob; do chionn nar leanadar misi go hiomlán :

12 Achd Caleb mhac Iephunneh an Censisíteach, agus Iosua mhac Nun : óir do leanadar go hiomlán án TIGHEARNA.

13 Agus do las fearg an TIGHEARNA a naghuidh Isráel, agus do chuir ar seachrán san bhfásach iad dhá fhichthid bhliadhan, nó gur dioghlaítheadh a níile gheinealach, do rinne olc a lathair an TIGHEARNA.

14 Agus, féachuidh, atátháoise ar néirghe súas a náit bhar naithreadh, biseach dháoineadh péacadhmhuil, do mhéadughadh fós dibhítheige an TIGHEARNA a naghaidh Israel.

15 Oír má thilltise úadha, fuigfidh sé iad gan amharus a rís annsa bhfásach, agus scriosfaidh sé na dáointe uile.

16 ¶ Agus tangadar a ngar dhó, agus a dubhradar, Do dhéanam manracha anno dár náirnéis, agus caithreaca dárdaoineibh beaga :

17 Achd rachsfam féin réidh armtha roimhe chloinn Israel, nó go mbeiream dá náit iad: agus coimhneochuid ar náos óg annsna caithreachuibh daingne ar eaga áitreabhabh na tire.

18 Ní fhilleam dar ttíghthibh, nó go sealbhúighid clann Israel gach áon a oighreachd féin.

19 Oír ní iarrfuimne oighreachd maille riú don táoibh úd do Iordan, nó thairis sin; do chionn gur thuit ar noighreachd chuguinn don táoibhsí do Iordan leith shoir.

20 ¶ Agus a dubháirt Maóise riú, Má nthí am nísi, má thig sibh armtha roimhe an TIGHEARNA chum cogaidh,

21 Agus go rachtháoi uile armtha tar Iordan a lathair an TIGHEARNA, nó go adibrigh sé roimhe amach a naimhde ón fhiaghnuisi,

22 Agus go ccláoidhfighear an dúthaithe a lathair an TIGHEARNA: annsin filltighe fá dheoigh, agus beithí neimhchiontach a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair Israel; agus biáidh an fearannsa na sheilbh aguibh-sí a lathair an TIGHEARNA.

23 Achd munna ndeartháoi so, féachuidh, do phéacuigheabhair a naghaidh an TIGHEARNA: agus biodh a dhearbh aguibh go bhfuighidh bhur bpéacuidh amach sibh.

24 Deanuidh caithreaca dá bhur ndaoineibh beaga, agus mánracha dá bhur

gcáorchuibh; ach déanuidh an ní thíamic amach as bhur mbéul.

25 Agus do labhradar clann Ghad agus clann Réuben té Maóise, dhá rádh, Do dhéanuid do sherbhísigh mar do aithín mo thighearna.

26 Béid ar gclann bheag, agus ar mná, agus ar ttréada, agus ar náirnéis uile, annsin a gcaithreacaibh Gilead :

27 Achd rachuid do sheirbhísigh thairis, gach éanduine armalta chum an chogaidh, do chathughadh roimhe an TTIGHEARNA, mar a deir mo thighearna.

28 Mar sin do aithín Maóise dhá ttaóibh do Eleásar an sagart, agus do Iosua mhac Nun, agus daithribh onóracha threabh chloinne Israel :

29 Agus a dubháirt Maóise riú, Má thiagaid clann Ghad agus clann Réuben libh tar Iordan, gach éanduine armtha chum catha, a lathair an TIGHEARNA, agus go ccláoidhfighear an tir romhuibh; annsin do bheartháói tir Ghilead dhoibh mar sheilbh :

30 Ach munna ndeachaid siad libh a num armtha, do gheabhuid sealbh bhur measc a ttír Chanáain.

31 Agus do fhereagradar clann Ghad agus clann Réuben gá rádh, Mar a dubháirt an TIGHEARNA red sherbhíseachuibh, is mar sin do dhéanaimne.

32 Racham thairis anonn armtha roimhe an TTIGHEARNA go tir Chanaáin, chor go madh linn ar sealbh don táoibhsí do Iordan.

33 Agus thug Maóise dhóibh, eádhon do chloinn Ghad, agus do chloinn Réuben, agus do leath thríbe Mhanasseh mhic Joseph, rioghachd Síhon rígh na Namoríteach, agus rioghachd Og rígh Basan, an fearann gun a chaitreacaibh annsna foirimlibh, mar atáid caithreaca na tíre timchioll fá gcuáirt.

34 ¶ Agus do rinneadar clanna Gad Dibon, agus Atarot, agus Aroer,

35 Agus Atrot, Sophan, agus Iaaser, agus Iogbeháh,

36 Agus Betuimrah, agus Betaran, caithreaca chumhdaighe: agus mánracha, do cháorcuibh.

37 Agus do chuireadar clann Réuben súas Hesbon, agus Elialeh, agus Ciariataim,

38 Agus Nebo, agus Baalmeon, (ar nathrughadh a nanmann,) agus Sibmat: agus tugadar anmanna oile air na caithreacaibh do rinneadar.

39 Agus do imigheadar clann Mhachír mhic Manasseh go Gilead, agus do shealbhúigheadar é, agus do chuireadar as seilbh do Tamoríteach do bhí ann.

40 Agus thug Maóise Gilead do Mhachír

mhaic Manasseh; agus do chomhnuigh sé ann.

41 Agus do chuáidh Iair mhaic Manasseh agus do ghlac a mbailte beaga san, agus do ghoir Habhot-Iair dhíobh.

42 Agus do chuáidh Nobah agus do ghlac Cenat, agus a bhailte beaga, agus do ghoir Nobah dhe, do réir a anma féin.

CAIB. XXXIII.

Turuis 42 shloigh Israel sa nfhásach, 50 Ordughadh ar duthchusaigh Chanaain do scrios.

SIADSO siubhail chloinne Israel, nój do chuaidh amach as chrích na Héipte le na slúaghuiibh faoi láimh Mhaóise agus Aáron.

2 Agus do scriobh Maóise a nimtheachda amach do réir a tturus tre aithne an TIGHEARNA: agus a siadso a tturuis dó réir a tteachda amach.

3 Agus do fhágħadhar Rameses annsa chéid mhí, ar an gcúigeadh la déug don chéid mhí; ar na mháraħ deis na cásq do chúadar clann Israel amach le láimh áird a radharc na Négipteach uile.

4 (Oír do adhlúiceadar na Héiptigh a nuile chéidgin, noch do bhuail an TIGHEARNA na measc: ar na déeibh mar an gcéadna do rinne an TIGHEARNA breith-eamhnu.)

5 Agus do áthruigheadar clann Israel 6 Rameses, agus do áitungheadar a Sucot.

6 Agus do imthigheadar as Sucot, agus do shuigheadar an Etam, noch atá a nimiol an fhásuigh.

7 Agus do áthruigheadar as Etam, agus do shilleadar a ris go Pihahirot, noch atá as coinne Bhaal-Sephon: agus do shuigheadar as coinne Mhigdol.

8 Agus do għluaisiodar ó choinne Pihahirot, agus do chúadar tré lár na fairge go nuige an phásach, agus do chúadar uidhe thru lá a bhásach Etam, agus do shuigheadar a Márah.

9 Agus do áthruigheadar ó Mhárah, agus tangadar go Hélim: agus do bhádar dhá thobar dhéug uisge a Nelim, agus trí fitchid agus deich crrajn phailme; agus do shuigheadar annsin.

10 Agus do áthruigheadar as Elim, agus do flosadar ag an muir Ruaidh.

11 Agus do áthruigheadar ón muhir Ruaidh, agus do flosadar a bhfasach Sin.

12 Agus do għluaisiodar ó phásach Sin, agus do shuigheadar a Ndophcaħ.

13 Agus dimthigheadar ó Dophcaħ, agus do shuigheadar a Nalus.

14 Agus do áthruigheadar ó Alus, agus do shuigheadar a Rephidim, áit nach raibh uisge ag na dáoinibh re ól.

15 Agus dsägbħadhar Rephidim, agus do shuigheadar a bhfasach Sinai.

16 Agus do áthruigheadar ó phásach Sinai, agus do shuigheadar a Cibrot-hataabħħ.

17 Agus do imthigheadar as Cibrot-hataabħħ, agus do shuigheadar ann Haserot.

18 Agus do fhágħadhar Haserot, agus do shuigheadar a Ritmah.

19 Agus do fhágħadhar Ritmah, agus do shuigheadar a Rimmon-pàres.

20 Agus do fhágħadhar Rimmon-pàres, agus do shuigheadar a Libnah.

21 Agus do áthruigheadar ó Libnah, agus do shuigheadar a Rissah.

22 Agus do għluaisiodar ó Rissah, agus do flosadar an Ċehelatah.

23 Do imthigheadar as Ċehelatah, agus do flosadar a sliabh Sapher.

24 Agus do áthruigheadar ó shliabb Sapher, agus do flosadar ag Haradah.

25 Do áthruigheadar ó Haradah, agus do shuigheadar a Machelot.

26 Agus do áthruigheadar as Machelot, agus do flosadar ag Tahat.

27 Agus do fhágħadhar Tahat, agus do shuigheadar a Ttarah.

28 Agus do áthruigheadar ó Thárah, agus do shuigheadar a Mitcah.

29 Agus do chúaðar ó Mhítcah, agus do shuigheadar ag Hasmonah.

30 Agus do fhágħadhar Hasmonah, agus do fħanadar ag Moserot.

31 Agus do fhágħadhar Moserot, agus do shuigheadar ann Bene-iaacan.

32 Agus do áthruigheadar ó Bhene-iaacan, agus do chomhnuigheadar ag Horħagħidgħad.

33 Agus do imthigheadar ó Hórhágħidgħad, agus do shuigheadar an Iotbata.

34 Do áthruigheadar ó Iotbataħ, agus do chomhnuigheadar an Ebrónah.

35 Agus do fhágħadhar Ebrónah, agus do shuigheadar ag Ėsion-gaber.

36 Agus do áthruigheadar ó Īsion-gaber, agus do shuigheadar a bhfasach Sin, dū ngoirtheart Cades.

37 Agus do áthruigheadar ó Chades, agus do shuigheadar ar sliabb Hor, a mbrüach fearuinn Edom.

38 Agus do chuaidb Aáron an sagart súas go sliabb Hor ar aithne an TIGHEARNA, agus fuair bás annsin, an ceath-rachad blíadhna tar ēis chloinne Israel do theachd amach as chrích na Héipte, annsa chéad lá don chūigeadh mhí.

39 Agus do bhi Aáron céad agus fitchie agus trí blíadhna dháois a nuair déag sé a sliabb Hor.

40 Agus do chuaidb righ Arad an Cananiteach, (noch do áitreabb budh dheas a ttir Chánaain), teachd chloinne Israel.

41 Agus do fhágbhadar sliabh Hor, agus do shuigheadar a Salmónah.

42 Agus do fhágbhadar Salmónah, agus do shuigheadar a Bpúnon.

43 Agus do fhágbhadar Púnon, agus do shuigheadar an Obot.

44 Agus do fhágbhadar Obot, agus do shuigheadar a Cárnuibh-abarin a tteoruinn Mhoab.

45 Agus do fhágbhadar na Cárná, agus do fhosadar an Díbon-gad.

46 Agus do áthruigheadar ó Dhíbon-gad, agus do chomhnuigheadar an Almon-diblataim.

47 Agus do áthruigheadar ó Almon-diblataim, agus do shuigheadar a sléibhtibh Abarim, ós coinne Nébo.

48 Agus do imthigheadar ó shléibhtibh Abarim, agus do shuigheadar a réiteach Mhoab laimh re Iordan a bhfogus do Iericho.

49 Agus do shuigheadar láimh ré Iordan, ó Bhet-iesimot go nuige Abel-sittim a réiteach Mhoab.

50 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise a réiteách Mhoab láimh re Iordan a bhfogus do Iericho, ghá rádh,

51 Labhair re cloinn Israel, agus abair riú, A nuáir rachfaoi thar Iordan go tir Chánaain;

52 Annsin cuirfidhe amach na huile dhúthchusaigh a nfhearuinn as bhur radharc, agus scriosfaidhe a níomháigheadh uile, agus millfidhe a níomháigheadh leaghta uile, agus leagfuidhe sios go hiomlán a náite árda uile :

53 Agus cuirfidhe na dáthchusaigh as seilbh an nfearuinn, agus áiteochtháoi ann : óir thug misi an fearann díbh dá shealbhughadh.

54 Agus roinnsidhe an fearann lé crannchar mar oighreachd a measc bhur ttreabha; agus don luchd is mó do bhéurtháoi an chuid is mó do noighreachd, agus don luchd is lugha do bhéarthaíoi an chuid is lugha do noighreachd : biáidh oighreachd gach éanduine mar a ttuitfidh a chrannchar ; do réir tréabha bhur naithreadh do gheabhlhaoi oighreachd.

55 Ach muná gcurtháoi amach romháibh dáthchusaigh an nfearuinn ; annsin tiocfa a gréich, an chuid dá léigfidhe fùireach agúibh go mbéid na scolbwidh ann bhur súilbh, agus na ndéalgbuibh ann bhur ttáobhhuibh, agus go mbuaídheoruid sibh annsa dúthaigh a gcoimhneochtháoi.

56 Tuilleamh oilé, tiucfuidh a gréich go ndéana misi ribhsí, mar do smuain mé do dheanann riúsan.

Téoranna thalamh Chanaain. 16 Agus ainmne an luchd do roinneadh é.

A GUS do labhair an TIGHEARNA te Maoisi, dhá radh,

2 Aithin do chloinn Israel, agus abair riú, A nuáir thiucfuidhe go tir Chánaain ; a sé so an fearann thuitfios chugaibhisi mar oighreachd, eadhon fearaun Chánaain maillé re na theorannuibh :

3 Annsin biáidh bhur gceathramhna budh dheas ó flásach Sin ar fad láimh ré hinlibh Edom, agus budh é bhur tteóraun budh dheas firimiol na fairge sailte leáth shoir :

4 Agus fillfidh bhur tteóraun ón táobh ó dheas go hárda Acrabbim, agus róighsligh air fad go Sin : agus biáidh a dhul amach sin ón táobh dheas go Cádes-barnea, agus rachaidh go Hasaraddar, agus rachaidh ar a aghuidh go Hasmon.

5 Agus béaluidh an teóraun cumpás lé ó Asmon go sruth na Héigpte, agus budh í an nfairge a dhul amach.

6 Agus ar son na teóraun táobh shiár, biáidh a nfairge mhór agad mar theorúinn : budh í so do theóraun shiár.

7 Agus budh í so do theóraun budh thuáidh : ón nfairge mhór cinnfe tú dhuit fén go sláibh Hor :

8 O shliabh Hor cinnfe tú go dul a steach Hamat ; agus biáidh dul amach na teóraun go Sédad :

9 Agus rachuidh an teóra ar a haghaidh go Siphron, agus biáidh a dul amach ag Haser-Enan : si so bhur tteóra budh thuáigh.

10 Agús cuirfidhe amach bhur tteóraun shoir ó Hasar-Enan go Sepham :

11 Agus rachaidh an teóra sios ó Shepham go Riblah, don táobh shoir do Ain ; agus tiocfa an teóra a núas, agus roighfígh go táobh fairge Chinneret táobh shoir :

12 Agus rachaidh an teóra sios go Iordan, agus biáidh a dul amach ag an bhfaighe shailte : budh í só bhur ndúthraighe maille ré na theorannuibh timchioll fá geúairt.

13 Agus do aithin Maóise do chloinn Israel, ghá rádh, Si so an dúthuigh do gheabhlhaoi a noighreachd le cranchar, noch do aithin an TIGHEARNA do thabhairt do na náoi ttreabhuibh, agus don leithreibh :

14 Oír do ghilacadar treabh chloinne Réuben do réir thighe a naithreadh, agus treabh chloinne Gad do réir tighe a naithreadh, da ghabhdadar a noighreachd ; agus leith treabh Mhanasseh do ghilacadar a noighreachd :

15 Do ghlacadar an dá threibh sin agus an leith threibh a noighreachd don taoibhsí do Iordan láimh re Iericho táobh shoir, leath ré héirge ghréine.

16 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Maóise, ghá rádh,

17 Siadso ammanna na ndáoine rannfas an fearann dóibh : Eleásar an sagart, agus Iosua mhac Nun.

18 Agus geabhtáoi chugaibh éanphriónsa amháin dá gach treibh, do roinn oighreachda an nfearuinn.

19 Agus siadso ammanna na ndáoine : do threibh Iúdah, Cáelb mhac Iephumhach.

20 Agus do threibh chloinne Símeoin, Samuel mhac Ammihud.

21 Do threibh Beniamín, Elíadá mhac Chislon.

22 Agus priounsa threibhe chloinne Dan, Euci mhac Iogli.

23 Agus priounsa chloinne Ióseph, ar son treibhe chloinne Manasseh, Hamuel mhac Ephod.

24 Agus priounsa threibhe chloinne Ephraim, Cemuel mhac Shiptan.

25 Agus priounsa threibhe chloinne Sebulun, Elisaphan mhac Parnach.

26 Agus priounsa threibhe chloinne Issachair, Paltiel mhac Assan.

27 Agus priounsa threibhe chloinne Áser, Ailihud mhac Selomi.

28 Agus priounsa threibhe chloinne Naphtali, Pedahel mháic Ammihud.

29 Siadso do aithin an TIGHEARNA do reinn na hoighreachda do chloinn Israel a ttír Chánaam.

CAIB. XXXV.

Caithreacha 48 ua Lebhíteach, go na ccoiminiibh. 6 Sísiúr dhíobh arson didin don luchd do dhéana dunmharbhadh gan mhiorunn. 9 Reachd ar an dunmharbhadh.

A GUS do labhair an TIGHEARNA re Maóise a réiteach Mhoab láimhre Iordan a bhfogus do Iericho, ghá rádh,

2 Aithin do chloinn Israel, go ttugdáis do na Lebhítbh doighreachd a seilbhe caithreacha chum comhnuidhe ionta ; agus do bhéarthaí mar an gceád-na do na Lebhítbh coimín dá gcaithreachaibh na ttimchioll fa ceuait.

3 Agus do gheabhlúid siad ná caithreacha do chomhnuidhe ionta ; agus biaidh a geoimín agá náirneis, agus agá máoin, agus agá náimhntidh.

4 Agus roithfid coimín na ecaithreach, noch do bhéarthaí do na Lebhítbh, ó bhalla na caithreach agus ó sin amach mile cubhad timchioll fa gcuáirt.

5 Agus toimheósúigh sibh ón gcaithreach amuigh ar an tíobh shoir chá

mhile cubhad, agus ar an ttáobh ó dheas dhá mhile cubhad, agus ar an ttáobh shíar dhá mhile cubhad, agus ar an ttáobh thuáigh dhá mhile cubhad ; biáidh an cathair a lár : budh é so bhias doibhsion mar choimín na ccaithreach.

6 Agus a measc na gcaithreach bhéarthaí do na Lebhítbh biáidh sé caithreacha chum didin, noch óirdeochtháoi don dumhharbhthach, ionnus go tteithfiadh sé chuige : agus cuirfíde na cceannsin a dó air cheathrachad cathair.

7 Mar sin béis iomlán na gcaithreach do bhéarthaí do na Lebhítbh, a hochd air ceathrachad cathair : iad sin do bhéarthaí uáibh maille re na ccoiminiibh.

8 Agus na caithreacha bhéarthaí uáibh beid do sheilbh chloinne Israel : ón luchd agá bhfuil móran do bhéarthaí móran ; ón luchd agá bhfuil beagán, bhéarthaí beagán : do bhéara gach eanduine dá chaitreachaibh do na Lebhítbh do réir a oighreachda noch shealbhuighios sé.

9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Maóise, dhá rádh,

10 Labhair ré cloinn Israel, agus abair riú, A nuair bheithí ar tteachd a nall tar Iordan go tir Chánaam :

11 Annsin óirdeochtháoi dháobh féin caithreacha do bheith na ccaithreachaibh didin díbh ; chor go tteithfiadh an marbh-thoir ionnta, noch muuirfeas éanduine tre-ainbhios.

12 Agus béis aguibh na gcaithreachaibh didin ón diogholtach ; chor nach éngsúigh an dumhbarbltóir, nó go seasúidh sé a lathair an chomhchruijmigh a mbreith-eamhusn.

13 Agus biáidh sé caithreacha didin aguibh do na caithreachaibh sin do bhéarthaí uáibh.

14 Do bhéarthaí uáibh trí caithreacha don taoibhsí do Iordan, agus do bhéarthaí trí caithreacha a ttír Chánaam uáibh noch bhias na gcaithreachaibh didin.

15 Béis na scé caithreacha sin na ndídean, arón do chloinn Israel, agus don chomh-idhtheach, agus don nfhios cúarta eatorra : chor go tteithfeadh gach áon do ní marbhadh annsin.

16 Agus má bhuáileann sé le oírnis farruinn é, is go bhfuighe sé bás, is dumhbarbltóir é : cuirfígear an fealltóir go deimhin chum bás.

17 Agus má bhuáileann é le dorníg cloiche, re néugfadhb sé, agus go bhfuighe bás, is dumhbarbltóir é : cuirfígear an dumhbarbltóir go deimhin chum bás.

18 NÓ má bhuáileann é lé lámh-arm maide, le na bhuigheadh bás, agus go

bhaghann sé bás, is dúnmarbhthóir é : agus cuirfighear an dúnmarbhthach go deimhin chum bás.

19 Dioghaltaur ná folá is é féin mhuifeas an dúnmarbhthóir: anuáir theigeamhas sé ris, muirfídh sé é.

20 Ach mā bheir sathadh air ó fhúath, nó má chaitheann éainní air déantoi, chor go bhfuighe sé bás;

21 NÓ má bhuáileann tré aingidheachd é lé na láimh, chor go bhfuighe sé bás : cuirfighear go deimhin an té bhuáil é chum bás; óir is dúnmarbhthóir é : muirfídh fear dioghalta na folá an dúnmarbhthóir, a nuair theigeamhas sé ris.

22 Ach má sháitheann sé é go hobann gan námhadus, nó má chaith éinní ris gan a bheith a noirthill air,

23 NÓ le cloich ar bith, lér bhféidir duine mharbhadh, gan a fhaicsin, agus a chaitheamh ris, chor go néugfad sé, agus nach ar námhuid dó é, agus nach ag iarrúidh a dhochur do bhi sé :

24 Annsin do dhéanuid an comhchrúimhaghadh breitheamhnus idir an marbhthach agus dioghaltach na folá do réir na mbreitheamhnus so :

25 Agus sáorfuidh an comhchrúinighadh an marbhthóir amach as láimh dhioghaltóra na tola, agus áiseochuirdh an comhchrúimhaghadh é go cathrugh a dhidin, ionar theith sé : agus fánfuidh ann go bás a nárdshagart, noch do hungadh leis a nola náomhtha.

26 Achd má thig an marbhthóir uair ar bith táobh amuigh do imlibh chaithreach a dhidin, mar ar theith sé ;

27 Agus go bhfuighe dioghaltóir na folá é táobh amuigh do imlibh chaithreach a dhidin, agus go muirfe dioghaltóir na folá an marbhthóir; ní budh ciontach folá é :

28 Ar a nadhbhar gur chóir dhó suireach iona chathruigh dhidin go bás a nárdshagart : ach tar eis bháis a nárdshagart fillidh an marbhthóir go dúthai a sheilbhe.

29 Mar sin béis na neithesi na reachda breitheamhnus aguibh ar feadh bhur sleachda an bhur nuile áitiughadh.

30 Gidh bé mharbhás duine ar bith, cuirfighear an dúnmarbhthóir chum bás lé beul fiadhuin : achd ní dhéana éainnfiadhuin amháin fiadhuin a naghuidh éanduin chum go bhfuigheadh bás.

31 ¶ Tuilleamh ole ní gheabhdháoi fuasgladh ar bith ar sou anma dúnmarbhthóra, noch atá ciontach chum bás : ach cuirfighear chum bás é go deimhin.

32 Agus ní ghéabhdháoi dioghlúigh-eachd ar bith ar son an té do theith dhá chathruigh dhidin, chor go tteaghadh a

rís do chomhnuidhe don dúthai, go nuige bás an tsagairt.

33 Mar sin ní thruállfidhe an dúthai ann a bhfuil: óir truaillidh a nfuil an dúthai, agus ní héidir an fearann do ghlanadh ón nfuil dhóirtear ann, achd té fuil an té do dhóirt.

34 Ná salchuidh ar a nadhbharsin an fearann a mbeithí, mar a gcomhnuighimsi: óir misí an TIGHEARNA comhnuighim a measc chloinne Israel.

CAIB. XXXVI.

Reachd a ttimcheall an phósadh, agus dol na noighreachd.

A GUS tangadar cinn aithreadh mhuinntire chloinne Gilead, mhic Machir, mhic Manasseh, do shliochd chloinne Lóseph, a lathair, agus do labhradar a bhfiadhuise Mháoise, agus a bhfiadhuise na bpriónnsadha, eadhon phríomh-aithre chloinne Israel :

2 Agus a dubhradar, Do aithin an TIGHEARNA dar tríghearnanne an dútháigh do thabhairt mar oighreachd le crannchair do chloinn Israel : agus do haithingheadh dom thighearna leis an TTIGHEARNA oighreachd Shélophehad ar ndearbhhrathair do thabhairt dá ingheanuibh.

3 Agus má phostar iad ré héanduinne do mhacaibh na ttreabh *oile* chloinne Israel, annsin bénhar a noighreachd ó oighreachd ar naithreadhne, agus cuirfighear i a noighreachd na ttreabh ghéabbhus chuca iad: mar sin bénhar a ó chramchar a noighreachdne.

4 Agus a nuair bhías Iúbile chloinne Israel, annsin cuirfighear a noighreachdsan a noighreachd na treibhe chum a ngéabharthar iad: mar sin tóigfighear a noighreachdsan ó Oighreachd threibhe ar naithreadhne.

5 ¶ Agus do aithin Maóisi do chloinn Israel do réir bhréithre an TIGHEARNA, ghá rádh, Is maith a dubhairt treabh mhac Ioseph é.

6 Sé so an ní aithnígheas an TIGHEARNA a ttáobh inghean Shélophehad, ghá rádh, Pósaidis leis an té bhus aill leó féin: amháin lé muinntir threibhe a nathar-póisid siad.

7 Mar sin nach áthrochuidh oighreachd chloinne Israel ó threibh go treibh: óir coinneochuidh gach éanduin do chloin Israel é féin do oighreachd threibhe a aithreadh.

8 Agus gach uile inghean, dá sealbhúigheann oighreachd a néintreibh de chloinn Israel, biáidh na mnáoi ag áon do chineadh threibhe a hathar, ar chor go ccauinneochuidh a nuile dhuine do threabhúilh chloinne Israel oighreachd an aithreadh.

9 Ni mó áchróchus a noighreachd ó threibh go treibh ; achd cuimneochuidh gach uile dhuin do threabhuiubh chloinne Israel é féin dá oigbreachd féin.

10 Do réir mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is mar sin rinneadar inghiona Shelophehad :

11 Oir do pósadh Mahlah, Tirsah, Hoglah, Milcah, agus Noah, ingheana

Shelophehad, lé macaibh dhearbharrathar a nathar :

12 Agus do pósadh iad le cineadh mhac Manasseh mhic Ioseph, agus do fhan a noighreachd a ttreibh chinidh a nathar.

13 Siadso na haitheanta agus na breith-eamhnuis, do aithin an TIGHEARNA lé laimh Mhaóise do chloinn Israel a réitibh Mhoab ag Iordan láimh re Iericho.

An Cuigeadh Leabhar do MHAOISE, da ngoirtbear DEUTRONOMI.

CAIB. I.

Ath-aithris ar ar tharlach do Israel fan fíásach. 34 Géursmachd an TIGHEARNA ar son mhitcheireamh an phobuil.

SIADSO na bríathra do labhair Maóise Re Hisrael uile don táoibhsí do Iordan annsa bhíásach, annsa réiteach thall as coinne na maru Ruáidhe, idir pháran, agus Tophel, agus Laban, agus Ilaserot, agus Disahab.

2 Uidhe éanlá déag ó Horeb a slighe shléibhe Seir go Cádes-barnea.

3 Agus tárla annsa cleathrachdmladh bliadhán san nénamhadh mí déug, ar an ceád lá don mhí, gur labhair Maóise re cloinn Israel, do réir a nuile ní do labhair an TIGHEARNA ris do aithne dhiobhsan ;

4 Tar éis Sihon rígh na Namoríteach do mhabhadh dho, noch do aítreibh ann Hesbon, agus Og rígh Básan, noch do aítreibh ann Astarot ann Edrei :

5 Ar an táoibhsí do Iordan, a ttír Mhoab, do thiomsguin Maoisé an dliheadhso dfoíllsiughadh, ghá radh,

6 ¶ Do labhair an TIGHEARNA ar Ndíárinne an Horeb, gá rádh, Do fhanabhair go lor fhad ar a tsliabhsó :

7 Fillidh, agus gluáisidh íónbhur slighe, agus éirghidh go sláabh na Namoríteach, agus don nuile aít láimh ris, annsa réiteach, annsna cnocuibh, agus annsna gheann, agus budh dheas, agus láimh ris an bhfaighe, go dúthaigh na Gcanaaníteach, agus go Lebanon, go suighe an nabhuinn mhóir, abhuinn Euphrates.

8 Feachuidh, do chuir mé an talumh as bhar geoinne : éirghidh a steach agus sealbhúighidh an fearann do dhearbh an TIGHEARNA dá bhur naithribh, Abraham, Isaac, agus Iáacob, do thabhairt doibh agus dá sliochd na ndiáigh.

9 ¶ Agus do labhair misi ribhse a nuáirsin, gá rádh, Ní bhfuilimsi cumusach ar bhur niomchar leam scín am éanar.

10 Do mhéaduigh an TIGHEARNA bhur Ndíá sibhsí, agus, féuchuidh, atáthói a niugh mar réulta nimhe ar iomadamh-lachd.

11 Go ndéarna an TIGHEARNA Día bhur naithreadh sibhsí mile uáir comhionadambuile is táchói, agus go mbeannuighidh sé sibh, mar do gheall sé dháoiibh !

12 Cionnus is éidir liomsa amháin bhur gcúram diomchar, agus bhur níualach, agus bhur nimreasuín ?

13 Glacuidhisi chugaibh dáoinne críonna, agus tuigisionacha, agus aitheanta a measc bhur ttreabha, agus do dhéana misi uachdarán diobh ós bhur gciomh.

14 Agus do fhreagrabbairi mé, agus a dubhrabhair, An ní do labhair tú is maith dhúinne a dhéanamh.

15 Annsin do ghlac mé togha bhur ttreabha, dáoine críonna, agus aitheanta, agus do riimeas cinn diobh ós bhur gciomhsa, caiptinigh ós cionn mhíleadh, agus caiptinigh ós cionn chéud, agus caiptinigh ós cionn chágad, agus caiptinigh ós cionn deithneamhair, agus óifigidh a measc bhur ttreabha.

16 Agus do chuir mé an tansin dúalach ar bhur mbreitheamhnuibh, gá rádh, Eistigh na cùisíonna idir bhur ndearbhraithreibh, agus beiridh breath go ceart idir gach eanduine agus a dhearbhrrathair, agus an coimhiddhtheach bhías na fhochair.

17 Ní thiubharrtháoi meas ar phearsanuibh a mbreitheamhnuis ; achd éistfidh an beag mar an mór ; ní bhiáidh eagla cruibh re gnéis dhuine ; óir is lé Día an breitheamhnuis : agus an chíos bhías rochraíidh oruibh, tugaidh chugamsa, agus éistfe me i.

18 Agas do aithin me dhíbh a nuáirsin a nuile ní budh cóir dháoiibh a dhéanamh.

19 ¶ Agus a nuáir do gluaisiomar as Hóreb, do chúamar thír id an bhíásach mór eathbhásach uile, noch do chomncabhair ar slighe shléibhe na Namoríteach, mar do

aithin an TIGHEARNA ar Ndíá dhínn ; agus tanganmar go Cádes-barnea.

20 Agus a dubhaint misi ribh, Thangabhair go slíabh na Namoríteach, noch do bhéar i gTIGHEARNA ar Ndíá dhúinn.

21 Féach, do chuir an TIGHEARNA ar Ndíá an dúthais romhuibh : éirghidh agus sealbhughidh é, mar a dubhaint an TIGHEARNA Día bhur naithreadh ; ná himeagluidhíg, agus na biodh mímheisneach oruibh.

22 ¶ Agus tangabhair a ngar dhamhsa gach áon aguibh, agus a dubhrabbair, Cuirseam dáóine romhuinn, agus spóinfidh dhúinn an dúthais, agus do bhéaruid scéula chuguinn cia an tslighe a gcaithfeam dul súas, agus cia híad na caithreacha ann a racham.

23 Agus do thaitin an glór riomsa go maith : agus do thogh mé dhá flear dheug aguibh, áon as gach treibh :

24 Agus do fhlileadar agus do chúadar súas annsa tsliabh, agus tangadar go gleann Ecol, agus do spónadar amach é.

25 Agus do ghilcadar cuid do thoradh na tire aon a lamhuibh, agus thugadar leó a nás chuguinn é, agus thugadar scéula chuguinn a ris, agus a dubhradar, Is math an talumh é, noch do bheir an TIGHEARNA Día dhúinn.

26 Gidheadh níor bháill libhisi dul súas, ach do rímeabhair cathughadh a naghuidh aithne an TIGHEARNA bhur Ndíá :

27 Agus do rímeabhair ithiomrádh ann bhur lóistínibh, agus a dubhrabbair, Do chionn go raibh fiath ag an TIGHEARNA oruinne, thug sé amach sinn as crích na Héipite, dar ttabhairt a lámuibh na Namoríteach dar marbhadh.

28 Cáit a rachum súas ? do dhroichimheisnígheadar ar ndearbháthre ar gcoireadh, dhá rádh, Is mó agus is arrachduigh na daóine úd ná sinne ; atáid na caithreacha mór agus ár na mballughadh súas go neamh ; agus fós do choncamar mic Anacim ann.

29 Annsin a dubhaint misi ribh, Ná chriothnuighidh, agus nar ab mó bhías eagla oruibh rompa.

30 Troidfidh an TIGHEARNA bhur Ndíá ar bhur son, noch théid romhuibh, do réir a nuile neithe do rinne ar bhur son san Néigír as coinne bhur súl.

31 Agus annsa bhfsásach, mar a bhfaca tú ciomhus do iomchair an TIGHEARNA do Día thí, mar dionchóradh duine a mhac, annsa nuile shlighe dá ndeachabhair, nó go ttangabhair a steach don náitsi.

32 Gidheadh annsa nísi níor chreideaibhair an TIGHEARNA bhur Ndíá,

33 Noch do chuaidh romhuibh annsa

tslighe, do thógha áite amach dhibh ann a suigheochadh sibh bhur lóistínigh, a teinidh san noidhche, do thaisbéanadh dháibh cia an tslighe ánn a néubhadh sibh, agus a néul san ló.

34 ¶ Agus do chúalaidh an TIGHEARNA fuáim bhur mbriáthar, agus do bhí féarfáir, agus do mhionnuigh sé, dhá rádh,

35 Go deimhin ní fhaicfidh duine dhuobhaso, an droichghinealáchsa an dúthais mhaithsi, noch do mhionnuigh misi do thabhairt dá bhur naithribh,

36 Achd amháin Cábéil mháic Iephúnéin ; do chife seision í, agus is dósan do bhéura mé an tir air ar shaltuir sé, agus dá chloinn, do chionn gur lean sé go hiom-lán an TIGHEARNA.

37 Mar an gcéadna do bhí an TIGHEARNA feargach riumsa ar bhur sonsa, dhá rádh, Ní racha tú ann súd a steach.

38 Achd Ioshua mhac Nun, noch sheasfas ad lathair rachaídh sé aon a steach : cuir meisneach aon : óir do bhéura sé ar Israel an noighreachd do shealbhúighadh.

39 Os a chionn sin bhur ndáoine beaga, noch a dubhrabbair a bheith na ccreich, agus bhur clann, ag nach raibh fios uilc ná maitheasa san ló sin, rachuid siadsion ann a steach, agus is dóibhison do bhéura mé é, agus sealbhochuidh síad é.

40 Achd ar bhur sonsa, fillidh, agus éirghidh ann bhur slighe a steach chum an níastúig a slighe na mara Ruáidhe.

41 Annsin do shreagrabhairsi agus a dubhrabbair riumsa, Do pheacúigheamar a naghaidh an TIGHEARNA, rachum súas agus troidfiom, do réir a nuile neithe do aithin an TIGHEARNA ar Ndíá dhínn. Agus a nuáir do iad gach áon aguibh é féin na arm cogaidh, do bhábhair ullumh chum dul súas amsa chnoc.

42 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riumsa, abair riú, Ná héirigidh súas, agus ná troididh ; óir ní bhfuilimsi bhur measc ; deagla go muirfíidh sibh a lathair bhur náimhad.

43 Mar sin do labhair mé ribh ; agus níor éisteabhair rium, achd do chathuigh-eabhair a naghuidh aithne an TIGHEARNA, agus do chueabhair go handóthchusach súas fán chnoc.

44 Agus tangadar na Hamorítigh, noch do áitreibh annsa tsliabhsin, amach ann bhur maghaidh, agus do ruigheadar sibh, mar do níde beiche, agus do scriosadar sibh a Seir, go nuige Hornah.

45 Agus dō fhlileabhair agus do ghuléabhair a lathair an TIGHEARNA ; achd níor éist an TIGHEARNA re bhur nglór, agus ní thug cluas dá oibh.

46 Mar sin do fhanabhair ann Cádes

Fearann nar choir ionnsaidh. DEUTRONOMI. *Díoghbhaidheadh luchd nar chreid.*
móran do laéthibh, do réir na laétheadh
do fhanabhair annsin.

CAIB. II.

*Cia fearann ar nach budh cóir ionnsaidh
do thabhairt.* 27 Agus cia do bhí cead-
uighthe a chosnamh.

ANN SIN dofhlileamar, agus do ghluais-
eamar don níásach a slighe na
mara Ruáidhe, mar do labhair an TIGHEARNA riomsa: agus do thimchiollamar
slíabh Sheir móran do laéthibh.

2 Agus do labhair an TIGHEARNA riomsa, ghá rádh,

3 Do thimchiollabbair an slíabhso lór a
fhad: filligh budh thuáigh.

4 Agus aithinsi don phobal, ghá rádh,
Caithfidhe gabhail tré ímiol thíre bhur
ndearbhráithreach clann Esau, noch áit-
reabhus a Seir; agus biáidh eagla aca
romhuibh: uime sin biodh aire mhaith
aguibhsí oruibh féin :

5 Ná beanuidh riú; oir ní thiubhra
misi dháobh dá bhfearrann, ní thiubhrad,
leithead éantroighe amháin; do chionn
go ttug mé slíabh Seir do Esau *mar*
sheilbh.

6 Ceinneochtháoi bíadh úatha ar airgead,
chor go nióstáoi; agus cinneochtháoi
fós uisge úatha ar airgead, chor go niobh-
tháoi.

7 Oír do bheannuigh an TIGHEARNA do
Dhía thusa uile oibreach do láimhe:
atá fios bhur naistior aige thríd an bhfa-
sach mhórsa: do bhi aa TIGHEARNA do
Dhía an dá fhichidh bliadhanso maille
riot; ní raibh easbhaidh ar bith ort.

8 Agus a nuáir do chuamar thar ar
ndearbhráithribh clann Esau, noch do
áitribh ann Seir, tré shlighe an reitigh
ó Elat, agus ó Heson-gaber, do fhlileam-
ar agus do chúamar a slighe fhásaith
Mhoibh.

9 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA
riomsa, Ná buáidhrigh ná Moabitigh, agus
na déanuigh imreasúin riú a geath: oír ní
thiubra misi dháobh dá bhfearrann *mar*
sheilbh; do chionn go ttug mé Ar do
chloinn Lot *mar* sheilbh.

10 Do áitreabhadar na Hemimigh ann
sin a nallúd, daoine mora, lónmhara,
árrachda, mar na Hanacimigh;

11 Noch ar a raibh mar an ccéadna
meas atíeach, do nós na Nanacimeach;
achd Éimigh ghoirid na Moabitigh
diobh.

12 Do áitreabhadar na Horimigh mar
an gcéadna a Seir san naimsir romháis;
achd is iad clann Esau tháimic na ndiaidh,
a nuáir do dhibreadar as a radharc iad,
agus do áitreabhadar na náit; mar do ní

Israel re dúthaigh a sheilbhe, noch thug an
TIGHEARNA dhóibh.

13 Annois éirghidh sías, *arsa misi*, agus
téighidh thar abhuinn Shered. Agus do
chúamar thar abhuinn Shered.

14 Agus na laéthe iona ttangamar ó
Chades-barnea, nó go ndeachamar tar
abhuinn Shered, *ba* hochd mblíadhna déug
air fhithchid iad; ní gur leaghadar a níile
gheinealach do luchd cogaidh a measc an
tslóigh, mard do mhionnuigh an TIGHEARNA
dhóibh.

15 Oír go deimhin do bhí lámh an
TIGHEARNA na naghaidh, dá scrios as
measc an tslóigh, nó gúr dioghbháidheadh
iad.

16 ¶ Marsin tháinic a ccrích, a nuáir
do dioghbháidheadh an luchd cogaidh uile
agus do éugadar ó bheith a measc an
phobail,

17 Gur labhair an TIGHEARNA riomsa,
dhá rádh,

18 Rachuidh tú anonn tré Ar, annsa ló
a niugh, a tteóruinn Mhóab :

19 Agus a nuáir thiocfas tú a bhfogus
thall as coinne chloinne Ammon, ná buaidhrigh
iad, agus ná beanuidh riú: oír ní
thiubhra misi sealbh *ar bith* dháobh do
dhúthuigh chloinne Ammon; oír thug mé
do chloinn Lot *i mar* sheilbh.

20 Do measadh mar an gcéadna gur
dúthaigne aitheach sin: aithigh do áit-
reabh annsin san tseanaaimsir; agus do
ghoirdis na Hammonitigh Samsumunigh
diobh;

21 Daoine móra, lónmhara, árrachda,
mar na Hanacimigh; achd do scrios an
TIGHEARNA iad rompa; agus tangadar-
san na ndiáigh, agus do áitreabhadar na
nionad:

22 Mar do rinne sé ré cloinn Esau,
noch do áitreibh ann Seir, a nuáir do
scrios sé na Horimigh rompa; agus tan-
gadarsan na ndiáigh, agus do áitreabhadar
na náit gus a niugh :

23 Agus na Habhimigh noch do
chomhnuigh ann Haserim, go nuige Assah,
do dhibreadar na Caphtorimigh iadsin,
noch tháinic amach as Caphtor, agus do
áitreabhadar na nionad.

24 ¶ Eirighsi sías, ghlúaisigh ann bhur
tturus, agus imthighidh a nonn thar a
nabhuinn Arnon: féuch, thug mé ad láimh
Sihon an Tamoríteach, rígh Iiesbon, agus
a dhúthaigne: tionscain a sealbhughadh,
agus troid ris a ecath.

25 A niugh thoiseochus misi ar uamhan
agus eagla romhadsa do chur *ar a bhfuil*
faoi neamh uile, noch chluinteaas túarusc-
bháll ortsá, agus criothnochund, agus béis
a ndoilioghs ar heaglasa.

26 Agus do chuir mé teachda amach as

fásach Cedemot go Síhon rígh Hesbon lé
bhriathruibh siothchána, dhá rádh,

27 *Léig dhamhsa gabhláil thríd do*
dhúthaigh: iméocha mé romham annsa
tslighe mhóir, agus ní iontócha mé ar an
láimh dheis nó ar an láimh chlé.

28 *Reacfaidh tú bíadhl riom ar air-*
girod, go nithe mé; agus do bhéura tú
dhamh uisce ar airgirod, go nólfa mé:
amháin siubholuigh mé romhum dom cho-
suibh;

29 *Mar do rinneadar rium clann Esau*
noch áitreabhus a Seir, agus na Moabítigh
noch áitreabhus ann Ar; ní go ndeachuidh
mé anonn thar Iordan don dúthaigh do
bhéir an TIGHEARNA ar Ndíá dhúinn.

30 *Achd nior áill lé Síhon rígh Hesbon*
léigean dúinn gabhláil thairis: óir do
cruadhuigh an TIGHEARNA blur Ndíasa
a spiorad, agus do rinne sé a chroidhe
easumháil, chor go seachódadh sé ad
láimhse é, mar as follus a niugh

31 *Agus do dubhaint an TIGHEARNA*
riumsa, Féuch, do thosuigh mé ar Shíhon
agus ar a dhúthaigh do chur romhad:
tosuighsi a shealbhughadh, go madh leachd
a dhúthaigh a noigbreachid.

32 *Annsin thainic Síhon amach ar*
naghuidh, é féin agus a dháoiné uile, do
throid ag Iahas.

33 *Agus do sheachuid an TIGHEARNA*
ar Ndíá romhuinn é; agus do bhuaileamar
é féin, agus a chlann, agus a dháoiné
uile.

34 *Agus do ghabhamar a chaithreacha*
uile fa namhsin, agus do bhuaileamar thríd
amach na dáoine, agus na mna, agus a
eclann bheag, ann gach aon chathair, níor
fhágbhamaír áon na bheathaigh :

35 *Amháin do thíogbhamaír a náirnéis*
chuguinn féin mar chreich, agus éadail na
caithreach noch do ghabhamar.

36 *O Aroer, noch atá ar bhrúach na*
habhann Arnon, agus on chathruigh atá
láimh ris an nabhuinn, go nuige Gilead, ní
raibh aon chathair amháin róláidir dhúinn:
do sheachuid an TIGHEARNA ar Ndíá
dhúinn uile iad :

37 *Amháin go dúthaigh chloinne Am-*
mon ní thangabhair, ní go héanáit don
nabhuinn Iabboc, ní do na caithreachaibh
aon sna sléibhíb, ní go héanáit dar
thóirmisg an TIGHEARNA ar Ndíá oruinn.

CAIB. III.

An cor ar bhuaileadh Israel ar Og rí
Bhásan. 12 Crainchar shliochd Reu-
ben agus Gad. 23 Ní bfuar Maoise
dul a steach a tír Chanaain.

ANN sin do iontoigheamar, agus do
chuádh suas air an tslighe go Basan:

agus tháimic Og rígh Bhásan amach ár
naghuidh, é féin agus a dháoiné uile,
chum catha ag Edrei.

2 *Agus a dubhaint an TIGHEARNA*
riomsa, Ná bíodh eagla ort roimhe: óir
do bhéara misi é féin, agus a dháoiné uile,
agus a dhúthaigh, ad láimh; agus do
dhéana tú ris mar do rinne tú ré Síhon
rígh na Namoríteach, noch do áitribh an
Hesbon.

3 *Mar sin thug an TIGHEARNA ar Ndíá*
ann ar lámhuibh mar an gcéadna Og,
rígh Bhásan, agus a dháoiné uile: agus do
bhuáileamar é go nár fagbhadh áonduine
béo aige.

4 *Agus do ghabhamar a chaithreacha*
uile an tansin, ní raibh cathair aca nach
ar bhaineamar dhíobh, trí fíchfid cathair
tír Argob uile, rioghachd Og a Mbasan.

5 *Do chumhdúigheadh na caithreacha*
uile le balluighibh arda, lé geatuidhibh,
agus lé barruidhibh; taobh amuigh do
mhórán móir do bhailtibh gan bhalla.

6 *Agus do scriosamar thríd amach*
uile íad, mar do rinneamar re Síhon
rígh Hesbon, ag scrios go hiúnlán na
bfíear, na mban, agus na leanamh, an
gach aonchathair.

7 *Achd do ghlaçamar mar chreich*
dhúinn féin, a náirnéis uile, agus éadáil na
caithreach.

8 *Agus do bhaineamar a nuáir sin*
amach as láimh dhá rígh na Namoríteach
an dúthaigh do bhí don táobhisi do Iordan,
ó abhúinn Arnon go slíabh Hermon;

9 *An Hermonsín as de ghoirid na Si-*
donianuigh Sirion; agus goirid na Ham-
ríagh Senir dhe ;

10 *Caithreacha an réitigh uile, agus*
Gileád uile, agus Básan uile, go Salcháin
agus Edrei, caithreacha do rioghachd Og a
Mbásan.

11 *Óir do bé Og rígh Básan amháin*
do mhair dfuighioll na naitheach; féuch,
do bhí a leaba na leaba hiárainn; nach
bfhail sí a Rabbat chloinne Ammon?
náoi ccubhaid do bhí na fad, agus ceithre
cuibhad na leithead, do réir chubhad fir.

12 ¶ *Agus thug misi an dúthaighsi,*
noch do shealbhuiigheamar a nuáir sin, ó
Aroer, noch atá láimh ris a nabhuinn
Arnon, agus leath sléibhe Gilead, agus a
ccaithreacha sin, do na Reubenitibh agus
do na Gaditibh.

13 *Agus thug mé an chuid oile do*
Ghilead, agus Básan uile, eadhon rioghachd
Og, do leith thréibhe Manasseh;
rioghachd Argob, uile maille re Basan
uile, noch dá ngortháoi dúthaigh na naithe-
ach.

14 *Do ghlaç Iair nhac Manasseh tír*
Argob uile go hinlibh Gesúri agus Maach-

ati; agus do ghoir dhíobh do réir a anma fén, Basan-Habbotiair, agus a niugh.

15 Agus thug mé Gilead do Mhachir.

16 Agus thug mé ó Ghilead go sruth Arnon do na Reubenítibh agus do na Gadítibh, leath an ghleanna, agus an timiol air fad go sruth Iabboc, *noch is* teóra do chloinn Ammon;

17 An réiteach fós, agus Iordan agus an teóra, ó Chinneret go nuige fairge an réitigh, a nfairge shailte, faoi Asdot-pisgah taoibh shoir.

18 ¶ Agus do aithin misi dháoibh a nuairsin, dhá rádh, Thug an TIGHEARNA bhur Ndia an fearannsa dháoibh dá shealbhughadh: rachtháoi thairis armtha a lathair bhur ndearbháraitreach clann Israel, a nuile dhuine *dá bhfuil* iomchubhaibh chum an cheagaidh.

19 Ach fanfuid bhur mna, agus bhur clann bheag, agus bhur náirnéis, ann bhur gcaithreacaibh, nóch thug misi dháoibh, (*óir atá a fhios agum go bhfuil iomad áirnéisi aguibh* ;)

20 NÓ go ttugaidh an TIGHEARNA suálmheas dá bhur ndearbháraitribh, comh-maith agus dháoibhsí, agus *nó go* sealbhúighid síad mar an gcéadána an fearann thug an TIGHEARNA bhur Ndia dhóibh taoibh thall do Iordan: agus *annsin* fílfidh gach éanduine aguill chum a sheilbhe, noch thug misi dháoibh.

21 Agus do aithin misi a nuáirsin do Iosua, ghá rádh, Do chonncadar do shúile gach ní da ndéárna an TIGHEARNA do Dhía ris an dá ríghsé: mar sin dhéunas an TIGHEARNA ré gach uile rioghachd a ngéabha tusa.

22 Ní bhiáidh eagla oruibh rompa: óir troidfidh an TIGHEARNA bhur Ndia ar bhur son.

23 ¶ Agus do ghuaidh misi an TIGHEARNA fá namsin, ghá rádh,

24 A THIGHEARNA Dia, do thosuighis ar do mhórdhachd, agus do láimh chunhachduigh do thaísbeanadh dod shearbh-fhoghantúigh: óir cia an Dia ar neamh nó ar talamh, fhéudas a dhéanamh do réir hoibreachsá, agus do réir do neirt?

25 Guidhim thú, léig dhamh dul anonn, défachuin a nfearuinn mhaith *atá* taoibh thall do Iordan, an slíabh maith sin, agus Lebanon.

26 Ach do bhí an TIGHEARNA feargach riomsa ar bhur sonsa, agus níor bháill leis méisdeachd: agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, Go madh lór dhuit sin; ná labhair ní is mó rium fá nadhbharsa.

27 Eirigh súas go mullach an chnoic, agus tog súas do shúile leath shiar, agus leath thuáigh, leath shoír, agus leath theas,

agus féuch é léd shúilibh: óir ni racha tú tar an Iordanso ánonn.

28 Ach aithin do Iosua, agus cuir meisneach ann, agus neartuigh é: óir ra-chuidh seision anonn roimhe na dáoinibhsí, agus do bhéura sé orra an dúthraighe do shealbhughadh a noighreachd noch do chífe tusa.

29 Mar sin do chombnuigheamar san gleann thall as coinne Bheth-peor.

CAIB. IV.

Brosdughadh chum umhlachd. 14 Na trí chathreacha didne ar thaobh thall Iordan.

A NNOIS ar a nadhbharsin éistigh, ó A Israél, ris ná reachduibh agus ris na breitheamhnuisibh, noch do mhún mé dháoibh, chum a ndeanta, chor go mairidhfe, agus go rachtháoi a sdeach agus go sealbhuiightháoi an dúthraighe do bheir an TIGHEARNA Día bhur naithreadh dháoibh.

2 Ní chnirfidh a gcionn an nfocail aítheanus misi dhíbh, ní mó laighdeoch-tháoi éinní dhe, chor go geoimhéadfuidh eitheanta an TIGHEARNA bhur Ndia noch aithníghimsi dhíbh.

3 Do chonncadar bhur súile fén cred do rinne an TIGHEARNA a ttáobh Bhaal-peor: óir a nuile dhuine dar lean Baal-peor, do scíos an TIGHEARNA bhur Ndia as bhur measc iad.

4 Ach sibhí noch do ghreadamhighe don TIGHEARNA bhur Ndia atátháoi beó gach éanduine aguibh a niugh.

5 Féuchaidh, do mhún mé dháoibh reachda agus breitheamhnuis, do réir mar do aithin an TIGHEARNA mo Dhía dhíom, ionnus go ndéuntáoisí sin annsa tir a bhfultí ag dul dá sealbhughadh.

6 Coimhéudúigh uime sin agus déanuidh *iad*; óir is í so bhur críonnachd agus bhur ttuigsin a radharc na gcineadháach, noch chluinfeas na statúidesi uile, agus a déara, Go deimhin *is* dáoine críonna agus tuigseacha an cineadh mórsa.

7 Óir cia he an cineadh atá comhmór sin, a bhfuil Dia comhfhogus sin dóibh, martá an TIGHEARNA ar Ndiáne annsna huile *neithibh* a ngoirmid *air*?

8 Agus cia an cineadh comhmór sin, agá bhfuilid reachda agus breitheamhnuis coimhcheart ris an dligheadhso uile, noch ordúighimsi dháoibh a niugh?

9 Amháin tabhair aire dhuit fén, agus coimhéud thanam go dúthraigheachd, deagla go ndearnaidfa na neithe do chomhairc do shúile, agus deagla go scarfaidis ré do chroidhe uile laétheadh do bheatha: achd miúin ded mhacuibile *iad*, agus do mhacuibile do mhac;

10 Go háirigh an lá do sheas tú a bhabhluimisi an TIGHEARNA do Dhía ann Hóreb, a nuáir a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Cruinnigh chugam na dáoine a bhfochair a cheile, agus do bhéara mé orra mo briathra do chloisidin, chor go bhfoghlamid eagla do bheith aca romham ar feadh laétheadh a saoghail ar an ttalamh, agus chor go múnifid a clann.

11 Agus tangabhairsi a bhfogus agus do sheasabhair faoi an tsláibh; agus do las an sláibh lé teimid go nuige meadhon nimhe, le dorchadas, le néluluibh, agus lé dorchadus tiugh.

12 Agus do labhair an TIGHEARNA ribh as lár na tineadh: do chúalabhair fuaim na mbríathar, achd ní fhacaibh samhlughadh ar bith; achd amháin go ceúal-abhair guth.

13 Agus do fhoillsidh sé dháobh a chunnradh, noch do aithin sé dhíbh do choinnhionadh eadhon deith naitheanta; agus do scriobh sé iad a ndá chlár chloiche.

14 Agus do aithin an TIGHEARNA dhíomhsa a nuáirsin reachda do mhúnadh dháobh agus breitheamhnuis, chor go ndéantaoi iad annsa dúthaidh a rachtháoi a nunn dhá shealbhughadh.

15 ¶ Tugaidhisi ar a nadhbharsin aire mhaith dháobh féin; óir ní fhacaibh gné ar bith shamhluithe an lá do labhair an TIGHEARNA ribh an Hóreb amach as lár na teineadh:

16 Deagla go ttuillaifidhthig sibh féin, agus go ndéanaidh sibh ionmháigh ghrabhálta, cosamhlachd fhidhreach ar bith, cosamhlachd fir nó mná,

17 Cosamhlachd éainbheathaigh dá bhfuil ar an ttalamh, cosamhlachd éoin air bith sciathanuigh noch eitíollus san naieir,

18 Cosamhlachd éainneithe dá ngluaisionn ar an dtalamh, cosamhlachd éisc ar bith dá bhfuil ann sna huisgedhibh faoi an ttalamh:

19 Agus deagla go ttóigféá do shuíle suas chuun nimhe, a nuáir do chíseá aghrian, agus an ghealach, agus na réulta, slúagh nimhe uile, go ttáireoinghtháoi thu chum a nadhartha, agus do dhéanamh serbhise dhóibh, noch do roimh an TIGHEARNA do Dhía ris a nuile chineadh faoi neamh uile.

20 Ach do ghlac an TIGHEARNA sibhisi, agus thug amach sibh as an bhfuirméis íarúinn, amach as an Néipt, go mbeith sibh mar phobal oighreachda aige féin, mar atátháoi a niugh.

21 Is a chionn sin do bhí an TIGHEARNA teurgach riomsa ar bhur sonsa, agus do mhionnaigh sé nach rachfuinn anonn tar Iordan, agus nach rachfuinn

a steach don dúthaidh mhaithsin, noch do bheir an TIGHEARNA do Dhía dhuitsi mar oighreachd:

22 Ach caithfidh misi bás dfagháil annsa tírsa, caithfidh me gan dul anonn tar Iordan: ach rachtháoisí anonn, agus sealbhochuidhe an feair ann mhaithsin.

23 Tugaidh bhur naire dhíbh féin, deagla go ndearmadadh sibh cunnradh an TIGHEARNA bhur Ndíá, noch do rinne sé ribh, agus go ndéanadh sibh dhíbh féin ionmháigh ghrabhálta, nō cosamhlachd éainneithe dár thoirmisc an TIGHEARNA bhur Ndíá oruibh.

24 Oír is teimidh dhíoghbhálach an TIGHEARNA bhur Ndíá, Día éadmhar.

25 ¶ A nuáir gheinfeas tú clann, agus clann chloinne, agus fhanfuidhe a bhfad annsa dúthaidh, agus thruaillfignidh sibh féin; agus do dheatántaoi ionmháigh ghrabhálta dhíbh féin, no cosamhlachd neithe ar bith, agus do dhéantaoi olc a bhfiadh-nuise an TIGHEARNA bhur Ndíá, dá bhros-tughadh chum feirge:

26 Goirimsi neamh agus talumh dfiaghluimisi bhur naghuidh a niugh, go sgrios-fuighear sibh go haithghearr thríd amach as an ndúthaidh ann a bhfulti ag dul anonn tar Iordan dhá shealbhughadh; ní fhaideochtháoi bhur laéthe uirre, achd sgriosfuighear sibh go huilidhe.

27 Agus spreighfidh an TIGHEARNA sibh a measc na gcineadhach, agus fúighear sibh beag a nuibhir a measc na ngeinteadh mar a mbéaruidh an TIGHEARNA sibh.

28 Agus annsin do dhéantaoi serbhís do dhéeibh, oibreacha lámh dáoine, do chrrann agus chloich, nach bhfaiceann fós, agus nach ccluineann, nach itheann, agus nach bholtannuigheann.

29 Achd ma ghuidheann tú an TIGHEARNA do Dhía as sin, do gheabha tú é, má farainn tú od uile chroidhe agus od uile anam é.

30 A nuáir bhías tú a mbhuaidhreadh, agus thiocfaí na neithesi uile ort; eadhon annsna laethibh deigheanacha, má shilléann tú chum an TIGHEARNA do Dhía, agus go mbíá tú umhal dá ghuth;

31 (Óir an TIGHEARNA do Dhía as Dia grásamhul é); ní thréigfe sé thíu, agus ní scriosfa sé thíu, agus ní mó dhear-madfaidh sé cumhradh haithreadh noch do mhionnuigh sé dhóibh.

32 ¶ Óir fiafruighe á nois ó na laéthibh do chuáidh thort, noch do bhí romhad, ón ló far chruthaigh Día an duine ar an ttalamh, agus fiafruigh ón ttáobh go cheile do filaitheamhnuis, an raibh leithéid an neithe mhóirsí, nō ar chlos a leithéid?

33 An ceúaladar dáoine riumh guth Dé

ag labhairt amach as lár na teineadh, mar do chlála tusa, agus é mharthuinn?

34 Nó ar ghabh Día a láimh imtheachd *agus* cíneadh do ghlacadh chuige as lar cinidh *eile*, lé cathuighibh, lé comharthuibh, agus lé hiongantuibh, agus lé cogadh, agus le láimh laidir, lé láimh shinté amach, agus lé huathbhásúibh móra, do réir a nuile neithe dá ndéárna an TIGHEARNA bhur Ndiá ribhsí san Néigípt as coinneadh bhur súl?

35 Dháobhisi do thaisbeanadh é, chor go mbia a fhios aguibh gur bé an TIGHEARNA is Día ann; agus nach bhfuil Día ann ach é.

36 As flaitheamhnus thug sé ort a ghuth do chluinsí, chor go tteigeoscadh sé thí: agus ar an ttalamh do thaisbeán sé a theinidh mhór dhuit; agus do chualaidh tú a bhriathra amach as lár na teineadh.

37 Agus do bhrígh gur ghrádhuigh sé haithre, uime sin do thogh sé a siol na ndiáigh, agus thug se thusa amach a lathair lé na chumhachduibh neartmhara as Néigípt;

38 Do dhíbirt cineadhach romhad amach fa mhó agus fá láidre ná thí féin, dod thabhairtsí a steach, chum a bhfearannsan dá thabhairt dhuit mar oighreachd, mar atá sé a niugh.

39 Biadh a fhios agad a niugh ar a nadhbharsin, agus meas é ann do chroidhe, gur bé an TIGHEARNA as Día a bhflaitheamhnus shúas, agus ar an ttalamh shíos: ní bhfuil éan oile ann.

40 Coimhéadfa tú ar a nadhbharsin a statuide, agus a aitheanta, noch aithníchimsí dhíot a niugh, chor go rachaidh sé go maith dhuit, agus dod chloinn ad dhiáigh, agus go bhfaduighe tú do laéthe ar an ttalamh, noch do bheir an TIGHEARNA do Dhiá dhuit, go bráth.

41 ¶ Annsin do órdúigh Maóise trí caithreacha ar an dtáobhisi do Iordan leath ré héirge gréine;

42 Lé bhféadfadh an marbhthach teithéamh ionta, noch do mhurfeadh a chomharsa gan fhios dó féin, agus nach raibh fuath aige air annsa naimsir do chuáidh thort; agus ar tteitheamh go cathruigh dhiobh go bhféadadh marthuinn:

43 Eadhon, Bésér annsa bhfásach, a ttír réigh, na Reubeníteach; agus Rámot ann Gilead, na Ngaditeach; agus Golan ann Basán na Mannassíteach.

44 ¶ Agus sé so an dilgeadh do chuir Maóise síos do chloinn Israel:

45 Siadsa na fiadhnuiseadh, agus na reachda, agus na breitheamhnus, noch do labhair Maóise ré cloinn Israel tar éis teachd amach as an Néigípt,

46 Don táoibhisi do Iordan, amnsa ghléann as coinne Bhet-peor, a ttír Shihon rígh na Namoríteach, noch do bhuáil Maóise agus clann Israel, tar éis teachd amach as an Néigípt:

47 Agus do shealbhuiigheadar a dhúth-áigh, agus dútháigh Og rígh Basan, dhá rígh na Namoríteach, noch do bhí ar an ttáobhisi do Iordan leath re héirge na gréine;

48 O Aroer, noch atá láimh re brúach na habhann Arnon, go nuige slíabh Sion ré ráidhthear Hermon,

49 Agus an réiteach uile don táoibhisi do Iordan leath shoir, eadhon go nuige an bhfairge don réiteach, faoi thoibreacuuibh Pisgah.

CAIB. V.

Ath-aithris agus miniughadh na ndeich aitheanta. 25 Eagal an phobail fuath an TIGHEARNA.

A GUS do ghoir Maóise Israel uile, agus a dubhaint riú, Eist, ó a Israel, ris na statuide agus na breitheamhnus noch labhrúimsí ann bhur ccluasuibh a niugh, go bhfoghlumtháoi iad, agus go coimhleádfaoi, agus go ndeantáoi iad.

2 Do rinne an TIGHEARNA ar Ndiá cunnradh rinn an Horeb.

3 Ní dheárna an TIGHEARNA an cunnradhso ler naithribh amháin, achd rinne, eadhon rinne, noch atá beo annso a niugh.

4 Do labhair an TIGHEARNA ribh aghuidh ar aghuidh annsa tsliabh amach as lár na teineadh,

5 (Do sheas mísi idir an TIGHEARNA agus sibhsí an tansin, do thaisbéanadh bhrúcithre an TIGHEARNA dhíb: óir do bhí eagla oruibh do bhrígh na teineadh, agus ni dheachabhair súas annsa tsliabh;) dhá rádb,

6 ¶ Is misi an TIGHEARNA do Dhiá, noch thug amach thí as crích na Héigipte, as tigh na dáoirsí.

7 Ní bhí Dia ar bith oile agad am láthairsi.

8 Ní dhéana tú dhuit féin íomháigh ar bith ghrabhláta, nó cosamhlachd neithe ar bith dá bhfuil a bhflaitheamhnus shúas, nó dhá bhfuil san talumh shíos, nó dhá bhfuil ansna huisgedhibh faoi an talumh :

9 Ni chláonfa tú thí féin síos dóibh ní dhéana tú serbhís dóibh: óir misi an TIGHEARNA do Dhiá is Día éudmhar mé, agrus ciomhá na naithreadh ar an gcloinn go nuige an treas agus an ceathramhadh glún don mhéid thuáthuighios me,

10 Agus thaisbeanas trócaire do mhíl-

tibh don luchd ghrádhuighios mé agus choimhéadas maitheanta.

11 Ní thiubhra tú ainnm an TIGHEARNA do Dhé go diomháoin: óir ní mheasfuidh an TIGHEARNA neimhchiontach *an té bheir a ainnm go diomhaóin*.

12 Coimhéis lá na Sábbóide dhá náomhadh, mar do aithin an TIGHEARNA do Dhía dhíot.

13 Sé lá oibreochus tú, agus dhéanas tú hobair uile:

14 Achd an seachdmhadh lá sé Sábboid an TIGHEARNA do Dhé é: ní dhéana tú obair ar bith *ann*, thú féin ní do mhac, ní hinghean, ní hóglach, ní do bhanóglach, do dhamh, ní hassál, ní aón dod árnéis, ní an coimhidheach *atá táoibh a stigh dod dhoirsibh*; go madh feidir léd óglach agus led bhanogláioich suaimhneas do ghilcadh mar thú féin.

15 Agus cuimhnigh go raibh tú féin ad sheirbhiseach a crích na Héigípte, agus go ttug an TIGHEARNA do Dhía amach as sin thíú lé láimh láidir agus lé righe shínte amach: uime sin do aithin an TIGHEARNA do Dhía dhíot an tsábbóid do choimhénd.

16 ¶ Tabhair onóir dod athair agus dod mhathair, mar do aithin an TIGHEARNA do Dhía dhíot; chor go bhfaideochtháoi do laéthe, agus go rachadh go maith dhuit, annsa dúthaigh noch do bheir an TIGHEARNA do Dhía dhuit.

17 Ní dhéana tú dúnmarbhadh.

18 Ní dhéana tú adhaltrannus.

19 Ní dhéana tú goid.

20 Ní dhéana tú fiadhuise bréige a naghaidh do chomharsann.

21 Ní shainteochea tú bean do chomharsann, ní mó shainteocheus tú tigh do chomharsann, a fhéarann, ní a óglach, ní a bhanoglach, a dhamh, ní a assal, ní éinní is lé do chomharsuinn.

22 ¶ Do labhair an TIGHEARNA na briathrasa re bhur ceoimhthionól uile annsa tsliabh amach as lár na teineadh, an néill, agus an dorchaduis thiugh, ré guth móir: agus níor chuir ní is mó leis. Agus do scriobh iad an ndá chlár chloiche, agus thug dhamsa iad.

23 Agus tarla, a nuáir do chúaibhairsi an guth amach as lár an dorchaduis, (óir do las an sláibh theimhig, go ttangabhair laimh riomsa, cinn bhur ttreabh, agus bhur sinnsir;

24 Agus a dubhrabbair, Féuch do thaisbeán an TIGHEARNA ar Ndíá a ghlórí dhúinn agus a mbórdhachd, agus do chúalamar a ghuth amach as lár na teineadh: do chonncamar a niugh go labhrann Dia ré duine, agus go mairionn sé.

25 Annois ar a nadhbharsin cread fá

bhfuighimisne bás? óir loisfhidh an teine mhórsa sinn: má chluinníodh guth an TIGHEARNA ar Ndíá ní is mó, annsin do gheabham bás.

26 Oír cia atá *ann do* nuile fheoil, noch do chúaluidh guth Dé bhí ag labhairt amach as lár na teineadh, mar do chúala-muirne, agus *mhair?*

27 Eírighsí a bhfogus, agus éist re gach ní dá naibeóra an TIGHEARNA ar Ndíá: agus labhairsi rinne a nuile ní déaras an TIGHEARNA ar Ndíá riot; agus éistfumne, agus do dhéanum é.

28 Agus do chúaluidh an TIGHEARNA foghar bhur mbríathar, a nuáir do labhrabbair riomsa; agus a dubhairsi an TIGHEARNA riom, Do chúalaibh mé fúaim bhríathar na muinntiresi, noch do labhradar riotsa: is maith a dúbhradar a nuile ní dár labhradar.

29 O gan a leithéid sin do chroidhe ionta, go mbia meaglasa orra, agus go gcoimhdeadaidís maitheanta a ccomhnuidhe, chor go mbiáidh sé go maith aca, agus agá cloinn go bráth.

30 Eírig abair riú, Eirghidhe dá bhur lóistinibh a rís.

31 Achd ar do shonsa, seas am fhochairsi annso, agus laibhéora mé riot na haitheanta uile, agus na statuíde, agus na breitheamhnuis, noch do theagóscus tú dhóibh, chor gó ndéanuid *iad*, annsa dúthaigh do bhéara misi dhóibh re na sealbhughadh.

32 Do bhéarthaí dá bhur naire ar a nadhbharsin go ndéarntáoi mar do aithin an TIGHEARNA bhur Ndíá dhíbh: ní chasfuidhe a leaththáoi ar bhur láimh dheis ní chlé.

33 Siubhólfaoi annsa haile shlighthibh dar aithin an TIGHEARNA bhur Ndíá dhíbh, chor go mairfidhe, agus go mbeithear go maith aguibh, agus go bhfaideochtháoi bhur laéthe annsa dúthaigh noch shealbhochlátháoi.

CAIB. VI.

Trachdar fós ar míniughadh n̄e ndeich naitheanta.

A NNOIS is iad so na haitheanta, na reachda, agus na breitheamhnuis, do aithin an TIGHEARNA bhur Ndíá do theagasc dhíbh, chor go ndéantáoi iad annsa bhfearrann a bhfuiltí ag dul dá shealbhughadh:

2 Ionnus go mbia eagla an TIGHEARNA do Dhíá ort, agus go ccoimheudfá a reachda uile agus a aitheanta, noch fhúagruiamsi dhuit, thú féin, agus do chlann, agus clann do chloinne, ar feadh do sháoghuil; ionnus go bhfaideochtháoi do laéthe.

3 ¶ Eist ar a nadhbharsin, a Israel, agus tabhair haire *sin do* dhéanamh; chor go mbeithear go maith agad, agus go lónfa tú go biomaroach, mar do gheall an TIGHEARNA Día haithreadh dhuit, annsa tir an a bhfuil tuile bhainne agus meal.

4 Eist, ó a Israel: an TIGHEARNA ar Ndiáne is éin TIGHEARNA amhain é:

5 Agus grádhochuidh tú an TIGHEARNA do Dhía réd chroidhe uile, agus réd anam uile, agus réd chumhachduibh uile.

6 Agus béis na bríathraso, aithníghimsi dhiot a niugh, ann do chroidhe:

7 Agus müintidh tú go dúthrachdach dod chloinn íad, agus laibhéiruidh tú orra a nuair shuidhfeas tú ann do thigh, agus a nuair shiubhólas tú an tslighe, agus a nuair luidhfeas tú sios, agus a nuair éireochas tú súas.

8 Agus ceangola tú iad mar chomhartha ar do láimh, agus béis amhul éadanána idir do shúilibh.

9 Agus scríobhtha tú iad ar phostuighibh do thighe, agus ar do dhoirsibh.

10 Agus is amhla bhías a nuair bhéurus an TIGHEARNA do Dhía thú don dúthraig noch do mhionnuigh do aithribh, do Abraham, do Isaac, agus do Iáacob, go ttiubhradh dhuit caithreacha móra maithe, nach tú féin do chuir súas,

11 Agus tigthe láin do na huile *neithibh* maithe, nach tú féin do lion, agus toibreacha tochalta, nach tú féin do thochuillt, fineamhna agus croinn ola, nach tú féin do phlannduigh; a nuair íosas tú agus bhías tú láin;

12 *Annsin* tabhair haire deagla go ndearmadfá an TIGHEARNA, noch thug amach thú as crích na Héipte ó thighe na dáoirsi.

13 Biadh eagla an TIGHEARNA do Dhía ort, agus do dhéana tú seirbhís dó, agus mionnochaíd tú ann a aimseán.

14 Ní leanfa tú dée ar bith oile, do dhéibh leanaidh nádóine *atá* fá ccuárt bhur dtíomchioll;

15 (Oír an TIGHEARNA do Dhía *is* Día éadmhar bhur measg é) deagla go lasadh fearg an TIGHEARNA do Dhía ad agnuidh, agus go scriosadh thú ó dhruim na talmhan.

16 Ní chuirfe tú cathughadh ar an TIGHEARNA do Dhía, mar do chuir tú *air a Massah*.

17 Coimhéal go dithchiollach aitheanta an TIGHEARNA do Dhía, agus a fhiaghnuisigh, agus a reachda, noch do aithin sé dhiot.

18 Agus do dhéana tú *an ní is* direach agus *is* maith a radharc an TIGHEARNA: chor go mbeithear go maith agad, agus

go bhféadfa tú dul a steach agus an fearann maith do shealbhughadh noch do mhionnaidh an TIGHEARNA dod aithribh,

19 Agus teilge sé amach do naimhde uile romhad, mar do labhair an TIGHEARNA.

20 ¶ Agus a nuair fhíafrochus do mhac dhíot ansa naimsir atá ag teachd, ghá rádh, Créd is cíall do na fiadhuisibh, agus do na reachtuibh, agus do na breath-eamhuisibh, noch do aithin an TIGHEARNA ar Ndiá dhíbh?

21 Ann sin déara tú *re* do mhac, Do bhámairne ar sclábhughíbh ag Phárao san Néipt; agus thug an TIGHEARNA amach as an Néipt sinn le láimh láidir:

22 Agus do thaibhseú an TIGHEARNA comharthuidhe agus iongantasa in ra, agus doilge ar an Néipt, ar Phárao, agus ar mheintir a thighe uile, as comhair ar súl:

23 Agus thug sé sinne amach as sin, chor go ttiubhradh sé a steach sinn, do thabhairt dhíonn na dúthraighe do mhionnuigh sé dar naithribh.

24 Agus do aithin an TIGHEARNA dhíonn na reachtaso uile do cheannadh, agus eagla an TIGHEARNA ar Ndiá, do bheith oruinn ar mhaith rinn féin a geomhuidh, chor go ccoimhleádfadh sé sinn beo, mar *atá* san ló a niugh.

25 Agus budh é ar bhíreuntachd, má bheirmid aire na haitheantas uile dhéanamh a bhíaghnuisi an TIGHEARNA ar Ndiá, mar do aithin sé dhínn.

CAIB. VII.

Gan cheangal do dheanamh ris na ci-neadhachuibh. 8 Do bhrígh gur fhuas-gail Día dhó féin Israel as an Eígypt, agus go ccoimheada sé ó a nuile olc iad.

A NUAIR do bhéura an TIGHEARNA do Dhía thíu don tir a bhfuil tú ag dul dá shealbhughadh, agus ar teilean amach mhóráin cineadhach romhad, na Hititigh, agus na Girgasitigh, agus na Hamoritigh, agus na Cananitigh, agus na Perisitigh, agus na Hibhitigh, agus na Iebusitigh, seachd gcineadhacha ba mhó ná sibhse agus ba cumhachduigh;

2 Agus a nuair do bhéara an TIGHEARNA do Dhía dhuit iad; buáilfe tú iad, agus scriosuaidh tú iad thríd a mach; ní dhéana tú cumradh air bith riú, nó trócaire do thaisbeanadh dhíobh:

3 Ní mó dhéanas tú pósadh ar bith riú; ní thiubhra tú hinghean dá mhac, agus ní ghlaicta tú a inghion dod mhac.

4 Oír filfid siad do mhac ó misi leanmhui, chum serbhísi do dhéanamh do dheéibh oile: mar sin bhías fearg

an TIGHEARNA ar na lasadh ad aghaidh, agus léirserosta sé thíu go bobann.

5 Ach marso do dhéantaoi riú; teilifidh se a had a naltóra, agus bristidhе sios a momháighe, agus gearrfuidhе sios a garrain, agus loiscfidhе a niomháighe grábhálta le teinidh.

6 ¶ Oir is pobal naomhtha don TIGHEARNA do Dhia thusa: do thogh an TIGHEARNA do Dhia thíu cham bheith na phobal airigh aige téin, ós cíom gach uile phebail da bhsuil ar aghuidh na talmhan.

7 Ní thug Dia a ghrádh dháoiibh, agus níor thogh sibh, dó chionn gur mó a ruibhir sibh ná pobal ar bith; óir ba sibh pobal ba lugha do nuile phobal:

8 A hd do chionn gur ghrádhuigh an TIGHEARNA sibh, agus do chionn go ccomhailfadh na miomma thug sé dà bhur raithribh, thug an TIGHEARNA amach sibh lé láimh lái fir, agus do thúascuil sé amach as tigh na dáoirse sibh, as láimh Phárao righ na Héigipte.

9 ¶ Biadh a thios agad ar a nadhbharsin gur bé an TIGHEARNA do Dhia, is Dia ann, Dia firinneach, noch choimhéadas a chumradh agus a thrócaire don droing ghrádhuigheas é agus ch imhlionus a aitheanta, go mile gemealach;

10 Agus chuitighios ris a ndroing fhúathuigheas é as comme a naughte, dà scrios: ní bhia sé mainneachdnach ris an té fhúathuigheas é, cíteochuidh sé ris é as comme a aghaidhe.

11 Coimheadha tusa ar a nadhbharsin na haitheanta, agus na statuíde, agus na breitheamhnuis, noch mhúnimisi dháoiibh a niugh, do dhéanamh.

12 ¶ Uime sin tiucfa a crích, má éistinn sibh leis na breitheamhnuisibh, agus a ecoimhéad, agus a ndéanamh, go gcoimhéadfuidh an TIGHEARNA do Dhia dhuitse an cunnradh agus an trócaire do mhionnuigh sé dod aithribh:

13 Agus gráidheochuigh sé thíu, agus beinneochuidh sé thíu, agus méideochuidh sé thíu: agus beinneochuidh sé mar an gcéadna toradh do bhronn, agus toradh thfearuinn, harbhar, agus thlion, agus hola, agus ionnláoghas do bhó, agus tréada do cháorach, ann sa dúthach, noch do mhionnuigh sé dod aithribh do thabhairt dhuitsi.

14 Biaidh tú beannuigh ós ciom gach uile phobal: ní bhíaidh firionnach ná bainionnach aimridh bhur measc, nó a measc bhur náirnéise.

15 Agus bhéaruidh an TIGHEARNA gach uile easláinte náibh, agus ní cuirfidh éanní do droichthinneasuibh na Héigipte

oruibh, (noch as eól díbh;) achd cuirfe sé iad ar a ndroing fhuaithighios thíu.

16 Agus scriosfaidh tusa a nuile phobal thoirbheorus an TIGHEARNA do Dhia dhuit; ní bhia trúraighe ag do shúil dóibh: ní mó dhéanas tú serbhís da ndééibh; óir biaidh sin mar dhul ort féin.

17 Má deir tú an do chroidhe, Is mó na fineadhachasa ná misi; cionnus chuirfios mé as a seilbh iad?

18 Ná bíodh eagla ort rompa: achd cúimhneocha tú go maith cread do rinne an TIGHEARNA do Dhia ré Phárao, agus ris an Néigipt uile;

19 Na cathaighthe móra do chonnaicr do shúile, agus na comharthuidh, agus na hióngantas, agus an láimh chumhachdach, agus an rith sínte amach, lé ttug an TIGHEARNA bhar Ndia amach thíu: mar sin do dhéana an TIGHEARNA do Dhia ris a nuile phobal ré a mbia eagla ort.

20 Os a chionn sin cuirfidh an TIGHEARNA do Dhia an hornet eatorra, no go mbásaitghior an mhéid fhúigfidhior, agus fhoileochus iad féin ortsa.

21 Ní bhia úathbhás ort ar a sonsan: óir atá an TIGHEARNA do Dhia eadruibh, Dia cumhachdach agus uathbhásach.

22 Agus cuirfidh an TIGHEARNA do Dhia na fineadhachaso amach romhad air bheagán agus air bheagán: ní scriosfa tú a néimheachd iad, deagla go bhfasfadh beathuigh an mhachaire ort.

23 Achd do bhéara an TIGHEARNA do Dhia dhuit iad, agus sgriosfuidh sé iad le dioghbhudh móir, no go rabhuid millte.

24 Agus do bhéaruidh sé a ríghthe ann do láimh, agus sgriosfa tú a naimm ó bheith faoi neamh: ní thiucfa do dhuine ar bhith seasamh romhad, nó go sgriosfa tú iad.

25 ¶ Iomháighe grábhálta a ndée loiscfidh tú lé tenidh: ní shainteocheuidh tú an taigiod ná an tór atá orra, agus ní ghlaeca tú chugad é, deagla go ngéabhthaoi a ngaiste leis thíu: óir is adhfhuathmhaireachd don TIGHEARNA do Dhia é.

26 Ní mó bhéuras tú adhfhuathmhaireachd chum do thighe, deagla go mbeitheá ad ní mhallaigh cosmhul ris: ach fuathochaídh tú é thríid amach, agus biáidh grán ort roimhe go hiomlan; óir is ní malluigh é.

CAIB. VIII.

Do fhuráil se umhlachd tré mhéud thiodhluicthe Dé dhóibh sa nfhásach.

N A huile aitheanta aithníghimsi dhíbh a niugh coimhéadfuidhе a ndó-

namh, chor go mbeithí béo, agus go lionfuidhe, agus go reachdáoi a steach agus go sealbhochthaoi an fearann noch do mhionnuigh an TIGHEARNA do thabhairt da bhur naithribh.

2 Agus cuimhneocha tú na slighthile ionar thréorúigh an TIGHEARNA do Dhía thú anois re dhá fhichthid bhlíadhan san bhfásach, dot dhéanamh umhul, agus dot dhearbhadh, dfagháil feasa cread do bhí ann do chroidhe, an gcoimholtá aitheanta, nó nach déantá.

3 Agus do umhluigh sé thí, agus do léig ocrus ort, agus do shásúigh sé thí lé manna, noch nár bhfeas duitse, nó dod aithribh; chor go ttiubhradh ort a fhios do bheith agad nach lé harán amháin bheathuighear an duine, ach lé gach ní dá ttig as béul an TIGHEARNA bhíos an duine béo.

4 Níor chríon héadach ionat, ní mo do at do chos, an dá fhichiod bhlíadhanso.

5 Cuimhneacha tú mar an gceadna ann do chroidhe, amhui, smachduigheas duine a mhac, *gur mar sin smachduighios an TIGHEARNA do Dhía thusa.*

6 Ar a nadhbharsin coimhéalda tú aitheanta an TIGHEARNA do Dhía, do shiubhal iona shlighthibh, agus a eagla bheith ort.

7 Óir do bheir an TIGHEARNA do Dhía thusa go tir mhaith, tir go naibhniibh uisge, go ttoibribh agus go ndroigheanuibh ghemeas as áltaibh agus as cnocuibh;

8 Dúithche chruithneachda, agus eórna, agus fhíneamhna, agus chrann fíge, agus phomgranat; agus dúithche ola, chrann oilibh, agus mheala;

9 Dúithche iona níosa tú arán gan ghaminne, ni bhiadh easbhuidh éinneithe ort ann; dúithche gurob íarann a clocha, agus go madh hédir leachd prás do thochnult as a cnocuibh.

10 A núaíos tú biadh agus bhías tú lán, in sin bheinnéochas tú an TIGHEARNA do Dhía ar son a nfearuinn mhaith thug sé dhuit.

11 Tabhair haire nach dearmadfa an TIGHEARNA do Dhía, a neamhchoimhlead a aithneadh, agus a bhreitheamhnusáid, agus a reachda, noch aithníghimsi dhíot a niugh:

12 Ar eagla a nuáir íosfas tú biadh agus bhías tú sáthach, agus dhéanas tú tighthe maihe, agus choimhneochus tú ionna;

13 Agus a nuáir mhéidéochuid shealbhada agus do thréada, agus mhéideochus do chuid óir agus airgid, agus mhéideochus a nuaile ní bhus leachd;

14 An sin go néireochuidh do chroidhe

súas, agus go ndearmudfa an TIGHEARNA do Dhía, (noch thug amach thí as crích na Héigpte, as tigh na daoirse);

15 Noch do thréorúigh thí thrí an bhfásach mhór úathbhásach sin, mar a rabhadar naithreacha tinnitige, agus scor-piona, agus tiormach, agus aít nach raibh uisce; noch thug uisce chugad amach as an ccarruig chruaidh;

16 Noch do bheathuigh thí san bhfásach lé manna, nach ar bhfeas dot aithribh, chor go nuimhleochadh sé thí, agus go ndearbhochadh sé thí, do dhéanamh maithseas dhuit ann daimisir dheimhonuigh;)

17 Agus go naibeorthá ann do chroidhe, Mo chumhachda agus neart mo láimhe féin fúair an saidhbhrios so dhamh.

18 Ach cuimhneochuidh tú an TIGHEARNA do Dhía: óir isé do bheir neart dhuit dfagháil saidhbhris, go ndearna a chunradh seasmhach noch do mhionnuigh sé da bhur naithribh, mar atá sé a niugh.

19 Agus is amhluidh bhías, ma dhear-madann tú ar éanchor an TIGHEARNA do Dhía, agus go leanfa thí deé oile, agus seirbhís do dhéanamh dhóibh, agus a nadhradh, da nimsi fiadhnuisi bhur naghuidh aniugh go reachthaoi seachad go deimhin.

20 Amhail na ccineadhach do scrios an TIGHEARNA as coinne bhur naighthe, mar sin do scriosfuighthear síbhsí; do bhírigh nar bháil libh bheith umhal do ghuth an TIGHEARNA bhur Ndíá.

CAIB. IX.

Do choscadh andóchus as a gníomh fein tre chuimhniughadh dhoibh a liá úaire chuadar a uccoinntine ré Dia.

EIST, ó a Israel: Atá tú ag dul tar

Iordan san ló aniugh, do shealbhughadh cineadhach is mó agus is láidre ná thí féin, caithreacha móra agus cumhdaighthe súas go neamh,

2 Daoine móra agus árrachda, clann na Nanacimeach, noch is aithne dhuit, agus gha grúala tú teachd thársa, Cí a le ná ttiucfáidh seasamh a naghuidh chloinne Anac!

3 Tuig ar a nadhbharsin a niugh, gur bé an TIGHEARNA do Dhía, théidromhad; mar theinidh loisgnigh claoioidh-fidh sé iad, agus curfe sé sios iad as coinne haighthe: mar sin dhíbéorus tú amach iad, agus scriosfas tú go lúath iad, mar a dubhaint an TIGHEARNA riot.

4 Ná habairsi ann do chroidhe, tar eis an TIGHEARNA do Dhía dá teilgion amach romhad, ghá rádh, Ar son mífíréantachda thug an TIGHEARNA a steach mé

do shealbhughadh an nfearuinnsi : achd ar son pheacuidh na gcineadhachsa chuirios an TIGHEARNA amach romhad iad.

5 Ní ar son thfiréantachda, no direachdas do chroidhe, théid tú do shealbhughadh a bhfearuinn : achd ar son chionta na gcineadhachsa chuirios an TIGHEARNA do Dhía amach romhad iad, agus chor go gcoimhlionsadh an focal noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dot aithribh, Abraham, Isaac, agus Iáacob.

6 Tuig ar an nadhbharsin, nach dtabhairan an TIGHEARNA do Dhía an fearann maithisi dhuit dá shealbhughadh ar son thfiréantachda féin ; óir is pobal crúadhmhuinéil thú.

7 ¶ Agus cuimhnigh, agus ná dearmuid, mar do bhróstuiigh tú an TIGHEARNA do Dhía chum feirge san bhíasach : ón ló fár fhág tú amach críoch na Héigpte, nó go ttáinic tú don náitsi, do bhabhair cogthach a naghuidh an TIGHEARNA.

8 Mar an gcéadna an Horeb do bhróstuiigh tú an TIGHEARNA chum feirge, ionnus go raibh an TIGHEARNA feargach ribh chum bhur millte.

9 A nuáir do chúaith misi súas annsa tsliabh do ghlacadh na cclár celeitchthe, cláir an chunnartha noch do rinne an TIGHEARNA ribhsí, annsin do rinne me comhnuighe ann sa tsliabh ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche, níor ith mé arán agus ní mó do ibh mé uisce :

10 Agus do thug an TIGHEARNA dhá chlár cloiche dhamh scriobhtha lé méur Dé ; agus do bhí scriobhtha orra sin do réir a nuile bhrithar, do labhair an TIGHEARNA ribhsí annsa tsliabh amach as lár na teineadh a-ló an chomhchrúinnigh.

11 Agus tárla ccionna cheathrachad lá agus cheathrachad oidhche, go ttug an TIGHEARNA dhamh an dá chlár cloiche, eudhon cláir an chunnartha.

12 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, Eirigh, imthigh síos go luáth as so ; óir do thruaill do phobal noch thug tú amach as a Néigit iad fein ; do shilliadar go hobann as an tslighe do aithin misi dhíobh ; do rinneadar iómháigh leaghta dhóibh féin.

13 Os a chionn sin, do labhair an TIGHEARNA riomsa, dha rádh, Do chonaic mé an pobal so, agus, féuch, is daóine crúadhmhuiníl iad :

14 Léig dhamh, ionnus go scriosfa mé fad, agus go mbaithidh mé amach a nainm ó bheith faoi neamh : agus do dhéana mé dhíotsa cineadh is mó agus is cumhaedh-úigh ná iad.

15 Mar sin do shilleas agus tátag a núsas ón tsliabh, agus do bhi an slíabh tré lasadh ó theinidh : agus do bhádar dhá chlár an chunnartha an mo dhá láimh.

16 Agus damhaire mé, agus, féuch, do pheacuigheabhairsi a naghuidh an TIGHEARNA bhur Ndíá, agus do rinneabhair dhaoibh féin láogh leaghta : diompóigh-eabhair go luáth sibh féin ón tslige do aithin an TIGHEARNA dhíbh.

17 Agus do ghlac misi an dá chlár, agus do theilg mé as mo dhá láimh iad, agus do bhris mé ós coinne bhur súl iad.

18 Agus do thuit mé síos ós coinne an TIGHEARNA, mar an gceád uair, ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche : níor ith mé arán, agus ní mó dibh mé uisce, ar son na nuile pheacadh do pheacuigheabhairsi, ag déanamh cionnta a radharc an TIGHEARNA, do chur feirge air.

19 Oír do bhí eagla na feirge orm agus an míothaitnidh mhór, lé a raibh an TIGHEARNA feargach bhur naghuidhisi dá bhur milleadh. Achd do éist an TIGHEARNA riom a nuáirsin mar an gceadáin.

20 Agus do bhí an TIGHEARNA ro fheargach re Háaron chum a mhille : agus do ghuaidh misi ar son Áaron fós a núair chéadnasin.

21 Agus do ghlac mé bhur ecoir, an láogh do rinneabhair, agus do loisg mé lé teinidh é, agus do bhrúigh mé é, agus do mheil mé go roimhín é, eudhon go raibh choimín re luáithreadh : agus do chaith mé a luáithreadh ionsa nabhuinn thig a núsas as an tsliabh.

22 Agus do bhróstuiigheabhair an TIGHEARNA chum feirge a Ttaberah, agus in Masa, agus in Cibrot-hatáabbah.

23 Ar an modh gceadna a núair do chuir an TIGHEARNA sibh as Cades-barnea, gha rádh, Eirígh súas, agus sealbhúighe an fearann thug misi dhíbh ; annsin do chathuigheabhair a naghaidh aithne an TIGHEARNA bhur Ndíá, agus níor chreia-eabhair é, agus níor éisteabhair re na ghuth.

24 Do bhábhair ceannairceach a naghuidh an TIGHEARNA ón ló fár aithnid dhamhsa sibh.

25 Marso do thuit mé síos a bhífadhusi an TIGHEARNA ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche, mar do thuit mé síos an chéad uair ; do chionn go ndubhaint an TIGHEARNA go millfeadh sé sibh.

26 Do ghuadh misi ar a nadhbharsin an TIGHEARNA, agus a dubhaint mé, A TIGHEARNA a Dhé, ná mill do pobal agus hoighreachd, noch no fhúascuil tú led mhórdhachd, noch thug tú amach as a Néigit lé láimh láidir.

27 Cuimhnigh do sheirbhísigh, Abraham, Isaac, agus Iáacob ; ná féuch ar easurrámacadh na ndaóinesi, ní ar a nolc, ní ar a bpeacadh :

28 Ar eagla go naibéoradh an dúithe

as a ttug tú amach sinn, Do bhrígh nar fhéud an TIGHEARNA a mbreith don tír do gheall sé dhóibh, agus do bhrígh gur fhúathuigh sé iad, thug sé amach iad da marbhadh fan bhíasach.

29 Gidheadh siad do phobalsa iad agus hoighreachd, noch thug tú amach led neart chumhachdach agus led rígh sínte ainach.

CAIB. X.

Do athnuadhuiugheadh an dá chlár. 12
Do fhúirail sé umhlachd spioradalta do thabhairt dha aithintibh.

AN sa namsin a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Snoigh dhuit féin dhá chlár chloiche amhail na gcéad chlár, agus tárr súas chugamsa annsa tslíabh, agus déan aírc mhaide dhuit fén.

2 Agus scriobhtha misi ar na cláruibh na briathra do bhí ion sna céad chláruibh nochdóibhristú, agus cuirfe tú san náírc iad.

3 Agus do rinne misi aírc *du* chrann sittim, agus do shnoigh mé dhá chlár chloiche cosmhul ris na céad chláruibh, agus do chuáidh mé súas ionsa tslíabh, agus an dá chlár am láimh.

4 Agus do scriobh seision ar na cláruibh, do reir an chéad scribhinn, na deich naithneanta, noch do labhair an TIGHEARNA ribhsí air a tslíabh amach as lár na teinéadach a lá an chomhchrúinnigh: agus thug an TIGHEARNA dhamhsa iad.

5 Agus do fhill misi agus tháinig mé a núsas as a tslíabh, agus do chuir mé na cláir ann sa náírc do rinne mé; agus atáid siad ann sin, mar do aithin an TIGHEARNA dhíom.

6 ¶ Agus do għluáisiodar clann Israel 6 Bheerot chloinne Iaacan go Mosera: annsin déug Áaron, agus ann sin do hádhlaiceadh é; agus do miniostráil Eleásar a mhac an oifig an tsagairt iona áit.

7 Ann sin do għluáisiodar go Gudgodah; agus ó Ghudgodah go Iotbat, dúthchie aibhmeadh uisge.

8 ¶ Ann sa namsin do dhealaigh an TIGHEARNA treabh Lébhi, diomchar aírc chunnartha an TIGHEARNA, do sheasamh as coimse an TIGHEARNA do mhiniostralachd dó, agus do bheannughadh iona aínm, gus an lá a niugh.

9 Is uime sin nach bhfuil roinn nó oighreachd a bhfochair a dhearbháithreachd ag Lébhi; sé an TIGHEARNA as oighreachd dó, do réir mar do gheall an TIGHEARNA do Dhía dhó.

10 ¶ Agus do fhan misi annsa tslíabh, do réir na céud úaire, dhá fhlichiod lá agus dhá fhithchiod oihcche; agus do éist an TIGHEARNA rium mar án gcéadna a nuair-sin, agus níor bháill leis an TIGHEARNA thusa do mhilleadh.

11 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riumsa, Eriagh, glúais ann *do* slighe roimhe an bpobal, chor go Rachaidh a steach agus go sealbhochuid an fearann, do mhionnuigh mé dá naithribh do thabhairt dóibh.

12 ¶ Agus a nois, a Israel, cread atá do THIGHEARNA Día diarraidh ort, acht eagla do THIGHEARNA Día do bheith ort, siubhal iona shligthibh uile, agus a għrádhugħadh, agus serbis do dheanamh dot THIGHEARNA Día maille red uile chroidhe agus led uile anum,

13 Aitheanta an TIGHEARNA do choimh-ead, agus na reachda, noch aithnighimsi dhiot anuigh ar son do leasa?

14 Féuch, an flaithemhus agus flaithemhus na bhflaitheamhus is iels an TIGHEARNA do Dhía é, an talumh mar an gcéadna gon a bhfuit ann.

15 Amhán do bhí dúil ag an TIGHEARNA ion bhur naithribhsí dá ngrádhughadh, agus do thóig sé a shlochd na ndaigh, eadhon sibhsí os cionn gach uile phobail, fa mar atá a niugh.

16 Uime sin timchillghearruidh croiccinn tosūgh bhur c'roide, agus ná bith ná bhus mó crúadha/umeulach.

17 Oír an TIGHEARNA bhur Ndía sé Día na ndée é, agus TTIGHEARNA na Tighearna, Día mór, cumbachdach, agus úathbhássach, nach bionn meas aige ar phearsannuwbh, agus nach gabhann comhaidh:

18 Criocnughidh sé breitheamhus na ndillea hd agus na mbaintreabhach, agus grádhuiġ an coigcior, ag tabhant bídh agus éduuġh dho.

19 Grádhuiġsi ar a nadhbharsin an coimhghitheach: oír do bhádhbhair féin bhair gcoimhgidhtheachuwbh a gerich na Hégipte.

20 Biodh eagla an TIGHEARNA do Dhía ort; is dó dhéanas tú seirbhís, agus is dó adharfus tú, agus isé a amin mhionnochus tú.

21 Is é do mholaodh é, agus sé do Dhía é, noch do rinne na neithe óra uathbhássachso dhuit, do chonncadar do shuile.

22 Do chuadar haithre sios don Néigpt maille re deich agus trí fichid pearsa; agus annois do rinne an TIGHEARNA do Dhía dhiot mar réulta nimhe ar iomadhlaechd.

CAIB. XI.

Trachdar ar ciall na céad aithne. 26 Beannugħadh agus mallugħadh ar na nċċur rompa.

AR a nadhbharsin gráidheocha tú an TIGHEARNA do Dhía, agus coimh-

éadfa tú a chúram, agus a reachda, agus a bhreitheamhnuis, agus a aitheanta, a gcomhnudhe.

2 ¶ Agus biodh a fhios agad aniugh : óir ní *labhrain* re bhor cláinn ag nach raibh a fhios, agus nach bhí acuidh smachd an TIGHEARNA bhor Ndí, a mhórdachd, agus a lámh láidir, agus a rígh sínte amach,

3 Agus a ionganta, agus a ghníomhradh, noch do rinne sé a meádhón na Hégipte ré Pháraoh rígh na Hégipte, agus re na dhúithche uile ;

4 Agus mar do rinne sé ar shláughta na Hégipte, re na neachuibh, agus re na gearbaduibh; mar do chur sé díúachuibh ar uisce na mara Ruáidhe éirghe ós a cionn a nuáir do leanadar sibhsí, agus mar do mhill an TIGHEARNA iad gus an ló a niugh ;

5 Agus cread do rinne sé dhíbhse san bhfásach, nó go ttangabhair don náitsí ;

6 Agus cread do rinne sé re *Datan* agus re Abiram, mic Eliab, mhic Reuben : cionnus do oscuil an t-talumh a bhéul, agus do shluig síos iad, agus a muintir, agus a lóistíne, agus a nuile shubstaint do bhí iona seilbh, a measc Israel uile :

7 Ach do chonncadar bhor súilesi uile ghníomhradh móra an TIGHEARNA noch do rinne sé.

8 Uime sin coimhleádfuidhe na huile aitheanta noch aithníghimsi dhíbh a niugh, chor go mbeithí láidir, agus go reachdaí a steach agus go sealbhochuidhe an fearann, a bhí uiltí ag dul dá shealbhughadh ;

9 Agus go madh héidir libh *bhor* láethe dfadúighadh ann sa téar, do mhionnuigh an TIGHEARNA da bhor naithribh do thabhairt doibh agus dá siol, dóithche noch thúiltighios lé bainne agus le mil.

10 ¶ Oír an fearann, a bhí ful tú ag dul dá shealbhughadh, ní mar chrích na Hégipte *atá* sé, ó trangabhairsi amach, mar ar chuir tú do shíol, agus ar fhliuch tú é léud chois, mar gháirdín luibhinn :

11 Acht an fearann, a bhí fulghe ag dul dá shealbhughadh, *is* fearann cnoc agus gleann é, agus ibhés uisce dfearthuinn ninhe :

12 Dúithche agá bhí ful suim ag an TTIGHEARNA do Dhíá innite : óir *atáid* síde do THIGHEARNA Díá uirre a gcomhnughe, óthosach fós go deireadh na bliadhna.

13 ¶ Agus tiucta a gcrích, ma éistiomh sibh go dúthrachdach rém aitheantuibhsí noch aithníghim dhaoibh a niugh, an TIGHEARNA bhor Ndí do ghrádughadh, agus seirbhís do dhéanamh dhó lé bhor nuile chroidhe agus le bhor nuile anum,

14 Go ttuibhra misi *dhaoibh* fearthuinn bhor ttalmhan na ham fein, an chéud

fearthuinn agus an fhearthuinn dheighionach, chor go cruinneochá tú a steach harhhar, agus thifion, agus hola.

15 Agus cuirfe mé féur ád mhachairibh dot áirneáis, chor go madh heidir leachd ní dihue agus bheith sáitheach.

16 Tugaidh bhor naire dháobh fein, nach mbiáidh bhor gróidhe mealta, agus go bhfillfeadh sibh a leatháthobh, agus serbhís do dheanamh do dhéeibh oile, agus adhradh dhóibh ;

17 Agus *ann sin* go lasfadhl fearg bhar TTIGHEARNA Díá bhor naghuidh, agus go ndúinseadh súasneamh, ionnusnach mbiáidh fearthuinn ar bith ann, agus nach ttuibradh an talumh a thoradh ; agus *deagla* go nimeochadh sibh seachad go hobann ón ttalumh mhaith noch do bheir an TIGHEARNA dháobh.

18 ¶ Ar a nadhbharsin cuirfidhe iad so mo bhiathrasa a ttaisge ion bhor ceroidh-thibh agus ion bhor nanum, agus ceaingéoltáoi iad mar chomhartha ar bhor láimh, chor go mbeithdís mar éadanán eidir bhur súlibh.

19 Agus múinfidh iad da bhor gclóinn, ag labhairt orra a nuáir shliudhfios tú ion do thigh, agus a nuáir shiubholus tú annsa tslighe, a nuáir luidhfios tú síos, agus a nuáir éireochus tú súas.

20 Agus scriobhtha tú iad ar phostuighibh dhoruis do thighe, agus ar do gheatuighibh :

21 Chor go bhíaduighthe bhor láethc, agus láethe bhor celoinne, an sa dùithche noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dá bhor naithribh do thabhairt dóibh, mar láethe nimhe ar an ttalumh.

22 ¶ Oír má choimhédutháoisí go dúth-rachdach na huile aitheantasa noch aithníghimsi dháobh, do dhéanamh, an TIGHEARNA bhor Ndí do ghrádughadh, siubhal iona shlighthibh uile, agus ceangal leis ;

23 Annsin cuirfidh an TIGHEARNA amach na fineadhachasa uile romhad, agus sealbhóchtháoisí cineadh is mó agus is cumhachduigh na sibh fein.

24 Gach uile bhall a sailteoruidh boian bhor eos budh libh féin é : ón phásach agus ó Lebanon, ó nabhuin, abhaun Euphrates, eadhon go nuige an bhíairge is faide amach is eadh bhías bhor ttéora.

25 Ni seafaidh duine ar bith seasamh roibh : óir cuirfe an TIGHEARNA bhor Ndí bhor neagla agus bhor gríothughadh ar a nuile fhearrann ar a sailteortháoi, fa mar a dubhairt sé ribh.

26 ¶ Feuchuidh, do chuir mé roinhuibh a niugh beannughadh agus mallughadh ;

27 Beannughadh, má umhluighíonn sibh daitheantaibh an TIGHEARNA bhor Ndí, noch aithníghimsi dhaoibh a niugh :

28 Agus mallughadh, munna numhluigh-thí daitheantuibh an TIGHEARNA bhur Ndía, acht iompodh an leatháuibh as an tsighe noch aithníghimsi dháoibh a niugh, do dhul do leanmhuiu dée oile, nar bhaithnidh dáoibh.

29 Agus tiucfa a crích, a nuair bhéuras an TIGHEARNA do Dhía thú a steach ionsa bhfearrann chum a ttéid tú dhá shealbhughadh, go ccurfe tú an bean-nughadh ar shliabh Gerisim, agus an mallughadh ar shliabh Ebal.

30 Nach bhfuilid síad ar an ttaóibh cíle do Iordan, ar a tsighe mar a ttéid an ghrian faoi, a ttír na Gcanaaníteach, noch áitreahhus ann sa réiteach thall as coinne Ghulgal, láimh ré machairighibh Mhóréh?

31 Oir reachtháoi tar Iordan do dhul a steach do shealbhughadh a nfearuinn do bheir an TIGHEARNA bhur Ndía dhaosbh, agus sealbhochthaói é, agus áiteochthaói ann.

32 Agus do bhéarthaoi aire do choimhionadh na huile reachda agus bhreitheamh-nuis chuirimsi síos daóibh a niugh.

CAIB. XII.

Trachdar ar chiall na dara haithne 13 na neithe naomhtha ithche sna haitibh naomhtha. 19 Gun an Lebhiteach do thréigean.

SIADSO na statúide agus na breith-eamhnuis, choimhéadfüidhe ré a ndéanamh annsa tir, do bheir an TIGHEARNA Día haithreadh dhuit dá sealbhughadh, ar feadh na láetheadh mhairfidhe ar talumb.

2 Léirsriosfuidh sibh a nuile áit, a ndearnadar na cineadhacha noch sealbhochthaói serbhís da ndéibh, ar na sléibhtibh árda, agus ar na cnocuibh, agus faói gach éanchraann għlas :

3 Agus scriosfuidhe síos a naltóra, agus brisfidhe a bpileiri, agus loiscfidhe a rgarrán lé teinidh; agus snoidhfidhe síos iomháighe grábalta a ndée, agus scriosfuidhe a nanmanná amach as a náit sin.

4 ¶ Ní dhéantaoi mar sin ris an TIGHEARNA bhur Ndía.

5 Ach chum na háite thoghfeas an TIGHEARNA bhur Ndía amach as bhur ttreabhuibh uile do chur a anma ann, eadhon dá ionad chomhnuighe iarrfuidhesi dul, agus is ann thiocfuidhe :

6 Agus is ann sin dō-bhéurthaói bhur nofrála loiscthe, agus bhur niódhbairt, agus bhur ndeachmhadh, agus ofráil thíoga-tha bhur láimh, agus bhur móide, agus bhur nofrála toileamhla, agus primidil bhur nealbhann agus bhur ttreud :

7 Agus is annsin iostaói a bhfiadhnuisi

an TIGHEARNA bhur Ndía, agus do dhéantaí gáirdeachus ion gach uile ni dá ccurfighe bhur lámh ann, sibh féin agus bhur muinnitir, mar ar bheanuigh an TIGHEARNA bhur Ndía sibh.

8 Ní dhéantaóí do réir gach éinneithe dá ndéanmaoidne ionso a niugh, gach duine gibe ní ta ceart do réir a thola féin.

9 Oír ní thangabhairse fós chum an tsuáimhmis agus chum na hoighreachda, do bheir an TIGHEARNA bhur Ndía dháoibh.

10 Achd a náir reachdaóí a nonn tar Iordan, agus áitreochthaói annsa bhfearrann do bheir an TIGHEARNA bhur Ndía dháoibh mar oighreachd, agus a náir do bhéara suaimhneas daóibh ó bbur naimhdibh uile ar gach ean taobh fágcúairt, chor go náitreachthaoi go suaimhneach :

11 Ann sin biáidh ionad noch thoghfeas an TIGHEARNA b. ur Ndía do thabhairt fa deara a ainm do aitreabh ann; chum a nionaid sin do bheurthaoi gach uile ní dá naithníghimsi dháoibh; bhur nofrala loiscthe, agus bhur níochbartha, agus bhur ndeachmhadh, agus ofrála togtha bhur lámh, agus bhur móide uile noch do mhóideabhair don TIGHEARNA :

12 Agus biáidh gáirdeachus oruibh a lathair an TIGHEARNA bhur Ndía, sibh féin, agus bhur mic, agus bhur ningheana, agus bhur nóglaioich, agus bhur mbanóglaoich, agus an Lebhiteach bhús táobh a stigh da bhur ndoirsibh; do bhrígh nach bhfuil roinn nó oighreachd aige maille ribh.

13 Tabhair haire dhuit féin nach nofrála tú hofráil loisge ann gach áit dá bhfaiceann tú :

14 Achd annsa náit thoghfeas an TIGHEARNA a naon dá bhur ttreabhuibh, ann sin ofraifios tú hofráil loisge, agus ann sin do dhéana tú gach a naithníghimsi dhíot.

15 ¶ Gidheadh is éidir leachd feoil do mhabhbadh agus dithe an do uile gheatadhuibh, gidh be ar a mbia dúil ag hinnit ann, do réir bheanuigh an TIGHEARNA do Dhía noch thug sé duit: feaduigh an glan agus an neamhgħlan sin dithe, eadhom mar don níadh thionn, agus don chairrfháidh.

16 Amháin ní iostaói a nfuil; dóirt-fidhe ar an ttalumh í amhul uisge.

17 ¶ Ní héidir leachd deachmhadh harbhair dithche táobh a stigh dot dohoirsibh, nó thfiona, nó hola, nó pr.midil healthbann nó do thréud, nó éanmhoid dá ttug tú, nó hofráil tholeamhui, nó ofráil thogtha de láimhe :

18 Achd iosa tú iad a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA do Dhia ann sa náit thogh-

feas an TIGHEARNA do Dhía, thú féin, agus do mhac, agus hinghion, hóglach, agus do bhanoglach, agus an Lebhiteach *bhias* táobh a stigh dot dhoirsibh; agus biáidh lúthgháir ort a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA do Dhía an gach uile ní a cuairfe tú do láhma.

19 ¶ Tabhair haire dhuit féin nach tréigfe tú an Lebhiteach an feadh mhairfeas-tú ar an ttalamb.

20 ¶ A nuair fhairseongas an TIGHEARNA do Dhía do théora, mar do gheall sé dhuit, agus déara tusa, Iosa mé féoil, (do chionn go bhfuil fonn féola ar hanum); is féidir leachd féoil dithe, gidh bé ar bith a mbitaidh dúil ag hanam ann.

21 Má bhionn a náit do thogh an TIGHEARNA do chur a anma féin ann, a bhfad úait, annsin muirfidiú tú dot ealbha agus dot thréud, noch thug an TIGHEARNA dhuit, mar do aithin misi dhíot, agus iosa tú ann do dhoirsibh féin gidh bé ní iona mbia dúil ag hanum.

22 Amhul íthtear an fiadh fionn agus an fiadh rúadh, mar sin fosas tusa iad: ionnan iósas an neamhghélan agus an glan diobh.

23 Achd amháin bí deimhin nach iosa tú a nfuil: óir isí a nfuil an tanum; agus ní cóir dhuitsi an tanum dithe maille ris an bhfeóil.

24 Ní iosa tú í; dóirtfidiú tú í ar an ttalumb amhul uisce.

25 Ní iosa tú í; chor go rachuidh go maith dhuit, agus dot chloinn ad dhiáigh, a nuáir dò dhéana tú an ní is cóir a radharc an TIGHEARNA.

26 ¶ Amháin na neithe náomhtha bhías agad, agus do mhóide, do bhéura tú leachd iad, agus racha tú san náit thoighfeas an TIGHEARNA:

27 Agus iódhboruinch tú hofláil loisge, an nfeóil agus an nfuil, ar altoir an TIGHEARNA do Dhía: agus dóirtfighear fuil biodhbartha amach ar altoir an TIGHEARNA do Dhía, agus iosa tú an nfeóil.

28 Coimhéud agus cluinn na briathraso uile noch aithníghimsí dhíot, chor go rachuidh go maith dhuit, agus dot chloinn ad dhiáigh go bráth, a nuáin dhéanas tú an ní is maith agus is ceart a radharc an TIGHEARNA do Dhía.

29 ¶ A nuair ghearrfas an TIGHEARNA do Dhía na cineadhacha sin amach romhad, mar a racha tú dá sealbhughadh, agus go ngéabha tusa a náit, agus go náit-reabhaigh tú iona ndúithche;

30 Tabhair haire dhuit féin nach gabh-thar a ndul thú ó na leanmuin, tar éis a scriosta romhad; agus nach déana tú loir-gaireachd air a ndeéibh, gha rádh, Cioninus do rinneadar na fineadhachasa serbhís dá

ndeéibh? is mar sin do dhéana misi mar an gcéadna.

31 Ni dhéana tusa sin red TIGHEARNA do Dhía: óir gach éainni is athfhúamhar lé Dia noch a fhuathian sé do nídis sin re na ndeéibh féin; eadhon a mic agus a ninghiona do loisgedis ansa teinidh dá ndeéibh.

32 Gidh bé ar bith ní aithéonus misi dhaibh, coimhéaduigh a dhéanamh, ní chuirfe tú éinní na chionn, agus ní mó bheansas tú dhe.

CAIB. XIII.

Clochsuigheach an impidheachar clonadach on cheart-chrábhaidh. 12 Scriosfa caitheacha na niodhach.

MÁ eirghionn bhar measc fáidh, no fear aislingeachd dtáicín, agus go ttiubhra sé dhuit comhartha ní iongnadh,

2 Agus go ttiocfa an comhartha ní an tiongnadh a gerích, dár labhair sé riot, ag rádh, Déanum do leanmuin dée oile, (nach ar bhfeas duit,) agus déanum serbhís dóibh;

3 Ní éistfe tú ré briathruibh an nfáigh sin, ní shír fhaicsiona na naislingeachd: Oir dearbhuidh an TIGHEARNA bhur Ndíz sibh, dár fhéachain an ngrádhuijheann sibh bhur TTHIGHEARNA Dia ré bhur nuile chroidhe, agus lé bhur nuile anum.

4 Siubholtaoi a ndíáigh an TIGHEARNA bhur Ndíz, agus biáidh a eagla oruibh, coimhéadfuilfhe a aitheanta, agus uimh-leochtaí dár ghuth, agus do dhéantaoi serbhís dó, agus greamochuighe dhe.

5 Agus curfighear an fáidh sin, ní an brionglóideach na naislingeachd chum báis: (do chionn gur labhair sé dá beur niom-pógh ón TTIGHEARNA bhur Ndíz, noch thug amach sibh as crích na Héigpte, agus d'fhuascail sibh amach as tigh na daóirsi, dot thiomáin amach as a tslighe do aithin an TIGHEARNA do Dhía dhíct do siubhal.) Mar sin chuirfe tú an tolc ar siubhal as do láir féin.

6 ¶ Má bhroistighionn do dhearbháthair thú, mac do mhathar, ní do mhac féin, ní hinghion, ní bean hochda, ní do charuid, bhías dhuit mar hanum ién, go secréideach, dár rádh, Gluaisiom agus déanum seirbhís do dhéibh aile, nach ar bhfeas duit féin nídot aithribh;

7 Do na déibh bhías ag na daónibh gacha taoibh dhíot, a bhiogus duit, ní a bhíad uáit, eadhon ó cheann go cheile don domhan;

8 Ní aointeoichtha tú dhó, agus ní éistfe tú ris; ní mó bhías truáighe ag do shúl dó, ní choigeolus tú é, ní cheilfios tú é:

9 Ach go deimhin murfe tú é; sí do lámh féin bheansas ris ar tús dá chur

échum báis, agus na dhiúigh sin lámh an phobal uile.

10 Agus clochfa tú lé clochuiibh é, ionnus go neugfa sá; do chinn gur thraig sé do thiomáin ón TIGHEARNA do Dhí, noch thug anach thú as crich na Hegipte, as tig da daoarsi.

11 Agus cluinfid Israel uile sin, agus biáidh eagla orra, agus ní déanuid ní bhus mó éanchoir mar a nolesa bhur measc.

12 ¶ Má chluin tú a ecathruigh dá bhrú geathreachuibh, noch thug an TIGHEARNA do Dhí dhuit dáitreabh innte, ghá rádh,

13 Do chúadar daóine áirigh, clann bhéthal, amach as bhur measc, agus do thairngeadar léo luchd áitribh a ccaithreach, ghá rádh, Gluaisiom agus déanum seirbhais do dheeibh eile, nach ar bhaithnid daorib;

14 Ann sin loirgse tú, agus spionfa tú, agus hairróchá tú go friochnamhach; agus, feuch, más firinne é, agus, go bhfuil an ní dearbhtha, go ndearnadh a leithéid sin dadhfhuaithmhaireachd bhur measc;

15 Buáilfe tú go deimhin muintir na caithreach sin lé faobhar an chloïdhimh, léirsrios i, agus gach a mbia imte, agus a háinéis, le faobhair an chloïdhimh.

16 Agus cruinneocha tú a héadáil uile go lár a sráide, agus leisce tú le teinidh an chathair, agus a héadail uile ó heag go mór, ar son an TIGHEARNA do Dhí: agus biáidh na carn go bráth; ní cuirfhearr súas choidhbhe.

17 Agus ní bheanfa éainní don ní mhaliúigh dot láinnh: chor go bhfillidh an TIGHEARNA óna dhásachd feirge, agus go ttaisbeanudh grása dhuitsi, agus go raibh trúaghe aige dhuít, agus go meideochuidh sé thu, mar do mhionnuigh sé dot aithribh;

18 ¶ A núair bhéuras tú aire ré guth an TIGHEARNA do Dhí, do choimhéud a airneadh uile noch aithníghimsi dhíot a piugh, do dhéanamh an *neithe is ceart a radharc* an TIGHEARNA do Dhí.

CAIB. XIV.

Ordughadh ar clachdudh na ccineadhach una nmharbh, do sheachna. 4 *Ainmhintigh glan agus neamhghlan.* 22 *Gnáth agus foghna na deachmhadh.*

I S sibh clann an TIGHEARNA bhur Ndiá: I ní ghearrfudh sibh féin, agus ní dhéantaoi lomadh ar bith eidir bhur súilíbh ar son an mbairbh.

2 Oír is pobal náomhtha thú don TIGHEARNA do Dhí, agus do thogh an TIGHEARNA thíu chun bheith ad phobul áirigh aige féin, tar gach uile chineadh dá bhfuil ar an ttalumh.

3 ¶ Ní iosa tú éinní adhúathmhar.

4 Is iad so na hainmhithigh iostaói: eadhon an damh, an chóra, agus an gabhar,

5 Ann cáirrfhíadh, agus an pocrúadh, agus an fiadh fionn, agus an gabhar fiadhán, agus an pigairg, agus an damh allúigh, agus an chamhois.

6 Agus gach uile bheathach noch roinneas an nionga, agus scoiltios an scoileadh a ndá iadhuir, agus chognas an chír measg na nainmhinteadh, iostaói iadsin.

7 Gidheadh ní iostaói iadsin don mhéid chognas a ccír, nó roinneas a nionga scoiltios; mar atá an camhall, an geirrfhíadh, agus an coinín: óir cognaid an chír, achd ní roinnid an nionga; *uime sin atáid* neamhghlan dhí hsi.

8 Agus ná muca, do chionn go roinnid an nionga, agus nach ccognuid an chír, *atáid* neamhghlan dáiobh: ní iostaói dá blífeoil, ní mó bhainfuidh ré na gconab-lach marbh.

9 ¶ Is iad so iostaói do nuile dá bhfuil ionnsna huisgedhíbh: a nuile ar a mbia eiteach agus bláosca iostaói iad:

10 Agus gidh be ar bith, air nach bhfuil eiteach nó bláosca ní iostaói iad; *atáid* neamhghlan dáiobh.

11 ¶ Do nuile éun ghlan iostaói.

12 Acht is iad so dà nach iostaói: an tiolar, an téan fionn, agus an tiascaire cárneach,

13 Agus an préachán gearr, agus an préachán ceirteach, agus an préachan ing-neach do réir a chinil,

14 Agus gach uile fhíach dubh do réir a chinil,

15 Agus an tulchabhcan, a náinléog, agus an chíuach, agus an seabhac do réir a chinil,

16 An tulcabhchan beag, agus an túlcabhabhcan mó, agus a neala,

17 Agus an peliocan, agus an tiolar timchiollach, agus an fiach fairge,

18 Agus an chorr ghlas, agus an chorr ghrian do réir a chinil, agus an filbín, agus a níaltóig leathair.

19 Agus gach uile ní snáigeach eitilios *atá* neamhghlan duitsi: ní hiostar iad.

20 Ach féadhaói gach uile éan glan dithé.

21 ¶ Ni iostaói éinní reachus déag uadh féin: do bhéura tú é don choimhidh-each *bhías* ann do dhoirsibh, go nithe sé é; ní féadfa tú a dhíol ris an ndeoíraidh: óir is pobal náomhtha thusa don TIGHEARNA do Dhí. Ní bhrúithfí tú meannán a mbainne a mhathar.

22 ¶ Do bhéura tú úait go ceart an deachmhadh dot uile shíol, noch do bheir an talumh úadh gach a bliadhain.

23 ¶ Agus iosa tú a bhfiadhmaisi do

THIGHEARNA Dé, san náit noch thoighfeas sé a ainm do shuidhughadh ann, deachmhadh harbha, thfiona, agus hola, agus primidil tsealbhann agus do thréud; chor go bhfoghlamaidh tú eagla do THIGHEARNA Dé do bheith ort a gcomhnuidhe.

24 ¶ Agus má bhíonn an tslighe rofhada agad, as nach bhféudann tú a iomchur; néáma bhíonn a náit rofhada uait, noch thoighfeas do THIGHEARNA Dia do chur a anma ann, a nuáir bheinreochus do THIGHEARNA Dia thú:

25 Ann sin do dhéana tú airgiod *de*, agus ceaingeola tú an taigiod suas ann do láimh, agus rachaídh tú don náit noch thoighfeas do THIGHEARNA Dia:

26 Agus do bhéara tú an taigiod sin ar gith bé ní a mbía dúil ag hiuntin ann, ar dhamhuibh, nó ar chaorcuibh, nó ar fhiomh, mó ar dhigh láidir, gith bé ní lhus toil led inntiu: agus iosa tú amnsin a bhfiadlnuisi do THIGHEARNA Dé, agus do dhéana tú gáirdeachus, thú fein, agus do mhuintir,

27 Agus an Lebhiteach *bhás* táobh a stigh dot dhoirsibh; ní thréigfe tú é; óir ní bhfuil roinn ná oibreacht aige maille riot.

28 ¶ A ndeireadh thri mbláidhan do bheura tú amach deachmhuidh do bhisigh uile an bláidhnuin sin féin, agus cuirfe tú a ttaise Í taobh a stigh dot dhoirsibh :

29 Agus tiucfaidh an Lebhiteach, do bhrígh nach bhfuil roinn ná oibreacht aige maille leachDSA, agus an coimhghitheach, agus an dilleachda, agus an bhaintreabhach, atá táobh a stigh dot dhoirsibh, fosuid agus béis sáitheach; chor go mbeinneochuidh do THIGHEARNA Dia thú an gach uile obair do láimhe noch do ní tó.

CAIB. XV.

Fuascalta na mboichd san seachdmhadh bliadhan. 15 Reacht a ttimchill luchd munntir.

A CCIONN gach seachdmhadh bliadhan do dhéana tú fuascladh.

2 Agus sé so modh an fhúasculte: gach duine bhéaras éinní ar úirleagadh dá chomharsuinn sáorfa sé é; ní dhéana sé éigion ar a chomharsuinn, ní ar a dhearbh Rathair; do chionn gur hé fuascladh an TIGHEARNA ghoirthear dhe.

3 O achdrannach iarrfa tú é a rís: achd an ní dot chuid atá ag do dhearbh Rathair fuaisgeoluidh do lámh é;

4 Achd amháin a nuáir nach béis: boichd bhur measc; óir beannochuidh an TIGHEARNA go mór thú ann sa dúithche thug do THIGHEARNA Dia dhuit dá shealbhughadh mar oibreacht:

5 Acht amháin má eisdir go dúth-rachdach re guth do THIGHEARNA Dé, do thabhairt aire go gcoimhealta na haitheantasa uile noch aithníghimsi dhiot a niugh.

6 Oir bheannuigh do THIGHEARNA Dia thú, mar do gheall sé dhuit: agus do bheara tú áirleagadh do mhíran cineadhach, achd ní iarrfa tú áirleagadh; agus riaghlocha tú ós cionn mhoráin cineadhach, achd ní riaghlochaidis ós do chionnsa.

7 ¶ Má bhíonn láimh riottu dñe bochd áon dot dhearbháithribh táobh a stigh dáon dot dhoirsibh ann do dhúth he noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, ní chrúaidheocha tú do chroidhe, agus ní dhruidse tú do lámh ó dhearbh Rathair bochd :

8 Achd oisceola tú do lámh go fairisong dhó, agus do bhéara tú dhó ar áirleagadh go deimhín go lór chum a riachdanais, *ansa ní* is easbhuidh air.

9 Tabhair haire nach biadh smuain-tiughadh ad dhróchchroidhe, gha rádh, Atá an seachdmhadh bliadhan, bliadán an mhaithmheachuis, ag druidion rún; agus nach biáidh do shúil go holc a naghuidli do dhearbh Rathair bhoicht, agus nach triubhra tú éinní dhó; agus go néigh-fidh sé ar an TIGHEARNA a taghaidh, agus go mbia na pheacadh ort.

10 Do bhéara tú ní dhó go deimhín, agus ní bhiáidh d'irbheas ar do chroidhe an tráth bhéuras tú dhó é: do bhrígh go mbeinneochuidh do THIGHEARNA Dia thú air son an neáthesi ad uile oibrighibh, agus an gach uile ni iona cuirfe tú do lámh.

11 Oir ní scarfuid na boicht choidhche ris a ndúithche: uimesin cuirimsi dianachuibh ortsá, dhá rádh, Oisceola tú do lámh go fairisng dot dhearbh Rathair, dot bhochd féin, agus dot riachdanach féin, ann do dhúithche.

12 ¶ Agus má racthar do dhearbh Rathair, Eabhruidhe fir, ní Eabhruidhe inmá riot, agus go mbiáidh ag serbhuis duit go éamán sé mbláighan; amnsin ar an seachdmhadh bliadhan léigfe tú dhó imtheachd sáor uáit.

13 Agus a nuáir chuirfios tú amach sáor uáit é, ní léigfe tú dhó imtheachd uáit folamh :

14 Cuirfe tú leis go fairisng as do thréud, agus as hurlár, agus as go chuid fíona: dá gách ní ler bheannuigh do THIGHEARNA Dia thú do bhéara tú dhósan.

15 Agus cuimhneocha tú go raibh tú féin a ndaoírsi san Négypt, agus gur fhúascuil de TIGHEARNA Dia thú;

níme sin aithníghimsi an nisi dhíot a niugh.

16 Agus is amhluidh bhías, má deir sé riot, Ni imeocha mé uáit; do chionn gur grádhuigh sé thíu agus do thigh, do bhrígh go bhfuil se go maith ad fhochair;

17 Ann sin glacfa tú meanadh, agus ouirse tú tré na chluáis annsa dorus é, agus biaidh sé na seirbhiseach agad go brath. Agus már an gcéadna dhéanamh tú red bhanógluch.

18 Na bioldh na chrúas ort, a nuair chuirseas tú sáor uáit é; óir do bhí faidh comhamaith ré serbhiseach túaras-dail, ag déanamh seirbhise dhuit sé bliadhna: agus beinneocheaidh do THIGHEARNA Dia thusa ann gach uile ní da déanamh tú.

19 ¶ Gach uile chéad thoradh frionn dá ttiucfa ód shealbha agus ód thréud naomhthochaideh tú dot THIGHEARNA Dia fad: ní dhéana tú obair ar bith le céadghein do bhó, agus ní lomfa tú céadúan do cháorach.

20 Iosa tú é a bhíaghnuisi do THIGHEARNA Dé gacha bliadhna san náit noch thraigheas an TIGHEARNA, thu féin agus manntir do thighe.

21 Agus má bhíonn cáidh ar bith ann, má bhíonn bacach, no cáoch, no droch aíneamh ar bith air, ní dhéana tú iodhbuit dhe dot THIGHEARNA Dia.

22 Iosa tú é táobh a stigh dot dhoirsibh: ionann iosa an duine neamhghlan agus glan é, mar an phoc fhionn, agus mar an gcaírrífhíadh.

23 Amháin ní iosa tú a fhuil; dóirtse tú ar an ttalamh í amhuiul uisce.

CAIB. XVI.

Ar na trí fleabhaibh móra. 2 Na cásge. 9

Na seachdmhuine. 13 *Nuttabernaclach.*

18 *Ar bhreithearmhaibh.* 21 *Anadhaídh adhbhair an iúdhuladhradh.*

COIMHEAD mí Abib, agus cumhduigh an cháisg dot THIGHEARNA Dia: óir is a mí Abib thug do THIGHEARNA Dia amach as an Néigípt thú an sa noidhche.

2 Do dhéana tú ar a nadhbharsan iodhbait na casg dot THIGHEARNA Dia don tréud agus don airghe, san náit ann a ttoighfígh an TIGHEARNA a ainnm do chur.

3 Ní iosa tú arán loibhín leis; seachd lá iosa tú arán gan loibhín leis, eadhon arán na triublóide; (óir tháinic tú amach as crích na Héigípte go deifreach:) chor go gcuimhneocha tú an lá thámic tú amach as crích na Héigípte feadh laétheadh do shaoghal.

4 Agus ní faicfidhíor aran loibhín a

néanait bheanus riot ar feadh sheachd lá; ní mó mhairfios éainghreim don nfeoil, dá ndéana tu iodhbairt an chéadla tráth nóna, go maidin ar na mháraich.

5 Ni fhéadann tú iodhbairt na cásge do dhéanamh táobh a stigh dáondorus, dá ttug do THIGHEARNA Dia dhuit:

6 Ach san náit thraigheas do THIGHEARNA Dia do chur a anima ann, annsin do dhéana tú iodhbuit na cásge tráth nóna, ag dul síos don ghréin, fa nam a ttainic tú amach as an Néigípt.

7 Agus róstfa agus iosa tú é san náit thraigheas do THIGHEARNA Dia: agus fillte tú ar maidin, agus rachaidh tú dot lóistínibh.

8 Sé la iosa tú arán gan lóibhin: agus an seachdmhadh lá biáidh comhchruiinninghadh sollamanta agadot THIGHEARNA Dia: agus ní dhéana tú éainghne oibre ann.

9 ¶ Seachd seachdmhuine chomháirfios tú dhuit féin: tosuigh comhairéamh na seachd seachdmhuine ó nam ar thosuigh tú an corrán do chur sa ngort.

10 Agus coimhleádfa tú féusta na seachdmhuineadh dot THIGHEARNA Dia maille re tabhartus ofrála thioleamhla do láimhe, noch bhéarás tú dot THIGHEARNA Dia, do réir mar do bheannuigh do THIGHEARNA Dia thu:

11 Agus do dhéana tú gáirdeachus a lathair do THIGHEARNA Dé, thu féin, agus do mhac, agus hinghion, hóglach, agus do bhanóglach, agus an Lebhíteach noch atá táobh a stigh dot dhoirsibh, agus an coimhghitheach, agus an dilleachda, agus an bhaintreabhach, bhías bhur measc, san náit noch thraigheas do THIGHEARNA Dia do chur a anima ann.

12 Agus cuimhneocha tú go raibh tú ad dhuine dháor san Néigípt: agus coimhleádfa tú agus do dhéana tú na reachda so.

13 ¶ Coimheadfa tú féusta na ttabernaclach seachd lá, tar éis thú do chruinniughadh do choda arbha agus fíona a steach:

14 Agus do dhéana tú gáirdeachus an thféasta, thu féin, agus do mhac, agus hinghion, agus hóglach, agus do bhanóglach, agus an Lebhíteach, agus an coimhghitheach, agus an dilleachda, agus an bhaintreabhach, atá taobh a stigh dot dhoirsibh.

15 Seachd lá choimhleáfas tú féasta sollamanta dot THIGHEARNA Dia san náit noch thraigheas an TIGHEARNA: do chionn go mbeinneochuidh do THIGHEARNA Dia thu ion huile bhiseach, agus ion huite oibreacha do láimh, uime sin go demhin do dhéana tú gáirdeachus.

16 ¶ Trí huáire san mbliadhnuin thais-léantar huile sheardha a bhfiadhnusid do THIGHEARNA Dé ann sa náit noch thoighfeas sé; a bhféasta a narán gan loibhin, agus a bhféasta na seachdmhuineadh, agus a bhféasta na ttabernaclach: agus ní thiocfaid folamh a lathair an TICHEARNA:

17 Do bhéara gach éanduine úadh mar bhias a chumus, do réir bheannuighthe do THIGHEARNA Dé noch thug sé dhuit.

18 ¶ Do dhéana tú breitheamhnuin agus oifigidh ion huile dhoirsibh, do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, ar feadh do threabh uile: agus do dhéanuid breitheamhnuis air do phobail maille re breitheamhnuis ceart.

19 Ní dhéana tú coimhéigeanadh breitheamhnuis; ní thiubhra tú meas ar péarsuinnibh seach a chéile, agus ní ghéuba tú cumha: 6ir dalluigh an chumha súile na ndaoine eagnuighe, agus aidhmhillidh briathra na bhíréan.

20 An ní bhias ro cheart is sé leanfas tú, chor go mairte tú, agus go ngeuba tú oighreachd a nfearuinn do bhéara do THIGHEARNA Dia dhuit.

21 ¶ Ní chuirfe tú dhuit féin garrán ar bith crann láimh ré haltóir do THIGHEARNA Dé, noch do dhéana tú dhuit féin.

22 Agus ní mó chuirfios tú iomháigh ar bith súas duit féin; noch shuathuighios do THIGHEARNA Dia.

CAIB. XVII.

An iodhbart do bheith gan toibheim. 3 Na sagairt agus na breitheamhnuin dó reitigheas gach cruadh-chúis. 14 Togha, 16 agus deasdanans rí.

NI dhéana tú bolg ar bith diodhbairt dot THIGHEARNA Dia, ní caora, a mbia aineamh, no gráin ar bith: 6ir is adhfhuathmhairreachd sin ag do THICHEARNA Dia.

2 ¶ Má gheibhthior bhur measg, táobh a stigh dot dhoirsibh noch thug do THIGHEARNA Dia dhuit, fear ní bean, do rinne coir ghráineamhul a radharc do THIGHEARNA Dé, a mbriseadh a chunmartha,

3 Agus go neachaidh agus gur flreas-taluigh dée eile, agus gur adhraibhd iad, an ghrían, no an ghealach, no éinni do shluagh numhe, nach ar aithin misi;

4 Agus go ninneostar dhuitsi é, agus go géuala tú, agus gur cheastaugh tú go duthrachdach é, agus, féuch, mar fior é, agus an ní dearbhtha, gur hoibrígheadh a leithéid sin dathshuathmhairreachd a Nisrael:

5 Ann sin do bhéara tú an fearsin amach ní an bheansin, noch do rinne an droiehní sin, go nuige do dhoirsí,

an fear ní an bhean chéadnasin, agus clochfa tú lé clochuibh iad, no go néaguid.

6 Do réir bhéil dha fhiaidhnuin, no thrí bhíadhan, cuirfighear chum báis an té thuillfeas bás; achd ar son ghlór éanduine amháin ní cuirfighear chum báis é.

7 Biaid lámha na bhfiadhan air ar tús dá chur chum báis, agus na dhiáigh sin lámha an phobail uile. Marsin chuirfios tú an olc ar siubhal uait gan a bheith bhur measg.

8 ¶ Má éirghionn cúis bhiás ro chrúaidh ort a mbreitheamhnuis idir shuil agus shuil, idir eadhliodh agus eadhliodh, agus idir bhuille agus bhuille, do chuisibh imreasuin taobh a stigh dot dhoirsibh: annsin Éireocha tú, agus racha tú súas sán náit thoighfeas do THIGHEARNA Dia;

9 Agus tiucfa tú gus na sagartuibh Lebhiteach, agus gus an mbreitheamh bhias ann is na láethibhsin, agus ceisteochuidh tú; agus taisbéantuidh dhuit breath an bhreitheamhnuis :

10 Agus do dhéana tusa do réir a norduighe, thaisbéanuidh dhuit an drong bhias don náit sin noch thoighfeas do THIGHEARNA; agus do bhéara tú dot aire a dhéanamb do réir gach a ttéagoseoidh :

11 Dó réir órdughte an dílse mhúninfid siad dhuit, agus do réir an bhreitheamhnuis inneosuid duit, do dhéana tú: ní chláonfa tú ó nórdughadh thaisbéanuid duit, air a láimh dheis, ní ar a láimh chlé.

12 Agus an duine do dhéanas go heasurrámach, agus nach éistfidh ris an tsagart noch sheasas ann sin do mhinostrálachd a lathair do THIGHEARNA Dé, ní ris an mbreitheamh, fuileonguidh an duine céadna sin bás: agus cairfe tú an tolc ar siubhal ó Israel.

13 Agus cluinsid an pobal uile, agus biáidh eagla orra, agus ní dhéanuid easurradhas ní is mó.

14 ¶ A nuair thiocfas tú don díúithche do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, agus shealbhochus tú í, agus áitreabhus tú innte, agus déara tú, Cuirfe mé righ ós mo chionn, do nós na geineadhach uile atá um thimchioll;

15 Cuirfe tú ar gach uile chor an té sin na rígh ós do chionn, noch thoighfeas do THIGHEARNA Dia: aon a measc do dhearbháithreach chuirfios tú na rígh ós do chionn: ni fhéadann tú coimhtheach do chur ós do chionn nach bhfuil na dhearbháithair agad.

16 Ach ní chruinneochuidh sé ionad each dhó féin, ní mó bhéarús sé fa dearn ar an bpobal filleadh don Negipt, chor

go méideochadh sé eich dhó féin : do bhrigh go ndubhairt an TIGHEARNA ribh, Ní thillfidhe ó so amach san tslighe chéadna.

17 Ní mó chruinneochus sé iomad ban dó féin, chor nach bhfillfidh a chroidhe ar ais : agus ní mó chruinneochus sé dhó féin ainmionad óir nó airgid.

18 Agus is amhluidh bhías, a núaír shuighfios sé a ccathaoir a rioghachda, go scriobhtha sé dhó féin cóibh an dlighesi ann a leabhar amach as *leabhar* da mbíá a bhiadhnuisi na sagart Lebhíteach :

19 Agus biáidh sin aige, agus léighfidh sé ann ar feadh laétheadh a sháoghláil : chor go bhfoghlumfidh sé engla a THIGHEARNA Dé, do bheith air, bríathra an dlighesi uile do choimhlionadh agus na reacdhasa dá ndéanamh :

20 Ionnus nach ttóigfidh a chroidhe súas os cionn a dhearbháithreach, agus nach bhfillfea sé a leaththaoibh ón naithne, ar a láimh dheis, nó ar a láimh chlé : ar chor go bfaideocha sé a laethe iona rioghachd, é féin, agus a chlann, a lár Israel.

CAIB. XVIII.

Dlige ná Lebhíteach ar Ofráilibh, dheachmhadh, agus ar chéadthoradh.

15 Biáidh criosd an fáigh ion-eisdeadh ris. 20 Ach cuirfidhear chum báis an fáidh falsa.

NI Bhfuighid na sagairt Lebhíteach, agus treabh Lébhi uile, roinn nó oighreacht a Nisrael: iosuid siad ofrálá an TIGHEARNA déanta lé teinidh, agus a oighreachd.

2 Uime sin ní bhfuighid oighreachd ar bhith a measg a ndearbháithreach : sé an TIGHEARNA a noighreachdsan, mar a dubháirt sé riú.

3 ¶ Agus budh é so ceart na sagart ón phobal, ón droing ofralus iodhbáirt, madamh ná ma caora; go ttiubhraid don tsagart an slénnéan, agus an dá ghíall, agus an mhéudáil.

4 Céadthoradh harbhair mar an *ccéadna*, agus thírona, agus hola, agus primidil lomraidh do cháorach, do bhéura tú dhó.

5 Oír do thogh do THIGHEARNA Día eisíon amach as a threabhuibh uile, do sheasamh do dhéanamh serbhise a nainm an TIGHEARNA, é téin agus a mhic go bráth.

6 ¶ Agus má thig Lebhíteach as áon dot dhoirsibh amach as Israel uile, mar a ndéarna sé comhnuighe, agus má thig sé maille re toil a inntinne don náit thioighfeas an TIGHEARNA ;

7 Ann sin do dhéana sé miniostralachd a nainm a THIGHEARNA Dé, mar do *níd* a dhearbháithre uile na Lebhíteach, sheasas ann sin a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA.

8 Do gheabhudh uirid ré chéile re ithe, taobh amuigh don ní thig ó mhalairt a athardhachd.

9 ¶ A nuáir thiucfas tú don dúithche do bheir do THIGHEARNA Día dhuit, ní fhoghlumfe tú dhéanamh do réir adhfhuathmhaireachd na gcineadhach sin.

10 Ní bhfuighthior bhur measc éanduine bhéurus air a mhac no air inglein dul thríodh an teinidh, ná ghnáthuighios rásainte, ná coimheaduighe aimsior, ná geasadóir, ná luchd piséid.

11 Nó draoi, ná fear dhéanta comhairle re leannan síth, ná faistineach, ná duibhleach.

12 Oír a nuile dhuine do ní na neithesi is adhfhuathmhaireachd don THIGHEARNA iad ; agus do chionn na ngraineamhachdasa do dhíbir do THIGHEARNA Día amach romhad iad.

13 Biáidh tú iomlán ag do THIGHEARNA Día.

14 Oír do umhluigheadar na críochasa, noch shealbhochus tú, do luchd adhartha aimsear, agus do luchd rásainte : acht ar do shonsa, níor fhuingh do THIGHEARNA Dia dhuitsi sin do dhéanamh.

15 ¶ Tóigfe do THIGHEARNA Día Fáigh dhuit as do lár féin amach, dot dhearbháithribh, mar misi ; dhó sin umhlochtai ;

16 Do réir a nuile neithe dar iarr tú ar do THIGHEARNA Día ann Horeb a ló an chomhchruiinnighe, ghá rádh, Ná cluinim a rís guth mo THIGHEARNA Dé, agus ná faicim an teinidh rómhorso ní ís mó, chor nach bhfuighe mé bás.

17 Agus a dubháirt an TIGHEARNA riomsa, Is maith a *dubhradar* ar labhradar.

18 Tóigfe misi dhóibh Fáigh amach as a ndearbháithribh féin, budh cosmuil riotsa, agus cuirfe mé mo bhríathra ann a bhéil ; agus laibheoruidh sé ríu a nuile ní dá naitheonadsa dhe.

19 Agus is amhla bhías, gídh bé ar bith nach éistfidh ream bhríathruibh noch laibheorus seision am ainmsi, beanfad cunts de *ann*.

20 Achd an fáigh, gheabhus do labhairt a mainmse, focal nach ar aithin mise dhe a labhairt, ná laibheorus a nainm dee oile, cuirfighear an fáigh sin go deimhin chum báis.

21 ¶ Agus má deir tú ad chroidhe, Cionnus bhías fios an fhocal nár labhairt an TIGHEARNA aguinn ?

22 A nuáir laibheorus fáigh a nainm an TIGHEARNA, muná ttí an ní sin a gerich, ná nach biáidh mar sin, sé sin an ní nár labhairt an TIGHEARNA, ach do labhairt an fáigh go handóthchusach : ní bhiadh eagla ort roimhe.

CAIB. XIX.

Trí chaithreacha oile didne, 4 agus an chumhachda da bfuil aca. 14 Gan críochna fearuinn dathrachadh. 15 Dáfhaghnais ar gach chúis. 16 Pionus ar fhiaghui bhréige.

ANUAIR ghearrfas do THIGHEARNA Dia amach na puibleacha, noch a ttugann do THIGHEARNA Dia a nduithche dhuitsi, agus thiucfas tusa ann a náit, agus áitreabhas tu ann a geaithreachuibh, agus ann a ttighthibh;

2 Cuirfe tú ar leith trí caithreacha dhuit féin a meadhon thsearann, noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit da shealbhúghadh..

3 Do dhéana tú slighe ullmhúghadh dhuit féin, agus roinne tú imle thsearunn, noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit doighreachd, a ttrí chuid, chor go bfeadfuidh gach dúnmarbhthóir teithseamh annsin.

4 ¶ Agus sé so cás an dúnmarbhthóra theithfios, ionnas go ma féidir leis marthuinn: gidh bé mharbhus a chomharsa go neimhchiontach, nach ar fhúathaigh sé san naimsir do chuáidh thairis é;

5 Mar atá a nuáir théid duine fa choill le na chomharsuin do ghearradh coilleadh, agus go ttuibhra a lámh buille don tuáigh do ghearradh an chroinn síos, agus go nimeochuidh an túagh don tsamhthuigh, agus go mbeannfaidh dá chomharsuim, agus go bhfuigeadh bás; teithfí ghéasán go cathrúigh dhíobh sin, agus biáidh béo :

6 Deagla go leanfadh dioghaltach na folá an dúnmarbhthóir, an feadh do bhiadh a chroidhe té, agus go mbéaradh air, do chionn na sligheadh do bheith fada, agus go muirfeadh é; ar son nár chóir a bhás do thabhairt, do chionn nach raibh suath aige air, san naimsir roimhe sin.

7 Ar a nadhbharsin aithníghimsi dhíot-sa, ghá rádh, Cuirfe tú trí caithreacha ar leith dhuit féin.

8 Agus má mhéaduighionn do THIGHEARNA Dia do théoranna, (mar do mhionnúigh sé dot aithribh), agus go ttuibhra dhuit an dúithche oile noch do gheall sé dot aithribh;

9 Má choinmhéadann tú na haitheanta so uile dá ndéanamh, noch aithníghimsi dhiot a niugh, grádh do bheith agad air do THIGHEARNA Dia, siubhal choidhche iona shlighthibh; annsin cuirfe tú trí caithreacha oile a ceann na ttrí gcaithreachsa, dhuit féin:

10 Ionnas nach dóirtfígh ful neimh-

chiontach ann do dhúithche, noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit mar oighreachd, mar sin nach mbiadh ful ortsá.

11 ¶ Ach má fhúathuighionn duine ar bith a chomharsa, agus go mbiáidh a bhforaire air, agus go néireochuidh air, agus go mbuaifidh go marbhthach é chor go bhfuighe bás, agus teithigh sé go cathrúigh dhíobhso:

12 Ann sin cuirfidh seanórúigh a chaithreach fein fios air agus do bhéaruid léo as sin é, agus do bhéaruid a lámh dhioghaltuigh na folá é, da chur chum báis.

13 Ní bhíáidh truaighe ag do shúl dó, ach cuirfe tú uait coir na folá neimhchiontuighe ó Israel, chor go rachaidh go math dhuit.

14 ¶ Níáthrochuidh tú téorann fhearuinn do chomharsann, noch do chuireadar fada ó shin ann hoighreachdsá noch shealbhutigheas tú, ann sa dúithche do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit dá shealbhughadh.

15 ¶ Ní lór éanfhíadhnuisi amhain déirg a naghuidh dhuine ar bith ar son éaicceirt, nó ar son peacúidh ar bith, iona bpeacuighionn sé: as béal dá fhíadhain, nó as béal thrí bhíadhan, dearbhochtar an chúis.

16 ¶ Má eirighionn fiadhuin bhréige súas a naghuidh éanduine chum fiadhnuse do dhéanamh na aghuidh san ní nach ceart;

17 Ann sin seasfuid an días fir, edir a mbia an timreasan, a lathair an TIGH-EARNA, a lathair na sagart agus na mbreitheamh, bhías is na laethibhsin ann;

18 Agus do dhéanuid na breitheamhuin fiafrúighe dhithchiollach: agus, féuch, mas fiadhuin bhréige an nfiadhuin sin, agus go ndearnuidh fiadhnusi bhreige a naghuidh a dhearbhhrathar;

19 Ann sin do dhéantaoi ris, mar do shaóil seision do dhéanamh re na dhea-bhrathar: mar sin dhíbeorus tú an tolc & bheith bur measc.

20 Agus an drong bhías béo cluinch sin, agus biáidh eagla orra, agus ní dhéanaid ó sin amach a leithéid sin dulc bhur measc.

21 Agus ní bhaidh truaighe ann do shúl; ach rachuidh anum ar son anma, súil ar son súile, fiacuil ar son fiacaile, lámh ar son láimhe, agus cos ar son coiser

CAIB. XX.

An reachd attimcheall an chogaidh. 5
Agus na ndaoine nach iarrfuighear chum dol a ccionn chatha.

ANUAIR rachus tú amach do throid a naghuidh do námhad, agus do chise tú eich, agus carbuid, agus daóine

is lía na thú fein, ná bíodh eagla ort rompa : óir atá do THIGHEARNA Día maille riot, noch thug amach as crích na Héigipte thú.

2 Agus is amhla bhías, a núair thiucfuidhe láimh ris an ccath, go ttuicfuidh an sagart chuguibh agus go laibheoruidh ris an bpobal,

3 Agus déara sé riú, Eistigh, ó a Israél, atathaoi ag dul a niugh a ndáil chatha a naghuidh bhur námhad : ná laguigheadh bhur ecroideithe, agus narab eagalach sibh, agus ná criothnuighidh, agus nar mó bhías úathbhás oruibh ar a son sin ;

4 Oír sé bhur THIGHEARNA Día an téthéid libh, do throid re bhur námhuid, da bhur tártháil.

5 ¶ Agus láibheoruid ná hoifigidh ris an bpobal, gha rádh, Cí a hé an duine sin do rinne tigh núadh, agus nach ar thoibríbh é? imthigheadh sé agus filleadh dhá thigh, deagla go muirfidh é san chath, agus go ttiorbheoradh duine oile é.

6 Agus cí a hé an duine do chuir fineamhui, agus nach duáigh dá thoradh? imthigheadh seison mar an gcéadna agus filleadh dha thigh, deagla go muiríodh é san chath, agus go niosadh duine eile dhi.

7 Agus cí a hé an duine thug gealladh dho mhnaoi, agus nach ttug chuige i? imthigheadh sé, agus filleadh dhá thigh, deagla go ttuifeadh san chath, agus go mbéaradh fear oile leis í.

8 Agus laibheoruid na hoifigidh tuilleamh, ris an bpobal, agus déaruidh siad, Cí a hé an duine atá eaglach nō lagchroidheach? imthigheadh sé agus filleadh sé dhá thigh, deagla go laigeochadh croidhe a dhearbhraithreach mar a chroidhe sion.

9 Agus is amhla bhías, a núair do dhéanuid na hoifigidh criochnughadh ar a ccomhradh ris an bpobal, go ndeanuidh siad caiptinigh air a tslúagh do thréorughadh na ndáoine.

10 ¶ Mar thiufca tú a bhfogus do chathruigh do throid na haghuidh, ann sin fuaigar síothcháin di.

11 Agus is amhluidh bhías, má bheir sí freagra síothchánta ort, agus oscladh romhad, ann sin is amhluidh bhías, a mbiáidh do dhaóinibh intre béis fa áirdchíos agadsa, agus ag seirbhís duit.

12 Agus muna ndearna síth riot, ach go ndéana si cogadh ad agháidh, aunsin cuirfe tú foslungphurt re na haghaidh :

13 Agus a núair sheachodas do THIGHEARNA Día ad láimhsí i, muirfe tú gach éainfhirionnach intre le faobhar an chloidhimh :

14 Ach na mná, agus na daoine

beaga, agus a náirméis, agus a nuile ní da mbia san chathruigh, a héadáil uile, do bhéara tú chugad féin iad; agus íosa tú éadáil do námhad, noch thug do THIGHEARNA Día dhuit.

15 Mar so dhéanas tú ris na caithreachuibh uile atá ro fhada uait, nach bhfuil do chaithreachuibh na gcineadhach sa.

16 ¶ Ach do chaithreachuibh ná muintiresi, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit mar oighreachd, ní shaorfa tú béo éinni ann a mbia anal :

17 Ach scriosfa tú thríd amach iad; mar atá na Hilitigh, agus na Hamoritigh, na Cananitigh, agus na Peirisitigh, agus na Hibhitigh, agus na Iebusitigh; mar do aithin do THIGHEARNA Día dhiot :

18 Chor nach múinfidh dhíbh a dhéanamh do réir a nuile ghráineamhlachd, do rineadarsan dá ndeeibh; mar sin do dhéantaoisi peacadh a naghaidh bhur THIGHEARNA Dé.

19 ¶ A nuair bhías tú re haghuidh caithreach a bhfad, ag déanamh cogadh na haghaidh chum a gabhala, ní ghearrfa tú a gcrann ag búaladh tuáighe ionta: óir feadfa tú i the dhíobh, agus ní ghearrfa tú sios iad (óir sé crann an mhachaire beatha an duine) dá ccur á bfeidhm annsa ccampa.

20 Amháin na crainn a naitheonuidh tú nach crainn thoruidh iad, leacfa tú, agus gearrfa tú sios iad; agus do dhéana tu tir dhíobh re haghuidh na caithreach bhías a cogadh riot, ní go ngabhthar i.

CAIB. XXI.

Reachd ar mharbhadh fholuigheach, 10

Banbhrághaid. 15 An ched-ghin, 38

An mhac cheannlaidir, 22 agus ar an fhearr do chrochthar.

M A gheibhthior duine marbh san tir noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit dle shealbhughadh, na luidhe san mhachaire, agus gan fios cí a mbarbh é:

2 Ann sin tiocfaidh do sheanóirighe agus do bheitheamhui, agus toimheosuid chum na caitreach atá timchioll an tí muirfighear :

3 Agus is amhluidh bhías, an chathair bhus toigse don duine mharbh, glacfuid seanóirighe na caithreach sin colpach, le nar hoibríheadh, agus nar tharruing annsa chuingu :

4 Agus bénuid seanóirighe na caithreach sin an cholpach sios go gleann garbh, nach ar treabhadh agus nach ar cuireadh, agus gearrfluid ansin a muineal don cholpuidh ansa ngleann :

5 Agus tiucfuid na sagairt mic Lébhi

a lathair; (óir is íad do thogh do THIGHEARNA Día do mhinoistralachd dó, agus do bheannughadh a nainm an TIGH-EARNA; agus is lé na mbreithir *crióchnuigtheas* gach uile imreasain agus gach uile bhuille :)

6 Agus níghfid seanóirighe na caithreach sin uile, *is foisci don duine* mhairbh, a láimha ós cionn na colpuigh dar baineadh a ceann ansa ngleann :

7 Agus freagoruid agus a déaruid, Ní hiad ar lámhainne do dhoírt an nfuilsi, ní mó do choncadar ar suile é.

8 Bí trócaireach, a THIGHEARNA, dot phobal Israel, noch do fhúascuil tú, agus ná cur fiul neimhchiontach a leith do phobail Israel. Agus maithfighear an fhuil dóibh.

9 Mar sin chuirfeas tú uait *coir na fola* neimhchiontúigh ó bheith eadruiibh, a nuáir do dhéana tú an *ní is* ceart a radharc an TIGHEARNA.

10 ¶ A nuáir rachus tú amach do chathughadh a riaghuidh do námhád, agus má thug do THIGHEARNA Día ad lámhuiibh iad, agus gur ghabh tú íad na mbraighdibh,

11 Agus go bhfaicinn tú a measc na mbraighde bean dheaghláiseach, agus a mbia dúil agad innte, go madh mian leachd a beith agad na mnaóí;

12 Ann sin do bhéara tú don bhaile í dot thigh; agus béarrfa sí a ceann, agus beanfa sí a hingne dhi ;

13 Agus cuirfe sí a culaidh bhráighdionuis di, agus fanfuidh ann do thigisi, agus biáidh cumhaidh a hathar agus a mathar uirre mí ionmán: agus na dhiáigh sin do dhéana tú bean di, agus budh tú a fear, agus budh isi do bheansa.

14 Agus is amhla bhías, muna raibh dúil agad innte, annsin do bhéara tú cead di dul mar ar toil lé féin; achd ní reacfa tú í ar éanchor ar airgiod, ní dhéana tú arradh dhi, do chionn gur umhluigh tú í.

15 ¶ Ma bhíonn diáis ban ag duine, bean ionmhuin, agus bean neimhion-mhuin, agus go mbéaruid clann dó, an bhean ghrádhach agus an bhean fhuathmhar; agus go madh leis an mnaoi fhuathmhur an chéaidghin mhic :

16 Iseadh bhías de sin, a nuáir do bhéara sé sealbh dá mhacuibh *don ní* bhías aige, nach bhféadfa céidghin do dhéanamh do mhac na mná ionmuinne roimhe mhac na mná neimhionmhúine, *noch as é* go deimhin an chéidghin :

17 Achd aidmheochuidh sé mac na mná nach ionmuin leis *mar a chéidghin*, maille re roinn dhúbalta do thabhairt dó dá gach uile ní bhías aige: óir is

eision céadthús a neirt; *is* leis ceart na céidghine.

18 ¶ Má bhíonn mac ceannláidir easurramach ag duine, nach uimhleocheuidh do ghlór a athar, no do ghlór a mhathar, *nach uimhleocheuidh* dhóibh, a nuáir smaichdeóchuid é :

19 Ann sin glacfuidh a athair agus a mhathair é, agus bhéaruid amach é chum sinsear a chaithreach féin, agus go nuige dorús a áite;

20 Agus déaruid re sinnsearuibh a chaithreach, An macsa aguinne *atá sé* borb easurrumach, ní umhluighion sé dar nguth; *atá sé* críosach, misgeamhuit.

21 Agus clochfuid lúchd a chaithreach uile é lé clochuibh, nó go raibh marbh: mar sin chuirfeas tú an tolc ar gcúl uait; agus cluinfidh Israel uile sin, agus biáidh eagla orra.

22 ¶ Agus má ní éanduine coir thuilios bás, agus go mbia dha chur chum báis, agus go crochfa tú ar crann é :

23 Ní bhiáidh a chorpa feadh na hoidhche san chrann, achd adhlocuidh tú ar gach éanchor an lá sin féin é; óir an té crochtar *atá sé* malluigh ó Dhíá; chor nach truáilleochtar thfearann, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit *mar oighreachd*.

CAIB. XXII.

Dlige na scirce, 5 agus na diongmhaltachd a cculaith. 13 Cása a ttimcheall an phósda.

NÍ fhaicfe tú damh ní cáora do dhearbh Rathar ar seachráin, agus tú féin dfolach air: do bhéara tú ar gach éanchor ar a nais chum do dhearbh Rathar iad.

2 Agus muna *raibh* do dhearbh Rathair láimh riot, ní muna fheadair tú cí a hé, an sin do bhéara tú chum do thighe féin é, agus biáidh agad ní go lorgaruidh do dhearbh Rathair na dhiáigh, agus aiseoguidh tú dhó a rís é.

3 Mar an gcéadna do dhéana tú re na assal; agus is mar sin do dhéana tú re na éadach; agus ré gach éinní théid a mugha ó dhearbh Rathair, noch do léig sé a mugha, agus fuair tusa, do dhéana tú mar an gcéadna; ní fhéadann tú thú féin dfolach.

4 Ní fhaicfe tú assal ní damh do dhearbh Rathar ag tuitim ar a tslighe, agus tú dot fholach féin orra: cuid-eocha tú leis go deimhin *a ttoghbáil* suas a rís.

5 ¶ Ní chuirfidh an bhean uimpe éinní is cóir don fhior, ní mó chuirfios an fear culaidh mhíná uimé: óir an mhéid do ní sin *is gráineamhlaichd* ag do THIGHEARNA Día iad.

6 ¶ Má theagmhann nead éin ronhad ar a tslige a cearn, nó ar talamh, más éunlugh, nó uighe bhias am, agus an mhathair na luighe ar na héunuibh, no ar na huigibh, ní ghéabha tú an mhathair maille ris na hóigibh :

7 Ach léigte tú ar gach éanchor an mhathair dimtheachd, agus glacfuidh tú na héim chugad; chor go rachuidh go maith dhuit, agus go bhféadfa tú do laethéidfadughadh.

8 ¶ A nuair do dhéana tú tigh nádadh, annsin do dhéana tú caissiollochta ar a uachdar, chor nach ttairreonga tú fuil ar do thigh, má thuitiún éanduine dhe.

9 ¶ Ní chuirfe tú thfineamhuin le síolta eagsamhla: denbla go ttruaillfidh toradh an tsil do chuir tú, agus toradh na fineamhna.

10 Ní dhéana tú treabhadh lé damh agus le hással a néinfeachd.

11 Ní chuirfe tú umad culaidh do shórtuibh éagsamhla, mar atá doluinn agus do lón a néinfheachd.

12 ¶ Do dhéana tú dhuit fabhra ar cheithre cheathramhnuibh do chulaidh, le bhfoileocha tú *thú fein*.

13 ¶ Má bheir éanduine bean, agus go mbia aice, agus go bhfuatheochuidh í,

14 Agus go ttuoblhra cuis chaointe uirre, agus go ttoigeobhuidh droch thúarusgbháil uirre, agus go naibeora, Thug me an bheansa, agus a nuair do bhi mé aice, ní bhfuair mé na maighdin í:

15 Ann sin béaluid athair, agus mathair an chailín, *comhartha* óghachda an chailín leo go sinnsearúibh na caithreach ansa ngeata :

16 Agus déara athair an chailín ris na seanóiribh, Thug mé minghion don fhiorra na mnaói, agus thug sé fuaith dhi;

17 Agus, feuch, thug sé cuis chaointe na haghuidh, ghá rádh, Ní bhfuair mé hinghion na maighdin; gidheadh is iad so comharthuidhe óghachda minghine. Agus leithneochuid siad an téadach a bhfiadhnúisi shinnisior na caithreach.

18 Agus glacfuid seanóirigh na caithreach an fearso agus smaichdeochuid é;

19 Agus cuirfid siad cáin chéud *bpiosa* airgid air, agus do bhéaruid sin dathair an chailín, do chionn gur thóig sé droch ainn ar mhaighdin Disrael: agus biáidh sisi na mnaoi aige; ní feadfuidh sé a cur úadh ar feadh a sháoghaill;

20 Ach ma bhíom an ní so firinnioch, agus nach bhfaictear *comharthuidhe* óghachda don chailín;

21 Ann sin do bhéuruid siad an chailín amach go dorus tighe a hathar, agus clochfuidh muintir a caithreach lé cloch-

iubh í ní go néuga sí: do chiomh go ndéarna sí leimhe an Israel, stríapachus do dhéanamh a ttigh a hathar: mar sin chuirfidhe an tolc ar ccúl uaibh.

22 ¶ Má gheibhlhear fear ag luidhe le mnaói gá mbia fear pósta, annsin báiseochar fad aráon, an fear do luigh leis an mnaói, agus an bhean: mar sin chuirfearas tú olc ar geúl ó Israel.

23 ¶ Má bhíonn cailín *bhías* na maighdin a ngealladh ag fior, agus go bhfuighe duine ansa chathruigh í, agus go luigh-fidh lé;

24 Ann sin do bhéarthaoi fad araon amach go geata na caithreach, agus clochfuidh lé clochbuibh fad ní go bhfuighid bás; an cailín, do chionn nar Éigh sí, air *mbeith* dhi annsa ceathruigh; agus an fear, do chionn gur thruaill sé bean a chomharsann: mar sin chuirfidhe an tolc ar geúl uaibh.

25 ¶ Ach má gheibh duine cailín ar a mbia gealladh pósta ar na machairíth, agus go néigeocheochuidh an fear í, agus go luighfí le: annsin cuirfighear an fear ambáin chum láis do luigh lé:

26 Ach ní dhéana tú éainni ris an ccaillín; ní *bhfuiil coir* ar bhith annsa ccaillín *thuilleas* bás: óir mar eirghios duine a naghuidh a chomharsann, agus inharbhás é, is marsin atá an chláissi :

27 Oir suair sé san mhachaire í, agus do éigh an cailín ar a raibh daingean pósta, agus ní *raibh* éinmeach do cuimhdeochadh í.

28 ¶ Ma gheibh duine cailín *bhías* na maighdin, agus gan í pósta, agus a héigniughadh, agus luidhe lé, agus go mbearthar orra;

29 Ann sin an té do luidh lé do bhéara dá hathar caogad *sícel* airgid, agus biáidh sí na mnaói aige; do chionn gur umhluigh sé í, ní féadann a cur úadh ar feadh a sháoghaill.

30 ¶ Ní gheabha duine bean a athar cluige, agus ní nochfuidh sé naïre, a athar.

CAIB. XXIII.

Reachd euglaise, 9 reachd-cogaidh, 15 agus reachd tiortha.

A N té loithearn iona chlochluibh, ní a ngearthar a bhoill sheicréideacha dhe, ní rachuidh a *ecomhchrinniughadh* an TIGHEARNA.

2 Ní rachaidh bastard a *ecomhthionól* an TIGHEARNA; go nuige an deachmhadh glúin ní rachuidh sé a steach a gcoimhthionól an TIGHEARNA.

3 ¶ An Tammoníteach agus an Meabitíteach ní rachuid siad a *gomhthionól* an TIGHEARNA; cadhon go nuige an

A gcurum fó bheith glan.

deachmhadh glún ní rachuid a geomh-thionol an TIGHEARNA go bráth :

4 Do bhrígh nach ttangadar chugaibh lé harán agus lé huisge an sa tslige, anuair thangabhair amach as a Négypt; agus do bhrígh gur cheanchadar Báláam mhac Péor as Pétor na Mesopotámia, a taghuidh chum thusa do mhallughadh.

5 Gidheadh níor císt do THIGHEARNA Día ré Báláam; ach do iompóigh do THIGHEARNA Día an mallughadh na bheannughadh dhuitsi, do bhrígh gur bhionmuinn le do THIGHEARNA Día thú.

6 Ní iarrfa tú a siothcháin nó a gconach ar feadh do shágáil.

7 ¶ Ní fhúathocha tú Edomiteach; óir is dearbhrathair dhuit é: ní fhúathocha tú Egipteach: do chionn go rabbuis ad choimhitheach iona dhúiitheche.

8 An chlann bhearthar dhóibh rachaid a ccoimhthionól an TIGHEARNA iona treas nginginealach.

9 ¶ A nuáir rachus an slúagh amach a naghuidh do námhád, an sin coimhéad thú féin ar gach uile dhroich ní.

10 ¶ Má bhíon bhúr measc éanduine, nach bía glan tre shalchar bheanus dó san noideach, ansin rachaidh sé amach as an campa, ní thiucfa sé táobh a steach don champa:

11 Acht as amliluidh bhías, a nuáir thiucfas an tráthnóna, nighfídh sé é fén lé huisge: agus a nuáir rachas an ghráin faoi, tiocefa sé don fhoslungphort *a ris*.

12 ¶ Biáidh ágad mar an gcéadna áit táobh amuigh don fhoslungphort, mar a racha tú amach :

13 Agus biáidh slúasad agad ar harm; agus is amhluidh bhías, a nuáir fhóilmheochus tú thí fén, toicheocluidh tú leis sin, agus iompochuidh tú air hais agus foileochuidh tú an ní thig úait:

14 Oír sinbhlúigh do THIGHEARNA Día a lár do champa, dot chumhdachsn, agus do thabhairt do námhád síos ad iñighnuisi; ar a nadhbharsin biáidh do champa náomhtha: go nach bhíacích sesion éainí salach ionnad, agus go bhfillseadh sé úait:

15 ¶ Ní thiubhra tú dha mhaighistir an seirbhiseach noch thainic ó na mhaighistir chugad :

16 Coimhneochuidh sé at fhochair, *eadhon* eadruibh, sa náit thoighfeas sé ann sen dot dhoirsibh, mar a ttraitneann *ris*: ní sháireocha tú é.

17 ¶ Ná bíodh stríapach ar bith dimghionuibh Israel, na sodomíteach do mhacúbh Israel.

18 ¶ Ní thiubhra tú túarusdal stríap-uighe, nó lúach madruibh, go tigh do THIGHEARNA Dé ar son moíde ar bith :

CAIB. XXIV. *Ni bheirid leo cuid a ccomharsain.*

óir is athfhúathmhaireachd íadso ar aon dot THIGHEARNA Dia.

19 ¶ Ní thiubhra tú áirleagadh ar úsuireachd dot dhearbhrrathair; úsuireachd aigid, úsuireachd bhidh, úsuireachd neithe ar bith áirleacthair ar úsuireachd :

20 Do choimhidhtheach féaduidh tú áirleagadh do thabhairt ar úsuireachd; achd dot dhearbhrrathair ní fhéadan tú áirleagadh do thabhairt ar úsuireachd: chor go mbeinneochaíd do THIGHEARNA Día thú ann gach uile ní iona ceuirfe tú do lámh annsa tir a ttéid tú dá shealbhughadh.

21 ¶ A nuáir do bhéara tú móid dot THIGHEARNA Día, ná cuir ar cárde a choimhlionadh: óir iarrfuidh do THIGHEARNA Día cunntus ort ann go deimhin; agus do bhíadh na pheacadh ort.

22 Acht muna ttuga tú móid, ní bhí na pheacadh ort.

23 Gidh bé ní do chuáidh amach as do bhéil coimhéadfa tú agus coimhlionfa tú é; *eadhon* an nofráil thoileamhui, do réir mar do mhóidigh tú dot THIGHEARNA Día, noch do gheall tú léd bhéul.

24 ¶ A nuáir thiocfas tú go gárruidh fineamhna do chomharsann, ansin is éidir leachd cáora fineamhna do sháith dithe ar do thoil fén; achd ní chuirfe tú *cinni* ann do shoitheach.

25 A nuáir thiucfas tú a ngort do chomharsann, an sin féaduigh tú na déusa do tharraing lé do láimh; achd ní chor-rocha tú corrán a narbhar do chomharsann.

CAIB. XXIV.

An scribhinn dealuighe. 5 Ceart agus cinealtas do chongmhail ris gach neach.

ANNUAIR do bhéara fear bean, agus nach bhfuighe sí grádh ar bith uadh, do chiornn go bhfuair sé neamhgloine éigin inte: ansin scriobhadh sé dhi scribhinn dealuighe, agus tugadh dhi ann a láimh é, agus cuireadh amach as a thigh í.

2 Agus a nuáir fhuiigfios sí a thigh, is éidir lé imtheachd agus bheith na mnaói ag fear oile.

3 Agus má fhúathuighionn an dara fear í, agus scribhinn dealuighe do scriobhadh dhi, agus go thiubhra dhi ann a láimh í, agus a cur amach as a thigh; ní má gheibh an fear deiricennach bás, do ghabh chuíge na mnaoi í;

4 Ní féadaim an céidfhear, do chuir uadh í, a glacadh chuíge a ris na mnaoi, tar éis a truáillighe; óir is adhfúath-mhaireachd sin a bhíaghluísi an TIGHEARNA: agus ní thiubhra tú fa deara don dhuíche peacughadh, noch do bheir do THIGHEARNA Día dhuit *mar* oighreachd.

5 ¶ A nuáir do bheir duine bean núadh, ní rachuidh sé amach chum an cogaidh, ní mó chuirfighear cúram éinneithe air: *ach* biáidh sé sáor san mbaile ar feadh bliadhma, agus do dhéana sé sólás dá mháiní noch thug sé.

6 ¶ Ní ghlaictá eanduine cloch íachtair nó nachair muilinn a ngeall: oir glucuidh sé anum *duine* a ngeall.

7 ¶ Má gheibhthíor duine ag goid éanduine dá dhearbhraithribh do chloinn Israel, agus go ndéan sé malairt de, nó go ndíolfaidh é; annsin báiseochthar an gaduighe; agus cuirfe tú an tolc ar gcúl uaibh.

8 ¶ Tabhair haire a bpláigh na lubhra, go gcoimhheada tú go dúthrachdach, agus go ndéana tú do réir a nnuile neithe mhunnidh na sagaírt Lebhiteach dhuit: mar do aithin misi dhíobhsan, *mar sin* choimheadfaoisi dhéanamh.

9 Cuimhnigh cread do rinne do THIGHEARNA Día re Míriam ionsa tslighe, tar éis teachd amach dhaóibh as an Néigipt.

10 ¶ A nuáir do bhéara tú éinní ar áirleagadh dot dhearbhrráthair, ní rachuidh tú a steach dhá thigh da bhreith gill úadh.

11 Seasfa tú amuigh, agus an té dá ttíubhra tú áirleagadh do bhéara seision amach chugad an géall.

12 Agus ma *bhíonn* an duine bochd, ní choideola tú agus a gheall agad:

13 Ar gach uile chor do bhéara tú a gheall dó a nuáir théid an ghrían faoi, chor go bféadfa codladh iona éadach féin, agus beannochuidh sé thusa: agus biáidh so na fhréantachd duit a lathair an THIGHEARNA Dé.

14 ¶ Ní sháireochea tú éintserbhíseach túarusdail dá *mbia* bochd nó daidhbhir, dot dhearbhrráthribh, no dot coimhitheach-uibh noch *atá* ann do dhúithche taoibh a stigh dot dhoirsibh:

15 Ioná ló cinnte do bhéara tú a thúarsdal dó, agus ní rachuidh an ghrían síos air; óir *atá* sé bochd, agus curidh sé a chroidhe air: deagla go néighfeadh sé ad aghuidh ar an THIGHEARNA, agus go mbíadh na pheacadh ort.

16 ¶ Ní cuirfighear na haithre chum báis ar son na cloinne, nó an chlann chum báis ar son na náithreach: báiseochthar gach duine ar son a choire féin.

17 ¶ Ní chláonta tú breitheamhnus an choimhithigh, ní an dilleachda; agus ní ghlaicta tú éadach baintreabhuiugh a ngeall:

18 Ach cuimhnéocha tú go rabhuis féin do sclabhuigh san Néigipt, agus gur thúas-cuil do THIGHEARNA Día as sin tú: air a nadhbharsin aithnighimsi dhíot an ní so dhéanamh.

19 ¶ A nuáir bheansas tú thfoghmhar ar an machaire, agus dheimedus tú

punnan annsa machaire, ní racha tú a ris ar a cheann: biáidh sin ag an ccoimhitheach, ag an ndilleachda, agus ag an mbaintreabhuiugh: chor go mbéainueochuidh do THIGHEARNA Día thú ann uile oibrighibh do lámh.

20 A nuáir bhuáilfios tú do chramola, ní racha tú do spónadh na ngéag a ris: biáidh sin ag an ccoimhitheach, ag an ndilleachda, agus ag an mbaintreabhuiugh.

21 A nuáir chruinneochas tú grápaídh thifineamhna, ná dioghluim na dhiáigh sin: biáidh sin ag an coimhitheach, ag an ndilleachda, agus ag an mbaintreabhuiugh.

22 Agus cuimhnéocha tú go raibh tú ad dháoirseanach a crích na Héigipte: uime sin aithnighimsi dhíot an ní so dhéanamh,

CAIB. XXV.

Modh smachdughadh an chiontaich. 11
An bhean mhíonáireach. 13 *Comthrom cheart.* 17 *Léscrios re na dheanamh ar Amalec.*

M A bhíonn imreasain idir dháoinibh, agus go ttiucfud chum breitheamhnuis, chum go ndéindis na breitheamhnuis eatorra; an sin saorfuaidh an fíréan, agus daimneochuid an chiontach.

2 Agus is amhluidh bhías, ma thuillean an chiontach a bhúaladh, go ccuirfidh an breitheamh dfiachuibh a leagadh síos, agus gabháil air dá lathair féin, do réir a choire, a nuibhír áirigh.

3 Ceathrachad buille fhéadus sé bhúaladh air, agus gan dul thairis: deagla, dá mbuáilfeadh é ós a chionn sin, lé morán buíleadh, go mbíáidh do dhearbhrráthair tar-cuisneach ad radharc :

4 ¶ Ná cuir súastrach leis an damh a nuáir shaltras amach an tarbhar.

5 ¶ Má chomhnuighid dearbháithre a bhfochair a chéile, agus go néuga áon diobh, agus gan chlann aige, ní phósfa bean an té chuíáidh déug amuigh re coimhitheach: biáidh dearbhrráthair a fir aice, agus báruidh chuige na mnaóí i, agus coimhlionfa oifig dhearbhrráthair a fir dhi.

6 Agus is amhla bhías, an chéidghin noch bhéarús sí go mbíáidh a náit anna a dhearbhrráthair *fuáir* bás, chor nach ccuirfighear a aimh amach as Israel.

7 Agus muna ttaitnidh leis a nóglaich bean a dhearbhrráthair do ghlacadh chuige, annsin éirgeadh bean an dearbhrráthair súas gus an neatea mar a mbéid na seanóirigh, agus déara sí riú, Do dhíult dearbhrráthair mífir sliochd do thógbháil súas dainm a dhearbhrráthra a Nírael, ní háill leis oifig dearbhrráthair mífir do choimhlionadh.

8 Ann sin goirfdi sinnsir a chaithreach

air, agus laibheoruid rís : agus má sheasann session na aghuidh, agus go naibeora, Ní thaithnionn riom a tabhairt;

9 Ann sin tiucfaidh bean a dhearbharr-thar chuige a lathair na sinnsear, agus scaóilfídh sí a bhróg dhá chois, agus buáilfe sí seile na éadan, agus freagoruidh sí, dhá rádh, Mar sin do dheantar ris an té nach cuairte tigh a dhearbharr-thar suás.

10 Agus goirfighear daimh dhe a Nisrael, Tigh an té ar a bhfuil a bhróg scaóilte.

11 ¶ A nuáir theigeomhas imreasain idir dhuine agus daine eile, agus go ttuicfa bean fhír aca a lathair do tháirtháil a fir ó láimh an té bhuáilíos é, agus go cuairfe sí a láimh amach, agus go mbéuruidh ar bhalluibh secréideacha air :

12 Ann sin gearra tú a láimh dhi, ní bhiáidh truáighe ag do shúil *di*.

13 ¶ Ní bhiáidh agad ann do mhála comhthrum éagsamhla, comhthrom mór agus comhthrom beag.

14 Ní biaidh agad ann do thigh miosur tomhus éagsamhla, mór agus beag.

15 *Ach* biáidh agad comhthrom iomlán ceart, agus miosur iomlán ceart bhías agad : chor go bhfaideochthar do láethe an sa talamh noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit.

16 Oír an mhéid do ní a leithéidsin, *agus* an mhéid do ní go heaigceart, *atáid* na nadhfhuathmhaireachd ag do THIGHEARNA Dia.

17 ¶ Cuimhnigh cread do rinne Amalec riot ansa tslighe, a nuáir thangabhair amach as an Négypt;

18 Cionnus tharla sé riot ansa tslighe, agus do bhuáil an chuid dheighionach dhaóibh, *eadhon* an mhéid do bhi an bhíann ad dhaíagh, a muair do bhi tú lag, agus corrtha ; agus nach raibh eagla Dé air.

19 Uimesin is amhluidh bhías, a nuáir bhearsu do THIGHEARNA Dia suáimhniós duit ó naimhdibh uile fa gcuáirt ad thimchioll, ansa dúithche do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit *mar* oighreachd da sealbhúghadh, go cuairte tú anach cumhne Amalec ó bheith faoi neamh; agus ní dheimmoda tú é.

CAIB. XXVI.

Dlige na cceadortha. 12 Agus na ndeachmhadha.

A GUS is amhluidh bhías, a nuáir thiocfas tú a steach ansa tir noch do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit *mar* oighreachd, agus sealbhochus tú í, agus coimhneochus tú inte;

2 Go nglacfa tú don chéadchuid do nuile thoradh na talmhun, noch bhainfeas tú dot fhearrann do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, agus cuirfe tú a mbascaéid é,

agus racha tú dom náit thoighfeas do THIGHEARNA Día do chur a anna ann.

3 Agus racha tú chum an tsagairt bhías ann ansna laethibh sin, agus déara tú ris, Admhuighim a niugh dom THIGHEARNA Día go ttáinic mé don dúithche do mhionnuigh an TIGHEARNA dar naithribh' do thabhairt duinn.

4 Agus glacfa an sagart an bhascaéid as do láimh, agus leacfuidh ar lár é a bhfiadhmaise altora do THIGHEARNA Dé.

5 Agus laibhéora tusa agus déara tú a bhfiadhmaisi do THIGHEARNA Dé, Do bhí mathair na Shírianach Réidh chum dul a seachad, agus do chúaídh sé sios don Négypt, agus do rinne cuáirt ann sin le beagán muintire, agus tháinic annsin chum bheith na chineadh mhór, chumhachdach, dhaóineach :

6 Agus do bhádar na Héiptigh go holc dar ecionn, agus do ghortuigheadar sinn, agus do chuireadar daoirse chruaídh oruinn :

7 Agus a nuáir do éigheamar air an THIGHEARNA Día ar naithreadh, do chúauidh an TIGHEARNA ar nguth, agus do fhéuch air ar crádh, agus air ar saothar, agus air ar súrughadh :

8 Agus thug an TIGHEARNA amach sinn as an Négypt lé láimh láidir, agus lé righ sínte amach, agus lé húathbhás mór, agus lé comharthuibh, agus lé hióngantuibh :

9 Agus thug sé a steach don náitsi sinn, agus thug an dúithche si dhúinn, *eadhon* dúithche thuiltighios do bhainne agus do mhil.

10 Agus a nois, féuch, thug mé liom céadthoradh a usfearuinn, noch thug tusa dhamh, ó a THIGHEARNA. Agus cuirfe tú a bhfiaghnuisi do THIGHEARNA Dé é, agus adharfa tú a bhfiaghnuisi do THIGHEARNA Dé :

11 Agus do dhéana tú gáirdeachus ré gach éainní maith noch thug do THIGHEARNA Dia dhuit féin, agus dot thigh, thusa, agus an Lebhíteach, agus an coimhtheach atá bur measc.

12 ¶ A nuáir chuirfios tú crích ar ghabhail deachmhuidh do bhisigh uile an treas bliadhain, bliadhui n ghabhala na deachmhuidh, agus go ttug tú í don Lebhíteach, agus don choimhitheach, agus don dilleachda, agus don bhaintreabhúigh, ionnus go nitidh taol h a stigh dot dhoirsibh, agus go mbéid sáitheach ;

13 Ann sin déara tú a lathair do THIGHEARNA Dé, Thug mé liom na néithe náomhtha amach as *mo* thigh, agus fós thug mé iad don Lebhíteach, agus don choimhitheach, agus don dilleachda, agus don bhaintreabháigh, do réir huile aith-

eantasa noch do aithin tú dhíom : nior sháruigh mé haitheantasa, agus níor dhear-muid mé *iud* :

14 Ní dhuaigné mé dhíobh ann mo dhobrón, ní mó rug mé éanní aca liom chum *úsáide* neamhghloine ar bith, ní mó thug mé éanní ar son an mhaibh : *achd* do eisid mé re glór mo THIGHEARNA Dé, agus do riune mé do réir gach éin-néithe dar aithin sé dhiom.

15 Féuch a níás ód áitreachbh náomhtha, ó neambh, agus beannuigh do phobal Israel, agus an dúithche thug tú dhúinn, mar do mhionnuighis dar naithribh, dúithche thuilltighios do bhainne agus do mhil.

16 ¶ Annsa ló a niugh do aithin do THIGHEARNA Dia dhíot na statúidesi do dhéanamh agus na breithéamhnuis : ar a nadhbharsin coimhcéadfa tú íad agus do dhéana tú íad ód uile chroidhe, agus léd hanum uile.

17 Daidmhugh tú a niugh an TIGH-EARNA a bhéith na Dhia agad, agus im-theachd iona shlighthibh, agus iona reachduibh, agus a aitheanta do choimhéad, agus a bhreitheanhuis, agus aire do thabhairt dá ghlor :

18 Agus daidmhugh an TIGH-EARNA dhuitsi a niugh gur tú a phobal áirigh, mar do gheall sé dhuit, agus go ccoimhleádáit a aitheanta uile ;

19 Agus go ndéana sé árd thú ós cionn a nuile chineadh noch do ríme sé, a moladh, agus a nainm, agus a nonóir ; agus go madh héidir leachd bheith mar phobal naomhtha ag do THIGHEARNA Dia, már a dubhaint sé.

CAIB. XXVII.

Do horduigheadh na haitheanta do scribh-adh ar chlochaibh. 11 Sé treabha ar shliabh Gerisim do bheannughadh an phobail. 13 Só oile ar shliabh Ebal, do mhallughadh.

A GUS do aithin Máosi maille re sean-Á óirighibh Israel don phobal, ga rádh, Coimhdeáuigh na huile aitheanta noch aithníghimsi dhaóibh a niugh.

2 Agus is amhlugh bhías ar an lá a rachtaóí tar Iórdán anonn don dúithche do bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, go cuirfe tú súas duit féim clocha móra, agus a ndóbáil lé dóbí :

3 Agus scriobhtha tú orra bríathra an dlíghesi uile, a núair rachus tú thairis anonn, chor go bhféadfa tú dul a steach don tú sin dó bheir do THIGHEARNA Dia dhuit, fearann thuilltighios do bhainné agus do iahil ; mar do gheall an TIGH-EARNA Dia haithreadh dhuit.

4 Uimesin is amhlugh bhías a núair rachthaóí tar Iórdán anonn, go gcuirfidhe

na clocha so súas, noch aithníghimsi dhaóibh a niugh, a, slíabh Ebal, agus do dhéantaí a ndóbáil lé dóbí.

5 Agus ansa náitsin do dhéana tú altóir dot THIGHEARNA Dia, altóir do chloch-uibh : ní thíofe tú súas *urnéis* iaruinn ar bith orra.

6 Cuirfe tú súas altóir do THIGHEARNA Dia do chloch-uibh iomlána : agus ofráilfe tú íodhbuirt loisge uirre do THIGHEARNA Dia :

7 Agus ofráilfe tú íodhbuirt shiothchana, agus iosa tú annsin, agus do dhéana tú gáirdeachus a bhfiadhnuisi do THIGHEARNA Dé.

8 Agus scriobhtha tú ar na cloch-uibh uile bhríathra an dlíghesi go ro shoilléir.

9 ¶ Agus do labhair Maoisi, agus na sagart Lebhíteach ré Israel uile, ghá rádh, Tugaidh bhur naire, agus éistigh, ó a Israel ; annsa ló so tháimic tú chum bheith ad phobal ag do THIGHEARNA Dia.

10 Uimhleocha tú ar a nadhbharsin do ghilr do THIGHEARNA Dé, agus coimhliónfa tú a aitheanta agus a reachda, noch fhúagruimisi dhuit a niugh.

11 ¶ Agus do chuir Maoisé do chúram air an bpobal annsa lá sin féin, dhá rádh,

12 Béid so na seasamh ar shliabh Gerisim do bheannughadh an phobail, a nuair rachthaoi tar Iórdán anonn ; Simeon, agus Lébhi, agus Iúdah, agus Issachar, agus Ioseph, agus Beniamín :

13 Agus seasthuid so ar shliabh Ebal do mhallughadh ; Réuben, Gad, agus Aser, agus Sebulon, Dan, agus Naphtali.

14 ¶ Agus laibheoruid na Lebhítigh, agus déaruid re cloinn Israel uile maille re guth árd,

15 Go ma malluigh an duine dhéanás iomháigh ghrábhálta nó leaghtha, athfhú-athmhaireachd don THIGHEARNA, obair lámh an fhir ceirde, agus chuireas a níonad uáighneach i. Agus freagoruidh an pobal uile agus déaruid, Amén.

16 Go ma malluigh an té tharcuisníghios a athair nó a mhathair. Agus déara an pobal uile, Amén.

17 Go ma malluigh an duine áthrochus téoranna shearainn a chomharsann. Agus déara an pobal uile, Amén.

18 Go ma malluigh an té chuirios seachrán air an ndall as an tslighe. Agus déara an pobal uile, Amén.

19 Go ma malluigh an té chlaonus breitheamhnuis an chonuinhidhthidh, an dilleachda, agus na baintreibhugh. Agus déara an pobal uile, Amén.

20 Go ma malluigh an té luighios le mnáoi a athar ; do chionn go nochdann sé náire a athar. Agus déara an pobal uile, Amén.

21 *Go ma* malluigh an té luighios le beathach ar bith. Agus déara an pobal uile, Amén.

22 *Go ma* malluigh an té luighios le na dheirbhshíair, inghion a athar, nó inghion a mhathar. Agus déara an pobal uile, Amén.

23 *Go ma* malluigh an té luighios lé na bhainchláimhuin. Agus déara an pobal uile, Amén.

24 *Go ma* malluigh an té bhuáilios a chomharsa a bhfeil. Agus déara an pobal uile, Amén.

25 *Go ma* malluigh an té ghabhus cumha do chionn duine neimhlachontach do mharbhadh. Agus déara ati pobal uile, Amén.

26 *Go ma* malluigh an té nach daingneocha bríathra an dlíghesi uile da ecoimhlionadh. Agus déara an pobal uile, Amén.

CAIB. XXVIII.

Tairrgir naomhtha ar shonuis a nlorg umhlachd. 15 Inneachad agus anrath a nlorg easumhlachd.

AGUS tiucfa a crích, má éisteann tú go dúthrachdach re glór do THIGHEARNA Dé, do choimhlionadh agus do dhéanamh a ithneadh uile noch aithníghimsi dhiot a niugh, go gcuirfe do THIGHEARNA Dé súas thú ós cionn gach uile chineadh ar talumh :

2 Agus tiucfhead na beanachdasa uile ort, agus bearuid ort, má éisteann tú ré glór do THIGHEARNA Dé.

3 Biáidh tú beannaugh sa chathruigh, agus biáidh tú beannaugh ansa mhachaire.

4 *Budh* bheannuigh bhías toradh do chuirp, agus toradh thfearuinn, agus toradh hárneisi, biseach do bhó, agus biseach do thréad cáorach.

5 *Budh* beannaugh do bhascáeid agus do stór.

6 *Budh* beannaugh thú a nuáir thiucas tú a steach, agus *budh* beannaugh thú a nuáir rachus tú amach.

7 Do bhéara ati TIGHEARNA fa deara do naimhde noch éirgeas súas ad aghaidh do bhúaladh ad lathair : tiucfaid amach a néintslighe amháin ad aghaidh, agus teithid romhad a seachd slighthibh.

8 Fuageoruidh an TIGHEARNA a bheannugadh ort ann do thigh stórúis, agus ann gach uile ní iona cuirfe tú do lámh ; agus bénneochuidh sé thú ansa duiúthche do bheir do THIGHEARNA Dé dhuit.

9 Daingneochuidh an TIGHEARNA thú mar phobal náomhtha dhó féin, mar do mhionnuigh sé dhuit, má choimhleádann tú aitheanta do THIGHEARNA Dé, agus siubhal iona slighthibh.

10 Agus do chíse na huile dhaóine ar talumh, go ngoifighear thú a nainm an TIGHEARNA ; agus biáidh eagl aaca romhad.

11 Agus do dhéana an TIGHEARNA saidhbhir a maóin thí, a ttoradh do chuirp, agus a ttoradh hárneisi, agus a ttoradh do thalamh, an sa duiúthche noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dot aithribh do thabhairt dhuit.

12 Oisceoluídh an TIGHEARNA a ionmhus maith dhuit, neamh do thabhairt fearthanna dot fhearrann na ham fén, agus do bheannugadh uile oibreach do lámh : agus do bhéara tú áirleagadh do mhórán do chineadhachaibh, agus ní iarrfa tú áirleagadh.

13 Agus do dhéana an TIGHEARNA ceann diot, agus ní hearball ; agus biáidh tú amháin a núaichdar, agus ní bhiáidh tú a núaichdar ; má éistíonn tú re haitheantuibh do THIGHEARNA Dé, noch aithníghimsi dhíot a niugh, dá ecoimhéad agus dá ecoimhlionadh :

14 Agus ní racha tú a leathtaoibh ó éanfhocal dá labhrúinsi riot a niugh ar a láimh dheis, nó ar a láimh chlé, do leanmuin dée oile do dhéanamh seirbhise dhóibh.

15 ¶ Ach tiucfa a crích, muna numhluighe tú do ghlór do THIGHEARNA Dé, do choimhéad a ithneadh uile do choimhlionadh agus a reachda uile noch aithníghimsi dhíot a niugh ; go ttuifuid na mallachdasa uile ort, agus go mbéaruid ort :

16 Biáidh tú malluigh an sa chathruigh, agus biáidh tú malluigh an sa macbaire.

17 Biáidh do bhascáeid agus do stór malluigh.

18 Biáidh toradh do chuirp malluigh, agus toradh thfearuinn, biseach do bhó agus do thréad cáorach.

19 Biáidh tú malluigh a nuáir thiucfas tú a steach, agus biáidh tú malluigh a nuáir rachus tú amach.

20 Cuirfe an TIGHEARNA mallughadh ort, agus buáidhreadh, agus míochlú, an sa nuile ní iona cuirfe tú do lámh dá dhéanamh, nó go tuítfe tú, agus go nimthidh tú seachad go hobann ; do chionn urchóide do ghuíomh, ler thréig tú misi.

21 Do bhéaruidh an TIGHEARNA fa deara don phláigh leanúnach diot, nó go scriosfa sé thu as an ttír, a bhfuil tú ag dul dá shealbhughadh.

22 Buailidh an TIGHEARNA thú le cnaói, agus lé fiabhrus, agus le hainteas, agus lé ioscadh iomarcach, agus leis an gcloidhiomh, agus le feochadh, agus lé gáothruaidh ; agus leanfuid siad thú ní go nimthigh tú seachad.

Cuirtear plágha air na ccionntachaibh. DEUTRONOMI. An iomad sort píanus.

23 Agus budh prás an spéir bhías ós do chionn, agus íarann an talumh bhías fud.

24 Do dhéana an TIGHEARNA luáithreadh agus créafog dsearthuinn do dhúithche : a nús ó neamh thiucfa sé ort, nó go marbhthar thú.

25 Do bhéara an TIGHEARNA fa deara do bhualadh a lathair do námhád : rachaidh tú amach a neántslighe amháin na naghuidh, agus teithe tú a seachd slighthibh rompa : agus áthrocorthar thú da gach éainrioghachd ar an ndomhan.

26 Agus biáidh do chorp na fheoir ag éanlaith a naíeir uile, agus ag beathachuibh na talmhan, agus ní ruaicfidh éanduine dhíot *iad*.

27 Buailfidh an TIGHEARNA thú lé neascóidibh na Héigipte, agus leis na heamoroidibh, agus leis na gearbuibh, agus le tochus, da nach féadfudighear do leighios.

28 Buailfe an TIGHEARNA thú le buile, agus le dáille, agus le crith chroidhe :

29 ¶ Agus do dhéana tú lámhagán a meadhon an láoi mar ghreamuighios an dall san dorchadas, agus ní bhéara tú biseach ann do shlighthibh : agus biáidh tú brúite amháin agus millte go bráth, agus ní dhídeonuidh éanduine *thú*.

30 Pósfa tú béan, agus luighfe duine eile lé : do dhéana tú tigh, agus ní áitreabha tú féin ann : cuirfe tú fineamhuin, agus ní chruinneocha tú a cáora.

31 Muirfighear do dhamh as coinne do shúl, agus níiosa tú gréim dhe : *béartar* hassal ar éigin uait as coinne haighthe, agus ní haiseochar dhuit é : *béartar* do chaórig dot námhuid, agus ní biáidh duine agad bhainfeas amach *iad*.

32 Béartar do mhic agus hinghiona do dháoinibh oile, agus do chíte do shúile é, agus faillfid ort lán dfonn a tteachda chugad ar feadh an láe : agus ní biáidh canhachda ar bith ann do láimh.

33 Iosuid fineadhacha nach aithnid duit tóırtha do dhúithche, agus do shaothair uile; agus biáidh tusa amháin fa dháoirí gud bhurghadh a geomhnuidh :

34 Ionnas go mbia tú ar mire tre radhar do shúl noch do chífeas tú.

35 Buailfidh an TIGHEARNA thú ann do ghlúinibh, agus ann do chosuibh, le droch bholguidh nach éidir do shánughadh, ó bhonn do choise go mullach do chinn.

36 Béaruidh an TIGHEARNA thí féin, agus an rígh chuirfeas tú os do chionn, go tir nár baithnidh dhuit féin nó dot aithreibh ; agus annsin do dheana tú serbhís do dhéibh oile, do chranuibh agus do chlochuibh.

37 Agus biáidh tú ad úathbhás, agus ad sheanrádh, agus ad fhorphocul a measc na

nuile chineadh gus a mbéara an TIGHEARNA thí.

38 Béara tú móran síl amach fan machaire, agus ní chruinneocha tú achd beagán a steach ; óir iosuid na lócuistigh é.

39 Cuirfe tú fineamhna, agus deiseocha tú *iad*, gidheadh ní ibhthe tú *don nfion*, agus ní chruinneocha tú na cáora ; óir iosuid na péiste *iad*.

40 Beid cráinn ola agad ar feadh do théorann uile, achd ní ungfa tú *thú* féin leis a nóna ; óir sgeithfidh do chraann ola a mheas.

41 Ginfse tú mic agus inghiona, agus ní budh leachd fein *iad* ; óir rachuid a mbraighdionus.

42 Millfid na lócuistigh do chrainn uile agus sochar thfearuinn.

43 An coimhidhtheach *bhías* bhur measc éireochuidh sé súas ós do chionn go ro árd ; agus ísleochthair thusa go ro ísol.

44 Do bhéara sé áirleagadh dhuit, agus ní thiubhra tusa íasachd dósan : biáidh sé na cheann agad, agus budh tusa an tearball.

45 Os a chionn sin tiucfuid na mallachdasa uile ort, agus leanfuidh thí, agus béaluid ort, ní go milltior thí ; do chionn nár umhluidh thí do ghlór dod THIGHEARNA Dé, do choimhead a aithéanta agus a reachd noch do aithin sé dhíot :

46 Agus béisid síad ort mar chomhartha agus mar iongnadh, ar do shliochd go bráth.

47 Do chionn nach déarna tú serbhís dot THIGHEARNA Día lé gáirdeachus, agus le luthghair chroidhe, ar son iomadamhlas an nuile *neithe*.

48 Uime sin do dhéana tú serbhís dot námhuid noch chuirfios an TIGHEARNA ad aghuidh, a nocrus, a ttart, a dtárrnochdachd, agus a riachdanus gach uile *neithe* : agus cuirfe sé cuing iaruinn ar dó mhuineál, ní go scriosfa sé thí.

49 Do bhéara an TIGHEARNA cineadh ó aít imchián ad aghuidh, ó imiol an domhuin, *comhlúath* agus eitíollus an tiolar ; cineadh nach ttuicte tú a tteanga ;

50 Cineadh gá mbia gníus bhorb, nach bhfeachfuidh do phearsunn ársuigh, agus nach ttaisbeanuidh fabhar don nóg :

51 Agus iosuidh sé sochar háirnéisi, agus toradh thfearuinn, ní go madh marbh thí : noch mar an *ccéadna* nach bhfuigfidh arbhar, ní fion, ní ola, ní biseach do bhó, ní do thréud caorach, ní go scriosfa sé thí.

52 Agus suighfidh sé ad bhun ann do uile dhoirsibh, ní go mbristior sios do bhalluidhe arda daingne, ann ar chuir tú do dhóigh, ar feadh do chriche : agus suighfidh sé ad bhun ann huile dhoirsibh

ar fad do thíre uile, noch do thug do THIGHEARNA Día dhuibh.

53 Agus iosuidh tú toradh do chuirp fein, feoil do mhac agus hinghean, (noch do thug do THIGHEARNA Día dhuibh), ansa champa, agus annsa chumhgach, lé millfid do naimhde thú :

54 *Ionnus* an té bhíos máoth bhur measg, agus ro dheaghmhaiseach, go mbia a shúil go holc a ttaobh a dhearbháthar, agus a ttaobh mháná á bhrolluigh, agus a ttaobh na bfuighioll dá chloinn fhúigfios sé :

55 *Ionnus* nach ttiubhra sé déinneach aca roimh dfeóil a chloinne iosaí sé : do chionn nár fágadh éanní ansa champa aige, agus annsa chumhgach, lé mbuaidheoruidh do naimhde thú an do dhoirsibh uile.

56 An bhean mháoth mhaiseach blías bhur measc, nach luaighfeadh bonn a coisi do bhuain ré talumh lé fírialtas, agus le rimheighe biáidh a súil go holc a ttaobh fhír á brolluigh, agus a ttaobh a mic, agus a ttaobh a hinghine,

57 Agus a ttaobh a hoig thig amach as idir a dá cois, agus a ttaobh a cloinne noch bhéarús si : oír iosuidh sí fad duireasbhuidh éainneithe eile go secréideach, sa ccampa agus ansa gcumhgach lé mbuaidheoruidh do námhuid thú ann do dhoirsibh.

58 Muná ccoimhéada tú uile bhriathra an dlighesi dá ndéanamh mar atáid scríobhtha ansa leabharasa, chor go mbia eagla a namma, ghlórmuir bhaoghluidhisi ort, DO THIGHEARNA DIA ;

59 Annsin do dhéana an TIGHEARNA do phlágha iongantach, agus plágha do shleachdá, plágha móra, agus mhairfios á bhfad, agus tinnius doilghe, fadálach.

60 Mar an gceádá do bhéara sé ort uile éaslainteadh na Héigíte, roimhe a raibh eagla ort ; agus ceaingeoluid dhíot.

61 Mar an gceádá gach éaineaslainte, agus gach uile phláigh, nach bhfuil scríobhtha a leabhar an dlighesi, do bhéara an TIGHEARNA iad sin ort, nó go scriostar thú.

62 Agus is beag a nuibhir fhúigfighear dhíbh, a mionad go rabhabhair mar réulta nimhe ar iomadamhachd ; do chionn nar umhluigh tú do ghuth do THIGHEARNA Dé.

63 Agus tiucuidh a crích, mar do ghairdigh an TIGHEARNA ós bhur gcionn : do dheanamh bhur maitheasa, agus da bhar méadughadh ; marsin gháirdeochus an TIGHEARNA ós bhur gcionn dá bhur scrios, agus do dhéanamh neimhní dhaóibh ; agus tarreongthar sibh as an ttalumh a bhfultí ag dul dá shealbhughadh.

64 Agus sgaipseadh an TIGHEARNA ar

fud gach uile phobuil thú, ón gcionn go cheile don talumh eadhon gus an gcurr eile ; agus ansin foigheonuidh tú do dheeibh oile, nach ar bhíl duit féin nó dot aithribh, eadhon do chranuuibh agus do chlochuibh.

65 Agus ní bhfuighe tú suáimhneas ar bith a measc na gcineadhachsa, ní mó gheabhas bonn do choise socamhal : ach do bhéara an TIGHEARNA dhuibh ann sin croidhe criothánach, agus claochlogha radharc, agus doilghios imtinne :

66 Agus biáidh hanum croichte a gcuantabhairt as do choinne ; agus biáidh eagla ort do ló agus doidhche, agus ní bhiáidh daingion ar bith agad ar hanum :

67 Agus déara tú ar maidin, A Dhé nach é an tráthnóna tá ann ! agus déura tu tráthnóna, A Dhé nach í an mhaidin atá ann ! tré eagla do chroidhe lé mbia eagla ort, agus tre radharc do shúl noch do chifeas tú.

68 Agus do bhéara an TIGHEARNA do Néigí a ris tú a longuibh, air ar labhair mé riot annsa tslighe, Ní fhaicfe tú ní bhus mó a ris í : agus annsin reacfughear sibh re bhur naimhdibh mar fhearuibh agus mar mhánáibh dáora, agus ní cheainmeochuigh éanduine sibh.

CAIB. XXIX.

Sochar phobuil Dé os cionn chách. 10

Athnuaghudhadh chunnradh Dé. 18

Léirsrios an fhir bhíos dásachdach mhionaireach sa nolc.

I S iad so bríathra an chunnartha, noch do aithin an TIGHEARNA do Mhaóisi do dhéanamh ré cloinn Israel a ttír Mhoáib, taobh ainuigh don chunnradh do rinne sé riú ann Hóreb.

2 ¶ Agus do ghoir Maóise ar Israel uile, agus a dubhaint riú, Do choncabhair a nuile ní do rinne an TIGHEARNA as coinne bhur súl a crích na Héigíte ré Phárao, agus ré na sheirbhiseachuibh uile, agus ré na dhúthraighe uile ;

3 Na cathuigthe móra do chonncadar do shúile, na comharthuidhe, agus na hionganta mórasin :

4 Gidheadh ní thug an TIGHEARNA croidhe dhíbhse le tuigsin, agus suíle lé faicsin, agus clúasa lé héisdeachd, gus an lá a niugh.

5 Agus do théoruidh misi ceathrachad bliadhán sibh an sa bhífasach : níor chrion bhur néadach umuibh, agus níor dhreóigh do bhróg ar do chois.

6 Níor itheabhair arán, agus níor ibheabhair fíon no deoch láidir : chor go mbia a fhios aguibh gur misi bhur TIGHEARNA Día.

7 Agus a nuáir thangabhair don náitsi,

tháinig Sihon rígh Hesbon, agus Og rígh Básan, amach ar naghuidh chum catha, agus do bhúileamar íad :

8 Agus do ghabhamar a ttír, agus thugamar í mar oighreachd do na Réubinitibh, agus do na Gadítibh, agus do leath threibhe Mhanasseh.

9 Coimhdeáduigh ar a nadhbharsin bríathra an chunnarthatso, agus déanuidh íad, chor go rachdai ar bhur naghuidh an sa nuile ní do dhéantaí.

10 ¶ Seasuidh sibh uile a niugh a lathair bhur TTIGHEARNA Dé; bhur ccaiptíugh bhur ttreabh, bhur sinnis, agus bhur notfigidh, maille re fearuibh Israel uile,

11 Ebur ndaoine beaga, bhur mná, agus do choimhitheach atá ann do champa, ó ghéarrthóir do chomuidh go tairngtheoir huisge :

12 Chor go rachá a cunnradh ré do TTIGHEARNA Día, agus iona mhoimhne, noch atá do TTIGHEARNA Día do dhéanamh riot a niugh.

13 Chor go ndaingneochadh sé thú a niugh mar phobal do féin, agus go mbíonn na Díá agad mar a dubhaint sé riot, agus mar do mhoiunnigh sé dot aithribh, do Abraham, do Isaac, agus do Iáacob.

14 Agus ní libh fén amháin do nímse an cunnradhso agus na mionnas ;

15 Ach ris an té atá na sheasamh aguinn a niugh a bhfiaighnúsi ar TTIGH-TARNA Dé, agus mar an gcéadna ris an té nach bhfuil na sheasamb aguinn a niugh :

16 (Oír atá a fhios aguibh cionnus do chomhnuigheamar a gcrích na Héipite; agus mar thangamar thríd na críochuibh tré ar ghabhabhair ;

17 Agus do chomncabhair a ngráineamhlachd, agus a niodhail, chraon agus chloiche, airgid agus óir, noch do bhí na measc :)

18 Deagla go mbíath bhur measc fear, nó bean, nó muintir, nó treabh, a niom-póighionn a chroidhe a niugh ór TTIGHEARNA Día, dimtheachd agus do fhriotholamh do dhéibh na ccineadhachso; deagla go mbíath bhur measc fréamh do bhéaradh uadh domlus agus mormóná ;

19 Agus go ttuicfaidh a crích, a nuáir chluinfios briáthra na mallachdas, go mbenneochuidh é féin iona chroidhe, ghá rádh, Bíaidh sith agum, gídh go shiubholúigh mé a neasarrumachd mo chroidhe féin, ag cur meisge a gcionn an tartá :

20 Ní choigeola an TTIGHEARNA eision, achd annsin lasfuidh searg an TTIGHEARNA agus a éud a naghaidh an duinesin, agus luighfid na mallachda atá scriobhtha san leabharso uilé air, agus scriosfuidh an TTIGHEARNA a ainm ó bheith faoi neamh.

21 Agus deileochuidh an TTIGHEARNA é

chum uile amach as treabhuibh Israel uile, do réir mhallachd an chunarthá uile atá scriobhtha annsa leabharso an dlighe :

22 Iondus go naibeoruidh an ginealach thiucfas dá bhur celoinn noch éireochus suas bhur ndíáigh, agus an coimhitheach thiucfas ó chrích imchéin, a nuáir do chifid plágha na tiresin, agus an tinnios do leag an TTIGHEARNA uirre ;

23 Agus gur ruibh agus salann, agus loscadh a shearanu uile, go nach ceuirfíghear í, agus nach ttiubhla toradh, no nach bhífeasann luibh ar bith virre, do réir mhíllte Shodom, agus Ghomorrah, Admah, agus Sheboim, noch do mhíll an TTIGHEARNA iona sheirg, agus iona dhioghultas :

24 Fa dheóigh go naibeoruidh na huile chineadhacha, Cred as a ndéárna an TTIGHEARNA marso, ris an ttírse ? cred is cíull do theas na feirge móiresi ?

25 Ann sin déaruid daóine, Do chionn gur thréigeadar cunnradh an TTIGHEARNA Dé a naithreadh, do rinne sé riu a nuáir thug sé amach as crích na Héipite íad :

26 Oír do chúadar agus do fhresdaladar dée eile, agus do adhradar íad, dee nar blífeas doibh, agus nach ttug seision dóibh :

27 Agus do las fearg an TTIGHEARNA a naghuidh na tire si, do thabhairt a bhíful do mhallachdúibh scriobhtha annsa leabharso uirre :

28 Agus do thochuil an TTIGHEARNA amach as an críchsi íad a bhfeirg, agus a ndioghultas: agus a ndibhfeirg mhoir, agus do theilg a ttír oile íad, mar atá a niugh.

29 Beanuid na neithe secréideacha re ar TTIGHEARNA Día: achd na neithe atá ar na bhfoilliúghadh is rinne bheanuid síad agus ré ar gcloinn gó siorruidhe, chor go ndéanmaóis briáthra an dlighesi uile.

CAIB. XXX.

Gurab ann lé haithreachus ó chroidhe do bhfillear re Día. 11 Gur fogus follas-ach aithne Dé. 15 Agus beatha nó bás do réir an gniomh.

A GUS tiucfa a gcrích, a nuáir thiucfaidh na neithesi uile ort, an beamughadh agus an mallughadh, noch do chuir misi as do choimhe, agus chuimhneochus tú orra a measg na nuile chrioch, chum ar dhíbir do TTIGHEARNA Día thíu,

2 Agus fhíllfeas tú chum do TTIGHEARNA Dé, agus uimhleochus tú dá ghlór do réir á nuile neithe aithníghimsi dhiot a niugh, thíu fén agus do chlann, red chroidhe uile, agus red anum uile ;

3 Ann sin go niompolchuidh do TTIGHEARNA Día do dhaoirse, agus go mbí traíaghe aige dhuit, agus go bhfillidh agus go cruinneochuigh sé thusa as gach

Beatha agus bás er na gcur rompa. CAIB. XXXI. *Dlige nan oifigidh agus na Sceana.*

uile chineadh, a gciomh ar dhiosgaíl do THIGHEARNA Dia thíu.

4 Mú dhíbearthar éanchuid agud don chuid is faide uait don domhan, cruinneachuidh do THIGHEARNA Dia as sin thíu, agus do bhéara sé as sin thíu:

5 Agus do bléaruidh do THIGHEARNA Dia thíu don tir do shealbhugheadar haithre, agus sealbhochuidh tusa i: agus do dhéana sé maith dhuit, agus foirliunduidh sé thíu ós ciomh haithreadh.

6 Agus tinchillgbearrfuidh do THIGHEARNA Dia do chroidhe, agus croidhe do shleachda, do ghrádhughadh do THIGHEARNA Dé red chroidhe uile, agus led anum uile, chor go mairfe tú.

7 Agus cuirfe do THIGHEARNA Dia na mallachdasa uile ar do naimhdibh, agus ar an méid lér fuath thíu, noch do rinne ingbreim ort.

8 ¶ Agus fillfe tú agus umhleocha tú do ghuth an TIGHEARNA, agus do dhéana tú a nuile ní noch aithníghimisidhíot aniugh.

9 Agus do dhéana do THIGHEARNA Dia saidhbhir thíu a nuile obair do láimhe, a ttoradh do chuirp, agus a sochar do mhaóine, agus a mbíseach thfearuinn, ar mhaith: óir do dhéana an TIGHEARNA gáirdeachus ionnadh ar mhaith, mar do gháirdigh sé ós ciomh haithreadh:

10 Má eísteann tú ré guth do THIGHEARNA Dé, do dhéanamh a aithneadh agus a reachda atá scríobhtha ansa leabharso an dlighe, agus má fhlíeann tú • chum do THIGHEARNA Dé led chroidhe uile, agus led anum uile.

11 ¶ Óir a naithnesi noch aithníghimse dhíot a niugh, ní bhfaeil a bhíolach ort, ná a bhfad uait.

12 Ní ar neamh atá sí, chor go nai-beorthá, Cí a rachus dúinn súas ar neamh dá tabhairt chuguinn, chor go gcluinfiom í, agus go ndéanam í?

13 Ní mó is taobh thall dfairge atá sí, go nai-beorthá, Cí a rachus tar fairge a nomh uáinn, dá tabhairt chuguinn, chor go gcluinfemis, agus go ndéimmis í?

14 Acht atá an bhriathar róghear dhuit, ann do bhéil, agus ann do chroidhe, chor go ndéantá i.

15 ¶ Féach, do chuir mé síos a niugh dhuit: beatha agus maith, bás agus olc:

16 An tan do aithin mé dhíot a niugh do TIGHEARNA Dia do ghrádhughadh, agus siubhal iona shlightibh, agus a aitheanta do choinhlionadh agus a reachda agus a bhléitheamhnuis, chum go mbeithíteá béo agus go bhfoirlionta: agus beamchuidh do THIGHEARNA Dia thíu an sa díuthche a bhfaeil tú ag dul dá shealbhughadh.

17 Ach má iompóighion do chroidhe

úadh, ionnus nach éistfe tú, ach go ttairngthear uadh tú, agus go nadhoruidh tú dée oile, agus go bhfoigheonuidh tú dhoilbh;

18 Fúagruimsi dháoibh a niugh, go scriosfughear sibh go deimhín, agus nach bhfaideochthaói bhur laethe ar an ndúithche, a tteighthí a nonn tar Iordán do dhul dá sealbhughadh.

19 Gairim neamh agus talumh a niugh diáighnisi bhur nághuidh, gur shoillseigh mé as bhur gcoinne, beatha agus bás, beannughadh agus mallughadh: úmesin beir beatha do roghuin, ionnas go mairfe tú féin agus do shliochd:

20 Ionnus gó ngráidheochuidh tú do THIGHEARNA Dia, agus go nuimhleocha tú dá ghuth, agus go ndruidte tú ris: óir is é sin do bheatha, agus fadughadh do làethéadh: chor go ccoimhneocha tú ansa díuthche noch do mhionnuigh an TIGHEARNA dot aithribh, do Abraham, Disaac, agus do Iáacob, do thabhairt dóibh.

CAIB. XXXI.

Maoise ré gabhalu cead diobh, tug Athne don phobal. 7 Do Iosua. 9 Do na sugartaibh. 24 Do na Lebhitibh. 28 Agus do na sinnisíribh.

A GUS do chuáidh Maóise, agus do labhair sé na bríathrasa re Hisrael uile.

2 Agus a dubhaint sé riú, Atáimsi a niugh céad agus fichthe bliaghain daóis; ní fhéaduim ní sa mhó dul a steach nó teachd amach: mar an gcéadna a dubhaint an TIGHEARNA riom, Ní racha tú a nonn tar an Iordán sa.

3 Ráchuidh do THIGHEARNA Dia, anonn romhad, agus scriosfa sé na cineadhachaso romhad, agus sealbhochuidh tusa íad: agus rachaidh Iosua, a nonn romhad, mar a dubhaint an TIGHEARNA.

4 Agus do dhéana an TIGHEARNA riú mar do rinne sé ré Sihon agus ré Og, ríghthe na Namoriteach, agus re na ndúithche, noch do scrios sé.

5 Agus seachdouigh an TIGHEARNA sías íad reimh blur ghnáis, chor go ndéantá iú do réir a nuile aithne noch do aithin misi dhlíibh.

6 Bítbí ládir agus biodh meisneach mhór aguibh, ná húneagliudh, agus ná biodh fáinnta aguibh rompa: óir sé do THIGHEARNA Dia, théid libh; ní fheallfa sé ort, agus ní thréigfe sé thíu.

7 ¶ Agus do ghor Maoise ar Iosua, agus a dubhaint ris a radharc Israe! uile, Bi neartmálar agus biodh meisneach mhaith agad: óir caithfe tú dul leis an bpobal so don díuthche noch do

mhionnuigh an TIGHEARNA da naithribh do thabhairt dóibh; agus do bhéara tú orra a glacadh a noighreachd.

8 Agus an TIGHEARNA, is eision an té rachus romhad; biáidh sé maille riót, ní fleallfa sé ort, ní mó thréigfios sé thí: ná himeagluidh, agus ná biodh úamhan ort.

9 ¶ Agus do scriobh Maóise an dlígh-eadhsha, agus thug do na sagartuibh é do chloinn Lebhi, noch do iomchair airc chunnartha an TIGHEARNA, agus do sheanuibh Israel uile.

10 Agus do aithin Maóise dhíobh, ghá rádh, A ccionn gacha seachdmhadh bliadan, a sollamantachd bhliadhna an fhúascuite, a bhféasta na ttabernaclach,

11 A nuáir thiocfas Israel uile dá ttaisbéanadh féin a lathair do THIGH-EARNA Dé an sa náit thoighfeas sé, leigh-fidh tú an dligedhsa a lathair Israel uile iona néisteachd.

12 Cruinnigh na daóine a bhfochair a chéile, fir, agus mna, agus leinibh, agus do choimhitheach atá táobh a stigh dod dhoirsibh, ionnus go cluinfid siad, agus go bhfoghlumuid, agus go mbia eagla bhur TTIGHEARNA Dé orra, agus go gcoimhéadaid uile bhrithra an dlighe sí do dhéanamh :

13 Agus go cluinfid a cclann, ag nach raibh fios éinneithe, agus go bfoghlumuid eagla bhur TTIGHEARNA Dé do bheith orra, an fad mhairfidhе ansa duithe mar a ttéighthí tar Iordan dá shealbhughadh.

14 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Féach, atáid do láeth a ngar dhuit a ccaithfidh tú bás dfagháil: goir Iosua, agus taisbéaludh sibh féin a ttabernacuil an chomhchruiinnigh, chor go ttiubhra misi cúram dhó. Agus do imithigh Maóise agus Iosua, agus do thaisbéanadar iad féin a ttabernacuil an chomhchruiinnigh.

15 Agus do shoillseigh an TIGHEARNA é féin annsa tabernacuil a bpileur néill: agus do sheas piléur an neill ós ciomn doruis an tabernacuil.

16 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Maóise, Féuch, coideoluidh tú a bhfochair haithreadh; agus éireochuidh an pobalsa, agus rachuid do stríapachus a ndláigh dée gcoimhidheach na tire, a bhfuilid síad ag dul na measc, agus tréigfid misi, agus bhrisfid mo chunradh noch do rinne mé riu.

17 Ann sin lasfuidh mfearsa na naghuidh annsa ló sin, agus tréigfe mé íad, agus ceilfidh mé maghuidh orra, agus sluigfighear íad, agus tiuc-saidh mórán uilc agus trioblóide orra;

ionnus go naibeoruid síad san ló sin, Nach níme thangadar na huilsci ortínn, mar nach bhfuil ar Ndia ar measc?

18 Agus go deimhín foileocha misi mo ghníús an lá sin ar son a nuile olc oibreochuid síad, do chionn gur iompóigheadar chum dée oile.

19 Annois ar a nadhbharsin scríobhuidhsí an dánsa dhíbh féin, agus muinidh do chloinn Israel é: cuiridh ann bhur mbhéuluibh é, chor go mbiáidh an dánsa na fhiadhnuisi agumsa a naghuidh chloinne Israel.

20 Oir a nuáir do bhéara misi don tir iad, noch do mhionnuigh mé dá naithribh, atá lá a do bhainne agus do mhil; agus iosuid siad agus lionfuid iad féin, agus fhasfuid méath; ainsin iompóchuid chum dée oile, agus foigheon-ud doibh, agus cuirfid fearg ormsa, agus brisfid mo chunradh.

21 Agus tiucfa a gerích, a nuair thuitios ionmadh uilc agus bhuáidhridh orra, go mbéuruidh an dánsa fiadhnuisi na naghaidh; oir ní dhearmodhar é as béuluibh a sleachda: óiris aithnidh dhámhsa a smuaintighe thionnsgnuid síad, a nois féin, suil do bhéara mé a steach iad don tir do mhionnuigh mé dhóibh.

22 Do scriobh Maóise ar a nadhbharsin an chainticsi an lá sin féin, agus do mhún do chloinn Israel i.

23 ¶ Agus do chuir dualach ar Iosua mhac Nun, agus a dubhaint, Bi láidir béodha: oir bhéara tú clann Israel don tir do mhionnuigh misi dhóibh: agus brisfid misi maille riot.

24 ¶ Agus táimic a crích, a núair do chuir Maóise deireadh le bríathruibh an dlighes do scriobhadh a leabhar, no gur críochnuighuidh iad,

25 Gur aithin Maóise do ná Lebhítibh, do iomchar aírc chunnartha an TIGHEARNA, ghá rádh,

26 Glac an leabharso an dlighe, agus cuir a ttaobh aírc chunnartha do THIGH-EARNA Dé e, chor go mbiáidh sé ainsin mar fhiadhnuisi ad aghuidh.

27 Oir atá fios do cheannairge agumsa, agus do chrúadhmuinil: téachuidh, an fad ataímsi fós am bheathuidh aguibh a niugh, do bhábhair coghach a naghuidh an TIGHEARNA; agus gá mhéid ní is mó ná sin déis mo bháis?

28 Cruinnighidh chugam simnsir bhur ttreabh uile, agus bhur noisigidh, go labhra mé na briathrasa iona gclúásuibh, agus go ngoirídh mé neamh agus talumh dhiadhnuisi na naghaidh.

29 Oir atá fios agum tar eis mo bháis go ttrúaillfidh sibh féin thrí amach, agus go niompochuidhig do leath

thaoibh as a tslighe do mháin mé dhúbh; agus tuitfidh olc oruibh an sna láethibh deighionacha; do brígh go ndéantaoi olc a bhfiadhnuse an TIGHEARNA, dá bhrostughadh chum feirge tré oibreachuibh bhur lámh.

30 Agus do labhair Máoise a ccluas-uibh chomhchruiunnigh Israel uile briathra na canticesi, no gur críochnuigheadh iad.

CAIB. XXXII.

Caintic Mhaoisi, uma throcaire, agus dhioghaltais Dé. 48 O shliabh Nebo chonnaire se Cunáan roimh a bhás.

TUGAIDH éisdeachd, O a fhlaithesa, agus laibhéora misi; agus éist, O a thaluumh, briathra mo bhéil.

2 Fearfuidh mo theagasc mar fhearthuinn, siltidh mo ghór mar dhrúchd, mar an mínearthuinn ar an luibh mháoth, agus már na ceatha ar a bhféar:

3 Do chiomi go bhfoillseochuidh mé ainnm an TIGHEARNA: cuiridhsí mórdhachd a leith ar Ndé.

4 Seision an Charruicc, atáid a oibreaca iomlan: óir is breitheamhnus a shlighthe uile: Día na firinne agus gan égceart, ceart agus direach atá sé.

5 Do thrúilleadar iad féin, a troibhéal ní hé toibhéal a chloinnnesion: atáid na gcinneadh mhiochoinghíollach agus Cam.

6 O a dhaóine leamha agus eigríonna, an marso chuíthighidh ris an TTIGHEARNA? nach é hathair é do cheannuigh thu? nach ndeárna sé, agus nach ar dhaingnidh sé thu?

7 ¶ Cuimhnigh na seanláithe, cuimhnigh bliaghna gach ginealaigh: fiafruigh dot athair, agus taisbeannidh sé dhuit; dot shinsearuibh, agus inneosuid duit.

8 A nuáir do rann an té is ro áirde a noighreachd, do na cineadhachaibh, a nuáir do dhealuigh sé mic Adhaimh, do shuighidh sé teóronna na ndaoine do réir uibhre chloinne Israel.

9 Oír is iad a phobal cuid ronna an TIGHEARNA; Iacob crannchar a oighreachdasan.

10 Fuáir sé a bhfearan diathraimh é, agus a bhfasach uáigheach uaillfeartach; agus do theóruigh sé timchioll é, do theagaisg sé é, do coimhéad sé é mar ubhall a shúl.

11 Mar chorruighios an tiolar súas a nead, shotaloigheas ós ciomh a hóg, shíneas amach a sciatháin, glacuidh iad, omhruidh iad ar a sciathánuibh:

12 Marsin an TIGHEARNA amháin do thréoruidh eision, agus ní raibh éaindia coimhitheach maille ris.

13 Thug sé air marcraigheachd do dhéanamh ar áitibh árda an domhain,

chor go bhféadfadh toradh na machair-eadh dithe, agus thug sé air mil do shúghadh as an gearruicc, agus ola as an gearruig chrúaidh;

14 Im bó, agus bainne cáorach, maille ré méáthas uán, agus reitheadh do shioldradh Básan, agus gabhar, maille ré méáthas dubhán na cruthneachda; agus do ibh tú ful għlan na ccáe.

15 ¶ Ach do reamhruiġ Iesurun, agus do phreab sé: do reamhruidh tusa, do mhéatuiġ tú, atá tu foluighthe ré saill; ansin do thréig sé Día do rinne é, agus do dhimeas Carruicc a shlánuighthe.

16 Do bhrostuigheadar é chum éada le déeibh coimhitheacha, le gráineamhlachduibh do bhrostuigheadar é chum feirge.

17 Do iodhbradar do dhiabhluibh, ní do Día; do dhéeibh nar bhfeas doibh, do dhéeibh núadha tháinic ansius go núadu, nach raibh a neagla ar bhur naithribh.

18 Ni bhfuil cuimhne agad air an Gcarruicc do ghein thú, agus do dhear-muid tú Dia do chum thu.

19 ¶ Agus a núair do chonnáirc an TIGHEARNA sin, do flúathuigh sé iad, ar son brostuighe a mhac, agus a inghean.

20 Agus a dubhaint sé, Foileochuidh mé maghuidh úatha, fēachlúidh mé cread an chrioch bhús orra: óir is ginealach ró chrosanta iad, clann nach bhfuil creidiomh ar bith ionta.

21 Do chorruigheadar chum éada mé, leis an ní nach Día; do bhrostuigheadar mé chum feirge le na ndiomháoneas: agus curfe misi eúd orrasan ris an ndroing nach bhfuil na bpobal; broiste-ochuidh mé chum feirge iad ré cineadh amadanta.

22 Oir do hadhnadh teine amfheir, agus loiscfidh go hifrionn iochdrach, loiscfidh an talumh gona thoradh, agus curfidh tré theinidh bunaitigh na slíabh.

23 Crúachfa mé uilc orra; caithfidh me saighde riú.

24 Loisfgíhear le hoeras iad, agus diobhaithfidhear iad le teas loisgneach, agus lé dibhífeirg róishearb: curfe mé mar an gcéadna fiacula beatbach orra, le neimh naithreach neimhe talmhuidhe.

25 An cloidhiomh amuigh, agus an chrítheagla a stigh, muirfid ar aon an duine óg agus an mhaighdion, an naoídhé mar an gcéadna agus fear na grúige líthe.

26 A dubhaint mé go scarfuinn iad a coirnéuluibh, go gcoisgfinn a gcoimhne ó bheith a measg dhaoine:

27 Muha blieith gurab eagal liom dieghaltas na námhád, deagla gon ion-

chrádis íad féin ar staid neamhfiosach, agus deagla go naibearaidis; Atá ar lámh féin láidir, agus ní hé an TIGHEARNA do rinne so uile.

28 Oír is cineadh gan chomhairle íad, ní mó atá tuigse ar bith ionta.

29 O nach bhfuilid siád críonna, go ttuigfidís so, lé measfaidis a geroich dheighionach!

30 Ciondus do chlaoídhfeadh éanduine míle, agus do chuirfeadh diáid deich míle chum teithmhe, muna reacadh a Cearruicce íad, agus an TIGHEARNA da niaghadh suás?

31 Oír ní bhfuil a cearruicson mar ar Cearruicne, agus bívódh ar naimhde féin na mbreitheamhnuibh.

32 Oír atá a bhfíneamhui mar fhí-neamhui Shodom, agus mhachaireadh Ghomorrah: a ccáofa is caora domhais íad, eataid a ttríopuill searbh:

33 Asé a bhíon neimh na ndragún, agus neimh mharbhthach na bhfoileásain,

34 Nach bhfuil so ar na chur a ceist agumsa, agus ar na shéaladh suás a measg miomhuis?

35 Riomsa bheanaas an dioghaltais, agus an luagháir; sleimhneochuidh a ccois na ham féin: oír atá lá a mbuaidhearthá a lathair, agus atáid na neithe thiucfás orra ag déanamh deithnis.

36 Oír do déana an TIGHEARNA breith-eamhnus air a phobal, agus géabhuidh aithreachus é fa na sheirbhíseachuibh, a nuaire do chifidh gur imthigh a neart, agus nach bhfuil éanduine fa iaghadh, no ar marthuinn dhíobh.

37 Agus déara sé, Cáit a bhfuilid a ndée, a gcearruicce ann ar chuiréadar a ndóigh,

38 Noch a dúaigh méáthas a níodhbartha, agus dibh fion a nofrála dighe? Éirghidís suás agus tártuighedis sibh, agus bidís na ndídéan aguibh.

39 Féuchuidh a nois gur misi, misi féin é, agus ní bhfuil dia am sharradh: is mé mharbhhus, agus is mé ní béo; loitim, agus leighisim: agus ní mó atá éinneach fhéadas sáoradh as mo láimh.

40 Oír tógbhuim suás mo lámh chum neimhe, agus a deirim, Mairfe mé go bráth.

41 Má ghéaruighim mo chloidbiomh lonnrách, agus go nglacfa mo lámh greim ar bhreitheamhnus; do dhéana mé dioghaltais ar mo námhuid, agus do bhéarluáigheachd don droing fhúathuighios mé.

42 Cuirfe mé mo shaighde ar meisge lé ful, agus sluaigfidh mo chloidheamh feoil; agus sin lé ful na már bh agus na bpriosúinach, ó thosach ar diogheltais er an námhuid.

43 Gáirdighidh, O a chriocha lé na phobalsan: óir digheoluidh sé fuil a sherbhíseach, agus cíuteochuidh sé dioghaltais re na námhuid, agus biáidh sé grásamhui da thír, agus da phobal féin.

44 ¶ Agus táinic Maóise agus do labhair sé briathra an dánasa uile a gclúasuibh an pobuil, é féin, agus Iosua mhac Nun.

45 Agus do chuir Maóise deireadh lé labhairt na mbriatharsa uile re Hisrael :

46 Agus a dubhaint sé riu, Snighidh bhur ecroideithe ar na huile bhriathraibh do nímsi fiaidhnuaghadh bhur measc a niugh, noch aitheontaí da bhur celoinn do chomhád do dhéanamh, briathar an dlighesi uile.

47 Oír ní ní díamhaois duitsi é; do chionn gur bé do bhéatha é: agus is leis an ní si fhaideochtha tú do láethe san dúithche, a bhfuil tú ag dul a noma tar Iordán da shealbhughadh.

48 ¶ Agus do labhair am TIGHEARNA re Maóise an lá sin féin, ghá rádh,

49 Eírigh suás ar a tsliabhs Abarim, go sliabh Nébo, noch atá a bhfeareann Moab, atá thall as coinne Iericho; agus féach tir Chanáain, noch do bheirinse do chloinn Israel mar sheilbh:

50 Agus fagh bás ansa tsliabhs a ttéid tú suás, agus cruinnightheár a cceann do dhaóine thú; mar déug Aaron do dhearbharrthair a tsliabh Hor, agus mar do chruinnighheadh a cceann a dhaóine é:

51 Do chionn gur chórruigheabhairsi am aghuidhsí a measc chloinne Israel ag uisgedhibh Mheribah-Cádes, a bhífasach Sin; do chionn nar bheannuigheabhair misi a meadhón chloinne Israel.

52 Gidheadh do chife tú an dúithche as do choimhe; ach ní racha tú inte don dúithche bheirinse do chloinn Israel.

CAIB. XXXIII.

Tionna Maóise ag trachda um mhoracht Dé. 6 Beannuchadh an 12 treabh. 26 Agus oírdhearcus Israel.

A GUS sí so an bheannachd ler bhean-Á nuig Maóise óglach Dé, clann Israel roimhe a bhás.

2 Agus a dubháirt sé, Thainic an TIGHEARNA ó Shínai, agus do éirigh dhóibh suás ó Sheir; do dhealruidh se amach ó shliabh Páran, agus thainic maille le deich míle dá náomhuiibh: ó na dheasláimh do chuáidh dligheadh tinntighe orra.

3 Is eadh, do ghráidhuiugh se an pobal; atáid a naóimh uile ad láimh: agus éb suigheadar síos ag do chosuibh; glacfuidh gach éanduine dod bhríathruibh.

4 Do aithin Maóise dligheadh dhínn, eadhon eighreachd chomhchróinigh Jacob

5 Agus do bhí sé na rígh an Iesurun, a nuáir do chruiningheadar cinn an phobail agus treabha Israel a ccionn a chéile.

6 ¶ Biodh Reuben béo, agus ná héagadh; agus ná bídh áireamh air a dhaoinibh.

7 ¶ Agus do ghuidh an ccéadna do Iúdah: agus a dubhaint, Eist, a THIÚN-FARNA, guth Iúdah, agus tabhair chum a dhaóine é: go madh lór dhó a láimha; agus bise ad chonguamh dhó ó na námhuid.

8 ¶ Agus a dubhaint sé ar son Lébhi, Biodh do Thuimium agus Huirim ag háon náomhtha, noch do dhearbh tú ag Massah, agus ris ar chrióncháin tú ag uisgedhibh Mheribah;

9 Noch a dubhaint re na athair, agus re na mháthair, Ní fhaca mé e; ní mó do admhuigh sé a dhearbháithre, agus níor aithin a chlann féin: óir dq choimheadadar do bhriathrasa, agus do chómhalladar do chunnradh.

10 Múinfid siad do bhreitheamhnuis do Iáacob, agus do dhligheadh Disrael: cuirfidh siad túis as do choinne, agus iodhbuirt iomlán loisce ar holtóra.

11 Beannuigh a THIGHEARNA a mhaóin, agus gabh chugad oibreacha a lámh: buáil tré leasrach na druinge éirghios na aghuidh, agus an luchd a fhuathuighios é, ionnus nach éireochuid a rís.

12 ¶ Agus a dubhaint sé ar Bheniámin, Do dhéana an té is ionmhuin leis an TTIGHEARANA comhnuighe a ndaingion na fhocchair; agus clúidheochuidh an TIGHEARNA é ar feadh an laói uile, agus áiteochuidh sé eidir a ghuáilibh.

13 ¶ Agus a dubhaint sé ar Ióseph, Go madh beannuigh ón TTIGHEARNA bhías a dhúithche, do neithibh mórluáigh neimhe, don drúchd, agus don naigéin luighios shíos,

14 Agus don toradh mórluáigh bearthar amach leis an ngréin, agus do na neithibh mórluáigh do dingeadh amach leis an ngealúigh,

15 Agus do neithibh úasal na seansliabh, agus do neithibh mórluáigh na genoc mbúan,

16 Agus do neithibh mórluáigh na talmhan agus dá iomláine, agus do dheagh-thóil an té do áitreabh ansa dos: tigeadh an beannughadh ar chiomh Ióseph, agus ar mhullach cinn an té do dealuigheadh ó na dlearbháithribh.

17 Is cosmhul a ghlór ré primidil á bhulóige, agus is cosmhul a adharca ré adharcuibh Unicorn: léo sin bhuáilfios sé na daóine a néinfeacht go críochuibh na talmhan: agus is iad sin deich míle Ephráim, agus is iad mílte Mhanasseh iad.

18 ¶ Agus a dubhaint sé ar Shebulon, Gáirdigh, a Shebulon an do dhul amach; agus, Issachar, ann do lóistínibh.

19 Goirfid siad na daóine chum an tsléibhe; annsin ofráilfid ofrála fireanta: óir ibhid do líonmhaireachd na fairge, agus do na hionnmhusaibh atá a bhfolach san ngaineamh.

20 ¶ Agus a dubhaint sé ar son Ghad, Go madh beannuigh an té fhairsingios Gad: áitighidh sé amhui leomhan, agus briste sé an lámh agus mullach an chinn.

21 Agus do ghléus sé an chéadchuid do féin, do bhrígh gur, a roinn an dliughennuigh, do shuigheadh annsin é; agus tháinig sé maille ré ceannuibh an phobuil, do chuir sé ceart an TIGHEARNA, a néifeachd, agus a bhreitheamhnuis ré Hisrael.

22 ¶ Agus a dubhaint sé ar Dhan, Is cuiléan léomhuit Dan: lingfidh sé ó Bhasan.

23 ¶ Agus a dubhaint sé ar son Naphtali, O a Naphtali, lonta dfabhar, agus lán do bheannughadh an TIGHEARNA: sealbhuiugh sé shíar agus theas.

24 Agus a dubhaint sé ar Asser, Biodh Asser beannuigh a cloinn; bídóth sé sóghradhach aga dhearbháithribh, agus tunmadh sé a chos a nola.

25 Béid do bhróga diarann agus do phrás; agus mar bhías do láethe, is mar sin bhías do neart.

26 ¶ Ní bhfuil áon a ceosamhlachd lé Día Iesurun, noch għluáisios ar neamh ad chabhair, agus ann a óirdhearcas air a naéir.

27 Sé an Día siorruidhe do úit dídin, agus faói shíos atá slúagh siorruidhe: agus tiomáinfidh sé amach an námhuid romhad; agus déara sé, Marbh iad.

28 Áitreabhuigh Israel ann sin a ndaingion na áonar: biáidh tobar Iacob ar fheareann arba agus fiona; silfidh fós a flaitheas drúchd a nuas.

29 Sonqatá iadis O a Israel: cia is cosmhul leachid, a phobal do tártuigh-eadh leis an TTIGHEARNA, scíath do chunganta, noch ar bé cloidhionm hoirdhearcuis! agus do gheabħħtar do naimhde na mbréagħuribh dhuit; agus sailtéora tú ar a náitibh árda.

CAIB. XXXIV.

Maoise ar faghail bháis, 6 do hadħlaic-eadh le Dju, agus do chábineadh leis an phobal, é.

A GUS do chuaidh Maóise súas ó réiteach Pisgah, atá thall as coinne Iericho. Agus do tháisbéin an TIGHEARNA tir Ghilead, uile dhó, go nuige Dan,

2 Agus Naphtali uile, agus tár Ephraim,
agus Mhanasseh, agus tár Iudah uile, gus
an bhfairge is faide amach,

3 Agus an taobh ó dheas, agus réiteach
ghlinne Iericho, cathair na gcrann pailme,
go nuige Soar.

4 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris,
Si so an dúithche do mhionnuigh misi
do Abraham, do Isaac, agus do Iáacob,
ghá radh, Do bhéara mé so dot shliochd :
thug mé orts a faicsin red shúilibh, ach
ní racha tú inte annom.

5 ¶ Mar sin fhuáir Maóise searbhfoghsa-
antuigh an TIGHEARNA bás ann sin a ttír
Mhoab, do réir bhrefithe an TIGHEARNA.

6 Agus do adhluic sé é a ngleann a
ttír Mhoab, thall as coinne Bhetpeor :
ach ní bhfuil fios a thúma ag éanduine
gus a niugh.

7 ¶ Agus do bhí Maóise céad agus fith-
che bliaghan daóis an tan fuair sé báis :
ní raibh a shúil dall, nó a neart nadúrtha
laghduighthé.

8 ¶ Agus do ghuileadar clann Israel
ar son Mhaóisi a réitéach Mhoab triochad
lá : mar sin do críochnuigheadh laethé
gola agus caointe ar son Mhaóise.

9 ¶ Agus do bhí Iosua mhac Nun líonta
do spioruid an ghliocuis ; óir do leag
Maóisi a láimha air : agus do umh-
luigheadar clann Israel dó, agus do rin-
neadar mar do aithin an TIGHEARNA do
Mhaóise.

10 ¶ Agus níor éirigh faigh ó shoin
a Nírael cosmhul re Maóisi, noch dob
aithne don TIGHEARNA aghuidh ar
aghuidh,

11 Ann sna huile chomharthuibh agus
iongantuibh, dar chuir an TIGHEARNA é
dá ndéanamh a grích na Héigpte a
naghuidh Phárao, agus a naghuidh a
sherbhiseach uile, agus a dhúithche uile,

12 Agus annsa laimh láidirsí, agus
annsa chriothnughadh mhór uile do thaís-
bén Maóisi a radharc Israel uile.

Leabhar IOSUA.

CAIB. I.

*Do ainmigh, 2 agus do shocruigh Día
Iosua a nionaid Mhaóisi. 8 Agus do
theagúisg a dhléasdaunnas dó.*

A NNOIS tar éis bháis Mhaóise seirbh-
Aiseach an TIGHEARNA tarla ann, gur
labhair an TIGHEARNA re Iosua mac Nun
óglach Mhaóise, ghá rádh,

2 Déug Maóise mó sherbhiseach ; a
nois ar a nadhbhar sin éirigh, imthigh a
nonn tar an Iordáinse, thú féin, agus an
pobalsa uile, don tár do bheirimse dhúibh,
eadhron do chloinn Israel.

3 Gach uile bhall air a sailteoraídhe
bonn bhur ecoise, thug mé sin dáoibh,
mar a dubhaint mé ré Maóise.

4 On nfásachsá agus ón lebanonsa
go nuige a nabhuinn mhóir, sruth Eu-
phrátés, iomlán shearainn na Hititeach,
agus go nuige a nfáirge mhoir, leath
ré dul faoi na gréine, budh é bhur
ttéorán.

5 ¶ Ní fhéadfuidh éanduine seasamh ad
aghuidh ar feadh láethé do bheatha : mar
do bhí mé lé Maóise, is mar sin bhías
mí leachdasa : ní shailleocha mé ort, ní
mó thréigfios mé thu.

6 Bí ládir agus láchródha : óir roinnfe
tú ar an bpobalsa maroighreachd an
fearann, do gheall mé dá naithribh do
thabhairt dóibh.

7 Amhain bísi ládir agus rochurata,
210

chor go gcoimhéadfa tú do dhéanamh
do réir an dlighe uile, noch do aithin
mo sherbhiseach Maóise dhiot : na hiom-
póigh uadh ar an láimh dheis nó chlé,
chor go mbia tú sona gidh bé ar bith áit
a racha tú.

8 Ní dhealochuidh an leabarsa an
dlighe red bhéul ; achd biáidh tú ag
meabhair ann do ló agus doidhche, chor
go ttiubhra tú haire do nuile ní da bhfuil
sgriobhtha ann do dhéanamh : óir ann sin
do dhéana tú do shlighe suthuin, agus
éireochuidh leachd go maith annsin.

9 Nách ar aithin misi dhiot ? Bí
ládir agus lán bhéodha ; ná bíodh eagla
ort, agus ná bí meata : óir atá do THIG-
EARNA Día maille leachd gidh bé áit a
racha tú.

10 ¶ Ann sin do aithin Iosua do oifigeach-
uibh an phobail, dhá rádh,

11 Éirghidhe ar feadh an tsléigh, aith-
níghidh don phobal, dhá rádh, Ullmuighidh
lóinn daóibh féin ; óir fa chionn thrí
lá rachthaói a nonn tar an Iordansa, do
dhul do shealbhúghadh na tére, do bheir
bhur TTIGHEARNA Día dhaóibh re na
shealbhúghadh mar oibreacht.

12 ¶ Agus do labhair Iosua ris na Reu-
binítibh, agus ris na Gadítibh, agus re
leiththreibh Mhanasseh, dhá rádh,

13 Cuimhnighidh na bríathra do aithin
Maóise óglach an TIGHEARNA dhibh,
ghá rádh, Thug bhur TTIGHEARNA Día

suaimhniós daóibh, agus thug sé an dáithche so dhíbh.

14 Fanfuid bhur mná, bhur ndaoine beaga, agus blur náirnéis, ansa dúithche thug Maóise dhíbh don tábhsa do Iordan; ach rachthaoi féin thairis armtha roimhe bhur ndearbhraithribh, gach a bhfuil ládir aguibh, agus cuideochtháoi léo;

15 NÓ go ttuga au TIGHEARNA suaimhneas da blur ndearbhraithribh, mar thug sé dhíbhisi, agus go sealbhuihgidsion mar an gcéadna au tir bheir bhur TTIGHEARNA Día dhíobh: annsin fillidhe dá bhur bhfearann sealbha, noch thug Máoise óglach an TIGHEARNA dhíbh don táoibhisi do Iordan leath ré héighe greime, agus biadh aguibh.

16 ¶ Agus do fhreagradarsan Iosua, ghá rádh, A nuile ní aitheonus tusa dhímn do dhéanam é, agus gidh bé ait a gcuirfe tú sinn racham ann.

17 Do réir mar do éisteamar re Maóise ann sna huile neithibh, mar sin uimhleocham dhuitsi: amháin go mbia do TIGHEARNA Día leachDSA, mar do bhí sé lé Máoise.

18 Gidh bé chuirfios a naghuidh haithnesi, agus nach éistfe ré do bhríathruibh a ngach éinní aitheonus tú dhé, cuirfígear chum báis é: amháin bí ládir, agus deighunheisnigh.

CAIB. II.

Cinealtas Rahab ann Iericho, ris an lucht bratha. 23 Freagra na nteachdaireachd.

A GUS do chuir Iosua mac Nun diáis fear amach as Sitim do bhrath go screideach, gá rádh, Eirghidhe measuidh an dúithche, eadhon Iericho. Agus do imthigheadar, agus tangadar go tigh meirdrigh, dar bhainim Rahab, agus do fhosadar aini sin.

2 Agus do hinseadh do rígh Iericho dhá rádh, Feach, tangadar daomh anochd asteach anoso ó chlainn Israel do bhrath na tire.

3 Agus do chuir rígh Iericho fios chum Rahab, ghá radh, Tabhair amach na dáoine tháinic chugad, noch do chúaidh a steach ann do thigh: óir is do bhrath na tire uile thangadar.

4 Agus do ghlaic an bhean an diáis fear, agus díolúigh sí iad, agus a dubhaint marso, Tangadar dáoine chugamhsa, ach ní eidir mé cá has dóibh:

5 Agus tarla *fa am* druite an gheata, ansa dorchadas, dimthigheadar na firsin amach: agus ní fios damhsá, cait a neachadar na firsin: cuiridh tóruigheachd orra go lúath, óir béartháoi orra.

6 Ach rug sísi súas a mullach an tighe

iad, agus do shluigh iad dé loirgníbh líin, noch do leag si a nordughadh air mhullach an tighe.

7 Agus do leanadar na dáoine na ndíagh annsa tslighe go Iordan go nuige na híathanna: agus ar ball ar imthigheadar an mhuintir sin do bhí dhá lorg amach, do dhruideadar an geata.

8 ¶ Agus suil do luigheadar síos, tháinig sísi súas chuca ar mhullach an tighe;

9 Agus a dubhaint ris na dáoinibh, Atá a fhios agum go ttug an TIGHEARNA an tir dhíbh, agus gur thuit bhur nuamhan oruinn, agus gur lagadh duthchusaigh na tire eile air bhur son.

10 Oír do chúalamar mar do thioramh an TIGHEARNA uisce na mara Ruaidhe romhuibh, a nuair thangabbair amach as an Néigíp; agus mar do riann-eabhair ré dhá rígh na Namoríteach, do bhí don taoibh oile do Iordan, Sihon agus Og, noch do scriosabhair go hiomlán.

11 Agus ar ball a gcúalamar na *neithesi*, do leaghadh ar gcroídhthe, agus níor fhan ní is mó do bheódhachd a néanduine, ar bhur sonsa: oír sé bhur TIGHEARNA Día, is Día ar neamh shúas, agus ar talamh shíos.

12 Áinnois ar a nadhbharsin guidhim sibh, tugaidh bhur mionna dhamhsa fan TIGHEARNA, ó thaisbéanmé cinéul dáoiribh, go ttaisbéantáoisí mar sin cinéul do thigh matharsa, agus comhartha fire do thabhairt damh:

13 Agus go ccuimhdeochthaoi máthair béo, agus mo mhathair, agus mo dhearbhraithre, agus mo dheirbhiseathracha, agus gach éinní dá bhfuil aca, agus go saorfuide ar mbeatha ó bhás.

14 Agus do fhreagradar na dáoine í, Ar nanum ar bhur sonsa, muna bhfoillsighidh tú na gnothuighesi águinn. Agus is anhluidh bhías, a núair bhéaras an TIGHEARNA an dúithche dhíunn, go ndéanum go cinéulta firmeach riotsa.

15 Ann sin do léig sí a nús iad lé téad thrid an bhfuinneog: óir is ar bhalla an bhaile do bhí a tigh, agus do aitribh sí ar an mballa.

16 Agus a dubhaint sí riú, Eirghidhe fan tsliabh, deagla go tteigeomhadh na lorgaireadh ribh; agus folchuidh sibh fein trí lá ann sin, nó go bhfillidh an toir: agus na dhiáigh sin feadthaoi imtheachd romhuibh.

17 Agus a dubhradar na dáoine rí, Béimne nemhchionntach ansna mionnuibhisi thug tusa oruinn.

18 Féach, a núair thiofscam don tir, ceingeola tusa an reabog shnáithe scár-láoidesi ansa bhfuinneog tre ar léig tú sinne síos: agus do bhéara tú hathair

agus do mhathair, agus do dhearbhraithre,
agus muintir tighe hathar uile, a steach
chugad.

19 Agus iseadh bhías de, gidh bé
rachus amach as doirsibh do thighe fan
tsráid, biáidh a fhuil ar a chionn féin,
agus *béimne* neimhchiontach: agus gidh
bé bhías ad fhochairse ann sa tigh, *biáidh*
a fhuil air ar gceanne, má bheanann
láimh dhuine ris.

20 Agus má fhoillsighionn tú ar
ngnothuidhne annso, annsin biam saór
ód mhionnuibh thug tú oruinn do tha-
bhairt.

21 Agus a dubhaint sisi, Do reir
bhur mbríathar, bíodh sé mar sin. Agus
do chuir sí air siubhal iad, agus dí-
thigheadar: agus do cheangail sí an corda
scárloide san bhfuinneóig.

22 Agus do imthigheadarsan, agus tan-
gadar fan tsliabh, agus do fhanádar ann
sin trí lá, no gur fhileadar na lorgairidh:
agus do iarradar na lorgairidh iad ar feadh
na sligheadh, ach ní fhuáradar *iad*.

23 ¶ Ann sin do fhileadar an días fear,
agus do thuirlingeadar don tsliabh, agus
do chúadar thairis, agus tangadar go
Iosua mac Nun, agus dinniosadar dhó
gach *éinní* da ttárla dhóibh:

24 Agus a dubhradar re Iosua, Go
deimhnín thug an TIGHEARNA an tír uile
ionar lámuibh; óir atáid dúthchusuidh
na tire uile ag dul a nanbhfainne re eagla
romhuinn.

CAIB. III.

*Uisighe Iordan ar ngearradh ó cheile go
mirbhuitteach, do chuadar clanna Israel
a nonn ar talamh tirim.*

A GUS do eirigh Iosua go moch ar
maidin; agus do áthruigheadar as
Sitim, agus tangadár go Iordan, é féin
agus clann Israel uile, agus do phosadar
annsin suil do chúadar thairis.

2 ¶ Agus tárla a gcionn thrí lá, go
ndeachadar na hoifidh ar feadh an
tsliúagh;

3 Agus do fhuagradar don phobal,
gha rádh, A núair chífidh airc chunártha
bhur TTIGHEARNA Dé, agus na sagairt
Lebhiteach gá hiomchar, ansin áthroch-
uidhe as bhur náit, agus rachdáoi na
diagh.

4 Gidheadh biáidh spás eadruibh féin
agus í, timchioll dhá mhíle cubhadh do
thomhas: ná tigidh láimh riá, chor go
mbiadh fios na sligheadh aguibh iona
ccaitbfidh gabhbáil: óir níor ghabbhabhair
an tslighesi roimhe so.

5 ¶ Agus a dubhaint Iosua ris an bpobal,
Náomhuihsibh féin: óir do dhéana an TIG-
HEARNA ionganta bhur measc a márach.

6 Agus do labhair Iosua ris na sagart-
uibh, ghá radh, Tóigidh súas airc an
chunnártha, agus éirghidhe thairis roimhe
an bpobal. Agus do thóbhadar airc
an chunnártha súas, agus do chúadar
roimhe an bpobal.

7 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA
ré Iosua, A niugh thoiseochus mé ar
thusa oirdherceadh a measg Israel uile,
chor go mbia a fhios aca, mar do bhí
mé le Maoise, go mbia mé *mar sin*
leachdса.

8 Agus aitheona tú do na sagartuibh
iomchras airc an chunnártha, ga rádh,
A núair thiucfuidhe go brúach uisge
Iordan, seasfuidhe bhur ccomhnuighe an
Iordan.

9 ¶ Agus a dubhaint Iosua re cloinn Is-
rael, Tigidh uile, agus éistigh bríathra bhur
TTIGHEARNA Dé.

10 Agus a dubhaint Iosua, Is leis
so aitheantaoi go *bhfuil* an Día beo
bhur measc, agus go tteilgfe sé amach
gan fhaillighe na Cananitigh, agus na
Hítitigh, agus na Hibhitigh, agus na
Perisitigh, agus na Gírgasitigh, agus na
Hámoritigh, agus na Leibusitigh.

11 Feachuidh, téid airc chunártha
TIGHEARNA an domhuin uile romhuibh
a nonn tar Iordan.

12 Annois ar a nadlóbharsin tugaidh
dha fhear dhéug amach as treabhuibh
Israel, fear as gach éintreibh.

13 Agus tiocfaidh a ccrích ar ball,
a cuiridh na sagairt iomchras airc an
TIGHEARNA, Tighearna na talmhan uile,
boinn a eos a nuaigidhíbh Iordan, go
ngearrfuighear uisgidh Iordan ó na
huisigidhíbh thig a núsas as a náit shúas;
agus seasfuid na gearn ar á chéile.

14 ¶ Agus tárla, a núair do áthruigheadar
an pobal ó na loistínibh, do dhul tar
Iordan, agus na sagairt ag iomchar aircé
an chunnártha roimhe an bpobal;

15 Agus ar tteachd don luchd do
iomchuir a náirc go Iordan, agus ar
tumadh cos na sagart do iomchuir an
náirc a mbriúach a nuaigse, (óir tulighidh
Iordan a bhrúacha uile feadh aimsire an
fhoghmhair)

16 Gur sheasadar na huisgidh tháinig
a núsas ó náit shúas agus gur eirigh súas
na chárna go ro fhada ón chathruigh
Adam, atá ré táobh Sarétan: ach gur
fhailligheadar iad sin tháinig a núsas
leath ré fairge an réitigh, a nfainge shailte,
agus gur gearradh amach iad: agus go
ndeachadar an pobal a nonn go direach
as coinneáil Iericho.

17 Agus gur sheasadar na sagairt do
iomchuir airc chunártha an TIGHEARNA
daingean ar talamh tirim a lár Iordan,

agus go ndeachadar clanna Israel uile thairis air talumh tirim, nó go ndeachadar an pobal uile go hiomlán tar Iordan.

CAIB. IV.

Dothogbhadar clocha-cuimhne ar mhaith-eas De, as lár Iordan.

A GUS tárla, a núair do chúaith an pobal uile go hiomlán tar Iordan, gur labhair an TIGHEARNA re Iosua, dha radh,

2 Glacsa dhá fheag dhéag as an bpobal, fear as gach éaintreibh,

3 Agus aithin diobh, ghá rádh, Beiridhsí libh as so as lar Iordan, as a náit ar sheasadar go daingeán, cosa na sagart dá chloich dhéag, agus béarthaóí libh a nonn iad, agus faguidh iad san náit fosadh, a mbéid na loistinídhe a nochd.

4 Ann sin do ghoir Iosua an dá fheardháeag, noch do órduigh sé do chloinn Israel, fear as gach éantreibh :

5 Agus a dubhaint Iosua riu, Eirgidhe thairis roimhe aírc bhur TTIGHEARNA Dé go meadhan Iordan, agus tóghnuidh súas gach éanduine aguibh cloch ar a ghúaluinn, do reir uibhre threabh chloinne Israel :

6 Ionnus go mbiáidh so na chomhartha aguibh, ionnus a nuair fhiafrochuid bhur ecclann dá naithribh annsa naimsír thiocfas, gha rádh, Cread is ciall daóibh an sna clochuibhsí ?

7 Ann sin freagorthaóí dhóibh, Gurob iad uisgidhe Iordan do gearradh amach roimhe aírc chunártha an TIGHEARNA ; a núair do chúaith tar Iordan, gur gearradh uisgidhe Iordan : agus b'cidh na clochasa mar chuímhne do chloinn Israel go bráth.

8 Agus do rinncadar clann Israel mar do aithin Iosua dhíobh, agus do thogbhadar súas dhú chloich dhéag as lár Iordan, mar a dúbhaint an TIGHEARNA re Iosua, do reir uibhre threabha chloinne Israel, agus rugadar léo a nonn iad gus a náit ar fhosadar, agus do léigeadar ar lár ann sin iad.

9 ¶ Agus do chuir Iosua dhá chloich dhéag na seasamh a lár Iordan, san náit ar sheasadar cosa na sagart do iomchuir aírc an chunártha : agus atáid ansin gus a niugh.

10 ¶ Oir do sheasadar na sagart do iomchuir a náirc a lár Iordan, nó gur críoch-nuigheadh gach éinní dar aithin an TIGHEARNA do Iosua do labhairt ris an bpobal, agus do reir a nuile neithe dar aithin Maóise do Iosua : agus do rinneadar an pobal deithfir agus do chúadar thairis.

11 Agus tárla, a núair do chúadar cach uile go hiomlán a nonn, go ndeachuidh

aírc an TIGHEARNA thairis, agus na sagairt, a bhíaghmuisi an phobuil.

12 Agus do chúadar clann Reuben, agus clann Ghad, agus leath thréibhe Mhasseh, armtha thairis roimhe chloinn Israel, mar do labhair Máoise riú :

13 Timchioll cheathrachad míle, ullamh chum cogaidh do chúaith thairis roimhe an TTIGHEARNA, chum catha go réiteach Iericho.

14 ¶ Ansa ló sin do méadaigh an TIGHEARNA Iosua a radharc Israel uile ; agus do bhí eagla aca roimhe, mar do bhí roimhe Mhaóise, ar feadh laethé a bheatha.

15 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Iosua, dhá rádh,

16 Aithín do na sagartuibh iomchras aírc na fiadhnuisi, go ttigdis súas as Iordan.

17 Do aithin Iosua umesin do na sagartuibh, ghá rádh, Tigidh a níos as Iordan.

18 Agus tárla, a núair thangadar na sagart súas noch diomchuir aírc chunártha an TIGHEARNA as lár Iordan, agus ar éigheadar buinn cos na sagart súas ar talamh thirim, gur fhilleadar uisgidhe Iordan ann a náit féin, agus gur thuligheadar tar a brúachuibh uile, mar do rinneadar roimhe.

19 ¶ Agus tangadar an pobal súas as Iordan an deachmhadh lá don chédmhí, agus do rinneadar foslungphort ann Gilgal, ansa nimeal shoir do Iericho.

20 ¶ Agus do chuir Iosua na seasamh a Ngilgal an dá chloich dhéugo, rugadar leo as Iordan.

21 Agus dó labhair sé ré cloinn Israel, ghá rádh, A núair fhiafrochuid bhur gclann dá naithribh san naimsír atá teachd, ghá rádh, Cread is ciall do na clochuibhsí ?

22 Ansin do bhéarthaoi a fhios dhá bhur ecclainn, ghá rádh, Tháinic Israel a nall i an Iordanso ar thalamh tirim.

23 Oír do thiomuigh bhur TTIGHEARNA Día uisgidhe Iordan romhuibhsí, nó go ndeachabhair thairis, amhail do rinne bhur TTIGHEARNA Día ris an muir Rúaidh noch do thiomuidh sé romhuinn, no go ndeachamar thairis :

24 Iondus go mbia a fhios ag dáoinibh an domhúin uile, air lámh an TIGHEARNA, go b'fhláidí : chor go mbiadh eagla bhur TTIGHEARNA Dé go bráth oruibh.

CAIB. V.

Do athnuaghuidheadh an timchillghearradh. 10 Do choimheadadar an cháisg ag Gilgal. 12 Do scuir an manna.

A GUS tárla, a núair do chúaadar uile aírté na Namoríteach, do bhí ré táobh Iordan don táobh shíar, agus uile aírté na Gcanaaníteach, do bhí láimh ris an bhfairge, gur thiuirmuigh an TIG-

EARNA uisgidhe Iordan súas roinhe chloinn Israel, nó go ndeachamar thairis, gur leaghaidh a ceroidhe, agus nach raibh spiorad ionta ní bhus mó, tre eagla chloinne Israel.

2 Ansa namsin a dubhaint an TIGHEARNA re Iosua, Déana sceana géara dhuit féin, agus timchillgheárr clann Israel a rís an dara huair.

3 Agus do rinne Iosua sceana géara do féin, agus do thimchillgheárr sé clann Israel ar chnoc an rémhachroicim.

4 Agus sé so an tadhbháar as ar thimchillgheárr Iosua: Fúadar an pobal uile tháinic as an Négypt, *noch do bhí* feardha, eadhon na fir chogaidh uile, bás san bhfasach ar a tslige, mar thangadar amach as an Négypt.

5 Annois an mhéid dáoine tháinic amach do thimchillghearradh iad: achd an mhéid dáoine rugadh san bhfasach ar a tslige mar thangadar amach as an Négypt, níor thimchillghearradar iad sin.

6 Oir do shiubhlugheadar clann Israel san bhfasach ceathrachad bliadhán, nó gur éugadar uile an luchd cogaidh, tháinic amach as an Négypt, do chiomh nár úmhlúigheadar do ghuth an TIGHEARNA: da ttug an TIGHEARNA mionna nach taiscéanfad sé dhoibh an fearann, noch do mhiúinigh an TIGHEARNA dá naithribh go ttiubhradh sé dhuini, dúitheche noch thuitighios lé bainne agus lé mil.

7 Agus a cclann, *noch do thóig sé* súas na náit, do thimchillgheárr Iosua iad: óir do bhádar gan thimchillghearradh, do chionn nar thimchillghearradar iad ar a tslige.

8 Agus tárla, a núair do chríochnuigh-eadar an timchillghearradh ar an bpobal uile, gur fhanadar ar a náitibh ansa ccam-pa, no go rabbadar slán.

9 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Iosua, Ansa lóso do thiomáin mé miochlú na Héipíte úaibh. Uime sin goirthear ainnm na háitesin Gilgal gus a niugh.

10 ¶ Agus do champuigheadar clann Israel a Ngílgal, agus do coímhéadadar án chásig ar an cceathramhadh lá déag don mhi um nón a reiteach Iericho.

11 Agus a dúadar do sheanarbar na tíre ar na mháraich déis na cásig, arán gan loibhín, agus *arbhar* cruidhthe ansa lócháednasan.

12 ¶ Agus do sguir an manna ar na mháraich ar itheadar seanarbar na tíre; agus ní raibh manna ní is mó ag cloinn Israel; ach ditheadar do thoradh thíre Cánaain an bliliadhuiin sin.

13 ¶ Agus tárla, a núair do bhí Iosua ag Iericho, gur thog a shúile súas, agus gur amhairc, agus, feach, do sheas duine thall

as a choinne gon a chloidheann nochduigh iona láimh: agus do chuaidh Iosua mar a raibh sé, agus a dubhaint ris, *Ann air ar soinne atá tusa, ní ar son ar námhad?*

14 Agus a dubhaint seision, Ní headh; achd már chaipín do shluagh an TIGHEARNA tháinic mé a nois. Agus do thuit Iosua ar a aghaidh gus an talamh, agus do rinne adhra, agus a dubhaint sé ris, Cred a deir mo TIGHEARNA re na óglach?

15 Agus a dubhaint caipín shluigh an TIGHEARNA re Iosua, Scáoil do bhróg dot chois; óir is naomhtha a náit iona bhfuil tú ad sheasamh. Agus do rinne Iosua mar sin.

CAIB. VI.

Do theagaise Dia (ceann na harmoilte) Iosua ar Iericho do ghlacadh. 20 Thuit a balladha gu mirbhuleach.

A NNOIS do híaghadh Iericho súas gó daingin air eagla chloinne Israel: ní rachadh éanduine amach, agus ní thiagh éanduine a steach.

2 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Iosua, Féuch, thug mé Iericho ad láimh, agus a righ, agus a dháoine curáta a ngaisgidh.

3 Agus timcheoltaoi an chathair, *sibhisi* a luchd cogaidh uile, agus éirigidh timchioll na caithreach éanuar amháin. Do dhéana mar so sé lá.

4 Agus iomchoruid móirsheasar sagart seacht trumpuidhe dadharcuibh reitheadh roimhe a náir: agus ar an seachdmhadh lá timcheoltaoi an chathair seáhdh núaire, agus seáidid na sagairt na trumpuidhe.

5 Agus tiucfuidh a crích, a núair do dhéanuid *fuaim* fhada le hadhaire an reithe, agus a núair chluinfid *fuaim* an stuic, gairfid an pobal uile lé gáir mhóir; agus tuifid baliuidhe na caithreach síos go lár, agus rachuidh an pobal suas, gach éanduine ar aghuidh go díreach.

6 ¶ Agus do ghoir Iosua mac Nun na sagairt, agus a dúbhaint riú, Toghuidh suas airc an chunártha, agus iomchraídís móirsheisear sagart seachd stuic dadharcuibh reitheadh roimhe airc an TIGHEARNA.

7 Agus a dúbhaint sé ris an bpobal, Gluaisigh rómhuibh, agus timchiollthaoi an chathair, agus imthigheadh an té atá armtha roimhe airc an TIGHEARNA.

8 ¶ Agus tárla, a núair do labhair Iosua ris an bpobal, gur ghluaisiodar an móirsheisear sagart ag fomhar na stoc dadharchuibh reitheadh roimhe an TIGHEARNA, agus do shéideadar ris na trumpuidhibh: agus do lean airc chunártha an TIGHEARNA iad.

9 Agus do chúaadar na daóinte armtha

roimhe na sagartuibh, noch do shéid na stuic, agus táinig a ndeireadh a ndiáigh na háirce, *na sagairt* ag dul ar a naghuidh, agus ag séideadh na stoc.

10 Agus do aithin Iosua don phobal, dá rádh, Na déanuidh gáir, ná torann ar bith lé bhur nguth, agus ná tigeadh éan-fhocat as bhur mbéul, nó go ttí an lá a naibéoramis ribh-gáireadh; an singáirfídhé.

11 Marsin do thimchill airc an TIGHEARNA am chathair, ag dul *na timchioll éanuar amháin*: agus tangadar don champa, agus do fhosadar annsá ccampa.

12 Agus do éirigh Iosua go moch ar maidin, agus do thóghbhadar na sagairt airc an TIGHEARNA súas.

13 Agus do imthigheadar móirsheisear sagart ag iomchar sheachd stoc dadharcuibh reitheadh roimhe aírc an TIGHEARNA ar a naghuidh a ccomhnuidhe, agus do sheídeadar na stuic: agus na daóine armtha ag imtheachd rompa; ach tangadar a ndeireadh a ndiáigh airce an TIGHEARNA, *na sagairt* ag gabháil rompa, agus ag séideadh na stoc.

14 Agus an dara lá do thimchiolladar an chathair éanúair amháin, agus do fhill-eádir chum an champa: do rinneadar mar sin sé lá.

15 Agus tárla ar an seachdmhadh lá, gur éirgheadar go moch timchioll scartha an láoi, agus gur thimchilleadar an chathair ar an modh céadna seachd núaire: achd amháin ar an lá sin do thimchilleadar an chathair seachd núaire.

16 Agus tárla ar an seachdmhadh húair, an tan do shéideadar na sagairt na stuic, go ndubhaint Iosua ris an bpobal, Gáiridh; óir thug an TIGHEARNA an chathair dhíbh.

17 ¶ Agus biáidh an chathair móidighthe, féin, agus a *bhfuil* inte, don TIGHEARNA: amháin mairfidh Rahab an mheirdreach, í féin agus a *bhfuil* na fochair sa tigh, do bhrígh gur fholuigh sí na teachda do chuir-eamar uáinn.

18 Agus ar gach uile chorr coimhéad-uighsi sibh *fein* ar éainni móidighthe, deagla go ndeanadh sibh *sibh fein* malluigh, a nuáir ghlacfuidhe an ní malluigh, agus go ndeanadh sibh mallughadh do champa Israel, agus go mbuaidheorthaoi é.

19 Achd a nuile airgiod, agus ór, agus soighithe prás agus iaruinn, *atáid* coisrigthe don TIGHEARNA: tiucfuid a nionnáhus an TIGHEARNA.

20 ¶ Marsin do gháireadar an pobal a nuaire do shéideadar na *sagairt* na stuic: agus tárla, a nuaire do chúaladar an pobal fuaim an stuic, agus do gháireadar an pobal lé gháir mhóir, gur thuit an balla sios ar lár, ionnus go ndeachuidh an pobal

súas don chathruigh, gach éanduinse ar aghaidh, agus do ghabhadar an chathair.

21 Agus do scriosadar go huilidhe an mhéid do *bhí* sa gcathruigh, idir fhior agus mháiní, óg agus shean, dhamh, agus chaoirigh, agus assal, lé faobhar an chloidhimh.

22 ¶ Achd a dúbhaint Iosua ris an néis fear do chuáidh do bhrath na tire, Eirgidhe go tigh na méirdrigh, agus *tugaidh* amach as sin an *bhean*, agus a nuile ní dá *bhfuil* aice, mar do mhionnuigheabhair dhi.

23 Agus do chúadar na hóganuigh do bhí na luchd brathá a steach, agus tugadar Rahab amach, agus a hathair, agus a mathair, agus a dearbhraithre, agus a raibh aice uile; agus tugadar a gaol uile amach, agus *dfágħbħadar* taobh amuich do champa Israel iad.

24 Agus do loisgeadar an chathair le teinidh, agus a nuile ní dá *raibh* inti: amháin do chuireadar an taigied, agus an tór, agus na sóithighe prás agus iaruinn, a nionnáhus thighe an TIGHEARNA.

25 Agus dó chumhdaigh Iosua Rahab án mhéirdreach béo, agus muinnitir tighe a hathar, agus a raibh aice uile; agus áitreabhuigh sí an Israel gus a niugh; do chiomh gur fholuigh sí na teachda, do chuir Iosua do bhrath lericho.

26 ¶ Agus do chuir Iosua do mhóighħibh *orra* san namsin, gá rádh, Go *madh* malluigh a bhifiaghnuisi an TIGHEARNA, an duine éireochas agus chuirfios an chathairse Iericho súas: ann a chéidgħin leacfus *sé a bunáit*, agus iona *mħac* is óige chuirfeas *sé a geatadħ súas*.

27 Mar sin do bhí an TIGHEARNA re Iosua; agus do chúaidh a chlú ar feedh na críche uile.

CAIB. VII.

Do smachduigheaddh an pobal arson Achan, neach do ghlauc don ní móidighthe. 24 Diogħail Achan u ngleunn Achor.

A CH do rinneadar clann Israel sáruġ-
adh ansa ní móidighthe: óir do ghlaec
Achan, mħac Carmi, mhic Zabdi, mhic
Serah, do threibh Iúdah, don ní mhōid-
ighthe: agus do hádhnaħ feareg an TIGHEARNA a nagħaidh cloimme Israel.

2 ¶ Agus do chuir Iosua daóine ó Iericho go Hai, noch *atá ré* tāobh Bhet-abhen, tāobh shoir do Bhetel, agus do labhair riū, dhá rádh, Eirgidhe súas agus braith-idh an tir. Agus do chúadar na daóine súas agus do bhrathadar Ai.

3 Agus do fhillleadar go Iosua, agus a dubħradar ris, Ná héirigidis na daóine uile súas; ach léig a ttimchioll dhá mhile nō trí mile fear dul súas agus buáiledis Ai; agus ná cuir sáothar ar na daoinibh uile dul ann, óir ní *bhfuilid achd* beagán.

4 Marsin do chuáidh don phobal súas an timchioll thír míle fear: agus do theitheadar roimhe mhuintir Ái.

5 Agus do bhuáileadair muintir Ái dhíobh timchioll thríochad agus sheisear fear: óir do ruagadair iad *on* gheata air fad go Sebarim, agus do bhuáileadar iad ann na ndul le fánúigh: air a nadbbharsin do leaghad croidhthe an phobail, agus tanager chum a bheith amhuiil uisge.

6 ¶ Agus do stíall Iosua a éadach, agus do thuit chum talmhan ar a aghaidh as coinne airce an TIGHEARNA go tráthnóna, é féin agus sinnsir Israel, agus do chuir-eadar luáithreadh ar a gceannuibh.

7 Agus a dubhaint Iosua, Uch, a THIGH-EARNA Día, cred fáttug tú an pobalsa ar éanchor a nall tar Iordan, dár seachadadh a láimh na Namoriteach, dar scrios? do bfear linn go mbeimis déontach, fuireach ar an ttáobh thall do Iordan!

8 O a THIGHÉARNA, cred a déara misi, a nuáir iompoighios Israel a ndruim roimhe a námhuid!

9 Óir cluinfid na Cánánitigh agus díuth-chusúigh na tire é, agus tiocfuid ar timchioll fa geuart, agus gearrfuid ar naíonamach don talainh: agus cred dhéanás tusa red ainnm mór?

10 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Iosua, Eirigh súas; cred as a luighiún tú mar so ar haghaidh?

11 Do pheacuidh Israel, agus do shár-uigheadar mo chunnradhsa noch do aithin mé dhíobh: óir do ghlaçadar don ní móidighthe, do ghadar mar an ccéadna fós, agus níor leigeadar sin orra, agus do chuireadar a measg a ccoda féin é.

12 Uimesin níor fhéadar clann Israel seasamh as coinne a námhad, *achd* do iompoigheadar a ecul roimhe a naimhde, do chionn go rabhadar malluigh: agus ní bhí a misi maille libh feasda, muna scriostáoi an malluighthe ó bheith bhur measc.

13 Eirigh, naómhuigh an pobal, agus abair, Náomhuighe sibh féin a gcoinne an laói mårúighe: óir is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, *Atá ní móidighthe ann bhur lár, ó Israel*: ní fheadhaoi seasamh as coinne bhur námhad, nó go geurthaói uáibh an ní malluighthe ó bheith bhur measc.

14 Agus a nadhbhar sin béalrath sibh ar maidin do réir bhur ttreach: agus is amhlaidh bhías, an ttreach air a mbéara an TIGHEARNA go ttuicfuid do réir a muintear; agus an mhuintir air a mbéara an TIGHEARNA tiucfuid na ttighthibh; agus an tigh air a mbéara an TIGHEARNA tiucfuid na nduine agus na nduine.

15 Agus is eadh bhías de, an té ar a

mbéarthat leis an ní móidighthe loisfisgear teinidh é féin, agus a mbí aige uile: do bhrigh gur sháruigh sé cumradh, an TIGHEARNA, agus do bhrigh gur oibrigh sé leimhe a Niosrael.

16 ¶ Mar sin do éirigh Iosua go moch ar maidin, agus tug Israel leis iona ttreachbúth; agus do gabhadh treabh Iudah:

17 Agus thug sé leis treabh Iudah; agus do ghlaç sé muintir na Sariteach: agus thug sé leis muintir na Sarhítéach duine ar dhuine; agus do gabhadh Sabdi:

18 Agus tug sé leis luchd a thighe duine ar dhuine; agus do gabhadh Achan, mhac Carmi, mhic Sabdi, mhic Sérah, do threibh Iúdah.

19 ¶ Agus a dubhaint Iosua re Achan, Guidhim thu a mhic, tabhair glór don TIGHEARNA Día Israel, agus déana admháil ris; agus iméis danhsa a nois cred do rinne tú; ná ceil orum é.

20 Agus do fhreagair Achan Iosua, agus a dubhaint, Go deimhín do pheacaidh mé a naghuidh an TIGHEARNA Día Israel, agus marso agus marso do rinne mé;

21 A nuáir do chonnaírc mé a measc na néadálach culaidh bhréaghdha Bhabilóna, agus da chéad secel aigid, agus barra óir, do chomhthrom chágad secel, amháin do shantuigh mé íad, agus rug mé liom íad; agus, féach, *atáid a bhfolach* ansa talumh a lár mo loistín, agus an taigiod faoi.

22 Ann sin do chuir Iosua teachtaí Úadh, agus do ritheadar gus an lóistín; agus, féach, do *bhí sin a bhfolach iona lóistín*, agus an taigiod faoi.

23 Agus do thóbhadar amach íad as lár an loistín, agus tugadar go Iosua íad, agus go cloinni Israel uile, agus do leaghadar anach íad as coinne an TIGHEARNA.

24 ¶ Agus do ghlaç Iosua, agus Israel uile maille ris, Achan mhac Sérah, agus an taigiod, agus an téadach, agus an barra óir, agus a mhic, agus a inghiona, agus a dhaimh, agus a assail, agus a cháo-irigh, agus a lóistín, agus a raibh aige uile: agus tugadar go gleann Achor íad.

25 Agus a dubhaint Iosua, Cred as ar bhuáidhír tusa sinne? buáidheoruidh an TIGHEARNA thusa a niugh. Agus do chlochadar Israel uile lé clochuibh é, agus loisgeadar íad lé teime, tar éis a celochadh lé clochuibh.

26 Agus do thegbhadar leachda mór cloch ós a chionn gus a niugh. Mar sin do fhill an TIGHEARNA ó fhioch a fheirge. Uime sin, do goireadh, Gleann Achor dainm don náitsin gus a niugh.

CAIB. VIII.

Do ghlacadh Ai tré shuighiughadh luigheachain orra. 32 *Do scriobha na haitheanta ar chlochaibh.*

AGUS a dubhaint an TIGHEARNA ré Iosua, Na biodh eagla ort, agus ná hiamhnuighear thú : beir leachd na fir coguidh uile, agus éirigh, imthigh súas go Háí : feach, thug misi ad láimh rí Ai, agus a dhaóine, agus a chathair, agus a dhúithche :

2 Agus do dhéana tú ré Háí agus re na rígh, mar do rinne tú ré Iericho agus re na rígh : amháim a héadail, agus a hairnéis, glacfuidhe mar chreich chugaibh féin : cuir luigheachan duit ar an ccathruigh tábh shíar dhí.

3 ¶ Annsin déirigh Iosua, agus an luchd cogaidh uile, chum dul súas a naghaidh Ai : agus do thogh Iosua amach triochad mile dlearuibh láidre a ngaisgidh, agus do chuir ar siubhal iad san noidhche.

4 Agus do aithin sé dhíobh, ghá rádh, Féach, beithi a luigheachán re baghuidh na caithreach, tábh shíar don chathruigh : ná bithí rófhada ón ccathrúigh, ach bithí uile réigh :

5 Agus racha misi, agus a *bhfuil* do dháoinibh liom, chum na caithreach : agus tiocfa a cerích, a núair thiucfaid síadsan amach ar naghaidh, mar an ceáduair, go tteithlimne rompa,

6 Óir tiucfaid síadsan ar ndiaigh amach nó go ttairngiom én ceathruigh fad ; óir a déaruid, Do theitheadar romhuin mar an gceáduair :

7 Ar a nadhbharsin teithimne rompanan. Agus annsin éireochthaísi as an luigheachán, agus sealbhuiughidh an chathair : óir do bhéara bhur TTIGHEARNA Dia ann bhur láimh í.

8 Agus is amhluidh bhías, a nuáir ghéabhdhaoi an chathair, go ecuifidhe an chathair tré theine : do réir aithne an TIGHEARNA do dhéantáoi. Féachuidh, do aithin misi dháobh é.

9 ¶ Uimesin do chuir Iosua amach iad : agus do chuádar do luighe a bhforaire, agus do fhosadair idir Bhetel agus Ai, an tábh shíar do Ai : ach do fhan Iosua a noidhchesin a measg an phobuil.

10 Agus do éirigh Iósua go moch ar maidin, agus do áirimh sé an pobal, agus do chuáidh suás, é féin agus sinnsir Israel, roimhe an bpobal go Háí.

11 Agus do chuádar na dáoine uile, *eadhon a raibh* do luchd coguidh na fhocair súas, agus do thairngeadar a cocomhfhogus, agus tangadar as coinne na caithreach, agus do champaigheadar ar an

ttáobh thúaigh do Ai : a nois do bhí gleann eatorra agus Ai.

12 Agus rug sé leis timchioll chuíg mille fear, agus do chuir na luidhe iad a bhfoaire idir Bhetel agus Ai, ar an ttáobh shíar don ccathruigh.

13 Agus a nuáir do sluigheadar na dáoine, *eadhon* an slúagh do bhí don táoibh thúaigh don chathruigh, agus a luigheachan don táoibh shíar, do chúaidh Iosua a noidhchesin go láir an gheanna.

14 ¶ Agus tárla, a nuáir do chonnaire rígh Ai sin, go ndearnadar deithbhir, agus gur éirgheadar súas go moch, agus do chuádar fín na caithreach amach a naghaidh Israel, é féin agus a mhuintir uile chum catha, a nam cinnte, as coinne an réitigh : achd níor mhothuigh go *raibh* luigheachán na aghuidh air an táoibh shíar don chathruigh.

15 Agus do léig Iosua agus Israel orra séin mar do bheidís búailte rompa, agus do theitheadar a slighe an níasaigh.

16 Agus do goireadh a *raibh* do dháoinibh ann Ai a ceion a cheile na ttóirigh-eachd : agus do leanadar Iosua, agus do tairmseadh on ccathruigh iad.

17 Agus níor fhágadh duine ann Ai nó a Mbetel, nach deachuidh amach do leanmhuin Israel : agus do fhágadh an chathair oscuite, agus do leanadar Israel.

18 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Iosua, Sin amach an gath atá ad láimh a naghaidh Ai ; óir do bhéara misi ad láimh í. Agus do shín Iosua an gath do bhí iona láimh leath ris an ccathruigh.

19 Agus do éirigh an luigheachán go mear asa náitibh, agus do ritheadar ar ball ar shín seision a láimh : agus do chuádar a steach don chathruigh, agus do ghabhadar í, agus do dheiropheadar agus do chuireadar an chathair tre theimidh.

20 Agus a nuáir do fhéachadar muintir Ai na ndiaigh, do choncadar, agus, féach, do chuáidh deatach na caithreach súas go neamh, agus ní raibh neart aca teitheamh don táoibh sí ná don táoibh oile : agus na dáoine do theith fan bhfasach do filleadar ar a nais ar an ttóir.

21 Agus a nuáir do chonnairec Iosua agus Israel uile gur ghabh an luidheachán an chathair, agus gur éirigh deatach na caithreach súas, annsin do filleadar a ris, agus do mharbhadar muintir Ai.

22 Agus tangadar cách eile amach as an gcathruigh na naghaidh ; ionnu go rabhadar a láir Israel, cuid don taóibh sí, is cuid don taóibh úd : agus do bhúileadar iad, ionnu nar léigeadar peach ar bith as, nó imtheachd diobh.

23 Agus do ghabhadar rígh Ai na bheathair, agus tugadar chum Iosua é.

24 Agus tárla, a nuáir do chrioch-nuigheadar Israel dúthchusaigh Ai uile do mharbhadh ann sa mhachaire, san bhfásach mar ar thiomáideadar íad, agus a nuáir do thuiteadar uile le faobhar an chloïdhimh, nó gur sgríosadh uile íad, gur fhilleadar na Hisraelitigh uile go Háí, agus gur bhuaileadar i lé faobhar an chloïdhimh.

25 Agus *mar* so do bhí, an mhéid do thuit an lá sin, idir fhearuibh agus mnaibh, do bhádar dha mhile dhéug, *eadhon* múintir Ái uile.

26 Oir níor fhill Iosua a lámh air a hais, noch do shín sé leis an ngath, nó gur dhoiðhlairthigh sé áitreabhuigh Ái uile.

27 Amháin áirnéis agus éadail na caithreacha sin rug Israel léo mar chreich dhóibh féin, do réir bhrefre an TIGHEARNA noch do aithin sé do Iosua.

28 Agus do loisg Iosua Ai, agus do rinne cárn di go bráth, áit fhásuigh gus a niugh.

29 Agus do chroch sé righ Ái ré crann go tráthnóna : agus ar ball a ndeachuidh an ghrían faoi, do fhúagair Iosua a chorp do leagadh a nuas don chrann, agus a theilgion a ndul a steach gheata na caithreach, agus da thóghbhádár cárn mó ós a chionn, noch *mhairios* gus a niugh.

30 ¶ Ann sin do rinne Iosua altóir don TIGHEARNA Dia Israel a sliabh Ebal,

31 Mar do aithin Maóise óglach an TIGHEARNA do chloinn Israel, mar atá scriobhtha a leabhar dlighe Mhaóise, altóir do chlochuibh ionlána, air nar thóg duine ar bith iáramn : agus do oíráladar orra sin fiodhbartha loisge don TIGHEARNA, agus do iodhbradar oírala siothchána.

32 Agus do scriobh sé ansin ar na clochuibh cóib dhlighe Mhaóise, noch do scriobh sé a bhfiaghnuisi chloinne Israel.

33 Agus do sheas Israel uile, agus na seanóirighe, agus a noifigigh, agus a mbreitheamhuin, don taóibhisi don airc agus ar an ttaóibh oile roimhe na sagairt Lebhíteach, noch do iomchair airc chumharta an TIGHEARNA, aráon an coimhídhtheach, agus an té rugadh na measc ; leath dhíobh thall as coinne shléibhe Gerisim, agus an leath oile dhíobh thall as coinne shléibhe Ebal ; mar do aithin Maóise óglach an TIGHEARNA roimhe, go mbeimmeochaidís pobal Israel.

34 Agus na dhiáigh sin do léigh sé briathra an dlighe uile, na beannáchda agus na mallachda, do réir a nuile neithe da bhfuil scriobhtha a leabhar an dlighe.

35 Ní raibh focal dar aithin Maóise, nar léigh Iosua a lathair chomhchruiunnigh chloinne Israel uile, maille ris na mnaibh,

agus leis na leanbuibh, agus leis na coimh-ighthibh do bhí gnáthach na measg.

CAIB. IX.

Cealg na Ngibeoniteach. 16 Do dhear-nadh duoirsinigh dhíobh.

A GUS tárla, a nuáir do chúaladar na ríghthe uile do bhí don taóibhisi do Iordan, air na slebhtíb, agus air na gleantuibh, agus ar imlibh na fairge móire uile thall as coinne Lebanon, na Hítitigh, agus na Hamoritigh, agus na Cananítigh, agus na Perissitigh, agus na Hibbitigh, agus na Iebusitigh ;

2 Gur chruinnigheadar íad séin uile a gcionn a chéile, do throid re Iosua agus ré Israel, déan toil amhán.

3 ¶ Achd a nuáir do chúaladar muintir Gibeon mar do rinne Iosua ré Iericho agus ré Háí,

4 Do rinneadarsan go cealgach, agus do chúadar agus do léigeadar orra gur teachadaí, agus tugadar sean saic léo ar a nassaluibh, agus sean bhuidéil fhíona, briste, ceangailte súas ;

5 Agus seánbhróga athchórighe air a ecosuibh, agus séanéaduighe orra ; agus do bhí aráin a lóinn uile tirim *agus* liath.

6 Agus do chúadar go Iosua don nfos-lungphort a Ngilgal, agus a dubhradar ris, agus re fearuibh Israel, Tangamar as tir imchéin : a nois uime sin deanuidhisi síth rinn.

7 Agus a dubhradar fir Israel ris na Hibhítibh, Do bféidir gurob éadruinn séin do níthí comhnuighe ; agus cionnus do dhéanmaois ceangal ribh ?

8 Agus a dubhradarsan re Iosua, *As* seirbhísigh dhuit sinn. Agus a dubhaint Iosua riusan, Cí a sibh ? agus cáit as a ttangabhair ?

9 A dubhradarsan ris, O thír ró fhada uait thangadar do sheirbhísigh ar son Anna do THIGHEARNA Dé : óir do chúalamar a chlú, agus a ndéarna sé uile san Negipt,

10 Agus a nuile ní da ndéarna sé ré dhá rígh na Namoriteach, do bhí taobh thall do Iordan, ré Síhon rígh Hesbon, agus ré Og rígh Básan, noch do bhí ann Astárot.

11 Ar anadhbharsin do labhradar sinn-sir agus muintir ar ttíre uile rinn, ga rádbh, Beiridh lónn libh chum a nastair, agus éigidhe do theagmháil dóibh, agus abraídh ríu, *Is* seirbhísigh dhaóibh sinne : nímesin a nois déanuidhisi ceangal rinn.

12 Thugamar an tarúnso *mar* lónn linn teith ór tríghthibh an la thangamar amach do theachd go nuige sibhsí ; achd a nois, feáchuidh, atá an tarán tirim, agus atá sé liath :

13 Agus na huidéil si do líonamar

dfion, do bhádar núa; achd, féachuadh, atáid briste: agus íadso ar néaduighe agus ar mbróga atáid foirfe do bhrígh ar nastair rofhada.

14 Agus do ghlacadar na fir íad ar son a mbídh, agus níor iarradar comhairte as béal an TIGHEARNA.

15 Agus do rinne Iosua síth ríu, agus do rinne ceangal ríu, léigion dóibh marthuinn: agus tugadar priomnsuidhe an chomhchruiunnigh mionna dhóibh.

16 ¶ Agus tárla a ccionn thrí lá tair éis osaigh do dhéanadh ríu, go ccúaladar gur bhíad sin a ccomharsanna, agus gur aithreabhadar eatorra.

17 Agus do ghluáisiodar clann Israel ar a naghuidh, agus tangadair dá gcaithreachaibh an treas lá. A nois *dob iad* a ccaithreacha Gibeon, agus Cephirah, agus Beer-ot, agus Ciriad-iaram.

18 Agus níor bhuáileadar clann Israel íad, do chionn mar thugadar priomnsuidhe an chomhchruiunnigh a mionna dhóibh fán TTIGHEARNA Día Israel. Agus do rinneadar an comhchruiinnighadh munbhar a naghaidh na bpriomnsadha.

19 Acht a dúbhradar na priomnsuidhe uile ris an gcomhchruiinnighadh, Thugamar ar mionna dhóibh fán TTIGHEARNA Día Israel : a nois ar a nadhbharsin ní fhéadmaíodh buáin ríu.

20 Do dhéanamh marso ríu ; eadhon léigfeam dhóibh bheith béo, dengla dioghaltais do theachd oruinn, do bhrígh na mionn thugamar dhóibh.

21 Agus a dubhradar na priomnsuidhe ríu, Léigfidh dhóibh marthuinn; ach bidís na mbuainteoiríbh connuigh agus na ttairngearúibh uisce don chomhchruiinnighadh uile; mar do ghealladar na priomnsuidhe dhóibh.

22 ¶ Agus do ghoir Iosua orra, agus do labhair sé ríu, gha rádh, Cread iar mheallabhair sinn, gá rádh, Atámoid ro shada úaibh; a núair gurob eadruimh chomhnuighthí?

23 Annois ar a nadhbharsin *atáthaoi* malluigh, agus ní bhiáidh éanduine aguibh saor ó bheith bhur ndaóirsíneachuibh, agus bhur luchd búana connuigh agus tairngthe uisce chum tighe mo Dhé.

24 Agus do fhreagradarsan Iosua, agus a dubhradar, Do bhrígh gur dearbhadh dot sheirbhíseachuibh, mar do aithin do TTIGHEARNA Día dhá oglach Maoise an dúthché uile do thabhairt daoibhsé, agus duthchusaigh na tire uile do scrios romhuibh, uime sin do bhámar lán deagla ar nammann romhuibhsí, agus do rinneamar an nísi.

25 Agus a nois, féach, atámoid ad

láimhisi: mar as fearr do chitear dhuit do dhéanamh rinn, déan é.

26 Agus do rinne sé mar sin riú, agus do sháor as láimh chlainne Israel íad, nar mhabhbadar íad.

27 Agus do rinne Iosua an lá sin geárthóiridh connuigh dhíobh agus tairngtheóridh uisce don chomhchruiinnighadh, agus daltóir an TTIGHEARNA, gus an niugh, annsa náit do thoighfeadh sé.

CAIB. X.

Iosua, ar tarthail Gibeon o na cúig ríghthibh, sdad an ghrian agus an ghealach láoi iomlán a lár neimhe.

A NOIS táinic a crích, a núair do chúa-
luidh Adomáisdec rígh Ierusalem
mar re ghabh Iosua Ai, agus gur dhioth-
laithrigh sé thríid amach í; mar do
rinne re Iericho agus re na rígh, marsin
do rinne re Háí agus re na rígh; agus
mar do rinneadar muintir Gibeon síth
ré Israel, agus mar do bhádár na measg;

2 Gur eagluigheadar go mór, do
bhrígh go raibh Gibeon na cathruigh
mhóir, mar aon do na caithreachaibh
ríoghamhla, agus do chionn gur mhó
í na Ai, agus go *rubbadar* a daoine uile
láidir.

3 Uimesin do chuir Adomáisdec rígh
Ierusalem fios go Hoham rígh Hebron,
agus go Piram rígh Iarmut, agus go
Iophia rígh Lachis, agus go Debir rígh
Eglon, gha rádh,

4 Tigidh suas chugamsa, agus cuidighe
liom lé mbúailfimis Gibeon : óir do
rinne sé síth re Iosua agus re cloinn
Israel.

5 Ar a nadhbharsin do chruinnigheadar
cúig ríghte na Namoriteach íad féin a
ceann a cheile, rígh Ierusalem, rígh
Hebron, rígh Iarmut, rígh Lachis, rígh
Eglon, agus do chúadar súas, íad féin:
agus a sloigh uile, agus do chomhnugheádar
a naghuidh Gibeon, agus do rinneadar
cogadh na haghaidh.

6 ¶ Agus do chuireadar muintir Gibeon
fios chum Iosua don champa gó
Gilgal, gá rádh, Ná mainneachduinigh
do lámh ód sherbhíscachuibh ; tárr chuguinn
tráth, agus sáor sinn, agus tárr
thuighe sinn : óir atáid na ríghte nari
Amoriteach áitreabhus air na sléibhteibh
uile ar ccruiinnighadh ar naghuidh.

7 Annsin do chúaídil Iosua súas ó
Ghilgal, é féin, agus a luchd coguidh
uile ná fhochair, agus na gaisgidh neart-
mhara uile.

8 ¶ Agus a dubháirt an TTIGHEARNA ré
Iosua, Ná heagluigthear thú rompa : óir

do sheachuid misi ad laimh íad; ní sheasa duine dhíobh romhad.

9 Tháinic Iosua ar a nadhbharsin chuca go hobann, agus do chuáidh sé súas ó Ghilgal ansa noidhche,

10 Agus do chlaóidh an **TIGHEARNA** íad roimhe Israel, agus do mharbh íad re hár móra Ngibeon, agus do thiomáin íad ar fud na sligheadh theíd súas go Betóron, agus do bháileadar íad go Asecáh, agus go Macedah.

11 Agus tárla, mar do bhádar ag teithiomh roimhe Israel, agus íad ag dul ré fanuidh go Betóron, gur theilg an **TIGHEARNA** clochá móra a núsas ó neamh orra go nuige Asecáh, agus gur marbhadh íad: *ba mó an mhéid do marbhadh le cloichshneachda dhíobh, ná ar marbhadar clann Israel leis an cclodlóimh.*

12 ¶ Ann sin do labhair Iosua ris an **TTIGHEARNA** an sa lá thoirbhír an **TIGHEARNA** na Hámorítigh súas roimhe chloinn Israel, agus a dubhaint sé a radharc Israel, A ghrían, fán ad chomhnuighe ar Ghibeon; agus a ghealaidh, a ngleann Aialon.

13 Agus dfan an ghrían na sheasamh, agus do sداد an ghealach, no gur dhioghладar na dáoime íad féin air a námhuaidh. Nach *bhfuil* so scriobhtha a leabhar Iaser? Mar sin dfan an ghrían na sheasamh a lár neimhe, agus níor dheirfígh ar dhul fáoi timchioll laoī ionlán.

14 Agus ní raibh éanlá riámh cosmhuilis sin roimhe nó na dhiáigh, gur éist an **TIGHEARNA** re guth duine: óir do throid an **TIGHEARNA** ar son Israel.

15 Agus díll Iosua, agus Israel uile maille ris, don champa go Gilgal.

16 ¶ Ach do theithiodar na cíug ríghthesi, agus do díolúigheadar íad féin a náumhuigh ag Macedah.

17 Agus do hinniseadh sin do Iosua, ghá rádh, Do frith an cíugear ríghthe a náumhuigh ag Macedah.

18 Agus a dubhaint Iosua, Iompóidh clocha móra ar bhéul na húamha, agus cuirigh dáoine láimh ríá dhá ccoimhleád:

19 Ach ná fanuighsi, leanudh a ndiaigh bhur námhad, agus búailidh a ndeireadh; ná léigidh dhóibh dul a steach da gcaithreachuibh: óir do thoibríbh bhur **TTIGHEARNA** Día ann bhur lanhuibh íad.

20 Agus tárla, a núair do chriochnuigheos Iosua agus clann Israel a marbhadh lé hár ro mhór, ní gur sgriosadh íad, go ndeachadar an mhéid do mhairdióibh a steach a gcaithreacaibh daingne.

21 Agus do philleadar an pobal uile

don champa go Iosua a Macedah a siothcháin: níor chorruidh éanduine a naghaidh áoin do chloinn Israel.

22 ¶ Annsin a dubhaint Iosua, Oscluigh béal na húamha, agus tabhair chúgam amach na cíug ríghthe sin as a náumhaigh.

23 Agus do rinneadar mar sin, agus tugadar na cíug ríghthe sin chuige amach as a náumhuigh, rígh Jerusalem, rígh Hebron, rígh Tarnut, rígh Lachis agus rígh Eglon.

24 Agus tárla, a núair thugadar na ríghthesin amach go Iosua, gur ghoir Iosua ar fhearuibh Israel uile, agus a dubhaint sé re caiptinibh an luchd cogaidh do chúaideadh leis, Druididh a leith, cuirfidh he bhur ccosa ar mhuinealuibh na rioghso. Agus tangadar láimh ris, agus do chuireadar a ccosa ar a muinealuibh.

25 Agus a dubhaint Iosua ríú, Ná húamhnuigtheart síbh, agus ná bithí imshnuionmhach, bithí láidir agus láimh-bhéodha: óir is marsó do dhéana an **TIGHEARNA** ré 'bhur naimhdibh uile re a ttroidfígh :

26 Agus na dhiáighsin do bhúail Iosua íad, agus do mharbh sé íad, agus do chroch sé ar chuíg crannuibh íad: agus do bhádar crochta ar na crannuibh go tráthnóna.

27 Agus tárla a nam dul faoi na gréine, gur fhúagair Iosua, agus tugadar a núsas as na crannuibh íad, agus do theilgeadar an sa náumhuigh íad mar a rabhadar a bhfolach, agus do chuireadar clocha móra a mbéul na húamha, nochtí *mhairios* gus a niugh.

28 ¶ Agus an lá céadnasin do ghabh Iosua Macéadah, agus do bhúail i le faobhar an chloidhimh, agus a rígh do mharbh sé thríid amach, íad féin, agus a *raibh* damannuibh inti; níor léig sé aon diobh as: agus do rinne sé ré rígh Mhacedah mar do rinne re rígh Iericho.

29 ¶ Annsin do ghlúais Iosua ó Mhacedah, agus Israel uile maille ris go Libnah, agus do throid sé a naghaidh Libnah :

30 Agus do thoirbhír an **TIGHEARNA** í mar an gcéudna, agus a rí, a láimh Israel; agus do bhúail se í lé faobhar an chloidhimh, agus a raibh damannuibh inti; níor léig sé aon diobh as dá raibh inti; agus do rinne sé ré na rígh mar do ríne re rígh Iericho.

31 ¶ Agus do ghlúais Iosua ó Libnah, agus Israel uile maille ris go Lachis, agus do champuigheadar na haghaidh, agus do throideadar na haghaidh :

32 Agus do sheachuid an **TIGHEARNA** Lachis a láimh Israel, noch do ghabh í an dara lá, agus do bhúail í le faobhar

Reimchath Iosua.

an chloidhimh, agus a *raibh* danmannuibh inte, do réir a nuile neithe do rinneadar re Libnah.

33 ¶ Annsin thainic Horam rígh Geser súas do chongnamh le Lachis; agus do bhuáil Iosua é féin agus a mhuintir, no gur fhág gan eanduine béo é.

34 ¶ Agus do ghlúáis Iosua ó Lachis go Heglon, agus Israel uile maille ris; agus do shuigeadar a ccampa re na huchd, agus do throideadar na haghaidh :

35 Agus do ghabhadar í an lá sin, agus do bhualeadar í lé faobhar an chloidhimh, agus a *raibh* danmannuibh inte do marrbhadh iad an lá sin, do réir gach éainneithe dá ndéarnadh ré Lachis.

36 ¶ Agus do chuáidh Iosua súas ó Eglon, agus Israel uile maille ris, go Hébron; agus do throideadar na haghaidh :

37 Agus do ghabhadar í, agus do bhualeadar í lé faobhar an chloidhimh, agus a rígh, agus a caithreacha uile, agus a nuile anam dá *raibh* inte; níor fhág éanduine béo dhíobh, do réir a nuile ní dá ndearnadh re Heglon; ach do scrios go hiomlán í, agus a *raibh* danmannuibh inte.

38 ¶ Agus do fhill Iosua, agus Israel uile maille ris, go Debir; agus do throid na haghuidh : .

39 Agus do ghabh í, agus a rígh, agus a caithreacha uile; agus do bhualeadar íad lé faobhar an chloidhimh, agus do mharbhadar a *raibh* danmannuibh inte; níor fhág aon béo: mar do rinne sé re Hébron is mar sin do rinne re Debir, agus re na rígh; mar do rinne fós re Libnah, agus re na rígh.

40 ¶ Mar sin do bhuáil Iosua thír na slíabh, agus an taoibh ó dheas, agus na gleánta, agus na sruth, agus a ríghte uile: níor fhág neach béo dhíobh, ach do scrios sé uile an mhéid iona *raibh* anáil, mar do aithin an TIGHEARNA Día Israel.

41 Agus do bhuáil Iosua íad ó Chadesbarnéa go nuige Gásá, agus tir Ghosen uile, go nuige Gibeon.

42 Agus do ghabh Iosua na ríghthesin uile agus a ndúithche a néainfheachd, do chionn gur throid an TIGHEARNA Día Israel ar son Israel.

43 Agus do fhill Iosua, agus Israel uile maille ris, don champa go Gilgal.

CAIB. XI.

Taréis tuille ríghte, 21 agus aithigh do shliochd Anac do bhualadh dhóibh; 23

Do ghabh Iosua an thír do gheall Día: agus sguir íad do chogadh.

A GUS túrla, a nuair do chúaluidh Iábin rígh Hásor na neithesi, gur chuir sé

CAIB. XI. Cealg nan ríogh anaghaidh Iosua.

chum Ióbab rígh Madon, agus chum rígh Simron, agus go rígh Achsaph,

2 Agus chum na ríghte do *bhí* bádh thuaidh ar na sléibhtibh, agus budh dheas réiteach Cinerot, agus ansa ghleann, agus a nimlibh Dor taobh shíar,

3 Agus chum an Chanánitigh shoir agus shiar, agus chum an Namorítigh, agus chum an Hititigh, agus chum an Pherisitigh, agus chum an Iebusítigh annsna sléibhtibh, agus chum an Hibhítigh faoi Hermon a ttír Mispeh.

4 ¶ Agus do chuadar amach, íad fein agus a slóigh uile maille ríu, moran daóine, mar an ngaineamh *atá* ar thráighe na fairge ar ionadamlachd, maille re marcshluagh agus ro mhórán carbad.

5 Agus a núair do chruinnigheadar na ríghte sin uile a gcionn a chéile, tangadar agus do rinneadar comhnuigh a bhfochair a chéile ag uisgidhíbhl Merom, do throid a naghaidh Israel.

6 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Iosua, Ná bíodh eagla ort ar a son súd: óir seachóduigh misí a márach timchioll na huáiresi iad marbh uile as coinne Israel: géarrfuidh tú a nioscada dá neachúibh, agus loiscfidh tú a cearbuid re teinidh.

7 Mar sin tháimic Iosua, agus an luchd cogaidh níle leis, na naghaidh ag uisgidhíbhl Merom go hobann; agus do thiomándar orra.

8 Agus do thoirbhir an TIGHEARNA a láimh Israel íad, noch do bhuáil íad, agus do mhadhruinigh orra go Sídon mhóir, agus go Misrepot-maim, agus go gleann Mispeh shoir; agus do bhualeadar íad, no gur fhágbhadar gan áon béo dhíobh.

9 Agus do rinne Iosua ríu mar a dubhaint an TIGHEARNA ris: do ghéarr sé ioscada a neach, agus do loisg sé a gearbuid ré teinidh.

10 ¶ Agus do fhill Iosua an tansin ar a is, agus do ghabh Hásor, agus do bhuáil a rígh leis an gcloidheamh: oir do bli Hásor roimhe sin na ceann ar na rioghachdaibhsin uile.

11 Agus do bhualeadar a *raibh* danmannuibh inte lé faobhar an chloidhimh, ga scrios uile: níor fágbhadh áon diobl: do tharruинг anála: agus do loisg sé Hásor le teinidh.

12 ¶ Agus do ghabh Iosua caithreacha na ríghteadh sin uile, agus a ríghte uile, agus do bhuáil íad lé faobhar an chloidhimh, agus do scrios thrid amach íad, mar do aithin Maóise seirbhiseach an TIGHEARNA.

13 Achd ar son na gcaithreach noch do shéas a gcomhnuidhe iona neart, níor loisg Israel énchathair diobh, achd Hasor anáin: do loisg Iosua.

14 Agus tugadar clann Israel léo mar chreich dhóibh féin, uile éadáil, agus airneis na gcaithreachsin; ach do bhúaileadar gach uile dhuine le faobhar an chloïdiumh, no gur dhiothlaithrigheadar íad, nior fhágbadar aon do tharruing anála.

15 Mar do aithin an TIGHEARNA dhá sherbhiseach Maóise, is mar sin do aithin Maóise do Iosua, agus do rinne Iosua mar sin; nior fhág sé éinní gan déanamh do nuile ní do thógair an TIGHEARNA do Mhaóise.

16 ¶ Mar sin do ghabh Iosua an chriochsin uile, na cnuic, agus an deisciort uile, agus fearann Goseu uile, agus an gleann, agus an réiteach, agus slíabh Israel, agus a ghleann sin;

17 Eadhon ó shliabh Hálac, théid súas go Seir, go Baal-gad a ngleann Lebanon faoi shliabh Hermon: agus do ghabh sé a ríghthe uile, agus do bhuáil íad, agus do mharbh sé íad.

18 Do rinne Iosua cogadh a bhfad daimisir ris na ríghthibhsin uile.

19 Ní raibh cathair do rínne síth ré cloinn Israel, acht na Hibbitigh amháin fítreabhuigh Ghibeon: do gabhadar an chuid oilé uile a ceath.

20 Oir is ón TTIGHEARNA tháinic crúadughadh a ccroidheadh, chor go ttiucfaidís a naghaidh Israel a geath, chor go muirfeadh íad uile thríd amach, agus ionnus nach bhfuighidh� tairiseachd air bith, ach go scriosfaidh sé íad, mar do aithín an TIGHEARNA do Mhaóisi.

21 ¶ Agus annsa namsin tháimic Iosua, agus do scrios sé amach na Hanacimigh ó na sléibhthibh, ó Hebron, ó Dhebir, ó Anab, agus as sléibhthibh Iudah uile, agus ó sléibhthibh Israel uile: do leirsrios Iosua íad uile gon a gcaithreachaibh.

22 Níor fágbadh éanduine do na Hanacimibh a bhfearrann chloinne Israel: amháin a Ngásá, a Ngat, agus ann Asdot, do fhágbadh duóine iontasin.

23 ¶ Mar sin do ghabh Iosua an tí uile, do réir a nuile ní dar labhair an TIGHEARNA ré Maoíse; agus thug Iosua mar oighreacht do Israel é do réir a ronna iona ttreabhuibh. Agus do sguir an dúithche do chogadh.

CAIB. XII.

An dá rígh taoibh shoir Iordan do bhuail Maoise, 7 ríghthe 31 do bhuail Iosua taoibh shiar Iordan.

A NNOIS is iadso ríghthe na gríoch, A do bhuáil clann Israel, agus dar shealbhuiheadar a bhfearrann ar an taobh oilé do Iordán leath ré húirge na gréine, ó nabhuinn Arnon go slíabh Hermon,

agus an réiteach uile ar an ttaobh shoir:

2 Sihon rígh na Námoríteach, noch do áitreibh ann Hesbon, agus do riaghluibh ó Aroer, noch atá ar bhrúach na habhann Arnon, agus ó lár na habhann, agus ó leath Ghilead, gus a nabhuinn Iabboc, noch bá téora chloinne Ammon;

3 Agus ón réiteach go fairge Chinerot ar an ttaobh shoir, agus go fairge an réitigh, eadhon a nfairge shaitle taobh shoir, an tslighe go Bet-iesimot; agus ón taobh ó dheas, faoi Asdot-pisgah :

4 Agus cósta Og rígh Básan, noch do bhí dhuighioll na naitheach do áitreabhadh an Astárot agus ann Edrei,

5 Agus do riaghluibh a slíabh Hermon, agus a Salcach, agus a Mbásan uile, go liomáil na Ngesuríteach, agus na Maachatíteach, agus leath Gilead, téora Shihon rígh Hesbon.

6 Do bhuáil Maóise óglach an TIGHEARNA agus clann Israel íadsin: agus thug Maóise óglach an TIGHEARNA sin mar sheilbh do na Reubenítibh, agus do na Gadítibh, agus do leiththreabh Mhannaesseh.

7 ¶ Agus is iadso ríghthe na críche do bhuáil Iosua agus Israel don taoibhisi do Iordan taóibh shiar, ó Bhaal-gad a ngleann Lebanon go slíabh Hálac, théid súas go Seir; noch thug Iosua do threabhuibh Israel mar sheilbh do réir a ronna ;

8 Annsmasléibhthibh, agus annsna gleann-tuibh, agus annsná réitibh, agus annsna srothuibh, agus ansa bhfásach, agus ansa tir ó dheas; na Hititigh, agus na Hamoritigh, agus na Cananitigh, na Perisitigh, agus na Hibbitigh, agus na Icbúsitigh :

9 Rígh Jericho áon; rígh Ái, noch atá láinn ré Betel, áon;

10 Rígh Ierusalem, áon; rígh Hebron, áon;

11 Rígh Iarmut, áon; rígh Lachis, áon;

12 Rígh Eglon, áon; rígh Geser, áon;

13 Rígh Debir, áon; rígh Geder, áon;

14 Rígh Hormah, áon; rígh Arad, áon;

15 Rígh Libnah, áon; rígh Adullam, áon;

16 Rígh Macedah, áon; rígh Betel, áon;

17 Rígh Thappuah, áon; rígh Hepher, áon;

18 Rígh Aphec, áon; rígh Lasáron, áon;

19 Rígh Mádon, áon; rígh Ilásor, áon;

20 Rígh Simron-meron, áon; rígh Ach-saph, áon;

21 Rígh Taanach, áon; rígh Megiddo, áon;

22 Rígh Cedes, áon, rígh Iocneam ó Charmel, áon;

23 Rígh Dor a gcósta Dor, áon; rígh chimeadhacha Ghilgal, áon;

24 Rígh Thirsah, áon; na ríghthe uile, triochad agus áon.

CAIB. XIII.

Cuid ronna Reuben. 24 Gad, 29 agus leith thréibh Mhanasseh.

ANNOIS do bhí Iosua sean, agus ársuidh, a mblíadhnuibh; agus a dubh-airt an TIGHEARNA ris, Atá tusa foirfe agus ársuidh a m bliaghnuibh, agus atá fós romhórán talmhan re sealbhughadh.

2 Sé so fearann atá fós ré a bhuan amach: imle na Bhfilistíneach uile, agus Gesúri go hiomlán,

3 O Shihor, noch atá as coinne na Héigipte, air fad go himlibh Ecron budh thúnidh, noch áirmhithior do na Canaanítibh: cuig Tighearnuigh na Bhfilistíneach; na Gasatitigh, agus na Hasdotítigh, na Hescalónitigh, na Gittitigh, agus na Herconítigh; mar an gcéadna na Habhitigh:

4 On taóibh ó dheas, dúithche na Gcaanaíteach uile, agus Méarah atá re táobh na Sidonianach, go Haphac, go himlibh na Namoriteach :

5 Agus dúthaithe na Ngibliteach, agus Lebanon uile, leath re héirge gréine, ó Bhaalgad faoi shliabh Hermon go dul a steach go Hamat.

6 Dúthchusúigh thíre na ccnoc uile ó Lebanon go Misrepot-maim, agus na Sidonianuigh uile, cuirfe mé iad sin amach roimhe chloinn Israel: amhaim roinnsi le crannchar é do Israel mar oighreachd, mar do aithin misi dhíot.

7 Annois ar a nadhbharsin ranrsa an fearannso mar oighreachd idir na náoi ttreabhuibh, agus leiththreibh Mhanasseh,

8 Óir is mar áon ríu do ghabhadar na Reubenítigh agus na Gadaitigh a noighreachd, noch thug Máoise dhoibh, taobh thall do Iordan leath shoir, eadhon mar thug Máoise óglachan TIGHEARNA dhóibh;

9 O Aroer, atá ar bhrúach na habhanna Arnon, agus an chathair atá a lár na habháonna, agus réiteach Mhedeba uile go Díbon;

10 Agus uile caithreacha Shihon rígh na Namoríteach, noch do riaghluidh ann Hesbon, go teóruimh chloinne Ammon;

11 Agus Gilead, agus téora na Ngesuríteach agus na Maachatíteach, agus slíabh Hermon uile, agus Basan uile go Sálcah;

12 Agus rioghachd Og uile a Mbásan, noch ba rígh ann Astárot agus an Edrei, noch do mhair dísighioll na naitheach: óir is iadso do bhual Máoisi, agus do theilg sé amach.

13 Gidheadh níor scriosadar clann Israel na Gesurítigh, ná na Maachatitigh :

atáid na Gesurítigh agus na Maachatitigh na gcoimhnuighe a measc Israel gús a niugh.

14 Amháin do threibh Lébhí ní thug sé oighreachd; sé a noighreachdsan iobhartha an TIGHEARNA Dé Israel déanta lé teinidh, mar a dubhaint sé riu.

15 ¶ Agus thug Máoise do threibh chloinne Réuben oighreachd do réir a muintear.

16 Agus do bé a tteóra ó Aroer, atá ar bhrúach na hamhanna Arnon, agus an cathrigh atá a lár na hamhanna, agus réiteach Mhedéba uile ;

17 Hesbon, agus a caithreacha uile atá annsa reiteach; Díbon, agus Bamot-baal, agus Bet-baal-neon,

18 Agus Iahasar, agus Cedemot, agus Mephaat,

19 Agus Círiataim, agus Sibmah, agus Saretshar a slíabh an gheleanna,

20 Agus Betpeor, agus Asdot-pisgah, agus Bet-iesimot,

21 Agus caithreacha an réitigh uile, agus rioghachd Síhon rígh na Namoríteach uile, noch do rioghuidh ann Hesbon, noch do bhual Máoisi maille re prionsadhuibh Midian, Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, duibhcidhe Síhon, dáireabhuidh annsa tir.

22 Balaam fós mhac Beor, an fear fais-tine, noch do mhabhdadar clann Israel leis an gloidheimh a measc an mheíd do mhabhdadh leó.

23 Agus do bí téora chloinne Reuben Iordan, agus a bruach. Do bí so oighreachd chloinne Reuben do reír a muintear, a ccaithreacha agus a mbailte.

24 ¶ Agus thug Máoise oighreachd do threibh Gad, eadhon do chloinn Ghad do réir a muintear.

25 Agus do bé a tteóra Iaser, agus caithreacha Ghilead uile, agus leath dúithche chloinne Ammon, go Haroer atá as coinne Raabah;

26 Agus ó Hesbon go Ramat-mispeh, agus go Betonim; agus ó Mhahanaim go brúach Debir;

27 Agus annsa gheann, go Betaram, agus Betnimrah, agus Succot, agus Saphon an chuid oile do rioghachd Shihon rígh Hesbon, Iordan agus a bruach, eadhon go húir fhairge Chinnerot ar an ttáobh oile do Iordan leath shoir.

28 Si so oighreachd chloinne Gad do reír a muinntear, agus a ccaithreacha, agus a mbáilte.

29 ¶ Agus thug Máoise oighreachd do leththreibh Mhanasseh: agus do bé so sealbh leiththreibhe Mhanasseh do reír a muintear.

30 Agus dob í a tteóra ó Mhahanaim,

Básan uile, rioghachd Og rígh Básan uile, agus bailte Iair uile, noch atá ann Básan, tri fichfid cathair :

31 Agus leath Gilead, agus Astárot, agus Edrei, caithreacha do rioghachd Og a Mbásan, noch do *bhair* re cloinn Mhachir mhic Manasseh, *eadhon* do leath chloinne Machir do réir a muintear.

32 Siad so na tortha do rann Máoise mar oighreachd a réiteach Moab, don táoibh oile do Iordan, líomh ré Iericho, leath shoir.

33 Acht do threibh Lebhi ni thug Máoise oighreachd *air bith* : *Do be an TIGHEARNA Día Israel a noighreachdsan, mar a dubhaint sé riú.*

CAIB. XIV.

Cuid ronna Chaleb.

AGUS is *iad so na tortha* do budh *A* oighreachd do chloinn Israel a titr Chanaán, noch do roinn Eleasar an ságtar, agus Iosua mac Nun, agus cinn aithreachd threibh chloinne Israel, mar oighreachd dóibh.

2 Le crannchar do *bhí* a noighreachd, mar do aithin an TIGHEARNA lé láimh Mhaóise, dona náoi treabhuibh, agus *don leiththreibh*.

3 Oír thug Maóise oighreachd dhá threibhe agus leiththreibh uadh ar an ttáobh oile do Iordan : achd do na Lebhítibh ní thug sé oighreachd na measg.

4 Oír do bhádar clann Ioseph na dá threibh, Manasseh agus Ephraim : ar a nadhbharsin ní thugadar roinn ar bith do na Lebhítibh annsa téar, achd caithreacha do chomhnuidhe *ionta*, maille re na bhfo-bhailtibh dá náirnéis agus da máoin.

5 Mar do aithin an TIGHEARNA do Mhaóise, is marsin do ríneadar clann Israel, agus do roinmeadar an dántithe.

6 ¶ Annsin tangadar clann Iúdah go Iosuah a Ngilgal : agus a dubhaint Caléb mhac Iephunneh an Cenesíteach ris, Atá a fhios agad an ní a dubhaint an TIGHEARNA re Máoise óglach Dé dom tháobhsa agus dot thaobhsa ann Cades-barnea.

7 Ceathrachad bláthán dáois do *bhí* misi a nuair do chuir Máoise óglach an TIGHEARNA ó Chades-barnea mé do bhrath na téar ; agus thug mé scéala liom a thír chuige mar do *bhí* an mo chroidhe.

8 Acht cheana mo dhearbháithre do chúaídh súas tugadar ar croidhe na ndáointe leaghadh : achd do lean misi go hiomlán mó THIGHEARNA Día.

9 Agus do mhionnuigh Máoise an lá sin, gha rádh, Go deimhin biáidh an fear-ann air ar shaltuir do chosa na oighreachd agadsa, agus é ag do chloinn go bráth, do

bhrígh gur lean tu go hiomlán mo THIGHEARNA Día.

10 Agus féach, a nois, do choinnuimh an TIGHEARNA béó mé, mar a dubhaint sé, na cúig bhliadhna agus dá fhithchiod so, eadhon ó labhair an TIGHEARNA an focalso re Máoise, an seadh do bhádar *clann* Israel ar seachran sán bhíasach : agus a nois, cheana, *atáim* a niugh ceithre fhithchid agus cúig bhliadhna daóis.

11 *Atáim* fós comhláidir a niugh, agus do *bhí* mé an lá do chuir Maoise úadh iné : mar do *bhí* mo neart an tansin, is amhluidh *atá* mo neart annois, do dhéanamh cogaidh, agus do dhul amach, agus a steach.

12 Annois ar a nadhbharsin tabhair dhamh an slíabhso, dar labhair an TIGHEARNA san lásin ; oír do chúala tú an lá sin mar do bhádar na Hanacimigh annsin, agus *go rabhadar* na caithreacha móra daingin : má *bhíonn* an TIGHEARNA liom, tiucfa dhíom ar a ceur amach, mar a dubhaint an TIGHEARNA.

13 Agus do bheannuigh Iosua é, agus thug do Chaleb mhac Iephunneh Hébron mar oighreachd.

14 Tháinic Hebron ar a nadhbharsin chum bheith ná hoighreachd ag Caleb inac Iephunneh an Cenesíteach gus a niugh, do bhrígh gur lean sé go hiomlán an TIGHEARNA Día Israel.

15 Agus *do bé* ainn Hébron roimhe sin Ciriat-arba ; noch Arba bhi na dhuine móra a measc na Nanacimeach. Agus do *bhí* suaimhneas ó chogadh ag an dúithche.

CAIB. XV.

Crannchar chloinne Iudah. 16 *An feárnann do fuair Otniel le Achsa inghean Chaleb.*

ACH do *bhí* crannchar threibhe chloinne Iúdah do réir a muintear ; *air fad* go himiol Edom fásach Sin air a ttáobh ó dheas do té an foirimíol é don taobh ó dheas.

2 Agus do budh í a ttéora dheas ó thríúigh na fairge sailte, ón chúan fhéachus a ttáobh ó dheas :

3 Agus do chúaídh amach don taobh ó dheas go Maaleh-acrabbim, agus ráinie ar fad go Sin, agus do chúaídh súas don taobh ó dheas go Cades-barneá, agus ráinie ar fad go Hesron, agus do chúaídh súas go Hádar, agus tug timchiolladh go Carcaa :

4 *As sin* do chúaídh leath re Hasmon, agus do chúaídh amach go sruth na Héipte ; agus do bhádar dul amach an chósta sin ag a nfairge : budh é so blur gósta ó dheas.

5 Agus do budh í a nfairge shaitle an

téora shoir, *eudhon* go bárr Iordan. Agus do budh í a téora ansa cheathramhuin thuaigh ó chúnan na fairge ag an ccuid is faide uait do Iordan :

6 Agus do chuáidh an téora súas go Bet-ogla, agus do chuáidh ar fad tuáisgeirt Bhet-arabah ; agus do chuáidh an téora súas go cloich Bhohan mhic Reuben :

7 Agus do chuáidh an téora súas leath ré Debir ó ghleann Achor, agus marns buadh thuáigh, ag féachuin leath ré Gilgal, atá roimhe dhul súas go Haddumnum, noch atá táobh ó dheas don tsruth : agus do chuáidh an téora leath ré huisgidibh En-semes, agus do bhádar a ndula amach sin ag En-rogel.

8 Agus do chuáidh an téora súas ag gleann mhac Hinnom don taóibh ó dheas don Iebusíteach ; sé sin féin Ierusalem : agus do chuáidh an téora súas go mullach an tsléibhe atá as coinne ghlinn Hinnom táobh shíar, noch atá ag éadan ghlinne na náitheach buadh thuáigh :

9 Agus do táirngiodh an téora ó mhullach an chnuic go nuige tobar uisce Nephatoah, agus do chuáidh amach go caithreachaibh shléibhe Ephron ; agus do thíairngeadh an téora go Báalah noch ar lé Ciriát-Iarim :

10 Agus táiníc an téora timchioll ó Bhaalah táobh shíar go slíabh Seir, agus ráinic ar fad go táobh shléibhe Iearim (noch annois is Chesalon), don taóibh ó thuáigh, agus chuáidh síos go Bet-semes, agus ráinic as sin go Timnah :

11 Agus do chuáidh an téora amach re táobh Ecron budh thuáigh : agus do táirngéadh an téora go Síeron, agus ráinic ar fad go slíabh Baalah, agus do chuáidh amach go Iabneel ; agus do bhádar a dula amach na teoraan ag an bhfaighe.

12 ¶ Agus do bhí an téora shíar gus na bhfaighe mhóir, agus gus a cónsta sin. Is é so cónsta chloinne Iúdah timchioll fa gcuáirt do réir a nihuintear.

13 Agus thug sé do Cháleb mhac Iephunneh a chuid a measc chloinne Iúdah do réir aithne an TIGHEARNA do Iosua, eadhon cathair Arba athair Anac, noch ar bhí an cathair sin Hébron.

14 Agus do dhíbir Cáleb as sin triúr mac Anac, Sesai, agus Ahiman, agus Talmáí, clann Anac.

15 Agus do chuáidh sé súas as sin go dúthchusaibh Debir : agus dob é ainm Débir roimhe sin Ciriát-sepher.

16 ¶ Agus a dúbhaint Cáleb, An té bhuaillsios Ciriát-sepher, agus ghéa bus i, is do bhéara mé Achsah minghion na mnaói.

17 Agus do gnábh Otniel mhac Cenás, dearbhrathair Cáleb i : agus thug sé Achsah a inghean na mnaói dho.

18 Agus tárla, a nuair tháinig sí chuige, gur choir sí faoi machaire diarruidh ar a hathair : agus do thuirling sí dá hassal ; agus a dubhaint Cáleb ria, Cred dob áil leachd dfagháil ?

19 Ann sin a dubhaint sisi, Tabhair beamachd damh ; óir thug tú fearann tirm dhamh ; tabhair dhamh mar an ecéadna toibreacha uisce. Agus thug sé dhi na toibreacha úachdarach, agus na toibreacha iochadarach.

20 Sí so oighreachd thréibhe chloinne Iúdah do réir a muinntear.

21 ¶ Agus na caithreacha do bfaide amach do thréibh chloinne Iúdah leath ré costa Edom táobh ó dheas do biad Cabseel, agus Eder, agus Iagur,

22 Agus Cínáil, agus Dimónah, agus Adadah,

23 Agus Cedes, agus Hárór, agus Ithnan,

24 Siph, agus Telem, agus Bealot,

25 Agus Hásor, Hadattah, agus Ceriot, agus Hesron, noch ar bé Hásor,

26 Amán, agus Séma, agus Moladah,

27 Agus Hasar-gaddah, agus Hesmon, agus Bit-palet,

28 Agus Hasar-súal, agus Beer-séba, agus Besiotiah,

29 Balah, agus Iím, agus Asem,

30 Agus Eltolad, agus Chesil, agus Hormah,

31 Agus Sielag, agus Madinannah, agus Sansannah,

32 Agus Lebaot, agus Silhim, agus Ain, agus Rimmon : na caithreacha uile, fíchthe agus a naoi, gun a mbailtibh :

33 Agus annsa ghleann, Estaol, agus Sorean, agus Asnah,

34 Agus Sanoah, agus Enganmim, Tapanah, agus Enam,

35 Iarmut, agus Adullam, Socoh, agus Asecáh,

36 Agus Saraim, agus Aditaim, agus Géderah, agus Gederotaim ; ceithre caithreacha déug gun a mbailtibh :

37 Senan, agus Hadásah, agus Migdal-gad,

38 Agus Dilean, agus Mispeh, agus Ioc-teel,

39 Lachis, agus Boscat, agus Eglon,

40 Agus Cabben, Lahnam, agus Citlis,

41 Agus Gederot, Bet-dagon, agus Naamat, agus Mecedah ; sé caithreacha déag gun a mbailtibh :

42 Lebnah, agus Eter, agus Asan,

43 Agus Iiphta, agus Asnah, agus Ne-sibb,

44 Agus Ceilah, agus Achsib, agus Ma-resah ; naoi caithreacha gun a mbailtibh :

45 Eeron, gun a bhailtibh, agus a ghrá-ganuibh :

46 O Ecron ar fad go nuige a nfhairge, an mhéid do bhí a bhfogus Asdod, gun a mbailtibh :

47 Asdod gun a bailtibh, agus gun a gráganuibh, Gasa gun a bailtibh, agus gun a grágannuibh, go sruth na Hegipte, agus a nfaire mhór, agus a téora :

48 Agus ánnsa sléibhtibh, Samir, agus Iatir, agus Socoh,

49 Agus Dannah, agus Ciriati-sannah, noch ar bé Débir,

50 Agus Anab, agus Estemoh, agus Anim,

51 Agus Gossen, agus Holon, agus Giloh ; éanchathair déag gun a mbailtibh :

52 Arab, agus Dumah, agus Eschean,

53 Agus Ianum, agus Bet-tappuah, agus Aphachah,

54 Agus Humtah, agus Ciriati-arba (noch ar bé Hébron,) agus Sior; naói gcaithreacha gun a mbailtibh :

55 Maon, Carmel, agus Siph, agus Iutah,

56 Agus Iesreel, agus Iocdeam, agus Sanoah,

57 Cáin, Gibeah, agus Timnah ; deich ccaithreacha gun a mbailtibh :

58 Halhúl, Bet-sur, agus Gédor,

59 Agus Maarat, agus Betanot, agus Eltecon ; sé caithreacha gun a mbailtibh :

60 Ciriati-baal, noch ar bhé sin Ciriati-earim, agus Rabbah ; dhá chathruigh gun a mbailtibh :

61 Anna bhfásach, Betarabah, Middin, agus Secacah,

62 Agus Nibsan, agus cathair an Tsalluinn, agus Engedi ; sé caithreacha gun a mbailtibh.

63 ¶ Agus ar son na Iebusíteach dúthchusáigh Ierusalem, níor fhéad clann Iúdah a ndíbirt amach : achd aítreabhuid na Iebusitigh maille re cloinn Iúdah ann Ierusalem gus a niugh.

CAIB. XVI.

Crannchar chloinne Ephraim. 10 Ag a raibh na Canaanitigh fáoi áirdchíos.

AGUS do thuit crannchar chloinne Ióseph ó Iordan láinéar ré Iericho, go huisge Iericho táobh shoir, gus an bhfásach théid suas ó Iericho ar feadh shléibhe Bétel,

2 Agus theid amach ó Bhetel go Lus, agus theid ar fad go teóránnuibh Archi go Hatarot,

3 Agus theid síos a taobh shíar go cósta na Iaphleteach, go nuige cósta Bhetóron iochtarach, agus go Geser : agus ataíd a ndula amach sin ag an bhfairge,

4 Marsin do ghlacadar clann Ióseph, a noighreachd, Manasseh agus Ephrám.

5 ¶ Agus is marso do bhi teóra chloinne Ephraim do réir a muinntear : eadhon teóra

a noighreachda ar an ttaóibh shoir do bé Atarot-addar, go Betóron uachdarach ;

6 Agus do chúaidh an téora amach leath ris an bhfairge go Michmetah ar an ttaóibh thuáigh ; agus do chúaidh an téora timchioll don táobh shoir go Taanat-síloch, agus do chúaidh láimh ris air a noirtheair go Ianojah ;

7 Agus do chúaidh sin 6 Ianojah go Hatarot, agus go Naarat, agus táinig go Iericho, agus do chuaidh amach ag Iordan.

8 Do chúaidh an téora amach ó Thappuah don táobh shíar go sruth Canah ; agus do bhí a ndula amach ag an bhfairge. Se so oighreachd threibhe chloinne Ephraim do réir a muinntear.

9 Agus na caithreacha leithreachuis do chloinn Ephraim do bhádar a measc oighreachda chloinne Manasseh, na caithreacha uile gun a mbailtibh.

10 ¶ Agus níor dhíbír siad amach aa Caananitigh do chomhnuigh a Ngésér : achd do aítreabhadar na Caananitigh a measc ná Nephraimíteach gus a niugh, agus foghnuid faoi áirdchíos dóibh.

CAIB. XVII.

Crannchar leth threibh oile Mhanasseh.

4 Agus ingheana Selophehad.

DO bhí mar an ceadna cuid ronna ag treibh Mhanasseh ; oir do bé céad-mhaic Ióseph é ; do Mháchair ceidghin Mhanasseh, athair Ghilead : do chionn gur bfhear coguidh é, úime sin fuaire se Gilead agus Básan.

2 Do bhí mar an ceadna cuid ronna don chuid oile do chloinn Mhanasseh do reir a muinntear ; do chloinn Abieser, do chloinn Helec, agus do chloinn Asriel, agus do chloinn Shechem, agus do chloinn Hepher, agus do chloinn Shemida : dob iad so clann fheardha Mhanasseh mhic Ióseph do réir a muinntear.

3 Acht ag Selophehad, mhac Hepher, mhic Gilead, mhic Machir, mhic Manasseh, ní rabhadar mic, achd ingheana amháin aige : agus is iadso anmanná a inghean, Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, agus Tirsah.

4 Agus tangadar annsin a lathair Eleasar an sagairt, agus a lathair Iosua mhic Nun, agus a lathair a bpriónsadha, gharádh, Do aithin an TIGHEARNA do Mháoise oighreachd do thabhairt dúnne a measc ar ndearbhraithreadh. Uimesin do réir aitheanta an TIGHEARNA thug sé oighreachd dóibh a measc dhearbh Rathar a nathar.

5 Agus do thuit deich ccoda chum Mhanasseh, táobh amuinch dfearann Ghiléad agus Básan, noch bhí ar an ttaóibh oile do Iordan ;

6 Do bhrígh go bhfuadarad íngheana Mhanasseh oighreachd a measc a mhac : agus go bhfuadarad an chuid oile do mhac-aibh Mhanasseh fearann Gilead.

7 ¶ Agus do bhí cósta Mhanasseh ó Aser go Michmetah, atá as coinne Shechem ; agus do chuáidh an téora air fad ar an láimh dhéis go dúthchusaibh En-tappuah.

8 Annois fúair Manasseh fearann Tappuah : achd Taphuah ar imeal Mhanasseh do budh lé cloinn Ephraim é ;

9 Agus do chuáidh an cósta síos go sruth Canáb, budh dheas ó nabhuinn : atáid na caithreachasa Ephraim a measc chaithreach Mhanasseh : do bhí cósta Mhanasseh mar an gcéadna air an taóibh ó thuáigh do nabhuinn, agus do bhádar a ndula amach ag an bhfaighe :

10 Ba le Ephraim budh dheas, agus ba le Manasseh budh thuáigh, agus sí an nfairge a théora ; agus tárla le chéile iad ag Aser budh thuáigh, agus a Nissachar shoir.

11 Agus fúair Manasseh a Nissachar agus a Naser Betsen agus a bailte, agus Ibleam agus a bailte agus dúthchusaigh Dor agus a bailte, agus dúthchusaigh Endor agus a bailte, agus dúthchusaigh Taanach agus a bailte, agus dúthchusaigh Megiddo agus a bailte, trí tiortha.

12 ¶ Gidheadh níor fhéadadar clann Mhanasseh dúthchusaigh na gcaithreach-sin do dhibirt amach ; achd do choimh-neochaidís na Canaanitigh annsa bhfearnansin.

13 Gidheadh tárla, a nuáir do fhásadar clann Israel ládir, gur chuireadar na Ca-naanitigh fá chios ; achd níor dhíbreadar amach go biomlán iad.

14 ¶ Agus do labhradar clann Joseph re Iosua, dhá rádh, Cred as nach ttug tú dhamsa achd éanchuid ronna agus éan-chrannchair amháin a noighreachd, ó tám mórán daóine, do bhrígh gur bheannuigh an TIGHEARNA mé go ttí so ?

15 Agus do fhreagair Iosua iad, Má tá tú mórán daóine, éirghidhe súas don tir choillteamhail, agus gearr síos duit féin annsin a ndúithche na Bperisíteach agus na naitheach, má tá slábh Ephraim ro chumhang agad.

16 Agus a dubhradar clann Joseph, Ni lór an cnoc dhúinn : agus thairis sin atáid carbuid iaruinn ag na Canaanitigh uile áitreabhas a bhfearrann an ghleana, ag an luchd atá do Bhetsean gun a bailtibh, agus an luchd atá do ghleann Iesreel.

17 Agus do labhair Iosua re tigh Ió-seph, re Hephraim agus re Manasseh, gha rádh, Is daoná móra sibhsí, agus atáid cumhachda móra aguibh : ní táobha ré éanchuid amháin bhías tú :

18 Acht budh leachd an slábh ; óir is coill é, agus gearrfa tú síos í : agus budh leachd a dula amach : óir cuirfidh tú na Canaanitigh amach, bíodh go bhfuilid carbaid iaruinn aca, agus bíodh go bhfuilid láidir.

CAIB. XVIII.

An tabernacuil ag Silo. 2 An chuid oile do Chanaan rannta a seachd codchaibh.

14 Cuid ronna Beniamin, ann a raibh Ierusalem.

A GUS do chruinnigh comhchruiinniugh-adh iomlán chloinne Israel a bhfo-cair a chéile a Silo, agus do chuireadur súas tabernacuil an chomhchruiinnigh ann sin. Agus do cláoidheadh an dúithche rompa.

2 ¶ Agus do bhádar a measc chloinne Israel seachd ttreabha, nach bhfuáir a noighreachd.

3 Agus a dubhaint Iosua re cloinn Israel, Cá fad atáthaoi tláith do dhul do shealbhughadh na dúithche, noch thug an TIGHEARNA Dia bhur naithreadh dhaóibh ?

4 Tugaidh amach eadruibh tríor fear as gach aoin treibh : agus cuirfe misi uaim iad, agus éireochuid síad, agus rachaidh thrí an tir, agus tarruingheochuid í do réir a noighreachda ; agus tiocfaid a rí chugamsa.

5 Agus roinntid síad a seachd ccuid í : fanfuidh Iúdah ann a gcosta ó dheas, agus fanfuidh Ióseph ann a gcosta ó thuáigh.

6 Roinntidhe ar a nadhbharsin an dúithche iona seachd ccoitchaibh, agus do bhéarthaoi an roinnt chugamsa annso, chor go tteilge mé crainn daóibh annso a bhfiadhuisi bhur TIGHEARNA Dé.

7 Ach ní bhfuil roinn ag na Lehbhitibh eadruibh ; óir sí sagartachd an TIGHEARNA a noighreachdsan : agus fúair Gad, agus Réuben, agus leiththreabh Mhanasseh, a noighreachd táobh thall do Iordan don taóibh shoir, noch thug Maóise óglach an TIGHEARNA dhóibh.

8 ¶ Agus do éirghiodar na fir, agus do imthigheadar rompa : agus do fhúagair Iosua don mhuinntir do chuáidh do mheas an fearainn, gha rádh, Éirghidhe agus siubhlaidhe thrí an dúithche, agus meas-uidh í, agus tigidh chugamsa a rí, lé tteilge mé crainn ann so dhíb a bhfiadhuisi an TIGHEARNA a Siloh.

9 Agus do imthigheadar na fir agus chuíadar thrí an ttír, agus do mheasadar í ó chathair go cathair a seachd gcoitchaibh ann a leabhar, agus tangadar a ris go Iosua don tsulaigh a Siloh.

10 ¶ Agus do theilg Iosua crainn dóibh a Siloh a bhfiadhuisi an TIGHEARNA :

agus amsin do roinn Iosua an fhearrann ar chloinn Israel do réir a ronna.

11 ¶ Agus thug sé amach crannchair threibhe chloinne Benjamin do réir a muinntear : agus táimic cósta a cranchar amach idír chloinn Iúdah agus chloinn Ióséph.

12 Agus do bhí a ttéora don taóibh thuáigh ó Iordan ; agus do chuáidh an téora súas go taóibh Iericho don taóibh thuáigh, agus do chuáidh súas thríd na sléibhteibh don taóibh shíar ; agus do bhí a dula amach sin ag fásach Bhet-abhen.

13 Agus do chuáidh an téora ann sin leath re Lus, go taóibh Lus, (noch ar bé Betel), budh dheas ; agus tháinic an téora a níos go Hatarot-adar, láimh ris an gnoc atá don taóibh ó dheas do Bhethórán fochdarách.

14 Agus do tairngeadh an téora as sin, agus do thimchill sí coirneal na fairge budh dheas, ón chnoc atá as coinne Bhet-hórón budh dheas ; agus do bhádar a dula amach sin ag Ciriad-baal, (noch ar bé Ciriad-iéarim), cathair lé cloinn Iúdah : do budh í so an cheathramh shíar.

15 Agus do bhí an cheathramha budh dheas ó chionn Chiriat-iéarim, agus do chuáidh a téora amach ar an ttaóibh shíar, agus do chuáidh amach go tobar na nuiheadh ag Nephtho :

16 Agus tháinic an téora aníos go cionn an tsléibhe atá as coinne ghlinn mhic Hinnom, agus noch atá a ngleann na naitheach budh thuáigh, agus do chuáidh sios go gleann Hinnom, go táobh Iebusi budh dheas, agus do chuáidh sios go Henrogel,

17 Agus do bhí tairngthe ón ttáobh thuáigh, agus do chuáidh amach go Hensemés, agus do chuáidh amach leath ré Gelilot, noch atá as coinne dhula súas Adummim, agus do chuáidh sios go cloich Bhoan mhic Reuben,

18 Agus do shín ar fad thall as coinne Arabah budh thuáigh, agus do chuáidh sios go Harabah :

19 Agus do shín an téora ar fad go táoibh Bhet-oglah bu thuáigh : agus do bhí dul amach na téorann ar chúaín budh thuáigh na fairge sailte ag an gcéann budh dheas do Iordan : do budh é so an cósta ó dheas.

20 Agus do bé Iordan a théora sin don taóibh shoir. Dob í so oighreachd chloinne Benjamin, le na gcoistuibh timchioll fa gcuáirt, do réir a muinntear.

21 ¶ Annois dob sad so caithreacha threibhe chloinne Benjamin do réir a muinntear Iericho, agus bet-hoglah, agus gleann Cesis,

22 Agus Bet-harabah, agus Semaraim, agus Betel,

23 Agus Abhim, agus Párah, agus Ophrah,

24 Agus Chephar-haammonai, agus Ophni, agus Gába ; dhá chathruigh dhéag gun a mbailtibh :

25 Gibeon, agus Rámah, agus Beerot,

26 Agus Mispeh, agus Chephirah, agus Mosah,

27 Agus Recem, agus Irpeel, agus Taralach,

28 Agus Selah, Eleph, agus Iebusi, eadhon Ierusalem, Gibeat, agus Ciriad ; ceithre caithreacha déug gun a mbailtibh. Si so oighreachd chloinne Benjamin do réir a muinntear.

CAIB. XIX.

Crannchar Shimeoin. 12 Sebulun. 17

Issachar. 24 Aser. 32 Naphtali. 40

Dan. 49 Oighreachd Iosua.

A GUS tháimic an dara crannchar amach a chum Símeon, ar son threibhe chloinne Símeon do réir a muinntear : agus do bhí a noighreachd táobh a stigh doighreachd chloinne Iúdah.

2 Agus fuaradar iona noighreachd Beershéba, Sheba, agus Molada,

3 Agus Hasar-sual, agus Balah, agus Asem,

4 Agus Eltolad, agus Betul, agus Hormáh,

5 Agus Siclag, agus Bet-marcabot, agus Hasar-susah,

6 Agus Bet-lebaot, agus Saruren ; trí caithreacha déug agus a mbailte :

7 Ain, Remmon, agus Eter, agus Asan ; ceithre caithreacha gun a mbailtibh :

8 Agus a rabhadur do bhaitibh timchioll fa gcuáirt na geaitreachsa go nuige Baalat-beer, Rámáit an deisceart. Si so oighreachd threibhe chloinne Shímeon do reir a muinntear.

9 Amach as roinn chloinne Iúdah do bhí oighreachd chloinne Símeon : óir do bhí roinn chloinne Iúdah romhór dhóibh : uime sin fuaradar clann Shímeon a noighreachd a stigh iona noighreachdsan.

10 Agus tháimic an treas crannchar amach ar chloinn Shebulun do réir a muinntear : agus do bhí téora a noighreachda go nuige Sarid :

11 Agus do chúaidh an ttéora súas leath ris an bhfaire, agus re Marala, agus ráinic go Dabbaset, agus do shín go nuige an sruth atá as coinne Iocneam ;

12 Agus fillidh ó Shárid don taóibh shoir leath re héirghe gréine go brúach Chislot-tabor, agus amsin teíd amach go Daberat, agus teíd súas go Iaphia,

13 Agus teíd as sin ar fad an táoibh sheir go Gitah-hepher, go Hitacaisin, agus teíd amach go Remon-metoar go Neah ;

14 Agus téid an teóra timchioll don táoibh thúaigh go Hammaton : agus ataíd a dula amach sin a ngleann Iiphtabel :

15 Agus Catah, agus Nahallal, agus Simron, agus Idalah, agus Betlehem : dhá chathair déag gun a mbailtibh.

16 *Sí* so oighreachd chloinne Sebulun do réir a muintear, na caithreacha gun a mbailtibh.

17 ¶ Agus táinic an ceathramhadh crannchar amaeh ar Issachar, ar son chloinne Issachar do réir a muinntear.

18 Agus do bhí a tteóra leáth re Iesreel, agus Chesullot, agus Sunem,

19 Agus Hapharaim, agus Sihon, agus Anaharat,

20 Agus Rabbit, agus Cision, agus Abes,

21 Agus Remet, agus Engannem, agus En-hadda, agus Bet-pases ;

22 Agus sinidh an cósta go Tábor, agus go Sahasimah, agus go Bet-semes ; agus do bhi dula amach a tteórrann ag Iordan : sé caithreacha déug gun a mbailtibh.

23 *Sí* so oighreachd thréibhe chloinne Issachar do réir a muinntear, a gcaithreacha agus a mbailte.

24 ¶ Agus táinic an cúigeadh crannchar amach ar thréibh chloinne Aser do réir a muinntear.

25 Agus do bhí a tteóra Helcat, agus Háli, agus Béteñ, agus Achsaph,

26 Agus Alammelech, agus Amad, agus Misael ; agus roighidh go Carmel shiar, agus go Sihor-libnat ;

27 Agus fillidh sí leath ré héirge greíne go Bet-dagon, agus sínidh go Sebulun, agus go gleann Iiphtah-el bu thuáigh do Bhet-emec, agus Neiel, agus téid amach go Cábul ar an láimh chlé,

28 Agus Hebron, agus Rehob, agus Hammon, agus Cánah, eadhon go nuige Sídon mór ;

29 Agus ann sin fillidh an cósta go Ramah, agus gus a gcathruigh láidir Tire ; agus fillidh an cósta go Hósah; agus ataíd a dula amach sin ag an bláifairge ón ccoosta go Hatchsib :

30 Umma mar an ccéadna, agus Aphec, agus Rehob : dhá chathruigh agus fithche gun a mbailtibh.

31 *Sí* so oighreachd thréibhe cloinne Aser do réir a muinntear, a caithreacha so gun a mbailtibh.

32 ¶ Tháinic an seiseadh crannchar amach do chloinn Naphtali, ar son chloinne Naphtali do réifi a muinntear.

33 Agus do bhí a ccósta ó Heleph, ó Allon go Saanannim, agus go Hadámi, Neceb, agus Iabneel, go Lacum ; agus do bhádar a ndula amach sin ag Iordan :

34 Agus annsin iompoighidh an cósta don táoibh shiar go Hasnot-tábor, agus

téid amach as sin ga Hucoc, agus roighidh go Sebulun don táoibh ó dheas, agus roighidh go Haser don táoibh shiar, agus go lúdah ar Iordan leath ré héirge gréine.

35 Agus is iad na caithreacha daingne. Siddim, Ser, agus Hammat, agus Racat, agus Cinneret,

36 Agus Adamah, agus Ramah, agus Hásor,

37 Agus Cedes, agus Edrei, agus En-hasar,

38 Agus Iron, agus Migdal-el, Hórem, agus Betanat, agus Bet-semes ; náoi gcaithreacha déug gun a mbailtibh.

39 *Sí* so oighreachd thréibhe chloinne Naphtali do réir a muinntear, a caithreacha agus a mbailte.

40 ¶ Agus tháinic an seachdmhadh crannchar amach do thréibh chloinne Dan do réir a muinntear.

41 Agus do budh é cósta a noighreachda, Sorah, agus Estaol, agus Irsémés,

42 Agus Saalabbin, agus Aialon, agus Ietlah,

43 Agus Elon, agus Timnatah, agus Ecron,

44 Agus Elteceh, agus Gibbeton, agus Baatal.

45 Agus Iehud, agus Bene-berac, agus Gat-rimmon.

46 Agus Me-iarcon, agus Racon maille ris an teóruinn as coinne Iapho.

47 Agus do chuáidh cósta chloinne Dan amach ró ghann dóibh : uime sin do chuáidh clann Dan súas do throid a naghaidh Lesem, agus do ghabhdar í, agus do bháailiodar í lé faothbar an chloidhimh, agus do shealbhuiigheadar í, agus do áitreabhdar innte, agus do ghoir-eadar do Lesem, Dan, do réir anma a nathar Dan.

48 *Sí* so oighreachd thréibhe chloinne Dan do réir a muinntear, na caithreachsáos gun a mbailtibh.

49 ¶ A núair do chuireadar críoch ar roinn a nfearuinn mar oighreachd lé na téórranuibh, thugadar clann Israel oighreachd do Iosua mhac Nun na measc :

50 Do réir fhocail an TIGHEARNA thugadar an cathair do iarr se dho, mar atá Timnat-serah a slíabh Ephraim : agus do thóig sé an chathair, agus do chomhnuigh innte.

51 Siad so na hoighreachda, do rann Eleásar an sagart, agus Iosua mhac Nun, agus cinn aithreadh thréibhe chloinne Israel, mar oighreachd le crannchar a Siloh a bhíaghnuisi an TIGHEARNA, ag dorus thabernacuil an chomhchruiunnigh. Mar sin do chriochnuigheadar roinn na tire.

CAIB. XX.

Sé caithreacha didin, ordughthe le Dia :
7 Agus ar na cinnéadach le Hisruel.

DO labhair an TIGHEARNA mar an gcéadna ré Iosua, gha rádh,

2 Labhair ré cloinn Israel, gha rádh, Ordughidh amach dhaóibh fén caithreacha didin, air ar labhair misi ribh le láimh Mhaóise :

3 Iondus go bhféadfad an marbhthóir noch marbhús duine go neimhchiontach agus gan fhiú teitheamh ionta : agus béisid na ndídean agaibh air dhioghaltach na fola.

4 Agus a nuáir theithfios an té sin go cathruigh dhiobh sin seasfuidh sé ag dul a steach gheata na caithreach, agus foilseochuidh sé a chúis a gclúasuibh shinsear na caithreach sin, agus géabhuid síadsan chuca don chathruigh é, agus do bhéaruid áit dó, a bhfanfuidh sé na measc.

5 Agus má ní dioghaltach na fola tóruigheachd na dhiáigh, annsin ní thoirbh-eoruid síad an marbhthóir ann a láimh ; do chionn gur bhuail sé a chomharsa gan fhiú dó fén, agus nach raibh fúath aige roimhe a naimsírsin air.

6 Agus fanfuidh se annsa chathruigh sin nó go seasuidh sé a bhfiadhnuise chomhchruiinnigh an bheitheamhnuis, agus go lóbháis a nárdshagairt bhías annsna láethibh sin : agus annsin fillfidh an marbhthóir, dá chathraigh fén, agus dá thigh fén, don chathruigh ó ar theith sé.

7 ¶ Agus do chinneadar Cédes an sa Chalile a slíabh Naphtali, agus Sechem a slíabh Ephraim, agus Ciriartarba eadhar Hebron, a slíabh Iúdah.

8 Agus ar an ttaoibh oile do Iordan láimh ré Iericho táobh shoir, do ordugh-eadar Bésér an sa bhífasach ar an réiteach amach as treibh Reuben, agus Ramot ann Ngílead as treibh Ghad, agus Golon a Mbasan as treibh Mhanasseh.

9 Is iadso na caithreacha do hórdugh-eadh do chloinn Israel uile, agus coimh-idheach bhíos ar chuáirt na measc, choraidh be mhuirifeadh duine go nemhchiontach go bhféadfad teithiomh ionta sin, agus nach muirfidh é le láimh dhioghaltóra na fola, nó go seasadh sé a lathair an chomhchruiinnigh.

CAIB. XXI.

Caithreacha 48 ag na Lebhítibh. 43 Tug Dia an díuthche agus Suaimhneas do réir a gheallamhna.

ANN sin tangadar cinn aithreadh na Lebhíteach a lathair go Heléasar an sagart, agus go Iosua mhac Nun, agus go ceannuibh aithreadh threibhe chloinne Israel ;

2 Agus do labhradar riu a Siloh a ttír Chánaain, gha rádh, Do aithin an TIGHEARNA le láimh Mhaóise caithreacha do thabhairt dúnne do chomhnuighe ionta, maille re na mionbhaitibh sin dar náirméis.

3 Agus tugadar clann Israel do na Lebhítibh as a noighreachd fén, ar aithne an TIGHEARNA, na caithreachaso agus na bailte do bhean riu.

4 Agus taínig an chranncar amach ar mhuinntearuibh na Gcohatiteach : agus fúaradar clann Aaron an sagart, noch do bhí do na Lebhítibh, le crannchar ó threibh Iúdah, agus ó threibh Simeon, agus ó threibh Beniamín, trí caithreacha déag.

5 Agus fúaradar an chuid oile do chloinn Chohat le crannchar ó muinntearuibh threibhe chloinne Ephraim, agus ó threibh Dan, agus ó leiththreibh Mhanasseh, deich gcaithreacha.

6 Agus fúaradar clann Gherson le crannchar ó muinntearuibh threibhe Issachar, agus ó threibh Aser, agus ó threibh Naphtali, agus ó leiththreibh Mhanasseh ann Basan, trí caithreacha déag.

7 Fúaradar clann Mherári gun a muinntearuibh ó threibh Réuben, agus ó threibh Gad, agus ó threibh Sebulun, dhá chathruigh dhéag.

8 Agus tugadar clann Israel le crannchar do na Lebhítibh na caithreachaso gun a mionbhaitibh, mar do aithin an TIGHEARNA le láimh Mhaóise.

9 ¶ Agus tugadar ó threibh chloinne Iúdah, agus ó threibh chloinne Símeon na caithreachasa tar a ttighear annso ainm-níghthe,

10 Noch fúaradar clann Aáron, do muinntir na Gcohatiteach, noch do bhí do chloinn Lébhi : (oir fá léosan an céad-chranncar.)

11 Agus tugadar dhóibh cathair Arbaí athair Anac, (noch ar bí an chathair sin Hébron), a slíabh Iúdah, gun a baitibh na timchioll fá gcuáirt.

12 Agus tugadar machairidh na caithreach, agus a bailte do Cháleb mhac Iephunneh mar sheilbh dhósan.

13 Marsin tugadar do chloinn Aaron an sagart Hébron gun a baitibh ; do bheith na cathair dhídin ag an marbhthóir ; agus Libnah gun a baitibh,

14 Agus Iatir gun a baitibh, agus Este-moa gun a baitibh,

15 Agus Holon gun a cuimnínbh, Débir gun a cuimnínbh,

16 Agus Ain gun a cuimnínbh, agus Iutah gun a cuimnínbh, agus Betsemes gun a cuimnínbh ; naoi gcaithreacha ón dá threibhsin.

17 Agus as treibh Bheniamín, Gibeón gun a baitibh, Geba gun a baitibh,

18 Anatot gun a cuimnínbh, agus Almon gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha.

19 Uile chaithreacha chloinne Áaron an sagart, *do budh* trí caithreacha déag gun a mionbhaitlibh íad.

20 ¶ Agus muinnteara chloinne Cohat, na Lebhítigh noch do mháir do chloinn Chothat, fnaradarsan caithreacha a ccrannchar as treibh Ephraim.

21 Oir thugadar Sechem dóibh gun a cuimnínbh a slíab Ephraim, *do bheith* na cathruiugh didin ag an marbhthóir; agus Gésér gun a cuimnínbh,

22 Agus Cibsaím gun a baintibh, agus Betórón gun a cuimnínbh; ceithre eaithreacha.

23 Agus ó threibh Dan, Elteceh gun a cuimnínbh, Gibeton gun a cuiminibh,

24 Aialon gun a cuimnínbh, Gatrimmon gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha.

25 Agus ó leiththreibh Mhanasseh, Tánach gun a cuiminibh, agus Gat-rimmon gun a ccuiminibh; dha chathruiugh.

26 Na caithreacha uile do *bhádar* a déich gun a ccuiminibh do mhuinntearuibh chloinne Cohat noch do mhair.

27 ¶ Agus dochlóinn Gerson, do mhuinntearuibh na Lebhíteach, on leiththreibh *oile* do Mhanasseh *tugadar* Gólán a Mbásan maille re na cuiminibh, *mar* chathair didin ag an marbhthóir; agus Beesterah gun a cuimnínbh; dha chathruiugh.

28 Agus ó threibh Issachar, Císon gun a cuimnínbh, Dabereh gun a cuimnínbh,

29 Iarmut gun a cuimnínbh, Engannin gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha.

30 Agus ó threibh Aser, Misal gun a cuimnínbh, Adon gun a cuimnínbh,

31 Helcah gun a cuimnínbh, agus Rehob gun á cuimnínbh; ceithre caithreacha.

32 Agus ó threibh Naphtali, Cedes ansa Ghaillé gun a cuimnínbh, *do bheith* na cathruiugh dhidín don marbhthóir; agus Hammot-dor gun a cuimnínbh, agus Cartán gun a cuimnínbh; tri chaithreacha.

33 Uile chaithreacha na Ngersoníteach do réir a muinntear do *bhadar* trí caithreacha déag gun a gcuiminibh.

34 ¶ Agus do mhuinntearuibh chloinne Mherári, an chuid *oile* do na Lebhítibh, ó threibh Shebulun, Iocneam gun a cuimnínbh, agus Carta gun a cuimnínbh,

35 Dimnah gun a cuimnínbh, Nahalal gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha.

36 Agus ó threibh Reuben, Bésér gun a cuimnínbh, agus Iahasah gun a cuimnínbh,

37 Cedemot gun a cuimnínbh, agus Mephaat gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha.

38 Agus ó threibh Ghad, Ramot ann Gilead gun a cuimnínbh, *do bheith* na eathruiugh dhidín ag an marbhthóir; agus Mahanaim gun a cuimnínbh,

39 Hesbon gun a cuimnínbh, Iaser gun a cuimnínbh; ceithre caithreacha san níomlán.

40 Mar sin do bhádar caithreacha chloinne Mherári uile gun a muinntearuibh, noch do fágadh do mhuinntearuibh na Lebhíteach, *re* na gcrannchair dhá chathruigh dhéag.

41 Uile chaithreacha na Lébhíteach a stigh a seilbh chloinne Israel *dob* ochd gcaithreacha agus dá fhithchiod íad maille re a gcuimnínbh.

42 Do bhí gach éanchathair dhíobh so gun a gcuimnínbh na tinchioll fa ccuaireat: mar so do *bhádar* na caithreachaso uile.

43 ¶ Agus thug an TIGHEARNA do Israel an dúithche uile noch do mhionnuigh sé do thabhairt dá naithribh; agus do shealbhuiugh-eadar í, agus do aitreibhadaar inte.

44 Agus thug an TIGHEARNA suáimhneas dóibh timchioll fa gcuáirt, do réir gach uile neithe dár mhionnuigh sé dá naithribh: agus níor sheas duine dá námhuid rompa: do sheachuid an TIGHEARNA a náimhde uile ann a láimh.

45 Níor theasduigh éinní maith ar bith dar labhair an TIGHEARNA re tigh Israel; tháinig se uile a gréach.

CAIB. XXII.

Dofill na Reubenítigh, na Gadítigh agus leiththreibh Mhanasseh le honóir. 10 Do thogħbadar altóir na flaghnaise.

A N sin do ghoir Iosua na Reubenítigh, agus na Gadítigh, agus leiththreibh Mhanasseh,

2 Agus a dubhaint riu, Do choímhéada-bhair a núile ní dár aithin Maóise serbhiseach an TIGHEARNA dhíbh, agus do umhlugheabhair dom għlorşa san nuile ní dár aithin mé dhaóibh:

3 Níor flħaggħabair bhur ndearbhráithre lé mórán do laethibh gus a niugh, achd do coimħlionabhair cūram aithne bhur TTIGHEARNA Dé.

4 Agus a nois thug bhur TTIGHEARNA Día socamhal dá bhur ndearbhráithribh, mar do għeall sé dhóibh: annois ar a nadhbarsin tillidhs, agus ērgidhe dá bhur ttighħibh, *agus go fearann* bhur sealbha, noch thug Maóise óglach an TIGHEARNA dhaóibh don taóibh *oile* do Iordan.

5 Ach tugaidh aire għear do coimħlionadh na naithneadħ agus an dlige, noeh do chuir Maóise óglach an TIGHEARNA do chūram oruibh, grádh do thabhairt dá bhur TTIGHEARNA Día, agus siúħbal iona shlighħibh uile, agus a aitheanta do coimħlionadh, agus tāobhaidh ris, agus fogħnamm dhó le bhur nuile chroidhe agus le bhur nuile anam.

6 Mar sin do bheannuigh Iosua iad,

agus do chuir ar siúbháil íad: agus do chúadar chum a loistinigh.

7 Annois thug Maoise sealbh do leith-threibh Mhanasseh a Mbásan: ach don leith-threibh oile dhíobh thug Iosua a measc a ndearbháithreach don taóibhsí do Iordan leath shiar. Agus a núaír do chuir Iosua ar siúbháil íad sin fós dá loistinibh, annsin do bheannuigh sé íad,

8 Agus do labhair sé ríu, ga rádh, Fillidh dá bhur loistinibh maille re hiomád saidhbhhris, agus ro mhórán áirnéise, maille ré hairgiod, agus lé hór, agus le pris, agus lé hiaram, agus maille re rómhorán éaduigh: roinnidh éadail bhur námhad, ré bhur ndearbhraithribh.

9 Agus do fhlileadar clann Reuben agus clann Ghad agus leith-threibh Mhanasseh, agus do dhealuigheadar re cloinn Israel as Siúló, noch atá a ttír Chanaain, do dhul go tir Ghilead, go dúithche a seilbhe, noch do shealbhuiugheadar, do réir bhréithre an TIGHEARNA le láimh Mhaóise.

10 ¶ Agus a núaír thangadar go brúach Iordan, noch atá a ttír Chanaain, clann Reuben agus clann Ghad agus leith-threibh Mhanasseh do rinneadar altóir ag Iordan, altóir mhór re féachuin uirre.

11 ¶ Agus do chúaladar clann Israel dhá rádh, Feuch, do rínneadar clann Reuben agus clann Ghad agus leith-threibh Mhanasseh altóir thall as coinne fhearrúinn Chanaain, a mbrúachaibh Iordan, mar a ngéabhadis clann Israel thairis.

12 Agus a núaír do chúaladar clann Israel sin, do chruinnigh comhchruinniughadh chloinne Israel íad fein a gceann a chéile a Siúló, do dhul súas do throid na naghuidhsion.

13 Agus do chuireadar clann Israel go cloinn Reuben, agus go cloinn Ghad, agus go leith-threibh Mhanasseh, go tir Ghilead, Phineas mhac Eleasair an sagart,

14 Agus maille rís deithneamhar prionn-sadha, prionnsa as gach tigh ar feadh threibhe Israel uile; agus do bhí gach aón díobh na cheann ar thigh a naithreadh a measg mhíleadh Israel.

15 Agus tangadar go cloinn Reuben, agus go cloinn Ghad, agus go leith-threibh Mhanasséh, go tir Ghilead, agus do labhadar riú, dha rádh,

16 As mar so a deirid íomlán chomh-chruinnigh an TIGHEARNA, Cread an sa-rúghadhsa do rínneabhairsi a naghaidh Dé Israel, a bhfileadh do leathaíobh a niugh ó leanmbhuin an TIGHEARNA, mar do rínneabhair altóir dhíbh féin, chor go rachadh sibh a ttréatireachd a niugh a naghaidh an TIGHEARNA?

17 An róibheag dhúinn éacceart Pheor, ó nach bhfuil mid glan gus a niugh (bíodh

go raibh pláigh a ccomhchruinniughadh an TIGHEARNA),

18 Acht go bhfillfidh sí fós a niugh ó leanmbhuin an TIGHEARNA? agus iseadh bhías de, ó rinneabhairsi tréatireachd a naghaidh an TIGHEARNA, go mbíá sé fear-gach a márach re comhchruinniughadh Israel uile.

19 Gidheadh, má tá bhur bhfearann sealbha neamhghlan, annsin éirigidh thairis go fearann seilbhe an TIGHEARNA, mar a ccomhnuigheann tabernacul an TIGHEARNA, agus glacuidh sealbh ar meascne: acht na cathuighidh a naghaidh an TIGHEARNA, agus ná cathuighidh an naghaidhne, ag déanadh altóra dhaóibh féin tábh amuigh daltóir ar TIGHEARNA Dé.

20 Nach déarna Achan mhac Sérah sárughadh annsa ní mhallaigh, agus do thuit dioghaltas ar chloinn Israel uile? agus ní hé an fear sin amháin do thuit ann a choir.

21 ¶ Annsin do fhreagradaír clann Reuben agus clann Ghad agus leith-threibh Mhanasseh, agus dubhradar re ceannuibh mhíleadh Israel,

22 As fios do TIGHEARNA Día na ndee, do TIGHEARNA Día na ndee, agus biáidh a fhios ag Israel; más cathughadh, ná sárughadh a naghaidh an TIGHEARNA é, (ná didinigh sinn a niugh,)

23 As a ndeárnámarne altoír dhúinn féin diompógh ó leanmbhuin an TIGHEARNA, ná más dofráil ofrála loisge uirre ná ofrala bídh, ná más dofráil iodhbartha síothchána uirre, leanadh an TIGHEARNA féin é;

24 Agus muná ndeárná sinne é, ar éagla an neithesi, ghá rádh, Na dhiáigh so go naibeóraidis bhur gclannsa re ár ccloinne, ghá rádh, Cred atá dháobhisi ris an TIGHEARNA Día Israel?

25 Óir do rinne an TIGHEARNA teóra do Iordan eadruinn agus sibh, a chlann Reuben agus a chlann Ghad; ní bhfuil roinn agúibh don TIGHEARNA: marsin do bhéaruidh bhur gclannsa air ar gcloinne scur deagla an TIGHEARNA do bheith orra.

26 Uimesin a dubhrámairne, Tionns-cnam a nois altoir do chur súas dhúinn féin, ní chum ofrála loisge, ná chum iodh-burtha:

27 Acht ionus go mbíath na fhíadhnuisi eadruinn agus sibhsí, agus ar sleachda ar ndiaigh, chor go ndéanmaois serbhís an TIGHEARNA da lathair fein lér nofráluibh loisge, agus ler niodhbarthaibh, agus ler nofráluibh síodha; chor nach aibearodh bhur gclannsa re ar gcloinne annsa naimsír thiocfass, Ní bhfuil cuid agúibh san TIGHEARNA.

28 Uime sin, ar sa sinne, gurob amh-

luidh bhías, a nuáir a déaruid síad so rinn, nó rér sliochd annsa naimsír thiocfas, go mbiáidh aguinne re a rádh, Féachuidh samhlachus altóra an TIGHEARNA, do rinn-eádar ar naithrenne, ní chum ofrála loisge, ní chum iodhbartha; achd is fiadhmaise eadruinne agus sibhsí é.

29 Nár léigidh Dála go rachamaois a tréatreachd a naghaidh an TIGHEARNA, agus go bhfillfeamaois a niugh ó leanmuin an TIGHEARNA do dhéanamh altóra dofáluibh loisge, dofáluibh bídh, ní diodhbarthaibh, táobh amuigh daltoir ar TIGHEARNA Dé noch atá a bhfiadhmaise a thabernacuil.

30 ¶ Agus a nuáir do chúaluidh Phínéhas an sagart, agus prionnsuidhe an chomhchruiinnigh agus cinn mhíleadh Israel noch do bhí na fhochair, na briathra do labhradar clann Reuben agus clann Ghad agus clann Mhanasseh, do thaitin sin riu.

31 Agus a dubhaint Phínéhas mhac Eleásair an sagart re cloinn Reuben, agus ré cloinn Mhanasseh, A niugh aithníghimid go bhuail an TIGHEARNA ar measc, do chionn nach ndearmabhair an sárughadhosa a naghaidh an TIGHEARNA: annois do sháorabhair clann Israel ó láimh an TRIGH-EARNA.

32 ¶ Agus do phill Phínéhas mhac Eleásair an sagart, agus na prionnsuidhe ó chloinn Reuben, agus ó chloinn Ghad, as tir Ghilead, go tir Chánaain, do chloinn Israel, agus tugadar scéula chuca a rís.

33 Agus do thaitin an ní re cloinn Israel; agus do bheannuigheadar clann Israel Día, agus níor chuireadar rompa dul súas na naghaidh sin a gcat, do mhilleadh na tíre ionar áitreabhadar clann Reuben agus Ghad.

34 Agus do ghoireadar clann Reuben agus clann Ghad Ed don naltóir: óir biáidhsí mar fhiadhmaisi éadruinn gur bé an TIGHEARNA as Día ann.

CAIB. XXIII.

Do chuir Iosua róimhe a bhás adfhiachuibh ar an phobal, reacht Dé do leanmuin.

7 Agus gan tuobhadh ris na cineadhachaibh.

A GUS tárla aimsir fhada tar éis an TIGHEARNA do thabhairt súaimhniis Disrael ó na naimhdibh uile timcheall fa geairt, gur fhás Iosua áosta foirie.

2 Agus do ghoir Iosua ar Israel uile, agus ar a seanoiribh, agus ar a ceannuibh, agus ar a mbreitheamhnuibh, agus ar a noisigeachuibh, agus do ráidh sé riu, Atáimsi foirfe, agus aosta a mbliadhnuibh:

3 Agus do chonncabhairsi gacha a ndearna bhur TIGHEARNA Día ris na cineadhachaibh si uile ar bhur sonsa; óir se

bhur TIGHEARNA Día do throid ar bhur son.

4 Féachuidh, do roinn me oruibh le crannchar na cineadhachasa mhairios, dá mbeith mar oighreachd ag bhur ttreabh-uibh, ó Iordan, maille ris na huile chineadhachaibh dar gheárr mé amach, go nuige an nfaire mhoir don táoibh shiár.

5 ¶ Agus dibeoruidh bhur TIGHEARNA Día romhuibh iad, agus thiomáintidh se as bhur radharc fad; agus sealbhochthaoise andúithche mardo gheall bhur TIGHEARNA Día dhaóibh.

6 Bíthise ar a nadhbharsin ro chúrata do choimhéad agus do dhéanamh a níle ní atá scriobhtha a leabhar dhlighe Mhaóise, go nach bhfillfidh a leaththaoibh uadh sin don láimh dheis ní don láimh chlé.

7 Agus nach ttiofcuidhe a measc na ccineadhso, mhairios bhur measc; agus nach ndéantaoi iomrádh ar a ndeeibh na naim, agus nach ttuibharthaí ta deara a ttabhairt mar mhionnuibh agus nach ndeantu: dh serbhís dóibh, agus nach ccláonuaidh sibh fén dóibh:

8 Acht adharfuide bhur TIGHEARNA Día, mar do rímeabhair gus a niugh.

9 Oír do chuir an TIGHEARNA amach romhuibh cineadhacha móra neartinhabh: acht ar bhur sonsa, ní thíamic déanbear seasainh bhur naghaidh gus a ningh.

10 Cuiridh aon daóbhsí mile a tteitheanadh: óir se bhur TTIGH-EARNA Día, an té throidies ar bhur son, mar do gheall sé dhaóibh.

11 Tugaidh aire mhaith dhaóibh fén, ar a nadhbharsin go mbia grádh aguibh da bhur TIGHEARNA Día.

12 ¶ NÓ má théighthi air éanchor air gcúl, agus má ghreaduighthi d'fhuighioll na ccineadhachsan, noch mháirios bhur measc, agus go ndéantaí cleamhnuis riu, agus go rachthaoi a steach chuca, agus iadsan chugaibhsí:

13 Biadh a fhios aguibh go dearbhtha nach gcuífidh bhur TIGHEARNA Día ní sa mó éamneach do na cineadhachaibh amach romhuibh; ach béisid na bpaintéaruibh agus na ndúlnuibh dhaóibh, agus na sciursaídhibh ann bhur ttáobhúibh, agus na ndealgúibh ann bhur súilibh, no go nimhitid seachad as an ndúthche mhaithsi thug bhur TIGHEARNA Día dhaóibh.

14 Agus, féachuidh, atáimsi a niugh ag dul san tslighe a ttéid an domhan uile: agus atá a thios aguibhsí an bhur gcroidhthiubh uile agus ann bhur nannuibh, nach ar thailigh mé éinní amháin do na huile néithibh maith noch do labhair bhur TIGHEARNA Día da bhur ttaobh; tangadar a' ecrích uile dhaóibh, agus níor theastuigh éinní amháin diobh.

15 Uime sin tiocfaidh a crích, mar tháinig gach uile ní maith oruibh, dar gheall bhur TIGHEARNA Día dhaóibh; go ttiubhra mar an ccéadna án TIGHEARNA gach uile dhroichní oruibh, nó go scriosfuidh sé sibh as an bhfeann maithsi noch thug bhur TIGHEARNA Día dhaóibh.

16 A nuáir sháireochthaoi cuinradh bhur TIGHEARNA Dé, noch do aithin sé dhíbh, agus imtheochuighe, agus adharfuighe dée eile, agus uimhleochouighe sibh féin dóbh; annsin lasfuighear fearg an TIGHEARNA ribh, agus scriosfuighear sibh go hobann as an bhfeann maith, noch thug sé dhíbh.

CAIB. XXIV.

Iosua agus oireachduis Israel a ccomhdhail ré cheile. 29 Báis Iosua. 32 adhlacadh chnáma Joseph. 33 Déug Eleasar.

A GUS do chruinnigh Iosua treabha Israel uile go Sechem, agus do ghoir ar shinnisioruibh Israel, agus ar a gceannuibh, agus ar a mbreitheamhnuibh, agus ar a nollageachairb; agus do thaisbéanadar iad féin a lathair Dé.

2 Agus a dubhaint Iosua ris an bpobal uile, As mar so a deir an TIGHEARNA Día Israel, Do áitreabhadar bhur naithreacha don taóibh oilé don tuile annsa tseanaimsír, eadhon Térah, athair Abraham, agus athair Nachor: agus do adhradar dée oilé.

3 Agus do thóg misi bhur nathair Abraham don taóibh oilé don tuile, agus do thréorúigh mé tré thír Chanaain uile é, agus do mhéadúigh mé a shliochd, agus thug mé Isaac dhó.

4 Agus thug mé Disaac, Iacob agus Esau: agus thug mé do Esau sliabh Seir, re shealbhúghadh; achd do chuáidh Iacob agus a chlann síos don Néipt.

5 Do chuir mé Maóise fós agus Aáron, agus do chuir mé pláigh ar an Néipt, do réir na neithe do chuir misi na measc: agus na dhiáigh sin thug mé sibhse amach.

6 Agus thug mé bhur naithre as an Néipt: agus tangabhairsi gus an nfhaighe; agus do leanadar na Héiptigh a ndiáigh bhur naithreadh lé carbaduibh agus le marcshliúagh go nuige an mhuiir Ruáidh.

7 Agus a nuáir déighmheadar ar an TIGHEARNA, do chuir sé dorchadas eadruibh agus na Héiptigh, agus thug sé a nfaighe ar a muinsion, agus do mhúch se fad; agus do choncadar bhur súile fad do rinne me san Egipt: agus do chomhnuigh-eabhairsi an sa bhfásach aimsír fhada.

8 Agus thug mé go crích na Namoríteach sibh, noch do aitribh an tábh oilé do Iordan; agus do throidedar ribh: agus thug misi an bhur láimh iad, go bhféadadh sibh a ndúithche do shealbhughadh; agus do scrios mé romhuibh siad.

9 Annsin déirigh Bálac mhac Sippor, rígh Mhoab, agus do chathuidh sé a naghaidh Israel, agus do chuir fios agus do ghoir Bálama mac Beor da bhur mallughadh:

10 Ach níor éist misi re Bálama; uimesin do bheannuigh sé sibh a gcomhnuidhe: mar sin do sháor mé sibhsí ás a láimh.

11 Agus do chúaadhbaítar tar Iordan, agus tangabhair go Iericho: agus do throideadar fir Iericho bhur naghaidh na Hamorítigh, agus na Perisítigh, agus na Canaanítigh, agus na Hitítigh, agus na Girgasítigh, agus na Hibhitigh, agus na Iebusítigh; agus thug misi ann bhur lámuibh iad.

12 Agus do chuir mé an ceárnabhan romhuibh, noch do thiomáin, amach romhuibh iad, dhá rígh na Namoríteach; gidh-eadh ní led chloidhéalmsa, nó led bhogha.

13 Agus thug mé dúithche dhaóibh ar son nach ndéarnabhair sáothar, agus caithreacha nach sibh féin do chuir suas, agus áitreabhbhaoi ionta; do na lubhghortuibh fíneamhna agus ola nach sibh féin do phlannduigh a seadh ithi.

14 Annois ar a nadhbharsin bíodh eagla an TIGHEARNA oruibh, agus foghnaidh dhó a ngloine agus a bhfírinne: agus curidh uáibh na dée dar ghéilleadar bhur naithre don taóibh oilé don tuile, agus annsa Negipt; agus déanuidh serbhís don TIGHEARNA.

15 Agus má chítior dhaóibh gurob olc serbhís do dhéanamh don TIGHEARNA, toghaidh féin a niugh cia haca dá ndéantaoi serbhís; an do na déeibh noch dadháir bhur naithré tábh thall don tuile nó do dhéibh na Namoríteach, a ndúithche a bhfultí: ach ar mo shonsa agus ar son mo thighe, foigheonam don TIGHEARNA.

16 Agus do fhreagradar an pobal agus a dubhradar, Nar léigidh Día go tréig-femise an TIGHEARNA, dfoghnamh do dhéibh eile;

17 Óir sé ar TIGHEARNA Día thug suas sinn, agus ar naithre as erích na Héipte, ó thigh na daóirsí, agus noch do rinne na comharthuidhe móra sin ann gach uile shlighe a ndeachamar, agus a measc gach uile phobal tré ar ghabhamar:

18 Agus do chuir an TIGHEARNA amach romhuinn na daóine uile, eadhon na Hamorítigh do áitreabhbh annsa dúithche: uimesiu mar an gcéadna foigheonuimne don TIGHEARNA; óir isé ar Ndia é.

19 Agus a dubhaint Iosua rís an bpobal, Ní fhéadthaí foghnamh don TIGHEARNA: óir is Día náomhtha é; is Día éudmháir é; ní mhaithfidh sé bhur cionta no bhur bpeácuibh dhaóibh.

20 Má thréigíthí an TIGHEARNA, agus

dée coimhidhtheach dadhradh, annsin im-eochtha seision agus do dhéana sé dochar dhaóibh, agus diobháighidh sé sibh, tar éis a ndeárna sé do mhaith dhíbh.

21 Agus a dubhaint an pobal re Iosua, Ní headh; achd foigheonam don TIGHEARNA.

22 Agus a dubhaint Iosua ris an bpobal, Is fiadhnuise sibh féin bhur naghaidh féin, gur thoghbaír an TIGHEARNA dhíbh, do dhéanumh seirbhísé dhó. Agus a dubhradarsan, Is fiadhnuisi sinn.

23 Annois uimesuin, *ar seision*, cuiridh uáibh na dée coimhidhtheacha atá eadrúibh, agus iompoighidh bhur gcroíde chum an TIGHEARNA Día Israel.

24 Agus a dubhaint an pobal ré Iosua, Ar TIGHEARNA Día isé adhrum, agus dá ghuth uimhleochar.

25 Marsin do rinne Iosua cunnradh ris an bpobal an lásin, agus do chuir síos statúid agus órdughadh dhóibh a Sechem.

26 ¶ Agus do scíobh Iosua na briathraso a leabhar dhlighe Dé, agus do thóg cloch mhór, agus do chuir na seasamh annsin í faoi dharuigh, do bhi láimh ré sanctora an TIGHEARNA.

27 Agus a dubhaint Iosua ris an bpobal uile, Feachuidh, biáidh an chlochso mar fhiadhnuisi aguinn; óir do chúala sí briathra an TIGHEARNA uile noch do labhair

sé rinne: biáidh sí ann sin mar fhiadhnuisi oruibhsí, deagla go séanfadh sibh bhur Ndí.

28 Mar sin do léig Iosua don phobal imtheachd, gach éanduine dhá oighreachd féin.

29 ¶ Agus tárla an diaigh na neitheannsa, gur éug Iosua mhac Nun, óglach an TIGHEARNA, ar *mbeith* dhó céud agus deich mbliadhna daóis.

30 Agus do aidhlaiceadar é a ttéorúinn a oighreachda féin a Ttimmat-serah, noch atá a slíabh Ephraim, ar an ttáobh thuaigh do chnoc Gaas.

31 Agus do rinne Israel serbhís don TIGHEARNA ar seadh láetheadh Iosua, agus uile láethe na sinnisior do mhair a ndiaigh Iosua, agus agá raibh fios uile oibreacht an TIGHEARNA, noch do rinne sé ar son Israel.

32 ¶ Agus cnáimha Ióséph, noch do thugadar clann Israel súas as an Néigipt, do adhlaiceadar iad a Sechem, an sa bpiosa fearainn do cheannaigh Iacob ó mhacuibh Hámor athair Shechem ar chéad piosa airgid: agus tháinig na oighreachd chum cloinne Ioseph.

33 ¶ Agus déug Eleásar mhac Aaron; agus do adhlaiceadar é a cenc do *bhean* ré Phínehas a mhac, noch tugadh dhó a slíabh Ephraimi.

Leabhar na MBREITHEAMHÁN.

CAIB. I.

Inmhe agus úachdranachd threibh Iudah agus Shimeon.

A NOIS tar éis bháis Iosua tárla, gur fhiafrigheadar clann Israel don TIGHEARNA, dhá radh, Ciá rachus uainn a naghaidh na Gcanaaníteach ar túis, do throid na naghaidh?

2 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Ra-chaidh Iúdah súas: féach, thug mé an tir ann a laimbsion.

3 Agus a dubhaint Iúdah re Símeon a dhearbhhrathair, Tárr súas liomsa ann mo chuid crannchair, chor go ttroidfiom a naghaidh na Gcanaaníteach; agus racha misi leachDSA már an gceádna ann do chuid crannchairse. Mar sin do chúaidh Símeon leis.

4 Agus do chúaidh Iúdah súas; agus thug an TIGHEARNA na Gcanaaníteach agus na Perisítigh ann a lámuibh: agus do mharbhádár dhiobh a Mbésec deich míle fear.

5 Agus fuáradar Adonibesec a Mbésec; agus do throideadar na aghaidh, agus do mharbhádar na Canaanítigh agus na Perisítigh.

6 Ach do théith Adonibésec; agus do leanadar é, agus rugadar air, agus do ghearradar ordóga a lámh agus a chos de.

7 Agus a dubhaint Adonibésec, Trí fíchtid agus deich rígh dar beanadh ordóga a lámh agus a gcos diobh, do chruinnigheadar a *mbiadh* faoi mo bhórsa: mar do rinne misi, is mar sin thug Día dioghaltas orm. Agus thugadar leó é go Hierusalem, agus fuair sé bás ann sin.

8 ¶ Annois do throideadar mic Iúdah a naghaidh Ierusalem, agus do ghabhadar í, agus do bhúileadar í le faobhar an chlóidhimh, agus dochuireadar an chathair tré theinidh.

9 Agus na dhiáigh sin do chuádar clann Iúdah síos do throid a naghaidh na Gcanaaníteach, noch do áitreibh anusa tsliabh, agus an táoibh ó dheas, agus annsa ghealán.

10 ¶ Agus do chúaidh Iúdah a naghaidh

na Gcanaaníteach do áitreibh ann Hébron (annois *do bé* Ciriát-arba ainm Hebron roimhe so:) agus do mharbhadar Sesai, agus Ahiman, agus Talmai.

11 ¶ Agus as sin do chuáidh sé a naghaidh áitreabhach Debir: (agus Ciriát-sepher *dob* ainm roimhesin do Dhebir:)

12 Agus a dubhaint Cáleb, An té chláodh fios Ciriát-sepher, agus ghéabhus í, is dósin do bhéara mé Achsa minghion na mnáoi.

13 Agus do ghabh Otniel mhac Ceras, an dearbháthair dob oíge ag Caleb an chathair: agus thug sé dhó Achsah a inghean na mnáoi.

14 Agus tárla, a nuáir tháimic sí *chuige*, go ttug sí air fearann diarruidh air a hathair: agus do thuirling sí dá hassal; agus a dubháirt Cáleb ria, Créd as áill leachd?

15 Agus a dubhaint sisi ris, Tabhair beannachd dhamh: óir thug tú fearann tirim dhamh; tabhair dhainh mar an gcéadna srutháin uisce. Agus thug Caleb dhi na toibreacha úachdarach agus na toibreacha iochdarach.

16 ¶ Agus do chuáidh clann Chenitigh, athair mhna Mháoise, as cathrúigh na cocrann pailme suas maráon ré cloinn Iúdah go fásach Iúdah, noch *atá* don táobh ó dheas do Arad; agus do chuíadar agus do chomhnuigheadar a measc na ndaoine.

17 ¶ Agus do chuáidh Iúdah le Simeon a dhearbháthair, agus do mharbhadar na Gcanaaníteach noch do áitreibh a Séphat, agus do scrios í go hiomlán. (Agus sé dob ainm don chathrúgh Hormah.)

18 Mar an ccéadna do ghabh Iudah Gása maille re na cósduibh, agus Ascelon maille re na cóstuibh, agus Ecron maille re na cóstuibh.

19 Agus do bhí an TIGHEARNA re Iúdah; agus do dhíbir sé amach áitreabhúigh an tsléibhe; achd níor fhéad sé áitreabhúigh an gheleanna do dhíbirt, do chionn go raibh carbuid iaruinn aca.

20 Agus tugadar Hebron do Chaleb, mar a dubhaint Máoise: agus do dhíbir sé as sin trí mic Anac.

21 ¶ Agus nír dhibriodar clann Beniamín na Iebusítigh do áitreibh ann Ierusalém; achd dfanadar na Iebusítigh a bhfochair chloinne Beniamín *gas* a niugh ann Jerusalem.

22 ¶ Agus tigh Joseph, do chuíadsarn suas mar an gcéadna a naghaidh Bhetel: agus do bhí an TIGHEARNA maille riú.

23 Agus do chuir tigh Joseph luchd bratha ar Bhetel. (Annois *ba* Lus ainm na caithreach roimhe sin.)

24 Agus do chonncadar an luchd bratha duine ag teachd amach as an gcaithreach, agus a dubhradar ris, Guidhmíd

thú, taisbéin dúinn, slighe dhul a steach na caithreacha, agus do dhéanam trócaire ort.

25 Agus a nuair do thaibéin sé dhóibh slighe dhul a steach na caithreach, do bhuaileadar an chathair le taoibh an chlohidhimh; achd do leigiodar an fearsin as agus muinntir a thighe uile.

26 Agus do chuíaidh an tóglach go dùithche na Hititeach, agus do thóg cathair, agus do ghoir Lus dainm dhi: sé sin is ainm dhi gus a niugh.

27 ¶ Ní mó do dhíbir Manasseh áitreabhúigh Bhetsean agus a bailteadh, ná Taanach agus a bailteadh, ná áitreabhúigh Dor agus a bailteadh, ná áitreabhúigh Ibleam agus a bailteadh, ná áitreabhúigh Mhegiddo agus a bailteadh: achd ba mian leis na Canaanítibh comhnuighe san tir sin.

28 Ach tárla, a nuáir do bhí Israel láidir, gur chuireadar na Canaanítigh fa chios, agus nar dhibriodar thrí amach iad.

29 ¶ Mar an ccéadna níor chuir Ephraim amach na Canaanítigh noch do áitreibh ann Gésér; achd do áitreabháhadair na Canaanítigh an Gesér na meascán.

30 ¶ Agus níordhíbir Sebulun áitreabhúigh Chítron, ná áitreabhúigh Nahol; achd do chomhnuigheadar na Canaanítigh na meascán, agus tangadar fa chios dóibh.

31 ¶ Ní mo do dhíbir Aser áitreabhúigh Accho, ná áitreabhúigh Sidon, ná Ahlab, ná Achsib, ná Helbah, no Aphic, ná Réhab:

32 Ach do chomhnuigheadar na Haseritigh a measc na Gcanaaníteach, áitreabhúigh an nfearuinn: óir níor dhibriodar amach iad.

33 ¶ Ní mó do dhíbir Naphtali áitreabhúigh Bhet-semes, no áitreabhaigh Bhet-anat; achd do áitribh sé a measc na Ccanaaníteach, áitreabhúigh an nfearuinn: gidheadh do bhádair aitreabhaigh Bhet-semes agus Bhet-anat fá chios dóibh.

34 ¶ Agus do choimhéigníheadar na Hámorítigh clánn Dan do chomhnuighe san tsiab: óir níor fhuilingodar dhoibh teachd a nús annsa gheann :

35 Ach ba mian leis na Hamorítibh áitreabh do dhéanamh a sliabh Héres ann Aíalon, agus a Sealbim: gidheadh rugadar lámha thighe Joseph búaidh, ionnus go dtangadar fá chios dóibh.

36 Agus do *bé* teóra na Namoríteach ó ard Acrabbim, ón ccaruig, agus ó sin suas.

CAIB. II.

Tug aingeal achmhusan don phobal ag Bóchim. 6 Do chluonadar an slúagh fós, deis bháis Iosua.

A GUS tháimic aingeal an TIGHEARNA a níos ó Ghilgal go Bóchim, agus a dubhaint, Thug misi oruibh dul suas as an Néipt, agus thug mé sibh chum na tire

da mhionnuigh mé da bhur naithribh; agus a dubhaint mé, Ní bhrisfe mé mo chunnradh ribh choihche.

2 Agus ní dhéantáoi síothchaín ar bith ré háitreibhaibh na tíre; teilgfidhe sios a naltóra: achd níor umhluigheabhairse dom ghilr: cred fá ndearnabhair so?

3 Uimesin a dubhaint misi mar an gcéadna, Ní dhíbeora amach romhuibh iad; ach béis mar dheilg ann bhur ttáobh-uibh, agus béis a ndée na bpainteur dháobh.

4 Agus tárla, a núair do labhair aingeal an TIGHEARNA na briathraso ré cloinn Israel uile, gur thóghbhadar an pobal a nguth súas, agus gur ghuileadar.

5 Agus do ghoireadar ainm na haité sin Bóchim: agus do rinneadar íodhbhart annsin don TIGHEARNA.

6 ¶ Agus a núair do leig Iosua don phobal imtheachd, do chúaith gach áon do chloinn Israel chum a oighreachd fén do shealbhughadh an nfhearnuinn.

7 Agus do rinneadar an pobal serbhís don TIGHEARNA ar feadh shaoghal Iosuah, agus ar feadh shaoghal ná seánóireadh do blí beo a ndiaigh Iosua, noch do chonnaireac na huile oibreacha móra do riún an TIGHEARNA, ar son Israel.

8 Agus fúair Iosua mac Nún, serbhi-seach an TIGHEARNA bás, ar mbeith dhéad agus deich mbliadhna dáois.

9 Agus do adhlaiceadar é a nimiol a oighreachda fén a Ttimmat-héres, a slíab Ephráim, annsa táobh thúaigh don chnoc Gaas.

10 ¶ Agus do bhádar mar an gcéadna an geanealachsin uile ar na gcuimniughadh chum a naithreach: agus déirigh slíochd eile na ndiaighsin, ag nach raibh fios an TIGHEARNA, ná fós na ngniomharthadh do rinne sé ar son Israel.

11 Agus do rinneadar clann Israel olt a bhfiadhnuisi an TIGHEARNA, agus do rinneadar seirbhís do Bháalim:

12 Agus do thréigearad an TIGHEARNA Día a naithreadh, noch thug amach iad as críoch na Héipite, agus do leanadar dée eile, do dhéibh na ndáoine do bhí gacha táoibh dhiobh, agus do chláonadar iad fén dóbh, agus do bhostuigheadar an TIGHEARNA chum feirge.

13 Agus do thréigiodar an TIGHEARNA, agus do adhradar Baal agus Astárot.

14 ¶ Agus do las fearg an TIGHEARNA a naghaidh Israel, agus do sheachaid sé iad a lámuibh creachadóireadh noch do chreach iad, agus do reac sé iad a lámuibh a námhad gacha táoibh dhiobh, iondus nar fhéidir leó seasadh ní budhfaide a lathair a námhad.

15 Gidh bé ball a ttéighdís amach, do

bhíodh lámh an TIGHEARNA na naghaidh chum uilc, mar a dubhaint an TIGHEARNA, agus mar do mhionnuigh an TIGHEARNA dhoibh: agus do buaidhreadh go mór iad.

16 ¶ Gidheadh do thíog an TIGHEARNA breitheamhún súas, noch do sháor iad ó lámuibh na drunge do chreach iad.

17 Achd gidheadh níor umhluigheadar dá mbreitheamhnuibh, ach do chuádar lé stríapachus a ndíáigh dée oile, agus do chláonadar iad fén dóbh: do iompóigheadar go luáth as a tslighe ann ar shiúbluigheadar a naithre, ag umhlúghadh daithnean TIGHEARNA; ach nídearnadarsansin.

18 Agus a nuáir do thíog an TIGHEARNA breitheamhún súas dóbh, annsin do bhí an TIGHEARNA leis an mbreitheamh, agus do shaor se iad as lámuibh a námhad ar feadh bheatha an breitheamhui: (óir do bhí aithreachus ar an TIGHEARNA ar son a nuchbhaghadh do bhrigh na muinntíresin do sháruidh agus do bhuáidhir fad.)

19 Agus tárla, a núair fúair an breitheamh bás, gur iompóigheadar, agus gur thráailigheadar iad fén, nísa mhó ná a naithreacha, ag leanmuin dée oile dá nadhradh, agus dumhlughadh síos dóbh; níor sguireadar dá ngniomhradh fein, nó dé slighe easumhail.

20 ¶ Agus do bhí fearg an TIGHEARNA teith a naghaidh Israel; agus a dubhaint sé, Do chionn gur shárugheadar an mhúintirise mo chunnradh noch do aithin mé dá naithribh, agus nár éisdeadar rem ghilr:

21 Ní dhíbeora misi mar an gcéadna ó so amach éinneach rompa do na cineadhachair díag Iosua na dhiáigh a núair fúair sé bás:

22 Iondus go ndearbhocha mé Israel thríothasan, an gcoimhleádfuid slighe an TIGHEARNA do shiubhal intte, mar do choimhéadadar a naithreacha, nó nach ndéanuind.

23 Uime sin díulaing an TIGHEARNA na cineadhachasin, gan a ndíbirt amach go luath; ní mó thug sé a láimh Iosua iad.

CAIB. III.

Claonadh, buaidhreadh, agus saoradh Israel fa thri.

A NOIS is iad so na cineadhacha díag an TIGHEARNA, chum Israel do dhearbhadh léo, éadhon an mhéid do Israel da nar bhaithne coghuidh Chá-naain uile;

2 Amháin ionnus go mbiadh a fhius ag slíochd chloinne Israel, cogadh do mháinadh dhiobh, go háirigh don mhéid da nar bhaithnid éinni dhe;)

3 Mar atá, cúc tighearna na Bhsilistíneach, agus na Canaanítigh uile, agus

na Sidóniamuigh, agus na Hibhitigh do áitribh a slíabh Lebanon, ó shlíabh Baal-hermon go nuige dul a steach go Hámát.

4 Agus do bhádar ann do dhearbhadh Israel rui, diféachuin an néistidis re haith-eantuibh an TIGHEARNA, noch do aithin sé da naithribh lé láimh Mhaóise.

5 ¶ Agus do chomhnuigheadar clann Israel a measc na Gcanaaníteach, na Hiti-teach, agus na Namoriteach, agus na Bperisítéach, agus na Hibhiteach, agus na Iebsiteach :

6 Agus ghabhadar a ninghiona na mnáibh chuca, agus tugadar a ninghiona dá macaibh, agus dadhradar a ndée.

7 Agus do rinneadar clann Israel olc a radharc an TIGHEARNA, agus do dhearbmuid siad an TIGHEARNA a Ndia féin, agus do adhradar Baalim agus ná garrán.

8 ¶ Uimesin do bhí fearg an TIGHEARNA teasúighe a naghaidh Israel, agus do reac sé iad a láimh Chusan-risataim rígh na Mesopotámia : agus do rinneadar clann Israel serbhisi do Chusan-risataim ochd mblíadhna.

9 Agus a nuáir do éighmiodar clann Israel ar an TTIGHEARNA, do thóig an TIGHEARNA súas fear sáortha do chloinní Israel, nój do thárrthuigh iad, eadhon Otniel mhac Cénas, an dearbhrathair dob óige ag Cáelb.

10 Agus thainic spiorad an TIGHEARNA air, agus do bhreathnuidh sé an Israel, agus do chúaidh amach do dhéanamh cogaidh : agus thug an TIGHEARNA Chusan-risataim rígh Mhesopotámia ann a láimh ; agus do bhuadhuigh a lámh a naghaidh Chusan-risataim.

11 Agus do bhí síúaimhneas ag an ttír ar feadh dhá fhlichthiodh bliadhan. Agus fuáir Otniel mac Cénas bás.

12 ¶ Agus do chionntuigheadar clann Israel a rís a radharc an TIGHEARNA : agus do neartuigh an TIGHEARNA Eglon rígh Moab a naghaidh Israel, do bhrígh go ndéanadar olc a radharc an TIGHEARNA.

13 Agus do chruinnigh sé chuije féin clann Ammon agus Amalec, agus dim-thigh sé agus do bhuaile Israel, agus do shealbhuiugh cathair na ccrann bpailme.

14 Mar sin do bhádar clann Israel ag déanamh serbhisi do Eglon rígh Mhoab ochd mblíadhna déug.

15 Ach a nuair do éighmheadar clann Israel ar an TTIGHEARNA, do thóig an TIGHEARNA sáorthóir súas dóibh, Eglon mhac Géra, Benjamiteach, duine cle-lamhach, agus do chuireadar clann Israel, tioldh-lacadh leis chum Eglon rígh Mhoab.

16 Agus do rimne Eglon sgéandhá fháobhar dhó féin, ann a raibh cubhad ar fhad ; agus do cheangail sé é faoi na éadach ar a cheathramhuiuin deis.

17 Agus thug sé an tioldh-lacadh chum Eglon rígh Mhoab : agus ba duine ro mhéaith Eglon.

18 Agus a nuáir do críochnuigh sé an tioldh-lacadh do thabhairt úadh, do chuir sé ar siubhal an luchd diomchuir an tioldh-lacadh.

19 Ach do fill sé féin a rís ó na cuiléar-ruibh do bhí láimh ré Gilgal, agus a dubh-airt sé, Atá teachdaireachd sheicréideach agam chugad, a rígh : noch a dubh-airt, Bí ad thoched. Agus a raibh na seasamh na fóchair uile do chúadar amach uádh.

20 Agus tainic Ehud chuige ; agus do bhí sé na shuighe a bpárlús samhrúigh, noch do bhí aige dhó féin amháin. Agus a dubh-airt Ehud, Atá teachdaireachd agum ó Dhía chugad. Agus déirigh sé as a chatháoir.

21 Agus do chuir Ehud amach a lámh chlé, agus thug an daigéar ó na ladhaing dheis, agus do sháith ann a bholgsan é :

22 Agus do chúaidh an dormhur a-steach a ndiaigh na lainne ; agus do lean an bhlunag don lainn, ionnus nár fhéad sé an daigéar do tharraing as a bholg ; agus thainic an salchar amach.

23 Annsin do chúaidh Ehud amach thríd an bpóirsi, agus do dhruid sé doirse an phárlúis air, agus do chuir glas orra.

24 A nuáir do chúaidh sé amach, tangadar a mhuinntir ; agus a nuáir do chonnadar, féuch, go raibh doirsí an phárlúis druite, dubhradar, Go deimhín do fholuigh sé a chosa ann a sheomra samhrúigh.

25 Agus do fhanadar nó go madh naír leo : agus, féuch, níor fhoscuil sé doirse an phárlúis ; uimesin do ghlacadar etochair, agus dfhosgladar iad : agus do bhí a ttigh-earna ar ttuitim marbh air talumh.

26 Agus an fad do bhádar ag fuireach do chúaidh Ehud as, agus dimthigh sé thair na coilearúibh, agus do chúaidh sé as go Seriat.

27 Agus tárla, a nuáir thainic sé, gur sheid sé stoc air shláibh Ephraim, agus do chúadar clann Israel sios leis ón tsláibh, agus eisíon rompa.

28 Agus a dubh-airt sé riú, Leamuidh misi : oir thug an TIGHEARNA na Moabitigh bhur naimhde ann bhur láimh. Do chúadar sios na dhiáigh, agus do ghabhadar áthanna Jordan leath re Moab, agus níor léigeadar duine thairis.

29 Agus do mhabhbadar do Mhoab a nuáir sin timchioll dheich míle fear, daoiné neartmhara, agus gaisgeamhla uile ; agus ní dheachaidh éanduine as.

30 Marsin do cláitheadh Moab an lá sin faoi lamhuibh Israel. Agus do bhí an tir suáimhneach ochdmhodhad bliadhan.

31 ¶ Agus na dhíaghain do bhí Samgar mhac Anat, noch do mharbh do na Philistíneachaibh sé cheúd fear le cleithprioca damh : agus do sháor seision Israel mar an gceádna.

CAIB. IV.

Claonadh oile an phobuil. 2 Foirneart Iabin agus Shisera. 4 Comhfhuausgladh trí Dhebórah agus Bhárac.

A GUS do rinneadar clann Israel a rís aol a radharc an TIGHEARNA, a nuaire do éug Ehud.

2 Agus do reac an TIGHEARNA iad a láimh Iábin rígh Chánaain, noch ba rígh an Hazor ; ba hé caiptín a shláigh Sisera, noch daitreuibh ann Haroset na Ngeinteadh.

3 Agus déigmheadar clann Israel chum an TIGHEARNA : óir do bhí aige naói gcéud carbad íaruinn ; agus do shárúigh sé go hanmhór clann Israel fhithche bliadhán.

4 ¶ Agus Deborah banfhaigh, bean Lapidot, dob isi fá bhreitheamh ar Israel fá namsin.

5 Agus do bhí sí na comhnuighe faoi chrrann pailme Dheborah eidir Rámah agus Bétel a slíabh Ephraim : agus tangadar clann Israel chuice súas dfagháil bhreftheamhnuis.

6 Agus do chuir sí fios, agus do ghoir sí Bárac mhac Abinoam amach as Cedens-napháili, agus a dubhaint sí ris, A né nar aithin an TIGHEARNA Día Israel, Eirghlúth agus tarrúigh leath ré slíabh Tábor, agus beir leachd deich mile fear do chloinn Naphtali agus do chloinn Sebulun ?

7 Agus tairreonga misi ad cheann gus a nabhuinn Cison Sisera, caiptín slóigh Iábin, maille re na charbaduibh agus le na toitheastal ; agus do bhéara mé ad láimhsí é.

8 Agus a dubhaint Bárac rí, Má théid tusa liom, annsin racha mé ann : achd muna ndeachuidh tusa liom, ní racha mé ann.

9 Agus a dubhaint sisi, Racha misi leachd go deimhín : gidheadh an turus ghábhais tú ad láimh ní bhiáidh mar onóir dhuítsi ; óir reacfaidh an TIGHEARNA Sisera a láimh mhná. Agus déirigh Deborah, agus do chuáidh le Bárac go Cédes.

10 ¶ Agus do ghoir Bárac Sebulun agus Naphtali go Cédes ; agus do chuáidh sé súas maille re deich mile fear lé na chois : agus do chuáidh Deborah súas leis.

11 Annois do dhealúigh Héber an Ceniteach, é féin, ó na Ceniteachuibh, noch do bhí do chloinn Hóbab clíamhuin Mháisce, agus do shuidhigh a fhoslungphort go

núige réiteach Saanaim, noch atá láimh ré Cédes.

12 Agus do fhoillsigheadar do Shisera go ndeachaidh Bárac mhac Abinoam súas go slíabh Tábor.

13 Agus do chruinnigh Sisera a bhfochair a chéile a charbuid uile, eadhon naói gcéad carbad íaruinn, agus a nuile dhuine da raibh na fhochair, ó Hasoret na Ngeinteadh go nuige a nabhuinn Cison.

14 Agus a dubhaint Deborah re Bárac, Eirigh súas ; óir a sé so an lá ar thoirbhír an TIGHEARNA Sisera ad láimh : a né nach deachaidh an TIGHEARNA amach romhad ? Marsin do chuáidh Bárac síos ó shliabh Tábor, agus deich mile fear na dhiáigh.

15 Agus do chlaoidh an TIGHEARNA Sisera, agus a charbuid uile, agus a shluagh uile, le faobhar an chloibhimh roimhe Bhárac ; ionnus gur thuirling Sisera as a charbad síos, agus gur theith a luas a chos.

16 Ach do lean Bárac a ndiáigh na garbad, agus a ndiáigh an tsloigh, go Haroset na Ngeinteadh : agus do thuit slúagh Shisera uile le faobhar an cloidh-imh ; agus níor fágadh duine dhíobh.

17 ¶ Gidheadh do theith Sisera ar a chosúibh go lóistín Iael bean Heber an Ceniteach : óir do bhí siothcháin idir Iábin rígh Hásor agus tigh Héber an Ceniteach.

18 Agus do chuáidh Iael amach a gcoinne Shisera, agus a dubhaint ris, Fill a steach, mo thighearna, fill a steach chugamsa ; ná bíodh eagla ort. Agus a nuaire do phill sé a steach chuice san lóistín, dfoluigh sí é lé falluing.

19 Agus a dubhaint sé rí, Guidhim thú, tabhair dhamh, beagán uisce ré a ól ; óir atá tart orm. Agus díoscúil sisi buidéil bainne, agus thug dhósan deoch, agus do dheasúigh éadach thairis.

20 Agus a dubhaint sé rí, Seas a ndorus aq phuilibh, agus is amhlúigh bhías, má thig duine ar bith agus fhiarfrochus diot, agus déarús, An bhfuil éanduine annso ? déará tusa, Ní bhfuil.

21 Annsin do ghlac Iael bean Héber táirnge don pháilliún, agus do ghlac geannaire na láimh, agus do chuáidh go míu chuige, agus do bhuáil an táirnge iona chomóig ara, agus do dhaíngnidh annsa talúmh é : (óir do bhí sé na shúan chodalta agus curtha.) Mar sin fuair sé bás.

22 Agus, féuch, mar do bhí Bárac ag leanmhui Shisera, tháinig Iael amach na choinne, agus a dubhaint sí ris, Tárr, agus taisbeanfuidh misi an duine dhuit ataóí diarrnígh. Agus a nuaire tháinig sé dá lóistín, féuch, do bhí Sisera na luidhe

marbh, agus do *bhí* an tárrnge iona chomóig ara.

23 ¶ Mar sin do chlaoiDh Día an lá sín Iabin rígh Cánaan roimhe chloinne Israel.

24 Agus do thairbheadh lamh chluinne Israel, agus rugadar buáidh air Iabin rígh Chánaain, nó gur scriosadar Iábin rígh Chánaain.

CAIB. V.

Dán chaithreamach Dheborah agus Bharac.

AN sin do chán Deborah, agus Bárac mhaic Abinoam an lá sin, dha rádh,

2 Moluighis an TIGHEARNA, do chionn dioghaltais Israel, á núaír do thoibhlriodar na daoine iad fén go toileamhui.

3 Eistighe, O a ríghte; tugaidh aire, a phriónnsuidhe; cánfuidh misi, misi *féin*, don TIGHEARNA; cánfuidh mé *moladh* don TIGHEARNA Día Israel.

4 A THIGHEARNA, a núaír do chuáidh tú amach as Seir, a núaír do chuáidh tú a haghaidh as machaire Edom, do chriothnuigh an talamh, agus do shileadar na neamha, agus na neóill mar an gcéadna do shileadar uisce.

5 Do leaghadar na sléibhte roimhe ghnúis an TIGHEARNA, Sinai *féin* roimhe ghnúis an TIGHEARNA Día Israel.

6 A láethibh Shamgar mhic Anat, a láethibh Iael, do bhádar na slíghthe mora gan tathuighe, agus do shiubhlughedis luchd imtheachda na sligheadh a róduibh seachráinacha.

7 Do sguireadar *áitreibhui* na mbailteadh, do sguireadar a Nírael, nó gur éirigh mise Deborah, gur eirigh me am mhathair a Nírael.

8 Do thoghadar dée núaídh; annsin do *bhí* an cogadh ansna doirsibh: an bhfacas sgíath nó gath a measc cheathrachad míle a Nírael?

9 Atá dúil mo chroidhe a núaídaránuibh Israel, noch do thoibhir iad fén go toileamhui a measp an phobail. Beannuigh sí an TIGHEARNA.

10 Labhradh sibhsí do ní marcúigh-eáchd ar assaluibh bána, a luchd shuidhios a mbreitheamhnuis, agus shiubhlughios an tslighe.

11 An drong do sháoradh ar fhuáim na saighdeoradh a náiibh tairngthe a nuisge, ann sin foillseochuid síad ghníomhradh firéanta an TIGHEARNA, eudhon na gniomha firéanta a *ttaobh* *áitreibhach* a bláileadh a Nírael: annsin rachaidh pobal an TIGHEARNA síos gus na geataadh-uibh.

12 Múscail, Múscail, a Dheborah: múscuil, múscuil, cán dán: éirigh, a

Bhárac, agus tréoruidh do bhraighdionus a mbruid, thusa a mhic Abínoam.

13 Annsin thug sé ar an té mhairios go mbiáidh uachdaránachd aige ós cionn na núasal a measg an phobail: thug an TIGHEARNA orumsa tighearnus do bheith again ós cionn na geumhachdach.

14 Amach as Ephraim do *bhí* fréamh dhíobh a naghaidh Amalec; ad dhiáigh sí, a Bhenianin, a measg do phobail; amach as Machir thangadar úachdarán a nás, agus amach as Sébulun thainic an drong ghlacus peann an scribhneora.

15 Agus do bhádar prionnsuidhe Issachar a bhfochair Dheborah; eadhon Issachar, agus Bárac mar an ceádáin: do cuireadh dha chois chum an gileanna é. Air son ronna Reuben do bhádar smuaintighe móra croidhe.

16 Cred fa ndéarnuis comhnuighe a measg bhánrach na gcaorach, déisteachd re méilih na ttréud? ar son ronna Reuben do *bhí* spionadh móir croidhe.

17 Do rinne Gilead comhnuighe taobh thall do Iordan: agus cred far fhan Dan a loingios? do rinne Aser comhnuighe ar thráidh na fairge, agus do fhan anna bhéarnuibh.

18 Agus bá dáine Sébulun agus Naph-tali do chuir a nanmanna a mbaoghal go bas a náitibh árda an mhachaire.

19 Tangadar na ríghte, agus do throid-eadar, annsin do throideadar ríghte Cánaan a Dtaanac láimh re huisigidhíb Mheiddion; níor ghabhadar éadáil ar bithairgid.

20 Do throideadar ó fhlaitheamhnuis; do chathuigheadar na réulta ann a slíghthibh a naghaidh Shisera.

21 Do fhúaduigh an abhann Cison le iad, an tseanabhattain, a nabhall Cison. O mo anum, do shaltuir tú síos neart.

22 Annsin do briseadh ingne na neach do bhrígh a niomrúaguidh, iomrúagadh a neach árrachda.

23 Malluighidhsí Mérios, (do ráidh aingel an TIGHEARNA), malluighidhsí go deanachadh a háitreabhui; do chionn nach dtangadar a ccabhair an TIGHEARNA, a ccabhair an TIGHEARNA a naghaidh na cumhachdach.

24 Budh beannuigh bhías Iael ós cionn na mban bean Heber an Ceniteach, budh beannuigh í ós cionn bhan ansa bpáilliún.

25 Diarr sé uisce, agus thug sí bainne dhó, thug sí im amach a meis thighearnamhui.

26 Do chuir sí a lámh ansa tairnge, agus a lámh dheas ar gceannaire na noi-brigheadh; agus do bhúail sí Sisera leis an ngeannaire, do gheárr sí a cheann de, a núaír do tholl sí agus do bhúail si é tre na chamóig ara.

27 Dumhlugh sé agá cosuibh, do thuit sé, do luigh se síos : aga cosuibh do umhluigh sé, do thuit sé : mar ar chláón sé, annsin do thuit sé síos marbh.

28 Dféuch mathair Shisera amach ar fhuinneóig, agus do éigh thríd an laitís, Cred fa bhfuil a charbad *an* fad so ag teachd? Cred fa bhfanuid rithleain a charbad?

29 Do fhreagradar a baintighearnadh glioca í, fós, do fhreagair sísi í féin,

30 Nach rugadar búaidh? *nach* ar roinneadar a néadail; do gach eaínfeartailín *no dhó*; do Shisera éadáil ioldhathach, éadáil ioldhathach do air shmathaide, ioldhathach dobair shmathaide air gach táoibh, fhá bhraigidibh an luchd Éadala.

31 Marsin a THIGHEARNA go gláoidh-tear do nainhde uile: ach bioldh an mheid ler bhionn bhuin é mar an ngeáin a náir éirghios síus iona neart. Agus do bhí súamhnios agan taluníb ceathrachad bliadhán.

CAIB. VI.

Claonadh oile an phobuil on TIGHEARNA.

2 Bhail na Midianuigh iud. 11 Do chuir aingeal Dé Gideon dá suoradh.

A GUS do rinneadar clann Israel olc a bhíaghnuisi an TIGHEARNA: agus thug an TIGHEARNA iad a láimh Mhídián ar feadh sheachd mbláidhán.

2 Agus rug láimh Mhídián búaidh a raghaidh Israel: agus air eagla na Mídiánach do rinneadar clann Israel dhóibh féin na húamha *atá* an sna sléibhlíbh, agus na cuasa, agus na daingneacha láidre.

3 Agus is ambluidh bhí, a nuáir do chuir Israel síol, go ttangadair na Mídiánuigh síus, agus na Hamalecitigh, agus clanna a noirtheár, cheana thangadar síus na naghaidh;

4 Agus do shuigheadar foslungphort na naghaidh, agus do mhilleadar biseach na talmhan, nō go ttí tú go Gásá, agus níor fhágħadhar beatha ar bith ag Israel, cǎoirigh, nō daimh, nō assail.

5 Oir thangadar síus maille re na máoin agus le na bpáilltibh, agus tangadar amhul lócuistigh ar lióinnaireachd; *tír* do bhádar féin araon agus a ccamhull dóáirmhigh: agus do chúadar a steach don tir dá hargain.

6 Agus do bochduigheadh Israel go romhór do bhrígh na Mídiánach; agus do eighmheadar clann Israel ar an TIGHEARNA,

7 ¶ Agus tárla, a nuáir déighmheadar clann Israel chum an TIGHEARNA do bhrígh na Mídiánach,

8 Gur chuir an TIGHEARNA fáidh chum

cloinne Israel, noch a dubhaint ríú, Mar so a dubhaint TIGHEARNA Día Israel, Thug misi síus ó Néigipt sibh, agus thug mé amach sibh as tigh na dáoirsi;

9 Agus do sháor mé sibh as láimh na Néigiptach, agus as láimh gach a raibh trom oreibh, agus do thiomáin me amach romhuibh iad, agus thug mé a ndúithche dhíbhse;

10 Agus a dubhaint mé ribh, Is misi bhuir TIGHEARNA Día; ná bioldh eagla déé na Namoríteach oruibh, aga bhfuiltí bhuir ccamhnuighe iona ndúithche: ach níor umhluigheabhair dom ghlór.

11 ¶ Agus táinic aingeal én TTIGHEARNA, agus dó shuigh fáoi dharuigh noch do bhí ann Oprah, noch *bu lé* Ios an Tabí-esríteach: agus do bhí a mhac Gidéon ag búaladh cruineachda láimh ré hionad brúite an nfiona, *dhá* fholach ar na Mídiánachaibh.

12 Agus do thaibhreachd aingeal an TIGHEARNA dhó, agus a dubhaint sé *ris*, *Atá* an TIGHEARNA maille leachd, a dhuime neartmhair a ngaisgidh.

13 Agus á dubhaint Gidéon *ris*, Oh mo THIGHEARNA, má atá an TIGHEARNA míaille riún, cred fa ttéagmháin so uile dhúinn? agus cáit a bhiuilið a mhiorbhui, noch do innseadar ar naithreacha dhúinn, dhá rádh, Nach ttug an TIGHEARNA a níos ón Néigipt sinn? acbh annois do thréig an TIGHEARNA sinn, agus do sheachaid sé sinn a lámhúlbh na Mídiánach.

14 Agus dféuch an TIGHEARNA air, agus a dubhaint, Eirigh annso an do neart, agus saorfuigh tú Israel ó lámhúlbh na Mídiánach: nach ar chuir misi náim thú?

15 Agus a dubhaint seíson *ris*, O mo THIGHEARNA, cred le ttárrthocha mé Israel? féuch, *atá* mo mhuinntir bochd a Maassēch, agus is mé féin is lugha a ttigh mathar.

16 Agus a dubhaint an TIGHEARNA *ris*, Is deimhin go mbíaidh misi leachd, agus buáilfidh tú na Mídiánuigh amhul éanduine amháin.

17 Agus a dubhaint seíson *ris*, Ma fuair mé grásaanois ad radharc, ann sin taisbein comhartha dhainh go labhrann tú riom.

18 Guidhim thú, ná himthigh as so, no go ttí mé chugad, agus go ttuga mé amach mo ofráil, agus go ccurfidh me í as do choinne. Agus a dubhaint seíson, Fanfuidh mé nō go ttí tú a *ris*.

19 Agus do chúaider Gidéon a steach, agus do ghléas sé meannán, agus cáruidhé gan loibhín do ephah phlúir: do chuir sé a nfeoil a mbascaéid, agus do chuir *an*

tanbhruth a bpota, agus thug se chuige é faoi an daruigh, agus do thaing é.

20 Agus a dubhaint aingeal Dé ris, Glac a nfeoil agus na haráin gan loibhin, agus cuir air an gearruigse *iad*, agus dóirt amach an tanbhruth. Agus do rinne sé sin.

21 Agus annsin do chuir aingeal an TIGHEARNA ceann an bhata do *bhí* na láimh amach, agus do bhean ris an bhfeoil agus na haránuibh gan loibhín; agus do éirigh teinidh súas as an gearruig, agus do loisg a nfeoil agus na bairghiona gan loibhín. Ann sin dimthigh aingeal an TIGHEARNA as a amharc.

22 Agus a nuaire thuig Gideon gur bé aingeal a ccabhair an TIGHEARNA é, a dubhaint Gideon, Uch, a THIGHEARNA Día! do chionn go bhfaca mé aingeal an TIGHEARNA aghaidh ar aghaidh.

23 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, siothchain maille leachd; ná biodh eagla ort: ní bhfuighe tú bás.

24 Ann sin do thóg Gideon altóir don TIGHEARNA air a náitsin, agus do ghoir Iehobhah-Salom dhi: gus an lá a níugh atási fós ann Ophrah na Nabiesríteach.

25 ¶ Agus tárla a noidhchesin féin, go ndubhaint an TIGHEARNA ris, Glac bulog óghathar, eadhon an dara bhulog dosheachd mblíadhnuibh dáois, agus téig síos altóir Bhaal ata ag hathair, agus géarr síos a *náschoill* ghárráin atá láimh ris :

26 Agus déana altóir dot THIGHEARNA Día ar mhullach na cairgesi, ann sa náit dháingin, agus glac an dara bhulog, agus ofráil iodhbuitr loisge le cunnadh na coilleadh noch ghéarfasa thíos.

27 Ann sin rug Gideón deichneamhar fear dá sherbhiseachaibh leis, agus do rinne mar a dubhaint an TIGHEARNA ris: agus is *amhluidh* bli, do chionn gur bheagail leis muinntir a athar, agus muinntir na caithreacha, nach ar fhéad sé do dhéanamh san ló, go ndéarna se san noidhche é.

28 ¶ Agus a nuaire do éirgeadar muinntir na caithreach go moch ar mhaidin, feach do bhí altóir Bhaal ar na teilgion síos, agus do gearradh síos an choill do bhí láimh ria, agus do híodhbradh an dara bhulog air a naltóir do thóghbhadh.

29 Agus a dubhaint gach aon aca re chéile, Cia rinne an níse? Agus a nuáir do spionadar agus difiafruigheadar, a dubhradar, A sé Gideón mhac Iósas do rinne so.

30 Ann sin a dubhradar muinntir na caithreach re Iósas, Tabhair amach do mhac, go bhfuighe sé bás: do chionn gur bhris sé síos altóir Bhaal, agus do chionn gur ghearr sé síos an choill do bhí láimh ris.

31 Agus a dubhaint Loas re ar sheas na

ághaidh uile, A ndéansfaí tagra ar son Bháal? an gcuimhdeocha sibhse é? an té thaigeorus ar a shon, curihear cum báis é an feadh atá fós na mhaidin: más Día e, tagradh sé ar a shon féin, do chionn gur theilg *duine* a altóir síos.

32 Ar a nadhbharsin do ghoir sé Ierubbaal de an lásin, gha rádh, Déanadh Baal ttagra na aghaidh, do chionn għur theilg sé a altóir síos.

33 ¶ Ann sin do bhádar na Mídianuigh uile agus na Hamalecitigh agus clanna a noirtheар ar na għruinniugħadha a bhfochair a chéile, agus do chūdār anonn, agus do shuigheadar a ngleann Isreal.

34 Ach tainic spiorad an TIGHEARNA ar Ghideon, agus do shéid sé a stoc; agus do chruinnigh Abieser na dhiáigh.

35 Agus do chuir sé teachda ar fad Mhanasseh uile; noch do bhí mar an gcéadna ar na għruinniugħadha na dhiáigh: agus do chuir teachda go Haser, agus go Sebulun, agus go Naphtali; agus tangadar a níos na choinne.

36 Agus a dubhaint Gideon re Día, Ma thárrthu ħiġiñon tú Israel lem láimhsí, fa mair a dubhaint tú,

37 Féach, curife mé lomradh olla air a nurlár; agus ma bhionn drúchd ar an lomradh amháin, agus go mbia an talamh uile tirim, ann sin bhias a fhios agam go ttárrthoħha tú Israel lem láimhsí, mar a dubhaint tú.

38 Agus do bhí mar sin: óir do éirigh sé go moch ar na mhárrach, agus do dhlúthhaigh sé re chéile an lomradh, agus dfaigd go dhrúchd as an lomradh, lán scála duisge.

39 Agus a dubhaint Gideon re Día, Ná lasadħi thfeareg a magħaidh, agus ní laibheora mé acht so amháin: guidhim thíu, ná dearbhuim acht a néanuáirse eile leis a lomradh; biong an tiormach ar an lomradh amháin, agus biong drúchd ar an talumh uile.

40 Agus do rinne Día sin a noidhchesin: óir do bhí an tiormach air an lomradh amháin, agus drúchd air an talumh uile.

CAIB. VII.

Slógh Iosua 32000. 16 Ar ccaitheamh inntleachd ur na Midianachaibh, do bhuuqhaigh sé orra.

A NN sin do éirigh súas Ierubbaal, sé sin Gideón, agus an pobal do bhí na fhochair, go moch, agus do shuigheadar láimh re tobar Hárod: ionnus go raibh slúaigh na Mídianach don táobh thuáigh dhiobh, láimh re cnoc Móreh annsa bleann.

2 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Gideon, *Atáid na daóinesi ad fhochairsi*

ro iomadamhuiil dhamhsa re thabairt na Midianach ann a lámuibh, deagla go mbeith úabhar ar Israel am aghaidhisi, gha rádh, Sí mo lámh fén do thárr-thuigh mé.

3 Anois ar a nádhbharsin tiomáin ort, fuagair a gcluasuibh na ndaoineadh, gha rádh, Gidh bé air a *bhfuil* uamhan nó eagla, filleadh sé agus imthigheadh go moch ó shliabh Gilead. Agus do fhill annsin do phobal, dhá mhile agus fitheche; agus dfanadar deich míle.

4 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Gideon, *Atáid* an slúagh ro lionmhar fós; tabhair leachd síos iad chum a nuisge, agus teisteachadsa annsin duit iad: agus is amhlugh bhías, gidh bé ar a ndeara misi, Imthigheadh an fearsa leachd, rachuíd an fearsin leachd; agus gidh hé ar a ndeara mé, Ná himthigheadh an fearsa leachd, ní rachuíd an fearsin leachd.

5 Marsin thug sé a nús na daóine chum a nuisge: agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Gideon, Gach aon dá lighfidh síos an tuisge le na theangaíd, mar do dhéanadh madradh, curfe tú an té sin ar leith; mar an gcéadna gach aon dá cromann síos ar a ghlúinibh dól dighe.

6 Agus uibhir na ndaoine do ligh, *ag cur* a láimhe chum a mbeóil, bá tri chead fear: achd an chuid eile uile don phobal do chromadar síos ar a nglúinibh dól uisge.

7 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Gideon, Is leis na trí chéad fear do ligh síus an tuisge thárrthochus mé sibh, agus thoirbheorus mé na Midianuigh ann do láimh: agus imthigheadh cách *uile* gach aon diobh dá ait fén.

8 Mar sin do rug an pobal lónn léo iona lámuibh, agus a stuic: agus do chuir sé an *chuid eile* Disrael gach aon diobh dá lóistín, agus do chongbhuigh na trí chéad fearsin: agus do bhí slúagh Mhídián tábóch shíos diobh annsa gheann.

9 ¶ Agus tárla a noindhche sin féin, go ndúbhaint an TIGHEARNA ris, Eirigh, síos, a gcionn an tslóigh; óir thug misi ad láimh é.

10 Ach má bhíonn eagla ort dul síos, Eirigh le Phúrah do sheirbhiseach síos chum an tslóigh:

11 Agus cluinfidh tú cred a déaruid síod; agus na dhiáigh sin neartochar do láma do dhul síos chum an tslóigh. Ann-sin do chuáidh sé síos lé Phurah a shearbh-foghantúigh gus an geuid amuigh do na daoinibh armtha do *bhí* san tslúagh.

12 Agus do bhadar na Midianuigh agus na Hamalecitigh agus clann a noirthir uile ar feadh an gheanna amhuiil dhorsain ar lionmhaireachd; agus do *bhádar* a *grámuill* dóáirmhígh mar an ngaineamh

ar thráigh na fairge ar iomadamh-lachd.

13 Agus a nuáir tháinig Gideon, féuch, do *bhí* duine dinnis aisling dha chumpánach, agus a dubhaint, Féach, do chonnaic me aisling, agus, féach, tháinig bairghin dáran eórna a measc shluáigh Mhídián, agus thainic go páilliún áingh, agus do bhuáil é nó gur thuit sé, agus do theilg bun ós cionn é, gur shin an paillion ar a fhaise.

14 Agus do fhreagair a chompánach é; agus a dubhaint, Ni ní ar bith oile so ach cloidhionm Ghideon mhic Ióas, duine do Israel: óir thug Dia Midian iona láimh, agus an slúagh uile.

15 Agus is *amhlugh* do bhí a nuáir do chuala Gideon innísí na haislinge, agus a heidirmhíniughadh, go ndearna adhradh, agus gur iompóigh go slúagh Israel, agus go ndubhaint, Eirghidhe; óir thug an TIGHEARNA slúagh Mhídián an bhur láimh.

16 ¶ Agus do roinn sé na trí chéad fear a ttír ccuideachduibh, agus do chuir stoc a láimh gach áonduine, maille re soithighibh folhma, agus lochranadh annsna soithighibh.

17 Agus a dubhaint sé riu, Féachuidh ormsa, agus déanuidh mar an gcéadna: agus, féach, a nuáir thiocfas mé táoibh amuigh don champa, is amhlugh bhías, mar do dhéana misi, is mar sin do dhéan-taoise.

18 A nuáir shéidios misi stoc, mé fén agus a *bhfuil* am fhocair, ann sin séidighsi na stuic mar an gcéadna ar gach uile táoibh don champa, agus abraidi, *Cloidhionm* an TIGHEARNA agus Ghideon.

19 ¶ Marsin thainic Gideon, agus an céad fir do *bhí* na fhocair, don táoibh amuigh don champa a ttosach na faire meadhouigh; agus ní mó ná gairid roimhe do chuireadar a nfaire amach: agus do shéidiodar na stoic, agus do brisiodar na soithighe do *bhí* na lámuibh.

20 Agus do shéideadar na trí chuid-eachda na stuic, agus do bhrisiodar na soithighe, agus do chongmhadar na lochranaidh iona lámuibh clé, agus na stuic iona lámuibh deasa chum séidthe: agus do gháireadar, *Cloidheamh* an TIGHEARNA agus Ghídeon.

21 Agus do sheas gach éanduine na áit féin timchioll an champa; agus do rithiodar an slúagh uile, agus do éigímhiodar, agus do theithiodar.

22 Agus do shéidiodar na trí chéad na stuic, agus diompóigh an TIGHEARNA cloidhionm gach éan duine dhíobh a naghaidh a chumpánúigh, ar fad an tslúagh uile; agus do theith an slúagh

go Betsitah ann Sererat, agus go teóruinn Abel-meholah, go nuige Tabbat.

23 Agus do chruinnigheadar muinntir Israel iad féin a ceionn a cheile as Naph-tali, agus as Aser, agus as Mhanasseh uile, agus do leanadar a ndiaigh na Midianach.

24 ¶ Agus dó chuir Gideon teachda ar feadh shleibhe Ephraim, gha rádh, Tigidh a núsas a naghaidh na Midianach, agus gabhlúibh rompa na huisgidhe go Bet-barah agus go Iordan. Ann sin do chruinnigh-endar muinntir Ephraim iad féin a cceann a chéile, agus do ghabhdar na huisgidhe go Bet-barah, agus go Iordan.

25 Agus do ghabhdar días do phrionn-sadhaibh na Midianach, Oreb agus Seeb; agus do mharbhadar Oreb ar charruic Oreb, agus do mharbhadar Seeb a cantaíoir fhiona Sheeb, agus do leanadar Midian, agus tugadar cinn Oreb agus Sheeb leó go Gideón don taoibh oile do Iordan.

CAIB. VIII.

Fearg chloinne Ephraim ré Gideon ar na cur far ccúl. 24 An comhartha buagh-mhur na cheap tuislidh don phobal.

A GUS a dubhradar fir Ephraim ris, Créd é an ní so do rinne tú oruinn, nach ar ghoir tú oruinn, a núaír do throid tú ris na Midianuibh? Agus do cháineadar é gó géar.

2 Agus a dubhaint sé ision riú, Cred do rinne mé a nois a gcoimhmeas ribhsí? a né nach fearr dioghlum chaor Ephraim nó cruinniughadh ionlán chaor Abieser?

3 Thug Dia ann bhur láimhuibhí prionnsuidhe Mhidian, Oreb agus Seeb: agus cred do fhéad misi dhéanamh a geomóradh ribhse? Annsin do laghdúigh-eadh a bhfearg ris, a núaír a dubhaint se sin.

4 ¶ Agus táinic Gideon go Iordan, agus do chuáidh sé thairis, é fein, agus na trí chéad fear do bhí na fhochair, agus iud curtha, gidheadh dá leanmuinntir.

5 Agus a dubhaint sé ré muinntir Shuccot, Guidhim sibh, tugaíd, bairghionna aráin, don muinntir leanus mé, óir atáid siad curtha, agus atáim ag tóruigheachd a ndiaigh Sébah agus Shalmunna, ríghthe Midian.

6 Agus a dubhradar prionnsuidhe Shuccot, An bhfuilid láimha Shébah agus Shalmunna anois ad láimhsí, as a ttiubhrámaois aran dot shluáigh.

7 Agus a dubhaint Gideon, Uimesin a núaír bhéarás an TIGHEARNA Sébah agus Shalmunna am láimhsí, annsin réabfa mé bhur bhfeoilse le dealgúibh, agus lé dreasúibh an nfásuigh.

8 Agus do chuáidh sé súas as sin go

Penuel, agus do labhair ríu mar an ecéadna: agus do fhreagradar muinntir Phenuel é, mar do fhreagradar muinntir Shuccot.

9 Agus do labhair sé mar an gcéadna ré muinntir Phenuel, ghá rádh, A nuáir thiocfais mé a ris a síothcháin, brisfe mé an torso síos.

10 ¶ Anois do bhí Sébah agus Salmunna ann Carcor, agus a slúagh na bhfiochair, timchioll chuíg mile déag fear, an mhéid do fágadh do shluághaibh chloinne a noirthir uile: óir do thuit diobh céad ar fhithchid míle féar do tharraing cloidheamh.

11 Agus do chuáidh Gideon súas ansa tslighe láimh ris an luchd aitreabhus a lóistinnibh ar an ttáoiibh shoir do Nóbah agus do Iogbehah, agus do bhúail sé an slúagh: óir do bhí an slúagh neamhchoimh-eachad.

12 Agus a nuáir do theith Seba agus Salmunna, do lean sé iad, agus do ghabh sé dhá rígh Midian, Sébah agus Salmunna, agus do chlaóidh sé an slúagh uile.

13 ¶ Agus diompóigh Gideon mhac Ios ón chath suil do eirigh gráin.

14 Agus rug sé ar ógánoch do muinntir Shuccot, agus dfaífrugh scéula dhe: agus do scriobh sé dhó prionsuidhe Shuccot, agus a sinnsir, eadhon seachd bhfír dhéag ar thrí fhichid.

15 Agus thainic sé go muinntir Shuecot, agus a dubhaint, Féachuidh Sébah agus Salmunna, le ndearnabhair maóidheamh orumsa, dha rádh, An bhfuilid láimha Shébah agus Shalmunna a nois ann do láimhsí, as a ttiubhrámaoisne arán dot muinntir atá curtha?

16 Agus do ghlac sé sinnsir na caithreach, agus droighion an nfásaiigh agus dríséoga, agus do mhúinsé muinntir Shuccot leo sin.

17 Agus do bhris sé síos tor Phenuel, agus do mharbh sé muinntir na caithreach.

18 ¶ Ann sin a dubhaint seision re Sébah agus re Salmunna, Cred an tsamhail dhaoinne an luchd do mharbhábhair a Tábor? Agus do fhreagradarsan, Mar atá tusa, is marsin do bhádarsion; gach aon diobh a ccosamhlachd chloinne rígh.

19 Agus a dubhaint seision, Dob iadsin mo dhearblráithresi, mic mo mhathar: martá an TIGHEARNA beó, da sabháladh sibh héo íad sin, ní mhairfinisci sibhsí.

20 Agus a dubhaint seision le leter a chéaidghin, Eirigh súas, marbh iad. Ach nior tharraing an tóganach a chloidhiomh: óir do bhí eagla air, do bhrígh go raibh fós na ógánoch.

21 Annsin a dubhaint Sébah agus Salmunna, Eirigh féin, agus leig oirinn: óir mar bhíos an duine, is mar sin bhíos a

neart. Agus déirigh Gideon, agus do mharbh Sébah agus Salmunna, agus rug leis na neithe deaghmhaiseacha do bhí ar bhraighdibh a ccámhall.

22 ¶ Ann sin a dubhradar muintir Israel ré Gidéon, Riaghluaidh ós ar cionne, ar aon thú féin, agus do mhac, agus mac do mhic mar an gcéadna : óir do sháor tú sinn ó láimh Mhídian.

23 Agus a dubhaint Gideon ríu, Ní riaghlochuidh misi ós bhur gcionn, ní mó riaghlochus mo mhac ós bhur gcionn : sé an TIGHEARNA riaghlochus ós bhur cionn.

24 Agus a dubhaint Gideon ríu, Diarruinn impidhe oruibh, go ttugadh gach áon aguibh dhamh clúastháinnidhe a éadála. Óir do bhádar cluasfhainnidhe órdha aca, do chionn gur budh Ismaelitigh íad.

25 Agus do fhreagradarsan é ghá rádh, Do bhéarum uainn iud. go toilteanach. Agus do shineadar éadach, agus do theilgeadar ann gach aon fa leith cluasfhainnidhe a éadala.

26 Agus dob é comhthrom na cclúasfhainneadh óir díar sé orra mile agus seachd gcéad seel óir; táobh amuigh do dheaghmhaisighibh, agus do choiléuruibh, agus déadach purpúr noch do bhí ar ríghibh Midian, agus taobh amuigh do na slabhraghuibh do bhí fa bhraighdibh a ccámhall.

27 Agus do rinne Gideon ephod de sin, agus do chuir é ann a chathair féin, an Ophrah: agus do chuáidh Israel uile annsin, do striopachas na dhiáigh: tháinic an ní sin na dhul do Ghideon, agus dá thig.

28 ¶ Is mar so do cláiodheadh Midian roimhe chloinn Israel, ionnuis nár thóbhadar a gcionn ní sa mhó. Agus do bhi an tir go socair ceathrachad bliadhán a láethibh Ghideon.

29 ¶ Agus do chuáidh Ierubbaal mhac Ioas agus do áitreibh ann a thigh féin.

30 Agus do bhí deithneamhar agus trí fithchid mac ag Gideon geineadh dá chorp féin: óir do bhádar móran ban aige.

31 Agus rug a leannán fós do bhí a Sechem mac dhó, ar a ttug sé Abimelech daimh.

32 ¶ Agus déug Gideon mhac Ioas a naois mhaith fhoirfe, agus do hadhláiceadh é a ttuama Iós a athar, ann Ophrah na Nabi-esriteach.

33 Agus tárla, comhlúath agus déug Gideon, gur iompóigheadar clann Israel a ris, agus go ndeachadar do striapachus ag leannmuin Bhaalim, agus do rinneadar dia dhóibh féin do Bhaal-berit.

34 Agus níor chuihnigheadar clann Israel air a TTIGHEARNA Dia, noch do

sháor íad as lámhuiibh a námhad uile ann gach uile tháobh :

35 Agus ní mó do tháisbeanadar cinéil do thigh Ierubbaal, dur bhainm, Gideon, do réir gach maitheasa dar thaisbein sé Disrael.

Cosamhlachd Iotam a néisdeachd Abimelech. 56 Táinig tairgir Iotam ar Abimelech agus ar mhuinnitir mhiocchoinghiollach Shechem.

A GUS do chúaidh Abimelech mhac Ierubbaal go Schechem a cceann dhearbháithreach a mhathar, agus do chomhráidh sé ríu, agus re muintir thighe athar a mhathara uile, dhá rádh,

2 Géidhim sibh, labhruidh, a néisteachd mhuinnitire Schechem uile, Cia as féar dhíbhísi, deithneamhar agus trí fithchid fear, mic Ierubbaal uile, do riaghlaigh ós bhur gcionn, no éanduine amháin do riaghluighadh ós bhur gcionn? cuimhnighidh mar an gcéadna gur misi bhur genáimh agus bhur bhfeoil.

3 Agus do labhradar dearbháithre a mhathar na briathraso uile dhá thaíibh a gcluasuibh mhuinnitire Schechem uile: agus do aontuigheadar a croidhthe uile Abimelech do leanmhui; óir a dubhradar, A sé ar ndearbh Rathair é.

4 Agus tugadar dhó deich bپiosa agus trí fithchid daigid amach as tigh Bhaalberit, le ar fhastoigh Abimelech daóine éattroma agus diomhaoine, noch do lean é.

5 Agus do chuáidh se go tigh a athar am Ophrah, agus do mharbh sé a dhearbháithre, mic Ierubbaal, noch ba deichneamhar agus trí fithchid, air éanchloich amháin: gídeach do laghbadh Iótham an mac dob óige ag Ierubbaal beo; óir do fholuigh sé é féin.

6 Agus do chruinnigheadar muintir Schechem uile, agus tigh Mhillo uile a bhfochair a chéile, agus do chuíadar, agus do rinneadar rígh Dabimelech, láimh ré daruigh an phíleir do bhí a Schechem.

7 ¶ Agus a nuáir do ionnsiodar sin do Iotam, do chuáidh sé agus do sheas sé a mullach shléibhe Gerisim, agus do úrdugh sé a ghuth, agus dó eigh sé, agus a dubháirt ríu, Eistigh riomsa, a mhuinntir Schechem, chor go néistfe Dia ribhsí.

8 Do chuíadar na crainn a manach uair do ungadhl rígh ós a gcionn; agus a dubhradar ris an crann ola, Bise ad rígh oruinn.

9 Acht a dubhaint an crann ola ríu, An bhfuigfinnsi mo mhéathas, lé nonóruigthear Dia agus dáoine, do dhul dom árdughadh ós cionn na gcrann?

10 Agus a dubhradar na cerainn ris

an gcrann fíge, Tárr thusa, agus riaghluadh ós ar gcionn.

11 Acht a dubhaint an crann fíge riú, An ttréigfinnsi mo mhillseachd, agus mo thoradh maith, agus dul dom árdughadh ós cionn na crann?

12 Ann sin a dubhradar na crainn ris an bhfíneamhuin, Tárrsa, agus riaghluigh ós ar ccionn.

13 Agus a dubhaint a nfíneamhuin riú, An bhfuigfinnsi mftion, noch sholásuigheas Día agus duine, agus dul dom árdughadh ós cionn na crann?

14 Ann sin a dubhradar na crainn oiléris an bhfairdhreis, Tárrsa, agus riaghluigh ós ar gcionn.

15 Agus a dubhaint an nfairdhreis ris ná crannuibh, Má unghaóí misi dháiribh am rígh oruibh, annsin tigidh agus curidh bhur ndóigh ann mo scáile: agus mun a ndéarnuidhe, tigeadh teinidh as an bhfairdhreis, agus loisgeadh sí céadair Lebanon.

16 Anois ar a nadhbharsin, má rinneabhairse go hiomchubhaidh agus go firinneach, a ndeanamh rígh do Abimelech, agus má frith go maith ar Ierubbaal sibh agus ar a thigh, agus go ndéarnabhair ris do réir mar do thuill a láimha;

17 (Oir do throid mathairse ar bhur son, agus do chuir a anum a nguaís mhóir, agus do thárrthuigh sé sibh as láimh Mhidian:

18 Agus déirgheabhairse suas a naghaidh thighe matharsa a niugh, agus do mharbhhabhair a chlann, deichneamhar agus trí fithchid, air éanchloich amhám, agus do rinneabhair rígh do Abimelech, mac a bhanógluigh, ós cionn mhuintire Schechem, do chionn gur hé bhur ndearbhraithair é;)

19 Má rinneabhair mar sin go hionruic firinneach a niugh ré Ierubbaal agus re na thigh, annsin gairdighidhsí ann Abimelech, agus gáirdigheadh seision ionnuibhsí mar an gcéadna :

20 Ach mun a ndearnabhair, tigeadh teinidh amach ó Abimelech, agus Loisgeadh sí muintir Schechem, agus tigh Mhillo; agus tigeadh teinidh amach ó muinntir Schechem, agus as tigh Mhillo, agus loisgeadh sí Abimelech.

21 Agus do inthigh Iotam roimhe, agus do theith sé, agus do chuíadh go Beer, agus do ríne sé comhnuighe annsin, ar eagla Abimelech a dhearbhraithair.

22 ¶ A nuáir do bhí Abimelech trí bliadhna nárígh ós cionn Israel,

23 Ann sin do chuir Día droichspiorad eidir Abimelech agus muintir Schechem, agus do rinneadar muintir Schechem feall ar Abimelech.

24 Ionnus go ttiofad an díbhfheing

do rinneadh ar an deichneamhar agus trí fithchid mac Ierubbaal, agus go luighfeadh a bhfuil air Abimelech a ndearbhraithair, noch do mharbh iad; agus ar muinntir Schechem, noch do chuidigh leis a marbhadh a dhearbhraithair.

25 Agus do chuireadar muintir Schechem dáoine a luigheachán air ar mhulluighibh na slíabh, agus do shladádar a ttáinic láimh riú san tslighe: agus do hinnseadh sin do Abimelech.

26 Agus taíníc Gaal mhac Ebed gun a dhearbhraithribh, agus do chuíadh sé anonn go Schechem: agus do chuireadar muintir Schechem a ndóigh ann.

27 Agus do chuíadar amach annsna machairighibh, agus do chruinnigheadar a bhfíneamhuin, agus do bhruiigheadar na cáora, agus do bhádar go súbhach, agus do chuíadar a steach go tigh a ndé, agus duádar agus dibheadar, agus do mhulluighéadar Abimelech.

28 Agus a dubhaint Gaal mhac Ebed, Cí hé Abimelech, agus cí hé Schechem, as a ndéanmáoisne serbhís dó? nach é mac Ierubbaal é? agus Sebul a oifigeach? déanuidh serbhís do muinntir Hamor athair Schechem: óir cred fá ndéanmáoisne serbhís dósan?

29 Agus do bfearr liom go mbéidis na dáoinisi faoi mo laimhse! ann sin do áthrochuinn Abimelech. Agus a dubhaint sé re Habimelech, Méuduigh do shluáigh agus tarr amach.

30 ¶ Agus a nuáir do chuala Sebul uachdarana na caithreach briathra Ghaal mhic Ebed, do las a fhearg.

31 Agus do chuir teachda go Habimelech go foluigeach, gha rádh, Féuch, tháinig Gaal mhac Ebed agus a dhearbhraithre go Schechem; agus, teach, atáid ag daingníughadh na caithreach a taghaidhsí.

32 Anois ar a nadhbharsin bí suas san noídhche, thú féin agus na daoine atá ad fhochair, agus bí a luigheachán ann sa mhachaíre:

33 Agus is amhluidh bhías, ar maidín, comhlúath is éireochus an ghrian, go néireochuidh tusa go lúath, agus ionnsuigh an chathair: agus, feuch, anúair thiocfaí séision agus na daóine atá na fhochair amach a taghaidh, ansin féudfuidh tú a dhéanamh riú mar gheabhas tú cíús.

34 ¶ Agus do éirigh Abimelech suas, agus a níule dhuine do bhí na fhochair, san noídhche, agus do chuireadar luigheachán ar Schechem a cceithre chuid-eachda.

35 Agus do chuíadh Gaal mhac Ebed amach, agus do sheas a bpóirsi gheata na caithreach: agus do eirigh Abimelech

súas, agus an mhuinnitir do bhí na fhochaír, as a luidheachán.

36 Agus a núaír do chonnairc Gaal na dáoine, a dubhaint sé re Sebul, Féuch, ataíd daoíne ag teachd a nás ó mhullach an tsleibhe. Agus a dubhaint Sebul ris, Do chí tú scáile na slíabh *mar dháoiné*.

37 Agus a dubhaint Gaal a ris, Agus do labhair, feúich atáid daoíne ag teachd a nuas thrí lar a nfearuinn, agus cuid-eachda oile ag teachd thrí réiteach Mheo-nénim.

38 Ann sin a dubhaint Sebul ris, Cáit a bhfuil do bhéil anois, le a ndubhaint tú, Cia hé Abimelech, as a ndéanmaoisne serbhís dó? né nach iad so na daoíne do tharcuisnigh tú? guidhim thú, eirigh anois, agus troid riú.

39 Agus do chuáidh Gaal amach roimhe muinntir Schechem, agus do throid sé re Abimelech.

40 Agus do rúaig Abimelech é, gur theith roimhe, agus do marbhadh, agus do loiteadh móran, go nuige pórse an gheata.

41 Agus do aítreibh Abimelech ann Arumah; agus do theilg Sebul Gaal agus a dhearbháithre amach, ionnus nach déanaidis comhnuighe a Schechem.

42 Agus tárla ar na mhárrach, go ndeachadar an pobal amach san machaire; agus do innsiodar so do Abimelech.

43 Agus do ghlac se an pobal, agus do roinn se iad a trí ccuideachda, agus do chuir luidheachan sa machaire, agus damhaírc sé, agus, féach, tangadar na dáoine' amach as an gcathraigh; agus deirigh seision súas na naghaidh, agus do bháil sé iad.

44 Agus do thiomáin Abimelech, agus an muinntir do bhí na fhochaír, ar a naghaidh, agus do sheasadar a bpóirsi gheata na caithreach: agus do ritheadar an dá chuideachda oile ar a *raibh* do *dháoinibh* ar an machaire, agus do mharbhadar iad.

45 Agus do chatháigh Abimelech a naghaidh na caithreach ar feadh an laoisi; agus do ghlac an chathair, agus do mharbh na daoine do bhí amu, agus do bhris sé síos an chathair, agus do shíolchuir sé í le salann.

46 ¶ Agus a nuaír do chuáladar muinntir thuir Schechem uile an *ní sin*, do chuádar a steach a ndaingion tighe an dé Berit.

47 Agus do himseadh do Abimelech, gur chruimigheadar muinntir thuir Schechem uile a gcionn a cheile.

48 Agus do chuáidh Abimelech súas ansa tsliabh Salmon, é féin agus na huile dhaoiné da *raibh* na fhochaír; agus do ghlac Abimelech túagh na láimh, agus do ghearr síos beangan do na crannuibile.

agus do ghlac, agus do chuir ar a ghúaluinn é, agus a dubhaint ris an bpobal do bhí na fhochaír, An ní dō chonncabhair agamsa dá dhéanainh, lúathighidh, agus déanuidh mar *do rinne misi*.

49 Agus do ghearradar an muinntir uile mar an gcéadna gach aonduine aca a bheangán féin, agus do leanadar Abimelech, agus do chuir sé chum an daingin *iad*, agus do chuir an daingeantre theinidh orra; ionnus gur éagadar mar an ecéadna muinntir thuir Schechem uile, tímchiolt mhlíe fear agus bean.

50 ¶ Ann sin do chuíadh Abimelech go Tebes, agus do shuighidh sé campa an aghaidh Thébes, agus do ghabh sé í.

51 Ach do bhí tor daingion a stigh san gcathraigh, agus do theithiadar na fir agus na mná uile ann sin, agus luchd na caithreach uile, agus do dhruideadar na ndiaigh, agus do chuíadar súas ar mhullach an tuir.

52 Agus thíainic Abimelech go nuige an tor, agus do chathaigh na aghaidh, agus do chuíadh a ngar do dhorus an tuir dá loscadh le teinidh.

53 Agus do theilg bean áirigh blodh do chloich mhuilinn ar cheann Abimelech, agus do bhris sí a chloiginn uile.

54 Ann sin do ghoir sé go líath ar an nógánach do iomchradh a arm, agus a dubhaint sé ris, Tarruing do chloidheamh agus marbh mé, chor nach aibeornud dáoine riom, Do mharbh bean é. Agus do sháith an tóganach thrí, go bhfuáir sé bás.

55 Agus a nuaír do chonncadar cláena Israel gur marbhadh Abimelech dimthigheadar gách éanduine dhíobh dhá áit féin.

56 ¶ Marso do chuíagh Dia olc Abimelech, noch do rinne ar athair, ag marbhadh a sheachdmhoghad dearbhrathar fén :

57 Agus do fhill Dia uile muinntire Schechem uile ar a gceannuibh féin : agus thíainic mallachd Iótam mhic Ierubbaal orra.

CAIB. X.

Tar éis Tóla. 3 Do bhreadhnuigh Iair Israel. 6 Déis bháis Iair smachduigh Díá a ris Israel arson iodholadhradh.

A GUS tar éis Abimelech déirigh do chumhdach Israel Tóla mhac Púah, mhic Dóðo, do threibh Issachar; agus do aítreibh sé a Sámair air shliabh Ephraim.

2 Agus do bhreadhnuigh sé Israel trí bliaghna fitheach, agus fuair sé bás, agus do hadhlaiceadh a Sámair é.

3 ¶ Agus na dhiáigh sin déirigh Iair, Gileaditeach, agus do bhreadhnuigh Israel dhá bliaghain agus fitheche.

4 Agus do bhádar tríochad mac aige do níodh marcugheachd ar thríochad

bromach Assal, agus do bhádar triochad cathair aca, da ngoirtheor Habhot-Iáir gus a niugh, noch atá a ttír Ghilead.

5 Agus fuáir Iáir bás, agus do hadhlaicadh é a Gcamon.

6 ¶ Agus do rinneadar clann Israel olc á rís a radharc an TIGHEARNA, agus do adhradar Báalim, agus dée Sidón, agus dée Mhóab, agus dée chloinne Ammon, agus dée na Bhphilistineach, agus do thréigiodar an TIGHEARNA, agus ní dhéarnadair serbhís dó.

7 Agus do bhí searg an TIGHEARNA ar lasadh a naghaidh Israel, agus do réac sé iad a lámuibh na Bhphilistineach, agus a lámuibh chloinne Ammon.

8 Agus do bhí aidihdriodar agus do bhrúigheadair clann Israel an bhliadhainse eochd inbliadhna déug, clann Israel uile do bhí don taóibh oile do fordan a ndúth-thigh na Namoríteach, noch atá a Ngilead.

9 Os a chiouin sin do chúadar clann Ammon tar Iordan do chathughadh mar an gcéadna a naghaidh Iúdah, agus a naghaidh Beniamín, agus a naghaidh thighe Ephraim; ionnus gur tugadh Israel a geumhgach mhór.

10 ¶ Agus déiglimheadar clann Israel chum an TIGHEARNA, gha rádh, Do pheacuigheamairne ad aghaidh, do chionn gur thréigiomar aráon ar Ndía fein, agus gur adhrainar Báalim mar an gcéadna.

11 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re cloimh Israel, Nach ar sháor misi sibh ó na Héiptibh, agus ó na Hamorítibh, agus ó chloínn Ammon, agus ó na Philistinibh?

12 Do bhrúigheadar mar an gcéadna na Sidonianigh, agus na Hamalecitigh, agus na Maonitigh sibh; agus do scread-abhair ormsa, agus do sháor mé sibh as a lámuibh.

13 Gidheadh do thréigeabhair mé, agus do adhrabhair dée oile: uime sin ní thárr-thocha mé feasda sibh.

14 Eírghidhe, agus screaduigh ar na deéibh noch rugabhair do roghuin; sáoraidis sibh a naimsir bhur trioblóide.

15 ¶ Agus a dubhradar clann Israel ris an TTIGHEARNA, Do pheacuigheamar: déana rinn mar do chítheart maith dhuit féin; amháin, guidhmid thú, sáor inn a niugh.

16 Agus do chuireadar úatha na dé coimhitheacha ó bheith na measc, agus dadhradar an TIGHEARNA: agus do bhí doilgios ar a anum san tré bhochduine Israel.

17 ¶ Ann sin do chruinnigheadar clann Ammon a cean a chéile, agus do rinnneadar campa a Ngilead. Agus do chruinnigheadar clann Israel iad féin a gcionn a

chéile, agus do rinneadar campa a Mispeh.

18 Agus a dubhradar dáoine agus prionnsuidhe Ghilead re chéile, Cia hé an fear thoiseochus cathughadh a naghaidh chloinne Ammon? biáidh sé na cheann ar dhúthchusaibh Ghilead uile.

CAIB. XI.

Gaisge Iephtah, 34 agus a mhóide.

A NOIS do bhí Iephtah an Gileaditeach na dhuine neartmhar a mbeódhachd, agus bá mhabc meirdrigh é: agus sé Gilead do ghein Iephtah.

2 Agus do rug bean Ghilead mic dhó; agus do fhásadar mac na mua síús, agus do theilgeadar amach Iephtah, agus a dubhradar ris, Ní bhfuighe tú oighreachd a ttígh ar natharne; oír is mac mua choimh-thigh thu.

3 Annsin do theith Iephta ó na dhearbháráithribh, agus dáitribh sé a grích Thob: agus do chruinnigheadar dáoine diomhain chum Iephtah, agus do chuádar leis amach.

4 ¶ Agus tárla a ccion aimsire, go ndearnadar clann Ammon cogadh a naghaidh Israel.

5 Agus is anhluidh bhí, a núair do rinneadar clann Ammon cogadh a naghaidh Israel, go ndeachadar sinsir Ghilead do thabhairt Iephtah ó thír Thob:

6 Agus a dubhradar re Iephtah, Tárr, agus bi ad chaipint oruinn, go ndéanmáois troid re cloinn Ammon.

7 Agus a dubhaint Iephtah re sinnsoiruibh Ghilead, Nach ar thúathuigheabhair mé, agus nár dhíbréabhair mé as tigh máthar? agus cred fá ttuictiúil sibh chugam a nois a nuáir atátháoi a geumhgach?

8 Agus dubhradar sinsir Ghilead re Iephtah, Uime sin do filleamar chugad anois, chor go rachthá linn, agus go ttroid-féá a naghaidh chloinne Ammon, agus go inbeitheadh ad cheann oruinn aitreibhach Ghilead uile:

9 Agus a dubhaint Iephtah re sinnsoiruibh Ghilead, má bhéirthi misi air más, do throid a naghaidh clann na Nammoniteach, agus go ttoirbheóraigh an TIGHEARNA romhain iad, an mbia mé am cheann oruillibh?

10 Agus a dubhradar sinsir Ghilead re Iephtah, Bíodh an TIGHEARNA dsiaghnuisi eadruinn, muna ndeanam sinn do reir do bhriathrasa.

11 Ann sin do chuáidh Iephtah lé seanuibh Ghilead, agus do rinneadar an pobal ceann agus caipint de ós a ccionn: agus do labhair Iephtah a bhriathrá uile a lathair an TIGHEARNA a Mispeh.

12 ¶ Agus do chuir Iephtah teachda go rígh chloinne Ammon, gha rádh, Cred

atá agumsa ré a dhéanamh riotsa, as a tíainic tú am aghaidh do throid riom ann mo dhúithche fén?

13 Agus dó fhereagair rígh chloinne Ammon teachda Iephtah, Do chionn gur bhean Israel mo dhúithche dhlíomsa, a náir thangadar a nsíos as an Négypt, ó Arnon go nuige Iabboc, agus go nuige Iordan: anois ar a nádhbharsin aisig na fearuinnsin go siothcánta.

14 Agus do chuir Iephta teachda úadh a ris go rígh chloinne Ammon:

15 Agus a dubhradar ris, Is marso a deir Iephtah, Nior bhean Israel dúithche Mhóab amach, nō dúthche chloinne Ammoni.

16 Acht a náir tháinic Israel a nsíos ó Négypt, agus do shiuibhul thríd an bhíásach gus an muir Rúaidh, agus tangadar go Cádes;

17 Annsin do chuir Israel teachda go rígh Edem, gha rádh, Guidhím thú, léig dhamh gabhail thríd do dhúitche: achd nior bháill lé rígh Edom eisdeachd ris sin. Agus ar an mhodh gceádna do chuir go rígh Mhóab: agus níor áontuigh seision: agus fhosaidh Israel a Gcádes.

18 Ann sin do ghlúasíodar ar fad thríd a nfasach, agus do thinchilliadar dúithche Edom, agus dúithche Mhóab, agus tangadar táobh ó dheas do dhúithche Mhóab, agus do shuigheadar don táobh oile do Arnou, acht ní thangadar táobh a stígh do theoruinn Mhóab: our budh é Arnon bruách Mhóab.

19 Agus do chuir Israel teachda go Sihon rígh na Namoriteach, rígh Hesbon; agus a dulhairt Israel ris, Guidhím thú, leig dhúinn gabháil thríd thfearann dom áit fén.

20 Acht níor tháobh Sihon Israel do ghabháil tré na chosta: acht do chruinnigh Sihon a dháointe uile a bhfochair a chéile, agus do rinne sé foslungphort an Iahas, agus do throid sé a naghaidh Israel.

21 Agus thug an TIGHEARNA Dia Israel Sihon agus a dháointe uile a láimh Israel, agus do bluineadar iad: mar sin do shealbhuiugh Israel iomlán dúithche na Namoriteach, dúthchusaigh na tire sin.

22 Agus do shealbhuiughadar cónsta na Namoriteach uile, ó Arnon go nuige Iabboc, agus ó nfasach air fad go nuige Iordan.

23 Marsin anois do dhúibh an TIGHEARNA Dia Israel, na Hamoritigh riomh a phobal Israel, agus nar chóir dhuitsi a sealbhughadh?

24 Nach sealbhochaideh tusa an ní noch do bheir do dhia Chemos duitre sealbhughadh? Mar sin gídh bé a rbith chuiteas ar TIGHEARNA Dia fein anach romhainne, sealbhochuim iad.

25 Agus anois an feárr thusa ná Bálac

mbac Sippor rígh Mhoáb? nar chuir sé riámh a naghaidh Israel, nō nar throid sé na naghaidh a riámh?

26 An feadh do rinne Israel comhnuighe ann Hesbon agus iona bailtibh, agus ann Aroer agus iona bailtibh, agus annsna caithreacaibh uile atá sínte re costuibh Arnon, trí chéad bliadhán? cred tume nar bheanabhair amach iad ar a bhfads n?

27 Ar a nadhbharsin, níor chiontaigh misi ad aghaidh, achd is tusa atá ag déanamh éaccra orumsa, ag cathughadh am aghaidh: biadh an TIGHEARNA anbreith-camh na breitheamh a niugh idir chloinne Israel agus chloinn Ammon.

28 Acht cheana níor éist rígh chloinne Ammon re bráthruibh Iephtah noch do chuir sé chuige.

29 ¶ Ann sin tháinic spiorad an TIGHEARNA ar Iephtah, agus do chúaidh sé thar Ghilead anonn, agus thar Mhanasseh, agus do chúaidh thar Mhispeh Ghilead, agus ó Mispeh Ghilead do ghlúais e thairis go chloinn Ammon.

30 Agus thug Iephtah móid don TIGHEARNA, agus a dubhaint, Má bheir tú gan fhailliche clann Ammon am láimhisi,

31 Ann sin is anuigh bhías, gídh bé ní thiucfás amach as doirsibh mo thighe do theagmháil orm, an tan fhilleas iné a siothcháim ó chloinn Ammon, b' dh leis an TIGHEARNA é go deimhín, agus iodh-boruindh mé suas é mar ofraill loisce.

32 ¶ Marsin do chuídh Iephtah thairis go cloinn Ammon do throid na na-haidh; agus thug an TIGHEARNA ann a láimh iad.

33 Agus do bhúail sé iad ó Aroer, nō go tití tú go Minnit, fithche cathair, agus go réiteach na bhfineannach, maille ré láir mor. Mar so do claoidheadh clann Ammon roimhe cloinn Israel.

34 ¶ Agus tháinig Iephtah go Mispeh dhá thighe, agus, féuch, tháinig a inghean amach do theagmháil a r, manle: céol agus re damhsaighibh: agus dob is, a éairgein; ní raibh mac n' inghean aige achd i.

35 Agus tárla, a nuáir do chomairc sé i, gur réub sé a radach, agus go ndubhaint sé, Uch, a nghean! do blárugh tú sios mé, agus is áon don droimh bhuaidhrios mé thá: oir dtoscúil mé mo bliéul don TIGHEARNA, agus ní fhéadúim dul air mais.

36 Agus a dubhaint sír is, A athair, má dtoscúil tú do bliéul don TIGHEARNA, déana riomsa do réir an neithe tháinig amach as do bhéui; do chionn go ndearnaidh an TIGHEARNA dioghaltas ar do shonso ar do namhd, a chloinn Ammon.

37 Agus a dubhaint sí le na hathair, Déantar an ní so ar mo shonsa; léigthear dhamh dhá mhí, go nimhthigh mé sios agus

súas air na slíabh, agus go geáine mé móghachd, mé féin agus mo chomphánuigh.

38 Agus a dubhaint seision, Imthigh, Agus do chuir sé úadh í go cionn dhá mhíos: agus do imthigh sisi maille ré na compá-nachuibh, agus do chaóin a hóghachd ar na sléibhteibh.

39 Agus tárla a ccionn dá mhíos, gur fhill si chum a hathar, noch do rinne ria do réir mar do mhóidigh sé: agus ní raibh fios fir aice. Agus do bhí na ghnath a Nírael,

40 Go nimthighdis ingheana Israel go bliadhnuil do chaóimeadh inghine Iephtah an Gileaditeach, ceithre lá sán mbládhnuin.

CAIB. XII.

Fir Ephraim ag cathugadh re Iephtah.

6 Do mharbh na Gileadítigh dhiobh, lion nur fhéud Sibboleth do radh.

A GUS do chruinnigheadar fir Ephraim iad féin a gcionn a chéile, agus do chúadar budh thuáigh, agus a dubhradar re Iephtah, Cred fa ndeachaidh tusa anonn do throid a naghaidh chloinne Ammon, agus nar ghoir tú oruinne do dhul leachd? loisgféam do thigh ar do mhuin le teinidh.

2 Agus a dubhaint Iephtah riu, Do bhí misi agus mo dhaóine a naimhreibhde mhóir ré cloinn Ammon; agus a nuáir do ghoir mé oruibhsí, níor sháorabhair as a lámluibh mé.

3 Agus a nuáir do chonnairec misi nár thárrthuigheabhair mé, do chuir mé manum am láimh, agus do chuáidh mé anonn a naghaidh chloinne Ammon, agus do thoir-bhír an TIGHEARNA am láimh iad: uimesin cred fa ttigthíse súas chugam a niugh, do throid am aghaidh?

4 Ann sin do chruinnigh Iephtah muinntir Ghilead uile a ccionn a chéile, agus do throid sé lé Héphraim: agus do bhuail-eadar muinntir Ghilead Ephraim, do bhrígh go ndubhradar, Sibsi a Ghileaditeacha as teithmhighe sibh ó Ephraim, a measc na Néphraimiteach, agus a measc na Manassiteach.

5 Agus do ghabhadar na Gileadítigh áthanna Iordan ar na Hephraimiteachaibh: agus is anhluidh bhí, a nuáir a deirdís na Hephraimítigh do chuaidh as, Léig dhanh dul anonn; go nabradh muinntir Ghilead ris, An Ephraimiteach thú? Dá nabradh seision, Ní headh;

6 Ann sin a deirdís ris, Abairanois, Sibboleth: agus a déaradh seision Sibboleth: ór níor féad sé a chanmuin go ceart. Ann sin do ghabhadar é, agus do mharbhadaí é, ag áthámaibh Iordan: agus do thuít annsa namsin do na Hephraimiteachaibh dhá mhíle agus dá fhithchiod.

7 ¶ Agus do bhreathnuigh Iephtah Israel sé bliadhna. Ansin fuair Iephtah an Gileaditeach bás, agus do hadhlaiceadh é a náon do chaitreachaibh Ghilead.

8 ¶ Agus na dhiaigh sin do bhí Ibsan ó Bhetlehem na bheitheamh ar Israel.

9 Agus do bhádar tríochad mac aige, agus triochad inghean, noch do chuir sé amach úadh, agus thug sé triochad inghean a steach chuige dá mhacaibh. Agus do bhí na bheitheamh a Nírael seachd mbládhnuin.

10 Ann sin fuair Ibsan bás, agus do hadhlaiceadh a Mbetlehem é.

11 ¶ Agus na dhiáigh sin do bhí Elon, an Sebuloniteach, na bheitheamh ar Israel; agus do riúne breitheamhns ar Israel deich mbládhnuin.

12 Agus fuair Elon an Sebuloniteach bás, agus do hadhlaiceadh é ann Aíialon a ttír Shebulon.

13 ¶ Agus na dhiáigh sin do bhí Abdon mac Hillel, Piratoníteach, na bheitheamh ar Israel.

14 Agus do bhí ceathrachad mac aige agus tríochad mac a mhae, do níodh marcuigheachd ar sheachdmhoghad ógassal: agus do bhí na bheitheamh ar Israel oclá mbládhnuin.

25 Agus fuair Abdon mac Hillel an Piratoníteach bás, agus do hadhlaiceadh é ann Piraton a ttír Ephraim, a slíabh na Namaleciteach.

CAIB. XIII.

Do chloinn Israel (ar na sárughadh leás na Philistíneachaibh.) 7 Do gheall aingeal Dé, Samson.

A GUS do rinneadar clann Israel a ríseolc a bhfiadhuisi an TIGHEARNA; agus thug an TIGHEARNA a láimh na Bhpophilistíneach íad ceathrachad bláighan.

2 ¶ Agus do bhí fear áirigh as Sórah do chinéul na Ndaníteach, dar bhainm Ma-noah; agus do bhi a bhean aimrid, agus ní rug sí clann.

3 Agus táinic aingeal an TIGHEARNA gus an mnaoi, agus a dubhaint sé ria, Féachanois, atá tú aimrid, agus ní bheirion tú clann. achd biaidh tú torrach, agus béara tú mac.

4 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thí, bí ar do choimhéad agus ná bibh fion nó deoch láidir, agus ná hith éainní neamh-ghlan:

5 Oír, féach, biaidh tú torrach, agus béara tú mac; agus ní racha sgian bhéarrtha ar a cheann: óir biaidh an leanamh na Nasaríteach do Dhíá ó bhróinn a mhathar; agus toiséochuigh sé Israel do sháoradh ó laimh na Bhpophilistíneach.

6 ¶ Ann sinn tháinig an bhean agus dinnis sí dhá fear, ghá rádh, Tháinig óglach

Dé chugam, agus bá cosmhuiil a ghnúis ré gnúis aingil Dé, ró úathbhásach : ach níor fhaifriugh mé dhe cá has dó, agus ní mó dinnis sé a ainm dhhamh :

7 Achd adubhairt sé riom, Féach, biáidh tú torrach, agus bécáir tú mac ; agus a nois ná híb fion nó deoch laidir, agus ná hith éinní neamhghlan : óir biáidh an leanamh na Nasaríteach do Dhia ó bhruinn a mhathar go ló a bháis.

8 ¶ Ann sin do ghuidh Manoah an TIGHEARNA, agus a dubhairt sé, O mo THIGHEARNA, tigeadh óglach Dé noch do chuir tú uait chugainn a ris, agus múineadh dhúinn cred do dhéanamh don leanamh báearthar.

9 Agus déist Dia re glór Mhanoah ; agus tháinig aingeal Dé a ris chum na mná ar mbeith dhí na suidhe ar an machaire : ach ní raibh Manoah a fear na fochair.

10 Agus do rinne an bhean deithfir, agus do rith, agus do thaisbéal dá fear, agus a dubhairt ris, Féach, tháinig an duine chugamsa, noch tháinig chugan an lá oile.

11 Agus déirigh Manoah, agus do chuíaidh a ndíláigh a mhlná, agus tháinig gus a nóglaigh, agus a dubhairt ris An tusa an té do labhairt ris an mnaoi? Agus a dubhairt seision, Is mé.

12 Agus a dubhairt Manoah, Anois tigdis do bhríathra chum criche. Cionnus oilteam an leanamh, agus cred do dhéanamh ris?

13 Agus a dubhairt aíngéal an TIGHEARNA' re Manoah, Tugadh an bhean a haire dá gach éinní dá ndubhairt misi ria.

14 Ná hitheadh sí éinní dá ttig as a bhfíneamhui, agus ná hibhiodh fion nó déoch láidir, agus na hitheadh éinní neamhghlan : coimhéadadh sí a nuile ní dar aithin misi dhi.

15 ¶ Agus a dubhairt Manoah re aingeal an TIGHEARNA, Guidhim thú, fan agninn, nō go ndeausnígheam meannán dhuit.

16 Agus a dubhairt aingeal an TIGHEARNA re Manoah, Bíodh go cccuinneocha tú mé, ní íosa mé dot arán : agus má ofráillann tú ofráil loisge, is don TIGHEARNA ofráillios tú í. Oir ní raibh a fhios ag Manoah gur bhé aingeal an TIGHEARNA é.

17 Agus a dubhairt Manoah re haingeal an TIGHEARNA, Ca haimm thú, chor a náir thiucfaid do bhríathra a gcrích go ndéanam onóir dhúit?

18 Agus a dubhairt aingeal an TIGHEARNA ris, Cred fá bhfaifriughionn tú mainmsin marso, ó tá sé ar cheilt?

19 Mar sin do ghlac Manoah meannán maille re ofráil bídh, agus dofráil sé ar charruig é don TIGHEARNA; agus do rinne

an taingeal go hióngantach ; agus do bhí Manoah agus a bhean ag féachuin air.

20 Oír tárla, a núaír do chuíaidh an lasair súas leath re neamh ó naltóir, go ndeachaidh an taingeal súas a lasair na háltóra. Agus dfeach Manoah agus a bhean air sin, agus do thuiteadar ar a naighthibh chum na talmhan.

21 (Acht ní thaínig aingel an TIGHEARNA ní budh mó dionnsuighe Mhanoah nó a mhlná). Annsin do aithin Manoah gur bhaingeal don TIGHEARNA é.

22 Agus a dubhairt Manoah ré na mhlnáoi, Do gheabham bás go deimhin do bhrigh go bhfacamar Dia.

23 Acht a dubhairt a bhean ris, Dá madh í teil an TIGHEARNA ar marbhadh, ní ghéabhadh sé ofráil loisge no ofráil bhidh as ar láimhaibh, agus ní mó do thaisbéunfadh sé na neithesi dhúinn, no diinneosadh dhúinn fá naomsa a leitheid so do neithibh.

24 ¶ Agus do rugan bhean mac, agus thug sí Samson daimh air : agus dfás an leanamh, agus do bheannuigh an TIGHEARNA é.

25 Agus do thosuigh spiorad Dé ar a chorruighadh ar úairibh a ccampa Dhan edir Shorah agus Estoal.

CAIB. XIV.

Samson ar reúbadh léomhan, 12 do chuir sé tomhus ar na Philistinibh, 19 noch bá shiocar da ngcoinnitinnibh.

A GUS do chuíaidh Samson síos go Timnat, agus do chonnaic sé bean a Timmat dinghionuibh na Bhphestineach.

2 Agus tháinig sé súas, agus dinnis sé dhá athair agus dá mhathair, agus á dubhairt sé riu, Do chonnaic mé bean a Timmat dinghionuibh na Bhphestineach: anois ar a nadhbharsin faghaidh dháin mar mhnaoi i.

3 Ann sin a dubhairt a athair, agus a mhathair ris, A né nach bhfuil bean ar bith a measg inghean do dhearbháraithreach, ní a measc mo dhaóinesi uile, ás a rachthá do thabhairt mná dona Philistinibh neimhthimhíllgheárrtha? Agus a dubhairt Samson re na athair, Fagh dhamh í; óir atá si sgíambach ann mo shúilibh.

4 Acht ní raibh a thios agá áthair no agá mhathair gurob ón TTIGHEARNA tháinig, go niarthadh sé cúis a naghaidh na Bhphestineach : óir do bhí úachdaíarándachd ag na Bhphestineach ós ciann Israel a nuaír sin.

5 ¶ Ann sin do chuíaidh Samson síos, agus a athair agus a mhathair, agus tangadair go Timnat, agus go fineamhui Thimnat: agus, féach, do chuir leomhan óg buireadh as na agaidh.

6 Agus tháinig spiorad an TIGHEARNA go cumhachdach air, agus do réub sé ■

mar do réabfadh meannán, agus ní *raibh* éinní aige iona láimh: achd níor innis dá athair nó dhá mhathair cred do rinne sé.

7 Agus do chuáidh sé síos, agus do chomhráidh sé ris an mnáoi; agus do thaitin sí re Samson go maith.

8 ¶ Agus tar éis aimsire díll sé dhá tabhairt, agus do ghabh sé do leathtaoibh diféachuin chonablaich an leomhuin: agus, féach, do *bhí* saithe bheach agus míl a cconablach an leomhuin.

9 Agus do ghlac seision cuid diobh *aon* a láimh, agus do shiubhail roimhe dhá íthe, agus tháinig chum a athar agus a mhathar, agus thug euid de dhóibh, agus a dúadarasan sin: achd níor innis sé dhóibh gur bhean sé an mhil as conablach an leomhuin.

10 ¶ Ann sin do chuíaidh a áthair síos mar a raibh an bhean: agus do rinne Samson bainfheis annsin; óir is mar sin do ghnáththuighedis na dàoine óga dhéanamh.

11 Agus tárla, a núair do chonncadar é, go ttugadar tríochad companach mar chuideachida dhó.

12 ¶ Agus a dubhaint Samson riú, Cuir-fé mé tomhusanois oruibh: má fhuasclan sibh dhamh é go déimhin taoibh a stigh do sheachd lá an nféasta, agus má gheibhthí *aon* chíall fhíre, annsin do bhéara mé tríochad leine dháibh agus tríochad culaidh éaduigh:

13 Acht muna bhfuascaltáoi dhamh é, ann sin do bhéartháioise dhamhsa tríochad leine agus tríochad culaidh éaduigh. Agus a dubhradarsan ris, Cuir amach do tomhus, go ccluinnis é.

14 Agus a dubhaint sé riú, Amach as *an té* itheas tháinig bíadbh, agus amach as *an neartmhar* tháinig millseachd. Agus níor fhéadadarsan ar feadh thrí lá an tomhus díúasceladh.

15 Agus tárla air an seachdmhadh lá, go ndubhradarsan re mnáoi Samson, Tabhair air thfear, go ninnseadh sé dluinne an tomhus, deagla go loisfimisné thír fén agus tigh hathar le teinidh: an do bhuaín a bhfuil aguinn díun do chuireabhair fios cruin? nò nach éadh?

16 Agus do ghuil bean Samson as a choinne, agus a dubhaint sí ris, Ní bhfuil achd fúath agad orumsa, agus ní hionnuin leachd mé: do chuir tú ceist amach chum cloinne mo mhuinntire, agus níor innis tú dhamhsa é. Agus a dubhaint seision ria, Féach níor innis mé dom athair nó dom mhathair é, agus an inneosa mé dhwntsí é?

17 Agus do ghuil sisi dà lathair an chuid oile do na seachd lá, an feadh do mhair an féasta: agus tárla air an seachdmhadh

lá, gur innis sé dhi, do bhrigh go raibh sí roighear air: agus dinnis sise an tomhás do chlainn a muinntire.

18 Agus a dubhradar daoine na caithreach rí an seachdmhadh lá suil do chuáidh grian faoi, *Cread is* millse ná mil? agus cred *is* láidre ná leomhan. Agus a dubhairsion riú, Muna ttreabhadh sibh si le cholpuidhsí, ni húaisceoladh sibh mo thomhas.

19 ¶ Agus tháinig spiorad an TIGH-EARNA air, agus do chuíaidh sé síos go Hascelon, agus do mharbh sé tríochad fear dhíobh, agus do ghlac a néadáil, agus thug sé culaidh éaduigh don luchd do fhuascuil an cheist. Agus do hadhnadh a fhearg, agus do chuáidh sé síos gó tigh a athar.

20 Ar a nadhbharsin tugadh bean Samson dá chumpanach, noch dá ndeárná sé a chara.

CAIB. XV.

Do loisg 300 Sionnach Samson an gort.

14 Lé cnáimh gheill asail do mharbhadh níle Philistíneach.

A CH tárla a cionn tamuill na dhiáigh-sin, a nam fhoghmhair na cruithneachda, go ndeachuidh Samson diféachuin a mhána lé meannán; agus a dubhaint sé, Rachuidh mé a steach mar a bhfuil mo bhean don tseomra. Achd níor fhuiling a hathair dhó dul a steach.

2 Agus a dubhaint a hathair, do shaoil mise go déimhin gur fhuáthaidh tú thrí amach i: uime sin thug mé dot chompanach i: nach scíamhuidhe a deirbhshiúr is oige ná isi? guidhim thí, gabh chugad i, na háit.

3 ¶ Agus a dubhaint Samson dá ttaobhsan, Anois bíaidh mé ní is nemh-chiontuigh ná na Philistinigh, gidh go ndéana mé urchoíd dóibh.

4 Agus do inthigh Samson agus do ghabh sé trí chéad sionnach, agus do ghabh aithinmeadha, agus diompóigh gach dà earball chum a chéile, agus do cheangail aithinne idir gach dà earball.

5 Agus a núair do chuir na haithinmeadha tré theinidh, do léig sé dhóibh imtheachd ar fud ghort na Bhpheistineach, agus do loisg araon a stácuiche, agus a ngort, maille re na bhfíneamhnuibh agus a crainn ola.

6 Ann sin a dubhradar na Philistinigh, Cia rinne so? Agus do fhreagradarsan, Samson, chiamhuin an Timnitigh, do chionn gur bhean sé a bhean de, agus go ttug sé dhá chumpanach i. Agus tangadar na Philistinigh síos, agus do loisgeadar i fén agus a hathair lé teinidh.

7 ¶ Agus a dubhaint Samson riú, Mátá go ndearnabhair so, gidheadh do dhéanadsa

dioghalas oruibh, agus na dhiáigh sin sguirfe mé.

8 Agus do bhuail sé iad leis agus ladhair ré hár mó: agus do chuáidh sé síos agus do chomhnuigh sé a mullach na cairge Etam.

9 ¶ Ann sin do chúadar na Philistínigh súas, agus do shuigheadar ann Iúdah, agus do leathnuigheadar iad féin a Lehi.

10 Agus a dubhradar muimintír Iúdah, Cred fa ttangabhair súas ar naghuidhne? Agus do fhreagradsan, Thangamar a nsios do cheangal Shamson, go ndéanmaois ris mar do rinne seision rimne.

11 Ann sin do chúadar trí mhíle fear do Iúdah go mullach na cairge Etam, agus a dubhradar ré Samson, Nach bhfuil a fhios agadsa go *bhfuilid* na Philistinigh na nua-chadaránuitibh ós ar cionne? cred é so do rinne tú oruinn? Agus a dubhaint seision ríu, Amhúil is do rinneadar orumsa, marsin do rinne misi orrasan.

12 Agus a dubhradarsan ris, Thangamairne a nsúas dot cheangal, go ttugmaois a láimh na Bhphlistineach thú. Agus a dubhaint Samson ríu, Tugaídh bhur mionna dhamh, nach ttuifidh féin orum.

13 Agus do labhradar ris, dha rádh, Ni thuitiùm; achd ceangolam go daingean thú, agus do bhéaram ann a láimh tú: achd go deimhin ní mhuirobh tú. Agus do cheangladar é lé dhá chóarda núa-dha, agus rugadar súas ón charruig é.

14 ¶ Agus a nuair tháinic sé go Lehi, do gháireadar na Philistínigh na aghaidh: agus tainic spiorad an **TIGHEARNA** go cumhachdach airson, agus do *bhádar* na córduidh do bhí ar a láimhuiibh mar lion do losgadh lé teinidh, agus do scaóileadar a cheangail dá láimhuiibh.

15 Agus fuáir sé núadhchnáimh géill asail, agus do chuir a láimh amach, agus do ghlac é, agus do mharbh míle fear leis.

16 Agus a dubhaint Samson, Re cnáimh géill asail, caráin ar chárnanubh, lé gíall asail do mharbh mé míle fear.

17 Agus tárla, a nuair do chríochnuigh sé an chaint, gur theilg sé an cnáimh géill as a láimh, agus thug Ramat-Lehi daimh ar a náit sin.

18 ¶ Agus do bhí ró thart air, agus do ghoir ar an **TTIGHEARNA**, agus a dubhaint, Thug tú an fúascladh mó: so re láimh do sheirbhísigh: agus anois an bhfuighe mé bás don tart, agus tuitim a láimh na neimhlithimchilighéarrtha?

19 Ach do scolt Dia áit tholl do *bhí annsa* ngíall, agus tháimic uisce as; agus a nuair do ibh sé deoch, tháimic a spiorad a ris, agus do aithbheodhúigh sé: uimesin do ghoir sé don náit En-hacore, noch atá a Lehi gus a niugh.

20 Agus do rinne sé breitheamhnus ar Israel a laéthibh na Bhphilistíneach fithche blíadhain.

Rug Samson doirsí gheata Ghásá leis. 5 Mheall a leanún é. 22 Do mhúcha sé na Philistinigh, agus bhásuigh sé.

A NSIN do chúaidh Samson go Gasa, agus do chonnaire meirdreach ann sin, agus do bhí aice.

2 *Do hinseadh* do na Gasitibh, ga rádh, Tháinic Samson annso. Agus tangadar na thimchioll, agus do chuireadar luigheachan roimhe air feadh na hoidhche a ngeata na caithreach, agus do bhádar suaimhneach air feadh na hoidhche, gha rádh, Biam ar ttochd go solus na maidne, annsin muirfeam é.

3 Agus do luigh Samson go meadhon oidhche, agus deirigh san meadhon oidhche, agus do ghlac doirsí gheata na caithreach, agus an dá phosta, agus dimthigh roimhe léo, maille ris an mbarra, agus do chuir ar a ghuailibh *iad*, agus rug súas ar mhullach cnoic atá ás coinne Hébron *iad*.

4 ¶ Agus tarla na dhiáigh sin, gur ghráduigh sé bean a ngleann Sorec *dar bhainim* Dalilah.

5 Agus tangadar tighearnuidhe na Bhphilistíneach chuíce, agus a dubhradar rí, Meall é, agus feách cait a bhfuil a neart mó, agus *ciondus* fhéadfuimne buáidh do bhlreith air, chor go bbféadfas a cheangal da phianadh: agus do bhéaram dhuit gach aon aguimh áoinchéadéag *píosa* airgid.

6 Agus a dubhaint Dalilah re Samson, Guidhim thú, innis damh cait a *bhfuil* do neart mó, agus cred lé *bhféadfuidh* do cheangal lé a bpíanfuidhe thú?

7 Agus a dubhaint Samson rí, Má cheangluid siad mé lé seachd ngaduibh úra nach ar tiurmugheadh a ríamh, ann sin biáidh mé lag, agus biáidh mé mar gach nduine eile.

8 Ann sin tugadar tighearnuidh na Bhphilistíneach chuíce súas seachd ngaid úra, nach ar tiurmugheadh fós, agus do cheangal sí lé sin é.

9 Anois do *bhádar* daoine a luidheacháin ag fuireach léithsi san tséomra. Agus a dubhaint sí ris, Atáid na Philistinigh ort, a Shamson. Agus do bhris seision na gaid mar do brisfeadh snáithé barruigh a nuair bheanas teinidh ris. Mar sin nar bhíos a neart.

10 Agus a dubhaint Dalilah re Samson, Féuch, do rinne tú magadh orum, agus dinnis tú bréag dhamh: anois guidhím thú, innis damh, cred lé *bhféadfuidh* do cheangal.

11 Agus a dubhaint seision rí, Má

cheangluid síad go daingean mé lé rópadh-uibh núadha nar cuireadh a riámh a bhféidhm, ann sin biáidh mé lag, agus biáidh mé mar gach nduine eile.

12 Uime sin do ghlac Dalilah rópadha nuadha, agus do cheangail eision leo, agus a dubhaint sí ris, *Atáid na Philistínigh ort*, a Shamson. (Agus do *bhádar* daóine a luidheachán annsa tseomar.) Agus do bhris sé iad mar shnáithe dhá lamhuibh.

13 Agus a dubhbairt Dalilah re Samson, Go nuige so do mheall tú mé, agus dinnis tú bréaga dhamh: innis dhamh cred ler bhféidir do cheangal. Agus a dubhaint seision ría, Má fhíghionn tú seachd nduail mo chinn leis an ngarmuin.

14 Agus do dhaingnidh sí iad leis an ttáirnge, agus a dubhaint sí ris, *Atáid na Philistínigh ort*, a Shamsoin. Agus do mhúscail sé as a chodladh, agus dimthigh roimhe maille re táirnge na garman, agus leis an ngarmuin fén.

15 ¶ Agus a dubhaint sisi ris, Cionnus fhéadus tú a rádh, Is ionmhuin liom thú, a nuáir nach *bhfuil* do chroidhe leam? do mheall tú mé na trí huáiresi, agus níor innis tú dhamh cáit a *bhfuil* do neart mó.

16 Agus tárla, a nuáir do bhí sí dhá shárughadh gach laóい lé na bríathraibh, agus gur choimhéignigh sí é, *iondus* gur bhuáidhir sí a anum chum báis;

17 Ar chor gur innis di a chroidhe uile, agus go ndubhaint ría, Níor cuireadh sgian bhearrtha riámh ar mo cheann; do bhrígh *gur* Nasaríteach do Dhía mé ó bhoirn mo mhathar: ma bheárrtar mé, annsin ráchaidh me neart uaim, agus biáidh mé lag, agus biáid mar dhuine eile.

18 Agus a nuáir do chonáirc Dalilah gur innis sé a inntin uile dhi, do chuir sí fios agus do ghoir sí tighearnuigh na Bhphestíneach, gha rádh, Tigidh súas a nuáirsí, óir do fhoillsigh sé a chroidhe uile dhamh. Ann sin tangadar tighearnuigh na Bhphestíneach súas chouce, agus tugadar ariogd leó na láimh.

19 Agus thug si air codladh ar a glúinibh; agus do chuir fios ar óglach, agus thug sí air na seachd ndúail do bhí ar a cheann do bhearradh; agus do thiocnuinn si a bhuáidhréadh, agus do chuáidh a neart úadh.

20 Agus a dubhaint sí, *Atáid na Philistínigh ort*, a Shamson. Agus do mhúscail seision as a chodladh, agus a dubhaint sé, Rachaidh mé amach mar uairibh eile roimhe, agus croithfidh mé mé fén. Agus níor bhfeas dó gur imthigh an **TIGHEARNA** éad.

21 ¶ Ach do ghabhdar na Philistínigh é, agus do bheanadar a shuile as, agus

rugadar síos go Gasa é, agus do cheangladaid é le boltuighibh prais; agus do bhí sé ag meilt a trigh an phrósúin.

22 Achd cheana do bhí gruag a chinne ag fás a rís amhul is a núair do bearradh é.

23 ¶ Ann sin do chruinnigheadar tighearnuidh na Bhphestíneach a bhfochair a chéile dofráil iodhbartha mó dá ndia Dágon, agus do dheánamh gaírdeachuis: óir a dubhradar, Thug ar ndia Samson ar námhuid ionar láimh.

24 Agus a núair do chonncadar an pobal é, do mholadar a ndia: óir a dubhradar, Thug ar ndia ar námhuid ionar láimhuibh, agus argthóir ar ttíre, noch do mharbh móran dinn.

25 Agus tárla, a núair do bhadar a gcroidhthe súgach, go ndubhradar, Goiridh ar Shamson, go ndéana sé súgradh dhúinn. Agus do ghoireadar ar Shamson as tigh an phrósúin; agus do rinne sé spórt dóibh: agus do shuigheadar idir na pilearuibh é.

26 ¶ Agus a dubhaint Samson ris an mbúachuill agá raibh sé air láimh, Léig dhamh breith ar na pilearuibh air a seasann an tigh, go léigidh mé orra mé.

27 Aunois do bhí an tigh lán dfearuibh agus do mhnáibh; agus do *bhádar* tighearnuidh na Bhphestíneach uile ann; agus do bhí ar mhullach an tighe trí mhile fear agus bean, do bhí ag féachuin an feadh do bhí Samson ag déanamh spoirt.

28 Agus do ghoir Samson ar an **TIGHEARNA**, agus a dubhaint sé, **A THIGHEARNA** Dia, guidhim thú, cuimhneach orum, agus neartaigh mé, a néanúairise amháin a Dhé, iondus go ndéanuinn dioghaltas a néinfeachd ar na Philistíneachuibh ar son mo dhá shúl.

29 Agus do ghlac Samson greim don dá phosta meadhonach noch do bhí ag congmháil an tighe súas, agus air ar hiomchradh é a náirde, air philéar aca le na láimh dheis, agus air a bpiléar eile le na láimh chlé.

30 Agus a dubhaint Samson, Fagham bás a néinfeachd leis na Philistíneibh. Agus do chrom é fén lé *na* neart uile; agus do thuit an tigh air na tighearnadhuibh, agus ar a *raibh* ann do dhaoinibh, ionnus gur mó na mairbh do thuit leis agá bhás ná *an mhéid* do mharbh sé na bheathaigh.

31 Ann sin tangadar a dhearbháithre, agus tigh a athar uile a nsúas, agus rugadar leó súas é, agus do adhlaiceadar é idir Sorah agus Estaol a róimh adhlaicthe Mhanoah a athair. Agus do rinne sé breitheamhnuis ar chloinn Israel fiche bliadhau.

CAIB. XVII.

*Eachdardha ar Mhícah, ann aimsir raibh
erábhadh ag fáilneadh.*

AGUS do bhí duine do shláibh Ephraim, dar bhainm Micah.

2 Agus a dubhaint sé re na mhathair, An táoin chéaddéag *secel* airgid rugadh úaid, air son a raibh tú ag mallughadh, agus far labhair tú mar an gceádna am fhiaghnuisisi, féach, *atá* an taigiod agumsa; is misi do ghlac é. Agus a dubhaint a mhathair, Go *madh* beannuigh thusa ón **TIGHEARNA**, a mhic.

3 Agus a núair da aisig sé an táoin-chéaddéag *secel* airgid dá mhathair, a dubhaint a mhathair, Do bhronn mé an taigiod go biomlán don **TIGHEARNA** om láimh ar son mo mhic, do dhéanamh iomháighe grábhálta agus iomháighe leaghtha: anois uimesin aiseacha mé dhuitsi é.

4 Gidheadh do aisic sé an taigiod dá mhathair; agus do ghlac a mhathair dhá chéad *secel* airgid, agus thug íad don cheárd, noch do rinne ionháigh ghrábhálta, agus ionháigh leaghta dhiobh: agus do bhádar a ttígh Mhícah.

5 ¶ Agus do bhí ag an bhfearsa Micah tigh dée, agus do rinne ephod, agus teraphim, agus do choisrig aónad dá mhacaibh, noch do bhí ná shagart aige.

6 Ann sna láethibhsin ní *raibh* rígh ar bith a Nisrael, *achd* dó níodh gach éanduine an ní *budh* fearr do chití dhó fein.

7 ¶ Agus do bhí óganach as Betlehem-Iúdah do threuibh Iúdah, noch do bhí ná Lebhíteach, agus do bhí ar cuáirt ann sin.

8 Agus do imthigh an tóglach amach as an geathruigh as Betlehem-Iúdah do dhéanamh comhnuigh mar a bhfuigheadh *ionad*: agus táinic go sláibh Ephraim go tigh Mhícah, ann a thurus.

9 Agus a dubhaint Mícah ris, Ca háird as a ttúinic tusa? Agus a dubhaint seision ris, Is Lebhíteach mé ó Bhetlehem-Iúdah, agus atáim ag tríall ar cuairt mar a bhfuighe mé aít.

10 A dubhaint Mícah ris, Fan am fhochairsi, agus bí ad athair agus ad shagart agam, agus do bhéara mé deich *secel* airgid dhuít ann sa bhliadhuin, agus culaidh éaduigh, agus do bhíadh. Marsin do chúaigh an Lebhíteach a steach.

11 Agus do budh toil leis an Lebhíteach fuireach ag an nóglaich; agus do bhí an tóganach dhó mar áon dá mhacaibh.

12 Agus do choisrig Micah an Lebhíteach, agus do bhí an tóganach ná shagart aige, agus do bhí a ttígh Mhícah.

13 Ann sin a dubhaint Micah, Anois atá a fhios agum go ndéana an **TIGHEARNA**

maíth ñhamh, ó thárla Lebhíteach na shagart agum.

CAIB. XVIII.

Iodholadhradh threabh Dhan.

ANN sna láethibhsin ní *raibh* rígh ar bith a Nisrael: agus annsna láethibhsin diárr treabh Dhan oighreachd ñóibh féin ann a gcoimhneochaidís; oir níor thuit a noighreachd *uile* chua a measc threabh Israel go nuige an lá sin.

2 Agus do chuireadar clann Dan cùigear dá muinnir as a ttír, dáointe árrachda, ó Shórah, agus ó Estaol, do bhrath na tire, agus dá cuartúghadh; agus a dubhhradar riú, Eirigidhe, cuartúighidh an dùithche: agus iadsan a núair thangadar go sláibh Ephraim, gotigh Mhícah, dfanadar annsin a noidhchesin.

3 A núair do *bhádar* láimh ré tigh Mhícah, daithnígheadair guth an nóganuigh an Lebhíthig: agus dfilleadar a steach ann sin, agus dubhhradar ris, Cia thug thusa annso? agus cred do ní tú annsa *naitsi*? agus cred atá agad annso?

4 Agus a dubhaint seision ríu, Marso agus marso do ní Micah riom, agus do ghlac sé mé air thuarusdal, agus is mé a shagart.

5 Agus a dubhradarsan ris, Guidhim thíu, iarr comhairle ar Dhíá, chor go mbiá a fhios aguinn a néireochuidh go sona dhúinn an tslighe a bhfuilmid ag dul.

6 Agus a dubhaint an sagart ríu, Imthighidh a sióthcháin: a lathair an **TIGHEARNA** atá an tslighe a rachtaoi.

7 ¶ Ann sin do imthigheadar an cùigear fear, agus tangadar go Láis, agus do chonncadar na daóine do *bhí* annsin, mar do áitreabhadar go neimheaglach, do réir nórás na Sidónianach, suáimhneach socair; agus ní *ráibh* úachdarán ar bith sa dùithche do chuirfeadh náire *orrá* fa einní; agus do *bhádar* a bhfad ó na Sidónianachuibh, agus ní *raibh* cuis eatorra agus duinear *bith*.

8 Agus tangadar mar a raibh a ndearbháithre go Sórah agus go Hestaol: agus a dubhhradar a ndearbháithre ríu, Cred a deir sibhse?

9 Agus a dubhradarsan, Eirigidhe, go ndeachmaóis síuas na naghaidh: óir do chonncamar a ndúithche, agus, féuch, *is ro mhaith í*: agus an bhfuilte bhur ttamh? ná bíodh leisg oruibh imtheachd, agus dul a steach do shealbhughadh na dùithche.

10 A núair imtheochuigh, tiocfuidhe a ccionn daóine socra, agus go dùithche fhairsing: thug Día ann bhur lánuhbíb í; áit nach *bhfuil* easbhuidh neithe ar bithuirre dá *bhfuil* ar talamh.

11 ¶ Agus do chuáidh as sin do mhuinnitir na Ndaniteach, amach as Sorah agus as

Estaol, sé chéad fear armtha lé harm coguidh.

12 Agus do chúadar súas, agus do shuígheadar a Gcíriat-Iearim, ann Iúdah : ar a nadhbharsin do ghoireadar do náitsin Mahaneh-Dan gus a níugh : féach, atá sé taoibh shíar do Chíriat-Iearim.

13 Agus do chúadar as sin go slíabh Ephraim, agus tangadar go tigh Mhicah.

14 ¶ Ann sin do fhreagradar an cùigear do chuáidh do bhrath thíre Lais, agus a dubhradar re na ndearbhráithribh, An bhuil a fhios aguibhsí go bhfuil annsna tighthibhsí ephod, agus teraphim, agus ionmháigh ghrábhálta, agus ionmháigh leaghtha? anois ar a nadhbharsin measuidh cread atá aguibh ré a dhéanamh.

15 Agus do fhlíleadar don náitsin, agus tangadar go tigh a nógánuigh an Lebhíteach, eadhon go tigh Mhicah, agus do bheanuintheadar dhó.

16 Agus do sheasadar na sé chéad fear do hórdúigheadh maille re na narm coguidh, noch do bhí do chloinn Dan, a ndul a steach an geata.

17 Agus do chúadar an cùigear súas noch do chuáidh do bhrath na tire, agus tangadar a steach annsin, agus do ghlacadar a ionmháigh ghrábhálta, agus an tephod, agus an teraphim, agus a ionmháigh leaghtha : agus do sheas an sagart a ndul a steach an gheata maille ris na sé chéad fear do hórdúigheadh le harmhuiubh cogaidh.

18 Agus do chúadar so go tigh Mhicah, agus tugadar leo a ionmháigh grábhálta, a ionmháigh leaghtha, an tephod, agus an teraphim. Ann sin a dubhairt an sagart riu, Cred do nthí?

19 Agus a dubhradarsan ris, Bíse ad thochd, agus connaimh do lámh ar do bhéul, agus tárr linne, agus bí ad athair agus ad shagart aguinn : an féarr dhuitsi bheith ad shagart tighe éanduine anháin, nó bheith ad shagart ag treibh nó ag cinéul Israel?

20 Agus do bhí croidhe an tsagairt meanmnach, agus do ghlaic sé an tephod, agus an teraphim, agus a ionmháigh ghrábhálta, agus do chúайдh sé a meadhon an tslóigh.

21 Marsin do fhlíleadar agus dimhígeadar, agus do chuireadar a gcláin bheag agus a náirnéis agus a ccaráiste rompa.

22 ¶ Agus a núair do bhádar tanall maith ó thígh Mhicah, do chruinnigheadar na daoine do bhí annsna tighthibh láimh ré tigh Mhicah, iad féin a bhfochair a chéile, agus rugadar ar chloinn Dan.

23 Agus do éighmheadar ar chloinn Dan. Agus di impoigheadarsan a naughthe, agus a dubhradar íc Mhicah, Cred do imthigh ort, as a tig tú le na leitheid sin do chuideachda?

24 Agus a dubhairt seision, Rugabhair libh mo dhée, noch do rinne me, agus an sagart, agus do imthigheabhair romhuibh : agus cred atá agaנסה ní as mó? agus cred so a dearthaoi riom, Cred do imthigh ort?

25 Agus a dubhradar clann Dan ris, ná cluintear do ghuth ar measg, deagla go scimfedis daóine feargacha ort, agus go gcaillfeá hanum, maille re hanmannuibh do mhuinntire.

26 Agus do imthigheadar clann Dan rompa : agus a núair do chonnaire Mícah go rabhadar ro ládir dho d'fáil sé agus do chuáidh ar ais dá thigh.

27 ¶ Agus rugadarsan léo na neithe, do rinne Mícah, agus an sagart do bhí aige, agus tangadar go Lais, a gceann daóine do bhí suáimhneach, agus socair : agus do mharbhádar iad lé faobhar an chloindhimh, agus do loisgeadar an chathair lé teinidh.

28 Agus ní raibh fear a ttárhála aca, do chionn go rabhadar a bhfad ó Shidon, agus nach raibh gnothuigh aca ré héandúine; agus gur ob annsa gileann atá láimh re Bet-rehab do bhí sé. Agus do rinneadar cathair, agus do áitreabhadar inne.

29 Agus tugadar Dan daimh ar an ecathruigh, do réir anma a nathar Dan, noch rugadh do Israel : bíodh gur Lais dobainn don chathruigh an ttús.

30 ¶ Agus do chuireadar clann Dán a ionmháigh ghrábhálta súas : agus do bhí Ionatan, mhac Gersom, mhic Manasseh, é féin agus a mhac na sagartaibh ag treibh Dhan go lá bruide na tire.

31 Agus do chuireadar súas dóibh féin ionmháigh ghrábhálta Mhicah, noch do rinne sé, ar fad na haimsire do bhí tigh Dé a Silo.

CAIB. XIX.

Sdríopachus ro fhuathmhur na Beniamiteach a Gibeah.

A GUS tárla ann sna láethibh sin, a núair nach raibh rígh ar bith a Nírael, go raibh Lebhíteach airigh na chomhnuighe ar tháobh shléibhe Ephraim, noch thug leannán chuige ó Bhetlehem-Iúdah.

2 Agus do rinne a leannán stríopachus na aghuidh, agus dimthigh sí uadh gó tigh a hathar go Béthlem-Iúdah, agus do bhí sí annsin ceithre mhí ionnlán.

3 Agus déirigh a fear, agus do chuíaidh na diáigh, do labhairt go muinteardhá ria, agus dá tabhairt leis a ris, ar mbeith dá sherbhiseach na fhochair, agus cúpla assal: agus rug sí a steach go tigh a hathar é: agus a nuair do chonnaire athair an chailín é, do bhí lúathgháif air teagmháis.

4 Agus do chonnuimh a chliamhuin, athair an chailín é; agus dfan sé na fhochair tri lá : agus marsin do chaithedar bíadh agus deoch, agus do cholladar annsin.

5 Agus tárla air an cceáthramhadh lá, a nuair déirgheadar go moch ar maidin, gur éirigh seision súas na sheasamh chum imtheachda : agus a dubhaint athair an chailín ré na chliamhuin, Méaduigh do mheanna lé greim aráin, agus na dhíagh sin imthig romhad.

6 Agus do shuigeadar síos, agus do chaithedar bíadh agus deoch aráon a bhfochair a chéile : óir a dubhaint athair an chailín ris a nóglaach, Guidhim thú bí suaimhneach, agus fan a nochd, agus biodh do chroidhe súgach.

7 Agus a nuair do éirigh an tóglach na sheasamh chum imtheachd, do bhí athair an chailín gha shárughadh: uime sin dfan sé annsin oídhche oile.

8 Agus déirigh go moch ar maidin an cúigeadh lá chum imtheachdá : agus a dubhaint athair an chailín, Guidhim thú, tóg súas do chroidhe. Agus dfanadar go héis meadhon laói, agus dúadar aráon bíadh.

9 Agus a nuair do éirigh an tóglach na sheasamh chum imtheachd, é féin agus a léannán, agus a sherbhíseach, a dubhaint a chliamhuin, athair an chailín ris, Féach, ata an lá mall anois a ngar don tráthnóna, guidhim thú fuairidh feadh na hoidhche : féach, atá an lá deighionach, fan a nochd annso, chor go mbiádh do chroidhe súgach ; agus a márach éirigh go moch chum do shíleadh, chor go bhfeádfa tú dul don bhaile.

10 Ach níor bháill leis a nóglaach fuireach a noidhche sin, achd do eirigh sé súas agus dimthigh, agus tháinic sé as coinne Iebus (noch dá ngoirthear Ierusalem) agus do bhi cuingir assal na fhochair fá dhíalluidibh, do bhí fós a leannán na fhochair.

11 Agus a nuair do bhádar láimh ré Iebus, do bhí an lá caithe go mór ; agus a dubhaint an searbhfhoghantúigh re na mhaighistir, Cuidhim thú, teamnam, agus filleadh a steach don chathruighsi na Iebusiteach, agus glacum lóistín innté.

12 Agus a dubhaint a mhaighistir ris, Ní fhillfion do leaththáobh annsin go cathruigh choimhthigh, nach bhfod do chloinn Israel, racham thairis go Gibeáh.

13 Agus a dubhaint sé ré na óglach, Teamam, agus tairngiom a bhfogus do cheachdar don dá áitsi dfagháil lóistín na hoidhche, a Ngibeáh, nó a Rámah.

14 Agus do ghluaisiodar rompa, agus dimthigheadar ; agus do chuáidh an ghrían síos orra an tan do bhádar láimh ré Gibeáh, noch as'le Beniamín.

15 Agus ido fhileadar do leaththáobh, annsin do dhul a steach agus do ghabháil lóistín a Ngibeáh : agus a nuair do chuáidh sé a steach, do shuigh sé ar shraid don chathruigh : óir ní raibh éanduine do rug a steach go lóistín dá thigh iad.

16 ¶ Agus, féach, tháinic duine aosta ón obair ón mhachaire tráthnóna, noch do bhí do shliabh Ephraim mar an gcéadna ; agus do bhí na chomhnuighe a Ngibeáh : achd budh Beniamítigh muinntir na háitresin.

17 Agus a nuair do thób sé a shúile súas, do chonnairc fear gabbhála ar lear a sráid na caithreach, agus a dubhaint an seanduine, Cáit á, racha tusa ? nó cáit as a ttig tú ?

18 Agus a dubhaint seision ris, Atáimuid ag teachd ó Bhetelem-Iúdah ag dul go taibh shleibhe Ephraim ; is as sin mè : agus do chuáidh mé go Betelem-Iúdah, achd atáim a nois ag dul go tigh an TIGH-EARNA ; agus ní bhfuil duine ar bith ghalbhús me dhá thigh.

19 Gidheadh atá tuighe agus beatha ag ar nasaluibh ; agus atá arán agus fion damhsa agus dot chailín, agus don nógá-nach atá a bhfochair dó sherbhíseach : ní bhfuil easbhuidh éainneithe oruinn.

20 Agus a dubhaint an seanduine, Siothcháin maille leachd ; gidh bé easbhuidh atá ort biond sé orumsa ; achd anláim ná luigh sa tsráid.

21 Mar sin thug sé leis dhá thigh é, agus thug bíadh do na hasaluibh, agus do nigheadar a ceosa, agus dúadar bíadh agus dibheadár déoch.

22 ¶ Anois ar mbeith ag déanamh a gcoirdhthe súgach dhóibh, feach, thangadar muinntir na caithreach, níc áirigh do Bhe-lial, timchioll an tighe fá geuant, agus do bhuáileadar an dorus, agus do labhradar ré fear an tighe, an seanduine, ghá rádh, Tabhair ainach an fear thaingic dot thigh, go ccoimhriachdanam ris.

23 Agus do chuáidh an tóglach, fear an tighe, amach chuca, agus a dubhaint riú, Ní headh, a dhearbhraithre, ní headh, guidhim sibh, ná déanuidh an olc so ; ar theuchuin go dtainic an duinesi um thighse, na déunigh an ní leanhsí.

24 Feachuidh, atá minghion annso, maighdion, agus a leannánsan, do bhéara mé iad sin amach anois, agus umhlúighidhsí iad, agus déanuidh riú mar as aill libh : achd ris a nóglaichso na déanuidh comhghráinna sin do ghníomh.

25 Ach ní thugadar ná dáoine toradh air : annsin do ghlac an tóglach a leannán, agus rúig amach chuca í ; agus do bhádar aice, agus do thruailliodar í ar feadh na hoidhche nó go ttáinig maidin : agus a

núair do thionnsguin an lá eírghe, do léigiodar dhi imtheachd.

26 Ann sin tháinic an bhean a muiche láoi, agus do thuit síos a ndorus tighe a nóngluich mar a *raibh* a tighearna, nó go raibh an solus ann.

27 Agus déirigh a tighearna ar maidin, agus dfosguil dorus an tighe, agus do chúaíd amach dimtheachd roimhe: agus, féach, do bhí an bhean a leannán *ar ttuitim a ndorus* an tighe, agus do *bhádar* a láhma air an tairisigh.

28 Agus a dubhaint seision ríá, Eírigh, agus biam ag imtheachd. Achd níor fhreagair sí é. Ansin do thóg an tóglach súas ar a asal í, agus déirigh an toglach súas, agus do chúaíd dá áit féin.

29 ¶ Agus a núair thaínic dhá thigh, do ghlac sé sgian, agus rug sé air a leannán, agus do roinn sé i *maille* re na cnámuibh an ndá chuid dhéag, agus do chuir úadh í go huile chóstuidh Israel.

30 Agus is amhlugh bhí, gach uile dhuine dá bhfacaidh sin go ndubhradar, Nach déarnaídl a leitheid sin do ghníomh agus nach bhfacus ón ló fá ttangadár clann Israel amach as crích na Héigíte gus a niugh: measuigh sin, gabhaidh comháirle, agus labhruidh.

CAIB. XX.

Fir Bheniamin, ur búuladh chloinn Israel dhá úair dhóibh, do thuiteadar fa-dheire.

A N sin do chúadar clann Israel uile amach, agus do chruinnigheadar an comchchruiinniughadh a bhfochair a chéile amhul éanduine amháin, ó Dhan go Beerséba, maille ré tir Ghilead, chum an TIGHEARNA a Mispeh.

2 Agus do thaísbéanadar uaisle an phobail, threabha Israel uile, iad féin a ccomhchruiinniughadh mhuinntire Dé, ceithre chéad mile coisigh do tharruing clodheamh.

3 (Anois do chúaladar clann Bheniamin go ndeachadar clann Israel súas go Mispeh.) Ansin a dubhradar clann Israel, *Innis díinn*, cionnus do bhí an tolcsó?

4 Agus do fhreagair an Lebhíteach, fear na mná do marbhadh, agus a dubh-airt, Tháinic mísi go Gibeáh noch *is le* Beniamin, mé féin agus mo leannán, do ghabháil lóistín.

5 Agus do éirgheadar muinntir Gibeáh am aghaidh, agus tangadar timchioll an tighe orum san noideach, agus do bheatruinigheadar mo mharbhadh: agus deignigh-eadar mo leannán, ionnus go bhfuair sí báis.

6 Agus do ghlac misi mo leannán, agus do gheárr mé na píosuighibh í, agus do chuir mé ar feadh chriche oighreachda

Israel í: óir do rinneadar mígníomh agus leimhe a Nisrael.

7 Féachuidh, *is* clann Israel *sibh* uile; tugaidh bhur tteagasc agus bhur ccomhairle uabhal annso.

8 ¶ Agus deírgheadar an pobal uile mar éanduine amháin, ghá rádh, Ní racham éanduine dá lóistín, ní mó filliom éanduine dhá thigh.

9 Acht anois sé so ní do dhéanam ré Gibeah; *rachum* súas lé crannchar na haghaidh;

10 Agus béaram deichneamhar as a céad ar feadh uile threibh Israel, agus céad as an mhile, agus mile as na deich mile, do bheatru lóinn chum an phobal, chor go ndéanuid, a núair thiocfaid go Gibeáh Bheniamin, do réir a nuile leimhe dar oibrigheadar ann Israel.

11 Marsin do bhádar clann Israel uile ar na gcuinniughadh a naghaidh na caithreach, ceangailte dhá cheile amhul éanduine amháin.

12 ¶ Agus do chuireadar treabha Israel uile daoine ar feadh threibh Bheniamin, dhá rádh, Cread an tolcsó do rinneadh bhur measc?

13 Anois ar a nadhbharsin seachad-uigh *dhúinne* na daoine, clann Bhérial, atá a Ngibeáh, go ecuirmis chum báis iad, agus go ecuirmis an tolc ainach as Israel. Achd ní thugadar clann Bheniamin éisteachd do ghlór a ndearbhráithreach clann Israel :

14 Acht do chruinnigheadar clann Bheniamin iad féin a cceann a chéile amach as na caithreachaibh go Gibeáh, do dhublamach chum catha a naghaidh chloinne Israel.

15 Agus do háirmheadh do chloinn Bheniamin san namsin amach as na caithreachaibh fitche agus sé mhile fear do tharruing clodheamh, táobh amuich dáitreabhaibh Gibeáh, noch do chomháirmheadh seachd ccéad fear toghtha.

16 A measc an phobail so uile do bhádar seachd ccéad fear toghtha cli-lamhacha; agus gach áon diobhso cumusach ar chloich do chaiteamh as crann tábuill fa *leathad* ruibe, agus gan a sheachna.

17 Agus do hairmheadh fir Israel uile, táobh amuigh do Bheniamin, ceithre chéad mile fear do tharruing clodheamh: do bhádar so uile na luchd cogaidh.

18 ¶ Agus déirgheadar clann Israel, agus do chúadar súas go tigh Dé, agus diarradar comhairle ar Dhia, agus a dubhradar, Cí a haguinn rachus súas ar ttús do throid a naghaidh chloinne Beniamin? agus a dubhaint an TIGHEARNA, *Rachaidh* Iúda ar ttús.

19 Agus déirgheadar clann Israel súas ar maidin, agus do rinneadar campa a naghaidh Ghibeáh.

20 Agus do chúadar fir Israel amach chum catha a naghaidh Bheniamin; agus do chuir fir Israel iad féin a nódughadh na naghaidh do throid ag Gibeáh.

21 Agus tangadar clann Bheniamin amach as Gibeáh, agus do mharbhadar síos go talumb do na Hisraelíbh an lásin fithche agus dá mhíle fear.

22 ¶ Gidheadh do mheisnígheadar an pobal fir Israel iad féin, agus do chuireadar a geath a rís a nódughadh ann sa mítear ar chuireadar iad féin a nódughadh an chéad lá.

23 Agus do chúadar clann Israel súas agus do ghuileadar a lathair an TIGHEARNA go tráthnóna, agus diarradar comhairle ar an TTIGHEARNA, dhá radh, An racha misi stías a rís chum catha a naghaidh chloinne Beniamin mo dhearbhírathair? Agus a dubhaint ar an TIGHEARNA, Téighidh súas ná aghaidh.

24 Agus tangádar clann Israel a bhfogus a naghaidh chloinne Beniamin an dara lá.

25 Agus do chuáidh Beniamin amach na naghaidhsion as Gibeah an dara lá, agus do mharbhadar a rís do chloinn Israel síos go talumb ochd míle dhéag fear; do thairngiadar so uile cloidheamh.

26 ¶ Ann sin do chúadar clann Israel uile, agus an pobal uile, súas, agus tangadar go tigh Dé, agus do ghuileadar, agus do shuigheadar annsin as coinne an TIGHEARNA, agus do throisgeadar an lá sin go tráthnóna, agus dofráladar iódhbairt loisge agus ofrala siothchána a bhiadhnusí an TIGHEARNA.

27 Agus díafafrugheadar clann Israel don TIGHEARNA, (oir do bhí aírc chunnartha Dé ann sinn ansna láethibhsin,

28 Agus do sheas Phinehas, mac Eleásair, mhic Aaron, dá lathair sna laethibh sin) ga rádh, An racha mé amach a rís chum catha a naghaidh chloinne Beniamin mo dhearbhírathair, nó an sgurídh mé? Agus a dubhaint ar an TIGHEARNA, Imthigh súas oír a márach toibheorúidh misi ad láimh iad.

29 ¶ Agus do chuireadar Israel luchd luidheacháin timchioll fá gcuáirt Ghibeáh.

30 Agus do chúadar clann Israel súas a naghaidh chloinne Beniamin an treas lá, agus do chuireadar iad féin a nódughadh catha anaghaidh Ghibeáh, mar na huairibh oilé.

31 Agus do chúadar clann Bheniamin amach a naghaidh an phobail, agus do tairngeadh ón ccathruigh amach iad; agus do thosuigheadar ar na daonibh do bhúa-

ladh, agus a marbhadh, mar na huairibh oilé, annsna slighthibh móra, (téid slíche dhíobh súas go tigh Dé, agus an tsíle油e a steach go Gibeáh annsa mhachaire,) timchioll thríochad fear do Israel.

32 Agus a dubhradar clann Bheniamin, Atáid so ar na mbúaladh fós romhainn, mar an ccéad úair. Achd a dubhradar clann Israel, Teithiom rompa, agus táirneamán ón ccathruigh iad chum na slighthibh móra.

33 Agus déirgheadar fir Israel uile súas as a náiibh, agus do chuireadar iad féin a nódughadh catha ann Baaltámar: agus tangadar luidheacháin Israel amach as a náiibh, eadhon as móinphéaruibh Ghibeáh:

34 Agus tangadar a naghaidh Ghibeáh deich mile fear toghtha amach as Israel uile, agus do bhí an cath doilghe: achd cheana ni raibh a fhios aca go raibh olc a bhfogus dóibh.

35 Agus do chlaóidh an TIGHEARNA Beniamin roimhe Israel: agus do mharbhadar clann Israel do na Beniamítéacháibh an lá sin fithche agus cùig mhíle agus céad fear: do thaírngiadar so uile cloidhomh.

36 Marsin do chonncadar clann Bheniamin gur cláoidheadh iad féin: oir do léigiadar fir Israel na Beniamítigh orra, do chionn go raibh doigh aca as na luigh-eachanuibh do chuireadar gacha taobha do Ghibeáh.

37 Agus do rinneadar na luidheacháin deithnios, agus do lingeadar ar Ghibeáh; agus do tharrungeadar na luidheach ain ar anághaidh, agus do bhúaileadar án chathair uile le faobhar an chloidhimh.

38 Anois do bhí comhartha cimte eidir fhearuibh Israel agus na luidheacháin, go ndéamais lasair mhór maillé re deatúighe ag eírge súas as an gceathruigh.

39 Agus a núair do iompoigheadar fir Israel ar a nais ann sa ccath, do thionsguin Beniamin timchioll thríochad fear Dírael do mharbhadh: oír a dubhradar, Go deimhín atáid síad ar fagbháil romhainn, amhuiil is annsa chéad chath.

40 Acht a núair do thionsguin an lasair eírge súas as an cathruigh maillé re néull deatúighe, daimhírecedar na Beniamítigh na ndíáigh, agus, feach, do eírgih lasair na caithreach súas go neamh.

41 Agus a núair do fhilleadar fir Israel a rís, do ghabh uáthbhás fir Bheniamin; oír do chonncadar go ttáinig olc chuca.

42 Uimesin do iompoigheadar a ccúl roimhe chloinn Israel a slíche an nfásáigh; achd rug an cath orra; agus do mharbhadar ann a lár an luchd *thainic* amach as na caithreachaibh oilé.

43 Marso do iadhadar timchioll na

Mbeniamíteach fa gcuairt, agus do thíomáineadar iad, agus do shaltradar oíra'sios gan docamhal thall as coinne Ghibeah leath re héirghe na gréine.

44 Agus do thuit ann sin do Bheniamin ochd míle dhéag fear; fir chalmaíadsin uile.

45 Agus do fhilleadar agus do theithedar leatır ris an bhfasách go carriug Rimmon: agus do dhióghlomadar dhíobh ar na slighthibh méra cuig mhíle fear; agus do leanadar orra go daingeán go Gídom, agus do mharbhadar dhá mhíle fear dhíobh.

46 Iondus gur bé ar thuit do Bheniamin an lá sin, fithche agus cíug mhíle fear do tharraing cloidheamh; fir chalmaíadsin uile.

47 Ach do fhilleadar sé céad fear agus do theitheadar chum an níasaigh go carriug Rimmon agus dfanadar a gcarriug Rimmon ceithre mhí.

48 Agus do iompoigheadar fir Israel a rís ar chloinn Bheniamin, agus do muigheadar iad le faobhar an chloidhimh, ar aon daoine *gacha* caithreach, agus an tainmhidh, agus fós a nuile ní da bhuáadar: do chuireadar mar an gceádna na caithreacha uile mar a ttangadar tré theimidh.

CAIB. XXI.

Do ath-nuadhúigheadh treabh Bheniamin, turéis bheith claoídhthe gu mór.

A NOIS tugadar fir Israel mionna a Mispeh, dhá rádh, Ni thiubhra éinneach agus agus a inghean do Bheniamin na maoi.

2 Agus tangadar an pobal go tigh Dé, agus dfanadar ann go nóin a lathair Dé, agus do thóbhadar súas a nguth, agus do ghileadar go géar;

3 Agus a dubhradar, A TIGHEARNA Día Israel, cred fa ttárla so ann Israel, go mbiaidh a niugh treabh deasbhuij aithn Israel?

4 Agus tarla ar na mháraich, gur éirghedear an pobal go moch, agus go ndeárnadar altóir ann sin, agus gur ofrádar íodhbuitr loiscthe agus ofráil shiothchána.

5 Agus a dubhradar clann Israel, Cíatá a measg uile threabha Israel nach ttáinic súas ris an ecomhchruininghadh chum an TIGHEARNA? Oir thugadar mionna móra a ttaobh an té nach dtáinic súas chum an TIGHEARNA go Mispeh, gha rádh, Cuirfighear go deimhín chum báis é.

6 Agus do ghabh aithreachus clann Israel fa na ndearbhraithair Beniamin, agus a dubhradar, Atá treabh ar na gearradh thrí amach ó Israel a niugh.

7 Cred dhéanam fa mhnáibh don mhéid mhairios, do bhrígh go ttugamar an TIGHEARNA mar mhionnuibh nach dtiubhramois ar ningheana dhóibh mar mhnáibh?

8 ¶ Agus a dubhradar, Cíatá an duine do threibh Israel nach dtáinic súas go Mispeh chum an TIGHEARNA? agus, feach, ní thaínic éainneach don champa ó Iabes-Gilead chtum an chomhchruiinnigh.

9 Oir do háirmheadh an pobal, agus, feach, ní *raibh* éainneach do aitreibhuij Iabes-Gilead annsin.

10 Agus do chuireadar an comhchruiinniughadh uáthá annsin dhá mhíle dhéag fear don droing bá beódhá dhíobh, agus daithníeadar dhíobh, ga rádh, Eirgidhe marbhuidh áitreabhuigh Iabes-Gilead le faobhar an chloidhimh, na mná fos agus na leanba.

11 Agus sé so an ní do dhéantaoi, scriosfuidhethríd amach gach uile fhearda, agus gach uile bhaanda do luigh le fear.

12 Agus fuáradár a measc áitreabhbach Iabes-Gilead ceithre chéad maighdion ógmhná, ag nach raibh fios fir le luighe re fear ar bith: agus tugadar leó iad don champa go Siloh, noch atá a ttí Chánáan.

13 Agus do chuireadar an cómhchruiinniughadh uile *daóine* do labhairt re cloinn Bheniamin nochdóbhí ar charruc Rimmon, dá ngairm go síothchánta.

14 Agus táiní Beniamin a rís fan namsin; agus tugadar na mná dhóibh noch do chumhdraigheadar beó do mhnáibh Iabes-gilead: gidheadh fós ní thugadar mar sin a ndiol dóibh.

15 Agus do ghabh aithreachus an pobal fa Bheniamin, do chionn go ndéárna an TIGHEARNA briseadh a ttreabhuibh Israel.

16 ¶ Ann sin a dubhradar seanóirigh an chomhchruiinnigh, Cred do dhéanam dsagháil ban don mhéid mhairios, ó scriosadh na mná as Beniamin?

17 Agus a dubhradarsan, Caithfighior oighreachd do bheith ag an mhéid do chuáidh as do Bheniamin, chor nach scriosatar amach treabh ó Israel.

18 Gidheadh ní fhéadmaoid mná do thabhairt dóibh dar ningheanuibh féin: óir thugadar clann Israel mionna, dhá rádh, Go ma malluigh an té bhéarús bean do Beniamin.

19 Ann sin a dubhradarsan, Féach, atá féasta don TIGHEARNA a Siloh gacha bliadhna noch atá don táobh thuáigh do Bhetel, don táobh shoir don tsliche mhóir noch téid súas ó Bhetel go Schechem, agus táobh ó dleas do Lebonah.

20 Uime sin do aithníeadar do chloinn Bheniamin, gha rádh, Eirghidh

agus curiugh lúidbeachán an sna fineamhnuibh;

21 Agus féachuidh, agus, tugaídhe aire, má thigid ingheana Shílöh amach do dhéanamh ringthe a ringthaibh, annsin tigidhsí amach as na fineamhnuibh, agus glacadh gach eáduine aguibh a bhean féin dingheanuibh Shílöh, agus éirigidhe go tir Bheniamin.

22 Agus is amhlugh bhías, a nuáir thioċfaid a naithre nó a ndearbháithre do chasaoid rinne, go naibéorám ríu, Bithí muinntearadh ríu air ar soinne: do chionnar shábhálamar a bhean féin dá gach nduine annsa chogadh: óir ní sibhsí thug dhóibh a nuairí, as go mbíadhbh sibh ciantach.

23 Agus do rinneadar clann Bheniamin mar sin, agus tugadar mná chuca, do réir a nuibhre, don luchd bhí ag damhsa, noch air a rugadar: agus dimthigheadar agus dfileadar dá noighreachd, agus do athnuaidheadar na caithreacha, agus do áitreabhadar ionta.

24 Agus dimthigheadar clann Israel rompa as sin an tansin, gach áon dá threibh féin agus chum a mhuinnire, agus dimthigheadar amach as sin gach áon dá oighreachd féin.

25 Ní raibh rígh ar bith a Niṣrael ansna laethibhsin: do níodh gach nduine an ní budh toil leis féin.

Leabhar RUT.

CAIB. I.

Do cheangail Rut gu grádhach re na mathairchleamhna.

A NOIS tárla annsna laethibh a rabhadar na breitheamhuin na núachdaráin, go raibh gorta sa dùithche. Agus do chuáidh duine áirigh do Bhetlehem-Iúdah do chomhnuidhe go tir Mhoab, é féin, agus a bhean, agus a dhias mac.

2 Agus do bé ainm an duine Elimelech, agus ainm a mhúná Naomi, agus ainm a dheiisi mac Mahlon agus Chilion, Ephratiġġ o Bhetlehem-Iúdah. Agus tangadar a steach go dúthaign Mhóab, agus dfanadar ansin.

3 Agus fuair Elimelech fear Naomi bás; agus do fágbadh ise, agus a días mac.

4 Agus do ghabhadarsan mná chuca fein do mhúnáibh Mhóab; Orpah dob ainm do mhnaóí dhíobh, agus Rút ainm na mná oile: agus do chomhnugheadar annsin timchioll dheich mbládhán.

5 Agus fuair mar an ecéadna, Mahlon agus Chilion bás aráon; agus do fágbadh an bhean gan mhaca gan fhear.

6 ¶ Ann sin do éirigh sí maille re na bainchleamhnuibh, chor go bhfilleadh sí as tir Mhoab: óir do chualaidh sí a ttír Mhoab mar do fhiosruigh an TIGHEARNA a phobal le tabhairt aráin dóibh.

7 Uimesin do chuáidh sí amach as a náit am a raibh sí, agus a días bainchleamhna le; agus do ghlúaisiodar san tsliche do dhul tar a náis go tir Iúdah.

8 Agus a dubhaint Naomi re na días bainchleamhnuibh, Eirigidhe, filleadh gach aon aguibh go tigh a mathar: go ndearna

an TIGHEARNA go trócaireach ribh, mar do rinneabhairsi ris na marbhuiibh, agus riomsa.

9 Go ttugaídhe an TIGHEARNA dhaóibh suaímhneas, dá gach áon aguibh a ttigh a fir. Annsin do phóg sí íad; agus do thogħbadarsan súas a nguth, agus do għuileadar.

10 Agus a dubhradar ría, Go deimhin fillimne leachd a gcionn do dhaóine.

11 Agus a dubhaint Naomi, Fillidh aris a ingheana: cred fa rachaidh sibh liomsa? an bhfuilid fós mic am bhroinnse do bhiadh na bhfearuibh aguib?

12 Fillidh aris, a ingheana, imthighidh romhuibh; óir atáimsi ro fhoirse do bheith ag fear. Dá nabruuinn, Atá dóthchus agum, da mbeith fear agum fós a nochd, agus fós go mbéaruinn mic;

13 An bhfanfadhbh sibhsí ríu nó go bhfa-saids? an bhfanfadhbh sibh ríu ó fheareuibh do bheith agaibh? ní headh, a ingħéana; óir go illidh orum go mór ar bhur sonsa, go ndeacaidh lámh an TIGHEARNA amach an aghaidh.

14 Agus do thogħbadarsan a nguth ós áird, agus do għuileadar a ris: agus do phog Orpah a mathaircleamhain; achd do cheangail Rút ria.

15 Ar a nadhbharsin a dubhaint sisi, Féach, dfill do choimhchlámuun ar a hais a ccionn a daoine, agus a gcionn a dée: filli a ndiaiġħ do choimhchlámuuna.

16 Agus a dubhaint Rút, Ná biarr orum thiġibbháil, nō filleadh ó bheith ad leamhuin: óir għidh bé áit a racha tú, racha mé ann; agus mar a ngeabha tú lóistin, is ann bhiadsa: is íad do dhaqina

bhus daqine dhamhsa, agus do Dhía bhus Día dhamh :

17 Mar a bhfuighe tú bás, is ann éag-fadsa, agus is annsin adhlaithearr mé : go ndéarna an TIGHEARNA marsin liomsa, agus fós ní is mó, má dhealuighionn éinni achd bás riot mé.

18 A nuair do chonnaire si go raibh sí comhdhaingion sin a nintinn chum dul lé, annsin níor labhair sí ní is mó ria.

19 ¶ Marsin do imthigheadar araon nó go ttangadar go Betlehem. Agus tárla, a nuair thangadar go Betlehem, gur buaidh-readh an chathair uile na ttimchioll, agus go nabraidís, *An í so Naomi?*

20 Agus a dubhaint sisi riu, Ná goiridh Naomi dhíomsa, goiridh Mára dhíom : óir do roinn an Tuilechumhachdach go ro-shearbh rium.

21 Do chuáidh mé amach lán, agus thug an TIGHEARNA don bhaile mé a ris folumh : uime sin cred fa ngoirthí Naomi dhíom, ó rinne an TIGHEARNA fiaghnuise a maghaidh, agus gur smachduigh an Tuilechumhachdach mé ?

22 Marsin do phill Naomi, agus Rút an Móabiteach, a bainchliamhuin, maille ria, noch do phill astír Mhóab : agus tangadar go Betlehem a ttosach fhoghmair na héorna,

CAIB. II.

Rút ag Dioghlum na ndéasa arbha a machaire Bhóas, ata so ag inniseadh ge tháinig dhe.

A GUS do bhi fear gaóil ag Naomi a ttaobh a fir, duine cumhachdach a strídbhbrios, do shliochd Elimelech ; agus a sé dob ainm dhó Boas.

2 Agus a dubhaint Rút an Móabiteach re Naomi, Léig dhamhsa a nois dul fan machaire, chun déasa arbha do dhioghlum a ndíáigh an té a bhfagha mé grása iona radharc. Agus a dubhaint sisi ria, Imthigh a inghean.

3 Agus do imthigh sisi, agus tháinig sí, agus do bhí ag dioghlum déus a ndíáigh na mbuainaigh annsa mhachaire : agus tárla a ndán di teagmháil ar an gcuid dóin mhachaire noch fu le Boas, noch do bhí do shliochd Elimelech.

4 ¶ Agus, féach, tháinig Boas ó Bhetlehem, agus a dubhaint ris na buanuighibh, Go raibh an TIGHEARNA maille ribh. Agus do fhreagradsan é, go mbeannigh an TIGHEARNA thusa :

5 Ann sin a dubhaint Boas re na shearbh-fhoghantúigh do fhuirigh ós cionn na meithle. Cíar leis an cailíní?

6 Agus do fhreagair an searbhfhoghan-túigh do cuireadh ós cionn na meithle, agus a dubhaint, Ag so an cailín Mhóabiteach tháinig ar a haís as tir Mhóab lé Naomi :

7 Agus a dubhaint sí, Guidhim thú, léig dhamh déasa do dhioghlum agus do thionól a ndíáigh na meithle a measc na bpunann : mar sin do tháinig sí, agus dfan ó mhaidin gus a nois, achd gur fhan sí tamall beag annsa tigh.

8 Ann sin a dubhaint Boas re Rút, Nach ecluin tú, á inghean? Ná héirigh do dhioghlum air áon mhachaire oile, agus ná fág so, achd fan ann so go dængion a naice mo chailíneadhsa :

9 Bidis do shúile ar an mhachaire a mbéid síad ag buáin, agus lean iad : nach ar fhúagair misi do na hogánuibh gan buáin riota? agus a nuáir bhias tar éis ort, imthigh chum na soitheach, agus ibh deoch as an ní do thairngiadan na hóganuigh.

10 Ann sin do thuit sisi air a haghaidh agus do umhluigh sí i féin gus an ttalamh, agus a dubhaint ris, Cred fá bhfuáir misi grása ann do radharc, as a mbéarthá aithne orum, agus mé am choimhitheach ?

11 Agus do fhreagair Boas, agus a dubhaint ria, Do taisbeanadh dhámhsa go hiomlán, a nuile ní dá ndéarna tú dot bhainchliamhuin ó fuáir thfear bás : agus mar dfg tú hathair agus do mhathair, agus an tír ann ar rugadh thú, agus mar tháinig tú a cionn daoine nar bhaithnidh dhuit roimhe so.

12 Go ccúitigh an TIGHEARNA do shaothar riot, agus go bhagha tú luaidheachd iomlán ón TIGHEARNA Día Israel, a ttáinig tú fa na sciathánuibh, do chur dótachuis ann.

13 Ann sin a dubhaint sí, Faghaim fabhar ad lathair, á thighearna ; do chionn go ttúg tú sólás damh, agus gur labhair tú go muinnteartha red sheirbhiseach, matá nach bhfuilim cosmuil re haon dot chailinibh féin.

14 Agus a dubhaint Boas ria, Tárr annso a naimisir bídh, agus ith don narán, agus tum do gheim annsa bhfinéagra. Agus do shuigh sí láimh ris na buainaighibh : agus do sheachuid sesion grán doite dhi, agus duidh sí, go raibh sí saitheach, agus gur fhág sí fuighioll.

15 Agus a nuáir do eírigh sí suás do dhioghlum, do áithin Boas dá óganachuibh, ga radh, Ná bacaidh dhi dhioghlum do dhéanamh a measc na bpunann, agus ná curidh naire uirre.

16 Agus léigidh tuitim do chuid do na dórnanuibh ar lár déantois roimpe, agus fágbhuidh iad, go ndioghlumidh sí iad, agus ná haithisighidh í.

17 Marsin do rinne sí dioghlum annsa mhachaire go tráthnóna, agus do lom sí ar dhioghlum sí : agus do bhí sé timchioll ephah eórna.

18 ¶ Agus do thóg sí ar a muin é,

agus do chúaidh don chathrúigh : agus ar bhfaicsin dá mathairchliamhuin ar dhioghlum sí : agus gur tharruing sí amach, agus go ttug dhi ar thaigidh sí déis bheith saíteach.

19 Agus a dubhaint a mathairchliamhuin ria, Cáit a ndéarnatú dioghlum a niugh? agus cait ár sháorthaigh tú? go madh beannuigh an té do chuir aithne ort. Agus dinnis sisi dá mathairchliamhuin cia a bhfochair ar dhioghlum sí sin, agus a dubhaint sí, A sé ainnm an té a bhfochair ar sháorthaigh mé a niugh, Boas.

20 Agus a dubhaint Naomi ré na bainchliamhuin, Go madh beannuigh eision ón TIGHEARNA, noch nar dhéarmuid a chinéil don bheó agus don mharbh. Agus a dubhaint Naomi ria, Atá an te sin fogus a ngáol duinn, áon do na dáoinibh gáoil is foigsi dhúinn.

21 Agus a dubhaint Rút an Moabíteach, A dubhaint sé fós riom, caithfidh tú bheith go daingion láimh rem ógánachaibh, nó go ceriochnuighid siad mfoghmhar nile.

22 Agus a dubhaint Naomi re na bainchliamhuin Rút, Is maith, do dhéana tusa a inghion, dul amach lena chailínibh-sion, chor nach tteagmhaid riot a néan-mhachaíre oile.

23 Marsin dfan sí go cinnte a bhfochair chailíneadh Bhoas do dhioghlum go deireadh foghmainair na heórna agus fhoghmair na crúithneachda; agus do rinne sí comhnuighe a bhfochair a mathairchleamhna.

CAIB. III.

Pósadh Bhoas re Rut ar na ghealladh leisin, mar is dual don bhrathair fogus guoil.

A N sin a dubhaint Naomi a mathairchliamhuin ria, A inghean, nach iarrfa misi suaimhnios duitsi, chor go mbeithear go maith agad?

2 Agus a nois nach blyful Boas dar ccineadhne, a raibh tusa a bhfochair a chailíneadh? Féach bíáidh sé ag cáthadh eórna a nochd ar urlár an bhúailte.

3 Nígh thú féin ar a nadhbharsin, agus ungaidh thu féin, agus cuir héadach umad, agus eirigh síos chum a nurlair: achd ná leig haithne chum a nóglaich, nó go sguirdh sé dithe agus dóil.

4 Agus is amhlugh bhías, a nuáir luidh-fios sé síos, go gcuirfe tusa comhartha ar a náit a luigfe sé, agus rachaidh tusa a steach, agus tóg an téadach dá chosuibh, agus lugh síos; agus inneosuidh sé dhuit cred dhéanas tú.

5 Agus a dubhaint sisi ria, Gacha nabair tú riom do dhéanad é.

6 ¶ Agus do chuáidh sí síos chum aon

urlair, agus do rinné gach ní dá ndubhaint a mathairchliamhuin ria.

7 Agus a nuáir a duáigh agus dibh Boas, agus go raibh a chroidhe súgach, do chúaidh sé a luidhe láimh ré carn a narbha: agus tháinig sisi go mín, agus do nochd sí a chosa, agus do luigh sí síos.

8 Agus tárla san meadhon oidhche, go ráibh eagla ar a nóglaich, agus do iompóigh é féin; agus, féach, do bhí bean na luidhe agá chosuibh.

9 Agus a dubhaint seision, Cia thusa? Agus do fhreagair sisi, Atáimsi Rút do bhanóglach: cuir ar a nadhbharsin do chuím air do bhanógluigh; óir is brathair fogus gáoil thí.

10 Agus a dubhaint seision, Go madh beannuigh bhías tusa ón TIGHEARNA, a inghean; óir is mó an cineul do thaisbeim tú fá dheireadh ná ar ttosach, do bhrigh nár lean tú dáoine óga, madh saidhbhir no daidhbhir.

11 Agus a nois, a inghean, na bídh eagla ort; do dhéaná mísi dhuit gach éanní íarrus tú: óir atá a fhios ag cathair mo dháoineádh si uile gur bean shubhailceach thí.

12 Agus anois is fior gur brathair fogus gáoil duit mísi: achd cheana atá brathair as foigsi ná mé.

13 Fán a nochd, agus is eadh bhías de ar maidin, má choimhleannan sé dhuitsi an ní is dual do bhrathair gáoil, bídh go maith; déanadh sé mar is dual do bhrathair gaoil: achd muná ndéarna sé dhuit mar is dual do bhrathair gaoil, annsin do dhéana mísi dhuit mar is dual do bhrathair gaoil, fá mar mhairios an TIGHEARNA: luidh síos go maidin.

14 ¶ Agus do luidh si agá chosuibh go maidin: agus déirigh sí suil dob éidir le duine aithne do bhréith ar dhuine seach a chéile. Agus a dubhaint seision, Ná bídh a fhios go ttáinig bean fá nílár.

15 Agus a dubhaint sé mar an gceádna, Tabhair leachd an bhráithlín atá agud umad, agus connuimh í. Agus a núair do chonnuimh sí í, do thomhuis seision sé miosúir eórna, agus do chuir air a muin fad: agus dimthigh sí don chathrúigh.

16 Agus a núair tháinig sí chum a mathairchleamhna, dubhaint sí, Cia thusa, a inghean? Agus dinnis sisi dhi gacha a ndéarma an tóglach ria.

17 Agus a dubhaint sí, Thug sé na sé miosúir eórna dhamh; óir a dubhaint sé riom, Ná héirigh folumh a cionn do bhainchleamhna.

18 Annsin a dubhaint sí, Suigh go suáimhneach, a inghion, nó go bhfeasa tú cionnus rachus an chúis: óir ní bhí an

Posadh Rut.

tóglach suáimhneach, nó go ttuga sé na neithesi a grích a muigh féin.

CAIB. IV.

Pósadh Rut ar na chriochnughadh. 13
Do rugadh Obed lé, noch do bá shean-
athar do Dhaibhidh an rí.

AN sin do chúaideadh Boas súas chum an gheata, agus do shuigh sé síos annsin: agus, féach, tháinic an brathair air ar labhair Boas, re na tháobh; a dubh-airt seision ris, Hó, thusa! gabh a leith, suigh síos ann so. Agus do tháinic seision, agus do shuigh sé síos.

2 Agus do ghoir sé deich fir do shinnsearúilbh na caithreach, agus a dubhaint, Suighidh síos amso. Agus do shuigheadar síos.

3 Agus a dubhaint seision ris an mbrathair gáoil, Ata Naomi, noch do shill a ris as tuu Mhoah, ag reic fóidín dúithche, bá lé a imbrathair Elimelech:

4 Agus do smúain misi a innsin duitsi, gha rádh, Ceannuigh é a lathair na náitreabhabhachso, agus a lathair shiusior mo phobuil. Má fhúasglann tú é, fuasgul é: achd muna bhíúasglá tú é, annsin innis damhsa, go mbia a fhios agun: óir ní bhíulfí éanduine ré a fhuaugladh achd tusa; agus atáimsi ad dhíagh. Agus a dubhaint seision, Fuaisgeola misi é.

5 Ann sin a dubhaint Boas, Gidh bé lá cheinneochus tú an fearann as láimh Noamai, caithfidh tú mar an gcéadna a cheannach o Rút an Moabiteach, bean an mhairbh, do thóbháil anma an mhairbh súas ar a oighreachd.

6 ¶ Agus a dubhaint an brathaír, Ni fhéaduimsi a fhúasgladh dhamh féin, deagla go millfinn moighreachd féin: fuás-guisli mo chearta dhuit féin; óir ní féaduimsi a fhúasgladh.

7 Anois ba é so *fa ghnáth* san tsean-aimsir ann Israel a ttáobh fhúasgalta agus a ttáobh malaирte, do dhaingnighadh a nuile neithe; do bheanadh duine a bhróg dhe, agus do bheireadh dá chomharsuinn é; agus bá fíadhnuísi so ann Israel.

8 Uime sin a dubhaint an fear gáoil re Boas, Ceannuigh dhuit féin é. Már sin do tharruung sé a bhróg dhe.

9 ¶ Agus a dubhaint Boas ris na sinnsearúilbh, agus ris an bpobal uile, As

RUT.

Do rug si Obed.

fiadhnuisi sibhsí a niugh, gur cheannuigh misi a nuile ní *ba* le Elimelech, agus an mhéid *ba* le Chilion agus le Mahlon, as láimh Naomi.

10 Mar an gcéadna do cheannuigh mé Rút an Moabiteach, bean Mhahlon mar mháaoi dhamh féin, do thóbháil anma an mháirbh súas iona oighreachd, ionnus nach gearrfuidhe ainnm an mháirbh amach ó na dhearbhraithribh, agus ó gheata a ionaid: is fiaghnuise sibhsí san lo a niugh.

11 Agus a dubhradar, a *raibh* do dhaonibh annsa gheata, agus na seanóirigh, Is fiadhnuisi. Go ndéarna an TIGHEARNA an bean tháinic dot thigh cosmhul re Ráchel agus re Leah, noch is iad an días sin do chuir súas tigh Israel: agus déanasa go mórdha ann Ephrátah, agus bí oirdheirc a Mbetlehem.

12 Agus bídóth do thigh amhuiil tigh Pháres, (noch rug Támar do Iudah), don tsliochd do bhéara an TIGHEARNA dhuit ón mháaoi oigse.

13 ¶ Marsin thug Boas Rút, agus do bhí ná mnáoi aige, agus a núair do bhí sé aice, thug an TIGHEARNA toirchios di, agus rug si mac.

14 Agus a dubhradar na mná ré Naomi, go *madh* beannuigh an TIGHEARNA, nach ar flág thusa a muigh, gan bhrathair gáoil, chor go mbia a ainm oirdheirc a Nisrael.

15 Agus biáidh sé na flear aisig ar do sháoghal, agus na altruum dot aóis fhoirfe: óir si do inghean-chliamuín do rug é, noch do ghrádhuiigh thusa, noch is feárr dhuitsi ná móirsheisior mac.

16 Agus do ghlac Naomi an leanamh, agus do chuir ann a brollach é, agus do bhí sí na banaltruinn aige.

17 Agus tugadar na mná a comharsanna ainn air, ga rádh, Rugadh mac do Naomi, agus tugadar Obed daimh áir: sé sin athair Iesse athair Dháibh.

18 ¶ Anois is *iad* so Ginealúigh Phares: do ghin Phares Hesron,

19 Agus do ghin Hesron Ram, agus do ghin Ram Aminadab,

20 Agus do ghin Aminadab Naason, agus do ghin Naason Salmon,

21 Agus do ghin Salmon Boas, agus do ghin Boas Obed,

22 Agus do ghin Obed Iesse, agus do ghin Iesse Dáibh.

An Cead Leabhar do SHAMUEL, da ngoirthior Cead Leabhar na Ríogli.

CAIB. I.

Tug Día toradh do Hannah, do bhí aim-rid. 20 Eadhon Samuel.

A NOIS do bhí duine áirigh ó Ramá-taím-sophim, do shliabh Ephraim, agus dob é a ainm Elcanah, mhac Ieroham, mhic Elihu, mhic Tohu, mhic Suph, Ephratiteach :

2 Agus do bhádar diáis ban aige ; Hannah ainm mhna dhíobh, agus Peninnah ainm na mná oile : agus do bhí clann ag Peninnah, achd ní ráibh clann air bith ag Hannah.

3 Agus do thiagh an fearsa súas as a chathairrigh féin gacha bliadhna dadhradh agus do dhéanamh iódhbartha do Dhíá na slíagh a Siloh. Agus dob iad dis mac Elí, Hophni agus Phineas, bá sagairt an TIGHEARNA am sin.

4 ¶ Agus a nuáir do bhí an tam a ndearna Elcanah iódhbairt, thug sé roinn do Phenninnah dá mhnaoi, agus dá cloinn mhac agus inghean uile.

5 Acht do Hannah thug sé roinn dhúalta ; óir dob ionmuin leis Hanna : achd do dhruid án TIGHEARNA a brú.

6 Agus do fhearguidh a heascara go mór í, da cur ar cuthach, do bhrígh gur dhruid an TIGHEARNA a brú.

7 Agus mar da níodh sé sin gacha bliadhna, a nuáir do thíagh sisi súas go tigh an TIGHEARNA, marsin do bhuáidhreadh sí í ; uimesin do ghuileadh sí, agus ní itheadh sí.

8 Ann sin a dubhaint Elcanah a fear ríá, A Hannah cred fá nguillionn tú ? cred fá nach itheann tú báudh ? agus cred fá bhfuil do chroidhe dubhach ? nach fearr dhuit misi ágad ná deithneamhar mac ?

9 Ann sin déirigh Hannah a nuair a dúadar biadh a Siloh, agus tar éis iad deoch ól. (A nois do bhí Elí an sagart na shuidhe ar stól láimh ré posta theampaill an TIGHEARNA.)

10 Agus do bhí sí lán do dhoilghios intinne, agus do ghuindh sí an TIGHEARNA, agus do ghuil sí go géar.

11 Agus thug sí móid, agus a dubhaint, A THIGHEARNA na sláugh, má fhéuchann tú dha ríribh ar bhuáidhreadh do bhanóglach, agus mo chuijmhiughadh, agus gan do bhanóglach do dhearnad, achd go ttiubhra tú dot bhanóglach leanamh mic, annsin do bhéara misi don TIGHEARNA é ar feadh uile láethe a

bheatha, agus ní racha sgian bhéarrtha ar a cheann.

12 ¶ Agus tárla, mar do bhí sí ag urnaigh a bhfad a lathair an TIGHEARNA, gur chomharthaigh Elí a béul.

13 Anois, do labhair Hannah ann a croidhe ; amháin gur chorruigheadar a puisínigh, achd níor chlos a guth : uimesin do shaóil Eli go raibh sí ar meisge.

14 Agus a dubhaint Eli ríá, Gá fad bhías túsa ar meisge ? cuir uait do chuid fíona.

15 Agus do fhreagair Hannah, agus a dubhaint, Ní headh, a thighearna, achd bean acá bhfuil a spiorad doilghiosach mé : níor ibh mé fíon nó deoch láidir, achd do dhóirt mé manam amach a lathair an TIGHEARNA.

16 Ná meas do bhanóglach do bheith na hinghin Belial : óir is as iomad mo ghearán agus mo dhoilghis do labhair mé go tí so.

17 Ann sin do fhreagair Eli agus a dubhaint, Imthigh a siothcháin : agus go ndéonuigh Díá Israel hathchuinge dhuit noch do iarr tú air.

18 Agus a dubhaint sisi, Faghadh do bhanóglach grása ad fhiaghnuisi. Marsin do imthigh an bhean roimpe, agus duáigh sí biaidh, agus ní raibh a gnúis duilbhír ni sa mhó.

19 ¶ Agus do éirgeadar súas ar maidin go moch, agus do adhradar a lathair an TIGHEARNA, agus do fhlileadar, agus tangadar dhá ttígh go Rámah : agus do bhí Elcanah ag a mhnaoi Hannah ; agus do chuimhnigh an TIGHEARNA uire.

20 Uime sin tárla, a nuáir tháinic a naimsír timchioll tar éis Hannah do bheith torrach, go rug sí mac, agus thug Samuel daimh air, gha rádh, Do chionn gur iarr mé ar an TTIGHEARNA é.

21 Agus do chuáidh an tóglach Elcanah, agus a mhuinntir uile, súas do dhéanamh na hiodhbartha bliadhnamhla don TIGHEARNA, agus do choimhlionadh a mhóide.

22 Acht ní dheachaidh Hannah súas ; óir a dubhaint si ré na fear, Ní rucha mé súas, ní go mbeantar an leanamh do chigh, agus annsin béara mé liom é, go ttansbeantar a lathair an TIGHEARNA é, agus go bhfanaidh annsin go bráth.

23 Agus a dubhaint Elcanah a fear ríá, Déana mar do chítéar dhuit féin ; fan no go mbeantar do chigh é; amháin go ndaingnidh an TIGHEARNA a fhoçal. Marsin do

shan an bhean, agus tug cíoch dá mac nó gur oil sí é.

24 ¶ Agus a nuair do bhean do chígh é, rug sí lé súas é, maille re trí bulóguibh, agus ephah phlúir, agus buidéul fíona, agus rug go tigh an TIGHEARNA a Siloh é : agus do bhí an leanamh óg.

25 Agus do mhabhdar bulóg, agus tugadar an leanamh chum Eli.

26 Agus a dubhaint sí, O a thighearna, mar mhaireas hanum, mo thighearna, is misi an bhean do sheas ad fhochair annso, ag guidhe an TIGHEARNA.

27 Ar son an leinimhisi do bhí mé ag guidhe ; agus thug an TIGHEARNA math-chuinghe dhambh, noch do iarr mé air :

28 Uime sin thug mé mar an gcéadna don TIGHEARNA é ; an feadh mhairfios sé fillighthear chum an TIGHEARNA é. Agus do adhair sé an TIGHEARNA annsin.

CAIB. II.

Caintic Hannah a nseilbh buidheachuis.

20 Tugadh tuille geineoil di. 22 Eli neimhsmachdmhur ar á chloinn, tainic a thoradh orra.

A GUS do ghuaidh Hannah, agus a dubh-airt, Atá mo chroidhe solásach annsa TIGHEARNA, do hárdufigheadh madharc annsa TIGHEARNA ; do fairsingeadh mo bhéul ós cionn mo námhad ; do chionn go ngáirdighim ann do shláunughadhosa.

2 Ní bhfuil éainneach náomhtha mar an TTIGHEARNA : óir ní bhfuil ann achd thusa : agus ní bhfuil carriug ar bith mar ar Ndiáinne.

3 Ná labhruidh ní sa mhó comh anuáibhreachsin ; nó tigeadh diomus annach as bhur mbéul : óir is Día eolghach an TIGHEARNA, agus leision meastar na gníomhartha.

4 Do blhriseadh bogha na ndaoine ccumhachdach, agus an luchd fuáir tuisleadh, atáid criosluighthe le neart.

5 Na daóine do bhí lán do chuireadar íad féin amach ar arán ; agus na daóine do bhí ocrach do shocrugheadar : ionnus go rug an naimrid móirsheisear ; agus an té aga raibh mórán cloinne go bhfuil sí ar ndul a laige.

6 Sé an TIGHEARNA mhabhus, agus aithbhéodhus : beiridh sé síos chum na húadhe, agus do bheir a níos.

7 Sé an TIGHEARNA do ní daidhbhir, agus do ní saidhbhir : cuírfidh sé síos, agus tógbhuidh sé síús.

8 Tógbhuidh sé an bochd as an luáithreadh, agus tógbhuidh sé fear íarata na déirce súas as an ccárnan aóiligh, dá ceur na suidhe eidir phriónnsadhuibh, agus do thabhairt orra cathaóir ghloire do shealbhúghadh : óir is leis an TTIGHEARNA

uáithníghe na talmhan, agus do shuighigh sé an domhan orra.

9 Cuimhdeochuidh sé cosa a naomh, agus béis na cionntuigh na ttochd an ndorchadas ; óir ní bhéara éainneach buáidh le neart.

10 Brisfighear námhuidh an TIGHEARNA na míreannuibh ; amach ó neamh do dhéana sé tóirneach orra : breathnochuidh an TIGHEARNA cúainnígh an domhui, agus do bheara sé neart dhá righ, agus áirdeochaidh sé adharc a unghaithidh.

11 Agus dimthigh Elcanah go Rámah dhá thigh. Agus do rinne an leanamh miniostralachd don TIGHEARNA a lathair Eli an sagart.

12 ¶ Anois dobo mic bhelial mic Eli ; níor aithnígheadar an TIGHEARNA.

13 Agus do bé gnáth na sagart ris an pobal, a nuair do ofráladh duine ar bith iódhbuirt, do thigeadh óglach an tsagairt, a nuair do bhíodh nfeoil dá bruith, agus adhal thrí mbeangán ann a láimh ;

14 Agus do bhualileadh sin san noigh-eann, no san cetéal, no san ecoire, no san bpota ; an mhéid do bheireadh an tadhal a níos do bheireadh an sagart sin chuige féin. Marsin do nídis a Siloh ré na ttiageadh do na Hisreláitibh annsin.

15 Mar an gcéadna suil do loisgedis an méathus, do thigeadh serbhfhoghan-tuigh an tsagairt, agus a deireadh ris an té do níodh an níodhbairt, Tabhair feoil róstadh don tsagart ; óir ní ghéabha sé feoil bhrúite uáid, achd feoil amh.

16 Agus dá nabradh duine ar bith ris, Ná déindis failligh ris an méathus do losgadh ar báll, agus beir leachd mar is toil led mheanmuin ; annsin do fhreigeoradh seision é, Ní headh ; achd do bhéara tú dhamh a nois é, agus muna ttugair, béara me liom ar éigin é.

17 Ar a nadhbharsin bá ro mhór peacadh na nógánach a bhíadhuisci an TIGHEARNA : óir do fhuáithigheadar daóine fodhbairt an TIGHEARNA.

18 ¶ Acht do bhí Samuel ag miniostralachd a lathair an TIGHEARNA, na leanamh, ar na chrioslughadh ann ephod lineudugh.

19 Os a chionn sin do níodh a mhathair cóta beag dhó, agus do bheireadh chuíge é ó bhliadhuin go blíadhuin, a nuair do thigeadh sí a níos lé na fear dofráil na hiodhbartha bliadhnamhla.

20 ¶ Agus do bheannuigh Eli Elcanah agus a bhean, agus a dubhaint, Go ttuga Dia sliochd duitsi ris an mnaóí si ar son a níasaichd tugadh don TIGHEARNA. Agus do chúadar dá náit féin.

21 Agus díosruigh an TIGHEARNA Hannah, ionnus gur ttoirchéadadh í, agus go

rug tríus mac, agus días inghean. Agus días an leanamh Samuel a bhí agus a thighearna.

22 ¶ Anois do bhí Eli ro fhoirse, agus do chualaidh sé a ndéarnadar a mhic re Hisir uile; agus mar do luighedis ris na mnáibh do chruinnighheadh ag dorus thabernacuil an chomhchruiunnigh.

23 Agus a dubhaint sé riu, Cred fa ndéantaoi a leitheid so? óir do chluinim buhr ndroichghníomha ón phobalso uile.

24 Ní headh, a chlam; óir ní maith na túarúsghála do chluinim: do bhearthaoi ar phobal an TIGHEARNA peacughadh.

25 Má pheacuigheann neach a naghaidh a cheile, do dhéana an breitheamh breitheamhnus air: achd má pheacuigheann duine a naghaidh an TIGHEARNA, cia laibheorús ar a shon? gidheadh níor chuireadarsan suim a mbriathruibh a nathar, do bhrígh go muirfeadh an TIGHEARNA íad.

26 Agus días an leanamh Sámuel ar a thighearna, agus do bhí a bhfabhar ar aon ag an TIGHEARNA, agus fós ag daoinibh.

27 ¶ Agus tháimic óglach Dé go Héli, agus a dubhaint ris, Marso a deir an TIGHEARNA, Ar fhoillsligh misi mé féin go soilléir do thigh hatharsa, a nuáir do bhádar san Négypt a ttigh Pháraoh?

28 Agus ar thogh mé é as treabhuibh Israel uile, do bheith na shagart agum, diodhbairt ar maltóir, do losgadh túise, diomchar ephod am fhiadhnuisi? agus a ttug me do thigh hathar a nuile iodhbairt do dhéantaoi le teimhidh ó chloinn Israel?

29 Cred fa bpreabann sibh air miodhbairt agus air mofrúil, noch do órdugh mé ann mo thigh; agus go nonórughíonn tú do mhic ós mo chionnsa, da buhr ndéanamh féin méith le príomhchuid gachá hoírlá mo phobail Israel?

30 Uime sin a deir TIGHEARNA Día Israel, A dubhaint mé go deimhín go siobhóladh do thighse, agus tigh hathar, am fhiadhnuisi go bráth: acht anois a deir an TIGHEARNA, Bíodh sin a bhfad uaim; óir an luchd onórughios mé a síad do dhéansa onórughadh, agus an luchd tharcuisníghios mé budh bheag a meas.

31 Féach, tiucfaid na láethe, go ngearrfa misi do lámh dhiot, agus lámh tighe hathar, iondus nach biadh seanduine ann do thigh.

32 Agus do chífe tú námhuid ann mo thighsi, annsa nuile shaidhbhrios noch do bhéarsa Día Disrael: agus ní bhiáidh seanduine ann do thighsi go bráth.

33 Agus an duine dot mhuinnitir, nach gearrfa mé óm altóir, mairfidh sé do mhilleadh do shúl, agus do chradh do chroidhe: agus do gheabhuid biseach do thighe uile báis a scoth a naóise.

34 Agus bíáidh so na chomhartha agad, noch thiucfas ar do dhias mac, ar Hóphni agus ar Phinehas; éagfuid aráon a néanló.

35 Agus tóigfe mé sías damh féin sárgart lán dírinne, noch dhéanas do réir mar atá ann mo chroidhe, agus ann-mhinnití: agus tóigfe mé tigh daingin dó; agus siubholiudh sé roimhe mo unghach go bráth.

36 Agus tiucfaidh a crích, gach uile duine dá bhfuigfighear ann do thighsi, go tiucfa agus go ccromfuigh chuige ar son phíosa airgid agus greama aráin, agus déara sé, Guidhim thú, cuir misi, a noifig éigin bheanas ris an tsagartachd, go bhféada mé greim aráin ithe.

CAIB. III.

Ghoir an TIGHEARNA Samuel ceithre úaire. 18 Dinnis é do Eli gach ar labhair an TIGHEARNA anaghaidh a thighe.

A GUS do bhí an leanamh Samuel ag míniostralachd don TIGHEARNA a lathair Eli. Agus bá mórluáigh briathar an TIGHEARNA ansna laéthibh sin; ní raibh fios ós áird ann.

2 Agus tarla fa nám sin, a nuáir do bhí Eli na luighe síos aon a áit féin, agus ar thosuigheadar a shuíle air bheith dall, nach ar léir dhó;

3 Agus suil do chuáidh lampa Dé as a tteampall an TIGHEARNA, mar a raibh aírc Dé, agus Samuel ar luidhe síos;

4 Gur ghoir an TIGHEARNA A Shamuel: agus gur fhreagair seision, Atáim anno.

5 Agus do rith sé chum Elí, agus a dubhaint, Atáim anno; óir do ghoir tú orum. Agus a dubhaint seision, Agus a dubhaint, Níor ghoir mé ort; luigh síos a thíos. Agus do imthigh sé agus do luigh sé síos.

6 Agus do ghoir an TIGHEARNA a thíos, A Shamuel. Agus déirigh Samuel agus do chuáidh sé go Héli, agus a dubhaint sé, Atáim anno; óir do ghoir tú orum. Agus do fhreagair seision, Agus a dubhaint, Níor ghoir misi ort, a mhic; luigh síos a thíos.

7 Anois ní raibh fios an TIGHEARNA fós ag Samuel, agus ní mó do foillighiodh briathar an TIGHEARNA dhó fós.

8 Agus do ghoir an TIGHEARNA Samuél a thíos an treas uáir. Agus do éirigh seision agus do chuáidí, go Héli, agus a dubhaint, Atáim anno; óir do ghoir tú orum. Agus do thuig Eli gur bhé an TIGHEARNA do ghoir an leanamh.

9 Uimesin a dubhaint Eli re Samuel, Imthigh, luigh síos: agus go madh amhlaídí bliás, má ghoirionn sé ort, go naibeorna túsa, Labhair, a THIGHEARNA; óir do chluin do sheirbhiseach. Marsin do im-

thigh Samuel agus do luigh síos iona ionad fein.

10 Agus tháinic an TIGHEARNA, agus do sheas, agus do ghoir mar na huairibh oilé, A Samuel, a Samuel. Ann sin do fhereagar Samuel, Labhair; óir cluimidh do sheirbhiseach thú.

11 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Samuel, Féach, do dhéana misi ní a Nisrael, fá mbéid dhá chlúais gach aóin dá geluinidh é, ag foghard.

12 Annsa ló sin criochnochuidh mé a naghaidh Eli, a nuile ní dar lábhair mé a ttaobh a thighe : a núaithr thoiseochus mé, déana mé criochnughadh mar an gcéadna.

13 Óir dinnis mé dhó go mbéarúinn breath ar a thigh go bráth ar son a nuilc as aithnidh dhó fein; do bhrigh go ndearnadar a mhic iad fein malluigh, agus nar thiomraig seisiún iad.

14 Uime sin thug mé mionna do thigh Eli, nach glanfuidhe éagceart tigh Eli lé hidhbáirt no lé hofráil gó bráth.

15 ¶ Agus do luigh Samuel go maidin, agus díoscúil doirsi thighe an TIGHEARNA. Agus do bhí eagla ar Samuel an níis dfoillsiughadh do Eli.

16 Annsin do ghoir Eli Samuel, agus a dubhaint, A Samuel, a mhic. Agus do fhereagar seisiún, *Atáim annso.*

17 Agus a dubhaint sé, Cred é an ní sin a dubhaint an TIGHEARNA riot? Guidhim thú ná ceil orum é : go ndéarma Dia marsin riotsa, agus tuilleamh fós, má chéilíonn tú éinní orum do na huile neithibh a dubhaint sé riot.

18 Agus dinnis Samuel dó gach uile ní, agus níor cheil éinní air. Agus a dubhaint seisiún, Sé an TIGHEARNA é : déanadh sé an ní is áill leis fein.

19 ¶ Agus díás Samuel, agus bhí an TIGHEARNA maille leis, agus níor leig aonfhocal dá chomhrádh tuitim chum na talmhan.

20 Agus do bhí a fhios ag cloinn Israel ó Dhan go Beerséba gur hórdúigheadh Samuel do bheith nafháigh don TIGHEARNA.

21 Agus do fhoillsigh an TIGHEARNA é fein a ris a Siloh : óir dó fhoillsigh an TIGHEARNA é fein do Samuel a Siloh lé breithir an TIGHEARNA.

CAIB. IV.

Ar gclos do Eli agus do mhnaoi a mhic gur ghabhadh airc Dé, 11 agus gur marbhadh a dhíus mac, do fhuéigh an tanam asta.

A GUS tháinic briathar Samuel go Israel uile. Anois da chúadar Israel chum catha amach a naghaidh na Ephilistineach, agus do shuigeadar re taobh Ebeneser: agus do rinneadar na Philistinigh foslungphort ann Aphoc.

2 Agus do chuireadar na Philistinigh iad fein a nórdughadh a naghaidh Israel : agus a núaithr do chuádar na catha a gcionn a chéile, do cláoidheadh Israel roimhe na Philistinigh : agus do mhabhdadar don tslúagh san mhachaire timchioll cheithre mile fear.

3 ¶ Agus a núaithr thangadar na dáoine don champa, a dubhradar sinisir Israel, Cred far chláoidh an TIGHEARNA sinn a nígh roiáhe na Philistinigh? Tugam chugann airc chunnartha an TIGHEARNA as Siloh, ionnus a núaithr thiocfas ar measc, go ttárrthochuidh sinn ó láimhuiibh ar námhad.

4 Uime sin do chuireadar na dáoine fios go Siloh, chor go ttiubhraídís as sin airc chunnartha THIGHEARNA na slógh, noch chomhnuighios eidir na cherubhínibh : agus do bhádar días mac Eli, Hophni agus Phinehas, annsin maille re háirc chunnartha Dé.

5 Agus a núaithr tháinic airc chunnartha an TIGHEARNA don champa, do léigearad Israel uile gáir le gaireadh mhór, ionnus gur chumscuigh an talumh dhe.

6 Agus a núaithr do chualadar na Philistinigh fuaim na gáire, a dubhradar, Cred fáith na gáire moiresi a bhfoslungphort na Neabhruidheach? Agus do thuigearad gur bhí airc an TIGHEARNA tháinic don champa.

7 Agus do bhí eagla ar na Philistinigh, óir a dubhradar, Thainic Dia don champa. Agus a dubhradar, A mhairg dhúinne! óir ní ráibh a leitheáidín róimheso.

8 A mhairg dhúinne! cia shaorsas sinn ó láimhuiibh na Ndee gumhachdachsin? siad so na Déé do bhúail na Héigiptigh ris na huile phlághuibh ansa bhífasach.

9 Bíthi láidir, agus déanuidh go fear-anbuil, O a Philistinigh, chor nach béisí bhur serbhiseachuibh do na Heabhradhúibh, mar do bhádarsan díbhse : déanuidh go fearamhuil, agus troidigh.

10 ¶ Agus do throideadar na Philistinigh, agus do cláoidheadh Israel, agus do theitheadar gach áon aca a steach dhá lóistin: agus do bhí an tár ro mhór; óir do thuit Disrael tríochad míle coisidh.

11 Agus do ghabhdh airc Dé; agus do mhabhdadh, días mac Eli, Hophni agus Phinehas.

12 ¶ Agus do rioth duine do Bheniamin as an tslúagh, agus tháinic go Siloh an lá ceadna agus a éadach briste, agus cré ar a cheann.

13 Agus a núaithr tháinic sé, féach, do bhi Eli na shuidhe ar stól do leaththáobh na sligheadh ag faire; óir do chriothruigh a chroidhe fá airc Dé. Agus a núaithr tháinic an tóglach don chathruigh, agus

dinnis sé sin, déighmheadar an chathair uile.

14 Agus a nuáir do chuáluidh Eli fuaim na ecomhare, a dubhaint sé, Cred is *cíall* díúaim na comhdhálasa? Agus tháinig an tóglach a steach go deifreach, dhá innse do Eli.

15 Anois do bhí Eli ochd mbládhna ar náchad dáois; agus do bhádar a shúile fa cheó, go nach bhfaiceadh sé éinni.

16 Agus a dubhaint an toglaigh re Héli, As misi an té tháinig as an tslúagh, agus do theith mé a mhugh as an tslúagh. Agus a dubhaint seision, Cred do rinneadh ann sin, a mhic?

17 Agus do fhreagair an teachdaire agus a dubhaint, Do theitheadar Israel roimhe na Philistinibh, agus do bhí fós ár mór a measg an phobail, do marbhadh do dhías macsa mar an gceádna, Hophni agus Phinehas, agus do gabhadh airc Dé.

18 Agus tárla, a nuáir do labhair sé ar airc Dé, gur thuit Eli as a stól a ndiaigh a chúil le táoibh an gheata, agus do bhris a mhuinéil, agus fuaír sé bás; óir do bhí sé na sheanduine, agus é trom. Agus do rinne sé breitheamhnus ar Israel ceathrachad bládhan.

19 ¶ Agus do bhí bean a mhic, bean Phinehas, torrach, agus a *bhfogus* do leanamh bhreith: agus a nuáir do chuíluidh sí na scéala gur gabhadh airc Dé, agus go bhfuair athair a fir bás agus a fear féin, do chlaon si í féin agus do bhí ag tuismeadh; óir tháinig a teinneas leinibh uirre.

20 Agus a dúbhradar na mná do sheas na fochair timchioll am a baís ría, Ná biodh eagla ort; óir rúg tú mac. Achd níor fhreagair sí, agus níor chuir suim *ann*.

21 Agus thug sí Ichabód daimh air an leanainn, ga rádh, Dimhígh an glór ó Israel: do chionn gur gabhadh airc Dé, agus ar son a cleamhna, agus a fir.

22 Agus a dubhaint sí, Do imthigh an glór ó Israel: óir do ghabhadh airc an TIGHEARNA.

CAIB. V.

Do thuit Dagon, absiaghnais aircé De bhí, 6 Agus do buaileadh na Philistinigh leis hemeroidibh.

A GUS do ghabhadar na Philistinigh airc Dé, agus tugadar ó Eben-eser go Hasdot í.

2 A nuáir do ghabhadar na Philistinigh airc Dé, thugadar í go tigh Dhágon, agus do chuireadar í láimh re Dágon.

3 ¶ Agus a nuáir déirgheadar muinntir Asdot go múch ar na mharach, iéach, do bhí Dágon ar ttuitim ar a aghaidh fa thalumh a bhfiadhnuise aircé an TIGHEARNA. Agus

do thóbhadar Dágon, agus do shuidheadar na fát féin a ris é.

4 Agus a nuáir do éirgheadar go moch ar maidin ar na mháraich, féach, do bhí Dágon ar ttuitim ar a aghaidh fan talumh a bhfiadhnuise aircé an TIGHEARNA; agus ceann Dhágon agus a dhá bhais ar na ngearradh due ar an társigh; amháin gur fagbhadh *ceapán* Dágon aige.

5 Ar a nadhbharsin ní shaltruid sagairt Dhágon, nó aonduine dá ttig go tigh Dhágon air tháirsigh Dhágon ann Asdot gus a niugh.

6 ¶ Ach do bhí lámh an TIGHEARNA trom ar mhuianntir Asdot, agus do sgrios sé iad, agus do bhuáil sé iad lé hemeroidibh, *eadhón* Asdot agus a cóstadhá.

7 Agus a nuáir do choncadar muinntir Asdot gur mar sin do bhí, a dúbhradar, Ní dhéanaidh airc Dé Israel comhnuighe agus: óir atá a lámh go doiligh oruinn, agus air ar ndia Dágon.

8 ¶ Do chuireadar teachda úadha ar a nadhbharsin agus do chruinnígheadar tigearnadha na Bhphilistineach uile chúca, agus a dúbhradar, Cred do dhéanam re háirc Dé Israel? agus do fhreagadarasan, Beirtheár airc Dé Israel fá gcuáirt go Gát. Agus do rugadar aírc Dé Israel fá gcuáirt don náit sin.

9 Agus is *amhluidh* bhí, tar éis iad da breith timchioll fa gcuáirt, go raibh lámh an TIGHEARNA a naghaidh na caithreachre diothlaithriughadh romhór: agus do bhuáil sé daóine na caithreach, idir bheag agus mhór, agus do bhádar emeroidigh iona mballuibh secréideacha.

10 ¶ Uimesin do chuireadar airc Dé go Hecron. Agus tárla, mar tháinig airc Dé go Hecron, gur éimhigheadar na Hecronítigh, dhá rádh, Thugadar timchioll airc Dé Israel chuguinne dar marbhadh, agus do mbarbhadh ar muinntire.

11 Mar sin do chuireadar teachda amach agus do chruinnígheadar tigearnadha na Bhphilistineach uile, agus a dúbhradar, Cuiridh ar siubhal airc Dé Israel, agus léigtear dhi dul dá háit féin, chor nach muiriadh sí sinne, agus ar ndaoine: óir do bhí diothlaithriughadh ar feadh na caithreach uile; do bhí lámh an TIGHEARNA ro throm ann sa náit sin.

12 Agus na daóine nach bhfuair báis do bhualeadh iad leis na hemeroidibh: agus do chuáidh comhairc na caithreach súas go neamh.

CAIB. VI.

Do chuireadar airc Dé uadha, da hait féin. 19 Re feúchain uallach muinntir Bhetsemes, do thuit 50070 pearsa.

A GUS do bhí airc an TIGHEARNA a gréach na Bhphilistineach seacht mí.

2 Agus do chuireadar na Philistinigh gairm ar na sagartaibh agus ar an luchd faistíne, gá rádh, Cread dhéanam re háirc an TIGHEARNA? innisigh dhúinn cred lé gcuirfeam dá háit fén í?

3 Agus a dubhradarsan, Má chuirthighe ar siubhal aíre Dé Israel, ná cuiridh uáibh folamh í; achd ar gach uile chor cuiridh uáibh ofrál shárúigh: annsin leighisfígear sibh, nó biáidh a fhios aguibh cred fa nár filleadh a lámh uáibh.

4 An sin a dubhradarsan, Cred é an nofráil shárúigh noch fhillfiom chuige? Do threagradarsan, Cúig emeróid óir, agus cúnig lucha óir, *do réir* uibhre thighearnaodh na Bhpilistineach: do bhrígh gurob aon-phláigh do bheathú oruibh uile, agus ar bhur ttighearnuidhibh.

5 Oir a núaír do dhéantáoi íomháighe bhur nemeróideadh, agus íomháighe bhur lucha noch mhilleas an talumh; agus bhéarthaói glór do Dhía Israel: dob éidir go néattoimeochadh sé a lámh dhaóibh, agus dá bhur ndeéibh, agus dá bhur ndiúthche.

6 Ar a nadhbharsin cred fa gcuráidh-seadh sibhsí bhur gcroidhthe, mar do chruáidheadar na Hegiptigh agus Pharaó a gcroidhthe? a núaír do oibrigh sé go hiongantach na measc, a né nár léigeadar don phobal imtheachd? agus dimhigheadar.

7 Anois ar a nadhbharsin déanuindh cairte nuádh, agus glacáidh dhá loilghidh, ar nach ndeáchaidh cuing, agus ceangluidh na ba dom chairt, agus tugaidh na gamhna don bhaile úadha:

8 ¶ Agus glacáidh aírc an TIGHEARNA, agus cuirigh ar an ecairt í; agus cuiridh na seóid óir noch fhilltí chuge mar ofrál shárúigh, a ccófra ré na taóibh; agus cuiridh ar siubhal í, go nimthigh sí.

9 Agus feachuidh, má ghabhann sí súas a slighe a cósta fén go Bet-semes, *an sin* sé do rinnean tolc mórsa dhúinne: achd muna ngabha, annsin aitheanam nach í a lamhsan *do* bhuáil sinn; acht gur cinneamhainn tháinig orruinn.

10 ¶ Agus do runneadar na daóine sin: agus do ghlacadar dhá loilghidh, agus do cheangladar don chairt iad, agus do dhruideadar ar a láoghaibh san mbaile:

11 Agus do chuireadar aírc an TIGHEARNA ansa ccairt, agus an cófra guna luchaibh agus íomhaigheadh a nemeroid.

12 Agus do ghabhadar na ba an rán díreach go slighe Bhet-semes, agus do imthigheadar ar feadh na sligheadh móire, ag géimníogh mar do imthigheadar, agus níor chasadair do leath taóibh ar an láimh dheis nó chlé; agus do chuíadar tighearnuidh na Bhpilistineach na ndiúagh go brúadh Bhet-semes.

13 Agus do bhádar muinntir Bhet-semes ag buáin a bhfóghin hair cruithneachda annsa ghleann: agus do thóbhadar a siúile súas, agus do chonncádar a náirc, agus do ghabh lúathghaire iad tré na faicsin.

14 Agus tháinic an chait go machaire Iosua, Bet-semíteach, agus do stad ann sin, mar a *raibh* cloch inbóir: agus do scoilteadar maídeadha na cartach, agus do ofráladar na ba dofráil loisge don TIGHEARNA.

15 Agus do thóbhadar na Lebhítigh aírc an TIGHEARNA sios, agus an cófra do bhí na haice, mar a *rabbadar* na seóid óir, agus do chuireadar ar an geloich mhóir *iud*: agus do ofráladar muinntir Bhét-semes ofrál Loisge agus do fiodhbaradar iodhbartha an lá céadna don TIGHEARNA.

16 Agus a núaír do chomcadar cúnig thighearna na Bhpilistineach *sin*, do fhillteadar go Hecron an lá céadna.

17 Agus *síad so* na heimeróid órdha noch dílleadar na Philistinigh chum an TIGHEARNA *mar* ofrál shárúigh; ar son Asdod a háon, ar son Ghasa a háon, ar son Ascelon a háon, ar son Ghat a háon, ar son Ecron a háon;

18 Agus na lucha órdha, *do réir* uibhre chaithreach na Bhpilistineach uile do *bhean* ris na cúnig thighearna, do chaithreachaibh daingne, agus do bhailtibh tháithe, go nuige *cloichmhóir* Abel, air ar leagadar sios aírc an TIGHEARNA: agus *atá* an *chloch fós* gus a niugh a machaire Iosua, an Bet-semíteach.

19 ¶ Agus do mharbh sé muinntir Bhet-semes, do chionn gur fhéachadar a steach ann aírc an TIGHEARNA, eadhon do mharbh sé dá muinntir caogad míle agus deichneamhar air trí fithchid: agus do cháoimeadar an pobal, do chionn gur bhúail an TIGHEARNA an pobal ré hár móir.

20 Agus a dubhradar muinntir Bhet-semes, Cí a fhéadas seasamh á lathair an TIGHEARNA náomhthasa Día? agus cí a chum a rachaidh sé súas láinne?

21 ¶ Agus do chuireadar teachda go muinntir Chíriat-Iárim, ga rádh, Thugadar na Philistinigh aírc an TIGHEARNA leo a rís; tigidhisi a nuás, agus beiridh chugaibh í.

CAIB. VII.

Samuel ag teagasc an phobal. 3 Do leasúigheadar a mbeatha. 9 Agus bhuághuidheadar ar a naimhdibh.

A GUS tangadar muinntir Chíriat-Iárim, agus rugadar leo súas aírc an TIGHEARNA, agus tugadar a steach í go tigh Abinadab ansa chnoc, agus do *m*comhadar a mhac Eleásar do choimhéad aírc an TIGHEARNA.

2 Agus tárla, an feadh do bhí an náirc na comhnuighe ann Círiat-Járim, go raibh a naímsír fada; óir bá fithche bládhan é: agus do bhí tigh Israel uile ag déanamh doilghis a ndíagh an TIGHEARNA.

3 ¶ Agus do labhair Samuel re tigh Israel uile, dha rádh, Má fhillti chum an TIGHEARNA maille ré bhur gcroidhthibh go hiomlán, ann sinn cuiridh úaibh na dee coimhitheacha agus Astárot as bhur measc, agus ullmhuiughidh bhur gcroidhthe chum an TIGHEARNA, agus déanuidh seirbhís dósan ámháin: agus sáorfuindh sé sibh as láimh na Bphilistineach.

4 Ann sin do chuireadar Israel uáthá Báalim, agus Astárot, agus dadhradar an TIGHEARNA amháin.

5 Agus a dubhaint Samuel, Cruinnighidh Israel uile go Mispeh, agus guidbfidh misar bhur son chum an TIGHEARNA.

6 Agus do chruinnigheadar a bhfocair a chéile go Mispeh, agus do thairgeadar uisce, agus do dhoirteadar amach é a lathair an TIGHEARNA, agus do throisgeadar an lásin, agus a dubhradar annsin, Do pheacuigheamar a naghaidh an TIGHEARNA. Agus do rinne Samuel breitheamhus ar chloinn Israel a Mispeh.

7 ¶ Agus a núair do chuáladar na Philistinigh gur chruinnigheadar clann Israel a gcionn a cheile go Mispeh, do chuádar TIGHEARNUIGH na Bphilistineach súas a naghaidh Israel. Agus a núair do chúaíadar clann Israel é, do bhí eagla na Bphilistineach orra.

8 Agus a dubhradar clann Israel ré Samuel, Ná sguir dá bheith ag comhairc chum an TIGHEARNA Día air ar soinne, go ttárthuigh sé sinn as láimh na Bphilistineach.

9 ¶ Agus do ghlac Samuel lubhán diúil, agus do iodbhair é mar ofráil loisge uile don TIGHEARNA: agus do éigh Samuel air on TIGHEARNA ar son Israel; agus déist an TIGHEARNA ris.

10 Agus mar do bhí Samuel ag iodhbait na hofrála loisge, thangadar na Philistinigh a gcomhfhogus do chathughadh a naghaidh Israel: achd do thóirnigh an TIGHEARNA an lásin le tóirnigh mhór ar na Philistinibh, agus do chláidh iad; agus do mharbh iad as coinne Israel.

11 Agus do chúaíadar clanna Israel amach as Mispeh, agus do leanadar na Philistineach, agus do bhádar da marbhadh, go ttangadar go Bet-car.

12 Ann sin do thóg Samuel cloch, agus do shuighidh í eidir Mhispeh agus Shen, agus do ghoir Eben-eser dainm dhi, gha rádh, Gó nuige so do chuidigh an TIGHEARNA sinn.

13 ¶ Marsin do claoídheadh na Philis-

tinigh, agus ní thangadar nísa mhó a steaoth a gcoasta Israel: agus do bhí lámh an TIGHEARNA a naghaidh na Bphilistineach ar feadh láethé Shamuel uile.

14 Agus na caithreacha do bheanadar na Philistinigh do Israel do haisigeadh Disrael iúd, ó Ecron go nuige Gát; agus a ccóstadha sin do bhuáin Israel as lámuibh na Bphilistineach. Agus do bhí siothcháin idir Israel agus na Hamoritigh.

15 ¶ Agus dorinne Samuel breitheamhus air Israel ar feadh láethé a bheatha uile.

16 Agus do imthigheadh ó bhliadhain go bládhaí ar chuáirt-timchill go Bétel, agus Gilgal, agus Mispeh, agus do niodh sé breitheamhus ar Israel ann gach áit dhíobh sin.

17 Agus do fhlileadh go Rámah; óir is ann sin do bhí a thigh; agus annsin do niodh sé breitheamhus ar Israel; agus is ann do rinne sé altóir don TIGHEARNA.

CAIB. VIII.

Do bhi míriaghul chloinne Samuel ina adhbhar ag Israel, ar rí a iarráidh.

10 Noch ar innis sé a bhéasa.

A GUS tárla, a nuáir do bhí Samuel áosta, go ndearna sé breitheamhuin dá mhacaibh ós cionn Israel.

2 Anois do bé ainn an ghin fá sine aige Ioeil; agus ainn an dara, Abiah: do bhádar nam breitheamhnuibha Mbeer-séba.

3 Ach níor shiubhluigheadar a mhic iona shlighthibhsan, agus do chúaíadar a leathaoibh ar son tarbha, agus do ghlacadar cumha, agus do chláonadar breitheamhus.

4 Ann sin do chruinnigheadar sínsir Israel uile iad féin a gcionn a chéile, agus tangadar chum Samuel go Rámah,

5 Agus a dubhradar ris, Féach, atá tusa fóirfe, agus ní shiubhluighid do mhic ann do shlighthibh: a nois déana rígh dhúinn dar riaghadh do nós na nuile chin-eadhach.

6 ¶ Ach níor thaitin an chúis re Samuel, a núair a dubhradar, Tabhair rígh dhúinn dar riaghadh. Agus do ghuaidh Samuel an TIGHEARNA.

7 Agus a dúbhaint an TIGHEARNA re Samuel, Eist re glór na ndaoineadh ann gach uile ní dá nabraid riot: óir ní tusa do tharcuisnígheadar, achd do tharcuisnígheadar misi, go nach bén mo rígh ós a gcionn.

8 Do réir a nuile oibreach dá ndéarnadar ón ló fá ttug misi súas as an Néáipt iad gus an lá a niugh, ler thréigeadar misi, agus le ndéarnadar seirbhís do dheeibh oile, is mar sin fós do níd riotsa.

9 Anois ar a nadhbharsin éist re na nglór: gidheadh taibéin dhóibh go duthraichdach, agus foillsigh dhóibh samhail an rígh riaghlochus ós a ecionn.

10 ¶ Agus dinnis Samuel bríathra an TIGHEARNA uile don phobal noch do iarr rígh air.

11 Agus a dubhaint sé, Budh é so béasa an rígh bhías ós bhur gcionn : Glacfuidh sé bhur mic, agus óirdeochuidh sé dhó féin íad, chum a charbad, agus dá mbeith na marcschlúagh aige; agus riotsuid roimhe a charbaduibh.

12 Agus óirdeochuidh sé dhó féin caiptínigh ós cionn mhilteadh, agus caiptínigh ós cionn cháogad, agus cuirfe sé íad do sháothrughadh a fhearuinn, agus do bhuáin a fhoghmhair, agus do dhéanamh a threalamh cogaidh, agus trealamh a charbad.

13 Agus glacfuidh sé bhur ningheana do dhéanamh unghaidh deaghbhollaíd, agus dá mbeith na ecocairibh, agus na mbáiceiribh.

14 Agus tóigfe sé bhur machairighe, agus bhur bhfineamhna, agus bhur lubhghort ola, eadhon an chuid is féarr dhíobh, agus do bhéara sé dhásheirbhiseachaibh íad.

15 Agus tóigfe sé deachmhadh bhur síl, agus bhur bhfineamhna, agus do bhéara sé dá oifigeachaibh, agus dá sheirbhiseach-aibh íad.

16 Agus tóigfe sé bhur searbhfhoghantuighe fear, agus bhur searbhfhoghantuighe ban, agus na hógánuigh is féarr aguillh, agus bhur nassail, agus cuirfe sé chum a oibre íad.

17 Tóigfe sé deachmhadh bhur geáorach : agus béithí bhur searbhfhoghantaibh aige.

18 Agus goirfidhе na comhaire an lá sin ar son an rígh thoighfigh dhaóibh féin ; agus ní éisde fe an TIGHEARNA an lá sin libh.

19 ¶ Gidheadh do dhíultadar an pobal umhlughadh do ghlór Samuel ; agus a dubhradar, Ní headh ; ach biáidh rígh aguinn ós ar gcionn ;

20 Chor go mbia sinne fós mar na cineadhacha uile ; agus go ndéana ar rígh breitheamhnus oruinn, agus go ndeachuind amach romhuinn, agus go ttroididh ar gcattha.

21 Agus do chuála Samuel bríathra an phobuil uile, agus do aithris sé íad a gclúasaibh an TIGHEARNA.

22 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Samuel, Eist re na nglor, agus déana rígh dhíobh. Agus a dubhaint Samuel ré fear-uibh Israel, Eirgheadh gach éon aguillh dhá chathruigh féin.

CAIB. IX.

Sinnsearrachd, 2 agus Cosamhlachd Shaul. 15 A chomhradh ré Samuel.

A NOIS do bhí duine do Bheniamin, dar bhainn Cis, mhac Abiel, mhic Seror, mhic Bechorah, mhic Aphiah, Beniamiteach, duine cumhachdach a ecnumas.

2 Agus do bhí mac aige, dar bhainim Sául, togha duine óig, agus dearcnúigh ; agus ní *raibh* a measc chloinne Israel pearsa **dob arrachda** ná é : ó ná ghuáillibh súas **dob áirde** é ná éainfhear don phobal.

3 Agus do chúadar assuil Chis athair Shaul a mugha. Agus a dubhaint Cis re Saul a mhac, Beir leachd anois duine do na searbhfhoghantaibh, agus éirigh, Im-thigh diarraigh na nassal.

4 Agus do ghlúais seision thrídh shliabhd Ephraim, agus do chuáidh tré chrích Shalisa, acht ní bhfuadarad íad : annsin do chuáidh sé tré dhúithche Hálím, acht ní *rabhadar aunsin* : agus do chúadar tré dhúithche na Mbeniamiteach, acht ní bhfuadarad íad.

5 Agus a nuair thangadar go tir Shuph, a dubhaint Saul re na óglach do *bhi* na fhochair, Gluáis, agus filiom ; deagla go léigeadh mathair cúram na nassal de, agus go mbiadh cúrainach dar ttaóibhne.

6 Agus a dubhaint seision ris, Féuch, anois atá annsa ccathruighsi duine le Día, agus is duine onórách é ; a nuile ní a deir sé thig a gerich go deimhin : anois tianam annsin ; dob éidir go bhféadfadhl an tslighe ionar chóir dhúinn dul do theagasth dhúinn.

7 Ann sin a dubhaint Saul re na shearbhfhoghantaigh, Ach, féach, má theighmíd annsin, créid bhéarum chum a nóglaich ? óir dó caitheadh an tarán ann ar soithighibh, agus ní *bhfuil* tiodhlaiceadh aguinn re bhréith chum óglaich Dé : cred atá aguinn ?

8 Agus do threagair an searbhfhoghantuighe Saul a rís, agus a dubhaint, Féuch, atá águmsa annsa am láimh an ceathranhadh cuiid do shecel airgid : do bhéara mé sin dóglach Dé, do chionn ar slighe dinnisín dúnún.

9 (Annsa tseanaimsir a Nírael, a níair do thíagh duine dfagháil scéul ó Dhía, is marso a deiriodh sé, Tárr uait, agus deanum go nuige aí fhéachadóir : óir an té dá ngoirthear faigh anois is féachadóir do ghorthaoi dhe san tseanaimsir.)

10 Ann sin a dubhaint Saul re na shearbhfhoghantuighe, is maith a labhair tú ; Gluáis, deanun. Marsin do chúadar don chathruigh mar a *raibh* óglach Dé.

11 ¶ Agus mar do chúadar súas san chnoc a gcionn na caithreach, fuadarad maighdeana óga ag dul anach do tharriung uisce, agus a dubhradar riu, An bhfuil an feachadóir annsa ?

12 Agus do fhreagradsan íad, agus a dubhradar, Atá, féachuidh ; atá sé romhuibh : déanuidh deithfir anois, óir thaing sé a niugh don chathruigh ; óir atá feasta don phobal a niugh annsa náit áird :

13 Comhlúath agus thiucsfuidhe den

chathruigh, do gheabhbhaoi ar ball é, suil rachus sé súas don náit áird dithe : óir ní fosuid an pobal nó go ttí sé, do chionn gur bé bheannuighios an níodhbhart ; agus na dhaigh sin ithid luchd an chuiridh. Anois ar a nadlbbharsin eírghidhisi súas óir is timchioll; a nama sa do gheabhbhaoi é.

14 Agus do chuádarsan súas don chathruigh : agus a núair thangadar a steach don chathruigh, feuch, tháinic Samuel amach na gcoinne, do dhul súas don náit áird.

15 ¶ Anois do innis an TIGHEARNA do Shamuel ann a chluais lá roimhe Saul do theachd, gha rádh,

16 A márach timchioll na húairesi cuiरse mé duine chugad as tir Bheniamin, agus ungfuidh tú é chum bheith na chaipint ós ciomh mo phobal Israel, go súorfa sé mo phobal ó láimh na Bhpheilistíneach : óir dféach mé air mo phobal, do chionn go ttáinic a ccomhairc chugam.

17 Agus a núair do chonnaire Samuel Saul, a dubhaint an TIGHEARNA ris, Féuch an té ar labhair mé riot dá tháobh ! sé so fén bhías na fhlaith ós ciomh mo phobail.

18 Ann sin do dhruid Sául re Samuel ann sa gheata, agus a dubhaint ris, Guidhim thú, innis damh cá háit a bhfuil tigh an nféachadóra.

19 Agus do fhreagair Samuel Saul, agus a dubhaint, *Misi* an féachadóir : eirigh súas romham don náit áird ; óir iostaóí biadh agamsa a niugh, agus leigfe mé dhuibh imtheachd a márach, agus inneosuidh mé dhuibh a bhfuil *fáid* inntinn.

20 Agus ar son hassal do chuaidh a muga tri lá ó shin, ná cuir do mheamma orra ; óir do frith iad. Agus cia ar a bhfuil uile fhonn Israel ? *nach ortsatá*, agus ar thigh hathar uile ?

21 Agus do fhreagair Saul agus a dubhaint, *Nach Beniamíteach misi*, is lugha do threibh Israél ? agus nach iad mo mhuinntir is rolugha do mhuinntearibh threibh Beniamin uile ? uime sín cred fá labhrann tú marsin riom ?

22 Agus do ghlac Samuel Saul, agus a shearbhí hoghantúigh, agus rug leis don phárlús iad, agus thug orra suidhe ann sa náit budh onóraigh a measg luchda an chuiridh, noch do bhí timchioll thríochad fear.

23 Agus a dubhaint Samuel ris an gcoaire, Tabhair chugam an chuid ronna thug mé dhuibh, re a ndubhaint mé riot, Cuir láimh riot i.

24 Agus do thóg an cócaire an slinnean, agus án ní do bhí air, agus do chuir a bhfiadhnuisi Shauil é. Agus a dubhaint Samuel, Féuch an nfuighioll sin ! ad fhiagh nuisi, agus ith é : oír go nuige an amsa do

taisgeadh dhuit e ó a núair a dubhaint mé, Thug mé cuireadh don phobal. Marsin a dúaigh Saul le Samuel an lásin.

25 ¶ Agus a núair thangadar a núas ón náit áird don chathruigh, do rinne Samuel comhrádh re Saul ain mhullach an tighe.

26 Agus do éirgheadar go moch : agus tárla ré héirge an láoi, gur ghoir Sáuel Saul go mullach an tighe, gha rádh, Eirigh súas, go gcuire mé ar siubhal thu. Agus déirigh Saul, agus do chuádar araon amach, eision agus Samuel, as sin.

27 Águs a núair do bhádar ag dul síos go críoch na caithreach, a dubhaint Samuel ré Saul, Abair ris an nóglaich drud romhuinn ar a aghaidh, (agus do dhruid sé rompa,) achd fansa a bhos go foill, go ttaisbéana misi briathra Dé dhuit.

CAIB. X.

Saul ar ungadh na rí. 24 Noch dá rabhadar cuid buidheach. 27 Cuid dombuidheach.

A N sin do ghlac Samuel soitheach ola, agus do dhóirt air a cheann é, agus do phog é, agus a dubhaint, *Nach uime dungaídh an TIGHEARNA thu chum bheith* ad chaipint ós ciomh a oighreachadha ?

2 A núair imtheochus tú uaismi a niugh, an sin do gheabha tú diáis fear ag úaigh Ráchel a mbrúach Bheniamin a Selsas ; agus déaruid siad riot, Na has-uil a ndeachaídh tú dá niarruidh do frith iad : agus, féach, do chuir hathair na has-sail a neimhbhrígh, agus ata doilghiosach umaibhisi, gha rádh, Cred dheanas mé fam mhaic ?

3 Ann sin rachaidh tú ar haghaidh as sin, agus tiucfa tú go réidhteach Tábor, agus teigeomhuid trír fear dhuibh annsin ag dul súas go Día go Bétel, duine *dhiobh* ag ionchar trí meannán, duine eile ag ionchar thrí mbuiliún aráin, agus duine eile ag ionchar buideil fiona :

4 Agus beinneochuid siad duitsi, agus do bhéaruid dhá bhuiilín aráin duit, noch ghlacfas tú as a lámuibh.

5 Na dhiáigh sin tiucfa tú go cnoc Dé, mar a *bhfuil* gárda na Bhpheilistíneach : agus tiucfaidh a gcrích, a núair thiucfas tú ann sin do nchathruigh, go tteigeamha tú ré cuideachda fáigheadh ag teachd a núas ón náit áird maille re psaltair, agus re tabuir, agus re píob, agus re cláirsigh rompa ; agus do dhéanuid fáidheadóireachd :

6 Agus tiucfa spiorad an TIGHEARNA ortsatá, agus do dhéana tu fáidheadóireachd leó, agus iompóchar thú ad dhuine eile.

7 Agus go madh hamhluigh bhías, a núair thiucfaidh na comharthuighesi ort, go ndéana tú do reir mar bhías ocáid agad ; oír atá Día maille riot.

8 Agus rachaidh tú **síos** romhamsa go Gilgal ; agus, féach, tiucfa misi síos chugad, dofrail ofrala loisge, *agus* diobhairt iódhbartha ofrala sióthchána : seachd lá shansas tú go tití misi chugad, agus go ttaiseanuadh mé dhuit créid dhéanfas tú.

9 ¶ Agus is *amhlaidh* do bhí, a nuáir do iompoigh sé a chál dimtheachd ó Samuel, go ttug Día croidhe oile dhó : agus tangadar na comharthuigh so uile a crich an lá sin fénin.

10 Agus a nuáir thangadar ann sin chum an chnoic, féach, tárla cuideachda do ná fáighibh ris ; agus thaínig spiorad Dé airson, agus do rinne sé fáigheadóir-eachd mar aon riú.

11 Agus tárla, a nuáir do choncadar na dáoine uile aga raibh a fhios cí a hé roimhe, féach, go raibh sé ag faigheadóir-eachd a measc na bhfaigheadh, ann sin a dubhradar ná daoine gach aon re chéile, Cred é *so* thaínig ar mhad Chis ? An bhfuil Saul fós a measc na bhfaigheadh ?

12 Agus do fhereagair áon don náitsin fénin, agus a dubhaint. Ach cí a hé a nathairson ? Uime sin thaínig chum a bheith na sheanfhocal, An *bhfuil* Saul fós a measc na bhfaigheadh ?

13 Agus a nuáir do chríochnuigh sé faigheadóireachd, thaínig sé don nát aird.

14 ¶ Agus a dubhaírt dearbh Rathair athar Shauil ris agus ré na shearbhfoghantúigh, Cúit a ndeachabhairsi ? Agus a dubhaint seision, Diarruigh na nassal : agus a nuáir do choncamar nach rabhadar a néanbhall, thangamar go Samuel.

15 Agus a dubhaint dearbh Rathair athar Shauil ris, Guidhim thíu, innis damhsa, cread a dubhaint Samuel ribh.

16 Agus a dubhaint Saul re dearbh Rathair a athar, Dinnís sé dhúinn go follus gur frith na hassail. Acht do tháobh chúisi na rioghachda, dar lábhair Samuel ris, níor innis sé éinni dhó.

17 ¶ Agus do ghoir Samuel an pobal a cionn a chéile go Mispeh chum an TIGHEARNA ;

18 Agus a dubhaint sé ré cloinn Israel, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Thug misi Israel amach as an Néigipt, agus do sháor mé sibh ó lámhuibh na Néigipteach, agus as láimh a nuile rioghachd, agus ón muinntir do bhrúigh sibh :

19 Agus do dhíultabhairsi a niugh dá bhur Ndiá, noch gur bé fénin do sháor sibh 6 bhur nuile aindeisí agus ó bhur mbuaidh-readh ; agus a dubhrabbair ris, *Ní headh*, achd cuir rígh ós ar gcionn. Anois ar a nadhbhar sin taisbeannuigh sibh fénin a lathair an TIGHEARNA do reir bhur ttreabh, agus do réir bhur míteadh.

20 Agus a nuáir thug Samuel air threabh-

uibh Israel uile teachd a lathair, do glacadh treabh Bheniamin.

21 A nuáir thug sé air threibh Bheniamin teachd a bhfogus do réir a muinntear, do glacadh muinntir Mhátri, agus na dhiáigh sin do glacadh Saul mhac Cis : agus a nuáir do iarradar é, níor frith é.

22 Uimesin dífaigheadar don TIGHEARNA a ris, An ttuicadh an tóglach fós chuca. Agus do fhereagair an TIGHEARNA, Féachuidh, dfoluiigh sé é scín a measc na caráiste.

23 Agus do ritheadarsan agus tugadar as sin é : agus a nuáir do sheas se a measc an phobail, do bhí sé níos airdé ná éinneach do na dáoinibh óna ghuáillibh súas.

24 Agus a dubhaint Samuel ris an bpobal uile, Féachuidh an té do thogh an TIGHEARNA, nach *bhfuil* aon cosmhul ris a measc an phobail uile ? Agus do gháedar an pobal uile, agus a dubhradar, Go mairigh an righ.

25 Ann sin do thaisbein Samuel don phobal modh na rioghachda, agus do scriobh a leabhar é, agus do chuir a bhfiadhnuise an TIGHEARNA é. Agus do chuir Samuel an pobal uile ar siubhal, gach éinneach dhá thigh fénin.

26 ¶ Agus do chuáidh Saul fós dha bhaile go Gibeal ; agus do chuáidh banda daone leis, ar chorruigh Día a gcroídhthe.

27 Acht a dubhradar clann Bhérial, Ciondus chuimhdeochus an fearso sinn ? Agus do chuireadar a neimhní é, agus ní thugadar tioldhacadh ar bith chuige. Acht do bhí seision na thoched.

CAIB. XI.

Do bhuaghuih Saul le trí chéad mile sloigh, ar na Hasmónaitibh.

A N sin thaínig Nahas an Tammóniteach súas, agus do rinne campa as coinne Iabes-Gilead : agus a dubhradar muinntir Iabes-Gilead uile re Nahas, Déana cunnradh rinne, agus uimhleochar dhuit.

2 Agus do fhereagair Nahas an Tammoniteach íad, Ar an nachdso do dhéana mé *cunradh* ribh, bhur súile deasa uile do bhuáin asuibh, agus a dtabhairt *mar* mhasla Disrael uile.

3 Agus a dubhradar sinnsir Iabes ris, Tabhair dhúinn cáirde sheachd lá, go gcuirmis teachda ann gach uile chóstá Disrael : agus ann sin, muna bhsfagham aonduine thárrthochus sinn, tiucfam amach chugadsa.

4 ¶ Ann sin thangadar na teachda go Gibéah Shauil, agus do inuisiodar na scéula a gcluasaibh an phobail : agus do thóbh-bládar na daóine uile a nguth súas, agus do ghuileadar.

5 Agus, féach, thaínig Saul a ndiáigh

an tsealbh ó na machairighibh, agus a dubhaint Saul, Cred do *imthigh* ar an bpobal as a nguiliud síad? agus dinnisiodar dhó scéula mhuinntire Iábes.

6 Agus thainic spiorad Dé ar Shaul a nuáir do chúala sé na scéula sin, agus do las a fhearg go ro mhór.

7 Agus do ghabh sé cúpla damb, águs do rinne spodhladha dhíobh, agus do chuir sé ar feadh chóstadha Israel uile *iad* a lamhuibh theáchdaireadh, gha rádh, Gidh bé nach triuca amach a ndiaigh Shauil agus Shamuel, as mar so do dhéantar ré na dhamhuibh. Agus do thuit eagla an TIGHEARNA ar an bpobal, agus tangadar amach déantail.

8 Agus a nuáir do chomháirimh seision íad a M̄besec, do bhádar clann Israel trí chéad míle, agus muinntir Iúdah tríochad míle.

9 Agus a dubhradár ris na teachduibh tháinig, Abruidh mar so re muinntir Iabes-Gilead, A márach, suil bhías an ghríon té, do gheabhairthói cabhair. Agus thangadar na teachda, agus dinnisiodar sin do mhuinntir Iabes; agus do bhí lúathghaire orra.

10 Uimesin a dubhradar daoine Iabes. Tiucsam amach chugaibh a márach, agus do dhéantaoi rinn a nuile ni bhus áill libh féin.

11 Agus is *amhluidh* bhí ar na mhárrach, gur chuir Saul a mhuinntir a trí geuideachda; agus tangadar a láir an tsloigh a bhfaíre na maidne, agus do mharbhadar na Hammonítigh go teas an laói: agus tárla, an mhéid do mhair dhiobh gur scaoil-eadar ó cheile, go nach raibh gáol deisi aca re chéile.

12 ¶ Agus a dubhradar an pobal uile re Samuel, Cia hé an duine a dubhaint, An mbia Saul na rígh oruinn? tugthar chugainn na daone, go cccumhísc chum báis iad.

13 Agus a dubhaint Saul, Ni cuirfighear éanduine chum báis a niugh: óir is a niugh do oibrigh an TIGHEARNA tárrtháil a Nisrael.

14 ¶ Ann sin a dubhaint Samuel ris an bpobal, Eirigidhe, agus deanam go Gilgal, agus athnuáigheam an rioghachd annsin.

15 Agus do chúdar an pobal uile go Gilgal; agns do rinneadar rígh do Shaul ann sin a lathair an TIGHEARNA a Ngilgal; agus annsin do iodhbradar iódhbartha ofrála siothchána a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA; agus ann sin do rinne Saul agus clanna Israel uile gáirdeachus móir.

CAIB. XII.

Ata Samuel ag tóghail fiaghnais sa noir-eachduis, ar a ionnracsu na measc.

A GUS a dubhaint Samuel re Hisrael uile, Féachaidh, déist mé ré bhur

nglór ann gach uile ní dá ndubhrabhair riom, agus do rinne mé rígh ós bhur ccionn.

2 Agus anois, féachaidh, atá an rígh ag siubhal romhuibh: agus atáimsi sean agus ceinníliath; agus, féachuidh, *atáid* mo mhic aguibh: agus do shiubhail mé romhuibhsí óm naoidheantachd gus a niugh.

3 Féachuidh, *atáim* annso: déanuidh fiadhnuisi am aghaidh a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair a unghuidh: Cia agaibh dar bhean mé a dhamh? no cíá dar bhean mé a assal? no cíá do mheall-mé? no cíá do ghortuigh mé? no cíá hí an lámh as ar ghlac mé cumha *ar bith* do dhalladh mo shul leis? agus aiseoga mé dhíbh é.

4 Agus a dubhradarsan, Níor mheall tú sinne, agus níor sháruiugh tú sinn, ní mó do ghlaic tú éinni as láimh éanduine.

5 Agus a dubhaint seision ríu, *Is* fiadhnuisi an TIGHEARNA bhur naghaidh, agus is fiadhnuisi a ungha san ló aniugh, nach blhfuarabhair éinni am láimh. Agus do fhreagradarsan, *Is* fiadhnuisi.

6 ¶ Agus a dubhaint Samuel ris an bpobal, *Asé* an TIGHEARNA do órduigh Maoise agus Aaron, agus thug bhur naithre amach as crích na Héigipte.

7 Anóis ar a nadhbharsin fanuidh bhur seasamh, go ndéarna mé aidhniós ribh a lathair an TIGHEARNA, fá uile ghníomhradh ceart an TIGHEARNA, noch do rinne sé dhíbhse agus dá bhur naithribh.

8 A nuáir tháinig Iáacob a steach don Négypt, agus do éighmheadar bhur naithre air an TTIGHEARNA, ann sin do chuir an TIGHEARNA Máois agus Aaron chugaibh, noch thug bhur naithre amach as an Négypt, agus thug orra comhnuighe dhéanamh san náitsi.

9 Agus a nuáir do dhearmadar a TTIGHEARNA Día, do reac sé iad a lámh Shisera, caipint slóigh Hasor, agus a láimh na Bphhilistineach, agus a láimh rígh Móab, agus do throideadar na naghaidh.

10 Agus do éighmheadar chum an TIGHEARNA, agus a dubhradar, Do pheacuigheamar, do bhrígh gur thréigeamar an TIGHEARNA, agus gur adhramar Báalim agus Astárot: achd a nois sáor sinn as lámhuiibh ar náimhad, agus do dhéanam seirbhís duit.

11 Ar a nadhbharsin do chuir an TIGHEARNA Ierubbaal, agus Bedan, agus Iephthah, agus Samuel, agus do thárrthugh-eadar sibh ó láimh bhur náimhad air gach uile thaobh, agus do chomhluigheabhair daingean.

12 Agus a nuáir do chonncabhair go ttáinig Nahas rígh chloinne Ammon bhur naghaidh, a dubhrabhair riomsa, Ni headh; achd biáidh rígh ós ar gcionn:

1 Nuáir gur bhé burh TTIGHEARNA Día fá
gh dhíbh.

13 Anois ar a nadhbharsin, féachaidh
an rígh do thoghabhair, agus diarrabhair!
agus, féachuidh, do chuir an TTIGHEARNA
righ ós bhur gcionn.

14 Ma bhíonn eagla an TTIGHEARNA
oruibh, agus seirbhís do dhéanamh dhó,
agus umhlughadh dhá ghlór, agus gan
cathughadh a naghaidh aitheanta an TTIGHEARNA,
ann sin fanfuidh sibh féin agus an
rígh bhías ós bhur gcionn go bunáiteach ag
leamhhuin bhur TTIGHEARNA Día.

15 Acht muna numbluidhigh sibh do
ghuth an TTIGHEARNA, ach cathughadh a
naghaidh aitheanta an TTIGHEARNA, ann
sin biáidh lamh an TTIGHEARNA bhur
naghaidh, mar do bhí a naghaidh bhur
naithreadh.

16 Anois ar a nadhbharsin seasuidh
agus féachuidh an ni mórsó, dhéanas an
TTIGHEARNA as coinne bhur súl.

17 Nach é fóghmhar na cruithneachda
a niugh? guidhfidh misi an TTIGHEARNA,
agus cuirfidh sé tóirneach agus fearthuinn;
chor go ttuigfidhe agus go bhfaicti gur
mórr bhur gcionta, noch do rinneabhair a
lathair an TTIGHEARNA, a níarruidh rígh
dhíbh féin.

18 ¶ Mar sin do ghoir Samuel ar an
TTIGHEARNA; agus do chuir an TTIGHEARNA
tóirneach agus fearthuinn an lá
sin: agus do ghabhí eagla mhór an pobal
uile roimhe an TTIGHEARNA agus roimhe
Samuel.

19 Agus a dubhrádar an pobal uile re
Samuel, Guidh do THIGHEARNA Día air
son do sheirbhiseach, go nach bhfagham
bás: óir do chuireamar a gcionn ar bpea-
cuidh uile an tolcsó, rígh iarruidh dúnán féin.

20 ¶ Agus a dubháirt Samuel ris an
bpobal, Ná biódh eagla oruibh: (do rinneab-
hair na cionta sa uile: gidheadh ná
héirghidhe do leaththaóibh ó leanmhui an
TTIGHEARNA, achd adhraidh an TTIGHEARNA
maille re bhur nuile chroíde).

21 Agus ná héirghidhe do leaththaóibh:
óir annsin leanfuidhe neithe diomhaóine,
nach déan tarbha nó ttárrtháil; óir is
diomhaóin íad.)

22 Oir ní thréigfidh an TTIGHEARNA a
phobal féin air son a anna mhór: do
chionn gur bhí toil an TTIGHEARNA a phobal
féin do dhéanamh dhíbh.

23 Os a chionn sin ar mo shonsa, nár
léigidh Día go ndéanuinn peacadh a nagh-
aidh an TTIGHEARNA an sgur do ghuaidhe
ar bhur son: achd míuinfdh mé dhíbh an
tslige mhaith dhireach:

24 Amháin biodh eagla an TTIGHEARNA
oruibh, agus adhraidh é go firmeach
maille re bhur nuile chroíde: óir meas-

uidh cred é méud na neitheann do rinne sé
ar bhur son.

25 Acht má neithí droichghníomha do
gnáth, scriosfuighear aráon, sibh féin agus
bhur rígh.

CAIB. XIII.

*Ag eagal na Bphilistineach. 9 Do rinne
Saul aindlighe. 14 Noch bá cús ar a
thealgail.*

DÓ bhí Saul bliadhan na rígh; agus a
nuair do bhí na rígh dhá bhliadhuin
ós gcionn Israel,

2 Do thogh Saul dhó féin trí mhile *fear*
do Israel; *ionnus* go mbeidís dhá mhile
fear dhíobh a bhfochair Shauil a Michmas
agus a slíabh Bhétel, agus mile ag Ionatan
a Ngibeabh Beniamin: agus do chuir sé
an chuid oile don phobal gach éan duine
dhá ait féin.

3 ¶ Agus do bhuáil Ionatan dǎingionn
na Bphilistineach do *bhí* a Ngeba, agus
do chuáladar na Philistinigh *sin*. Agus do
sheíd Saul an stoc ar feadh na crích uile,
gha rádh, Cluinnedis na Heabhráidhe.

4 Agus do chúala Israel uile dhá rádh
gur bhúail Saul daingneach do na Philis-
tinibh, agus mar an gceadna mar do bhadar
na Hisracliteachnan athuamhaireachd aig na
Philistineach. Agus do goireadh an pobal a
gcionn a chéile a ndiaigh Shauil go Gilgal.

5 ¶ Agus do chruinnigheadar na Philis-
tinigh íad féin a gcionn a chéile do throid
a naghaidh Israel, tríochad míle carbad,
agus sé mhile marcach, agus dáoine mar
an gaineamh noch *bhíos* ar thráigh na
fairge air iomadamhlachd: agus tangadar
súas, agus do shuidheadar a Michmas, soir
ó Bhetaben.

6 ¶ A nuáir do chonncadar fir Israel go
rabhadar a gcumhgach (óir do bhádar na
dáoine a néigion), ansin dfolchadar an
pobal íad féin a nuamhuiibh, agus a bhfiodh-
buibh, agus a gcairribh, agus a náitibh
árda, agus a cglasachaibh.

7 Agus do chuadar *cuid* do na Heabhráidibh
a nonn tar Iordan go tir Ghad
agus Ghileád. Agus ar son Shauil, do *bhí*
se fós a Ngilgal, agus do leanadar na dáoine
uile é ar comhchrith.

8 ¶ Agus dían sé seachd lá, do réir na
haimsire cintte *do órdúigh* Samuel: ach
ní tháinig Samuel go Gilgal; agus do leath-
nuigheadar na dáoine úadha.

9 Agus a dubháirt Saul, Tugaidh chugam
annso ofráil loisge, agus ofrálá síothchána. Agus do iodhbair sé an ofrál loisge.

10 Agus tárla, comhlúath is chuir sé
deireadh le hofrál na hiodhbartha loisge,
féach, tháinig Samuel; agus do chuaídh
Saul amach na choinne, go mbeannuigh-
eadh sé dhó.

11 ¶ Agus a dubhaint Samuel, Cred do rinne tusa? Agus a dubhaint Saul, Do chionn go bhfacaidh mé na dáoine ar leathnughadh uaim, agus nach dtáinic tusa tábh a stigh don ló chinnte, agus gur chruinnigheadar na Philistinigh iad féin, a bhfochair a chéile go Michmas;

12 Uime sin a dubhaint me, Tiucfaid na Philistinigh orum a násanois go Gilgal, agus ní dhéarna mé eadarghuidhe ris an TTIGHEARNA: do choimheagnigh mé mé féin ar a nadhbharsin, agus dofráil mé oíráil loisce.

13 Agus a dubhaint Samuel re Saul, Do rinne tú so go leamh: agus níor choimhéalat tú aithne do TTIGHEARNA Dé, noch do aithin sé dhiot: óir anois do dhaingneochadh an TTIGHEARNA do rioghachd air Israel go bráth.

14 Acht anois ní sheasfuidh do rioghachd: diarr an TTIGHEARNA duine dhó féin do réir a chroidhe féin, agus do aithin an TTIGHEARNA dhé bheith na chaitpín os cionn a dhaoine, do chionn nar chomhád tusa an ní do fhuágair an TTIGHEARNADHUIT.

15 Agus déirigh Samuel, agus do chuaídih súas ó Ghilgal go Gibeah Bheniamin. Agus do chomháirimh Saul na daoine do bhi a lathair aige, timchioll sé chéad fear.

16 Agus dfan Saul, agus Ionatan a mhac, agus na dáoine do bhi a lathair aca a Ngibeáh Bheniamin: achd do bhádar na Philistinigh a gcampa a Michmas.

17 ¶ Agus tangadar na creachadóirighe amach as campa na Bhpheilistíneach a trri gcuideachda: diompoigh cuideachda aca chum ná sligheadh go Hophrah, go fearann Shual:

18 Agus do iompoigh cuideachda oile ann sa tslighe go Bet-órón: agus diompoigh cuideachda oile chum a nimil noch fhéachus go gleann Sheboim leath ris an bhsásach.

19 ¶ Anois níor frith gabha ar feadh chríche Israel uile; oir a dubhradar na Philistinigh, Deagla go ndéanaidís na Heabhruidhe cloidhmhe ní go gáthe:

20 Ach do théighdís Israel uile síos gus na Philistinibh, gach éanduine do ghéarughadh a shuic, agus a choltair, agus a thuáighe, agus a phicóide.

21 Gidheadh do bhí oithe chomalta aca re haghaidh na bpicóideadh, agus na ecoltar, agus na ngabhal, agus na ttúagh, agus do ghéarughadh na slait-phriocadh.

22 Ionnus go ttárla dhóibh a ló an chatha, nach frith cloidheamh ní gath a láimh éanduine don phobal dá raiibh a bhfochair Shaul agus Ionatan: achd ag Saul agus ag Ionatan a mhac.

23 Agus do chuáidh Gárda na Bhpheilistíneach amach go slighthibh Mhichmas.

Do bhual Ionatan agus fear iomchar a airm, na Philistinigh. 24 Ach tug mionna dian a athar a ngar don bhás é.

A NOIS tárla lá áirigh, go ndubhaint do iomchair a airm, Eirigh, agus déanamh anonn go garda na Bhpheilistíneach, atá ar an ttáobh thall. Achd níor innis sé sin da athair.

2 Agus dfan Saul annsa chuid dob fhaide amach do Gibeah fáoi chrann pomgránait noch atá a Migron: agus na dáoine do bhí na fhochair do bhádar timchioll sé ghecéad fear:

3 Agus Ahiah, mac Ahitub, dearbhrathair Ichaboid, mhic Phineas, mhic Eli, sagart an TTIGHEARNA ó Shiloh, ag iomchar ephod. Achd ní raibh a fhios ag an bpobal gur imthigh Ionatan.

4 Agus eidir na slighthibh, cumhga sin ar thaigte Ionatan dul anonn go gárda na Bhpheilistíneach, do bhi carriuc géur a ttaobh dhe, agus carriuc géur don taobh eile: agus ainnm aón dhiobh Boses, agus Senéh ainnm an taobh eile.

5 Do bhi aghaidh aón dhiobh ar na suighiughadh budh thuaidh thall as coinne Mhichmas, agus aón oile budh dheas thall as coinne Gibeáh.

6 Agus a dubhaint Ionatan ris a nógáchanach do iomchair a airm, Gluais, agus deanum anonn go gárda na ndáioine nemh-thimchill-gheárrthasa: dob éidir go noibreochadh Día air ar son: óir ní bhfuil toirneasg ar an TTIGHEARNA dídean da dhéanamh lé móran ní ló beagán.

7 Agus a dubhaint fear iomchair a airm ris, Déana gach ní dá bhfuil ad inntinn: iompoigh thú féin; féuch, atáimsi leachd do réir do thola.

8 Ann sin a dubhaint Ionatan, Féuch, racham anonn mar a bhfuilid na dáoinesi, agus foillseocham sinn féin dóibh.

9 Ach ná deirid siad rinn marso, Fanuidh ní go ttigiom chugaibh; annsin fanfam ar seasamh ann ar náit, agus ní racham súas chuca.

10 Achd má deirid mar so, Tigidh súas chugainn; annsin racham súas: óir thug an TTIGHEARNA ann ar láimh iad: agus biáidh so na chomhartha aguinn.

11 Agus do thaisbeanadar iad féin araon do ghárda na Bhpheilistíneach: agus a dubhradar na Philistinigh, Féuch, atáid na Heabhruidhe ag teachd amach as na poluibh mar ar fholchadar fad féin.

12 Agus do fhreagradaír muinntir an ghárda Ionatan agus fear iomchair a airm, agus a dubhradar, Tigidh súas chugainne, agus taisbeanfam ní dhíbh. Agus a dubh-

airt Ionatan re fear iomchair a aim, Tárr súas am dhiáigh : óir do thoirbhír an TIGHEARNA a láimh Israel iad.

13 Agus do chuáidh Ionatan le dreap-airreachd súas air a lamhuibh agus air a chosuibh, agus fear iomchair a aim na dhiáigh : agus do thuiteadar roimhe Ionatan ; agus do mharbh fear iomchair a aim na dhiáigh.

14 Agus do bhí an céad ár sin, thug Ionatan agus fear iomchair a aim, timchioll fhithchid fear, taobh a stigh timchioll leath acra fearuinn, *treabhadh* chuingealach damh.

15 ¶ Agus do bhí coimhchrith annsa tsluaigh, annsa machaire, agus ar fud na ndaoine uile : an gárda, agus na creachadóirigh, do bhí critheagla orrasan mar an gcéadna, agus do chriothnuigh an talumh : ionnus go raibh na chriothnuughadh ro mhór.

16 Agus do fhéachadar luchd faire Shaul a Ngibeáh Bheniamin ; agus, do chomcadar an slúagh ag leaghadh as a chéile, agus gur thiomáineadar ag búaladh ar a chéile.

17 ¶ Annsin adubhairt Saul ris an muinnitir do bhí na fhochair, Airmhidhe anois, agus féachaidh cia chuaidh uáinn. Agus a nuáir do áirmheadar, féuch, ní raibh Ionatan ná fear iomchartha a aim ann.

18 Agus a dubhaint Saul ré Hahiah, Tabhair airc Dé anoso. Oir do bhí airc Dé an tansin ag cloinn Israel.

19 Agus tárla, an fad do bhi Saul ag comhrádh ris an tsagart, go raibh an tarman do bhí a slúagh na Bhphilistíneach ag dul ar aghaidh agus gur mhéaduigh sé : agus a dubhaint Saul ris an tsagart, Connúimh do lámh.

20 Agus do chruinnigh Saul agus a raibh do dhaónibh na fhochair íad féin, agus tangadar chum an chatha : agus féach do bhí cloidheamh gach éanduine a naghaidh a chomphánuigh, agus do bhí dioghbháil romhór ann.

21 Tuilleamh eile na Heabhruidhe do bhí a bhfochair na Bhphilistíneach roimhe sin, noch do chúaidh súas léo don champa fa gcuáirt, *diompoigheadar* sin mar an gcéadna leis na Hisraeliteachaibh do bhí a bhfochair Ionatan agus Shaul.

22 Fir Israel uile fós noch do fholuigh íad féin a sliabh Ephraim, a nuáir do chúaladar gur theitheadar na Phílistínigh, do leanadar sin mar an gcéadna go cruáidh íad ann sa chath.

23 Mar sin do sháor Día Israel an lá sin : agus do chúaidh an troid anonn go Bet-abhen.

24 ¶ Agus do bhádar muinntir Israel go haindeis an lá sin : óir do chuir Saul na daoine fa mhionnuibh, gha rádh, *Go madh*

malluigh an duine fósas bíadh ar *bith* go tráth nóna, ionnus go raibh misi dioghaltach ar mo námhaid. Mar sin nar bláis éanduine do na daoinibh bíadh ar *bith*.

25 Agus tangadar *muinntir* na tire uile chum coilleadh ; agus do bhí mil ar an ttalumh.

26 Agus a nuáir thangadar na daoine fan ccoil, féach, do shil an mhil ; achd níor chuir éanduine a lámh chum a bhéil : oir do bhí eagla na mionn ar na daónibh.

27 Acht ní chuala Ionatan a nuáir do chuir a athair na mionna ar na daónibh : úimesin do shín bárr na slate do *bhí* na láimh, agus do thum a gcriathar meala, agus do chuir a lámh chum a bheóil ; agus do shoillsigheadar a shúile.

28 Ann sin do fhreagair duine don phobal, agus a dubhaint, Do chuir hathair inionna crúайдhe ar na daónibh, dhá radh, Go *madh* malluigh an duine fósas bíadh a níugh. Agus do chuáidh an pobal a nanbhfainne.

29 Ann sin a dubhaint Ionatan, Do bhuáidhir mathair an dúlthe : féachuidh, mar athchuinghe oruibh, mar do shoillsigheadar mo shúilesi, do chiomn gur bláis mé don mhilse.

30 Cá mhéid ní sa mhó, dá nithidís na daóine go sáor a niugh déadáil a námhad noch fúaradar ? oir nach bíadh anois ár budh romhó a measc na Bhphilistíneach ?

31 ¶ Agus do bhuáileadar na Phílistínigh an lá sin ó Mhichmas go Haijalon : agus do bhádar na daoine ro-lag.

32 Agus do thiomáineadar na daóine ar na creachaibh, agus do ghabhadar cáoirigh, agus daimh, agus gamhna, agus do mharbhádar ar an ttalumh *iad* : agus dúadar na daóine *iad*, maille re na bhfuil.

33 Ann sin do innisiodar do Shaul, ghá rádh, Féach, do pheacaídhe an pobal a naghaidh an TIGHEARNA, mar a táid ag ithe gon an nfuil. Agus a dubhaint seision, Do shárugheabhair : ionlaitigh cloch mhór chugamsa a ningh.

34 Agus a dubhaint Saul, Leathnuighidh síbh féin a measc chíach, agus abraídí ríu, Tugaidís chugamsa anoso gach éanduine a dhamh, agus gach éanduine a chóra, agus marbhaidís anoso *iad*, agus ithedis ; agus ná peacuidheadís a naghaidh an TIGHEARNA a nithe maille ris an bhfuil. Agus tugadar an pobal uile gach éanduine a dhamh leis a noideach sin, agus do mharbhádar ann sin *iad*.

35 ¶ Agus do rinne Saul altóir don TIGHEARNA : si sin an chéad altóir do rinne sé don TIGHEARNA.

36 Agus a dubhaint Saul, Deanum síos a ndíáigh na Bhphilistíneach san noideach, agus creacham iad nó go ttí solus na

maidne, agus ná fágbam duine dhíobh. Agus a dubhradarsan, Déana gídh bléiní is féarr do chítéar dhuit. Ann sin a dubhairt an sagart, Táirngiom annso láimh re Día.

37 ¶ Agus diarr Saul comhairle ar Dhíá, An racha mé síos a ndíáigh na Bhpheilstíneach? an ttiubhra tú a láimh Israel fad? ach níor fhreagair sé an lá sin é.

38 ¶ Agus a dubhairt Saul, Táirngidh a lathair annso, a bhfuilte do dhaóinibh as féarr ann sin: agus bíodh a fhios agúibh agus féachuidh cait a raibh an peacadh so a niugh.

39 Oír, mar mhaireas an TIGHEARNA, noch sháorus Israel, bíodh gur do ann Ionatan mo mhacsa atá, do gheabha sé bás go deimhin. Achd ní *raibh* duine a measc an phobail do fhreagair é.

40 Ann sin a dubhairt sé re Hisrael uile, Bithise ar éantaobh, agus biaidh misi agus Ionatan mo mhac don táobh eile. Agus a dubhairt an pobal ré Saul, Déana mar do chítéar dhuit féin.

41 Uime sin a dubhairt Saul ris an TTIGHEARNA Día Israel, Taisbéan crannchar comhthrom. Agus do thuit ar shaul agus ar Ionatan: achd do sáoradh an pobal.

42 Agus a dubhairt Saul, Teiligidh *crannchar* eadrama agus mo mhac Ionatan. Agus do thuit sé ar Ionatan.

43 Ann sin a dubhairt Saul ré Ionatan, Innis damh cred do rinne tú. Agus do innis Ionatan dó, agus a dubhairt, Ní dhéarna mé achd beagán meala do bhlas lé bárr slaithe do bhí am láimh, agus, féuch, caithfidh mé bás dfagháil.

44 Agus do fhreagair Saul, Go ndéarna Día sin agus tuilleamh mar an gceadna: oír do gheabha tú bás go deimhin, a Ionatan.

45 Agus a dubhradar an pobal re Saul, An bhfuighe Ionatan bás, noch do oibrigh an táirthiál mhórso ann Israel? Nar léigidh Día: mar mhaireas an TIGHEARNA, ní rachaidh ruibe do ghrúag a chinn chum talmhan; óir do oibrigh sé le Día a niugh. Mar sin do bheanadar an pobal Ionatan amach, nach ar cuireadh chum báis é.

46 Ann sin do chuáidh Saul síos ó leanmuin na Bhpheilstíneach: agus do chuádar na Philistinigh dá nionad féin.

47 ¶ Marsin do ghabh Saul an rioghachd ós ciomn Israel, agus do chathaigh a naghaidh a námhad a nuile tháobh, a naghaidh Mhóab, agus a naghaidh chloinne Ammon, agus a naghaidh Edom, agus a naghaidh rígh Sóbah, agus a naghaidh na Bhpheilstíneach: agus gídh bé taobh a niompogheadh é féin, do bháidhreachd iad.

48 Agus do chruinnigh sé sluágh, agus do bhuail sé na Hamalecitigh, agus do

sháor Israel as lámuibh na muinntire do bhí dá milleadh.

49 ¶ Anois dob iad mic Shaul Ionatan, agus Isui, agus Melchisus: agus *dob iad* so anmanna a dheise inghean; ainm na mná fá sine Mérab, agus ainm na mná do óige Michal:

50 Agus Ahinoam ainm mhná Shaul, inghean Ahimaas: agus ainm chaipint a shlióigh Abner, mac Ner, dearbhrathair athar Shaul.

51 Agus Cis athair Shaul; agus Ner athair Abner fú mac do Abiel é.

52 Agus do bhí cogadh crúaidh a naghaidh na Bhpheilstíneach an fad do mhair Saul: agus a nuair do chíodh Saul duine láidir ar bith, nó duine curata, do bheireadh chuige é.

CAIB. XV.

Easumhla Shaul. 16 Agus smachd an TIGHEARNA.

A GUS a dubhairt Samuel fós ré Saul, Do chuir an TIGHEARNA misi dot ungdhsa *dot bheith* ad rígh ós chionn a phobail, ós ciomn Israel: anois ar a nadhbharsin tabhairsi hairedsuaim briathar an TIGHEARNA.

2 Is marso a deir TIGHEARNA na slúagh, Cuimhnighim an *ní do* rinne Amalec re Hisrael, mar do chuir sé *luigheachán* roinne annsa tslighe, a nuair tháinig sé amach ó Néigipt.

3 Anois éirigh agus buáil Amalec, agus léirsrios gach uile ní dá bhuil aca, agus na coigil iad; ach marbh an bhean agus an fear, an leanamh agus naoidh na cich, an damh agus an cháora, an cámhall agus an tassal.

4 Agus do chruinnigh Saul na dáoine a bhíochair a cheile, agus do chomháir iad ag Telaim, dhá chéad míle coisigh, agus deich míle fear do Iúdah.

5 Agus tháinig Saul go cathrúigh le Hamalec, agus do chuir luidheachán annsa gheann.

6 ¶ Agus a dubhairt Saul ris na Ceníteachaibh, Eirgidhe, fágbhuidh so, teighidh síos ó bheath a measc na Namaleciteach, deagla go scriosfumnsi sibh maille riú: óir do thaisbeanabhairsi muintear das do chloinn Israel uile, a nuair thangadar súas as talimh na Hégipte. Marsin dimthigheadar na Ceníteach ó bheith a measc na Namaleciteach.

7 ¶ Agus do bháil Saul na Hamalecitigh ó Habhilah ní go tití tú go Sur, *utá* thall as coinne na Hégipte.

8 Agus do ghabh sé Agag rígh na Namaleciteach beó, agus do léirsrios na daoine uile lé faothar an chloindhúm.

9 Ach do choigil Saul agus a mhuinn-

tir Agag, agus an chuid do bfeárr do na caorcuibh, agus do na damhuibh, agus do na méathuibh, agus do na húanuibh, agus gach éinni bhí go maith, agus níor bháill leó a léirsgrios: acht gach éinni dháraibh mímeasta agus tarcuisneach, do scriosadar fad sin go hiomlán.

10 ¶ Ann sin tháinic bríathar an TIGHEARNA go Sámuel, gha rádh,

11 As aithreach liom go ndearna mé rígh do Shuail: óir do iompoigh sé ó misi leanmuin, agus níor choimhlion maithanta. Agus do ghoill sin ar Sámuel; agus do eigh ar an TIGHEARNA feadh na hoidhche.

12 ¶ Agus a núair do éirigh Sámuel go moch do theagmháil re Saul ar maidin, do hinnseadh do Shamuel, ghá rádh, Thainic Saul go Carmel, agus, féuch, do chuir sé súas áit dhó féin, acht do chas sé timchioll, agus do ghluais roimhe síos go Gilgal.

13 Agus tháinic Sámuel go Saul: agus a dubhaint Saul ris, Go madh beannuigh thu ón TIGHEARNA: do chomhaill misi aithne an TIGHEARNA.

14 Agus a dubhaint Sámuel, Máiseadh cread í an mhéidhleach so na ccaorach ann mo chluasaibh, agus géimneach na ndamh ad chluinim?

15 Agus a dubhaint Saul, O na Hamaleciteachaibh thugadar iad: óir do choileadar na daóine an chuid do bfeárr do na caorcuibh agus do na damhuibh, do iodhbaint dot TIGHEARNA Díasc; agus do scriosamar thrí amach an chuid eile.

16 Ann sin a dubhaint Sámuel re Saul, Fan, agus inneosa misi dhuit cread a dubhaint an TIGHEARNA riom a nocth. Agus a dubhaint seision ris, Abair romhad.

17 Agus a dubhaint Sámuel, A núair do bhí tú beag at radharc féin, nach ndéarnadh ceann díot ar threabhuiibh Israel, agus nar ungaidh an TIGHEARNA thu ad rígh ós ciomh Israel?

18 Agus do chuir an TIGHEARNA thusa a tturus, agus a dubhaint, Eirigh agus scrios thrí amach na peacaidh na Hamalecitigh, agus troid riú nó go scriosatar iad.

19 Uime sin cred fa nar umhluidh tú do ghuth an TIGHEARNA, acht do líng tú ar a néadail, agus do rinne tú cionta a radharc an TIGHEARNA.

20 Agus a dubhaint Saul ré Sámuel, Ní headh, do umhluidh misi do ghuth an TIGHEARNA, agus do chuáidh mé san tslighe ionar chur an TIGHEARNA mé, agus thug mé Agag rígh na Namaleciteach liom, agus do scrios mé na Hamalecitigh uile.

21 Acht rugadar an pobal leó don

néadail, cáoiridh agus daimh, agus an cuij bá féarr dá gach éinni ba cóir a leirsrios, chum iodhburtha dot TIGHEARNA Día a Ngilgal.

22 Agus a dubhaint Sámuel, An bhfuil oirid díule ag an TIGHEARNA a nofráilúibh loisge agus a niodhbarthaibh, mar atá aige a numbla do ghlór an TIGHEARNA? Féuch, Is féarr umhluaghadh ná iodhbaint. agus éisdeachd ná méathas reitheadh.

23 Oir ionann dul an neasurramachd agus peacadh piseóguigh, agus easumbla ionnán agus éaigceart agus iodhaladhradh. Do chionn gur tharcuisigh tú focal an TIGHEARNA, do tharcuisigh seision thusa mar an gcéadna ó bheith ad rígh.

24 ¶ Agus a dubhaint Saul re Sámuel, Do pheacaidh me: óir do shárugh mé aithne an TIGHEARNA, agus do bhriath-rasa: do chionn gur raibh eagla an phobail orm, agus gur áontoigh mé dha nglor.

25 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thú, tabhair maithneannus mo pheacaidh dhamh, agus iompoigh liom a ris, go nadhradh mé an TIGHEARNA.

26 Agus a dubhaint Sámuel re Saul, Ní fhillfe misi leachd: óir do tharcuisigh tú focal an TIGHEARNA, agus do tharcuisigh an TIGHEARNA thusa ó bheith ad rígh ar Israel.

27 Agus a núair do fhill Sámuel dimtheachd ar ais, rug seision ar irr falluinge air, agus do bhris í.

28 Agus a dubhaint Sámuel ris, Do réub an TIGHEARNA rioghachd Israel uaitsi a niugh, agus thug í dod chomharsuinn, noch is féarr ná thusa.

29 Agus fós ní dhéana neart Israel bréag agus ní bhí aithreach: óir ní duine é, as a mbíadach aithreachus air.

30 Ann sin a dubhaint sé, Do pheacaidh mé: gidheadh guidhim thú, onóruigh mé anois, roimhe sheanuibh mo phobail, agus roimhe Israel, agus iompoigh liom a ris, go nadhraidh mé do TIGHEARNA Día.

31 Mar sin do fhill Sámuel a ris a ndíáigh Shuail; agus do adhair Saul an TIGHEARNA.

32 ¶ Ann sin a dubhaint Sámuel, Tabhair si leachd annso chugamsa Agag rígh na Namaleciteach. Agus tháinic Agag súas chuige go cóiríghthe. Agus a dubhaint Agag, Go deimhn do chuáidh searbhadus an bháis seachad.

33 Agus a dubhaint Sámuel, Mar do rinne do cloidheamhsa mná gan chloinn, mar sin bhías do mhathairsi gan chloinn a measc na mban. Agus do ghcárr Sámuel Agag na chotchannuibh a lathair an TIGHEARNA a Ngilgal.

34 ¶ Ann sin do chuáidh Samuel go Rámah; agus do chuáidh Saul súas go Gibeáin Sháuil dhá thigh feín.

35 Agus ní tháinic Samuel nísa mhó dféachuin Sháuil go ló a bháis; gidheadh do chaóin Samáel Sául: agus dob aithreach leis an TTIGHEARNA mar do rinne sé rígh do Sháuil ós cionn Israel.

CAIB. XVI.

Ata Daibhidh sunnraighthe chum bheith ná rí. 19 Tugadh chum Saul é, agus le clairseach do sheinm, d'fhuaduigh sé uadh an drochspiorad.

AGUS a dubhaint an TTIGHEARNA re Samuel, Gá fad bhías tú ag dó bhrón tre Sháuil, ó chuir misi ar gúl é ó bheith na rígh ós cionn Israel? lion hadharc dola, agus imthigh, cuirfidh misi thíu chum Iesse an Bételehimiteach: do thogh mé rígh dhamh fein a measc a mhac.

2 Agus a dubhaint Samuel, Cionnus fhéaduimsi dul ann? iná chluin Saul é, muirfidh sé mé. Agus a dubhaint an TTIGHEARNA, Beir colpach leachd, agus abair, Tháinic mé do dhéanamh iólibartha don TTIGHEARNA.

3 Agus goir Iesse chum na híodhbartha, agus taiscéanfuidh misi dhuit créd dhéanás tú, agus ungfaidh tú dhamhsa an té ainmneochus mé dhúit.

4 Agus do riúne Samuel gach ní da ndubhaint an TTIGHEARNA, agus tháinic se go Betlehem. Agus do chriothnuigheadar sinnisir an bhaile re na theachd, agus a dubhradar, An go siothchánta thig tusa?

5 Agus a dubhaint seision, Is go siothchánta: tháinic mé diodhbairt don TTIGHEARNA: náomhuidh sibh feín, agus tigidh liom chum na híodhbartha. Agus do náomhúigh sé Iesse agus a mhic, agus do ghoir iad chum na híodhbartha.

6 ¶ Agus tárla, a nuáir thangadar, gur sheach sé ar Eliab, agus a dubhaint, Is deimhin go bhfuil unghthach an TTIGHEARNA a lathair.

7 Agus a dubhaint an TTIGHEARNA re Samuel, Ná féach ar a ghnúis, no ar áirde a phearsann; do chionn gur dhíult misi é: óir ní fhaiceann an TTIGHEARNA mar do chí duine; óir do chí an duine an ní bhías a bhfiaghnuise a shúl, achd do chí an TTIGHEARNA an croidhe.

8 Ann sin do ghoir Iesse Abinadab, agus thug air gábháil tháiris a lathair Shamuel. Agus a dubhaint sé, Ní hé so fós do thogh an TTIGHEARNA.

9 Ann sin thug Iesse ar Shammah gabhláil tháiris. Agus a dubhaint seision, Ní hé so fós do thogh an TTIGHEARNA.

10 A ris, thug Iesse air mhóirsbeisear dár mhabcaibh gabhláil thar Shamuil. Agus

a dubhaint Samuel re Iesse, Níor thogh an TTIGHEARNA iádso.

11 ¶ Agus a dubháirt Samuel re Iesse, An bhfuilid do chlann uile annso? Agus do fhreagair seision, Atá fós an mac as oige gan a bheith ann, agus, féuch, atá sé ag coimhéad na gcáorach. Agus a dubhaint Samuel ré Iesse, Cuir fios air agus tabhair leachd é: óir ní shuighseam síos nó go ttí sé annso.

12 Agus do chuir sé fios air, agus thug a steach é. Bá dearg, agus sciamhach a ndeilbh é, maille re bréadhachd súl. Agus a dubhaint an TTIGHEARNA, Eirigh agus ungaidh é: óir as e so eision.

13 Ann sin do ghlac Samuel a nadharc ola, agus do ungaidh eision a láir a dhearbháraitreach: agus tháinic spiorad an TTIGHEARNA ar Dháibhí ón lósin annach. Ann sin déirigh Samuel súas, agus do chúaidh go ranah.

14 ¶ Ach do chúaidh spiorad an TTIGHEARNA ó Sháuil, agus do bhuáidhir droichspiorad ón TTIGHEARNA é.

15 Agus a dubhradar muinntir Sháuil ris, Feuchanois, atá droichspiorad ó Dhía dot bhuáidhreadh.

16 Abradh ar TTIGHEARNA anois re na sherbhiseachaibh, atá dha lathair, duine iarruidh, noch sheinnios go gasta ar chláirsigh: agus is ambluidh bhías, a nuair thiofas an droichspiorad ó Dhía ort, go seimhfidh seision le na láimh, agus go mbíosa tusa go maith.

17 Agus a dubhaint Saul re na sherbhiseachaibh, Faghaidh dhamhanois duine fhéadas seinn go maith, agus tuaidh chugam é.

18 Ann sin do fhreagair aon do na sherbhiseachaibh, agus a dubháirt, Féuch, do chonnaire misi mac do Iesse an Bételemitéach, noch atá eólaich a seimh, agus na dhuinne ro láidir ghaisgeamhui, agus na fhear cogaidh, agus glic a ccúisibh, agus na fhear sgiamhach, agus atá an TTIGHEARNA maille ris.

19 Uime sin do chuir Saul teachda go Iesse, agus a dubhaint, Cuir chugam Dáibhí do mhac, noch atá ag an tréad.

20 Agus do ghlac Iesse assal já úalach aráin, agus buidéal fiona, agus meannán, agus do chuir le na mhac Dáibhí iad chum Saul.

21 Agus tháinic Daibhí go Saul, agus do sheas dá lathair: agus do bhí grádh móra aige air; agus do bhí na fhear iomchartha a airim aige.

22 Agus do chuir Saul fios chum Iesse, ga rádh, Guidhim thú, léig do Dháibhí seasmhí am lathairsi; óir fuáir se fabhar am radharc.

23 Agus tárla, a nuáir tháinic an droichspiorad ó Dhía ar Sháuil, gur ghlac

Dáibhi cláirseach, agus gur sheinn le na láimh : ionndus go bhfuair Saul cabhair, agus go raibh go maith, agus dimthigh an droichspiorad uadh.

CAIB. XVII.

Do bhuadhuigh dáibhí ar Goliah. 55 Agus tug Saul aire dhó.

A NOIS do chruinnigheadar na Phílistínigh a slúagh a cceann a chéile chum catha, agus do cruinnigheadar íad féin a bhfochair a chéile a Sócoh, noch *is le Iudah* agus do champuigheadar eídir Shócoh agus Hasécali, an Ephes-damníomh.

2 Agus do chruinnigh Saul agus muinntir Israel a bhfochair a chéile, agus do champuigheadar láimh re gleann Elah, agus do chuireadar an cath a nódughadh a naghaidh na Bhpheistíneach.

3 Agus do sheasadar na Phílistínigh ar shliabh a ttáobh, agus do sheas Israel ar shliabh don táoibh eille : agus *do bhí* gleann eatarra.

4 ¶ Agus do chúaidh gaisgidheach amach as campa na Bhpheistíneach, dar bhaimm Goliah, ó Gháit, ann a raibh sé cubhaid agus réise ar airde.

5. Agus *do bhí* céinbheithe phráis ar a cheann, agus *do bhí* éidighthe lé lúirigh ; agus do chomhthromuidh an lúireach cùig mhile seel phráis,

6 Agus *do bhádar* assain phráis ar aluignibh, agus góirseadh práis eídir a ghuailibh.

7 Agus *ba* cosmhul crann a ghath re garmain figheadóra ; agus do chomhthromuidh ceann a ghath sé chéad secel farruinn : agus óglach ag iomchar a scéithe ag gabháil roimhe.

8 Agus do sheas sé, agus dfuagair ar shluághaibh Israel, agus a dubhaint riu, Cred fá ttangabhair amach do chur *bhur* geatha na shuidhe ? nach Phílistíneach misi, agus nach searbhfoghantúighe do Shaul sibhsí ? toghaidhsí duine dhaóibh féin, agus tigeadh se a núsas chumgansa.

9 Má bhiomh do neart ann troid riomsa, agus go muirfidiú sé mé, ann sin bénimhe ar searbhfoghantúibh aguibhsí : ach má bhuáidhimsa ni aghaidhsíon, agus go muirse mé é, ann sin béithise bhur searbhfoghantaibh aguinne, agus do dhéantaoi serbhís dúinn.

10 Agus a dubhaint an Phílistíneach, Beirimse dubhshlán shloigh Israel súm a niugh ; cuirdis chugam duine, go ttroidmís ré chéile.

11 A nuáir do chuala Saul, agus Israel uile na briathra sin an Phílistíneach, do bhádar uile a néagcruth, agus lán deagla.

12 ¶ Anois Dáibhi *bá* mac é don Népráiteachsin ó Bhetlehem-Iudah, dar bhaimm Iesse ; agus do bhádar ochdar

mac aige : agus do bhí an tóglach mur dhuine fhoirfe a measg na ndaoine a láethibh Shauil.

13 Agus do imthigheadar an tríúr mac fá sine ag Iesse *agus* do leanadar Saul chum an chatha : agus do *biad* amanna an triair mac do chúaidh chum an chatha' Eliab an mac fá sine, agus na dhíagh sin Abinadab, agus an treas mac Sammáh.

14 Agus do bé Dáibhi an mac dob óige : agus do leanadar an tríúr fá sine Saul.

15 Ach dimthigh dáibhí agus díll sé ó Shaul do choimhéad cáorach a athar a Mbet-lehem.

16 Agus do thigeadh an Phílistíneach a ngar maidin agus tráthnóna, agus do thuisbeandadh é féin ar feadh cheathra-chad lá.

17 Agus a dubhaint Iesse ré Dáibhi a mhac, Glac a nois chum do dhearbháithreach ephah don *ghráin* dóite si, agus na deich mbuilinsi, agus rioth don champa chum do dhearbháithreach;

18 Agus beir na deich gcáise si chum caipín a mílesion, agus féach ciondus atáid do dhearbháithreach, agus glac a ngeall.

19 Anois do *bhí* Saul, agus iadsan, agus fir Israel uile, a ngleann Elah, ag troid ris na Phílistinibh.

20 ¶ Agus do éirigh Dáibhi *súas* go moch ar maidin, agus dfág na cáorigh ag coimh-eáduigh, agus rug leis, agus dimthigh, mar a dubhaint lesse ris ; agus thainic sé chum an trimsi, a núair do bhí an slúagh ag dul amach do throid, agus do gháireadar chum an chatha.

21 Oír do chuireadar Israel agus na Phílistinigh íad féin a nódughadh catha, slúagh a naghaidh slóigh.

22 Agus dfág Dáibhi a charáiste a láimh coimh-eáduigh an charáiste, agus do rioth fán tsluágh, agus thainic agus do bheannuigh sé dá dhearbháithribh.

23 Agus fan nam a raibh ag combhráidh riú, féuch, thainic súas an gaisgidheach, (an Phílistíneach ó Gháit, dar bhaimm Goliah), amach as slúagh na Bhpheistíneach, agus do labhair do réir na mbriathar gcéadna : agus do chualuidh Dáibhi *íad*.

24 Agus a núair do chonncadar, pobal Israel uile é, do theitheadar roimhe, agus do bhádar lán deagla.

25 Agus a dubhradar muinntir Israel, An bhfacabhair an té so tháinic suas? go deimhin is do thabhairt masla Disrael tháinic sé súas : agus is amhluidh bhiás, gidh be duine mhurfiós é, go ndéana an rígh saidhbhir é le hiomad móine, agus go tiubhra a inghean dó, agus go ndéana tigh a athar sáor a Nisrael.

26 Agus do labhair Dáibhi ris na dáoinibh, do sheas láimh ris, ghá rádh, Cred do dhéantar ris an té mharbus an Philistineachsa, agus thíogfeas a mhiochlú do Israel? óir cí a hé an Philistineach neimhthimchillgheárrhasa, asa ngreinneochadh sé slúagh Dé bhí?

27 Agus do fhreagradar na dáoine é ar an modhso, ghá rádh, Is mar súd do dheántar ris an té mharbhas é.

28 ¶ Agus do chuála Eliab a dhearbháthair bá sine a núair do labhair sé ris na dáoinibh; agus do las fearg Eliab a naghaidh Dháibhi, agus a dubhaint, Cred as a ttainic tusa a núsas annso? agus cí a ag ar fhág tú an beagan cáorach sin annsa bhfasach? atá fios húabhair agamsa, agus urchoíde hinntinne; óir thainic tú a nuas chum go bhfaicfear an cath.

29 Agus a dubhaint Dáibhi, Cred do rinne mé a nois? Ané nach raibh gnuithidhe agam?

30 ¶ Agus do fhill sé úadh go duine eile, agus a dubhaint ar an modh céadna: agus do fhreagradar cách é do réir an chéadmhodha.

31 Agus a núair do chlos na bhriáthra sin do labhair Dáibhi, do innisiodar iad a lathair Shaul: agus do chuir sé fios air.

32 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi re Saul, Ná heaglughtheár croidhe éanduine roimhe; rachaidh do shearbfhfoghantúigh agus troidfidh sé ris an Bhpáistíneachso.

33 Agus a dubhaint Saul re Dáibhi, Ní bfheidir leat dul an aghaidh an Bhpáistíneachsa chum troda ris: oir ní bhfuil ionnad achd ógánach, agus eision na fhearcoguidh ó na aois óig.

34 Agus a dubhaint Dáibhi re Saul, Do bhí do sherbhiseach a mbun chaorach a athar, agus tháinic leomhán, agus mathghamhuin, agus rugadar úau as an ttriúd:

35 Agus do chúaith misi amach na dhaigh, agus do bhuáilios é, agus do bhean mé as a bhéul é: agus a núair do éirigh sé am aghaidh, rug me ar fhéasóig air, agus do bhuáilios é, agus do maribus é.

36 Do mharbh do shearbfhfoghantúigh an leomhan agus an mathghamhuin: agus biáidh an Philistíneach neimhthimchillgheárrhasa mar áon aca, ó thug sé dúbhshláin shlióigh Dé bhí.

37 A dubhaint Dáibhi fós, An TIGHEARNA do sháor misi ó crodh an leomhui, agus ó chrodh an mhathghamhuin, sáorfuindh sé as láimh an Philistíneachsi mé. Agus a dubhaint Saul re Dáibhi, Eirigh, agus go raibh an TIGHEARNA maille leachd.

38 ¶ Agus do éidigh Saul Dáibhi le na arm fén, agus do chuir sé clogad phráis

air a cheann; agus do éidigh sé é mar an gcéadna le lúirigh.

39 Agus do ghabh Dáibhi a chloidh-eamh ar úachdar a éidigh, agus do thionnscuin sé siubhal; óir nior chleachd sé é. Agus a dubhaint Dáibhi re Saul, Ní fheadúimsi siubhal iontaso; óir nior chleacht mé iad Agus do chuir Dáibhi dhe iad.

40 Agus do ghlac sé a bhata iona láimh, agus do thogh dhó féin cùig clocha bláithe as a nabhuinn, agus do chuir iad a mala áodhaire noch do bhí aige, eadhon a ttiáich; agus do bhí a chrann tábhuiil na láimh: agus do ghlúáis mar a raibh an Philistíneach.

41 Agus tháinic an Philistíneach ar aghaidh agus do dhruid a bhfogus do Dáibhi; agus do chuáidh an té do bhí ag iomchar a scéithe roimhe.

42 Agus anuair dféach an Philistíneach timchioll, agus do chonnairc sé Dáibhi, do tharcuisnigh sé é: óir ní raibh achd óg, agus é dearg, agus dealbh sgiamhach air.

43 Agus a dubhaint an Philistíneach re Dáibhi, An madradh misi, as a ttig tú chugam re batadhuibh? Agus do mhallúigh an Philistíneach Dáibhi lé na dheeibh.

44 Agus a dubhaint an Philistíneach re Dáibhi, Tárr chugamsa, agus do bhéara me tfhól déanlaith a naiéir, agus dainmhitibh an mhachaire.

45 Ann sin a dubhaint Dáibhi ris an Bhpáistíneach, Thig túa chugamsa le cloidheamh, agus le gath, agus lé sgéith: achd tigimsi chugadsa a naimh TIGHEARNA na slógh, Día shluaignn na Nísrailteach, noch do għreannuigh túa.

46 A niugh bhéaras an TIGHEARNA thusa am láimhsí; agus buáilfidh mé thú, agus beanfaidh mé do cheann diot; agus do bhéara me anuigh conablacha shluáigh na Bhpáistíneach déanlaithibh a naiéir, agus do bheathachaibh allta an mhachaire; chor go mbia a fhios ag an domhan nile go bhfuil Día a Nísrail.

47 Agus biáidh a fhios ag an ecomhchruiñiughadh so uile nach lé gath nó lé cloidheamh sháorus an TIGHEARNA: (óir is leis an TTIGHEARNA an cath,) agus do bhéara sé sibhsí ann ar lámhuijhne.

48 Agus tárla, a núair do éirigh an Philistíneach, agus tháinic agus do dhruid a bhfogus do theagmháil re Dáibhi, go ndéarna Dáibhi deithnios, agus gur rioth gus an tslúagh do theagmháil ris an Bhpáistíneach.

49 Agus do chuir Dáibhi a lámh iona mhála, agus thug cloch as, agus do chaith í as a chrann tábhuiil, agus do bhuáil an Philistíneach iona éadan, iondus go ndeachaidh an chloch iona éadan; agus do thuit sé ar aghaidh chum na talmhan.

50 Mar sin do bhúadhuigh Dáibhi ar an Bhpheilistíreach lé crann tábhuill agus lé cloich, agus do bhuail sé an Philistíreach, agus do mharbh sé é; achd ní *raibh* cloidheamh ar bith a láimh Dháibhi.

51 Uime sin do rith Dáibhi, agus do sheas súas ar an Bhpheilistíreach, agus do ghlac a chloidheamh, agus do tharruинг amach as a dhúbla é, agus do mharbh an Philistíreach, agus da bláin a cheann de leis. Agus a náir do chonncadar na Phílistinigh go raibh a ngaisgidheach marbh, do theitheadar.

52 ¶ Agus do éirgheadar muinntir Israel, agus muinntir Iúdah, agus do gháireadar, agus do leanadar na Phílistinigh, nó go tití tú go gléann, agus go geataigh Ecron. Agus an luchd do loiteadh do na Phílistinigh do thuiteadar síos annsa tsúligh go Saaraim, go nuige Gát, agus go nuige Ecron.

53 Agus do fhilladar clann Israel ó thóruigheachd na Bhpheilistíreach, agus do chreacadar a lóistínigh.

54 ¶ Agus do ghlac Daibhi ceann an Phílistinigh, agus thug leis go Hierusalem é; achd do chuir se a arm iona lóistín.

55 ¶ Agus a náir do chonnaire Saul Dáibh i ag dul amach a naghaidh an Phílistinigh, a dubhaint sé ré Habner, captaen an tsúligh, Abner, cia dhar mac an togánpacha? Agus a dubhaint Abner, Mar mhaistríos hanum, a rígh, ní fheidir misi sin.

56 Agus a dubhaint an rígh, Fiafriúigh thusa cia dhar mac an tóigánach sa?

57 Agus air bhfilleadh do Dháibhi ó mharbhaadh an Phílistinigh, do ghlac Abner é, agus thug leis é a iathair Shaul maille re ceann an Phílistinigh na láimh.

58 Agus a dubhaint Saul ris, Cia dhar mac thusa, a ógánuigh? Agus do fhreagair Dáibhi é, agus a dubhaint, As misi mac do sherbiaisigh Iesse an Betleheimiach.

CAIB. XVIII.

Ceangal Ionatan re Dáibhi. 8 Ach do ghabh tnú agus miorun Saul, uime.

A GUS tárla, a nuaír do chuir sé a deireadh ar labhairt ré Saul, gur choimhcheangail anum Ionathan re hanum Dháibhi, agus do ghrádhuiigh Ionathan é mar a anum féin.

2 Agus do ghlac Saul chuige é an lásin, agus níor léig dhó dul níos mó go tigh a athar.

3 Ann sin do rinne Ionatan agus Dáibhi cunnradh, do chionn gur bhionmnú leis é mar a anum féin.

4 Agus do bhean Ionatan an róba do bhi uime féin de, agus thug do Dháibhi é, agus a chulaidh, go ning a chloidheamh, agus a shogha, agus a chrios.

5 ¶ Agus do thíagh Dáibhi amach gidih bé ball a gcuireadh Saul é, agus do ionchair é féin go glic: agus do chuir Saul ós cionn a luchd cogaidh e, agus do bhí sé taitneamhach a radharc gach uile dhuine, agus mar an geádna a radharc sherbhiseach Shaul.

6 ¶ Agus tárla mar do thangadar, a nuair do fhill Daibhi ó mharbhaadh an Phílistinigh, go ttangadar na mná amach as uile chaithreachaibh Israel, ag seinm agus ag damhsa, a ccoinne an rígh Saul, re tiompánuibh, re gairdeachus, agus re hadhbhaghúibh ceoil.

7 Agus do fhreagradar na mná a *cheile* mar do bhádar ag seinm, agus a dubhradar, Do mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi a dheich mílte.

8 Agus do bhí Saul ro fhéargach, agus do ghoill an cháintsin air go mór; agus a dubhaint sé, Do chuireadar deich mílte a leith Dháibhi, agus níor chuireadar am leithsi *achd* mílte: agus *cred* dob aill léis dfagháil níos mó achd an rioghachd?

9 Agus do bhí súil Shaul ar Dháibhi ón lásin amach.

10 ¶ Agus tárla ar na mhárrach, go ttainic an droichspíorad ó Dhíá ar Shaul, agus do rinne sé fáidheadóireachd a lár an tighe: agus do sheinn Dáibhi le na láimh mar uairibh oile: agus do bhí bunnachsach a láimh Shaul.

11 Agus do chaith Saul an bunnachsach; óir a dubhaint sé, Búailfe mé Daibhi *thrid* go nuige an balla. Agus do chúaidh Dáibhi fá dhó as a radharc.

12 ¶ Agus do bhí eagla ar Shaul roimhe Dháibhi, do chionn go raibh an TIGHEARNA maille ris, agus gur imthigh sé ó Shaul.

13 Ar a nadhbharsin do áthruigh Saul uadha é, agus do rinne sé a chaitpín ós cionn mhíle dhe; agus do téigeadh sé amach agus do thigeadh sé asteach roimhe an bpobal.

14 Agus do ionchair Dáibhi e féin go glic iona shlighthibh uile; agus do bhí an TIGHEARNA maille ris.

15 Uime sin a náir do chonnaire Saul gur ionchair sé é féin go ró ghlic, do bhí eagla aige roimhe.

16 Ach do ghrádháigh Israel agus Iúdah uile Dáibhi, do chionn go ttéigeadh sé amach agus go ttigeadh a steach rompa.

17 ¶ Agus a dubhaint Saul re Dáibhi, Féach minghean is sine Merab, do bhéara mé dhuit i na mnaóí: achd amháin bi cróda ar mo shon, agus troid catha an TIGHEARNA: óir a dubhaint Saul, Ná beanadh mo láimhsa ris, achd biodh láimh na Bhpheilistíreach air.

18 Agus a dubhaint Dáibhi re Saul, Cí a misi? agus cred mo bheatha, no muínnit mathar a Nisrael, as a mbéinn am chlíamhuin ag an rígh?

19 Achd tárla a nuáir fa ttiubharthaaoi Merab inghean Shauil do Dháibhi, gur tugadh i do Adriel an Meholtiteach na mnaói.

20 ¶ Agus do ghrádhuigh Michal inghean Shauil Dáibhi: agus do innisiodar sin do Saul, agus do thaitin an ní sin ris.

21 Agus a dubhaint Saul, Do bhéara mé dhó i, chor go mbia sí ná lion dó, agus go mbéid lámha na Bhphlistineach na aghaidh. Uime sin a dubhaint Saul re Dáibhi, Biáidh tú a niugh ad chlíamhuin agam a cceachdar dou thíos.

22 ¶ Agus do aithin Saul dá shearbhfhoghantuibh, dhá rádh, Labruidh ré Dáibhi go secreteideach, agus abruidh, Féach, atá dúil ag an rígh ionnad, agus grádhuighidh a sherbhísigh uile thú: anois ar a nadhbharsin bí ad chlíamhuin ag an rígh.

23 Agus do labhradar shearbhfhoghantuibh Shauil na bríathrasin a ccluasaibh Dháibhi. Agus a dubhaint Dáibhi, An saoiltise gur ní súarrach bheith a gcleamhnuis rígh, do bhrigh nach bhfuilimsi achd am dhuine bhochd, agus fa mheas éatrom?

24 Agus do innisiodar shearbhfhoghantuibh Shauil dó, gá rádh. Ar an modhsó do labhair Dáibhi.

25 Agus a dubhaint Saul, Mar so déarthaaoi ré Dáibhi, Ní bhfuil an rígh ag iárruigh crodh ar bith, achd céad réamhchoiceann do na Philistinibh, do dhéanamh dioghaltais ar náimhdiubh an rígh. Achd do shaóil Saul Dáibhi chur do thuitim le láimh na Bhphlistineach.

26 Agus a nuáir do innisiodar a shearbhfhoghantuibh do Dháibhi na bríathrasa, do thaitin re Dáibhi go maith bheith na chlíamhuin ag an rígh: agus níor críochnuigheadh na láethe.

27 Ar a nadhbharsin do imthigh Dáibhi, É fén agus a muhinntir, agus do mharbh sé do na Philistinibh dhá chéad fear; agus thug Dáibhi a réamhchoicim leis, agus do thaisbeadar iad go hiomlán don rígh, chor go mbíath sé na chliamhuin ag an rígh. Agus thug Saul a inghean Michal dó na mnaói.

28 ¶ Agus do chonnaire Saul agus do bhí a fhios aige an TIGHEARNA do bheith lé Dáibhi, agus gur grádhuigh Michal inghean Shauil é.

29 Agus fós bá móide eagla Shauil roimhe Dháibhi sin; agus thainic Saul chum a bheith na námhuid ag Daibhi a gcomhnuidhe.

30 Ann sin do chúaadar prionnsuidhe na Bhphlistineach amach: agus tárla, a nuáir do chúaadar na Philistinigh amach, gur

iomchair Dáibhi é fén ní budh feárr ná shearbhfhoghantuibh Shauil uile; ionnus go raibh a ainm ro oirdheire.

A GUS do labhair Saul re Ionatan a mhac, agus re na sherbhiseachaibh uile, go marbháidís Dáibhi.

2 Ach do bhí diúl mhór ag Ionatan mac Shauil a Ndáibhi: agus dinuis Ionatan do Dháibhi, gá rádh, Atá mathair Saul ag iárruidh do mharbhtha: a nois ar a nadhbharsin, guidhim thú, tabhair aire dhuit fén go maidin, agus fán a náit shearcídigh, agus foluigh thú fén :

3 Agus rachaidh misi amach agus seastuidh mé ré taóibh mathar annsa machaire mar a mbia tusa, agus laibheoraidh mé rem athair dot thaobhsa; agus gidh bé ní chífeas mé, inneosa mé dhuitse é.

4 ¶ Agus do labhair Ionatan go maith ar Dháibhi re na athair, agus á dubhaint ris, Ná peacuigheadh an rígh a naghaidh a shearbhfhoghantuibh, a naghaidh Dháibhi; do bhrigh nach ndéarna scison coir ad aghaidhisi, agus do bhrigh gur ro mhaith do bhadar a oibreacha ar do shon :

5 Oír do chuir sé a anam iona láimh, agus do mharbh sé an Philistineach, agus do oibrigh an TIGHEARNA táirthál mhór ar Israel uile: do chonnarc tusa é, agus do bhí luathghaire ort: ar a nadhbharsin cred fá ndéantá peacadh a naghaidh fol a neimhchiontuighe, Dáibhi mharbhadh gan chúis?

6 Agus thug Saul aonta do ghlór Ionatan: agus thug Saul a mhionna, Mar mhairos an TIGHEARNA, ní muirfíghéar é.

7 Agus do ghoir Ionatan ar dháibhi, agus do thaisbéim Ionatan na neithesi uile dhó. Agus thug Ionatan Daibhi chum Saul, agus do bhí dhá lathair mar na huáiribh roimhe.

8 ¶ Agus do bhí cogadh ann a rí: agus do chúaidh Dáibhi amach, agus do throid sé ris na Philistinibh, agus do mharbh sé iad maille re hár mór; agus do theitheadar roimhe.

9 Agus do bhí droichspiorad ón TIGHEARNA ar Shaül, ar mbeith dhó na shuidhe ann a thígh fén agus bonnsach iona láimh: agus Dáibhi ag seinn lé na láimh.

10 Agus diarr Saul Dáibhi do bhúaladh go nuige an balla leis an mbennsuigh; achd ag sceimmeadh dhóasan as lathair Shaül, do bhúail sé an bonnsach annsa bhalla: agus do theith Dáibhi, agus do chúaidh as a noidhche sin.

11 ¶ Do chuir Saul mar an gcéadna teachda go tigh Dháibhi, dhá fhaire, agus

dá mharbhadh ar maidin: agus dinnis Michal bean Dháibhí dhó é, gha rádh, Muna gcoimhchéaduigh tú thí féin a nochd, muirfighear thú a márach.

12 ¶ Mar sin do léig Michal Dáibhí síos thríd an bhfuinneog: agus dimthigh sé, agus do theith, agus do chuáidh as.

13 Agus do ghlac Michal iomháigh, agus do chuir annsa leabuidh é, agus do chuir pilíur *dfionnadh* gabhar mar cheann adhairt faoi, agus do fholuigh lé héadach é.

14 Agus a nuaír do chuir Saul teachda do ghabháil Dháibhí, a dubhaint sisi, *Atá sé tinn.*

15 Agus do chuir Saul na teachda úadh a *rís* dtéachuin Dháibhí, gha rádh, Tu-gaith a níos chugamsa é ansa leabuidh, go marbhuiinn é.

16 Agus a nuaír thangadar na teachda a steach, féach, do bhi iomháigh annsa leabuigh, agus pilíur *dfionnadh* gabhar mar cheannadhairt aige.

17 Agus a dubhaint Saul re Michal, Cred far mheall tú marso mé? agus ar chuir tú mo namhuid ar siubhal, ler imthigh se as? agus do fhreagair Michal Saul, A dubhaint sé riom, Léig dhamh imtheachd; cred as a muirfinnsi thú?

18 ¶ Mar sin do theith Dáibhí, agus do chuáidh as, agus thaínic go Samuel go rámah, agus dinnis dó gach a ndéárná Saul ris. Agus dimthigh sé féin agus Samuel agus do chomhnuigheadar a Naiot.

19 Agus do hinseadh do Shaul, gá rádh, Féach, *atá* Dáibhí a Naiot a Rámah.

20 Agus do chuir Saul teachda do ghabháil Dáibhí: agus a nuaír do chonncadar comhchrúnniughadh na bhfaigheadh ag faigheadóireachd, agus Samuel na sheasamh na uáchdarán ós a geínn, do bhi spiorad Dé ar theachdúibh Shául, agus do rinneadarsan fós faigheadóireachd.

21 Agus a nuaír do hinseadh sin do Shaul, do chuir sé teachda eile uadh, agus rinneadarsan faigheadóireachd mar an geádána. Agus do chuir Saul teachda úadh a *rís* an treas úair, agus do rinneadarsan fós faigheadóireachd.

22 Ann sin do chúaidh sé féin mar an geádána go Rámah, agus thaínic sé go tobar mór *atá* a Sechu: agus díláirigh sé, agus a dubhaint, Cá háit a *bhfuilid* Samuel agus Dáibhí? Agus a dubhaint áon, Féach, atáid a Naiot a Rámah.

23 ¶ Agus do chuáidh seision ann sin go Naiot a Rámah: agus do bhi spiorad Dé airson fós, agus do ghluais roimhe, agus do thairghir sé, nó go ttáinic go Naiot a Rámah.

24 Agus fós do theilg a éadach dhe, agus do thairghir a lathair Sháuel ar an modh gcéadna, agus do luigh síos nochd-

uigh ar feadh an láesin agus ar feadh na hoidhche. Uime sin a deirid síad, *An bhfuil* Saul fós a measc na bhfaigheadh?

CAIB. XX.

Cinéul Dhaibhí agus Ionatan ar na dhaingniughadh. 35 Agus ar na dhearbhadh.

A GUS do theith Dáibhí ó Naioth ann Rámah, agus a dubhaint sé a lathair Ionatan, Cred do rinne me? cred í mo choir? agus cread é mo pheacadh a bhfaighnúise hathair, as a bhfuil sé ag farruigh mo bháis?

2 Agus a dubhaint seision ris, Nár leigidh Día; ní muirfighear thú; féuch, ní dhéana mathair éinní beag ná mó, nach inneosaidh sé dhamhsa: agus créd fá geilleadh mathair an ní so orum? ní marsin *atá*.

3 Agus thug Dáibhí a mhionna fós, agus a dubhaint, Atá a fhios ag hathairsi go deimhin go bhfuair misi grása ann do radharcra; agus a dubhaint seision, Ná biódh a fhios so ag Ionatan, deagla go ngoillseadh sé air: achd go deimhin *mar mhairios* an TIGHEARNA, agus *mar mhairios* hanamsa, ní *bhfuil* achd coisceim eadram agus báis.

4 Ann sin a dubhaint Ionatan ré Dáibhí, Gidh bé ní iarrus do mheánma, do dhéana misi é ar do shon.

5 Agus a dubhaint Dáibhí re Ionatan, Féach, a márach *atá* an ré nuaidh, agus níor chóir dhamhsa faillighe dhéanamh gan suidhe a bhfochair an righ ag biaidh: acht léig dhamh imtheachd, go bhfolchaidh mé mé féin ann sna machairibh nó go tití tráth nóna an treas lá.

6 Má chrothnuigheann hathair ar éan-chor mé, aláirsí annsín, Diarr Dáibhí go dithchiollach *cead* orumsa go ndeachadh sé na rioth go Bet-lehem a chathair féin: óir *atá* iodhbairt bhliadhnamhui ann sin don mhuinnitir uile.

7 Má deir seision marso, *As* maith sin; do gheabha do shearbhí hogantúigh siothcháin: achd má bhíonn sé lan díheirg, biaidh a deimhin agad gur cinneadh olc leis.

8 Ar a nadlhbharsin do gheabhráthar go maith ar do sheirbhíseach thí; óir thug tú do sheirbhíseach do dhéanamh cunnartha riot ann sa TIGHEARNA: gidheadh, matá olc ionnamsa, marbh féin mé; cred fá mbéartá chum hathar mé?

9 Agus a dubhaint Ionatan, Go madh fada úaitisi sin: óir dá mbeith a fhios agamsa go dearbhtha go mbiadh olc dá thionuiscnamh chugad óm athair, a né nach inneosuinn duit é?

10 Annsin a dubhaint Dáibhí re Ionatan

Cia inneosas damh no? creud *má* fhreagrann hathair thú go borb?

11 ¶ Agus a dubhaint Ionatan re Dáiibhi, Tárr, agus déanam amach fan machaire. Agus do chuádar aráon amach fan machaire.

12 Agus a dubhaint Ionatan re Dáiibhi, O a THIGHEARNA a Dhé Israel, a nuair spíonfus misi mathair timchioll a namasa márach, *nó* an treas lá, agus, féuch, *má* bhíonn maith a ttaobh Dháiibhi, agus nach ccurfe misi scéula annsin chugadsa, agus nach inneosa mé dhuit é;

13 Go ndéarna an TIGHEARNA mar sin, agus níos romhó re Ionatan: achd más i bhús toil dom athair olc *do dheánamh* dhuit, ansin foillseocha mé dhuit é, agus curfe mé ar siubhal thú, lé a nimtheocha tú a siothcáin: agus go raibh an TIGHEARNA maille leachd, mar do bhí sé re mathairse.

14 Agus ní hé amháin an feedh bhiás mé fós beo dhéanás tú cinéul an TIGHEARNA dfoillsiughadh dhamb, chor nach bhfuighe mé bás:

15 Acht *mar an gceádna* ní ghearrfa tú amach do chinéul óm thigh go bráth: ní dhéanáir, ná fós a nuair ghéarrfas an TIGHEARNA naimhde Dháiibhi amach gach áon aca ó aghaidh na talimhan.

16 Mar sin do riinne Ionatan *eachd* re tigh Dháiibhi, *dha rádh*, Go nagraidh an TIGHEARNA é as láimh náimhad Dháiibhi.

17 Agus thug Ionatan ar Dháiibhi mionnugadh a ris, do bhrígh gur ghrádhuigh sé é: óir do ghrádhuigh seision é mar do ghrádhuigh sé a anum féin.

18 ¶ Ann sin a dubhaint Ionatan re Dáiibhi, A márach atá an ghealach núadh: agus crónfuirgear thusa, do bhrígh háite do bheith folamh.

19 Agus a nuair shanfas tú trí lá, *ann-sin* rachaidh tú sios go lúath, agus tiucfa tú gus a náit ionar fholuigh tú thí féin a nuair do bhí an chíos *ar siubhal*, agus do dhéana tú comhnuighe ag an chloich Esel.

20 Agus caithfe misi tíí saighde *re na táobh sin*, mar do chaithfínn re comhartha fad.

21 Agus, féuch, curfe mé búachaill, gha rádh, Eirigh, fagh na saighde. Má deirim go soilleir ris an mbuachaill, Féuch, *atáid* na saighde don táobhso dhíot, gabh fad; annsin tarr thusa: óir *biáidh* siothcháin duit, agus ní bhia dochar ar bith; mar inhaireas an TIGHEARNA.

22 Ach má deirim marso ris a nógánach, Féuch, *atáid* na saighde romhad; imthighe romhad: óir is é an TIGHEARNA do chuir ar siubhal thú.

23 Agus a ttaobh na cúise do labhair misi agus tú féin, féuch, *biodh* an TIGHEARNA

EARNNA *dsiaghain* eidir tusa agus misi go bráth.

24 ¶ Mar sin dfoluidh Dáiibhi é féin annsa mhachaire: agus a núair thaínic an ghealach núadh, do shuidh an rígh síos díthé bídh.

25 Agus do shuigh an rígh iona chathaóir, mar gach uáir oile, *eadhon* a ccatháoir láimh ris an mballa: agus do shuigh Abner ar ghúalúinn Shaul, agus do bhí áit Dháiibhi folamh.

26 Gidheadh níor labhair Saul éanfhocal an lá sin: óir do smuáin sé, Gur imthigh ní éigin air, ní *bhfuil* sé glan; is deimhin nach *bhfui* sé glan.

27 Agus tárla ar na mháraich, *noch do bé* an dara lá don mhí, go raibh aít Dháiibhi folamh: agus a dubhaint Saul re na mhac Ionatan, Cred fa nach dtáimic mac Iesse chum bídh a né, ní a niugh?

28 Agus do fhreagair Ionatan Saul, Diarr Dáiibhi *ceud* orumsa go práidhneach *dul go* Bet-lehem.

29 Agus a dubhaint sé, Guidhim thú, léig dhamh imtheachd; óir ata iodhbairt ag ar muinntir amsa chathruigh; agus do aithin mo dhearbhírathair dhionsa *bheith annsin*: agus anois, má fuair mé fabhar aín do radharc, guidhim thú, léig dhamh imtheachd go dhsaícidh mé mo dhearbháraithe. Uime sin nach dtig se chum buird an rígh.

30 Ann sin do las fearg Shaul a naghaidh Ionatan, agus a dubhaint ris, Thusa a mhic na mná crosta cogthuighe, nach bhfuil a flios agamsa gur thogh tú mac Iesse chum do mhilte féin, agus chum náire thárnochd do mhathar?

31 Oir an feedh mhairfeas mac Iesse ar taluimh, ní drungneochar thusa, ní do rióghachd. Anois uime sin cuir fios air agus tabhair chugamsa é, óir go deimhin caithfidh sé bás d'fhlang.

32 Agus do fhreagair Ionatan Saul a athair, agus a dubhaint ris, Cred an fáth as a murfáidh é? cred do riinne sé?

33 Agus do chaith Saul bonnsach ris da bhúaladh: as ar aithin Ionatan gur chinnidh a athair Dáiibhi do mharbhadh.

34 Mar sin déirigh Ionatan ón bhord a bhfeirg dheanochduigh, agus níor ith sé bíadach an dara lá don mhí: óir do bhí doilghios air fá Dáiibhi, do chionn go ndearna a athair ní nár air.

35 ¶ Agus tárla ar maidin, go ndéachaidh Ionatan amach fan mhachaire a nam a ndearnadh coinne re Dáiibhi, agus búachaill beag maille ris.

36 Agus a dubhaint sé *re na bhúachaill*, Rioth, a nois fagh dhamh na saighde noch chaithfios mé. Agus ag rioth don bhúachaill do chaith sé saighead thairis.

37 Agus a nuáir tháinig an buachaill go háit na saighde noch do chaith Ionatan, díuagair Ionatan a ndiáigh an bhúachalla, agus a dubhairt, Nach bhfuil an tsoighead romhad?

38 Agus díuagair Ionatan a ndiáigh an bhúachalla, Déana deithmios, lúathugh, ná fan. Agus do thóig búachuill Ionataín na saighde, agus tháinig go nuige a mhaighistir.

39 Achd ní raibh fios éinneithe ag an nabúachuill: ag Ionatan amháin agus ag Dáibhi do bhí fios na cúisé.

40 Agus thug Ionatan a arm diobhraice dá bhúachuill, agus a dubhairt ris, Imthigh, beir íad so don chathrúigh.

41 ¶ Agus ar ball ar imthigh an búachuill, déirigh Dáibhi ón ttaobh ó dheas, agus do thuit ar a aghaidh chum na talmhan, agus do chrom sé é féin trí huáire: agus do phogadar a chéile, agus do ghuileádar le chéile, ní gurshárnidh Dáibhi.

42 Agus a dubhairt Ionatan re Dáibhi, Imthigh a síothchain, do bhrígh go ttug gach nduine aguinne aráon a mhionna a nainm an TIGHEARNA, gha rádh, Biadh an TIGHEARNA eadrumsa agus tusa, agus eidir mo shliochdha agus do shliochtasa go bráth. Agus déirigh seision agus dimthigh sé: agus do chuaidh Ionatan don chathrúigh.

CAIB. XXI.

*Do iith Dáibhi an taran taisbeanta. 10
Do leig air fein bheith ar buile, agus é
ná theichmheach.*

A N sin táinig Dáibhi go Nob go Hachimelech an sagart: agus do bhi eagla ar Achimelech ag teagmháil re Dáibhi, agus a dubhairt ris, Cred fá bhfuil tú a tónar, gan éanduine ad shocair?

2 Agus a dubhairt Dáibhi re Hachimelech an sagart, Do aithin an rígh gnothuigh dhíom, agus a dubhairt sé riom, Ná biadh fios éannithe don nadhbhar fá bhfuilim dot chur, agus aithníghim dhíot na biódh a fhios ag éanduine: agus do chuir mé mo shearbhfhoghantúighe don náitse, agus don náit úd óile.

3 Anois ar a nadhbhar sin cred sin atá agad? tabhair dhamsa cùig haráin aon láimh, ní gídh bé ní atá a lathair.

4 Agus do threagair an sagart Dáibhi, agus a dubhairt, Ní bhfuil arán coitcheann ar bith fám láimh, achd atá arán coisreactha ann; má chongmhadar na hoganuigh íad féin ní fa lugha dhe o mháinibh.

5 Agus do threagair Dáibhi an sagart, agus a dubhairt ris, Gó deimhin do congmhadh mná uáinne trí lá anois, ó tháinig misi amach, agus atáid soithighe na nógán glan, agus an tarán fós coithcheann air

mhodh, dá náomhlíthuigh a niugh é annsa tsoitheach.

6 Ann sin thug an sagart arán coisreactha dhó: óir ní raibh arán ar bith ann achd an tarán taisbéanta, noch do thóbhadh as fiaghnuise an TIGHEARNA, do chur aráin teith annsa ló ar tógbhaidh as é.

7 Anois do bhí duine áirigh do mhuiunntir Shailí annsin an lásin, ar na chongmháil a lathair an TIGHEARNA; agus a sé dob ainnm dhó Doeg, Edomiteach, ceann na náodhuireadh do bhí ag Sául.

8 ¶ Agus a dubhairt Dáibhi re Achimelech, Agus nach bhfuil annso ar do chumas gath nó cloidheamh? óir ní thug misi mo chloidheamh nó marm oilé liom, do chionn nar bhfuilair deithnios do dhéanamh le gnoidhthuigh an rígh.

9 Agus a dubhairt an sagart, Cloidheamh Gholah an Philistineach, noch do mharbh tusa a ngleann Elah, Féuch, atá sé annso casda a néadach taobh shíar don néphod: madháill leachDSA sin do glacadh, beir leachd é: óir ní bhfuil aithearrach annso. Agus a dubhairt Dáibhi, Ní bhfuil a leitheid eile ánn; tabhair dhamh é.

10 ¶ Agus déirigh Dáibhi, agus dotheith sé an lá sin ar eagla Shailí, agus do chuáidh chum Achis rígh Ghát.

11 Agus a dubhradar searbhfhoghantúighe Achis ris, Nach é so Dáibhi rígh na críche? nach dubhradar abhráin ó bhéul go beul dóa ndabhsuibh, gha rádh, Do mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi a dheich mílte?

12 Agus do thaisgidh Dáibhi na bríathrasa iona chroidhe, agus do bhí sé lán deagla Achis rígh Gát.

13 Agus do áthruigh sé a bhéasa dlí lathairson, agus do léig air fein bheith ar buile ann a lámuibh, agus do scriobadh ar dhoirsibh an geata, agus do léigeadh a sheile tuitim a nuas ar a théasoid.

14 Ann sin a dubhairt Achis re na sherbhiseachaibh, Féuch, do chítí go bhfuil an tóglach ar buile: uime sin cred fá ttugabhair chugamsa é?

15 An bhfuil easbhuidh dháóine ar huile oruinsa, as a ttugabhair an fearsó do dhéanamh mire dom lathair? an ttiucfaidh an toglach so a steach dom thighse.

CAIB. XXII.

*Ar impidhe an Fháigh Gad, fill Dáibhi go
tír Iudah, 11 Mar mhíorunn re Daibhi
do mharbh Saul sagairt an TIGHEARNA.*

D O imthigh Dáibhi ar a nadhbharsin, as sin agus do chuaidh se go húamhaigh Adullam: agus a núair do chúaadar a dhearbhraíthre agus muinntir thighe a athar uile sin, do chúaadar chuige sios ann sin.

2 Agus gach a raibh a riachtanas, agus gách a raibh a bhí achaibh, agus gach áon dá raibh a mbúaidhreach, do chluinnigh-eadar íad fén chuíge; go mbiadh sé na chaipín orra: agus do bhí timchioll cheithre chéad fear na fhochair.

3 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi as sin go Mispeh Móab: agus a dubhaint sé ré rígh Mhóab, Guidhim thú, tigeadh mathair agus mo mhathair amach, *agus bidís ad fhochairsi*, nó go raibh a fhios agum cred dhéana Dia ar mo shon.

4 Agus thug sé a lathair rígh Mhóab íad: agus do chomhnuigheadar na fhochair an leadh do bhí Dáibhi san níamhaigh.

5 ¶ Agus a dubhaint an faigh Gad re Dáibhi, Ná fan annsa dáington íd; im-thigh as so, agus éirigh go tir Iudah. Ann sin do imthigh Dáibhi, agus do chuáidh go foraois Haret.

6 ¶ A nuair do chuala Saul go raibh Dáibhi ós aírd, agus na daóine do bhí na fhochair, (anois do bhí Saul na shuighe a Ngibeáth faoi chramm a Rámah, agus a ghabh iona láimh, agus do bhádar a shearbhfhoghauntiughe na seasamh gach táobh dhé;)

7 Ann sin a dubhaint Saul re na mhuinntir do bhí gacha táobh dhé, Eistigh anois, a Bheniamíteacha; an ttiubhra mac Iesse do gach aon aguibhsí machairigh agus fineamhna? a ndéana sé dháoibh uile caiptinigh ar mhíltibh, agus caiptinigh ar chéadaibh?

8 As a ndéarnabhair uile feall am aghaidhisi, nach bhfuil éanduine innseas damh go ndéarna mo mhac ceangal re mac Iesse, agus nach bhfuil trúraighe ag éanduine agaibh dhamh, no shóillsíghios gur chorruigh mo mhac mo shearbhfhoghauntiughe am aghaidh, do bheith am oirchill, mar atá a niugh?

9 ¶ Ann sin do fhreagair Doeg an Tédomiteach, (noch do bhí ós cionn shearbhfhoghauntiugheadh Shauil,) agus a dubhaint, Do chonnaírc mé mac Iesse ag teachd go Nob go Hachimelech mhac Ahitub.

10 Agus d'fiafruigh sé don THIGHEARNA ar a shon, agus thug sé biadh dhó, agus thug sé cloidheamh Gholiah an Philistineach dhó.

11 ¶ Ann sin do chuir an rígh fios ar Achimelech an sagart, mhac Ahitub, agus ar mhuinntir thighe a athar uile, na sagairt do bhí a Nob: agus thangadar uile chum an rígh.

12 Agus a dubhaint Saul, Eisd anois a mhic Ahitub. Agus do fhreagair séision, Atáim annso, a thighearna.

13 Agus a dubhaint Saul ris, Cred far thionnsguinn tusa feall am aghaidhisi, thú fén agus mac Iesse, do reár mar thug tú

arán dó, agus cloidheamh, agus gur fhíofruigh tú do Dhía air a shon, ionnus go néireochadh sé am aghaidhisi, agus go mbíadach ag oirchill orum, mar atá a niugh?

14 Ann sin do fhreagair Achimelech an rígh, agus a dubhaint, Agus cí a atá coimhthírinneach re Dáibhi a measc do shearbhfhoghauntiugheadhsa uile, noch is cláimhuin don rígh, agus shiubhlúigheas le do rádha, agus atá onórách ann do thigh?

15 Nar thionsguin misi an lásin Dia fhiofrughadh air a shon? go madh fada sin uaim: ná cuíreadh an rígh éinní, a leith a shearbhfhoghauntiughe, nó a leith thighe mathar uile: óir ní raibh fios éinneithe dhe so tile ag do sherblíseach, go beag ná go móir.

16 Agus a dubhaint an rígh, Do gheabha tusa bás go deimhin, a Achimelech, thú fén, agus muinntir thighe hathar uile.

17 ¶ Agus a dubhaint an rígh ris na coisighibh do bhí gácha taoibh dhe na seasamh, Fillfidh, agus marbhuidh sagairt an TIGHEARNA; do chionn go bhfuil a lámsan fós lé Dáibhi, agus do chionn go raibh a thios aca a níair do theith sé, agus nar rhoillsígeadar dhamhsa é. Ach mor bháilí lé muinntir an rígh an lámh do shíneadh ar shagartaibh an TIGHEARNA.

18 Agus a dubhaint an rígh re Doeg, Fillse, agus tiomáin ar na sagartaibh. Agus d'fhill Doeg an Tédomiteach, agus do thionnáin ar na sagartaibh, agus do mharbh sé an lásin cuigear agus ceithre fíchfid fear air a raibh ephod líneáidh.

19 Agus do bhúail sé Nob, cathair na sagart, le faobhar an chloïdhimh, éidir fhearr agus mhánáoi, leanamh agus náoidh-eanán, agus eidir dhamhuibh, agus assal-uibh, agus chaorchaibh, le faobhar an chloïdhimh.

20 ¶ Agus do chuáidh áon do chloinn Achimelech mhic Ahitub as, dar bhainim Abíatar, agus do theith a ndíagh Dáibhi.

21 Agus dinnis Abíatar do Dáibhi mar do mharbh Saul sagairt an TIGHEARNA.

22 Agus a dubhaint Dáibhi re Abíatar, Do bhí a thios agum an lásin, a níair do bhi Doeg an Tédomiteach annsin, gur dheimhin go ninneósadh sé do Shaul: is misi as cionfatha re bas dháoineadh thighe hathar uile.

23 Fansa am fhochairse, ná bíodh eagla ort: an té iarrus mo bhássá asé iarrus do bhássá; ach biáidh tú daingean am fhochairsi.

a naghaidh Cheilah, agus atáid ag slad na nurlár mbuailte.

2 Uime sin dñiafruigh Dáibhi don TIGHEARNA, gha rádh, An racha mé agus an mbuailse mé na Philistinigh? Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Dáibhi, Eirigh agus buail na Philistinigh, agus tárrithugh Ceilah.

3 Agus a dubhradar muinntir Dháibhí ris, Féuch, atá eagla oruinn anno an Iúdah: agus ga mhéid ós a chionn sin ma théighmid go Ceilah a naghaidh shlóigh na Bphilistineach?

4 Ann sin dñiafruigh Dáibhi fós a rís don TIGHEARNA. Agus do fhreagair an TIGHEARNA é, agus a dubhaint, Eirigh, imthigh síos go Ceilah; óir do bhéara misi na Philistinigh ad laimh.

5 Marsin do chuáidh Dáibhi agus a mhuinntir go Ceilah, agus do throideadar ris na Philistiníbh, agus thugadar a náireás leó, agus do bhuaileadar íad re hár mó. Marsin do sháor Dáibhi áitreabhaigh Cheilah.

6 Agus tárla, a núir do theith Abíatar mhabh Achimelech chum Dáibhi go Ceilah, go ttáinic sé síos maille re héphod iona laimh.

7 ¶ Agus do hinneadh do Shaul go ttáinic Dáibhi go Ceilah. Agus a dubhaint Saul, Thug Dia am láimhsí é; óir atá sé fa iadhadh a stigh, ar tteachd a mbaile ar a bhfuilid geatuidhe agus barruidhe.

8 Agus do ghoir Saul an pobal uile a gcionn a chéile chum cogaidh, do dhul síos go Ceilah, do shuidhe a naghaidh Dháibhi agus a mhuinntire.

9 ¶ Agus do bhi a fhios ag Dáibhi gur oibrigh Saul ós ísol urchoíd chuige; agus a dubhaint sé ré Abíatar an sagart, Tabhair a leith anno an tephod.

10 Ann sin a dubhaint Dáibhí, A THIGHEARNA Dia Israel, do chúala do sherbhiseach go dearbhtha go bhfuil Saul ag iarruidh teachd go Ceilah, do mhilleadh na caithreach ar mo shonsa.

11 An seachódáid muinntir Cheilah mé a láimh Shauil? an ttiocfa Saul a núsas, mar do chúala do sherbhiseach? O a THIGHEARNA Dia Israel, guidhim thú, innis dot shearbhfhoghantúigh. Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Tiucfaidh sé a núsas.

12 Agus a dubhaint Dáibhi annsin, An ttoirbhéoruid muinntir Cheilah misi agus mo mhuinntir a láimh Shauil? Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Toirbhéoruid.

13 ¶ Ann sin déirigh Dáibhi agus á mhuinntir, timchioll sé chéad fear, agus dñagbhadar Ceilah, agus do chuádar gdh bé aít ar fhéudadar dul. Agus do hinneadh do Shaul gur imthigh Dáibhi as

Ceilah, agus do sguir sé dhul ar a ghaidh.

14 Agus do rinne Dáibhi comhnuighean bhisach a ndaingneachaith laíre, agus dfan sé ar shláibh a bhisach Siph. Agus do bhí Saul dá iarruidh gach éanlá, achd ní thug Dia iona láimh é.

15 Agus do chonnaire Dáibhi go ttáinic Saul amach dá iarruigh ré a bhásughadh: agus do bhí Dáibhi a bhisach Siph, a gcoill.

16 Agus déirigh Ionatan mhabh Shauil, agus do chuáidh se go Dáibhi annsa choill, agus do neartaigh a lámh a Ndía.

17 Agus a dubhaint sé ris, Ná bíodh eagla ort: óir ní bhfuighe lámh Shaúil matharsa thú; agus bíodh tú do rígh air Israel, agus misi bhus foigse ad dhiúigh; agus atá a fhios sin fós ag mathair Saul.

18 Agus do rinneadar aráon ceangal a láthair an TIGHEARNA: agus dfan Dáibhi san choill, agus dimthigh Ionatán dá thigh féin.

19 ¶ Ann sin tangadar na Siphítigh súas go Saul go Gibeáh, ghá rádh, Nach bhfuil Dáibhi aguinne dhá fholach féin a náitibh daingne annsa choill, a ccnoc Hachilah, noch atá don taóibh ó dheas do Iesimon?

20 Anois ar a nadhbharsan, A rígh, do réir mar is rothoil led inntinn teachd síos tárr síos; agus budh í ar ecuidne dhes a sheachadadh a láimh an rígh.

21 Agus a dubhaint Saul, Go madh beannuigh bheithíse ón TIGHEARNA; óir atá truaighe agaibh dhaunbsa.

22 Imthighidh, guidhim sibh, ullmhuiughidh fós, agus féachaidh a náit a gnáthuigheann sé bheith, agus cí a chonnaire ann sin é: óir do hinneadh dhamhsa go mbíonn sé ro aireach.

23 Féachaidh ar a nadhbharsin, agus beiridh éolus ar na huile áitibh diamhra mar a bhfoluigheann sé é féin, agus tigidh chugansa a ris le deimhin, agus rachaidh mé libh: agus tiucfaidh a gcrích, má bhíonn sé annsa tír, go spónsuídhe misi amach é ar feadh uile mhílteadh Iudah.

24 Agus déirgheadarsan, agus do chúadar go Siph roimhe Shaül: achd do bhí Dáibhi agus a mhuinntir a bhisach Maón, annsa reiteach taóibh ó dheas do Iesimon.

25 Do chuáidh Saul fós agus a mhuinntir dá iarruidh. Agus dinnsiodar sin do Dháibhi: uime sin do chuáidh sé síos a ccarruig, agus do chomhnuigh a bhisach Maón. Agus a nuáir do chúalaidh Saul sin, do lean sé a ndiáigh Dhaibhi go fásach Maón.

26 Agus do chuáidh Saul air an ttáobhsa don tsliabh, agus Dáibhi gun a mhuinntir ar an ttáobh eile don tsliabh: agus do rinne Dáibhi deithfir re himtheachd ar eagla Shaül; óir tháinic Saul agus a mhuinntir,

timchioll Dháibhi agus a mhuinntire fa geúairt dá ngabháil.

27 ¶ Acht tangadar teachda chum Saul, da rádh ris, Deirthfrigh ort, agus tárr; óir thangadar na Philistínigh do ghabháil na tíre.

28 Uime sin dfill Saul ó leanmuin a ndíagh Dháibhi, agus do chuáidh a naghaidh na Bhpheilistíneach; uime sin do ghoiréadar Selah-hammahlecot don náit.

29 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi suas as sin, agus do comhnuigh a náitibh daingne, ann Engedi.

CAIB. XXIV.

Do cheannsuigh Daibhi croidhe a namhad le na dhiadhachd, ann sa nuamhuidh.

A GUS tárla, a nuáin do bhí Saul ar bhpilleadh ó leanmuin na Bhpheilistíneach, gur hinneadh dhó, dha rádh, Féuch, atá Dáibhi a bhfásach Engedi.

2 Annsin rug Saul leis trí mhile fear toghtha as Israel uile, agus dimthigh ar lorg Dháibhi agus a mhuinntire ar chairgibh na ngabhar bhfáin.

3 Agus thainic sé do na tighthibh cáorach láimh ris an tslighe, mar a *raibh* uaimh; agus do chuáidh Saul a steach dfolach a chos: agus do bhí Dáibhi agus a mhuinntir a ttaobh na húamha.

4 Agus a dubhradar muinntir Dháibhi ris, Féuch an lá a dubhaint ar TIGHEARNA riot, Féuch, do bhéar mé do námhaíd ad láimh, ionduis go bhféadfa tú a dhéanamh ris mar as áill leachd féin. Ann sin déirigh Dáibhi, agus do ghearr sé sciorta róba Shauil gan fhiös do.

5 Agus tárla na dhiáigh sin gur bhuail cogús Dháibhi é, do bhrigh gur ghearr sé sciorta Shauil.

6 Agus a dubhaint sé re na dhaóinibh, Nár léige Dia go ndéanainnsi an nise rém mhaighistir, unghach an TIGHEARNA, mo láimh do shíneadh amach na aghaidh, o sé unghach an TIGHEARNA é.

7 Mar sin do choisc Dáibhi a shearbh-fhoghantúighidh leis na briathraibhsa, agus níor léig dhóibh Éirigh a naghaidh Shauil. Achd déirigh Saul amach as a nuamhagh, agus do ghlúais roimhe *ionas* shliogh.

8 ¶ Déirigh Daibhi mar an gcéadna na dhaighsin, agus do chuáidh amach as a nuamhugh, agus do ghoir a ndiáigh Shauil, dhá rádh, Mo thighearna an rígh. Agus a nuair dfeuch Saul na dhiáigh, do chrom Dáibhi maille re na aghaidh faoi chum na talmhan, agus dumhluigh sé é féin.

9 Agus a dubhaint Dáibhi re Saul, Créd fa gcreideann tú briathra dhaóine, a deir, Féuch, atá Dáibhi ar tí hurchóide?

10 Féuch, a niugh do chonncadar do

shúile féin mar thug an TIGHEARNA a niugh am láimhisi thu ansa núamhugh: agus a dubhradar dóine *áirigh riom* do mharbhadh: achd do choigil *moshúil* thu; agus a dubhaint mé, Ni chuirfe mé mo láimh amach a naghaidh mo thighearna; óir a sé unghach an TIGHEARNA é.

11 Os a chionn sin, a athair, féuch, féuch fós, sciorta do róba am láimh: óir as so gur ghearr mé iachtar do róba, agus nar mharbh mé thí féin, aithin agus féuch nach *bhfuil* olc nó urchoid am láimh, agus nar chiontuigh mé ad aghaidhsí; achd atá tusa ag fiadhach ar manumsa chum a ghabhála.

12 Go ndéana an TIGHEARNA breitheamhnus eadrumsa agus tusa, agus go ndiogha an TIGHEARNA misi ort: achd ní bheanta mo lámhsa riot.

13 Mar a deir seánfhocal na nársanta, Thig an tolc ón drochduine: achd ní bheanta mo lámhsa riota.

14 Cia a ndiáigh a ttáinig rígh Israel amach? cia a ndiáigh a bhfuil tú ag lorgaireachd? a ndiáigh mhadruidh mhaírbh, a ndiáigh dhearnaita.

15 Ar a nadhbharsin bíodh an TIGHEARNA na breitheamh, agus beireadh sé breath eadrumsa agus tus, agus go féuchidh, agus go ttagruidh mo chúis, agus go saoradh sé mé amach as do láimhse.

16 ¶ Agus tárla, a nuair do chriochnuigh Dáibhi labhairt na mbriatharsa re Saul, go nduthairt Saul, A né so do ghúthsa, a mhic a Dháibhi? Agus do thog Saul a ghuth ós áird, agus do ghuiil sé.

17 Agus a dubhaint sé re Daibhi, Is fireanta thusa ná misi: óir do chuitigh tusa misi le math, a náit a nuilc do rinne mé ort.

18 Agus do thaisbein tú a niugh a fheabhus do frith orumsa thí: an tan go ttug an TIGHEARNA ad láimh mé, agus nár mharbh tú mé.

19 Oír má bheirinn duine ar a námhid, an léigse sé slán úadh é? uime sin go ttuga an TIGHEARNA a lúach maitheasa dhuitse ar son a ndéarna tú orumsa a niugh.

20 Agus a nois, féuch, atá a fhiös agamsa go math, go mbia tú ad rígh, agus go ndaingneochtar rioghachd Israel ad láimh.

21 Tabhair do mhionna dhamhsa ar a nadhbharsin anois fan TIGHEARNA, nach gearrfa tú amach mo shliochdsá am dhiáigh, agus nach scriosfuidh tú mainm as tigh mathar.

22 Agus thug Dáibhi a mhionna do Shauil. Agus do chuáidh Saul dá thigh; achd do chuáidh Dáibhi agus a mhuinntir suas go daingeán árighe.

CAIB. XXV.

Bas agus ádhlacadh Samuel. 18 Do chonbhadh Daibhi o Nabal domharbhadh tré ghliocus Abigail.

A GUS fuair Samuel bás ; agus do chruinnigheadar Israel uile a gcionn a chéile, agus do chaoineadar é, agus do adhuiiceadar é iona thigh féin a Rámah. Agus déirigh Dáibhi, agus do chuáidh síos go fasach Párau.

2 ¶ Agus do bhí duine a Maon, ga raibh a mháoin a Gcarmel; agus do bhí an duine ro mhór, agus do bhádar trí mhíle cáora aige, agus míle gabhar : agus do bhí ag bearradh a cháorach a Gcarmel.

3 Anois do bé ainm an duine Nábal ; agus ainm a mháir Abigail : agus bá bean dheaghthuiszionach í, agus sgíamhach a ngnúis : áchd do bhí an fear iárgúlta agus go holt iona ghníomharthaibh ; agus bá do thigh Chaleb é.

4 ¶ Agus do chúalaidh Dáibhi annsa bhfasach gur bhearr Nábal a chaóirigh.

5 Agus do chuir Dáibhi deichneamhar óganach úadh, agus a dubhaint Dáibhi ris na hógánachuibh, Eirgidhe súas go Carmel, agus imthighidh go Nábal, agus beannuighidh dho am ainmisi :

6 Agus is marso a déarthaói ris ma tá se slán, Sióthcháin mar aon duit féin, agus sióthcháin dot thigh, agus sióthcháin da gach éinní as leachd.

7 Agus anois do chúaala mé go bhfuilid luchd beárrtha caórách agad : a nois ní dheárunamairne dochar do na háodhairibh, noch do bhí eadruinn, agus ní mó do chailleadar éanní ar feadh na haimsiresi do bhádar a Gcarmel.

8 Fiafruigh dot óganachuibh, agus in-neosaid siad duit. Ar a nadhbhar sin faghdaois na hógánúigh fabhar ad radharc : (óir thangamar a ló mhaith :) guidhim thú, tabhair, gidh bé ní theamhas ad láimh dod shearbhfhoghantúighibh, agus dod mhac Dáibhi.

9 Agus a núair thangadar óganuidh Dháibhi, do labhradar ré Nábal do réir na mbriatharsin uile a nainim Dháibhi, agus do thocheddar.

10 ¶ Agus do shreagair Nábal searbhsigh Dháibhi, agus a dubhaint, Cí hé Dáibhi féin ? agus cía hé mac Iesse ? bíd móran searbhfoghantúigh ar a naimsírse bhrisios amach gach éanduine aca óna mhaighistir.

11 Ma seadh an nglacfa misi marán, agus muisce, agus mfeoil do mharbh mé dom bheártóiribh, agus a ttabhairt do dhaónibh, nach féas damh cá has dóibh ?

12 Ann sin do fhíleadar óganúigh Dháibhi, agus do chúadar air a nais, agus

tangadar agus dinnisiodar dhó na briathrasin uile.

13 Agus a dubhaint Dáibhi re na mhuinnitir, Cuirfidi gach éanduine aguibh a chloidheamh thairis. Agus do chuir gach áon aca a chloidheamh thairis ; agus do chuir Dáibhi mar an gcéadna a chloidheamh thairis : agus do chuáidh súas a ndíáigh Dháibhi timchioll ceithre chéad fear ; agus dfan dhá chéad fear ag an stór.

14 ¶ Agus dinnis duine do na hógánach-abh do Abigail, bean Nabal, gha rádh, Féuch, do chuir Dáibhi teachda as a bhfásach do bheanughadh dar maighistir ; agus do bhual sé ag géarúigheachd orra.

15 Acht do bhádar na daoine go ro mhaith rinne, agus ní dheárnadar dochar dhuinn, agus ní mó do chailleamar einní, an fad do bhámar na ccomhlúadar, a núair do bhámar a muich ar na machairighibh :

16 Do bhádar na ndídean aguinn do ló agus doidhche, ar feadh na haimsire do bhámar na bhfochair ag cumhdach, na ccóracach.

17 Anois ar a nadhbhar sin biódh a fhios agad agus meas cred dhéanás tú ; óir do cimheadh olc a naghaidh ar maighistir, agus a naghaidh a thighe uile : óir sé a leitheid sin do mhac do Bhérial é, nach bhféadann duine labhairt ris.

18 ¶ Ann sin do rinne Abigail deithniós, agus do ghléas dhá chéad builín, agus dhá bhuideál fiona, agus cúig caoigh réigh deasúigh, agus cúig miosúir do ghrán doite, agus céad tríopall do rísinibh, agus dhá chéad baigrín figeadh, agus do chuir ar assaluibh íad.

19 Agus a dubhaint sí re na serbhiseach-abh, Gluáisigh romham; féuch, biaidh misi bhur ndíáigh. Achd níor innis sí sin dá fear Nábal.

20 Agus is amluidh bhí, mar do bhi sí ag marcúigheachd air a nassal, agus í ag dul sios air sgáth cnoic, agus, féuch, do bhí Dáibhi agus a mhuintir ag teachd na coinne a núas ; agus tárla riú í.

21 (Anois arsa Dáibhi, Go deimhin is díomháoin damh a ndearna mé do chumhdach ar a raibh ag an bhfearsao ann sa bhfásach, ar chor nach ndeachaíd éinní a mugha don nuile ní dar ghabh leis : agus do chuitigh sé mo mhaith le holc.)

22 Go ndéarna Díá sin agus tuilleamh ré naimhde Dháibhi, ma fhágbuimsi don nuile ní ghabhus leis roimhe sholus na maidne áon do mhúnfadh a naghaidh an bhalla.)

23 Agus a núair do chonnairec Abigail Dháibhi, do lúathuigh sí uirre, agus do thuirling sí don nassal, agus do thuit ar a haghaidh a bhíadhnuisi Dháibhí, agus do chláon í féin go talumh,

24 Agus do thuit sí fana chosaibh, agus a dubhaint, Orumsa, a thighearna, *orumsa bódh* a néagcóirsi: agus léig dot bhanóglach, guidhim thú, labhairt ad eisteachd, agus éist briáthra do bhanóglach.

25 Guidhim thú, na tugadh mo thighearna, toradh ar an té so do mhuinntir Bhérial, *eadhon* Nábal: óir mar *atá* a ainm, is marsin *atá* sé feín; Nábal is ainm dhó, agus leimhe *atá* aige: achd misi do bhanóglach ní fhaca mé ógánuigh mo thighearna noch do chuir tú úait.

26 Anois ar a nadhbharsin, a Thighearna, *mar* mhaires an TIGHEARNA, agus mar *atá* hánúm beo, ó budh tóil leis an TIGHEARNA thusa dfostadh gan teachd do *dhórtadh* fola, agus thú fein do chóngmháil ó dhioghalas do dhéanamh le dó laimh feín, anois bídis do naimhdeas agus an mhéid iarrus olc dom Thighearna, mar Nábal.

27 Agus a nois túgthar an brontanus so, noch thug do bhanóglach chum mo thighearna, do na hóganachaibh leanus mo thighearna.

28 Guidhim thú, maith cionta do bhanóglach: óir do dhéana an TIGHEARNA go deimhin tigh daingeán dom thighearna; dó chionn go tróidionn mo thighearna catha an TIGHEARNA, agus nach frith olc ionnad ar feadh do sháoghaill.

29 Gidheadh déirghe duine dot inghreim, agus diárruidh do bhaís: achd biáidh anum mo thighearna ceangailte a gceanglachán na beatha a bhfochair do THIGH-FARNA Día; agus anmáonna do námhad, a síad theilgios sé amach, amhul as lár chránn tábháill.

30 Agus tiucfa a gerích, a núair do dhéana an TIGHEARNA dom thighearna do réir gach uile maitheasa dar labhair sé dot thaóbhsa, agus óirdeochus sé thú ad úachdarán os cionn Israel;

31 Nach mbiáidh so na dhoilghios duitsi, nó na choir mheanman dom thighearna, gur dhóirt tú ful gan adbhar, nó gur dhíoghlui mo thighearna é féin: achd a núair do gheabhdhar an TIGHEARNA go maith ar mo thighearna, ann sin cuimhnigh do bhanóglach.

32 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi re Abigail, *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA Día Israel, noch do chuir thusa a niugh am choinne:

33 Agus *go madh* beannuigh do chromhaire, agus *go madh* beannuigh thú féin, noch do thoirmisg misi a niugh um theachd do *dhórtadh* fola, agus o mé féin do dhioghult lem láimh féin.

34 Oir go dearbhthá, *mar* mhairios an TIGHEARNA Día Israel, noch do chonnuimh naisi ó thusa ghortughadh, mun-

ndéarnthá deithnios, agus teachd am choinne, go demhin ní fuigfidh ag Nábal suil thuicfadh sóillse na maidne, áon do mhúnfadh a naghaidh an bhalla.

35 Mar sin do ghlac Dáibhi as a láimh gach ní *dá* ttug sí chuige, agus a dubhaint sé rí, Imthigh súas a siothcháin chum do thighe; féuch, déist misi red ghlór, agus do ghlac mé go maith do ghnúis.

36 ¶ Agus tháinig Abigail go Nábal; agus, féuch, do chonnuimh sé féusta iona thigh, amhul féusta rígh; agus do *bhí* croidhe Nábal súgach ann, óir do *bhí* sé ar meisge go mór: uime sin níor innis sisi dhó einnigh, a bheag nó a mhór, nó go ttáinic maidin ar na mháraich.

37 Ach tárla ar maidin, a nuáir do imthigh an fíon as Nábal, agus ar innis a bhean na neithesi dhó, go bhfuair a chróidhe bás ann a stigh, agus go raibh *marbh mar chloich*.

38 Agus tárla táobh a stigh do dheich lá na *dhiáigh sin*, gur bhuaile an TIGHEARNA Nábal, agus go bhfuair se bás.

39 ¶ Agus a núair do chúaluidh Dáibhi gur éug Nábal, a dubhaint sé, *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA, noch do thagar cúsí mo scanla as láimh Nábal, agus do chonnuimh a shearbhfhoghantúigh ó olc do dhéanamh: óir dfill an TIGHEARNA urchoid Nábal ar a cheamh féin. Agus do chuir Dáibhí teachda úadh, agus do chromháidh sé ré Habigail, da gabháil chuige na mnáoi.

40 Agus a nuair thangadar shearbhfhoghantúigh Dhaibhí go Habigail go Carmel, do labhradar rí, dhá rádh, Do chuir Dáibhí sinne chugad, dot fhaghail dhó mar mnaói.

41 Agus déirigh sisi, agus do chromsíos go talumh ar a haghaidh, agus a dubhaint, Féuch, *bíodh* do bhanóglach na serbhiseach do nighe chos shearbhfhoghainteadh mo thighearna.

42 Agus do blhostúigh Abigail uirre, agus déirigh, agus do chúaidear ar assal, agus cùigear ógbhan dar budh Leigh na diaigh; agus do lean sí teachda Dhaibhí, agus do bhi na mnaói aige.

43 Thug Dáibhí mar an gcéadna Ahi-noam ó Iesreel; agus do bhádar aráon na mnáibh aige.

44 ¶ Ach thug Saul Míchal a inghean, bean Dhaibhí, do Phaltí mac Lais, noch do *bhí* do Ghallim.

CAIB. XXVI.

Do adhmuigh Saul an dura húair iochd Dhaibhí, 21 agus a ainiochd féin.

A GUS tangadar na Siphítigh go Saul go Gibéah, ghá rádh, Nach bhfuil

Daibhi dhá dhíslighadh féin a ccnoc Hatchilah, noch atá as coinne Iesimon?

2 Annsin déirigh Saul, agus do chuáidh síos go fásach Siph, ar mbeith thrí míle fíor toghtha Disrael leis, diarruidh Dáibhi a bhíasach Siph.

3 Agus do champaigh Saul a ccnoc Hatchilah, noch atá as coinne Iesimon, láimh ris an tslighe. Ach do chomhnuidh Dáibhi annsa bhíasach, agus do chonnaírc sé go ttáinic Saul na dhiáigh san bhíasach.

4 Do chuir Dáibhi ar a nadhbharsin luchd bhratha amach, agus do thuig go ttáinic Saul ar gach éanchor.

5 ¶ Agus déirigh Dáibhi, agus tháinig gus a náit ar shuighe Saul a champa: agus do chonnaírc Dáibhi a náit ar luigh Saul, agus Abner mhac Ner, caipín a shlóigh: agus do lúidh Saul anusa trriúnse, agus an slúagh a campa air gach éantáobh dhe.

6 Ann sin do fhreagair Dáibhi agus a dubhairt sé re Hatchimelech an Hitíteach, agus re Habisai mhac Seruáih, dearbhraíthair Ióab, dhá rádh, Cíach rachus liom síos don champa go Saul? agus a dubhairt Abisai, Racha misi leachd síos.

7 Marsin tháinic Dáibhi, agus Abisai chum an tsloigh san noidhche: agus, féuch, do bhí Saul na chodhlaadh a stigh san tréinnse, agus a ghath na sheasadh san talamh agá adhaírt: agus do bhí Abner agus an slúagh na luidhe ar gach táobh dhe.

8 Ann sin a dubhairt Abisai re Dáibhi, Thug Día do námhaid a niugh ad láimh: anois ar nadhbharsin guidhím thú, leig dhamhsa a bhúaladh, leis an ngath go nuige an ttálámh déantsáthadh, agus ní bhúailfiad an dara huáir é.

9 Agus a dubhairt Dáibhi re Abisai, Ná marbh é: óir cíach fheadas a lámh do shíneadh amach a naghaidh úngthuáidh an TIGHEARNA, agus bheith neimhchiontach?

10 Os a chionn sin a dubhairt Dáibhi, Mar mhairios an TIGHEARNA, buailfidh an TIGHEARNA é; nó tiucfa a lá a bhí a ní, sé báis; nó rachaidh sé síos a geath, agus tuifte sé.

11 Nár leigidh an TIGHEARNA go sín-finnse amach mo lámh a naghaidh unghthaigh an TIGHEARNA: ach, guidhím thusa anois, glac an gath atá agá chéannadhairt, agus an cruiscín uisce, agus bíom ag imtheachd.

12 Mar sin do thóg Dáibhi an gath agus an cruiscín uisce ó cheannadhairt Shauil; agus do imthigheadar rompa, agus ní raibh éanduine ann do chonnaírc sin, nó agá raibh a thios, nó do mhúscail: óir do bhádar uile na gceodhlaadh; do chionn gur thuit súan trom ón TIGHEARNA órra.

13 ¶ Ann sin do chúaidh Dáibhi don taoibh oile anonn, agus do sheas a mullach cnoic a bhíad uáthá; agus spás móreatorra:

14 Ann sin do ghoir Dáibhi air an tslúagh, agus air Abner mhac Ner, ghrádh, Nach bhfreagran tú, a Abner? Ann sin do fhreagair Abner, agus a dubhairt, Cíach thusa bhéiceas air ann rígh?

15 Agus a dubhairt Dáibhi re Habner, Nach bhfuil tusa ad ghaisgideach bheatha? agus cíach as cosmhul riot ann Israel? uime sin cred fa nar choimhéad tú do thighearna an rígh? óir tháinig duine don tslúagh a steach do mharbhadh an rígh do thighearna.

16 Ní maith an níos do rinne tú. Mar mhairios an TIGHEARNA, do thuilleabhair bhur mbásughadh, dó bhrígh nár choimhéadabhair bhur maighistir, unghthach an TIGHEARNA. Agus anois féuch cait a bhfuil gath an rígh, agus an cruiscín uisce do bhí aga cheannadháirt?

17 Agus do aithin Saul guth! Dháibhí, agus a dubhairt, Né so do ghuth sa, a mhic a Dháibhí? Agus a dubhairt, Sé so mo ghuth sa, a thighearna, a rígh.

18 Agus a dubhairt sé, Cred é an fáth as a bhfuil mo thighearna mar so ag foileanmuinni a shearbhfhoghantúigh? óir cred do rinne mé? nó cred an tolc atá am láimh?

19 Anois ar a nadhbharsin, guidhím thú, éisdeadh mo thighearna an rígh briáthra a shearbhfhoghantúigh. Mas é an TIGHEARNA do chorruigh súas am aghaidhisi thu, glacadh sé ofrál chuige: achd mas iad clama na ndáoine, go mudh malluigh iad a lathair an TIGHEARNA; oir do dhíbhreadar misi amach anuigh ó fhamhuiin a noighreachd an TIGHEARNA, ghárádh, Eirigh, adhair dée oile.

20 Anois uime sin, ná dóirtear mfulfa thalumh a bhíaghnuisi an TIGHEARNA: óir tháinig rígh Israel amach diarruigh dearnaide, mar do ní duine fiadhach ar phairtris ansa sléibhthibh.

21 ¶ Ann sin a dubhairt Saul, Do pheacaidh mé: till, a mhic a Dháibhí: óir ní dhéansa dochar dhuit ní bhus mó, do chionn go raibh manum mórliagh ad radharc a niugh: féuch, do rinné mé amadánachd, agus do chúaidh me ar seachráin go hiomarcach.

22 Agus do fhreagair Dáibhi agus a dubhairt, Féuch gath an rígh! tigeadh duine do na hóganachaibh a nall agus beireadh leis é.

23 Go ceáitighidh an TIGHEARNA re gach éanduine a fhíréantacht agus a ionnruiceas: óir thug an TIGHEARNA thusa am láimhisi a niugh, ach níor bháill liom mo lámh do shíneadh amach a naghaidh unghthaigh an TIGHEARNA.

24 Agus, féuch, mar do bhí hanum ro fhasal am radharsca a niugh, gur marsin

bhías manumsa mórluáigh a suilibh an TIGHEARNA, agus go sáoruidh sé mé ó nuile thrioblóid.

25 Ann sin a dubhaint Saul re Dáibhi, Go madh beannuigh bhías tusa, a mhic a Dháibhi: do dheana tú neithe móra, agus fós béaluidh tú buaidh a gcomhnuighe. Mar sin, dimthigh Dáibhi roimhe, agus dfill Saul dá áit fén.

CAIB. XXVII.

Da cheil Daibhí a thuras ar rígh Achis.

A GUS a dubhaint Dáibhí iona chroidhe, Muiríghear meanois lá éigin le láimh Shaul: ní bhfuil ní bhus féarr dhambh ná imtheachd gó lúath go dtúthche na Bhpheilistineach; agus rachaidh Saul a néadóthchus dom tháobh, gan miarruidh ó sin amach a néanchóstá Disrael: agus mar sin imeocha mneá as a lármhuibh.

2 Agus déirigh Dáibhi, agus do chúaídh sé thairis anonn leis na sé chéad fear do bhí na shocair go Hachis, mhac Maoch, rígh Gat.

3 Agus do rinne Dáibhi comhnuighe a bhfochair Achis a Ngát, é fein agus a dháoine, gach aon gun a theaghlach, eadhar Daibhi agus a dhias ban, Ahinoam an Tiesreelíteach, agus Abigail an Carmeliteach, bean Nábal.

4 Agus do hinneadh do Shaul gur theith Dáibhí go Gát: agus níor ghlúais sé níos mó dá lorgaireachd.

5 ¶ Agus a dubhaint Dáibhí re Achis, Má fuair mé anois grasa ad radharc, tugaidis áit dhambh a mbaile Éigin annsa tir, le ndéana mé comhnuighe ann: óir créid fá ccoimhneochadh do shearbhfhoghantúigh annsa chathair rioga thachair?

6 Ann sin thug Achis Siclag dhó an lá sin: uime sin atá Siclag ag riogaibh Iúdah gus a niugh.

7 Agus do bé fad na haimsire do chomhnuighe Dáibhí a gcrích na Bhpheilistineach bliadhnuin iomlán agus ceithre mhi.

8 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi agus a muinntir súas, agus do thiomáineadar air na Gesurítibh, agus na Gersítibh, agus na Hamalecitibh: óir dob i.d. sin san tseanaimisír áitreatbhaigh na téire, mar théid tú go Súr, air fad go crích na Héigipte.

9 Agus do bhuail Dáibhi an tir, agus níor thág fear ná bean béo innite, agus thug les na cáorigh, agus na dáimh, agus na hassail, agus na cámuill, agus na héaduighe, agus dfill, agus thainic sé go Hachis.

10 Agus do dubhaint Achis, Cait a ndéarna tú do thuras a niugh? Agus a dubhaint Dáibhi, A naghaidh an taóibh ó dheas do Iúdah, agus a naghaidh an taóibh ó dheas

do na Ierahmeelíteachaibh, agus a naghaidh an taóibh ó dheas do na Ceníteachaibh.

11 Agus níor léig Dáibhi fear no bean béo as diobh, do bhéaradh sgéulá go Gát, ghá rádh, Deagla go ninneosaidis oruinn, ghá rádh, Is marsin do rinne Dáibhi, agus is mar sin bhíos a ghnáithbhéas ar fad na haimsire choimhneochus sé a gcrích na Bhpheilistineach.

12 Agus do chreid Achis Dáibhi, gha rádh, Thug sé ar a mhuiuntir féin Israel fuath thríodh amach do bheith aca air; uime sin biáidh sé na shearbhfhoghantúigh agumsa go bráth.

CAIB. XXVIII.

Do chuaidh Saul (anois a neudóchais) 5 a cceann chomhairle do ghabhail ó mhnáoi ag a raibh leanún síthe.

A GUS tárla an sna láethibhsin, gur chruinuigh na Philistinigh a slóighthe a gcionn a chéile chum cogaidh, agus do throid re Hisrel. Agus a dubhaint Achis re Dáibhi, Biodh a fhios agad go deimhin, go racha tú amach lionusa chum catha, thú féin agus do mhuiuntir.

2 Agus a dubhaint Dáibhí re Achis, Go deimhín biáidh a fhios agadsa cred fhéadfas do sherbhiseach do dhéanamh. Agus a dubhaint Achis re Dáibhi, Uime sin do dhéana mé coimhdeaduighe mo chinn diot go bráth.

3 ¶ Anoís déug Samuel, agus do chaointear Israel uile é, agus do adhluiceadar é a Rámah, eadhon iona chathruigh féin. Agus do chuir Saul ar siubhal an drong aga mbiúis leannán síth, agus luchd na bpiséog as an ttír amach.

4 ¶ Agus do chruinníeadar na Philistinigh iad féin a néanáit, agus thangadar agus do shuigheadar a Sunem: agus do chruinnigh Saul Israel uile, agus do rinneadar toslungphort a Ngilboea.

5 Agus a nuair do chonnairec Saul slúagh na Bhpheilistineach, do bhí eagla air, agus do chriothnuigh a chroidhe go mór.

6 Agus a nuair do fhíatruigh Saul scéala don TIGHEARNA, níor fhreagair an TIGHEARNA é, a mbriónláidigh, nó le Urim, nó le fáighibh.

7 ¶ Ann sin a dubhaint Saul re na muinntir, Faghaidh dharmh bean agá bhfuil leannán síthe, go ndeachadh mé na ceann, dfagháil comhairle uaithe. Agus a dubhaint a shearbhfhoghantúighe ris, Féuch, atá bean agá bhfuil leannán síthe ann Endor.

8 Agus do chuir Saul é fein a naimhriochd, agus do chuir culaidh oile air, agus dimthigh, agus días fear leis, agus tangadar chum na mná an sa noidhche: agus a dubhaint sé ria, Guidhim thú, déana faistine dhámhsa leis an leannán

síthe, agus tóg dhamh súas an té, ainmneochus mé dhuit.

9 Agus a dubhaint an bhean ris, Féuch, is aithne dhuit cred do rinne Saul, mar do scrios sé an luchd agá rabbadar leannán síthe, agus na draoithe, amach as an gréach : uimesin cred fá bhfuil tusa ag cur lír ar manumsa, agus do chur dfiachaibh orum bás do thuillionmh?

10 Agus do mhionnaigh Saul dhi treas an TIGHEARNA, ag rádh, *Mar* mhairios an TIGHEARNA, ní theigeomhuidh pionús ar bith dhuit ar son na cíuisse.

11 Ann sin a dubhaint an bhean, Cia ghoirfeas mé chugad? Agus a dubhaint seision, Goír chugam Samuel.

12 Agus a núair do chonnaire an bhean Samuel, do ghoir sí na comhairc go hárda : agus do labhair an bhean ré Saul, dha radh, Cred far mheall tú mé? óir is tú Saul.

13 Agus a dubhaint an rígh rí, Ná bíodh eagla ort: óir cred do chonnaire tú? Agus a dubhaint an bhean re Saul, Do chonnaire mé dée ag éirghe a níos as an ttalamh.

14 Agus a dubhaint seision rí; Cred is foirm dhó? Agus a dubhaint sisi, Atá seanduine ag teachd a níos; agus falluing uime. Agus do aithin Saul gur bé Samuel é, agus do chrom sé le *na* aghaidh chum na talmhan, agus do chláon é fein.

15 ¶ Agus a dubhaint Samuel re Saul, Cred far bhúaidhir tú mé, dom ghaírm a níos? Agus do fhreagair Saul, Atáim ro bhúaidhearta; óir atáid na Philistinigh ag déanamh cogadh am aghaidh, agus do dhealúigh Día riom, agus ní fhreagrann sé mé níos mó, lé faighibh, ní le fisibh: uime sin do ghoir mé ortsá, go nínnéostá dhamh cred dhéanás mé.

16 Ann sin a dubhaint Sámuel, Cred fá bhfiafrigheann tú dhíomsa, ó dhealúigh an TIGHEARNA riot, agus go bhfuil sé na namhuid agad?

17 Agus do rinne an TIGHEARNA dhó, mar do labhair sé thríomsa: óir do fhuaidh an TIGHEARNA an rioghachd as do láimh sé, agus thug sé dot chomharsainn do Dháibhí i:

18 Do bhrigh nar umhluigh tusa do ghuth an TIGHEARNA, agus nach ar dhioghaill tú á fhearg dhíbhfeirgeach ar Amalec, uimesin do rinne an TIGHEARNA an ní si riotsa a niugh.

19 Os a chionn sin do bhéara an TIGHEARNA Israel maille leachDSA a lámuibh na Bhpheistineach: agus beidh tusa agus do chlann mac amfhochairse a marach: agus fós toirbherigh an TIGHEARNA slogh Israel a lamb na Bhpheistineach.

20 Ann sin do thuit Saul ar báll sínnte ar fad na talmhan, agus do ghabh eagláró

mhór é, do bhrígh bhríathra Shamuel: agus ní raibh neart ar bith ann; óir níor ith sé arán ar feadh an laói, ní ar feadh na hoidhche.

21 ¶ Agus tháinig an bhean chum Saul, agus do chonnaire go raibh sé lán do bhuáidhreadh, agus a dubhaint sí ris, Féuch, do umhluigh do bhanóglach dot ghlór, agus do chuir mé manum an láimh, agus déist mé red bhríathraibh noch do labhair tú riom.

22 Anois ar a nadhbharsin, guidhinn thú, éistsí mar an gceádna ré glór do bhán-óglúch, agus léig dhamhsa greim aráin do chur ad fhiadhnisi; agus ith é, chor go mbia neart ionnad, a núair bhias tú ag imtheachd ann do shlighe.

23 Acht do dhiúlt seision, agus a dubhaint, Ni íosad. Achd do sháruigheadar, a shearbhfhoghantúighidh, maille ris an mnáoi é; iondus gur áontuigh sé dá nglór. Annsin déirigh sé don talumh, agus do shuigh sé ar an leabuidh.

24 Agus do bhí láogh ramhar ag an mnáoi san tigh; agus do dheithfrigh sí, agus do mharbh sí e, agus do ghlac plúr, agus d'fhuin, agus do rinneárán sleamhún de:

25 Agus thug sí lé agus do chuir a bhfaghnuisi Shauil é, agus a bhfiadhnisi a mhuinntire; agus duádar bíadh. Ann sin déirgheadar súas, agus dimthigheadar rompa a noideach sin.

CAIB. XXIX.

Na Philistinigh ag dol agceann chath re Saul. 6 Do chuireadar Daibhí uatha lé clú.

A NOIS do chruinnigheadar na Philistinigh a sluagh uile a gcionn a chéile go Haphec: agus do bhí Israel a ccampa láimh re tobar atá ann Isreel.

2 Agus do ghlúaisiodar tighearnuidhe na Bhpheistineach le na gceáduibh, agus lé na mílibh: achd do ghlúais Dáibhí agus a mhuinntir ann a ndeireadh a bhfochair Achis.

3 Ann sin a dubhradar prionsuidhe na Bhpheistineach, Cred do *níd* na Heabhruidhesi ann so? Agus a dubhaint Achis re prionsuidhe na Bhpheistineach, Nach é so Dáibhí, searbhfhoghantuidh Shauil rígh Israel, noch atá am fhocairsi na láethesi, ní na bládhanna, agus ní bhfuair mé lochd ar bith ann ó thainic sé chugam gus a niugh?

4 Agus do bhádar prionsuidhe na Bhpheistineach féargach ris; agus a dubhradar prionsuidhe na Bhpheistineach ris, Tabhair air an bhfearsao filleadh, go ndeachaidh sé don náit do órduigh tu dhó, agus ná héirgheadh sé síos linne chum catha, deagla go mbiath sé ar nagh-

aidh san chath : óir cred an ní lé dtuillfeadh sé síth a mhaighistir ? nach le ceannuibh na ndáoiné so ?

5 Nach é so an Dáibhi, dár chánadar ó bhéul go beul annsa [danh]sa, dhá rádh, Do mharbh Saul a mhílte, agus Dáibhi a dheich mílte ?

6 ¶ Ann sin do ghoir Achis Dáibhi chuige, agus a dubhaint ris, Go dearbhtha, mar mhairios an TIGHEARNA, do bhí tú díreach, agus is maith ann mo radharcsa do dhul amach agus do theachd a steach am fhochairsi ann sa tslúagh : óir ní bhfuair mé olc ionnadh ón ló fá ttáinic tú chugam gus a niugh : gidheadh ni bhfuil fabhar ag na teighearnuibh dhuit.

7 Ar a nadhbharsin fillanois, agus imthigh a síothcháin, chor nach tuillfidh tú míchead fadh tighearnadh na Bhphilistineach.

8 Agus a dubhaint Dáibhi re Achis, Ach cred do rinne mé ? agus cred fuair tú ann do shearbhfhoghantúigh an fad atáim agad gus an ló a niugh, as nach bhféadfaim dul do throid re naimhde mo thighearna an rígh ?

9 Agus do fhreagair Achis agus a dubhaint re Dáibhi, Atá a fhios agamsa go bhfuil tú go maith am radharc, amhui aingeal Dé : gidheadh a dubhradar priomh-suídhe na Bhphilistineach, Ní rachaidh sé linne súas chum an chatha.

10 Ar a nadhbharsin anois éirigh súas go moch ar maidin maille re searbhfhoghantaibh do mhaighistir tháinic leachd : agus cómhlúath agus bheithí súas go moch ar maidin, agus bhías solus aguáibh, imthighidh.

11 Mar sin déirigh Dáibhi agus a mhuinnitir chum imeachd go moch ar maidin, dfilleadh go crích na Bhphilistineach. Agus do chíadar na Philistinigh súas go Iesrel.

CAIB. XXX.

Do airgeadar na Hamalecítigh Siclag.

18 Ách do bhean Daibhí an eadail diobh a ris.

A GUS tárla, a nuáir do blí Dáibhi agus a mhuinnitir ar tteachd go Siclag ar an treas lá, gur ionnsuigheadar na Hamalecítigh an taoibh ó dheas, agus Siclag, agus do airgeadar Siclag, agus do loisceadar í le teinidh ;

2 Agus do ghabhadar na mná a mbraighdeanus, noch do blí ann sin : níor mharbhadar éanduine beag nó mó, achd a mbreith léo, agus imtheachd rompa.

3 ¶ Annsin thainic Dáibhi agus a mhuinnitir dón chathruigh, agus, feuch, do bhí sí loisge ó theinidh ; agus a muá, agus

a mic, agus a ningheana ar na mbreith a mbraighdeanus.

4 Ann sin do thóg Dáibhi, agus an mhuinnitir do bhí na fhochair a nguth agus do ghuileadar, nó go rabhdar curtha do ghul.

5 Agus do gabhadh diáis ban Dáibhi a mbraighdionus, Ahinoam an Tiesreeliteach, agus Abigail bean Nábal an Carmeliteach.

6 Agus do bhí Dáibhi lán do dhóbrón ; óir do luáigheadar na daoine gabháil do chlochúibh air, do bhrígh go raibh intímn na ndáoiné uile doilghiosach, gach eanduine ar son a mhac agus ar son a inghean : ach do ghabh Dáibhi meisneach chuige féin ann a THIGHEARNA Dia.

7 Agus a dubhaint Dáibhi re Abiatar an sagart, mhac Achimelech, Guidhim thú, tabhair chugam, aunso an téphod. Agus thug Abiathar an téphod annsin chum Dáibhi.

8 Agus dsiafruigh Dáibhi don TIGHEARNA, gha rádh, A ndéana mé tóruigh-eachd ar a tsúlúagh so ? an mbéara mé orra ? agus do fhreagair seision é, Lean íad : óir béara tú go deimhín orra, agus gan chunntabhairt beanfa tú an tiomlán diobh.

9 ¶ Ann sin dimthigh Dáibhi, agus ná sé chéud fear do bhí na fhochair, agus tháinic sé chum na habhann Bésor, mar ar fhanadar an mhéid do fagbhádh na ndiáigh.

10 Ach do lean Dáibhi íad, é féin agus ceithre chéad fear : (óir dsianadar dhá chéad oile ná ndiáigh, nar blíseúd dul tar a nabhuinn Besor do bhádar comhlag sin.)

11 Agus fúaradar Egipteach ar an machaire, agus tugadh chum Dáibhi é, agus thugadar arán dó, agus dith sé sin ; agus thugadar air uisce ól ;

12 Agus thugadar píosa do cháea fig-eadh dho, agus dhá thríopall rísín : agus anuáir aduáigh sé sin, tháinic a spíorad ann a rís ; óir ní dhuáigh sé arán, agus níor ibh uisce, re tri lá agus lé trí hoidhche.

13 Agus a dubhaint Dáibhi ris, Cílear leis tusa ? agus cíá has a ttáinic tú ? agus a dubhaint seision, Ogánaigh don Né-egipt mé, sherbhíseach do Amalaciteach ; agus díag mo mhaighistir mé, do bhrígh ghlac tinnios mé trí la ó shin.

14 Thugamar ionnsuighe ar an ttáobh ó dheas do na Cheretiteachaibh, agus ar na gcosta bheanas ré Iúdah, agus ar an ttáobh ó dheas do Cháleb ; agus do loisgeamar Siclag le teine.

15 Agus a dubhaint Dáibhi ris, An bhféadfa tú misi bhreith síos chum na cuideachda sin ? Agus a dubhaint seision, Tabhair do mhionna dhamh tré Dhíá, nach muirfe tú mé, agus nach ttiubhra tú a

láimh mo mhaighistir mé, agus do bhéara mé sios go nuige an chuideachda thú.

16 ¶ Agus a nuair rug sé sios é, féuch, do bhádar ar feadh na talmhan leathnuighe, ag ithe agus ag ól, agus ag damhsa, ar son mhéid na héadála thugadar léo amach as crích na Bhlphilistineach, agus as trí Iúdah.

17 Agus dó bhuail Dáibhi iad ó eirghe an láoi go ttáinig tráthnóna ár na mháraich : agus níor imthigh duine dhíobh, achd ceithre chéad ogánach, do chúaidh ar chámhalluibh, agus do theith.

18 Agus do bhean Dáibhi amach a rugadar na Hamaleitigh leó uile : agus do bhean Dáibhi á dhías ban aonach.

19 Agus ní raibh éinní dá neasbhuidh, beag no mór, nó mic nó ingheana, no éadail, nó einní dá rugadar chuca : do bhean Dáibhi amach aon tiomlán.

20 Agus do ghlac Dáibhi na tréada uile agus na healbha, noch do thiomaíneadar roimhe an chuid eile don náirneis, agus a bhaintar sé, Ag so éadail Dháibhi.

21 Agus tháinic Dáibhi mar a raibh an dá chéad fear, noch do bhí comhlag sin nar fhéadadar Dáibhi leanmhui, noch air a ttug sé fós fiureach ag abhunn Bessor : agus do chuaidarsan amach a ccoinne Dháibhi, agus a ccoinne na muinntire do bhí na thochair : agus a nbaír tháinic Dáibhi a bhfogus den phobal, do bheannuigh sé dhóibh.

22 ¶ Annsin do fhreagradar na drochdhaoine uile, agus muinntir Bhérial, don druing chuaidh le Dáibhi, agus a dubhradar, Do bhrígh nach ndeachadar linn, ní thiuibhram dhoibh don néadail do bheannamar fín amach, ucht dá gach éanduine a bhean, agus a chlann, chor go mbéaruid siad leú iad, agus go nimtheochuid úainn.

23 Annsin a dubhairt Dáibhi, Ní d'feanfaosi mar sin, a dhearbhraithre, ris an ní thug an TIGHEARNA dhúinn, noch do dhidim sinn, agus thug an chuideachda tháinic ar naghaidh ann ar lámuibh.

24 Óir cíar déistfeadh ribh annsa chuíse? ach mar bhias cuid an té rachus sios san chath, mar sin bhias cuid an té fhasnas a mbun an charáiste: roimnísdh siad go comlithrom.

25 Agus do bhí sé mar sin ón lósin amach, go ndéarna sé statuid dhe agus ordughadh Disrael gus a niugh.

26 ¶ Agus a níuair tháinic Dáibhi go Siclag, do chuir sé roinn don néadail chum sinnséar Iúdah, eadhon chum a charad, ghá radh, Féachuidh ag sin tiodhlacadh aguibh do chreicth náimhad an TIGHEARNA ;

27 Chum na muinntire do bhí a Mbétel, agus chum na muinntire do bhí a Rámot ó dheas, agus gus an luchd do bhí an lattir,

28 Agus gus an luchd do bhí ann Aroer, agus gus an droing do bhí a Siphmot, agus gus an droing do bhí an Estemoa,

29 Agus chum na muinntire do bhí ann Rachal, agus chum na muinntire do bhí a ccaithreachaibh na Ieráhmeeliteach, agus cum na muinntire do bhí a gcaithreachaibh na Cceniteach,

30 Agus chum na muinntire do bhí ann Hormah, agus chum na muinntire do bhí ann Chor-asan, agus chum na muinntire do bhí ann Atach,

31 Agus chum na droinge do bhí ann Hebron, agus cum na náiteach uile mar a ngnáthuigheadh Dáibhi fín agus a dháoinne tathuighe.

CAIB. XXXI.

Do thuit Saul ar a chloidhimh fein. 11

Rugadar áitreabhnuigh Iabes-Gilead a chorp anuas o bhalla Bhet-san.

A GUS a nois do throideadar na Philistínigh a tinigh a naghaidh Israel : agus do theitheadar muinntir Israel roimhe na Philistíneachaibh, agus do thuiteadar sios marbh a slíab Gilboa.

2 Agus do leanadar na Philistínigh go cruaidh ar Shaul agus air a mhacaibh; agus do mharbhadar na Philistínigh Iona-tan, agus Abínadab, agus Malchisua, mic Shaul.

3 Agus do chúaidh an cath go cruadhá-lach a naghaidh Shaul, agus damusadar na saigheadóirigh é; agus do blá ar na lot go mór ó na saigheadóiribh.

4 An sin a dubhairt Saul *re fear iomchartha a airm, Tarruim do chloidheamh*, agus saith thríomsa é; deagla go dtiuc-fadh an drong neimhthimchillghéarrhasa agus go muiridis mé, agus go ndéanaidis sgige fum. Ach níor bháill le fear iomchartha a airm; óir do bhí sé lán deagla, Uimesin do ghlac Saul cloidheamh, agus do thuit sé air.

5 Agus a nuaír do chonnairc fear iomchartha a airm gur éug Saul, do thuit seision mar an gceádna air a chloidheamh, agus déug sé maille ris.

6 Marsin déug Saul, agus a thríur mac, agus fear iomchartha a airm, agus a dháoinne uile, an lá sin féin a neinfheachd.

7 ¶ Agus a nuaír do chonncadar clanna Israel noch do bhí don táoibh oile don ghealann, agus *drong do bhí táoibh thall do Jordán*, gur theitheadar fir Israel, agus gur éug Saul agus a mhic, do thréigearad na caithreacha, agus do theitheadar; agus tangadar na Philistínigh agus do áitreabhadar ionta.

8 ¶ Agus tárla ar na mháraich, a nuaír thangadar na Philistínigh dsagbhadh ná marbh, go bhfuáradar Saul

agus a thríur mac na luighe a slíabhadh Gilboa.

9 Agus do bheanadar a cheann de, agus diagbhadar as arm é, agus do chuireadar teachda gó duitheche na Bhphi-listineach timchioll fá gcuáirt, dhá fhógra a tigh a niodhal, agus a measg an phobail.

10 Agus do chuireadar a arm a ttígh Astárot: agus do cheangladar a chorp do bhalla Bhet-sán.

11 ¶ Agus a núair do chúaladar

áitreatbhuigh Iábes-gilead an ní sin do rinneadar na Philistinigh re Saul;

12 Déirgeadar an mhéid do bhí curata uile, agus do imthigheadar ar feadh na hoidhche, agus do rugádar corp Shaul agus cuirp a mhac ó bhalla Bhet-sán, agus tangadar go Iábes, agus do loisgeadar ann sin iad.

13 Agus do ghlacadar a genáimha, agus do adhlaiceadar iad fáoi chrann ann Iábes, agus do throisgeadar seachd lá.

An dara Leabhar do SHAMUEL, da ngoirthear dara Leabhar na Riogh.

Bréug an Amalecitigh na agaidh féin.

17 *Le cáoi Dhaibhi osciunn Shauil agus Ionatan.*

A NOIS tárla tar éis bháis Shauil, a nuáir do thill Dáibhi ó mharbhadh na Namaleciteach, agus Dáibhi dhá lá na chomhnuidhe ann Siclag;

2 Tárla a deiríom an treas la, féuch, go dtáinic duine ón champa ó Shaul agus a éadach brísde, agus cré ar a cheann: agus is anhluidh bhí, a nuáir tháinic sé chum Dáibhi, gur thuit sé chum talmhan, agus go ndéarná sé umhlachd.

3 Agus a dubhaint Dáibhi ris, Cáit as a dtáinic tusa? Agus a dubhaint seision ris, As campá Israel tháinic mé.

4 Agus a dubhaint Dáibhi ris, Ciondas do chúaith an chúis? Guidhim thú, innis damh. Agus do flireagair seision, Gur theitheadar cach as an gcaith, agus gur thuit agus gur marbhadh móran don phobal; agus go raibh Saul agus Ionatan a mhac marbh mar an gceádna.

5 Agus a dubhaint Dáibhi ris a nógánach dinnis sin dó, Gá fios duitsi go bhfuil Saul agus Ionatan a mhac marbh?

6 Agus a dubhaint an tógánach dinnis sin dó, Mar thárla dhamsa do chinneamhui bheith ar shliabh Gilboa, feuch, do bhí Saul na leathluighe ar a ghath; agus, féuch, do leanadar na carbuid agus an marcschlúagh go géar na dhiáigh.

7 Agus a nuáir damhairc sé na dhuáigh, do chonnaírc sé misi, agus do ghoir orum. Agus do fhreagair misi, Atáim annso.

8 Agus a dubhaint seision leam, Cia thú? Agus do fhreagair misi, Amaleciteach mé.

9 A dubhaint sé leam a ris, Guidhim thú, seas ar mo mhuin, agus marbh mé: óir tháinic doirbhios orum, do bhrígh go bhfuil manum fós go hiomlán ionam.

10 Ann sin do sheas mé air, agus do mharbh mé é, mar do bhí a dheimhin agum nar bhfeidir leis a bheith béo tar éis é thuitim: agus do ghlac mé an choróin do bhí ari a cheann, agus an bráisléad do bhí fá na láimh, agus thug mé liom annso iad chum mo thighearna.

11 ¶ Ann sin do rug Dáibhi greim ar a éadach, agus do réub sé iad; agus mar an gceádna an mhéid daóine do bhí na fhochair:

12 Agus do chumhadar, agus d' ghuileadar, agus do throisceadar go tráthnóna, ar son Shauil, agus a mhic Ionatan, agus ar son phobail an TIGHEARNA, agus ar son thighe Israel; do bhrígh gur thuiteadar leis an gcloidheann.

13 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi ris a nógánach dinnis sin dó, Cá has duitsi? Agus do threagair seision, mac coimhthighidh Amalecitigh mé.

14 Agus a dubhaint Dáibhi ris, Ciondas nach raibh eagla ort do lámh shíneadh amach do mharbhadh unghaith an TIGHEARNA.

15 Agus do ghoir Dáibhi duine do ná hógánachaibh, agus a dubhaint ris, Eirigh a ngear, agus siubhail air. Agus do bhuail seision é, go bhfuair sé bás.

16 Agus a dubhaint Dáibhi ris, *Biodh* thfuil ar do cheann féin; do fhiadhnúigh do bhéil téin ad aghaidh, ghá rádh, Do mharbh mé unghach an TIGHEARNA.

17 ¶ Agus do chaói Dáibhi leis an ccaoineadhso ós cionn Shauil agus os cionn a mhic Ionatan :

18 Mar an gceádna daithin sé dhíobh cleachdadh an bhogha do mhíniach do chloinn Iúdah: féuch, atá sé scriobhtha a leabhar laser.

19 Tá scéimh Israel ar na marbhadh ar háitibh árda: ciondas atáid na cumhachdaigh ar ttuitim!

20 Ná hinnis a Ngát é, ná foillsigh é a sráidibh Ascélon; deagla go ndéanaidis ingheana na Bphphilistineach luáthgháire, deagla go ndéanaidis ingheana na nemh-thimchillgearrthadh caithréin.

21 A shléibhte Gilboa, *ná raibh* dríuchd, ná fearthuinn oruibh, nó magha ofráil: óir is annsin do teilgeadh go tarcuisneach scíath an chumhachduigh seachad, scíath Shaul, *mar nach báudh* ungha le hola.

22 O fhuil na marbh, ó mhéathus na gcumháchdach, níor fhill bogha Ionatain air ais, agus níor fhill cloidheamh Shaul folamh.

23 Saul agus Ionatan do bhádar grádhach sólasach ann a mbeathaidh, agus ann a mbás níor roinneadh iad: bá luáithe iad ná iolur, bá láidre ná leomhuiu iad.

24 Sibhsí a ingheana Israel, guilidh ós cionn Shaul, noch do chuir culadha scar-láoide oruibh, maille re háoibhneas, noch do chuir córugadh óir air bhur néaduighibh.

25 Ciondus do thuiteadar na cumhachduigh a meadhón an chatha! O a Ionatain, do marbhadh *thú* ann háitibh árdá.

26 Atáimsi doilgiosach thríod, a dhearbh Rathair Ionatan; bá roshólasach dhamhsa *thú*: dob iongantach do ghrádh orum, ag sarughadh ghrádh na mban.

27 Cionnus do thuiteadar na cumhachduigh, agus arm an chogaidh ar nimtheachd!

CAIB. II.

Do ungadh Daibhí na rígh ós cionn Iúdah. 8 Agus dearnadh rí do Isboset ar Israel.

AGUS tárla na dhiáigh so; gur fhiarluigh Dáibhí don TIGHEARNA, gha rádh, An racha mé súas go haon do chaithreachaibh Iúdah? Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Eirigh súas. Agus a dubhaint Dáibhí, Cait suas a racha me? Agus a dubhaint seision, Go Hébron.

2 Marsin do chuáidh Dáibhí súas annsin, agus fós a dhías ban, Ahinoam an Tiesreeliteach, agus Abigail bean Nábal an Carmelíteach.

3 Agus rug Dáibhileis súas a muinntir do bhi na fhochair, gach uile dhuine guna theaghlaich: agus do chomhnugheadar a ccaithreachaibh Hébron.

4 Agus tangadar muinntir Iúdah, agus do ungadar Dáibhí ann sin na rígh ós cionn thighe Iúdah. Agus dinnisiodar do Dháibhí, gha rádh, *Dob iad* muinntir Iabes-gilead do adhluic Saul.

5 ¶ Agus do chuir Dáibhí teachda go muinntir Iabes-gilead, agus a dubhaint sé riu, *Go madh* beannuigh sibh ón TIGHEARNA, noch do thaibhséin an cinéulsa

dá bhur ttighearna, do Shaul, agus do adhlaic é.

6 Agus a nois go ttaisbéanuigh an TIGHEARNA dhaóibhse cinéul agus firinne: agus cúiteochuidh misi fós an cinéulsa ribh, do bhrígh go ndéarnabhair an níse.

7 Ar a nadhbharsin anois bidís bhur lámaise ar na neartughadh, agus bití curata: óir fuair Saul bhur maighistir bás, agus mar an gcéadna do ungadar tigh Iúdah misi am rígh ós a gcionn.

8 ¶ Ach do ghlac Abner mhac Ner, caiptín slóigh Shaul, Isboset mhac Shaul, agus thug leis a nall go Mahanaim é;

9 Agus do rinne sé rígh ós cionn Ghilead dhe, agus ós cionn na Nasúriteach, agus ós cionn Iesreel, agus ós cionn Ephraim, agus ós cionn Israel uile.

10 Do bhí Isboset mhac Saul ceathrachad bliadhan daóis a núaír do thionsguin sé rígh ós cionn Israel, agus do bhí na rígh dhá bliadhuin. Achd do lean tigh Iúdah Dáibhí.

11 Agus ba hé uibhir na láethaadh do bhí Dáibhí na rígh ann Hébron ós cionn thighe Iúdah seachd mbliadhna agus sé mhi.

12 ¶ Agus do chuáidh Abner mhac Ner, agus searbhfoghantuighidh Isbóset mhic Saul, amach ó Mhahanaim go Gibeon.

13 Agus do chuaidh Ióab mhac Seruiá, agus searbhfoghantuighidh Dháibhí amach, agus tárla dhá cheile iad ag lochan Ghibeon: agus do shuigheadar síos, drong aca a ttáobh don lochán, agus drong don taóibh oile don lochán.

14 Agus a dubhaint Abner re Ióab, Eirghidis na hógánuigh anois, agus déindis síugradh as ar econe. Agus a dubhaint Ióab, Eirghidis.

15 Annsin do éirigh, agus do chuaidh a nonn a nuibhir dhá fhearr dhéag do Bheniamín, noch do *ghabh* le Isbóset mhac Saul, agus dá fhearr dhéag do shearbh-fhoghantaibh Dháibhí.

16 Agus do ghlac gach áon diobh a chompanáach ar cheann, agus do shaith a chloidheamh a ttáobh a chompanáugh; ionnus gur chomhthuitim dóibh: uimesin do goireadh don náitsin Helcat-hassurim, noch atá a Ngibeon.

17 Agus do bhí cath ro dhoilghe an lá sin ann; agus do buáileadh Abner, agus muinntir Israel, as coinne sherbhiseach Dháibhí.

18 ¶ Agus do bhádar trí mic Sheruiá annsin, Ióab, agus Abisai, agus Asahel: agus do bhi Asahel comhlúath dhá chois lé eilit an mhacaire.

19 Agus do lean Asahel a ndiáigh Abner; agus ag imtheachd dhó níor chas sé ar a

láimh dheis nó chlé ó thíruigheachd Abner.

20 Annsin dféach Abner na dhiáigh, agus a dubhairt, *An tú Asahel?* Agus do fhreagair seision, *Is mé.*

21 Agus a dubhairt Abner ris, Fill do leath taoibh ar do láimh dheis no chlé, agus glac duine do na hóganachaibh, agus glac a éadail chugad. Acht níor bháile le Asahel filliadh ó na leanmhuin sion.

22 Agus a dubhairt Abner a ris re Asahel, Fill ó bheith dom leanmhuin : cred fá mbuailfimnsi thíu go talumh? ciomhus annsin do thaisbeafuin maghuidh do Lóab do dhearbh Rathair?

23 Gidheadh do dhíult seision filleadh do leathaoibh: uimesin do bhuail Abner é do cheann gatha faoi an cúcígeadh *easna*, iondus go ttáinic an gath amach air a chál; agus do thuit sé ann sin, agus déug sé san náit chéadna: agus tárla, an mhéid tháinig go nuige a náit ar thuit Asahel síos agus a bhfuair sé bás gur fhanadar na seasamh.

24 Do lean Lóab mar an gceádna agus Abisai a ndiáigh Abner: agus do chuaidh an ghrían faoi a nuáir thangadar go enoc Ammah, noch *atá a radharc Ghia* ar slighe fhásaithe Ghibeon.

25 ¶ Agus do chruinnigheadar clann Bheniamín iad féin a gcionn a chéile a ndiáigh Abner, agus tangadar a néan-chbuideachda amháin, agus do shéasadar ar mhullach enoic.

26 Annsin do ghoir Abner ar Lóab, agus a dubhairt, *An mbía an cloidheamh ag marbhadh choidhche?* nach bhfuil a fhios agad go mbiáidh sin na shearbhlas fa dheireadh? uime sin ga fad a bhías, suil déarsa tú ris na dáoinibh filleadh ó leanmhuin a ndearbhraíthreach?

27 Agus a dubhairt Lóab, *Mar mhários Día,* muna bheith gur labhair tú, go deimhin is air maidin do rachaidh an pobal súas gach éanduine ó leanmhuin a dhearbh Rathar.

28 Iarsin do shéid Lóab a stoc, agus do sheasadar an pobal uile na gcomhnúigh, agus níor leanadar níos mó a ndiáigh Israel, agus níor throideadar níos mó.

29 Agus do bhí Abner agus a mhuinntir ag siubhal ar feadh na hoidhche sin thrí an réiteach, agus do chúadar tar Iordan, agus dimthigheadar tré Bhitrom uile, agus tangadar go Mahanaim.

30 Agus d'fhill Lóab ó thíruigheachd Abner: agus a nuáir do chruinnigh sé an pobal uile a gcionn a chéile, do theasduigh náoi bhfir dhéug, agus Asahel do mhuinntir Dháibhi.

31 Ach do bhúaileadar searbhfhoghan-tuighidh Dháibhi do Bheniamín, agus do

mhuinntir Abner, *iondus* gur éagadar trí chead agus trí fithchid dñoibh.

32 ¶ Agus do thíghbhadar leó Asahel, agus do adhlaiseadar é a itúama a athar noch do bhí a Mbet-lehem. Agus dimthig Lóab agus a mhuinntir ar feadh na hoidhche, agus tangadar go Hébron ag éirghe laé.

CAIB. III.

Abner ag fagbhall Isbóset. 12 Do cheán-gail é fein ré Daibhi. 27 Do mharbhadh lé Lóab. 33 Agus do chaóineadh ré Daibhi, é.

A NOIS do bhí cogadh fada eidir thigh Shauil agus tigh Dháibhi: achd do bhí Dáibhi ag dul air a aghaidh a neart, agus tigh Shauil ag dul a laige agus níos laige.

2 ¶ Agus rugadh mic do Dháibhi ann Hébron: agus do bé a chéad mhac Amnon, ré Ahinoam an Tiesríelteach;

3 Agus a dhara mhac, Chíleáb, re Abigail bean Nábal an Carmeliteach; agus an treas, Absolon, mhac Maacab; inghean Thalmári rígh Gésur;

4 Agus an ceathramhah, Adoniáah mhac Haggit; agus an cúcíeadh, Sephatia mac Abital;

5 Agus an seiseadh, Itream, re Heglah bean Dháibhi. Síad so rugadh do Dháibhi ann Hébron.

6 ¶ Agus tárla, an feadh do bhí cogadh idir thigh Shauil agus tigh Dháibhi, go ndéarna Abner é féin láidir do thigh Shauil.

7 Agus do bhí leannán ag Saul, dar bhainim Risphá, inghean Aíah: agus a dubhairt *Isbósel* re Abner, Cred far lúigh tú le leannán mathar?

8 Ann sin do bhí Abner ro fheargach tré bhríathraibh Isbóset, agus a dubhairt sé, *An ceann madruidh misi,* noch thaisbeanus cinéul a niugh a naghaidh Iúdah do thigh Shauil hathairsi, dá dhearbhraíthribh, agus dá cháirdibh, agus nar sheachaid mé thusa a láimh Dháibhi, as a bhfuil tú a niugh ag cur choire am leith a ttáobh na mnása?

9 Go madh marsin do dhéanas Día re Habner, agus fós níos mó, mar do mhionnuigh an *TIGHEARNA* do Dháibhi, muna ndéarna misi mar sin dó;

10 An rioghachd atharrughadh ó thigh Shauil, agus cathaoir Dháibhi chur suas ós ciomh Israel, agus ós ciomh Iúdah, ó Dhan air fad go Beer-scéba.

11 Agus níor fhéad sé éanfhocal freagartha do thabhairt ar Abner a ris, do bhrígh go raibh eagla air roimhe.

12 ¶ Agus do chuir Abner teachda chum Dáibhi dhá tháobh féin, ga rádh.

Cia ler leis an dúithche? ga rádh fós, Déana ceangal riomsa, agus, féach, biáidh mo lamh leachd, do thabhairt Israel uile timchiúil chugad.

13 ¶ Agus a dubhaint seision, Is maith sin; do dhéansa ceangal riot: achd éinní amhláin iarram ort, cádthon, Ní fhacfidh tú mo ghnúis, muna ttuga tú Michal inghean Shaul leachd a chéaduair, an tan thiucfais tú dom lathair.

14 Agus do chuir Dáibhi teachda chum Isbóset mhac Saul, gha rádh, Tabhair dhamhsa mo bhean Michal, noch do phós mé dhaonh féin, ar son chéad réamhchroicéann do na Philistinibh.

15 Agus do chuir Isbóset fios uirre, agus thug ó na fear í, eadhon ó Phaltiel mhac Lais.

16 Agus do chuáidh a fear lé ar fad ag gul na diáigh go Bahurim. Annsin a dubhaint Abner ris, Imthigh, agus fill. Agus do fhill sé.

17 ¶ Agus do chomhráidh Abner re seanoíribh Israel, ghá rádh, Diarrabbhair roimheseo Dáibhi bheith na righ oruibh:

18 Anois cheana déanuidh é: óir do labhair an TIGHEARNA, a ttaoblh Dháibhi, dha rádh, Le láimh mo shearbhfhoghan-tuigh Dáibhi thárthochus misi mo phobal Israel as láimh na Bhphilistíneach, agus as láimh a námhad uile.

19 Agus do labhair Abner mar an gcéadna a gclúasaibh Bheniamin: agus do chúaidh Abner mar an gcéadna do labhairt a ecclúasaibh Dháibhi ann Hébron a nuile ní dar thaitin le Israel, agus dar thaitin le tigh Beniamin uile.

20 Annsin tháinig Abner chum Dháibhi ann Hébron, agus fithche fear leis. Agus do rinne Dáibhi téasta do Abner agus don mhuinntir do bhí na fhochair.

21 Agus a dubhaint Abner ré Dáibhi, Eireocheайдh misi agus imtheocha mé, agus cruinneochad Israel uile chum mo thigh-earna an rígh, chor go ndéanuid ceangal riot, agus go mbia tú ad rígh ós ciomh gach ar mían led mheanmuin. Agus do chuir Dáibhi Abner ar siubhal; agus dimthigh sé a siothchain.

22 ¶ Agus féuch thangadar searbhfhoghantúighidh Dhaibhi agus Ioab ó THÓRUIIGHÉACHD buidhne, agus tugadar éadáil mhór leo: (achd ní raibh Abner a bhfochair Dháibhi ann Hébron; óir do chuir sé ar siubhal é, agus dimthigh sé a siothcháin.)

23 A núair tháinig Ióab agus an sluágh do bhí na fhochair uile, dinnisiodar do Ióab, dha rádh, Táinig Abner mhac Ner chum an rígh, agus do chuir sé ar siubhal é, agus dimthigh sé a siothcháin.

24 Ann sin tháinig Ióab chum an rígh, agus a dubhaint sé, Cred an ní so do

rinne tú? féuch, tháinig Abner chugad; cred fár chur tú air siubhal é, agus dimthigh sé thríd amach?

25 As aithnidh dhuitse Abner mhac Ner, gur dot mhealladh tháinig sé, agus diagháil feasa do dhula amach agus do theachd a steach, agus dtios a nuile neithe dá ndéan tú.

26 Agus a núair tháinig Ióab amach 6 Dháibhi, do chuir sé teachda a ndiaigh Abner, noch thug air ais é ó thobar Sirah: ach ní raibh á thios ag Dáibhi.

27 Agus a núair dfill Abner go Hébron, rug Ióab leis do leathraoirbh é annsa gheata do labhairt go siothchánta ris, agus do bhuail sé ann sin é faoi an gcúigeadh easna, go bhfuair sé bás, ar son fola a dhearbhírathar Asahel.

28 ¶ Agus na chuaigh sin, a núair do chualaidh Dáibhi é, a dubhaint sé, Atáimse agus mo rioghachd nemhchiontach a lathair an TIGHEARNA go bráth ó fhuil Abner mhic Ner:

29 Comhnuigeadh sí ar cheann Ióab, agus ar thigh a athar uile; agus nar theasduigh ó thigh Ióab duine ar a mbia créachd shillte, nó bhías na lobhar, nó dar budh éigin siubhal le bata, nó thuitios ar an gcloidheamh, no ar a mbia easbhaidh aráin.

30 Marsin do marbhadh Abner le Ióab agus lé Abisai a dhearbhírathair, do bhrígh gur mharbh seision Asahel a ndearbhírathair annsa troid ag Gibeon.

31 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi re Ióab, agus ré a raibh na fhochair, Brisidh bhur néaduighe, agus gabhuidh sibh féin a saic-éadach, agus caoindh roimhe Abner. Agus do lean Dáibhi an rígh féin an cróchar.

32 Agus do adhlaiceadar Abner ann Hébron: agus do thóg an rígh a ghuth súas, agus do ghuil sé ar uáighe Abner; agus do ghuil an pobal uile.

33 Agus do chaói an rígh ós ciomh Abner, agus dubhaint, An bhfuair Abner bás mar éugas amadán?

34 Ní rabhadar do lámba ceangailte, ní mó do bhádar do chose a ngéibhionn: mar thuitios duine a lathair dhaóine coirpethe, is mar sin do thuit tusa. Agus do ghuiliodar an pobal uile a rís ós a chionn.

35 Agus a núair tháinig an pobal uile dá thábhairt air Dháibhi bíadh ithe an feadh do bhí fós na lá, thug Dáibhi a mhionna, dha rádh, Déanadh Díá mar súd riomsa, agus tuilleamh fós, má bhlaistím aran, no éainní oile, nó go neachuidh an ghrían faói.

36 Agus tugadar na daóine uile da naire é, agus do thaitin sin riu: amhui

gach a ndéanadh an rígh do thaitnígheadh sé ris an bpobal uile.

37 Oír do thuig an pobal uile agus do thuig Israel uile an lá sin nach ón rígh tháimic gur marbhadh Abner mhac Ner.

38 Agus a dubhart an rígh re na sherbhiseachaibh uile, Nach bhfuil a fhios agaibh gur thuit prionnsa agus duine mór a niugh a Nísrael?

39 Agus atáimisi a niugh lag, gé táim am rígh ungha; agus atáid an mhuinntirí mic Sheruijah rochruáidh dhamh: do bhéara an TIGHEARNA a luáigheachd dsior a nuilc do dhéanamh, do réir a chionta.

CAIB. IV.

Do dhúoghaill Daibhi ar Baanah agus Rechab marbhadh Isboset.

A GUS a nuáir do chúalaidh mac Shauil gur marbhadh Abner ann Hébron, dsasadar a lámha lag, agus do bhí Israel uile buáidhearta.

2 ¶ Agus do bhí ag mac Shauil dias fear captiúigh ar chuídeachduibh: *budh* é ainm duine dhiobh Baanah, agus ainm a nír oile Réchab, mic Rinnón Beerotíteach, do chloinn Bhennamin: óir do háirmheachd Beerot fós do Bhennamin:

3 Agus do theitheadar na Beerotíteach go Gittaim, agus do chomhnuigheadar ann sin gus a niugh.

4 Agus do bhí mac ag Ionatan, mhac Saul, do bhí bacach ann a chosuibh. Agus do bhí a cionn a chuíg mbliadhan a nuair tháimic sgéula ó Shaul agus ó Ionatan as Iesreel, agus do thóg a bhanáitra lé é, agus do teith si leis: agus tárta, mar do bhí sí ag déanamh deithníos re teitheamh, gur thuit sé, agus go ndéarnadh bacach é. Agus sé *dob* aiamh dhó Mephibóset.

5 Agus do chúadar clann Rinnón, an Beerotíteach, Rechab agus Baanah, agus tangadar timchioll theasa an laói go tigh Isboset, noch do luidh ar a leabuidh san meadhan laói.

6 Agus thugadar annsin go lár an tigh, mar do thiucfaisid ar cheann crúithneachda; agus do bhuáileadar é faoi an cúnigeadh easna: agus do chuáidh Rechab agus Baanah a dhearbh Rathair as.

7 Oír á nuáir thangadar don tigh, do bhí seision na luidhe ar a leabuidh ann a sheomra codalta, agus do bhuáileadarsan é, agus do mharbhadar é, agus do dhítheannadar é, agus rugadar a cheann léo, agus dimthigheadar rompathrid an réiteach ar feadh na hoidhche.

8 Agus thugadar ceann Isboset chum Dáibhi go Hébron, agus a dubhradar ris an rígh, Féuch ceann Isboset mhic Saul do námhuid, do shir do bhás; agus do rinne an TIGHEARNA dioghaltus mo thigh-

CAIB. IV, V. Ceangail Dáibhi ré Hisrael.

earna an rígh a niugh ar Shaul, agus ar a shliochd.

9 ¶ Agus do fhreagair Dáibhi rechab agus Baanah a dhearbh Rathair, mic Rinnón an Beerotíteach, agus a dubhart sé riu, Mar mháiríos an TIGHEARNA, noch díuascuil manum as gach uile ghábhadh,

10 A nuáir dinnis duine dhamh, dhá rádh, Féuch, atá Saul marbh, dá mheas go ttug sé scéula maithe chugamsa, do rug misi air, agus do mharbh mé é ann Siclag, an té do shaóil go ttiubhruinn lúach a sgéuluirigheachda dhó :

11 Ga mhéid ós a chionn sin, a nuáir do mharbhadar droch dhaoine duine fireunta ann a thígh fén ar a leabuidh nach íarrfa misi air a nadhbharsin anois a fhuilson as bhur láimhuisi, agus sibhisi thóghbháil do dhruim na talmhain?

12 Agus díuagar Dáibhi dá ógamachuibh, agus do mharbhadar íad, agus do ghearradar a lámha agus a ccosa dhiobh, agus do chrochadar síús íad ós cionn an locháin ann Hébron. Achd do thóghbhadar ceann Isboset, agus do adhlaiceadar é a ttuama Abner ann Hébron.

CAIB. V.

Tré thathuighe Israel air, 6 agus iomdhá buaigh chath-larach, do mheúduigheadh agus do dhaingnigheadh righeachd Dáibhi.

A N sin thangadar treabha Israel uile chum Dáibhi go Hébron, agus do labhradar, dhá radh, Féuch, as sine do chnáimh agus thfeóil.

2 Mar an gceádna roimhe so, a nuáir do bhí Saul na rígh ós ar gcionn, ba tusa an té do threóruigheadh ainach agus do bheireadh a steach Israel: agus a dubhart an TIGHEARNA riot, Beathochuidh tú mo phobal Israel, agus biáidh tú ad chaipín os cionn Israel.

3 Mar sin thangadar sinnisir Israel uile gus an rígh go Hébron; agus do rinne Dáibhi rígh ceangal riu ann Hébron a bhuíaghnuisi an TIGHEARNA: agus do ungadar Dáibhi na rígh ós cionn Israel.

4 ¶ Do bhí Dáibhi tríochad bliadhan daóis a nuáir do thosuigh a rioghachd, agus do bhí ná rígh ceathrachad bliadhan.

5 Do bhí ná rígh ann Hébron ós cionn Iúdah seachd mbliadhma agus sé mhí: agus do bhí na rígh ann Jerusalem tríochad agus trí bliadhma ós cionn Israel uile agus Iúdah.

6 ¶ Agus do chuáidh an rígh agus a mhuinntir go Hierusalem gus na lebusítéachaibh, eadhon áitreabhnuigh na tíre: noch do labhair re Dáibhi, dhá rádh, Muna mbeiridh tú an dall agus an batach

as so, ní thiucfa tú a steach : ga smuaineadh, ni fhéadann Dáibhi teachd a steach amso.

7 Gidheadh do ghabh Daibhi daingean neartmhar Shíom: sí sin féin cathair Dháibhi.

8 Agus a dubhaint Dáibhi an lásin, Gidh bé rachus súas annsa ghuitear, agus, bhuáilfios na Iebsúitigh, agus na bacail agus na daill, ar a *bíful* fuath ag croidhe Dháibhi, sé *bhus ceann agus bhus caipín*. Ar a nadhbharsin a dearthar, Ní thiucfaidh an dall nó an bacach don tigh.

9 Marsin do chomhnuigh Dáibhi annsa nát dhaingin, agus do ghoir sé cathair Dháibhi dhe. Agus do rinne Dáibhi fairgneamh timchioll fá geuairt ó Mhillo agus a steach thairis.

10 Agus do chuáidh Dáibhi ar a aghadh, agus díás sé go mor, agus do bhí an TIGHEARNA Día na slógh ris.

11 ¶ Agus do chuir Hiram rígh Tír teachda chum Dáibhi, agus crainn Chéadair agus saoir chrainn agus chloiche: agus do rinneadar tigh do Dháibhi.

12 Agus do chonnaic Dáibhi gur dhaingnidh an TIGHEARNA é na rígh ar Israel, agus gur árduigh sé a rioghachd air son a phobail Israel.

13 ¶ Agus thug Dáibhi *chuige* tuileamh leannán agus ban as Ierusalem, tar éis a theachd as Hébron : agus rugadh fós mic agus ingheana dó Dháibhi.

14 Agus siad so annanna an mhéid rugadh dhó ann Ierusalem ; Sammua, agus Sóbab, Nátan, agus Solomon,

15 Ibchar fós, agus Elisua, agus Nepheg, agus Iaphia,

16 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphálet.

17 ¶ Achd a núair do chúaladar na Philistinigh gur ungadar Dáibhi na rígh ós chionn Israel, tangadar na Philistinigh súas uile diarruidh Dháibhi ; agus do chúaluidh Dáibhi *sin*, agus do chúaidh sé síos don nát dhaingin.

18 Achd a núair tangadar na Philistinigh agus do leathnuigheadar íad féin a gleann Rephaim.

19 Do chomhairligh Dáibhi ris an TIGHEARNA, dha rádh, An racha mé súas chum na Bhphestineach ? an seachoda tasa am láimh íad ? Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Dáibhi, Imthigh súas : óir gan amharus do bhéara misi na Philistinigh ad laimh.

20 Agus tháimig Dáibhi go Baal-Perasim, agus do bhúail Dáibhi annsin íad, agus a dubhaint, Do bhris an TIGHEARNA romham amach ar mo námhaid, anbhuiil briseadh na nuisgeadh. Uimesin do ghoir sé Baal-Perasim dainm don náitsin.

21 Agus d'fagbhadar a níomháigeadh annsin, agus do loisg Dáibhi agus a mhuinntir íad.

22 ¶ Agus do chuíadar na Philistinigh súas fós a ris, agus do leathnuigheadar íad féin a gleann Rephaim.

23 Agus a núaif d'fiafruigh Dáibhi don TIGHEARNA, a dubhaint sé, Ní racha tú súas ; ach tárr timchioll na ndiaigh, agus tárr orra as coinne chrann na sineár.

24 Agus go madh amhluidh bhiás, a núaif chluinfios tú torann dula a steach air mhullach na céramsméar, gurob annsin chorrochus tú thí fén : óir is ann sin rachus an TIGHEARNA amach romhad, do bhúaladh sloigh na Bhphestineach.

25 Agus do rinne Dáibhi sin, mar do aithin an TIGHEARNA dhe ; agus do bhúail sé na Philistinigh ó Ghéba nō go ttí tú go Gáser.

CAIB. VI.

Teasghrádh Dhaibhi. 6 Dánadas Ussah.

20 Agus imdheargadh Mhichal.

A RIS, do chruinnigh Dáibhi a bhfochair a chéile *daóine* toghtha Israel uile, triochad míle.

2 Agus déirigh Dáibhi, agus do chuáidh guna *raibh* maille ris dá mhuinntir ó Bhaal-Iúdah, do thabhairt aírcé Dé a núsas as sin, noch ainmnighear tré ainm THIGHEARNA na slógh, noch chomhnuigh-eas *idir* na cherubínibh.

3 Agus do chuireadar airc Dé ar chairt núaídil, agus tugadar leó amach í as tigh Abinadab noch do *bhí* a Ngibeáh : agus do thiomaín Ussah agus Ahio, díás mac Abinadab, an chairt núaídil.

4 Agus tugadar amach as tigh Abinadab í noch *do bhí* a Ngibeáh, ag tabhairt chuideachda dáirc Dé, agus do ghluaís Ahio roimhe an náire.

5 Agus do shinn Dáibhi agus tigh Israel uile a lathair an THIGHEARNA ar gach uile *adhbhachíúil déanta d'fiodh bhadh giúmhuis*, eadhon ar chláirseacháibh, agus ar shaltrachaibh, agus ar thiompánuibh, agus ar choirnetibh, agus ar chimbaluibh.

6 ¶ Agus a núair thangadar go lár búalite Nachon, do chuir Ussah a lámh amach chum aircé Dé, agus do ghabh greim uire ; óir do chroitheadar na daimh i.

7 Agus do las fearg an TIGHEARNA a naghaidh Ussah ; agus do bhúail Día ann sin e ar son a earraide ; agus fúair sé bás ann sin láimh re háirc Dé.

8 Agus do bhí Dáibhi doirbh, do chionn go ndéáarna an TIGHEARNA briseadh ar Ussah : agus thug sé ainm ar an náitsin Peres-Ussah gus an lá a niugh.

9 Agus do bhí eagla an TIGHEARNA ar Dáibhi an lásin, agus a dubhaint

sé, Cionnus thufcas airc an TIGHEARNA chugamsa?

10 Marsin níor bháill lé Dáibhi aírc an TIGHEARNA do chorrughadh chuige fén go cathrui Dhaibhi: ach rug Dáibhi leis do leathtaoibh í go tigh Obed-edom an Gititeach.

11 Agus dfan airc an TIGHEARNA a ttigh Obed-edom an Gititeach trí mhí: agus do bheannuigh an TIGHEARNA Obed-edom, agus muinntir a thighe uile.

12 ¶ Agus do hinseadh do Dháibhi rígh, gha rádh, Do bheannuigh an TIGHEARNA tigh Obed-edom, agus a nuile ní dar bhean ris, ar son aircé Dé. Ann sin dimthig Dáibhi agus rug súas airc Dé as tigh Obed-edom go cathrui Dhaibhi maille re gairdeachus.

13 Agus is amhluidh bhí, a núair do imthighedís an mhuinntir diomchair aírc an TIGHEARNA sé choisceim, do fódhbradh sé daimh agus méathusradh.

14 Agus do rinne Dáibhi damhsa as coinne an TIGHEARNA le na uile neart; agus do bhí ephod líneaduigh gabhthaum Dháibhi.

15 Marsin thug Dáibhi agus tigh Israel uile aírc an TIGHEARNA súas maille re gártha, agus le fuáim an stuic.

16 Agus a núair thaínic aírc an TIGHEARNA go cathrui Dhaibhi, dféach Michal inghean Shaul ar shuingeoig, agus do chonnaire sí Dáibhi rígh ag leáinnigh agus ag damhsa as coinne an TIGHEARNA; agus do tharcuisníg sí é ann a croidhe.

17 ¶ Agus tugadar a steach aírc an TIGHEARNA, agus do chuireadar na suighe ann a háit fén í, a lár an tabernacuil noch do chuir Dáibhi súas di: agus do fódhbuir Dáibhi ofráil loisge agus iódhbartha síothchána a lathair an TIGHEARNA.

18 Agus comhlúath is chríochnuigh Dáibhi ofráil na hiodhbartha loisge agus na hiodhbartha síothchána, do bheannuigh sé an pobal a naimh TIGHEARNA na slógh.

19 Agus do roinn sé a measg an phobail uile, a measg choimhlíu ionlán Israel, do na mnáibh fós agus do na fearuibh, dá gach uile dhuine baighin aráin, agus spólla feóla, agus flraigín fíona. Na dhiúgh sin dimthig an pobal uile gach áon dá thighe fén.

20 ¶ Annsin dfill Dáibhi do bheannughadh a theaghlúigh. Agus tháinig Michal inghean Shaul amach a ccoinne Dabhi, agus a dubhaint sí, Cread é a ghlórmuire do bhí rígh Israel a niúgh, noch do nochd é fén a namharc chailineadh a sherbhiseach, mar nochdus áon do na dáoinibh diomhaóní é fén go míonaireach!

21 Agus a dubhaint Dáibhi re Michal, Is do lathair an TIGHEARNA, noch do thogh misi roimhe hathairsi, agus roimhe a thighe uile, dom órdughadh mar úachdarán ós cionn phobail an TIGHEARNA, ós cionn Israel: uime sin do dhéana mé gairdeachus a lathair an TIGHEARNA.

22 Agus biáidh mé fós nios tarcuisnígh ná mar so, agus níos uirísle ann mo radharc fén: agus ag na banóglachuibh air ar labhair túsa, acasin fós biáidh mé a nonoir.

23 Uimesin ní raibh éinghin chloinne ag Michal inghean Shaul go ló a báis.

CAIB. VII.

Dáibhi ag gabhail um theampul do thóghbail. 4 Do cuireadh cairde ann go teachd a mhic.

A GUS tárla, a núair do bhí an rígh na Shuíghe iona thigh, agus go ttug an TIGHEARNA suáimhnios dó óna naimhdibh uile ar gach éantaoibh;

2 Go ndubhaint an rígh ré Nátan an faidh, féach anois, Aitreabhuimisi a ttigh Cedar, achd atá aírc an TIGHEARNA na comhnuidhe táobh a stigh do chuírtinibh.

3 Agus a dubhaint Nátan ris an rígh, Eirigh, déana a nuile ní atá fad inntinn; óir atá an TIGHEARNA maille leachd

4 ¶ Agus tárla a noideaché sin, go ttáinicean briathár an TIGHEARNA go Nátan, dha rádh.

5 Eirigh agus innis dom sherbhiseach Dáibhi, Gur mar so a deir an TIGHEARNA, A ndéana tú tigh dhamsa chum comhnuidhe ann?

6 An tan nar chomhnuigh mé a néain-tigh ó nuair fá ttug mé clann Israel amach as an Néigipt, aon gus a niúgh, ach do shiubbail mé a bpáillium agus a lóistín.

7 Ann sna huile áitibh ar shiubbail mé lé cloinn Israel uile 'nar labhair mé éanfhocal ré héintreibh Disrael, noch dar aithin mé mo phobal Israel do bheathughadh, gha rádh, Cred fá nach curthaói tigh cedar súas damhsa?

8 Anois ar a nadhbharsin is mar so déara tú rem shearbhíoghantúigh Dáibhi, Is mar so a deir TIGHEARNA na slógh, Do thógh misi thíu ó mháinrigh na gcaorach, ó leanmuin an tréada, dot bheith ad riaghloir ós cionn mo phobail, ós cionn Israel:

9 Agus do bhí mé maille leachd ann gach uile bhall ar ghabh tú, agus do ghearr mé amach do naimhde uile as do radharc, agus do rinne mé ainm mór dhiot, cosmhul re hainm na ndaoine móra atá ar an ttalúimh.

10 Os a chionn sin óirdeochuíd mé áit dom phobal Israel, agus suigheochaídh

mé íad, chor go ndéanaid comhnuidh a náit bhus léo féin, agus nach ccorrochuid níos mó; agus nach bhuidheoruid clann na hurchóide íad feasda mar do rinneadar roimhe so,

11 Agus amhul ó núair fár órdúigh mé bhréitheamhuin *do bheith* ós ciomh mo phobail Israel, agus thug mé dhuitse suaimhniós ód naimhdibh uile. Mar an gcéadna atá an TIGHEARNA dá innisinduit go ndéana sé tigh dhuit.

12 ¶ Agus a núair chriochnochar do láethisi, agus choidéolus tú a bhfochair haithreadh, curfe misi do shliochd suas ad dhaigh, noch thiocfas amach as tinnighibh, agus daingneochuidh mé a rioghachd.

13 Do dhéana sé tigh dom ainm, agus daingneochuidh misi cathaoir a rioghachdasan go brath.

14 Biáidh misi am athair aige, agus biáidh seision na mhac agamsa. Má ní sé éigearc, smaichdeochad e lé slait na ndaóine, agus le buillighibh chloinne na ndaóine :

15 Acht ní dheileochaídh mo thrócaire *ris*, *mar* do rugas é ó Shaul, noch do chuir mé ar siubhal romhadsa.

16 Agus daingneochar do thigh agus do rioghachd go bráth romhad : daingneochar do chatháoir riogha go bráth.

17 Do réir na mbriatharso uile, agus do réir na fisesi uile, is mar sin do labhair Nátan re Dáibhi.

18 ¶ Agus ann sin do chuáidh Dáibhi rígh a steach, agus do shuigh a bhfiaigniúsi an TIGHEARNA, agus dubhaint sé, Cia misi, a TIGHEARNA Dia? agus cred é mo thigh, as a ttug tusa mé go nuige so?

19 Agus fós ba heag so ad radharcsa, a TIGHEARNA Dia; ach do labhair tú mar an gcéadna ar thigh do shearbhfhoghantuigh go cian daimsír. Agus a né so dligheadh an duine, a TIGHEARNA Dia?

20 Agus cred fhéadus Dáibhi rádh riot níos mó? óir atá fios shearbhfhoghantuigh agadsa, a TIGHEARNA Dia.

21 Ar son thfocail, agus do réir do thola féin, do rinne tú ná neithe móra so uile, do thabhairt air do shearbhfhoghantuigh a naithmeadh.

22 Ar a nadhbharsin atá tú mór, a TIGHEARNA Dia: agus ní *bhfuil* áon cosmhul riot ann, agus ní *bhfuil* Dia ann táobh amuigh dhiotsa, do réir gach a cchálamar rer gclúasaibh.

23 Agus cia an cineadh ar talumh cosmhul re do phobalsa, cosmhul re Hísræl, noch a ndeachaídh Dia dá bhfuasgladh mar phobal dó féin, agus do dhéanamh anma dhó, agus do dhéanamh neitheadh móra agus úathbhásach, dhuitsi,

ar son do dhuithche, roimhe do phobal, noch dfúasguil tú dhuit féin as an Néigípt, ó na cineadhachaibh agus ó na ndeeibh?

24 Oír do dhaingnidh tú dhuit féin do phobal Israel do *bheith* na phobal agad go bráth: agus atá tusa, a THIGHEARNA, ad Dhia aca.

25 Agus anois, a TIGHEARNA Dia, an focal do labhair tú a ttáobh do shearbhfhoghantuigh, agus a ttáobh a thighe, daingnidh é go brath, agus déana mar a dubhaint tú.

26 Agus biodh hainm ar na mhéadughadh go bráth, gha rádh, Sé TIGHEARNA na slógh as Dia ós ciomh Israel: agus daingnithear tigh do shearbhfhoghantuigh Dáibhi ad lathair.

27 Oír thusa, a TIGHEARNA na slógh, Dia Israel, dfoillsigh tú dot shearbhfhoghantuigh, gha rádh, Do dhéana mé tigh dhuit: uime sin fuair do shearbhfhoghantuigh, iona chroidhe a nurnaighsi dhéanamh chugad.

28 Agus anois, a TIGHEARNA Dia, is tusa an Dia sin, agus is fíor do bhríathra, agus do gheall tú an mhaithsi dot shearbhfhoghantuigh :

29 Ar a nadhbharsin anois go madh toil leachd tigh do shearbhfhoghantuigh do bheannughadh, chor go mairfidh go bráth ad lathair: óir, do labhair tusa é, a TIGHEARNA Dia: agus red bheannughadh biodh tigh do shearbhfhoghantuigh beau-nuigh go bráth.

CAIB. VIII.

Búadhughadh Dáibhi. 9 Tíodhlaicthe nan rí dhósan. 11 A thoirbheartas fein don TIGHEARNA.

A GUS tárla na dhiáigh só, gur bhúail Dáibhi na Philistinigh, agus gur chlaóidh íad: agus do gabh Dáibhi Méteg-Ammah as láimh na Bhphestineach.

2 Agus do bhuáil sé Móab, agus do thomhuis íad lé cóarda, dha tteilgion síos go talamh; eadhon lé dhá chóarda do thomhús sé do thabhairt báis, agus le héanchórda iomlán do chongmháil béo. Agus do bhádar na Móabitigh ná searbhfoghantuigh ag Dáibhi, agus tugadar tioldhlaicthe léo.

3 ¶ Do bhuáil Dáibhi mar an gcéadna Hadádeser, mhac Rehob, rígh Sóbáh, mar do chúaidh sé do bhuáin a chríche amach ag an tsruth Euphrátes.

4 Agus do bhean Dáibhi míle *carbad* dhe, agus seachd ccéad marcach, agus fitheche míle coisigh: agus do ghearr Dáibhi speirreacha *each* na ccarbad uile, *achd* do shabhair sé diol-chéud carbad diobh.

5 Agus a nuáir thangadar Sírianuigh

Damascus do chuidiughadh le Hadadeser ríg Sóbah, do mharbh Dáibhí do na Sírianachaibh dhá mhíle fhíthchiot fear.

6 Annsin do chuir Dáibhí gairiosún a Síria Damascus: agus do bhádar na Sírianuigh ná serbhiseachaibh ag Dáibhí, agus tugadar tioldhlaicthe léo. Agus do choimhéad an TIGHEARNA Dáibhí ann gach uile bhall ad téigheadh.

7 Agus do thog Dáibhí na scíathá óir do bhí ar muinntir Hadadeser, agus thug leis go Hierusalem iad.

8 Agus thug Dáibhí rígh, ó Bhetaí, agus 6 Bherotai, caithreacha Hadadeser, roiomad práis.

9 ¶ A núair do chúalaidh Toi rígh Hamat gur chlaóidh Dáibhí slúagh Hadadeser uile,

10 Ann sin do chuir Toi a mhac Ioram chum Dáibhí rígh, do chur fáilte roimhe, agus dá bheannughadh, tré mar do throid se a naghaidh Hadadeser, agus mar do chlaóidh sé é: (óir do bhí cogadh ag Hadadeser re Toi.) Agus thug Ioram soighthighe airgid, agus soighthighe óir, agus soighthighe práis leis:

11 Noch do bhronn Dáibhí rí mar an gcéadna don TIGHEARNA, maille ris a naírgiod agus ris a nór do bhronn sé noch do bhean sé do na huile chineadhachuibh do chuir sé faói:

12 Do Shíria, agus do Mhóab, agus do chloíni Ammon, agus do na Philistínibh, agus do Amalec, agus déadáil Hadadeser, mhic Rehob, rígh Sóbah.

13 Agus fuáir Dáibhí ainm a núair do thill sé ó ár na Sírianach a ngleann ann tsaluinn, ar mbualadh ochd míle dhéug fear.

14 ¶ Agus do chuir sé gairiosún ann Edom; ar feadh Edom uile do chuir sé gairiosun, agus do bhádar muinntir Edom na serbhiseachaibh ag Daibhí. Agus do coimhéad an TIGHFARNA Dáibhí ann gach uile bhall a ngabhadh.

15 Agus do bhí Dáibhí na rígh ós cionn Israel go hiomlán; agus do rinne Dáibhí breitheamhnus agus ceart dá dhaóinibh uile.

16 Agus do bhí Ióab mhac Seruiah ós cionn an tsloigh; agus Iehosoaphat mhac Ahilud na sheanchuigh;

17 Agus do bhí Sadoc mhac Ahitub, agus Achimelech mhac Abiatar, na sagartáibh; agus Seraíah na scribhneoir;

18 Agus do bhí Benaiah mhac Iehoiada ós cionn na Cheretiteach agus na Bpeletieach; agus do bhádar mic Dháibhí na bpriomhúachdaránuibh.

Luchd oifighe Dhaibhí. 7 A chinéul do Mhephiboset.

A GUS a dubhaint Dáibhí, An bhfuil fós éanduine béó do thigh Shaul, go ttaisbéanuinn cinéul do ar son Ionatan?

2 Agus do bhí do thigh Shaul searbhfhoghantúigh dar bhainim Siba. Agus a níair do ghoireadar é chum Dáibhí, a dubhaint an rígh ris, An tusa Siba? Agus a dubhaint Siba, Is mé do shearbhfhoghantúigh.

3 Agus a dnbláirt an rígh ris, An mairionn éanduine fós do thigh Shaul, go bhfoillsighidh mé muintheadhus Dé dhó? Agus a dubháirt Siba ris an rígh, Atá mac fós ag Ionatan, noch atá bacach iona chosuibh.

4 Agus a dubhaint an rígh ris, Cáit a bhfuil sé? Agus a dubhaint Siba ris an rígh, Feach atá sé a ttigh Mhachir, mhic Ammíel, a Lo-debar.

5 ¶ Ann sin do chuir Dáibhí rígh fios air, agus thug leis é as tigh Mhachir mac Ammíel, ó Lo-debar.

6 Anois a nuáir tháinig Mephibóset, mhac Ionatain, mhic Saul, mar a raibh Dáibhí, do thuit sé ar a aghaidh, agus do rinne sé umhla. Agus a dubhaint Dáibhí, A Mhephibóset, Agus do fhreagair seision, Féuch do shearbhfhoghantúigh!

7 ¶ Agus a dubhaint Dáibhí ris, Ná biódh egla ort: óir go demhin taisbeannfuidh misi cinéul duit ar son hathar Ionatan, agus aiséoca mé dhuit dúithche Shaul hathar uile; agus íosa tú arán ar mo bhórdsa a ccomhnuigh.

8 Agus dumhluigh seision é féin, agus a dubhaint, Cred é do shearbhfhoghantúigh as a bhféuchfasa ar mo shamailse do mhadradh marbh?

9 ¶ Ann sin do ghoir an rígh Siba, shearbhfhoghantúigh Shaul chuige, agus a dubhaint ris, Thug mé do mhac do mhaighistir a nuile ní ba le Saul agus le na thigh uile.

10 Saothrochtha tuna, agus do mhic ar a nadhbharsin, agus do sherbhísigh, an fearann dó, agus do bhéara tú a steach an sochar, chor go mbia beatha ag mac do mhaighistir re ithe: achd íosa Mephibóset mac do Maighistir arán ar mo bhórdsa a ngnáth. Anois do bhí ag Siba cúig mic dhéag agus fitche shearbhíoghantúigh.

11 Ann sin a dubhaint Siba ris an rígh, Do reir a nuile neithe dar fhúagair mo thighearna an rígh dá shearbhfhoghantúigh, marsin do dhéanas hoglach. Ar son Mhephibóset, ar sa an rígh, íosa sé ar mo bhórdsa, mar áon do mhacaibh an rígh.

12 Agus do bhí mac óg ag Mephiboset,

dar bhainm Mica. Agus an mhéid do bhí a ttigh Shíba *bá* serbhísigh do Mhephibósét íad.

13 Marsin do chomhnuigh Mephibósét a Nierusalem: óir do itheadh se a gcomhnuidhe ar bhórd an rígh; agus do bhí sé bacach iona chosuibh.

CAIB. X.

Do sháruigh Hánun reachd na nrigheachd.

6 Agus d'fhlogha air é.

A GUS tárla na dhiaigh so, go bhfuair rígh chloinne Ammon bás, agus gur rioghaidh Hanun a mhac ann a áit.

2 Ann sin a dubhaint Dáibhi, Taisbeann-fuidh mé muinteardhus do Hanun mhac Nahas, mar do thaisbeín a athair cinéil damhsa. Agus do chuir Dáibhi daóine dhá sheábhiseachaibh dá mheisniughadh ar son a athar. Agus tangadar seárbhísigh Dháibhi a steach go dúithche chloinne Ammon.

3 Agus a dubhradar prionnsuidhe chloinne Ammon ré Hanun a ttighearna, An sáoleann tusa go ttugann Dáibhi onóir dot athair, as a ccuirfeadh sé daóine dot shólásughadh? nach é adhbhar far chuir Dáibhi a sheárbhísigh chugád, do spíonadh na caithreacha, agus dá brath, agus dá scrios.

4 Ar a nadhbharsin do ghlac Hanun serbhísigh Dháibhi, agus do bheárr dhiobh leath a bhféaság, agus do ghéarr a néad-uighe iona lár go nuige a másá, agus do chuir ar siubhal íad.

5 A nuáir do innisiodar *sin* do Dháibhi, do chuir sé aírcís orra, do chionn go raibh náire mhor ar na daoinibh: agus a dubhaint an rígh riú, Fanuidh ann Iericho nó go bhfásuidh bhur bhféasoga, *annsin* filligh.

6 ¶ Agus a nuáir do choncadar clann Ammon gur bhréanadar a lathair Dháibhi, do chuireadar clann Ammon teachda údha agus do glacadar air thuarusdal Sírianuigh Bhet-rehob, agus Sírianuigh Shóba fithche mile coisigh, agus ó rígh Maacah mile fear, agus ó Istob dhá mhillé dhéug fear.

7 Agus a nuáir do chúala Dáibhi *sin*, do chuir se amach Ióab, agus slúagh na ndáoine árrachda uile.

8 Agus tangadar clann Ammon amach, agus do chuireadar an cath a nördughadh a ndul a steach an gheata: agus do bhádar Sírianuigh Shoba, agus Rehob, agus Ishtob, agus Mhaacah, leó féin sa machaire.

9 A nuáir do chonnaire Ióab go raibh aghaidh an chatha air roimhe agus na dhiaigh, do thoigh sé amach rogha *fhearr* Israel, agus do chuir a naghaidh na Sírianach *iad* a nördughadh:

10 Agus thug se an chuid oilé don

tslúagh a láimh Abisai a dhearbhorthair, dáccur a nördughadh a naghaidh chloinne Ammon.

11 Agus a dubhaint sé, Má bhíd na Sírianuigh ro láidir dhamhsa, tárrsa chuidiughadh riom: agus má bhíd clann Ammon roláidir dhuitsi, ansin rachadsa chuidiughadh riot.

12 Biodh meisneach mhaith agad, agus foillsigheam sinn fein ar bhfearuibh ar son ar bpobail, agus ar son chaithreacha ar Ndé: agus déanadh an TIGHEARNA an ní is maith ann a radharc fein.

13 Agus do dhruid Ióab láimh riú, agus na dáoine do bhí na fhochair, go nuige an gcaith a naghaidh na Sírianach: agus do theitheadar roimhe.

14 Agus a núaír do choncadar clann Ammon gur theitheadar na Sírianuigh, ansin do theitheadarsan mar an gcéadna roimhe Abisai, agus do chúadar a steach san chathrugh. Mar sin d'fíll Ióab ó chloinn Ammon, agus tháinic sé go Hierusalem.

15 ¶ Agus a nuáir do choncadar na Sírianuigh gur búailleadh iad fein le Hisrael, do chruinnigheadar iad fein a ceann a chéile.

16 Agus do chuir Hadareser teachda uadha, agus thug amach na Sírianuigh noch do bhí taobh thall don nabhuinn: agus tangadar go Helam; agus Sobach Caipín slóigh Hadareser rompa.

17 Agus a nuáir do hinseadh sin do Dháibhi, do chruinnigh sé Israel uile a gcionn a chéile, agus do chuáidh sé annon tar Iórdan, agus tháinic go Helam. Agus do chuireadar na Sírianuigh iad fein a nördughadh a naghaidh Dháibhi, agus do throideadar ris.

18 Agus do theitheadar na Sírianuigh roimhe Israel; agus do mharbh Dáibhi luchd sheachd ceáud carbad do na Sírianachaibh, agus dhá fhithchid mille marcach, agus do bhuáil sé Sóbach caipín a slóigh, noch fuair bás ann sin.

19 Agus a nuáir do choncadar na ríghthe uile do bhí na serbhiseachaibh ag Hadareser, gur buailleadh iad fein roimhe Israel, do rinneadar síothchain ré Hisrael, agus do rinneadar serbhís dóibh. Mar sin dob eaguil leis na Sírianachaibh congamh ar bith do thabhairt nios mó do chloinn Ammon.

CAIB. XI.

Tuisleadh Dhaibhí a nadhaltrannas,

14 an ndunmarbhadh.

A GUS tárla, tar eis na bliadhna do chaitheadh, fa nam a ttéid ríghthe amach *chum catha*, gur chuir Dáibhi Ióab, agus a sherbhísigh leis, agus Israel

uile amach ; agus do scriosadar clann Ammon, agus do shuigheadar timchiold Rabbah. Ach dfán Dáibhi ann Ierusalem.

2 ¶ Agus tárla ar naimsir an trathnoná, gur éirigh Dáibhi as a leabuidh, agus go raibh ag spaisdeóráchd an úachdar thighe an rígh : agus ó mhullach an tighe do chonairc sé bean dhá nighe féin ; agus do bhí an bhean rosciamhach re féachumhúirre.

3 Agus do chuir Dáibhi fios, agus dñiasruigh a ndíáigh na mná. Agus a dubhaint neach áirigh, Nach í so Batséba, inghean Elam, bean Uriah an Hititeach ?

4 Agus do chuir Dáibhi teachda uadh, agus tugadh chuige í ; agus thaínic sí a steach chuige, agus do luidh sé lé ; (oir do bhí sí ar na glanadh ó na neamhghhlaine : agus dñill sí dhá tigh féin.)

5 ¶ Agus do toirrcheadh an bhean, agus do chuir sí scéala uáithe agus dinnis do Dháibhi, agus a dubhaint, *Atáim* torrach.

6 Agus do chuir Dáibhi scéala uadh go Ióab, ghá radh, Cuir chugam Uriah an Hititeach. Agus do chuir Ióab Uriah go Dáibhi.

7 Agus a núair tháinig Uriah chuige, dñiafruigh Dáibhi *dhe* cionnus do bhí Ióab, agus cionnus do bhí an pobal, agus cionnus do chúaíd an cogadh ar aghaidh ?

8 Agus a dubhaint Dáibhi ré Huriah, Imthigh síos dotthigh, agus ionnuil do chosa. Agus dimthigh Uriah as tigh an rígh, agus do cuireadh comhroinn *bhidh* na dhíáigh on rígh.

9 Ach do choduil Uriah ag dorus thighe an rígh móráon re serbhiseachaibh a thighearna uile, agus ní dheachaídh sé síos dha thigh.

10 Agus a núair dinnsiodar do Dháibhi, dha rádh, Ní dheachaídh Uriah síos dhá thigh, a dubhaint Dáibhi re Huriah, Nach dtáinig tú ód aistior ? *uime* sin créd fa nach deachaídh tú síos dot thigh ?

11 Agus a dubhaint Uriah re Dáibhi, Atá a náirc, agus Israel, agus Iúdah, a bpáilliúniubh ; agus atá mo thighearna Ióab, agus serbhísigh mo thighearna, a ccampa ann sna machairibh réidhe ; an racha misi maseadh dom thigheáin, dithe agus dol, agus do luighe lem mháiní ? *mar* mháirios tusa, agus *mar* is beó hanum, ní dhéana misi an ní sin.

12 Agus a dubhaint Dáibhi re Huriah, Fan annso a niugh mar an gcéadna, agus leíghidh mé dhuit imtheachd a mórach. Mar sin dfán Uriah an Ierusalem an lá sin, agus ar na mháraich.

13 Agus a núair do ghoír Dáibhi air, duáigh sé agus dibh sé iona fhiadhnuise ; agus do chuir sé ar meisge é : agus tráthóna do chuáíd amach do luigh air a leabuidh a bhfochair serbhiseach a thighe-

earna, agus ní dheachaídh síos dá thighe féin.

14 Agus tárla ar máidin, gur scriobh Dáibhi litir chum Ioab, agus do chuir le láimh Uriah í.

15 Agus do scriobh sé annsa litir gha rádh, Cuir Uriah a naghaidh an chatha as láidre, agus fillidh féin uadh, chor go mbuaiffighear, agus go muirfighear é.

16 Agus tárla, a nuáir do mheas Ioab an chathair, gur dhírigh sé Uriah chum nháitíte ar bhaithnidh dó daóine gaisgeamhla bheith.

17 Agus do chúadar muinntir na caithreach amach, agus do throideadar re Ioab, agus do marbhadh *cuid* do mhuinntir Dháibhi ; agus do thuit Uriah an Hititeach mar an gcéadna.

18 ¶ An sin do chuir Ióab scéula uádh, agus dinnis do Dháibhi a ttáobh gach neithe don chogadh ;

19 Agus do aithin sé don teachdaire, dha rádh, A nuáir chriochmochus tú innisin scéal an chogaidh don rígh,

20 Agus dá tteagmhadh go néireochadh fearg an rígh, agus go naibéoradh sé riot, Cred fa ndeachabhair comhfhogus sin don chathrúigh a nuáir do throideabhair ? nach raibh a fhios aguibh go gcaithfidís ón bhalla ?

21 Cí a bhúail Abimelech mhac Ierubbeschet ? né nach ar chaith bean cuid do chloich mhuilinn air ó nbhalla, ionduis go bhfuair sé bás ann Tebes ? cred fa ndeachabhairsi a ngoire an bhalla ? ann sin abairsi, Déug do shearbhfhoghantúigh Uriah an Hititeach mar an gcéadna.

22 ¶ Mar sin dimthigh an teachdaire, agus dinnis do Dháibhi gách éinní ler chuir Ióab é.

23 Agus a dubhaint an teachdaire re Dáibhi, Go deimhin rugadar na daóine buáidh oruinn, agus thangadar amach oruinn san machaire, agus do bháinairne orrasan go nuige an geata.

24 Agus do chaitheadar an luchd lámh-úigh do sherbhísigh ó nbhalla ; agus do marbhadh *cuid* do mhuinntir an rígh, agus déug hólach Uriah an Hititeach mar an gcéadna.

25 Ann sin a dubhaint Dáibhi ris an tteachdaire, Mar so déara tú ré Ióab, Ná cuiréadh an ní si ort, óir marbhuidh an cloidheamh duine mar dhuine oile : déana do chath níos láidre a naghaidh na caithreach, agus mill i : agus cuirse meisneach ann.

26 ¶ Agus mar do chúaluidh bean Uriah gur éug Uriah a fear, do cháoínt sí ar son a fir.

27 Agus a nuair do scuir aimsir a cumha, do chuir Dáibhi fios uirre chum a

thighe, agus do bhí na mnaói aige, agus rug sí mac dhó. Ach do mhíothaitín an ní do riune Dáibhi ris an TIGHEARNA.

CAIB. XII.

Achmhúsán Nátan do Dhaibhi. 13 Dad-mhuigh Daibhi a pheacadh.

AGUS do chuir an TIGHEARNA Nátan chum Dáibhi. Agus tháinic sé chuige, agus a dúbhaint ris, Do bhádar dias fear a néanchathrúigh; fear aca saidhbhir, agus an fear oilé bochd.

2 Do bhí móran tréud agus ealbhann ag an duine shaidhbhir:

3 Acht ag an duine bhochd ní raibh ach amháin, éanúan beag bainionn, noch do cheannaigh se agus do bheathaigh sé: agus dfás sé súas maraón ris féin, agus re na chloinn; do itheadh sé dhá bhiadh, agus do ibhiodh sé as a chupán fein, agus do luigeadh sé iona bhrollach, agus do bhí aige mar inghin.

4 Agus tháinic fear sligheadh chum an dcine shaidhbhir, agus do choigil sé bntáin re na thrénd féin, no re na ealba féin, do dheasúghadh neithe don noidhe noch tháinic chuige; achd do ghábh sé úan an duine bhoichd, agus do dheasúigh é don duine tháinic chuige.

5 Agus do las searg Dháibhi go mór a naghaidh an duine; agus a dubhaint re Nátan, Mar mhairios an TIGHEARNA, an té do rinne sin geabhuigh sé bas go deibhin:

6 Agus cáithfidh sé ceithre huám do thabhairt san nuan, do chionn go ndéarna sé an ní so, agus do bhrígh nach raibh tríocaire ann.

7 ¶ Agus a dubhaint Nátan re Dáibhi, Is tusa an duine. Is mar so a deir an TIGHEARNA Día Israel, Do unguidh misi thu ad rígh ós cionn Israel, agus do shaor mé thí as láimh Shaul;

8 Agus thug mé tigh do anhaighistir dhuit, agus mná do mhaighistir ann huchd, agus thug mé tigh. Israel agus Iúdá dhuit; agus dá mbudh bheag leachd sin, do bhéaruinn duit ós a chionn sin a leitheid agus a leithéid oilé so do neithibh.

9 Créd far tharcuisigh tú aithne an TIGHEARNA, do dhéanamh uílc dá lathair? do mharbh tú Uriah an Hititeach leis an celoidheamh, agus thug tú a bhean *du beith* na mnáoi agad féin, agus do mharbh tú é le cloidheamh chloinne Ammon.

10 Anois ar a nadhbharsin ní dheíleochadh an cloidheamh re do thigh choidhche; do chionn mar do tharcuisigh tú misi, agus go ttug tú bean Uriah an Hititigh dá beith na mnáoi dhuit féin.

11 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féach, tóigfí misi olc súas ad aghaidh amach as do thigh féin, agus beanfa mé do mná-

dhiot as coinne do shúl, agus do bhéara mé dot chomharsunn *iad*, agus luidhfidh sé led mháibh a radharc na grénesi.

12 Oír do rinne tusa a bhfolach é: achd do dhéana misi an nísi as coinne Israel uile, agus as coinne na gréine.

13 Agus a dubhaint Dáibhi re Nátan, Do pheacaídh mé a naghaidh an TIGHEARNA. Agus a dubhaint Nátan ré Dáibhi, Do chuir an TIGHEARNA mar an gcéadna do pheacadhsa ar gcúl; ní bhfuighe tú báis.

14 Gidheadh, do chionn go ttug tú leis an ngúiomhso cùis mhór da náiníud an TIGHEARNA do scannúghadh, an leanamh fós do rugadh dhuit, do gheabha sé báis go deimhín.

15 ¶ Agus dimthigh Nátan dá thigh. Agus do bhúail an TIGHEARNA an leanamh, noch rug bean Uriah do Dháibhi, agus do bhí sé ro thinn.

16 Uime sin do ghuaidh Dáibhi Día fá an leanamh; agus do throisg Dáibhi, agus do chuáidh a steach, agus do luidh feedh na hoidhche ar an talamh.

17 Agus déirgheadar sinnsir a thighe, agus do chúadur mar a raibh sé, da thóbháil suás don talamh: ach níor bháill leis, agus ní dúaigh sé arán leo.

18 Agus tárla an seachdmhadh la, go bhfuáir an leanamh báis. Agus do bhí eagla ar mhuinnití Dáibhi a innisim dó go bhfuáir an léanamh báis: oír a dubhradar, Féuch, an fad do bhí an leanamh fós béó, do labhramar ris, agus níor éist sé ar nguth: ga mhéid marsin chráidhfeas sé é féin, ma museamuid dó go bhfuair an leanamh báis?

19 Achd a núair do chonnaire Dáibhi a sheirbhísigh ag cogarnuigh, do aithin Dáibhi go bhfuáir an léanamh báis: uime sin a dubhaint Dáibhi re na sheirbhiseachúibh, An bhítair an lenamh báis? Agus a dubhradarsan, Fuair sé báis.

20 Ann sin déirigh Dáibhi don talumh, agus diomnuil sé, agus do chuir ola air féin, agus do áthruigh a éadach, agus tháinic go tigh an TIGHEARNA, agus do adhur: ann sin tháinic sé dhá thigh féin; agus a núair do farr, do chuireadar arán an fhiadhnuse, agus dúaigh sé e.

21 Ann sin a dubhradar a sherbhísigh ris, Cred an ní so do rinne tú? do throisg tú agus do ghuil tú ar son an leinibh, an feadh do bhí sé béó; achd a núair déug an leanamh, déirigh tú agus dúaigh tú arán.

22 Agus a dubhaint seision, An feadh do bhí an leanamh fós béó, do throisg mé agus do ghuil mé: oír a dubhaint mé, Cia agá bhfuil a fhios nach bíath Día grásamhail riom, go madh toil leis an leanamh da mharthuinn?

23 Achd a nois ó fuáir sé báis, créid fa ttroisgfinn? an bhféaduim a thabhairt ar ais a rís? rachaidh misi go nuige eision, achd ní fhille seision chugamsa.

24 ¶ Agus do bhí Dáibhi ag déanamh soláis dá mhnáoi Bat-seba, agus do chuidh sé a steach mar a raibh sí, agus do luidh lé: agus rug sí mac dhó, agus tug sé Solamh dainm air: agus dob ionmhuin leis an TIGHEARNA é.

25 Agus do chuir sé le láimh Nátan an faidh; agus do ghoír sé Iedidiah dainm dhe ar son an TIGHEARNA.

26 ¶ Agus do throid Ióab a naghaidh Rabbah cathair chloinne Ammon, agus do ghabh se an chathair ríoga.

27 Agus do chuir Ióab teachda chum Dáibhi, agus a dubhaint, Do throid mé a naghaidh Rabbah, agus do ghabh mé cathair na nuaigeadh.

28 Anois ar a nadhbharsin cruinnigh an chuid oilé don phobal a gionn a chéile, agus suigh ré baghaidh na caithreach, agus bean amach í: deagla go mbeaniúnsi amach an chathair, agus go ngoirtidhe asam í.

29 Agus do chruinnigh Dáibhi an pobal uile a gionn a chéile, agus do chuáidh sé go Rabbah, agus do throid na baghaidh, agus do ghabh sé í.

30 Agus do bhean sé coróin a rígh dlá cheann, (*bá hé a comhthrom tallann oír maille ris na clochaibh búaitha*): agus do cuireadh ar cheann Dháibhi í. Agus thug sé leis a lach éadáil na caithreach a níom-arcuigh mhóir.

31 Agus thug sé amach na daóine do bhí san ceathruigh sin, agus do chuir sé íad fá thurriosguibh, agus fá bhracadhuibh iaruinn, agus fá thíoughuibh iaruinn, agus thug orra dul a sórn aithche na mbríceadh: agus mar so do rinne sé ré caithreachaibh chloinne Ammon uile. Mar sin dfill Dáibhi agus an pobal uile go Hierusalem.

CAIB. XIII.

Dodhioghail Absolon ar Amnon a chodhluadh ré na dheirbhshiur. S7 Do theich sé ó fheirg Dhaibhí á athar.

A GUS tárla na dhiáigh so, go raibh ag Absolon mhac Dáibhi deirbhshiur sgíamhach, dar bhainn Tamar; agus do bhí grádh ag Amnon mhac Dháibhi uirre.

2 Agus do bhí Amnon chomhmuór sin ar na chrádh, gur ghabh timios é fa ná dheirbhshiáir Tamar; oír do bhí sí si na maighdin; agus do smúain Amnon gur dheacair dhó féin éanní dhéanamh ria.

3 Ach do bhí caruid ag Amnon dar bhainn Ionadab, mhac Simeah dearbhurthair Dháibhi: agus ba duine ro ghlic Ionadab.

4 Agus a dubhaint Ionadab ris, Créd fa bhfuil tú tanughadh mar sin ó lá go lá, agus tú ad mhac ag an rígh? nach inneosa tú dhamsa é? Agus a dubhaint Amnon ris, Atá grádh agum ar Thámar, deirbhshiur mo dhearbhurthair Absolon.

5 Agus a dubhaint Ionadab ris, Luidh síos ar do leabuidh, léig ort féin bheith tinn: agus a nuáir thiocfas hathair dot fhéachuinn, abairis, Guidhim thú, tigeadh mo dheirbhshiur Támar, agus túgadh sí biadh dhamh, agus deasúigheadh sí an biadh am radharc féin, chor go bhfaicinn, agus go nthinn é as a láimh.

6 ¶ Mar sin do luidh Amnon síos, agus do léig sé air féin a bheith tinn: agus a nuáir tháinic an rígh dá fhéachuinn, a dubhaint Amnon ris an rígh, Guidhim thú, tigeadh Támar mo dhearbhshiur, agus déanadh sí cúpla bairghin damh am radharc féin, go nthinn ní as a láimh.

7 Ann sin do chuir Dáilhi fios don bhaile go Támar, dá rádh, Eirigh anois go tigh do dhearbhurthair Amnon, agus deasúigh biadh dhó.

8 Mar sin do chuáidh Támar go tigh a dearbhurthair Amnon; agus eision na luidhe síos. Agus do ghlac sí plúr, agus d'fuin sí é, agus do rinne bairgneana ann a radharc, agus do chrúaidhuiigh sí na bairgneana.

9 Agus do ghlac sí oigheann, agus do dhóirt ann iad iona fhiadhnuisi; acht do dhíult seision ithe. Agus a dubhaint Amnon, Cuir amach cách uile uáim. Agus do chúadar amach gach éinneach uadh.

10 Agus a dubhaint Amnon ré Támar, Tabhair an bíadh a steach don tséomra, chor go nthinn as do láimh dhe. Agus do ghlac Támar na bairgneana do rinne sí, agus do rug don tséomra iad chum Amnon a dearbhurthair.

11 Agus a nuáir thug sí chuíge iad ré ithe, rug seision greim uirre, agus a dubhaint sé ria, Luidh liom, a dheirbhshiur.

12 Agus do threagair sisi é, Ní headh, a dhearbhurthair, ná héginnigh mé: oír ní cónar a leitheid sin do dhéanamh a Nisrael: ná déanasa an leimhesin.

13 Agus misi, cáit a ccuirfinn mo mhíochlú? agus ar do shonsa, biáidh tú mar aon do na hamadánuibh a Nisrael. Anois, guidhim thú, labhair ris an rígh; oír ní chuinneochuidh sé misi uait.

14 Acht cheana ni éisdeadh seision re na glór: achd, ar mbeith níos láidre ná isí, déignigh sé í, agus do luidh aice.

15 ¶ Ann sin do fhuatháigh Amnon i go hiomarcach; ionnus gur mhó an fuath ler fhuathuigh sé i ná an gradh léar ghrádh-úigh sé í. Agus a dubhaint Amnon ria, Eirigh, bí ag imtheachd.

16 Agus a dubhaint sisi ris, Ní bhfuil

cúis chuigesin : is mó an tolesa ann mo chur ar siubhal, ná an tolc oile do rinne tú orum. Achd ní éisdeadh seision ría.

17 Ann sin do ghoir sé a óglach do níodh miniostralachd dó, agus a dubhaint, Cuiranois an bheanso amach uáinn, agus druid an dorus na díagh.

18 Agus do bhí aicesi culaidh ioldhathach uirre : óir is lé le leithéidsin do róbuibh do bhídis ingheana an rígh do bhíodh na maighdeana éaduighe. Ann sin thug a óglach amach í, agus do dhruid an dorus na díagh.

19 ¶ Agus do chuir Támar luáithreadh ar a ceann, agus do réub sí a héadach ioldhathach do bhí uirre, agus do leag sí a lámh ar a ceann, agus dínlíthigh roimpe ag gártha.

20 Agus a dubhaint Absolon a dearbhraithair ría, An raibh Amnon do dhearbhraithair agad? achd anois bí ad thoched, a dheirbhshiur : sé do dhearbhraithair é; ná cuir beann ar an ní sí. Mar sin do chomhnuidh Támar go dubhach a ttígh a dearbhraithar Absolon.

21 ¶ Achd a nuáir do chúalaidh Dáibhi rígh na neithesi uile, do bhí sé ro fheargach.

22 Agus níor labhair Absolon re na dhearbhraithair Amnon go maith ní go hole : óir do fhúathaigh Absalon a dhearbhraithair Amnon, do bhrígh gur éignigh sé a dheirbhshiur Támar.

23 ¶ Agus tárla a ccionn dá bhliadhan ionlán, go raibh béalrthóirigh cáorach ag Absolon a Mbaal-Hasor, noch atá láimh re Ephraim : agus thug Absolon cuireadh do chloinn an rígh uile.

24 Agus tháinig Absolon chum an rígh, agus a dubhaint, Féuchanois, atáid béalrthóirigh cáorach ag do shearbhfhoghanuigh ; tigeadh an rígh, guidhim thú, agus a sheirbhísigh led shearbhfhoghanuigh.

25 Agus a dubhaint an rígh ré Habsolon, Ní headh, a mhic, ná tiaghaim uile anois ann, deagla go mbémis costusach dhuit. Agus do chuir sé dithchioll air : acht níor bháill leis imtheachd, ach do bheannuigh sé é.

26 Ann sin a dubhaint Absolon, Munaití tú féin, guidhim thú, léig mo dhearbhraithair Amnon theachd linn. Agus a dubhaint an rígh, Cred fá rachadh seision leachd?

27 Achd do chuir Absolon dithchioll air, gur léig sé Damnon agus do mhacáibh an rígh uile dul leis,

28 ¶ Anois do aithin Absolon da shearbhfhoghanaithe, gha rádh, Comharthuigh anois a nuáir bhías croidhe Amnon súgach o fhíon, agus a nuáir a déara misi ribh, Buáiligh Amnon ; annsin marbhuidh é, ná biódh eagla oruibh ; nach ar

áithin misi dhibh é? bíghí curata, agus bíghí beódhá.

29 Agus do rínneadar shearbhfhoghanuigh Absolon re Hammon mar do aithin Absolon. Annsin do éirgeadar mic an rígh uile, agus do chúalaidh gach áon aca stás ar a mhúille, agus do theitheáradh.

30 ¶ Agus tárla, an feadh do bhádar ar a tslighe, go ttáimic scéala chum Dáibhi, ga rádh, Do mharbh Absolon clann an rígh uile, agus níor fágbhadh aon diobh beo.

31 Ann sin déirigh an rígh, agus do réub a éadach, agus do luidh ar an ttalumh ; agus do bhí a mhuinntir uile na seasamh aige agus a néaduighe briste.

32 Agus a dubhaint, Ionadab mhac Si-méáh dearbhraithair Dáibhi, Ná sóileadh mo thighearna gur marbhadh na hógánuigh mic an rígh uile ; óir Amnon amháin do marbhadh : óir do tionscnadh so do réir thola Absalon ón ló fár éignigh sé a dhearbhishiúr Támar.

33 Anois ar na dhébharsin ná gabhadh mo thighearna an rígh an ní chuige ann a chroidhe, dá bhreathnughadh gur marbhadh mic an rígh uile : óir Amnon amháin do marbhadh.

34 Ach do theith Absolon. Agus do thóig an tóganach do blí ag coimhleúd na faire a shuile súas, agus damhairc sé, agus, Féuch, thangadar móráin dáointe amhsa tslighe ré táoibh an chnoic táoibh shíar dhe.

35 Agus a dubhaint Ionadab ris an rígh, Féuch, atáid mic an rígh ag teachd : mar a dubhaint do shearbhfhoghanuigh, is amhluidh atá sé.

36 Agus tárla, mar is luáithe gur chríochannuigh seision a bhríathra, go ttangadar clann an rígh, agus gur thóghbadar a nguth ós áird agus gur ghuileadar : agus do ghul an rígh mar an gcéadna agus a mhuinntir uile go géar.

37 ¶ Ach do theith Absolon, agus do chuaidh sé go Talmuí, mhac Ammihud, rígh Gésur. Agus do níodh Dáibhi dobrón ar son a mhic gach éanlá.

38 Mar sin do theith Absolon, agus do chuaidh go Gésur, agus do bhí ann sin trí bliadhna.

39 Agus do bhí rofhonn air rígh Dáibhi dul amach go Habsolon : óir do meisnígheadh é a ttáobh Amnon, ó fuáir sé bás.

CAIB. XIV.

Tré chríonnachd mhná áiridhe do filleadh Absolon.

A NOIS do mhothuigh Ióab mhac Seru-ia, iah go raibh croidhe an rígh le Habsolon.

2 Agus do chuir Ióab fios go Tecoah, agus thug as sin bean chrionna, agus a

dubhaint ría, Guidhim thú, léig ort féin bheith ad chumhach, agus cuir ort a nois éadach cumha, agus ná cumuil ola dhíot féin, ach bí mar mhánói atá ré fada a gcumhaidh ar son an mhairbh.

3 Agus tárr chum an rígh, agus abair marso ris. Marsin do chuir Jóab na briathra ann a béul.

4 ¶ Agus a núair do labhair an bhean do Thecoah ris an rígh, do thuit sí ar a haghaidh chum na talmhan, agus do rinne umhla, agus a dubhaint sí, Tárrthuigh, O a rígh.

5 Agus a dubhaint an rígh ría, Cred dimthighe ort? Agus do fhreagair sisi, Go deimhin is baintreabhach mé, agus do chuáidh mifear déug.

6 Agus do bhí diáis mac ag do bhanóglach, agus do throideadar aráon re cheile annsa machaire, ach ní *raúbh* éinneach do dhéanamh éadarsgán, agus do bhfuil fear aca an fear oile, agus do mharbh sé é.

7 Agus, féuch, déirigh muimntir an tighe uile a naghaidh do bhanóglach, agus a dubhradar, Seachuid an té do mharbh a dhearbhhrathair, go marbháin é, air son bháis a dhearbhhrathair noch do mbarbh sé; agus muírfimne an toighre mar an gcéadna: agus mar sin múchfuid mo sméathroid noch do fágadh, agus ní fhúigfid ag mifear ainm no iárdhráoi ar an ttalamh.

8 Agus a dubhaint an rígh ris an mnaóí, Linthighe dot thigh, agus do bhéara misi fuagradh dot thaobh.

9 Agus a dubhaint an bhean ó Thecoáh ris an rígh, A thighearna, a rígh, bídóth an peacadh ormsa, agus ar thigh mathar: agus *biodh* an rígh agus a chathaóir ríoga gan choir.

10 Agus a dubhaint an rígh, Gidh be déarás *einní* riot, tabhair chugamsa é; agus ní bheantá sé riot nios mó.

11 Ann sin a dubhaint sisi, Guidhim thú, cuimhnigheadh an rígh do THIGHEARNA Día, ná fuling do dhiogholtach na folá níos mó do mbarbhadh, deagla go muirfisidis mo mhacsa. Agus a dubhaint seision, Mar mhairios an TIGHEARNA, ní rachuidh ruibe do ghrúáig do mhíc chum na talmhan.

12 Ann sin a dubháirt an bhean, Guidhim thú, léig dot bhánóglach, éanfhocal amhain do rádh re mo thighearna an rígh. Agus a dubhaint seision, Abair romhad.

13 Agus a dubhaint an bhean, Maseadh cred as ar s.nuáin tusa a leithéid sin do ní a naghaidh phobail Dé? óir labhruidh an rígh an níse mar dhuine do bheith ciontach, do chiomh nach goireann an rígh a dhíbearthach a ris air ais.

14 Oír caithfionn bás dfulang, agus atá-

maóid mar uisce do dhóirtidh ar an dtalamh, nach féidir do chruinniughadh a ris; agus ní mheasann Dia pearsa, tar a cheile: gidheadh do ní sé slighe, nach scriosuidh a dhíbearthach uadh.

15 Anois ar a nadhbharsin is uime thaíní misi do labhairt an neithesí re mo thighearna an rígh, gur chuireadar na dáine eagla orum: agus a dubhaint do bhanoglach, Laibhéora mé ris an rígh anois; do bféidir go ccoimhlionadh an rígh íarratus a bhanóglacha.

16 Oír éistidh an rígh, do shaóradh a bhanóglach ó láimh an duine *noch* do scriosadh mé féin agus mo mhac le cheile amach as oighreachd Dé.

17 Ann sin a dubhaint do bhanoglach, Biaidh anois focal mo thighearna an rígh cabharthach: óir amhul aingeal Dé, is marsin atá mo thighearna an rígh do thuigsin uilc agus maitheasa: uimesin biáidh do THIGHEARNA Día maille riót.

18 Ann sin do fhreagair an rígh agus a dubhaint ris an mnaoi, Guidhim thú, na ceil orum an ní fhúarachus mé dhiot. Agus a dubhaint an bhean, Labhradh mo thighearna an rígh anois.

19 Agus a dubhaint an rígh, *Nach bhfuil* láimh Ioab leachd annsa chíuisse uile? agus do fhreagair an bhean, agus a dubhaint, *Mar* mhairios hanum, a thighearna mo rígh, ní feidir le héinneach fileadh ar a láimh dheis ní chlé ó einní dar labhair mo thighearna an rígh: oír isé do shearbhfhoghantuigh Ioab, a dubhaint riomsa, agus do chuir na briathra so uile a mbéil do bhanóglach:

20 Do thabhairt na cúisisi timchioll san bhfoirm chaintesi do rinne do shearbhfhoghantuigh Ioab an ní: agus atá mo thighearna glic, do réir ghliocuis aingil Dé, daithne gach uile *neithe* dá *bhfuil* ar an ttalumh.

21 ¶ Agus a dubhaint an rígh re Ioab, Féuch anois, do rinne mé an ní sé: imthigh ar a nadhbharsin, tabhair leachd an tógáinach Absolon a ris.

22 Agus do thuit Ioab ar a aghaidh go talumh, agus do chláón é féin, agus rug buidheachus ris an rígh: agus a dubhaint Ioab, A niugh aithníghidh do shearbhfhoghantuigh go bhfuair mé grása ann do radharc, a thighearna, mo rígh, do bhrígh gur choimhlion an rígh íarratus a shearbhfhoghantuigh.

23 Mar sin déirigh Ioab, agus do chuaidh go Gésur, agus thug Absalon go Híerusalem.

24 Agus a dubhaint an rígh, Filleadh sé dhá thigh féin, agus ní faiceadh sé maghaidhsí. Ann sindochuaidh Absolon dá thigh féin, agus ní fhacaidh sé aghaidh an rígh.

25 ¶ A ht ní raibh a Nisrael uile éanduine ar na mholadh cho móir ar a sgiamhachd ré Habsolon : ó bhonn a choice go mullach a chinn ní raibh tóighbhéim ar bith air.

26 Agus a nuáir do bhearradh sé a cheann, (óir is a gcionn gacha bliadhna do bhearradh sé é : do bhrídh go raibh sé trom air, uimesin do bhearradh sé é :) do chomhthromadh sé grúag a chinn le dhá chénd secel do réir chomhthruim an rígh.

27 ¶ Agus roghadh do Absolon triúr mac, agus éan inghean, dar bainm Támar : buidh bean ró dheaghmbaiseach í.

28 ¶ Marsin do bhí Absolon dhá bhlíadhuin iomlán ann Jerusalem na chomhnuig, agus ní fhacaigh sé gnáis an rígh.

29 Ar a nadhbharsin do chuir Absolon fios ar Ióab, dhá chur chum an rígh ; achd níor bháill leis teachd chuige : agus an tan do chuir an dara húair, níor bháill leis teachd.

30 Uime sin a dubhaint sé ré na shearbhfhoghantuibh, Féuchaidh, atá machaire Ióab láimh rem mhacháiresi, agus atá eórna aige ann sin ; éirghidhe agus cuirfidi teine imte. Agus do chuíadar shearbhfhoghantuighidh Absolon, agus do chuir-eadar an machaire tre theine.

31 Ann sin déirigh Ióab, agus thainic sé go Habsolon dhá thigh, agus a dubhaint sé ris, Cred far chuireadar do shearbhfhoghantuighidh mtearannu tre theine ?

32 Agus do threagair Absolon Ióab, Féuch, do chuir misi fios ort dha rádh, Tárr annuso, go gcuiridh mé chum an rígh thú, dhá rádh, Cred fá ttáiníc mé ó Ghésur? do biearr dhamh *gurob* ann sin do bhéinn fós : anois air a nadhbharsin faicim gnáis an rígh ; agus matá coir *ar bith orum*, marbhadh sé mé.

33 Ann sin tháinig Ióab chum an rígh, agus dimnis sé sin dó : agus an tan do ghoir se ar Absolon, tháinig sé chum an rígh, agus do léig sé é féin sios ar aghaidh go talúimh as coinne an rígh : agus do phóg an rígh Absolon.

CAIB. XV.

Do thionnscain Absolon ar an rígh eachd do ghabhail ó a áthár. 13 *Do theich Dáibhi nadh.*

A GUS tárla na dhiúigh so, gur ghléas Absolon carbuid dho féin agus eich, agus cáogad fear do rioth roimhe.

2 Agus déirgheadh Absolon síos go moch, agus do sheasadh láimh ré slighe an gheata : agus is *amhluidh* blá, gach duine agá mbiodh adhbhar inreasuin a nuair do thigeadh chum an rígh dfagháil breitheamhnuis, annsin do ghoireadh Absolon

air, agus a deiriodh sé, Cia an chathair dar di thusa ? agus a deiriodh seision, Is do threabhaibh Israel do sherbhiseach.

3 Agus deireadh Absolon ris, Féuch, atáid do chuíssonna go maith ceart ; achd ní *bhfuil* éanduine ar na *órdughadh* on rígh dá blur níseideachd.

4 Deireadh Absolon thairis sin, Oh nach déarnadh breitheamh dhiomsa annsa tir, chor go bhfeadsadh gach duine agá mbiadach cíús no adhbhar teachd chugam, do dhéanuimh ceart dhó !

5 Agus is *amhluidh* do bhíodh, a nuáir do thigeadh éanduine na ghoire do dhéanamh umhla dho, go ccoireadh a lamh amach, agus go mbeireadh air, agus go ttugadh póg dho.

6 Agus ar an modhsu do níodh Absolon ré Hisrel uile noch thigeadh chun an rígh dfagháil breitheamhnuis : mar sin do ghoid Absolon croidhthe fhear Israel.

7 ¶ Agus tárla a ndiaigh dhá fhíthchiod bliadhan, go ndubhaint Absolon ris an rígh, Guidhim thú, tabhair dhamh cead dul do dhíol mo mhóide, thug mé don TIGHEARNA, ann Hébron.

8 Oír thug do shearbhfhoghantuigh a móid a nuáir do bhí mé am chomhnuig a Ngésur a Síria, gha rádh, Má bheirionn an TIGHEARNA mé go dearbhitha a ris go Hierusalem, ann sin do dhéana mé serbhís don TIGHEARNA.

9 Agus a dubhaint an rígh ris, Imthigh a siothcháin. Ann sin déirigh sé, agus do chuaidh sé go Hébron.

10 ¶ Ach do chuir Absolon luchd braitha ar feadh threabh Israel uile, dhá rádh, Ar ball a ccluinfidhe fuáim an stuic, annsin abruidh, Atá Absolon na rígh ann Hébron.

11 Agus do chuíadar dhá chéud fear le Habsolon as Jerusalem, *air ar goireadh* ; agus dimthigheadar ann a simplidheachd, agus ní raibh fios éinneithe aca.

12 Agus do chuir Absolon fios ar Achitophel an Giloníteach, comhairleach Dháibhí, óma chathrúigh féin, ó Ghiloh, ann feadh do bhí ag déanamh iodhbartha. Agus do bhí an chealg láidir ; óir do bhí an pobal ag inéaduighadh a ecomhnuigheachd Absolon.

13 ¶ Agus tháinig teachdaire chum Dáibhí, gha rádh, Atáid croidhthe fhear Israel le Habsolon.

14 Agus a dubhaint Dáibhí ré na shearbhfhoghantuibh uile do bhí na fhochair ann Jerusalem, Eirgidhe, agus teithiom ; ní racham as ar éanchor ó Absolon : déanuimh deithfir re himtheachd, deagla go mbéaradh sé oruinn go hobann, agus go dtiubhra olc oruinn, agus go millfidh an chathair lé faobhar an chloïdhimh.

15 Agus a dubhradar muinnitir an rígh ris an rígh, Feuch, *úlmhuigh* ag so do sherbhísigh chum gach uile ni déaras mo thighearna an rígh.

16 Agus do chuáidh an rígh amach, agus muinnitir a thighe uile na dhiáigh. Agus d'fag an rígh deichneamhar ban, fá leannán *dó féin*, do choimhéad an tighe.

17 Agus do chuáidh an rígh amach, agus cárth uile na dhiáigh, agus d'fhan a náit do bhí a bhfad as sin.

18 Agus do ghabhdar a sheirbhísigh uile thairis láimh ris; agus na Cherititigh uile, agus na Peletítigh uile, agus na Cíttigh uile, sé céud fear tháinig na dhiáigh ó Gháit, do għluáisiodar rompa roimhe an rígh.

19 ¶ Ann sin a dubhairt an rígh ré Ittai an Gititeach, Cred fa a bhfuil tusa ag teachd linne mar an gcéadna? fill dot áit féin, agus fan a bhfochair an rígh: óir is coimhitheach, agus is duine díoburtha fós thu.

20 Án tan nach ttainic tú *achd* a né, an ttiubhruiinsi ort a niugh gluasachd linn sios agus súas? ó táimisi ag dul mar a bhíeaduim, fillse ar hais, agus béis do dhearbhraithre ar a nais: go ráibh trócaire agus firinne maille leachd.

21 Agus do fhreagair Ittai an rígh, agus a dubhairt, *Mar mhairios an TIGHEARNA*, agus *mar mhairios mo thighearna an rígh*, gídh bé áit a mbia mo thighearna an rígh, más a mbás nó a mbeathuigh, is ann bhias do shearbhfhoghantuigh mar an gcéadna.

22 Agus a dubhairt Dáibhi ré Ittai, Imthigh agus éirigh thairis anonn. Agus do chuáidh Ittai an Gititeach thairis anonn, agus a muinnitir uile, agus a dhaóine beaga uile do *bhí* na fhochair.

23 Agus do għu il-tír uile do ghluethárd, agus do chúadar an pobal uile thairis anonn: agus do chuáidh an rígh *féin* thar a nabhuinn Cedron, agus do chúadar cárth uile thairis a nonn, leath re slighe an nfasuigh.

24 ¶ Agus féach do *bhí* Sádoc fós, agus na Lebbítigh uile na fhochair, ag iomchar airce chunártha Dé: agus do lígeadar airc Dé ar lár; agus do chuáidh Abiatar súas, nó go ttainic lé cárth uile dul amach as an geathruigh.

25 Agus a dubhairt an rígh re Sádoc, Beir ar a hais aíre Dé don chathruigh: má għebhimsi grása a radhar an TIGHEARNA, do bhéara sé leis a ríss mé, agus taisbeafuidhe sé dhamh í, agus a áit chomhnuigh:

26 Ach ma deir sé mar so, Ní bhfuil dūl ar bith agum ionnad; Féuch, *atáimsi annsu*, déanadh sé liom mar is áill leis *féin*.

27 A dubhairt an rígh mar an gcéadna re Sádoc an sagart, *Nach* fear fise thúsá? fill don chathruigh a siothcháin, agus do dhías mac ad fhocchair, Ahimaas do mhac féin, agus Ionatan mhac Abiatar.

28 Féuch, fánfa misi a réiteach an nfasaigh, nó go mbeirid scéula dearbhitha úaití orum.

29 Rug Sádoc ar a nadhbharsin agus Abiatar airc Dé a ríss go Hierusalem: agus dfanadar annsin.

30 ¶ Agus do chuáidh Dáibhi suas lé hárds *shleibhe* na noladh, agus do għu il-sé ag dul suas, agus do bhí a cheann a bhfolach, agus ē ag imtheachd cosnochd: agus a nuile dbuine dá *raiħ* na fhochair dfoliugh gach áon aca a cheann, agus do chúadar suas, ag gul ag dul suas dóibh.

31 ¶ Agus dinnis *duine* do Dáibhi, dharrádh, *Atá Achitophel a measg na ndivrich-thionnsgantach a bhfochair Absolon*. Agus a dubhairt Dáibhi, *O a THIGHEARNA*, guidhim thú, iompóigh comhairle Achitophel a namadánachd.

32 ¶ Agus tárla, a nńnair tháinig Dáibhi go mullach *en tsiéibhe*, mør a ndéarma se adhra do Dhía, féach, tháinig Chusai an Tarchiteach na choinne re na chótá briste, agus cré ar a cheann:

33 Le a ndubhairt Dáibhi, Má gluisionn tú liomsa, annsin bu húalach dhamh thú:

34 Acht má filleann tú don chathruigh, agus a radh re Habsolon, Biáidh mé am shearbhfhoghantuigh agadsa, a rígh; *mar do bhí* mé am shearbhfhoghantuigh ag hathair go ttí so, mar sin *bhías* mé mar an gcéadna am shearbhfhoghantuigh agadsa: annsin téadfuidd tú comhairle Achitophel do chur ar neimhni ar mo shonsa.

35 Agus nach *bhfuil* annsin Sádoc ad fhochair agus Abiatar na sagart? uimesin go madh hamhluidh bhías, gach uile ní dá għeċċuinfé tħu amach as tigh an rígh, inneosa tú é do Shádoc agus do Abiatar na sagart.

36 Féuch atá na *bhfochair* annsin a ndías mac, Ahmaas *mac* Sádoc, agus Ionatan *mac* Abiatar; agus leó sin churfe sibh chugamsa għiex éinni dá *ċċluinfé* sibh.

37 Mar sin thainic Chusai carnid Dáibhi don chathruigh, agus tháinig Absolon go Hierusalem.

CAIB. XVI.

Siba ag caitheamph cealg, fuair oighreachd a mhaighisdir. 5 *Cáineadh Shimej.*

22 *Gniomh uathbhasach Absolon.*

A GUS a nńnair do chuáidh Dáibhi beagán thar mullach *na cnuicce feuch*, thărla Siba óglach Mhephibóset dhó, maille re cúpla Ással ughamtha, air a rabhadar dhá chéad *builin* aráin, agus céad ceanglachán

rísín, agus céud do mheasa an tsamhraidh, agus buidéil fiona.

2 Agus a dubhaint an rígh ré Siba, Cred chíalluigheas tú leó so? Agus a dubhaint Siba, Atáid na hassal re hgaghaidh mhuinntir thighe an rígh dá marcuigheachd; agus an tarán agus na measa samhraidh do na daoinibh óga ré ithe; agus an fíon, re a ól do na dáoinibh bhías lag annsa bhíasach.

3 Agus a dubhaint an rígh, Ach cait a bhfuil mac do mhaighliústir? Agus a dubhaint Siba ris an rígh, Féuch, atá sé ann Ierusalem: óir a dubháirt sé, A niugh aiseogus tigh Israel damhsa riogachd mathar.

4 Annsin a dubhaint an rígh re Siba, Féuch, *is leachds a bhfuil* ag Mephibóset. Agus a dubhaint Siba, Iarruum go humhal ort go bhfaghá mé grása ad radharc, mo thighearna a rígh.

5 ¶ Agus a núair thaínic Dáibhi rígh go Bahúrim, féuch, thaínic as sin amach óglach do mhuinntir thighe Shaul, *dur bhainm* Simei, mac Géra: thaínic sé amach, agus é ag mallughadh do gnáth ag teachd.

6 Agus do chaith sé clocha re Dáibhi, agus re muimntir rí Dáibhi uile: agus do bhí an pobal uile agus na daóine neartmhara uile dhá láimh dheis agus dá láimh chlé.

7 Agus marso a dubhaint Simei, a núair do mhallaigh sé, Tárr amach, tárr anach, a dhuine fhultigh, agus a dhuine do Bhérial:

8 Dfill an TIGHEARNA ort ful thighe Shaul uile, ann a áit a raibh tusa an rígh; agus thug an TIGHEARNA an rioghachd a láimh do mhic Absolon: agus, féuch, *rugadh ortsa* ann hurchóid, do bhrígh gur duine fuitteach thu.

9 ¶ Ann sin a dubhaint Abisai mhac Seruia ris an rígh, Cred fá malluighionn an madradh marbhso mo thighearna an rígh? guidhim thíu, léig dhamh dul anonn, agus a cheann do bhuáin de.

10 Agus a dubhaint an rígh, Cred é dhamsa agus dáoibhisi, a chlann Sheruia? marsin léigthear dhó mallughadh, do bhrígh go ndubháirt an TIGHEARNA ris, Malluidh Dáibhi. Cíar déaras ann sin, Cred fá ndéarna tú marso?

11 Agus a dubhaint Dáibhi re Abisaí, agus ré na mhuinntir uile, Féuchaidh, atá mo mhac féin, noch thainic amach as minnighibh, ag farrauidh mo bháis: cá mheid ós a chionnsin anois dhéanás an Beniamiteach úd? léigidh dho, ná bacaidh dhe mallughadh; óir isé an TIGHEARNA a dubhaint ris é.

12 Do bféidir go bféuchfadh an TIGHEARNA ar méigginsa, agus go ccuíteochadh

Día maith riom ar son a mhallaighthesion a niugh.

13 Agus mar do bhí Dáibhi agus a mhuinntir ag imtheachd san tslighe, do chuáidh Simei ar fad ar tháobh na cnoc thall ar aghaidh, agus é ag mallughadh mar a ngabhadh, agus ag caithiomh cloch agus criadh ar.

14 Agus do bhí an rígh, agus a *raibh* na fhochair, uile curtha, agus do léigeadar a sgíth ann sin.

15 ¶ Agus táinic Absolon, agus an pobal uile fir Israel, go Hierusalem, agus Achitophel na fhochair.

16 Agus tárla, a núair thaínic Chusai an Tarchiteach, cara Dáibhi, chum Absoloin, go ndubhaint Chusai re Absolon, Go mairigh an rígh, Go mairigh an rígh.

17 Agus a dubhaint Absolon re Chusai, *A né so do chinéul dot charuid?* cred fá nach deachaidh tú led charuid?

18 Agus a dubháirt Chusai re Absolón, Ni headh; achd gidh bé do thogh an TIGHEARNA, agus an pobalsa, agus fir Israel uile, as aigeas ionas bhías misi, agus is na fhochair fhanfas me.

19 Agus a ris, cíar dá ndéanuinn serbhais? nach a lathair a mhic? mar dsfoghuin mé a lathair hathar, is mar sin bhías mé ad lathairsi.

20 ¶ Ann sin a dubhaint Absolon re Achitophel, Tugaidh comhairle eadruiibh cred dhéanam.

21 Agus a dubhaint Achitophel re Absolon, Luidh le leannánuibh hathar, noch dság sé a mbun an tigh; agus cluinfid Israel uile go bhfuil tu adhfhuathmhár ag hathar: annsin béis láimha gach a ngabhanach leachd láidir.

22 Mar sin do leathnuigheadar páillín do Absolon ar mhullach an tighe; agus do bhí Absolon ag leannánuibh a athar a radharc Israel uile.

23 Agus do bhí comhairle Achitophel, noch do bheireadh sé uadh annsna laethibh sin, amhail mar do fhiafrochadh duine briáthar Dé: mar sin do bhí comhairle Achitophel uile aráon ag Dáibhi agus ag Absolon.

CAIB. XVII.

Mio-chomhairle Achitophel ar na teilgeadh bun osciún. 23 *Do chroch sé é fein.*

O S a chionn sin a dubhaint Achitophel re Absolon, Léig dhamh anois dhá mhíle dhéug fear do thogha amach, agus éireochuidh mé agus leanfuidh mé a ndíáigh Dáibhi a nochd:

2 Agus tiocfa mé air an feedh bhías sé curtha agus laglámhach, agus curfe mé eagla air: agus teithfid a *bhfuil* do dhaóinibh na fhochair; agus buailfidh mé an rígh amháin:

3 Agus do bhéara mé na daóine uile ar a nais chugadsa : an té atá tú diarruidh atá sé mar dfillfeadh an tiomlán : *marsin* béis an pobal uile a siothcháin.

4 Agus do thaitin an glór go maith ré Absolon, agus ré sinnisioruibh Israel uile.

5 Ann sin a dubhaint Absolon, Goir anois Chusai an Tarchíteach, agus cluimid mar an gcéadna cred a deir séison.

6 Agus a núair tháinic Chusai go Hab-solon, do labhair Absolon ris, gha rádh, Do labhair Achitophel ar an modhsa : an ndéanam *mar* a dubhaint sé ? muna ndéanam ; labhairsi.

7 Agus a dubhaint Chusai ré Absolon, An comhairle thug Achitophel uadh ní maith í ar a núairsi.

8 Óir, atá a fhios agadsa (ar sa Chusai,) go bhfuil hathair, agus a dhaoíne na bhfearuibh cróidha, agus go bhfuilid air lasadh na ninntin, mar mhathghamhuin do choillfeadh a cuileán sa machaire : agus fear cogaidh hathair, agus ní choimhneocha se a nochd a bhfocair an phobail.

9 Féuch, atá sé anois a bhfolach a bpoll éigin, nō a náit éigin *oile* : agus teigeomhuidh, a núair thuítfid cuid aca ar ttús, go naibeora gach a ccluinfidh é, Atá ár a measg na ndáoine a leanas Absolon.

10 Agus fós an té atá curata, a *bhfuil* a chróidhe mar chroidhe leomhuin, leagh-fuidh sé go *hiomlán* : óir atá a fhios ag Israel uile *gur* duine cróidha hathair, agus an luchd atá na fhochaír *gur* dáoine cróidha iad.

11 Ar a nadhbharsin sí mo chomhairlesi, Israel uile do chruinniughadh, ó Dhan go Beerséba, mar an ngaineamh atá chois na faireg ar iomadamlachd ; agus thu féin do dhul a ccaith ad phearsuinn féin.

12 Marsin tiucfaínnne airson gidlh bé ait a bhfuigtheár é, agus turisleongam air do nós an drúchda thuítios ar talumh : agus de féin nō déanduine da *mbia* aige ní fúig-fidhear oiread éanduine.

13 Os a chionn sin, má theid sé a steach a ccathruigh, annsin do bhéara Israel uile rópadha leó chum na caithreachsin, agus tairreongam í chum na habhann, ionnus nach bia cloch bheag ar fagháil ann.

14 Agus a dubhaint Absolon agus fir Israel uile, *As* feárr comhairle Chusai an Tarchíteach ná comhairle Achitophel. (Oir do órdúigh an *TIGHEARNA* comhairle mhaith Achitophel do chur air ccúl, chor go ttiubhradh an *TIGHEARNA* olc air Absolon.)

15 ¶ Ann sin a dubháirt Chusai ré Sadoc agus re Abiatar na sagairt, Marso agus marso do chomharligh Achitophel Absolon agus sinnisir Israel ; agus marso agus marso do chomharligh misi é.

16 Anois úimesin curidhsí úaibh go lúath, agus innsidh do Dháibhi, ghá rádh, Ná coduil a nochd a reiteach an násuigh, ach éirigh go lúath thairis ; deagla go sluigfíidh súas an' rígh, agus a *bhfuil* do dhaoinibh na fhochair.

17 Anois dfan Ionatan agus Ahimaas ag En-rogel ; (óir níor bháill leó a bhfaicsin ag teachd don chathruigh) : agus do chuáidh cailín agus dinnis sí scéula dhóibh ; agus do chuadarsan agus dinnisiodar do Dháibhi rígh é.

18 Gidheadh do chonnaire búaillaí *iad*, agus dinnis sé sin do Absolon : achd dimthigheadarsan aráon go lúath, agus tangadar go tigh dhuine ann Bahúrim, agáraibh tobar ann a chuírt ; mar a ndeachadar síos.

19 Agus do ghlac an bhean folach agus do leathnuigh ar úachdar an tobair é, agus do chuir arbhar meilte air sin ; agus níor haithnígheadh éinní.

20 Águs a nuáir do spionaílarsan agus nach bhfuáradar *iad*, dfileadar go Hierusalem.

21 Agus tárla, a nuáir do imthigheadar, go ttangadarsan a níos as an ttobar, agus dimthigheadar agus dinnisiodar do Dháibhi rígh, agus a dubhradar ré Dáibhi, Eirigh, imthigh tar a naise go luáth : óir marsu thug Achitophel comhairle ad aghaidh.

22 Agus deírigh Dáibhi, agus a *raibh* do dhaómibh na fhochair, agus do chuádar anonn tar Iordan : suil tháinic solus na maidne níor théastaigh duine dhíobh gan dul a nonn tar Iordan.

23 ¶ Agus a nuáir do chonnaire Achitophel nar leanadh a chomhairle, do chuir sé díalláoid ar a assal, agus deírigh, agus do chuaidh a bhaile dha thigh, da chathruigh, agus do chuir a thigh a nordughadh, agus do chroch sé é féin, agus fuair bás, agus do hadhlaiceadh é a núaigh' a athar.

24 Ann sin tháinic Dáibhi go Mahanaim. Agus do chuáidh Absolon anonn tar Iordan, é féin agus fir Israel uile na fhochaír.

25 ¶ Agus do rinne Absolon caiptin do Amasa ar a shláugh a naít Ióab : agus ba he Amasa mac duine *dur* bhainm Ithra Israelíteach, noch do luidh lé Abigail inghean Nahas deirbhshiúr do Sheruia, mathair Ióab.

26 Ann sin do shuigh Israel agus Absolon a bhfearrann Gilead.

27 ¶ Agus tárla, a nuáir do bhí Dáibhi ar tteachd go Mahanaim, go ttug Sobi

mhic Nahas ó Rabbah do chloim Ammon, agus Machir mhic Amniel ó Lodebar, agus Barsillai an Gileadíteach ó Rogelim,

28 Léapthacha agus báisíneadh, agus soighthighe criadh, agus cruthneachd, agus Éorna, agus plur, agus grán dóite, agus pónar, agus grainfheileog, agus pisenach dhóite,

29 Agus mil, agus im, agus cáorigh, agus cáise bó, chum Dáibhi, agus chum na ndaoine do bhi na fhochair, ré ithe: óir a dubhradar, Atáid na dáoine ocrach, agus curtha, agus iotmlar, annsa bhfásach.

CAIB. XVIII.

Absolom ag dol do chathughadh ré Ióab.

2 Agus a ghruag greamuigthe re daruigh, 14 do marbhadh le Ióab é.

AGUS do áirimh Dáibhi ná daoine do bhi na fhochair, agus do rinne caiptinigh ar mhíltibh agus caiptinigh ar chéuduibh ós a gcionn.

2 Agus do chuir Dáibhi amach trían na ndaoine faoi láimh Ióab, agus trían faoi láimh Abisai mac Seruiah, dearbháthair Ióab, agus trian faoi láimh Ittai an Gitíteach. Agus a dubhaint an rígh ris an bpobal, Racha misi fós libh amach go deimhin.

3 Acht do fhreagradar an pobal, Ní racha tú anach ar éanchor: óir ma theichfios sinne, is cuma leósan sin; nó ma marbhthar ar leath, is cuma leósan sin: acht anois is fúi déich mile aguinn thusa: uime sin is fearr go mbia túsa chum cabhra do thabhairt dúinn amach as an geathtruigh.

4 Agus a dubhaint an rígh riú, Cia bé chíthfear dhaóbhsí is fearr dhamh ré dhéanamh do dhéanadsa é. Agus do sheas an rígh ré táoibh an gheata, agus tangadar an pobal uile amach na cceáduibh agus na miltibh.

5 Agus do aithin an rígh do Ióab, agus do Abisai agus do Ittai, dha rádh, Déanuidh go macánta air mo shonsa ris a nóganach, ré Habsolon. Agus do chualuidh an slúagh uile á núair thug an rígh an nfuagrasin do na caiptinibh uile a ttáobh Absoloin.

6 ¶ Mar sin do chúaith an pobal amach san machaire a naghaidh Israel: agus sé áit a raibh an cath, a ccoill Ephraim;

7 Mar ar marbhadh muinntir Israel roimhe sheirbhísigh Dáibhi, agus do bhi ann sin ár mór an lá sin fithche míle fear.

8 Oír do scáileadh ó chéile an cath ar féadhbh dhroma na tire uile: agus do shluig an choill nios mó an lásin ná mharbh an cloidheamh.

9 ¶ Agus tárla Absolón ar shearbhfhoghantúighibh Dhaibhi. Agus do bhi Absolón a marcúigbeachd air mhúille, agus do chuáidh an mhúille faóい gheuguibh tiugha daire moire, agus rug a cheann greim ar a ndaruigh, agus do bhi sé croichde idir neamh agus talumh; agus dünthigh an mhúille do bhi faóい roimpe.

10 Agus do chonnaírc duine áirigh sin, agus dinnis sé do Ióab é, agus a dubhaint, Féuch, do chonnaírc mé Absolón croichde a ndaruigh.

11 Agus a dubhaint Ióab ris an té dinnis sin dó, Águs, féuch, ó chonnaírc tú é, cred fa nár bhuaíl tú ann sin go talumh é agus do bhéaruinnsi deich seceil aigrid duit, agus crios.

12 Agus a dubhaint an tóglach re Ióab, Dá bhfaguinsi míle secel aigrid ann mo láimh, ní shínninn mo lámh amach a naghaidh mhic an rígh: óir dfúagair an rígh ar lathair duhsti agus do Abisai agus do Ittai, gha rádh, Tugaídh bhur naire nach beaufadh áondúine ris a nóganach Absolón.

13 Nó do dheanuinn éagcóir a naghaidh mo bheatha féin: óir ní bhínl ní ar bith a bhfolach ar an rígh, agus do chuirfésa fós thí féin am aghaidh.

14 Ann sin a dubhaint Ióab, Ní fhéudumisi fuireach marsó agad. Agus rug sé ar thrí gaéthe iona láimh, agus do shaith sé tré chroidhe Absolón iad, an fad do bhi sé fós béo a lár na daruigh.

15 Agus do chruinníheadar deithneamhár ógánach do bhi ag iomchar arm Ióab na thimchioll agus do bhuaileadar Absolón, agus do mharbhadar é.

16 Agus do shéid Ióab an stoc, agus dfileadar an pobal ó thóruidheachd Israel: óir do chonnuimh Ióab na daóine ar a nais uathá.

17 Agus do thóghbadar Absolón, agus do theilgeadar a bpoll mhór ar an ccoill é, agus do leagadar cárn ro mhór cloch áir: agus do theith Israel uile gach áon dá pháilliún féin.

18 ¶ Anois a nuáir do bhi Absolón béo do thógh agus do chuir sé suás dó féin piléur, noch atá a ngleann an rígh: óir a dubhaint sé, Ní bhínl éanmhaic agum do chuinneochadh mainim a gcuimhne: agus thug sé a ainm féin ar an bpiléur: agus goirtear de gus a niugh, áit Absolón.

19 ¶ Ann sin a dubhaint Ahimaas mhac Sadoc, Léig dhamhsa anois rioth, agus scéula do bhreith chum an rígh, mar do dhioghuil an TIGHEARNA é ar a namhuid.

20 Agus a dubhaint Ióab ris, Ní bhéara tú scéula leachd a niugh, do bhrígh gur mharbhadh mac an rígh, achd béra tú scéula leachd lá oile: achd a niugh ní bheara tú sceula ar bith.

21 Ann sin a dubhaint Ióab re Cúsi, Eirigh, innis don rígh gach a bhífacaind tú : agus dumbluigh Cúsi é féin do Ióab, agus do rioth se.

22 Ann sin a dubhaint Ahimaas mhac Sádoc fós a ris ré Ióab, Ach gídh bé ar bith é, gúidhim thú, léig dhamh rioth a ndiaigh Chúsi mar an gcéadna. Agus a dubhaint Ioab, Cred as a riothfuidh tusa, a mhic, ó nach bhfuilid scéula réidh agad?

23 Acht gídh bé ar bith mar tá, *ar seision*, Léig dhamh rioth. Agus a dúbhaint seision ris, Rioth. Ann sin do rioth Ahimaas a slighe an réitigh, agus do rioth roimhe Chúsi.

24 Agus do bhí Dáibhi na shuidhe idir an dá gheata : agus do chuáidh an fear faire air mhullach an gheata go nuige an balla, agus do thóg suas a shúile, agus dfeuch, agus do chonnaire duine ag rioth na áonar.

25 Agus dñuagair an fear faire, agus dinnis don rígh. Agus a dubhaint an rígh, Mas ná áonar atá sé, atáid scéula ann a bhéul. Agus tháinic sé go lúath, agus do dhruid sé a ngar.

26 Agus do chonnaire an fear faire duine eile ag rioth : agus dñuagair an fear faire don doirseoir, agus a dubhaint, Féuch duine eile ag rioth na áonar. Agus a dúbhaint an rígh, atáid scéula leission mar an gcéadna.

27 Agus a dubhaint fear na faire, Dar liom is cosmuil rioth an chéud duine re rioth Ahimaas mhic Sadoc. Agus a dúbhaint an rígh, *Is* duine maith sin, agus atáid scéula maithe leis.

28 Agus do ghoir Ahimaas, agus a dúbhaint ris an rígh, Atá gach éinní gó maith. Agus do léig sé é féin síos go láir ar aghaidh a lathair an rígh, agus a dúbhaint, *Go madh beannaigh do THIGHEARNA Dia*, noch do sheachaid súas na daoine do thóg a láhma a naghaidh mo thighearna an rígh.

29 Agus a dúbhaint an rígh, An bhfuil an tógánach Absolon slán? Agus do fhreagair Ahimaas, A nuáir do chuir Ióab searbhfhoghantúigh an rígh, agus misi do sherbhíseach, air siubhal, do chonnairec mór, acht ní raibh a flíos agam cred do bhí ann.

30 Agus a dubhaint an rígh, Gabh a leathtaoibh, agus seas annso. Agus do ghabh seision a leathtaoibh, agus dian na sheasamh.

31 Agus, féuch, tháinic Cúsi ; agus a dubhaint Cúsi, Scéula dom thighearna an rígh : óir do dhioghuil an TIGHEARNA thusa a niugh ar an méid déirigh súas ad aghaidh.

32 Agus a dubhaint an rígh re Cúsi, An

bhfuil an tógánach Absolon slán? Agus do fhreagair Cúsi, Bídis nainhde mo thighearna an rígh, agus gach a néireochuigh ad aghaidh do dhéanamh dochuir *dhuit*, mar atá an tógánach *sin*.

33 Agus do corrugheadh an rígh go mór, agus do chuáidh súas don tséonra ós ciomban gheata, agus do ghuil sé : agus ag imtheachd dó, a dúbhaint mar só, O a mhic Absolon, a mhic, a mhic Absolon, do bhfearr liom gur mé léin do gheabhadh bás ar do shon, ó Absolon, a mhic, a mhic!

CAIB. XIX.

Do cháoin Daibhi Absolon. 18 *Tug sé* *maitheamhna* *dá eascairdibh.** 32 *Agus* *nochd a dheagh-ghean* *dá chairdibh.*

A GUS do hinseadh do Ióab, Féuch, Atá an rígh ag gul agus ag caoineadh fa Absolon.

2 Agus do *hiompoigheadh* an bhuaidh an lásin a gumhaidh don phobal uile : óir do chútaladar an pobal do rádh an lá sin, cionnus do bhí an rígh döilghiosach fa na mhac.

3 Agus go éalóigheadar na daóine an lá sin don chathrúigh, mar do níl daoine ar a mbí náire agus éalóighios a núair do theithidís a ccath.

4 Acht dñoluigh an rígh a aghaidh, agus do chomhairs an rígh lé guth ard, O a mhic Absolon, ó Absolon, a mhic, a mhic !

5 Agus tháinic Ióab don tigh chum an rígh, agus a dubhaint sé, Thug tú náire a niugh daighthibh na serbhíseach uile, noch do chumhdaigh hanum a niugh, agus an-manna do mhac agus hinghean, agus an-manna do bhan, agus an-manna do leannán ;

6 Do chionn gur bionmuin leachd do námhuid, agus gur fúath leachd do charuid. Óir do fhoillsigh tú a niugh nach bhfuil suim agad ar phriónnsadhuiibh nó ar sherbhíseachaibh : aithníghim a niugh, dá mbeith Absolon béo, agus sinne uile marbh a niugh, go mbiadh sin go maith ann do radharsca.

7 Anois ar a nádhnábharsin Eirigh, agus imthigh amach, agus labhair red mhúinntir go sólasach : óir do bheírmisi an TIGHEARNA mar mhionnaibh, munna ndeachuidh tú amach, nach bhfanfuidh duine agad a nochd : agus budh measa dhuit sin na ar éirigh dulc dhuit ó óige gus a nois.

8 Annsin déirigh an rígh agus do shuigh annsa gheata. Agus dinnisodar don phobal, dha rádh, Féuch, atá an rígh na shuidhe san gheata. Agus tháinic an pobal uile a bhíadhuise an rígh : óir do theith Israel uile gach áon da loistín féin.

9 ¶ Agus do bhí an pobal uile a nimheasain ar feadh threabh Israel uile, dha

rádh, Do chumhduigh an rígh sinn ó lámuibh ar námhad, agus do sháor sinn ó lámuibh na Bhlphistineach; agus a nois do theith sé as a ttír roimhe Absolon.

10 Agus Absolon, noch dungamar ós ar cionn, do marbhadh a ccath é. Anois uime sin cred fa nach labharthaoi focal do thabhairt an rígh ar ais?

11 ¶ Agus do chuir Dáibhi rígh fios go Sadoc agus go Abiatar na sagairt, dha rádh, Labhruidh ré seanuibh Iúdah, dha radh, Creád fa bhfultise air deireadh do bhreith an rígh air ais da thigh? ó tháinic comhrádh Israel uile go nuige an rígh dha thigh.

12 As sibhse mo dhearbhraíthe, as sibh mo chnamha agus mfeóil: air a nadhbharsin cred uime gur sibh as deigheanaigh do thabhairt an rígh ar ais?

13 Agus abruidh ré Amasa, nach dom chnáimh, agus dom fheoirleis thusa? Go ndéarna Déa sin, agus fós níos mó riomsa, munra raibh tusa ad chaipín an tslóigh agamsa choidhche a náit Ioab.

14 Agus dó chláon sé croidhthe mhuinn-tire Iúdah uile, mar chroidhe éainfhir; iondus gur chuireadar an focalsa chum an rígh, Fill féin, agus do mhuinn-tir uile.

15 Marsin dill an rígh, agus tháinic go Iordan. Agus tháinic Iudah go Gilgal, dimtheachd a ccoinne an rígh, da thabhairt tar Iordan.

16 ¶ Agus do luáthaidh Simei mhac, Gera air, Beniamiteach, noch do bhí do Bhaburim, agus tháinic a nús le muinntir Iúdah a ccoinne Dháibhi rígh.

17 Agus do bhí mile fear do Bheníamín na fhochair, agus Siba óglach tighé Shauil, agus a chuíg mic déug agus fithche serbhiseach na fhochair; agus do chúadar tar Iordan roimhe an rígh.

18 Agus do chúaithidh bád do thabhairt mhuinn-tire an rígh thairis, agus do dhéanamh mar budh toil leis. Agus do thuit Simei mhac Géra síos a bhfiadhnuise an rígh, ag teachd a nall dó thar Iordan.

19 Agus a dubhaint ris an rígh, Ná cuireadh mo thighearna éigeart am leithsi, agus ná cuimhnigh an ní do ríme do serbhiseach go hainndlígeach an lá do chúaithidh mo thighearna an rígh as Ierusalém, as a ngéubhadh an rígh chuige ann a chroidhe é.

20 Oir atá a fhios ag do serbhiseach gur pheacaidh mé: uime sin, féuch, gur mé an céad duine thiug a nús do thighearna Jóseph do theagmháil ris an rígh mo thighearna.

21 Acht do fhreagair Abisai mac Seruiá agus a dubhaint, Nach cuirfíghear Simei chum baís thrí so, do chionn gur mhallúigh sé unghach an TIGHEARNA?

22 Agus a dubhaint Dáibhi, Créd ta agamsa re deanamh ribhse, a chlann Sheruiá, go mbiadh sibh a niugh ag cur am aghaidh? an gcuirfíghear éanduine chum baís a niugh a Nisrai? óir nach bhfuil a fhios agumsa go bhfuilim féin a niugh am rígh ós ciomh Israel?

23 Ar a nadhbharsin a dúbhaint an rígh re Simei, Ní muirfíghear thú. Agus thug an rígh a mhionna dhó.

24 ¶ Agus tháinic Mephóbóset mac Saul a nús a ccoinne an rígh, agus níor dheasúigh a chosa, agus níor bhfearr a sheaság, agus níor nígh a éadach, ón ló far imthigh an rígh gus an lá fá ttáinic a siothcháin.

25 Agus tárla, a núair tháinic sé go Hierusalem a ccoinne an rígh, go ndubhaint an rígh ris, Cred fa nach deachaídh tusa liomsa, a Mhephóbóset?

26 Agus do fhreagair seision, A thighearna, a rígh, do mheall mo sherbhiseach mé: óir a dubhaint do sherbhiseach, Cuirfead díalláid ar assal damh, go ndeachad ar a mhuin, agus rachaidh mé gus an rígh; do chionn go bhfuil do sherbhiseach bacach.

27 Agus do scannluidh sé do sherbhiseach rem thighearna an rígh; achd atá mo thighearna an rígh amhul aingeal o Dhíá: déana ar a nadhbharsin an ní is féar do chítéar dhuit.

28 Oir ní raibh do thigh matharsa uile achd daóine marbha a bhfiadhnuise mo thighearna an rígh: gidheadh do chuir tusa do sherbhiseach a measc na ndaóine do shuidheadh ar do bhórd féin. Créd an ceart atá agam thairis sin gairm níos mó ar an rígh?

29 Agus a dubhaint an rígh ris, Créd fa labhránn tú níos mó ar do chuísbh? A dubhaint misi, Roinn féin agus Siba an fearann

30 Agus a dubhaint Mephóbóset ris an rígh, Glacadh sé íomurro an tiomlán, ó tháinic mo thighearna an rígh a ris a siothcháin da thigh féin.

31 ¶ Agus tháinic Barsillaí an Gileadíteach nús ó Rogelim, agus do chúaithidh tar Iordan leis an rígh, dá shéoladh tar Iordan.

32 Anois do bhí Barsillaí ná dhuine roáosta, ceithre fitchid bláidhan daóis: agus a sé do ghléus lóm don rígh an fad do bhí a Mahanaim; óir ba ro mhór an duine é.

33 Agus a dubhaint an rígh ré Barsillaí, Tárr sa liomsa a nonn, agus beathochuidh misi thí am fhochair féin ann Iérusalem.

34 Agus a dubhaint Barsillaí ris an rígh, Cá fad atá agumsa ré marthuinn, as a rachuinn súas leis an rígh go Hierusalem?

35 Atáim a niugh ceithre fithchid bliadhán dáois: agus a naithníghim eídír olc agus mhaith? an bhféudann do sherbhíseach a blásadh cred itheas nó cred ibhios? an bhféudum feasda guth fheár no ban cantaireachd do chlos? uime sin cred fá mbeith do sherbhíseach na eire ar mo thighearna an rígh?

36 Rachaidh do sherbhíseach tamall beag anonn tar Iordan leis an rígh: agus cred fá ccúiteochadh an rígh sin riom le na leitheid sin do luáidheachd?

37 Filleadh do sherbhíseach, guídhim thú, go bhfuighe mé bás am chathair féin, agus go *nadhlaicthear* mé a nuaidh mathar agus mo mhathar. Acht féuch do sherbhíseach Chimam; eirgheadh sé anonn lé mo thighearna an rígh; agus déana ris mar do chithear dhuit féin.

38 Agus do fhreagair an rígh, Rachaidh Chimam liom anonn, agus do dhéana mé ris an ní is maith leachDSA: agus gídh b' é ní iarrfus tú orum, do dhéana mé *sin* ar do shon,

39 Agus do chúadar an pobal uile anonn tar Iordan. Agus a nuair tháinic an rígh a nail, do phróg an rígh Barsillai, agus do bheannuigh é; agus d'fhill sé dhá aít féin.

40 Ann sin do chuáidh an rígh roimhe go Gilgal, agus do chúайдh Chimam leis: agus do shéoladar muinnitir Iúdah uile an rígh, agus fós leath phobail Israel.

41 ¶ Agus, féuch, thangadar muinnitir Israel uile gus an rígh, agus a dubhradar ris an rígh, Créd far ghadadar ar ndearbhraithre fi Iúdah thusa léo, agus fa ttugadar an rígh, agus a theaghlach, agus muinnitir Dháibhi uile léo, tar Jordan?

42 Agus do fhreagradar fir Iúdah uile fir Israel, Do chionn go *bhfuil* an rígh a ngáol fogus dúinn: cred uimesin fa mbíath fearg oruibhsí fa nadhbharsin? a ndúamar air éanchor do *chostús* an rígh? ní an ttug sé tioldhachadh ar bith dhúinn?

43 Agus do fhreagradar fir Israel fir Iúdah, agus a dubhradar, Atá deich ccuid aguimne ann sa rígh, agus atá níos mó do *cheart* fós aguinn a Ndáibhi ná atá aguibhsí: uimesin cred far tharcuisnígh-eabhair sinn, nach iarrfuigh ar ccomhairle ar ttús do thabhairt an rígh ar ais? Agus bá fiochmhuiire briathra fhear Iúdah ná briathra fhear Israel.

CAIB. XX.

Ceannairce Sheba. 4 Do mharbh Ioab Amasa. 16 Tugadh an ceann do Sheba.

A GUS tárla go raibh óglach do Bheilíann dar bhaím Séba, mhac Bichri, Beniamiteach: agus do shéid sé stoc, agus a dubhairt, Ní *bhfuil* cuid ar bith aguimne a Ndáibhi, ní mó atá oigh-

reachd aguinn a mac Iesse: *théigheadh*, gach éanduine dá lóistín féin, O Israel.

2 Mar sin do chuáidh gach éanduine Disrael súas ó bheith a ndiaigh Dháibhi, agus do leanadar Séba mhac Bichri: acht do cheangladar muinnitir Iúdah ré na rígh, ó Iordan air fad go Hierusalem.

3 ¶ Agus tháimic Dáibhi dha thigh anp Ierusalem; agus do *ghlac* Dáibhi an deichneamhar ban a leánnán, noch d'fág sé ag cumhdach ántighe, agus do chuir a bpriosín iad, agus do bheauthuigh iad, achd níor luigh sé léo. Mar sin do bhádar fá iadhadh go ló a mbáis, béo a mbaintreabhachus.

4 ¶ Ann sin á dubhaint an rígh re Amasa, Cruinnigh chugamsa fir lúdair faoi cheann trí lá, agus bí féin annso a lathair.

5 Mar sin do chuáidh Amasa do chruinniughadh *fheár* Iúdah: acht dfan sé níos faide ná an tam cinnte dórdúigh seision dó.

6 Agus a dubhaint Dáibhi ré Abisai, A nois do dhéana Seba mhac Bichri níos mó do dhochar dhúinn ní do *rinne* Absolon: beir leachd thusa muinnitir do thíghearna, agus lean é, deagla go bhfuigheadh sé caithreaca daingne dhó féin, agus go nimtheochaídh mar sin uáinn.

7 Agus do chuáidh muinnitir Iúab amach ná dhaíghsion, agus na Cheretitigh, agus na Peletitigh, agus na fir churata uile: agus do chúadar a mach as Ierusalem, do thórugheachd a ndiaigh Shéba mhic Bichri.

8 A nuair do bhádar ag an cloich mhóir atá ag Gibeon, do chuaidh Amasa rompa. Agus do bhí Iúab criosluighe re na chulaidh do chuir sé uime, agus air sin crios *maille* le cloidheamh ceangailte ar a shliastaibh iona thruáill; agus ag dul amach dhó do thuit sé as.

9 Agus a dubhaint Iúab ré Amasa, An *bhfuil* tú slán, a dhearbhhrathair? Agus do *ghlac* Iúab Amasa ar fhéasóig iona láimh dheis do thabhairt pójé dhó.

10 Acht ní thug Amasa aire don chloidheamh do bhí a láimh Iúab: mar sin do bhuail sé é don chloidheamh an sa ccuigéadhbh ásna, agus do leig sé a innighe amach fán ttalamh, agus níor bhuail sé a ris é; agus fuair sé bás. Marsin do lean Ioab agus Abisai a dhearbhhrathair a ndiaigh Shéba mhic Bichri.

11 Agus do sheas duine do mhuiintir Iúab láimh ris, agus a dubhaint, An té ler bionmuin Iúab, agus an té atá ar son Dhaibhi, *éirghiodh* sé a ndiaigh Ioab.

12 Agus do bhí Amasa dhá *dhúnfuirte* a bhfuil a lár na sligheadh móire. Agus a nuair do chonnairc an tóiglach gur fhasa-

dar cách uile na seasamh, do átharruigh sé Amasá as a tslighe mhóir a steach ansa machaire, agus do theilg éadach thairis, a nuaire do chonnaic sé go bhfanadh gach éanduine dá ttigeadh go nuige é na sheasamh.

13 A nuaire do hatharruigheadh é don tslighe mhóir, do ghlúaisiodar an pobal uile a ndiáigh Ioab do thóruigheachd a ndiáigh Shéba mhic Bichri.

14 ¶ Agus do chúaith sé tré threabh-uibh Israel uile go Habel, agus go Bet-maacah, agus na Beritigh uile: agus dó chruinnigheadar a cionn a céile, agus do leanadar eision,

15 Agus tangadar agus do champuigh-eadar na aghaidh ann Abel Bhetmaachah, agus do theilgeadar cladh súas a naghaidh na caithreach, do sheas ansa trinnse: agus do bhriseadar a raibh do dhaónibh a bhfochair Ióab an balla, dhá theilgion síos.

16 ¶ Ann sin do eígh bean chríonna amach as an geathraigh, Eistigh, eistigh; guidhim sibh, abruidh ré Ióab, Tarr a leith, go labhra misi riot.

17 Agus a nuaire tháinig sé láimh ria, a dubhairt an bhean, An tú Ióab? Agus do fhreagair seision, as mé. Ann sin a dubhairt si ris, Eist briathra do bhanóglach. Agus do fhreagair seision, eisdiom.

18 Ann sin do labhair sí, dhá radh, Do budh guáth leó labhairt a nallód, gha rádh, Go deimhin iárrfuid síad comhairle ar Abel: agus mar sin do chríochnuigh-eadar an chúis.

19 Is áon misi don droing atá síothchánta agus furinneach a Nírael: atá tusa ag iárruadh caithreach do mhilleadh agus fós príomhchathair a Nírael: cred fá slúicfeara suás oighreachd an TIGHEARNA?

20 Agus do fhreagair Ióab, agus a dubhairt, Go madh fada, go madh fada sin uaimsi, go sluicfeara suás nó go millfeara.

21 Ni mar sin atá an chúis, ach duine ó shliabh Ephraim, dar bainm Séba mhac Bichri, noch do thóg suás a lálmh a naghaidh an rígh, eadhon a naghaidh Dháibhi: seachaduigh eision amháin, agus imtheochuigh mísi ón chathruigh. Agus a dubhairt an bhean re Ióab, Féuch, teilfigfígear a cheann chugad tar an mballa.

22 Ann sin do chúaith an bhean mar a raibh an pobal uile iona gliocus. Agus do bheanadar a chéann do Shéba mhac Bichri, agus do theilgeadar amach chum Ióab é. Agus do shéid seision stoc, agus d'filleadar ón chathruigh gach éanduine dhá thígh féin. Agus d'fill Ióab go Hierusalem chum an rígh.

23 ¶ Anois do bhí Ióab ós cionn shlóigh

Israel uile, agus Benaiah mac Iehoiada ós cionn na Cheretiteach agus ós cionn na Sipeletíteach:

24 Agus do bhí Adoram ós cionn an chiosa: agus Iehosaphat mac Ahilud na chuimhnightheoir:

25 Agus Séba na scribhneoir: agus Sádoc agus Abiatar na sagartuibh.

26 Agus do bhí Ira mar an gcéadna an Iairiteach na phríomh-uachdarán tim-chioll Dháibhi.

CAIB. XXI.

Trí bliadhna gorta; a chionfath, agus a lá ghiosndh. 15 Ceithre chatha Dháibhi ris na Philístinibh.

A N sin do bhí gorta a laethibh Dháibhi trí bliadhna, a ndiáigh a chéile; agus díafaigh Dáibhi don TIGHEARNA. Agus do fhreagair an TIGHEARNA, Is arson Shauil, agus a thighe fhultigh, do bhrígh gur mharbh sé na Gibeonitigh.

2 Agus do ghoir an rígh na Gibeonitigh, agus a dubhairt riú; (anois na Gibeonitigh ní do chloinn Israel iad, achd íarsma na Namoriteach; agus thugadar clann Israel miomma dhóibh: agus do thionnsgain Saul a marbhadh ioná theasghradh do chloinn Israel agus Iúdah.

3 Uime sin a dubhairt Dáibhi ris na Gibeonítibh, cred dhéanús me ar bhur son, agus cred an ní le a ndéana mé an tsiothcháin, chor go mbeinneochthaóisi oighreachd an TIGHEARNA?

4 Agus a dubhradar na Gibeonitigh ris, Ni ghéabham ó nó airgead ó Shaul, nó ó na thigh; ni mó mhuirios tusa eanduine a Nírael air ar soinne. Agus a dubhairt seision, Gídh bé ní a déarthaísi do dhéanadsa ar bhur sonse.

5 Agus do fhreagradarsan an rígh, An duine darguinn sinn, agus do stóinseuin ar naghaidh dar léir-sgríos go nach bíaduine dhínn a crích ar bith Disrael,

6 Tugthar móirsheisior dá mhácaibh dhíunn agus crochfam suás iad don TIGHEARNA a Ngibeah Shauil, noch do thogh an TIGHEARNA. Agus a dubhairt an rígh, Do bhéara mé dhíbh iad.

7 Acht do choigil an rígh Mephibóset, mhac Ionathan mhic Saul, do bhrígh mhionna an TIGHEARNA do bhí eatorra, idir Dháibhi agus Ionatan mhac Saul.

8 Ach do ghlaic an rígh dias mac Rispah inghean Aiah, noch rug sí do Shaul, Armoní agus Mephibóset; agus cígear mac Meichal inghean Shauil, noch rug sí do Adriel mhac Earsillai an Meholaiteach:

9 Agus do thoirbhir iad a lámhuiibh na Ngibeoniteach, agus do chrochadar iad anmsa chnoc a bhíagluaise an TIG-

EARNA: agus do thuiteadar uile na móirsheisior a néainfheáchd, agus do cuireadh chum baís iad a ccead láethibh a nfóghmhair, a ttosach fhóghmhair na hórna.

10 ¶ Agus do ghlac Rispah inghean Aiah saicéadach, agus do leathnuigh dhi féin é ar an gearruic, ó thosach an nfóghmhair nó gur shil uisce orra ó neamh, agus níor fhuiling deanlaith an náiéir tuirling orra sa ló, nó daínmhintibh an mhachaire san noidhche.

11 Agus do hínseadh do Dháibhi cred do rinne Rispah inghean Aiah, leannán Shaul.

12 ¶ Agus dimthigh Dáibhi, agus do thóg cnámha Shaul agus cnámha Iontaín a mhic ó mhuinnitir Iabes Gilead, noch do ghad iad ó shráid Bhetsan, mar ar chrochadar na Philistinigh iad, a nuáir do mharbhadar na Philistinigh Saul a Ngilboa:

13 Agus thug sé suas as sin cnámha Shaul agus cnámha Iontaín a mhic; agus do chruinnigheadar cnámha na muinnitire do chrochadh.

14 Agus do adhlaiceadar cnámha Shaul agus Iontaín a mhic a ttír Bheniamín ann Selah, a ttuáma a athar Cis: agus do coimhlíonadar gach ar aithin an rígh. Agus na dhiáigh sin do fríth Día ré a ghuidhle ar son na tire.

15 ¶ Os a chionn sin do bhí cogadh fós a rís ag na Philistinibh ré Hisrel; agus do chuáidh Dáibhi síos, agus a dhaointe leis, agus do throid sé a naghaidh na Bhpheistineach: agus do chuáidh Dáibhi a nanbhfuinne.

16 Agus Isbi-benobh, noch dar budh dámhacibh an aithigh, dar chomhthrom dá ghath trí chéud *secel* do phrías a ecomhthrom, ar ceur *chloidhimh* nuáidh thairis, do sháoil sé Dáibhi mharbhadh.

17 Acht do thárthuigh Abisai mhac Seruiah é, agus do bhuail sé an Philistineach, agus do mharbh é. Ann sin thugadar muinntir Dháibhi mionna dhó, dha rádh, Ní racha tusa níos mó linn amach chum catha, chor nach múchfa tú solus Israel.

18 Agus tárla na dhiáighso, go raibh a rís cath ag na Philistinibh a Ngob: annsin do mharbh Sibbechai an Hu-satiteach Saph, noch do bhí do chloinn a nathaigh.

19 Agus do bhí cath a Ngob a rís ag na Philistinibh, mar ar mharbh Elhanan mhac Iaare-oregim, Betlemíteach, *dearbhrathair* Gholiah an Gititeach, aga raibh gath ler chosmhuiul a charran lé garmáin fhigheadóra.

20 Agus do bhí fós cath a Ngob, mar a raibh duine do mhéid mhór, agus sé méir air gach láimh leis, agus sé méir ar gach

cois leis, a ceathair fithchiod a nuibhir; agus is don naitheach mar an gcéadna rugadh é.

21 Agus a nuáir thug a shlán fá Israel, do mharbh Ionatan mhac Simeah dearbhrathair Dháibhi é.

22 Don naitheach a Ngát do rugadh an ceatharsa, agus do thuiteadar lé láimh Dháibhi, agus lé láimh a shearbhfhogantuitgeadach.

CAIB. XXII.

An 18 psalm Dhaibhi, um a chosnamh, a bhuidheachuis, agus a thairrgire.

AGUS do labhair Dáibhi ris an **TIGHEARNA** briathra an dánasa annsa ló ar sháor Día é as láimhnuibh a námhad uile, agus as láimhnuibh Shaul:

2 Agus a dubhaint, sé, An **TIGHEARNA** mo chárruic, agus mo dhaingion, agus mo sháorthóir;

3 Día mo chairge; is ann bhías mo dhóigh: sé mo scíath é, agus adharc mo shlánuighthe, mo thor árd, agus mo dhidean, mo shlánuightheoir; do chumhduigh tú me ó fhoiréigion.

4 Goirfidh mé ar an **TIGHEARNA**, noch is fiú a mholadh : marsin sáorfuighear ar mo námhad mé.

5 A nuair thangadar tonna an bháis am thimchioll, tulite na ndaoine neimh-dhíadha do chuireadar eagla orum ;

6 Thángadar doilghiosa ifrinn am thimchioll ; do cuireadh líonta an bháis romham;

7 Ann méigion do ghoir mé ár an **TIGHEARNA**, agus do éigh mé ar mo Dhía : agus do chúalaidh sé mo ghuth as a theampall, agus do chúadar mo chomh-airce a steach na chlúasaibh.

8 Ann sin do chorruigh agus do chriothnuigh an talumh ; do chorruigheadar agus do chriothnuigheadar bunáite neimhe, do bhígh go raibh fearg airson.

9 Do chuáidh deatach síuas as a phollairibh, agus do loisc teine as a bhéul : do deargadh sméarthaide ris.

10 Do chláon sé fós na neamha, agus tháinig se a núsas ; agus do bhí dorchadus fa na chosuibh.

11 Agus do bhí ag marcraigheadach ar cherubin, agus do eitiol sé : agus do chonncus é ar sciathánuibh na gaóithe.

12 Agus do rinne sé dorchadus na bpáilliún fa gcuáirt na timchioll, uisce-adha dorcha, agus neóill thugha an náiéir.

13 Tres an lonnradh do bhí roinhesion do deargadh sméarthaide teineadh.

14 Do thoírnigh an **TIGHEARNA** ó neamh, agus dfoillsigh an té is airde a ghuth.

15 Agus do chuir sé saighde amach,

agus do scaól ó chéile íad; teinteach, agus do chláidh sé íad.

16 Agus do choncuss grinnioll na fairge, do léigeadh leis bunáitigh an tsáoghaile, le hiomaithefear an TIGHEARNA, le séideadh anala a pholláireadh.

17 Do chuir sé ó náird a núas, agus do ghlac sé mé; do tharruung sé amach as ionad uisgeadh mé.

18 Do sháor sé mé ar mo námhuid láidir, agus ón droing do fhúathaigh mé: éir do bhádar ro neartmar agam.

19 Thangadar orum go hobann a ló mo anacra: achd do be au TIGHEARNA mo chothughadh.

20 Thug sé fós amach mé go háit fhairsing: do sháor sé mé, do bhrígh go raibh dúil aige ionnam.

21 Do lúachuigh an TIGHEARNA mé do réir mfíreantachda: do réir ghloine mo láimh do chuíagh sé riom.

22 Oír do choimhéid mé slightheacha an TIGHEARNA, agus níor dhealúigh mé go coirtheach re mo Dhíá.

23 Oír do bhádar a bhreftheamhnuis uile as mo choinne: agus a statúidigh, níor dhealúigh mé riu.

24 Do bhí mé mar an ceádna firéanta dha lathair, agus do chonnuighios mé féin óm éagceart.

25 Ar a nadhbharsin do chuíagh an TIGHEARNA riom do réir mfíreantachda; do réin mo ghloine a radharc a shúl.

26 Ris an dtrócaireach taisbeansa tú thí féin trócaireach, agus ris an nduine dhíreach taisbeansa tu thí féin díreach.

27 Ris an nglan taisbeansa tú thí féin glan; agus ris an gceannairceach taisbeansa tú thí féin domblasda.

28 Agus tártachoidh tu na daóine buáidhearthá: achd atáid do shúile ar na daónibh árda, chor go ccurfidh tú sios íad.

29 Oír is tusa mo choinniolla, a THIGHEARNA: agus soillseochuidh an TIGHEARNA mo dhorchadus.

30 Oír thríodsa do riorth mé tré chuidéachda: tré mo Dhíá féin do ling mé tar bhalla.

31 Atá slighe Dé iomlán; do dearbhadh bríathar an TIGHEARNA: atá sé na scéith ag gach áon dá gcuirionn a dhóigh ann.

32 Oír cíar is Díá ann, achd an TIGHEARNA? agus cíar as carruic ach ar Ndiánn?

33 Sé Díá mo neart agus mo chumhachda: agus do ní sé mo shlighe iomlán.

34 Do ní sé mo chosa amhail cosa eilte, agus suighidh sé mé ar máitibh árda,

35 Múinidh sé dom lámuibh cogadh; iondus go mbristear bogha crúadach lem lámuibh.

36 Thug tú dhamh mar an gcéadna sciath do shlánuighthe: agus do rinne do cheannsachd mó rí.

37 Do fhairsingidh tú mo choiscéime-fum; ionnus nar shleamhnuigheadar mo chosa.

38 Do lean mé mo naimhde, agus do mbarbh mé íad; agus níor fhill mé a rí nór gur dhíth-laithrigh mé íad.

39 Agus do scrios mé íad, agus do loit mé íad, iondus nar bhfeidir leó éirghe; achd gur thuiteadar fam chosuibh.

40 Oír do ghléas tusa mé lé neart chum catha: an drong déirigh súas am aghaidh do chláidh tusa fum íad.

41 Thug tú dhamh mar an gcéadna muinéil mo námhad, ionnus go muiriann an luchd fhúathuighios mé.

42 Do fhéuchadar, ach ní raibh áon do thárrthochadh; chum an TIGHEARNA, ach níor fhreagair sé íad.

43 Ann sin do bhúail misi íad mar lúaitbreadh a náimhde, do bhríugh mé íad mar laithigh na sráide, agus do spreidh mé ó chéile íad.

44 Do sháor tusa mé mar an gcéadna ó cheamhairgibh mo dhaoine, do chumhduigh tú mé do bheith am cheann air na geáintibh: daoine nar fheadair mé, do dhéanuid serbhís dhamh.

45 Uimhleochuid coimhthigh dhamh: ar a mball a gluinfid, béis umhal dhamh.

46 Crionfud na coimhthigh, agus biáidh eagla orra amach as a náitibh daingne.

47 Mairigh an TIGHEARNA; agus go madh beannuigh mo charruigse; agus go nárduighthear Díá chairge mo shlánuighthe.

48 Sé Díá do ní dioghaltas ar mo shonsa, agus do bheir síos na daóine fum,

49 Agus do bheir amach óm naimhde mé: do thóig tusa fós mé osciún an drong déirigh súas am aghaidh: do cháomhuin tú mé ó nfear díbhtheirgeach.

50 Ar a nadhbharsin do bhéara mé buidheachus duitsi, a THIGHEARNA, a measc na ngeinteайдh, agus canfa mé molta dod ainm.

51 As tor slánuighthe eision dá rígh: agus foilsigh sé trócaire dá unghach, do Dháibhí agus dá shíol go bráth.

CAIB. XXIII.

Briathra deigheannacha Dhaibhi. 8 An-manna a dháoiné neartmhara.

A NOIS a siad so bríathra deighionacha Dháibhí. Dubhairt Dháibhí mhac Iessé, agus a dubhairt, an té do tóbhlaidh súas go hárd, unghach Dé Iáacob, agus sailmchéalach binn Israel:

2 Labhair spiorad an TIGHEARNA

thriomsa, agus do bhí a bhríathar ann mo theanguidh.

3 A dubhaint Día Israel, do labhair Carruig Israel riomsa, *Caitheasidh* an té riaghlas ós ciomh daóine bheith ceart, ag riaghlaudh an neagla De.

4 Agus biáidh sé mar sholus na maidne, an *nuiir* éirghios an ghrían, *eadhon* ar maidin gan néull; *mar* an bhiéur min ag *fás* as an ttalamh le déalra glan a ndiáigh fearthanna.

5 Má atá nach *bhfuil* mo thígh marsin ag Día; gidheadh do rinne sé ceangal stórruidhe riomsa, órdúighthe ann gach uile *ní*, agus daingion: *óir* sé so mo shlánuadhadsa uile, agus mfonn uile, mátá nach dtiubhra seision air fás.

6 Ach *béid* mic Bhérial uile mar dealga theilgtheamh amach, do chionn nach féidir breith orra le lámuibh:

7 Ach an té bheanas riú cumhduigh-eár é le líarann agus le crann gatha; agus loisfighear thríd amach le teime íad an sa náit *cheadna*.

8 ¶ *Síud* so amanna na ndáoine neartmhabh do bhí ag Daibhi: An Tachmoniteach do shuidh annsa chathaóir, uachdarán a measpas na ccaiptíneadh; (*do bé* sin Adino an Tesniteach): *do thóg* sé a *ghath* a naghaidh ochd ccéad, noch do mharbh sé a néanúair.

9 Agus a ndiáigh a nsfir sin *do bé* Eleásar mhac Dodo an Tahohiteach, *aón* don triúr do na dáoinibh cumhachdacha do bhí ag Dáibhi, a nuair thugadar a slán fá na Philistínigh noch do chruimnígh annsin a gcionn a chéile chum catha, agus dim-thigheadar fir Israel rompa.

10 Deirigh seison, agus do bhuail sé na Philistínigh nó go raibh a lámh curtha, agus gur cheangail a lámh don chloideamh; agus do oibrigh an *TIGHEARNA* búaidh mhór an lá sin; agus d'filleadar na daóine na dhiáigh ar son éadala amháin.

11 Agus a ndiaigh a nsfir sin *do bhí* Sammah mhac Agee an Hararíteach. Agus do chruinnigheadar na Philistínigh íad féin a gcionn a chéile a gcuideachdum, mar a raibh píosa fearuinn lán do phiseannuigh: agus do theitheadar na daóine roimhe ná Philistinibh.

12 Ach do sheas seison a lár a nsear-uinn, agus do chumhduigh sé é, agus do mharbh sé na Philistínigh: agus do oibrigh an *TIGHEARNA* búaidh mór.

13 Agus do chuaidh triúr don tríochadh do obairdearcá sios, agus tangadar go Dáibhi annsa bhfóghmhar go huaimh Adullam: agus do shuigheadar slúagh na Bhpilistineach a ngleann Rephaim.

14 Agus *do bhí* Dáibhi ann sin a

ndaingion, agus do bhí gairiosán na Bhpilistineach an tan sin a Mbet-lehem.

15 Agus do ghabh fonn Dáibhi, agus a dubhaint, Oh nach ttugann duine éigin deoch dhambh duisge thobair Bhet-lehem, noch atá láimh ris an ngeata!

16 Agus do bhriseadar an tríúr fear neartmhabh tre shluagh na Bhpilistineach, agus do thairngeadar uisce as tobar Bhet-lehem, do bhí láimh ris an gheata, agus do ghlacadar, agus tugadar léo é go Dáibhi; gidheadh níor bhaill leision ól de, achd do dhóirt sé amach é don *TIGHEARNA*.

17 Agus a dubhaint sé, Biodh sin a bhfad uaímsi, a *THIGHEARNA*, go ndéanuinn so: *nach í so* fuil na ndáoine do chuáidh a ngráis a nanma? uime sin níor bháill leis a ól. Do rinneadar an triúrsa dfearuibh gaisgeamhla na neithesi.

18 Agus do bhí Abisai, mac Seruiah dearbhrathair Ióab, na cheann ar thríúr. Agus do thóg sé a ghathe súas a naghaidh thrí gcéad, agus do mharbh se *iuád*, agus fuair sé ainm a measc triúir.

19 Nach raibh sé ro onorach do thríúr? uimesin do bhí sé na chaipítín orra: biond nach ráinic sé a ccoimhmeas ris an ccéaidhtríúr.

20 Agus Benaiah mac Iehoiada, mac duine churata, ó Chabseel, noch do rinne móirghniomha, do mharbh sé días fear leomhanta do Mhóab: do chuáidh sé síos mair an gcéadna agus do mharbh sé leomhan a lár cuife an aimsir shneachda:

21 Agus do mharbh sé Egipteach, duine bréadha: agus do bhí gath ag an Negipteach ann a láimh; achd do chuáidh sesion síos chuige le maide, agus do tharrúing an gath as láimh an Néigptigh, agus do mharbh le na ghathe féin é.

22 Do rinne Benaiah mac Iehoiada na *neithesi*, agus fuair sé ainm a measc thrí do dháoinibh neartmhabh.

23 Do budh onróigh é ná an triúchad, achd ní ráinic sé gus an triúrso; agus do chuir Dáibhi ós ciomh a luchd coimhseáda é.

24 ¶ *Do bhí* Asahel dearbhrathair Ióab na áon don triúchad; Elhanan mac Dodo ó Bhet-lehem.

25 Sammah an Harodíteach, Elica an Harodíteach,

26 Heles an Paltíteach, Ira mac Icces an Tecóiteach,

27 Abieser an Tanetotíteach, Mebunnai an Husatíteach,

28 Salmon an Tahohíteach, Mahari an Netophatíteach,

29 Heleb mac Baanah an Netophatíteach, Ittai mhac Ribai as Gibeáh do chloinn Bheniamín,

30 Benaiah an Piratoniteach, Hiddai ó gleantuitibh Gaas,

31 Abi-albon an Tarbatiteach, Asmabhet an Íarumiteach,

32 Elihabha an Saalboniteach, do mha-caibh Iasen, Ionatan,

33 Sammah an Harariteach, Ahiam mhac Sarar an Harariteach,

34 Eliphelet mac Ahasbai, mac an Mhaahatiteach, Eliam mac Achitophel an Giloniteach,

35 Hesraían an Carmeliteach, Paarai an Tarbiteach,

36 Igal mhac Nátan ó Shóbah, Bání an Gaditeach,

37 Selec an Tammoniteach, Naharai an Beerotiteach, fear iomchartha airm Íoab mhic Seruiah,

38 Ira an Hitriteach, Gareb an Hitriteach.

39 Uriah an Hittiteach: tríochad agus móirsheisear an tiomlán.

CAIB. XXIV.

Pláigh ar feadh thrí lá, le na mhathair-adhbhair. 18 Agus u Leighiosadh.

A GUS a rís do las fearg an TIGHEARNA a naghaidh Israel, agus do chorruidh sé Dáibhi na naghaidh, dha rádh, Imthigh, agus comháir Israel agus Iúdah.

2 Oir a dubhaint an rígh ré Íoab caiptín a shlóigh, noch do bhí na fhochair, Eirigh anois ar feadh threabh Israel, ó Dhan go Beerséba, agus comháir an pobal, chor go mbia fios uibhre an phobail agumsa.

3 Agus a dubhaint Íoab ris an rígh, Anois go ccuirigh do TIGHEARNA Díase a gceann an phobail, (gidh bé dhá mhéid dá bhfuilid), a chéud oirid, agus go bhfaicidh súile mo thighearna an rígh é, ach cred as a bhfuil dúil ag mo thighearna an rígh annsa ní so?

4 Gidheadh rug bríathra an rígh buáidh a naghaidh Íoab, agus a naghaidh chaipnígh an tszlóigh. Agus do chuáidh Íoab agus caipnígh an tszlóigh amach ó lathair an rígh, dáireamh phobail Israel.

5 ¶ Agus do chúadar anonn tar Iordan, agus do fhosadar am Aroer, don taóibh ó dheas don chathruigh atá a lár abhann Ghad, agus leath re Gaser:

6 Ann sin tangadar go Gilead, agus don tir iochdruigh núadháitighe; agus tangádar go Dan-Iaan, agus fa gcuáirt go Sidon,

7 Agus tangadar go daingion láidir Tior, agus go caithreachaibh na Hibhitteach eile, agus na Gcananíteach: agus do chúadar amáich don taóibh ó dheas do Iúdah, go Beerséba.

8 Ann sin an tan do chúadar thríd an dúithche uile, thangadar go Hierusalem a gcionn naóí míos agus fhithchid lá,

9 Agus thug Íoab don rígh suim uibhre na ndaoineadh: agus do bhí ann Israel ochd ecéad míle fear gaisgeamhui do tharrung cloidheamh; agus do bhí muinntir Iúdah cíug chéud míle fear.

10 ¶ Agus do goin croidhe Dháibhi é féin tar éis na ndaoineadh áireamh dhó. Agus a dubhaint Dáibhi ris an TIGHEARNA, Do pheacaídh mé go mór annsa ní do rinne me; agus a nios, guidhim thú, a THIGHEARNA, glan do shearbhí hoghantúigh óna éigceart; óir do rinne mé go ro leamh.

11 Oir a nuáir déirigh Dáibhi ar maidin, tháinig briathar an TIGHEARNA agus an bhfaidh Gad, fear fiosa Dháibhi, ga rádh,

12 Eirigh agus abair re Dáibhi, Is marsó a deir an TIGHEARNA, Atáim ag tairgín thrí neithe dhuit; beir do rogha dhiobh, go ndéana mé dhuit é.

13 Mar sin tháinig Gad go Dáibhi, agus do innis dho, agus a dubhaint sé ris, An ttuicfaid seachd mbliaidhna gorta ort ann do dhúithche? nó an tteithfidh tú trí mhí roimhe do naimhde, an feadh bhias siad dot leanmhui? nó an mbiáidh trí la pláighe ann do dhúithche? anois déana comháirle, agus feuch cred é an fhreagrá bhéarús misi ar an té do chuir uadh me?

14 Agus a dubhaint Dáibhi ré Gad, Atáim a gcumhgach mhór: tuitníd anois a láimh an TIGHEARNA; óir is mór a thrócaire: agus ná tuiteam a láimh duine.

15 Ann sin do chuir an TIGHEARNA pláigh ar Israel ó mhaidin nó go ttáinicean tam cinnte: agus fuair bás do na daóinibh ó Dhan go Beerséba seachdmhoghad mile.

16 Agus an tan do shín an taingeal a lámh amach ar Ierusalem dá hargom, do ghabh aíthreachus an TIGHEARNA fá nolc, agus a dubhaint ris a naingeal do mharbh na daóine, Is lór sin: connuimh anois ar do láimh. Agus do bhí aingeal an TIGHEARNA ag ionad buáilte Araunah an Iebusiteach.

17 Agus do labhair Daibhi ris an TIGHEARNA a nuáir do chonnaic sé an taingeal do bhuaile na daóine, agus a dubhaint, Feuch, is misi do pheacaíd, agus do rinne droich ní, ach na caoírigípsi, cred do rimeadar? bíobh do lámh am aghaidhisi, guidhim thú, agus a naghaidh thighe mathar.

18 ¶ Agus tháinig Gad an lá sin chum Dáibhi, agus a dubhaint sé ris, Eirigh súas, tóg altóir don TIGHEARNA a nurlár buáilte Araunah an Iebusiteach.

19 Agus do chuáidh Dáibhi súas do réir bhréithre Ghad, mar do aithin an TIGHEARNA.

20 Agus dféúch Araunah, agus do chonnhairc sé an rígh agus a mhuinntir ag teachd go nuiige é: agus do chuaidh Araunah amach, agus do chrom é féin ar a aghaidh ar an ttalumh a lathair an rígh.

21 Agus a dubhaint Araunah, Cred fáttáiní mo tighearna an rígh chum a sherbhísigh? Agus a dubhaint Dáibhi, Do cheannach urlair an bhuáilte uaiti, do thóghbháil altóra don TIGHEARNA, lé geoisgfhidh an phláigh do na dáoinibh.

22 Agus a dubhaint Araunah ré Dáibhi, Glacadh mo TIGHEARNA an rígh agus ofráladh súas an ní as maith ann a radharc féin: féuch, atáid annso daimh chum fidhbartha loisge, agus na súistighesi agus cunga na ndamh chum connaidh.

23 Thug Araunah, mar rígh na neithesi uile don rígh. Agus a dubhaint Araunah ris an rígh, Go nglacaidh do THIGHEARNA Día chuige thú.

24 Agus a dubhaint an rígh ré Haranah, Ní hamhluidh bhías; acht ceainneochuidh mé uait é ar a lúach: agus ní ofrála mé ofráil loisge dom THIGHEARNA Día do ní nach cooi-teonuigh éainní dhamh. Mar sin do cheannuigh Dáibhi an turlár buáilte agus na daimh ar chaogad secel airdid.

25 Agus do thóig Dáibhi altóir ann sin don TIGHEARNA, agus do fidhbair ofrála loisge agus ofrála síothchána. Mar sin do firth an TIGHEARNA re a ghuidhe ar son na dúithche, agus do coisceadh an phláigh ó Israel.

Cead Leabhar na RIOGH, da ngoirtheor go coitcheann, An treas Leabhar nan RIOGH.

CAIB. I.

Do thogair Adoniiaah chum an righeachd do bheith aige. 12 Ach is é Solamh do fuair i.

A NOIS do bhí an rígh Dáibhi foirse agus áosta a mbliadhnuibh; agus do chlúdar é le héadach, achd ní bhfuair sé teas ar bith.

2 Ar a nadhbharsin a dubhradar a shearbhfhoghantúighidh ris, Iarthar dom thighearna an rígh maighdion óg: agus seasadh sí as coinne an rígh, agus déanadh sí fritheolamh dhó, agus luigeadh sí iona bhrollach, chor go bhfuighe mo thighearna an rígh teas.

3 Mar sin diarradar cailín scíambach ar feadh chóstadhla Israel uile, agus fuaradar Abisag Sunamíteach, agus thugadar chum an rígh í.

4 Agus do bhí a nóighean ro sciámhach, agus do fhritheoladh sí an rígh, agus do niodh minióstralachd dhó: ach ní raibh an rígh dfior aice.

5 ¶ Ann sin do árduigh Adoniiaah mac Haggit é féin, gha rádh, Biáidh misi am rígh: agus do gheáús sé carbuid agus marcschlúagh dhó féin, agus cáogad fear do rioth roimhe.

6 Agus níor chuir a athair na aghaidh uair ar bith a rádh, Cred fá ndeárna tú marso? agus do bhí seison mar an gcéadna na fhearr ro bhreágha; agus a ndiáigh Absolon do rug Haggit é.

7 Agus do chomhairligh sé le Ióab mac Seruiah, agus re Abiatar an sagart: agus

ag leanmhuin Adoniiaah dhóibh do chungnádar leis.

8 Ach Sádoc an sagart, agus Benaiah mac Iehoiada, agus Nátan an faidh, agus Simei, agus Rei, agus dáoine cumhachdacha do bhean re Dáibhi, ni rabhadar a bhfocair Adoniiaah.

9 Agus do mharbh Adoniiaah caoírigh agus daimh agus áirnéis mhéith láimh re cloich Sohelet, noch atá láimh ré亨罗格, agus thug sé cuireadh dhá dhearbhraithribh uile mic an rígh, agus do mhuinntir Iúdah uile searbhfoghantúighidh an rígh :

10 Ach ni thug sé cuireadh do Nátan an faidh, ná do Bhenaiyah, ná do na dáoinibh cumhachdacha, ná do Sholamh a dlearbhrathair.

11 ¶ Uimesin do labhair Nátan re Battseba mathair Sholáimh, gha rádh, Nach cùala tusa go bhfuil Adoniiaah mac IIaggit na rígh, agus ní bhfuil a fhios sin ag Dáibhi ar tithearna?

12 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thíu, léig dhamhsa comhairle do thabhairt duit, lé ecoiseonuigh tu hanum féin, agus anum do mhic Sholamh.

13 Eirigh agus imthigh a steach go Dáibhi rígh, agus abair ris, Nach diug tusa, do mhionna, mo thighearna, ó a rígh, dot bhanoglaich, dha rádh, Go deimhín biáidh do mhac Sholamh na rígh am dhiáighsi, agus suighfidh sé am chathaoir rioga? maiseadh cred fá bhfuil Adoniiaah na rígh?

14 Féuch, an feadh bhías tusa annsia.

ag labhaint ris an rígh, tiucfa misi a steach fós ad dhiaigh si, agus daingneocha mé do bhriáthra.

15 ¶ Agus do chuáidh Bat-séba a steach chum an rígh don tseómra: agus do bbi an rígh ro fhoirfe; agus do bhí Abisag an Sunamiteach ag miniostralachd don rígh.

16 Agus do chrom Bat-seba, agus do rinne sí umhla don rígh. Agus a dubhaint an rígh, Cred is áill leachdasa?

17 Agus a dubhaint sisi rís, O mo thighearna, do mhionnuigh tú fad THIGHEARNA Dia dot bhanoglaich, dú rádh, Go deimhin biáidh Solamh do mhacsá na rígh am dhiáighsi, agus suighfidh sé ann mo chathaóir rioga.

18 Agus anois, féuch, atá Adoniah ag riaghluadh; agus, ó mo thighearna a rígh, ní bhfuil a fhios sin agadsa:

19 Agus do mharbh sé daimh agus áirnéis reamhar agus móran cáorach, agus do thug sé cuireadh do mhacuibh an rígh uile, agus do Abiatar an sagart, agus do Ióab caipín an tsloigh: ach ní thug sé cuireadh dot shearbhí hoghantuigh Solamh.

20 Agus tusa, mo thighearna, ó a rígh, atáid súile Israel uile ort, go ninneostá dhóibh cía shuighfios a ccatháoir rioga mo thighearna an rígh na dhiáigh.

21 NÓ teigeomhaidh a náir, chuideolus mo thighearna an rígh a bhfochair a aithreadh, go measfuighthear misi agus mo mhac Solamh ar naindlichteachaibh.

22 ¶ Acht, cheana, an feadh do bhí sí fós ag comhrádh rís an rígh, thainic Nátan an fáidh a steach mar án gceádna.

23 Agus do iinsiodar don rígh dhá rádh, Féuch Nátan an fáidb. Agus an tan tháinic sé a steach a bhfiadhnuise an rígh, do chláón sé é féin a lathair an rígh le na aghaidh chum na talmhan.

24 Agus a dubhaint Nátan, O mo thighearna, a rígh, a ndubhaint tusa, Biáidh Adoniah na rígh am dhiáigh, agus suighfidh sé ann mó chathaóir rioga?

25 Oír do chuáidh sé sios a piugh, agus do mharbh sé daimh agus áirnéis reambar agus caoírigh go hiomadamhui, agus do ghoir sé mic an rígh uile, agus caipinigh an tsloigh, agus Abiatar an sagart; agus, féuch, atáid ag ithe agus ag ól da lathair, agus a deirid siad, Go mairigh an rígh Adoniah.

26 Acht misi, misi do shearbhí foghántuigh, agus Sádoc an sagart, agus Benáiah mac Iehoiada, agus do shearbhí foghantuigh Solamh, níor ghoir sé sinn.

27 A né mo thighearna an rígh do rinne na neithesi, agus nár fhoillsigh tú dot shearbhí foghantuigh, cía shuighfiodh a ccatháoir mo tighearna an rígh na dhiáigh?

28 ¶ Ann sin do threagair Dáibhi rígh agus a dubhaint, Goirigh chugam Bat-seba. Agus tháinic sisi a bhfiadhnuisi an rígh, agus do sheas a lathair an rígh.

29 Agus thug an rígh a mhienna, agus a dubhaint, Mar mhairios an TIGHEARNA, noch dfausgail manum as gach uile amhgar,

30 Amhuiil agus theag mé mo mhionna dhuitsé fa an THIGHEARNA Dia Israel, gha rádh, Go deimhin biáidh Solamh do mhac ná rígh am dhiáighsi, agus suighfidh sé am chathaóir rioga ám áit; mar sin do dhéana mé a niugh go dearbhtha.

31 Annsin do chrom Bat-séba lé na gnúis chum na talmhan, agus do rinne sí umhla don rígh, agus a dubhaint, Go mairigh mo thighearna Dáibhi rígh go sírruidhe.

32 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi rígh, Goiridh chugam Sádoc an sagart, agus Nátan an fáidh, agus Benáiah mac Iehoiada. Agus tangadar a lathair an rígh.

33 A dubhaint an rígh riú mar an gceádna, Beiridh libh searbhí foghantuigh idh bhur tighearna, agus tugaidh air Sholamh mo mhac dul air mo mhúille féin, agus béisigh sios é go Gihon :

34 Agus ungdáh Sádoc an sagart, agus Nátan an fáidh ann sin é na rígh ós cionn Israel: agus séidighsi an stoc, agus abruidh, Go mairigh an rígh Solamh.

35 Ann sin tiucfuidhesi a níos na dhiáigh, chor go ttiucfa sé, agus go suighfidh ann mo chathaóir rioghasa; óir biáidh sé na rígh am áit: agus do órdúigh misi é bheith na riaghluightheoir ós cionn Israel agus ós cionn Iúdá.

36 Agus do threagair Benáiah mac Iehoiada an rígh, agus a dubhaint, Amen: go nabrá TIGHEARNA Dia mo thighearna an rígh sin.

37 Mar do bhí an TIGHEARNA lem thighearna an rígh, go raibh mair sin le Solamh, agus go ndéarna sé a chathaóir rioga níos mó ná cathaóir mo thighearna Dáibhi rígh.

38 ¶ Ann sin do chuáidh Sádoc an sagart, agus Nátan an fáidh, agus Benáiah mac Iehoiada, agus na Chérititigh, agus na Peletitigh, sios, agus do chuireadar Solamh ar mhúille Dáibhi rígh, agus thugadar go Gihom é.

39 Agus do bhean Sádoc an sagart adharc ola amach as an ttáber-nacuile, agus do ungaidh sé Solamh. Agus do shéideadar an stoc; agus a dubhaint an pobal uile, Go mairigh an rígh Solamh.

40 Agus tháinic an pobal uile a níos na dhiáigh, agus do bhí an pobal ag píobair-eachd lé piobuibh, agus do rinneadar sólás maille re gáirdeachus mór, iondus gur scolti an talamh lé na bhfuáim.

41 ¶ Agus do chualaidh Adoniah sin

agus a luchd cuirigh uile do bhí na fhochair ar gcur deiridh le na gcuid bith dithe. Agus a nuáir do chualuidh Ióab guth an stuic, a dubhaint sé, Créd fá bhfuil an tormáuso na caithreach ag dul thrídachéile?

42 Agus an fad do bhí gha rádh sin, féuch, tháimic Ionatan mac Abiathair an sagart: agus a dubhaint Adoniiaħ ris, Tarr a steach; óir is duine cródha thu, agus atáid scéula maithe leachd.

43 Agus do threagair Ionatan agus a dubhaint sé re Adoniiaħ, Go deimhin do rinne Dáibhi rígh ar ttighearna, rígh do Sholamh.

44 Agus do chuir an rígh Sádoc an sagart leis, agus Nátan an fáidh, agus Benaiyah mac Iehoiada, agus na Chereditigh, agus na Peletitigh, agus tugadar air dul ar mhúille an rígh:

45 Agus do ung Sádoc an sagart agus Nátan an fáidh é na rígh ann Gihon: agus tangadar a níos as sin ag urgháirdiughadh, iondus gur lion an chathair dſuáim agus d'fothrom. Agus a sé sin an giorac do chualabhairsi.

46 Agus fós atá Solamh na shuighe a ccathaoir na rioghachda.

47 Agus tulileamh oilé, thangadar serbh-sighí an-rígh do bheannughadh ar ttighearna Dáibhi rígh, gha rádh, Go ndéarna Día aimní Sholaimh níos féar ná hainmisi, agus go ndéarna sé a chathóir níos mó ná do chathaóir. Agus do chlaon an rígh é féin ar a leabuidh.

48 Agus mar an gcéadna is marsó a dubhaint an rígh, Go madh beannuigh an TIGHEARNA Día Israel, noch thug duine do shuidhe ann mo chathaóir rioga a niugh, agus mo shúile téin da fhaisceán.

49 Agus do ghabh eagla a ruibh air cuireadh a bhfochair Adoniiaħ, agus déirgheadar súas, agus dimthigh gach aon aca roimhe.

50 ¶ Agus do ghabh eagla Adoniiaħ roimhe Sholomh, agus déirigh sé, agus do imthigh, agus dō rug sé greim ar adharcaibh na haitóra.

51 Agus do hinseadh do Sholamh dhá rádh, Féuch, atá eagla ar Adoniiaħ roimhe an rígh Solamh: óir, féuch, rug sé greim ar adharcaibh na haitóra, gha rádh, Tugadh an rígh Solamh a mhionna dharmhsa a niugh nach muirfidh sé a shearbhfhoghantúigh leis an gcloidheamh.

52 Agus a dubhaint Solamh, Má fhoill-sighionn sé é féin na dhuine curata, ní racha éan ruibe dhá grhuáig fá thalunh: acht má geibhthear droichmhéin ann, cuirgear chum báis é.

53 Mar sin do chuir an rígh Solamh fios air, agus thugadar léo a nuas ó naltóir é. Agus tháinic sé, agus dumhluigh é

féin don rígh Solamh: agus a dubhaint Solamh ris, Imthigh dot thigh.

A NOIS do dhruideadar láethe Dháibhi a bhfogus chor go bhfuigheádh sé bás; agus do chuir cúram ar a mhac Solamh, dha rádh,

2 Atáimse ag dul a slighe na talmhan uile: bíse láidir ar a nadlbbarsin, agus taibéin thú féin go fearamhui;

3 Agus coimhéud cúram do TIGHEARNA Dé, ag siubhal iona shligthibh, ag coimhéad a statúideadh, agus a aitheanta, agus a bhréitheamhnasa, agus a fhiagnusseadh, mar atá scriobhtha a ndligheadh Mhaóise, chor go mbeirigh tú buáidh ann sa nuile ní dá déana tú, agus aon gach uile tháobh a niompochúidh tú thí féin :

4 Ionnus go ndaingneochaидh an TIGHEARNA a fhocal, noch do labhair sé dom tháobhsa, ga radh, Má bheirid do chlannaire dá slighe, ag siubhal a bhfírinne am lathairse maille re na nuile croidh agus re na nuile annum, ní theisdeocha uait (ar seision) duine a ccathaoir rioga Israel.

5 Tulileamh oilé fós, atá a fhios agad créd do rinne Ióab mac Seruiah orumsa, agus cred do rinne sé re dá chaipíu shláigh Israel, re Abner mac Ner, agus re Amasa mhac Ieter, noch do mhabh sé, agus gur dhóirt fuil a chogaidh sa tsiothcháin, agus gur chuir sé fuil an choguindh ar a chrios do bhí timchioll a chaóil, agus ar a bhrógaibh do bhí ar a chosaibh.

6 Déanasa ar a nadlbbarsin do réir mar do chitear dot għliċus, agus ná l'éig a cheann liath do dhul síos san nuáigh a siothcháin.

7 Acht foillsigh muinnteardhus do mhacaibh Barsillai an Gileaditeach, agus bidís don droing ióssas ar do bhórd: óir is marsin thangadar chugamsa a nuáir do theith mé roimhe Absolou do dhearbh-ráthair.

8 Agus, féuch, atá agad Símei mhac Gera, Beniamítēach ó Bhahūrin, noch do mhalluigh orumsa le mallughadh deanachdach annsa ló a ndeachaidh mé go Mahanaim: achd tháinic sé a núas am choinne go Iordan, agus do mhionnuigh mé dhó fan TTIGHEARNA, gha rádh, Ni chuirfe mé chum báis thí leis an ccloidh-eamh.

9 Anois ar a nadlbbarsin ná meassa neimhchiontach é: óir is duine erionna thí, agus atá a fhios agad cred is coir dhuit do dhéanamh ris; achd tabhair a cheann liath síos chum na huáighe ré fuil.

10 ¶ Mar sin do choduil Dáibhi a

bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaic-eadh é a gcathair Dháibhi.

11 Agus ba ceathrachad bliadhan na láe do bhí Dáibhi na rígh ós cionn Israel : do bhí sé na rígh ann Hébron seachd m bliadhma, agus triochad agus trí bliadhma na rígh ann Ierusalem.

12 ¶ Ann sin do shuigh Solamh a ecathaoir a athar Dáibhi ; agus do dhainginheadh a rioghachd go mór.

13 ¶ Agus tháinic Adoniiaah mhac Haggit go Bat-seba mathair Sholaimh. Agus a dubhaint sise, An go sióthchánta thug tusa ? Agus a dubhaint seision, Is go sióthchánta.

14 Agus a dubhaint sé fós, Atá ní áirigh agam ré a radh riotsá. Agus a dubhaint sise, Abair romhad.

15 Agus a dubhaint seision, Atá a fhios agad go madh liomsa an rioghachd, agus gur iompóigh Israel uile a naghaidh orum, dom bheith am rígh : gidheadh diompóigh an rioghachd fa gcuairt, agus tháinic chum mo dhearbhhrathar : óir fa leision ón TIGHEARNA í.

16 Agus a nois íarruim éan athcuinge amhaín ortsá, ná diúlt mé. Agus a dubhaint sisi ris, Abair romhad.

17 Agus a dubhaint sé, Guidhim thú, labhair re Solamh an rígh (óir ní dhiultfa sé thí), go ttugadh sé Abisag an Sunamítach teach na mnaói dhamhsa.

18 Agus a dubhaint Bat-séba, Lór a fheabhus; laibhéora misi ar do shon ris an rígh.

19 Do chuáidh Bat-seba uimé sin mar a raíbh an rígh Solamh, do labhairt ris ar son Adoniiaah. Agus déirigh an rígh súas na coinne, agus do umhluidh sé é féin di, agus do shuigh sé iona cathaóir rioga, agus thug fa deara cathaóir do thabbairt chum mathair an rígh ; agus do shuigh sí ar a láimh dheis.

20 Ann sin a dubhaint sí, Ataím ag íárruidh éan athchuinge bige amhaín ort ; guidhim thú, ná diúlt mé. Agus a dubhaint an rígh ria, Iarr romhad, a mhathair : óir ní dhiultfa mé thí.

21 Agus a dubhaint sisi, Tugthar Abisag an Sunamiteach dot dhearbhhrathair Adoniiaah na mnaói.

22 Agus do fhreagair an rígh Solamh agus a dubhaint ré na mhathair, Agus cred fa níarrann tusa Abisag an Sunamiteach do Adoniiaah ? íarr an rioghachd dó mar an gceádhna ; óir is é mo dhearbhhrathair is sine é ;) eadhon dó féin, agus do Abiatar an sagart, agus do Ióab mac Seruiah.

23 Ann sin do mhionnuigh an rígh Solamh fan TTIGHEARNA, gha rádh, Go ndearna Dia mar sin riomsa, agus tuilleamh fós, mun ar labhair Adoniiaah an focalsa a naghaidh a sháoghaill féin.

24 Anois ar a nadhbharsin, mar mhairios an TIGHEARNA, noch do dhaingnidh misi, agus do chuir am shuighe a gcaothair Dháibhi mathar me, agus noch do rinne tigh dhamlb, mar do gheall sé, cuirfí ghearr Adoniiaah chum báis a niugh.

25 Agus do chuir an rígh Solamh lé laimh Bhenaiah mic Iehoienda ; agus do thiomáin air gur mharbh é.

26 ¶ Agus a dubhaint an rígh ré Abiatar an sagart, Imthighsi go Hanatot, dot mhachairibl fein ; óir do thuill tú báis : acht ni chuirfe misi chum báis a núairse thí, do bhrígh gur iomchair tú airc an TIGHEARNA Dia roimhe Dháibhi mathair, agus do bhrígh gur fhulaing tú anshógh an gach áit ar iomchair mathair anshógh.

27 Marsin do theilg Solamh Abiatar amach ó bheith na shagart ag an TTIGHEARNA ; go ccoimhlionfad sé focal an TIGHEARNA, noch do labhair sé a ttaobh thighe Eli ann Siloh.

28 ¶ Annsin tháinic scéula go Ióab (óir díil Ióab le Adoniiaah, giodh nar iompóigh sé a ndiúigh Absolon). Agus do theith Ióab go tabernacuil an TIGHEARNA, agus do ghlac greim ar bheannuuibh na hultóra.

29 Agus do hinneadh don rígh Solamh gur theith Ióab go tabernacuil an TIGHEARNA ; agus, feuch, atá sé ag an naltóir. Ann sin do chuir Solamh Lenaiah mac Iehoienda, gha rádh, Imthigh, tiomáin air.

30 Agus thainic Benaiah go tabernacuil an TIGHEARNA, agus a dubhaint ris, As marso a deir an rígh, Tarr amach. Agus a dubhaint sesion, Ni rachad ; achd do gheabha mé báis annuso. Agus thug Benaiah scéula chum an rígh a ris, dha rádh, Marso a deir Ióab, agus marso do fhreagair se misi.

31 Agus a dubhaint an rígh ris, Déana mar a dubhaint sé riot, agus tiomáin air, agus adhlaic é ; ar chor go mbéara tú a ntuil neimhchiontach, do dhoírt Ióab, uaimse, agus ó thigh mathar.

32 Agus fillfidh an TIGHEARNA a fhui ar a cheann féin, nóch do thiomáin ar dhís do dháoinibh budh firéanta agus do bfearr ná é féin, agus do mharbh sé iad leis an ccloideamh, gan a fhios ag mathair Dáibhi, Abner mhac Ner, caiptín slóigh Israel, agus Amasa mhac Ieter, caiptín slóigh Iudah.

33 Fillfidh a bhfuilis uimesin ar cheann Ióab, agus ar cheann a shleachda go bráth : acht air Dháibhi, agus air a shliochd, agus air a thigh, agus air a chathaóir rioga, biaidh sióthchán go bráth ón TTIGHEARNA.

34 Ann sin do chuáidh Benaiah mac Iehoienda súas, agus do thiomáin sé air,

agus do mharbh sé é: agus do hadhlaic-eadh é ann a thigh féin ann sa bhfásach.

35 ¶ Agus do chuir an rígh Benayah mhac Iehoïada iontait ós ciomhán tsloigh: agus do chuir an rígh Sádoc an sagart a nionad Abiathair.

36 ¶ Agus do chuir an rígh agus do ghoir sé ar Shimei, agus a dubhaint sé ris, Tog tigh dhuit féin ann Ierusalem, agus déan comhnuigh ann sin, agus ná héirigh as sin amach a mball ar bith.

37 Oír is amhluidh bhías, an lá rachas tú amach, agus ghéubhus tú tar a nabhuinn Cítron anonn, bíodh a fhios agad go bhfuighe tú bás air gach éanchor: biaidh thfúil ar do cheann féin.

38 Agus a dubhaint Símei ris an rígh, Is maith an chaint: mar a dubhaint mo thighearna an rígh, is mar sin dhéanás do shearbhfhoghantúigh. Agus do rinne Símei comhnuigh ann Ierusalem mórán do laethibh.

39 Agus tárla a gcionn thrí mbláidhan, gur imthigheadar dias do sheirbhíseachuibh Shimei uadh chum Achis mhic Maachah rígh Gát. Agus dinneadar dvoine do Shímei, gha rádh, Féuch, atáid do sheirbhísigh ann Gát.

40 Agus déirigh Símei, agus do chuir dialláoid ar a asal, agus do chuaidh go Gát mar a raibh Achis diarruidh a sheirbhíseach: agus dimthigh Símei, agus thug a sherbhísigh leis ó Gháit.

41 Agus do hinneadh do Sholamh go ndeachaídh Símei ó Ierusalem go Gát, agus go ttáinic sé a rís.

42 Agus do chuir an rígh gairm ar Shímei, agus a dubhaint sé ris, Nach dtug misi ortsá mionnughadh fan TIGHEARNA, agus nach ar dhearbh mé dhuit, dha rádh, Biodh a deimhin agad go dearbhtha, an lá rachas tú amach, agus imtheochus tú ann so nó ann súd, do gheabha tú bás go deimhin? agus a dubhaint tusa riom, An focal do chúaile mé is maith é.

43 Cred fá nar chomhull tú mar sin mionna an TIGHEARNA, agus a naithne do aithin misi dhíot?

44 A dubhaint an rígh fós re Símei, Is aithnidh dhuit féin a nuile olc is fios dot chroidhe, do rinne tú rem athair Dhaibhi: uime sin fillfe an TIGHEARNA holc air do cheann féin;

45 Agus biaidh an rígh Solamh beannuigh, agus daingneochar cathaoir rioga Dhaibhi a lathair an TIGHEARNA go bráth.

46 Ann sin do aithin an rígh do Benayah mhac Iehoïada; noch do chuaidh amach, agus do thiomáin air, go bhfuair sé bás. Agus do daingniughadh an rioghachd a laímh Sholaimh.

CAIB. III.
Solamh ag iarraidh tuigse a ttús. 12 Do fuair fos ó Dhía, saidhbhreas agus onóir.

A GUÍS do rinne Solamh cleamhns re Phárao rígh na Héipte, agus thug sé inghean Phárao, agus rug leis í go cathruigh Dháibhi, nó gur chriochnuigh a thigh féin do chur suas, agus tigh an TIGHEARNA, agus balla Ierusalem timchioll fa gcuairt.

2 ¶ Amhaín do nídis an pobal iodhbuit air na hárduibh, do bhrigh nar tóbhadt fós tigh daimm an TIGHEARNA gus na laethibhsin.

3 Agus do ghrádhuigh Solamh an TIGHEARNA, ag imtheachd a statúndbh Dhaibhi a athar: amhaín do níodh sé iodhbait agus do loisceadh túis ar na hárduibh.

4 Agus do chuáidh an rígh go Gibeon diodhbuit ann sin; oír do bé sin an tárd móir: míle oíráil loisge dofráil Solamh ar a naltóir sin.

5 ¶ A Ngibeon do tailbhreadh an TIGHEARNA a naisling do Sholamh amsa noidhche: agus a dubhaint Dia, iarr cred bhéaras mé dhuit.

6 Agus a dubhaint Solamh, Do thaisbeán tú dot shearbhfhoghantaigh Dáibhi mathair trócaire mhór, do réir mar do shiubhail sé ad fhiadhnise a bhfírinne, agus a ndioghruis, agus a bhíreantachd croidhe maille riotsa; agus do choimhéud tú dhó an cinéul mórsa, go ttug tú dhó mac do shuidhe iona chathaoir rioga, mar atá a niugh.

7 Agus anois, a THIGHEARNA mó Dhía, do rinne tú rígh dot shearbhfhoghantúigh a náit Dhaibhi mathar: agus misi am leanamh bheag: ní fheadair me cionnus do rachúinn amach nó do thiocfíunn a steach.

8 Agus atá do shearbhfhoghantúigh a lár do phobail noch do thogh tú, pobal móir, nach féidir áireamh nó mheas air iomadamhlachd.

9 Tabhair ar a nadhbharsin dot shearbhfhoghantaigh croidhe tuigseach do dhéanamh breitheamhns air do phobail, chor go ttuigfe mé eadair an maith agus an tolc: oír cia fheadas breitheamhns do dhéanamh aii do phobalsa atá comhnóir so?

10 Agus do thaitin an glor ris an TIGHEARNA, gur iarr Solamh an níse.

11 Agus a dubhaint Dia ris, Dó bhrigh gur iarr tú an níse, agus nar iarr tú dhuit féin sáoghal tada; agus nar iarr tú saidhbhries duit féin, agus nar iar tú bás do námadh; achd gur iarr tu dhuit féin tuigse do iérhaicsin breitheamhns;

12 Féach, do rinne mé do réir thfocail: féach, thug mé dhuit croidhe glic tuigseach;

iondus nach raibh éanduine cosmhuil riot romhad, ni mó Éireochus éanduine ad dhiúgh budh cosmhuil riot.

13 Agus thug mé dhuit mar an gceádána an ní nach ar iarr tú, saidhbhrios aráon, agus onóir: iondus nach mbiáidh aon cosmhuil riot a measc na riogh ar feadh do bheatha uile.

14 Agus má shiabhlighionn tú am shlighthibbsi, do choimhéud mo reachda agus maitheanta, mar do shiubhail hathair Dáibh, ann sin faideochaidh mé do laethc.

15 Agus do mhúscail Solamh; agus, féuch, *dob aisling i.* Agus tháinig sé go Hierusaleim, agus do sheas a bhfiadhnúiseaire chunnartha an TIGHEARNA, agus doiríil sé ofrála loisge, agus diodhbuir sé ofrála síothchána, agus do rinne sé féusta dhá shearbhfhoghauntúighibh uile.

16 ¶ Ann sin thangadar días ban, do *bhí* na meirdreachaibh, chum an rígh, agus do sheasadar iona fhíadhnúise.

17 Agus a dubhairt bean diobh, ó a THIGHEARNA, comhnuighim fén agus an bheanso a néintigh; agus rug misi leanamh na fochair annsa tigh.

18 Agus tárla an treas lá tar éis a bheartha dhamh, go rug an bheansa leanamh mar an gceádána: agus do *bhámar* a bhíochair a chéile; agus ní *raibh* coimhtheach ar bith ar bhfaradh *ann* sa tigh, achd sin fén aráon annsa tigh.

19 Agus fuair leanamh na mnása bás annsa noidhche; tre mar do thromluidh sí air.

20 Agus déirigh sí san meadhón oidhche, agus rug sí mo mhac uainisi ón tháobh, ar inbeith dot bhanóglaithe na codhladh, agus do chuir sí iona brollach é, agus do chuir sí a leanamh marbh ann mo bhrollachsá.

21 Agus a nuáir déirigh mé ar maidin do thabhairt cíche dom leanamh, feuch, do bhi sé marbh. acht a nuáir diéach mé air maidin go grinn air, feuch, ní hé mo mhac do bhí ann, noch do rug nié.

22 Agus a dubhairt an bhean oile, Ní headh; acht is liomsa an mac béo, agus isé an marbh do mhacsá. Agus a dubhairt sí, Ní headh; isé an marbh do mhacsá, agus an beo mo mhacsá. Marso a deirdis a lathair na righe.

23 Ann sin a dubhairt an rígh, A deir sí so, Sé so mo mhacsá atá béo, agus a sé do mhacsá an marbh: agus a deir sí súd, Ní headh; achd is é do mhacsá atá marbh, agus mo mhacsá béo.

24 Agus a dubhairt an rígh, Tugthar cloidheannach chugam. Agus tugadh cloidheannach chum an rígh.

25 Agus a dubhairt an rígh, Roinnidh an leanabh béo na dhá cuid, agus tabh-

ruidh leath dáon aca, agus leath don mhaói oile.

26 Ann sin do labhair an bhean ler *leis* an leanabh béo ris an rígh, (oir do bhí a hionathar ar crioth fá na mac fén), agus a dubhairt sí, O mo thigbearna, tabhair dhise an leanabh béo, agus ná marbh é air eanchor. Achd a dubhairt an bhean oile, Ná biódh sé agamsa nó agadsa, *achd roinntear é.*

27 Ann sin do fhreagair an rígh, agus a dubhairt sé, Tabhruidh dhise an leanabh béo, agus na marbhuidh ar éanchor é: a sí a mhathair í.

28 Agus do chuala Israel uile an bhreadh rug an rígh; agus do bhí eagla an rígh orra: óir do chonncadar go *raibh* gliocus Dé ann, do dhéanamh breitheamh-nuis.

CAIB. IV.

Greaghucas, 20 riaghluighadh, 29 agus gliocas Sholaimh.

MAR sin do bhí an rígh Solamh na rígh ós ciomh Israel uile.

2 Agus a síad so na prionnsadha do *bhí* aige; Asariah mac Sádoc an sagart,

3 Elioreph agus Ahiah, mic Shisa, na scribhneorúibh; Ichosaphat mac Ahilud, na sheanchuigh.

4 Agus Benaiyah mac Iehoiada ós ciomh an tslóigh: agus *dob iad* Sádoc agus Abiatar na sagairt :

5 Agus Asariah mac Nátán ós ciomh na noifigeach : agus *bá he* Sabud mac Nátain priomh-oifigeach, cara an rígh :

6 Agus do *bhí* Ahisar ós ciomh an teaghluigh: agus Adoniram mac Abda ós ciomh a náirdchiosa.

7 ¶ Agus do bhádar dhá fhear dhéug doisfeachaibh ag Solamh ós ciomh Israel uile, noch do sholáradh beatadh don rígh agus dá theaghlach: do níodh gach áon aca ullmhughadh ann a mhí fén san mbliadhuin.

8 Agus a síad so a nanmanna: Mac Hur, a slíabh Ephraim :

9 Mac Decar, ann Macas, agus ann Saalbim, agus a Mbet-semes, agus a Neilon-bet-hanan :

10 Mac Hesed, ann Arubót; is ris do bhean Sochoh, agus dúithche Hépher uile:

11 Mac Abinadab, a ttír Dor uile; agá raibh Taphat inghean Sholuimh na mnaoi.

12 Baana mac Ahilud; *as ris do bhean* Taanach agus Megiddo, agus Betsean uile, noch *atá láimh* re Sartana taóibh shíos do Iesrel, ó Bhet-sean go Habel-meholah, go nuige táobh thall do Iocneam:

13 Mac Ghéber, ann Ramot-Gilead; *ba leis bailte lair* mic Manasseh, noch *atá*

a Ngilead ; ba *leis* mar an *gcéadna* tir Argob, noch *atá* ann Básan, trí fithchid cathair mhór go mballadhuibh agus mbarradhuibh práis.

14 Achinadab mac Iddo is *aige do bhí* Mahanaim :

15 Ahimaas do *bhí* ann Naphtali ; a sé thug mar an *gcéadna* Basmat inghean Sholuimh na mnaói.

16 Baanah mac Chúsai do *bhí* ann Aser agus ann Ailot :

17 Iehosaphat mac Paruah, ann Issachar :

18 Simei mhac Elah, ann Benjamin :

19 Geber mhac Uri do *bhí* a ttír Ghilead, a ttír Shihon rígh na Naimoriteach, agus Og rígh Básan ; agus *dob eision* amháin oifigeach na tíre uile.

20 ¶ Do *bhí* Iúdah agus Israel liónmhar, mar an ngaineamh bhíos láimh ris an bhfaire ar liónmhaireachd, ag ithe agus ag ól, agus ag déanamh súgaidh.

21 Agus do ríaghluadh Solamh ós cionn a nuile rioghachd ó nabhuinn go crích na Bhpheilistineach, agus go brúach na Héipte : do bheirdís tioldhluicthe leó, agus do rinneadar seirbhís do Sholamh ar feadh laetha a bheatha.

22 ¶ Agus do bé bíadh Sholuimh a neanló amháin tríochad miosúr do phlúrnín, agus trí fithchid miosúr mine,

23 Deich ndaimh bhíata, agus fithche damh dou ninnbhearr amuigh, agus céad cáora, táobh amuigh do cháirffhiadhuhibh, agus do phocaibh fionna, agus dsiadhuibh ruadh, agus déunlaithibh biata.

24 Oír do bhí tighearnas aige ós cionn na *tíre* uile don táoibhse don nabhuin, ó Thiphshá air fad go Hassah, ós cionn na riogh uile don táoibhse don nabhuin : agus do bhí sióthchaín aige ann gach uile thaobh na thimchioll.

25 Agus do chomhnuidh Iúdah agus Israel go socair, gach uile dhuine faua fhíneamhui agus fána chrann fíge féin, ó Dhan go Beerséba, an fad do mhair Solamh.

26 ¶ Agus do bhí ag Solamh dha fhithchiod míle mainnséar each da charbadaibh, agus dá mhíle dhéug marcach.

27 Agus dullmaighedis na hoifigidh sin bíadh do Sholamh an rígh, agus a nuile ní dá ttigeadh go bórd an rígh Solamh, gach aon aca ann a mbí féin : ní bhíodh éinní deasbhuidh orra.

28 Do bheirdís mar sin eórna agus tuighe da neachaibh agus dá neachaibh coimhlionga go nuige a náit a mbidís na hoifigidh, gach éanduine do réir a úalúigh féin.

29 ¶ Agus thug Día gliocas agus tuigsi do Sholamh go hanmhór, agus fairsinge

chroidhe, amhail mar bhíos an gainiomh *atá* ar thráigh na fairge.

30 Agus do shárúigh gliocas Sholuimh críonnachd chloinne a noirthir uile, agus gliocas na Héipte uile.

31 Oír ba glioca é ná dáoine an domhain uile ; ná Etan an Tesrahiteach, agus Héman, agus Chalcol, agus Darda, clann Mhabhol : agus do bhí a iomrádh annsa nuile chuir air gach éantaoibh.

32 Agus do labhair sé trí mhíle seanfhocal, agus a dhánta do bhádar mile agus a cúig.

33 Agus do labhair se ar chruinniubh, ón chruinn céadair *atá* a Lebanon go nuige an nisoíp flássas amach as au mballa : do labhair sé mar an *gcéadna* ar ainmhintibh, agus air eunlaithe, agus air chréatúiribh snámhacháin, agus air iascaibh.

34 Agus tangadar do nuile dhoing déisteachd ré gliocas Sholuimh, ó riogh-aibh an domhain uile, do chúala teachd tar a eagna.

CAIB. V.

Tug Híram adhmad agus sáoir do Sholamh, a bfreasdal an teampuill.

AGUS do chuir Híram rígh Tíor a sheirbhisigh go Solamh ; a núair do chúaluidh sé gur ungadar ná rígh a níonad a athar é : óir bá caruid do Dáibhi Híram a ríamh.

2 Agus do chuir Solamh fios go Híram, gha rádh,

3 Atá a fhios agadsa ciondus nar fhéud mathair Dáibhi tigh do chur súas dainm a THIGHEARNA Dé, do bhrígh an choigidh do bhí na thimchioll ann gach uile thaobh, ní gur chuir an TIGHEARNA faoi bhonnuibh a chos iad.

4 Achd anois thug mo TIGHEARNA Dia síúaimhniós air gach áontáobh, *iondus nach bhfuil* námhuid ná olc ag teachd orum.

5 Agus, féuch, is mían leam tigh chur súas dainm mo THIGHEARNA Dé, mar do labhair an TIGHEARNA rem athair Dáibhi ga rádh, Do mhac, noch chuirfios mé ad ionad, ann do chathairíng ríoga, curfe sé tigh súas dom ainmsi.

6 Anois ar a nadhbharsin tabhair aithne go ngéarrfaid dambsa crainn céadair an Lebanon ; agus béid mo shearbhíoghantaibh antuighidhsí maille led shearbhíoghantaibhse : agus do bhéara mé tuárusdal do sherbhiseach dhuítse do réir gach a noird-eocha tú féin : óir ata a fhios agad *nach bhfuil* eadruinne dáoinne aga bhfuil eólus ar adhmad do gheairradh cosmhul ris na Sídonianachaibh.

7 ¶ Agus, tárla, a núair do chúaluidh Híram briathra Sholuimh, go ndéárna lúathgháire mhór, agus a dubhaint, *G*•

madh beannuigh a niugh an TIGHEARNA, noch thug do Dháibhí mac glic ós ciomh an phobal mhóirse.

8 Agus do chuir Hiram fios go Solamh, gha rádh, Do mheas mé na neithe air ar chuir tú fios chugam : agus do dhéana mé do thoil uile a ttaobh adhmaid Cédair, agus a ttaobh adhmuid giúmhuis.

9 Béaruid mo mhuinntirse síos *iad* ó Lebanon go nuige an bhfaire : agus cuirfe mé ar siubhal íad ar fairge a mbádúibh go nuige a náit a nórdeocha tú dhamh, agus do bhéara mé fa deara a bhfaghláibh ann sin, agus glacfa tusa *iad* : agus coimhíonfa tú mo thoil, a mbiadh do thabhairt dom mhuinntir.

10 ¶ Marsin thug Hiram crainn céadair do Sholamh, agus crainn giúmhuis *mar ba* mían leis.

11 Agus thug Solamh do Hiram fithche míle miosúr cruithneachda *mar* bheatha da mhuinntir, agus fithche miosúr dola fhiúghlain : marsó do bheireadh Solamh do Hiram ó bliadhnuin go bliadhnuin.

12 Agus thug an TIGHEARNA eagna do Sholamh, mar do gheall sé dhó : agus do bhí siothcháin eidir Sholamh agus Hiram ; agus do rinneadar aráon ceangal re chéile.

13 ¶ Agus do thóg an rígh Solamh Éirghe-amach ó Israel uile ; agus do bhí an néirghe-amach tríochad míle fear.

14 Agus do chuir sé go Lebanon íad, deich míle an sa mí gach re núair : do bhídis mí a Lebanon, agus dhá mhí san mbaile : agus do bhí Adoniram ós ciomh na héirghe-amach.

15 Agus do bhí ag Solamh trí fithchid agus deich míle noch diomchradh úaluidhe, agus ceithre fithchid míle snoigh-eadóir ann sua sléabhtibh ;

16 Taobh amuigh do na húachdaránuibh do bhí air oifigeachaibh Sholumh noch do bhí ós ciomh na hoibre, trí mhile agus trí chéad, do riaghadh ós ciomh na ndaónimeadh do oibrigh an sa nobair.

17 Agus dsúágair an rígh, agus tugadar clocha móra leo, clocha mórluaigh, agus clocha snoichte, do chur bunaíte an tighe na shuidhe.

18 Agus sáoir Sholumh agus sáoir Hiram, agus na snoigheadóirigh cloch do snoigheadar *iad* : mar sin do ghléasadar adhamd agus-clocha do chur an tighe suas.

CAIB. VI.

Cumadh, 37 agus cur suas un teampuill.

A GUS tárla annsa cheathramhadh tar éis chloinne Israel do theachd amach as tir na Héigpte, ann sa cheathramhadh bliadhain do rieaghachd Sholumh ós ciomh Israel, ann sa mí Si, sé sin dara mí, do

thionnsguin sé tigh an TIGHEARNA do chur suas.

2 Agus an tigh do rinne an rígh Solumh don TIGHEARNA, do bhí trí fithchid cubhad ar fad ann, agus fithche cubhad na leithéad, agus tríochad cubhad na áirde.

3 Agus an pórse as coinne theampuill an tighe, *ba* fithche cubhad a fhad, do reír leithid an tighe ; agus deich ccubhaid a leithiod as coinne an tighe.

4 ¶ Agus do rinne sé don tigh fuinneogá do sholus chumhaing.

5 ¶ Agus *re* balla an tighe gach éantaoibh do thóg sé séomradha, timchioll balladha an tighe fa gcuáirt, éidir theampall agus oracul : agus do rinne sé séomradha fa gcuáirt :

6 An séomra íachdarach do *bhí* cúig cubhaid ar leithne ann, agus an séomra láir sé cubhaid ár leithne, agus an treas séomra seachd ccubhaid ar leithne : óir don taoibh amuigh don toigh do rinne sé bárdeabhtha cumhang fa gcuáirt, chum nach beidís na saltacha ceangailte a mball-adhuibh an tighe.

7 Agus an tigh, an tan do bhí sé dhá chur suas, do chloich do rinneadh é ar na déanamh réigh suil tugadh annsin i : ionduis nach clos órd nó túagh nó ball óirnéisi ar bith iarruin annsa tigh, an fad do bhí sé dha chur suas.

8 Do bhí dorus an tséomra mhéadhónaigh ar an ttaoibh ndeas don tighe : agus do theighdís súas don tséomra mheadhónach le staidhrighibh casda, agus as an meadhónach don treas.

9 Mar sin do rinne sé an tighe, agus do chríochnuigh é ; agus do chuir sé ceann air an tighe le saltachaibh agus le bódruibh céadair.

10 Ann sin do rinne sé séomradha timchioll an tighe uile, cúig cubhaid ar fad : agus do bhádar na luidhe annón ar an tighe, le hadhmad céadair.

11 Agus tháinig focal an TIGHEARNA chum Sholumh, dhá rádh,

12 ¶ A taoibh an tighesi atá tú cur suas, má shiubhlúighionn tú am reachduibhse, agus mo bhréitheamhnus do chur a néaifeachd, agus maitheanta uile do choimhthéad ag siubhal ionta ; coimhlionfa misí mfocal ainsin duitse, noch do labhair mé le Dáibhí hathair :

13 Agus biaidh mé am chomhnuidh a measg chloinne Israel, agus ní thréigfe mé mo phobal Israel.

14 ¶ Mar sin do rinne Solamh an tighe, agus do chríochnuigh é.

15 Agus do rinne se balladha an tighe a stigh do chláruiibh céadair, aráon urlár an tighe, agus na balladha don taoibh a stigh ; agus dfoluigh sé taoibh a stigh *iad*

lé hadhmad, agus dfoluigh sé urlár an tighe le cláruibh giumhuis.

16 Agus do rinne sé fithche cubhad ar tháobhuiibh an tighe, an turlár aráon agus na balladha le cláruibh cédaír: do rinne sé a stigh dhó *fad*, don oracuil, ansa náit ronaomhtha.

17 Agus an tigh, martá, an teampall atá as a choinne, do bhí ceathrachad cubhad ar *fad* ann.

18 Agus do bhí cédaír an tighe táobh a stigh grábhálta le cnapuidh agus lé bláthuibh osculte: *do budh* cédar uile é; ní bhfácas cloch ann.

19 ¶ Agus do ghléus sé an toracuil a stigh annsa tigh, do chur aírcé chunnartha an TIGHEARNA ann.

20 Agus do bhí annsa chuid thosuigh don noracuil fithche cubhad air *fad*, agus fithche cubhad air leithead, agus fithche cubhad air áirde: agus dfoluigh sé é lé hór fiorghlan; agus as *marsin* dfoluigh sé a naltóir chedair.

21 Marsin do chuir Solamh fólach táobh a stigh don tigh dór fliorghlan: agus do rinne sé lanntaoír ag na slabhradhuitibh óir as coinne an noracuil; agus do chuir folach dór air.

22 Agus dfoluigh sé an tigh uile le hór, nó gur criochnuigh sé an tigh uile: dfoluigh sé mar an gcéadna a naltóir do bhí láimh ris a noracuil le hór.

23 ¶ Agus do rinne sé dhá cherubín a stigh san oracuil *do chrann ola*, deich ccubhaid ar áirde ann gach *áon diobh*.

24 Agus do bhí cùig cubhaid a sciathán don cherubín, agus cùig cubhaid ansa sciathán oilé don cherubín: ón cùid dob fhaide aithach daon sciathán go nuige an ecuind dob fhaide anach don sciathán oilé *do bhádar* déich ccubhaid.

25 Agus do bhí deich ccubhaid annsa cherubín oilé: *do bhádar* an dá cherubín dé *imhiosúr* agus déanmhéid.

26 *Do bhí* deich ccubhaid ar áirde ann aon cherubín, agus as marsin *do bhí* annsa cherubín oilé.

27 Agus do shuighidh sé na cherubinigh annsa tigh do biaide a steach: agus do shineadar na cherubinigh a sciathán amach, iondus gur bhean sciathán *áon cherubín* diobh ris an mballa, agus gur bhean sciathán an cherubín oilé ris an mballa oilé; agus do bheanadar na sciathán ré chéile a meadhon an tighe.

28 Agus díolnigh se na cherubinigh le hór.

29 Agus do bhreacuigh sé balladha an tighe uile fa geuairt le fioghrachuibh breacuighe cherubinigh agus chrann pailme agus luibhionn osculte, a stigh agus a muilg.

30 Agus dfoluigh se urlár an tighe lé hór, a stigh agus amuighe.

31 ¶ Agus do dhorus an noracuil do rinne sé comhluigh do chrann ola: *ba hé* an cúigeadh cuid don *bhalla* an fárdorus agus na horsanna.

32 *Do bhádar* an dá dhorus mar an gcéadna do chrann ola; agus do ghearr sé orra sin breacughadh cherubinigh agus chrann pailme agus bhláthá osculte, agus dfoluigh sé *íad* le hór, agus do shrathnuigh sé ór air na cherubinibh, agus ar na crannuibh pailme.

33 Mar sin fós do rinne sé do dhorus an teampuill postadha *do chrann ola*, an ceathramhadh cuid *don bhalla*.

34 Agus *do bhádar* an dá dhorus do chrann giumhuis: *do bhádar* dhá dhuilleoíg dhorus diobh ag filleadh, agus dhá dhuilleoíg dhorus oilé ag filleadh.

35 Agus do ghearr sé *orra sin* cherubinigh agus crainn phailme agus bláthá osculte: agus dfoluigh sé *íad* lé hór cumtha leis a nobair ghéarrtha.

36 ¶ Agus do chuir sé súas an cúirt a stigh lé trí phéirsibh do chlochaibh snoichte, agus sé phéirse do shaltachaibh cédaír,

37 ¶ Ann sa cheathramhadh bliadhain do suigeadh bumáit thighe an TIGHEARNA, annsa mí Sif.

38 Agus ansa naonmhadh bliadhain déug a mí Bul, (*noch así* an tochdmhadh mí), do chriochniugheadh é ann gach uile chuid de, agus réir gach uile chuma dhe. Marsin do bhí sé seachd mblíadhna dhá déanamh.

CAIB. VII.

Palás. 2 Agus grianán Sholaimh. 13 Le córughadh an teampuil.

A CH do bhí Solamh ag déanamh a thighe fén tri bliadhna déug, agus do chriochnuigh se a thighe uile.

2 ¶ Do chuir sé súas mar an gcéadna tigh fhioraíse Lebanon; céad cubhad do bhí ann air *fad*, agus cáogad cubhad air leithead, agus tríochad cubhad air áirde, ar cheithre phéirse do philéruuibh cédaír, agus saltacha cédaír ar na piléruuibh.

3 Agus do bhí sé foluightha lé cédar ós a chionn ar na saltachaibh, noch do bhí air chúig agus cheathrachad piléur, a cùig déug ann gach péirse.

4 Agus *do bhádar* fuinnéoga a ttrí phéirse, agus solus ar aghaidh sholuis a ttrí ccúrsa.

5 Agus *do bhádar* na doirse agus na postadha ceathairbhéannach, maille ris na fuinnéogaibh: agus *do bhí* solus ar aghaidh sholuis a ttrí ccúrsa.

6 Agus do rinne se póirse piléur; ann a

raibh caogad cubhad air fad, agus tríochad cubhad air leithead: agus do bhí an pórse dhá réir sin: agus na piléir eile agus na saltacha reamhra dha réir sin.

7 ¶ Ann sin do rinne se poirse don chathaóir rioga mar a mbíadh ag breith-eamhus, eadhon poírse an breitheamhus: agus do bhí folaignith le céad ó thaobh don nurlár go ttí an táoibh oile.

8 ¶ Agus a thighe iona raibh sé na chomhnuighe do bhí cíúrt oile an táoibh a stigh don phóirse, noch do bhí don nobair chéadna. Do rinne Solamh tigh fós dinghin Phárao, (noch thug sé na mnáoi,) cosmhuil ris an bpóirse.

9 ¶ Do bhádar so uile do chlochuitibh mórluáigh, do réir mhiosúir chloch snoichte, ar na ngearradh le toirisguibh, a stigh agus amuigh, eadhon ó iachdar go húachdar, agus mar sin ar an geuid anuigh leath ris an gcuírt mhóir.

10 Agus do bhí an blunáit do chloch-aibh mórluáigh, eadhon clocha móra, clocha do dheich ccubhaduibh, agus clocha do ocht ccubhaduibh.

11 Agus do bhádar shnas clocha mórluáigh, (do réir mhiosúir chloch snoichte,) agus cédaír.

12 Agus do bhí an chuirt mhór timchioll fa thrí chúrsa do chlochaitbh snoichte, agus cursa do shaltachaibh cédaír, air an modh céadna an chíúrt do bfaide a steach do thigh an TICHEARNA, agus poírsi an tighe.

13 ¶ Agus do chuir an rígh Solamh fós agus thug Hiram as Tior chuige.

14 *Budh* mac baintreabhuigh é do threibh Naphtali, agus duine do Thíor a athair, oibrighthe a bprás: do bhí se lonta dintleachd, agus do thugse, agus glic doibrighadh gach uile oibre phráis. Agus tháinig sé chum Soluimh rígh, agus do rinne se a obair uile.

15 ¶ Oír do theilg sé dhá phileur prais, a rabhadar ocht ccubhad déug an gach piléur dhíobh: agus do thigeadh corda dhá chubhad déug timchioll gach piléur aca.

16 Agus do rinne sé dhá cheann do phráis leaghtha, ré a cur ar mhullach na bpiléur: airde chinn diobh cúig cubhaid, agus airde an chinn oile cúig cubhaid.

17 Agus lionradh dobair chrosaigh, agus figheacháin dobair shlabhruidh, chum na gceann do bhí ar mhullach na bpiléur; a seachd do cheann diobh, agus a seachd do cheann oile.

18 Agus do rinne se na pileír, agus dhá chúrsa fá gcuáirt ar líonobair dhiobh, dfolach na ccéann do bhí ar an mullach, maille re pomgranatuibh: agus is mar sin do rinne sé ris an gceann oile.

19 Agus na cinn do bhí a mullach na

bpiléur do bhádar dobair lile annsa bpóirse, ceithre cubhaid.

20 Agus na cinn ar a dá philéur do bhí pomgranait orra shúas, thall as coinne an bhuiig láimh ris a nobair lín: agus do bhí dha chéud annsa pomgranatuibh na céursadhuiibh timchioll fa gcuáirt ar an oceann oile.

21 Agus do chuir sé súas na pileír a bpóirse an teampuill: agus do chuir sé súas an pileur deas, agus tug sé Iachin dainm air: agus do chuir sé an pileur clé súas, agus thug Boas dainm air.

22 Agus ar mhullach na bpiléur do bhí obair lile: mar sin do bhí obair na bpiléur crochtnuigthe.

23 ¶ Águs do rinne sé fairge leaghtha, deich ccubhaid ón bhruach go chéile: do bhí sí crúinn gach éantáobh, agus do bhí cuig ccubhaid na háirde: agus tháinig snáithe thríochad cubhad ann a cumpás fa ccuáirt timchioll.

24 Agus do bhádar cnapáin fá na brúach ag teachd na timchioll gach éantáobh, a deich annsa chubhad, ag teachd timchioll na fairge fa ccuáirt: do theilgiodh na mill a ndá chúrsa, a núair do teilgeadh é.

25 Do sheas sin ar dhá dharnh dheúg, a trí ag féachuin budh thuáigh, a tri ag féachuin síar, a trí ag féachuin budh dheas, agus a trí ag féachuin soir: agus do suigheadh a nfairge orra shúas, agus do bhí a leith-deirigh uile a stigh.

26 Agus do bhí leithead baise ar thugheadus ann, agus do bhí a bhruach sin ar na dhéanamh mar bhrúach cupáin, maille re bláthuibh lile: do chongmhadh sé dhá mhile bát.

27 ¶ Agus do rinne sé deich mbásá prais; ceithre cubhaid a bhfad bása dhiobh, ceithre cubhaid na leithiod, agus trí cubhaid na áirde.

28 Agus ar an modhso do bhí obair na mbásá; agus do bhí imle orra, agus do bhí na himle eídir na trasnánuibh:

29 Agus ar na himlibh do bhí idir na trasnánuibh do bhádar léomhain, daimh, agus cherubínigh: agus ar na trasnánuibh do bhí bása ós a ccionn: agus do bhádar foirlionta áirigh déanta dobair thana faoi na léomhanuibh agus na damhuibh.

30 Agus do bhí ag gach ean bhása ceithre roithléin phráis, agus plátradha prais: agus do bhádar ag na ceithre coirnéluibh iomchuir fúthá: fan laibhéir do bhí iomchair leaghtha ag tacibh gach foirlionta.

31 Agus an béul a stigh annsa cheann aige agus shúas do bá cubhad é: achd do bhí a bhéul crúinn do réir oibre an bhása, cubad go leith: agus mar an gcéadna do

bhádar neithe greanta ar a bhéul maille re na nimlibh, ceathairbheannacha, ní cruinn.

32 Agus do bhádar ceithre roithléin fana nimlibh; agus mul na roithléan céangailte don bhásá: agus *dob* é aírde an roithléin cubhad agus leath chubhad.

33 Agus do bhí obair na roithléan cosmhul re hobair roithléan carbuid: a mula agus a ccrúba, agus a rioghthacha, agus a ttar, do bliádar uile leaghtha.

34 Agus do bhádar ceithre gabhlá fulaing air cheithre coirnéililbh an bhásá: *agus do bhádar* na gabhlá fulaing siu don bhásá féin.

35 Agus do bhí compás cruinn a mullach an bhásá do leathchubhad ar aírde: agus a mullach an bhásá do *bhádar* a thrasnáin *agus a imle* dou ní chéadna.

36 Oír ar chaóin na gclár sin, agus ar a nimlibh, do ghrabhlá sé cherubinigh, agus leomhuin, agus craimh phailme, do réir mhéide gach aoin aca, agus a bhfeirlionta fa genáirt.

37 Ar an *modhsa* do rinne sé na deich mbásá: éan teilgean do bhí aca uile, éamhiosús, *agus éainmhéid*.

38 ¶ Ann sin do rinne sé deich mbásáin práis, do chonginadh báisín dhíobh ceatharrachad bát: *agus do bhí* ceithre cubhaid ann gach éanbháisín: *agus báisín* ar gach éan bhásá do na deich mbásáibh.

39 Agus do chuir sé cúig bhásá ar an ttaóibh ndeas don tigh, agus cúig ar an ttaóibh chlé don tigh: agus do shuiughidh sé a nfaighe ar an ttáobh ndeas don tigh leath shoir as coinne an taóibh ó dheas.

40 ¶ Agus do rinne Híram na láibhéir, agus na sluaiste, agus na báisinigh. Mar sin do chuir Híraun crioch ar dhéanamh na hoibre uile do rimé don rígh Solamh do thigh an TIGHEARNA.

41 An dá philéur, agus an dá cheannbhulla noch do bhí a mullach an da philéur; agus an dá lionobair, dfolach an dá cheannbhulla noch do bhí ar mhullach na bpiléur;

42 Agus ceithre chéud pomegranat don dá lionobair, *eadhon* dhá chúrsa pomegranat da gach lionobair dhíobh, dfolach an dá cheannbhulla do bhí ar mhullach na bpiléur;

43 Agus na deich mbásá, agus na deich láibhéir ar na básaibh;

44 Agus éanfhairge amháin, agus dha dhamh dhéug faoi an nfaighe;

45 Agus na potadha, agus na sluaiste, agus na báisimdhé: agus ná soighthísi uile, noch do rinne Híram don rígh Solamh do thigh an TIGHEARNA, do bhádar na bpíras ghléaghan.

46 A réiteach Iordan do theilg an rígh

iad, a bhfearann na talumhan buidhe eidir Shuccoth agus Shartan.

47 Agus dfag Solamh na soighthigh uile gan a ceur a comhthrom, do bhrigh go rabhadar ro iomadamhul: ní mó frith fós comhthreim an phráis.

48 ¶ Agus do rinne Solamh na soighthidé uile do *bhean* re tigh an TIGHEARNA: a naltóir óir, agus an bord óir ar a raibh an tarán taisbéunta,

49 Agus na coinnleoirigh dór fhíorghlan, a cuig ar an ttáobh ndeas, agus a cúig ar an taobh clé, as coinne 'a noracuil, maille ré na bhláithilbh, agus leis na lampadhuibh, agus leis na teauchairighibh óir.

50 Agus na báisínigh, agus na glantóirigh, agus na cupáin, agus na sponoguidh, agus na túiseoirigh dór fhíorghlan; agus na crúcadha óir, a ráon do dhoirsibh an tighe a stigh, do náit ronáomhtha, agus do dhoirsibh an tighe, mar atá an teampull.

51 Mar sin do criochnuigheadh a nobair uile do rinne an rígh Solamh do thigh an TIGHEARNA. Agus thug Solamh a steach na neithe do choisrig Dáibhi a athair; *eadhon* an taigiod, agus an tór, agus na soithighe, do chuir sé a measc ionmhuis thighe an TIGHEARNA.

CAIB. VIII.

Toirbhíotas an teampuill chum seirbhise Dé.

AN sin do chruinnigh Solamh siinsir Israel uile, agus cinn na ttreabh, priomhaithre cloinne Israel uile, gus an rígh Solamh ann Ierusalem, go ttugaidís súas aírc chunnartha an TIGHEARNA as ccatraigh Dháibhi, si sin Sion.

2 Agus do chruinnigheadar clann Israel uile iad féin gus an rígh Solamh ar an bhféusta a mí Étanim, *eadhon* an seachdmhadh mí.

3 Agus tangadar siinsir Israel uile, agus do thóghbhadar na sagaírt a náirc súas.

4 Agus thugadar súas aírc an TIGHEARNA, agus tabernacul an chomhchruiinnigh, agus a nuile shoitheach náomhtha do bhí san tabernacul, thugadar na sagaírt agus na Lebhitigh iad sin súas léo.

5 Agus do bhí an rígh Solamh, agus comhchruiinnigh Israel uile, noch do chruinnigh chuíge, a bhfochair a chéile a bhfiadhnuise aia háirce, ag iodhbuit căorach agus damh, nár fhéidir innisin nó áriomh ar iomadamhlaclt.

6 Agus thugadar na sagaírt a steach aírc chunnartha an TIGHEARNA dhá háit féin, go horacuil an tighe, do náit is rónáomhtha, *eadhon* faoi sciathanuibh na cherubinigh.

7 Oír do leathnuigheadar na cherubinigh a ndá sciatháp amach ós ciona áite ná

háirce, agus dolchadar na cherubinigh a náirc agus a máideadha shúas.

8 Agus do thairngeadar amach na maid-eadha, chor go bhfaicti cinn na maid-eadha amach ann sa náit naomhtha as coinne a noracuil, agus ní bfacus a muigh iad : agus atáid annsin gus a niugh.

9 Ní raibh éaimí ann sa náirc achd án dá chlár chloiche, noch do chuir Maóise ann ag Hóreb, a nuair do rinne an TIGHEARNA cunnradh ré cloinn Israel, a nuair thangadar amach as crích na Hé-
cipre.

10 ¶ Agus tárla, a nuair thangadar na ságairt amach as á náit ro náomhtha, gur lion an néull tigh an TIGHEARNA,

11 Iondus nár fhéadadar na sagairt seasamh do mhinostralachd treas an néull: óir do lion glór an TIGHEARNA tigh an TIGHEARNA.

12 ¶ Ann sin do labhair Solamh, A dubhaint an TIGHEARNA go náitreochadh sé a ndorchadus tiugh.

13 Do rinne misi go deimhin tigh dhuit do dhéanamh comhnuighe ann, áit chinnte dhuitsi dfanambuinn ann go brath.

14 Agus dtill an righ a aghaidh, agus do bheannuigh sé comhchruiinniughadh Israel uile : (agus comhchruiinniughadh Israel uile na seasamh ;)

15 Agus a dubhaint scision, *Go madh beannuigh an TIGHEARNA Dia Israel*, noch do labhair dá bhéil féin rem athair Dáibhi, agus do choimhlion le na láimh é, gha rádh,

16 On ló fá ttug mé amach mo phobal Israel as an Néigípt, níor thogh mé éan-chathair amach as treabhuidh Israel uile do dhéanamh Áighe, lé a mbia mainín ann; achd do thogh mé Dáibhi do bheith ós cionn mo phobail Israel.

17 Agus do bhí sé a croidhe Dháibhi mathair tigh do dhéanamh dainm an TIGHEARNA Dia Israel.

18 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Dáibhi mathair, An méid go raibh se ann do chroidhe tighe do dhéanamh dom ainmsi, is maith rinne tú á bheith ad chroidhe.

19 Gidheadh ní dhéana tú an tigh; achd do mhac noch thiucfas as do leasrach, do dhéana sé tigh dom ainmse.

20 Agus do choimhlion an TIGHEARNA an focall a dubhaint sé, agus déirghe misi síuas a náit Dháibhi mathar, agus atáim am shuidhe a ccatáoir rioga Israel, mar do gheall an TIGHEARNA, agus do rinne mé tigh dainm THIGHEARNA Dé Israel.

21 Agus do shuighigh mé áit ann sin don náirc, iona bláthuill cunnradh an TIGHEARNA, noch do rinne sé rer náithribh, a nuair thug sé amach as crích na Hécipre iad.

22 ¶ Agus do sheas Solamh as coinne altóra an TIGHEARNA a lathair chomh-chruinnigh Israel uile, agus do leathnuigh sé amach a láhma chum neimhe :

23 Agus a dubhaint sé, A THIGHEARNA Dia Israel, ní bhfuil éan Dia cosmhul riot-sa, air neamh shuás, nó ar talumh shíos, noch chomhallus cunnradh agus trócaire dot sheirbhíseachuibh noch shiubhlúighios ad lathair maille ré croidhe ionlan :

24 Noch do chomhaill dot shearbh-fhoghantaigh Dáibhi mathair an ní do gheall tú dhó : do labhair tú led bhéul mar an gcéadáin, agus do choimhlion tú léd láimh é, mar a tá anuagh.

25 Ár a nadhbharsinanois, a THIGHEARNA Dia Israel, comhlion dot shearbh-fhoghantaigh Dáibhi mathair an ní do ghealluis dó, gha rádh, Ní teisdeocha duine úait ann mo radharsca do shuighe a ccatáoir rioga Israel; amháin má bheirid do shliochd aire da slighe, iondus go siubholuid am lathairse mar do shiubh-uil tusa am lathair,

26 Agus anois, a Dhía Israel, guidhim thú, daingnithear thfocal, noch do labhair tú red shearbhífhoghantaigh Dáibhi mathair.

27 Acht an ecoimheochaídh Dia go deimhin ar an ttalumb? féuch, ní fhaghann flaitheas, agus flaitheas na bhflaitheas ionad duit; cá mhéid ní ás lugha ná sin *fhéudas* an tighse do rinne misé?

28 Acht cheana féach air urnaigh do shearbhífhoghantaigh, agus air a ghearán, O a THIGHEARNA mo Dhía, déisteachd ris an ngairm agus ris an nurnuigh, noch ghuaidhios do shearbhífhoghantaigh ad fhiadhnuise a niugh:

29 Go bhfoisceoltá do shuíle leath ris an ttighso do ló agus doidhche, eadhon leath ris a náit noch a dubhaint tú, Bíáidh mainm ann sin: iondus go néistigh tú ris an nguidhe dhéanas do shearbhífhoghantaigh ann sa náitse.

30 Agus éistsi re gearán do shearbhífhoghantaigh, agus do phobuil Israel, a núair do dhéanuid guidhe ann sa naitsé: agus cluinse ann hionad comhnuighe féin air neamh: agus a núair chluíofas tú, tabhair majtheamhnus dóibh.

31 ¶ Má ní duine ar bith aindligheadh a naghaidh a chomharsann, agus mionna do chur air do thabhairt air mionnughadh, agus na mionna do theachd as coinne haltórasa ann sa tighse :

32 Ann sin cluinsi a bhflaitheamhnus, agus déana breitheamhnus dot sherbhíseachuibh, ag damnuighadh an chiontuigh, do thabhairt a shlígheadh ar a cheann féin; agus do ghlanadh a nísréin, ag tabhairt dó do reir a ionracuis.

33 ¶ A núaир bhuailefighear do phobal Israel síos roimhe an namhuid, do chionn gur pheacuigheadar ad aghaidhisi, agus go bhfillfid a ris chugad, agus go naidmheochuid hainm, agus go nguidhfid, agus go ndéanuid gearán riotsa annsa tighse :

34 Annsin cluinse a bhflaitheamhnus, agus maith peacadh do phóbail Israel, agus tabhair a ris iad don dúithche noch thug tú dá naithribh.

35 ¶ A núaир dhruídfidhtheare neamh, agus nach biáidh fearthuinn ar bith ann, do chionn gur pheacuigheadar ad aghaidhisi ; má níl siad guidhe ann sa náitsi, agus haimmsi dadmháil, agus iompógh ó na bpeacadh, a núaир smaichdeochus tú iad :

36 Annsin cluinse a bhflaitheamhnus, agus maith peacadh do sherbhiseach, agus do phobail Israel, go múnidh tú dhoibh an tslige mhaith ióna siubholuid síad, agus tabhair fearthuinn annsa tir, noch thug tú dot phobal mar oighreacht.

37 ¶ Má bhíonn gorta annsa tir, má bhíonn pláigh, gáoth rúadh, céo millteach, lócuistigh, nó ma bhíonn peist millteach ; má shuidheann a námhuid na mbun a ndúiúthche a ccaithreach ; gidh bé ar bith pláigh, gidh bé ar bith éasláinte bhiás ann ;

38 Gidh bé urnaigh nó gearán do dhéantar lé duine ar bith, nó le pobal Israel uile, noch a mbia a flios ag gach áon diobh pláigh a chroidhe féin, agus go leathnochaidh amach a láimha chum an tighesi :

39 Ann sin cluinsi a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuigh féin, ag maiteamh dhóibh, déana agus tabhair da gach áon do reir a shligheach, a bhfuil fios a chroidhe agadsa ; óir is tusa, thusa *amháin*, agá bhfuil fios croidhtheach chloinne na ndaóine uile ;

40 Chor go mbia eagla orra romhadsta ar feadh laéthe a mheatha annsa dúithche noch tug tú dar naithribh.

41 ¶ Tuilleamh oilé a dtaoibh choimhtheach, nach dot phobal Israel, ach thiucfas a cein ar ghrádh hanmasa ;

42 Óir cluinfid síad iomradh hauma mhóirse, agus do láimhe laídre, agus do ríghte sínte amach ; a núaир thiucfas sé agus do dhéana sé urnaigh chum an tighesi ;

43 Cluinsi a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuigh féin, agus déana do reir gach éinneithe dá niárruidh an coimhitheach ort : chor go mbiáidh fios hanma ag dáoinibh na talmhan uile, le mbia heagla orra, mar atá air do phobal Israel ; agus chor go mbiáidh a flios aca an tigh so, do rinne misi, gurob ad aimisi goirthear é.

44 ¶ Má théid do phobal amach do chathughadh a naghaidh a námhad, giodh bé ball a gcuinfidh tú iad, agus go nguidhfid

chum an TIGHEARNA leith ris an ecathruigh do thogh tusa, agus a leith ris an tigh do rinne misi dot ainm :

45 Ann sin cluinse a bhflaitheamhnus a nguidhe agus a ngearán, agus cumhdaigh a ceúis.

46 Má níl peacadh ad aghaidh, (óir ní bhfuil duine ar bith nach bpeacuigheann,) agus go mbia fearg agad riú, agus go ttoirbhearruidh tú dom námhuid iad, iondus go mbéaruid leó a láimh iad go tir na námhad a bhfad, nó a bhfogus ;

47 Gidheadh má chuimhnighid orra féin annsa tir a mbéartar a láimh iad, agus ma níl aithrighe, agus ma chuirfid a ngearán chugadsa a ttír na muinntire rug leo a láimh iad, gha rádh, Do pheacuigheamar, agus do rinneamar éigceart, do rinneamar go holc ;

48 Agus *marsin* má fhíllid chugadsa le na nuile croidhe, agus le na nuile anam, a ttír a námhad, noch rug leo a láimh iad, agus go nguidhfid chugadsa a leith ré na ndúiúthche féin, noch thug tú dá naithribh, ris an cathruigh do thogh tú, agus ris an tigh do thogh misi dot ainm :

49 Ann sin éist thusa a nguidhe agus a ngearán a bhflaitheamhnus ann hionad comhnuigh féin, agus connuimh súas a gcúis,

50 Agus maith don phobal do pheacuighe ad aghaidh, agus a naindligheadh uile leir shárugheadar ad aghaidh, agus tabhair trócaire dhóibh a lathair na ndáointe rug leo a láimh iad, chor go mbia traúghe acasan dóibh :

51 Óir is iad do phobalsa, agus hoighreachd iad, noch thug tú amach as an Négypt, as lár na fuirmisi iaruinn :

52 Chor go mbéid do shúile fosculte do ghearán do sherbhisigh, agus do ghearán do phobail Israel, do thabhairt aire dhóibh annsa nuile ní da ngoirfid ort dhá ttáobh.

53 Óir do dhealaigh tú iad ó bheith a measc dháointe na talmhan uile, do bheith na noighreachd agad féin, mar do labhair tú lé láimb Mháoise do sherbhisigh, a núaир thug tú ar naithreacha amach as an Négypt, a THIGHEARNA Dia.

54 Agus is *amhluidh* bhí, a núaир do chriochnuigh Solamh bheith ag guidhe na hurnuighe uile agus a niarratus chum an TIGHEARNA, déirigh sé as fiadhnuisé altóra an TIGHEARNA, ó bheith ar a ghluinibh maillé re ya lámuibh leathnuigh súas chum neimhe.

55 Agus do sheas sé, agus do bheannuigh sé comhchruiinniughadh Israel uile do ghuth fhollusghan, gha rádh,

56 Go madh beannaigh an TIGHEARNA, noch thug suáimhnios da phobal Israel, do réir gach éinneithe dar gheall sé : ní

dheachaidh áon fhocal amháin a bhfaillíghthe da ghealladh maith uile, noch do gheall sé le láimh Mhaóise a shearbh-fhoghantuigh.

57 Go raibh an TIGHEARNA ar Ndíá linn, amhuiil do bhí sé le ar naithribh: ná fagbhadh agus ná tréigiodh sé sinn:

58 Iondus go ecláonadh sé ar gcroidhthe chuiige féin, do shiubhal iona shligh-thibh uile, agus do choimhéud a aitheantadh, agus a reachda, agus a bhreith-eamhusa, noch do aithin sé dar naithribh.

59 Agus gó ráibh na bríathrasa agumasa, lé ndéarna mé athchuinge a bhfiadhnuaise an TIGHEARNA, a ngar don TIGHEARNA ar Ndíá do ló agus doidhche, chor go ecothochuidh sé cuis a sherbhísigh, agus cuis a phobail Israel gach uile uáir, mar bhías uireasbhuidh orra:

60 Chor go mbia a fhios ag daóinibh an domhnuile uile gur bé an TIGHEARNA as Dia, agus nach bhfuil aithearrach ann.

61 Biadh bhur gcroidhe ar a nadhbhar sin iomlán leis an TTIGHEARNA ar Ndíá, do shiubhal iona statúidibh, agus do choimhéud a aitheantadh uile, amhuiil San ló a niugh

62 ¶ Agus dofáil an rígh, agus Israel uile maille ris, iodhbairt a lathair an TICHEARNA.

63 Agus diodhbair Solamh iodhbairt ofrála siothchána, noch do ofráil sé don TIGHEARNA, dhá mhíle fhithchiod damh, agus céud agus fhithche míle caora. Mar-sin do choisrig an rígh agus clann Israel uile tighe an TIGHEARNA.

64 An la sin téin do choisrig an rígh meadhón na cúnire do bhí as coinne thighe an TIGHEARNA: óir is ann sin do ofráil sé iodhbartha loisce, agus ofrála bídh, agus méathus na hofrálacha siothchána: do chionn gó ráibh a naltóir phráis do bhí a lathair an TICHEARNA roibheag do ghlaicadh na nofráladh loisce, agus na nofráladh bídh, agus méathuis na nofráladh siothchána.

65 ¶ Agus an tansin do rinne Solamh fénsta, agus Israel uile na fhochair, coimhthionól mhór, ó mar théid tú a steach go Hamat go nuige abhuinn na Héipite, a lathair an TTIGHEARNA Dia, seachd la agus seachd lá, eadhon ceithre lá dhéag.

66 Ar a nochtadh lá do chuir sé an pobal ar siubhal: agus do bheannuigh-eadar an rígh, agus do chuíadar da lóistínibh go súgach agus go lúathgháireach a ecroidear ar son gach uile mhaitheasa dá ndéarna an TIGHEARNA ar son Dháibhi a shearbh-fhoghantuigh, agus ar son a phobail Israel.

Ath-thaibhreadh Dé do Sholaimh. 26 Agus cabhluch Sholaimh.

A GUS tárla, a núair do chríochnuigh Solamh déanamh thighe an TIGHEARNA, agus thighe an rígh, agus gach éinneithe dar mhían le Solamh do dhéanamh,

2 Gur taibhreadh an TIGHEARNA de Sholamh an dara huair, mar do tháisbeán sé é féin dó a Ngibeon.

3 Agus a dubhairt an TIGHEARNA ris, Do chúala mé do ghuidhe agus hiarratus, noch do rinne tú am fhiadhnuise: do bheannuigh mé an tighso, noch do rinne tú, do chur manna ann go bráth; agus béis mo shúile agus mo chroidhe ann go siorruidhe.

4 Agus má shiubhluighionn tusa am lathair, mar do shiubhul hathair Dáibhi, a niomláine croidhe, agus a bhfíréantachd, do dhéanamh gach uile neithe dar aithin misi dhíot, agus go ecoinnéadfa tú mo statúidigh agus mo bhreitheamh-nuis:

5 Ann sin daingneochuidh mé cathaoir do rioghactha ar Israel go bráth, mar do gheall mé dot athair Dáibhi, gha rádh, Ní theisteoichigh duine uait ar chathaoir rioghachda Israel.

6 Acht má fhíltighesi ar éan chor ó misi leanmhnuin, sibh féin nó bhur cclann, agus nach choimhéufuidhe maitheanta agus mo statúidigh noch do chuir mé ann bhur bhfiaghnuise, achd imtheachd agus déo oile dadhradh, agus seirbhís do dhéanamh dhóibh:

7 Annsin géarrfa misi Israel amach as a ndúithche noch thug me dhóibh; agus an tigh so, do náomhugh mé dom ainm, telfe mé as mo radharc é; agus biaidh Israel na sheanfhocal agus na fhocal magaidh a measg a nuile phobal:

8 Agus an tighso, atá comhard sin, biaidh uamhan ar gach éanduine dá ngeabhláidh láimh ris, agus béis ag fiosurnuigh; agus a déartúid, Cred fá ndéarna an TIGHEARNA so ris a ndúithchesi, agus ris án ttighso?

9 Agus freagorúid siádsan, Do chiomh gur threigeadar a TTIGHEARNA Dia, noch thug amach a naithre as crích na Héipite, agus gur ghlreamuigheadar do dheeibh oile, agus gur adhradar iad, agus go ndearnadar serbhís dóibh: uimesin thug an TIGHEARNA an tolcsa orra.

10 ¶ Agus tárla a gcionn fhithchiod bliadhán, tair éis Solamh an dá thigh do dhéanamh, tigh an TIGHEARNA, agus tigh an rígh,

11 (Anois do rad Híram rígh Tior do

Sholaimh croinn chéadair agus croinn ghumhais, agus ór, do réir a mheanman uile), go ttug Solamh annsin do Hiram fithche cathair a gerích na Galile.

12 Agus thainic Hiram as Tior dséuchuin na gcaithreacha thug Solamh dhó; agus nior thaitnígheadar ris.

13 Agus a dubhaint sé, Cred iad na caithreachasa thug tú dhamhsa, a dhearbhrahair? Agus thug se fearann Cabul orra gus a niugh.

14 Agus do chuir Hiram chum an rígh sé fithchid tallann óir.

15 ¶ Agus isé so fáth an gheártha do thóig an rígh Solamh; do dhéanamh tighe an TIGHEARNA, agus a thighe féin, agus Millo, agus balla Ierusalem, agus Hasor, agus Megiddo, agus Geser.

16 *Oír* do chúaidh Phárao rígh na Héigíte súas, agus do ghabh se Geser, agus do loisg í le teine, agus do mharbh sé na Canáanitigh do aítreibh ann sa ecathruigh, agus thug sé *mar thiodhlacadh dá ighin*, do mháoi Sholuimh í.

17 Agus do chur Solamh Geser, agus Beteron iochdarach súas,

18 Agus Balah, agus Tadmor annsa bhfasach, annsa dúithche sin,

19 Agus caithreacha an stóruis uile noch do bhí ag Solamh, agus caithreacha Dhá charbaduibh, agus caithreacha dha mharcshluágh, agus gach ní ba mían le Solamh do chur súas ann Ierusalem, agus a Lebanon, agus a bhfearann a thighearnais uile.

20 ¶ Agus an mhuinnitir uile do fág-bhadh beo do na Hamoritibh, do na Hittitibh, do na Perisitibh, do na Hibbitibh, agus dona Iebusitibh, nach *raibh* do chloinn Israel,

21 A ceann do fhagbhadar na ndiáigh san *tír* nach ar fhéadadar clann Israel do scrios uile, orra sin do thog Solamh duibh-chíos serbhíse daóire gus a niugh.

22 Acht do chloinn Israel ní dhéar-nuidh Solamh daóine dáora: achd do *bhádar* na bhfearuibh cogaidh, agus na serbhiseachaibh, agus na bpriomnsadhaibh, agus na ccaiptíniibh, agus na núachadarán da charbadáibh, agus na marcessluágh aige.

23 *Dob* íad so na priomh-oifigidh do blá ós cionn oibre Sholuimh, cuig chéud agus cáogad, agá raibh ríaghail ós cionn na ndáoine do oibrigh san nobair.

24 ¶ Achd táinic inghean Phárao súas as cathrúigh Dháibhi dhá tigh féin noch do thóig Solamh dhi: annsin do thóg sé Millo.

25 ¶ Agus trí huáire san mbládhuijn do fodhbuir Solamh ofrálá loisge agus ofrálá síothchána ar a naltóir do rinne sé

don TIGHEARNA, agus do loisg sé túis ar analtóir *do bhí* a bhíadhnuise an TIGHEARNA. Mar sin do chriochnuigh sé an tigh.

26 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh cobhlach long ann Eson geber, noch *atá láimh* re Elot, ar thráigh na mara Ruáidhe, a cerch Edom.

27 Agus do chuir Hiram a sherbhísigh annsa loingeas, loingseóirigh agá raibh eólus na fairge, a bhfochair sherbhiseach Sholuimh.

28 Agus tangadar go Hóphir, agus thugadar ór as sin, cethre chéud agus fithche tallann, agus thugadar chum an rígh Solamh é.

CAIB. X.

Táinic bainrioghan Sheba, do chór ceastanna ar Sholaimh.

A GUS a núaír do chúalaidh bainriogh-án Shéba clú Sholuimh rá anma an TIGHEARNA, thainic sí dá dhearbhadh le ceastuibh cruaidhe.

2 Agus tháinic sí go Hierusalem ré cuideachduin romhóir, maille re cánmailliuibh diomchuir spíosraidh, agus iomarcaigh óir, agus clocha uáisle: agus a núaír tháinic sí mar a raibh Solamh, de chomh-raídh si ris fa gach éinni dá raibh ann a croidhe.

3 Agus dinnis Solamh dhi a ceastanna uile: ní raibh éainni diamhair air an rígh, nach ar innis sé dhi.

4 ¶ Agus a núaír do chonnaire bainrioghan Sheba críonnachd Sholuimh uile, agus an tigh do thog sé,

5 Agus biádh a bhurd, agus suidhe a serbhíseach, agus miniostralachd a luchd fritheoilte, agus a néuduithe, agus fos a ghiolluighe cupáin, agus a dhul súas mar a ttiagh súas go tgh an TIGHEARNA; ní raibh nios mó do spioruid inte.

6 Agus a dubhaint sé ris an rígh, As fior a naithris do chuala misí am dhuithche féin ar do ghníomhuibhsí agus ar do críonnachd.

7 Gidheadh níor chreid mé na bríathra, ní go táinic mé, agus go bhí aonad mo shúile *iad*: agus, feuch, níor himseadh a leath dhamh: do sháruigh do críonnachd agus do shonus an túarusbháil do chúala mé.

8 Is sona *atáid* do dhaóine, sona *atáid* so do sherbhísigh, noch sheasas a ccomhnuighe ad lathair, agus chiumneas do críonnachd.

9 Go madh beannuigh do TIGHEARNA Día, fuáir díul ionnad, dot shuighiughadh a ccaithaóir ríoga Israel: do thriúgh gur ghrádhuigh an TIGHEARNA Israel go bráth, as uime sin do rinne sé rígh.

dhiotsa, do dhéanamh breitheamhnuis agus ceirt.

10 ¶ Agus thug sí don rígh céud agus fithche tallann óir, agus romhórán spíosradh, agus cloch úasal: ní thainic a riámh na dhiáigh nios mó do shaidhbhrios spíosradh ná íad so thug bainrioghan Shéba don rígh Solamh.

11 Agus cobhlach Híram mar an gcéadna, noch thug ór ó Ophir, thugadar léo ó Ophir ro mhórán crann Almug, agus cloch úasal.

12 Agus do rinne an rígh do na crannuibh Almug piléir do thigh an TIGHEARNA, agus do thigh an rígh, cláirseacha mar an gcéadna agus adhbhá chíuil don luchd ceoil: ní thainic a leithéid sin do chraanniúibh Almug, ní mó do chonncus iad gus a niugh.

13 Agus thug an rígh Solamh do bhainrioghain Shéba a míana uile, gidlé bhé ar bith ní diarr sí, táobh amuigh dhá ttug an rígh Solamh dhi dá thiodhlaicibh rioghamha féin. Marsin dfill sí, agus do chuáidh dá tir féin, i féin agus a muinntir.

14 ¶ Anois do bé cómhthrom a nóir tháinic chum Soluimh a néasabhlíadhuin sé chéud trí fithchid agus sé tallanna óir.

15 Taobh amuigh dá bhfuair sé ó na ceannuighibh, agus, ó thurusaibh ceannuighheadh na spíosradh, agus ó ríghthibh na Harábia uile, agus ó úachadaránuibh na tíre.

16 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh dhá chéud sgiath dór bhúalite: sé chéud secel óir do chuáidh chum gach éain scéithe.

17 Agus do rinne sé trí chéud láimhsciath dór bhúalite; do chuáidh trí phunta óir chum gach éainscéithe: agus do chuir an rígh iad a ttigh na foraoise a Lebanon.

18 ¶ Mar an gcéadna do rinne an rígh cathaóir mhór rioga do ebur, agus díolúigh i uile re hór fiorghlan.

19 Do bhádar sé choisciú ag an geatháoir, agus mullach na cathaóire cruinn taobh shiár: agus do bhádar fulaing ar gach taóibh do níonad suidhe, agus dhá leomhan na seasamh re taóibh na bhfúilang.

20 Agus do sheas dhá leomhan déug annsin ar a ttaóibhse agus ar an ttáoiibh oile ar na sé choisciúim: ní déarnadh a leithéid a néainrioghachd.

21 ¶ Agus do bhádar soithighe óil thighe Sholuimh uile dór, agus soithighe tighe fhoraóise Lebanon do bhádar uile dór fiorghlan; níor bhaigead éantsoitheach dhiobh: ní raibh meas air a láethíbh Sholuimh.

22 Óir do bhí ag an rígh ar fairge

cobhlach Tharsis maille re cobhlach Híram: éanúair annsna trí bliadhnaibh do thigeadh cobhlach Tharsis, ag tabhairt óir, agus airgid, agus thíacal Elephant, agus Appadh, agus phéacóig.

23 Marsin do shárúigh an rígh Solamh righthe an domhuin uile á saidhbhrios agus a neagna.

24 ¶ Agus do bhí an sáoghal uile ag farruidh teachd go Solumh, déisteachd ré na eagna, noch do chuir Díá iona chroide.

25 Agus thugadar léo gach áon aca a bhrónntanus, soithighe airgid, agus soithighe óir, agus culaidheacha, agus arm, agus spíosradh, eich, agus múilligh, suim áirigh gacha bliadhna.

26 ¶ Agus do chruinnigh Solamh a geann a cheile carbuid agus marcsláugh: agus do bhí aige míle agus ceithre chéad carbad, agus dhá mhile dhéug marcach, noch do chuir sé annsna caithreacaibh chum na carbad, agus ag an rígh ann Ierusalem.

27 ¶ Thug an rígh airgiot *do bheith* ann Ierusalem amhuiil clocha: agus thug cedar *do bheith* ann amhuiil crann sícamor noch *atá* ánnsa gheann, air lion-mhaireachd.

28 ¶ Agus do thigeadh chum Soluimh eich as an Négypt, agus snáth lin: do ghlacaidis ceannuighthe an rígh an snáth lin ar shuim áirigh.

29 Agus do chuáidh carbad súas agus tháinic as an Négypt ar cheann sé chéad *secel* airgid, agus eich ar ceann chéud agus cáogad: agus mairsin do rioghuibh na Hititeach uile, agus do rioghuibh na Siria, agus do bheireadh siadsan amach iad le na láimh.

CAIB. XI.

Mná, 4 agus iodholudhradh Sholaimh.
9 Maille ré na smachd.

A CIIT do ghrádhuiigh an rígh Solumh A morán ban coimhighteach, (maille re hinghin Pharao), mna do' na Moabitigh, Amonítigh, Edomítigh, Sidónianuigh, agus Hitítigh;

2 Do na cineadhachaibh a ttaobh ar labhair an TIGHEARNA re cloinn Israel, Ní reachtaóise a steach chughasan, ní mo thiocfaid siadsan a steach chugaibhs: *óir* go deimhní iompochuid síad bhur ccroidhthe do leanmhún a ndee: do ghreamuidh Solamh diobhsa a ngráidh.

3 Agus do bhádar seachd ccéud bean aige, bainphriónsadh, agus trí chéud leanán: agus diompoigheadar a mhána a chroidhe.

4 Oír tárla a nuáir do bhí Solumh áosta, *gur* iompóigheadar a mhána a chroidhe a ndíagh dée oile: agus ní raibh a chroidhe

iomlán le na THIGHFARNA Día féin, mar do bhí croidhe Dháibhi a athar.

5 Oír do chuáidh Solamh a ndiáigh Astarot baindia na Sidónianach, agus a ndiáigh Mhilcom adhfhuathmhuireachd na Namoríteach.

6 Agus do rinne Solamh olc a radharc an TIGHEARNA, agus níor lean go hiomlán an TIGHEARNA, mar do *rinne* Dáiibhi a athair.

7 Annsin do chuir Solamh ionad árd suas do Chémós, gráineamhlachd Mhoab, annsa chnoc atá as coinne Ierusalem, agus do Mhólech, gráineamhlachd chloinne Ammon.

8 Agus mar an gceádna do rinne sé ar son a bhan ccoimhitheach uile, noch do loisg túis agus do rinne íodhbairt da ndéibh.

9 ¶ Agus do bhí an TIGHEARNA feargach ré Solamh, do bhrígh gur ionpóigh a chroide ón TRIGHEARNA Día Israel, noch do taidhbhreachd dhó fa dhó,

10 Agus do thug aithne dhó a ttaobh a ndíh so, nach rachadh sé a ndiáigh dée oilé : acht níor choimhéad sé an ní sin do aithin an TIGHEARNA dhe.

11 Uime sin a dubhaint an TIGHEARNA re Solamh, Do bhrígh go ndéarna tusa so, agus nar comhuilt tú mo chunnradhsa agus mo reachda, do aithin mé dhíot, fuaideochaidh misi go deimhín an rioghachd uait, agus do bhéara mé dot shearbhfhoghantúigh í.

12 Gidheadh ann do laethibhsí ní dhéana mé é ar son bathar Dáiibhi: *achd* fuáid-éocha mé í as láimh do mhic.

13 Gidheadh ní scarfa mé an rioghachd uile; *achd* do bhéara mé éaintreabh amháin dot mhacsa ar son Dáiibhi mo shearbhfhoghantúigh, agus ar son Ierusalem do thogh mé.

14 ¶ Agus do chorruigh an TIGHEARNA námhuid suas a naghaidh Sholuimh, Hudad an Tedomiteach: *do budh* do shíol an rígh ann Edom é.

15 Oír tárla, a nuáir do bhí Dáiibhi ann Edom, agus ar ndul suas do Ióab caiptín an tszlóigh, dadhlachadh na marbh, tar éis gach éain fhírionnach do mharbhadh dhó ann Edom;

16 (Oír dfan Ióab sé mí annsin agus Israel uile, no gur ghéarr sé amach a raibh dfearaibh ann Edom:)

17 Gur theith Hudad, é féin agus Edomitigh áirigh do shearbhfhoghantúibh a athar maille ris, do dhul don Négypt; *ar inbeith* do Hudad fós na leanamh óg.

18 Agus déirgheadar amach as Mídian, agus tangadar go Páran: agus rugadar daóine léo as Páran, agus tangadar don Négypt, go Phárao rígh na Héigpte; noch

thug tigh dhó, agus dórdugh biadh dhó, agus thug fearann dó.

19 Agus fuair Hudad fabhar imór a radharc Phárao, iondus go ttug dhó na mnaoi deirbhshiúr a mhána féin, deirbhshiúr Thaphenes an bhaínrioghan.

20 Agus rug deirbhshiúr Thaphenes a mhac Genubat dhó, noch do oil Taphenes a ttigh Phárao: agus do bhí Genubat a tteaghlach Phárao a measc mhac Phárao.

21 Agus a nuáir do chúaludh Hudad san Négypt gur choduil Dáiibhi a bhfochair aithreadh, agus gur marbhadh Ióab caiptín an tszlóigh, a dubhaint Hudad re Phárao, Léig dhamh imtheachd go ndeachuidh mé dom thír féin.

22 Ann sin a dubhaint Phárao ris, Acht cred is easbhuidh dhuit am fhochairsi, féuch, as a níarran tú dul dot thír féin? Agus do threagair seision, Ni headh: acht ar a shonsin leig dhamh imtheachd ar gach éanchor.

23 ¶ Agus do chorruigh Día námhuid oile suas na naghaidh, Reson mac Eliada, noch dó theith ó na thighearna Hádadeser rígh Sóbah :

24 Agus do chruinnigh sé daóine chuige, agus do rinneadh caiptún ós cionn cuidéachda dhe, a nuáir do mharbh Dáiibhidaóine Shóbah: agus do chuíadar go Damascus, agus do aitigheadar ann sin, agus do bhí sé na rígh an Damascus.

25 Agus do bhí sé na námhuid ag Israel ar feadh shaoghal Sholuimh, taobh amuigh don olc *do rinne* Hudad : agus do fhúathair aigh se Israel, agus do bhí na rígh ós cionn na Siria.

26 ¶ Agus Ieroboam mac Nébat, Ephratíteach as Sereda, searbhfloghan-tuigh Sholuimh, (noch ar bhe ainm a mhabhar Seruah, baintreabhach), do thóg seision fós a lámh suas a naghaidh an rígh.

27 Agus *do bé* so an tadhbhar as ar thóng sé suas a lámh a naghaidh an rígh: do thóng Solumh Millo, *agus* do leasúigh se beárrnadha chaithreach Dháibhi a athar.

28 Agus *do bhí* an duine sin Ieroboam na dhuine arrachdach a ngaisgidhe: agus mar do chonnaire Solamh go raibh an tógáinach tionnscantach, do riuné sé úachdarán de ós cionn chúruim thighe Ióseph uile.

29 Agus tárla a nuáir sin an tan do chúaidh Ieroboam amach as Ierusalem, go bhfuair an fhaidh Ahíjah an Silóniteach é annsa tslighe; agus do ghabh uime éadach níudh; agus do *bhádar* aráon leó féin san mhachaire:

30 Agus rug Ahíjah ar a néadach níudh *do bhí* uimesion, agus do réub sé a ndá chuid déug é:

31 Agus a dubhaint sé ré Ieroboam,

Glaesa deich ccuid : óir is marsó á deir an TIGHEARNA, Día Israel, Féuch, stíallta misi an rioghachd as láimh Sholumh, agus do bhéara mé deich ttreabha dhuitsi :

32 (Acht do gheabha scíson éantreibh amham ar son mo shearbhífhoghantuigh Dáibhi, agus ar son Ierusalem, an chathair noch do thogh mé amach as treabh-úibh Israel uile :)

33 Do chionn gur thréigiodar mé, agus gur ádhadar Astarot baindia na Sidónianach, Chémós diá na Moabíteach, agus Milcom dia chloinne Ammon, agus nár shiubhlúigheadar ann mo shlighthibhsí, do dhéanamh *an neithe is* ceart ann mo radharc, agus mo reachda do *choimhéud* agus mo bhrétheamhnuis, mar *do rinne* Dáibhi a athair.

34 Ar a shonsin ní bheansfa mé an rioghachd uile as a láimh : achd do dhéana mé prionnsú dhe ar feadh uile laéthe a bheatha ar son Dáibhi mo shearbh-fhogantuigh, nóch do thogh mé, do bhrígh gur choimheid sé maítheanta agus mo reachda :

35 Acht beanfa mé an rioghachd as láimh a mhic, agus do bhéara mé dhuitsi, ieadhón deich ttreabha.

36 Agus do bhéara mé aointreibh amhain da mhacsan, chor go mbia ag Dáibhi mo shearbhfhogantuigh solus romham a ecomhluighe ann Ierusalem, an chathair do thogh mé dhamh féin do chur manma innle.

37 Agus glacfa mé thusa, agus biáidh tú ad rígh do réir a nuile neithe is toil led hanum, agus biáidh tú ad rígh ós cionn Israel.

38 Agus is amhluidh bhás, má éisteann tú ré gach níle ni dá naitheonuidh misi dhiot, agus go siubholuidh tú ann mo shlighthibh, agus go ndeanair an ní *bhí* ceart ann mo radharc, do choimhéad mo reachda agus maítheanta, mar do rinne Dáibhi mo shearbhfhogantuigh; go mbiáidh misi leatsa, agus go m'fíana mé tigh daungún duit, mar do rinne mé do Dáibhi, agus do bnéara mé Israel dhuit.

39 Agus cráidigh mé úime so sliochd Dáibhi, achd ni go bráth.

40 Do bhí Seumhl ar a nadhbhar sin ag iarruidh Ieroboam do mbarbhadh. Agus dénigh Ieroboam, agus do theith sé don Négipt go Sirac rígh na Héigipte, agus do bhí sé san Négipt go bás Sholumh.

41 ¶ Agus an chuid oile do ghniomhradh Sholumh, agus a nuile ni dá déarna sé, agus a chriomhachd, nach *bhfuilid* síad scriobhtha a leabhar ghniomhradh Sholumh ?

42 Agus an fad do bhí Solumh na rígh

an Ierusalem ós cionn Israel uile do budh dhá fhithchiodh bhliadhán.

43 Agus do choduil Solumh a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh é a ccathair Dháiibhi a athar : agus do bhi Rehoboam a mhac na rígh aon a ait.

CAIB. XII.

Roinneadh na rígheachda idir Rehoboam, 16 agus Ieroboam.

A GUS do chuaidh Rehoboam go Sechem : óir thangadar Israel uile go Sechem do dhéanamh rígh dhe.

2 Agus tárla, a nuair do chuala Ieroboam mhac Nébat sin, noch do bhi fós ann sa Négipt, (óir do theith sé as radharc an rígh Solumh, agus do chomhnuidh Ieroboam ann sa Négipt ;)

3 Gur chuireadar fíos agus gur ghoireadar aír. Agus tháinig Ieroboam agus comhchrúinniughadh Israel uile, agus do labhradar re Rehoboam, gha rádh,

4 Do rinne hathair ar ecuind do crach : anois air a nadhbarsin déanasa serbhís dócamhlach hathar, agus a chuing throm noch do chuir sé orruimhe, nios éatruimhe, agus do dhéanamh serbhís duit.

5 Agus a dubhaint seision riú, Imthigh fós *go ceann* thrí lá, annsin tigidh a ris chugam. Agus do imthigeadar an pobal.

6 ¶ Agus do rinne an rígh Rehoboam comhairle ris na seandáoinibh, do sheas a lathair Sholumh a athar an fad do bhí fós na bheathaigh, agus a dubhaint, Cred í bhur comhairle le ttiubhra mé freagra ar an muinntirse ?

7 Agus do labradarsan, dhá radh, Má blíonn tu ad shearbhífhogantuigh ag an muinntirse a níugh, agus seirbhís do dhéanamh dhóibh, agus a bhfreagair, agus focail maithe do labhairt riú, annsin beidsion na searbhífhogantuibh agadsa go bráth.

8 Achd do threig sé comhairle na seandáoine, noch thugadar dhó, agus do rinne comhairle ris na daóinibh óga difás na fhochair féin, do sheas na lathair :

9. Agus a dubhaint sé riú, Cred an chomhairle do bheirthise le ttiubhrámaois freagra ar an pobalsá, noch do labhair ríom, gha rádh, Déana an chuing do chuir hathair orruimhe nios éatruimhe ?

10 Agus do labradar na dáoine óga tháinig sías na fhochair, ga rádh, Marso labhéorús tú ris an bpobalsá do labhair riot, gha rádh, Do rinne hathair ar ecuind trom, achd déanasa nios éatruimhe dhúinn í ; is marso a déara tú riú, Budh reimhe mo mheur beagsa ná slíasad mathar.

11 Agus anois an tionad ar mhuiridh-nígh mathair sibh le cuing thruim, curfise mise a gciomhbur geunge : do smachduigh

mathair sibh le sciúrsadhuibh, acht smaichdeochuidh misi sibh le sciúrsadhuibh caileamhla.

12 ¶ Marsin thaínig Ieroboam agus an pobal uile go Rehoboam an treas lá, mar do ordúigh an rígh, dhá radh, Tigidh chugam a ris a gcionn thrí lá.

13 Agus do fhreagair an rígh an pobal go borb, agus do threig sé comhairle na sean ndaoine noch thugadar dhó;

14 Agus do labhair riú do reir chomhairle na ndaoine óga, dhá radh, Dó rinne mathair bhur ccuinn trom, agus cuirfídh misi a cionn bhur ccuunge: do smachduigh mathair sibh mar an gréadna le sciúrsadhuibh, ácht smaichdeochuidh misi sibh le sciúrsadhuibh caileamhla.

15 Uime sin níor éist an rígh ris an bpobal; óir is ón TTIGHEARNA do bhí an chúis, chor go ceoimhlionadh sé a fhocal, noch do labhair an TIGHEARNA ré Ahíah an Síloníteach do Ieroboam inac Nébat.

16 ¶ Marsin a nuáir do chonncadar Israel uile nach ar éist an rígh riú, do fhreagair an pobal an rígh, dhá radh, Cred an chuid ronna atá aguinne do Dháibhí? ní mó atá oighreachd aguinn a mac Iesse: éirigidhe dá bhur loistinibh, a Israel: anois féuch dot thigh fein, a Dháibhí. Marsin do imthigheadar Israel dá loistinibh.

17 Acht ar son chloinne Israel, noch do rinne aítreabh a ccaithbreachaibh Iúdah, do bhí Rehoboam ná rígh ós a cionn.

18 Anu sin do chuir an rígh Rehoboam Adoram, noch do bhí ós cionn an chiosa; agus do chlochadar Israel uile é le clochaibh, go bhtúair sé bás. Uimesin do rinne an rígh Rehoboam deithneas do dhul súas ann a charbad, do theitheamh go Hierusalem.

19 Mar sin do chuáidh Israel a naghaidh thighe Dháibhí gus a niugh.

20 Agus tárla, a nuáir do chúalada Israel uile Ieroboam do theachd a ris, gur chuireadar fios agus gur goireadar air chum an chomhchruiunnigh, agus go ndearnadar rígh dhe ós cionn Israel uile: ní raibh éanduine ag leanmuinn tigh Dháibhí, achd treabh Iúdah amháin.

21 ¶ Agus a nuáir tháinic Rehoboam go Hierusalem, do chruinnigh sé tigh Iúdah, uile maille re treibh Bhéniamín, céud agus ceithre fithchidh mile fear toghtha, noch do bhí na luchd cogaidh, do throid a naghaidh thighe Israel, do thabhairt na rioghachda a ris do Rehoboam mhac Soluimh.

22 Acht tháinic bríathar Dé go Semaiah óglach Dé, gha rádh,

23 Labhair ré Rehoboam, mhac Sol-

úmh, rígh Iúdah, agus ré tigh Iúdah agus Bhéniamín uile, agus re fuighioll an phobail, dha radh,

24 As mársó a deir an TIGHEARNA, Ní rachtáoi súas, agus ni thordifidh a naghaidh bhur ndearbháithreach clann Israel: tilleadh gach éanduine aguibh dhá thigh fein; óir is úaimse atá an ní si. Déisteadar san ar a nadhbharsin ré focal an TIGHEARNA, agus dílleadar dimtheachd do reir fhocail an TIGHEARNA.

25 ¶ Ann sin do chuir Ieroboam Sechem súas ar shliabh Ephraim, agus do rinne sé comháuidhe ann, agus dimthigh amach as sin; agus do chuir sé Penuel súas.

26 ¶ Agus a dubhaint Ieroboam iona chroindhe, A nois fillidh an rioghachd chum tighe Dháibhí:

27 Má theíd na daóinesi súas do dhéanamh iodhbartha a ttígh an TIGHEARNA ann Ierusalem, annsin iompóchuíd croidhe na ndaoine a ris air a Ttighearna, eadhon ar Rehoboam rígh Iúdah, agus muirtid misi, agus rachuid a ris chuna Rehoboam rígh Iúdah

28 Do rinne an rígh comhairle air sin, agus do rinne sé dlia láogh óir, agus a dubhaint sé riú, As ro mbór dhaóibhse dul súas go Hierusalem; féachuidh bhur ndée, a Israel, noch thug amach sibh as crich na Héigithe.

29 Agus do chuir sé áon diobh a Mbétel, agus do chuir sé an luogh ole an Dan.

30 Agus tháinic an ní se na pheacadh: óir do chuáidh an pobal do dhéanamh umhla, dhá lathair so, air fad go Dan.

31 Agus do rinne sé tigh duitibh árda, agus do rinne sagairt don chuid dob ísle don phobal, nach raibh do chloinn Lébhi.

32 Agus dórdúigh Ieroboam féusta annsa nochdmhadh mí, ar an cctígeadh lá déug don mhí, samhail an nífeasta blíos ann Iúdah, agus dofráil sé ar a naltóir. (Mársin do rinne sé a Mbétel) ag déanamh iodhbartha do na láoghaibh do rinne sé: agus do shuighidh sé a Mbétel sagairt na náuteach ard do rinne sé.

33 Mársin dofráil sé ar a naltóir do rinne sé a Mbétel an cùigeadh lá déug don nochdmhadh mí, eadhon annsa mí do chum sé ó na chroideadh fírin; agus dórdúigh sé nífeasta do chloinn Israel: agus do iodhbair sé ar a nal óir, agus do loisg sé túis uire.

CAIB. XIII.

Do thiormuigh lamh Ierobáam, noch do shin sé anadhaidh an fháigh. 23 Do mharbh an léomhan an faigh easumhal.

A GUS, féuch, tháinic duine le Día amach as Iúdah do reir theagaing an TIGHEARNA go Bétel: agus Ieroboam

na sheasamh ag a naltóir do losgadh túise.

2 Agus do éigh sé a naghaidh na haltóra aibreathair an TIGHEARNA, agus a dubh-airt, O altoir, a altoir, is marsó a dein an TIGHEARNA; Féuch, béartha leanamh do thigh Dháibhi, da madh aimm Iosiah; agus oírláidh sé ortsá sagairt na náiteadl árd noch loisgeas túis ortsá, agus loisgeadhlacht eanáma daóine ort.

3 Agus thug sé comhartha úadh án lá sin fén, dhá rádh, Sé so an comhartha do labhair an TIGHEARNA; Féuch, stíall-fuighthear an naltóir, agus an luáithreadh atá uirre dóirtfurther amach í.

4 ¶ Agus tárla, a nuáir do chúala an rígh Ieroboam glór óglaich Dé, noch do ghair a naghaidh na haltóra a Mhétel, gur chuir sé a lámh amach ó naltóir, dhá rádh, Beirigh air. Agus an lámh, do chuir sé amach na aghaidh, do thiormuigh sí súas, iondus nar fhéid sé a tabhairt cluige ar a hais a ris.

5 Do scoilteadh a naltóir mar an gcéadna, agus do dhoírt an luáithreadh amach ó naltoir, do réir an chomhartha thug óglach Dé re breithir an TIGHEARNA.

6 Agus do fhreagair an rígh, agus a dubhaint ré hoglach Dé, Cuir impidhe anois ar aghaidh do THIGHEARNA Dé, agus guidh ar mo shonsa go naisiochar mo lámh dhamh a ris. Agus do ghuidh óglach Dé an TIGHEARNA, agus do haisíeadh a lámh a ris don rígh, agus do bhí sí mar dó bhí riomhe.

7 ¶ Agus a dubhaint an rígh ré hóglach an TIGHEARNA, Tárr liomsa dom thigh, agus léig do scíth, agus do bhéara mé tieldhlagadh dhuit.

8 Agus a dubhaint óglach Dé ris an rígh, Má bheir tú dhamhsa leath do thighe, ní racha mé a steach leachd, ní mó iosa me arán nó ibhios mé uisce san náitse :

9 Oír is marsin do cuireadh do chúram orum lé breithir an TIGHEARNA, gha rádh, Ná hith arán, agus ná bibh uisce, agus narab mó ghéabhus tú an tslighe chéadna ag tileadh dhuit.

10 Marsin díll sé a slighe oile, agus níor ghabh sé san tslighe a ttáinic sé ag teachd go Bétel.

11 ¶ Anois do bhí seansfáigh na chomhnuidhe á Mbétel; agus thaingadar a chlann agus dinnseádar dhó na gniomha uile do rinne óglach Dé an lá sin a Mbétel: na briathra do labhair sé ris an rígh do innseadar iad mar an gcéadna dá nathair.

12 Agus a dubhaint a nathair riu, Cia bí an tslighe ionar imthigh sé? Oír do choincadar a mhac cia ann tslighe ionar ghabh óglach Dé, noch tháinic ó Iudah.

13 Annsin a dubhaint sé ré na chloinn, Cúiridh diallaíd dhamh ar assal. Agus do ghabhdar an tassal dó: agus do chuaidh uirre,

14 Agus do lean sé a ndiáigh óglaich Dé, agus fuair sé na shuighe faoi dharugh é: agus a dubhaint sé ris, *An tusa óglach Dé noch tháinic ó Iudah!* Agus a dubhaint seision, Is mé.

15 Ansin a dubhaint sé ris, Tárr liomsa don-bhaile, agus ith arán.

16 Agus a dubhaint seision, Ní fhéidhinn fileadh leachd, ná dul a steach leachd: ní mó iosa me arán nó ibhios mé uisce leachd annsa náitsi.

17 Oír a dubhradh riom re breithir an TIGHEARNA, Ní iosa tú arán agus ní ibhios tú uisce annsin, agus ní fhillfidh tú san tslighe chéadna ag teachd mar ar ghabh tú ag imtheachd.

18 A dubhaint seision ris, Is faigh misi mar an gcéadna mar thusa; agus do labhair aingeal re breithir an TIGHEARNA riom, gha rádh, Tabhair leachd ar a ais é dot thigh, go nithe sé arán agus go nibh sé uisce. Achd is bréug do rinne sé ris,

19 Mar sin do chuáidh sé ar a ais leis, agus duáigh sé arán ann a thigh, agus doibh sé uisce.

20 ¶ Agus tárla, mar do bhádar na sídhe ar an gelár, go ttáinic b.iathar an TIGHEARNA chum a nífaigh thug eison ar a ais :

21 Agus do éigh sé ar óglach Dé tháinice ó Iudah, gha rádh. Is mar so a deir an TIGHEARNA, Ar son gur easurramuigh tú béal an TIGHEARNA, agus nar cunhdaigh tú a naithne do aithin do THIGHEARNA Día dhíot,

22 Acht go ttáinic tú ar hais, agus go nduáigh tú arán agus gur ibh tú uisce annsa náit, a traobh a ndubhaint an TIGHEARNA riot, Ná hith arán, agus ná bibh uisce; ní thiucfuadh do chorp go huáigh haithreadh.

23 ¶ Agus tárla, tar éis a naráin dithe dhó, agus a níse dól, gur chuir sé dialláid ar a nással dó, eadhon, don nífaigh noch thug sé leis ar a ais.

24 Agus a nuáir do imthigh sé, tárla léomhan ris ar a tslighe, agus do mharbh sé é: agus do teilgeadh a chorp ar a tslighe, agus do sheas an tassal láimh ris, agus do sheas an leomhan mar an gcéadna láimh ris an ccorp.

25 Agus, féuch, do bhádar daóine ag gabháil láimh ris, agus do choncádar corp teilgthe ar a tslighe, agus an leomhan na sheasamh a bhfochair an chuirp: agus thaingadar agus dimisiadar sin ann sa geathruigh ionar chomhnuig an seantáin.

26 ¶ Agus an tan do chuáilidh an faigh

Caóidh ar son anfháigh.

thug ar a ais é ón tslighe, a dubhaint, Sé óglach Dé é, do bhi easumhal do bhrefthir an TIGHEARNA: ar a nadhbharsin do thoirbhír an TIGHEARNA don leomhan é, noch do réub é, agus do mharbh é, do réir brefthre an TIGHEARNA, noch do labhair sé ris.

27 Agus do labhair sé ré na chloinn, gha rádh ríu, Cuiridh dialláoid dhamh air a nassal. Agus do chuireadar dialláoid ar do.

28 Agus dimthigh sé agus fuáir sé an corp teilgthe ar a tslighe, agus an tassal agus an leomhan na seasamh ag an ccorp: níor ith an leomhan an corp, agus níor mharbh sé an tassal.

29 Agus do thóig an faigh súas corp óglaich Dé, agus do chuir ar a nassal é, agus thug leis ar a ais é: agus tháinic an seanfháigh don chathruigh, dá chaoineadh agus dá adhlacadh.

30 Agus do chuir sé a chorp iona uáigh féin; agus do chaóidheadar ós a chionn, gha radh, A thruaighe, mo dhearbhrrathair!

31 Agus tárla, tar eis é da adhlacadh, gur labhair sé ré na mhacaibh, gha radh, A nuáir rachus misi déug, ann sin adhlacadh mé annsa tuama mar a bhfuil óglaich Dé adhlaicthe; cuiridh mo chnámha laimh ré na chnamhuibh:

32 Óir an glór do fhúagair sé maille ré breithir an TIGHEARNA a naghaidh na holtóra a Mbétel, agus a naghaidh uile thigheadh na náiteadh árd noch atá a geaitbreachaibh Shamária, tiucfuid a cérch go deimhin.

33 ¶ A ndiáigh an ní si níor fhill Ieroaboam ó na dhroichshlighe, achd do na daóinibh ba hísle do rinne a rís sagairt do na háitibh árda: gidh bé ler bháill, do choisreagadh seision é, chum bheith na shagairt na náiteadh árd.

34 Agus tháinig an níse na pheacadh do thigh Ieroaboam, eadhon dá ghearradh amach, agus dá scrios ó dhruim na talmhan.

CAIB. XIV.

Do thairghir Achíah um scrios Ieroaboam.

12 Agus bás a mhic. 21 Oleas Rheboam.

F A namsin do ghlac tinnéas Achíah mac Ieroaboam.

2 Agus a dubhaint Ieroaboam ré na mhnaoi, Eirigh, guídhim thú, agus cuir thú féin a naithearrach crotha, iondus nach aitheantar gur tú bean Ieroaboam; agus imthigh go Siloh: féuch, atá annsin Achíah an fáidh noch do innis damhsa go mbéinn am rígh ós cionn an phobaisi.

3 Agus beir leachd deich mbuilín, agus cácadha, agus crúiscín meala, agus imthigh

CAIB. XIV.

Cealg bhean Ierolóam.

chuige: inneosuidh sé dhuit cred imeo-chus ar an leanamh.

4 Agus do rinne bean Ieroaboam mar sin, agus déirigh, agus do chuáidh go Siloh, agus tháinic go tigh Achíah. Achd níor bhfeidir le Achíah cinní díacsin; óir do dhruideadar a shuíle tre mhéad a aóise.

5 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Achíah, Féuch, tiocfuidh bean Ieroaboam chugad diarruidh neithe ort a ttaoibh a mic; óir atá sé tinn: marso agus marso a déara tú ria: óir is amhluidh bhías, a nuáir thiucias sí a steach, léigtidh sí uirre féin gur bean oile i.

6 Agus is amhluidh bhí, a nuáir do chúala Achíah torann a cos, mar tháinic sí a steach san dorus, go ndubhaint sé ria, Tár a steach, a bhean Ieroaboam; créid fá leiginn tú ort gur bean oile thu? óir do cuireadh misi chugad lé teachduireachd dhoiligh.

7 Agus imthigh, innis do Ieroaboam, Is marso a deir an TIGHEARNA Dia Israel, Do bhrígh gur thóig misi thíu as an bpobalsá, agus go ndéarna mé prionsa dhiot ós cionn mo phobail Israel.

8 Agus gur stíall mé an rioghachd ó thigh Dháibhí, agus go ttug mé dhúiúsi í: agus fós nach raibh tú mar mo shearbh-fhoghantnígh Dáibhí, noch do choimhéud maitheanta, agus do lean mé ré na uile chroidhe, do dhéanamh an ní si amháin noch fá ceart am radharcса;

9 Acht go ndéarna tú olc nios mo nó éanduine dá ttáinic remhad: óir do imthigh tú agus do rinne tú dhuit féin dée oile, agus fomhaighe leaghtá, dom bhros-tughadh sa chum feirge, agus do theilg tú misi táobh shiar dot dhruim :

10 Ar a nadhbharsin, féuch, do bhéara misi olc ar thigh Ieroaboam, agus gearrfa mé amach ó Ieroaboam an té mhúnus a naghaidh an bhalla, agus an té do cuireadh fá iadhadh agus do fágadhla ann Israel, agus do bheara mé liom fuighioll tighe Ieroaboam, mar bheirios duine aóileach leis, nó go nimthighidh sé uile.

11 An té gheabhas bás san chathruigh ó Ieroaboam iosuid na madruigh é; agus an té gheabhus bás annsa mhachaire iosaí éanlaith a náiéir é: óir do labhair an TIGHEARNA é.

12 Eirighsi ar a nadhbharsin, agus imthigh dot thigh féin: agus a nuáir chuirfios tú do chos a steach sán chathruigh, do gheabha an leanamh bás.

13 Agus do dhéanuid Israel uile doilghios ar a shon, agus adhlaicfid é: óir is eisinn amhláin rachus ó Ieroaboam chum na huaigne, do chionn gur fríth annsan do

thigh Ieroboam ní éigin maith a ttaobh an TIGHEARNA Día Israel.

14 Os a chionnsin tóigfadh an TIGHEARNA súas dhó féin rígh ós cioun Israel, noch ghearrfus aonach tigh Ieroboam an lásin: achd ciodh sin? do thoig sé, cheana é.

15 Oir buailfadh an TIGHEARNA Israel, mar an ngiulcach bhíos air crith san nuaigse, agus beanfuidh sé Israel as a fhreamhach amach as an dálchhe mhaitheach, noch thug sé dá naithribh, agus scáollfadh sé ó chéile iad taoibh anonn don nabhuinn, do chionn go ndéarnadar a ngárrain, do bhostugadh an TIGHEARNA chum seirge.

16 Agus do bhéara sé Israel úadh ar son pheacadh Ieroboam, noch do rinne peacadh, agus thug ar Israel peacadh dhéanamh.

17 ¶ Agus déirigh bean Ieroboam, agus dimthigh, agus tháimic sí go Tirsah: agus an tan tháinig sí ar tháirsigh an tighe, fuair an leanamh bás;

18 Agus do adhlaiceadar é; agus do chaóineadar Israel uile é, do réir fhocáil an TIGHEARNA, noch do labhair sé lé láimh a shearbhfhoghantúigh Ahiyah an faigh.

19 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhradh Ieroboam, mar do rinne sé cogadh, agus mar do riaghluidh sé, féuch, atáid siad scrióbhtha a leabhar croinice riogh Israel.

20 Agus na laethé do bhí Ieroboam na rígh do bá dhá bhliadhnuin agus fithche: agus do choduil sé a bhfochair a athreadh, agus do bhí Nádab a mhac na rígh na áit.

21 ¶ Agus do bhí Rehoboam mac Solimh na rígh ann Iúdah. Do bhí Rehoboam bliadhnuin agus da fíchtiodh daóis a núaир do thosuigh sé bheith na rígh, agus do bhí na rígh seachd inbliadhna déug ann Jerusalem, an cathair do thogh an TIGHEARNA amach as treabhuiibh Israel uile, do chur a anna inntre. Agus do bé ainm á mhathar Náamah Ammoniteach.

22 Agus do rinne Iudah olc a radharc an TIGHEARNA, agus do bhostuigheádar é chum eúda le na bpeacadhuibh noch do rinneadar, ós a nuile olc dá ndéarnadar a naithre.

23 Oír do rinneadar san dóibh féin áite árda, agus íomhaigheacha, agus gárrain, ar gach eanchnoc árd, agus faoi gach éamhruann ghilas.

24 Agus do bhádar fós sodomitigh annsa dúithche: agus do rinneadar do réir uile ghráimeamblachd gach éanchiseadh dar chuir Día aonach roimhe chloinn Israel.

25 ¶ Agus tárla air an ccuígeadh bliadhán do ri ghachd an rígh Rehoboam, go titanic Sisac rígh na Héigipte súas a naghaidh Jerusalem:

348

26 Agus rug sé leis ionnmhus thighe an TIGHEARNA, agus ionnmhus thighe an rígh; do rug sé leis cheana an tiomlán: agus rug leis na scíatha óir uile noch do rinne Solamh.

27 Agus do rinne an rígh Rehoboam scíatha práis na náit, agus do chuir sé ar láimh chaiptíne an gháarda iad, noch do choimhéud dorus thigh an rígh.

28 Agus is amhluidh do bhiadh, a nuáir do thíagh an rígh go tigh an TIGHEARNA, go níomchráidís an garda iad, agus go ttugaidís ar a nais go seomra an gháarda iad.

29 ¶ Anois nach bhfuil an chuid oile do ghníomhradh Rehoboam, agus a nuile ní da ndéarna sé, scrióbhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

30 Agus do bhí cogadh eidir Rehoboam, agus Ieroboam ar feadh a saoghsil.

31 Agus do choduil Rehoboam a bhfochair a athreadh, agus do hadhlaiceadh a bhfochar a athreadh é a ccathair Dháiibh. Agus do bé ainm a mhathar Náamah Ammoniteach. Agus do bhí Abíiam a mhac na rígh na áit.

CAIB. XV.

Olcas Abíiam. 9 Feabhas Asa rí Iúdah.

27 Do scríos Baasa rí Israel tigh Ieroboam.

A NOIS ann sa nochdmhadh bliadhain A déug do rígh Ieroboam mhac Nébat do riogaigh Abíiam ós ciorn lúdah.

2 Trí bliadhna do bhí sé na rígh ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Maacha, inghean Abisalom.

3 Agus do shiubhail sé a bpeacadhuibh a athar uile, noch do rinne roimhe: agus ní raibh a chroidhe ionlan le na THIGHEARNA Día, már chroidhe a athar Dáiibh.

4 Gidheadh do thug a THIGHEARNA Día lóchrann dó ann Jerusalem ar son Dáiibh, do chur a mhic súas na dhíagh, agus do dhaingniughadh Jerusalem :

5 Do chionn go ndéarna Dáiibh an ní fa cheart a radharc an TIGHEARNA, agus nar fhíll do leaththaóibh ó ní ar bith dáir aithin de ar feadh laétheadh a bheatha, acht anbáin a ccúis Uriah an Hititeach.

6 Agus do bhí cogadh eidir Rehoboam, agus Ieroboam ar feadh laethé a bheatha.

7 Anois an chuid oile do ghníomhradh Abíiam, agus a nuile ní dá ndearná sé, nach bhfuilid siad scrióbhtha a leabhar croinice riogh Iúdah? Agus do bhí cogadh eidir Abíiam agus Ieroboam.

8 Agus do choduil Abíiam agá aithribh; agus do adhlaiceadar é a ccathairg Dáiibh: agus do bhí Asa á mhac na rígh na áit.

9 ¶ Agus annsa bhfithcheamhadh bliad-

sin do Iéroboam rígh Israel do rioghuidh Asa ós cionn Iúdah.

10 Agus do bhí sé na rígh an Ierusalem bliadhain agus dá fhithchiód. Agus do bé ainnm a sheanmhathar Maachah, inghean Abiseolam.

11 Agus do rinne Asa gach éainni *fa maith* a radharc an TIGHEARNA, mar do *rinne* Dáibhi a athair.

12 Agus do scrios sé ná sodomitígh amach as an bhfearrann, agus do áthruigh sé na hiodhuil uile noch do rinneadar a *aithreadh*.

13 Agus mar an gcéadna Máachah a *a sheanmhathair*, do athruigh sé ise tóis ó *bheith* na bainrioghain, do chionn go ndéarna sí iomhaighe a ngarrán; agus do scrios Asa a hiodhal agus do loisg sé é, láimh ré habhuiún Cidron.

14 Achd níor háthruigheadh na háite árda: gidheadh do bhí croidbe Asa iomlán leis an TTIGHEARNA an fad do mhair sé.

15 Agus thug sé a steach go tigh an TIGHEARNA na neithe dó thiodhlaic a athair, agus na neithe do thiodhluic sé fein, airgiod, agus ór, agus soithighe.

16 ¶ Agus do bhí cogadh eidir Asa agus Baasa rígh Israel ar feadh a sáoghaile.

17 Agus do chuáidh Baasa rígh Israel súas a naghaidh Iúdah, agus do chuir sé Rámah súas, chor nach bhfeadfadh áon dul amach nó teachd a steach go Hásá rígh Iúdah.

18 Ansin do ghlaic Asa *ar fágadh* dairgiot agus dór a nionnnhuisiúibh thighe an TIGHEARNA, agus ionnmhus thighe an rígh, agus thug sé a láimh a sherbhiseach fad: agus do chuir an rígh Asa íad go Ben-hadad, mhac Tabrimon, mhic Hé-sion, rígh na Síria, noch do bhí na chomhnuigh an Damascus, gha rádh,

19 Atá ceangal eadrumsa agus tusa, agus eidir mathair agus hathair: féuch, do chuir mé chugad tioldhlacadh óir agus airgid; tárr agus bris hossadh re Baasa rígh Israel, chorgo néireochadh sé dhíomsa.

20 Marsin do aontuigh Ben-hadad lé rígh Asa, agus do chuir caiptínigh a shluáigh do bhí aige a naghaidh caithreach Israel, agus do mhíll sé lion, agus Dan, agus Abel-bet-maachah, agus Cinnerot uile, maille re túr Naphtali uile.

21 Agus tárla, a nuáir do chúala Báasa sin, gur éirigh ó bhe ag toigbhail Rámah, agus go ndéarnaíadh sé comhluigh a Dtirsah.

22 Ansin do chuir an rígh Asa fúagra ar feadh Iúdah uile; (níor coigleadh éanduine:) agus rugadar clocha Rámah leo, agus an tadhmad, ler chuir Baasa súas í; agus do chuir an rígh Asa súas leo sin Géba Bheniamin, agus Mispah.

23 An chuid oile do ghníomhradh Asa uile, agus a chumhachd uile, agus gach a ndéarna sé, agus na caithreacha do chuir sé súas, nach *bhfuilid* siad scríobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah? Gidheadh iona aóis fhoirfe do bhí teinnios cos air.

24 Agus do choduil Asa agá aithribh, agus do haghlaiceadh a bhfochair a aithreadh a *cathraigh* Dháibhi a athair é: agus do bhí a mhac Iehosaphat na rígh ann a ionad.

25 ¶ Agus do thosuigh Nádab mac Ieroboam ar ríge ós cionn Israel annsa dara bliadhain do Asa rígh Iúdah, agus do bhí na rígh ós cionn Israel dha bhlíadhui.

26 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA, agus do shiubhail sé a slighe a athar, agus iona pheacadh lé ttug sé ar Israel peacughadh.

27 ¶ Agus do chomhchoguir Baasa mac Ahíah, do thigh Issachar, ann a aghaidh; agus do mharbh Baasa é ann Gibeton, noch *bheanus* ris na Philistinibh; (óir do chuir Nádab agus Israel uile campa an gach táobh do Ghibeton).

28 Eadhon an treas bliadhain do Asa rígh Iúdah do mharbh Baasa é, agus do bhí na rígh iona áit.

29 Agus tarla, a nuáir do bhí na rígh, *gur* bhuáil se tigh Ieroboam uile; níor fhág sé ag Ieroboam áon do léigseadh anál amach, nó *gur* scrios sé é, do réir ráidh an TIGHEARNA, noch do labhair sé tre na shearbhfhoghantúigh Ahíah an Silóníteach :

30 Do chionn peacadha Ieroboam noch do pheacadh sé, agus le ttug sé ar Israel peacughadh, tre na bhrostughadh ler bhrostuigh sé an TIGHEARNA Día Israel chun feirge.

31 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Nádab, agus a ndéarna sé uile, nach *bhfuilid* siad scríobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

32 ¶ Agus do bhí cogadh eidir Asa agus Baasa rígh Israel ar feadh a laéthe.

33 Annsa treas bliadhain do Asa rígh Iúdah do thosuigh Baasa mac Ahíah bheith na rígh ós cionn Israel a Tírsah, ceithre bliadhna fithchiot.

34 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA, agus do shiubhail sé a slighe Ieroboam, agus iona pheacadh le ttug sé ar Israel peacughadh.

2 Ar son gur thóig misi súas thú as an luáithreadh, agus go ndéarna mé prionsa dhiot ós cionn mo phobuil Israel; agus ar shiubhail tusa a slighe Ieroaboam, agus ar chuir tú dñiachaibh ar mo phobal Israel peacughadh, dom bhrostughadh chum feirge re na bpeacadhuibh;

3 Féuch, sgriosfa mísi sliochd Bháasa, agus síolradh a thighe; agus do dhéana mé do thigh cosmbuile ré tigh Ierooboam mhic Nébat.

4 An té gheabhus bás ó Bhaasa annsa chathruigh fosuid na madruidh é; agus an té leision do gheabhus bás ar an mhachaire fosuid éanlaith a naiéir é.

5 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhradh Bhaasa, agus gach a ndéarna sé, agus a chumhachd, nach *bhfuilid* siad scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

6 Mar sin do choduil *Baasa* a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh a Tírsah é: agus do ríaghluidh Elah a mhac iona áit.

7 Agus mar an gcéadna lé láimh an fháidh Iehu mhic Hanani tháinig briathar an TIGHEARNA a naghaidh Bhaasa, agus a naghaidh a thighe, eadhon ar son gach uilc dá ndéarna sé a radharc an TIGHEARNA, dá bhrostughadh chum feirge lé boibhrightibh a lámh, do chionn go raibh cosmhuile ré tigh Ierooboam; agus do chionn mar do mharb sé é.

8 ¶ Annaí seiseadh bhlíadhbain fithchiod do Asa rígh Iúdah do thosúigh Elah mac Baasa bheith na rígh ar Israel am Tírsah, dhá bhlíadhuin.

9 Agus do chomhchoguir a sherbhíseach fénim Simri, (caipín leithe a charbad) na aghaidh, an feadh do bhí ag ól a Tírsah, no gur chuir é fein ar meisge a ttigh Asa stíobhard a thighe a Tírsah.

10 Agus do chúaidh Simri a steach agus do bhuaile é, agus do mharb sé, annsa seachdmhadh bliadhain fithchiod do Asa rígh Iúdah, agus do rioghaidh fénionna áit.

11 ¶ Agus tárla, a núair do thosúigh a riogachd, comhlúath agus do shuigh sé iona chathaóir rioga, gur mharb sé tigh Bhaasa uile: níor fágadh duine aige do mbúnfadh a naghaidh an bhalla, dá gháol, nó dá cháirdibh.

12 Marso do scrios Simri tigh Bhaasha uile, do réir bhréithe an TIGHEARNA, do labhair sé a naghaidh Bhaasa re Iehu an fáidh.

13 Arson pheacadh Bhaasa uile, agus pheacadh Elah a mhic, lér pheacuidheadar, agus lé ttugadar air Israel peacughadh, ag brostughadh an TIGHEARNA Día Israel chum feirge lé na ndiomháineasaibh.

14 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Elah, agus a ndéarna sé uile, nach *bhfuilid*

siad scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

15 ¶ Annaí seachdinhadh blíadhain fithchiod do Asa rígh Iúdah do bhí Simri na rígh seachd lá ann Tírsá. Agus do bhádar an pobal na suighe a naghaidh Ghibbetón, noch do bhain leis na Philistinibh.

16 Agus an muinntir do bhí san champa do chíualadar dhá radh, Dfcaill Simri, agus fós do mharbh sé an rígh: ar a nadhbharsin do rinne Israel uile rígh do Omri, caipín an tsloigh'ós cionn Israel an lá sin annsa champa.

17 Agus do chúaidh Omri súas ó Ghibbetón, agus Israel uile maille ris, agus do shuigheadar a naghaidh Thírsah.

18 Agus tárla, a núair do chonnaire Simri gur ghabhdadh an chathair, go ndeachaidh sé go páláis thighe an rígh, agus do chuir sé tigh an rígh tre theine ós a chionn, agus déug sé,

19 Ar son a pheacuidh do pheacuidh sé a ndeanamh uilc a radharc an TIGHEARNA, ag siubhal a slighe Ierooboam, agus iona pheacadh do rinne sé, da thabhart ar Israel peacadh dhéanamh.

20 Anois an chuid oile do ghníomhradh Shimri, agus a neall do rinne sé, nach *bhfuilid* siad scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

21 ¶ Ann sin do bhádar pobal Israel roinnte a ndá chuid: do lean leath an phobuil Tibni mhac Ginat, do dhéanamh rígh dhe; agus do lean an leath oile Omri.

22 Acht an chuid do lean Omri do bhuáidheadar ar an ccuid oile do lean Tibni mhac Ginat: mar sin fuair Tibni bás, agus do bhí Omri na rígh.

23 ¶ Ann sa néanmhadh bliadhnuin déag ar fithchiod do Asa rígh Iúdah do thosúigh Omri a riogachd ós cionn Israel, dha bhlíadhuin déug: do bhí sé na rígh a Tírsah sé bhlíadhna.

24 Agus do cheannuigh sé an cnoc Sámaria ó Shémer ar dhá thalluinn airgid, agus do rinne foirgneamh ar an genoe, agus do ghoir sé ainm na caithreach do rinne sé, do réir anma Shémer lér leis an cnoc, Samária.

25 ¶ Acht do rinne Omri olc a radharc an TIGHEARNA, agus do rinne nios measa ná a *raibh* roimh uile.

26 Oír do shiubhail sé a slighe Ierooboam mhic Nébat uile, agus iona pheacadh lé ar chuir sé dñiachaibh ar Israel peacughadh, do bhrostughadh an TIGHEARNA Día Israel chum feirge lé na dhiomháineasaibh.

27 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhradh Omri noch do rinne sé, agus a chumhachd do thaisbein sé, nach *bhfuilid* siad

scriobhtha a leabhar croinice riogh Israeil?

28 Már sin do choduil Omri a bhfocháir a aithreadh, agus do hadhlaiceadh é a Samária: agus do bhí Ahab a mhac na rígh ann a fát.

29 ¶ Agus annsa nochtmadh bliadhain déug ar fithchid do Asa rígh Iúdah do thosuigh Ahab mac Omri a bheith na rígh ós cionn Israel: agus do bhi Ahab mac Omri na rígh oscionn Israel a Samária dhá bhliadhnuin agus fithche.

30 Agus do rinne Ahab mac Omri olc a radharc an TIGHEARNA ós cionn a nuile rígh do bhí roimhe.

31 Agus tárla, amhail agus budh ní éatrom dósan siubhal a bpeacadhuibh Ieroboam mhic Nébat, go ttug sé Iesebel inghean Etbaal rígh ná Sidonianach na mnáoi, agus do imthigh agus do rinne serbhís do Bháal, agus do adhur sé dhó.

32 Agus do thóg sé súas altóir do Bháal a ttígh Bláail, noch do rinne sé a Samária.

33 Agus do rinne Ahab garrán; agus do rinne Ahab nios mó do bhostughadh an TIGHEARNA Día Israel chum feirge náid ríghte Israel uile do chuáidh roimhe.

34 ¶ Is iona laéthibh do chuir Hiel an Bet-eliteach Iericho súas: do chuir sé síos a bunáit a mbás a chéidgheine Abiram, agus do chuir na geataidh súas a mbás Shegub a mhac dob oige, do reír bhréithre an TIGHEARNA do labhair sé tre Iosua mhac Nun.

CAIB. XVII.

Do dhraid Eliiah na speúra súas trí bliadhna. 8 Do ioc Día pailteas a néaraic longadh rídh.

A GUS a dubhaint Elias an Tisbiteach, noch do bhí daitreabhaidh Gilead, ré Hahab, Mar mhairios an TIGHEARNA Día Israel, a lathair a sheasúimse, ní bhiáidh drúchd nó fearthuinn annsna bliadhnuibhsí, achd do reír mfoculsi.

2 Agus tháinic briathar an TIGHEARNA chuige, gha rádh,

3 Imthigh romhad as so, agus éirigh don leath shoir, agus foluigh thú féin ag an nabhuinn Cherit, atá as coinne Iordan.

4 Agus Iseadh bhías, go niobha tú as an nabhuinn; agus do aithin misi do na fiachaibh do bheatughadh annsin.

5 Már sin dimthigh sé agus do rinne do reír bhréithre an TIGHEARNA: óir dimthigh sé agus do rinne comhnuigh ag an nabhuinn Cherit, atá as coinné Iordan.

6 Agus tugadar na fíach arán agus feoil chuige ar maidin, agus arán agus feoil tráthnóna; agus do ibh sé as an nabhuinn.

7 Agus tárla tar eis tamuill, gur thiormuigh an nabhann uile, do chionn nach raibh fearthuinn san thír.

8 ¶ Agus tháinic briathar an TIGHEARNA chuige, dha rádh,

9 Eirigh, imthigh romhad go Sarephat, noch is le Sidon, agus déan comhnaigh annsin: féuch, do aithin misi do bhaintreabhuiug amsin do chongmháil súas.

10 Marsin déirigh sé, agus do chuáidh go Sarephat. Agus a nuáir tháinic sé go geata na caithreach, féuch, do bhí au bhaintreabhach annsin ag cruinniughadh maideadha: agus do ghoir seision í, agus a dubhaint rí, Guindhim thú, tabhair chugam, beagán uisce a soitheach, go nibhe mé.

11 Agus mar do bhí sí ag dul ar a chionn, do ghoir sé uirre, agus a dubhaint, Ghuidhim thú, tabhair leachd, greim aráin ann do láimh.

12 Agus a dubhaint sisi, *Mar mhairios do THIGHEARNA Día*, ní bbfsiil éan-bhaighín agum, achd lán baise do mhní a mbairille, agus beagán ola a gerúisín: agus, féuch, *atáim ag cruinniughadh* maide nódhó, le ndeiseochuinn sin dhamh féin agus domh mhac, go nthimis é, agus go bhfaghamáois bás.

13 Agus a dubhaint Elias rí, Ná bíodh eagla ort; imthigh agus déana mar a dubhaint tú: achd déana dhamhsa baighin bheag dhe sin ar ttús, agus tabhair chugam í, agus na dhiáigh sin deasúigh dhuit féin agus dot mhac.

14 Oír marso á deir an TIGHEARNA Día Israel, Ní caithfighear bairille na mine, agus ní theisdeochuind do chrúisín na hola, go tití an lá tā ceuirfidh an TIGHEARNA fearthuinn ar an ttalumh.

15 Agus dimthigh sisi agus do rinne sí do reír mar a dubhaint Elias: agus a duáigh sí fein, agus eisíon, agus a tigh ar feadh bliadhna go biomlán.

16 Agus níor caitheamh bairille na mine, agus ní mó do theasduigh do chrúisín na hola, do reír fhocail an TIGHEARNA, noch do labhair sé tre Elias.

17 ¶ Agus tárla tar eis na neitheanso, gur ghlac teinnios mac mhñá an tighe; agus do bhí a theinnios comhbhor agus sin, nach ar fágadhán anal ann.

18 Agus a dubhaint sisi ré Hélías, Cred é dhamhsa riotsa, a óglach Dé? an ttáinic tú chugam dō ghairm mo pheacadh chum mo chuimhne, agus do inharbhadh mo mhic?

19 Agus a dubhaint seision rí, Tabhair dhamhsa do mhac. Agus do ghlac sé as a brollach é, agus rug se súas ar lota é, mar a mbíodh sé iéin, agus do chuir na luighe ar a leabaidh iéin é.

20 Agus do ghoir sé ar an TIGHEARNA,

agus a dubhairt, A THIGHEARNA mo Dhíá, an ttug tú olc fós ar an mbaintreabhuigh a bhfochair a bhfuilim ar cúaírt, ag marbhadh a mic?

21 Agus do shín sé é féin ar an leanamh trí huáire, agus do eigh sé chum an TIGHEARNA, agus a dubhairt, A THIGHEARNA mo Dhíá, gnídhim thú, filleadh anum an leinimh ann a rís.

22 Agus do chúalaidh an TIGHEARNA guth Elias; agus tháinic anum an leinimh ann a rís, agus do aithbhéoghuidh sé.

23 Agus do thóg Elias an leanamh, agus rug sios as a tséomra é don tigh, agus thug dha mhathair é : agus a dubairt Elias, Féuch, atá do mhac béo.

24 Agus a dubhairt an bhean re Helias, Anois aithníghim ar so gur tusa óglach Dé, agus gur fior briathar Dé ann do bhéul.

CAIB. XVIII.

*Eliyah, 18 ag aithbhioradh Ahab, 21
Do dhearbh sé cumhachd an Dé bhi
anadhaidh Bhual.*

A GUS tárla déis mhóráin do láethibh, go ttáinic briathar an TIGHEARNA go Helias an treas bliadhain, gha rádh, Imthigh, taisbéin thu féin do Ahab ; agus cuirfeadh misi fearthuinn ar an ttalumh.

2 Agus do imthigh Elias dha thaibhséadh féin do Ahab. Agus do bhí gorta mhór a Samária.

3 ¶ Agus do ghoir Ahab Obadiah, do bhí na úachdaran ar a thigh. (Anois do bhi eagla an TIGHEARNA go mór ar Obadiah :

4 Oir is amhluidh do bhí, a nuáir do ghéarr Iesebel fáidhe an TIGHEARNA ámach, gur ghabh Obadiah céud fáidh, agus gur fholuigh fad na ccáogad a nuamhugh, agus gur bheatruigh sé iad lé harán agus lé huisce.)

5 Agus a dubhairt Ahab ré Obadiah, Imthigh fan tir, go nuige gach áon tobar uisce, agus go nuige gach abhuinn : do bfeidir go bhfaghmaois fén do choinneochadh ar neich agus ar muillidhe béo, go nach ccaillfeamois ar náirneis uile.

6 Mar sin do roinmeadar an téir eatorra do dhul trithe : do chúaith Ahab a slighe leis féin, agus do chúaith Obadiah a slighe oile leis féin.

7 ¶ Agus mar do bhí Obadiah annsa tslighe, féuch, tárla Elias dó : agus daithin sé é, agus do thuit ar a aghaidh, agus a dubhairt, An tusa sin mo thighearna Elias?

8 Agus do fhreagair seision, Is mé : imthigh, innis dot thighearna, Féuch, atá Elias annso.

9 Agus a dubhairt seision, Ciodh do pheacaídil mé, as a ttuibhartha do sheirbhíseach a láimh Ahab, dom mbarbhád?

10 Mar mhairios do THIGHEARNA Día, Ní bhfuil críoch nó rioghachd, nach ar chuir mo thighearna íarruidh ort ann : agus a nuáir a deirdis, Ni bhfuil sé annsin ; do bhaumeadh sé mionna don chrich nó den rioghacht, nach bhfuadarad thu.

11 Agus a nois a deir tú, Imthigh, innis dot thighearna, Féuch, atá Elias annso.

12 Agus tiucfaidh a cerich, ar ball a nintheocheuidh misi uáitse, go mbéaruidh Spiorad an TIGHEARNA thusa leis, ní fheadar cá hionad ; agus annsin a nuáir thiocfas misi agus inneosas mé do Ahab, agus nach bhfuighe sé thusa, go muirfidiú sé mé ; achd misi do shearbhí hoghantuigh atá eagla an TIGHEARNA orum óm óige.

13 Nach ar himseadh dom thighearna cred do rinne mé a nuáir do mharbh Iesebel faighe an TIGHEARNA, mar do fhóluigh mé céud fear dfaighidh an TIGHEARNA na ccáogad a nuamhugh, agus mar do bheatruigh mé iad lé harán agus lé huisge ?

14 Agus a nois a deir tú, Imthigh, agus innis dot thighearna, Féuch atá Elias annso : agus muirfidiú sé mé.

15 Agus a dubhairt Elias, Mar mhairios TIGHEARNA na slógh, a lathair a sheasúim, taisbeanfad mé féin dó a niugh go deimhin.

16 Marsin do chuáidh Obadiah a ccoinne Ahab, agus dinnis dó : agus do chúaith Ahab a ccoinne Elias.

17 Agus tárla, a nuáir do chonnaire Abab Elias, go ndubhairt Ahab ris, An tusa an té bhuaidhrios Israel ?

18 ¶ Agus do fhreagair seision, Níor bhuaidhir misi Israel ; acht tusa, agus tigh hathar, mar do thréigearbhair aitheanta an TIGHEARNA, agus mar do lean tú Baalim.

19 Anois ar nadhbharsin, cuir fios agus cruinnigh chugamsa Israel uile go slábh Carmel, agus fáidhe Bhaal ceithre cheud agus caogad, agus faighe na ngárrán ceithre cheud, noch itheas ar bhó Lísebel.

20 Marsin do chuir Ahab fios ar chloinn Israel uile, agus do chruinnigh sé na faighe a bhfochair a chéile a shiabh Charmel.

21 ¶ Agus tháinig Elias chum an phobail uile, agus a dubhairt sé, Cá fad bheithíse bacach idir dhá bharamhui ? iná sé an TIGHEARNA as Día, leanuindh é : achd má sé Baal, leanuindh é sin. Agus níor fhregair an pobal éamhocal dó.

22 Ann sin a dubhairt Elias ris an bpobal, Misi, misi féin amháin mhairios díaghíbhidh an TIGHEARNA ; acht atáid faighe Bhaal ceithre cheud agus caogad fear.

23 Tugaidis dhúinn ar a nadhbharsin dhá bhulog ; agus toghaidision bulog

dhoíbh féin, agus déaindís cotcháonna dhi, agus cuirdis ar chonndadh í gan teine ar bith *fúithe*: agus deasochuadh misi an bhulóg oile, agus cuirfidh mé ar chonndadh í, gan teine *fúithe*:

24 Agus goiridhsí ar ainm bhur ndéé féin, agus goiridh misi ar ainm an TIGH-EARNA: agus an Día fhreagorus re teine, bídóth sé na Dhía. Agus do fhreagair an pobal uile agus a dubhradar, Is maith do labhair tú.

25 ¶ Agus a dubhaint Elias re fáighibh Bhaal, Toghuidhsí bulóg dháoirbh féin, agus deasúighidh ar ttús í; óir atáthaoi móran; agus goiridh ar ammanná bhur ndée, achd ná curidh teine fáoi.

26 Agus do ghlacadarsan an bhulóg tugadh dhóibh, agus do dheasúighheadar í, agus do ghoireadar ar ainm Bhaal ó mhaidin go meadhon láoi, ghá rádh, O a Bhaal, éisd linn. Achd ní *raibh* guth, nó ní ar bith do fhreagair iad. Agus do lingeadar ar a naltoir do rinneadh.

27 Agus tárla san meadhon láoi, go ndéarna Élias magadh orra, agus go ndubhaint sé, Goiridh go hár: óir is dia é; ceachtar dhíobh atá sé ag caint, nó atá sé ag tóruigheachd, nó áta sé iona aistior, nó do bfeidir gur na chodhla atá sé, agus go ccaithfide a dhúsgadh.

28 Agus do éigeadarsan go hár, agus do ghearradar iad feín do reir a gnáthá le sceanauibh agus le lansadhuibh, nó gur scinn an nfuil amach orra.

29 Agus tárla, a nuair do chuáidh an meadhon laoi thársa, agus go rabbadar ag faighedóireachd go *ham* ofrála iódhbartha an tráthnóna, nach raibh, guth, nó aon do fhreagoradh, nó bhéaradh toradh orra.

30 ¶ Agus a dubhaint Elias ris an bpobal uile, Tigidh láimh riomsa. Agus tangadar an pobal uile láimh ris. Agus do chuir seision suás altoíran TIGHEARNA do bhí briste.

31 Agus do thóig Elias dhá chloich dhéug, do réir uibhre threabh mhac Iacob, chum a ttáinic briathar an TIGHEARNA, gha rádh, Israel bhus ainm dhuit:

32 Agus leis na clochaibh do rinne sé altoír a naimm an TIGHEARNA: agus do rinne sé treinnse gacha taobhá don naltoir comhmór is chuinneochadh dhá mhiosúr síl.

33 Agus do fhadoigh sé an connadh, agus do ghearr sé an bhulóg agus do chuir na cotchaibh ar, an ccunnadh í, agus a dubhaint, Líonuidh ceithre bhairille le huisce, agus dóirtidh ar an nofráil loisge, agus ar an ccunnadh.

34 Agus a dubhaint se, Déanuidh *sin* an dara húair. Agus do rinneadar *sin* an dara húair. Agus a dubhaint seision,

Déanuidh an treas úair. Agus do rinneadar sin an treas uair.

35 Agus do rioth an tuisge timchioll na haltóra; agus do lión sé an treinse fós le le huisge.

36 Agus tárla *a nam* ofrála iódhbartha an tráthnóna, go ttáinic Elias an faidh a bhfogus, agus go ndubhaint sé, A TIGH-EARNA Día Abraham, Isaac, agus Israel, fionntar a niugh gur tusa as Día a Nisrael, agus *gur misi* do shearbhffhóghantúig, agus go ndéarna mé na neithease uile ar do rádhasa.

37 Eisd riom, a TIGH-EARNA, éisd riom, chor go naiteonuid an pobalsa gur tú *an* TIGHEARNA Día, agus *gur* iompóigh tú a ccroidhthe ar a nais a ris.

38 Ann sin do thuit teine an TIGH-EARNA, agus do dhóith sí an nofráil loisge, agus an cunnadh, agus na clocha, agus an luathreadh, agus do ligh súas an tuisge do bhi san treinse.

39 Agus a núair do chonncadar an pobal uile *sin*, do thuiteadar ar a naighthibh: agus a dubhradar, Sé an TIGHEARNA féin, Día; sé an TIGHEARNA féin, Día.

40 Agus a dubhaint Elias riú, Gabhuidh faighe Bhaal; ná léigidh áon diobh as. Agus do ghlacadar íad: agus rug Elias síos iad go habhuiinn Cison, agus do mharbh sé annsin iad uile.

41 ¶ Agus a dubhaint Elias re Abah, Eirighsi súas, ith, agus ibh, óir atá torann iomad fearthanna ann.

42 Marsin do chuáidh Ahab súas dithe agus dól. Agus do chuáidh Elias súas go mullach Carmel; agus do theilg sé é fein síos ar an ttalumh, agus do chuir a aghaidh eidir a ghlúinibh.

43 Agus a dubhaint sé ré na óglach, Imthighe súasanois, agus féuch leath ris an bhfaighe. Agus do chúaidh sé súas, agus dféuch sé, agus a dubhaint, Ní *bhfuil* éinní ann. Agus a dubhaint seision, Eirigh a ris seacht nuáire.

44 Agus tárla ar an seachdmhadh uair, go ndubhaint sé, Féuch, atá néull beag ag éirge as an bhfaighe, cosmhul ré láimh dhuiine. Agus a dubhaint seision, Imthigh súas, abair re Ahab, Ullmuigh do *charbad*, agus imthigh síos, chor nach ttormioscuidh an nfearthuinn thú.

45 Agus tárla ar a bhfadsin, go raibh neamh dorcha lé néulluibh agus lé gaoith, agus do bhí fearthuinn romhór ann. Agus do chuáidh Ahab na *charbad*, agus do chuáidh sé go Iesreel.

46 Agus do bhí lámh an TIGHEARNA ar Elias; agus do chriosluigh sé súas a leasach, agus do rioth roimhe Ahab go dul a steach go Iesreel.

CAIB. XIX.

Elijah ag teidheadh ó Iesabel, 5 do chomhfhurtuigheadh re Aingeal Dé é sa nfásach.

AGUS dinnis Ahab do Iesebel gach a ndéarna Elias, agus fós mar do mharbh sé na faighe uile leis an gcloidh-eamh.

2 Ann sin do chuir Iesebel teachdaire go Helias, gha rádbh, Go ndéanuid na dée, anso riu marsin, agus tuilleamh fós, munadéarna misi do bheathasa mar bheatha dhuiu dhíobhsan faoi namso a mára.

3 Agus a ntar do chomhaic seision sin, déirigh sé, agus dimthígh ar son a anna, go ttáinic go Beer-séba, noch bhean-as ré Iúdah, agus dfag a óglach annsin.

4 ¶ Acht dimthígh sé féin uidhe laé a steach annsa bhfásach, agus tháinic agus do shuigh síos faói chrann Iuniper: agus diarr sé dhó féin bás dfaghláil; agus a dubhaint, As lór anois; a THIGHEARNA, beír leachd manum; óir ní féart misi ná maithreacha.

5 Agus mar do luigh sé faói chrann Iuniper agus do choduil, féuch, do chorruigh aingiol é annsin, agus a dubhaint ris, Eirigh agus ith.

6 Agus damhaírc seision, agus, féuch, do bhabhingin do bruitheadh ar an ngríosuidh, agus crúiscín uisce agá cheann. Agus a duáigh sé agus do ibh sé, agus do luidh sé síos arís.

7 Agus tháinic aingeal an TIGHEARNA a rís an dara huáir, agus do chorruigh é, agus a dubhaint, Eirigh agus ith; do bhrígh go bhfuil an tslighe ro fhada agad.

8 Agus déirigh seision, agus a duáigh sé agus do ibh sé ní, agus do chuáidh a neart an bhídh sin ceathrachad lá agus ceathrachad oidhche go Hóbérl slíabh Dé.

9 ¶ Agus tháinic sé annsin go húamh-úigh, agus do rinne sé comhnuidhe ann; agus, féuch, tháinic bríathar an TIGHEARNA chuige, agus a dubhaint ris, Cred atá tú dhéanamh annso, a Elias?

10 Agus a dubhaint seision, Do bhí mé ró éudmhar ar son an TIGHEARNA Dia na slógh: óir do thréigeadar clann Israel do chunnradh, do theilgeadar síos haltóra, agus do mharbhadar thfaighe leis an cloidhiomh; agus misi, misi ambáin, ar fagbhadh; agus atáid ag iarruidh manma, do bhuaín asum.

11 Agus a dubhaint seision, Imthigh amach, agus seas ar a tsliabh as coinne an TIGHEARNA. Agus, féuch, do ghabh an TIGHEARNA thairis, agus do réab gaoth mhór laidir na sléibhte, agus do briseadh

na mbloghuibilean ná cairge roimhe an TIGHEARNA; achd ní raibh an TIGHEARNA annsa ghaóith: agus a ndíagh na gaóithe crioth talmhan; achd ní raibh an TIGHEARNA annsa ghaóith talmhan:

12 Agus a ndíagh an chreatha talmhan teine; achd ní raibh an TIGHEARNA san teine: agus tar éis na teineadh guth suaimhneach cáol.

13 Agus is amhluidh bhí, a nuair do chúaluidh Elias é, annsin dísliugh sé a aghaidh iona fhalluing, agus do chúaidh amach, agus do sheas a ndul a steach na húamha. Agus, féuch, tháinic guth chuige, agus a dubhaint, Cred do ní tú annso, a Elias?

14 Agus a dubhaint seision, Do bhí mé ro éudmhar ar son an TIGHEARNA Dia na slógh: do bhrígh gur thréigedar clann Israel do chunnradh, gur theilgeadar síos haltóra, agus gur mharbhadar thfaighe leis an cloidheamh; agus misi, misi ambáin, ar fagbhadh; agus atáid ag iarruidh manma do bhuáin asum.

15 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Eirigh, fill ann do shlighe go fásach Damascus: agus ar tteachd dhuit, ung Hasael do bheith na rígh ós cionn na Síria:

16 Agus Iehu mac Nimsi ungfas tú do bheith na rígh ar Israel: agus Elisa mac Saphat ó Abel-meholah ungfas tú na fháidh ad aít féin.

17 Agus tiuctuidh a ccrich, gidh bé rachus ó chloidheamh Hasael go muirfidh Iehu é: agus gidh bé rachus ó chloidhiomh Iehu go muirfhidh Elisa é.

18 Achd cheana dfág misi agum féin seachd míle ann Israel, na glúine uile nar shléacht do Bhaal, agus gach uile bhéul nar phóg é.

19 ¶ Marsin dfág sé sin, agus fuair sé Elisa mhac Saphat noch do bhí ag treabhadh, agus dá chonglán deug damh roimhe, agus eision ag an dara damh déug: agus do ghabh Elias thairis, agus do theilg a fhalluing air.

20 Agus dfág seision na daimh, agus do rioth a ndíagh Elias, agus a dubhaint sé, Guidhim thú, léig dhámh mathair agus mo mháthair do phogadh, agus annsin leanfuidh mé thú. Agus a dubhaint seision ris, Imthigh ar báis a rís: óir cred do rinne misi riot?

21 Agus dfill seision a rís úadh, agus do ghlac sé cúpla damh, agus do mbarbh sé iad, agus do bhrúth an nfeoil lé culaidh na ndamh, agus thug do na daoinibh, agus a duadar. Ann sin déirigh sé, agus do chúaidh a ndíagh Elias, agus do rinne miniostralacht dhó.

CAIB. XX.

Na Sirianuigh buailte le Hahab fa dhó.
42 *Do frith lochd mhór dhó, Benhadad do teigmhail as.*

A GUS do chruinnigh Ben-hadad rígh na Síria a shluagh a cceann a chéile: agus dhá rígh agus triochad na fhocchair, agus eich, agus carbuid: agus do chúaidh súas agus do shuighidh sé timchioll Shamária, agus do throid na haghaidh.

2 Agus do chuir teachda go Hahab rígh Israel don chathruigh, agus a dubhaint ris, Marso a deir Ben-hadad,

3 *Is liomsa hairgiot agus hór; agus fós do mhná agus do chlann, romhaith, is liomsa iad.*

4 Agus do fhreagair rígh Israel, agus a dubhaint, Mo thighearna, a rígh, do réir mar a deir tú, as leachd *misi* agus a bhfuil agum.

5 Agus tangadar na teachda a rís, gha rádh, Mar so a deir Benhadad, gha rádh, Biodh gur chuir mé fios chugad, gha rádh, Do bhéara tú dhamhsa hairgiot, agus hór, agus do mhná, agus do chlann;

6 Gidheadh cuirfe mé mo mhuinntir timchioll a namsa márach, agus spónfuid do thigh, agus tighthe do mhuinntire; agus seadh bhías de, gach uile ni is taitneamhach led shúilibhsé, cuirfidsion é na láimh féin, agus bénruid leó e.

7 Ann sin do ghoir rígh Israel sinnsear críche uile, agus a dubhaint, Guidhim sibh, comharthuigh, agus féuchaidh mar farris an *fearsa* urchoid: óir do chuir sé fios chugamsa ar mo mhnáibh, agus ár mo chloinn, agus ar mairgiot, agus ar mo chuid óir; agus níor dhiúlt mé é.

8 Agus a dubhradar na sinnsear agus an pobal uile ris, Ná héisd ris, agus na háontuigh dhó.

9 Uimesin a dubhaint sé re teachduibh Benhadad, Innsigh dom thighearna don rígh, An mheid air ar chuir tú fios chum do shearbhfoghantuigh an céud uaír, do dhéanadsa: acht an níse ní fhéuduim a dhéanamh. Agus do imthigheadar na teachda, agus rugadar freagra chuígesin a rís.

10 Uime sin do chuir Ben-hadad fios chuige, agus a dubhaint, Go ndéarnuid na dée sin riomsa, agus níos mó fós, má lionann luáitheadh Shamária lán duirn do gach duine da bhfuil am fhocchairse.

11 Agus do fhreagair rígh Israel, agus a dubhaint, Innis dhó, Ná déanadh an te chriosluigheas a *eideadh* air moidheamh as féin do nós an té do chuireas de é.

12 Agus tárla, a núair do chuala Benhadad an teachdaireachdsa, (mar do bhí sé ag ól, é féin agus na ríghte oile ánsna

páilliúnuibh), gó ndubhaint se ré na mhuinnitir, Gluaisighidh. Agus do ghluaiseadar a naghaidh na caithreach.

13 ¶ Agus, féuch, tháinig faigh go Hahab rígh Israel, ghá rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA, an bhífa tú an tiomad slóigh mhoírsí? féuch, do bhéura misi ad láinn íad a niugh; agus biáidh a fhios agad gur mé an TIGHEARNA.

14 Agus a dubhaint Ahab, Cia leis? Agus a dubhaint seision, Marso deir an TIGHEARNA, *Eadhon* le hógaibh phriónn-sádha na ccóigeadh. Annsin a dubhaint sé, Cia óirdeochus an cath? Agus do fhreagair seision, Thusa.

15 Ann sin do áirimh sé óga phriónn-sadha na ccóigeadh, agus do bhádar dhá cheúd agus triochad agus a dó: agus na ndiaighsin do chomháir sé an pobal uile, *eadhon* clann Israel uile, noch do bhí ná seachd míle.

16 Agus do chuádar amach san meadhon láoi. Acht do bhí Ben-hadad ag ól gha chur féin ar meisge annsna páilliúnuibh, é féin agus na ríghte, an dá rígh dhéug ar fhithchid do bhí ag cungnamh leis.

17 Agus do chúadar daóine óga phriónn-sadha na ccóigeadh amach ar titús; agus do chuir Ben-hadad *daóine* amach, agus dinnsiodar dhó, gha rádh, Thangadar daóine amach as Samária.

18 Agus a dubhaint seision, Mas go síothchánta thangadar amach, gabhuidh béo iad; nó mas do chathughadh thigid-amach, gabhuidh béo iad.

19 Marsin thangadar ógánuigh phriónn-sadha na ccóigeadh amach as an ccathruigh, agus an slúagh do lean iad.

20 Agus do mharbhadar gach aon aca a dhuine, agus do theitheadar ná Sirianuigh; agus Israel na ttóruigheachd: agus do chuáidh Ben-hadad rígh na Síria as ar muin eich agus a mharcsláugh na fhocchair.

21 Agus do chuáidh rígh Israel amach, agus do bhuáil sé na heich agus na carbuid, agus do mharbh sé na Sirianuigh re hár mó.

22 ¶ Agus tháinig an fáigh go rígh Israel, agus a dubhaint ris, Eirigh, neart-uigh thu féin, agus tabhair aire, agus féuch cred dhéanas tú: óir ar iompógh na bliadhna tiucfa rígh na Síria ad aghaidh.

23 Agus a dubhradar muinntir rígh na Síria ris, Is dée cnoc a ndee súd; uimesin do bhádar ní budh láidre ná sinne; achd troideam ríú annsa reiteach, agus go deimhin budh láidre sinne ná iad.

24 Agus déanasa an níse, cuir na ríghte ar siubhal gach áon as a áit, agus cuir caiptinigh iona níonad:

25 Agus áirimh slúagh dhuit, mar an

tslúagh do chaill tú, each ar each, agus carbad ar charbad: agus troidfiom na naghaidh annsa réiteach, agus go deimhín biam níos láidre ná íad. Agus déist seision ré na nglór, agus do rinne sé marsin.

26 Agus tárla ar iompóigh na bliadhna, gur áirmeadh Ben-hadad na Sirianuigh, agus go ndeachaidh súas go Haphec, do throid a naghaidh Israel.

27 Agus do háirmheadh clann Israel, agus do bhádar uile a lathair, agus do shuigheadar clann Israel air a naghaidh amhail dhá thréud bheaga mheannau; acht do lionadar na Sirianuigh an tár.

28 ¶ Agus tháinic óglach Dé, agus do labhair sé re rígh Israel, agus a dubhaint sé, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do chionn go ndubhradar na Sirianuigh, As Día cnoc an TIGHEARNA, achd ní hé Día na ngleantadh é, uimesin do bhéara misi an lion mórsa uile ad láimhse, agus aithneuidh tú gur mé an TIGHEARNA.

29 Agus do shuígheadar as coinne a chéile sea-chd lá. Agus is ambluiddh bhí, ar an seachtainadh lá dfeadar cath: agus do mharbhadar clann Israel do na Sirianachaibh céud míle coisigh a néanló.

30 Agus do theithiodar an chuid oile go Haphec, don chathair; agus do thuit balla ar sheachd míle fhithchiod fear dar fagbhadh. Agus do theith Ben-hadad, agus tháinic don chathruigh, go seomra a bhfáid a steach.

31 ¶ Agus a dubhradar a mbuinnit ris, Féuchanois, do chúaíamar go rabbadar ríghthe thighe Israel na ríghthe trócaireachta: guidhim thí, cuirmid saiceadach a ttimchioll ar níochtair, agus rópadha air ar ceannuibh, agus teaghmaoid amach go rígh Israel: do bhfeidir go sábháladh sé hanamsa.

32 Marsin do chuireadar saicéadach ar a niochthar, agus rópadha ar a ceannuibh, agus thangadar go rígh Israel, agus a dubhradar, A deir do shearbhfoghantuigh Ben-hadad, Guidhim thí, léig dhamh marthuinn. Agus a dubhaint seision, An bhfuil sé fos béo? sé mo dhearbharrthair é.

33 Anois do airigheadar na daoine go friochnambach an *ttiufadh éainní uadh-san*, agus do ghlaicádar go luath é: agus a dubhradar, Do dhearbharrthair Ben-hadad. Annsina dubhaint seision, Eirghidh, tugaidh libh é. Annsin tháinic Ben-hadad amach chuige, agus thug sé air teachd súas annsa charbad.

34 Agus a dubhaint Ben-hadad ris, Na caithreacha, do bhain mathairsi dot athair-si, aiseoguidh misi íad; agus do dhéana tú sráide dhuit féin ann Damascus, mar do rinne mathairsi a Samária. Annsin a dubhaint Ahab, Cuirfeadsa ar siubhal

thú ar an gcunnradhsa. Mar sin do rinne sé cunnradh ris, agus do léig sé ar siubhal é.

35 ¶ Agus a dubhaint duine áirigh do chloinn na bhfaigh ré na chomharsuinn a mbreithir an TIGHEARNA, Guidhim thí, buáil misi. Agus do dhuilt an duine a bhúaladh.

36 Annsin a dubhaint sé ris, Do bhrígh nar umhlugh tú do ghuth an TIGHEARNA, féuch, ar ball a ndéileochaíd tú riomsa, muirfidh leomhán thí. Agus ar ball ar dhealuidh ris, fuair leomhan é, agus do mharbh sé é.

37 Ann sin fuaire sé duine oile, agus a dubhaint ris, Guidhim thí, buáil mé. Agus do buáil an duine é, ionnus agá bhualadh gur loit sé é.

38 Ann sin do imthigh an fáidh, agus do chomhfhuirigh ris an rígh ar a tslighe, agus do chuir é fein a natharrach crotha le luáithreadh ar a aghaidh.

39 Agus a nuair do bhí an rígh ag gabháil thairis, do éigh sé chum an rígh: agus a dubhaint, Do chúaídh do shearbh-fhoghantuigh amach a meadhon an chatha; agus, féuch, díll duine do leathaoibh, agus thug chugansa duine, agus a dubhaint, Coimhéad an fearsa: má imthighionn se ar éanchor, annsin biáidh hanumsa ar son a anma, nó diolfa tú tallann aigid.

40 Agus mar bhí do shearbh-fhoghantuigh gnothuigheach annso agus annsúd, dimthigh seision. Agus a dubhaint rígh Israel ris, Is mar sin *bhás* do bhréitheamhnus; do réidhigh thí fein é.

41 Agus dó dheisfrigh seision, agus do bhean an luáithreadh dhá aghaidh; agus do aithin rígh Israel gur do na faighibh é.

42 Agus a dubhaint se ris, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do chionn gur léig tú uait as do láimh duine do órduigh misi do léirsrios, uimesin rachaídhanamhsa ar son a anmasan, agus do dhaóine ar son a dhaoine.

43 Agus do chúaídh rígh Israel dhá thighe dubhach feargach, agus tháinic sé go Samária.

CAIB. XXI.

Eageoir Ahab attaobh Nábot.

A GUS tárla a ndiáigh na neitheanna, A go raibh fineamhui ag Nábot an Tiesreelíteach, noch do bhi ann Iesreel, láimh ré palás Ahab rígh Samária.

2 Agus do labhair Ahab re Nábot, ghá rádh, Tabhair dhamhsa thiúneamhui, chor go mbia sí agum mar gháirdín luibhionn, do blriugh go bhfuil sí a bhfogus dom thigh: agus do bhéara misi fineamhui is fearr ná i duit uirre; nó, má sé is fearr do chítéar dhuit, do bhéara mé a lúach aigid duit.

3 Agus a dubhaint Nábot re Ahab, Nar léigidh Dia dhamhsa, go ttíubhruinn oighreacht mo shinnisior dhútsi.

4 Agus tháinig Ahab dhá thigh go dubhach feargach do bhrígh an fhocail do labhair Nábot an Tiesreeliteach ris: óir a dubhaint sé, Ní thiubhra mé oighreacht maithreadh dhuit. Agus do luigh sé síos air a leabuidh, agus diompoigh a aghaidh ó chách, agus níor bháill leis arán dithe.

5 Achd tháinig Iesebel a bhean chuige, agus a dubhaint ris, Ciodh fa bhfuil do spiorad comhdubhach sin, nach áill leachd arán dithe?

6 Agus a dubhaint seision ria, Do chionn gur labhair mé ré Nábot an Tiesreeliteach, agus go ndubhaint mé ris, Tabhair thfíneamhuin dainh ar airgiot; nó má sí do thoil, do bhéara mé fineamhuin oile dhuit uirre: agus do fhreagair seision, Ní thiubhra misi mfíneamhuin duit.

7 Agus a dubhaint Iesebel a bhéan ris, Nach tusa anois riaghluigheas rioghacht Israel? éirigh, agus ith arán; agus bídh do chroidhe súgach: do bhéara misi dhuit fineamhuin Nábot an Niesreelítigh.

8 Ann sin do scriobh sí litreacha a naimm Ahab, agus do chuir séula orra le na shéula, agus do chuir sí na litreacha chum na sinnsior agus chum na núasal do bhi iona chathruigh, na ccomhnuidhe a thfocair Nábot.

9 Agus do scriobh sí annsna litreachaibh, gha rádh, Fógruidh trosgadh, agus cuiridh Nábot na shuidhe go hárda measg an phobail:

10 Agus cuiridh días do dhaóinibh, clann Bhérial, na suidhe as a choinne do dheanamh fiadhnuise na aghaidh, dhá rádh, Do scannluidh tú Dia agus an rígh. Agus annsin beiridh amach é, agus clochuidh é, go néuguidh sé.

11 Agus do rinneadar muinntir a chaithreach, ná sinnsir agus na hínaisle noch do budh áitreabhuigh iona chathruigh, mar do chuir Iesebel chuca, agus mar do bhi scriobhtha annsna litreachaibh noch do chuir sí chuca.

12 Díuagradar trosgadh, agus do chuir-eadar Nábot na shuidhe go hárda measg an phobail.

13 Agus thangadar a steach, días fear, clann Bhérial, agus do shuigheadar as a choinne: agus do rinneadar clann Bhérial fiadhnuise na aghaidh, eadhon a naghaidh Nábot a lathair an phobail, gha rádh, Do mhasluigh Nábot Dia, agus an rígh. Ann-sin rugadar amach as an ccathruigh é, agus do chlochadar é le clochuibh, go bhfuair sé bás.

14 Ann sin do chuireadar teachda go

XXI. Iesebel, gha rádh, Do clochadh Nábot, agus déug sé.

15 ¶ Agus tárla, a núair do chuála Iesebel gur clochadh Nábot, agus go raibh sé mharbh, go ndubhaint Iesebel re Ahab; Eirigh, glac sealbh a bhfíneamhuin Nábot an Niesreelítigh, noch do dhiúlt sé do thabhairt duit ar airgiot: óir ní beó, achd marbh Nábot.

16 Agus tárla, a núair do chuála Ahab go raibh Nábot marbh, gur éirigh Ahab do dhul síos go fineamhuin Nábot an Niesreelítigh, do ghlacadh seilbhe ann.

17 ¶ Agus tháinig briathar an TIGHEARNA go Hélías an Tisbiteach, gha rádh,

18 Eirigh, imthigh síos do theagmháil re Ahab rígh Israel, noch atá a Samaria: féuch, atá sé a bhfíneamhuin Nábot, mar a ndeachaighd sé síos do ghlacadh seilbhe innte.

19 Agus laibheoruidh tú ris, gha rádh, Is marsa a deir an TIGHEARNA, Nar mharbh tú, agus fós nar ghabh tú sealbh? Agus laibheoruidh tú ris, gha rádh, Is marsa a deir an TIGHEARNA, An tionad ann ar ligheadar na madruigh faul Nábot annsin lighfidh na madruigh, eadhon thfuilsi fein.

20 Agus a dubhaint Ahab re Helias, An bhfuair tú mé, ó mo námhuid? Agus do fhreagair seision, Fúarus: do bhrígh gur reac tú thí féin doibriughadh uile a radharc an TIGHEARNA.

21 Féuch, do bhéara misi olc ort, agus scriosfuidh mé do shliochd, agus gearruidh me ó Ahab an té mhúnas a naghaidh an bhalla, agus an té díruidhthear a stigh agus fhaghtar ann Israel,

22 Agus do dhéana mé do thigh mar thigh Ieroboam mhic Nébat, agus mar thigh Bhaasa mhic Ahiyah, ar son an bhróstuithe ler bhróstuitheis mé chum feirge, agus lettugais air Israel peacughadh.

23 Agus do labhair an TIGHEARNA ar Iesebel mar an gcéadána, ghá rádh, Iosuid na madruigh Lésebel láimh re balla Iesreel.

24 An té gheabhas bás ó Ahab annsa chathruigh iosuid na madruigh é; agus an té gheabhus bás annsa machaire iosuid éanlaith a náiéir é.

25 Achd ní raibh áon cosmhul re Ahab, noch do reac é féin doibriughadh urchóide á radharc an TIGHEARNA, noch do chorruigh a bhean Iesebel chuige sin.

26 Agus do rinne se go ro adhífhua-thmhar a leamhuin iodhal, do reir gach uile neáithe dá ndéarnadar na Hamorítigh, noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

27 ¶ Agus tárla, a núair do chuála Ahab na briathra sin, gur réub sé a

éadach, agus gur chuir saicéadach ar a chorp, agus gur throisg, agus gur luidh a néadach róinnigh, agus gur inuthigh go min.

28 Agus thainic briathar an TIGHEARNA go Helias an Tisbíteach, gha rádh,

29 An bhfaiceann tú mar umhlúighios Ahab é fein am fhiadhnuisi? do chionn gur umhluidh sé é fein am lathair, ní thiubhra mé an tinneachadh na láethibh: *sion: acht a láethibh a mhic do bheara mé an tinneachadh ar a thigh.*

CAIB. XXII.

Ahab tré impidhe na bfágha mealltach, do chúaith se amach, agus do thuit sé san chath. 41 Deagh rioghadh Iehosaphat.

AGUS dfanadar trí bládhna ganchogadh idir Shíria agus Israel.

2 Agus tárla a ccionn an treas bliadhan, go tainic Iehosaphat rígh Iúdah sios go rígh Israel.

3 Agus a dubhaint rígh Israel ré na mhuinntir, Nach bhfuil a fhios aguibhsí gur linne Rámot an Gilead, agus sinn ar itamh marso, gan a búain amach as láimh rígh na Siria?

4 Agus a dubhaint sé re Iehosaphat, An racha tusa liomsa a ccatl go Rámot-ghilead? Agus a dubhaint Iehosaphat re rígh Israel, *Atáimsi* mar atá tusa, mo mhuinntir mar do mhuinntir, meich mar heachruidh.

5 ¶ Agus a dubhaint Iehosaphat re rígh Israel, Guidhim thú, fiafruigh, briathar an TIGHEARNA a niugh.

6 Ann sin do chruinnigh rígh Israel na faighe a gcionn a cheile, timchioll cheithre chéud fear, agus a dubhaint ri, An racha mé a naghaidh Rámot-ghilead do chur catha, ní an léigfidh me dho? Agus a dubhadtarsan, Imthigh súas; óir toirbheora an TIGHEARNA a láimh an rígh i.

7 ¶ Agus a dubháit Iehosaphat, *Nach bhfuil* faigh leis an TIGHEARNA annso taobh amuigh dhiobhso, go bhtíafraughnis de?

8 Agus a dubhaint rígh Israel re Iehosaphat, Atá fós éanduine ambáin, Micaiah mhac Imlah, tre a bhfeudam fiafruighadh don TIGHEARNA: acht atá fuath agumsa air; óir ní thaighirionn maith dhambh, ach olc. Agus a dubhaint Iehosaphat, Ná habrait an rígh sin.

9 Ann sin do gohir rígh Israel oifigeach, agus a dubhaint, Deithfrigh annso Micaiah mhac Imlah.

10 Agus do shuigh rígh Israel agus Iehosaphat rígh Iúdah gach aon na chathaorí rioga, ar ecur a róbadhia umpa, a nionad fholamh a ndul a steach gheata Shamária; agus na faidhe uile ag faidh-dóireachd da lathair,

11 Agus do rinne Sedeciah mac Cheanaah adharca iaruinn dó fein: agus a dubhaint, Is marso a deir an TIGHEARNA, Leó so chnagus tú na Síriúnaigh, ní go sgriosfa tú íad.

12 Agus do thairghireadar na faidhe uile marsin, gha rádh, Eirigh súas go Rámot-ghilead, agus go néirge leachd: óir do bhéara an TIGHEARNA a láimh an rígh i.

13 Agus an teachdaire do chuaidh do ghairm Mhicaiah do labhair sé ris, ga rádh, Feúch a nois, *fóilsighid* briathra na bhtíagh ní maith don rígh le héinbhéul: guidhim thú, biodh thfocalsa mar fhocal duine aca, agus labhair *an ní is maith*

14 Agus a dubhaint Micaiah, *Marmhairios* an TIGHEARNA, gidh bé déaras an TIGHEARNA riomsa, isé sin laibhéorad.

15 ¶ Marsin thainic sé chum an rígh. Agus a dubhaint an rígh ris, A Mhicaiah, an racham a naghaidh Rámot-ghilead do chathughadh, ní an léigfeam dhi? Agus do fhreagair sesion é, Imthigh, agus beir buáidh: óir do bhéara an TIGHEARNA i a láimh an rígh.

16 Agus a dubhaint an rígh ris, Ca mhéid úair mhimeochus mé thu nach inneosa tú éinni dhamh acht an *ní bhías-firinneach a nainm* an TIGHEARNA?

17 Agus a dubhaint seision, Do chonnaire mé Israel uile spreidte ar na enocaibh, mar cháorcuibh ag nach biadh áodhuire: agus a dubhaint an TIGHEARNA, Ní bhfuil maighistir orra so: filledis gach aon aca dha thigh a síothcháin.

18 Agus a dubhaint rígh Israel re Iehosaphat, Nach ar innis mé dhuit nach déanadh sé faistine ar bith mhaith dom tháobhsa, acht olc?

19 Agus a dubhaint seision, Eistse ar a nadhbharsin briathar an TIGHEARNA: do chonnaire mé an TIGHEARNA na shuidhe iona chathaorí, agus slóigh thlaitheamhnuis uile na seasamh na fhochair ar a láimh dheis agus air a láimh chlé:

20 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Cia bhéaras ar Ahab dul súas lé ttuitfeadh sé a Rámot-gilead? Agus a dubhaint áon marso, agus áon mar súd.

21 Agus thainic spiorad amach, agus do sheas a bhtíadhnuise an TIGHEARNA, agus a dubhaint, Do bhéara misi air é.

22 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Cia leis? Agus a dubhaint seision, Racha mé amach, agus biáidh mé am spiorad bhréagach a mbéul a fhágach uile. Agus a dubhaint seision, Cuirfidh tú impidhe air, agus fos buaidhcheochuidh tú: éirigh amach, agus déana sin.

23 Anois uimesin, féuch, do chuir an TIGHEARNA spiorad bréagach a mbéul na

bhsághsa agadsa uile, agus do labhair an TIGHEARNA olc dot thaóibh.

24 ¶ Achd tháinic Sedeciah mac Che-naanah a bhfogus, agus do bhuáil sé Micaiah ar an leachin, agus a dubhaint, Cia an tslighe ar ghabh Spiorad an TIGHEARNA uaimse do labhairt riotsa?

25 Agus a dubhaint Micaiah, Féuch, do chife tú sin annsa ló, a racha tú a seomra a bhfad a steach dot fholach fein.

26 Agus a dubhaint rígh Israel, Glacaidh Micaiah, agus beirigh libh é air a ais go Hamón úachtarán na caithreach, agus go Ioas mac an rígh;

27 Agus abruidh, Is mar so a deir an rígh, cuir an fearso a bpriosun, agus beathuigh é lé harán an doilghis agus lé huisge an doláis, nó go ttige misi a siothcháin.

28 Agus a dubhaint Micaiah, Má thig tú ar éanchor a siothchain, níor labhair an TIGHEARNA thrionsa. Agus a dubhaint seision, Eistighe, a phobal, gach eile dhaóibh.

29 ¶ Marsin do chúaidh rígh Israel agus Iehosaphat rígh Iúdah súas go Ramot-ghilead.

30 Agus a dubhaint rígh Israel re Iehosaphat, Cuirfidh misi mé téin a natharrach crotha, agus rachad san chath; achd cuirosi do róbadha ort. Agus dsfoluigh rígh Israel é fein, agus do chúaidh san chath.

31 ¶ Acht do aithin rígh na Síria da dhá chaipint déug agus fithche, agá raibh riaghlaodh ós cionn a charbad, gha rádh, Ná troidigh re neach beag nó mor, acht a mháin ré rígh Israel.

32 Agus tárla, an tan do choncadar caipínigh na ccarbad Iehosaphat, go rdubhradar, Go deimhin isé súd rígh Israel. Agus dfileadar a leathaobh do throid ris: agus do ghoir Iehosaphat na comhairc.

33 Agus tárla, a nuáir do aithnígheadar caipínigh na ccarbad nár bhé rígh Israel é, gur fhilleadar ar a nais óna thórnuigheachd.

34 ¶ Agus do tharruинг duine eigin bogha go teagmhaiseach, agus do bhuáil sé rígh Israel eidir altuibh an scabail: uimesin a dubhaint sé ré na chóisteoir, Iompóigh do lámh, agus beir amach as a tsliagh me; óir atáim loitidh.

35 Agus do mhéuduigh an cath an lá sin: agus do congmhadh an rígh súas iona charbad a naghaidh na Sírianach, agus fuair sé bás tráthmóna: agus do rith a nfuil as an cneidh amach go lár an charbuid.

36 Agus tugadh fuagra ar feadh an tsloigh timchioll dhul faoi na gréine, gha rádh, Imthigheadh gach uile dhuine dhá

chathruigh, agus gach uile dhuine dhá thír fein.

37 Marsin déug an rígh, agus tugadh é go Samária; agus do adhlaiceadar an rígh a Samária.

38 Agus do nígh duine an carbad a lochán Shamária; agus do ligheadar na madruigh a fhuil súas; agus do nigheadar a eideadh; do réir bhréithre an TIGHEARNA noch do labhair sé.

39 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuiibh Ahab, agus a nuile ní dá ndearna sé, agus an tigh do rinne sé do iomhóg, agus na huile chaithreacha dar chuir sé súas, nach bhfuilid siad scríobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

40 Mar sin do choduil Ahab a bhfochair a aithreadh; agus do ríoghadh Ahasiah a mhac na áit.

41 ¶ Agus do thosuigh Iehosaphat mac Asa a rioghachd ós cionn Iúdah annsa ceatebramhadi bliadhan do Ahab rígh Israel.

42 Do bhí Iehosaphat cúig bhliadhna air thríochad dáois a núaир do thosuigh sé a rígh; agus do bhí na rígh cúig bhliadhna fithchiód ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Asuba inghean Shilli.

43 Agus do shiubhail sé a slighthibh Asa a athar; níor fhill sé do leathtaoibh uadh, ag déanamh an neithe fu cheart a radharc an TIGHEARNA: gíðheadh níor cuireadh na háite árda ar eccl; óir do íodhbraidís an pobal agus do loisgedís fós túis annsna háitibh árda.

44 Agus do rinne Iehosaphat síothchain ré rígh Israel.

45 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhúibh Iehosaphat, agus na cumhachda do thaisbén se, agus cionnus do rinne sé cogadh, nach bhfuilid scríobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

46 Agus ar mháir do na Sodomítibh, noch dfan a laéthibh a athar Asa, do chuir sé as a tir íad.

47 Ni raibh ansin rígh ar bith ann Edom: fear ionaid rígh do bhí na rígh.

48 Do rinne Iehosaphat luingios do Tharsis do dhul go Hóphir ar cheann óir: achd níor imthigheadar; óir do bhriseadh na lunga ag Hésion-géber.

49 Annsin a dubhaint Ahasiah mac Ahab re Iehosaphat, Léig do mo sheirbhiseachaibhse dul le do mhuinnitir annsna longaibh. Achd níor bháill lé Iehosaphat sin.

50 ¶ Agus do choduil Iehosaphat agá aithribh, agus do hadhlaiceadh a bhfochar a aithreadh é a ccathraighe Dháibhí a athar: agus do rioghaidh Iehoram a mhac ná áit.

51 ¶ Do thosuigh Ahasiah mac Ahab

riaghadh ós cionn Israel a Samária an seachdmhadh bíláidhan deúg do Iehosaphat rígh Iúdah, agus do bhí na rígh dha bhíláidhnu air Israel.

52 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA, agus do shiubhuil a slighe a athar, agus a slighe a mhathár, agus a

slighe Ieroboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.

53 Oir do rinne sé serbhís do Bháal, agus do onóruigh sé é, agus do bhrostáigh sé an TIGHEARNA Dia Israel chum feirge, do reír a nuile ní dá ndeárnúigh a athair.

An dara Leabhar na RIOGH, da ngoirthear. Go coitgeann, an ceathramhadh Leabhar na RIOGH.

CAIB. I.

Do innis Elias um bhás Ahasia. 10 Tug se teine ó neamh anúas.

ANSIN do chuáidh Móab a gcogadh a naghaidh Israel tar éis bháis Ahab.

2 Agus do thuit Ahasias sios tré laitis a shéomra úachdarach do *bhí* a Samária, agus do bhí sé tim: agus do chuir teacháidh, agus a dubhaint ríu, Eirigidhe, fiafruighidh do Bhaal-seub díá Ecron an ttuicfa mé ón ttinnios so.

3 Achd a dubhaint aingeal an TIGHEARNA re Heliás an Tisbiteach, Eirigh, imthigh súas do theagmhail ré teachdaibh rígh Samária, agus abair ríu. An do chionn nach *bhfuil* Día ann Israel, atátháise ag dul dfiafruigh sgéul do Bhaal-seub díá Ecron?

4 Anois ar a nadhbharsin is marso a deir an TIGHEARNA, Ní thiucfa tú a nuás as an leabuidh sin ar a ndeachuidh tú súas, achd do gheabha tú bás go deimhin. Agus dimthigh Elias.

5 ¶ Agus a nuáir dfilleadar na teachda ar a nais chuige, a dubhaint sé ríu, Cred far fhileabhair ar bhur nais?

6 Agus a dubhradarsan ris, Tháinic duine súas ar ccoinne, agus a dubhaint sé rinn, Imthighidh, eirghidh a ris chun an rígh ó ttangabhair, agus abruidh ris, Is marso a deir an TIGHEARNA, An do chionn nach *bhfuil* Día ann Israel, chuirios tú teachda dfiafruigh do Bhaal-seub díá Ecron? ar a nadhbharsin ní thiucfa tú a nuás as an leabuidhsin ar a ndeachaidh tú súas, achd do gheabha tú bás go deimhin.

7 Agus a dubhaint seision ríu, Cred an ghne duine an té sin tháinic súas bhur ccoinne, agus dinnis na bríathrasa dhíbh?

8 Agus do fhreagradsarn é, *Duine* fionnadhmhach, agus criosluigh le crios leathair timchioll a chaóil. Agus a dubhaint seision, Sé Elias an Tisbiteach é.

9 Ann sin do chuir an rígh chuige caiptín cáogaid maille re na cháogad. Agus do chúaidh sé súas chuige: (agus,

féuch, do bhí seision na shuighe ar mhullach cnúic). Agus do labhair sé ris, Thusa a óglach Dé, dubhaint an rígh, Tar a nuás.

10 Agus do fhreagair Elias, agus a dubhaint re caiptín an cháoguid, *Mas* óglach do Dhíá misi, annsin tigeadh teine a nuás ó neamh, agus loisgeadh sí thusa agus do cháogad. Agus tháinic teine a nuás ó neamh, agus loisg sí eison, agus a cháogad.

11 A ris mar an gcéadna do chuir an rígh chuige caiptín oilé ar cháogad maille re na chaogad. Agus do fhreagair seision é agus a dubhaint ris, A óglach Dé, is marso a deir an rígh, Tárr a nuás go tapuidh.

12 Agus do fhreagair Elias agus a dubhaint ríu, Más óglach do Dhíá misi, tigeadh teine a nuás ó neamh, agus loisgeadh thusa agus do cháogad. Agus tháinic teine Dé a nuás ó neamh, agus do loisg eison agus a chaogad.

13 ¶ Agus do chuir a ris caiptín an treas cáoguid gun a cháogad. Agus do chúaidh an treas caiptín cáoguid súas, agus tháinic sé agus do léig é féin ar a ghlúinibh a bhfaghnuse Elias, agus do ghuirdh é, agus a dubhaint ris, Oh a óglach Dé, guidhim thú, bíodh manumsa, agus anum an cháogaidsi do sheirbhisigh, mórluaich ann do radharc.

14 Féuch, tháinic teine a nuás ó neamh, agus do loisg sí an dá cheádcaiptín caogad maille re na gcáogaduibh: ar a nadhbharsin bíodh manunsa a nois mórluaich ann do radharc.

15 Agus a dubhaint aingeal an TIGHEARNA re Hélías, Eirigh leis síos: ná bíodh eagla ort roimhe. Agus déirigh seision, agus do chúaidh sé leis síos gus an rígh.

16 Agus a dubhaint sé ris, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do bhrígh gur chuir tú teachda dfiafruigh sgéul do Bhaal-seub díá Ecron, an do chionn nach *raibh* Día an Israel a bhfiafrochadh scéula dá bhreithir? air a nadhbharsin ni thiucfa

tú a nús don leabuidhsin air a ndeacuindh tú súas, achd do gheabha tú bás go demhin.

17 ¶ Marsin fuaire sé bás do réir fhocail an TIGHEARNA noch do labhair Elias. Agus do rioghuidh Iehoram na aít, annsa dara bláidhán do Iehoram mac Iehosaphat rígh Iúdah; do chionn nach raibh éan-mhac aige.

18 Anois an chuid oile do ghniómhuiibh Ahasiah noch do rinne sé, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar Croinice riogh Israel?

CAIB. II.

Elias ar na thógmhail suas go neamh.

9 Dfag a spiorad agus a fhalluing ag Elisa.

A GUS tárla, a nuáir do báill leis an TTIGHEARNA Elias do thógbhláil suas go neamh légothguairdeain, gondeachaidh Elias le Helisa ó Ghilgal.

2 Agus a dubhaint Elias re Helisa, Guidhim thú, fan anoso; óir do chuir an TIGHEARNA misi go Bétel. Agus a dubhaint Elisa *ris*, Mar mhairios an TIGHEARNA, agus *mar* mhairios hanumsa, ní fhúigfidh mé thú. Marsin do chuádar síos go Bétel.

3 Agus thangadar mic na bhfagh do *bhí* a Mbétel amach go Helisa, agus a dubh-radar *ris*, An bhuil a fhios agadsa go mbéara an TIGHEARNA do mhaighistir ód cheann a niugh? Agus a dubhaint seision, A seadh, atá a fhios agum; bithíse bhur ttochd.

4 Agus a dubhaint Elias *ris*, A Elisa, fan anoso, íaruin mar athchuinge órt; óir do chuir an TIGHEARNA misi go Iericho. Agus a dubhaint seision, Mar mhairios an TIGHEARNA, agus *mar* mhairios hanumsa, ní dheileochuidh mé riot. Marsin do chuádar gó Iericho.

5 Agus thangadar mic na bhfagh do *bhí* an Iericho go Helisa, agus a dubhradar *ris*, An bhfuil a fhios agadsa go mbéura an TIGHEARNA do mhaighistir ód cheann a niugh? Agus do fhreagair seision, A seadh, Atá a fhios *sin* agum; bithíse bhur ttochd.

6 Agus a dubhaint Elias *ris*, Guídhim thú, fan anoso; óir do chuir an TIGHEARNA misi go Iordan. Agus a dubhaint seision, Mar mhairios an TIGHEARNA, agus *mar* mhairios hanumsa, ní fhúigfidh mé thú. Agus dimthigheadar rompa aráon.

7 Agus do chuádar cáogad do chloinn na bhfagh, Agus do sheasadár da bhífeachain a bhfad uatha: agus do sheasadár san a raon láimh ré Iordan.

8 Agus do ghlac Elias a fhalluing, agus dfill ar a chéile í, agus do bhúail na huisgeadha, agus do roinneadh iad annso agus

annsúd, iondus go ndeachádar anonn, aráon at talumh tirim.

9 ¶ Agus tárla, a nuáir do chuádar anonn, go ndubhaint Elias re Helisa, Iarr cred is áill leachd misi do dhéanamh ar do shon, suil bhéarthaí uait mé. Agus a dubhaint Elisa, Guidhim thú, bídóid roinn dhúbalta dot spiorad orum.

10 Agus a dubhaint seision, *Is* cruáidh an ní diarr tú: má chí tú misi a nuáir bhéarthaí uait mé, bíáidh sé agad mar sin; achd muna bhfaicir, ní bhiáidh.

11 Agus tárla, mar do bhádar ag imtheachd ar a naghuidh, agus ag caint, féuch, carbad tinnithe, agus eich thinntighe, do chuireadar aráon iad ó chéile; agus do chuáidh Elias suas le gaóth guairdeain air neamh.

12 ¶ Agus do chonnairec Elisa *sin*, agus do éigh sé, O mo athair, ó mo athair, carbad Israel, agus a mharcsláugh. Agus ní fhaca sé ní sa mhó é: agus rug sé ar a éadach féin, agus do réub an ndá chuid iad.

13 Do thóig sé mar an gcéadna falluing Elias do thuit úadh, agus do chuáidh ar a ais, agus do sheas ag brúach Iordan;

14 Agus do ghlac sé falluing Elias do thuit uadh, agus do bhuáil na huisgeadha, agus a dubhaint, Cáit a *bhfuil* TIGHEARNA Dia Elias? agus a nuáir do bhuáil seision fós na huisgeadha, do chuádar ó chéile anonn sa nall: agus do chuáidh Elisa thairis.

15 Agus an tan do chonncadar mic na bhfagh noch *do bhí* ag feitheamh an Iericho é, a dubhrádar, Dfan spiorad Elias air Elisa. Agus thangadar na choinne, agus do chlaonadar iad féin go talumh dá lathair.

16 ¶ Agus a dubhradar *ris*, Féuch anois, atáid ag do sherbhísigh cáogad fear láidir; guidhmid thú, imthighidh, agus iarraidis do mhaighistir: ar eagla gur thóig Spíorad an TIGHEARNA suas é, agus gur theilg sé air shliabh Éigin é, no a ngleann eigin. Agus a dubhaint seision, Ní chuirfidh uaibh iad.

17 Agus a nuáir do sháruigheadar é, nó go raibh náire air, a dubhaint sé, Déanúigh. Do chuireadar uimesin cáogad fear; agus diarradar. é trí lá, achd ní bhfuadar é.

18 Agus a nuáir thangadar a rís chuitear, (óir dfan sé leo an Iericho,) a dubhaint sé riu, Nach ndubhaint misi ribh, Ná himthighidh?

19 ¶ Agus a dubhradar muinntir na caithreach re Helisa, Guidhmid thú, féuch, gur taitneamhach suidhiughadh na caithreacha, mar do chi mo thighearna: achd is olc an tuisge, agus an talumh neambh-thórthach.

20 Agus a dubhaint seision, Tabhruigh chugam crúisín náadh, agus cuirigh salann ann. Agus thugadar *sín* chuige.

21 Agus do chuáidh seision amach mar a raibh gineamhuin na nuaigeadh, agus do theilg sé an salann ann, agus a dubhaint, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do leighis mé na huisgeadhasa; ní bhia feasda marbhadh nó neamhthórrachd ionta.

22 Marsin do leasuigheadar na huisgeadha gus a niugh, do réir bhréithre Elisa noch a dubhaint sé.

23 ¶ Agus do chuáidh sé súas as sin go Béitel: agus mar do bhí sé ag imtheachd suas ar a tslighe, thangadar leinílbh bheaga amach as an gcaothruigh, agus do rinneadar magadh air, agus a dubhradar ris, Eirigh súas, a chinn mhaóil; éirigh súas, a chinn mhaóil.

24 Agus do iompóigh seision ar a ais, agus dfeuch orra, agus do mhallaigh sé ind a naimh an TIGHEARNA. Agus tháinig amach dhá mhathghamhluin bhainionna as an ccoill, agus do réubadar días agus dá fithchiod leanamh dhíobh.

25 Agus do chuáidh sé as sin go slíabha Carmel, agus as sin dfull sé go Samaria.

CAIB. III.

Do innis Elisa do riogaibh Israel, Iudah, agus Edom, go buaghudhéadh iad ar muinntir Mhoab.

A NOIS do thosnigh Iehoram mac Ahab a rioghachd ós cionn Israel a Samária an tochdmhadh bliadhan déug do Iehosaphat rígh Iúdah, agus do bhí ná rígh dhá bhliadhnuin déug.

2 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA; acht ní cosmhul re na athair, ní ré na mhathair: óir do chuir seision uadh íomháigh Bhaal noch do rinne a athair.

3 Ar a shon sin do théann sé ris na peacadhuibh do rinne Ieroboam mac Nébat, noch thug ar Israel peacadh dhéanamh; níor dhealúigh se riú sin.

4 ¶ Agus do bhí Mesa rígh Moab na mhaighistir cáorach, agus do bheireadh do rígh Israel céud míle úan, agus céud míle reithe, gun a noluinn.

5 Agus tárla, a núair déug Ahab, go ndeachuidh rígh Moab a geogadh ar rígh Israel.

6 ¶ Agus do chuáidh an rígh Iehoram amach as Samária a núair chéadna, agus do airimh sé Israel uile.

7 Agus dimthigh sé agus do chuir sé sios go Iehosaphat rígh Iúdah, dba ráidh, Do chuáidh rígh Moab a geogadh am aghaidh: ní racha tú ion do chathughadh a naghaidh Mhoab? Agus a dubhaint seision, Raibh: *ulaimse* mar atá tusa, mo dháoiné.

mar do dháoine, agus mo mharcshluagh mar do mharcshluágh.

8 Agus a dubhaint sé, Cia an tslighe a rachum súas? Agus do fhreagair seision, An tslighe tré fhásach Edom.

9 Mar sin do imthigh rígh Israel, agus rígh Iúdah, agus rígh Edom: agus do chuádar aisdior sheachd lá timchioll: agus ní raibh uisce aca don tsúlagh, ní don náirneis do lean íad.

10 Agus a dubhaint rígh Israel, A thruáighe! gur ghoir an TIGHEARNA na trí ríghthe so a ccionn a chéile, dá seachad a láimh Mhóab!

11 Agus a dubhaint Iehosaphat, *Nach bhfuil* aunsó faigh leis an TTIGHEARNA, go bhfuafriugheamis aigan TIGHEARNA ris? Agus do fhreagair duine do mhuianntir rígh Israel é agus a dubhaint, *Atá* annso Elisa mac Saphat, noch do dhíort uisce ar láimhuiubh Elias.

12 Agus a dubhaint Iehosaphat, *Atá* briathar an TICHEARNA maille ris. Ann sin do chuáidh rígh Israel, agus Iehosaphat, agus rígh Edom síos go nuige é.

13 Agus a dubhaint Elisa ré rígh Israel, Cred atá agumsa ré dhéanamh riotsa? imthigh go faighibh hathar, agus go faighibh do mháthar. Agus a dubhaint rígh Israel ris, Ní headh: óir do ghoir an TIGHEARNA na trí ríghthesi a ccionn a chéile, dá seachad a láimh Mhoab.

14 Agus a dubháirt Elisa, *Mar* mhairios TIGHEARNA na slógh, da lathair a seasúim, muna bhféachuimn go deimhin, do Iehosaphat rígh Iúdah do bheith a lathair, ní fhéachuim leath riotsa, agus ní fhairfínn tú.

15 Acht a nois tábhair fear seanma chugam. Agus tárla, a núair do shinnaí an fear seanma, go ttáinig láimh an TIGHEARNA fairson.

16 Agus a dubhaint sé, Is marso a deir an TIGHEARNA, Déanuidh an gléanna lá do dhiogacháibh.

17 Óir is marso a deir an TIGHEARNA, Ní thaitidhe gáoth, agus ní mó chífidh - fearthuimn; gídeadh lionfuidhearn an gleamais duisge, lé a bhféadfúigh dól, sibh feín araon, agus bhur náirneis, agus bhur náimhíntigh.

18 Agus ní bhfuil annso acht ní éatrom a radharc an TIGHEARNA: séachóduigh sé na Moabitigh fós ion bhur láimh.

19 Agus búailfidh the gach éanchathair dhaingin, agus gach éanchathair thoghtha, agus leag fuidhe gach éan chrann maith, agus stopfuidhe gach uile thobar uisce, agus millfidhe gach éanchuid mhaith fhearrann lé clochaibh.

20 ¶ Agus tárla ar maidin, a núair do hofráladh an módhbairt bhúdh, féuch, go

ttáinic uisge a slighe Edom, agus do lónadh an tís le huisge.

21 Agus a nuáir do chúaladar na Moabitigh uile go ttangadar na ríghte súas do throid na naghaidh, do chruinnigheadar an mheid re ttáinic arm ionchar, agus ós a chionn, agus do sheasadar ar an leithimiol.

22 Agus do éirgheadar súas go moch ar maidin, agus do lonnruigh an ghrían ar a nusge, agus do chomcadar na Móabitigh an tuisce don ttaoibh oile choimhdhearg re ful :

23 Agus a dubhradar, *Is ful so : atáid na ríghte marbh go deimhín, agus do bhuaileadar féin a chéile : anois ar a nadhbharsin, a Mhóab, chum na héadala.*

24 Agus a nuáir thangadar go foslung-port Israel, do éirgheadar na Hisrealtigh súas agus do bluáileadar na Móabitigh, iondus gur theitheadar rompa : acht do chúadar ar a naghaidh béaladh na Móabit teach, air fad gus a ttír féin.

25 Agus do bhriseadar síos na caithreacha, agus ar gach uile phíosa mhaithe fhearaunn do chaith gach éanduine a chleach, gur lónadar é ; agus do stopadar a nuile thobar uisge, agus do ghearradar na croinn mhaithe uile : amháin ann Cirharaset díaghdhadar a clocha ; acht cheana do chúadar luchd na ceránn ttábhuiil na ttimchioll, agus do bhuáileadar í.

26 ¶ Agus an tan do chonnaire rígh Mhóab an cath ro dhóirb do rug sé leis seacht ccéud fear do tharraing clodheann, do bhriseadh tré chách go rígh Edom : acht níor fhéadadar.

27 Ann sin do ghíac sé a mhac fa sine do bhiadh na oighre air san rioghachd, agus do iodhbuir é mar ofrait loisge ar an mballa. Agus do bhí diombúadh remhór a naghaidh Israel : agus do imthigheadar nád, agus dílleadar dá ndúithche féin.

CAIB. IV.

Cúig miorbhúilte ainmneamhail deanta le Hetisa.

A NOIS do éigh bean áirigh do mhnáibh mhac na bliáigh chum Elisa, gha rádh, Fuáir do shearbhfhoghantúigh mtear bás ; agus atá a fhios agad go raibh eagla an TIGHEARNA air do sheirbhiseach : agus tháinig fear na bhfiach do bheith mo dheise mac leis dá mbeith fá dhaóirse aige.

2 Agus a dubhaint Elisa ría, Cred dhéanaisa ar do shon ? innis damh, cred atá agad ann do thig ? Agus a dubhaint sisi, Ní bhfuil éinni ag do bhanóglacha annsa tigh, achd pota ola.

3 Annsin a dubhaint seision, Eirigh fagh soithighe ar iásachd amuigh ó chomhbarra-sannuibh uile, eadhon soithighe folinna ; ná táobh ré beagan.

4 Agus a nuáir thiucfas tú a steach, druidídh tú an dorus ort féin águs ar do mhacaibh, agus dóirtídh tú annsna soithighibh sin uile, agus cuirfe tú an soitheach lán a leathaoibh.

5 Marsin do imth'gh sí uádh, agus do dhruid sí an dorus uirre féin agus ar a cloinn, noch thug *na soithighe* chouce ; agus do dhóirt sí anach a nola.

6 Agus tárla, a nuáir do bhádar na soithighe lán, go ndubhaint sisi re na mac, Tabhair chugam fós soitheach. Agus a dubhaint sé ria, Ni bhfuil éantsoitheach nios mó ann. Agus do stad án ola.

7 Ann sin tháinig sí agus dimis dógach Dé. Agus a dubhaint seision, Imthigh, reac a nola, agus diol thíocha, agus tárr féin agus do chlann súas air an ceuid oile.

8 ¶ Agus tárla lá éigin, gur ghabh Elisa thríd Shunem, mar a *raibh* beau mhíordha ; gur choinheignigh sí é aithe aráin. Agus is *marsin* do bhi, dá mhionca dá ngéabiladh annsin, go ttíagh se a steach ann dithe aráin.

9 Agus a dubhaint sisi re na fear, Féuch anois, measúim gur duine náomtha re Dia an tési, ghabhus ré ar ttáobh go miúic.

10 Guidhim thú, dénum séomra beag, ar an mballa ; agus cuiriom leabuigh annsin do, agus bord, agus stol, agus comhléoir : agus as amhluidh bhias, a nuáir thiucfas sé chugunn, go bhíillidh sé annsin a steach.

11 Agus tárla lá éigin, dhá ttáinig sé ann sin, agus do chuaidh a steach don tséomra, agus do luigh sé ann.

12 Agus a dubhaint sé re Gehasi a shearbhfhoghantúigh, Goir an Tsunami-teachsa. Agus a nuáir do ghoir sé í, do sheas sí as a choimhne.

13 Agus a dubhaint sé ris, Abair ría a nois, Féuch, do bhí tú cúramach iontuinne ris an gcúramasa uile ; cred atá re déanamh air do shon ? an áill leachd labhaint ris an rígh ad thimchioll, ná ré captaín an tslíogh ? Agus do threagair sisi, Ataim am chomhnuig a measg mo dhaóine téin.

14 Agus a dubhaint seision, Cred oile atá ré a dhéanamh ar a son ? Agus do threagair Gehasi, Go deimhín ní bhfuil éanduine cloinne aice, agus atá a fear foirte.

15 Agus a dubhaint seision, Goir í. Agus a nuáir do ghoir sé í, do sheas sí annsa dorus.

16 Agus a dubhaint seision, Timchioll a namasa, do réir aimsire na beatha, bíaidh mac agad. Agus a dubhaint sisi, Ní headh, ó mo thighearna, a óglach De, ná déana bréag red bhanóglach.

17 Agus do toircheadh an bhean, agus

rug sí mac annsa namsin a dubhairt Elisa
ria, do réir aimsire na beatha.

18 ¶ Agus a nuáir do fhás an leanamh,
tárla lá, go ndeachuidh sé amach chum a
athar gus an methill bhúana.

19 Agus a dubhairt sé ré na athair, Mo
cheann, mo cheann. Agus a dubhairt
seision ré búachuill, Beir chum a mhá-
thar é.

20 Agus a nuáir do rug sé air, agus thug
chum a mháthar é, do shuigh sé ar a
glúinibh go meadhon laói, agus fuáir sé bás
annsin.

21 Agus do chuáidh sisi súas, agus do
chuir na luidhe ar leabuigh óglach Dé é,
agus do dhruid sí *an dorus* air, agus do
chuáidh sí amach.

22 Agus do ghoir sí air a fear, agus
a dubhairt, Guidhim thú, cuir chugam, aon
do na bóganachaibh, agus aon do na
hasaluibh, go rithe mé go hólach Dé,
agus go ttí me a rís.

23 Agus a dubhairt seision, Cred as a
rachfá chuige a niugh? ní ré níadh, nó
saóire atá ann. Agus a dubhairt sisi,
Biaidh go maith.

24 Ann sin do chuir sí dialláoid ar assal,
agus a dubhairt ré na hólach, Tarruung,
agus gluáis romhuinn; ná failligh *do mhar-*
cuigheachd ar mo shonsa, muna nabra mé
riót é.

25 Marsin do imthigh sí agus tháinic
go hólach Dé go slíabh Carmel. Agus
tárla, a nuáir do chonnairc óglach Dé í a
bhíad uadh, go ndubhairt sé ré Gehasi a
óglach, Féuch, sí súd an Tsunamiteach:

26 Guidhim thú, riothanois, na coinne,
agus abair ría, *An bhfuiltear* go maith
agad? *an bhfuiltear* go maith ag tisear?
án bhfuil an leanamh go maith? Agus do
fhreagair sisi, *Atáthair* go maith.

27 Agus a nuáir tháinic sí go hólach
Dé gus an cnoic, rug sí ar chosuibh air :
acht tháinic Gehasi a ngar dá eur úadh.
Agus a dubhairt óglach Dé, Léig dhi;
óir atá a hanum ar na chláráid innle : agus
do cheil an *TICHEARNA* orumsa é, agus
níor innis sé dhamh é.

28 Ann sin a dubhairt sisi, Ar iarr misi
mac ar mo thighearna? nach dubhairt mé,
Ná meall mé?

29 Ann sin a dubhairt sé ré Gehasi,
criosluigh do chóil, agus glac mo bhataasa
ann do láimh, agus imthigh romhad : má
theagmháin éanduine riót, na beannuigh
dhó; agus má bheannuighíonn éanduine
dhuit, na freagair é a ris: agus leag mo
bhata ar aghaidh an leinimh.

30 Agus a dubhairt mathair an leinimh,
Mar mhairios an *TICHEARNA*, agus *mar*
mhairios hanumsa, ní fúigfidh mé thú.
Agus déirigh sé, agus do lean sé i.

31 Agus do ghlúáis Gehasi rompa, agus
do leag sé an bata ar aghaidh an feinimh;
achd ní *raibh* guth, ní éisteachd ann.
Uimesin do chuáidh sé na choinnseón a
ris, agus dinnis dó, ghá rádh, Ní bhfuil an
leanamh dúsighé.

32 Agus a nuáir thainic Elisa don tigh,
féuch, do bhí an leanamh marbh, *agus* é
na luidhe ar a leabuiddhsion.

33 Uimesin do chuáidh sé a steach,
agus do dhruid an dorus orra aráon, agus
għuidh sé an *TICHEARNA*.

34 Agus do chuáidh sé súas, agus do
luidh sé ar an leanamh, agus do chuir a
bhéul air a bhéul, agus a shúile ar a shúil-
ibh, agus a lamha air a lamhaibh: agus do
shín sé é féin ar an leanamh; agus dfas
feóil an leinimh te.

35 Ann sin dfill sé, agus do shiubħu il sé
an tigh sios agus suas; agus do chuáidh sé
súas, agus do shín sé é féin air: agus do
rinne an leanamh sróthfurtach seachd
nuáire, agus dīoscuil sé a shúile.

36 Agus do ghoir sé ar Ghehasi, agus a
dubhairt ris, Goir an Tsunamiteachsa.
Marsin do ghoir sé i. Agus a nuáir thaímic
sí a steachchuige, a dubhairt seision, Tóig
súas do mhac.

37 Ann sin do chuáidh sí a steach, agus
do thuit sí agá chosuibh, agus do chláon í
fein go nuige an talumh, agus do thóig
súas a mac, agus do chuáidh sí amach.

38 ¶ Agus thainic Elisa a ris go Gilgal :
agus do *bhí* gorta anna tir; agus do
bhádar mic na bhíagh na stuighe na thiadhu-
nise: agus a dubhairt seision re na óglach,
Cuir siós an pota mó, agus braith phrai-
seachd do mhacaibh na bhíagh.

39 Agus do chuáidh duine amach fán
machaire do chnúasach luibhinn, agus
fuáir sé fíneamhuin fhiadhuin, agus do
chruiñnigh dhe sin buinneán lan a ochda,
agus thainig agus do gheárt fad a bpota
na praisigh: óir ní *raibh* a fhiös aca cred
íad.

40 Ann sin do liónadar amach do na
daoinibh re a ithe. Agus tárla, a núáir
do bhádar ag ithe na praisigh, gur éig-
eadar, agus go ndubhradar, O a óglach
Dé, atá bás annsa bpotá. Agus níor
fhéadadar ithe.

41 Acht a dubhairt seision, Tabhruigh
chugam min. Agus do theilg sé san
phota í; agus a dubhairt sé, Dóirt uáit
chum na ndaoineadh, go níthid. Agus ní
raibh dochar san phota.

42 ¶ Agus tháinic duine ó Bhaal-salisa,
agus thug chum óglach Dé arán do na
céad tóirhaibh, fitliche builín córna, agus
déusa iomlán arbha iona ccáithleach féin.
Agus a dubhairt seision, Tabhair do na
daoinibh, go níthid.

43 Agus a dubhaint a shearbhfhoghantúigh, Cred, fá cuirfinnse so a bhfiaghnuise chéad fear? A dubháirt seision arís, Tabhair do na daoinibh go nithid; óir is marso a deir an TIGHEARNA, Iosuid agus biáidh fuighioll aca.

44 Annsin do chuir sé *sin* iona bhfiaghnuise, agus a dúadar, agus do bhí fuigheall aca, do reár breithre an TIGHEARNA.

CAIB. V.

Do liaghais Elísa lubhra Naaman.

A NOIS do bhí Naaman, caiptín slóigh rígh na Síria, na dhuine mór agá thighearna, agus ro onorach, do bhrígh gur dá thaóibh thug an TIGHEARNA tárrtháil do Shiria: do bhí sé mar an gcéadna na dhuine neartmhar a nguaigidh, acit do bhí sé na lobhar.

2 Agus do chuádar na Sírianaigh amach na ccuideachduibh, agus thugadar braighe leó as tir Israel cailín beag; agus do bhí sí ag feithiomh ar mháiní Ó Náaman.

3 Agus a dubhaint sí re na maighistreás? Do bhfeárr liom go mbeith mo thighearna ag an bhfáigh atá a Samária! óir do leighisiodh sé on lubhra é.

4 Agus do chuáidh *duine* a steach, agus dinnis dá thighearna, gha rádh, Is marso agus marso a deir an cailín atá do thír Israel.

5 Agus a dubhaint rígh na Síria, Glúáis, imthigh romhad, agus cuirfidh misi litir chum rígh Israel. Agus do ghlúáis seision, agus rug leis deich ttallunna airgid, agus sé mhíle *piosa* óir, agus deich natharrugh éaduigh.

6 Agus, thug té an litir go rígh Israel, gha rádh, Anois a núaír thiucfas an litir chugad, féuch, do chuir mé mo shearbhfhoghantúigh Náaman chugad, chor go leigheostá é óna lubhra.

7 Agus tárla, a núaír do léigh rígh Israel an litir, gur bbris sé a éadach, agus go ndubhaint, An Dia misi, do mharbhadh agus do dhéanamh beó, as a ccuiriomh an fearas chugam do shlánuighadh duine óna lubhra? ar a nadhbharsin guidhim sibh, meusnidh, agus féuchuidh cioundus iarruis sé cionfatha chugam.

8 ¶ Agus is *amhluidh* bhí, a núaír do chúaluidh Elísa óglach Dé gur bbris rígh Israel a éadach, do chuir sé chum an rígh, gha rádh, Cred far bhris tú héadach? tigeadh sé anois chugamsa, agus biáidh a fhios aige go bhfuil faigh ann Israel.

9 Ann sin tháinic Náaman gun a mharcshluagh agus gun a charbad, agus do sheas sé ag dorus tighe Elísa.

10 Agus do chuir Elísa teachdaire chuige, dhá rádh, Imthigh agus nígh thu feín ann Iordan seachd núaíre, agus tiuc-

faidh thseóil chugad a rís, agus biáidh tú glan.

11 Acht do ghabh fearg Náaman, agus dimthigh roimhe, agus a dubhaint sé, Féuch, do shaóil mé, go ttiucfadhl sé amach chugam go deimhin, agus go scasfadhl, agus go ngoirfeadh air ainm a THIGHEARNA Dé, agus go mbúailfeadh a lámh ós ciomh a nothair, agus an lobhar do shlánuighadh.

12 Nach feárr Abána agus Parphar, aibhne Dhamascus, ná a bhfuil huisgeadh-uibh a Nisrael? nach bhféuduim ionmladh ionta sin, agus bheith glan? Marsin do fhill sé agus dimthigh roimhe a bhfeirg.

13 Agus thangadar a mhuinnitir chuige, agus do labhradar ris, agus a dubhradar, O a athair, dá nabradh an fáidh riot ní mór eigin do dhéanamh, nach déantá é? nach ro mhó ná sin, a núaír a deir sé riot, Ionnlai, agus bi glan?

14 Ann sin do chuíaidh sé sios, agus do thom sé é fein seachd núaíre ann Iordan, do reár mar a dubhaint óglach Dé: agus thaínig a fheól a rís mar fheól leinimh bhig, agus do bhí sé glan.

15 ¶ Agus dfill sé chum óglaich Dé, é fein agus a chuideacha uile, agus tháinig, agus do sheas sé dá lathair: agus a dubhaint sé, Féuch, anois aithníghim nach bhfuil Dia air bith air an *ttalumh* uile, achd a Nisrael: anois ar a nadhbharsin, guidhmuimh thu, glac tioldhacadh ód shearbhfhoghantúigh.

16 Achd a dubhaint seision, Mar mhairios án TIGHEARNA, a lathair a sheasúim, ní ghlaicfa mé éainní úait. Achd do bhí sé dhá shárughadh ionus go nglac-fadhl; agus do dhíuit seision é.

17 Agus a dubhaint Náaman, Maiseadh nach ttubharthar dot shearbhfhoghantúigh eire dá mhúille do chréafóig? óir ní ofraifidh do shearbhfhoghantúigh ó so amach ofráil loisge nó iodhbuit do dheeibh ar bith oile, achd don TIGHEARNA.

18 Ann sa níse go ttuga an TIGHEARNA maitheamhnus dot shearbhfhoghantúigh, a núaír rachus mo mhaighistir go tigh Rimmon do dhéanamh adhartha annsin, agus go luidhfe sé ar mo láimhse, agus go ccromthuidh misi me fein a ttigh Rimmon: a núaír chromthas misi mé fein sios á ttigh Rimmon, go ttuga an TIGHEARNA maitheamhnus dot shearbhfhoghantúigh aunaíse.

19 Agus a dubhaint seision ris, imthigh a siothcháin. Marsin dimthigh sé úadha beagán don tslighe,

20 ¶ Achd a dubhaint Gehasi, shearbhfhoghantúigh Elísa óglaich Dé; Féuch, do choigil mo mhaighistir Náaman an Síriánach, nach ar ghlac sé as a láimh an níse

thug sé leis : *achd, mar* mbairios an TIGH-EARNA, ríthidh misi na dhiáigh, agus beanfuidh mé ní Éigin de.

21 Mar sin do lean Gehasi Náaman. Agus a núaír do chonnairec Náaman ag rith na dhiaigh é, tháinig sé a núaas as a charbad na choinne, agus a dubhaint, An bhfuil gach éinni go maith?

22 Agus a dubhaint seision, *Atáid* go maith uile. Do chuir mó mhaighistir mé, dha radh, Féuch, tháinig chugam anois ó shliab Ephraim días óganach do mhacáibh ná bhfagh : guidhium thú, tabhair dhóibh, tallann airgid, agus díá aithearrach culádhach.

23 Agus a dubhaint Náaman, Bí súaimhneach, beír leachd dhá thallann. Agus do choimhéignigh sé é, agus do cheangail sé dhá thallann airgid an ndá mhála, agus dhá chulaidih éduigh, agus do chuir ar dhís dá mhuinntir *iad*; agus do iomchrádar roimh *iad*.

24 Agus a núaír tháinig sé chum an tur, do ghlac sé as a lámuibh *iad*, agus do thaísgidh a ttígh áirigh *iad*: agus do léig do na daóinibh imtheachd, agus do imthigeadar.

25 Acht do chúaidh seision asteach, agns dó sheas a lathair a mhaighistir. Agus a dubhaint Elisa ris, Cáit as a *ttáinice tusa*, a Ghehasi? Agus a dubhaint seision, *Ní* dheachaidh hóglach a néan bhall.

26 Agus a dubhaint seision ris, Nach deachaidh mo chroidhesi *leachd*, a núaír do fhill an tóglach a ris ó na charbad do theagmháil duit? *An* am airgid do ghlaicadh so, agus éaduigh do ghlaicadh, agus gairdínigh ola, agus fineamhna, agus caorach, agus damh, agus seirbhíseach fear, agus ban?

27 Ar a nadhbharsin ceangoluidh lubhra Náaman díotsa, agus dot shliochd go bráth. Agus do chúaidh sé amach as a fhiadhnuise na lobhar coimhgeál re sneachda.

CAIB. VI.

Na Sirianuigh ag fóileann muin Elisa,
19 tug sé iad a lamhuibh rí Israel,
30 neach do iarr da eis sin, Elisa chur
chum báis.

A GUS a dubhradar mic na bhfagh re Helisa, Féuch anois, atá an náit iona ccomhnuighimid ad fhochair ro chumhang aguinn.

2 Guidhmid thú, imthigheamuid, go Iordan, agus tabhradh gach áon aguinn táobhan leis as sin, agus déanam áit dhúinn féin ann sin, iona mbiam ar ccomhnuigh. Agus do fhreagair seision, Eirghidh romhainibh.

3 Agus a dubhaint aon diobh, Guidhium

thú, bí aontadhach, agus tárr fein lé do sheirbhíseachuibh. Agus do fbreagair seision, Rachad.

4 Ann sin do chuáidh sé léo. Agus a núaír thangadar go Iordan, do ghearradar adhmad.

5 Achd mar do bhí duine aca ag leagadh croinn, do thuit iarran na tuáidhe ann sa nadbhuiinn: agus do éigh seision, agus a dubhaint, Uch, a mhaighistir! óir air fásachd do tugadh í.

6 Agus a dubhaint óglach Dé ris, Cáit ar thuit sí? Agus do thaibhéin sé a náit dhó. Agus do ghéarr seision maide, agus do theilg ann é; agus do sbhnámh an tiarann.

7 Uimesin ar seision, Tóg súas chugad é. Agus do chuir sé a lámh amach, agus do thóig chuiige é.

8 ¶ Ann sin do rinne rígh na Síria cogadh a naghaidh Israel, agus do rinne se comhairle re néa mhuinntir, dhá rádh, Anna náitsi agus annsa náitsi bhias mo champa.

9 Agus do chuir óglach Dé fios chum rígh Israel, gha rádh, Bí ar do choimhéud gan gabháil ann a leitheid so dait; óir thangadar na Sirianuigh a núaas annsin.

10 Agus do chuir rígh Israel gus a náit dimnis óglach Dé dho agus a ttug rabhadh dho dá thaóibh, agus do dhídin sé é fein air sin, ní éanúair no fá dhó.

11 ¶ Ar a nadhbharsin do bhí croidhе rígh ná Siria ro bhúaidhearta fán níse; agus do ghoir sé amach a mhuinntir, agus a dubhaint riú, Nach ttaisbéantaóí dhamhsa cia aguinn *atá* ar son rígh Israel?

12 Agus a dubhaint óglach dá mhuinntir, Ni bhfuil éanduine, a thighearna mo rígh: ach Elisa, an faigh *atá* ann Israel, iniseas do rígh Israel na briathra labhras tusa ann do shéomra leaptha.

13 Agus a dubhaint seision, Imthighidh, agus braithigh cáit a *bhfuil* sé, go ccuirinni dá thabhaírt chugam. Agus do hinseadh dhó, dha radh, Féuch, *atá* sé ann Dótan.

14 Uimesin do chuir seision ann sin eich, agus carbuid, agus slúagh mór: agus thangadar san noídhche, timchioll na caithreach fá gcuairt.

15 ¶ Agus an tan do éirigh searbhfhoghantáigh óglach Dé go much, agus do chuíodh amach, féuch, do bhí slúagh timchioll na caithreach maille re heachuibh agus le carbaduibh. Agus a dubhaint a shearbhíoghau tuigh ris, Mo thrúaigne, a mhaighistir! cred dhéanam?

16 Agus do fhreagair seision, Ná bíodh eagla ort: óir an drong *atá* linne is mó iad náid a *bhfuil* leósan.

17 Agus do ghuidh Elisa, agus a dubhaint, A THIGHEARNA, guidhium thú, foscuil

a shuile, go bhfaicigh sé. Agus dfoscuil an TIGHEARNA síule an nógánuigh; agus do chonairc sé: agus, féuch, do bhí an sliabh lán do eachuibh agus do charbaduibh timuitighe timchioll Elisa fá ceúairt.

18 ¶ Agus a núair thangadar a núas chuide, do ghuidh Elisa an TIGHEARNA, agus a dubhaint, Gúidhim thú, búail an mhuinntirse, le daille. Agus do bhúail sé íad lé daille do réir fhocail Elisa.

19 Agus a dubhaint Elisa riu, Ní hí so an tslighe, ni mo sí so an chathair: leanuidh misi, agus bearuidh mé sibh go nuige an diúine iartháói. Achd do threóruigh sé go Samária íad.

20 Agus tárla, an tan thangadar a steach go Samária, go ndubhaint Elisa, A THIGHEARNA, foscuil síule na muinntirese, go bhfaicfid siád. Agus dfoscuil an TIGHEARNA a síule, agus do choncadar; agus féuch, go rabhadar a lár Shamária.

21 Agus a dubhaint rígh Israel ré Elisa, a núair do chonairc sé íad, A [athair, an mbuáilfidh mé iad? an mbuáilfidh mé íad?

22 Agus do fhreagair sé, Ní buáilfidh tú iad: an mbuáilfeá an luchd do ghabh tú na bpriosúnachaibh led chloidheann agus led bhogha? cur arán agus uisge na bhiúaghnuise, chor go níosud agus go nibhid ní, agus go ttéighid chum a maighistir féin.

23 Agus do ghléas sé biadh mor dhóibh: agus a núair a duádar biadh agus do íbheadar deoch, do chuir sé ar siubhal, chum a maighistir íad. Marsin ni than-gadar buidhne Shíria ó sin amach go tir Israel.

24 ¶ Agus tárla na dhíagh so, gur chruinnigh Ben-hadad rígh na Síria a shlúagh uile, agus go ndeachaidh síúas, agus gur shuighidh a shlúagh ag Samária.

25 Agus do bhí gorta mhóra Samária: agus, féuch, do bhádar na bun, nó go reactháoi ceann asuil ar cheithre fithchid píosa airgid, agus an ceathramhadh cuiid do sbrogaille coluin gun a shalchar ar chúigí phíosa airgid.

26 ¶ Agus mar do bhí rígh Israel ag gabhair thort ar an mballa, do éigh bean air, gha rádh, Cabhair so, mo thighearna a rígh.

27 Agus a dubhaint seision, Muna bhfurtuigheann an TIGHEARNA ort, ciondus fhéaduimisi furtachd ort? ann as urlár an sciobóil, nó as cantaóir an níona?

28 Agus a dubhaint an rígh ria, Cred do imthigh ort? Agus do fhreagair sisi, An bheansa a dubhaint riom, Tabhairsi do mhac, go nthiom é a niugh, agus iosam mo mhacsá a márach.

29 Marsin do bhruitheamar mo mhac-

sa, agus a duámar é: agus a dubharit misi ria ar na mháraich, Tabhairse do mhac dhúinn go nthiom é: agus dfoluigh sisi a mac féin.

30 ¶ Agus tárla, a nuair do chualuidh an rígh briathra na mná, gur réub sé a éadach; agus do ghabh thort ar an mballa, agus damhaic an pobal air, agus, féuch, do bhí saicéadach táobh a stigh ar a chorp.

31 Ann sin a dubhaint sé, Go ndéarna Dia marsin riomsa agus níos mo fós, má sheasann ceanu Elisa mhic Saphat air a níogh.

32 Acht do bhí Elisa na shuíde iona thigh, agus na siinsir na suíde na fhochair; agus do chuir an rígh duine uadh dhá raibh ag feithiomh air: ach suil tháinig an teachdaire chuide, a dubhaint sé ris na seanuibh, Féuchuidhsí mar do chuir an macsa an dúnmarbhthóra duine do bhauin mo chinn diomsa? tabhrúigh dá éthur naire, a núair thiocfas an teachdaire, druidigh an dorus, agus congmhuidh go dainginu é ag an ndorus: nach bhfuil torann cos a mhaighistir na dhíagh?

33 Agus an fad do bhí sé fós ag comhrád riu, féuch, tháinig an teachdaire a núas chuide: agus dubhaint seision, Féuch, is ón TIGHEARNA thig an tólesa; cred fa mbéimisi ag feithiomh ar an TIGHEARNA ni as faide?

CAIB. VII.

Do fhuaduigh Dia na Sirianuigh ó Shamaria. 6 Lé torann shloigh ó néamh.

A N sin a dubhaint Elisa, Eistighsi a briathra an TIGHEARNA; Mar so a deir an TIGHEARNA, A márach timchioll na huáiresi reacfughears miosúr do phlúr fhínealta ar shecel, agus dhá mhiosúr eórna ar shecel, a ngeata Shamária.

2 Ann sin tighearna ar léig an rígh a cheann air a láimh do fhreagair sé doiglach Dé, agus a dubhaint, Féuch, dá ndéarnadh an TIGHEARNA fiunnéoga ar filaitheamh-nus, nar bhféidir an nise bheith mar so? Agus a dubhaint seision, Féuch, do chifidh tusa led shúilibh é, achd ní iosa tú éinní dhé.

3 ¶ Agus do bhádar ceathrar do dhaónibh lubhraigh ag dul a steach an gheata: agus a dubhradar gach áon re cheile, Cred fa suighmid annso go bhfagham bás?

4 Má deirmid, racham a steach don chathrúigh, atá an ghorta san ccathrúigh, agus do gheabham bás anúsín: agus má shuighmid annso a ccomhnuigh, do gheabham bás mar an gcléadna. Anois ar a nadhbharsin déanam, agus teithiom go slógh na Síriánach: ma chumhduighid

béo sinn, biam béo; agus má mharbhuid sinn, ní bhfuighiom achd bás.

5 Agus do Éirtheadar súas go moch-thráth, do dhul a bhfoslungphort na Sirianach: agus a núair thangadár gus an scuid dob fhaide amach do champa na Sirianach, féuch, ní *raibh* éanduine ann sin.

6 Oír thug an TIGHEARNA ar shluagh na Sirianach torann móir carbad, agus torann marcschlúagh do chluinsean, *eadhon* torann slíogh mhóir: agus a dubhradar gach áon ré chéile, Féuch, dfostóigh rígh Israel ríghte na Hititeach ar naghaidh, agus ríghte na Néigitteach do theachd oruinn.

7 Ar a nadhbharsin do éirgheadar agus do theithiadar a mocha laói, agus dtag-bhadar a lóistínigh, agus a neich, agus a nassuil, eadhon an campa mar do *bhí sé*, agus do theithiadar ar son a nanna.

8 Agus á núair thangadar na lobhairsi don chuid amuigh don champa, do chúadar go héanpháillíun, agus a dúadar agus do ibheadar ní ann, agus rugadar as sin ór, agus airgiod, agus éaduigh, agus do imthigheadar agus do fholchadar *sin*; agus thangadar a ris, agus do chúadar a steach a bpáilliún oile, agus ragadar leó as sin *mar an gceádnu*, agus dimthighedar agus dfolchadar é.

9 Ann sin a dubhaint gach áon ré chéile dhíobh, Ní maith do nimid: *is lá deighscéul an lá a niugh*, agus atámaoidne ar ttost: má fhanmaoid go solus na maidne, ann sin tiucfaidh olc éigin oruinn: anois ar a nadhbharsin déunam, agus innisim do mhuintir an rígh.

10 Mar sin thangadar agus do ghoir-eadar ar dhoírseoir na caithreach: agus do innisiodar dhíobh, dha rádh, Thangamairne go campa na Siriannach, agus, féuch, ní *raibh* duine annsin, nō guth duine, achd eich cheangailte, agus assail cheangailte, agus na cábain mar do *bhádar*.

11 Agus do ghoir seision na doirseoirigh oile; agus dimseadar *sin* a stigh a ttigh an rígh.

12 ¶ Agus deirigh an rígh ann sa noidhche, agus a dubhaint re na shearbh-fhaghantuibh, Taisbeanfuidh mé dhíubh anois cred do rinneadar na Sirianuigh oruinn. Ata a fhios aca go *bhfuil* ocras oruinne; uime sin do chúadar amach as an ccampa da bhfolach féin annsa machaire, dha rádh, A núair thiocfuid siad amach as a ccathruigh, bérumné orra beó, agus rachum a steach san ccathruigh.

13 Agus do fhreagair duine da inhuinn-tir é, agus a dubhaint, Guidhim thu, glacadh *cuid éigin*, cùig do na heachaibh, mhairios annsa ccathruigh, (féuch, *ataid* siad mar uile shluagh Israel do fágadh

beó imnte: féuch, *a deirim*, *ataid* siad mar iomadamhlachd na Níraeliteach uile noch do fuair bás): agus cuiream amach agus feucham.

14 Do ghlacadar ar a nadhbharsin cuingir deachaibh carbuid; agus do chuir an rígh a ndiáigh na Sirianach íad, gha rádh, Eirghidh agus féuchaidh.

15 Agus do chúadar na ndiáigh go Iordan, agus, féuch, *do bhi* an tslighe lán déudurghibh agus do shoithidhibh, noch do theilgeadar na Siriannuigh uatha iona ndeithmios. Agusdilleadarna teachda, agus dinnisiadar sin don rígh.

16 Agus do chuáidh an pobal amach, agus do airgeadar lóistinigh na Sirianach. Iondus gur *reacadh* miosúr do phlúr fhínalta ar shecel, agus dhá mhiosúr eórna air shecel, do reír bhréithre an TIGHEARNA.

17 ¶ Agus do órdugh an rígh don tighearna a léigeadh sé a throm air a laimh cúram an gheata do bheith air: agus do shaltradar an pobal air annsa gheata, agus deúg sé, mar a dubhaint óglach Dé, noch do labhair sé a nuair thaínig an rígh síos chuige.

18 Agus tárla mar do labhair oglach Dé ris an rígh, gha rádh, Biáidh dhá mhiosúr eórna ar shecel, agus miosúr do phlúr fhínalta ar shecel, timchioll an namaso a márac an geata Shámaria :

19 Agus do fhreagair an tighearna úd óglach Dé, agus a dubhaint, Féuch, dá ndéarnadh an TIGHEARNA fuimneóga ar fhlaithreamhus, nar bhfeidir a leitheid sin do bheith? Agus a dubhaint seision, Féuch, do chife tusa led shuilibh é, gidheadh níiosa tú dhé.

20 Agus is marsin deírigh dhó: óir do shaltradar an pobal air annsa gheata, agus fuair sé bás.

CAIB. VIII.

Do thairrgair Elisa ar ghorta sheachd bliadhna. 10 *Ar bhás Bhenhadud.* 13 *Agus ur Hasael do bheith na rí.*

A NSIN do labhair Elisa ris an mhnáoi, Ar aithbhheogluidh sé a mac, ghá radh, Eirigh, agus imthigh thusa agus muimintir do thighe, agus déana cuáirt gidh bé áit a bhféudta tú comhnuidhe: óir do ghoir an TIGHEARNA air ghorta; agus tiucfaidh sí mar an gceádna ar an ttir seachd mbliadhna.

2 Agus déirigh an bhean, agus do riime do reír bhréithre óglach Dé: agus dimthigh sí maille re muimintir a tighe, agus do rinne si comhnuidhe a crích na Bhpheilis-tineach seachd mbliadhna.

3 Agus tárla a ccionn na seachd mbliadhán, gur fhill an bhean as crích na

Bhphlistineach : agus do chuáidh amach do ghairm air an rígh fá na tigh agus fá na fearann.

4 Agus do comhráidh an rígh ré Gehasi searbhfhoghantuigh óglaich Dé, gha radh, Guidhium thú, innis damh, na huile neithe móra dá ndéarna Elisa.

5 Agus tárla, mar do bhí sé dá innsin don rígh mar do aithbheoghuigh sé duine marbh, féuch, gur éigh an bhean, ar aithbheoghuidh sé a mac, ar an rígh ar son a tighe agus a fearuinn. Agus a dubhaint Gebasi, O mo thighearna, a rígh, sí so an bhean, agus sé so a mac ar aithbheoghuidh Elisa é.

6 Agus a nuáir dsíosafruigh an rígh don mhnaói, do innis sí dhó. Marsin dorduigh an rígh oisigeach áirigh dhi, gha rádh, Aisig gach ar *bhuáin léith*, agus toradh a fearuinn uile ón ló fá ar fhág si an fearann, gus a nois.

7 ¶ Agus tháinic Elisa go Damascus ; agus do bhi Ben-hadad rígh na Síria tinn ; agus do hinseadh dhó, dhá rádh, Tháimic óglach Dé anno.

8 Agus a dubhaint an rígh ré Hasael, Glac tiodhlacadh ad láimh, agus imthigh, a ccoimé óglach Dé, agus síosafruigh don TIGHEARNA maille leis, gha rádh, An néireochuidh misi as an ttineas so ?

9 Marsin do chuáidh Hasael na choinne, agus tiodhlacadh leis, eadhon do gach uile ní maith dá raibh an Damascus, úalach dba fhithchíod cámhalla, agus tháinic sé agus do sheas da lathair, agus a dubhaint, Do chuir do mhac Ben-hadad rígh na Síria misi go nuige thú, gha rádh, An ttuicfa mé ón ttineas so ?

10 Agus a dubhaint Elisa ris, Eirigh, abair ris, Is féidir leachd go demhún teachd as : gidheadh do thaibéin an TIGHEARNA dhamhsa go bhfuighe sé bás ar gach éanchor.

11 Agus giobh gur shocraidh se a ghnúis go tromhda, agus gur chonnuimh leis no go raibh naire air : fá dheoigh do ghuil óglach Dé.

12 Agus a dubhaint Hasael, Cred fa nguiliomh mo thighearna ? Agus do shreagair seision, Do bhrígh go bhfuil a fhios agum an tolc do dhéanas tusa do chloinn Israel : cuirfidh tú a ndaingneacha láidre tre theine, agus muirfidh tú a ndaoine óga leis an gcloidheamh, agus scriosfuidh tú a cclann, agus scoiltfidh tú a mná torrcha.

13 Agus a dubhaint Hasael, Achd cred, an madradh do shearbhfhoghantuigh, ás a ndéanadh sé an ní mórsa ? agus do shreagair Elisa é, Do thaibéin an TIGHEARNA dhamhsa go mbia tusa ad rígh ós ciomh na Síria.

14 Marsin dimthigh sé ó Elisa, agus

tháinic sé go nuige a mhaighistir ; noch a dubhaint ris, Cred a dubhaint Elisa riot ? Agus do shreagair seision, Dinnis sé dhamh go ttuicfa as go deimhin.

15 Agus tárla ar na mháraich, gur ghlaic sé éadach reamhar, agus gur thum a nusige é, agus gur leathnuigh ar a agbaidh é, iondus gur éug sé : agus do rioghadh Hasael na áit.

16 ¶ Agus annsa ccuígeadh bliadhain do Ióram mac Ahab rígh Israel, ar mbeith do Iehosaphat an tansin na rígh Iúdah, do thosuigh Iehoram mac Iehosaphat rígh Iudah a rioghachd.

17 Dhá bliadhain agus tríochad do bhi sé daóis a nuáir do thosuigh sé ríghe ; agus do bhí na rígh ochd mblíadhna ann Ierusalem.

18 Agus do shiubhail sé a slighe rígthe Israel, mar do rinne tigh Ahab : óir do bí inghean Ahab a bhean : agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA.

19 Gidheadh níor bháill leis an TIGHEARNA Iúdah do scrios a nonoir shearbhfhoghantuigh Dáiibhi, mar do gheáil sé go dtiubhradh solus dó a ecomhnuighe, agus dá chloinn.

20 ¶ Iona laethibhson do chuáidh Edom ó bheith faoi láimh Iúdah, agus do rinneadar rígh orra féin.

21 Marsin do chuáidh Ióram anonn go Sair, agus na carbuid uile leis : agus déirigh sé san noidhche, agus do bhúail na Hedomítigh noch tháinic gacha tábha dhe, agus do theitheadar caiptímhí na ceartan : agus an pobal dá bpáilliúnuibh.

22 Gidheadh dimthigh Edom ó bheith faoi láimh Iúdah gus a niugh. Ann sin díll Libnah uáthá a nuáir chéadnas.

23 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhúibh Ióram, agus a nuile ní dá ndéarna sé, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah ?

24 Agus do choduil Ióram agá aithribh, agus hadhlaiceadh é a bhfochair a aithreadh a gceathruigh Dháiibhi : agus do rioghadh Ahasiah a mhac na áit.

25 ¶ Annasa dara bliadhuijn déug do Ióram mhac Ahab rígh Israel do thosuigh Ahasiah mac Iehóram rígh Iúdah riaghlaadh.

26 Dhá bliadhuijn agus fitheche daóis do bhí Ahasiah a nuáir do thosuigh sé ríghe ; agus do blí na rígh áon bliadhuijn amháin ann Ierusalem. Agus dob é ainm a mhathair Ataliah, inghean Omri rígh Israel.

27 Agus do shiubhail sé a slighe thighe Ahab, agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA, mar do rinne tigh Ahab : óir fa cláimhui do thighe Ahab é.

28 ¶ Agus do chuáidh sé le Ióram mac Ahab chun cogáidh a naghaidh Hasael

rígh na Síria a Ramot-gilead; agus do loiteadar na Sirianuigh Ióram.

2 Agus do chuaidh an rígh Ióram ar ais go Iesreel dá leighios ó na cneadhuiibh thugadar na Sirianuigh air a Rámot, a nuáir do throid sé á naghaidh Hasael rígh na Síria. Agus do chuaidh Ahasiah mac Ióram rígh Iudah síos dfeuchuin Ióram mhic Ahab go Iesreel, do bhrígh go raibh sé tim.

CAIB. IX.

Ata Iehu na sciúrsa ar Ahab, ar son a neimhdiaghachd.

A GUS do ghoir Elisa an faigh air aon. do chloinn na bhfág, agus a dubhaint sé ris, Criosluigh súas do chaol, agus glac an bocsa olasa ann do laimh, agus imthigh go Rámot-ghilead;

2 Agus a nuáir thiucfas tú annsin, iarr Iehu mac Iehosaphat mhic Nimsi annsin, agus imthigh a steach, agus tabhair aor éirge ó bheith a measc a dhearbhraithreach, agus beir leachd go seómra a bhfad a steach é;

3 Ann sin glac an bocsa ola, agus dóirt ar a cheann é, agus abair ris, Is marso deir an TIGHEARNA, Do ungaídh mé thú ad rígh ós cionn Israel. Ann sin foscuil an dorus, agus teith, agus ná déan conmhuigne ann.

4 ¶ Marsin do chuaidh an tóganach sin, eadhon an tóganach an fáidh, go Rámot-ghilead.

5 Agus a nuáir tháinic sé, feuch, do bhádar caiptínigh an tslióigh na suidé; agus a dubhaint seision, Atá teachdair-eachd agum chugad, a chaiptín. Agus a dubhaint Iehu, Cia aguinn dinn uile? agus a dubhaint seision, Atá chugadsa, a chaiptín.

6 Agus déirigh seision, agus do chuaidh don tigh; agus do dhíort sé a nola ar a cheann, agus a dubhaint ris, Is marso déir an TIGHEARNA Día Israel, Do úng mé thú ad rígh ós cionn phobuil an TIGHEARNA, cadhon ós cionn Israel.

7 Agus búailsidh tú tigh Ahab do mhaighistir, ar chor go ndioghóla misi ful mo sherbhiseach na bhfág, agus ful sherbhiseach an TIGHEARNA uile as láimh Iesebel.

8 Oír scroisfuighthear tigh Ahab uile: agus gearrfa mé o Ahab an té mhúnas a naghaidh an bhalla, agus an té dhruidtheas suas agus atá ar fagbháil aonu Israel:

9 Agus do dhéana mé tigh Ahab cosmhul re tigh Ieroaboam mhic Nébat, agus cosmhul re tigh Bhaasah mhic Ahiyah:

10 Agus iousuid na madruidh Iesebel a mír Iesreel, agus ní bhiáidh áonduine

adhucas i. Agus dfoscuit se an dorus, agus do theith sé.

11 ¶ Ann sin tháinic Iehu amach chum serbhiseach a thighearna: agus a dubhaint duine ris, An bhfuil gach éinni go maith? cred fa ttáinic an fear buile so chugad? Agus á dubhaint sé riu, Atá fios an duinesi agus a chomhráidh aguibhsí.

12 Agus a dubhradarsan, As bréagach sin; innis díuinnanois. Agus a dubhaint seision, Marso agus marso do labhair sé riomsa, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do ung mé thú ad rígh ós cionn Israel.

13 Ann sin do dheithfrigheadarsan, agus do ghlaic gach aon a éadach, agus do chuireadar faoi é ar uachdar na staighreatha agus do shéideadar ré stoicaibh, gha rádh, Sé Iehu an rígh.

14 Marsin do chuaidh Iehu mhac Iehosaphat mhic Nimsi a naghaidh Ióram. (Anois do choimhéad Ióram Ramot-gilead, é féin agus Israel uile, ar eagla Hasael rígh na Síria.

15 Acht dfill an rígh Ióram dá leighios go Iesreel ó na cneadhaibh thugadar na Sirianuigh dhó, a nuáir do throid sé ré Hasael rígh na Síria.) Agus a dubhaint Iehu, Mas é so is imtiún daóibh, annsin ná himfhigheadh éanduine agus na leigidh éanduine do dhul ainach as, an geathraighe do rachadh d'innis an Iesreel.

16 ¶ Marsin dimthigh Iehu a carbad, agus do chuaidh go Iesreel; (óir is ann sin do bhí Ióram na luidhe.) Agus tháinie Ahasiah rígh Iúdah a núas dfeuchuin Ióram.

17 Agus do sheas fear faire ar thor ann Iesréel, agus do chonnaic sé cuideachda Iehu ag teachd, agus a dubhaint, Do chím cuideachda. Agus a dubhaint Ióram, Fagh marcach, agus éirgheadh na eccein, agus abradh, An siothcháin i?

18 Mar sin do chuaidh duine ar each do theaghláil ris, agus a dubhaint sé, Is mar so a deir an rígh, An siothcháin i? Agus a dubhaint Iehu, Cred atá ua.tse ar siúlothcháin? tárr táoibh shíar dhíom. Agus dinnis fear na faire, dha rádh, Do chuaidh an teachdaire go nuige iad, acht ní bhfuil sé ag teachd a ris.

19 Ann sin do chuir sé an dara duine amach ar each, noch tháinic chugthasan, agus a dubhaint, Is marso a deir an rígh, An siothcháin i? Agus do fhreagair Iehu, Cred atá uáitsi ar siothcháin? tárr táoibh shíar dhíom.

20 Agus dinnis fear na faire, gha rádh, Tháinic sé go nuige iad, agus ní bhfuil sé ag teachd a ris: agus is cosmhul an tarruingso lé tarruing Iéhu mhic Nimsi; óir tairrngidh sé go dasachdach.

21 Agus a dubhaint Ióram, Bithí réidh. Agus do hinneadh a charbad dho. Agus do chuáidh Ióram rígh Israel agus Ahasiah rígh Iúdah amach, gach áon ann a charbad, agus do chúadar amach a naghaigh Iéhu, agus tárla ris iad a bhfeartann Nábot an Tiesreeliteach.

22 Agus tárla, a nuáir do chonnaireach Ióram Iehu, go ndubhaint sé, *An siothcháin, a Iéhu?* Agus do fheagair seision, Cred í an tsioíthcháin, an fad *bhías stríopachus* do mhatharsa Iesebel agus a piséoga coimhlíonmhar *sin?*

23 Agus do iompóigh Ióram a lámh, agus do theith sé, agus a dubhaint ré Ahasiah, *Atá feall ann, ó Ahasiah.*

24 Agus do tharruig Iehu bogha le na neart ionmlán, agus do bhúail sé Iehoram idir a righibh, agus do chuáidh án tsoighead amach agá chroidhe, agus do thuit sé sios iona charbad.

25 Ann sin a dubhaint *Iehu* re Bidcar a chaipptín, Tóg suás, *agus teilg é a bpoirson fhearuinn Nábot an Tiesreeliteach:* óir cuimhnigh, a nuáir do bhi misi agus tusa ag marcúigheachd a bhfochair a chéile a ndíagh Ahab a athar, gur leag an TIGHEARNA an tulachsa air;

26 Go deimhin do chonnaírc mé a né fuil Nábot, agus fuil a mhac, ar sa an TIGHEARNA; Agus cíuteochuidh mé riotsa annsa náitsi, ar sa an TIGHEARNA. Anois ar a nadhbharsin tóg *agus teilg é annsa ghárrdha,* do réir bhréithre an TIGHEARNA.

27 Achd an tan do chonnaireach Ahasiah rígh Iúdah *sin*, do theith sé a slighe tigh an gháirdín. Agus do lean Iehu na dhíagh, agus a dubhaint, Buaílindh eision mar an gcéadna annsa charbad. *Agus do rinneadar sin* ag árd Gur, noch *atá láimh ré Ibleam.* Agus do theith sé go Megiddo, agus fúair sé bás annsin.

28 Agus rugadar a shearbhfhoghantúighe léó a ccarbad é go Hierusalem, agus do hadhlaiceadh iona thíúama é a bhfochair a aithreadh a ccathrúigh Dháibhí.

29 Agus annsa naomhadh bliadhún déug do Ióram mac Ahab do thósúigh Ahasiah a rioghachd ós cionn Iúdah.

30 ¶ Agus a nuáir tháinic Iehu go Hiesreel, do chúala Iesebel é; agus do dhealbh sí a haghaidh, agus do dheagh-mhaisigh a ceann, agus dféuch sí amach a bhfuimeóig.

31 Agus ar tteachd do Iehu a steach san ngeata, a dubhaint sí, *An bhí fúair Sunri siothchaín;* noch do mharbh a maighistir?

32 Ann sin do thób sé seision aaghaidh súas chum na fuinneóige, agus a dubhaint, *Cia atá dom tháoblasa? cia lié?* Agus

dféuchadar annsin amach air días nó triúr do na cíurtoribh.

33 Agus a dubhaint seision, Teilgidh a núsas í. Annsin do theilgeadar siós í: agus do spréigh *cuid* dá fuil ar an mballa agus ar na heachaibh: agus do shaltair sé faoi na chosubh í.

34 Agus an tan thainic sé a sdeach, dúaigh sé bíadh agus dibh sé deoch, agus a dubhaint, Eirghidhe, féuchuidh anois an *bhean mhallaughse*, agus adhluicidh í: óir is inghean rígh í.

35 Agus do chuádar dá hadhlacadh: achd ní bhfuadaradar nios mó dhi ná an chloigionn, agus na cosa, agus cláir a dearnann.

36 Uime sin thangadar a rís, agus dinnsiodar dhó. Agus a dubhaint seision, *Sé so briathar an TIGHEARNA,* noch do labhair sé tre na shearbhfhoghantúigh Elias an Tisbiteach, gha rádh, *A bpoirsúin Iesreel iosuid na madruigh feoil Iesebel:*

37 Agus bíadh conabhalach Iesebel amhuiil áoiceach ar aghaidh na talmhan a ngárdha Iesreel; *iondus nach aibeóruid siád, Si so Iesebel.*

CAIB. X.

Tóruigheachd Iehu umorroar thigh Achab.

29 *Ach gur lean se fein fós peacadh Ieroboam.*

A GUS do bhí ag Ahab seachdmhoghad mac a Samária. Agus do scriobh Iehu litreacha, agus do chuir go Samária, go húachdaránuibh Iesréell, gus na sinnisoruibh, agus gus an muinntir thug súas *clann Ahab*, gha rádh,

2 Anois mar is lúaithe thiucfas an litírsi chugaibh, ó tharla clann bhur maighistir bhur bhfochair, agus go *bhfuil aguibh carbuid agus marcschlúagh, cathair dhaingion fós, agus arm;*

3 Féuchuidh amach an mac is féarr agus is iomchubhaidh do chloinn bhur maighistir, agus cuirigh a ccathaóir rioga a athar é, agus troidigh ar son tige bhur maighistir.

4 Achd do bhádarsan lán deagla, agus a dubhíadar, Féuch, níor sheasadar dhá rígh an aghaidh: cionnus marsin sheasfumne?

5 Agus an té do *bhí* ós cionn an tighe, agus an té do *bhí* ós cionn na caithreach, na sinnir mar an gcéadna, agus altranna *na cloinne*, do chuireadar teachda go Iehu, gha rádh, *Is sinne do shearbhfhoghantúighidhse, agus do dheánam gach ní déaras tú rinn; ní dhéanam rígh ar bith, déanasa ann ní is féarr do chítear dhuit.*

6 Ann sin do scriobh sé litir an dara huair chuca, dhá rádh, *Mas liomsa sibh, agus má éistighe rem ghuth, glacaidh eun*

nan bhfeart mac bhur mhaighistir, agus tigidh chugamsa go Iesreel fa namsa mārach. Anois mic an rígh, bá seachdmhoghad iad, agus do *bhádar* ag dáoinibh móra na caithreach, noch thug súas iad.

7 Agus tárla, a núair rugadh an litir chucasán, gur ghabhdar clann an rígh, agus gur inharbhadar deithneannhar agus trí fithchid fear, agus do chuireadar a cinnim a *ccliabhuibh*, agus do chuireadar chuigesion go Iesreel *iad*.

8 ¶ Agus tháinic teachdaire, agus dinnis dó, ghá rádh, Thugadar leo cinn mhac an rígh. Agus a dubhaint seision, Cuirigh an ndá chárnan iad a ndul a steach an gheata go tití maidin.

9 Agus tárla ar maidin, go ndeachaidh sé amach, agus gur sheas sé, agus go ndubhaint ris an bpobail uile, Atáthaoisi ionruic : féuchuidh do rinne misi feall ar mo thighearna, agus do mharbh mé é : achd cíá mharbh iad so uile ?

10 Biódh a fhíos aguibh a nois nach rachaidh éinní fa lár do bhréithir an TIGHEARNA, noch do labhair an TIGHEARNA a tíaoibh thighe Ahab : óir do rinne an TIGHEARNA an ní do labhair sé tré na shearbhlhoghantúigh Elias.

11 Marsin do mharbh Iehu án mhéid do mhair do thigh Ahab an Iesreel, agus a dhaóine móra uile, agus a luchd gáoil uile, agus a shagairt, go nar fhág sé áon diobh na bheathúigh aige.

12 ¶ Agus déirigh sé agus do ghluais, agus tháinic go Samária. Agus mar do bhí sé ag tigh lomartha cáorach ar a tslighe,

13 Tárla Iehu ré dearbhráithribh Ahasiah rígh Iúdah, agus a dubhaint, Cíá sibhsí? Agus do fhreagradarsan, Atámaoidne dearbhráithre Ahasiah; agus atámaoid ag dul síos do chur failte roimhe chloinne an rígh agus cluinne na bainrioghna.

14 Agus a dubhaint seision, Glacuidh beó iad. Agus do ghlacadar beó iad, agus do mharbhadar iad ag log thighe an lomartha, diá agus dá thithchiod fear; níor fhág sé duine dhíobh.

15 ¶ Agus a núair do imthigh sé as sin, tárla ris Iehonadab mhac Rechab ag teachd na chluinne : agus do bheannuigh sé dhó, agus a dubhaint ris, An bhfuil do chroidhese díreach, mar tá mo chroidhesi red chroidhese? Agus do fhreagair Iehonadab, Ata. Má tá, tabhair *dhamhsa* do lámh. Agus thug sé a lámh dhó ; agus do ghlac sé súas chuige ann sa ceartbad é.

16 Agus a dubhaint ris, Tarr liomsa, agus féuch mo theasghrádh ar son an TIGHEARNA. Marsin thugadar air marcúigleachd iona charbad.

17 Agus an tan tháinic sé go Samaria, do mharbh se ar mhair le Ahab ann Samá-

ria, nó gur sgrios sé é, do reír bhréithre an TIGHEARNA, noch do labhair sé re Helias.

18 ¶ Agus do chruinnigh Iehu an pobal uile a gcionn a chéile, agus a dubhaint riú, Do rinne Ahab serbhís bheag do Bhaal ; achd do dhéana Iéhu serbhís mhór dhó.

19 Anois ar a nadhbharsin goiridh chugam fáighe Bhaal uile, a sherbhísigh uile, agus a shagairt uile ; ná teastuigh-eadh éandúine dhíobh : óir atá iodhbuit mhór agamsa ré a *dhéanamh* do Bhaal ; achd bhé fhanfus a muigh, ní maistrídh sé. Achd do rinne Iehu so mar għliocu, ionnu go sgriosfadh sé luchd adhartha Bhaal.

20 Agus a dubhaint Iehu, Fúagruighe oireachdus sollamanta do Bhaal. Agus dñuagradarsan é.

21 Agus dó chuir Iehu fios ar feedh Israel uile : agus thangadar luchd adhartha Bhaal uile, iondus nár fágħadu duine nach ttáinic. Agus thangadar go tigh Bhaal ; agus do bhí tigh Bhaal lonta ó chionn go chéile.

22 Agus a dubhaint seision ris an té do bhí ós cionn shéomra na cculadh, Tabhair amach culadhacha do luchd adhartha Bhaal uile. Agus thug sé culadhacha amach chuca.

23 Agus do chúaithd Iehu, agus Iehonadab mac Rechab go tigh Bhaal, agus a dubhaint sé re luchd adhartha Bhaal, Spionuidh, agus féuchuidh nach biadh aguibh annso éanduine do mhuinntir an TIGHEARNA, achd luchd adhartha Bhaal amháin.

24 Agus a núair do chúaadar a steach dofrial iodbartcha agus ofrálá loisge, dörduigh Iehu ceithre fithchid fear amuigh, agus a dubhaint, *Má leigħi* éanduine as dá ttug mé an bhur lámhuibh, *rachaidh* anum an té *leigfios uadha* é, ar son a anma.

25 Agus tárla, an tan do chriochnuigh sé a nofráil loisge dofrial, go ndubhaint Iehu ris an ngárdha agus ris na caiptínibh, Imthighidh asteach, agus marbhuidh iad ; na léigidh éanduine as. Agus do bhuáileadarsan iad lé fáobhar an chloidhímh ; agus do theilg an gárdha agus na caiptínigh amach *iad*, agus do chúaadar go cathruigh thighe Bhaal.

26 Agus thugadar amach na hiómháighe ass tighe Bhaal, agus do loisgeadar iad.

27 Agus do bhrisiodar síos iomháighe Bhaal, agus do bhriseadar síos tigh Bhaal, agus do rinneadar campa dhe gus a niugh.

28 Marso do scrios Iehu Baal amach as Israel.

29 ¶ Acht cheana níor dhealuigh Iehu ré peacadhuibh Ieroaboam mhic Nebat, noch thug ar Israel peacughad ; níor fhill Iehu, O na láogħibb órdha do bhí a Mbetel, agus do bhí ann Dan.

30 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Iehu, Do bhrígh go ndéarna tu go maith a céríochnughadh *an neithesi is* ceart ann mo radharcsa, agus go ndéarna tú ré tigh Ahab do réir a *raibh* ann mo chroidhe, suighfíd do chlann don cheathramhadh *glún* a ccaathaóir rioga Israel.

31 Acht níor chuír Iehu beann ar shiubhail a ndligheadh an TIGHEARNA Dia Israel maille re na uile chroidhe : óir níor dhealúigh sé ré peacuidhuibh Iero-boam, noch thug ar Israel peacughadh.

32 ¶ Annsna láethibhsin do thionnsguín an TIGHEARNA Israel do ghearrughadh : agus do bhuáil Hasael iad ann gach uile chóstá Disrael ;

33 O Iordan don táobh shoir, fearann Gilead uile, na Gadítigh, agus na Reubinítigh, agus na Manassitigh, ó Aroer, (nóch *atá* ag abhuinn Arnon), eadhon Gilead agus Básan.

34 Anois an chuid oile do ghniomhuibh Iehu, agus a ndéarna sé, agus a neart uile, nach *bhfuilid* síad scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel ?

35 Agus do choduil Iehu a bhfochair a athreadh : agus do hadhlaiceadh a Samária é. Agus do rioghadh Iehoahas a mhac iona ait.

36 Agus do bá ochd mblíadhna fithchiód a naimsír *do bhí* Iehu na rígh air Israel a Samária.

CAIB. XI.

Foirrneart. 13 Agus bás Ataliah. 17

Do aisigeadh an tsiol rioga, agus an glanchrábhadh.

A GUS an tan do chonnairec Ataliah mathair Ahasiah go raibh a mac marbh, déirigh sí agus do mharbh sí an tsiol rioga uile.

2 Achd Iehoseba, inghean an rígh Ioram, deirbhíshíur Ahasiah, do ghlac sí Ioas mhac Ahasiah, agus do ghad é as lár na mac riogh *do* marbhadh; agus difolchadar é féin agus a bhanaltra, annsa tseomra chodalta ó Ataliah, a ccruth nar marbhadh é.

3 Agus do bhí sé aice a bhfolach a ttigh an TIGHEARNA sé bliadhna. Agus do bhí Ataliah na Bainrioghaín ós ciouna tire.

4 ¶ Agus do chuir Iehoiada teachda uádh an seachdmhadh bliadhuin agus thug leis na húachdarán ós ciouna ccéud, agus na caiptinigh agus an gárda, agus thug chuirgesion iad go tigh an TIGHEARNA, agus do rinne cunnradh ríu, agus do bhean mionna dhíobh a ttigh an TIGHEARNA, agus do thaisbéin mac an rígh dhóibh.

5 Agus daithin sé dhiobh, gha rádh, Sé so an ní do dhéantaoi ; Biaidh an treas cuiid aguibh rachus a steach annsa tsábhoíd ag coimhéud faire ag tigh an rígh ;

6 Agus biáidh trian oile ag geata Súr ; agus trian ag an ngeata taóibh shiar don ghárdha : mar sin choimhéudfuidhe faire an thighe, go nach bristear síos é.

7 Agus dá chuid dhibhse uile noch rachus amach annsa tsábhoíd, coimhéudfuidse faire thighe an TIGHEARNA gacha taobha don rígh.

8 Agus béithí timchioll an rígh fa ccuairt, gach uile dhuine gun a arm iona láimh : agus gidh bé ar bith thiocfa a measc na ccóirigh a steach, marbhthar é ; agus bithise a bhfochair an rígh mar rachus sé amach agus mar thiocfa sé a steach.

9 Agus do rinneadar na caiptinigh ós ciouna na ccéud gach *éinní* dar aithin Iehoiada an sagart diobh : agus rug gach éanduine dá raibh ag dul a steach annsa ló shaóire, á muinntir leis an droing dar chóir dul amach annsa tsábhoíd, agus thangadar go Iehoiada an sagart.

10 Agus thug an sagart do chaiptinibh na ccéud gáethe agus sgiatha an rígh Dáibí, noch *do bhí* a teampall an TIGHEARNA.

11 Agus do bhí an gárda na sheasamh, gach áon maille re na arm na láimh, fa gcuáirt timchioll an rígh, ó choirnéil deas an teampuill go nuige coirnéil clé an teampuill, *ar fad* re taóibh na haltóra agus an teampuill.

12 Agus thug sé mac an rígh amach, agus do chuir corónair, agus *thug* an nífiadhuise *dhó* ; agus do rinneadar rígh dhe, agus do ungadair é ; agus do bhuáileadar a mbasa air a chéile, agus a dubhradar, Go mairigh an rígh.

13 ¶ Agus a nuáir do chúala Ataliah torma an gárda *agus* an phobuil, tháimic sí chum an phobuil go teampall an TIGHEARNA.

14 Agus a nuáir do anhairec si, féuch, do bhí an rígh na sheasamh láimh ré piléir, mar *budh* guáth, agus na prionn sadha agus na trumpadha a bhfochair an rígh, agus daóine na críche uile ag gáirdeachus, agus ag séideadh stoc : agus do bhris Ataliah a héadach, agus do éigh sí, Feall, feall.

15 Achd do aithin Iehoiada an sagart do chaiptinibh na ccéad, doitíghibh an tszlóigh, agus a dubhaint ríu, Beiridh libh amach í taobh amuich do na coirghibh : agus gidh bé leanfas í marbhuidh leis an ecloïdheamh é. Oir a dubhaint an sagart, ná marbhthar a ttigh an TIGHEARNA í.

16 Agus do chuireadar lámh iminte ; agus dimthigh sisi an tslighe a ttigdis na

heich go tigh an rígh: agus annsin do marbháidh í.

17 ¶ Agus do rinne Iehoiada cunnradh ídir an TIGHEARNA agus an rígh agus an pobal, go mbéidís na bpobal ag an TIGHEARNA; eidir an rígh mar an gcéadna agus an pobal.

18 Agus do chúadár muinntir na tire uile go tigh Bhaal, agus do bhrisiodar síos é; a altóraча agus a fomhaigheacha do bhriseadar na mbloghuible thrid amach, agus do mharbhádar Matan sagart Bhaal as coinne na naltórách. Agus dórdúiligh an sagart oifigidh ós cionn thighe an TIGHEARNA.

19 Agus rug sé leis uachdarán na ceáud, agus na caiptinigh, agus an gárda, agus dáoine na tire uile; agus thugadar a nús an rígh ó thighe an TIGHEARNA, agus tháinic sé a slige an gheata an gharda go tigh an rígh. Agus do shuigh sé a ccatáthoir an rígh.

20 Agus bá lúathgháireach dáine na tire uile, agus do bhí an chathair súaimhneach: agus do mharbhádar Ataliah leis an geloidheamh láimh ré tigh an rígh.

21 Seachd mblíadhna dáois do bhi Iehoas a nuair do thosuigh sé a rioghachd.

CAIB. XII.

Do chlaón Iehoas ó na dhiaghachd. 17

Do chuir se cuid don ionnmhus naomhtha chum Hasael.

A NNSA seachdmhadh bliadhuindo Iehu do thosuigh Iehoas a ríge; agus dhá fhithchiód bliadhuin do bhí na rígh ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Sibia ó Bheerséba.

2 Agus do rinne Iehoas *an ní, fá* cheart a radharc an TIGHEARNA ar feadh làethéadach a sháoghal iona raibh Iehoiada an sagart dá mhúnadh.

3 Acht níor cuireadh na háite árda ar gcúl: do nídis an pobal a ccomhnuigh iódhbuirt agus do loisgedis túis annsna háitibh árda.

4 ¶ Agus a dubhairt Iehoas ris na sagairt, Gach uile airgiot do na neithibh tioldhlaicthe bheirtear go tigh an TIGHEARNA, eadhon airgiot gach duine dá ndéan *u chuntas*, an taigdot meastar do dhuiñe fa leith, agus gach uile airgiot dá ttiucfa a cróidibh dhuine do thabhairt go tigh an TIGHEARNA,

5 Glacaidis na sagairt chuca é, gach éanduine ó na aitheantus fein; agus leasúighdis bristeadhá an tighe, guth bé ball a bhfaghtar briseadh air.

6 Achd is *amhluidh* bhí, annsa treas bliadhuin fithechied do ríge Iehoas nár dheasúigheadar na sagairt bristeadhá an tighe.

7 Ann sin do ghoir Iehoas air Iehoiada an sagart, agus na sagairt *oile*, agus a dubhairt riú, Cred fa nach leasúigthe bristeadhá an tighe? anois ar a nadhbharsin ná glacaidh nios mó dairgiód ó bhur náitheantus, acht tugaidh ar son bhristeadhá an tighe é.

8 Agus do budh toil leis na sagartaibh gan nios mó dairgiód do ghlacadh ón bpobal, agus gan bristeadhá an tighe do leasughadh.

9 Achd do ghlac Iehoiada an sagart cófra, agus thug poll iona chláirbhéil, agus do shníghidh láimh ris a naltoir é, ar an ttaobh ndeas mar tig duine a steach go tigh an TIGHEARNA: agus na sagairt do choimhéd an doras do chuiridís annsin gach airgiot *dá ttugthaói* go tigh an TIGHEARNA.

10 Agus is *amhluidh* bhí, an tan do chonncadar go *raigibh* móran airgid aunsá chófra, go ttáinic scribhléineoir an rígh agus an tárdsagart súas, agus do chuirreadar a máladhá, agus do comháireadar an taigdot do frith a tigh an TIGHEARNA.

11 Agus thugadar an taigdot, ar na áireamh, a láimh na ndáoine do rinne a nobair, agá *raigibh* féadhmants thighe an TIGHEARNA: agus thugadarsan amach é do na sáoruibh agus don luchd saothair, do oibrigh ar thighe an TIGHEARNA,

12 Agus do shaórúibh cloch, agus do luchd snoichte cloch, agus do cheannach adhmuind agus cloch snoichte do leasúghadh bhriseadh tighe an TIGHEARNA, agus ar gach éinní dar cuireadh amach ar son an tighe da dheaughadh.

13 Gidheadh ní dheárnadh do thighe an TIGHEARNA cupáin airgid, glantoirigh, báisínigh, trumpadha, aon tsoitheach óir, nó soithige airgid, do naírgod tugadh a steach go tigh an TIGHEARNA :

14 Acht thugadar sin don luchd oibre, agus do leasúigheadar leis tigh an TIGHEARNA.

15 Os a chionn sin ní dheárnadar cuntus ris na dáoinibh, a lámuibh a ttugadar an taigdot re sheachadadh don luchd oibre: óir do rinneadar firinne.

16 Airgid a náindlighe agus airgiot an pheacaibh ní tugadh sin a steach go tigh an TIGHEARNA: budh leis na sagartáibh é.

17 ¶ Ann sin do chuáidh Hasael rígh na Siria súas, agus do throid sé a naghaidh Gát, agus do ghabh sé í: agus thug Hasael aghaidh ar dhul súas go Hierusalem.

18 Agus do ghlac Iehoas rígh Iúdah na neithe náomhthá uile do thioldhlaic Iehosaphat, agus Iehóram, agus Ahasiah, a aithre, ríghthe Iúdah, agus a neithe naomhthá fein, agus ar frith dór a stórús-

uibh thighe an TIGHEARNA, agus a ttigh an rígh, agus do chuir chuim Hasael rígh na Síria é : agus dimthigh sé ó Ierusalem.

19 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhúibh Ioas, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah ?

20 Agus déirgheadar a sherbhísigh, agus do chogadar ré cheile, agus mharbh-adar Ioas a ttigh Mhillo, noch théid síos go Silla.

21 Oír do bhuail Iosachar mac Simeat, agus Iehosabad mac Sómer, a sherbhísigh é, agus déug sé ; agus do adhláiceadar é a bhfochair a aithreadh a ccaethruidh Dháibhi : agus do rioghuidh Amasiah a mhac na áit.

CAIB. XIII.

Do bhuaghaidh Iehoas mac Iehoahas ri Israel, ar na Sirianchuibh go minic.

A NNSA treas bládhain fithchiodh Ioas mac Ahasiah rígh Iúdah do thosuigh Iehoahas mac Iehu a ríge ós cionn Israel a Samária, agus do bhí na rígh seachd mbláidhna déug.

2 Agus do rinne sé an ní budh olc a radharc an TIGHEARNA, agus do lean sé peacadh Ierooboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh ; níor dhealuigh sé ris sin.

3 ¶ Agus do las fearg an TIGHEARNA a naghaidh Israel, agus do thoibrílir iad a láimh Hasael rígh na Síria, agus a láimh Bhen hadad mhic Hasael, ar feadh a láeth-ealh uile.

4 Agus do ghuidh Iehoahas an TIGHEARNA, agus déist an TIGHEARNA ris : óir do chomhaire sé comhmbuíodhreach Israel, do bhrígh gur shárúigh rígh na Síria iad.

5 Agus thug an TIGHEARNA fear tárthála do Israel, ionnus go ndeachadar amach ó bheith faoi láimh na Sirianach : agus do aitreabhadar clann Israel iona ttíghthibh, mar do bhádar roimhe.

6 Gidheadh níor dhealuigheadar re peacadh thighe Ierooboam, noch thug ar Israel peacughadh, *achd* do shiubhligh-eader ann : agus do bhí an garrán fós a Samária.

7 Agus níor fhág sé den phobal ag Iehoahas achd cáogad marcach, agus deich cearbuid, agus deich míle coisighe ; óir do mharbh rígh na Síria fad, agus do rinne iad amhuiil luathreadh re béaladh.

8 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhúibh Iehoahas, agus a ndéarna sé uile, agus a neart, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel ?

9 Agus do choduil Iehoahas a bhfochair a aithreadh ; agus do adhláiceadar é a

Samária : agus do rioghaidh Ioas a mhac iona áit.

10 ¶ Annsa seachdmhadh bládhuin déug ar fhithchid do Ios rígh Iúdah do thosuigh Iehoas mac Iehoahas a ríge ós cionn Israel a Samaria, agus do rioghaidh sé bládhna déug.

11 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA ; níor léig sé dhe peacuidh Ierooboam mhic Nebat uile, noch thug ar Israel peacughadh : *achd* do shiubhal sé ionta.

12 Agus an chuid oile do ghníomhúibh Ioas, agus a ndéarna sé uile, agus a neart ler throid se a naghaidh Amasiah rígh Iúdah, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel ?

13 Agus do choduil Ioas a bhfochair a aithreadh ; agus do shuigh Ierooboam iona chathaoir rioga : agus do hadhlaiceadh Ioas a Samária a bhfochair riogh Israel.

14 ¶ Anois do ghlac tinneas Elisa don timreas dá bfúair sé bás. Agus tháinig Ioas rígh Israel síos chuige, agus do ghuil ós a chionn, agus a dubhaint, O mathair, mathair, carbad Israel, agus a mharcshláagh.

15 Agus a dubhaint Elisa ris, Glac bogha agus soighde. Agus do ghlac sé bogha agus soighde.

16 Agus a dubháirt sé ré rígh Israel, Cuir do lámh ar do bhogha. Agus do chuir se á láimh *air* : agus do chuir Elisa a láimh ar láimh an rígh.

17 Agus a dubhaint sé, Foscuil an nsuinnéog don leath shoir. Agus d'foscuil sé í. Annsin a dubhaint Elisa, Caith. Agus do chaith seision. Agus a dubhaint sé, Soighead sháortha an TIGHEARNA, agus soigheadh na tárlacha ó Shíria : óir bhuailfidh tusa na Sirianuigh amháin Aphec, no go scriosadh tú *iad*.

18 Agus a dubhaint sé, Glac na soighde. Agus do ghlac sé *iad*. Agus a dubhaint sé ré rígh Israel, Buail ar an ttalumh. Agus do bhuail sé trí huáire, agus do sdad sé.

19 Agus do bhí óglach Dé feargach ris, agus a dubhaint sé, Budh chóir dhuit a bhualadh a cúig no a sé huáiribh ; annsin do bhuailfí Síria nó go scriostá í : a nait nach mbuailfidh tú anois Síria *achd* trí huáire.

20 ¶ Agus déug Elisa, agus do adhláiceadar é. Agus do ionnsuigheadar buidhne na Moabiteach an tir ar theachd a steach na bliadhna.

21 Agus tárla, mar do bhadar ag adhlacadh duine, féuch, go bhífadair buidhean *aca* ; agus do theilgeadar an duine a ttuama Elisa : agus a nuáir do léigeadh an tóglach síos, agus do bhean sé

re cnámuibh Elisa, do aithbhéoghuidh sé, agus do sheas sé súas ar a chosuibh.

22 ¶ Acht do bhrúigh Hasael rígh na Síria Israel ar feadh laethé Iehoahas.

23 Agus do bhí an TIGHEARNA grás-mhui dóibh, agus do ghabh trúáighe dhóibh é, agus do bhí meas aige orra, do bhrígh a chunnartha ré Abraham, ré Isaac, agus ré Iáacob, agus níor bháill leis a sgrios uile, ná a tteilgion úadhl as a lathair fós.

24 Annsin fuair Hasael rígh na Síria bás; agus do rioghaidh Ben-hadad a mhac iona áit.

25 Agus do bhean Ioas mac Iehoahas a ris as láimh Bhen-hadad mhic Hasael na caithreacha, do bhean seision as láimh Iehoahas a athair le cogadh. Do bhual Ioas é trí huáire, agus do bhí sé caithreacha Israel de.

CAIB. XIV.

Do mharbh Amasiah mhac Ioas rí Iudah, dúnmarbhach a athar. 7 Agus na Hedomitigh.

A NNSA dara bliadhuin do Ioas mac Iehoahas rígh Israel do rioghadh Amasiah mac Ioas rígh Iúdah.

2 Do bhí sé cúig bhládhna fithchiod daóis an tan do thosuigh a ríge, agus do bhí sé na rígh naóí mbliadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus do bé ainn a mhathar Iehoaddan ó Ierusalem.

3 Agus do rinne sé ceart a radharc an TIGHEARNA, gidheadh ní a ccosamh-lachd Dháibhí a athair: do rinne sé do reir gach uile neithe dá ndéarnuidh a athair Ioas.

4 Acht cheana níor scriosadh na háite arda: do bhídís an pobal fós ag iodhbuit agus ag losgadh tuise ar na háitibh árda.

5 ¶ Agus tárla, ar ball ar daingnigheadh an rioghachd iona láimh, gur mharbh sé a shearblífhoghantuidh noch do mharbh an rígh a athair.

6 Acht níor mharbh sé clann na ndún-inharbhthach: do reir mar atá scriobhtha a leabhar dlighe Mhaóise, ann ar aithin an TIGHEARNA, gha rádh, Ní cuirfighear na haithreacha chum báis ar son na cloinne, ní mó cuirfighear an chlann chum báis ar son a naithreach; achd cuirfighear gach aon chum báis ar son a pheacaidh féin.

7 ¶ Do mharbh sé deich míle do Edom a ngleann an tsaluinn, agus do ghabh sé Sélah ré cogadh, agus do ghoir Iocelt dainm dhi gus a niugh.

8 ¶ Ann sin do chuir Amasiah teachda úadhl go Ioas mac Iehoahas mhic Iebu rígh Israel, gha rádh, Tárr, féucham ar aighthibh a chéile.

9 Agus do chuir Ioas rígh Israel go

Hamasiah rígh Iúdah, ghá rádh, Do chuir an foghbaínnan do bhí a Lebanon teachda chum an chéadair do bhí a Lebanon, gha rádh, Tabhair hinghion dom mhacsá na mnáoi: agus do ghabh beathach állta thort do bhí a Lebanon, agus do shaltair sios an foghbaínnan.

10 Do bhúail tú go demhin Edom, agus do thóig do chroidhe súas thú: déana gloir dhe so, agus fan san mbáile: óir cred as a mbúainfeá ré ní do ghoirteochadh thu, as a ttuitfeá fén, agus Iúdah maille riot?

11 Ach ní thug Amasia toradh air. Uimesin do chuáidh Ioas rígh Israel súas; agus dféach sé feín agus Amasiah rígh Iúdah a chéile na naighthibh a Mbet-sémes, noch bheanas re Iúdah.

12 Agus tugadh an chuid fá mheasa do Iúdah roimhe Israel; agus do theitheadar gach áon aca da bpailiún.

13 Agus do ghabh Ioas rígh Israel Amasiah rígh Iúdah, mac Ioas mhic Ahasiah, a Mbet-sémes, agus thainic sé go Hierusálema, agus do bhris sé síos balla Ierusalem ó gheata Ephraim go geata an choirnéil, ceithre chéud cubhad.

14 Agus do rug leis iomlán a nóir agus a narigid, agus ar frith do shoithighibh a ttigh an TIGHEARNA, agus a nionmnhusibh thighe an rígh, agus braighde comhaill, agus dfill sé go Samáiria.

15 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-ubh Ioas noch do rinne sé, agus a neart, agus mar do throid sé re Hamasiah rígh Iúdah, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

16 Agus do choduil Ioas agá aithribh, agus do hadhlaiceadh é a Samáiria maille re rioghuiibh Israel; agus do rioghadh Iero-boam a mhac iona áit.

17 Agus do mhair Amasiah mac Ioas rígh Iúdah cúig bhládhna déug a ndiáigh bháis Ioas mhic Iehoahas rígh Israel.

18 Agus an chuid oile do ghníomh-ubh Amasiah, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

19 Anois do chumadar feall iona aghaidh ann Ierusalem: agus do theith sé go Lachis; achd do chuireadarsan na dhiagh go Lachis, agus do mharbhadar ann sin é.

20 Agus thugadar leó air eachaibh é: agus do hadhlaiceadh é ann Ierusalem agá aithribh a ccathraigh Dháibhí.

21 ¶ Agus rugadar pobal Iúdah uile Asariah, (noch dō bhí sé bhládhna déag dáois) leó, agus do rinneadar rígh dhe a naínt Amasiah a athair.

22 Do chuir se súas Elat, agus do aisig do Iúdah í, tar éis sin do choduil an rígh a bhfochair a aithreadh.

23 ¶ Annsa ccúigeadh bliadhuin déag do Amasiah mac Ioas rígh Iúdah do thosuigh Ierooboam mac Ioas rígh Israel a ríge a Samária, agus *do bhí na rígh bliaghui* agus dá fhithchiod.

24 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA : níor dhealuigh sé ré uile pheacuighibh Ierooboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.

25 Do aisig sé cósta Israel ó theachd a steach Hamat go fairge an réitigh, do reir bhréithre an TIGHEARNA Dia Israel, noch do labhair sé le láimh a óglach Iónah, mhic Amitai, an fáigh, noch do *bhí* do Ghat-hepher.

26 Oir do chonnaire an TIGHEARNA aindeise Israel, *go raibh* ro shearbh : óir níor druideadh éainni súas, agus níor fagbhadh éinni, nó cungantach ar bith ag Israel.

27 Agus ní dubhairt an TIGHEARNA fós go léirsriosfadh sé ainm Israel ó bheith faóい neanbh : acht do sháor sé iad le láimh Ierooboam mhic Ioas.

28 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Ierooboam, agus a ndéarna sé uile, agus a neart, mar do rinne sé cogadh, agus mar do bhean sé Damascus amach, agus Hamat Iúdah, do Israel, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

29 Agus do choduil Ierooboam agá aithribh, ag rioghuibh Israel ; agus do *bhí* Sachariah a mhac na rígh iona áit.

CAIB. XV.

*Asariah agus Iotam righthe Iudah. 8
Sachariah, &c. ar Israel.*

A NNSA seachdmhadh bliadhain sílhth-chiod do Ierooboam rígh Israel do thosuigh Asariah mac Amasiah rígh Iúdah a ríge.

2 Sé bliadhna déug daois bhí sé a núaír do thosuigh sé a ríge, agus do *bhí* na rígh dhá bhliadhui déug agus da fhithchiod ann Jerusalem. Agus *do bé ainnm a mhathar Iecholiah* ó Jerusalem.

3 Agus do rinne sé ceart a radharc an TIGHEARNA, do reir a nuile ní dá ndéarnuidh Amasiah a athair ;

4 Acht níor háthruigheadh na háite árda : do nídis an pobal iodbhart agus do loisgedis túis a ccomhnuidh annsna háitibh árda.

5 ¶ Agus do bhúail an TIGHEARNA an rígh, iondus go raibh sé na lobhar go ló a bháis, agus do rinne sé comhnuigh a ttigh ar leith. Agus *do bhí* Iótam mac an rígh ós ciorn an tighe, ag déanamh breitheamh-nuis air phobal na tire.

6 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Asariah, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid síad scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah ?

7 Mar sin do choduil Asaria agá aithribh ; agus do hadhlaiceadh é a bhíofchair a aithreadh a ccathruigh Dháibhi : agus do rioghaidh Iótam a mhac iona áit.

8 ¶ Ann sa nochdmhadh bliadhui déag ar fhithchid do Asariah rígh Iúdah do *bhí* Sachariah mhac Ierooboam na rígh ar Israel a Sámaria sé mhí.

9 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA, mar do rinneadar a aithre ; níor dhealuigh sé ré peacadh Ierooboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.

10 Agus déirigh Sallum mac Iabes na aghaidh, agus do bhúail sé é as coinne an phobail, agus do mharbh sé é, agus do *bhí* fein na riogh iona áit.

11 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Shachariah, féuch, *atáid* síad scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel.

12 Bá hé so focal an TIGHEARNA noch do labhair sé re Iehu, gha radh, Suighfidh do mhic ar chathaóir rioga Israel go nuige an ceathramhadh *glún*. Agus is mar sin tháinig a gréach.

13 ¶ Do thosuigh Sallum mac Iábes a ríge annsa naomhadh bliadhui déag ar fhithchid do Ussia rígh Iúdah ; agus do *bhí* na rígh mí iomlán a Samária.

14 Oir do chúaidh Menahem mac Gádi súas ó Thirsah, agus tháinig go Samária, agus do bhúail Sallum mac Iabes a Samária, agus do marbh é, agus do *bhí* na rígh iona áit.

15 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Shallum, agus an nfeall do rinne sé, féuch, atáid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel.

16 ¶ Ann sin do bhúail Menahem Tipsah, agus gach *a raibh* innte, agus a cóstadha ó Thirsah : do bhrígh nar phoscladar *roimhe*, uime sin do bhúail sé í ; agus do scoilt súas a raibh do mhnáibh torcha inntte.

17 ¶ Ann sa naonmhadh bliadhui déug ar fhithchid do Asariah rígh Iúdah do thosuigh Menahem mac Gádi a ríge ós ciorn Israel, agus do *rioghadh* deich mbliahdhna a Samária.

18 Agus do rinne se olc a radharc an TIGHEARNA : níor dhealuidh sé ar feadh a bheatha re peacadhuiibh Ierooboam mhic Nébat, noch thug ar Israel peacughadh.

19 ¶ Agus tháinig Pul rígh na Hasíria a naghaidh na tire : agus thug Menahem do Phul míle tallann airgid, iondus go mbeith a lámh ris do dhaingniugadh na rioghachda iona láimh.

20 Agus do thabhairt Menahem an taigiod ar Israel, *eadhon* air gach uile dhuiine chumasach a saídhhrios, ar gach éanduine cáogad secel airgid, ré thabhairt

do rígh na Hassíria. Marzin do f'bill rígh na Hassíria ar ais, agus níor f'han annsin ansa dúithche.

21 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhuibh Mhenahem, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel?

22 Agus do choduil Menahem agá aithribh; agus do ríoghaidh Pecahiah a mbac iona áit.

23 ¶ Aunsa chaogadadh bliadhuijn do Asariah rígh Iúdah do thosaidh Pecahiah mac Menahem a righe ós cionn Israel a Samária, agus do ríoghaidh dhá bliadhuijn.

24 Agus do rinne sé olc a radharc an TIGHEARNA; níor dhealúigh sé ré peacadhuih Ieroboam mhic Nebat, noch thug ar Israel peacughadh.

25 Acht do rinne Pecah mac Remaliah, caipín dá mhuinnitir feín, feall air, agus do bhúail é a Samária, a bpálás thighe an rígh, maille re Hargob agus Airech, agus maille re caogad fear do na Gileaditeachair: agus do mharbh sé é, agus do ríoghaidh iona ait.

26 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Pecahiah, agus a ndéarna sé uile, feúch, atáid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel.

27 ¶ Annsa dara bliadhain ar cháogad do Asariah rígh Iúdah do rioghaidh Pecah mac Remaliah ós cionn Israel a Samária fithche bliadhuijn.

28 Agus do rinne sé *an ní fá* holc a radharc an TIGHEARNA; níor dhealúidh sé re peacadhuih Ieroboam mhic Nébat, noch thug ár Israel peacughadh.

29 ¶ A laethibh Phecah rígh Israel thínic Tiglat-pileser rígh na Hassíria, agus do ghabh sé Híion, agus Abel-betmaacha, agus Ianoah, agus Cedes, agus Hásor, agus Gileadi, agus Galilee, agus fearann Napthali uile, agus rug a láimh iad go Hassíria.

30 ¶ Agus déirigh Hosea mac Elah a naghaidh Phecah mhic Remaliah, agus do bhúail sé é, agus do mharbh é, agus do bhí feín na rígh na áit, annsa bhfithchiomhadh bliadhuijn do Iótam mac Ussiah.

31 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Phecah, agus a ndéarna sé uile, féuch, atáid scriobhtha a leabhar croinice riogh Israel.

32 ¶ Annsa dara bliadhuijn do Phecah mhac Remaliah rígh Israel do thosuigh Iótam mac Ussiah rígh Iúdah a ríge.

33 Cúig bliadhna fithchiód daóis do bhí sé a nuair do thosuigh sé a ríge, agus do rioghaidh ann Ierusalem sé bliadhina déug. Agus do be ainn a mhathair Ierasha, inghin Sadoc.

34 Agus do rinne sé *an ní fá* ceart a

radharc an TIGHEARNA: do rinne sé do réir a níle ní dá ndeárnuidh a athair Ussiah.

35 Acht cheana níor hathruigheadh na háite árda: do nídiis an pobal íodhbuirt agus do loisgedis túis a ccomhnuigh annsna háitibh árda. Do chuir sé suas an geata fa háirde do thigh an TIGHEARNA.

36 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iótam, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid siad scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

37 Annsna laéthibhsí do thosuigh an TIGHEARNA Resin rígh na Síria agus Pecah mac Remaliah, do chur a naghaidh Iúdah.

38 Agus do choduil Iótam agá aithribh, agus do hadhlaiceadh a bífochair a athreadh é a ccathraigh Dháibhí a athar: agus do ríoghadh Ahas a mhac iona áit.

CAIB. XVI.

De fhóir rí na Hassíria ar Ahas rí Iudah, anaghaidh rígh na Síria.

AUNSA seachdmhadh bliadhuijn déug A do Phecah mac Remaliah do thosuigh Ahas mac Iótam rígh Iúdah a righe.

2 Fithche bliadhna daóis do bhí Ahas a nuair do thosuigh a ríge, agus do ríoghaidh sé bliadhna déug ann Ierusalém, agus ní dhearnuidh sé *an ní fá* cheart a radharc an TIGHEARNA Dé, mar do rinne a athair Dáibhí.

3 Acht do shiubhail sé a slighe riogh Israel, thug lós, ar a mhac dul thrid an tteinidh, do réir adhúathmhaireachd na ngeinteadh, noch do theigil an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

4 Agus do rinne sé íodhbairt agus do loisg sé túis air na hárduibh, agus air na cnocaibh, agus faoi gach éanchramh glas.

5 ¶ Annsin tháinic Resin rígh na Síria agus Pecah mac Remaliah rígh Israel suas go Hierusalem chum cogaidh: agus do chuireadair slúagh na suidhe air Ahas, achd ní dheachaidh aca *air*.

6 A nuairsin do ghnodhuih Résin rígh na Síria Elat ar ais don Tsiria, agus do dhíbir na Lúduighe ó Elat: agus thangadar na Sirianuigh go Helat, agus do áitigheadar ann sin gus a niugh.

7 ¶ Annsin do chuir Ahas teachda go Tiglat-pileser rígh na Hassíria, ghá rádh, Is misi do sherbhiseach agus do mhac: tárr anshios, agus cumhdáigh mé as láimh rígh na Síria, agus as láimh rígh Israel, noch déirigh suas am aghaidh.

8 Agus do ghlac Ahas an tór agus an taigied do frith a ttígh an TIGHEARNA,

agus a nionmmhus thighe an rígh, agus do chuir tiodhlacadh go rígh na Hassíria.

9 Agus dáontuigh rígh na Hassíria leis: óir do chuáidh rígh na Hassíria suás a naghaidh Damascus, agus do ghabh sé í, agus rug na daóine do bhí innte a láimh go Cir, agus do mharbh sé Résin.

10 ¶ Agus do chuaidh Ahas go Damascus a ccoinneann Thiglat-pileser rígh na Hassíria, agus do chonnaire sé altóir do bhí ann Damascus: agus do chuir an rígh Ahas chum Uriah an sagart cuma na haltóra, agus a samhlachus, dó réir á hoibhrighthe uile.

11 Agus do rinne Uriah an sagart altóir do réir gach éinneithe dar chuir Ahas an rígh ó Damascus chuige: már sin do rinne Uriah an sagart í fá a nam a ttáinic an rígh Ahas ó Damascus.

12 Agus a núaír tháinic an rígh ó Damascus, do chonnaire an rígh an altóir: agus tháinic an rígh gus a naltóir, agus do ofráil sé uirre.

13 Agus do loisg sé ofráil Loisge agus ofráil bhídh, agus do dhóirt a ofráil dighe, agus do chroith sé fuli a ofrála sióthchána, air an naltóir.

14 Agus do rug sé leis mar an geádanna an naltóir phráis, do bhí a lathair an TIGHEARNA, ó éadan an tighe, ó eidir an naltóir agus tigh an TIGHEARNA, agus do chuir sé air an ttáobh thuaign do naltóir i.

15 Agus do aithin Ahas do Uriah an sagart, ghá rádh, Ar an naltóir mhór Loisge ofráil Loisge na mhaidne, agus ofráil bhídh an trathnóna, agus iodhbuitr Loisge an rígh, agus a ofráil bhídh, agus ofráil Loisge dháoine na tíre uile, agus a nofráil bhídh agus a nofrála dighe; agus croith uirre fuli na hofrálá Loisge uile, agus fuli hiodhbarta uile: agus biadh an naltóir phráis agumsa do cheasnugadh maille lé.

16 Marso do rinne Uriah an sagart, do réir a nuile ní dar aithin an rígh Ahas de.

17 ¶ Agus do gheárr an rígh Ahas imiol na mbásadh, agus do útharruigh an láibher dhíobh amach; agus do leag an nfairge do na damhuibh práis do bhí fuithe, agus do chuir ar phábháil chloch í.

18 Agus an folach don tsabbóid do rinnéadar annsa tigh, agus dul a steach an rígh amuinch, do iompóigh sé ó thigh an TIGHEARNA deagla rígh na Hassíria.

19 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhúibh Ahas noch do rinne sé, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

20 Agus do choduil Ahas a bhfochair a aithreadh, agus do hadhlaiceadh agá aithribh é a ccathruigh Dháibhi: agus do rioghaidh Heseciah a mhac na áit.

A NNSA dara bliadhain déug do Ahas a rígh Iúdah do thosuigh Hoseá mac Elah a righe a Samária ós cionn Israel náio mbliadhna.

2 Agus do rinne sé an ní fu holc a radharc an TIGHEARNA, acht ní do nós na riogh thainic roimhe ós cionn Israel.

3 ¶ Tháinig Salmaneser rígh na Hassíria suás na aghaidh; agus do umhluidh Hoseá na sherbhíseach dhó, agus thug tiodhlacea dhó.

4 Agus fuair rígh na Hassíria droichmhéin ann Hoseá: óir do chuir sé teachda go So rígh na Héigipte, agus ní thug sé tiodhlacadh ar bith go rígh na Hassíria, mar dó rinne sé ó bhliadhnuin go bliadhnuin: ar a nadhbharsin do dhruid rígh na Hassíria fa íadhadh é, agus do cheangail sé a bpriosún é.

5 ¶ Ann sin tháinic rígh na Hassíria suás ar feadh na críche uile, agus do chuaidh suás go Samária, agus do bhi re na haghaidh trí bliadhna.

6 Annsa náomhadh bliadhnuin do Hoseá do ghabh rígh na Hassíria Samária, agus rug se Israel leis go Hassíria, agus do shuighidh iad ann Háláh agus ann Hábor láimh ré habhuinn Gósan, agus a ccaithreachaibh na Mediteach.

7 Oir is amhluidh bhí, gur pheacuigh-eadar clann Israel a naghaidh a TIGHEARNA Día, noch thug a níos iad as crích na Héigipte, ó bheith faoi láimh Phárao rígh na Héigipte, agus go raibh eagla deó oilte orra,

8 Agus gur shíubhuleadar a reachduibh na ngeinteadh, (noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel), agus ríghtheadh Israel, noch do rinneadar fénim.

9 Agus do rinneadar clann Israel go foluigheach na neithe nar chóir a naghaidh a TIGHEARNA Día, agus do rímeadar aite árda dhíobh féin iona ccaithreachaibh uile, ó thor an luchd faire go nuige an ccathruigh chumhduigthe.

10 Agus do chuireadar suás dóibh féin iomháighe agus garrán ann gach áon chnoc árd, agus faoi gach áon chrann glas:

11 Agus annsin do loisgedis túis annsna háitíbh árda uile, mar níodh na geintidh do dhíbir an TIGHEARNA rompa; agus do oibrigheadar droichneithe do bhrostughadh an TIGHEARNA chum feirge:

12 Oir do adhradar iomháigheadh, a ttáobh a ndubhaint an TIGHEARNA riù, Ná déunuidh an nísi.

13 Gidheadh fós do rinne an TIG-

EARNNA fiadhnuise a naghaidh Israel, agus a naghaidh Iúdah, tres na fáighibh uile, agus treas an luchd faicsiona uile, gharáidh, Fillidhsí ó bhur ndroichshlighibh, agus coimhéuduigh matheantasa agus mo reachda, do réir a nuile dhlighe dar éáithin mé dá bhur naithribh, agus noch do chuir mé chugaibh lem sherbhísigh na fáidhe.

14 Gidheadh níor bháill léo a chluinsion, achd do chruáidheadar a muinéil, amhail muinéil a naithreadh, nach ar chreid ann a TIGHEARNA Dia.

15 Agus do tharcuisnígheadar a reachda, agus a chunuradh do rinne sé re na naithribh, agus a fhiadhnuiseadh noch do fhiadhnuigh sé na naghaidh; agus do leanadar diomhaóineas, agus thangadar chum bheith diomhaóin, agus do leanadar na geintigh noch do bhi ar gach táobh dhíobh, a ttuobhar fhúagairan TIGHEARNA dhíobh, nach déanaidis ní cosmhuil riú.

16 Agus do fhágħbħadar uile aitheanta a TIGHEARNA Dia, agus do rinnedar dhóibh féin iomħáigheadh leaghtha, dhá láogh, agus do rinnedar garrán, agus do adhradar slógh neimhe uile, agus do adhradar Baal.

17 Agus thugadar air a macaibh agus air a ningheanuibh dul thríd an tteine, agus do nidis fáistine agus droidheachd, agus do reacadar iad féin do dhéanamh uilc a bhfiadhnuise an TIGHEARNA, dá bħros-tugħadħ chum feirge.

18 Uimesin do bhí an TIGHEARNA ro fheargach re Hisrael, agus do atharrugh sé as a radharc fid: níor fágħbħadha ēanduine achd treabh Iúdah amhain.

19 Mar an gcéadna níor chomhui Iúdah aitheanta a TIGHEARNA Dia, achd do shiubħluigheadar a reachduibh Israel noch do rinnedar féin.

20 Agus do chuir an TIGHEARNA sioł Israel uile a ttarcusne, agus do smachduigh iad, agus do thoirbhír iad a láimh inhilteóireadh, nó gur theilg sé as a radharc iad.

21 Oír do réub sé Israel ó thigh Dháibhi; agus do rinnedar righ do Ierooboam mac Nébat; agus do tharruung Ierooboam Israel ón TIGHEARNA do leanmuin, agus thug orra peacadh mór do pheacughadh.

22 Oír do shiubħluigheadar clann Israel a bpeacadhuibh Ierooboam uile noch do rinn sé; níor dhealuigheadar riú;

23 No gur atharrugh an TIGHEARNA Israel as a radharc, mar a dubhaint sé tre na sheirblíseachaibh uile na fáighe. Mar sin rugadh Israel as a ndúithche féin go Hassíria gus a niugh.

24 ¶ Agus thug righ na Hassíria duoinne ó Bħabilon, agus ó Ċutah, ó Abha, agus

ó Hamat, agus ó Shepharhbaim, agus do shuighidh sé iad a ccaithreacaibh Shamária a náit chloinne Israel: agus do shealbhūigheadar Samaria, agus do áitigheadar iona ccaithreacaibh.

25 Agus is amhluidh bhí a ttosach a ccomhnúgħe annsin, nach raibh eagla an TIGHEARNA orra: uimesin do chuir an TIGHEARNA leomhuin na measg, noch do mħarħb cuið diόb.

26 Uime sin do labhradar re rígh na Hassíria, ghá rádh, Na cineadhachha do atharruigh tú, agus do shuighidh tú a ccaithreacaibh Shamária, ní feas dóibh modh Dé na tire: uime sin do chuir sé leomhuin na measc, agus, feuch, atáid agá marbħad, do bligrigh nach bhfuil flos marħħadha Dé na tire aca.

27 Ann sin dfluagħair rígh na Hassíria, ghá rádh, Beiridh libh ann sin áon do na sagartaibh noch thugabhaix as sin; agus ēirghedis agus comhnúgħerlis annsin, agus muineadh sé dhóibh modh Dhé na tire.

28 Ann sin tháinic áon do na sagartaibh do rugadar léo as Samáriá agus do rinne sé comhnuidhe a Mbétel, agus dó mhúin dhóibh cionnus do bheith eagla an TIGHEARNA orra.

29 Gideadh do rinne gach éainchinedħi dhóibh féin, agus do chuireadar iad a ttighħibli na náiteach nárd noch rinnedar na Samaritanuigh, gach éainchinedħi ann a ccaithreacaibh féin mar ar chomhnúgħed-

edar.

30 Agus do rinnedar muinntir na

Babilino Sucot-benot, agus luchd Chut do rinnedar Nergal, agus do rinnedar muinntir Hámot Asima,

31 Agus do rinnedar na Habħítigh Nibħas agus Tartac, agus do loisgeadar na Sepħarħitīg a cclann a tteine do Adrammelech agus do Anammelech, dee

Shepharhbaim.

32 Marsin do bhí eagla an TIGHEARNA orra, agus do rinnedar dhóibh féin don chuid do budh uirfle aca sagart na náiteach árd, noch do níodh iodħbħairt air a son, a ttighħibha na náiteach árd.

33 Do bhí eagla an TIGHEARNA orra, agus do adhradar a ndéé féin, do reir mhodha na ccineadhach noch rugadar léo as sin.

34 Gus an lá a niugh do níd reir an tseannóis: ní eglaid an TIGHEARNA, ní mó do níd do reir a reachda, ní do reir a nόrdūightheadh, ní do reir an dliġ agus na haitħne noch daithin an TIGHEARNA de chloinn Iácob, dar għior sé Israel daim;

35 Re a ndéarna an TIGHEARNA cunnradh, agus ar fhuagħir dhóibh, għa rádh, Ní bhí a eagla eindē oile oruibh, ní uim-

Heseciah na dle righ.

leochuidh sibh féin dóibh, ní dhéantaóí fóthbuirt dóibh, ní dhéantaóí seirbhís dóibh :

36 Acht an TIGHEARNA, noch thúg a níos sibh as crích na Héigpte re cumhachdá móra agus le láimh sinte amach is roimhheisn bhias eagla oruíbh, agus isé adharfudhe, agus is dó dhéantaoi ióthbuirt.

37 Agus na statuaidh, agus na horduigthe, agus na dlíghithe, agus na haitheanta, noch do scriobh sé dháoi, coimhéadfaoi fad go bráth; agus ní bliáidh eagla dée oile oruíbh.

38 Agus ní dheimadfaoi an chunradh do rinne mé ribh; ní mó bhías eagla dée oile oruíbh.

39 Acht biáidh eagla bhur TTIGHEARNA Día féin oruíbh; agus sáoruidh sé sibh as laimh bhur nuile námhad.

40 Acht cheana níor eísteadarsan, achd do rinneadar do reir an chéad ghnáthá.

41 Marsin do bhí eagla an TIGHEARNA ar na cineadhachaibl sí, agus do rinneadar serbhís dá niomháighibh ghrábhálta fein, a cclann araon, agus clann a ecloinne : mar do rinneadar a naithre, is marsin do nísdion gus a niugh.

CAIB. XVIII.

Do aisig Hesecia rí Iudah an crábhadh firinneach. 17 Raithe agus ro-cháine Rabsaceh.

A NOIS tárla annsa treas bliadhain do Hoseá mac Elah rígh Israel, gur thosuigh Heseciah mac Ahas rígh Iúdah a ríge.

2 Cúig bhlíadhna fithchiod dáois do bhí sé a nuáir do thosuigh sé a ríge; agus do rioghaidh náoi mblíadhna fithchiod ann Jerusalem. Do bé fós ainm a mhathar Abi, inghean Shachariah.

3 Agus do rinne sé *an ni fá* cheart a radharc an TIGHEARNA, do reir a nuile ní dá ndearnuidh á athair Dáiibi.

4 ¶ Do atharruidh sé na háite árda, agus do bhris sé na híomháighe, agus do ghearr sé sios na garraín, agus do bhris na codchannaibh a naithir nimhe phráirs do rinne Máoise: óir gus an namsin do loisgeadis clann Israel túis di : agus do ghoir sé Nehustan di.

5 Do chuir sé a dhoigh annsa TIGHEARNA Día Israel; iondus nach raibh éanduine na dhíáigh cosmhul ris a measg riogh Iúdah uile, nó éanduine dá raibh roimhheis.

6 Oír do chuáidh sé a leith an TIGHEARNA, agus níor dhealúigh re na leanmhui, achd do choimhéud a aitheanta, noch do aithin an TIGHEARNA do Mháoise.

7 Agus do bhí an TIGHEARNA maille ris, agus do chuáidh sé ar a aghaidh gach uile

CAIB. XVIII. Cathuigh Sennacherib re Iudah,

bhall a ttíagh amach: agus do chathuigh sé a naghaidh rígh na hassíria, agus níor fhoghuin sé dó.

8 Do bhúail sé na Philistinigh go nuige Gasa, agus a imle sin, ó thor an luchd faire gus na caithreachaibh daingne.

9 ¶ Agus tárla annsa cheathramhadh bliadhui do rígh Heseciah, (noch *ar bhé* an seachdmhadh bliadhui do Hoseá mac Elah rígh Israel), go ttáinic Salmaneser rígh na Hassíria aníos a naghaidh Shamária, agus gur chuir slúagh na shúighe uirre.

10 Agus a cionn thrí mblíadhui do ghabhadar i: annsa seiseadh bliadhui do Heseciah, (*do bí* sin an náomhadh bliadhain do Hosea rígh Israel), do gabhadh Samária.

11 Agus rug rígh ná Hassíria Israel leis don Assíria, agus do chuir sé iad ann Hálah agus Hábör *lóimh* ré habhuinn Gosan, agus a ccaithreachaibh na Médeach :

12 Do bhrígh nar umhluigheadar do ghlór a TTIGHEARNA Dé, áchd gur sháruigheadar a chunnradh, *agus* a nuile ní dár aithin Máoise searbfhfoghantúigh an TIGHEARNA dhíobh, agus nar bháill leó a ccluinsion, nó *a* ndéanamh.

13 ¶ Annois ansa cheathramhadh bliadhui déug don rígh Heseciah tháinig Sennacherib rígh na Hassíria a níos a naghaidh uile chaithreacha ndaingeann Lúdah, agus do ghabh sé iad.

14 Agus do chuir Heseciah rígh Iúdah teachda go rígh na Hassíria go Lachis, dhá rádh, Do choirigh mé; fill uaim: an ní churfiós tú orum iomchoruidh mé é. Agus do chuir rígh na Hassíria ar Heseciah rígh Iúdah trí chéud tallann airgid agus triochad tallann óir.

15 Agus thug Heseciah dhó ar frith daigiod a ttígh an TIGHEARNA, agus a níonúmhusuibh thighe an rígh.

16 Fa namsin do gheárr Heseciah *an tór* do dhoirsibh theampuill an TIGHEARNA, agus do na piléuruibh noch do díolúigh Heseciah rígh Iúdah *re hór*, agus thug sé do rígh na Hassíria é.

17 ¶ Agus do chuir rígh na Hassíria Tartan agus Rabsaris agus Rabsaceh ó Lachis gus an rígh Heseciah maille re slúagh móra naghaidh Jerusalem. Agus do chuádar suas agus thangadar go Hierusalem. Agus a nuáir thangadar a níos, thangadar agus do sheasadár ag piopa an locháin dob airde, noch atá a slighe mhóriachaire a núcaire.

18 Agus a nuáir do ghoireadar chum an rígh, tháinig Eliacim mac Hilciáh amach chuca, noch do bhí ós ciorn an teaghlúigh, agus Sebna an scribhneoir, agus Ioah mac Asaph an cuimhnightheoir.

19 Agus a dubhaint Rabsaceh riú,

Jabhruidhsa a nois ré Heseciah, Marso deir an rígh mó, rígh na Hassíria, Cred é an daingion so iona bhfuil tú ag cur do dhóthchuis?

20 A deir tusa, (acht *is* briathra diomháoin iad,) *Atá* comhairle agus neart *agumsa* chum an chogaidh. Anois cia iona bhfuil do dhóthchus, as a tteid tú a ecogadh ormsa?

21 Féach: anois, atá do dhoigh a maide don ghiolcugh bhrúitesi, ion sa Négypt, noch ma sheasann duine air, rachas iona láimh, agus thollfas í: marnin *atá* Phárao rígh na héigíte ré gach áon dá geníronn a dhóigh ann.

22 Acht má deirthí riomsa, Atá ar ndoigh ann ar TIGHEARNA Día, nach é sin an té, ar chuir Heseciah a áite arda agus a altóra ar gcúl, agus a dubairt sé ré Iúdah agus ré Ierusalem, Do dhéantaoi iodhbuitr as coinne na haltórasa ann Ierusalem?

23 Anois ar a nadhbharsin, guidhim thu, tabhair braighde dom thighearna rígh na Héassíria, agus do bheára misi dhá mhile each dhuit, má thig dhíot ar do shon féin inarcschlúagh do chur orra.

24 Ciombus maiseadh iompóchus tú uait aghaidh éanchaptin amháin do na searbhfhoghantuibh is luga ag an mhaighistir, agus chuirfeas tú do dhoigh san Négypt fa charbaduibh agus fa mhareshlúagh?

25 An ttáinic misi a nois gan an TIGHEARNA a naghaidh na háitesi dá milleadh? A dubhaint an TIGHEARNA riom, Eirigh súas a naghaidh na tíresin, agus mill í.

26 Ann sin a dubhaint Eliacim mac Hilciah, agus Sebna, agus Ioah, re Rabsaceh, Guidhim thú, labhair red shearbhfhoghantuighibh annsa teanguidh Shirianta; (óir tuigmíd í): agus ná labhair rinn ansa teanguidh Iúdluighe a cclúasuibh na muinntire *atá* air an mballa.

27 Acht a dubhaint Rabsáceh riúsan, Nar chuir mo mhaighistir misi chum do mhaighistiri, agus chugadsa, do labhaint na mbriatharsa? nach chum na muinntire shuidhios air an mballa do chuir sé mé, go nthid a salchar féin, agus go nibhid a mún féin bhur bhfochairse?

28 ¶ Annsin do sheas Rabsaceh agus do éigh do ghuth árd a tteanguidh na Niudugheadh, agus do labhair, dhá rádh, Eistigh focal an rígh mhóir, rígh na Hassíria:

29 Marso a deir an rígh, Na mealladh Heseciah sibh: óir ní bhiadh ar a chumas bhur sáoradh as a láimh:

30 Agus ná tugadh Heseciah oruibh bhur ndóigh do chur annsa TIGHEARNA, gha rádh, Sáorfuindh an TIGHEARNA sinn

go deimhin, agus ní sheachadar an chathairsi a láimh rígh na Hassíria.

31 Ná tugaidh éisteachd do Heseciah: óir is mar so deir rígh na Hassíria, Déunuidh réiteach riomsa maille re comhuidh, agus tigidh amach chugam, agus *annsin* itheadh gach áon aguibh dá fhíneamhui fén, agus gach áon da chrann fíge, agus ibheadh gach áon duisge a thobair fén:

32 Nó go tití misi agus go mbeiridh mé liom sibh a bhfeareann cosmhuiil ré blur ttír fén, dúithche arbha agus fhíona, dúithche aráin agus fhíneamhna, dúithche ola chrann-ola agus meala, chor go mairfidh, agus nach bhfuighe sibh bás: agus ná héistidh re Heseciah, a nuáir chuirfeas sé impidhe oruibh, dha rádh, Táirtheochaidh an TIGHEARNA sim.

33 Nar sháor diair air bith do na cineadh-achuibh a dhúithche as láimh rígh na Hassíria?

34 Cáit a bhfuilid dée Hamát, agus Arpad? cáit a bhfuilid dée Sepharbhaim, Hena, agus Ibhabh? nar sháoradar Samária as mo láimhsí?

35 Cí a hiad féin a measc dée na ttíorthann, noch do sháor a ttír as mo láimhsí, as a sáorfadh an TIGHEARNA Ierusalem as mo láimh?

36 Acht do bhádar na daóine na ttochd, agus níor fhreagradaí éanfhocal dó: óir do bé aithne an rígh, dha rádh, Na tugaidh freagra air.

37 Annsin tháinig Eliacim mac Hilciah, noch do bhí os ciomh an teaghlúigh, agus Sebna an scribhneoir, agus Ioah mac Asaph an cuimhnigheoir, go Heseciah gun a néadach briste, agus do innseadar dhó briathra Rabsaceh.

CAIB. XIX.

Tug Isaiah solás do Heseciah. 35 Do mharbh aingeal 185000 Assírianach.

A GUS tárla, a nuáir do chúala Heseciah A sin, gur bhris sé a éadach, agus gur folough é féin lé saiceadach, agus do chuaídh go tigh an TIGHEARNA.

2 Agus do chuir sé Eliacim, do bhí ós ciomh an teaghlúigh, agus Sebna an scribhneoir, agus sunnsir na sagart, a cculadhuiubh shaicéaduigh, go Hisaiah an fáigh mac Amos.

3 Agus a díbhradar ris, *Is* marso a deir Heseciah, *Is* lá buaidheartha an láso, agus míochlú, agus scannla: óir thangadar an chlann go ham a mbeartha, agus ní *bhfuil* do neart a mbreith.

4 Do bfeidir go céluinfeadh do THIGHEARNA Día briathra Rabsaceh uile, noch do chuir rígh na Hassíria a mhaighistir daithiseadh an Dé bhi; agus go nimdh-eurgfadh na briathra noch do chúala do

THIGHEARNA Día : uimesin tóg súas do ghuidhe ar son an nfuighill do fagbhadh.

5 Marsin thangadar serbhísigh an rígh Hesechiah go Hisaiah.

6 ¶ Agus dubhaint Isaiah riú, Abruidh marso ré bhur maighistir, Is marso a deir an **TIGHEARNA**, Ná biódh eagla ort roimhe na briathruibh do chúala tú, ler scann-luigheadar muinntir rígh na Hassíria misi.

7 Féuch, cuirfidh misi suinnéan aircion, agus cluinfidh sé giorac, agus fillfidh sé dhá dhuichthe féin; agus do bhéara mé air tuitim leis an ecloidheamh iona thír féin.

8 ¶ Agus do fhill Rabsaceh, agus fuáir sé rígh na Hassíria ag cogadh a naghaidh Libnah : óir do chúala sé gur imthig sé as Lachis.

9 Agus a nuáir do chúala sé teachd thar Thirhacah rígh na Hetíópia, Féuch, atá sé ar tteachd a mach do throid ad aghaidh : do chuir sé teachda a rís go Hesechiah, gha rádh,

10 Mar so déarthaoi re Hesechiah rígh Iúdah, gha rádh, Ná mealladh do Dhia iona bhfuil do dhóthchus thú, dha rádh, Ní thiubharthar Ierusalem a láimh rígh na Hassíria.

11 Féuch, do chúala tú cred do rinn-eadar ríghthe na Hassíria ré gach uile chrích, da lérsrios : agus an sáorluighthear thusa?

12 Ar sháoradar dée na gcineadhach an luchd do chlaoidheadar maithresi ; Gó-san, agus Háran, agus Reseph, agus clann Eden noch do bhí ann Telasar?

13 Cáit a bhfuil rígh Hamat, agus rígh Arpad, agus rígh caithreach Sepharbhaím, Hena, agus Ibhh?

14 ¶ Agus do ghlac Hesechiah an litir as láimh na tteachda, agus do léigh í: agus do chúaith Hesechiah súas go tigh an **TIGHEARNA**, agus do leathnúigh sé í a lathair an **TIGHEARNA**.

15 Agus do ghuidh Hesechiah a lathair an **TIGHEARNA**, agus a dubhaint, O a **THIGHEARNA** Día Israel, noch chomh-nuighios eidir na cherubínbh, is tusa amháin Día, rioghachd an domhain uile; is tú do rinne neamh agus talamh.

16 A **THIGHEARNA**, crom a nús do chlúas, agus cluin : foscail, a **THIGHEARNA**, do shuíle, agus féuch : agus cluin briathra Shennacherib, noch do chuir sé daithiseadh an Dé bhí.

17 As fíor, a **THIGHEARNA**, gur dhíréadar ríghthe na Hassíria na cineadhacha agus a ndúithche,

18 Agus gur theilgeadar a ndée annsa teine : óir nior dhée iad, achd obair lámh daóine, crainn agus clocha : uimesin do scriosadar iad.

19 A nois ar a nadhbharsin, O a **THIGHEARNA** ar Ndía, guidhím thú, sáorsa sinne as a láimh, chor go mbia a fhios ag uile rioghachduibh an domhain gur tusa amháin, an **TIGHEARNA** Día.

20 ¶ Ann sin do chuir Isaiah mac Amos fios go Hesechiah, gha rádh, Is marso a deir an **TIGHEARNA** Día Israel, Do chúala mé an ghuidhe do rinne tú chugam a naghaidh Shennacheribh rígh na Hassíria.

21 Asé so an focal do labhair an **TIGHEARNA** dha tháobh ; Do thárcuisigh an mhaighdion inghean Shion thú, agus do gháir go magamhul fud ; do chroith inghean Ierusalem a ceann ort.

22 Cia scaunluigh tú agus do aithisigh tú ? agus cíar a naghaidh ar árdugh tú do ghuth, agus ar thóig tú súas do shuíle go hár? eadhon a naghaidh an *Náin* Náomhtha Israel.

23 Led theachduibh do aithisigh tú an **TIGHEARNA**, agus a dubhaint tú, Le hiomad mo charbad tháinig mé a níos a mulluighibh na sliabh, go taoibhuiibh Lebaon, agus géarrfa mé sios a crann árrachda Cédar, agus togha a crann gciúmhuis : agus racha mé a steach go lóistínibh a imil, agus go foráois a Charmel.

24 Do thochuil mé agus do ibh mé uisceadha coimhghitheacha, agus le bonn mo chos do thiornuidh mé súas uile aibhne na náiteach ndaingean.

25 Nach ecíala tusa fada ó shin *cionnus* do rinne mé é ? agus gur chum mé é ó na seanaimsearuibh ? anois thug mé a gcrích é, chor go mbeitheása chum déanamh fasúigh do chaithreachaibh daingne na ecárnuibh fasamhla.

26 Ar a nadhbharsin do bhádar a náitreabhuigh beagchumhachdach, doghabh critheagal agus do cláoidheadh íad ; do bhádar már fhéur an mhachaire, agus mar an luibh ghlais, mar an bhféur ar mhullach tighe, agus mar arbhar mbeathas suil fhásas sé súas.

27 Acht is fios dhamhsa hionad comhnudhe, do dhul a mach, agus do theachd a steach, agus do bhuile am ághaidh.

28 Do bhrígh go bhfuil tú air baile am ághaidh agus gur éirghe do chuthach súas am chlúasuibh, ar a nadhbharsin cuirse misi mo dhubbán ann do shróin, agus mo shráin ann do bhéul, agus fillte mé ar hais thú annsa tslige iona ttáinig tú.

29 Agus *bliadh* so na chomhartha agad, Iostaoi ar an mbláidhuisi do na neithibh fhásas úatha féin, agus annsa dara bliadhúin do na neithibh fhásas asta sin ; agus annsa treas bliadhui, cuiridh síol, agus beanuidh, agus pláinnduighidh fineamhna, agus ithidh a ttoradh sin.

30 Agus an fuighioll rachus as do thig

Júdah géabhuid fós fréamh síos, agus do bhéaruid toradh súas.

31 Oír rachaidh fuighioll amach as Ierusalem, agus an mhéid do chúaith as ó shliabh Sion: do dhéana teasgrádh **TIGHEARNA** na slógh so.

32 Ar a nadhbharsin is marso a deir an **TIGHEARNA** a ttaoibh rígh na Hassiria, Ní thiocfaidh se don chathruighsi, agus ní chaitheadh sé soishead ann, ní thiocfaidh sé na haghaidh le scéith, agus ní theilgfidh se an treinnse na haghaidh.

33 Annsa tslighe a ttáinic sé, annsa tslighe chéadna fhillfeas sé, agus ní thiocfaidh sé don chathruighsi, a deir an **TIGHEARNA**.

34 Oír cuimhdeochaídh misi an chathairsi, dhá dídean, ar mo shon féin, agus ar son mo shearbhfhoghantúigh Dáibhi.

35 ¶ Agus tárla a noidhche sin féin, go ndeachuidh aingel an **TIGHEARNA** amach, agus gur bhúail sé a bhfoslungphort na Nassirianach céud agus ceithre fithchid agus cúig mhíle: agus a núair do éirgh-eadar go moch ar maidin, féuch, *do bhádar uile* na ccorpuibh marbha.

36 Marsin do ghlúais Sennacherib rígh na Hassíria, agus dimthigh agus díill sé, agus do rinne comhnuigh á Ninebhe.

37 Agus tárla, mar do bhí sé ag adhradh a ttígh Nísrach a dhé, gur bhuáil Adrammelech agus Sareser a mhic leis an ccloidh-eamh é: agus do theitheadar féin go crích na Harménia. Agus do rioghuidh Esar-haddon a mhac iona áit.

CAIB. XX.

Fadughadh shaoghail Heseciah. 14
Smachd arson a úaille.

AN sna láethibhsin do bhí Heseciah tinn chum báis. Agus tháinig an faigh Isaiah mac Amos chuige, agus a dubhaint ris, Is marso a deir an **TIGHEARNA**, Cuir do thigh a nódughadh; óir euguidh tú, agus ní mhairfidh tú.

2 Annsin díill seision a aghaidh ar an mballa, agus do ghuidh sé an **TIGHEARNA**, gha rádh,

3 Guidhim thú, O a **TIGHEARNA**, cuimh-nigh a nois mar do shiubhail mé ad lathair a bhfírinne agus maille re croidhe iomlán, agus go ndéarna mé an *ní budh* mhaith ad radharc. Agus do ghuil Heseciah go géur.

4 Agus tárla suil do chúaith Isaiah amach annsa ecuirt mheadhonaigh, go ttáinic briathar an **TIGHEARNA** chuige, gha rádh,

5 Fill á rís, agus innis do Heseciah caipín mo phobail, Is marso a deir an **TIGHEARNA**, Díahathar Dáibhi, Do chúa lá me hornaigh, agus do chonnaire mé do

II. RIOGH.

Leighios Heseciah.

dhéora: féuch, sláineochuidh mé thu: ar an treas lá rachá tú súas go tigh an **TIGHEARNA**.

6 Agus curfidh mé cúig blhládhna déug dfad ar do sháoghal; agus sáorfa mé thu fein agus an chathairsi as láimh rígh na Hassíria; agus cuimhdeochuidh mé an chathairse ar mo shon féin, agus ar son mo shearbhfhoghantúigh Dáibhi.

7 Agus a dubhaint Isaiah, Glac meall fígeadh. Agus do ghlacadar agus do chuireadar ar an neascóid é, agus do bhí seision slán.

8 ¶ Agus a dubhaint Heseciah ré Isaiah, Cí a *bhus* comhartha go leigheousuidh an **TIGHEARNA** me, agus go rachaidh mé súas go tigh an **TIGHEARNA** an treas lá?

9 Agus a dubhaint Isaiah, Do gheabha tú an comharthasa ón **TIGHEARNA**, go ndéana an **TIGHEARNA** an ní do labhair sé: an rachaidh an sgáile ar aghaidh deich gcéim, no deich gcéim air cctul?

10 Agus do fhreagair Heseciah, Is ní suarrach don sgáile dul síos deich ccéim: ní headh, achd filleadh an sgáile deich ccéim ar ais.

11 Agus do éigh Isaiah an faigh chum an **TIGHEARNA**: agus rug sé an sgáile deich ccéim ar cul, ann a ndeachuidh sé síos a ndiall Ahas.

12 ¶ Fa namsin do chuir Berodach-baladan, mac Baladain, rígh na Babilóné litreacha agus brontanus chum Heseciah; óir do chúala se go raibh Heseciah tinn.

13 Agus déisid Heseciah riú, agus do thaisbeán dóibh tigh taisgidh a neithionn mórluaigh, a naírgid, agus a nór, agus na spíosradh, agus na hola lóghmhaire, agus tigh a armála *uile*, agus an mhéid frith ann a ionnmhusuibh: ní raibh éinní iona thigh, no ionathighearnus uile, nar thaisbeán Heseciah dhoibh.

14 ¶ Ann sin tháinig Isaiah an faigh gus an rígh Heseciah, agus a dubhaint ris, Cred a dubhradar na daóinesi? agus cí a óttangadar chugadsa? A dubhaint Heseciah, Thangadar ó thír imchéin, ón Mbabilón.

15 Agus a dubhaint seision, Cred do chonncadar ann do thigh? Agus a dubhaint Heseciah, *A bhfuil do neithibh* ann mo thighse do chonncadar iad: ní bhfuil éinní a measc mionnmhuis nach ar thaisbeán mé dhóibh.

16 Agus a dubhaint Isaiah re Heseciah, Eist ré breithir an **TIGHEARNA**.

17 Féuch, tiocfaidh na laethe, go mbéar-thar a *bhfuil* ann do thighsi, agus ar chuireadar haithre súas a stór gus a niugh, don Bhabilón: ní fhúifighear éainní, a deir an **TIGHEARNA**.

18 Agus dot mhacaibh thiucfas uait, noch gheinfeas tusa, héuruid sion leó;

agus béis na ccaillteanachuibh a bpálas rígh na Babilóine.

19 Ann sin a dubháirt Heseciah re Isaia, *Is* maith briathar an TIGHEARNA noch do labhair tusa. Agus a dubháirt, Nach mhaith é, má bhíonn síothchán agus firinne ann mo laéthibhsí?

20 ¶ Agus an chuid oile do ghníomhuibh Heseciah, agus a neart uile, agus mar do rinne sé tobar agus piópa uisce, agus mar thug uisce chum na caithreach, nach bhfuilid siad scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

21 Agus do choduil Heseciah a bhfochair a athreadh: agus do rioghuidh Manasseh a mhac iona áit.

CAIB. XXI.

Olcas Mhanasseh an rí. 19 Agus Amon.

Do bhí Manasseh dhá bhliadhain déug dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do rioghaidh cùig bhliadhna déug agus dá fhithchiodh ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Hephisbah.

2 Agus do rinne se *an ní fu* hole a radharc an TIGHEARNA, do réir adhíbhauth-mhaireachd ná ngeinteadh, noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

3 Oir do chuir sé súas a ris na háite árda noch do mhill Heseciah a athair; agus do chuir sé altóra súas do Bhaal, agus do rinne sé garrán, mar do rinne Ahab rígh Israel; agus do aithur sé slúagh neimhe, agus do rinne serbhís dóibh.

4 Agus do rinne sé altóra a ttígh an TIGHEARNA, dá ndubháirt an TIGHEARNA, Ann Jerusalem chuirfios mé mainm.

5 Agus do chuir sé altóra súas do slúagh neimhe uile a ndá chuírt thighe an TIGHEARNA.

6 Agus thug ar a mhac dul thríodh an tteine, agus do adhradh daimsearbh, agus do níodh droigheachd, agus cumann ré leannánuibh sithe agus re luchd fáistíne: doibh sé moráu uilc a radharc an TIGHEARNA, ler bhróstuiugh é chum feirge.

7 Agus do shuighidh sé iámháigh ghrábhála don ghaírran do rinne sé annsa tigh, a ttáobh a ndubháirt an TIGHEARNA ré Dáibhi, agus re Solanu a mhac, Annsa tighsi, agus ann Jerusalem, noch do thogh mé as treabhúth Israel uile, chuirfios mé mainm go bráth:

8 Agus ní chorrocha mé cosa Israel nios mo amach as a ndúithche féin noch thuig mé dá naithribh; amháin má choimh-eaduid siad a dhéanamh do réir a nuile dhlighe, do aithin mo shearbhíoghautaigh Maoise dhíobh.

9 Acht níor éisteadarasan: agus do tharruинг Mhanasseh iad chum niós mó

dulc do dhéanamh ná a ndéarnadar na cineadhacha do dhísbuir an TIGHEARNA roimhe chloinn Israel.

10 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA tre na shearbhíoghautaibh na faighe, dha rádh,

11 Do bhrígh go ndéarnuidh Manasseh rígh Iúdah na neithe adhíbhauth-nharsa, go ndéarna sé olc ós ciorn a ndéarnadar na Hamorítigh, noch do bhí roimhe, agus go ttug air Iúdah mar an gceádna peacughadh le a iodhaluibh :

12 Ar a nadhbharsin is marso a deir an TIGHEARNA Dia Israel, Féuch, *atáim ag tabhairt a leithéid sin* dulc ar Ierusalem agus ar Iúdah, gídh bé ar bith chluinfiós é, go mbíaidh fuáim iona dhá chluáis.

13 Agus sínfidh mé tar Ierusalem dúrubha Shamária, agus pluimba thighe Ahab: agus cuimeoluidh mé Ierusalem mar chuimlios *duine* mias, *dá* chumailt, agus *du* biompógh bun ós ciorn.

14 ¶ Agus tréigfidh mé fuighioll moighreachda, agus seachoduiugh mé a láimh á ná: shad íad; agus béisid na ccreich agus na néadail agá naimhde uile;

15 Do bhrígh go ndéarnadar *an ní dob* olc ann mo radharc, agus gur chorruigh-eadar chum feirge mé, on lo fá ttangadar a naithre amach as an Néigípt, gus a niugh.

16 Tuilleamh oile do dhíort Mhanasseh fuil néimhchiontaich go ro iomarcach, nó gur lion sé Ierusalem ón chionn go cheíle; taoih amuinch dá pheacadh lé ttug sé ar Iúdah peacughadh, an déanamh *an neithe fa* hole a radharc an TIGHEARNA.

17 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-aibh Mhanasseh, agus a ndéarna sé uile, agus a pheacaidh noch do pheacaidh sé, nach bhfuilid scriobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

18 Agus do choduil Mhanasseh a bhfochair a athreadh, agus do hadhlaiceadh a ngáirdín a thighe féin é, a ngáirdín Ussah: agus do rioghaidh Amon a mhac na áit.

19 ¶ Do bhí Amon dhá bhliadhnu agus fithche daóis an tan do thosuigh sé a rígh, agus do rioghaidh dhá bhliadhnu ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Mesulemet, inghean Harus ó Iothab.

20 Agus do riene sé *an ní dob* olc a radharc an TIGHEARNA, mar do rinne a athair Mhanasseh.

21 Agus do shiubhail sé annsna huile shlighthibh ann ar shiubhail a athair, agus do rinne serbhís do na hiodhaluibh dá ndearnuidh a athair serbhís, agus do adhair sé dhoibh:

22 Agus do threig sé an TIGHEARNA Dia a athreadh, agus níor shiubhail sé a slighe an TIGHEARNA.

23 ¶ Agus do chumadar searbhfoghantuithe Amon feall na aghaidh, agus do mhabhdar an rígh iona thígh fén.

24 Agus do mhabhdar dóine na tire an luchd sin uile do rinne feall a naghaidh an rígh Amon; agus do rinnedar dóine na tire rígh do Iosiah a mhac na áit.

25 ¶ Anois an chuid oile do ghníomh-uibh Amon noch do rinne sé, nach bhfuilid siad scríobhtha a leabhar croinice riogh Iúdah?

26 Agus do hadhlaicéadh iona thúama é a ngáirdín Ussa: agus do bhí Iosiah a mhac na rígh na áit.

CAIB. XXII.

Athnúadughadh an teampuill agus sheirbhís Dé, tre chúram Iosias.

DO bhí Iosiah ochd mbliadhna dáois a núair do thosuigh a thígh, agus do rioghaidh áon bhlíadhuin déug ar fhithchid ann Ierusalem. Agus do bé ainnm a mbathar Iedidah, inghean Adaiah ó Bhoscat.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* inaith a radharc an TIGHEARNA, agus do shiubhail sé a nuile shlighthibh a athar Dáibhi, agus níor fhill sé do leathtaibh ar a láimh dheis nó ar a láimh chlé.

3 ¶ Agus tárla annsa nochdmhadh Eliadhuin déug don rígh Iosiah, *gur* chuir an rígh Saphan mac Asaliah, mhic Mess-ullam, an scribhneoir, go tigh an TIGHEARNA, gha rádh,

4 Eirigh súas go Hilciah an tárdshagart, go náirimh sé an taigiod tugadh go tigh an TIGHEARNA, noch do chruinnigheadar luchd coimheáda an doruis ón phobal:

5 Agus tugaidis a láimh luchd déanta na hoibre é, agá bhfuil féachuin ós cionn tighe an TIGHEARNA: agus tugaidísson é don luchd oibre noch *atá a ttigh* an TIGHEARNA, do leasughadh bristeadhadh an tighe,

6 Do sháoruibh crainn, agus do áos déanta an tighe, agus do sháoruibh cloch, agus do cheannach adhmuid, agus chloch snoichte daithdhéanamh an tighe.

7 Acht cheana ní dhéarnadh cuntus ar bith riú fan naирgiод tugadh air a láimh, do bhrígh go ndéarnadar firinne.

8 ¶ Agus a dubhaint Hilciah an tárd-sagart ré Saphan an scribhneoir, Fuair mé leabhar an d líghe a ttigh an TIGHEARNA. Agus thug Hilciah an leabhar go Saphan, agus do léigh sé é.

9 Agus tháinig Saphan an scribhneoir gus an rígh, agus thug scéula chum an rígh a rís, agus a dubhaint, Do chruinnigheadar do sherbhísigh an taigiod frith anna tigh, agus thugadar é a láimh na druinge atá ag déanamh na hoibre, agá

bhfuil fairsheithiomh ós cionn thígh an TIGHEARNA.

10 Agus do thaisbeán Saphan an scribhneoir don rígh, gha rádh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhamhsa. Agus do léigh Saphan é a lathair an rígh.

11 Agus tárla, a nuair do chúala an rígh briathra leabhair an d líghe, gur bhris sé a eádach.

12 Agus d'fhuagair an rígh do Hilciah an sagart, agus do Ahicam mac Saphan, agus do Achbor mhac Michaiah, agus do Shaphan an scribhneoir, agus do Asahiah serbhiseach don rígh, dhá rádh,

13 Eirghidhe, fiafruighidh don TIGHEARNA air mo shonsa, agus ar son an phobail, agus ar son Iúdah uile, a ttaobh bhríathar an leabhairso do frith: óir is móir fearg an TIGHEARNA atá ar na hadadh ar naghaidh, do bhrígh nar umhluigheadar ar naithre do bhríathruibh an leabhairso, do dhéanamh a nuile neithe dá bhfuil scríobhtha dar ttaóibh.

14 Mar sin do chuáidh Hilciah an sagart, agus Ahicam, agus Achbor, agus Saphan, agus Asahiah, go Huldah an bhanfháigh, beán Shallum mhic Ticbhah mhic Harhas, fear coimhcéada na néud-uigheadh; (anois do comhnuig sí ann Ierusalem annsa choláisde); agus do labhradar ría.

15 ¶ Agus a dubhaint sisi ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Innsidh don duine do chuir chugamsa sibh,

16 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do bhéara mé oile ar a náitsi, agus air a háitreabhuiibh, uile bhríathra an leabhair do léigh rígh Iudah :

17 Do bhrígh gur threigeadar mé, agus gur loisgeadar túis do dheeibh oile, chor go mbrostuigheadis misi chum feirge le uile oibreacha a lámh; uimesin lasfuidh mfearg a naghaidh na háitesi, agus ní mhúchluigthear í.

18 Acht re rígh Iudah noch do chuir sibhí dfiafruighe don TIGHEARNA, is marso a déarthaí ris, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, A ttaobh na bhríathar do chúaluidh tú;

19 Do bhrígh go raibh do chroidhe máoth, agus gur umhluigh tú thí fén a lathair an TIGHEARNA, a nuair do chúala tú cred do labhair misi a naghaidh na háitesi, agus a nagháidh a haitreabhach, go mbéidis na bhfasach agus na mallachduin, agus gur réub tú héadach, agus gur ghuil tú am fhiadhnuise; do chúala misi mar an gceadáin thí, a deir an TIGHEARNA.

20 Féuch, ar a nadhbharsin, cruinneoch-adsta thí a bhfochair haithreadh, agus cruinnechar chum húaighe thí go síoth-chanta; agus ní fhaicfid do shuile an lán

uile do bhéaras mé ar a náitsi. Agus thugadar scéula a rís chum an rígh.

CAIB. XXIII.

Do scrios Iosiah fás-chreideamh na tire.

A GUS do chuir an rígh fios amach, agus do chruinnigheadh chuige sinn-sir Iudah uile agus Ierusalem.

2 Agus do chúaidh an rígh súas go tigh an TIGHEARNA, agus daóine Iúdah uile agus uile áitreabhuigh Ierusalem maille rís, agus na sagairt, agus na faighe, agus an phobal uile, beag agus mó: agus do léigh sé iona cclúasaibh uile bhrithra leabhair an chunnartha noch frith a ttígh an TIGHEARNA.

3 ¶ Agus do sheas an rígh ag piléur, agus do rinne sé cunnradh a lathair an TIGHEARNA, do shiubhail a ndíáigh an TIGHEARNA, agus a aitheanta agus a fhíadhnuiseadha agus a reachda do choimhéud maille ré *na* nuile croidhe agus re *na* nuile anum, chum bríathra an chunnartha do choimhlionadh noch do bhí scriobhtha annsa leabharso. Agus do sheasadar an pobal uile air an ectúnradh.

4 ¶ Agus do aithin an rígh do Hílciáh an tardshagart, agus do shagartaibh an dara huird, agus do choímbéuduibh an doruis, na huile shoíthighe do rinneadh do Bhaal, agus don gharrán, agus do shluagh neimhe uile do thabhairt amach as team-pall an TIGHEARNA: agus do loisg sé iad táobh amuich do Ierusalem a machairibh Cítron, agus rug a lúaithe leis go Bétel.

5 Agus do chuir sé sios na sagairt iódhaladartha, noch do órdúigheadar ríghte Iúdah do losgadh túise annsna háitibh árda a ccaithreachaibh Iúdah, agus annsna háitibh fa ccuairt timchioll Ierusalem; an mhuinnitir fós do loisgeadh túis do Bhaal, don ghréin, don ghealuidh, agus do na pláinéaduibh, agus do shluagh neimhe uile.

6 Agus thug sé amach an garrán ó thigh an TIGHEARNA, taobh amuich do Ierusalem, go habhuiinn Cítron, agus do loisg ag abhuinn Cítron é, agus do rinne lúaithreadh dhe, agus do chaith an lúaithreadh ar naighibh chloinne an phobail.

7 Agus do bhris sé sios tigh na Sodom-teach, noch do bhí láimh re tigh an TIGHEARNA, mar a ndéanadh na mná figeacháin don gharrán.

8 Agus thug sé na sagairt uile as caithreachaibh Iúdah, agus do shaluigh na háite arda mar an loisgedís na sagairt túis, ó Ghebo go Beer-seba, agus do bhrís sios na háite arda na ngeatadh do bhí a ndul a steach gheata Iosua úachdarán na caithreach, noch do bhí ar an láimh chlé do gheata na caithreach.

9 Gidheadh ni thangadar sagairt na náiteach nárd súas go haltóra an TIGHEARNA ann Ierusalem, achd a dúadar don nárán gan loibhín a measg a ndearbháithreach.

10 Agus do thruáilligh sé Tophet, noch atá a ngleann chloinne Hinnom, ionduis nach budh fhéidir lé héanduine a thabhairt air a mhac nó ar á inghin dhul thríd an tteime go Molech.

11 Agus rug se leís ná heich thugadar ríghte Iúdah don ghréin, a ndul a steach thighe an TIGHEARNA, láimh ré seómra Natan-melech an seomradóir, noch do bhí san bhaile amuich, agus do loisg sé carbuid na gréine le teine.

12 Agus na holtora do bhí a mullach séómra úachdaruigh Ahas, noch do rinneadar ríghte Iúdah, agus na holtóra do rinne Manasseh a ndá chuírt thigh an TIGHEARNA, do réub an rígh, agus do bhris sios as sin *iad*, agus do chaith a lúaithreadh a nabhuinn Cítron.

13 Agus do mhíll an rígh na háite árda do bhí as coinne Ierusalem, noch do bhí ar an láimh dheis do shliabh an truailliche, noch do rinne Solamh rígh Israel do Astoret adhfhuathmhaireachd na Sidónianach, agus do Chemos adhfhuathmhaireachd na Móbiteach, agus do Mhilchon adhfhuathmhaireachd chloinne Ammon.

14 Agus do bhris sé na híomháighe a mblohudhbh, agus do ghéarr sé sios na garrán, agus do líon sé a náiteach do chnámuibh dáoiné.

15 ¶ Tuilleamh fós, a naltoir do bhí a Mbétel, agus a náit árd do rinne Iero-boam mbac Nébat, noch thug ar Israel peacughadh, a naltoir aráon agus a náit árd do bhrís sé sios, agus do loisg a náit árd, agus do rinne lúaithreadh *dhi*, agus do loisg an garrán.

16 Agus mar do iompóigh Iosiah é féin, do chonairc sé na tuamadha do bhí ann sin ann sa tsliabh, agus do chuir fios, agus do thóg na cnáma amach as na húaighibh, agus do loisg ar a naltoir *iad*, agus do thruáill í, do réir bhrithre an TIGHEARNA noch dfhúagair óglach Dé, noch do réumhráidh na briathrasa.

17 Ann sin a dubhaint sé, Cred é an tioda sin do chím? agus do innsiodar muinntir na caithreach, *Se so* tuama óglach Dé, noch tháinig ó Iúdah, agus díuagair na neithesi do rinne tusa a naghaidh altóra Bhetel.

18 Agus a dubhaint seision, Léigidh dhó, na corrugheadh duine air bith a chnamha. Mársin do léigeadar dá chnámuibh úatha, maille re cnámuibh an níáigh thainic ó Shamária.

19 ¶ Agus mar an gceádna tighthe na náiteach nárd uile do bhí a ccaithreachaibh Sharmária, noch do rinneadar ríglithe Israel do bhrostughadh **TIGHEARNA** chum feirge, do chuir Iosiah as iad, agus do rinne sé riú do reir a nuile ghníomh do rinne sé a Míbétel.

20 Agus do mharbh sé sagairt na náiteach nárd uile do bhí annsin ar na holtóribh, agus do loisg sé cnámha dáoine orra, agus d'fhill sé go Hierusalem.

21 ¶ Agus do aithin an rígh don phobal uile, gha radh, Coimhéudugh an chásig da bhur **TIGHEARNA** Día, mar atá scriobhtha annsa leabhairso an chunndartha.

22 Go deimhin níor coimhéadadh a lítheid sin do chásig ó laéthibh na mbreitheamh do rinne breitheamhnuis air Israel, nó ar feadh uile laétheadh ríogh Israel, nó ríogh Iúdah;

23 Acht annsa nochdmhadh bliadhnuin déug don rígh Iosiah, *ann ur* congmhadh an chásigsi don **TIGHEARNA** ann Hierusalem.

24 ¶ Tuilleamh fós *luchd* na leannáin síthe, agus an luchd faistíne, agus na líomhaighe, agus na híodhuiil, agus gach uile adhluathlinnaireachd do frith a ttír Iúdah agus ann Hierusalem, do chuir Iosiah ar ecclí iad, chor go ccoimhlíonfadh sé briathra an dlige noch do bhí scriobhtha annsa leabhar do suair Hilciah an sagart a ttígh an **TIGHEARNA**.

25 Agus ní raibh rígh cosmuil ris roimhe, do iompóigh chum an **TIGHEARNA** maille re na uile chroidhe, agus le na uile anum, agus le na uile neart, do réir dhilghe Mhaoise uile; agus níor éirigh éanduine na dhiáigh cosmuil ris.

26 ¶ Gidheadh níor fhill an **TIGHEARNA** ó chuthach a fheirge móire, le ar hadhnadh a fhearg a naghaidh Iúdah, tre mhéud an bhrostuighthelear bbrostuigh Manasseh é.

27 Agus a dubhaint an **TIGHEARNA**, atharochuidh mé Iúdah fós as mo radharc, mar do atharruigh mé Israel, agus teilge mé uaim an chathairsi Hierusalem noch do thogh mé, agus an tigh a ndubhaint mé, Biaidh mainm ann.

28 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iosiah, agus a ndéarna sé uile, nach bhfuilid síad scriobhtha a leabhar croinice ríogh Iúdah?

29 ¶ Iona laethibhsion do chuáidh Pharaon-Nechoh rígh na Hegipte súas a naghaidh rígh na Hassíria go nuige an sruth Euphrates: agus do chuáidh an rígh Iosiah iona aghaidh; agus do mharbh seisin é a Megiddo, a nuair do chonmairc sé é.

30 Agus rugadar a muimintir leo é a ecarbad, marbh ó Mhegiddo, agus thugadar go Hierusalem é, agus do adhlaiceadar é iona thaoma féin. Agus do ghlacadar

dáoine na tire Iehoahas mac Iosiah, agus dó ungadar é, agus do riinneadar rígh dhe a nait a athar.

31 ¶ Do bhí Iehoahas trí bliadhna fithchiód daóis a núair do thosuigh sé a righe; agus do rioghaidh trí mhí ann Ierusalem. Agus do bé ainnm a mhathar Hammutal, inghean Ieremiah ó Libnah.

32 Agus do rinne sé *an ní dob* olc a radharc an **TIGHEARNA**, do réir gach a ndéarnadar a aithre.

33 Agus do chuir Pharao-nechoh a ccuibhreach é a Riblah a ttír Hamat, chor nach mbiadh na rígh ann Ierusalem; agus do chuir an tír fa dhuibhchíos ceud tallann airgid, agus tallainn óir.

34 Agus do riune Phárao-nechoh rígh do Eliacim mac Iosiah a náit Iosiah a athar, agus thug Iehoiacim daimh air, agus rug Iehoahas leis: agus thainic don Néigípt, agus déug sé annsin.

35 ¶ Agus thug Iehoiacim an tairgiad agus an tór do Phárao; agus do rinne gearradh air a tír dioc a nairgid do réir aithne Pharaoh: do thabhuigh sé an tairgiad agus an tór ar mhuinnitir na tire, ar gach uile dhuine do réir a ghearrtha, re-thabhairt do Pharaon-nechoh.

36 ¶ Do bhí Iehoiacim cùig bliadhna fithchiód daois a núair do thosuigh a rígh; agus do rioghaidh éain bliadhnuin déug ann Hierusalem. Agus do bé ainnm a mhathar Sebudah, inghean Phedaiah ó Rumah.

37 Agus do rínne sé *an ní fa* holc a radharc an **TIGHEARNA**, do réir gach a ndéarnadar a aithre.

CAIB. XXIV.

Cionfáth bhraighdionus Bhaibiloín.

IONA láethibhsion tháinic Nebuchad-nessar rígh na Babiloine súas, agus iar mbeith do Iehoiacim na shearbhfhoghantuigh dhó ar feadh thrí mbliadan: annsin do iompóigh sé agus do chuáidh a ccogadh na aghaidh.

2 Agus do chuir an **TIGHEARNA** buidhne do na Chaldeeanachaibh, agus buidhne do na Sirianachaibh, agus buidhne do na Móáiteacháibh, agus buidhne do chloinn Ammon, agus do chuir sé iad a naghaidh Iúdah dá sgríos, do réir bħreithre an **TIGHEARNA**, noch do labhair sé tre na shearbhfhoghantuibh na faighe.

3 Go deimhin is lé haithne an **TIGHEARNA** tháinic so ar Iúdah, dák nátharrach as a radharc, ar son pheacaíd Mhanasseh, do réir a nuile ní dák ndéarna sé;

4 Agus mar an gceádna ar son na fola neimhchiontuigh noch do dhoir sé: (óir do líon sé Ierusalem le ful gneimhchiontuigh); nach maithfeadh an **TIGHEARNA**.

5 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh

Iehoiacim, agus a nuile ní dá ndéarna sé, nach bhfuilid síad scríobhtha a leabhar cróinice riogh Iudah?

6 Mar sin dó choduil Iehoiacim a bhfochair a aithreadh: agus do bhí Iehoachin a mhac na rígh na áit.

7 ¶ Agus ní tháinig rígh na Héipite a rís nios mó as a thír féin: óir do ghabh rígh na Babilóine ó shrúth na Héipite go nuige a nabhuinn Euphrates an mhéid do ghabh le rígh na Héipite.

8 ¶ Do bhí Iehoachin ochd mbládhna déug daóis a núaír do thosuigh a rígh, agus do rioghaidh ann Ierusalem trí mhí. Agus do bé ainm a mhathar Nehustá, inghean Elnatan ó Ierusalem.

9 Agus do ríme sé an ní fa holc a radharc an TIGHEARNA, do réir a nuile ní dá ndéarnuidh a aithre.

10 ¶ Annsa naúsa thangadar muinntir Nebuchadnessar rígh na Babilóine sías a naghaidh Ierusalem, agus do chuireadar slúagh timchioll air an ccathruigh.

11 Agus tháinig Nebuchadnessar rígh na Babilóine a naghaidh na caithreach, agus do shuigh a mhuinntir na bun.

12 Agus do chuáidh Iehoachin rígh Iúdah amach chum rígh na Babilóine, é fein, agus a mhathair, agus a shearbhfhoghantúighe, agus a phriónnadhá, agus a oifigidh: agus do ghabh rígh na Babilóine é annsa nochdmhadh bliadhnuin dáríghe.

13 Agus rug sé leis as sin ionnmhus thighe an TIGHEARNA uile, agus ionnmhus thighe an rígh, agus do ghéarr sé na mbloindhuiibh a nuile shoitheach óir do rinne Solamh rígh Israel a tteampall an TIGHEARNA, mar a dubhaint ar TIGHEARNA.

14 Agus do rug sé Iérusalem uile leis, agus na prionnsadha uile, agus an nuile dhuine árrachda a ngaisgidh, eadhon deich míle bráighe, agus an luchd ceirde uile agus na gaibhne: níor fhan duine, achd an luchd budh boichde do dháigine na téire.

15 Agus rug sé Iehoachin leis don Bhabilóin, agus mathair an rígh, agus mná an rígh, agus oifigidh, agus cumhachduigh na tire, rug sé iad sin leis a mbraighdionus ó Ierusalem don Bhabilóin.

16 Agus a nuile dhuine cumhachdach, seachd míle fear, agus luchd ceirde agus gaibhne míle, gach a raibh láidir abuidh chum cogaidh, rug rígh na Fabilóine leis iad a láimh don Bhabilóin.

17 ¶ Agus do rinne rígh na Babilóine rígh do Mhattanah dearbhrathair a athar iona áit, agus do athruigh sé a ainm go Sedeciah.

18 Do bhí Sedeciah bliadhnuin agus fithche daóis a nuáir do thosuigh sé a rígh, agus do rioghaidh éainbhliadhnuin déug ann Ierusalem. Agus do bé ainm

a mhathar Hamutal inghean Ieremíah ó Libnah.

19 Agus do rinné sé an ní fa holc a radharc an TIGHEARNA, do réir gach einneithe dá ndearnuidh Iehoachín.

20 Oír is tré fheirg an TIGHEARNA tháinig sin a ccrích air Ierusalem agus air Iúdah, nó gur theilg sé amach as a radharc íad, go ndeachuidh Sedeciah a ccogadh a naghuidh rígh na Babilóine.

A GUS tárla annsa naomhadh bliadhnuin dáríghe riogbachd, aunsa deichmhadh mí, ar an deichmhadh lá don mhí, go ttáinig Nebuchadnessar rígh na Babilóine, é fein, agus a shluagh uile, a naghaidh Ierusalem, agus do shuighidh sé a shluagh na bun; agus do rinneadar puirt na haghuídh timchionn fa ccuart.

2 Agus do bhádar a mbun na caithreach nó go ttáinig an taoimhadh bliadhan déag do rígh Shedecíah.

3 Agus ar an naomhadh lá don cheathramhadh mí, do bhúadhuigh an ghorta annsa ccathruigh, agus ní raibh éingreim aráin ag muinntir na téire.

4 ¶ Agus do briseadh an chathair sías, agus do theitheardar luchd an choguidh eile san noídhche a slighe an gheata eidir an dáríghe, noch atá láimh re gáirdín an rígh: (anois do bhádar na Caildeánuigh a naghaidh na caithreach timchioll fa ccuart): agus dimthigh an rígh annsa tslighe leath ris an réiteach.

5 Agus do leanadar slúagh na Gcaildeánuach a ndiaigh an rígh, agus rugadar air a réiteach Iericho: agus do bhí a shluagh uile spréidhthe úadh.

6 Mar sin do ghabhadar an rígh, agus rugadar sías go rígh na Babilóine é go Riblah; agus rugadar breitheamhnus air.

7 Agus do mbarbhadar mic Shedeciah as coimse a shúl, agus do bheanadar a shúile as Sedeciah, agus do cheangladar é le boltaighibh práis, agus rugadar leó don Bhabilóin.

8 ¶ Agus annsa ccuigeadh mí, ar an seachdmhadh lá don mhí, (noch ar bhí sin an naomhadh bliadhnuin déag do Nebuchadnessar rígh na Babilóine), thainig Nebusar-adan, caiptín an ghárda, searbhfhoghauntigh do rígh na Babilóine, go Hierusalem:

9 Agus do loisg se tigh an TIGHEARNA, agus tigh an rígh, agus tighthe Ierusalem uile, agus tigh gach éanduine mhóir do loisg sé lé teine.

10 Agus slúagh na Caildeánuach uile do bhí a bhfochair chaiptín an ghárda, do

bhriseadar síos balladha Jerusalem tim-chioll fa ccuairt.

11 Anois an chuid oile do na dáoinibh do fhágadh annsa ccathruigh, agus na teithimhigh dimthigh rompa go rígh na Babilóine, maille ré fuighioll an phobuil, do rug Nebusar-adan caiptin an ghárda leis íad.

12 Acht d'sag caiptín an ghárda cuid do bhochduibh na tire do bheith ag deasughadh fineamhna agus na luchd sáothair.

13 ¶ Agus do bhriseadar na Caldeán-úigh a mbloodhuibh na pileir phrás do bhí a ttígh an TIGHEARNA, agus na básuidhe, agus a nfairge phras do bhí a ttígh an TIGHEARNA, agus rugadar an bprás leó don Bhabiloín.

14 Agus rugadar leó na potadha, agus na slúaiste, agus na glantóirigh, agus na liacha, agus na huile shoithighe prás lé bhfritheolaids.

15 Agus rug caiptín an gharda leis na hioghne gríosaidh, agus na bulladha, agus gach a ndéarnadh dór, *an* ór, agus dairgiod, *an* airgiod.

16 An dá philéir, a nfairge, agus na básadha noch do rinne Solamh do thígh an TIGHEARNA; ní raibh coimse ar phras na soitheachso uile.

17 *Do* bé áirde éan philéir amháin ochd ccubhaid déug, agus *budh* phras an clúdadh do bhí air: agus do bé áirde an chlúduigh trí cubhaid; agus do bhí an lionobair fhighte, agus an pomegranat ar an gceann tímhíoll fa ccuairt, uile do phras: agus do bhí a leitheid so air an dara pilcar gun a obair fhighte.

18 ¶ Agus do ghabh caiptín an ghárda Seraiah an tárdshagart, agus Sephaniah an dara sagart, agus triúr coimhleuduigh an doruis:

19 Agus rug sé leis as an geathruigh oifigeach, do círeadh ós chionn an luchd cogaidh, agus cùigear do na dáoinibh do bhiód a lathair an rígh, noch frith annsa ccathruigh, agus scribhneoir prinn-siopalta an tslóigh, noch dairmheadh daóine na tire, agus trí fithchid fear do mhuinnitir na tire frith annsa ccathruigh.

20 Agus do ghlac Nebusaradan caiptín an Ghárda iad so, agus thug leis íad go rígh na Babilóine go Riblah:

21 Agus do bhuail rígh na Babilóine íad, agus do mharbh sé íad ann Riblah a

ttir Hamat. Mar sin rugadh Iúdah ar siubhal as a ttír féin.

22 ¶ Agus ar son na ndaoine dfan a ttír Iúdah, noch do fhág Nebuchadnessar rígh na Babilóine, ós a ccionn sin fós dorduigh sé Gedaliah mac Ahicam, mhic Saphan, na uachdarán.

23 Agus an tan do chúaladar caiptínigh na slógh uile, iad féin agus a muinntir, go ndéarna rígh na Babilóine uachdarán do Ghedaliah, thangadar chum Gedaliah go Mispar, eadhon Ismael mac Netaniah, agus Iohanán mac Careáh, agus Seraiah mac Tanhumet an Netophatíeach, agus Iasaaniah mac an Mhaachatitigh, iad féin agus a ndaoine.

24 Agus do mhionnuigh Gedaliah dhóibh, agus dá ndaoinibh, agus a dubhairt ríu, Ná bíodh eagla oruibh bheith bhur searbhfhoghantuibh ag na Caildeánach-aibh: áitighidh annsa bhfearann, agus freastalaigh rígh na Babilóine; agus rachaidh go maith dhaóibh.

25 Agus tárla annsa seachdmhadh mí, go ttainic Ismael mac Netaniah, mhic Elisama, doh tsiol riógha, agus deithe-neamhar fear leis, agus do bhuail sé Gedaliah, gur éug sé, agus na Iúduighe agus na Caildeánuigh do bhí na fhochair a Mispar.

26 Agus do éirgheadar an pobal uile, eidir bheag agus mór, agus caiptínigh na slógh, agus do chúadar don Néigípt: óir do bhí eagla na Ccaildeánach orra.

27 ¶ Agus tárla an seachdmhadh bliadhnuin déug ar fhithchid do phriosun-achd Iehoiachin rígh Iúdah, annsa dara mí déug, ar an seachdmhadh lá fithchiod don mhi, *gur* thóg Ebbilmerodach rígh na Babilóine annsa bhliadhnuin ar thosúigh a rígh ceann Iehoiachin rígh Iudah súas as príosún;

28 Agus do labhair sé go cinéulta ris, agus do chuir a chathaóir rioga ós cionn chathaóireach ríghthe oile do *bhí* na fhochair a Mbabilón;

29 Agus do athruigh sé a chulaidh priosúntachda: agus a duáigh sé arán dá lathair do ghnáth ar feadh uile láctheadh a bheatha.

30 Agus *bá hé* a bheatha, beatha do hórdugheadh dhó go gnáthach ón rígh, cuid laétheamhul a naghaidh gach laói, ar feadh uile láctheadh a bheatha.

An Cheud Leabhar do na CROINICLIBH.

CAIB. I.

*Na Ginealúigh ó Adhaimh, go nuige
Iacob.*

A DHAMH, Set, Enos,
2 Cénan, Mahalaleel, Iered,
3 Henoch, Metusaleh, Lamech,
4 Noah, Sem, Ham, agus Iaphet.
5 ¶ Mic Iaphet; Gomer, agus Magog,
agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal,
agus Mesech, agus Tiras.

6 Agus mic Gomer: Aschenas, agus
Riphat, agus Togarmah.

7 Agus mic Iabhan; Elisa, agus Tarsis,
Cittim, agus Dodanim.

8 ¶ Mic Ham; Cus, agus Misraim,
Put, agus Canaan.

9 Agus mic Chus; Seba, agus Habhilah,
agus Sabta, agus Raamah, agus Sabtecha.
Agus mic Raamah; Seba, agus
Dedan.

10 Agus do ghin Cus Nimrod: do
thosuigh sé ar a bheith cumhachdach ar an
ttalamh.

11 Agus do ghin Misraim Ludim, agus
Ananim, agus Lehabim, agus Naphtuhim,

12 Agus Patrusim, agus Casluhim,
(ó ttangadar na Philistinigh), agus Caph-
torim.

13 Agus do ghin Canaan Sidon a chéid-
ghin, agus Het,

14 An Iebsiteach mar an gcéadna,
agus an Tamoriteách, agus an Gigrasiteach,

15 Agus an Hibhiteach, agus an Tarch-
iteach, agus an Siniteach,

16 Agus an Tarbháditeach, agus an
Semariteach, agus an Hamatiteach.

17 ¶ Mic Šheim; Elam, agus Asur,
agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram,
agus Us, agus Hul, agus Géter, agus
Mesech.

18 Agus do ghin Arphacsad Sélah, agus
do ghin Selah Eber,

19 Agus rugadh diá mac do Eber:
dob é ainm áoin diobh Peleg; (do bhrígh
gurob iona laéthibh do roinneadh an
talamh); agus *do b*é ainm a dhearbh Rathar
Iocan.

20 Agus do ghin Iocan Almodad, agus
Seleph, agus Hasarmabhet, agus Ierah,

21 Hadoram mar an gcéadna, agus
Usal, agus Diclah,

22 Agus Ebel, agus Abimael, agus Séba,
23 Agus Ophir, agus Habhilah, agus
Iobab. *Dob* iad so uile mic Iocan.

24 ¶ Sem, Arphacsad, Selah,
25 Eber, Peleg, Reu,
26 Serug, Nahor, Terah,
27 Abram; sé sin Abraham.

28 Mic Abraham; Isaac, agus Ismael.
29 ¶ Siadso a nginealúigh: Céidghin
Ismael, Nebajot; annsin Cedar, agus Ad-
beel, agus Mibsam,

30 Misma, agus Duma, Massa, Hadad,
agus Tema,
31 Ietur, Naphis, agus Cedemah. Is
iad so mic Ismael.

32 ¶ Anois mic Cheturáh, leannán
Abraham: rug sí Simran, agus Iocsan,
agus Medan, agus Midian, agus Isbac,
agus Súah. Agus mic Iocsan; Seba, agus
Dedan.

33 Agus mic Mhidian; Ephah, agus
Ephar, agus Henoch, agus Abida, agus
Eldaah. Mic Chetúrah íadso uile.

34 ¶ Agus do ghin Abraham Isaac.
Mic Isaac; Esau agus Israel.

35 Mic Esau; Eliphas, Réuel, agus Ieus,
agus Iaalam, agus Córäh.

36 Mic Eliphas; Teman, agus Omar,
Sephí, agus Gatam, Cenas, agus Timnah,
agus Amalec.

37 Mic Réuel; Nahat, Serah, Samnah,
agus Missah.

38 ¶ Agus mic Seir; Lotan, agus Sobal,
agus Sibeon, agus Anah, agus Dison, agus
Eser, agus Disan.

39 Agus mic Lotan; Hóri, agus Homam;
agus *do b*é Timna deirbhshíur Lótan.

40 Mic Shóbal; Alian, agus Manahat,
agus Ebal, agus Séphi, agus Onam. Agus
mic Shibeon; Aiah, agus Anah.

41 Mic Anah; Dison. Agus mic Dhí-
son; Amran, agus Esban, agus Itran, agus
Cheran.

42 Mic Eser; Bilhan, agus Sabhan, *agus*
Iacan. Mic Dhisan; Us, agus Aran.

43 ¶ Anois a siadso na ríghthe do
rioghuidh a ndúithche Edom suil do riogh-
uidh rígh *air bith* ós chionn chloinne Is-
rael; Béla mac Beor: agus *do b*é ainm a
chaithreach Dinhbabh.

44 Agus a nuáir do éug Béla, do riogh-
uidh Iobab mhac Serah ó Bhosrah iona áit,

45 Agus a nuáir do éug Iobab, do
rioghuidh Husam ó thír na Teamaniteach
iona áit.

46 Agus a nuáir do éug Husam, do
rioghuidh Hadad mhac Bédad iona áit,
noch do bhuáil Míðian a machaire Mhoab:
agus *do b*é ainm a chaithreach Abhit.

47 Agus a núair do éug Hádad, do rioghuidh Samlah, ó Mhasrecáh iona áit.

48 Agus a nuair do éug Samlah, do rioghuidh Shaul ó Rehobot ó na habhanna iona áit.

49 Agus a nuáir do éug Shaul do rioghuidh Baal-hanan mhac Achbor iona áit.

50 Agus a nuáir do éug Baal-hanan, do rioghuidh Hádad iona áit : agus *do bé* ainm a chaitreach Pai ; agus *do bé* ainm a mhná Mehetabel, inghean Mhátrad, inghean Mhesabah.

51 ¶ Déug Hádad mar an gcéadna. Agus dob iad so Duibhcídhe Edom ; Duibhce Timnah, Duibhce Aliah, Duibhce Iletet.

52 Duibhce Aholibamah, Duibhce Elah, Duibhce Pímon,

53 Duibhce Cénas, Duibhce Téman, Duibhce Míbsar,

54 Duibhce Magdiel, Duibhce Iram. Is iad so Duibhcídhe Edom.

CAIB. II.

Na geinealaigh ó Iúdah mhac Jacob, go nuige Iesse athair Dhaibhi.

*I*s iadso clann Israel ; Reubin, Simeon, Lébhi, agus Iúdah, Issachar, agus Sebulun,

2 Dan, Ioseph, agus Beniamín, Naph-tali, Gad, agus Aser.

3 ¶ Mic Iúdah ; Er, agus Onan, agus Selah : inghean Shua an Cananiteach rug an triúr sin dó. Agus do bhi Er, céidghin Iúdah, go hole a radharc an *TIGHEARNA* ; agus do inharbh sé é.

4 Agus rug Támar a bhainchliamhui Pháres, agus Sera dhó. Mic Iúdah úile *bá* cùigear iad.

5 Mic Phares ; Hesron, agus Hamul.

6 Agus mic Serah ; Simri, agus Etan, agus Héman, agus Calcol, agus Dara : *bá* cuigear iad so uile.

7 Agus mic Charmi ; Achar, fear buaidhearta Israel, noch do shárúigh annsa ní malluigh.

8 Agus mic Etan ; Asariah.

9 Mic Heisron mar an gcéadna, noch do rugadh dhó ; Ierahmeel, agus Ram, agus Chelubai.

10 Agus do ghní Ram Amminadab ; agus do ghní Amminadab Náhson, prionnsa chloinne Iudah ;

11 Agus do ghní Nahson Salma, agus do ghní Salma Boas,

12 Agus do ghní Boas Obed, agus do ghní Obed Iesse,

13 ¶ Agus do ghní Iesse a chéadghín Eliab, agus Abinadab an dara, agus Simma an treas,

14 Netanael an ceathramhadh, Raddai an cùigeadh,

15 Osem an seiseadh, Dáibhi an seachdmhadh :

16 *Dob* íad a ndeirbhsheathrachasín Seruijah, agus Abigail. Agus mic Sheruijah ; Abisai, agus Ioab, agus Asahel, triúr.

17 Agus rug Abigail Amasa : agus *do bé* athair Amasa feter an Tismeliteach.

18 ¶ Agus do ghní Caleb mac Hesron *clann* as Asúba a bhean, agus as Ieriot : is iad so a mic ; Ieser, Sobab, agus Ardon.

19 Agus a núair déug Asubah, thug Caleb chuige Ephrat, noch rug Hur dhó.

20 Agus do ghní hur Uri, agus do ghní Uri Besaleel.

21 ¶ Agus na diaígh sin do chomhríachduin Hesron re binghin Mhachir athair Ghilead, noch do phos sé a núair *do bhí* sé trí fithchid bliadhún dáois ; agus rug sí Segub dhó.

22 Agus do ghní Segub Iair, agá rabhadar trí caithreacha fithchiod a ttír Ghilead,

23 Agus do bhean sé dhíobh Gesur, agus Aram, maille re bailtibh Iair, maráon re Cénat, gun a bhailtibh, *eadhon* tri fithchid cathair. *Budh lé* macaibh Mhachir athair Ghilead iad so uile.

24 Agus tar éis Hesron éug a Gcáeleb-Ephratah, amnsin rug Abiah bean Hesron do Asur athair Thecoa.

25 ¶ Agus mic Ierahmeel céidghin Hesron dob iad, Ram an céad mhac, agus Bunah, agus Oren, agus Osem, agus Ahíjah.

26 Do bhí ag Ierahmeel mar án gcéadna bean oilé, dar bhainim Atarah ; *do bí* mathair Onam í.

27 Agus mic Ram céidghin Ierahmeel, dob iad, Maas, agus Iamin, agus Ecer.

28 Agus dob iad mic Ónam, Sammai, agus Iada. Agus mic Shammai ; Nadab, agus Abisur.

29 Agus *do bé* ainm mhná Abisur Abihail ; agus rug sí dhó Achban, agus Molid.

30 Agus mic Nadab ; Seled, agus Appaim : achd déug Seled gan chlámh.

31 Agus mic Appaim ; Isi. Agus mic Isi ; Sesan. Agus clann Shesan ; Ahlai.

32 Agus mic Iada dearbhrathair Shammai ; Ieter, agus Ionatan : deug Ieter gan chloinn.

33 Agus mic Ionatan ; Pélet, agus Sásá. Dob iad so mic Ierahueel.

34 ¶ Anois ní raibh mic ar bith ag Sesan, ach inghean. Agus do blí searbh-fhoghantúigh ag Sesan, Egipteach, dar bhainim Iarha

35 Agus thug Sesan a inghean do Iarthá a shearbhfhoghantúigh na muáoi ; agus rug sí Attai dhó.

36 Agus do ghní Attai Nátan, agus do ghní Natan Sábad.

37 Agus do ghní Sábad Ephláil, agus do ghní Ephláil Obed,

38 Agus do għin Obed Iehu, agus do għin Iehu Asariah,
 39 Agus do għin Asaria Heles, agus do għin Heles Eleasah,
 40 Agus do għin Eleasah Sisamai, agus do għin Sisami Sallum.

41 Agus do għin Sallum Iecamiah, agus do għin Iecamiah Elisama.

42 ¶ Anois *dob iad* mic Cháleb, dearbh-rathair Ierahmeel, Mesa a chéidgħin, noch *ba* athair do Siph; agus mic Mħaresa athair Hébron.

43 Agus mic Hébron; Córāh, agus Tappuah, agus Recem, agus Séma.

44 Agus do għin Sema Raham, athair Iorcoam: agus do għin Recem Sammai.

45 Agus *do bē* mac Shainmai Maon: agus *do bē* Maon athair Bhetsur.

46 Agus rug Ephah, leánnan Cháleb, Háran, agus Mósa, agus Gáses: agus do għin Háran Gáses.

47 Agus mic Iahdai; Regem, agus Iotam, agus Gessan, agus Pelet, agus Ephat, agus Saaph.

48 Rug Maacha, leánnan Cháleb, Séber, agus Tirhanah

49 Rug si mar an ccéadna Saaph athair Mħadmannah, Sébha athair Mħachbenah, agus athair Ghibéa: agus *do bi* ingħeñ Cháleb, Achsah.

50 ¶ Dob iadso mic Cháleb mhic Hur, céd ġin Ephratah; Sobal athair Chiriat-iarim,

51 Salma athair Bhet-lehem, Hareph athair Bhet-gader.

52 Agus do bhádar mic ag Sobal, athair Chiriat-iarim; Haroeb, agus leath na Manahetiteach.

53 Agus muinnteara Chiriat-iarim; na Hitritiġ, agus na Puhitigħ, agus na Sumatitigħ, agus na Misraħitigħ; is uadhasin thangadar na Sareätitigħ, agus na Hestaulitigħ.

54 Mic Shalma; Bet-lehem, agus na Netopħatitigħ, Atarot, tigh Ioab, agus leath na Manahetiteach, na Soritigħ.

55 Agus muinnteara na scribħneoreadħ noch do áttribi ann Iabes; na Tiratitigħ, na Simeätitigħ, agus na Suchatitigħ. *Dob iad* so na Cenitigħ, noch tháinic o Hemat, athair thigħi Rechab.

CAIB. III.

Sliochd Dhaibbi, 10 go nuige Sedeciah;
 17 agus da tháinic re linn Ieconiah.

A NOIS *dob iad* so mic Dháibbi, noch *do rugadh dhó an Hébron*; an chéid-ġin Amnon le Abinoam an Tiesreelit-each; an dara Daniel, le Abigail an Carmeliteach;

2 An treas, Absolom mhac Maacha inghean Talmai rígh Gésur: an ceathramħadħ, Adoniiah mhac Haggit:

3 An cuigedħ, Sephatiah ó Abital: an seiseadħ, Itream as Eglah a bhean.

4 Rugadħ an seisiorsa dhó ann Hébron; agus do bhi na rīgh annsin seāchd mbliadha agus sé mhí: agus do blí na rīgh ann Ierusalem tríoħad agus trī bliadha.

5 Agus do rugadħ iadso dhó ann Ierusalem; Simeā, agus Sóbab, agus Nátan, agus Solomh, ceathrar, le Batsua inghean Ainiel:

6 Iħbar mar an gcéadna, agus Elisama, agus Elphelet,

7 Agus Nogħi, agus Népheg, agus Iaphia,

8 Agus Elišuma, agus Eliada, agus Eliphelet, náonmhar.

9 Mic Dháibbi uile, tāobb amuich do mhacaibh na leánnan, agus Támar a ndierbħshiūr.

10 ¶ Agus mac Sholuiħim, Reħoboam, Ábia a mhac sin, Asa a mhac sin, Iehosaphat a mhac sin,

11 Ioram a mhac sin, Ahasiah a mhac sin, Ioas a mhac sin,

12 Amasiah a mhac sin, Asorah a mhac sin, Iotam a mhac sin,

13 Ahas a mhac sin, Heseciah a mhac sin, Manasseh a mhac sin,

14 Amon a mhac sin, Iosiah a mhac sin.

15 Agus *dob iadso* mic Iosiah, an chéid-ġin Iohanan, an dara Iehojaċim, an treas Sedeciah, an ceathramħadħ Sallum.

16 Agus mic Iehojaċim: Ieconiah a mhac, Sedeciah a mhac sin.

17 ¶ Agus mic Ieconiah: Assir, Salatiel a mhac sin,

18 Malchiram mar an ccéadna, agus Pedaiah, agus Senasar, Iecamiah, Hosaina, agus Nedabiah.

19 Agus *dob iad* mic Phedaiħ, Serubbel, agus Simei: agus mic Sherubbabel; Mesullam, agus Hananiah, agus Selomit a ndierbħshiūr :

20 Agus Hásubah, agus Ohel, agus Berechiah, agus Hasadiah, Iúsab-hesed, cuigear.

21 Agus mic Hananiah; Pelatiah, agus Iesaiyah: mic Rephaiah, mic Arnan, mic Obadiah, mic Shechaniah.

22 Agus mic Shechaniah; Semaiah: agus mic Shemaiah; Hattus, agus Igeal, agus Bariah, agus Neariah, agus Sáphat, seisor.

23 Agus mic Neariah; Elioenai, agus Heseciah, agus Asricam, triū.

24 Agus *dob iad* mic Elioenai, Hadaiah, agus Eliasib, agus Pelaiah, agus Accub, agus Iohanan, agus Delaiah, agus Anáni, móirsheisear.

CAIB. IV.

Geineoil oile Iudah. 24 Sliochd Shimeoin.

MIC Iudah ; Phares, Hesron, agus Carmi, agus Hur, agus Sóbal.

2 Agus do ghn Réáiah mac Sóbal Iahat ; agus do ghn Iahat Ahumai, agus Lahad. Ísiadso muinntear na Soratiteach.

3 Agus do bhádar so ó athair Etam ; Iesreel, agus Isma, agus Idbas : agus *dob é* ainm a ndeirbh sheathrach Haselelpóni :

4 Agus Penuel athair Ghedor, agus Eser athair Hussah. *Is* iad so mic Hur, céidghin Ephrátah, athair Bhet-lehem.

5 ¶ Agus do bhádar dias ban ag Assur athair Thecoa, Helah agus Naarah.

6 Agus rug Naarah Ahusam dhó, agus Hepher, agus Temeni, agus Haassatari. *Dob* iad so mic Naarah.

7 Agus *dob* iad mic Helah, Seret, agus Iesoar, agus Etnan.

8 Agus do ghein Cos Anub, agus Sobéah, agus muinnteara Aharhel mhic Harum.

9 ¶ Agus do budh onóruigh Iábes ná a dhearbháithre : agus thug a mhatthair Iábes daimh air, gha rádh, Do bhrígh go rug mé maille re doilghios é.

10 Agus do ghoir Iábes ar Dhía Israel, gha rádh, Uch nach beannuigheann tú misi dhá ríribh, agus mo théoruinn dfair-singeadh, agus go mbeith do lámh liom, agus go cccumhdeochthá ar olc *mé*, chor nach goillfeadh sé orum ! Agus do áontuigh Dia dhó an ní diarr sé.

11 ¶ Agus Chelub dearbh Rathair Shua do ghein sé Mehir, noch *dob* athair do Eston.

12 Agus do ghein Eston Bet-rapha, agus Paseah, agus Tehinnah athair Irnahas. Siad so fir Récháh.

13 Agus mic Chenas ; Otniel, agus Seraiah : agus mic Otniel ; Hatat.

14 Agus do ghein Meonotai Ophrah : agus do ghein Seraiah Ioab, athair *áit-reabhach* ghlinne Charasim ; óir bá luchd ceirde iad.

15 Agus mic Cháleb mhic Iephunneh ; Iru, Elah, agus Naam : agus mic Elah, eadhon Cenas.

16 Agus mic Ichaleel ; Siph, agus Sipah, Tiria, agus Asareel.

17 Agus *dob* iad mic Esra, Ieter, agus Mered, agus Epher, agus Ialon : agus rug sí Miriam, agus Sammai, agus Isbah athair Estemoa.

18 Agus rug a bhean Ichudíah Iered athair Ghedor, agus Heber athair Shocho, agus Iecutiel athair Shanoah. Agus *is* iad so mic Bhitiah inghean Pháraoh, noch thug Mered.

19 Agus mic a mhná Hódíah deirbh-

394
shíúr Naham, athair Cheilah an Garmiteach, agus Estemoa an Maachatiteach.

20 Agus *dob* iad mic Shímoín, Amnon, agus Rinnah, Ben-hanan, agus Tilon. Agus *dob* iad mic Issi, Sohet, agus Ben-sohet.

21 ¶ *Dob* iad mic Shélah mhic Judah, Er athair Lecah, agus Laadah athair Mharesah, agus muinnteara thighe na druinge do oibrigh líneadach finealta, do thighe Asbéa.

22 Agus Iocim, agus muinntir Choseba, agus Ioas, agus Saraph, agá raibh tigh-earnas a Móab, agus Iasubi-lehem. Agus is neithe foirfe iad so.

23 *Dob* iad so luchd déanta na bpóthadh, agus an drong do chomhnuigheadh a measc phlanndadh agus fháltadh : annsin do áitreabhaidís ag an rígh chum a oibre.

24 ¶ *Dob* iad mic Shimeon, Nemuel, agus Iámin, Iárib, Sérah, agus Seaul :

25 Sallum a mháic sin, Mipsam a mhac sin, Misma a mhac sin.

26 Agus mic Mhismá ; Hamuel a mhac sin, Sacchur a mhac sin, Simeí a mhac sin.

27 Agus do bhí sé mic dhéag ag Símeí agus seisiorn inghean ; acht ní raibh móran chloinne agá dhearbhraithribh, ní mó do fhásadar a muinntir uile, cosmhul re cloinn Iúdah.

28 Agus do chomhnuigheadar ann Beer-séba, agus a Moladah, agus ann Hasur-suial,

29 Agus ann Bílha, agus ann Esem, agus ann Tólad,

30 Agus ann Betuel, agus ann Hormah, agus ann Siclag,

31 Agus ann Bet-marcabot, agus ann Hasar-susim, agus ann Bet-birei, agus ann Saaraim. *Dob* iad so a ccaithreacha go ríge Dháibhí.

32 Agus *dob* iad a mbailte, Etam, agus Ain, Rimmon, agus Tochen, agus Assan, cùig caithreacha.

33 Agus a mbailte beaga uile do *bhí* timchioll fá ccuáirt na ccaithreach sin, go nuige Baal. *Dob* iad so a náitreabh, agus a nginealach.

34 Agus Mesobab, agus Iamlech, agus Iossah mhac Amasiah,

35 Agus Ioel, agus Iehu mhac Iosibiah, mhic Seraia, mhic Asiel,

36 Agus Elioenai, agus Iaacobah, agus Iesohaiah, agus Asaiah, agus Adiel, agus Iesimiel, agus Benaiah,

37 Agus Sisa mhac Siphi, mhic Allon, mhic Iedaia, mhic Simri, mhic Semaiah ;

38 Iadso luáigtear as a nanmanna *bá* prionnadhá ar a muinntearuibh iad : agus do mhéuduigh tigh a naithreach go mór.

39 ¶ Agus do chúadar go dul a steach Ghéor, eadhon gus an ttáobh shoir don ghleann, diarruidh inbhir dá ttréuduibh.

40 Agus fuardar deighinbhior méith, agus do bhí an dúithche fairsing, suaimhneach, agus siothchánta; óir is iad muinnitir Ham do áitreabh ann sin a nallúd.

41 Agus thangadar an mhuinntirse scriobhtha iona nainm a laéthibh Heseciah rígh Iúdah, agus do bhuáileadar loistínigh, agus na háite comhnuighe frith ann sin, agus do léirsriosadar iad gus a niugh, agus do áitreabhadar iona náitibh: do bhrígh go raibh inbhear annsin dá tréuduibh.

42 Agus do chuáidh *cuid* diobh, *eadhon* do chloinn Shímeon, cùig chéud fear, go sliabh Seir, agus Pelatiah agus Néáriah, agus Rephaiah, agus Ussial, mic Issi, na ccaiptínibh orra.

43 Agus do bhuáileadar an chuid oilé do na Hamalecitibh noch do chuáidh as, agus do áitreabhadar annsin gus a niugh.

CAIB. V.

Sliochd Reubein, Ghad, agus leithreibh Mhanasseh.

A NOIS mic Reuben ceidghin Israel, (oir isé rugadh ar ttús; achd, do chionn gur thrúaillich sé leaba a athar, tugadh a cheart oighreachda do mhacaibh Ioseph mhic Israel: agus ní bhfuil an ginealach re áriomh do réir an cheirtbeartha.

2 Oír do bhúadhuigh Iúdah ós cionn a dhearbháithreach, agus úadh *thangadar* na príomhúachdarán; acht budh le Ioseph an ceirtbeartha.)

3 Dob iad mic Reuben, a *deirim*, céidghin Israel, Hanoch, agus Pallu, Hesron, agus Carmi.

4 Mic Ioel; Semaiah a mhac sin, Gog a mhac sin, Simeia a mhac sin,

5 Micah a mhac sin, Reaiah a mhac sin, Baal a mhac sin,

6 Beerah a mhac sin, noch rug Tilgat-Pilneser rígh na Hassíria leis a láimh: do bhí sé na phriónnsa air na Reubentibh.

7 Agus a dhearbháithreach do réir a muinntear, a núair do háirmheadh ginealach a gneineamhna, *dob* iad *dob* éifeachdúigh, Ieiel agus Sechariah.

8 Agus Bélas mhac Asas, mhic Sema, mhic Ioel, noch do rinne comhnuidhe ann Aroer, air fad go nuige Nébo agus Baal-meon:

9 Agus do áitigh sé don taóibh shoir go dul a steach an nfásaidh ó nabhuinn Euphrátes: do bhrígh gur fhoirlionadar a náirnéis a bhfearann Gileád.

10 Agus a láethibh Shauil do rinneadar cogadh ris na Hagaríteachaibh, noch do thuit lé na láimh: agus do chomhnuigheas-

dar iona lóistínibh ar feadh uile *fhearrunn* Ghileád budh shoír.

11 ¶ Agus do áitreabhadar clann Ghad as a ccomhair thall, a bhfearann Básan go nuige Salcah:

12 Ioel an tí bá féarr, agus Sapham na dhiáigh, agus Iaanai, agus Saphat ann Básan.

13 Agus *dob* iad a ndearbháithre do thigh a naithread, Michael, agus Mesullam, agus Séba, agus Iorai, agus Iachan, agus Sia, agus Heber, móirsiseoir.

14 Is iad so clann Abihail mhic Húri, mhic Iaroah, mhic Gileád, mhic Michael, mhic Iesisai, mhic Iahdo, mhic Bus;

15 Ahi mhac Abdiel, mhic Gúni, bá ceann tighe a naithreadh.

16 Agus do áitreabhadar a Ngílead ann Básan, agus iona bhaitibh, agus taobh amuich do bhalladhuibh Sháron, ar a nimioluibh.

17 Do háirmheadh iad so uile lé ginea-lachaibh a láethibh Iotam rígh Iúdah, agus a láethibh Ieroboam rígh Israel.

18 ¶ Mic Reuben, agus na Gadítigh, agus leiththreabh Mhanasseh, do dhaóinibh cródha, cumhachdacha chum sgéithe agus cloidhimh diomchar, agus chum láimhugh as bogha, agus éolach a ccogadh, do bhádar ceathrachad agus ceithre mhíle seachd ccéud agus trí fithchid, do chúaidh amach chum cogaidh.

19 Agus do rinneadar cogadh ris na Hagaríteachaibh, re letur, agus Nephis, agus Nódab.

20 Agus do cuidigheadh léo na naghaidh, agus do seachadadh na Hagaúítigh iona láimh, agus a nuile dhuine dá *raibh* na bhfochair: Oír do éigheadar chum Dé annsa chath, agus do áontuigh sé léo; do bhrígh gur chuireadar a ndóigh ann.

21 Agus rugadar a náirnéis léo; dá ccámhalluibh cáogad míle, agus do cháorchaibh dhá chéud agus cáogad míle, agus do assaluibh dhá mhile, agus do dhaóinibh céud míle.

22 Oír do thuit móran diobh marbh, do bhrígh *gurob* ó Dhía do bhí an cogadh. Agus dfanadar iona náitibh go ham na dáoirsine.

23 ¶ Agus do áitreabhadar clann leithreibhe Mhanasseh annsa dúithche: díásadar ó Bhasan go Baal-hermon agus go Senir, agus go sliabh Hermon.

24 Agus *dob* iad so cinn tighe a naithreadh, eadhon Epher, agus Issi, agus Eliel, agus Asriel, agus Ieremiah, agus Hodabóiah agus Iahdiel, daoine neartmhara a ngsaigidh, daóine oirdhearcá, agus cinn tighe a naithreadh.

25 ¶ Agus do pheacuigheadar a náirnéis Dé a naithreadh, agus do chúadar do

striopachus a ndiaigh deé dhaóine na téire,
noch do scrios Dia rompa san.

26 Agus do chorruigh Dia Israel súas,
spiorad Phul rígh na Hassíria, agus spiorad
Thilgat-pilneser rígh na Hassíria, agus rug
sé leis iad, (eadhon na Reubenítigh, agus
na Gaditigh, agus leiththreabh Mhanasseh),
agus thug leis iad go Hálah, agus go Hábor,
agus go Hára, agus go sruth Gosan gus a
mugh.

CAIB. VI.

Siol Lebhi; 43 Agus a noifig.

MIC Lébhi; Gerson, Cohat, agus
Merari.

2 Agus mic Chohat; Amram; Issar,
agus Hébron, agus Ussiel.

3 Agus clann Amram; Aáron, agus
Máoise, agus Miriam. Mic Aaron mar
an geádána; Nádab, agus Abihu, Elea-
sar, agus Itamar.

4 ¶ Eleasar do ghein Phinehas, Phinehas
do ghein Abisua,

5 Agus Abisua do ghein Bucci, agus
Bucci do ghein Ussi,

6 Agus Ussi do ghein Serahiah, agus
Serahiah do ghein Meraiot,

7 Meraiot do ghein Amáriah, agus
Amariah do ghein Ahitub,

8 Agus Ahitub do ghein Sádoc, agus
do ghein Sádoc Ahimaas,

9 Agus Ahimaas do ghein Asariah, agus
Asariah do ghein Iohanán,

10 Agus Iohanán do ghein Asariah,
(sé do níodh oífig an tsagairt annsa
teampall do rinne Solamh ann Jerusalem :)

11 Agus do ghein Asariah Amáriah, agus
do ghein Amáriah Ahitub,

12 Agus do ghein Ahitub Sádoc, agus
do ghein Sádoc Sallum,

13 Agus do ghein Sallum Hilciah, agus
do ghein Hilciah Asariah,

14 Agus do ghein Asariah Seraiah, agus
do ghein Seraiah Iehosadac,

15 Agus dimthigh Iehosadac a nuáir
rug an TIGHEARNA leis Iudah agus Hieru-
salem lé láimh Nebuchad-néssar.

16 ¶ Mic Lébhi; Gersom, Cohat, agus
Merari.

17 Agus is iad so anmanna mhac
Ghersom; Libni, agus Simea.

18 Agus *dob* iad mic Chohat, Amram,
agus Issar, agus Hébron, agus Ussiel,

19 Mic Mherári; Mahli, agus Mussi.
Agus is iad so sleachda na Lebhiteach do
réir a naithreadh.

20 ¶ O Ghersom; Libni a mhac, Iahat
a mhac sin, Simmah a mhac sin,

21 Ioah a mhac sin, Iddo a mhac sin,
Serah a mhac sin, Ieaterai a mhac sin.

22 Mic Chohat; Amminadab a mhac,
Córah a mhac sin, Assir a mhac sin,

23 Elcana a mhac sin, agus Ebiasaph
a mhac sin, agus Assir a mhac sin,

24 Tahat a mhac sin, Uriel a mhac
sin, Ussiah a mhac sin, agus Seaul a mhac
sin.

25 Agus mic Elcana; Amasaí, agus
Ahimot.

26 Ar son Elcana: mic Elcanah; Sophai
a mhac sin, agus Nahat a mhac sin,

27 Eliab a mhac sin, Ieroham a mhac
sin, Elcanah a mhac sin.

28 Agus mic Shamuél; an chéidghin
Bhasni, agus Abiah.

29 ¶ Mic Mherári; Mabli, Libni a
mhac sin, Símei a mhac sin, Ussa a mhac
sin,

30 Símea a mhac sin, Haggiah a mhac
sin, Asaiah a mhac sin.

31 ¶ Agus a siad so *an drong* do chuir
Dáibhi ós cionn oifige na cantaireachda
a ttígh an TIGHEARNA, tar éis na hárce
do chomhnuidhe.

32 Agus do fhritheoladar ar aghaidh
áite comhnuidhe thabernacul an chomh-
chrúinnigh re seinm, nó go ndéarna Solumh
tigh an TIGHEARNA ann Jerusalem: agus
annsin do sheasádar agá noifig do reír a
nuird.

33 Agus is iad so an drong *do bhí* ag
feithíomh maille re na cloíonn. Do mha-
caibh na Ccohatiteach: Héman an can-
taire, mhac Ioel, mhic Semuel,

34 Mhic Elcanah, mhic Ieroham, mhic
Eliel, mhic Toab,

35 Mhic Suph, mhic Elcanah, mhic
Mahat, mhic Amasai,

36 Mhic Elcanah, mhic Ioel, mhic
Asariah, mhic Sephaniah,

37 Mhic Tahat, mhic Assir, mhic Ebiasaph,
mhic Córah,

38 Mhic Issar, mhic Cohat, mhic Lébhi,
mhic Israel.

39 Agus a dhearbh Rathair Asaph, (noch
do sheas ar a láimh dheis), Asaph mhac
Berachiah, mhic Simea,

40 Mhic Michael, mhic Baasiah, mhic
Malchiah,

41 Mhic Etni, mhic Serah, mhic
Adaiah,

42 Mhic Etan, mhic Simmah, mhic
Simei,

43 Mhic Iahat, mhic Gersom, mhic
Lébhi.

44 Agus do sheas a ndearbhraithre mic
Mherári dón láimh chlé: Etan mhac Cissi,
mhic Abdi, mhic Malluch,

45 Mhic Hesabiah, mhic Amasiah, mhic
Hilciah,

46 Mhic Amsi, mhic Bani, mhic Sámer,

47 Mhic Mahli, mhic mussi, mhic Me-
rári, mhic Lébhi.

48 Do hórdigheadh a ndearbhraithre

na Lebhítigh mar an gcéadna chum gach uile ghné sheirbhíse thabernacuil thighe Dé.

49 ¶ Acht dofráil Áaron agus a mhic air altoír na hofrálá loisge, agus air altoír na túise, táobh amuigh do gach uile obair *na háite ronaomhtha*, agus sin do dhéanamh siothchána Dísrael, réir a nuile ní dar fhúagair Máoise serbhíseach Dé.

50 Agus isád so mic Áaron; Eleasar a mhac, agus Phinehas a mhac sin, Abisua a mhac sin,

51 Bucci a mhac sin, Ussi a mhac sin, Serahiah a mhacsin,

52 Meraiot a mhac sin, amariah a mhac sin, Ahitub a mhac sin,

53 Sadoc a mhac sin, Ahimaas a mhac sin.

54 ¶ Anois is íad so a naite comhnuigh ar feadh a ccaisléan iona tteóranuibh, do mhacaibh Áaron, do mhuinntearuibh na Ccohatiteach: óir fá leósan an chuid ronna.

55 Agus thugadar Hébron dóibh a ttír Iudah, agus na bailte na timchioll fá ecuáirt.

56 Acht thugadar machaireadh na caithreach, agus a bailte, do Cháleb mhac Iphunneh.

57 Agus do mhacaibh Áaron thugadar caithreacha Iúdah, Hébron, mar *chathair dhidín*, agus fós Libnah maille re na bältibh beaga, agus Iattir, agus Estemoa, maille re na mionbhältibh,

58 Agus Hilen gun a bältibh, Debir gun a bältibh,

59 Agus Asan gun a bältibh, agus Bet-semes gun a bältibh:

60 Agus as treibh Bheníamin; Geba gun a bältibh, agus Alimet gun a bältibh, agus Anatot gun a bältibh. A ccaithreacha uile ar feadh a muinntear *ba tri* caithreacha déag íad.

61 Agus do mhacaibh Cohat, *noch do sagbhadh* do shliochd na treibhe sin, as an leiththreabh, eadhon as leath Mhanasseh, *tugadh* deich ccaithreacha re crannchar.

62 Agus do mhacaibh Ghersom ar feadh a muinntear as treibh Issachar, agus as treibh Asser, agus as treibh Naphtali, agus as treibh Manasseh ann Basan, *tugadh* trí caithreacha déag.

63 Do mhacaibh Merári ar feadh a múinntear, ó treibh Réuben, agus ó treibh Ghad, agus ó treibh Shebulon, *tugadh* dhá chathraugh dhéug re crannchar.

64 Agus thugadar clann Israel iadso gun a mionbhältibh do na Lebhítibh.

65 Agus thugadar le crannchar ó treibh chloinne Iúdah, agus ó treibh chloinne Símon, agus ó treibh chloinne

Beniamin, na caithreacha so do luáigheadh iona nanmanuibh.

66 Agus an *chuid oile* do mhuinntearuibh chloinne Cohat furadar caithreacha da ccóstadhuiibh as thréibh Ephraim.

67 Agus thugadar dhóibh, *do* na caithreacha didin, Sechem a sláth Ephraim gun a mionbhältibh; agus fós Geser gun a mionbhältibh,

68 Agus Iocmeam gun a bältibh, agus Bet-horón gun a bältibh,

69 Agus Aíalon gun a bältibh, agus Gat-rimmon gun a bältibh:

70 Agus as leiththreibh Mhanasseh; Aner gun a bältibh, agus Bileám gun a bältibh, do mhuinnitir fhuighill mhac Cohat.

71 Do mhacaibh Gersom *tugadh* as muinntir leiththreibhe Mhanasseh, Gólan ann Básan gun a bältibh, agus Astarot gun a bältibh:

72 Agus as treibh Issachar; Cédes gun a bältibh, Daberat gun a bältibh,

73 Agus Rámot gun a bältibh, agus Anem gun a bältibh:

74 Agus as treibh Asser; Massaal gun a bältibh, agus Abdon gun a bältibh,

75 Agus Hucoc gun a bältibh, agus Réhob gun a bältibh:

76 Agus as treibh Naphtali; Cédes san Ghalilee gun a bältibh, agus Hammon gun a bältibh, agus Ciriataim gun a bältibh.

77 Don chuid oile do chloinn Mherari *tugadh* ó treibh Shebulon, Rimmon gun a bältibh, Tábor gun a bältibh:

78 Agus ar an ttáoibh thall do Iordan láimh ré Iericho, don taóibh shoir do Iordan, as treibh Reuben, Beser annsa bíasach gun a bältibh, agus Iahsah gun a bältibh,

79 Cedemot mar an ccéadna gun a bältibh, agus Mephaat gun a bältibh:

80 Agus as treibh Ghad; Rámot an Gileád gun a bältibh, agus Mahanaim gun a bältibh,

81 Agus Hesbon gun a bältibh, agus Iaser gun a bältibh.

CAIB. VII.

Clann Issachar, 6 Bheníamin, 13 Neph-tali 14 Mhanasse. 20 Agus Ephraim.

A NOIS dob íad mic Issachar, Tola, agus Puah, Iassub, agus Simron, ceathrar.

2 Agus mic Thóla; Ussi, agus Rephaiah, agus Ieriel, agus Iahmai, agus Ibsam, agus Semuel, cinn thighe a nathar Tóla: *do bhadar* na ndaoine cróidha a ccumhachd iona nginealachaibh; agus *ba hé* a nuibhir a láethibh Dháibhi dha mhile agus fithche agus sé chéud.

3 Agus mic Ussi; Israhiah: agus mic Israhiah; Michael, agus Obadiah, agus Ioel, Issiah, cùigear: oireagh dha iad uile.

4 Agus do bhádar acasan, do réir a nginealach, do réir thighe a naithreadh, bannadha saighdiur chum cogaidh, fithche agus sé mhíle dhéug *fear*: óir do bhí móran ban agus cloinne aca.

5 Agus a ndéarbhírathre a measc mhuinntear Issachar *do bhádar* uile na ndaoine neartmhara, ar na ccomháriomh uile do réir a nginealach ceithre fithchid agus seachd míle.

6 ¶ Mic Bheniamin; Bela, agus Bécher, agus Iedael, triúr.

7 Agus mic Bhela; Esbon, agus Ussi, agus Ussiel, agus Ierimot, agus Iri, cùigear; cinn thighe a naithreadh, daóine láidre a ccródhachd; agus do háirmheadh íad do réir a nginealach dhá mhíle agus fithche agus tríochad agus ceathrar.

8 Agus mic Bhecher; Semira, agus Ioas, agus Elieser, agus Elioenai, agus Omri, agus Ierimot, agus Abiah, agus Anatot, agus Alamet. *Is íad* so uile mic Bhécher.

9 Agus dob é a núibhir, do réir a nginealach tres a seanchas, do réir cheann tighe a naithreadh, daóine árrachda a ngaiscidh, fithche míle agus dá chéad.

10 Mic Iedael mar an gcéadna; Bilhan: agus mic Bhilhan; Ieus, agus Beniamin, agus Ehud, agus Chenaanah, agus Setan, agus Tarsis, agus Ahisahar.

11 Mic Iedael iadso uile, do réir cheann a naithreadh, daóine cumhachdacha a ngaiscidh, séachd míle dhéug agus dá chéud, iomchubhaidh chum dul amach chum cogaidh agus chum catha.

12 Suppim mar an gcéadna, agus Huppim, clann Ir, agus Hussim, mic Aher.

13 ¶ Mic Naphtali; Iahsiel, agus Guni, agus Ieser, agus Sallum, mic Bhilhab.

14 ¶ Mic Mhanasseh; Asriel, noch rug sisé: (sí a leannán an Taramiteach do rug Machir athair Ghileád:

15 Agus thug Machir na mnáoi *deirbhshiúr* Huppim agus Suppim, noch dar bhainim Maachah) agus *dob* é ainm an dara Selophehad: agus do bhádar ingheana ag Selophehad.

16 Agus rug Maacha bean Machir mac, agus thug sí Péres daimh air; agus ainm a dhearbhhrathar Séres; agus *dob* íad a mhic Ulam agus Racem.

17 Agus mic Ulam; Bédan. *Dob* iadso mic Ghileád mhic Máchar, mhic Mannaess.

18 Agus a dheirbhshiúr Hammolect rug sí Isod, agus Abieser, agus Mahalah.

19 Agus dob íad mic Shemida, Ahian, agus Sechem, agus Lici, agus Aniam.

20 ¶ Agus mic Ephraim; Sutelah, agus Béred a mhac, agus Tahat a mhac sin, agus Eladah a mhac sin, agus Tahat a mhac sin,

21 Agus Sabad a mhac sin, agus Sutelah a mhac sin, agus Eser, agus Eleád, noch do mharbhadar muinntir Ghát do rugadh annsa dúithche sin, do bhrigh go ttangadar síos do bheith a náirnéise leo.

22 Agus do chaóin Ephraim a nathair íad móran do laéthibh, agus thangadar a dhearbhírathre do thabhairt solás dó.

23 ¶ Agus a nuáir do bhi sé agá mhnaói, do thoirrcheadh í, agus rug sí mac, agus thug sí Bérial daimh air, ar son dhroich-chinneamhna a tighe.

24 (Agus *do bé* Sérah a inghean, noch do chuir súas Betóron íachdarach, agus fachdarach, agus Ussen-Sérah.)

25 Agus *dob* é a mhac Réphah, agus fós Réseph, agus Télah a mhac sin, agus Tahan a mhac sin,

26 Laadan a mhac sin, Ammihud a mhac sin, Elisama a mhac sin,

27 Non a mhac sin, Iehosua a mhac sin.

28 ¶ Agus *dob* íad a sealbha agus a náite comhnuidhe, Bétel gun a bailtibh, agus Naaran don taóibh shoir, agus Geser gun a bailtibh, don taóibh shiar; Sechem mar an gcéadna gun a bailtibh, go nuige Gásá agus a bailte.

29 Agus leath ré teórannuibrí chloinne Manasseh, Bet-sean agus a bailte, Taanach agus a bailte, Meigiddo agus a bailte, Dor agus a bailte. As iontaso do áitreabhadar clann Joseph mhic Israel.

30 ¶ Mic Asser; Imnah, agus Isuah, agus Isuai, agus Bérial, agus Sérah a ndeirbhshiúr.

31 Agus mic Bhéria; Heber, agus Malchiel, noch is é athair Bhirsabhit.

32 Agus do ghein Heber Iaphlet, agus Sónier, agus Hótam, agus Suah a ndeirbhshiúr.

33 Agus mic Iaplet; Pásach, agus Bimmal, agus Asbhat, asiad so mic Iaphlet.

34 Agus mic Shamer; Ahi, agus Rogah, Iehubbah, agus Aram.

35 Agus mic a dhearbhhrathar Hélem; Sóphah, agus Imna, agus Seles, agus Amal.

36 Mic Shophah; Suah, agus Harnepher, agus Sual, agus Béri, agus Imrah,

37 Beser, agus Hod, agus Samma, agus Silsah, agus Itran, agus Beera.

38 Agus mic Iether; Iephunneh, agus Pispa, agus Arah.

39 Agus mic Ulla; Arah, agus Haniel, agus Resiah.

40 Dob íad so uile clann Assér, cinn thighe a naithreadh, dáoine toghtha neart-mhara a mbéodhad, rogha na bpriónnadh. Agus do bé a nuibhir ar feadh a nginealach don mhéid do bhí abuidh chum coagaidh agus chum catha fithche agus sé míle féar.

CAIB. VIII.

Iarmad, agus maithe Bheniamin.

A NOISS do ghein Beniamin Béla a cheidghin, Ásbel an dara, agus Aharah an treas,

2 Nohah an ceathramhadh, agus Raphah an cúigéadh.

3 Agus dob íad mic Bhéla, Addar, agus Géra, agus Abihúd,

4 Agus Abisua, agus Náaman, agus Ahoah,

5 Agus Géra, agus Sephuphan, agus Huram.

6 Agus a siádsó mic Ehud: is íad so cinn aithreadh aitreibhach Ghéba, agus do áthruigheadar iad go Manahat:

7 Agus Naaman, agus Ahiah, agus Géra, do athruigh sé íad sin, agus do ghein sé Ussa, agus Ahihud.

8 Agus do ghein Saharaim *clann* a ttir Mhóab, tar éis eision dáccur úadh; *dob* íad a mháná Hussim agus Baara.

9 Agus air Hódes a bhean, do ghin sé Ióbab, agus Sibia, agus Messa, agus Malcham,

10 Agus Ieus, agus Sachia, agus Mirma. *Dob* íadsó a mhic, cinn a naithreadh.

11 Agus air Hussim do ghein sé Ahitub, agus Elpaal.

12 Mic Elpaal; Eber, agus Missam, agus Samed, noch do chuir súas Ono, agus Lod, gun a bhailtibh :

13 Beriah mar an ccéadna, agus Séma, noch *ba* cinn daithribh aitreibhach Aírialon, noch do dhíbír aitreibhugh Ghát :

14 Agus Ahio, Sasac, agus Ierimot,

15 Agus Sebadiah, agus Arad, agus Ader,

16 Agus Michael, agus Ispah, agus Ioha, mic Bhéria;

17 Agus Sebadiah, agus Messullam, agus Heseci, agus Heber,

18 Ismerai fós, agus Ieslia, agus Ióbab, mic Elpaal;

19 Agus Iachim, agus Sichri, agus Sabdi,

20 Agus Elenai, agus Siltai, agus Eliel,

21 Agus Adaiah, agus Beraiah, agus Simrat, mic Shimmi;

22 Agus Ispan, agus Héber, agus Eliel,

23 Agus Abdón, agus Sichri, agus Hanan,

24 Agus Hananiah, agus Élam, agus Antotiah,

25 Agus Éphedeiah, agus Penuel, mic Shassac;

26 Agus Samserai, agus Sehariah, agus Ataliah,

27 Agus Iaresiah, agus Eliah, agus Sichri, mic Ieroham.

28 Dob íad so cinn na náithreach, do réir a nginealach, *daóine oireacha*. Do áitreabhadar so an Jerusalem.

29 Agus an Gibeon do aitreibh athair Gibeon; (noch *ar bhé* ainm a mhá Maacha:)

30 Agus an chéad mhac rugadh dhó Abdón, agus Sur, agus Cis, agus Baal, agus Nadab,

31 Agus Gedór, agus Ahio, agus Sacher.

32 Agus Miclot noch do ghein Simeah. Agus do chomhnuigheadar so mar an ccéadna a bhfochair a ndearbhraítreach, ann Jerusalem, thall as a ccoinne.

33 ¶ Agus do ghein Ner Cis, agus do ghein Cis Saul, agus do ghein Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Es-baal.

34 Agus mac Ionatan Merib-baal; agus do ghein Merib-baal Micah.

35 Agus *dob* íad mic Mhíchá, Pítón, agus Mélech, agus Tarea, agus Ahas.

36 Agus do ghein Ahás Ichoadah; agus do ghein Ichoadah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri; agus do ghein Simri Mósá.

37 Agus do ghein Mósá Binea: agus *dob* é Rápha a mhac sin, Fleasah a mhac sin, Asel a mhac sin :

38 Agus do bhádar seisear mac ag Asel, ar bhíad so a nanmanna, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. *Dob* íad so uile mic Asel.

39 Agus *dob* íad mic Esec a dhearbharrhair, Ulam a chéidghin, Iehus an dara, agus Eliphélet an treas.

40 Agus do bá daóine árrachda a ngsigidh mic Ulam, luchd caite soighead, agus do bhádar móran mac aca, agus clann chloinne, céad agus caogad. Is íad so uile mic Bheniamin.

CAIB. IX.

*Curam na nsugart agus na nlebhiteach.**35 Sinsiorrachd Shauil.*

MAR sin do háirmheadh Israel uile na nginealacháibh; agus, féuch, *do bhádar* scriobhtha a leabhar riogh Israel agus Iúdáh, noch do rugadh a mbruid don Bhabilon ar son a bpeacuidh.

2 ¶ Anois na cead áitreabhuigh do chomhnuigh iona sealbhuiibh iona ccaithreachaibh féin, do *bíad* na Hisraeltígh, na sagairt, na Lebhuitígh, agus na Netinimígh.

3 ¶ Agus ann Jerusalem do áitreabhadar do chloinn Iúdáh, agus do chloinn Bheniamin, agus do chloinn Ephraim, agus Mhanasseh;

4 Utai mhac Ammihud, mhic Omri, mhic Imri, mhic Bani, do chloinn Phares mhic Iúdáh,

5 Agus do na Silonítibh; Asaiah na chéidghin, agus a mhic.

6 Agus do mhacaibh Sérah, Ieuel agus a ndearbháithre, sé chéad agus nójad.

7 Agus do mhacaibh Beniamín; Sallu mhabh Mesullam, mhic Hodabhiá, mhic Hasenuah,

8 Agus Ibneiah mhac Ieroham, agus Elab mhac Ussi, mhic Michri, agus Mesullam mhac Sephatiá, mhic Rébhél, mhic Ibniá;

9 Agus a ndearbháithre, do réir a sleachda, naóí gcéad agus cáogad agus seisiúr. Ba príomhaithre iad so uile a tthig a naithreadh.

10 ¶ Agus do na sagartuibh; Iedaiah, agus Iehoíarib, agus Iachin,

11 Agus Asariah mhac Hilciá, mhic Mesullam, mhic Sádóic, mhic Meraiot, mhic Ahitub, úachdarán thighe Dé;

12 Agus Adaiah mhac Ieroham, mhic Passur, mhic Malchiá, agus Maasaiá, mhac Adiel, mhic Iahserah, mhic Mesullam, mhic Messillimit, mhic Immer;

13 Agus a ndearbháithre, cinn thighe a naithreadh, míle agus seachd ccéad agus trí fithchid; daóine ro ullmha chum oibre sheirbhise tighe an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus do na Lebhítibh; Semaiah mhac Hassub, mhic Asricam, mhic Hasshabia, do mhacaibh Merári;

15 Agus Bacbacar, Héres, agus Gálal, agus Mattanáiah mhac Micá, mhic Sichri, mhic Asaph;

16 Agus Obadiah mhac Semaiah, mhic Gálal, mhic Iedutún, agus Berechíá mhac Asa, mhic Elcáuá, noch do chomhnuigh a mbaitibh na Netophatiteach.

17 Agus *dob* iad na doirseoirigh, Sallum, agus Accub, agus Talmon, agus Ahiman, agus a ndearbháithre: *do bé* Sallum a ceannphort;

18 (Noch do bhí gus a namsin ag *feithiomh* a ngeata an rígh leath shoir:) do bhádar na ndoirseoiribh a ccuídeachdúibh chloinne Lébhi.

19 Agus *dob* é Sallum mhac Cóire mhic Ebiasaph, mhic Corah, agus a dhearbháithre, do thigh a athar, na Corahitigh, *do bhí* ós cionn oibre na seirbhise, na luchd coimhéada gheatadadh an tabernacul: ar mbeith dá naithribh, ós cionn shílóigh an TIGHEARNA na ccoimhéaduigh an phoírse.

20 Agus Phineas mhac Eleásar budh úachdarán ós a cionn a nallód, *agus do bhí* an TIGHEARNA maille ris.

21 Agus Secariah mhac Meselemiáh ba doirseoir do dhorus thabernacul an chomhchruiinnigh.

22 Iadso uile *noch* do toghadh do bheith na ndoirseoirighibh annsna geatadhúibh bá dhá chéad iad agus dá fhearr

dhéug. Do háirmheadh iad so do réir a nginéalach iona mbaitibh, noch dó órdúigh Dáiibh agus Samuel an féuchdóir aon a noifig chinnte.

23 Mar sin do bhí acasan agus agá cloinn coinhéad gheata thighe an TIGHEARNA, thighe an tabernacul, lé sealuidheachd coimhéada.

24 Do bhádar na doirseoirigh a cceithre cceathramhnuibh, shoir, shiar, budh thuagh, agus budh dheas,

25 Agus a ndearbháithre *do bhí* annsna baitibh, *do bhí* orra teachd léo a ndiáigh sheachd lá ó am gó ham.

26 Oír do bhádar na Lebhítighse, na cceithre hárddhoiriseóirigh, iona noifig chinnte, agus do bhádar ós cionn shéomradh agus ionnmhusa thighe Dé.

27 Agus do ghlacaidis lóistin timchioll fa ceúairt thighe Dé, do bhrígh gurob orra *do bhí* an cúram, agus gur ríu do bhean a fhosgladh gach maidin.

28 Agus do bhí cúram soitheach na miniostralaichda ar *chuid áirigh* dhiobh, iounns go mbeirdis a steach agus a mach iad a núbhír chinte.

29 Do hórduigheadh *cuid* diobh mar an ccéadna do choimhéad na soitheach, agus uile instrumentígh na sanctora, agus phlúir fhíneálta, agus a ní iona, agus na hola, agus na tuise, agus na spíosradh.

30 Agus do níodh *cuid* do mhacaibh na sagart a nola do na spíosruibh.

31 Agus Mattitíah, *áon* do na Lebhítibh, (noch bá céidgin do Shallum an Corahiteach), Is aige do bhí a noifig chinnte ós cionn na neitheann do nthigh sna hoighníbh.

32 Agus *cuid* *oile* dá ndearbháithribh, do mhacaibh na Ccohatiteach, do bhí ós cionn a naráin thaísbeánta, dá ullmhuiughadh gach aon lá saoire.

33 Agus *Is* iadso na cantairigh, cinn aithreadh na Lebhíteach, *noch do bhí* sáor annsna séomradhúibh: oír do bhádar ar súbhail san nobair *sin* do ló agus doidhche.

34 Na haithreacha toghthasa na Lebhíteach síad *dob* onórúigh ar feadh a sleachdann; ann Ierusalem do chomhnuigheadar.

35 ¶ Agus ann Gibeon do áitreibh athair Ghibeon, Iehiel, agus *do bé* ainm a mhíná Maacha:

36 Agus a chéidghin mhic Abdon, annsin Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nádab,

37 Agus Gédar, agus Ahio, agus Sechariah, agus Miclot.

38 Agus do ghein Miclot Símeám. Agus do áitreabhadarsan mar an gcéadna a bhfochair a ndearbháithreach ann Ierusalem, thall as coinne a ndearbháithreach.

39 Agus do ghein Ner Cis, agus do

Tuitid Saul agus a thígh.

CAIB. X, XI.

Ceanntá bháis Sháuil.

ghein Cis Saul; agus do ghein Saul Iona-tau, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.

40 Agus do bé mac Ionatain Meribaal: agus do ghein Meribaal Mícah.

41 Agus dob íad mic Mhícah Piton, agus Mélech, agus Tahréa, agus Ahas.

42 Agus do ghein Ahas Iárah; agus do ghein Iárah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri, agus do ghein Simri Mósá;

43 Agus do ghein Mósá Bineá; agus Rephaiah a mhac sin, agus Eleásah a mhac sin, Asel a mhac sin.

44 Agus do bhádar seisear mac ag Asel, ar bhíad so a nanmanna, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seáriah, agus Obadiah, agus Hánan: dob íad so mic Asel.

CAIB. X.

Bás, 11 agus adhlacadh Shauil.

A NOIS do throideadar na Philistinigh a naghaidh Israel; agus do theitheadar fir Israel roimbe na Philistinibh, agus do thuiteadar síos marbh a slíabh Gilboa.

2 Agus do leanadar na Philistinigh go cruáidh a ndiaigh Shauil, agus a ndiaigh a mhac; agus do mharbhadar na Philistinigh Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua, mic Shauil.

3 Agus do chuaidh an cath go docrach a naghaidh Shauil, agus do bhuáileadar luchd caithte bogha é, agus do goineadh leis na soigheadóiribh é.

4 Ann sin a dubhaint Saul le fear iomchartha a airm, Tarruing do chloideamh, agus cuir thríom é; deagla go ttiucfaidís na neimhthimchillghearrhaso agus go maisleochaidís me. Achd níor bháill lé fear iomchartha a airm sin do dhéanamh; óir do bhí eagla mhór air. Mar sin do ghlaic Saul clodheamh, agus do thuit sé air.

5 Agus a nuair do chonnairc fear iómchair a airm go raibh Saul marbh, do thuit sé féin mar an gceádna air an geloidheamh, agus déug sé.

6 Marsin déug Saul, agus a thríur mac, agus déug a thigh uile a náoinfheacht.

7 Agus a nuair do chonncadar fir Israel uile noch do bhí san gheann gur théitheadar, agus gur éug Saul agus a mhic, annsin do thréigeadarsan a ccaithreacha; agus do theitheadar: agus thangadar na Philistinigh agus do áitreabhadar ionnta.

8 ¶ Agus tárla ar na mháraich, a nuair thangadar na Philistinigh díaghbhadh na marbh, go bhfuadarad Saul agus a mhic marbh a slíabh Gilboa.

9 Agus a nuair do fhaghbhadar é, do ghlacadar a cheann, agus a arm, agus do

chuireadar teachda go críche na Bhpálistineach fá ceúairt, do thabhairt scéul dá niodhaluibh, agus do na daóinibh.

10 Agus do chuireadar a arm a ttígh a ndéé, agus do dhaingnítheadar a cheann a tteamall Dágón.

11 ¶ Agus a nuair do chúaladar muinnitir Iabes-gilead uile gacha ndearnadar na Philistinigh re Saul,

12 Déirtheadar, na daóine curata uile, agus rugádar corp Shauil leó, agus cuirp a mhac, agus thugadar go Iá es íad, agus do adhlaiceadar a cennáimh faoi an darugh ann Iábes, agus do throisgeadar seachd lá.

13 ¶ Mar sin déug Saul ar son a pheacaíd, noch do rinne sé a naghaidh an TIGHEARNA, eadhon a naghaidh blreithre an TIGHEARNA, nar coimhéad sé, agus mar an céadna do chionn comhairle diarruidh at aer agáraibh leannán síthe, díafafruighe díthé;

14 Agus nar fhíafraigh sé don TIGHEARNA: uime sin do mharbh sé é, agus do impoigh sé an rioghachd chum Daibhi mhac Iesse.

CAIB. XI.

Togha Dhaibhi le Hisrael. 11 Fir-chalma Dhaibhi.

A NNSIN do chruinnigheadar Israel uile íad feín chum Daibhi go Hébron, ga rádh, Féuch, Is sinne do chnáimh agus thfeoil.

2 Agus ós a chionn sin, a nallód, eadhon a nuair do bhí Saul na rígh, ba tusa an té do threórigheadh a mach agus do bheireadh a steach Israel: agus a dubháirt do THIGHEARNA Día riot, Beathochuidh tú mo phobal Israel, agus biáidh tú ad riaghluigheoir ós cionn mo phobuil Israel.

3 Ar a nadhbharsin thangadar sinnsear Israel uile chum an rígh go Hébron; agus do rinne Dáibhi cunnradh ríu ann Hébron a lathair an TIGHEARNA; agus do ungadar Dáibhi na rígh ós cionn Israel, do réir bhréithre an TIGHEARNA re Samuel.

4 ¶ Agus do chuaidh Dáibhi agus Israel uile go Hierusalem, sé sin Iébus; mar a rabhudar na Iebusítigh, dútchhusaigh na tiré.

5 Agus a dubhradar dútchhusaigh Iébus re Dáibhi, Ní thiucfa tú annso. Gidheadh do ghabh Dáibhi cáislean Sion, sí sin cathair Dhaibhi.

6 Agus a dubhaint Dáibhi, Gidh bé bhúailfios na Iebusítigh ar ttús sé bhus ceann agus captin. Mar sin do chuaidh Ióab mhac Seruáin suas ar túis, agus do bhí sé na úachdarán.

7 Agus do áitreibh Dáibhi annsa chais- D d

lean; uime sin, thugadar cathair Dháibhi dainm air.

8 Agus do chuir sé an chathair súas timchioll fá ccúairt, eadhon ó Mhillo fá ccúairt: agus do leasuigh Ioab an chuid oile don chathruigh.

9 Marsin do phas Dáibhi nios mó agus nios mó: óir do bhí TIGHEARNA na slóghris.

10 ¶ Isiad so mar an gcéadna togha na ndáoine neartmhara do bhí ag Dáibhi, noch do neartuigh iad féin leis annsa rioghachd, agus lé Hisrael uile, do dhéanamh rígh dhé, do reár bhréithre an TIGHEARNA a ttáobh Israel.

11 Agus siad úibhir na bhfear calma do bhí ag Dáibhi; Iasobeam, an Hatchmoniteach, ceann na ccaíptíneadh: do thóg sé súas a ghabh a naghaidh na ttriúccéud do marbhadh *leis* a néinfheachd.

12 Agus na dhaighsion Eleasar mhac Dódo, an Tahotiteach, noch *ba úon* don triúr curadh.

13 Do bhí sé a bhfhochair Dháibhi ann Pas-dammim, agus do chruinnigheadar na Philistinibh, a gcionn a chéile annsin chum catha, mar a raibh preábán fearuinn lán déorna; agus do theitheadar (an pobal roimhe na Philistinibh).

14 Agus do shuigheadarsan iad féin alár an phreabain sin, agus do thárthuigheadar é, agus do mharbhadarna Philistinigh; agus do thárthuigh an TIGHEARNA iad lé slánughadh móir.

15 Anois do chúaidh triúr don tríochad caipín síos go ccaruig Dháibhi, go húamh-aigh Adullam; agus do shuigheadar slúagh na Bphphilistineach a ngleann Rephaim.

16 Agus do bhí Dáibhi annsin annsa ecaislean, agus do bhí dionlongphort na Bphphilistineach annsin a Mbet-lehem.

17 Agus do bhí mían ar Dháibhi, agus a dubhaint, Oh nach bhfuil duine agum do bhéradh dhamh deoch duisge thóbair Bhet-lehem, noch atá ag an ngeata!

18 Agus do bhriseadar an triúr tré shluagh na bphphilistineach, agus do thairrnegedar uisce as tobar Bhet-lehem, noch do bhí láimh ris an ngeata, agus do ghlacadar é, agus thugadar chum Dáibhi é: achd níor bháill lé Dáibhi a ól, achd a dhórtadh amach don TIGHEARNA,

19 Agus a dubhaint sé, Nár léigidh mo Dhía dhamhsa, go ndéanuinn an ní so: a nólfa misi ful na muinntiresi do chuir a nanam a ccuntabhairt? óir le *guáis* a mbais thugadar leó é. Uimesin níor bháill leis a ól. Do rinneadar an triúr so fa neartmbuire na neithesi.

20 Agus ba hé Abisai dearbhrathair Ioab, ba oireaghdha don triúr: óir ar níoghláil a ghabh súas dó a naghaidh thrí

cceád, do mharbh se íad, agus fúair sé ainm a measg an triúr.

21 Don triúr, bá honórúigh é na an dias; óir do bé a ccaiptín é: ar a shon sin ní ráinic sé an ceád thríúr.

22 Benaiah mhac Iehoiada, mac duine neartmhur do Chabseel, noch do rinne ionad gníomhradh; do mharbh sé días fear leomhanta do Mhóab: do chúaidh sé síos mar an ccéadna agus do mharbh sé leomhan á cclais lá sneachda.

23 Agus do mharbh sé Egipteach, duíne mor, ann a raibh cúig cubhaid ar airde; agus gath a láimh a Néigiptigh mar gharmuin fíghedára; agus do chúaidh sé síos chuige lí bata, agus do tharruung an gath as láimh an Néigiptigh, agus do mharbh é le na ghath fein.

24 Do rinne Benaiah mhac Iehoiada na neithesi, agus fúair ainm eidir an ttriúr neartmbuire.

25 Féuch, do bhí sé onórách a measg an tríochuid, achd ní ráinnic sé an céaid-triúr: agus do chuir Dáibhi ós cionn a ghárda é.

26 Mar an ccéadna do biad daóine neartmhara na slúagh, Asahel dearbhrathar Ioab, Elhanan mhac Dódo ó Bhetlehem,

27 Símmot an Harariteach, Héles an Peloniteach,

28 Ira mhac Icces an Tecoiteach, Abieser an Tantóiteach,

29 Sibbecai an Husatiteach, Ilai an Tahoiteach,

30 Mahari an Netophatiteach, Héled mhac Baanah an Nétophatiteach,

31 Itai mhac Ribai ó Chibeah, chloinne Benjamin, Benaiah an Piratoniteach,

32 Hurai ó aibhnibh Gaash, Abiel an Tarbatiteach,

33 Asmabhet an Baharumiteach, Elihaba an Saalboníteach,

34 Mic Hassem an Gisoníteach, Iontan mhac Shage an Hararíteach,

35 Ahiam mhac Sacar an Hararíteach, Eliphail mhac Ur,

36 Hépher an Mecheratíteach, Ahiaíah an Peloniteach,

37 Hesro an Carmelítéach, Naarai mhac Esbai,

38 Ioel dearbhrathair Natan, Míbbar mhac Haggeri,

39 Selec an Tammoníteach, Naharai an Berotíteach, fear ionchair airm Ioab mhic Seruijah,

40 Ira an Titríteach, Gáreb an Titríteach,

41 Uriahan Hitíteach, Sabad Mhac Ahláí,

42 Adina mhac Sisa an Reubeníteach, caipín do no Reubeníteachaibh, agus tríochad maille ris,

43 Hanan mhac Maacah, agus Iosaphat an Mitníteach,

44 Ussiah an Tasteratiteach, Seama agus Iehic mic Hótan an Taroeríteach,
 45 Iedael mhac Simri, agus Ioha a dhearbh Rathair, an Tisiteach,
 46 Eiel an Mahabhíteach, agus Ieribai, agus Iosabhal, mic Elnaam, agus Itmah an Moabíteach,
 47 Eiel, agus Obed, agus Iasiel an Mesobaiteach.

CAIB. XII.

An shluagh do lean Daibhi go toileamhla.

A NOIS iad so tháinic go Dáibhi go Siclag, an feadh do bhí sé fós da cheilt féin ar eagla Shaul mhic Cis : agus do bhádar a measc na ndáoiné neartmhara, luchd cuidigh an chogaidh.

2 Do bhádar armthá ré boghaibh, agus do bhádar cliste ar a láimh dheis agus chlé ag caitheamh cloch agus soighead as bogha, do bhráithribh Shaul agus chloinne Beniamin.

3 Sé Ahieser *dob* oirdhearcá dhíobh, annsin Ios, mic Shemaiah an Gibeatiach; agus Iesiel, agus Pelet, mic Asmabhet; agus Berachah, agus Iehu an Tantotiteach,

4 Agus Ismaiah an Gibeoniteach, duine neartmhara a measg an tríochaid, agus ós chionn an tríochaid; agus Ieremial, agus Iahasiel, agus Iohanán, agus Iosabad an Gederatiteach,

5 Elusai, agus Ierimot, agus Bealia, agus Semariah, agus Sephatiah an Harphuiteach,

6 Elcanah, agus Iesiah, agus Asareel, agus Ioeser, agus Iasobeam na Coritigh,

7 Agus Ieelah, agus Sebaqjah, mic Ieroham ó Ghéodor.

8 Agus do dhealuitgeadar cuid do na Gaditibh iad feín chum Dáibhi gus an daingin ann sa bhfasach daoine cáilma, agus luchd coguidh *iomchubhaidh* chum catha, dar bheól sciath agus buiciler do ghlacadh, a naughte *amhul* aighthe leomhan, agus iad comhlúath ris na heilitibh ar nasléibhtibh.

9 Eser an chéad *duine*, Obadiah an dara, Eliab an treas,

10 Mismannah an ceathramhadh, Iermiah an cùigeadh,

11 Atai an seiseadh, Eliel an seachdmhadh,

12 Iohanán an tochdmhadh, Elsabad a náomhadh,

13 Iermiah an deachmhadh, Machbanai an táonmhadh déag.

14 Do chloinn Ghad iad so, caiptínígh an tsloigh : do blá an té fá lúgha dhíobh ós ciorn chéad, agus an té fá mó ós ciorn mhíle.

15 Is iad so chuáidh tar Iordan anonn

san chéid mhí, a núair do chuíadhadh a thuile tar a bhrúachaibh uile ; agus do chuireadar chum teithmhe *muinntir* na ngleann uile, *aráon* don noirtheair, agus don níartha.

16 Agus thangadar do chloinn Bheniamín agus do chloinn Iúdah gus a ndaingeán go Dáibhi.

17 Agus do chuíadhadh Dáibhi amach na ccoinne, agus do fhreagair agus a dubhaint sé riú, Ma thangabhair chugamsa go siothchánta do chongnamh liom, biáidh mo chroidhe snaodhuntha ribh : achd más dom bhrath dom namhuid *thangabhair*, ó nach bhfuil éagoir ar bith am lámhuibhsí, go bhfeuchuidh Día ar naithreadh *airsin*, agus go spreaguidh sé é.

18 Ann sin tháinic an spiorad go Hamasai, an tí *dob* oireagha do na caiptinibh, agus a *dubhaint*, Is leatsa *sinne*, a Dháibhi, agus ar do tháobh, *utámaoid* a a mhic Iesse : siothcháim, siothchain maille riot, agus siothcháin dot luchd cuidigh ; óir atá do Dílá ag cungnamh leachd. Annsin do ghabh Dáibhi chuije iad, agus do rinne dhiobh caiptínígh ar an mbuidhín.

19 Agus do thuit *cuid* do Mhanasseh chum Dáibhi, an tan tháinic se leis na Philistinibh a naghaidh Shaul chum catha : achd níor chungadar léo : óir do chuíreadar tighearnuidh na Bhphlistineach do bhun comhairle ar siubhal é, gha rádh, Fillidh sé chum a mhaighistír Saul *re cunnabhart* ar cceanne.

20 Mar do chuíadhadh sé go Siclag, díill chuijde do Mhanasseh, Adnah, agus Iosabad, agus Iedael, agus Micháel, agus Iosabad, agus Elihu, agus Siltai, caiptínígh na mílteadh do blá Mhanasseh.

21 Agus do chuidigheadár lé Dáibhi maille re buidhín : óir do bhádar uile na ndáoinibh curata a mbeódhachd, agus na caiptínígh annsa tslúagh.

22 Óir fa namsín lá air lá do thigeadh go Dáibhi do chongnamh ris, nó go *raibh* na slúagh mhór, cosinhuil re slúagh Dé.

23 ¶ Agus Is iad so uibhir na mbannadha noch do bhí réidh armtha chum coguidh, agus tháinic go Dáibhi go Hebron, dfileadh rioghachda Shaul chuije, do reir bhréithre an TIGHEARNA.

24 Do chloinn Iúdah dar iomchair sciath agus gath sé mhíle agus ochd céad, réidh armtha cum cogaidh.

25 Do chloinn Shimeoí, dáoine cumhachdacha a ngaigidh chum cogaidh, seachd mile agus céad.

26 Do chloinn Lébhi ceithre mhíle agus sé chéad.

27 Agus do bé Iehoiada ba ceann ar na Haaroníteachaibh, agus trí mhíle agus seachd gcéad maille ris;

28 Agus Sádoc, duine óg láidir a ngaisgidh, agus dhá chaiptín agus fithche do thigh a athar.

29 Agus do chloinn Bheniamin, do gháol Shauil, trí mbile: óir go nuige so siad an chuid bá mhó dhiobh do choimhéadadh tigh Shauil.

30 Agus do chloinn Ephraím fithche mile agus ochd ccéad, dáointe neartmhara a ccalmachd, tásgamhla ar feadh thighe a naithreadh.

31 Agus do leiththreibh Mhanasseh ochd míle déag, noch do foillsigheadh na naimh, do theachd agus rígh dhéanamh do Dháibhi.

32 Agus do chloinn Issachar, agá raibh tuigsi air na haimsearuibh, dá fhios cred budh choir do chloinn Israel do dhéanamh; do budh dhá-chéad a ccinn; agus do bhadár a ndearbháithre uile ar a ttoí.

33 Do Shebulun, an mhéid do chuáidh amach chum catha, eólach a ccogadh, maille rís a nuile ionstrumeáint chogaidh, caogaíd míle, dar bhéol dul á nordughadh: do chroidhe iomlán.

34 Agus do Naphtali míle caiptín, agus maille leo go scéit agus go ngath tríochad agus seachd míle.

35 Agus do na Danítibh eólach a ccogadh ochd míle fhithchiot agus sé chéad.

36 Agus do Asser, do dhaóinibh do thiaghadh amach chum catha, foghlomhtha a ccogadh, ceathrachad míle.

37 Agus don táobh oile do Iordan, do na Reubinitibh, agus do na Gadítibh, agus do leththreibh Mhanasseh, maille ris a nuile ionstrumeáint chogaídh chum catha, céad agus fithche míle.

38 Thangadar a raibh annso dfearuibh cogaidh, do fhanadh a nordughadh maille ré croidhe iomlán go Hébron, do dheánamh rígh do Dháibhi ós ciomh Israel uile: agus do bhádar an chuid oile Disrael mar an ccéadna déantoil do dhéanamh rígh do Dháibhi.

39 Agus do bhádar annsin a bhfocair Dháibhi trí lá ag ithe agus ag ól: óir do ullmhugheadar a ndearbháithre na ccoinne.

40 Os a chionn sin an mhéid do bhí a bhfogus dóibh, eadhon go nuige Issachar agus Sebulun agus Naphtali, thangadar leo ar assaluibh, agus ar chámhalluibh, agus ar mhuillibh, agus ar dhamhuibh, arán, agus bíad, min, cacadha fíge, agus ceangláchain risín, fion agus ola, agus daimh, agus caoirigh go lor: óir do bhí lúathghair a Nisrael.

CAIB. XIII.

Tug Daibhi an aírc ó Chiriad-iéarim.
9 Miothupadh Ussa.

A GUS do rinne Dáibhi comhairle re caiptínibh na mílteadh agus na ccéad, agus ré gach áon oifigeach.

2 Agus a dubhairt Dáibhi ré comhchruiinniughadh Israel uile, Má chítéar dháibhsí gur maith é, agus gurab ó ar TIGHEARNA Dia é, cuiream sgéula úainn go fairleathan chum ar ndearbháithreach, do fágadh a ttír Israel uile, agus maille riú mar an gcéadna chum na sagart agus na Lebhíteach noch atá iona ccaithreacha agus a mbruachbhaitibh, go ccruiinnidí íad féin chugain :

3 Agus tugamaoid a rís aírc ar Ndé chuguinn: óir níor fhiarsuigheamar dhi ó laethíbhb Shauil.

4 Agus a dubhradar an comhchruiinniughadh go ndéanaidís sin: óir do budh ceart an ní a súilibh na ndáoiné uile.

5 Marsin do chruinnigh Dáibhi Israel uile a cionn a chéile, ó Shihor na Héigpte go dul a steach Hemat, do thabhairt aírc Dé ó Chiriad-iéarim.

6 Agus do chuáidh Dáilí síus, agus Israel uile, go Baalah, eadhon go Ciriatarim, noch fu le Iudah, do thabhairt aírc an TIGHFARNA Dé as sin, noch chomhnuigheas eidir na cherubimibh, a ngoirtear a ainm air.

7 Agus do ionchradar aírc Dé a ccairt núaith amach as tigh Abinadab: agus do thiomáin Ussa agus Ahio an chairt.

8 Agus do bhí Dáibhi agus Israel uile ag urghaíriughadh (a lathair Dé) maíle re nu nuile chúmas, agus lé duánuibh, agus lé cláirseachaibh, agus lé saltrachaibh, agus lé tiompanuibh, agus lé hadhbhuibh ciúil, agus lé stocaibh.

9 ¶ Agus an tan thangadar go hurlár búailte Chidon, do chuir Ussa a lámh amach do chongmháil na háirce; óir do chroiteadar na daimh i.

10 Agus do las fearg an TIGHFARNA a naghaidh Ussa, agus do bhuáil sé é, do chionn a láimhe do chur chum na háirce: agus fuair sé bás ann sin a bhfaghnúise Dé.

11 Agus do bhí doilghies air Dháibhi, do chionn an TIGHFARNA do blriseadh air Ussa: uimesin goirtear Peres-ussa do náit sin gus a niugh.

12 Agus do bhí eagla Dé ar Dháibhi an lá sin, gha rádh, Cionnus bhéarús misi aírc Dé don bhaile chugam?

13 Mar sin ní thug Dáibhi a naírc don bhaile chuige féin go cathruigh Dháibhi, achd rug sé do leathtaoibh í go tigh Obed-edom an Gitíteach.

14 Agus dian airc Dé ag muinntir Obed-edom iona thigh trí mhí. Agus do bheannuigh an TIGHEARNA tigh Obed-edom, agus a raibh aige.

CAIB. XIV.

Caruid, 4 Clann, 8 agus buáidh Dhaibhi.

A NOIS do chuir Hiram rígh Tíorach teachda go Dáibhi, agus adhmhad céadair, maille re sáoruibh cloiche agus saorúibh croinn, do chur tigh súas do.

2 ¶ Agus do thug Dáibhi gur dhaingnigh an TIGHEARNA é na rígh ós ciomh Israel, óir do tóghadh a rioghachd súas go hárd, ar son a phobail Israel.

3 Agus thug Dáibhi tuilleamh ban chuide ann Ierusalem : agus do gheim Dáibhi tuilleamh mac agus inghean.

4 Anois is iad so animanna a chloinne do bhí aige ann Ierusalem ; Sammuia, agus Sóbab, Nátan, agus Solamh,

5 Agus Ibhar, agus Eisiua, agus Elpalet,

6 Agus Nóga, agus Népheg, agus Iaphia,

7 Agus Elisáma, agus Beeliada, agus Eliphálet.

8 ¶ Agus a núair do chúaladar na Philistinigh gur hungadh Dáibhi na rígh ós chionn Israel uile, do chúadar na Philistinigh uile súas diarruidh Dhaibhi. Agus do chúaluidh Dáibhi *sin*, agus do chúaidh sé amach na naghaidh.

9 Agus thangadar na Philistinigh agus do leathnuigheadar iad féin a ngleann Rephaim.

10 Agus dfiafraugh Dáibhi do Dhía, dha rádh, An racha mé súas a naghaidh na Bphilistinéach ? agus an seachoduigh tusa am láimh iad ? Agus á dubhaint an TIGHEARNA ris, Imthigh súas; óir do bhéara mé ad láimh iad.

11 Mar sin thangadar súas go Baal-perasim; agus do bhíail Dáibhi anusin iad. Annsin a dubhaint Dáibhi, Do blris Dia a steach ar mo námbaid lem láimhsí amhui briseadh amach na nusgeadh : ar a nadhbharsin do ghoireadar Baal-perasim dainm do náitsin.

12 Agus a nuáir do fhágbhadar a ndéé annsim, thug Dáibhi aithne úadh, agus do loisgeádhe re teme iad.

13 Agus do leathnuigheadar na Philistinigh iad féin fós a ris amuigh annsa ghleann.

14 Uimesin dfiafraugh Dáibhi a ris do Dhia ; agus a dubhaint Dia ris, Ná himthigh súas na ndiaigh ; fil úadha, agus tárrorra thall as coinne chrainn na sméar.

15 Agus is amhluidh bhias, an tan chlunfios tú torann siubhail a mbárr chrainn na sméar, annsint racha tú amach chum catha ; óir do chuaidh Dia romhad

amach do bhúaladh slóigh na Bphilistinéach.

16 Uimesin do rinne Dáibhi mar do aithin Dia dhe : agus do bbúaileadar slúagh na Bphilistinéach ó Gibeon air fad go Gásér.

17 Agus do chuáidh Dáibhi amach fa na críochuibh uile ; agus thug an TIGHEARNA a eagla air gach uile chrich.

CAIB. XV.

Daibhi, aoibhneach roimhe an airc, 29 ar na dhisbeagadh le Michal.

A GUS do rinne Dáibhi tighthe dhó féin a ccathruigh Dhaibhi agus dull-mhaigh sé áit dairc Dé, agus do shuidhighe sé loistin di.

2 Annsin a dubhaint Dáibhi, Ní cóir déanduine airc Dé iomchar achd do na Lebhítibh : óir is iad do thogh an TIGHEARNA diomchar aírcé Dé, agus do dhéanamh miniostralachd dho brath.

3 Agus do chruinnigh Dáibhí Israel uile a ccionn a chéile go Hierusalem, do thabhairt aírc an TIGHEARNA súas dá hait, noch do ullmhuih sé roimpe.

4 Agus do chruinnigh Dáibhí clann Aáron, agus na Lebhítibh :

5 Do mhacaibh Cohat; Uriel a cceann, agus a dhearbhraíthre céad agus fithche :

6 Do mhacaibh Merári; Asaiah a cceann, agus a dhearbhraíthre, dhá chéad agus fithche.

7 Do mhacaibh Gersom; Ioel a cceann, agus a dhearbhraíthre céud agus tríochad.

8 Do mhacaibh Elisaphan; Semaiah a cceann, agus a dhearbhraíthre dhá chéud :

9 Do mhacaibh Hetron; Eiel a cceann, agus a dhearbhraíthre ceithre fithchid :

10 Do mhacaibh Ussel; Amminadab a cceann, agus a dhearbhraíthre céad agus dhá fhearr dhéag.

11 Agus do ghoir Dáibhi air Shádog agus air Abiatar na sagairt, agus air na Lebhítibh, air Uriel, Asaiah, agus Ioel, Semaiah, agus Eiel, agus Amminadab,

12 Agus a dubhaint sé riú, *Is* sibh sí ciún aithreach na Lebhíteach : náomhaidh sibh féin, agus bhur ndearbhraíthre, go ttugadh sibh a níos airc an TIGHEARNA Dia Israel gus a náit do ullmhuih misidhí.

13 Óir do bhrígh nach ndéarnabhair é an chéad uáir, do rinne an TIGHEARNA ar Ndia briseadh oruinn, do chionn nar iarramar é mar budh choir.

14 Marsin do náomhadar na sagairt agus na Lebhítibh iad féin do thabhairt aírc an TIGHEARNA Dia Israel súas.

15 Agus do iomchradar clann na Lebhíteach aírc Dé air a nguaillibh gun a maideadhluibhuirre, mar do aithin Máoise do réir bheithre an TIGHEARNA.

16 Agus do labhair Dáibhi ré húachd-aran na Lebhíteach a ndearbháithre dórdughadh *do bheith* na luchd ceóil air adhbhaghuiibh ciúil, air shaltrachuiibh, agus chlairseachuiibh, agus chimaluuibh, ag déanamh fuaime, re tógbháil gotha ós áird le luathgháir.

17 Marsin do órdúigheadar na Lebhítigh Héman mhac Ioeil; agus da dhearbháithreibh, Asaph mhac Berechiah; agus do mhacuibh Merári a ndearbháithre, Etan mhac Cusaiah;

18 Agus maille leó a ndearbháithre don dara *hórd*, Sachariah, Ben, agus Iaasiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Unni, Eliab, agus Bensiah, agus Maaseiah, agus Mattitiah, agus Eliphaleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, na doirseoirigh.

19 Marsin *do hórdúigheadh* an luchd ceóil, Héman, Asaph, agus Etan, do sheimm ar chimaluuibh umha;

20 Agus Sachariah, agus Asiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Unni, agus Eliab, agus Maasiah, agus Benaiah, air shaltrachaibh air Alamat;

21 Agus Mattitiah, agus Eliphaleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, agus Asasiah, maille re cláirseachuiibh ar an Seminit, do shárughadh.

22 Agus *do bhé* Chenaniah, ceann na Lebhíteach, *do bhí* chum cantuighe : a sé do theagaisc timchioll an chéoil, mar do bhí sé eolach.

23 Agus do bhí Berechiah agus Elcanah na ndóirseoiribh ag an airc.

24 Agus Sebaniah, agus Iehosaphat, agus Netaneel, agus Amasai, agus Sachariah, agus Benaiah, agus Elieser, na sagairt, do shéideadar stuic roimhe airc Dé : agus *do bhé* Obed-edom agus Iehiah budh coimhthéaduighe dhoruis don airc.

25 ¶ Marsin do chuíadh Dáibhi agus siinsir Israel, agus caiptínigh na mílteadh, do thabhairt aircé chunnartha an TIGHEARNA ó thighe Óbed edom maille re gáird-eachus.

26 Agus tárla, a núaír do éattromuidh Día na Lebhítigh noch do iomchair airc chunnartha an TIGHEARNA, gur ofraladar seachd mbulóga agus seachd reithe.

27 Agus *do bhí* Dáibhi ar na éadughadh le róba do linéadach fhínealta, agus na Lebhítigh uile do iomchuir an airc, agus an luchd ceóil, agus Chenaniah maighistir an cheóil maille ris a naós ceóil : agus do bhí ar Dháibhi mar an ccéadna ephod linéaduigh.

28 Marso thug Israel airc chunnartha an TIGHEARNA leó maille re gárrthuuibh, agus lé fuáim an bhúabhuill, agus le stocaibh, agus le Cimbhaluuibh, ag déan-

amh comhghotha lé saltrachaibh agus le cláirseachuiibh.

29 ¶ Agus tárla, an tan tháinig airc chunnartha an TIGHEARNA go cathruigh Dháibhi, ar mbeith do Mhichal inghean Shail ag féuchuin amach air fuinneog go bhfacuidh sí Dáibhi rígh ag damhsa agus ag súgradh : agus do tharcuisigh sí é iona croidhe.

CAIB. XVI.

An airc ar na cur ina lóistín fein, 7 do chanadar an 105 agus 69 psalm.

MARSIN thugadar leó aírc Dé, agus do shuigheadar í a lar an lóistín do chuir Dáibhi na sheasamh dhi : agus dofráladar ofráil loisge agus ofráil shiúthchána a bhfiadhnuisi Dé.

2 Agus a núaír do chriochnuigh Dáibhi fodhbuirt na hofrála Loisge agus na hofrála siúthchana, do bheannuigh se an pobal a naimh an TIGHEARNA.

3 Agus do roinn sé air gach éanduine Disrael, idir fhearr agus mhnáoi, do gach áon aca baigrin aráin, agus spodhla maith feóla, agus flaigní *fíona*.

4 ¶ Agus dórdúigh sé Lebhítigh *áirigh* do mhiniostralachd a lathair aircé an TIGHEARNA, agus do chuimhninghadh, agus do mholadh agus do thabhairt buidheachus ris an TTIGHEARNA Dia Israel :

5 Asaph an túachdarán, agus na dhiaigh sin Sachariah, Ieiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Mattitiah, agus Eliab, agus Benaiah, agus Obed-edom : agus Ieiel maille le saltrachaibh agus le cláirseachuiibh ; achd do níodh Asaph fuáim lé cimbaluuibh ;

6 Benaiah mar an ccéadna agus Iahasiel na sagairt maille re stocaibh a ccomhuidhe as coimne aircé chunnartha an TIGHEARNA.

7 ¶ Annsin san ló sin feín do thug Dáibhi an cheáduair *an salmsa do thabhairt buidheachus ris an TTIGHEARNA*, a láimh Asaph agus a dhearbháithreach.

8 Tugaidh buidheachus don TIGHEARNA, goiridh ar a ainm, foillsighidh a ghníomhartha a measg an phobuil.

9 Cánuidh dhó, cánuidh sailm dhó, agus labhruidh air a oibrighibh iongantacha uile.

10 Déunuidh glór iona ainm naomh-thá : bíodh gáirdeachus ar chroidhthibh na ndaoine iarrus an TIGHEARNA.

11 Iarruidh an TIGHEARNA agus a neart, iarruidh a ghnúis a ccomhuidhe.

12 Cuimhnidh a oibreacra iongantacha do rinne sé, a ionganta, agus breitheamhnuis a bheil ;

13 O a shliochd Israel a sherbhísighsion, a chlann Iáacob, a dhaointe toghtha.

14 A sé so ar TTIGHEARNA Día; atáid a bhreitheamhnus air feadh an domhain uile.

15 Bithi cuimhneach a ccomhnuidhe air a chunradh; an focal do aithin sé do mhuile ginealach;

16 Éadhon air an ccunnradh do rinne sé re Hábraham, agus air a mhionnuibh do Isaac;

17 Agus do dhaingnigh se sin do Iacob mar dhligheadh, agus do Israel mar chunradh siorruidhe,

18 Dhá rádh, Is duitsi do bhéara mé thír Chanaín, cuid ronna hoighreachda;

19 A núair nach rabbadar achd beagán, ro bheágán, agus na ccoimhíghtheachaibh innte.

20 Agus a núair do imthigeardar ó thír go tir, agus ó rioghachd go daonibh oilé;

21 Níor fhulaing sé déanduine éaccór do dhéanamh orra: thug sé fós, iomaithbhearr do riogaibh ar a son,

22 Gha rádh, Ná beanuidh rem ung-thachaibh, agus ná déanuidh dochar ar bith dom fháighibh.

23 Canadh an domhan uile, chum an TTIGHEARNA; foillsigh amach ó ló go ló a shlánuaghadh.

24 Foillsigh a ghlór a measg na ngeinteadh; a oibreacha iongantacha a measg na nuile chineadhach.

25 Oir is móran TTIGHEARNA, agus is móré ré a mholadh: is roimhe fós is coir eagla bheith ós ciomhaileadh.

26 Oir is iodhuil uile déé an phobail: achd is é an TTIGHEARNA do rimne na flaitheis.

27 Atá glór agus onóir dá lathair; atá neart agus sólás iona ionad.

28 Tugaidh don TTIGHEARNA, a chomhghaolta an phobail, tugaidh don TTIGHEARNA glór agus neart.

29 Tugaidh don TTIGHEARNA an ghlór is ceart d'aínm: tugaidh ofráil libh, agus tigidh iona fhiaghnuise: adhruigh an TTIGHEARNA a sgéimh náomhthachada.

30 Bíodh eagla, áir an ndomhan uile dá lathair: biáidh an talamh fós seasmhach, ionnus nach ccorruigtheár é.

31 Bíodh gáirdeachus air na neamhuiibh, agus déanadh an talamh lúathgháir: agus abradh dóine eídír na cineadhachaibh, Atá an TTIGHEARNA a ríge.

32 Búaireadh a nfairge, agus a hiomláine: lúathgháiridís na machaireadha, agus a nuile ní dá bhfuil ionta.

33 Annsin canfuid croinn na coilleadh go hárd a bhfiadhnuise an TTIGHEARNA, do bhrígh go ttuicfa sé do dhéanamh breitheamhnus ar an ndomhan.

34 O tugaidh buidheachus don TTIG-

EARNA; óir is maith é; óir mairidh a thrócaire go siorruidhe.

35 Agus abruidh sibhsí, Sáor sinn, a Dhé ar slánuighthe, agus cruinigh a bhfochair a chéile sinn, agus sáor sinn ar na geintibh, ionnus go ttuibhram buidheachus dot ainm naomhtha, agus go ndéanam glór ann do mholadh.

36 Go madh beannaigh an TTIGHEARNA Día Israel a sáoghal na sáoghal. Agus a dubhaint an pobal uile, Amen, agus do mholadar an TTIGHEARNA.

37 ¶ Annsin a lathair airce chunnartha an TTIGHEARNA dfag sé Asaph agus a dhearbhraithre, do mhinostralaich as coinne na háirce a ccomhnuidhe, mar diárradh obair gach aon lá:

38 Agus Obed-edom agus a ndearbháraithe, ochdar agus trí fithchid; agus man an gcéadha Obed-edom mhac Iedutun agus Hosah do bheith na ndoirseóiribh:

39 Agus Sádoc án sagart, agus a dhearbháraithe na sagairt, ar aghaidh thalerna-cuil an TTIGHEARNA annsa náit áird do bhí an Gibeon.

40 Do iodhbaint ofrálá loisge don TTIGHEARNA air altóir na hofrálá loisge a ccomhnuidh maidin agus tráthnóna, agus do dhéanamh gach neithe dá bhfuil scriobhtha a ndfigheadh an TTIGHEARNA, noch do aithin sé Disrael;

41 Agus Heman agus Iedutun maille léó, agus an chuid oilé do toghadh, noch do foillsiughadh le na nanmannuibh, do thabhairt buidheachuis don TTIGHEARNA, do bhrígh go mairionn a thrócaire go bráth;

42 Agus ag Héman agus Iedutun do bhádar stuic agus cimbal don luchd do dhéanadh fúaim, agus adhbhadha ciuil Dé. Agus dob iad mic Iedutun na doir-seoirigh.

43 Agus do imthigh an pobal uile gach áon dá thigh féin: agus dfill Dáibhí do bheannughadh a thighe féin.

CAIB. XVII.

Atá mac ar na ghealladh do Dáibhí, noch thoghas teampall. 16 Búidheachas Dáibhí.

A NOIS tárla, mar do bhí Dáibhí na shuidhe iona thigh, go ndubhaint Dáibhí re Nátan an faigh, Féuch, atáimsi am chomhnuidhe a ttígh do chédar, ach atá airc chunnartha an TTIGHEARNA taobh re cúirtímhíb.

2 Annsin a dubhaint Nátan ré Dáibhí, Déana gach ní dá bhfuil ad mheanmuin; óir atá Día leat.

3 ¶ Agus tárla a noidhche sin féin, go ttáinic briathar Dé chum Nátan, gha rádh,

4 Imthigh agus innis do Dáibhí mo shearbhfhoghantaigh, Is marso a deir an

TIGHEARNA, ní dhéana tú tigh dhamhsa do chomhnuighe ann :

5 Oír niór chomhnuigh misi a ttigh ón ló rá ttug mé Israel a níos gaois a níugh ; acht ag imtheachd ó lóistín go lóistín, agus ón ttabernacul *go chéile*.

6 Gidh bé ball ar shiubhail mé lé Hisrael, nar labhar mé an focal ré haoibhreithiomh Disrael, (noch dar aithin mé mo phobal do bheatughadh), gha rádh, Cred fa nach dearnabhair tigh céadair dhamh?

7 Auncis ar a nadhbharsin is marsó a déara tú rem shearbhfhoghantuigh Dáibhi, Is marsó a deir TIGHEARNA na slógh, do thog misi thú ón mánruigh, ó leamhnuin na ccaorach, chor go mbeithéad at úachadarán os cionn mo phobail Israel :

8 Agus do bhi mé maille leat ann gach uile bhall ar ghabh tú, agus do ghéarr mé thriotha do naimhlide uile romhad, agus do rinne mé ainnm dliot cosmhuiil re ainnm na ndáoiné móra *atu air* an ttalamh.

9 Mar an gceádna oirdeochuidh mé áit dom phobal Israel, agus plainndeochuidh mé iad, agus áitreibhuid iona náit féin, agus ní cherrochtaí nios mó fad; ní mó dhíbeoruid clann na gcontach iad nios mó, (do níos na céad aimsire).

10 Agus ó a nam ar aithin misi breitheamhuin *do bheith* ós cionn mo phobail Israel.) Tulleamh fós cláoidhfe mé do naimhdese uile. Os a chionnsin innsim dhuit go ccúirfe an TIGHEARNA tigh súas duitsi.

11 ¶ Agus tiucfaidh a crích, a núair chaithfítheár do láethisi go ccaithfidh tusa dul a bhfechair haithreadh, go ttóigfe misi do shliochd súas ad dhíagh, noch bhás dot mhacaibhisi; agus daingneochaidh mé a rioghachd.

12 Do dhéana seíson tigh dhamhsa, agus daingneochaídhi misi a chatháoir rioga go bráth.

13 Biaidh me am athair aige, agus biáidh seíson na mhac agamsa : agus ní bhéara mé mo throcaire *uadh*, mar rug mé ón té do bhí romhadsta :

14 Acht suigheocha mé ann mo thigh é, agus ann mo rioghachd go bráth : agus daingneochtar a chathaóir rioga go síor-ruidh.

15 Do réir na mbríatharso uile, agus do réir na fise so uile, is amhluigh sin do labhair Nátan re Dáibhi.

16 ¶ Agus tháinic Dáibhi rígh agus do shuigh sé as coinne an TIGHEARNA, agus a dubhaint, tia misi, a THIGHEARNA Dia, agus cred é mo thigh, as a ttug tusa chum na céime so mé ?

17 Agus *gidheadh* bá bheag so ad shúilíbhsí, a Dhé; oír do labhair tú mar an

gceádna ar thigh do shearbhfhoghantuigh aimsir fhada ré teachd, agus thug tú meas ormsa do réir staide duine chumhachd- uigh, a THIGHEARNA Dia.

18 Cred fhéadas Dáibhi do *rádh* riot níos mó arson onóra do shearbhfhoghantuigh? oír atá fios do shearbhfhoghantuigh agad.

19 A THIGHEARNA, arson do shearbhfhoghantuigh, agus reír do thola féin, do rinne tú an mhordhachdso, a bhfoillsiughadh na neitheann mórsó uile.

20 A THIGHEARNA, ní *bhfuil* aon is cosunhuil riotsá, agus ní *bhfuil* Dia ar bith acht tú, do reír a nuile neithe dá cctúalamar ler celúasaibh.

21 Agus cia aoinchineadh ar an ndomhan atá cosmhuiil re do phobal Israel, noch a ndeachuidh Dia dá bhfuasgladh dá mbeith na bpobal aige féin, do dhéanamh anma mórdhachda agus úathbháis diotsa, le dibirt chineadhach amach roimhe do phobal, noch d'fhuasgal tú as an Néigípt?

22 Oír do rinne tú do phobal féin dot phobal Israel go bráth; agus atá tusa, a THIGHEARNA, ad Dhía dhoibh.

23 Ar a nadhbharsin a nois, a THIGHEARNA, daingnightheár go bráth an ní a dubhaint tú a ttáobh do sherbhísigh agus a ttáobh a thighe, agus déana mar a dubhaint tú.

24 Daingnightheár é cheana, chor go mórfuightheár hainmsi go bráth, ghá rádh, TIGHEARNA na slógh Dia Israel, is Dia Disrael é : agus daingnightheár tigh Dhaibhi do shearbhfhoghantuigh ad lathair.

25 Oír dfoilsigh tusa, ó mo Dhía, dot shearbhfhoghantuigh go ttóigféa tigh dhó : uimesin fuair do shearbhfhoghantuigh iona *chróidhe* urnaigh do dhéanamh ad lathair.

26 Agus a nois, a THIGHEARNA, is tú Dia, agus do gheall tú an mhaithise dot shearbhfhoghantuigh :

27 Anois ar a nadhbharsin go madh toil leachd tigh do shearbhfhoghantuigh do bheannughadh, chor go mbiaidh as do choinne go bráth : oír beannuidhe tusa, a THIGHEARNA, agus biáidhsin beannuigh go bráth.

CAIB. XVIII.

Cogadh agus báidh Dhaibhi. 14 Agus a Luchd oifighe.

A NOIS tárla na dhiaigh so, gur bhúail Dáibhi na Philistinigh, agus gur chláoidh sé iad, agus do bhean Gát agus a bailte amach as láimh na Bhpheilistineach.

2 Agus do bhúail sé Móab ; agus do ghéilliodar na Móabitigh mar sherbhísigh dó Dháibhi, ag tabhairt tioldhaicse leó.

3 ¶ Agus do bhúail Dáibhi Hadareser

rígh Sóbáh go nuige Hamat, mar do chúaideadh sé do dhaingniughadh a thighearnuis láimh ré habhúinn Euphrátes.

4 Agus rug Dáiibhi míle carbad úadh, agus seachd mile marcach, agus fithche míle coisigh: do ghéarr Dáiibhi fós spiortheach each na ccarbad uile, achd do cháomhuin sé céad carbad dióbh.

5 Agus a náir thangadar Sirianuigh Dhamascus do chongnáim lé Hadareser rígh Sóbáh, do mharbh Dáiibhi do na Sirianachaibh dhá mhíle fhithchiod fear.

6 Annsin do chuir Dáiibhi *garisún* ann Damascus na Síria; agus do ghéilliodar na Sirianuigh mar sherbhísigh do Dhaibhi, ag tabhairt tioldhlaice leó. Marso do choimhéad an TIGHEARNA Dáiibhi ann gach áit a ndeachaídh se.

7 Agus do thóig Dáiibhi na scíathá óir do bhi air shearbhfhoghantuibh Hadareser, agus thug go Hierusalem iad.

8 Mar an geádána ó Thibat, agus ó Chun, caithreacha Hadareser, thug Daibhi iomarcuigh práis, dá ndéarna Solamh an nfaire phráis, agus na piléir, agus na soithighe práis.

9 ¶ Anois a núair do chúaluidh Tou rígh Hamat mar do bhúail Dáiibhi go hiomlán sluágh Hadareser rígh Sobah;

10 Do chuir sé Hadóram a mhac gus an rígh Dáiibhi, da fhiafruigh cionnus do bhí sé, agus do bheannughadh dhó, do chionn mar do throid sé a naghaidh Hadareser, agus mar do bhuáil sé é; (óir do bhí cogadh ag Hadareser re Tou); agus gach uile shórt soitheach óir agus aigid agus práis *leis*.

11 Do choisrig Dáiibhi rígh iad sin mar an ccéadána don TIGHEARNA, maille ris a nór agus ris a nairgiot thug sé as na críochaibhsa uile; ó Edom, agus ó Mhóab, agus ó chloinn Ammon, agus ó na Philistinibh, agus Amalec.

12 Os a chionn sin do mharbh Abisai mhac Seruiah do na Hedomiteachaibh ochd míle dhéag a ngleann an tsaluinn.

13 ¶ Agus do chuir sé Garisún an Edom; agus do ghéilliodar na Hedomitigh uile na serbhiseachaibh do Dáiibhi. Marso do chomhéad an TIGHEARNA Dáiibhi ann gach uile bhall ar ghabh sé.

14 ¶ Marsin do bhí Dáiibhi na rígh ós cionn Israel uile, agus do rinne sé breith-eamhnus agus ceart idir a phobal uile.

15 Agus do bhí Ioab mhac Seruiah ós cionn an tsloigh; agus lehosaphat mhac Áhilud, na chumhgnigheoir.

16 Agus Sádoc mhac Ahítub, agus Abimelech mhac Abiatar, na sagartaibh; agus Shabbha na scribhneoir;

17 Agus do bhí Benaiah mhac Iehoiada ós cionn na Cceretiteach agus na Bpeleti-

teach; agus *dob iad* mic Dháibhi budh oirdhearcha gacha táobh don rígh.

A NOIS tárla, na dhíagh so, go bhfuair Nahás rígh chloinne Ammon bás, agus gur rioghuidh a mhac iona áit.

2 Agus a dubhaint Dáiibhi, Folliseochuidh mé muinnteardhas do Hánun mhac Nahas, do bhrígh gur thaisbéin a athair muinnteardhas damh. Agus do chuir Dáiibhi teachda dá chomhfhurtachd do thaobh a athar. Mar sin thangadar muinntir Dáiibhi go tir chloinne Ammon go Hánun, dá chomhfhurtachd.

3 Acht a dubhradar priomhadsa chloinne Ammon re Hánun, An sáoilionn tusa go bhfuil onóir ag Dáiibhi dot athair, as ar chuir sé luchd comhfhurtachda chugadsa? nach do spionadh thangadar a sheirbhísigh chugad, agus do mhilleadh, agus do bhrath na tire?

4 Uime sin do ghlaic Hánun muinntir Dáiibhi, agus do bhearr sé iad, agus do ghéarr sé a néaduigh dhíobh iona lár ós cionn a más, agus do chuir ar siubhal iad.

5 Annsin chúadar dáoine *áirigh*, agus do innseadar do Dáiibhi mar do rinneadh re na mhuinntir. Agus do chuir seision dáoine na coinne: (óir do bhí náire mhór air na fearuibh). Agus a dubhaint an rígh, Fanuidh ann Iericho no go bhfásuid buhr bhféasoga, agus *aunsin filídh*.

6 ¶ Agus an tan do chonncadar clann Ammon go ndéarnadar iad ínne suathmhí ag Dáiibhi, do chuir Hánun agus clann Ammon míle tallann aigid dfostógh carbad agus marcshláagh dhóití as Mesopotamia, agus as Síria Maachal, agus as Sóbah.

7 Marsin do fhostóigheadar dó air thríochad míle carbad, agus rígh Maachah gun a mhuinntir; noch tháinig agus do shuigheadar a slúagh as coinne Mhedeiba. Agus do chruinnigheadar clann Ammon iad feín a bhfochair a chéile ó na ccaithreachaibh, agus thangadar chum catha.

8 Agus an tan do chúalaídh Dáiibhi *sin*, do chuir sé Ioab, agus slúagh na ndáoine neartmhar uile úadh.

9 Agus thangadar clann Ammon amach, agus do chuireadar an cath a nórdughadh as coinne gheata na caithreach: achd na ríghte tháinig do bhádar leó feín san machaire.

10 Anois an tan do chonnaírc Ioab gur shuigheadar na choinne an cath roimhe agus na dhiáigh, do thogh sé amach as

roighnibh Israel uile, agus do chuir sé a nárdughadh *iad* a naghaidh na Sírianach.

11 Agus thug se an chuid oile do na dáoinibh a láimh Abisai a dhearbh Rathair, agus do chuireadar *iad* *feín* a nárdughadh a naghaidh chloinne Ammon.

12 Agus a dubhaint seision, Má bhíd na Sírianuigh ro láidir dhamhsa, annsin cuideocha tusa liom : achd ma bhíd clann Ammon ro láidir dhuitse, annsin cuideocha misi leachd.

13 Bídh curata, agus foíllsighiom sinn *feín* go fearamhuiil ar son ar ndaoine, agus ar son chaithreacha ar Ndé : agus déanadh an TIGHEARNA *an ní is* fearr chitear dhó *feín*.

14 Agus do dhruid Ióab agus na daoine do bhí iona fhochair as coinne na Sírianach chum catha ; agus do theitheadarsan roimhe.

15 Agus an tan do chonncadar clann Ammon gur theitheadar na Sírianuigh, do theitheadar *feín* mar an ccéadna roimhe Abisai a dhearbh Rathair, agus do chúadar a steach don chathruigh. Ann sin tháinig Ióab go Hierusalem.

16 ¶ Agus an tan do chonncadar na Sírianuigh gur buáileadh le Hísræl *iad*, dó chuireadar teachda úatha, agus do thairngeadar amach na Sírianuigh do bhí táobh thall don nabhuinn : agus Sóphach caipítin slóigh Hadareser rompa.

17 Agus do hinnseadh sin do Dháibhi ; agus do chruinnigh sé Israel uile, agus do chuáidh sé tar Iordan anonn, agus tháinig orra, agus do chuir sé *an cath* a nárdughadh na naghaidh. Marsin a nuáir do chuir Dáibhi an cath a nárdughadh a naghaidh na Sírianach, do throid-eadar ris.

18 Acht do theitheadar na Sírianuigh roimhe Israel ; agus do mharbh Dáibhi do na Sírianachaibh seachd míle *fear noch do throid a ccarbaduibh*, agus dhá fhith-chiod míle coisigh, agus do mharbh sé Sóphach caipítin an tslóigh.

19 Agus an tan do chonncadar muinntir Hadareser gur buaileadh *iad* *feín* roimhe Israel, do rinneadar síothcháin ré Dáibhi, agus do ghéilliodar na serbhiseachaibh dhó : agus níor chuidigheadar na Sírianuigh níos mó ré cloinn Ammon.

CAIB. XX.

Pianadh fheara Rabbah. 4 *Do thuit seisiorn athach.*

A GUS tárla, ar ecaitheamh na bliadhna, go rug Ióab leis neart an tslóigh, agus gur thásúigh tír chloinne Ammon, agus tháinig sé agus do chuir a phoslungphort air Rabbah. (Achd dfan Dáibhi ann Ier-

salem.) Agus do bhuáil Ióab Rabbah, agus do sgrios sé *iá*.

2 Agus do bhean Dáibhi corón a rígh da chionn, agus fuair gur chomhthromuigh sí tallann óir, agus *da bhádar clocha* búadha innte ; agus do cuireadh ar cheann Dáibhi *iá* : agus thug sé mar an gcéadna móran oile éadála as an Ccathruigh.

3 Agus thug sé amach na daóine *do bhí* innte, agus do ghéarr sé *iad* le turiosguibh agus le cláthaitbhoisigh iaruinn, agus le túaghaibh. Marsin do rinne Dáibhi re cloinn Ammon uile. Agus re na ccaithreachaibh. Agus díill Dáibhi agus a dhaoine uile go Hierusalem.

4 ¶ Agus tárla na dhiáighso, gur éirigh cogadh ann Gésér ris na Philistinibh ; annsa namsin Sibbechai an Hussatíteach do mharbh sé Sippai, *noch do bhí* do chloinn a naithigh : agus do cláodíeadh *iad*.

5 Agus do bhí cogadh a ris ris na Philistinibh ; agus do mharbh Elhánan mhac Iair Lahmí dearbh Rathair Ghóliach an Gititeach, agá *raibh* crann a ghath amhuiil garman figheadóra.

6 Agus a ris fós do bhí cogadh ann Gát, áit a raibh óglach do mhéid *romhóir*, a *rabbhadar* méir a chos agus a lámh a ceathair thar flithchiod, a sé *ar gach láimh* agus *cois* leis : agus fós do budh mac don naitheach é.

7 Achd a nuáir thug sé a shlán faoi Israel, do mharbh Ionatan mhac Simeá dearbh Rathair Dáibhi é.

8 Don naitheach ó Gháth rugadh *iadso* ; agus do thuiteadar le láimh Dáibhi, agus lé láimh a mhuinntire.

CAIB. XXI.

Airmhe éuccneasta an phobail. 9 *Agus pláigh ar a shon.*

A GUS do sheas Sátan súas a naghaidh Israel, agus do bhrostuidh sé Dáibhi chum Israel do chomháireamh.

2 Agus a dubhaint Dáibhi re Ióab agus re huachdáruuibh an phobail, Eirghidhe, aírmhídh Israel ó Bheerseba go Dan ; agus tugaidh a nuibhir chugamsa, chor go níbí a fhios agam.

3 Agus do fhreagair Ióab, Go ndéarna an TIGHEARNA a phobal céadúair níos mó ná atáid : acht, mo thighearna a rígh, *nach iad uile serbhísigh an tighearna?* uimesin cíodh fa niarainn mo thighearna an níse ? créid fa mbeith sé na chuis peacaidh Disrael ?

4 Gidheadh do bhuádhuigh bríathar an rígh a naghaidh Ióab. Uimesin dimthigh Ióab, agus do chuaidh sé ar feadh Israel, agus tháinig sé go Hierusalem.

5 ¶ Agus thug Ióab suim uibhre na ndaoine do Dáibhi. Agus do bhádar

do chlainn Israel uile mile do mhíltibh, agus céad mile fear noch do tharruung cloidheamh : agus do Iúdah ceithre chéad agus trí fithchead agus deich mile fear do tharruung cloidheamh.

6 Acht níor áirimh sé Lébhi nó Benjamin na measc : óir do bhí briathar an rígh adhfhuathmhar ag Ioab.

7 ¶ Agus do mhothaitin an níse re Dia ; uime sin do bhúail sé Israel.

8 Agus a dubhaint Dáibhi re Dia, Do pheacaidh mé go mór, do bhrígh go ndéarna mé an ní so : acht a nois, guidhim thú, cuir eacceast do shearbhfhoghantuiugh ar ecúl ; óir do rinne mé so go ro mhíchéilligh.

9 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA re Gad, féachadóir Dháibhi, gha rádh,

10 Imthigh agus innis do Dháibhi, gha radh, Is marso a deir an TIGHEARNA, Taírgim trí neithe dhuit : beir feín rogha dhíobh, go ndéanuinn riot é.

11 Annsin thaínig Gad go Dáibhi, agus a dubhaint ris, Is mar so a deir an TIGHEARNA, Beír do rogha

12 Ceachdar aca, gorta thrí mbláidhan ; nó bheith trí mhí dot sgrios roimhe do naimhde, (an feadh bhéaras cloidheamh do namhad ort) ; nó fós cloidheamh an TIGHEARNA trí lá, eadhon an phláigh, annsa dúithche, agus aingeal an TIGHEARNA ag marbhadh ar feadh théorann Israel. A nois uimesin déana comhairle cred é an fhreagra bhéaras misi gus an té do chuir úadh mé.

13 Agus a dubhaint Dáibhi ré Gad, Atáim a 'cumhgach ro mhór : tuitim anois a láimh an TIGHEARNA ; (óir is ro mhór a thrócaire) : agus ná tuitim a láimh duine.

14 ¶ Marsín do chuir an TIGHEARNA pláigh air Israel : agus do thuit Disrael seachdmhoghad mile fear.

15 Agus do chuir Dia aingeal go Hierusalem da sgrios : agus mar bhí sé agá lérsrios, do chonnaírc an TIGHEARNA, agus dob aithreach leis an tolc, agus a dubhaint ris an aingeal do bhí ag mill-eadh, Is lór sin, connuimh a nois do lámh. Agus do sheas aingeal an TIGHEARNA ag urlár bhúailte Ornan an Iebsiteach.

16 ¶ Agus do thóg Dáibhi a shúile súas, agus do chonnaírc sé aingeal an TIGHEARNA na sheasamh idir talamh agus neamh, agus cloidheamh táirgthe iona láimh ar na shíneadh amach ós cionn Ierusalem. Annsin Dáibhi agus simnsir Israel, noch do bhí foluigh re saicéadach, do thuiteadar air a náighthibh.

17 Agus a dubhaint Dáibhi re Dia, nach misi dñuagair an pobal dáireamh? is misi feín do pheacaidh agus do rinne an

tolc dharíribh ; ach na caoruighse, créid do rinneadar? guidhim thú, a THIGHEARNA mo Dhífa, bíodh do lámh orumsa, agus air thigh mathar; achd ná bíodh air do phobal, as a bpianfuidhe iad.

18 ¶ Annsin do aithin aingeal an TIGHEARNA do Ghad a rádh ré Dáibhi, go ttíagh Dáibhi súas, agus altoir do chur súas don TIGHEARNA ar urlár buáilte Ornan an Iebsiteach.

19 Agus do chúaidh Dáibhi súas ar rádh Ghad, noch do labhair sé a naimh an TIGHEARNA.

20 Agus diompóigh Ornan ar ais, agus do chonnaírc sé an taingeal ; agus a cheathrar mac do bhí na fhochair díolchadar iad féin. Anois do bhí Ornan ag bualadh cruithneachda.

21 Agus ar tteachd do Dháibhi go Hornan, diéach Ornan agus do chonnaírc sé Dáibhi, agus do chuaidh sé amach as a nurlár búailte, agus dumhluidh sé é feín do Dháibhi lé *na ghnúis* go talamh.

22 Ann sin a dubhaint Dáibhi re Ornan, Deónuidh dhamhsa a naítsi a nurláir búailte, go ndéarna mé altoir ann don TIGHEARNA : do bheára tú dhamh é ar a lánlúach : chor go ccuinneochtar an phláigh ón bpobal.

23 Agus a dubhaint Ornan re Dáibhi, Glac chugad é, agus déanadh mo thighearna an rígh *an ní* is feárr do chítéar dhó : féuch, do bheirim dhuit na daimh mar an *gcéadna* chum na hoírlála loisge, agus na suistighe mar chonnadh, agus an chruthneachd chum na hoírlála bídh ; bronnuim uile iad.

24 Agus a dubhaint Dáibhi rígh ré Hornan, Ní headh ; achd go deimhín ceinneacha mé é air a lánlúach : óir ni ghlacfa mé *an ní* is leatsa don TIGHEARNA, agus ní oífráilse mé iodhbuit loisge gan chostús.

25 Marsin thug Dáibhi do Ornan air a náit sé chéad secel óir a ecomhthrom.

26 Agus do rinne Dáibhi altoir ann sin don TIGHEARNA, agus dofráil sé fodhburtha loisge agus oírlála siothchána, agus do ghoir air an TTIGHEARNA ; agus do fhreagair sé ó fhlaitheamhns é maille re teine air altoir na híodhbartha loisge.

27 Agus dñuagair an TIGHEARNA don naingeal ; agus do chuir sé a chloidheamh a steach a ris iona thrúaill.

28 Ann sa namsin a níair do chonnaírc Dáibhi gur fhreagair an TIGHEARNA é a nurlár buáilte Ornan an Iebsiteach, ann sin do riunne sá iodhbuit ann.

29 Oír do bhí tabernucil an TIGHEARNA, noch do rinne Maóise san bhíásach, agus altoir na hoírlála loisge, fa namsin amsa náit áird ann Gibeon.

30 Acht uíor fhéud Dáibhi dul da lathair dfaifruigh do Dhia : oir do bhí eagla air do bhrígh chloidhiumh aingil an TIGHEARNA.

CAIB. XXII.

Do chuir Daibhi úalach ar Sholamh.
17 *Agus ar phriomhsadhaibh Israel, attuobh an teampail.*

ANN SIN a dubhaint Dáibhi, Sé so tigh an TIGHEARNA Dé, agus sí so altóir ofrála loisge Israel.

2 Agus do aithin Dáibhi na coimhthigh do chruinniughadh a bhfochair a chéile noch *do bhí a ttír Israél*; agus do chuir sé saoir doibrighadh chloch snoichte do dhéanamh tighe Dé.

3 Agus do sholathair Dáibhi iomarcuidh faruinn chum táirgeadh dhoirseadh na ngéatadh, agus chum na ndlúthadh; agus iomad práis gan chomhthromughadh;

4 Mar an ecéadna iomarcuidh crann cédaír: óir thugadar na Sidonianaigh agus muinntir Tíor iomarcuidh crann cédaír chum Dháibhi.

5 Agus a dubhaint Dáibhi, Atá mó mhac Solamh óg máoth, agus an tigh chaithfíthear do dhéanamh don TIGHEARNA *is éigin a bheith romhordhálach*, do chlú agus do ghlór ar feadh a nuile chíoch: *ar a nadhbharsiu do dheána misi anois ullmhughadh na choimhe.* Marsin do ghléus go ro acuinneach roimhe a tháis.

6 ¶ Annsin do ghoir sé air a mhac Solamh, agus do chuir dúalach air tigh do dhéanamh don TIGHEARNA Dia Israel.

7 Agus a dubhaint Dáibhi ré Solamh, A mhic, ar son mo choda féin, do bhí ann mintinn tigh do dhéanamh daimh mo TIGHEARNA Dé:

8 Acht thainic bríathar an TIGHEARNA chugam, gha rádh, Do dhoirt tú iomad fola, agus do rinne tú cogtha móra: ní dheana tú tigh dom ainmsi, do bhrígh gur dhoirt tú iomad fola air an tallamh ann mo radharc.

9 Féuch, béaltar mac dhuit, noch bhías na dhuine shuáimhneach; agus do bhéara misi suáimhneas dó ó na naimhdhíth uile ann gach aon taobh dh.: óir isé bhus ainm dhó Solamh, agus do bhéara mé síothcháin agus suáimhneas Díisrael re na linn.

10 Do dhéana sé tigh dom ainmsi; agus biáidh sé na mhac agamsa, agus misi am athair aigesion, agus daingneachuidh mé cathaoir a rioghachada ós cionn Israel go bráth.

11 Anois, a mhic, go raibh an TIGHEARNA mail'e leat; agus téigh air haghaidh, agus cuir tigh do TIGHEARNA Dé súas, mar do labhair sé dot thaóibh.

12 Ambáin go ttuga an TIGHEARNA eagna agus tuigsí dhuit, agus go ttuga duit curaí a ttaobh Israel, lé ccoimhleála tú dligheadh do TIGHEARNA Dé.

13 Ann sin éireochuidh sonus duit, má thíugann tú aire 'do choimhlionadh na reachda agus na mbreitheamhnuis noch do chuir an TIGHEARNA dualach ar Mhaoise a ttaobh Israel: bí láidir, agus bíodh meisneach mhaith agad; na húmeagluidh, agus na húamhnuigtheartear thú.

14 Anois, féach, ann mo thrioblóid do ghléus misi a coinne thighe an TIGHEARNA céud míle tallamh óir, agus míle míle tallamh airdid; agus do phrás agus díarann gan áireamh; (óir atá sé ro liomhíar): do ghléus mé mar an ecéadna adhmad agus clocha; agus féidir le tú cur na ceann.

15 Tuilleamh one *atáid* luchd oibre agad go hiomadambuil, snoigheadóirigh agus saoir chloch agus chrainn, agus iad uile glie chum gach éantsórt oibre.

16 An tór, agus an taigiod, agus an prás, agus an tiaran, ní heidir a náireamh. Eirigh súas, agus déana romhad, agus go raibh an TIGHEARNA inaile leat.

17 ¶ Do aithin Dáibhi mar an ecéadna do phriomhsadhaibh Israel uile cuidiughadh le na nahac Solamh, *gha rádh,*

18 Nach *bhfuil* bhuar TTIGHEARNA Dia maille ribh? agus nach ttug sé suáimhneas daibh ar gach táobh? óir thug sé díuthchusaigh na tire am láimhse; agus do gabhadh an díuthiche a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair an phoball.

19 Anois socrughidh bhuar ccroidhthe agus bhuar nanam diarruidh bhuar TTIGHEARNA Dé; éirigidh ar a nadhbharsin, agus ullmhughidh sanctóir an TIGHEARNA Dé, do thabhairt airce chunnartha an TIGHEARNA, agus shoitheach náomhtha Dé, don tigh do dhéantar daimh an TIGHEARNA.

CAIB. XXIII.

Solamh ordwichte nu rígh. 2 Uibhir agus oifig na Nlebhíteach.

ANN sin a núair do bhi Dáibhi áosta agus lán do léithibh, do rinne sé rígh dá mhac Solamh ós cionn Israel.

2 ¶ Agus do chruinnigh sé priomhsadha Israel uile a ccionn a cheile, maille ris na sagartaibh agus ris na Lebhítibh.

3 Anois do háirmheadh na Lebhítigh ó aois thríochad bliadhan agus ós a chionn: agus ba í a nuibhir do réir a ceann, duine ar dhuine, tríochad agus ochd mile.

4 Do bhí, diobh sin ceithre mhile fith-chiod re haghaidh oibre thighe an TIGHEARNA da cur ar a haghaidh; agus sé mhile na noitgeachaibh agus na mbreitheamhnuibh:

5 Os a chionn sin *do bhádar* ceithre mhíle na ndoirseoiríbh; agus ceithre mhíle-re moladh an TIGHEARNA ris na hadhbhagaibh ciúil do rinne misi, *ar sa Dáibh* do mholadh Dé.

6 Agus do roinn Dáibhi íad na sealuibh idir mhacaibh Lébhi, *dar bhainm*, Gerson, Cohat, agus Merári.

7 ¶ Do na Gersoniteachaibh, Laadan, agus Simei.

8 Mic Laadan; Iehiel a cceann, agus Setam, agus loel, triúr.

9 Mic Shímei; Selomit, agus Hasiel, agus Haran, triúr. *Dob* íadso cinn aithreach Laadan.

10 Agus mic Shímei; Iahat, Sina, agus Ieus, agus Beriah. *Dob* íad an ceathraso mic Shímei.

11 Agus dob é Iahat an ceann, agus Sisa an dara: ach ní raibh móran mac ag Ieus nó ag Beriah; uime sin do bhádar a néanáireamh amháin, do réir thighe a naithreadh.

12 ¶ Mic Chohat; Amram, Issar, Hebron, agus Ussiel, ceathrar.

13 Mic Amram; Aáron agus Maóise: agus do dealgúighéadh Aáron, do bheannughadh na neithionn ro náomhtha, é fein agus a mhic go bráth, do losgadh túise as coinne an TIGHEARNA, do fhrithéolamh dhó, agus do bheannughadh iona aimm go bráth.

14 Anois Maóise óglach Dé, do hainmighéadh a mbic a ttaoibh Lébhi.

15 Dób íadso mic Mhaóise, Gersom, agus Elieser.

16 Do mhacaibh Gersom, *do bé* Sebuel an ceann.

17 Agus *dob* íad mic Elieser Rehabiah an ceann. Agus ní raibh aon mhac oilé ag Elieser; achd do budh ro iomdhá mic Rehabiah.

18 Do mhacaibh Issar; Selomit an ceann.

19 Do mhacaibh Hebron; Ieriah an céad, Amariah an dara, Iehasiel an treas, agus Iecameain an ceathramhadh.

20 Do mhacaibh Ussiel; Michah an céad, Iessiah an dara.

21 ¶ Mic Mherári; Mahli, agus Mussi. Mic Mhahli; Eleasar, agus Cis.

22 Agus déug Eleásar, agus ní raibh aon mhac aige, achd ingheana: agus thugadar a ndearbháithre mic Chis íad.

23 Mic Mhusi; Mahli, agus Eder, agus Ierimot, triúr.

24 ¶ *Dob* íadso mic Lébhi do réir thighe a naithreadh; uachdarán na naithreadh, mar do háirmheadh íad le úibhir a nanmann do reir a cceann, do rinne obair sheirbhíse thighe an TIGHEARNA ó aois fhithchid bliadhan agus ós a chionn.

25 Oír a dubhaint Dáibhi, Thug an TIGHEARNA Día Israel suáimhneas dá phobal, go madh héider léo comhnuighe ann Ierusalem go bráth;

26 Agus fós do na Lebhítibh: ní iomchoruid siad *feusda* an tabernacuil, ná soithighe ar bith dá mbeanann ris chum a sheirbhíse.

27 Oír le bríathraibh deighionacha Dáibhi do háirmheadh na Lebhítigh ó fhithchid bliadhnui daóis agus ós a chionn:

28 Do bhrígh gur *bhí* a noifig feithiomh ar chloinn Aáron ar son sheirbhíse thighe an TIGHEARNA, annsna cúirtibh, agus annsna seónradhuiibh, agus a niomghlanadh a nuile neithe náomhtha, agus oibre sherbhíse thighe Dé;

29 Eadhon a naráin taisbéanta, agus an phlúir fhínealta do nofráil bhídh, agus bhaorghiona gan loibhín, agus an neithe *do níthí ann* sa noighean, agus an neithe frithealte, agus a nuile shórt miosúr agus méud;

30 Agus do sheasamh gach éanmhaidin do thabhairt buidheachuis agus moladh don TIGHEARNA, agus mar an ccéadna gach tráthnóna;

31 Agus do iódhbuirt gach éanofrála loisge don TIGHEARNA annsna láethibh saoire, annsna raéibh núadha, agus annsna féustuighibh cimte, a nuibhir, do reir mar do hórdúigheadh dhóibh, a ccomhnuigh a lathair an TIGHEARNA:

32 Agus go coimhchéadaidís cúram thabernacuil an chomhchruiinnigh, agus cúram *na háite* náomhtha, agus cúram chloinne Aáron a ndearbháithre, a serbhís thighe an TIGHEARNA.

CAIB. XXIV.

. Na sagairt rannta a 24 Chúrsadhaibh.

A NOIS is *íad* so ranna mhac Aáron. ¶ Mic Aaron; Nádab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

2 Achd déug Nádab agus Abihu roimhe a nathair, agus ní raibh clann ar bith aca: ar a nadhbharsin sé Eleásar agus Itamar do níodh oitig an tsagairt.

3 Agus do roinn Dáibhi íad, araoi Sádoc do mhacaibh Eleasar, agus Ahimelech do mhacaibh Itamar, do reir a noifigibh ann a seirbhís.

4 Agus do frith ní budh mó do dháoinibh oirdheara do mhacaibh Eleásar ná frith do mhacaibh Itamar; agus is *marso* do roinneadh íad. A measg mhac Eleasar *do bhádar* sé fir dheág toghta a measg a naithreadh, agus ochdar a meásg mhac Itamar do reir thighe a naithreadh.

5 Marso do roinneadh íad lé crannchar, gach aon diobh re a chéile; óir do budh do mhacaibh Eleásar agus do

mhacaibh Itamar, úachdaráin na sanctóra,
agus úachdaráin *thighe* Dé.

6 Agus Semaiah mhac Netaneel an scribhneoir, áon do na Lebbithib, do sgríobh iad as coinne an rígh, agus na bpriónn-sadh, agus Shadoc an sagart, agus Ahimelech mhac Abiatar, agus *a lathair* ceann aithreadh na sagart agus na Lebbíteach : áoin phrímhthig amháin ar na ghlacadh do Eleasar, agus *tigh* do Itamar.

7 Anois tháinig an céad chraonchar amach do Iehoiarib, an dara crannchar do Iedaiah,

8 An treas do Harim, an ceathramhadh do Sheárim,

9 An cúigeadh do Malchiúah, an seiseadh do Mhíiamin,

10 An Seachdmhadh do Haccos, an tochdmhadh do Abiiyah,

11 An náomhadh do Iesua, an deichmhadh do Shecaniah,

12 An táonmhadh déag do Eliasib, an dara dhéag do Iaccim,

13 An treas déag do Huppah, an ceathramhadh déag do Iessebeab,

14 An cúigeadh déag do Bhilgah, án seiseadh déag do Immer,

15 An seachdmhadh déag do Hesir, an tochdmhadh déag do Aphses,

16 An náomhadh déag do Phetahiah, an fithcheadh do Iehesecel,

17 An taonmhadh fithchiod do Iachin, an fithchiod do Ghamul,

18 An treas tar fithchiod do Dhelaiah : an ceathramhadh fithchiod do Mhaasiah.

19 Dob iad so a nórduighthe iona serblús, do theachd go tigh an TIGHEARNA, do réir a gnáthá faoi Áaron, a nathair, mar do aíthin an TIGHEARNA Dia Israel dhe.

20 ¶ Agus *dob iad* so an chuid oile do mhacaibh Léibi : do mhacaibh Amram ; Subael : do mhacaibh Subael ; Iehdeiah.

21 A ttáobh Rechadiah : do mhacaibh Rehabiah, *dob é* Issiah an céud.

22 Do na Hisharíteachuibh ; Selomot : do mhacaibh Shelomot ; Iahat.

23 Agus mic Hebron ; Ieriah, Amariah an dara, Iahasiel an treas, Iecameam an ceathramhadh.

24 Do mhacaibh Ussiel ; Michah : do mhacaibh Michah ; Samir.

25 Do bé dearbhrathair Mhichah Issiah : do mhacuibh Issiah ; Sechariah.

26 ¶ Dob iad mic Mherári Mahli agus Mussi : mic Iaasiah ; Beno.

27 Mic Mherári le Iaasiah ; Beno, agus Soham, agus Seccur, agus Ibri.

28 O Mahli *thainic* Eleasar, ag nach raibh éan mhac.

29 A ttáobh Chis : do bé mac Chis, Ierahmeel,

30 Mic Mhussi mar an ccéadna ; Mahli, agus Eder, agus Ierimot. *Dob iad* so mic na Lebhíteach do réir thighthe a naithreadh.

31 Do chaitheadarso mar an ccéadna crannchar thall as coinne a ndearbháithreach mic Áaron a lathair Dhaíbhi rígh, agus Shadoc agus Ahimelech, agus rogha aithreadh na sagart agus na Lebhíteach, eadhon na naithreach noirdhearca thall as coinne a ndearbháithreach dob 6ige.

CAIB. XXV.

Uibhir agus oifig an luchd céoil. Ran-
nadh na 24 nuird.

TUILLEAMH fós do dhealuidh Dáibhi, agus caiptínigh an tszlóigh do sheirbhís mhac Asaph, agus Heman, agus Iedutun, noch do dhéanadh faigheadóireachd le cláirseachaibh, agus le saltrachaibh, agus le címbaluibh : agus do bé uibhir an luchd oibre do réir a serbhise :

2 Do mhacaibh Asaph ; Saccur, agus Ioseph, agus Netaniah, agus Asarelah, mic Asaph faoi láimh Asaph, noch do thairghir do réir ordugh an rígh.

3 O Iedutun : mic Iedutun ; Gedaliah, agus Seri, agus Lessaiah, Hassabiah, agus Mattitiah, seisear, faoi lámuibh a nathar Ieduthun, noch do thairghir lé cláirsigh, do bheith buidhe agus do mholadh an TIGHEARNA.

4 O Heman : mic Heman ; Bucciah, Mattaniah, Ussiel, Sebuel, agus Ierimot, Hananiah, Hanáni, Eliatah, Giddalti, agus Romamti-eser, Iosbecossah, Malloti, Hotír, agus Mahasiot :

5 Dob iadso uile mic Heman feithmheoir an rígh a mbríathruibh Dé, do thogbháil na háirce suas. Agus thug Día do Theman ceithre mic dhéug agus tríur inghean.

6 Do bhádar so uile faoi lámuibh a nathar do dhéanamh céoil a ttigh an TIGHEARNA, le címbaluibh, le Saltrochaibh, agus le cláirseachaibh, do sheirbhís thighe Dé, do réir ordugh an rígh do Asaph, do Iedutun, agus do Heman.

7 Marsin a núibhir sin, maille re na ndearbháithribh do mhúineadh a ndúanuibh an TIGHEARNA, gach a raibh glic, do budh dhá chéad agus ceithre fithchid agus ochdar iad.

8 ¶ Agus do theilgeadar crannchar, a nagháidh a cheile, beag comhmaith agus an mó, an fear teaguig mar an bhfoghluinte.

9 Anois tháinig an céad chraonchar amach do Asaph ar Ioseph : an dara do Ghedaliah, noch maille re na dhearbháithribh agus re na mhacaibh *bá* dhá fheár dhéag :

10 An treas do Shaccur, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

11 An ceathramhadh do Isri, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

12 An cúigeadh do Nethaniah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

13 An seiseadh do Bhucciah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

14 An seachdmadh do Iessarelab, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

15 An tochdmhadh do Iesaiyah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

16 An náomhadh do Mhattaniah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

17 An dheachmhadh do Shímei, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

18 An táonmhadh déag do Asareel, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

19 An dara déag do Hasabiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

20 An treas déag do Shubael, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

21 An ceathramhadh déag do Mhatti-tiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

22 An cúigeadh déag do Ierimot, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

23 An seiseadh déag do Hananiah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

24 An seachdmhadh déug do Iosbecas-sah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

25 An tochdmhadh déag do Hanani, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

26 An náomhadh déag do Mhaloti, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

27 An fithcheadh do Eliatah, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

28 An táonmhadh fithchiod do Hotir, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

29 An dara tar fithchiod do Ghiddalti, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

30 An treas fithchiod do Mhahasiot, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag:

31 An ceathramhadh fithchiod do Romanti-eser, dá mhacuibh, agus dá dhearbháithribh, dhá fhearr dhéag.

Ronna na ndoirseóireadh. 20 Agus na Lébhteach do bhí os cionn an ionnmhusa.

ATTAOBH ronna na ndoirseóireadh: do na Cothiteachaibh do bhí Masselimiah mhac Córe, do mhacaibh Asaph.

2 Agus dob iad mic Mhesseleimiah, Sechariah an cheidghin, Iediael an dara, Sebadiah an treas, Iatnel an ceathramhadh.

3 Elam an cúigeadh, Iehohanán an seiseadh, Elioenai an seachdmhadh.

4 Túilleamh fós dob iad mic Obed-edom, Semaiah an chéidghin, Iehosábad an dara, Ioah an treas, agus Sacar an cheathramhadh, agus Netaneel an cúigeadh,

5 Ammiel an seiseadh, Issachar an seachdmhadh, Peultai an tochdmhadh: óir do bheannuigh Dia é.

6 Mar an ccéadna da mhac Semaiah rugadh mic, do riaghluidh air feadh thighe a nathar: óir fá daóine cumasach a ccródhachd iad.

7 Mic Shemaiah; Otni, agus Raphael, agus Obed, Elsabad, a rabhadar a dhearbhraithre na ndáoinibh láidre, Elihu, agus Semachia.

8 Iad so uile do mhacaibh Obed-edom: iad féin a mic, agus a ndearbhraithre, daóine cumhachdacha ar neart chum na serbhisi, dias agus trí fithchid do Obed-edom.

9 Agus do bhádar mic agus dearbháithre ag Messeleimiah, daóine láidre, ochd bhfír déag.

10 Mar an ccéadna ag Hosah, do chloinn Mherári do bhádar mic; Simri an ceann, gídh nar bhé an chéidghin é, thairis sin do rinne a athair ceann de;

11 Hilciah an dara, Tebaliah an treas, Sechariah an ceathramhadh: mic agus dearbháithre Hósah uile, trí fir déug.

12 Eatorra so do bhí ronna na ndoirseóireadh, eadhon a measg na ndáoine togtha, ar mbeith faire aca as coinne a chéile, do fhritheolamh a ttigh an TRIG-EARNA.

13 ¶ Agus do theilgeadar croinn, ar an mbeag mar an mó, do réir thighe a naithreadh ar son gach aóingheata.

14 Agus do thuit an crannchar leath shoir air Shelemiah. Annsin do theilgeadar crainn ar son a mhic Sechariah, (comhairleach glic;) agus tháinig a chran amach air an ttaobh thuáigh.

15 Do Obed-edom budh dheas; agus dá mhacaibh tigh Asuppim.

16 Do Shuppim agus do Hósa *tháinic an crannchar amach* leith shiar, maille ris an ngeata Sallechet, láimh re tóchar a náird, faire a naghaidh faire.

17 Táobh shoir *bhádar* seisear Lebhí-teach, budh-thúaign ceathrar gach laoi, budh dheas ceathrar gach láoi, agus leath re Asuppim días *agus* días.

18 Ann Parbar leath shiar, ceathrar ag an tóchar, *agus* días ag Parbar.

19 Asiad so ronna na ndoirseóireadh a measg chloinne Cóire, agus a measc chloinne Merári.

20 ¶ Agus do na Lebhítibh, sé Ahíah *do bhí* ós cionn ionnmhusa tighe De, agus ós cionn ionnmhusa na neithionn náomhtha.

21 A ttáobh mhac Laadan; mic an Ghersonitigh Laadan, aithre toghtha, *eadh-on* ó Laadan an Gersoniteach, *tháinic Iehielí*.

22 Mic Iehielí; Setam, agus Ioel a dhearbhírathair, noch do *bhí* ós cionn ionnmhusa thighe an *TIGHEARNA*.

23 Do na Hauramiteachaibh, do na Hissariteachaibh, do na Hébrónitibh, agus do na Hussielitibh :

24 Agus Sebuel mhac Gerson, mhic Máoise, budh úachdarán ós cionn na nionnmhusadh.

25 Agus a dhearbhraithre tre Elieser; Rehabiah a mhac, agus lesaiah a mhac sin, agus Ioram a mhac sin, agus Sichri a mhac sin, agus Selomit a mhac sin.

26 Asé an Selomit sin agus a dhearbraithre *do bhí* ós cionn uile ionnmhusa na neitheann ecoisreagtha, noch do thiodhluic Dáiibhi rígh agus tógha na naithreach, agus na caiptínigh ós cionn mhilteadh agus chéad, agus caiptínigh na ntslóigh.

27 As na héadáluibh do beanadh amach a ceathaibh do thiodhlaiceadar do chong-mhíthighe an *TIGHEARNA* súas.

28 Agus an mhéid do thiodhluic Samuel an féachadoir, agus Saul mhac Cis, agus Abner mhac Ner, agus Ioab mhac Seruah; agus gídh bé ar bith do choisrig éinni, *do bhí* se faoi láimh Shelomit, agus a dhearbhírathreach.

29 ¶ Dona Hissariteachaibh, Chenaniah agus a mhic do *bhádar* chum na ngothuibh bhfoiriomlach ós cionn Israel, na noifgeachaibh agus na mbreitheamhnuibh.

30 Agus do na Hebroniteachaibh, Hassabiah agus a dhearbhírathre, daóine gaisgeambla, míle agus seachd céad, Disrael do bhí na noifgeachaibh na measg don taóibhse do Iordan leath shiar a ngothuigh an *TIGHEARNA* uile, agus a serbhís an rígh.

31 A measg na Nebroniteach do *bhí* Ieríah na cheann, *eadhon* a measg na

Nebroniteach, do réir ghinealach a aithreadh. Annsa cheathrachadmhadh bládh-uin do righe Dáiibhi do híarradh iad, agus frith na measg daóine neartmhara nágaiscidh ann Iaser ó Ghilead.

32 Agus a dhearbhírathre, daóine gaisgeambla, do bhádar dhá míle agus céad ccéad príomhathair dhiobh, dá ndéarna Dáiibhi rígh úachdarán ós cionn na Reubeniteach, na Ngaditeach, agus leththreibhe Mhanasseh, ar gach áon chúis dar bhean re Día, agus a ngothuighibh an rígh.

CAIB. XXVII.

Priomh-aithre na ttreabh. 25 Agus oifigigh Dhaibhi.

A NOIS clanna Israel do réir a nuibhre, na príomhaithre agus caiptínigh mílteadh agus céud, agus a noisigidh do rinne serbhís don rígh a ceáuis ar bith do na cursadhuibh, noch thíagh a steach agus dimthigheadh amach ó míle go mí ar feadh iníos na bládhna uile, *do bhí* ann gach áonchúrsá dhiobh ceithre mhile fhithchiot.

2 Os cionn an chéad chúrsa na céad mhíosa *do bhí* Iassobéam mhac Sabdiel; agus *do bhí* iona chúrsa sin ceithre mhile fhithchiot.

3 Bá do chloinn Peres an tárdchaiptín ar chaiptínibh an tslóigh ar son na céad mhíosa.

4 Agus ós cionn chúrsa an dara míos *do bhí* Dódai an Tahohiteah, agus fós do bé Miclot úachdaráin a chúrsasan: mar an ecceadna ann a chúrsa *do bhí* ceithre mhile fhithchiot.

5 Do bé tréas caiptín an tslúagh air a treas mí Benaiah mhac Iehoada, árdshagart: agus iona chúrsasan ceithre mhile fhithchiot.

6 Is é so an Benaiah, noch do *bhí* neartmhár a meásg an tríochaid, agus ós cionn an tríochaid: agus ann a chúrsasan Amnisabad a mhac.

7 Do bé an ceathramhadh *caiptin* air an ceathramhadh mí Asahel dearbhírathair Ioab, agus Sebadiah a mhac na dhiáigh: agus iona chúrsasan ceithre mhile fhithchiot.

8 Do bé an cúigeadh *caiptin* air a ecceígeadh mí Samut an Tirrahiteach: agus iona chúrsasan ceithre mhile fhithchiot.

9 Do bé an seiseadh *caiptin* air a seiseadh mí Ira mhac Icces an Tecóiteach: agus iona chúrsasan ceithre mhile fhithchiot.

10 Do bé an seachdmhadh *caiptin* air a seachdmhadh mí, Heles an Peloniteach do chloinn Ephraim: agus iona chúrsasan ceithre mhile fhithchiot.

11 Do bé an tochdmhadh *caiptin* air

a nochdmhadh mí, Sibbecai an Hussati-teach, do na Sarhiteachaibh : agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

12 Do bé an náomhadh *caiptín* ar an náomhadh mhí Abieser an Tanetotiteach, do na Beniamíteachaibh : agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

13 Do bé an deachmhadh *caiptín* ar a deachmhadh mí, Maharaí an Netophatiteach, do na Sarhiteachaibh : agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

14 Do bé an táonmhadh *caiptín* déag ar a náonmhadh mí déag Benaiah an Piratoniteach, do chloinn Ephraim : agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

15 Do bé an dara *caiptín* déag ar an dara mí déag, Heldai an Netophatiteach, ó Otniel : agus iona chúrsasan ceithre mhíle fhithchiot.

16 ¶ Tuilleamh oile ós chíonnt reabha Israel : *do bé* uachdarán na Reubeniteach Elieser mhac Sichri : na Simeoniteach, Sephatia mhac Maachah :

17 Do na Lebhitheach, Hassabiah mhac Cemuel : *do na* Naaróniteach, Sadoc :

18 Do Iudah, Elihu, *aon* do dhearbháithribh Dhaibhi : do Issachar, Onri mhac Michael :

19 Do Shebulun, Ismaiah mhac Obadiah ; *do Naphtali*, Ierimot mhac Asriel :

20 Do chloinn Ephraim, Hoséa mhac Asasias : do leithtreibh Mhanasseh, Ioel mhac Pedaiah :

21 Do leithtreibh Mhanasseh ann Gilead, Iddo mhac Sechariah : do Bheniamin, Iaasiel mhac Abner :

22 Do Dhan, Asariel mhac Ieroham. *Ag só* prionnsadha threabha Israel.

23 Acht níor ghabb Dáibhi a nuibhir ó aois fhithchiod bliadhan agus faói : *do bhrígh* go ndubhairt an TIGHEARNA go lionfáidh sé Israel amhul réulta ninhe.

24 Do thosuigh Ioab mhac Seruiah ar áireamh, achd níor chríochnuigh sé, *do bhrígh* gur fhás fearg thríd sin a naghaidh Israel ; ní mó do cuireadh a nuibhir a ccúntas chroinice Dhaibhi rígh.

25 ¶ Agus ós cionn ionnmhusa an rígh *do bhí* Asmabhet mhac Adiel : agus *do bhí* Lehonatan mhac Ussiah ós cionn tighe an stórúis annsna machairighibh, annsna caithreachaibh, agus annsna bailtibh, agus annsna caisléanuibh :

26 Agus *do bhí* Esri mhac Chelub ós cionn na muinntire do rinne obair an mhachairé do sháothrughadh na talmhan :

27 Agus ós cionn na bhfíneamhnach *do bhí* Simei an Ramatiteach : *do bhí*, Sabdi an Siphmíteach ós cionn bhisig na bhfíneamhnach do na soiléaruibh fíona :

28 Agus *do bhí* Baal-hanan an Gederiteach ós cionn na cocrann ola agus na

cocrann Sicomór noch do bhí annsna réitibh iachdracha : agus *do bhí* Ioás ós chíonn soiléir na hola.

29 Agus do bhí Sitrai an Saroníteach ós cionn na sealbhann *do bhí* air féur a Sárón : agus *do bhí* Shaphat mhac Adlai ós cionn na sealbhann *do bhí* sna glean-taibh :

30 Os cionn na ccámhall mar an ccéadna *do bhí* Obil an Tismealiteach : agus ós cionn na nassal *do bhí* Iehdeiah an Meroniteach :

31 Agus ós cionn na ttréud *do bhí* Iasis an Hageríteach. *Dob iadso* uile feadhmannuigh maóine Dhaibhi rígh.

32 Mar an gcéadna Ionatan dearbh Rathair athar Dhaibhi do bhí sé na chomhairleach, na dhuine críonna, agus na scribheáin : agus *do bhí* Iehiel mhac Hachmon a blisochair mhac an rígh.

33 Agus *do bé* Ahitophel comhairleach an rígh : agus Hussai an Tarchiteach fa companach don rígh.

34 Agus a ndiáigh Ahitophel *do bhí* Iehoiada mhac Benaiah, agus Abiathar ; agus *do bé* Ioab ríghfheinnidh shláigh an rígh.

CAIB. XXVIII.

Tug Daibhi ann a lán-chruinniughadh an phobail, 9 Ordughadh attaobh sheirbhís Dé; 11 Agus an teampuill.

A GUS do chruinnigh Dáibhi go Hierusalem prionnsadha Israel uile, prionnsadha na ttreabh, agus caiptínigh na ccuideachd do níodh ministrostralachd don rígh ré sealuigheachd, agus caiptínigh ós cionn na mílteadh, agus caiptínidh ós cionn na ccéad, agus na feadhmannuigh ós cionn máoine agus seilbhe an rígh uile, agus a mhac, maille ris na hoifgeachaibh, agus ris na daóinibh curata, agus na daóine gaisgeomhla uile.

2 Ann sin do sheas Dáibhi rígh súas air a chosaibh, agus a dubhaint, Eistigh riom, a dhearbháithre, agus mo phobal : *air mo shon fén*, *do bhí* ann mo chroidhe tigh comhnuigh do dhéanamh dáirc chunnartha an TIGHEARNA, agus *do* chostól ar Ndé, agus *do* ghléas mé a ccoinne na hoibre :

3 Acht a dubhaint Dia riom, Ní dhéana tú tigh dom ainmsi, do bhrígh gur fear cogaidh thú, agus gur dhóirt tú ful.

4 Gidheach do thogh an TIGHEARNA Dia Israel misi roimhe thigh mathair uile do bheith am rígh ós Israel go bráth : óir do thogh sé Iúdah *do bheith* na uachdarán ; agus do thigh Iúdah, tigh matharsa ; agus a measc mhac matharsa do thaitin misi ris do dhéanamh rígh dhíom os cionn Israel uile :

5 Agus tair mo mhacaibh uile, (óir thug an TIGHEARNA mórán mac dhamh,) do thogh sé Solamh mo mhac do shuíche annsa chathaoir rioga a rioghachd an TIGHEARNA ós cionn Israel.

6 Agus a dubhaint sé riomsa, do dhéana Solamh do mhac, mo thíos agus mo chírte: óir do thogh mé é *do bheith* na mhac agum, agus bíaidh misi am athair aigeas.

7 Tuilleamh oilé fós daingneochuidh mé a rioghachd go bráth, má bhíonn sé seasmhach a coimhlíonadh maitheantadh agus mo bhreitheanhnuis, mar atá a niúgh.

8 Anois uimesin a radharc Israel uile comhchruiinniughadh an TIGHEARNA, agus a neisteachd ar Ndé, coimhéaduigh agus íarruidh uile aitheanta bhur TTIGHEARNA Dé: chor go sealbhochthaoi an fearann maithsi, agus go bhfuigidh é mar oidhreachd ag bbur ccloinn bhur ndiaigh go bráth.

9 ¶ Agus thusa, a Sholuimh a mhic, bídó fios Dé hathar agad, agus deana serbhís dó le croidhe iomlán agus lé toil aontadhuigh: óir spíonuidh an TIGHEARNA na huile chroidhthe, agus tuigidh sé na huile bhreathnuighthe na smuaintigheadh: ma íarrann tú é, do gheabha tú é; acht má thréiginn tú é, teilgfidh sé úadh thú go bráth.

10 Bí ar do chiomhád anois; óir do thogh an TIGHEARNA thú do dheanadh tighe don tsanctóir: bí láidir, agus déana é.

11 ¶ Ann sin thug Dáibhi do Sholamh a mhac eisiompláir an phoírse, agus a thighetheadh, agus a theagh ionnmhuis, agus a sheomradh úachdarách, agus a pharlús do bfaide a steach, agus áite na cathaoíre trócaire,

12 Agus eisiompláir na huile neithe dá bhfuair ón spiorad, chírteann thighe an TIGHEARNA, agus na séomradha timchioll fá ccaúirt, agus ionnmhusa thighe Dé, agus stóruis na neithionn cooisreactha:

13 Mar an ceádána do chúrsadhuiibh na sagart agus na Lebhíteach, agus don uile obair sherbhíse thighe an TIGHEARNA, agus a nuile shoitheach sherbhíse a ttigh an TIGHEARNA.

14 Thug sé ór a ccomhthrom chum na neitheann óir, do nuile ionstruiment do nuile ghné sherbhíse; *airgiot mar an gcéadna* do nuile ionstruiment airgid le comhthrom, do nuile ionstruiment dá gach uile shórt sherbhíse :

15 Eadhon comhthrom chum an choinnleoir óir, agus dá lampadhuibh dór, lé comhthrom do gach éanchoinnleoir, agus dá lampadhuibh: agus do na coinnleoiribh airgid lé comhthrom, don choinnleoir, mar

an gcéadna agus dá lampadhuibh, do réir úsайдé gach áon choinnléora.

16 Agus lé tomhus *thug sé ór* chum bód a naráin taisbeanta, dá gach aon bhórd; agus airgiot *mar an gcéadna* do na bódúibh airgid :

17 Or fiorghlan mar an ceádána chum na nádháil, agus chum na mbulladh, agus na ccupán: agus chum na mbáisín órdha *thug sé ór* tomhuiste chum gach aon bháisín; agus *fós airgiot* tomhuiste chum gach aon bháisín airgid :

18 Agus chum altóra na túise, ór aithleaghtá lé tomhas; agus ór chum eisiomplára charbuid na cherúbíneach, noch do leathnuigh amach *a sciatháin*, agus dfolchádar áirc chunnartha an TIGHEARNA.

19 *Iadso* re chéile *arsa Dáibhi*, do mhúin an TIGHEARNA dhamhsa a scribhinn re *na láimh orumsa, eadhon* uile oibreacha na heisiompláiresi.

20 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi re Solamh a mhac, Bí láidir agus bídó meisneach mhaith agad, agus déana é: ná bídó eagla ort, agus na bí anbhuáineach: óir bíaidh an TIGHEARNA Dia, *eadhon* mo Dhíasa, leachd; ní fhailleochuidh sé ort, ní mó thréigé sé thú, ní go ceriochnuighe tú a nuile obair chum serbhíse thighe an TIGHEARNA.

21 Agus, féach, cúrsadha na sagart agus na Lebhíteach, chum uile sherbhíse tighe Dé: agus *béid* agadsa chum gach uile shórt oibre gach éanduine umhal glic, do gach gné sherbhíse: *béid* na prionsadha fós agus an pobal uile air do chomhairle go hiomlán.

CAIB. XXIX.

Tiodhlacadh Dhaibhi, agus na bpriónn-sadha. 10 *Agus a bhriathra déigheanach.*

TUILLEAMH olle a dubhaint Dáibhi rígh ris an ccomhchruiinniughadh uile, Mo mhac Solamh, amháin noch do thogh Dia, atá sé fós óg agus maoth, agus atá a nobair mór: óir ní do dhuine alá an pálás, achd don TIGHEARNA Dia.

2 Anois do ghléas misi óm uile neart a ccoinne thighe mo Dhé an tór a ccoinne na neitheann óir, agus an taigid a ccoinne na neitheann airgid, agus an prás a ccoinne na neitheann práis, an tíarann a ccoinne na neithcann iarrainn, agus an tadhmad a ccoinne na neitheann adhmuid; clocha Onics, agus clocha cuir, clocha loinneardha, agus ioldhathach, agus a nuile shórt cloch úsal, agus clocha inarmuir go lór.

3 Tuilleamh fós, do bhrígh gur chair mé mo dhúil a ttigh mo Dhé, atá agum

dom sheilbh dhilis féin, dór agus dairgiod, noch do bhronn mé do thigh mo Dhé, ós cionn ar ghléas mé uile a ccoinne an tighe naomhtha,

4 *Eudhon* trí mhile tallann óir, dór Ophir, agus seachd mile tallann airtgid aithleaghtha, d'fholach balladh na ttightheadh :

5 An tór chum *na neitheann* óir, agus an taigiod chum *na neithionn* airtgid, agus chum gach uile shórt oibre re láimh na bhfeart ceirde. Agus cíar *anois* atá ullamh do choisreagadh a sheirbhise a niugh don TIGHEARNA?

6 ¶ Ann sin do ofráladar go toileamhuit cinn *na naithreach* agus prionnsadha threabh Israel, agus caiptingh na míltéad agus na cceád, maille re húachdáranuibh oibre an rígh,

7 Agus thugadar chum serbhise thighe Dé cùig mhile tallann óir agus deich mile dramma, agus deich mile tallann airtgid, agus ocht mile dhéag tallann phráis, agus céad mile tallann iariann.

8 Agus an drong ag ár frith clocha mórluáigh do chuireadar a nionnamhus thighe an TIGHEARNA *iad*, le láimh Iehiel an Gersonáiteach.

9 Amasindogháirdigh an pobal, do bhrígh gur ofráladar go haontadhach, do bhrígh gur ofráladar go toileamhuit lé croidhe iorlán don TIGHEARNA: agus do gháirdigh Dáibhi rígh mar an gceádna le lúathgháir mhóir.

10 ¶ Uimesin do bheannuigh Dáibhi an TIGHEARNA a lathair an chomhchruiinnigh uile: agus a dubhaint Dáibhi, *Go madh beannuigh thú, a TIGHEARNA Día Israel* ar nathar, go sáoghal na sáoghal.

11 As leatsa, a TIGHEARNA, an mhórdhachd, agus na cumhachda, agus an ghloir, agus an bhuaidh, agus an rioghamhachd: óir is leachd a nuile ní du bhfuil ar neamh agus air talamh; as leachd an rioghamhachd, a TIGHEARNA, agus atá tú ar hárdughadh mar cheann ós cionn a nuile ní.

12 As uáitsi *thig* saidhbhlrios aráon agus onóir, agus atá tú ad rígh ós cionn a nuile; agus ann do láimh atá cumhachda agus neart; agus is ann do láimh atá mór do dhéanamh, agus neart do thabhairt don nuile.

13 Anois ar a nadhbharsin, ar Ndíá, bheirmid buidheachus riot, agus molmaoid hainm glórmhar.

14 Acht cíar misi, agus cred *iad* mo dhaoine, as a mbiaidh ionnuinn ofrál an comhthoilteanach so air an modhsa? óir is uáitse *thig* gach uile ní, agus dot chuid fein thugamar dhuit.

15 Oir is coimhthigh sinn ad fhiagh-

nuse, agus luchd cúarta sin, mar do bhádar ar naithre uile: *atáid* ar láethe ar an talamh amhail scáile, air nach *bhfuil* fiureach.

16 O a TIGHEARNA ar Ndíá, an stórsa uile do ghléasamar do dhéanamh tighe dhuiti dot ainm náomhtha as do láimh féin *thig* sé, agus is leachd féin é uile.

17 Atá a fhios agam mar an gceádna, ó mo Dhíá, go bhfeachann tua an croidhe, agus go bhfuil sólás agad annsa bhfíréantachd. Ar mo shonsa, a nionmracus mo chroidhe dofráil mé na neithesi uile go toileamhuit: agus do chonnuire mé *anois* maille re gáirdeachus do phobal, noch atá a lathair annso, ag ofrál go toileamhuit duitisi.

18 O a TIGHEARNA Día Abraham, Isaac, agus Israel, ar naithrene, cumhduigh so go bráth a 'mbreathnughadh smuáintighthe chroidhe do phobail, agus ullmhúigh a ccroidhe dhuit féin :

19 Agus tabhair dom mhac Solamh croidhe iomlán, do choimhéadh haitheantadh, thiaghnuiseadh, agus do reachda, agus do dhéanamh *na neithionnso* uile, agus do chur an phálais súas, a ccoinne a ndéarna misi solathar.

20 ¶ Agus a dubhaint Dáibhi ris an ccomhchruiinnigh uile, *Anois molaídh bhur TIGHEARNA Día*. Agus do bheannuigh an comhchruiinnigh uile an TIGHEARNA Día a naithreadh, agus do chromadar a ccinn síos, agus do onóruigh-eadar an TIGHEARNA, agus an rígh.

21 Agus do ofráladar iodhbartha don TIGHEARNA, agus do iodhbradar ofrál loisge don TIGHEARNA, ar na mháraich déis an laoí sin, *eudhon* mile damh, mille reithe, agus mille úan, maille re na nofráiluibh dighe, agus iodhbartha go iomarcach ar son Israel uile:

22 Agus a dúadar agus dibheadar as coinne an TIGHEARNA an lásin maille re gáirdeachus mór. Agus do rinneadar rígh do Sholamh mhac Dáibhi an dara huair, agus do ungadar é don TIGHEARNA *chum bheith* na árdúachdarán, agus Sadoc *chum bheith* na shagart.

23 ¶ Ann sin do shuigh Solamh a ccatháoir an TIGHEARNA na rígh a náit Dáibhi a athar, agus tháinic sé ar a aghaidh; agus dumluaidh Israel uile dhó.

24 Agus dumhluigeadar na prionnsadha agus na daóine cumhachdacha uile, agus fós uile mhic Dáibhi rígh, *iad* féin don rígh Solamh.

25 Agus do mhéuduigh an TIGHEARNA Solamh go hanmhór a radhairc Israel uile, agus do bhrom sé dhó a *leithéid* sin do rioghamhachd nach raibh im éain rígh roimhe a Nisrael.

26 ¶ Marso fa rígh Dáibhi mhac Lesse ós cionn Israel uile.

27 Agus *budh* ceathrachad bliadhna aimsir a rígue ós Israel; seachd mbliadhna do bhí sé na rígh ann Hébron, agus trí bliadhna air thriochad a rígue ann Jerusalem.

28 Agus déug sé a naóis mhaith fhoirfe, lán do laéthibh, do shaidhbhrios, agus donoir: agus do bhí Solamh na rígh iona áit.

29 Anois gníomha Dháibhi rígh, ó thus go deireadh, téach, a *táid* scriobhtha a leabhar Samuel an feuchadóir, agus a leabhar Nátan an saigh, agus a leabhar Ghad an feuchadóir,

30 Maille re na rígue uile agus re na chumhachd, agus a naimsir do chuaidh thairis, agus thair Israel, agus thair a nuile rioghachd na tíorthadh.

An dara Leabhar do na CROINICLIBH.

CAIB. I.

*Do fuair Solamh ó Dhíá, 7 gliocas
13 neart agus saidhbhrios.*

A GUS do neartuigheadh Solamh mhac Daibhi iona rioghachd, agus do bhí a THIGHEARNA Díá maille ris, agus do mhéuduigh sé é go hiomarcach.

2 Ann sin do labhair Solamh re Hisrael uile, re caíptineadh na mílteadh agus na ccéad, agus ris na breitheamhnuibh, agus re gach áon úachdarán ann Israel uile, re ceannuibh na naithreach.

3 Mar sin do chuáidh Solamh, agus an comhchruiinniughadh uile iona fhochair, don náit áird *do bhi* ann Gibeon; óir is annsin do bhí tabernacuil chomhchruiinnigh Dé, noch do rinne Maóise searbhfhoghan-tuigh an TIGHEARNA ann sa bhfásach.

4 Acht thug Daibhi airc Dé ó Chiriatíarim súas gus a náit do ullmhaigh Dáibhi roimpe: óir do chuir sé lóistín na sheasmh dhi ann Jerusalem.

5 Tuilleamh fós do chuir sé, an altóir phráis, do rinne Besaleel mhac Uri, mhic Hur, as coinne thabernacuil an TIGHEARNA: agus do ghuidh Solamh agus an comhchruiinniughadh aice.

6 Agus do chuáidh Solamh súas annsin gus a naltóir phráis a lathair an TIGHEARNA, noch *do bhi* ag tabernacuil an chomhchruiinnigh, agus dofráil sé míle íodhbhuit loisge uirre.

7 ¶ Annsa noidhche sin dfoillsigh Díá é féin do Sholamh, agus a dubhaint sé ris, Iarr cred bhéarús me dhuit.

8 Agus a dubhaint Solamh ré Díá, Do thaisbeán tú grása móra dom athair Dáibhí, agus do chuir tú misi do rígue iona áit.

9 Anois, a THIGHEARNA Díá, coimhlichontar do ghealladh dom athair Dáibhí: óir do rinne tú rígh dhiomsa air phobal coimhlichonmhar re luáithreadh na talmhan,

10 Tabhair dhamh anois eagna agus éolus, lé a racha mé amach agus le a ttiucta mé a steach roimhe an bpobalsá: óir cia dá ttig breitheamhnus do dhéanamh air do phobal, atá comhmórsa?

11 Agus a dubhaint Díá re Solamh, Do bhrígh go raibh so ann do chroidhe, agus nár iarr tú saidhbhrios, maóin, nó onoir, no bas do námhád, agus fós nár iarr tú saoghal fada; achd gur iarr tú eagna agus éolus dhuit féin, go madh séidir leachd breitheamhnus do dhéanamh ar mo phobalsá, ós cionn a ndéarna mé rígh dhíot:

12 Do háontuigheadh eagna agus éolus duit; agus do bhéara mé saidhbhrios duit, agus maóin, agus onoir, á leithéid nach bhfuair aon do na ríghthibh *do bhi* romhad, agus nach bhfuighe éanduine ad diáigh a leithéid.

13 ¶ Ann sin tháimic Solamh ó náit áird *do bhi* ann Gibeon go Hierusalem, ó lathair thabernacuil an chomhchruiinnigh, agus do bhí na rígh ós cionn Israel.

14 Agus do chruinnigh Solamh carbuid agus marcsláthúagh: agus do bhí míle agus ceithre chéad carbad aige, agus dhá mhíle dhéag marcach, noch do shuidhígh se a ccaithreachaibh na ecarbad, a bhfocair an rígh ann Jerusalem.

15 Agus thug an rígh airgiad agus ór ann Jerusalem mar chlocha, agus do rinn croinn céair ann amhail croinn sicomoir noch atá san gleann air lónmhaireachd.

16 Agus tugadh eich chum Solamh as an Négypt, agus snáth lí: do ghlaicáidís ceannuigthe an rígh an snáth ar a lúach.

17 Agus thugadar súas agus rugadh amach as an Négypt carbad air cheann shé chéad *secel* airgid, agus each ar cheann chéad agus chóagad: agus marsin thugadar leo *eachraíd* do rioghuibh na Hittiteach uile, agus do rioghuibh na Síria, le na láimhse.

CAIB. II.

Deasughadh arson thogbhala an teampuill.

A GUS do thionnsguin Solamh tigh do dhéanamh daimh an TIGHEARNA, agus tigh dhá rioghachd.

2 Agus do áirimh Solamh amach trí fithchid agus deich míle fear diomchar úalach, agus ceithre fithchid míle doibriughadh annsa tsíabh, agus trí mhile agus sé chead difeachuin ós a ccionn.

3 ¶ Agus do chuir Solamh (teachda) go Húram rígh Tíor, gha rádh, Mar do rinne tú re mathair Dáibhi, agus gur chuir tú cedair chuige do dhéanamh tighe dhó iona ndéanadh sé comhnuighe, *déana mar-sin riomsa*.

4 Féuch, atáim ag deanamh tighe daimh mo THIGHEARNA Dé, *da* choisreagadh dhó, agus do losgadh túise déaghbholaidh dá lathair, agus don nárán taisbéanta laetheamhul, agus do na hofráluibh losige maidin agus tráthnóna, annsna sabaidibh, agus annsna réeibh núadha, agus a bhféastuighibh sollamanta ar TIGHEARNA Dé. *Atá so dúulach air Israel go bráth.*

5 Agus an tigh atáim do dhéanamh *budh* mór é: óir is mór ar Ndia ós cionn gach uile dhée.

6 Acht cia fhéadas tigh do dhéanamh dhó, ó nach féidir lé neamh agus re neamh na neamh a rochduin ionta? cia misi air a nadhbharsin, as a ndéanuinn tigh dhó, achd amháin iódhburtha do losgadh as a choinne?

7 Cuir chugam anois uimesin duine glic a noi briughadh a nór, agus a narigiod, agus a bprás, agus a níarann, agus a bpurpur, agus a ndearg, agus a ngorm, agus agámbia eólus a ngreannadh a bhfochair na ndáoine nglic *atá* agamsa ann Iúdah agus ann Ierusalem, noch do sholathair Dáibhi mathair.

8 Cuir chugam mar an gceadna croinn chéadair, croinn ghiúmhuis, agus croinn Algám, as Lebanon: (óir is fios damh gurab éolgach do shearbhí hoghantuighidhse air adhmad do ghearradh a Lebanon); agus, féuch, *béid* mo mhuinntirse a bhfochair do mhuinntire,

9 Eadhon dullmhughadh adhmúid dhamhsa go lór; óir an tigh atáim ar tí do chur súas *budh* iongantach a mhéid.

10 Agus, féach, do bhéara mé dot mhuinntir, na géarrthóirighe ghéarrfus adhmad, fithche míle miosúr do chruithneachd bhuáilte, agus fithche míle miosúr éorna, agus fithche míle soitheach fiona, agus fithche míle soitheach ola.

11 ¶ Ann sin do fhreagair Húram rígh Tíor a scríbhinn, noch do chuir sé go Solamh, Do bhrígh gur bionmhuin leis an

TIGHEARNA a dhaóine, do rinne sé rígh dhiotsa ós a ccionn.

12 A dubhارت Húram fós, *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA Día Israel, noch do rinne néamh agus talamh, noch thug mac glic do Dháibhi rígh, lán do chriónnachd agus do thuigsin, noch do chuirfeadh tigh sías don TIGHEARNA, agus tigh dhá rioghachd.

13 Agus anois do chuir misi chugad duine glic, tuigisionach, do mhuinntir mathar Huram,

14 Mac mná dingheanuibh Dan, agus duine do Thíor a athair, glic a noi briughadh a nór, agus a narigiod, a bprás, a níarann, a ecloich, agus a nadhmad, a bpurpur, a ngorm, agus a linéadach fhínéulta, agus a ndearg; agus mar an gceadna do gheannadh gach éantsóirt oibre greanta, agus do bhréith éoluis air gach uile stuáim da ccuirfíghthear chuige, maille re do dhaóinibh gliocasa, agus re daoinibh glioca mo THIGHEARNA Dáibhi hathair.

15 Anois ar a nadhbharsin an chruithneachd, agus a néorna, a nola, agus an fion, air ar labhair mo thighearna, cuireadh sé úadh iad chum a shearbhí hogan-tuigheadh:

16 Agus géarrfuimneadhmad as Lebanon, an mhéid bhus uireasbuidh ort: agus béaram linn na sláoduibh iad air an bhfaire go Ioppa, agus béara túsa as sin go Hierusalem iad,

17 ¶ Agus do áirimh Solamh *a raibh* do choimhitheachuibh a ttír Israel, do réir na nuibhreach leár áirimh Dáibhi a athair iad; agus do frith dhiobl céud agus cǎogad míle agus trí mhile agus sé chéad.

18 Agus do chuir sé trí fithchid agus deich míle dhíobh diomchar úalach, agus ceithre fithchid míle doibriughadh san tsíabh, agus trí mhile agus sé chéud ós cionn dá mbrostadh iona nobair.

CAIB. III.

Togbhala an teampuill.

A N sin do thosuigh Solamh ar thigh an TIGHEARNA do dhéanamh ann Ierusalem a slíabh Móriah, mar ar fhoill-sigh *an* TIGHEARNA é féin da athair Dáibhi, ann sa náit do ghléus Dáibhi a nurlár bhuáilte Ornan an Lebusiteach.

2 Agus do thosuigh sé a nobair an dara lá don dara mí, annsna cheathramhadh bliadhain da righe.

3 ¶ Anois is iádsó na *neithe ionar* teaguisgeadh Solamh do dhéanamh tighe Dé. A fhad a ccubhaduibh do réir an chéadtomhuis do budh trí fithchid cubhad, agus a leithead fithche cubhad.

4 Agus an póirse noch do bhí a néadan

CAIB. IV.

Maisiughadh, agus soithighe an teampuill.

TUILLEAMH eile fós, do rinne sé altóir phráis, fitche cubhad a fad, agus fitche cubad a leithead, agus deich ccebhaid a hárde.

2 ¶ Do rinne sé mar an ccéadna fairge leaghtha deich ccebhaid ó bhruach gó brúach, cruinn air gach éantáobh, agus do budh cúig ccebhaid a hárde; agus do ghabh líne thriochad cubhad timchioll fa ccúairt air.

3 Agus faoi sin do bhí cosamhlachd dhamh, noch do thimchiolluigh é fa ccúairt: deich iona ccebhad, ag timchiolluagh na fairge fa ccúairt. Do teilgeadh dhá chúrsa damb, a nuáir do teilgeadh í.

4 Do sheas sin air dhá dhamh dhéag, a trí ag féachuin don leath thúaigh, agus a trí ag féachuin don leath shiár, agus a trí ag féachuin don leath theas, agus a trí ag féachuin don leath shoir: agus do shuighidh sé a nfairge shuas orra, agus a leith deirigh uile a steach.

5 Agus do bhí lán duirn ar thíche ann, agus a brúach sin cosmhuil ré hundhéanamh brúaich cupáin, maille re bláthuibh líle; do chongmbadh sé trí mhile Bát.

6 ¶ Do rinne sé mar an ccéadna deich lábhéir, agus do chuir a cúig dhiobh air an láimh dheis, agus a cúig air an láimh chlé, dionnladh ionta: do nighedis ionta na neithe dofraláidis mar oíráil loisge; acht is re haghaidh na sagart do bhí a nfairge, dionnladh innte.

7 Agus do rinne sé deich ccoinnleóirigh óir do réir a ccumtha, agus do chuir sé san teampall iud, a cúig ar an láimh dheis, agus a cúig ar an láimh chlé.

8 Do rinne sé mar an ccéadna deich mbuird, agus do shuidhigh sé san teampall iad, a cúig ar an ttáobh ndeas, a cúig ar an ttáobh cclé. Agus do rinne sé céad bulla óir.

9 ¶ Tuilleamh oilé fós do rinne sé cúirt na sagart, agus an chírt mhór, agus doirse don chírt, agus dfoluigh sé na doirse lé prás.

10 Agus do shuighidh sé a nfairge ar an ttáobh ndeas don chionn shoir, thall as ccoinne an táoibh theas.

11 ¶ Agus do rinne Húram na potadha, agus na slúaiste, agus na báisínigh. Agus do chriochnuigh Húram a nobair do bhí ré a dhéanamh aige, don rígh Solamh air thigh Dé;

12 Mar atá an dá philéur, agus na mill, agus na cinn noch do bhí ar mhullach an dá philéur, agus an dá fhidheachán dfolach mheall na ceann, noch do bhí air mhullach na bpiléur;

13 Agus ceithre chéud pomegranat air an dá fhidheachán ; dhá chúrsa pomegranat ar gach figheachán, d'fholach dhá ubhall na cceann noch do bhí air na piléuruibh.

14 Do rinne sé mar an gcéadna bása, agus do rinne sé oighne móra ar na básuibh;

15 Aon fhairge, agus dhá dhamh dhéag fuitheach.

16 Na potadha mar an ccéadna, agus na sluaiste, agus na hadhail, agus a nínstruimenteadh uile, do rinne athair Huram don rígh Solamh chum tighe an TIGHEARNA do phrás loinneardha.

17 A réiteach Iordan do theilg an rígh iad, annsa talumh chríadha eidír Succot agus Seredatah.

18 Is marsó do rinne Solamh na soighthigesi uile go nuibhir mhóir : óir níor bhféidir conchthrom an phrás do mheas.

19 ¶ Agus do rinne Solamh na soighthighe uile do thigh Dé, a naltóir óir mar an ccéadna, agus na buird air ar cuireadh an tarán taisbéanta ;

20 Agus fós na coinnleóirigh gun a soillsibh, chor go mbéidís lasta do réir ghnáthá as coinne an noracuil, dór fhíorghlan.

21 Agus do rinne sé na bláthá, agus na lampuidhe, agus na teanchairigh dór, agus sin dór fhíorghlan ;

22 Agus na glantóirigh, agus na bulladha, agus na liacha, agus na senseir, dór fhíorghlan : agus dul a steach an tighe, na doirse budh faide a steach ar a náit ro náomhtha, agus doirse thighé an teampuil, dob ór iad.

CAIB. V.

Ionnmuis thighé Dé. 2 An airc. 11 Tar éis moladh na ccantairighe, do thaisbein Dia a ghloir.

IS mar so do críochnuigheadh a nuile obair da ndéarna Solamh do thigh an TIGHEARNA : agus thug Sólamh a steach gach uile ní dar thiodhluc Dáiibh a athair ; agus do chuir sé an taigiod, agus an tór, agus na huile instrumente, a meásc ionnmhuis thighé Dé.

2 ¶ Annsin do chruinnigh Solamh sinn-sir Israel, agus cinn na ttreachb uile, togha aithreadh chloinne Israel, go Hierusalem, do thabhairt aírcé chunnartha an TIGHEARNA súas as cathrúigh Dháibhí, as Sion.

3 Uimesin do chruinnigheadar fir Israel iad féin uile chum an rígh aír an bhféasta noch do bhí annsa seachdmhadh mí.

4 Agus thangadar sinn-sir Israel uile ; agus do thogbhadar na Lebhítigh an náirc suas.

5 Agus rugádar an náirc suas, agus

tabernacuil an chomhchrúinnigh, agus a rabhadar do shiothighibh náomhtha amsa tabernacuil, thugadar na sagairt agus na Lebhítigh leó suas iad.

6 Mar an ccéadna do rinne an rígh Solamh, agus comhchrúnniughadh Israel uile noch do chruinnigh chuíge as cuinne na hárce, iodhbairt cáorach agus damh, nár bfeidir innisin nó áiriomh ar iomad-amhlachd.

7 Agus thugadar na sagairt airc chunnartha an TIGHEARNA a steach na háit feín, go horacuil an tighe, don náit ro náomhtha, eadhon faoi sciathánuibh na cherubínigh :

8 Oír do leathnuigheadar na cherubínigh amach a sciathán ós ciomh áite na hárce, agus d'fholchadar na cherubínigh an airc, agus a maideadha ós a ciomh.

9 Agus do thairngeadar amach maideadha na hárce, chor go bhfaicti cinn na maideadh amach ón airc as coinne an noracuil ; acht ní facas amuigh iad. Agus atáid annsin gus a niugh.

10 Ní raibh éinní san aírc achd an dá chlár do chuir Maóise inntre ag Hóreb, a náir do rinne an TIGHEARNA cunradh ré cloinn Israel, an tan do thangadar ón Negipt.

11 ¶ Agus tárla, a náir thangadar na sagairt amach as a náit náomhtha : (óir do náomhadh a rabhadar do shagartuibh a lathair, agus ní rabhadar ag feithiomh do réir sheala an tansin :)

12 Mar an gcéadna na Lebhítigh do bhí na luchd ceoil, sliochd Asaph, agus Heman, agus Iedutum uile, maille re na macaibh agus le na ndearbháithribh, ar na néadughadh a líneadach gheal, agus cimbail aca agus saltracha agus cláirs-eacha, do sheasadar ág an cheann shoir don naltóir, agus céud agus fithche sagart maille riú ag déanamh fhuáime re stocuibh :)

13 Tárla, a náir do bhádar luchd séideadh na stoc agus na cantairighe amhuiil áon, do dhéanamh éangotha amháin ré a chluinsion a ttabhairt molta agus buidheachus don TIGHEARNA ; agus a náir do thóghbadar a nguth suas leis na stocuibh agus leis na cimbaluibh agus lé hadhbhuibh cíuil, agus ar mholadar an TIGHEARNA gha radh. Oir is maith é ; óir mairigh a thrócaire go bráth : annsin gur lionadh tigh an TIGHEARNA a stigh le néill, eadhon tigh an TIGHEARNA ;

14 Iondus nar fheadadar na sagairt seasamh do mhinostralachd do bhrígh an neóil : óir do líon glór an TIGHEARNA tigh Dé.

CAIB. VI.

Solamh ar beannughadh an phobail dó,
12 Do choisrig sé an teampull lé hurnaidhe.

A N sin do ráidh Solamh, A dubhaint
 an TIGHEARNA go ndéanadh sé
 comhnuigh annus dorchadus thiugh.

2 Acht do rinne misi tigh comhnuigh
 dhuit, agus ionad háitreibhe go bráth.

3 Agus diompóigh an rígh a agaithd,
 agus do bheanuigh sé comhchrúinniughadh
 Israel go hiomlán : (agus do sheas
 comhchrúnniughadh Israel uile.)

4 Agus a dubhaint seisiún, *Go madh*
beannugh blíás an TIGHEARNA Día Is-
 rael, noch do coimhlion le na láimh an ní
 do labhair scé le na bhéul rém athair
 Dáibhi, dhá rádh,

5 On ló fa ttug mé amach mo phobal
 as crích na Hegipte níor thogh mé aon-
 chathair do chaithreachaibh threabh Israel
 do dhéanamh tighe innte, iondus go mbiath
 mainim annsin ; ní mó do thogh mé aon-
 duine do bheith na úachdarán ós cionu mo
 phobuil Israel :

6 Acht do thogh mé Terusalem, chor
 go mbiath mainim annsin ; agus do thogh
 mé Dáibhi chum a bheith ós cionn mo
 phobail Israel.

7 Anois do bhí a ccroidhe Dháibhi
 mathar tigh do dhéanamh dainm an TIG-
 EARNA Día Israel.

8 Acht a dubhaint an TIGHEARNA ré
 Dáibhi mathair, Do bhrígh go raibh ann
 do chroidhe tighe do dhéanamh dom
 ainmsi, is maith do rinne tú sin do bheith
 ad chroidhe :

9 Gidheadh ní tuna dhéanas an tigh ;
 achd do mhac noch thiucfas amach as
 innighibh, isé dhéanas tigh dom ainmsi.

10 Do chomhuiill an TIGHEARNA air a
 nadhbharsin a bhriathar noch do labhair
 sé : óir déirigh misi súas a náit mathar
 Dáibhi, agus ataim mo shuighe a ccathaoir
 rioga Israel, mar do gheall an TIG-
 EARNA, agus do rinne mé an tigh dainm an
 TIGHEARNA Día Israel.

11 Agus is ann do chuir mé an náirc,
 mar a *bhfuil* cunnradh an TIGHEARNA do
 rinne sé ré cloinn Israel.

12 ¶ Agus do sheas sé as coinne altóra
 an TIGHEARNA a lathair chomhchrúinnigh
 Israel uile, agus do leathnuigh sé amach a
 láimha :

13 (Óir do rinne Solamh scafal práis,
 do chuíg cubhaid ar fad, agus cúig cubháid
 ar leithead, agus trí cubhaid ar áirde, agus
 do chuir a lár na cúirte é : agus is air sin
 do sheas sé, agus do léig a ghlúine faoi as
 coinne chomhchrúinnigh Israel uile, agus

do leathnuigh sé a láimha amach leath re
 neamh.)

14 Agus a dubhaint, O a THIGHEARNA
 Día Israel, ní *bhfuil* Día cosmhul riot ar
 neamh, ní air talumh ; noch chomhallas
 cunnradh, agus *thaisbeanus* trócaire dot
 shearbhfhoghantuibh, noch shiubhlúighios
 as do choiúne ó na nuile chroidhe :

15 Thusa noch do chomhuiill dom
 athair Dáibhi do shearbhfhoghantuigh an
 ní do geall tú dhó, agus do labhair tú
 red bhéul, agus choimhlion led láimh é,
 mar atá a niugh.

16 Anois ar a nadhbharsin, a THIG-
 EARNA Día Israel, comhuill dot shearbh-
 fhoghantuigh mathair Dáibhi an ní do
 geall tú dhó, dha rádh, Ní fhailleochuidh
 duine thú an mo radharcsa do shuighe a
 ccathaoir rioga Israel ; acht amháin go
 tuggaid do chlann aire dá slighe do shiubhal
 ann mo dhligheadhsa, mar do shiubhal
 tusa am lathair.

17 Anois maiseadh, a THIGHEARNA Día
 Israel, fiorthar thfocal, noch do labhair tú
 red shearbhfhoghantuigh Dáibhi.

18 (Acht an deimhin go ccoimhneoch-
 uidh Día a bhfochair dáoinne ar an talamh ?
 feách, ní fhéadann neamh agus neamh na
 neamh thusa do chongmháil ; cred é níos
 lughá ná sin an tighse do rinne misi !)

19 Biodh meas agad uimesin ar urnaigh
 do shearbhfhoghantuigh, agus air a iarratus,
 a THIGHEARNA mo Dha, do thabhairt
 éisteachd don ghairm agus don atchuinge
 ghuildeas do shearbhfhoghantuigh ad
 lathair :

20 Ionduis go mbiath do shúile fosculte
 air an ttighse do ló agus doidhche, air a
 náit dar labhair tú go ccuirfeá thainm
 ann ; déisteachd ris an nguidhe do ní do
 shearbhfhoghantuigh annsa náitse.

21 Tabhair éisteachd ar a nadhbharsin
 do ghearánuibh do shearbhfhoghantuigh,
 agus dód phobail Israel, noch do dhéanuid
 siad chum na háitesi : cluin thusa ó hionad
 comhnuigh, *eadhon* ó neamh ; agus a núa
 chluinfeas tú, tabhair mattheamhnus *dóibh*.

22 ¶ Má pheacuigheann duine a naghaidh
 a chomharsan, agus go ttíubharthar
 mionna air do thabhairt a mhionn, agus
 go ttíucfuid na mionna a lathair haltórasa
 annsa tighse ;

23 Ann sin cluinse ó néamh, agus déan,
 agus beir breath air do shearbhfhoghant-
 uighibh, a ccúitiughadh ris an ciontach,
 ag tabhairt lúaigneachd a shlighe dhó air
 a cheann fein ; agus a nglanadh a nfhíréin,
 ag tabhairt dhó do réir a ionnracuis.

24 ¶ Agus má beirthear an chuid is
 measa dot phobail Israel roimhe a námhuid,
 do bhrígh gur pheacuigheadar ad agaithd ;
 agus go bhfillfid siád agus go naideomhuid

hainmsi, agus guidhe do dhéanamh agus gearán ad lathair annsa tighsi;

25 Annsin cluinsi ó neamh, agus maith peacadh do phobuil Israel, agus tabhair fad a ris don dúithche noch thug tú dhoíbh feín agus dá naithribh.

26 ¶ A núair dhruidfighthearn neamh, agus nach bía fearthuinn ann, do bhrigh gur pheacuigheadar ad aghaidhsí; ma ghuidhid siad leath ris a náitsi, agus thainmsi dadmháil, agus tilleadh ó na pheacadhuibh, an tan phíantas tusa fad;

27 Ann sin cluinsi ó neamh, agus maith peacadh do sheirbhiseach, agus do phobuil Israel, a núair mhúinfeas tú an tslighe mhaith dhoíbh, ionar coír dhoíbh siubhal; agus cuir fearthuinn air an ttalamh, noch thug tú dot phobal mar oighreachd.

28 ¶ Má bhíonn gorta annsa dúithche, má bhíonn pláigh, má bhíonn sunnghaoth, nó drúchd millteach, nó lócust, nó spridneanta; agus má shuighid a naimhde na ttímhíoll a ccaithreachaibh a ttíre; gidh bé goimh nó gidh bé tmeas bhias ann :

29 *Annsin* gidh bé guidhe nó gearán do dhéantar le duine ar bith, nó red phobal Israel uile, a núair aitheanus gach áon a thinneas féin agus a dhoilghios fein, agus leithneachus sé a láimha amach san tighsi :

30 Annsin cluinsi ó neamh hionad comhnuidh féin, agus maith, agus tabhair do gach áondúine do réir a shligtheach uile, noch a bhfuil fios a chroidhe agad; (óir is agadsa anfháin atá fios croidhtheach chloinne na ndaóine :)

31 Chor go mbia eagla orra romhad, lé a siubholid ann do shligthibh, an feadh mhairfid siad annsa dúithche noch thu tú dar naithribh.

32 ¶ Tuilleamh oilé a ttaobh an choinnhithigh, nach dod phobal Israel, achd tháinic as tir imchéin air son hanma móiresi, agus do láimhe cumhachduigh, agus do righe sínte amach; má thigid siad agus guidhe annsa tighse;

33 Annsin cluinsí ó neamh, ó háit comhnúigh féin, agus déan do réir gach neithe a ngoirfe an coimhitheach ort dá thaobh; iondus go mbia fios hanma ag na húile dhaónimh na talmhan, agus go mbia heagla orra, mar atá air do phobal Israel, agus go mbia a fhios aca an tighse do rinne misi gurob ad ainnsi ghoirtheach é.

34 ¶ Ma théid do phobal do dhéanamh cogaidh amach a naghaidh a námhad annsa tslighe a ccuirfe tusa iad, agus go nguidhfid siad chugad leath ris an ecathruighsi noch do thóigh tú, agus ris an ttigh do rinne misi dot aimh ;

35 Annsin cluinsi ó neamh a nurnuigh agus a ngearán, agus cothuighsi a ccúis.

36 ¶ Má pheacuidhid siad ad aghaidh, (óir ní bhfuil duine air bith nach bpeacuigbeann), agus go mbia fearg agad riu, agus go seachódúigh tú uáit iad roinhe a námhuid; agus go mbéuruíd léo a láimh fad go ndúithche a bhfad úadh nó láimh riú;

37 Thairis sin má chuimhneadh orra féin annsa tírsin iona mbéartha a láimh íad, agus go niompóchuid siad agus go nguidhfid chugadsa a ccrích a ndaóirsine, gha rádh, Do pheacuigheamar, do ríneamar earráid, agus is olc do chúamar;

38 Má fhíllid siad chugadsa maille re na nuile croidhe agus le na nuile anum a ttír a ndaóirsine, áit a rugadar a láimh fad, agus go nguidhfid leath ris an ndúithche, thug tú da naithribh, agus leath ris an ecathruigh do thogh tú, agus leath ris an tigh do rinne misi dot aimh :

39 Annsin cluinsi ó neamh, ód ionad comhnúigh féin, a nguidhe agus a ngearán, agus cothuigh a ccúis, agus maith dot phobal noch do pheacaidh ad aghaidh.

40 ¶ Anois, mo Dhia, guidhim thú, bídis do shúile foscuilte, agus bídis do chlúasa aireach don nurnuigh noch do dhéantar san náitsi.

41 Ancis ar a nadhbharsin éirigh, a THIGHEARNA Día, dot áit suáimhni, thú féin, agus airc do neirt : éduighthearn do shagairt, ó a THIGHEARNA Día, le slánughadh, agus gáirdidís do náomh a maitheas.

42 A THIGHEARNA Día, na fill uait aghuidh hunghaigh : cuimhneigh trócur-eadh Dhaíbhi do shearbhíoghantúigh.

CAIB. VII.

Urnaidh Sholaimh ar taitneamh ré Día,
do dhearbh sé coisriogan an teampuill ó neamh.

A NOIS an tan do chríochnuigh Solamh A a ghuidhie, tháinic an teine a nús ó neamh, agus do dhoíth sí a nofráil loisge agus na hiobhbartha; agus do lion glór an TIGHEARNA an tigh.

2 Agus níor fhéudadar na sagairt dul a steach go tigh an TIGHEARNA, do bhrigh gur lion glór an TIGHEARNA tigh an TIGHEARNA.

3 Agus an tan do chonncadar clanna Israel uile mar tháinic an teine a nús, agus glór an TIGHEARNA air an ttigh, do chromadar íad féin maille re na naighthibh chum na talmhan air a nurlár, agus do adhradar, agus do mholadar an TIGHEARNA, gha rádh, Oir is maith é; oír mairidh a thrócaire go bráth.

4 ¶ Annsin da iódhbuir an rígh agus an pobal uile iódhbuirt as coinne an TIGHEARNA.

5 Agus do iódhbuir an rígh Solamh

Sodhbuitr fhithchid agus dá mhile damh, agus chéud agus fithchid mile cáora : marsin do choisrig an rígh agus an pobal uile tigh Dé.

6 Agus do bhádar na sagairt ag feithiomh ar a noisig féin : na Lebhítigh mar an gcéadna le ionstruimentibh céoil an TIGHEARNA, noch do rinne Dáibhi rígh do mholadh an TIGHEARNA, do bhrígh go mairionn a throcaire go bráth, a nuaire do mhol Dáibhi maille re na minstrostralachd sin ; agus do shéideadar na sagairt na stuic rompa, agus do sheas Israel uile.

7 Tuilleamh eile fós do náomhuidh Solamh meadhón na cùirte noch do bhí as coinne thighe an TIGHEARNA : óir is amnsin do ofráil sé ofrálá Loisge, agus méathus na nosfráladh síothchána, do bhrígh nar thúill na hofrálá Loisge, agus na hofrálá bídh, agus an méathus, air a naltóir phrás do rinne Solamh.

8 ¶ Mar an gcéadna fa namsin féin do chonnuin Solamh an féasta seachd lá, agus Israel uile na fhochair, coimhthionól romhór, ó dhul a steach Hámot go sruth na Héipite.

9 Agus ar a nochdmhadh lá do rinn-eadar oireachdus sollamanta : óir do chongmhadar coisreagadh na haltóra seachd lá, agus an féasta seachd lá.

10 Agus air an treas lá fithchiod don tseachdmhadh mí do chuir sé an pobal úadh da tígthibh, lúathgháireach súgach a croidhe ar son na maitheasa do thaibéin an TIGHEARNA do Dháibhi, agus do Sholamh, agus dá phobal Israel.

11 Marso do chríochnuigh Solamh tigh an TIGHEARNA, agus tigh an rígh : agus a nuile ní dá ttáinic a gcroidhe Sholumh do dhéanamh a ttígh an TIGHEARNA, agus iona thigh fein, do chuir deireadh leis go seanamhui.

12 ¶ Agus dfoillsigh an TIGHEARNA é féin do Sholamh san noidhche, agus a dubhaint sé ris, Do chuála mé hurnaigh, agus do thogh mé an náitsi dhamh féin mar thigh iudibartha.

13 Má dhruidim neamh, chor nach mbia fearthuinn ann, nó má fhúagrúim do na lócustuibh at a talumh do mhilleadh, nó má chuirim pláigh a measg mo phobail ;

14 Má umhluighid mo phobal, noch ghoirthear am ainmsi, iad féin, agus guidh, agus maghaidhisi diarruidh, agus fileadh ó na ndroichshlighthibh ; amnsin cluinfé misi ó fhlaitheamhnuis, agus maithfe mé a bpeacadh, agus leigheosuidh mé a bhfeann.

15 Anois béis mo shúile foscuilte, agus mo chlúasa aireach don nurnaigh dhéantar annsa náitse.

16 Oír do thogh mé anois agus do

noamhuigh mé an tighse, chor go mbia mainm ann go bráth : agus béis mo shúile agus mo chroidhe ann a ccomhnuigh.

17 Agus air do shonsa, má shiubhluigheann tú am fhíadhnuise, mar do shiubhail hathair Dáibhi, agus a dhéanamh do réir a nuile néithe dar aithin mé dhíot, agus go ccoimheadfa tú mo reachda agus mo breitheamhnuis ;

18 Annsin cothochuidh mé cathaoir do rioghachda, do réir mo chunnartha red athair Dáibhi, dhá rádh, Ní shailleochuidh duine dhíotsa bheith na úachdarán ann Israel.

19 Acht má fhilltí úaim, agus go ttréigfidh mo statúidigh agus maitheanta, noch do chuir mé romhuiibh, agus go rachtaói agus go ndéantaói serbhís do dheeibh oile, agus go nadhóirthaói iad ;

20 Ann sin tairreonga misi as a bhfréamhuibh amach iad as am bhfearann noch thug mé dhóibh ; agus an tighse, noch do náomhuidh mé dom ainn, teilgfidh mé as mo radharc é, agus dó dhéana mé seanfhocal agus focal magaídh dhe a measc na nuile chineadhach.

21 Agus an tighse, ata árd, biáidh sé na úathbhás ar gach uile dhuine dá ngéabha seacha dhe ; iondus go naibéora sé, Cred fa ndéarna an TIGHEARNA mar so ris an ttírsi, agus ris an ttighse ?

22 Agus freagórtar é, Do bhrígh mar do thréigeadar an TIGHEARNA Día a naithreadh, noch thug amach iad as crích na Héipite, agus gur ghreamuigheadar do dheeibh oile, agus dadhradar iad, agus go ndearnadar serbhís dhóibh : uimesin thug sé an tolcsó uile orra.

CAIB. VIII.

Reachd Sholaimh iona righeachd, 11 Agus iona thigh.

A GUS tárla (a cionn fhithchid bliadh-an, iona ndéarna Solamh tigh an TIGHEARNA, agus a thigh féin,)

2 Gur chuir Solamh súas, na caithreacha do aisig Huram do Sholamh, agus thug sé air chloinn Israel comhnuigh ionta.

3 Agus do chuáidh Solamh go Hamat-Sobadh, agus rug sé búaidh uirre.

4 Agus do chuir sé Tadmor súas annsa bhfasach, agus na huile chaithreacha stóir, noch do chuir sé súas ann Hamat.

5 Mar an gcéadna do rinne sé Bet-horon uachdarach, agus Bet-horon iochdarach, caithreacha daingne, go mballadhuiibh, ngeatadhuiibh, agus mbarradhuiibh ;

6 Agus Baalat, agus na caithreacha stóir do bhí ag Solamh, agus na caithreacha carbad uile, agus caithreacha na mharcessluáigh, agus a nuile ní dar thoil le Solamh do chur súas ann Ierusalem,

agus a Lebanon, agus air feadh dhúithche a thighearnuis uile.

7 ¶ Ar son an mhéid do fagbhadh do na Hittitibh, agus do na Hamoritibh, agus do na Perisitibh, agus do na Hibbitibh, agus do na Iebusitibh, nach raibh Disrael,

8 A ceann sin, noch do fagbhadh na ndiáigh san téar, nach ar dhíthláirigheadar clann Israel, do chuir Solamh iad fa chios gus a niugh.

9 Acht do chloinn Israel ní dhéarnuidh Solamh serbhísigh chum oibre ar bith; achd do bhádar na luchd cogaidh, agus togha a chaiptíneadh, agus caipínigh a charbad agus a mhareshláugh.

10 Agus dob íadsó píomh oifigidh an rígh Soluimh, eadhon dhá chéad agus cáogad, agá raibh cumhachda ós ciún an phobail.

11 ¶ Agus thug Solamh inghean Phárao leis súas as cathrúigh Dhaibhi don tigh do rinne sé dhi: óir a dubhaint sé, Ni bhiáidh mo bheansa na comhnuidhe a ttigh Dháibhi rígh Israel, do bhrígh go bhfuil a náit náomhtha, iona ttáinig airc an TIGHEARNA.

12 ¶ Ann sin dofáil Solamh ofrála loisge don TIGHEARNA air altóir an TIGHEARNA, noch do chuir sé súas as coinne an phóirse,

13 Eadhon do réir mhiosúir áirigh gach laói, ofrail do réir aithne Mhaóise, ar na Sabhoidibh, agus air na reéibh náudha, agus air na féastaibh sollamanta, trí huáire san mbliadhain, eadhon a bhféasta a narúin gan loibhín, agus a bhfeasta na seachdmhuineadh, agus a bhféasta na ttábernaicuil.

14 ¶ Agus dórduigh sé, do réir órduigh Dháibhi a athar, sealá na sagart chum a serbhís, agus na Lebhíteach chum a ccaíram, do mholaigh agus do fhírítheolamh a bhíaghnuise na sagart, mar dob iomchubhuidh doifig gach aon laói: na doirseoirigh mar an gcéadna iona sealuibh ag gach aóingheata: óir is mar sin do aithin Dáibhi óglach Dé.

15 Agus níor dhealugheadar ré haithne an rígh do na sagartuibh agus do na Lebhítibh a ttaobh chuíse ar bith, nó a ttáobh na nionnrímus.

16 ¶ Anois do ghléusadh obair Sholuimh uile ón ló fár cuireadh bunáit thighe an TIGHEARNA, nó go raibh sé críochnuigh. Mar sin do rinneadh tigh Dé go hiomlán.

17 ¶ Ann sin do chuáidh Solamh go Hesion-geber, agus go Helot, air thaóibh na faire a bhfearrann Edom.

18 Agus do chuir Húram chuite a lámaibh a sherbhíseach longa, agus serbhísigh agá raibh éolus na faire; agus do chuíadar lé muinntir Sholuimh

go Hophir, agus thugadar as sin ceithre chéad agus cáogad tallann óir, agus thugadar gus an rígh Solamh iad.

A GUS a nuáir do chuala bainrioghan na Séba clú Sholuimh, thainic sí do dhearbhadh Sholuimh a cceastuibh cruáidhe go Hierusalem, maille ré cuideachduin mhoir, agus lé cámhallaibh ag iomchar spíosradh, agus romhórán óir, agus clocha uáisile: agus a nuáir tháinig sí go Solamh, do chomhráidh sí ris fá gach ní dá raibh na croidhe.

2 Agus dinnis Solamh a ceastanna uile dhi: agus ní raibh éinní na fhoilchios ar Sholuimh nar innis sé dhi.

3 Agus an tan do chonnaire bainrioghan na Séba gliocus Sholuimh, agus an tigh do rinne sé,

4 Agus bíadhbh a bhuidhrí, agus suidhe a sherbhíseach, agus feithiomh a luchd frithéarla, agus a cculadhacha; agus a ghiolluidhe cupáin mar an gcéadna, agus a cculadhacha; agus a dhul súas mar a ttiaghadh go tigh an TIGHEARNA; ní raibh níos mó do spioraid innte.

5 Agus a dubhaint sí ris an rígh, Is fior an túarusgbháil do chuala mé ort ann mo thír fén ann do ghníomhuibh, agus ann do ghliocus:

6 Acht cheana níor chreid mé a mbriatharra, ní go ttáinig mé, agus go bhfacuidh mo shúile é: agus, féach, níor hinneadh leath meide do ghliocuis daimh: óir sárughidh tú an túarusgbháil do chuala mé.

7 Is sona do dhaóime, agus is sona íadsó do shérbhísigh, noch sheasas do ghnáth as da choinne, agus chluimeas do ghliocus.

8 Go madh beannuigh bhías do THIGHEARNA Dí, agá raibh dúil ionad dot chuir ad shuidhe ann a chathaóir rioga, ad rígh dot THIGHEARNA Dia: do bhrígh gur ghrádhuiigh do Dhía Israel, dá cothughadh go bráth, uimesin do rinne sé rígh dhiotsa ós a ccionn, do dhéanamh breitheamhnuis agus ceirt.

9 Agus thug sí don rígh fitche agus céad tallann óir, agus do spíosradh iomarcайдh mhór, agus clocha uáisile: agus ní raibh ar bidh leithéid na spíosradh thug bainrioghan na Séba don rígh Solamh.

10 Agus thugadar serbhísigh Huram mar an ccéadna, agus serbhísigh Sholuimh, noch thug ór ó Ophír, croinn Algum agus clocha uáisile léo.

11 Agus do rinne an rígh do na crannuibh algum staighreadha go tigh an TIGHEARNA, agus go pálas an rígh, agus cláir-

seacha agus saltracha don luchd ceóil : agus ní facas a leithéid sin roimhe a ttir Iúdah.

12 Agus thug an rígh Solumh do bhainfoghaín na Séba a lántoil uile, gidi bé ar bith ní diarr sí, taoibh amuigh don ní thug sí chum an rígh. Marsin díllí sí, agus dimthigh roimpe dá tir féin, í féin agus a serbhísigh.

13 ¶ Anois dob é comhthrom a nóir tháinic chum Solumh a néanbhliadhnuin amháin sé chéad agus trí fithchid agus sé tallanna óir;

14 Taobh amuich *don ní* thugadar margaluidh agus céannuighthe leó. Agus thugadar ríghthe na Hárábia uile agus úachadarán na tire ór agus airgiot chum Solumh.

15 ¶ Agus do rinne an rígh Solamh dhá chéad taiged dór bhúailte : se chéad *secel* dór bhúailte do chuáidh chum éantaingéide amháin.

16 Agus *do rinne* sé trí chéad scíath dór bhúailte : trí chéad *secel* óir do chúaith chum áoin sgéithe anmháin. Agus do chuir an rígh iad a ttigh foraoise Lebanon.

17 ¶ Do rinne an rígh mar an gcéadna cathaóir mhór diomhoíge, agus díolúigh lé hór fiorghlan i.

18 Agus *do bhádar* sé choisceím gus an ceathaóir rioga, maille re cosstóil óir, noch *do bhí* ceangailte don chathaóir, agus láimha air gach táoibh do níonad suidhe, agus dhá leomhan na seasamh ag na láimhíubh :

19 Agus do sheasadar dhá leomhan deág don táoibhse agus don taoibh oilre ar na sé choisceim. Ní déarnadh a leithéid a náoin rioghachd ar bith.

20 ¶ Agus *do bhádar* soighthighe óil an rígh Solamh uile dór, agus uile shoithighe óil thighe foraoise Lebanon dór ghlan : *níor* bhaigiot aontsoightheach dhíobh ; ní raibh meas ar bith air a laethíbh Sholuimh.

21 Oír do chuádar lóngios an rígh go Tarsis le muintir Húram : áonuair sna trí bliadhnuibh do thigdis loingeas Tharsis ag tabhairt óir leó, agus airgid, iomhóig, agus ainbheartuighe, agus pheacóig.

22 Agus do sháruigh an rígh Solumh ríglithe an domhuiu uile ar shaidhbhrios agus air għliocu.

23 ¶ Agus do bhídís ríghthe an domhuiu uile ag iarruidh radhurec Sholuimh, do chluinsion a għliocuis, noch do chuir Día iona chroidhe.

24 Agus do bheireadh gach áon aca a bphronntanus leis, soithighe airgid, agus soithighe oir, agus culadhacha, eideadh, agus spíosradh, eich, agus müillidhe, suim fuirgh għacha bliadhna.

25 ¶ Agus do bhí ag Solumh ceithre mhíle stalla each agus carbad, agus dhá mhíle dhéag marchach ; noch do bhronn sé a ccaithreachaibh na ccarbad, agus a bhfhochair an rígh an Ierusalem.

26 ¶ Agus do bhí sé an rígh os cionn a nuile rígh ón tsruth *Euphrates* go nuige crích na Bħphilistineach, agus go brúach na Hégipte.

27 Agus thug an rígh go raibh airgiot ann Ierusalem mar chlochuiħi, agus croimn cédaир mar chraunnuibh sicamor atá annsna reitacht īsiol air lionmhaireachd.

28 Agus do bherdis go Solamh eich as an Négipt, agus as gach uile chŕich.

29 ¶ Anois an chuid oile do għnómuh uibh Sholuimh, ó thus go deireadh, nach *bħfuilid* sīad scriobhha a leabhar Nátain an faigh, agus a bħfaigheado'reachd Aħiāiah an Siloniteach, agus a bħfisibh Iddo an feuchadóir a nagħaidh Ieroboam mhix Nebat ?

30 Agus ba rígh Solamh ann Ierusalem ós cionn Israel uile dhá fhithchid blādhan.

31 Agus do choduil Solumh agá aithriħ, agus do hadhlaicearth é a ccathruidh Dáibhi a athar : agus do riogħuidh Rehoboam a mhac na áit.

CAIB. X.

Rehoboam tré chomhairle na ndáoine óga, do chaill se 10 trebha Disrael.

A GUS do chuaídh Rehoboam go Sechem : óir is go Sechem thaínic Israel uile do dhéanamh rígh dhe.

2 Agus tárla, a nuair do chuaílaidh Ieroboam mhac Nébat sin, noch *do bhí* san Négipt, mar ar theith sé ó radharc Sholuimh an rígh, gur fihill Ieroboam as an Négipt.

3 Agus do chuireadar fios agus għoġġadar air. Mar sin thaínic Ieroboam agus Israel uile agus do labhradar re Rehoboam, għa rádh,

4 Do rínne hathair ar ecuung docrach : anois uimesin eadtrum uighsi ní éigin da dháoirsine docamhuil thathairsi, agus don chuing throimsin do chuir sé orúinn, agus do dhéanam serbhís duit.

5 Agus a dubhheit seision riú, Tigidha chugam a ris a ccionn thrí lá. Agus dimthigh an pobal.

6 ¶ Agus do rinne an rígh Rehoboam comhairle ris na seandaoxinibh do sheas as coinne Sholuimh a athar an fad do bhí sé beó, għa rádh, Cred i an chomhairle do bhéarthaoi *dhamhsa* lé tiubhra mé freagħa air na daoinibhsí ?

7 Agus do labhradarsan ris, għa rádh, Ma bħonn tú cinelulta ris an bpobalsa, agus fonn do chur orra, agus briatħura

maithe do thabhairt dóibh, béis síad na searbhfhoghantuibh dhuit go bráth.

8 Acht do dhíult seision an chomhairle thugadar na seandaóine dhó, agus do rinne sé comhairle ris na dáoibh óga tugadh súas na fhochair fein, agus do sheas dá lathair.

9 Agus a dubhaint sé riú, Cred an teagasc do bhearthaoisi dhamh le ttíubhra mé freagra air na daoinibhse, do labhair riom, gha rádh, Eádtromuigh ní Éigin don chuing do chuir hathair oruinn?

10 Agus do labhradar na daóine óga tugadh súas na fhochair, gha rádh, Mar so fhereagors tú an pobal do labhair riot, gha rádh, Do rinne hathair ar ecuim trom, acht déanasa nios éadruime dhúinn i; marso a déarús tú riú, Budh rainhe mo mhéur beagsa ná sliasta mathar.

11 Oir a náit ar chuir mathair cuing throm oruibh, curfse misi tuilleamh a cionn bhur gcuinge; do smachtuigh mathair sibh le sciúrsadhuibh, acht *smaichtéochuidh* misi sibh le sgiúrsadhuibh dealgamhla.

12 ¶ Mar sin tháinig Ieroboam agus an pobal uile go Rehoboam an treas lá, mar a dubhaint an rígh, dha rádh, Tigidh chugam a rís a cionn thrí lá.

13 Agus do fhereagair an rígh iad go garbh; agus do threig an rígh Rehoboam comhairle na seandaoine,

14 Agus do fhereagair sé iad do reír theagaisc na ndáoine óg, gha rádh, Do rinne mathair bhur ecuim trom, acht curfse misi na ceann: do smachduigh mathair sibh le sciúrsadhuibh, achtch *smaichdeochuidh* misi sibh lé sgiúrsadhuibh dealgamhla.

15 Marsin ní thug an rígh toradh air an bpobal: óir is ó Dhia do bhí an chuíos, chor go ccoimhéaladh an TIGHEARNA a fhocal, noch do labhair se re láimh Ahíah an Siloniteach re Ieroboam mhac Nébat.

16 ¶ Agus an tan do *chonncadar* Israel uile nach ar éist an rígh riú, do fhereagair an pobal an rígh, dhá rádh, Cred i ar ccuidne do Dháibhí? agus ní bhfuil oighreachd ar bith *aguinn* a mac Iesse: *tigeadh* gach áon aguibh dá bhur lóistinibh, ó Israel: agus a nois, a Dháibhí, féach dot thigh fein. Marsin do chuáidh Israel uile dà lóistinibh.

17 Achd *ar son* chloinne Israel do rinne comhnuigh a ccaithreachaibh Iúdah, do bhí Rehoboam na rígh orra.

18 Annsin do chuir an rígh Rehoboam Hadoram *do bhí* ós ciomh an chíosa úadh; agus do chlochadar clann Israel é ré clochaibh, go bhfuair sé bás. Acht do rinne an rígh Rehoboam deithníos do dhul súas iona charbad, do theithiomh go Hierusalem.

19 Agus do chuáidh Israel a ccogadh a naghaidh thighe Dháibhí gus a niugh.

13 Na sagairt agus na daoine maithe le Rehoboam.

A GUS an tan tháinig Rehoboam go Hierusalem, do chruinnigh sé do thighe Iúdah agus Beniamin céad agus ceithre fithchid míle *do dhaónibh* togtha, noch do bhí na luchd coguidh, do throid a naghuidh Israel, chor go ttíubhradh an rioghachd a rís do Rehoboam.

2 Acht tháinig bríathar an TIGHEARNA go Semaiah óglach Dé, dha rádh,

3 Labhair re Rehoboam mhac Solaimh, rígh Iúdah, agus ré a bhfuil Disrael ann Iúdah agus re Beniamin, ghá radh,

4 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ní rachtáoi súas, agus ní mó throidfidh a naghaidh bhur ndearbhráithreach: fileadh gach áon aguibh dá thígh: óir is misi do rinne an níse. Agus do umhluigeadarsan do bhríathruibh an TIGHEARNA, agus dfilladar ó dhul a naghaidh Ieroboam.

5 ¶ Agus do chomhnuigh Rehoboam ann Hierusalem, agus do rinne sé caithreacha didin ann Iúdah.

6 Do rinne sé Bet-lehem, agus Etam, agus Tecoa,

7 Agus Bet-sur, agus Socho, agus Adullam,

8 Agus Gát, agus Maressa, agus Siph,

9 Agus Adoram, agus Lachis, agus Asecah,

10 Agus Sórah, agus Aííalon, agus Hébron, noch atá ann Iúdah agus a Mbeniamin caithreacha daingne.

11 Agus do dhaingnidh sé na caisléin láidre, agus do chuir se caiptínigh ionta, agus stór bidh, agus ola agus fiona.

12 Agus ann gach aon chathruigh faileadh *do chuir* sé scíathá agus gaethe, agus do rinne sé ro láidir iad, ar mbeith de Iúdah agus do Bheniamin dhá tháobh.

13 ¶ Agus thangaíar na sagairt agus na Lebhítigh *do bhí* ann Israel uile chuige a ccóstúibh uile.

14 Oír diagbhadar na Lebítigh a mbailte beaga agus a sealbh, agus thangadar go Iúdah agus Hierusalem: óir do theilg Ieroboam agus a mhic amach iad ó dhéanamh oifige an tsagairt don TIGHEARNA:

15 Agus do órduigh sé sagairt dó féin annsna háitibh árda, agus do na diabhlúibh, agus do na láoghuibh do rinne sé féin.

16 Agus na ndiaidh sin as uile threabhúibh Israel an méid do shocruidh áccroidhthe diarruidh an TIGHEARNA Día

Mna agus clann Rehoboam. II. CROINIC. Ní Sisac cogadh a naghaidh Ierusalem.

Israel thangadar go Hierusalem, díodhbuirt don TIGHEARNA Día a naithreadh.

17 Marsin do neartuigheadar rioghachd Iúdah, agus do rinneadar Rehoboam mac Soluimh láidir, trí bliadhna : óir do shiuhluigheadar trí bliadhna a slige Dhaibhí agus Sholuimh.

18 ¶ Agus thug Rehoboam chuige na mnáoi Mahalat inghean Ierimot mhic Dháibhí, agus Abihail inghean Eliab mhic Iesse ;

19 Noch rug clann dó ; Ieus, agus Semariah, agus Saham.

20 Agus na diáigh sin thug sé Maachah inghean Absolom ; noch rug Abiiyah dhó, agus Attaí, agus Sisa, agus Selomit.

21 Agus do ghrádhuigh Rehoboam Maachah inghean Absolom ós cionn a bhan uile agus a leannána : (óir thug sé ocht mná déag, agus trí fithchid leannán,) agus rugadh ocht mic fhithchiodh dhó agus tri fithchid inghean.

22 Agus do rinne Rehoboam úachdarán do Abiiyah mhac Maachah, do riaghlaadh a measc a dhearbháraitreach : óir do sháoil sé rígh do dheanamh dhe.

23 Agus do scáoil sé go críonna, agus do scáoil sé a chlann uile air fheadh chríoch Iúdah agus Bheniamín, da gach áon chathruigh dhaingin : agus do chuir sé lónn go lór leó. Agus do bhí dúil a niomad ban aige.

CAIB. XII.

Peacadh, 6 aithreachas, 7 agus tartháil eigin Rehoboam agus a dhuoine.

A GUS tárla an tan do dhaingnidh Rehoboam san rioghachd, agus do neartuigh sé é féin, gur thréig sé dliughedh an TIGHEARNA, agus Israel uile maille ris.

2 Agus tárla, an cúigeadh bládhan don rígh Rehoboam go ttáinic Sissac rígh na Héigipte súas a naghaidh Ierusalem, (do bhrígh gúr pheacuigheadar a naghaidh an TIGHEARNA,)

3 Maille ré dhá chead déag carbad, agus trí fithchid míle marcach : agus níor bhféidir áiriomh an drong tháinic leis ón Néigípt; na Lubimigh, na Succimigh, agus na Hetiópiánuigh.

4 Agus do ghabh sé na caithreacha daingne noch do bhean re Iúdah, agus tháinic sé go Hierusalem.

5 ¶ Ann sin thaínic Semaiah an faigh go Rehoboam, agus go prionnsadhuibh Iúdah, noch do chruinnigh a bhfochair a chéile ann Ierusalem do bhrígh Shissac, agus a dubhairt sé ríù, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do thréigearbhair misi, agus marsin díag misi sibhse a láimh Shissac.

6 Dá bhrígh sin dumhluigheadar prionn-

sadha Israel agus an rígh íad féin ; agus a dubhradar, Atá an TIGHEARNA ceart.

7 Agus an tan do chonnaire an TIGHEARNA gur umhluigheadar íad féin, tháinic focal an TIGHEARNA go Semaiah, gha rádh, Dumhluigheadar íad féin ; ni scriosta mé íad, ach do bhéara mé táirthil éigin orra ; agus ní dóirtfíghtheair mfearg amach ar Ierusalem le láimh Shissac.

8 Thairis sin béis síad na searbh-fhoghantuibh aige ; le mbíá fios aca air mo sherbhísesi, agus air sherbhís rioghacht na céríoch.

9 Marsin tháinic Sissac rígh na Héigipte súas a naghaidh Ierusalem, agus rug leis ionnmhus thighe an TIGHEARNA, agus ionnmhus thighe an rígh ; rug sé leis an tiomlán : rug sé leis mar an gcéadna na scíatha óir noch do rinne Solamh.

10 Iona náit sin do rinne Rehoboam scíatha práis, agus thug a lámhuiibh úachdarán an gharda íad, noch do choimhchéad dul a steach thighe an rígh.

11 Agus a nuaír do thiaghadh an rígh a steach go tigh an TIGHEARNA, thigeadh an gárda agus do bheirdís leó iad, agus do bheirdís air ais iad go seómra an gharda.

12 Agus an tan dumhluigh sé é féin, díll fearg an TIGHEARNA úadh, nar bháill leis a scrios thríodh amach : agus fós ann Iúdah do bhi gach ní go maith acá.

13 ¶ Mar sin do neartuigh rígh Rehoboam é féin ann Ierusalem, agus do rioghuidh innte : óir do bhí Rehoboam bliadhain agus dá fhithchiodh dáois a nuaír do thosuigh sé a ríge, agus do bhí na rígh seachd mbliaadhna déag ann Ierusalem, an chathair do thogh an TIGHEARNA amach as treabhuibh Israel uile, do chur a anma inntre. Agus do bé ainm a mhathar Naamah Ammoniteach.

14 Agus do rinne sé olc, do bhrígh nar umhluigh sé a chroidhe diarruidh an TIGHEARNA.

15 Anois gníomha Rehoboam ó thus go deireadh, nach bhfuilid síad scriobhtha a leabhar Shemaiah an faigh, agus Iddo an féachadoir a ttaoblh ghinealach ? Agus do bhádar cogtha idir Rehoboam agus Ieroboam a ccomhnuigh.

16 Agus do chodul Rehoboam agáithribh, agus do hadhlaiceadh é a ccathruigh Dháibhí : agus do rioghuidh Abiiyah a mhac iona áit.

CAIB. XIII.

Rug Abiiyah búaidh ar Ieroboam. 14 Do bhrígh a-mhuinighinn a Ndá.

A NOIS annsa nochdmhadh bliadhain déag don rígh Ieroboam do thosuigh Abiiyah a righe ós cionn Iúdah.

2 Do bhi sé na rígh trí bliadhna ann

Ierusalem. (*Do bé fós ainm a mhathar Micaiah inghean Uriel ó Ghibéa.*) Agus do bhí cogadh eidir Abiiyah agus Ieroaboam.

3 Agus do chuir Abiiyah an cath a nódughadh lé slúagh do dháoinibh curata a ccogadh, *eadhon* ceithre chéad mile fear toghtha : do chuir Ieroaboam mar an ccéadna an cath a nódughadh na aghuidh-sion le hochd ccéad mile fear toghtha, do dháoinibh neartmhara a ngaisgidh.

4 ¶ Agus do sheas Abiiyah ar sliabh Semaraim, noch *atá* a sliabh Ephraim, agus adubhaint, Eistse riomsa, a Ieroaboam, agus a Israel uile ;

5 Nach ar chóir dhaóibhsí a fhios do bheith aguibh go ttug an TIGHEARNA Día Israel an rioghachd ós ciónn Israel do Dhaíbhi choidhche, *eadhon* dó feín agus dá mhacaibh re cunnradh saluinn?

6 Thairis sin déirigh Ieroaboam mhac Nébat, serbhiseach Sholuimh mhic Dáibhi súas, agus do chúaidh a ccogadh a naghaidh a thighearaa.

7 Agus do cruinngheadh chuigesion dáoine diomháoine, clann Bhérial, agus do neartuigheadar íad feín a naghaidh Rehoboam mhic Soluimh, a nuáir do bhí Rehoboam óg agus bogchroidhtheach, agus nar fhéad cur na naghaidh.

8 Agus anois sáoltí seasamh a naghaidh rioghachda an TIGHEARNA a lámbuibh mhac Dhaíbhi; agus *atátháwi* romhórán dáoine, agus *atá* agaibh laoigh órdha, noch do rime Ieroaboam dhaóibh mar dhée.

9 Nach ar theilgeabhair amach sagairt an TIGHEARNA, mic Aaron, agus na Lebhithigh, agus do rinneabhair dhaóibh feín sagairt do réir mhodha chinneadhach chríoch *oile?* ionduis gidh bé ar bhith thiucfus dá choisreagadh feín lé buloig agus lé seachd reithe, go bhíeadann *an té sin* bheith na shagatt dhaóibh sin nach *b'fhl* na ndéibh.

10 Acht air ar soinne, *is é an TIGH-EARNA ar Ndia*, agus níor thréigearnaí é; agus isíad mic Áaron na sagairt, noch do ndih miniostralachd don TIGHEARNA, agus na Lebhithigh *ag feithiomh* ar a nobair feín :

11 Agus loisgid síad don TIGHEARNA gacha maidin agus gach tráthnóna iódhbartha loisge agus túis dheaghbhólugh : *órdúighid* mar an geádna an tarán taisbeánta air an mbórd bhíorighlán; agus an coinnleoir óir gun a shoillsibh, do lasadh gacha tráthnóna: óir coimhéadmaoid úalach ar TTIGHEARNA Dé; ach do thréig-eabhairse é.

12 Agus, féuchuidh, *atá* Día feín linne mar chaipthin *oruinn*, agus a shagairt ag fuáimnígh re stocuibh dfogra briste oruibh-se. O a chlann Israel, ná troidigh a

naghaidh an TIGHEARNA Día bhur naithreadh; óir ní éireochuidh se libh.

13 ¶ Acht thug Ieroaboam fa deara luidheachán do theachd timchioll fa na ccúl : marsin do bhádar as coinne Iúdah, agus an chealg leath a ccúl.

14 Agus an tan dféach Iúdah na ndiáigh, féach, *do bhí* an cath rompa agus na ndiáigh : agus do ghoireadar air an TTIGHEARNA, agus do shéideadar na sagairt na stuic.

15 Annsin do léigeadar fir Iúdah gáir : agus mar do gháireadar fir Iúdah, tárla, gur bhúail Día Ieroaboam agus Israel uile roimhe Abiiyah agus roimhe Iúdah.

16 Agus do theitheadar clann Israel roimhe Iúdah : agus do sheachuid Día iona láimh íad.

17 Agus do mharbh Abiiyah agus a phobal íad le hár mór : ionnus gur thuit síos marbh Disrael cúig chéad mile fear toghtha.

18 Marso do cuíreadh faoi chlaon Israel fan namsin, agus rugadar clann Iúdah bnaidh, do bhrigh gur sheasadar air an TIGHEARNA Día a naithreadh.

19 Agus do lean Abiiyah a ndiáigh Ieroaboam, agus do bhean caithreacha dhe, Bet-el gun a bältibh, agus Lessanah gun a bältibh, agus Ephraim gun a bältibh.

20 Ní mó rug Ieroaboam neart a rís a laéthibh Abiiyah : agus do bhúail an TIGHEARNA é, agus déug sé.

21 ¶ Achd días Abiiyah cumhachdach, agus do phós sé ceithre mná déug, agus rugadh dhá mhac agus fithche, agus sé hingheana déag dhó.

22 Agus an chuid oile do ghníomhuibh Abiiyah, agus a shlighthe, agus a raidhte, utáid siad scriobhtha a stair Íddo an fáigh.

CAIB. XIV.

Tug Asa an pobal go Día ar ais. 6 Chuir se caithreacha Iudah súas. 12 Agus bhúail sé na Hetiúpigh.

MARSIN do choduil Abiiyah a bhfoch- air a aithreadh, agus dadhlaiceadar é a ceathruigh Dhaíbhi : agus do ríoghuidh Asa a nhac iona aít. Iona laéthibh do bhí an tir súaimhneach deich m bliadhna.

2 Agus do rinne Asa *an ní fa* maith agus fa ceart a radharc a THIGHEARNA Dé:

3 Oír do theilg sé seachad altóra *na ndé* ccoimhitheach, agus na haite árda agus do bhris sé síos na hiomháighé, agus do ghearr síos na garráin :

4 Agus do aithin sé do Iúdah an TIGHEARNA Día a naithreadh diarruidh, agus a dhligheadh agus a aithéanta do choimhead.

5 Már an ccéadna do rug sé as caithreachaibh Iúdah uile na háite árda agus

na híomháighe : agus do bhí an rioghachd socair dá lathair.

6 ¶ Agus do chuir sé caithreacha daingne súas ann Iúdah : óir do bhí ciúnas ag an tír, agus ní raibh cogadh ar bith annsna bliadhnuibh sin ; do bhrígh go ttug an TIGHEARNA suáimhneas dó.

7 Uimesin a dubhaint sé ré Iúdah, Cuiriom na caithreacha súas, agus déanam balladha na tinnchioll, agus tuir, geatadh, agus barradha, *an feadh bhías* an fearann fós air ar ecor fén ; do bhrígh gur iarramar ar TTIGHEARNA Día, do ghuidheanuar é, agus thug sé socrachd dhúinn da gach uile thaobh. Marsin do rinneadar fairginiomh agus do chuádar air a naghaidh.

8 ¶ Agus do bhí slúagh *daóine* ag Asa do iomchradh targáid agus gaéthe, as Iúdah trí chéad mile ; agus as Beniamin, diomchradh sciatha agus do thairngeadh bogha, dha chéad agus céithre fithchid míle : *do budh fir árrachda chródha íadso* uile.

9 ¶ Agus tháinic Serah an Tetiopeach amach na naghaidh lé slúagh míle do mhíltibh, agus trí chéad carbad ; agus tháinic sé go Maressah.

10 Ann sin do chuáidh Asa amach na aghaidh, agus do chuireadar an cath a nördughadh a ngleann Sepháthah ag Marcessah.

11 Agus déigh Asa air A THIGHEARNA Día, agus a dubhaint, A THIGHEARNA, *as* beag agadsa cabhair do thabhairt, ceachtar acá lé móran, nó luchd gan neart : tabhair dhúinne cabhair, a THIGHEARNA ar Ndía ; óir is ort chuirmid sinn fén, agus an thainmisi theighmid á naghaidh a niomudse. O a THIGHEARNA, is tú ar Ndía ; ná beireadh duine búaidh órt.

12 Annsin do bhúail an TIGHEARNA na Hetiópigh roimhe Asa, agus roimhe Iúdah ; agus do theithiodar na Hetiópigh.

13 Agus do lean Asa agus an mhuinnitir *do bhí* na fhochair íad go Gérar : agus do cláoidheadh na Hétiópigh, ionnus nar sheáadar íad fén do thartháil ; óir do marbhadh íad a lathair an TIGHEARNA, agus a lathair a shlóigh ; agus rugadar romhórán éadála leó.

14 Agus do bhúaileadar na caithreacha uile fa ccúairt tinnchioll Ghérar ; óir tháinic eagla an TIGHEARNA orra : agus do airgeadar na caithreacha uile ; óir do bhí iomarcuigh éadala ionta.

15 Do bhúaileadar mar an ceádána na búaileachá áirnéise, agus rugadar leó iomarcuigh cáorach agus cámhall, agus dfileadar go Hierusalem.

II. CROINIC.

Tré bhriathraibh Asariah an faigh, 8 do chuir Asa na hiódhail as an tír, 12 Agus rinne cunradh re Día.

A GUS tháinic Spiorad Dé ar Asariah mhac Oded :

2 Agus do chúaidh sé amach a ccoinne Asa, agus a dubhaint ris, Eistigh riomsa, Asa, agus Iúdah uile agus a Bheniamin ; Atá an TIGHEARNA maille ribh, an feadh bhéithí maille ris ; agus má íarthaoi é, atá se ar fagháil agaibh ; acht ma thréigthí é, tréigfidh sé sibh.

3 Anois do bhí Israel ré haimsir fhada gan an Día fire, agus gan sagart teaguisg, agus gan dligheadh.

4 Acht a núair dfileadar iona mbúaidh-readh air an TTIGHEARNA Día Israel, agus diarradar é, do fuaradar é.

5 Agus annsna haimsearuibh sin ní *raibh* siothcháin ar bith ag an tí do rachadh amach, nó ag an tí do thiucfadh a steach, acht búaidhearthá móra air gach uile aitreabhach na ccríoch.

6 Agus do bhí tir dhá milleadh ag tir oile, agus cathair ag cathair oile : óir do bhuáidhir Día iad lé gach uile aindeise.

7 Bithí laídir air a nadhbharsin, agus ná bíodh buhr láhma lag : óir do gheabhdháití lúach buhr sáothair.

8 ¶ Agus an tan do chúala Asa na briathrasó, agus taighire Oded an faigh, do ghabh meanma é, agus do theilg sé seachad na hiódhail adhfuathmhara as crích Iúdah agus Bheniamin uile, agus as na caithreacaibh do ghabh se do shliabh Ephraim, agus do athnúaghuidh sé altoir an TIGHEARNA, *do bhí* roimhe poirse an TIGHEARNA.

9 Agus do chruinnigh sé Iúdah agus Beniamin uile, agus coimhghíthigh maille riú as Ephraim agus Manasseh, agus as Símeon : óir do fhlileadar móran Disrael air, a núair do chonncadar go *raibh* a THIGHEARNA Día leis.

10 Marsin do chruinnigheadar iad fén a ccionn a chéile ann Ierusalem an treas mí, annsa chuígeadh bliadhain déag do rioghacht Asa.

11 Agus dofráladar don TIGHEARNA fa namsin fén, do na creachuibh thugadar leó, seachd ccéad damh agus seachd míle caora.

12 Agus do rinneadar cunnradh an TIGHEARNA Día a naithreadh diarruidh le na nuile chroidhe agus le na nuile anam ;

13 Iondus gidh bé nach iarrfadh an TIGHEARNA Día Israel go ccurfideh chum báis é, má beag nó mór, má fear nó bean é.

14 Agus thugadar mionna don TIG-

EARNA do ghuth árdmhór, agus lé gaír,
agus le stocaibh, agus le coirnetibh.

15 Agus do luathgháir Iúdah uile leis
na mionnuibhsin: óir do mhionnuigheadar
le na nuile croidhe, agus diarradar é le
na ttoil iomlán; agus fúaradar é: agus
thug an TIGHEARNA socracht dhóibh
timchioll fa ceúairt.

16 ¶ Agus mar an ccéadna Maachah
mathair Asa an rígh, do athruigh sé í
ó bheith na bainrioghain, do bhrígh go
ndéaruuidh sí íomháigh a ngarrán: agus
do gheárr Asa síos a híomháigh, agus do
mhionbhrúigh í, agus do loisg sé í ag sruth
Cedron.

17 Acht níor cuireadh na háite árda ar
ccúl ann Israel: gidheadh do bhí croidhe
Asa iomlán ar feadh a sháoghail.

18 ¶ Agus thug sé go tigh Dé na
neithe do choisrig a athair, agus na neithe
do choisrig sé féin, airgiot, agus ór, agus
soighthighe.

19 Agus ní raibh cogadh ní budh mó
go nuige an cúigeadh bliadhuin ar thríochad
do rioghacht Asa.

CAIB. XVI.

Peacadh Asa. 10 *A fhéarg re Hanani.*

12 *A éaslainte agus a bhás.*

ANNSA seiseadh bliadhuin déag ar
fhithchid do rígh Asa, tháinic Baasa
rígh Israel súas a naghaidh Iudah, agus
do chuir sé Ramah súas, ar chor nach
léigfeadh sé aonduine do theacht a steach
nó dhul amach go Hásá rígh Iúdah.

2 Annsin thug Asa airgiot agus ór
amach as ionnmhusuibh thighe an TIGHEARNA
agus as tigh an rígh, agus do chuir
sé go Benhadad rígh na Síria, do bhí na
chomhnuighe ann Damascus, gha rádh.

3 *Atá ceangal eadurmsa agus tusa, mar*
do bhí eidir mathairse agus hathair: féach,
do chuir mé chugad airgiot agus ór;
imthigh, bris do shiothchaín re Baasa rígh
Israel, chor go nimeochadh sé uaimse.

4 Agus déist Benhadad ris an rígh Asa,
agus do chuir sé caiptíugh a shloigh a
naghaidh chaithreacha Israel; agus do
bhuaileadar Iion, agus Dan, agus Abel-
maim, agus uile chaithreacha stóir Naph-
tali.

5 Agus tárla, a núair do chuala Baasa
sin, gur éirigh sé do chur Ramah súas,
agus gur scuir sé dha obair.

6 Annsin rug an rígh Asa Iúdah uile
leis; agus rugadar leo clocha Ramah,
agus a badhmad, le a raibh Baasa gha cur
súas; agus do chuir se Geba agus Mispat
súas leo.

7 ¶ Agus annsa namsin tháinic Hanani
an féuchadoir mar a raith Asa rígh Iúdah,
agus a dubhairt sé ris, Do bhrígh gur

chuir tú do dhóigh a rígh na Síria, agus
nach ann do THIGHEARNA Día do chuir
tú do dhóigh, uimesin do imthigh slúagh
rígh na Síria as do láimh.

8 Nach ar mhór slúagh na Netiópeach
agus na Lubimeach, maille ré mórán
carbad agus marcessluagh? gidheadh, do
bhrígh gur thaobh tusa ris an TIGHEARNA,
thug sé an do láimh iad.

9 Oirrithid síúle an TIGHEARNA chuige
agus úadh ar feadh an domhuiu uile, dá
fhoilliughadh féin ládir do thaobh na
druinge a mbia a ccroidhe iomlán da
thaobh. Anns do rinne tusa go leamh:
uimesin ó so amach biaidh cogadh ort.

10 Ann sin do bhí fearg air Asa ris an
bhiéuchadóir, agus do chuir sé a ttígh
priostuín é; óir do bhí sé aír cuthach ris dá
bhrígh so. Agus do barúigh Asa drong
don phobal fa namsin féin.

11 ¶ Agus, féach, gniomha Asa, tosach
agus deighionach, atáid cheana scriobhtha
a leabhar riogh Iúdah agus Israel.

12 Agus do ghabh enslainte Asa iona
chosuith an naomhadh bliadhuin déag ar
fhithchid da rígh, nó go raibh a easlainte
anmhór: gidheadh iona thinnceas nior iarr
sé an TIGHEARNA, achd na leatha.

13 ¶ Agus do choduil sé a bhfochair a
aitheadh, agus déug sé annsa naonmhadh
bliadhuin agus dá fithchiod dá rígh.

14 Agus do adhlaiceadar é iona thúama
féin, noch do rinne sé dhó féin a ceath-
ruigh Dháibhí, agus do chuireadar é annsa
leabuidh do bhí lán do dheaghbhóludhíbh
agus do mhórán sórt spíosradh ar na ngleús
dealadhuin an photecari: agus do rinneadar
loscadh romhór ar a shon.

CAIB. XVII.

Do chuir Iehosaphat an eagluis; 12
agus an righeachd a nordughadh.

AGUS do rioghuidh Iehosaphat a mhac
iona ait, agus do neartaigh sé é fein
a naghaidh Israel.

2 Agus do chuir sé neart daoine a
ccaithreachaibh daingne Iúdah uile, agus
do chuir sé díonlungphort a bhfeann
Iúdah, agus a ccaithreachaibh Ephraim,
noch do ghabh Asa a athair.

3 Agus do bhí an TIGHEARNA le Iehosaphat,
do bhrígh gur shiubhul sé a ccéid-
shlíghthibh a athar Dáibhí, agus nar iarr
sé chum Baalim;

4 Acht do ghuidh sé chum an TIGHEARNA
Día a athar, agus do shiubhail
sé iona aitheantuibh, agus ní do reár
gniomha Israel.

5 Uimesin do dhalingnidh an TIGHEARNA
an rioghacht iona láimh; agus thug Iúdah
uile tioldhlúice chum Iehosaphat; agus do
bhí saidhbhrios agus onóir aige go lór.

CAIB. XVIII.

Anrath Iehosaphat tar éis a cleamhnus re Ahab.

A NOIS do blí saidhbhrios agus oñoir ag Iehosaphat go liónmhar, agus do ríme sé cleamhnas re Ahab.

2 Agus tar éis bliadhan áirigh do chúaith seision go Hahab go Samária. Agus dò mharbh Ahab caoirigh agus doimh go lór dhó féin, agus do na daoinibh do bhí na fhochair, agus diarr air dul léis suas go Rámot-gilead.

3 Agus a dúbhaint Ahab rígh Israel re Iehosaphat rígh Iúdah, An racha túa liomsa go Ramot-gilead? Agus do fheagair seision é, Ataimse mar atá túa, agus mo dhaoine, mar do dhaoinesi; agus biamoid leachd annsa ecogadh.

4 Agus a dúbhaint Iehosaphat re rígh Israel, Gúidhim thú, fagh scéala, ó bhlreithir an TIGHEARNA a niugh.

5 Uinnesin do chruinnigh rígh Israel a bhfochair a chéile do na faighibh ceithre chéad fear, agus a dubhaint sé riú, An racham suas go Ramot-gilead do chur catha, nó án locfa me? Agus a duthardarsan, Imthigh; oír do bhéara Día a láimh an rígh i.

6 ¶ Acht a dubhaint Iehosaphat, Nach bhfuil annso faigh eile do mhuinnitir an TIGHEARNA, ionduis go bhí afro: hainm de?

7 Agus a dubhaint rígh Israel re Iehosaphat, Atá fós aonduine amháin, lé a bhféadfaimis ceastnughadh um an TIGHEARNA: acht atá fuath agamsta air, oír ní thairghireann sé maith dhamh go bráth, acht olc gach uile úair: sé sin Micaiah mhac Imla. Agus a dubhaint Iehosaphat, Ná habradh an rígh marsin.

8 Agus do ghoir rígh Israel ar aon dá oifigearchaibh, agus a dubhaint, Tabhair leachd go luath Micaiah mhac Imla.

9 Agus do shuigh rígh Israel agus lehosaphat rígh Iúdah gach fion aca iona chathaoiín féin, éduigheart the iona róbuibh, agus do shuigheadar a náit fhairsing a ndul a steach gheata Samária; agus na fáighe uile ag fáigheadóireachd as a ccoinne.

10 Agus do rinne Sedeciah mhac Chenaanah adharca íarúim dó féin, agus a dubhaint, Is marso a deir an TIGHEARNA, Lé so bhualftos tú Siria no goscriostariad?

11 Agus do thairgireadar na fáighe uile mar sin, gha rádh, Imthigh suas go Rámot-gilead, agus beir búaibh: oír do bhéara an TIGHEARNA a láimh an rígh i.

12 Agus do labhair an teachdaire do chúaith do ghairm Mhicaiah, dha rádh ris, Féuch, tuisbeannuid briathra na bhí ag maith don rígh ag teacht le chéile; guidhim thú, biodh thfocalsá mar an

6 Agus do blí a chroidhe ar na thógbhail suás a slightinbh an TIGHEARNA: tuilleamh fós do chuir sé na háite árdá agus na garráin as Iúdah.

7 ¶ Mar an ceádúna air an ttreas bliadain dá ríge do chuir sé teachta a ceionn a phriomh-sadh, eadhon go Ben-hail, agus go Hobadiah, agus go Sechariah, agus go Netaneel, agus go Micaiah, do theagasc a ccaithreachaibh Iúdah.

8 Agus do chuir sé Lebhítigh leó, eadhon Seniaiah, agus Netaniab, agus Sebadiah, agus Asahel, agus Semiramot, agus Iehonatan, agus Adoniab, agus Tobitab, agus Tob-ndoniab, Lebhítigh; agus maille riú Elisama agus Iehoram, sagaírt.

9 Agus do theagaisceadar ann Iúdah, agus do bhí leabhar dlighe an TIGHEARNA aca, agus do chúadar timchioll ar feadh chaitheach Iúdah, agus do theagaisceadar an pobal.

10 ¶ Agus do thuit eagla an TIGHEARNA air uile rioghachtuibh na críoch do bhí timchioll Iúdah, ionnus nach dearnadar cogadh a naghaidh Iehosaphat.

11 Thugadar fós cuid do na Philistinibh tioldluice chum Iehosaphat, agus cíos aigid; agus thugadar na Harábianuigh tréada chuige, seachd míle agus seachd cceád reithe, agus seachd míle agus seachd cceád poc.

12 ¶ Agus días Iehosaphat móir go hadhbhal; agus do chuir sé suás ann Iúdah caisléin, agus caithreacha stóir.

13 Agus do bhí iomad gnóthuigheadh aige a ccaithreachaibh Iúdah: agus luchd coguidh, daoine neartmhara gaisgeamhla, anna Jerusalem.

14 Agus is iádso a nuibhre do reáthighe a naithreadh: do Iúdah, caíptínígh míteadh; Adnah an té budh oirdhearcá, agus daoine cumasacha a ngaisceadh na fhochair trí cheád míle.

15 Agus na dhaighsin do bhí Iehohanán an caipín, agus na fhochair sin dhá chéad agus ceithre fithchid míle.

16 Agus na dhaigh sin Amasiah mhac Sichri, noch dofráil é sin go toileamhui don TIGHEARNA; agus maille ris dhá chéad míle fear láidir beódhá.

17 Agus do Bheniamín; Eliada fear cumasach a cródhachd, agus maille ris dhá chéad míle armtha re bogha agus re sgéith dha chéad míle.

18 Agus na dhaigh sin do bhí Iehosabad, agus maille ris sin céud agus ceithre fithchid míle reígh gléasta chum an chogaidh.

19 Do bhádar so ag feithiomh air an rígh, taobh amuigh don druing do chuir an rígh a ccaithreachaibh daingne air feadh Iúdah uile.

ccéadna, mar fhocal aoin diobhsan, agus abairsi ní maith.

13 Agus a dúbhaint Micaiah, Mar mhairios an TIGHEARNA, gidh bé ar bith a déaras mo Dhía, isé sin a déaras misi.

14 Agus a núair tháinig sé gus an rígh, a dúbhaint an rígh ris, A Mhicaiah, an rachum go Ramot-gilead do chathughadh, nó an locia mé? Agus a dubhaint seision, Imthigh síúas agus beiridh búaidh, óir do bhéartha an bhuir láimh iad.

15 ¶ Agus a dúbhaint an rígh ris, Ca mhéid úair do gheineochus mé thú gan éainní do rádh riomh acht firinne a naunn an TIGHEARNA?

16 Annsin a dúbhaint seision, Do chonnmairc mé Israel uile scaptha air na sléibhte, mar chaorcha gan aodhaire: agus a dúbhaint an TIGHEARNA, Ní bhfuil maighistir acaso; filledis ar a nudhbharsin gach aon da thigé féin a siothchain.

17 Agus a dúbhaint rígh Israel re Iehosaphat, Nach ar innis mé dhuit nach ttúairfeadh sé maith dhanhsa, acht ole?

18 A dubhaint sé a ris, Uimesin éisti briathar an TIGHEARNA; Do chonnmairc mé an TIGHEARNA na shuidhe iona chathaoir, agus sluaigh thlaithreamhus na seasamh air a láimh dheis agus chlé.

19 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Cí a bhéarás air Ahab rígh Israel dul síúas, agus tuitum ag Ramoth-gilead? Agus do labhair aon ghá rádh air an modhso, agus aroile air an modh úd.

20 Annsin tháinig spiorad amach, agus do sheas se as coinne an TIGHEARNA, agus a dúbhaint, Faideochuidh misi faoi. Agus a dúbhaint an TIGHEARNA ris, Cread leis?

21 Agus a dubharit seision, Racha mé amach, agus biaidh mé am spiorad bhréagach a mbéal na bhfághsa agadsa, agus do labhair an TIGHEARNA ole at haghaidh.

22 Anois ar a nadhbharsin, féuch, do chuir an TIGHEARNA spiorad bréagach a mbeul na bhfághsa agadsa, agus do labhair an TIGHEARNA ole at haghaidh.

23 ¶ Annsin tháinig Sedeciah mhac Chenaanah a ccomhfhogus, agus do bhúail sé Micaiah air an ngiall, agus a dúbhaint, Cá slighe a ndeachaigh Spiorad an TIGHEARNA úaimse do labhaint riotsa?

24 Agus a dúbhaint Micaiah, Féuch, do chife tusa air an lá sin féin rachus tú a seomra a bhfád a steach dot fholach fein.

25 Ann sin a dúbhaint rígh Isráel, Glacudhse Micaiah, agus beiridh air ais é go Hamon riaghloir na caithreach, agus go loas mac an rígh;

26 Agus abruidh, Is marso a deir an

rígh, Cuiridh é so annsa phriosún, agus biathuigh é lé harán na banacra agus le huisce na peannaise, nó go bhfillidh misi a siothcháin.

27 Agus a dúbhaint Micaiah, Má fhilleann tú go deimhin a siothchain, annsin níor labhair an TIGHEARNA thrionsa. Agus a dubhaint seision, Eistigh, so a phobal uile.

28 ¶ Marsin do chúaidh rígh Israel agus Iehosaphat rígh Iúdah, síúas go Rámon-ghilead.

29 Agus a dúbhaint rígh Israel re Iehosaphat, dicheilse misi mé féin, agus racha mé chum an chatha; acht curse do róbadha ort. Marsin do dhicheil rígh Israel é féin; agus do chluadar chum an chatha.

30 Anois do fhuagair rígh na Síria do chaipintibh a charbad do bhi na fhochair, gha rádh, Ná troidighsi re neach beag nó móir, acht ré rígh Israel amháin.

31 Agus tárla, an tan do chonncadar caipintigh na ccarbad Iehosaphat, go ndubhradar, Isé so rígh Israel. Uimesin than-gadar na thimchioll do throid: achd do eigh Iehosaphat go hárd, agus do chuidigh an TIGHEARNA ris; agus thug Díá orrasan a fhághbáil.

32 Oír tárla, a nuáir do aithnígheadar caipintigh na ccarbad nach é rígh Israel do bhi ann, dílleadar air a nais a ris ó leanmhui air.

33 ¶ Agus do tharruing duine áirigh bogha go teagmhuisceach, agus do bhual sé rígh Israel idir alta a lúirigh: uime sin a dubhaint sé re na ghiolla carbuid, Fill do láimh, chor go mbeirir amach as an tslúagh mé; oír atáin loitigh.

34 Agus do mhéaduigh an cath an lá sin: acht cheana do chomhúin rígh Israel é féin na sheasamh iona charbad a naghaidh na Sirianach go tráthnóna: agus timchioll am greine dhul faoi tuair sé bas.

CAIB. XIX.

Aithrighe agus leasughadh Iehosaphat tar éis a imdheargadh ón fháigh.

AGUS díll Iehosaphat rígh Iudah da. Thigé a siothchain go Ierusalem.

2 Agus do chúaidh lehu mhac Hanani an feáchadóir amach na choinne, agus a dubhaint sé ris an rígh Iehosaphat, Ar choir dhuitsi congnamh ris a nduine neimh-dhiadha, agus grádh do thabhairt don luchd fhúathuighios an TIGHEARNA? uimesin atá fearg riot ó lathair an TIGHEARNA.

3 Thairis sin frith neithe maithe ionnadh, mar do scriós tú na garraín as an ttír, agus gur umhlúigh tú do chroidhe diarruidh Dé.

4 ¶ Agus do rinne Iehosaphat comh-

níugh ann Jerusalem : agus do chuáidh sé amach a rís ar feadh an phobail ó Bheerséba go sláabh Ephraim, agus thug sé ar a nais iad chum an TIGHEARNA Dia a naithreadh.

5 ¶ Agus do chuir sé breitheamhuin annsa tir ar feadh caithreach daingean Iúdah uile, ó chathruigh go cathruigh,

6 Agus a dubhaint sé ris na breitheamhnuibh, Tugaith da bhur naire cred do dhéantaoi: oír ní do dhuine bhéarthaó breath, achd don TIGHEARNA, noch atá maille ribh annsa bhreftheamhnus.

7 Anois uimesin bíodh eagla an TIGHEARNA oruibh; tugaith dá bhur naire agus déanaidh é: oír ní bhfuil éagceart ar bith ann ar TIGHEARNA Diane, nó meas air phearsannuibh, nó glacadh chunhthach.

8 ¶ Do chuir fos Iehosaphat ann Jerusalem do na Lebbithibh, agus do na sagartuibh, agus do thogha aithreach Israel, do dhéanamh breitheamhnus an TIGHEARNA, agus do réiteach imreasuin, a nuair do shillidís go Jerusalem.

9 Agus do chuir sé dúalach orra, dhá rádh, Marso do dhéantaoi a núamhan an TIGHEARNA, go hionnruic, agus le croidhe ionlán.

10 Agus gídh bé ar bith cúis thiucfas chungaibh ó bhur ndearbháithribh chómhnugheas iona ccaithreachaibh, eirid fhuil agus fhuil, idir dhligheadh agus aithne, reachda agus breftheamhnusa, do bhéarthaoi fuagra dhóibh gan aindligheadh do dhéanamh a naghaidh an TIGHEARNA, as a ttuicfadh diogholtas oruibh, agus air bhur ndearbháithribh: dénuuidh so, agus ní dhéantuidh aindligheadh.

11 Agus, féuchuidh, atá Amariah an tárdsgart ós bhur cionna a nuile chíseannuibh an TIGHEARNA; agus Sebadiah mhac Ismael riaghluideoir thighe Iúdah, ar son uile chíseann an rígh: bígéid na Lebbitigh fós na noitgeachaibh re bhur naghaidh. Déanuidh go curata, agus biaidh an TIGHEARNA maille ris an inaith.

CAIB. XX.

Do chláoidh Dia na Hammonitigh, &c. a leith Iehosaphat 35 noch dá ttug Elieser aithfir ar son a cheangal lé Abasiah.

TARLA na dhiaigh so fós, go ttangadar clann Mhoab, agus clann Ammon, agus daoine oilé maille riú taobh amuinch do na Hammoniteachuibh, do chathughadh a naghaidh Iehosaphat.

¶ 2 Annsin tháimic drong dinnis do Iehosaphat, gha rádh, Thangadar slúagh móir a taghaidh a nall tar fainge don taoibhisi do Shíria; agus, féuch, atáid siad ann Has-sion-tamar, noch isé En-gedi.

3 Agus do ghabin eagla Iehosaphat, agus

do leig é féin diarruidh an TIGHEARNA, agus d'fhuagnairt é troscadhairfeadh Iúdah uile.

4 Agus do chruinnigh Iúdah iad téin a ccionn a chéile diarruidh cunganta air an TTIGHEARNA: eadhon as caithreachaibh Iúdah uile thangadar diarruidh an TIGHEARNA.

5 ¶ Agus do sheas Iehosaphat a lár oireachdus Iúdah agus Jerusalem, a ttígh an TIGHEARNA, as coinne na cíerte náidéid,

6 Agus a dubhaint sé, O a TTIGHEARNA Dia ar naithreadh, nach tuna is Dia a bfhlaitheamhnus? agus nach riaghlauntú ós cionn uile rioghacht na ngeinteadh? agus nach bhfuil cumhacht agus neart ad láimh, iondus nach éidir déainneach cur a taghaidh?

7 Nach tú ar Ndíane, noch do theilg amach díthchusúigh na tíresi roimhe do phobal Israel, agus thug tú í do shiöl Abraham do chará feín go bráth?

8 Agus do áitigheadar annsin, agus do rinneadar sanctoir dhuitsi ann dot ainm, gha rádh,

9 Ma sheasmaoid as coinne an tighesi, agus dot lathársi, (oír atá hainm sa tighse,) a nuair thiucfas olc oruinn, mar atá an cloidheamh, breitheamhnus, nó pláigh, nó gorta, agus éigfeam chugadsa ionar naineisi, annsin cluinfé tuna agus cuid-eochuidh tú.

10 Agus anois, féuch, clann Ammon agus Mhoab agus shleibhe Seir, nach ar leig tú do chloinn Israel diomnsuighe, a nuair thangadar as crích na Héigípte, acht do fhílleadar úatha, agus niór mhilleadar iad;

11 Féuch, a deirim, an lúaigneacht do bheirid dháinn, teacht dar teilgion as do sheilbhisi, noch thug tú dháinn a noighreacht.

12 O ar Ndíá, nach mbéara tú breath orra? oír ní bhfuil neartionmuinne anaghaidh na buidhne móiresi thig ar naghaidh; agus ní feas d'úine créad do dhéanamh: acht ar súil do bheith riotsa.

13 Agus do sheas Iúdah uile as coinne an TIGHEARNA, agus a celann bheag, a mní, agus a leanba.

14 ¶ Ann sin tháinig Spiorad an TIGHEARNA air Iahasiel mhac Secharia, mhic Benaiah, mhic Iehiel, mhic Mattaniah, Lebhiteach do mhacaibh Asaph, a measc an chomhchruiinnigh;

15 Agus a dubhaint sé, Eistighsi, a Iúdah uile, agus sibhsí a áitreatbhacha Jerusalem, agus tuna a rígh Iehosaphat, Is mar so a deir an TIGHEARNA ribh. Ná biodh eagla nó uabhairn oráibh ar son a niomaid coimhthionailsi; oír ní libhsí an cath, achd lé Día.

16 A márach téighidh síos na naghaidh: féuchuidh, a taídsion ag teacht a níos a slígh bheinne Sis; agus do gheabhdhaoi íad ag ceann na habhann, as coinne flás-aigh Ieruel.

17 Ní riachdanus daoibh troid annsa chathus sibh fein: seasuidh bhur ecomhnuigh, agus do chífidhe cabhair an TIGHEARNA maille ribh, ó a Iúdah agus Ierusalem: ná himcagluighidh, agus ná líthidh; a marach éirigidh amach na naghaidh: óir biadh an TIGHEARNA maille ribh.

18 Agus do chrom Iehosaphat a cheann agus a aghuidh chum na talmhan: agus do léig Iúdah uile agus muinntir Jerusalem íad fein síos as coinne an TIGHEARNA, ag adhradh an TIGHEARNA.

19 Agus na Lebhaitigh, do chloinn na Ccohatiteach, agus do chloinn na Corbíteach, déirgheadar súas do mholaodh an TIGHEARNA Dia Israel le gúth árd fol-lusghlan.

20 ¶ Agus deírgheadar go moch ar maidin, agus do chuadar amach go fásach Tecoa: agus mar do chuadar amach, do sheas Iehosaphat agus a dubhairt, Eistigh riomsa a Iúdah, agus sibhsí áitreibhugh Jerusalem; Creidigh ann bhur TIGHEARNA Día, marsin bhéithí daingion; creidigh dhá fhágé, agus béisrthaoi búaidh.

21 Agus an tan do rinne sé comhairle ris an bpobal, dórdúigh sé aos ceoil don TIGHEARNA, agus do mholfadh scianh na naonphthachda, a núair do rachaidís amach as coinne an tsloigh, agus a rádh, Moluidh an TIGHEARNA; óir mairidh a thrócaire go bráth.

22 ¶ Agus an tan do thosuigheadar an ceól agus an moladh, do chuir an TIGHEARNA lúigheachaín a naghaidh chloinne Ammon, Mhoab, agus shléibhe Seir, noch thainic a naghaidh Iúdah; agus do buail-eadh iad.

23 Óir do sheasadar clann Ammon agus Mhoab súas a naghaidh áitreibhacha shléibhe Seir, da marbhadh agus da léirsrios: agus an tan do chuireadar deireadh le marbhadh mbuinntire Seir, thug gach aon aca fein dithchillioll ar a chéile do mharbhadh.

24 Agus a núair thainic Iúdah láimh re tor na faire amnsa bhfasach, díreachadar ar a tsliagh mó, agus, féuch, do bhádar na ccorpuibh marbha ar ttuitim go talamh, agus ní dheachuidh duine as diobh.

25 Agus a núair thainic Iehosaphat agus a dháome do bhrefh a néadála leó, fúadar a measc na ccorp marbh iomarcaidh saidhbhris, agus seód buádha, (noch

do noctadar dhíobh dhóibh féin), níos mó ná dféadadar diomchar: agus do bhádar trí lá ag cruinniughadh na héadála, do bhí sí chomórstin.

26 Agus air an cceathramadh lá do chruinniughéadar íad féin a ngleann Berachah; óir is annsin do bheannuigheadar an TIGHEARNA: ar a nadhbharsin do goireadh, Gleann Beracha, do náit sin, gus a niugh.

27 Ann sin d'silleadar, gach uile dhuine do Iúdah agus do Jerusalem, agus Iehosaphat na trosach, do dhul a ris go Jerusalem maille re luáthghaire; óir thug an TIGHEARNA orra gáirdeachus do dhéanamh ós cionn a námhad.

28 Agus thangadar go Jerusalem le saltrachaibh agus le cláirseachuitibh agus lé stocaibh go tigh an TIGHEARNA.

29 Agus do bhí eagla Dé ar rioghachtuibh na cerioch sin uile, a núair do chualadar gur throid an TIGHEARNA a naghaidh námhad Israel.

30 Mar sin do bhí rioghacht Iehosaphat ciún: óir thug a Dhía súaimhneas dó timchioll fa scuaire.

31 ¶ Agus do bhí Iehosaphat na rígh ós cionn Iúdah: do bhí sé triochad agus cùig bhliadhna daois a núair do thosuigh sé a rígue, agus do rioghuidh sé cùig bhliadhna fitheach ann Jerusalem. Agus dob é ainm a mhathar Asubah inghean Shilhi.

32 Agus do shiubhail sé a slígh Asa a athar, níor dhealuidh sé ria, ag leanmhui an neithe do budh ceart a radharc an TIGHEARNA.

33 Gidheadh níor cuireadh na háite árda ar ccúl: óir níor ullmhuiughéadar na daoine a ccroideach fos do Dhía a nai-threadh.

34 Anois an chuid oile do ghníomhuiibh Iehosaphat, tosach agus deighionach, féuch, atáid scriobhtha a leabhair Iehu mhic Hanani, noch air ar labhradh a leabhar riogh Israel.

35 ¶ Agus na dhiaigh so do cheangail Iehosaphat rígh Iúdah é fein lé Ahasiah rígh Israel, noch do bhí lán do dhroich-ghníomhuiibh:

36 Agus do cheangail seision é fein ris do dhéanamh long do dhul go Tarsis: agus do rinneadar na lunga a Neson gaber.

37 Annsin do thaighir Eliéser mhac Dodabhabh ó Mharesah a nághaidh Iehosaphat, gha rádh, Do bhrígh gur cheangail tú thí fén re Ahasiah, do bhris an TIGHEARNA hoibreaccha. Agus do bhádar na longa briste, go nár bhíseidir leó dul go Tarsis.

CAIB. XXI.

*Ar Ichoram fhuilteach do thairrgir Elias
bás fhuathmhur do theachd.*

A NOIS do choduil Iehosaphat a bhfocháir a aithreadh, agus do badhlai-ceedh agá aithribh é a ceathruigh Dháibhi. Agus do rioghuidh Ichoram a mhac iona ait.

2 Agus do bhádar dearbháithre aige mic Iehosaphat, Asariah, agus Ichiel, agus Sechariah, agus Asariah, agus Michael, agus Sephatiah: *dob iadso uile mic Iehosaphat rígh Israel.*

3 Aigis thug a nathair tiocdhlaice móra dhóibh dairgead, agus dóir, agus do neithibh mórlúaigh, maille re caithreachaibh daingne ann Iudah: acht thug sé an rioghacht do Ichoram, do bhrigh gur bhé an chéid-gníomhaireach.

4 Anois a náir do bhí Ichoram ar néríghe sías a rioghacht a athar, do dhaingnidh sé é féin, agus do mharbh sé a chearbhráithreach uile leis an ecloidh-eamh, agus fós níorán do phrionnsadhuiibh Israel.

5 ¶ *Do bhí Ichoram dhá bhliadhuin déag agus fithche daois a náir do thosuigh sé a righe, agus do bhí sé na rígh ocht mbliadhna ann Jerusalem.*

6 Agus do shiubhail sé a slighe riogh Israel, amhul do rinne tigh Ahab: óir do bhí inghean Ahab aige na innaoi: agus do rinne sé *an ní fu* holc a radharc an TIGHEARNA.

7 Acht cheana niór bháill leis an TIGHEARNA tigh Dháibhi do scrios, do bhrigh an chunnartha do rinne sé re Dáibhi, agus mar do gheall sé solus do thabhairt dó agus dá mhacaibh go bráth.

8 ¶ Ann a láethiblision déirgheadar na Hedomitigh ó bheith fa riaghul Iúdah, agus do rinnéadar rígh dhóibh féin.

9 Ann sin do chuaidh Ichoram amach le na phrionnsadhuiibh, agus a charbuid uile leis: agus déirigh sé san noidhche, agus do bhual sé na Hédomitigh do tháinig na thimchioll, agus caitiptíugh na cearbad.

10 Mar sin do chuaadar na Hedomitigh ó bheith faoi láimh Iúdah gus a niugh. Annámaínam chéadnu fós do fhíll Libnah ó bheith faoi na láimh; do bhrigh gur thréig sé an TIGHEARNA Dia a aithreadh.

11 Tuilleamh fós do rinne sé aite árda a stélibhíb Iúdah, agus thug sé air mhuiuntír Jerusalem striopachus do dheanamh, agus do choimhéignidh sé Iúdah *chuige sin.*

12 ¶ Agus tháinig scribhinn chuipe ó Elias an fáigh, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA Dia bathar Dáibhi, Do

bhrigh nar shiubhail tú a slighthibh Iehosaphathathar, ná a slighthibh Asarígh Indah,

13 Acht gur shiubhail tú a slighe rígh Israel, agus gur chuir tú dísachaibh air Iúdah agus air aítreabhachaibh Jerusalem dul le striopachus, amhul striopachus thighe Ahab, agus mar an ceádna mar do mharbh tú do dlearbháithre do thighe hathar, *do bhí ní budh feárr ná thíu téin:*

14 Féuch, buailfidh an TIGHEARNA do dhaointe lé pláigh mhóir, agus do chlann, agus do mhná, agus de mhaoin uile:

15 Agus do gheabha tú easlainte do thinneas hinneadh, ní go ttuite hionathar amach do bhrigh an tinnis lá ar lá.

16 ¶ Tuilleamh oilé, do chorruigh an TIGHEARNA sías a naghaidh Ichoram spiorad na Bphilistineach, agus na Narabianach, do bhíláimhrisna Hetiopianachaibh:

17 Agus thangadar sías go Iúdah, agus do bhriseadar a steach inntre, agus rugadar leo a nuile mhaoin noch do frith a tigh an rígh, agus a mbic, agus a mhná mar an ceádna; ionnus nar fágadh aonmhac aige, acht Iehoahas, *an té dob óige dá mhacaibh.*

18 ¶ Agus na dhaigh so uile do bhúail an TIGHEARNA é féin iona inníghibh le heaslainte dhóleighis.

19 Agus tárla, a ccionn athaíd, tar éis dhá bhliadhan, gur thuit a mhionach as do bhrigh a thinnis: mar sin fuair sé bás deaslaintibh géara. Agus ní dhéarnadar a dbaoine losgadh ar bith ar a shon, do nós loinge a aithreadh.

20 Do budh dhá bhliadhuin déag ar fhithchid a ois a náir do thosuigh sé a righe, agus do bhí na rígh an Jerusalem ocht mbliadhna, agus dimthigh sé gan iarruidh air. Acht cheana do adhlaiceadar é a ceathruigh Dháibhi, gidheadh ní a ttúamaibh na riogh.

CAIB. XXII.

Tar éis mharbhadh Ahasiah agus Ioram le Iehu, 11 Do fholchadh Ioas ó Ataliah.

A GUS do rinnéadar aítreabháigh Jerusalem rígh do Ahasiah a mhac dob óige iona áit: óir an slíagh daoine tháinig leis na Harábianachaibh don fhoslongphort do mharbhadar an chlann fá sine uile. Marsin do rioghuidh Ahasiah mhac Ichoram na rígh ann Iúdah.

2 Dhá bhliadhuin agus dá fithchiod daois do bhí Ahasiah a náir do thosuigh sé a righe, agus do bhí sé na rígh aon bhliadhuin ann Jerusalem. Do bhé tosaim a mhathar Ataliah inghean Omri.

3 Do shiubhail sé mar an ceádna a slighthibh thighe Ahab: óir do bí a mhathair a chomhairleach do dheanamh uile:

4 Ar a nadhbharsin do rinne sé ole a

radharc an TIGHEARNA cosmhuiil ré tigh Ahab : óir dob iad sin a chomhairligh tar eis bháis a athar da ttáinic a mhilleadh.

5 ¶ Do shiubhail sé mar an ccéadúna do reir a ccomhairle, agus do chúaidh sé le Iehoram mhac Ahab rígh Israel do chogadh a naghaidh Hasael rígh na Síria a Ramot-gilead : agus do bhúaileadar na Sírianaigh Ióram.

6 Agus d'fhill sé chum a leighis go Iesreel do bhrígh na ccneadh tugadh air a Rainah, a núair do throid sé re Hasael rígh na Síria. Agus do chúaidh Asariah mac Iehoram rígh Iúdah síos d'fleuchuin Iehoram mhic Ahab rígh Israel ann Iesreel, mar do bhí sé tinn.

7 Agus is ó Dhí do bhí milleadh Ahasiah do bhrígh a dhul d'fleachuin Iehoram : óir an tan thíanic sé, do chúaidh sé amach le Iehoram a naghaidh Iehu mhic Numsi, noch do unguindh an TIGHEARNA do dhibirt thighe Ahab.

8 Agus tárla, a núair do bhí Iehu ag eriochúin ghadh breitheamhnuis ar thighe Ahab, agus fuaír sé prionnsadha Iúdah, agus mic dearbhraithreach Ahasiah, do bhí ag serblís do Ahasiah, gur mharbh se iad.

9 Agus diarr sé Ahasiah : agus rugadar air, óir do bhí sé a bhfolach a Samária, agus thugadar go Iehu é : agus a núair do mharbhadar é, do adhlacieadar é : Do bhrígh (ar siadsan), gur bé mac Iehosaphat é, noch diari an TIGHEARNA maille ré na uile chroidhe. Marsin nach raibh cumhachda ag tigh Ahasiah an rioghachd do chongmhail a ccomhnuidh.

10 ¶ Acht a núair do chonnairec Ataliah mathair Ahasiah gur marbhadh a mac, déinigh sí agus do mharbh sí uile shliochd rioga thighe Iúdah.

11 Acht Iehosabeat, inghean an rígh, do ghlaic sí Ioas mhac Ahasiah, agus do ghad sí é ó bheith a measc na mac riogh dó marbhadh, agus do chuir é fein agus a bhanaltra a séomra codalta. Mar sin Iehosabeat inghean an rígh Iehoram, bean Iehoiada an sagart, (óir bá deirbhshiúr do Ahasiah í), d'fholuigh sí é ó Ataliah, go nar mharbh sí é.

12 Agus do bhí sé a bhfolach aca a ttígh Dé sé bliadhna : agus do rioghuidh Ataliah ós cionn na tire.

CAIB. XXIII.

Do dhearnadh rígh do Iós le Iehoiada an sagart. 12 Do mharbhadh Atalia.

16 Agus do shocruigheadh an crabhadh ceart.

A GUS annsa seachdmhadh bliadhnuin a do neartuigh Iehoiada é féin, agus thug sé caiptinigh na ccéad a cunndradh ris, Asariah mhac Ieroham, agus Ismael

mhac Iehohaman, agus Asariah mhac Obed, agus Maasiah mhac Adaiah, agus Eli-saphat mhac Sichri.

2 Agus do chuádar timchioll Iúda, agus do chruinniugheadar na Lebhítigh amach as uile chaithreachaibh Iúdah, agus cinn aithreach Israel, agus thangadar go Hierusalem.

3 Agus do rinne an comhchrainnigh-adh uile cunnradh ris an rígh a ttígh Dé. Agus a dubhaint seision riú, Féuch, bíaidh mac an rígh na rígh, mar a dubhaint an TIGHEARNA a ttáobh chloinne Dáibhi.

4 A sé so an ní do dhéantaoi; Trían agúibh do na sagartuibh agus do na Lebhítibh théid a steach air an tsábhóid, béis na ndoirseóiribh ag na doirsibh;

5 Agus trian a ttígh an rígh; agus trian ag an prímhgeata : agus béis na daoine uile a ccúirtibh thighe an TIGHEARNA.

6 Acht ná tigeadh áonduine go tigh an TIGHEARNA, acht na sagairt, agus an mhéid do na Lebhítibh bhias ag minios-lachd ; rachaid siadsan a steach, ór atáid náomhtha : agus coimhleádtaid an pobal uile faire an TIGHEARNA.

7 Agus timchiollfuid na Lebhítigh an rígh fa gcuáint, gach áon gun a arm iona láimh ; agus gidih bé thiocfaidh don tigh, cuiringhear chum báis é : acht bithísc a bhfochair an rígh a núair thiucfás sé a steach, agus a núair rachus sé amach.

8 Mar sin do rimneadar na Lebhítigh agus Iúdah uile do réir gach éinneithe dár aithin Iehoiada an sagart, agus do rug gach áonduine leis a dhaóine do bhí re teachd a steach ar an tsábhóid, maille ris an druing do bhí ag dul amach ar an tsábhóid : óir níor scaoil Iehoiada na cursadha.

9 Tuilleamh fós thug Iehoiada an sagart do chaptínibh na ccéad gáethe, agus buileigh, agus scíathá, noch bá lé Dáibhi rígh, do bhí a ttígh Dé.

10 Agus do shuighidh sé na daóine uile, gach áon gun a arm iona láimh, ón taobh theas don teampall gus an ttaobh chlé don teampall, re taóibh na haltóra agus an teampuill, ar fad láimh ris an rígh.

11 Ann sin thugadar amach mac an rígh, agus do chuireadair an choróin air, agus *thugudur* an níriadhnuise dhú, agus do rinneadar rígh dhe. Agus do ung Iehóiada agus a mhic é, agus a dubhradar, Go mairigh an rígh.

12 ¶ Anois an tan do chúalaigh Ataliah na ndaóine ag rioth agus ag moladh an rígh, thíanic sí chum an phobail go tigh an TIGHEARNA :

13 Agus damhairec sí, agus, féuch, do sheas an rígh aga phléir ag an ndul a

steach, agus na priomnsadha agus na trumpadha a bhfochair an rígh: agus do bhí pobal na tíre úile ag gairdeachus, agus ag déanamh suáime lé stoicaibh, agus an luchd cítil le hadhbhadhbhí cíuil, agus an mhéid do theagaisgeadh duáin mbolta. Ann sin do bhris Ataliah a héadach, agus a dubhaint, Feall, feall.

14 Ann sin thug Iehoiada an sagart amach caiptínigh na ccéad do cuireadh ós ciornn an tsloigh, agus a dubhaint sé riu, Beiridh amach i as na hórduibh: agus gád bé leanfas í, marbhthar é leis an celoidheamh. Oír a dubhaint an sagart, Ná marbhuidh a ttigh an TIGHEARNA í.

15 Mar sin do chuireadar láimh imithe; agus a nuáir tháinig sí go dul a steach gheata na neach láimh re tigh an rígh, do mharbhadar ann sin í.

16 ¶ Agus do rinne Iehoiada cunnradh edir é féin, agus an pobal uile, agus an rígh, go mbéidís na muinntir ag an TIGHEARNA.

17 Ann sin do chuáidh an pobal uile go tigh Bhaal, agus do bhrisiodar sios é, agus do bhrisiodar a altóra agus a fomhláigh na m'lodhuibh, agus do mharbhadar Mattan sagart Bhaal a bhfiadhnuise na naltórách.

18 Dórdúigh Iehoiada mar an ccéadna oifigidh thighe an TIGHEARNA re láimh na sagart na Lebhítigh, noch do roinn Dáibhi a ttigh an TIGHEARNA, diodhbairt ofrála loisge an TIGHEARNA, mar atá scriobhtha a ndilgheadh Mhaóise, maille ré gairdeachus re céol, mar dórdúigh Daibhi.

19 Agus do chuir sé doirseóirigh ag geatadhuiibh thighe an TIGHEARNA, iondus nach ttuinfadh duine ar bith do bheith neamhghlan a néinní a steach ann.

20 Agus rug sé leis caiptínigh na ccéad, agus uáisle, agus úachdarain an phobail, agus luchd na críche uile, agus thugadar an rígh a nús ó thigh an TIGHEARNA: agus thangadar thríd an ngeata árd go tigh an rígh, agus do chuireadar an rígh a ccaithaóir na rioghachta.

21 Agus do rinneadar daóine na tíre uile lúathgháire: agus do bhí an chathair suáinhneach, tar éis Ataliah do mharbhadh leis an celoidheamh,

CAIB. XXIV.

Tar éis bhais Iehoiada do chlaon Ioas chum na níodal; 23 agus rug na Sirianuigh bhuagh air.

Do bhí Ioas seacht mbíladhna dáois a nuaire do thosnuigh sé a rígh, agus do bhí na rígh ceathrachad bláidhan ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Síbeá ó Bheer-séba.

2 Agus do rinne Ioas an ní fa mhaith a

radharc an TIGHEARNA air feedh laethéadach Iehoiada an sagart.

3 Agus thug Iehoiada días ban chuipe; agus do ghein sé mic agus ingheana.

4 ¶ Agus tárla na dhiaigh so, go raibh dimintim ag Ioas tigh an TIGHEARNA do leasughadh.

5 Agus do chruinnigh sé a bhfochair chéile na sagairt agus na Lebhítigh, agus a dubhaint sé riu, Eirghidhe amach go caithreachaibh Iúdah, agus crúinnigidh ó Israel uile airgiod dathnuaghadh thighe bhur Ndé ó bhláidhui go bliadhui, agus féuchuidh go ndéantaoi deithníos ris an ecéis. Gidheadh ní dhéarnadar na Lebhítigh deithníos ris.

6 Agus do ghoir an rígh air Iehoiada an túachdarán, agus a dubhaint sé ris, Credfa nár chuir tú díláchaibh air na Lebhítibh an gearradh do thabhairt a steach ó Iúdah agus ó Ierusalem, do réir aithne Mháoise serbhíseach an TIGHEARNA, agus chomhchrúinnighe Israel, go tabernacul na fiadhmaise?

7 Oír do bhrisiodar mic Ataliah, an droichbheansin, tigh Dé; agus do bhrónadar do Bláilim neithe coisreagtha thighe an TIGHEARNA.

8 Agus ar aithne an rígh do rinneadar cófra, agus do chuireadar táobh amuich é ag geata thighe an TIGHEARNA.

9 Agus thugadar fúagra ar feedh Iúdah agus Ierusalem, an gearradh do leag Maoisé óglach Dé ansa bhfásach ar Israel do thabhairt a steach chum an TIGHEARNA.

10 Agus do bhí lúathgháire ar na priomnsadhuibh agus ar an bpobal uile, agus thugadar a steach, agus do theilgeadar annsa chófra, nó gur chuireadar críoch air.

11 Anois tárla, fá an nam ar tugadh an cófra go hoifig an rígh le láimh na Lebhítéach, agus a nuáir do choncadar gur mhór an taigied, tháinig scribhneoir an rígh agus oifigeach a nárdsháigheart agusdfolmhuigheadar an cófra, agus do ghlaeadar, agus rugadar dha áit féin a ris é. Marso do nídlis lá ar lá, agus do chruinnigheadar iomarcaidh airgid.

12 Agus thug an rígh agus Iehoiadah é do na daoinibh do rinne obuir serbhís thighe an TIGHEARNA, agus do ghabh air dhioluigheachd saoir crainn agus cloch chum tighe an TIGHEARNA do leasughadh, agus fós don lucht doibrigh iarrann agus prás do dheasughadh thighe an TIGHEARNA.

13 Marsin do oibrigheadar an luchd sóáthair, agus do chriochnuigheadar a nobair go hiomlán, agus do chuireadar tigh Dé iona staid fein, agus do dhainginigheadar é,

14 Agus a núair do chríochnuigheadar é, thugadar an chuid oilé do naírgiod a lathair an rígh agus Iehoiada, dá ndearnadh soithighe do thigh an TIGHEARNA, soithighe chum ministrolacht, agus chum ofrala, agus leacha, soithighe óir agus airgid. Agus dofráladar ofrala loisge a ttígh an TIGHEARNA a ccomhnúigh ar feadh laethéad Iehoiada.

15 ¶ Acht do bhí Iehoiada áosta, agus lán do láethibh a núair déug sé; céud agus tríochad bliadhan dáois do bhí sé a núair fuair sé bás.

16 Agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dháibhi a measc na riogh, do bhrígh go ndéarna sé maith ann Israel áráon a ttaobh Dé, agus a ttaobh a thighe.

17 ¶ Anois tar éis bháis Iehoiada thangadar prionsadha Iúdah, agus do rinneadar umhla don rígh. Annsin déist an rígh riú.

18 Agus dfagbhadar tigh an TIGHEARNA Dia a naithreadh, agus do fhriothaileadar gárrain agus iodhuil: agus tháinig dioghal-altus air Iúdah agus air Ierusalem ar son an pheacaidhsí aca.

19 Gidheadh do chuir seision faidhe chuca, dá ttabhairt air a nais chum an TIGHEARNA; agus do fhíadhnuigheadar na naghaidh: acht ní thugadarsan aire dhoibh.

20 Agus tháinig Spiorad Dé air Shechariah mhac Iehoiada an sagart, noch do sheas ós cionn an phobail, agus a dubhaint sé riú, Is mar so a deir Dia, Cred fa sárúighthi aitheanta an TIGHEARNA, as nach féidir libh bheith séanmhá? do bhrígh gur thréigearbhair an TIGHEARNA, do thréig seision sibhisi mar an gcéadna.

21 Agus dfealladar iona aghaidh, agus do chlochadar lé clochaibh é ar aithne an rígh a ceúirt thighe an TIGHEARNA.

22 Marso nar chuimhnigh an rígh Ioas an cinéul do rinne a athair Iehoiada air, acht do mharbh se a mhac. Agus a nam a bhais a dubhaint sé, Go bhfaicidh an TIGHEARNA sin, agus go ceúitighidh sé é.

23 ¶ Agus tárla a ndeireadh na bliadhna, go ttáinic slúagh na Síria súas na aghaidh: agus thangadar go Iúdah agus go Hierusalem, agus do mharbhadar prionsadha an phobail uile a measc an phobail, agus do chuireadar a néadail uile go rígh Dhamascus.

24 Óir tháinig slúagh na Sírianach le cuideachduin bhig dhaoine, agus thug an TIGHEARNA slúagh romhór na láimh, do bhrígh gur thréigeardar an TIGHEARNA Dia a naithreadh. Marsin do rugadar breith-eamhus a naghaidh Ioas.

25 Agus a nuair do imthigheadar úadh, (óir diagbhadar a neasláintibh móra é,) do

oibrigheadar a sheirbhísigh féin na aghaidh ar son fhola mhac Iehoiada an sagart, agus do mharbhadar é ar a leabuidh, agus fuair sé bás: agus do adhlaiceadar é a ccathruigh Dhaibhi, acht níor adhlaiceadar a tuamaibh na riogh é.

26 Agus is iad so an luchd dfeal na aghaidh; Sabad mhac Simeat an Tammoniteach, agus Iehosábad mhac Simrit an Moabiteach.

27 ¶ Anois a ttaobh a mbac, agus mhéid a náluuidh do cuireadh air, agus leasughadh thighe Dé, féuch, atáid síad scriobhtha a stair leabhair na riogh. Agus do rioghuidh Amasiah a mhac iona aít.

CAIB. XXV.

Do thosuigh Amasiah rí Judah go maith;
14 *Ach do chríochnuigh go holc.*

DO bhí Amasiah cúig bhliadhna fith-chiod dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do bhi na rígh náoi mbliadhna fithchiod ann Ierusalem. Agus do bé ainm a mhathar Iehoaddan ó Ierusalem.

2 Agus do rinne sé an ní fa mhaith a radharc an TIGHEARNA, acht ní lé croidte iomlán.

3 ¶ Anois tárla, a nuair do dhaingnioghadh an rioghachd dó, gur mharbh sé a sheirbhísigh noch do mharbh an rígh a athair.

4 Acht níor mharbh sé a clann, acht do rinne sé mar atá scriobhtha a ndligheadh leabhair Mháoise, mar ar aithin an TIGHEARNA, gha rádh, Ní muirfighthear na haithre thrí an celoinn, agus ní muirfighthear an chlann thrí na haithribh, acht muirfightheargach éanduiné tréan choir fein.

5 ¶ Tuilleamh oilé do chruinnigh Amasiah Iúdah a cionn a chéile, agus do rinne sé caipínigh ós cionn mhíleadh dhíobh, agus caipínigh ós cionn chéud, do reár thighe a naithreadh, ar feadh Iúdah agus Beniamin: agus do áirimh sé iad ó aois fhithchiod bliadhan agus ós a chionn, agus fuair sé dhíobh trí chéad míle fear toghtha, *iondula* amach a ccogadh, dar bhéol gath agus sgiath do ghlacadh.

6 Dfostaigh sé mar an gcéadána céad míle fear árrachta a ngaisgadh as Israel le céud tallann airgid.

7 Acht tháinig óglach ó Dhia chuige, gha rádh, ó a rígh, ná héisgeadh slúagh Israél leachd; óir ní bhfuil an TIGHEARNA re Israél, *le cloinn Ephraim* uile.

8 Acht mas toil leachd imtheacht, déan, bí láidir a ccomhair an chatha: do bhéara Dia ort tutim roimhe do námhuid: óir is ag Dia ata cumas tártábla, agus leagtha.

9 Agus a dubhaint Amasiah re hólach Dé, Acht, cred dhéanamh ris an ccéud

tallann noch thug mé do shluagh Israel? Agus do fhreagair oglach Dé é, Is féidir leis an TIGHEARNA níos ro mhó ná so do thabhairt duit.

10 Ansindo dhealaigh Amasiah iad, éadhar, an slúagh tháinic chuijge ó Ephraim, do dhul don bhaile a ris: uime sin do hadhnadh a bhfearg go mór a naghaidh Iúdah, agus dfileadar a bhaile lán dseirg.

11 ¶ Agus do neartuigh Amasiah é féin, agus do thréorúigh sé a muinntir amach, agus do chuáidh sé go gleann an tsalúinn, agus do bhuail sé do chloinn Seir deich mile.

12 Agus deich mile oile do fágadh béo rugadar clann Iudah léo a láimh iad, agus thugadar go mullach na cairge iad, agus do theilgeadar síos iad do mhullach na cairge, gur briseadh na mbloðhuibh iad.

13 ¶ Acht na soighdiúirigh do chuir Amasiah ar a nais, chor nach rachaidis leis chum catha, do thiomáineadar air chaithreachaibh Iúdah, ó Shamáriah air fad go Bet-óron, agus do bhuáileadar trí mhíle dhíobh, agus rugadar iomarcuigh éadála léo.

14 ¶ Anois tárla, a nuáir dfill Amasiah -6 ár na Nedomiteach, go ttug sé deo chloinne Seir leis, agus gur chuir sé súas mar dhée dhó féin iad, agus do chrom sé é féin síos dóibh, agus do loisg sé túis dóibh.

15 Uimesin do hadhnadh fearg an TIGHEARNA re Amasiah, agus do chuir sé faigh chuijge, noch a dubhaint ris, Cred fár farr tú a ndíáigh dheeíth na ndaoine, nach ar fhéad a ndaoine féin do sháoradh as do láimhse?

16 Agus tárla, mar do bhí sé ag caint ris, go ndubhaint an rígh ris, A ndéarnadh comhairleach don rígh dhíotsa? coisc; cred fa mbualsfidh thú? Annsin do choisci an faigh, agus a dubhaint sé, aithníghim gur chinn an TIGHEARNA ar do mhilleadh, do bhrígh go ndearna tú so, agus nár éist tú rem chomhairlesi.

17 ¶ Annsin do rinne Amasiah rígh Iúdah cembairle, agus do chuir sé teachda ehum Ioas, mhac Iehoahas mhic, Iehu, rígh Israel, dha rádh, Tárr, faiceam gnúis a chéile.

18 Agus do chuir Ioas rígh Israel síos go Hamasiah rígh Iúdah, gha rádh, Do chuir an foghbaonnán do bhí a Lebanon teacha chum an céadair do bhí a Lebanon, gha rádh, Tabhair hinghean dom mhac na mnaoi: agus do ghabh beathach alita do bhí a Lebanon thort, agus do shaltair sé síos an foghbaonnán.

19 A deir tusa, Féach, do mhabhb tú na Hedomitigh; agus do thóg do chroidhe súas thú do mhaboidhfeachus: fan a nois

ansa bhaile; créad fa mbéansá red dhochar féin, as a ttuitfeá, thu féin, agus Iúdah maille riot?

20 Acht níor bháill le Amasiah sin do chluinsion; óir is ó Dhíá do bhí sin, chor go seachódadh sé iad a láimh a námhad, do bhrígh gur leanadar a ndíáigh dhée Edom.

21 Ann sin do chúaidh Ioas rígh Israel súas; agus do chonncadar gnúis a chéile, é féin agus Amasiah rígh Iúdah, an Betsenes, noch is do Iúdah.

22 Agus tugadh an chuid bndh measa do Iúdah roimhe Israel, agus do theith gach duine dhíobh da thigh.

23 Agus do ghabh Ioas rígh Israel Amasiah rígh Iudah, mac Ioas, mhic Iehoahas, a Mbet-semes, agus thug go Hierusalem é, agus do bhris sé síos balla Jerusalem ó gheata Ephraim go geata an choirnéil, ceithre chéud cubhad.

24 Agus rug sé leis an tór agus an taigiod uile, agus na huile shoithighe frith a ttigh Dé ag Obed-édom, agus innmhus thighe an rígh, agus iar nglacadh braighde tairis, dfill sé go Samária.

25 ¶ Agus do mhair Amasiah mac Ioas rígh Iúdah déis bháis Ioas mhic Iehoahas rígh Israel cúig bliadhna déug.

26 Anois an chuid oile do ghníomhuibh Amasiah, ó thus go deireadh, féuch, nach bhfuilid siad scriobhta a leabhair riogh Iúdah agus Israel?

27 ¶ Anois déis na huaire ar fhili Amasiah ó leanmuin an TIGHEARNA difealladar na aghaidh ann Jerusalem; agus do theith sé go Lachis: acht do chuireadarsan na dhiaigh go Lachis, agus do mhabhdar annsin é.

28 Agus thugadar léo ar eachaibh é, agus do adhlaiceadar é agá aithribh a ccathraigh Iúdah.

CAIB. XXVI.

Ussiah, sona ag leanmuin ceart. 16 Tré úabhar do fhás sé Iobhrach.

A N sin do ghlacadar muinntir Iúdah A uile Ussiah chuca, noch do bhí sé bliadhna déug daóis, agus do rinneadar rígh dhe a náit a athar Amasiah.

2 Do chuir sé Elot súas, agus thug ar a hais do Iúdah í, déis an rígh do chodh-ladh agá aithribh.

3 Sé bliadhna déag daóis do bhí Ussiah an tan do thosuigh se a rígh, agus do bhí na rígh dha bhliadhnu déug agus dá fhithchiód ann Jerusalem. Ainn a mhabhar mar an gcéadna Iecoliah ó Jerusalem.

4 Agus do rinne sé an ní budh ceart n radharc an TIGHEARNA, do réir gach neithe dá ndéarnuidh a athair Amasiah.

5 Agus diarr sé Dia ré linn Shechariah, agá raibh tuigsin a bhfisibh Dé: agus an

feadh do lean sé an TIGHEARNA, thug Día rath air.

6 Agus do chúaith sé amach agus do choguidh sé a naghaidh na Bphphilistineach, agus do bhrís sé síos balla Ghát, agus balla Iabne, agus balla Asdod, agus do rinne sé caithreacha timchioll Asdod, agus a measc na Bphphilistineach.

7 Agus do chuidigh Día leis a naghaidh na Bphphilistineach, agus a naghaidh na Narabianach noch daitreibh an Gurbaal, agus na Me hunimeach.

8 Agus thugadar na Hammonitigh tioldhuice do Ussiah: agus do leathnuigh a ainm amach go nuige dul a steach na Héipite; óir do neartuigh sé é fén go hanmhór.

9 ¶ Tuilleamh oile do chuir Ussiah tur suas ann Ierusalem ag geata an choirnéil, agus ag geata an gheanna, agus ag tilleadh *an bhalla*, agus do dbaingnidh sé iad.

10 Mar an gcéadna do rinne sé tur annsa diothramh, agus do thocuil sé móran tobar: óir do bhí ionmarcuidh áirnéise aige, san tir iochdarúigh aráon, agus annsna réitibh: luchd tigheaduis mar an cceadna, agus luchd déanta fineambha annsna sléibhtibh, agus ann Carmel: óir dob ionmhui leis tigheadhus.

11 ¶ Tuilleamb fós do bhí ag Ussiah slúagh díearuibh cogaidh, do thiaghadh ainach do chogadh na mbuidhnuibh, do réir uibhre a ecountáis re láimh Ieiel an scribheoir agus Mhaasiah an túachtaráin faoi láimh Hananiah, *áon* do chaipníbh an rígh.

12 Do bhí vibhir iomlán cheann na naithreach na bhfeartárrachta a ngaisgidh dhá mhile agus sé chéad.

13 Agus do bhí slúagh faoi na láimh, trí chéad míle agus seacht míle agus cùig chéad, do rinne cogadh re cumas mó, do chongnáin leis an rígh a naghaidh na namhad.

14 Agus do ghléas Ussiah dhóibh ar feadh an tsloigh sciatha, agus gáethe, agus clogada, agus éidigh ochta, agus boghadha, agus crannatádbhuill do chatheamh cloch.

15 Agus do rinne sé ann Ierusalem ionstrumeintigh, do choncas lé daóinibh glioca, do bheith ar na toruibh agus air na daingneachaibh, do chaitheamh soighead agus chloch móra asta. Agus do leathnuigh a ainm a nimchián; óir do cuidiughadh leis go hiongantach, nó go raibh sé láidir.

16 ¶ Acht a náir do bhí sé láidir, do bhí a chroidhe ar na thóbháil suas clum a mhille fén: óir do pheacuidh sé a naghaidh an TIGHEARNA a Dhia fén, agus do chúaith a steach a tteampall an TIGHEARNA do losgadh túise ar altoir na túise:

17 Agus do chúaith Asariah an sagart a steach na dhíagh, agus maille leis ceithre fitchid sagairt leis an TTIGHEARNA, do dháoinibh beódhá.

18 Agus do thoirniomsadar Ussiah an rígh, agus a dubhradar ris, Ní bheanaun riota, a Ussiah, túis do losgadh don TIGHEARNA, acht ris na sagartaibh clann Aarou, noch atá ar na ccoisreagadh do losgadh túise: imthigh amach as an tsanctóir; óir do chiontuigh tú; agus ní bhíadh sé na onóir dhuit ón TTIGHEARNA Dia.

19 Annsin do bhí fearg ar Ussiah, agus do bhí senséir iona laimh do losgadh túise: agus a nam a fheirge ris na sagartuibh, tháinic an lubhra iona aghaidh a bhiadhnuise na sagart a ttigh an TIGHEARNA, ó tháobh altóra na túise.

20 Agus díeuch Asariah an tárdsagart, agus na sagairt uile air, agus, féuch, do bhí sé lubhrach iona éadan, agus do thiomáadar amach as sin é; do dheisrigh sé fén fós amach, do bhrígh gur bhíail an TIGHEARNA é.

21 Agus do bhí Ussiah an rígh na lobhar go ló a bháis, agus dfan sé na lobhar a ttigh ar leith; óir do gearradh amach as tigh an TIGHEARNA é: agus do bhí Iótam a mhac ós ciomh tighe an rígh, ag déanamh breitheamhnuis air mhuinntir na tire.

22 ¶ Anois an chuid oile do ghniomhúibh Ussiah, ó thus go deireadh, do scriobh Isaiah, mhac Amos, an faigh é.

23 Marsin do choduil Ussiah agá aithribh, agus do adhlaiceadar é bhfochair a aithreadh annsa machaire adhlaicte do bhean ris na rioghuibh; oir a dubhradar, Is lobhar é: agus do rioghuidh Iótam a mhac iona áit.

CAIB. XXVII.

A náit an rígh mhaith Iotam, 9 Do riogluadh Ahas a mhac.

Do bhí Iótam cùig bliadhna fitchiodh daois a náir, do thosuigh sé ríge, agus do bhí na rígh sé bliadhna déug ann Ierusalem. Do bé fós ainm a mhathar Ierussah inghean Shádoc.

2 Agus do rinne sé *an ní fu* cheart a radharc an TIGHEARNA, do réir gach neithe dá ndéarna Ussiah a athair: thairis sin ní dieachuidh sé a steach go teampall an TIGHEARNA. Achd do niadh an pobal ní truáilligh go foill.

3 ¶ Do chuir sé suas geata árd thighe an TIGHEARNA, agus do chuir sé suas móran air bhallá Ophel.

4 Tuilleamh oile, do rinne sé caithreacha a sléibhtibh Iúdah, agus do rinne sé caisléin agus tuir annsna foráoisibh.

5 ¶ Do throid sé fós *re rígh na Nam-*

moníteach, agus rug sé búaidh orra. Agus thug clann Ammon dó an bliadhain sin féin cead tallann airgid, agus do chruithneachda deich mile miosur, agus deich mile déórna. Diocadar clann Ammon a noiriad sin ris, an dara bliadhain fós, agus an treas bliadhain.

6 Marsin do dhaingnigh Iótam é féin, do bhrígh gur ullmhuiugh sé a shlightheacha as coinne a THIGHEARNA Día.

7 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Iótam, agus a chogtha uile, agus a shlightheacha, féuch, atáid scriobhtha a leabhar riogh Israel agus Iúdah.

8 Do bhí sé cúig bliadhna fithchiod-dáois a nuair do thosuigh a rígh, agus do bhí na rígh sé bliadhna déag an Ierusalem.

9 Agus do choduil Iótam agá aithribh, agus do adhlaiceadar é a ccathairg Dháibhi: agus do rioghuidh Ahas a mhac iona áit.

CAIB. XXVIII.

Do cuireadh iomdha aindseise ar an rí neimhdiaghá Áhas; 22 agus fa mó do mhéuduigh sesin a chionta.

DO bhí Ahas fithcne bliadhain dáois a nuair do thosuigh a rígh, agus do bhí na rígh sé bliadhna déag an Ierusalem: achd ní dheárnuigh sé an m'fá cheart a radharc an TIGHEARNA, cosmhul ré Dáibhi a athair:

2 Oir do shiubhail sé a slighthibh riogh Israel, agus do rinne mar an ccéadna iomháighe leaghta do Bhaalim.

3 Tuilleamh oile do rinne sé iodhbhaint a ngleann mhic Hinnom, agus do loisg sé a chlann annsa teime, do réir ghráineamhlachd na ngeinteadh noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

4 Do rinne sé iodhbhaint mar an ccéadna agus do loisg sé túis annsa háitibh árda, agus air na cnocaibh, agus faoi gach áonchrann ghlas.

5 Uime sin do sheachuid a THIGHEARNA Día é a láimh rígh na Síria; agus do bhúail sé é, agus rug móran diobh leis a láimh, agus rug go Damascus iad. Tugadh fós a láimh rígh Israel é, noch do bhúail é le hár mór.

6 Oir do mharbh Pecah mhac Remaliah ann Iúdah céud agus fithche mille a naon ló, fir chródba uile; do bhrígh gur thréigeadar an TIGHEARNA Día a naithreadh.

7 Agus Sichri, duine cumhachtach do Ephraim, do mharbh sé Maaseiah mac an rígh, agus Asricam úachtaráin an tighe, agus Elcanah noch do bfoigsi don rígh.

8 ¶ Agus rugadar clann Israel leó a láimh dá ndearbháithribh dhá chéad mile, bean, mac, agus inghean, agus rugadar mar

an ccéadna móran éadála úatha, agus rugadar a néadáil go Samária.

9 Acht do bhi faigh don TIGHEARNA ann sin, dar bhainm Oded: agus do chuaidh sé amach a ccoinne an tsloigh tháinig go Samária, agus a dubhaint sé riú, Féuchuidh, do bhrígh go raibh an TIGHEARNA Día bhur naithreadh feargach re Iúdah, thug sé ion bhur láimhse iad, agus do mharbháthair iad a ndibhsheirg roithchos súas go neamh.

10 Agus anois sé do chuireabhair romhuibh clann Iúdah agus Ierusalem do chonngmháil fúibh na bhfearuibh agus na mnáibh dáora dháoiribh féin: *achd* ané nach *bhfuil* oruibhse, eadhon oruibhsí féin, peacaidh a naghaidh bhur TIGHEARNA Dé?

11 Anois éistigh riomsa ar a nadhbharsin, agus léigidh amach na braighde a ris, noch do ghabhabhair a láimh da bhur ndearbháithribh: óir *atá* fearg fhíochmhar an TIGHEARNA ribh.

12 Annsin do sheasadar súas cuid áirigh do cheannuibh chloinne Ephraim, Asariah mhac Iohanan, Berechiah mhac Messille-mot, agus Ichisciah mhac Sallum, agus Amasa mhac Hadlai, a naghaidh na muintire tháinig ón chogadh,

13 Agus a dubhradar riú, Ní thiubharr-thaoi na braighde a steach anno: óir an tionad ar chiontuigheamairne a naghaidh an TIGHEARNA, ris mían libhse *tuilleamh* do chur a ccionn ar bpeacadh agus ar sáruigthe: óir is mór ar ccóir, agus *atá* fearg fhíochmhar a naghaidh Israel.

14 Marsin díagbhadar na fir armtha na braighde agus a néadáil a blífiadhuinse na bpriúnsadh agus an chomh-chruinnigh uile.

15 Agus déirgheadar súas na daoine do goireadh as a naimh, agus do ghlacadar na braighde, agus do néadail do chuireadar éadach air a raibh lonnachd dhíobh, agus do éaduigheadar iad, agus thugadar broga dhóibh, agus thugadar biadh agus deoch dhóibh, agus dungadar iad, agus do iomchradar an mhéid do bhi lag aca air assaluibh, agus thugadar iad go Iericho, cathair na ccrann pailme, chum a ndearbháithreach: annsin díilleadar go Samaria.

16 ¶ Annsin namsin do chuir Áhas athchuinge go ríghthibh na Hassiria do chunnamh ris.

17 Oir thangadar na Hédomítigh a ris, agus do bhúalaileadar Iúdah, agus rugadar braighde leó.

18 Dionnsuigheadar na Philistinigh mar an gcéadna caithreacha na tire iochdar-aruigh, agus an táobh theas do Iúdah, agus do ghabhadar Bet-semes, agus Aialon, agus Gederot, agus Socho gun a bhailtibh,

agus Timnah gun a bhailtibh, Gimso fós gun a bhailtibh : agus do áitreabhadar annsin.

19 Oír do chuir an TIGHEARNA Iúdah síos ar son Ahas rígh Israel ; óir do rinne sé Iúdah tárrnochd, agus do chiontuigh sé a naghaidh an TIGHEARNA go mór.

20 Agus tháinig Tilgat-pilneser rígh na Hassíria chuige, agus do chuir aindeise air, agus níor neartuigh sé é.

21 Oír rug Ahas roinn *as* tigh an TIGHEARNA, agus *as* tigh an rígh, agus ó na prionnsadhuibh, agus thug sé do rígh na Hassíria *sin* : achd níor chuidigh sé leis.

22 ¶ Agus a naimsir a aindesi do chiontuigheadh sé fós *ní* sa mhó a naghaidh an TIGHEARNA : an rígsi féin Ahas.

23 Oír diodhbuir sé do dheeíbh Damascus, noch do bhúail é : agus a dúbháirt sé, Do bhrigh gur chuidigh dée riogh na Síria leó, *uime sin* do dhéansa íodhbuit dhóibh, chor go ttáarthochuid mé. Acht isiad do sgrios eision, agus Israel uile.

24 Agus do chruinnigh Ahas a gceann a chéile soithighe thighe Dé uile, agus do gheárr sé na mbloðhuibh soithighe thighe Dé, agus do dhruid doirse thighe an TIGHEARNA, agus do rinne altóra dhó féin ann gach éauchoirnéul do Jerusalem.

25 Agus ann gach aon chathruigh fa leith do Iúdah do rinne sé aite árda do losgadh túise do dhéeibh oilé, agus do bhrstuigh sé chum feirge an TIGHEARNA Día a aithreadh.

26 ¶ Anois an chuid oilé dá ghniomhúibh agus dá shlighthibh uile, ó thús go deireadh, feúch, *atáid* scriobhtha a leabhar riogh Iúdah agus Israel.

27 Agus do choudil Abas agá aithribh, agus do adhlaiceadar é annsa chathruigh, *eudhon* ann Jerusalem : acht ní thugadar é go túama riogh Israel : agus do rioghúid Heseciah a mhac iona ait.

CAIB. XXIX.

Do athnuadhuigh Hesecíah an fhíor-chrábhadh.

DO thosuigh Hesecíah a rígh a núair do bí sé cuig bhliadhna fitheachiod dáois, agus do bhí sé na rígh náoi mbliadhna fitheachiod ann Jerusalem. Agus do bé ainm a mhathar Abííah, inghean Shecharíah.

2 Agus do rinne sé *an ní fa* cheart a radharc an TIGHEARNA, do réir gach éainneithe dá ndéarnuidh a athair Dáilbhi.

3 ¶ Annaí chédbhládhui dár rígh, annsa chédmhí, díosglí sé doirse thighe an TIGHEARNA, agus dathnuadhuigh sé iad. 4 Agus thug sé a steach na sagairt agus na Lebhítigh, agus do chruinnigh sé a bhfochair a chéile iad ann sa tsraíd shoir,

5 Agus a dúbháirt sé riú, Eistigh riomso, a Lebhíteacha, náomhúigh sibh feín a nois, agus náomhúigh tigh an TIGHEARNA Día bhur-naithreadh, agus beiridh amach an salchar as an *náit* náomhtha.

6 Oír do pheacuigheadar ar naithrene, agus do rinneadar *an ní dob* olc a radharc an TIGHEARNA Día, agus do thréigidior é, agus do iompóigheadar a naughte ó áitreabhadh an TIGHEARNA, agus do chuir-eadar *a ccúl* ris.

7 Do dhruideadar fós doirse an phóirse, agus do chuireadar na soillse *as*, agus níor loisgeadar túis agus níor ofráladar iedhbartha loisge annsa *náit* náomhtha do Díá Israel.

8 Uimesin tháinig fearg an TIGHEARNA ar Iúdah agus ar Jerusalem, agus do thoibríbh sé iad do bhúaidhreach, díathbhás, agus dfeadaluidh, mar do chithise le bhur suilibh.

9 Oír, cheana, do thuiteadar ar naithre ris an ccloidheamh, agus *atáid* ar mic agus ar ningheana agus ar mná a ndaoirise thridsó.

10 Anois *atáid* am chroidhesi cunnradh do dhéanamh ris an TTIGHEARNA Día Israel, le a niompochadh a fhearg fhíochmhar uaimh.

11 A chlann, ná bíthí anois mainneacht-nach : óir do thogh an TIGHEARNA sibh do sheasamh dhá lathair, do dhéanamh serbhise dhó, agus go ndéanadh sibh miniostrálachd dhó, agus go loisgeadh síbhlí túis.

12 ¶ Annsin déirgheadar na Lebhítigh, Mahat mhac Amasai, agus Joel mhac Asariah, do mhacaibh na Ceobaiteach : agus do mhacaibh Merári, Cis mhac Abdi, agus Asariah mhac Iehalelel : agus do na Gersonitibh ; Ioah mhac Simmah, agus Eden mhac Ioah :

13 Agus do mhacuibh Elisaphan; Simri, agus Ieiel : agus do mhacaibh Asaph; Sechariah, agus Mattaniah :

14 Agus do mhacaibh Heman ; Iehiel, agus Simei : agus do mhacaibh Iedutun ; Semaiah, agus Üssiel.

15 Agus do chruinnigheadar a ndearbháithre, agus do náomhúdar iad féin, agus thangadar, do réir aithne an rígh maille re bríathruibh an TIGHEARNA, do ghlanadh thighe an TIGHEARNA.

16 Agus do chúadar na sagairt don chuid a steach do thighe an TIGHEARNA, dár ghlanadh, agus thugadar amach gach uile shalchar dár bhfuadaradar a stigh a teampall an TIGHEARNA go ciúrt thighe an TIGHEARNA. Agus do thóbhadtar na Lebhítigh leó é, dár bhréith leó amach go habhuinn Cídon.

17 Anois do thosuigheadar an céad lá

don chéidmhí ar naomhadh, agus ar a nochtmadh lá don mhí thangadar go poire an TIGHEARNA: marsin do náonadar tigh an TIGHEARNA a nocht lá; agus annsa seiseadh lá déag don chéaidmhí do chríochnú iheadar.

18 Ann sin do chuádar a steach go Heseciah an rígh, agus a dubhradar, Do għlanamar tigh an TIGHEARNA uile, agus altoir na hofrāla loisge, agus a soithighe uile, agus bórd a nara ħażi thaisbéanta, gun a shoithighibb uile.

19 Tuilleamh oilé an uile shoitheach,
dar theilg an rígh Ahas iona ríghe amach
iona shárughadh, do ghléasamairne agus
do náomhúigheamar iad, agus, féach, *atáid*
as coinneáltaóra an TIGHEARNA.

20 ¶ Ansin déirigh Heseciah an rígh go moch, agus do chrunnigh sé úachtaráin na caithreabhach, agus do chuaidh sé suas go tigh an TIGHEARNA.

21 Agus thugadar seacht mbulóga leó, agus seacht reithe, agus seachd nuáim, agus seachd bpúic, mar ofráil pheacaídh ar son na rioghachta, agus na sanctóra, agus Iúdah. Agus díúagair sé do na sagartuibh mic Aaron a níodhbuit ar altóir an TIGHEARNA.

22 Mar sin do mharbhadar na bulóga, agus do ghlacadar na sagairt a nfuil, agus do chroithedar ar a naltóir : marsin, a nuaire do mharbhadar na reitheadha, do chroithedar a nfuil ar a naltóir : do mharbhadar fós na huain, agus do chroithedar a nfuil ar a naltóir.

23 Agus thugadar amach na gabhair flírionna chuu na hofrálá peacaidh a lathair an rígh agus an chomhchruiinnigh ; agus do leagadar a láimha orra :

24 Agus do mharbhadar na sagairt iad, agus do rinneadar athmhuiunteardhus le ná bhfuil ar a naltóir, do dhéanamh siothchána ar son Israel uile: oír do aithin an righ a nofráil loisge agus a nofráil pheacaidh do dhéanamh ar son Israel uile.

25 Agus do chuir sé na Lebhítigh a ttígh an TIGHEARNA maille re cimbaluibh, le saltrachaibh, agus lé cláirseacháibh, do réir aithne Dháibhi, agus Ghad féuchadóir an rígh, agus Nátain an faigh: óir is marsin do bhí aithne an TIGHEARNA tre nuá fháighibh.

26 Agus do sheasadar na Lebhítigh
maille re hionstrumintibh Dháibhi, agus
na sagairt gun a stocuibh.

27 Agus do aithin Heseciah a nofráil loisge do losgadh ar a naltóir. Agus a níúair do thosúigh a nofráil loisge, do thósúigh caintic an **TIGHEARNA** mar *an gcéadna* leis na stocáibh, agus leis na bionstrumintibh *do órdúigh* Daibhi rígh Israel.

28 Agus do adhradar an coinchruinn-

iughadh uile, agus do shinneadar an luchd-
ceoil, agus do fhuáimnígheádar na stuití:
an tiomlán marsin nó gur críochnúigheadh
a níodhbairt loisge.

29 Agus a nuáir do chuireadar deir-eadh leis a nofráil, do chrom an rígh agus an mhéid do bhí na shocair, agus do adhradar.

30 Tuilleamh fós d'fhuagair Heseciah an rígh agus na prionnsadha do na Lebhítibh moladh do chanadh don **TIGHEARNA** lé briathruibh Dháibhí, agus Asaph an faisionach. Agus do chanadar moladh maille ré gáirdeachus, agus do chromadar a gcinne agus dumhlúigheadar.

31 Ann sin do fhreagair Heseciah agus a dubhairt sé, Anois do choisreagabhair sibh féin don TIGHEARNA, tigidh a leith agus tugaidh iodhbuitr agus ofráill bhuidh eachus don TIGHEARNA iona thigh. Agus thug an comhchruiinnighadh iodhbuitr agus ofráill bhuidheachuis leó; agus an mhéid do bhí sóchroidhtheach ofráil loisge.

32 Agus do bhí uibhir na hofrálá loisge, thug an comhchrúin niughadh léo, deich mbulóga agus trí fithchid, céad reithe, agus dhá chéad úan : iad so uile mar ofráil loisge don **TIGHEARNA**.

33 Agus do budh sé chéind damh na
neithe coisreactha agus trí mhíle cáora.

34 Acht do bhádar na sagairt ro ghann, iondus nár fhéadadar na hofrálá Loisge uile dfeannadh: uime sin do chuidigheadar an dearbháithre na Lebháitigh leo, nó gur criochnuigheadh a nobair, agus nár gur náomhuidh na sagairt oile íad fén: óir fhíréunta na Lebháitigh iona ccreidhe dá náomhadh fén náid na sagairt.

35 Agus mar an ecéadna do bhádar na hoírlá Loisge iomadaimhui, maille ré méathus na noírlach síothchána, agus na noírlach dighe da gach áon ofráil Loisge. Mar sin do cuireadh serbhís thíghé an TIGHEARNA a nódughadh.

36 Agus do bhí lúathgháire ar Heseciahan, agus air an bpobal uile, gur ullmhuih Dia an pobal : óir do *rinneadh* an chíos go hobann.

CAIB. XXX.

*Do lean Hesecíah ar na neithe naomhtha
do ordughadh.*

AGUS do chuir Heseciah fios go Hisrael uile agus go Iúdah agus do scriobh litreacha fós go Héphraim agus go Manasseh, teacht go tigh an TIGHEARNA ann Ierusalém, do chongmhail na cásg don TIGHEARNA Día Israel.

2 Oir do riinne an rígh coimhairle, agus a phriónnadh, agus an coimhchruiinniughadh uile ann Ierusalem, an cháisg do chongmháil annsan dara mhí.

3 Oir níor fhéadadar a chongmháil faínamhsin, do bhrígh nár náomhuiugheadar na sagairt iad féin mar budh lór, ní mó chrúinniugheadar cách iad féin go Hierusalem.

4 Agus do thaitin an nísín leis an rígh agus leis an ccomhchrúinniughadh uile.

5 Ar a nadhbharsin do rmíneadar órdughadh fiagra do thabhairt ar feadh Israel, ó Bheerseba air fad go Dan, teachd do choimhéal na cásig don TIGHEARNA Día Israel go Hierusalem: óir ní dhearnadar é re aimsir fhada, mar do bhí scriobhtha.

6 Marsin dinthigheadar na teachda leis na litreachaibh ón rígh agus óna prionnsadhuibh ar feedh Israel agus Iúdah, agus do réir aithne an rígh, gha rádh, A chlaun Israel, fillidh a ris chum an TIGHEARNA Día Abraham, Isaac, agus Israel, agus fillse sé ar an bhfuighioll atá dhibhse, noch dimthigh as láimh rígh na Hassíria.

7 Agus ná bíthise cosmhuil re bhur naithreacha, agus cosmhuil re bhur ndearbhárrithribh, noch do pheacaidh a naghaidh an TIGHEARNA Día a naithreadh, noch do sheachaid iad ar a nadhbharsin dá scrios, mar do chíthise.

8 Anois ná bíthise crúaidhruinéil, mar do bhudar bhur naithre, acht tugáidh sibh fein don TIGHEARNA, agus tigidh a steach dhá shancóra, noch do náomhuidh sé go bráth: agus adbrúigh bhur TTIGHEARNA Día, le bhfillsefráocha a fhéirge úaibh.

9 Oir má fhlíltí a ris chum an TIGHEARNA, do gheabhuidh bhur ndearbhárrithre agus bhur clanna trocaire a lathair na muinntire rug a láimh iad, iondus go ttiucfaid a ris don tirsí: óir is grásamhuiil trócaireach bhur TTIGHEARNA Día, agus ní iompochuidh sé a aghaibh úaibh, má fhflíltí chuige.

10 Marsin do chuádar na teachda ó chathrúigh go cathrúigh tré thír Ephraim agus Mhanasseh air fad go Sebulun: acht do bhádarsan ag magadh, agus ag sgíte futhadh.

11 Thairis sin dumhluigheadar móran do Aser agus do Mhanasseh agus do Shebulun iad fein, agus thangadar go Hierusalem.

12 Mar an gcéadna ann Iúdah do bhí láimh Dé le láonchroidhe amháin do thabhairt dóibh do choimhleionadh aithne an rígh agus na h-prionnsadh, re breithir an TIGHEARNA.

13 ¶ Agus do chrúinnigh an Jerusalem móran daóine do choimhéis fhéusta a náráin gan loibhín ansa dara mí, comhchrúnniughadh romhór.

14 Agus deirgheadar agus rugadar na haltóra do bhí ann ferusalem leó, agus

rugadar leó a nuile altóir thúis, agus do theilgeadar a sruth Cídron iud.

15 Annsin do mharbhadar an cháisg ar an cceathramhadh lá déag don dara mhí: agus do bhí náire air na sagartuibh agus air na Lebhítibh, agus do náomhadar iad féin, agus thugadar na hofrála loisge a steach go tigh an TIGHEARNA.

16 Agus do sheasadar iona náit do réir a gnáthá, do réir dhlighe Maóise óglach Dé: do chroitheadar na sagart a nfuil, do ghlaicadar as láimh na Lebhíteach.

17 Oir do bhí móran aunsá chomhchrúnniughadh nach ar náomhadh: uimseán is air na Lebhítibh do bhí curaim marbhthána na cásig ar son gach áoin nach raibh glan, dá náomhadh don TIGHEARNA.

18 Oir níor ghlau móran don phobal iad féin, eadhon móran do Ephraim, do Mhanasseh, do Issachar, agus do Shebulun, gidleadh a dúadar an cháisg thar mar atá scriobhtha. Acht do ghuaidh Heseciah ar a son, gha rádh, Go maithidh an TIGHEARNA maith dá gach áondúine

19 Dá aullomhuiughionn a chroidhe diarruidh Dé, an TIGHEARNA Día a-áithreadh, dá mbeith nach biudh glan do réir ghlanta na sanctóra.

20 Agus déist an TIGHEARNA ré Heseciah, agus do leighis sé an pobal.

21 Agus do choimhéal clann Israel do bhí a lathair ann Jerusalen féusta a náráin gan loibhín seacht lá maille re gáirdeachus mó: agus na sagairt agus na Lebhítigh ag moladh an TIGHEARNA ó ló go ló, ag seimh le hionstruimintibh árdghothach don TIGHEARNA.

22 Agus do labhair Heseciah go cobharthach ris na Lebhítibh uile noch do theagaisc eólus maith an TIGHEARNA: agus a dúadar ar feadh a nféusta seacht lá, ag oíráil oírlála siothchána, agus ag déanamh admhála don TIGHEARNA Día a naithreadh.

23 Agus do rinne an coimhthionól uile comhaisle fa sheachtí lá oile do choimhéud: agus do choimhéadadar seachd lá oile re fólás.

24 Oir thug Heseciah rígh Iúdah don chomhchrúnniughadh mile bulóg agus seachd mile caora; agus thug na prionnsadha don chomhchrúnniughadh mile bulóg agus deich mile caora: agus do náomhuidh úibhir mhór shagart iad féin.

25 Agus bá luáthghairéach comhchrúnniughadh Iúdah uile, agus na sagairt agus na Lebhítigh, agus an coimhthionól tháinig as tír Israel uile, agus na coimhghíthigh tháinig as tír Israel, agus do bhí na ccomhchrúnniudh ann Iúdah.

26 Mairsin do bhí gáirdeachus mó ann Ierúsalem: óir ó aimsir Sholuimh mhic

Dáibhi rígh Israel ní *raibh* a leithéid ann Ierusalem.

27 ¶ Annsin déirgheadar na sagairt, agus na Lebhítigh agus do bheannuigheadar an pobal: agus do héisdeadh a nguth, agus tháinic a nguidhce dá áit chomhnuigh náomhthasan, *eadhón* go fiaitheamhnu.

CAIB. XXXI.

Do chuir Heseciah deagh-chríoch ar a uile thionusgnamh mhaithe, attaobh sheirbhise Lé.

A NOIS a núaир do críochnuigheadh so uile, do chuáidh a nuile dhuine Disrael dá *raibh* a lathair amach go caithreachaibh Iúdah, agus do blárisiodar na hiomháighe na mblocluibh, agus do gheárradar síos na garráin, agus do theilgeadar seachad na háite árda agus na háltaora amach as Iúdah agus as Beniamin, ann Ephraim fós agus a Manasseh, nó gur scriosadar go hiomlán iad. Annsin dífileadar clann Israel uile, gach áon dá sheilbh féin, ann a ccaithreachaibh féin.

2 ¶ Agus dórdúigh Heseciah cursa na sagart agus na Lebhíteach do réir a ccúrsadh, gach áondúine do réir a sheirbhise, na sagairt agus na Lebhítigh chum ofrála leisge agus ofrála siothchána, do mhinostralachd, agus do bbreith buidhe, agus do mholaodh a ndorus líostímeadh an TIGHEARNA.

3 Cuid roinna an rígh mar an ccéadndáda móain féin chum na nosfáilach loisge, martá ofráil loisge na maidne agus an tráthnóna, agus ofráil loisge na sabbóideadh, agus na ngealach náudh, agus na bhfeastadh bhsúagartha, mar *atá* scriobhta a ndligheadh an TIGHEARNA.

4 Tuilleamh fós dísagair sé den lucht do chomhnuigh ann Ierusalem cuid na sagart agus na Lebhíteach do thabhairt dóibh, go mbeidís meannnach a ndligheadh an TIGHEARNA.

5 ¶ Agus ar ball a ttáinic a naithne amach, thugadar clann Israel leó iomarcuigh do phrimidil arbha, fioná, ola, agus mealá, agus do uile bhíseach a nfearuimh; agus deachmadh gach uile *neithe* thugadar leó go lionmhar.

6 Agus a ttáobh chloinne Israel agus Iúdah, do chomhnuidh a ccaithreachaibh Iúdah, thugadarsan fós a steach deachmadh dánih agus cáorach, agus deachmadh *neitheann* náomhtha noch do coisreagadh da TTIGHEARNA Día, agus do chuireadar *iad* ar muin a chéile na céríachaibh.

7 Annsa treas mí do thosuigheadar bunáit na críúach do chur, agus annsa seachtmhadh mí do chriochnuigheadar *iad*.

8 Agus a núaир tháinic Heseciah agus na priomsadha agus do choncadar na carnáin, do bheannuigheadar an TIGHEARNA, agus a phobal Israel.

9 Annsin do cheastaugh Heseciah ris na sagartuibh agus ris na Lebhítibh a ttáobh na ccárnn.

10 Agus do fhreagair Asariah árdshagart thighe Sádoc é, agus a dubhaint, O a núaир fár thionsgnadar an *pobel* na hoírlá do thabhairt a steach go tigh an TIGHEARNA, do bhí go lór aguinn ré ithe, agus díbghamar go lór: óir do bheannuigh an TIGHEARNA a phobal; agus an ní do fágadh sé an stór mórsó é.

11 ¶ Annsin díságair Heseciah seomradha do ghleás a ttígh an TIGHEARNA; agus do rimneadar *iad*,

12 Agus thugadar a steach na hoírlá agus na deachimhadha agus na *neithe* coisreactha go firinneach: ós cionn a *raibh* Cononiah an Lebhíteach na fhéadmannach, agus *budh* é Simeí a dhearbhíthair bá foigsi dhó.

13 Agus Iehiel, agus Asasiah, agus Nabat, agus Asahel, agus Ierimot, agus Iosabad, agus Eliel, agus Ismachiah, agus Mahat, agus Benaiah, *do budh* feithmheoirigh iad faoi láimh Chononiah agus Shimeí a dhearbhíthair, ar aithne an rígh Heseciah, agus Asariah úachdarán thighe Dé.

14 Agus *ba hé* Core mhac Imnah Lebhíteach, an doirseoir don leath shoir, do bhí ós cionn ofrálach toileamhla Dé, do Roinn ofrálach an TIGHEARNA, agus na neithionn rónáomhtha.

15 Agus na dhiáigh sin do bhí Eden, agus Miniamín, agus Lessua, agus Semaíab, Amariah, agus Sechaniah, a ccaithreachaibh na sagart, iona noifig chumtha, do sheachadadh ar a ndearbhíthribh *re* sealuibh, comhmaith don mhór agus don bheag :

16 Taobh amuigh dá nginealach fearr-dha, ó aois thrí bliadhán agus ós a chionn, *eadhón* do gach uile dhuine da tteid a steach go tigh an TIGHEARNA, a ceuid látheanuill ar son a serbhise iona ccúramuibh do réir a ccúrsadh ;

17 Ar aon do ghinealach na sagart maille re tigh a naithreadh, agus na Lebhíteach ó fhithchid bliadhan dáois agus ós a chionn, iona ccúramuibh do réir a ccúrsadh;

18 Agus do ghinealach a ndáoiné beaga uile, dá mnáibh, agus dá macaibh, agus dá ningheanuibh, ar feadh an chomhchruiinnigh : óir iona noifig chiante do náomhnuigheadar iad féin a náomhthacht :

19 Mar an gcéadndáda do mhacaibh Aaron na sagart, noch do bhí a machairíghibh

cuimíneadh a ccaithbreach, ann gach áon chathair fa leith, na dáoine do foillsíghadh *na* nainm, do thabhairt coda ronna do nuile firionnach a measg na sagart, agus an mhéid du háirmheadh le ginealach a measc na Lebhiteach.

20 ¶ Agus marso do rinne Heseciah ar feadh Iúdah uile, agus do oibrigh maith agus céart agus firinne a lathair a THIGHEARNA Dé.

21 Agus ann gach uile obair dar thionnsguín sé a serbhís tighe Dé, agus annsa dligheadh, agus annsna haitheantuibh, diarruidh a Dhé, do rinne sé é re na chroidhe iomlán, agus do bhí se sona.

CAIB. XXXII.

Moidheamh Shennacherib. 24 *Tinneas agus liaghais,* 25 *peacadh,* 26 *agus aithreuchas Heseciah.*

TAR éis na neitheannso, agus a nordughadh go dionghálta, thaímic Seannacherib rígh na Hassíria, agus do chúaidh a steach go Iúdah, agus do chuir foslungphort re haghaidh na ccaithreach ndaingion, agus do sháoil sé a mbúain amach dhó féin.

2 Agus a nuáir do chomhaire re na phrionn-sadhuibh agus le dháoinibh cumhachdacha uisgeadha na ttobar do stopadh noch do bhi táobh amuigh don chathruigh: agus do chuidigheadar leis.

4 Annsin do thionoladar mórán dáoine a cionn a chéile, noch do stop na tóibreacá uile, agus a nabhuinn do ghabh treláir na tire, gha rádh, Cred fa ttuicfaidís righte na Hassíria agus ionad uisge díagháil?

5 Agus do neartuigh sé é féin, agus do chuir sé sías an balla uile do bhí briste, agus do thóg sías é go nuige na tuir, agus balla oile táobb amuigh, agus do leasúigh sé Millo a ccathruigh Dháibhí, agus do rinne sé gaéthe agus scíatha go lór.

6 Agus do chuir sé caiptinigh cogaidh ós cionn an phobail, agus do chrúnnigh chuige íad a bhí farradh a chéile a sráid cheata na caithreach, agus do labhair go meisueamhul riú, gha rádh,

7 Bithí ládir curata, ná bíodh eagla nó anbhúaín oruibh roimhe righe na Hassíria, ar son a bhí ful diomad slóigh aige: óir is mó atá linne ná leis:

8 Lámh fhéola *atá* leission; acht *atá* ar TIGHEARNA Dia linne chum cuidiughadh inn, agus do throid ar eacan. Agus do sheasadar an pobal air bhrithraibh Heseciah rígh Iúdah.

9 ¶ Na dhaighsó do chuir Sennacherib

rígh na Hassíria a sherbhísigh go Hierusalem, (acht do bhí féin a bhí fós lungphort re haghaidh Lachis, agus a chumhachta uile na fhochair,) go Heseciah rígh Iúdah, agus a raibh ann Ierusalem do Iúdah uile, gha rádh,

10 Is marso a deir Sennacherib rígh na Hassíria, Cred iona bhfuil bhur ndóigh, as a bhfantáoi a ndaingion Ierusalem?

11 Nach bhí ful Heseciah dá chur dfiachaibh oruibh sibh féin do thabhairt don bhás lé gorta agus lé tart, gha rádh, Sáorfuind ar TIGHEARNA Día sinn amach as láimh rígh na Hassíria?

12 Nach ar chuir an Heseciah céadnasin a áite árda agus a altóra ar ecél, agus nach ar fhúagair do Iúdah agus do Ierusalem, ga rádh, Adhortaóí as coinne áon altóra amháin, agus loisgfidh túis uirre?

13 Nach bhí ful a fhios aguibhsí cred do rinne misi agus maithreacha re huile dháioine chrioch oile? ar fheádar dée chineadhach na ccrioch sin ar mhodh ar bith a bhfearuinn do shaoradh as mo láimhse?

14 Cia hé measc dheeá na ccrioch sin uile noch do léirsrios maithresi, díead a dhaoine do shaoradh as mo láimhse, as a mbíadbur Ndiasa cumasach ar sibhsí do shaoradh óm láimh?

15 Anois ar a nadhbharsin ná mealladh Heseciah sibh, agus na bogadh sé sibh air an modhso, agus fós ná creidigh é: óir ní raibh áondia chriche na rioghachda air bith cumasach ar a dháoinibh do shaoradh óm láimhse, agus ó láimh maithreadh: nach lughe go mór ná sin shaorfeas bhur Ndiaso sibhsí as mo láimh?

16 Agus dó labhradar a sherbhísigh fós túilleamh a naghaidh an TIGHEARNA Dé, agus a naghaidh a sherbhísigh Héseciah.

17 Do scriobh sé litreacha mar an ccéadna do cháineadh an TIGHEARNA Día Israel, agus do labhairt iona aghaidh, gha rádh, Mar nar shaoradar deé na ccrioch oile a ndaoine as mo láimhse, is marsin nach sáorfuind Día Heseciah a dhaoine as mó láimh.

18 Ann sin déigbeadar do ghuth árd annsa teanguidh Iúduidhe ar mhuinntir Ierusalem do bhí air an mballa, do chur eagla orra, agus da mbíadhréadh; chor go ngéabhaidís an chathair.

19 Agus do labhradar a naghaidh Dé Ierusalem, anhuil do laibhéoraidís a naghaidh deé dhaoine na talúnán, noch dob obair lámh duine.

20 ¶ Ar a nadhbhars do ghuind agus do éigh Heseciah an rígh, agus an fáigh Isaiah mhac Amos, chum nimh.

21 Agus do chuir an TIGHEARNA aingeal uadh, noch do ghéare a mach na

fir chalma uile, agus cinn feadhna agus na cáiptinigh annsa bhfoslongphort ag rígh na Hassíria. Mar sín díil sé re náire air a éadan dá dhúthaigh fén. Agus a nuáir tháinic sé go tigh a dhé, an luchd tháinic amach as a innighibh fén do mharbhadar ann sin é leis an ccloidhémh.

22 Marso do chunnduigh an TIGHEARNA Heseciah agus muinntir Ierusalem ó láimh Shennacherib rígh na Hassíria, agus ó láimh a nuile dhuine *oile*, agus do thrórúigh sé íad air gach uile tháobh.

23 Agus thugadar móran daóine tioldhalice chum an TIGHEARNA go Hierusalem, agus bprónntadha go Heseciah rígh Iudah: iondus gur méuduigheadh é a radharc gach uile chriche ó sin amach.

24 ¶ Annsna laéithibh sin do bhí Heseciah tinn chum báis, agus do ghuindh sé chum an TIGHEARNA: agus do labhair sé ris, agus thug sé comhartha dhó.

25 Acht níor chútigh Heseciah a rís do réir na máitheasa do *rinneadh* dhó; acht do tóbhadt a chroidhe suas: uimesin tháinic dioghaltais air, agus air Iudah agus air Ierusalem.

26 Tharis sin dumhluigh Heseciah é fén ar son úabhair a chroidhe, (é fén *arán* agus muinntir Ierusalem,) iondus nach dtáinic dioghaltais Dé orra re linn Heseciah.

27 ¶ Agus do bhí iomarcaidh saídhbhris agus onóra ag Heseciah: agus do rinne sé stórúis do fén chum airgid, agus chum oír, agus chum cloch mbúadha, agus chum spíosradha, agus chum sciathadh, agus chum a nuile shórt séud náluinn;

28 Tighthe stórúis mar an ccéadna chum bisigh a narbha, agus a nfiona, agus na hola; agus stalladha do nuile shórt beathach, agus mánreacha da threuduibh.

29 Tuilleamh oilé dullmhuij sé dhó fén caithreacha, agus sealbha do threuduibh agus dealbhaibh go lór: oír thug Día iomarcaigh maóine dhó.

30 Do stop an Tesecciah céadnasó cursa uisce úachtarach Gilhon, agus thug go direach anúas fa táobh shíar do chaithreadh Daibhi é. Agus do chúaidh Heseciah ar a aghaidh iona oibreachaibh uile.

31 ¶ Acht cheana a ttáobh *theachtadh* phriónnadh na Baibilóine, noch do chuir teachta chuige díagháil sgéul a niongnuidh do *rinneadh* annsa téar, do léig Día na leith fén, é, da dhearbhadt, chor go mbeith fios a nuile ní da raibh iona chroidhe aige.

32 ¶ Anois an chuid oilé do ghníomhúibh Heseciah, agus a mhaithe, féuch, atáid scriobhtha a bhf Isaiah an saigh, mac Amos, agus a leabhar riogh Iudah agus Israel.

33 Agus do choduil Heseciah agá aith-

ribh, agus do adhlaiceadar é annsa túama dob onóruigh ag macaibh Dháibhi: agus do rinne Iúdah uile agus áitreabhuiugh Ierusalem onóir dhó a nam a bháis. Agus do rioghuidh Manasseh a mhac ióna áit.

CAIB. XXXIII.

Manasseh na Scáthan ar an pheacach ro-fhuathmhur. 12 Noch do fill le haithreachus dhíthchiollach.

DO blí Manasseh dhá bhlíadhunn déug daóis a nuáir do thosuigh sé rígh, agus do bhí na rígh cúig bhlíadhna ar chágad ann Ierusalem :

2 Agus do rinne sé an ní dob olc a bhfaghnuse an TIGHEARNA, cosmhul re gráineamhlacht na ngeinteadh, noch do theilg an TIGHEARNA amach roimhe chloinn Israel.

3 Oir do chuir sé súas a rís na háite árda noch do bhris Heseciah a athair síos, agus do thogh sé altóra do Bhaalim, agus do rinne garráin, agus do adhur slúagh nimhe uile, agus do rinne serbhís dóibh.

4 Mar an ccéadna do rinne sé altóra a ttígh an TIGHEARNA, dá ndubhaint an TIGHEARNA, An Ierusalem bhías mainm go bráth.

5 Agus do rinne sé altóra do shluágh nimhe uile a ndá chuití thighe an TIGHEARNA.

6 Agus thug air a chloinn dul thríid an tteine a ngleann mhic Hinnom: mar an ccéadna do ghéill sé daimsearuibh, agus dsfoghlum droigheacht, agus do ghnáthuigh-eadh, piseóga, agus do bhíodh leannán síthe aige, agus luchd fáistíne: do rinne sé iomarcuidh uilc a radharc an TIGHEARNA, dár chorrughadh chum feirge.

7 Agus do chuir sé iomáigh oibrighthe, (an tiodhal do rinne se fén), a ttígh Dé, dá ndubhaint Día ré Dáibhi agus re Solamh a mhac, Annsa tighsi, agus ann Ierusalem, noch do thogh mé os treabhuibh Israel uile, chuirfios misi mainm go bráth:

8 Ní mó áthrochas mé ní sa mhó cos Israel as a ndúthche noch dórduigh mé dá bhur naithribh; air eacht go ttíubhraídís da naire gach uile ní dar aithin mé dhíobh do dhéanamh, do réir an d líghe uile agus na reachta agus na nódraughte re láimh Mháoise.

9 Marsin thug Manasseh ar Iúdah agus ar muinntir Ierusalem dul air seachran, agus níos measa do dhéanamh náid na geinte, noch do sgrios an TIGHEARNA roimhe chloinn Israel.

10 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ré Manasseh, agus re na dháoinibh: acht níor bháill leo toradh do thabhairt air.

11 Uimesin thug an TIGHEARNA orra caiptinigh shlóigh rígh na Haissíria, noch

do ghaibh Manasseh a measc na ndroighean, agus do cheangail a níarann cos é, agus do rug leó é don Bhabiloín.

12 Agus a núair do bhí sé a bpáidínn, do ghuaidh se chum a TIGHEARNA Día, agus dumhlaidh sé é féin go mór a lathair Dé a athreadh,

13 Agus do ghuaidh sé chuige: agus do ghabh seision sin úadh, agus déist a ghearán, agus thug a rís go Hierusalem é dá rioghachd. Annsin do bhí a fhios ag Manasseh gur bé an TIGHEARNA a Dhí.

14 ¶ Anois na dhiaighis do chuir sé balla táobh amuigh do chathrúigh Dháibhí, fán ccuid shíar do Ghihon, annsa gleann, air fad go nuige pórse gheata a néisc, agus thug timchiol Ophel é, agus do thóg súas é go ro árd, agus do chuir Caipínigh cogaidh a ccaithreachaibh daingne Iúdah uile.

15 Agus do chuir na dée coimhtheacha ar ccúl, agus an tiodhal as tigh an TIGHEARNA, agus na huile altóra dar chuir sé súas a slíabhdh thighe an TIGHEARNA, agus a Nierusalem, agus do theilg amach as an ceathruigh iud.

16 Agus do athnúadhuigh sé altóir an TIGHEARNA, agus do iódhbuir sé ofrála siothchánauirre agus ofrálá buidhe agus díuagair do Iúdah serbhís do dheanamh don TIGHEARNA Día Israel.

17 Thairis sin do nídis na dáoine fodhbuit a ccomhnuidh ann sna háitibh árda, gidheadh is dá TTIGHEARNA Día anmháin.

18 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhuibh Mhanasseh, agus a ghuaidhe chum a Dhé, agus bríathra na blífaicsionach do labhair ris a naimh an TIGHEARNA Día Israel, féuch, atáid scriobhtha a leabhar riogh Israel.

19 A ghuaidhe mar an ccéadna, agus mar do áontuigh Día dhó, agus a pheacáidh uile, agus a choir, agus na hionuid ar chuir sé súas na háite arda, agus ar chuir súas gárrain agus iomháighe greanta, suil do humhluigeadh é: féuch, atáid scriobhtha a measg ráiteadh na bhífaicsionach.

20 ¶ Ann sin do choduil Manasseh agá aithribh, agus do adhlaiceadar iona thigh féin é: agus do rioghuidh Ammon a mhac iona áit.

21 ¶ Do bhí Ammon dhá bhliadhuin agus fithche dáois á nuáir do thosuigh sé a righe, agus do bhí na rígh dhá bhliadhuin ann Ierusalem.

22 Acht do rinne sé an ní fa hole a bhfiudhnuise an TIGHEARNA, mar do rinne Manasseh a athair: óir diódhbuir Ammon do nuile iomhaigh ghreanta noch do rinne a athair Manasseh, agus thug seirbhís dhóibh;

23 Agus níor umhluigh é féin a lathair

an TIGHEARNA, mar dumhlaidh Manasseh a athair é féin; acht do chiontuigh Ammon nísa mhó agus nísa mhó.

24 Agus dfealladar a mhuinntir air, agus do mharbhadar é iona thigh féin.

25 ¶ Acht do mharbhadar muaintir na téire an drung uile do rinne a nfealla naghaidh rígh Ammon, agus do rinneagar daóine na téire rígh do Iosiah a mhac iona áit.

CAIB. XXXIV.

Iosiah ná scáthan agus na shamhlachus ar an deagh rígh.

*D*o bhí Iosiah ocht mbliadhna daóis a nuáir do thosuigh sé a ríge, agus do bhí na rígh bliadhuin air thríochad ann Ierusalem.

2 Agus do rinne sé an ní fa ceart a radharc an TIGHEARNA, agus do shiubhall sé a slighthibh Dháibhí a athar, agus níor chláon dan láimh dheis, nó chlé.

3 ¶ Oir annsa nochtmhadh bliadhuin dá ríge, an feadh do bhí sé fós óg, do thosuigh se Día a athar Dáibhí diarraigh: agus annsa dara bliadhuin déag do thosuigh ar Iúdah agus Ierusalem do għlanadha óna háitibh árda, agus óna għarrānibh, agus óna hiomháigibh greanta, agus óna hiomháigibh leagħtha.

4 Agus do bhrisiodar síos altóra Bhaalim iona fhiadhnui; agus do ghéarr sé síos na hiomhaighe, do bhí go hár ós a ccionn, agus na garrain, agus do bhris na mbloħuibh na hiomhaighe grábalta, agus na hiomhaighe leagħtha, agus do rinne sé luathreadh dħiobh, agus do leathnuigh é ar uáigħibb na druinge do rinne iódhbuir dóibh.

5 Agus do loisg sé cnámha na sagart ar a naltóruibh, agus do għlan sé Iúdah agus Ierusalem.

6 Agus do rinne sé mursin a ccaithreachaibh Mhanasseh, agus Ephraim, agus Shimeoin, eadhom go nuige Naphtali, le na matoguidh timchioll fa ccúairt.

7 Agus a nuáir do bhris sé síos na haltóra agus na għarrain, agus a nuáir do bhrúigh sé na hiomhaighe grábalta na luathreadh, agus do gharré síos na hiodhail óile ar feadh chřiche Israel eile, dfill sé go Hierusalem.

8 ¶ Anois annsa nochtmhadh bliadhuin déag dá ríge, a nuáir do għlan sé an tir, agus an tigh, do chuir sé Saphan mhac Asaliah, agus Maaseiah riaghluighe-thoir na caithreach, agus Ioah mhac Ioahas an cuimhnightheór, do leasughadha thighe a TIGHEARNA Dé.

9 Agus a níair thangadar go Hilciah an tárdshagart, do sheachadar dhó an taigied tugadha go tigh an TIGHEARNA, noch do

chruinnigheadar na Lebhítigh do choimh-eadadh na doirse as láimh Mhanasseh agus Ephraim, agus ar mbair Disrael uile, agus do Iúdah agus do Bhéniamin uile; agus d'fhiileadar go Hierusalem.

10 Agus do chuireadar a láimh an luchd oibre é, agá raibh úachdaránachd thighe an TIGHEARNA, agus thugadar é don luchd oibre do sháothraigh a ttígh an TIGHEARNA, do chuir suas agus do dheasughadh an tighe :

11 Eadhón don lucht ceirde agus do na sáorúibh thugadar é, do cheannach chloch shnoichte, agus adhmuid chum cúpladh, agus do chur táobhán air na tighthibh noch do sgriosadar ríghthe Iúdah.

12 Agus do rinneadar na daóine a nobair go firinneach : agus isíad do bhí ós a cionn Iahat agus Obadiah, na Lebhítigh, do chloinn Mherári ; agus Sechariah agus Messullam, do mhacaibh na Ccohatiteach, dá brostugadh ar a haghaidh; agus *cuid eile* do na Lebhítibh, a nuile dhuine agá raibh éolus a ccéol.

13 Mar an ccéadna' do bhádar ós cionn luchda iomchuir na níulach, agus an lucht teithmhe ar a nuile dhuine do bhí ag oibriughadh annsa nobair a serbhís ar bith; agus is do na Lebhítibh *do bhádar* scribhneoirigh, agus oifigidh, agus doirséoirigh.

14 ¶ Agus a núair thugadar amach an taigiod do rugadh a steach go tigh an TIGHEARNA, fúair Hilciah an sagart leabhar dlighe an TIGHEARNA *thug* Máoise úadh.

15 Agus do fhreagair Hilciah, agus a dubhaint sé re Saphan an scribhneoir, Fúair mé leabhar an dlighe a ttígh an TIGHEARNA. Agus *thug* Hilciah an leabhar do Shaphan.

16 Agus rug Saphan an leabhar gus an rígh, agus thug freagra chum an rígh air *aisag* radh, Gach aoinní dar tháobh tú red sherbhiseachaibh, atáid dá dhéanamh.

17 Agus do chruinnigheadar a cionn a chéile an taigiod frith a ttígh an TIGHEARNA, agus thugadar a láimh na bhfeithimheoirigh, agus a láimh an luchd oibre é.

18 Annsin dinnis Saphan an scribhneoir don rígh, dha rádh, Thug Hilciah an sagart leabhar *dhamh*. Agus do léigh Saphan é a bhfiadhnuisi an rígh.

19 Agus tárla, a nuair do chúala an rígh briathra an dlighe, gur bhris sé a Éadach.

20 Agus d'fhágair an rígh do Hilciah, agus do Ahicam mhac Saphan, agus do Abdon mhac Micáh, agus do Shaphan an Scribhneoir, agus do Ásaiah serbhiseach an rígh, dha rádh,

21 Eirghidhe, agus fialsruighidh don TIGHEARNA ar mo shonsa, agus ar son an

mhéid do fhágadh Disrael agus do Iúdah, a ttaobh briathar an leabhair noch do frith: *oír is mó* fearg an TIGHEARNA noch do dhoírteadh amach oruinn, do blhrígh nar choimhéadadar ar naithre briathar an TIGHEARNA, do dhéanamh do réir a bhfuil scriobhtha san leabharso.

22 Agus dimthigh Hilciah, agus an lucht *dórdúigh* an rígh, go Huldah an bhanfháigh, bean Shallum mhic Ticbhat, mhic Hasrah, coimhéaduigh na néaduighe; (is a Nierusalem annsa choláiste do bhí sí na comhnuighe): agus do labhradar ríá ar an modhsin.

23 ¶ Agus do fhreagair sisi íad, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel, Innisigh don duine do chuir chugamsa sibh,

24 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féich, do bhéara mé olc ar a náitse, agus ar a dháoinibh, *eadhon* a bhfuil do mhallaichduibh scriobhtha san leabhar noch do lígeadar a bhfiaghnuise rígh Iúdah :

25 Do bhríghgur threigeadar mé, agus gur loisgeadar túis do dheeibh oile, le a cuirfidiis fearg ormsa re uile sháothar a láimh; uimesin dóirtfíghthear ino dhioghaltas amach ar a náitsi, agus ní múchfuighthear i.

26 Achd ar son rígh Iúdah, noch do chuir sibh si faisruighe don TIGHEARNA, is marso a déarthaóí ris, Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel a *ttáobh* na mbríathar do chúala tú;

27 Do bhrígh go raibh tú sóchroidheach; agus gur úmbluigh tú thí féin a bhfiadhnuise Dé, a núair do chúala tú a briathra a naghaidh na háitesi, agus a naghaidh a dháoine, agus gur ísligh tú thí féin am lathairsi, agus gur réub tú héadach, agus gur ghul tú am lathair; do chúala misi thí mar an gcéadna, ar sa an TIGHEARNA.

28 Féich, cruinneochuidh mé thí chumhaithreachaibh, agus adhlocharad a úaighe thí maille re siothchain, agus ní fhaichd do shúile a nuile olc do bhéaras mé ar a náitse, agus ar a háitreachachaibh. Mar sin thugadar freagra a ríis chum an rígh.

29 ¶ Annsin do chuir an rígh teachtaí úadh agus do chruinnigh sé a cionn a chéile siamsir Iúdah agus Ierusalem uile.

30 Agus do chuíadh an rígh suas go tigh an TIGHEARNA, agus fir Iúdah uile, agus muinntir Ierusalem, agus na sagairt, agus na Lebhítigh, agus an pobal uile, mór agus beag: agus do léigh sé iona cclúasaibh briathra leabhair an chunmartha uile nochdo frith a ttígh an TIGHEARNA.

31 Agus do sheas an rígh iona áit, agus do rinne sé cunuradh a lathair an TIGHEARNA, siubhal a ndíáigh an TIGHEARNA, agus a aitheanta do choimhéad, agus a fhiádhnuiseadh, agus a reachda, maille re na uile chroidhe, agus re na uile anum, do

choimhlionadh an chunnartha atá scriobhtha san leabharsta.

32 Agus thug sé air an méid do bhí a lathair ann Ierusalem, agus ar Bheniamin seasamh *aír sin*. Agus do rinneadar muintir Ierusalem do réir chunnartha Dé, Día a naithreadh.

33 Agus do chuir Iosiah ar ccúl a nuile ghráineanmhachd as na huile chríochuibh do *bhean* re cloinn Israel, agus do thug air an méid do bhí a lathair Díisrael foghnamh, *eadhon* foghnamh da **TIGHEARNA** Día. Agus air feadh a bheathasan níor sgaradar re leanmhuin an **TIGHEARNA**, Día a naithreadh.

CAIB. XXXV.

Doilghios Iosiah, 23 ar na smachdúghadha.
TUILLEAMH eile fós, do choimhéis Iosiah cáisg don **TIGHEARNA** an Ierusalem: agus do mharbhadar an cháisg ar an cceathramhbadh lá déng dou chédmhi.

2 Agus do chuir sé na sagairt iona céiránuibh, agus thug meisneach dhóibh chum serbhise thighe an **TIGHEARNA**,

3 Agus a dubhaint sé ris na Lebhítibh do theagaisg Israel uile, noch do bhí náomhtha don **TIGHEARNA**, Cuiridh a náic náomhtha annsa tigh noch do rinne Solamh mhac Dáibhi rígh Israel; ní *bhiaidh* na úalach air *bhur* ngúallibh: foghnuidh a nois don **TIGHEARNA** bhur Ndia, agus dá phobal Israel,

4 Agus ullmhuiughidh *sibh féin* do réir thighe bhur naithreadh, do réir bhur *ccúrsadh*, mar do scriobh Dáibhi rígh Israel, agus do réir scribhinn a mhic Solamh.

5 Agus seasuidh annsa *náit* náomhtha do réir ronna mhuinntear aithreadh bhur ndearbhraítreach an pobal, agus do réir ronna mhuinntear na Lebhíteach.

6 Marsin marbhuidh an cháisg, agus náomhuidh *sibh féin*, agus ullmhuiughidh bhur ndearbhraítre, chor go ndéanuid do réir bhréithre an **TIGHEARNA** tre láimh Mbáoise.

7 Agus thug Iosiah don phobal, do na tréuduibh, uain agus meannáin, iad uile chum ofrála na cásig, ar son a raibh a lathair, go nuibhir thríochad mhíle, agus trí mhíle dámh: do mháoin an rígh féin iad so.

8 Agus thugadar na prionnsadha go toileamhul don phobal, do na sagartníbhs, agus do na Lebhítibh: Hilciah agus Sechariah agus Iehiel, úachdarán thighe Dé, thugadar do na sagartaibh chum ofrála na cásig dhá mhíle agus sé chéad do *mhionáirnéis*, agus trí chéad damh.

9 Thug Conaniah mar an ccéadna, agus Seínaiah agus Netaneel, a dhearbhraítre, agus Hassabiah agus Iehiel agus Iossabad,

ceann na Lebhíteach, do na Lebhítibh chum ofráladh na casg cíug mhíle *do mhionáirnéis*, agus cíug chéad damh.

10 Mar so do gléasadh an tseirbhís, agus do sheasadar na sagairt iona náitibh, agus na Lebhítigh iona ccúrsadhuiibh, do réir áithne an rígh.

11 Agus do mharbhadar an cháisg, agus do chroitheadar na sagairt *a n'fui* re na lámuibh, agus dfeannadar na Lebhítigh iad.

12 Agus do áthruigheadar na hofráaloisge, chor go ttiubhraíd úatha do réir ronna mhuinnteara an phobail, chum ofrála don **TIGHEARNA**, mar atá scriobhtha a leabhar Mbáoise. Agus is marsin *do rinneadar* ris na damhuibh.

13 Agus do róstadar an cháisg le teine, do réir a nórdughte: acht do bhruth-eadar na *hofrála* náomhtha *uile* a bpotuibh, agus a ceoirighibh, agus a noighuibh, agus do roinneadar *iad* go luáth eidir an bpobal uile.

14 Agus na dhiáigh sin do dheasúigheadar dhóibh féin, agus do na sagartuibh: do bhrígh go rabhadar na sagairt mic Áaron *a ttimchioll* iodhbartha na nofrálach loisge agus an mhéáthuis gus a noidhche; uimesin do ghléasadar na Lebhítigh dhóibh féin, agus do na sagartuibh mic Áaron.

15 Agus do *bhádar* na caintuireadha mic Asaph iona náit, do réir aithne Dháibhi, agus Asaph, agus Hémn, agus Iedutun féuchadóir an rígh; agus na doirséoirigh *ag feiteumh* ag gach éangheata; níor bhféidir leó a serbhís dtagháil; óir do dheasúigheadar a ndearbhraítre na Lebhítigh dhóibh.

16 Marsin do gléasadh serbhís an **TIGHEARNA** uile an lá sin féin, do choimhéad na cásig, agus dofráil iodhbartha loisge ar altóir an **TIGHEARNA**, do réir aithne an rígh Iosiah.

17 Agus do choimhéis clann Israel a raibh a lathair dhíobh fan namusin an cháisg, agus féasta a naraín gan loibhín seacht lá.

18 Agus níor coimhéadadh a leitheid sin do cháisg ann Israel o aimsir Samuel an faigh; ní mó do choimhéadadar ríghthe Israel uile a leitheid díéasta mar do choimhéis Iosiah, agus na sagairt, agus na Lebhítigh, agus Iúdah agus Israel uile do bhí a lathair, agus aitreibhuiugh Ierusalem.

19 Annsa noctmhádh bládhain déag do ríge Iosiah do coimhéadadh an cháisgsi.

20 ¶ Na dhiáigh so uile, a núair do ghléas Iosiah an teampall, tháinig Necho rígh na Héigipte a níos do throid a naghaidh Carchemis ré taoibh Euphrátes:

agus do chúaídíh Iosiah amach iona aghaidh.

21 Acht do chuir seision teachta chuige, gha rádh, Cred é mimtheachdsa ort, a rígh Iúdah? ní a *taghaidh* tháinic mé san lósá, acht a naghaidh an tighe re bhuilim a ecogadh: óir do aithin Díadhlom deithbhír do dhéanamh: seachuinsi *búain* re Día, noch *atá* liomsa, deagla go scriosadh sé thí.

22 Thairis sin níor bháill le Iosiah a aghaidh diompógh úadh, acht do chuir é fein a natharach crotha, chor go tróidfeadh ris, agus níor éist ré briathruibh Necho ó bhéul Dé, agus tháinic do throid a ngleann Megiddo.

23 Agus do chaitheadar na soighdeoirígh ar an rígh Iosiah; agus a dubhaint an rígh re na shearbhfhoghiantuibh, Beiridh libh mé; óir atáim loitigh go trom.

24 Uimesin do thóghbhadar a sherbhísigh as an ccarbad sin é, agus do chuireadar é annsa dara ccarbad do bhí aige; agus thugadar go Ierusalem é, agus déag sé, agus do hadhlaiceadh é a *náon* do thuamuibh a athreadh. Agus do bhí cumhadh ar Iúdah uile, agus ar Ierusalem um Iosiah.

25 ¶ Agus do bhí doilghios ar Ieremíah tre Iosiah: agus do labhradar na fir cheóil uile agus na mná ceoil ar Iosiah iona ecáointibh gus a ningh, agus do rinneadar órdughadh orra ann Israel: agus, féuch, *atáid* scriobhtha annsna cumhthuibh.

26 ¶ Anois an chuid oile do ghníomhúibh Iosiah, agus a mhaith, do réir *an ceithe do scriobhadh a ndligheadh an TIGHEARNA,*

27 Agus a ghníomha, tosach agus deighionach, féuch, *atáid* scriobhtha a leabhar riogh Israel agus Iúdah.

CAIB. XXXVI.

Tugadh Iehoahas don Egipt; 5 agus Iehoiacim; 11 Sedeciah, 14 Iudah agus Ierusalem uile don Bhabilon.

AN sin do ghlacadar muinntir na tíre Iehoáhas mhac Iosiah, agus do rinnéadar rígh dhe a náit a athar ann Ierusalem.

2 *Do bhí Iehoahas trí bliadhna fithchioid dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do bhí na rígh trí mhi an Ierusalem.*

3 Agus do chuir rígh na Hégipte, síos é ann Ierusalem, agus do dháor sé an tí a ccéad tallann aircid, agus a ttallann óir.

4 Agus do rinne rígh na Hégipte rígh da dhearbhíráthair Eliacim ós cionn Iúdah agus Ierusalem, agus do áthruigh Iehoiacim daimh air. Agus do ghabh Necho Iehoahas a dhearbhíráthair, agus rug don Negipt é.

5 ¶ *Do bhí Iehoiacim cúig bliadhna*

fithchioid dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do bhí na rígh éanbhliadhnuin déag ann Ierusalem: agus do rinne sé go hól a radharc a THIGHEARNA Dé.

6 Tháinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine súas na aghaidh, agus do cheangail a níarann é, dà bhreith don Bhabilóin.

7 Agus rug Nebuchadnessar leis do shoithighibh thighe an TIGHEARNA don Bhabilóin, agus do chuir iona theainpall fén san Bhabilóin íad.

8 Anois an chuid oile do ghníomhuiibh Iehoiacim agus á ghráineamhlachda, noch do rinne sé, agus do frith ann, féuch, *atáid* scriobhtha a leabhar riogh Israel agus Iúdah: agus do rioghuidh Iehoáchin a mhac iona áit.

9 ¶ *Do bhí Iehoachin ocht mbliadhna dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do bhí na rígh trí mhi agus deich lá ann Ierusalem: agus do rinne sé an ní dob olc a bhíadhnuise an TIGHEARNA.*

10 Agus a núair do caitheadh an bhliadhuin, do chuir an rígh Nebuchadnessar teachta uadh, agus rug don Bhabilóin é, maille re soighthighibh breágha thighe an TIGHEARNA, agus do rinne sé rígh do Shedeciah a dhearbhíráthair ós cionn Iúdah agus Ierusalem.

11 ¶ *Do bhí Sedeciah bliadhnuin agus fithche dáois a núair do thosuigh sé a rígh, agus do bhí na rígh éamhliadhnuin déag ann Ierusalem.*

12 Agus do rinne sé an ní dob olc a bhíadhnuise a THIGHEARNA Dé, agus níor umhluigh sé é féin a lathair Ieremíah an faigh ag labhairt ó bhéul Dé.

13 Agus do rinne sé fós ceannairg a naghaidh Nebuchadnessar, noch do bhean Díá mar mhionnuibh dhe: acht do ríghnidh sesion a mhuinéul, agus do chrudhúigh sé a chroidhe ó iompógh chum an TIGHEARNA Dia Israel.

14 ¶ Tuilleamh oile fós do pheacuigheadar na hárdsagairt uile, agus an pobal, go romhór do réir uile ghráineamhlachda na ngeinteadh; agus do thrúailleadar tigh an TIGHEARNA noch do náomhúigh sé ann Ierusalem.

15 Agus do chuir an TIGHEARNA Díá a naithreadh scéala chuca re na theachtairighibh, ag éirge go moch, agus agáccur ar siubhal; do bhrígh go raibh trúraighe aige dá dháoinibh, agus dá ait chomhnuidhe:

16 Acht do rinneadar magadh fa theachtuibh Dé, agus do tharciúsnigheadar a bhíathra, agus do easonrórigheadar a fháighe, nó gur éirigh feárg an TIGHEARNA re na phobal, ionnus nach raibh a bhfóiríthin ann.

17 Ar a nadhbharsin' thug sé orra rígh na Caldea, noch do mharbh a ndáoiné óga leis an eccliodheamh a ttigh a sanctóra, agus ní raibh trúaigne aige do dhuine óg, nó do mhaighdin, dfior fhoirfe, nó don tí do chrom le haois : thug sé iona láimh uile iad.

18 Agus uile shoighthighe thighe an TIGHEARNA, mó agus beag, agus ionmhus thighe an TIGHEARNA, agus ionmhus an rígh, agus a phriónnsadha ; rug sé iadso uile don Bhabhilóin.

19 Agus do loisgeadar tigh Dé, agus do bhriseadar sios balladha Ierusalem, agus do loisgeadar a phaláis uile lé teine, agus do mhilleadar a ráibh do shoithighibh maithe ann.

20 Agus an mhéid do imthigh ón eccliodheatóh rug sé leis iad don Bhabiloín ; már a rabhadar na serbhiseachaibh aige-sion agus agá mhacaíbhl, go ríche rígh na Persia :

21 Do choimhlíonadh bréitlre an TIGHEARNA a mbéul Ieremiah, nó go ccomhnuigheadh an tir anna sábboidigh : óir ar fad do bhí sí uaigneach do choimhéis sí sábóid, do choimhlíonadh deich mbliadhain agus trí fithchid,

22 ¶ Anois annsa chéaidbhliadhuin do Chirus rígh na Persia, (chor go ccoimhlíontaoi briathar an TIGHEARNA do labhradh re béul Ieremiah), do chorruigh an TIGHEARNA súas spiorad Chirus rígh na Persia, go ttug fuagra uádair feadh a rioghachta ele, agus do chuir sin a scribhinn fós, gha rádh,

23 Is marso a deir Cirus rígh na Persia, Thug an TIGHEARNA Día nimhe uile rioghachta na talmhan damhsa, agus do chuir do chúram orm tigh do dhéanamh dhó ann Ierusalem, noch atá ann Iúdáh. Cí a bhur measc da dhaoinibh uile? Go raibh a THIGHEARNA Día maille ris, agus imthigheadh sé súas.

Leabhar ESRA.

CAIB. I.

Do fhuagair Chirus (ó bhéul Dé) team-pull Iarúsalem do thoghbhail.

A NOIS annsa chédbhlíadhain do Chirus rígh na Persia, (chor go ccoimhlíontaoi briathar an TIGHEARNA le béul Ieremiah), do chorruigh an TIGHEARNA súas spiorad Chirus rígh na Persia, go ttug fuagra ar feadh a rioghachta, agus gur chuir fós a scribhinn é, gha rádh,

2 Is marso a deir Cirus rígh na Persia, Thug an TIGHEARNA Día nimhe dhamhsa uile rioghachta na talmhan ; agus do chur sé do chúram orm tigh do dhéanamh dhó ann Ierusalem, noch atá ann Iúdáh.

3 Cí atá eadruibhse uile dá dháoinibh, uile? biadh a Dhía maille ris, agus imthigheadh sé súas go Ierusalem, noch atá ann Iúdáh, agus cuireadh sé súas tigh an TIGHEARNA Dia Israel, (isé sin an Dia,) noch atá ann Ierusalem.

4 Agus gídh bé ar bith chomhnuighios a náonbhall mar a bhfuil sé air éuairt, tugaidis daóine na eccliocháin cungnamh dhó a narigiod, agus a nór, agus a maoin, agus a naimhíntibh, táobh amuigh do nofráil áontadhuih chum tighe Dé atá ann Ierusalem.

5 ¶ Annsin déirgheadar roighne aithreadh Iúdáh agus Eheniamin na seasamb, agus na sagairt, agus na Leibhitigh, maille ris a nuile dhuine dar thóig Dia a spiorad,

do dhul súas do dhéanamh tighe an TIGHEARNA atá ann Ierusalem.

6 Agus an mhéid do bhí gach táobh dhíobh thugadar cungnamh dhóibh do shoithighibh dairgiad, agus dóir, agus do mhaoin, agus dáirneáis, agus do neithibh mórlúaigh, táobh amuigh do nuile ní dar tioldhlaiceadh go toileamhuit.

7 ¶ Mar an ccéadna thug Cirus an rígh amach soithighe thighe an TIGHEARNA, noch thug Nebuchadnessar amach as Ierusalem, agus do chuir sé a ttigh a dhé iad;

8 Iad sin féin thug Cirus rígh na Persia amach le láimh Mhitredat an oirchisdeoir, agus do áirimh sé iad chum Sesbassar, priomha Iúdáh.

9 Agus isí so a náibhir: triochad mías óir, míle mías airgid, náoi sceana fitheach,

10 Triochad báisín óir, báisínigh airgid don dara sórt ceithre chéud agus a deich, agus do shoithighibh oile míle.

11 Na soithighe uilé dor agus dairgiad lá cúig mhíle agus ceithre chéud iad. Thug Sesbassar iadso uile leis súas maille ris na bráighdibh noch rugadh súas ón Bhabilon go Hierusalem.

CAIB. II.

Comh-aírmhe an phobail, 36 agus na nsagart, do fill ó dhaoirsine Bhabiloín.

A NOIS isiad so clann na tíresin do chúaideadh súas as an dáoirsine, don

luchd do rugadh innte, noch rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis don Bhabilóin, agus tháimic a ris go Hierusalem agus Iúdah, gach uile dhuine dha chathruigh féin,

2 Noch tháimic le Serubbabel: Iessua, Nehemiah, Saraiyah, Reelaiah, Morderai, Bilsan, Mispar, Bigbhai, Rehum, Baanah. Uibhir dhaomh phobuil Israel:

3 Clann Pharos, dha mhíle seachtmhoghad agus días.

4 Clann Shephatiah, trí chéad seachtmhoghad agus días.

5 Clann Arah, seachd ccéad seachtmhoghád agus cúigear.

6 Clann Phahat-Moab, do shliochd Iessua agus Ioab, dhá mhíle ocht ccéad agus da fhéar déag.

7 Clann Elani, mile dhá chéad cáogad agus ceathrar.

8 Clann Shattu, naoi ccéad ceathrachad agus cúigear.

9 Clann Shaccai, seacht ccéad agus trí fithchid.

10 Clann Bhanni, sé chéad ceathrachad agus días.

11 Clann Bhebai, sé chéad fithche agus tríúr.

12 Clann Asgad, mile dhuá chéad fithche agus días.

13 Clann Adonicam, sé chéad trí fithchid agus sesior.

14 Clann Bhigbhai, dhá mhíle cáogad agus seisiorn.

15 Clann Adin, ceithre chéad cáogad agus ceathrar.

16 Clann Ater ó Heseciah, nóchad agus a hocht.

17 Clann Bhesai, trí chéad fithche agus tríúr.

18 Clann Iórah, céad agus dhá fhearr dhéug.

19 Clann Hassum, dhá chéud agus tríúr air fithchit.

20 Clann Ghibbar, nóchad agus cúigear.

21 Clann Bhet-lehem, céud agus tríúr air fithchit.

22 Clann Netopah, cáogad agus seisear.

23 Fir Anotot, céad agus a hocht ar fithchit.

24 Clann Asmabhet, ceathrachad agus días.

25 Clann Chiriat-arim, Chejhírah, agus Bheerot, seacht ccéad agus ceathrachad agus tríúr.

26 Clann Ramah agus Ghaba, sé chéad a háon fithchit.

27 Fir Mhichmas, céud agus días air fithchit.

28 Fir Bhet-el agus Ai, dhá chéud agus tríúr air fithchit.

29 Clann Nebo, cáogad agus días.

30 Clann Mhagbis, céad cáogad agus seisear.

31 Clann an Elam oilé, mile dhá chéud cáogad agus ceathrar.

32 Clann Harim, trí chéud agus fithche.

33 Clann Lod, Hadid, agus Ono; seacht ccéad fithche agus cúigear.

34 Clann Lencho, trí chéud ceathrachad agus cúigear.

35 Clann Shenaah, trí mhíle sé chéad agus tríochad.

36 ¶ Na sagairt: clann Iedaiah do thigh Iessua, naoi ccéad seachtmhoghad agus triúr.

37 Clann Immer, mile cáogad agus días.

38 Clann Phassur, mile dhá chéad ceathrachad agus móirsheisear.

39 Clann Harim, mile agus seacht bhfír dhéag.

40 Na Lebhítigh: clann Iessua, agus Chadmiel, do chloinn Hodabhiáh, seachtmhoghad agus ceathrar.

41 An lucht ceoil: clann Asaph, céad agus ochtar air fithchit.

42 Clann na ndoirseóiríge: clann Shallum, clann Ater, clann Thalmon, clann Accub, clann Hatita, clann Shobai, iad uile céad agus náonmhar air thríochad.

43 ¶ Na Netiminigh: clann Siha, clann Hasupha, clann Thabbaot,

44 Clann Cheros, clann Shiaha, clann Phadon,

45 Clann Lebanon, clann Hagabah, clann Accub,

46 Clann Hagab, clann Shalmái, clann Hanan,

47 Clann Ghiddel, clann Ghahar, clann Reiaiah,

48 Clann Resin, clann Necoda, clann Ghassam.

49 Clann Ussa, clann Phaseah, clann Bhesai,

50 Clann Asnah, clann Mehumim, clann Nephusim,

51 Clann Bhacbuc, clann Hacupah, clann Harhur,

52 Clann Bhaslut, clann Mehida, clann Harsa.

53 Clann Bharcos, clann Shisera, clann Thamah,

54 Clann Nesiah, clann Hatipha,

55 ¶ Clann sherbhiseach Sholaimh: clann Shotai, clann Shopheret, clann Pheruda,

56 Clann Iaalaih, clann Darcon, clann Ghiddel,

57 Clann Shephatiah, clann Hattil, clann Phoheret ó Shebaim, clann Ami.

58 Na Netiminigh uile, agus clann sherbhiseach Sholaimh, do bhadar, trí chéad nóchad agus días.

59 Agus isiad so do chuáidh súas ó Thel-melah, Thel-harsa, Cherut, Addan, agus Immer: acht níor fhéadadar tigh a nathar dinnsin, agus a nginealach, nar do Israel iad.

60 Clann Delaiah, clann Thobiah, clann Necoda, sé chéad caogad agus dias.

61 ¶ Agus do chlannuibh na sagart: clann Habaiah, clann Chos, clann Bhar-sillai; noch tburg bean do chloinn Bhar-sillai an Gileadíteach, agus do slóinneadh é do réir a nauma.

62 Diarradar so a seachus a meusc chách do háirmheadh le na nginealach, acht níor frith ann fad: uimesin do cuireadh ó shagartachd iad, mar dhaóimibh trúallighe.

63 Agus a dubhaint an Tírsateach riu, nach iosaídís do na neithibh ronáomhtha, nó go mbiadh aca sagart le Húrim agus le Tuimim.

64 ¶ Do bhádar an comhchruiinniughadh nile a néinfheachd ceathrachad ar dhá mhile trí chéud agus trí fithchid,

65 Taobh amuigh dá serbhiseachair agus dá ecaillibh, noch dá rubhadur seacht mile trí chéud triochad agus a seachid: agus do bhí na measc dhá chéud dfeareurbh agus do mhuáibh céoil.

66 A neich do bá seachd ceád triochad agus a sé iad; dhá chéad ceathrachad agus a cúng, a míllidhe;

67 A ecáimhíll, ceithre chéud triochad agus a cúng; a nassail, sé mhile seacht ceand agus fithche.

68 ¶ Agus an tan thangadar cuij do na priomhathribh, go tigh an TIGHEARNA noch atá ann Ierusalem, ag ofráil go toileamhul chum tighe Dé do chur súas iona áit fén :

69 Thugadar go hionmhus na hoibre do réir a nacluinne trí fithchid agus eainnihilé dran ma óir, agus cúng mhile punta airgid, agus céud culaidh shagairt.

70 Marsin do áitígeadar, na sagairt agus na Lebhítigh, agus cuij don phobal, agus na fir cheoil, agus na doirseoirigh, agus na Netininnigh, iona ceathreachaibh, agus Israel uile iona ceathreachaibh.

CAIB. III.

Cúram an phobal serbhise Dé do chur súas.

A GUS a núair tháinig an seachtmbhadh a mi, agus do bhádar clann Israel ann-sna caithreachaibh, do chrúinnigheadar an pobal iad fén a gcionn a cheile amhail aonduine go Hiernsaleam.

2 Aunsin déirigh Iessua mhac Iosadac, agus a dhearbháithre na sagairt, agus Serubbabel mhac Sealtiel, agus a dhearbháithre, agus do chuireadar súas altóir

De Israel, dofráil iodhbartha loisge uirre, mar atá scriobhtha a ndlíghéadh Mhaoise óglaich Dé.

3 Agus do shuigeadar a naltóir air a fuileanguibh; (óir do bhí eagla orra do bhrígh dháoinne na céríoch sin): agus dofráladar iodhbartha loisge uirre don TIGHEARNA, eadhon ofrála loisge maidne agus tráthanóna.

4 ¶ Do chumhduigheadar mar an ccéadna féusta na ttábernaclach, mar atá scriobhtha, agus dofráludur na hiodhbartha loisge laethéambla maille re na mhuibhir, do réir an ghnáthá, mar diarr oifig gach áonlaé;

5 Agus na dhiaighsin dofráladar a níodhbuirt ghnáthach loisge, na ngealach núaith tös, agus na nuile théustadh ciunte an TIGHEARNA noch do coisreagadh, agus ó gach áon dar ofráil go toileamhul iodhbuirt áontuigheach don TIGHEARNA.

6 On ceád lá don tseachdmhíbadh mí do thosuigheadar ofrála loisge don TIGHEARNA. Acht níor suigeadh bunait teampuill an TIGHEARNA tös.

7 ¶ Thugadar fós airgiot do na saorúibh cloiche, agus croinn; agus biadh, agus deoch, agus ola, do mhuinntir Shíoden agus Tíor, do thabhairt crann céadair ó Lebanon go fairge Ioppa, do réir an cheada fúadar ó Chirus rígh na Persia.

8 ¶ Anois annsa dara bhladhain ar teacht dóibh go tigh Dé ann Ierusalem, air an dara mí do tosúigh Serubbabel mhac Sealtiel, agus Iessua mhac losadac, agus ar mhair dá ndearbháithribh na sagairt agus na Lebitigh, agus a níle dhuine dá ttáinig as a ndaoirsíne go Hiernsaleam; agus dorduigheadar na Lebhítigh, ó fithchid bliadhain daóis agus ós a chionn, do chur oibre thighe an TIGHEARNA ar aaghaidh.

9 Aunsin do sheas Iessua súas gon a mbacai h agus gon a dhearbháithribh, Caímiel agus a mhic, mic iudah, a bhfochair a chéile, do bhostugadh an luchda oibre a ttígh Dé: mic Henadad, gon a macaibh agus gon a ndearbháithribh na Lebhítigh.

10 Agus a nuáir do shuigeadar na saoir bunáit theampuil an TIGHEARNA, do chuireadar na sagairt iona eculadhuibh maille re stocuibh, agus na Lebhítigh mic Asaph maille re cimbaluibh, do moladh an TIGHEARNA, do réir órdúigh Dhaibh rígh Israel.

11 Agus do chanadar le chéile fa seach ag moladh agus ag tábhairt buidheachuis don TIGHEARNA; do bhrígh go bhfuil sé maith, agus go mairionn a thrócaire Disrael go bráth. Agus do gháireadar an pobal uile lé gáir mhóir, a nuáir do

mhóladar an TIGHEARNA, do bhrígh gur shuigheadar bunáit thighe an TIGHEARNA.

12 Acht do ghuileadar ós áird, mórán do na sagartuibh agus do na Lebhítibh agus togha na naithreadh, do bhí na ndaoibh asta, noch do chonnaire an chéadthigh, a núaír do suigeadh bunáit an tighe as coinne a súl; agus do gháir mórán lé luathghair:

13 Ionnuis nar thuigeadar an pobal suáim gáire ná luathgháire tár fhúaim gholá an phobail: óir do gháireadar na daóine do ghuth árd, agus do clos a ngáir a nimchian.

CAIB. IV.

Do chuireadar cosc ar thoghbhala an teampuill.

A NOIS a núaír do chúaladar eascáirde Iúdah agus Bheniamin go rabhadar clann na ndaóirsineach ag cur teampuill súas don TIGHEARNA Dia Israel;

2 Annsin thangadar go Scrubbabel, agus go togha na naithreadh, agus a dubhradar ríu, Léigidh dhúinne congnamh ribh: óir iarramaoid blur Ndiá, mar iarr-tháoise; agus do nimid iodhbuit dó ó aimsir Esarhaddon rígh Assur, noch thug annso a níos sinn.

3 Acht a dubháirt Serubbabel, agus Jessua, agus an chuid oile do thogha aithreadh Israel ríu, Ní bhfuil buáin aguibh rinne as a ndéanadh sibh tigh dar Ndiá; acht sinn fén le cheile do dheanam é don TIGHEARNA Dia Israel, mar do fhugair Círus rígh na Persia dhúinn,

4 Annsin do lagúigheadar muipntír na tire láimha phobail Iúdah, agus do thoir-miosgadar iad iona nobair,

5 Agus do fhostóigheadar comhairligh na naghaidh, do bhacadh a ttionnscanta, ar feadh shaoghal Chirus rígh na Persia, nó go ttáinic Darius rígh na Persia a ríge.

6 Agus a ríge Áhasuerus, a ttosach a ríge, do scriobhadar casaoid chuire a naghaidh mhuintire Iúdah agus Ierusalem.

7 ¶ Agus a naimsír Artacserces do scriobh Bislam, Mitridat, Tabeel, agus an chuid oile dá ccumpánachaibh, go Hartacserces rígh na Persia; agus annsa teanguidh Shirianuigh do bhí scribhinn na litre scriobhtha, agus do míniughadh annsa teanguidh Shirianuigh í.

8 Do scriobh Rehum an Saimhselear agus Simsai an scribhneoir litir a naghaidh Ierusalem go Hartacserces an rígh ar an modhsa:

9 Annsin do scriobh Rehum an saimhselear, agus Simsai an scribhneoir, agus an chuid oile dá ccompanachaibh; na Dinaitigh, agus na Hapharsatchitigh, na Tar-pelitigh, na Hapharsitigh, na Harchebhí-

tigh, na Babilónianuigh, na Susanchitigh, na Dehabbitigh, agus na Helamitigh,

10 Agus an chuid oile do na cineadachaibh noch thug Asnappar mór úasal a nall, agus do shuighidh a ccaithreachaibh Shamáir, agus an chuid oile atá don taóibh si do nabhuinn, agus iona leitheidso daimsír.

11 ¶ Si so cóib na litreach do chuireadar chuige, eadhon go Hartacserces an rígh; Do sherbhísigh don taóibh so don nabhuinn, agus iona leitheidso daimsír.

12 Biodh a fhios ag an rígh, na Iúdughe tháinig uáitsi a níos chuguinne go ttangadar go Hierusalem, ag cur súas na drochchaithreach eassurrumaigh, agus gur chuireadar a balladha súas, agus gur cheangladar dhá chéile a bunáite.

13 Biodh a fhios a nois ag an rígh, má cuirtear an chathairsi súas, agus na balladha do chur súas a ris, annsin nach díolfuid siad cáin, cíos, nó custum, marsin laighdeochus tuna cíos na ríogh.

14 Anois do bhrígh go bhíuil túarusdal aguinne as palás *an rígh*, agus nar bhiom-chubhuidh dhúinneASONÍR an rígh dfaicsin, uimesin do chuireamar uáinn agus do dheimhnigheamar so don rígh;

15 Ionnuis go ndéantaoi cúartughadh a leabhar cuimhnightheach haithreadh: marsin do gheabha tú a leabhar na cuimhne, agus aitheonus tú gur cathair ceannairceach an chathairsi, agus diogh-bhalach do ríghthibh agus do thiorthuibh, agus gur thíghhadar ceamairc a stigh intte san tseautainnsí: arson na cuise sin do scriosadh an chathairsi.

16 Dearbhamaoid don rígh, má cuirtear an chathairsi súas a ris, agus a balladha do chur súas, dá bhrígh so nach biáidh caid agad don taoibh si do nabhuinn.

17 ¶ Do chuir an rígh freagra go Rehum an Saimhselear, agus go Simsai an scribhneoir, agus gus an ecuid oile dá ccompanachaibh áitreabhus a Samáir, agus chum na coda oile táobh thall do nabhuinn, Sióthcháin, agus iona leitheid sin daimsír.

18 An litir do chuireabbair chuguinn doléigheadh go soillír am lathair í.

19 Agus dfluagair misi, agus do rinn-eadh spionadh, agus do frith go ndéarnuidh an chathairsi imreasan a naghaidh riogh annsa tseanaimsír, agus go ndéarnadh cogadh agus buaidhreachd ímte.

20 Do bhádar ríghte cumhachtacha mar an ecéadna ós ciomh Ierusalem, noch do riaghluidh ós ciomh a niomláin táobh-thall dabhuinn; agus do híocadh cíos, cáin, agus custhum ríu.

21 Tugaidhisi a nois fúagra uáibh dá thabhairt ar an muinntarsi cosc, agus gan

an chathairsi do chur súas, nó go ttugthar aithne uaimisi.

22 Tugaadh dá bhur naire a nois gan faillighe ris so do dhéanamh: cred as a bħiästadið díogħbħail do dħeanawħ dochair do na ríghħib?

23 ¶ A nois an tan do lèigeadh cóib litreath Arfacserses a bħfiaghmuise Reħum, agus Shimsai an scribhneoir, agus a ccompánach, do chħudar súas go deif-reach go Hierusalem chum na īlu duigh-eadh, agus thugadar orra scur le neart agus lé comħachduibh.

24 Annsin do choisci obair tighi Dé noch atá ann Jerusalem. Marsin do scuir gus an dara bládhuijn do rígh Darius rígh na Persia.

CAIB. V.

Tré thaigħir na bfāgħ, do għabb Serubbel um tighi Dé, do chur súas.

A NSIN do thaigħireadar na faighe, A Haggai an faigħ, agus Sechariah mhac Iddo, do na īlu duighiħ do bħi ann Iūdah agus ann Jerusalem a naimm Dé Israel, dōibhsion fein.

2 Ann sin déirigh Serubbabel mhac Sealtil, agus Iessua mhac Iosadac súas, agus do thionnseñadar tigh Dé do chur súas noch atá ann Jerusalem: agus faighe Dé maille riu ag congnamh dhóibh.

3 ¶ Fá namsin féin tháinic Tatnai chuca, uachdarau na tacibħesi a bħus do nabhuuinn, agus Setar-bosnai, agus a ccompaniugh, agus a dubhradar marso riu, Cia daithin daoibbh an tighse do chur súas, agus an ballaso do dhéanamh?

4 Annsin a dubhraimairne riu ar an modħso, Cá hainm an mħuinntir do ni a nobairsi?

5 Acht do bħi súil a Ndé ar shean-oiribh na Niuduigħeadh, go nar flhéadadar tabħairt orra scur, nó go ttáinik an chūis go Dárius: agus annsin dfilleadar freagra le litir a ttáobh na ciúsesi.

6 ¶ Cōib na litreath do chuir Tatnai riagħħila-theoir don taóibħse do nabhuuinn, agus Setar-bosnai, agus a chompaniugh na Hapharsachitigħ, noch do bħi ar an ttaóibħsi do nabhuuinn, go Dárius an rígh:

7 Do chuireadar litir chuiġe, iona raibh scriobħħha marso; Go Dárius an rígh, a nuile shiøthcláin.

8 Biodek a fħios ag an rígh, go ndeach-amairne go cūigeadħ iudeah, go tigh an Dé mhōr, noch do rinneadħ le cloċhaibħ mora, agus do leagħad adħmad ar na balladħuibh, agus atá a nobairsi ag dul ar a hagħaidi go luath, agus atá si ag ċiex-leo.

9 Ann sin dħiafrugħe amairne do na seanoiribh sin, agus a dubħramar riu mar-

so, Cia daithin dibħsi an tigh se do dhéanamh, agus na balladħaso do chur súas?

10 Dħiafrugħeamar a nanmanna mar an ccaduwa, da ninnis dūitse, go scriobħ-thamo an ħamra na ndáoine do bisearr dhioħbi.

11 Agus is marso do fħreagrada sinn, għa radh, Is sinne serbħiżiż Dé nimhe agus talmhan, agus atānuid ag cur súas an tigħi do rinneadħ mórān bliadhan ó sini, noch do rinne rígh mór Disrael agus do chuir súas é.

12 Acht tar-éis ar naithreadh do bhros-tuġħadħ De neimhe chum feirge, thug sé a láimħ Nebuchadnesar rígh na Babilóine, au Caldéanach iad, noch do serios an tigħse, agus rug na daóine leis don Bħal il-ōn.

13 Acht annsa chéidbħliadħu in do Chirus rígh na Babilóine thug an rígh céadna sin Círus fuagħra an tigħse Dé do dhéanamh.

14 Agus mar an ccaduwa soithighe óir agus aqrid tighi Dé, noch rug Nebuchadnesar as an tteampli do bħi ann Jerusalem, agus rug iad go tteampli na Baibilóine, thug Círus an rígh iad sin amach as tteampli na Babilóine, agus tugħadħ dáon iad, dar bħaini Sesbassar, dà ndéarna sejjen fuachdarán;

15 Agus a dubħajiet sé ris, Glac na soithighe, imrīħiġ, beir leahed iad għus an tteampli atá ann Jerusalem, agus cuirtheat tighi Dé súas iona aít fein.

16 Annsin tháinic an Sesbassar sin, agus do shuighidh bunáit tighi Dé noch atá ann Jerusalem: agus ó namsin go nuige a nuairi atá sé agħi chur súas, agus ni bħi fuil sé criochnuġħi f'fot.

17 A nois ar a nadhbħarsin, mas toil leis an rígh é, déantar cùartuġħadħ a ttigħi ionnħuis an rígh, noch atá annsin san Ħabilóin, dà tħeuchu an marsin atá, go ttug an rígh Círus fuagħra an tigħse Dé do dhéanamh ann Jerusalem, agus cuireadħ an rígh a thoil chuguinne a ttāobh na ciúsesi.

CAIB. VI.

Tré órdugħadħ Dhárius do chuireadħ an tteampli súas, 16 ugħus do coisriġ-adh i.

A NNSIN do rinne Dárius an rígh órdugħadħ, agus do ruunejħ spion-adh a ttigħi na rolladħ, mar ar cuireadħ na hionnħuis a ttaisgħid san Bħabilóin.

2 Agus do frith ann Achmeta, annsa bpälás atá a bprobbins na Médes, rolla, agus cuimħne scriobħħha ann marso:

3 Annsa chéidbħliadħu in do Chirus an rígh, do rimme an rígh Círus céadnasin órdugħadħ a ttāobh tighi Dé ann Ier-

salem, Cuirtear an tigh sin súas, a náit a ndéaindis iodhbuit, agus curthar síos a bhunáit go ládir; trí fíthchid cubhad ná airde, agus trí fíthchid cubhad na leithead;

4 Maille re trí líne do chlochúibh móra, agus líne do adhmad núaith: agus tugthar a ccaithfíghthér leis as tigh an rígh:

5 Agus mar an ccéadna na soithighe óir agus airgid thíche Dé, noch thug Nebuchadnessar ás an tteampall atá ann Ierusalem, agus thug leis don Bhabilóin, aisgtheart íad, agus beirtheart a ris íad don teampall atá ann Ierusalem, gach aóinní iona áit féin, agus suighidh íad a tigh Dé.

6 Anois ar a nadhbharsin, a Thatnai, a úachdaráin táobh thall dabhuinn, a Sheitar-bosnai, agus do chompanuigh na Hapharsachitigh, noch atá táobh thall dabhuinn, go madh fada sibhisi ó bhuan annso :

7 Léigidh uáibh do nobairsi thíche Dé; cuireadh úachdaráin na Niúduigheadh agus sinnísir na Niúduigheadh tigh Dé súas iona áit féin.

8 Tuilleamh oilé ordúighim an ní do dhéantaoi re sinnsearuibh na Niúduigheadh do chur súas an tighesi Dé: go ttugthar go lúath do mhaóin an rígh, eauthon don chíos taobb thall dabhuinn, ní re chaitheamh ris na daóinibhsin, chor nach ttoirmioscthar íad.

9 Agus gach ní da mbia deasbhuidh orra, araon do bhuloguile óga, do reithighith, agus dúanuibh, chum ofráilach loisge Dé neimhe, cruthneacht, salann, fion, agus ola, do réir órdughná na sagart atá ann Ierusalem, tugthar dhoibh é, lá air lá gan fhailighe :

10 Chor go nosráilsid iodhbairt deagh-bholudheach do Dhía neimhe, agus go ngúidhfid ar son sláinte an rígh, agus amhac.

11 Mar an gcéadna do rinne mé órdughadh, gidh bé ar bith athrochus an focalsta, beantar adhmad ó na thigh, agus ar na chur suas, crochtar eisín as; agus déantaí carnaóiligh dha thigh ar a shonso.

12 Agus go scriosuigh an Día thug fa deara a ainm dáitiughadh annsin na huile thíche agus phobal, chuirfios a lámh dátharradh agus do mhílladh an tighesi Dé atá ann Ierusalem. Misi Dárius do rinne an tordughadh; coimhliontar é go luáth.

13 ¶ Annsin do rinne Tatnai, úachtáran an taóibhsí do nabhuinn, Setar-bosnai, agus a ceompanuigh, do réir mar do chuir Dárius an rígh chuca, do rinneadar amhluidh go lúath.

14 Agus do chuireadar sinnísir na Niúduigheadh súas, agus do chuíadar ar a naghaidh do bhrígh thaighire Haggai an fáigh agus Shechariah mhic Iddo.

Agus do chuireadar súas, agus do chríochnuigheadar é, do réir aithne Dé Israel, agus do réir aithne Chlúris, agus Dhárius, agus Artacsersces rígh na Persia.

15 Agus do críochnuigheadh an tighse ar an treas lá don mhí Adar, noch do bhi annsa seiseadh bliadhain do righe Dhárius an rígh.

16 ¶ Agus do congħħadár clann Israel, agus na sagart, agus na Lebhítigh, agus an chuid oilé do chloinn na daóirsine, sollamain choisrichte an tighesi Dé maille re gáirdeachus,

17 Agus dofráladar ag sollamuin choisrichte an tighesi Dé céud buliog, dhá chéad reithe, ceithre chéad lubhán; agus mar ofrál pheacuidh ar son Israel uile, dhá għabbar dhéag flirionna, do rċir uibhre threibh Israel.

18 Agus do shuigheadar na sagart iona ronnuibh, agus na Lebhítigh iona sealuibh, chum serbhísi Dé, noch atá ann Ierusalem; mar atá scriobhtha a leabhar Mhaóise.

19 Agus do choimhēadadar clann na daóirsine an cháisg ar an cceathramhadh lá déug don chéidnūhi.

20 Óir do bhádar na sagart agus na Lebhítigh ar na nglanadh a naóinieachd, do bhádar glan uile, agus do mħarħadbar an cháisg do chloinn na daóirsine uile, agus dā ndearbháraithribli na sagart, agus dōibh féin.

21 Agus a dúadar clann Israel, an cháisg, noch tháinic a ris as an ndaoirsine, agus a nuile dhuine dar dhealuigh íad tém chuca ó shalchar ghenteadh na tíre, diarruiedh an TIGHEARNA Día Israel.

22 Agus do chungħadár féusta a na ráin gan loibbin seacht lá maille re gáirdeachus: óir do rinne an TIGHEARNA sólasach íad, agus do iompóigh sé croidhe rígh na Hassiria léo, do neartughadh a lálm do dhéanamh thíche Dé, Dia Israel.

CAIB. VII.

Thainic Esra go Hierusalem, 11 le teachdaireachd Artacsersces.

A NOIS tar eis na neithiomnso, a rígh Artacsersces rígh na Persia, Esra mhac Seraiah, mhic Asariah, mhic Hilciyah,

2 Mhic Sallum, mhic Sádoc, mhic Ahitub,

3 Mhic Amariah, mhic Asariah, mhic Meraiot,

4 Mhic Seraiah, mhic Ussi, mhic Bucci,

5 Mhic Abisua, mhic Phinehas, mhic Eloasar, mhic Aáron an tárdsħagart :

6 Do chuaídih an Tesra so súas ón Bhabilóin; agus do bhí sé na scribħmeoir-abuīdh a ndligheaddh Maóise, noch thug an TIGHEARNA Día Israel uadha; agus

daontaigh an rígh a íarratas uile dhó, do réir láinhe a THIGHEARNA Dé air.

7 Agus do chúaith súas *cuid* do chloinn Israel, agus do na sagartuibh, agus do na Lebhítibh, agus do na cantáireadhuibh, agus do na doirseóirighibh, agus do na Netinimigh, go Hierusalem, ar an seachtmhadh bliadhain do Artacserces an rígh.

8 Agus tháinic sé go Hierusalem ar an ccúigeadh mí, noch *do bhí* annsa seacht-madh bliadhain don rígh.

9 Oír ar an ccéad *lá* don chéid mí do thionnseuin sé dul ón Bhabilóin súas, agus ar an ccéad *lá* don chúigeadh mí tháinic sé go Hierusalem, do réir mar do bhí láimh mbaith Dé air.

10 Oír dollmhuigh Esra a chroidhe diarruidh dlighe an TIGHEARNA, agus *dá* dhéanamh, agus do theagasc reachda agus bhreitheamhnus ann Israel.

11 ¶ Anois *isí* so cóib na litreach noch thug Artacserces an rígh do Esra an sagart, an scribhneoir, *eadhon* scribhneoir, bhlriathar aitheantadh an TIGHEARNA, agus reaclida Israel.

12 Artacserces, rígh na ríogh, chum Esra an sagart, scribhneoir dlighe Dé neimhe, *síothcháin* iomlán, agus annsa namsin.

13 Do ním ordughadh, an mhéid do phobal Israel, agus *dá* sagartuibh agus dá Lebhítibh, ann mo rioghachtsa, ar a bhuil fonn da ttoil aonta fénid súas go Hierusalem, go rachuid súas leutsa.

14 An mhéid gur cuireadh ón rígh thú, agus ó na sheacht ccomhairleachaibh, do cheastnughadh a ttáobh Iúdah agus Ierusalém, do réir dlighe do Dhé noch *atá* ad láimhsí ;

15 Agus an taigiod agus an tór do bhréith leachd, dofráil an rígh agus a chomhailigh ó thoil aontadhuigh do Dhía Israel, noch *a bhfuil* a chomhnuidhe ann Ierusalem,

16 Agus a nuile airgiod agus ór is féidir leachd dfagháil a bprophüns na Babilóine, re ofráil aontadhuadh an phobail, agus na sagart, ag ofráil go toileamhuiil chum tighe a Ndé noch *atá* ann Ierusalem :

17 Chor go cceimneochthá go láth leis a nairgiadsa bulóga, reitheadha, uáin, maille re na nofrála bíd agus a nofrála dígh, agus fódhbuir iad ar altoir do THIGHEARNA Dé noch *atá* ann Ierusalem.

18 Agus gidh bé ar bith ní as feárr do chifidhthear dhuit fén, agus dot dhearbhraithribh, déanuidh ris an ecuid oile do nairgiad agus do nóir, déanuidh sin do réir thoile bhur Ndé.

19 Na soithighe fós tugadh dhuit chum serbhise thighe do Dhé, seachuid *iad* a lathair Dé Ierusalem.

20 Agus gidh bé ní oile bhías deas-bhuidh ar thigh do Dhé, da mbíá cúis agad a chaitheamh, caith é as tigh ionnmhuis an rígh.

21 Agus misi, misi *fein* Artacserces an rígh, do ním órdughadh ar a nuile óirchisteoir táobh thall dabhuiinn, gidh bé ar bith iarrfus Esra an sagart, scribhneoir dlighe Dé neimhe oruibh, déantar é go líath,

22 Go céad tallann airgíd, agus go céad miosún cruthneachda, agus céad soitheach fiona, agus céud soitheach ola, agus salann gan cur sios *ca mhéid*.

23 Gidh bé ní do haithnígheadh 16 Día neimhe, déantar go dúthrachtach é do thigh Dé neimhe : óir cred as a níbíath fearg a naghaidh rioghachta an rígh nó a mhac ?

24 Mar an ccéadna deimhnigheamh daóibhse, a ttáobh éanduine do na sagartuibh agus do na Lebhítibh, do na cantairighibh, do na doirseóirighibh, do na Netinimigh, nó seirbhísigh thighe Dé, nach b'udh dligtheach caiu, duibhchíos, nó custuim, do chur orra.

25 Agus thúsa, Esra, do réir ghliocuis do Dhé, noch *atá* ad láimhsí, cur úachdaráim agus breitheamhui, noch dhéanás breitheamhnus do nuile phobal *atá* taobh thall do nabhuinn, an mhéid agá bhfuil fios dlighe do Dhése ; agus múinsi *an mhéid* d'ú nach fios é.

26 Agus gidh bé nach déana do réir dlighe do Dhése, agus dlighe an rígh, déantar breitheamhnus ar báll air, *mas báis* é, nó dibirt, nó caill a mhaóine, nó príosúntachd.

27 ¶ Go madh beannuigh an TIGHEARNA Dia ar naithreadh, do chuir *a leithéid* so a ccoirdhe an rígh, do sciamhadh thighe an TIGHEARNA noch *atá* ann Ierusalem :

28 Agus do thoirbhír trócaire dhamhsa a bhfiadhnúisi an rígh, agus a chomhairleach, agus a lathair uile phriónnsadh cumhachdach an rígh. Agus do neartuigeadh misi mar *do bhí* lámh mo THIGHEARNA Dia orum, agus do chruinnigh mé as Israel daóine toghtha do dhul súas liom.

CAIB. VIII.

Comh-chuideachd Esra, 24 Agus na tiodhluice tugadar leo.

I SIAD so a nois roighne a naithreadh, agus sé so genealach na druinge do chúaith liomsa súas ón Bhabilóin, á righe Artacserces an rígh.

2 Do mhacaibh Phineas; Gersom : do mhacaibh Itamar; Daniel : do mhacaibh Daibhi; Hattus.

3 Do mhacaibh Shechaniah, do mhacaibh Pharos; Sechariah agus do hár-mheadh maille ris don ghenealach fheardha céud agus cáogad.

4 Do mhacaibh Phahat-Moab; Elioenai mhac Seraah, agus maille ris sin dhá chéad firionnach.

5 Do mhacaibh Shechaniah; mac Iahiel, agus maille ris sin tri chéad firionnach.

6 Agus do mhacaibh Adin mar an ecéadna; Ebed mhac Ionatan, agus maille ris sin cáogad firionnach.

7 Agus do mhacaibh Elam; Iessaiah mhac Ataliah, agus maille ris seacht-mhoghad firionnach.

8 Agus do mhacaibh Sephatiah; Sebadail mhac Michael, agus maille ris ceithre fithchid firionnach.

9 Do mhacaibh Ioab; Obadiah mhac Iehiel, agus maille ris dhá chéud agus ocht bhfír dhéag.

10 Agus do mhacaibh Selomit; mac Iosiphiah, agus maille ris céad agus trí fithchid firionnach,

11 Agus do mhacaibh Bebai; Secharia mhac Bebai, agus maille ris ochtar ar fithchid firionnach.

12 Agus do mhacaibh Asgad; Iohanan mhac Haccatan, agus maille ris céad agus deithneamhar firionnach.

13 Agus do mhacaibh deighionacha Adonicam, ar bhíad so a nanmanna, Elipelet, Iehiel, agus Semaiah, agus maille riú trí fithchid firionnach.

14 Fós do mhacaibh Bigbhai; Utai, agus Sabbud, agus maille riú seacht-mhoghad firionnach.

15 ¶ Agus do chruinnigh misi a cionn a chéile iad gus a nabhuinn ghluaisios go Hahabha; agus dfanamar ann sin a lóistínibh trí lá: agus do mheas mé an pobal, agus na sagairt, agus ní bfuair mé áoin-neach do mhacaibh Lébhi ann.

16 Ann sin do chuir mé fios ar Eleasar, ar Ariel, ar Shemayah, agus ar Elnátan, agus ar Iarib, agus Elnátan, agus ar Nátan, agus ar Shechariah, agus ar Mhessullam, daóine toghtha; agus fós ar Ioiarib, agus ar Elnatan, daóine tuigzionacha.

17 Agus do chuir mé iad maille re haithne go Hiddo an ceann san níonad Casiphia, agus dinnis mé dhóibh cred a déaraidís re Hiddo, agus re na dhearbhraithribh na Netinimigh, ansa náit Casiphia, go ttugaidis leó chuguinn seirbhísigh chum tighe ar Ndé.

18 Agus maille re láimh mhaith ar Ndé do bheith linn thugadar duine tuigzionach chuguinn, do mhacaibh Mahli, mhic Lébhi, mhic Israel; agus Serebiah, gun a mhacuibh agus a dhearbhraithribh, eoch bhfír dhéag;

19 Agus Hassabiah, agus maille ris Iessaiah do mhacaibh Merári, a dhearbhraithre agus a micsin, fithche fear.

20 Mar an gcéadna do na Netinimibh, noch do órdugh Dáibhi agus na priomnsadha a serbhís na Lebhíteach, dhá chéud agus fithche Netinimeach: do foillsigh-eadh iad uile le na nainm.

21 ¶ Annsin dfuágair misi trosgadh san náitsin, ag an nabhuinn Ahabha, go cráidhfemis simm feín a lathair ar Ndé, lé a níarrfamáois air slíge dhíreach dhúinn séin, agus dar náos óg, agus dar máoin uile.

22 Oír do bhí náire orum buidhe an shioighdiúr agus mharcshláagh diarruigh air an rígh do chungnamh linn a naghaidh ná námhad annsa tslighe: do bláth gur labhramar ris an rígh, dhá rádh, Atá lámh ar Ndé chum maitheasa leis an mhéid iarrús é; acht bí a chumhacht agus a shearg a naghaidh gach áoin dá ttréiginn é.

23 Marsin do throisgeamar agus do ghuidheamar ar Ndíe úmeso: agus déist sé rinn.

24 ¶ Annsin do chuir mé ar leith dhá fhearr dheág do thogha na sagart, Serebiah, Hassabiah, agus deithneamhar da ndearbhraithribh maille riú,

25 Agus do thomhuis mé chuca an taigríod, agus an tór, agus na soithighe, eadhon ofráil thighe ar Ndé, noch do traill an rígh, agus a chombairligh, agus a thighearnuigh, agus Israel uile do bhí a lathair annsin :

26 Do thomhuis mé féin iona lámuibh sé chéad agus caogad tallann aircid, agus céad tallann do shoithighibh aircid, agus céad tallann óir;

27 Mar an ecéadna fithche básin óir, do chomhthromuigh mille drama; agus dhá shoiteach dftionnbhruthine fhineulta, mórlúaigh mar ór.

28 Agus a dubhaint mé riú, Atátháoi náomhtha don TIGHEARNA; atáid na soithighe mar an gcéadna beannuigh; agus utá an taigríod agus an tór na notráil thóileamhui don TIGHEARNA Dia bhráithreadh.

29 Déanuidhsí faire, agus coimhleáduigh iad, no go comhthromuigh sibh iad a lathair cheann na sagart agus na Lebhíteach, agus thogha aitbreadh Israel, ann Jerusalem, a seóinradhuiibh thighe an TIGHEARNA.

30 Marsin do ghlacadar na sagairt agus na Lebhíteach conlithrom a naraigid, agus a noir, agus na soitheach, da ttabhairt go Hierusalem go tigh ar Ndé.

31 ¶ Ann sin do ghlúaiseamar ó shruth Ahabha ar an dara lá déag don chédmhí do dhul go Ilíerusalem: agus do bhí lámh

ar Ndé maille rinn, agus do sháor sé sinn ó láimh na námhad, agus ón mhéid do bhí a luidheachán oruinn annsa tslige.

32 Agus thangamar go Hierusalem, agus dianamar ann sin trí lá.

33 ¶ Anois ar an cceathraadh lá do comhthromadh an tairgiod agus an tór agus na soithighe a tigh ar Ndé lé láimh Mheremot mhic Uriah an sagart; agus do bhí maille ris Eleasar mhac Phineas; agus maille riú sin do bhí Iosabad mhac Lessua, agus Noadiah mhac Bimui, Lebhítigh;

34 Le huibhir agus le comhthrom gach éainneithe: agus do scriobhadh an comhthrom uile annsa namsin.

35 Mar an ccéadna clann na muinntire rugadh ar siubhal uile, agus dfill ón dáoirsine, dofráladar iódhbartha loisge do Dhíla Israel, dhá bhlúig dhéug arson Israel uile, nóchad agus sé reithe, seachtmhoghad agus seacht núain, dha ghabhar dhúig firionna mar ofrál pheacuidh: do bhadar so uile na ofrál loisge don TIGHEARNA.

36 ¶ Agus thugadar cumhachda an rígh do dsír ait an rígh, agus dúachdaránuibh don taoibhse don tsruth: agus do chuidigheadar leis an bpobal, agus lé tigh Dé.

CAIB. IX.

Admhail pheacadh an phobail; 5 agus caoi Esra dá ceionn.

A NOIS a núair do rinneadh na neithesi, thangadar na prionnsadha chugamsa, dha rádh, Níor dhealuigh pobal Israel, nó na sagairt, nó na Lebhítigh, iad feín ó dhaoinibh na críoch, ag dénumh do reir a ngráineamhlachd, eadhon na Ccananíteach, na Hititeach, na Bperiskeach, na Iebusiteach, na Nammoníteach, na Moabiteach, na Néigíteach, agus na Namoríteach.

2 Oír thugadar a ningheana chucha feín, agus chum a mac: iondus gur chumaisc an siol náomhtha iad feín ré daóinibh na críochsin: agus fós, lámh na bpriónnsadha agus na núachtarán do budh ceann ar a nurchóidisi.

3 Agus a núair do chúala misi an nísi, do bhris mé méadach agus mfalluing, agus do tharruинг mé gruag mo chinn agus mféusóige, agus do shúigh mé síos ar líthiughadh.

4 Ansin do chruinnigh chugam gach áon do chriothnuigh re breithir Dé Israel, ar son chiontadh na muinntire rugadh ar siubhal; agus do shúigh mé go hanbhúaineach nō go ttáinig iodhbairt an tráthnóna.

5 ¶ Agus ag iodhbuit an tráthnóna déirigh mé síos as mo dhóibhrón; agus íar mbriseadh méaduigh agus mfalluinge dhamh, do léig mé ar mo ghlúinibh mé,

agus do leathnuigh mé mo láimha amach chum mo TIGHEARNA Dé.

6 Agus a dubhaint mé, O mo Dhíla, atá náire orum agus do dhearg mé tré maghuidh do thóbháil síos chugadsa, mo Dhíla: óir díasadair ar bpeacuidh ós ar cceann, agus díasadair ar cionta síos go neamh.

7 O laéthibh ar naithreadh atámuíd a bpeacadh mhór gus a niugh; agus ar son ar nolc do seachadadh sinn féin, ar ríghthe, agus ar sagairt, a láimh riogh na críoch, don chloïdhéamh, do dhaoirsine, do chreachadh, agus do náire aighthe, mar atá a niúgh.

8 Agus a nois a mbeagán aimsire do taisbeanadh grása ó ar TIGHEARNA Díla, fuighioll díagháill dinn do dhul as, agus do thabhairt táirnge dhúinn iona áit náomhtha, le bhfoisceolaídh ar Ndíla ar síúile, agus aithbhéogadh beag do thabhairt oruinn as ar ndaoirsine.

9 Oír do bhámarne ar ndaoirsineach- aibh; gidheadh níor thréig ar Ndíla sinu ann ar ndaoirsine, acht do thaisbein sé trúcaire dhúinn a radharc riogh na Persia, do thabhairt aithbhéogadh oruinn, do chur thighe ar Ndé síos, do leasughadh a fhásúigh, agus do thabhairt balla dhúinn ann Iúdah agus ann Jerusalem.

10 Agus a nois, ó ar Ndíla, ered a déaram na dhiáigh so? óir do thréigearmaitheanta sa,

11 Noch daithin tú red sherbhisigh, na faighe, ag rádh, An fearann, a bhfultí ag dul dá shealbhughadh, atá sé na fhearnan neamhghlan arson salchar dhaoine na talmhan, le na ngráineamhlacht, noch do lón é ón ccorr go chéile le na salchar.

12 Anois ar a nadhbharsin ná tugaidhse buhr ningheana dá macaibh, agus ná gabhuidh a ningheana dá buhr macaibh, ná híarruidh a siothcháin nó a saidhbhrios go bráth: chor go mbeithí laidir, agus go niostaí maithios na talmhan, agus go bhíteaghdh é na oighreacht ag buhr cloíonn go bráth.

13 Agus tar eis a ttáinic oruinn fár ndroichghníomhuibh, agus fár ccoir mhóir, ó phianuidh tuna sinn ó ar Ndíla níos lughá ná mar do thuill ar bpeacadh, agus thug tú fuásgladh dhuinn mar so;

14 Nar chóir dhuinn a rís haitheanta do bhriseadh, agus iadhadh a ccleamhnus ré lucht na gráineamhlachta? nach beith-easa feargach rinn nó go scriostá sinn, iondus nach biath fuighioll nól dul as?

15 O a TIGHEARNA Díla Israel, atá tú ceart: óir mairmidne fós íar ndul as, mar atá a niugh: féuch, a támaoid ad lathair ann ar gciontuibh: óir ni fhéadmaoid seasamh as do choinne dá bhrígh so.

CAIB. X.

A nseilbh aithreachus, 6 (tar eis iartas Esra) 12 do chuireadar úatha na mná choigcrighe.

A NOIS an tan do ghuidh Esra, agus a nuaír do admhuimh sé, ag gúl agus da theilgion féin ar lár a bhfaghnuise thighe Dé, do chruinnigh chuije as Israel coimhthionól romhór fear agus ban agus leanabh: óir do chaoidheadar an pobal go ro ghéar.

2 Agus do fhreagair Sechaniah mhac Iehiel, áon do mhacaibh Elam, agus a dubhaint re Hesra, Do chiontuigheamar a naghaidh ar Ndé, agus thugamar mná coigcrighe do dhaomhíb na talmhan: gidheadh fós atá a nois dóigh ann Israel a ttaóibh an neitheas.

3 Anois ar a nadhbharsin déanam cunnradh re ar Ndiá, na mná uile agus an mhéid do rugadar, do chuir uáinn do réir chombhairle mo thighearna, agus na méide chriothnúighios re haithne ar Ndé, agus déantar é do réir an dlighe.

4 Eirigh; óir beanuidh dhuitsi an chúisesi: biaidh sinne ar áon leachd: biódh meisnéach mhaith agad, agus déan.

5 Annsin déirigh Esra, agus thug mionna ar na hárðshagartuibh, agus ar na Lebhítibh, agus ar Israel uile, go ndéan-aidis do réir a nfocailsi. Agus thugadar a mionna ris sin.

6 ¶ Annsin déirigh Esra súas ó lathair thighe Dé, agus do chuáidh sé go séomra Iohanan mhic Eliasib: agus a nuaír tháinig sé annsin, níor ith sé aran, agus níor ibh sé uisce: óir do chaóí sé ar son sháruighthe na druinge noch rugadh ar siubhal.

7 Agus thugadar fuagra ar feadh Iúdah agus Ierusalem do chloinn na daóirsine uile, iad féin do chruinniughadh a ceionn a chéile a Nierusalem;

8 Agus gidh bé nach ttuiefadh fá cheann thrí lá do réir chombhairle na bpriónadh agus na sinnior, go ttuigfidh a mhaóin uile, agus go ndeileochuidh é féin as comchruinniughadh na druinge rugadh ar siubhal.

9 ¶ Annsiu do chruinnigheadar fir Bheniamin agus Iúdah iad téin a ceionn a chéile go tírusalem táobh a stigh do thrí lá. Do bí sin an náoinadh mí, agus an fithchead lá don mbí; agus do shugh an pobal uile a sráid thighe Dé, ar crith ar son na cúise, agus na fearthanna mhoire.

10 Agus do sheas Esra an sagart súas, agus a dubhaint riú, Do pheacuigheabhair, agus thugabhair mna coimhghitheacha, do mhéudughadh peacuidh Israel.

11 Anois ar a nadhbharsin déanuidh

faoisidin don TIGHEARNA Día bhur naithreadh, agus déanuidh a thoil: agus dealuighidh sibh féin ré muintir na tiresi, agus ó na mhnáibh coimhghitheacha.

12 Ann sin do fhreagair an comhchruiinniughadh uile, agus a dubhradar do ghuth ard, Mar a dubhaint tusa, is marsin do dhéanaimme.

13 Acht is iomdha na daóine, agus is aimsir rodhointea í, agus ní fhéadmaoid seasamh amuigh, ní mó is obair láe no dhá lá so: óir is iomdha dhínn do chiontuigh san níse.

14 Seasaidis anois ar nuaichdarán an chomhchruiinniughadh uile, agus tigeadh gacha a ttug mná coimhghitheacha dar ecathruigh a naimsir chinte, agus siNNsir gach aon chaithreach maille riú, agus a mbreitheamhun, ní go bhfilltear dibhfeirg Dé fán ccás so uáinn.

15 Do cuireadh Ionatan mhac Asahel agus Iahasiah mhac Tiebbah amháin timchioll na cúise: agus Messullam agus Sabbetai an Lebhíteach ag cungnáth dhoibh.

16 Agus do rinneadar clann na daóirsine sin. Agus Esra an sagart, maille re cuid airigh do thogha na naithreadh, do réir thighe a naithreadh, agus do dealuigh-eadh uile iad, tre na naumann, agus do shuigheadar ar an ecéad la don deach-madh mí, do spionadh na cúise.

17 Agus do críochnuigheadar re gach áondúine da ttug mná coimhghitheacha fan ecéad lá don chéadmhí.

18 ¶ Agus do frith a measg mhac na sagart thug mná coimhghitheacha: eudhon, do mhacaibh Iessua mhic Iosadac, agus do dhearbháthribh; Maaseiah, agus Eliaser, agus Larib, agus Gedaliah.

19 Agus thugadar a láhma go cccurfdís a mná úatha; agus iur mbeith ciontach, dofráladar reithe don tréud ar son a bpeacuidh.

20 Agus do mhacaibh Immer; Hanáni, agus Sebadiah.

21 Agus do mhacaibh Haarim; Maaseiah, Eliah, agus Semaiah, agus Iehiéil, agus Ussiah.

22 Agus do mhacaibh Passur; Elio-nai, Maaseiah, Ismael, Netaneel, Iosabad, agus Elasar.

23 Mar an ecéadna do na Lebhítibh; Iosabad, ag s Semei, agus Celaíah (sé sin fém Celita), Petahia, Iúdah, agus Elieser.

24 Do na cantairghibh mar aon ecéad-na; Eliasib: agus do na doirseoirighibh; Samiel, agus Teleim, agus ri.

25 Tuilleamh fos Disrael: do mhacaibh Pares; Ramiah, agus Iesiah, agus Malchiah, agus Miamm, agus Elíasar, agus Malchiúah, agus Benáiah.

26 Agus do mhacaibh Élam; Mattaniah, agus Sechariah, agus Iehiel, agus Abdi, agus Ieremot, agus Eliah.

27 Agus do mhacaibh Sattu; Elioenai, Eliassib, Mattaniah, agus Ieremot, agus Sabad, agus Asisa.

28 Do mhacaibh Bebai fós; Iehohanan, Hananiah, Sabbai, agus Atlai.

29 Agus do mhacaibh Bani; Mesulam, Malluch, agus Adaiah, Iassub, agus Seal, agus Ramot.

30 Do mhacaibh Pahat-moab; Adna, agus Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleel, agus Binnui, agus Mattanah.

31 Agus do mhacaibh Hirim; Elieser, Issiiah, Malchiah, Semaiah, Simeon.

32 Beniamin, Malluch, Semariah.

33 Do mhacuibh Hassum; Mattenai,

Mattatah, Sabad, Eliphelet, Ieremai, Mattanah, agus Simei.

34 Do mhacuibh Bani; Maadaí, Amrain, agus Uel,

35 Benaiah, Bedeiah, Chelluh,

36 Bhaniah, Merimot, Eliassib,

37 Mattanah, Mattenai, agus Iasaú,

38 Agus Bani, agus Binnui, Simei.

39 Agus Selemiah, agus Natán, agus Adaiah.

40 Machnadebai, Sassai, Sarai,

41 Asareel, agus Selemiah, agus Semariah.

42 Sallum, Amariah, agus Joseph.

43 Do mhacaibh Nebo; Iéhiel, Mattitiah, Sábad, Sébina, Iadau, agus Joel, Benaiah.

44 Thugadar so uile mná coimhghitheacha: agus do bhí mná ag *cuid dhíobh* le a raibh clann aca.

Leabhar NEHEMIAH.

CAIB. I.

Trosgudh, 5 agus urnaigh Nehemiah a leith Ierusalem.

BRÍATHRA Nehemiah mhac Hachaliah. Agus tárla a mí chisleu, annsa bhfithchiodmhadh bliadhain, mar do bhí mé a bpálas Shúsan,

2 Go ttáinic Hánáni, áon dom dhearrbhabraithribh, é féin, agus daóine *áirigh* do Iúdah; agus dífafruigh misi dhíobh do thaoibh na Níuduitgeadh do chuáidh as, noch do fagbhadh do na daóirsineachaibh, agus a ttaobh Ierusalem.

3 Agus a dubhradar riom, An fuighioll do fagbhadh do na braighdibh annsin ausa bprobhins *atáid* a mbuaidhreach mhór agus a míochlú: do briseadh sios balladha Ierusalem mar an gcéadna, agus do loisgeadh a geatadh le teine.

4 Agus tárla, an tan do chúala misi na bríathraso, gur shuigh mé síos, agus gur ghuil mé, agus go ndéarna me doilghios laéthe *áirigh*, agus gur throisg mé, agus gur ghuindh mé a bhfiadhnuise Dé neimhe,

5 ¶ Agus a dubhairt mé, Iarruim dathchuinge ort, a THIGHEARNA Dia neimhe, an Dia mór úathbhásach, choimheadus cunnradh agus trócaire don mhéid ghrádh-uighéas é, agus choimhéadas a aithseanta:

6 Biodh do chlúas a nois fuireachuir, agus do shuíle foscuilte, lé ccluinte tú urnaigh do sherbhísigh, noch do ním a

nois ad fhiaghnuisi, do ló agus doidhche, ar son chloinne Israel do sherbhísigh, agus ag adhainail peacaidh chloinne Israel, noch do pheacuigheamar ad aghaidh: misi ar aon agus tigh mathar do pheacuigheamar.

7 Do rinneamar go ro thruáilligthe ad aghaidhisi, agus níor choimhéadamar na haitheanta, náid na reachda, náid na breitheamhnuis, do aithin tú dot sherbhiseach Máoise.

8 Guidhim thú, cuimhnigh, an focal do aithin tú dot sherbhiseach Máoise, gha rádh, Má chiontuidhe, sgaóilfe misi amach sibh ar feadh na críoch:

9 Acht má fhiltighe chugam, agus maitheanta do choimhéad, agus a ndéanamh; dá mbeadh go tteilgfidh amach *cuid aguibh* gus an *ccuid* is sí a úáibh do neamh, *gidheadh* do bhéara misi as sin iad, agus cruinneocha mé iad don náit do thogh mé do chur manma ann.

10 Anois is fádsó do sherbhísigh agus do phobal, noch do sháor tú le do chunhachd mhóir, agus le do láimh ládir.

11 O a THIGHEARNA, guidhim thú, biódh do chlúas a nois aíreach do ghuindh do sherbhísigh, agus do ghuindh do sherbhiseach ar a bhfuil fonn eagla hanma do bheith orra: agus soirbhígh dot sherbhiseach a niugh, iarruim dathchuinge ort, agus déonuidh trócaire dhó as conne an duinesi. Oír bá misi giolla cupáin an rígh.

CAIB. II.

Táinic Nehemiah, 8 lé litreachaibh Artacsersces an rígh, 11 go Ierusalem.

A GUS tárla a mí Nisan, annsa bhfith-chiodmhadh bliadháin do Artacsersces an rígh go raibh fion da lathair: agus do thóig misi an fion, agus thug mé don rígh é. A nois ní bhínnsi roimhésin dubhach iona fhiadhnusí.

2 Uime sin a dubhaint an rígh riom, Créd as a bbfuil do ghnúis duilbhír, ó nach bhfuil tú tinn? ní héinní so acht doilgħois croidhe. Annsin do bhí ro eagla orum,

3 Agus a dubhaint mé ris an rígh, Go mairidh an rígh go bráth: cred as nach biadh mo ghnúis dubhach, a nuáir go bhfuil an chathair, áit adhlaicthe maithreadh, fasfholumh, agus a geatadha loisge le teine?

4 Annsin a dubhaint an rígh riomsa, Cred é an ní atá tusa diarruidh? mar sin do għuidh misi chum Dé neimhe.

5 Agus a dubhaint mé ris an rígh, Más toil ris an rígh, agus má fuair do sherbhis-each fabhar ad radharc, go madh toil leachd misi do chur go Iudah, go cathruigh adhlaicte maithreadh, iondus go ccuirse mé súas i.

6 Agus a dubhaint an rígh riom, (an bhainrioghain fós na suidhe láimh ris), Créd é fid na haimsire bhías do thurus? agus cá huáir fhillfios tú? Marsin bá toil ris an rígh, mo chur ar siubhal; agus do rinne mé uáir chinnta ris.

7 Agus ós a chionn sin fós a dubhaint mé ris an rígh, Más toil ris an rígh é, tugħar litreacha dhamhsa chum na nuachtarán tāobh thall dabhuinn, misi do chur slán thairis nō go ndeachaidh mé go Iudah;

8 Agus litir go Asaph coimhdeáigh foraoise an rígh, chor go ttiubhradh sé adhmad damh dá ndéana mé postadha do gheatdhuiħib an pháláis noch bheanris ris an ttigh, agus do bhalla na caithreach, agus don tigh iona racha mé a steach. Agus daontuigh an rígh dhamh, do réir láimhe mhaithe De orum.

9 ¶ Annsin tháinic mé gus na húachtaránuibh tāobh thall dabhuinn, agus thug mé litreacha an rígh dhóibh. (Anois do chuir an rígh caiptine don tsaluagh agus marċshluagh liom.)

10 A nuáir do chualuidh Sanballat an Horoniteach sin, agus Tobiah an searbh-fhogħantuiġ Ammoniteach, do għoill sé orra go biomarcach, go ttiucfadu duine diarruudh maitheasa chloinne Israel.

11 Mar sin tháinic misi go Hierusalem, agus do bhí mé annsin trí lá.

12 ¶ Agus déirigh mé san noīdhche,

mé fein agus beagán daóine liom; agus nior innis mé déanduine cred do chuir Dia ann mo chroidhe do dhéanamh ann Ierusalem: ní mó do bhí ainmhidh ar bith am fhochair, acht an tainmhidh do bhí dom iomchar.

13 Agus do chúaidh mé amach san noīdhche ag geata an ghleanna, eadhom as coinne thobair an dragu, agus láimh ris an bport aoiligh, agus do mheas mé balladha Ierusalem, noch do bhriseadh sios, agus a geatadha do bhí ar na losgadha re teine.

14 Annsin do chúaidh mé romham go geata an tobair, agus go lochán au rígh: acht ní raibhslighe ar bith ag an mbeitheach do bhí fum a rachadha sé thairis.

15 Annsin do chúaidh mé súas annsa noīdhche láimh ris an tsruthán, agus do mheas mé an balla, agus dflí mé tar mais, agus do chúaidh mé a steach a ngeata an ghleanna, agus marsin dflí mé.

16 Agus ní raibh a fhios ag na húachtaránuibh cait a ndeacha mé, nó cred do rinne mé, ní mó dinnis mé é fós do na Iuduighib, nó do na sagartuibh, nō do na huáislibh, nō do na riaghlatħoiriġibh, nō don chuid oile do bhí ag obair.

17 ¶ Ann sin a dubhaint mé riu, Do chithi a naindesi iona bħfuilmid, mar atá Ierusalem na fassach, agus a geatadha loisge re teine: tigidh, euriom súas balla Ierusalem, go nach biam níos mó fà miomhodh.

18 Annsin dfoillsigh mé dhóibh láimh mo Dhé noch do bhí liom go maith; agus briathra an rígh mar an cceádná, mar do labhair sé riom. Agus a dubhradar-san, Eirghiom agus deanam a nobair súas. Marsin do neartuigheadar a láhma chum na hoibre maithesi.

19 Acht a nuáir do chualuidh Sanballat an Horoniteach, agus Tobiah an searbh-fhogħantuiġ Ammoniteach, agus Gessem an Tarābianach, sin, do ghāireadar go tarċuisneach fuinn, agus thugadar neimh-chion oruinn, agus a dubhradar, Cred é an ní si do nithi? an rachfuidh a gceannaire a naghaidh an rígh?

20 Annsin do fħreagair misi īad, agus a dubhaint mé riu, Cuirje Dia neimhe, air ar nagħaidh sinn; uimesin sinne a sherbhis-igh ēireochum, agus do dhéanam obair: acht ní bħful roinn, nō ceart, nō chimħiġu għadha aguibhsa ann Ierusalem.

CAIB. III.

Do chuireadar súas Geatadha agus bal-ladha na caithreach.

A N sin déirigh Eliasib an társagħart súas gon a dhearbh-ráithribh na sagart, agus do chuireadar geata na

ccáorach súas; do náomhugheadar é, agus do chuireadar comhladha ris ; ó thor Meah air fad go tor Hananeel, do náomhugheadar é.

2 Agus a ngar dó sin do rinneadar muinntir Iericho obair. Agus láimh riu sin do rinne Saccur mhac Inri obair.

3 Acht do chuireadar mic Hassenaah geata a neisc súas, noch do shuithigh a shaltacha *fós*, agus do chuireadar súas a dhoirse, a ghlais, agus a bharradha.

4 Agus láimh riu sin do leasuigh Merimot mhac Uriah, mbic Cos. Agus láimh riu sin do leasuigh Messullam mhac Bherechiah mhic Messesabeel. Agus láimh riu sin doibh Sadoc mhac Baana.

5 Agus láimh riu sin do leasuigheadar na Tecoitigh; acht níor chuireadar a nuáisilé a muinéil fa obair an TICH-EARNA.

6 Tuilleamh oilé, do leasuigh Iehoienda mhac Paseah, agus Messullam mhac Besodeiah an seingheata ; do chuireadar a shaltacha na síudhe, agus do chuireadar súas a dhoiri, a ghlais, agus a bharradha.

7 Agus na dhiáighsin do leasuidh Melatiahan Gibeoniteach, agus Iadon an Meronotiteach, muinntir Ghibeon, agus Mhispah, go cathaoir rioghda a núachdarán don taóibhsí do nabhuinn.

8 Láimh ris sin do leasuigh Ussiel mhac Harhaiah, do na céarduibh óir. Láimh ris sin mar an gceádna do leasuigh Hananáih mac *aón do* na poteacairibh, agus do dhaingnigheadar Ierusalem go nuige an balla leathan.

9 Agus láimh ris sin do leasuigh Rephaialt mhac Hur, úachtarán leithe Ierusalem.

10 Agus láimh riu sin do leasuidh Iedaiah mhac Harumaph, eadhon thall as coinne a thighe féin. Agus láimh ris sin do leasuigh Hattus mhac Hassabniyah.

11 Do leasuigh Malchiah mhac Harim, agus Hassub mhac Pahat-Moab an píosa oilé, agus tor na forn.

12 Agus láimh ris sin do leasuigh Sallum, mhac Halohes, úachtarán leithe choda Dierusalem, é féin, agus a ingheana.

13 Do leasuigh Hanum, agus áitreabhúigh Shanoa geata an gheanna ; do chuireadar súas é, agus do shuigheadar súas a dhoiri, a ghlais, agus a bharradha, agus mile cubhad air an mballa go nuige geata a naóiligh.

14 Acht sé Malchiah mhac Réchab fhachdarán coda do Bhet-hacerem, do chuir geata a naóiligh súas, do rinne sé é, agus do chuir sé a dhoiri súas, agus a ghlais, agus a bharradha.

15 Acht sé Sallum mhac Col-hoseh, fhachdarán coda do Mhispah, do rinne geata

an tobair; do thóg sé é, agus do chuir dion air, agus do chuir a dhoirse súas, a ghlais, agus a bharrada, agus balla locháin Shiloah láimh re gáirdín an rígh, agus go nuige na staigheacha théid síos ó chathruigh Dháibhí.

16 Ná dhiáigh sin Nehemiah mhac Asbuc, fhachdarán leathchoda do Bhetsur, do leasuigh sé go nuige a *náit* thall as coinne thuama Dháibhí, agus go nuige an lochán do rinneadh, agus go tigh an chumhachduigh.

17 Na dhiáigh sin do leasuigheadar na Lebhítigb, Rehum mhac Bani. Na dhiáigh sin do leasuigh Hassabiah, úachtarán leathchoda do Cheilah, ann a chuid féin.

18 Na dhiáigh sin do leasuigheadar a ndearbhraithe, Babháí mhac Henadad úachtarán leathchoda Ceilah.

19 Agus láimh ris do leasuigh Eser mhac Iessua, úachtarán Mispa, píosa oilé thall as coinne dhula súas go tigh na narm ar chasadh *an bhalla*,

20 Na dhiáigh sin do chuir Baruch mhac Sabbai an chuid oilé súas go dithchiollach, ó chasadh *an bhalla* go dorus thighe Eliassib an tárdshagart.

21 Na dhiáigh sin do rinne Merimot mhac Uriah mhic Cos píosa oilé, ó dhorus thighe Eliassib air fad go héadan thighe Eliassib.

22 Agus na dhiáigh sin do leasuigheadar na sagairt, muinntir an réitigh.

23 Ná dhiáigh sin do leasuigh Benjamin agus Hassub thall as coinne a ttighe féin. Na dhiáigh sin do leasuigh Asariah mhac Maaseiah mhic Ananáih láimh re na thighe féin.

24 Na dhiáigh sin do leasuigh Binnui mhac Henadad píosa oilé, ó thighe Asariah go casadh *an bhalla*, eadhon go nuige an coirnéul.

25 Do leasuigh Palal mhac Usai, thall as coinne chasta *an bhalla*, agus an tuir atá amach as coinne thighe áird an rígh, *do bhí láimh ré círt an phríosún*. Na dhiáighsin doibhí Pedaiah mhac Paros.

26 Tuilleamh fós do áitreabhádar na Netinimigh ann Ophel, go nuige a *náit* thall as coinne gheata an nuaigse leath shoir, agus an tuir théid amach.

27 Na dhiáigh sin do leasuigheadar na Tecoitigh píosa oilé, thall as coinne an tuir mhór atá amuigh, eadhon go nuige balla Ophel.

28 Do chuireadar na sagairt súas ó thimchioll gheata na neach, gach éanduime as coinne a thighe féin.

29 Na dhiáighsin do chuir Sadoc mhac Immer as coinne a thighe féin súas. Na

dhiáigh sin do leasúigh Semaiah mbac Secaniah, coimhéadúigh an gheata shoir.

30 Na dhiáighsin do leasúigh Hananiah mac Shelemiah, agus Hanun an seiseadh mac do Shalaph, píosa oile. Na dhiáighsin do leasúigh Messullam mbac Berechiah thall as coinne a sheomra.

31 Na dhiáighsin do leasúigh Malchiah mac an chéarda óir, go nuige áit na Netinimeach, agus na cceannuigheadh, thall as coinne an gheata Miphcad, agus go dul súas an choirnéil.

32 Agus eidir dhul súas an choirnéil go geata na ccáorach do chuireadar na céarda óir agus na ceannuigthe súas é.

CAIB. IV.

Na Híuduighe go duthrachdach ag deánamh obair leath-laimhe, 17 agus an lamh oile ag conghmhail arm.

A CHT tárla, a nuáir do chúalaidh Sanballat gur chuireamar an balla súas, do bhi fearg air, agus do ghabh athmháoltas mór é, agus do bhí ag magadh air na Iúduighibh.

2 Agus do labhair a lathair a dhearbháithreach agus shluáigh Shamaria, agus a dubhaint, Cred é so do níl na Iúduighe éagcruáidhsí? a ndéanuid daingion doibh féin? a ndéanuid iodhbuit? an críochnochuid a náonló? a naithbhéobhuid na clocha as na carnúibh dearga atá loisge?

3 Anois do bhí Tobiah an Tammoníteach na aice, agus a dubhaint sé, An sáothar sin noch do chuireadar súas, má théid sionnach súas, brisfidh sé amh sios a mballa cloiche.

4 Cluin so, ó ar Ndiane; óir atámaoíd fá tharcuisne: agus iompóigh a masla ar a cceann féin, agus tabhair na ccreich iad a titír ná daóirsine:

5 Agus na ceil a néageart, agus ná scriostar amach a bpeacadh as thadh-nuisisi: óir do bhróstuirgeadar chum feirge *thu* a lathair an luchd oibre.

6 Marsin do chuireamar an balla súas; agus do cheangladh an balla uile dhá chéile go nuige a leath: óir do bhí fonn oibre air na daóinibh.

7 ¶ Acht tárla, a nuáir do chúalaidh Sanballat, agus Tobiah, agus na Harábia-níugh, agus na Hammonitígh, agus na Hasdoditígh, gur cuireadh balla Ierusalem súas, agus go rabbhadar na béarnadha ar tí bheith druite, annsin do bhí fearg mhór orra,

8 Agus do choimhíadhadar uile re chéile do theacht súas, agus do throid a naghuidh Ierusalem, agus a nobair sin do thormiosg.

9 Ar a shónsin do rinneamairne ar nguidhe chum ar Ndé, agus do chuireamar

faire re na naghaidh do ló agus doidhche, ar a neagla.

10 Agus a dúbhaint Iúdah, Do laguigh-eadh neart lucht iomchair na núaalach, agus atá móran trúthair ann; iondus nach bhféadmníod an balla do dhéanamh.

11 Agus a dúbhradar ar námhuid, Ní bhiáidh hos aca, agus ní fhaicfid siad, nó go ttiginne iona láir, agus go marbham iad, agus go ttugam ar a nobair cosc.

12 Agus tárla, a nuáir thangadar na Iúduighe do bhí láimh riu na ccomhnuighe, go ndubhradar rinne deich nuáire, As an uile bhall as a niompochthaoi chuguinne béis síud ar bhur muin.

13 ¶ Ar a nadhbharsin do chuir misi ar an ccuid dob ísle táobh shíar don bhalla, agus ar an ccuid dob áirde fós, do chuir mé na daoine do réir a muinntear gun a ecloidehmíbh, gun a ngáethíbh, agus gun a mbohdhuighíbh.

14 Agus dtéach mé, agus déirigh mé súas, agus a dubhaint mé ris na huaislibh, agus ris na húachdaranaibh, agus ris an ccuid oile don phobal, Ná húamhnuigh-thear sibh rompa súd: cuimhnuighidh an TIGHEARNA, atá mór úathbhasach, agus troidigh ar son bhur ndearbháithreach, bhur mac, agus bhur ninghean, bhur mban, agus bhur tríghtheadh.

15 Agus tárla, a nuáir do chúaladar an namhuid go bhfuaramairne scéula, agus go ttug Día a ceomhairlesion a neimhni, gur fhilleamar uile ar an mballa, gach aon din ar a chuid oibre féin.

16 Agus tárla ón nuáirsin amach, gur oibríheadar leath mo sheirbhíseachsa annsa nobair, agus an leath oile dhíobh do chongmhadar na gáethe, na sciatha, agus na boghnuighe, agus na lámh-airm; agus do bhádar na húachtarán táobh shíar uile do thigh Iúdah.

17 An lucht do oibrigh ar an mballa, agus lucht iomchair na núaalach maille ris an lucht do chuireadh úvaluighe súas, do níodh gach áon diobh obair leathláinhe, agus an leathláinhe oile ag congmháil airm.

18 Arson na sáor, do bhíodh a chloideálmh thair gach áonduine dhíobh air a thaobh, agus é marsin ag déanamh oibre, agus an té do bhúileadh an stoc do bhí sé an fhochairse.

19 Agus a dúbhaint misi ris na huaislibh, agus ris na húachdaranaibh, agus ris an ccuid oile don phobal, As mór agus is leathan a nobair, agus atámaoíd dealuighthe air an mballa, a bhíodh ó chéile gach áon aguinn.

20 Ar a nadhbharsin gídh bé áit a ecluinfidhe fuáim an stuic, cruinnighidh annsin chuguinn: troidfidh ar Ndé air ar son.

21 Marsin do sháothrúigheamar ánsa nobair: agus leath dhíobh ag iomchar na ngáethéad ó eirge na maidne go faicsin na réultann.

22 Mar an ccéadna san namsin féin a dubhairt mé ris an bpobal, Luighidh gach áondúine gon a óglach a stigh ann Ierusalem, ar chor go mbéid na ngárda aguinn san noidhche, agus go noibrighid san ló.

23 Marsin níor chuir misi, no mó dhearbháithre, nó mo sheirbhiseacha, nó muinntir an ghárda noch do lean misi, ar néaduighe dhinn, acht a *núair* do chuireadh gach áon de dhá nighe.

CAIB. V.

Gainne a measc an phobail, 6 do spreig Nehemiah coimhégniughadh na mbochd.

14 *A fhéile agus a oidheachd féin.*

AGUS do bhí gártha móra ag an pbobal agus agá mnaibh a naghaidh a ndearbháithreach na Iuduighe.

2 Oír do bhí cuid diobh a dubhairt, Atáimuidne, ar míc, agus ar ningheana, ionad: uimesin tógbheamuid arbhar súas doúbh, chor go nitheamaois biadh, agus go mbéaimis téo.

Do bhí *cuid* oile mar an gcéadna a dubhairt, Do chuireamar ar bhfearrann a ngeall, ar bhfineamhui, agus ar ttighthe, le cceainneochaimis arbhar, do bhrigh na gorta.

4 Do bhí fós cuid oile a dubhairt, Do ghabhamar airgiot airligthe chum cíosa an rígh, agus *sin air* ar bhfearamnuibh agus ar bhfineamhnuibh.

5 Gidheadhanois is ionann ar bhfeoil agus feóil ar ndearbháithreach, ar ecclann mar a ccoimhseán: agus, féuch, do bheirmid a serbhís ar míc agus ar ningheana dá mbeith na searbhfhoghantuibh aca, agus *cuid* dar ningheanuibh ar ndul a mbruid *cheana fén*: agus ní bhfuil air ar ecumhachduibh a *bhfuascladh*; óir atáid ar bhfearuinn agus ar bhfineamhna ag daónioibh oile.

6 ¶ Agus do bhí misi lán dfeirg a *núair* do chúala mé a ccomhairc. Agus na bráthrasa.

7 Annsin do chomhairligh mé riom féin, agus thug mé imdheargadh do na huáislibh, agus do na húachdaránuibh, agus a dubhairt mé riú. Coimhgnidhthi gach aondúine aguibh úalach air a dhearbhhrathair. Agus do shuighidh mé oireachtus mór na naghaidh.

8 Agus a dubhairt mé riú, Sinne do réir ar ecumuis, d'fhuasglamar ar ndearbháithre na Iuduighe, noch do reacadh ris na geinibh; agus an reacfuidhesi cheana 'bhur-

ndearbháithre? nó an reacfuiughtheар rinne íad? Annsin do thochadar, agus ní bhfuaradar ní *do fhreagóraídis*.

9 Agus mar an ccéadna a dubhairt mé, Ni maith an ní do níthí: nach ar chóir dhíbhse siubhal a neagla ar Ndé do bhrigh masla na ngeinteadh ar námhad?

10 Dfleáduinnsi fós, agus mo dhearbháithre, agus mo sheirbhisigh, airgiot agus arbhar do choimhéigniughadh úatha: guidhim sibh, léigiom dhinn an úalach.

11 Guidhim sibh, aisigidh, dhóibh, a niugh féin, a bhfearuinn, a bhfineamhna, a lubhgoirt ola, agus a ttighthe, agus mar an ccéadna an céadinhadh *cuid* do nairgiot, agus do narbhar, do nfion, agus do nola, do bheanabhair dhíobh.

12 Ann sin dubhradarsan, Aiseogam, agus ní iarrfam éinní orra; mar a deir tusa is marsin do dhéanam. Annsin do ghoir mé na sagairt, agus do bhean mé mionna dhíobhsan, go ndéanaidís do réir na geallamhnasa.

13 Mar an ccéadna do chroith mé mucht, agus a dubhairt mé, Go croithidh Día marso amach as a thigh, agus as a shaothar, an té nach ecoimhéiluidh an gealladhsa, gu madh marso chroithfíghthear amach, agus fhoilmheochthar é. Agus a dubhairt an comhchrúinniughadh uile, Amen, agus do mholadar an TIGHEARNA. Agus do rinneadar na daóine do réir na geallamhnasa.

14 ¶ Os a chionn sinn ó nam fár hórdúigheadh misi do bheith am úachtaráin a bhfearrann Iúdah, ón bhfithchiodmhadh bládhain go nuige an dara bládhruin déag ar flithchid do Artacsces an rígh, dhá bliadhruin déag, níor ith mé féin nó mo dhearbháithre arán a núachdaráin.

15 Acht na húachdarain *do bhí* romham do bhádar costasach don phobal, agus do ghlacadar arán agus fion úatha, táobh a muigh do cheathrachad *secel* airgid; do bhí fós, agá sherbhiseachaibh riaghul ós cionn an phobail: acht ní dhéarnuadh misi marsin, ar eagla Dé.

16 Dfan mé fós, a nobair an bhallaos, níor cheanchamar dúithche ar bith: agus do cruinnigheadh mo sherbhisigh uile annsin chum an hoibre.

17 Tuilleamh fós, *do bhí* ar mo bhórd céad agus cáogad do na Iuduighibh agus do na húachdaránuibh, táobh amuigh dá ttígeadh chuguinn as measc na ngeinteadh atá air gach taóibh dhinn.

18 Anois gach a ngléustaói *dhamhsa* go laetheamhul *budh* aondamh agus sé caoirigh toghta íad; mar an gcéadna do gléastaoi éanlaith dhamh, agus uáir annsna deich lá móráu dá gach sort fíona: gidheadh ar a shon sin uile níor iarr me aran a

núachdarán, do bhrígh go raibh an daóir-sine trom ar an bpobal.

19 Smuáin orumsa, ó mo Dhía, chum maitheasa, *do réir a níl ní dá ndéarna iné ar son an phobailsi.*

CAIB. VI.

Bacadh sa nobair, ó naimhdibh; 10 ó shaighibh bréige, 17 agus ó fhaille dhaoine na tire.

A NOIS tárla, a núair do chúala Sanballat, agus Tobiah, agus Gessem an Tarabianách, agus an chuid oile dar naimhdibh, gur chuir misi an balla súas, agus nar fágadh bárna ar bith air; gidh nar chuir mé fa namsin doirsí súas air na geataidhuiibh;

2 Gur chuir Sanballat agus Gessem fios chugam, ghá radh, Tárra, teaghamh re chéile a mbaile *éigin a réiteach* Ono. Acht do shaóileadarsan urchoid do dhéanamh dhámhsa.

3 Agus do chuir misi teachta chucasan, gha rádh, Atáim ag déanamh oibre móire, uimesin ní fhéaduim dul sios: cred fa scuirfeadh a nobair, an feadh dtúigfinnsi í, agus teacht sios chugaibhsí?

4 Gidheadh do chuireadar fios chugam ceithre huáire air an modhso; agus do fhreagrannsi íad ar an ccor ecéadna.

5 ¶ Ann sin do chuir Sanballat a shearbhífhoghantúigh chugam air an modh ecéadna an cügeadh huair le litir osculte iona láimh;

6 Iona *raibh* scríobhtha, Do hinseadh a measg na ngeinteadh, agus a deir Gasmu é, go bhfuil tusa agus na Iúduighe ar tí cogaidh do dhéanamh: an chíos fa bhfuil tú ag déanamh an bhalla, chor go mbeitheá ad righ orra, do réir na mbríatharsa.

7 Agus dórdúigh tú mar an gcéadna fáidhe do sheamhoír ort féin ann Ierusalém, gha rádh, Atá rígh ann Iúdah: agus anois inneostar so don rígh do réir na mbríatharsa. Tárr anois ar a nadhbharsin, agus déanam comhairle re chéile.

8 Ann sin do chuir misi scéula chuioge, gha rádh, Ní dhéarnadh éinní don tsórt sin a deir tú, acht tusa da ccuma as do chroidhe féin.

9 Agus do chuireadar uile eagla oruinn, gha rádh, Laigeochtar a láimha ó nobair, chor nach déantar í. Anois ar nadhbharsin ó a Dhía neartuigh mo láimha.

10 ¶ Na dhiáigh sin tháinig mé go tigh Shemaiah mhic Delaiah mhic Mehetabel, noch do hiadhadh a stigh; agus a dubhaint seision, Téanum teagmhamáois dha chéile a ttigh Dé, a stigh san teampall, agus druidream daoiri an teampuill: oírtiucaid siad dot mharbhadh; amnsa noidech a seadh, thiucfaid siad dot mharbhadh.

11 Agus a dubhaint misi, An tteithfeadh duine mar misi? agus cia hé, *do bheith mar misi*, do rachadh don teampall do dhídean a Anna? ní racha misi a steach.

12 Agus, cheana, do aithin mé nach é Día do chuir úadha é; acht gur f'hoillisigh sé an taighiresi am aghaidh: óir dfos-tóigh Tobiah agus Sanballat é.

13 As uimesin do lúachuigheadh é, do chur eagla orumsa, agus sin do dhéanamh, agus peacughadh, agus go bhfuighedis *cúis drochthúarascbhála*, le maisleochaidis mé.

14 O mó Dhía, smuáinsi ar Thobiah agus ar Shanballat do réir a noibreacha, agus ar an mbanfháidh Noadiah, agus air an ccuid oile dona fáighibh, ler mhian eagla do chur orumsa.

15 ¶ Marsin do chríochnuigheadh an balla amnsa ccúigeadh *lá* fithchiód *don mhí* Elul, a ndá lá ar cháogad.

16 Agus tárla, a núair do chúaluidh ar naimhdhe uile *sin*, agus na huile gheinte *do bhí* ar gach táobh dhinn, a núair do choncadar *na neithesi*, do cuireadh síos go mórád iona súilibh féin: óir do thugidear gurob ó ar Ndiáne do rinneadh a nobairsi.

17 Tuilleamh oile do chuireadar uáisle Iúdah amnsna laethibh sin móran litreach go Tobiah, agus do thigdís *litreacha* Thobiah chucasan.

18 Oír *do bhí* móran ann Iúdah thug mionna dhó, do bhrígh *gur chliamhuin* é do Shechaniah mhac Arah; agus thug a mhac Iohanán ínghean Mhessullam mhic Berechiah.

19 Dinnseadar fós a gníomha maitheamh lathairsi, agus dinnseadis mo bhriathrasa dhó. Agus do chuir Tobiah litreacha úadha do chur eagla orumsa.

CAIB. VII.

Do hórdúigheadh gach neithe le crionnacht. 5 Geanealuigh agus úbhír na ndaoine a ttainic as Baibilon.

A NOIS tárla, a nuáir do bhí an balla déanta, agus do chuir misi na dòirsí súas, agus na doirseoirigh agus an lucht ceoil agus na Lebhítigh ordughte,

2 Go ttug mé dom dhearrthrathair Hanáí, agus do Hananiah uachdarain an phaláis, cúram ós cionn Ierusalém: (*óir do bhí sé na dhuine fhírinneach*, agus eagla Dé ar ós cionn mhóráim.)

3 Agus a dubhaint mé ríu, Ná hoscaltar geataidha Ierusalém nó go ttéighidh an ghrían; agus an feadh sheasfuid siadsan do leathtaoibh, druididis na doirse, agus curídís barradha *orra*: agus órduighidh luchd faire do aitreasbhaichaibh Ierusalém, gach éanduine iona ait faire, agus gach aonduine *do bheith* as cuinne a thighe féin.

4 Anois do bhí an chathair fairsing mó: agus beagan daóine inte, agus níor cuireadh na tighthe súas.

5 ¶ Agus do chuir mo Dhíasa ann mo chroidhe na huáisle do chruinniughadh a gionn a chéile, agus na huachdarán, agus an pobal, chor go náireomhthaoi íad le na ginealach. Agus fuáir mé leabhar ginealach na méide tháinig a níos a chéad uair, agus fuáir mé scriobhtha annsin,

6 Asiadso clann na proibhinse, do chuáidh súas as a ndaoírsine, don luchd rugadh ar siubhal, agus noch rug Nebuchadnessar rígh na Babiloine ar siubhal, agus thangadar a rís go Hierusalem agus go Iúdah, gach aon da chathairghean fén.

7 Noch Tháinig le Serubbabel: Iessua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilsan, Misperet, Bigbhai, Ne-hum, Baanah. Do bí so uibhir dhaóine phobail Israel;

8 Clann Pharos, dhá mhíle céud agus seachtmhodhad agus días.

9 Clann Shéphatiah, trí chéad seachdmhoghad agus días.

10 Clann Arah, sé chéud cáogad agus días.

11 Clann Phahat-moab, do chloinn Iessua agus Ioab, dhá mhíle agus ocht ccéud agus a hochd déug.

12 Clann Elam, mille dhá chéud cáogad agas ceathrar.

13 Clann Shattu, ocht ccéud ceathrachad agus cùigear.

14 Clann Shaccai, seacht ccéud agus trí fithchid.

15 Clann Bhinnui, sé chéud ceathrachad agus ochtar.

16 Clann Bhebai, sé chéad fithche agus ochtar.

17 Clann Asgad, dhá mhíle trí chéud fithche agus días.

18 Clann Adonicam, sé chéud trí fithchid agus móirsheisear.

19 Clann Bhigbhai, dhá mhíle trí fithchid agus móirsheisior.

20 Clann Adin, sé chéud cáogad agus cùigear.

21 Clann Ader ó Heseciah, nóchad agus ochtar.

22 Clann Hassum, trí chéad fithche agus ochtar.

23 Clann Bhesai, trí chéud fithche agus ceathrar.

24 Clann Hariph, céud agus dhá shear dhéag.

25 Clann Ghibeon, nóchad agus cùigear.

26 Fir Bhetlehem agus Netóphah, céud ceithre fithchid agus ochdar.

27 Fir Anatot, céud fithche agus ochtar.

28 Fir Bhet-Asmabhet, ceathrachad agus días.

29 Fir Chiriath-Iarim, Chephira, agus Bheerot, seachd ccéad ceathrachad agus tríur.

30 Fir Ramah agus Gheba, sé chéud fhithche agus áon.

31 Fir Mhichmas, céud fhithche agus días.

32 Fir Bhetel agus Ai, céud fhithche agus tríur.

33 Fir Nebo oilé, cáogad agus a días.

34 Clann an Elam oilé, mille dhá chéud cáogad agus ceathrar.

35 Clann Harim, trí chéud agus fhithche.

36 Clann Lericho, trí chéud ceathrachad agus cùigear.

37 Clann Lod, Hádíd, agus Ono, seachd ccéad fhithche agus áon.

38 Clann Shenaah, trí mhile naói ccéud agus tríochad.

39 ¶ Na sagairt: clann Iedaia, ó thigh Iessua, naói ccéud seachdmhoghad agus triur.

40 Clann Immer, mille cáogad agus días.

41 Clann Phassur, mille dhá chéad ceathrachad agus móirsheisior.

42 Clann Harim, mille agus seachd bhfír dhéag.

43 ¶ Na Lebhítigh: clann Iessua, ó Chadmiel, agus do chloinn Hodebhah, seachtmhoghad agus ceathrar.

44 Na cantairigh: clann Asaph, céad ceathrachad agus ochtar.

45 Na doirseoirigh: clann Shallum, clann Ater, clann Thalmon, clann Accub, clann Hatita, clann Shobai, céad tríochad agus ochtar,

46 ¶ Na Netinimigh: clann Shiha, clann Hasupha, clann Thabaot,

47 Clann Cheros, clann Shia, clann Phadon,

48 Clann Lebana, clann Hagaba, clann Shalmi,

49 Clann Hanan, clann Ghiddel, clann Ghabar,

50 Clann Reiah, clann Resin, clann Necoda,

51 Clann Ghassam, clann Ussa, clann Phaseah,

52 Clann Bhesai, clann Mheunim, clann Nephissesim,

53 Clann Bhacbuc, clann Hacupha, clann Harhur,

54 Clann Bhaslit, clann Mhehida, clann Harsa,

55 Clann Bharcos, clann Shisera, clann Thamah,

56 Clann Nesiah, clann Hatipha.

57 ¶ Clann sherbliseach Sholuimh; clann Shotai, clann Shopheret, clann Pherida,

58 Clanna Iaala, clann Darcon, clann Ghiddel,

59 Clann Shephatiah, clann Hattil, clann Phoheret ó Shebaim, clann Ammon.

60 Na Netinimigh uile, agus clann sherbhíseach Sholuimh, *do budh trí chéud nóchad agus diáς*.

61 Agus *dob* íadso an mhéid mar *an ccéadna* do chuáidh sías ó Thel-melah, Thel-haressa, Cherub, Addon, agus Immer: acht níor fhéadadar tigh a nathar dinnisín, nó a siol, an do Israel íad.

62 Clann Delaiah, clann Thobiah, clann Necoda, sé chéad ceathrachad agus diáς.

63 ¶ Agus do na sagartuibh : clann Habaiah, clann Chos, clann Bharsillai, noch thug ingheando Bharsillai an Gileadít-each na mnaói, agus do goireadh íad do réir a nauma.

64 Diarradarso a seanchus *a measc* na muinntire do háirmheadh tré na nginealach, acht ní frith é: uime sin mar dhaoine cайдheacha, do cuireadh ón tsagartachd íad.

65 Agus a dubhaint am Tirsata ríu, nach iosaídís do na neithibh ro náomhta, nō go néirgheadh súas lé Hurim agus le Tummim.

66 ¶ An comhchruiinniughadh uile go hiomlán, budh ceathrachad agus dá mhile trí chéad agus trí fhíchth.d.

67 Táobh amuigh da nóglachaibh agus da mbanoglachaibh, *da raibh* seacht mile trí chéad triochad agus móirsheisior : agus do bhí dhá chéad cheathrachad agus a cúig díearuibh ceoil agus do mhnáibh ceoil aca.

68 A neich, seacht ccéad triochad agus a sé : müllidhe, dhá chéad ceathrachad agus a cúig.

69 A gcáimhnuill, ceithre chéud triochad agus a cúig : sé mhile seacht ccéud agus fhíthche assal.

70 ¶ Agus thug cuid do thogha na naithreadh chum na hoibre. Thug an Tirsata chum a nionnmhuis mile drama Óir, caogad báisin, cúig ccéud agus triochad culaidh shagairt.

71 Agus thugadar cuid do thogha na naithreadh chum stóir na hoibre fhíthche mile drama óir, agus dhá mhile agus dá chéad punta airgid.

72 Agus isé méid thug an chuid oile don phobal úatha fhíthche mile drama óir, agus dhá mhile punta airgid, agus trí fhíth-chid agus seachd cculadhacha sagart.

73 Marsin do áitigeadar na sagairt, na Lebhítigh, agus na deirseóirigh, agus na Netinimigh, agus Israel uile, iona ccaithreachaibh ; agus a nuáir tháinic an seacht-mhadh mí, *do bhádar* clann Israel iona ccaithreachaibh.

Do ghUIL an pobal ag éisteachd re dligé Dé ó Esra. 9 Acht diarradh orra bi gairdeach.

A GUS do chruinnigh an pobal íad féin a bhfochair a cheile amhail áondúine annsa tsráid do bhí as coinne gheata a nusige; agus do labhradar re Hesra an scribhneoir do thabhairt leabhair dhlighe Maoise leis, noch do aithin an TIGHEARNA do Israel.

2 Agus thug Esra an sagart an dligheadh as coinne an chomhchruiinnigh fearagus ban, an mhéidlear bhféidir a chlos maille re tuig-sin, ar an ccéad lá don tseachtmhadh mí.

3 Agus do léigh sé ann a bhfiadhnuisi na sráide do bhí as coinne geata a nusige ó mhaidin go meadhon laói, a lathair na bhfeart agus na mban, agus na méide dfeud a thuigsin ; agus do *bhádar* clúasa an phobail uile *aireach* ar leabhar an dlighe.

4 Agus do sheas Esra an scribhneoir ar chranngaille do rinneadar déantisco dósin ; agus re na tháobh do sheas Mattitiah, agus Sema, agus Anaiah, agus Uriah, agus Hilciah, agus Maaseiah ar a láimh dheis ; agus air a láimh chlé, Pedaiah, agus Missael, agus Malchiah, agus Has-sum, agus Hasbadana, agus Sechariah, agus Mesuilam.

5 Agus díoscuil Esra an leabhar a radharc an phobail uile, (óir do bhí sé ós cionn an phobail uile) ; agus a nuáir díoscuil sé é, do sheasadar an pobal uile súas :

6 Agus do bheannuigh Esra an TIGHEARNA, an Día mór. Agus do fheareagair an pobal uile, Amen, Amen, ag tógháil a lamh súas : agus do chromadar a ccinn, agus do adhradar an TIGHEARNA le na naithibh chum na talmhan.

7 Mar an ccéadna thug Iessua, agus Báni, agus Sherebiah, Iamin, Accub, Sabbetai, Hodíjah, Maaseiah, Celita, Asariah, Iosabad, Hanan, Pelaiah, agus na Lebhítigh, ar an bpobal an dligheadh do thuigsin : agus do sheasadar na daóine iona náit.

8 Marsin do léigheadar annsa leabhar dligheadh Dé go soilleir, agus thugadar a chiall úatha, agus thugadar *orra* an leigheáitheireacht do thuigsin.

9 ¶ Agus Nehemiah, noch asé an Tirsata, agus Esra an sagart an scribhneoir, agus na Lebhítigh do theágaisc an pobal, a dubhradar ris an bpobal uile, *Atú* an lá a niugh náomhtha don TIGHEARNA bhur Ndíá ; ná déanuidh doilghios, nō gul. Oir do ghUIL an pobal uile, a nuáir do chúaladar briathar an dlighe.

10 Ann sinn a dnbhaint sé ríu, Imthi-ghidh romhuibh, ithidh an méathus, agus

ibhidh an mhillsi, agus cuirigh roinn chum na druinge dá nar hullmhuiheadh éinní : óir atá an láso náomhtha dar TTIGHEARNA : narab mó bhías doilghios oruibh ; óir isé gairdeachus an TIGHEARNA bhur neart.

11 Marsin do choisgeadar na Lebhítigh an pobal uile, gha rádh, Bíthí bhur ttochd, óir atá an lá naomhtha, agus na bíthí dóbólach.

12 Agus dimthigheadar an pobal uile rompa dithe, agus dól, agus do chur ronna úatha, agus do dhéanamh sólás mhóir, do bhrígh gur thuigeadar na briathra do foill-sigheadh dhóibh.

13 ¶ Agus ar an dara lá do chruinnigh a bhfocair a cheile togha na naithreadh donphobal éile, na sagairt, agus na Lebhítigh, go Hesra an scribhneoir, eadhon do thughsin bhríathar an dlighe.

14 Agus fúradar scriobhtha annsa dligheadh noch do aithin an TIGHEARNA tré Mhaóise, go ndeindis clann Israel comhnuigh a mbothuuibh a bhféasta an seachtmhadh mí.

15 Agus go bhfoillseochaidis agus go bhfuáigeoradis iona ccaithreachaibh éile, agus ann Jerusalem, dha rádh, Eirghidhe amach fán tsliabh, agus tugaidh libh cráobha do chramm ola, agus géaga píncroinn, agus cráobha murti, agus cráobha pailme, agus beangán do chramnuibh tiugha, dó dhéanamh botha, mar atá scriobhtha.

16 ¶ Marsin do chuáidh an pobal amach, agus thugadar léo iad, agus do rinnear botha dhóibh féin, gach áon ar mhullach a thighe fén, agus iona céúrtibh, agus a céúrtibh thighe Dé, agus a sráid gheata a nusge, agus a sráid gheata Ephraim.

17 Agus do rinnedar an comhchrui-nughadh uile an mhéid tháinic a ris as a ndáoirsine dhíobh botha, agus do shuigheadar faoi na bothuuibh : ó láethibh Iesua mhic Nun go nuige an lásin ní dhéanadar clann Israel marsin. Agus do bhí rogháirdeachus mór annsin.

18 Marsin lá an lá ón ecceádlá go nuige an lá deighionach, do léigh sé a leabhar dlighe Dé. Agus do choungmhadar an féasta seachd lá; agus ar a nochtmhadh lá do bhí oireachdus sóllamonta, do réir an ghnáthá.

CAIB. IX.

Na Hiúduighe na neisiomlar aithreachuis.

A NOIS annsa cheathramhadh lá fhithi-chiod don mhí do chruinnigheadar clann Israel do throscadh, maille re saicéad-uhibh, agus cré orra.

2 Agus do dhealuidh sliochd Israel iad féin ó gach uile choimhíghtheach, agus do

sheasadar agus do admhadar a bpeacuigh, agus cionta a naithreach.

3 Agus do sheasadar súas iona náit, agus do léigheadar a leabhar dlighe a TTIGHEARNA Día an ceathramhadh cui-don ló ; agus an ceathramhadh cui-d oile ag admháil, agus do adhradar a TTIGHEARNA Día.

4 ¶ Ann sin do sheasadar súas ar staidhr-eadhuibh, na Lebhiteach, Iessua, agus Báni, Cadmiel, Sebahiah, Bunni, Serebiah, Báni, agus Chenani, agus do éigheadar do ghuth árd ar a TTIGHEARNA a Ndía.

5 Ann sin a dubhradar na Lebhítigh, Iessua, agus Cadmiel, Báni, Hasabniah, Serebiah, Hodíah, Sebaniah, agus Peta-hiah, Seasuidh súas agus beannuigh bhur TTIGHEARNA Día a sáoghal na saoghal : agus go madh beannuigh hainm glórmhar, noch atá ár nárdughadh ós cionn gach uile bheannuighthe agus mholtá.

6 Tusa, eadhon tusa amháin, as TIGHEARNA ann ; is tú do rinne neamh, flaitheas na bhflaitheas, maille re na slíagh uile, an talumh, agus na huile neithe dá bhfuil ann, na fairgeaghda agus a nuile ní dá bhfuil ionta, agus cumhduighidh tusa iad uile, agus adhruidh sluagh nimh thu.

7 Is tú an TIGHEARNA Día, noch do thogh Abram, agus thug amach é as Ur na Ccaildeánaach, agus thug Abraham dainm air ;

8 Agus fúair tú a chroidhe firinneach ad fhiaghnuise, agus do rinne tú cunnradh ris, dúithche na Ceanaaníteach, agus na Hittiteach, agus na Namoríteach, agus na Bérisiteach, agus na Iebusíteach, agus na Gírgasíteach, do thabhairt dá shíol, agus do chomhúill tú do bhríathra ; óir atá tú firéanta :

9 Agus do chonairc tú pían ar na-threadh san Néigipt, agus do chúala tú a néigheamh ag an muir Ruáidh ;

10 Agus do thaisbéis tú comharthadhá agus ionganta air Phárao, agus air a mhuijnntir uile, agus ar dhaóinibh a thíre uile : óir do bhí a fhíos agad go ndéarnadar go húaibhreacha na naghuidh. Fúair tú marsin ainm dhuit féin, mar atá a niugh.

11 Agus do roinn tú a nfairge rompa, iondus go ndeachadar tré mheadhon na fairge air thalamh tirim ; agus gur theilg tú luchd a bhfoileánmhána annsna haigéanuuibh, amhul chloich annsna huisgeadhuiubh neartmhara.

12 Tuilleamh oile do thréorúigh tú iad san ló le piléur néullamhui ; agus annsa noidhche le piléur teineadh, do thabhairt soluis dóibh annsa tslighe iona rachaidis.

13 Tháinic tú a núsas mar an gcéadna ar slíabh Síni, agus do labhair tú riu ó neamh, agus thug tú breithéamhnuis

chearta dhóibh, agus dligheadh fire, reachta agus atheanta maithe :

14 Agus dfoillsigh tú dhóibh do shábbóid náomhtha, agus dfuagair tú dhóibh aitheanta, reachda, agus dligthe, lé láimh Mhaoise do sherbhísigh :

15 Agus thug tú dhóibh arán ó neamh iona nocarus, agus thug tú uisge amach chuca as an ccarruic chum a ttarta, agus do gheall tú dhóibh go rachaidís a steach a seilbh na tire noch do mhionnuigh tú do bhéartha dhóibh.

16 Acht do rinneadar fén agus ar naithrene go hanuáibreach, agus do chruaduigheadar a muinéil, agus níor umhlugh-eaciar dot aitheantuibhse,

17 Agus do dhíultadar umhlughadh, agus ní rabhadar cuimhneach ar na hiongħantubh do rinne tusa na measc; acht do cbruaidheadar a muinéil, agus iona cceannaire do órdūigheadar caiptin chum iompógh dá ndaoírsine fén : acht is Día thusa réigh chum maithmheachuis, grás-amhuij agus trócaireach, mall chum ferje, agus lán do chinéul, agus níor thréig tú iad.

18 A nuáir fós, do rinneadar láogh leaghtha dhóibh fén, agus a dubhradar, Isé so do Dhia thug amach thú as an Néipt, agus doibrigheadar móran brost-nighthe;

19 Thairis sin tusa an hiomad trócuire níor thréig tú iad ansa bhfasach: níor dhealúigh piléur an peóill riu do ló, dha ttróughadh annsa tslighe; nó piléur na teineadh san noihcħe, do thaisbeañadh soluis dóibh, agus na sligheadh ionar chóir dhóibh dul.

20 Thug tú mar an ccéadna do spiorad maith chum a tteagaisc, agus níor chonnumh tú do mħanna ó na mbéul, agus thug tú uisge dhóibh chum a ttara.

21 Do chothuigh tú fós ceathrachad bliadhuin iad amnsa bhfasach, iondus nach raibh einni deasbhuidh orra; níor chrion a néadach, agus níor atadar a ccosa.

22 Tuillemah fós thug tú rioghachta agus cineadhacha dhoibh, agus do roinn tú iad a ccoirnéuluibh: marsin do shealbhuiġeader tir Shihon, agus dúithche rígh Hesbon, agus dúithche Og rígh Basan.

23 Do fhoirlion tú a clann mar an ccéadna amhuij réultaṇna a naiċir, agus thug tú don tir iad, a ttaobh a ttug tú gealladh dhá naithribh, go rachaidis a steach dá sealbhughadh.

24 Mar sin do chūadar an chlann a steach agus do shealbhuiġeader aq dúithche, agus do chlaóidh tusa dhóibh áitresbħuigh na tire, na Canaanitigh, agus thug tú iona lámuibh iad, maille re na ríghibh, agus re dáoinibh na tire, go ndeindis riu mar do thoigeoraiddis fén.

25 Agus do għabbadar caithreacha daingne, agus dūtħche mhéith, agus do shealbhuiġeader tighthe lán don nuile mhaóin, toibreaca tochuit, fineamhnacha, agus lubhgoirt ola, agus croinn thoruidh go lór: iondus gur itheadar, agus gur lionadh iad, agus gur fhásadar méith, agus gur shólásu ġeħedwar iad fén ann do mħaitheas mórsa.

26 Thairis sin do bhádár easúmhaj, agus do chathuigheadar ad hagħaidhs; agus do theilgiġodar do dħligħeadh tāobh shiar dā ndruim, agus do mħarħbħadur thħażieġ noch do niodh fiadħnise na naghaidh dā bfilleadh chugħada, agus do oħbirigeħedwar glúasachta mória.

27 Uime sin do sheachuid tusa iad a láimh a námħad, noch do għortu iad: agus a naimsir a naindeisi, a nuáir do ēigeħediar orts, do chħala tū ó fħlaiteas iad; agus do réir iomaid do thrócaire thug tú luchd cabbarha dhóibh, noch do sháor iad as láimh a námħad.

28 Acht tar ēis socamħuij dgħaqiħi dóbij, do rinneadar a ris olc ad fħidħnūsi: uimesin dgħaq tħalli a láimh a námħad iad, iondus go raibh úachdarana aċċorr: ar a shonso a nuáir do fħilleadar, agus déiġed ċeħed orts, do chħala tū ó neamb iad; agus do sháor tħalli mōrān duáirib iad do réir do thrócaire;

29 Agus do nithex fiadħnisi na naghaidh, iondus go bhfeċċadha ttabha idha a ris fad dħligħeadha: do rinneadar fós go huáibbreach, agus níor ēisteadar red aitheantuibhse, acht do pheacu ħeadur a nagħaidh do bħreitħamħnusa, (noch má ni duine, mairfidh sé ionta;) agus do tharruingearadar chuca a nguaille, agus do cruaidhigheadar a muinéil, agus níor bháill leo ēisdeachd.

30 Gidheah diomchuir tusa l-eo ar feedh móran blíadhan, agus dfaidħnuih tħalli na naghaidh led spiorad ann tħtaġħib: aċċid níor ēisteadar: uimesin thug tħalli iad a láimh mħu iż-żebbuġ tħalli.

31 Thairis sin ar son do thrócaire móire níor dhíħħla tħriġ tħalli iad; óir is Día grasa mħuiji trócaireach tħalli.

32 Anois ar a nadhbħarsin ó ar Ndiane, an Día mór cumhachtach, agus uáth-bħasach, noch choimħlouneus cunradh agus trócaire, na mimmeastar ad lathair an buáidħreadh, noch tháinic oruinne, air ar riogħu īnh, air ar bprionna dħbi, agus air ar sagartu īnh, agus air ar bħtaġħib, agus air ar naithribh, agus air do phobal ule, ó aimsir rígh na Hassina gus a niex.

33 Acht cheana atu tħalli ceart aq- għażiex ní dà ttániċ oruinn; óir do rinne tħalli, agus do rinne ġamarru go ciontach:

34 Agus níor chongmhadar ar ríghthe, nó ar bpriónnsadha, ar sagairt, nó ar naithre, do dhligheadh, agus níor umhluigheadar dot haitheantuibh nó dot fhiaghnuisighibh, ler fhiaghnuidh tú na naghaidh.

35 Oír ní dhéarnadar foghnamh dhuit ann a rioghacht, agus ar son do mhaith-easa móire thug tú dhóibh, agus a nfeairinn fhairsing mhéith do chuir tú as a cnuinne, níor fhilleadar ó na ndroch-oibreachaibh.

36 Féuch, atámaíd ar serbhiseachaibh a niugh, agus an fearann thug tú dar naithribh dithe a thoruidh, agus a mhaith-easa, féuch, atá maoidne ar serbhiseachaibh ann :

37 Agus is mór an tarbha do bheir sé do na rioghnuibh noch do chuir tú ós ar cionn ar son ar bpeacuidh : atá fós tighearnus aca ós cionn ar ccorp, agus ós cionn ar náirnéise, air a ttoil féin, agus atámaídne a náinhghar mhór.

38 Agus da bhrígh so uile do nimid cunnradh daingeán, agus scriobhtham é ; agus cuirfid ar bpriónnsadha, ar Lebhítigh, agus ar sagart séula air.

CAIB. X.

Anmanna na nduoine do dhaingnidh cunnradh re Día. 29 Brigh an chunraidi.

A NOIS dob iadso an dream do chuir an séula, Nehemiah an Tírsata, mac Hachaliah, agus Sidciyah,

2 Seraiah, Asariah, Ieremiah,
3 Passur, Amariah, Malchiyah,
4 Hattus, Sebaniah, Malluch,
5 Harim, Merimot, Obadiah,
6 Daniel, Gínneton, Baruch,
7 Mesullam, Abiiyah, Míamin,
8 Maasiah, Bilgai, Semaiah : *dob iadso na sagairt.*

9 Agus na Lebhítigh : aráon Iessua mhac Asaniah, Binnui do chloínn Henadad, Cadmiel ;

10 Agus a mbráithre, Sebaniah, Hodiah, Celita, Pelaiah, Hanan,

11 Mícha, Rehob, Hassabiah,
12 Saccur, Serebiah, Sebaniah,
13 Hodíah, Bani, Beniu,

14 Roighne an phobail ; Paros, Pahat-moab, Elam, Sattu, Bani,

15 Bunni, Asgad, Bebai,
16 Adoniayah, Bigbhai, Adin,

17 Ater, Hisciauh, Assur,
18 Hodiah, Hassum, Besai,

19 Hariph, Anatot, Nebai,
20 Magpias, Mesullam, Hesir,

21 Mesesabeel, Sadoc, Iaddua,

22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
23 Hosea, Hananiah, Hasub,

24 Hallohes, Pileha, Sobec,

25 Rehum, Hasabnah, Maaseiah;

26 Agus Ahiiyah, Hanan, Anan,

27 Malluch, Harim, Baanah.

28 ¶ Agus an chuid oile don phobal, na sagairt, na Lebhítigh, na doirseoirigh, an lucht ceoil, na Netinimigh, agus a nuile dhuine dar dhealuidh iad fóm as muinntir na triúrtha chum dlighe Dé, a mná, a mic, agus a ningheana, gach áon ar bhfagháil éoluis, agus tuigciona ;

29 Do cheangladar ré na ndearbhráithribh, a ndaoine uáisle, agus do chuadar fa mhallughadh, agus fa mhoinnuibh, siubhal a ndlighéadh De, noch thug Maoise searbhfhoghantúigh De úadh, agus do choimhéud agus do dhéanamh a nuile aitheanta an TIGHEARNA ar Tighearna, agus a bhreitheamhnsa, agus a reachta ;

30 Agus nach ttiubhramís ar ningheana do dhaoinibh na tire, agus nach ttiubh-raidis a ningheanasan dar macaibh :

31 Agus má bheirid muinntir na tire léo earradh nó bíadh ar bith ansa tsabboid dá reic, nach cceinmeochaimse é annsa tsabboid, nó san ló naomhtha : agus go léigimis an seachdmhadh bliadhain dinn, agus coimhéigniughadh gach uile fhíach.

32 Do rinnear mar an ccéadna órdughthe dhúinn féin, an treas cuij do sheschel do chur dífaichaibh oruinn féin gacha bliadhna chum serbhise thighe ar Ndé ;

33 Chum a naráin taibhéanta, agus chum na hofrála gnáthuigh bídh, agus chum na hofrála gnáthuigh loisge, na sabbóideadh, na ngealach nuádh, agus chum na bhlíeastadh cinnte, agus chum na neitheann naomhtha, agus chum na nofráladh peacuídh do dhéanamh síothchána ar son Israel, agus chum uile oibre thighe ar Ndé.

34 Agus do theilgiomar crannchar a méasg na sagart, agus na Lebhíteach, agus an phobail, a ttáobh na hofrála conaigh, dá tabhairt go tigh ar Ndé, do réir thighetheadh ar naithreadh, a nam cínnite ó bhlíadhuin go bhlíadhuin, do loscadh ar altóir an TIGHEARNA ar Ndé, mar atá sé scriobhtha san dligheadh :

35 Agus do thabhairt céadtoruidh ar bhfearuinn, agus céadtoruidh uile thoruidh na nuile chraun, ó bhlíadhuin go bliadhuin, chum tighe an TIGHEARNA :

36 Mar an ccéadna céidhín ar mac, agus ar náirnéise, (mar atá scriobhtha san dligheadh), agus primidil ar nealbhadhá agus ar ttréad, do thabhairt go tigh ar Ndé, chum na sagart do ni miniostralacht a ttígh ar Ndé :

37 Agus go ttiubhramís primidil ar ttaóis, agus ar nofrála, agus toradh a

nuile shórt crann, dfíon agus dola, chum na sagart, go séomradhuibh thighe ar Ndé; agus deachmhadha ar bhfearuinn do na Lebbitibh, chor go bhfuighedis na Lebbítigh siu deachmhadha ann uile chaithreachuibh ar ttreabhbhtha.

38 Agus biáidh an sagart mac Aaroin maille ris na Lebbitibh, a núair ghlacfuid na Lebhítigh deachmhadha: agus do bhéuruid na Lébhítigh deachmhadh na ndeachmhadha súas go tighe ar Ndéne; do na séomradhuibh, go tigh an stóruis.

39 Oír báraidh clann Israel agus clann Lebhi ofráil a narbha, a níonna nuáidh, agus na hola, do na séomradhuibh, mar a bhfuilid soithighe na sanctóra, agus na sagart mhinostralus, agus na doirseoirigh, agus an luchd ceóil: agus ní thréigfemne tigh ar Ndé.

CAIB. XI.

Luchd áitiughadh Ierusalem. 20 Agus na tire uile.

A GUS do chomhnuigheadar úachtaráin an phobail ann Ierusalem: do chaith an chuid oile fós don phobal crannchair, do thabhairt duine as deithneamhar do chomhnuigh ann Ierusalem an chathair náomhtha, agus náoi gcuid a ccaithreachaibh oile.

2 Agus do bheannuigh an pobal na daóine uile, do thaigfadh séin go humhal do chomhnuighe ann Ierusalem.

3 ¶ Anois is iádso rogha an phroibhinsi do rinne comhnuidh ann Ierusalem: acht a ccaithreacaibh Iudah do rinne gach éon comhnuigh iona sheilbh féin ann a ccaithreacaibh, eadhon Israel, na sagairt, agus na Lebhítigh, agus na Netinimigh, agus clann shearbhfhoghantadh Sholuimh.

4 Agus do chomhnuigheadar drong airigh do chloinn Iúdah ann Iérusalem, agus do chloinn heniamin. Do chloinn Iúdah; Atáibh mhac Ussiah, mhic Sechariah, mhic Amariah, mhic Sephatiah, mhic Mahalaleel, do chloinn Peres;

5 Agus Maaseiah mhac Baruch, mhic Col-hoseh, mhic Hasaiah, mhic Adaiah, mhic Ioarib, mhic Sechariah, mhic Siloni.

6 Mic Phères uile noch do choránuidh ann Ierusalem do bhádar ceithre chéad trí fithchid agus ochtar do dhaoinibh gaisgeamhla.

7 Agus is iádso mic Bheniamin; Sallai, mhac Messulain, mhic Iod, mhic Pedaiah, mhic Colaiah, mhic Maaseiah, mhic Itiel, mhic Iesaiah.

8 Agus na dhiaighsin Gabai, Sallai, náoi ccéad fithche agus ochtar.

9 Agus dob é Iobel mhac Sichri do bhí ós a ccionn: agus bá hé Iudah mhac Sénuá an dara ós cionn na caithreach.

10 Do na sagartuibh: Iedaiah mhac Ioarib, Iachin.

11 Seraiah mhac Hilciah, mhic Messulam, mhic Sadoc, mhic Meraiot, mhic Ahutib, dob úachtáran ar thigh Dé.

12 Agus a ndearbháraithe noch do rinne obair an tighe do budh ocht ccéad fithche agus diáis iad: agus Adaiah mhac Ieroham, mhic Pelaliah, mhic Amsi, mhic Sechariah, mhic Passur, mhic Malchiah.

13 Agus a dhearbháraithe, rogha na naithreadibh, dhá chéud ceathrachad agus diáis: agus Amasai mhac Asareel, mhic Ahasai, mhic Messillemot, mhic Immer,

14 Agus a ndearbháraithe, daoine árachta a cródhacht, céad fithche agus ochtar: agus budh é Sabdiel do bhí ós a ccionn, mac aóin do na daóinibh móra.

15 Mar an ccéadna do na Lebbitibh: Semaiah mhac Hassub, mhic Asricam, mhic Hassabiah, mhic Bunni;

16 Agus Sabbetai agus Iosabad, do thogha na Lebhíteach do bhí ós ciomh gnóthuigheadh fhoiriomlach thíche Dé.

17 Agus Mattaniah mhac Micha, mhic Sabdi, mhic Asaph, príomhdhuine do thosughadh bheirthe buidheachuis a nguidh: agus Bacbuciah an dara a measc a dhearbháraitreach, agus Abda mhac Sammuah, mhic Galal, mhic Iedutun.

18 Na Lebhítigh uile annsa chathruigh náomhtha do bhádar dhá chéad ceithre fithchid agus ceathr.

19 Mar an ccéadna fós na doirseoirigh, Accub, Talmon, agus a ndearbháraithe noch choimhéal na geatadha, do bhádar céad seachtmhoghad agus diáis.

20 ¶ Agus an chuid óile do Israel, do na sagartuibh, agus do na Lebbitibh, do bhádar a ccaithreacaibh Iúdah uile, gach an iona oighreacht féin.

21 Acht do áitigheadar na Netinimigh ann Ophel: agus Siha, agus Gispah do bhí ós cionn na Netinimeach.

22 Agus ós cionn na Lebhíteach ann Ierusalem do bhí Ussiah mhac Bani, mhic Hassabiah, mhic Mattaniah, mhic Micha. Do mhacaibh Asaph, an lucht ceóil do bhí ós cionn gnóthuigheadh thíche Dé.

23 Oír do bhí aithne an rígh dhá ttaobh, go mbeith enid ronna airigh re haghuidh an lucht ceóil, gach aonlá.

24 Agus Petahiah mhac Messesabeel, do chlanauibh Serah mhic Iúdah, do bhí sé re láiné an rígh ann sa nuile chúa is ttaobh an phobail.

25 Agus ar son na mbailteadh, gon a machairgibh, do chomhnuidh cuid do chloinn Iúdah ann Ciriat-arba, agus iona baileibh, agus ann Dibon, agus iona baileibh, agus ann Iecabseel, agus iona baileibh,

26 Agus ann Iessua, agus ann Moladah, agus ann Betphelet,

27 Agus ann Hasar-Saul, agus ann Beerseba, agus iona baintibh,

28 Agus ann Siglag, agus ann Meconah, agus iona baintibh,

29 Agus ann En-rimmon, agus ann Sareáh, agus ann Iarmut,

30 Sanoah, Adullam, agus iona mbailtibh, a Lachis, agus iona machairibh sin, ann Asecah, agus iona bailtibh. Agus do áitigheadar ó Bheerseba go gleann Hinnom.

31 Clann Bheniamin mar an ccéadna ó Gheba, do áitigheadar a Michmas, agus Aihia, agus Betel, agus iona mbailtibh,

32 Agus ann Anatot, Nob, Ananiah,

33 Hasor, Rannah, Gittaim,

34 Hadid, Seboim, Neballat,

35 Lod, agus Ono, gleann na bhfeirceirde.

36 Agus do bhí roinn do na Lebhítibh ann Iúdah, agus ann Beniamin.

CAIB. XII.

Sliocht na sagart. 27 Agus feusta choisreagtha an bhuile.

A NOIS is íadso na sagart agus na Lebhítigh do chuáidh súas le Serubabel mhac Sealtiel, agus Iessua: Seraiah, Ieremiah, Esra,

2 Amariah, Malluch, Hattus,

3 Schecaniah, Rehum, Merimot,

4 Iddo, Ginneto, Abiiah,

5 Míamin, Maadiah, Bilgah,

6 Semaiah, agus Ioarib, Iedaiah,

7 Sallu, Amoc, Hilciah, Iedaiah. Dob iad so togha na sagart agus a ndearbhrathar a láethibh Iessua.

8 Os a chionn sin na Lebhítigh: Iessua, Binnui, Cadmiel, Serebiah, Iúdah, agus Mattaniah, noch do bhí ós ciomhán naltuigh, é féin agus a dhearbhráithre.

9 Mar an ccéadna Baebuciah agus Unni, a ndearbhráithre, do bhádar as a ccoinneadh thall annsa bhfaire.

10 ¶ Agus do ghein Iessua Ioiacim, do ghein Ioiacim mar an ccéadna Eliasib, agus do ghein Eliasib Ioiada,

11 Agus do ghein Ioiada Ionatan, agus do ghein Ionatan Iaddua,

12 Agus a láethibh Ioiacim do bhádar sagart; do priomhchuid na haithribh: ó Seraiah, Meraiah; ó Ieremiah, Hanaiah;

13 O Esra, Mesullam; ó Amariah, Iehohan;

14 O Mhelicu, Ionatan; ó Shebaniah, Ióseph;

15 O Harim, Adna; ó Mheraiot, Helcái;

16 O Iddo, Sechariah; ó Ghinnétón, Mesullam;

17 O Abiiyah, Sichri; ó Mhiniamin; ó Mhoadiah, Piltai;

18 O Bhilgah, Sammua; ó Shemaiah, Iehonatan;

19 Agus ó Ioiarib, Mattenai; ó Iedaiah, Ussi;

20 O Shallai, Callai; ó Amoc, Eber;

21 O Hilciah, Hassabiah; ó Iedaiah, Netaneel.

22 ¶ Na Lebhítigh a láethibh Eliasib, Ioiada, agus Iohanán, agus Iaddua, do scriobhadh iad mar chéann air na haithribh: na sagart mar an ccéadna, go láethibh Dárius an Persianach.

23 Do scriobhadh mic Lebhi, cinn na naithreadh, a leabhar na croinice, eadhon go láethibh Iohanán mhic Eliasib.

24 Agus cinn na Lebhíteach: Hassabiah, Serebiah, agus Iessua mhac Cadmiel, maille re na ndearbhráithribh thall as a ccuinne, do mholadh agus do bheith buidhe, do réir aithne Dháibhí ógluigh Dé, faire as coinne faire.

25 Dob iad Mattaniah, agus Baebuciah, Obadiah, Messullam, Salmon, Accub, bá doirseoirigh ag coimhead na faire ag tair-seachaibh na ngeataadh.

26 Isiad so do bhí a láethibh Ioiacim mhic Iessua, mhic Iosadac, agus a láethibh Nehemiah an túachtaráin, Esra an sagart, an scribhneoir.

27 ¶ Agus ag coisreagadh bhalladha Ierusalem diarradar na Lebhítigh as a náitibh uile, da ttabhait go Hierusalem, do choimhéud fhéasta an choisreagtha re luathgháir, maille re breith bhuidhe, agus le céol, le cimbaluibh, le saltrachaibh, agus le cláirseachuibh.

28 Agus do chruinnigheadar clann a náosa ceóil iad féin a cionn a cheile, as an réiteach a ttimchioll Ierusalem, agus ó bhailtibh Netophati;

29 Mar an gcéadna ó thigh Ghilghal, agus as machairighibh Gheba agus Asmabhet: óir do rinneadar an táos ceóil bailte dhóibh féin fa ccuáirt timchioll Ierusalem.

30 Agus do ghlanadar na sagart agus na Lebhítigh iad féin, agus do ghlanadar an pobal, agus na geataadh, agus an balla.

31 Anusín thug misi súas prionnsadha Iúdah ar an mballa, agus dórdúigh mé dhá chuideachda dhíobh ar an láinín dheis air an mballa go geata a naóiligh:

32 Agus na ndiáigh sin do chúaidh Hosaiáh, agus leath phrionnsadha Iúdah,

33 Agus Asaríah, Esra, agus Messullam,

34 Iudah, agus Beniamin, agus Semaiah, agus Ieremiah,

35 Agus cuid áirigh do mhacaibh na sagart, go na trumperadhuiibh; Sechariah mhac Ionatan, mhic Semaiah, mhic Mat-

taniah, mhic Michaiáh, mhic Saccur, mhic Asaph :

36 Agus a dhearbháithre, Semaiah, agus Asarael, Milalai, Gilalái, Maai, Netaneel, agus Iúdah, Hananí, maille re adhbhadhuiibh cíwil Dháibhí ógluich Dé, agus Esra an scribhneoir rompa.

37 Agus ag geatá an tobair, noch do bhí thall as a ccoinne, do chuíadar súas a staighrighibh chaithreach Dháibhí, ag dul súas an bballa, ós ciomn tighe Dháibhí, eadhon go nuige geata a nusge leath shoir.

38 Agus an *chuideachda* oilé *dhiobh noch thug* buidheachus do chuíadar anonn, air a naghaidh, agus misi na ndiáigh, agus leath na ndaóine air an mballa, ón taoibh thall do thor na bhfuirnéiseach go nuige an mballa leathan ;

39 Agus ón taobh shúas do gheata Ephraim, agus táobh shúas don tseingeata, agus táobh shúas do gheata a néist, agus do thor Hananeel, agus do thor Meáh, go nuige geata na ccáorach : agus do sheasadar na ccomhnuigh a ngeata an phríosúin.

40 Marsin do sheasadar an dá *chuidcachta* *dhiobh thug* buidheachus a trígh Dé, agus misi, agus leath na núachdarán maille riom :

41 Agus na sagairt ; Eliacim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Sechariah, agus Hananiah, maille re stocuibh ;

42 Agus Maaseiah, agus Semaiah, agus Eleasar, agus Ussi, agus Iehohanán, agus Malchiáih, agus Elam, agus Eser. Agus do chanadar an táos ceóil go hárd, maráon le Iesrahia a núachdarán.

43 An lásin mar an gcéadna dofráladar fiodhbartha móra, agus do gháirdigheadar : óir thug Día orra gáirdeachus do dhéanamh lé sólás mór : agus do rinneadar na mná agus na leinibh mar an gcéadna luathgháir : iondus gur chlos gáirdeachus Ierusalem a cceín.

44 ¶ Agus fa namsin do horduigheadh drong ós ciomn na séomradh do na hiomáin-mhusuibh, do na hófraluibh, do na primidilibh, agus dø na deachmhadhuibh, dá *ceruinniughadh* chuca as machairighibh na ccaithreach cuij ronna dhlisdeanach do na sagartuibh agus do na Lebhítibh : óir do gháirdigh Iúdah ar son na sagart agus na Lebhíteach do bhí ag feithiomh.

45 Agus do choimhéadar an lucht ceóil agus na doirseóirigh faire a Ndé, agus faire an ghlanta, do réir aithne Dháibhí, agus a mhic Solamh.

46 Oír a láethibh Dháibhí agus Asaph san tseanaimsir do *bhí* úachdarán air an lucht ceóil, agus dánta molta agus buidheachus do Dhía.

47 Agus thug Israel uile úatha a láethibh Sherubbabel, agus a láethibh Nehemiah, cuij ronna a náosa ceóil agus na ndoирseóireadh, cuij gach aon laé : agus do náomhaidís do na Lebhítibh ; agus do náomhaidís na Lebhítigh do chloinn Aarón *iad*.

CAIB. XIII.

Leasughadh Nehemiah ar mhíoghnaightibh na righeachta ; 10 na heaglaise ; 23 agus na tteaghlach.

A R. an lá sin do léigheadar a leabhar Mhaóise a néisteacht an phobail ; agus frith scriobhtha annsin, nach ttiucadh an Tammoníteach agus an Moabíteach a ecomhchrúnniughadh Dé go brúth ;

2 Do bhrígh nar airciseadar clain Israel le harán agus le huisce, acht Balaam do lúachughadh na naghaidh, dá mallughadh : acht chéana diompóigh ar Ndiáne an mallughadh na bheannughadh.

3 Anois tárla, a núaír do chuíalaran an diligheadh, gur dhealuigheadar as Israel an droing chumhuisc uile.

4 ¶ Agus roimheso, do bhí Eliasib an sagart, agá raibh feithiomh ós ciomn sheomra thighe Dé, a cleamhnus re Tobiah :

5 Agus do ghléus sé seomra mór dhó, mar a ccuirdis roimhe a namsin biadh na nofrálach bídh, an túis, agus na soithighe, agus deachmhadha a marbha, a nfionna núaídh, agus na hola, noch do hórduigheadh do na Lebhítibh, don lucht ceóil, agus do na doirseóirighibh ; agus ofrála na sagart.

6 Acht ar feadh na *háimsiresi* uile ní rabhusa ann Ierusalem : óir annsa dara bliadhuin déag ar fhithcheid do Artacs-ercses rígh na Babilóine tháinig misi chum an rígh, agus tar éis láetheadh áirigh do fúair mé cead an rígh :

7 Agus tháinig mé go Hierusalem, agus fuair mé scéula a nuilc do rínné Eliasib ar son Thobiah, a ngléis shéomra dhó a ccúirtibh thighe Dé.

8 Agus do ghoill sin orum go gér : nímesin do theilg mé amach áirnéis tighe Thobiah uile as an tséonrá.

9 Annsin thug mé aithne, agus do għlanadarsan na séomradha : agus thug misi a ris annsin soithighe thighe Dé, maille ris a nofrál bídh agus an túis.

10 ¶ Agus do thuig mé nach ttug thaoi cuij ronna na Lebhíteach *dhiobh* : óir na Lebhítigh agus an lucht ceóil do rinne a nobair, do theitheadar gach áon aca dá mhachaíre féin.

11 Ann sin do aighnis misi ris na riagh-lóiribh, agus a dubhaint, Cread as ar tréigeadh tigh Dé ? Agus do chruinnigh

misi íad a cionn a cheile, agus do chuir mé na náitibh féin íad.

12 Ann sin thug Iúdah uile deachmhadh a marbha agus a nfiona nuáidh agus na hola gus na stóruisuibh.

13 Agus do rinne misi stóruighthe ós cionn na stórús, Selemiah an sagart, agus Sadoc an scribhneoir, agus do na Lebhítibh, Pedaiah : agus na ndiáigh sin *do bhí* Hanan mhac Saccur, mhic Mattaniah : óir do measadh firéunta íad, agus *do bí* a noisig roinn ar a ndearbhraíthribh.

14 Cuimhnigh misi, ó mo Dhía, dá tháobh so, agus ná scrios amach ino dheighghniomhartha do rinne mé ar son thighe mo Dhé, agus ar son a oifigeach sin.

15 ¶ Annsna láethibh sin do chonnaire mé ann Iúdah *daóine* ag brúghadh fineamhna annsa tsábbóid, agus ag tabhairt punnann a steach, agus ag cur úalach ar assaluibh ; agus fiona mar an gcéadna, agus cáor, agus fígeadh, agus gach uile shórt úalugh dá ttugaidis go Hierusalem annsa tsábboid : agus dfiadhnuigh misi annsa ló ionar reacadar biaidh.

16 Dáitíheadar daoine do Thíor fa namsin ann sin, do bheireadh iásig léo, agus gach uile shórt éarradha, agus do reacadh íad san tsábbóid re cloinn Iúdah, agus re Hierusalem.

17 Annsin do ghlac fearg misi re huáislibh Iúdah, agus a dubhaint mé riú, Cred an droichní so do níthí, agus lá na sábbóide do throchlughadh?

18 Ané nach déarna bhur naithre marso, agus nach ttug ar Ndia an tolcsa uile óruinn, agus ar an ccathruighsi? atátháise fós ag tarruing tulileamh uilc ar Israel le briseadh na sábbóide.

19 Agus tárla, fa nam ar thionnscenadar geatadha Ierusalem bheith dorcha roimhe an tsábbóid, gur aithin misi na geatadha do bhrud, agus dfiúgair mé gan a noscladh nó go ttíocfadhl déis na sábbóide : agus do chuir mé *cuid* dom mhuinnit ag na geatadhuiibh, *chor noch* ttíubharthaí áon úalach a steach annsa tsábbóid.

20 Mársin do luigheadar na ceannuighthe agus lucht reaca gach aon tsóirt earradh taoibh amuich Dierusalem uáir nó dhó.

21 Annsin dfiadhnuigh misi na naghaidh, agus a dubhaint mé, Cred fa luidhthí

timchioll an bhalla? má níthí sin a ris, leacfa misi láimha oruibh. O a núairsin anach ní thangadar ní is mó ar an tsábóid.

22 Agus daithin mé do na Lebhítibh, íad téin do għlanadh, agus teacht *agus* na geatadha do choimhéal, do náomhadh na sábbóide. Cuimhnigh orumsa, ó mo Dhía, *uime* so mar án cceádna, coigil mé do réir mhéad do thrócaire.

23 ¶ Annsna láethibhsin fós do chonnaire mé Iúduighthe do phós mná ó Asdod, ó Ammon, agus ó Mhoab :

24 Agus do labhradar a clann leath a tteanguidh Asdod, agus níor fhéadadar labhairt san teanguidh Iúduighe, achd do réir theangtha gacha pobail.

25 Agus do għabb fearg misi riú, agus do mhalluidh mé íad, agus do bhuaíl mé *cuid* aca, agus do tharruing mé a ngrúaga, agus thug mé orra Día do thabhairt mar mhionnuibh, *ghá rádh*, Ní thiubharthaí bhur ningheana dá macaibh, agus ní ghéubhthaí a ningheana dá bhur macaibh, nō dhaóibh féin.

26 Nach ar pheacuigh Solumh rígh Israel leis na neithibhsí? gidh nach raibh a niomad críoch a leithéid do rígh, noch dob ionmhuin le na Dhía, agus do rinné Día rígh dhe ós cionn Israel uile : thairis sin thug mná coimhígtheacha airson féin peacughadħi.

27 A néistfimne maiseadh ribħi *ag déanamh a nulc mhórisi uile*, do shárugh-dh a nagħaidh ar Ndé lé pósadħ ban coimhígtheach?

28 Agus *do bhí aon* do mhacaibh Ioáada, mhic Eliasib an tárddshagart, na chlámhuin ag Sanballat an Horoniteach : *uime* sin do dhibir mé uáim é.

29 Cuimhnigh orra, ó mo Dhía, do bhrígh gur thruailligheadar an tsagartachd, agus cunnradh na sagartachda, agus na Lebhiteach.

30 Marso do għlan mé íad ó na huile choimhígtheachaibh, agus dórdūigh mé faire na sagart agus na Lebhiteach, gach aon iona għnothu ġiġi féin;

31 Agus chum na hofrála connaidh, ar na huáiribh cinte, agus chum na bprimid-leach. Cuimhnigh orum, ó mo Dhía, chum maithiosa.

Leabhar ESTER.

CAIB. I.

Tar éis nabhar Bhasti, 13 tugadh fuagra, gach fear do riaghladh iona thigh fein.

A NOIS tárla a láethibh Ahasuerus, (isé so an Tahasuerus do budh rígh ón India go nuige an Netíopia, ós cionn chéud agus seachd bprophinnseadh fithchiod :)

2 Annsna láethibh, fa nam a raibh an rígh Ahasuerus na shuidhe ann a chatháoir riogha, noch do bhí ann Súsan an pálás,

3 Annsna treas bládhui'n dá rígh, go ndéarnuigh sé féasta dá phriónnadhui'bh uile agus dá shearbhfhoghantuibh ; air mbeith do chunhachtuibh na Persia agus na Media, uáisle agus priúnsadha na bprophinnseadh, dhá lathair :

4 A núair do thaisbén sé saidhbhrios a rioghachta ghlórnuire agus onóir a mhórdhachda móran do láethibh, eadhon céad agus ceithre fithchid lá.

5 Agus a nuáir do caiteadh na láethesin, do rinne an rígh féusta do na daóinibh uile do bhí da lathair ann Súsan an pálás, aráon don mhór agus don bheag, seachd lá, a ccúirt gháidín pháláis an rígh ;

6 *Mar a rabhadar bruit bhána, ghlasaíne, agus gorma, air na ndaingnughadh lé córduighibh do linéadach fhínealta agus do phurpúir díaineadhuibh airgid agus do phileuribh marmuir : do bhádar na leabtha, dór agus dairgiod, air urlár do mharmair dhearg, agus ghorta, agus bhán, agus dhúibh.*

7 Agus do dháileadar deocha órra a soighthighibh óir, (na soithighe éacsamhuitar a chéile), agus fion rioghamhul go hiomarcadh, do réir chumuis an rígh.

8 Agus do bhí an tól do réir an dlighe ; níor coimhéignioghadh aonduine : óir is marsin dórduigh an rígh doifigibh an tighe, go ndéaindís do réir thoile gach aonduine fein.

9 Mar an ccéadna do rinne Bhasti an bhainrioghan féusta do na mnáibh *annsa* tigh riogha bá le Ahasuerus an rígh.

10 ¶ Ar an seachdmhadh lá, a nuáir do bhí croidhe an rígh súgach ó fhíon, daithin sé do Mhehuman, do Bhista, do Harbona, do Bhigta, do Abagta, do Shethar, agus do Charcas, an móirsheisior seomradóirigh dfoghnadh a bhí faghnúise an rígh Ahasuerus,

11 An bhainrioghan Bhasti do thabhairt a lathair an rígh gun a coróin riogha, do thaisbéanadh a sgéimhe don phobal agus do na priónnadhui'bh : óir bá breádhgha í ré féuchuin uirre.

12 Acht do dhíult an bhainrioghan Bhasti teacht lé haithne an rígh dá sheomradóirighibh : uimesin do bhí an rígh rofheargach, agus do las a fhearg ann.

13 ¶ Annsin a dubhارت an rígh ris ná daóinibh críonna, dar bhaithne na haimseara, (óir do bé sin gnáth an rígh a titóabh a nuile dhuine agá raibh fios dlighe agus breitheamhnuis) :

14 Agus isé *budh* foisci dhó Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marséna, agus Memucan, seacht bpriónnsuigh na Persia agus na Média, noch do chonnairc aghuidh an rígh, agus do shuigh ar ttús annsa rioghacht ;

15 Cred do dhéanam ris an mbainrioghan Bhasti do réir an dlighe, do bhrígh nar choimhlion sí aithne an rígh Ahasuerus leis na seomradóirighibh ?

16 Agus do threagair Memucan a lathair an rígh agus na bpriónnsadh, ní hair an rígh amhain do rinne an bhainrioghan Bhasti éaccóir, acht air na priónnadhui'bh uile, agus air an bpobal uile útá a nuile bproibhinnisibh an rígh Ahasuerus.

17 Do bhrígh go rachaídh an gníomhsa na bainriogha amach gus a nuile mhnaói, iondus go ndéanuid beagán dá bhfearuuibh iona súlibh, a núair inneostar é, Daithin an rígh Ahasuerus an bhainrioghan Lhasti do thabhairt a steach dá lathair, acht ní tháinig sí.

18 *Mar an gcéadna a déaruid baintighearnaigh na Persia agus na Media san ló so re uile phriónnadhui'bh an rígh, noch do chúalaidh gníomh na bainriogha. Marso éireochuidh iomarcuidh disbeaguidh agus feirge.*

19 Mas toil leis an rígh é, eirghiodh aithne riogha úadh, agus scriobhthar í a measc dhlighe na Bpersianach agus na Medianach, go nach áthruigtear í, Gan Bhasti do theacht ní sa mhó do lathair an rígh Ahasuerus ; agus tugadh an rígh a sdáid rioghasa dáon is féarr ná í.

20 Agus a núair shoilseochar órdughadh an rígh noch do bhéara sé úadh air feadh a impireachta oile, (bíodh gur mor í), do bhéaruid na mná uile onóir dá bhfearuuibh, araon don mhór, agus don bheag.

21 Agus do thaitin an nísin ris an rígh agus ris na priónnadhui'bh ; agus do rinne an rígh do réir bhréithre Mhemucan :

22 Oir do chuir sé litreacha ar feadh proibhinnseadh an rígh, chum gach aon

phroibhinnsi do teir na scribhinne sin, agus chum gach aon phobail do réir a tseangtha, gach fear do riaghlaigh iona thigh féin, agus sin dfoilliughadh do réir theangtha gach phobail.

CAIB. II.

Ester, eisiomlar na deagh-mhná uirisle, tháinig go honoir.

ANDIAIGH na naitheanna, a nuáir do laghduigh fearg rígh Ahasuerus, do chumhugh sé ar Bhasti, agus cred do rinne sí, agus cred do hórdugheadh na haghda.

2 Annsin a dúbhradar serbísigh an rígh do níodh miniostralacht dó, Iarthar maighdeana sciamhacha óga don rígh :

3 Agus órdugheadh an rígh oifigidh a bproibhinnisibh a rioghacht uile, chor go cruinníghedis a cionn a chéile na huile mhaighdeana sciamhacha óga go Súsan an pálás, go tigh na mban, fá chumhdach Hege seomradóir an rígh, coimhdeudigh na mban ; agus tugthar fá deara neithe chum a nglanta do thabhairt dóibh :

4 Agus bídóth an mhaighdean thaitneamhas ris an rígh na bainrioghain a náit Bhasti. Agus do thaitiu an ní sin ris an rígh ; agus do rinne sé mar sin.

5 ¶ Anois do bhí annsa phálás Súsan Iúduigh airigh, dar bhainn Mordecai, mhac Iair, mhic Simei, mhic Cis, Beniamíteach ;

6 Noch rugadh ar siubhal as Ierusalem annsa daóirsíne noch rugadh air siubhal a néinfheacht re Ieconiah rígh Júdah, noch rug Nebuchadnessar rígh na Babiloíne leis.

7 Agus thug leis súas Hadassah, (noch dar bhainn, Ester,) inghean dearbhrathair athar dhó : óir ní raibh athair nó mathair aice, agus do bhí an mhaighdion breaghdha sgiamhach ; noch do ghabh Mordecai, (a nuáir déug a hathair agus a mathair), chuige mar inghin dó féin.

8 ¶ Marsin tárla, an tan do chilos aithne agus órdughadh an rígh, agus a nuáir do cruinníghedh móran maighdean go Súsan an pálás, fá chumhdach Hegai, gur tugadh Ester aon mar an ecéadna go tigh an rígh, fá chumhdach Hegai, coimhdeudigh na mban.

9 Agus do thaitin an cailín ris, agus fuáir sí cinéil úadh ; agus thug sé dhi go lúath na neithe dfoir chum a hainichthe, maille ris gach ní dár bhéan ria, agus mórsheisior cailinigh, dob iomchubhuidh dhi dfagháil, as tigh an rígh : agus do chuir sé í féin agus a cailínigh annsa náit do bfeárr do thighe na mban.

10 Níor fhoillsigh Ester a daoine nó a

cineadh : óir daithin Mordecai dhi gan a ninusin.

11 Agus do bhí Mordecai gach laóい ag síúblach as coimhne chuíre thighe na mban, dfeúchuin cioudos do bháid Ester, agus an chríoch déireachadh dhi.

12 ¶ Agus a nuáir tháinig úair gach éanmháighdine, do dhul a cionn an rígh Ahasuerus, tar eis í bheith bládhui, do réir ghnáthha na mban, (óir is mar sin do coimhliontaoi láethé a nainicthe, mar atá, sé mhí le hola mhírra, agus sé mhí le neithibh deaghbholuigh, agus le neithibh oile do ghlanadh na mban ;)

13 Marso a nuáirsin do thigeadh gach éanmháighdion chum an rígh ; gídh bé ar bith ní diarradh sí do bherthi dhi é do dhul lé amach as tigh na mban go tigh an rígh.

14 Trath nóna, dimthigheadh sí ann, agus ar na mbárách dfileadh sí go dara tigh na mban, fa chumhdach Shasaigas, séomradóir an rígh, noch do choimhéud na leanáin : ní thigeadh sí a steach ní sa mhó chum an rígh, acht muná bheith díil ag an rígh intre, agus go cuireadh fios uirre as a hainm.

15 ¶ Anois a nuáir do thainig seal Ester, inghean Abihail dearbhrathair athar Mhordecai, (noch do ghabh lé mar ingbin,) do dhul a steach chum an rígh, ní iarradh sí éinui acht an ní do órdugheadh, Hegai seomradóir an rígh, coimhdeudigh na mban. Agus fuáir Ester gean a radharc gach uile dhuine dá bhféuchadh uirre.

16 Mar sin rugadh Ester gus an rígh Ahasuerus don tigh rioga annsa deachmhadh mí, (noch isí sin mi Tebet), annsa seachdmhadh bliadhain dá righe.

17 Agus do ghráidhuiigh an rígh Ester ós cionn na mban uile, agus fuáir sí gean agus grása iona radharc tar na maighdeanuibh uile ; ionduis gur chuir sé an chorón rioga ar a ceann, agus go ndéarna sé bainrioghan di a náit Bhasti.

18 Annsin do rinne an rígh féusta mórá dphionnsadhbh agus dá sherbhiseach-aibh uile, eadhon féusta Ester ; agus do thug sé saoirse do na proibhinnisil, agus thug sé tioldhlaicthe dhóibh, do réir chumuis an rígh.

19 Agus a nuáir do cruinníghedar na maighdiona a bhfochair a chéile an dara huair, do bhí Mordecai na shuidhe a ngeata an rígh.

20 Níor fhoillsigh Ester fós a cineadh nó a daóine ; mar do chuir Mordecai díualach uirre : óir do rinne Ester aithne Mhordecai, amhail agus do rinne a nuáir do bhí dá talbhait súas aige.

21 ¶ Annsna láethibhsin, (an feadh do bhí Mordecai na shuidhe a ngeata an

rígh), do bhí fearg ar dhís do sheomradóir-
ighibh am rígh, Bigtan agus Teres, do
luchd coimhéad an doruis, agus do thríall-
adar lámh do leagadh aii an rígh Aha-
suerus.

22 Agus fuair Mordecai fios na cúise,
noch dinnis sé do Ester an bhainrioghain;
agus dfoillsigh an bhaínrioghán *sin* don
rígh a nainm Mhordecai.

23 Agus a nuáir do leanadh an chuíis,
do frith a dheimhin; uimesin do crochadh
fadsan araon ar crann: agus do scriobh-
adh sin a leabhar croiniceadh a lathair an
rígh.

CAIB. III.

*Háman, na scathan ar an Chúirteoir ain-
méineach, fhuilteach.*

TAREIS na neitheánn so do mhéud-
nígh an rígh Ahasuerus Háman mac
Ammedata an Tagagiteach, agus dárduigh
é, agus do chuir sé a ionad suidhle ós
cionn na huile phrionnsadh da *raibh* aige.

2 Agus do chlaóindis, agus dumblugh-
edis serbhísigh an rígh uile, do bhí san
gheata, do Háman: óir daithin an rígh
mairsí dá tháobh. Acht ní chromadh
Mordecai, agus ní dhéanadh sé umhla dhó.

3 Annsin a dubhradar serbhísigh an
rígh, *do bhí* a ngeata an rígh, re Mordecai,
Cred fá sáruighinn tú aithne an rígh?

4 Anois tárla, a nuáir do labhrádar go
láetheamhul ris, agus nach ttug sé toradh
orra, gur innisiodar sin do Háman, diféach-
uin an seasfaídís bríathra Mhordecai: óir
dinnis sé dhóibh gur Iúduigh é.

5 Agus an tan do chonnaire Haman
nach umhluigheadh Mordecai, agus nach
déanadh sé onóir dhó, annsin dó bhí
Háman lán dfeirg.

6 Agus bá tarcuisneach leis lamh do
chur ann Mordecai na áonar; óir do
thaisbeanadar muinntir Mhordecai dhó:
uime sin diarr Háman na Iúduighe uile
do scrios do *bhí* ar feadh rioghachda Aha-
suerus uile, *eadhon* muinntir Mhordecai.

7 ¶ Annsa chéad mhí, (do bí sin mí
Nisai), annsa dara bliadhnuin déug don
rígh Ahasuerus, do theilgidor Pur, eadhon,
crannchar, róimhe Háman ó ló go ló, agus
o mhí go mí, gus an dara mí déag, mar
atá, mí Adar.

8 ¶ Agus a dubhaint Háman ris *an*
rígh Ahasuerus, Atá pobal airigh sgaólte
annuigh agus ar na spréaghadh idir na
daóimh an aonuile phroibhinnisibh do
rioghachta; agus atáid a dliughte éacsamb-
uil ó nuile phobal, agus ní chomhnéaduid
dliughte an rígh: uime sin ní tarbha don
rígh a bhfuslaing.

9 Mas toil leis an rígh, scriobhthar
a ceur chum báis: agus díolfuidh misi

deich míle tallann airgid a lámhuiibh na
druinge air a bhfuil círam na cúise, re na
thabhairt a ttíghthibh ionnmhuis an rígh.

10 Agus do bhean an rígh a fháinne-
dhá láimh, agus thug sé é do Háman mhac
Ammedata an Tagagiteach, namhuid na
Niúduigheadh.

11 Agus a dubhaint an rígh ré Háman,
Tugadh an taigiod, agus fós na daoine
dhuitse, do dhéanamh ríu mar is aíl
leachd féin.

12 Annsin do goireadh ar scribhneóiribh
an rígh an treas lá déag don chéidmhí,
agus do scriobhadh annsin do réir a nuilo
neithe dar aithin Háman dfearuibh ionuid
an rígh, agus do na lúachtáruibh *do bhí*
os cionn gach aon phroibhinni, agus do
riaghloiribh a nuile phobail gach áon
phroibhinni, do réir a scribhini sin, agus
chum gach aon phobail do réir a tteang-
tha; a nainm an rígh Ahasuerus do
scriobhadh é, agus do séulugheadh é le
fainne an rígh.

13 Agus do cuireadh na litreacha ar
siubhal le teachdairighibh chum gach
uile phroibhinnse an rígh, do scrios, do
mharbhadh, agus do dhíothlaithriughád,
a nuile Iúduighe, edir óg agus arsuigh,
chlainn bhig agus mhúná, a náon ló, *eadhon*
air an treas lá déag don dara mhí déag,
(noch *ar bí* mí Adar), agus a néadáil dō
thóghbail súas mar chreich.

14 Cóip na scribhinne do thabhairt
mar aithne ann gach aon phroibhinni do
foilsíughadh do nuile dhuine é, lé a
mbéidís réigh a eccein an láe sin.

15 Do chúadar na postadha amach, ar
na mbrostughadh le haithne an rígh, agus
tugadh a nfógra ann Súsan an pálás.
Agus do shúigh an rígh agus Háman síos
chum óil; acht do bhi an chathair Súsan
buaidheartha.

CAIB. IV.

*Mordecui, ag caóineadh dhroch thionns-
gnamh Háman, 13 ghríos sé ar Ester
eidirghuidhe do dhéanamh ris an rí.*

A NUAIR do mhothaigh Mordecai gach
a ndéarnadh ann, do bhris Mordecaí
a éadach, agus do chuir sé saicéadach
uime agus lúaithe, agus do chúaidh sé
amach a meadhon na caithreach, agus déigh
sé lé héigheamh ard searbh;

2 Agus thainic sé as cuinne gheata an
rígh: óir níor *fhead* aonduine dul a stéach
a ngeata an rígh air a mbiath saicéadach.

3 Agus am gach uile phroibhinni, a
ttáinic aithne an rígh, agus a ordughadh,
do *bhí* caóineadh mór a measc na Niú-
duigheadh, agus troscadh, agus gul, agus
éolchuire; agus móran na luidhe a saic-
éadach agus a lúaithe.

4 ¶ Mar sin thangadar caillínigh Ester agus a seomradóirigh agus dinnisidior *sin di*. Ann sin do bhí an bhainnrioghain lán do dhoilghios; agus do chuir sí éadach dsolach Mhordecai, agus do bhuáin a néaduigh rón de: acht níor ghlac seisín é.

5 Ann sin do ghoir Ester ar Hatach, aon do sheamradoirighibh an rígh, noch dórduigh sé dfeithiomh uirre, agus thug sí aithne dhó go Mordecai, dfagháil feasa cred í an chúis, agus cred an tadhbhár fa raibh sin.

6 Annsin do chúaith Hatach amach mar a raibh Mordecai go sráid na caithreach, noch *do bhí* as coinne gheata an rígh.

7 Agus dinnis Mordecai dhó a nuile ní dá ttárla dhó, agus an tsuim airgid dó gheall Háman dó dhíol ré hionnmhusuibh an rígh, ar son na Niúduigheadh do scrios.

8 Mar an ceádna thug sé cóip scriobhtha na garma do scriobhadh ann Súsan chum a scrios, dà thaisbeanadh do Ester, agus dà fhoilliúighadh dhi, agus dá chur dualach uirre dul a steach chum an rígh, agus gearán do dhéanamh ris, agus iarratas do dhéanamh dá lathair ar son a daóine.

9 Agus tháinic Hatach agus dinnis sé bríathra Mhordecai do Ester.

10 ¶ Do labhair Ester a rís ré Hatach, agus thug aithne dhó chum Mordecai;

11 Ata a fhios ag serbhiseachuibh an rígh uile, agus ag daóinibh phroibhinnseadh an rígh, gidh bé ar bith díor nó mháaoí thiocfás gus an rígh don chíurt is faide a steach, ar, nach goirtthear, go *bhfuil* aon-diligheadh amháin aige, an té sin do chur chum báis, acht amháin an té dhá sinfígh an rígh amach an tsalt rioga órdho, iondus go mairfe sé: achd níor goireadh ormsa do theacht a steach gus an rígh ris an triochad lá so.

12 Agus dinnsiodar do Mhordecai bríathra Ester.

13 Annsin daithin Mordecai a innisin do Ester, Ná saól agad féin go rachadh tú as a ttígh an rígh níos mó na na Iúduighe uile.

14 Oir má bhíonn tú a nois ad thoched go huilidh, *annsin tiucfaidh* fuascladh agus sáoradh air na Iúduighibh as áit oile; acht scriosfuightheas thusa agus tigh hathar: agus cia aga *bhfuil* a fhios nach fá na leithéid so daimisir tháimic tú chum na rioghachda?

15 ¶ Annsin a dubhaint Ester *rív*, *an freagra so*, do bhreith chum Mordecai,

16 Imthigh, cruinnigh a bhfochair a chéile a *bhfuil* do Iúduighibh a lathair a Súsan, agus troiscidh ar mo shonsa, agus

ná hithigh agus ná hibhdh a trí lá, doidhche ná ló: troisge misi agus mo mhaighdiona mar an gcéadna; agus mar sin rachuidh mé a steach chum an rígh, biodh nach do réir an dilghe: agus má bhásuightheas me, básuightheas me.

17 Marsin dimthigh Mordecai roimhe, agus do rinne do réir a níl dar aithin Ester dhe.

A NOIS tárla ar an treas lá, gur chuir Ester a culaidh bhainnrioghná uirre, agus do sheas annsa chíurt dob fhaide a steach a ttígh an rígh, thall as coinne thighe an rígh: agus do shuigh an rígh iona chathaónr rioga annsa tigh rioghamhail, thall as coinne gheata an tighe.

2 Agus is amhluidh bhí, a nuáir do chonrairc an rígh Ester an bhainnrioghan na seasamh annsa chíurt, go bhfuair sí fabhar iona radharc, agus gur shin an rígh chum Ester an rioghshalt órdha do bhí iona láimh. Mar sin tháinic Ester a ngar dhó, agus do bhean sí re barr na sláite.

3 Annsin a dubhaint an rígh ria, Cred is ail leachd, a bhainnrioghan Ester? agus cred é iarratus? do bliéartha dhuit é go leath na rioghachta.

4 Agus do fhreagair Ester, Má chítéar go maith don rígh é, tigeadh an rígh agus Háman a niugh chum na fleidhe do ghléas misi dhó.

5 Ann sin a dubhaint an rígh, Tabhruidh air Háman deithnios do dhéanamh, go ndéarna sé mar a deir Ester. Marsin tháinic an rígh agus Háman chum na fleidhe do ghléas Ester.

6 ¶ Agus a dubhaint an rígh re Hester ag fleidh an nfiona, Cred í hathchuinge? agus do gheabha tú í: agus cred é iarratus? eadhon go nuige leath na rioghachta coimhlionfuightheas é.

7 Annsin do fhreagair Ester, agus a dubhaint, Si mathchuinge agus míarratus;

8 Má fuáir mé grás a radharc an rígh, agus mas toil leis an rígh míarratus do dheónuighadh, agus mathchuinge do choimhlionadh, tigeadh an rígh agus Háman chum na fleidhe gheusfus mé dhóibh, agus do dhéana mé a márach mar a dubhaint an rígh.

9 ¶ Ann sin do chúaith Háman amach an lásin gáirdeach agus maille re croidhe sóláasach: acht a nuáir do chonrairc Háman Mordecai a ngeata an rígh, nach ar sheas sé súas, agus nár chorruigh sé ar a shonsan, do bhí sé lán dfeirg a naghaidh Mhordecai.

10 Thairis sin do chuir Háman srian ris féin: agus a nuáir tháinic sé dhá thighe, do

chuir teachda úadh agus do ghoir air a cháirdibh, agus ar a mháaoi Seres.

11 Agus dinnis Hámán dóibh glór a shaidhbhriosa, agus iomad a chloinne, agus na huile *neithe* lér chuir an rígh súas é, agus mar dárdugh sé é ós cionn phrionsadh agus sherbhiseach an rígh.

12 A dubhaint Hámán fós, Nior léig Ester an bhainrioghan éanduiné a steach leis an rígh chum na fleidhe dullmhuigh sí acht mé féin; agus atá cuireadh agam a márach uáithe mar an ccéadna leis an rígh.

13 Gidheadh ni dhéan so ré cheile maith dhamh, an fad chífeas mé Mordecai an Iúdugh na shuighe ag geata an rígh.

14 ¶ Annsin a dubhaint Seres a bhean agus a cháirde uile ris, déantar croch cháoagad cubhad ar áirde, agus labhairsi ris an rígh a marach go ccrochfuidhe Mordecai uirre: an sin éirigh a steach go súgach ris an rígh chum na fleidhe. Agus do thaitin an ní le Hámán; agus thug sé fa deara croch do dhéanamh.

CAIB. VI.

Tús an Rath Haman, 10 noch dar horduigh-eadh, Mordecai a namhuid do onorughadh.

A NOIDHCHESIN níor fhéud an rígh a codhladh, agus daithin sé leabhar cuijmhe na ccroiniceadh do thabhairt chuige; agus do léugheadh iad a lathair an rígh.

2 Agus do fríth scríobhtha ann, gur bé Mordecai dinnis ar Bhigtana agus ar Theres, días do sheomradóiríghibh an rígh, coimhchéduighthe an doruis, noch do bhí ar tí lámh do chur annsa rígh Ahasuerus.

3 Agus a dubhaint an rígh, Cred a nonoir nó an meas tugadh ar Mhordecai ar a shonso? Annsin a dubhradar serbhísigh an rígh do mhinostráil dó, Ní dhéarnadh éainni ar a shon.

4 ¶ Agus a dubhaint an rígh, Cí a *atá* annsa chuírt? (A nois tháinic Hámán annsa chuírt amuigh do thigh an rígh, do labhairt ris an rígh do chrochadh Mhordecai air an ccroich do ghléus sé na choinne.)

5 Agus a dubhradar serbhísigh an rígh ris, Féuch, atá Hámán na sheasamh annsa chuírt. Agus a dubhaint an rígh, Tigeadh sé a steach.

6 Annsin tháinic Hámán a steach, agus a dubhaint an rígh ris, Cred do dhéantar don duine a mbia dúil ag an rígh onóir do thabhairt dó? (Anois do smuáin Hámán iona chroidhe, Cí a mbia dúil ag an rígh a onorughadh ní sa mhó ná misi?)

7 Agus do shreagair Hámán an rígh,

Ar son an té agá mbia dúil ag an rígh donórughadh,

8 Tugthar a nás an chuluidh rioga noch ghnáthuighios an rígh diomchar, agus an teach ar a gnáthuigheann an rígh marcúigheachd, agus an choróni rioga noch chuirtear ar a cheann:

9 Agus tugthar an chulaidhsí agus an teach a láimh aón do na prionsadhuibh is mó onóir do phrionsadhuibh an rígh, iondus go ccurfeadh iad uime a nduine a mbia dúil ag an rígh a onórughadh: agus tugthar ar marcúigheacht é a feadh shráide na caithreach, agus fuagarthar roimhe, Is mar so do dhéantar ris an té dhá mbia dúil ag an rígh a onórughadh.

10 Annsin a dubhaint an rígh re Haman, Déana deithfir, agus glac an chulaidhsí agus an teach, mar a dubhaint tú, agus déana mar sin do Mhordecai an Iúdugh, noch shuighios ag geata an rígh; ná failláigthear ré héinní dá ndubhaint tú.

11 Ann sin do ghlac Hámán an téadach agus an teach, agus déaduigh sé Mordecai, agus thug leis ar marcúigheacht thríd sráid na caithreach é, agus dfuagair roimhe, Is mar so do dhéantar ris an nduine is mían leis an rígh donórughadh.

12 ¶ Agus tháinic Mordecai a ris go geata an rígh. Acht do rinne Hámán deithníos da thigh ag déanamh dothbhóin, agus folach air a cheann.

13 Agus dinnis Hámán dá mháaoi Seres agus dá cháirdibh uile gach *ní* dár éirigh dhó. Annsin a dubhradar a dhaoine glioca agus Seres a bhean ris, Más do shíol na Niúdughéadach Mordecai, re ar thosúigh tú tuitim, ní bhéara tú buáidh na aghaidh, achd is dearbh go ttuitfidh tú roimhe.

14 Agus an feadh do bhádar mar sin ag comhrádh ris, thangadar seomradóirígh an rígh, agus do rinneadar deithfir re Hámán do thabhairt chum na fleidhe do ghléus Ester.

CAIB. VII.

Toradh edirghuidhe Ester a leith a daoine: 7 agus bás Hámán.

M AR sin tháinic an rígh agus Hámán chum na fleidhe le Hester an bhainrioghan.

2 Agus a dubhaint an rígh a ris re Hester air an dara lá ag fleidh a nífiona, Cred é hiarratus, a bhainrioghan Ester? agus do bhéartha duit é: agus cred é hathchuinghe? agus coimhlionfugheor í, da madh go leath na rioghachta.

3 Ann sin do shreagair Ester an bhainrioghan, agus a dubhaint, Má fuair mé cinnealtais dot lathair, O a rígh, agus más toil ris an rígh, tugthar manam dhamh

ar míarratas, agus mo dhaóine ar mathchuinge :

4 Oír do reacadh sinn, misi agus mo dhaóine, dar scrios, dar marbhadh, agus dar ndiothblaithriughadh. Acht dá reacthaói sinn mar dhaórsineachuibh fir agus daoírsineachibh mna, ní laibheoruinn, mántá nár bhfeidir leis an námhuid, dul a muga án rígh daisiog.

5 ¶ Annsin do fhreagair an rígh Ahasuerus agus a dubhaint re Hester an bhainrioghan, Cia hé féin, nó cáit a bhfuil an té, dá léigfeadh a neagla dsfaghail iona chroidhe féin sin do dhéanamh ?

6 Agus a dubhaint Ester, Isé a neascara agus an námhuid an drochduinesi Háman. Annsin do ghabh eagla Háman a bhfiadhusi an rígh, agus na bainrioghna.

7 ¶ Agus ar néirghe dom rígh ó fheadh a nfiona iona fheirg *do chuáidh sé tgo* gáirdín an phálás : agus do sheas Háman súas do ghuidhe na bainrioghna Ester fá na anam; óir do chonnairc sé go raibh olc da thriall na aghaidh ón rígh.

8 Annsin dflí an rígh as gáirdín an phálás go hionad fleidh a nfiona ; agus do thúit Háman ar an leabuadh air a raibh Ester. Annsin a dubhaint an rígh, *A néigneochuidh sé an bhainrioghan mar an ccéadna as mo choinne annsa tigh?* Ar ndul a nfocail as béul an rígh, d'fholchadar aghaidh Háman.

9 Agus a dubhaint Harbona, áon do na seomradóiríghibh a bhfiaghnuisi an rígh, Féuch fós, an chroch do chágad cubhad ar áirde, noch do rinne Háman do Mhordecaí, noch do labhair go maith ar son an rígh, atá sí na seasamh a ttígh Háman. Annsin a dubhaint an rígh, Crochuidh é féin uaire.

10 Marsin do chrochadar Háman ar an ecroich do rinne sé do Mhordecaí. Annsin do sguir fearg an rígh.

CAIB. VIII.

Do hinneadh do na Hiuduighibh, an comhfhuausgladh do dhearna dhóibh le Ester.

A NSA ló sin féin thug an rígh Ahasuerus tigh Háman, námhuid na Niuduigheadh, do Ester an bhainrioghan. Agus tháinig Mordecaí a lathair an rígh; oír dinnis Ester mar *do bhí sé dhi.*

2 Agus do bhain an rígh a fhainne dhe, noch do bhain sé do Háman, agus thug sé do Mhordecaí é. Agus do chuir Ester Mordecaí ós cionn tighe Háman.

3 ¶ Agus do labhair Ester fós a rís á lathair an rígh, agus do shléacht fá na chosuibh, agus do ghuaidh sí é maille ré déruibh urchoid Háman an Hagagiteach,

agus an chealg do thríall sé a naghaidh na Niuduigheadh, do chur ar céil.

4 Annsin do chonnuimh an rígh amach an rioghshlat órdha a ccoínné Ester. Agus do sheas sí a bhfiaghnuisi an rígh.

5 Agus a dubhaint sí, Más toil leis an rígh, agus má fuair misi caraidradh iona radharc, agus *go bhfaicthear* an ní ceart a bhfiaghnuisi an rígh, agus má tá mé taitneamhach iona radharc, scriobhthar litreacha Háman mhic Hammedatha an Tagagiteach do ghairm air a nais, noch do scriobh sé do scrios na Niuduigheadh noch *atá a nuile phroibhinnisibh* an rígh :

6 Oír ciouds fheaduinsi fulang an tolc noch thiufas ar mo dhaóinibh dfaicsin? nó ciouds fheaduim scrios mo chinidh dfaicsin?

7 ¶ Annsin a dubhaint an rígh Ahasuerus re Hester an bhainrioghan agus re Mordecaí an Iúduigh, Féuch, thug mé do Ester tigh Háman, agus do chrochadar é féin san ecroich, do bhrígh gur leag sé a láimh air na Iúduighibh.

8 Scriobhuidhsí mar an ccéadna ar son na Niuduigheadh, mar is mian libh féin, a nainm an rígh, agus séuluighidh é le fáinne an rígh: óir an scribhinn scriobhthara nainm an rígh, agus shéuluighthear lé fáinne an rígh, ní fheadann éanduine a fhillteadh air ais.

9 Ann sin do goireadh scribneóiridh an rígh sa nam sin ar an treas mí, (*sí sin* an mhí Sibhan), ar an treas *lá* fithchiod don mhí sin; agus do scriobhadh (do réir a nuile ní dá ttug Mordecaí uadh) chum na Niuduigheadh, agus chum fhéara ionuid an rígh, agus na mbreitheamhan, agus úachdarán na bproibhinnseadh, noch atá ón India go nuige Etiopia, céud agus fithche agus seachd bproibhinnsi, chum gach áon phroibhinnsi do réir a scribhinné sin, agus chum gach éanphobail do réir a tteangtha, chum na Niuduigheadh do réir a scribhinné, agus do réir a tteangtha.

10 Agus do scriobh sé a nainm an rígh Ahasuerus, agus do shéuluigh é le fáinne an rígh, agus do chuir sé litreacha lé leachadhadha uadh ar eachuibh, *agus* mar cuighe ar mhúillidhibh, *agus* ar chámhalluibh, *agus* ar eachuibh óga choimhlionga.

11 Ionta sin dáontuigh an rígh do na Iúduighibh ann gach áon chathruigh a rabhadar íad féin do chruinniughadh a bhfochair a chéile, agus seasamh ar son a nanma, do dhiobhadh, do inharbhadh, agus do sgrios, cumhacht an phobail agus na proibhinnse uile do chuirfeadh na naghaidh, a ndaoine beaga aráon agus a mná, agus a néadail *do bhuain* diobh mar chreich,

12 Anáon ló a bproibhinnisibh an rígh Ahasuerus, *eadhon*, ar an treas *lá* déug don dara mí déag, noch isí mí Adar.

13 Cóip na scríbhne do thabhairt mar aithne ann gach áon phroibhinni dá fhoilliúsiughadh do nuile phobal, agus go mbéidis na Niúduighe réigh a ccoinne an láe sin dá ndioghluit féin ar a naimhdibh.

14 Marsin do chuíadar amach na postadha do bhí ar muín mhúillidh agus chámhall, ar na ndeithfríughadh agus ar an mbrostughadh ar siúbal hé laithne an rígh. Agus tugadh a nfógra a Susan an pálás.

15 ¶ Agus do chuáidh Mordecai amach as lathair an rígh a néadach riogha do ghorin agus do bhán, agus maille re mórchorón oír, agus le culaidh líneáduigh fhinealta agus phurpair: agus do gháirdigh cathair Shusan agus do bhi sí lúathgháirreach.

16 Fúaradar na Iúduighe solus agus gáirdeachus, agus solás, agus onoír.

17 Agus ann gach aon phroibhinni, agus an gach áonchathruigh, gidih bé áit a ttáiní aithne an rígh agus a órdughadh, fúaradar na Iúduighe gáirdeachus agus lúathgháir, féusta agus lá maith. Agus thangadar móran do mhuinntir na tire do bheith na Niúduighibh; oír do luigh eagla na Niúduigheadh orra.

CAIB. IX.

Na Hiúduighe ar búaladh a naimhde dhoibh, 20 do changhmadar féasta Párim.

A NOIS annsa dara mí déag, (do bí sin, mí Adar), ar an treas lá déag dhi, a núair do bhí aithne an rígh agus a órdughadh a ngar ré a cur a crích, annsa ló ar shaóileadar naimhde na Niúduigheadh cumhacht dsagháil ós a ccionn, (matá gur hiompóigheadh é go contrardha, go rajbh buáidh ag na Iúduighibh ós cionn na muinntire noch do fhúathluigh iad;)

2 Do chruinnigheadar na Iúduighe iad féin a ccionn a chéile iona ccaithreacachaibh air feadh uile phroibhinnseadh an rígh Ahasuérs, do chur a láimhe annsa druing do thaing an dochar do dhéanamh: agus níor fhéud áondúine seasamh ríu; oír do ghabh eagla gach uile phobal rompa.

3 Agus do chuidigheadar úachtaráin, agus riaghórúigh, agus breitheámuin, agus oifigidh an rígh, leis na Iúduighibh; do bhrigh gur luidh eagla Mhordécai orra.

4 Oír bá mór Mordecai a ttígh an rígh, agus do chuáidh a chlú amach ar feadh na nuile phroibhinnseadh: oír díás an duinesi Mordecai ní sa mhó agus ní sa mhó.

5 Marso do bhuáileadar na Iúduighe a naimhde uile le buille an chloïdhimh, agus le hár, agus le scrios, agus do rinnéadar mar budh toil léo ris an luchd do fhúathluigh iad.

6 Agus ann Súsan an pálás do mharbh-adar na Iúduighe agus do mhuiigheadar cùig céud fear.

7 Agus Parsandata, agus Dalphon, agus Aspata,

8 Agus Porata, agus Adaliah, agus Aridata,

9 Agus Parmasta, agus Arisai, agus Aridai, agus Bhaiseata,

10 Deich mhic Hámán mhic Hammedata, námhuid na Niúduigheadh, do mharbhadar iad; acht air a néadáil níor leagadar a lámh.

11 Tugadh an lásin a lathair an rígh uibhir na méide do marbhadh ann Susan an pálás.

12 ¶ Agus a dubhaint an rígh re Hester an bhainrioghan, Do mharbh agus do scrios na Iúduighe cùig chéud fear ann Susan an pálás, agus deithneamhar mac Hámán; cred do rinneadar annsa chuid oilé do proibhinnseibh an rígh? anois cred í hathchuinge? agus do bhéartha dhuit í: ní cred é hiarratus ní is mó? agus do dhéantar é.

13 Annsin a dubhaint Ester, Más toil leis an rígh, tugthar cead do na Iúduighibh atá ann Susan sin do dhéanamh a máraí mar an gcéadna do réir órdughte an láesi, agus crochtaí deithneamhar mac Hámán annsa chroich.

14 Agus daithin an rígh a dhéanamh marsin: agus tugadh a nfógra ann Susan; agus do chrochadar deich mic Hámán.

15 Oír do chruinnigheadar na Iúduighe do bhí ann Susan iad féin a ccionn a chéile ar an cceathramhadh lá déag don mhí Adar mar an gcéadna, agus do mharbhadar trí chéad fear ann Susan; acht níor leagadar a lámh air a néadáil.

16 Acht na Iúduighe uile do bhí a bproibhinnseibh an rígh do chruinnigheadar iad féin a ccionn a chéile, agus do sheasadar ar son a nauma, agus fúaradar ciúnas ó na naimhdibh, agus do mharbhadar trí neascáirdibh seachtmhoghad agus cùig mhíle, acht níor leagadar a lámh air an creich,

17 Ar an treas lá déag do mhí Adar, agus ar an cceathramhadh lá déag don mhí chéadna do shocruigheadar, agus do rinneadar lá féasta agus soláis de.

18 Acht na Iúduighe do bhí ann Susan do chruinnigheadar a bhfochair a chéile ar an treas lá déag don mhí sin, agus ar an cceathramhadh lá déug dhi; agus air an ceúigeadh lá déug don mhí chéadna do shúaimhningheadar, agus do rinneadar dha-lá féasta agus soláis.

19 Uime sin do rinneadar Iúduighe na mbailteadh nibeag do chomhnuidh a mbáiltíb gan bhallaídh, an ceathramhadh

Ceannfa ainm na laethesi.

lá déag do mhí Adar na lá lúathgháire agus féasta, agus na lá mhaith, agus do chur oirchiseacht chum a chéile.

20 ¶ Agus do scriobh Mordecai na neithesi, agus do chuir se litreacha chum na Niúduigheadh éile do bhí a nuile phroibhinnseibh an rígh Ahasuerus, a bhfogus agus a ccéin,

21 Dá bhúanughadh so na measc, go ccongmhuidis an ceathramhadh lá déug don mhí Adar, agus an cúigeadh lá dhi, gacha bliadhna,

22 Mar an láethe ar shuaimhngheadar na Iúduighe ó na naimhdlibh, agus an mhí do biompóigheadh chuca ó dhólas go sóilés, agus ó dhóbrón go la mhaith: go ndéindís dhíobh láethe feasta agus gairdeachuis, agus oirchiseachd do chur chum a chéile, agus tiodhluithe chum na mbocht.

23 Agus do ghabhadar na Iúduighe orra féin a dhéanamh mar do thosuigheadar, agus mar do scriobh Mordecai chuca;

24 Do bhrígh gur thríall Hámán mhac Hammadata, an Tagagiteach, námhuid na Niúduigheadh uile, a naghuidh na Niúduigheadh chum a scriosta, agus gur theilg Pur, (eadhon crannchar), dá ndíothughadh, agus dá scrios;

25 Acht a núair tháinig Ester a lathair an rígh, daithin se le litreachaibh an droichtionnsgnamh, do thríall sé a naghaidh na Niúduigheadh, dísleadh ar a cheann féin, agus é féin agus a mhic do chrochadh san croich.

26 Ar a nadhbharsin do ghoireadar Púrim do na láethibhsin, ón nainm Pur. Uimesin ar son bhríathar na litreach, agus ar son gach neithe dá bhfacadar a ttáobh a nadhbhairsi, agus noch déirigh dhóibh.

27 Dórdúigheadar na Iúduighe, agus do ghabhadar orra ién, agus air a sliocht, agus ar gach uile dhuine dá cceingeoladh riú, iondus nach bhfaileochthai é, go ecoimhéadfaidis an dá lá so do réir a scribhinné, agus do réir a nuáire *cinnite* gacha bliadhna;

28 Agus go ecuimhneochtaoi na láethesi agus go ccimhchéadfuidhe iad ar feadh gach

CAIB. X.

Mórdhacht Mhordecai.

éainghealnealúigh, gach éaintreibhe, gach phroibhinnse, agus gach éanchaitreacha; agus nach bhfaileochthaoi na láetheso Púrim ó bheith a measc na Niúduigheadh, nó a ccuimhne do dhul a mbáthadh ó na síol.

29 Ann sín do scriobh Ester an bhaínrioghan, inghean Abihail, agus Mordecai an Iúduigh, maille ris a nuile úghdarrás, chum an dara litresi Phúrim do dhaingniughadh.

30 Agus do chuir sé na litreacha chum na Niúduigheadh uile, chum na ccéud agus na seacht bproibhinnseadh fithchiód do roighachta Ahasuerus, *maille* re bríathruibh siothchána agus firinne,

31 Do dhaingniughadh na láétheadhsó an Phúrim iona naimsearuibh *cinnite*, do réir mar do aithin Mordecai an Iúduigh agus Ester an bhaínrioghan diobh, agus mar do órdúigheadar air a son féin agus air son a síl, adhbhar a trosige agus a ngearáin.

32 Agus do dhaingnidh órdughadh Ester na cíusesi an Phúrim; agus do scriobhadh annsa leabhar é.

CAIB. X.

Mórdhacht Ahasueruis. 3 Agus oirdheareus Mhordecai, noch do bhí sochroidh each do ghána.

A GUS do chuir an rígh Ahasuerus a duibhchios ar a duithche, agus air oileanuibh na fairge.

2 Agus gníomha a nejrt uile, agus a chumhachta, agus foillsiughadh mhéud Mhordecai, iona ndéarna an rígh mór é, nach bhfuilid siad scriobhtha a leabhar croinice riogh na Média agus na Persia?

3 Oir do bé Mordecai an Iúduigh *dob* fhoicse don rígh Ahasuerus, agus budh mór é a measc na Niúduigheadh, agus geanamhui ag iomadamlachd a dhearbháittheach, ag iarruidh maitheasa dá dhaóinibh, agus ag labhairt siothchána dá shliochd féin uile.

Leabhar JOB.

CAIB. I.

Trid chasaoid Shatain, do cheastnuigheadh an duine direach Iob, le milleadh éadala agus chloinne.

DÓ bhí duine a bhfearrann Hus, *dar* bháinam Iób; agus do bhí an fear sin

iomlán agus díreach, agus neach air a raibh eagla Dé, agus do sheachuin olc.

2 Agus do rugadh mórsheisiör mac dhó agus triúr inghean.

3 Do bí a mhaoín mar an ccéadna seacht míle cáora, agus trí mhile cámhalla, agus cúig chéad cúpla damh, agus cúig

chéad assal bainionn, agus teaghlaigh romhór; iondus gur bhé an searsó duine budh mó don taoibh shoir uile.

4 Agus dimthighedís a chlann agus do níodis fleadh *ionattighthibh*, lá air gach áon diobh; agus do chuireadís fios agus do ghoiredís ar a triúr deirbhiseathrach dithe agus dól na bhfochair.

5 Agus is amhluidh bhí, a núaír do thíaghadh láethé a bfeidhle timchioll, go ccuireadh Iób fios *orra* agus go náomh-uigheadh sé iad, agus go néirgheadh sé sa mhoch na maidine, agus go nofráladh sé iodbhartha loisge *do réir* a nuibhre uile: óir a deireadh Iób, Do bféidir gur pheac-uigheadar mo mhic, agus gur mhallaigh-eadar Día iona *gcroídhthibh*. Marso do níodh Iób go gnáthach.

6 ¶ Anois do bhí lá an tan thangadar mic Dé dá taisbeanadh féin a lathair an TIGHEARNA, agus tháinig Sátan mar an géadna na measc.

7 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Sátan, Cáit as a ttig tusa? Annsin do fhreagair Sátan don TIGHEARNA, agus a dubhaint, O bheith ag imtheacht fá cccuáirt ar feadh na talmhan, agus ó shiubhal sios agus suas ann.

8 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Sátan, Ar mheas tú mo shearbhfhoghan-tuigh Iób, nach bhfuil áon cosmhul ris air an ttalamh, duine ionlán direach, aon ar a bhfuil eagla Dé, agus shea-hnas olc?

9 Annsin do fhreagair Sátan don TIGHEARNA, agus a dubhaint, An gan adhbhar atá eagla Dé air Iób?

10 Nach déarna túsa fal na thimchioll, agus a tiumchioll a thighe, agus timchioll a nule sí da bhfuil aige air gach aon taoibh? do bheannuigh tú eibreacha a lámh, agus do mhéaduigh tú a mhaónin annsa tir.

11 Acht a nois sín do lámh, agus leag í ar a bhfuil aige, agus mailleochadh sé thú ad aghaidh.

12 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Sátan, Féach, atá a bhfuil aige uile fad chumhachduibhis; amhláim air féin na sín do lámh. Marsin dimthigh Sátan amach as lathair an TIGHEARNA.

13 ¶ Agus do bhí lá air a *rabbadar* a mhic agus a inghéana ag ithe agus ag ól fhiona a ttigh a ndearbhrathar fá sine:

14 Agus tháinig teachtaire go Iób, agus a dubhaint, Do bhádar na daimh ag treabhadh, agus na hassail ag inngíth láimb riú:

15 Agus thangadar na Sabeánuigh *orra*, agus rugadar leo iad; do mharbhadar fós na seirbhísigh le faobhar an chloidhimh; agus tháinig misi amhláim am áonar as dá innisin duit.

16 An feadh do bhí sé fós ag labhairt, tháinig mar an ccéadna duine eile, agus a dubhaint, Do thuit teine Dé ó neamh, agus do dhóigh sí na caóirigh, agus na serbhísigh, agus do léarloisg iad; agus misi ambáin tháinig, as am áonar dá innisin dhuít.

17 An feadh do bhí sé marso ag comhrádh, tháinig mar an ccéadna duine oilé, agus a dubhaint, Do rinneadar na Caildcan-úigh trí bhanna suas, agus do lingeadar air na cámhalluibh, agus rugadar leo iad, do mbarbhadar fós na serbhísigh le faobhar an chloidhimh; agus tháinig misi amhláin am áonar as dá innisin dhuít.

18 An feadh do bhí sé fós ag comhrádh, tháinig duine oilé mar an ccéadna, agus a dubhaint, Do bhádar do mhic agus hingheana ag ithe agus ag ól fiona a ttigh a ndearbhrathar fá sine:

19 Agus, féach, tháinig gáoth rohór ón bhíásach, agus do bhuaíl sí ceithre coirnéil an tighe, agus do thuit sé air na hógímuibh, agus atáid marbh; agus tháinig misi amhláin am áonar as dá innisin dhuít.

20 Annsin déirigh Iób, agus do réub sé a fhalluing, agus do bhéarr sé a cheann, agus do thuit sios air an ttalamh, agus do adhur sé,

21 Agus a dubhaint, Tárnochd tháinig mé amach as broinn mo mháthar, agus tárnochd fhilltios mé ann a rís: sé an TIGHEARNA thug úadh, agus sé an TIGHEARNA rug leis; go madh beannuigh ainm an TIGHEARNA.

22 Níor pheacuigh Iób annso uile, ní mó dō chuir leimhe a leith Dé.

CAIB. II.

Thríd thuille casaoid ó Shatain, do cheast-nuigheudh Iób níos géara.

De bhí lá a rís a nuaír thangadar mic Dé dá taisbeanadh féin a lathair an TIGHEARNA, agus tháinig Sátan mar an ccéadna dá thaisbeánaadh féin a lathair an TIGHEARNA.

2 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Sátan, Cáit as a ttig tusa? Agus do fhreagair Sátan don TIGHEARNA, agus a dubhaint, O imtheachd fá cccuáirt annsa talumb, agus ó shiubhal sios agus suas ann.

3 Agus a dubhaint an TIGHEARNA re Sátan, Nar mheas tú móglach Iób, nach bhfuil áon cosmhul ris air an ttalamh, duine ionlán direach, áon air a bhfuil eagla Dé, agus sheachnus olc? agus chongmhuis a ionláine go daingin a ccomhluaidhe, bíodh gur chorruidh tusa misi na aghaidh, dhá scrios gan adhbhar.

4 Agus do fhreagair Sátan don TIGHEARNA, agus a dubhaint, Croicionn ar son

croicinn, a bhfuil ag duine do bhéaradh sé ar a anam é.

5 Acht cuirse amach do lámhanois, agus bain re na chnáimh agus re na fheoil, agus mailleochaídh sé thíu ad aghaidh.

6 Agus a dubhaint an TIGHEARNA te Sátan, Féuch, atá sé ann do láimhse; achd amháin cáomhui a anam.

7 ¶ Annsin do chúaith Sátan amach ó lathair an TIGHEARNA, agus do bhúail sé Iób le neascóidighibh doulghe ó bhonn a chiose go baithis a chinn.

8 Agus do ghlaic sé scríobán curcain dá scriobadh fein leis; agus do shuidh sé síos ar fudh na lúatha.

9 ¶ Annsin a dubhaint a bhean ris, An eengmhangnusa hiomláine a ccomhnuigh? Malluigh Día, agus éug.

10 Acht a dubhaint seision ríá, Labhran tú mar labhrus áon do na mnáibh amuid-eacha. Cred so? an nglacfum maith as láimh Dé, agus nach géubham olc úadh? Annso uile níor pheacuidh Iób le na bhéul.

11 ¶ Anois a nuáir do chúaluidh triúr carad Iób an tolcsó uile tháinice air, tháinice gach aon aca ón áit féin; Eliphas an Temaníteach, agus Bildad an Suhiteach, agus Sophar an Naamatíteach: óir do rinneadar ionad coinne re chéile do theacht do dhéanamh doilghis leis agus dá chomh-furtachd.

12 Agus a nuáir do thóghbhadar a súile sías a ccéim, agus nár aithníeadar é, do thóghbhadar a nguth ós áird, agus do ghuileadar; agus do réub gach áon diobh a fhálluing, agus do chroitheadar luáithreadh air a cceámuibh leath re neamh.

13 Mársin do shuigheadar síos na fhochair ar an ttalumh air feadh sheachd lá agus seacht noidhche, agus níor labhair aónduine focal ris: óir do chonncadar gur romhór a dhoilghios.

CAIB. III.

Iob, a ccumhgach mhóir, do mhallaigh sé an lá iona rugadh é.

N A dhiáigh so dfoscuil Iób a bheul, agus do mhallaigh se a lá.

2 Agus do labháir Iób, agus a dubhaint,

3 Imthigeadh seachad an lá iona rugadh mé, agus a noidhche iona ndubhhradh, Atá leanúnach mic ar na ghléamhúin.

4 Biadh an lá sin na dhorchadas; na cuireadh Día beann air ó neamh, agus na lonnruigheadh an solus air.

5 Agradh dorchadas agus scáile an bháis é; comhnuigeadh néull air; úamhnuigeadh dorchadas an lae é.

6 Ar son na hoidhche sin, sealbhuiugh-eadh dorchadus í; ná ceangaltar í do láethibh na bliadhna, na tigeadh sí a nuibhir na míos.

7 Féuch, bíodh a noidhchesin aonráanach, ná tigeadh aon ghuth solásach inntre.

8 Malluighdís an drong mhallaighios an lá í, noch atá réidh do thóghbháil a ndó-bhroin sías.

9 Bidis réulta a chamhaoire dorcha; bíodh síil re solus aice, acht ná *fugadhé*; narob mó do chife sí éirghe an laoi:

10 Do bhrígh nar iádh sí sías doirse bhronn mo *mhathar*, nár cheil sí doilghios óm shúilibh.

11 Cred nár éug mé ar tteachd as an mbroinn? *cred* nach bhfuair mé bás a nuair tháinice mé amach as an mbolg?

12 Cred far thoirmiosgarad na glúine me? nár cred far (*tugadh dhamh*) na cíocha do dhiughalsaimh?

13 Oir do bhéinn anois am luighe go suaimhneach, agus do bhéinn ciuin, do choidéoluinn: annsin do bhéinn am chomhníde,

14 A bhfochair ríogh agus chomhairleach na talmhan, do rinne áite uáigeneacha dhóibh féin;

15 Nár a bhfochair phrionnsadh agá ráibh ór, noch do líon a ttíghthe le hairgioid:

16 Nár mar bhreith fholuighthe gan ionbhuidh ní bhéinn ann; mar naoidh-eanuibile *nach bhí* facaidh an solus a riabhach.

17 Ann sin scuirid na droch dhaoine do bhuaidhirt; agus ann sin blíos na daoine corrtha na ccomhnuighe.

18 Annsin shuaimhnighid na príosún-úigh a bhfochair a chéile, ní chluinid síad guth an mhilltóra.

19 Atá an beag agus an mor annsin; agus atá an searbhíoghantaigh sáor ó na mhaighistir.

20 Cred as a ttugthar solus don tí atá a truáighmhéile, agus beatha don tsearbhí ann anum;

21 Nochlear mhian bás, achd ní *thig* sé; agus thochlas dá iarruidh nísa ního na ciste foluighthe;

22 Noch gháirdighios go hiomarcach, agus ar a mbi lúathgháir, a nuáir do gheabhus an núaigh?

23 Cred as a ttugthar solus do dhuine agá bhfuil a shlighe ar ceilt, agus noch do iáidh Día a stigh?

24 Oir thig mo uchbhadhach síul ithim, agus mo núaighbhá ar na ndórtadh amach anuail uisceadha.

25 Oir an ní dob eagal liom go mór tháinice sé orum, agus an ní roimhe ar uaimhneach mé tháinice sé ciugam.

26 Ní raibh mé a ndaingion, ní mó do bhí suaimhniú agam, ní mó do bhí mé ciún; gidheadh tháinice búaidhreach.

CAIB. IV.

*Do agair Eliphas, mófhoighid ar Iób,
7 agus peacadh fuathmhur.*

A NSIN do fhereagair Eliphas an Teman-iteach, agus a dubhaint,

2 Má chuirmid romhuinn comhradh do dhéanamh riot, an mbiaidh doilghios ort? acht cia fheadus é féin do chongmháil ó labhairt?

3 Féuch, do theagaigis tú féin móran, agus do neartuigh tú na lamha laga.

4 Do chongmhadar do bhríathra súas an té do bhí ag tuitim, agus do neartuigh tú na glúine fanna.

5 Acht a nois tháinig sé ort féin agus do theid tú a nanbhfainne; do bhean sé riot, agus ata tú buaidhearta.

6 Nach í so heagla, do dhóthchus, do dhóigh, agus firéuntachd do shlichtheach?

7 Cuimhnigh, iarruim dathchuinge ort, cí a sgriosadh a ríumh, ar mbeith neamh-chiontach? nó cáit ar gearradh a mach an firéun?

8 Do réir mar do chonnaire misi, an drong threabhus éaicceart, agus chuirios ole, beanaid an ní céadna.

9 Le sideadh Dé imthighid síad, agus le hanáil a phollaireadh marbhthar iad.

10 Núail an leomhui, agus guth an leomhui dhiscir, agus fiacla an leomhan ég, bristear iad.

11 Téid an seinleomhan a mugha do dhíth creiche, agus a táid cuiléin an leomhui churata sgartha ó cheile.

12 Anois tugadh ní go foluightheach chugamsa, agus do ghabh mo chluas beagan de.

13 A smuaintighthibh 6 fhisibh na hoidhche, a nuáir thuítios codhladh trom ar dhaónibh,

14 Tháinig eagla orum, agus crith, noch do chuir mo chnámha uile ar crith.

15 Annsin do ghabh spiorad thorum ar maghuidh; do sheas grúag mo chuiríos súas:

16 Dfan sé na sheasamh, achd níor bhféidir liomsa a fhoirm daithniughadh: do bhí iomháigh as coinne mo shúl, do bhí tocht ann, agus do chúaala mé guth gha rádh,

17 An mbia duine marblíthach ní as eoirte ná Día? an mbiáidh duine ní as fiorghlaine ná a chruthuigheoir?

18 Féuch, ní chuireann sé tábha ar bith iona sheirbhiseachuibh; agus curiudh sé léimhe a leith a aingil:

19 Cá mhéad ní sa lúgha annsa droing aitreibhas a ttíghthibh criadh, agá bhfuil a mbunáit annsa luaithreadh, noch blárúigh-tear roimhe an miol éfion?

20 Atáid ar na scrios ó mhaidin go

nóin: agus imthighid gó bráth gan neach dá croronughadh.

21 Nach imthigheann seachad an toirdhearcus atá ionnta? éaguid, fós gan eagna.

CAIB. V.

Gu smachtuighthear duoine maithe agus saithe.

GOIR a nois, matá duine ar bith fhreigeorus thú; agus cí aca do na náomhuiibh chum a bhfilsíe tú?

2 Oir marbhuidh a nfearg an duine amadánta, agus marbhuidh an fuath an duine éaittréorach,

3 Do chonnairec mé an téaigcónnach ag glacadb fréimhe: ach ar ball do mhallaigh mé a atreabh.

4 Atáid a chlann a bhfad ó dhaingion, agus atáid brúite san gheata, ní mó atá aúineach dá ttárrthail.

5 Oir ithionn an tocrach a fhoghmrí súas, noch bheanas sé as na droighmibh, agus sluigidh an sladmhoir súas a mhaoin.

6 Mata nach ttig aindeisi amach as an luaihreadh, agus nach bhíasann búaidhreadh as an ttalumh;

7 Acht cheana rugadh an duine chum buaidhearta, mar éirghid na drithleanna súas.

8 Do ghuidhfinn chum Dé, agus is a leith Dé do chuirfinn mo chuíis:

9 Noch do ní neithe móra dósپionta; neithe iongautacha gan áireamh:

10 Noch do bhíir fearthuinn air an ttalambh, agus chuirios uisgeadha air na machairighibh:

11 Do chur na druinge bhíos ísiol súas go hárd; chor go náirdeochthaoi an drung chumhthach a ndaingion.

12 Toirmiosgudh sé tionncanta na meabhlach, iondus nach bhféiduid a láimha a ttionscanta do choimhlionadh.

13 Gabhuidh sé na heagnuidhe iona ngliocasuibh féin: agus beirthior comhairle an deithmeasuidh ré lánuidh.

14 Teagmhuidh an dorchadas ríu a naimisir an laoí, agus do níd sméarthachadh san meadhon laé amhul ann sa noimidhe.

15 Acht do ní dídean don bhocht air an ccloidheamhl, ó na mbeul, agus ó láimh na ecumhachdach.

16 Mairsin atá dóigh ag an mbocht, agus stopuidh an téacceart a béal.

17 Féuch, is beannuighe an té smachtuightheas Dia; uimesin na tárcuisnígsi smachtughadh a Nuile-chumhachtuigh.

18 Oir gortuighidh sé, agus ceangluidh súas: loitigh sé, agus do níd a láimh fein slán.

19 Sáorfa sé thú a sé buaidheartaibh: fós, a seachd ní bheanfa éanole riot,

Innisigh Iob a amhgar.

20 A ngorta fuáisgéola sé thú ó bhás : agus a eccegadh ó chumhachdaibh an chloindhimh.

21 Foileochthar thú ó sciúrsa na teangtha : ní mó bhias eagla an scriosta ort a nuair thiucfas sé.

22 Fá scrios agus fá ghorta do dhéuna tú gáire : ní mó bhias eagla bheathach na talmhan ort.

23 Oír biáidh tú a síothcháin re clocháibh an mhachaire : agus béis beathuigh an mhachaire síothach riot.

24 Agus aitheonuidh tú go mbiáidh do thabernacuil a síothcháin ; agus rachuidh tú diféachuin do bhunaid, agus ní dhéana tú peacadh.

25 Aitheonuidh tú mar an ecéadna go mbiáidh do shíol mór, agus shliochd mar fhéur na talmhan.

26 Tiucfuidh tú chum huáighe a naóis ionnlain, amhail thig síog arbha a steach a nam ionchubhaidh.

27 Féuch so, do spionamar é, is marso atá ; éist é, agus biodh a fhios agad ar mhaith riot féin.

CAIB. VI.

Iob, ag aithris a amhgar, 12 agus a néimhchionta; 14 tug se fu deara ar a charuid a eaccaoine.

ACHT do fhreagair Iob, agus a dubhaint,

2 Uch gan mo dhoilghios ar na chomhthromadh thríd amach, agus mo thruáigh-mhéile ar na chur a meadhuibh a néimhfeachd!

3 Oír a nois budh truime é ná gaineamh na fairge : uimesin atáid mo bhríathra ar na slugadh súas.

4 Oír atáid soighde a nuile-chumhachduigh ionnaim a stigh, ibhigh a nimhsin mo spiorad súas : curid criothnuigthe Dé iad féin a nórduaghadh am aghuidh.

5 A ndéan an tassal fiadhain seitreach a nuair bhíos féur aige? nó an ngéimionn an damh ós ccionn a bhídh?

6 An féidir an ní neamhbhlasta dithe gan salann? nó an bhfuil blas ar bith a neagalán na huighe?

7 Na neithe rer dhiúilt manum buáin atáid mar mo bhíadh dóbhrónach.

8 Uch nach bhfaghuim mathchuinge ; agus go ndéonuigheadh Día dhamh an ní lé a bhfuil mo shuíl.

9 Eadhon go madh toil lé Día mó bhásughadh ; go sgaóileadh sé a lámh, agus misí do ghearradh amach !

10 Ann sin do gheabhuinn cabhair ; fós, iseadh do chruáidheochuinn mé féin a

CAIB. VI.

Cosamhlácht aluin Iob.
ndóbrón : ná coigleadh sé ; óir níor chéil mé briathra an Naóin Náomhthá.

11 Cred é mo neart, as a mbiath dóthchus agum ? agus cred é mo chríoch dheighionach, as a bhfaideochuinn mo bheatha?

12 A né mo neart neart na ccloch ? na an bhfuil mfeóil do phrás?

13 Nach bhfuil mo chabbair ionnam ? agus an bhfuil meagna ar na bhreith uáim go hiomlán ?

14 Don tí ar a mbí buáidhreach do budh cóir da charuid a éaccaoine ; acht tréigidh sé eagla a Nuile-chumhachduigh.

15 Do frithi mo dhearbháitire go fealltach orum mar shruth, agus mar thuile strotha téighid thort;

16 Noch atá dorcha do bhrígh na hoidhre, agus ann a bhfuil an sneachda a bhfolach :

17 Gidh bé uáir fhásaid síad te, tiaghuid as : a nuair bhíd té, mughaidhtheas a nait íad.

18 Do biompoigheadh casáin a sligh-eadh do leathaoibh ; tiaghuid a neimhní, agus éugúid.

19 Dfécuhadar coimhthionól Thema, do fheithear cuideachduigh Shéba orra.

20 Do scannruigheadh iad do bhrígh go rabhadar dóthchusach ; thangadar don náitsin, agus do bhí náire orra.

21 Oír anois ní héainní sibh ; do chíú mo theilgionn síos, agus atá eagla oruibh.

22 A ndubhaint misí, Tabhruidh chumgam ? nó, Tugaídh luáidheachd ar mo shon dá bhur maoin?

23 NÓ, Saoruidh me o láimh na namhad? nó, Fúascluidh mé ó láimh an chumhachtuigh.

24 Múinigh mé, agus coinneochuigh mé mo theanga na tochd : agus tabhrúigh orum a thuigsin cait a ndearna mé seachrán.

25 Cred é neartmhuire na mbríathar ceart! acht cred an ní imdheargus bhur naighniós?

26 An saoiltí briathra diomaithbhior, agus glórtha an té atá a néadóthchus, noch atá mar ghaóith?

27 Iseadh, tuitidhe air an ndileachta, agus tochaltaoi log dá bhur ccaruid.

28 Anois uimesin bíthí bhur ttochd, féuchuidh orumsa ; óir is follus díbh má ním bréug.

29 Fillidh, íarruim dathchuinge oruibh, ná biodh sé na éacceart ; iseadh, fillidh a ris, a sí nífiréantachd atá ann.

30 A bhíulf é aigceart ann mo theanguidh ? nach aithníghionn mo charbad neithe domblasta ?

CAIB. VII.

Gú bhfuil an acar réidh do gach dhuine.
20 Ach do léig Iob a ghearrán ré Dúa.

NACH bhfuil aimsir chinnte ag an nduine air an tatalumh? nach bhfuilid a láeth fós cosmhuil re láethibh fhir túarustuil?

2 Amhail íarrus serbhíseach go díthchiollach an scáile, agus mar bhíos súil an nír túarustail re lúach a sháothair:

3 Is marsin do rinneadh misi do shealbhughadh míos diomhaónis, agus atáid oidhcheadha turseacha ar na ceinnéad dhamh.

4 A nuáir luighim síos, a deirim, Cé huair éireochus mé, agus imtheochus a noidech? agus bím lán diomluitibh a níonn agus a nall go soillsiughadh an laoí.

5 Atá mo chorp ar na éadughadh le péistíbh agus le spairtibh lúaithreach, atá mo chroiceann briste, agus ar mbréunadh.

6 Is luáithe mo laethé ná spól figheadóra, agus atáid eaithe gan dóthchus.

7 O cuimhnigh nach bhfuil ann mo bheatha acht gaot: ní fhaicfidh mo shúil maith ní sa mhó.

8 Ní fhaicfidh súil an té do chonnaire misi ní sa mhó mé: atáid do shúileseorum, agus ní blfuilim ann.

9 Mar imthighios an néull agus leaghas seachad: is marsin atá an té théid síos do núaigh ní thiucfa sé a níos ní sa mhó.

10 Ní fhillfidh sé ní sa mhó chum a thighe, ní aithéonuidh a áit é ní sa mhó.

11 Uime sin ní choisgfidh mé mó bhéul; laibhéoruidh mé a namhgar mo spioraide; gearanía mé a searbus mamma.

12 An fairge mé, nó an míol mór mé, as a ccuireann tú faire am thimchioll?

13 A nuáir a deirim, Comhláirteochúidh mo leaba mé, do bhéara mo chúil socáil dom ghearrán;

14 Annín eagluighidh tusa mé tré aislinghíbh, agus criothnuighidh tú mé le fisibh:

15 Iondus go ttoghaonn manum tachtadh, agus bás tar mo bheatha.

16 Fháthuighim é; níor bháill liom marthuim a ecomhnuidhe: léig dhámh fén; óir is diomhaónreas mo láethibh.

17 Cred é an duine, as a ndéantá a mhéudughadh? agus as a ccuirfear do chroidhe air?

18 Agus as a ttuicfa dá fhéachuin gach aon mhaidin, agus go ndeirbheochthá é gach aon mhoimint?

19 Cá fad bhías tú gan dealughadh riom, nó nach léigfidh tú dhamh go sluige mé síos mo sheile?

20 Do pheacídh mé; cred do dhéana mé riot, ó a dhídionoir na ndaóine? cred

fár shuighidh tú misi mar chomhartha ad aghaidh, iondus go bhfuilim am mhuirodh dhamh fén?

21 Agus cred fá nach maitheann tú mo pheacadh, agus méacceart do chur ar cccul? óir coideoluidh mé a nois annsa luáthreadh; agus iarrfa tusa mé ar maidin, acht ní bhí a mé.

CAIB. VIII.

Ata Bildad ag agra ar Iob, gur chuir se eugcoir a leith Dhúa.

A NSIN do fhreagair Bildad an Suhit-each, agus a dubhaint,

2 Ca fad bhías tú ag labhairt na *neithionn so?* agus *ca fud* bhéid bríathra do bhéil mar ghaoith láidir?

3 An ccláonann Día breitheamhnus? nó an ccláonann an Tuilechumhachdach ceart?

4 Má pheacuigheadar do chlann na aghaidh, agus gur theilg sé a mugha íad ar son a bpeacuidh;

5 Dá nguidhfeá chum Dé a nam, agus do ghearrán do dhéanamh ris a Nuilechumhachdach;

6 Dá mbeithéa fiorglan agus ceart; go deimhin do mhúisgeoladh sé anois air do shon, agus do dhéanadh áitreabh hionnracuis sona.

7 Matá gur bheag do thosach, thairis sin do mhéideochadh sé do chríoch dheighionach go mór.

8 Oír nífraigh, guidhim thú, do na sinnsioruibh, agus ullmhuigh thú fén do spionadh a naithreach:

9 (Oír ní achd ó a né sinne, agus gan fhios áon neithe aguinn, do bhrigh go *bhfuilid* ar láethe ar talamh amhail sgáile:)

10 Nach múinfid siad thú, agus nach innéosuid duit, agus nach aibéoruid briathra amach ó na ccrofta?

11 An bhféadann an lúachair fás súas gan lathuigh? an bhféadann an sileastar fás gan uisce?

12 Au feadh *bhos* fós iona ghlaise, agus gan a ghearradh síos, crionuidh sé roimhe luibh ar bith *oile*.

13 Is marsin *atáid* casáin gach áoin dhearmadas Día; agus rachuidh dóthchus a níuarchráibhthigh a mugha:

14 Noch a ngearrfguighthear a dhóthchus amach, agus noch a *mbia* a mhuinighin amhail lónradh dubháinalluidh.

15 Léigfidh sé anom é fén air a thigh, achd ni sheasfuidh sé ris: coimneocha sé go daingion é, gidheadh ní mhairidh sé dhó.

16 Atá sé glas as coinne na gréime, agus síndh a bheangán a mhac iona gháirdín.

17 Atáid a fhíréanma craptha timchíoll an chnocáim, agus do chí sé áit na cloch.

18 Ma dhíbrionn sé as a áit é, annsin-

seúnfuidh sé é gha rádh, Ní fhaca mé thú.

19 Féuch, isi so lúathgháir a shligheadh, agus fásfuidh neach oile as an ttalainn.

20 Féuch, ní theilge Dia seachad duine iomlán, ní mó chuidéochus sé le luchd a nuilc do dhéanamh :

21 No go lionuidh sé do bhéul lé gáire, agus do phuisine le gáirdeachus.

22 An drong fhuáithighios thú, éайдéochtar lé náire íad ; agus rachuidh áitreabh an drochduine a neamhsuim.

CAIB. IX.

Gu bfuil Dia ceart. 12 Nach cóir cur na aghaidh. 22 Agus go híédan sé an neimhchiontach do smachdughadh.

A NSIN do freagair Iób agus a dubhart,

2 Atá a fhios agum gur marsin atá go firinneach : acht cioundus do bhiath duine ceart a bhfiadhuise Dé ?

3 Má ní sé imreasain ris, ní fhéadann é a fhreagra aon as an mhíle.

4 Is glic é a ccroidhe, agus is cumhachtach a neart : cíar chriúadhuighidh é féin na aghaidh, agus rug buáidh ?

5 An té noch athruighios na sléibhte, agus nach bía a fhios aca : noch iompoigh-eas bun ós cionn íad iona fheirg.

6 An té noch chroitheas an talamh as a áit, agus go ecriothnuighidh a uáithníghe.

7 An té noch fhúagras don ghréin, agus ní éirghionn sí, agus shéaluigheas suas na réulta.

8 An té amháin leathnuighios amach na neamha, agus shaltras ar thonnuibh na fairge.

9 Noch do ní Arcturus, Orión, agus Pleiades, agus seomradha an taóibh ó dheas.

10 Noch do ní neithe móra nach séidir dfagháil amach ; agus fós ionganta gan aireamh.

11 Féuch, gabhuidh sé thorum, agus ní fhaicim é : imthighidh roimhe mar an gcéadna, agus ní mhothuighim é.

12 Féuch, héiridh sé leis, cíar fheadas a thoirmiosc ? cíar a déara ris, Cred ní tú ?

13 Muna bhfilligh Dia a fhearg, crom-fud luchd cuiidigh a núaibhair faoi.

14 Nach ro lúgha ná sin théaduimsi freagra do thabhairt dho, agus mo bhriathra do thoga amach daighnios ris ?

15 Dá, nach tiubhrúinn freagra, dá mbeith go mbeinn ionnruc, acht do dhéanamh gearán chum mo bhreithimh.

16 Dá ngoirinn, agus go bhfreagóradh seision me ; thairis sin ní chreidfinn go néistfeadh rem ghuth.

17 Oír brisigh sé mé le stoírim, agus méudughidh sé mo cineadha gan adhábhar.

18 Ní fhúileonguidh sé dhanbh manál do tharruing, acht lionuigh sé mé le searbus.

19 Má labhrum ar neart, féuch, atá seision neartmhar : agus má ar bhréith-eanhnuis, cíar chuirfios ainnm aighniosa sios damh ?

20 Má ním mé féin ceart, daimneochuidh mo bhéul féin mé : má deirim, Atáim iomlán, áiteochuidh sin mar an céadna éacccneasta mé.

21 Dá mbeith go mbéinn iomlán, thairis sin ní aitheoneunn manum : do dhéanuin tarcuisne dom bheatha.

22 Agso éainní amháin, uime sin a dubhaint mé, Scriosuidh sé an firéun agus an cionntach.

23 Má mharbhann an sciúrsa go hobann, do dhéana seision gáire um dhearbhadh an neimhchiontuigh.

24 Tugadh an talamh a láimh na ndrochdhaoine : folchaidh sé aighthe a bhrétheamhansan ; muna ndéarnadh, cáit, agus cíar eision ?

25 Anois is luaithe mo láethe ná posta : teithid as, ní fhaicid maith air bith.

26 Atáid a nimtheachd as ainhuil longa lúatha : do nós a niolair dheithfrigheas chum a fhíadhuigh.

27 Má deirim, Dearmodfa mé mo ghearáu, léigfe mé mo thuirse dhíom, agus coibhreochuidh mé mé féin :

28 Atáim eaglach fam uile dhoilghios-uibh, atá a fhios agum nach measta tusa neimhchiontach mé.

29 Má táim go holc, marsin cred fa saothruighim go diomhaoín ?

30 Má nighim mé féin le huisge sneachda, agus mo láimha do dhéanamh comhghlan nach rabhadar a riámh ;

31 Tháiris sin, múchfuidh tusa annsa díg mé, agus do bhéara méadach féin fuath orum.

32 Oír ní duine eision, mar misi, as a ttiubhrúinn freagra air, agus as a ttiucfaimis a cciomh a chéile a mbreith-eamhnas.

33 Ni mó atá fear smachduighthe eadruinn, do leagsadh a láimh oruinn ar aon.

34 Beireadh seision a shlat uáinsi, agus ní criothnuigeadh a eagla mé :

35 Annsin do laibheoruimh, agus ní bliadh eagla orum roimhe ; acht ní mar sin atá sé agam.

CAIB. X.

Caoi Iób, fa bhuaídhreadh throm, do theacht ar dhuine león.

ATA manum curtha dom bheatha ; fuigfidh mé mo ghearán orum féin ; laibheoruidh mé a searbus manma.

2 Déara mé ré Día, Ná damain mé, foillsigh dhamh cred fá cceannaireann tú riom.

3 An maith dhuit féin go mbrúighfear, go ttarcuisnighfear sáothar do lámh, agus déalrughadh ar chomhairle na ccionntach?

4 An suíle colluidhe atá agad? nó an mar do chí duine do chí tú?

5 An bhfuilid do láethe mar láethibh an duine? an bhfuilid do bhliadhna mar láethibh an duine,

6 As a bhfuil tú ag loirgaireacht a ndiáigh mo pheachuidhesi, agus ag spónadh a ndiáigh mo chionn?

7 Atá a fhios agad nach bhfuilim go holc; agus nach bhfuil áon fhéadas tártáil as do láimhsí.

8 Asiad do láimha do rinne me agus do chumá mé a cceann a chéile timchioll fá gcuairt; gidheadh atá tú dom sgrios.

9 Cuimhnigh, iarruim dathchuinge ort, go ndéarna tú mé mar an ceriáid; agus an mbéara tú chum an luáithrigh a ris mé?

10 Nach ar dhóirt tú amach mé amhui bainne, agus do théucht tú mé amhui caise?

11 Déaduigh tú mé le croicionn agus le feóil, agus do dhaingnidh tú mé lé cnámuibh agus lé féithibh.

12 Do dhéonuigh tú beatha agus fabhar dhamh, agus do choimhéad do chuaireat mo spiorad.

13 Agus dsolúigh tú na neithesi ann do chroidhe: atá a fhios agus go bhfuil so agad.

14 Má pheacaighim, annsin comharrthuigh tú mé, agus ní sáorfuindh tú mé óm éicceart.

15 Ma bhím cionntach, a mhaireadh dhamh; agus má bhím firéunta, mar sin féin ní thíogfe mé mo cheann súas. Atáim lán daindeise; uimesin faicsi mo bhuaidhreadh;

16 Oír atá sé ag méadughadh. Atá tusa dom fhiadhach amhúil leomhan disgeir: agus a ris taisbeanuidh tú thábh iongantach orum.

17 Athnúaidh tú thfiadhui am aghaidh, agus méduighidh tú tsearc orum; atáid malarta agus cogadh am aghaidh.

18 Uime sin cred as a ttug tú amach as an mbroinn mé? Uch nach bhfagham bás, agus gan súil ar bigh dom fhaicseán!

19 Do bhéinn amhúil nach béinn ann; do hiomchórthaoi ón blrioinn gus a nuáigh mé.

20 Nach bhfuilid mo láethe tearc? senír maiseagh, agus léig dhamh féin, go madh héidir liom socamhail beag dtaghail,

21 Suíl rachus mé mar nach bhíead-

fuidh mé filleadh, go crích an dorchaoduis agus go scáile an bháis;

22 Dúithche dhorchaduis, mar an ndorchaoduis féin; agus scáile an bháis, gan órdughadh ar bith, agus áit a bhfuil an solus mar an ndorchaoduis.

CAIB. XI.

Do chronuigh Sopher Iob arson peacadh éigin foluightheach.

A N sin do fhreagair Sopher an Naama-títeach, agus a dúbhaint,

2 Nach ar chóir iomad na mbriathar do fhreagra? agus an cóir fear iomaid cainte do sháoradh?

3 An ttuibhraídis do bhrénga ar dhaoinibh bheith na ttochd? agus a núair do ní tú magadh, a ndéana éanduine náireach thú?

4 Oir a dubhaint tú, *Atá mo theagasc glan*, agus atáim féin glan ad radharsa.

5 Acht oh nach labhrann Día, agus a bhéul doscladh ad haghuidhsí;

6 Agus go bhfoillseochadh sé dhuit secréide an ghliocuis, go *bhfuilid síad* dálalta dhe sin noch atá! Tuig uimesin gur *lughá* iarrus Día ort ná mar do *thuill* do mhíghníomh.

7 An bhféadann tusa le spónadh Día dfaghláil amach? an bhfuighe tú amach an Tuilechumhachdach chum iomláine?

8 Atá sin comhárd ré neamh; cred fhéadus tusa do dheanamh? nios doimhne no ifriomh; cred fheadas tusa do thuicín?

9 Is faide a thomhus ná an talamh, agus is leithne é ná a nfairge.

10 Má ní sé malairt, má íadhann sé súas, nó má chruiinnighéamh a cceann a chéile, annsin cia fhéadas a thoirmiosg?

11 Oír aithníghidh sé daóine diomháoiné: do chí sé fós an tolc; nach measfuidh sé annsin é?

12 Oír budh mian leis a nduine ndiomháoin bheith glic, bíodh go rugadh an duine *amhúil* bromach assail thíadhadhán.

13 Má ullmhuiughionn tú do chroidhe, agus do láimha do shíneadh amach chuirge;

14 Má bhíonn éaicceart an do láimh, cuir a bhísd uait é, agus ní fuluing olc do chomhnuidhe ann do thabernaciúibh.

15 Oír annsin tóigfe tú do cheann súas, gan toibhén; bíadhbh tú fós, daingion, agus ní bhiadhbh eagla ort:

16 Do bhrigh go ndearmadfa tú hanacra, agus go ecuimhneochuidh tú i mar a nuaisce intiaghios roimhe:

17 Agus bíadhbh haóis ní is gloine ná an meadhón laói; déalrochuidh tú amach, bíadhbh tú mar an maidin.

18 Agus bíadhbh tú suáimhneach, do bhrigh go bhfuil dóthchus *agad*; iseadh,

tochaluidh tú ad thimchioll, agus glacfuidh tú do shuaimhniú a ndaingion.

19 Luidhfidh tú síos mar an ccéadna, agus ní chuirfe áonduine eagla ort; do dhéanú fós móráin athchuingh chugad.

20 Acht failleochuid stíle na ciontach, agus ní rachuid as, agus biáidh a ndóthchus amhuiil séideadh anála.

CAIB. XII.

Gu bhsuil áit ag Dúa tré na chumhacht ós gach ní, aindeis do chur fós ar dhuine ceart.

A GUS do fhreagair Iób, agus a dubh-airt,

2 Ni bhfuil amharus *gur sibhsí* na daóine, agus rachuidh an gliocas déug a néinfheachd ribh.

3 Acht atá tuigse agamsa comhmaith ribhsí; ní bhfuilim ní is ísle ná sibh; fós, cúa ag nach bhfuil fios a leithéid so do neithéachd?

4 Atáimsi mar áon ar na fhochmhuid-eadh ó ná chomharsain, noch gohoireas ar Dhía, agus a bhfreagrama sé é: do nithear magadh tarcuisneach ar án *nduine* cheart dhireach.

5 An té bhíos a ngar do sciorradh *le na chosuibh*, atá sé mar lampa thar-cuiseáach a smúaineadh an tí bhíos air a shocarachd.

6 Atáid tabernacuil na sladmhóireadh siocanta, agus atáid an drong flearguidhios Dia daingion; dá ttabhair Dia go *hiomarcach* iona láimh.

7 Acht fiafruighanois do na hainmhithibh, agus múinfid duit; agus déanlaithibh a naiéir, ngus inneosuid duit:

8 NÓ labhair ris an ttalamh, agus múinfidh sé dhuit: agus foillseochuid eisc na fainge dhuit.

9 Cíá ag nach bhfuil a fhios diobhso uile gur bí láimh an TIGHEARNA do rinne so?

10 A láimh a *bhfuil* anum gach uile neithe bhí, agus anáilán chinidh dáonna uile.

11 Nach dearbhann an chlúas briathra? agus nach mblaisiúnú an bhéil a bhiadh?

12 Ag na sinnearuibh atá an gliocas; agus tuigsi a bhíad na láetheadh.

13 Acht aigeas *atá* gliocas agus neart, atá comhairle agus tuigse aige.

14 Féuch, brisigh sé síos, agus ní héidir a chur súas a ris; iaduidh sé duine súas, agus ní héidir oscadh dhó.

15 Féuch, congmaidh se na huisgeadha, agus tiormuighidh súas, agus cuiridh sé amach mar an ccéadna íad, agus iompoighid siad an talamh bun ós ciomh.

16 Agus aigeas *atá* an neart agus an gliocas: is *leis* an té mealltar agus an té mheallas.

17 Beiridh sé comhairlich leis ar na milleadh, agus do ní sé óinmhíde do na breitheamhnuibh.

18 Sgoáilidh sé cuibhreach na ríogh, agus criosluighidh sé a ccaoil le crios.

19 Beiridh sé prionsadha leis millte, agus claoidhíg an cumhachtach.

20 Athruighidh sé glór a nfíréin, agus tógbhuidh leis tuigse an tseanóra.

21 Dóirtigh sé tarcuisne ar phriónn-sadhuibh, agus laghaduigh sé ceart na cumhachdach.

22 Foillsighidh sé neithe domhne as an dorchaídas, agus do bheir sé amach chum soluis scáile an bháis.

23 Méduighidh sé na cineadhacha, agus scriosuidh sé íad; fairsingidh sé na criocha, agus cumhangaidh sé íad a rís.

24 Tógbhuidh sé leis croidhthe na druinge is oirdhearcá ar dhaóinibh na talmhan, agus do bheir orra bheith ar seachrán a bhfásach *mar nach bí* slighe ar bith.

25 Bid ag sméarthachd annsa dorchaídas a néagmhusi soluis, agus do bheir sé orra tutim anonn sa nall mar *fhear meisge*.

CAIB. XIII.

Atá fonn ar Iób a pheacadh daithniughadh, 21 noch bá cionfáth dá thrioblóid.

FÉUCH, do chonnaire mo shúil *so* uile, do chúala mo chlúas agus do thug sí é.

2 An ní is fios dáobhse, atá fios an neithe céadna agumsa: ní bhfuilim ní is ísle ná sibh.

3 Go deimhin budh mian liom labhairt ris a nuile chumhachdach, agus atá fonn orum aighnios do dhéanamh ré Dia.

4 Acht go deimhin *is* luchd cumtha-bréag sibhsí, *is* leatha nach fiu éinni sibh uile.

5 Uch nach éistí uile; agus budh é sin buhr ccríonnachd.

6 Eístigh a nois rem aighnios, agus tugaidh aire do dhiospóireacht mo bhéil.

7 An laibheorthaói go cláon ar son Dé? agus a ndéantáoi caint go mealltach ar a shon?

8 An ngéubhthaói a phearsa chugaibh? a ndéantáoi imreasain ar son Dé?

9 An maith go spíonfadh sé amach sibh? no mar fhochmuideas duine ar óile, an *marsin* budh áill libhsí magadh do dhéanamh airsion?

10 Go deimhin aithfeoruidh sé oruibh, má ghlacthaói pearsanna go scréideach.

11 Nach déana a oirdhearcusan eag-lach sibh? agus nach ttuitfidh a úamhar oruibh?

12 Atá buhr ccuimhne cosmhuiil ré luáith? buhr ccuirp re corpuibh críadh.

13 Bíthí bhur ttochd diomsa, léigidh dhamb, go labhra mé, agus tigeadh orum an ní is áill.

14 Cred fa nglacuim mfeoil á mfiac-luibh, agus fa ccuirim mo bheatha ann mo láimh?

15 Dá mbéadadh go muirfeadh sé mé, thairis sin cuirse mé mo dhóigh ann: acht coiséona mé mo shlighthe féin dá lathair.

16 *Budh* eision fós mo shlánuaghadh: óir ní thiucfaidh fuarchráibhtheach dá lathair.

17 Eistigh go dúthrachdach rem ghlór, agus rem fhoillsiughadh le bhur cclúas-aibh:

18 Féuchuidhanois, do chuir mé *mo chúis* a nórdughadh; atá a fhios agum go cceirteochthar mé.

19 Cía hé féin thaigeorus riom? óir anois, má bhím ain thochd, faoidhfidh mo spiorad asum.

20 Amháin ná déana dhá *ní* riom: annsin ní fhoileochuidh mé mé féin uait.

21 Tarruing do lámh a bhfad uaim: agus ná cuireadh húamhan eagla orum.

22 Annsin goisce, agus freagoruidh mé: nó léig dhamh labhairt, agus tabhairsi freagra orum.

23 Cred é uibhir méigceart agus mo pheacadh? tabhair orum mo shárughadh, agus mo pheacadh daithniughadh.

24 Cred fá bhfolchann tú haghaidh, agus fá measann tú misi am námhuid dhuit?

25 An mbrisfidh tú duilléog teilgthe annón sa nall? agus an ngérleanfa tú an connlach tirim?

26 Óir scriobha tú neithe searbha am aghaidh, agus do bheir tú orum sealbhughadh a néigceart móige.

27 Cuiridh tú mo chosa mar an ccéadna annsa cheap, agus féachuidh tú go caol ann mo chasánuibh uile; cuiridh tú cló ar shálúibh mo chos.

28 Agus eision, imthighidh sé as, mar ní lobhtha, amhail éadach ithid léamhui.

CAIB. XIV.

Foillsiughadh ar dhiómhaineas na beathasa.

DUINE beirthior ó mhnaói bí sé gearr-sháoghlach, agus lán damhgar.

2 Fásuidh sé do nós bláthá, agus gearr-thar síos é; teithidh sé fós mar scáile, agus ní fhanann sé go buan.

3 Agus an bhfosclann tusa do shuíle air a leithéid sin, agus an ttugann tú misi chum breitheamhuis chugad?

4 Cía fhéadas ní glan do bhuan as ní neamhghlan? ní fhéadann éanduine.

5 O chítear gur cinneadh a láethe, atá uibhir a mhios agadsa, dórdugh tú a thórónna nach bhféadann sé dul thársa;

6 Fill úadh, chor go bhféadfadh suaimh-

níughadh, nō go ccoimlónuidh sé, a lá, amhail formáluigh.

7 Óir bí doigh as crann, má ghéarrthar síos é, go ngabhlochuidh a rís, agus nach sguirfidh a bhuiinneán máoth.

8 Má tá go mbiáidh a fhréamh fairse annsa talamb, agus go rachuidh a bhun déug annsa chriáidh;

9 *Thairis sin* tré chongnamh a nusige fasfuid a bheangáin, agus do bhéara amach cráobha ainhuil planda.

10 Acht éuguidh an duine, agus imthighidh sé as: agus, an tan thoirbhireas an duine a spiorad súas, cáit a *bhfuil* sé?

11 *Mar* fhaillighid na huisgeadha ó nfairge, agus thráighios an tuile agus thiomuighios súas :

12 Marsin luighios an duine síos, agus ní éirghonn, nō go *rabhuid* na neamha gan a bheith ann ní sa mhó, ní mhúiseolud síad, agus ní dhúiseochar as a ccodladh íad.

13 Uch, nach bhfolchann tusa misi ansa nuáigh, nach congmanntu a núaiugios mé, go ndeachuidh thfearg thorum, nach curionn tú aimsir chinnte síos damh, agus mo chuimhniughadh!

14 Má gheibh duine bás, an mbiáidh sé béo a rís? fuireochuidh mé lé huile láethibh maimsire cinnte, nō go ttí mo mhalaир.

15 Goirfidh tusa, agus freagoruidh misi thú: biáidh dúil agadsa a nobair do lámh.

16 Óir anois áirmhigh tú mo choiscéimigh: nach bhfuil tú ag faire ós cionn mo pheacuigh?

17 *Atá* mo shárughadh ar na shéuladha súas a mála, agus fuaghidh tú súas méaicceart.

18 Agus go deimhin an slíabhbhíos ar ttuitim, téid sé as: agus áthruighthior an connraig as a háit.

19 Cathaidh na huisceadha na clocha: cuiridh tusa ar neimhní na neithe fhásas as criáidh na talmhan, diobháighidh tú dóthchus an duine.

20 Búadhuigh tú go bráth na aghaidh, agus imthighidh seision: áthruighidh tú a chruth, agus cuiridh tú ar siubhal é.

21 Tigid a mhic chum onóra, agus ní bhí a fhios sin aigeson; agus cuirtear síos íad, acht ní bheir seision aire orra :

22 Acht do gheabha a fheóil na thímhchioll pían, agus guilfidh a anam a stigh ann.

CAIB. XV.

Do spreag Eliphas Iób mar dhuine do chur eagla Dé far ccúl.

AN sin do fhreagair Eliphas an Teman-íteach, agus a dubhaint,

2 Ar chóir do dhuine crionna éolus diomháoin do labhairt, agus a bholg do lionadh leis an ngaoith a noir?

3 Ag tagra le glór míotharbhach? nō le bráithruiibh le nach bhféadann sé maith ar bith do dhéanamh?

4 Aseadh, dò theilg tusa eagla dhíot, agus do thoirmisg tú urnaighthé a bhfiadhlúise DÉ.

5 Oír labhruidh do bhéul hégceart, agus beiridh tú teanga an chealgaire do roghain.

6 Damnuighidh do bhéul fén thú, agus ní misi: aseadh, isíad do phuisíne fén fhiaghnuighios a taghaidh.

7 An tusa an céaduine do rugadh? nō a ndéarnadh thú roimhe na cnocuibh?

8 An gcuála tú secréid Dé? agus an leithrigheann tú an gliocas duit fén?

9 Cred é an fios atá agadsa, nach bbhfuil aguinne? cred thuigios tú, nach bbhfuil ionnuinne?

10 Atáid aguinne araon an duine ceinníláth agus an duine rofhoirfe, is ro shine ná hathair.

11 An bhfuilid furtachda DÉ beag agadsa? an bhfuil éainní secréideach agad?

12 Cred as a mbeirionn do chroidhe leis thú? agus cred air a sméidid do shúile,

13 As a niompoighiomn tú do spiorad a naghaidh DÉ, agus a léiginn tú ná briathrasa do dhul amach as do bhéul?

14 Cred é an duine, as a mbíath sé glan? agus an té rugadh ó mhnaói, as a mbíath sé firéunta?

15 Féuch, ní chuireann sé iontaoibh iona náomhúibh; ní bhfuilid fós, na neamha glan na fhiadhnuise.

16 Ca mhéid nios adhfrauathmhaire, agus níos shailche na sin atá an duine, noch ibhios éigceart amhul uisce?

17 Taisbeanfudh misi dhuit, éist riom; agus an ní do chonnaire mé foillseochuiddh mé;

18 Noch do innisiodar dáointe glioca ó na naithribh, agus níor cheiliadar é:

19 Dár tugadh amháin an talamh, agus níor imthigh coimhídhtheach ar bith na measc.

20 Siubhluigh an drochdhuine a bpéin ar feadh a sháogail, agus ceiltíor úvhír a bhliadhan don bhrúidhtheach.

21 Bí tornán úamhnach iona chlúasúibh: tiucfudh an millteoir air iona mhaicnus.

22 Ní chreidionn sé go bhfillfidh sé amach as dorchadas, agus atá an clóidh-eamh ag fuireach ris.

23 Bí sé air sírshiubhal ag farruidh aráin, gá radh, Cáit a bhfuil sé? atá a' fhios aige go bhfuil lá an dorchadair aige air ball.

24 Do dhéana buáidhréadh agus goimh eaglach é; béaruid síad buáidh na aghaidh, amhul rígh ullamh chum catha.

25 Oír sínidh sé a lámh amach a naghaidh Dé, agus neartuighidh sé é fén a naghaidh a Nuilechumhachduigh.

26 Riothaidh sé air, air a' mhuineal, ar chnaipibh tuigha a scáthadh:

27 Do bhrigh go bhfolchaon sé a ghnúis lé na mhéatus, agus do ní cológa méathuis air a bhléunuibh.

28 Agus áitreabhuigh sé a ceathreachaibh uáigneacha, a ttíghthibh ann nach ccomhnuighíonn éanduine, noch atá ullamh chum bheith na ccárnánuibh.

29 Ní biáidh sé saidhbhir, ní mó bháin-eochus a shubstaínt, ní fhaideochuidh sé a ionmláinesin air an ttalamh.

30 Ní dheileochuidh sé amach ar dorchadas; tiormochuidh an lasair suás a bheangán, agus lé hanáil a bhéil rachuidh sé as.

31 Ná cuireadh an té atá meallta a dhóigh a ndiomhaóineas: óir budh diomháóineas a luaigheacht.

32 Coimhlíonfuighthear é roimhe a an, ní bhiáidh a bheangán glas.

33 Croithidh sé dhe a cháor anabuidh mar an fhineamhui, agus caimhfidh dhe a bhilath mar an crann ola.

34 Oír biáidh comhchrúinniughadh na bhfuarchráibhtheach áonránach, agus loisgfidh teine dún na ccumhthach.

35 Toirrchear ó urchoid iad, agus beirid síad olc, agus ullmhúigh a mbolg mealltóbireacht.

CAIB. XVI.

Gearán Iób. 7 Fáth a dhoilghios, 17 agus fós a mheisneach.

A NNSIN do fhreagair Iób agus a dubhairt,

2 Do chúala mé mórán dá leithéidibh sin do neithibh: is buáidhearthá na cobharthacha sibh uile.

3 An mbíáidh deireadh ar bhríathruibh diomháóine? ní créd ní thusa dána as a bhfreagrann tú?

4 Dféadfuinnsi féin labhairt mar an gcéadna mar do nthíse: dá mbeith bhur nanum a náit manmasa, dféadfuinn briathra do chrúachadh suás ann bhur naghaidh, agus mo cheann do chrothadh oruibh.

5 Do neirteochuinn sibh lé mo bhéul, agus do laigheochadh corrughadh mo phuisíneadh bhur ndoilghios.

6 Matá go labhrúimsi, ní laghduighthear mo dhoilghios: agus má tá go ccoisgiom, créd é an fuaradh atá agum?

7 Acht a nois do rinne sé currtha mé: do rinne tusa mo chuideachda uile uáigneach.

8 Agus do líon tú do chnaguibh me, mar fhiaghnuise am aghaidh; agus mo

thrúadhus ag eirghe súas ionnum do ní sé fiadhnuise a cclár méadaín.

9 Stíalluidh sé mé iona fheirg, an té fhuaithighios mé: do ní sé gioscán le na fhiaclaibh orum; géuruigh mo námhuid a shúile orum.

10 Do chraososcladar orum le na mbéul; do bhúaileadar mé air an ngruáidh go scannlach; do chruinnigheadar íad féin a ceann a chéile am aghaidh.

11 Do sheachuid Dia don duine neimh-dhiadha mé, agus diómpoigh sé úadh me a lámuibh na ndrochdhaóna.

12 Do bhí mé a suaimhneas, acht do bhrís sé ó chéile mé: do ghlac fós ar mhuiNeal mé, agus do chroith a mbloghuibh mé, agus do chuir súas mar chomhartha dhó féin mé.

13 Do thimchiolladar a shaigheadóirigh mé fa gcuáirt, brisidh sé mo dhubháin ó chéile, agus ní choigleann sé; dóirtigh sé mo dhombblas amach air an ttalamh.

14 Brisidh sé mé lé briseadh ar bhriseadh, riothuidh sé orum amhúil aitheach.

15 Dfuáigh mé saicéadach ar mo chroicinn, agus do shaluigh mé madharc annsa lathugh.

16 Atá mo ghnúis gráonna ó ghul, agus atá scáile an bháis ar fhordhubhuibh mo shúl;

17 Ní air son éainéigceirt ann mo láimh-sí: mar an gceádna as glan murnaighe.

18 O a úir, na soluighse mhfaul, agus ná faghadh méighiomh ionad ar bith.

19 Mar an gceádnaanois, feuch, atá mfiadhnuise ar neamh, agus atá mo chumhniughadh os árd.

20 Is tarcuisneach lem cháirdibh mé: acht atáid mo shúile ág dörtadh déur chum Dé.

21 Uch nach éidir lé neach tagra ar son duine re Dia, amhúil *thagras* duine ar son a chomharsan!

22 A nuair thiucfaid beagán bliadhan, annsin rachuidh mé san tslighe as nach bhfillfidh mé.

CAIB. XVII.

Gur neart do nfhirein Dia, neach do chuirios críoich ar a thrioblóid.

A TA manál trúáillidhe, do caiteadh a mo laethe, atáid na huáighe réidh romham.

2 Nach *bhfuilid* luchd magaidh am fhochair? agus nach *bhfuil* mo shúil do ghnáth iona mbrostughadh?

3 Léig síos anois, cuir misi a ndaingion ad fhochair; cia hé an té bhuáilfios láimha riom?

4 Oír dfoluigh tusa a ccroidhe ó thuic-sin: uimesin nach áirdeochuidh tú iud.

5 An té labhrus spleadhachus re na

cháirdibh, is dearbh go bhfaileochuid suíle a chloinne.

6 Do rinne sé dhíomsa mar an gceádna focal magaidh an phobail; agus do bhí mé am thiompan rompa.

7 Atá fós mo shuíl céodhach tre dhoilgeas, agus atáid mo bhoill uile amhúil scáile.

8 Biáid *daoine* ionnraca critheaglach umeso, agus corrochuidh an neimhchiontach é féin súas a naghaidh a nfúarchráibh-thigh.

9 Congmhaidh fós an firein a shlighe féin, agus fear na nlamha glan neartochai é ní mó.

10 Acht air bhur sonsa uile, fillidh, agus tigidhanois: óir ní fhéaduimsi *áondúine* glic dfagháil eadruibh.

11 Do chúadar mo láethe thoram, do bhriseadh amach mo thionnscanta, *eadhon* smaointighe mo chroidhle.

12 Athruighid síad a noídhche ann a lá: atá an solus a bhfogus do bhígh an dorchadair.

13 Má fluirighim, sí a nuáigh mo thigh: do rinne mé mó leabuighe a ndorchadas.

14 A dubhairt mé ris an morgadh, *Is tú mathair:* ris an bpéist, *Is tú mo mháthair,* agus mo dheirbhshíur.

15 Agus cait *a bhfuil*anois mo dhóthchus? ar son mo dhóthchuis, cia chífeas é?

16 Rachuid síad síos go barradhuibh an luig, a nuáir bhías *ar ccomhnúighe* lé chéile annsa chriáidh.

CAIB. XVIII.

Ata Bildad ag cur úabhar a leith Iob.

5 Agus ag teacht tar anacra an droch-dhuine.

A NNSIN do fhreagair Bildad an Suhí-titeach, agus a dúbhaint,

2 Cá fad bhías *suil* chuirfios tusa críoch air bhríathruibh? comharthuigh, agus na dhiaigh sin laibheoruimme.

3 Cred fá meastar sinne mar ainmhíntidh, agus measta trúáilthe ann do radharcsa?

4 Stíalluidh sé é féin iona fheirg: an tréigfíghthear an talamh ar do shonsa? agus an náthrocorthar an charrac as a háit?

5 Aseadh, cuirfídhthear solus an droch-dhuine as, agus ní dhéalrochuidh drithse a thineadh.

6 Biáidh an solus na dhorchadas iona thigh, agus cuirfíghthear a choinneal as mailléris féin.

7 Dhéanfúighear coiscéime a neirt cumhang, agus teílgfidh a chomhairle féin síos é.

8 Oír atá sé teílgthe a lion le na chosuibh féin, agus atá sé ag siubhal air paintér.

9 Glacfuidh an paintér é air sháil, agus báruidh an sladmhóir air.

10 Atá an paintér léigthe fá na chomh-air annsa talamh, gáisde na choinne annsa tslige.

11 Cuirfid ciontnaighthe eagla air ar gach aontaóibh, agus cuirfid a muinighin a chos é.

12 Báidh a neart ocrach, agus biáidh scrios réidh agá tháobh.

13 Cnaoífdh sin neart a chroicinn : eadhon cnaoífdh céaidghin a bháis a neart.

14 Tochaltfar a dhóthchus amach as a thigh, agus báruigh sin go rígh na núturbhás é.

15 Aítreabhuigh sé ioná thigh, do bhrígh nach leis féin é : croithfighear ruibh ar a áitreabh.

16 Tiormochtar a fhréumha shíos, agus gearrfighear shúas a bheangáin amach.

17 Scriosfuighthear a chuimhne as an ttalamh, agus ní bhfuighe sé ainnm ar bith annsa tsráid.

18 Díbeorthar ó sholus go dorchadas é, agus taifneochthar é as a tsaoighal.

19 Ní bhiáidh mac nó mac mic aige a measc a dhaóine, ní duine béo iona áitiúbh.

20 An drong thiucfas nu dhiáigh béis lá dúathbhás fa na lá, mar do bhí an drong do chúaith roimhe imeaglach.

21 Go deimhin isé so áitreabhadh an drochdhuine, agus isé so úit an té dá nach aithnidh Día.

CAIB. XIX.

Atá Iób, ag gabháil sólas dó féin as an eiseirighe ó mharbhuibh.

A NNSIN do fhreagair Iób agus a dubháirt,

2 Ca fad bheithí ag buáidhreadh manna, agus dom bhriseadh a crotchaibh lé bríathruibh ?

3 Na deich núairesi do mhasluigheabhair mé : ní blhfuil náire oruibh go ndeárnameabhair sibh féin coimhídhtheach dhamh.

4 Agus go deimhin a céas go ndéarna mé seachrán, fanaidh mo sheachrán agam féin.

5 Mas deimhin go móruighthi sibh féin am aghaidh, agus go ttaigeorthaói am aghaidh mo mhasla :

6 Bíodh a fhios aguibhanois gur bé Día do chlaóidh mé, agus do thimchill mé le na lion.

7 Féach, goirim na comhairc ar a néagcóir, achd ní cluintear mé : éighim go hárd, ácht ní déantar breitheamhnus ar bith.

8 Do dhruid sé súas mo shlighe nach bhféaduim imtheachd, agus do chuir sé dorchachd am chásánuibh.

9 Do nochd sé as mó ghlóir mé, agus rug sé an chorón *dom* cheann.

10 Do mhill sé mé da gach áon taóibh, agus dimthigh mé : agus do áthruigh sé mo dhóthchus ambuil crann.

11 Do adhain sé mar an gcéadna a dhioghaltais am aghaidh, agus measuadh sé mé dhó féin mair aén da naimhde.

12 Tigíd a bhuidhne a cionn a chéile, agus tógbhuid súas a slighe am aghaidh, agus suighid timchioll fa gcuáirt mo thighe.

13 Do chuir sé mo dhearnbhárithe a bhfad uáim, agus atáid mo luchd aitheanta thrí amach coimhíghtheach.

14 Do fháilligheadar mo luchd gaóil, agus do dhearmadar mo cháirde muinnteardha mé.

15 Measuid an drong áitreabhus ann mo thigh, agus mo chailinigh, mar choinhidhtheach mé : is oidhe mé ann a radharc.

16 Do ghoir mé air mo sheirbhíseach, agus níor fhreagair sé mé ; do athchuingidh mé é lé mo bhéul.

17 Atá manál coimhídhtheach dom mhaóní, má tá gur iarr mé a nonoir chloinne mo chuirp féin.

18 Fós, do tharcuisnígheadar leinibh óga mé ; déirigh mé, agus do labhradar am aghaidh.

19 Do fhúathbuigheadar mo cháirde síle uile mé : agus an drong do ghrádh-úighios, dfileadar am aghaidh.

20 Do cheangail mo chnáma dom chroiceann agus dom fheoil, agus atáim ar nudit as maille re croicionn mfiacal.

21 Bíodh truáighe agaibh dhamh, bíodh truáighe agaibh dhamh, ó mo cháirde ; óir do bhain lálmh Dé riom.

22 Cred as a bhfuilte dom inghreim mar do ní Día, agus nach lór libh mfeoil ?

23 Uch nach bhfuilid mo bhriathra anois scriobhtha ! uch gan íad a ccló a leabhar !

24 Go mbeidís greanta lé peann faruinn agus lúraighe a ccarruic go bráth !

25 Oír atá a fhios agum go mairionn mfuascaltóir, agus go seasfuidh sé an lá déighionach air an ttalamh :

26 Agus má tá go ecrinnfidh péist an corpsa tair éis mo chroicinn, thairis sin do chife mé Día ann mfeoil :

27 Noch do chífeas ar mo shon féin, agus ní neach oilé, agus do chífid mo shúile é ; matá gur leaghadar mo dhubbháin a stighe ionnam.

28 Acht dob ionráidh dhíbhse, Cred as a bhfuilmidne dhá inghreim, mar chitear go bhfuighthear bun na cuise apanam ?

29 Eithi eaglach roinhe an gcloidh-eamh : óir do bheir an téigceart pionús an chloidhimh *leis*, chor go mbia a fhios agáibh go bhfuil breitheamhnus ann.

CAIB. XX.

Ata Sophar ag foillsiughadh staid agus deireadh an drochduine.

ANN sin do fheagair Sophar an Naamatiteach, agus a dubhairt,

2 Ar a nadhbharsin do bheirid mo smuáintighe orum freagra, agus ar a shonso do nim deithnios.

3 Do chuala mé armáir mo scannla, agus do bheir spiorad mo thuigseionna orum freagra.

4 Nach bhfuil a fhios so agadsa ríamh, ó suigeadh an duine air an ttalamh.

5 Gur géarr caithréim an drochduine, agus gáirdeachus an fhúarchráibhthigh nach bhfuil acht móimént ann?

6 Matá go néirghionn a oirdhearchus súas gus na neamhuibh, agus go roithchionn a cheann na néulla;

7 Thairíssin rachuidh sé amúgha go bráth mar a shalchar fén: déaruid an drong do chomhaire é: Cáit a bhfuil sé?

8 Eitillfidh sé ar siubhal amhuiil aisling, agus ní fhuightheart é: agus teithigh sé amhuiil brionnglóid na hoidhche.

9 Mar an gcéadna an tsúil do chomhaire é ní fhaicfidh sí ní sa mhó é; ní mó amhaicfios a áit fén é ní sa mhó.

10 Iárrfuid a chlann na boichd do riar, agus aiscogaid a láimha a maóin.

11 Atáid a chnáma lán do pheacadh uibh a óige, noch luighfios leis síos annsa chriáidh.

12 Bíodh gur milis leis olc iona bhéul, bídóth go bhíolchann sé fá na theangaidh é;

13 Bíodh go ecoiglions sé é, agus nach tréigionn é; acht a choimhéud choidhche a lár a charbaid :

14 *Gidheadh* iompoighidh a bhíadh iona innighibh, isé domblas na naithreach nimh ann é.

15 Do shluig sé saidhbhrios síos, agus sceithfidh sé a mios iad a ris: teilgfidh Día amach as a bholg iad.

16 Suighfidh sé nimh na naithreach: muirfidh teanga a naithir nimh é.

17 Ní fhaicfidh sé na haibhne, na srótha, na srutháin mheala agus ime.

18 An ní air son ar shaothruigh sé aiseoguidh sé é, agus ní shluigfidh sé síos é: do réir a mhaóine bhíos an taiseag, agus ní dhéama sé gáirdeachus ann.

19 Do bhrígh go ndéarna sé sárughadh agus gur threig sé na boicht; do bhrígh gur bhean sé amach ar éigean teagh nach é fén do thóig;

20 Go deimhin ní mhoitheochuidh sé suáimhneas iona bholg, ní thárrthochuidh sé don ní agá raibh dul aige ann.

21 Ní fúigfighthear éuni dá bhíadh;

IOB.

Cuid ronna an drochduine.

uimesin nach biáidh súil ag áondúine ré na mhaóin.

22 A niomláine a thábhachta biáidh sé a gcumhgach: tiucfaidh lámh gach uile dhrochduine air.

23 A núaibh bhías sé ar tí a bholg do lionadh, teilgfidh Día fráoch a fheirge air, agus fearfuidh air é an feadh bhías ag ithe.

24 Teithfidh sé roimhe a narm fáruinn, agus buáilfidh an bodha crúайдhe thríd é.

25 Atá sé tairrngthe, agus thig sé amach as an ccorp; thig an cloidheamh loinmeardha amach as a dhomblas: *atáid úathbhais* air.

26 Biáidh a nuile dhorchadas ar na fholach iona áitibh secréideacha: loisgfidh teine gan séideadh é; is olc rachus don té fúigfighthear ann a thigh.

27 Foillseochuidh neamh a éigearc; agus séireochuidh an talamh súas na aghaidh.

28 Deileochuidh biseach a thighe ris, agus imeochuidh a mhaín seachad a ló a fheirg.

29 Ásí so cuid ronna an drochduine 6 Dhía, agus a noighreacht do chinneadh 6 Dhía dhó.

CAIB. XXI.

Gu bfuirfós, cuid ronna na ndrochdhaoine paillt ar an tsaoighalsa gu minic.

ACHT do fheagair Iób, agus a dubh-airt,

2 Eistigh go dútrachdach rem briathra, agus bíodh so bhur núrgháirdighthe.

3 Fuilingidh dhamhsa go labhruinn; agus tar éis mé do labhairt, déanuidh magadh fós.

4 Ar mo shonsa, an ré duine atáim ag gearán? achd dá mbeith sin marsin, cred as a mbiath mo spiorad buáidhearta?

5 Féuchuidh orumsa, agus bíodh iongnadh oruibh, agus leagaidh bhur lámh air bhur mbéul.

6 Eadhon a nuáir chuimhnighim atáim eaglach, agus glacaidh critheagal greim dom fheoíl.

7 Créd é an tadhbhar as a mairidh an drochduine, as a seanuid, a mbid fós, neartmar a cumhachtaibh?

8 Daingnighthear a siol iona radharc maille riú, agus a siocadh as coinne a súl.

9 *Atáid* a ttíghthe daingean ó eagla, ní mó bhíos slat Dé orra.

10 Ginidh a ttarbh, agus ní fhaillighonn sé; beiridh a mbó láogh, agus ní theilgionn sí a gamhnuin.

11 Cuirid síad a ndaoine beaga úatha anach amhuiil tréud, agus do níod a cclann damhsa.

12 Glacuid an tiompán agus an chláirseach, agus gáirdighid ré guth a norgáin.

13 Caithid a láethé a saidhbhrios, agus a móiment téid stád san núaigh.

14 Uimesin a deirid re Dia, Dealuigh rinn; óir ní bhfuil fonn aguinn a néolus do shlightheach.

15 Ćred é an Tuilechumhachdach, ás a ndéanamaósne serbhís dó? agus cred í an tarbha do gheabhaingnáois, dá nguidhmísschuig?

16 Féuch, ní bhfuil a maith féin ann a láimh: is fada comhairle na ndrochdháoine uáimse.

17 Ca mhienca cuirthear coimeal na ndrochdháoine as? agus é a mhionca thig a naidhmhilleadh orra? roinnidh Dia dólás ióna fheirg.

18 Atáid mar chonnlach ar aghaidh na gaóithe, agus mar lóchán bheirios an storain lé.

19 Taisgidh Dia a éaicceart súas a ccoinne a chloinne: do bheir sé luáigh-eachd dó, agus aitheonuidh sé é.

20 Do chuíid a shuile a aidhmhilleadh, agus ibhthigh sé dteárg a Nuilechumhachdaigh.

21 Óir cred é an sólás atá aige iona thigh na dhiaigh, a nárír ghearrtar amach uibhir a mhíos an a lár?

22 An múnaithe duine ar bith éolus do Dia? ó ní sé breitheamhnus ar an ndroingh bhíos árd.

23 Téid áon déag a niomláine a neirt, ar mbeith dhó go hiomlán a socamhal agus a suáimhneas.

24 Atáid a chíocha lín do bhainne, agus atáid a chnámha ar na máothughadh ó smior.

25 Agus éugaídh duine oilé a searbhús a manna, agus ní ithionn choidhche maille re sólas.

26 Luighfid síad araon ionann annsa chriáidh, agus foileachuid na péiste íad.

27 Féuch, atá fios bhur smúainidh agamsa, agus na ttionnsganta smuáineas sibh lé héagcór am aghaidh.

28 Oir a dearthaí, Cáit a bhfuil teagh an phrionnsa? agus cáit a bhfuilid áite comhnughaithe na ndrochdháoine?

29 Nach ar fhiafrugheabhair don luchd ghabhus an tslighe thoruibh? agus nach tuictí a ccomharthuighe,

30 Go ccoigeoltar an droch dhuine a ccoinne lāe a naidhmhille? báorthar amach íad chum laói an dioghaltais.

31 Cíar innéosas a shlighe as coinne a aighthe? agus cíar chuíteochus ris gach ndéarna sé?

32 Gidheadh béaltar chum na huáighe é, agus fanfuidh sé annsa túama.

33 Budh milis leis fóide an ghleanna, agus tairreonguidh gach áondúine na dhiaigh, mar atá ro iomad roimhe,

34 Maiseadh cred as a ccobharthaíse misi go diomháin, ó thárla nemhfhlúrinne ann bhur.bhfreagarthuibh?

A NN sin do fhreagair Eliphas an Temanniteach, agus a dubhaint,

2 An bhféadann duine bheith tarbhach do Dhía, martá am té atá críonna do fhéadadh bheith críonna dhó séin?

3 An bhfuil sólás ar bith do Nuile chumhachtach, thusa do bheith iomnuic? nó an tarbha dhó, thusa do dhéanamh do shlightheach iomlán?

4 An ttíubhra sé aithbhíor dhuit mar eagla romhad? an rachuidh sé a mbreith-eamhus riot?

5 A neadh nach mór héacceart? agus nach bhfuilid do choirthé dójchríoch-nuighthe?

6 Óir do ghlac tú geall ó dhearbh Rathair gan adhbhar, agus do tharraing tú a néaduighe don tárrnocht.

7 Ní thug tú uisce re ól don duine churtha, agus do connuimh tú arán ó norach.

8 Acht ar son an duine chumhachduigh, do bhí an talún aige; agus do áitreabh an duine onórách ann.

9 Do chuir tú baintreabhacha uait folamh, agus do bhádar ríghtheacha na ndilleacht briste.

10 Uimesin atáid paintéir fá ecuáirt ad thimchioll, agus eagla obann ag cur bhuaidhearthá ort;

11 NÓ dorchadas, nach fhéidir leachd dfaicsin; agus iomad uisce ad fholach.

12 Nach bhfuil Dia an uáchdar fhlaith-eamhnuis? agus féuch airde na réultann, cred é airde atáid siad!

13 Agus a deir tusa, Cionus atá a fhios ag Dia? an bhféadann sé breathnughadh thírid an néull dhorcha?

14 Néicula tiugha as folach dhó, chor nach bhfaicionn sé; agus siubhluigh sé timchioll fhlaitheamhnuis.

15 Nar comharthuigh tusa an tseint-slighe noch do shaltradair na droch-dháoine?

16 Noch do gearradh síos roimhe am, ar báitheadh a mbunáit lé tuile:

17 Noch a dubhaint ré Dia, Dealuigh rinn: agus cred fhéadás an Tuilechumhachdach do dhéanamh ar a son súd?

18 Gidheadh do lion sé a ttíghthe do neithibh maithé: achd is fáda comhairle na ndrochdháoine uáimse.

19 Do chidh na firén sin, agus atáid lúathgháireach: agus do ní an nemhchiontach gaire taruisneach futha,

20 A náit nach ar ghearradh ar maóinnesíos, acht loisgídh an teine a bhfuighiollasan.

21 Cuir thú féin a numhuil dósánanois, agus bí siodhchánta: leis sin tiucfuidh maith chugad.

22 Glac, íarruim mar athchuinge ort, an dligheadh as a bhéul, agus cuir a bhríathra súas ann do chroidhe.

23 Má fhlíleann tú chum a Nuilechumhachdaigh, cuirfítheart súas thú, cuirfidh tú éagceart a bhfad ó do thighthibh.

24 Ann sin cuirfidh tú ór ar muin a chéile mar luáithreadh, agus ór Ophir mar chlochúibh na nabhann.

25 Biáidh fós, an Tuilechumhachdach na dhaingion agad, agus do gheabha tú iomad airgid.

26 Óir ainsnín biáidh do dháil annsa Nuilechumhachdach, agus tóigíse tú do ghnúis súas chum Dé.

27 Do dhéana tú do ghuidhe chuiige, agus éistfidh sé riot, agus diolfuidh tú do mhóide.

28 Cuirfidh tú fós ní romhad, agus daingneochthar dhuit é: loinnearfuidh an solas ar do shlichthibh.

29 A nuáir theilfítheart *daóine* síos, ainsnín a déara túsa, *Atá tógháil suás ann*; agus sábháluidh *Día* an duine umhal.

30 Sáorfidh sé oilean an neimhchiontuigh: agus atá sin ar na sháoradh le gloine do lámhsa.

CAIB. XXIII.

Is rogha lé Iob a chúis do chur a lathair De, no abfiadhnaise daoine,

ANN SIN do fhreagair Iob agus a dubhaint,

2 A niugh cheana is searbh mo ghearáin: is truime mo bbuille ná mosnagh.

3 Uch gan a fhios agam cáit a bhfuighinn eision! *chor go bhfeadfaínn teacht go nuige a chathaóir!*

4 Do chuirfinn síos *mo* chúis dá lathair, agus do líonfuinn mo bhéul lé haighniú.

5 Do bheith fios na mbriathar agam do fhregeoradh sé dhamh, agus do thuigfinn cred a déaradh sé riom.

6 An ttaigeóruidh sé am aghaidh lé *na* chumhachd mó? Ní headh; acht do chuirfeadh sé *neart ionnam*.

7 Ainsnín do fhéadfadh an firéun aighníos ris; marsin do bhéinnsi sáor go bráth óm bhreithiomh.

8 Féuch, teighim ar maghaidh, acht ní *bhfuil* seision *ann*; agus ar mo chul, achd ní mhothuighim é:

9 Ar an láimh chlé, mar a noibrighionn

sé, acht ní fhéaduim a fhaicsin: folchuidh sé é féin air an láimh dheis, iondus nach bhfaicim é:

10 Acht atá fios na sligheadh a ngabhúim aige: *a nuáir* dheirbheochus sé mé, tiucfaidh mé amach amhail ór.

11 Do chonnuimh mo chos a chois-céime, do chonnuimh mé a shlighe, agus níor chláon mé.

12 Ní mó do chorruigh mé ó aitheantuibh a bhéil; do budh móir mo mheas ar bhríathuibh a bhéil ní is mó ná mo riachdanus *bídh*.

13 Acht atá seision déain *inntinn*, agus cia fhéudas a fhlíleadh? agus *gídh bé* ar bith is toil le ína anam, sé sin féin do ní sé.

14 Óir coimhlíonuidh seision *an ní do hórdúigheadh dhamhsa*: agus átáid móran do na *neithibhsin* aigeson.

15 Ar a nadhbharsin atáimsi ar mo bhuáidhreadh na fhíadhnuisi: a nuáir mheasuim, bím eaglach roimhe.

16 Óir do ní *Día* mo chroidhe bog, agus buáidhrigh an Tuilechumhachdach mé.

17 Do bhrigh nar gearradh amach mé roimhe an dorchadas, *ní mó* do sholough sé an dórchadas óm ghnúis.

CAIB. XXIV.

Gu bhfuilid súile De aireach ar slighe luchd an uilc.

CRED uime, ó nach bhfuilid na haimseara air ceilt ó a Nuilechumhachdach, nach bhfaicid an drong darab aithnid é a láethe?

2 Athruighid *dream* comharthadh a nfearuinn; beirid tréuda ar éigin léo, agus ithid cuiid *diobh*.

3 Tiománuid rompa asal na ndílleachadh, glacaíd damh na baintreabhuigh mar gheall.

4 Iompoidh an ríachdanach as a tslighe: folchuid boichd na talmhan iad féin a bhfochair a chéile.

5 Féuch, *mar assaluibh fiadhta* ainsná diothramh, téid siád amach chum a noibre; ag éirge go moch chum creiche: *do bheir* an fasach beatha dhóibh féin agus dá ceolinn.

6 Beanuidh *gach aon aca* a arbhar ainsná mhachaire: agus cruinnighid fineamhui an drochduinne.

7 Do bheirid ar an tárnochd luighe gan éadach, go nach bí folach *aca* ainsná bhfuachd.

8 Bíd fiuch ó cheathaibh na slíabh, agus glacuid chuca an charraic duireas-bhuidh fascuigh.

9 Tairngid siad an dílleachda ón chích, agus beirid geall ón bhocht.

10 Do bheirid *air imtheacht lomnachd*

gan éadughadh, agus beirid ann phumann ón nocrach;

11 *Noch do ní ola táobh a stigh dá mballadhuiibh, agus bhruidhios a bhfinneamhui, agus fhuingios tart.*

12 *Bíd daóine ag osnadhúigh táobh amuich don chathruigh, agus éigidh anum an chréuchtuigh ós aird: thairís sin ní chuirionn Día leimhe *na* leith.*

13 *Atáid so don druing chathuighios a naghaidh an tsolus; ní bhuil fios a sligh-eadh aca, ní fhanuid ann a chasánuibh.*

14 *An fealltach ag éirge leis an tsolus marbhuilidh sé an bocht agus an tí air a mbíonn riachdanus, agus ann sa noidhche bádh mar ghaduidh.*

15 *Bí súil a nadhaltrannuigh mar an gcéadna ag feithiomh ris an maidin, ghá rádh, Ní fhaicfidh áonsúil me: agus folchuigh sé a ghnúis.*

16 *Annsa dorchadus tochluid síad tré thíghibh, *noch do chomharthuigheadar dhóibh féin san ló: ni aithníghid an solus.**

17 *Oír bí an mháidion dóbhsion amhail scáile an bháis: má aithníghionn áontú *iad, bíd a ccreathuibh scáile an bháis.**

18 *Lúath é mar na huisceadhlúibh; is malluigh a chuid ronna ar an ttalamh: ní amhairceann sé slighthe na bhfíneamh-nach.*

19 *Fúaduighidh tiormach agus teas na huisceadha sneachda: *mar sin do ní a nuáigh ris an ndroing do pheacuigheas.**

20 *Dearmodfuigh an blárr é; beathochuidh an phéist go milis air; ní cuimheochthar ní sa mhó é; agus stíallfuigh-thear an tolc mar chrann.*

21 *Bí sé go holc ris an díosc nach beirinn: agus ní dhéanann maith don bhaintreabhui.*

22 *Táirngidh sé mar an geádna an cumhachdach le na neart: éirghidh sé súas, agus ní bhí aóninneach daingionn as a mharthuinn.*

23 *Biodh gur tugadh dhó bheith a ndaingean, ar a mbí a shuáimheas; thairis sin *bíd a shúile ar a slighthibhsion.**

24 *Togthar súas iad ar feadh tamuill, acht ní bhuilid ann agus beirthior síos iad; beirthior as a tslige iad mar a nuile dhuine *oile*, agus géarrthar amach iad mar cheannuibh deus arba.*

25 *Agus mun budh *mairsin atá* anois, cí a dhéanas misi bréagach, agus dhéanas mo ghlor beagluáich.*

CAIB. XXV.

Ata Bildad ag foillsiughadh nach bhuil duine ar bith fiorghlan a lathair Dé.

A NN sin do fhreagair Bildad an Suhí-teach, agus a dubhaint,

2 *Ata tighearnus agus eagla ionna fho-*

chairson, do ní sé siothcháin iona áitibh árda.

3 *An bhuil áriomh ar bith air a shluagháibh? agus cí a air, nach éirghionn a sholas?*

4 *Ciondus maiseadh do dhéantar duine ceart ag Día? ní cionnus fhéadus sé bhéith glan *an té rugadh ó mhnaói?**

5 *Féuch cheana air an ngealuidh, agus ní dhealruighionn si; ní bhuilid fós, na réulta glan iona radharc.*

6 *Ca mhéid nios lugha ná sin, an duine atá na phéist; agus mac an duine, atá na phéist?*

CAIB. XXVI.

Admhail ar ghlíocuis agus mhórchúmhach-da Dé.

A CHT do fhreagair Iób agus a dubh-airt,

2 *Ciondus do chuididh túsa leis *an té atá* gan chumhachd? *ciondus* do shábháil tú an lámh gan neart?*

3 *Ciondus do chomhairligh tú *an té atá* gan chriónnachd? agus *ciondus* do fhoilli-sigh tú go fairings an ní mar atá sé?*

4 *Cí a ré ar labhair tú briathra? agus cí a spiorad tháinig uait?*

5 *Cumthar neithe marbha ó foichdar na nuaigeadh, agus a áitreabhuigh sin.*

6 *Atá ifrionn noctuighthe iona fhiagniuse, agus ní bhuil folach air aidiú-mhilleadh.*

7 *Sinidh sé an tuaisceart amach tar a-náit fholuimh, agus crochuidh sé an talamh ar neimhni.*

8 *Ceangluidh sé súas na huisceadha ann a néulluibh tiugha; agus ní réubhar an néull futha.*

9 *Congmhuidh sé ar ccúl aghaidh a chathaóire, agus leathnuigh sé a néull air.*

10 *Do thimchioll sé na huisceadha lé téorannuibh, ní go ttí an lá agus a noidh-che chum críche.*

11 *Criothnuighid postadhá shlaithis agus bídh critheagla orra re na armáire.*

12 *Roinnigh sé a nsfairge le na chumhacht, agus lé na thuigsin buáilidh sé thríod an túaibhreach.*

13 *Do scíamhuigh sé na neamha le na spiorad; sí a lámh do chum a naithir nimhe cam.*

14 *Féuch, is cuid dá shlighthibh iadso: acht cred í laghad na coda do chlos uadha? acht cí a fhéadus tóirneach a chumhachd do thuigsin?*

CAIB. XXVII.

Ní ionann mar éirgeas do na saothibh agus do na daoíthibh fa dheóigh.

TUILLEAMH oilé, do bhúanaigh Iób

iona eisiomláir, agus a dubhaint,

2 Mar mhairios Día, noch rug leis mo bhreitheamhnus; agus an Tuilechumhachdach, noch do bhuaídhir manum;

3 An feadh bhias manál ionnamsa, agus bhias spiorad Dé ann mo pholláribh;

4 Ní laibheoruidh mo bhéul urchoid, ní mó chanfhs mo theanga mealltóireachd,

5 Nár léigidh Día go ndéanuinn sibhs ceart: no go néugim ní áthrochuidh mé miomláine uaim.

6 Congmhuim mionnracus go daingion, agus ní léigfiad uaim é: ní mhaisleochuidh mo chroidh mé an fad bhias mé béo.

7 Biódh mo námhuid mar an droch-dhuine, agus an té Éirghios súas am aghaidh mar an ccointach.

8 Oír cred é dóthchus a nfuarchráibh-thigh, matá gur tharbhaidh sé ní, a nuáir bheiros Día a anum leis?

9 A néistfidh Día a chomhairc an tan thiucfas buaidhreadh air?

10 An ccuirfe sé a dhúil ann sa Nuilechumhchdach? an ngoirfidh sé a ccomhnuighe air Dhía?

11 Múinfdh misi sibh maille re láimh Dé: an ní atá ag a Nuilechunhachtach, ní cheiliomsa é?

12 Féuchuidh, do chonncabhair féin uile é; maiseadh cred as a bhfultí marsó diomhaoin go huilidhe?

13 Así so cuid ronna an droch-dhuine ag Día, agus oighreachd luchd a nfoiréigin, noch do gheabhuid síad ó Nuilechumhachdach.

14 Má bhíonn an chlann ar lónadh, is é a choinne an chloidhimh: agus ní sháiseochthar a shiolradh le harán.

15 An drong mhairfios úadha adhlaicthar annsa bhás iad: agus ní ghuilfíd a bhaintreabhacha.

16 Biódh go grúachfad sé súas airgiot mar an luáithreadh, agus go ngléusfad sé éadach mar an lathuigh;

17 Is féidir go ngléasfad sé seision é, acht sé an tionrruic chuirfios uime é, agus an nemhchiontach roinnfios an taigiod.

18 Cuiridh sé a thigh súas mar mhiol chríonn, agus mar an mboith do ní an táodhaire.

19 Luigfidh an duine saibhir síos, acht ní chruinneochthair é: foscluidh sé a shúile, agus ní bhfultí sé ann.

20 Glacaidh critheagal greim air amhail uisceadha, gadaidh stoírim as é annsa noidhche.

21 Beiridh án gháoth a noir lé é, agus imthighidh sé: agus amhail anfa tiománuigh as a áit é.

22 Oír caithfidh Día air, agus ní choigeoluidh sé é: budh mían leis téitheamh as a láimh.

23 Buáilfid daóine a mbasa fa chéile, uime, agus sgifid amach as a áit é.

CAIB. XXVIII.

Gur ionlan tuigse Dé a neithibh nádurdha.

I S deimhin go bhfuil míanach ag a naraigiod, agus áit ag a nór mar a leaghaid síad é.

2 Beantar íarann as an ttalamh, agus leaghtar prás as an chloich.

3 Cinnidh duine crioch don dorchadus, agus spionuidh amach a nuile ionmláine: clocha an dorchadais, agus scáile an bháis.

4 Brisidh an tuile amach ó náitreibhach; eadhon na huisceadha dearmaidtear ón chois: do tiormuigheadh súas iad, do imthigheadar ó na daóinibh.

5 Ar son na talmhan, is as thig an tarán: agus saoí sin iompoighthear súas mar do bhíath teine.

6 Isiád a clocha áit na Saphir: agus bí luáithreadh óir ann.

7 Atá casán nach bhfuil a fhios ag áon ar bith, agus nach bhfacuidh súil a níáich:

8 Níor shaltradar coiléin an leomhaín air, níor ghabh an leomhan borb láimh ris.

9 Cuiridh sé a láimh amach air an ecarruic; iompoighidh bun ós cionn na sléibhte as a bhfréumhuibh.

10 Gearruidh sé aibhne amach a measc na ccarrac; agus do chí a shúil gach éinní mórlaigh.

11 Ceangluidh sé na haibhne gan tuiliughadh thairis; agus an ní bhíos a bhfolach do bheir sé amach é chum soluis.

12 Acht cait a bhfagbhar críomachd? agus cait a bhfultí ionad na tuigsona?

13 Ní bhfultí fios a luáigh sin ag duine; agus ní mó dogheibhthear accrichnambéoi.

14 A deir an taigéan, Ní bhfultí sí ionnamsa: agus a deir a nfaigre, Ní bhfultí sí am fhochansí.

15 Ní héidir a fagháil ar ór, ní mó thiomhestar aírgiod ar son a luácha.

16 Ní héidir a meas lé hór Ophir, leís an óinies mórlaigh, ní leis an saphir.

17 Ní fhéadan an tór nó an críostal a comhmóradh: agus ní bhí a malairt ar shéuduibh dór fhínealta.

18 Ní tiucfuigthear thar críobhél, ní thar phéarluibh: óir utá lúach na crionnachda ós cionn na ccloch mbúadha.

19 Ní coimhmeas ré Topas na Hetiope í, ní mó comhthromar í le hór fiorglan.

20 Cáit maiseadh as a ttig an chriónnacht? agus cait a bhfultí ionad na tuigsona?

21 O thárla a bhfolach í ar shuílibh a nuile béo, agus ar na congmháil a bhfolach ó eunuibh a naiéir.

22 A deir an taidhnilleadh agus an bás,

Do chúalamar a tíarusgbháil sin lé ar gclúasuibh.

23 Tuigidh Día a slighe sin, agus atá fios a háite aige.

24 Oír féuchuidh sé go hímlibh an domhui, agus do chí sé fáoi neamh go hiomlán;

25 Do dhéanamh an chomhthruim do na gáothaibh; agus comhthromuigh sé na huisceadha le miosúr.

26 A nuair do rinne sé órdughadh do nfearthuinn, agus slighe do theinntigh na tóirnighe:

27 Ann sin do chonnairec sé í, agus dfoillsigh sé í; dullmuigh sé í, do spíon sé fós amach í.

28 Agus a dubhaint sé ris an nduine, Amhairc, eagla an TIGHEARNA, sí sin an chrionnacht; agus olc do sheachna is tuigsi sin.

CAIB. XXIX.

Iób a ninmhe oirdheirc.

TUILLEAMH fós do lean Iób air a shamhlughadh, agus a dubhaint,

2 Uch gan mé mar do bhádhus ansna miosuibh do chuáidh thorum, amhail na láethe ar dhidín Dia mé;

3 A nuair do dhéalruidh a choinneal ar mo cheann, agus a nuair do shiubhail mé *thrid* an dorchadas le na sholus;

4 Mar do blí mé a láethibh móige, a nuair do blí sécréid Dé ar mo pháilliún;

5 A nuair do blí an Tuilechumhachdach fós maille riom, a nuair do bhádar mo chlann am thimchioll;

6 A nuair do nigh mé mo choiscéime le him, agus do dhoirt an charrac amach srotha ola dhamh;

7 A nuair do chuáidh mé amach chum an gheata *thrid* an ecathruigh, a nuair do ghléusuinn mo shuidheachan aunsatráid!

8 Do chídís na daóine óga mé, agus d'folchaidis iad fén: agus do éirgheadh an társuidh, agus do sheasadh sías.

9 Do chuirdí na prionsadha srían re na ccaint, agus do chuirdí a lámh ar a mbéul.

10 Do éisididis na huáisle, agus do bhíodh a tteanga ceangailte ann a ccarbad.

11 A nuair do chluineadh an chlúas mé, annsin do beannuigheadh sí mé; agus a nuair do chifiodh an tsuíl mé, do chuireadh sí fiadhnuisi liom:

12 Do bhrígh go sáoruinn an bocht do éigheadh, agus an dilleachda, agus an té nach biodh áon aige do tháirthochadh é.

13 Do thigeadh beannachd an té do blí réidh chum baís orum: agus do thógbhuinn croidhe na baintreabhuigh chum abhrán do gabháil lé lúathgháir.

14 Do chuir mé ionnracus orum, agus déduigh sé mé: do bhí mo bhréitheamh-nus anuail róba agus diadem.

15 Do bhí mé am shúilibh ag an ndall, agus do budh cosa don bhacach mé.

16 Do bhí mé am athair ag an mbocadh: agus do spíonuinn amach an chúis nach biodh a fhios again.

17 Agus do bhrisinn gíall an droch-dhuine, agus do tharruингinn a néadáil as a fhíacluibh.

18 Annsin a dubhaint mé, Do gheabha mé bás ann mo nead, agus méideochuidh mé mo láethe amhail gaineamh.

19 Do leathnugheadh mo fhréamh amach láimh ris na huisceadhuibh, agus do luidh an drúcht air feadh na hoidhche air mo bheangan.

20 Do bhí mo ghlór úr ionnam, agus do hathnuáigheadh mo bhogha ann mo láimh.

21 Do bheirdis *daóine* éisteacht damh, agus do fheithedis orum, agus do nídis rún air mo chomhairle.

22 Tar éis mo bhríathar ní labhraidis a ris; agus do shileadh mo ghlor orra.

23 Do bhídis ag suíl riom mar do bheidis air fhearthuinn, agus dfoscaildis a mbéul go fairsing *amhail a ccoinne* na fearthanna deighionuigh.

24 Dá mbéin ag gáiridhe fútha, ní chreidfidis mé; agus níor theilgeadar síos solus mo ghnúise.

25 Do thogh mé amach a slighe, agus do shuigh mé mar cheannfort, agus do comhnuigh mé mar rígh annsa tslúagh, mar aon chlobhrúighios na dóbrónuigh.

CAIB. XXX.

Iób a ninmhe uirisle.

ACHTanois an drong is óige ná misiataid ag magadh orum, noch ar tharcuisneach leam a naithre do shuighaghadha a bhíofchair madradha mo thréuda.

2 Cred cheana, dá bhfoigheanadh neart a lámh dhamh, noch iona ndeachuidh a naois fhoirfe a mugha?

3 Tre riachdanus agus ghorta do bhádar uáigearach; ag teithiomh fan bhífasach sa naimsir do chuáidh thort uáigearach fásamhui.

4 Noch do ghearradh a níos milmheacán láimh ris na cráobhuibh, agus fréumha iuniper mar bhíadh.

5 Do dibreadh amach iad ó bheith a measc daoine, (do éigheadar na ndiáigh amhail a ndiáigh gaduigh);

6 Chum áitreabhadh a scealpuibh na gleann, a núamhuibh talmhan, agus annsa cairgibh.

7 A measc na ndosán do sgréachadar;

fá na neanntóguibh do chruinnigheadar a bhfochair a chéile.

8 Do bhádar na cloinn amadán, fós, na cloinn daoine gan ainm ar bith : do budh measa iad ná an chriáidh.

9 Agus a nois is misi is abhrán dóibh, is mé a bhfocal magaídh.

10 Dfuathuigheadar mé, teithid siad a bhfad uaim, ní choiglid gabhál do sheilighibh am éudan.

11 Do bhrigh gur scaól sé mo shlabhradh, agus gur bhuaidhir sé mé, do léigearad fós an sírian scaóilte romham.

12 Eirghid na hógánuigh dom láimh dheis ; scaóilid siad mo chosa uaim, agus tóbhuid súas am aghaidh slighthé a naidhmhillte fén.

13 Millid siad mo chasán, cuirid siad maindeise air a haghaidh, gan cuidightheach ar bith aca.

14 Tangadar orum amhail briseadh a steach foirleathan : annsa dólás thangadar ar muin a chéile orum.

15 Do hiompóigheadh fáthbhás orum : do níd tórigheachd air manum mar an ngaóith : agus imthighidh mo shólás uaim mar néull.

16 Agus a nois atá manam ar na dhórtadh amach orum ; do ghlacadar läethe a namhghair greim dhiom.

17 Atáid mo chnámha ar na ttolladh ionnam a naimsír na hoidhche : agus ni ghlacuid mfeáitheach suáimhneas.

18 Le méid chumhachd measláinte atá méadach ar na áthruighadh : ceangluidh sé timchioll mé mar choiléur mo chota.

19 Do theilg sé mé san laithigh, ionnus gur cosmhuil mé re púdar agus re luáth.

20 Eighim chugadsa, agus ní chluin tú mé : seasúim súas, agus ní bhíon beann agad orum.

21 Tháinig tú go fiochmhar chugam : led láimh láidir chuireas tú thu féin am aghaidh.

22 Tóbhuidh tú súas mé chum na góithe ; do bheir tú oram marcúigheachd do dhéanamh *uirre*, agus scaóilidh tú ó chéile mo shubstaínt.

23 Oír atá a fhios agam go mbéura tú chum báis mé, gus ann tteach do cinneadh do nuile bhéo.

24 Acht cheana ní shínfidh sé a láimh amach chum na huáighe, matá go ccomh-aircfd siad iona léirsrios.

25 A neadh nach ar chaóin misi ar son an té do bhí a mbuáidhreadh ? nach raibh manum doilghiosach ar son an bhoicht?

26 A nuáir do bhí súil agam re maith, is ann tháinig olc *chugam* : agus a nuáir do bhí mé ag féithiomh re solus, is ansin tháinic dorchadas.

27 Do shiuchadar minnighe, agus níor shúaimhningheadar : thangadar láethe mamh-gair romham.

28 Dimthigh mé ag gearán gan an ghrían : do sheas mé súas, agus do éigh mé annsa noireachdus.

29 Is dearbhrathair do dhragúinibh mé, agus compánach do ullchabhbhánuibh.

30 Atá mo chroiceann dubh orum, agus do loisgeadh mo chnámha lé teas.

31 Do hiompoigheadh mo chlairseach mar an gcéadna a ndóibhrón, agus morgán a nguth na druinge ghuilios.

CAIB. XXXI.

Iob, direach cogcuasach a riomdhá dleas-danas.

DO rinne mé eachd rem shúilibh ; uimesin cred fá smuáinteochnuinn ar mhaighdin ?

2 Oír cred an roinn ó Dhía atá ó a nús? agus cred a noighreachd don Nuile chumhachdach ón náit áird ?

3 Nach bhfuil scrios a ndán don drochdhui ? agus pionús iongantach do lucht oibrighthe a néigceirt ?

4 Nach bhfaiceann seision mo shlighthesi, agus nach áirmhionn mo choiscíme uile ?

5 Má shiubhail mé lé diomhaóineas, nó má dheirigh mo chos chum ceilge ;

6 Toimhseadh sé mé a meadhaibh comhthrom, as go naithnígh Día mo chóir.

7 Má dtill mo choiscéim as an tslighe, agus gur ghuáis mo chroidhe lem shúilibh, agus má lean cáidhe ar bith dom lámhuibh ;

8 Ann sin déanuimsi cur, agus itheadh neach oile é ; tocholtar fós mo shliochd as a bhfréimh.

9 Má mealladh mo chroidhe le mnaói, nó má chuir mé luidheachán a ndorus mo chomharsan ;

10 Ann sin meiliodh mo bhean do neach oile, agus cromaidís daóine oile síos úirre.

11 Oír is coir ghráonna so, fós, is éagceart é re smachdughadh do na breith-eamhnuibh.

12 Oír is teine sin loisgios chum scriosta, agus dó thochladh amach mo bhiseach uile.

13 Má tharcuisigh mé cúis móglach ní mo bhanóglach, a núair do chrionchanadar riom ;

14 Cred oile do dhéanuinn a nuáir déireochadh Día súas ? agus a nuáir d'fleuch-fad sé, cred threagoruinn dó ?

15 Nach é an té do rinne misi annsa mbroínn do rinne eision ? agus nach áon do chun sinn annsa mbroínn ?)

16 Ma chonnuimh mé na boicht ó na toil, nó má thug mé ar shúil na baintreabh- uigh faillich;

17 NÓ má dith mé mo ghreim liom féin am áonar, agus nár ithiodar na dílleachduigh dhe;

18 (Oír óm óige do bhí sé gha thabhairt suas am fhocair, amhui agáthair, agus do threorúigh mé ise ó bhroinn mo mhathar);

19 Dá bhfaicinn áonduine ag dul a muga do dhíth éaduigh, nó bochd ar bith gan fholach;

20 Mun ar bheannuigheadar a leasach mé, agus mun ar téigheadh é lé lomradh mo cháorach;

21 Má thóg mé mo lámh súas a naghaidh an dilleachda, a nuáir do chonnairec mé mo chungnamh annsa gheata :

22 *Annsin* tuiteadh mo rígh ó chlar mo ghúalann, agus bristear mo lámh as a cnáimh.

23 Oír *dob* uáthbhás damhsa dioghaltais ó Dhía, agus do bhrígh a áirde níor fhéud mé a fhulang.

24 Má chuir mé mo dhoigh a nór, nó má dubhairt mé ris a nór fhineulta, Is tú mo dhoíthchus;

25 Má lúathgháir mé do bhrígh *gur* mhór mo shaidhbhrios, agus do bhrígh go bhfuáir mo lámh móran;

26 Má dféuch mé air an ngréin a nuáir do dhéalruigh sí, nó air an ngealaidh ag glúasachd a soillse;

27 Agus *gur* bhróstuirgheadh mo chroidhe ós ísol, nó gar phróg mo bhéul mo lámh :

28 *Dob* éigceart so mar an gceádha ré *dhioghnuit don* bhréithiomh: óir do shéanfuin an Día atá shúas.

29 Má gháirdigh mé ar son millte an téler bhfuath mé, nó má thóg mé me fén súas a nuáir tháinic olc chuige :

30 (Ní mó do léig dom bhéul peacughadh ag órdughadh mallacht da anum.)

31 Muna ndubhradar muinntir mo thighe, Uch gan aguimne dá fheáil ! ní fhéadmaoidh bheith sútheach.

32 Nior luigh an coimhghitheach annsa tsráid: *nar* fhosgul misi mo dhoirse do noidhe.

33 Má dfoluigh mé mo sháruighthe mar Adhamh, ag ceilt mo pheacuidd ann mo bhrollach :

34 An raibh eagla orum roimhe iomad mór *daoine*, nó nar úamhnuigh tarcuise muinntear mé, as a ráibh mé am thoched, agus nach deachuidh mé amach as an dorus?

35 Uch nach bhfreagrann áon mé ! féuch, sí mo thoil, go bhfreagradh an Tuilechumhachtach mé, agus go scriobhadh meascara leabar.

36 Go deimhin do ghlacfuinn ar mo

ghúaluinn é, agus do cheingeoluinn diom é mar choróin.

37 Dfoillseochuinn dó uibhir mo chois-céime; mar phrionnsa do rachuinn a ngarr dhó.

38 Má chomhaircinn mo dhúthchhe am aghaidh, nó fós go nguifid a hetrighe ;

39 Má dith mé a toradh sin gan ariod, nó má thug mé ar a sealbhuidhibh a mbeatha do chaill :

40 Fásadh fóghbháin a náit chruthineachdá, agus cogal a náit éorna. Do críochnuigheadh briathra Iób.

CAIB. XXXII.

Aithfir ghéur Elihu do Iób agus da thriúr carad.

MARSIN dó choiscedar an tríúr so do fhreagra Iób, do bhrígh *go raibh* sé ionnruic iona shúilíbh féin.

2 Ann sin do hadhnadh fearg Elihu mhic Barachel an Busiteach, do chineul Ram: a naghaidh Iób do hadhnadh a fhearg, do bhrígh gur fhíréunuigh sé é féin tar Dhía.

3 Mar an ccéadna a naghaidh a thríar carad do hadnadha a fhearg, do bhrígh nach bhfuadarad freagra air bith, agus *thairis sin* gur dhamnuigheadar Iób.

4 Anois do bhí Elihu ag feithiomh nō go labhradh Iób, do bhrígh *gur* shineadsan ná é.

5 A nuáir do chonnairec Elihu nach *raibh* freagra ar bith a mbéul an trírsi, ann siú do hadhnadh a fhearg.

6 Agus do fhreagair Elihu mhac Barachel an Busiteach, agus a dubhaint, Atáimsí óg, agus sibhse ro shean; uime sin do bhí mé ro eaglach, agus níor léig a neagla dhamh mo bharamhui dfoillsiughadh dhaóibh.

7 A dubhaint mé, Go laibheoraídís láethe, agus go múinfidís iomad bliadhan eagna.

8 Acht atá spiorad san duine: agus do bheir ánal a Nuilechumhachtuigh tuigse dhóibh.

9 Ní bhíd na daóine móra a *gcomhnuidhe* críonna: ní mo thuigid na seanóirigh breitheamhnus.

10 Uimesin a dubhaint mé, Eistigh riomsa; taisbéanfuidh mé mínninn féin.

11 Féuchaidh, dfan mé ré bhur mbriathruibhse; thug mé clúas da bhur réasúnaibh, an feadh do spionabhair cred a déaradh sibh.

12 Do fheith mé fós oruibh, agus féuch, ní *raibh* áon agaibh do chlaói Iób, ná thug freagra air a bhríathraibh :

13 Deagla go naibeoradh sibh, Fuarmairne amach eagna, Día theilgios síos é, ní duine.

14 Anois níor dhírigh sé a blriáthra am aghaidhsí: ní mo fhreigéorus misi é le bhrú mbríathraibhsí.

15 Do bhádar ar criothnughadh, níor fhreagradar ní sa mhó: do sguireadar do labhairt.

16 A nuair do fheith mé, (óir níor labhradarsan, agus do thosadar, agus níor fhreagradar ní sa mhó);

17 A dubháirt misi, Freagoruidh mé fós mo chuid féin, taisbeanta mé mo bharáinbhuil mar an gceádána.

18 Oír atáim lán do bhríathruibh, coimhéignigh an spiorad atá a stigh ionnam mé.

19 Féuch, atá mo bholg amhuil fion ag nach bí gáothaire; atá se réidh chum briste ainhuil buideala núaitha.

20 Laibhéora mé, iondus go bhfuighe mé fionnfhuaradh: foisgéola mé mo bhéul agus freagora mé.

21 Ná ghabhaim chugam, íarruim dathchuinge ort, pearsa úondúine, narab mó bhéarus mé gairm spleadhach do dhuine.

22 Oír ní theidir mé tiuduil spleadhacha do thabhairt uaim; dá ndéanuinn sin is géarr do bhiadh mo chruthaightheoir dom bheith ás.

CAIB. XXXIII.

Tagra Elihu ré Iób ar son a rodhóchais.

14 Agus a dhíurail se air, aithreachus do dhénamh.

UIME sin, a Iób, farruim dathchuinge ort, éist rem chomhráidhitesi, agus cluin mo bhríathra uile.

2 Féuch, anois d'foscuil mé mo bhéul, do labhair mo theanga ann mo charbad.

3 Laibheoruid mo bhríathra mintinn dhíreach: agus mo bhéul éolús go glan.

4 Spiorad Dé do rinne mé, agus anáil a Nuilechumhachduigh thug annum ionnam.

5 Mas éidir leachd mo fhreagra, cuir do bhríathra a nórdughas mo chomme, seas suas.

6 Féuch, atáim do réir híarratais a náit Dé: atáim fós ar mo chumadh amach as an criáidh.

7 Féuch, ní dhéana múathbhas thusa eaglach, ní mó bhías mo lámh trom ort.

8 Go deimhin do labhair tú ann méisteachd, agus do chuala mé guth do bhríathar, gha rádh,

9 Atáim glan gan choir, atáim nemh-chiontach; ní mó atá éaicceart ionnam.

10 Féuch, do gheibh seision cúisónna am aghaidh, do mheas sé mar a námhuid mé.

11 Cuiridh sé mo chosa annsa cheap, comharthuigh sé mo chasain uile.

12 Féuch, annso ní bhsuil tú ceart: freigéora misi thú, gur mó Día ná duine.

13 Cred as a seasann tusa na aghaidh? óir ní thugann sé cunnus a náonchúis dá chúisibh.

14 Oír labhruidh Día aonuáir, fós fa dhó, achd ní thabhair *duine* dá aire é.

15 A naísling, a bhfis na hoidhche, a nuair thuitios codbladh trom ar dhaóinibh, a néullfartuigh air an leabuaidh;

16 Ann sin foscluidh sé clúasa na ndáoine, agus séalúidh sé a ttéagasc,

17 Chor go ttairreonguidh sé duine ó na thríall, agus go bhfoileochadh sé úabhar ar dhuine.

18 Congmhaidh sé a anum ar ais ón pholl, agus a bheatha ó thuitim leis an ccloidheamh.

19 Smachduightear fos lé péin air a leabuaidh €, agus iomad a chnámh le *péin* láidir:

20 Iondus go bhfuathuighionn a bheatha arán, agus a anum biadh deaghbhlasta.

21 Cnaóitear a fheól de, nach bí sí re faicsin; agus a chnáhma nach bhfacus seasuid amach.

22 Tairringidh a anum a bhfogus do nuáigh, agus a bheatha do na millteoiribh.

23 Ma bhíonn teachdaire na fhochair, fear friotuil, áon a measc míle, do thaibseanadh a cheart do dhuine:

24 Annsin tá sé grásamhul dó, agus a deir sé, Sáor é ar dhul síos annsa pholl: fuáir misi fúasgladh as.

25 Biáidh a fheoil ní is úire na feóil leinibh: fillsidh sé ar láethibh a ógán-tachda:

26 Guidhfidh sé Día, agus bía fadhbhrach dhó: agus dó chífidh sé a ghnúis maille re gairdeachus: oír cúiteochuidh sé ris an ndúine a ionuracus.

27 Féuchuidh sé ar na daóinibh, agus má deir *áondúine*, Do pheacuidh mé, agus do chuir mé an ceart ar ceál, agus ní dhéarna tarbha dhamh;

28 Sáorfuidh sé a anum ar dhul annsa pholl, agus do chífidh a anum an solus.

29 Féuch, oibrighidh Día na *neithesi* uile go minic ris an ndúine,

30 Do thabhairt a amma ar ais ón pholl, do thabhairt soluis dó lé soillse na mbéo.

31 Tabhair aire go maith, ó a Iób, éist riomsa: bí ad thoched, agus laibhéora misi.

32 Má atá éainní agad ré a rádh, freagair misi: labhair, oír is mían liom do ghláinadh.

33 Mun a bhsuil, éist riomsa; bí ad thoched, agus muinsíodh misi eagna dhuit.

CAIB. XXXIV.

Gu bhfuil Día ceart san uile neithe do ni sé.

TUILLEAMH oilé do fhreagáir Elihu agus a dubhaint,

2 Eistigh mo bhríathrasa, a dhaóine crionna; agus tugaidh éisteachd dhámh, a luchd agá bhfuil an téolus.

3 Oír dearbhuidh an chlúas bríathra, mar bhlaísios an béul biadh.

4 Toghmaóid dhúinn féin breitheamhnus: biodh a fhios aguinn eadruinn féin cred an ní is math.

5 Oír a dubhaint Iób, Atáim ionnruc: agus rug Día mo bhreitheamhnus leis.

6 A ndéanuinn bréug a naghaidh mo cheirt? atá mo chneadh dóileaghis gan chionnta.

7 Cí a duine atá cosmhuil re Iób, noch ibheas súas magadh amhuiil uisce?

8 Noch imthigios a ccuideachda na druinge oibhriúighios éaigceart, agus shiubhlúighios lé drochdhaónibh.

9 Oír a dubhaint sé, Ní dhéanann tarbha ar bith do dhuine dúil do bheith aige a Ndíá.

10 Ar a nadhbharsin éistigh riomsa, sibhisi a dhaoine tuigseantacha: go ma fada bhás ó Dhía, go ndéanadh sé olc; agus ó Nuilechumhachdach, go ndéanadh sé éaigceart.

11 Oír aiseogthar don duine a obair féin, agus do bhéara air gach aondúine go bhfuigle do réir a shlightheach.

12 Fós, is dearbh nách déana Día go holc, ní mó mhillfios an Tuilechumhachtach breitheamhnus.

13 Cí a chuir cúram air fan ttalamh? ní cí shuighidh an domhan uile?

14 Má shuighionn sé a chroidhe ar dhuine, má chruinnighionn sé chuige féin a spíorad agus a anál;

15 Dioghbháighfidh sé a nuile fheoil le chéile, agus fillfidh an duine a rísh chum lúaithrigh.

16 Má atá tuigse *agad* a nois, cluin so: Éist ré guth mo bhríatharsa.

17 An ndéana an té fhúathuighios ceart úachdaránachd? agus a ndaimneochuidh tusa an té is róicheirte?

18 A niomchubhuidh a rádh re rígh, *Atá tusa go hole?* agus ré prionnsadhuidh, *Atátháoi* neimhdhiadha?

19 Ca mhéad ní is lughá *ris an té* nach ecurionn suim a bpearsannuibh na bpriónn-sadh, agus nach measann an saidhbhir ní is mó na an bochd? óir is iad uile oibreacht a láimh.

20 Do gheabhuidh bás a móiment, agus buáidheorthar na daóine san meadhon oidhche, agus rachaid as: agus béarthar an neartmhar as gan láimh.

21 Oír otáid a shúile ar shlighthíbh an duine, agus do chí sé a imtheachda uile.

22 Ní bhfuil dorchadas, nó scáile háis, mar a bhfeudfaidis oibrighthe na héaccóra iad féin dfolach.

23 Oír ní leacuaidh sé ar an nduine ní is mó ná ceart; as a rachadh sé a mbreitheamhnus ré Día.

24 Brísfidh sé a mblochdhuibh daóine cumhachdacha gan áiriombh, agus cuirfidh sé daóine oile iona náit.

25 Ar a nadhbharsin atá fios a noibreach aige, agus iompoighidh sé bun osciún *iud* sau noidhche, iondus go scriostar iad.

26 Buailidh sé iad mar dhróchdhaónibh a radharc shoilléir dhaóine oile;

27 Do bhrígh gur fhilleadar ar a nais úadhasan, agus nár chuireadar suim a náon dá shlighthíbh :

28 Iondus go ttugaid ar chomhairc na mbocth teacht chuíge, agus do chluín sé éigheamh na trúaghán.

29 A núair do bheir sé suáimhios úadh, cí a fhéadas annsin buaidhreachd do dhéanamh? a núair fholchus sé a agaidh, annsin cí a fhéadas amharc air? más a naghaidh cinidli é, ní a naghaidh éandúine amhán :

30 Go nach riaghlochadh fear a nfuarchrábhuidh, deagla go ngéabhthaoi na daóine a bpaintéir.

31 Go deimhin is iomchubhuidh a rádh ré Día, Dfulaing mé smachdughadh, ní chiontochuidh mé níos mó:

32 An ní nach bhfaicim, múinse dhámh é: má rinne mé éaicceart, ní dhéanad níos mó.

33 An do réir do thoilesi *budh cóir* an ní bheith? do bhéara sé á luáidheachd úadh, má dhíultáint tú é, ní má bheirionn tú do roghain é; agus ní misi: uime sin labhair an ní is fios duit.

34 Innisidís daóine tuigseantacha dhámh, agus éisteadh duine crionna riom.

35 Do labhair Iób gan éolus, agus do bhádar a bhríathra gan chrionnacht.

36 Isí mo thoil Iób do theastughadh go deireadh do bhrígh a fhreagartha ar son na ndaoine cciointach.

37 Oír curidh sé míriaghuiil a cceann a pheacuidh, buailidh sé a bhasa ar measg, agus méaduighidh sé a bhríathra a naghaidh Dé.

Gur toirmiosc ar eisdeacht fhaghail o Dhía a nam gearáin, uireasbhuidh creidimh.

DO labhair Elihu tuilleamh oilé, agus a dubhaint,

2 An saóillionn tusa so do bheith ceart, mar a deir tú, *Is mó mionnracus ná ionnracus Dé?*

3 Óir a dubhaint tú, Créd an tarbha do bheith dhuitsi? agus, Cred an sochar do bheith dhamsa, *má glantar mé om pheacadh?*

4 Freagorúidh misi thíu, agus do chompanuigh maille riot.

5 Féuch ar na neamhuiibh, agus faic; agus amhairec na néulla is áirde ná thíu.

6 Má pheacuighionn tú, cred do ní tú na aghaidhison? nó *má méaduigtheart do shárughaite, cred do ní tú airson?*

7 Má bhíonn tú firéunta cred do bheir tú dhósan, nó cred ghlacús sé as do láimh?

8 *Féuduidh hurchoid duine mar thí fín do ghortughadh; agus féuduidh hiúnncracus sochar do dhéanamh do mhac an duine.*

9 Do bhrígh iomaid sáruigthe do bheirid ar *an ndruing ar a luighthior* comhaire do dhéanamh: éighid go hárdo do bhrígh láimhe an chumhachduigh.

10 Acht ní abair áoinneach, Cáit a *bhfuil Día mo chrúthuigtheoir*, noch do bheir dáonta úadh san noindhche?

11 Noch theaguiscos sinn ni is mó ná beathuigh na talmhan, agus do ní nios crionna sinn ná éanlaith nimhe?

12 Ann sin comhaircfid síad, (acht ní shreagramm áoinneach), do bhrígh úabhair na ndrochdhaíoneadh.

13 Go dearbhtha ní éistfidh Día re *díomhaóineas, ní mó bhías meas ag a Nuilechumhachdach air.*

14 Mátá go nabair tú, Ní fhaicfidh tú é, *thairis sin atá breitheamhnus iona fhiadhnuise; uimesin bíodh dóthchus agadsa as.*

15 Acht anois, do bhrígh nach *marsín atá, tháinic sé air cuárt iona fheirg; gidheadh ní haithnid dósan sin a riachdáin mór:*

16 Ar a nadhbharsin foscluidh Iób a bhéul go díomhaón; foirlionadh sé bríathra gan éolus.

Gurab toirmiosc ar iomdha beannachadh o Dhía, peacadh an Duine.

DO chúadh Elihu fós air a aghaidh, agus a dubhaint,

2 Fulaing dhamh beagán, agus taisbeanfuidh mé dhuit go *bhfuil ní agam fós ré a rádh a ttaobh Dé.*

3 Do bhéara mé méolus as imchian, agus cuirfidh mé ceart a leith mo Chrúthuigtheóra.

4 Oír go firinneach ní *bhéid* mo bhríathra bréagach: an té atá iomlán a néolus *atá sé maille riotsa.*

5 Féuch, atá Día cumhachtach, agus ní tharcuisníghionn sé aoinneach: *atá sé cumhachtach a neart agus a ccrionnacht.*

6 Ní cháomhnánn sé beatha an droch-dhuine: acht do bheir sé ceart don bhocht.

7 Ní thairrngionn sé a shúile ó nfíréun: acht *bíd* síad a bhfochair ríogh annsa chathaúir rioghda; fós, daingnigh sé íad go bráth, agus ardúigtheart íad.

8 Agus má *bhid* síad ceangailte a ngeimhíibh, agus da ccongmháil a slabhradhuiibh na haindeise;

9 Annsin taisbeannidh sé a nobair, agus a sáruigthe iona ndeachadar tar mhadh.

10 Oscluidh sé fós a-cclúas chum foghlumtha, agus aithníghidh sé dhiobh filleadh ó éaigearc.

11 Má umhluighid agus foghnámh *dhó*, caithid a láethe a sonus, agus a mbliadhna á solás.

12 Acht muna numhluighid síad, tuifid leis an ccloidhiomh, agus do gheabhuid báis gan éolus.

13 Acht na fuarchráibhithigh a ccroidhe crúachuid síad fearg súas: ní éighid síad a nuáir cheanglus sé íad.

14 Do gheabhuid bas san náois óig, agus bí a mbeatha a measg na ndáoinne neamhgħlan.

15 Tárthuigħidh sé an bocht iona amħgar, agus foscluidh sé a cclúasa a sáruqħadh.

16 Dá nós sin dáthrochadh sé thusa as an ccumhgħaq go hionad fhairsing, mar nach *bhfuil* cumhgħaq ar bith; agus an ní do cuirfidhe air do bhórd do *bhiaidh* sé lán do mhéathus.

17 Acht do choimhlión tusa breath na ccionntach: do rug breitheamhnus agus ceart greim ort.

18 Do bhrígh go *bhfuil* fearg riot, tabhair haire nach béaradh se leis thíu re na bhuisse: annsin ní sháorfa fuasgladh mór thíu.

19 An mbía beann aige air do shaidh-bhíos? ní *bhiaidh*, nó air ór, no air a nuile chumus neirt.

20 Ná sir a noidhche, a nuáir għearr-thar daóine amach iona náit.

21 Tabhair haire, na cuir do dhúil a néaigceart: óir do thogh tú so thair smactughadha.

22 Féuch, árduighidh Día lé na neart : cí a mhúinios mar é ?

23 Cí a chuir a slíghé dsiachaibh air ? nó cí a fheadas a rádh, Doibhri g tú éaigceart ?

24 Cuimhnigh a obair do mhórughadh, noch do chid na daóine.

25 Féuduigh gach áondúine sin dfaic-sin ; féuduidh duine a fhaicsin a bhfád úadh.

26 Féuch, atá Día mór, agus ní fhead-amairne cí hé, agus ní mó is éidir fios uibhre a bhlíadhan d'faghláil.

27 Oír do ní sé na braoín uisge beag : dóirtid siad a nugas fearthuinn do réir a céo :

28 Noch shilid na néulla agus dhóirtid ar dhuine go liomhair.

29 An bféadann fós aóinneach leathnughadh na néull do thuicsin, nó fuaim a thabearna cuil ?

30 Feuch, leathnuighidh sé a sholus air sin, agus folchuidh sé iochdar na fairge.

31 Oír is leo sin bheirios sé breith-eamhns air na daóinibh ; do bheit biaadh úadh go liomhar.

32 Lé na néuluibh fholcus sé an solus ; curiagh sé dsiachaibh air gan déalrughadh leis an néull thig eatorra.

33 Taisbeanuidh sé a fhuáim dá tháobh sin, a náirnéis fós a ttaobh an nídh theid súas.

CAIB. XXXVII.

Gu bhfuil cumhacta, 15 agus gliocus De, doscrudaighe.

UIME so mar an gcéadna creathuigh mo chroidhe, agus do corrugheadh as a áit é.

2 Eist go friochnamhach fuáinn a ghotha, agus an tormán theid amach as a bhéul.

3 Ordughidh sé é faoi neamh go hiom-lán, agus a theinteach go téorannuibh na talimhan.

4 Béicigh guth na dhiáigh sin : tóir-nighidh sé le guth a oirdhearcuis ; agus ní choinneochuidh sé íad a nuáir chluinigh-thear a ghuth.

5 Tóirnighidh Día go hiongantach le na ghuth ; do ní sé neithe móra, nach bhféidimne do thuigsin.

6 Oír a deir sé ris an tsneachda, Bise air an ttalamh ; mar an gcéadna ris an mínfearthuinn, agus re mórfearthuinn a neirtsion.

7 Séalúighidh sé súas lámh gach áon-duine ; chor go naiteonadh a nuile dhuine a oibreachasan.

8 Annsin théid na beathuigh iona núamhuibh, agus fanuid iona náitibh.

9 As an ttáobh ó dheas thig an sidean gaoithe, agus fuaichd ón ttáobh ó thúaigh.

10 Le hanáil Dé beirthior an sioc : agus comhguighthear leithne na nuaigeadh.

11 Coiridh sé fós an néull tiugh le fluchadh : sreathuidh sé a néull soillseach :

12 Agus iompogaighthear timchioll fáccuáirt é le na chomhairlibh : chor go ndéanaidís gidh bé ní do aitheonadh sé dhiobh ar ghnúis an tsáoghail annsa talamh.

13 Do bheir sé air teacht, más air son smachtughadh, nó ar son a fhearuinn, nó ar son trócaire.

14 Haire dhóso, a Iob : fan go socair, agus meas oibreacha iongantacha Dé.

15 An bhfeadair tusa an tam ar órdugh Dia íad, agus thug air sholus a neóill lonrughadh.

16 An aithnidh dhuit meadhughadh na néull, oibreacha iongantacha an té atá iomlán a néolus ?

17 Ciondus bhíd héaduighe te, a náir fhionnfhúaruighios se an talamh leis aúngáwith a ndeas ?

18 Nar chuidigh tusa leis a nfirmannt do leathnughadh amach, noch atá ládir, agus amhul scathán leaghta ?

19 Muin dúinn cred a déarm ris ; óir ní fhéadnaoid ar nglór dórdughadh do bhrígh an dorchadair.

20 A ninneostar dhósan go bhfuilimis ag labhairt i má labhrann duine, go deimh-in sluigfighthear súas é.

21 Agus anois ní fhaicidh duine an solus lónurach atá amsna néulluibh : acht gluáisidh an ghaóth, agus glanuidh sí íad.

22 Thig aimsir bhreádhgha ó náird thuáigh : aig Dia atá mórdhacht úath-bhásach.

23 A ttáobh a Nuilechumhachduigh, ní héidir dhúinn a fhagháil amach : atá sé oirdheirc a ccumhachd, agus a mbreith-eamhns, agus a bhfairsinge cheirt : ní goirteochuidh sé.

24 Bid daóine eaglach roimhe ar a nadlubharsin : ní bhí meas aige ar aóin-neach bhías crionna a ccroide.

CAIB. XXXVIII.

Ata Dia ag deanamh eadarsgan idir Iob agus a cháirde.

ANN sin do fhreagair an TIGHEARNA Iob, as an tsídeán gaoithe, agus a dubháir,

2 Cí a hé so dhorchuighios comhairle le briathruibh gan éolus ?

3 Criosluidh a nois súas do leasrach mar fhear ; óir fíafrochuidh misi dhiot, agus freagairsi mé.

4 Cait a raibh tusa núair do shuighidh misi bunáit an domhain ? foillsigh, má tá tuigse agad.

5 Cí shin a thomhas sin, mátá a fhíos agad ? ní cí shin an dorubha air ?

6 Cí a air a bhfuilid a bhunáite sin ceangailte? nó cía shuighidh a chloch chorncíl sin;

7 A nuair do chanadar na reulta maidne re cheile, agus do gháireadar mic Dé uile le lúathgháir?

8 No cí a do iadh a nfairge a stigh lé doirsibh, a nuair do bhris sí amach, *amhuit* do shilfeadh sí amach as an mbroinn?

9 A nuair do rinne misi néull na chulaidh dhi, agus dorchadas tiugh na chrisceangal di,

10 Agus ar bhris mé súas di mó *ait* chinnte, agus ar shuigh mé barradha agus dóirse,

11 Agus a ndúbhaint mé, Go nuige so-thiuicas tú, agus ní thairis: agus ann so fhoisteochthar do thonna uáithreacha?

12 An ttug tú air an maidin bheith ann ar feadh do láetheadh; *agus* an ttug tú ar eirge an láe a *ait* daithniughadh;

13 Chor go mbéaradh sé greim ar théorannuibh an domhain, chor go croithidh na drochdhaíone as amach?

14 Do hiompoigheadh é mar chriáidh *chum* an tséula; agus seasuid siad amhuiil éadach,

15 Agus congmuighthear a solus ó na drochdhaónibh, agus brísfighthear an rígh árd.

16 A ndeachuidh tusa a steach a súmhairighibh na fairge? nó nar shiubhul tú a spionadh a naigéin?

17 An rabhadar geataidha an bháis oscuite romhad? nó an bhfaca tú doirse scáile an bháis?

18 Ar mheas tú leithead na talmhan? foilligh má atá a fhios uile agad.

19 Cáit a *bhfuil* an tslighe mar a ecomhnuighionn an solus? agus *ar son* an dorchadas, cáit a *bhfuil* a ionad,

20 Chor go mbeirtheá go nuige a théoráinn é, agus go mbeith fios a chásán agad go *nuige* a thighis?

21 An bhfuil a fhios *sin* agad, do bhrígh go rugadh a núairsin thú? nó *do bhrígh gur* mór uibhir do láetheadh?

22 A ndeachuidh tú a steach a nionmnusuibh an tsneachda? nó an bhfaca tú tigh ionnmhuis an chloichshneachda,

23 Noch do thaigidh misi a ccoinne aimsire na buáidhearta, a ccuinne láe an chatha agus an chogaidh?

24 Cí hé an tslighe lé ndealughthear an solus, *noch* scáoleas an gháoth a noir ar feadh an domhain?

25 Cí roinn ionad reatha a nusige chum tuile na nusgeadh, nó slighe do theintighe na tóirníge;

26 Do thabhairt fá deara dhí fearthuinn air an ttalamh, *ait* *nach bhfuil* duine ar bith; *ar* an bhfásach, *an* *nach bhfuil* áonduine;

27 Do shásadh *na bhfearann* úaigneach agus mithabhitheach; agus a thabhairt fá deara ar bheangánuibh na luibhe laige scinneadh amach?

28 An bhfuil athair ag an bhfearthuinn? nó cí a ghein bráona na druchda?

29 Cí a bhrú as a ttáinic an cuisne? agus cí a ghein sioc liath nimhe?

30 Ataid na huisgeadha foluiglthe mar *budh* le cloich, agus atá gnéis a naigéin cuisnighthe.

31 An bhféadann tusa oireamhna millse Pleiades do cheangal? nó ceangail Orion do scaoileadh?

32 An bhféadann tú Massarot do thabhairt amach iona am fein? nó an ttig dhíot Arcturus go na mhacaibh do thréorughadh?

33 An bláisil fios órdughte fhlaith-eamhns agad? an bhfeadann tú a thigh-earnas do chur ar talamh?

34 An bhféadann tú do ghuth do thóbhail súas chum na néull, iondus go bhfoileochaidis iomad uisgeadh thu?

35 An bhféadann tú tinnteach do chur uait, go nimhigid, agus gu nabraid riot, Atamaid annso?

36 Cí a chuir críonnachd annsna codchúibh a stigh? nó cí a thug tuigsi don chroidhe?

37 Cí a fhéadus na néulla dáiriomh a ccríonnacht? nó cí a fhéadus buidéil nimhe do chur na ccomhnuigh,

38 A nuair phasas an luaithreadh do bheith cruáidh, agus ceanglud na fóide go daingion dá chéile?

39 A ndéana tusa fiadhach creiche don leomhan? nó an lionfa tú fonn na leomhan óg?

40 Anuair luighid siad iona núamhuibh, fanaid annsa scath chum bheith a luigh-eachán?

41 Cí a ghléusus a bheatha do nífiach? a nuair sgréuchuid a eóin óga ar Dhí, téid siad ar seachrán do chion bídh.

CAIB. XXXIX.

Mordhachd Dhé, thaobh feabhas na ccréatuitreadh do dhearnadh leis.

A N aithnid duit a nuáir bheirid gabhair a fhíadahta na caigé? nó an bhféadann tú a chomharthughadh ca huair bheirid na heilte laóigh?

2 An bhféadann tú na míosa chomháireamh noch ionlánuid siad? no an aithnid dhuit a naimsir a mbeirid siad?

3 Cromaid siad íad féin, beirid a laóigh óga, teiglid diobh a ndóbrón.

4 Bíod a laóigh óga a cruth maith, fasuid siad súas le harbhar; tiaghuid amach, agus ní aithfhilliad chucasan.

5 Cí a chuir amach an tassal fiadhuin

sáor? nó cí a sgáoil ceangal a nassail fhiadhta?

6 Dá ndéarna mé a thigh do nfhásach, agus an fearann diosg a áitreabh.

7 Ní bhí suim aige a niomad daoineadh na caithreach, ní mó bhíos suim aige a bhfógra an cheannaire.

8 Ráon na slíabh is innbhearr dhó, agus spionuidh sé a ndiáigh gach aóinneithe glas.

9 An mbia an tunícorn umhal ar shéirbhís do dhéanamh dhuítse? ní an bhfanfaí ag do mhainmsear?

10 An bhféadann tú an tunícorn do cheangal le na cuing annsa neitrighe? ní an bhfoirsidh sé na gleanta ad dhiaigh?

11 An ttáobhtha tú é, do bhrígh gur mór a neart? ní an bhfuigfidh tú do sháothar tábhach ris?

12 An creidfidh tú é, go ttiubhra sé do shíol don bhaile? agus go ccruiinneochuidh sé a steach dot scioból é?

13 An tusa thug na sciatháin bhréadha do na péacógaibh? ní sciatháin agus cleiteach do niascaire cháirneach?

14 Noch fhágibus a huighe annsa talamh, agus théigíos iad a lúaithreadh,

15 Agus dearmaduadh go bhféadann an chos a mbrughadh, ní an beathach álta a mbriseadh.

16 Cruadhuighthear í a naghaidh a héun óg, mar budh eadh nach ar lé iad: as diomhaón a sáothar gan eagla;

17 Do bhrígh gur bhean Dia a gliocús dí, ní mó do roinn sé tuigse ría.

18 A nuair thógbhus sí í féin súas go hár, dísbeagúigh sí an teach agus an marcach.

19 An tusa thug neart don neach? nar éaduigh tú a muineal lé tóirnigh?

20 An bhféadann tú a dhéanamh eagach amhul dréollán teasbhuidh? is úath-blásach glór a pholláireadh.

21 Tochluidh sé re na chosa annsa ghléann, agus gáirdighidh sé ann a neart: théid ar a aghaidh do theagmháil ris na fearuibh armtha.

22 Bí sé ag magadh fán eagla, agus ní bhí úamhan air; ní mó fhlileas sé ar a ais ón cloídhiomh.

23 Siurdánuigh an bolgán soighead na aghaidh, an gath loinreach agus an sciath.

24 Brisidh sé an talamh le cuthach, agus lé buile: agus ní bhíonn sé socair ré fuaim an stuic.

25 A deir sé a measc na stoc, Ha, ha; agus boltnuighidh sé an cath a bhíodh uadh, tóirneach na ccaiptíneadh, agus a nfuaimmeach.

26 An led għliocús eitiollas an seabħac, agus shineas sí a sciatháin don tāobh ó dheas?

27 An air do chomhairle éirghios an tiolar súas, agus do ní a nead a náirde?

28 Aitreibhuidh sí agus fanaidh air an ccarruic, ar chreagach ná haille, agus na háite daingne.

29 As sin farruidh sí a beatha, agus do chid a siúle a bhíodh uaithe.

30 Súghuid a héain óga súas ful: agus mar a *mbid* na mairbh, is annsin *bħias* sise.

CAIB. XL.

Uabhas Iob ag méud oirdheareuis Dé.

15 Neart an bhehemot a measg na nuinmhidheadh.

TUILLEAMH oilé do fħreagair an TIGHEARNA Iob, agus a dubhaint,

2 An tteagoscuidh an té do ní imreas ris a Nuilechumhachdach? an té iomaiħbhearsa Día, fħreagrath sé féin ar a shon.

3 ¶ Ann sin do fħreagair Iob an TIGHEARNA, agus a dubhaint,

4 Féuch, atáim truáilligh; cred fħreagorus mé dhuit? leaciá mé mo lámh air mo bhéul.

5 Do labhair mé áonúair amháin; achd ní fħreagora mé: fós, fa dhó; acht ní reachfad ar magħaidh.

6 ¶ Ann sin do fħreagair an TIGHEARNA Iob amach as an tsidéan gaóithe, agus a dubhaint,

7 Criosaligh súas anois do leasrach mar dhuine: fiafrochuidh misi dhíot, agus innis dhamh.

8 An cċurie tusa fós mo bħreitheamħ-nus ar ccúl? an ndaimneocha tú mé, dot bheith féin ionnruc?

9 An bhfuil lámh agad mar ata ag Día? ní an bhféadann tú tóirneach do dhéanamh lé għu mar eision?

10 Cóirigh thu féin anois lé mórdhachd agus lé hoirdhearcus; agus éduigh thu féin lé glór agus lé scéimh.

11 Teiġ amach buile thfeirge: agus féuch gach aqondoone *dá bhfuil* uaibhreach, agus uirisliġh é.

12 Féuch air gach nduine *dá bhfuil* uaibhreach, agus uirisliġh é; agus saltair sios ná droċċħaōine iona náit.

13 Foluidh annsa luáitħreadh iad lé chéile; agus ceangail a naighte a bhfolach.

14 Ann sin aidmheochuidh misi mar an ccéadna dhuit go bhfeuduigh do lámh dħeas féin do thárrħáil.

15 ¶ Féuch anois behemot, do rinne me maille leachDSA, ithidh sé fEUR mar dhamh.

16 Amhairec anois, *atá* a neart iona leasrach, agus *alá* a bhrígh a nimlinn a bhuiġl.

17 Corruighidh sé a fholt amhul

céadar: atáid féitheach a chloch eeangailte dhá chéile.

18 Atáid a chnáma mar phíosuibh láidre práis; is cosmhul a chnáma lé barradhuiibh íarúinn.

19 Isé priomhobair shligitheach Dé é: an té do rinne é feaduidh sé a chloïdh-eamh do chur go nuige é.

20 Go deimhní do bheirid na sleibhte beatha dhó, mar a ndéunuid uile bheathugh an machaire súgradh.

21 Luighidh sé fa na crannuibh dorchá, a bhfolach na ngiolcach, agus na ecurrach.

22 Folchuid na croinn dhorcha é le na scáilibh; timchiolluigh suileoga na habhann é fa ceuáirt.

23 Féuch, ibhidh se súas abhann, agus ni dhéan sé deithníos: dóigh leis go ttarrongaidh sé Iordan súas iona bhéul.

24 An ngéabha aon duine é iona radharc? nó an ttollfuidh sé a shrón le dubhánuibh.

CAIB. XLI.

Is scáthan ar mhórdhalacht Dé, an lébhiatan, a measc éisc.

A N bhféadann tú lebhiatan do tharr-uing amach le dubhán? nó a theanga lé cóarda noch léigios tú síos?

2 An bhféadann tú dubhán do chur iona shróin? nó a ghíall do tholladh thríd lé dealg?

3 A ndéana sé móran gearáin riotsa? an laibheora sé bríathra míne riot?

4 A ndéana sé cumradh riot? an nglacfa tú mar sherbhiseach go bráth é?

5 A ndéana tu súgradh ris amhul éun? an cceangola tú é dot chaillinibh?

6 A ndéanuid na compánuigh fleadh dhe? an roinntid siad é measc na cceannuighthe?

7 An bhféadann tú a chroicinn do lionadh diarnuibh corránacha? nó a cheann le treaghuibh éisc?

8 Leag do lámh air, cuimhnigh an cath, ná déana ní sa mhó.

9 Féuch, is diomhaóin a dhóthchussan: nach tteilfighear duine sios le na radharc amháin?

10 Ni bhfuil áon chomhborb sin dá líeigion a neagla a chorrughadh súas: inaiseadh marsin cía féadas seasamh ar maghuidhse?

11 Cia chuidigh liom, as a ttíubhruinn leasughadh dhó? gidh bé ar bith atá faoi neamh is liomsa é.

12 Ni cheilfidh mé á chodchanna, nó a neart, nó a dhealbh sciámhach.

13 Cia fhéudas aghuidh a éaduigh díoilisughadh? nó cia fhéadas teacht chuige le na shrían dúbalta?

14 Cia fhéudas doirse a aighthe dos-

cladh? atáid a fhíacla úathbhásach timchioll fa ceuáirt.

15 Asiad a lanna a rimhéidhe, iadhta súas re chéile le séula daingion.

16 Atá gach áon diobh an comhghar sin da chéile, nach bhféudann aiér ar bith teachd eatorra.

17 Atáid ar na ccúr a cceann a chéile, ceangluid dá chéile, nach éidir a neidir-dhealughadh.

18 Le na shéstrigh soillsighidh solus agus atáid a shúile cosmhul lé forrdhubhúibh súl na maidne.

19 Amach as a bhéul théid tóirseadhá lasamhla, agus lingid drithleanna teineadh amach.

20 Amach as a pholláiribh théid deat-ach, mar do rachadh as pota fuchuigh nó as oigheann.

21 Deargudh a anal sméarthóide agus téid lasair amach as a bhéul.

22 Comhnuighidh neart iona mhuijnéul, agus filltear dóbhrón na gháirdeachus dá lathair.

23 Atáid sleantach a fheóla coimhcheangailte dhá chéile: atáid daingion ionta féin; ní héidir a ccorrughadh.

24 Atá a chroidhe comhchrúaidh ré cloich; fós, comhchrúaidh re cuid do chloichiochtair muilinn.

25 A nuáir thóghbus sé é féin súas, bíd na neartmhair eaglach: air eagla brisigh glanuid iad féin.

26 Cloidheamh an té bhuaílois airsin ní fheadann seasamh: an gath, an bhonn-sach, nó an tuchdéideadh.

27 Measuidh sé an tiarann mar thuighe, agus an prás mar chonnadh chríon.

28 Ní fhéadann an tsaoigheadh a chur dífíachaibh air teitheamh: impoighthear leis clocha an chroinn-tádhhbuil a cconn-lach.

29 Measuidh na gáethe mar chonnach: do ní gáire fá chrothadh an ghatha.

30 Atáid clocha ghéara faoi: leathnuighidh sé neithe géura ar an lathuigh.

31 Do bheir sé air a naigéan fuchadh do nós am photo: do ní sé a nfaírgé do nós potal an photocare.

32 Do ní sé an tsílige sófhaicsigh na dhiáigh; do shaúilfeadh neach an taigean do bheith líath.

33 Ní bhfuil a leithéid air an ttalamh, noch do rinneadh gan eagla.

34 Do chí sé a nuile ní ard: atá sé na rígh ós cionn uile chloinne a núaibhair.

CAIB. XLII.

Admhail uirisle Iob 10 agus a dheire ro ghormhar.

A N sin do fhreagair Iób an TIGHEARNA, agus a dubhairt,

2 Atá a fhios agam go bhféadann tusa gach aóinni do dhéanamh, agus nach édir aonsmuáineadh do chongmhail uait.

3 Cí a hé an te do cheilfiódh comhairle gan éolus? uime sin do labhair misi an ní nar thug mé; neithe ro iongantacha dhamh, nach raibh a bhfios agam.

4 Iarruim dathchuinge ort, éist, agus laibhéora mé: fiafiochuidh misi dhíot, agus foillsighsi dhamh.

5 Do chúala mé teachd ort le héisdeachd na cluáise: acht anois do chídh mo shúil thu.

6 Uimesin gráinim *riom fein*, agus do nim aithreachus a ccriaidh agus a luáith.

7 ¶ Agus is *amhluidh* do bhí, tar éis an TIGHEARNA do labhairt na mbríatharso re Iób, go ndubhaint an TIGHEARNA re Heliphas an Temaniteach, Atá mfearg ar naghnadh ad aghaidh, agus a naghaidh do dheise carad: óir nior labhrabbhair ormsa an ní fú cóir, mar do labhair mo shearbhfhoghantuigh Iób.

8 Uinesin glacuidh chugaibh anois seachd mbulóga agus seachd reithe, agus Éirghidh a cceann mo shearbhfhoghantuigh Iób, agus ofíraluidh síús ar bhur son féin iódhbuirt loisge; agus gúidhfidh mo shearbhfhoghantuigh Iób ar bhur son: óir glacfuigh misi leis: deagla go ndéanuinn ribh *do réir bhur leimhe*, do chionn nar labhrabbhair orum an ní is ceart, mar mo shearbhfhoghantuigh Iób.

9 ¶ Marsin dimthigh Eliphas an Temaniteach agus Bildad an Suhiteach agus Sephar an Naamatiteach, agus do rinn-

eadar mar daithin an TIGHEARNA dhíobh: do ghlaic an TIGHEARNA fós Iób.

10 Agus diompoigh an TIGHEARNA daoirse Iób, a nuáir do ghuidh sé ar son a charad: agus thug an TIGHEARNA fós do Iób dhá oirid agus do bhí aige roimhe.

11 Ann sin thangadar a dhearbháithre uile chuige, agus a dhearbháis heathracha uile, agus a nuile duine da raibh iona thathuih roimhesin, agus ditheadar arán leis iona thigh: agus do bhí trúáigh aca dhó, agus do chobhruigheadar é ós cionn a nuile uile dá ttug an TIGHEARNA air: thug gach aonduine fós píosa airgid dhó, agus gach aonduine clúas-fháinne óir.

12 Marsin do bheannuigh an TIGHEARNA crioch dheiridh Iób ní is mó ná a thosach: óir do bhí ceithre mhíle dhéug cáora aige, agus sé mhile cámhall, agus mile cuing dhamh, agus mile assal bainionn.

13 ¶ Do bhí fós aige seachd mic, agus tríúr inghean.

14 Agus thug Iemima daimh ar an ecéidínín, agus Cesia; daimh air an dara, agus ainm an treas, Ceren-happuch.

15 Agus níor fírth ár feadh na críche mná coimhsciamhach ré hingheanuibh Iób: agus thug a nathair oighreachd dóibh a measc a ndearbháithreach.

16 ¶ Ná dhíaghso do mhair Iób céad agus ceathrachad bliaghan, agus do chonnairc a mhic, agus mic a mhac, eadhon ceithre glúime.

17 Mar sin déug Iób, *ar mbeith dhó* sean agus lán do láethibhl.

Leabhar na PSAILM.

PSALM I.

Sonas an deagh dhuine. 4 Agus an Rath an drochdhuine.

IS beannuigh an fear nach siubhlúighionn a ccomhaire le neimhdiadhach, nach seasann a slighe ua bpeacach, agus nach suighiunn a suigheachán na ttárcuisneach.

2 Acht atá a dhíul a ndligheadh an TIGHEARNA; agus iona dhligheadh smuaineann sé do ló agus doidhche.

3 Agus biáidh se ecosmuil re crann plannduighthe láimh re haibhniibh uisce, noch do bheir a thoradh iona aimsir fómchubhaidh; ní chrionfuidh fós a dhuille; agus gidh bé ní do dhéana sé tiocfaidh biseach air.

4 Ní mairsin do na míochráibhthigh: acht atáid cosmuil ris an lóchán noch sgabus an gáoth.

5 Ar a nadhbharsin ní sheasfúid na míochráibhthigh annsa mbreitheamhnus, ná na peacaich a ccoimhthionól na bhfíréun.

6 Oir bí fios slighe na iúthíréun ag an TTIGHEARNA: acht rachaidh slighe na neimhdiadhach seachad.

PSALM II.

Gu ttabhair Críosd búuidh amach ar a naimhdibh.

CRED fa ndéanuid na geinte baóis, agus fa smúainid na daóine diomháoineas?

2 Cuirid ríghthe na talman íad féin a cceann a chéile, agus glacaid na riagh-lóirigh comhairle, re cheile anaghaidh an TIGHEARNA, agus a naghaidh a ung-thaigh, ag rádh,

3 Briseam ó chéile a cnuibhreacha, agus teilgiom uáinn a cceangail.

4 An té shuighios ansna flaitheasuibh do dhéana sé gáire : do dhéana an TIGHEARNA fochmhuid orra.

5 Annsin laibheoruidh sé riu iona fheirg, agus cráidhsidh sé iad iona dhíbhfeirg.

6 Cidheadh do chuir misi mo rígh air mo chnoc náomhtha Sion.

7 Foillseocha mé an reachd : a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Is tú mo Mhac ; a niugh do ghin mé thú.

8 Iarr orum, agus do bhéara mé *dhuit* na geinte *mar* oighreacht, agus na codcha is imchéine don talamh *mar* sheilbh.

9 Brisfe tú iad lé slait íaruinn ; mion-bhruighfir iad iona ccodchuibh mar shoightheach críadh.

10 Bíthí glicanois uimesin, ó a ríghthe : glacudh teagascg, a bhreitheamhuin na talmhan.

11 Fóghanuigh don TIGHEARNA maille le heagla, agus lúathgáirighidh maille le creathaibh.

12 Pógluidh an Mac, deagla go mbíadach sé feargach, agus go rachadh sibh a múgha san tslighe, an tan lasfus a fhearg dhá laghad. Is beannuigh an dream uile, noch chuirios a ndóigh ann.

PSALM III.

Sé cothughadh Dé is dion do nfhírein.

Psalm Dháibhi, ag teitheamh ó na mhac Absolon.

A THIGHEARNA, cred mar do mhéaduigh tú luchd mo bhuáidh-earthá ? is iomadamhui an drong noch éirghios suas am aghaidh.

2 Is iomadamhui an drong a deir rém anam, Ní *bhfuil* cabhair air bith dhó a Ndia. Selah.

3 Acht tusa, a THIGHEARNA, atá tú ad scéith dhamhsa ; mo ghlóir, agus fear tógha súas mo chinn.

4 Déighios chum an TIGHEARNA lem ghuth, agus do chúaluidh sé mé amach as a chnoc náomhtha. Selah.

5 Do luigh mé síos ; agus do chodlas do dhúisighios ; óir do chothuigh an TIGHEARNA mé.

6 Ní bhiáidh eagla orum roimhe dheich míle don phobal, noch do chuir iad fén timchioll am aghaidh.

7 Eírigh, ó a THIGHEARNA ; anaic mé, 6 mo Dhia : óir do bhuáil tú mo naimhde uile air chnáimh an ghéill ; do bhrisis fiacula na druinge neimhidiadha.

8 Is ón TTIGHEARNA thíg slanughadh : atá do bheannachd air do phobal. Selah.

Is é ard-mhaithic a nduine, gean maith Dé.

Don phrímhsear ceóil air Neginot, Psalm Dháibhi.

E ISD riom a nuáir ghoirfead, ó a Dhé msíréantachda : díúascuil tú mé *an tan do bhí* mé a ccumhach ; déan trócaire orum, agus éist murnaigh.

2 O Sibhisi a mhaca na ndaóine, cá fad bheithí ag *tompóigh* mo ghlóire chum náire ? cá fad bhías grádh aguibh ar dhiomhaoineas, nó dhéantaí lorgaireachd a ndiáigh bhréag ? Selah.

3 Acht bíodh a fhios aguibh gur chuir an TIGHEARNA do leathtaoibh an duine diadha dhó féin : cluinfidh an TIGHEARNA an tan ghoirfead air.

4 Biódh úamhan oruibh, agus ná déanuidh peacadh : déanuidh comhrádh ré bhur ccroidhe féin air bhur leabuidh, agus beithi socair. Selah.

5 Ofráluidh iodhbartha na firéantachda, agus cuiridh bhur ndóigh annsa TIGHEARNA.

6 Atáid móran ag rádh, Cí a thaís-beanfas maith ar bith dhuinn ? a THIGHEARNA, tóg súas solus do ghnúisi oruinn.

7 Do chuiris lúathgháir ann mo chroidhe ní is mo ná a nuáir do mhéaduigh a narbharsan agus a bhfíon.

8 Luighfí mé mar an ecéadna a siothcháin, agus coidéola mé : óir tusá, a THIGHEARNA, amhán chuireas am chomhnuidh me a neamhbáoghal.

PSALM V.

Guidhe anaghaidh naimhde na córa.

Don phrímhsear ceóil air Nehilot, Psalm Dháibhi.

TABHAIR clúas dom bhríathruibh, ó a THIGHEARNA, meas mo smúaintighe.

2 Eist ré guth mo Éighmhe, ó mo Rígh, agus mo Dhia : óir is chugadha ghuidheas mé.

3 Cluinfir mo ghuth air maidin, ó a THIGHEARNA ; air maidin díreochaideh mé *mórnaigh* chugad, agus féuchfad stáns.

4 Oir ní Día thu agá bhfuil díul n nurchoid : ní mó choimhneochus olc mällériot.

5 Ní sheasfaid na hamadáin ann do radharc : súathuighíonn tú a nuile luchd déanta na héagóra.

6 Scriosta tú an luchd do labhrus breug : bíadhbh fúath ag an TTIGHEARNA air a ndume fhulteach agus mheabhlach.

7 Acht air mo shonsa, tiocfa mé a steach ann do thigh a niomadamlachd do thócaire : agus ann heagla dò dhéan achradh go nuige do theampaill náomhtha.

An chead psalm aithrighe.

8 Treoruidh mé, ó a THIGHEARNA, ann thfiréantachd, do bhrígh mo naimhde; déan do shlighe díreach am fhiaghnuisi.

9 Oir ní bhfuil disleachd iona mbéul; is fiorúrchóid an táobh a stigh dhíobh; is uáimh osculte a scornach, do níl bladar le na tteangaidh.

10 Scrios íad, a Dhé; leagtar íad le na ccomhairlibh féin; teilg amach íad a niomadamhlachd a mígniomh; óir do rinneadar easáonta ad aghaidh.

11 Acht gárdigheadh a nuile dhuine do chuir a dhóigh ionnadsa: gáridís lé luathgáir go bráth, do bhrígh go ccumhduigh tusa íad: bidis mar an céadán a dreamlearab ionnhusin thainm, luathgáireach ionnadh.

12 Oír thusa, a THIGHEARNA, beannocha tú an firéun; le fabhar timchiollfar é anbuil budh le scéith.

PSALM VI.

An chéud Psalm aithrighe.

Don phrímhfhear céoil air Neginot air Sheminit, Psalm Dháibhi.

O A THIGHEARNA, ná himdhearg mé ann thfeirg, agus ná smachduigh mé ann do mhíothaitneamh.

2 Déan trócaire orum, ó a THIGHEARNA; óir atáim lag: a THIGHEARNA, leighis mé; óir atáid mo chumhá buáidhearthá.

3 Atá manam mar an ccéadua buáidhearthá go mór: acht thusa, a THIGHEARNA, cá fad?

4 Iompóigh, a THIGHEARNA, fúasguil manam: ó saor mé ar son do thrócaire.

5 Oír san mbás ní bhfuil éanchuimhne ort: annsa nuáigh cia bhéuras buidheachus duit?

6 Atáim turseach lem chneaduigh; air feadh na hoidhche curim mo leaba ar snámh; fiuchuim miomdhuiigh lem dhéaruibh.

7 Do milleadh mó shuíl le dubhachus; fasuidh seanda do bhrígh mo uile naimhde.

8 Imthighidh uáim, sibhsí a uile luchd déanta na héagóra; óir do chúaluidh an TIGHEARNA guth mo eighmhe.

9 Do chúaluidh an TIGHEARNA mo gheárán; géubhuidh an TIGHEARNA rem urnaigh.

10 Bídis mo naimhde uile náireach agus ro bhuaidhearthá: fillidís agus bídis náireach go hobann.

PSALM VII.

Do theith Daibhi rí ó namhdibh a anma, go Dia.

Siggaion Dháibhi, noch do sheinn sé don TIGHEARNA, a ttaóbh bhríathar Chus an Beniamíteach.

O A THIGHEARNA Día, ionnadsa chuirim mo dhóigh: tártuigh mé ó nuile noch ghérleanas mé, agus saor mé:

PSAILM.

Teithigh Daibhi chum Dé.

2 Deagla go réubfeadh se manam ámhui leomhan, dhá strócadh a ceodchuibh, a nuáir nach bhfuil éinneach ann do ainicfeadh.

3 O a THIGHEARNA mo Dhía, má rinne mé so; má atá éacceart ann mo láimhuibh;

4 Má chuitigh mé olc ris an té do bhí a síothcháin riom; (fós, do ainic mé an té noch atá na námhuid dhamh gan chús:)

5 Déanadh mo námhaid gérleanmhui air manam, agus gabhadh sé é; fós, saltradh sé síos mo bheatha air an ttalamh, agus léigeadh sé monóir san luáithreadh. Sélab.

6 Eírigh, a THIGHEARNA, an thfeirg, tóg síusáthu féin tre anbhuirbe mo naimhdesi: agus múscuil ar mo shousa chum an bhreftheamhnuis noch do fhúagruis.

7 Mar sin cruinneochuid coimhthionól na ndaoine ad thimchioll: air a sonsan uimesin fillsi air árd.

8 Béaruidh an TIGHEARNA breitheamhnus air an bpobal: breathnuigh misi, ó a THIGHEARNA, do reir mfríantachda, agus do réir mo dhíoghrúisi noch atá ionnam.

9 O críochnuigheadh olc na ccciontach; acht daingnígh an duine ceart: óir dearbhuidh an Dia firéanta na croidhthe agus na dubháin.

10 Is o Dhía atá mo chosnamh, noch sháoras an díreach a ccroide.

11 Do ní Día breitheamhnus air an bhfíréun, agus bí Dia feargach ris an ccciontach gach éanlá.

12 Muna bhfillidh sé, cuirse sé faobhair air a chloïdheamh; do lúb sé a bhodha, agus do rinne sé ullamh é.

13 Do ghléus sé dhó mar an ccéadna oirnéis an bháis; dórdúigh sé a shaigheada a naghaidh na ningreamach.

14 Féuch, bídh sé torrach lé héicceart, agus do ghabh sé urchoid, agus do rug sé neimhfhírinne.

15 Do rinne sé clais, agus do thochuil sé é, agus atá ar ttuitim annsa pholl noch do rinne sé féin.

16 Fillfidh a urchoid air a cheann féin, agus tiocfuidh a fhoiréigion námhadach a núsas air a bhaithis féin.

17 Molfad an TIGHEARNA do réir a fhíréantachda: agus cánfad moladh daimh an TIGHEARNA is ro áirde.

PSALM VIII.

Sochar Dé do dhuine.

Don phrímhfhear céoil air Ghittit Psalm Dháibhi.

O A THIGHEARNA ar Ttighearna, cred é a oirdhearca atá hainm annsa

Dia aodhaire a mhuinnitir.

PSAILM.

Urnaigh anaghaidh foirneárt.

talámh uile! dá bhfoillsigheann tú do ghlór ós cionn na bhflaitheas.

2 As béal na náoidhean agus leanabh na ceioch dórdúighis neart do bhrígh do naimhde, chor go ccoisgléa an náimhuid agus an dióghaltóir.

3 A nuair mheasuim do fhlaithis, obair do mhéur, an ré agus na réulta, noch do órduighis;

4 Cred é an duine, as a bhfuil tú cuimhneach air? agus mac an duine, as a bhfiosruighionn tú é?

5 Oir do rinne tú é beagan nios ísle ná na haingil, agus do chorónighis é le glór agus le honoir.

6 Do chuir tú é ós cionn oibreach do lámh; do chuiris a nuile ní fá na chosuibh:

7 Na cáorigh uile, agus na doimh, fós, agus beathuigh an mhachaire;

8 Eánluth a naiéir, agus iasc na fairge, agus gidh bé ar bith ghabhus tre chasánuibh ua bhfairgeadh.

9 O a THIGHEARNA ar Ttighearna, cred é a oirdhearcadh atá hainim annsa talamh uile!

PSALM IX.

Psalm bhuidheachuis arson bhuaidh Shioin.

Don prímhsear ceoil air Mhut-Labben,
Psalm Dháibhi.

MOLFA me thí, a THIGHEARNA, re croidhe iomlán; foillseocha mé hoibreacha iongantacha uile.

2 Biaidh mé lúathgháireach agus gáirdeochad ionadsa: canfad moladh dod ainnm, ó thusa is ro áirde.

3 A núair fhillfighear mo naimhde ar a nais, tuitfid siad agus rachuid seachad ad fhiaghnuisi.

4 Oir do chothuighis mo cheart, agus mo chuíos; do shuighis san nárdchathaoir ag breathnughadh ceirt.

5 Do imdhearguis ná geinte, do lérisius an ciontach, do chuiris amach a nainm go sáoghal na sáoghal.

6 O a náimhuid, atáid scriosta air tteachd chum críche suthuine: agus do scriosuis caithreacha; dimthigh a ccuimhniughadh seachad maille ríu.

7 Acht maifidh an THIGHEARNA choidhche: dullmhuij sé a árdclífathaó chum breitheamhnuis.

8 Agus do dhéana sé breitheamhnus air an sáoghal a bhfíréantachd, do dhéana sé breitheamhnus don phobal a bhfírinne.

9 Biaidh an THIGHEARNA mar an cceadna na ionad dídin don té shárúighthear, na dhaingin a naimsearuibh buaidhearthá.

10 Agus an mhuinnitir agá bhfuil fios ionma curfid a ndóigh ionnad: oir thusa,

a THIGHEARNA, níor thréigis an luchd iarrus thú.

11 Cán molta don THIGHEARNA, noch chomhnuighios a Sion: foillsigh a measc an phobail a ghníomhartha.

12 A nuair do ní sé cúaertughadh air fhuil, cuimhnighidh sé orra: ní dhearnadann sé eíghiomh na númhal.

13 Déan trócaire oram, a THIGHEARNA; meas mo bhuaidhreach noch fhuilngim ón muinnitir fhuathuighios mé, thusa noch thóbhus súas mé ó gheatadhuibh an bháis:

14 Chor go ttaisbeanfuinn do mholadh uile a ngeataadhuiibh inghine Sion: gáirdeocha mé ann do shlánughadh.

15 Do sluigeadh síos na geinte annsa chlais noch do rinneadar: annsa lion noch do fholuigheadar do gabhadh a ccos téin.

16 Aitheantar an THIGHEARNA ris an mbreitheamhnus noch chuireaun sé a bhfeidhm: gabhthar an ciontach a nobair a lámh téin. Higaion. Selah.

17 Cuirfighear na ciontaigh go hisrienn, agus a nuile chineadh noch ñearmadas Dia.

18 Oir ní dearmadfhighear an teashbhadhach a ccomhnuigh: ní rachuidh dóthchus na mbochd a muga go bráth.

19 Eirigh, ó a THIGHEARNA; na léig don duine búadughadh: déantar breath-eamhnus air na geintibh ad radharc.

20 Cuir eagla orra, ó a THIGHEARNA: chor go mbiaidh a thíos ag na cineadh-achuibh nach bhfuil ionnta féin achdaóine.

PSALM X.

Urnaighe anaghaidh fhaille agus foir-neart.

CRED fa seasann tú a bhfad amach, 6 a THIGHEARNA? cred fá bhfolchann tú thí fein a naimsearuibh buaidhearthá?

2 Do ní an ciontach iona úabhar gér-leamhnu air an mbochd: go ngabhthar íad aunsna cealgúibh noch do smuáineadar fein.

3 Oír maóidhigh an ciontach fonn a chroidhe, agus beannuighidh sé an sauntach, noch fhuathuighios an THIGHEARNA.

4 Ní dhéan an ciontach, tre úabhar a ghnuisi, lórgaireachd a ndiáigh Dé. ní bhfuil Dia iona uile smuáintighibh.

5 Atáid a shligthe a ccomhnuigh doilghiosach; atáid a bhreithéamnuis a bhíad súas as a radharc: maillé re na eascáidibh uile, bith sé ag foichmhidh futha.

6 A dubhaint sé iona chroidhe, Ní corrochar mé: oír ní bhí a mé go bráth a naindeisi.

7 Atá a bhéul lán do mhallachd agus do meabhuil agus do cheilg: faói na theangaíd atá urchoid agus diomhaóineas.

8 Suighidh sé a nionaduibh forai na mbailteadh: annsna hionaduibh diamhaira díúmharbhuidh sé na neimhchiontuigh: atáid a shúile go foluigtheach na súighe a naghaidh na mbochd.

9 Luighidh sé a bhfeitheamh go diamhair amhul leomhan iona fhúathais: luighidh sé a bhfeitheamh cum beirthe air na bochduibh; beiridh sé ar an mbochd, a nuáir thairrngios sé é chum a lin.

10 Cromuidh sé, agus umhluighidh sé é féin, chor go tuitfeadh an bochd le na thréanuibh.

11 A dubhaint sé iona chroidhe, Do dhéarmuid Día: foluighidh sé a aglaidh; ní fhaicfidh sé go bráth é.

12 Eirigh, ó a TIGHEARNA; a Día, tóg síuas do lámh: ná dearmuid an tumhal.

13 Cred fá ttarcuisnighid na ciontuigh Día? a dubhaint sé iona chroidhe, Ní larrfa tú é.

14 Do chonnaire tú é; oir do bheir tú airo durchoid agus do mhioscuis, chum a chuitigh led láimh: tiomnuighidh an bochd é féin duit; is tú cobharthóir na ndilleachd.

15 Bris rígh an chiontuigh agus an drochdhuiine: lorg amach a chionta go nach bláfaghair éanní.

16 Is Rígh an TIGHEARNA go saoghal na saoghal: do cuireadh na geinte seachad amach as a thalamh.

17 A TIGHEARNA, do chúaluidh tú fonn na numhal: uillmheocha tú a ccroidhe, do bhéarair air do chluáis eisdeachd:

18 Chum breitheamhnus do dhéanamh air an ndilleachd agus air an té foir-eigeantar, chor nach éigneochaídh fear na talmhan ní budh mó.

PSALM XI.

Gu bhfuil cumann bhaoghlaach na ndroch dhaoine, insheachanta.

Don phrímhfleár ceóil, Psalm Dháibhí.

ANNSA TIGHEARNACHUIRIMMODHÓIGH: A cionnus a deir sibhsí rem anam, Eitill mar éun chum do shléibhe?

2 Oír, féuch, lubaid na cionntaigh a mbogha, do níd a saighiodh réigh air an tsraighe; chor go ccaithfidís go foluigbeach air an bhfíréun a ccroidhe.

3 Má scriostar na bunáite, cred is féidir leis na firéunuibh do dhéanamh?

4 Atá an TIGHEARNA ann a theampall naomhtha, atá árdchathaóir an TIGHEARNA air neamh: do bheirid a shúile aire, teastuighid forrdhubha a shúl, clann a ndaóine.

5 Dearbhuidh an TIGHEARNA an firéun:

519

acht an ciontach agus an té ghrádhuighios foiréigion fhúathuighidh a anam.

6 Air an eciontach fearfuidh sé painteur teine, agus ruibh, agus anfadhb thinntidhe: budh é so combroinn a ccupáin.

7 Oír an TIGHEARNA firéanta is ion-mhuin leis firéantachd; do bheir a ghnáisiuise do dhuine direach.

PSALM XII.

Briathra dhaoine meabhlach, 6 ach briathra Dé atáid firinneach.

Don phrímhfleár ceóil air Sheminit, Psalm Dháibhí.

CABHAIR, a TIGHEARNA; óir scairidh an duine diádhá; óir faillichidh an creidmheach do bheith a measc chloinne na ndaoine.

2 Labhruid síad diomhaóineas gach uile dhuine re na chombarsuin: le pasaibh meabhlacha le croidhe dúbalta labhruid síad.

3 Géarrfuidh an TIGHEARNA amach gach uile phus meabhlach, agus an teanga noch labhras neithe uáibhreacha :

4 Noch a dubhaint, Le ar teangeайдh buáidhfeam; is linn féin ar bpuis: cia is tighearna ós ar ccionn?

5 Ar son sárúighthe na mbochd, ar son osnadhach na neasbhadhach, anois círeocha mé, (a dubhaint an TIGHEARNA); cuirfí mé eision a neamhbaoghal ón té do chuirfeadh a ngaiste é.

6 Focail an TIGHEARNA is focal ghlana iad: mar airgiod dearbhtha a bhfuirnéis chriadh, niambhglanta seachd nuáire.

7 Coimhéadfa tú iad, ó a TIGHEARNA, cuimhdeocha tú iad ón ghinealachso go bráth.

8 Siubhluighid na ciontaigh air gach áontaibh, a nuáir árdúightheair na daóine is mímhasteá.

PSALM XIII.

Urnaigh fir ag cathughadh anaghaidh pheacadh.

Don phrímhfleár ceóil, Psalm Dháibhí.

CA fad dhéarmodair misi, a TIGHEARNA? go bráth? cá fad fhoileoch-thair thaghaidh uaim?

2 Cá fad ghlacfad comhairle ann manam; dóbhron ann mo chroidhe go láetheamhui? cá fad bhiáiid mo naimhde air na nárdughadh ós mo chionn?

3 Meas, agus eisd misi, ó a TIGHEARNA mo Día: soillsigh mo shúile, deagla go ccoideolfuinn codladh an bháis;

4 Deagla go naibeoradh mo námhuid, Do bhuáidheas na agaidh; agus an

An te nach nathrochthar.

PSALM.

Sior dhóidh Dhaibhi.

mhuintir bhuáidhrios mé gairdighid a
nuáir bhím ar ccorrughadh.

5 Acht do chuirios mo dhóigh ann do
thrócairesi; gáirdeochuidh mo chroidhe ann
do shlánughadh.

6 Canfad chum an **TIGHEARNA**, do
bhrígh gur roinn sé go falmhar riom.

PSALM XIV.

Osnadh um nádúr thruaillidh an duine.

Don phrúnsear ceóil, *Psalm Dháibhi.*

A DUBHAIRT an tamadán iona
chroidhe, *Ní bhfuil* Día ann. Atáid
siad truáilligh, do rinneadar oibreacha
adhfhúathmhara, *ní bhfuil* éainneach do
ní maith.

2 Dféuch an **TIGHEARNA** a nús ó
neamh air chloinn na ndáoine, dféuchuin
an raibh aonduine do thugfeadh, agus
diarrfadh Día.

3 Do chlaonadar uile, atáid siad uile
truáilligh: *ní bhfuil* éainneach do
ní maith, *ní bhfuil*, éainneach amháin.

4 An bhfuil éolus air bith ag a nuile
duhine oibrighios éaicceart? noch ithios
súas mo phobalsa *mar* ithid siad aran,
agus gan ghairm air an **TIGHEARNA**.

5 Annsin do bhádarsan a neagla mhóir:
oir atá Día a nginealach na bhfíreann.

6 Do náirigheabhair comhairle an
bhoichd, do bhrígh gur bé an **TIGHEARNA**
a dhaingean.

7 O nach ttig slánughadh Israel
amach as Sion! a nuáir bhéaras an
TIGHEARNA daoirsine a phobail air ais,
gáirdeochuidh Iáacob, *agus* biaidh Israel
lúathgháireach.

PSALM XV.

Eisiomplar áitreabhthach righeacht Dé.

Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, cí a choimhneochus
ann do thabernacuil? cí a áitreobhus
ann do chnoc náomhtha?

2 An té shiubhlighios go díreach, agus
oibrighios firéantachd, agus labhrus a
nínirinne iona chroidhe.

3 An té nach déan ithiomrádh le na
theangaíd, is nach déan olc dá chomhar-
suin, is nach ttógbhann súas míochlú a
naghaidh a chomharsan.

4 An té a ttarcuisnighthean droch-
duine iona shúilíbh; achd onóruighios an
dream air a mbí eagla an **TIGHEARNA**.
An té noch mhionnuighios chum a dhiogh-
bhála *feín*, agus nach malartuighionn.

5 An té nach cciuireann amach a chuid
airgid cum ústaireachda, is nach glacann
luáidbeachd a naghaidh na neimhchiontach.
An té do ní na *neitheso* ni háthrocorthair
é go bráth.

PSAILM.

PSALM XVI.

*Tearmáin, comhluadar, agus aoibhneas
Dhaibhi tar eis na heiseirghe.*

Psalm órdha Dháibhi.

CUMHDLUGH mé, ó a Dhé: óir is
ionnadsa chuirim mo dhóigh.

2 O mo anam, a dubhaint tú ris an
TIGHEARNA, *Is tú mo Thighearna: ní
roicíonn* mo mhaith chugadsa;

3 Acht chum na náomh atá air talamh;
agus chum na noirdhearc, iona *bhfui* mo
uile thaitmeamh.

4 Méideocar a ndóbhrón, *noch* bhros-
tuighios a ndiáigh *día* oilé: a ndeoche-
fodbartha folá ní ofrála mé, ní thógsa mé
súas a nainm chum mo phus.

5 Is éan an **TIGHEARNA** comhroinn moigh-
reachda agus mo chupáin: cothuigionn
tú mo chranncchair.

6 Do thuiteadar na comharthadhá
chugamsa a nionaduibh thaitneamhacha;
fós, atá oighreachd mhaith agum.

7 Beinneocha mé an **TIGHEARNA**, noch
thug comhairle dhamh: do theagséadar
mo dhubháin mé mar an ccéadna a naimsir
na hoidhche.

8 Do chuirios an **TIGHEARNA** do
ghnáth ós mo choinne: do bhrígh go
bhfui sé air mo láimh dheis, ní chorroch-
thar mé.

9 Uime sin atá mo chroidhe lúath-
gháireach, agus gáirdighidh mo ghlór: *coimhneochuidh* mo cholann mar an
ccéadna a ndóthchus.

10 Oír ni fhágfa tú manam a nífrionn;
ní mó fhuileongháir truáilliughadh dfaicsin
dot Aon Naomhtha *feín*.

11 Taisbeanfa tú dhamh casáin na
beatha: ad lathairsi atá lionmháireachd
lúathgháire; air do láimh dheis atá
sáimhe go sióthbhúan.

PSALM XVII.

An duine diagha ag tagra ré na naimhdibh.

Urnaigh Dháibhi.

EIST an ceart, a **THIGHEARNA**, tabhair
aire dom éighiomh, tabhair clúas
dom urnuigh, *noch imthigheann* amach as
pusuibh meabhla.

2 Tigeadh mo bheitheamhnus amach
ód lathair; tugaidís do shúile aire do na
neithibh atá comhthrom.

3 Do dhearbhuis mo chroidhe; do fhios-
ruighis sa noidhche; do dhearbhuis mé,
agus ní bhfuighir éainní; is mián liom
nach cciontochuidh mó bhéul.

4 A ttáobh oibreach na ndaóine, lé
breithir do phussa do sheachain mé casáin
an scriostóra.

5 Connuimh súas mo imtheachd ann

do chasánuibh, chor nach sleamhnochuid coiscléime mo chos.

6 Do ghoireas ort, óir cluinfir mé, ó a Dhé: cláon do chluás chugam, *agus éist mo chomhrádh.*

7 Taisbéin do chinéul grádhach iongantach, ó thusa noch sháorus led láimh dheis an luchd do chuirios a ndóigh *ionnad ón mhuimintir noch éirghios súas na naghaidh.*

8 Coimhéal mé mar mheall na súl, foluigh mé faóい scáile do sciathán,

9 O na cointachuibh noch shárúighios mé, óm naimhdibh marbhthacha, *noch thimchiollas mé fa ccuaibh.*

10 Atáid siad dlúithithe iona méuthus fén: le na mbeul labhruid go huáibhreach.

11 Do thimchiolladar anois simm ionar ccoiscéimibh: do chuireadar a suile ag cromadh síos chum na talmhan;

12 Amhail leomhan *noch ata* geanach chum a chreiche, agus mar leomhan óg ag forchoimhéal a nionaduibh diamhara.

13 Eírigh, ó a THIGHEARNA, toirmise, teig síos é: fúasguil manam ó na ciontachuibh, red chloidheamh:

14 O dhaónibh red láimh, a THIGHEARNA, ó dhaónibh an tsáoghail, *agá bhfuil a ccuid annsna mbeathasó, ag ar lionuis a mbuile led ionnmhus foluigheach: atáid siad lán do chloinn, agus fágfhuid an chuid oile dá móín agá naoidheanuibh.*

15 Air mo shonsa, do bhéara mé aire dot ghnúisi a bhfíréantacht: biáidh mé sásuigh, an tan mhúisgeolus mé, led chosamhlacht.

PSALM XVIII.

Caithreim, buidheachas, agus faigheadoireact Dhaibhi a ndeireadh a bheatha.

Don phrimhfhearr ceóil, *Psalm Dháibhí searbhfoghantúigh an TIGHEARNA, noch do labhair ris an TTIGHEARNA briathra na cainticesi ansa lá ionar sháor é as lámuibh a namhad uile, agus as láimh Shauil: agus a dubhairt.*

GRÁIDHEOCHUIDH mé thú, a THIGHEARNA mo neart.

2 An TIGHEARNA mo charruic, agus mo dhaingean, agus mfeart sáortha; mo Dhía, mo neart, iona ccuirfe mé mo dhóthchus; mo scáth, agus adharc mo shláinéighthe, mo ionad árd.

3 Goirfe mé air an TTIGHEARNA, *nóch is fiú a mholadh: agus sáorfuighthear óm naimhdibh mé.*

4 Do thimchiolladar doilghiosa an bháis mé: do eagluigheadar tulite na neimhdiadhachda mé.

5 Do thimchiolladar doilghiosa ifrinn fa

ccuáirt mé: do cuireadh líonta an bháis as mo choinne.

6 Ann mamhgar do ghoireas aír mo THIGHEARNA, agus déighios air mo Dhía: do chúaluidh sé ó na theampull mo ghuth, agus do chuaídh méighmhe ós a choinne, iona chluasaibh.

7 Ann sin do chroith agus do chriothnuigh an talamh; agus do chriothnuigh-eadar iochdar na ccnoc agus do chriothearadar íad fén, do bhrígh go raibh teas feirge air.

8 Do chuáidh deattach súas tré na shrón phuill agus teine iosa bhéul ag cnaí: do lás gúal úadhá.

9 Agus do chláon sé na neamha agus tháinig a núsas: agus do bhí dorchaídas fa na chosuibh.

10 Agus do bhí ag marcúigheachd ar Cherub, agus deitil sé; deitil go ro lúath ar sciothánuibh na gaóithe.

11 Do rinne a ionad uáigneach don dorchaídas; uisgeadh dorcha *agus néulla tiuigh a naiér bá páilliún dóma thimchioll.*

12 On déalradh *do bhí as a choinne dimthigheadar a néulla tiuigh, cloichshneachda, agus gúal teineadh.*

13 Agus do rinne an TIGHEARNA tóirneach annsna neamhuibh, agus thug an té is ro airde a ghuth; cloichshneachda agus gúal teineadh.

14 Fós, do chaith sé a shoighde, agus do spréidh sé íad; agus do chaith tinnteach, agus do chlaón íad.

15 Agus do chonncas aigéun na niusgeadh, agus do noctadhl iochdar an domhain ó achmhusansa, a THIGHEARNA, ó shoinnéun anála do shróna.

16 Do chuir sé a núsas, do ghabh sé misi, do tharruинг sé mé as ionad uisgeadh.

17 Do sháor sé mé óm námhuid neart-muir, agus ón druing do fhúathaigh mé: óir do bhádar ro neartínhar orum.

18 Thangadar am aghaidh a ló mo thráighmhéile: acht do bhí an TIGHEARNA na urrainn agam.

19 Agus thug sé amach a nionad fhairsing mé; do sháor sé mé, do bhrígh go raibh dúil aige ionnam.

20 Do aisig an TIGHEARNA dhamh do réir mísíréantachd; do réir ghloine mo láimh thug sé dioluigheachd dhamh.

21 Do bhrígh gur choimhéud mé sligthe an TTIGHEARNA, agus nar fhíll mé go cionntach ó mo Dhía.

22 Oir do bhádar a bhreitheamhnusa uile ós mo chomhair, agus níor chuireas a reachda uaim.

23 Agus do bhí mé direach aige, agus do choimhéadas mé fén ó mo chionntuibh.

24 Agus thug an TIGHEARNA luáigh-

eachd dhamh do réir mfríreuntachda, do réir ghloine mo láimh ós coinne a shúl.

25 Don trócaireach taisbeanfa tú thí féin trócaireach; ris an duine direach taisbeanfa tú thí féin direach;

26 Do nfiorghlan foillseachthair thí féin fiorglan; agus leis an cceannaireach foillseochthair thí féin ceannaireach;

27 Oír sáorfa tú na daóine buáidhearthá; agus bhéarair na stíle ro árda a nús.

28 Oír lasfaidh tú mo chonniol: soillseochthuidh mo THIGHEARNA Día mo dhorchadus.

29 Oír tré do chungnamhso rithfidh thríd shláugh; agus maille ré mo Dhía rachad do léim thar bhalla.

30 Do tháobh Dé, atá a shlighe ionnlán: do dearbhadh bríathra an TIGHEARNA: is sciath é do nuile chuirios a ndothchus ann.

31 Oír cia is Día acht an TIGHEARNA? cia is carraig acht ar Ndiáine?

32 An Día noch ullmhuighios mé lé neart, agus do ní mo shlighe ionnlán.

33 Noch do ní mo chosa ionann ré cosuibh na neilteadh, agus shuighios mé ar mionadubh árda.

34 An té mbuinius mo láimha chum cogadh, iondus go mbristior bogha crúadha rem láimhuibh.

35 Agus thuguis dhamh mar an gceudna scíath do shlánuighthe; agus do chonnaímh do láimh dheas suas mé, agus do mhéuduigh do cheansachd mé.

36 Fairseonguidh tú mo choiscéime fum, agus ní sciorriúid mo shála.

37 Do bhéar tóruigheacht dom naimhdibh, agus béarad orra: agus ní fhillié mé go cclaoídhtear iad.

38 Goinfead iad thriotha iondus nach budh éidir léo Éirge: tuitfid fam éhosuibh.

39 Uillmheochuidh tú lé neart mé chum an chatha: claoídhfidh tú an luchd Éirghios am aghaidh.

40 Agus thugais muinéul mo námhad dhamh; agus na luchd fhuáithighios mé scriosfa mé iad.

41 Do dhéanuid éimhghe, (agus ni bhiáidh áon do dhéanadh a ndidion): chum an TIGHEARNA, agus ní chluinfe sé iad.

42 Agus brúighfe mé iad amhul luáithreadh roimhe an ngaoith: amhul lathach annsna sráidibh sailteoruidh mé orra.

43 Saorfa tú mé ó imreasain na ndaóine; cuífir mé mar cheann air na cineadhachair: daóine nar bhaithne dhamh do dhéanuid serbhís dhamh.

44 Comhluath is chluinfid a ccluas,

caithfidh bheith umhal dhamh: caithfidh an coigcrigheach umbla do dhéanamh dhamh.

45 Tuitfid na coigerígh, agus biáidh eagla orra as a nionaduibh daingne.

46 Mairidh an TIGHEARNA; agus go madh beannuigh bhias mo charruic; agus árdughthear Día mo shlánuighthe.

47 An Día noch do bheir dioghaltas ar mo shonsa, agus a deir ris na daóinibh bheith urramach dhamh.

48 Sáorfa tú mé óm naimhdibh: iseadh, tógsa tú mé ós ciomn na druinge Éirghios suas am aghaidh: sáorfa tú mé ó fhearr a nfhoiréigin.

49 Ar a nadhbharsin molfa mé thú, a THIGHEARNA, a measc na ngeinteadh, agus canfad moladh dot ainm.

50 Noch do bheir fuaasluithe móra dhaígh; agus foillsighios trócaire dhá ungathach, do Dháibhí, agus dá shíol go bráth.

PSALM XIX.

Gu bfaithear gloir Dhé iona oibrighthibh.

7 *Agus a ghrás ina bhriathraibh.*

Don phrimhfhearr ceoil, Psalm Dháibhí.

FOILLSIGHIDH na flaitheas glór Dé; taisbeanuid na spéirigh obair a láimh.

2 Foillsighidh lá urlabhradh do lá oile, agus foillsighidh oidhche eagna doidhche.

3 Ní bhusail comhrádhar ar bith, agus ní bhfuil focal nach ccluintear a nguth.

4 Téid a líne go fóirleathan annsa talamh uile, agus a mbriathra go deireadh an domhui. Do chuir sé páilliun don ghréin ionnta,

5 Noch atá amhul fear mná pósta ag teacht amach, as a sheómrá, lúathgháirighidh sé amhul fear neartínhar ag rioth coimhlionga.

6 O théoruinn na bhflaitheas iseadh thriallus amach, agus a thimchiolladh go nuige a théorannuibh oile: agus ní bhusail a bhfolach ó na theas.

7 Atá dligheadh an TIGHEARNA ionnlán, ag iompógh a nanma: is firinneach fiaghnuise an TIGHEARNA, ag déanamh an tsimpligh críonna.

8 Atáid reachda an TIGHEARNA ceart, ag gáirdiughadh an chroidhe: atá áithme an TIGHEARNA fiorglan, ag tabhairt radhairc do ná súilibh.

9 Atá eagla an TIGHEARNA glan, ag marthuin choidhche: is firinneach breith-eamhusa an TIGHEARNA agus ceart go ionnlán.

10 Mó is cóir a níarruidh ná ór, aseadh, ná iomad dór fhínealta: ni is millsi mar an gceadna ná mil, agus ná seilt chriathar na mealta.

11 Leó fós teagastar do shearbhfhogh-

antuigh : iona ccoimhéad atá lúagheachd mhór.

12 Cia thugfeas a sheachrán ? ó pheacuighibh foluigheacha glansa mé.

13 Mar an ccéadua ó pheacuighibh uáibhreacha connuimh ar ais do sheirbhiseach ; ná bídóh cumhachda aca orum : annsin bhías mé díreach, agus biad neimh-chiontach ó naindligheadh mhór.

14 Bidís bríathra mo bhéil, agus smuáineadh mo chroidhe, ionghabhtha ad lathair, ó a THIGHEARNA, mo charruic agus mfeart fuasguite.

PSALM XX.

Guidhe na heaglusi arson an rí ionna thionnnsgantaibh.

Don phrímhfear céoil, Psalm Dháibhi.

GO ccluinidh an TIGHEARNA tú a ló na buaidheartha ; go ccoimhéaduigh ainm Dia Iáacob tú.

2 Go ccuiridh cabhair chugad as an tsanctóra, agus go neartuighe tú as Síon.

3 Go ccuimhnighe thofrála uile, agus go niompóigh thiordhbait loiscthe a luáith. Selah.

4 Go ttuga dhuit do réir do chroidhe, agus go ccoimhlionuidh huile chomhairle.

5 Do dhéanam gárdeachuis ann do shlánuighadh, agus a nainm ar Ndé cuirfeam bratacha súas : go ccoimhliona an TIGHEARNA huile iarratas.

6 Anois aithníghim go slánuighionn an TIGHEARNA a unghach ; cluinfé sé é ó na fhlaitheasúibh neamhdha re neart dídin a láimhe déise.

7 *Cuinhnighidh* drong air charbaduibh, agus drong oilé air eachuibh : acht cuimhneochaimne air ainm an TIGHEARNA ar Ndé.

8 Tugadh a nús iad agus do thuitedar : acht eirghimidne súas, agus seasamuid go díreach.

9 O a THIGHEARNA, sabhail : cluineadh an righ sinn a nuáir ghoirfeam.

PSALM XXI.

Buidheachas an déagh rí déis búadhughadh.

7 Agus a bhárr muinighinn.

Don phrímhfhear céoil, Psalm Dháibhi.

ATHIGHEARNA, ann do neartsa dhéanas a n righ gardeachus ; agus cred é a lúathgháirigh bhías sé ad shlánuighadh !

2 Thug tú toil a chroidhe dhó : agus níor chonnuimh tú uádh iarratas a bhéil. Selah.

3 Thug tú dho fós beannughadh na maitheasa suil do iarr sé : do chuiris coróin dór fliorghan air a chionn.

4 Diarr sé beatha ortsa, agus thugais sin do, fad láithéadh go saoghal na saoghal.

5 Is móir a ghlóirson ann do shlánuighadh : mór dhacht agus onóir do chuir tú air.

6 Do dhéana tú fós ro bheannuigh é go bráth : do dhéana tú ro lúathghaireach é le do ghnéis.

7 Do bhrígh go bhfuil dóigh an rígh annsa TIGHEARNA, agus maille re trócaire an té is ro Airde ní chorrochthar é.

8 Do gheabhaidh do lámh amach do naimhde uile : do gheabha do lámh dheas an luchd fhuaithigheas thú.

9 Do dhéana tú íad mar bháucus tinnighe a naimsir thfeirge : cnaoidhfidh an TIGHEARNA iona fheirg íad, agus slíghfidh an teine íad.

10 Scroisfa tú a ttoradh ón ttalamh, agus a síol ó chloinn Adhamh.

11 Oír do chomhairligheadar olc ad aghaidh : do smuáinigheadar cleasradh urchóideacha, nár fhéadadar do chríoch-nughadh.

12 Uime sin chuirfios tú romhad íad, mar bhuta re ccaitear soighde cuirfí tú do shoighde air do shranguibh as choinne a néadain.

13 Arduigh tú féin, a THIGHEARNA, ad neart : *mar sin chanfum agus mbolsfam thárrachtus.*

PSALM XXII.

Gearán Dhaibhi ar na chrádh ; ag tairrgir ar chéusadh Chriosc.

Don phrímhfhear céoil ar Aileletsahar, Psalm Dháibhi.

MO Dhía, mo Dhía, cred far thréigis mé ? agus tú a bhífad om shlánuighadh, ó bhriathruibh mo ghártha?

2 Mo Dhía, comháircití annsa ló, agus ní chluin tú ; annsa noidhche, ní bhíuil suáimhneas agam.

3 Acht atá tusa náomhtha, *thusa* áitreabhus a molta Israel.

4 Ionnadsa do chuireadar ar naithre a ndóigh : do chuireadar, agus do sháor tú íad.

5 Chugadsa do chomhairceadar, agus do sáoradh íad : ionnad do chuireadar a ndóthchus, agus níor cláodheadh íad.

6 Acht peist misi, agus lí duine ; scannail na ndaoine, ar mo tharcu sniughadh ag an bpobal.

7 Gach a bhficionn mé atáid ag magadh orum : ionmpóighid amach a mbéul, croithid a ceann.

8 Ag rádh, Do chuir sé a dhóigh san TIGHEARNA go saorfadh é : fuaengladh sé é, ó tá dul aige ann.

9 Acht is tusa thug misi amach as an mbroinn : thug tú orum dóthchus do bheith agam agus mé ar chíochuibh mo mhathar.

Móreagla an tanam.

10 Ortsa do teilgiodh mé ón mbroinn : ó bholg mo mhathar is tú mo Dhí.

11 Ná bí a bhfad uaim : óir áta buáidh-readh a ngar ; óir ní bhuil fear cunganta.

12 Do thimchiolladar iomad bulog mé : tarbh neartmhara Básan thangadar am thimchioll go cruinn.

13 Dfioscladar a mbeul orum, amhul leomhan ag inghreim agus ag buirfidh.

14 Atáin ar mo dhortadh amach amhul uisce, atáid mo chanáma uile as a nionad fein : is cosmhul re céir mo chroidhe ; ar leaghadh a meadhon minnigheadh.

15 Atá mo neart ar na thiormughadh amhul criáidh loisge ; agus do cheangail mo theanga dom ghialluibh ; agus thugais mé go luáithreadh an bháis.

16 Oír thangadar madraidhe am thimchioll : diádhadar coimhthionól na ndroch-dhaóine am thimchioll : do tholladar mo láhma agus mo chose.

17 Féaduim mo chnáma uile dáireamh : do chíd siad agus amhaircid orum.

18 Roinnid méadach eaturra, agus do theilgeadar crannchair air mo chúlaidh.

19 Acht thusa a THIGHEARNA, na bí a bhfad uaim : ó mo neart, deithfrigh dom chabhair.

20 Sáor manam ón ecloidheamh ; mo áon ó neart an mhadraidh.

21 Coimhéad mé ó bhéul an leomhuin : óir do chúala tú mé ó adharcaibh na hunicorn.

22 Foillseachuidh me hainm dom dhearbháithribh : a lár an choimhthionoil molfa mé thí.

23 Sibhsí air a bhfuil eagla an TIGHEARNA, moluidh é ; síol Iáacob uile, glóruidhe é ; agus bídodh a eagla oruibh, a shíol Israel uile.

24 Oír níor tharcuisnigh agus níor fhuáithigh sé aindese an duine bhoichd ; agus níor fholaigh a aghuidh uadha ; agus a nuair do ghoir sé air, do chaluáidh sé.

25 Budh tusa mholfas mé ann sa chomhdháil mhóir : coimhlionfa mé móide ós a ccuinne agá bhfuil a eagla orra.

26 Iosaid na daoine macanta agus biáid sásta : molfuid an TIGHEARNA an luchd iárrus é : mairfidh bhur ccroidhe go bráth.

27 Cuimhneochuid críocha na talimhán uile é agus iompóchuid chum an TIGHEARNA : agus do dhéanuidh a nuile chineadh do na geinteibh adhradh ós a choinne.

28 Oír is leis an TTIGHEARNA an rioghacht : agus isé is úachdarán a measc na ccineadhach.

29 Gach a bhfuil reamhar ar talamh fósuid agus do dhéanaid adhradh : a rachuidh síos don luáithreadh claoifuid ós

PSAILM.

Curam Dé dha thoghtha.

a choinne : agus ní dhéana aóinneach a anam féin do chongmháil béo.

30 Do dhéaná sliochd serbhís dó ; áirmheochthar don TIGHEARNA mar ghin-ealach é.

31 Tiucfaid siad, agus foillseóchuid a fhíréuntachd don luchd bhéarthair, go ndéarna sé é.

PSALM XXIII.

Curam Dé dha thréud thoghtha.

Psalm Dháibhi.

A SE an TIGHEARNA mo aodhaire ; agus ní bhiadh easbhuidh orum.

2 Do bheir sé orum luighe a ninbheathe frír mínligh : tréorúigh sé mé láimh ris na huisgeadhbhí ciúin.

3 Aiseoguidh sé manam : tréorochuidh sé mé a róduibh na firéuntachda ar son a anmá fein.

4 Fós, ar son go siubhlochúinn a ngleann scáile an bháis, ní bhiáidh eagla uilc orum : óir atá tusa agam ; coibhreochuidh do shlat agus do mhaide mé.

5 Gléusfa tú bód fám choinne a bhfaghnuise mo náinhad : do ungaidh tú mo cheann le hola, atá mo chupán ag cur thairis.

6 Go dearbhtha leanfuidh maith agus trúcaire mé air feedh mo sháoghal : agus do dhéanad áitreabh a ttigh mo THIGH-FARNA go bráth.

PSALM XXIV.

Comhtharradha fir áitiúghadh rígeachd Dé.

Psalm Dháibhi.

A S leis an TTIGHEARNA an talamh, agus a iomláine ; an sáoghal, agus an mhéid áitreabhas ann.

2 Oír do shuighidh é air na huisgeadh-uibh, agus do dhaingnidh é air na tuiltibh.

3 Cia rachús súas a slíab an TIGHEARNA ? agus cia sheasfas ion ionad náomhtha ?

4 An té agá bhfuil lámba glana, agus croidhe fiorghlan ; noch nar thóg súas a anum chum diomhaoinis, agus nach ttug a mhionna chum ceilge.

5 Do gheabha sé beannughadh an TIGHEARNA, agus firéuntachd ó Dhí a shlánuighthe.

6 Isé so ginealach na druinge iárrus é, noch iárrus do ghnuis, a Dhí Iáacob. Selah.

7 O sibhsí a gheatuighe, tógbhuidh súas bhur ccinn ; agus tógbhuidh súas sibh féin, sibhsí a dhoírsi siorruidhe ; agus tiucfaidh Rígh na glóire a steach.

8 Cia hé an Rígsi na glóire ? An

TIGHEARNA láidir agus cumhachdach, an TIGHEARNA cumhachdach a gcaíth.

9 O sibhsí a gheatuighe, tóghbuidh súas bhur ccinn; agus togbhuidh súas sibh féin, sibhsí a dhoirse síorruidhe; agus tiucfaidh Rígh na glóire a steach.

10 Cia hé an Rígsi na glóire? TIGHEARNA na slógh, iséan Rígh na glóire. Selah.

PSALM XXV.

Teagasc chum an bheatha mharthanuigh.

Psalm Dháibhi.

CHUGADSA, ó a THIGHEARNA, thógbhuim súas manam.

2 O mo Dhíá, cuirim mo dhothchus ionnadh: ná náirighthear mé, ná déanaid mo naimhde gairdeachus ós mo chionn.

3 Fós, an mhéid chuirios a ndoigh ionnadh ná náirighthear íad: bídóth náire air a ndroing noch chionntuighios gan chúis.

4 Foilsigh a THIGHEARNA, do shligthe dhamhsa; taisbéin damh do chasaim.

5 Tréorúigh mé ann thfírinne, agus teagaisc mé: óir is tú Díá mo shlánuigthe; ortsá bhí ag feithiomh air feadh an laóis.

6 Cuimhnigh do thrócaire chinealta, ó a THIGHEARNA, agus do mhuinnteardhlas grádhach; óir atáid ann a riámh.

7 Ná cuimhnigh peacadh móige, ná mo sháruighthe: do réir do thrócaire cuimhnigh mé ar son do mhaitheasa, a THIGHEARNA.

8 Is maith agus is díreach an TIGHEARNA: uimesin teagaiscfidh sé na peacuich san tslige.

9 Tréorochuidh sé na ceannsaighthe a mbreitheamhnuis: agus müimfidh sé a shlighde do na ceannsaighthibh.

10 Is trócaire agus firinne slighthe an TIGHEARNA uile don luchd chongmhus a chunnradh agus a fhiaghnuiseadh.

11 Ar son hanma, a THIGHEARNA, iseadh mhaithfeas tú méaigceart; bídóth gur móir sin.

12 Cia hé an duine air a *bhfuil* eagla an TIGHEARNA? müinfe sé é amnsa tslige thoghfeas sé.

13 Aitreibhuidh a anum a maith; agus biaidh oidhreacht na dñiúthche aga chloinn.

14 Atá rún an TIGHEARNA ag an luchd eagluigheas roimhe; agus foilsighidh a chunnradh dhoibh.

15 *Atáid* mo shúile a ccomhnuidhe chum an TIGHEARNA; óir do bhéara sé mo chos as an lion.

16 Féuch orum, agus déan trócaire orum; óir atáim áonránaigh agus buaidh-eartha.

17 Do fairsingeadh buáidhreadh mo chroidhe; ó tabhairsi amach as manacra mé.

18 Féuch ar manacra agus air mo phéin; agus maith mo pheacuidhe uile dhamh.

19 Féuch air mo náimhde; óir atáid ar na méudughadh; agus atá fhath aca orum le foiréigion.

20 Coimhéal manam, agus sáor mé: agus ná náirighthear mé; do bhrígh go bhfuil mó dhothchus ionnadsa.

21 Cumhduigheadh diógruis agus ceart mé; óir dfan mé leachdsa.

22 Sáor Israel, ó a Dhíá, ó nuile bhuáidhreadh.

PSALM XXVI.

Feabhas an chogcuáis ghlain.

Psalm Dháibhi.

BEIR breath orum, a THIGHEARNA; óir do shiubhail mé an mionnracus: agus fós annsa TIGHEARNA do bhí mo dhóigh; nach scíorrfa mé:

2 Spón mé, a THIGHEARNA, agus teastuidh mé; indearbh mo dhuhbháin agus mo chroidhe.

3 Oir atá do chinéul grádhach ós coinne mo shúl: agus do shiubhail mé ann thfírinne.

4 Níor shuigh mé ré daoinibh diomháoine, ní mó rachfas mé a steach le mealltóirighibh.

5 Do fhúathuigh mé coimhlíthionól luchd déanta a nuilc; agus ris an ccionntach ní shuighfe mé.

6 Ní hí mé mo lamha a neimhchionntuibh: agus tiucfad timchioll haltóra, a THIGHEARNA:

7 Iondus go bhfoillsighe mé ré guth thabhartha buidheachuis, agus go ninnse mé hoibreacha iongantacha uile.

8 A THIGHEARNA, do ghrádhuijg mé coimhnuighe do thighe, agus ionad comhnuighe do ghlóire.

9 Ná cruinnigh manam lé peacachuibh, ná mo bheatha re daóinibh fulteacha:

10 Ann a láimh a *bhfuil* urchoid, agus a láimh dheas lionta do thiodhlaictibh.

11 Acht am théobhsa, siubholuigh mé ann mo dhothchus: sáor mé, agus déan trócaire orum.

12 Atá mo chos na seasamh a nionad chomhthrom: annsna coimhlíthionól uibh beimmeochad an TIGHEARNA.

PSALM XXVII.

Gu bhfuil an aón ní riachtanach iniarraidh a ttús.

Psalm Dháibhi.

ISE an TIGHEARNA mo sholus agus mo shlánuighadh; cia re a mbiáidh eagla agum? séan TIGHEARNA neart mo bheatha; cia budh eagal damh?

2 A nuáir thangadar luchd déanta a nuilc, meascáirde agus mo naimhde, am aghaidh dithé mféola, fuaradar féin tuisleadh agus do thuiteadar.

3 Dá ccampuigheadh slúagh am aghaidh, ní bhí a eagla air mo chroidhe : dá neirgheadh cogadh am aghaidh, annso bhías mé dóthchusach.

4 Aóinní amháin dathchuigidh mé air an TIGHEARNA, ag sin a ní iárrfad ; mo chomhnuighe a ttígh an TIGHEARNA air feádh láethe mo shaoghail, dféuchuin air scéimh an TIGHEARNA, agus bheith go moch iona theampall.

5 Oir foileochuigh sé mé iona pháilliún a ló a nuilc : coimhéudfuidh mé go secréideach a nuáignios a thabernacuil ; ar charruic thíogfios sé síús mé.

6 Agus a nois áirdeochur mo cheann ós cionn mo námhad fa ccuairt am thimchioll : agus iodhborad iona thabernacuil íodhbartha gairdeachuis ; canfad, agus do dhéan salm don TIGHEARNA.

7 Cluin, a THIGHEARNA, a nuáir ghairim rem ghuth : agus déan trúcaire orum, agus freagair mé.

8 Mar a *dubhairt tusa*, Iarruidhse mo aghaidh; haghuidh, a dubhairt mo chroidh-esi riot, Iarríad a THIGHEARNA.

9 Ná foluigh haghuidh uáim ; ná fill ód sherbhíseach a bhfeirg : bá tú mo chabhair : ná fág mé, agus ná tréig mé, a Dhé mo shlánuighthe.

10 Oir do thréig mathair agus mo mhathair mé, achd géabhuigh an TIGHEARNA a steach me.

11 Múin do shlíche dhamh, a THIGHEARNA, agus tréorúidh a ród chomhthrom mé, do bhrígh mó námhad.

12 Ná tabhair do thoil mo namhad mé : óir fiadhnuisigh bhréagach agus an té shéidios amach foireigion, déirgheadar súas am aghaidh.

13 *Do rachfuinn a nanbhíhuinne*, munacreibfinn go bhítaicfinn maith an TIGHEARNA a gcrích na mbéo.

14 Feith air an TTIGHEARNA : bí ládir, agus neartochniúdh sé do chroidhe : agus déanfheitheamh air an TTIGHEARNA.

PSALM XXVIII.

Tairrghir ar luáigheacht dhaóine urchoideach.

Psalm Dháibhí.

CHUGADSA gháirfeas mé, a THIGHEARNA mo charruig ; ná bí boghar am tháobhsa : deagla, munu bhfreagaíthá mé, go madh cosmhuil mé ris a ndroíng théid síos don log.

2 Cluin guth mo athchuinge, a nuáir chomhairfead chugad ; a níaur thíogfúad súas mo lámha chum horacuil náomhtha.

3 Ná tárruing mé leis na cionntachaibh, ná leis a ndroíng oibrighios olc, noch labhrás síothcháin ré na ecomharsanuibh, a nuáir bhios urchoid iona ecroide.

4 Tabhair luáigheacht dóibh do réir a ngníomh, do réir urchóide a ndithchill : tabhair dhóibh do réir oibre a lámh ; tabhair dhóibh a luáigheacht.

5 Oír ní bhsuil meas aca air oibríb an TIGHEARNA, ní ar oibriughadh a lámh, brísfe sé síos íad, agus ní chuirfidh súas íad.

6 *Go madh* beannuigh an TIGHEARNA, óir do chúalaidh sé guth mo iárratuis.

7 *Isé* an TIGHEARNA mo neart agus mo sciatrach ; do chuir mo chroidhe a dhóigh ann, agus do cobhruigeadh mé : ar a nadhbharsin do dhéana mo chroidhe gáird-eachus ; agus molfad é le mo chaintic.

8 *Isé* an TIGHEARNA a neartsan, agus sé neart saórtha a unghaigh é.

9 Tá�thaidh do dhaóine, agus beannuigh hoighbreacht : beatuaidh fós íad, agus árdúigh íad go bráth.

PSALM XXIX.

Gu bhfuil toirneadh agus guth Dé úamhun, fhíorneartmhur.

Psalm Dháibhí.

TUGAIDH don TIGHBARNA, a chlann na ceumhachdach, tugaidh don TIGHEARNA glór agus neart.

2 Tugaidh don TIGHEARNA an ghlór is ceart dá ainm ; adhruidh an TIGHEARNA a scéimh a naomhthachda.

3 *Atá* guth an TIGHEARNA ós cionn na nusgeadh : tóirnigh Día cumhachdach na glóire : *atá* an TIGHEARNA ós cionn na nusgeadh mór.

4 *Atá* guth an TIGHEARNA a gcomhachta ; *atá* guth an TIGHEARNA a mórdhacht.

5 Brisigh guth an TIGHEARNA crainn chéadair ; iseadh, brisigh an TIGHEARNA céadair Lebanon.

6 Do bheir fós orra lingeadh amhui láogh ; Lebanon agus Sirion amhui unicorn óg.

7 Roinnigh guth an TIGHEARNA lasracha na temeadh.

8 Croithigh guth an TIGHEARNA an diothramh ; croithigh an TIGHEARNA diothramh Chádes.

9 Do bheir guth an TIGHEARNA ar na heilítibh laoigh do bhreith, agus do ní na cailte lom : agus iona theampull labhruidh a nuile dhuine a ghloir.

10 Suighidh an TIGHEARNA ós cionn na tuile : agus suighidh an TIGHEARNA na Rígh go bráth.

11 Do bhéara an TIGHEARNA neart dá

phobal; benneochuidh an TIGHEARNA a phobal lé síothcháin.

PSALM XXX.

Do iompoigh Día brón go gáirdeachus.
Psalm Dháibhi, dán coisrighthe a thighe.

A RDMHOLFA méthú, a THIGHEARNA; óir do thóig tú súns mé, agus ní thug tú air measccáirdibh gáirdeachus do dhéanamh ós mo chionn.

2 O a THIGHEARNA mo Dhía, do chomhairc mé chugad, agus do leighis tú mé.

3 O a THIGHEARNA, do thóig tú manum súas ó ifriomn: do choimhéalat tú béo mé, go nach rachfuinn síos don núamhaidh.

4 Canuidh psalm don THIGHEARNA, ó sibhisi a naomha féin, agus tugaidh buidheachus do chuimhne a naomhthachda.

5 Oír iona fheirg ní bhfuil acht móimént; iona fhabhar atá beatha: aunsatráthnóna bíodh go mbí gul, *tig* gáirdeachus air maidin.

6 Acht a dubhaint misi am shuáimhniós, Ní hárachthar mé choidhche.

7 A THIGHEARNA, maille red ghrásuibhse do chuir tú neart ann mo shlábhosa: d'fholuigh tú haghaidh, agus do bhí mé baúidhearthá.

8 Chugadsa a THIGHEARNA, do chomhairscéadach mé; agus chum an TIGHEARNA do rinne mé mo ghuilde;

9 Cred é an tarbha atá an mfuil, a nuáir rachad síos san núamhaidh? An molfsuidh an lúaithreadh thú? an bhfoilleoichuidh sé thfirinne?

10 Cluín, a THIGHEARNA, agus déan trócaire orum: ó a THIGHEARNA, cuidigh liom.

11 Diomspóigh tú mó dhóbhrón a damhsa dhamh: do chuiris diom mo shaicéadach, agus do choimhcheanglus mé lé lúathgháir;

12 Ionnus go ccanfadhbh mo ghlórí moladh dhuitsi, agus gan bheith aon thoched. O a THIGHEARNA mo Dhía, do bhéarad buidheachus riot go bráth.

PSALM XXXI.

Gabhaidh sé dothchúsar thuille fuasclaidh, as an chobhair do fríth cheana.

Don phrímhsear ceoil, Psalm Dháibhi.

TONNADSA, a THIGHEARNA, chuirim mo dhóthchus; ná léig mo náiriughadh go brath: sáor mé ánn thfíréantachd.

2 Cláon do chlúas chugam; sáor mé go lúath: bí dhamhsa ad charruig neirt, agus mar thigh cumhdúigh domh dhidion.

3 Oír is tú mo charruig agus mo dhaingion; air a nadhbharsin ar son thanma tréoruidh mé, agus dirigh mé.

4 Tarruign amach mé as an líon noch do shluigheadar am choinne: óir is tú mo neart.

5 Ann do láimhsí chuirim mo spiorad: d'fhuasguil tú mé, a THIGHEARNA Dia na firinne.

6 Fúathighim an luchd choimhéadas díomháoineas bréagach: acht cuirim mo dhóthchus anna TIGHEARNA.

7 Biad lúathghaireach agus do dhéan gáirdeachus ann do thrócaire: óir do chenairc tú mo bhuáidhreadh; agus daithin tú manam a néigion;

8 Agus níor thoirbhír tú mé a láimh mo námhád: do chuiris mo chosa a nionad fháirsing.

9 Déan trócaire orum, a THIGHEARNA, óir atáim a mbúaidhreadh: atá mo shúil ar na cnáoi lé díbhfeirg, manam fós, agus mo bholg.

10 Oír do caiteadh mo bheatha lé doilghios, agus mo bhliadhma re hosnadhúibh: do laghduigh mo neart tre méaigceart, agus atáid mo chnáimha ar na cnaoi.

11 Do bhí mé am scannail a measc measccarad uile, agus go háirigh dom chomharsanuibh, agus am eagla dom luchd aitheantuis: an lucht do chonnairec anuighnéid do theitheadar uain.

12 Atáim ar dearinad mar dhuine mharbh as cuimhne: atáim mar shoitheach bhriste.

13 Oír do chúalaidh mé scannuil mhórán: eagla air gach áontúibh: an feadh do bhádar ag déanamh comhairle a néainfheachd am aghaidh, do thionnsgnadar manum do bhuan asum.

14 Acht ionnadsa do chuir misi mo dhóthchus, a THIGHEARNA: a dúbhrus, Is tú mo Dhía.

15 Atáid maimseara ad láimhse: sáor mé ó láimh mo námhád, óm lucht ainleamhuna.

16 Tabhair ar haghaidh lonnrughadh air do sheirbhiseach: tá�thuigh mé ar son do thrócaire.

17 A THIGHEARNA, ná léig mo náiriughadh; óir do ghoir mé órtsa: náirighthear na ciontuigh, curthar na ttochd sa nuáigh iad.

18 Déantar pussa na mbréug balbh; noch labhrus neithe géura a naghaidh na bhfíréun re húaibhar agus re tarcuise.

19 O cred méad do mhaiteasa, nóch do thaisgidh tú don luchd air a mbí heagla; doibhír tú don luchd chuirios a ndóthchus ionnadh a lathair mhac na ndaoine!

20 Foileochuidh tú iad a nuáignios ad fhiaghnuise ó úabhar an duine: foileochuidh tú iad ann do thabernacul ó imreasan na teangtha.

21 Go madh beannuigh an TIGHEARNA:

6ir do rínn sé a chinéul ro iongantach dhamhsa a ccathraigh dhaingin.

22 Oír a dubhrus ann mo dheithnios, Atáim ar mo ghearradh amach ód radharc : gidheadh do chuala tú guth mo ghearáin a nuair do gháir mé chugad.

23 Gráduighidh an TIGHEARNA, ó sibhsí a náomh féin uile : coimhdeáidigh an TIGHEARNA an firinneach slán, agus dioludh a luáidheachd ris a núaibhreach.

24 Bidhidih ládir, agus neirteochuidh sé bhur ecroide, sibhsí uile agá bhfuil bhur ndóigh san TIGHEARNA.

PSALM XXXII.

*An dara Psalm aithrighe.**Psalm tegaisg Dháibhi.*

IS sona an té agá bhfuil a chionnta ar na maitheamh, agus a pheacadh ar na fholach.

2 Is beanuighe an té noch nach cuirinn an THIGHEARNA peacadh na leith, agus ag nach bhfuil cealg iona spioraid.

3 A nuair do bhí mé am thochd, dsásadar mo chnáma ha soirfe do bhrígh mo bhúireadha ar feadh an laí.

4 Oír do bhí do lamhí trom orum do ló agus doidhche : do biompóigheadh mo fhliceachad a ttart samhraidih. Selah.

5 Dadmhaidh me mo pheacadh dhuítse, agus níor fholugh mé mo chionta. A dubhaint mé, Aideomhad maindlighthe don TIGHEARNA ; agus do mhaith tú urchoidh mo pheacaíd. Selah.

6 Ar a nadhbharsin do dhéana a nuile dhuine diadha urnuigh chugadsa a nam thfaghala : go deimhín a ttuite uisgeadha móra ní thiocfuid a ngar dhósan.

7 Is tú mionad foluigh ; coiseonuidh tú mé ó bhúaidhreadh ; ré gáirdeachus sáortha tiucfuir fá ccuáirt am thimchiold. Selah.

8 Teagofa mé thú, agus míuinfeadh tú san tslige iona ngéubhair : do bhéar comhairle dhuit ré mo shúil do beith ort.

9 Ná bíthí mar a neach, nó mar an múille, ag nach bhfuil tuicsi : is iníadhta a bhéul re béalmhach agus re srían, deagla go tiucfadh sé a ngar dhuit.

10 *Atáid* iomad doilghios don pheacach : acht tiucfa trócaire, a ttimchioll an té chuireas a dhóthchus annsa TIGHEARNA.

11 Déanuidh gáirdeachus annsa TIGHEARNA, agus bíthí lúathgháireach, sibhsí a fhíréuna : agus déanuidh lúathgháir, sibhsí uile noch atá direach a ccroidhe.

PSALM XXXIII.

Maitheas, 6 cunhacht, 12 agus freasdal Dé dá mhuinnitir fein.

GAIRDIGHIDH annsa TIGHEARNA, sibhsí a thíréuna ; is cubhaidh moladh don direach.

2 Molaidh an TIGHEARNA ris an cláir-sigh : re psaltair re hionstrumeint dheich ttéud canuidh dhó.

3 Canuidh dhó caintic núadh ; sinnidh go héolgach maille re fuáim áird.

4 Oír is direach bríathar an TIGHEARNA, agus a oibhreacha uile maille re firinne.

5 Is ionmhuin leis ceart agus breith-eambus : atá an talamh lán-do throcaire an TIGHEARNA.

6 Re breithir an TIGHEARNA do rinn-eadh na flaitheamhnuis ; agus le spiorad a bhéil a shluágh uile.

7 Cruinnighidh sé usgeadha na mara amhail cármh : agus cuiridh súas an dúbh-aigéan a ttíghthíbh ionnmhuis.

8 Biadh eagla an TIGHEARNA air an talamh uile : biadh úamhan ar uile áitreabhacha an domhui.

9 Oír do labhair sé, agus do rinneadh amhluidh ; do aithin sé, agus do cruthúigeadh é.

10 Do ní an TIGHEARNA comhairle na ccinneadhach diomhaoin : do ní smúaintighe na ndaoine neimhfeachtach.

11 Seasfuidh comhairle an TIGHEARNA go bráth, smúaintighe a chroidh go sáoghal na sáoghal.

12 Is beannúigh an cineadh agá bhfuil an TIGHEARNA na Dhía aca ; na daóine do thogh sé mar oighreachd dó fein.

13 Féuchuidh an TIGHEARNA ó neamh ; do chí sé mic na ndaoine uile.

14 Dearcaidh sé ó a ionad cómhnuigh air áitreabhaibh na talmhan uile.

15 Eision cunadóir a ccroidhtheadh ní néainfheadch ; tuige sé a noibreacht uile.

16 Ni bhfuil rígh air bith cumhduigh-thear re ionad slóigh : ní saorthar an duine tréan ré méad a neirt.

17 Is ní diomhaoin each mar dhidion : ní sháorfa sé aonduine re méad a neart.

18 Féuch, atá súil an TIGHEARNA ar an luchd air a bhfuil, a eagla, air an lucht chuirios a ndóigh iona thrócaire ;

19 Do sháoradh a náma o bhás, agus dá ccongmháil béo a ngorta.

20 Atá ar nanam ag seitheamh air an TTIGHEARNA : is eision ar ccabhair agus ar sciath.

21 Oír is annsan do dhéanas ar ccroidhe gáirdeachus, do bhrígh gur chuireamar ar ndóigh ann a ainm naomhthasan.

22 Biadh do thrócaire, oruinn, a TIGHEARNA, do réir mar atá ar ndóigh ionad.

PSALM XXXIV.

Cuireadh do dháinibh ceart, chum Dún do ghlorughadh.

Psalm Dháibhi, a nuair dáthruigh sé a inneal a lathair Abimelech ; noch do

thiomáin úadh é, agus do dhealuidh sé ris.

BEINNEOCHUIDH mé an TIGH-EARNA gach uile uair: biáidh a mholaídh ann mó bhéul a ccomhnuigh.

2 Annsa TIGHEARNA do dhéana manam glóir: cluinte an tumbhal é, agus biáidh lúathgháireach.

3 Móruidhe an TIGHEARNA leamsa, agus árdughemid a ainm a néinfheachd.

4 Díarr mé an TIGHEARNA, agus do chúalaídh sé mé, agus do sháor me óm eagla uile.

5 Dféuchadar chuige, agus do shoill-sughadh íad: agus ní raibh náire ar a naighthibh.

6 Do gháir an duine bochtso, agus do chúalaídh an TIGHEARNA é, agus do sháor é ó na uile bhuáidhreadh.

7 Do ní aingeal an TIGHEARNA campa go cruinn a ttimchioll na druinge air a imí a eagla, agus sáoruidh sé íad.

8 Blaisidh, agus féuchuidh *gur* maith an TIGHEARNA: is beannuigh an duine agá mbí a dhóigh ann.

9 Bíodh eagla an TIGHEARNA oruith, síbhsí a náomha fén: óir ní bhfuil uireas-bhuidh air an luchd air a bhfuil a eagla.

10 Bíth uireasbhuidh air na leomhnuibh óga, agus fuilingid ocrus: acht ní bliáidh uireasbhuidh éanmhaitheasa ar an luchd farrus an TIGHEARNA.

11 Tigidh, a chlann, éistigh riomsa: teagaisgfead eagla an TIGHEARNA dhíobh.

12 Cia hé an duine *ler* mían beatha, *ler* bionmhúin *iomad* láetheadh, dfaicsin maitheasa?

13 Coimhéad do theanga ó urchóid, agus do bhéul ó labhradh ceilge.

14 Dealuidh ris a nolc, agus déan maith; fárr síothcháin, agus lean í.

15 *Atáid* suíle an TIGHEARNA chum na bhfíréin, agus a chluasa chum a ccomharc.

16 *Atá* aghaidh an TIGHEARNA a naghaidh na druinge do ní olc, chum a ecuimhne do ghearradh ón talamh.

17 Gárid na firéin, agus do chluin an TIGHEARNA, agus sáoruidh íad ó na nuile anacra.

18 *As* fagus an TIGHEARNA don druing agá bhfuil a ccroidhe briste; agus sáorfuidh na comhnúbrúigthe a spioraid.

19 Is iomdhá crádh air an bhfíréun: gidheadh sáorfuidh an TIGHEARNA úatha uile é.

20 Cumhduigh sé a chnáma uile: ní bristear áon díobh.

21 Acht muirfidh an tolc an cionntach: agus sgriosfughear an luchd agá bhfuil fuath air an bhfíréun.

22 Fúasgluidh an TIGHEARNA anam a

sheirbhiseach: agus ní scríofusfugtheard an mhéid chuirfios a ndóigh ann.

PSALM XXXV.

Psalm ag iarraidh congnamh a naghaidh na námhad.

Psalm Dháibhí.

TAGAIR, a TIGHEARNA ris an muinnis tir cheannaigios riom: cathaigh ris an muinntir chathuighios am aghaidh.

2 Gabh greim do sceith agus do bhuicléir, agus seas súas dom chumhdach.

3 Agus tarriung amach an gath, agus stop *an tslighe* a naghaidh na muinntire bliúaidhrios mé: ráidh rem anam, *Is misi* do shláughadh.

4 Claoídhtear agus náiríghtheard an lucht iarrus manum: iompóightheard air a nais agus cloitheatar an luchd noch smuáineas urchoidh dainh.

5 Bídis mar lóchán ós coinne na gaoithe: agus aingeal an TIGHEARNA gharuagadh.

6 Bíodh a slighe na dhorchadus agus ro-shleamhnuin: agus aingeal an TIGHEARNA da ngérleanmhuin.

7 Óir is gan adhbhar do fholuigheadar a líon am choinnesi a log, *noch* do thoch-ladar gan adhbhar a ccomme mamma.

8 Tigeadh milleadh airsion nach raibh a fhios aige; a líon noch dfolough sé gabhdhadh é fén: agus tuiteadh sé anmsa milleadh sin fén.

9 Agus biáidh manamsa lúathgháireach annsa TIGHEARNA: do dhéanuidh sé gáirdeachus iona shláughadh.

10 Déaruid mo chuíamha uile, O a TIGHEARNA, cia is cosmhul leachdsa, noch sháorus an bochd ó nduine atá ainneartmhar na aghaidh, agus an bocht agus an teasthuidheach ón té mhillios é?

11 Déirigh fiaghnuise éagcórách súas; dfaifruigheadar dhíom an ní nár bhfeas damh.

12 Thugadar dhamh luáigheachd uilc a naghaidh maitheasa chum mauma do mhilleadh.

13 Acht misi, a núair do bhádar easlán, bá saicéadach mo chulaidh: dumhluighios manum re troscadh; agus dfill mo ghuidhceam ucht fén.

14 Diomchrás mé fén amhluidh is gur bhé mo charuid ní mo dhearbh Rathair é: dumhluighios a ndubhchéadach, mar an té do ní doilighios *ar son a mhathar*.

15 Acht ann mo riachdanas do rinneadarsan gáirdeachus, agus do chruimnígh-eadar íad fén a naonáit: na ciotruimigh fós, do thionoladar a ceann a chéile am aghaidh, agus ní raibh a fhios agamsa; do réubadar, agus níor sguireadar:

16 Re clúanairibh magaidh ar chóis-reachuibh, ag giosgán ré na bhfiacluibh am aghaidhsí.

17 A THIGHEARNA, cá fad bhías tú dhá fhaicsin so? sáor manam ó na mbúaidhreadh, mo mhuijnín ó na leomhanuibh.

18 Do bhéarad buidheachus duitsi annsa ecomhdháil mhór: a measc mhórán daóine molfa mé thú.

19 Ná léig dom naimhdibh gáirdeachus do dhéanamh ós mo chionn go héagcórach: ná léig do luchd mfuaitheach gan adhbhar a súil do chláonadh.

20 Oír ní labhraid síothcháin: agus tionnsgnuid bríathra cealgacha a naghaidh *dhaóine* socra na talmhan.

21 Agus dfoscladar a mbéul go fairsing am aghaidh, a dubhradar, Aha, aha, do chíd ar suíle é.

22 Do chonnaic tú so, a THIGHEARNA: ná bí ad thoched: a THIGHEARNA, ná bí a bhfad náim.

23 Corruigh súas thú féin, agus músgail chum mo bhreftheamhnuis, chum mo chúise, mo Thighearna agus mo Dhí.

24 Beir breitheamhnus orum, do réir thfiréuntachda, ó a THIGHEARNA mo Dhí; agus ná gáirdighid ós mo chionn.

25 Ná habraid siad iona ccroide, Aha, ar nanam: ná habruid, Do shluig-eamar súas é.

26 Náirítheach agus claoidh tear a néinfheachd an drong do ní gáirdiughadh ann molc: éaduightheach íad lé himdhearchadh, agus néimhnoir noch mhóruighios íad féin am aghaidh.

27 Gáiredis lé lúathgáire, agus bídis gáirdeach, gach a bhfuil fabharthach dom fhíréuntachd: agus abraídís do ghnáth, Bíodh an TIGHEARNA móruighthe, agá bhfuil dúil a síothcháin a sheirbhisigh.

28 Agus foillseochuigh mo theanga thfiréuntachd, agus do mholadh ar feadh an laoí.

PSALM XXXVI.

An duine, gé trúagh ann féin, atá sé beannuigthe a Ndí.

Don prímhsear ceoil, Psalm Dháibhí, seirbhíseach an TIGHEARNA.

A DEIR droichghníomh an chiontuigh a stigh ann mo chroidhe, nach bhfuil eagla Dé ós coinne a shúl.

2 Oír do ní spleadhachus ris féin iona radharc, nó go naithníghior go bhfuil a pheacaidh fiathmhar.

3 Is mícheart agus mealltóireachd bríathra a bhéil: do léig dhe bheith glic, agus maith do déanamh.

4 Smuainighidh se diomháoineas air a leabuidh; suighidh sé féin ar shlighe nach maith; ní dhíultann an tolc.

5 A THIGHEARNA, is annsna flaitheas-uibh atá do thrócaire; agus thfírinne go nuige na nnulla is áirde.

6 Is cosmhul thfíréantachd re sléibh-tibh ro arda; do breftheamhnus *is cosmhul ris* an ndubhaigéan: ó a THIGHEARNA, cumhduigh tú an duine agus an tainmhidhe.

7 Cred é oirdhearcus do thrócaire a Dhé! air a nadhbhar sin cuirfid mic na ndáoine a ndóigh a scáile do sciathán.

8 Béid ar na sásughadh go ro mhór lé méathus do thighe; agus do bhéara tú orra ól daibhne haóibhns.

9 Oír is agadsa *atá* tobar na beatha; ann do sholusa do chídhfiom solus.

10 Faduigh do thrócaire don luchd darab éolach thú; agus thfíréuntachd don direach a ccroide.

11 Ná tigeadh cos a núabhair orum, agus ná corrugheadh lálmh an chiontuigh mé.

12 Annsin do thuiteadar luchd oibrítheach na hurchóide: do teilgiodh sios íad, agus ní budh éidir léo éirge.

PSALM XXXVII.

Foillsiughadh ar shoirbheas dhiombúan na ndrochdkaóine, agus ar fheabhas staid na bfírein.

Psalm Dháibhí.

N A feargúidh thú féin fá luchd déanta a nuilc, ná bí aingidhe a naghaidh luchda oibríthe a néigceirt.

2 Oír mar an bhféur gearrfguighear sios go hobann íad, agus críonfuid mar an luibh ghlaies.

3 Cuir do dhóigh annsa TIGHEARNA, agus déan maith; áitreibhigh tú annsa dánche, agus beatbóchar thú go deimhn.

4 Agus bíodh do dhúil fós annsa TIGHEARNA; agus do bhéura sé dhuit íarratas do chroidhe.

5 Táobh do shlighe ris an TTIGHEARNA; agus cuir do dhóigh ann; agus do dhéana sé é.

6 Agus do bhéaruidh sé amach thfíréuntachd mar an solus, agus do breftheamhnus mar sholus an mheadhonan laoí.

7 Bí ad thoched don TIGHEARNA, agus déan feithiomh, foighideach air: ná feargúidh thú féin ris an té bhíos sona iona shlighe, ris an tí noch chriochnuighios a dhroch smuainigh.

8 Scair ó fheirg, agus léig dhíot aintear: ná feargúidh thú féin air éanchor chum uile do dhéanamh.

9 Oír gearrfguighear amach luchd déanta ná héagcórach: agus luchd feithimhe air an TTIGHEARNA, gheabhud oighreachd a nfearuinn.

10 Agus fós beagán, agus ní bhiáidh an

cionntach ann : measa tú go dúthreachdach a ionad, agus ní bhfuil sé ann.

11 Acht géibhuid na ceansuighthe oighreachd a nfearuinn ; agus biáidh a ndúil a niomad na siothchána.

12 Do ní an tanduine tionsgnámh a naghaidh a nionnruic, agus do ní dioscán na aghaidh ré na fhiacaibh.

13 Do dhéana an TIGHEARNA gáire uime : óir do chí go ttuicfaidh a lá.

14 Do thairngeadar na drochdhaóine an cloidheamh, agus do réigidhodar a mbogha, do theilgean na mbuaidhearthá agus an mbochd síos, agus do mharbhadh na ndíreach san tslighe.

15 Rachuidh a ccloidheamh a steach iona ccroidhe féin, agus brisfighthear a mbogha.

16 Is féarr an beagan atá ag an bhfiréun ná saidhbhrios mhóráin do drochdhaóinibh.

17 Oir brisfighthear ríghteach na ndrochdhaóine : acht congmhaidh an TIGHEARNA an firéun súas.

18 As aithne don TIGHEARNA láethé na ndíreach : agus biáidh a noighreachd go siorruidhe.

19 Ní bhiáidh náire orra a naimsir a nuilc : agus béisí sásuigh a laéthibh na gorta.

20 Acht meithfid ná cionntuigh, agus beid naimhde an TIGHEARNA mar mhéuthús ná lubhán : cnaóifighthear iad ; biáid cnaóite a deatnuigh.

21 Gabhaidh an drochduine áirleagadhl, agus ní dhíolann a rís : acht taisbeanuidh an firéun trócaire, agus do bheir ní úadh.

22 Oir an mhéid atá ar na mbeannughadh uadhsan géabhuid oighreachd na talmhan ; agus an luchd do mhallaigh sé gearrfar amach iad.

23 Is ón TTIGHEARNA ordwighthear coiscéime an daíne : an tan bhías dúil aige iona shlighe.

24 Biodh go ttuitseadh, ní teilgsfighthear síos é : óir congmhaidh an TIGHEARNA a lámh súas.

25 Do bhí mé óg, agus a nois atáim áosta ; acht ní fhaca mé an firéun ar na thréigíon, agus a shliocht ag iarruidh déirce aráin.

26 Atá sé trócaireach, agus áirleag-thach ; ar feadh an laói, agus atá a shliochd beannuigh.

27 Dealuigh ó nolc, agus déan maith ; agus áitreibh go bráth.

28 Oir is ionmhuin leis an TTIGHEARNA breitheamhnus, agus ní thréigíon a naóinibh ; agus atáid daingion go bráth : achd gearrtaí slíochd an drochduine ar fad.

29 Géabhadh na daoine firéunta oighreachd a nfeáruípn, agus áitreobhuid ann go siorruidhe.

30 Laibheornidh béul a nfríréin eagna, agus laibheoruidh a theanga breitheamhnus.

31 Atá dlígeadair a Dhé iona chroidhe, ní sciorrfuidh áon dá choiscéimibh.

32 Bí an drochduine ag faire ar an bhfiréun, agus iarruidh a chur chum báis.

33 Ní fhúigfidh an TIGHEARNA iona láimh é, agus ní dhaimnéochuidh é an tan do dhéantar breitheamhnus air.

34 Feith air an TIGHEARNA, agus connaimh a shlighe, agus áirdeochuidh sé thíu chum oighreachda na dúithche : a nuáir bhéid na drochdhaóine air na scrios, do chife tú sin.

35 Do chonnaírc mé an drochduine neartmhar, agus agá leathnughadh féin amhuiil crann glas phasas úadh féin.

36 Agus do ghabhus thort, agus, féuch, ni raibh sé ann : agus díarr mé é, agus níor frith é.

37 Comharthuigh an firéun, féuch air ni ndíreach : óir is siothcháin críoch a nfrí sin.

38 Acht scriosfuightheor luchd an tsár-uighthe á néinfheachd : agus gearrfar amach deireadh an drochduine.

39 Agus is ón TIGHEARNA atá slán-ughadh a nfríréin : sé a neart é a naimsir a néigintuis.

40 Agus do bhéaruidh an TIGHEARNA cabhair dhoibh, agus sáorfuaidh iad : sáorfuaidh se iad ó na drochdhaóinibh, agus coimhdeochuidh iad, do bhrígh go bhfuil a ndóigh ann.

PSALM XXXVIII.

An treas psalm aithrighe.

Psalm Dháibhí do chur a ccoimhne.

A THIGHEARNA, ná himdhearg mé ann thfeirg : agus ná sinachduigh mé ann do dhiomhá té.

2 Oir atáid do shoighde na seasamh go daingion ionaum, agus atá do lámh dom bhrughadh go doirbh.

3 Ní bhfuil sláinte ar bith ann mfeóil do bhrígh thfeirgesi ; ní bhfuil siothcháin am chnámhuibh do bhrígh mo pheacaidh.

4 Oir do chúadar mo chionta ós mo cheann : mar úalach trom atáid ro throm agam.

5 Atáid mo chréachda morcuidhthe agus atáid bréun do bhrígh mo leimhe.

6 Atáim crotach ; atáim ag cláonadh síos go biomarcach ; siubhlum a ndoilighios ar feadh an laoi uile.

7 Oir atáid mo shliasta dá losgadh ; agus ní bhfuil falláime ar bith ann mfeóil.

8 Atáim anbhfan agus ar mo bhualadh go neimhneach : do nuáill mé ar son mhíoshuaimhuis mo chroidhe.

9 A THIGHEARNA, is ós do choinne atá

mo mhían uile; agus nior folchadh mos-nadhach ortsá.

10 Atá mo chroidhe luáimhneach, tréigidh mo neart mé: agus ní bhfuil solus fén mo shúl agam.

11 Seasaid móis grádha agus mo cháirde gan bheith a lathair mo bhuilleadh; agus seasaid mo ghaol a bhfad uaim.

12 Agus an luchd atá ag tóruigheachd ar manam cuirid painteoir *romham*: agus an drong iarrus molc labhraid urchoid, agus smuainid cealgá ar feadh an lao.

13 Acht misi, amhuiil *duine boghar*, ní chluinim; agus mar dhuine bhalbh nach bhfosclann a bhéul.

14 Mar so do bhi mé mar dhuine nach ccluinionn, agus ag *nack bhfuil achmhusan iona bhéul*.

15 Oirionnadsa, a THIGHEARNA, cuirim mo dhóthchus: do bhéarair freagrá, ó a THIGHEARNA mo Dhía.

16 Oír a dubhrus, Deagla go ndéindís gáirdeáchus orum: a núaír chorruighcheas mo chos, móruighid *iad fén* am aghaíd.

17 Oír atáim ollamh chum bheith bacach, agus atá mo dhoilghios air maghaidh do ghnáth.

18 Oír foillseochaidh mé mo chionta; agus bíad dhoilghiosach air son mo pheacaidh.

19 Acht atáid mo náimhde béodha, atáid neartmhar: agus atáid ar na níomadughadh noch fhúathuighios mé go bréugach.

20 Agus an drong thoirbhears olc ar son maiteasa atáid na náimhdiibh agam; do bhrigh go leannuim an mhaith.

21 Ná tréig mé, a THIGHEARNA: mó Dhía, na bí a bhfad uaim.

22 Déana deithfir chum msúrtachda, ó a THIGHEARNA mo shlanughadh.

PSALM XXXIX.

Aire Dháibhi ar a chaint.

Don phrímfhéar céoil, do Iedútun,
Psalm Dháibhi.

ADUBHAIRT mé, Do bhéara mé aire dom shlichthíbh, go nach déanad peacadh lem theangaíd: coinneochad srian rem bhéul, an feadh bhías an ciontach ós mo choinne.

2 Do bhí mé balbh ré a bheith am thocht, do bhí mé am thocht, ó mhaith; agus do corrugheadh mo dhoilghios.

3 Do bhí mo chroidhe te ionnam a stigh, ann mo smuáineagħ do las an teine: *annsin do labhrus rem theangaíd, ag rádh,*

4 A THIGHEARNA, foillsigh dhamh mo chríoch dheighinach, agus tabhair a fhios damh caidhe fad mo láethe; go madh fios damh cá fad mhairsios mé.

5 Féuch, do rinne tú mo láethe do leithead baise; agus atá móis mar neimhnáid lathairsi: go deimhin is diomhaóineas go léir a nuile dhuine dhá fheabhus da mbí a staid. Selah.

6 Go deimhin is mar fomháigh shiubhlás a nuile dhuine: go deimhin is a ndiomhaóineas do níd corrughadh: cruinnidh dhuine *maóin*, agus ní fheadair sé cia chaithefios iad.

7 Agus a nois, cred ar a bhfuilim ag feithiomh? a THIGHEARNA, atá mo dhóthchus ionnadsa.

8 Om uile aindligheadh sáor mé: ná déan scannail a namadáin diom.

9 Do bhí me balbh, níor fhoscáil mé mó bhéul; do bhrigh go ndéarna tusa é.

10 Athruigh uaimse do bhuille: do mheath mé tre bhuille do láimhe.

11 An tan cheasnuighios tú duine re hachmhusanuibh air son éigceirt, do bhearair air a sgeimhe cnáoi mar léaman: is diomhaóineas go léir a nuile dhuine. Selah.

12 Cluin mórnuigh, a THIGHEARNA, agus tabhair éisteachd dom chomhairc; ná bí boghar rem ghul: óir is coigcríche mé agadsa, am choimhighteach, mar maithreacha uile.

13 Coisg dhíom, agus léig dhamh mo neart dathnúaghadh, suil imtheachad, agus nach bíad ann ní sa mó.

PSALM XL.

Faigheadoireachd ar fhireantacht Chríosd, do shárugheas céartas an tseinreachd.

Don phrímfhéar céoil, Psalm Dháibhi.

DO fheith mé go foighideach ris an THIGHEARNA; agus do chláon sé chugam, agus do chúaluidh mo chomhairc.

2 Thug sé súas mé mar an gcéadna as an bpoll úathbhásach, as criáidh lathaíd, agus do chuir mo chosa ar charruic, agus do dhaingnidh mo choiscéime.

3 Agus do chuir sé caintic núadh ann mo bheul, moladh dar Ndíá: do chífid móráin é, agus bíáidh eagla orra, agus cuirfid a ndóigh annsa TIGHEARNA.

4 Isbeannuighe an duine chuireas a dhóthchus ansa TIGHEARNA, agus nár fhéuch do nuáibhreach, nó don luchd chláonas chum bréug.

5 O a THIGHEARNA ar Ndíá, do rinnis iomad dot oibreachaibh iongantacha, agus dot smuaintighibh dhúinne: ní féidir do neach a ccuntas duitsi a nódughadh: dá bhfoillseochuim *iad* agus a labhairt, is mó *iad* ná is féidir áireamh.

6 Níor farr tú fiodhbairt nó ofrál; dfoscail tú mo chluasa: ofrál loisge níofrál pheacaidh níor farr tú.

Gradh aig Día air charad nu mbocht. PSAILM.

7 Ansin a dúbhart misi, Féuch, ataim ag teacht : a cceann an leabhair **atá** scriobháit orumsa.

8 Is áóibhinn leam do thoil do dhéanamh, O mo Dhé : agus **atá** do dhligheadh a meadhón minneadh.

9 Do shoisgeil mé thfíréuntacht annsa gcoimhthionól mhór : féuch, níor connuimh mé mo bhéul, is aithne dhuit, a **THIGHEARNA**.

10 Níor fholuigh mé thfíréuntachd a meadhón mo chroidhe ; dfoillsigh mé thfírinne agus do shlánughadh : níor cheiliú do chineal grádhach agus thfírinne ón gcoimhthionól mhór.

11 Ná connuimhsí uáim a **THIGHEARNA**, do trócaire chineulta : coimhchéadadh hoineach grádhach agus thfírinne do ghnáth mé.

12 Oír do timchiolladar uilc dhóairmhe fa ccairt mé : do ghabhadar na peacaidh greim dhíom, agus ní fhéaduim fhéachuin súas ; atáid ní is lionmhúire ná grúag mo chinn : agus do threig mo chroidhe mé.

13 Toiligh, a **THIGHEARNA**, mo sháoradh : a **THIGHEARNA**, déan deithníos dom chabhair.

14 Náiríghtheár, agus cláidh tear iad a néinfheachd noch iarrus maaam do mhill-eadh ; filltior ar a nais agus náiríghtheár an dream noch órdughios olo dhamh.

15 Dióthlaítríghtheár iad mar lúaigneachd a náire noch a deir riom, Aha, aha.

16 Déanaidís gáirdeachas agus bídís lúathgháireach ionnadsa gach áon dá niárrann tusa : abraídís a ccomhnuighe gach a ngrádhuighiúonn do shlánughadh, Go méadúgtheár an **TIGHEARNA**.

17 Bíodh go *bhfuilim* bocht agus easbhuidheach ; smuainfidh an **TIGHEARNA** orum : *is tú mo cobhartha agus mo saortheoir* ; ó a Dhía, ná déan failliche.

PSALM XLII.

Gur socharach Día don fheir bheir aire don bhochd, agus gur díon é ón charaid chealgach.

Don phrímhsear ceóil, Psalm Dháibhi.

IS beannuigh an té do bheir aire don bhochd : sáorfuidh an **TIGHEARNA** é a ló a nuilc.

2 Cuimhdeochuidh an **TIGHEARNA** é, agus coimhchéadfa béo é ; biáidh sé beannuigh air an ttalamh : agus ná tábháirsí é do thoil anámhadt.

3 Do dhéana an **TIGHEARNA** a chothughudh air leabuidh a dhoilighis : iompocha tú a leabuidh uile iona thinneas.

4 A dubhart mé, A **THIGHEARNA**, déana trócaire orum : slánuigh manam ; óir do pheacaidh mé ad aghaidh,

Droch dháoine fuilteach.

5 Labhruidh mo naimhde go holc orum, Cá huair éugfas sé, agus mheithfeas a ainm?

6 Agus má thig dom fhéachuin, labhruidh sé diomhaoineas : cruinnighe a chróidhe urchoidh dhó féin ; rachaidh amach annsa tsráid, agus laibheoruidh é.

7 Tiaghaid a ecogar ré chéile am aghaidh an mhéid fhúathuighios mé : smuainid olc am aghaidh, ghá rádh,

8 Atá droch easláinte ceangailte go daingion de : agus *a nois* ó atá na luidhe ní éireochuidh ní sa mhó na sheasamh.

9 Fear mo shíothchána, fós, iona raibh mo dhóigh, noch a duáigh marán, do thog sé súas a shál am aghaidh.

10 Acht tusa, a **THIGHEARNA**, déan trócaire orum, agus tóg súas mé, agus do bhéar luáigheachd dóibh.

11 Air so aithníghim go bhfuil dul agadsa ionnam, do bhrigh nach déanuid mo naimhde caithréim ós mo chiorn.

12 Acht ar mo shonsa, congma tú súas mé ann mo ionnláine, agus cuirfir mé ós coinne haighthe go bráth.

13 Go madh beannuigh bhías an **TIGHEARNA** Día Israel ó shíorruidheachd, agus go síorruidhe. Amen, Amen.

PSALM XLII.

Teasgrádh Dháibhi a seirbhís Dé.

Don phrímhsear ceóil, Psalm teagaist chum cloinne Córáh.

MAR dhúilighios a neilit srotha na nuaigeadh, is marsin dhúilighios manam ionnadsa, a Dhé.

2 Atá tart air manam chum Dé, chum an Dé mharthaunnigh : ca huair thiucfad agus thaisbeannfad mé féin ós coinne aighthe Dé ?

3 Dob iad mo dhéora mo bhíadh do ló agus doidhche, an feadh a deirtheár riom go láetheamhui, Cáit a *bhfuil* do Dhia ?

4 Cuimhníghim na *neithesi*, agus dóir-tim orum amach manam : óir dó chuáidh mé ris an gcoimhthionól, do chuáidh mé leo go tigh Dé, lé guth lúathgháire agus molta, le hiomad ag congmhail láoi féile.

5 Cred fa tteilgthear sios thú, ó manam ? agus *cread* fa bhfuil tú buáidhearta ionnam ? cur do dhóigh a Ndia : óir molfad é fós *ar son* sláinte a sighthé.

6 O mo Dhía, atá manam ar na theilginion sios ionnam : da bhrígsin cuimhníghim ortsá ó thalamh Iordan, agus Hermonim, agus ón cnoc bheag.

7 Goiridh an dubhaigéan chum an dubhaigéin re guth do dhuisioll uisgeadh : do chúadar do thonna agus do thuile úile thoram.

8 Annsa ló aitheanas Día dlá thrócaire, agus annsa noidhche a chaictic agamsta, urnaigh chum Dé manma.

9 Déara mé ré Día mo charraic, Credas ar dhearmuid tú mé? cred fa nimthigim go doilghiosach ó shárughadh mo námhad?

10 Lé cloidheamh ann mo chnámuibh, scannluighid meascáirde mé; an feadh a deird riom go láetheamhui; Cáit a bhfuil do Dhía?

11 Cred fa tteilgeann tú thú féin síos, ó manam? agus cred fa bhfuil tú buáidh-eártha ionnam? cuir do dhóigh a Ndía: óir molfa mé fós é, sláinte maighthe, agus mo Dhía.

PSALM XLIII.

Guidhe Dhaibhí ar a bhfilleadh go Team-pull Dé.

DEANA breitheamhnus orum, a Día, agus tagair mó chúis anaghaidh an ccineadh neamhchróaireach: saor me ó fhear na mealtóireachda agus na hurchuide.

2 Oír is tú Dia mo neirt: cred fá cuuireann tú dhíot mé? cred fa nimthigim go doilghiosach ar son sáruighthe mo námhad?

3 Cuir chugam do sholus agus thfírinne: tréorúighdís mé; tugaidís mé chum do chnuic náomhtha, agus chum hionaid comhnuighe.

4 Agus annsin racha mé go haltóir De, go nuige Dia luathgháir mo gháirdeachuis: agus, molfad thí ar an ccláirsigh, ó a Dhé mo Dhía.

5 Cred fa tteilginn tú thú féin síos, ó manam? agus cred fa bhfuil tú buáidh-eártha ionnam? cuir do dhóigh a Ndía: óir molfad é fós, sláinte maighthe, agus mo Dhía.

PSALM XLIV.

Nach ionann súaimhneas na heaglaise ann gach ean aimsir.

Don phrímhíbear ceoil, Psalm teagaisc do chloinn Chóráh.

ADHE, do chúalamar ré ar gclúas-aibh, agus dfoilsigheadar ar naithre dhúinn, a nobair doibrigh tú iona naimsir, san tseanaimsir.

2 Gur dhíbris amach léid láimh na cineadhacha, agus gur shuighidh tú iádsan; do rinnis olc do na daoinibh, agus do theilgis amach iad.

3 Oír ní re ná gcloidheamh do ghabhadar oighreachd a nfearuinn, agus ní hí a lámh féin do sháor iad: acht do lámh dheassa, agus do rígh, agus solus haighthe, do bhrígh go raibh tú fabharthach dhoibh.

4 Tusa mo Rígh, a Dhé: aithin sáorughadh do Iáacob.

5 Ionnadsa bhualfiom ar naimhde: ann hainmse shailteoram síos an drong noch éirghios ar naghaidh.

6 Oír ni chuirfeadh mo dhóigh ann mo bhogha, agus ní sáorsa mo chloideamh mé.

7 Acht do thárthuigh tua sinn ó ar naimhdibh, agus do náirighis luchd ar ngortuigthe.

8 Do nímid glóir a Ndía ar feadh an laoí, agus molfam hainm choidhche. Selah.

9 Acht do threig tú, agus do náirigh tú sinn; agus ní racha tú amach ré ar slúaghaibh.

10 Do bheir tú oruinn iompógh ón namhaid: agus an luchd fhúathuighios sínn do níd éadáil dóibh féin.

11 Do bheir tú sinn amhuil mineallach mar bhíadh; agus spréighe tú sinn a measc na ngeinteadh.

12 Reaca tú do dhaóine air néimhni, agus ní mhéaduigheamh tú ó a lúach.

13 Do ní tú scannal dar ccomharsanuibh dhínn, tarcuisne agus magadh don luchd atá fá ccaúairt ar ttimchioll.

14 Do ní tú seanhocal dinn a measc na ngeinteadh, crothadh cinn a measc na bpoileach.

15 Atá mo náire ós mo choinne ar feadh an laoí, agus dfolúigh náire maighthe mé,

16 O ghuth an chainteora agus an scannluighthéora; ó aghaidh na námhad agus an dioghaltaigh.

17 Tháinig so uile oruinn; gidheadh níor dhearmadamar thusa, agus ní dhearnamar míochungioll a naghaidh do chonartha.

18 Níor iompoigh ar gcroidhe air a ais, agus níor chláon ar ccoiscéime ód shlighe;

19 Máta gur bhrúigh tú sinn a níonad na ndragún, agus gur fholuigh tú sinn le scáile an bháis.

20 Má dhearmadamar ainm ar Ndé, agus gur leathnugheamar ó chéile ar lámh chum Dé choimhthighe;

21 Nach spionfaidh Dia so amach? óir is aithne dhó neithe foluightheacha an chroidhe.

22 Aseadh, ar do shonsa marbhthar sínn go láetheamhui; meastar sinn mar chaorchuibh chum a náir.

23 Múscail, créd fa ccodlann tú, a THIGHEARNA? eirigh, ná tréig sinng bráth.

24 Cred fa gceilionn tú do ghnáis, a ndeana tú dearmad dar mbuáidhreadh agus dar sáruighadh?

25 Oír do cláonadh ar nanam síos chum an luaithrigh: ceangluidh ar mbolg don talamh.

26 Eirigh ad chabbair dhuinne, agus fuasgail sin ar son do thróaire.

PSALM XLV.

Caintic choimhcheangail Chriosd ré na bhaile fein, 1 an eagluis.

Don phrímhfhear ceóil ar Shosannim, do mhacaibh Coráh, caintic grádha.

SCEITHIGH mo chroidhe amach cúis mhaith: labhrum mobair don rígh: mo theanga mar pheann scribhneora ro dheithniosaidh.

2 Is bréaghda thú ná clann na ndáoine: atáid grása ar ndórtadh ann do bhéul: uime sin do bheannuigh Día thú go bráth

3 Deasúigh do chloidheamh ar do shliásuid, ó a chumhachduigh, red ghlór agus red dhaiteamhlachd.

4 Agus beir biséach ann do bhréagh-dhachd déan marcúigheachd air haghaidh do bhrígh bhreithe na firinne agus céann-sachda agus an cheirt; agus múinfidh do lámh dheas neithe úathbhásach dhuit.

5 Is géur do shoighde a ccroidhthe naimhde an rígh; tuitid na daoine fud.

6 Atá do chathaóir riogha, a Dhé, go sáoghal na sáoghal: colbha firéuntachda iseadh is colbha dot rioghachd.

7 Do ghrádhuiugh tú firéuntachd, agus d'fhuathairg tú éagceart: air a nadhbharsin do ungaidh Día, do Dhíá fein, thú le hola luathgháire ós ciou do chompánach.

8 *Boltnuighidh* do chuid éaduigh uile do mhírr, agus aloes, agus chassia, amach as pálaíuibh d'fíalciubh elephant, le ndéarnadar liuthgháireach thú.

9 *Atáid* ingheana riogh a measc do bhan onórach: atá an bhainrioghan ar na suighiudh ar do láimh dheis a nóir Ophir.

10 Eist, a inghean, agus faic, agus cláon do chluas; agus dearmaid do dhaóine féin, agus tigh hathar;

11 Agus sainteochuidh an rígh do scéimín: óir isé féin do Thighearna; agus umhluigh thú féin dó.

12 Agus guidhfid ingheana Tíor haghaidh re tiodhlacadh, an chuid is saidhbhre don phobal.

13 *Atá* inghean an rígh glórmar uile taobh a stigh: is dórschnáithe a cúlaidh.

14 Do bhéarthar í chum an rígh a nórnaidheachd dobair shnaithide: na maighdiona a compánuigh noch leanas í do bhéarthar chugadsa iad.

15 Do bhéarthar íad maille ré lúathgháir agus gháirdeachus: tiucfuid go pálas an rígh.

16 A náit haithreadh biáid do mhic, suigheochthar mar phrionnsuighibh iad san talmhan uile.

17 Do bhéarad fa deara hainm do bheith ar cuimhne ann gach aon ghinealach: uime sin molfuid na daóine thú go sáoghal na sáoghal.

PSALM XLVI.

Gurab é Día an tor is duingne, agus an fear gaisge is fearr.

Don phrímhfhear ceóil do chloinn Chórah, caintic air Alamot.

SE Día ar ndídean agus ar neart, cungnamh ro ollamh a mbuaidhreadh.

2 Ar a nadhbharsin ní bhí eagla oruinn, da mbeith go nárthochadh an talamh, bíodh go náthrochadh na sléibhte go meadhon na fairenge;

3 *Biodh* go ndeanadh a húisceadha sin fuáim, agus go mbeidis buáidhearthá, da ccriothnuighdís na cnúic le na hat sin go hanmhór. Selah.

4 *Atá* abhann, a ndéanáid a srutháin sin cathair Dé lúathgháireach, ionad náomhtha tigh comhnuighe an tí is ro áirde.

5 *Atá* Día iona meadhon; ní corrochtar í: do bhéaraidh Día furtachd di, re héirge amuch na maidne.

6 Do rinneadar na cineadhacha fuáim, do chorruigheadar na rioghachda: do labhair seision, do leagh an talamh.

7 *Atá Tighearna* na slógh linn; *atá* Día Iáacob na dhídean aguinn. Selah.

8 Tigidh, féuchuidh air oibríbh an Tighearna, noch do chuir dólás air an talamh.

9 Do bheir sé fa deara cogadh do chosc go crích na talmhan; brisigh sé an bogha, agus gearruidh an gath ó chéile; loisgidh sé na carbuid annsa teine, ag rádh,

10 Coisgidh, agus bíodh a fhios agaibh gur misi Día: biáidh mé ar márdughadh a measc na gceinéadhach, biáidh mé onórach air an ttalamh.

11 *Atá Tighearna* na slógh linn; *atá* Día Iáacob na ro dhídean aguinn. Selah.

PSALM XLVII.

Gur bé Día is rí na Niuduigheadh, agus na ccineadhach.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm chloinne Coráh.

BUAILIDH bhur mbasa, sibhsí uile a phobal; déanuidh gáirdeachus chum Dé re guth caithréime.

2 Óir atá an Tighearna is ro áirde úathbhásach; Rígh mor ós cionn na talmhan uile.

3 Claoídhfidh sé na daóine fúinne, agus na cineadhacha fá ar ecosuibh.

4 Toighfidh sé ar noighreachd dúinn, oirdhearcus Iáacob noch do ghrádhuiugh sé. Selah.

5 Do chuáidh Dia súas ré caithréim, an TIGHEARNA ré guth an ghalltrumpa.

6 Canuidh psailm do Dhiá, canaidh psailm : canaidh moladh dár Rígh, canaidh moladh.

7 Oír isé Dia Rígh na talmhan uile : canaidh moladh go héolgach.

8 Atá Dia a rioghachd ós cionn na ccineadhach : suighidh Dia ar chathaóir a náomhthachda.

9 Do chruinnigheadar prionnsuidhe na ndáoine re cheile, pobal Dé Abraham : oír is té Dia scíathá na talmhan : atá sé ar na árdughadh go ro mhór.

PSALM XLVIII.

Ierusalem na scáthan ar ghlórí na heag-luise coitchinne.

Caintic agus Psalm do chloinn Chórach.

IS móir an TIGHEARNA, agus is ionmholta go hanmhór a ccathruigh ar Ndé, slíabh a naomhthachda.

2 Is bréaghadh a shuaighiugbadh, sólás na talmhan uile, cnoc Sion, taoibh an tuáisceirt, cathair an Rígh mhóir.

3 Is aithnid Dia ann a phálásuibh mar dhídean.

4 Oír, fénch, do chruinnigheadar na righte, agus do ghabhdar thort le chéile a néinfheachd.

5 Do choncadar sin, agus dob iongantach leo ; do bhádar búaidheartha, do dheithefrigheadar orra.

6 Do ghabh eagla greim dhiobh annsin, pían, mar mhnaoi ag breith.

7 Bríomh tú loingios Tharsis ris an ngaoith a noir.

8 Do réir mar do chualamar, marsin do chonncamar a ccathruigh TIGHEARNA na slógh, a ccathruigh ar Ndé : daingneochuidh Dia í go bráth. Selah.

9 Atamaoid ag feithiomh air do chinéul grádhach, a Dhé, a lár do theampoill.

10 Do réir hanma, a Dhé, is marsin atá do mholaigh go téorannuibh na talmhan : atá do lámh dbeas lán d'íreuntachd.

11 Déanadh slíabh Sion gáirdeachus, bídis ingheana Iúdah fólásach, do bhrígh do bheitheamhhusa.

12 Siubhail timchioll Shion, gabh fáecuáirt na timchioll : áirimh a tuir.

13 Comharthuighe go maith a balladha, amhaircigh air a palásuibh ; go ninnsighe don ghimolach *thiocfhas* bhur ndiáigh.

14 Oír isé an Dia so ar Ndia go saóghal na saóghal : tréorochuidh sé sinn go bás.

PSALM XLIX.

Gur ó Dhía atá an eiseirghe, agus nach ó neart nádurdhu

Don phrímfhearr ceoil, Psalm mhac Córach.

CLUIНИDHE so, a dhaoine uile ; éisdighe sibhsí, a uile áitreabhbhacha an domhún :

2 An tárd, agus an tísol, an saidhbhir, agus an daidhbhir, le chéile.

3 Laibheoruidh mo bhéul neithe glioca ; agus smuáiniughaidh mo chroidhe iomad eagna.

4 Cláonfad mo chluás chum cosanhlachd : foiseolad air an eccláirsigh mo rádh diamhair.

5 Cred fá mbeith eagla orum a laéthe a nuilc, an tan thiocfas éageart mo shál am thinichioll fá gcuáirt ?

6 An dream chuireas a ndóthchus iona saidhbhrios, agus do ní aidhbhéal asta féin a niomad a maóine ;

7 Ni fhuásceoluidh *duine* ar aonchar a dbearrbhathair, ní thiubhraidih a fhuásgladh do Ndia :

8 (Oír atá fuastagladh a nanma comh-mórluáigh sin, agus coisgfidh go bráth :)

9 Go madh héidir leis fós marthainn go bráth, *chor* nach bhfaicfeadh truáileadh.

10 Oír do chí go néuguid daoine críonna, an tamadán iös agus an duine brúideamhui go néuguid siad, agus go bhfágaid ag daóinibh oile a saidhbhrios.

11 Siad smuáintighthe a ccroidhe, a tighthe do *mharthuinn* go bráth, agus a nátreibh ó ghinealach go ginealach ; do bheirid a nanmanna féin air a ndúthraighe.

12 Acht ní dhéana an duine comhnuidhe a noirdhearcus : is cosmuil é ris na hainmhintibh mheathas.

13 So a slighe sé a néigríonnachd é : agus taitnid a ráidhte ris an luchd thig na ndiaigh. Selah.

14 Cuirtear san úaidh íad mar cháoarchaibh ; iosfuidh an bás íad ; biáidh úachdaránachd ag an bhíréun orra air maidin ; agus cnaóifighear a mbréagh-dhachd san úaidh as a nionad comhnuighe.

15 Acht sáorfa Dia manamsa as láimh na húaidhe : oír géabhuíd sé chuíge mé.

16 Ná biodh eagla ort a nuáir do nithear duine saidhbhir, a nuáir mhéuduithear glór a thighe ;

17 Oír an tan éugfas sé ní bhéara éinní leis : ní rachaidh a ghlórí síos dá leanmhuin.

18 Biodh gur bheannuigh sé a anam iona bheatha : agus go molfaid thú, mar do dhéanair maith dhuit féin.

19 Rachaidh sé go ginealach a aithreach ; ní fhaicfidh solus go bráth.

20 An duine atá a noirdhearcus, agus nach tuingionn, is cosmhail é ris na hainmhídhíbh imthighios seachad.

PSALM L.

Eidirdhealughadh an fhíor-chreidimh ón fháschreidimh.

Psalm Asaph.

DO ráidh an Día cumhachdach, an TIGHEARNA, agus do ghoir an talamh ó éirghe na gréine go a fuineadh.

2 Amach as Sion, do lonnruigh Día, iomláine na sgéimhe.

3 Tiucfaidh ar Ndíá, agus ní bhiáidh na thochd: loisgfidh teine roimhe, agus biáidh anfa iomarcach na thimchioll fa gcuárt.

4 Goirfidh sé chum na bhflaitheas ó a náas, agus chum na talimhan, do bhrefith breithe air a dhaoinibh.

5 Cruinnighe mo náomha chugam; noch do rinne cuinndradh liom le hiobhbairt.

6 Agus foillseochuid na flaitheas a fhiréuntachd: óir isé Día féin an breitheamh. Selah.

7 Cluinidh, ó mo dhaóine, agus laibh-eorad; ó a Israel, agus do dhéan fiadhnuise dhuitsi: is misi Día, do Dhíasa.

8 Ní dhéanad himdheargadh ar son híodhbarthach nó hofrálach loisge, noch do bhi ós mo chomhair a gcomhnuighe.

9 Ní ghéubhad bulóg as do thigh, no gabhair fhirionna as do mháinreachuibh.

10 Oír is liomsa a nuile bheathach na coilleadh, an teallach ar mhíle chnoc.

11 Is aithne dhamh uile éanlaith na slíabha: agus is liomsa beathuigh állta an mhachaire.

12 Dá mbéinn ocrach, ní inneosuinn dhuitsi: óir is liomsa an domhan, agus a iomláine.

13 A níosa mé feoil tharbh, no a níbhfé mé ful na ngabhar?

14 Iodhbair moladh do Dhíá; agus diol do mhóide ris an té is ró airde:

15 Agus goir orumsa a ló a néigontais: agus saorfad thú, agus do bhéara tú glór dhamh.

16 Acht ris an ccionntach a deir Día, Cá mbeannan dhuitsi mo statuidhisi dfoilliughadh, agus go ngéubhthá mo chunndradh ad bhéul?

17 Agus fuathuighe tú smachdughadh, agus teilifir mo bhriathra táobh síar dhíot.

18 Má chí tú gaduighe, righfidih tú leis, agus atá do chuid ronna leis na hadhal-trannachaibh.

19 Do bheirir do bhéul durchóid, agus cumuigh do theanga cealg.

20 Suighidh tú agus labhruidh tú a naghaidh do dhearbhhrathar; do bheirir scáinil do mhac do mhathar.

21 Na neithesi do rinnis, agus do bhí misi am thochd; agus do shaóilis go mbéama cosmhui riot féin go hiomlán: *achd* do bhéar achimhusán duit, agus cuirfead na neithesi a nódughadh ós coisne do shúl.

22 Anois measuighe so, sibhsí noch dhearmadas Día, deagla go réubfuin *sibh*, agus nach biáidh fear bhur ttárrthála.

23 An té iodhbras moladh do bheir sé onóir dhamhsa: agus an té órduighios a shlighe taisbeanfadsa slánughadh Dé dhó.

PSALM LI.

An ceathramhadh psalm aithrighe.

Don phrímfhearr céoil, Psalm Dhaíbhi, a nuáir tháinic Nátan an faidh chuige, tar éis é do dhul go Bat-sébah.

DEUNA trócaire orum, a Dhé, do réir do thrócaire móire: do réir ro iomaid do thruáighe scrios amach maiudlighthe.

2 Nígh mé ó mo chiontaibh go hiomlán, agus glan mé ó mo pheacadh.

3 Oír admhúighim mo chionta: agus atá mo pheacadh ós mo choinne a ccomhnuigh.

4 Ad haghaidhsí, féin amháin, do pheacadh mé, agus ad radharcsa do rinneas an tolc: chum go bhfioruightheár thusa ann hurlabhra, agus go rabhair fiorghlan ann do breftheamhns.

5 Féuch, is an eigeart do chumadh mé; agus a gcionntuibh do ghabh mo mhathair a mbroinn mé.

6 Féuch, iarruidh tú firinne taobh a stigh: agus a secréid dfoillsigh tú crionnachd damhsa.

7 Glansa lé hisóip mé, agus bíad glan: nígh mé, agus budh gile mé ná sneachda.

8 Do bhéarair orum gáirdeachus agus luathgháir do chlos; chum go ndéindís na cnámha noch do bhris tú luathgháire.

9 Foluigh haghaidh óm pheacuighibhsí, agus scrios uaim mo chionta.

10 Cruthaigh ionnam croidhe glan, a Dhé; agus athnuághaídh ann mo mheadhón spiorad iomlán.

11 Ná teilg mé seachad od fhiaghnuise; agus ná beír do spiorad náomhtha uáim.

12 Aisig dhamh gáirdeachus do shlánughthe; agus connuimh súas mé le spiorad shaoir.

13 Ann sin múinfidh mé do shlighe do chiontachaibh; agus iompóchthair peacacha chugada.

14 Sáor mé ó fhuil, a Dhé, Día mo shlánughthe: agus foillseochaidh mo theanga thfiréantacht ós áird.

15 A THIGHEARNA, foisgeola tú mo phuisíne; agus foillseochuidh mo bhéul dō mholadh.

16 Oír ní iárrann tú iodhbairt; agus go

Maitheas Dé mairthionach.

PSAILM.

An chine daóna truailligh.

tíubhruinn sin uáim : ní bhfuil dúil agad a nofráil loisce.

17 Is iad iódhbartha Dé spiorad briste : ar chroidhe bhriste chomhmburíche, a Dhé, ní dhéanair tarcuisne.

18 Dén maith do Shion ó do dheaghtoiloí fén : cuir súas balladha Ierusalem.

19 Annsin bíad fonn agad a niodhbairt na firéuntachda, a nofráil loisge agus a nofráil chnaóite go hiomlán : aunsin do dhéanaid bulóga óga do thoirbhirt air holtóir.

PSALM LII.

Tairrgir ar dkeireadh an droch chuirteoir.

Don phrímhfeart ceoil, Psalm teagaist Dháibhi : a nuáir tháinig Doeg an Tedomíteach, agus dinnis do Shaul, agus a dubhaint ris, tháinig Dáibhi go tigh Ahimelech.

CRED fá ndéan tú uáill a nolc, a dhuine chumhachduigh? *mairigh maitheas Dé ar feadh an laoí.*

2 Tionnsgnuidh do theanga urchoid ; amhul gércian bhéarrtha, ag oibriughadh go cealgach.

3 Grádhuigh tú olc tair an maith ; bréaga ós cionn labhairt go firéunta. Selah.

4 Is ionmhuin leachd gach uile bhríathra urchóideacha, O a theangaidh mhilleach.

5 Mar an ccéadna scriosfuidh Día thú go brath, agus báruidh seachad thú, agus tarrongfuidh thú as do pháilliún, agus beanfaidh do fhréuniha as talamh na mbéo. Selah.

6 Do chífidh an firéun mar an ccéadna, agus biaidh eagla air, agus do dhéana gaire fáoi :

7 Dearc, an nduine nach déarna a neart do Dhía ; acht do chuir a dhóigh iona iomad saidhbhris, agus do neartuigh é féin iona chiontaibh.

8 Acht misi mar chrann ghlas oilibh a ttigh Dé : atá mo dhóigh a ttrócaire Dé go sáoghal na sáoghal.

9 Molfad thú go síorruidhe, do bhrígh go ndéarna tú *sin* : agus feithmhe mé ar hainm ; óir is maith é ós coinne do náomh.

PSALM LIII.

An Duine do chuir cul re Día thríd amach, ní bhfuil sé saor ó eagla.

Don phrímhfeart ceoil ar Mahalat, Psalm teagaist Dháibhi.

ADUBHAIRT an tamadán iona chroidhe, *Ní bhfuil Día ann*. Truáilligh atáid siad, do ní éagceart adhuanhar : ní bhfuil áonduine do ní maith.

2 Dfleuch Día ó neamh ar chloinn

Adhainh, dféachuin an raibh *aon* do thuicfeadh, ní diarrfadh Día.

3 Do chuáidh gach áon ar ecél : atáid a néinfheachd trúailligh ; ní bhfuil áonduine do ní maith, ní bhfuil fós áonduine.

4 A bhfuil luchd oibríthe urchóide gan éolus ? noch itheas mo dhaóine mar ithid arán : agus ní ghoirid air an Ndía.

5 Ann sin do bhí eagla orra le húamhan, mar nach raibh eagla : óir do spréidh Día a chnámsasan noch do rinne campa ad *aghaidhsí* : do náirigh tú íad, do bhrígh gur dhíult Día íad.

6 O dá *ttugthaóí* slánughadh Israel amach as Sion ! A nuáir iompochus Día braighdeanas a dhaóine, do dhéana Iáacob lúathgháir, agus Israel gáirdeachus.

PSALM LIV.

Is ullamh furtacht ó Dhía do nfhirein iona umhgar.

Don phrímhfeart ceoil air Neginot, Psalm teagaist Dháibhi, a nuáir thangadar na Siphimigh agus a dubhradar ré Saul, nach bhfuil Dáibhi dha fholach fén go bhfochairne ?

Oa Dhé, sáor mé, led ainm, agus led neart beir breitheamhus orum.

2 O a Dhé, éist mo ghuidhe ; tabhair éisteachd do bhríathruibh mo bhéil.

3 *Oír* déirghiodar coigcríche súas am aghaidh, agus iarruid luchd sáruighthe manam : níor chuireadar Día ós a ccoinne. Selah.

4 Féuch, *isé* Día mfeart cabhartha : *atá* an TIGHEARNA ris an luchd chothuighios manam.

5 Cúiteochuidh sé olc ris a ndroing bhíos ag forfhaire orum : scrios uáit íad ann thfirinne.

6 Do dhéana mé iódhbairt duit go toileamhui : molfad hainm, a THIGEARNA ; óir is maith é.

7 *Oír* do sháor sé mé óm uile bhuaidhreadh : agus do chonnaírc mo shúil *ar* mo náimhde.

PSALM LV.

Guidhe Dháibhi anaghaidh eascairde n thighe fén.

Don phrímhfeart ceoil ar Neginot, Psalm teagaist Dháibhi.

TABHAIR éisteacht dom ghuidhe, ó a Dhé ; agus ná foluigh thú fén óm ghearán.

2 Tabhair aire dhamh, agus éist riom : do níl doilghios ann mo ghearán, agus do ní fuáim ;

3 Tre ghuth na námhád, tre ainleatrom na bpeacach : óir do bheirid urchoid orum, agus suathighid mé a ndíbhfeirg.

4 Atá mo chroidhe air na ro phíanadh ionnum : agus do thuiteadar úathbhásá an bháis orum.

5 Atá eagla agus criothnughadh ar tteachd orum, agus d'fholuigh úathbhás mé.

6 Agus a dubhras, O nach bhfuil scíathán coluim agam ! do dhéanuinn eitil as, agus do bhéinn a suaimhneas.

7 Féach, do rachuinn a bhfad arseachrán, do dhéanuinn comhnuighe ann sa bhfásach. Selah.

8 Do dhéanuinn deithníos rem eulógh ón ngaóith ngúasachdaigh *agus* anfaidh.

9 Scrios, a TIGHEARNA, *agus* roinn a tteangha : óir do chonnairec mé foiréigion agus imreasan annsa chathruigh.

10 A ló agus a noidhche tigid na timchioll air na balladhuibh : *atá* urchóid agus doilghios iona meadhón.

11 *Atá* corbadh ann a lár : agus ní dhealúighionn meabail agus ccalg ré na sráidibh.

12 Óir ní náimhaid *do* imdhearg mé; annsin d'fheadfúinn *a* iomchar : níor arduigh an té dó fhúathairg mé é *fein* am aghaidh; ann sin do rachfúinn a bhfolach air :

13 Acht tusa, a dhuine mar mo shamhail *fein*, mo éoluighe, agus m'fear aitheantaí.

14 Do rinneamar aráon comhairle mbilis, do chúadhar a naóinfheachd go tigh Dé.

15 Gabhadh an bás sealbh orra, tíaghaid síos go hifrionn béo ; óir *atáid* uile iona ccoimhthionól, iona meadhón.

16 Ar mo shónsa, eighfe mé chum Dé ; agus sáorána *TIGHEARNA* mé.

17 Tráthnóna, agus air maidin, agus san meadhon laoí, do dhéana mé urnaigh, agus Eighfiad ós áird : agus cluinfidh seision mo ghuth.

18 Dfúasgail sé manam a síothcháin ón geath *do bhí* am aghaidh : óir is re hiomad do bhádar *ag cur* chugam.

19 Cluinfidh an Dia láidir, agus do bhéaraidh a núsá íad, eadhon an té atá ann ón tseanaimsir. Selah. Ar a nadhbhar nach áthruighid, dá bhrígh sin ní bhíonn eagla Dé orra.

20 Do chuir sé a láimha amach a naghaidh an luchda do bhí a síothcháin ris : do bhris sé a chunnradh.

21 Bá bláithe *briathra* a bhéil ná im, acht *do bhí* cogadh iona chroidhe : bá buige a fhocail ná ola, gidheadh *bá* cloidhmhthe tairrngthe íad.

22 Teilg do mhuiirighin air an TIGHEARNA, agus cothochuidh sé thí : ní fhuileonguidh sé an firéun do chorruighadh go bráth.

23 Acha tusa, a Dhé, bhéaras síos íad go poll an bháis : ní mháirfid daoine

fulteacha agus cealgacha leith a láetheadh ; Acht biáidh mo dhoighse ionnadsa.

PSALM LVI.

Coimheadfuidh Dia déora na bfirein, agus cluinidh sé an urnaigh.

Don phrímhfhear ceóil air Ionat-elim-rechocim, Psalm órdha Dháibhí, a nuáir do ghabhadar na Philistinigh é a Ngát.

BI trócaireach dhamh, a Dhé : óir do shluigfeadh duine súas mé ; air feadh an laoí ag cathughadh do bhrúighfeadh mé.

2 Do shluigfidís mo náimhde mé air feadh an laoí : óir *atá* iomad ag cathughadh am aghaidh, ó thusa is ro airde.

3 A nuáir bhías eagla orum, biáidh mo dhoigh ionnadsa.

4 A Ndí a mholfas mé a bhríathar, a Ndí chuirim mo dhoigh ; ní bhiáidh eagla orum cred do dhéanas feóil orum.

5 Ar feadh an laoí fáisgid mo bhríathra : *atáid* a smuaintighe éile chum uilc am aghaidh.

6 Cruinnighid íad *fein* ar áonbhall, folchaid íad *fein*, comharthuighid mo choiscéimighe, a nuáir bhíd ag foraire ar manam.

7 An rachaid síad as ar son a nurchóide ? ann thfeiring isligh na daóine, a Dhé.

8 Comháirmhionn tú mo sheachrán : cuir mo dhéora ann do bhuidéul : nach *bhfuilid* ann do leabhar ?

9 Annín fillighthear mo náimhde air a nais, a nuáir gháirfiad : *atá* a fhios so agam ; óir *atá* Dia air mo shon.

10 A Ndí a mholfad *a bhríathar* : annsa TIGHEARNA mholfad *a bhríathar*.

11 A Ndí a chuirfead mo dhoigh : ní biáidh eagla orum créd do dhéanas duine orum.

12 *Atáid* do mhóide orum, a Dhé : toirbheoruidh mé molta dhuít.

13 Óir dfúasceil tú manam ó bhás : nach *sáorfa* tú mo chosa ó leagadh, chum go siubhola mé go diongmhalta a lathair Dé a solus na mbéo ?

PSALM LVII.

Dáibhi a measc dhaoinne discir, do rinne sé urnaighe re Dia.

Don phrímhfhear ceóil, Al-taschit, Psalm órdha Dháibhí, a nuáir do theith ó lathair Shauil a steach san núamhuigh.

BI trócaireach dhamh, a Dhé, bí trócaireach dhamh : óir is ionnadsa atá doigh manna : agus a scáile do sciathán bhías mo dhoigh, nó go ndeachaidh na huilsci thorum.

2 Eighfe mé chum Dé is ro airde ; chum an Dé noch choimhlionus *a nuile* ná dhamhsa.

3 Cuirfidh sé ó thlaitheamhnus, agus sáorfa sé mé, do bheir scannail don té noch do shloigfeadh suas mé. Selah. Cuirfidh Dia a thrócaire agus a fhírinne chugam.

4 Atá manam a measg leomhan : Inighim a measc druinge atá re theinidh, eadainn clann na ndaoine, dar gháethé agus soighde a bhífaclá, agus gur cloidhmhthe géara á tteangtha.

5 Bí ar hárdughadh, ós cionn na bhflaitheamhnus, a Dhé ; do ghlór ós an ttalamh uile.

6 Dallmhuiheadar lón a ecceinne mo choisceánigh ; do chláon manam síos : do thochladar iog romham, do thuiteadar fén iona mheadhón. Selah.

7 Atá mo chroidhe ullamh, a Dhé, atá mo chroidhe ullamh : canfad agus do dhéanad moladh.

8 Músgail síos, ó mo ghlór ; dúisigh a shaltracha agus a chlárseachá : múisgeola mé air maidin.

9 Molfad thú, a measc na ndaoine, a THIGHEARNA : canfad duit a measg na gcineadhach.

10 Oír is mó do thrócaire go nuige na neamha, agus thírinne go nuige ne néulla.

11 Bí ar hárdughadh, ós cionn na bhflaitheas, a Dhé : do ghlór ós cionn na talmanh uile.

PSALM LVIII.

Ocas dhroch bhreitheamh ; 3 miorúnn agus sgrios dhrochdhaoine.

Don phrimhfhearr ceóil, Al-taschit, Psalm órdha Dhaíbhi.

A N labharthaoi ceart dha ríribh, a choimhthionól ? a ndéantaí breitheamhnus go direach, sibhse a chlann ná ndaoine ?

2 A seadh, a ccroidhe oibrighthí urchoid ; annsa talamh chomhthromaidh foiréigion bhuar lámh.

3 Do níd na ciontaigh coimhthighidh dhíobh féin ón mbroinn : tiaghaid ar seachráin ón mbolg, ag labhairt bhréug.

4 Is cosmhul a nimh re nimh naithreach nimhe : is cosmhul úd re hadar boghar noch dhruidios a chlúas.

5 Noch nach éisté re guth na ndruaghs, ag cleachtadh a ndraóidheachda go glic.

6 A Dhé, bris a bhífaclá iona mbéul : bris amach fiaca móra na nógleomhan, a THIGHEARNA.

7 Leaghaidis amhail uisge noch rithios go dian a ccomhnuigh : a nuáir mheasas sé a shaighde do chaitheamh, bídis mar budh géarrtha na mbloðhuibh.

8 Mar leaghas an seilidé, amhluidh sin tiaghaid a mugha : mar thoirrchos an-abuidh mná, go nach bhífacláid an ghrían.

9 Ní is doiche ná mhoitheochus bhur bpotuighe na deilg, comhmaith an beó agus an crion, búaidhifidh an tanfa é.

10 Do dhéana an firéun lúathghaire an tan chíofis an dioghaltais ; níche a chose a bbfuili na neimhdhíadach.

11 Agus a déara duine, Go deimhin, atá sochar ag an bhfireun : go dearbhtha sé Dia do ní breitheamhnus air an ttalamh.

PSALM LIX.

Dáibhi iadhta suas iona thigh fein, diarr se cobhair an TIGHEARNA.

Don phrimhfhearr ceóil, Altaschit, Psalm órdha Dhaíbhi ; a nuáir do chuir Sául drong úadh do chuirfeadh faire air a thigh, dá mharbhadh.

S AOR mé óm naimhdibh, a Dhé : ón lucht éirghios suas am aghaidh bísi do dhídean damh.

2 Sáor mé ó lucht oibrighthé na hurchoide, agus coimhéalat mé ó dhaóimibh fuitteacha.

3 Oír, cheana, atáid ag luigheachán air manam : cruinnighid na cumhachtaigh a naóinfheachd am aghaidh ; ní ar son mo sháruighthe, ní air son mo pheacaidh, a THIGHEARNA.

4 Rithid gan chion air bíth dom tháobhse agus ullmhuiughid iad féin : Éirighsi suas do theagmháil leam, agus dearc.

5 Agus tusa, a THIGHEARNA Día na slógh, Día Israel, múscail dfeuchuin na ccineadhachso uile : ná bí grásamhul doibh uile noch oibrighthios urchoid go meantolach. Selah.

6 Fillid tráthnóna : do níd fuáim amhul madradh, agus imthighid fa ceúairt a dtimchioll na caithreach.

7 Féuch, taifnid re na mbéul : atáid cloidhmhthe iona bpusaibh ; óir, a deirid, Cia chluin ?

8 Acht tusa, a THIGHEARNA, do dhéanair magadh orra ; do dhéanair tarcuisne air na geintíbhe uile.

9 Do bhrígh a neirtson do bhéaradsa aire dhuitsi : óir is tusa a THIGHEARNA mo dhídean.

10 Tiucfaidh mo Dhía grásamhul romham : do bhéara Día dhamh mo mhian dfaicsean air mo nainhde.

11 Ná marbh iad, deagla go ndéanadh mo dhaoine dearmad : spréidh iad re do chumhachdaibh ; agus tabhair a nuaas iad, a THIGHEARNA ar sciath.

12 Ar son peacaidh a mbéil briathair a bpuisin gabhthar iad ann a núaibhar : agus ar son a malluighthe agus a mbréug noch labhruid.

13 Diothlaithrig a bhfeirg iad, dioth-

laithrig, go nach béis ann : agus bíodh a fhios aca go bhfuil Día ag riaghladh ann Iáacob go téorannuibh na talmhan. Selah.

14 Agus fillidis tráthnona ; agus taifnedis amhail madradh, agus imthighdís fáccúairt na caithreach.

15 Bidís ar seachrán síos agus súas deasbhuidh bídh, agus bídis ag ithiomrádh munna bhfaghaid a riár.

16 Acht canfa misi dot neartsa ; agus lúathgháirfead as do thrócaire gach maidin : óir bá tú mo choimhéad agus mo dhídean a ló mo thrioblóide.

17 O mo neart, dhuitse chanfas mé : éir isé Dia mo dhídean, Día mo throcaire.

PSALM LX.

Psalm chaithreamach tar éis bhuáidh chathláirach.

Don phrímhfsbear ceóil air Shusan-eduth, Psalm órdha Dháibhi chum teagaist ; an tan do throid sé ré Aram ó Mhesopotamia, agus re Aram ó Shobab, an tan dfill Ioab, agus do mharbh do Edom dhá mhile dhéug a ngleann an tsaluinn.

A DHE, do chuir tú dhíot sinn, do bhris tú sinn, do bhí fearg ort ; iompóigh thú féin chugainn a rís.

2 Thugais air an ttalamh criothnughadh ; agus do bhrisis é : leighis a bhéarnadha ; óir atá sé air crith.

3 Do thaisbéin tú ní críaidh dot phobal : thuguis oruinn fion an mhearaughthe dól.

4 Thuguis bratach don lucht agá bhuil heagla, dá nochtadh air son na firinne.

5 Chum go sáorfuidhe haóis grádha ; sáor led láimh dheis, agus cluin misi.

6 Do labhair Día iona náomhthachd ; bíad lúathgháireach, roimfhead Sechem, agus toimheosad gleann Sucot.

7 Is leamsa Gilead, agus is leam Mansasseh ; sé Ephraim fós neart mo chinn ; Iudah mo dhlightheamhnach ;

8 Moab mo phota ionnluithe ; teilgfid mo bhróg tar Edom : a Phalestina, déan caithréim os mo chionn.

9 Cíar bhéaras mé *gus* an ccathrúigh dhaingin ? cíar thíreorochus mé go Hédom ?

10 Nach déana *tusa*, a Dhe, noch do chuir dhíot sinn ? agus nar bháill leachd dul amach, a Dhe, ré ar sluaighthe ?

11 Tabhair furtachd dbúinn ó bhuáidh-readh : óir is diomháoin cabhair an duine.

12 A Ndía do dhéanam gaisge : agus sailteoruidh se síos lucht ar mbúaidhearthá.

PSALM.

PSALM LXI.

Is adhbhar mhuinighinn leis fos, foirdhíon Dé a nadod.

Don phrímhfsbear ceóil air Neginot, Psalm Dháibhi.

E IST mo chomhairc, a Dhé ; tabhair aire dom ghuidhe.

2 O theorannuibh na talmhan eighfiad chugadsa, a núair bhíos mo chroidhe fa thurise : tréorúigh mé chum na cairge is áirde na mé.

3 Oír do bhí tú ad fhasgadh ágam, ad thor ládir ó aghaidh na namhad.

4 Do dhéanad comhnuighe ann do thabearnacail go bráth : biáidh mo dhóigh a cccuin do sciathán. Selah.

5 Oír do chúala tusa, a Dhé, mo mhóide : thuguis oighreachd don druing air a bhfuil eagla hanma.

6 Cuirfidh tú láethe a cionn láethe an rígh : biáidh a bhliadhna mar do bhíath iomad ginealach.

7 Do dhéana sé comhnuighe choidhche as coinne Dé : ó ullmhuiugh trócaire agus firinne, noch choimhéadfas é.

8 Mársin chanfas misi psalm chún hanmasa go bráth, do choimhlionadh mó mhóide go láetheamhui.

PSALM LXII.

Gur congnamh Dia sgach aón chás.

Dom phrímhfsbear ceóil, do Iedútun, Psalm Dháibhi.

A TA fós manam ag feithiomh amháin air Dhía : noch ó bhuil mo shláunughadh.

2 Isé fós mo charruic agus mo shláunughadh ; mo dhídean ; ní chorrochthar mé go mór.

3 Cá fad bheithí smainiughadh urchuid a naghaidh dhuine ? muirfighear sibh uile : beithí mar bhalla chláon, mar fhál thrasgarthar síos.

4 Amháin do níl comhairy eision do chur síos ón onóir : dúilighid a mbréig : beannuighid re na mbéul, agus malluighid re na gcoirdhe. Selah.

5 Gidheadh, O manam, comhnuighsi a Ndía amháin ; óir is úadhsan *uta* mo dhóthchus.

6 Is eision amháin mo charruic agus mo shláunughadh : *is é* mo dhídion ; ní chorrochthar mé.

7 A Ndía *atá* mo shláunughadh agus mo ghlór : carruic mo neirt, a Ndía, atá mo dhóigh.

8 Cuirfidh bhur ndóigh ann a comhnuighe ; sibh si a dhaoine, dóirtighe amach bhur ccroidhe dá lathair : isé Dia *is* dídion dhúinn. Selah.

9 Go deimhin is diomhaóineas clann na ndaoine uirisiol, *is* breug clann na ndaoine móra: ar na cctar a néainfeachd a meadhuitibh, is éaltruime iad ná an diomhaóineas.

10 Ná curiagh bhur ndóigh a sárughadh, agus a sladuigheachd ná bithi diomhaón: an tan fhásas saidhbhrios, ná curidh bhur ccroidhe *air*.

11 Do labhair Día aonuáir; fá dhó chúala mé so; gur ré Día *bheanas cumhachda*.

12 Mar an ccéadna is *leátsa*, a THIGH-FARNA, trócaire: óir do bhéarair don duine do réir a oibre.

PSALM LXIII.

Mian an anam go Dia.

Psalm Dháibhi a núair do bhí sé a bhfásach Iúdab.

A DHIA, *is* tú mo Dhíasa; sírse mé thú go moch: atá manam tartmhar chugad, atá mfeoil mianmhar chugad a ttalamh thirm thartmhar, mar nach bhfuilid uisgeadh;

2 Dfaicsin do chumhachd agus do ghlóire, *mar* do chonnaire mé thú annsa tsanetora.

3 Óir *is* féarr do chinéul grádhach, ná beatha, molfa mo bhéul thú.

4 Marso bheinneochad thú an feadh mhairfiod: ann thainm tóigfiad suás mo láma.

5 Sáiseochthar manam mar budh *le* méathus agus le smior; agus re puisinibh gairdeacha mholfas mo bhéul thú:

6 A núair chuimhnighim ort air mo leabuidh, *agus* annsa noidehche fhaire mar smúáinim ort.

7 Do bhrígh go rabhuis mar chabbair agam, agus do dhéan gáirdeachus a sgáile do sciathán.

8 Leanaidh manam go dlú ort: connmhann do lamh dheas suás mé.

9 Agus an lucht íarrus manam, chum a mhillte, rachaid annsa codchaibh is isle don talamh.

10 Dóirtfítheár a bhfuil ris an ccloidheamh: béid na ccuid ronna ag sionnchaibh.

11 Agus do dhéana an rígh lúathgháir a Ndíá; do dhéana gach áon mhionnuigheas thrídsion glór: óir druidsear béal na druinge do ní bréuga.

PSALM LXIV.

Díthchioll na namhad a ndrochchúis.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm Dháibhi.

EIST mo ghuth, a Dhé, am urnuigh: ó eagla na námhad dídú mo bheatha.

2 Foltaigh mé air chomhairle shecréidigh na ndrochdaóine; ó chogar luchda oibrighthe na hurchoide:

3 Noch do ghéaraidh a tteanga mar chloidheamh, do órduigh a soighde, *eadhon* focail shearbhá:

4 Do chaitheamh a nfíréin go foluigh-each: caithfid go hobann é, agus ní bhiáidh eagla orra.

5 Meisníghid iad féin a ndrochchúis: comhraidh fid fa líonta d'fholach; a deirid, Cia chíofis iad?

6 Spíonuid amach éaigceart; coimhlíonuid cuártughadh dithchiollach: maráon a meadhan gach nduine ar leith, agus re croidhe domhain.

7 Acht caithfidh Día iadsan *le* soighid; biáidh siád loitighe go hobann.

8 Agus do bhéaraid fa deara a tteanga féin tuitim orra: teithigh gach duine chíofis iad.

9 Agus biáidh eagla air a nuile dhuine, agus foillseochaid obair Dé; agus do bhéaraid aire a ghníomhsan do thuigsin.

10 Do dhéana an firéun lúathgháir annsa TIGHEARNA, agus curfe a dhóigh ann; agus do dhéanaid a nuile díreach a ccroidhe glór.

PSALM LXV.

Ata daibhi ag moladh an TIGHEARNA, arson méud a sholathar do dhaóinibh.

Don phrímhfhear ceóil, Psalm nó caintic Dháibhi.

A DHE, *is* duitse is dúal moladh, a Sion: agus is riotsa diolfar an mhóid.

2 Thusa noch éisdeas re húrnaigh, chugadsa thiucfas a nuile fheólí.

3 Do rugadar neithe éaigceart buáidh am agáidh: sgagfa tusa, ar saruighthe.

4 Is beannuighe-an té thoghas tú, agus do bheirir a ngar, do dhéana sé comhnuighe ann do chuirtibh: sáiseochthar sinne re neithibh maithe do thighe, do theampuill náomhtha.

5 Re neithibh úathbhásacha fhregeorus tú sinn a bhfiréantachd, a Dhé ar slánaighthe; dóthchus uile théoranna na talmhan, agus na fairge noch atá a bhfad úainn:

6 Noch dhionghalas na sléibhte re na near; agus é ar na thimchiollughadh ré cumhachta:

7 Noch shuáimhnighios fuáim na fairge, fuáim a ttonn, agus comhmbuaidhreach na ndaoine.

8 Agus an lucht áitreabhus annsa teorannuigh is faide úaid biáidh eagla red chomharthadhuiubh orra: do bhéarair air dhul anach na maidne agus an trathnóna lúathgháir do dhéanamh.

9 Thig tú dteuchuin na talmhan, agus

Moluid na tiortha Día.

fluacha tú é: cuifir a saidhbhrios go mór é re habhuinn Dé, lán duisgeadhbhuiibh: ullmhughidh tú dhóibh arbhar, a nuáir sholáthrus tú é.

10 Cuire tú uisce air a iomairighibh go lionmhar: suighe tú a eitrigheach: do dhéanair bog é ré ceathaibh: beinneochair a mháothain.

11 Cuiridh tú corón ar an mbliadhain red mhaith; agus silfid do chasain méuthús.

12 Silfid *ar* inbhior a níosuigh: agus béis na cnoic lúathghaireach fa ccuairt.

13 Atáid na hinhbir éaduighthe re tréaduibh; agus na gleanta a bhfolach ré harbhar; béisid lé lúathgháir, agus fós canuid.

PSALM LXVI.

Psalm molta do Dhía arson a chomh-fhusagladh.

Don phrímhfhbear ceóil, caintic nó Psalm.

DEANUIDH fuaim lúathgháireach do Dhía, a thiortha uile:

2 Canuidh re salmuibh glór a anma : tabhruidh glór dhá mholadh.

3 Abruidh ré Día, Cred é húathbhás-uighesi *ann* hoibríbhl! tre mhéad do neirt do dhéanaid do naimhde mhla dhuit.

4 Cláonfuidh an talamh uile íad fein-duit, agus canfaid salm dhuit; canfaid salm *dot* ainm. Selah.

5 Tigidh agus féuchuidh oibreacha Dé : is úathbhásach é tre na ghniomh air chloinn na ndáoine.

6 Dionpóigh sé a nsairge a bhfearrann thirim : do chúadar dá gcois thríd a n-abhuinn : ánnsin do rinneamairne lúathgháir annsun.

7 Riaghluidh sé re na neart go bráth; do chíd a shuile na cineadhacha: ní áirdeoch-chuid na heasáontuigh íad fein. Selah.

8 Beannuighidhsí a phoibleacha, ar Ndíane, agus tugaidh fa deara guth a mholtá do chluinsíon :

9 Noch coingmhus ar nanam béo, agus nach ttug air ar ccois corrughadh.

10 Oír do dhearbhuidh tú sinn, a Dhé : do theastuidh tú sinn, do réir théastaughthe a nárigid.

11 Thug tú a steach san lón sinn ; do chuir tú cumhgach air ar leasrachaibh.

12 Thug tú air dháoinibh marcúigheachd do dhéanamh air ar gceann; do chuamar thríd theine agus uisce : achd do thugaisse amach sinn go *hionad* shaídhbhír.

13 Rachad a steach ann do thigh re hiodhbarthaibh loisge : coimhlionfad duitsi mo mhóide,

14 Noch do admhuigh mo phuisíne, agus do labhair mo bhéul, a nuáir do bhí amhgar oram.

15 Iodhbartha loisge méithealluigh

PSAILM.

Eistigh Día re duine glan.

toirbheorad dhuit, ré húsga reitheadh; do dhéan na daimh réidh, agus na gabhair firionna. Selah.

16 Tigidh, sibhsí ler beagal Día, agus inneosad cred do rinne sé ar son manma.

17 Chuigesion do ghoireas rem bhéul, agus do hárdughadh é rem theangaidh.

18 Má chim urchoid am chroidhe, ní chluinfidh an TIGHEARNA :

19 Acht go deimhin do chúalaidh Dia mé ; thug sé aire do ghuth murnaigh.

20 Go madh beannuigh Día, nar dhílt mo ghuidhe, agus nar fhill a thrócaire uáim.

PSALM LXVII.

Tairrghair ar ghairm na ccineadhach.

Don phrímhfhbear ceóil ar Neginot, Psalm agus caintic.

GO raibh Día trócaireach dhúinn, agus go mbeannuighe sé sinn; agus déalradh sé a aghaidh oruinn. Selah.

2 Iondus go naitheantar do shlighe ar an ttalamh, do shlanughadh a measc na nuile chineadhach.

3 Molaidís na poibleacha thú, a Dhé ; molaidís na poibleacha uile thú.

4 Do dhéanaid na cineadhacha lúathgháire agus béid gáirdeach : óir do dhéanair breitheamhns air na daóinibh go ceart, agus tréorochuir na cineadhacha air talamh. Selah.

5 Molaidís na poibleacha thú, a Dhé ; molaidís na poibleacha uile thú.

6 Do bhéaruidh an talamh a bhiseach ; beinneochaíd Día, ar Ndíae sinn.

7 Beinneochaíd Día sinn ; agus bíaidh a eagla air uile théorannuibh na talínan.

PSALM LXVIII.

Caintic chaithreamach aig athrughadh na hairce, agus um bhuaidh agus righeacht Chriosc.

Don phrímhfhbear ceóil Psalm agus caintic Dháibhi.

EIRGHIODH Día, agus spréidhtheár a naimhde: agus teithidis an lucht húathghios é ó na aghaibh.

2 Mar thiomáintear deatach seachad, marsin tiomáinse seachad *iad*: mar leaghas céir ós coinne tineadh, marsin meathaidis na cíontuigh a bhfiaghnuíse DÉ.

3 Acht bídis na firéin lúathgháireach ; déindis gáirdeachus ós coinne Dé: agus, bídis meannúnach lé lúathgháire.

4 Canuidh do Dhía, canaídhsí psalm dha ainm: árdughidh an té do ní marcúigheachd ar na flaithis re na ainm IAH, agus deanuidh gáirdeachus ós a choinne.

5 Isé Día athair na ndilleacht, agus

breithiomh na mbaintreibhach, a níonad comhuidhe a náomhthacha.

6 Cuiridh Día an tuáigneach a teaghlach: do bheir amach an drong bhios ceangailte lé slabhradhuiibh; acht do níodh na méirigh comhnuighe a ttalamh thirim.

7 A Dhé, a nuáir do chúaideh tú amach roimhe do phobal, a nuáir do chúaideh tú ar haghaidh go gaisgeamhuiil san dióthramh; Selah:

8 Do chriothnuigh an talamh, do shileadar na flaitheamhnuis ó aghaidh Dé: Sinai fein ar aghaidh Dé, Día Israel.

9 Do shil tú fearthuinn thiodhlaictheach a níus, a Dhé, do chomhdhaingnidh tú hoighreacht, an tan do bhí sí tuirseach.

10 Do bhí do choimhthionna na ccomhnuidhe inti: do dhaingnigh tú sin do réir do mhaiteasa do na bochtaibh, a Dhé.

11 Thug an TIGHEARNA an focal: bá mór an banna do shoisgeul é.

12 Teithid ríghthe slúagh, teithid: agus roinne sisi noch chomhnuigheos a stigh a néadáil.

13 Biodh gur luighiobhair a measg na mbránradh, beithí mar sciatháin colum ar na bhfolach lé hairgiod, agus a cleiteach ré ór buidhe.

14 A nuáir do spreidh an Tuilechumhachdach ríghthe air a sonsa, do bhí sí mar shneachta a Salmon.

15 Cnoc Dé cnoc Básan; cnoc árd cnoc Básan.

16 Créd fa língthí, sibhisi a shléibhte árda? an cnocso bá mían lé Día comhnuighe do dhéanamh ann; biáidh an TIGHEARNA no chomhnuighe ann go bráth.

17 Atáid carbaid Dé fithche míle, míltidh dáinglibh: atá an TIGHEARNA na measc, annsa náit náomhtha, Sinai.

18 Do chuáidh tú súas ar árd, thugais braighdeanas a mbraigheanas leachd: do ghabh tú tiodhlaicthe ar son daóine; agus fós, ar son na méirleach, chum comhnuidhe na measc a THIGHEARNA Día.

19 Go madh beannuigh an TIGHEARNA, noch thréorúigheos sinn go láetheamhuiil, Día ar slánuighthe. Selah.

20 Isé ar Ndiánn Día ar slánuighe; agus ré Día an TIGHEARNA beanaid slíghtheadh an bháis.

21 Loifidh Día go deimhin ceann a namhad, agus cloiginn ghrúagach an té shiubhlas do ghnáth iona pheacaidh.

22 A dubhaint an TIGHEARNA, O Bhásan do bhéarad a ris, do bhéarad thusa a ris ó dhúbhaigéan na fairge:

23 Go ttumthuigh do chos a bhfuil, teangtha do mhadradh a bhfuil do námhadt.

24 Do choncadar himtheachda, a Dhé; imtheachta mo Dhé, mo Rígh annsa tseanatóra.

25 Do chúadar na cantaireadha a ttosach, na ndiáigh sin an luchd seanna air adhbhuidhibh; iona meadhón na maighdiona oga ag búaladh tábuir.

26 Beannuighsi Día annsna combhdháluibh, an TIGHEARNA, ó thiobraid Israel.

27 Ag sin Beniamin beag a náuchdarán, prionnsuighe Iudah agus a ccoimhthonol, prionnsuighe Sebulon, agus prionnsoighe Naphtali.

28 Daithin do Dhía féin do neart: neartuigh, a Dhé, an ní sin noch doibrigh tú dhúinne.

29 Ar son do theampuill ann Ierusalem do bhéraidh ríghthe tiodhlacadh chugad.

30 Imdhearg beathach an ghiolcuidh, ealbha na ttarbh láidir, maille ré láoghaibh na ndaóine, nó go numhluighe sé é féin ré píosuighibh aigrid: spreidh ó chéile na daóine agá bhfull dúil a ccogadh.

31 Tiocfaidh prionnsuidhe as a Néipt; sínhig Etiopia go hobann a láhma amach do Dhía.

32 Canaidh do Dhía, a rioghachda na talmhan; canaidh sailm don TIGHEARNA; Selah:

33 Don té do ní marcúigheachd ar neamhuiibh na neamh, ón tseanaimsir; féuch, do bheir sé a ghuth, guth neartmhar.

34 Tugaidhsí neart do Dhía: noch agá bhfull a oirdhearcus ar Israel, agus a bhfull a neart a bhflaitheamhus.

35 Is úathbhásach thusa a Dhé, amach as háitibh náomhtha: sé Día Israel do bheir neart agus cumhachda don phobal. Go má beannuigh Día.

PSALM LXIX.

Urnaighe dhuine ar a shárughudh; ag tairrgir scrios an luchd shárughthe.

Don phrímhfhear ceoil ar Shosannim, Psalm Dháibhí.

SAOR mé, a Dhé; óir thangadar na huisgeadha go nuige manam.

2 Do sluigeadh mé a lábán rodhomhuin, mar nach bhfull ionad seasta: tháinig mé go doimhne na nuaigeadh, agus tá an sruth ag dul thorun.

3 Atáim toirseach óm chomhbarcuibh: do tiormuigheadh mo scórach, 'do thailligheadar mo shuíle tre mfoirfheitheamh air mo Dhía.

4 Do lónadar ós cionn ghrúaige mo chinn an luchd agá bhfull fúath orum gan adhbhar: Is cumhachdach an luchd re ar mian mo dhíothlaithriughadh, ar mbeith na naimhde agam, go héagcórach: annsin dais g mé an ní nar fhúaduighios.

5 A Dhé, is aithne dhuitse mo leimhe; agus ní bhfull mo chionta a bhfolach ort

6 An drong atá ag feithiomh ortsá, a THIGHEARNA Día na slúagh, ná cláoidh-

theár iad ná biodh náire orra air mo shonsa: an drong iarrus thusa, a Dhé Israel.

7 Do bhrígh gur iomchair mé scannail ar do shonsa; atá maghaidh a bhfolach lé náire.

8 Do rinneadh coimhligheach dhíom dom dhearbháithribh, agus eachtrannach do chloinn mo mhathar.

9 Oir a duáigh éad do thighesi súas mé; agus do thuít achmuhsán na druinge do scannluigh thú orum.

10 Agus do ghuil mé, agus do bhí manam a ttrosgadh, agus do chuíreadh sin a ceann mo scannlach.

11 Agus do rinneas mo chulaidh do shaicéadach; agus do bhí mé am sheanfhocal acasan.

12 Agus do labhradar an luchd shuighios annsa gheata am aghaidh; agus an lucht íbhios deoch láidir do riméadar abhrán orum.

13 Acht misi, atá mo ghuidhe chugadsa a THIGHEARNA, a nam ionghabhála: a Dhé, do réir ro iomad do thrócaire cluin mé, a bhfírinne do shlánaighthe.

14 Sáor mé as an lathaíd, agus ná léig mo dhul a níochtar: sáorthatr mé ó luchd mfuathaighthe, agus as doimhne na niusgeadh.

15 Ná leig do thuile na niusgeadh dul ós mo chionn, agus na léig do naigéan mo shlugadh, agus ná léig don pholl a bhéil do dhruid orum.

16 Cluin mé, a THIGHEARNA; oír is maith do chinéil grádhach: do réir iomad do thrócaire ceannsa fill orum.

17 Agus ná foluigh haghaidh ód sheirbhiseach; oír a taim a mbuaidhreadh: déana deithfir dom eisdeachd.

18 Druid a ngar dom anam fúasail é: sáor mé do bhrígh mo námhad.

19 Is aithne dhuitsi mo scaunail, agus mo náire, agus measouir: atáid mo naimhde uile os do choinne.

20 Do bhris an táchmhúsán mo chroidhe; agus atáim lán do dhóbrón: agus do bhí suíl agam re duine éigin do dhéanadh comhthuirsi leam, agus ní raibh áonduine; agus ar sou lucht comhfurtachda, ní bhfúaras iad.

21 Agus thugadar dhamh arson bhíadhl domlas; agus ann mo thart thugadar fineagra re nól damh.

22 Biodh a mbórd ós a ccoinne séin mar dhul: agus a nionad luaidheachda, mar phainteur dhoiibh.

23 Dorchuidhtheair a síule, iondus nach bhí aiciid; agus tabhair air a leasrachaibh bheith a ccommuighe air crith.

24 Dóirt amach do dhíbhfsheirg orra agus gabhadh teas thfeirge greim orru.

25 Biodh a nionad comhnuidhe na bháinsigh; ná biodh fear comhnuighe anna a tighthibh.

26 Oír do níd ainleanmuin air an té do bhuail tusa; agus labhruid chum doilghis don lucht do loit tú.

27 Cuir urchoid a gcionn a nurchóide: agus ná tiaghaid ad thíréantachtas.

28 Scriostar amach iad as leabhar na mbéo, agus ná scriobhthar iad maille ris na firéuniuibh.

29 Agus misi, biodh go bhfuilim ar mo bhúaidhreadh, agus dóbrónach: cuireadh do shlanúghadh, a Dhé, súas go hárda mé.

30 Molfad ainnm Dé re caintic, agus do dhéanad a mhórughadh ré tabhairt buidheachais.

31 Taitneochuidh so mar an gcéadna ris an TTIGHEARNA nísa mhó ná damh nó bulog agá bhsuiliad adharca ingne scoithe.

32 Do chlífidh an tunhal sin, agus de dhéana gáirdeachus: agus mairfidh bhorccroídheshi noch iarrus Dia.

33 Oír cluinigh Dia na boicht, agus ní tharcuisigheann a phríusúnaigh.

34 Moltaidh neamh agus talamh é, ná fairgeadha, agus a ccorrúighionn ionnta.

35 Oír sáorfa Dia Sion, agus cuirfe súas caithreacha Lúdah: ionnus go ndéanaid comhnuighe annsin, agus go mbiáidh ná oighreacht aca.

36 Agus sealbhochuidh sliocht a sheirbhiseach é: agus an lucht ghráduighios a ainnm áitreobhuid ann.

PSALM LXX.

Guidhe fá naimhde a anam do chláói.

Don phrímhfhear ceoil, Psalm Dháibhi, do chur a ccuimhne.

A DHE, dom sháoradh; a THIGHEARNA, dom chabhair déan deithfir.

2 Biodh náire orra agus bídis cláoidhthe, noch iarrus manum: fililtor air a nais, agus náirítheair, an lucht iarrus mo dhioighbháil.

3 Fililtor air a nais iad do luaidheacht a náire noch a deir, Aha, aha.

4 Bídis lúathgháireach agus gáirleach ionnadsa gach aon iarrus thusa: agus abraídís a ccómhnuidhe gach a ngráduigh-eann do shlánughadh, Go móruighear Dia.

5 Acht atáimsi bocht uireasbhach: a Dhé, déan deithfir chugam: is tusa mfeart cabhartha agus sáortha; a THIGHEARNA, ná déan moill.

PSALM LXXI.

Ata Daibhi ag athchoinnigh a chongbhail daingean a ccrábhadh iona sheanaois.

I ONNADSA, a THIGHEARNA, chuirim modhóigh: ná náirítheair mé go bráth.

2 Ann tñréantas fúasgail mé, agus sáor mé : cláon do chlúas chúgam, agus cùmhduigh mé.

3 Bí dhámhsa ad ionad stíughe daingion, chun a rachad do ghnáth : óir thugais aithne mo thártháil ; is tú mo charruic agus mo dhaingion.

4 Mo Dhía, sáor mé, as láimh an chiontúigh, as láimh an duine neimhfhíréunta agus fhiochmhair.

5 Oir is tú mo dhóigh, a THIGHEARNA Dia : mo dhóigh óm óige.

6 Is leatsa do conghadh súas mé ón mbroinn : is tú thug mé ó ionathar mo mhathar : is tusa mholfas mé a ecomhnuighe.

7 Mar iongnadh do bli mé ag mórán ; acht is tusa mo dhídean daingean.

8 Biodh mo bhéul líonta led mholadh honóir air feadh an laói.

9 Ná teig seachad mé a naimsír mo sheanaoise ; a nuáir fhaillighios mo neart na tréig mé.

10 Oír labhruid mo naimhde am aghaidh ; agus lucht atá ag forfhaire air manain gabhaid combairle ré chéile,

11 Ag rádh, Do thréig Dia é : inghreamh agus gabhaidh é ; óir ní bhlífuil fear a thárthála.

12 A Dhé, ná bí a blífad uain : mo Dhía, deithfrigh dom fhurtachd.

13 Bídis claoidh agus dioghbháite noch atá na neascáirdibh dom anam ; folaithearr íad lé scannail agus ré easonóir noch iarrus molc.

14 Acht biáidh dótchus agam do ghnáth, agus cuirfead a geionn huile mholta.

15 Aithreosuidh mo bhéul tñréuntacht air feadh an laói do shlánuaghadh ; biodh nach féidir liom a náriomh.

16 Rachad air maghaidh a neart an TIGHEARNA Dia : trachdad ar tñréuntachdha, ar amháin.

17 O Dhé, do mhúinis mé óm óige : agus go nuige so dfoillsigh mé do mhiorbhuiile.

18 Anois fós a núair atáim sean agus liath, a Dhé, ná tréig mé ; go ttaisbeana mé do neart don ghinealachso, agus do chumhachda do nuile dhuine thiucfas.

19 Atá tñréuntacht fós ro árd, a Dhé, noch do rinne neithe móra : a Dhé, cia is cosmhuiil riotsa !

20 Thusa noch do thaisbén damh buáidhearta iomdha neimhneacha, béodhochair mé a rís, agus do bhéarair súas mé ó dhoimhne na talmhan.

21 Foirlionfa tú márrachtas, agus comh-suirteocha tú mé air gach taóibh.

22 Molfa mé fós thí air adhbhaidh na saltrach, tñfirinnesi, ó mó Dhía : canfad sailm dhuit leis an ccláirsigh, thusa a Áoín Náemhtha Israel.

23 Do dhéana mo bhéul lúathgháire mar chanfad sailm dhuit; agus manum, noch dñuascuil tú.

24 Laibheoruíd mar an gcéadna mo theanga air tñréantachd feedh an laoi : óir atáid cláóite, atáid ar na nairiughadh, an drong iarrus mole.

PSALM LXXII.

Urnaidh arson Sholamh, noch do bfioghair do Chríosd.

Psalm do Sholamh.

A DHE, tabhair do bhreftheamhnus don rígh, agus tñréuntacht do mhac an rígh.

2 Breithneochuidh sé do phobal ré ceart, agus do bhochta ré breitheamhnus.

3 Do bhéuraid na sléibhte síothcháin chum na ndaoine, agus na cnoic bheaga, maille re ceart.

4 Béuraidh sé breath ar bhochtaibh na ndaoine, sáorfa sé clann na neasbhadhach, agus brise sé an fear sáruigthe a mbloibh.

5 Biáidh heagla orra an feadh bhias an ghrían ann feadh mhairfeas an ghealach, ó gheimelach go ginealach.

6 Tiucfaidh sé a nús amhul a nfearthuinn air an bhféur géarrtha : mar na ceathaibh fiuchadhl na talmhan.

7 Iona láethaibhsin bláthfid na firéin ; agus iomad síothchána an feadh bhias án ghealach ann.

8 Agus biáidh tighearnus aige ó fhairge go fairge, agus ón tsruth go téorannuibh na talmhan.

9 Cláonfuidh na fhiaghnuisi an drong aítreatibus annsa dióthramh ; agus lighfid a naimhde an luáithreadh.

10 Do bhéuraid ríghte Tarsis agus na níleán tioldhachad : toirbheoruid ríghthé Seba, agus Séba pronta.

11 Agus tuifidh gach uile rígh síos dá lathair : do dhéanaidh a níle chineadh seirbhís dó.

12 Oír sáorfuidh sé an teasbhuideach noch do ní éigheamh, agus an bocht mar a gceadna ; agus an té ag nach bhfuil fear tárthála.

13 Do dhéana sé truáighe don bhocht agus do neashbhadhach, agus táirthochuidh sé anmanna na ndeireoíl.

14 O mhealladh agus ó fhoircigion fuáisceoluidh sé a nanam : agus budh dáor a bhfuil iona radharc.

15 Agus an feadh mhairfeas sé, do bhéara sé dhó dór Shéba : agus do dhéana sé guidhé ar a shon do ghnáth ; beimneochar é go láetheamhul.

16 Biáidh dernán arba annsa talamh air nímhullach na slíab ; biáidh a thoradh.

sin ar críth cosmhuil, ré Lebanon, agus do dhéanuid caithriughadh amach as an ecathairgħu mar luibh na talmhan.

17 Agus mairfidh a ainm go bráth : an feadh bhias an għrjan ann iseadh bhias a ainm ag leathnughadh : agus beinneochar dávieve annsan : goirfidh a nuile chineadha sona dhae.

18 Go madh beannuigh bhias an TIGHEARNA Día, Día Israel, noch amháin do ní neithe iongantacha.

19 Agus go madh beannuigh bhias a ainm glórmhar go bráth : agus liontar an talamh *le na ghollor*; Amen, agus Amen.

20 Marso chríochnuighios urnuigh Dháibhi mhic Iesse.

PSALM LXXXIII.

Fiafrúghadh um fħás agus chrionadh dħrochħaboinne.

IS maith Día fós do Israel, do nfiorghlan a ccroidhe.

2 Acht misi, is beag nar sciorr mo chosa; is beag nar sħleamhnuigh mo chois-céime uáim.

3 Oír do thnúthaigh mé rís na hamad-nuibh, *mar* do chonnaire mé sióthcháin na gciontach.

4 Oír ní *bhfuil* cuiblirighthe iona mbás : agus *atú* a neart cliste.

5 Ní *bhfuilid* a sáothar na ndaoine ; agus ní piantar iad mar dhaóine *oile*.

6 Ar a nadhbarsin timchiolluigh an túabbar iad mar slabhradh : folchuidh an foireighon iad *mar chiflaidh*.

7 Téid a síule amach le méuthus : sáruighid smuaintigħthe a ccroidhe.

8 Truāllighid, agus labhruid sárughadha le hurchoid : labhruid go hárda.

9 Cuirid a mbéul a nagħaidh na neamħ, agus siubħluigh a tteanga thríd an ttalamh.

10 Ar a nadhbarsin fillid a dhaoinie annso : agus fáisġthor chuca amach uisgeadha *chupáin* ionta.

11 Agus a deirid, Cionnus is aithne do Dha? agus an bhfuil éolus annsa té is ro áirde?

12 Feuch, is iadso na ciontuigh, agus na daoine a suáimhneas an tsáogħál; tgid chum saidhbhris.

13 Go deimħin is a ndiomhaoneas do sgagas mo chroidhe, agus do nighios mo lámha a neimħċionntaibh.

14 Agus do bhí mé air mo phianadħ air feadh an laoī, agus air maidin do bhí mo achmhusan.

15 Mā deirim, Laibheorad marso ; feuch, do dhéana me ēagċoċ ār ghinealach do chloinnesi.

16 Agus do mheas mé a flos so do bheith agam, acht bá sáothar ann mo shúilibi sin;

17 Nó go ndeachaidh mé a sanctoruibh Dé ; gur thuig mé a ndeireadhnsin.

18 Go deimħin suige tū iad a náitibh sħleamħna, teilge tū sios iad a nuāgħeasuibh.

19 Ciondus *tugħtar* chum neimħni mar budh a móiment iad ! meathar iad ré huáthbhásaibh thrid amach.

20 Mar aisling tar éis *duine* do mhús-cladħ ; *mar sin*, a THIGHEARNA, a nuáir mhúisceolus tusa, do dhéanair a niombáigh do tharċiġu-niġħad.

21 Marso do bhí mo chroidhe ro bhuaidheartha, agus ann mo dhubħánuibh do gonadha mē.

22 Agus do bhí mé brúideamħu, agus ní raibh a flos agam : *mur na hainmháintid* do bhí mé *agadsa*!

23 Gidheaddh do bhí mé do *ghnáth agadsa* : do rug tū air mo lájmh dheis.

24 Tréorochuiddi tū mé réd chomħairle, agus na dħiāiġhsin géubha tū *chugad* a nglóir mē.

25 Cia atá ágam a bhflaitheamħnus? agus cosmhui riotsa ní *bhfuil* solus agam ar talamh.

26 Do chuáidh mfeóil agus mo chroidhe a laige : *isé* Día neart mo chroidhe, agus mo chuid ronna go bráth.

27 Oír, feuch, an lucht théid a bhfad uáit meithid siad : sceriosfair gach áon dá ttid ré striopachus uáit.

28 Acht is maith dhamħsa druidean ré Día : atá mo dhóigh annsa TTIGHEARNA Día, go bhfoillsighé mé hoibreatha uile.

PSALM LXXIV.

Urnaigh ag iarraidh furtuċċid don egluis ro bħruigħtie.

Psalm teagaisg Asaph.

CRED far theilgis uáit go bráth sinn, a Dhé? a ndéana thfeareg deatach a nagħaidh cháorach hinnbhi fēn?

2 Coimhnigh do choimħthoni, *noch* do cheannaigh tū fada ó shin ; dfuascail tū slat hoighreacħta ; do chnuc Sion, ann ar chomħnūgħis.

3 Tōg súas do chosa chum na bhfásach siorruidhe ; a nuile olc da ndéarnaidsi an náħħad annsa tsanctóra.

4 Béċiċidh do naimħde a meadħon do choimħthoni ; do sháitheadar a mbratačha mar chomħarthaib.

5 Bā clúiteach an té noch do thóġadha a thuaidh go hárda ar thiġi na coille.

6 A nois mar an ccéadna buiġi sios a obair cheirbheireachda re tuadħbiib agus re hόrdubiib.

7 Do chuireadar an tsanctóir tre theine go talamh, do thruālligħeadar ionad comħnudhe hanmassa.

8 A dubħiżżejjad iona geroidħthib,

Scriosam íad a naóinfheachd : do chuir-eadar tré theine gach uile choimhthionól re Dia annsa dñúithche.

9 Ní fhaicmid ar ccomharthadhá : ní bhfuil áon fháidh ní as mó : ní mó atá áon agá bhfuil a fhios cá fad.

10 Cá fad, a Dhé, bhías a neascára ag scannlughadh? an mbia an námhuid ag tarchuisnighadh choidhche?

11 Cred fá bhfillicnn tú do lámh, do lámh dheas féin? connaimh í ó lár do bhrolluigh.

12 Oír se Díá mo Rígh a ríamh, ag oibriughadh slánuighthe a meadhon na talmhan.

13 Do roinn tú a nfainge léid neart : do bhris tú cinn na ndragún annsna huisgeadhuibh.

14 Do bhrúighis cinn an lebhíatan ; thugais é mar bhíadh do na daóinibh annsa bhfásach.

15 Do scoilt tú toibreacha agus srotha : do rinnis aibhne móra tirim.

16 Is duitsi is dúal an la, is leatsa fós a noidhche : dórdúigh tú an solus agus an ghrían.

17 Do shuighidh tú imiol na talmhan uile : do chum tú samhradh agus geimhreadh.

18 Cuimhnigh so, a THIGHEARNA, gur scannluigh an námhuid, agus gur tharcuisnígheadar na daóine leamhá hainm.

19 Ná tabhair anam do cholun do chuideachda na námhad : coimhthionól do bhochd ná dearmaid choidhche.

20 Tabhair haire don chonradh : óir atáid áitreabhuigh dorcha na talmhun lán dáitribh foireigin.

21 Ná léig do lucht an leatruim filleadh fa náire : molaíd na boicht agus na huireasbhacha hainm.

22 Eírigh, a Dhé, tagair do chús féin : cuimhnigh do tharcuisne ó namadán air feadh an laoí.

23 Ná dearmuid guth do námhad : an luchd eírghios ad aghaidh ag méudughadh a gcomhnuighe.

PSALM LXXV.

O Dhíá atá breitheamhns ceart, noch thóghbas fear, agus leag fás síos fearoile.

Don phrímhfhear céoil, Ná mill, psalm agus caintic Asaph.

DÓ bheirmid buidheachus duit, a Dhé, do bheirmid buidheachus duit : óir foillsighid do mhíorbhúile go bhfuil hainm a bhfogus.

2 A nuáir ghéabhad an comhthionól chugam do dhéanad breitheamhns go direach.

3 Atá an talamh agus a nuile áitreabhas

ann ar na scaoileadh : daingneochadsa a phostadh. Selah.

4 A deirim ris na hamadánuibh, Ná déanuidh leimí : agus leis na cionntacháibh, Ná tóbhaidh súas a nadharc :

5 Ná tóbhaidh súas a nadharc go ro árd : ná labhruidh re muinéul crúaidh.

6 Oír ní ó náird a noir, ná a níar, ná ó dheas atá árdughadh.

7 Acht Díá an breitheamh : umhluigh sé an fearso, agus árduigh sé an fear oilé.

8 Oír atá cupán a láimh an TIGHEARNA, agus atá an fíon dearg ; lán do chumasc ; agus dóirtigh sé as amach : a dheasgaidh sin amháin, fháisgfid uile pheacaidh na talmhan, agus ibhid.

9 Acht foillseochuidh misi a thrócaire go bráth ; canfad sailm do Dhíá Iáacob.

10 Agus brisfiod adharca na ciontach uile ; áirdeochthar adharca an duine fhíreunta.

PSALM LXXVI.

Mordhacht Dé, mar dhídinoir na heag-luise.

Don phrímhfhear céoil air Neginot, Psalma no caintic Asaph.

A ITHNIGHTHEAR Díá ann Iúdah : A is mó a ainm a Nírael.

2 Agus a Sálem atá a pháilliún, agus a ionad comhnuidh a Síon.

3 Annsin do bhris sé saighde an bhogha, an sgíath, agus an cloidheamh, agus an cath. Selah.

4 Atá tú loinneardha agus oirdheirc ós cionn shléibhte na creiche.

5 Do creachadh na daóine meisneamhla a ccroíde do chodladar a gcodladh : agus ní bhfuadaradar na daoine cumhachdacha a láhma.

6 Réid iomaithbheara, a Dhé Iáacob, do teilgiodh an carbad agus an teach ar áon a ccondladh mhabhthach.

7 Atá tusa, thusa féin úathbhásach : agus cíá sheasfas ós do choinne a namhfeirge ?

8 Thugais fa deara breitheamhns do chloisdean ó neamh ; do bhí eagla air an talamh, agus do bhí na chomhnuidhe.

9 A nuáir déirigh Díá chum breitheamhns, do chumhdach dhaóine ceann-súigh ná talmhan uile. Selah.

10 Oír molfaidh díbhfhéarg an duine thusa, toirmiosguidh tusa fuighioll a bhfeirge.

11 Móidigh, agus coimhlionuidh don TIGHEARNA bhur Ndíá : tugaidis gach a bhfuil na thimchioll tioldhacadh chui gesion roimhe ar dual a bheith faiteach.

12 Géarrfa sé thrid amach spiorad na bpriónnsadh : is úathbhásach é do righthibh na talmhan.

Déis cath gar geatorra, 10 do bhuaghuidh creideamh an duine ar a mhí chreidimh.

Don phrímhfhear céoil do Iedútun, Psalm Asaph.

DO ghários chum Dé rem ghuth, chum Dé rem ghuth; agus thug sé éisd-eacht damh.

2 A ló mo bhúaidhearta do shir mé an TIGHEARNA: do bhí mo lámh san noidhche ar na dörtadh amach, agus ní dhéarnuidh comhnuigh: do dhiúlt manam comhlífhurtachd do ghlacadh.

3 Do chuinmhnigh mé ar Dhía, agus do bhí mé buáidhearta: do ghearrán mé, a nuair do bhí mo spiorad ar na iom-bháthadh. Selah.

4 Congbhuigh tú mo shúile na ndúsachd: a táim comhbuáidhearta is sin nach bhféuduim labhairt.

5 Do mheas mé na laéthe seannda, bliadhna na seanaimsire.

6 Cuimhnighim mo sheinn san noidhche: meadhuighim rem chroidhe: agus cùartuighi mo spiorad, ag rádh.

7 An tteilge an TIGHEARNA uáidh go bráth? agus nach bíaidh sé fabharthach ní sa mhó?

8 Nar choisg a thrócaire go bráth? nar fhailligh a fhocal ó gheanealach go ginealach?

9 Nar dhearduid Día bheith grásamhail? nar íaidh sé súas a bhfeirg a thrócaire chineulta? Selah.

10 Agus a dubhras, A nois tionsgonad, ag so cláochló deasláimhe an té is ro airde.

11 Cuimhneochad oibreacha an TIGHEARNA: go deimhin cuimhneochad hoibreacha iongantacha ón tseanaimsir.

12 Agus smuáinfiod ar hoibreachaibh uile, agus air do ghníomharthulbh do dhéan cúimhne.

13 O a Dhé, is a náomhthacht, atá do shlighe: cíá atá na Dhía comhmór re Día!

14 Is tusa an Día noch do ní obair iongantach: do chuir tú do neart a numhail a measc na ndáoiné.

15 Dfúasgail tú led láimh do dhaoine, clann Iáacob agus Ióseph. Selah.

16 Do chonncadar na huisgeadha thú, a Dhé, do choncadar na huisgeadha thú; do bhí eagla orra: do bhádar na haigéin buáidhearta.

17 Do dhóriteadar na néulla amach uisgeadha: thugadar na spéirigh fuaim: do chúadar fós do shoighde timchioll.

18 Do bhí fuaim do thóirníghe annsna spéirigh: dfoillsligh do thimteacha an saoghal: do chriothnuigh agus do ghabh eagla an talamh.

19 Annsa bhfairge atá do shlighe, agus

do chasán annsna huisgeadhuibh móra, agus ní haithnithear do choiscéime.

20 Do threorughís mar thréud do dhaóine ré láimh Mhaóise agus Aaron.

Psalm teagaisg Asaph.

TUGAIDH, ó mo phobal, éisteacht dom dhiligheadh: cláonuidh bhur eclúas chum briathar mo bhéit.

2 Foisgeolad mo bhéil a cosamh-lacht: nochta mé labhartha dorcha ón tseanaimsir:

3 Noch do chúalamar agus bá fios dúinn, agus dinnisiadar ar naithre dhúinn.

4 Ní cheilfiom air a ccloinn iad, ag innisin don gheanealach thiocfas molta an TIGHEARNA, agus a chumhacta, agus ná miorbhuile do rinne sé.

5 Oír do dhaingnigh sé fiadhnuise ann Iáacob, agus dórdugh sé dligheadh a Nírael, noch daithin dar naithribh, a fhoilli-siughadh dá gcloinn:

6 Chum go mbíaidh a fhíos ag an gheanealach do thiucfadhb, ag na leimibh do bheartaoi; agus ag éirge go ninneosaidis dá gcloinn féin :

7 Agus go ccuirfedis a ndóthchus a Ndía, agus nach dearmadfaidis oibreacha Dé, agus go cconeochaidis a aitheanta :

8 Agus gan a bheith mai a naithre, ginealach neimhcheannsúigh agus easumhal; ginealach nach dirighionn a ccroide go ceart, agus nach bhfuil a spiorad firinneach do Dhía.

9 Ar mbeith do mhacuibh Ephraim, armtha, ag lámhach re bogha, dílliodar air a nais a ló an chatha.

10 Níor chongmhadar connradh Dé, agus do dhíultadar imtheacht iona dhiligh-eadh;

11 Agus do dheardadar a oibreacha, agus a ionganta noch dfoillsligh sé dhóibh.

12 Do lathair a naithreadh do rinne se miorbhuil, a ttalamh na Héigpte, a machaire Soan.

13 Do scoilt se a nfairge, agus thug iadsan tríthe; agus thug air na huisgeadhuibh seasamh mar chárm.

14 Agus do thréoruidh iad a néull san ló, agus air feedh na hoidhche ré solus teineadh.

15 Do scoilt sé na cairge annsa diothramh, agus thug deoch dhóibh go fairsing mar budh as a naigéan.

16 Agus thug sé srotha amach as na cairgibh, agus thug sé air na huisgidhibh rioth síos amhul aibhne.

17 Agus do pheacuigheadar fós na

aghaidh re cathughadh do chur annsa diothramh air an té is ro áirde.

18 Agus do chuireadar cathughadh air Dhia iona gcroidhe ag íarruidh bídh dá nainmhiannuibh.

19 Do labhradar fós a naghaidh Dé; a dubhradar, An bhféadann Día bód do lionadh le biadh san diothramh?

20 Féuch, do bhuáil sé an charrac, agus do lingeadar uisgeadha amach, agus do thuiligheadar srotha; an bhféadann sé arán do thabhairt úadh mar an ecéadna? an féidir leis feóil do sholathar dá dháoinibh?

21 Ar a nadbbharsin do chúala an TIGHEARNA sin, agus do bhí ro fheargach: iondus go raibh teine ar na lasadh a naghaidh Iáacob, agus mar an geáedna thainig díbbhbearg súas a naghaidh Israel;

22 Do bhrígh nar chreidiadar a Ndía, agus nar chuireadar a ndóigh iona shlánuaghadh:

23 Gidh gur aithin sé do na néulluibh ó náird a núas, agus gur fhoscuil doirse nimh,

24 Agus gur fhearr orra manna re ithé, agus go ttug sé arbhar ó neamh dhóibh.

25 Do ith an duine arán na naingeal: do chuir sé a ndiol bídh chuca.

26 Thug sé air an ngaoith a noir gabháil thort is neamh: agus re na chumhachada thug sé a steach an gháoth a ndeas.

27 Agus dlear sé feóil orra mar lúáithreadh, agus éanlaith sciathánach mar ghaineamh na fairge:

28 Agus thug orra a tutim a meadhón an champa, a ttimchioll a ionad comhnuidhe.

29 Mairsin a dúadar, agus do bhadar sáitheach go lor: óir thug sé dhóibh a míau fén;

30 Ní dhéarnadh fós coimhigheach iad óna nainmhianuibh fén. Do bhí a mbíadach fós iona mbéul,

31 A núaír tháinic fearg Dé orra, agus do mharbh da ndáoinibh méithe, agus do leag síos rogha oigfhear Israel.

32 Thairis so uile do pheacuigheadar fós, agus níor chreidiadar ar son a ionganta.

33 Agus do chaith sé a láethe a ndiomháoineas, agus a mbliadhna a mbuáidhreadh.

34 A núaír do mharbh sé iad, is annsin do shiriodar é: agus dfilliodar agus do shireadar Día go moch,

35 Agus do chuímhigheadar gur té Día a ccarruic, agus an Día láidir a bhíúascaltóir.

36 Agus do rinneadar spleadha ris re na mbéul, agus bréaga re na tteangaidh.

37 Acht ní raibh a ccroidhe leis, agus ní rabhadar firinneach ann a chunnradh.

38 Thairis sin, mar do bhí sé trócair-

each, do mhaith a ccionta, agus níor sgrios iad: agus dfill sé go minic a fhearg tar a hais, agus níor mhúscail sé a dhibh-fhearg uile.

39 Agus do chuímhignigh gur bhfeól iad; anáil do imthighios, agus nach bhfillean.

40 Cá mbéud úair do chorruigheadar é anmsa diothramh, agus do chuireadar dolighios air annsa bhíásach!

41 Agus dfilliodar agus do chuireadar cathughadh ar Dhía, agus do chuireadar an Táon Náomhtha Israel a gcuimsi.

42 Níor chuímhigheadar a lámh, ní an lá do sháor sé iad ó na námhuid.

43 A nuáir do chuir a chomháirthadha san Néipt, agus a ionganta a magh Soan:

44 Agus diompóidh a srotha a bhfuil; agus a naibhme, go nar bhíéidir dhóibh deoch ól.

45 Do chuir sé iona measc iomad cuileog, noch do ith iad; agus an luisgionn, noch do scrios iad.

46 Agus thug sé a mbiseach don dréollán-teasbhuidh, agus a saothar don lócuist.

47 Do mharbh a bhfíneambuin ris an gcloichshneachta, agus a ccroinn siocamor ris an gcuimsé.

48 Agus thug a neallach don chloichshneachda, agus a ttréuda do na teinntigh.

49 Do chuir sé orra teas a fheirge, fioch, agus aingidheachd, agus buaidhreadh, ré cur drochaingiol na measc.

50 Do chomhthromuigh sé slighe dhá fheirge; níor cháomhuin a nanam ó bhás, agus thug sé a mbeatha don phláigh;

51 Agus do bhuáil sé céidgheine na Héipite; tosach a néirt a bpáilliúnuibh Ham :

52 Agus thug air a dhaoinibh dul thairis mar cháorchaibh, agus do thréoruidh amhuiil tréud aimsa diothramh iad.

53 Agus do thréoruidh amach iad ré déanachd, agus ní raibh eagla orra: agus dfoluigh a nfarige a naimhde.

54 Agus thug sé iad go himeal a shantora, an slábhso, noch do ghnodhuiugh a lámh dheas.

55 Agus do theilg amach rompa na geintighe fós, agus do roin sé oighreachd dóibh re crannchaír, agus thug air threabhnuibh Israel áitriughadh iona nionad suishe.

56 Gidheadh do chuireadar cathughadh agus do bhrostuigheadar an Día is ro áirde, agus níor chongnadhadar a fhiadhl-nuisigh:

57 Acht dfilliodar air a ccúl, agus do pheacuigheadar go míochingoinghiollach mar a naithre: do bhádar air na niompógh mar bhogha cealgach.

58 Agus do chorruigheadar é chum feirge le na náitíbh árda, agus re na níomh-

Deaghthoradh nfíar umhlacht.

PSAILM.

Iarruid sasamh ar a naimhd.

áighibh ceirbhéartha do ghluáisiodar é chum éada.

59 Do chúalaidh Día sin, agus do bhí fearg air, agus do fhúathaidh Israel go ro mhór :

60 Agus do thréig sé tabernacuil Shilo, an páilliu noch do shuighidh sé a measc a dhaóine ;

61 Agus do thoirbhír a neart a mbraigheónas, agus a ghlórí a láimh na námhad.

62 Thug sé mar an céadna a dhaóine don chloidiomh ; agus do bhí sé feargach re na oighreachd.

63 Do loisg an teine rogha a ndaóine óg ; agus níor mholadh a maighdiona.

64 Do thuiteadar a sagairt ris an ecloidheamh ; agus níor ghuileadar a mbaintreabhacha.

65 Ann sin do mhúscuil an TIGHEARNA mar dhuine na chodladh, agus mar dhuine árrachta ag gárrtha tre fhion.

66 Agys do bhuáil a naimhde iona ndeireadh. thug sé scannail shiorruidhe dhóibh.

67 Agus do dhíult sé áitreabh Ióseph, agus níor thogh sé treabh Ephraim :

68 Acht do thogh sé treabh Iúdah, slíabh Sion noch doionmuin leis.

69 Agus do chuir sías a shanctóir cosmhuiul re pálásaih árda, mar an ttalamh noch do shuighidh sé go síorruidh.

70 Agus do thogh sé Dáihibh a sheirbhiseach cheana, agus rug sé ó mhanrachaibh na ccáorach é :

71 O bheith a ndiáigh na ccáorach ann a raibh uán thug sé é do bheauthughadh Iáacob a phobal, agus Israel a oighreachd.

72 Agus do bheathaídh sé íad ré iomláine a chroidhe ; agus do thréoruidh íad lé héolus a láimh.

PSALM LXXXIX.

Eidirghuidhe, go fearg Dé ré Ierusalem, do athrughadh chum a naimhdibh.

Psalm chum Asaph.

ADHE, thangadar na geinte a steach ann hoighreacht ; do thruáilligheadar teampall do naomhthachda ; do leagadar Ierusalem na cármaibh.

2 Thugadar cuirp mharbha do sheirbhiseach mar bhíadh déanlaith a naićir, féol do náomh dainmhintiibh na talmhan.

3 Do dhóirteadar a bhfuiil mar uisce timchioll fa gcuáirt Ierusalem ; agus ní raibh áon do adhlacadh íad.

4 Atáimid ar scannail ag ar ecomharsanaibh, ar ttarcuisne agus ar magadh ag an lucht atá ar gach táobh dhinn.

5 Cá fad, a THIGHEARNA? bhías tú

feargach go bráth ? an lasfuidh héad mar theine ?

6 Dóirt thfearg amach ar na geintibh da nach aithne thú, agus air rioghachtaibh nar ghoir air hainm.

7 Oír a dúadar Iáacob, agus do rinn-eadar fasach dá ionad comhnuigh.

8 Ná cuimhnigh ar naghaidh peacaidh ar sinnsior : tárthuigheadh do thrócaire sinn go luath, oír tugadh go ro ísol sinn. :

9 Cabhruidh sinn, a Dhé ar slánuigthe, ar son glóire hanma fén : agus saor sinn, agus glan inn ó ar bpeacadhuibh, ar son hanma fén.

10 Cred fá naibéoraidís na geinte, Cáit a bhfuil a Ndíá? go naitheantar é a measc na ngeinteadh ós coinne ar súl ré dioghaltais fola do sheirbhiseach noch do dóirteadh.

11 Tigeadh osnadhach an phríosúnaigh ós do choinne ; do réir árrachdais do láimhe tártháilse na luchd do hórduigh-eadh chum báis ;

12 Agus tabhair dar ecomharsanaibh a sheachd noiriid iona mbrollach a scannail fén, re ar scanluigheadar thusa, a THIGHEARNA.

13 Agus sinne do dhaóine agus caóirigh himbhír bhícaram buidheachus duit go bráth : agus molfáim thú ó ghinealach go ginealach.

PSALM LXXX.

Gabhaidh Día cúram dhá fhineamhain, 1 dhá eaglaisi fein, gidh atu anois ar na cognamh agus ar nu tochladh.

Don phrímhsear ceoil air Shosannim Edut, Psalm Asaph.

OA aodhaire Israel, tabhair eisdeachd, thusa noch thróruighios Ióseph amhuiil thréad ; déalruighidh si amach, noch shuighios ar na cherubhlínigh.

2 Roinhe Ephraim agus Bheniamín agus Mhanassech corruidh síuas do neart, agus ttáirghuigh sinn.

3 A Dhé, iompoigh sinn, agus tabhair air haghaidh déalrugh ; agus biam slán.

4 A THIGHEARNA a Dhé na slógh, cá fad bhías tú feargach a naghaidh úrnáighe do dhaóine ?

5 Do bheauthuigh tú íad ré harán na ndeior ; agus thugais orra déora ibhe go fairsing.

6 Dó ní tú imriosuin dinn dár ecomharsanaibh : agus do níod ar naimhde magadh eaturra fén.

7 A Dhe na slógh, iompoigh sinn arís, agus tabhair air hadhuigh déalradh ; agus biam slán.

8 Thug tú sineamhui as an Néipt : do theilgis amach na cineadhacha, agus do chuir tú í.

9 Do sholathair tú ionad roimpe, agus thugais air a fréamhach fréamhach, agus do lón sí an talamh.

10 Do folchadh na sléibhte re na scáile, agus ba séadair mhóra a beangáin.

11 Do chuir sí amach a beangáin go nuige an mhuir, agus a gabhláin gus a nabhuinn.

12 Cred far bhrisis síos a falta, chor go sgothaid í gach a ngabhann an tslighe?

13 Tochlaidh fiadh-chullach na coilleadh í, agus ithidh beathach állta an mhaghá suas í.

14 A Dhé na slógh, iompóigh, a íarmid dadhchuinge ort : féuch ó neamh, agus faic, agus tárr díféachain na fineamhnasó;

15 Agus an stoc do phlannduigh do lámh dheas, agus an beangán do rinne tú comhláidir sin duit féin.

16 Atá sí ar na losgadh ré teine, géarrtha síos : meathaid ré hachmbusán do ghnúise.

17 Biadh do lámh air shear do láimhe deise, air mhac an duine *noch* do rinnis comhláidir sin duit féin.

18 Agus ní racham ar ecél uáitsi : béodhuiugh sinn, agus gairfionn air hainm.

19 A THIGHEARNA a Dhé na slógh, iompóigh arís sinn, agus taibéin haghaidh dhúinn ; agus bíam slán.

PSALM LXXXI.

Rí iomdhá maith uáinn, agus tiocfaidh iomdhá olc oruinn, chion broidheachuis.

Don phrímhfeart ceoil ar Ghittit,
Psalm Asaph.

L UATHGHAIRIGH chum Dé ar
neart : déanaidh fuáim mheannach
chum Dé Iáacob.

2 Glacaidh psalm, agus tugaidh an
tiompán libh, an tsiterne thaigíúir maille
ris an eklärísg.

3 Séidigh an stoc annsa ngealuidh
núadh, annsa núair chinte, ló ar bhféile.

4 Oír is dligheadh so do Israel, reacht ó
Dhía Iáacob.

5 Mag, fhiadhnuise do shuighidh sé é
do Ióseph, a nuáir do chuáidh sé thríodh
thalamh na Héigipte : mar a ccúaluidh mé
téanga nar thuigios.

6 Dáthruigh mé a ghúala ó núalach : do
sáoradh a láimh ó na potuighibh.

7 A mbuáidhreadh do ghoir tú, agus
do sháor mé thú ; do fhreagair mé thú
a nionad uáigeach na tóirníghe : do
dhearbh mé thú láimh ré huisgeadhuiibh
Meribah. Selah.

8 Eist, ó mo phobal, agus do dhéan-
adsa fiaghnuise dhuit : ó Israel, ma-
eáistí liom ;

9 Ní biáidh ionnadsa dia coimhthigh-

each ; agus ní chláonfa tú thí féin do dhíá
coigcríche.

10 Is misi an TIGHEARNA do Dhíá
thug súas thí as crích na Héigipte : fosgail
do bhéul go fairsing, agus lionfá misi é.

11 Acht níor eisdeadar mo dhaóine rem
ghuth ; agus níor umhluig! Israel damh.

12 Agus do léigios dóibh imtheachd a
míangas a ccroftidhe : do shiobladar iona
comhairle féin.

13 O dá néistfedis mo dháoine riomsa,
dá siubhladh Israel ann mo shlighthibh !

14 Do bhéuruinn a naimhde a nús go
haithghéarr, agus dfillinn mo lámh air a
neascáirdibh.

15 Duimhleocheaidis lucht fúatha an
TIGHEARNA íad féin go fathach dhó : acht
do bhíadh a naimsírion go siorrúidhe.

16 Agus do bheathochadh sé íad le
méithus cruthneachda : agus lé mil amach
as an ccarruic do sháiseochuinn thí.

PSALM LXXXII.

Dleasdanas na mbreitheamhan.

Psalm Asaph.

S SEASUIDH Día a gcomhdháil Dé ;
breathnuigh sé a meadhon na ndée.

2 Ca fad bhéithí ag breith bhreith-
eamhnus go neimhcheart, agus ghéabh-
tháoi pearsanna na gciontach ? Selah.

3 Déanaidh ceart don bhocht agus don
dilleachta : déanuidh cónr don duine chráite
agus do neashbuidhreach.

4 Sáor an bocht agus an riachtanach :
ó láimh an duine urchoidigh tá�thuigh é.

5 Ní haithne dhóibh, agus ní haill léo
a thuigsin ; siubhluid síad a ndorchadas :
atáid uile bhunáite na talmhan ar na
corrughadach.

6 A dubhairt mé, *Is dée sibh* ; agus is
clann an té is ro airde sibh uile.

7 Acht do gheabhdháoi bás amhulí an
duine, agus tuitfíghthí mar aon do na
priónnsadhuiibh.

8 Eirigh, a Dhé, beir breitheamhnus air
an ttalamh : óir gheabhair oighreacht air a
nuile chineadh.

PSALM LXXXIII.

*Guidhe a naghaidh comhchogáirna namhad
ré chíile anasaonta Dé agus a dháoine.*

Caintic agus Psalm Asaph.

A DHE, ná bí ad thoched : ná bí boghar,
agus ná coisg, a Dhé.

2 Oír, féuch, do níod do naimhde comb-
mbuáidhreadh : agus tógbhaid lucht
thfuathuigthe a cceann.

3 A naghaidh do dhaóinesi do ghabh-
adar comhairle uáigeach go meabhlach,

agus do chúadar a ccomhairle a naghaidh
háoin bhfoluigheach.

4 Dúbladar, Tagaidh, agus gearram
amach iad ó bheith na gceinéadh; go nach
ccuimhneochtar ainm Israel nísa mó.

5 Oír do chomhairligheadar ré chéile
dáontóil: atáid coimhcheangailte ad
aghaidh:

6 Páilliún Edom, agus na Hismaeltígh;
Móab, agus na Hagarenigh;

7 Gébal, agus Ámon, agus Amalec;
na Philistinigh maille ris an ndroing
chomhnuigheos ag Tior;

8 Atá Assur air na cheangal léo mar
an ccéadna: agus bá cungnámh iad do
chloinn Lot. Selah.

9 Déansa orrasan mar do rinnis air na
Mhidianigh; air Shisera, air lábin, ag
abhunn Císon:

10 Noch do thuit ag Endor: do rinn-
eadh aóileach dhiobh chum na talmhan.

11 Déan a ndáoine nuáisle mar Oreb,
agus mar Seeb: agus a bprionnsuidhe uile
mar Seba, agus mar Salmunnah:

12 Noch a dubhairt, Glacam chuguinn
fénig tighthe Dé mar oighreachd.

13 O mo Dhía, déan amhail roithlean
iad; mar an gconnlach air aghaidh na
gaóithe.

14 Mar loisgios an teine coill, mar
chuirios an lasair na sléibhte tre theine;

15 Amhlugh sin déansa ainleanmuin
orra led anfadh, agus buaidhir iad led
stoirm.

16 Líon a naighthe lé náire; chor go
níarruid hainm, a THIGHEARNA.

17 Claodh tear agus buайдhearthar
fad go siorruidhe; bíodh naire orra, agus
meathaid:

18 Chor go mbia a fhios aca gur tusa
amhán, dárab ainm IEHOBHAH, is ro
áirde ós ciomh na talmhan uile.

PSALM LXXXIV.

Gu bhfuil cumann na náomh a ttigh Dé,
ro iniarraidh.

Don phrímhfeart ceoil ar Ghittit, Psalm
do mhácaibh Córáh.

CRED é a gheanamhla hionad suighe,
a THIGHEARNA na slógh.

2 A tá manam fomhar, mar an
ccéadna ag meirniughadh re dul a ccoírt-
ibh an TIGHEARNA: gáirigh mo chroidhe
ag mfeóil amach chum an Dé bhí.

3 Fós, do gheibh an gealbhonn féin
tigh, agus a náinléog nead dí téin, mar
a ccuireann a hóigeín, haltórahcsa, a
THIGHEARNA na slógh, mo Rígh, agus
mo Dhía.

4 O is beanughe an drong noch áit-
reabus ann do thigh: molfaidh tú a
ccomhnuighe. Selah.

5 Is beannughe an nduine agá bhfuil a
neart ionnadsa; a bhfuil do silihge na
chroidhe.

6 Noch ag gabháil thríd ghleann Bacca
do níd é amhail tiubruid; agus lónuid fós
a nfearthuinn na locháin.

7 Imthighid ó neart go neart, do chífígh-
ear gach aon a lathair Dé a Sion.

8 A THIGHEARNA a Dhé na slógh,
cluin murnuigh: tabhair eisdeacht, a Dhé
Iacob. Selah.

9 A Dhé ar scíath, dearc agus feuch,
ar aghaidh hungthaigh fén.

10 Oír is féarr lá ann do chuírtibhsí ná
míle. Do bíearr leam bheith am dhoir-
seoir a ttigh Dé, ná bheith am chomh-
nuidhe a bpáilliún an chiontuigh.

11 Oír is grían agus scíath an TIG-
HEARNA Día: do bhéaraidh an TIGHEARNA
gráya agus glór: ní chuiinneochaidh sé
math òn luchd do shiubhias go direach.

12 A THIGHEARNA na slógh, is beannughe
an duine chuir os a dhoigh ionnadsa.

PSALM LXXXV.

Ag iarraidh réidhle, ata sé ag feitheamh
ar fhocal Dé, agus iondhu beannachdadh
ré liun.

Don phrímhfeart ceoil, Psalm do mhac-
aibh Córáh.

A THIGHEARNA, do bhí tú fabh-
arthach dot dhíuthaigh: thug tú ar
ais braighdionas Iacob.

2 Do mhaith tú éaccoirthé do phobail,
dfolúigh tú a bpeacadh uile. Selah.

3 Do tharruинг tú leachd do dhí-
bhfeart ag uile: dfilis ó theas thfeirge.

4 Ionpoigh sinn, a Dhé ar shlánuigh-
the, agus coisg thfearg ar naghaidh.

5 An mbia tú feargach go bráth rinn?
an mbia thfearg ar congmháil ó ghealach
go ginealach?

6 Nach ndéanair sinne bhéoghudh a
ris: ionnus go ndéunaid do dhaome lúath-
ghaire ionnadh?

7 Taisbén do thrócaire dhúinn, a
THIGHEARNA, agus tabhair do shlánuigh-
adh dhúinn.

8 Cluinfiod cred e déaras Día an
TIGHEARNA: óir laibheoruidh sé sioth-
cháin ré na dhaóinibh, agus ré na náomh-
uibh: iendus nach bhfillidh a ris chum
eigcríonachd.

9 Atá a shlánuighadh go deimhin a ngar
don lucht air a bhfuil a eagla; go náit-
rigioch glór ann ar ndúthche.

10 Tárla trocaire agus firinne ré chéile;
do phogadar a níréantacht agus an tsioth-
cháin ar oile.

11 Fásaih firinne as an ttalamh, agus
féuchuidh a níréantacht a nuas ó neamh.

12 Do bhéura an TIGHEARNA mar an

Dóigh Dhaibhi a Náda.

PSAILM. ecéadna maith ; agus do bhéara ar bhfeartann a thoradh.

13 Rachaidh ceart ós coinne a aighte ; agus cuirfidh sinne a slíge a choíscéime.

PSALM LXXXVI.

Atá Daibhi ag iarraidh maitheamhna斯 peacaíd, agus Didion ó naimhdibh.

Urnaigh Dháibhi.

CLAON do chlúas a nugas, a THIGH-EARNA, cluin mé : óir atáim bocht agus uireasbhach.

2 Coimhéal manam, óir atáim náomh-tha : ó mo Dhía, sáor do sherbhúseach noch chuirios a dhóigh ionnad.

3 Déan trócaire orum, a THIGHEARNA : óir is chugadsa ghabairim ar feadh an láoi.

4 Gáirdigh anam do sherbhísigh : óir is chugadsa, a THIGHEARNA, thóghbhúim súas manam.

5 Óir tusa, a THIGHEARNA, atáoi maith agus maithfeach ; agus ro thrócaireach don luchd ghairios ort.

6 Tabhair éisdeachd, a THIGHEARNA, dom urnaigh ; tabhair aire do ghuth mo ghearáin.

7 A ló mo bhuáidheártha gairfiod ortsá : óir freagorá tú mé.

8 Né bhfuil do shamhulise a measc na ndée, a THIGHEARNA ; agus ní bhfuilid neithe cosmhul red oibreachaibh.

9 Tiocfaid na huile chineadhachá do rinnis agus do dhéanaid adhra ós do choinne, a THIGHEARNA ; agus do dhéan-aid hainm do ghlórughadh.

10 Óir is mórl thusa, agus do nír neithe iongantacha : is tú féin Dia amháin.

11 Teagaisg dhamh a THIGHEARNA, do shlightheacha ; agus siubhólád ann tñirinne : coimhcheangail mo chroidhe chugadsa deasaghadhána.

12 Moltad thu, a THIGHEARNA MO Dhía, rem uile chroidhe : agus do dhéanad hainm do ghlórughadh go bráth.

13 Óir is mórl thrócaire orumsa : agus dñuascaill tú manam ó ifriónn iochdarach.

14 O a Dhé, déirghiodar na huáibhrigh súas am aghaidh, agus diarradar coimhthíonól na bhfoiréignioch manum ; agus níor chuireadh thusa as a ccomhar.

15 Acht atá tusa, a THIGHEARNA, Día trócaireach, grásamhul, ag fulang a bhfad, agus lán do thrócaire agus dñirinne.

16 Féuch orum, agus déan trocaire orum ; tabhair do neart dot sheirbhiseach, agus tárrthuigh mac hinneite.

17 Déan riomsa combhartha chum maithesá ; agus faicdís sin an luchd fhúath-uighios mé, agus biadh náire orra : do bhrígh, a THIGHEARNA, gur chuidigh tusa team, agus go ttugais meisneach dhamh.

PSALM.

Cinneal agus gloir na heaglaise.

PSALM LXXXVII.

Gloir Shíoin, nó eaglaise Dé.

Psalm no Caintic do chloinn Córah.

A BHUNAIT féin annsna sléibhtibh naomhtha.

2 Is ionmhuin leis an TIGHEARNA geat-adha Sion ós cionn ionad suighe Iáacob uile.

3 Is glórmhár na neithe labharthar ortsá, a chathair Dé. Selah.

4 Laibheorad air Rahab, agus air Bhabhul ris an luchd dar baithne mé : dearc-Palestine, agus Tírus, maille ris a Netiòpia ; annsin do rugadh an fearso.

5 Agus a ttáobl Shion a déarthár, Do rugadh an fearso agus an fear úd innte : agus an té is ro áirde, daingneocha sé i.

6 Comháirfigh an TIGHEARNA, an tan scriobhthús sé na poibleacha, Do rugadh an fearsa annsin. Selah.

7 Na caintárighe air aon agus an luchd seanna : biaidh mó uile thoibreacha ionnadsa.

PSALM LXXXVIII.

Urnaigh ghearáinach thruaghóin, ar tí éuga.

Caintic no Psalm do chloinn Córah, don phrímhfhear céoil air Mahalat-Leannot, Psalm teagaisg Hennan an Tesrahíteach.

A THIGHEARNA a Dhé mo shláin-úighthe, do ghoir mé do ló agus doidhche air haghaidh :

2 Tigeadh murnaigh dot lathair : cláon a nuas do chlúas chum méighmhe ;

3 Oir atá manam lionta lé holcaibh : agas atá mo bheatha ag tarruing a ngar difriónn.

4 Áiríghthear mé maráon ris an lucht théid síos annsa log : atáim mar dhuine ann nach bhfuil neart ar bith :

5 Sáor a méasc na marbh, mar na mairbh atá na luighe annsa nuáidh, air nach ceuimhnighionn tusa nísa mhó : noch do gearradh amach le do láimhse.

6 Do chuiris mé annsa log iochdarach, a ndorchadus, annsna háitibh doimhne.

7 Is orumsa chomhnuigheas do dhíbh-hearg, agus do bhuáidhris mé red uile thomuuibh. Selah.

8 Do áthraidh tú a bhfad uáim mo luchd cumuinn ; do rinnis am úathbhás dóibh mé : atáim ar miadagh a stigh, agus ní fhéadam teachd amach.

9 Do ní mo shuíl doilghios cionnus atáim buáidheártha : do ghorios ortsá a THIGHEARNA, ar feadh an láoi, do shíneas amach mo lámha chugad.

10 A ndéana tú do na marbhuiubh iongnadh ? a néireochuidh an drong fáir báis dot mholadh ? Selah.

11 An bhfoillseochthar do thrócaire san nuáidh? thfírinne a ndíothláithriughadh?

12 A naitheontar hobair iongantach annsa dorchadas? thfíréantachd a dtalamh an dearmaid?

13 Acht chughadsa do ghoiresas, a THIGHEARNA; tiucfa murnaigh ar maidin 6s do choinne.

14 A THIGHEARNA, cred fa tteilgir seachad manam? cred fa bhfolchann tú haghaidh orum?

15 Duine bocht troirthlíthe misi óm óige: fuilingin húathbháss a táim air mo bhuáidhreadh.

16 Do chuáidh thfearg aidhmhél thorum; do ghearradar húathbháis amach mé.

17 Do ghabhdar am thimcioll amhuiil uisce ar feadh an laoí; thangadar go croinn a néinfheachd am thimchioll.

18 Do áthruigh tú a bhfad uaim fear grádha, agus cara agus an lucht dar bhaithme mé a ndorchadas.

PSALM LXXXIX.

Gur daingion da dhaóinibh feín, trócaire agus firinne Dé, su nule chás a mbíod.

Psalm teagaisg Etan an Tesrahíteach.

CANFAD trócaire an TIGHEARNA go bráth: foillseóchad thfírinne léim bhéil ó ginealach go ginealach.

2 Oír a dubhaint mé, Cuirfíghear trócaire súas go bráth: daingneochaidh tú thfírinne fós annsa flaitheas.

3 Do rinneas conradh rem dhaóinibh toghtha, thugas mionna dom sheirbhiseach Dáibhi,

4 Daingneochad go bráth do shliochd, agus suidheochad do chathaoir ríoga ó ginealach go ginealach. Selah.

5 Agus molfaid na flaitheamhnuis hoibreacha iongantacha, a THIGHEARNA: thfírinne fós a ccoimhthionól na náomh.

6 Oír cia annsa spéir is féidir do chomóradh ris an TTIGHEARNA? cia is cosmuil ris an TTIGHEARNA a measc chloinne na neartmhar?

7 Is cóir eagla do bheith roimhe Dhía a ccoimhthionól a naomh go romhór, agus modh do thabhairt dó ós cionn a bhfuil na thimchioll,

8 A THIGHEARNA a Dhé na slógh, cia ata cosmuil riott TIGHEARNA ro chumhachdach? agus atá thfírinne ad thimchioll fa geúairt?

9 Riaghuidhe tú úabhar na mara: an tan bhíd a tonna ar dtógháil súas, suáimh-níghan tú iad.

10 Do bhris tú Rahab a mblodhibh amhuiil duine ar na sháthadh thríd; lé láimh do neirt do spréidh tú do naimhde.

11 Is leatsa na flaitheamhnuis, agus fós is leacht an talamh: an saoghal agus a iomláine sin, do shuighidh tusa iad.

12 Do chruthaidh tú budh thuáidh agus budh dheas: Tábor agus Hermon do dhéanaidh lúathgháire ann hainm.

13 Atá rígh neartmhar agad: is láidir do lámh, agus is árd do dheaslámh.

14 Ceart agus breitheamhnuis is suigh-eadh dot chathaoir ríoga: rachaidh trócaire agus firinne ós coinne haighthe.

15 Isbeannuighe na daóine dar baithne a nfuáim gháirdeach: a THIGHEARNA, siubhólud, a solus do ghnúise.

16 Do dhéanaidh gáirdeachus ann haínmse air feadh an laoí: agus ann thfíréantachd airdeochthar iad.

17 Oír is tusa glór a neirt: agus ann thsfadhbhar áirdeochthar ar nadharc.

18 Oír is ón TIGHEARNA atá ar sciatá; agus isé ar rígh Aon Náomhtha Israel.

19 Annsin do labhair tú a ttaidhbhsí red náomhuiibh, agus dubhaint tú, Do chuir mé furtachd ar dhuine chumhachtach; dárdúigh mé neach toghtha as an bpobal.

20 Fuáir mé Dáibhi mo sherbhiseach; rem ola náomhtha dunguidh mé é:

21 Le a mbiaidh mo lámh go diong-mhialta: neartochaидh fós mo rígh é.

22 Ní dhéana an námlaid toiréigin air; ná mac an chorbaidh a bhúaidhreadh.

23 Agus claoídhfiad a eascaírde da lathair feín, agus cráidhfiad an lucht agá bhfuil fuaith air.

24 Acht b'oid infírinne agus mo thrócaire leision: agus áirdeochthar a adharc ann mainm.

25 Cuirfiad a lámh mar an ecéadna annsa mhuir, agus a lámh dheas aunsna haibhniibh.

26 Goiridh sé chugamsa, A athair, is tusa mo Dhía, agus carraic mo shián-aignithe.

27 Mar an gcéadna do dhéana mé eision na chéid, niós áirde ná ríghthe na talmhan.

28 Go bráth coinneochad mo thrócaire dhósan, agus biáidh mo chunradh firinn each dhó.

29 Agus suigheochad a shíol go bráth, agus a chathaoir ríoga mar láethe fhlaitheamhnuis,

30 Má thréigid a mhic mo dhligheadh, agus nach siubhólud an mo blreith-eamhnuis;

31 Má thruáillid mo reachda, agus nach ccoimhthéaduid maiteanta;

32 Tiucfadsta annsin dféuchuin a sár-úigthe ris an tsrait, agus a ccorbadh le builgíibh.

33 Thairis sin ní bheanfa mé mo

thrócaire thrid amach dheisíon, agus ní dhéanad bréug a naghaidh mfírinne.

34 Ní thruáillfiod mo chunnradh, agus ní áithreochad an ní do chuáidh amach as mo bhéil.

35 Thugas mo mhionna áonuair dar mo náomhthacht nach déanuinn bréug re Dáibhi.

36 Biaidh a shliochd go bráth, agus a chathaoir rioghdha mar an ghrian ós mo choinne.

37 Biáidh sé ar na dhaingniughadh go bráth mar an ngealuidh, agus mar fhiagh-nuise shírinnigh annsa náeir. Selah.

38 Ach do thréigis, agus do dliúilt tú, do bhí tú ro fleargach red ungthach.

39 Do bhris tú cunnradh do sherbhísigh : do thruáilligh tú a chorón, da teiglioniun chum na talmhan.

40 Do bhris tú fós a fhálta uile ; agus do theilghis síos a dhaingne.

41 Gach a ngabann an tslighe creach-aid é : is imdheargadh é dá chomharsan-aibh.

42 Dárdúigh tú lámh dheas a námhadt ; do gháirdigh tú a náimhde uile.

43 Do iompoighis fós faobhar a chloidiún-imh tar ais, agus ní thugáis air seasamh annsa chath.

44 Thugais air a dhéalradh cosg, agus do theilg tú a chathaoir riogha go talamh.

45 Do ghearraidh tú laéthe a óige : dfoluigh tú é le náire. Selah.

46 Cá fad, fhoileochus tú thí féin a THIGHEARNA ? an go bráth ? an loisgfidh thfearg mar theine ?

47 Cuimhnigh cred fad mo ré : cred far chruthighis a ndiomháoineas síol Adhaimh uile ?

48 Cia hé an duine mhairios, agus nach bhfaicfí an bás ? an saorfa sé a anam ó láimh na huáighe ? Selah.

49 Cáit a bhfuilid do throcairidhe roimhe so, a THIGHEARNA, noch do mhionnúighis do Dháibhi ann thfírinne ?

50 Cuimhnigh, a THIGHEARNA, scannail do sheirbhiseach ; noch iomchuim ann mo bhrollach ó nuile chineadh mhór ;

51 Re ar imdheargadar do náimhde, a THIGHEARNA ; ler imdheargadar coiscéime hungthaidh.

52 Go madh beannaigh bhás an TIGH- EARNA go bráth. Amen, agus Amen.

PSALM XC.

Caintic no urnaigh Mhaóisi, ag smuáin-eadh ar an bhás.

Urnaigh Mhaóise ógluich Dé.

A THIGHEARNA, do bhí tú ad ionad chomhnuigh dhúinne ó ghinealach go ginealach.

2 Súil rugadh na sléibhthe, agus suil ar chum tua an talamh agus an sáogháil, go deimhín ó shiorruigheacht go siorruigh-eachd, atá tú ad Dhí.

3 Impoigh tú an duine diómhaóin chum a mhille ; agus a deir tú, Filligh, a chlann Adhaimh.

4 Oír mhíle bláidhan tair éis dul thort atáid ad radharcra mar an lá a né, agus mar á nfaire annsa noidhche.

5 Beiridh tú leachd íad amhail re sruth ; atáid mar bu na ccoindladh : ar maidin atáid mar fhéur do chloadh.

6 Ar maidin bláithigh sé, agus claoch-loidh se ; trathnóna géarthaar síos é, agus críonuidh sé.

7 Oír meathamaoid ann thfeirg, agus atamaoid ar mbuáidhreadh ann do dhíbhfeirg.

8 Do chuir tú ar ccionta ós do choinne, ar bpeacuidhe fóluigheacha ós coinne sholus do ghnúise.

9 Oír do chúadar ar láethe thoruinn ann do dhíbhfeirg : caithmid ar mbláidhna mar sgéul.

10 Láethe ar mbláidhna is deich mbláidhna agus trí fithchid íad ; agus má bhíodh tre neart ceithre fithchid, is sáothar agus diomhaoineas a neart ; oír géarthaar amach é go deithniosach, agus teithmid romhuinn.

11 Cia dar baithne neart thfeirgesi ? nó do dhíbhfeirge, do réir heagla.

12 Teagaitsg dhúinn ar láethe dáriomh, iondus go ttugam chugainn croidhe eagnúighe.

13 Iompóigh, a THIGHEARNA, ca fad ? agus bíodh aithreachus ort a ttáobh do sheirbhiseach.

14 Sásaidh sinn go moch red thrócaire ; agus do dhéanamh lúathgháire agus gáird-eachus air feadh ar sáogháil.

15 Tabhair fa deara dhúinn gáirdeachus do dhéanamh do réir na laetheadh ionar bhuaidhir tú sinn, agus na mbláidhan iona bhfacamar olc.

16 Taisbeanntar hobair dot sheirbhiseacháibh, agus do ghlórí dák cloinn.

17 Agus bíodh scéimh an TIGH- EARNA ar Ndé oruinn : agus daingnidh oibreacha ar lámh oruinn ; saothair cheana ar lámh daingnídhisi sin.

PSALM XCI.

Is dídion Día da dhaoineibh disle, an- aghaidh gach soighead agus sciúrsa.

A N té áitighios a núaingnios an té is ro airde do dhéana sé comhnuidhe ar scáth a Nuilechumhachtuigh.

2 A déarad a ttaobh an TIGH- EARNA, Mo dhídean agus mo daingion : mo Dhíá ; euirfiad mo dhóthchus ann.

An te ghúidheas freagruightheare é. PSAILM.

3 Go deimhin sáorfa sé thusa ó líon a nfiaghaidh, ón phláigh nimhngach.

4 Ré na sciathán foileochaídhe sé thí, agus fa na sciathánaibh chuirfios tú do dhóthchus: is sciath agus buicléira rírimne.

5 Ní bhíá fáitcheas ort air eagla na hoidhche; no fó na soighde eitiollas san ló;

6 On phláigh noch shiubblas annsa dorchadus; nó ón dioghaltais noch shiubblas san meadhón laoí.

7 Tuitfidh míle ré do tháobh, agus deich míle ar do láimh dheis; ní thiucfa sin ad ghsara.

8 A mháin lé do shúilibh do chíse tú agus do chífr luáidheacht na neimh-dhíadhach.

9 Oír don TIGHEARNA mo dhaingionsa, don té is ro áirde, do rinne tú hionad comhnuidhe;

10 Ní bheanfa áonolc riot, agus ní thiucfa an phláigh a ccomhghar dot pháillún.

11 Oír cuirfe se dualach air a ainglibh dot tháobhsa, dot choimhéad ann do shlighthibh uile.

12 Iomchoruidh thí ann a láimh, deagla go mbeantadh do chos re cloich.

13 Saitteorair air an leomhan agus air an Mbasilic: do dhéanair saltairt air an leomhan óg agus air an ndragún.

14 Do bhrígh go bhfuil grádh aige orumsa, saorfa mé é: áirdeochád é, do bhrígh gó ráibh fios manma aige.

15 Goirfe sé orum, agus cluinfe misi é: atáimse aige iona bhuaibhreach; do dhéanad a shaoradh, agus a ghlórughadh.

16 Do dhéanad a riár le fad laétheadh, agus foillseochad mo shlánuighadh dhó.

PSALM XCII.

Ni ionann do shoirbheas lucht na heagcora, agus do shonas na bfírein.

Psalm, agus caintic do lá na saóire.

IS maith admháil do dhéanamh don TIGHEARNA, agus sailm do chanadh dot aim, ó thusa is ro áirde:

2 Dfoillsiughadh do thrócaire air maidin, agus thfirinne annsna hoidhchibh;

3 Air adhbha dheich ttéad, agus air an tsalmcheolach; agus air an ccláirsigh re guth árd.

4 Oír do rinne tú lúathgháireach mé, a TIGHEARNA, le hobairsi: do dhéan gáird-eachus a ngníombhuibh do lámh.

5 Cred é méad hoibreac, a TIGHEARNA! mar a ndubhaigéan atáid do smaintighe.

6 Ní haithne do dhuine bhrúideamhui; agus ní thuiginn amadán so.

7 A nuáir fhásaid na ciontaidh mar

Mordhacht rioghacht Chriost.

an bhféur, agus bhláithighidh uile lucht oibrighthe na hurchóide; is annsin scriostar iad go siorruidhe:

8 Acht atá tusa, as airde go bráth, a TIGHEARNA.

9 Oír, féuch, do naimhde, a TIGHEARNA, óir, féuch, do naimhde meithfid síad; spréidhfíor lucht oibrighthe na hurchóide uile.

10 Agus áirdeochthar madharcsa mar unicorn: ungfíughthear mé ré hola úir.

11 Agus do chífe mo shúil *mo mhian* air mo naimhdibh, cluinfid mo chlúasa na ciontuigh éirghios am adhuiugh.

12 Bláithigh an firéun mar chrann palme: mar chrann séadair a Lebanon fásfuidh sé.

13 An lucht phlannduighthear a ttígh an TIGHEARNA, bláithfid siad a ccúrtibh ar Nádne.

14 Do bhéaraid fós toradh úatha a naois léith; méith agus ír bhéid síad;

15 Dfoillsiughadh go *bhfuil* mo TIGHEARNA, mo charraic ceart: agus *nach bhfuil* éraigceart ar bith ann.

PSALM XCIII.

Daingne righeachda Chriosd.

A TA an TIGHEARNA a rioghacht, atá sé ar na éudughadh ré mórdhachd; atá an TIGHEARNA ar na éudughadh ré neart, do chreasruigh sé é fein: atá an sáoghal fós ar na dhaingniughadh, go nach féidir a chorruighadh.

2 Atá do chathaóir ríoga ar na daingniughadh a nallód: ó shíorruigheachd atá tusa.

3 Do thóbhadar na tuilte súas, a TIGHEARNA, do tóbhadar na tuilte súas a nguth; tóbhid na tuilte súas a ttonna.

4 Os ciomh ghotha na nuaigeadh mór núaibhhasach, os ciomh mhonghair na mara, is úathbhásach os áird atá an TIGHEARNA.

5 Atáid thíaghnuiseadh rodhearbhtha: is dot thigh is iomchubhuidh naomhthacht go bráth, a TIGHEARNA.

PSALM XCIV.

Gearán um ráithe na ndrochdhaorne.

12 Agus tarbha tig ré smachdugh an TIGHEARNA.

O A TIGHEARNA Día, dar dual dioghalas; ó a Dhé, dar dual dioghalas, déalraidh amach.

2 Tóbh thí fein súas, a bhreithimh na talmhan: tabhair luáigheacht do nuáibhreach.

3 Gá fad do dhéanas an ciontach, a TIGHEARNA, cá fad do dhéanas an ciontach caithréim?

4 Ca fad bhiáidh síad ag lúadh agus ag labhairt neithe cruaidhe? cá fad bhiáidh síad ag siorchaoint an mhéid oibrighios éagceart?

5 Brúighid síad do dhaoine, a THIGHEARNA, agus buáidhridh síad hoighreachd.

6 Marbhuidh síad an bhaintreabhach agus an duine coigriche, agus do níl feall air an ndilleachda.

7 Agus a deiridh síad, Ní fhaicfe an TIGHEARNA sin, ní thuirgidh Dia Iacob é.

8 Tuigidhe, a bhrúideauhla a measg na ndaóine: agus sibhisi a dhaóine leamha, cá huáir bheithise eagnuighe?

9 An té shuighios an chlúas, nach ecluinfe sé? an té chumas an tsúil, nach bhfaicfidh sé?

10 An té smachduighios na cineadhacha, nach ttiubhraidh sé achmhusan uádhl? an té mhúinios éolus don duine, nach bia a fhios aige?

11 Is aithne don TIGHEARNA smuáintighe an duine, gur diomhaóineas iad.

12 Is beannuighe an duine a THIGHEARNA, noch smachduighios tusa, agus mhúineas tú as do dhligheadh;

13 Do thabhairt suaimhnsí dó a láethibh a nuile, nó go ttocaltar poll don chiontach.

14 Oír ní theilgsidh an TIGHEARNA a dhaoine féin úadh, agus ní thréigfidh sé a oighreachd.

15 Oír fillfidh breitheamhnus chum ceirt: agus leanfuidh a nuile dhireach a ccroidh é.

16 Cí a éireochus-súas ar mo shonsa a naghaidh luchd déanta a nuilc? cí a chuirfios é féin air mo shon a naghaidh luchta oibrighthe na héagcórá?

17 Acht muna bheith go raibh an TIGHEARNA na chungnamh agam, ní mór nach biadh manam san nuáidh.

18 A nuáir a dubhras, Sciorruidh mo chos; do chonnaimh do thrócaire, súas mé, a THIGHEARNA.

19 A niomad mo smuáintighthe ionnam a stigh do thaitnighiodar do chomhfhurachtachda rem anam.

20 An mbia cumann riotsa ag cathaóir na hurchóide, noch chumas éagceart re dligheadh?

21 Coimhcheanglaidh iad féin a naghaidh anna a níréin, agus damnuighidh an fhuil neimhchiontach.

22 Acht bíáidh an TIGHEARNA mar chumhdach agamasa; agus mo Dhía mar charraic mo dhidín.

23 Agus fillte sé orra féin a gcionta agus ann a rurchoíd géarrfa sé amach iad; scriosfa an TIGHEARNA ar Ndíá iad.

Gan lorg na sinnsior do leanmuin a ndroch chíis.

TAGAIDH, déanam lúathgáire chum an TIGHEARNA: déanam fuáim gháirdeach do charraic at slánuighthe.

2 Tagam do lathair a aighthe ré tabhaint buidheachuis, agus déanam fuáim lúathgháireach chuige ré Salmuibh.

3 Oír is Dia mór an TIGHEARNA, agus Rígh mór ós cionn na nuile dhée.

4 Iona láimh atáid uile áite doimhne na talmhan: agus áinde na ccnoc iona chumhachtuibh.

5 Is leis an mhuiir, agus é fein do rinne í, agus do chumadar a láimha an fearann tirim.

6 Tagaidh, déanam adhra agus cláonam: filliom ar ngluine ós coinne an TIGHEARNA ar ceruthuigheoir.

7 Oír is eision ar Ndíá; agus sinne pobal a innbhir, agus caoírigh a láimh. A niugh má éistighe a ghuth,

8 Ná cráidhighe bhur ecroidhe, mar san Meribah, amhul is a ló Massah san bhiásach:

9 Mar ar chuireadar bhur naithre cathughadh orum, do dhearbhuiheadar mé, agus do chonncadar moi breacha.

10 Do bhí mé dhá fhithchiodh bliadhan air mo bhuáidhreadh ris an nginealachso, agus a dubhras, Is pobal seachráinach a ccroidh iad, agus níor bhaithne dhóibh mó shlightheacha :

11 Dar mhionnuighios ann mfeirg, nach rachaidís a steach dom shuaimhneas.

Atá Dia ionghlórughadh, do chionn gur Hé bheir breath ar ntsaoghail.

CANUIGH don TIGHEARNA caintic núadh: canuigh don TIGHEARNA, a thalamh uile.

2 Canuidh don TIGHEARNA, beannuighidh a aimh; foilsighidh a shlánuighadh ó ló go ló.

3 Innsighidh a measg na ngeinteadh a ghloir, a ionganta a measg na nuile phoileach.

4 Oír is mór an TIGHEARNA, agus is ionmhalla go hiomarcach: is ineagla é tair na huile dhée.

5 Oír is iodhail uile dhée na ndaóine: acht isé an TIGHEARNA do rinne na neamhdha.

6 Atá glór agus dathamlachd ós a choinne: atá neart agus scéimh iona shanctóir.

7 Tuguidh don TIGHEARNA, a chinéul na bpoileach, tugaídh don TIGHEARNA glór agus neart.

8 Tugaidh don TIGHEARNA glóir' dhá aiam : tugaídh ofrál, agus tagaidh a steach iona chúrtibh.

9 Adhraidh an TIGHEARNA a scéimh a náomhthachda : biodh eagla oruibh roimhe, a thalamh uile.

10 Abraide a measg na ngeinteadh, Atá an TIGHEARNA a rioghacht : daingneochar fós an domhan go nach ccorróchar é : do dhéana sé breitheamhnuis air na poibleachaibh a bhfíréuntachd.

11 Déindís na flaitheamhnuis gáirdeachus, agus biodh lúathgháire air an ttalamh ; déanadh an mhuiр búireadh, agus gach a bhfuil inte.

12 Lingiodh an magh le lúathgháire, agus a bhfuil ann : annsin lúathgháirfid croinn na coilleadh

13 Os coinne an TIGHEARNA : óir atá sé ag teacht, ag teacht do dhéanamh breitheamhnuis air an ttalamh : do bhéara sé breith air a tsaothal a bhfíréuntachd, agus air na daóinibh iona fhirinne fén.

PSALM XCVII.

Gu cláoidh teur luchd adhartha ná níodhal.

A TA an TIGHEARNA a rioghacht; biodh lúathgháire air an ttalamh ; déanadh a niomad oiléun gáirdeachus.

2 Atá néulla agus dorchadus fa ceuáirt na thimchioll : firéuntachd agus breithamhnuis is áit a chathaóir rioghá.

3 Téid teine roimhe, agus loisgfé sí a naimhde fa ceuáirt na thimchioll.

4 Do shóillseigh a thinteach an domhan : do chonnaic an talamh sin, agus do chriothuigh sé.

5 Do bhádar na sléibhte ar leaghadh amhuiл céir air aghaidh an TIGHEARNA, ar aghaidh THIGHEARNA na talmhan uile.

6 Foillsighidh ná flaithis a fhíréuntachd, agus do chuid na daóine uile a ghlóir.

7 Go madh cláoidh bhéid síad uile noch do ní seirbhís diomháigh grábhálta, noch do ní iad féin aidhbhéal as iodhalaibh ; cláonuadh sibh féin dó, a dhée uile.

8 Do chúaluidh Sion, agus do bhí lúathgháireach ; do rinneadar inghiona Iúdah subhachus do bhrígh do breitheamhnuis, a THIGHEARNA.

9 Oír atá tusa, a THIGHEARNA, árd ós cionn na talmhan uile : atá tú ar hárduadh go mór ós cionn na nuile dhée.

10 A dhream ler bionmuin an TIGHEARNA, fuathuighesi an tolc : coimhleáduigh sé anmanna a náomh ; sáoruidh sé iad as láimh an pheacaídh :

11 Do sioladh solus do nfíréun, agus lúathgháire don direach a ccroide :

12 Lúathgháirighidh annsa TIGHEARNA,

sibhisi a fhíréuna ; agus moluidh cuimhne a náomhthachda.

PSALM XCVIII.

Caismiota na sduice roimhe theachd Dé go breitheamhnuis.

C ANUIDH don TIGHEARNA caintic nuadh ; óir do rinne sé neithe iongantacha : do thárrthaidh a láimh dheas, agus a rígh náomhtha fén.

2 Do chuir an TIGHEARNA a shlánuadh-adh a numhail : a radharc an ccineadhach dfoilliugh sé a fhíréuntachd.

3 Do chuimhnigh sé a thrócaire agus a fhírinne do thigh Israel : do choncadar teoranna na talinhan uile slánughadh ar Nádene.

4 Déan fuáim lúathgháireach chum an TIGHEARNA, a thaluimh uile : déan fuáim thaighbiúir, déan gáirdeachus, agus cán salm.

5 Canuigh chum an TIGHEARNA ris an ecláirsigh ; ris an geláirsigh, agus re guth salm.

6 Re trumpadhuibh agus re guth an chorner déanaidh fuaim lúathgháireach ós choinne an TIGHEARNA, an Rígh.

7 Déanadh an mhuiр mongair, agus a hionmláine ; an sáoghal agus an dream chomhnuighios ann.

8 Buailidh na haibhne a mbasa fa chéile : déaindís na sléibhte lúathgháire

9 Os coinne an TIGHEARNA ; óir atá sé ag teachd do bhréithe air an ttalamh : do dhéana sé breitheamhnuis air an ttalamh ré firéuntachd, agus air na poibleachaibh ré ceart.

PSALM XCIX.

Fúagra úmhla do Dhúa ó gach duine, arson a neart, agus a cheart le trócaire.

A TA an TIGHEARNA a rioghachd ; biodh criothnughadh air na poibleacha : suighe sé idir na cherubínibh ; corrugheadh an talamh.

2 Atá an TIGHEARNA mór a Sion ; agus is árd esion ós ciomh na nuile phobal.

3 Molaidis hainm mór úathbhásach ; óir is náomhtha é.

4 Agus is ionmluin ré neart an rígh breitheamhnuis ; daingnidh tú ceart, do ní tu breitheamhnuis agus ceart ann Iáacob.

5 Arduighidh an TIGHEARNA ar Nádia, agus déanaidh umhla ag stól a chos ; óir is náomhtha é.

6 Maóise agus Aaron a measg a shagart, agus Samuel a measg na druinge ghoirios air a ainm ; do ghoireadar air an TIGHEARNA, agus do chúala sé iad.

7 A bpiléur neóill do labhair sé riu : do chongmhadar a fhiagnuseadh, agus na reachda thug sé dhóibh.

3 O a THIGHEARNA ar Ndiane do chuala tó iad: ad Dhía imhaithseach do bhí tú dhóibhsion, acht cheana ag déanamh dioghaltais air a naindlighthibh.

9 Arduighidh an TIGHEARNA ar Ndiane, agus déanuidh umhla chuin a chnuic naomhtha; óir is naomhtha an TIGHEARNA ar Ndiane.

PSALM C.

Fúagra buidheachuis don chruthaigh-théoir lé haiteas, ó nuile dhuine iona theampull.

DEANAIDH fuaim lúathgháireach chum an TIGHEARNA, a thalamh uile.

2 Déanuidh seirbhís don TIGHEARNA re lúathgháire: tigidh ós coinne a aighthe re gairdeachus.

3 Biodh a fhios agaibh gur bé an TIGHEARNA is Día: isé do rinne sinne, agus ní sinn féin; is sinne a dhaóine, agus caoírigh a innbhir.

4 Lingidh a steach ann a gheatuighibh maille ré tabhairt buidheachuis, iona chúirtibh lé moladh: molaidh é, agus beannuigh a ainm.

5 Oír is maith an TIGHEARNA; is siorruidhe a thrócaire; agus a fhírinne ó ghinealach go ginealach.

PSALM CI.

Moid agus rún Dháibhi mar dheagh cheannmuintir.

Psalm Dháibhi.

TROCAIRE agus breitheamhnus chanfas mé: dhuitse, a THIGHEARNA, chanfas mé salm.

2 Tuigfe mé a slighe iomlán. Cá huáir thiocfas tú chugam? siubholad a ndioghruis mo chroidhe a meadhón mo thighe.

3 Ní chuirfiodh cúis urchóideach ar bith ós coinne mo shúl: is beag orum gníomhartha na ndaóine noch chláonas; ní cheangoluidh sé dhiom.

4 Deileochuidh croidhe fiochmhar leam: ní aithneocha mé droch *dhuine*.

5 An té scaonluighios a chomharsa ós isiol, géarrfad eision amach: an tárrachta a radharc agus an tuáibhreach a cróideadh leision ní fhéaduiu iomchar.

6 Biáid mo shúile ar dhaóinibh firinneacha na talmhan, iondus go naitreabhuid am fhochair: an tí shiubhlus a slighe iomlán, is é do dhéanas serbhís damhsa.

7 Ní dhéana sé áitreabh ann mo thigh noch do ní cealg: an té do labhras bréaga ní dhéana comhnuidhe ós coinne mo shúl.

8 Sgriosfa mé go moch uile chionntuigh na talmhan; iondus go ngéarrfa mé amach

ó chathruigh an TIGHEARNA gach a noibrigheann éigeart.

PSALM CII.

An cuigeadh Psalm Aithrighe.

Urnaigh ar son duine bhuaidhearthá, ar tan bhíos sé ar na shárughadh, agus dhóirtios a ghearán ós coimne an TIGHEARNA.

A THIGHEARNA, cluinn murnaigh, agus tigeadh mo chomhaire chugadsa.

2 Ná foliugh hadhugh orum annsa ló a mbíad a mbuaidhreadh; cláon chugam do chlúas: annsa ló ghairfios mé freagair mé go luath.

3 Oír do cnaoidheadh mo láethe mar dheatach, agus atáid mo chnáma ar na losadh mar thinntéan na teineadh.

4 Atá mó chroidhe ar na bhíuladh, agus críon mar fhéar; óir do dhearmaid mé marán dithe.

5 Do bhrigh gotha mo chneaduigh ceaugluid mo chnáma dom *fheói*.

6 Is cosmhul mé ris an bpelicán annsa diothramh: atáim mar ulchabhcan na nuáigneas.

7 Do ním faire, agus atáim mar ghealbhonn na áonar air mhullach an tighe.

8 Scannluighid mo naimhde mé air feadh an laói; an drong atá ar meire am aghaidh atáid air a mionnuibh am aghaidh.

9 Oír a duáigh mé luáith amhul arán, agus do chomuisc mé mo dheoch ré gul,

10 Do bhrigh thefgesi agus tuisiocha: óir do chuir tú súas mé, agus do theilg tú sios mé.

11 Is cosmhul mó láethe re scáile noch théarnuighios; agus atáim amhul féur ar críonadh.

12 Acht tusa, a THIGHEARNA, mairfir go siorruidhe; agus do chuimhne ó ghinea-lach go ginealach.

13 Eireocha tú, do dhéana tú trócaire ar Shion: óir atá aimsir grása do dhéanamh uirrthe, a nuáir chinnte, ar tteacht.

14 Oír atá díll ag do sheirbhiseachaibh iona clochaibh, agus do níl trúáighe dá luíthreadh.

15 Ionnas go mbia eagla air na geintibh roimhe ainnm an TIGHEARNA, agus air uile ríghthibh na talmhan roimhe do ghlór.

16 A nuair chuirfeas an TIGHEARNA Sion súas, do chíthfighear iona ghlór é.

17 Dearcuidh sé air urnaigh na nuirí-síol, agus ní tharcuisníghfígh sé a nguidhse;

18 Scríobhthar so don ghinealeach thioc-fas: agus ná daóine chrutheochthar mol-fuid an TIGHEARNA.

19 Oír dfeuch sé a níás 6 áirde a náomhthachda; do chonnaire an TIGHEARNA ó na neamhuibh an talamh;

20 Chun go ccluinfeadh éagnach an phriosúnaigh; go scaóileadh sé clann an bháis;

21 Dfoillsiughadh anma an TIGHEARNA a Sion, agus a mholadh ann Ierusalem;

22 Mar chruimneochtar na daóine a néinfheachd, agus na rioghachda, chum seirbhise do dhéanamh don TIGHEARNA.

23 Do bhuáidhir sé mo néart annsa tselge; do ghearraídh sé mo laethé.

24 A dúbhaint mé, O mo Dhí, na beir as mé a meádhonn mo laethé: tré ghinealach na nginealach atáid do bhlíadhnasa.

25 O thosach do shuighidh tú bunáit na talmhan: agus síad na flaithe oibreacha do láimh.

26 Meithídh síad, acht mairse tusa: rachaidh uile a ccaitheamh mar éadach; mar chúlaidh do dhéanair a malairt; agus biáid ar na niomlaoid:

27 Acht is tusa an tí céadna, agus ní criochnochthar do bhlíadhma.

28 Coimhneochuid clann do sheirbhiseach, agus daingneochar a sliochd ad fhiaghnuisi.

PSALM CIII.

Gairdeachas an tanam déis a shásughadh
go mór le grásáibh Dé.

Psalm Dháibhi.

BEANNUIGH ó manam, an TIGHEARNA: agus mo ionathar uile, a ainníónamhtha.

2 Beannuigh, ó manam, an TIGHEARNA, agus ná dearmaid a thiodhlaicthe uile:

3 Noch mhaithios do chionnta uile; noch leighisíos huile easláintighe;

4 Noch thúasglas hanam ó scrios; noch chuirios coróin mhaiteasa agus thrócaireadha chinéulta ort;

5 Noch shásughios do bhéul ré maith; ata hóige ar na hathnúaghadh mar iolar.

6 Do ní an TIGHEARNA ceart agus breitheamhnuis do gach áon a leathtröm.

7 Dfoillsigh sé a shlightheacha do Mhaóise, a oibreacha do chlannuibh Israel.

8 Atá an TIGHEARNA grásamhui agus lán do thruáighe, fad fhuingeacb, agus diomud trúaire.

9 Ní bhiáidh sé choidhche a nimreausin: ni mó chuinneochus sé a fhearg go siorruidhe.

10 Ní do réir ar cionta do rinne sé dhúinn; agus ní do réir ar néigceirt thug sé luáidheacht dúninn.

11 Acht mar atá áirde na neamh ós cionn na talmhan, atá a oneach chomóra don lucht air a bhfuil a eagla.

12 Comhfhad atá a náird shoir ó náird shíar, do chuir sé ar bpeacuidhe uáinne.

13 Mar bhíos truáighe ag athair dá

chloinn, is marsin atá truáighe ag an TIGHEARNA dou lucht air a bhfuil a eagla.

14 Oír is aithne dhó ar bhfoirm; cuimhnígh sé gur luáthreadh sinn.

15 Atáid láethe an duine, mar an bhféar; mar bláth an mhagha, is marsin bháis ag bláthughadh.

16 Oír téid an gháoth thairis, agus ní bhfuil sé ann; agus ní aitheonuidh a ionad féin é ó sin anach.

17 Acht atá trúaire an TIGHEARNA ó shíorruidheacht go siorruidheacht air an lucht air a bhfuil a eagla, agus a fhíréuntachd do mhacaibh mac;

18 Don lucht choimhéudas a chunnradh, don lucht chuimhniúghios a aitheanta dá ndéanamh.

19 Do shuighidh an TIGHEARNA a chathaóir rioga ar neamh; agus atá a rioghacht ag riaghluighadh ós cionn a nuile.

20 Beannuighesi an TIGHEARNA, a aingle féin, noch atá árrachdach a neart, ag comhail a aitheanta, ag tabhairt aire do ghuth a bhreithre.

21 Beannuighe an TIGHEARNA, a shluaghhsan uile; a luchd frithéóilte, noch do ní a thoil.

22 Beannuighe an TIGHEARNA, a oibreacha uile annsa nuile áit dá thighearnas: beannuigh ó manam, an TIGHEARNA.

PSALM CIV.

Teagasc ar mhór-neithibh nádurdhá, agus ar fhreasdal De.

BEANNUIGH an TIGHEARNA, ó manam. O a THIGHEARNA mo Dhí, atá tú ro árrachtach; rehonóir agus re mórdhachd atá tú éaduighthe.

2 Ag cur sholuis mar éadach ort; ag síneadh na bhflaitheas amach mar chuirteán:

3 Noch chuirios annsa huisgeadhuih a sheomruidhe úachtaracha: noch do ní a charbad do na néulluibh: noch shiubhas ar sciathanuibh na gaóithe:

4 Ag déanamh spiorad dá ainglibh; teine lasamhui da mhiniestríbh:

5 Noch shuighios an talamh air a fhulangaibh, go nach ccorrochuigh é go bráth.

6 Ris a ndubhaigeán mar bhrát dfoluigh tú é: ós cionn na slíab do sheasadar na huisgeadha.

7 Od achmhusansa do theithiodar; óghuth do thóirníghe do dheithfrigheadar rompa.

8 Tiaghaid na sléibhte súas; tigid na gleanta a núas chum a nionaid dorduigh tusa dhóibh.

9 Do chuir tú téora cinnte noch nach

sáireachuid siad; go nach shillfid siad dfolach na talmhan.

10 Noch chuirios toibreacha ann sna gleanntaibh, idir na cnocainn siubhluid siad.

11 Do bheirid deoch duile ainmhidhe an machaire: coisgid na hassail fhíadhta a ttart.

12 Na bhfochair so chomhnuighios éanlaigh a náiéir, a measg na mbeangán do bheirid a nguth.

13 Fliuchuidh sé na cnuic ó na sheomruidhibh úachtrach: ré toradh hoibreachsá do lionadh an talamh.

14 Do bheir sé air an bhféur fás do náirnéis, agus an luibh chum maitheasa an duine: chum aráin do thabhairt amach as an ttalamh;

15 Noch do gháirdighios croidhe an duine re fion, bheir ar aghaidh déalrughadh re hola, agus neartaighios croidhe an duine re harán.

16 Atáid croinn an TIGHEARNA sás-úigthe; séadair Lebanon, noch do phlanntoigh sé;

17 Mar a ndéanuid a néanlaith a nead: an storc, isé an crann giumhais a thigh.

18 Na cnoic árda is dídean do na gabhraibh fiadhta; agus na cainge do na coinínibh.

19 Do rinne sé an ghealach chum aimsíordhacht: is aithne don ghréim a dhulfaí.

20 Cuiridh tú dorchadas, agus biáidh a noideaché an: is annsin shnaighidh *amach* uile bheathuigh állta na coilleadh.

21 Na leonhuin óga ag búrfidhe chum a gcreiche, ag iarruidh a mbidh ó Dhía.

22 Eirghe an ghrían, tigid siad a ccean a cheile, agus luighid iona nuámuibh.

23 Rachaidh an duine amach chum a obre agus chum a sháothair go trathnóna.

24 Ca líon hoibhreacha, a THIGHEARNA! a neagna do rinne tú íad uile: atá an talamh lán dot shaidhbhrios.

25 A nfairge *fós* adhbhal fhairsing, annsin *atá* gach ní shnaighios agus atáid dóármhe, beathuighe bheaga agus móra.

26 Annsin imthighid na longa: an míol mór, noch do chruthaigh tusa do shúgradh annsin.

27 Feichthid siad uile ortsá; chum a mbeatha do thabhairt *dóibh* iona *ham féin*.

28 Do bheir tusa dhóibh é agus cruimníghid siad é: fosclaithd tú do lámh, agus sásuighear íad re maith.

29 Folchuigh tú hadhuijh, agus atáid siad buaidhearthá: tairnge tú a nanál air a hais, agus éagaid siad, agus fillid chum a luaiethrigh *féin*.

30 Cuirir do spiorad uáid, agus cruthuighear íad: agus athnúaidhtheach aghaidh na talmhan.

31 Báidh glóir an TIGHEARNA go siorruidhe: do dhéanaidh an TIGHEARNA lúthghaire iona oibreachaibh.

32 Féuchuidh sé air an ttalamh, agus criothuigh sé: beanuidh sé leis na sleibhteibh, agus do níl deatach.

33 Canfad don TIGHEARNA an ccéin mhairfiod: canfad salm dom Dhía an ccéin bhíad ann.

34 Bu milis mo smuáintíghthe dha-thaothsan: do dhéanad gáirdeachus ansa TIGHEARNA.

35 Go scriostar na peacthaich amach as an ttalamh, agus nar raibh na ciontuigh ann níos mó. Beannuigh ó manam, an TIGHEARNA. Beannuighe sibhsí an TIGHEARNA.

PSALM CV.

Dioghlúim as eachardhaibh Israel, mur ath-chuimhne ar mhírbhuitibh Dé.

TUGAIDH búidheachus don TIGHEARNA; goiridh air a ainm: foill-sighidh a measg na gcineadhach a ghníomhartha.

2 Canuidh dhó, canuidh psalm dhó: labhruidh air a iongantuibh uile.

3 Déanuidh glóir iona ainm náomhtha: déanadh a gcroídheshion gáirdeachus noch shírios an TIGHEARNA.

4 Iarruidh an TIGHEARNA, agus a neart: farruidh a aghaidh a gcomhnuidhe.

5 Cuimhnighidh a ionganta noch do rinne sé; a chomharthadhá, agus breith-eamhuis a bhéil;

6 Sibhsí a shiol Abrahaim a sheirbhiseach, sibhsí a chlann Iacob a áon tóghtha.

7 Is eision an TIGHEARNA ar Ísáí: *atáid* a bhreitheamhuis annsa talamh uile.

8 Cuimhnighidh sé go siorruidhe, a chunnradh an bhriathar noch do aithin sé go feadh míle ginealach.

9 Noch do cheangail sé le Abraham, agus a mhionna do Isaac;

10 Agus do dhaingnidh sé é do Iacob mar dhligheadh, do Israel *mar* chunnradh siorruidhe:

11 Gha rádh, Dhuitsi do bhéaras misi talamh Chánáan: line bhur noighreachta:

12 A nuáir do bhádar beagán daóine; ro bheagán, agus na gcoigríochaibh ansin.

13 Agus do shiúbladar ó chineadh go cineadh, ó rioghachd go daoinibh oilé.

14 Níor fhulaing sé déanduine éagcoir do dhéanamh orra: acht thug aithfhor air a son do ríghthibh;

15 Gha rádh, Ná beanaidh léim ungthachaibh, agus dom fháighibh na déanuidh dochar.

16 Agus do ghoir sé gorta air an ttalamh: agus do bhris sé a nuile stór aráin.

17 Agus do chuír sé duine rompa, Ioseph, noch do dioladh mar sheirbhiseach :

18 Do ghortuigheadar ris an ngeimhiol a chosa : do cuireadh a níarann é :

19 Gus a nam a ttáinic a bhríathar : do dheárbh glór an TIGHEARNA é.

20 Dfúagair an rígh agus do scaoileadh é ; úachtarán na ndaoine, agus do leig é sáor úadh.

21 Do chuir sé é na thighearna air a thigh, agus na úachdarán iona shealbhuiubh uile :

22 Do cheangail a phriónnsoidhe ar a thoil fein ; agus a chomhairleacha chum go ndéanadh eagnuidhfe íad.

23 Agus do chúaithidh Israel don Négypt ; agus do chomhnuidh Iáacob a ttalamh Cham.

24 Agus thug seirbhiseach a dhaóinibh méadughadh go mór ; agus do rinne íad ní bu láidre ná a naimhde.

25 Do iompóigh sé a ccroidhe chum a dhaoine dluathughadh, agus chum meabhlá do dhéanamh air a sheirbhiseachaibh.

26 Do chuir sé uadh Maóise a sheirbhiseach ; agus Aaron noch do thogh se fein.

27 Do chuireadarsan iona measg bríathra a chomharthadh, agus ionganta a ttalamh Cham.

28 Do chuir sé dorchadas chuca, agus do bhí sé dorcha ; agus níor cheannairrgedadair a naghaidh a bhréithe.

29 Do iompóigh sé a nuaigeadha a bhfuil, agus do mharbh sé a níasc.

30 Thug a ttalamh amach luisgionna go líonmhar, a seomradhuiubh codalta a ríghthe.

31 Do labhair sé, agus thainic cumasg do chuíléoguibh, míola iona ttéorannuibh uile.

32 Do rinne sé cloichshneachda da gceathaibh, teine lasardha iona ttalamh.

33 Agus do bhuáil sé a bhfineamhuiun agus a ccrann fige ; agus do bhris sé crainn a leithimil.

34 Do labhair sé, agus tháinic an lócuist, agus an caterpillar, agus níor bhféidir a náriomh,

35 Agus a duádar a nuile luibh iona ttalamh, agus a duádar suás toradh a bhfearunn.

36 Agus do bhuáil sé a gcéidgheine iona ttalamh, tosach a neirt uile.

37 Agus thug sé leis amach íad maille re hairgiot agus ré hó : agus ní raibh duine meirtneach ann a ttreabhuiubh.

38 Do bhí an Négypt líathgháireach a nuaire do imgheadar : óir do thuit a neagla orra.

39 Do leathnuigh sé néall mar fholach ; agus teine do thabhairt soluis san noidhiche.

40 Diarradar, agus thug se chugtha na gearragoirt, agus do shásuidh sé íad re harán ó neamh.

41 Dfoscail sé an charraic, agus do lingeadar na huisgeadha amach ; do reathadar a náitibh tiorna mar shruth.

42 Óir do chuimhnigh sé bríathar a náomhthachda, do Abraham a sheirbhiseach.

43 Agus thug se leis amach a mhuinnitír lé gúrdeachas, a dháoine toghtha lé líathgháire :

44 Agus thug sé dhoibh fearann na gceinéadach : agus do ghabhadar sáothar na ndaoine mar oighreachd ;

45 Iondus go ccongmháidís a reachda, agus go ccoimhéadaidís a dhligthe. Moluidhesi an TIGHEARNA.

PSALM CVI.

Iomadamhlachd thabhartuis Dé, 13 agus cláonadh míonaireach na nduoine.

MOLUIDHÉ an TIGHEARNA. O tabharáighe buídeachas don DTIGH-EARNA ; óir is maith é : óir mairidh a thrócaire go siorruidhe.

2 Cia fhéadas neart an TIGHEARNA chanamhui? a mholadh uile dfoilliughadh?

3 Is beannuighe an drong noch choimh-éadas breitheamhnuis, an tí do ní firéuntas san nuile am.

4 Cuimhnigh orumsa, a THIGHEARNA, re fabhar do dhaoine : fiosruigh mé red shlánuighadh ;

5 Ionnus go bhfaicfe mé maith do dhaóine toghtha, go ndéana mé gairdeachus a líathgháire do dhaoine, go ndéana mé glór led oighreachd.

6 Do pheacuigheamar lé ar naithribh, do rinneamar cionta, do rinneamar neithe coiripe.

7 Níor thuigeadar ar naithre do mhíorbhulesi san Négypt ; níor chuimhnígeadar ionad do thrócaireadha ; acht do cheannairgeadar ag an muir, ag an muir Ruáidh.

8 Acht cheana do sháor sé íad ar son a anma féin, chum a chumhachd do chur a numhui.

9 Agus dimdhearg sé an mbuir Rúadhd mar an gceadna, agus do tiormuigheadh síuas í : agus tugadh orrasan siubhal annsna haigéanuibh, mar an ndiothramh.

10 Agus do sháor sé íad ó na lámhuibhsion noch do fhúathaigh íad, agus díuasgail sé íad amach as láimh na námhad.

11 Agus dfoluigh na huisgeadha a naimhde ; níor fágadhán aca.

12 Annsin do chreidiadar a bhríathra ; do chanadar a mholadh.

13 Do dhearmadar go doith a oibreacha; níor shanadar le na chomhairle:

14 Agus do rinneadar anntoil ré hainmhan san diothramh, agus do chuireadar cathughadh air Dhíá annsa nuáignios.

15 Agus thug sé dhóibh a níarratas; acht do chuir crúas a steach iona ccroidhe.

16 Agus do thnúthuigheadar re Maóise mar an gceadna annsa champa, agus ré Aaron áon náomhtha an TIGHEARNA.

17 Dfoscail an talamh agus do shluig sé Dátan, agus diolnigh sé coimhthionól Abíram.

18 Agus do faduigheadh teine iona ecomhdaill; do loisg an lasair súas na ciontuigh.

19 Do rinneadar láogh ann Hóreb, agus do adhradar don fomháigh leaghtha.

20 Agus do áthruigheadar a nglór a gcosamhlachd dhaimh noch ithios féur.

21 Do dhearmadar Día a slánaightheoir, noch do rinne neithe móra san Néigpt;

22 Ionganta a ttalamh Cham, neithe úathbhásacha ag an muir Ruaidh.

23 Agus do labhair sé dá milleadh, mun bheith gur sheas Maóise a fhíear toghtha annsa mbeirn ós a choinne, diompógh a fheirge úatha, deaglo go scriosfadhl sé iad.

24 Agus do tharcuisigheadar an talamh áoibhinn, níor chreideadar a bhríathar:

25 Agus do rinneadar ithiomrádh iona bpáilliunuibh, níor éisteadar re guth an TIGHEARNA.

26 Agus do thóig seision súas a lámh na naghaidh, da sgrios annsa diothramh:

27 Do sgrios a sleachda mar an gceadna a measg na gceadadhach, agus da spréaghadh annsa dùthraighe.

28 Agus do cheangladar iad fén ré Baal-peor mar an gceadna, agus dithiodar fóidbartha na marbh.

29 Agus do bhrostuigheadar chum feirge é le na ngniomhuibh: agus do bhris an phláigh a steach orra.

30 Agus déirgíldh Phineas súas, agus do chuir breitheamhnus a crích: agus do toirmiosgdadh an phláigh.

31 Agus do measadh sin dó mar fhíréuntachd ó ghinealach go ginealach go siurr uighe.

32 Agus do bhrostuigheadar é mar an gceadna ag uisgeadhuiubh Meribah, agus do bhí sin go holc ag Maóise air a sonsan:

33 Do bhrígh gur bhrostuigheadar a spiorad, agus gur labhair sé go neimh-chéillighe lé na h-bhéil.

34 Níor mhiliodar na cineadhacha, da ttáobh a ttug an TIGHEARNA aithne dhóibh:

35 Acht do choimhmeasgadar iad fén leis na cineadhachaibh, agus do rinneadar a noibreacha dfoghlúimh.

36 Agus do adhradar dá niodhaluibh: agus do bhádar dóibhsion mar phaintear.

37 Agus do iodhbradar a mic agus a ninghiona do dhíabhluibh,

38 Agus do dhóirteadar fuil neimh-chiontach, fuil a mac agus a ninghean, noch do iodhbradar do dhíabhluibh Chánán: agus do bhí an talamh ar na thrnailighadh le fuil.

39 Agus do bhádar ar na salchadh le na noibreachaibh féin, agus do chuadar re méirdreachus le na naigontaibh féin.

40 Ar an abharsin do bbi an TIGHEARNA feargach le na dhaóinibh, agus díuathaigh sé a oighreacht féin.

41 Agus thug sé iad a láimh na gceadadhach; agus do bhádar na ttighearnuibh ós a gcionn agá ráibh fúath orra.

42 Agus bhrúigheadar a naimhde iad mar an gceadna, agus do bhádar ar na níumblughadh faoi na láimh.

43 Do sháor sé iad go minic; agus do bhrostuigheadar é le na gceadadhachibh; agus do hisligheadh iad ar son a gcionta.

44 Acht gidheadh do chonnaire sé an tan do bhíodh anacair orra, a nuáir do chúalaidh sé a néighmhe:

45 Agus do chumhñigh sé dhóibh a chunradh, agus do bhí athreachus air do réir iomad a thrócaire.

46 Agus thug sé air gach áon dá rug léo iad a mbraighdionas truaighe do dhéanamh dhóibh.

47 Sáor sinn, a TIGHEARNA ar Ndía, agus cruinnigh sinn ó na cineadhachaibh, chum buidheachus do thabhairt dot ainm náomhtha, agus do chaitheáimighadh ann do mholaith.

48 Go madh beannuigh bhías an TIGHEARNA Día Israel ó shíorruigheachd go síorruigheacht: agus abraídís na daóine uile, Amen. Molaith an TIGHEARNA.

PSALM CVII.

Modh bhreith buidheachuis do Dhíá arson a fhúasctha as gach cumhgach.

MOLUIDHSI an TIGHEARNA, óir is maith é: óir mairigh a thíócaire go bráth.

2 Abraídís an dream noch dñuasgail an TIGHEARNA, noch dñuascail sé ó láimh na daóirse;

3 Agus do chruinnigh iad as na críochachaibh, ó náird shoir, agus ó náird shiar, agus ó náird thuáigh, agus theas.

4 Do bhádar ar seachrán annsa bhífasach a slighe uáigmidh; caithreaca áitreibhthe ní bhlíadaradar.

5 Ocrach agus tartmhar, do lagaidh a nanam ionta.

6 Feachd do gháireadar chum an TIGHEARNA.

EARNA iona nanacair, do sháor sé iad ó na gcumhgach.

7 Agus do thréorúigh sé iad a slíge dhírigh, do dhul go cathruigh áitrichthe.

8 Admhuighdis don TIGHEARNA a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

9 Oír sásuidh sé an tanam tartmhar, agus líonuidh sé an tanam ocrach lé maith.

10 An lucht so noch shuighios a ndorchadus agus a sgáile an bháis, cuibhríghthe a mbuáidhreadh agus a niarann;

11 Do bhrígh gur chathuigheadar a naghaidh thríathra Dé, agus gur tharcuisnígheadar comhairle an té is Airde:

12 Ar a nadhbharsin thug seision a ccroide a nús ré búaidhreadh; do thuilighiodar, agus ní raibh fear da bhfurtachd.

13 Agus déigheadar chum an TIGHEARNA iona mbuáidhreadh, do sháor sé iad ó na gcumhgach.

14 Agus thug sé amach iad as dorchadus agus scáile an bháis, agus do bhris a ccuibhríghthe o cheile.

15 O go molaidis an TIGHEARNA air son a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

16 Oír do bhris sé na geatadha práis, agus do ghearr sé na barradha íarunn o cheile.

17 Buáidheartha amadain do bhrígh a naindlithe, agus do bhrígh a bpeacaíd.

18 Dfúathraig a nanam a nuile bhíad; tigid a ngar do dhoirsibh an bháis.

19 Agus do gháireadar chum an TIGHEARNA iona nanacair, ó na gcumhgach do sháor sé iad.

20 Do chuir sé a bhríathar, agus do leighis iad, agus do thárthuigh iad ó na milleadh.

21 Admhuighdis don TIGHEARNA arson a thrócaire, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

22 Agus iódhbraidis iódhbartha molta, agus foillsighidis a oibreacha lé lúathgháire.

23 An lucht théid síos chum na fairge a lungaibh, noch do ní a nobair a niusgeadhuibh móra;

24 Do chid oibreacha an TIGHEARNA, agus a ionganta annsa uaigéan.

25 Oír aithnighionn seision, agus seasfuidh gáoth anfadbach, agus tóigte súas a thonna sin.

26 Rachaid súas go nuige neamh, rachaid síos gus a naigéan: leaghaidh a nanain tre bhuáidhreadh.

27 Iompóighid chuige is úadha, agus tuimhidh mar fhear meisge, agus atáid ag críoch an eugnadh.

28 Annín gárid chum an TIGHEARNA

ann a nanacair, agus do bhéaruidh amach iad ó na gcumhgach.

29 Tráothfuidh an tanfadh a cciúnas, agus béis a trónna sin na comhnuighe.

30 Agus béis lúathgháireach do bhrígh go mbéis siad súaimhneach; agus tréorochuid iad go cúan a ttoile.

31 Admhuighdis don TIGHEARNA a oineach, agus a oibreacha iongantacha do chloinn na ndáoine!

32 Agus móruighedís é a gcoimhthionól na ndáoine, agus a nionad súighe na sinn-sior molaidis é.

33 Iompóigh sé aibhne a mbáinsidh, agus toibreacha uisce a dtalamh ttartmhar;

34 Fearann tóthach a ngorta, ar son corbaidh an luchta noch áitrichios ann.

35 Iompóigh sé fásach a loch uisce, agus fearann tirim a ttoibríbh fioruisge.

36 Agus cuiridh na horraigh na ccomhnuighe annsin, go nullmuighid cathair chum áitreibhthe;

37 Agus go ccuirid machaireadha, agus go ndéanaid fíneamhna, agus do bhearaid toradh bisigh.

38 Beinneochuidh sé iad mar an gceadna, agus méideochaíd go mór; agus ní laighdeochaíd sé a neallach.

39 Agus a rís, laghdúigheá iad agus do bhearthar a nús iad le sarúghadh, le holc, agus le doilghios.

40 Dóirtigh sé tarcuisne air phrionn-súighibh, agus do bheir orra bheith air seachrán annsa bhfásach, mar nach bhfuil slíche ar bith.

41 Agus tóigfe sé súas an bocht ó aindeise, agus do ni sé tuijnnteara dhó mar thréud.

42 Do chise an firéun *sin*, agus biáidh lúathghaireach: agus druidfe a nuile éaigceart a bhéul.

43 Cia atá críonna, agus bheirios na neitheso dá aire, agus tuigfidh siad cinéul grádhach an TIGHEARNA.

PSALM CVIII.

Tug gealladh Dé tuille meisneach agus neart do Dháibhi.

Caintic agus Psalm Dháibhi.

A TA mo chroidhe ollamh, a Dhé; canfad agus bhearád psalm eadhon rem ghlóir.

2 Múscail, a chláirseach agus a shítirm: múisceoluidh misí ar maidin.

3 Molfa mé thú, a measg na ndáoine, a THIGHEARNA: canfad salm dhuitsi a measg na gcineadhach.

4 Oír is mór do thrócaire ós cionn na neamh: agus thírinne go nuige na spéirighe.

5 Bí ar hárduighadh, ós ciou na neamh

a Dhé : agus ós ciomn na talmhan uile do ghlór ;

6 Chum go sáorthaóí háos grádla : sáor le do láimh dheis, agus freagair mé.

7 Do labhair Día iona náomhthachd ; do dhéanad lúathghaire, roimfiod Sehem, agus toimheosad gleann Sucot.

8 Is liomsa Gilead, agus is leam Manasseh ; agus is é Ephraim mar an gceadna neart mo chinn ; is é Iúdah do bheir mo dhlightheadh úadh ;

9 Moab mo phota ionnlaithe ; teilgfiod mo báróig tar Edom ; agus do dhéanad caithréim ós ciomn Phalestina.

10 Cíar bhéaras mé go cathraigh an dídin ? cíar thréorochus mé go Hédom ?

11 Nach déana tusa, a Dhe, noch do theilg uait sinn ? agus nach racha tú amach, a Dhé, lé ar slúaghbaibh ?

12 Tabhair cabhair dhúinn ó bhuáidhreadh : óir is diomhaónin furtachd an duine.

13 A Ndíá do dheanam gaisge : agus sailteoruidh seision síos ar naimhde.

PSALM CIX.

Tairghir ar scrios a namhad nimhneach, mur scáthan ar Iúdas.

Don phrímhfhear ceoil, Psalm Dháibhi.

O A Dhé mo mholta, ná bí ad thocht ;

2 Oir atá béul a nurchóidigh agus béul na gangaide fosculte am aghaidh : labhruid síad ain aghaidh le teangaidh bhréagach.

3 Agus ré bríathraibh fuathmhara do ghabhdar am thimchioll mar an gceadna ; agus catluighid am aghaidh gan adhbhar.

4 Ar son mo ghrádha atáid na neascáirde agam : agus misí ag urnaigh.

5 Agus do thoirbhriodar dhamh olc a naghaidh maitheasa, agus fúath ar son mo ghrádha.

6 Suighidhse an ciontach ós a chionn : agus seasadh Sátan air a láimh dheis.

7 A nuáir bheirthior breath air, dam-nuigtheár é : agus iompoigtheár a urnaigh a bpeacadh.

8 Go madh gann a laéthe, agus gabhadh duine oile a oifig.

9 Biodh a chlann na ndilleachdaibh, agus a bhean na baintreabhaigh.

10 Agus biodh a chlann ar seachrán do ghnáth, agus ag iarruidh déirce : agus iarruid mar an gceadna as a náitibh uáigheacha.

11 Glacadh fear na bhfiach an mbéid atá aige ; agus creachaidís coigcrichidh a sháothar.

12 Ná biodh ann duine do shinfeadh

oineach chuige : agus na bídóth áon do thaisbeanadh trócaire dá chloinn gan athair.

13 Géarrtar a shliocht úadh ; agus a ngingealach oile scriostar amach a aim.

14 Biodh peacuidhe a aithreadh ar cuimhne ag an TIGHEARNA ; agus ná scriostar amach cionta a mhathar.

15 Bidís do lathair an TIGHEARNA do ghnáth, go ngearra sé amach a ccuimhne don talamh.

16 Do bhrígh nár chuimhnigh sé cinéil dfoilliughadh, achd go ndéarna ainleanmhnu air an duine bochd mbúaidhearthá, ionnus go muirfeadh sé an duine tuirseach a ccroidhe.

17 Mar do ghradhuigh sé easgaine, agus tigeadh si air : mar nach raibh dúil aige a mbeannughadh, biodh sin a bhfad úadh.

18 Mar déaduigh sé é fein le heasgaine mar a chulaidh, imthigheadh sin mar uisge a steach iona inheadhón, agus mar ola ann a chnamhuibh.

19 Biodh sin aige mar a néadach lé a bhfoluigheann é fein, agus mar chrios lé a criosluigheann é fein do ghnáth.

20 Go má hé so luáidheacht measccarrad ón TIGHEARNA, agus na druinge noch labhrus olc a naghaidh manna.

21 Acht tusa a Dhía mo THIGHEARNA, oibrigh leamsa ar son hamha : do bhrígh gur maith do throcaire, sáor mé.

22 Oir is buaidhearta easbuidheach me, agus atá mo chroidhe créachdnuaighthe ionnam a stigh.

23 Atáim ar nimtheacht mar an scáile an tan chláónas : atáim ar mo chrothadh as mar an lócust.

24 Atáid mo ghlúine lag tre throsgadh ; agus atá mfeóil trúagh gan mhéathus.

25 Agus atáim am scannail doibhsion : a nuáir do chíd mé croithid a gceann.

26 Tárthaigh mé, a THIGHEARNA mo Dhía : sáor mé do réir do thrócaire.

27 Ionnus go mbia a flios aca gur bí so do lámhsa ; gur tusa, a THIGHEARNA, do rinne é.

28 Mailluighdísíon, achd beannuighsi : a nuáir éirghid, cláidhthíor iad ; acht déanadh do sheirbhiseachsa lúathghaire.

29 Eaduightheár meascái fir lé náire, agus foluighdis iad fein re cláois, mar budhle falluing.

30 Molfa mé an TIGHEARNA lem bhéul go mór ; agus a measg ionad daóine mholfas me é.

31 Oir seasfuidh sé ar láimh dheis a nuireasbhuigh, dá sháoradh úathasan noch do dhaimeocheadh a anam.

PSALM CX.

Righeachd, 4 sagartacht Chriosd, 5 lé buáidh a cheasaídh.

Psalm Dháibhi.

ADUBHAIRT an TIGHEARNA lem Thighearna, Suidhsí air mo láimh dheis, go ndéarna mé do cosstól dot naimhdibh.

2 Cuirfe an TIGHEARNA slat do neirt amach as Sion: déan úachtaranachd a meadhon do námhad.

3 Bíaidh do dhaóine ro fhonnmar a ló do chumhachda, a sgéimh náomhthachda ó bhoirinn na maidne: bíaidh agadsa drúcht hoige.

4 Do mhionnuigh an TIGHEARNA, agus ní bía aithreachus air, *Is sagart thusa go siorruidhe do réir uird Mhelchisedec.*

5 An TIGHEARNA air do láimh dheis loifidh sé ríghthe a ló a fheirge.

6 Do dhéana se breitheamhnus a measg na ginearach, ag lionadh a nuile áite le cárpuibh marbha; ag lot na ceann ós cionn tíre móire.

7 Iobhuidh sé deoch as a tsruth air an ród: ar a nadhbharsin tóigfe sé súas an ceann.

PSALM CXI.

Admhail thiodhlaicthe Spioradalta, a nam caitheamh a nuáin chásig.

MO LAIDH an TIGHEARNA. Molfa misi an TIGHEARNA rém chroidhe iomláin, a ccomhdhbál na ndíreach, agus annsa ccoimhthional.

2 Is adhbhal oibreacha an TIGHEARNA, ar na ttaisbeanadh do nuile dhuine, agá bhuil dúil ionta.

3 Is glór agus *is* dathamlachd a obair: agus seasuidh a fhíréantachd choidhche.

4 Do chuir sé a oibreacha iongantacha air cuimhne: *atá an TIGHEARNA grásamhui* agus kán do thruáighe.

5 Thug sé biadh don lucht ar a bhuil a eagla: cuimhneóchuidh sé a chonradh go bráth.

6 Do thaibéin sé cumhactha a oibreach dá dhaóinibh, do thabhairt oighreachda na ngeinteadh dhoíobh.

7 Firinne agus breitheamhnus a síad oibreacha a lámh; *atáid a aitheanta uile coinghíollach.*

8 Atáid ar na suighiughadh go bráth, ullamh a bhfírinne agus a cceart.

9 Do chuir sé fúasgladh chum a dhaóine: daithin sé go siorruidhe a chonradh: *is náomhtha agus onórách a ainm.*

10 Asé eagla Dé tosach na heagna: is maith an tuigse atá acasan uile do ní a aitheanta: mairigh a mholaodh go bráth.

PSALM CXII.

Is le duine diagha a chuid do mhaith na béalasa, agus don aithbheathe; ge go mbia tnú ag drochdhaoineach ris.

MO LAIDH an TIGHEARNA. *Is* beannuighe an duine air a bhuil eagla an TIGHEARNA, agá bhuil dúil iona aitheantaibh go ro mhór.

2 Budh cumhachtach air an ttalamh a shliocht: bíaidh ginealach a nfíréin beannuigh.

3 *Atá saidhbhrios agus maóin iona thígh: agus seasfuidh a fhíréantachd go bráth.*

4 Eirghidh solus don droing dhírich san dorchadas: don ghrásamhui, don trócaireach, agus do nfíréan.

5 Atá an duine maith grásamhui, agus áirleachthach: ceannsochaidh sé a bhríathra le breitheamhnus.

6 Oír ní corrachthar é choidhche: bíaidh an firéun a gcuimhne shíorruidhe.

7 Ní bhiáidh eagla air roimhe dhroichscéuluibh: atá a chroidhe diongmhalta, ag cur a dhóthchuis san TIGHEARNA.

8 Atá a chroidhe diongmhálta, ní bhiáidh eagla air, nó go bhfácaidh a mhíun ar lucht a bhuaidheartha.

9 Do spréidh sé, thug sé do na bochtáibh; mairigh a fhíréantacht go siorruidhe; bíaidh a adhare ar na hárduaghadh le glór.

10 Chífe an peacach *sin*, agus báiadhsí fearg air; do dhéana sé diosgán ré na fhíacluibh, agus Leighfe sé: meithfí mian an pheacaidh.

PSALM CXIII.

Togbhuidh Día an bocht, agus bheir clann do naimrid.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh, a sheirbhiseacha an TIGHEARNA, moluidh ainm an TIGHEARNA.

2 Bíaidh ainm an TIGHEARNA beannuigh ó nuáirsí agus go bráth.

3 O eirghe na gréine gus a dul faoi biodh ainm an TIGHEARNA molta.

4 Is árd ós cionn a nuile chineadhach an TIGHEARNA, ós cionn na neamh atá a ghilír.

5 Cí a *atá* cosmhui re ar TIGHEARNA Día, noch árdúigheas é féin a náitreibh,

6 Noch umhlúighios é féin dféachuin annsna neamhuiibh, agus annsna talamh!

7 Noch thógbhus súas an bocht as an luáthreadh, árdúighios an tuireasbhach ó náoleach;

8 Chum a shuighthe a bhfochair phriónnsuidhe, a bhfochair phriónnsuidhe a phobail.

9 Noch do bheir air mhuaóí aimrid

Urram ó a nuile ní do Dhia.

PSAILM. *Gradh Dhaibhi air mhaitheas Dé.*

áitreibh san tigh, na mathair lúathgháirigh
chloinne. Moluidhse an TIGHEARNA.

PSALM CXIV.

Slighe reidh na Nisraélach as Egipt.

ANN tan do chuáidh Israel amach ón
Négipt, tigh Iáacob ó na dáoinibh
barbartha;

2 Do bhí a náomhthachd ann Iúdah, a
Nisrael a thighearnas.

3 Do chouaire an mhúir *siu*, agus
do theith: diompoigh sruth Iordan, air
a hais?

4 Do lingeadar na sléibhte amhail
reitheadh, na cnoic mar óga an tréada.

5 Cred ba cíentach teachd, ó a níhuair as
ar theith tú? thusa a Iordan, as ar fhlil tú
ar hais?

6 Sibhsí a shléibhte, as ar lingeachair
amhail reitheadh; sibhsí a chnocha, mar
óga in treda?

7 Criothnúich thusa, a thalamh, a
lathair an TIGHEARNA, a lathair Dé l'áacob;

8 Noch ionspóigheas an charraic a
lóchán uisce, an chloichthème a ttiobraid
uisgeadh.

PSALM CXV.

*Dee na nccineadhach gan aithne gan
fhóghnu.*

NI dúnne, a THIGHEARNA, ní d'innne,
acht dot ainm féin tabhair glór, ar
son do thrócaire, agus thíriúne.

2 Cred fa naibeoraidis i a geinte, Cáit a
nois a bhfuil a Ndíá?

3 Acht *atá* ar Ndíane annsna neamh-
uibh: a nuile ní dob áill leis do rinne sé.

4 Is aigiod agus ór a níomhaighthe,
obair láimhe duine.

5 Atá béal aca, agus ní labhruid: atáid
suíle aca, agus ní thaicid siad:

6 Atáid chluasa aca, agus ní chluimid:
atá srón aca, agus ní bholtuighid.

7 Atáid lámha aca, agus ní mhoth-
uighid: atáid cosa aca, agus ní shiubhluid:
ní labhruid siad le na scórnuigh.

8 Is cosmhul riu an lucht do ní iad; a
nuile duine chuirios a dhóigh iota.

9 O Israel, cuarsi do dhóigh annsa
TIGHEARNA: is eision a bhfeár táirthala
agus a sgíath.

10 O a thigh Aaron, curidhse bhur
ndóigh annsa TIGHEARNA: is eision a
bhfeár táirthala agus a sgíath.

11 Sibhsí noch air a bhfuil eagla an
TIGHEARNA, curidh bhur ndóigh annsa
TIGHEARNA: is eision a bhfeár táirthala
agus a sgíath.

12 An TIGHEARNA noch do chuimhnidh
sinn beinneochuidh se *sinn*; beinneoch-
uidh sé tigh Israel; beinneochuidh sé tigh
Aaron.

13 Beinneochuidh sé an lucht air a
bhfuil engla an TIGHEARNA, an beag maille
ris an mor.

14 Méideocha an TIGHEARNA sibh ni sa
mhó agus ni sa mhó sibh féin agus bhur
clann.

15 Is beannuigh sibh ón TTIGHEARNA
noch do rinne neamh agus talamh.

16 Is leis an TTIGHEARNA, neamh, na
neamha: agus thug sé an talamh do chloinn
na ndáoine.

17 Ní moluid na mairbh an TIG-
EARNA, nó an lucht théid síos a nuaignios.

18 Acht beinnochaimne an TIGHEARNA
ó náirsi síús agus go bráth. Moluidhse
an TIGHEARNA.

PSALM CXVI.

*Is ceangul ar ghradh agus ar mhóidibh
umhlachd do thabhairt, meud chúram
Dhe dha naomhaibh.*

IS ionmhuin liom an TIGHEARNA, do
l' bhrígh go eclim sé mo ghuth ann
mathchúramhúibh.

2 Do bhrígh gur chláon sé a éisdeachd
chugam, ar anabharsm gairfe mé air ar
feadh mo bheatha.

3 Do iadhadar doilghiosa an bháis am
thimchioll, agus túarádar forlumh ífrinn
mí: amhgar agus dothrón do iúair mé.

4 Agus do ghair mé ar ainnm an TIG-
EARNA; A THIGHEARNA guidlimh thú,
sáor manam.

5 Is grásamhul an TIGHEARNA, agus
is firrénta; agus *atá* ar Ndíane ian do
thruáighe.

6 Cumhduigh an TIGHEARNA na dáoine
simpliche: do hisligheadh mé, agus do
sháor sé mé.

7 Iompóigh ó manam, chum do shuáimh-
neasa; óir do trith an TIGHEARNA go
tiothlaitheach ort.

8 Do bhrígh gur sháor tú manam ó
bhás, mo shúile ó dhéaruibh, mo chos ó
sciorradh.

9 Siobholad ar maghaidh ós coinne an
TIGHEARNA a ttalamh na mbéo.

10 Do chreid mé, uime sin do labhair
mí: do bhí mé buaidhearthá go hanmhó.

11 A dubhras ann mo dheithíos, *Atá*
a nuile dhuine bréagach.

12 Cred an luáidheuchd do bhéaras mé
don TIGHEARNA ar son a thabhartas-
damh?

13 Géabha me cupán an tslánuighthe,
agus goirfead air ainm an TIGHEARNA.

14 Comhillionta mé mo mhoidhe don
TIGHEARNA anois ó coinne a dhaóine uile.

15 Is mórluáigh a bhíaghnuise an
TIGHEARNA bás a náomh.

16 A THIGHEARNA, go deimhin is mé
do sheirbhiseach; is mé do sheirbhiseach,

Día anháin Tarthail a dhaoine.

PSAILM.

Firinne Dé na gheallamhna.

agus mac himilte: do sgáoil tú mo chúlbrighthe.

17 Is duitsi do dhéana mé iedhbartha an mholta, agus air ainm an TIGHEARNA gohoifios mé.

18 Diolfa mé mo mhóide ris an TTIGH-EARNA anois ós coimne a phobail uile,

19 A ceoírtibh thighe an TIGHEARNA, ann do mheadhónsa, a Ierusalem. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXVII.

Gairm na ccineadhach, chum Día dón-óruaghadh.

MOLUIDH an TIGHEARNA, sibhsa a chimeadhacha uile: moluidh é, sibhsa uile dhaóine.

2 Oir is cumhachdach a thrócaire oruinne: agus atá firinne an TIGHEARNA go bráth. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXVIII.

Fascudh Dé bunaiteach, agus a thoir-bheartas iongantach.

MOLUIDH an TIGHEARNA; óir is maith é: óir atá a thrócaire go siorruidhe.

2 Abradh Israel a nois, go bhfuil a thrócaire go siorruidhe.

3 Abradh a nois tigh Aaron, go bhfuil a thrócaire go siorruidhe.

4 Abraids an dream ler beagal an TIGHEARNA, go bhfuil a thrócaire go siorruidhe.

5 Am anacair doghair mé air an TTIGH-EARNA; agus do fhreagair an TIGHEARNA, agus do chuir a réiteach mé.

6 Atá an TIGHEARNA ar mo shonsa; ní bhiaidh eagla orum: cred dhéanas duine riom?

7 Atá an TIGHEARNA ar mo shonsa a measc lucht mífurtachda: agus do chíte mé mó mhían air an lucht fhúathuighios mé.

8 Is fearr dóigh do chur annsa TIGH-EARNA ná dóigh do chur a nduine.

9 Is fearr dóigh do chur annsa TIGH-EARNA ná dóigh do chur a bpriónnsadhúibh.

10 Do chruinnigheadar a nuile chineadh am thimchioll: a nainm an TIGHEARNA geárríad diom íad.

11 Thangadar am thimchiol; go deimhín, thangadar fa ccúairt am thimchioll; a nainm an TIGHEARNA fós gearríad diom íad.

12 Thangadar mar bheachaibh am thimchioll; atáid ar na múchadh mar theine na ndroighean: óir a nainm an TIGHEARNA gearríad diom íad.

13 Do sháihíth tú chugam go neartmhar iondus go ttuitiún: acht ba hé an TIGH-EARNA msfear furtachda.

14 Isé an TIGHEARNA mo neart agus mo chaimitic, agus atá dhamhsa na shlánuaghadl.

15 Atá guth an gháirdeachus agus an tslánaighthe a ttíghthibh na bhfíréan: do ní lámh dheas an TIGHEARNA gaisge.

16 Atá lámh dheas an TIGHEARNA ar na hárduaghadh: do ní lámh dheas an TIGHEARNA cródhacht.

17 Ní bhfuighiodh bás, acht maírfiod, agus foillseochad oibreacha an TIGHEARNA.

18 Do smachtuigh an TIGHEARNA mé go mór: acht níor thoirbhír sé don bhás mé.

19 Fosgluidh dhamhsa geataigh na firéantachda: rachad a steach ionta, agus molfad an TIGHEARNA:

20 Isé so geata an TIGHEARNA, rachaid na firéan a steach ann.

21 Molfad thu; do bhrígh go gcualaidh tú mé, agus go rabhuis damh mar shlánuaghadh.

22 An chloch do dhíultadar na saoir sí atá ar ndéanamh na ceann san gcuáine.

23 On TIGHEARNA do bhí so; agus is iongantach é ann ar súilibhne.

24 Isé so an lá do rinne an TIGHEARNA; bioin luathgháireach agus déanam gairdeachus ann.

25 Anois, athchuinghimh thu, a THIGH-EARNA tarthaídh: athchuinghimh thu, a THIGH-EARNA, soirbhígh anois.

26 Is beannaigh an té thig a nainm an TIGHEARNA; beannuighimhoid sibh ó thig an TIGHEARNA.

27 Isé Día an TIGHEARNA, agus thug sé solus dúnne: ceanglaidh a modhbairt ré téuduibh, do chorruibh na haltóra.

28 Is tú mo Dhí, agus molfad thu: is tú mo Dhí, agus áirdeochad thu.

29 Moluidh an TIGHEARNA; óir is maith é: óir atá a thrócaire go bráth.

PSALM CXIX.

Millseachd agus turbha bhriathur Dé, agus onóir na droinge do leanus é.

ALEPH.

IS beannaigh an drong atá iomlan a slighe, noch shiubhlás a ndligheadh an TIGHEARNA.

2 Beannaigh an lucht choimhéadas a fhiadhnuiseadhá, iarras é lé croidhe iomlán.

3 Mar an gceadna ní dhéanaid éan olc: siubhluid iona shlighthibh:

4 Daithin tú haitheanta do chongmháil go grionghalach.

5 O nach bhfuilid mo shlighthe ar na ndíriughad chum do reachta do choimhéal!

6 Aunsin ní bhíá náire orum, a nuáir fhéuchfad dot aitheantaibhse uile.

7 Molfad thusa lé dioghruis croidhe, an tan do dhéanad breitheamhnus thfíréantachtachta dfoghlum.

8 Coimhéadfad do reachta : ó na tréig mé go hiomlán.

BETH.

9 Cred ré nglanza duine óg a shlighe ? ré bheith aireach do réir do bhréithresi.

10 Re mo chroidhe iomlán do lorgair mé thú : ná cuir air seachrán ód aithantaibh mé.

11 Ann mo chroidhe dfoluigh mé do bhriathra, ionnus nach bpeacuighinn ad aghaidh.

12 Is beannuigh thú, a THIGHEARNA : teagaisg dhamh do reachta.

13 Re mo phuisinibh do chomháir mé breitheamhnus do bhéil uile.

14 Do gháirdighios a slighe thfiadhnuiseadh, *mar budh* ann a nuile shaidhbrios.

15 Do dhéanad smúaineadh ann haithantaibh, agus féuchfad go géar air do shlightibh.

16 Glacfad áoibhneas ann do reachdreibh : ní dhearmodfad do bhríathra.

GIMEL.

17 Cúitigh lé do sheirbhíseach, go mairigh mé, agus coimhéadfad do bhríathra.

18 Fosguil mo shúile, agus do chífid neithe iongantacha as do dhlightibh.

19 Is coigeríoch mé air an ttalamh : ná foluigh haitheanta orum.

20 Atá manam ag briseadh ré mían chum do bhréitheamhnus gach uile uair.

21 Do imdhearg tú an tuáibhreach *atáid* malluigh, *noch* do ní seachrán ód aitheantaibhsí.

22 Athruidh uáimsi scannail agus tar-cusine ; óir do choimhéad mé thfiadhnuiseadh.

23 Do shuigheadar fós prionnsuighe do labhradar am aghaidh : do dhéana do sheirbhíseach stuidéur ad dhlightibh.

24 Fós is íad thfiadhnuiseadh máoibhneas, daóine mo chomhairle.

DALETH.

25 Leanaidh manam don luáithreadh : béogluindh mé do réir do bhréithre.

26 Do combáirimh mé a rís mo shligthe, agus do chúala tú mé : teagaisg do reachta dhamh.

27 Tabhair orum slighthe haitheanta do thuigsin : agus do dhéanad smúaineadh ad oibreacha iongantacha.

28 Atá manam ag sileadh le doilghios : neartuigh mé do réir do bhréithre.

29 Athruigh uáim slighe na neimh-flírinne : agus áontuigh go grásanhuil dhamh do dhligheadh.

30 Do thogh mé slighe na firinne : do chuir mé do bhréitheamhnusí ós mo choinne.

31 Do ghreamuigh mé dot fhiaigmuisibh : a THIGHEARNA, ná náirigh mé.

32 Rithfid a slighthibh haitheanta, mar fhairseongair mo chroidhe.

HE.

33 Teagaisg dhamh, a THIGHEARNA, slighe do reachta ; coimhéadfad i go *nuige a nthoirchionn*,

34 Tabhair tuigse dhamh, agus coimhéadfad do dhlighe ; agus coimhlionfad é le mo chroidhe iomlán.

35 Tabhair oram siubhal a *ccasán* haith-eantadh ; óir is annsin atá mo dhúil.

36 Cláon mo chroidhe chum thfiaghnuiseadh, agus ní chum sainte.

37 Tabhair air mo shúilibh gabháil seacha ó dhíomhaoineas dfaicsin ; béoguidh mé ann do shlighe.

38 Daingnidh do bhríathar dot sheirbhíseach, air a bhfuil heagla.

39 Iompóigh uáim mo scannail noch is eaguil liom : óir is maith do bhréitheamhnus.

40 Féuch, do bhí fonn agam ann haithantaibh : béoghaidh mé ann thfíréantacht.

VAU.

41 Tigdis fós do thrócaireadh chugamsa, a THIGHEARNA, do shláinughadh, do réir do bhréithre.

42 Agus fregéora mé focal dhíor mo choirghe : óir atá mo dhóigh ann do dhligthir.

43 Agus ná beir as mo bhéul focal na firinne go hiomlán ; óir do fheith mé air do bhréitheamhnusaibhsí.

44 Agus coimbhéadfad do dhligheadh a ccomhnuighe go brath agus choidhche.

45 Agus siubholad go fairsing : óir do lorgair mé haitheanta.

46 Agus laibheorad air thfiadhnuisighibhsí a lathair riogh fós, agus ní bhíaidh náire orum.

47 Agus biáidh dúil agam feín ann haitheantaibh, noch do ghrádhuigh mé.

48 Agus tóigfid súas mo láhma fós chum haitheanta, noch do ghrádhuigh mé ; agus do dhéanad smúaineadh ann do reachtaibh.

SAIN.

49 Cuimhnigh an bhríathar dot sheirbhíseach, noch ar a ttugais orum mo dhóthchús do chur.

50 Isé so mfurtacht ann manacair : óir do bhéoghaidh do bhríathar mé.

51 Do tharcuisníghedhar na huáibhrigh mé go hainmheasardha : ód dhligheadh níor chláon mé.

52 Do chuumhnigh mé do bhreitheamh-nuis ón tseanaimsir, a THIGHEARNA; agus do mheisnígh mé mé féin.

53 Do ghabh an tuáthbas greim dhíom ar son na gciontach noch do thréig do reacht.

54 Do bhádar do reachta na gcainticibh agam a ttigh moilithrighe.

55 Do chuumhnighios hainm, san noidhche, a THIGHEARNA, agus coimhéadfad do dhligheadh.

56 Fuair mé so, do bhrígh gur choimh-lion mé do dhligheadh.

CHETH.

57 Is tusa mo chomhroinn, a THIGHEARNA: do gheall mé do bhríathar do choimhlionadh.

58 Do ghuidh mé haghaidh rém uile chroidhe: déan trócaire orum do réir do bhréithe.

59 Do mheas mé mo shlighthe, agus do iompóigh mé mo chosa chum thfiaugh-nuseada.

60 Do rinne mé deithfir, agus ní dhéarnas faillighe haithéanta do choimhéad.

61 Do shladadar slúagh na gciontach mé: níor dhearmaid mé do dhligheadh.

62 Annsa meadhon oidhche éireochad dot mholadh do bhrígh breitheamhnus thfíréantacha.

63 Atáim am chompánach ag gach aon ar a bhfuil heagla, agus do lucht coimhéada haithéanta.

64 A THIGHEARNA, atá an talamh líonta dot thrócaire: teagaisg do reachda dhamh.

TETH.

65 Do rinne tú go maith led shearbh-fhoghantuigh, a THIGHEARNA, do réir do bhréithe.

66 Teagaisg dhamh tuigse mhaith agus éolus: óir do chreid mé haithéanta.

67 Suil do bhuáidhreadh mé, do chuáidh mé ar seachrán: a nois coimhéaduim do bhríathra.

68 Is maith thú, agus do ní tú maith; teagaisg do reachda dhamh.

69 Do chummadar na huáibhrigh bréag am aghaidh: ré croidhe iomlán coimhéadfa mé haithéanta.

70 Atá a gcroíldhe ramhar mar mheathús; atá mo dhúil ann do dhligheadh.

71 Is maith dhamhsa gur buáidhreadh mé; ionnus go ndéan do reachtasa fhoghlúim.

72 Is féarr dhamh dligheadh do bhéil ná na mílte dóir agus dairgiúd.

IOD.

73 Do rinneadar do láimha mé agus

do chummadar mé: tabhair tuigsi dhamh, agus do dhéan haithéanta dfoghlúim.

74 An dream ar a bhfuil heagla béid líuathgháireach a nuáir do chífid mé; óir do bhí mo dhóigh ann thfocal.

75 As aithne dhamh, a THIGHEARNA, go bhfuilid do bhreitheamhnus ceart, agus gur a bhsfirinne do ghortuigh tú mé.

76 Biodh, guidhim thú, do thrócaire dom mheisniughadh, do réir thfocal dot shearbhiseach.

77 Tigeadh do thrócaire chineulta chugam, ionnus go mairfinn: óir isé do dhligheadh mo dhúil.

78 Cláoidtear na huáibhrigh; óir do rinneadar olc orum gan adhbhar: do dhéan smúaineadh ann haithéantaibhisi.

79 Iompoigthear chugamsa an drong air a bhfuil heaglasa, agus dar baithne thfiaughnuiscadha.

80 Biodh mo chroidhe diongmhálta ann do reachtaibh; ionnus nach ccláoidh-fígear mé.

CAPH.

81 Atá manam ag meirtniughadh chum do shlánuighthe: do bhí mo dhóthchus ann do bhréithir.

82 Faillighid mo shúile tre do bhréithir, ag rádh, Cá húair dó bhéarair furtachd dhamh?

83 Biodh gur ba cosmuil iné re buidéul amusa deatúigh; níor dhearmaid mé do reachdasa.

84 Cá lion láethe do shearbhlísigh? cá huáir bhéarair breitheamhnus a naghaidh na droinge ainleasan mé?

85 Do thochladar na huáibhrigh puill am choinne, noch nach raibh do réir do dhligbesi.

86 Atáid haithéantsa uile firinneach: ainleánad mé go héagcónair; cuidighsi liom.

87 Is beag nar chnaóidheadar mé air an ttalamh; níor thréig mé haithéantsa.

88 Béoghuidh mé do réir do thrócaire; agus coimhéadfa mé breitheamhnus do bhéil.

LAMED.

89 Go siorruidhe, a THIGHEARNA, atá do bláthtar ar na dhaingniughadh annsna neamhuiibh.

90 Go ginealach agus go ginealach atá thfírinne: do dhaingnigh tú an talamh, agus seasáidh sé.

91 Do réir hórduighthe seasuid a niugh: óir is searbhlísigh diluit íad uile.

92 Muna bheith gur bé do dhligheadh mo ro thanneamh, aunsin do mheithfinn ann mo bhuáidhreadh.

93 Ní dhearnaofad go bráth haithéantsa: óir is léosin do bhéoghuidh tú mé.

94 Is leatsa mé, tá�thuighi mé; óir diarr mé haitheanta.

95 Do bhí an ciontach ag brath orum chum mo mbillite: measfa mé thifiadhuiseadh.

96 Do nuile iomláine do chonnaire mé ériochnughadh: acht atá haithnesi ro fhairsing.

MEM.

97 Cionnus ghrádhuighim do dhliadh-eadh! is é mo smuáimeadh é air feadh an laói.

98 Do dhéana tú misi críonna ós cionn mo námhadt red aitheantaibh: óir atáid agam a ccomhúighe.

99 Tuigim ós cionn mo lucht teagaisg uile: oir is iad thíaghnuiseadh mo smuáineadh.

100 Tuigim nios mó ná na sinnisir, do bhrígh gur choimhéad mé haitheantasa.

101 Do chonnuimh mé mo chos ó nuile dhroichshlighe, iondus go ccoimhéadfuinn thfocal.

102 Od bhreitheamhnsaibh níor dhealvigh mé: óir do theagaing tú mé.

103 Cred é millse do ráidte dom charbad! ní is millsi ná mil dom bhéul!

104 Od aitheantaibh fuair mé tuigse: uimesin fúathuighim uile shlighe na neimhfhírinne.

NUN.

105 As lóchrann dom choscáibh do bhríathar, agus solus dom chásánaibh.

106 Thug mé mo mhionna, agus coimhliofad sin, breitheamhnuis thíréantachda do chomhalla.

107 Do bhí mé ar mo bhuaidhreadh go hiomarcach: béoghaidh mé, a THIGH-FARNA, do réir thfocail.

108 Gabh uaim, iódhbartha sochroidh-eacha mo bhéil, guidhim thí, a THIGH-FARNA, agus teagaing dhamh do bhreitheamhnuis.

109 Atá manam ann mo láimh do gháth: acht níor dhearmaid mé do dhliaghedsa.

110 Do chuireadar na peacaidh paintcar am chomme: gidheadh ní dheachus ar seachrán ód aitheantaibhsí.

111 Do ghlac mé mar oighreacht thifiadhuiseise go bráth: óir is scolás dom chroidhe iad.

112 Do chláon mé mo chroiúche chum do reachta do dhéanamh go bráth.

SAMECH.

113 Fúathuighim smuáintighthe diomhaoine: acht grádhuighim do aighneadhisa.

114 Is tusa in onad foluiglthe agus mo scíath: do bhí mo dhóigh ann thfocal.

115 Imthighidh uáim, sibhsí a lucht déanta uile: agus coimhéadfad aitheanta mo Dhé.

116 Connaimh sías mé do réir do bhréithre, agus mairfe me: agus ná náirigh mé fám dhóthchus.

117 Connuimh sías mé, agus biáidh mé a ndídean: agus biáidh mo dhúil ann do reachdaibh do ghnáth.

118 Do shalair tú síos an mhéid do chúaidh a mugha ód reachdaibh; óir is neimhfírinne an gangaid.

119 Teigir uáit mar shalchar a bhfuil do pheacachuibh air an ttalamh: ar a nadhbharsiu grádhuighim thifiadhuiseadh.

120 Criothuidh náfeoil ré heaglaisa; agus atá úanhan do bhreitheamhnuis orum,

AIN.

121 Do rinne mé ceart agus breitheamhnuis: ná toirbhír mé do luchd mo shárúighthe.

122 Bí a narrughus air do sheirbhíseach chum maiteasa: ná léig do nuáibhreach mo shárughadh.

123 Meathaid mo shúile ag feithiomh air do shlánuighadh, agus air fhocal thíréantachta.

124 Déan red sheirbhíseach do réir do thrócaire, agus mún dhamh do reachta.

125 Is misi do sheirbhíseach; tabhair tuigsi dhamh, agus biaidh éolus air thifiadhuiseadh agam.

126 Is mithídh, a dhéanamh, a THIGH-FARNA: do chuireadar do dhliaghheadh ar neimhni.

127 Uime sin is ionmhuin lión haithanta ós ciùn óir; agus ós cionn óir fhíorghlain.

128 Uimesin measuim haitheantasa uile ceart; fúathuighn uile shlighe na neimhfirmne.

PE.

129 Atáid thíaghnuiseadh ro iongantach: uime sin coimhéadui h manam iad.

130 Do bheir dul a steach do bhríathar solus; ag tabhairt tuigse don tsimplighe.

131 Díoscail mé mo bhéui, agus do chriothuigh mé: óir do bhí mián haithanta agam.

132 Feuch orum, agus déan trócaire orum, do réir do chleacaitaigh don droing ler biomhnu han.

133 Is aignidh mo choisceíme ann do bhríathir: agus ná léig durchoid ar bith úachtaráinacht do bhreith orum.

134 Suor mé ó shárúadháin na ndaóine: agus coimhéadfa me haitheanta.

135 Tabhair air haghaidh déalrughadh air do sheirbhíseach; agus teagaing dhamh do reachta.

136 Silid srotha uisgeadh as mo shúl-ibh, do bhrígh nach ccoimhéadaid do dhligheadh.

TSADDI.

137 Is firéunta thú, a THIGHEARNA, agus atáid do bhereithreamhnuis díreach.

138 Daithin tú thfiaghnuiseadh atáid firéanta agus ro fhírinneach.

139 Do ghearr mo theas-ghrádh amach mé; do bhrígh gur dhéarmadar mo naimhdé do bhríathra.

140 Do dhearba do bhríatharsa go mór: agus is ionmhuin lead sheirbhíseach í.

141 Is beag misi agus is tarcuisneach : níor dhearnaíd mé haitheantasa.

142 Is firéantacht siorruidhe thfiréantachdса, agus is firinne do dhligheadh.

143 Tárlaigh anacair agus goimh chugam : is iad haitheanta máoibhneas.

144 Atá firéantacht thfiaghnuiseadhá go siorruidhe : tabhair tuigsi dhamh, agus mairfe mé.

COPH.

145 Eighim rem uile chroidhe; chain mé, a THIGHEARNA : coimhéadfa mé do reachta.

146 Eighim chugadsa ; tarthaidh me, agus coimhéadfad thfiadhnuiseadh.

147 Do mhoichéirghe mé theacht an laói, agus déighios : do bhí mo dhúil red fhocalsa.

148 Bid mo shúile na ndúscadh a ttráthuibh na hojdche, chuinn smuainiughadh ann do lhréithir.

149 Cluin mo ghuth do réir do thrócaire : a THIGHEARNA, do réir do bhereithreamhnuis béoghaidh mé.

150 Atáid ag teacht a bhfoghus noch leanas durchoid : atáid a bhfad od dhligheadh.

151 Atá tusa a bhfogus, a THIGHEARNA; agus is firinne haitheanta uile.

152 A ttáobh thfiadhnuiseadhá, bá fios dhamh re fada gur shuighidh tú iad go siorruidhe.

RESH.

153 Dearç ar manacair, agus sáor mé : óir níor dhearmuid mé do dhligheadh.

154 Tagair mo chúis, agus sáor mé : do réir dō bhereithre béoghaidh mé.

155 As fada slánughadh ón gcoirighte: óir ní iarruid do reachta.

156 Is liomhar do thrócaire chineulta, a THIGHEARNA : béoghaidh mé do réir do bhereithreamhnuis.

157 Is liomhar lucht mo bhuaídhearta agus meascáide; níor chláon mé ó thfiaghnuisibhsí.

158 Do chonnaire mé lucht an tsár-

úigthe, agus do bhí mé doilghiosach ; do bhrígh nár choimhéadar thfocal.

159 Féuch gur biomhuin liom haith-eanta : a THIGHEARNA, do réir do thrócaire béoghaidh mé.

160 As firinne tosach do bhereithre : agus biaidh huile bhereithreamhnuis firéanta go siorruidhe.

SCHIN.

161 Do ainleanadar prionnsuidhe mé gan adhbhar : achd do bhí eagla air mo chroidhe red bhréithirsí.

162 Gáirdighim red fhocal, mar an té do gheibh móiréadail.

163 Fúathuighim agus bí gráin again air bhréugaibh : is ionmhuin liom do dhligheadh.

164 Molmuim thú seacht nuáire san ló a ttaobh bhereithreamhnuis thfiréantachda.

165 Atá siothcháin mhór don lucht ghrádhuiigheas do dhligheadhsa : agus ní bhfuil ceap tuislighe na naghaidh.

166 Do bhí mo dhoigh ann do shlánuighadh, a THIGHEARNA, agus do chomhaill mé haitheanta.

167 Do choimhéad manam thfiadhnuiseadh ; agus do ghráduigh sé iad go ro mhór.

168 Do choimhéad mé haitheanta agus thfiadhnuiseadhá : óir atáid mo shliaghthó uile ad lathairsi.

TAU.

169 Tigeadh méigheadh a ngar ad lathair, a THIGHEARNA : tabhair tuigsi dhamh do réir do bhereithre.

170 Tigeadh mo ghearrán ós do choinne: do réir do bhereithre sáor mé.

171 Laibheoruidh mo bhéul moladh, mar mhúinfios tusa do reachta dhamh.

172 Freagoruidh mo theanga do bhríathar : óir is firéantacht haitheanta uile.

173 Cuidigheadh do lámh riom ; óir rug mé haitheanta do roghain.

174 Do bhí mían agam ad shlánuighadh, a THIGHEARNA ; agus isé do dhligheadh maóibhneas.

175 Maireadh manam, agus molfa sé thusa ; agus cuidigheadh do bhereithreamhnuis liom.

176 Do bhí mé ar seachrán mar chaóirigh ar ndul a múgha ; lorgair do sheirbhíseach ; óir níor dhearnaíd mé haitheantasa.

PSALM CXX.

Screataigheacht an droch theangaidh.

Caintic chéimeadh.

DO éigh mé chum an TIGHEARNA a mo bhuaídheadh, agus do chúaileadh sé mé.

2 A THIGHEARNA, sáor manam, ó bhéul na mbréug, ó theangaidh na ceilge.

3 Cred do bhéarhar duitsi? no cred dhéantar leachd, a theanga na ceilge?

4 Soighde géara an chúmhachtaithe; mialle re griosúigh chrainn Juniper.

5 A mhairg dhamhsa, do ní comhnuighe a Mesech, go comhnuighim a ttíghthibh Cédair!

6 Is fada do bhí manam na chomhnuighe a bhfochair an té lé nach ionmhuin siothcháin.

7 Atáimsi ar son síothchána: agus má labhrúim, atáidsion chum cogaidh.

PSALM CXXI.

Fascáth an fhír ag a bhfaul Día ná chúlacht, ag fhaire air.

Caintic chéimeadh.

TOIGFIOD síus mo shuile chum na cennoc, as a ttioċfa mo chabhair.

2 Is ón TIGHEARNA atá mo chabhair, noch do rinne neamh agus talamh.

3 Ní léigfidh sé dot chois corrughadh: ni choidéola an té choimhcéadas thusa.

4 Féuch, an té choimhéadas Israel ní dhéana sé táimhnéull ná codladh.

5 *Isé an TIGHEARNA thfeart cosanta: isé an TIGHEARNA do scáth air do láimh dheis.*

6 San ló ní bhuáilfe an ghrían thú, nó an ghealach san noideach.

7 Cuimhdeochuidh an TIGHEARNA thíu ó nuile olc: coimhéalda sé hanam.

8 Cuimhdeochudh an TIGHEARNA do dhul amach agus do theacht a steach ó namisa amach, agus go síorruidhe.

PSALM CXXII.

Guidhe arson síth agus sonuis Ierusalem.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

DO luáthgháirighios ris an lucht a déubhairt leam, Téigheam go tigh an TIGHEARNA.

2 Atáid ar ceosa na seasamh ann do gheatadhuibh, a Ierusalem.

3 Ierusalem ar na tógbháil mar chathraidh atá ar na choimhcheangal innte iċin ré chéile:

4 Oír is innte sin suas théid na treabha, treabha an TIGHEARNA, go fiadhnuisi Israel, chum anma an TIGHEARNA do mholaodh.

5 Oír suighfid annsin a suighibh ríoga chum breitheamluís, cathaoire ríoga thighe Dháibhi.

6 Guidhidh ar son síothchána Ierúsalem: bíðis a síothcháin noch ler bionmhuin thíu.

7 Biadh síothcháin ann do dhaingion, sonas a stigh ann do phálasaibh.

8 Ar son mo dhearbháithreach agus mo charad, a déarad a nois, *Biodh síothcháin ionnad.*

9 Ar son tighe an TIGHEARNA ar Ndé iarrfa mé maith dhuitsi.

PSALM CXXIII.

Saoraídh síul bheith re Día, daoine ó mhasla.

Caintic chéimeadh.

CHUGADSA tógbhúin síus mo shuile, ó thusa noch áitreabbhus annsna neamhuibh.

2 Féuch, mar atáid síule na seirbhiseach chum láimhe a maighistir, mar atáid síule banógluich chum láimhe a maighistreása; is mar sin atáid ar súilene chum an TIGHEARNA ar Ndia, no go raibh sé grásamhul díunn.

3 Déan trócaire oruinn, a THIGHEARNA, déan trócaire oruinn: óir atámaoid air ar nainlionadh le tarcuinsme.

4 As móir atá ar nanam ar na lionadh le tarcuinsme na drunge atá a súainhneas, re tarcuinsme na nuáibhreach.

PSALM CXXIV.

Anbfainne agus uchbhadhach na heaglaise, agus comh-fhurtacht Dé.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

MUNA bheith an TIGHEARNA linn, abradh Israel anois;

2 Muna bheith an TIGHEARNA linn, an tan déirgheadar dáoine síus ar naghaidh:

3 Ann sin do shluigfidsí síus béo sinn, mar do las a bhfearg ar naghaidh:

4 Ann sin do bháithfidsí na huisgeadha sinn, do rachadh an tuile thar ar nanam:

5 Ann sin do rachaidis na huisgeadha uáibhreaca thar ar nanam.

6 Go madh beannuigh an TIGHEARNA, nach ttug sinn mar chreiche da bhfiaclaibh.

7 Atá ar nanam mar éan ar nimtheacht as lion na bhfiadhach: atá an lion ar na bhriseadbh, agus dimthigheamairne slán.

8 Is a naimm an TIGHEARNA atá ar bhfurtheracht, noch do rinne neamh agus talambh.

PSALM CXXV.

Is daingion an cíltacht Día; 3 agus is corrach an éugcoir.

Caintic chéimeadh.

BIAIDH an lucht chuirios a ndóigh annsa TIGHEARNA mar shliab Sion, nach féidir a chorruaghadh, ach mháirios go bráth.

2 Atáid Ierusalem na sléibhte na timchioll; agus is ambluigh atá an TIGHEARNA

Subhaile beannacht Dé.

PSALM.

a timchioll a dhaóine ó náirsi agus go siorruidhe.

3 Oír ní dhéanaidh slat an chorbuidh comhnuidhe ar chranncair na bhfíréan ; iondus nach sínfid na firén a lamha amach chum corbuidh.

4 Déan maith, a TIGHEARNA, do na deaghdaónibh, agus don díreach a ccroideadh.

5 Acht an lucht chláonas chum na ndroichshligheadh, tréorochuidh an TIGHEARNA íad lé lucht oibrighte a négeirt : *go raibh siothcháin air Israel.*

PSALM CXXVI.

Dobrón dhaóirsine Bhabiloín, ar na fill-eadh go haoibhneás.

Caintic chéimeadh.

A NUAIR do thug an TIGHEARNA braighdionas Síon air ais, bá cosmuil sinn leis a ndroind do chídh aislings.

2 Annsin do lionadh ar mbéul ré gáireadha, agus ar tteanga ré lúathgháire : a dubhradar annsin a measg na gceindeadhach, Do rinne an TIGHEARNA éachta móra dhóibh.

3 Do rinne an TIGHEARNA neithe móra liomh ; atamaíd lúathgháireach.

4 Iompóigh a ris a THIGHEARNA ar mbraighdionas, mar na srothaibh budh dheas.

5 An dream chuirios síol a ndéaruibh beanfaid a lúathgháire.

6 An té dimthigh amach go döilghiosach agus do ghuil, ag cur a shil, tiocfa sé lé lúathgháire, ag iomchar a phunnann.

PSALM CXXVII.

Sé Día do chuireas, agus chonghas suas, tighe agus clann.

Caintic chéimeadh Sholaimh.

M UNA bhfoirgnighe an TIGHEARNA man tigh, is diomhaóni oibrighid an lucht fhoirgnighios é : muna ccumhduighe an TIGHEARNA an chathair, is go diomhaóni do ní an fear coimhéada faire.

2 Is diomhaóni díbhsí noch éirghios go moch shighios go deighionach, noch íthios arán an doilghiosa : marsin do bhéaraidh sé codladh dá fhíor gráidh.

3 Féuch, is oighreacht don TIGHEARNA clann : toradh na mbronn a luaidheachd.

4 Mar shoighde a láimh an duine arrachtaigh ; is amhluigh sin atá clann na hóige.

5 Is beannuighe an duine agá bhfuil a bholgán soighiod lán diobh : ní bhiáid claoídhé, an tan leibheoruid lé na naimhdibh san gheata.

PSALM.

An te beannuighe leanas Día.

PSALM CXXVIII.

Atá pósadh agus slíochd an fhíréin, beannuighe.

Caintic chéimeadh.

I S beannuighe gach áon air a bhfuileagla an TIGHEARNA ; noch shiobhlas iona slíghthibh.

2 Oír íosfa tú sáothar do lámh féin : biáidh tú sona, agus rachaidh go maith dhuit.

3 Biáidh do bhean cosmuil ris an bhfineamhui ar tháobhhuibh do thighe : do chlann cosmuil le plann-toighibh chroinn na hola a ttimthioll do bhóird.

4 Féuch, gur marso bhías an duine beannuighe air a bhfuil eagla an TIGHEARNA.

5 Beinneochuidh an TIGHEARNA thí a Síon : agus do chifidh tú maith Ierusalem uile láethe do bheatha.

6 Agus do chife tú chlann do chloinne, agus siothcháin ar Israel.

PSALM CXXIX.

Cláoi na ndáwine fhuathuigheas eaguise Dé.

Caintic chéimeadh.

I S minic do bhuáidhreadar mé óm óige, abradh Israel a nois :

2 Is minic do bhuáidhreadar mé óm óige : gidheadh ní rugadar buáidh orum.

3 Do threabhadar na treabhthaigh air mo dhruim : do rinneadar a niomairighe fada.

4 Atá an TIGHEARNA firéunta : noch do ghearr ó chéile téada na gciontach.

5 Cláoidh tear íad agus iompóighthear ar gcul gach a bhfuathuigheon Síon.

6 Bídis cosmuil ris an bhféar fhásas a mulladhuih nattíghtheadh, noch chriónas ní is doichthe ná fhásas go hiomlán :

7 Lé nach lónann an búanuighe a lámh ; ná fear ceangail na bpunnann a bhrollach.

8 Agus nach abraid lucht gabhála na slíghtheadh, *Biodh* beannuighadh an TIGHEARNA oruibh : beannuighmid sibh a nainm an TIGHEARNA.

PSALM CXXX.

An seasadh Psalm aithrighe.

Caintic chéimeadh.

A S na haigéanaibh déigh mé ortsá, a TIGHEARNA.

2 A TIGHEARNA, cluin mo ghuth : bídis do chlúasa aireach chum gotha mo ghearán.

3 Má thugann tú cionta dot aire, a TIGHEARNA, a TIGHEARNA, cia sheasias?

4 Acht is agadsa *atá* maithmheachus, ionnus go mbiáidh eagla romhad.

5 Do sfeith mé air an TIGHEARNA, *atá* manam ag feithiomh, agus iona bhréithir *atá* mo dhóigh.

6 Atá manam ag *feithiomh* air an TIGHEARNA ní *sá* mho ná do níl lucht faire air an maidin: lucht faire na maidne.

7 Biadh dóigh ag Israel san TIGHEARNA: óir is ag an TIGHEARNA *atá* trócaire, agus aigesion *atá* iomad fúasalta.

8 Agus fuaingeoluidh sé Israel ó na nuile chiontaibh.

PSALM CXXXI.

Scáthan duine chiúin uirísol.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

A THIGHEARNA, ní bhfuil mo chroidbe árd, ní mó atáid mo shúile ar na ttógbhál súas: agus níor shiubhlas a nadhbharaibh móra, agus a neithibh iongantacha is áirde ná mé.

2 Go deibhin do chumas me fein agus do chuirios am chomhnuighe mar leanainh do coisgídh do chích agá mhathar: mar leanainh ar ecceg do chigh *atá* manamsa.

3 Déanadh Israel feitheamh air an TIGHEARNA ó so amach agus go siorruidhe.

PSALM CXXXII.

Cúram agus urnaídh Dhaibhi arson thighe Dé, agus a luchd oifig.

CUIMHNIGH, a THIGHEARNA, Dáibhi agus a nuile bhúaibhreach:

2 Noch thug mionna don THIGHEARNA, thug a mhóid dó *Dhí* chumhachtach Iácob;

3 Go deibhin ni théighim a steach a tteaghas mo thighe, agus ni théighim súas air mo leabaidh;

4 Ni thugam codladh dom shúilibh, táimhneúil do mhogluibh mo shúl,

5 Go bhí aghar ionad don TIGHEARNA, ionad comhnuighe do *Dhí* chumhachdach Iáacob.

6 Féuch, do chúalamar so ann Ephrátah: fúamar é a maghuibh na coilleadh.

7 Rachán a steach iona nionaduibh comhnuighe: claonfam sinu fén chum cos-stóil a chos.

8 Eirigh, a THIGHEARNA, chum hionaid comhnuighe; thú fén, agus aírc do neirt.

9 Bídis do shagairt éaduithe le firéantach; agus déindís do naóimh lúathgháire.

10 Ar son Dáibhi do sheirbhísigh ná súl uaimh agbáidh hungtháidh.

11 Do mbionnuigh an TIGHEARNA do Dáibhi a bhí firinne; ní thillfe sé úadh sin; Do thoradh do choirp suigheochaídh sé ann do chathaóir rioga.

12 Má choimhéaduид do mhic mo chunnradh agus mfiaghnuiseadh noch mbúinfead dóibh, suigheoid a eclann mar an ceadna go siorrughe ann do chathaóir rioga.

13 Óir do thogh an TIGHEARNA Sion; do dhúiligh é mar ionad suighe.

14 Asé so mo shuáimhneas go siorruidhe: anno dhéanad comhnuighe; óir fuair me dúil innte.

15 Beinneochad a máitheas go hiomarcach: sásfa iné a boicht le haran.

16 Agus fós eideochuídh mé a sagairt ré slánughadh: agus do dhéanaid a naóimh gáirdeachus ré lúathgháire.

17 Annsin do bhéarad ar adhairc Dháibhi fas: do órdnigh mé solus dom umghach.

18 Eideochad a naimhde ré náire: acht bláitheochuíd a choróinse air fén.

PSALM CXXXIII.

Até an cumann bráithreamhuit, tráitneamhach re Dé, agus tarbhach do dhaónibh.

Caintic chéimeadh Dháibhi.

FÉUCH, caidhe an mhaith agus an taóibhneas sin dearbhráithre do comhnuidhe a náontuile!

2 Mar an déaghóla ar an gceann, ag tuitim air an bhféusoig, féusóg Aaron: noch do chúaidh sios go sciorta a éaduidh;

3 Mar dhrúcht Hermon, ioch thuitios ar shléibhthibh Sion: óir is annsin do aithin an TIGHEARNA beannughadh, na beatha go siorrughe.

PSALM CXXXIV.

Oifig bhúachaille na heaglaise.

Caintic chéimeadh.

FÉUCHUIDHE, beannuighidhisi an TIGHEARNA, *sibhsí* a sheirbhiseacha an TIGHEARNA uile, sheasas a ttigh an TIGHEARNA sna hoidhchibh.

2 Tógbhaidh súas bhur láimha chum na sanctóra, agus beannuigh an TIGHEARNA.

3 Go mbeannuigh an TIGHEARNA thíu as Sion cruthuigheoir nimhé agus talmhan.

PSALM CXXXV.

Dleasanas bhúachaille agus phobuil De.

5 Lé diomhuineas na niodhol.

MOLUIDH an TIGHEARNA. Moluidh ainm an TIGHEARNA; moluidh é, a sheirbhiseacha an TIGHEARNA.

2 Noch sheasas a ttigh an TIGHEARNA, a gcúirtibh thighe ar Ndé,

3 Moluidh an TIGHEARNA; óir is maith an TIGHEARNA: canaídh sailm dhá ainm; óir atá sé aoiibhinn.

4 Oir do thogh an TIGHEARNA Iáacob

dhó féin, Israel do bheith na ionnmhus airighe aige.

5 Oír ís aithne dhamh gur móir an TIGHEARNA, agus go bhfuil ar TRIGH-EARNA ós ciomn a nuile dhée.

6 Do rinne an TIGHEARNA, gach ní do thoguair féin air neamh, agus air talamh, annsna fairgeadhuibh, agus annsna huile aigéanuibh.

7 Togbhuidh sé súas na deatuighe ó shoirimeal na talmhan; do ní timteach chum fearthanna; ag tabbairt na gaóithe amach as a ionnmhusaibh.

8 Noch do bhuáil céaidgheine na Hé-
gípte, ó dhuine go beatbach.

9 Do chuir sé comharthadh agus ɔnganta chugadsa a Egipt, ann do meadhon, air Pharao, agus air a uile sheirbhiseachaibh.

10 Noch do bhuáil iomad cineadhach, agus do mharbh ríghthe móra;

11 Sihon rígh na Namoríteach, agus Og rígh Básan, agus uile rioghachta Chánaain :

12 Agus thug sé a bhfeann mar oighreacht, na oighreachd Disrael a phobal féin.

13 A TIGHEARNA, atá hainm, go siorruighe; a TIGHEARNA, atá do chuimhne, ó ghinealach go ginealach.

14 Oír béaraidh an TIGHEARNA breith-eamhns air a dhaóimibh, agus bíaidh aithreachus air a ttáobh a sheirbhiseach.

15 Is aigrod agus ór íomhaighe na ngeinteadh, obair lámh dáime.

16 Atá béal aca, agus ní labhraid; atáid súile aca, agus ní fhacaid siad;

17 Atáid cluásá aca, agus ní chluinid; agus ní bhfuil fós anál iona mbéal.

18 Is cosmhuil ríu an lucht do ní íad: gach a ecuirionn a ndóigh ionnta.

19 A thigh Israel, beannuigh an TIGHEARNA : a thigh Aaron, beannuigh an TIGHEARNA :

20 A thigh Lébhi, beannuigh an TIGHEARNA : sibhisi air a bhfuil eagla an TIGHEARNA, beannuighe an TIGHEARNA.

21 Go madh beannuigh an TIGHEARNA as Sion, noch chomhnuigheas ann Ierusalem. Moluidh an TIGHEARNA.

PSALM CXXXVI.

Atá Día ar na mhórughadh arson a oibre ionadamhui, fhor-neartmhur.

MOLUIDH an TIGHEARNA; óir is maith é : óir mairigh a thrócaire choidhche.

2 Moluidh Día na ndée : óir mairigh a thrócaire choidhche.

3 Moluidh TIGHEARNA ttighearnadh: óir mairigh a thrócaire choidhche.

4 An té do ní ionganta móra : óir mairigh a thrócaire choidhche.

5 An té do rinne na flaithis le heagna : óir mairigh a thrócaire choidhche.

6 An té do shín amach an talamh ós ciomn na nuaigeadh : óir mairigh a thrócaire choidhche.

7 An té do rinne soillsighe móra : óir mairigh a thrócaire choidhche:

8 An ghrían do riaghlaadh san ló : óir mairigh a thrócaire choidhche:

9 An ghealach agus na réalta do riaghlaadh na hoidhche : óir mairigh a thrócaire choidhche.

10 An té do bhuail a Néigipte maille re na céidgheinibh : óir mairigh a thrócaire choidhche :

11 Agus thug Israel as a meadhón sin : óir mairigh a thrócaire choidhche :

12 Le láimh láidir, agus le rígh sínte amach : óir mairigh a thrócaire choidhche.

13 An té do roinn an mhuij Rúadh a ndá chuid : óir mairigh a thrócaire choidhche :

14 Agus thug air Israel dul thríod a meadhon : óir mairigh a thrócaire choidhche :

15 Agus do chlaóidh Pháraoh agus a shluagh annsa muir Ruáidh : óir mairigh a throcaire choidhche.

16 An té do thréoruidh a dhaoine san diothramh: óir mairigh a thrócaire choidhche.

17 An té do bhuáil ríghthe móra : óir mairigh a thrócaire choidhche :

18 Agus do mharbh ríghthe oirdhearcas: óir mairigh a thrócaire choidhche:

19 Sihon rígh na Namoríteach : óir mairigh a thrócaire choidhche :

20 Agus Og rígh Básan : óir mairigh a thrócaire choidhche :

21 Agus thug a bhfeann mar oighreacht : óir mairigh a throcaire choidhche :

22 Oighreacht Disrael a sheirbhiseach : óir mairigh a thrócaire choidhche.

23 Noc'h do chuimhngi oruinn ionar staid uirisil : óir mairigh a thrócaire choidhche:

24 Agus d'fhuasgail sinn b ar naimhdibh : óir mairigh a thrócaire choidhche.

25 Do bheir sé arán do nuile fheóil : óir mairigh a thrócaire choidhche.

26 Moluidh Día nimhe : óir mairigh a thrócaire choidhche.

PSALM CXXXVII.

Bhádar na Tuduighe bunaiteach ina ccreidimh, fa bhruid Bháabiloín.

LAIMH ré srothaibh Bhabilón, ann sin do shuigheamar, do guileamar, fós, mar do chuimhngheamar Sion.

2 Do chrochamar ar gcláirseacha air fhuleógaibh iona méadhón sin.

3 Oír annsin díarradar an lucht do rug a láimh sinn ceoil dhín; agus an dream do rinne carnáin dinn lúathghaire, ag rádh, Cánaidh dhúinn *cuid* do chainticibh Sion.

4 Cionnus chánfam cáintic an TIGH-EARNA a ttalamh coimhthíghtheach?

5 Má dheardaduim thusa, ó Ierusalem, dearmadadh mo lámh dleas a *gliocas*.

6 Ceangladh mo theanga duachitar mo bhéid, munca ccoimhnighe mé ortsá; munatoga mé Ierusalem ós ciomha mullaigh mo shólás.

7 Cuimhnigh, a TIGH-EARNA, clann Edom a ló Ierusalem; noch a dubháirt, Tochlaíd, tochlaíd i, go nuige a hiochdar.

8 O a inghean Bhabilón, noch dhíothláiríghear; *budh* sona an té aithdhíollas leatsa do líuagheacht noch do dhiol tú linne.

9 *Budh* sona an té noch ghlaçfas agus bhuáitíos do naóidhín a naghaidh na cairge.

PSALM CXXXVIII.

Buidheachas na ndúoine tar eis a saúradh.

Psalm Dháibhi.

MOLFA mé thú lem uile chroidhe: ós coinne na ndée canfa mé salm dhuit.

2 Do dhéana mé adhra chum páláis do náomhthactha, agus molfa mé haimh ar son do thrócaire agus thsírinne: óir do mhóraidh tú do bhríathar red aiam uile.

3 Annsa ló mar do gháir mé do fhreagair tú mé, do fhairsingidh tú neart ann manam.

4 A TIGH-EARNA, molfaid ríghthe na talmhan thú, óir do chualadar bríathra do bhéil.

5 Agus do dhéanaid céol a slighthibh an TIGH-EARNA: óir is mórl góir an TIGH-EARNA.

6 Bíodh gur hárda an TIGH-EARNA, gídh-eadh do chí sé an túmhal: agus aithníghe sé an tuáibhreach a bhfad úadh.

7 Má shiúbluim a meadhón an chúmháidh, aithbhfeochuidh túsa mé: ar son theirge mo námhád síne tú úait do lámh, agus táirthocair mé lé do láimh dheis.

8 Coimhlionfa an TIGH-EARNA a obair ar mo shonsa: atá do thrócaire, a TIGH-EARNA, go siorruidhe: ná tréig obair do lámh.

PSALM CXXXIX.

Feabhas fhreasduil Dé um chumtha an duine.

Don phrímhsear céoil, Psalm Dháibhi.

A TIGH-EARNA, do chúartuigh tú mé, agus daithin tú mé.

2 Is aithne dhuit mo shuighe agus méirghe, tuige tú mo smuáineadh a bhfad uait.

3 Spíona tú mo chasán agus mo luidhésios, agus atá tú éolach air mo shlighthibh uile.

4 An tan *nach bhfuil* an fhocal ann mo theangaíd, féuch, a TIGH-EARNA, is aithne dhuitse sin uile.

5 Am dhaigh agus romham gabhaidh tú am thiinchioill, leagaidh tú do lámh orum.

6 Is iongantach héolus ós mo chionn; atá sé árd, ní fhéaduim *rochtuín* chuige.

7 Cá háit a rachaidh mé ó do spiorad? nó cá háit a tteighfe mé ó do radharc?

8 Má théighim súas go flaitheamhns, atá tusa ann: má ullmhuiughim mo leabaidh a nifrionn, féuch, atá tusa a lathair.

9 Má ghabhaim sciatháin na maidne, agus má chomhnuighim a rannaibh foirmílacha na mara;

10 Ann sin fós tréorochuidh do lámhsa mé; agus coinneomhuidh do lámh dheas mé.

11 Agus má deirim, Foileochuidh an dorchadus mé go deimhín; biáidh a noídhche go dearbhtha na solus am thimchioll.

12 An dorchadus féin ní dhorechúighionn úaitisi; agus do bheir a noídhche solus úaithe mar an lá: mar an ndorchadus is amluidh sin atá an solus.

13 Oír do shealbhuidh tú mo dhubbáin: dfoluigh tú mé a mbroinn mo mhathar.

14 Molfa mé thíu; do bhrígh go ndéarnadh mé go bióngantach agus go húath-bhasach: is oirdheirc hoibreaca; agus atá a fhios sin aig manamsa go ro mhaith.

15 Ní raibh madhbharneith a bhfolach ortsá, an tan do rinneadh mé a nuáignios, agus do hoibrigheadh mé go healadhanta a rannaibh focharacha na talmhan.

16 Do chonncadar do shúile mo mheall, míochumtha; agus do bhádar uile scriobh-tha ann do leabhsara, noch a mbúáus do dhéantaoi a ndeilbh, an tan *nach raibh* aon diobh?

17 Cred é fós mórlúaigh atáid do smuáintíghthe dhamhsa, a Dhé! cred é mhéud a nuibhir!

18 Dá náirmhim iad, is lía fad le a gcomháireamh ná an gainearm: mhúsgluim, atáim do ghoibh agadsa.

19 Go cinte marbháin tú na ciontuigh, a Dhé: ar anabhrsain a dhaoine suilteacha, imthighidh uaimse.

20 Noch labhras ad agbaidh go hurchóideach, agus do naimhde bheir *hainm* gó diomhaoin.

21 Nach bhfuil fúath agamsa orra, a TIGH-EARNA, agá bhfuil fúath ortsá? agus nach bhfuil fearg orum leis a ndroing cirghios súas ad aghaidh?

22 Lé fúath diongmhálta fúathuighim fad: atáid mar naimhde agam.

23 Cúartuigh mé, a Dhé, agus tuig mo chroidhe: teastuidh me, agus tuig mo smuáintighe:

24 Agus féuch an bhfuil slighe *ar bith* chiontach ionnam, agus treóruidh mé a slighe na siorruidheachta.

PSALM CXL.

Guidhe anaghaidh fhoiréigin agus chealg na mbpeacach.

Don phrímhfhearr céoil, Psalm Dháibhí.

SAOR mé, a THIGHEARNA, ón droch-dbuine: ó fhíor a nfoiréigin coimhéad mé;

2 Noch smuáinios urchóid a gcroidhe; cruiunighid ar feadh an laoí a gceann a chéile *chum* cogaidh.

3 Do ghéaruigheadar a tteangtha amhail naithir nimhe; atá nimh naithreach iona mbéul. Selah.

4 Coimhéad mé, a THIGHEARNA, ó láimhaibh na ciontach; sídín mé ó fhíor a nfoiréigin; noch shaóilios mo choiscéime do chlaoidh.

5 Dföluigheadar na huáibhrigh an paintéar am choinne, agus corduighe; do shineadar lón ré taobh na slíghtheadh: do chuireadar mille am choinne. Selah.

6 A dubhaint mé ris an TTIGHEARNA, Is tusa mo Dhí: cluin a TIGHEARNA, guth mathchuингheadh.

7 A THIGHEARNA a Dhí, neart mo shlánúighthe, dfholuigh tú mo cheann a ló an chatha.

8 Ná déónuidh, a THIGHEARNA, míana na gciontach: agus ná criochnuigh a ndroch tionnsguamh; go nach áirdeochuid íad fénim. Selah.

9 *Ar son* cheann ndaóine noch thimchiollas mé fá gcuáirt, folchadh tubaisde a mbéil fénim íad.

10 Tuiteadh orra sméaróidighe ar na lasadh: teigthear annsa teime íad; a bpollaibh doimhne, iondus nach néirghid arís.

11 Ná daingnithior fear dhrochtheanga thar talamh: fear a nfoiréigin do dhéana urchaid sealgadh air chum a dhíbeartha.

12 Is aithne dhamh go ndéana an TIGHEARNA ceart don bhuaidhreachach, agus breitheamhnus do nuireasbhuidhleach.

13 Go deimhin molfa an firéun hainm: bíaidh an ceart na chomhuidhe ar haghaidh.

PSALM CXLI.

Guidhe ar a iarratas do thaitneamh ré Dia, 5 agus ar achmhusan bheithi tarbhach ó dhaoinibh.

Psalm Dháibhí.

A THIGHEARNA, éigim chugadsa: déan deithfir chugam; tabhair éisteacht dom ghuth, an tan ghairim ort.

2 Biodh murnaigh ar na díriughadh ós coinne haighthe *mar* thíús; tógbhái súas mo lamh *mar* iodhbairt an tráthúóna.

3 Cuir a THIGHEARNA, faire, air mo bhéul; coimhéad dorus mo phuisineadh.

4 Ná cláon mo chroidhe chum droichneithe, chum droichghníomhá do dhéanamh ré daóinibh noch oibrighios urchóid: agus ná léig dhamh ithe dá mbiadhuibh millsi.

5 Buaileadh an fireuu mé; budh cineál dhamh sin: fós imdheargadh sé mé; budh ola mórlúaighe sin, nach brisíndh mo cheann: bíaidh fós mo gheidhe léo iona nanacair.

6 Mar bhéid a mbreitheamhuin ar na tteilgionn síos lé táobhúibh na cairge, annsin cluinfid mo bhríathrasa; óir is aóibhinn íad.

7 Mar thochlas neach agus scoltios sé *connadh* air an ttalamh, atáid ar gcnáimh na sa gscadhl a trimchioll bhéil na huáighe.

8 Acht chugadsa a Dhí mo THIGHEARNA, atáid mo shúile: ionnadsa do chuir mé mo dhóigh; na léig manam gan dídean.

9 Cumhduigh mé ar neart an phaintéar noch do shuigheadar am choinne, agus air innliibh luchta oibrighthe na hurchóide.

10 Tuiteadh na ciontuigh iona liontaibh féin, an feadh bhías misi ag dul thairis.

PSALM CXLII.

Gearan duine fu dhoilghios mhor.

Psalm teagaisg Dháibhí; urnaigh an tan do bhi sé san núamhaigh.

REM ghuth do gháir mé chum an TIGHEARNA; rem ghuth do rinnios mo gheidhe chum an TIGHEARNA.

2 Do dhóirt mé mo ghearán amach ós a choinne; dfoillsigh mé manacair iona fhiadhnuise.

3 A nuáir do bhí mo spiorad claoídhthe ionnum, annsin bá haithne dhuitsi mo chasan. Annsa tslighe ionar shiubhail mé do chuireadar paintéar romham.

4 Dfleúchus air mo láimh dheis, agus damhaircios, agus ní raibh áon do aithneochadh mé: do mheithidh dídean orum; ní raibh áon do íarr manain.

5 Do gháir mé chugadsa, a THIGHEARNA: dubhaint mé, Is tusa mo dhídean mo chuid ronna a ttalamh na mbéo.

6 Tabhair aire dom éigheamb; óir atáim

ar míslughadh go mór: sáor mé ar lucht mainleanaímhna; oir atáid ro neartmhar aon agaigh.

7 Tabhair manam as príosún, iondus go molfuinn hainm: íadhsuid na firéin am thimchioll; oir biáidh tusa ttiodhlaiceach dhamh.

PSALM CXLIII.

An seachtmhadh psalm aithrighe.

Psalm Dháibhi.

A THIGHEARNA, cluin murnaigh, tabhair éisdeacht dom athchuinge: ann thfírinne freagair mé, agus ann thfiréantacht.

2 Agus ná téigh a mbreitheamhnus le do sheirbhiseach: oir ní firéantar neach béo ann thfhiadhnuise.

3 Oír do rinne an námhaid manam do ainleannmhain; do leag sé manam chum na talmhan; thug sé orum comhnuighe do dhéanamh a ndorchadas, mar an druing atá marbh re fada.

4 Agus atá mo spiorad claoidhthe ionnam; atá mo chroidhe ionnam a stigh mearuighthe.

5 Do chuimhnigh mé air an tseanaimsír; do smuáin mé ar hoibreachuibhse uile; do smuáin mé ar oibreachaibh do lamh.

6 Do shin mé mo láhma chugadsa: atá manam mar an ttalamh taítmháir chugad. Selah.

7 Déan deithníos, cluin mé, a THIGHEARNA: atá mo spiorad ag meirnigh: ná foluigh haghaidh uaim, deagla go mbéinn cosmhuiil ris an ndroing noch théid síos annsa log.

8 Tabhair orum do thrócaire do chlois-dion air maidin; oir is ionnadsa chuirim mo dhóigh: tabhair orum an tsliche daithniughadh ann a siubhola mé; oir is chugadsa thíobhúim súas manam.

9 Sáor mé, óm naimhdibh, a THIGHEARNA: chugadsa theithim dom fholach.

10 Múin damh do thoil do dhéanamh; oir is tú mo Dhía: tréorúigheadh do dheightspiorad mé, a steach a ttalamh an díorghuis.

11 Béodhugh mé, a THIGHEARNA, ar son hanma féin: ann thfiréantachd bhéaras tú manam amach as anacair.

12 Agus ann do thrócaire géarrafa tú mo uile naimhdhe, agus scriosfa tú gach a chraighios manma: oir is mé do sheirbhiseach.

PSALM CXLIV.

Buidheachas a ndiáigh buaigh: 12 agus urnaigh a leith a naos óg.

Psalm Dháibhi.

GO madh beannuigh an TIGHEARNA mo charruic, noch mhúinios mo láhma chum catha, mo mhéir chum cogaidh.

2 Mo thrócaire, agus mo dhaingionn; mo dhidion, agus mfear sáortha, mo sgiath, agus an té ann a gcuirim mo dhóigh; noch umhlughios mo dhaóine fum.

3 A THIGHEARNA, cred é an duine, as a mbeirionn tú aithne air! mac an duine, as a ttugann tú meas air!

4 Is cosmhuiil an duine le diomhaoinios; atáid a láethe mar scáile ag dul seacha.

5 A THIGHEARNA, cláon do fhlaithis, agus tárr a núas: bain ris na sléibhtibh, agus do dhéanaid deatach.

6 Teilg uait amach tinnteach, agus spréidh iad: cuir uait amach do shoighde, agus claoidh iad.

7 Cuir uait do lámh ó a núas; sáor mé, agus tárraigh mé ó na huisgeadhuibh móra, ó láimh na cloinne coigcrighe;

8 Noch a labhraid a mbéil diomhaoinios, agus a lámh deas gur lámh deas bhréige í.

9 O a Dhé, canfa mé caintic núadh dhuit: air an tsailinchéolach agus air instrument deith ttéad chanfas mé sailm dhuirt.

10 An té do bheir slánughadh do ríghthibh: an te thárthuighios Dáibhi a sheirbhiseach ó chloidhioimh a nuile:

11 Tárrthuigh, agus sáor mé ó lámh ccloinne an choimhthighidh, noch a labhrann a mbéil diomhaoineas, agus a lámh dheas gur lámh dheas bhréige í:

12 Ionnus go *rabhaid* ar mic mar plannduighe móra ag fás iona nóige; ar ningheana mar clocha cuinne ar na gearrardh, do réir chosamblacht phálais:

13 Ar sgiobóil lán, ag tabhairt a nuile chinéul stóir úatha; ar dtréada ag breith milte agus deich mílte ionar sráidibh:

14 Ar ndainmh ladur chum obrighe; gan briseadh a steach, ná dul amach; ná gearán ann ar sráidibh.

15 Is sona na daóine, atá annsa riochDSA: as sona na daóine, gha bhfuil an TIGHEARNA na Dhía aca.

PSALM CXLV.

Psalm buidheachuis, arson mhóirghnionmha agus mhórthrócaire Dé.

Psalm molta Dháibhi.

MOLFA mé thí os áird, mo Dhía, a rígh; agus beinneochad hainm choidhche, agus go bráth.

2 Gach áon lá beinneochaídh mé thí; agus moltad hainm choidhche agus go bráth.

3 Is mór an TIGHEARNA, agus is ionmholta go ro árrachta; agus ní bhfuil ciúrtughadh air a mhórdhacht.

4 Molta geinealach hoibreaca do gheinéalach oilé, agus foillseochaid do ghníomha cumhachtacha.

Gradhuithear Día, ar son a ghradh. PSAILM.

5 Laibheora misi air dhatháinhlachta glóire do mhórdhachta, agus air do ghníomh-uibh longantacha.

6 Agus labheoruid dúoine air neart do ghníomh uathbhásach: agus foillseocha misi do mhórdhachd.

7 Laibheoruid síad ós áird cuimhne do mhaitheasa moire, agus canfuid thírén-tachd.

8 *Atá an TIGHEARNA grásamhui*, agus lán do thruáighe; fadhluingtheach, agus mórrhócaireach.

9 *Is maith an TIGHEARNA do níile*: agus atá a thrócaire chinealta ós ciomh a cibreach uile.

10 Molfuid hoibreaca uile thú, a THIGHEARNA; agus beinneochuid do naóimh thú.

11 Laibheoruid síad ar ghlór do rioghachd, agus do dhéanaid caint air do neart;

12 Do chur a mhóirghníomha agus mhórdhachd ghlórmhar a rioghachta, an umhail do chloimh na ndaoine.

13 *Is rioghacht siorruigh do rioghacht-asá*, agus do chumhachda tre nuile ghinealach.

14 Congmhaidh an TIGHEARNA súas gach a mbí ag tuitim, agus tóbhuidh súas a níile chlaonas síos.

15 Feithchid súile a níile ortsá; agus do bheir tú a mbíadh dhóibh iona am fén.

16 Fosclaithd tú do lámh, agus sásuigh tú mían a níile neithe béo.

17 *Is firunta an TIGHEARNA iona shlighthibh uile*, agus is náomhtha iona oibrigh uile.

18 *Is fogus an TIGHEARNA da gach aon ghoiriós air*, do gach áon ghoireas air a bhfírinne.

19 Coimhlionfa sé mían na druinge air a bhfuil a eagla: agus cluinfe sé a ngáir, agus sáorfa sé iad.

20 Coimhdeadh an TIGHEARNA an mhéid ler biomhuin é: agus scriosfa se na huile chiontoigh.

21 Laibheoruidh mo bhéul moladh an TIGHEARNA: agus beannuigheadh a níile fheóil ainm a naomhthachda choidhche agus go bráth.

PSALM CXLVI.

Gurab é Día ar cabhair re feidhm, agus nach aón duine do shíol Adhamh.

MOLUIDH an TIGHEARNA. O ma-num, mol an TIGHEARNA.

2 Molfa mé an TIGHEARNA ann mo bheatha: canfad sailm dom Dhíá an feadh mhairfiod.

3 Ná cuiridh bhur ndóigh a bpriónn-suigibh, nó a mac an duine, ann nach bhfuil sláinte.

4 Téid a anal ainmch, fillidh sé chum

Eagnachd an TIGHEARNA.

a thalmhan; meathaid a smúaintighthe an lásin fén.

5 Is beanuighe an té aga bhfníl Día Iacob mar chabhair, agá a bhfuil a dhóigh annsa TIGHEARNA a Dhíá fén:

6 Noch do rinne neamh, agus talamh, an mhuir, agus a nuile ní atá ionnta: noch chongmhas fírinne go siorruidhe:

7 Ag cur bhreitheamhnuis a gcrích don té do laguigheadh: ag tabhairt aráin do nocrach, Fuascaidh an TIGHEARNA na príosúnaigh:

8 Fosglidh an TIGHEARNA súile na ndall: tóbhuidh an TIGHEARNA súas an drong chlaonas síos: is ionmhui leis an TIGHEARNA na firéin :

9 Coimhdeadh an TIGHEARNA an duine coigríche; an dilleachta agus an bhaíntreabhach tóbhaidh sé súas: acht cuiridh sé slíge an chiontoigh bun ós ciomh.

10 Biáidh an TIGHEARNA a rioghacht go siorruidhe, do Dhíase, a Shion, ó ghinealach go ginealach. Moluidh si an TIGHEARNA.

PSALM CXLVII.

Is ionmholtá Día, do chionn, 12 gur neart na righeachta é, 19 agus na heaglaise.

MOLUIDHSI an TIGHEARNA : óir is maith sailm do chanadh dár Ndíá; óir is dathamhui; agus is aóibhinn a mholaadh.

2 Foirgnighe an TIGHEARNA Ierusalem: cruinnigh sé a gceann a chéile díbearthoigh Israel.

3 Leighiosuigh an briste a ccroidhe, agus ceangluigh súas a ndoilghiosa.

4 Áirmhigh sé úibhir na réultann; do bheir sé anmanna orra uile.

5 *Is móir an TTIGHEARNA*, agus is móir chumhachtach: ní bhfuil áireamh ar a thuigsin.

6 Tóbhuidh an TIGHEARNA súas an ceannsúigh: teilgidh an ciontach síos chum, na talmhan.

7 Canaídh don TIGHEARNA ré moladh; canaídhsailm chum ar Ndé air angcláirsigh:

8 Noch fholchus neamh ré néulluibh, noch ullmuighias fearthuinn don talmh, noch do bheir air fhéar fas air na sléibhtibh.

9 Do bheir sé do nainmhidhe a bhíadh, agus do na fiachoibh óga noch gháirios.

10 Ni bhí a dhúil a neart a neich: ní bhíonn dúil aige a ccosáibh an duine.

11 Bí dúil aig an TTIGHEARNA annsa lucht air a mbí a éagla, noch chuirios dóigh iona thrócaire.

12 Mol an TIGHEARNA, ó Ierusalem; molsa do Dhíá, a Shion.

13 Óir do neartaigh sé barradha do

Is cubhaidh da núile

dhoisir ; do bheannuigh sé do leinibh ann
do mheadhón.

14 Suighidhe sé siothcháin *ann himiol*,
lé méathas cruitheacha sásuighe sé thí.

15 Cuiridh sé a rádha *air an ttalamh* :
is ro líath rithios a bhriathar.

16 Do bheir sé úadh sneachta amhul
olann : spréidhe sé an sioc liath amhul
luáith.

17 Teilgidh sé amach a leac oidhre mar
ghreamanna : cíar fhéadas seasamh ós
cuinne a fhúachd?

18 Cuiridh sé a bhriathar úadh, agus
leagha sé íad : seidfe lé na anáil, agus
rithid na huisgeadha.

19 Foillsighe sé a bhriathar do Iáacob, a
statuídigh agus a bhreitheamhnuis Disraél.

20 Ní dhíearnuidh amhluidhsin do
chineadh ar bith : agus a bhreitheamhnuis,
níor bhaithne dhóibh íad. Moluidh an
TIGHEARNA.

PSALM CXLVIII,

*Is cubhaidh do chréaturiibh neamhdha,
7 do bheathácháibh talmhuidhe, 11 agus
do dháoinibh tuigzionacha, Dia do
ghlorughadh.*

MOLUIDH an **TIGHEARNA**. Moluidh
an **TIGHEARNA** ó na neamhuibh :
moluidh é annsa hárduibh.

2 Moluidh é, a aingle fén uile : moluidh
é, a shliúagh uile.

3 Moluidh é, a ghrían agus a ghealach :
moluidh é, a uile réulta an tsoluis.

4 Moluidh é, a neamha na neamh, agus
na huisgeadha atá os ciomn na neamh.

5 Molaidís ainm an **TIGHEARNA** : óir
do athin sé, agus do cruthuigheadh íad.

6 Agus do dhaingnidh sé choidhliche,
agus go bráth íad : thug sé reachd úadh
agus ní saíreochtar í.

7 Moluidh an **TIGHEARNA** ón ttalamh,
a dhragúna, agus a uile dhoimhne :

8 Teine, agus cloichshneachda; sneachda
agus deathuigh : gáoth anfadadhach ag
coimhlíonadh a bhreithire.

9 Na sléibhte, agus na huile chnoic ;
croinn thoraidh, agus a nuile shéadar :

10 An beathach allta, agus a nuile
ainmbidhe ; gach ní shuáighios, agus éun-
laith eitiolus :

11 Ríghthe na talmhan, agus na huile
dhaoine ; priomnsoighe, agus uile bhreithe-
amhuiu na talmhan :

12 Oíghir, agus fós maighdiona ; sean-
daóine, agus leinibh :

13 Molaidís ainm an **TIGHEARNA** : óir

PSAÍLM.

an TIGHEARNA dó ghlorughá.

atá a ainm amháin ar na árdughadh go
hoirdheirc ; atá a ghloir ós cionn na
talmhan agus na neamh.

14 Agus dárduigh sé adharc a dhaóine,
moladh a náomh uile ; chlanna Israel, na
daoine atá a bhfogus dó. Moluidh an
TIGHEARNA.

PSALM CXLIX.

*Caintic bhuaghach na bfear bheanuighe,
fadheire.*

MOLUIDH an **TIGHEARNA**. Can-
uidh don **TIGHEARNA** caintic núadh,
bíodh a moladh a gciomhthionól na
náomh.

2 Déanadh Israel lúathgháire iona
crúthaitheoir : déindís clann Shion sólás
ann a Rígh.

3 Molaidís ainm air bpíob : air an tábur
mbig agus air an geláirsigh canaídís salm
dhusán.

4 Óir atá dúil ag an **TIGHEARNA** iona
dhaóinibh : scéimhígh sé an ceannsuigh ré
slanughadh.

5 Déanaidís na náomh lúathgháire a
ngloir : comgháirdis iona leabuidh.

6 Bídh árdmholaídh Dé ann a mbéul,
agus cloidhíomh dhá fáobhar iona láimh ;

7 Do dheanamh dioghaltais air ua gein-
tibh, smachtuighthe air na daoinibh ;

8 Do cheangal a ríghte lé slathradh-
uibh, a nuaísle lé fáinmighibh iaruinn ;

9 Do chur an bhreitheamhnuis scriobh-
tha a gerich orra : is ónóir so dhá náomh-
uibh uile. Moluidh an **TIGHEARNA**.

PSALM CL.

*Is coir Dia do árdmholaídh ar gach aon
chor ; leis an uile inneal, agus lé ar
nuile anam.*

MOLUIDH an **TIGHEARNA**. Mol-
uidh Día iona náomhthacht :
moluidh é a spéiribh a chumhacht.

2 Moluidh é iona mhórighnóníomhuibh ;
moluidh é a niomad a mhórdhachda.

3 Moluidh é ré guth an trumpa :
moluidh é leis an tsaltair agus leis an
geláirsigh.

4 Moluidh é leis an dtábur mbig agus
leis an bpíob : moluidh é le adhthuidhíibh
téud agus leis a norgán.

5 Moluidh é le gothaibh árda na
bhfeadán : moluidh é leis an bhfeadán
gcaolgothach.

6 Moladh a nuile anáil an **TIGHEARNA**.
Moluidhsí an **TIGHEARNA**.

Na SEANRAITE.

CAIB. I.

A sé tosach agus daingniughadh an ghliocuis, eagla Dé.

SEANRAIDHE Sholaimh mhic Dáibhí, rígh Israel;

2 Daithniughadh eagna agus teagaisg; do thuigsin briathra a ttuigzionachd;

3 Do ghlacadh teagaisg na heagna, an cheirt, an bhreitheamhnuis, agus an chomh-thruim;

4 Do thabhairt géarchúise don tsimplidh, éolús agus deiscréide don duine og.

5 Eistfidh an duine crionna, agus méideochuidh sé foghlum; agus tiucfa duine tuigzionach chum' comhairleach crionna:

6 Do thuicsin seanhocail, agus dá chíallughadh; briathra na neagnuidhe, agus ráite dorcha.

7 ¶ Asé eagla an TIGHEARNA tosach a néolús: acht disbeaguid na hamadáin eagna agus teagasc.

8 A mhic, éisid ré teagasc hathar, agus ná tréig dligheadh do mhathar:

9 Oír b'eid siad iona ccórughadh grás dot chionn, agus na slabhradhuiibh timchioll do bhrághad.

10 ¶ A mhic, má bhrosduighid peacaich thú, ná háontuigh léo.

11 Má deirid siad, Tárr linn, cuiriom luidheachán air fhuil, luidbiom a bhfolach ar chionn an neimhchiontaigh gan chúis:

12 Sluigmí súas iad béo mar a núaign; agus iomlán, mar an ndruing théid síos annsa pholl:

13 Do gheabham gach uile mhaóin mhíórluáigh, lionsam ar ttíghthe lé héadáil:

14 Teilg a steach do chrannciar ar measg; biodh áonparán aguinn uile:

15 A mhic, ná siubhaisi annsa tslige léo; congmaidh air hais do chos ó na ceasan:

16 Oír rithid a ccosa chum uilc, agus do níd deithníos do dhórtadh folá.

17 Go deimhin is díomhaóin an líon do spéradhagh a radharc eún air bith.

18 Agus curid siad luidheachán ar a bhfuil *féin*; luighid a núáignios air a náinmannaibh *féin*.

19 Mairsin *atáid* slíghthe gach uile dhuné dá mbí sanntach chum éadála; *noch* bheánas a nanám as a ndruing ler leis í.

20 ¶ Eighidh a neagna amuigh; léigidh sí amach a guth annsna sráidibh:

21 Eighidh sí annsa náit is mó tath-

uighthe, a noscaltaibh na ngeataadh: a deir sí a briathra annsa chathruigh, ag radh,

22 Gá sad, a dhaóiné simplidhe, ghráidheochtaoi simplidheacht? agus bhías déil ag na tarcuisneachaibh iona ttarcusne, agus fuathochuid amadáin a neagua?

23 Fillidhsí re mo achmhusánsa: féuch, dóirtfidh mé amach mo spíorad chugaibh, bhéara mé fios mo bhríathra díbh.

24 ¶ Do bhrígh gur ghoir mé, agus gur dhíultabhairsi; gur shin mé mo lámh amach, agus nach ttug aon duine aire;

25 Acht do chuireabhair mo chomh-airle uile a neimhní, agus nior bháill libh machmhusán:

26 Do dhéana misi fós gáire fa bhur ndonassa; do dhéana mé magadh a nuáir thiucfas bhur neagla;

27 A nuáir thiucfas bhur neagla amhail léirsgrios, agus thiucfas bhur milleadh amhuiil gáoth ghuairdeáin; a nuáir thiucfas aindeisi agus cumhaghcach oruibh.

28 Annsin gaifid siad orumsa, acht ní fhreigeara mé; iarrsuid mé go moch, acht ní bsaghaid siad mé:

29 Do bhrígh gur fhúathuigheadar éolus, agus nar thoghadar eagla an TIGHEARNA:

30 Níor bháill léo mo chomhairlesi: do dhísbeagadar machmhusán uile.

31 Uimesin iosuid siad do thoradh a slíghte féin, agus lónfuirighear iad dá dtionnscaontaibh féin.

32 Oír muirfidh suaimhneas na na-nadán iad, agus scriosfuidh sonas na nőinmhídeadh iad.

33 Acht gídh bé éistios riomsa, áitreobhuidh sé go daingean agus biáidh sé suaimhneach ó eagla a nuilc

CAIB. II.

Sealbh dóelas, 10 agus deagh-chleactadh na heagna.

AMHIC, má ghabhann tú mo bhríath-rasa, agus maitheanta dfolachagad fén;

2 Londus go ccláonfa tú do chlúas chum na heagna, agus go ttuibhra tú do chroidhe don tuigsin;

3 Má éighionn tú fós a ndiáigh éolus, agus go ttóigfe tú do ghuth súas chum na tuigzion;

4 Má íarrair i amhuiil airgiod, agus go spíonfuidh tú da hiarruidh mar ionamhusaibh folnightheacha;

5 Annsin tuigfidh tú eagla an TIGHEARNA, agus do gheabha tú éolus Dé.

6 Oir isé an TIGHEARNA do bheir eagna : as a bhéul *thig* an téolus agus an tuigse.

7 Do ní sé stór gliocuis iomlán do nísréun : *bí* sé na scéith don druing shubhluighios go hiomraic.

8 Coimhéaduigh sé casáin an bhreith-eamhuis, agus cumhduighidh sé slighe a náomh.

9 Ann sin tuigfidh tú firéantacht, agus breitheamhaus, agus comhthrom ; *fós*, gach uile dheaghsúilige.

10 ¶ A nuair rachas a neagna a steach ann do chroidhe, agus bhías éolus tait-neamhach dot anam ;

11 Cuimhdeochuidh deiscréid thú, coimhéadfudh tuisce thú :

12 Dot sháoradh ó shlighe an droch-dhuine, ón duine labhras neithe éagineasta ;

13 Noch thréigios slighe a nionn-racais, do shiuibhal a shligthibh an dorchadair ;

14 Noch lúathgháirighios um dhéanamh uilc, agus dhúilighios a néigcneasdacht na cointeasach ;

15 A bhfuilid a shligthe cam, agus iad éagineasta iona shligthibh :

16 Dot sháoradh air an mnaóí choimh-thígh, *cadhon* an coimhthigheach noch mheallus le na briathruibh ;

17 Noch thréigios éoluirge a hóige, agus dheimardas cunnradh a Dé.

18 Oir cláonuidh a tigh chum báis, agus a casain chum na marbh.

19 Ni filleann áondúine dá ttéid go nuige í a rís, ní mó ghlacaid síad greim do chasánabh na beatha.

20 ¶ Go madh hédir léatsa imtheacht a shligthibh na ndaoine maith, agus coiscéime na bhfíréun do choimhéal.

21 Oir coimhneochuidh an tionuraic annsa dúthaign, agus buáineochuidh an duine iomlán inntre.

22 Acht géarrfuighthear na drochdhaóine amach as an ttalamh, agus tochaltar lucht an tsaruigthe as amach.

CAIB. III.

Luaidheachd ar aitheantaibh De do choimhéd.

A MHIC, ná dearmaid mo dhligheadh ; acht coimhéadadh do chroidhe maith-eanta :

2 Oir do bhéaruid síad chugad, fad laetheadh, agus sáoghal fada, agus síoth-cháin.

3 Ná tréigeadh trúcaire agus firinne thú : ceangail fad bhrághaid iad ; scriobh iad ar chlár do chroidhe :

4 Marsin do gheabha tú fabhar agus tuigsi mhaith a radharc Dé agus duine.

5 ¶ Cuir do dhóigh a Ndíre do uile chroidhe ; agus ná bí táobh ré do thuigsi fein.

6 Ann do shligthibh uile admhuigh eision, agus do dhéana sé do shligthe direach.

7 ¶ Na bí glic ann do shúilibh fein : bíodh eagla an TIGHEARNA ort, agus seachain an tolc.

8 Biáidh sin na shláinte dot imlinn, agus na smior dot clámáiluibh.

9 ¶ Onóruidh an TIGHEARNA le do mbaoin, agus le primidil huile bhisigh :

10 Marsin lionfughear do scioból lé saídibhrios, agus brisfid do chantaoirighe amach le fion núaith.

11 ¶ A mhic, na tarcuisnígh smachtughadh an TIGHEARNA ; agus na bí curtha dhá cheartughadh :

12 Oir an té ghrádhuighios an TIGHEARNA, smachtuighidh sé é ; amhuiatlair an mac iona mbi a dhúil.

13 Is beanuighe an té do gheibh eagna, agus an duine do gheibh tuigsi.

14 Oir is féarr a ceannuigheacht ná ceannuigheacht airgid, agus a sochar ná ór glan.

15 Is mórluáigh go mór í náid na clocha uaisle : agus na huile neithe is áoibhinn leachd ní coimhmeas ria iad.

16 Atáid fad láethe ann a deasláimh ; agus ann a láimh chlé saidhbhrios agus onór.

17 Is shligthe solás a shligthe, agus is siódhchain a casáin uile.

18 Is crann beatha í don druing ghlacús greim dhí : agus is beanuighe gach aon dá bhfostóighionn í.

19 Do shuighidh an TIGHEARNA an talámh le na ghlícas ; le tuigse do dhaingnidh sé na flaitheamhnuis.

20 Le na éolus bristeár amach na haigéin, agus filid na néulla an drúcht a náas.

21 ¶ A mhic, ná dealchaidís sin ré do shúilibh : connuimh ghlícas iomlán agus discréid :

22 Marsin béisid síad na mbeatha dot anam, agus na ngrasaibh dot mhuinéul.

23 Ann sin siubholuidh tú ann do shlighe go daingean, agus ní bhfuighe do chos tuiseadh.

24 A nuáir luidhfios tú síos, ní bhí eagla ort : fós, luidhfidh tú síos, agus biáidh do chodhladh sáimh.

25 Ná bíodh eagla ort re húamhan obann, ní re dólás na nolc, a nuáir thiucfaas sé.

26 Oir budh é an TIGHEARNA do bharánta, agus cuimhdeochuidh sé do chos ó bheith gabhtha.

27 ¶ Ná connaimh maith ón ndruing

dar dual í, a nuáir bhias sé a ccumas do laimhe ré na dhéanamh.

28 Ná habair re do chomharsuin, Imthigh, agus tárr a ris, agus do bhéara mé a márach; a nuáir bhias sé agad attaice.

29 ¶ Ná tionnscuin olc a naghaidh do chomharsan, ó áitreabhus sé go suáimh-neach láimb riot.

30 Ná ceannairg ré duine gan adhbhar, muna ndéarna sé dochar ar bith dbuit.

31 Ná bí trúth agad ris an bfoiréigeantach, agus ná tóigh áon dá slíghthibh.

32 Oír is adhfhuathmhaireacht don TIGHEARNA an ceannairgeach: acht atá a shecreid ag an bhfíréun.

33 ¶ Atá mallacht an TIGHEARNA a ttigh an drochdhuine: acht beannaughidh sé áitreabh a nionnruic.

34 Go dearbhtha tarcuisnighidh sé na tarcuisnigh: acht do bheir sé grása do na huiribh.

35 Gheabhuindh an duine glic oibreacht ghlóire: acht is náire bhus árdughadh do na hamadánuibh.

CAIB. IV.

Slighe na heagna, agus na bfíreun, na sholus lonnrach.

EISTIGHSI, a chlann, ré teagasc athair, agus tugaidh aire déolus tuision.

2 Oír do bheirim foghlum maith dhibh, ná tréidigh mo dhilgheadh.

3 Oír bá mé mac mo athar, máoth agus amhain cheanamhui a radharc mo mháthar.

4 Do mhúin sé mé fós, agus a dubhaint riom, Glacadh do chroidhe mo bhríathra: coimhéalat maitheanta, agus mair.

5 ¶ Fagh crionnacht, fagh tuigsi; ná dearmuid i: agus ná cláon ó bhríathraibh mo bhéilse.

6 Ná tréig í, agus cuimhdeochuidh si thú: grádhuih í, agus coimhéalfuigh sí thu.

7 Asi a neagna an ní is oirdheirce; uimesin fagh eagna: agus maille red uile fhagháil fagh tuigse.

8 Arduigh í, agus cuirfidh sisi thusa suas: do bhéara sí chum onóra thu, a mair theannfas tú leachd í.

9 Do bhéara sí dot chionn deaghmhaisiughadh grás: coroin ghlóire sheachodus sí dhuit.

10 Eist, a mhic, agus glac mo ráidhite; agus béis bliadhna do shláoghail iomad- amhui.

11 Do mhúin mé thu a slighe an ghliocuis; do thréorúigh mé thu a gcasánaibh direacha.

12 A nuáir shiubholus tú, ní cumhgochthar do choiscéime; agus a nuáir rithios tú, ní bhfuighe tú tuisleadh.

13 Glac greim daingion do theagasg; na léig uait i: cumhdaigh i; óir isí sin do bheatha.

14 ¶ Ná héirigh a steach a ccaasan na gciontach, agus ná himthigh a slighe na ndrochdhaóine.

15 Seachain é, ná gabh lámh ris, fill úadh, agus imthigh romhad.

16 Oír ni chodhluid siad, muna ndearnaid urchoid; agus beirtear a ccochladh fúatha, muna ttugaid ar chuid éigin tuitim.

17 Oír ithid siad arán na hurchóide, agus ibhid fion a nfoiréigin.

18 Acht bí slighe a nífrein amhui solus lonnraich, noch shoillsigios ní sa mhó agus nísa mhó go nuige an lá iomlán.

19 Atá slighe na gciontach do nós an dorchadair: nior fheadadar cred ó bhfuighid tuisleadh.

20 ¶ A mhic, tabhair aire dom bhríathraibh; cláon do chlúas dom ráidhthibh.

21 Ná léig iadso as do shúilibh; coimhéal iad a lár do chroidhe.

22 Oír is beatha iad don druing do gheibh iad, agus sláinte dà bhfeoil uile.

23 ¶ Coimhéal do chroidhe re úile chiollachd; oír is as sin thigid toibreacha na beatha.

24 Cuir a bhfad uait béal óbann, agus puisinigh crosanta cuir a bhfad uait.

25 Féuchaidis do shúile go direach, agus faicedis forrdhubha do shúl go ceart romhad.

26 Meas slighe do chos, agus bídis do slíghthe uile daingion.

27 Ná fill air an laimh dheis nó chlé: áthruigh do chos ó nolc.

CAIB. V.

Aóbhneas na Geanmaoidheachta.

AMHIC, tabhair aire dom chriounachtas, agus cláon do chlúas dom thuigsin:

2 Chor go mbia meas agad ar dhíscréid, agus go gcumhduighe do phuísínigh éolus.

3 ¶ Oír silid puisiúighe mná coimhighe thighe mar chriúthar meala, agus is míne a béal ná ola:

4 Acht bí a deireadh searbh amhuiil murmónta, géar amhuiil cloidheamh dhá fháobhar.

5 Teighid a cosa síos gus an mbás; beirid a coisgéime greim ar ifriónn.

6 Deagla go smuainteocthá casán na beatha, atáid a slighthe sóghluáiste, iondus nach éidir leachd a naithne.

7 Eistigh riomsa uinne sin anois, a chlann, agus ná dealuidhe ré briathraibh mo bhéil.

8 Athruigh do shlighe a bhfad úaithé, agus ná tárr a ngar do dhorus a tighe:

9 Deagla go ttiubháarthá honoir do

aroile, agus do blhlíadhna don neimhthruaigh-mheiloch :

10 Ar eagla go lionfuidhé coimhthighidh lé do shaidhbhrios; agus go mbia do sháothar a ttig an choimhthighidh;

11 Agus go ccaóinfeá fá dheireadh, a nuair chaithtear thfeól agus do chorp,

12 Agus go naibeorthá, Ciondus do fhuaithaigh mé teagaist, agus do tharcuis-nigh mo chroidhe aithbhear;

13 Agus nar úmhlugh mé do ghuth mo lucht teagaist, nar chluán mé mo chluás don drung do theagaist mé!

14 Ní mór nach raibh mé ann gach tille ole a meadhon an chomhchruiinnigh-the agus a noireachtuis.

15 ¶ Ibh uisge as do thiubruid féin, agus uisge reatha as do thoibreachaibh féin.

16 Leathnuigthearthifuarán amach, agus do shrotha uisge annsna sráidibh.

17 Bidís agad féin amhain, agus ní ag coimhthigheachaibh maille ieachd.

18 Biodh thfuarán beamuighe: agus iúthagháirigh lé mnaoi phosta hoige.

19 Biodh sí mar a neilit ghuáidhnuig agus a nagh thaitneamhuij; sásuig headh a cíocha thú gáich uile uair; agus liontar thú a geomhnuighe le na grádh.

20 Agus cred as a mbeitheása, a mhic, ar seachran le mnaoi choimhthighidh, agus fa 'teamáil le brollach coimhigheach?

21 Oir atáid slightheacha an duine a bhfiaiglunisi súl an TIGHEARNA, agus measaídh sé a imtheachta uile.

22 ¶ Géabhuid a éagcearta féin an cioutach, agus coinneochtar é lé córduibh a pheacaídh.

23 Do gheabha sé bás a néagmhais teagaist; agus a nainmhéid a amadánacharta rachaidh sé a muga.

CAIB. VI.

Anaghaidh urrudha, 6 leisgeamhlacht,
24 agus adhaltrannas.

A MHIC, má bhíonn tú a nurruugas ar do charaí, má bluáil tú do lámh lé coimhthigheach,

2 Atá tú ceangailte le briathraibh do bhéil, atá tú gabhtha lé briathraibh do bhéil.

3 Déan so anois, a mhic, agus sáor thú féin, a nuair thiocfas tú a láinh do charad; éirigh, úmhlugh thú féin, agus inarsin buaidheocha tú ar do charaí.

4 Ná tabhair codhladh dot shúilibh, nó táimhneúil díorrdhubhuih do shúil.

5 Tárthuigh thú féin mar a neilit as láimh a nfudhuij, mar a néun as láimh an stalcaire.

6 ¶ Eirigh a ccionn an tseangáin, a lorgáinigh; meas a shlighe, agus bí crionna:

7 Ag nach bhfuil tréorughteóir, feedhmannach, nó úachtaráin,

8 Gléasúigh sí a biaidh annsa tsamhradh, agus cruinnighidh sí a beatadh annsa níoghmháir.

9 Cá fad bhías tú ad chodhlaadh, O a lorgánuig? ca huair éireochus tú as do chodhlaadh?

10 Codhlaadh beag, néall beag, beagán fillte na lámh do chodhlaadh:

11 Marsin thiocfas do bhochtúine mar neach bhíos ar sírshiuáthal, agus do riachtanas mar dhuine armtha.

12 ¶ Drochduine, duine gan mheas, siubhluighidh sé le droichbhéil.

13 Sméidigh sé le na shúilibh, labhraidh sé le na chosaibh, múinidh sé le na mhéuruibh;

14 Bí aingidheachd iona chroidhe, tionsnuidh sé urchoid a ccomhnuighe; síol-chuiridh sé imreasuin.

15 Ar a nadhbharsin tíucfuíd a anacair go hobann; air ball brisfighthear é gan tartháil.

16 ¶ Fúathuighidh an TIGHEARNA na sé neithesé: fós, atá a seacht na adhlfháuth-mhéireacht aige :

17 Féincheann uibhreach, teanga bhréagach, agus láimha dhóirtios ful neimh-chiontach,

18 Croidhe thionsgnas smuaintighthe urchóideacha, cosa bhíos lúath do rioth chum uile,

19 Fiadhuisi bhréagach labhras bréaga, agus an té shíolchuirios ceannaire ge idir dlearbháithribh.

20 ¶ A mhic, coimhthéad aithne hathar, agus ná tréig dligheadh do mhathar :

21 Ceangail iad a gcomhnuidhe air do chroidhe, daingnidh iad tímchioll do mhuinéil.

22 A núair shiubholus tú, tréorochuidh sin thú; a nuair choideolus tú, coimhéadfuidh thí; agus a nuair mhúiscéolus tú, laibheoruidh sé riott.

23 Oir is lóchrann a naithne; agus is solus an dligheadh; agus a siad iomaithbhearr an teagaist slighe na beatha :

24 Dot choimhthéad ar an droch mhnaói, ó spleadhachas teangtha na mná coimhthighidh.

25 ¶ Ná las a ndláigh a scéimhe ann do chroidhe; agus ná gabhadh sí thí le forrbhubhuih a súl.

26 Oir tre mhnaói striopamhuiil beirthear duine chum gréama aráin: agus do dhéana an bhean adhaltrannach fiadhach ar an mbeatha mhórluáigh.

27 An bhféadann duine teine do ghabháil iona bhrollach, agus gan a éadach do bheith loisge?

28 An bhféadann duine siubhal ar

Scriosuigh adhaltranach á unam. CAIB. VII, VIII. *Gearchuis na meirdrighe.*

sméaróidibh téo, agus gan a chos do bheith loisge?

29 Marsin don tí rachas a bhfarradh mná a chomharsan; gidh bé ar bith bheanas ria ní bhiáidh sé neimhchiontach.

30 Ni tharcuisinighid *daóine* gaduigh, má ghaðann sé do shásadh a ámna a nuair bhios sé ocrach;

31 Acht má bheirthior air, aiseoguidh sé seacht noirid; do bhéara sé uile mhaóin a thighe úadh.

32 Acht gidh bé do ní adhaltrannas ré mnaóí ata mithugisionach: an té *dó* ní sin scriosuidh sé a anam féin.

33 Do gheabha sé lot agus eásónoir; agus ní scriosuightheár a mhasla dhe.

34 Oír isé cuthach an duine an téud: ar a nadhbharsin ni choigeola sé a ló an dioghaltais.

35 Ni bhiáidh suim aige, a bhfuasgladh ar bith; ní mó bhias sé riarthá, dá nibeith go ttíubhartha íomad bronnta *dhó*,

CAIB. VII.

Comhairle an ghliocuis anuaidhaidh spleadhachus nu mban mhionáreach.

A MHIC, coimhéad mo bláthra, agus cuí maitheanta a traisgidh agad téin,

2 Coimhéad maitheanta, agus bí béo; agus mo dhligheadh mar ubhall do shúl.

3 Ceangail iad air do mhéuruibh, scríobh fád ar chláir do chroidhe.

4 Abair ris a neagna, *Is tú mo dheirbhishur*; agus goir do bhean ghaóil don tuigse:

5 Chor go ccoimhéadfuid thú air an rínaoi choimhigídh, air an ccoimhthígheach spleadhughos lé na bríathraibh.

6 ¶ Oír a bhfuinneóig mo thighe dféuch mé amach tré mo chásaint,

7 Agus do chonnaire mé a measc na ndaoine simplighe, thug mé dom aire a measg na nógánach, ogáin gan tuigsi,

8 Ag imitheacht thríd an tsráid láimh re na coirnéulsa; agus dimthigh sé an tslighe chum a tighe,

9 A neidiorsholus, an tráthnóna, annsa noidhche dhuibh dhorcha:

10 Agus, féuch, tárla bean air a cculaídh mheirdrighe, agus í géarchúiseach a ceroidhie.

11 (A tá sí árdgloothach agus easúramach; ní fhanaid a cosa iona tigh:

12 Anois bí sí amuinch, anois annsna sráidibh, luighidh sí a bhforaire ánn gach aonchlúid.)

13 Marsin rug sí áirson, agus do phóg sí é, agus lé gnúis mhionáirigh a dubhaint sí ris,

14 Atáid, iódhbartha siothchána agam; a niugh dioc mé mo mhóide.

15 Uimesín tháinic mé amach do

theagmháil riotsa, go dithchiollach diarruidh haighthe, agus fuair mé thíu.

16 Do scáimhugh mé mo leabuidh re falchaibh do ghréis, lé *hoibreachaibh* greanta, lé líneádach míni ó Néigípt.

17 Do dheaghdholtniugh mé mo leabuidh lé mirr, aloes, agus cinamon.

18 Teanam, glacam ar sáth grádha nó go tti an mhaidin: sólásuigheam sinn féin lé grádhuibh.

19 Oír ní *bhfuil* fear an tighe san mbaile, dimthigh sé a tturas fhada:

20 Rug sé mála airgid leis, agus tiucfáidh sé don bhaile annsa lá chimte.

21 Lé móran do chaint bhlasda thug sí aontúghadh, ré spleadhachas a puisine do choimhleáinigh sí é.

22 Téid sé na diaigh air ball, mar thóid an damh chum a mhabhthá, nó an tamadán chum smachtuighthe na cipe;

23 NÓ gní buáileadh gáth tre na aéibh; mar dheithfríghios éun chum na phaintéir, agus gan a fhiú aige gur chum a bháis a bhítheár.

24 ¶ Eistighe riom a nois uimesin, a chlann, agus tabhruidh aire do bhríathraibh mo théil.

25 Ná cláonadh do chroidhe da slighthibh sin, ná héirigh a mugba iona casáinibh.

26 Oír do theilg síos móran gonta: fós, móran do *dháoinibh* neartmhara do marbhadh lé.

27 Isé a tigh an tslighe go hifriom, ag dul síos go scomradhuiibh an bháis.

CAIB. VIII.

Comhaóigeasc an ghliocuis mharthanuig.

NACH éighionn a neagna? agus nach ceurionn an tuigsi a guth amach?

2 Seasuidh sí a mullach áiteadh árd, láimh ris an tslighe a nionad na ccasáin.

3 Atá sí ag eígheadh ré táoibh na ngeataidha, a bport an bhaile, mar a ttigthear a steach annsna doirsilb.

4 Oruibhsí, a dhaoine, atáim ag gairm; agus chum mac an duine *atá* mo ghuth.

5 O a dhaoine simplídh, tuigidh eagna; agus, sibhsí a amadána, tíodh bhur ccroidhe tuigzionach.

6 ¶ Eistigh; óir laibhéoruidh mé ar neithibh oirdhearcá; agus *biáidh* tosgladh mo bhéil ar neithibh cearta.

7 Oír laibhéoruidh mo bhéil firinne; agus is adhluathmhaireacht dom phuisínbh a nurchóid.

8 ¶ Atáid bríathra mo bhéil uile a bhfíreantacht; ní *bhfuil* aóimní cam nó urchóideach ionta.

9 Atáid síad uile soilléir don tí thuigios, agus direach don droing do gheibh éolus.

10 ¶ Gabhaidhisi mo theagasg, agus ní airgiod; agus éolus tar a nór toghtha.

11 Oír is fear a neagna náid na clocha búaodha; agus na huile neithe is féidir do dhéiliúighadh ní hionchóimhmeasta ria íad.

12 ¶ Misi a neagna áitreabhuim a bhfochair na críonnachta, agus do gheibhím amach éolus ar neithibh inntleachtacha.

13 *Ásí* eagla an TIGHEARNA an tolc dñuathughadh an túabhar: agus a niomarcaidh, agus an droichshlighe, agus fuathuighim, an béul míolabharthach.

14 *Is* leamsa comhairle, agus eagna iomlán: agus is misi an tuigsi; agus is liom neart.

15 ¶ Is tríomsa ríoghaid na ríghthe, agus órdúighid prionnsuighe ceart.

16 Is tríomsa riaghluid prionnsadha, agus na húaisle, agus breitheamhuin na talmhan uile.

17 Grádhuighim an mhéid ghrádhuighios mé; agus an drong iarrus mé go moch do gheabhuidh mé.

18 *Atá* saidhbhrios agus onóir agam; fós, saidhbhrios biothbhúan agus firéuntacht.

19 *Is* féarr mo thoradh ná ór, fós, ná ór glan; agus mo chíos ná airgiod toghtha.

20 Tréorúighim a slighe a nionnracuis, a meadhon chasán an bhreftheamhnuis:

21 Chor go ttuga mé air an ndroing ler bhionnuhin mé saidhbhrios do shealbhughadh; agus lónfúidh mé a nionmnusua.

22 ¶ Do shealbhuiugh an TIGHEARNA mé a ttosach a shligheadh, roimhe a cibreacchaibh a nallúd.

23 Do suigheadh súas mé ó shiornuigheacht, ó thosach, suil do bhí an talmhan ann.

24 A nuáir nach *rabbadar* aigéinn ann, do rugadh misi; a nuáir *nack* rabbadar toibhreacha ar bith liona duisse.

25 Suil do bhí suighughadh na sléibhte, roimhe na cnoicaibh do rugadh misi:

26 Tan nar ndearna sé fós an talmhan, nó na machairighe, nó na háite is áirde do lúaithreadh an domhuin.

27 A nuáir dulluigh sé na flaithis, do bhí misi annsin: a nuáir do chuir sé compás air aghaidh a naigeín:

28 A nuáir do dhaingnidh sé na néulla shúas: a nuáir do neartaigh sé fúmairighe a naigeín:

29 A nuáir thug sé a fhúagra do nsairge, nach rachaidis na huisgeadha tar a aithne: a nuáir do órdúigh sé bunáit na talmhan:

30 Annsin do bhí misi aige, *mar* neach tugadh suas *iona f'hochair*: agus bá mé a dhúil go laetheamhul, ag gáirdeachus iona fhiadhnuise a gcomhnuidhe;

31 Ag gáirdeachus annsa chuid ionáitreibhthe da thalamh; agus *dó bhádar* mo dhúil lé macaibh na ndaoine.

32 ¶ Anois ar a nadhbharsin éistigh riom, a chlann: óir is beannuigh *an drong* choimhreachas mo shlighthe.

33 Eistigh re teagasc, agus bíthí críonna, agus na diultuighe é.

34 Is beannuigh an té éistios riomsa, ag faire go láetheamhul ag mo gheatadhuiibh, ag feithiomh ag ursanaibh mo dhoisri.

35 Oír gidh bé gheabhas misi do gheabha sé beatha, agus do gheabha fabhar ón TIGHEARNA.

36 Acht an té pheacuighios am aghuidhisi do ní sé éagcóir air a anam fein: gach a bhfuathuighionn mé grádhúighid siad an bás.

CAIB. IX.

Impidhe na heagna dá cloinn fén;

13 agus murne na mná leimhe dá dultachaibh.

DO rinne a neagna a tigh, do ghéarr sí amach a seacht bpiléir:

2 Do mharbh sí a féolmhach; do comaisc sí a fion; do lón sí fós a bord.

3 Do chuir sí a maighdiona amach: goiridh sí ar na háitibh is áirde san chathraidh.

4 Gidh bé *atá* simplidhe, filleadh sé a steach annso: *ar son* an té air a mbí easbhuidh tuigseana, a deir sí ris,

5 Tigidh, ithidh dom aránsa, agus ibhidh do nfion *noch* do chumaisg mé.

6 Tréigidh amadánachd, agus mairigh; agus imthighidh a slighe na tuigseana.

7 An té aithbhíoras tarcuisneach do gheibh sé naire dhó fén: agus an té chronuighios drochdhuine do gheibh sé toibhein dhó fén.

8 Ná haithbhíorúigh tarcuisneach, deagla go bhfuathochadh sé thú: cronuigh duine críonna, agus ghráidheochuidh sé thú.

9 Tabhair teagasc do *dhuine* chríonna, agus biáidh sé níos críonna: múin *duine* ionraic, agus méideochaíd sé a nealdhain.

10 *Isé* eagla an TIGHEARNA tosach na heagna: agus éolus na náomh is tuigse sin.

11 Oír is liomsa méideochthar do laéthe, agus foirlionsfar blíadhma do sháoghal.

12 Má bhíonn tú críonna, biáidh tú críonna dhuit fén: acht má tharcuisnighionn tú, is tú fén amháin iomchoras é.

13 ¶ Bí an bhean leamh garrbháiceach: *atá* sí simplighe, agus gan fios éinneithe aice.

14 Oír suighidh sí ag dorus a tighe, ar

Seachran amudanacht.

CAIB. X.

shuidheachán air áitibh árda na caithreach,

15 Do ghairm na ndaoine ghabhas táiri go direach annsa tsilige :

16 Gidh bé *bhias* simplíde, iompoigh-eadh sé a steach annso : agus *ar son* an té bhios gan tuigsi, a deir sí ris,

17 Bid na huisgeadha gadtha milis, agus bí an tarán *ithear* a núáignios tait-neamhach.

18 Acht ní bhí a fhios aige go *bhfuilid* na mairbh annsin ; agus *go bhfuilid* a lucht curígh a ndoimhne ifrinn.

CAIB. X.

Deichneamhar siubhalice, agus na dubhailceach contrardha.

SEANRAIDHTE Sholuimh. Do ní mac crionna athair sólásach : acht sé an mac leamh dubhachus a mháthair.

2 Ní thárbaighid ionmhusa na nolc aóinní : acht sáoruidh an tionnracus ó bhás.

3 Ní fhuileonguidh an TIGHEARNA anam a nionruic do dhul don ghorta : acht teilgidh sé maóin an chiontaigh seachad.

4 An té chumblas lé laimh mhainneacht-nuigh thig sé chum bochtuine : acht do ní láimh an dúthracthaigh sídhbhír.

5 An té chruinnighios annsa tsámhradh mac crionna é : acht an té chodhlas annsa bhiúghmhar is mac do gheibh náire é.

6 *Atá* sonus ar cheann a nfíréin : acht folchuidh foiréigion béal na cciontach.

7 *As* bеannuigh cuimhne a nfíréin : acht loighfigh ainnm an drochdhuine.

8 Glacfidh an *duine* glic a ccroidhe aitheanta chuige : acht tuitfidh an namadán síorchainteach.

9 An té shiubhlas go hionnruic imthighidh go daingin : acht an té mhilius a shlighte aitheontar é.

10 An té chláonas le na shúil tabhuigh sé dóbrón : acht tuitfidh a nóimhfidh síorchainteach.

11 *Is* tobar beatha béal an *duine* ionruic : acht felchaigh foiréigion béal na cciontach.

12 Dúisgidh an fuath imreasuin : acht folchuidh an grádh na huile chionta.

13 Do gheibhthior eagna a mbéal an té agá mbi tuigse : acht atá slat a ccoinne dhroma an té bhios a néagmhuis tuigseionta.

14 Do níd na *daoine* crionna stór éoluis : acht is fogus béal a namadán daimhilleadh.

15 *Isé* saidhbhrios an duine shaidhbhir a chathair nearmhlár : sí a mbochdaíne scrios na mbocht.

16 Tríalluidh sáothar a nfírein chun

589

X. XI.

Iomad breith chriona.

beatha : toradh an chionntoigh chum peacaidh,

17 An té choimhéadas teagasc *atá sé a* slighe na beatha : acht an té dhíultas smachtughadh *atá sé* air seachrán.

18 An té cheilios fuath lé puisínibh bréagacha, agus an té labhras scannail, *is* amadán é.

19 Ní bhí díth peacaidh a niomad na mbríathar : acht an té chongmhus air a bhith *atá* crionna.

20 *Is* aigiod toghtha teanga a nfíréin : is beag is fiú croidhe an drochdhuine.

21 Beathuighidh béal a nfíréin móran : acht éugaid na hamadáin do dhíth eagna.

22 Do ní beannughadh an TIGHEARNA, saídhibhir, agus ní chuirionu doilghios ar bith iona choinhídeacht.

23 *Is* ait leis a namadán urchoid do dhéanamh : acht bí crionnacht aig fear na tuigsi.

24 Tuitfidh eagla an drochdhuine, air féin : acht aóinteochtar iarratas a nfíréin.

25 Mar imthighios an gháoth ghuáirdéáin, mar sin *ni bhíonn* an drochdhuine ní sa *mho* : acht is bunáit shíorruidhe an tionrruic.

26 Mar bhíneagra do na fiaclaibh agus deatach do na súilibh, marsin *bhíos* an lorgánach don druing chuiríos úatha é.

27 Cuiridh eagla an TIGHEARNA fad ar na láethibh : acht géarrfuighear bliadhna an drochdhuine.

28 Dóthchus bhus lúathgháire do nfíréin : acht rachaidh furachus an drochdhuine ar meath.

29 *Is* neart do nionruic slighe an TIGHEARNA : acht *biaidh* sgrios air lucht obriogthe a néigceirt.

30 Ní corrochthar an firéan choidhche : acht ní áitreobhuidh an ciontach an talamh.

31 Do bheir béal an *duine* cheirt crionacht úadh : acht géarrfuigtheamh amach an teanga mhilleach.

32 Aithníghidh puisínigh a nfíréin cred is ionglactha : acht *labhruidh* béal an chiontuigh go cam.

CAIB. XI.

Moladh an cheartais, 25 agus na feile ; le diomoladh na ccontrardha.

IS adhfhuáthmhaireacht don TIGHEARNA comhthrom fhallsa : acht sé an comhthrom ceart à dhúil.

2 A *nuáir* thig an túabhar, annsia thig náire : acht bí eagna ag na daóinibh úmha.

3 Tréorachuidh ionnláine na nionnrac íad féin : acht millfidh urchoid na sáruightheach íadsan.

4 Ní tharbhuighionn an saídhibhrios a

ló an dioghaltais : acht sáoruidh a níréantachd ó bhás.

5 Díreochuidh a níréantacht an duine iomlán air a shlighe : acht tuitiúdh an ciontach le na chiontaibh féin.

6 Sáorfuidh firéantacht na nionnnrac iad féin : acht géabhráth lucht an tsáruighthe iona néagcúribh féin.

7 A nuair éugas an drochdhuine, éugaídh a dhóthchus : agus imthighidh dóthchus na ndaoine neimhionnraic.

8 Tá�thuighthear as firéun as a bhuáireadh, agus thíg an drochdhuine iona áit.

9 Millidh an meabhlach a chomharsan le na bhéul : acht tré éolus sáorfuighear an tiomnraic.

10 A nuair bhithearr go maith ag na firéanaibh, gáirdighidh an chathair : agus a nuair marbháth an drochdhuine, bí luathgháire ann.

11 Lé beannughadh a nionnraic árdnighthear an chathair : acht leagtar í le héul an chionntuigh.

12 An té bhios a néugmhuis críonachta tarcuinsigh sé a chomharsa : acht bí fear na tuigstionna na thocht.

13 Foillsighidh aithriseach sgéul seiréidigh : acht an té agá mbí spiorad firínneach ceiliúdh sé an tadhbháir.

14 A náit nach bí comhairle, tuitidh an pobal : acht a niomad na ccomhairleach bhíos daingean.

15 An té bhios a narrudhas ar choimhidheach goirteochthar ann é : agus an té fhúathuighios urradhas bí sé daingion.

16 Conghmaidh bean ghrásamhuiul onóir : agus cumhduíghid na duóine láidre saidhbhrios.

17 Do ní an duine trúcaireach maith dhá anam féin : acht an té bhíos éattrocaireach buáidhridh sé a fheól féin.

18 Oibrighidh an drochdhuine obair mhealta : acht don té shíolchuireas firéantacht biáidh lúach dearbhtha aige.

19 Amhail chéimníghios firéantacht chum beatba : mairsin an té leanas an tolc leanúigh sé chum a bháis féin.

20 An drong agá mbí croidhe urchoideach is adhfhuathmhaireachd don TIGH-FARNA iad : acht an mhéid bhíos díreach iona slighe a siad sin a dháil.

21 Biodh go niudhfadh lámh a láimh, ní bhíaidh an drochdhuine gan dioghaltais : acht sáorfuighthior sliocht a níréin.

22 Mar shéud óir a srinnh muice, is mar sin bhíos bean bhréadha air dhíth discreide.

23 Fonn a níréin amháin an mhaith : acht dóthchus an drochdhuine dioghaltais.

24 Bí neach ann sgaóileas, agus thairis sin bheirios biseach ; agus neuch chong-

mhas ní is mó no is iomchubhaidh, acht is chum bochtuine thíg sé.

25 Do dhéantar an tanam dáonachtach méith : agus an té fhlinchas fluchfuighthear é féin mar an gcéindna.

26 An té thaisgios arbhar, mailleochuidh an pobal é : acht biáidh beannacht air cheann an te reacas é.

27 Gidh bé iarrus maith go dúthrachtach tuillidh sé fabhar : acht an té iarrus tuibaiste, tiucfaidh sí chuige.

28 An té chuirios a dhóigh iona shaidhbhrios tuitfidh sé : acht bláithfid na firéim amhuiil buinneáin.

29 An té bhuáidhrios a thigh féin budh leis oibreacht na gaóithe : agus biáidh an tamadán na óglach ag an críonna a ccroide.

30 Is crann beatha toradh a nionraic ; agus an té ghnodhduighios anmanna is críonna é.

31 Féuch, béartha luaigneacht do níréun annsa tsáoghal : ca mhéad ní sa mhó ná sin don chiontach agus don pheacach.

CAIB. XII.

Ni hionann smuáineadh, briathra, agus gníomha na bfíréin, agus lucht an uilc.

GIDH bé ghrádhuighios teagasc grádhuighidh sé eólus : acht an té fhúathuighios smacht is brúideamhuiil é.

2 Gnodhuiighidh an duine maith fabhar an TIGHEARNA : acht daimneochuidh sé duine na ndroichthriall.

3 Ní daingneochar duine lé hurchoid : acht ní háithreochthar fréamh a níréin.

4 An bhean shubhaileach is corón dá fear í : acht an bheán náirighios é is lobhadh iona chnámhaibh í.

5 Atáid smuáintighthe a níréin ionnruic : acht is cealg comhairleacha an drochdhuine.

6 Bid briathra an drochdhuine na luighe a cceilg ar shuil : achd táirthochuidh béal a níréin iad.

7 Teilgeart as na drochdhaoine, agus ní khid ann : acht seasúidh thíg a níréin.

8 Molfuighthear duine do réir a eagna : acht disbeagfuidhthior an té agá mbía croidhe urchóideach.

9 Is féarr an té tharcuisnighthe, agus agá mbí seirbhiseach, ná an té onóruighios é féin, agus ag nach bí arán.

10 Bí cúram ag an duine ionnraic a nanam a bheathuigh : acht is crúadhalach trúcaire maith an chiontuigh.

11 An té sháothruighios a fhéarann sáiseochthar lé harán é : acht an té leanas duóine díomhaóine atá sé gan tuigsi.

12 Lárruidh na coirgíthe liompan : acht do bheir fréamh a níréin toradh.

13 Gabhthar an drochduine a míolabhairt a bhéil : acht tiucfaidh an firéun amach as buáidhreadh.

14 Sáiseochthar duine lé maith do thoradh a bhéil : agus cíuteochthar luaigh-eacht a lámh re duine.

15 Bí slighe a namadáin dáreach iona shúilibh féin : acht is crionna an té éistios ré comhairle.

16 Aitheantar air ball fearg a namadáin : acht folchuigh an duine crionna náire.

17 An té labhras firinne taisbeanuidh sé amach firéuntacht : acht is cealg thais-beanas a nfiadhnuise bhréugach.

18 Bidh drong ann labhras cosmhuil re saithibh cloidhimh : acht is sláinte teanga a neagnuidhe.

19 Daingneochthar béul na firinne go bráth : acht ní blí an teanga bhréugach acht air feadh móimeinte.

20 Cealg bhíos a ccroidhe na droinge noch smuáinios an tolc : acht do chomhairleachaibh na siothchéana atá gairdeachus.

21 Ní theigeomha olc ar bith ris a nionraic : acht lionfuirgtheart an drochduine do thubaiste.

22 Is adhfhuathmhaireacht don TIGH-EARNA na béal bhréagacha : acht is iad an drong dhéanas go firinneach a dhúil.

23 Ceilidh an duine glic éolus : acht fuagraidh croidhe na namadán amadánacht.

24 Iomchoruidh lámh an dhúthrachtaigh riaghail : acht biáidh an taimhleasg fa dhuibhchíos.

25 Do bheir dóbrón a ccroidhe dhuine air cromadh : acht do ní focal maith sólásach é.

26 Is féarr an firéun ná a chomharsa : acht mealluidh slighe na ndrochdhaóine leo iad.

27 Ní rosann an duine aimbleasg an ní do ghabh sé lé fiadhach : acht is mórluáigh substaint an duine dhúthrachtaigh.

28 A slighe na firéantachta atá an beatha ; agus ní bhfuil bás ar bith ann a easánaibh.

CAIB, XIII.

Uirlarbartha órdha do iomdhá cinéil.

EISTIGH mac crionna re teagasc a athar : acht ní éisteann tarcuisneach armáire.

2 Iósuidh duine maith do thoradh a bhéil : acht iósúigh anam fhir an tsáruigh-the foiréigion.

3 An té choimhéadas a bhéul coimh-éaduigh sé a anam : acht an té oscas a phuisine go fairsing diothlaithrigtheart.

4 Bí mian air anam an chladhaire, agus ní f'aghann aoinní : acht do dhiéantar anam an dúthrachtaigh méith.

5 Fúathuighidh an firéun bréaga : acht bí an drochduine neimhírinneach, agus thig sé chum náire.

6 Coinhéaduigh an tionrracs an direach iona shlighe : acht cláodigh a nurchóid an peacach.

7 Bí neach ann do ní é féin saidhbhir, gidheadh ag nach bí éainni : bí neach ann do ní é féin bocht, gidheadh atá sé lán do shaidhbhrios.

8 Isé fíuscladh anma duine a shaidhbhrios : acht ní chluin an bocht iomaithbhior.

9 Gáirdighidh soillsi a nfíréin : acht cuirfighear lochrann an chionntaigh as.

10 As úabhar anbáin thig an cheannairg : acht bí eagna ag na daonibh deagh-chomhairleacha.

11 Laighdeochthar saidhbhrios an diombaóinis : acht an té chruinnighios lé sáothar béraidh sé biseach.

12 Dóthchus ar na chur a bhfad do ní an croidhe tim : acht a núaig thig an fonn, is craon beatha é.

13 Gidh bé tharcuisnighios an bríathar millfigheart é : acht an té eagluighios a naithne do gheabha sé luáigheacht.

14 Dligheadh a neagnuidh is tobar na beatha é, do dhealughadh ré liontaibh an bháis.

15 Do bheir tuisce mhaith fabhar : acht atá slighe na sáruightheach cruáidh.

16 Do ní gach uile dhuine glic a ghothuighe re héolus : acht léigidh an tamadán a leimhe ris ós áird.

17 Tuitidh droichtheachtaire attubaisde : acht is sláinte an teachtaire dileas.

18 Bidh bochtuine agus náire don té dhúiltas teagasc : acht an té agá mbi meas air achimhusán onórthar é.

19 Is milis do nanam an fonn do choimhlionadh : acht is adhfhuathmhaireacht do na hamadánaibh dealughadh ris a nolc.

20 An té shiubhlúighios le daóvinibh crionna biáidh sé crionna : acht scrios-fuirgtheart compánach na namadán.

21 Leanuidh olc ná peacaidh : acht ris an bhfiréun cíuteochthar maith.

22 Fágbhuidh an duine maith oighreacht ag cloinn a chloinne : agus cuirtear maóin an pheacaidh a stórdh níonnrui.

23 Eí biadh mór a ttreabhadh an bhcoicht : acht bídh neach ann do mhulltear do dhíth breitheamhnuis.

24 An té choiglios a shliat fúathúighidh sé a mhac : acht an té ler biomhinn é smachtuighidh sé é go moch.

25 Ithidh an firéun do shásadh a anma : acht biáidh riachtas ar bholg an drochduine.

CAIB. XIV.

Iomdha gnée gliocuis agus amadánachd.

CUIRIDH gach aóinbhean chrionna a tigh súas: acht leagaidh a namaid síos é le na lámhaibh féin.

2 An té shiubhlughios iona fhíréantacht eagluighidh sé an **TIGHEARNA**: acht an *té bhios* urchóideach iona shlighthibh tarcuisníghidh sé é.

3 *Bí* slat úabhair a mbéul a namadáin: acht dídeonuigh púsíne an duine ghlic iad.

4 A nát nach *bíd* daimh, *bí* an main-séur glan: acht tig biseach mór le neart an daimh.

5 Ní dhéana fiadhnuise dhíleas bréug: acht laibheoruidh a nfiadhnuise fhallaíosa bréuga.

6 Iarruidh an tarcuisneach eagna, agus ní *faghann*: acht is socaímlach éolus don tí thuigios.

7 Imthigh as fiadhnuise dhuine leimhe, a núair nach mothochuidh tú *ann* béal a néoluis.

8 *Isé* gliocas a neagnuidhe a shlighe do thuigis: acht is cluán leimhe na namadán.

9 Do níd amadán magadh fan bpeacadh: acht a measg na bhfíréan atá fabhar.

10 Aithníghidh an croidhe a shearbhús féin; agus ní bheannann coimhthigheach re na shólás.

11 Claóidhfigl. thear tigh an drochduinne: acht blaithfigh áitreabh an ionnraic.

12 Atá shlighe ann do chithear díreach do dhuine, acht isé a chríoch sin sligtheacha an bháis.

13 Annaí gháire féin bí an croidhe dubhach; agus sé críoch an tsúgachais sin dóbrón.

14 Lionfuighear re na shlighthibh fein an ghearrchumainnach a ccroidhe: agus *fásfuighearthear* an duine maith uádh féin.

15 Creidigh an simplidheach gach aon-flocal: acht féuchaidh an *duine* ghlic go maith dá imtheacht féin.

16 Eagluighidh an *duine* crionna, agus dealuighidh ó nolc: ach cuthaighidh an tamadán, agus bídh sé dóthchusach.

17 An té fhearguidhthear go hobann do ní se amadánacht: fúathuighearthear fear na ndroich-thiomsgántaigh.

18 Sealbhughidh na simplighidh amadánachd: acht coróntar an teagnuidh lé héolus.

19 Cláonuidh an tolc roimhe an maith; agus an drochduinne a ngeataidh na bhfíréan.

20 Fúathuighearthear an bocht cheana ó na chomharsúin féin: acht bí mórfán carad ag an tsaidhbhir.

21 An té tharcuisníghios a chomharsa

peacuigh sé: acht is beannuighe an té, do ní trócaire air na bochraibh.

22 Nach seachráinud an drong thionsgnás an tolc? acht biáudh trócaire agus firinne ag án ndruing thiomsgnas an mbaith.

23 Bi tarbha ann gach uile sháothar: acht *tríalluidh* caint na bpusineadh amháin chum easbhúighe.

24 Coróin na neagnuidhe a saidhbhrios: acht is leimhe amadánachd na namadán.

25 Sáoruidh a nfiadhuin fhírinneach anmanna: acht labhruidh an meabhlach bréuga.

26 Atá dóthchus ládir a neagla an **TIGHEARNA**: agus biáidh cíul dhídin agá chlóinn.

27 As tobar beatha eagla an **TIGHEARNA**, do dhealughadh ré paintéaruibh an bháis.

28 A niomad na ndaoine atá onóir an rígh: acht a neasbhuidh daóine atá milleadh an phrionnsa.

29 Bí tuigisi mhor ag *an té bhíos* mall chum feirge: acht *an té bhíos* deithniosach a spioraid arduighidh sé leimhe.

30 *Isé* an croidhe falláin beatha na féola: acht lobhadh na gcnámh an trúth.

31 An té shárughios an bocht masluighidh sé a Chruthaightheoir: an té onorúighios é bí trócaire ann don bhocht.

32 Díbearthar an ciontach as iona chiontaibh: acht bí dóthchus ag an bhfíréan iona bhás.

33 Socruidh eagna a ccroidhe an té agá mbí tuigisi: acht foillsighthear an *ní atá* a meadhón na namadán.

34 Arduighidh a níréantacht cineadh: agus is masla an peacadh do phobal ar bith.

35 Bí fabhar an rígh leis an tseirbhíseach mhaith: acht bí a fhearg a *naghaidh* an té bheir cúis náire.

CAIB. XV.

Feabhas, théangu an eagnaídh, 10 na smachda, 15 an bhuidhe, 22 an chomh-airle, 31 agus na huirisleachd.

TOMPOIGHIDH freagra mbacánta fear: acht brostuighid briathra borba a nfearg.

2 Gnáthuigh teanga a neagnuighe éolus go ceart: acht dóirtigh béal na namadán leimhe amach.

3 Atáid súile an **TIGHEARNA** ann gach uile bhall, ag féuchuin air a nolc agus air an maith.

4 Is crann beatha teanga shalláin: acht is briseadh a spioraid urchoid do bheith inntre.

5 Tarcuisnígh amadán teagasc éin

Eagnachd agus leimhe.

athair : acht is eagnuidhe an té bheir aire do smacht.

6 *Bí móran ionmhuis a ttigh a neagnuidhe : acht a ccíos an drochduhuí buaidhreadh.*

7 *Dioscaóilid puisíne a neagnuidhe éolus : acht ní marsin do chroidhe a nainbhfiosaigh.*

8 *Is adhfhuáthmhaireacht don TIGHEARNA íodhbaírt an chiontaigh : acht sí urnaigh a nfíréin a dhúil.*

9 *Is adhfhuáthmhaireacht don TIGHEARNA slighe an chiontaigh : acht is ionmuin leis an té leanas a ndiáigh na firéantachta.*

10 *Is doirbh an smacht don té thréigios an tslighe : éagfuidh an té fhúathuighios armáire.*

11 *Atá ifrionn agus diothlaithriughadh as coinne an TIGHEARNA : maiseadh ca mbéid ní is mó ná sin atáid croidhthe chloinne na ndaoine ?*

12 *Ní hionmuin leis a ndísbeagach an té bheir achmhusán dó : ní mó rachus sé guis na heagnuighibh.*

13 *Do ní chroidhe súgach gnúis shuilbhír : acht lé dóbhrón an chroidhe bristeár an spiorad.*

14 *Iarruidh croidhe an té agá mbí tuigsi éolus : acht is air amadánacht beathuightheár beul na namadán.*

15 *Atáid uile láethe na dhuine mbúaitheartha go hole : acht an té agá mbí croidhe súgach bí féasta gnáthach aige.*

16 *Bfíear beagan maille re heagla an TIGHEARNA ná ionnmhus mór agus buáidhreadh maille ris.*

17 *Is féarr dinnér luibhionn mar a mbí grádh, ná damh biadhta agus fúath maille ris.*

18 *Dúisgdh duine nimhneach súas ceannairg : acht an té is mall chum feirge laghduighidh sé imreasuin.*

19 *Atá slighe an duine leisgeamhail mar fhál dosán : acht atá slighe a nionruic déanta go bláith.*

20 *Do ní mac crionna athair lúathgháireach : acht tarcuisníghidh an duine leamh a mhathair.*

21 *Bídh amadánacht na sólás ag an té bhíos gan eagna : acht siubhlugh fear na tuigsi go díreach.*

22 *Toirmischtíor tionnsanta a néagnuis chomhairle : acht a niomad na ecoimhailreach daingnitheár íad.*

23 *Sólásaghearr duine le freagra a bhéil féin : agus an focal labharthar iona am féin, cred é méud a mháitheasa !*

24 *Is súas atá slighe na beatha ag a neagnuigh, chor go seachonadh sé ifrionn shíos.*

25 *Leagfuidh an TIGHEARNA tigh a*

CAIB. XVI.

Umhlacht roimhe honór.
nuáibhrigh : acht daingneochuidh sé teóra na baintreabhuigh.

26 *Is adhfhuáthmhaireacht don TIGHEARNA smuáintighthe an chiontaigh : acht is briathra millse, briathra a nforghlain.*

27 *An té bhíos ditchiollach chum éadáil buáidhríd sé a thigh fein ; acht an té fhúathuighios bronta mairfidh sé.*

28 *Stuidéaruidh croidhe a nionraic chum freagarta : acht dóirtigh béal an chiontaigh droichneithe amach.*

29 *Is fada an TIGHEARNA ón ciontach : acht do chinín sé guidhe a nfíréin.*

30 *Gáirdighidh solus na súl an croidhe : agus do ní clú mhaith cnáimha méith.*

31 *An chluas do chluin achmhusán na beatha, oirisigh sí a measc na ndaoine nglige.*

32 *An té dhíultas múnadh tarcuisníghidh sé anam féin : acht an té umhlughios do smacht do gheibh sé tuigsi.*

33 *Isé eagla an TIGHEARNA teagasc na heagna ; agus atá umhlacht roimhe onoir.*

CAIB. XVI.

Onoir ghniomhartha Dé, 8 an cheartais, 20 an għliocuis, 31 an cheinn leithe, &c.

Is on TTIGHEARNA, thig ullmhughadh an chroidhe annsa duine, agus fregra na teangtha.

2 *Bíd uile shligthe an duine glan iona shúilibh féin ; acht comhthromuigh an TIGHEARNA na spioraid.*

3 *Cuir hobair a leith an TIGHEARNA, agus daingneochtar do smuáintighthe.*

4 *Dhó féin do rinne an TIGHEARNA gach uile ní : an ciontach fós, a gcoinnleáil a nuilc.*

5 *Is adhfhuáthmhaireacht don TIGHEARNA gach uile dhuine bhíos uáibhreach a ccreoidhe : biodh go níudhíadh láimh a láimh, ní bhífaidh se gan dioghaltais.*

6 *Le trócaire agus lé firinn leasúightheár a néagecór : agus lé heagla an TIGHEARNA seachnuid dhuine an tolc.*

7 *A nuáir thaitnid slighe an duine leis an TTIGHEARNA, do bheir sé air a námhaid féin bheith siodhach ris.*

8 *Is féarr beagán lé hionnracas ná cíosanna móra gan cheart.*

9 *Isé croidhe an duine thríallus a shlighe : acht isé an TIGHEARNA dhírighios a chéime.*

10 *Bí faistine dhíadha a mbéul an rígh : ní chiontuighionn a bhéul a mbreith-eamhns.*

11 *Is leis an TTIGHEARNA scáladha agus chomhthruim chearta : is íad a obair comhthruim an mhála uile.*

12 *Is adhfhuáthmhaireacht do ríghthibh*

olc do dhéanamh : óir daingnighthean an chathaóir rioga lé ionnracus.

13 Is íad puisíne fireanta dúil nan rígh ; agus is ionmuin léo an té labhras an ceart.

14 *Altá* fearg an rígh amhail teacht-airleadh an bháis : acht ceinnseochuidh duine glic í.

15 Bí beatha a solus ghnúise an rígh ; agus a fhabhar amhuiil néul fearthanna deighionuidh.

16 Ga mhéad is féarr eagna dfagháil ná ór ? agus tuigsi dfagháil is córa í do thogha ná airgiot ?

17 *Ise* slighe mhór a nífirein dealnghadh ris a nolc : an té choimhdeas a shlighe cumhduighe sé a anam.

18 *Thig* an túabhar roimhe a naidhmhilleadh, agus áirdspiorad roimhe an leagadh.

19 *Is* féarr bheith do spioraid úmhail leis na hislibh, ná an chreach do roimh leis a nuábhreach.

20 An té ghlaucus cúis go críonna do gheábha sé maith : agus gidh be chuirios a dhóigh ann sa TIGHEARNA, is souá é.

21 Goirfighear duine críonna don ghlic a gcroide : agus méuduighidh millsi an beil ealadha.

22 *Is* tobar fíorusige chum beatha an tuigsi don tí agá mbí sí : acht is amadán-acht teagasc na namadán.

23 Múinidh croidte ar ghlic a bhéul, agus do bheir bárr ealadhan dá phuisinigh.

24 *Is* cíor mheala bríathra millsi, mílis do nanam, agus sláinte do na cnámuibh.

25 Bí slighe ann do chitheatr ceart do dhuine, acht isé a chrioch sin slightheacha an bháis.

26 An té sháothruighios is dó feín sháothruighios sé ; óir iarruidh a bhéul air é.

27 Tochluidh an duine neimhdhíadha olc : agus bi iona bhéul amhuiil teine lasardha.

28 Síolchuiridh an duine ceannairgeach imreasuin : agus dealuighidh an cogarnach na cárde disle ó chíleile.

29 Brostuighidh duine sárúighthe a chomharsa, agus tréoruighe sé é chum na sligheadh nach maith.

30 Druididh sé a shuile do thríall neithe crosta, ag corrughadh a phuisíne do bheir sé olc chum críche.

31 *Is* corón ghlóire an ceann líath, ar na fhágail a slighe a nionracus.

32 *Is* féarr an té bhíos mall chum feirge ná an cumhachtach ; agus an té riaghlas a spiorad ná an té ghabhus cathair.

33 Do teilgeadh an crannchar annsa nucht ; acht is ag an TIGHEARNA atá a chur a gcrích uile.

CAIB. XVII.

Is mór beagan le súaimhneas, 6 agus is onóir don tsean, an chlann, &c.

1 *JS* fearr greim tur, agus suáimhnius maille ris, ná tigh lán diféusta lé ceannairg.

2 Biaidh riaghul ag an tseirbhíseach chrionna ós cionn an mhic thullios náire, agus biáidh cuid do noighreacht aige a measg na ndearbháraitreach.

3 Pota a nathghlanta chum a nairgid, agus a nforainis chum a noir : acht isé an TIGHEARNA spíranus na croidhthe.

4 Do bheir fear déanta a nulc aire do héuluibh bréagacha ; agus do bheir an bréagach aire do dhoirchtheangaíd.

5 Gidh bé fhochmhuighios an bocht tarcuinsighidh sé a Chruthaightheoir : agus an té lúathgháirighios lá amhgar ní biaidh sé gan phionus.

6 Clann na cloinne coróin na seann-dáoiné ; agus glór na cloinne na haithre.

7 Ní hiomchubhaidh damadán glór dearsgnigh : is lugha ná sin puisingh bréagacha do phionnsa.

8 *Is* amhluidh cloch uásal tioldhacadh a radharc an tí agá mbí sé : gidh bé taobh a niompoighionn, tarbhúighidh sé.

9 Gidh bé cheilius sárughadh farruidh sé grádh ; acht gidh bé athnúaighios cúis dealuigh sé cáirde.

10 *Is* mó théid achmuíusan a steach a nduine chríonna na céad buille ann amadán.

11 Cogadh amháin farrus an droch dhuine : uimesin cuirfíghtheach teachtaire fiochmhar na chuinne.

12 Teagmhadh mathghamhuin ar ccaill a cuiléan ré duine, ní is luáithe ná amadán iona leimhe.

13 Gidh bé chuíttighios maith lé holc, ní dheileochuidh olc re na thigh.

14 *Bí* tosach na ceannairge *amhail* do léigfeadh duine uisge amach : uime sin léig dhiot ceannairge, suil beansúightheach intite.

15 An té ghlanas an ciontach, agus an té dhamnuighios an díreach, is adhflúathmhaireacht don TIGHEARNA fid aráon.

16 Cred as a bhfuil lúach a láimh amadán dfagháil gliocuis, ó thárla gan chroide dho é?

17 Gradhuigh an chara gach uile uáir, agus rugadh an dearbháthair a naghaidh buaidhearta.

18 Ceangluidh duine gan tuigsi cunnradh, agus téid a narrudlias a bhfiaghnuise a charad.

19 An té ghrádhuighios an cheannairg grádhuigh sé sárughadh : agus an té

árduighios a gheata, túaraidh sé aidhmilleadh.

20 Ann té agá mbí croidhe crosta ní fhaghan sé maith air bith: agus an té agá mbí teangamhille tuitidh sé a nurchóid.

21 An té ghineas amadán do ní sé sin chum a dhoilghis fén: agus ní bhí solás aig athair amadán.

22 Foghnuidh croidhe súgach *amhail* leighios: acht tiormuighidh spiorad briste na cnámha.

23 Glacaidh an drochdhuine tiodhlacadh as a nacht do chláonath slighthé an bheithreamhnuis.

24 Bí a neagna as coinne an té agá mbí tuigsi; acht bíd síule a namadán a nímlibh na talmhan.

25 Is dóbhrón do nathair mac oinmhídeach, agus searbhús é don mhuaóid rug é.

26 Fós ní maith pionús do thabhairt do níréun, nó priomhluighe bhúaladh ar son ceirt.

27 Caiglidh an té agá mbí éolus a bhriathra: agus bí fear na tuigsona do spiorad dhearscnughaite.

28 An tamadán fén, a nuáir bhíos sé na thochd, meastar crionna é: agus an té dhruidios a bhéul bí sé measta na dhuine thuigsonach.

CAIB. XVIII.

Is amadán aga mbí a dhúil uile iona thuigse fén, &c.

A N té scaras é fén tré fonn, farruidh agus beanaidh sé ré gach uile eagna.

2 Ní bhí dúil ag amadán a ttuigsi, acht amháin go bhfoillsiughadh a chroidhe é fén.

3 A nuáir thig an ciontach, *annsin* thig tarcsine, agus lé míochlú an scannail.

4 Is *amhail* uisgeadha doimhne briathra bhéil an duine, agus sruth ag tuiliughadh tobar fioruisge na heagna.

5 Ní maith gabháil re pearsuinn an drochdhuine, do theilgion a nionnruic a mbreitheamhnuis.

6 Téid puisínigh a namadán a ceannairg, agus goiridh a bhéul air bhuill-eadhuiubh.

7 Isé a bhéul aidhmhillidh a namadain, agus a phuisine paintéur a anma fein.

8 Bíd briathra an chogarnuigh amhail cneadha, agus thíaghaid sios a bhíriochtar an bhuilg.

9 An té fós bhíos leasg iona obair is dearbh Rathair é don mhillteoir mhór.

10 Is tor daingion ainnm an TIGHEARNA: riothuidh an firéun chuige, agus bí sé daingion.

11 Isé saidhbhrios an duine shaidhbhír a chathair dhaingion, agus bí sé amhail balla árd iona bharamhui fén.

12 Is árd croidhe an duine roimhe a naidhmhilleadh, agus atá a númhachd roimhe onóir.

13 Gidh be bhreagras cúis roimhe a clos, is amadanacht agus náire dhó é.

14 Iomchoruidh spiorad an duine a laige; acht cia fhéadas spiorad cneadhach diomchar?

15 Do gheibh croidhe an duine eagnuidhe éolus; agus íarruidh clúas an duine chrionna eagna.

16 Do ní brontanas duine áit dó, agus do bheir a lathair dhaóine móra é.

17 Gidh be bhíos ar ttús iona chús fén suíltéar cóir do bheith aige: acht thig a chomharsa agus spónuidh sé é.

18 Do bheir an cranncháir air imreasanaibh cosg, agus roinnidh idir na cumhachtachaibh.

19 Dearbháthair ar na fheargughadh is deacra a fhagháil ná cathair láidir: agus is cosmhul a nimreasuín ré barradhúibh caisléin.

20 Lionfuigtheart bolg duine le toradh a bhéil; lé biseach a phuisineadh lionfuigtheart é.

21 Atá bás agus beatha a ccumhachta na teangtha: agus an drong ler bhionmuin iúisaidi siad dá toradh.

22 Gidh bé gheibh bean do gheibh sé ní maith, agus gnodhuiigh sé fabhar ón TIGHEARNA.

23 Labhruidh an bocht impidbeacha; acht freagraidh an saidhbhir go garbh.

24 Caithfidh an té agá mbí cairde é fén díollsiughadh go cáideamhui: agus bí cura sheasas ní is foigse ná dearbh Rathair.

CAIB. XIX.

Ocas na beatha gan mhothughadh dá gnodhuiighthibh go ceart, &c.

1 S féarr an bocht shiubhluighios iona iomláine, ná *an té* bhíos urchóideach iona phuisinibh, agus na amadán.

2 Fós ni maith, an tanam do bheith gan éolus; agus an té dheithí fíghios le *na* choasaibh peacuidhe.

3 Malluidh amadánacht an duine a shlighe: agus bí fearg air a chroidhe a naghaidh an TIGHEARNA.

4 Do ní an saidhbhrios móran carad; agus scarthar an bocht re na chomharsain.

5 Ní rachuid fiadhuinsigh bhréige gan dioghaltas, agus an té labhras na breuga ní rachaidh sé as.

6 Is iomdha duine íarras fabhar an phriónnasa: agus bí gach aónduine na charruid ag an té do bheir tiodhlaithe úadh.

7 Fuathuighid uile dhearbháthair an bhoicht é: cá mhéad nísa mhó ná sín thíaghaid a cháirde uile a bhfad uádh?

leanuidh sé *iad* lé briathraibh, gidheadh *bíd* siad do dhíth air.

8 Is ionmhuin leis an té do gheibh eagna a nam fén : an té choimhéadas tuigsi do gheabha sé maith.

9 Ní rachaidh fiadhnuise bhréige gan dioghalas, agus meathaidh *an té* labhrus bréaga.

10 Ní hiomchubhaidh áoibhneas damadán ; is lugha ná sin do sheirbhíseach riaghlaidh os ciomhphriomhsadh.

11 Cuiridh discréid duine a fhearg air cárde ; agus *isí* a ghlórí míriaghui do léigean thairis.

12 *Bí* fearg an rígh amhail búirfeadhach leomhain ; acht *bí* a shabhar amhail drúcht air an bhféar.

13 Is adhbhar bochduine dhá athair an mac leamh : agus is silt shiorruidhe inreasuini na mná.

14 Tigh agus saidhbhrios *isé* oighreacht a nathar : agus *is* ón **TIGHEARNA** atá an bhean ghlic.

15 Cuiridh a nfallsacht a ccoindadh throm ; agus fuileonga an tanam diomháoin, ocras.

16 An té choimhéadas a naithne coimhdeadh sé a anam fén : acht an té tharcuisnighios a shlighe éugfuidh sé.

17 An té agá mbí truaighe don bhocht áirligidh sé don **TIGHEARNA** ; agus an t-áit do bhéara sé úadh iocfuidh sé ris é a rís.

18 Smachtuigh do mhac an fad bhías dóigh as, agus ná coigleadh hanam é chum a mhilte.

19 Fuileonguidh fear na móirfheirge pionús : óir má thártuighionn tú é, caithfé tú a dhéanamh a rís.

20 Eisd re comhairle, agus glac teagasc, chor go mbia tu glic ad chrích dheighnigh.

21 *Bíd* móran tionnsgantadh a gcoindhe an duine ; thairis sin a si comhairle an **TIGHEARNA**, sheasfas.

22 *Asé* dúil an duine a chinéul : agus is féarr an duine bocht ná an bréagach.

23 *Trialluidh* eagla an **TIGHEARNA** chum beatha : agus an té agá mbí sin anfuidh sé sásra ; ní thiocfuaighthior chuige le holt.

24 Folchuidh an *duine* leasg a lámh iona bhrollach, agus ní thabhair sé amach i chum a bhéil a rís.

25 Buáil an tarcuísneach, agus do bhéara an simplidheach aire : agus ionaithbhír an té agá mbí tuigsi, agus tuigfidh sé éolus.

26 An té mhillios a athair, agus dhíbrios a mhathair, *is* m. c. thuillios náire é, agus do bheir scannail.

27 Scuir, a mhic, déisteachd an teagaisg

bhus cúis sheachráin ó bhríathruibh a néoluis.

28 Tarcaisnigh fiadhnuise neimhdhiadha breitheamhnus, agus sluigidh béal an chionhthig éagceart.

29 Atá breitheamhnus ullamh fá chomhla air na dtarcuísneach, agus sciursadha do dhruim na namadán.

CAIB. XX.

Gan bheith ag caitheamh ar dheoch laidir.

IS mealtaire an fhíon, *is* buileambuil an deoch laidir : agus gidh be méalltar léo sin ní bھfuil sé crionna.

2 *Bí* eagla an rígh amhail búirfeadhach leomhain : *gidh* bé bhróstuitighios chum feirge é peacuigh sé a *naghaidh* a anna fén.

3 *Is* onóir do dhuine scur do cheannairg : acht biáidh gach áon amadán ag teagmháil.

4 Ní threabhthuigh an lorgánach do bhrígh a nfluacha ; *uimesin* iarrfuidh sé déiridh san bhfoghmhar, agus ní *bí* aoinni aige.

5 As *cosmhul* comhairle a ccoindhe dhuine re huisge domhain ; acht taireonguidh duine tuigseach amach i.

6 Maoidhig an chuid is mó do na daoinibh a maitheas fén gach áon aca : acht cia gheabhus duine firinneach?

7 Imthigh an *duine* ceart iona imláine fén : *bíd* a chlann beannuigh na dhiáigh.

8 Scaóidh an rígh shuighios a ccathaoir breitheamhnus a nuile olc ó chéile le na shúilibh.

9 Cia fhéadas a rádh, Do rinne mé mo chroidhe glan, atáim glan óm pheacadhui?

10 *Comhthruim* eagsamhla, agus meadha éagsamhla, atáid aráon adhfhuathimhar a bhíaghnuise an **TIGHEARNA**.

11 Aitheantar fós an leanabh air a ghníomharthaibh, an *mbí* a shúothar fíor-glan, nó an *mbí* ceart.

12 Isé an **TIGHEARNA** do rinne aráon, an chluas chluinteach, agus an tsúil fhaicsonach.

13 Ná grádhuidh codhlaith, deagla go ttíciú chum bochtaíne ; oscáil do shúil, agus saiseochtar le haráin thíu.

14 Neamhnígh, neamhnígh é, a deir an ceannuighe : acht a nuaír imthighios roinhe, annsin muidhig sé.

15 Atá ór ann, agus móran do chlocháuibh uáisle : acht is iad briathra a néolus an séud mórlúaigh.

16 Glac éadach an té théid a narrughas ar choimhthigheach : agus glac geall uádh ar son mná choimhthigíudh.

17 *Is* milis le duine arán na ceilge :

acht na dhiáigh sin biáidh a bhéul líonta do ghaineamh.

18 Daingnighthear gach uile thiomsgnamh lé comhairle: agus le comhairle ghlic déana cogadh.

19 An té imthighios fa geúáirt na aithristeach scéul scaóilidh sé rún: uimesin ná bean ris an te spleadhuighios le na phuisinibh.

20 Gidh bé mhallaughios a athair nó a mhathair, cuirfíghtheor a lochraunn as a ndorchadas dubh.

21 Is fèidir oighreacht dfagháil go lúath air ttosach; acht ní budh beannuigh a chriochsin.

22 Ná habairsi, Cúiteochuidh mé olc, acht feith air an DTIGHEARNA, agus táirth-eochuidh sé thí.

23 Is adhshuáthumhaireacht don TIGHEARNA comhthruim éagsamhla; agus an meadh mealltach ní majth í.

24 Is ón TTIGHEARNA atá imtheacht an duine; cionnus fhéadus duine maiseadh a shlighe fein do thuigsin?

25 Is paintéar don té shluigios ní naomhtha, agus tar éis móide íarmhoireacht do dhéanamh.

26 Diascaóilidh rígh críona na droch-dhaóine, agus do bheir sé an roithléan tharsa.

27 Is spiorad an duine coinneall an TIGHEARNA, ag scrúdagh a nuile chuid a stigh don bholg.

28 Trocaire agus firinne chumhduighios an rígh: agus is lé trúcaire connaimhthíor súas a chathaoir.

29 Isí neart na ndaoine óg a nglóir: agus isí sciamh na seandaóine an ceann liath.

30 Glanuidh guirme na cneidhe a nurchoid: agus is marsin do níl na sciursadha a nuile chuid a stigh don bholg.

CAIB. XXI.

Isé Día do riaghluígheas croidhe agus comhairle an rígh, &c.

A TA croidhe ar rígh a láimh an TIGHEARNA, már na strotha uisce: iompóighidh sé é gidih bé áit a ttoghrann fein.

2 Is díreach uile shlighe an duine iona shúilibh fein: acht measuidh an TIGHEARNA na croidhthe.

3 Is taitneamhúigh don TTIGHEARNA ceart agus breitheamhnus do dhéanamh ná iodhbairt.

4 Is peacadh, féachuin árd, agus croidhe uáibhreach, agus treabhadh na cciontach.

5 Trialluigh smuáineadh an dúthrach-tuigh amháin chum líomhaireachta; acht gach nduine dá mbi deithniosach amhain éibh easbhuidhe.

6 Faghail ionmhuis lé teangaídh bréag-

aídhe is, diomhaóineas é ar na bhogadhlí anonn sa nall ag an ndroing iarrus bás.

7 Scriosuidh sladmhoireacht na cciontach iad féin; do bhrígh go ndiultaid síad breitheamhnus do dhéanamh.

8 Is cam agus is coimhlígheach slígh an duine: acht ar son an duine fhiorghloin, bí a obair ceart.

9 Is féarr áitreibh a ccoirnéal a núachtar an tighe, ná a bhfochair bhairsighe mná a dtígh fhairsing.

10 Iarruidh anam an chiontoigh olc: ní fhaghann a chomharsa fabhar ar bith iona shúilibh.

11 A nuáir smachtuightheor an tarcuiseach, do nithear duine críonna don tsimplidheach: agus a nuáir theagaigstheor an duine críonna, gabhuidh sé éolus.

12 Measuidh an duine ionruic go glic tigh an drochdhuine: acht teilgigh Dia seachad na ciontoigh ar son na cciontadh.

13 Gidh bé dhuinus a chluasa re heighiomh na mbocht, comhairefidih sé féin mar an geádna, acht ní cluinfightheor é.

14 Claoidhidh brontanas a bhí folach fearg: agus mínghe luaidheacht annsa bhróllach fearg neartnúbar.

15 Is é gairdeachus a nírén bréitheamhnus do dhéanamh: acht biáidh milleadh do lucht oibrighthe a néigeáirt.

16 An té sheachránuighios as slígh na tuigseana ansaídh sé a ccomhchruthúighadh na marbh.

17 An té ghráduighios aoibhnios biáidh sé na dhuine bhocadh: an té ghráduighios fion agus ola ní bhíaidh sé saidhbhir.

18 Biáidh an ciontach na fhúasgladh do nírén, agus an sáraughtheach ar son na ndaoine ndíreach.

19 Is fearr comhnúighe do dhéanamh annsa bhífasach, ná maille re mnaói cheannairgidh fhearguidh.

20 Atá ionmhus ann is cóir diarruidh agus ola a náitreacha an duine ghlic; acht cathaidh an duine éigcríonna súas é.

21 An té leanas firéantacht agus trúcaire do gheibh sé beatha, diorgas, agus onóir.

22 Do ní an duine críonna dreapaireacht caithreach an chumhachtaigh, agus teilgigh sé síos neart a bunáite.

23 Gidh bé chongnhas a bhéul agus a theanga coinhléaduigh sé a anam ó bhúaidhreach.

24 Magaídh úaibhreach áirdinnntineach; is ainm don té bheanas a bhfeirg úaibhrigh.

25 Marbhuidh mían an duine shallsa é fein; óir diúltuighidh a láimh, sáothrughadh.

26 Santuigh sé go géar air feedh au laoi oile: acht do bheir an firéan ní úadh agus ní choiglions sé é.

27 Is adhfhuáthmhaireacht iodhbairt an chiontuigh : ga mhéad ní is mo ná sin, a nuáir do bheir leis í le droichintinn?

28 Díoghbhaithfidh a nfagnaise bhréagach : acht an té éistios labhruidh go seasmhach.

29 Crúadhuigh an drochdhuine a éadaon : acht ar son an dirigh, dirghidh sé a shlighe.

30 Ní bhfuil eagna ná tuigsi ná comhairle a naghaidh an TIGHEARNA.

31 Ullmhuijhthear an teach a gcoinnealaé an chatha : acht is ón TTIGHEARNA atá tárrthail.

CAIB. XXII.

Moladh an deagh chlú, 4 lúach na humhlucha, &c.

IS córa ainm maith do bheith do roghain ná saidhbhrios mó, agus fabhar gradhach tar airgid agus tar ór.

2 Teagmhaidh an saidhbhir agus an bocht ré cheile : ise an TIGHEARNA a cruthaightheoir uile.

3 Réimhfhéuchuidh an duine glic an tolc chuige, agus folchaidh sé é féin : acht imthigidh na daóine simplidhe ar a naghaidh, agus píantár íad.

4 Le humhlacht agus le heagla an TIGHEARNA, atáid saidhbhrios, onóir, agus beatha.

5 Bíod droighne agus paintéir a slighe a nanduine : an té choimhéadas a anam bí sé a bhfad úatha.

6 Teagaisg an leanabh sa ntslighe ann ar choir dho imtheachd : agus tan bhías sé áosta, ní thréigfidh sé i.

7 Riaghluidean saidhbhir ós cionn na mbocht, agus bí fear airliothus na shearbhfoghaingtúigh ag an té bheir úadh.

8 An té shíolchuiríos éigearc buainfidh sé diomhaqineas : agus failleochedh slat a fheirge.

9 An té agá mbí súil thiodhlaicteach biáidh sé beannuigh ; óir do bheir sé cuid dá arán do bochtuibh.

10 Teilg amach an tarcuiseach, agus rachaidh an ceannairg amach ; scuirfidh fós, an timreasan agus an mhasla.

11 Biáidh an rígh na charaid ag an té ghrádhuighios gloine chroidhe, ar son millse a bhéil.

12 Coimhleaduid síúile an TIGHEARNA éolus, agus teilgidh bun ós cionn bríathra an tsáruughthe.

13 A deir an duine fallsa, Atá leomhan amuinch, muirfíghtheor mé san tsráid.

14 Is log domhain béal na mban ccoimhthíghtheach : an té fhúathuighios an TIGHEARNA tuifidh sé ann.

15 Bí leimhe ceangailte a ccroidhe leinibh ; acht cuirfidh slat an smachtuighthe a bhfad úadh i.

16 An té sháruighios an bocht do mhéadughadh a sháidhbhriosa féin, agus an té do bheir don tsáidhbhir, tiucfaidh sé go deimhin chum riachdanus.

17 Cláou síos do chlúas, agus éist briathra an duine ghlic, agus iompoigh do chroidhe chum meoluisi.

18 Oir is ní solásach é, má thaisgionn tú a stigh ionnad íad ; béid fós ionchubhaidh ann do bhéil.

19 Chor go mbia do mhuinighin annsa TIGHEARNA, dfoillsigh mé dhuit a niugh, dhuitse féin.

20 Nach ar scriobh mé dhuit neithe oirdhearcha a ccomhairleachaibh agus a néolus ?

21 Chor go ttiubhruinn ort fios dearbh-thachta fhocal na firinne do bheith agad ; ionnus go bhféadfa freagra briathar na firinne do thabhairt ar an muinntir chuirios fios chugad ?

22 Ná slad an bocht, do bhrígh go bhfuil sé bocht : ná brúigh an trúaghan annsa gheata :

23 Óir taigeoruidh an TIGHEARNA a ecceis, agus millfidh sé anam an té mhillios íadsan.

24 Ná déan muinntearas re duine fear-gach ; agus na himthigh lé duine bhuileamhui :

25 Ar eagla go bhfoghluimféa a shligthe, agus go hfuilleadhéa páinteur dot anam.

26 Ná bíse don druing bhuáileas láhma, nó don druing bhíos durrigh ar son fhíach.

27 Mun bhfuil éanní agad re díolungh-eacht, cred as a mbéaradh sé leis do leabuidh ó bheith fídel ?

28 Ná háthraidh seintéora a nsearoinn, noch do shuigheadar haithre.

29 An bhfaicinn tú dúine díthchiollach iona ghnothuighibh ? seastuadh sé a lathair ríogh ; ní a lathair dhaoine uirísol sheasfas sé.

CAIB. XXIII.

Anaghaidh ghráguireachd, 20 agus phótaireachd.

ANUAIR shuighios tú dithe bidh lé húachtaran, meas go friochnamhach cred bhías ad fhiadhnuise :

2 Agus cuir scíán chum do scórnuigh, mas duine thí tabhartha do chráos.

3 Ná bi mian agad iona mhillséanuibh : óir is biadh mealltach íad.

4 Ná sóothruigh bheith saidhbhir : sgurdot ghlíocas féin.

5 An ceuirfidh tú do shuíle annsa ní nach bhfuil ann ? óir do ní saidhbhrios go deimhin sciatháin dó féin ; eitillidsiad as amhul iolar chum nimhe.

6 Ná hithe arán na drochshúl, agus ná dúiligh a bhíadha millsi :

7 Oír mar bhreathnuighios iona chroidhe, is marsin bhíos seision: Ith agus ibh, a deir sé riot; acht ní bhí a chroidhe leachd.

8 Urshloigfídh tú a níos an greim do ith tú, agus caillfidh tú do dheaghfhocail.

9 Ná labhair a cclúasaibh amadán: óir disbeagfuidh se gliocas do bhríathar.

10 Ná hathruigh an seintéora; agus ná heirigh a steach ar shearann na ndílleacht:

11 Oír is cumhachtach a bhfuasctaltóir; taigeoruidh sé a ceúis riot.

12 Tabhair do chroidhe do theagasc, agus do chlúasa do bhríathruibh éolús.

13 Ná connaimh smacht ón leanabh: óir ma bhuailionn tú leis an tslait é, ní bhfuighe sé bás.

14 Buáilfidh tú leis an tslait é, agus sáoruidh tú a anam ó ifrionn.

15 A mhic, má bhíonn do chroidhe éagnuidhe, biaidh lúathgháire ar mo chroidhe, orumsa féin.

16 Gáirdeochuid fós, mo dhuháin, a nuáir laibheorus do bhéulsa neithe cearta.

17 Ná trúthnígheadh do chroidhe ris na peacachuibh: acht bí a neagla an TIGHEARNA ar feadh an laé uile.

18 Oír is deimhin go bhfuil luáidh-eacht; agus ní géarrfuighthear ámach do dhóthchus.

19 Cluinsi, a mhic, agus bí crionna, agus tréorúigh do chroidhe annsa tslige.

20 Ná bí a measg phótaireadh síoua; a measg ghráaireadh lionus iad féin le feoil:

21 Oír tiucfaidh an pótair agus an duine cráosach chum bochtuine: agus do dhéan a naimhleisge duine déudughadh le ceirt-eachaibh.

22 Eist red athair noch do ghní thu, agus ná tarcuinsigh do mhathair a nuáir ébhás sí áosta.

23 Ceannúigh a nfírinne, agus na reacá; eagna fós, agus múnadh, agus tuigsi.

24 Is mórlúathgháirfios athair a níonruic: agus an té gheimeas leanamh crionna do gheabhl sé sólás úadh.

25 Biáidh lúathgháire air hathair agus air do mhathair, agus gáirdeochuidh an bhean rug thu.

26 A mhic, tabhair dhamhsa do chroidhe, coimhdeaidís do shuíle mo shlighthe.

27 Oír is diog dhomhain an striopach, agus is log cumhang an bhean choimhthigheach.

28 Bí sí fos a luidheachán amhuiil sladmhóir, agus méaduigh si na millteoirigh a meásc na ndaoine.

29 Cia ghá mbí maírg? cia ghá mbí dóbrón? cia ghá mbí imreasúin? cia ghá mbí callíd? cia ghá mbí cneadha gan adhbhar? cia ghá mbí deirge shúl?

30 An drong fhanas a bhífad ag an

bhfion; an lucht théid diarruidh a nfiosa chumaisge.

31 Ná féuchsa air an bhfion a nuáir bhíos sé dearg, a nuáir thaisbeanas sé a dhatb annsa chupán, a nuáir chorruighios sé é féin go díreach.

32 Fá dheireadh gortuigh sé amhuiil naithir nimhe, agus cealgaidh sé amhuiil adder.

33 Do chithfid do shuíle mná coimhthigheacha, agus laibheoruigh do chroidhe neithe neamhchubhaidh.

34 Biáidh tú fós, do nós an té lnídhios síos a meadhón na fairge, ní mar an té luighios a mullach an chrainn seóil.

35 Do bhuileadar mé, a deir tú, agus ni raibh mé tim; do ghabhadar orum, agus níor mhothuigh mé: cá huair mhúiseolaos mé? iarrfa mé fós a ris é.

CAIB. XXIV.

Gan chumann do shuáthadh re droch-dhaóinibh 3 acht re tuigse agus eagna.

NA bíse aingidhe a naghaidh droch-dhaóine, agus ná sanntoigh bheith na bhfochair.

2 Oír stuidéaruidh a ccroidhe millteachus, agus labhruid a mbéil urchoid.

3 Tré ghliocas do níthior tigh dfoirgneadh; agus le tuigsi daingnighthior é:

4 Agus lé héolus lionfuighthear na comradha le gach uile shaidhbhrios mhór-luáidh shólasach.

5 Is láidir an duine éagnuidhe; méaduigh fós, fear a néolus neart.

6 Oír is lé comhairle ghlic do dhéana tú do chogadh: agus a niomad na ccomhairleach bhíos cumhdach.

7 Is ro árd a neagna do namadán: ní osclann sé a bhéil annsa gheata.

8 Goirfhdhíthear duine urchoideach don té thríallus an tolc do dhéanamh.

9 Is peacadh smuáineadh a neimhghliocuis: agus is adhifhúathunhaireacht an tarcuisneach do na daoinith.

10 Má anbhfainnighíonn tú a ló na haindeisi, is beag do neart.

11 Má léiginn tú dhíot tárrháil na druinge thairngíor chum báis, agus an lucht bhíos réigh chum a marbhtha;

12 Má deir tú, Féuch, ní ráibh a fhios aguinn; nach measann an té sgríudas na croidhthe sin? agus nach bhfuil a fhios ag an té chumhduighios hanamsa, agus nach ttinbhra sé dá gach áon do réir a oibreach?

13 A mhic, ithsi mil, do bhrígh gur maith i; agus an chriathar mheala, noch is milis dot charbad:

14 Marsin bhías éolus na héagna dot hanam: anuáir do gheabha tú é, annsin

do gheabhrá luáigheacht, agus ni ghéarr fuighthior amach do dhóthchus.

15 Ná cuir luidheachán, a dhroch *dhuine*, a naghaidh áitreibhe a nfireín; na creach a áit comhnúighe:

16 Oir tuitidh an *duine* ionnruic seacht nuáire, agus éirghidh sé a ris: acht tuitidh na ciontúigh a nolc.

17 Ná lúathgháirigh a nuáir thuitfios do námhaid, agus ná gárdigheadh do chroidhe a nuáir do gheibh sé tuisleadh:

18 Deagla go bhfaicfeadh an TIGHEARNA sin, agus go madh míothait-neamhach leis é, agus go niompochadh a fhearg úadh.

19 Ná biodh fearg ort ar son na ndroch-dhaoine, agus ná biodh trúth órt ris na ciontachaibh;

20 Oir ní bhí a luáigheacht ag an ndrochdhuinne; cuifighear coinneal an chiontúigh as.

21 A mhic, iméagluidhsí an TIGHEARNA, agus an rígh: agus ná bean ris na dáoinibh sógluáisde:

22 Oir éireochuidh a ndonus go hobann; agus cia dar fios a sgrios aráon?

23 *Bainid* fós na neithesi ris na dáoinibh glic. Ní maith meas do bheith air phearsuinn tar a cheile a mbreitheamhnuis.

24 Gidh bé déaras ris an geontach, Atá tú ionnruic; mailleochuidh an pobal É, fúathochuid cineadhacha é:

25 Acht báidh áigbhneas don droing aithbhlioras é, agus tiucfuidh beannughadh maith orra.

26 Póiguidhear puisínigh an té do bheir freagra cheart úadh.

27 Gléus hobair amúigh, agus déan circambnach dhuit féin í amusa mhachaire; agus na dhiáigh sin déan do thígh.

28 Ná bi ad fhiadhluin a naghuidh do chomharsan gan adhbhar; agus ná meall le do bhéul.

29 Ná habair, Do dhéana misi marsin ris amhuij do rinne sé riom: cúiteochuidh me ris a neglach do reir a oibre.

30 Do ghabh mé láimh re machaire an *duine* t'ballsa, agus láimh ré fineamhúin an *duine* gan tuigsin;

31 Agus, féuch, do bhí sin uile ar bhfás thairis do dhosánuibh, agus d'fholuigh a neantóig aaghuidh, agus do bhí a bhalla cloiche briste sios.

32 Annsin do chomhairc mé, agus do mheas mé go mathé: d'fleuch mé *air*, agus do ghabh mé teagasc.

33 Beagan codalta fós, néill beag, filleadh beag na lámh air a cheile chum codalta :

34 Marsin tiucfuidh do bhochtúine mar aon bhías ar siubhal, agus do riachtáras mar dhuine arnitha.

Oifig rígh. 8 Is insheachanta crioncán, &c.

ÍS íad so mar an gcéadna seanraite Sholnime, noch do aithscriobh muinnitir Heseciah rígh Iúdah.

2 Isí glór Dé ní do cheilt: acht isé onoir na riogh éuis do spionadh amach.

3 Atá an flaitheamhnuis air áirde, an talamh ar dhoimhne, agus croidhe an rígh doscrúdaigh.

4 Bain an salchar as a nairgiad, agus tiocfuidh sóitheach amach don chéard.

5 Beir leachd an drochduine ó fhiadhnuise an rígh, agus daingneochthar a chathaóir a bhíreantacht.

6 Ná cuir thú féin amach a lathair an rígh, agus ná seas a náit *dhaóine* móra:

7 Oir is féarr dhuit a rádh riot, Tárr a níos annso; ná do chur ní is isle as coinne an phriomha noch do chonncadar do shúile.

8 Ná himthigh amach go hobann do chrioncán, deagla nach mbiodh a fhios agad cred do dhéantá ann a dhereadh, tar éis do chomharsa dot chur chun náire.

9 Aidhnis do chuíis red chomharsain; agus ná foillsigh seicréid do neach oile:

10 Deagla go ccuirfeadh an té do chluinfeadh thú naire ort, agus nach bhífillfeadh do mhiochlú.

11 Is cosmhul focal labharthar go hiomchubhaidh ré húbhlaibh óir a bpictiúr ubh airgid.

12 Amhail clúasfháinne óir, agus amhail córughadh dóir ghlún, marsin bhíos an taithbhíorach glic ar chlúais unhaiil.

13 Mar bhíos suacht an tsneachta a náimsir a nsoghmbair, marsin bhíos an teachtaire dileas don druing chuirios úadh é: óir aithbhliéoghuidh sé anam a mhaighistir.

14 Gidh bé mhaoidhios é féin ar son tioldhlaiceadh fallsa is cosmhul é ré néulluibh agus ré gaoith gan flearthuinn.

15 Le hiomchar fada cláochluighthior priomha, agus brisigh teanga bhog an cnáimh.

16 An bhfuáir tú mil? ith an nhéid is lór dhuit di, deagla go mbeitheá lonta dhe, agus go scéitheadh é.

17 Connaimh do chos ó thigh do chomharsan; deagla go mbeith sé cuirthe dhíot, agus go bhfuáthochadh sé thú.

18 An te do ní fiadhmaise bhréige a naghaidh a chomharsan is farca, cloidheamh, agus soighiód rinneach é.

19 Is cosmhul doigh a nduine neimh-dhílios a náimsir na buaidhearthá re fiacail bhriste, agus re cois léonta.

20 Amhail an té thóghbas leis éadach a náimsir dhomhinné, agus amhail bhinéagra

Smachtuigh do naimhd lé maithios. CAIB. XXVI, XXVII. An cogarnach mar theine.

ar nitre, marsin *don té* chánas fuinn do chroidhe dhúbhach.

21 Má bhíonn do námhaid ocrach, tabhair arán dó re ithe; agus má bhíonn tart air, tabhair uisce dhó ré a ól :

22 Oír crúachfuidh tú smárhoide teineadh air a chionn, agus cíuteochuidh an TIGH-EARNA sin riot.

23 Cuiridh an gháoth thúaigh a n-fearthuinn ar ccúl : marsin *do ní* an ghnúis sheargach an teanga ithiomráidteach.

24 Is féarr áitreabh a ccoirnéul do mhullach an tighe, ná a bhfochair mná géire agus a ttigh fhairsing.

25 Mar uisgeadha fúara do nanam thartmhar, is marsin bhíd scéula maithe as tír imchéim.

26 Is amhail do thobar bhuáidhearta, agus dñuarán tráuillighthe, duine ionruic ag tuitim síos a lathair an chiontoigh.

27 Ní maith móran meala dithe : marsin *ní* glór do *dhaoine* a nglór fein do spónadh.

28 An té ag *nach bí* riaghail ós cionn a spioruide fein *is cosmhuil* é re caithruidh bhriste síos, gan bhallaadhá.

CAIB. XXVI.

Diomoladh an amadain, 13 an scráiste,

17 an cheannairgeach, 20 agus an chogarnuigh.

MAR shmeachta san tsamhradh, agus mar fhearthuinn san bhfoghmhár, marsin *ní* hiomchubhuidh onóir damadan.

2 Mar *a néun* ar iomlúaghail, mar a náinleog lé heitiollugh, marsin *ní* thiufa an mhallacht gan adhbhar.

3 Málóid do neach, srian do nassal, agus slat do dhrum a namadain.

4 Ná freagair amadán do réir a amadánachda, deagla go mbíathéasa fein cosmhuil ris.

5 Freagair amadán do réir a amadánachda, deagla go mbíath sé crionna iona bharamhui fén.

6 An té churios teachtaireacht le láimh amadáin gearruidh sé amach na cosa, agus ibhidh sé dochar.

7 Ní bhíd cosa an bhacaidh ionann : marsin *do* chosamhlacht a mbéul na namádan.

8 Amhail an té cheanglas cloch a cerann tábhui, marsin *don ti* do bheir onóir dónimhid.

9 Mar théid dealg súas a láimh a níse meisce, marsin *atá* cosamhlacht a mbéul na namádan.

10 An *Día* mór do chum a nuile *ní* cútigh sé aráon ris a namadán, agus ris an tsáruightheach.

11 Mar iompoighios an madradh air a

sceathruigh, *mairsin iompoighios* a ntamadán air a leimhe.

12 An bhfaicionn tú duine crionna iona bharamhui fén? *is mó* an dóigh is cóir do bheith as amadán ná as.

13 A deir an fallsán, *Atá* leomhan san tsliogh ; *atá* leomhan annsa tsraíd.

14 Mar iompoighios an dorus air a bhacánaibh, marsin *do ní* an fallsán air a leabuidh.

15 Folchuidh an fallsán a lámh iona bhrollach ; is doiligh leis a tabhaint a ris chum a bhéil.

16 Is crionna an scraiste iona bharamhui fén ná mórsheisior do fhéadfaidh réusín do thabhairt úatha.

17 An té ghabhus thort, *agus* chuimhios re ceannaing nach *hainionn* ris, *as cosmhuil* é ré neach bheirios ar mhadradh air chíusaibh.

18 Mar *fhearr* buile noch chaithios aithinnigh, saighde, agus bás,

19 Marsin don *ti* mhéallus a chomharsa, agus a deir, Nach a stígradh atáim?

20 A náit nach *bí* connadb ar bith, théid an teine as : marsin a náit nach *bí* an cogarnach, coisgidh an cheannraig.

21 Mar bhíos gúal do bhíar ar lasadh, agus connadb don teine ; marsin don duine cheannairgeach daghnadh imreasan.

22 *Atáid* briathra an chogarnuigh amhail cneadha, agus tiaghuid síos don chuid is firiochtaruidh don bholg.

23 An béal ar lasadh agus an croidhe urchioideach *atáid mar* phota criadh ar na fholach re sal airgid.

24 An té fhúathuighios do *ní* sé blandar le na phuisinibh, agus taigidh sé cealg a stigh ann ;

25 A nuair labhras sé go breághdhá, na creid é : *óir atáid* seachd nathfhúath-mhaireachta iona chroidhe.

26 An té fholchas fúath lé ceilg, foills-eochtar a ole a bhíadlnuise an chomhchruiinnigh uile.

27 Gidh bé thochlas poll tuitse sé fein ann : agus an té iompoighios cloch, fillfidh sí air fein.

28 Fúathuigh an teanga bhréagach *an drong* dá ndéin sí dochar ; agus oibrigh an béal spleadhach millteachus.

CAIB. XXVII.

Anaghaidh mholadh dhuine ó na bhéul fén ; 5 agus deagh-fhoghna spreigeadh na nccarad.

NA maóidh thú fén as an lá a márach ; óir ní sheidir tú cred do bbéaradh lá leis.

2 Moladh neach oile thí, agus nar bé do bhéul fén ; coimhthigheach, agus nar biad do phuisine fén.

3 Is trom an chloch, agus bí an gain-eamh muirighineach; acht is truiine fearg amadáin ná iad aráon.

4 Is fulteach a nfearg, agus is cuthaigh an chorruighe; acht cia fhéadas seasamh as coinne ainghidheachda?

5 Is féarr aithbhíor ós aírd ná grádh farún.

6 Is dileas cneadha caraíd; acht is cealgach poga námhaid.

7 Míodhluigh an tanam bhíos lán an chriathar mheala; acht is milis gach uile ní searbh do nanam ocrach.

8 Amhail sheachránuighios éun 6 na nead, is marsin don duine sheachránuighios ón áit féin.

9 Solásuigh úniment déaghbhóladh an cróidhe: is mairsin do ní millsi charad duine re comhairle ó chroidhe.

10 Ná tréig, do chara féin, agus cara hathar; agus ná héirigh go tigh do dhear-bhráthar a ló do riachdanuis: óir is féar cara a ccomhfhogus ná dearbhrathair a nimhian.

11 A mbic, bí críonna, agus déan mo chroidhe lúathgháireach, chor go bhfreag-ora mé an té mhasltúighios mé.

12 Do chí an duine críonna an tolc chuipe, agus folchuidh sé é féin; acht tiaghaidh na daoine simplicie air a naghaidh, agus píantar iad.

13 Glac eadach an té bhíos a narrudhas ar an ecoimhthigheach, agus tóg geall úadh ar son inná coimhthighidh.

14 An té bheannuighios a charuid ós aírd, ag éirge go moch ar maidin, meas-fuighthior na mhallughadh air é.

15 Is cosmhul bean cheannairgeach ré sírshilt a ló móirfhearthanna.

16 Gidh be cheilios í, ceilidh sé an gháoth, agus úmemeint a láimhe deise, bhráthios í féin.

17 Géurúigh iarrann iarrann oilé; marsin ghéarúighios duine gnúis a charad.

18 Gidh bé choimhédas an crann fíge fosuidh sé dhá thoradh: marsin an té sheithios air a mhaighistir onórthar é.

19 Amhail h'reagras aghaidh daghaidh annsa nusige, mar sin fhreagras croidhe dhuine do dhuine.

20 Ifrionn agus dibhfheirg ní bhíd choidhche lán; marsin ní bhíd stíle an duine sáitheach choidhche.

21 Mar bhíos an pota glanta do naírgiod, agus a nfoirnís do nór; is mairsin bhíos an duine dá mholaodh.

22 Bíodh go mbrúighfeá amadán a moirtéul a measg chruthneachta lé pestel, thairis sin ní dheileochuidh a amadá-nachd ris.

23 Bí dithchiollach fa fhios staide do thréada, agus féuch go maith dot ainghidhíbhbh.

24 Oir ní bhí an saidhbhrios síorruidhe: agus an mairíonn an choróin do gach aóinghinealach?

25 Tig an séur tirim, agus taisbéanuidh an séur míín é féin, agus cruinnighthior luibhe na slíab.

26 Bíd na huáin chum héaduighthe, agus is iad na gabhair firionna lúach thífearoinn.

27 Agus biáidh bainne gabhar go lór agad chum do bhídh, chum bídh munntire do thighe, agus do chumhdach do chailínidhe.

CAIB. XXVIII.

Eagal an duine chiontaigh. 18 Agus socair an fhiréin, &c.

TEITHID na cionntuigh a nuair nach bí aónduine dá ttóruigheacht: ácht bíd na hionnrúic dána amhail leomhan.

2 Ar son sáruighthe dúithche bíd móran prionsadh uirre: acht aig duine tuiscionach éolach mairfidh an staid a bhfad.

3 Is cosmhul an duine bocht shárúighios an bochtan re fearthuinn scúaptha nach bhágabhann beatha ar bith na diáigh.

4 An drong thréigios an dligheadh moluid na ciontuigh: acht an mhéid choimhédas an dligheadh cathuighid riu.

5 Ní tuigid na drochdhaóine breitheamhlinus: acht tuigid an drong iarrus an TICHEARNA gach uile ní.

6 Is féarr an bocht imthighios iona ionnracus, ná an té bhíos urchóideach iona shlighthibh, bíodh go mbeith sé saidhbhir.

7 Gidh bé choimhédas an dligheadh is mac glic é: acht an té is companach do dhaoinibh cráosacha náirighidh sé a athair.

8 An té mhéaduighios a mhaoin lé húsuireacht agus lé tarbha éagcóir, cruinn-eochuidh sé é don tí agá mbia truáighe don bhocht.

9 An té iompoighios a chlúas ó chluinsion an dlighe, biáidh a ghuidhesin na adhfhúathmhaireacht.

10 Gidh bé bhéaras air an bhfíréan seachrán do dhéanamh a ndroichshlighe, tuifidh sé féin iona pholl: acht biáidh neithe maithe a seilbh an dirigh.

11 Bídh an duine saidhbhír críonna iona thuigsin féin; acht scrúdúigh an bocht agá mbí tuigsi amach é.

12 A nuair gháirdighidh na daoine ionnracá, bí glór mhór annsin: acht a nuair éirighios an ciontach, folchaidh duine é féin.

13 Gidh bé cheilios a pheacuighe ní bhí biseach air: acht gidh bé admhas agus thréigios iad do gheabha sé trúcaire.

14 Is sóna an té air a mbí úamhan do ghnáth: acht an té chruidhíghios a chroidhe tuifidh sé a ttubaisde.

15 Amhail bhíos leomhan cuthaigh,

agus mathghamhuin luáimneach; marsin bhíos an drochúachtaran ós ciomn na ndaívne mbocht.

16 An prionnasa ag nach bí tuigsi mar an ceadna is mó an fear leathtrium é: acht an té fhúathuighios saint faideochuigh sé a láethe.

17 An duine do ní fóirneart air fhuil dhuine ar bith teithfidh sé chum an phuill; ná stadaradh éanduine é.

18 Gidh be shíbhluighios go firéanta biaidh sé sáor: acht an té bhíos urchóideach ionu slíghthibh tuifte sé a néinfheacht.

19 An té sháothruighios a fhearrann biaidh fairsinge aráin aige: acht an té leanas a ndiagh dháoine diomhaón do gheabha sé bochtuine go lór.

20 Líonfuidh an duine firéanta do bheannachduibh: acht an té do ní deithnios chum bheith saidhbhir ní bhiáidh se neimhchiontach.

21 Ní maith meas do bheith ar dhaóinibh tar a chéile: óir ciontochuadh an fearsin ar son greama aráin.

22 Bí drochshúil ag an té dbeithbhriúios chum bheith saidhbhir ní thuiginn sé go ttuicfa bochtaine air.

23 An té iomaithbhírios duine do gheabha sé ní samhó dfabhar na dhaighsín ná an té bhíáithuighios leis an tteangaídh.

24 Gidh be shladas a athair nó a mhathair, agus a deir, Ní peacadh é; is compánach do shladuighe an té sin.

25 An té agá mbí croidhe uáibhreach, curígh sé ceannairg air siubhal: acht do dhéantar méith an té chuirios a dhóigh annsa TIGHEARNA.

26 Gidh bé tháobhas re na chroidhe féin is oimhíodh é: acht gidh bé imthighios go glic táirtheochthar é.

27 Gidh bé bheir ní don bhocht ní bhiáidh easbhuigh air: acht an té tholchus a shúile do gheabha sé móran mallacht.

28 A nuáir éirghid na drochdhaoine, folchuid na daoine iad féin: acht a nuáir imthighid seachad, lionuid na firén.

CAIB. XXIX.

Féar do-chomhairligh. 24 *Fear páirte an ghaduigh.* 25 *An gealtach.* 26 *Spleadhach na cúirte, &c.*

A N té, gheibh achmhusan minic agus chrúaidhghios a muiméal, milltear é go hobann, agus gan tárháil.

2 Gáirdigh an pobal, a nuáir bhíd na firén a ccamhacht: acht a nuáir bhíos úachtaránacht ag an drochduine, osnaighe an poball.

3 Gidh lé ghráduighios a neagna luathgháirigh sé a athair: acht an té chongmas cuideachta do mhéirdreachaibh anchaithigh sé a mhaón.

4 Daingnígh an rígh an dúthraighe lé breitheamhnus: acht an té ghabhas tioldhlaicte scriosuidh sé i.

5 An té do ní spleadhachus ré na chomharsuin sreathuigh sé lion fa na chosaibh.

6 Bí paintér a sárughadh an drochduine: acht canuidh an firéun agus lúathgháiridh sé.

7 Measuidh an firéun cúis an bhoicht: acht ní chuirinn an drochduine áird air a fhios do bheith aige.

8 Do bheirid na daóine tarcuisneacha caithreacha a bpaintear: acht fillid na duoine glioca dioghaltas tar ais.

9 Má ní duine críonna imreasan ré hamadán, má bhíonn sé ar buile ná agaire, ní bhí suaimhniós ann.

10 Fúathuighid na daóine fuitteach an tionnruic: acht iarruidh an duine ceart a anam.

11 Foillsigh an tamadán a intinn uile: acht congmbuidh an duine críonna a stigh é ná go ttig na dhiáigh sin.

12 Má éistíonn uachtaráin ré bréagaibh, bid a sheirbhísigh uile go holc.

13 Teagmhuidh an bocht agus an clúanaire re chéile: soillsighidh an TIGHEARNA a súile ar aon.

14 An rígh bhreathnuighios an bocht go firéineach, daingneochthar a chathaóir go bráth.

15 Do bheir an tslat agus an smacht gliocas uatha: acht do bheir an leanabh fágthar taobh ris féin náire dhá mhathair.

16 A nuáir lionuid na drochdhaoine, méaduigh an millteachus: acht do chífidh an tionnruic a lengadh.

17 Smachtuigh do mhac, agus do bhéara sé suáimhniós duit; do bhéara sé fós, sólás dot anam.

18 A náit nach bí fis, sgiostar an pobal: acht is beannuighe, an té choimh-eadas an dligheadh.

19 Ní smaichteochthar seirbhiseach le bríathruibh: óir má tá go ttuiginn sé ní fhreigeora sé.

20 An bhfaicionn tú duine bhíos deithniosach iona bhríathruibh? is mó an dóigh bhíos as amadán ná asan.

21 An té do bheir a sheirbhiseach súas go muirneach ó bheith na leanamh biaidh sé nu mhac aige fa dheóigh.

22 Corruigh an duine feargach ceannairg súas, agus lionuidh fear na buile lé millteachus.

23 Do bhéarnidh úabhar duine ísol é: acht coinneochuidh onóir súas an duine fúmal a spiorad.

24 Gidh bé bhíos na pháirtígh ag gaduigh fúathuighidh sé a anam féin: do chluin sé mallughadh, agus ní fhoillsighiún é.

25 Do bheir eagla an duine painteur lé : acht an té chuirios dóthchus annsa **TIGHEARNA**, biáidh sé daingion.

26 Iarruid móran muinntearthus a núaichdaráin ; acht is ón **TIGHEARNA** thig bréitheamhnus gach nduine.

27 *Bí* an duine éagceart na adbhfhuath-mhaireacht ag an duine cheart : agus *an té bhios firéanta iona shlighthibh búséna* adhfhuathmhaireacht don chiontach.

CAIB. XXX.

Admhail agus iarratus Agur. 11 *Gein-ealúigh chrosda* 15 *neithe do shásugh,* 18 *diumhar* 21 *tormanach,* 24 *glioca,* 29 *uallach.*

BRIATHRA Agur mhic Iaceh, eadhon a nfaigheadóireacht: do labhair an toglach ré Hitiel, ré Hitiel fós agus ré Hucal,

2 Go deimhin is brúideamhla mé ná duine *ar bith*, agus ní bhfuil tuigse duine agam.

3 Níor fhoghlum mé eagna, agus ní bhfuil éolus na náomhthachta agam.

4 Cia chuaidh súas ar neamh, nó thámic a nús? cia chruinnigh an gláoth iona dhórnuithe? cia cheangail na huisgeadha a ccúlaidh? cia dhaingnidh uile chorra an domhain? cá haimh é, agus ca haimh a mhic, má fhéadann tú innsin?

5 ¶ *Is* fiorghlan gach uile bláthiathar Dé: *is* sciath é don mhéid chuirios a ndoigh ann.

6 Ná cuiri éinni a ceionn a fhocail, deagla go ttiubhruadh ionmaithbhior ort, agus go bhfugthí bréagach thu.

7 ¶ Dhá ní diarr mé ort; ná diúlt umpa mé suil éagfas mé:

8 Athruigh a bhfad uáim diombaóineas agus bréaga: ná tabhair ceachtar dhamh bochtaine no saidhbhlrios; beathuidh mé lé biadh is ionchubaidh dhamh:

9 Deagla go mbéinn lán, agus go sé-unfuinn thú, agus go naibeoruinn, Cia hé an **TIGHEARNA**? nó deagla go mbéinn bocht, agus go ngadfuinn, agus go ttiubhruinn ainm mo Dhé go *diomháin*.

10 ¶ Ná déan casáid ar sheirbhiseach ré na mhaighistir, deagla go mailleochadh sé thu, agus go bhfugthí dáor thu.

11 ¶ *Ei* ginealach am mhallaighios a mathair, agus nach beamuighionn a mathair.

12 *Bí* ginealach ann *bhos* fiorghlan iona súilibh féin, *gidheadh* ní bhíodh nighte ó na salchar.

13 *Bí* ginealach ann, ó ca háirdé bbid a súile! agus forrdhubha a súl ar na ttógbháil suas.

14 *Bí* ginealach ann *a mbid a bhífacla*

mar chloiodhmhthe, agus síacula a ngiall mar sceana, do scrios an bhoicht don tsáoghal amach, agus a neasbhuighidh ó bheith *a measc* na ndaóine.

15 ¶ Atáid diágs inghion ag an ngearr-ghuin *ag éighiomh*, Tabhair, tabhair. Atá tri ní nach féidir do shásadh; *fós*, ceithre *neithe* nach abair, *Is* lór sin :

16 A núaídib; an bhean áimrid; an talamh *nach líontar* lé huise; agus an teine nach abair, *Is* lór sin.

17 ¶ An tsúil do ní magadh fa na athair, agus tharcuisníghios úmhlacht a mhathar, priocuid féich an gbleanna amach í, agus fósuid na hiolair óga í.

18 ¶ Atáid trí *neithe* ró iongantach dhamhsa, fós, a ceathair nach fios damh :

19 Slighe iolair annsa naíer; slighe aithreach nimhe ar an ecarruic; slighe luinge a meadhon na fairge; agus slighe a nír le maighdin.

20 Marsin atáid slighe na mná hadh-altramnuighe; ithidh sí, agus glanuidh a béal, agus a deir sí, *Ní dhéarna misi ciunta ar bith.*

21 Ar son trí *neithe* ata an talamh míosluáimhneach, agus ar son a ceathair nach bhfíeadann ionchar :

22 Ar son seirbhisigh a nuáir riaghlas sé; agus ar son amadáin a nuáir bhios sé lán do bhíadh;

23 Ar son *mná* fuathmhaire a nuáir póstar í, agus cumhaile bhíos na hoighre air a mhaighistreás.

24 ¶ Atáid ceithre *neithe* beaga air an talamh, acht *bí* ro chríonna :

25 Na seangan is dream iad nach bí láidir, gidheadh soláthruid a mbeatha san tsamhráidh;

26 Ní bhfuil acht lucht éaitréorach annsa coimínbh, gidheadh do níd a aitlithé annsa cairgibh;

27 Ní bhí rígh ag na lócuistibh, gidheadh tigáthaid amach uile iona ndreamuibh;

28 Beiridh an dambán alla greim re na lámhuibh, agus bí sé a bpálasuibh na riogh.

29 ¶ Atáid trí *neithe* imthighios go maith, bí fós, a ceathair taitneamhach iona siubhal :

30 An leomhan, *noch is láidre* a measg na mbeathach, agus nach bhfillionn tar ais ó éinni;

31 Cú; poc gabhair fós; agus rígh, nach féidir cur na aghaidh.

32 ¶ Má rinne tú go leamh ann thu féin do thógbháil súas, ní smuáin tú olc, *leag* do lámh air do bhéul.

33 Go deimhin do bheir mhaistríughadh an bhainne im úadh, agus do bheir fasgadh na srona ful amach: mairsin do bheir fóimeart na feirge ceannairg.

CAIB. XXXI.

*Geanmáónidheachd, agus miosarrachd ri.
10 Clú, agus gainne bhan shubhailceach.*

BRÍATHRA an rígh Lemuel, a ní fáigh-eadóireacht do theagaist a mhathair dhó.

2 Ciódh, a mhic? ciódh, a mhic mo bhrónn? agus ciódh, a mhic mo mhóidionn?

3 Ná tabhair do neart do mháinibh, nó do shlighthe don ní mhíllios na ríghte.

4 Ní coir do rioghuibh, a Lemuel, ní cóir do rioghuibh fion dól; nó do phriouin-sadhuibh deoch láidir dibhé:

5 Deagla go nibhedis, agus go ndear-modfaidis an dligheadh, agus go ccláon-faídís breitheamhnus air aóinneach a mbuáidhreadh.

6 ¶ Tabhraidh deoch láidir don tí atá réidh chum dul a mughá, agus fion don druim bhíos tromchroidheach.

7 Ibhiodh sé deoch, agus dearmuideadh sé a bhochtuine, agus ná cuimhnígheadh sé a amhgar ní is mó.

8 Oscuil do bhéul ar son an duine bhailbh a ccúis a nuile dhuine do cimneadh chum aidhmhillte.

9 Oscuil do bhéul, déan breitheamhnus comhthrom, agus aighnis cúsí an bhoicht agus an riachtanúigh.

10 ¶ Cí a fhéadas bean shubhailceach dsfagháit? óir atá a lúach a bhsad ós cionn pearadh.

11 Cuiridh croidhe a fir a dhóigh go daingionn inte, iondus nach bia riachtanas re creich'aige.

12 Do dhéana sí maith dhó agus ní hól air feadh láethe a sáoghail.

13 Iarruidh sí olann, agus líon, agus eibrigh sí go hunhal re na lámhuibh.

14 Is cosmhul ré longaibh na gceann-uigeadh í; do bheir sí a beatha ó imchian.

15 Eirghidh sí fós súil éirghios an lá, agus do bheir sí bíadh dá muinntir, agus comhroinn dá cailínibh.

16 Measuidh sí fearann, agus ceann-chaidh sí é: le tóradh a láimh plamduigh-idh sí fineamhui.

17 Criosluigh sí a leasrach le neart, agus neartuigh sí a ríghteacha.

18 Mothuigh sí gur maith a ceann-uigheacht: ní théid a coinneal as san noidhche.

19 Cuiridh sí a láimha air an maidis-sniomha, agus conguthaidh a láimha an choigéul.

20 Sinidh sí a láimha amach don bhocht; síndh fós, a láimh gus a neasbhuidheach.

21 Ni bhí eagla an tsneachta uirre dá muinntir: óir bid a muinntir uile éduigh-the le scarloid.

22 Do ní sí dhi féin foluighe do gheiris; is sioda agus purpair a héadach.

23 Aithníghtear a fear annsna geatadh-uibh, a nuair shuighios sé a measg shinnsior na tire.

24 Do ní sí linéudach finealta, agus reacuidh sí é; agus do bheir sí creaíanna don cheannuighe.

25 Neart agus onóir a headach; gáird-eochuídh sí san naimsír atá ag teacht.

26 Oscluídh sí a béul re gliocus; agus iona teangaídh atá dligheadh an chíméaltais.

27 Féinuidh sí go maith do shligh-thibh a muinntire, agus ní ithean sí arán an diomhaóin.

28 Eirghid a clann sías, agus goirid beannuigíthe dhi; a fear fós, agus moluidh sé i, gha radh,

29 Do rimneadar móran inghean neithe tréitheacha, acht do shárúigh tusa iad uile.

30 Is meallta an dathamhlachd, agus is diomhaoin an scéimh: acht an bhean eagluighios an TIGHEARNA, is isi mhol-fuigíthear.

31 Tabhraidh dhi dō thoradh a láimh féin; agus molaidis a hoibreacha féin annsna geatadh-uibh í.

ECCLESIASTES no an Seanmontuighe.

CAIB. I.

An diomhaóineas agus an miothaitneamh atá a móran deóilis agus doibrightibh dhaóine.

BRÍATHRA an tseanmontuighe, mac Dháibhi, rígh Ierusalem.

2 Diomhaóineas na ndiomhaóineas, ar an seanmontuighe, diomhaóineas na ndiomhaóineas; is diomhaóineas a nuile ní.

3 Cred an tarbha atá ag duine iona uile shaothar do ní sé fan ngreáin?

4 ¶ Imthighidh ginealach, agus thig ginealach oile: acht fánuidh an talamh go siorruidhe.

5 Eirghidh an ghrían fós, agus théid an ghrían faói, agus deithfríghidh sé gus a náit as ar éirigh sé.

6 Théid an ghaóth leath ris an ttáobh ó dheas, agus fillidh sí fa gcuáirt chum an

túaisceirt; iománuigh sí timchioll fa gcuáirt do ghnáth, agus iompoighidh an gháoth aris do réir a cúarta.

7 Riorthuid na huile shrotha chum na fairge; gidheadh ní bhí a nfairge lán; as a náit a ttangadar na srotha, chuigesin fillid a rís.

8 *Atáid* na huile neithe lán do sháothar, ní fhéadann duine a innisin: ní sástar an tsúil se faicsin, ní an chlúas le cluinsion.

9 ¶ An ní do bhí, sé sin an ní bhías; agus an ní do rinneadh sé sin an ní do dheantar: agus ní *bhfuil* ní núaadh ar bith fan ngréin.

10 An *bhfuil* ní ar bith re ar féidir a rádh, Féuch, *atá* so núaadh? do bhí sé ann cheana ón tseanaimsir, do bhí romhuinn.

11 Ní bhí cuimhne ar bith ar na seinn-eithibh; ní mó bhías cuimhne ar na neithibh atá ag teacht ag an *dream thiucfas* na ndiaigh.

12 ¶ Misi an seanmontuigh do bhí mé am rígh air Israel ann Jerusalem.

13 Agus thug mé mo chroidhe do spionadh agus diarruidh eagna a ttáobh gach aoinneithe da ndéantar faoi neamh: thug Día an saothar doilghe so do mhac-aibh an duine dá mbuáidhreadh leis.

14 Do chonnairec mé na huile oibreacha dá ndéarnadh fán ngréin; agus, Féuch, *is diomhaoin uile iad* agus buáidhreadh spioraide.

15 *An ní atá cam ní héidir a dhéanamh* díreach: agus an ní atá duireasbhuigh ní héidir a áireamh.

16 Do chomhráidh mé rem chróidhe féin, gha rádh, Féuch, tháinic mé chum tábhachta móire, agus is mó fuair mé deagna ná a ttáinic romham uile an Jerusalem: do chonnairec mo chroidhe fós, mórán gliocuis agus eagna.

17 Agus thug mé mo chroidhe dfagháil éolus na heagna, agus daithne buile agus leimhe: do thug mé gur bhúaidhreadh spioraide so mar an gceádna.

18 Oír bí iomarcaigh doilgis a niomar-arcuigh na heagna: agus an té mhéud-ughios éolus méaduigh sé dóbhrón.

CAIB. II.

Miothaitneamh na saimhe, 4 na náit-reabh sciamhach, 8 agus an tsaidhbhris, &c.

A DUBHAIRT mé ann mo chroidhe, Faicimanois, deirbheochuidh mé thú le subhachus, uimesin biodh aóibhneas agad: agus, Féuch, *is diomhaóineas* so mar an ccéadna.

2 A dubhaint mé a ttáobh an gháire, *Atá sé ar buile:* agus fan tsúgradh, Cred dá bhfoghnann sé?

3 Diarr mé ann mo chroidhe mé féin do thabhairt dfion, (achd ag cur dúil mo chroidhe ar eagna); agus greim do ghlacadh don leimhe, ní go bhfaicinn cred *budh* maith do mhacaibh na ndaoine, do dhéanuíd faoi neamh ar feadh uile láethé a mbeatha.

4 Do rinne mé dhamh féin oibreacha móra; do chuir mé tighthe suas damh; do phlannduigh mé lubhgoirt fhíneamhna dhamh féin:

5 Do rinne mé gáirdíne agus ubhall-ghuirt damh féin, agus do phlannduigh mé croinn ionnta do nuile *shórt* toruivid:

6 Do rinne mé locháin uisce dhamh, do fhliuchadh na fiódhbhuidhe léo as a ttigeadh croinn:

7 Fuáir mé seirbhísigh agus caillínigh dhamh, agus rugadh seirbhísigh aon mo thigh; do bhádar fós sealbha móra dáirnéis mhóir agus bhig agam ós cionn a nuile dhuine dá raibh ann Jerusalem romham:

8 Do chruinnigh mé dhamh féin airgiod agus ór, agus ionnmhus spesialta na riogh agus na bproibhinnseadh: fuáir ní dhamh féin fir cheóil agus mná ceóil, agus áoibhneas mhac na ndaoine, *mar atáid adhbha* chíúil, agus sin do nuile shórt.

9 Marsin do bhí mé mór, agus días mé ní is mó ná a nuile dhuine do bhí romham ann Jerusalem: dían fós mo ghliocus agam.

10 Agus gidh bé ní do shantuigheadar mo shúile, níor chonnaimh mé úatha é, níor chonnuimh mé mo chroidhe ó shólás ar bith; óir do ghairdigh mo chroidhe ann muile sháothar: agus do bé so mo chuid dom sháothar uile.

11 Annsin díéuch mé air a nuile obair dá ndéarnadar mo lámha, agus air an tsáothar do oibrigh ní do dhéanamh: agus, Féuch, do bhí sé uile na dhíomhaóineas agus na bhúaidhreadh spioraide, agus ní raibh tarbha faoi an ngréin ann.

12 ¶ Agus diompoigh mé ná féin do mbeas gliocuis, agus buile, agus leimhe: óir cred *fhéadas* an duine do dhéanamh thig a ndiaigh an rígh? an *ni chéadna* do roinneadh roimhe.

13 Annsin do chonnairec mé go sárughionn gliocus an leimhe, mar shárughios solus an dorchadus.

14 *Bid* síule an duine ghlic iona chionn; acht siubhluigh an tamadán san dorchadus: agus maille ris sin do thug misi gur bhionann críoch dheighionach dhóibh uile.

15 Annsin a dubhaint mé ann mo chroidhe, Mar theagmhas don namadán, is mairsin féin theagmhas damhsa; agus uimesin cread as a raibh mé ní sa glioca?

Annsin a dubhaint mé ann mo chroidhe,
gur diomhaoineas so mar an gcéadna,

16 Oir ní bhí cuimhne ar bith ar an
duine nglic ni sa mhó na ar a namadán
go siortuidhe; ó bhíos an ní atá anois
ann ar na dheardam annsna láethibh atá
ag teacht. Agus cionnus éugas an glic?
mar a namadán.

17 Uimesin dsúathairg mé an beatha;
do bhrígh an tsáothair oibrighthíor faoi an
ngréin gur doiligh dhamhsa é: óir is
diomhaoineas a nuile ní agus buáidhreadh
spioraide.

18 ¶ Fós, dsúathairg mé muile shaothar
noch fuair mé faoi an ngréin: do bhrígh
go bhfuigfainn é ag an té do thiucfagh am
dhiáigh.

19 Agus cia dhar fiós an mbía sé
na dhuine chuíonna ná na amadán? acht
cheana biáidh úachtaráinacht aige ós ciorn
mo sháothair sí uile ionar sáothruigh mé,
agus ionar fhoillisigh mé mé féin glic faoi
an ngréim. Is diomhaoineas so mar an
ccéadna.

20 Ar a nadhbharsin do chuir mé
rombam mo chroidhe do tharruing tar ais
ó nuile sháothar fuair mé faoi an ngréin.

21 Oir bí duine ann agá mbí a sháothar
a cérionnacht, agus a néolus, agus a
ecomhthrom; gidheadh is ag an duine
nar sháothruigh annsin fhlúighios sé é na
chuid ronna. Is diomhaoineas so fós agus
olc móir.

22 Oir cred atá ag duine dha uile
sháothar, agus dá bhuáidhreadh croidhe,
iona bhfuair sé sháothar fan ngrein?

23 Oir is doilghiosa a láethe uile, agus
is dóibrón a shaothar; ní ghlacann fós, a
chroidhe suáimheas san noidhche. Is
diomhaoineas so mar an ccéadna.

24 ¶ Ni bhfuil ní ann is féarr do
duine, ná ithe agus ól, agus aoibhneas do
thabhairt da anum ann a sháothar. Do
chonnaic mé so amhluidh, gur ab ó láimh
Dé thig sé.

25 Oir cia fhéadas ithe, nó cia eile
fhéadas deithfríughadh chuige, nísa mó
ná misi?

26 Oir do bheir Dia don duine an
ní is maith iona radharc eagna, agus
éolus, agus sólás: acht don pheacach
do bheir sé sháothar, do chruinniughadh
agus do chur ar muin a chéile, chor go
triubhradh don té is maith a bhfiadhnuise
Dé. Is diomhaoineas so fós agus buáidhreadh
spioraide.

CAIB. III.

Nach bfui suáimheas ur bith do chroidhe
duine ó neithibh claochloideach.

ATa am ag gach uile ní, agus aimsir ag
gach uile thionnsgnámh faoi neamh.

2 Aimsior chum beirthe, agus aimsir
dfagháil bháis; aimsir do phlanndughadh,
agus aimsir chum an neithe do planndughéad
eadh do tharraing súas;

3 Aimsir chum marbhtha, agus aimsir
chum leighis; aimsir do leagadh síos, agus
aimsir do chur súas;

4 Aimsir chum gola, agus aiimsir chum
gáire; aimsir chum dólais, agus aimsir
chum damhsa;

5 Aimsir do theilgion cloch amach,
agus aimsir do chruinniughadh cloch a
gceann a chéile; aimsir chum grádhuigh-
teagh, agus aimsir chum cosg ó grádhuigh-
ughadh;

6 Aimsir le fagháil, agus aimsir le caill;
aimsir chum taisgidh, agus aimsir chum
cur a mugha;

7 Aimsir re stíalladh, agus aimsir ré
fuaigheal; aimsir re tochd, agus aimsir re
labhairt.

8 Aimsir re grádhughadh, agus aimsir
ré fúathughadh; aimsir re cogadh, agus
aimsir re siothcháin.

9 Cred an tarbha atá ag an té oibrighios
annsa ní sháothruighios?

10 Do chonnaic mé an sáothar, thug
Dia do mhacaibh na ndaóine dá númh-
lughadh fein ann.

11 ¶ Do rinne sé gach uile ní sgíamh-
ach iona am féin: do chuir sé an saoghal
fós ann a céroidhthibh, iondus nach
bhíseann duine ar bith amach fios na
hoibre do ní Dia ó thús go deireadh.

12 ¶ Atá a fhios agam nach bhfuil
maith ar bith ionnta, acht go mbíath duine
gáirdeach, agus go ndéanadh sé maith ar
feadh a bheatha.

13 Agus fós go nitheadh agus go nibh-
eadh gach aonduine, agus go solásuigh-
eadh sé iona uile sháothar féin, sé sin-
tiodhlacadh Dé.

14 Atá a fhios agam, gach a ndéanann
Dia, go mbía sin siorruidhe: ní féidir
éinní do chur na chionn, nó éanní do
bhuáin de: agus do ní Dia so, chor go
mbíath eagla ag na dooinibh roimhe.

15 An ní do bhí atá sé ann anois;
agus an ní bhías do bhí sé ann cheana;
agus iarruidh Dia an ní do chuáidh thort.

16 ¶ Agus tuilleamh oilé do chonnaire
mé fan ngréin áit an breitheamhnuis, go
raibh urchoid annsin; agus a náit an
cheirt, go raibh éagceart ann.

17 Agus a dubhaint mé ann mo chroidhe
a titáobh staide mhac na ndaóine, cho-
go bhfoillseochadh Dia íad, agus go

18 ¶ A dubhaint mé ann mo chroidhe
a titáobh staide mhac na ndaóine, cho-
go bhfoillseochadh Dia íad, agus go

bhfaicfidís féin nach bhfuil ionnta acht ainmhighthe.

19 Oír an ní theagmhas do mhacaibh na ndaoine teagmhaidh do na hainmhightheibh ; aoinní auháin theagmhas doibh : óir mar théid cuid aca déag, is marsin éagas an chuid oilé ; fós, is áonanál ambáin atá aca ; marsin nach bhfuil uáisle ag an nduine thar a nainmhidhe : óir is diomhaóineas íad ré cheile.

20 Rachaid uile a naonbhall ambáin ; don luáithreadh íad uile, agus iompóchud uile chum luáithrigh a ris.

21 ¶ Cia agá bhfuil a fhios go ttéid spiorad an duine súas, agus go ttéid spiorad an nainmhidhe sios chum na talúnhan ?

22 ¶ Uimesin measuim nach bhfuil ní is féarr, ná sólás do bheith ar dhuine iona oibreachaibh féin ; óir isé sin a chuid de : óir cia bhéaras é diéachuin cred bhias na dhiáigh.

CAIB. IV.

Méaduighidh an míothaitncamh, leath-trom 4 tuí, 5 leisge, 7 Faint, 9 aónranacht, 13 agus croasdacht na ndáoine.

MARSIN dfill mé, agus do mheas mé a nuile leath-trom do níthear fá ngréin : agus féuch déora na druinge do bhí fa leath-trom, agus ní raibh cabháthach aca ; agus air tháobh na muimintre do rinne léath-trom orra do bhí neart ; achd ní raibh cabharthach air bith acasan.

2 Uimesin do mhol mé na mairbh do chúaith déag cheana ní sa mhó ná an drong atá béo fós.

3 Achd, is féarr na íad aráon, an té nach ttáinic fós, nach bhfacaidh an droich-ghníomh do nithear fáoi an ngréin.

4 ¶ Do mheas mé a ris, gach uile sháothar, agus gach uile obair cheart, gurab air a shonso thnúthughios duine re na chomharsain. Is diomhaóineas so fós agus buáidhreadh spioraide.

5 ¶ Fillidh a nónmhídh a lámha fá cheile, agus ithidh a theoil féin.

6 Is féarr lán duirn le suáimhneas, ná an dá láimh lán lé sáothar agus le buáidhreadh spioraide.

7 ¶ Annín diompoigh mé, agus do chonnaírc mé diomhaóineas fáoi an ngréin.

8 Atá áon amháin ann, agus ní bhfuil a leithéid eile ; ní bhfuil fós leanabh nó dearbháthair aige : gidheadh ní bhí críoch air a shaothar eile ; agus ní shástar a shuíl ré saidhbhrios ; ní mo a deir sé, Cia dhá bhfuilim ag sáothruaghadh, agus dá seachnuim manam ar mhaith ? Is diomhaóineas so fós, agus, is drochsháothar é.

9 ¶ Is féarr diáis nó aou duine ; do

bhriugh go bhfuil luáigheacht mhaith aca ar son a sáothair.

10 Oír má thuitid síad, toigeobhuidh an fear oilé a chomphánach : acht a mhaigdon té *bhos* na áonar a nuáir thuitios sé ; óir ní bhí duine oilé aige do chungnaúth a thóghtha súas.

11 A rís, má luighionn diáis a bhfochair a chéile, aannsin biáidh síad te : acht ciomnus fhéadas duine na *aonar* a bheith tó.

12 Agus má bhnáidhionn áon na agháidh, seasfuid diáis leis ; an ní furas cóarda filte trí huáire do bhriseadh.

13 ¶ Is féarr leanabh bocht agus crionna ná rígh seandána amadáinach, nach géabha teagasc ní sa mhó.

14 Oír is as príosún thig seision do rioghadh ; an té fós beirthior iona rioghacht fásuigh sé bocht.

15 Do mheas mé a nuile ní béo noch shiubhlus fan ngréin, ris an dara leanabh sheasfas sías iona áit.

16 Ní bhfuil crioch air an bpobal uile, do nuile dá raibh rompa : an mhéid fós thiucfás na ndiáigh ní dhéanaid gáird-eáchus annsan. Go deimhin fós is diomhaónios so agus buáidhreadh spioraide.

CAIB. V.

Liáigheas ar na diomháineassa reamhráidh.

COINNIMH do chos a nuair rachus tú go tigh Dé, agus go madh réidh bhias tú do chluinsion, ná do thabhairt fóidhbartha na namadán uait : óir ní mheasuid síad go ndéanuid olc.

2 Ná bí obann le do bhéal, agus ná líodh do chroidhe lúath do labhairt éinneithe a lathair Dé : óir atá Dia air neamh, agus atá tusa air talamh : uimesin go má tearc do bhríathra.

3 Oír thig aisling tre iomad na ngróthuigeadh ; agus aitheantar guth a namadáin lé hiomad na mbríathra.

4 A nuair do bhéarús tú móid do Dhía, ná cuir cárde air a diol ; óir ní bhfuil duil aige annsna hamadánuibh : ioc an ní do mhoidigh tú.

5 Is féarr dhuit gan móid do thabhairt, ná móid do thabhairt agus gan a comhail.

6 Ná léig lé do bhéul a thábhairt ar theoil peacughadh ; agus na habair a lathair a naingil, gurab earráid é : créas as a mbeith fearg ar Dhía fa do ghórás, agus obair do lámh do mhilleadh ?

7 Oír a niomad na naislingeadh agus a niomad na mbríathar atá iomad diomhaónios : acht bíodh eagla fós Dé ortsá.

8 ¶ Má chí tú fóirneart air an mbocht, agus cláonadh éigintach breitheamhnuis agus ceirt a hproibhinnse, ná bíodh iongadh agad amusa chúis : óir airighidh an

Ée is airde ná an té is ro airde: agus atá ann ní is airde ná iadsan.

9 ¶ Tuilleamh oilé; is fa choinne gach aónduine atá tarbha na talmhan: do ní an machaire seirbhís don righ fíein.

10 An té ghrádhuighios airgiot ní sástar lé hairgiot é; ní an té ghrádhuighios iomarcaigh ré biseach: is diomhaóineas so mar an gcéadna.

11 A nuair fhásas an mhaóin, fásuigh an lucht ithios é: agus cred é an mhaith don tí ler leis iad, acht a bhfeithiomh amháin léna suílibh?

12 Is milis codladh an tsáothruighthe, madh beag ní mór íosas sé: acht ní léiginn a niomadamlacht don tsaidhbhir codladh.

13 Atá olc romhór do chonnaire mé faoi an ngréin, saidhbhris dá thaisgidh don droing ler leis é chum a ndochair féin.

14 Acht imthighe an saidhbhrios sin seachad le drochsháothrughadh: agus ginidh seision mac, agus ní bhíonn éainní zona láimh.

15 Mar tháinic sé amach as broinn a mhathar, fillfidh sé tárrnochd dimtheacht mar tháinic sé, agus ní bhéara sé eínni dha sháothar, do bhéaradh sé leis iona láimh.

16 Agus is géar an tolcsa mar an gcéadna: air an mhodh céadna a ttáinic sé, go nimtheocha sé amhlugh: agus cred é an sochar atá ag an té do sháothruigh ní don ghaóith?

17 Ar feadh a uile láetheadh ithidh sé a ndorchadas, agus bí sé lán do dhóbrón agus díeirg ré na easláinte.

18 ¶ Féueh an ní sin do chonnaire misí: is maith agus is breádha do dhuine ithe agus ól, agus sólásughadh a maith a sháothair uile noch ghlacás sé faoi an ngréin air feadh uile laethe a sháoghal, noch do bheir Día dhó: óir isé sin a chuid romna.

19 Gach uile dhuine fós dá ttug Día saidhbhrios agus maóin, agus dá ttug sé cumhactha íthe dhe, agus a chomhroinn do ghlacadh, agus sólásughadh ann a sháothar; sé so tuodhlacadh Dé.

20 Óir ní mór chumhneochus sé láethe a sháoghal; do bhrígh gur fhreagair Día é a sólás a chroidhe.

CAIB. VI.

Miothait neamh an tsaidhbhir, shanntaigh, ghortaigh.

A TA olc do chonnaire mé faoi an ngréin, agus is coitchionn a measg na ndaóine é:

2 Duine dha ttug Día saidhbhrios, maóin, agus onóir, iondus nach bí eínni deasbhuidh air dha anam do nuile ní budh mian leis, gidheadh ní bheir Día cumhactha

dhó ithe dhesin, acht ithidh coimhthigheach é: is diomhaóineas so, agus is olc a neaslainte í.

3 ¶ Má gheinmion duine céud do chloinn, agus go mairstidh móran bládhan, ionnus go mbéid láetha a bhliadhan iomadamhail, agus nach líontar a anam do mhaith, agus fós nach bhíúighe sé adhlacadh; a deirim, gur feárr gin nach ttig a hionbhuidh ná é.

4 Óir thig seision a steach lé diomhaóineas, agus imthig sé a ndorchadas, agus foileochthar a aimh lé dorchacht.

5 Tuilleamh fós ní fhaca sé an ghrían, agus ní raibh éolus aige: is mó an socamhail atá aigesion ná aige súd oilé.

6 Má mhairionn sé fós, mile bládhan fa dhó, thairis sin ní fhaca sé maith ar bith: nach titaghaid uile a náonbhall?

7 ¶ Is chum a bhéil bhíos uile sháothar an duine, acht cheana ní coiscithear a ainmhian.

8 Óir cred atá ag an duine ghlic ní sa mhó ná atá ag amadán? cred atá ag an mbocht, do fheidir siubhal as coinne na mbéo?

9 Is féarr radharc na súl ná seachrán na toile: is diomhaóineas so mar an gcéadna agus buáidhreadh spioraide.

10 ¶ An ní do bhí ann do hainmnigheadh sin cheana, agus is fiosach gur bé an duine é: agus ní fheadann imreasan ris an té is neartmhuiре ná é.

11 O atáid móran do neithibh mhéaduighios diomhaóineas, cred an maith atá ag an duine ann?

12 Óir cíar dhar fios cred is maith don duine san tsáoghalso, a láethibh a bheatha diomhaóine uile noch chaithios amhail sgáile? óir cíar fhéadás a innisín do dhuine cred bhias na dhíagh faoi an ngréin?

CAIB. VII.

Gur leasughagh fós ar dhíomhaíneas, deagh ainm, 2 fulang, 11 agus gliccas, 23 noch atá do fhaghail.

1 S féarr ainm maith ná ola mhórluigh agus lá an bháis ná ló an bheirthe.

2 ¶ Is féarr dul go tigh an doilghis ná dul go tigh a nféasta: óir isé sin críoch dheighionach gach aónduine; agus curfídh an béo le na chroidhe é.

3 Is féarr doilghios ná gáire: óir le-dubhachus na gnúisi do nithear an croidhe ní is féarr.

4 Bí croidhe a neagniugh a ttigh na cumadh; acht bid croidhthe na namadán a ttigh an tsúbhachuis.

5 Is féarr éisteachd re hachlinhusán a neagniugh, ná do dhuine éisteachd re habhran na namadán.

6 Oír ambuil briogarnach na ndos faói phota, is mairsin bhíos gáire a namadáin : is diomhaoineas so mar an ccéadna.

7 ¶ Go deimhin curidh leathstrom, duine críonna ar buile; agus millidh tiodhlacadh an croidhe.

8 Is féarr críoch dheighionach neithe ná a thosach: agus is féarr an foighideach a spioraid ná an tuaibhreach a spioraid.

9 Ná bí deithniosach ann do spioraid chum feirge: óir comhnuighidh a ntearf a mbrollach na namadáin.

10 Ná habair, Cred an fáth a rabbadar ná láethe roimhe ní is féarr ná iadso? óir ní glic dhuit so dsíofraighe.

11 ¶ Is maith a neagna maille re hoighreacht: agus bí a tharbhá ag an mhéid do chí an ghráin.

12 Oír is sgáile a neagna, agus is cunndach an taigiod: acht isé dearscnughadh a néolús, go ttabhair a neagna sáogháil don druing agá mbí sí.

13 Meas obair: óir cía fhéadas sin do dhéanamh díreach, noch do riinne seision cam?

14 Bí lúathgháireach a ló do shonuis, acht meas a ló do dhonuis: do chuir Día fén so na aghaidh súd, an chor nach bhfuigheadh duine aoinní na dhiáigh.

15 Do chonairc mé na huile neithe a laethibh mo dhíomhaónis: bí duine firéanta thuitios iona ionnracas, agus bí drochdhuiu fhaduighios a láithe iona olc.

16 Na bí ceart go ro iomarcach; agus ná déana thú fén ro chríonna: créd as a millfa thú fén?

17 Ná bí go ro olc, agus na bí amadánach: créd as a néagfa roimhe ham?

18 Is maith dhuil greim do bhréith airso; éadhsó fós, na tarruing do lámh: óir an te ar a mbí eagla Dé tiucfuidh sé asta amach uile.

19 Neartuigh an gliocus duine crionna ní is mó ná deithneamhar do dhaoinibh cumhachtacha atá annsa chathruigh.

20 Oír ní bhfuil duine firéanta air an ttalamh do ní maith, agus nach bpeacuighinn.

21 Ná tabhair aire fós do gach fánfocal dá laibheorthar; deagla go ccluinfea do shearbhfhoghantuighe dot mhallughadh:

22 Oír is minic fós bhíos a fhios ag do chroidhe gur mhallaigh tú fén amhluidh-sin daóine oilé.

23 ¶ Le heagna do dhearbh mé so uile: a dubhaint mé, Biáidh mé glic; acht dob fhada sin uáim.

24 An ní sin atá ro fhada uáim, atá ro dhomhuiin, cia fhéadas a thuicsin?

25 ¶ Thug mé mo chroidhe dsfagháil éoluis, agus do spionadh, agus diarruidh

eagna, agus réusuin neitheadh, agus díos urchoide na leimhe, eadhon na hamadáinachda agus na buile:

26 Agus do gheibhim ní is seirbhe ná an bás an bhean, ag ar paintéir agus lionta a croidhe, a lámh amhail géibhinn: gídh bé do ní toil Dé rachaidh sé as uáithe; acht géabhráth an peacach lé.

27 Féuch, suair mé so, (ar an seanmontuigh), ag meas gach aón lé haón, dsfaghail fleasa na céille amach:

28 Noch atá manain diarruidh fós, acht ní fhaghaim é: fuair mé aóinfhearr a measg mile; acht bean na measg sin uile ní bhfuair mé.

29 Féuch, ag so amháin fuair mé, go ndéarnuidh Día an duine firéanta; acht diarradar fén iomad smuaintighthe amach.

CAIB. VIII.

Umhla cubhaidh do ri. 12 Agus gur fearr deagh dhuine a naindeisi, no neamhdhuine a nonoir.

CIA atá mar a neagnuidhe? agus cia dhar fios cíall neithe? do bheir eagna an duine air a ghnúis déallrughadh, agus athrochar dánacht a aighthe,

2 ¶ Comhairligim dhuit aithne an rígh do choimhéal, agus sin ar son mhoonna Dé.

3 Ná bíodh deithfir ort do dhul as a radharc: ná seas a ndroichní; óir do ní seision an ní is áill leis fén.

4 Mar a mbí focal an rígh, bí cumhacht: agus cía fhéadas a rádh ris, Cred é sin do ní tú?

5 Gidh bé choimhlionas a naithne ní mhothochuidh sé droichní ar bith: agus bí fios aimsire agus breitheamhnuis ag croidhe an duine ghlac.

6 Do bhrígh go bhfuil ag gach uile thionnsgnamh an agus breitheamhnuis, uime sin is trom trúaghmhéile an duine air fén.

7 Oír ní fheidir sé ann ní bhías ann: óir cía fhéadas a innisin do ca huair bhías sé ann?

8 ¶ Ní bhfuil duine ar bith agá bhfuil cumhacht air an spioraid chum a spioraide dsfostogh; ní mó atá cumhacht aige a ló an bháis: agus ní bhfuil deaghait aige annsa ccogadh sin; ní inó sháortas an tolc an drong do bheir iad fén dó.

9 Do chonairc mé so oilé, agus thug mé mo chroidhe do nuile obair do níthear faói an ngréin: bí úair ann a riaghlaon duine ós cionn aroile chum a dhochair fén.

10 Agus is marsin do chonairc mé na drochdhaónine dá nadhlacadh, noch do thigeadh agus dimthigheadh ó áit an náomh, agus do dearmadadh annsa chath-

ruidh iad iona ndéarnadar sin : *is diomhaoineas so mar an ccéadna.*

11 ¶ Do bhrígh nach ccoirtheart breith-eamhnus *a naghaidh* dhroichghníomha a gerích ar ball, uime sin bíd croidhthe chloinne na ndaóine ar lasadh chum uilc do dhéanamh.

12 ¶ Dá mbeith go ndéanadh peacach ole céud uair, agus go bhfaideochuidh a láethe, gidheadh go deimhin atá fios agam go mbeithior go maith ag an ndruing eagluighios Día, noch air a mbí eagla dá lathair :

13 Acht ní bheithior go maith ag an ndrochdhuiine, ní mó fhaideochus sé *n* láethe, *biáidh sé amhail scáile*; do bhrígh nach eagluighionn sé roimhe Día.

14 Bídh diomhaoineas noch do nithear air an ttalamh ; go mbid *daóine fireanta*, dá tteagmhann do réir oibreach na cointeach ; a ris, bíl cionntuigh, da tteagmhann do réir oibreach na bhfíréun : a dubhaint mé *gur diomhaoineas so mar an ccéadna.*

15 Annsin do mholt mé an subhachas, do bláth nach bhfuil ní is féarr ag an nduine faoi an ghréin, na ithe, agus ól, agus beith subhach : óir fanfuidh sin aige do sháothar láethe a bheatha, noch do bheir Día dhó faoi ngréin.

16 ¶ A nuáir thug mé mo chroidhe déolus na heagna, agus dfaicsin an gnothuighe do nithear ar ttalamh : bíodh nach bhfaicinn *duine codhladh lé na shúilibh lá nó oidhche :*

17 Annsin dséuch mé air obair Dé uile, nach bhféadann duine a nobair do nithear faoi an ngréin dsfagháil amach : do bhrígh bíodh go ttiubhradh duine a dhithchioll air a fhagháil amach, gidheadh ni bhfuighiugh se é ; tuilleamh fós ; bjodh go sáoilfeadh *duine crionna a néolus sin dsfagháil*, tháiris sin ní bhí ar chumas a fhagháil.

CAIB. IX.

Gur fódhomhain agus dubhaigean dho-áithníghe, obair Dé, 13 agus gu-buádhuigh éugna ar neart.

THAIRIS so do chuir mé romham ann mo chroidhe so uile dfoiliusughadh, go bhuiil an firéun, agus an teagmuidhe, agus a noibreacha, a láimh Dé : ní feas do dhuine ar bith grádh no fúath *re gach ní dá bhfuil rompa.*

2 Is ionann *thig* gach uile ní do nuile dhuine : *is ionann crioch do nfíréun*, agus don chiontach ; don mhaith agus don għlan, agus don neamhghħan ; don tí īodħbras, agus don tí nach fódhbrann : mar bħios an *duine* maith, marsin bħios an *peac-ch*; agus an té mhionnuighios, mar an té eagluighios mionna.

3 Is olc so a measg na huile *neithe dá ndéantar faoi an ngréin*, go *bhfuil aoinchinneamhuin aca uile* : atá fós, croidhe chloinne na ndaóine lán dolc, agus do bhuile iona croidhe an fad mhairfid siad, agus na dhiáighsin *tíugħid chum na marbh.*

4 ¶ Oír atá dóthchus ag an tí atá ceangalite ris a nuile bhéo : óir is féarr madradh béo ná leomhan marbh.

5 Oír atá a fhiós aig na héodhuibh go néagfuid siad : acht ní bhí fios neithe ar bith ag na mairbh, ní mó atá luáigheacht ar bith aca ní sa mhó ; óir dhearmadadh a cceumhne.

6 Atá fós a ngrádh, agus a *bhfúath*, agus a *ttnúth*, anois caillte ; ní mó bhías aca go bráth a ris cuid *daibinni* da ndéantar faoi an ngréin.

7 ¶ Imthigh romħad, ith harán maille re sólás, agus ibh thfion le croidhe súgach ; óir gabhudh Día anois hoibreaca.

8 Biadh héadach a ccomhnuidhe geal ; agus ná biodh easbhuidh uinnemeinte air do cheann.

9 Tabhair do bheáthá go gáirdeach a bhfochair do mná air a mbí grádh agad air feadh uile láethe sháogħail do dihomhaóinis, noch thug sé dhuít faoi an ngréin, uile láethe do dihomhaóinis : óir isí sin do chuid annsa tsháogħalso, agus ann do sháothar do gheibh tú faoi an ngréin,

10 Gidh bé ní gheabhas do lámh ré a dhéanamh, déan é red dhithchioll ; óir ní *bhfuil* obair, nó tionnsgħamh, nó éolus, nó eagna, ann sa nuáigh, mar a racha tú.

11 ¶ Dfill mé, agus do chonnairc mé faoi an ngréin, nách don líathat atá an choimhling, nó an cath don neartmhar, ní fós an tarán do neagnuidh, nó fós saidhbrios do na daóinib tuġisġonacha, ní fós fabhar do lucht an ghliocuis ; acht go tteagmhann am agus cimieamhuin dóibh uile.

12 Oír ní fíos don duine fós a am féin : do nós na níasg gabħħar a ndroichlioni, agus amħuill na heoġġi gabħħar san phain-téar ; marsin *bhid* clann na ndaóine gabħtha a ndroch am, a nuáir thuitios sé go hobann orra.

13 ¶ Do chonnairc mé fós an chrionn-achtsa faoi an ngréin, agus is mór dhamb i :

14 Do bhí cathair bheag, agus beagán daoine inni ; agus th̄inic righ mór na hagħaidh, agus do shuigh sé na timchioll, agus do chuir sé daingneacha mória súas na hagħaidh.

15 Anois do frith inni duine bocht eagnuidhe, agus do thárraigh sé an chathair lena eagna ; gidheadh níor chuumhix áondúine an duine bochta.

16 Ann sin a dubhaint misi, Is féarr eagna ná neart : thairis sin tarcaisnighthior eagna an duine bhoicht, agus ní héistior a bhriathra.

17 Eistior bríathra na ndaoine nglic a gciúnas ní sa mhó ná comhairc an té riaghlaus a measc amadán.

18 Is féarr críonnachd ná arm cogaidh : acht millidh aóinpheacach amháin mórán maitheasa.

CAIB. X.

Anaghaidh onóir na nscráiste, 18 leisge, 20 agus dhrach-rún attuobh an rígh.

DObheirid cuile mhairbh air ola an photecari drochbháladh do chur amach : marsin do ní beagan leimhe an té air a mbi meas gliocuis agus onóra.

2 Bi croidhe an duine ghlic air a láimh dheis ; acht bí croidhe an namadán air a láimh chlé.

3 A nuaire fós, shiubhlughios an té bhíos ná ómmhid annsa tslighe, cailligh a eagna air, agus a deir sé ré gach aon gúrach amadán é.

4 Ma éirghionn spiorad a núachtaráin ad aghaidh, ná fág háit ; óir ciunúigh umhla cionta móra.

5 Atá olc do chonnairc mé faoi an ngreín, amhail seachrán thig ó núachtaráin :

6 Cuirtear an leimhe a nárrachas mhór, agus suighid na saidhbhre a náit isil.

7 Do chonnairc mé seirbhísigh air eachaibh, agus prionnsadha amhail seirbhisigh ag siubhal air an ttalamh.

8 An té thochlas poll tuitfidh sé fein ann ; agus gidh bé bhrisios fal, goirteochuidh naithir nimhe é.

9 Gidh bé áthruighios clocha, goirteochthar leo é ; agus biáidh an té scoiltios connadh a nguaís leis.

10 Má bhíonn an tíarann maoil, agus nach géireochuidh sé an faobhar, caithfidh sé tuille neirt do chur leis : acht is tarbhach a eagna chum tréorúighthe.

11 Go deimhin goirteochuidh a naithir nimhe gan droigheacht ; agus ní féarr an siorchainteach.

12 Bidh bríathra bhéil an duine ghlic grásamhail ; acht sluigfid puisíne a namadán é féin suás.

13 Is amadánacht tosach bhríathar a bhéil : agus is buile urchóideach críoch a chainte.

14 Bí an tamadán fos lán do bhríathruibh : ní fheidir duine créd bhías ann ; agus cia fhéadas innsin, créd bhías na dhiáigh ?

15 Tuirsigh sáothar na namadan gach aon aca fa leith, do bláthadh nach éol dó dul don chathruigh.

16 ¶ A mhaig dhait, a thír, a nuáir is leanabh do rígh, agus ithid do phrionnadh sídeanach ar maidin !

17 Is sona thusa, a thír, a nuáir bhus mac na nuásal do rígh, agus iothuid do phrionnsuidhe iona am féin, chum neirt, agus ní chum meisge !

18 ¶ Le hiomad leisge tuitidh an foirgneadh ; agus tre dhiomhaóineas na láimh silidh an tigh thríd.

19 ¶ Do nítear féusta chum sugartha, agus do ní an fionn súgach : agus freagraidh an taigiodh na huile neithe.

20 ¶ Ná malluigh an rígh, ní headh ná déana ann hinntin ; agus ná málluigh an saidhbhir ann do sheomra leaptha : óir ionchóruigh éun a naiéir do ghlór, agus an ní ar a bhfuilid sciatháin inneosuidh sé an chúis.

CAIB. XI.

Daónacht do chuimhniughadh, 7 le bás agus breitheamhna, a nam na hóige.

TEILG harán air na huisgeadhuibh : óir do gheabha tú é tar éis móráin do láethibh.

2 Tabhair cuid ronna do mhóirsheisior, agus mar an cceadna dóchta ; óir níor fheadair tú cred an tolc bhías air an ttalamh.

3 Má bhíd na néulla lán dfearthuinn, folmuighid íud fein air an ttalamh : agus ma thuitiunn an crann budh dheas ní budh thuáidh, annsa náit a ttuitfidh ann crann, is ann bhías sé.

4 An té ghéillios don ghaóith ní shíol-chuirfidh sé ; agus an té bhéaras aire do na néulluibh, ní bainfe sé.

5 Mar nach bhfeadar tú créd é slighe na spioraide, ní ciomhní fhasuid na cnámha a mbroin na mná bhíos torrach : marsin nach bhfeadar tú oibreacha Dé noch do ní a nuile ní.

6 Cuir do shíol ar maidin, agus ná fill do láimh tráthnóna : óir níor fheadair tú cia bhéaras biseach, so ná súd, ní an mbéid aráon comhmaith ré chéile.

7 ¶ Go deimhin is milis an solus, agus is ní solásach do na súilíb an ghrían dfeithiomh :

8 Acht má mhairionn duine iomad bláthdhán, agus gáirdiughadh ionta uile ; thairis sin cuimhniughéadh sé láethe an dorchadais ; óir budh iomadamhail iad. Is diomhaóineas a nuile ní dá ttig.

9 ¶ Gáirdigh, a dhuine oig, ann hóige ; agus cuireadh do chroidhe súgachus ort a láethibh hóige, agus siubhail a slighthibh do chroidhe, agus a radharc do shúl : acht biodh a thios agad, ar son na neithionnso uile go triubhraídh Dia chum breitheamh-nus thú.

10 Ar a nadhbharsin díbir dóbrón as do chroidhe, agus cuir úait olc as thefhléibh óir is diomhaoineas leanbuigheacht agus óige.

CAIB. XII.

Foillsiughadh fioghardha ar an aois arsaidh, 3 agus ar an ard-chúis.

CUIMHNIGH a nois do Chruthaightheóir a láethibh hóige, suil thiocfuid na drochláeth, ní dhruidfid na bliadhna riota, a naibeora tú, Ni bhfuil sólás air bith agam iontadh;

2 An fad nach bía an ghrían, nó an solus, nó an ghealach, nó na réulta, dorchaidhthe, nó nach bhfillid na néulla tar Éis fearthanna:

3 Ann sa ló a criothonchuid coimhdeádúighthe an tighe, agus a ccláonfuid na daóine láidre iad fein, agus a scurfid na meillteoirigh do bhrígh go bhfuilid tearc, agus an drong fhéuchas amach annsna fuinnéogaibh go mbid dorchaidhthe,

4 Agus go ndrudhfighearthar na doirsí annsna sráidibh, a nuáir bhios fuáim na meilte ísol, agus go néireocha sé suas lé guth a néin, agus go ttíubharthar uile ingheana an cheoil go hísol;

5 A nuáir fós bhias eagla orra ó ní árd, agus ó chritheagal annsna tslighe, agus bhláitheochus an crann almonda, agus go madh húalach an dréollán teasbhuidh, agus bhailleochus an fonn: do bhrígh go ttéid an duine go háit a sháoghail, agus go ttéid na cumhthuigh timchioll na sráideann:

6 No suilsga cílfidh thear an córda airgid, ní brisfighthior an bulla órdha, ní bhias an meadar briste ag an ttobar, ní an roith briste ag an ttíubruid.

7 Ansin fillfidh an luáithreadh chum na criadh már do bhí sé: agus fillfidh an spiorad chum Dé noch thug úadh é.

8 ¶ Diomhaóineas na ndiomhaóineas, ar an seanmóntuigh; is diomhaóineas a nuaile.

9 Agus tuilleamh fós, do bhrígh go raibh an seanmóntuigh glic, do mhíلن sé éolus do ghnáth don phobal; thus sé fós aire mhaith, agus do spíon sé amach, agus do chuir móran seansfhocal a nórduaghadh.

10 Do thairg an seanmóntuighe briathra toghtha dfagháil amach: agus an ní do scriobhadh do bhí sé direach, briathra na firinne.

11 Atáid briathra a neagnuidh amhuij cleatha, agus amhuij tairngidh ar na ndaingniughadh ré maighistribh na noir-eachtas, noch do bheirthior ó áon tréadúighe amháin.

12 Agus tuilliomh, a mhic, maille riú so, gabh múnad: ní bhí críoch air iomad leabhar do dhéanamh; agus is curthe do nfeóil iomad an stuidéir.

13 ¶ Cluimíd críoch na cúise uile: Eagluigh Día, agus coimhéad a aitheanta: óir sé so iomlán an duine.

14 Oír do bhéaruidh Día gach uile-obair chum breitheamhnuis, maille re-gach uile ní secréideach, mas maith, ní mas olc é.

Caintic SHOLAIMH.

CAIB. I.

Ar eachd fhioghardha, atá malairt ghrádha Chriosd don eagluise, (no do nanam għlan;) agus a ngrádh sin dōsan ja seach, ar ná thaisbeineadh.

CAINTIC na ccainticeadh, noch is lé Solamh.

2 Pogadh sé misi lé póguibh a bhéil: éir is féarr do għrádh ná fion.

3 Do bhrígh deagħbholi dbu inni meinte matie is cosmhuijl haimm ré ola dőirte amach, uimesin gráduiġid na maighdiona thū.

4 Tarruing misi, riothsam ad dhiáigh: thug an rígh dhá sheomradhuibh mé: biāidh lúathgháire oruinn agus do dhéanam gairdeachus ionnadsa, agus cuimhneochum do għrádh nisa mhô na fion: is ionnhiu leis an bhfirean thū.

5 ¶ Atáimse dubh, acht sgíambah, ó ingheana Ierúsálem, amhuij paillfun Cédair, amhuij círtíne Sholuimh.

6 Ná feuchuidh orumsa, do bhrígh go bhfuilim dubh, do chionn gur fhéuch an għrija orum: do bhádan clann mo mhathar feargach riom; do rinneadar coimhdeádugh a lubhgħoirt fhineamluha dhomsa; acht a nor choimhédad mé mfineamhuin fén.

7 ¶ Innis dámh, thusa air a bhfuilgrádh ag manħam, cait a ningħiltinn tú, cait háit a suáimhnighiġiunn tú do threád san meadħon lao: qir cred as a mbéinnsi mar áon diompochadh do leatha ta'ibh láimh ré tréaduibh do chompánach?

8 ¶ Muna bhfeidirse, ó thusa is seċamcha a measg na mban, imthiġi romħad amach le coisċeimibh an tréada, agus beatha idh do mheannáin a bhfoċair phaċċiliun na náodhairead.

9 ¶ Do choimhmeas mé thú, O a ghrádh, ré cuideachtuín mharcach a ccarbaduibh Phárao.

10 Is breághdha do ghrúaidhe lé peirsibh séud, do mhuiñeal lé slabhradhuiibh óir.

11 ¶ Do dhéanamne imle ór dhuit maille lé fulangaibh airgid.

12 ¶ An feadh bhías an rígh na shuighe air a bhórd, cuiridh mo spiocnárd a bholadh uadha.

13 Is ceanglachán mirr dhamhsa mo ghrádh; luighfí sé air feadh na hoidhche idir mo chíochuibh.

14 Atá mo ghrádh dhamhsa amhail triopall cumphir a bhfíneamhnuin Engedi.

15 Féuch, atá tú scíamhach, a ghrádh; féuch, atá tú scíamhach; atáid síule coluim agad.

16 Féuch, atá tú breágha, a ghrádh, agus, taitneamhach: atá fós ar leabuidh glas.

17 Is cedair gabhla ar ttighe, agus is do ghumhas ar ttáobháin.

CAIB. II.

Gradh, 8 dóchas, 10 agus gairm na heaglaise. 14 Aire Chriosd orra; 16 agus a muinighinne.

IS misi rosa Sháron, agus lile na ngleann.

2 Mar bhíos an lile a measg na ndosán, is mairsin bhíos mo ghrádhsa a measg na ninghean.

3 Mar bhíos a nabhall a measg chrann na coilleadh, marsin bhíos mo ghrádhsa a measg na mac. Do shuígh mé sios fa na scáth maille ré dúil mhóir, agus do budh milis a thoradh dom charbad.

4 Rug sé go tigh na fleidhe mé, agus baí a bhratach a ghrádh dhamhsa.

5 Connaimh mé ré flagúnaibh, comhfhurtaigh ré hubhallaibh mé: óir atáim tinn tré ghrádh.

6 Atá a lámh chlé fám chionn, agus teannaidh a lámh dheas ris mé.

7 Aithníghim dlíibh, a ingheana Ierusalém, maille ré pocailbh, agus ré heilitibh an mhachaire, gan mo ghrádh do chorruaghadh súas, nó do mhúsgladh, nó go ttogra sé féin.

8 ¶ Guth mo ghrádhuigh! féuch, atá sé ag teacht a léimnígh ar na sléibhtíbh, ag tuiflogadh ar na enocaibh.

9 Is cosmhul mo ghrádh ré poc, no re caírrfhiadhl óg: féuch, seasúigh sé táobh shíar dar mballaine, féuchuidh sé amach air fhuinneóig, dhá tháisceanadh féin thríd an láitís.

10 ¶ Do labhair mo ghrádh, agus a dubháirt sé riom, Eirigh suas, a ghrádh, mo áon bréadha, agus tárr liomsa.

11 Óir, féuch, do chuáidh an geimhreadh

thoruinn, atá a nfearthuinn thoruinn agus ar nimtheacht;

12 Taisbeanuid na blátha air an ttalamh; tháinig aimsir céoil na néun, agus do chlos guth a nfearáin ionar ttíre;

13 Cuiridh an crann fíge flígeadha úra amach, agus na fineamhna maille ris an ccaoir mbig ag tabhairt bholaidh maith úatha. Eirigh, a ghrádh, mo áon breágha, agus tárr uait.

14 ¶ O mo cholom, atá a scoiltibh na cairge, a náitibh secréideacha na staighreadha, faicim do ghnúis, cluinnim do ghuth; óir is binn do ghuth, agus is breágha do ghnúis.

15 Gabh dhúinn na sionnuigh, na sionnuigh bheaga, mhillios na fineamhna: óir atáid cáora beaga air ar bhfineamhnuin.

16 ¶ Is liomsa mo ghrádh, agus is leis mé: do ní sé inghilt a measg na lileadh.

17 NÓ go néirghidh an lá, agus go nimthigh an scáile, fill, a ghrádh, agus bíse anhuil poc nó mar cháirrfhiadhl óg ar sléibhtíbh Béter.

CAIB. III.

Cathughadh agus buáidh na heaglaise, 6 agus a muáidheamh um Chriosd.

AN sa noidhche air mo leabuidh diarr mé an té ghrádhuighios manam: diarr mé, acht ní bhíuas.

2 Eireuchad a nois, agus racha mé fa gcuáirt na caithreach aunsna sráidibh, agus amhsa slighthbh fairsionga iarrfa me an te air a bhfuil grádh manma: diarrus é, acht ní bhíuair mé é.

3 Fuaradar an lucht faire do bhí timchioll na caithreach mé, ris a ndubháirt mé, An bhfacabhair an té air a bhfuil grádh manma?

4 Is goirid do chuáidh mé úatha, a núaír fuáir mé an té ghrádhuighios manam: do chomhnuimh mé é, agus níor leig mé dhó imtheacht, nó go ttugas go tigh mo mhathar é, agus go seomra na mná do ghabh a mbroinn mé.

5 Cuirim dtiachaibh oruibh a ingheana Ierusalém, tre phocaibh, agus tre éilitibh an mhachaire, gan mo ghrádh do chorruaghadh súas, nó a mhúsgladh, nó go madh toil leis féin.

6 ¶ Cí a hé so thig as an bhíasach amhuil pileuruibh deatughe, deaghbholaidh le mirr agus lé túis, lé huile phúdar an cheannuigthe?

7 Féuch a leabuidh, noch is le Solamh; atáid trí fithechid fear cródha na thimchioll, do churadhuibh Israel.

8 Atáid cloidhmhthe aca uile, éolach a ceogadh: atá a chloidiomh aig gach áondúine air a shliasúid tre eagla san noidhche.

9 Do rinne an rígh Solamh dho fén carbad dfiódh bhuaidh Lebanon.

10 Do rinne sé a philéir sin dairgioid, a íochtar dóir, a fholaich do phurpair, a lár ar na phábháil le grádh, ar son ingheana Ierusalém.

11 Eirghidhe amach, a ingheana Sion, agus féuchaidh air an rígh Solamh gona choróim ler choróinigh a mhathair é a ló a dhála, agus a ló gháirdeachuis a chroidhe.

CAIB. IV.

Maise na ndaoine bheanas do Chriosd.

8 A ghrádh dhoibh, 16 agus a nguidhesi ar bhí deas na coinne.

FEUCH, atá tú sgiamhach, a ghrádh : féuch, atá tú breágha; atáid suile coluim agad ann do chiabhuibh: atá do ghrúag amhail tréud gabhar, noch do chithior ó shliabh Gilead.

2 Is cosmhul thfíacla ré tréud cáorach béarrrha, a níúar thigid a níos ó ra nighe; a mbeirinn gach áon diobh cúpla, agus nach bí áon sheisg na measg.

3 Is cosmhul do phuisine ré snáithe scairléid, agus is deaghmhaiseach do chómrádh: is cosmhul do chamóga ara re píosa pomgranaid a stigh ann do chiabhuibh.

4 Is cosmhul do muineal ré tor Dháibhi do cuireadh súas don narmáil, air a mbí mile buicléir crochta, sgíatha dhaóine neartmara uile.

5 Is cosmhul do dhá chích ré dhá phoc óga atá na ccúpla, noch do ní inghilt a measg ná lileadh.

6 No go néirghonn an lá, agus go tceithid na scáileadha rompa, racha misi go sléibhtibh an mhírr, agus go cnoc na tuise.

7 Atá tú uile breágha, a ghrádh, ní bhfuil cáidhe ar bith ionnadh.

8 ¶ Tárr liom as Lebanon, a bhainchéile, liomsa as Lebanon: féuch ó mhullach Anána, ó mhullach Shenir agus Hermon, ó úamhuibh na leomhan, ó shléibhtibh na leopard.

9 Déignidh tú mo chroidhe, a dheirbhshíur, a bhainchéile; déignidh tú mo chroidhe le háon dot shúlibh, le háon tsílabhra dot mhuiñeul.

10 Créd é breághachd do ghradha, a dheirbhshíur, a bhainchéile! ciadh a mhéid is feárr do ghrádh ná tion! agus boladh huimeinte ná a nuile spíosradh!

11 Silid do phuisine, a bhainchéile, amhail criathar meala: atá mil agus bainne faoi do theangaidh; agus boladh héaduigh mar bholadh Lebanon.

12 Is gáirdín ar na iádhadh mo dheirbhshíur, mo bhainchéile; tobar ar na dhrud súas, tiobruid ar na séaladh.

13 Is ubhallghort pomgranat do phlann-duighe, le tórtuibh millse; cípres, maille re spiocnard.

14 Spiocnard agus cróch; calamus agus cinamon, maille ris a nuile chramh túise; mirr agus aloes, maille ris a nuile spíosra toghtha:

15 Tobar na ngáirdíneadh, tobar uisgeadh mbéo, agus srotha ó Lebanon.

16 ¶ Múscail, a gháoth thuáigh; agus társsa, a gháoth a neas; séid air mo gháirdín, chor go seideadh a spíosradh amach. Tigeadh mo ghrádh chum a gháirdín, agus itheadh sé a thórtha taitneamhacha.

CAIB. V.

Cuireadh Chriosd, 2 meirtniughadh na heaglusi. 9 Agus subhailceadh Chriosd.

ATAIM ar tteacht dom gháirdín, a dheirbhshíur, a bhainchéile: do chruinnigh mé mo mhírr, agus mo spíosradh; a dýáidh mé mo chríathar mealá maille re mo mhíl; dibh mé mfion lem bhainne: ithidh, a chairde; ibhidh, ibhidh fós go lór, a áos grádha.

2 ¶ Codluim, acht músgluidh mo chroidhe; sé guth mo ghrádhnuigh bhuáiliós, gha rádh, Oscuil damhsa, mo dheirbhshíur, mo ghrádh, mo cholam, mo neamhthruáilliúigthe: óir atá mo cheann líonta do dhrúcht, agus mo chíabha le bráonuibh na hoidhche.

3 Do chuir mé mo chónaí dhíom; cioundus chuirfead orum é? dionnail mé mó chosa; cioundus shaileochus mé íad?

4 Do chuir mo ghrádh a lámh a steach a bpoll an doruis, agus do chorruigheadar minnighe ris.

5 Déirigh mé súas dosgladh dom ghrádh; agus do shiliodar mo láhma le mirr, agus mo mhéir lé mirr deaghbholuidh, ar bhacánuibh an ghais.

6 Dfósguil mé dom ghrádh, acht do sheachuin mo ghrádh é fén, agus do imthigh sé: do mhainnígh mo chroidhe a nuaír do labhair sé: diarr mé é, acht ní bhfuair mé é; do ghoir mé air, acht ní thug sé freagra orum.

7 Fuair an lucht faire do chuáidh fa gcuáid na caithreach mé, do bhuáileadar mé, do loiteadar mé; rugadar luchd coimhdeáda na mballadh folach mo chinn uaim.

8 Cuirim dualach oruibh, a ingheana Ierusalem, má gheibhthí mo ghrádh, go nimistí dhó, go bhfuilimse tinn lé grádh.

9 ¶ Cred é thfear grádhsa ní as mó ná grádhach oile, ó thusa is breádhgha a measg na mban? cred é thfear ghrádhsa ní sa mhó ná grádhach oile, as a cciureann tú an cúram sin oruinne?

10 Atá mo ghrádhsa geal agus dearg, an té is fear bratuighe ar dheith mile,

11 Atá a cheann mar a nór is finéulta, atáid a chíabha casda, agus dubh mar an bhfiach.

12 Atáid a shúile mar shúilibh coluim láimh ris na srothuibh uisce, ar na níghe le bainne, agus ar na suigheadh go ceart.

13 Atáid a ghruidh mar leabuidh spíosradh, mar bhláithibh deaghbholuigh : a phuisiníge amhail lile, ag silt mhírr dheagbholuaidh.

14 Atáid a lamha amhail fainníghe óir ar na cur ar bherill ; atá a bholg amhail imhóg loimreach air na fholach lé saphiribh.

15 Atáid a chosa amhail piléir marmuir, air na suigheadh air fhlangaibh dóir fhínealta : a ghnéis amhail Lebanon, oirdheirc mar na céadair.

16 Atá a bhéul ro mhilis ; atá sé fós, thríd amach go grádhach : isé so mo ghrádhsa, agus isé so mo chara, ó a ingheana Ierusalem.

CAIB. VI.

*Creideamh, 4 coinghiolladh na heaglaise,
10 agus grádh Chriosd.*

CA háit a ndeachaighd thfear grádha, ó thusa is sciamháidhe a measg na mban ? cait ar imthig do ghrádh a leath-táobh ? chor go niarrfamaois é maille riot.

2 Do chuaidh mo ghrádhsa síos dá gháirdín, go leabuidh na spíosradh, dinghilt annsna gáirdinibh, agus do chruiinniughadh lile.

3 Is le mo ghrádh misi agus is liomsa mo ghrádh : atá sé dhá bhíathadh a measg na líeadh.

4 ¶ Atá tú sgíambhach, ó mo ghrádh, amhail Tirsah, deaghmhaiseach amhail Ierusalem, úathbhasach amhail slúagh go mbhratachaibh.

5 Iompoigh do shúil uaim, óir do sháruigheadar mé : atá do ghrúag amhail speil ghabhar ag teachd ó Ghilead.

6 Atáid thfiacla amhail tréud cáorach noch téid sías ó na níghe, agá mbeirinn gach áon díobh cúpla, agus nach bí áon seasp eatorra.

7 Atáid do shamoga ara amhail píosa dophomgranat táobh a stigh do chíabhuibh.

8 Atá annsin trí fithchid bainrioghan, agus ceithre fithchid leannán, agus maigh-diona gan áireamh.

9 Is áon mo cholun, mo neamhthruaillighthe ; aon amhain a mathár í, isí aon toghtha an tí rug í. Do choncadar na hingheana í, agus do bheannuigheadar í ; do mhol fós, na bainrioghna agus na leannán í.

10 ¶ Cia hí súd fhéuchus amach mar an mhaidin, breádhgha mar an ngealuidh,

gleigheal mar an ngréin, agus úathbhasach amhail slúagh go mbhratachaibh ?

11 Do chuaidh mé síos a ngúirdín na cenn dféuchuin toruidh an ghleanna, agus dféuchúin an raibh a nfineamhui ag bláthughadh, agusna pomgranait ag sceinn-eadh amach.

12 Suil thug mé dom aire, do chuir manam mé air charbaduibh mo phobuill thoileamhui.

13 Fill, fill, a Shulamíteach ; fill, fill, chor go bláthechum ort. Cread do chitidhe annsa Tsulamítigh ? Mar do bheidís cuid-eachda dhá slúagh.

CAIB. VII.

Tiodhluitche, 10 creidimh, agus sonn na heaglaise.

CRED é sgéimhe do chos go mbrógaibh, ó a inghean an phrionnsa ! atáid ailt do láirgeadh amhail séuda dobar lámh chéarda ghlic.

2 Is cosmhul himliocán re cupán cruinn, air nach bí easbhuigh dighe : is cosmhul dó bholg le carn cruthneachda ar na chur fa ccuairet le liliibh.

3 Is cosmhul do dhá chíoch ré dha eilid atá na ccúpla.

4 Atá do bhráighe mar thor imoige ; do shúile cosmhul ré lochánuibh eisg ann Hesbon, láimh ré geata Bhat-rabbim : do shrón amhul tor Lebanon noch fhéuchus leath ré Damascus.

5 Is cosmhul do cheann ort ré Carmel, agus is cosmhul grúag do chinn re purpair; connainntheart an rígh annsna raftuibh.

6 Ciodh a bhreágha agus círed é a ghliormhuire ataói, chum aoiabhns, a ghrádh !

7 Is cosmhul hárrachdus ré crann pailme, agus do chíoch ré triopaill cár.

8 A dubhaint mé, Racha mé sías gus an crann pailme, béruidh mé greim air a ghéagaibh : fosanois béis do chíoch mar triopall don nfhineamhui, agus boladh do shróna mar ubhallaibh ;

9 Agus carbad do bhéil cosmhul ris an bhfionn is féarr dom ghrádh, noch théid síos go díreach, do bhéin air na puisinibh bhios na codlach labhairt.

10 ¶ Is le mo ghrádh misi, agus atá a fhonnasan chugamsa.

11 Tárr uait, a ghrádh, déanam amach fan mhachaire ; fosuighiom annsna baillibh.

12 Eirghiom go moch gus na fineamhnuibh ; féucham an bhfuil an fhineamhui ag bláthbadh, an bhfuil an chóir mháoth ag taisbeanadh, agus na pomgramait ag scinneadh amach ; annsin do bhéara misi mo ghrádh dhuit.

13 Do bhéirid na mandráca beladha, agus ann ar ngeatadhuiubh atá a níile shúrt.

toruidh shólásuigh, nuádh agus sean, noch do thaisgidh mé fad chomhairsi, a ghrádh.

CAIB. VIII.

Grádh fiocmhár na heaglaise do Chriosd, 14 do na cineadhachaibh, 14 agus a gríosadh, ar é theacht gu luáth.

IS trúagh nach tusa mo d'hearbharrthair, do dhíuil cíche mo mháthar! a nuáir do gheal huinn amuigh thú; do phóghuinn thú; thairis sin, ní cuirfidhe a ttarcuisne mé.

2 Do thréorochuin thú, agus do bhearnuinn go tigh mo mháthar thú, noch do mhúinteadh mé: do bhéuruinn ort ól dfíon mo spíosruidhe do shúigh mo phomgranat.

3 Do bhíudh a lámh chlé fám cheann, agus do theaunsadh a lámh dheas ris mé.

4 Cuirim dúalach oruibh, a ingheana Ierusalem, gan a chorrughadh súas, agus gan mo ghrádh do dhúsgadh, nó go madh toil leis.

5 Cia hí so thig a níos ón bláisach, ag luidhe air a grádh? do thóg mé súas thuam an chrainn abhaill: annsin thug do mháthair amach thú: annsin thug sí ainach thú noch do rug thú.

6 ¶ Cuir misi mar shéala air do chroidhe, mar shéala air do righe: óir is láidir an grádh amhul an bás; is fiocmhár an téud mar a nuáigh: is sméaróide

teineadh a smearóide siú, agá mbí lasair ro dhíbhfeirgeach.

7 Ní fhéaduid móran uisgeadh an grádh do mhuchadh, ní mó fhéaduid na tuilte a bháthadh: dá ttugadh duine uile mhaón a thighe ar ghrádh, do disbeagfuidhe é thrí amach.

8 ¶ Atá deirbhshíur bheag aguinn, agus ní bhfuilid cíche air bith aice: cred dhéanam ar son ar ndeirbhshéathar annsa ló a laibhéorar air a son?

9 Má bhíonn sí na balla, do dhéanam pálas airgid uirre: agus má bhíonn sí na dorus, druidfiom í le borduibh céair.

10 Atáim am bhalla, agus mo chíche cosmhul ré toruibh: annsin do bhí mé iona shúilibhsion mar áon do fuair fabhar.

11 Do bhí gárdha fineamhna ag Solamh ann Baal-hamon; do shuighidh sé an gárdha fineamhna do choimheaduibh; do bhí ar gach aon diobh ar son a thoruidh míle píosa airgid do thabhairt leis.

12 Mó ghárdha fineamhnsa, noch is liom féin, atá sí as mo choinne: thusa, a Sholaimh, caithfidh tú mile dfagháil, agus an mhuinnitir choimhdeádás a toradhinsin dhá chéad.

13 Thusa áitreabhus annsna gáirdínibh, éisidh na compaunigh red ghuth: tabhair orumsa a chluinse.

14 ¶ Déan deithnios, a ghrádh, agus bí cosmhul re heilit nó ré fiadh óg ar shliabh na spíosradh.

Leabhar an Fhaidh ISAIAH.

CAIB. I.

Seannmóir ag fuagra leasughadh beatha; ann a bhíuil suim an dlighe agus an tsoisgeil.

FÍS Isaiah mhic Amos, noch do chonnaire sé a ttaobh Iúdah agus Ierusalem a láethibh Ussiah, Iotam, Ahas, agus Heseciah, ríghthe Iúdah.

2 Cluinidh, a fhlaitheasa, agus tabhair fáideachd, a thaluimh: óir do labhair an TIGHEARNA, Do oil mé agus thug mé suas clann, agus do chathuigheadar am aghaidh.

3 Aithnígh an damh an té le ar leis é, agus an tassal mainséur a mhaighisid: acht ní aithníghíonn Israel, ní smuainiún mo phobalsa.

4 Ah a chineadh pheacach, pobal trom lé héigceart, siol daóine mígníomhach, clann atá na millteachaibh: do threigeadar in TIGHEARNA, do bhróstuitigheadar an fáon Náomhtha Israel chum feirge, do mthigheadar rompa ar a ccel.

5 ¶ Cred as a mbuailfidhe sibh ní sa mhó? fillfidhe nísa mhó agus ní sa mhó: atá an ceann uile tinn, agus an croidhe ionmán lag.

6 O bhonn na troighthe go nuige an gceann ní bhíuil sláinte ar bith ann; achd ceadha, agus bráigte, agus créachda lobhtha: níor druideadh, agus níor ceangadh súas, ni mo do bogadh le huimeint iad.

7 Atá bur ndúthaigh aonráach, atáid bur gcaithreacha ar na losgadh le teine: midid coimhthíghthidh bur bhí fearann, ionbur lathair, agus atá sé na fhásach ar na chláoidh lé coimhthíghtheachaibh.

8 Agus atá inghean Shíon ar na fágħáil amhul bothan a bhíneamhnuim, mar loistin a ngáirdín chúcumer, mar chathruigh fámbiath campa.

9 Acht muna fhágħbħadħ TIGHEARNA na slógh ro bheag án fuighill againn, do bheithmis mar Shodom, agus do bheithmis cosmhul ré Gomorrah.

10 ¶ Eistigh briathar an TIGHEARNA, a

úachtarána Shodoim; tugaith cluas do dhligheadh ar Ndé, a dhaoine Ghomorrah.

11 Cred é tarbha bhur niomad iodhbarthach dhamhsa? do ráidh an TIGHEARNA: atáim lan dofráluibh loisge reiteadh, agus do mhéuthus beathach biata; agus ní dhúillighim a bhfuil bulog, nó uán, nó ghabhar bhfiriomh.

12 A nuair thioctuidhe da bhur ttaisbéanadh féin dom lathairsi, cia diarr so as bhur lámuibh, do shaltairt mo chíürí?

13 Ná tugaithd ní is mo dofráluibh diomhaóine libh: is adhfhuathmhaireacht dhamhsa túis; na gealachá núa dhá agus na sábboidigh, do gháirm na noireachtus, ní fhéaduim a bhfulang; is é gceart é, eadhon an comhchrúnniugbadh solamonta.

14 Dfuaithuigh manam bhur ngealachá núa dhá agus bhur bhféastadha cintte: is buaidhreadh dhamh iad; atáim cuirthé dá niomchar.

15 Agus a nuair leathnighthe bhur láma amach, foileochuidh mé mo shúile uáibh: fós, a nuair do dhéantaói móran urnaighe, ní éistfidh misi: atáid bhur láma lán dsuil.

16 ¶ Ionnluidh sibh féin, glanuidh sibh féin; cuiridh uáibh olc bhur ngúiomh as mo radharc; sguiridh do dhéanamh uilc;

17 Foghlamuigh maith do dhéanamh; farrúigh breitheamhnus, cobhrúighidh na bocht, breathnuighidh an dilleachda, tagraidi ar son na baintreabhuigh.

18 Tigidh anois, agus déanum réusún re chéile: a deir an TIGHEARNA: mátá go bhfuilid bhur bpeacaidhe amhui scáirleád, béidh siad coimhgeal ré sneachda; mátá go bhfuilid dearg mar chrímon, béidh siad amhui olann.

19 Má bhithí umhal agus úrramach, fostaói maith na d líthche:

20 Acht má dhíultaói agus má thíughthí a rís a cogadh, muirfighear leis an cclóidhionmhbh sibh: óir a dubhaint béal an TIGHEARNA é.

21 ¶ Ciondus do rinneadh meirdreach don chathruigh chreidmhigh! do bhí sí lán do bhreitheamhnus; do chomhnú leadh an tionnracus inntre; acht a nois na dúnmarbhthuigh.

22 Do rimneadh sal dot airgiot, atá thfion cumaisce le huisce:

23 Atáid do phrionnsadha cogthach, agus na ecompanachaibh ag gaduighthibh: is ionmhuin le gach uile dhuine cumha, agus imthighid a ndíáigh na luáigheacht: ní breathnuighid an dilleachda, agus ní thig cùis na baintreabhuigh chuca.

24 Uimesin a deir an Tighearna, TIGHEARNA na slógh, Aon cumhachdach Israel, Ah, suáimhneochad mé féin óm

eascaírdibh, agus digheolad mé féin ar mo naimhde:

25 Agus fillidh mé mo lámh ortsá, agus glanfa mé go gléaghlán do shalchar uait, agus bérauidh mé do stán uile asad:

26 Agus aisigfe mé do bhreftheamhain mar an ecéad uair, agus do chomhairleacha amhui ar ttús: na dhiáigh sin goifighearr dhiot, Cathair a nionnracuis, an chathair fhírinneach.

27 Fuáisgeoltar Síon le breitheamhnus, agus an drong fhilleas le fireantachd.

28 ¶ Agus biáidh díoth-laithriughadh na sáruigtheach agus na bpeacach a néinfheachd, agus an drong thréigios an TIGHEARNA scriosfuigtheár íad.

29 Oír biáidh náire orra fa nairibh diarrabbhair, agus muigheochthar sibh fa na gárdinibh do thoghabhair.

30 Oír beithi mar dharuigh ar chrion a duille, agus mar ghárdin ag nach bí uisge.

31 Agus biáidh an neartmhá mar bharrach, agus a obair mar dhrithiún, agus dóighid aráon a bhfochair a chéile, agus ní mhúchfuidh éinneach íad.

CAIB. II.

Gloir na heaglaise ré linn na tiomna núaíd.

A N focal do chonairc Isaiah mhac Amos a ttaobh Iúdah agus Ierusalem.

2 Agus tiucfa a críoch annsna láethibh deighionacha, go ndaingneochthar slíabh thighe an TIGHEARNA a mullaigh na slíabhl, agus go ttóigfeá ós ciornn na cncoc é; agus rithfidh a nuile chineadh chuíge.

3 Agus rachaid móran do dhaóinibh agus a déaruid, Tigidh uáibh, agus déanom suas go slíabhl an TIGHEARNA, go tigh Dé Iáacob; agus muinfdidh sé dhúinn a shligthe, agus siubholam iona chásánuibh; óir is amach as Síon rachus an dilgheadh, agus focal an TIGHEARNA as Ierusalem.

4 Agus breathnochtigh sé a measg na cncéadach, agus aithbhearuidh móran do dhaoinibh: agus buailfid a cclóidhmhth na suic sheisrighe, agus a ngáethe na corránuibh bearrtha: ní thoigfe crioc clóidhiomh sías a naghaidh chriche: agus ní fhoghlunfud cogadh ní as mó.

5 O a thigh Iáacob, tigidh, agus siubhluighiam a solus an TIGHEARNA.

6 ¶ Uimesin do thréig tú do phobal tigh Iáacob, do chionn go bhfuilid síalionta do bhéusuibh a noirthir, agus n. luchd fáistine cosmhul ris na Philistneachaibh, agus go lionuid do chloinu n. ccoimhthigheach.

7 Atá a ndíúthche mar an ecéadna lá dairgiot agus dóir, agus ní bhfuil crioch r.

a nionnhus; atá a ndúithche mar an ccéadna lán deachaibh, agus ní bhfuil crioch ar a ccarbaduibh:

8 Atá a ndúithche mar an ccéadna lán diodbaluibh; adhruid oibreacha a lámh féin, an ní do ríneadar a méir féin:

9 Agus cláonuadh an duine uiriseal síos, agus úmhlugh an duine mór é féin: umesin ná maith dhoíth.

10 ¶ Eirigh a steach don charruic, agus foluigh thú féin annsa luáithreadh, ar eagla an TIGHEARNA, agus ar son ghlóire a mhórdhachda.

11 Uimhleochthar féachuin árd an duine, agus cromfughear síos uáill na ndaoine: agus sé an TIGHEARNA amháin áirdeochar an lá sin.

12 Oir biáidh lá THIGHEARNA na slógh ar gach uile dhuine dá bhfuil baithreach árd, agus ar gach áon thóghthar suás; agus do bearfughaear síos é:

13 Agus ar uile chédaruibh Lebanon, atá árd agus tógtá suás, agus ar uile dhaireach Basan,

14 Agus ar na huile shléibhtibh árda, agus ar na huile chnoacaibh do hárduigheadh suás,

15 Agus ar gach éantor árd, agus ar gach áon bhalla daingean,

16 Agus ar loingeas Tharsis uile, agus ar a nule phictiúr taitneamhach.

17 Agus cláonfughear uáill an duine síos, agus do dhéantar anuáill an duine ísíol: agus sé an TIGHEARNA amháin áirdeochthar an lásin.

18 Agus scriosfuidh sé na hiodhail thrí amach.

19 Agús rachaidh síad a ccúasuibh na ccarac, agus a núamhuibh na talmhan ar eagla an TIGHEARNA, agus ar son ghlóire a mhórdhachta, a nuáir éireochus sé do chrothadh na talmhan go húathbhásach.

20 Ann sa ló sin teilgfidh duime a iodhuil airgid, agus a iodháil oír, noch do rinne dhó féin dá nadhradh, chum na mobhlaibh agus chum na míoltóig leathair;

21 Do dhul a scealpuibh na gcarac, agus a mullaghaibh na geairgeach ngarth, ar eagla an TIGHEARNA, agus ar son ghlóire a mhórdhachda, a nuáir éireochus sé do chrothadh na talmhan go húathbhásach.

22 Scuiridhisi ón duine agá bhfuil a anal iena pholláiribh: oír cred ionar choir meas do bheith air?

CAIB. III.

Smacht, 5 ar son úabhar na nój fear, 16 uaill agus ancaitheamh na mban.

OIR, féuch, beiridh an Tighearna, TIGHEARNA na slógh, 6 Ierusalem agus 6 Iúdab, an fulang agus an bata,

cothughadh iomlán a narain, agus cothughadh iomlán a nusige.

2 An duine láidir, agus an fear cogaidh, an breitheamh, agus an fáidh, an glic, agus an sean,

3 An caipín caogaidh, agus an duine onóraich, an cómhairleach, agus an céard fóghlomtha, agus an déaghlabharthach.

4 Agus do bhéara mé leinibh dá mbeith na núachdarauibh orra, agus riaghlochuid naoidhín ós a ceionn.

5 Agus béis na daóine da ccrádh, gach áon ó aroile, agus gach aón ó na chomharsuin: iomchoruadh an leanabh é fein go huábhreach a naghaidh an tsinnsir, agus an tuirisíol a naghaidh a nonóruigh.

6 A nuáir bhéaras duine greim ar a bhrathair do thugh a athar, *gu rádh*. Atá éadach agadsa, bí ad úachdarán oruinne, agus bwdh an díth sinesi fad láimh :

7 Annasa ló sin do bhéara a mhionna, dia rádh, Ní bláthá mé am fhear leighis; oír ní bhfuil biadh no éadach ann mo thigh: na déanuidh úachdarán diomsa ar an bphobal.

8 Oir do sgriosadh Ierusalem, agus do thuit Iúdah, do chionn go bhfuil a tteanga agus a ngniomha a naghaidh an TIGHEARNA, dtadógh fa shuílibh a ghlóire.

9 Do ní taisbeanadh a ngnúise fiagnuise na naghaidh; agus foillsighid a bpeacadh amhuiil Sodom, ní thólchuid síad é. A mhaig dá nanam! oír do chuitigheadar ole ríu féin.

10 ¶ Abruidh ris an bhfíréun, Go mbeithior go maith aige: oír íosfuidh síad toradh a ngníomh.

11 A mhaig don chiontach! oír is olc bheithior aigeson: oír do bhéartar lúach sáothair a lámh iéin dó.

12 ¶ Ar son mo pobailsi, is leinibh do ní leathrom orra, agus mná riaghluighios ós a ceionn. O mo phobal, cuirid an drong thréorúighios thu, díachaihíb ort seachrán, agus millid slíge do chasán.

13 Seasuidh an TIGHEARNA suás do thagra, agus seasuidh do bhreathnughadh an phobail.

14 Rachaidh an TIGHEARNA chum breitheamhuis re sinnsioruibh a phobail, agus ré na bpriónnsadhuibh: oír a dúa thair suás a nfinéamhui; agus atá éadail na mbochd ann bhur ttíghthibh.

15 Cred é bhur ectail as a mbrúigh-tighe mó dhaóine na bpíosuibh, agus as a meiltighe aighthe na mbocht? ar sa TIGHEARNA Día na slógh?

16 ¶ Tuilleamh ole a deir an TIGHEARNA, Do chionn go bhfuilid ingheana Sion uallach, agus go siubhlughid lé muinealuibh sínte amach agus le súilibh míonáreach, ag imtheachd agus ag gear-

radh mar imthighid, agus ag déanamh fuáime le na ccosuibh :

17 Uimesin buáilfidh an TIGHEARNA lé carra, mullach cheann inghean Sion, agus léigfidh an TIGHEARNA a mballa foluighthe leis.

18 Annsa lá sin béaruidh an TIGHEARNA as bréaghachd a cculadh bhfuáimneach, agus a noibreacha lionruidh, a néuduighe cruinne cosmhuil. ris an ngéaluidh,

19 Na slabhruidhe, agus na bráisléid, agus na muifléid,

20 Na buinéid, agus coisbhheart na ccos, agus na cinnbheirte, agus na taibléid, agus na clúaisfaimnidhe,

21 Na fáinnidhe, agus seoíd na srón,

22 Na culaidheacha malaireacha éaduigh, na fallaingeacha, agus na failéid, agus na sparáin.

23 Na sgatháin, agus an líneádach finealta, agus na húduighe, agus na foluidhe.

24 Agus tiufa a crích, ar son an bholaidh mhaith go mbia bréantas; agus a náit an chreasa go mbia réubadh; agus a náit na gruaige cónairgthe maóile; agus a náit a nachtaigh criosluighadh sacéaduigh: agus losgadh a náit na sgeimhe.

25 ¶ Tuitid do dhaóine leis an eccliodheamh, agus do neartmhair annsa chogadh.

26 Agus caóinfid agus guifid a geatadh; agus ar mbeith dhi folamh suidhfidh si air an ttalamh.

CAIB. IV.

Gu bi creideamh, no righeacht Chriod, 2 sgiamhach, 6 seasmhach.

A GUS annsa ló sin greamochuid móir. sheisior ban déinthear amháin, gha rádh, Iósam ar narán féin, agus caithfeam ar néadach féin: amháin goirtheor ad ainmsi sinn, do chur scannla dhínn.

2 ¶ Annsa ló sin biaidh beangan an TIGHEARNA sgiamhach agus glórmar, agus biaidh toradh na talmhan oirdheirc agus cubhaidh don mhéid rachus as do Israel.

3 Agus tiufa a crích, an té fúigfighear a Sion, agus an té fhanfas ann Ierusalem, go ngoirfighear náomhtha dhe, eadhon gach neach atá scriobhtha a measg na mbéo ann Ierusalem :

4 An tan nighfios aig TIGHEARNA truaileadh inghean Sion, agus ghlanfas ful Ierusalem as a lár le spioraid an blreithearmhus, agus le spioraid an loisgthe.

5 Agus cruthochuigh an TIGHEARNA ar gach áonáit chomhnuighe do shliabh Shion, agus ar a hoireachdusuibh, néall agus cé san ló, agus loinreadh teineadh lasainhla san noidhche: óir biaidh cumhdach ar an nglór uile.

6 Agus biáidh tabernacail ann mar sgáile ón teas a naimsir an láe, agus mar áit dídin, agus mar fholach ón stoirm agus ó nfearthuinn.

CAIB. V.

Dúan Isaiah ataobh na fineamhna spioradalta.

CANFAD a nois dom fhíorghradhach caintic moghrádh a ttáobh a fhineamhna. Atá fineamhui ag mo ghrádh a ccnoc ro thóirteach:

2 Agus do chumhdaigh sé í, agus do chruinnigh sé na clocha aiste amach, agus do phlannduigh sé í le togha na fineamhna, agus do rinne tor iona lár, agus mar an cceádna do rinne umar bhrúigthe fiona inntre: agus do bhí súil aige go ttiubhradh sí cáora uaithe, agus thug sí uaithe cáora fiadháin.

3 Agus anois, a áitreabhbhacha Ierusalem, agus a dhaoine Iúdah, guidhim sibh, déanaidh breitheamhnus, eadrum féin agus míneamhui.

4 Créd dob fhéidir do dhéanamh ní as mó rem fhineamhui, ná mar do rinne mé an? air a nadhbhar sin, a nuáir do shaóil mé go ttiubhradh sí cáora, cred fa ttug sí cáora fiadháin uaithe?

5 Agus anois tiomain: inneosa mé dhuit ciodh do dhéan rem fhineamhui: bainfidh mé a fal uaithe, agus iostar súas í, agus brísfe mé síos a balla, agus saileorthar urire:

6 Agus do dhéana mé fásach dhi: ní dheiseochtar, agus ní rómharthar í; acht fásfaidh a níos drise agus dosáin: agus fós fuáigeara mé do na néulluibh go nach bhfearfuid fearthuind urire.

7 Oír isé tigh Israel fineamhui TIGHEARNA na slógh, agus fir Iúdah plannda a thola: agus do bhí a shúil ré breitheamhnus, achd féuch an leathtron; re hionnracus, achd féuch an chomhairc.

8 ¶ A mhaig don druing cheanglas tigh do thigh, agus chuirios machaire a cionn mhachaire. go nach bí ait, chor go suigheochthaói ar leith iad a lár na talmhan :

9 Ann mo chlúasuibh a dubhaint TIGHEARNA na slógh, go firinneach béid móran tightheadh na bhfásach, tighthe móra agus breágha gan áitreabhach.

10 Fós, do bhéarud deichnacra fineamhna áoinmhiosúr amhain, agus síol homer do bhéara sé ephah úadh.

11 ¶ A mhaig don lucht éirghios go moch ar maidin, chor go leanfaidis ar dhigh láidir; noch fhanus go hoidhche; ní go lasann an fion a stigh iad.

12 Agus a mbí an chláirseach, agus an bhiol, agus an tiompán, agus an piol agus,

an fion, ar a bhféstuuibh : ach ní mheasuid oibreacha an TIGHEARNA, agus ní thairicd oibriughadh a lámh.

13 Uimesin do chúadár mo dháoine a mbruid, do chionn nach bhfuil éolus ar bith aca: agus chúadar a ndaoine ónoracha do ghorta, agus a slúagh ar ttíurmughadh lé tart.

14 Uime sin dfairsingidh ifrionn i féin, agus dfoscuil a béul go romhór: agus rachaidh a nglóiríon, agus a niomadamh-lachd, agus a nainmheas, agus an té lúathgháirios, síos ann.

15 Agus béarthar an duine uiríosíosíos, agus ísleochthar an duine cumasach, agus uimhleochthar súile an duine áirdintínnigh :

16 Acht áirdeochthar TIGHEARNA na slógh a mbreitheamhnus, agus Dia atá náomhtha náomhthochthar é a nionnracus.

17 Amnsin dhéanuid na húain inghilt do réir a ccleachdaidh, agus iosuid coimhthíghidh áite fásuigh na náon méith.

18 ¶ A mhaire don druimh thairngís an téigceart le córdubh an diomhaoinios, agus an peacadh mar do bhíath le rópuibh cartach :

19 Noch a deir, Déanadh sé deithníos, agus lúathuigheadh ar a obair, chor go bhfaicfeam: agus tairngeadh comhairle Áoin Náomhtha Israel a ccomhfhogus, chor go mbia a fhios aguinn !

20 ¶ A mhaire don druimh ghoireas don nolc maith, agus don mhaith olc; agus chuirios dorchadas ar son soluis, agus solus ar son dórchadair; agus chuirios searbhais ar son millsi, agus millse ar son searbhais!

21 A mhaire don lucht bhíos glic iona súilíb féin, agus críonna iona radharc féin !

22 A mhaire don mhuinntir bhíos acfúinneach ar ól fíona, agus do na daóinibh nearthmara air dith ládir do chumasg :

23 Noch fhúagras an ciontach ceart air cheannach, agus bheirios ionnracus a nífreín iádh !

24 Uime sin mar loisgios an teine an connlach, agus mar loisgios an lasair an cáithleach, marsin bhías a bhfréumh mar lobhadh, agus rachaid a mbláthá súas amhuiil luáithreadh: do chionn gur theilgiadar úatha diligeadh TIGHEARNA na slógh, agus gur tharcuisnígheadar briathar Áoin Náomhtha Israel.

25 Uimesin atá searg an TIGHEARNA ar naghmadh a naghaidh a phobail, agus do shín sé a lámh amach na naghaidh, agus do bhuiil sé iad: agus do chriothnuigheadar na cnuic, agus do bhí a econnabluidhe réubhá annsna sráidibh. Ar a shon so níl níor iompoigh sé a fhearg dhíobh, acht atá a lámh sínté amach a ccomhnuidhe.

26 ¶ Agus tóigfidh sé bratach súas do na cinneadhachaitbha nimchian, agus do dhéana feadalach orra ó bhrúach an domhain: agus, féuch, tiacfuid maille re deithníos go tapuidh :

27 Ní bhí áondúine coirthé, agus ní bhfuighe áondúine tuisleadh na measg ; ní thíamhnéullfuidh, agus ní choideoluidh sé ; ní mó scaóilfighear crios a shláasad, agus ní brisfighear iallach a bhróg :

28 Noch ar géar a shioighde, agus a bhoghaidh uile taingthe, sáoilfighear buinn a each uile do bheith na cscráidhchloich, agus a roithléan amhuiil gaóth ghuairdeán :

29 Báidh a nállghul amhuiil leómban, nuállfuidh sé amhuiil leomhánuibh óga: nuállfuidh fós, agus greamochuidh air an ccreich, agus béaluidh leis slán é, agus ní sháoruidh aóinneach é.

30 Agus annsa lósin conghairfid na aghaidh amhuiil confadh na fairge: agus má fhéuchann aon ar anttír, féuch dorchadas agus dóbron, agus dorchuigtheart an solus sin annsna neamhnuibh.

CAIB. VI.

Priomh-admhail na seraphinigh ar náomhthachd na Trionnoide.

A NNSA bhlíadhain a bhfuáir rígh Ussiah bás do chonairc mé an TIGHEARNA na shuighe a ccaethaír rioga, go hárd agus ar na thóbháil súas, agus do lionadar a luchd leanamhna an teampall.

2 Os a chionn shúas do sheasadar na seraphinigh : do bhí sé scíatháin ar gach aon diobh; le cúpla dfoluigh sé a aghaidh, agus lé cúpla dfoluigh sé a chosa, agus lé cupla do eitil sé.

3 Agus do ghoir aon ar oile, agus a dubhradar, Is náomhtha, náomhtha, náomhtha, TIGHEARNA na slógh : atá an talamh uile líonta da ghlóir.

4 Agus do chorruigheadar ursanna an doruis le guth an té do labhair, agus do lionadh an tigh le deatnuigh.

5 ¶ Annsin a dubhaint misi, A mhaire dhamhsa! óir atáim millte; do chionn gur duine do bhéul neamhghilan mé, agus go náitreabhúim a measg daóine bhéul neamhghilan : óir do chonndadar mo shúile an Rígh, TIGHEARNA na slógh.

6 Annsin do eitil aon do na seraphinibh chugam, agus sméaróid dhearg iona láimh, noch do bhean sé leis a niolghaibh don naltóir.

7 Agus do chuir sé air mo bhéulsa é, agus a dubhaint, Féuch, do bheano red phuisiniibh; agus rugadh héraigceart uáit, agus do għlanadħo do pheacuidh.

8 ¶ Mar an ccéadána do chúalaidh mé gúth an Tighearna, għa rádh, Cia chuirfeas mé uaim, agus cia rachus air ar son?

Annsin a dubhaint misi, *Atáimse* annso ; cùr misi úait.

9 Agus a dúbhaint seision, Eirigh, agus innis don phobalsa, Eistigh go deimhin, achd ná tuigidh; agus faicidh go dearbhtha, acht ná mothuighidh.

10 Déana croidhe na ndaoínesi méith, agus déana a cclúasa trom, agus drnid a súile; deagla go bhfaicfidis le na súilibh, agus go ccluinfidis lé na cclúasaibh, agus go ttuigfidis lé na cérroidhe, agus go bhfillfidis, agus go mbéidis slán.

11 Annsin a dúbhaint misi, a **TIGHEARNA**, ga fad? Agus do fhreagair seision, Nó go bhisuaighthear na caithreacha gan éitreibhach, agus na tighthe gan fear, agus go mbia an talamh thríd amach na fhásach.

12 Agus go náthruigh an **TIGHEARNA** daóine a nimhían, agus go mbia tréigeann móra lár na críche.

13 ¶ Gidheadh-*biáidh* deachmhadb ann, agus fillfidh, agus iostar é : mar budh crann teile, agus daruigh, a mbia a mbrígh ionnta, a nuáir theilgid *a nduille* : *marsin* an siol náomhtha bhus substaint dó sin.

CAIB. VII.

Gu mbeir maighdion mac, 1 Immanuel.

A GUS tárla a láethibh Ahas mhic Iótam, mhic Ussiah, rígh Iúdah, go ndeachuigh Résin rígh na Síria, agus Pecah mhac Remaliah rígh Israel, leath re Hierusalem do chogadh na haghaidh, agus níor fhéadadar búa dhughadhuirre.

2 Agus do hinneadh sin do thigh Dháibhí, gha rádh, Atá Síria ceangailte re Hephráim. Agus do corrugheadh a chroidhe, agus croidhe a phobail, mar chorruighthear crainn na coilteadh leis an ngaoith.

3 Annsin a dúbhaint an **TIGHEARNA** re Hisaiah, Eirigh amach do theagmháil re Ahas, thú féin, agus Seur-Iasub do mhac, ag ceann tiubruide an locháin úachdarúigh a slighe mhór mhachaire a núcaire;

4 Agus abair ris, Haire dhuit, agus bí suálmhneach; ná biodh eagla ort, agus ná bí laghroideachteach ar son dhá earball án dá aithinne deatúighsi, ar son feirge Resin maille re Síria, agus mac Remaliah.

5 Do chiomh gur ghabh Síria, Ephraim, agus mac Remaliah, drochchomhairle ad aghaidh, dha rádh,

6 Déanam súas a naghaidh Iúdah, agus búaidhriom íad, agus déanam briseadh inntre dhúinn, agus suighiom rígh iona lár, mac Tabeal :

7 Is marso a deir an Tighearna DÍA, Ní sheasfa sé, ní mo thiucfa sé a crích.

8 Oír isé Damascus ceann na Síria, agus ceann Dhamascus Resin; agus táobh

a stigh do thrí fithchid agus chuíg bhliadhna brisinghear Ephraim, chor nach bia pobal ann.

9 Agus Samária ceann Ephraim, agus ceann Shamária mac Remaliah. Muna ccreidhí, go deimhin ní daingneochthar sibh.

10 ¶ Tuilleamh oilé, do labhair an **TIGHEARNA** re Hahas, gha rádh,

11 Iárr comhartha ar do **TIGHEARNA** Dia; iárr é ann san doimhne shíos, nó anna náirde shúas.

12 Agus dubhaint Ahas, Ní iarrfad, agus ní chuirfiod cathughadh air an **TIGHEARNA**.

13 Agus a dubhaint seision, Eistigh, anois, ó thigh Dháibhí, An beag agaibhsí daóine do chur, achd ann ccuirle sibh mo Dhía mar an ceádána?

14 Uimesin do bhéara an Tighearna féin comhartha dhíbh; Féuchaidh, toirrcheothar maighdion, agus béraidh sí mac, agus goirfidh Immanuel daimh dhe.

15 Im agus mil iosuidh sé, chor go madh fios do olc do sheachna, agus maith do thogha.

16 Oír suil bhías fhios ag an leanamh olc do dhíuitadh, agus maith do thogha, an fearann fhúathuighios sibhisi tréighearnear 6 na dhá rígh é.

17 ¶ Do bhéara an **TIGHEARNA** ortsá, agus ar do dhaóinibh, agus ar thigh haithreadh, láethe nach dtáinic fós, ón ló ár fhág Ephraim Iúdah; *tre* rígh na Hassíria.

18 Agus tiucfa a crích san ló sin, go sméidfidh an **TIGHEARNA** ar an míoltóig atá ansa chuid is faide amach daibhniibh na Héipte, agus ar an mbeich atá a tún na Hassíria.

19 Agus tiucfuidh síad, agus coimhneochuid uile annsnagleantaibh uáigheacha, agus a bpollaibh na ccarrag, agus ar a nuile dhosán, agus ar a nuile chraoibh.

20 Annsa ló chéadna sin béarrfuidh an Tighearna le scín bhéarrtha thuarsdail, ón táobh thall dabhuinn, le rígh na Hassíria, an ceann, agus fionnadh na ccos: agus lomáidh a nféaság mar an ceádána.

21 Agus tiucfa a crích annsa ló sin, gó noilfidiu dhuine mart óg, agus dha chaoirigh;

22 Agus tiucfa a crích, ar luchmlaire an bhainne do bhéaruid úatha go níosa seision im: óir iosa gach aonduine dá bhfuighebear annsa dúthraighe im agus mil.

23 Agus tiucfa a crích annsa ló sin, gach uile áit, a rabhadar mile fineamhun ar mhile píosa airgid, go mbia sé mar dhreastóig agus mar dhosán.

24 Le soighdibh agus le boghaibh tiucfaidh duíne annsin; do chioum go

ttiucfaidh an dúlche uile chum dreasa agus chum dosán.

25 Agus ar a nuile chnoc rómharthar le láighe, ní thiucfa ann sin eagla dreas no dosán : acht bía mar áit a ccurfighear daimh amach, agus a sailteorugh mionárnéis.

CAIB. VIII.

Sárughadh Israel, 5 agus Iudah, arson a míchreideamh.

TUILLEAMH oilé a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Glac chugad rolla móir, agus scríobh ann lé peann duine? Ag deifrighadh na héadála, do brostuigh sé an chreach.

2 Agus do ghlaic mé chugam fiadhnuisigh firinneacha do chuimhniughadh, Uriah an sagart, agus Sechariah mhac Ieberechiah.

3 Agus do chuáidh mé gus an mbanfháidh; agus do toirrcheadh í, agus rug sí mac. Annsin a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Tabhair daimh air, Re deifrighadh na héadála do bhrostuigh sé an chreach.

4 Oír suil bhías éolus ag an leanabhfáirm, Máthair, agus mo mhathair, béal-thair saidhbhrios Dhamascus agus éadáil Shamáriah ar siubhal roimhe rígh na Hassíria.

5 ¶ Do labhair an TIGHEARNA riomsa a ris mar an ccéadna, dhá rádh,

6 Do bhrigh gur dhíultadar na daóinesi uisgeadha Shiloah ghluaissios go socair, go ngairdighid ann Resin agus a mac Remaliah;

7 Anois uimesin, féuch, do bheir an TIGHEARNA súas orra uisgeadha na habhanna, láidir agus iomadamhui, eadhon rígh na Hassíria, agus a ghlór-uile : agus tiucfa a níos tar a ngrinnealuibh uile, tuilleochea sé tar na brúachaibh:

8 Agus rachaidh sé thríd Iúdah ; tuilleocheaibh sé agus rachaidh thairis, roichfidh sé go nuige an muinéul ; agus lionsuidh leathnughadh a sciathán amach leithead do dhúithchesi, ó Immanuel.

9 ¶ Cruinnighidh sibh féin, a phobal, agus brisfighthear sibh a mbloodhuibh ; agus tugaidh éisteachd, sibhse uile as críochaibh imchiana : crioslughidh sibh féin, agus brisfighthear a mbloodhuibh sibh ; crioslughidh sibh féin, agus brisfighthear sibh a bpíosuibh.

10 Gabhuidh comhairle re chéile, agus ní bhía brígh ann ; abraidh an focal, agus ní sheasfuidh sé : óir utá Dia linne.

11 ¶ Oír do labhair an TIGHEARNA marso riomsa lé láimh láidir, agus do theagaing mé gan siubhal a slíge an phobaisi, gha rádh,

12 Na habraidh si, Osadh, re gach a naibeoruidh an pobalso, Osadh ; agus ná bídodh eagla a neaglasan oruibhsí, agus ná bíthí úainmhneach.

13 Náomhuidh TIGHEARNA na slógh fén ; agus bith bhur neagla annsan, agus go madh hé sin bhur nimeagla.

14 Agus biáidh seision mar shanctora ; achd mar chloich thuilsigh agus mar charraig oilbhéime do dhá thígh Israel, mar phaintéir agus mar lion do dhúthchusuibh Jerusalem.

15 Agus oilbhéimfid móran na measg, agus tuitsí, agus béid briste, agus béid gabhtha, agus béid a láimh.

16 Ceangail súas a n'fhíadhnuse, séuluidh an dligheadh a measg mo dheisciobal.

17 Agus feithfidh misi ar an TIGHEARNA noch folchus a ghnuis ar thígh Iáacob, agus biáidh súil agam ris.

18 Féuch, misi agus an chlann thug an TIGHEARNA dhamh *útámaíd* mar chomharthaibh agus mar iongántaibh ann Israel ó THIGHEARNA na slógh, noch áitreabhus a slíab Sion.

19 Agus a núair a déaruid síad ribhsí, Iarruidh ar an mhuinntir agá mbid spioruid mhuinnteardha, agus ar fháistineachaibh phíobas, agus channranus : nach ar chóir do dhaóniúibh farruidh ar a Ndíá féin ? na mairbh ar son na mbéo ?

20 Chum an dlighe agus chum na fiadhnuise : munna labhraid síad do réir a nfocaisi, *iseadh* do chionn nach bhfuil solus air bith ionta.

21 Agus rachaidh gach áon thríd, ar na ceur chuige go crúadhchúiseach agus ocrach : agus tiuefuidh a ccrích, a núair bhías gach áon aca ocrach, feargachuid féin, agus mialleocheuid a rígh, agus a Ndíá, agus féuchfuid súas.

22 Agus féuchfuid chum na talmhan ; agus féuch buáidhreadh agus dorchadus, agus doille ghoimhe ; agus tiomáinfighthear a ndorchadus *iad*.

CAIB. IX.

Su nam is mó dólás ar an tsaoíghail, tiocfaidh Criosc le Sólás.

THÁIRIS sin ní bhí a doille mar do bhí na buáidhreadh, a núair ar ttus do ghortuigh sé go héattrom tir Shebulun, agus fearann Naphtali, agus na dhiáigh sin do ghortuigh ní sa ghéire i ar slíghne na fairge, táobh thall do Iordan, a Ngálilee na cineadhach.

2 An pobal do shiubhuil a ndorchadus do chonncadar solus mó : an mhuinntir do chomhnuidh a ttír scáile an bháis, orrasin do lonnruigh an solus.

3 Dfoirlion tú an cineadh, *agus* níor mhéaduigh tú an gáirdeachus : lúath-

gháirid siad romhad do réir na lúathgháire annsa bhfoghmhar, mar gháirdighid daóine a nuáir roinmid a néadáil.

4 Oir do bhris tú cuing a úaluigh, agus bata a ghúalann, slat an té do rinne leathrom air, amhul a ló Mídian.

5 Oir bí gach áonchath an chogthuigh maille re tormán cumaisgthe, agus re héaduighibh filte a bhfuil; achd biáidh somaine le losgadh agus connadh agus teine.

6 Oir do rugadh leanabh dhúinne, tugadh mac dhúinn: agus biáidh an riaghladh air a ghúaluinn: agus goirrfehear a ainm Iongantach, Comhairleach, An Día cumbachtach, An Tathair síorruidhe, An Prionnsa na Siothchána.

7 Ni bhúa críoch air bhiseach a riaghluibhthe agus a shíothchana, ar chathaóir Dháibhí, agus air a rioghachd, da hordúghadh agus dá seasamh le breitheamhnus agus lé ceart ó so amach go bráth. Teasgrádh THIGHEARNA na slógh choimhliónfas so.

8 ¶ Do chuir an TIGHEARNA focal ann Iáacob, agus do thuirling sé ar Israel.

9 Agus aitheonuidh an pobal uile, eadhon Ephraim agus dúthchusaídh Shámáriá, noch a deir a núahtar agus a meamna chroidhe.

10 Do thuiteadar na bríceadha síos, acht curfimne súas lé clochuibh snoichte: do gearradh na siccamaír síos, acht áthrochumne iad a cédar.

11 Uime sin curfidh an TIGHEARNA naimhde Resin súas na aghaidh, agus teannfuidh a naimhde re chéile;

12 Na Sirianuigh ann a ttosach, agus na Philistinigh ann a ndeireadh; agus sluicfid Israel le béal foscuite. Ar a shon so uile níor filleadh a fhearg, acht atá a lámh sinte amach a ccomhnuidhe.

13 ¶ Oir ní filleann an phoal chum an té bhuailéas iad, ní mo iarruid siad TIGHEARNA na slógh.

14 Uime sin géarrfuidh an TIGHEARNA ó Israel idir cheann agus earball, an beangán agus lúachair, a neanló.

15 Isé an siinnsior agus an tonórach, an ceann; agus an fáidh mhúineas bréuga, an tearball.

16 Oir tréorúigheóirigh an phobailsi do bheir orru seachrán; agus an drung thréorúightheár leo atáid dióthláiríghthe.

17 Uime sin ní gláirdeochuindh an TIGHEARNA iona nóganaichaibh, agus ní dhéana truáighe da ndilleachduibh nó da mbaintreabhachaibh: óir is fuarchráibhtheach gach aonduine agus droichghniomhach, agus labhruidh gach aóimhíleú leimhe. Ar a shon so uile ní filltear a fhearg ar a hais, acht atá a lámh sinte amach a ccomhnuidhe.

18 ¶ Oir loisgidh an tolc mar theine: loisgfidh na dreasa agus na dosáin, agus lasfuidh a tiugh ná bhforaóiseach, agus éireochuid súas cosmuil ré héirge suas deatuithe.

19 Tre fheirg THIGHEARNA na slógh dorchúightheár an dtíthche, agus béis na daóine mar chomadh na teineadh: ní choigeola áonduine a dhearbhhrathair.

20 Agus fuaideocha sé as a láimh dheis, agus bia ocrach; agus íosuidh súas don láimh chlé, agus ní bhéid sáitheach: íosuidh gach aonduine feoil a righe féin:

21 Manasseh, Ephraim; agus Ephraim, Manasseh: íad lé chéile a naghaidh Iúdah. Ar a shon so uile níor filleadh a fhearg, acht atá a lámh sinte amach do ghnáth.

CAIB. X.

Cuirfighear Assiria, slat smachduighe an TIGHEARNA, tré theine fa dhere.

A MHAIRG don lucht bhreathnuighios breitheamhnus éaigearc, agus scriobhas buáidhreadh dórdúigheadar fein;

2 Diompógh na neasbhuidheach ó bhreitheamhnus, agus do bhreithre a ceirt ó bhochduibh mo mhuinntire, chor go mbéid na baintreabhacha na ccreich aca, agus go sladfuid na dílleachdaigh!

3 Agus créd do dhéantaoi a ló na cúarta, agus annsa léirsgrios thiucfas as imchian? cia gus a rachthaói ar cabhair? agus cáit a bhfuigfídeh bhur ngloir?

4 Am éagmhuisi cláonfuid síos faoi na príosúnachaibh, agus tuifid faoi na marbhuiibh. Ar a shon so uile ní cláochlúihtheár a fhearg, acht atá a lámh sinte amach a ccomhnuidhe.

5 ¶ O a Shirianuigh, slat mfeirge si, agus an bata iona láimh a sí sin mo dhíbhfeargsa.

6 Cuirfidh mé é a naghaidh chinidh fhuarchráibhthigh, agus a naghaidh phobail mo dhioghaltais do bhéara mé dhó cúram, a néadáil do ghlacadh, agus an chreach do ghlacadh, agus a saltairt síos amhul salchar na sráide.

7 Acht cheana ní hí sin a intinn: ní mo smuáimeas a chroidhe mar sin; ach atá iona chroidhe scrios agus gearradh amach cineadhbach nach béagan.

8 Oir a deir sé, Nach bhfuilid mo phrionnsoide thríd amach na ríghthibh?

9 Nach bhfuil Calno mar Charchémis? nach bhfuil Hamat mar Arphad? nach bhfuil Samáriá mar Dhamascus?

10 Fa mar fuair mo lámhsa rioghachda na niodhal, agus ar sháruingheadar a níomháighe grábhálta iad súd ann Ierusalém agus a Samáriá;

11 Mar do rinne misí re Sámaria agus

re na hiodhalaibh, mar sin nach déana mé, re Ierusalem agus re na hiodhaluibh?

12 Uimesin tiucfa a ccrích, a nuáir chriochnochus an Tighearna a obair iomlán ar shliabh Sion agus ar Ierusalem, diogholuidh mé toradh an chroidhe uáibhrigh ar rígh na Hassiria, agus glór a radhairc aird.

13 Oir a déara sé, Lé neart mo lámh do rinne mé é, agus lé mo għliocu; óir atáim glic: agus dáthruigh mé téora na ndaoine, agus do shlad mé a nionnmhus, agus do chuir mé sios na dūthchusaigh amhuiġ duine cróðha.

14 Agus fuáir mo lámh amhuiġ nead, saidhbhrios an phobail: agus mar chruinnighios neach uighe do fagħbhadh, do chruinnigh mé an talamh uile; agus ní raibh neach do chorruidh an sciathán, nó dfos-cuīl an béal, nó do phiobuidh.

15 A ndéana an túagh spleadhachus aiste fein a nagħaidh an té għearras lé? niv an mórfuidd an turiros ē fein a nagħaidh an té chroitheas ē? mar do chroithfeadh an tsalt i fein anagħaidh an té thógbhas súas i, no mar thóigfeadh an bata ē fein súas, mar budh nach ar mhaide ē.

16 Uimesin cuirfidh an Tighearna, Tighearna na slógh, trúadhus a measg a dhaóine méithe; agus faói na għolix las-fuiedh sé losgadħ amħajil losgadħ teineadħ.

17 Agus biaidh solus Israel mar theine, agus a Áoin Náomhtha mar lasair: agus loisgfidh agus kafidh a dhreasa agus a dħosain a náonló;

18 Agus criochnochuigh glór a fhoráise, agus a mhachaire thórtuigh, eidir anam agus chorp: agus biāidh mar shear bratuighe a nuáir a laguidhear ē.

19 Agus an chuid oile do chrannuibh a f'horáise budh tearc iad, go scriobhthadh leanan iad.

20 ¶ Agus tiucfa a ccrich annsa ló sin, an fuighioll bhias do Israel, agus an mhéid rachus as do thigħi Jácob, nach bħfanfuid ní is mó airson noch do bħuáil iad, achd fanfuidh ar an TTIGHEARNA, Aon Naomhtha Israel, a bħfirinne.

21 Fillidh an fuighioll, eadhom fuighioll Jácob, chum an Dé chumachdaigh.

22 Oir bith go bħfuli do phobal Israel mar ghaineamh na farje, għidhekk fillidh a bħfuighioll: an diogħbháil ar na fħuagra tuileċċuigh thairis lě fir-antach.

23 Oir do dhéana an Tighearna DIA na slógh criochnugħad, mar do tionns-gnadh a meadhón na tire uile.

24 ¶ Uimesin is mar so a deir an Tighearna DIA na slógh, O mo phobal chomħu u ġieħas ann Sion, ná birodh eagla na Nassirianach ort: buálfidh sé thu lě

slait, agus tóigfe sé súas a bhata ad aghaidh, do réir mhodha na Hégipte.

25 Ofr fōs a ro bheagán aimsire, agus scuirfidh an dībħs-hearg agus mfeargsa ann a scirosson.

26 Agus corrochuigh TIGHEARNA na slógh sciursa súas dó do réir áir Mhidian ag an ccarraig Oreb: agus fa mar do bhí a shlat ar an bhfaire, mar sin thóigios sé súas i do réir mhodha na Hégipte.

27 Agus tiucfa a ccrich annsa ló sin, go ttóigfear a úalach dot għualu inn, agus a chuing dot muineal, agus brisfigħear a chuing bħrigh a unghaidh.

28 ¶ Tháinic sé go Haiat, do chuáidh sé go Migron; a Michmas do chuir sé a charáiste a náirde:

29 Agus do chūadar anonn thar an tóchar: do thógbħadar súas a lóistin ann Géba; ata Ramah eglach; do theiħ Gibeah Shauil.

30 Tόg súas do ghuth, a inghean Ghallim: tabħair fa deara a chluinsin go Lais. Anatot bhoiħd.

31 Do háthruigheadh Madmenah; do chruinnigħeadar dūtħchusaigh Ghébim iad fún do theiħtheamh.

32 Fanfuidh sé go főll a Nob annsa ló sin: croithfidh sé a lámh a nagħidh sléibhe ingħine Sion, cnoc Ierusalēm.

33 Féuch, an Tighearna, TIGHEARNA na slógh, għarrfuidh sé an beangán maille re criothnugħad: agus na craġġi ārda a méid għarrfuq ħeġġ sios iad, agus uimħ-leoħħtar an taubħbreach.

34 Agus għarrfaidh sé sios tiugh ná bbfora oiseach le hiarran, agus tuiftidh Lebanon le neach läidir.

CAIB. XI.

Cear agus sítħchain rígheachta an bheangain thig as bun Iesse, agá mbí 7 tiodħluu ħe an Spiorad návixim.

A GUS tiucfa slat amáħ as bun Iesse; A agus fasfuidh Beangán as a fħréim: 2 Agus áiteochuidd spiorad an TIGHEARNA air, spiorad na heagna agus na tuigse, spiorad na comħairle agus na cumhacht, spiorad a neoluis agus eagla au TIGHEARNA;

3 Agus do dhéana sé dō thuiesin blixiogħħair ē a neagla an TIGHEARNA: agus ní dhéana breitħeanhux do réi radhairc a shül, agus ní aithbheor u ħiġi do réi eisteachda a chlūas:

4 Acht lě fir-antach bbreithneochuidh sé na boiħd, agus aithbheor u ħiġi sé le comħthrom ceannsuġġie na talmhan: agus buálfidh sé an talamh le slait a bħeġi, agus lě hanájil a phusineadħi muhiex-feas sé na cionntoġi.

5 Agus budh i a nfir-antach erios

a shláasad : agus a nírinne crios a dhúbhán.

6 Coimhneochuidh an mactíre fós a bhfochair an lubháin, agus luighfidh an liopard síos ag an meannán ; agus an gamhuin agus an leomhan óg agus an teallach méith a bhfochair a chéile ; agus tréorochuidh leanabh beag iad.

7 Agus ingheiltfidh an mart agus an bheithir ; luidhfidh a noga síos a bhfochair a chéile : agus fosuidh an leómhán an tuighe amhui damh.

8 Agus biáidh naoidhe na ccioch ag súgradh ag poll na haspa, cuirfidh leanabh baineadh do chích a lámh ar úamhuiugh an chocatris.

9 Ní dhéanaid siad gortadh ná milleadh ann mo shliabhaíth náomhtha uile : óir biáidh an talamh lán déolus an TIGHEARNA, mar fholuighidh na huisgeadha a nfainge.

10 ¶ Agus annsa ló sin biáidh fréumh Isesse, noch sheasfas mar bhratuigh don phobal ; is chuige íarrfudh na geintidhe ; agus biáidh a suaimhneas glórmar.

11 Agus tiucfa a ccrích san ló sin, go ccuirfe an TIGHEARNA a láhma rís an dara huair do thárrtháil fhuighill na ndaoine, noch fuigfighear, ó Nassiria, agus ó Négypt, agus ó Phatros, agus ó Chus, agus ó Elam, agus ó Shinar, agus ó Hamat, agus ó oiléanuibh na faire.

12 Agus cuirfidh sé bratach súas do na cineadhachaibh, agus cruinneochuidh sprudhar Israel, agus cruinneochuidh sé a bhfochair a chéile a mbiáidh spréidthe do Iúdah ó cheithre corruibh na talmhan.

13 Imeocheuidh mar an ccéadna mioscuis Ephraim, agus géarrfuigthear amach naimhde Iúdah : ní fhúathochuidh Ephraim Iúdah, agus ní bluáidhifidh Iúdah Ephraim.

14 Acht eitilfidh ar ghuáillibh na Bhpheilistineach don taoibh shíar ; millfidh siad muinnitir a noirthir lé chéile : leagfuidh siad a lámh ar Edom agus ar Mhoab ; agus uimhleochuid clann Ammon dóibh.

15 Agus scriosfuidh an TIGHEARNA thríd amach teanga na faire Egiptigh ; agus croithfidh sé a lámh ós cionn na habhanna le neart a spioraide, agus buailfidh sé é annsa seachd srothuibh, agus do bhéara ar dhaónibh dul tirim thairis.

16 Agus biáidh slighe mhór d'fhuighioll a mhuiuntire, noch fhúigfighear, ó Nassíria ; mar do bhí do Israel annsa ló a tíainic súas as crích na Héigipte.

Dán búidheachuis na bfíréin ar son mhór-thrócaire Dé.

A GUS annsa ló sin déaras tua, A THIGHEARNA, molfa mé thí : má tá go raibh tú feargach riom, do filleadh thfearg uaim, agus do chomhfhurtuigh tú mé.

2 Féuch, is Día mo shlánaightheoir ; bím dothchusach ann, agus ní bhí eagla orum : óir isé an TIGHEARNA IEHOBAH mo neart agus mó chaintic ; sé fós mo shlánuighadh tú.

3 Uimesin maille ré sólás tarrangthaoi uisce as toibreachaibh an tslánuighthe.

4 Agus annsa ló so a déarthaoi, Móluidh an TIGHEARNA, goiridh ar a ainm, foillsighidh a ghníomhartha a measg an phobail, déanaidh cuimhne gur hárduigh-eadh a ainm.

5 Canaídh don TIGHEARNA ; óir dōrinne sé neithe oirdhearcá : atá a fhios so ar feadh an domhúin.

6 Eigh súas agus gáir, thusa a áitreabhach Sion : óir is mó Aon Náombháth Israel ad mheadhón.

Ualach agus leirsgrios na Báibiloine.

UALACH na Babiloine, noch do chonnairc Isaiah mhac Amos.

2 Tóbghuidh súas bratach ar an tsliabh árd, árduighidh an guth chuca, crothaidh an lámh, chor go rachaid go geatadhuiubh na núasal.

3 Daithin mé dom mhuinnitir náombháth, do ghoir mé mar an ccéadna mo dhaóine árárcha ar son mfeirge, eadhon an drong gháirdigheas ann mo mhórdhachd.

4 Fuaim móráin annsa sléibhít, mar do bheidis pobal mór ; tornán ceannairgtheach rioghachd agus chineadhach ar cruininnuighadh a ceann a chéile : TIGHEARNA na slíogh, áirmhios slúagh an chatha.

5 Tigid as tir imchéin, ó théoruinn fhlaitheamhnuis, eadhon an TIGHEARNA, agus airm a dhíbhfeirge, do whilleadh na tire go hiomlán.

6 ¶ Núalúighse ; óir atá lá an TIGHEARNA do sathair, tiucfa mar scrios ó Nuilechumhachdach.

7 Uimesin biáidh a nuile lámh lag, agus leaghfuidh croidhe gach áondúine :

8 Agus biáidh eagla orra : géubhuidh páinta agus doilhis greim dhiobh ; béis a bpéin mar mhnaói ag breith : biáidh úathbhás aca iona chéile ; béis a naighthe mar lasracha.

9 Féuch, atá lá an TIGHEARNA ag teachid, fuitéach aráon le dioghalas agus le feirg dhíscir, do dhéanamh na tira.

úaigneach : agus léirsgriosfuidh sé na peacachasan aiste amach.

10 Oír ní thiubhraid réulta nimhe agus a ccomhshoillsi a solus úatha : dorchuighthear an ghrían iona dhul amach, agus ní thiubhra an ghealach ar a solus déalrughadh.

11 Agus smaichdeocha mé an sáoghal ar son a nuile, agus na ciontuigh ar son a négeirt ; agus do bhéara mé ar dhíomus na nuáibhreach scur, agus leagfa mé go híosil áirdinntinn na núathbhásach.

12 Do dhéana mé duine ní sa mhór-luáighe ná ór bruinte ; eadhon duine ná sparra órdha Ophir.

13 Uime sin croithfidh mé na neamha, agus áthrocruigh an talamh as a áit, a bhfeirg **TIGHEARNA** na slógh, agus a ló a fheirge disgrí.

14 Agus biáid mar an bhfiadh thaifnígthe, agus mar chaoirigh nach ttóghbhann áonduine súas : fillfid siad gach áonduine dhíobh chum a dhaóine féin, agus teithfid gach áon aca dá dhúthraigh féin.

15 Gach áon dá bhfuigtheart saíthighear thríd é ; agus gach áon dá níadlann riu tuitfidh leis an ccloidheamh.

16 Brisfighear fós a cclann na mblodhuiibh as coinne a súl ; creachfuighear a ttíghthe, agus éigenechthar a mná.

17 Féuch, broistéocha mé suas na Médigh na naghaidh, ag nach bia suim a naúgead ; agus ar son óir, ní bhía dúil aca ann.

18 Brisfid a mboghadha fós a ndaoine óga na mblodhuuibh ; agus ní bhía truaighe aca do thoradh na mbronn ; ní choigeoluid a súile leinibh.

19 ¶ Agus an Bhabilois, glór na rioghachd, scíanh oirdhearcuis na Gcaildeanach, biáidh sí do nós an tan do scrios Día Sodom agus Gomorrah.

20 Ní háitreochthar choidhche í, agus ní choimhneochthar inti ó ghinealach go ginealaclí : ní mó shuighfios an Tarábianach a champa ann sin ; agus ní dhéanaid na háodhaire a máinreacha ann.

21 Acht beauthuighe állta an diothraimh luidhseas ann ; agus bígéid a ttíghthe lán do chréatúiríghibh dóbrónacha ; agus áitreochuíd na hulchabhcáin ann, agus do dhéanuid na Saitír ringce ann.

22 Agus éigfid beauthuighe állta na noiléan iona ttíghthibh uáigneacha, agus dragún iona bhpálásáibh aóibhinn : agus atá a haimisr a bhfogus do theachd, agus ní cuirfighear a laéthe air cárde.

CAIB. XIV.

Atá trocaire Dé a bfogus da phobal.

OIR do dhéana an **TIGHEARNA** trócaire ar Iáceb, agus toighfidh fós Israel,

agus suigheochuighd íad iona ndúthraighe féin : agus ceangoltar an coimhthidheach riu, agus druidfid siad re tigh Iacob.

2 Agus glacfuidh an pobal íad, agus do bhéaraid dá náit íad : agus sealbhochuigh tigh Israel íad a ndúthraighe an **TIGHEARNA** mar sheirbhiseacha agus mar chumhala : agus géubhuid ná mbraighdibh íad, aiga rabhadar san na mbraighdibh ; agus riaghlochuid ós cionn luchd a mbrúigte.

3 ¶ Agus tiucfa a crích annsa lá a ttíubhra an **TIGHEARNA** socamhal duit ód dhoilghios, agus ód eagla, agus ód dhaóirsine chrúaidh ann ar tugadh ort seirbhís do dhéanamh,

4 Go ttóigfe tú súas an seanfhocal so a naghaidh rígh ná Babilóine, agus go naib-eora tú, Cionnus do scuir an millteach ! do scuir an chathair órda !

5 Do bhris an **TIGHEARNA** bata na cciontach, agus slat na núachdarán.

6 An té do bhuáil an pobal a bhfeirg le buille búan, an té do riaghluidh na cineadhacha a nídhíbhfeirg, atá sé dhá inghreim, agus ní bhacann éunduine.

7 Atá an talamh uile suáimhneach, so-cair : brisid siad amach a ccantaireachd.

8 Gáirdigh fós, an crann giúmhuis ionnadsa, agus céadair Lebánon, *gha rádh*, O núair fár luigh tú síos, ní tháinic aoinghéarrthóir ar naghaidh.

9 Do corrugheadh ifrionn shíos ar do shonsa, do theagmháil riot a nuáir thiucfas tú : duisgidh sé súas na mairbh dhuitsi, eadhon uile cheann feadhna an domhain ; do thóig sé súas as a ccathaóribh rioga uile ríghthe na ccineadhach.

10 Laibheoruid siad uile agus a déaráid riotsa, Nar lagadh thusa fós mar inne ? a ndéarnadh tusa cosmhuiil rinne ?

11 Tugadh húabar síos gus a núaigh, agus guth hadhbhadh : do leathnuigheadh an pheist fud, agus folchuid na péiste thú.

12 Ciouds do thuit tusa a nús ó fhlaithreamhus, a Lucifer, a mhic na maidne ! ciouds do gearradh síos go nuige an talamh thusa, noch do laguidh na cineadhacha !

13 Oir a dúbhaint tú ann do chroidhe, Eireochuighd mé súas go flaitheamhus, áirdeochaídh mé mo chathbaoir ós cionn réulta Dé : suighfidh mé fós ar shliabh an chomhchruiunnighthe, ar thaobhnuibh an tuáisgeir :

14 Eireochaídh mé súas ós cionn áirde na néull ; biáidh mé cosmhuiil ris an tí is Airde.

15 Gidheadh béaltar síos go hisrionn thú, go táoibhnuibh an phuill.

16 An mbuinntr chífeas thú féuchfuid go géarchúiseach ort, agus measfuid

thú gha rádh, An ne so an té thug ar an dtalamh croithnughadh, do chroith rioghachda;

17 Do rinne an sáoghal amhail fásach, agus do mhill a chaitheamh; nár fhosguit tigh a phrósúnach?

18 Ríghte na críoch uile, luighid uile, a nglór, gach áon diobh ann a thigh féin.

19 Acht do teilgeadh thusa amach as a núagh amhail beangán adhfhuathmhar, agus amhail éadach na droinge marbhthar, saíte thríotha leis an ccloidhiomh, agus téid síos go clochaibh an phuill; mar chonablach air a saltairthear faoi chosuibh.

20 Ní bhíá tú ceangailte ríu a nadh-lacadh, do chionn gur scrios tú do dhú-thaigh, agus gur mharbh tú do dhaóine: ní bhiá sliochd na ndroichghníomhach clúiteach go bráth.

21 Ullmháighidh ár dhá chloinn ar son égceirt a nathar; chor nach éireochuid, agus nach sealbhochuid an dúthuigh, agus nach lioifuid aghaidh na talman le caithreachaibh.

22 Oír éireocha misi súas na naghaidh, a deir TIGHEARNA na slógh, agus géarrfa mé ón Bhabilois an tainm, agus an fuighioll, agus an mac, agus mac an mhic, a deir an TIGHEARNA.

23 Do dhéana mé mar an ecéadna sealbh dhi don bhunnán, agus locháin uisce: agus scúabfuidh mé i le scuáib an leigris, a deir TIGHEARNA na slógh.

24 ¶ Do mhionnuigh TIGHEARNA na slógh, gha rádh, Go deimhn mar do smuain mé, is mar sin thinefas a steach; agus mar do thionnscain mé, is amhluidh sheasfas:

25 Go mbrisfe mé an Tassírianach ann mo dhúthilche, agus ar mo shléibhthibh go sailteoruidh mé air: annsin imeochus a chuing dhíobhsan, agus toigfighear a úalach 6 na ngeallibh:

26 Isé so an tionnscnamh do tionnscnadh ar an domhan uile: agus isí so an lámh atá sínte amach air na cineadhachibh uile.

27 Oír do thionnscain TIGHEARNA na slógh, agus cíá thoirmisgios é? agus atá a lámh sínte amach, agus cíá fhillefeas ar a hais i?

28 Áimsa bhliadhain iona bhfuair rígh Áhas bás do bhí an túalach so.

29 ¶ Ná gáirdighsi, uile a Phálestína, do chionn gur briseadh slat an té do bhuáil thú: óir tiucfa cocaitris amach as fréimh na naitreach nimhe, agus biáidh a thoírr-chios na naitreach theinntighe eiteallugh.

30 Agus biáthfuidh céidghin an bhoichd, agus luighfidh an ríachdanach síos a ndaimgean: agus muirfuidh misi do fhréamhsa le gorta, agus muirfuidh seision thfuighioll.

31 Nuáill, a gheata; éigh, a chathair;

thusa, a Phálestína uile, atá tú sgaóilte: óir tiucfa deatach ón tuáisgeart, agus ní bhíó áon na áonar ar uáiribh cinnite.

32 Cred fhreagorus neach ann sin do theachdairigh na críche? Gur dhaingnidh an TIGHEARNA Sion, agus go ccuirfid boichd a phobail a ndóigh ann.

CAIB. XV.

Eire agus aónranacht Mhoab.

UALACH Mhoab. Do chionn san noideach gur fágadh Ar Mhoab na fásach, agus gur cuireadh na tocht i; do chionn san noideach gur fasuigeadh Cir Mhoab, agus gur cuireadh na tocht i;

2 Do chúaíd sé súas go Baiit, agus go Díbon, na háite árdá, do ghul: núallfuidh Moab ós cionn Nébo, agus ós cionn Mhedeba: biáidh maóile ar a cceanuibh uile, agus gach áon fhéaság geárrtha dhíobh.

3 Ann a sráidibh crioslochuid iad féin lé saicéadach: ar mhulladhuibh a ttigh-théad, agus iona sráidibh núallfuidh gach aonduine, ag gul go hiomarcach.

4 Agus éigefidh Hesbon, agus Eleáleán: clainfighear a nguth air fad go Iahas: uimesin gáirfid saighdiúiridh armtha Mhoab; nuáillfidh a anam ann.

5 Comhaircidh mo chroidhe go hár ar son Mhoab; tcíthfid a dhíbearthuigh go Soar, seasghró thrí mbláidhán daóis: óir le rochduin Luhit súas le gul rachaid siad stás air; óir a slíge Horonaium tóigfid súas comhairce na dioghbhála.

6 ¶ Oír béid uisgeadha Nimriim mar phásach: óir do chrión an luibh, do mheath an feur, ní bbfuíl ní glas ar bíth.

7 Uime sin an saidhbhrios fúaradar, agus an ní do chuireadar a ttaisgidh, béruid léo go sruth na suiléog.

8 Oír do chúadar na comhairc timchioll, bhrúach Mhoab: a núallghubhasan go Heglaim, agus a núallghubhasan go Beer-elem.

9 Oír atáid uisgeadha Dímon lán dsuil: óir do bhéara mé tuilleamh ar Dhimon, leomhain ar an té imeochus as do Mhoab, agus ar fhuighioll na tíre.

CAIB. XVI.

Muna gabh Móab comhairle, 7 do gheibh sí builleadh mur chách.

CUIRIDH an túan go húachtaráin téire ó charruig a nífasuigh, go slíabh inghine Sion.

2 Agus biáidh, amhail éun seachráin ar na theilgean amach as a nead, marsin bhéid ingheana Mhoab ag áthannuibh Arnon.

3 Gabh comhairle, déan breitheamhus; déan do scáile mar a noideach a lár an

mheadhonlaé; foluigh na díbearthuigh; ná braith an té bhíos ar seachrán.

4 Léig dom dhíbearthaibhsí comhnuidh ad fhochair, a Mhoab; bise ad dhídean dóibh ó aghaidh an mhillteora: óir atá an sárúightheach coisge, do scuir an milleoir, do scriosadh na díbearthuigh as an dúthraighe.

5 Agus daingneochar a chathaoir rioga a ttrócaire: agus suidhfidh sé imne a bhfírinne a ttabernacul Dháibhi, ag breathnughadh, ag iarruidh breitheamh-nuis, agus ag deifrughadh an cheirt.

6 ¶ Do chúalamar úabhar Mhoab; (is ro uáibhreach é:) eadhon a úabhar, agus a áirde, agus a fhearg: acht ní bhéid a bhréaga marso.

7 Uime sin nállfa Moab arson Mhoab, nállfaidh sé go hiomlán: guilfidhe ar son bhunáite Cir-hareset; go deimhin atáid siad buáilte.

8 Oir do laguigheadh machaireadha Hesbon, agus fineamhuin Shimbah: do bhrisiodar tighearnaigh na ngeinteadh síos a plannduighe prinsíopalta, thangadar go nuige Iaser, do sheachránadar thríd an bhfasach: do síneadh a géaga amach, do chúadar tar an bhfaighe.

9 ¶ Ar a nadhbharsin guilfidh mé le cumhadh Iaser fineamhuin Shimbah: fluchfa mé thú lem dhéaruibh, a Hesbon, agus a Eleále: óir do thuit gáir air do thoradh samhruidh agus air thfoghmhar.

10 Agus do rugadh an lúathgháir ar siubhal, agus sólás as an machaire thír-theamhui; agus ní bhí cáol ar bith annsa fineamhnuibh, agus ní bhí gáir air bith: an luchd saltaire ní shálteoruid fíon ar bith ann na nomaruibh; thug mé ar gháir thfineamhnach scur.

11 Uimesin dhéanuid minnidhe fuáim amhúil cláirseach ar son Mhoab, agus mo bhailí a stigh ar son Cirhares.

12 ¶ Agus tiufa a ccrích, a nuáir do chífighear é go madh coirthé Moab annsa náit áird, go ttuifca sé dha shanctora durnaighe; acht ní bhuáidheocha sé.

13 Isé so an focal do labhair an TIGHEARNA a ttaobh Mhoab ó naimsí sin a le.

14 Acht a nois do labhair an TIGHEARNA, gha rádh, Táobh a stigh do thrí bliadhnuibh, mar bhliadhnuibh formaluigh, agus cuirfighear glór Mhoab a ttárcuisne, maille ris a niomadamhlach mhór sin; agus biáidh an fuighioll ro bhéag agus lag.

CAIB. XVII.

Ualach agus olaói Dhamascus agus Shiria.

UALACH Dhamascus. Féuch, rugadh Damascus as ó bheith na cathrúigh, agus biáidh si na carn scriosta.

2 Do treigeadh caithreacha Aroer: béis fáoi thréaduibh luighfios síos, agus ní chuirfidh áonduine eagla orra.

3 Coisgfidh fós an daingeán ó Ephraim, agus an rioghachd ó Dhamascus, agus an fuighioll ó Shíria: béis siad mar ghlóir chloinne Israel, a deir TIGHEARNA na slógh.

4 Agus annsa ló sin tiucfuidh a ccrích, go ndéantar glór Iáacob tana, agus go bhfásfuidh méáthus a fheóla trúagh.

5 Agus is amhluidh bhías a nuáir chruinn-eochus fear a nfoghuhair an tarbhar, agus bheanfas sé na déusa le na láimh; agus biáidh sé amhul an té chruinnighios déasa a ngleann Rephaim.

6 Gidheadh fuighghearthear cáora dioghlum ann, do nós chroite an chrainn ola, dhá chaóir ná trí a mullach na craoibhe úachdarúigh, a ceartair ná cíug annsa géaguibh tóirtheambla is faide amach dhe, a deir an TIGHEARNA Dia Israel.

7 ¶ Annsa lósin féuchfuidh duine ar a Chruthaightheoir, agus biáid meas aga shúilibh ar Aon Náomhtha Israel.

8 Agus ní fhéuchfa sé air na háltoiruibh, oibreacha a lámh, ní mó bhías meas aige air aóinní ná ndéarnadar a mhéir, na garrán, ná na bhíomháighe.

9 Annsa lósin biáidh a chaithreacha daingne mar ghéig thréigthe, agus mar an mbeangán úachdarach, noch do fhágbhadar do bhrígh chloinne Israel: agus biáidh aonránaidh ann.

10 Do bhrígh gur dhearmuid tú Dia do shlánuighthe, agus nach raibh tú cuimhneachair charraic do neirt, uímesin plainndeochea tú planndadha taitneanhacha, agus curfidh tú iad lé géagaibh coimhthigheacha:

11 Annsa ló sin do bhéara tú air do phlánnda fas, agus air maidin do bhéara tú air do shíol eascar: acht biáidh an foghmhár na chriúch a ló an doilghis agus an dóbhrón dhibhfeirgídh.

12 A mbairg diomadamlachd mhórán do dhaóinibh, noch do ní tormán mar thermán na fairge; agus do bhúaidhreadh na cíneadhach, doní búaidhreadh cosmhuil re búaidhreadh srothann láidir!

13 Lingfid na cineadhacha amhúil búaidhreadh móráin uisgeadh: acht im-dheargfuidh Dia iad, agus teithfid a bhífad úadh, agus dibeorthar iad mar lóchán na slíabh roimhe a ngaoith nguáirdéan.

14 Agus féuch annsa tráthnóna buáidhreadh; agus roimhe an maidin ní bhfui. sé ann. Isé so cuid romna na druinge chreacús sinn, agus crannchar ná muine-tire slíadas sinn.

CAIB. XVIII.

Ualach agus milleadh na Hetiopia.

AMHAIRG don tir atá ag folach lé sciathánuibh, noch atá taóibh thail dabbhuinn na Hétiópia :

2 Noch chuireas teachda úatha ar an bhfainge, eadhón a soighthighibh buigshíbh-ne ar na huisgeadhuibh, gha rádh, Imthighidh, a theachta lúatá, go cineadh sreachnuigthe agus lomtha, chum daoine úathbhásach óna ttosach go tití so; cineadh ar na ttombus amach agus ar na saltairt síos, ar mhilleadar na haibhne a bhfearrann!

3 Féuchuidhsí uile, a áitreabhdhacha an tsáoghaile, agus a chomhnuigtheacha na talmhan, a nuáir thoigfios sé bratach síos ar na sléibhtibh; agus a nuáir shéidfios sé a stoc, éistighsi.

4 Oir is marsin a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Glacfa mé mo shuáimhneas, agus measfa mé ann máit chomhnuighe amhui leas glan ar luibhionnuibh, agus amhui nél drúchda a tteas a nfogh-mhair.

5 Oir roimhe an bhfoghmhar, a nuáir is abaidh an fás, agus abuidheas an chóir shearbh annsa mbláth, géarrfuidh sé amach aráon na slaitíne le corránuibh béarrtha, agus béaluidh sé leis agus géarrfuidh síos na beangáin.

6 Fúigfidhthear lé chéile íad ag éanlaith na sláibh, agus ag beathuighibh na talmhan: agus saimhreochuid a néanlaith orra, agus geimhreochuid uile bheathuige na talmhan orra.

7 ¶ Annsa namsin béaltar tioldhacadh chum TIGHEARNA na slógh ó phobal ar na scaileadh ó chéile agus ar na lomadh, agus ó phobal úathbhásach ó na ttosach gus a nois; pobal ar na scaradh amach agus do saltradh faóidh chois, ar mhilleadar na haibhne a bhfearrann, go nuige áit anma TIGHEARNA na slóglí, sláibh Sion.

CAIB. XIX.

Faigheadoireacht throm a ttaobh na Héipte.

UALACH na Héipte. Féuch, atá an TIGHEARNA ag marcúigheachd ar néall lúath, agus tiucfa don Néipt: agus áthrocorthar iodhail na Héipte le na fhaicín, agus leighfídh croidhe na Héipte iona lár.

2 Agus cuirfe misi na Héiptigh a naghaidh na Néipteach: agus troidfidh gach áondiobh a naghaidh a dhearbhorthar, agus gach áonduine a naghaidh a chomhar-san; cathair a naghaidh caithbreach, agus rioghacht a naghaidh rioghachta.

3 Agus failleochuidh spiorad na Héipte iona lár; agus diobhaighse misi a comhairle: agus farfuid siad chum na iodhalibh, agus

chum na neasarluigtheoiribh, agus chum na druinge ag mbí leannáin sígthe, agus chum na bhfaistíneach.

4 Agus seachdóigh mé na Héiptigh a láimh tighearna éattríocáirigh; agus riaghlochuidh rígh borb ós a ccionn, a deir an Tighearna, TIGHEARNA na shléigh.

5 Agus failleochuidhantuisge on bhfainge, agus fáiseochthar agus tiormachthar síos a nabhall.

6 Agus iompochuid síad na haibhne a bhfad úatha; agus foilmheochthar agus tiormachthar síos aibhne an daingin: críonfuidh an giolcach agus an soileastar.

7 Na giolcúigh pháipéir láimh ris na haibhniubh, láimh ré béal na srothann, agus gach aón ni shíolchuirthear láimh ris na srothuibh, críonfaidh sé, báearfuighear ar siubhal é, agus ní biáidh ann ní sa mhó.

8 Caoinfid fós na hiascaireadha, agus caoinfid na huile dhaóine theilgios dubháin annsa haibhniubh, agus an drong shreathas liunta ar na huisgeadhuibh rachuid as a ecritíth.

9 Tuilleamh oilé, claochloídhthar, an drong oibrighios a lion mhin, agus an drong fhíghios obair lionruidh.

10 Agus brisfighear iona thionnsciamh sin íad, a nuile dhuine da ndéan combluighuisce agus línteach chum eisg.

11 ¶ Gó deimhin is amadáin priónnsadha Sóan, is brídeamhul' comhairle chomh-airleach nglic Phárao: cionnus a deartháisi re Phárao, Is misi mac na neagnuighe, mac riogh bhfoirise?

12 Cáit a bhfuilid síad? cáit a bhfuilid do dhaóine glioche? agus innisidís duit a nois, agus biódh a fhios aca cred to thionnsciam TIGHEARNA na slógh ar a Néipt.

13 Is amadáin priónnsadha Sóan, do mhealladh priónnsadha Noph; do mhealladar fós a Néipt, eadhon an drong as fulang dá treabhuibhson.

14 Do chumaisg an TIGHEARNA spiorad urchóideach ann a lár: agus thugadar ar a Néipt seachráinughadh iona huile obair, amhul thuiteas feur meisce iona sceathruigh.

15 Ní mó bhías obair ar bith ar son na Héipte, noch fhéadas an ceann nó an tearball, nó an beangán nó an luachair, do dheanamh.

16 Annsa ló sin biáidh a Néipt cosmhail re mnáibh: agus biáidh eagla orra agus uaimhneochuid do bláth croithe láimhe TIGHEARNA na slógh, noch chroitheas sé ós a cionn.

17 Agus biáidh tir Iúdah na húathbhás don Néipt, gach aon da titg thairis sin biáidh sé eaglach ann fén, do bláth chomhairle TIGHEARNA na slógh, noch do chomhairlich sé na hadhuigh.

18 ¶ Annsa ló sin laibheoruid cúig caithreacha a ttír na Héipte teanga Chanáain, agus mionnochuid do THIGHEARNA na slógh; agus goifighear Cathair an diogh-lairighthe dáon diobh.

19 Annsa ló sin biáidh altóir ag an TIGHEARNA a meadhón thíre na Héipte, agus pileár agá himiol don TIGHEARNA.

20 Agus biáidh mar chomhartha agus mar fhiadhnuise a crích na Héipte do THIGHEARNA na slógh: óir éighid siad chum an TIGHEARNA do bhrígh na ndíbh-fheirgeach, agus cuirfe sé slánaightheoír chuca, agus áon mó, agus sáorfuidh sé iad.

21 Agus aitheontar an TIGHEARNA san Néipt, agus aitheonuid na Héiptigh an TIGHEARNA annsa ló sin, agus do dhéanaid iodhbairt agus ofrail; do bhéaruid fós, móid don TIGHEARNA, agus comhlionsuid siad í.

22 Agus búailfidh an TIGHEARNA an Néipt: buailfidh sé agus leigheosuidh sé: agus fillfid siadsan chum an TIGHEARNA, agus biáidh sé air a nimpidhe, agus leigheosuidh sé iad.

23 ¶ Annsa ló sin biáidh slighe mhór as an Néipt don Assíria, agus tiucfuidh an Tassiranach don Néipt, agus an Tegipeach don Assíria, agus do dhéanuid na Héiptigh seirbhís ag na Hassírianaibh.

24 Annsa ló sin biáidh Israel an treas leis an Néipt agus leis a Nassíria, na bheannuighadh a lár na cíche:

25 Noch bheinneochus TIGHEARNA na slógh, gha rádh, Go madh beannuighthe an Néipt mo phobal, agus a Nassíria obair mo lámh, agus Israel moighreacht.

CAIB. XX.

Trom-thairrgir attaóbh chlaoi na Héipte agus na Hetiopia.

A NNSA bhliadhain a ttáinic Tartan go Hasdod, a nuáir do chuir Sargon rígh na Hassíria úadh é, agus do throid a naghaidh Asdod, agus do ghabh sé í;

2 Annsa namsin féin do labhair an TICHEARNA tre Isaiah mhac Amos, gha rádh, Imthigh agus scáoil an saicéadach ó a ttimchioll do leasruigh, agus cuir do bhróig dot chois. Agus do rinne sé sin, ag siubhal nochtaigh agus lomchosach.

3 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Ambuil mar do shiubhluighios mo shearbh-fhoghantúighe Isaiah nochduigh agus gan choisbeirt trí bláthna mar chomhartha agus mar iongnadh ar a Néipt agus ar a Néiptí;

4 Mar sin bhéaras rígh na Hassíria an Héiptigh leis ná bpriosúnachaibh, agus na Hetiopigh na mbraighdibh, óg agus sean, nochduigh agus lomchosach, eadhon gon a masuibh lomnochd, chum náire don Néipt.

5 Agus béis siad eaglach agus naireach

ar son na Hetiopia a ndóthchus, agus ar son na Héipte a nglóir.

6 Agus déaruidh áitreabhach a noiléinsi annsa ló sin, Féuch, sé a leitheid so ar ndóthchus chum a tteithfiom chum cuidigh dar sáoradh ó rígh na Hassíria: agus ciondus racham as?

CAIB. XXI.

Trom thairrgir a ttáobh Bhabiloine,

11 Idumea, agus na Harabia.

UALACH dhíothraimh na fairge. Mar imthighid gáotha ghuairdeain don taóibh ó dheas thrí; marsin thig sé ón diotroframh, ó dhúthait úathbhásáigh.

2 Do fhoillsigheadh fis dhoilghiosach dhamhsa; do ní an duine míochinghioillach míochinghioill, agus creachaídh an creachadóir. Eirigh síus, a Elam: suígh a ttimchioll, a Mhédia; thug misi ar a hoscadhuiibhis uile cosg.

3 Uimesin atáid mo leasrach lán do phéin: do ghlaadar páinta greim dhíom, amhuijl páinta mhána ré niodhnuibh: do ertomadh síos mé le na chluinsíon sin, do bhí mé a naithmheal le na fhaicsin.

4 Do croithnuigh mo chroidhe, dúamhnuigh eagla mé: diompóigh sé oidhcé mo shólais a neagla dhámh.

5 Gléasuidh an bód, déanaidh furachys a ttor na faire, ithidh, ibhidh: éirghidhe, a phriónnsadha, ungaidh an sciat?

6 Oír is marso a dubhaint an TICHEARNA riomsa, Eirghidhe, curidh amach fear faire, foillsigheadh sé cred do chí sé.

7 Agus do chonnaire sé carbad ag dis marcach, carbad assal, agus carbad camháll; agus déist sé go friochnamhach maille re haire mhóir.

8 Agus díúagair sé, Leomhan: A thighearna, seasuim a gcomhnuidhe ar thor na faire a naimsír an laé, agus cuirtear annsa bhforaire mé gach aonoidhche:

9 Agus, féuch, atá ag teachd annso carbad daóine, maille re dis marcach. Agus do fhreagair seision agus a dubhaint sé, Do thuit an Bhabiloine, do thuit; agus do bhris sé go talamh íomháighe għreanta a dée uile.

10 O mo bhúaladh, agus arbhar murláir: an ní do chúala mé ó THIGHEARNA na slógh, Día Israel, dinnis mé dhaóibh é.

11 ¶ Ualach Dumah. Goiridh sé orum as Seir, A fir na faire, cred do sgéula ó noidhche? A fir na faire, cred do sgeula ó noidhche?

12 A dubhaint fear na faire, Tháinic an mhadain, agus mar an ceádna a noidhche: má fháifirudhe, fiafrughe: fillidh, tagaidh.

13 ¶ Ualach na Harabia. A bhforois na Harabia choideolthaí, sibhsí a chuid-eachda-shiubhail Dhedaním.

14 Thug áitreabhuigh thíre Tema uisce chum an tí ar a raibh tart, thangadar le na nárán an ccoinne an tí do theith.

15 Oír do theitheadar roimhe na ccloidhmhthe, ón ccloidhiomh táirngthe, agus ón mbogha gléasta, agus ó dhoilghios an chogaidh.

16 Oír a dubhaint an TIGHEARNA marso riomsa, Táobh a stigh do bhliadhain, do réir bhliadhna formalaigh, agus failleochaidh glór Chedair uile.

17 Agus laighdeochthar an mheid fhúigfhdhtheard duibhir na soighdeóireadh, daóine árrachda chloinne Cedair: oír do labhair an TIGHEARNA Día Israel é.

CAIB. XXII.

Trom-thairrgir attaóibh Ierusalem agus Iudéa.

UALACH għlinne na fise. Cred dimm thigh ort a nois, as a ndeacha idh tú go hiomlán súas go mullach an tige?

2 As a bhfuil tú lán do chorruigthe, cathair fhúasnuigditheach, cathair lúathgháireach: níor marbhadh do dhaúine marbha leis an gcloidhiomh, níor éagadar a ccaidh.

3 Do theitheadar húachdaraín uile le chéile, do ceangladh leis na soighideóiríb fad; do ceangladh lé chéile an mhéid do frith ionnatsa, noch do theith a nimchian.

4 Uimpesin a dubhaint misi, Féuchaidh náim; guifidh mé go géur, ná saothruighidh dom chobhrughadh, do bhrigh millte ingħine mo phobal.

5 Ór is lá buáidheartha é, agus saltartha sios, agus lá dogħrainne le Tighearna Día na slógh, a ngleann na fise, ag briseadha an bhalladh sios, agus ag comhairec chum na sláhh.

6 Agus diomchair Elam an bolgán soighiod a ccarbad duine agus marshelfuagh, agus do nocht Cir an sgiath.

7 Agus tiucfaidh a ccrích, go mbia do għleanna toghha lán do charbaduibh, agus qifidha na marshelfuagh fad féin a nör-dugħadh ag an ngeata.

8 ¶ Agus dfoi l-sigh sé folach Iúdah, agus dféuch tusa an lá sin darmáil thighe na foraoise.

9 Do chonncabhair mar an ccéadna briste chaithreach Dháibhi, go bhfuilid fomadamhuil: agus do chruinnigheabhair uisgeadha an luig iochdarugh a bhfochiar a chéile.

10 Agus dáirmheabhair tighthe Ierusalem, agus do bhriseabħair sios na tighthe do neartughadh an bhalla.

11 Do rinneabħair fós dīoġ eidir an dá bhalla ar son uisce an tseanluuġ; acht níor fhéuchabħair da dhéantoir sin, agus ni

raibh meas agaibh ar an té do chum é fada ó sin.

12 Agus annsa ló sin do ghoir Tighearna DÍA na slógh air ghul, agus air chaói, agus ar mħaóile, agus air chrios-lughadh lé saicéadach:

13 Agus féuġ ġairdeachus agus lúathgháir, re marbhadh damh, agus re marbhadh cáorach, re ithe feóla, agus re ól fiona: għa rudd, Itteam agus ibhom; oír racham déug a mārach.

14 Agus do foillsighiodh ann mo chlúas-aibhsí é lé TIGHEARNA na slógh, Go deimhin ní glanfuighear an tolcsu úaibh nò go néugħthaói, a deir Tighearna DÍA na slógh.

15 ¶ Is marso a deir Tighearna DÍA na slógh, Eirigh, imthiġ għus an tréisimersi, eadhom go Sebna, noch atá os cionu an tigħi, agus abair,

16 Cred atá agad annso? agus cia atá agad annso, as ar shnoiġi tū tuama amach dhuit féin annso, do nōs an té shnoiġios tuama dhó féin ar árd, agus għrabħħalas áit comħnuidhe dhó féin a cċarruic?

17 Féuġ, bérauidh an TIGHEARNA ar siubhal thu maille re daóirsine chum-hachdaigh, agus go deimhin foileochuidh sé thu.

18 Go deimhin iompoċuidh sé agus iomáinfidh se thu go foirēgneach amħail léathróid go tir flairsing: annsin éagfas tú, agus annsin budh iad carbaid do għloire náire thighe do Thighearna.

19 Agus dibéora misi ód ionad comħnudhe thu, agus ta'riżongha sé sios as do staid thu.

20 ¶ Agus tiucfa so a ccrích annsa ló sin, go ngoiřidh misi mo sheirbhiseach Eliacim mhac Hilciah:

21 Agus éaideochad é lé do róbasa, agus neirteochad é le do chriossa, agus do bhéara mé húachdaranachd ann a láinh: agus biáidh sé mar athair ag dűthchusaibh Ierusalem, agus do thig Iúdah.

22 Agus leagfa mé eochair thighe Dháibhi air a għħaliuun; agus foiseċċoluidh sé, agus ní dhruiđse aondoune; agus druididh sé, agus ní fħoisceola aondoune.

23 Agus daingneochad é amħwil tairnja a náit dhaingin; agus biáidh sé mar chathaóir għlormhaid do thig a athar.

24 Agus leagħuid air glór thighe a athar uile, an sliochid agus an chlaun, na mion-shoighthid uile, ó shoighthighib an-chupin, go nuige soighthiġe na blifagún.

25 Annsa ló sin, ar sa TIGHEARNA na slógh, áthrochтар an tairnja atá daingjon annsa náit dhaingin; agus geárrfuighear sios é, agus tuitfidh sé; agus teilgħiġi hear an tħallach dhe do blí air: oír do labhair an TIGHEARNA é,

CAIB. XXIII.

Trom-thairrgir a ttaobh Thóir.

UALACH Tíor. Núalluigh, a longa Tarsis; óir do fágadh na fásach i, iondus nach bhfuil aointigh, re dhul a steach innte: ó dhúthaigh Chittim do foillsiúghadh dhóibh é.

2 Bíthí suáimhneach, sibhsí áitreabhadhacha a noiléin; thusa noch do lionadar ceannuighthe Sídon, noch théid anonn tar fhairge.

3 Agus a nuaisceadhuibh móra atá siol Síhor, isé foghmar na habhann, a cíos, agus sí is mó-áonach do chineadhachaibh.

4 Biadh náire ortsá, a Shídon: óir do labhair a nfairge, eadhon neart na fairge, gha rádh, Ni bhfuilim ré niodhnuibh, agus ní bheirim clann, agus ní oílim súas daóine óga, agus ní theagaisgim maighdiona.

5 Mar do bhí an tiomrádh do thaoibh na Héigpte, is marsin bhiáid agá bpianadh go tinnimeach tré thúarusbháil Tíor.

6 Eirghidh thairis go Tarsis; núalluighe, sibhse áitreabhadhacha a noiléin.

7 A ní so bhur ccathair mheadhrach, agá bhfuil a sinnisreachd a láethibh áosta? Iomchoruid a cosa féin í ar cúaist a nimhán.

8 Cia ghabh an chomhairle so a naghaidh Thíor, an chathair chorónuighios, noch ar prionnsuighe a ceannuighthe, noch ar bhiáid a malartuighe daóine onóracha na talmhan?

9 Do thionnscuin TIGHEARNA na slógh é, do thruailleadh úabhair gach uile ghlóire, agus dó thabhairt uile onórach na talmhan chum tarcuisne.

10 Eirigh thríd do dhúthaigh mar shruth, a inghean Tarsis: ní bhfuil neart ní sa mhó.

11 Do shín sé a lámh tar an bhfairste, do chroith sé na rioghachda: thug an TIGHEARNA aithne a naghaidh an cheannuigh, do scrios a dhaingion láidir.

12 Agus a dubhaint sé, Ní gháirdeochuidh tú ní sa mhó, a mhaighdion shárúighthe, a inghean Shídon: eirigh, imthigh anonn tar Chittim; annsin fós ni bhfuighe tú suáimhneas.

13 Féuch dúthaigh na Ccaldeanach; ní raibh na daóinesi ann nó gur shuighéadar na Hassírianaigh í don droing áitreabhus annsa bhfasach: do chuireadar súas a tuir sin, do thóbhadar súas a páláis; agus thug seision í chum sgiosta.

14 Núalluighidhisi, a longa Tarsis: óir do sgriosadh bhur neart.

15 ¶ Agus tiucfaidh a crích annsa ló sin, go ndearmodfar Tíor seachdmhoghad bliadhan, do réir láethé aóin rígh; tar éis

críochnuighthe sheachdmhoghad bliadhan cánfudh Tíor amhuiil meirdreach.

16 Glac cláirseach, éirigh fá ccúairt na caithreach, a mheirdreach noch do dearmadadh; déan céol binn, gabh móran abhrán, chor go ccuimhneocatar thú.

17 Agus tiucfa a crich tar éis críochnuighthe sheachdmhoghad bliadhan, go ttuicuidh an TIGHEARNA dféchuin Tíor, agus fillidh sí chum a túarisdail, agus do dhéana sí stríapachus re huile rioghachd-abhíb an domhúin ar ghnúis na talmhan.

18 Acht biáidh a ceannuigheacht agus a túarisdal na náomhthacht don TIGHEARNA: ní hionmnhusfuirgthear é: agus ní curfíghear a ttaisgidh é: óir biáidh a ceannuigheacht ag an ndroing aitreibhus a bhfiadhnuise an TIGHEARNA, dithe a saithe, agus chum éaduigh bhuáin.

CAIB. XXIV.

Ré linn léir-scrios Hierusalem, foillsighidh Díu righeachd Chriosd.

FEUCH, do ní an TIGHEARNA an talamh folamh, agus do ní fásach dhe, agus iompóighidh sé bunasciún é, agus scáruidh sé a dhúthchusaидh ó chéile.

2 Agus amhuiil mar bhías, ag an bpobál, is mar sin bhías ag an tsagart; agus mar bhías ag an tseirbhíseach, seadh bhías ag an maighistir; mar bhías ag an ccailín, seadh bhías ag an maighistreás; mar bhías ag an ceannuighe, mair sin bhías ag an reacadóir; mar bhías ag a náirlictheach, is mairsin bhías ag an té aírlitheas; mar bhías ag an té ghlacás a núsúireachd, is mairsin bhías ag an té bheir a núsúireachd dó.

3 Foilmheochthar an tir lé chéile, agus millíghear thrid anach í; óir a dubhaint an TIGHEARNA an focalso.

4 Caoidhígh an talamh agus seargaidh sé, anbhfainnigh an domhain agus meathaidh sé, anbhfuinnighid daóine móra an domhúin.

5 Do trúailleadh an talamh mar an ccéadna faoi na dhúthchusaibh; do chionn gur shárúigheadar an dligheadh, gur áthruigheadar an tordugh, bhriseadar an cunnradh siorruidh.

6 Uimesin do shluig mallughadh an talamh, agus an luchd áitreabhus ann atáid dúbhach: uimesin do loisgeadh dúthchusaigh na talmhan, agus is beag do dhaoinibh do fágadh dhíobh.

7 Caoidhígh an fion núaith, do laguigh-eadh a níneamhui, agus osnughid na croidhthe súgach uile.

8 Coisgidh súgradh na ttiompán, críochnuighidh fuáim na druinge gháirdigheas, scuiridh gáirdeachus na clársigh.

9 Ní iobluidh siad fion le céol; biáidh

an deoch láidir searbh ag an ndroing iobhas í.

10 Do briseadh cathair a naidhmhillte sios : do druideadh gach aóintigh, ionnus nach bhfeadfuidh áonduine téachd a steach.

11 *Atá* gairm ar fhion annsna sráidibh ; do dorchnigheadh a nuile lúathgháir, dim-thigh súgradh na tire uile.

12 Do fágadh dóbhrón annsa chathruigh, agus do buáileadh an geata le diothalaithringadh.

13 ¶ A nuáir bhías sé mar so a lár na tire a measc an phobail, *biáidh* amhuiil crothaidh chrainn ola, *agus* mar na cáora dioghlúim tar éis na fineamhna do chruinnighadh.

14 Tóigfid síad a nguth súas, canfuid céol ar son mhórdhachda an TIGHEARNA, goirfid go hár ón bhfaighe.

15 Uimesin tugaidhsí glórí don TIGHEARNA annsna gleanntaibh : eadhon daimh an TIGHEARNA Dia Israel a noileánuibh na fairce.

16 ¶ On chuid is faide amach don talamh do chúalamar céolta, *eadhon* glórí do níréan. Achd a dúbhaint misi, Mo she-créid dambh féin, mo shecréid dambh féin, a mhairg dhamhsa ! na daoine fealtacha do rinneadar droichmhéin : fós, na daóine fealtacha do rinneadar droichmhéin fhealltach.

17 *Atá* a neagla, agus an poll, agus an painteárt ort, a áitreabhuigh na talmhan.

18 Agus tiucfuidh a ccrích, an té theithfios ré fuáim na heagla go ttuitfidh se annsa pholl ; agus an té thiucfas a níos as lár an phoill go ngéabhair san lón é : óir atáid na fuinnicoga foscailte ó náird shúas, agus criothnuigh bunáit na talmhan.

19 Do briseadh sios an talamh thríd amach, do cuireadh an talamh ó chéile go hiomlán, do corrugheadh an talamh go hadhbhul.

20 Cláonfuidh an talamh chugad is uáit mar shear meisge, agus áthrocúthar é amhuiil máinreach ; agus biáidh a choir féin trom air ; agus tuitfidh sé, agus ní eireocha sé a rís.

21 Agus tiucfá a ccrích annsa ló sin, go bpíanta an TIGHEARNA slúagh na ndaoine árd annsa nárd, agus ríglithe na talmhan ar an ttalamh.

22 Agus cruinneochtar a cionn a chéile íad, mar chruinnighthear braighe annsa log, iadhfughearsan phriosun íad, agus tar éis móráin do láethibh tigthior dá bhiéuchuin.

23 Annsin chlaóidhfighear an ghealach, agus biáidh náire air an ngréin, a nuáir ríghfeas TIGHEARNA na slíogh a slíabh Sion, agus ann Ierusalem, agus a bhfinghnuise a sheanadh go glórmhar.

A THIGHEARNA, is tú mo Dhíá ; áirdeochuidh mé thú, molfa mé hainm ; óir do rinne tú neithe iongantacha ; síad do chomhairligh ón tseahainisr ionracus agus firinne.

2 Oir do rinne tú cár do chathruigh ; do rinne tú fásach do chathruigh dhaingin : pálás do choimhthigheachuibh gan bheith na cathruigh ar bith ; ní curfighear súas í choidhche.

3 Uimesin dhéanuid na daóine láidre do ghlorughadh, eaglochuidh cathair na ccineadhach níuathbhásach thú.

4 Oir do bhí tú ad neart do na bochdúibh ad neart do na trúaghanuibh iona nainnise, ad phasgadh ón stoirm, ad scáile on teasbhach, a nuáir bhios tornán na níuathbhásach amhuiil stoirm a *naghaidh* bhalla.

5 Cuirfidh tú síos tornán na ecoimhthigheach, amhail teasbhach a náit thirim : mar theasbhach a scáile néill : bhéara tú beangán na ndaóine úathbhásach go huiríost.

6 ¶ Agus annsa tsliabhso do dhéana TIGHEARNANA slíogh féusta do nuile phobal do neithibh méithe, féusta fiona ar na thaigidh a bhfad, neithe méithe lán do smior, agus d'fion ar na thaigidh a bhfad agus ar na tharraing go maith.

7 Agus curfidh sé ar ccúl annsa tsliabhso aghaidh a nfoluigh do teilgeadh ós cionn na nuile phobal, agus an scáth do leathnuigheadh ós cionn a nuile chríche.

8 Sluigfidh sé síos an bas a mbuáidh ; agus tiormochuidh an Tighearna DÍA déora do na huile aighthibh ; agus curfse sí masla a phobal ar ccúl ón ttalamh uile : óir do labhair an TIGHEARNA é.

9 Agus a déararth annsa lósin, Féuch sé so ar Ndíá ; do fheitheannair air, agus sláineocha sé sinn : sé so an TIGHEARNA ; do fheitheamair air, agus bíam lúathghaireach agus gáirdeochum iona shláin-ugadh.

10 Óir is annsa tsliabhso shuáimh-neochus láimh an TIGHEARNA, agus sailteorchar Móab faoi síos, mar shailtearhar tuighe síos chum áoiligh.

11 Agus leathnochuidh sé amach a láimba iona meadhon, do nós an té shuáimhnoch léathnuighios a láimha amach do shuámh ; agus do bhéara se a nuabhar síos re millteachus a láimh.

12 Agus béaltar síos daingion phuirt aird do bhalladh, leagfughearsan go hisiol, agus béaltar go lár, *eadhon* go nuige an luáithreadh íad.

CAIB. XXVI.

Caintic Shion, 5 ar son cheart-bhreithe-anhuas Dé, 12 agus an chairdeas.

A NNSA ló sin cánfuigtheoir an chaointeasi a ttir Iúdah; Atá cathair dhaingeant aguinn; cinnfidh Díúslánughadh mar bhalladha agus mar phortaibh.

2 Oscluidh na geataidha, chor go ndeachaidh an cineadh a steach choimhéadas a níriamh.

3 Coimhdeochuidh tú an té sin a siothcháin iomláin, noch agá mlí a intinn daingion ionnadsa: do bhrígh go bhfuil a dhóigh ionnad.

4 Déthchusáidh annsa TIGHEARNA go bráth: óir is annsa TIGHEARNA IEHOBHAH atá an neart síorruidhe:

5 ¶ Oír do bheir sé a núsas an drong áitreas hus go hárda; leagaidh sé sios go hisiol, an chathair árd; leagaidh sé go hisiol i, eadhon go nuige an ttalamh; do bheir sé fós go nuige an luáithreadh i.

6 Sailteoruidh an chos sios i, eadhon cos na mbochd, agus coischeáimidhe na neasbhuidheach.

7 Is ionnracus slighe na bhfíréan: comhthronaigh thusa is ionrraca casáin a níriéin.

8 Fós, a slighe do blaireamhnuisi, do sheithiomar ort, a TIGHEARNA; atá fonn ar nanma dot ainm, agus dot chumhne.

9 Lé manam diarr mé thu san noidhche; fos, lé mo spioraid a stigh ionnam iarrfas mé thu go moch: óir a nuáir bhíod do bhereanbhuis annsa talamh, foghlaimfidh áitreabhuigh na talmanhan firéantachd.

10 Taisbeantar fabhar don chiontach, gidheadh ní fhoghlumfidh sé firéantachd: a ndúthaithe an cheirt do dbéanuidh go hégeart, agus ní fhéuchuidh sé air mhórdháchd an TIGHEARNA.

11 A THIGHEARNA, a nuáir thóigfighear do lámh súas, ní fhaicid siad: acht do chlífid, agus béisid náireach ar son a ttnútháris an obpol; loisgfidh fós, teine do námhadsa íad.

12 ¶ A THIGHEARNA, órdeochuidh tuna siothcháin díúin: óir is tú fós do oibrigh at noibreacha uile ionnuim.

13 O a THIGHEARNA ar Ndíá, do bhí tighearnus ag tighéarnuighibh aile táobh amuigh dhíotsa oruinn: acht is ionnadsa anmháin thiucfam thar hainm.

14 Déagadar, ní mhairfid siad; fúaradán bas, ní éireochuid siad: uimesin do chúartaigh tuna agus do scrios tú íad, agus do scrios tú a cuimhne uile.

15 Do mbéadpigh tú an cineadh, a THIGHEARNA, do mbéaduigh tú an cineadh: do glorugheadh thu: dáthruigh tú sin a bhfad go huile imlibh na talmanhan.

16 A THIGHEARNA, iona muáidhreadh thangadar ar cuáirt chugadsa, do dhóirt-eadar amach urnaigh a nuáir tháinig do smachdughadhosa orra.

17 Mar bhíos bean thorrach a bpéin, thig a bhfogus dam a tuismighthe, agus éigios go hárda ann a dochar; marsin do bhámairne ann do radharsa, a THIGHEARNA.

18 Do bhámar torrach, do bhámar a bpéin, rugamar mar do bheith gáoth; níor oibrigheamar tuismeadh ar bith ar an ttalamh, agus níor thuiteadar áitreabhuigh an domhain.

19 Mairfid do dhaóine marbha, eir-eochuid a naóinfheachd re mo chorp marbhsa. Múscraith agus cánáidh, a dhrong chómhluighios annsa luáithreadh: óir atá do dhírchedh mar dhírchedh luibhíonn, agus teilgfidh an talamh amach na mairbh.

20 ¶ Tigdhsí, mo phobalsa, éirigh thusa dot sheomradhuibh, agus druid do dhoirse ad thimeilli: foluigh thú féin mar budh eadh tamall beag, nó go ndeachaideadh an dioghaltas thort.

21 Oír, féuch, tiucfa an TIGHEARNA amach as a áit do smachdughadh áitreabhadh na talmanhan arson a négeirt: léigfidh an talamh mar an ccéadna a ful leis, agus ní fhoileochuidh sí a mairbh ní sa níu.

CAIB. XXVII.

Gu bhfuil lebhiatan, 1 námhaid neart-mhar eoglaise Dé, inbhreatnughadh.

A NNSA ló sin smachdeochuidh an TIGHEARNA le na chloidheamh géar agus mór agus láidir lebhiatan an naithir nimhe tholltach, eadhon lebhiatan a naithir nimbe cham; agus muirfidh sé an dragún atá annsa bhfainge.

2 ¶ Annsa ló sin canaidsi dhi, Fíneamhui a níona deirg.

3 Misi an TIGHEARNA choimhéadas i; fluchfad i gach áon mhóimint; deagla go ngoirteochadh áon i, coimhéadfa mé i do ló agus doidhche.

4 Ní bhfuil roshearg ionnamsa: cia churfeadh na dreasa agus na dosáin am adhaighsi a gcaith? do rachuin tríocha, do loisgfunn lé chéile íad.

5 NÓ glacadh sé greim dom neart, chor go ndéana sé siothcháin riom; agus do dheana siothchain riom.

6 Do bhéara sé air an ndroing thiucfás ó Iáacob fréumh do ghlacadh: fásnidh bláth agus gineamhui Israel, agus lónsfidh aghaidh na talmanhan le toradh.

7 ¶ Nar bhuáil sé é, mar do bhuáil sé an drong do bhuáil é? no an bhfuil sé marbh do réir áir na druinge do thuit leis?

8 A miosúr, a nuáir shínfeas sé a mach

é, do dhéana tú imreasan ris; congmhuidh sé a gháoth gharbh a ló na gaoithe a noir.

9 Leis so ar a nádhbharsin glanfughthear éigceart Iáacob; agus isé so uile thoradh do chur a pheacaidh ar cúcúl; a nuair do dhéana sé clocha na haltóra uile amhail clocha cailce noch bhristior ó chéile, ní sheasfuid na garráin nó na hionmháigé súas.

10 ¶ Gidheadh biáidh an chathair dhaingin na fasach, agus tréigfighthear a náit comhnuidhe, agus fuigfighthear i-amhail fasach: annsin inghealftios an láogh, agus annsin luighfios sé sios, agus iosluigh a bheangán.

11 A nuair bhéid a ghéaga críon, bris-fighthear amach iad: tiuctaid mná, agus curfidh tré theine iad: óir is daóine gan tuicsin ar bith iad: uimesin ní bhí trúáighe ag an té do chom iad dóibh, agus ní thaisbeansa an té do chrúthaigh iad fabhar dhóibh.

12 ¶ Agus tiufca a crích annsa ló sin, go mbuáilfidi an TIGHEARNA ó ghrinnioll an tsrotha go caise na Héipite, agus cruinneochthar sibh áon air áon, sibhisi a chlann Israel.

13 Agus tiufca a crích annsa ló sin, go scéidfighthear stoc mór, agus tiufuidh an drong do chúaith seachad a tír na Hassíria, agus do dhíbearthuigh a crích na Héipite, agus adhoruid an TIGHEARNA annsa tsliabh náomhtha ag Jerusalem.

CAIB. XXVIII.

*Gu bhfuil Día na chorón dhaoinibh,
16 agus críosd na cloch chuáinne do Shion.*

A MHAIRC do chorón a núabhair, a díearuibh meisce Ephraim, noch ar bhláth diombúan a sgáimh ghlórmar, noch atá ar cheann na ngleann méith an drong air a rug an fion buáidh!

2 Féuch, atá áon cúnchachdach láidir ag an Ttighearna, noch atá amhail cloichshneachda agus amhail stoirm dliogh-bháilach, amhail tuile uisgeadh neartmhar ag dul tar bhrúach, caithfidh sé sios chum na talmhan leis an láimh iad.

3 Corón a núabhair, luchd meisge Ephraim, sailteorthat faói chosuibh iad:

4 Agus biáidh an mhaise ghlórmar, noch atá ar cheann an gleanna mheith, mar bhláth chríon, agus amhail an toradh lúath roimhe an tsamhradh; noch do chí an té fhéuchus air, agus an feadh bhíos fós iona láimh ithidh sé súas é.

5 ¶ Annas ló sin biáidh TIGHEARNA na slógh mar chorón sgéimhe, agus mar dhiadem glóire, air an ecuid oile dá mhuinntir,

6 Agus mar spioraid bhreitheamhuis

don tí shuighfios a mbreitheamhnuis, agus mar neart don lucht iompoighfios an cath ag an ngeata.

7 ¶ Acht do sheachránadarsan fós tré fhion, agus tré dhígh láidir atáid as a tslighe; do sheachráin an sagart agus an faigh tré dhígh láidir, do sluigeadh súas iad lé fion, atáid as a tslighe tré dhígh láidir; seachránid a bfis, oilbhéimid a mbreitheamhnuis.

8 Oír ata a nuile chlár lán do sgeathruigh agus do shalchar, ní bhfuil áon áit *glan*.

9 ¶ Cia dá múinfidh sé éolus? cia air a tiubhra sé teagasc do thuigsin? *an drong bhearthar* ó bhainne, agus thairngthear óna cíchibh.

10 Oír atá aithne air aithne, aithne air aithne; líne air líne, líne ar líne; annso beagán, agus annsúd beagán:

11 Oír is le puisínibh briotacha agus lé teangaídhe oile laibheorus sé ris an bpobalso.

12 Ré ndúbhairt sé, Isé so an socomhal lé a ttíubhartaí suaimhneas don *duine* choirte; agus isé so an suaimhneas: gidheadh níor bháid leo a chlós.

13 Acht do bé focal an TIGHEARNA riu aithne air aithne, aithne air aithne; líne air líne, líne air líne; annso beagán, agus annsúd beagán; chor go nimeochaidis, agus go ttíuctaidis ar a nais, agus go mbeidis briste, agus ar na bpainteúradh, agus gabhtha.

14 ¶ Uimesin éistigh focal an TIGHEARNA, a dhaóine tarcuisneach, noch riaghlas an pobalso atá ann Ierúsalem.

15 Do bhrígh go ndúbharrhair, Do rinneamar cconradh ris an mbás, agus atámaoíd a réigteach ré hifrionn; a nuair rachus an scíursa díbhífeirgeach thort, ní thiufca sé orruine: óir do rinneamar ar ndídean don bhréig, agus faói an mbréig dselchamar sinn féin:

16 ¶ Ar a nadhbharsin is marso a deir an Tighearna DÍA, Féuch curfidh mé cloch a Sion mar bhunáit, cloch dhearbhtha, cloch mhórluáigh chuáinne, bunáit dhaingeán: an té chreidios ní dhéana sé deithnios.

17 ¶ Cuirfe mé fós breitheamhnuis chum an líne, agus firéantachd chum an phlunma luáighe: agus scuábfuidh an chloichshneachda an dídean ón mbréig, agus tuileochuid uisge a náit fholuighthe.

18 Agus cuirfighear bhur cconradh ris an mbás ar cúcúl, agus ní sheasfa bhur réigteach ré hifrionn; a nuair rachus an scíursa tuligheach thairis, annsin sailteorthat sios sibhisi leis.

19 O a nam fa rachaidh sé amach géabha sé sibh; óir ó mhaidin go maidin

racha sé thairis, do ló agus doidhche : agus budh buáidhreadh an túarusgbháil ámhán do thug síos.

20 Oír is giorra an leaba ná mar do fhéadfadh duine é féin do shíneadh *uirre* : agus an folach ní is cunga na mar do fhéadfadh duine é féin do chrapadh *ann*.

21 Oír éireochuidh an TIGHEARNA súas amhail a siabhl Perasim, biáidh sé feargach amhail do bhí a gnéann Gíbeon, chor go ndéana sé a obair, a obair iongantach ; agus go ttuibhра chum críche a ghniomh, a ghniomh iongantach.

22 Anois ar a nadhbharsin na bithise bhur luchd magaidh, deagla go ndéantaoi bhur ccuibhrighthe ládir : óir do chuala mé ón Dtighearna DÍA na slógh aidhmhill-eadh, ar na thionnsnadh ar an ttalamh go hiomlán.

23 ¶ Tugaidh éisteacht, agus cluinidh mo ghúth, airighidh, agus cluinidh mo ghór.

24 An ttreabhann an treabhthach ar feadh an laói do shíolchur ? an bhfoscann sé agus an mbriseann fóide a shearuum?

25 A nuáir do ní sé aghaidh a *nfear-uinn* mín, nach tteilgíonn sé a fhiatghal as, agus nach sreathnuighiún an cuimín, agus nach cciuireann ann an chruthmeachd is féar agus a néorna chinnte agus an seagal iona áit?

26 Oír teagaisgidh a Dhíá é chum disréide, agus múinidh sé é.

27 Oír ní buáiltear an fiatghal lé súiste, ní mó iompoighthear roithléain cartacha timchioll air an cciumin ; acht buáiltear an fiatghail a mach lé male, agus an cuimin lí slate.

28 Brúightear *arbharr* a naráin ; do bhrígh nach bia sé choidhche ag buáladh, agus nach brisfidh é lé roithléan a chartach, agus nach brúighfidh é lé marcshlúagh.

29 Thig so mar an ccéadna ó TIGH-EARNA na slógh, noch atá iongantach a ccomhairle, agus oirdheirc a noibriughadh.

CAIB. XXIX.

Breitheamhnus Ariel, no milleadh Ierusalem.

A MHAIRG do Ariel, do Ariel, an chathair ionar chomhnuidh Dáiibh ! cuiridhsí bliadhnuin a ccionn bhlíadhma ; marbhaidsí íodhbartha.

2 Thairis sin goirtéochudh mé · Ariel, agus biáidh dóbhron agus doilghios annsin : agus biáidh sé dhamhsa mar Ariel.

3 Agus do dhéana mé foslongphort ad aghaidh timchioll fa ccaírt, agus curfe mé slúaghlí ad aghaidh maille re daingneach, agus tóigfe mé puit ad aghaidh.

4 Agus béaltar sios thí, agus laibh-

eora tú as an ccriáidh, agus biáidh do chaoint amach as an luáthhreadh, agus biáidh do ghúth, mar áon ága mbí leanuán sighthe, as an ttalamh, agus do dhéana do ghlor piosarnach as an luáithreadh.

5 Tuilleamh oilé, biáidh iomad do choimhíghtheach cosmhul ré luáithreadh míni, agus biáidh iomad na ndaoine úathbhásach mar an lóchán imthighios : biáidh sin fós, ar ball go haithghéarr.

6 Do dhéana TIGHEARNA na slógh cuáirt agad maille re toirnígh, agus lé criothtalmhan, agus lé tormán mor, lé stoirm agus lé hanfa, agus lé lasair theinéadh loisgnighe.

7 Agus biáidh iomad na nuile chineadh noch throidios a naghaidh Ariel, eadhon gach a ttroidionn na naghaidh féin agus a naghaidh a stóir, agus mhíllios i, ma aisiingh fhis oidhche.

8 Is amhlugh bhías a nuáir aisiingios duine ocrach, agus, féuch ithidh se ; acht müsluigh sé, agus bí a anam folamh : nó mar aisiingios duine tartmhar, agus, féuch, ibhidh sé ; acht müsluidh sé, agus, féuch, bí sé lag, agus bí míangus air a anam : marsin bhías iomadamhlaichd na nuile chineadheatheach, noch throidios a naghaidh shléibhe Síon.

9 ¶ Congmhadh sibh féin, agus iongantaigh ; Éighmhidhe, agus combaireidh : atáid síad ar meisce, acht ní lé fion ; tuitidh síad a nonn sa nall, acht ní lé dígh ládir.

10 Oír do dhóirt an TIGHEARNA spiorad an chodalta thrúim amach oruibhsí, agus do íadh sé bhur súile : dfoluigh sé bhur bhfaighe agus bhur núachadarán, agus na féuchadóirigh.

11 Agus tháinig fí a niomláin dhaobháisi amhail briathar leabhair atá ar na shéalaídh, noch do bheirid *daoine* dáon bhíos foghlomtha, gha rádh, Léigh so anois : agus a deir seision, Ní fhéadum ; óir atá séala air :

12 Agus tugadh an leabhar don tí nach raibh foghlomtha, gha rádh, Léigh so anois : agus a deir seision, Ní bhfuilim foghlomha.

13 ¶ Uime sin a déubhaint an TIGH-EARNA, Do bhrígh go ttairingidh an mbuinnitise láimh riom le na mbéul, agus go nonóruighid le na bpuisinibh mé, acht gur áthruigheadar a ccroide a bhíad uaim, agus gur múineadh a neagla dom thaóibhsí maille re aithne dhaóine :

14 Uimesin, féuch, rachuidh mé ar maghaidh do dhéanamh obire iongantuigh a measg an phobailsi, eadhon obair iongantach agus iongnadh : óir ineochedh eagna na ndaoine ccrionna seachad, agus ceiliughthear tuigse na neagnuidhe.

15 A mhairead don droing théid a ndoimhne do cheilt a ccomhairle ón TIGHEARNA, agus atáid a noibreacha a ndorchadas, agus a deirid, Cia chí sinn? agus cia agá bhfuil éolús oruinn?

16 Go deimhin measfuighthear bhur niompogh bun ós ciorn amhail críadh an tí do ní potadh: óir a naibéora an obair ris an tí do rimé i, Ní dhéarna sé mé? no a naibeora an ní cumtha ris an tí chumas é, Ní bhfuil tuigse aige?

17 ¶ Nach ro aithgheárr fós, agus iom-póchthar Lebanon a machaire tóirtheach; agus measfuighthear an machaire tóirtheach mar fhoraóis?

18 Agus annsa ló sin cluinfdh an bodhar briathra an leabhair, agus do chifid síule an daill amach as an dorchachd, agus an daille.

19 Méideochuid fós na daóine macánta a ngáirdeachus annsa TIGHEARNA, agus láuthgháirfid na bocht a measg an phobail ann Aon Náomhtha Israel.

20 Oír tugadh an túathbhásach a neimhní, agus do claoídbheadh an tarcuisneach, agus géarrthar gach a ndéan furachus le héictear:

21 Noch do ní ciontach do dhuine arson focail, agus chuirios paintéar a ecoinne an tí aithbhírios annsa gheata, agus chuireas an firéun do leaththaoibh ar son neithe gan bhrígh.

22 Uime sin is marso a deir an TIGHEARNA, noch d'fuaascaill Abraham, a ttaobh thighe Iáacob, Ní bhiáidh náire anois ar Iáacob, agus ní bhánfuigh aaghaidh a nois.

23 Acht a nuáir do chifidh sé a chlann, obair mo lámsa, iona lá, náomhthochuid síad mainmisi, agus náomhthochuid síad Aon Náomhtha Iáacob, agus biaidh crith-eagal orra roimhe Dhía Israel.

24 Tiucfuidh fós an drong do rinne carraig a spioraid chum tuigseona, agus an drong do rinne ithiomrádh foghlomifuid éaladha.

CAIB. XXX.

Gu bhfuil neart an phobuil, a cciúnas, agus a ndothchus.

A MHAIRG don chloinn cheannaing- idh, a deir an TIGHEARNA, ghabhus comhairle, agus nach náimse; agus sholhas lé folach, achd ní lé mo spioraidsi, iondus go ceuirfidís peacadh a gceann peacadh:

2 Noch shiúlhluiighios do dhul síos don Néipt, (agus nar farr ar mo bhéulsa;) dá neartughadh féin a neart Pharao, agus do dhóthchusadh a sgaile na Héipte!

3 Uime sin bhías neart Phárao na náire dhaóibhsí, agus bhur ndóigh a sgáile na Héipte bhur naidhmhilleadh.

4 Oír do bhádar a phriónnsadh a Sean, agus thangadar a theachda go Haines.

5 Do bhádar uile náireach fa phobal nach ar fhéad tarbhughadh dhóibh, agus nach raibh na cungnamh nó na sochar, acht na náire, agus fós na míochlú.

6 Ualach beatach an deisceirt: go tir na buáidheartha agus na goimhe, as a ttig an leomhan óg agus sean, an bhippear agus an naithir nimhe eil thintighe, ionchoruid síad a saidhbhrios ar ghuailibh assal óg, agus a nionnmhus ar chruitibh cámhall, chum pobail nach ttairbh-eochaídh dhóibh.

7 Oír budh diomhaóin cungnamh na Néipteach, gan bhrígh ar bith: uimesin déigh misi ar a shonso, Sé a neart fanmhain na chomhnuidhe.

8 ¶ Anois éirigh, scriobh é a cclár as a ccoinne, agus cuir a leabhar é, chor go mbí ag a naimsir thiucfas go bráth agus go siorruidhe:

9 *Gur* pobal cogthach íad, clann bhréagach, clann le nach áill dligheadh an TIGHEARNA do chluinsion:

10 Noch a deir ris na féuchadóiribh, Ná faicidh; agus ris na faighibh, Ná taighiridh dhúinne neithe cearta, labhraidh rinne neithe bláithe, taighiridh cealga:

11 Téighidh amach as a tslighe, fillidh do leaththaoibh as an ccaasan, tugaídhe ar Aon Naomhtha Israel cosg romhnuin.

12 Ar a nadhbharsin is marso a deir Aon Náomhtha Israel, Do bhrígh go ttarcuisnighthí an bhríatharsa, agus go ccurgaíbhur ndóthchus a nainleathrom agus a nurchoid, agus go bhfantaoi orrasin:

13 Uimesin biáidh an téacceartso dhaóibhsí mar bhriseadh ullamh chum tuiteama, ag at amach a mballa árd, a ttig a bhriseadh ar ball go hobann.

14 Agus brisfe sé é an huil briste soithighe a nusige bhristior na bhloodhuibh; ní choigeola sé: ionnus nach bhfuighthear iona bhriseadh piosa le a mbéarthaí teine on teallach, ní leis a ttiubharthaí usige as an log.

15 Oír is marso a deir an Tighearna DIA, Neach Náomhtha Israel; A niom-pogh agus a suáimhnios béisí tárruighthe; a cciúnas agus a ndóthchus bhías bhur neart: agus níor bháill libh.

16 Acht a dubhrabbairsi, Ní headh; óir teithíom ar eachaibh; uimesin teithidhési; agus, Do dhéanamne marcúigh-eachd ar an mbeathach lúath; ar a nadhbharsin bhías an luchd leanfas sibh láith.

17 *Tethfídh* aon mhile le hachmhusán aón; lé hachmhusán cúigir teithfíde: ní go bhfagtar sibh mar mháolán ar

mhullach an tsléibhe, amhail bratach ar chnoc.

18 ¶ Gidheadh fuirsheitheanigh an TIGHEARNA, ré bheith grásamhui daóibh, agus áirdeochthar uimesin é, chor go ndéama sé trócaire ornibh: 'oir is Dia breitheamhnuis an TIGHEARNA: is beannuigh an mhéid fhuirfheithfios air.

19 Oir áitreobhuid na daóine a Sion ann Ierusalem: ní ghuilfidh tú ní sa mbó: biáidh sé ro ghrásamhui duit ar chluinn-sion ghotha héigimh; a nuair do chluinn-fidh sé sin, freagoruidh sé thíu.

20 Agus málá go ttabbair an TIGHEARNA arán na haindeisi dhaóibhsí, agus uisge an smachduighthe, gidheadh ní háthrochthar do lucht teagaing a ccoirnéul ní as mó, achd chísd do shúile do lucht teagaing:

21 Agus do cluinfid do chluasa focal tábh shíar dhíot, dhá rádh, Si so an tslighe, siubhlughidh inuite, a nuair shillfidhe ar an láimh dheis, agus a nuair shillfidhe ar an láimh chlé.

22 Truailfighthí fós folach híomháigh-eadh greanta dairgiad, agus córugadh híomháigheadh leaghtha dór: teilgfidh tú uait iad amhail éadach salach; a déara tú ris, Imthigh as so.

23 Annsin do bhéara sé fearthuinn do shíl, le a siolchuirfe tú thfearann; agus arán do bhiseach na talman, agus biáidh sé méith agus tóirtheach: annsa lósin ingheiltidh háirnéis a machairighibh fair-singe.

24 Na daimh fós agus na hassail óga noch threabhus an fearann íosuid beatha ghlan, noch do caítheadh leis a tsluasaid agus leis a ccríathar.

25 Agus biáidh ar gách uile shláibh árd, agus ar gách cnoc árd, srotha agus caiseadha uisgeadh a ló a náir mhóir, a nuair thuifidh na tuir.

26 Tuilleamh oilé biáidh solus na gealuidhe mar sholus na gréine, agus biáidh solus na gréine seachd-nuiread, mar sholus sheachd lá, annsa ló a gceangoluidh an TIGHEARNA síuas briseadh a phobal, agus leighisfidh buille a chneidhe.

27 ¶ Féuch, thig ainm an TIGHEARNA ó imchéine, ag loscadh le na fheirg, agus is trom u úalachsin: ataid a phuisínighe lán dfeirg, agus a theanga amhail teine loisgnighe:

28 Agus roichfidh a anál, amhail tuile, tar bhrúacú go lár an mhuinéil, do chríathrádh na ccineadhach lé críathar an diomháin: agus biáidh srian a ngíallluibh an phobal, dá thabhairt orra seachrán do dhéanamh.

29 Biáidh caintic, amhail annsa noichche a' nuaír náomhthar an tsollamoin;

agus gáirdeachus croidhe, amhail mar théid duine le piob do dhul ar shláibh an TIGHEARNA, go Háo cumhachdach Israel.

30 Agus do bhéara an TIGHEARNA faidear a ghuth glórmar do chluainis, agus foillseochuidh sé tuirling a láimhe a nús, maille re diogholtas a fheirge, agus lé lasair theineadh scriosta, maille re sgabadh, lé hanfa, agus lé cloichshneachda.

31 Oir is tré ghuth an TIGHEARNA bhuáilfighear an Tassírianach sios, noch do bháil le slait.

32 Agus biáidh gach imtheachd na sláite seasmhuigh, noch leagfas an TIGHEARNA air, maille re tiompanuibh agus re cláirseachaibh: agus a ccathaibh criothnugte throidfios sé leis.

33 Oir do hórdúigheadh Tophet ón tseanaimsir; iseadh, don rígh fós do hull-mhúigheadh é; do rinne sé domhuin agus leathan é: sé a chárna sin teine agus ionad connaidh: lasaíd anáil an TIGHEARNA é, amhail sruth ruibhe.

CAIB. XXXI.

Mairg na ndaóine ag a mbi a minighinn a marcshluágh, agus leigeas Dia dhiobh.

A MHAIRG don droing théid sios don Néigipt chum cabhra; agus fhánas ar eachaibh, agus dhóthchusuaighios a ccarbaduith, do bhrígh go bhfuilid iom-adamhul; agus a marcshluagh, do bhrígh go bhfuilid láidir; acht ní théachuid siad Dáon Naomhthá Israel, ní iarruid siad an TIGHEARNA!

2 Gidheadh atá seision fós críonna, agus do bhéara sé olc, agus ní ghoirfidh a bhriathra air ais: acht éireochuidh sé a nadhúigh thighe na mígníomhach, agus a naghaidh chuidighthe na druinge oibrighios éigearc.

3 Anois is daóine na Héigiptigh, agus ní Dia; agus is féoil a neich, agus ní spiorad. A nuáin shímfios an TIGHEARNA a lámh amach, tuitfidh aráon an té chuidighios, agus tuitfidh sios an té ré ccuidighthior, agus failleochuid siad uile a néainfheachd.

4 Oir is marsa do labhair an TIGHEARNA riomsa, Amhail mar bhúrios an leomhan agus an leomhan óg air a chreiche, a nuair ghoirtear morán aodhaireadh amach na adhaigh, ní bhiáidh eagla a ngotha air, agus ní ísleochar é ar son a ttormáin: marsin thiucfas TIGHEARNA na slógh a nús do throid ar son sléibhe Sion, agus ar son a chnoicsin.

5 Mar éunubh ag eitioillugh, is mar sin chuimbdeochus TIGHEARNA na slógh Ierusalem; agá cumhdach fós sáorfa sé i, agus gabháil thairis cuimhdeochuidh sé i.

6 ¶ Fillidh si chum an té ór iompoigh-eadar clann Israel go domhain.

7 Oír annsa ló sin teilifidh gach nduine iad a iodhail airgid, agus a iodhail óir, noch do rinneadar bhur láhma féin díbh mar pheacadh.

8 ¶ Annsin thuitfios an Tassírianach leis an ccloidheamh, ní lé duine ládir; agus ní cloidheamh, dhuine uirísil, mhuiressios é: acht teithidh sé on ccloidheamh, agus claoídhfighear a dhaóine óga.

9 Agus rachaidh sé anonn dá ionad dídin lé heagla, agus béis a phriónnadh eagalach roimhe an mbrataugh, a deir an TIGHEARNA, a bhfuil a themidh a Síon, agus a fhuirnís ann Jerusalem.

CAIB. XXXII.

Gurab righeacht na síthchaimh, igheacht Chríosd.

FEUCH, ríghidh rígh a bhí freantachd, agus riaghlochuid prionnsadha a mbreitheamhnus.

2 Agus biáidh neach mar áit fasgaidh on ghaóith, agus mar fholach ó nanfa; amhail aibhne uisge a nát thirim, amhail sgáil cairge móire a bhfearrann thartmháir.

3 Agus ní bhéid súile na druinge do chifeas céodhach, agus éistfid clúasa na ndaóine chluaiúsíos.

4 Tuigfidh fós croidhe na ndaóine meargánta éolus, agus biáidh teanga na mbriotach réidh chum labhartha go soilléir.

5 Ní goirfighear an tamadán ní sa mhó dáonnachdach, agus ní haibeorthar an santach do bheith saidhbhir.

6 Oír laibheoruidh an tamadán amadánachd, agus oibreochuidh a chroidhe éaigceart, do ghnáthughadh fuarchrábhuidh, agus do labhairt earráide a nadhuigh an TIGHEARNA, do dhéanamh anma nocaigh folamh, agus do bhéara ar dhígh an tamháir failiúghadh.

7 Is olc fós soithighidh an tsantuigh : tionscnuidh sé droichthionnscanta do scrios an bhoichd le bríathraibh bréagacha, eadhon a nuáir labhras an teasbuidheach go ceart.

8 Acht tionnscnuidh an duine dáonnachdach neithe dáonnachdacha; agus lé neithibh dáonnachdacha sheasfas sé.

9 ¶ Eirighidh súas, a mhá suáimhneacha; cluinidh mo ghuth, a ingheana dóthchusacha; tugaidh éisteachd dom ghlór.

10 Beithi mórán do láethibh agus do bhliadhnuibh buáidhearthá, sibhsí a mhá dothchusacha : óir fáilleochuidh cruininnighadh na ngrápuigheadh, ní thiucfaidh an toradh.

11 Criothnuighidh, a mhá suáimhneacha; bíthí buáidhearthá, a mhá dóthchusacha : nochdaidh sibh, agus déanaidh

sibh féin lomnochd, agus criosluighidh saicéadach ar bhur leasraibh.

12 Guifid siad ar son na ccioch, ar son na magh míni, ar son na fineamhna trúthuigh.

13 Tiucfaid dosáin agus dreasa ar fhearrann mo phobail; fós, ar uile thigheathibh an gháirdeachuis a ccaithreugh an tsoláis :

14 Do bhrígh go ttreigfighear na páláis; go bhfuigfighear iomad na ccaithreach; béis na púirt agus na tuir na núamhuiibh go bráth, gairdeachus assal fhíadhta, inbhearr na ttreóid;

15 ¶ Nog do ndoirtear an spiorad oruinn ó náird shúas, agus go raibh an fasach na mhagh thíortheach, agus go meastar an magh thíortheach na phoráois.

16 Ann sin áitreobhuidh breitheamhnus ansa bhfásach, agus biáidh ceart na chomhnuidhe annsa mhagh thíortheamhui.

17 Agus budh síothcháin obair na firéuntachda ; agus budh suáimhneas éifeacht a nionnracuis agus daingion go bráth.

18 Agus cóimhneochuidh mo phobalsá a naitreabh shíothchanta, agus a ttighthibh daingne, agus a socamhul suáimhneach ;

19 A nuáir fhéarfus sé cloichshneachda, ag teachd a nuas air an bhforaóis; agus ísleochuigh an chathair í féin a nionad ísli.

20 Is beannuigh sibh a dhrong shioldchuirios láimh ris na huile uisgeadhuiibh, chuirios amach cos an daimh agus a nassail.

CAIB. XXXIII.

Docamhall na Hassiria arson a slad-mhoireachd.

AMHAIRG dhuitsi noch airgios, agus nach ar hairgeadh thú; agus do ní go fealltach, agus nach déarnadar go fealltach riot! a nuáir scuirfeas tú do mhillteachus, millfighear thú; agus a nuáir scuirfios tú do dhéanamh go fealltach, do dhéanaid síadsan go fealltach riotsa.

2 O a TIGHEARNA, bí grásamhuiil diúinn ; do fhéitheamar ort: bí ad ruigh aca gach maidin, ar slánuaghadh fós a nam na buáidhearthá.

3 Fa ghuth an ghoiraic do theith an pobal ; ar do thóghbailse súas do sgabadh na cineadhachá.

4 Agus cruinneochthar bhur néadáil anhuil cruinniughadh an chaterpiller : mar shiubhal an lócuiste ag dul thríid siubhalidh se orra.

5 Atá an TIGHEARNA ar na ardughadh; óir áitreabhuidh sé ar árd: do lion sé Síon le breitheamhnus agus lé firéantachd.

6 Agus eánya agus eólus bhus cothughadh dot aimsearuibhsí, agus neart slánuighthé : isé eagla an TIGHEARNA a ionnmhus.

7 Féuch, éigfid a ngaisgidh amuigh : guifid teachda na síothchána go géur.

8 Atáid na slighthe móra na bhfásach, scuiridh an fear turais : do bhris an cunnradh, do tharcuisnígh sé na caithreacha, ní bhfuil suim aige a naónduine.

9 Atá an talamh ag caóい agus ag seargadh : atá Lebanon náireach agus ar na ghearradh síos : atá Sáron cosmhail ré diothramh ; agus croithidh Basan agus Carmel a ttóirthe dhíobh.

10 Anois éireochuidh mé, a deir an TIGHEARNA ; anois áirdeochthar mé ; anois thíosfeas mé súas mé féin.

11 Cáith bhus toirchios dibhsí, béur-thaoi connlach : loiscfidh, bhrur nanál sibh, amhul teine.

12 Agus biáidh an pobal mar losgadh aóil : mar dhosa géarrtha loisfighear annsa teine iad.

13 ¶ Cluinidh sí, a dhream atá a bhfad uáinn, cread do rinne mé ; agus, a luchd atá láimh riom, admhuighidh sí mo chumhachada.

14 Atáid peacach Síon eagalach ; do lion eagla na fúarchráibhthigh, gha radh, Cia eadruinn aitreabhus maille le teinidh millteach? cia eadruinn aitreabhus maille re Loisghibh siorruidh?

15 An té shiubhluighios go hionnruic, agus labhrus go díreach ; an té tharcuisníghios tairbhe na héageóra, chroithios a láimh ó ghlagadh cumhtha, stopas a chluasa ó chluinseán folá, agus dhlruídios a shúile ó fhaicsín nílce;

16 Aitreobhuidh go hárd : budh iad daingneach na ccarraig a írt cumhduigh : do bhéartar arán dó ; budh dearbhtha a uisce.

17 Do chífid do shúile an rígh iona scéimh : do chífid an talamh atá a bhfad uáthá.

18 Smuáinteochuidh do chroidhe úamlan. Cáit a bhfuil an scribhneoir? cáit a bhfuil an glacadóir? cáit a bhfuil an té firmeas na tuir?

19 Ní fhaicfe tú daóine fiochmhara, daóine do ghlór is doimhne ná mar fhéadas tú do thuigsin ; do theangaidh bhriotuidh, gan tuigse.

20 Féuch ar Shion, cathair ar sollamontachda : do chífid do shúile Ierusalem na áitreabhdh shuaimhneigh, tabernacuil nach éigfighear síos ; ní corrochthar, aon dá chuáillibh go bráth, agus ní brisfighear aon dá chorduighibh.

21 Acht annsin bhias an TIGHEARNA glóimhar dhúinn na írt srotha leathuin agus chaiseadh ; mar nach racha aonlong

lé ramhaibh, ní mó gheabhus aonlong mheargánta thairis.

22 Óir isé an TIGHEARNA ar mbreith-eamh, isé an TIGHEARNA tabharthach ar ndlighé, isé an TIGHEARNA ar rígh ; cuimhdeochuidh sé sinn.

23 Atáid do chábhlúighe sgaóilte ; níor fhéadar go maith a crann seoil do neartughadh, níor fhéadar a seoil do leathnugadh : annsin do roinneadh creach éadála móire ; béuruidh an bacach an chreach leis.

24 Agus ní aibheoruidh an táitreabh-thach, Atáim tinn : na daoine áitreabhus annsin maithfighear dhóibh a néaigceart.

CAIB. XXXIV.

Dibhfearg Dé ar naimhdibh na heaglaise.

TIGIDH a ngar, a chineadhach, deisdéachd ; agus tugaidh aire, a phobal : cluineadh an talamh, agus gach a bhfuil ann ; an saoghal, agus gach a ttig amach as.

2 Oír atá díbhfearg an TIGHEARNA ar na huile cineadhachaibh, agus a theas féirge air a níile shluagh : do scrios sé thrí amach iad, thug se do nármhach iad.

3 Teilgfighear fós a mairbh amach, agus tiucfaidh a mbréuntas súas as a cconablachaibh, agus leaghfuighear na sléibhte le na bhfuil.

4 Agus cuirfighear ó chéile uile shluagh nimhe, agus crapfuighear na flaithis a ccionn a chéile amhul scrola : agus tuit-fidh a slúagh uile síos, mar thuitios an duille do níneamhnuin, agus amhul fíge thuiteas don chramm fíge.

5 Oír biáidh mo chlóidhiomh ar na fhothrughadh a bhflaitheamhnuis : féuch, tiucfaidh sé a níúas ar Idumea, agus ar phobal mo mhallachd, chum breitheamhnuis.

6 Atá clodhíomh an TIGHEARNA lonta d'fhlil, do rinneadh méuth lé méuthus é, agus lé ful uán agus ghabhar, agus le geir dhuhbán na reitheadh : óir atá iódhbairt ag an TTIGHEARNA a Mbsrah, agus ár mór a ttír Idumea.

7 Agus tiucfaidh na húnicorn léo a níúas, agus na bulóga leis na tarbhuiibh ; agus fluchfuighear a bhfearann lé ful, agus do dheantar a luaithreadh méith lé méuthus.

8 Oír isé lá dioghaltais an TIGHEARNA é, agus bláidhain na luáidheachda ar son imreasuín Shion.

9 Agus iompochar a srotha sin a bpic, agus a luáithreadh a ruibh, agus a fhearrann chum bheith na phic loisgnigh.

10 Ní múchfuigbear a noihche ná a ló é ; rachaidh a dheatach súas go bráth ; ó ghealach go ginealach biáidh sé

aonrácanach; ní gheablia duine ar bith thrid go saoghal na sáoghal.

11 Acht sealbhochuidh an fiach mara agus an bunnán léanadh é; coimhneochuidh fós an tulchabhcán agus an fiachdubh ann: agus sínfidh sé dorubha a naidhmhillte fair, agus clocha na foilmhe.

12 Goirfid siad a uáisle chum na rioghachda, acht ní bhiáidh áonduine ann sin, agus budh neimhní a príomhsadha uile.

13 Agus tiucfuid droighne tré na pálásaiibh, neantóg agus dreasóga iona daingneachaibh: agus biáidh sí na háitreabh dragún, agus na círt dulchabh-cánuibh.

14 Teigeomhuid fós beathuigh állta an diothraimh ré beathuighibh állta a noiléin, agus goirfidh an sáitir a chompánach; suáimhneochuidh fós an choirrscréadhló annsin, agus do gheabha sí áit comhnuighe dhi féin.

15 Is ann sin do dhéana an tulchabhcán móra a nead, agus luidhfios, agus ghoirfios, agus chruinneochus fa na sgáth: annsin fós cruinneochuid na bhultuir, gach áon maille re na chompanach.

16 ¶ Iarruidhsí amach as leabhar an TIGHEARNA, agus léighidh: ní fhailleochuidh áon diobhso, ní bhiáidh easbhuigh a chompanuigh ar áon diobh: óir daithin mo bhéulsa é, agus do chruinnidh a spiorad iad.

17 Agus do theilg sé crannchar ar a son, agus do roinn a lámh eatorra é lé slabhradh: sealbhochuidh síad go bráth é, ó ghinealach go ginealach comhnochuid ann.

CAIB. XXXV.

Sonas na heaglaise re liun na tiomna nuáidh.

BIAIDH lúathgháir air an bhfásach agus ar a náit aonrácanuigh ar a son; agus gáirdeochuidh an diothramh, agus bláthochuidh sé amhuiil rósá.

2 Bláthochuidh sé go lionmhar, gáird-eochuidh sé fós lé lúathgháir agus le céol: do bhéartar glór Lebanon dó, oir-dearcus Charnel, agus Sháron, do chíof síad glór an TIGHEARNA, agus oir-dearcus ar Ndénne.

3 ¶ Neartuighidhsí na láhma laga, agus daingnighidh na glúine éittréorach.

4 Abruidh ris a ndroing agá *bhfuil* croidhe eaglach, Bíthí ládir, ná himeag-luighidh: féuchuidh, tiucfaidh bhur Ndia lé dioghaltais, tiucfaidh Dia lé luáidheachd; tiuefa sé agus sáorfa sé sibh.

5 Ann sin oisceoltar súile na ndall, agus biáidh clúasa na mbodhar gan stopadh.

6 Ann sin lingfios an duine bacach achtuill fiadh, agus canfuidh teanga an

bhailbh céol: agus brisfid uisgeadh amach annsa bhfásach, agus srutháin annsa diothramh.

7 Agus tiucfuidh an fearann tirim chum bheith na lochán, agus an fearann tartmhar na shrothaibh uisce: a náitreabh na ndragún, mar a luighionn gach áon, biáidh téur maille re giolcach agus re lúchair.

8 Agus biáidh slighe mhór ann sin, agus bealach, agus goirfíghear dhe, Bealach na náomhthachda; ní shiubholnáid ná neamhghloin thríd; acht biáidh sé na ccoimnesion: an fear siubhail, agus na hamadáin, ní rachuid a muga ann.

9 Ní bhiáidh leomhan ar bith annsin, ní mo rachús aónibhreacha fuaidhíthe súas ann, ní bhfuighthior annsin é; acht siubholuidh an drong fhúasctar ann:

10 Agus fillfid an mhéid fhúasglas an TIGHEARNA, agus tiucfuid go Sion maille ré céol agus re gáirdeachus sioruidhe ar a ceannuibh: glacfuid siad gáirdeachus agus lúathgháir, agus teithidh dóbrón agus osnadhach úatha.

CAIB. XXXVI.

Do shuigh Senacherib a ttimchioll Ierusalem.

A NOIS tárla annsa cheathramhadh Á bládhain déng don rígh Heseciah, go ttáinic Senacherib rígh na Hassíria súas a naghaidh uile chaithreach daingean Iúdah, agus gur ghabh sé iad.

2 ¶ Agus do chuir rígh na Hassíria Rabsáceh ó Lachis go Hierusalem gus an rígh Heseciah maille ré slúagh móir. Agus do sheas sé láimh ré píob thobair an locháin úachdaraigh a slighe mhóir mhachaire a nácaire.

3 Ann sin tháinig chuíge amach Eliacim, mhac Hilciah, noch do bhí ós ciorn an tighe, agus Sebna an scribhneoir, agus Ioah, mhac Asaph, an cuimhnightheoir.

4 Agus a dúbhaint Rabsáceh ríu, Abruidhsí anois ré Heseciah, Is marso a deir an rígh móir, rígh na Hassíria, Cred é an daingeano iona *bhfuil* do dhóthchus?

5 A déarad, achd is briathra diomhaine iad, Atá comhairle agus neart agumsa chum cogaidh: a nois cíá as a *bhfuil* do dhóthchus, as a *bhfuil* tú ag cogadh am aguidhsí?

6 Féuch, dóthchusaigh tú a maidé giolcuighe briste, air a Néipt; noch má luighionn duine air, rachas ann a láimh, agus thollfas í: marsin atá Pharae rígh na Héipite do gach áon chuirios a dhóigh ann.

7 Acht má deir tusa riomsa, Atá ar ndóthchus annsa TIGHEARNA ar Ndia;

nach eision an té, a rug Heseciah a áite arda agus a altóra leis, agus a dubhaint ré Iúdah agus re Ierusalem, Adhorthaoi a bliadhnuise na haltórasa?

8 A nois ar a nadhbharsin, guidhim thú, tabhair braighde, dom mhaighstirse rígh na Hassiria, agus do bhéara misi dhuitsi dhá mhile each, mas féidir leachDSA marcshluagh do chur orra.

9 Ciondus marsin iompochus tú ar ecél adhaigh áon chaipptín amhain do na serbhíseachaithe is lígha ag mo mhaighistir, agus chuirfeas tú do dhoigh annsa Néigipt ar son carbad agus marcshluáigh?

10 Agus an ttáinc misi a nois a míos gan an TIGHEARNA a naghaidh na tírese dá scrios? a dúbhaint ar TIGHEARNA riom, Imthig súas a naghaidh na tíresin, agus scrios i.

11 Annsin a dúbhaint Eliacim agus Sebna agus Ioah ré Rabsáceh, Guidhim thú, labhair, re do shearbhíoghantaibh san teangaídh Shirianta; óir tuigmíd i: agus ná labhair rinn san teangaídh Iúduigh, a cclúasaibh an phobail noch atá air an mballa.

12 Acht a dúbhaint Rabsáceh, Nar chuir mo mhaighistir misi chum do mhaighistiri agus chugadsa do labhairt na mbríatharso? nach ar chtuir sé mé chum na ndaoine noch shuighios air an mballa, chor go níosaidis a notrach féin, agus go nibh-thedis a mún féin maille ribhsí?

13 ¶ Ann sin do sheas Rabsáceh, agus déigh sé do ghuth árd san teangaídh Iúduighe, agus a dúbhaint, Eistighsi briathra an rígh mhóir, rígh na Hassíria.

14 Marso a deir an rígh; Ná mealladh Heseciah sibh: óir ní bhiadh air a chumas bhur eosnamh.

15 Agus ná tugadh Heseciah oruibh dóthchusadh ann sa TIGHEARNA, gha rádh, Saoruidh an TIGHEARNA sinn gan amharans: ní sheachodar an chathairsi a láimh rígh na Hassíria.

16 Ná héistigh re Heseciah: oir is marso a deir rígh na Hassíria, Déanaidh réiteach riomsa maille re cúmha, agus tigidh amach chugain: agus itheadh gach aon aguibh dá fhineamhán, agus gach aon da chraann fíge, agus ibhidhsí gach áon aguibh uisce a thiubraide féin;

17 Nó go ttí misi agus go mbeiridh mé liom sibh go tir cosmhail re bhur ttír féin, dúthaigh arbha agus fhíonta, dúthaigh aráin agus lúbhghort fhineamhna.

18 Bithí ar bhur ecoimhéad deagla go ccorrochadh Heseciah sibh, gha rádh, Saoruidh an TIGHEARNA sinn. Nar sháor áon do dhéibh na ccineadhach a dhúthaigh as láimh rígh na Hassíria?

19 Cáit a bhfuilid dée Hamat, agus

Arphad? eáit a bhfuilid dee Sepharbham? agus nar sháoradar Samaria as mo láimhse?

20 Cáit híad a measg uile dhée ná ttíorthadhso, do sháor a ndítháigh as mo láimhse, as a sáorfadh an TIGHEARNA Ierusalem as mo láimh?

21 Acht do thochedadarsan, agus níor fhreagradar áon fhocal dó: óir do bí aithne an rígh, gha rádh, Ná freagraidh é.

22 Annsin tháinic Eliacim, mhac Hilciah, noch do bhí ós ciomh an tighe, agus Sebna at scribhneoir, agus Ioah, mhac Ásaph, an cuimhnightheoir, go Heseciah go na néuduighibh réubtha, agus dínnsiodas dhó briathra Rabsáceh.

CAIB. XXXVII.
Do buáil aingeal Dé 185,000 Assirianach.
37 Agus a mhic fein, Sénacherib.

A GUS tárla, a nuáir do chúala an rígh Heseciah sin, gur bhris sé a éadach, agus díolúigh sé é féin le saicéadach, agus do chuaidh sé go tigh an TIGHEARNA.

2 Agus do chuir sé Eliachim, noch do bhí ós ciomh an tighe, agus Sebna an scribhneoir, agus sinsir na sagart foluighthé le saicéadach, gus an bhfaidh Isaiah mhac Amos,

3 Agus a dubhradar ris, Is marso a deir Heseciah, Is lá buáidhearthá, agus bagair, agus blasphemigh an láso: óir thangadar na leinibh a náit a mbeirthe, agus ní bhfuil neart ar a mbreith.

4 Do bléidir go cluinfeadh an TIGHEARNA do Dhíase briathra Rabsáceh, noch do chuir rígh na Hassíria a mhaighistir do mhaslughadh an Dé bhí, agus go naithbheoruidh sé na briathra do chúala an TIGHEARNA do Dhíase: úimésin tóg síus burnaigh ar son a nfuighill do fág-bhadh.

5 Marsin thangadar searbhfoghantúighe an rígh Heseciah go Hisaiah.

6 ¶ Agus a dúbhaint Isaiáh ríu, Marso a déarthaói ré bhur maighistir, Is marso a deir an TIGHEARNA, Ná biadh eagla ort ris na briathruibh do chúala tú, ré ar scann-luighiodar searbhfoghantúighe rígh na Hassíria misi.

7 Féuch, curfidih mé filleadh air, agus cluinfidh sé tornán, agus fillfidh sé dhá thír féin: agus do bhéara mé air tuitim ris an cloloidheamh iona thír féin.

8 ¶ Marsin díll Rabsáceh, agus fuáir sé rígh na Hassíria ag cogadh a naghaidh Libnah: oir do chúala sé gur imthig sé as Lachis.

9 Agus do chúaluidh sé dha rádh a ttaóibh Thiriacah rígh na Hetiopia, Tháinig sé amach do chogadh riotsa.

Aguś a nuáir do chúala sé sin, do chuir sé teachda go Heseciah, gha rádh,

10 Is marso laibheorthaoí ré Heseciah rígh Iúdah, gha rádh, Ná mealladh do Dhía, iona bhfuil do dhóigh thú, gha rádh, Ní thiubharthar Ierusalem a láimh rígh na Hassíria.

11 Féuch, do chúala tú cred do rinn-eadar ríghte na Hassíria ris a nuile thír dá léirsrios; agus an sáorfuighthear thusa?

12 Nar sháoradar dée na ccineadhach an mhéid do scriosadar maithrese, Gósan, agus Háran, agus Reseph, agus clann Eden noch do bhi a Dtelassar?

13 Cáit a bhfuil rígh Hamat, agus rígh Arphad, agus rígh caithreacha Sephar-bhain, Hena, agus Hibhah?

14 ¶ Agus do ghlac Heseciah an litir as láimh na tteachdad, agus do léigh sé i: agus do chuáidh Heséciah súas go tigh an TIGHEARNA, agus do leathnuigh sé i a bhfíadhnuise an TIGHEARNA.

15 Agus do ghuidh Heseciah chum an TIGHEARNA, gha rádh,

16 O a THIGHEARNA na slógh, Día Israel, noch áitreabhus edir na cherubínigh, is tu an Día, thúsa fén amháin, do uile rioghachdaibh na talmhan: is tú do rinne neamh agus talmh.

17 Cláon do chlúas, a THIGHEARNA, agus cluin; oscail do shúile, a THIGHEARNA, agus faic: agus éist uile bhríathra Shennacherib, noch do chuir úadh do scannlughadh an Dé bhí.

18 Go firinneach a THIGHEARNA, do rinn-eadar ríghte na Hassíria fásach do na huile chineadhachaibh, agus dá titiorthaibh.

19 Agus do theilgeadar a ndée annsa teine: óir níor dhéé iad, acht obair lámh daóine, crann agus cloch: uimesin do sgriosadar iad.

20 A nois ar a nadhbharsin, a THIGHEARNA ar Ndja, sáor sinn ó na láimh, chor go mbia a fhios ag uile rioghachdaibh na talmhan gur tú an TIGHEARNA, thusa fén amháin.

21 ¶ Ann sin do chuir Isaiah mhac Amos fios chum Heseciah, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA Dia Israel, A náit ar ghuidh tú mé a naghaidh Shennacherib rígh na Hassíria :

22 Ag so an focal do labhair an TIGHEARNA dhá tháobh; Do tharcuisnigh, an mhaighdion, iughean Sion thú, agus do rad gáir fhochmhuide fud; do chroith inghean Ierusalem a ceann ort.

23 Cí a scannluigh tú agus cí a mhasluigh tú; agus cí a naghaidh ar árdúigh tú do ghuth, agus ar thog tú do shúile súas go hár? eadhon a naghaidh Aón Náomhtha Israel.

24 Le do shearbhfhoghantuibh do mhasluigh tú an TIGHEARNA, agus a dubhaint tú, Lé hiomad mo charbad tháinig mé a níos go hár na slíabh, go himlibh Lebanon, agus géarrfa mé síos crainn árrachda cedair, agus togha a cerrann giúmhuis: agus rachaidh mé a mullach a théorann, agus a bhforaóis a Charmel.

25 Do thochail mé, agus dibh mé uisce; agus le bonn mo choise do thiormuigh mé síus uile shrotha an daingin.

26 Nach ccúalaidh tú fada ó shin, cionnus do rinne misi é; agus ó na seansaimsearuibh, ciondus do chum mé é? agus a nois do chriochnuigh mé é, chor go mbeithéasa ag déanamh fásaidh do chaithreachaibh daingne na ccárnuibh folmha.

27 Uimesin do bhádar a náitreibhthuigh ar bheagán neirt, do lagadh agus do hainbhfainneadh iad: do bhádar amhail feúr na faighte, agus mar an luibh nglaís, mar an bhféur ar mhullach na tightheadh, agus mar ghort tséidthe suil fhasas sé súas.

28 Acht atá fios do chomhnuighe agam-sa, agus do dhul amach, agus do theachda a steach, agus do chuthach am aghaidhsí.

29 Do bhrígh go ttáinig do chuthach am aghaidh, agus do bhuaidhreadh, súas am chlúasaibh, uimesin curfe mé mo dhubbhán ann do shrón, agus mo shrian ann do bhéul, agus fillfe mé ar hais thú annsa tslighe iona ttáinig tú.

30 Agus bíaidh so na chomhartha agad, Iostaóí an bhliadhainsi an ní fhasas úadha fén; agus an dara bliadhain an ní flásas de sin: agus an treasblíadhan siolchuiridh, agus bainidh, agus planduighidh fineamhna, agus ithidh a ttoradhsan.

31 Agus an fuighioll fuighfighear do thigh Iúdah géabhuid a rís fréamh síos, agus do bhéaraid toradh súas:

32 Óir rachaidh fuighioll amach as Ierusalem, agus an dul as ó shliabh Sion: do dhéana teasgrádh THIGHEARNA na slógh so.

33 Uime sin is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh rígh na Hassíria, Ní thiucfa sé don chatríruighsi, ní chaithfidh se soighiod innte, agus ní thiucfa sé as a coimhle the scíathaibh, agus ní theilgfidh sé cladh re na haghaidh.

34 Annsa tslighe iona ttáinig sé, annsa tslighe chéadna fhillfios sé, agus ní thiucfa sé don chatríruighsi, a deir an TIGHEARNA.

35 Óir cuimhdeochuidh misi an chathairsi dá didean ar mo shon fén, agus ar son mo sheirbhísigh Dáibhi.

36 ¶ Annnsi do chuáidh aingeal an TIGHEARNA amach, agus do bhuaíl sé a bhfoslongphort na Nassírianach céud ceithre fithichid agus cúig mhíle: agus a

nuáir do éirgheadar go moch ar maidin, féuch do bhádair uile na ccorpuibh marbha.

37 ¶ Marsin dimthigh Sennacherib rígh na Hassíria, agus do ghlúais agus dill sé, agus do rinne sé comhnuidhe a Ninibh.

38 Agus tárla, mar do bhí sé ag adhradh a ttígh Níroch a dhí, gur bhuáil Adramalech agus Sareser a mhic é leis an ccloidheamh; agus dimthigheadar go crích an Harménia, agus do ríoghaidh Esarhadon a mhac ionna aít.

CAIB. XXXVIII.

Hesechiah ar faghaile a shláinte, 9 tug se do Dhia buidheachas.

A NNSNA láethibhsí do bhí Hesechiah tinn chum báis. Agus thainic an faidh Isaiah mhac Amos chuige, agus a dubhairt ris, Marso a deir an TIGHEARNA, Cuir do thigh a nórdughadh: óir do gheabha tú bás, agus ní mhairfe tú.

2 Ann sin dill Hesechiah a adhaigh leath ris an mballa, agus do ghuidh sé chum an TIGHEARNA,

3 Agus a dubhairt, Cuimhnigh anois, a TIGHEARNA, guidhim thú, mar do shiubhúil mé ann thriaghnuise a bhfírinne agus maille ré croidhe iomlán, agus go ndéarna mé an ní is maith ann do radharc. Agus do ghúil Hesechiah go géur.

4 ¶ Annsin tháinic briathar an TIGHEARNA go Hisaiah, ga ráid,

5 Imthigh, agus abair re Hesechiah, Mar so a deir an TIGHEARNA, Día Dháibhí hathar, do chúala mé do ghuidhe, do chonnaic mé do dhéora: féuch, cuirfidh mé a cionn do láetheadh cúig bliadhma déug.

6 Agus sáorsa mé thúsa, agus an chathairsi as láimh rígh na Hassíria: agus dídeonuidh mé an chathairsi.

7 Agus biáidh so na chomhartha agad ón TIGHEARNA, go ndéana an TIGHEARNA an ní so a dubhairt sé;

8 Féuch, do bhéara mé a rís sgáile na ccéimionn, do chúaith síos don ghréin a ccéimibh Ahas, deich ccéime ar a nais. Annsin dill an ghrían deich ccéime, réir na céimibh lé a ndeachuidh síos.

9 ¶ Scribhinn Hesechiah rígh Iúdah, a nuáir do bhí sé tinn, agus déirghidh sé ó na thinneas:

10 A dubhairt misi a ngearradh mo láetheadh, Rachaidh mé go geatadhuiibh na huáighe: do beanadh an chuid oilé domhíadhnuibh dhíom.

11 A dubhairt mé, Ní fhaicfe mé an TIGHEARNA, eadhon an TIGHEARNA, a titr na mbéo: ní fhaicfidh mé duine ní as mó maille ré háitreibhachaibh an domhain.

12 Dimthigh máitreabhadh, agus do háthruigheadh náim í mar lóistín áodhaire: do ghearr mé amhul figheadoir mo bheatha: gearrafa sé amach mé maille ré timnios fadálach: ón ló gus a noidhche chuirfios tú deireadh liom.

13 Do chomháir mé go maidin, amhul leomhan, briske sé mo chnámha uile: ón ló gus a noidhche chuirfios tú deireadh liom.

14 Amhul corr nó áinléog, is marsin do chanráin mé: dosnuigh mé mar cholam: do bhadar mo shúile, tógha suas a náirde: a THIGHEARNA, atáim ar mo shárughadh; ghab do láimh mé.

15 Cred a déara mé? do labhair sé féin riom, agus isé féin do rinne riom é: imeocheайдh mé go míni ar feadh mo uile bláidban a searbhus mamma.

16 O a THIGHEARNA, is leis na neithibhsí mhairid daóine, agus annsna neithibhsí uile atá beatha mo spioraide: léoso tháirthochuis tú mé, agus do bhéara tú orum marthainn.

17 Feuch, arson siodhchhana fuáir mé searbhus mór: acht ar ghrádh manma do sháor tusa é ó pholl an truáillighthe: óir ro theilgis mo pheacuidhe uile taobh shíor dot dhruim.

18 Óir ní fhéadann a nuáigh do mhóadh, ní fhéadann an bás do mhóradh: ní fhéadann an drong théid síos san pholl dóthchusnigh ann thírinne.

19 An bco, an béo, molfa sé thíu, mar do nimisi a niugh: agus foillseochuidh an tathair thírinne don cloihin.

20 Do bhí an TIGHEARNA ullamh chum mo sháortha: uimesin canfam ar ccaintice uile láethe ar mbeatha a ttígh an TIGHEARNA.

21 Óir a dubhairt Isaiah, Glacaidis meall fígeadh, agus leagaidis mar cheirín ar an neascoid é, agus mairfidh sé.

22 A dubhairt fós Hesechiah, Créd é an comhartha le a racha mé síos go tigh air TIGHEARNA.

CAIB. XXXIX.

Peacudh Hesechiah, 6 a smacht, 8 agus a aithreachus.

A NNSA namsin do chuir Merodach-Baladain, mhac Baladan, rígh na Babilóine, litreacha agus preasantá go Hesechiah: óir do chúala sé go raibh sé tinn, agus go ttáinig sé as.

2 Agus do bhí Hesechiah lúathgháireach rompa, agus do thaisbéisn sé dhóibh tigh a shéud mórluáigh, an tairgiot, agus an tór, agus na spíosra, agus a nola mhórluáigh, agus tigh a arm uile, agus a nuile ní dá raibh iona ionnmhusaibh: ní raibh aoinní ann a thigh, ní ann a thighearnus uile, nach ar thaisbéisn Hesechiah dhóibh,

3 ¶ Annsin tháinic Isaiah an fáidh gus an rígh Heseciah, agus a dubhaint ris, Cred a dubhradar na daóinesi? agus cáit as a ttangadar chugadsa? Agus a dubhaint Heseciah, Thangadar as tir imchín chugam, *eudhon* ón Bhabiloín.

4 Annsin a dubhaint seision, Cred do chonncadar ann do thigh? Agus do thréagair Heseciah, Do chonncadar a nuile ní da *bhfuil* ann mo thigh: ní bhfuil aoinní a measg mionnmhuis nach ar thaibhséin mé dhóibh.

5 Annsin a dubhaint Isaiah re Heseciah, Eist briathar TIGHEARNA na slógh:

6 Féuch, tiúcfund na láethe, iona mbéarthatar *a bhfuil* an do thigh, agus ar chuir-eadar laithre súas a stór gus an ló a niugh, don Bhabiloín: ní thúigfígear aoinní, a deir an TIGHEARNA.

7 Agus béaluid ieo, cuid dot mhacaibh noch thiucfas úut, noch ghinfeas tú; agus béisid na ceallteannachuibile a bpálás rígh na Babilóine.

8 Annsin a dubhaint Heseciah re Hisaiyah, Is maith briathar an TIGHEARNA noch do labhair tusa. Agus a dubhaint sé, Oír biáidh síothchain agus firinne ann mo láethibhsí.

CAIB. XL.

Tairrgir air aimsir Chríosd agus an tsoisgeil, 3 lé reamhghairm Eoin bhaiste.

MEISNIGHIDH sibh, meisníghibh sibh mo phobal, déir bhur Ndiá.

2 Labhruidh go meisneamhul ré Hierusalem, agus fúagruidh dhi, gur críochnúigh-eadh a cogadh, gur maitheadh a héigceart: oír do ghlaic sí as láimh an TIGHEARNA *díol* dúbálaí ar son a huile peacaidh.

3 ¶ Guth an té fhúagras ann sa bhfá-sach, Gléasuidh slighe an TIGHEARNA, déanaidh direach annsa diothramh slighe mhór dar Ndiá.

4 Airdeochthar gach uile ghleann, agus íseochthar gach sliabh agus gach cnoc: agus do dhéantair an cam direach, agus na haité garbha mín:

5 Agus foillseochar glóir an TIGHEARNA, agus do chífidh a nuile fheoil é a néainfheachd: oír béal an TIGHEARNA do labhair é.

6 A dubhaint an guth, Fúaguir. Agus a dubhaint seision, Cred fhuaigeoras mé? Is féur a nuile fheoil, agus *atá* a inaithí aile mar bhláth an mhachaire:

7 Críonuidh an féur, searguidh an bláth; do bhrigh go séidionn spiorad an TIGHEARNA air: go deibhin *is* feur na daoine.

8 Críonuidh an féur, searguidh an bláth: achd seasfuidh briathar ar Nde go bráth.

9 ¶ A Shíon noch do bheir leachd scéula maithe, éirigh súas air a tsliabh árd; a Ierusalem, do bheir scéula maithe leachd, tóg súas do ghuth maille re neart; tóg súas é, ná biodh eagla ort; abair re cauthrechaibh Iúdah, Féuchaidh bhur Ndiá!

10 Féuch, tiucfuidh an Tighearna DÍA lé láimh láidir, agus riaghlochudh a rígh ar a shon: féuch, *atá* a luáidheachd maille ris, agus a obair roimhe.

11 Beathochuidh sé a thréud amhail áodhaiaite: cruinneachaibh sé na huáin te na láimh, agus ionchoruidh sé iona ucht éad, agus tiomáinfidh go mían an chuid iona mbí oig.

12 ¶ Cia thomhais na huisgeadha a cclár a dhéarnaimhne, agus do dhírigh amach neamh ié réis, do chrúunnidh luáthreadh na talúnion a níosur, agus do chonchúthi omuigh na sléibhte a geomlúthrom, agus na cnoic a sgála?

13 Cia dhírigh Spíored an TIGHEARNA, nó ar mbeith na chomhairleach aige cia mhúin é?

14 Cia ré a ndéarma sé comhailre: agus *cía* theagaisg é, agus do mhíum é a ceasan an bhreithéamhnuis, agus do mhíuin éolus do, agus do thaisbeut dó slighe na tuigse?

15 Féuch, *atáid* na cmeadacha amhail bráon buiceid, agus atáid ar na meas amhail luáthreadh beag an scála: Féuch, tógbhuidh sé súas na hoiléin mar ní ro bheag.

16 Agus ní lór Lebanon ré a losgadh, agus ní lór a bheathaigh mar ofrait loisge.

17 Is neimhni na cineadhach uile dá lathair: agus meastar leisian fáid ní sa lughá ná neimhni, agus diomháoinéas.

18 ¶ Marsin cia ré saimhleocheoidh Dia? ná cia an chosamhlachd chuirfidhe iona choimhmeas?

19 Leaghuidh an fear oibre íomháigh ghreanta, agus folchaidh céard a nofir i timchioll le hór, agus teiligidh sé slabhradha airgid.

20 An té bochtuithearr mar sin, ionnus nach bhfuil ofráil aige toghuidh sé crann nach lobhaun; farrauidh sé chuipe oibrigh glic dullmhughadh íomháighe greanta nach corrochthár.

21 Nach fios daóibhsí? nach ecúalabhair? nach ar hinseadh dhíth ó thosach? nach ar thuigeabhair ó bhunáitibh na talman?

22 An té shuidhios ar rotha na talman, agus atáid aitreibhthuigh sin amhail dreolán teasbhuidh; noch leáthnuighios amach na neamha amhail cúirtin, agus shreatheannuighios amach fáid amhail páilliún do dhéanamh comhnúighe:

23 Noch do bhéir ná prionnsadha 9

uemhní; do ní sé breitheamhuin na talmhau amhail diomhaóineas.

24 Fós, ní pláinn dochthar iad: fos, ní siolchuirfighear iad: fós, ní ghéabhuidh a mbun fréumh annsa talamh: agus séidfidh sé fós orra mar an ceádna, agus crón-fuid, agus béaluidh an gháoth ghuairdéain lé iad amhail connlach.

25 Ar a nadhbharsin, cíaré saimhleoch-tháoi misi, nó cíaré a mbíad cosmhail, a deir an Táon Naomhtha?

26 ¶ Tógbhúigh súas bhur súile go hárda, agus féuchaidh cíaré do chruthaidh na neithesi, noch do bheir a slógh amach le háireamh: goiridh sé uile iad as a nan-mannaibh le méud a chumhachd, óir atá sé láidir a ccumhachdaibh; ní fhaillighionn aon é.

27 Cred fá nabair tusa, a Iáacob, agus a labhrann tú, a Israel, Atá mo shlige a bhfolach air an TIGHEARNA, agus do chuáidh mo bheitheamhnuis thairis óm Dhíá?

28 Nach raibh a fhios agad? nach ecuásia tú, nach lagaidhthear an Día siorruidhe, an TIGHEARNA, Cruthaightheoir théorann na talmhan, agus nach ecuirthior é? ní bhfuil scrúdagh air bith air a thuigsin.

29 Do bheir sé a chumhachd do nan-bláinn; agus don droing ag nach bí neart méduiughidh sé neart.

30 Laiseochthar fós na hogánuigh agus beid conthe, agus tuitíl na hóigheoir thríodh amach:

31 Acht an drong fheithios air an TIGHEARNA athnúadhuiughidh siad a neart; éreochuid súas le sciatlánuibh amhail iolair; riothaidh siad, agus ní bhéid coirte; agus siubholuid, agus ní bhéid siad anbhíann.

CAIB. XLII.

Biodh gur leug tréud Israel, 10 neart-ochuidh Día iad.

TOCHDUIGHIDH dom lathairsi, sibhisi a oiléana; agus athnúadhaidís na daoin a neart: tigdís a ccomhfhogus; labhraids annsin: tigeam a bífogus a náoinfheachd chun breatheamhnuis.

2 Cia thóg súas an firéan ó noirtheir? do ghóir chum a choise é, thug na cineadacha díu lathair, agus thug air riaghlaigh ós cionta ríghthe? thug sé iad amhail luáithreachd dha chloïdeamh, agus mar chonn-lach teiligthe, dha bhogha.

3 Do lean sé iad, agus dimthigh sé slán; eadhon anusa tsílishe annar shiubhul sé le na chosaíbh.

4 Cia doibrigh agus do rinne é, ag gairm sleachdan o thosach? misi an TIGHEARNA, céadna, agus leis a ndeighionach; is misi é.

5 Do choncadar na hoileáin sin, agus degluigheadar ris; do bhádar corra an domhain eaglach, do thairngiadar a ngar, agus thangadar.

6 Do chuidigh gach áon aca le na chomharsoin; agus a dubhaint gach aon aca re na dhearbharráthair, Bí meisneamhui.

7 Marsin thug an sáor meisneach do chéard a nór, agus an té mhínighios leis a nór don té bhúaileas a ninneón, gha rádh, Atá sé réidh chum táthuighe: agus do dhaingnidh sé é lé tarngibh, ionduis nach ccoirreochthaói é.

8 Acht is tusa, a Israel, mo shearbh-fhoghantúighe, Iáacob noch do thogh mé, siol Abraham mo chara.

9 Thusa noch thug mé ó chorruibh na talmhan, agus do ghoir mé thíu ó na daoinibh oirdhearcá, agus a dubhaint riot, Is tú mo sheirbhiseach; do thogh mé thíu, agus níor theilg mé seachad thíu.

10 ¶ Ná biodh eagla ort; óir atáimsi maille riot: ná bí laighbhrigheach: óir is misi do Dhíá: neirteochuidh mé thíu: fós, cuideocha mé leachd; fós, cuimneocha mé súas thíu le láimh dheis mo cheirt.

11 Féuch, náireocha agus claoidhfighear iad uile noch do las ad aghaidh: béid síad amhail nemhní; agus dioghbháidhfidh an mhéid throidfios riot.

12 Iárfá tú iad, agus ní bhfuighe tú iad, eadhon an drong do cheannaing riot: biáidh an lucht do chogaibh ad aghaidh amhail nemhní, agus mar ní gan fhéidhm.

13 Oir misi an TIGHEARNA do Dhíá choinneochus do láimh dheas, ghá rádh riot, Ná himeagluidh; cuideochuidh mé leachd.

14 Ná heagluidh, thusa a chnuimh Iáacob, agus sibhsí a phobal Israel; cuideochuidh mé libhsí, a deir an TIGHEARNA, agus do shláinightheoir, Aon Náomhtha Israel.

15 Féuch, do dhéana mé dhíot núadhi-onstrument bhuáiltegeur agá mhéid fiacla: buáilfe thíu na sléibhte, agus buáilfe thíu go mion iad, agus do dhéana thíu na cnoic amhail caith.

16 Cáithfidh thíu iad, béaluidh an gháoth lé iad, agus cráobhsgaóilfe an gháoth ghuairdeán iad: agus gáirdeochuidh tusa amusa TIGHEARNA, agus do dhéana thíu glór a Náon Náomhtha Israel,

17 A nuáir iarríuид na boicht agus na riachdanuigh uisce, agus nach bia sin ann, agus go bhftailleochuidh a tteanga lé tart, cluinchidh misi an TIGHEARNA iad, misi Da Israel ní thréigfe mé iad.

18 Oisceoluidh mé aibhne a náitibh arda, agus toibreaca a lár na ngleann: do dhéana mé lochán uisce do nífasach, agus tiobruide fioruisge do nísearrann thirim.

19 Plainndeocha mé na Séadair anusa

bhfásach, an crann Sittah, agus an mirtle, agus an crann ola; cuirfe mé annsa dióthramh an crann giumhais, *agus* an pínán, agus an crann bocsa a naóinfheachd:

20 Iondus go bhfaicfid, agus go naitheonuid, agus go measfuid, agus go dtuicfid a naóinfheachd, gur bí lámh an TIGHEARNA do rinne so, agus gur bé Aon Náomhtha Israel do chruthaigh é.

21 ¶ Tabhruidh bhur ccúis a lathair, ar san TIGHEARNA; tugaidh a lathair bhur-bhfádh neartmhartha, ar sa Rígh Iáacob.

22 Tigidís, agus foillsighedís dhúinn cred theigeomhus ann: táisbeanaidís na céайдneithe, cred íad féin, chor go measfum iad, agus go mbia fios a críche deighionuighe aguinn; nó foillsighedís dúinn na neithe atá ag teachd.

23 Taisbeannuidh na neithe atá ag teachd na dhiáigh so, agus biáidh a fhios aguinn *gur* dée sibh: déanaidh fós maith, nó déanaidh olc, marsin úamhnuigheam, agus chífeam a naóinfheachd.

24 Féuchuidh, ní bhfuil ionnuuibh acht neimhní, agus bhur nobair gan tábhachd: is adhúathmhar an té thoghas sibh.

25 Do thog misi ón súas as an ttuáisceart, agus tiucfa sé: ó éirghe gréine ghoirfis sé air mainmisi: agus tiocfa sé air phriomh-sadhuiubh amhul ar mhoirtéar, agus amhuiul shaltras feár deanta na bpotadh an chriaidh.

26 Cia shoilsligh ó thosach, chor go mbia a fhios aguinne? agus roimhe a naimsir, chor go naibéoraidís, Atá sé firéunta? aseadh, ní bhfuil aon thaisbeanas, ní bhfuil fós, aon shoilslighios, fós, ní bhfuil aon éistios bhur mbriathra.

27 Déara an céidhean re Sion, Féuch, féuch iad, agus do bhéara misi do Ierusalem áon noch do bhéuras scéula maithe léis.

28 Oir dséuch misi, agus ní raibh duine ar bith iona measc; agus ní raibh comhairleach ar bith, noch, a núair do fhiafruigh mé dhoifia, do fhreagradh focal.

29 Féuch, atáid síad uile na ndiomháineas; is neimhní a noibreacha: is gáoth agus is eadarbháis a níomháighe leaghtha.

CAIB. XLII.

Teachd Iosa Críosd, 2 le trúcaire, 13 agus le mórdhacht.

FEUCH mo sheirbhíseach, noch gabh uim orum; mo rogha, *ann* a bhfuil dúil mamma; do chuir mé mo spiorad air: do bhéara sé breitheamhnus amach chuinn na ngeinteadh.

2 Ní dhéanaidh sé Éimhghe, ní thíofe sé súas, agus ní thiubhra fa deara a ghuth do chluinseann annsa tsráid.

3 Ní bhrisfe sé giolcach brúite, agus ní

mhúchfa sé an lion deatamhui: do bhéara sé breitheamhnus amach chum firinne.

4 Ní fhailleochadh sé agus ní bhiáidh sé meata, nó go ccuridh sé breitheamhnus annsa talamh: agus feithfidh na hoiléim ar a dhligheadh.

5 ¶ Is marso a deir Día an TIGHEARNA, an té do chrúthraighe na neamha, agus do shín amach iad; an té do shreathnuigh amach an talamh, agus an ní thig amach as; an té do bheir anál do na daoinibh air, agus spiorad don mhéid shiubhlughios ann:

6 Misi an TIGHEARNA do ghoir thú a bhfiréantachd, agus coinneocha mé do lámh, agus comhéadfadh thú, agus do bhéarad thusa mar chunradh don phobal, mar sholus do na geintibh;

7 Dfoscladh na súl ndall, do thabhairt na bpriosúnach amach as an bpriosún, agus na muinntire shuidhios a ndorchadas amach as tigh an phriosún.

8 Is misi an TIGHEARNA: sé sin mainm: agus ní thiubhra mé mo ghlór do neach oile, nó mo mholadh diomháighibh grábhálta.

9 Féuch, thangadar na céidneithe a ccrích, agus foillsighim na neithe nútadha: suil fhásáid síad amach innisim dhibh iad.

10 ¶ Canaídh don TIGHEARNA caintic nútadha, agus a mholadh ó imiol na talmhan, sibhí do théid síos chum na fairge; agus a nuile ní dá bhfuil innte; na hoiléin, agus a náitreabhbhacha.

11 Tógbhadh an fásach agus a chaithreacha súas a nguth, na bailte ann a náitrigionn Cédar: canaídí dúthchusaigh na cairge, gáredís ó mhullach na slíab.

12 Tugaidis glór don TIGHEARNA, agus foillsighedis a mholadh annsna hoiléanuuibh.

13 ¶ Rachaidh an TIGHEARNA amach amhuiul duine cumbachtach, coirreochuidh sé éud súas amhuiul fear cogaidh: gáirdhidh sé, fós, núallfa sé; béara sé buáidh ar a naimhdibh.

14 Do choisg mé re fada; do bhí mé am thoichd, agus do chuir mé srían riom féin: *anois* comhairce mé amhuiul bean re niodhnuuibh; scriosfa mé agus millfe me a naóinfheacht.

15 Do dhéana mé sléibhte agus cnoic na bhfásach, agus críonfa mé súas a luibhe uile; agus do dhéana mé oiléin do na haiblinibh, agus tiormocha mé súas na locháin.

16 Agus do bhéara mé na daill a slighe nach aithne dhóibh; tréorochuidh mé iad a slighe nar bhfeas doibh: do dhéana mé an dorchadas na sholus rompa, agus na neithe canna díreach. Ag so na neithe dhéanas mé dhóibh agus ní thréigfe mé iad.

17 Fillightheart ar a náis íad, biáidh náire mhór air an droing, dhóthchusúighios a niomháighibh għreanta, noch a deir ris na híomháighibh leaghtha, *Is sibh ar ndée.*

18 ¶ Cluinidh, a bhodhra; agus féuchuidh, a dhalla, chor go bhfiaċididhe.

19 Cia is dall, achd mo sheirbhiseachsa? nó bodhar, mar mo theachaitear do chuir mé úaim? cia as dall mar *an té atá iomlán?* nó dall mar shearbhfhoghantuigh au TIGHEARNA?

20 Ag faicsin mhórán neithe, acht ní thabhair tú dot aire; ag foscladh na cclúas, achd ní chluin sé.

21 Do thaitin ris an TTIGHEARNA ar son a fhíréantachda; dó dhéana sé an dligheadh do mhórughadh, agus do dhéana sé oirdheirc é.

22 Acht is daóine íadso sladtha agus creachta; atáid síad uile gabhta a bpollaibh, agus *atáid* a bhfolách a ttighthibh príosúin: atáid síad na ccreich, agus ní bhfuil áon dá ttártháil; mar éadáil, agus ní abaí áon, Aisig.

23 Cia agubhsí bhéaras éisteachd dó so? cia éistfios, agus cluinfios chum na haimaire atá ag teacht?

24 Cia do sheachuid Iáacob mar éadáil, agus Israel do na sladmhóirighibh? nach déarna an TIGHEARNA, an té ar pheacuidh-eamar na aghaidh? óir níor shiubh-luigheadar ióna shlighthibh, ní mó do bhadar úmhal dá dhligheadh.

25 Uimesin do dhoirt sé air aintreas a fheirge, agus neart an chattha: agus do chuir sé tré theine é timchioll fa ccuáirt, acht ní raibh a fhios aige; agus do loisg sé é, acht níor chuir sé iona chroidhe é.

CAIB. XLIII.

Tairrgir ar ghairm na gcineadhach.

ACHT a nois is marso a deir an TIGHEARNA do chruthaidh thusa, a Iáacob, agus an té do chum thú, a Israel, Ná himeagluigh: óir dfluasguil mé thú, do ghoir mé thú as haim; *is liomsa thú.*

2 A nuáir għabbus tú thríd na huisgeadhuibh, biáidh misi ad fhochair; agus thríd na haibnhibh, ní fhoileochuid síad thú: a nuáir shiubholas tú thríd an tteine, ní loisfigħear thú; ní mó dheargfas an lasair ort.

3 Óir is misi an TIGHEARNA do Dhía, Aon Naomhha Israel do shlánagħtheoir: thug mé an Négħipt *ar thħuascladħ*, an Netiopia agus Seba air do shon.

4 O bhi tú mόrluaign ann mo radharc, do bhi tú onórach, agus do għrádhuiġh mé thíu: uimesin do bhéara mé daqnejn ar do ċhon, agus pobal ar son hanma.

5 Ná biodh eagla ort: óir *atáimsi*

maille riot: do bhéara mé do shiol ó noirtheart, agus cruinneocha mé ó níar-thar thū;

6 Déara mé ris an ttuásceart, Tabhair uáit; agus ris an deisceart, Ná connuimh ar cùl: tabhair mo mhaca as imchéin, agus mingħeana ó théorannaibh na talmhan.

7 Eadhom gach uile dhuine da ngoirtheart am ainsni: óir do chruthaigh mé é ar son mo għloire, do chum mé é; fós, do rinne mé é.

8 ¶ Tabhair amach na daóine dalla agá bhfuilid súile, agus na bodhair agá bhfuilid clúasa.

9 Cruinnightheart na huile chineadhacha a bhfoċair a cheile, agus bídix na daóine crūni: cia iona measc sin fhéadas so dfoillsiugħadh, agus thaishbéanas dhúinne neithe roimhe so? tugaidis amach a bhfiadħnuiseadha, chor go bhfiornuigħear íad: nō cluinedis, agus abraids, *Is firinne é.*

10 *Is sibħsi mfiadħnisesi, a deir an TIGHEARNA,* agus mo sheirbhiseach noch do thogh mé: chor go naitheontaoi agus go ccreidfidhe mé, agus go ttuaghxi gur misi é: níor cumadha Día ar bith romħamsa, ní mó bhias am dħiāigh.

11 *Is misi, misi fein, an TIGHEARNA;* agus tāobh amuigh dhiomsa ní bhfuil áon slánagħtheoir ann.

12 Dfoillsigh mé, agus do shaor mé, do thaisbejn mé, a núair nach *raibh aindia* coimħidħtheach eadruibhse: uime sin is sibh mfiadħnuse, a deir an TIGHEARNA, gur misi Día.

13 Fós, suil do bhí an ló ann is misi an té sin; agus ní bhfuil aoinneach fhéadas sábħal óm láimh: oibreocha mé, agus cia bħafas é.

14 ¶ *Is marso a deir an TIGHEARNA,* bħur slánagħtheoir, Aon Naomhha Israel; Is ar bħur sonsa do chuir mé fios don Bħabiloñ, agus thug mé a nūas a nuáisle uile, agus na Caldeānuigh, agá bhfuilid a ccomhaire annasna longu bh.

15 *Is misi an TIGHEARNA bħur Náon Naomhha, cruxagħtheoir Israel, bħur Rígh.*

16 *Is marso a deir an TIGHEARNA,* noch do ní slíġe annsa bhafirge, agus cásan annsna huisgeadhuibh neartmhara;

17 Noch do bheir amach an carbad agus an teach, an slúagh agus na cumhachda; luighid siad sios le chéile, ní eireochuid siad: atáid müichtie, do mhúchadh iad amħul barrach.

18 ¶ Nach cumhain libh na neithe roimhe, nach meastaói na neithe a nallud.

19 Féuch, do dhéana misi ní núadh; a nois fassuiddi sé amach; nach aitheona sibħse é? eadhom do dhéana mé slíġe

annsa bhfasach, agus aibhne annsa diothramh.

20 Do bhéaruidh beathach an mhachaire onór dhamh, na dragúin agus na hulchabhcáin; do bhrig go ttugaim uisge annsa bhitheach, *agus* aibhne annsa diothramh, do thabhairt dighe dom phobal, mo thegha.

21 Do chum mé an pobalso dhamh féin; taibhsífuid siad anach mo mholadh.

22 ¶ Acht níor ghoir tusa orun, a Iáacob; acht do bhí tusa tuirsioch dhíom, a Israel.

23 Ní thug tú chugam áirnéis bheag hoífrála loisge; ní mó donóruigh tú mé led fiodhbarthaibh. Ní thug mé ort foghnarmh le hofráil, agus ní thug mé ort sáothrughadh le túis.

24 Níor cheannaigh tú giolcah milis damb ar airgiod, ní mó do lion tú mé lé méuthus hiobarthach: acht thug tú orum foghnarmh maille red pheacadhuibh, thug tú orum sáothrughadh led égceartaibh.

25 Is Misi, Misi *fein* an té scriosias amach do sháruigthe ar mo shon féin, agus ní chuimhneochad do pheacuidhe.

26 Cuir misi a ccuimhne: tagram re chéile: foillsigh thusa, a cruth go mbia tú firiuneach.

27 Do pheacaidh do chéad athair, agus do chiontuigheadar do luchd müinte annaghdsi.

28 Uimésin do thruáilligh mé prionn-sadha na sanctora, agus thug mé Iacob don níallughadh, agus Israel do na scann-lachaibh.

CAIB. XLIV.

Gealladh ar thioluiethibh spioradalta.

9 Agus scrios na niomháighe neamh-tharbhach.

GIDHEADH cluin a nois, a Iáacob mo sheirbhiseach; agus a Israel, noch do thogh mé:

2 Is marso a deir an TIGHEARNA do rimne thú, agus do chum thú as an mbroinn, noch chuideochus leáchd; Ná húamh-nuigh, a Iáacob, mo sheirbhiseach, agus thusa a Iesúrun, do thogh mé.

3 Oir dóirtfidh mé uisge air an té bhías tartmhá, agus tulite ar an ttalamh ttírim: dóirtfidh mé mo spiorad air do shiöl, agus mo bheanuachd air do shliochd:

4 Agus fasfuid siad *amhail* a measc a níscír, mar shuileogaibh láimh re rith na nuaigeadh.

5 A déara áon, Leis an TTIGHEARNA misi; agus goiridh duine oile é *fein* a náimh Iáacob; agus scriobhuidh duine oile é na láimh don TIGHEARNA, agus sloinnidh é *fein* lé hainm Israel.

6 Is marso a déir an TIGHEARNA Rígh

Israel, agus a fhúascaltóir TIGHEARNA na slógh; Is misi an céad, agus is mé an deignionach; táobh amhuigh dhíom *ní bhfíil* Dia ar bith.

7 Agus cia, mar misi, ghoirfeas, agus fhoillseochus é, agus chuirfeas a nordúigh-adh dhamh é, ó nuáir do órduigh mé na daoine aosa? agus na neithe atá ag teachd, agus thiucfas, taisbeanaidís dhóibh-sion íad.

8 Ná hímeagluighidh, agus ná bíodh úamhan oruibh; nach ar innis misi dhuit ó namsin, agus dfoillsigh mé é? síbhsí féin mo fhíadmuigthe. An bhfuil Dia táobh amuigh dhíomsa? a seadh, ní *bhfíil* aón Dia; ní haithnidh damb áon.

9 ¶ An drong do ní iomháighe ghreanta atáid uile na ndiomháioneas, agus ní thairbheochuid a neithe dúileamhla; agus a siad féin a bhfiadhuin; ní fhaicid siad, agus ní bhfuil a fhios aca; ar chor go mbia náire orra.

10 Cia chum dia, nó do leagh iomháighe ghreanta nach tarbhach chum neithe ar bith?

11 Féuch, béis a chompánuigh uile náireach: agus an lucht ceirde, is do dhaóinibh íad: cruinnighthear íad uile a bhfochair a chéile, seasáid; béis eagalach, agus biáidh náire orra a naoinfheachd.

12 An gabha gun a theanchoir oibrigh sé aráon annsa ghúal, agus cumaith sé é lé hórdubh, agus oibrigh sé é le neart a láimh: fós, bí sé ocrach, agus faillich a neart: ní ibhionn sé uisge, agus bí sé lag.

13 Sínidh an sáor a riaghail amach; comharthaigh sé amach é leis an dorubha; deasnigh sé é le na locraibh, agus comharthuigh sé amach é leis an ecompás, agus do ní é do réir fhiogbrach duine, do reir scéimle duine; ar chor go mbia annsa tigh.

14 Gearraidh sé síos dó féin seadar, agus beanaidh an síprus agus an dair, noch neartuighis sé dhó féin a measc chraon na foráise: planduigh sé fuinnseog, agus oilidh a nfearthuinn í.

15 Annsin biáidh sí ag an nduine re a losgadh: óir glacta dhe sin, agus gorfuidh é téin; féuch, dearguidh sé é, agus bacaluidhe sé arán; fós, do ní sé dia, agus adhruidh sé; do ní sé iomháighe ghreanta dhe, agus léigidh é féin ar a gbluiniú dhó.

16 Loisgidh sé cuid de annsa teine; le cuid de ithe sé feoil: do ní sé rósta, agus bí sé saitheach: do ní fós, é *fein* do ghoradh, agus a deir, Aha, atáim goirthe, do chonnaire mé an teine:

17 Agus do ní se dia don chuid oile dhe, eadhon iomháighe ghreanta: cláonuidh sé síos di, agus adhruidh sé í, agus guidhígh sé chunge, agus a deir, Sáor mé, qír is tú mo dhúa.

18 Níor aithnígheadar agus níor thugiodar: óir do dhruid seision a suíle, go nach féidir léo faicsin; agus a ccoirdhthe, go nach féiqir léo tuigsin.

19 Agus ní mheasann áonduine iona chroidh, ní mó atá éolus nó tuigse a rádh, Do loisg mé cuid de aunsa teine: aseadh, fós do bhacail mé arán ar a sméaróidighibh; do róst mé feóil, agus a duáigh mé: agus a ndéana mé adhfhuáthmhaireachd don chuid oile dhe sin; a nuimhleocha mé sios do hun cráinn?

20 Biathuidh sé ar lúaithe, d'fhill croidhe mealta do leathaoibh é, go nach bhféadann sé anam do sháoradh, nó a rádh, Nach bhfuil bréag am láimh dheis.

21 ¶ Cuimhnigh iad so, a Iacob agus a Israel; óir is tú mo sheirbhiseach: do chum mé thú, is tú mo sheirbhiseach: a Israel, ní bhuaidh tú ar dearmad agam.

22 Do scrios mé, do chionta amach, amhul néall thiugh, agus, do pheácuindh, amhul néall: till chugamsa; óir d'fhuascail mé thu.

23 Canuidh, a neamha; óir do rinne an TIGHEARNA é: gáiridh, a chodchaochtaracha na talimhau: brisigh amach a ceol, a shléibhte, a fhoraóis, agus gach crann ionnadh: óir d'fhuasgail an TIGHEARNA Iacob, agus do ghlóruidh sé é féin a Nisrael.

24 Is marso a deir an TIGHEARNA, thuascaltóir, agus an té do chum thú as an mbroinn, is misi an TIGHEARNA do ní gach uile ní; noch amháin shíneas amach pa neamha; leatunughios amach an talamh liom tén;

25 Neimhnhigios comharthadhna na mbréugach, agus do bheir lucht na fáistíne ar cúthach; iompoighios duine gliocar ar ecce, agus do ní a néolus leamh:

26 Noch dhaingnighios focal a shearbh-fhoghantughe, agus choimhlionas comhairle a theachtaireadh; a deir re Ierusalem, Aitreochthar thú; agus ré caithreachaibh Júdah, Cúrfíghear suas sibh, agus tóigfe misi suas a náite sgríosta.

27 Noch a deir ris a naigéan, Bí tirim, agus tiormocha mé suas do shrotha.

28 Noch a deir ar Chirus, Sé maodraire é, agus comhliúnsuifidh m'fónn uile: eadhon dhá rádh re Hierusalem, Cúrfíghear suas thú; agus ris an tteamall, Cúrfíghear do bhunáit fud.

CAIB. XLV.

Fuáscladh Iúdah ó bhrúid Bhabiloín, ré Chirus an rí.

M ARSO a deir an TIGHEARNA re na unghach, re Cirus, ar chonnaímh mé a lámh dbeas, do chlaói cineadhach dhá lathair; agus sgaóilfe mé leasrach

riogh, doscladh roimhe geatadha an dá leath chomhlaith; agus ní druidhgeach na doirse;

2 Racha misi romhad, agus do dhéana mé háite cama direach: brisfidh mé na mbloibh na geatadha práis, agus géarrfa mé ó cheile na barradha iaruinn:

3 Agus do bhéara mé dhuitsi ionnmhus na ndorchadus, agus saidhbhrios foluigeach aíteach nuáigineach, ar chor go naithníghe tú gur misi, an TIGHEARNA, noch ghoiriós ort as hainm, gur mé Día Israel.

4 Ar son Iacob mo sheirbhiseach, agus Israel mo rogha, do ghoir mé ort as hainm: do shloinn mé thú, biódh nar bhfeas duit mé.

5 ¶ Is misi an TIGHEARNA, agus ní bhfuil áon oile ann, ní bhfuil áoiní ann táobh amuigh dhíomsa: do chriosluigh mé thú, biódh nár aithin tú mé.

6 Chor go mbia a fhiós aca ó eirghe gréine, agus ó náird shíar, nach bhfuil aoníndia achd pé. Is misi an TIGHEARNA, agus ní bhfuil maithearrach ann.

7 Cumaim an solus, agus crúthuighim an dorchadas: do ním siothcháin, agus crúthuighim olc: misi an TIGHEARNA do ní gach aoinní dhíobhsa.

8 Féaruidhse a náas, a neamha, ó náird shías, agus dóirtedis na spéirigh síos firéantachd: foscladh an talainh, agus tugaidís slánughadh amach, agus fásadh firéantacht suas le cheile; misi an TIGHEARNA do chruthaídh é.

9 A mhairg don té throideas ré na Chruthaightheoir! Déanadh an pota briughean re potuighibh don talamh. A naibeora an chlé ris an té chumas í, Créd do ni tú? nó hobairse, Ní bhiúilid láimha aige?

10 A mhairg don té a deir re na athair, Cred ghineas tú? nó rís an unaíoi, Cred rug tú?

11 Is marso a deir an TIGHEARNA, Aon Náomhtha Israel, agus a Chrúthraigheoir, Fíairiugh dhíomsa na neithe atá ag teacht a taoibh mo mbac, agus a taoibh oibreach mo láimh áithníghidh dhíom.

12 Do rinne mé an talamh, agus do chrúthraighe mé an duine air: misi, eadhon mo láimh do leathnúigh amach na flaitheis, agus de riaghluidh mé a slóigh uile.

13 Do thóig mé suas é a bhfireantacht, tréorocha mé a shlighthe uile: cuirfe sé mo chathair suas, agus léigfidh sé mo bhráighe ainch, ní ar lúach nó ar chumhaidh, a deir TIGHEARNA na slóigh.

14 Marso a deir an TIGHEARNA, Sáothar na Héigipte, agus ceannugheachd na Hetiopia agus na Sabeánach, tiucfuid daóine árrachda, láimh riot, agus buadh leátsa iad; tiuctaíd siad ad dhiáigh; a

slabhradhuibh thiucfaid síad thairis, agus uimbleochuidh síad duitse, do dhéanuid iarruidh chugadsa, *gha rádh*, Go deimhín atá Día ionnad; agus ní bhfuil áon óile, ní bhfuil Día oile ann.

15 Go deimhín is Día thíu fholchus thíu fén, a Dhé Israel, an Slánaightheoir.

16 Biáidh náire orra, agus fós beidh claoíte uile: rachuid a neimhní go léir lucht déanta na niodhal.

17 Acht sáorfuidhlear Israel ansa TIGHEARNA maille le slánughadh siorruidhe: ní bheithí náreach nó claoíte go sáoghal na sáoghal.

18 Óir is marsó a deir an TIGHEARNA do chrúthaigh na neamha; Día féin do chum an talamh agus do rinne é; do dhaingnidh sé é, ní go diomhaoin do chrúthaigh sé é, do chum sé é dá áitreathadh: is misi an TIGHEARNA; agus ní hé maithearach.

19 Ní a bhfolach do labhair mé, a náit dhorcha don talamh: ní dúbhaint mé re síol Iáacob, Iarruidh mé go diomhaoin: misi an TIGHEARNA labhrus firinne, foillsighim neithe atá ceart.

20 ¶ Cruiinnighidh sibh féin agus tigidh; láimh ré chéile, a dhrong do chuáidh as do na cineadhachaibh: ní bhfuil éolus ar bith ag an mhéid chuireas súas maidé a níomháigheadh greanta, agus ghuindhios chum dé nach ccabhrúighiún iad.

21 Innisidh, agus tugaidh a bhfogus iad; gabhaidis fós, comhairle agá chéile: cíos dfoillsigh so ón tseanaimsir? cíos dinnis é ó sin a leith? nach déarna misi an TIGHEARNA? agus ní bhfuil Día ar bith ann taóbh amuigh dhiomsa: Día ceart agus Slánaightheoir; ní bhfuil maithearach ann.

22 ¶ Féuchaidh orumsa, agus bíthi sábhalta, a uile théoranna na talmhan: óir is misi Día, agus ní bhfuil maithearach ann.

23 Do mhiomnuigh mé thríom féin, do chuáidh an fócal amach as mo bhéul a bhfírinne, agus ní fhille sé, Go nuimhleochuidh gach uile ghlún damhsa, mionnocha gach uile theanga.

24 Go deimhín, a déara neach, is ansa TIGHEARNA atá firéantacht dhamhsa agus neart: is chuíge thiucfuid duíne: agus an mhéid atá ar lasadh na adhúigh beidh síad náreach.

25 Annsa TIGHEARNA firéanfuighear síol Israel uile, agus is ann do dhéanaid glór.

CAIB. XLVI.

Diomhaíneas agus diophágna na niodholtuile.

CLAOUIDH Bel síos, cromaidh Nebo, do bhádar a niodhala ar a mbeathachaibh, agus ar a náirnéis: do

bhádar úaluidhe troma ar bhur cártaíste; is muirighin iad don bheatheach choirthe.

2 ¶ Cláonuid síad, claoúid síos a náoinfheacht; níor fhéadar an teirigh do sheachadadh, acht do chúadar féin a mbraighdionas.

3 ¶ Eist riomsa, a thigh Iáacob, agus a nuile fhuighioll do thigh Israel, noch do rugadh ón bholg, agus do hiomchradh ón mbroinn:

4 Agus go nuige a naóis fhoirfe is misi féin é; agus fós go nuige an bhfolt liath ionchora mé: is misi do rinne, agus is mé ionchorus; ionchora mé, agus sáorsa mé sibh.

5 ¶ Cí re a saimhleochthaói mé, agus ré a ndéantaoi ionann mé, agus ré a ccoimhmeasfuidhidih mé, go mbemis cosmhui?

6 Dóirtidh síad ór go fairsing as an málá, agus comhthromaid airgiot ansa meadh, agus fostuighid céard óir; agus do ní sé dia dhe sin: umhluighid síad síos, adhur, fós.

7 Iomchraiddh síad air a nguáillibh é, ionchraíd é, agus suighid é iona aít, agus seasuighd sé; ní chorrocha sé as a aít: fós, goiridh duine air, gidheadh ní fhéadann sé freagra, ní an té sin do thárháil ó ná bhúaidhreadh.

8 Cuimhnighidh so, agus taisbeanuidh síbh féin bhur bhfearuibh: tugaídh a rís ann bhur meanmuin é, a chiontachá.

9 Cuimhnighidh na cédeithe ón tseannaimsir: óir is misi Día, agus ní bhfuil máithearach ann; is misi Día, agus ní bhfuil aónneach cosmhui riom,

10 Ag foillsiughadh an deiridh ón tosach, agus ón tseanaimsir na neithe nach déarnadh fós, gha rádh, Seasfa mo chomhairlesí, agus do dhéana mé mo thoil féin go hionnlán:

11 Ag gairm éain chiochairdh ó noirthear, an fear do dhéanas mo chomhairle ó thír imchéin: aseadh, do labhair mé é, do bhéara mé fós chum críche é; do thionnsguín mé é, do dhéana mé fós é.

12 ¶ Eistigh riomsa, a chroidhthárrachda, atá a bhfad ó fhíréantacht:

13 Do bheirimsi mfirinne a ngar; ní bhíáidh sí a nimhchian, agus ní fhanfa mo shlánuighadh: agus suighé mé slánughadh a Sion do Israel mo ghlóir.

CAIB. XLVII.

Tairrgir ar léirsíriosa na Baibiloine, 6 ar son a miothruacantacht, a geasadoireacht, &c.

TARR anuás, agus suigh annsa luáithíeadh, a mhaighdion inghean na Babilóine, suigh air an ttalamh: ní a ccatháoir rioga, a inghean na Ccaldeán-

ach : óir ní goirfighear máoth agus sgíambach dhíot ní sa mhó.

2 Glac na clocha muilinn, agus meil min : léig leis do chíabha, déan an chos lomnochd, léig leis an ladhaир, imthigh thar na haibhniubh.

3 Leigfighear leis do thárnochda, do chífighear fós do náire : do dhéana mé dioghalas, agus ní theigeomha mé *riot mar* dhuine.

4 *Ar son ar slánaighthéora, TIGH-EARNA na slógh is ainm dhó,* Aon Náomhtha Israel.

5 Suidhsí ad thoched, agus imthigh romhad a ndorchadus, a inghean na Ccaildeánach : óir ní goirfighear, Baintigh-earna rioghachtadh dhíot ní sa mhó.

6 Do bhí misi feargach rem mhuinnitir, do thruáilligh mé moighreachd, agus thug mé ad láimhsí iad : níor thaisbeann tusa grásá ar bith dhóibh ; ar an tseanóir do léig tú an chuing go ro throm.

7 Agus a dubhaint tú, Biáidh misi am bhaintighearna go bráth : *iondus* nar chuir tú na neitheso ann do chroidhe, ní mó do chuimhnigh tú air an ní deighionachso.

8 Uimesin cluin so anois, thusa *atá tabhartha daóibhneas, chomhnuighios a ndóthchus, a deir ann do chroidhe, Atáimse, agus ní bhfuil áon táobh amuigh dhiom ; ní shuidhfidh mé amhuiil baintreabhach, ní mó bhias fios chailte cloinne agam :*

9 Acht tiucfaid an dá *ní* se ort a móimint a náonló, caill chloinne, agus baintreabhachus : tiucfuid ort ann a niomláine * ar son iomadamhlacht do dhraoigheachda, agus ar son ró iomaid do gheasadóireacht.

10 Oír do chuir tú do dhóigh ann holt : a dúbhrais, Ní fhaicean aoinneach mé. Do mhill do għliocus, agus héolus thu ; agus a dúbhaint tú ann do chróidhe, Atáimsi, agus ní bhfuil aoineach táobh amuigh dhiom.

11 Uimesin tiucfaidh olc ort ; ní bhiáidh a fhiros agad cait as a néireochaídih sé : agus tuifidh donus ort ; ní bhiáidh air do chumas a chur dhíot : agus tiucfa dólás go hobann ort, nach bia a fhiros agad.

12 ¶ Seas a nois led dhraigheachd, agus le hiomad do gheasadóireacht, ann ar sháothruigh tú ód óige ; mas éidir go mbia ar do chumas tarbhughad, má theagmhann go mbéara tú buáidh.

13 Atá tú coirthé a niomad do choimh-airleach. Anois seasúighdís na néulladóiridhe, lucht feithmhigh na réultan, fáistinigh na míos, agus sáoraidis thusa ó *na neithibhsí* atá ag teachd ort.

14 Féuch, biaidh siad amhuiil cornlach ; loisfidh an teine íad ; ní thárthochuid

iad féin ó neart na lasrach : ní bhiáidh sméaróid chum do ghoradh ris, nō teine do shuighe aice.

15 Marso bhéidh síad dhuit an drong le ar sháothruighis, do cheannuigthe, ód óige : seachránuifidh gach áon diobh dá cheathramhuiin féin ; ní dhídeonuigh áoinneach thusa.

CAIB. XLVIII.

Gu saorthar na Hiuduighe as Babiloin gu deimhin.

CLUIНИDH so, a thigh Iáacob, noch ghoirthear a naimm Israel, agus tháinig amach as uisgeadhuibh Iúdah, noch mhionnuighios a naimm an TIGH-EARNA, agus thig tar Día Israel, achd ní a bísirínne nó a bhfíreantachd.

2 Oír goirid siad iad féin ón chathruigh náomhtha, agus congmhaid iad féin ar Dhíá Israel ; TIGHEARNA na slógh isé a ainm.

3 Dfoillsigh mé na neithe roimhe ó thosach ; agus do chuíadar amach as mo bhéul, agus do thaibéan mé iad ; do rinne mé go hobann *iad*, agus thangadar a gerích.

4 Do bhrígh go raibh a fhiros agam thusa *do bheith easurrumach, agus do mhuinéal na fhéith iarruinn, agus do mhála na phrás.*

5 Dfoillsigh mé fós ó thosach dhuit é ; suil tháinig sé a ccrich do thaibéu me dhuit é : deagla go naibeorthá, Isé miodhal do rinne iad, agus míomháigh ghreanta, agus míomháigh leaghtha, daithin iad.

6 Do chuíala tusa, féuch so uile ; agus nach bhfoillseochthaói é ? do thaibéin mé neithe núadhá o namsa, eadhon neithe folúightheacha nach raibh a bhfíos agadsa.

7 Atáid siad cruthaighthe anois, agus ní ó thosach ; eadhon roimhe an lá ann nach ccuíala tusa iad ; ar eagla go naibeorthá, Féuch, do bhí a bhfíos again.

8 A seadh, ní chuíala tú iad ; a seadh, ní raibh a bhfíos agad ; a seadh, ó nam nach raibh do chluas osculte : óir do bhí a fhiros agamsa go ndéantá go ro mheabhlach, agus gur goireadh ciontach dhíot ón mbroinn.

9 ¶ Ar son manma chuirfeas mé mfearg ar cárde, agus ar son mo mholtá chuirfeas mé sírian riom dot tháobhsa, nach géarrfuinn amach thu.

10 Féuch, do athghlan mé thu, acht ní le hairgiod ; do thogh mé thu a bhfuirnéis na buáidhdeartha.

11 Ar mo shon féin, ar mo shon féin, do dhéana mé é : óir cioundus do thruaillidh fidh muinm ? agus ní thiubhrad mo għlori do neach oilé.

12 ¶ Eist riomsa, a Iáacob agus a Israel, air argoirt mé ; is misi é ; is mé an chéidneach, agus is mé les an deighionach.

13 Isí mo lámh fós do shuighidh bunáit na talmhan; agus isí mo lámh dheas do thomhais na neamha le réis: *mar ghoirim orra*, seasuid síad súas le chéile.

14 Cruinnighidh sibhsí, go léir, agus éistigh; cíar hé iona measgso dfoilsigh na neithesi? Do ghrádhuigh an TIGHEARNA é: do dhéana sé a thoil ar an Mbaibiloin, agus *biáidh* a lámh *ar* na Caldeánachaibh.

15 Misi, misi *fein*, do labhair; fós, do ghoir mé air: thug mé liom é, agus do dhéana sé a shlighe sona.

16 ¶ Tigidhsí láimh riomsa, éistigh ris sé; ní a bhíolach do labhair mé ó thosach; ónam iona raibh sé, annsin atáimsi: agus a nois isé an Tighearna DÍA, agus a Spiorad, do chuir úadh mé.

17 Is marso a deir an TIGHEARNA Thfúasçaltóir, Aon Náomhtha Israel; *Is misi an TIGHEARNA* do Dhía noch mhúineas duit tarbhughadh, noch thréorúighios thú annsa tslighe ionar chóir dhuit gabbhail.

18 Oh nach ttug tú aire dom aitbeantúibhsí! annsin do bhíath do shiothcháin amhul sruth, agus thfiréanteachd amhul tonna na fairge:

19 Do bhíath do shíol fós mar an ngaineamb, agus síolradh do bhronn amhul mionclacha; ní géarrfuidhe a ainm amach ní scriosfuidhe óm lathairse é.

20 ¶ Imthighidhsí amach as an Mbaibiloin, teithidh roimhe na Caldeánachaibh, maille re guth ceoil foillsighidh, innisidh so, labhraidh é fós go foircheann na talmhan; abraidiad, Díúascail an TIGHEARNA a sheirbhíseach láacob.

21 Agus ní raibh tart orra a *nuáir* thug sé thríid na diothramhuibh iad: thug séfa deara do na huisgeadhuibh tuiliughadh dhóibh amach as an ecarruic: do scoilt sé an ecarruic mar an ccéadna, agus do scinnéadar na huisgeadha amach.

22 Ní bhfuil síothcháin ar bith, ag an cciontach, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XLIX.

Gurab mó grádh Dé dá shearbhontaibh no grádh máthar dá cloinn.

EISTIGH, riomsa, a oiléana; agus cluinidh, a dhaoine, tar léar; Do ghoir an TIGHEARNA misi ón mbroinn; as ionathar mo mhathar do rinne sé luádh ar mainm.

2 Agus do rinne sé mo bhéul cosmhuiul cloidheamh géur; a scáile a láimhe dfoiliugh sé mé, agus do rinne sé soighead snoichte dhiom; iona bholgán dfoiliugh sé mé.

3 Agus a dúbhaint sé riom, *Is tú mo*

sheirbhíseach, a Israel; iona mbia mé glórmar.

4 Annsin a dúbhaint mé, Fuáir mé sáothar diomhaóin, do chaith mé mo neart gan adhbhar, agus go diomhaoin: *achd cheana atá mo bhréameamhus ag an TRIGHEARNA*, agus mobair ag mo Dhía.

5 ¶ Agus a nois, a deir an TIGHEARNA chum ón mbroinn mé *do bheith* am sheirbhíseach aige, do thabhairt Iáacob chnuige a rís, Má atá nar cruinnigheadh Israel, thairis sin biáidh misi glórmar a súilibh an TRIGHEARNA, agus buadh é mo Dhía mo neart.

6 Agus a dúbhaint sé, Is ní éatrom go mbeitheása ad sheirbhíseach agumsa do thóghbháil tréabha Iáacob súas, agus daiseág ar cumhduigheadh Disrael: do bhéara mé fós thu mar sholus do na geintibh, chor go madh tú mo shlánughadh go téruinn na talmhan.

7 Is marso a deir an TIGHEARNA, Fuáscaltóir Israel, *agus a Aón Náomhtha*, ris an té air a mbí tarcuine ag duine, ris an té air a mbí gráin ag cinéadhachaibh, re seirbhíseach úachdarán, do chífid ríghte agus éireochuid, adhoruidh prionsadha mar an ccéadna, do bhrígh an TIGHEARNA atá dileas, *agus Aon Náomhtha Israel*, noch do thogh thusa.

8 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ar an deagháir do chúala mé thu, agus a ló an tsílanuigthe do chobhruigh mé thu: agus cuimhdeocha mé thu, agus do bhéara mé thu mar chunnradh don phobal, do dhaingnriughadh na talmhan, do ghabhail oibreachdha na noighreachd nuáigneach;

9 Chor go naibéora tú ris na priosúnachaibh, Eirghidhe amach; ris an luchd atá a ndorchadus, Taisbeanuidh sibh féin. Iosaíd síad ansna slighthibh, agus *biáid* a ninbhior annsna huile áitibh arda.

10 Ní bhiáid ocrach ná tartmháir; ní mo ghoirteochus an teasbhach nó an ghrían iad: óir tréorochuadh an té agábhfuil tráighe dhóibh iad, eadhon láimh ris na tiobruibh fioruisge bhéaras sé éolus dóibh.

11 Agus curfidh misi mo shléibhthe uile as, agus áirdeochthar mo shligthe móra.

12 Féuch, tiucfaid so as imchéin: agus, féuch, iadso ón tuáisceart agus ó niarthar; agus iad so ó chrích na Síni.

13 ¶ Canuidh, a fhlaithseasa; agus bí súgach, a thalamh; agus a shléibhte, brisidh amach a ccéoil: óir do chobhruigh an TIGHEARNA a phobal, do dhéana sé grása air a thruaghaibh.

14 Acht a dúbhaint Sion, Do thréig an TIGHEARNA misi, agus do dhearmaid mo Thighearna mé.

15 An bhíeadanu bean leanabh a cích'

do thréigion, as nach biath trúraighe aice do mhac a bronn? a seadh, féaduid siad a dhearmad, gidheadh ní dhearmodfa misi thusa.

16 Féuch, do ghrean mé thú ar chlár mo dheárnainne; *atáid* do bhalladha a ecomhnuigh am lathair.

17 Do dhéanuid do chlann deithfir; do mbhilleoirígh agus an lucht do rinne fasach diotach rachuid siad asad amach.

18 ¶ Tóig súas do shúile timchioll fa ccaírt, agus féuch: do chruinnigheadar so uile iad féin a ccean a cheile, agus tiucfuid chugad. *Mar* mhairimsi, a deir an TIGHEARNA, go deimhín éideocha tú thú féin léo uile, amhail le córugbadh, agus ceangolair *ort* iad, mar *do ní* an bhean náadh phósta.

19 Oir béisid thfasuighe agus háite uaigneacha, agus dúithche haidhmillte, ar ball ro chumhang do bhrígh na náit-reabhabh, agus biaidh an drong do shluig súas thú a bhfhad uait.

20 An chlann bhías agad, tar éis na cloinne oilé do chaill, a déaruid áris ann do chlúasaibh, *Is* ro chumhang a náitsi dhamhsa: tabhair áit damh le náitreothaidh mé.

21 Annsin a déara tú ann do chroidhe, Cia fuair iad so dhamh? ó chaill mé mo chlann, agus go bhfuilim aonranach, agus am bhrághaidh, agus ag áthruaghadh ó ait go háit? agus cia thug iadso súas? Féuch, do fágbadh am áonar mé; cait a rabhadar 'so?

22 Marso a deir an Tighearna DÍA, Féuch, tóigfeadsa mo lámh súas chum na Ngeinteadh, agus cuirfiodh bratach na seasamh don phobal: agus do bhéaraid siad do mhicsi leo iona lámhuiibh, agus ionchoruid hingheana ar a gnáillibh.

23 Agus budh ríghte bhíos na naithreachuibh oiléamhna agad, agus bainríoghna na mbanaltrannuuibh: cromfuid síos duit go na naighthibh chum *na* talman, agus lighfid síos luáitreadh do chos; agus atheonuidh tú gur misi an TIGHEARNA: óir ní bhiáidh náire ar an luchd fheithios orumsa.

24 ¶ An mbéartar an chreach ón cumhachdach, nó a naiseogtharan bhráighe fhíre?

25 Acht mar so a deir an TIGHEARNA, Béartar fós braighde na neartinhar ar siubhal, agus seachodthar creach a núath-bhásuigh: óir troidfidh misi ris an té throidios riotsa, agus cuimhdeochuidh mé do chlann.

26 Agus an dream bhrúigheas thú, beathocha me iad le na bhfeóil féin; agus béisid ar meisce le na bhfuil féin, amhuiil budh *le* fion milis: agus atheonuidh a

nuile fheól gur misi an TIGHEARNA do Shlánaightheoir, agus Thíascaltóir, Aon cumhachtach Iacob.

I S marso a deir an TIGHEARNA, Cáit *I a bhfuil* bille dealuighe bhur máthar, noch do chuir misi uaim? nó cia dom fheitheamhnuibh re ar reac mé sibh? Féuch. Do reacabhair sibh féin ar son bhur nolc, agus ar son bhur ciontadh do cuireadh bhur mathair ar siubhal.

2 Uinnesin, a nuair tháinig misi, an raibh neach ar bith? a nuair do ghoir mé, *an raibh* aoinneach do shreagoradh? Nar giorrhigheadh mo lámh ar áonchor, go nach bhfeadann fuaagladh? nō nach bhfuil cumhachd ar bith sáortha agamsa? Féuch, léim achinhusán tiormuighim súas a nfairge, do ním na srotha na bhfásach: bréanuidh a niasc, do dhíth uisce, agus éaguid do thart.

3 Éaduighim na flaitheas lé duibhe, agus do ním saicéadach dá bhfolach.

4 ¶ Thug an Tighearna DÍA dhamhsa teanga na ndáoiné toghlomtha, go mbeith a fhios agam ciouds do laibheoruinn focal a nam ris an té bhíos coirthé: müslividh sé ó mhaidin go maidin, müslividh sé mo chluás do chluinsion mar a néagnuidh.

5 ¶ Dfoscuil an Tighearna DÍA mo chluás, agus ní raibh mé easurrámach, ní mó dfill mé ar ais.

6 Thug mé mo dhrum do na buáilteoribh, agus mo ghruidhe don druing do tharrung an fionnadh asta: níor fholaigh mé mo ghnúis ó náire agus ó sheilighibh.

7 ¶ Óir cuideochuidh an Tighearna DÍA liom; uimesin ní bhíáidh mé claoídhé: uimesin do shuighidh mé maghaidh amhuiil cloichthineadh, agus *atá a* fhiúis agam nách bía náire orum.

8 Is fogus damh an té chrúthraigheas infirinne; cia cheannairchios riom? seasamaoid láimh ré chéile: cia hé meascara? tigeadh sé a bhfogus damh.

9 Féuch cuideochuidh an Tighearna DÍA liom; cia hé an té dhamnuigheas mé? Féuch, rachfuid uile a nárrsuigh-eachd anhuil éadach; tóisuidh an léamáin suas iad.

10 ¶ Cia *atá* bhur measg air a bhfuil eagla an TIGHEARNA, umhluighios do ghuth a sheirbhísigh, shiubhlúighios a ndorchadus, agus ag nach bhfuil solus ar bith? cuireadh sé a dhóigh a náimh an TIGHEARNA, agus seasadh sé ar Dhíá.

11 Féuchuidh, a dhrong uile dheargus teine, noch chompasuigheas *sibh* Féin

timchioll lé drithlibh: siubhluiighidh a solus bhur tteineadh, agus annsna drithlibh do dheargabhair. Do gheabhbhaoi so as mo láimhisi; luidhfidhe síos a ndólás.

CAIB. LI.

Tarrtar cabhar biobháin ó Chriosd, do réir eisimlar Abraham.

EISTIGH riomsa, a dhrong leanas a ndiáigh na firéantachda, a lucht iarrus an TIGHEARNA: féuchuidh ar an ceannruic as ar snoigheadh sibh, agus ar pholl an luig *as* ar tochladh sibh.

2 Féuchuidh air Abraham bhur nathair, agus ar Sharah *do rug* sibh: óir do ghoir misi eision amháin, agus do bheannuigh mé é, agus do mhéaduigh mé é.

3 Oir coibhreochnuidh an TIGHEARNA Sion, coibhreochnuidh sé a háite fasuigh uile; agus do dhéana sé a fásach cosmhuil ré Heden, agus a diothramh cosmhuil ré gáirdín an TIGHEARNA; do gheibhthear gáideachus agus sólás ann sin, breith bhuidhne, agus guth ceoil.

4 ¶ Eistigh riomsa, mo phobal; agus ingaidh aire 'dhamh, mo chineadh: óir tiucfaidh dligheadh uáimsi, agus do bhéara mé air mo bhreftheamhnus seasamh mar sholus do na daóinibh.

5 Atá mfíréantachd a bhfogus; do shuáidh mo shlánuaghadh amach, agus do dhéanaidh mo lámh breitheamhnus ar an bpobal; féithmidh na hoileáin orum, agus ar mo láimh bhías a ndóthchus.

6 Tóbghuidh súas bhur súile chum na neamh, agus féuchuidh ar an ttalamh síos: óir leaghfuid na neamha thort amhuiil deatach, agus rachuidh an talamh a nárrsuigheachd amhuiil éadach, agus rachaidh an mhéid chomhnuigheas ann déug ar an modh céadáin: achd biáidh mo shlánuaghadhsa go bráth, agus ní curi-fheargair mfíréantachd ar céul.

7 ¶ Eistigh riomsa, a luchd dar budh aithnid ionnracus, an pobal agá *bhfuil* mo dhligheadh iona ccroidhe; na heagluiighidh roimhe mhasla na ndaoine, agus ná biodh eagla a ccáinteoireachd oruibh.

8 Oír íosuidh an léamann súas íad amhuiil éadach, agus íosuidh an phéist íad anmhuiil olann: acht biáidh mfírimnesi ann go bráth, agus mo shlánuaghadh ó ghinealach go ginealach.

9 Músgáil, músgáil, cuir neart ionnad, a rígh an TIGHEARNA; músgail, amhuiil annsna seánláethibh, aunsna ginealacháibh áosda. Nach tusa sin do ghéarr Rahab, agus do loit an dragún?

10 Nach tusa sin do thiormuigh a nfairge, uisgeadha a naigéin mhóir; noch do rinne slighe do dhoimhne na fairge go tiucfaidís na *déáine* do fuacladh thairis?

11 Uimesin fillid fiascailtigh an TIGHEARNA, agus tiucfud go Sion maille ré céol; agus *biáidh* sólás suthain ar a cionn: do gheabhudh lúathgháir agus gáideachus; agus teithfidh dóbrón *agus dólás* uatha.

12 ¶ Is misi, misi *fein*, an té chobhruiigheas sibhisi: cía thusa, as a mbíath eagla ort roimhe dhuine rachus déug, agus roimhe mhac an duine *noch* do dhéantar mar an bhfeur;

13 Agus dheardmaduighios an TIGHEARNA do chruthaightheoir, noch do leathnuigh amach na neamha, agus do shuighidh bunáit an domhúin; agus go raibh eagla ort gach aon lá go cinnte do bhrígh cuthaigh an mhilltéora, fa mar do bhiath réidh chum scriosta? agus cait a *bhfuil* cuthach an mhillteóra?

14 Deithfrigh an bhráighe dhíbirtheach chor go scaoillfidh é, agus nach bhfuigh-eadh bas annsa lóg, agus nach mó do fháilleochadh a arán.

15 Acht is misi an TIGHEARNA do Dhíla, noch roinneas a nfairge, ar bhéic-eadar a tonna: TIGHEARNA na slógh isé a aimm.

16 Agus do chuir misi mó bhríathar ad bhéul, agus dfoluiigh mé thú ar scáile mo láimhe, chor go bplainndeochuinn na neamha, agus go suighfinn bunáite na talimhan, agus go naibeorúinn, re Sion, *Is tú* mo phobal.

17 ¶ Múscail, múscail, seas súas, a Ierusalem, noch do ibh as láimh an TIGHEARNA cupán a fheirge; dibh tú dea-~~cáidh~~ cupán an chreatha, díaisg tú amach *iad*.

18 Ni *bhfuil* áon do thréorochadh í a measg a nuile mhac *dá rug* sí fein; ní mó atá aon bhéarús ar láimh uirre do na huile mhacaibh thug sí súas.

19 Thangadar an dá *nisi* chugad; cía air a mbiáidh doilghios umad? dólás, agus milleadh, agus gorta, agus an cloidheamh: cía lé a ndéana mé do chobhrughadh?

20 Do anbhfaingheadar do mhic, luighid ag cinn na sráideann uile, amhuiil tarbh fiadhta a lion: atáid láin d'fioch an TIGHEARNA, daithbhear do Dhési.

21 ¶ Uimesin éist soanois, thusa atá bauidhearthá, agus atá ar meisce, achd ní leí fion:

22 Is marso a deir do Thighearna an TIGHEARNA, agus do Dhíla thagrás cuí a mhuinntire, Féuch, do bhean mé a mach as do láimh cupán an chreatha, *eadhon* deascuidh chupán mfeirge; ní iobha tú níosa mhó a rís é:

23 Acht curfe mé é a láimh na muinn-tire phíánsa thú; noch a dubhaint red anam, Crom síos, go ndeachamais thairis: agus do leag tú do chorp mar an ttalamh,

agus mar an tsráid, don droing do chuáidh thairis.

CAIB. LII.

Gabhaidh lucht muinntire Dé re na shocail, agus re na shearmonuighibh.

MUSCAIL, múscail; cuij ortdo neart, Ma Shion; cuij ort do chuladha breágha, a Ierusalem, an chathair náomhtha: oir ó so amach ní thiucfuid na neimhthimchillghéarrtha, agus na neamh-gloin a steach ionnadh.

2 Croith thú féin ón luáithreadh; éirigh, agus suigh síos, a Ierusalem: scaóil thú féin ó chuibhrighibh do mhuinéil, a inghean cheangalite Shion.

3 Oír is mar so a deir an TIGHEARNA, Do reacabhair sibh féin a nasgúidh; agus fuaigaltar sibh gan airgiot.

4 Oír is mar so a deir an Tighearna DÍA, Do chuáidh mo phobal síos don Néigíte roimhe so do chomhnuighe ann; agus do bhrúigh an Tassírianach íad gan adhbhar.

5 Anois ar a nadhbharsin, cred atá agam annso, a deir an TIGHEARNA, as a rugadh mo dhaóine uaim gan adhbhar? do bheir an lucht riaghlas ós a ceann orra núallghul, a deir an TIGHEARNA, agus atá mainmsi a gcomhnuidhe gach láe ar na mhaslughadh.

6 Uimesin aitheonuid mo mhuinntir mainm: uimesin *aitheonuid síad* annsa ló sin gur misi an té labhrus, féuch is misi é.

7 ¶ Cred é scíamhuidhe ar na sléibhíbh atáid cosa an té do bheir scéala maithe *leis*, fhuagras sióthcháin; do bheir scéala maithe *leis* ar mhaith, fhoillsigheas slánughadh; noch a deir ré Sion, Atá do Díha a rioghacht!

8 Tóigfid do lucht faire a nguth suas; ré guth a naóinfreachd canfuid síad: oír do chifid síad súil ar shuíl, a nuair do bhéara an TIGHEARNA Sion leis a ris.

9 ¶ Brisigh amach a ngáirdeachus, canuidhse lé chéile, a áite fásuigh Ierusalem: oír do chobhruidh an TIGHEARNA a dhaóine, díúascail sé Ierusalem.

10 Do nocht an TIGHEARNA a ruigh náomhtha a suilibh na nuile chineadhach; agus do chifid uile théoranna na talmbhan slánughadh ar Ndénne.

11 ¶ Fillighidh, fillighidh, éirigidhe amach as sin, ná beanaidh re ní neamhghlan; éirigidhe amach as a lár; bithíglan, noch ionchras soighthighe an TIGHEARNA.

12 Oír ní rachthaói amach lé deithnios, agus ní imtheochtaoi lé teitheamh: oír rachaidh an TIGHEARNA romhuibh; agus budh é DÍA Israel chrúpnéochus sibh.

13 ¶ Féuch, do dhéana mo sheirbhís-each go crionna, áirdeochthar é agus tóigfighear súas é, agus biáidh sé go ró-ard.

14 Amhul mar do bheith móran ag machtnamh ort; (do bhí a ghnúis coimhmillte sin ní is mó ná aonduine, agus a dhealbh ní is mó ná mic na ndaóine):

15 Is marsin chroithfios seision ar mhórán do chineadhachaibh; druidfid na ríghte a mbéul uime: oír do chifid an ní nar hinseadh dhóibh; agus measfuid an ní nach ccúaladar.

CAIB. LIII.

Soisgeal um chéasadh Chríosd.

CIA chreid ar niomrádh? agus cia dar foillsiughadh lámh an TIGHEARNA?

2 Oír éireochuidh sé súas as a choinne amhul plannda máoth, agus amhul fréumh as talamh thirim: ní bhfuil cuma nó sgéimh air; agus núair chimid é, ní bhfuil sciamh go níarrfamaois é,

3 Atá sé ar na tharcuisniúghadh, agus ar na mhímheas ag na daóinibh; duine doilghiosach, agus éolach ar dhóbrón: agus foileochamaoidne mur budh eadh ar naughte úadh; do tarcuisnígheadh é, agus ní raibh meas aguinn air.

4 ¶ Go deimhin diomchuir sé ar ndoilighiosa, agus diomchuir sé ar ndóbrón: gidheadh do mheasamar é buáilte, buáilte ó Díha, agus smachtuigthe.

5 Acht is ar son ar lochtne do loiteadh é, do brúigheadh é ar son ar eciontadhne: is airson do bhí smachdughadh ar siothchána; agus is le na chneadhuibhsion atamaídne slánuigthe.

6 Do chúamar uile amhul caóiridh ar seachrán; do chláonamar gach uile dhuine aguinn air ar slighe féin; do leag an TIGHEARNA airson ar ecionta uile.

7 Do brúigheadh, agus do gortuigh-eadh é, gidheadh níor fhoscuil sé a bhéul; tugadh mar úan chum a mhabhtha é, agus mar bhios cáora balbh a bhíagh-nusi shír a béartha, marsin níor fhoscuil sé a bhéul.

8 Rugadh as príosún agus ó breith-eamhus é: agus cia fhoillseochus a ghinealach? oír do gearradh amach é as tir na mbéo, ar son chionta mo phobaisi do bhuáileadh é.

9 Agus do rinne sé a uáigh ag na drochdhaóinibh, agus ag na saidhbhribh ann a bhás; do bhrígh nach déarna sé foiréigion ar bith, ní mo do bhí ceaig ar bith ann a bhéul.

10 ¶ Gidheadh budh toil leis an TIGHEARNA a bhrúghadh, do chuir sé chum doilghis é: a nuair do dhéana tú ofrál da anam ar son pheacaíd, do chifidh sé a shíol, faideochuidh sé a láethe, agus

rachuidh deaghtoile an TIGHEARNA ar a haghaidh iona láimh.

11 Do chisidh sé do sháothar anma, agus biáidh sé sásá : lé na éolus sháorfas mo sheirbhiseach firéanta móran ; óir iomchoruidh sé a ccionta.

12 Uimesin bhéara misi *cuid* dhó a móran, agus roinnt sé an chreach ris an ccamhachdach ; do bhrígh gur dhóirt sé amach a anam chum báis : agus gur hair-mheadh a measc na cciontach é ; agus gur iomchuir sé peacuidhe mhórán, agus go ndéarna sé guidhe ar son na cciontach.

CAIB. LIV.

Gur bí eagluis na ncineadhach fairsing, 4 socair, 11 sciumhach, 15 seasmhach.

CAN, a aimrid, thusa nach rug ; bris amach a ccéol, agus fuaigair ós áird, thusa nach raibh re nioldhnuibh ; óir is mó clann na haonránuigh ná clann na mná póstá, a deir an TIGHEARNA.

2 Fairsingidh áit do loistín, agus leath-niughedis curtíne háitreibhthe amach : ná coigil, fadaigh do chordadha, agus neart-uigh do chuáilleach ;

3 Oir brisfe tú amach ar an láimh dheis agus ar an ecle ; agus géabha do shliochd oighreachd na ngeinteadh, agus do dhéan-air na caithreacha uaigneacha áitighthe.

4 ¶ Ná heagluidh ; óir ní blúa náire ort : ní mo chuirtear as órdughadh thu ; óir ní chuirtear chum naire thí : óir dear-madfuidh tú náire hóige, agus ní chuinneocha tú masla do bhaintreabhachus ní as mó.

5 Oir isé do Chruaightheoir thefear ; TIGHEARNA na slogh isé a ainm ; agus do Shlánaightheoir Aon Naomhtha Israel ; Día na talman go hiomlán ghoirfhegar dhe.

6 Oir do ghoir an TIGHEARNA thusa mar mhnaóir ar na tréigean agus dubhach a spioraid, agus mar mhnaóir oige, a nuáir do diúltadh thu, a deir do Dhía.

7 Do thréig misi tú a mómenth bhig ; achd cruinneocha mé tú lé grásuibh móra.

8 A mbeagán feirge dfoluiigh mé maghaidh uáit ar feadh mómeinte ; acht do dhéanad trócaire ort lé cineal siorruidhe, a deir an TICHEARNA Thfúascaltóir.

9 Oir atá so mar uisgeadhuiibh Noah dhamhsa : óir mar do mhionnuidh mé nach rachaidis uisgeadha Noah ní as mó ar an ttalamh ; marsin do mhionnuigh mé nach béinn feargach riotsa, agus nach maisleochuimh thu.

10 Oir imeochedh na sléibhte, áthrochar na cnoic ; acht ní imeochedh mo chín-ealsa uáitsi, ní mo áthrochthar cunndradh mo shiothchána, a deir an TICHEARNA do rinne trócaire ort.

11 ¶ Oh thusa atá a naindise, ar do

theilgion ag a nanfa, agus gan chomh-fhurtacht, féuch, suigheocha mé do chlocha maille re dathaibh bhréagha, agus leagfa mé do bhunáite le saphíoruibh.

12 Agus do dhéana mé thfuinneoga do agatuibh, agus do gheatadha do charbucail, agus himle uile do chlochuibh bhréagha.

13 Agus múinfighear do chlann uile leis an TTIGHEARNA ; agus budh móri síothcháin do chloinne.

14 Daingneochthar a bhfíréantacht thí : biadh tú a bhfad ó bhrúghadh ; óir ní bhiáidh eagla ort : agus ó chritheagalá ; óir ní thiucfa sé ad ghar.

15 ¶ Féuch, go deimhní cruinneochuid síad a gcionn a chéile, *achd ní liomsa* : gidh bé chruinneochus a gceann a chéile ad aghaidh tuitfidh síad ar do shonsa.

16 Féuch, do chruthaigh mé an gabha shéideas an gúal annsa teime, agus do bheir amach ball óirnéisi chum a oibre ; agus do chruthaigh mé an millteoir daidh-mhilleadh.

17 Ní bhéara arm ar bith dá ccuiméachthar buáidh ad aghaidhsí ; agus gach teanga dá néireochuidh ad aghaidh daimneocha tú í a mbreitheamhus. Así so oighreachd sheirbhiseach an TIGHEARNA, agus is úamisi atá a bhfíréantachd, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. LV.

Cuireadh chum suipier mhóir an TIGHEARNA, 3 chum creideamh, 6 agus aithreachas.

HO, tigéadach gach uile dhuine tartimhar, chum na nuaigeadh, agus an té ag nach bhfuil airgiot ; tigidise, ceann-chuidh, agus ithidh, tigidh, fós, ceann-chaidh fíon agus bainne gan airgiot agus gan lúach.

2 Cred fá ccaithighe airgiot ar ní nach arán ? agus bhur sáothar re ní nach sás-ugheann ? eistigh go dúthrachtach riomsa, agus ithidh an ní is maith, agus bídóh dúil ag bhur manam a méuthus.

3 Cláonuidh bhur cclúas, agus tigidh chugamsa : cluindidh, agus mairfidh bhur nanaim, agus do dhéana misi ccunndradh siorruidhe ribh, *eudhon* grása daingne Dháibh.

4 Féuch, thug mé eision *mar* fhiadhl-nuisi don phobal, na thréoráightheoir agus na chaipín don phobal.

5 Féuch, goiridh tú cineadh nach feasduit, agus criocha da nár bhaithnid thusa rithidh síad chugad do bhrígh an TIGHEARNA do Dhía, agus ar son Aóin Náomhtha Israel ; óir do ghlóruidh sé thí.

6 ¶ Lorguidh sí an TIGHEARNA an feadh-bhias sé ar fagháil, goiridh aij ar feadh atá sé a bhfogus :

7 Tréigeadh an drochduine a shlighe, agus an duine neimhfhíréanta a smuaingtighthe: agus filleadh sé chum an TIGHEARNA, agus do dhéana sé trócaire air; agus chum ar Ndénne, óir maithidh sé go lionnmar.

8 ¶ Oir ní híad mo smuáintighthe bhur smuáintighthesi, ní mo asiad bhur slighthé mo shlighthesi, a deir an TIGHEARNA.

9 Oir fa mar is áirde na neamha ná an talamh, is marsin is áirde mo shlighthesi ná bhur slighthesi, agus mo smuáintighthe ná bhur smuáintighthe.

10 Oir fa mar thig a nfearthuinn a nús, agus an sneachta ó neamh, agus nach bhfillean annsin, ached go bhfliuchann an talamh, agus go ttabbair air gineamh agus fas, chor go ttuibhhradh sé síol don tsioladóir, agus arán don té iosaos é:

11 Marsin bhías mo bhriatharsa noch théid amach as mo bhéul: ní fhillidh sí chugam go diomhaóin, acht coimhlionfuidh sí an ní is toil liom, agus rachaidh ar a haghaidh annsa ní chum ar chuir mé í.

12 Oir rachthaóisi amach maille re meanmuin, agus báarthar amach sibh maille re siothcháin: brisid na sléibhte agus na cnoic amach romhuibh a gceól, agus buáilfid uile chranna an mhagha a lamha.

13 Fásfuidh an crann giumhuis a náit an droighin, agus a náit na dreise tiocfaidh an crann mirtail a níos: agus biáidh sé mar ainm don TIGHEARNA, mar chomhartha biothbhúan nach gearrliughear amach.

CAIB. LVI.

Is beannuigh ar gach aón chor, an mhéad dadhrais Dia go bunaiteach.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Coimh-éadaighsi breitheamhnus, agus déanuidh ceart: óir atá mo shlánuighadh sa bhfogus do theacht, agus intírinne re na foillsiughadh.

2 Is beannuigthe an té doníso, agus mac an duine bheirios greim air; noch choimh-éadas a tsaoíre gan a truáilleadh, agus choimh-éadasa lámlí ó dhéanamh uilcarbith.

3 ¶ Ná 'habradh mac an choimhí-thidh, cheanglas é fein ris an TTIGHEARNA, gha rádh, Do dhealuidh an TIGHEARNA misi go hiomlán ó na mhuinntir: agus ná habradh an cailteanach, Féuch, is crann críon mé.

4 Oir is marso a deir an TIGHEARNA ris na cailteanachaibh chongmhus' mo shaóire, agus thoghas na neithe thaitneas riom, agus bheirios greim air mo chunnradh;

5 Do bhéara mé dhóibhsinn ann mo thig agus táobh a stigh dom bhallaighibh áit agus ainm is feárr ná do mhacaibh nó

dingheanuibh: do bhéara mé dhóibh ainm siorruidhe, nach géarrfuighear amach.

6 Mic na ccoimhigheach mar an cceadna, íadhas íad féin leis an TTIGHEARNA, dfoghnamh dhó, agus do ghrádhughadh anna an TIGHEARNA, agus do bheithe na seirbhiseachaibh aige, gach uile dhuine choimhéadas an tsaoíre nach brisionn í, agus ghlacús gréim dom chunnradh;

7 Do bhéara mé íad dom shláabh náomhtha, agus do dhéana mé lúathgháireach íad ann mo thigh urnaighe: glac fuighear a nofráil loisge agus a níodhbartha ar maltóruibh; óir goifighear dom thigh tigh na hurnaighe do nuile phobal.

8 Á deir an Tighearna DÍA, noch chruinnigheas dithbearthuigh Israel, Cruinneocha mé fós chuige, táobh amuigh don mhéid atá cruinn aige.

9 ¶ Sibhsí a uile ainmhídhé an mhagha, tigidh do shlugadh, sibhsí fós a uile bheatha-cha na foraoise.

10 Atáid a lucht faire dall: atáid uile ainbhfiosach, atáid uile na madruighibh balbha, ní fhéaduid tathsann; na ccoidiadh, na luidhe síos, atáid grádhach air néullfurtaigh.

11 Atáid fós, na madruighibh cíocracha nach bhféadann choidhche a saith dfagháil, agus is áoidhaireadh gan tuigsin íad: féuchuid síad uile dá slighthibh téin, gach uile dhuine ar son a tharbha, ó na cheathramhui.

12 Tigidh uáibh, a deirid síad, do bhéara misi fion liom, agus lionsaí sinn féin lé dígh láidir; agus biáidh a márach mar an ló a niugh, agus ní sa ro fhairsinge.

CAIB. LVII.

Thig cláochlo árid re linn bás mhóran do dhaóvinibh maithe, go minic.

IMTHIDH an firéun seachad, agus ní chuireann aondnúine ann a chroidhe é: agus beirtear na daóine trócaireacha as, gan áonduine do chur a suim go mbeirtear na firéin as ó nolc atá ag teacht.

2 Rachaidh sé a siothcháin: coimh-neochuid iona leapthachaibh, gach aon shiubhlas iona ionnracúis.

3 ¶ Acht tairngidh a bhfogus a leith annso, a mhaca na ban druidh, sliochd a nadbaltraunnaigh agus ná striopuidhe.

4 Cia a naghaidh a ndéontaoi bhur macnus? cia a naghaidh a ndéantaoi béul fairsing, agus a ttairngtí an teanga amach? nach clann an tsárruighthe sibh, síol na mbreag,

5 Da bhur lasadh séin lé hidhaluibh faoi gach aon chrann glas, ag marbhadh na leanabh annsna gleantauibh fa scealpuibh na cearrac.

6 A measc na ecloch mbláith an tsrotha atá do chuid ronna; is iad, iad sin do chuid ronna: eadhon is dóibhsin do dhóirt tú ofrál dighe, do íodhbair tú ofrál bhídh. An bhfuighinnse sólás ar bith ionta so?

7 Ar chnoc árd úachtarach do shuighidh tú do leabuidh: eadhon is annsin súas do chuáidh tú dofráil iódhbartha.

8 Ar chúl an doruis mar an ecéadna agus na bpostadha, do chuir tú súas do chuimhne: óir dfoilligh tú *thú féin dfior oile táobl* amuigh dhiomsa, do chuáidh tú súas; dfairsingidh tú do leaba, agus do rinne tú *cunnradh* riúsan; do ghradhuigh tú a leaba mar a bhfaca tú a náit.

9 Agus do chuáidh tú a gcionn an rígh lé hola, agus do mhéaduigh tú do dheaghabholtuidh, agus do chuir tú do theachta a bhfad uait, agus duirísligh tú *thú féin* go hifrionn.

10 Atá tú coirthé ó mhéud hastair; *gidheadh* ní abair tú, Ní bhfuil dótchus ar bith: fuáir tú beatha de láimhe; uiine sin ní raibh tú doilgheosach.

11 Agus cía roimh agá raibh úamhan ort nó dimeagluigh thú, as a ndéarna tú bréag, agus nach ar chuimhnigh tú misi, agus nach ar chuir tú ann do chroidhe é? nach ar thochd misi fós re fada, agus níor eagluidh tuna romham?

12 Foillseochuidh mé *thfíreantachd*, agus hoibreacha; óir ní thairbheochuid siad dhuit.

13 ¶ A nuáir éighfios tú, tártheighidís do chompanuigh thú; acht béara an ghaoth ar siubhal iad uile; béara an diomhaoineas air siubhal *iad*: acht sealbhochuidh an té chuirios a dhóigh ionnamsa an duitheche, agus do gheabhuigh oighreacht mo shléibhe náomhtha;

14 Agus a déaruid, Teilgidh súas, teilgidh súas, ullmuighidh an tslighe, beiridh an ceap tuislighe as slighe mo mhuinntire.

15 Óir is marso a déaruidh an Táon árd úachdarach noch áitreabhus a siorruiugheachd, darab ainm Náomtha; áitreabhad ann sa *náit* áird agus náomhtha, agus maille ris an té *atá* do spioruid chomhlímbrúigthe agus umhail, daithbhéoghadh spioraide na numhal, agus daithbhéoghadh croidhe na druinge blios comhlmbrúigthe.

16 Óir ní cheannaingfidh mé go siorruidh, ní mó bhias mé a ecomhnuidhe feargach: óir dfáilleochadh an spiorad romhamsa, agus na hanmanna noch do rinne mé.

17 Arson Éigceart a shainte iseadh do blí mé feargach, agus do bhuáil mé é: dfolughios mé féin, agus do bhí mé fear-

gach, agus do chuáidh seision ar aghaidh go dona a slighe a chroidhe.

18 Do chonnairc mé a shlighthe, agus leigheosuidh mé é: tréorochuidh mé é fós, agus aiseoga mé combhurtachda dhó féin agus dá chaointeachaibh.

19 Cruthuighim toradh na bpuisíneadh; Siothcháin, siothcháin don *tí bhíos* a nimchéin, agus don *tí atá* bhfogus, a deir an TIGHEARNA; agus leigheosuidh mé é.

20 Acht is cosmhul na ciontuigh ris an bhfairge bhuaidhearthá, a nuáir nach bhféadann sí suaimhneas do dhéanamh, a tteilgid a huisgeadha súas salchar agus lábpan.

21 *Ní bhfuil* siothchán ar bith, ag na ciontachaibh, a deir mo Dhíasa.

CAIB. LVIII.

Eisiomplar an deagh shearmontuighe, 6 agus an deagh throsgadh.

EIGH go hárda, ná coigil, tóig súas do ghuth amhul stoc, agus taisbeain don phobal a sáruighadh, agus do thig Iáacob a bpeacuidhe.

2 Thairis sin iarruid siad mise go laétheamhul, agus dúilighid a néolús mo shlightheachsá, amhul cineadh do rinné ionnracus, agus nár thréig órdughadh a Ndé: iarruid siad orumsa breitheamhnuis an cheirt; bí dúil aca teacht a ngar do Dhíá.

3 Cred fár throisgeamar, *a deirid siad*, agus nach bhfaiceann tuna? *créd sur* phianamar ar nanam, agus nach bhfeadair tú? Féuch, a ló bhur ttroisge do gheabhuighaí sólás, agus iarrfuighe go géar bhur bhfiacha uile.

4 Féuch, troisgthí ar son imreasan agus ceannairge, agus do bhúaladh le dórán go hurchóideach: ni throisgthí mar do *nithi* annsa lósa, do dhéanamh bhur ngotha chluinsion go hárda.

5 A ne a leitheid sin do throsgadh do thogh misi? lá don duine do smachtughadh a anna? a né do chromadh a chinn sios amhul buigshibhinn, agus do leathnughadh saicéaduigh agus luáithrigh *faói*? an ngoireann tú trosgadh dhe so, agus lá-taitneamach don TIGHEARNA?

6 Nach é so an trosgadh do thogh misi? do sgaoileadh cuibhreach a nuile, déadtromadh na náulach trom, agus an mhuinntir sharuigthe dfhuasgladh, agus go mbriseadh sibh gach uile chuibhreach?

7 Nach chum haráin do roinn ar na hocrachaibh, agus go tugthá dot thighe na boicht air seachrán? a nuáir do chife tú an tárrnochd, go bhfoileocha tú é, agus nach bhfoileocha tú thí féim ód fheoil féin?

8 ¶ Annsin bhrisfios do sholus amach mar an maidin, agus sginnfidh do shláinte

amach go lúath: agus rachaíd hionnracus romhad; cruinneochuidh glór an TIGHEARNA thí.

9 Ann sin ghoirfis tú, agus freagoruidh an TIGHEARNA; éighfidh tú, agus a déara seision, Atáim annso. Má chuirionn tú uait as do lár an chuing, cuir amach an mhéir, agus labhairt díomhaóinis;

10 Agus má tháirngionn tú hanam amach do nocrach, agus go sáiseocha tú an tanam deireóil; annsin éireochuidh do sholus annsa dorchadus, agus biúidh do dhorchadh amhuiil meadhón an laoí:

11 Agus tréorochuidh an TIGHEARNA thí a ccomhnuaidhe, agus sásfuidh sé hanam a ttíormach, agus do dhéana sé do chnáma méith: agus budh cosmhul thú re gáirdín ar na fhluchadh, agus cosmhul re tobar fioruisce nach bhfaillighid a uisgeadha.

12 Agus áitreochuid duíne uait na seanáite fasuigh: tóigfe tú súas bunáite mhórán ginealach; agus goirfighear dhíot, Fear leasúighthe an bhriste, Fear aisgthe na slíghtheadh áitreabhbh ionta.

13 ¶ Má fhilleann tú do chos ón tsaoíre, do dhéanamh do thóile ann mó ló saóiresi; agus go ngoirfe tú áoibhneas don tsaoíre, lá naomhtha onórách an TIGHEARNA; agus go nonórsa tú é, gan do shlighthe féin do dhéanamh, nó haoibhneasa féin dfagháil, nó gan do bhríathra féin do labháirt;

14 Annsin bhias háoibhneas annsa TIGHEARNA; agus do bhéara misi ort marcuigheachd do dhéanamh ar áitibh árda na talmhan, agus beathocha mé thí a noighreacht Iáコb hathair: oir do labhair béal an TIGHEARNA é.

CAIB. LIX.

*Ata neart-sáraidh Dé ionann do ghná,
2 muna toirmisc peacadh damanta an
duine é.*

FEUUCH, níor giorruigheadh lámh an TIGHEARNA, as nach bhféadann sé tartháil, agus ní trom a chlúas, as nach bhféadann cluinsíon:

2 Acht do riune bhur cciontasa dealughadh idir sibhsí agus bhur Ndí, agus díolúigheadar bhur bpeacuidhe a agaídh uáibh, go nach celuinfidh sé.

3 Oir do salchadh bhur lámha lé fuil, agus bhur méir lé héigceart; do labhradar bhur bpuisínigh bréaga, do smúaineadar bhur tteangtha urchoidh.

4 Ní ghoireann áondúine ar cheart, agus ní thagrann aoinneach ar son firinne: dóthchusúighid síad a ndiomhaóineas, agus a deirid bréaga; tionnscnuid dioghbaíl, agus beirid amach eigeart.

5 Do bhrisiodar uighe an chocatris, agus dífigheadar lónradh damhán ealluigh: an té ithios dá nuighibh éuguindh sé, agus

an ní bhrúightear brísigh sé amach na aithir nimhe.

6 Ní bhéid a líonta na néduighibh, ní mo fhoileochuid síad íad féin le na noibreachaibh: is oibreacha éigeirt a noibreacha, agus atá gníomhradh foireigin iona lámhuiibh.

7 Riothuid a ceosa chum uilc, agus do nídeithníos do dhórtadh fola neimh-chiontuigh: is smuaintighthe uilc a smuaintighthe; atá fasughadh agus aidhmhilleadh iona slíghthibh.

8 Ní haithnid dóibh slighe ná siothchána; agus ni *bhfuil* breitheamhnus ar bith iona nimtheachduibh: do rimeadar dhóibh féin slighe cama: gidh bé théid annsin ní bhía fios siothchána aige.

9 Uimesin atá breitheamhnus a bhfad uainne, agus ní bheirionn an ceart oruinn: féithmíd ar sholus, acht féuch dorchadus; ar dhéalradh, acht siubhluighmíd a ndorchadus.

10 Do nímid sméarracht ar na balluibh amhuiil dalla, agus do nímid sméarracht mar nach *beidís* síule aguinn: tuislemid annsa meadhon laoí mar a noidhche; atánnuid a náitibh uáigneacha amhuiil duíne marbha.

11 Núallamuid uile amhuiil math-ghamhna, agus gubhamaoi go doiligh amhuiil columa: atá ar súil ré breitheamhnus, acht ní *bhfuil* ar fagháil; ar son tárlatha, atá sí a bhfad uainn.

12 Oir atáid ar ccionta ar bhfoirlionadh ad lathairsi, agus fiaghnuighid ar bpeacuidh ar naghaidh: oir atáid ar sáruighthe maille rinn; agus ar son ar néigceirt, is aithnid díjinn iad;

13 A sáruighadh agus a mbréagaibh a naghaidh an TIGHEARNA, agus a nimtheachd ar siubhal ó ar Ndí, ag labhairt leathtruiinn agus easumhla, ag tionnscnamh agus ag labháirt ó chroidhe briathra bréagacha.

14 Agus do filleadh breitheamhnus ar cíul uáinn, agus seasúidh an ceart a bhfad uáinn: oir do thuit a nífirinne annsa tsráid, agus ní fhéadann an chóir dul a steach.

15 Dfailligh fós, a nífirinne; an té sheachnus an tolc do ní sé creach dhe féin: agus do chonnaic an TIGHEARNA sin, agus dob olc leis nach raibh breitheamhnus air bith ann.

16 ¶ Agus do chonnaic sé nach raibh áondúine, agus dob iongadh leis nach raibh impidheach ar bith ann: uimesin thug a ruigh slánughadh chuige; agus a fhíréantacht, do chothuigh sí é.

17 Oir do chuir sé firéantachd uime mar uchtéadach, agus clogad an tslánuighthe ar a cheann; agus do chuir sé cúlaidh an dioghaltais uime mar éadach,

agus do éaduigheadh é le teasghrádh amhul clóca.

18 Do réir a ngniomh, is mar an ccéadán chuíteochus sé, buile re na námhuid, luáigheachd dá eascáirdibh, do bhéara sé luáigheachd do luchd na noiléan.

19 Marsin bhías eagla anna an TIGHEARNA orra ó náírd shiar, agus a ghlóire ó Éirghe na gréine. A nuáir thiucfas an námhuid a steach amhul tuile tóigé Spiorad an TIGHEARNA bratach súas na agaidh.

20 ¶ Agus tiucfa an Slánaightheoir go Sion, agus chum na druinge fhlileas ó pheacaidh ann Iáacob, a deir an TIGHEARNA.

21 Ar mo shonsa, isé so mo chunndradh ríu, a deir an TIGHEARNA; Mo spiorad noch atá ortsá, agus mo bhríathra do chuir mé ann do bhéul, ní dheileochuid ré do bhéul, no re béul do shíl, nó re béul síl do shíl, a deir an TIGHEARNA, ó so amach agus go bráth.

CAIB. LX.

Ata Críosd ná sholas da dhaoinibh uile,
15 *ag tabhairt mhór-bheannachda dhóibh tar éis fulang.*

EIRIGH, déalruigh; óir tháimic do sholus, agus déirigh glór an TIGHEARNA ort.

2 Oir, féuch, foileochuidh an dorchadus an talamh, agus dorchadas tiugh an pobal: acht Éireochuidh an TIGHEARNA ortsá, agus do chífighear a ghlóir ort.

3 Agus tiucfuidh na geintidhe chum do sholus, agus ríghte chum soillsi héirghe.

4 Tóig súas do shuíle timchioll fa ccaúirt, agus faic: cruinnighid síad íad féin a ccionn a chéile, tigid síad chugadsa: tiucfaid do mhic ó himchéin, agus oilfíghear hingheana red tháobh.

5 Annsin do chífe tú, agus lónfuidhearthú, agus eaglochuid do chroidhe, agus fairseonghtar é; do bhrígh go bhfilfighear chugadsa iomadamhlachd na fairege, go ttuicfaidh neart na ngeinteadh chugad.

6 Foileochuidh iomadamhlachd na ccáimhleathú, dromedari Mhíidian agus Ephah; ttuicfuid síad uile ó Shéba: do bhéaruid ór léo agus túis; agus foillseochuid amach molta an TIGHEARNA.

7 Cruinneochtar tréuda Cedar uile mar áon chugadsa, foigheonuid reitheadh Nebaiot dhuit: tiucfuid súas maille ré mo dheaghtoilsí ar maltóir, agus glóirfiodsa tigh mo ghlóire.

8 Cia híad so etiollus mar néall, agus mar choluma chum a bhfuinneog?

9 Go deimhin feithmhíodh na hoiléain riomsa, agus loingsios Tharsis ar ttús, agus do bhéuruid do mhicsi ó himchéin, a nór agus a naírgiod léo, go haimm an TIGHEARNA.

EARNA do Dhía, agus go Hán Naomhtha Israel, do bhrích gur ghlórúigh sé thusa.

10 Agus curfid mic na ccoimhídhtheach do bhallaídh súas, agus foigheonuid a righte dhuitsi: óir do bhuáil misi ann mfeáig thú, acht an mo dhéaghtoiloil do rinne mé trúcaire ort.

11 Uimesin béisid do gheatadha fosculte do ghnáth; ní druidfidhearr íad a lá nó a noidhche, chum go ttuga dawine chugad neart na ngeinteadh, agus go ttugthar a ríghte.

12 Óir an cineadh nó an rioghacht nach fuigheonuidh dhuit sgriosfugbear é; faiseachthar fós; na cineadacha sin uile.

13 Tiucfa glór Lebanon chugad, an crann giúmhais, an crann pine, agus an bocsa a néinsheachd, do sgiamhughadh aite mo shanctóra; agus do dhéana mé áit mo chos glórmhar.

14 Tiucfuidh fós mic na ndaoine do ghortuigh thú do chláonadh dhuit; agus a nuile dhuine do tharcuisigh thú cromfuidh síad síos ag bonnuibh do chos; agus goirid Cathair an TIGHEARNA dhíot, Sion Aóin Náomhtha Israel.

15 ¶ A náit ar tréigeadh agus ar fuathuigheadh thú, iondus nár ghabh áondúinte thríod, do dhéana mé oirdhearcus síothbhúan diot, gáirdeochus morán ginealach.

16 Díuluidh tú fós bainne na ngeinteadh, agus díulfa tú cíche na riogh: agus biáidh a fhios agad gur misi an TIGHEARNA do Shlánaightheoir agus Thfúascaltóir, áon cumhachdach Iáacob.

17 Ar son práis do bhéara mé ór liom, agus ar son íaruinn do bhéara mé airgiod, agus ar son connaidh prás, agus ar son clochíarrann: do dhéanad fós síothchain dot leithitrom, agus dot dhaoirchios firéuntachd.

18 Ní cluinfíghear foiréigion ann do thír ní sa mhó, fasughadh nō aidiomhilleadh táobh a stigh dot théorannuibh; acht goiridh tú dot bhalladhuih Slánughadh, agus dot gheatadhuibh Moladh.

19 Ní budh hé an ghrían feasda do sholus annsa ló; agus ní hi an ghealach bhéuras solus mar loinnir dhuit: acht isé an TIGHEARNA bhus solus síorruidhe dhuit, agus do Dhía do ghlóir.

20 Ní rachuidh do ghrían faoi ní as mó; agus ní sheachona do ghealach í féin: óir isé an TIGHEARNA bhus solus síothbhúan duit, agus críochnochthar láethé do ghubha.

21 Béid fós huile dhaóine firéunta: geabhud oighreachd na dúithche go bráth, géug mo phlannduighthesi, obair mo lámh, chor go nglórúightheár mé.

22 Biándh an beag na mbile, agus an fann nachineadh mhór: misian TIGHEARNA deithfreochad sin ion am.

CAIB. LXI.

*Oisig Chriosd, chuirtheas a corích thrí an
Spiorad Naoimh.*

ATA Spiorad an Tighearna DIA orumsa ; do bhrígh gur ung an TIGHEARNA mé do sheanmoir sgéula maithe do na ceannsúighibh ; do chuir sé mé do cheangal súas na croidhthe imbriste, d'fhuagra saoirse do na braighdibh, agus osculte an phriúsuín don druing utá ceangailte ;

2 Dfúagra bliadhna taitneamhugh an TIGHEARNA, agus láe dioghaltais ar Ndé; do chabhrughadh na méide chaoidheas :

3 Dórdúghadh don druing chaoítheas a Sion, do thabhairt sgéimhe dhóibh ar son lúatha, ola an gháirdeachuis ar son dóbroín, Éaduigh an mholta ar son spioruidhe brúighe: go ngoirfidhe crainn na fíorán-tachda dhiobh, plannughadh an TIGH-EARNA, chor go nglóruidhe é.

4 ¶ Agus cuirfid siad súas na sean-flasúighe, tóigfid súas na seanáite uáig-neacha, agus athnúadhchuid na caithreacha fasúigh, fasughadh mhórán ghealach.

5 Agus seasfuid coimhthighidh agus biadhfid bhur ttreáda, agus budh iad clanna neachtrannach' bhur ttreabhthacha agus lucht deasúighthe bhur bhfineamhnach.

6 Acht goirfighearr dhíbhsí Sagairt an TIGHEARNA : goirfid na *dáoiné* Minisdrí an Ndé dhíb : iostaóí saidhbhrios na ngeinteadh, agus ann a nglórí mháioithfidhe sibh féin.

7 Ar son bhur náire do gheabhthaí dúbalta; agus ar son aidhmhillte gáirdeoch-uid ann a ceuid ronna: uimesin iona ndúthraighe sealbhochuid roinn dhúbalta: biáidh lúathghair shíoruidhe aca.

8 Oír misí an TIGHEARNA grádhuighim breitheamhnus, is fuaith liom sladmhóir-eachd mar ofrail loisge; agus séolfa mé a nobair a bhfírinne, agus do dhéana mé cunnradh súthain riu.

9 Agus aitheontaí a siol a measg na
ngeinteadh, agus a sliochd a measg an
phobail: aideomhuid gach a bhfaichidh iad,
gur biad an siol do bheannuigh an TIGH-
EARNA.

10 Gáirdeochuidh mé go mór annsa
TIGHEARNA, biáidh manam sólásach ann
mo Dhia; óir déaduigh sé mé a cculadh-
uibh an tslánaughthe, dtolúigh sé mé le róba-
na firéantachdha, amhail chóirigheas fear-
núadhpósta é *féin* le breághachtuibh, agus
mar chóirigheas an bhean níudhpósta é
féin lé na scéuduibh.

11 Oír mar do bheir an talamh a fhás amach, agus amhail do bheir an gáirdín ar na neithibh curthear ann fás a níos :

marsin do bhéar an Tigbearna DIA firéann-tachd agus moladh dfás súas as coinne na nuile chríoch.

CAIB. LXII.

*Lonuradh Sion, 6 agus oisig mhinisdri no
siraire na heaglaise.*

AR son Shíon ní bhiáidh mé am thoched, agus ar ghrádh Iérusalém ní choisfe mé, nő go ndeachuidh a bhfireantachd amach amhail déalrughadh, agus a slánughadh amhail tóirse air lasadh.

2 Agus do chifid na geinte hionnracus,
agus na huile ríghthe do ghloir : agus
goirfighear thú maille re haimh núadh,
noch ainmneóchus béul an TIGHEARNA.

3 Biáidh tú fós ad choróin ghlóire a láimh an TICHEARNA, agus ad dhiadom rioghamhuiil a láimh do Dhé.

4 Ní goirfighear dhíot ní sa mhó Tréigthe; agus ní déartha do dhúthraighe ní is mó Uáigneach: acht goirfighear Haphsi-bah dhíot, agus dot dhúthraighe Beulah: óir dúilighidh an TIGHEARNA ionnadh, agus pósfighear do dhúthraighe.

5 Oir amhail phósas ógánach maighdion, is marsin phósuid do mhic thusa : agus mar gháirdigheas an sear núa-dhphosta ós a mhnaói núa-dphósta, marsin gháirdigheas do Dhíá ós do chionnse.

6 ¶ Do chuir mé foraire air do bhallaadh-uibh, a Ierusalem, nach ccoisgfidh a lá nó a noidhche: ná bíthise bhur ttochd, a dhrong tig thar an TTIGHEARNA,

7 Agus ná léigidh suáimhneas dó, nó go ndaingnidh sé; agus go ndéarna sé Ierusal-em na mholadh annsa talamh.

¶ 8 ¶ Do mhionnuigh an TIGHEARNA fa na láimh dheis, agus le rúigh a neirt, Go dearbhtha ní thuubhra mé ní as mó tharbh-arsa *do bheith* na bhíadh dot naimhdibh; agus ní iobhuid mic na ecoimhlíthidheach thfion ar son ar sháothruigh tú.

9 Acht asiad an lucht do chruinnigh é iosas é, agus molfuid an TIGHEARNA; agus iobhuid an drong thug a gcionn a chéile é a ccúirtibh mo náomhthachdasa.

10 ¶ Eirgidh thríd, éirgidh thríd na geataadhuibh; ullinhuighidh slighe an phobail; teilgidh súas, teilgidh súas an tslighe mhór; cruinníghidh amach na clocha; tógbhuidh súas bratach don phobal.

11 Féuch, díúagair an TICHEARNAGA go
crióchuibh na talmhan, Abraídhe re
hinghin Shion, Féuch, atá do shlánuighadh
ag teacht; féuch, atú a luáidheacht leis,
agus a obair roimhe.

12 Agus goirfid síad diobh, An pobal naomhtha, fua scaitighe an TIGHEARNA: agus goirfighear dhíotsa, Ar na hiarruidh amach, Cathair nach ar tréigeadh.

CAIB. LXIII.

Tairrgir ar an chomhradh bhías eidir
Chríosd, 15 agus a eugluis.

CIA hé so thig ó Edom, maille ré cùladh dhaite ó Bhosrah? an fé so atá glórínhar a néadach, ag siubhal a méad a neart? Misi labhrus a bhfíréantacht, cumhachtach chum saortha.

2 Cred fa bhfuil tú dearg ann do chúlaidh, agus téadach cosmhúil ris an té shaltras a númer a nifionta?

3 Do shaltair mé a númer na fineamhna am áonar; agus ní raibh aóinneach don phobal agam: óir sailteoruidh mé iad ann mfeirg; agus siubholtuidh mé súas orra ann mo bhuile; agus croithfighear a bhfuil ar méadach, agus bailleocha mé mo chúlaidh uile.

4 Oír atá lá an dioghaltais ann mo chroidhe, agus tháimic bliadhuin mfuascailteach.

5 Agus dféuch mé, agus ní raibh áon do coibhreochadh; agus dob iongadh liom nach raibh áon do chongmhadh súas: uimesin thug mo-rúigh féin cobhair chugam; agus do chonnuimh mainteas, súas mé.

6 Agus sailteoruidh mé na daoine sios ann mfeirg, agus curfidh me ar meisge ann mo ro fhearg iad, agus do bhéara iné a neart sios gus an ttalamh.

7 ¶ Cuimhneocha mé cinéul grádhach an TIGHEARNA, agus molta an TIGHEARNA, do réir na nuile neithe dar thiodhlúic an TIGHEARNA dhúinn, agus a mbaitheasa móire a ttaobh thighe Israel, noch do bhronn sé dhoibhsion do réir a ghrás, agus do réir ionuid a chinéul ngrádhach.

8 Oír a dubhaint sé, Go deimhin is iad mo phobalsá iad, clann nach déana bréag: óir dob eision a Slánaightheoir.

9 Do bhí seision buáidhearta ann a nuile bhuáidhreadhsan, do tharthetaigh aingeal a aighthe iad: ann a ghrádh agus ann a thruaighe d'fhuascaill sé iad; diomchuir sé, agus rog leis iad uile láethe an tsáoghail.

10 Acht do chúadar a neasumhla air, agus do bhúaireadar a Spiorad naomhtha; air anabhrsán dfill se chum bheith na námid, agus do throid sé na naghuidh.

11 Aimsin do chuimhnigh sé na sean láethe, Maoise, agus a phobal, ghá radh, Cáit a bhfuil an té thug as an bhfaighe iad maille re príomh aodhuiре a thréada? cáit a bhfuil an té do chuir Spiorad a naomhthachda ann a lár?

12 Noch do thréorúigh iad tre dheisláimh Mhaóise lé na rígh ghlórmhair, ag roinnt na nuaigeadh rompa, do dhéanamh a naimh, suthain dō féin?

13 Noch do thréoruidh iad thrí an

ndubhaigéunn, mar each annsa bhusach, chor nach bhfuighedis tuisleadh?

14 Amhul teid beitheach síos anna ghleann, thug Spiorad an TIGHEARNA air comhnuig do dhéanamh: is marsin do thréorúigh tusa do phobal, do dhéanamh anna glórmhui dhuit ién.

15 ¶ Léuch a níos ó neamh, agus féuch ó áitreabh do náonuhthachda agus do ghloire: cáit a bhfuil do theasgrádh agus do neart, agus fuaim hinneadh agus do thrócaire? an bhfuil toirníosg orra am tháobhais?

16 Gan amharas is tú ar nathair, biond nach athnid dō Abraham sinn, agus nach admhainn Israél sun: is tusa, a THIGHEARNA, ar nathair, ar slanáightheoir; atá hainm ó shíorruidheacht.

17 A THIGHEARNA, créd fa ttug tú oruinn seachran ó do shligthibh, agus ar chrúadhuigh tú ar ccoridhe ód eagla? Fill ar son do shearbhfhoghantúidheadh, treabha hoighreachda.

18 Níor shealbhuidh pobal do náomhthachda é achd re beagan aimsire: do shairadar ar neascáerde do shanctóra faoi na ccosuibh.

19 Is sinne do mhuinnitse; ní raibh úachdaránachd agad a riamh ós a cionnasan; níor goileadh iad led aimsire.

CAIB. LXIV.

Urnaidh ag foillsiughadh neart, 5 agus trócaire Dé, 6 agus peacadh ghráineamhul an duine.

DO bfeárr liom go mbreisfá na flaitheis, go ttigthea a níos, chor go ttuileocháidís na sleibhthe síos dot lathair,

2 Amhul mar lasas an teine leaghthach, bheir an teine ar na huiseadhuiibh fíuchadh, d'foillsiughadh hanma dot naimhdibh, chor go ecrithneochuid na críocla dot lathair!

3 A nuáir do rinne tú neithe úathbhásacha nach raibh súil aguinne riú, tháimic tú a níos, do thuilighiodar na sleibhthe síos led fhaicsin.

4 ¶ Oír ní chúaladar daóine ó thosach an domhain, níor mhothuigheadar leis an ccluáis, ní mó do chonnaire an tsúil, a Dha, taobh amuigh dhiotsa, an ní dull-mhaigh sé don tí fí heithios air.

5 Teagmhuidh tú don té gháirdigheas, agus oibrighios firéantachd, cuimhnighid siad ort ann do shligthibh: téuch, atá fearg ort; do bhrígh gur pheacuigheamairne: ionta so atá húanfus, agus sáorfuighear sinn.

6 Acht atámaoid uile amhul neamhghlan, agus atáid ar níonnracus uile amhul ceirteacha salcha; agus seargaináoid uile

amhail duilléog; agus rugadar ar bpeacúidh leo sinn cosnáhul ris an ngaóith.

7 Agus ní *bhfíul* áon ghoireas air mainmse, chorruigheas é féin súas do ghabháil greama dhiotsa: óir dfolúigh tú haghaidh oruinn, agus do leagh tú sinn, ar son ar ciontadh.

8 Acht anois, a THIGHEARNA, *is* tú ar nathair; *is* sinne an chré, agus is tusa ar ecumadóir; agus sinne uile obair do láimhe.

9 ¶ Ná biadh fearg ro dhoiligh ort, a THIGHEARNA, agus ná cuimhnigh peacadh go síothlá húan: feuch, amhairc, iarrmaoid dáthchuinge ort, *is* sinn uile do phobal.

10 Atáid caithreacha do náomhthachdáile na bhíasach, atá Sion na fásach, Ierusalém air na léirsíos.

11 Atá ar ttígh náomhtha agus sgiamhach, ar na losgadh uile re teme, áit ar mholadar ar naithre thusa; agus ar neithe sólásach uile ar na léirsíos.

12 An ceuirfidi túsa síran riot féin ar na *neuhbhísi*, a THIGHEARNA? an mbia tú ad thoched, agus sinne do ghortughadh go géar?

CAIB. LXV.

Bi tógbhail na Ncineadhach haithle tréig-eadh na Niuduigheadh.

A TAIM ar mo lorgair acht ón *lucht nar iarr mé*; do frith mé leis *an lucht nar lorgair mé*: a dubhrus, Féuch misi, féuch misi, do chineadh nar goireadh lea maimh.

2 Do leathnuigh mé mo lámha amach ar feadh ain laói chum cinnidh easumhui, noch shiubhluigheas a slige nach math, agus iona smuaintighthibh féin.

3 Daoine bhrostuigheas misi chum feirge a gcomhnuidhe a gclár meadaín; iodhbras a ngáirdinibh, agus loisgeas túis ar altóruibh bríce:

4 Noch fhasas a measg na nuáigheann, agus áitreabhas annsna hadhlacaibh, noch itheas feoil mhuc, agus anbhrúiithe *neitheann* nadhfhláthmhar *ann* a soighthighibh;

5 Noch a deir, Seas agad íém, ná tárr láimh riomsa; óir is náomhtha misi ná thú. *Is* deattach íad so ann mo shróin, teine loisgeach ar feadh an laói.

6 Féuch, *atá* scriobhtha as mo choinneis: ní bhíá mé am thoched, achd cuiteocha mé, eadhbán cuiteocha mé é iona mbrollach.

7 Bhur cionta féin, agus cionta bhur naithreadh aráon, a deir an TIGHEARNA, noch do loisg túis ar na sléibhtibh, agus do mhasluigh misi ar na cnocáibh: ar a nadhbharsin toimheosuidh mé a ccéad-obair iona mbrollach.

8 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA, Mar gheibhthearan fíon náudh san triopail, agus a deir *duine*, Ná mill é; óir *atá* beanuaghadh ann: inar sin do dhéanas mé ar son

mo sheirbhíseach, iondus nach scriosia mé uile íad.

9 Agus do bhéara mé amach síol as Iáacob, agus as Iúdah oighre ar mo shléibh-tibh: agus géabhud mo roighne a oighreachd, agus áitreobhud mo sheirbhísigh ann.

10 Agus biáidh Saron na mháinnriugh thréud, agus gleann Achor na áit airgeach do luidhe sios ann, ar son mo phobail noch diarri mé.

11 ¶ Acht *is* sibhsí an drong thréigios an TIGHEARNA, dhearmaduigheas mo shliabh náomhtha, noch ghléusas bord do shliúagh neimhe, agus fhoirlónas deochoirfála do na plaineadáilíubh.

12 Uimesin áireomhuiugh misi sibh chum an chloindhimh, agus cromfuid uile síos chum a náir: do bláthair nár fhreagrabhair, a náir do ghoir mé; a náir do labhair mé, ní chúalabhair; achd do rinneabhair olc as coinne mo shúl, agus do thoghabhair an ní ann nach ar dháiligh misi.

13 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA, féuch, íosuid mo sheirbhísigh, acht biáidh ocras oruibhisi: féuch, mo sheirbhísigh, acht beithise tartuhr: féuch, gárd-eochuid mo sheirbhísigh, acht béithisi fanaire:

14 Féuch, canfuid mo sheirbhísigh lé luathgháir chroidhe, achd comhairchidhesi le doilghios chroidhe, agus náallfuidhe le buáidhurt spioruide.

15 Agus fngáidhde bhur nainm mar mhallaacht ag mo *dháoine* toghthasa: óir muirfidh an Tighearna DÍA thíu, agus goirfidh sé a sheirbhísigh re ainnm oile:

16 Ionduis an té bheannuigheas é féin annsa talamh, beinneochuidh sé é féin an Ndia na firinne, agus an té mhionnochus air an talamh mhionnocha séfa Díá na firinne; do bháth gur dearmaduigheadh na céad bhuidhearthá, agus do bláthair gur fholuigheadh íad as mo radharcá.

17 ¶ Oir, féuch, cruthuighim neamh náudh agus talamh náudh: agus ní cuimhneochtar na céidneithe, agus ní mó thiucfuid a nimntinn.

18 Acht bíthise lúathghaireach agus gáirdighidh go siorruidhe annsa ní chruthaighim: óir, féuch, cruthuighim lúathgháir Díerasalem, agus sólas dá pobal.

19 Agus gáirdeochuidh misi ann Ierusalém, agus sólasfuidh mé ann mo phobal féin: agus ní ccluinfígear gúth an ghola imte ní sa mhó, ní fuaim na ecomharc.

20 Ní bhíá annsin feasda naóidhe laétheadh, ní duine foirfe nach ar choimhilion a laéthe: óir éugfuidh an leanabh a cionn a chéud bládhan; acht biáidh an peacadh *bhíos* a cionn a chéad bládhan malluighthe.

21 Agus tógfuid tighthe, agus áitreobh-

uidh iad; agus plainndeochuid fineamhna, agus iosuid dá ttoradh.

22 Acht ní thíogfid síadsan, agus neach' oilé dá áitreabh; ní plainndeochuid síad, agus neach' oilé dá ithe: óir amhail atáid láethé crainn is marsin *atáid* láethé mo dhaóinesi, agus sealbhochuid mothoghtha abhfad oibreacha a lámh féin.

23 Ní sháothrochuid go diomhaón, agus ní thiubhruid amach chum buaidhearta; óir isiad síol beannuigthe an TIGHEARNA iad, agus a sliochd maille riú.

24 Agus tiucfa a gréach, suil ghoirfeas síad, go bhfreagora misi, agus an fad bhéid fós ag labhairt, go cluinfe mé.

25 Iosuidh an mactré agus an túan a bhfochair a chéile, agus fosuidh an leomhan tuighe mar an ndamh: agus *budh* lúaithreadh beatha nanaithreach nimhe. Ní ghoirteochuid agus ní mhuirfid ann mo shliabh náomhthasa uile, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. LXVI.

Clar, ag foillsiughadh an deagh-chreid-eamh, agus an chrabhadh chealgach.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Isé neamh mo chathaóir-rioga, agus sé án talamh stól mo chos: cait a *bhfuil* an tigh thíogthaoi dhamh? agus cait a *bhfuil* áit mo chomhnuigthe?

2 Oír is iad mo láhma féin do rinne gach aoin ní dhiobhsin, agus do bhádar na *neithesin* uile, a deir an TIGHEARNA: acht is don *tí so fhéuchfus* misi, *eadhon* don *tí atá* bocht agus brúigte a spioraid, agus chriothnuighios rem bhéarithir.

3 Atá an té mharbhús dainh *amhail do mhurfeadh* duine; an té ofrálas lubhán, *amhail* agus do ghearrfadh muinéal madraidh; an té íodhbras tioldhlacadh, *amhail do thairgfeadh* ful mhuice; an té loisgeas túis, *amhail do bheinneochadh* sé iodhal. A seadh, do thoghadar so a slighthe féin, agus dúilighid a nanmanna iona nadh-fhúathmhaireachtuibh.

4 Toíghiodsa mar an ecéadá a ttriollasan, agus do bhéara mé a neagla orra; do bhrígh nar fhreagair áon, a nuair do ghoir mé; a nuair de labhair mé, ní chúaladar: achd do rinneadar olc ós coinne mo shúl, agus do thoghadar *an ní* ann nar dhúiligh mé.

5 ¶ Eistigh briathra an TIGHEARNA, a dhronh chrítheaglas ré na bhréithir; Oír a dúbhradar bhur ndearbháithe dñuathaigh sibh, do theilg amach sibh ar son mannsa, Go ma glormhar an TIGHEARNA: ach taisbeánfuidh seision chum bhur lúathgháiresi, agus beidsion fá náire.

6 Gúth fuáime ón ccathruigh, gúth ón teampall, gúth an TIGHEARNA chuitigheas luáidheacht ré na naimhdibh.

7 Suil do bhí si ré nioldhnuibh rug sí, suil tháinig a tinneas, do bhí sí ar mbreith mhic.

8 Cia chúialaidh a leithéid sin do ní? cia chonnaire leithéid na neitheannso? An ttuibharthar air an ttalamh gineamhuin a náonló? nó an mbeirthear cineadh a naoinfheacht? óir comhlúath agus do sháothruigh Sion, thug sí á clann amach.

9 An dtiubhra misi chum breithe, agus gan a thabhairt breith? adeiran TIGHEARNA: an ttuibhra mé fa deara gineamhuin, agus *an bhrú* do dhrud? a deir do Dhíá.

10 ¶ Gáirdighidhsí lé Ierusalem, agus bíthi luáthghaireach lé, sibhisi uile ler biónmhui Í: gáirdighidh lé luathghair lé, sibhisi uile chaoidheas air a son :

11 An chor go ndiulfuidhidh, agus go sáiseochuidh sibh lé éiochuibh a sóláis; chor go mblifidh, agus go mbeithí a náibhneas tré iomad a gloire.

12 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, sínfidh misi síothcháin di amhail sruth, agus glór na ngeinteadh amhail sruthán ag tuiliughadh: annsin díaluidh, beáthár sibh air a táoibhuih, agus beithí a muirníneacht air a glúinibh.

13 Amhail áon noch chomhfhurtuighios a mha:hair, mairsin fhuirteochus misi oruibhsí; agus beithí ar bhur ccomhfhurtachd ann Ierusalem.

14 Agus a nuair do chíthí so, gáirdeochuidh bhur cerroidhe, fásfuidh bhur céanáma amhail luibh: agus aitheontar lámh an TIGHEARNA re na sheirbhíseachuibh, agus a dihoghaltais air a naimhdibh.

15 ¶ Oír, féuch, tiucfa an TIGHEARNA le teine, agus le na charbaduibh marghaóith ghuairdeáin, do chuítiughadh a fheirge maille re buirbe, agus a aithbhear maille re lasracha teineadh.

16 Oír le teine agus le cloidheamh thaigeoras an TIGHEARNA ris a nuile fheólí: agus budh iomdha mairbh an TIGHEARNA.

17 An drong náomhus iad féin, agus ghláanas iad féin annsna gáirdínibh táobh shiar do áon *chrann* amhán a lár, ag ithe féola muice, agus na hadhfhuaithmhaireachda, agus na luiche, scriosfuighear uile iad, a deir an TIGHEARNA.

18 ¶ Oír is aithnid damhsa a noibreacha agus a smáintighthe: tiucfa a gréach, go ccrúinneocha misi na huile chineadhachá agus theangha, agus tiucfaid síad, agus do chíid mo ghlór.

19 Agus cuirfidih mé comhartha iona measc, agus cuirfe mé an chuid rachus as diobh chum na ccineadhach, go Tarsis, go Pul, agus go Lud, noch thairngios an bogha, go Túbal, agus go Iábhan, gus na hóléanuibh a nimchéin, nach ccuala mo tháumarusbháil, nach mó do chonnaire mo-

ghlóir; agus foillseochad mo ghloir a measc na ngeinteadh.

20 Agus do bhéarúid bhur ndearbhraithre uile mar ofráil chum an TIGHEARNA as gach uile chrích ar eachuibh, agus a ccarbaduibh, agus a ccoistighibh, agus ar mhúillighibh, agus ar bheathachuibh luatha, go nuige mo shláibh náomhtha Ierusalem, a deir an TIGHEARNA, mar bheirid clann Israel ofráil a soightheach ghlan go tigh an TIGHEARNA.

21 Agus glacfa misi cuid diobh mar shagartaibh agus mar Lebhítibh, a deir an TIGHEARNA.

22 Óir amhuiil fhanfuid na flaithis núaith agus an talamh núaith, noch chrúitheochus mé, as mo choimne, a deir an TIGHEARNA, is marsin mhairtios bhur sliochsda agus bhur naimh.

23 Agus tiucfa a ccrích, ón ghealuidh núaith go chéile, agus ón tsáoire go chéile, go ttiucta a núile fheoil dadhradh dom lathairsi, a deir an TIGHEARNA.

24 Agus rachuid siad amach, agus féuchuid ar chonablauchiubh na muinntire do pheacuidh am aghaidhsí: óir ni éagfa a bpéist, agus ní múchfuighear a ttceine; agus béisid na ngráin do núile fheoil.

Leabhar an Fhaigh IEREMIAH.

CAIB. I.

Ieremiah ar na ghairm. 11 Fúair sé dhá thaisbénadh ó Ntigheurna.

BRÍATHRA Ieremiah mhic Hilciah, do na sagartuibh do bhí ann Anatot a ttír Bheniamín:

2 Gus a ttáinic bríathar an TIGHEARNA a laéthibh Iosiah mhic Ammon rígh Iúdah, annsa treas bliadhuin déag da rioghacht.

3 Tháinic mar an gcéadána a láethibh Iehoiaicim mhic Iosia rígh Iúdah, go deireadh a naoinbhliadhuiin déug Shedeciaí mhic Iosiah rígh Iúdah, go breith Ierusalem ar siubhal a mbraighdionas an cúig-eadh mí.

4 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,

5 Suil do chum mé thú annsa mbolg do bhí thfios agam; agus suil tháinic tú amach as a mbroinn do náomhugh mé thí, agus dórdnigh mé thú ad tháigh do na cineadhachuibh.

6 Annsin a dubhaint misi, Oh, a Thighearna DÍA! féuch, ní fhéaduim labhairt: óir is leanabh mé.

7 Acht a dubhaint an TIGHEARNA liom, Ná habair, is leanabh mé: óir racha tú chum gach neithe gus a ccuirfidh misi thí, agus gidh bé ní aitheonas mé dhiot déara tuí é.

8 Ná biadh eagla a naightheach ort: óir atáimsi maille riot dot sháoradh, a deir an TIGHEARNA.

9 Annsin do chuir an TIGHEARNA a lámh amach, agus do bhein rem bhéil. Agus a dúbhaint an TIGHEARNA riom, Féuch, do chuir mé mo bhríathra ad bhéil.

10 Féuch, do chuir mé thí a niugh ós ciomh chineadhach agus ós ciomh rioghacht, do thochuilt amach, agus do leagadh síos,

agus do mhilleadh, agus do scrios, agus dfoirgneadh, agus do planndugha.

11 ¶ Tuilleamh fós tháinic bríathar an TIGHEARNA chugam, gha rádh, A Ieremiah, cred do chí tú? Agus a dubhaint misi, Do chím slat almoinne.

12 Aunsin a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Is maith do chonnairec tú: óir deifreochuidh misi mo bhríathar da choimhillionadh.

13 Agus tháinic focal an TIGHEARNA an dara huair chugam, gha rádh, Cred chí tú? Agus a dubhaint misi, Do chím pota fiuchaidh; agus a aghaidh leath ris an ttuaisceart.

14 Annsin a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Amach as an ttuaisceart bhrisfeas olc a nuaile áitreatbhlach san téar.

15 Óir, féuch, goirídh misi uile mhuinn-teara rioghacht an tuáisceirt, a deir an TIGHEARNA; agus tiucuid siad, agus suighfid gach aon diobh a chathaoir rioga a ndul a steach gheata Ierusalem, agus a naghaidh a balladha uile fa ccuáirt, agus a naghaidh chaithreach lúdah uile.

16 Agus foillseochuidh mé mo bhreith-eamhuis na naghaidh a ttáobh a nuaile olc, noch do thréig misi, agus do loisc túis do dhéitheil oile, agus do adhair oibreacha a lámh téar.

17 ¶ Criosluigh thusa ar a nadhbharsin do leasrach suas, agus éirigh, agus labhair ríu a nuaile ní dá naitheonudh misi dhiot: na biadh anbhfainne ort ré na naighthibh, deagla go ccloáidhfiúim thusa rompasan.

18 Óir, féuch, do rinne mé dhiot a niugh cathair dhaingean, agus posta íarruinn, agus balladha príos a naghaidh na tire go liomlán, a naghaidh ríghthe Iúdah, a naghaidh a priomnsadh, a naghaidh a ñagart, agus a naghaidh dhaóine na tire.

19 Agus troitfid síad ad aghaidh, acht ní bhéaruid buáidh ort; óir atáimsi ad fhochair dot sháoradh, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. II.

Dombuidheachas na Niuduigheadh.

TUILLEAMH fós, tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,
2 Eirigh agus éigh a ccluasaibh Ierusalem, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA; cuimhnighim dhuit cinéul hóige, grádh do dbála, a nuáir do chuáidh tú am dhiáigh annsa bhfásach, a bhfearrann nach ar cuireadh.

3 Do bhí Israel na náomhacht don TIGHEARNA, agus naphrimidil dé bhiseach: sgriosfughear gach a sluigeann é; tiucfuidh olc chuca, a deir an TIGHEARNA.

4 Eistigh ré focal an TIGHEARNA, a thigh Iáacob, agus a uile mhuinnteara thighe Israel:

5 Marso a deir an TIGHEARNA, Cred an téagceart fíaradar bhor naithre ionnassa, as an imthigheadar a bhfad únim, agus ar shiúbhládar ar lorg diomhaónis, agus as a ndéarnadh diomhaoin iad?

6 Agus ní dúbhradar, Cáit a bhfuil an TIGHEARNA noch thug a níos sinn ó chrích na Héigipte, do thréorúigh sinn thrid an diothramh, agus tré fhearrann bán fásuigh, agus tre thir tharta, agus scáile an bháis, tré fhearrann nach ar ghabh aonduine thrid, agus nach ar aitreibh áonduine.

7 Agus thug mé sibh go tir thóirthearmhair, dithe a toruidh agus a maithseasa; acht a nuáir thangabhair a steach, do thruáilleabhair mo dhúthaigh, agus do rinneabhair adhfhuathmhaireachd dom oighreachd.

8 Ní dubhradar na sagairt, Cáit a bhfuil an TIGHEARNA? agus an drong lámuigh-eas an dligheadh nior aithnígheadar mé: do chiontuigheadar fós na háodhaireadha am aghaidh, agus do thaighiriadar na faighe tré Bháal, agus do leanadar neithe nach ttarbhuighionn.

9 Umesin taigeoruidh mé fós ribh, a deir an TIGHEARNA, agus re cloinn bhor celoinne taigeoruidh mé.

10 Oír éirghidhe tar oiléanuibh Chittim, agus féuchuidh; agus cuiridh fios go Cedar, agus measuind go dithchiollach, agus féuchuidh an bhfuil a leithéid sin do ní.

11 Nar mhálatuigheadar na geinte dée, nach bhfuil ar aon chor na ndéibh? achd dáthruigheadar mo dhaóinesi a nglór ar ní nach ttarbhuighionn.

12 Bithí iongantach, a neamha fan níse, agus bithí úamhnach go badhíbhúathmhar,

bithí go ro dhubhach, a deir an TIGHEARNA.

13 Oír dhá olc do rinneadar mo dhaóinesi; do thréigeadar misi tobar na nuaigeadh mbéo, agus do thochladar dhóibh féin tinbriude, tiubruide briste nach ccongmhainn uisce.

14 ¶ An seirbhiseach Israel? an sclábhuidhe é rugadh san bhaile? cred as ar milleadh é?

15 Do núalladar na leomhún óga air, agus do thóbhadar a nguth súas, agus do rinneadar fásach da dhúthaigh: atáid a chaitheacha dóite gan aitreibhthuigh.

16 Mar an gcéadna do bhrisiodar clann Noph agus Tahapanes baithis do chinni.

17 Nach ar thuill tusa so dhuit féin, annsa náit ar thréig tú do Thighearna DÍA, a nuáir do thréorúigh sé annsa tsliche thú?

18 ¶ Agus a nois cred atá agad re a dhéanamh a slighe na Héigipte, dól uisce Síhor? nó cred atá agad re dhéanamh a slighe na Hassíria, dól uisce na habbhanna?

19 Smaichteocheuidh holc féin thú, agus imheargfuidh do shleamhnughadh tar haisiúthu; bioldh a fhios agad uimesin, agus faic, gur bolc agus gur searbh an ní mar thréig tú an Tighearna do DÍA, agus nach bhfuil meaglasa ionnad, a deir an Tighearna DÍA na slógh.

20 Oír do bhris mé do chuing ón tsean aimsir, agus do dhóith mé do chuibhréach; agus a dúbhairt tú, Ní sháireocha mé; an tionad ar sheachráin tú ar a nuile chnoc árd agus faoi gach aonchrannd glas ag déanamh meirdreachuis.

21 Thairis sin do phlannduigh mé thú ad fhineamhún úasail, siol firuineach go hiomlán: eiondus maiseadh as a bhfuil tú ar niompógh chugam a bplannda andúth-chais fineamhna coimhigthe?

22 Oír bioldh go nighfea thú féin a ní, agus móran sóip do ghabháil chugad, thairis sin atá hégceart ar na chomharthughadh am fhíadhmuisi, a deir an Tighearna DÍA.

23 Ciondúis fhéadas tú a rádh, Ní bhfuilimsi salach, ní dheachuidh mé a ndíáigh Bhaalim? feuch do shlighe annsa gheleanam, tuig cred do rippe tú: is dromed-ari lúath ag imheachtaun a slighthibh thú.

24 Assal fiadhta ghnáthuigheas an fásach, tháiringeas súas an gháoth ar a thoil féin; ionadh cúisadh cí a fhéadas a fhilleadh ar ais? gach a níarrann é ní choirfid iad féin; ann a mhí do gheabhuíd é.

25 Connúimh do chos ó bheith gan bhróga, agus do phíobán ó thart; achd a dúbhairt tú, Ní bhfuil dóigh ann: ní bhfuil, oír do ghrádhuigh mé coimhthigheoidh, agus leanfa mé iad.

26 Ainhuil bhíos náire ar an mbith-camhnach a nuair beirthior air, is marsin atá náire ar thigh Israel; iad féin, a righththe, a bpriónnadh, agus a sagairt, agus a bhláighe,

27 Ag rádh ré smotán, *Is tú mathair;* agus ré cloich, *Is tú do ghein mé:* óir diompoigheadar a ndruim riomsa, agus ní hé a naghaidh: achd a nám a mbuáidh-earta déuruid, Eirigh, tá�thuigh sinn.

28 Acht cait a *bhfuilid* do dhéé do rinne tú dhuit féin? Círghedis, má fhéaduid dot thártháil a nam do bhuáidheartha: óir is *do réir* uibhre do chaithreach atáid do dhéé, a Iúdah.

29 Cred an fáth as a ttagarthuidhe riomsa? do pheacuigeabhair uile am aghaidh, a deir an TIGHEARNA.

30 Is go diomhaóin do bhuáil me bhur eccláin; níor ghabhdar smacht ar bith: bhur ccloidheamh féin do mharbh bhur bhláighe, amhui leomhan millteach.

31 O a ghinealach, féuch focal an TIGHEARNA. An raibh misi am fhásach do Israel? am fhearrann dorchaduis? cred as a nabruid mo phobal, Is tighearnadha sinne; ní thiucfam ní sa mó ad choinne?

32 An bhféadann maighdionn a séoid do dheardmad, nó an bhean níudhphósta a cúlaidh? gidheadh do dheardadar mo dhaóine misi láethe gan áireamh.

33 Cred as a ccóirighionn tú do shlighe the diarruidh gráda? uimesin do theagasc tú mar an ccéadna do na drochdhaouiwbh do shligthe.

34 Mar an coéadna do frith ann do sciortuibh fuil na nanmann imbochd neimh-chiontach: ní lé tochailt fúair mé é, acht orra so uile.

35 ¶ Thairis sin a deir tú, Do bhrígh gó bhfuilim neimhchiontach, go dearblatha fillidh a fhearg úaim. Féuch, taigeora mé riot, do bhrígh go nabair tú, Níor pheacuigh mé.

36 Cred as a ttéid tú an chomhfhad sin timchioll do mhalaire do shligheadh? biáidh fós náire ort tres a Néipt, mar do bhí náire ort tres a Nassíria.

37 A seadh, racha tú ainnach úatha, agus do lámha ar do cheann: óir do dhiseaguidh an TIGHEARNA do dhothchuis, agus ní bhéara tú biseach ionta.

CAIB. III.

Seanmóir ag brostughadh na Níuduigh-eadh chum aithreachus.

D'EIRID siad, Má ligion fear a bhean, agus go niúeocheuidh sí fiadh, agus go mbia sí ag fear oilé, a niompochuidh sé uire a ris? nach trúaillighear an talamh-sín go mór? acht do rinne tusa meir dreachus lé mórán do lucht grádh; acht

cheana, fill chugamsa a rís, a deir an TIGHEARNA.

2 Tóig síus do shúile chum na náiteach nárd, agus féuch a náit ann nach ar luigheadh leachd: amnsa *tíghthibh* do shuigh tú riú, do nós a *Marábianuigh* annsá bhlásach; agus do thruáill tú an talamh led striopachus agus led chiontuibh.

3 Uimesin do congmhadh na ceatha, agus ní raibh an fearthuinn deireanach ann; agus do bhí éadan striopuidh agadsa, do dhiúlt tú bheith náireach.

4 Nach éighidh tú órumsa ó nuairí amach, Mo athair, is tú tréorúightheoir móige?

5 An ccoinneochuidh sé a *shearg* choidhche? an ccoinneocha sé í go deireadh? Féuch, a dúbhairt tú agus do rinne tú droichneithe mar do fhéad tú.

6 ¶ A dubhaint an TIGHEARNA mar an ccéadna riomsa a láethibh Iosiah an rígh, An bhfaca tú *an ní* sin do rinne Israel mhiochoinghíollach? do chuáidh sí síus ar gach aon tsliabh ard agus fáoi gach aon chrann glas, agus gánsin do rinne sí meirdreachus.

7 Agus a dubhaint misi tar éis í da ndéanann so uile, fill chugamsa. Acht níor fhíll sí. Agus do chonnaic a deirbhishír fhealltach Iúdah sin.

8 Agus do chonnaic misi, a náir ar son gach uile chíuse ler chiontuigh Israel mhiochoinghíollach a nadhaltrannas gar chuir mé uaim í, agus go ttug mé scribhinn dealughte dhl; thairsin níor ghabh eegla a deirbhishír fhealltach Iúdah, acht dimthigh sí agus do rinne sí fós meirdreachus.

9 Agus tárla tré éatruime a striopachuis, gur thruáill sí an talamh, agus go ndéarnuidh sí adhaltrannus re clochuibh agus ré smotanúibh.

10 Agus thairis so uile níor fhíll a deirbhishír fhealltach Iúdah chugamsa maille re na huile chroidhe, acht go bréagach, ar san TIGHEARNA.

11 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Is mó do fhíreannuigh Israel mhiochoinghíollach í féin ná lúdah fealltach.

12 ¶ Eirigh, agus fuaigair na briathraíse leath ris an traoibh thuáigh, agus abair, Fill, a Israel mhiochoinghíollach, a deir an TIGHEARNA; agus ní thubhra misi ar mfcirg tuitim ort: oir a atáin trócaireach, a deir an TIGHEARNA, agus ní choimneocha iné, *fearg* go siothbhuan.

13 Auhláim aduimh do chionta, gur sháruigh tú a naghaidh an TIGHEARNA do Dhíla, agus gur spréigh tú do shligthe do na coimhleachtaíbh fáoi gach aon chrann glas, agus nar umhluigh tú domh guthsa, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. IV.

*Furail ro dhithchiollach Dírael ar
filleadh re Día, agus a mbeatha do
leasughadh.*

MA fhilleann tú, a Israel, a deir an TIGHEARNA, fill chugamsa: agus ná chuireann tú do ghráineamhlachd uait as mo radharsca, annsin ní choirreocha tú.

2 Agus mionnocha tú, Mairidh an TIGHEARNA, a bhfírinne, a mbreitheamhnis, agus a bhfíreatachd; agus beinneochuid na geinte iad fén annsan, agus is ann bhías a ngloir.

3 ¶ Oir is marso a deir an TIGHEARNA ré fearuibh Iúdah agus Ierusalem, Brisigh súas bhur bhfeareann branair, agus ná siol-chuiridh a measg dhosan.

4 Timchillghearruidh sibh féin don TIGHEARNA, agus beanaidh dhíbh croicinnn tosúigh bhur ccroidhe, sibhsí a fheara Iúdah agus a áitreabhthacha Ierusalem: deagla go ttuicfadh mo dhibhfeargsa amach amhul teine, agus go loisgfeadh iondus nach bhfíeadfaidh éinneach a múchadh, do bhrígh uile bhur ngníomhaisa.

5 Foilsighidh sibhsí ann Iúdah, agus súigradh ann Ierusalem; agus abruidh, Séidighsi an stoc aunsá dúthaigh: fúagraidh, cruinniughadh a cciom a chéile, agus abruidh, Cruinnigibh sibh féin, agus teanam annsa caithreachaibh daingne.

6 Cuiridh bhur mbratacha súas leath ré Sion: fillidh ar bhur nais, ná fuiridh: óir do bhéara misi olc ón tuáisciort, agus aidhmbilleadh mór.

7 Tháimic an leomhan a níos as a dhoire, agus atá sgiostóir na ccineadhach ar a shlighe; dimthigh sé óna ionad chum thfearan do dheanamh úaigneach; águs lengfuidhear do chaithreacha na bhfásach, gan áitreabhach.

8 Uime so criosluighidh sibh féin le saicéadach, caoídhígh agus níalluighidh: óir níor hiompoigheadh searg bhorb an TIGHEARNA uáinn ar a hais.

9 Agus tiucfa a crích annsa lósin, a deir an TIGHEARNA, gomlúchfudhear croidhe an rígh, agus croidhe na bpriónnsadh; agus béis na sagairt ambhuáineach, agus budh iongnadh leis na saighidh.

10 Annsin a dubhaint misi, Ah, a Thighearna DÍA! go deimhin do mheall tú go móra na daóinesi agus Ierusalem, gha rádh, Do gheabhdhaoi síothcháin; an tionad a roichionn an clódheamh go nuige an tanam.

11 Annsa namsin déarhar ris an bpobalso agus re Ierusalem, Gáoth thirim as na háitibh árda annsa bhfásach leath re hinghin mo phobail, ní do cháthadh, ná do ghlanadh.

12 *Eadhon* tiucfuidh gáoth is láidre ná sin ó na háitibhsí chugamsa : anois fós do bhéara mé breitheamhnus na naghaidh.

13 Féuch, tiucfa sé síuas amhail níulla, agus *biáid* a cháruid amhail gháoth ghuáirdeáin : is luaithe a eachruidh na iolair. A mhaireadh dhúinne ! óir atámaoid millte.

14 A Ierusalem, ionnuil do chroidhe ó urchoid, chor go sáorfuighear thú. Cá fad aíteochuid do smuaintighthe diomhaóine a stigh ionnad?

15 Óir foillsigh guth ó Dhan, agus fuágruidh aindeisi ó shliabh Ephraim.

16 Cuiridhsí a gcéill do na cineadh-achaibh; féuch, foillsighidh a naghaidh Ierusalem, lucht faire do bheith ag teacht as crích imchéis, agus ag tabhairt a ngotha ós áird a naghaidh chaithreacha Iúdah.

17 Atáid siad na naghaidh timchioll fa ceuáirt, amhail coimhdeuduighe magha ; do bhrígh go raibh sí easumhal am aghaidhsí, a deir an TIGHEARNA.

18 Do shlighe agus do ghníomhartha thug na *neithesi* ort ; sé so holc, do bhrígh go bhfuil sé searbh, do bhrígh go roichionn sé go nuige do chroidhe.

19 ¶ Minnighe, minnighe ! atáim ar mo chrádh a mballuidhibh mo chroidhe ; do ní mo chroidhe fuáim ionnam ; ní fhéadum bheith am thoched, do bhrígh go ccaíala tusa, ó a manam, guth an stuic, graifne an chatha.

20 Do fuagradh léirsrios ar léirsrios ; óir do creachadh an dúthaigh go hiomlán : is obann do milleadh mo pháilliún agus mo chíurtíne a móimint.

21 Cá fad do chíse mé an bhratach, agus chluinfis mé guth an stuic ?

22 Óir *atáid* mo dhaoíne leamh, níor aithníheadar mé ; is clann bhrúideamhlúad, agus ní bhfuil tuisci ar bith aca : atáid glic chum uile do dhéanamh, acht do dhéanamh maitheasa ní bhfuil tuisci ar bith aca.

23 Dféuch mé air an ttalamh, agus, cheana, do bhí sé gan chuma agus folamh ; agus ar na neamhuibh, agus ní raibh solus ann.

24 Do dhearc mé ar na sléibhteibh, agus, féuch, do chriothnugheadar, agus do chorruigheadar na huile chnoca go héadrom.

25 Damharc mé, agus, féuch, ní raibh dúine ar bith, agus do theitheadar éunlaith a náiúr uile.

26 Damharc mé, agus, féuch, do bhí a náit tóirtheach na fásach, agus a caithreacha uile ar na mbriseadh síos lé gnúis an TIGHEARNA, agus ó na fheirg fhloichmhair.

27 Óir is marso a dubhaint an TIGHEARNA,

Bíáidh an té go huiliadh áonranach ; gidheadh ní dhéana mé críochnughadh ionlán.

28 Is uime so chaóidhfios an talamh, agus béid na neamha shuás dúbh : do bhrígh go ndúbhairt misi é, do thionuscuin mé é, agus ní budh haithreach liom, ní mó flillfiad ar mais úadh.

29 Teithfidh an chathair go hiomlán ré tornán an mharcshluáigh agus na soighdeóireadh ; rachid asteach a ndaoiribh, agus dreapuidh siad síuas ar na cairgí : tréigfighear a nuile chathair, agus ní bhí duine na chomhnuidhe ionnta.

30 Agus cred do dhéana tú, *an tan* bhías tú creachta? Biodh go néaduighionn tú thí féin le crimson, biodh go ndeasúigheann tú thí féin lé séuduibh órdha, biodh go réabann tú héadan lé piontáil, is go diomhaón do dhéana tú thí féin sgíamhach ; disbeagfuid hás grádha thí, sirsid do bhás.

31 Óir do chúala misi gúth mar mhnaoi ré niodhnuibh, agus amhail goimh na mná bheirios a céideleanabh, gúth inghine Sion, *noch* chaóineas í féin, leathnuigheas a láhma, *gha rudh*, A thrúighe misi anois ! óir atá manam coirthé tres an luchd marbhtha.

CAIB. V.

Atá gach sórt dhaóine ur cláonadh go holc.

RIOTHUIDHSI síos agus síuas ar feadh shráideadh Ierusalem, agus féuchuidh anois, agus bíodh a fhios agaibh, agus iarruidh iona háitibh fairsionga, an bhfuighthí duine, an bhfuil *neach* do ní breitheamhnus, iarrus a nífrinne ; agus do bhéara misi maitheamhnus ann.

2 Agus matá go nabrudí siad, Mairidh an TIGHEARNA ; go deimhín mionnuighid siad go bréagach.

3 O a THIGHEARNA, nach bhfuilid do shúile air an bhfírinne ? do bhuail tú íad, acht ní raibh doilghios orra ; do dhíobháidh tú íad, acht do dhiultadar smachd dó ghlacadh : do rinneadar a naighthe ní as cruáidhe ná carriuc ; do dhiultadar filleadh.

4 Uimesin a dúbhaint mé, Go deimhín *atáid* so bocht ; atáid siad leamh : óir ní bhfuil fios sligheadh an TIGHEARNA aca, nór breitheamhnus a Ndé.

5 Racha mé go nuige na daóinibh móra, agus laibheora mé ríu ; óir atá fios sligheadh an TIGHEARNA aca, agus breitheamhnus a Ndé : acht do bhrisiodar so go hiomlán an chuingu, agus do réubadar na cuibhreacha.

6 Uimesin muirfidh leomhan as an bhforaóis íad, agus millfidh madradh alla an dióthraimh íad, do dhéana liopard

faire ós cionn a ccaithreach : réubfar na bhloodhuibh a nuile dhuine rachus amach as sin : do bhrígh gurab iomdhá a cionta, agus gur liomhára ndul ar ais.

7 ¶ Ciondus mhaithfios mé so dhuit ? do thréig do chlann mé, agus do mhionn-uigheadar san ndroing nach bhfuil na ndeibh : a nuáir do lion mé iad le biadh, annsin do rinneadar adhaltrannas, agus do chrúnnigheadar iad féin iona ndrongaibh go tighthibh na meirdreach.

8 Do bhádar mar eachaibh bíadhta air maidin : gach áondúine ag setrigh a ndiáigh mná a chomharsan.

9 Nach bhfeuchfa misi ar son na neith-eannso ? a deir an TIGHEARNA : agus nach ccuiteochuidh manam ar a leithéid so do chineadh ?

10 ¶ Inthighidh súas ar a balladh-mibh, agus scriosuidh ; acht ná déanuidh crioch-nughadh iomlán : beanaidh a báirrdeabhdha dhi ; óir ní leis an TTIGHEARNA iad.

11 Oír do rinne tigh Israel agus tigh Iúdah go ro mheabhlach am aghuidhsí, deir an TIGHEARNA.

12 Do chuireadar bréag ar an TTIGH-EARNA, agus a dubhradar, Ní hé atá ann ; ní mó thiucfas olc chugainn ; ní mó chífom clodheimh nó gorta :

13 Agus tiucfuid na saighe chum bheith na ngáioth, agus ní bhfuil an bhríathar ionta : is marso do dhéantar riu.

14 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA na slógh, Do bhrígh go labharthaóí an focalso, féuch, do dhéana misi mfocal ann do bhéul na theine, agus an pobalso na cconnadh, agus loisgfidh sé iad.

15 ¶ Féuchuidh, do bhéara mé cineadh oruibh a himchéin, a thighe Israel, a deir an TIGHEARNA : is cineadh cumhachdach é, is cineadh seanna é, cineadh nach aithnidh dhuitsi a ghlór, ní mó thuigios tú cred a deirid síad.

16 Atá a mbolgán soighead amhail uáigh osculte, is daóine curáid aile.

17 Agus iosfuid síad súas thfóghmhair, agus haran, noch diosaídís do mhic agus hingheana : iosfuid síad súas do thréada agus hairgheacha : iosfuid síad súas thfíneamhna agus do chrainn fígeadh : boichteochuid síad leis an ceoilidheamh do chaitreacha daingne, iona bhfuil do dhóthchus.

18 Thairis sin annsa láethibhsin, a deir an TIGHEARNA, ní dhéana mé crioch-nughadh iomlán ribh.

19 Agus tiucfá a crích, an tan a naibeartbaóí, Cred fa ndéan an TIGHEARNA ar Ndíá na neithesi rinn ? am sin freigeora tú iad ; Amhail mar do thréig-eabhaísi misi, agus do fhoghnabhair do

dhéibh coimhghitheacha ann bhur tta-lanh, is marsin fhoigheontaoi do choimh-thigheachuibh a ndúthuigh nach libh féin.

20 ¶ Foillsigh so a ttígh Iáacob, agus fuagair so ann Iúdah, dha rádh,

21 Eistigh soanois, a phobal amadánach, agus gan tuigisi ; agá bhfuilid stíle, agus nach bhfaicionn ; agá bhfuilid clúasa, agus nach cluim :

22 Nach bhfuil eagla oruibh romhamsa ? a deir an TIGHEARNA : nach ccroith-nochuidhe am lathairsi, noch do áitreibh an gaineamh mar théoruinn do nfairge maille ré hórdughadh síothbhúan, nach feidir lé dhul thairis : agus mátá go tiomáinfid a tonna iad féin, gidheadh ní bhéaruid buáidh ; mátá go ttonngháirfid, acht cheana ní Rachudh thairis ?

23 Acht atá a croidhe diombhúan easúmhais na daóinibh si ; do impoigheadar agus do imthigheadar.

24 Ni mó a deirid síad iona ccroidhe, Biodh anois eagla an Tighearna DÍA oruinn, noch do bheir fearthuinn, fa thus agus fa dheireadh iona ham féin : coimh-éaduigh sé dhúinne seachdinhúine cinute a nfhóghmhair.

25 Dfíileadar bhur ccionta féin na neithesi uáibh, agus do chongmhadar bhur bpeacudhach neithe maithe uáibh.

26 Oír do gheabhdhar a measg mo phobail drochdhaóine : cuirid luidheach aú, amhail an té chuirios lionta ; cuirid dul, gabhuid síad daóine.

27 Amhail bhios clíabhán lán déunibh, is mar sin bhios a ttíghthe lán do cheilg : uimesin díásadar mór, agus atáid staid saidhbhír.

28 Dfásadar méith, agus déallruighid : fós, sárúighid síad gníomha na ndroch-dhaóine : ní bhreathnuighid síad an chíús, cúis an dilleachda, gidheadh tigid ar a naghaidh ; agus ní bhreathnuighid cóir a neasbhuidhigh.

29 Nach ccuairteocha misi ar son na neitheanna ? a deir an TIGHEARNA : nach bia manam dioghaltach ar a leithéid so do chineadh ?

30 Do rinneadh ní iongantach adhfhuath-mhar annsa ttír ;

31 Tairghirid na saighe go bréagach, agus riaghluid na sagaírt dá réir sin ; agus is ail lem phobalsa a fhagháil marsin : agus cred do dhéantaosi ré deireadh na cuise sin ?

CAIB. VI.

Dioghbháil agus doghruinn an phobuil, arson a bpeacadh.

O A chlann Bheniamín, cruinnighidh sibh féin a cceann a chéile, do theitheansh amach as lár Ierusalem, agus

scídigh an stoc ann Tecoa, agus curidh súas combarthadhba teineadh a Mbet-hacerem : óir atá olc ag teacht ón tuáisceart, agus dioghbháil mhór.

2 Do shamhlugh mé inghean Sion ré mnáoi sciamhuighe shaóitheamhui.

3 Tiucfuid na háodhaire go na ttréuduibh na gar; suidhfid a lóistíne as a coinne timchioll fa ceuáirt; bíathfuid siad gach uile dhuine iona áit féin.

4 Gléusuidhisi cogadh na hagbaidh ; Éirghidhe, agus déanann súas san meadhón láói. A mhaирg dhúinne! óir atá an lá ag imtheacht thoruinn, óir atáid néulla an tráthnóna ar na sineadh amach.

5 Éirghidhe, agus imthigheam san noidhche, agus sgriosam a pálás.

6 ¶ Oir is marso a dubhaint TIGHEARNA na slógh, Gearruidh síos craün, agus teigidh port a naghaidh Jerusalem : ísi so an chathair ionchúartaughthe ; is leathstrom í iona lár uile.

7 Amhul mar theilgios tiobraid a huisceadha amach, is marsin theilgidh sí amach a cionta : do chlos foiréigin agus mileadh inntre ; atá dom lathairsi a ccomhnuighe doilghios agus cneadha.

8 Galhsa teagasc, a Jerusalem, deagla go ndeileachadh manam riot ; deagla go ndéanúnum uáigneach thú, tú gan áitreachb.

9 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Diogluimfid siad fuigheall Israel go biomlán mar fhíneamhui : fill ar hais do láimh amhul cnuáisteoir tríopall annsna clíabhuibh.

10 Cíar ré a laibheora misi, agus dá ttíubhra mé rabhadh, chor go ccluinnidh ? féuch, atá a cclúas gan timchillghearradh, agus ní fhéaduid siad éisteacht : féuch, is masla dhíobh bríathar an TIGHEARNA ; ní bhfuil dúil aca intte.

11 Uimesin atáim lán dfeirg an TIGHEARNA ; atáim coirthé do bheith am thocht : dóirtfidh mé amach í ar an cclainn a muigh, agus ar oireachtus na ndáóine óg a naoinfheacht : óir géubhthar an fear agus fós an bhean, an táosta maille ris an tí bhíos lán do láethibh.

12 Agus iompochthar a ttighe chum daoine oilé, maille re na bhfeárrann agus le na mnaíbh aráon : óir sínsidh mé mo láimh amach ar dhúthchusaibh na téire, a deir an TIGHEARNA.

13 Óir atá gach áon díobh ón té is lúgha dhíobh gus an té is mó dhíobh ar na thabhairt do shaint ; agus ón bhíáigh gus an sagart do níd uile go bréagach.

14 Do leighisiodar fós lot *inghine* mo phobal go héattrom, gha rádh, Siothcháin, Siothcháin ; a nuáir nach *bíonn* aointisiothcháin ann.

15 An raibh náire orra a nuáir do

rinneadar gráineamhlachd ? ní headh, ní rabhadar náireach ar aónchor, ní mó dfeádar lasadh : uimesin tuifid siad idir an droing thuiftios : a nuáir thiucfas misi ar cuáirt chucha teilfighearsíos iad, a deir an TIGHEARNA.

16 Is marso a deir án TIGHEARNA, Seasuidh annsna slighthibh, agus feuchuidh, agus iarruidh na seanchasáin, cait a bhfuil an tslighe mhaith, agus siubhluighidh inntre, agus do gheabhdhaoi suálmhneas da lbur nanam. Acht a dúbhradarsan, Ni shiubholuinme innte.

17 Do chuir mé fós lucht faire ós bhur ccionn, gha rádh, Eistigh ré guth an stuc. Acht a dúbhradarsan, Ni éistiom.

18 ¶ Uimesin cluimidh, a chineadhluacha, agus biond a fhios agníbhbh, a chomhchrúinniughadh, cred atá iona measc.

19 Eist, a thaluimh : féuch, do bhéara mé ole ar an muinntirsí, eadhon toradh a smúaintighe, do thírigh nár éisteadar rem bhriathruibh, ní rem dhligheadh, acht a tarciusniughadh.

20 Cred an fath as a ttuicfadhl túis chugamsa ó Sheba, agus giolcach milis ó thír imchéin ? ní taitneamhach bhur nofirála loisge, ní mó atáid bhur níodhbartha milis dánhsa.

21 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, cuirfidh ní cip thuisliche roimhe an bpobaldo, agus tuifid na haithre agus na mic a néinfheachd orra ; sgriosfuighears an chomharsa agus a chara.

22 Is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, tiucfuid daóine ón tir thuáigh, agus tóigfighears cimeadh mór as táoibhulbh na talmhain.

23 Glacfuid siad greim do bhógha agus do gháth ; atáid siad fúilteach, agus ní bhfuil trócaire ionta ; conghárid an huil a nfaire ; agus do níd marcúigheacht ar éachuibh, béis a nódughadh amhul lucht cogaídh ad aghaidhisi, a inghean Sion.

24 Do chúalamar a ttúarscbláil sin : atáid ar láimha ar na lagúighadh : do ghlaic doigh greim oruinn, agus pían amhul bean re niodhnuibh.

25 Ná himthighidh amach fán mackaire, ná siúbluighidh ar a tslighe ; óir atá cloidheamh na námhád agus guáis air gach uile tháobh.

26 ¶ O a inghean mo dhaóine, criosluigh thú féin a saicéadach, agus onfuirt thú féin a luáithreadh : déana thíu féin cúmhthach, anhuil as budh ar son aóin mhic amháin, caoimhdeach ro ghéur : óir tiucfuidh an creachadoir oruinn go hobann.

27 Do shuighidh mé thíu mar thór agus mar dhaingion a measc mo dhaoine, chor

Blátháint agus droch ghniomha. IEREMIAH. *Umhladh ata Dia ag iarruidh.* mainm an chéadúair: agus féuchuidh cred do rinne mé ann ar son uilc mo phobail Israel.

28 Atáid uile na tréigtheachaibh deáncha, ag siubhal go cealgach: is prás agus iarrann íad; atáid uile na millteóribh.

29 Do loisgeadh na builg, do caiteadh an luáighe leis an tteine; leaghaidh an fear leaghtha go díomhaoin: óir níor táirgeadh na drochdhaoine as.

30 Goirfid *daóine* droch airgiot diobh, do bhrígh gur dhíult an TIGHEARNA íad.

CAIB. VII.

Is leasughadh gniomh, do chomhas Iudah ó bhrúid, 4 agus ni maóidheamh as an tteamphull, 21 no as iodhbairt, 25 no as Sinnisíoracht.

A N focal tháinig go Ieremiah ón TIGH-EARNA, ghá rádh,

2 Seas a ngeata thighe an TIGHEARNA, agus fuaigair an rádhso annsin, agus abair, Eistighisi briathar an TIGHEARNA, a lúdah uile, thigios a steach annsna geatadhuiibhsí dadhradh an TIGHEARNA.

3 Is marsó a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel, Leasughidh bhur slighthé agus bhur ngníomha, agus do bhéara misi oruibh áitreabhl annsa náitsi.

4 Ná táobhuighidh ré bríathruibh bréagacha, gha rádh, Teamhalla an TIGH-EARNA, Teamhalla an Tighearna, Teamhalla an Tighearna, íad so.

5 Oír má leasughtíbhí bhur slighthé go hiomlán agus bhur ngníomha; má bheatthaói breitheamhnus go hiomlán idir duine agus a chomharsa;

6 Munú mbrúichtí an coimhthigheach, an dílleachta, agus an bhaintreabhach, agus gan ful neimhchiontach do dhórtadh ann sa náitsi, agus gan siubhal a ndíáigh dée oile chun bhur ndochair fén:

7 Ann sin do bhéara misi oruibh áitreabhl ann sa náitsi, ansa dúthaigh thug mé dá bhur naithribh, go bráth agus choiðche.

8 ¶ Feuchuidh, créd thig do bhríathruibh bréagacha, nach bhféudann tárbhughadh.

9 An ngadsuidhe, an muirfíde, a ndéantaói adhaltrannas, agus mionna bréige do thabhairt, agus túis do losgadh do Bhaal, agus imtheacht a ndíáigh dée oile nach feas dibh;

10 Agus teacht agus seasamh am fhiadhnuisise annsa tighsi, noch goirtheár a mainm, agus a rádh, Atámaoidne sáor ó dhéanamh na gráineamhlachtsa uile?

11 An bhfuil an tighse, goirtheár am ainnsi, na phruchlais shladhñoireadh ann bhur radharcsa? Féuch, eadhon do chouinairc misi sin, a deir an TTIGHEARNA.

12 Acht éirighidh anois dom áitsi noch do bliú a Siloh, mar ar shuighidh mé

13 Agus anois, do bhrígh go ndéarnabhair na hoibreachaso uile, a deir an TIGHEARNA, agus gur labhair misi ribh, ag éirghe go moch agus ag labhairt, acht ní chúaibhairsi; agus do ghoir mé sibh, acht níor fhreagrabbair;

14 Uimesin do dhéanaí mé ris an ttíghse, ghoirtheár am ainm, iona bhfuil bhur ndóighsi, agus ris a náit thug mé dhíbh agus dá bhur naithribh, mar do rinne mé re Siloh.

15 Agus teilgsidh mé sibh as mo radharc, mar do theilg mé bhur ndearbháráithre uile amach, eadhon síol Ephraim uile.

16 Uimesin ná guidhsí ar son na ndaoinesi, agus ná tóig comháirc na urnaigh ar a son, agus ná cuir impídhe orumsa: óir ní chluinfidh mé thíu.

17 ¶ Nach bhfaicinn tú cred do níod síad a ccaithreachaibh Iúdah agus a sráidibh Ierusaleim?

18 Cruinnighidh an chlann connadh, agus dearguidh na haithre an teine, agus súathaidh na mná tíos, do dhéanamh bairghion do bhainrioghúin neimhe, agus do dhórtadh amach oíráilach dighe do dhéeibh oile, dom bhrostughadhla chum feirge.

19 An ecorrúighidh síad mé chum feirge? a deir an TIGHEARNA: nach íad fén bhrostrúighidh síad do náirughadh a naightheach fén?

20 Uimesin is marsó a deir an Tighearna DÍA; Féuch, dóirtfighear mfearg agus mo chúthach amach air a náitsi, ar dhuine, agus air ainmhídhé, agus ar chranuibilean mhachaire, agus air thoradh na talmhan; agus loisgfidh sé, agus ní muinchuígear é.

21 ¶ Is marsó a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; Cuiridh bhur níofhrálach loisge a gcionn bhur níodhbarthach, agus ithidh feoil.

22 Oír níor labhair misi re bhur naithribh, ní mó daithin mé dhiobh annsa ló a ttug mé as talamh na Héigipte íad, a ttaobh ofrálach loisge nó iódhbartha:

23 Acht daithin mé an ní so dhiobh, dhá rádh, Umhlúighidh dom ghlór, agus budh misi bhur Ndíá, agus beithise bhur bpobal agamsa: agus siubhlúighidh annsna huile slighthibh dar aithin mé, chor go mbeitheár go maith aguibh.

24 Acht níor éistiodar, ní mó do chláonadar a ccluás, acht do shiúbhladar a ecomhairleachaibh agus a neasurráim a ndrochchroidhe fén, agus do chúadar ar a ccul, agus ní air a naghaidh.

25 On ló fá ttangadair bhur naithre amach as crích na Héigipte gus a niugh

do chuir mé mo sheirbhísigh uile chugaibh na fáighe, ag éirghe go moch go láeth-eamhúil agus dáccur uaim :

26 Gidheadh níor éisteadar riom, níor chláonadar a cclúas, acht do chruidh-eadar a muinéil : do rímeadar níos measa náid a naithre.

27 Uimesin a déara tú na bríathraso uile ríu; acht ní éistísdion riot : goirfidh tú orra mar an ceádna ; acht ní freagoruid siad thú.

28 Acht a déara tú ríu, Is cineadh siad so nach fumhlughionn do ghúth an TIGHEARNA a Ndiá, agus nach gabhann smachd : déug a nífrinne, agus do gearradh amach í ó fia mbéil.

29 ¶ Geárr dhiot do ghrnág, a *Ierusalem*, agus teilg uait í, agus toig súas caóineadh ar áitibh árda ; óir do tharcuisnígh an TIGHEARNA agus do thréig sé ginealach a fheirge.

30 Oír do riumeadar clann Iúdah olc ann mo radharc, a deir an TIGHEARNA : do chuireadair a ngáineamh-lachda annsa tigh ghoirthear a mainnísi, dá thruáilleadh.

31 Agus do thóghbhadar áite árda Tóphet, noch atá a ngleann mhic Hinnom, do losgadh a mac agus a ninghean annsa teine ; ni nach ar aithin misi, agus nach ttáinic ann mo chroidhe.

32 ¶ Uimesin, féuch, tiucfa an lá, a deir an TIGHEARNA, nach goirfighear Tóphet de ní sa mó, nó gleam mhic Hinnom, acht gleann a náir : óir adhlaichid siad auit Tóphet, nó go rabhuid gan ionad aca ann.

33 Agus béisid cuirp na ndaoínesi na mbiadh ag éunuibh a naiéir, agus ag beathachuibh na talmhan ; agus ní dhíbhéora aónduine dhíobh íad.

34 Ann sin do bhéara mé fa deara sguir 6 chaitheachair Iúdah, agus ó shráidibh Ierusalem, gúth an tsúbhachtus, agus gúth na lúathghaire, gúth a nísrí núa-dphósda, agus gúth na mná núa-dphóstá : óir biáidh an dúthaigh na fásach.

CAIB. VIII.

Ata an pobal, an duine críonna, an sagart agus an faigh, santach, bréugach, ann Ierusalem.

ANN sa namsin, a deir an TIGHEARNA, a do bhéuruid siad amach as a nuaighibh, cnámha ríghte Iúdah, agus cnámha a bpriónnsadh, agus cnámha na sagart, agus cnámha na bhíáigheadh, agus cnámha áitreabhlíthach Ierusalem :

2 Agus leathnochuid siad íad as coinne na gréine, agus na gealuidhe, agus shlóigh neimhe uile, noch dob ionmhuin léo agus dá ndeárnadar seirbhís, agus a ndiáigh ar shiúbluigheadar, agus noch diárradar,

agus noch do adhradar : ní chruinneochthar íad, ní hadhlochartar íed, biáid chum aóiligh ar ghnúis na talmhan.

3 Agus béaltar báis do roghuin tar bheatha leis an méid bhías d'fhuighioll na drochmhuiintiresi uile, noch bhías d'fhuighioll ann gach uile áit ann a ndibéora misi íad, a deir TIGHEARNA na slógh.

4 ¶ Tuilleamh fós a déara tú ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA ; An tuitfid, agus gan éirghe ? an bhfillidh sé, agus gan aitfhilleadh ?

5 Cred fa bhfuilid an pobalsó Ierusalem ag sleamhnughadh síar le míochinghioll siorruidhe? congnhuid siad cealg go daingin, d'fhuighid siad filleadh.

6 Déist misi agus do chúrala mé, acht níor labhradarsan go ceart : níor ghabh aithreachus áondúine iona olc, gha ráith, Cred do rinne mé ? d'fhill gach áondúine da chúrsa fein, mar sgeanneas an teach chum an chatha.

7 Aseadh, bí fios a haimsire cinte ag an ccorr-ghláis ann sa náiir ; agus comh-arthuigh an turtuír agus an chórrmhónadh agus a náinleóig am a tteachta féin : acht ní fhéidir mo dhaóinesi breitheambhus an TIGHEARNA.

8 Ciondus a dearthaí, *Atámaíd críonna*, agus atá d lígheadh an TIGHEARNA aguinn ? Féuch, go dearbhtha is go diomhaoin do rinne sé é ; is go dionhaoin atá peann na scribhneoiréadair.

9 Atá náire air na *daonibh* críonna, atáid ar liothadh agus ar na ngabháil : féuch, do dhíultadar bríathra an TIGHEARNA ; agus cred an gliocas atá ionnta ?

10 Uimesin, do bhéara misi a mná dfearuibh oile, agus a bhfearuinn don druim ghéabhus a noighreacht : óir atá gach uile dhuine ón mbeag gus an mhór ar na thabhairt do shaint, on bhíáigh gus an sagart do ní gach uile dhuine go bréagach.

11 Oír do leighisiodar lot inghine mo dhaóine go héatrom, gha radh, Siothcháin, siothcháim ; agus gan siothchain ann.

12 An raibh náire orra a nífair do riinneadar gráineamh-lacht ? ní headh, ní raibh náire orra ar aonchor, ní mó dícadadar deargadh : uimesin tuitfid siad a measg na druimge thuitfios : a naimsir a ceúarta teilifighear síos siad, a deir an TIGHEARNA.

13 ¶ Go deimhin scriosuidh mé íad, a deir an TIGHEARNA : ní bhíáidh aointriopall ar an bhíáineamhui, nó figidhe ar an ecrann fíge, agus crionfa an duille ; agus imtheochuidh na neithe úatha thug mé dhóibh.

14 Cred fa a bhíamáid ar suighe ? cruinnighidh síbh féir, agus déanam a

steach annsna caithreachaibh daingne, agus bímid ar tochd annsin : óir do chuir an TIGHEARNA ar Ndia ar tochd sinn, agus thug sé uisce domblóis dúinn re ól, do bhrígh gur pheacuigheamar a naghaidh an TIGHEARNA.

15 Do bhi síul aguinn ré síothchain, acht ní tháinig maith ar bith; agus ré haimsir shláinte, agus féuch an buáidhreadh!

16 Do chlós tormán a eachruidh é Dhan, do chríothnuigh an talamh úile le fuaim sheitrighe a each ládir; óir thángadar, agus do mhilleadar an tir, agus a bhfuil innte; an chathair agus an mhéid chómhnuighios innte.

17 Oír, féuch, curfidh mé naithreacha ninne, cocatrísigh, bhur measc, nach géabha ré piseoguibile, agus baintid greim asuibile, a deir an TIGHEARNA.

18 ¶ A nuáir do shaólios mé féin do shólásughadh a naghaidh an dóláis, atá mo chroidhe lag ionnam.

19 Féuch guth chomhairle inghime mo dhaoine do bhrígh na muintire áitreabhús a tír imchéin : Nach bhfuil an TIGHEARNA ann Sion? nach bhfuil a rígh int? Cred as ar brostuigheadar misi chum feirge le na níomháighibh greanta, agus le dionmhaóineasuibh coimhthigheacha?

20 Do chuaidh an foghmhar thoruinn, do críochnuigbeadh an samhradh, agus níor cobhruidgeadh sinne.

21 Ar son gortuighthe inghine mo dhaóine atáimsi gortuighthe; atáim dúbh; rug úathbhás greim orum.

22 An neadh nach bhuil ioc slainte a Ngilead? an neadh nach bhfuilliaigh ar bith ann? maiseadh cred fa nach aisiogthar slainte inghine mo dhaóinesi?

CAIB. IX.

Ata maoidheamh um eolus, úmhlá agus ghradh Dé, bunaiteach; maoidheamh um aoinní oile mealltach.

OH, nach uisgeadha mo cheann, agus nach tobar déur mo shúile, chor go ngeulfinn do ló agus doídheche ar son marbh inghine mo dhaóine!

2 Oh nach bhfuil agum annsa bhfásach ionad cómhnuide lucht turuis; chor go bhfuilfinn mo dhaóine, agus go nimeochuinn uatha! óir is adhultrannaigh iad uile, agus oireachdas daóine meabhlach.

3 Agus cláonuid siad a tteanga amhuiil a mbógha chum bréag: acht ní bhfuilid siad crodha ar son na firinne ar an talamh; óir tiaghaid ar a naghaidh ól go holc, agus ni feas dóibh misi, a deir an TIGHEARNA.

4 Tugaidhse aire gach áon aguibile dá chomharsoin, agus ná táobhuidh re háoin-

dearbhraithir ar bith: óir meallfuidh gach uile dhearbharrthair, agus siúbholtidh gach áonchomharsa lé scanulachaibh.

5 Agus meallfuid síad gach áon aca a chomharsa, agus ní laibheoruid a nírinne: do mhúineadar dá tteangaidh bréaga do rádh, agus do choiriadar iad fén lé déanamh égceirt.

6 Atá háitreabhlár na ceilge; diultuid misi daithniughadh tré mhealladh, a deir an TIGHEARNA.

7 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Féuch, leagfa mé iad, agus dearbhocha mé iad; óir cred dhéanas mé ar son inghine mo dhaóine?

8 Atá a tteanga amhuiil soighead caite amach; a deir sí cláin: labhruidh duine go síothcháuta ré na chomharsoin lé na bhéul, acht iona chroidhe curidh sé luidheachán air.

9 ¶ Nach ccuáirteocha misi iad uime so? a deir an TIGHEARNA: nach biáidh manam cíuteach ré na leithéid so do chineadh?

10 Ar na sléibhtibh téigfiod súas golgháir agus gúbha, agus ar son áitreabh-thacha a nífasuigh caoineadh, do bhrígh go bhfuilid loisge, iondus nach feidir cíon gabháil thársa, agus nach ccluinid guth na háirnéisi; do theith araou éunlaith a naiéir agus an beatbach; atáid ar nimtheacht.

11 Agus do dhéana mé Ierusalem na carnúibh, agus na húamhuigh dhragún; agus do dhéana mé caithreacha Lúdah uáigeach, gan áitreabhthach.

12 ¶ Cíá hé an duine críonna, do thuigfiodh so? agus re ar labhair béul an TIGHEARNA, chor go bhfoillseochadh é, cred ar son a milltear an tir agus a loiscithear í amhuiil fasach, nach bhféadann neach gabhláil thrí?

13 Agus a deir an TIGHEARNA, Do bhrígh gur thréigiodar mo dhligheadh noch do chuir mé as a ccoinne, agus nar úmhlúigheadar dom ghúth, agus nach ar shiúbhlúigheadar ann;

14 Acht gur shiubhlúigheadar do réir smúaintighthe a ccroíche féin, agus a ndiáigh Bhaalim, noch do mhúin a naithre dhoibh:

15 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, biathfa mé iad, eadhon an pobalso, le mormónata, agus do bhéara mé uisce domblais dhoibh ré a ól.

16 Sreathnocha mé iad mar an ccéadna a measc na ngeinteadh, noch tar bhfeas dóibh féin ná dá naithribh: agus curfidh mé cloidheamh na ndiáigh, ná go scriosfa mé iad.

17 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na

Día neamhchosmhuiil re hiodhail. CAIB. X. **Coimhshíneadh eugsamhla re chéile.** biodh anbháin oruibh fa chomharthaibh neimhe; óir atáid na geinte anbháineach thríotha sin.

18 Agus déindís deithnios, agus tógaídís caoineádh súas dúinn, go sílid ar síle síos lé déoruibh, agus go língid forrdhubha ar súl amach lé huisgeadhuibh.

19 Óir do chlos gúth caointe amach as Sion, Ciondus atámaoid sladtha! atámaoid air ar ndíothughadh go mór, do bhrígh gur thréigeamar an tir, do bhrígh gur theilgeadar ar náite amach *sinn*.

20 Gidheadh éistigh re gúth an TIGHEARNA, sibhsí a mhána, agus glacadh bhur eclúas focal a bhéil, agus mtiúnigh caoineadh dá bhur ningheanuibh, agus gach áon dá chomharsoin náullghúbha.

21 Óir tháinig an bás súas chum ar bhiúinnéog, agus do chuáidh sé a steach ann ar bpálásuibh, do ghearradh na cloinne amach ón tsráid, agus na ndaoine óg ó na sráidibh.

22 Labhair, Is marso a deir an TIGHEARNA, Eadhon tuifid cuirp na ndaoine amhail aóileach ar aghaidh an mhachaire, agus mar an ndornán a ndiáigh an bhúanúighe, agus ní crúimneochadh áon iad.

23 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA, Ná deanadh an *duine* glic glór as a ghliocas féin, agus ná glórúigheadh an *duine* ládir as a chumhachduibh, ná glórúigheadh an *duine* saidhbhir as a shaidhbhrios :

24 Acht an tí do dhéanás glór, glórúigheadh annso, go ttui ionn sé agus go naithníonn sé misi, gur mé an TIGHEARNA chleachtas cinéil grádhach, breitheamhnuis, agus firéantachd, annsa talamh: óir is annsna *neithibhsí* dhúilighim a deir an TIGHEARNA.

25 ¶ Féuch, tiucfuid na láethe, a deir an TIGHEARNA, iona smaichteochea misi a nuile thimchillghearrtha maille ris an neimhthimchillghearrtha;

26 Egypt, agus Iúdah, agus Edom, clann Ammon, agus Móab, agus a uile *dháine da bhfuil* annsna brúachuibh imchíana, áitreabhas annsa bhíasach: óir atáid na cineadhacha uile neimhthimchillghearrtha, agus tigh Israel uile gan timchillghearradh annsa ccroidhe.

CAIB. X.

*Nar chuirtear a ccomhfhad re na cheile
Día bithbhéó, agus iodhoil déanta do smotán.*

EISTIGHSI an focal a deir an TIGHEARNA ríbh, a thigh Israel:

2 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ná foghlomuigh slighe na ngeinteadh, agus ná

3 Oir atáid gnátha an phobail diomháoin: óir gearruidh *aon* amach crann as an bhforaois, obair lámh a noibrighe, leis an ttuáigh.

4 Maisighid é le hairgiot agus le hór; ceanglud siad é le tarngibh agus le geanmairibh, go nach corrughionn sé.

5 *Bid* direach súas mar an ecrann pailme, acht ní labhruid siad: is éigin a niomchar, do bhrígh nach bhféadud siubhal. Ná bíthí eaglach rompa; óir ní thig dhíobh olc do dhéanamh, ní mó fós atá ionta maith do dhéanamh.

6 Do bhrígh nach *bhfuil* áon cosmhuiil riotsa, a THIGHEARNA; atá tú mór, agus is mór hainin a ccumhacht.

7 Cia ar nach bía heaglasa, a Rígh na ccineadhach? óir is riotsa bheamas sin: do bhrígh nach *bhfuil* áon a measc uile *dhaóine* crionna na ccineadhach, agus iona rioghachtuibh uile, cosmhuiil riotsa.

8 Acht atáid uile go léir brúideamhuiil agus amadánach: atá an smotán na fhoghluim diomháuin.

9 Tugadh airgiot ar na leathnúghadh amach ó Tharsis, agus ór ó Uphas, obair a nfir oibre, agus láimhe an chéard óir: gorm agus dearg a néaduighe: is oibreacha lámh *dhaóine* crionna iad uile.

10 Acht isé an TIGHEARNA an Día fire, isé an Día bithbhéó, agus an rígh siorruidhe: criothnochuidh sé an talamh re na sheirg, agus ní fhéadfuid na geinte a mhíchéadfa díulang.

11 Is marso a déara sibh ríu, Na dée nach déarna na neamha ní an talamh, sgríosfuirghear iad ón ttalamh, agus ó faoi na neamhuihbsi.

12 Do rinne sé an talamh le na chumhacht, sé do dhaingnidh an talamh lé i a eagna, agus do shín amach na neamha le na ghliocas.

13 A nuáir chuirios sé a ghúth amach, atá iomad níseadh aunsna neamhuihbsi, agus do bheir sé ar na deathuighibh dul súas ó chorruibh na talmhan; do ní sé tinnteach maille ré fearthuinn, agus do bheir sé an gháoth amach as a ionad taitsigidh.

14 Is bhrúideamhuiil gach uile dhuine iona éolus féin: do claoídeadh gach uile chumadóir ann a íomháigh ghreanta: óir is neimhfíríime a íomháigh leaghtha, agus ní *bhfuil* ánal ar bith ionta.

15 Is diomhaóineas iad, agus obair na nearráideach: millfighear iad a nam a céúarta.

16 Ní cosmhuiil roinn Iáacob ríu: óir is éisíon cumadóir na nuile *neitheann*; agus

isé Israel slat a oighreachda : Isé a ainm TIGHEARNA na slogh.

17 ¶ Cruinnigh súas hearradha as an dúthraighe, a áitreabhthuigh an daingin.

18 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, teilgfidh mé amach áitreabhthacha na tire ar a nuáirsí, agus bhéara mé a c cumbaigh iad, go nairghid marsin é.

19 ¶ Mo thruaighe misi do bhrígh mo luit ! atá mo chneadh nimhneach : acht a dúbhaint mé, Is doiligh so go deibhin, acht caithfidh mé a fhulang.

20 Do milleadh mo thabernacuil, agus do briseadh mo chórdadha uile : dimthigh mó chlann amach asam, agus ní bhfuilid ann : ní bhfuil áon do shinfeadh mo lóistín amach ní as mó, agus do chuirfeadh mo chúirtíne súas.

21 Oír atáid na haodhuirighe brúideamhui, agus níor iarradar an TIGHEARNA : uimesin ní bliúcuruid síad biseach, agus scabfúighear a ttréada uile.

22 Féuch, tháinic fuaim an tormáin, agus conchhorruighadh mór ón tuáisceart, do dhéanamh caithreath Iudah áonrúanach, agus na húmaigh dhragún.

23 ¶ O a THIGHEARNA, atá a fhios agam nach anu fén atá slighe an duine : ní banna duine shiúbhluighios atá díorgadh a choiscéimeadh.

24 A THIGHEARNA, smachtuigh mé, acht maille re breitheamhnus ; ní ann thfeig : deagla go ndéanta neimhni dhíom.

25 Dóirt amach do dhíbhfearg ar na geantibh dá nach athnid thu, agus ar na muintearuibh nach goirionn air haimh : óir a duadar súas Iacob, agus do shluigiodar é, agus do chaitheadar é, agus do rímeadar a áitreabh uáigheach.

CAIB. XI.

Coimhcheangal Dé re fíoraibh Iudah.

A N bhríathar noch tháinic go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Eistighsi briathra an chunnarthaso, agus labhrúidh re fearuibh Iudah, agus re hútreabhachaibh Ierasalem ;

3 Agus abhairsi riu, Is marso a deir an TIGHEARNA Dia Israel; Go madh malluighthe an té nach numhluighionn do bhríathraibh an chunnarthasa,

4 Noch daithin mé da bhur naithribh ann sa ló a ttug mé amach iad as crích na Héipite, ó nsairnis iaruinn, gha rádh, Umhluighidh dom ghlór, agus déanuidh sad, do réir a níile ní aitheonas mé dhíb : marsin budh sibhsí mo phobalsa, agus budh misi bhur Ndiasa :

5 Chor go ecoimhliónfa mé na mionna thug mé dà bhur naithribh, féarann do thabhairt dóibh ag lionadh le mil agus lé bainne, mar atá sé a niugh. Annsin do

fheagair misi, agus a dúbhaint mé, Biadh marsin, a THIGHEARNA.

6 Annsin a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Fúagair na briathraso uile a ccaithreachaibh Iudah, agus a sráidibh Ierusalem, gha rádh, Eistighsi briathra an chunnarthaso, agus déanuidh iad.

7 Oír do dhearbh misi go dútrachdach dá bhur naithribh annsa ló a ttug mé aníos iad as crích na Héipite, go nuige an lósa, ag éirghe go moch agns ag mionnughadh, gha rádh, Umhluighidh dom ghuth.

8 Gidheadh níor úmbluigheadar, ní mó do chláonadar a eclús, acht do shiúbhail gach aon dirobh a smúaineamh a ndroch-chroidhe fein : uimesin do bhéara mé orra uile bhríathra an chunnarthaso, noch daithin mé do dhéanamh ; acht ní dheárnadar iad.

9 Agus a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Do frith feall idir fhearuibh Iudah, agus idir áitreabhthachuibh Ierusalem.

10 Dílleadar ar a nais ar éigeartuibh a naithreadh rompa, noch do dhíult mo bhríatharsa déisteacht ; agus do chúadar a ndiáigh dée oile dá nadlradh : do blris tigh Israel, agus tigh Iudah mo chunnradh noch do rinne mé ré na naithribh.

11 ¶ Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do bhéara mé olc orra, nach lá heidir leo do sheachna ; agus da mbeith go ngoirfádis chugam, ní chluimfe mé iad.

12 Ann sin imeoched caithreacha Iudah agus áitreabhthacha Ierúsalem, agus Éighid ar na déeibh dá nosfráilid túis : acht ní chbuimhdeochuid síad iad ar áonchor a náimsí a ndonuis.

13 Oír is do réir uibhre do chaitreacha do bhádar do dhíe, a Iudah ; agus do réir uibhre sráidionn Ierusalem do chuireabhair súas altóra don ní náireach sin, eadhon altóra do losgadh túise do Bhaal.

14 Uimesin ná guidhsí ar son an phobailsi, agus ná tóig súas comhaire nárúnuigh ar a son : óir ní éistfidh misi iad annsin a néigfidh síad chugam ar son a inbheáidhearta.

15 Cred atá ag mo ghrádhach re a dhéanamh ann mo thigisi, ó rinne sí adhfsihuathmhaireachda re móran, agus gur inmhigh a nfeoil náomhtha úait? a nuáir do ní tú olc, is ann sin do gháirdighios tú.

16 Do ghoir an TIGHEARNA haimh, Crann glas ola, breághdha, agus do thoradh maith : le fuáim giorruic mhóir do dhearg sé teine air, agus do briseadh a ghéaga.

17 Oír dílagair TIGHEARNA na slógh, do phlannduigh thusa, olc ad aglaidh, ar son uilc thighe Israel agus uile thighe Iudah, noch do rinneadar na nagháidh fein dom bhrostughadhsa chum feirge a nosfráil túise do Bháal.

18 ¶ Agus thug an TIGHEARNA a fhios damhsa, agus atá a fhios agam: annsin do thaibéin tú a ngníomha dhamh.

19 Acht do bhí mé cosinhuil ré lubhán nó re damh bheirthior chum a mharbhtha; agus ní raibh a fhios agam gur thionscndarsan tionnsnadh am aghaidh, *gha rádh*, Scriosam an crann maille re na thoradh, agus gearraim amach é as tir na mbéo, chor nach ecuimhnighthear a ainm ní sa mhó.

20 Acht, a THIGHEARNA na slógh, a bbreathnuighios go ceart, dhearbhuis na dubháin agus an croidhe, faicimsi do dhiogholtas orrasan: óir is duitsi dfoillsigh mé mo chuíos.

21 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA re muinntir Anatot, noch íarrus do bhás, gha rádh, Ná tairrigh ná nainm an TIGHEARNA, go nach néagair re ar láimhne.

22 Ar a nadhbharsin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Féuch, smaichteochea misí fad: muirfhearr na daóine óga ris an ecloidheamh; éuguid a mic agus a ninghiona ré gorta:

23 Agus ní bhiáidh fuighioll díobh: óir do bhéara misi olc ar fhearuibh Anatot, *eadhon* bliadhuiin a céúarta.

CAIB. XII.

An nádúr daónna ag faghail lochd do bhiseach lucht an uilc, agus d' anshódh na nsáoi.

Í Sceart atá tú, a THIGHEARNA, a nuáir thagrúim riot: gidheadh léig dhamh labhairt riot ar do bheitheamhnuasaibh: Créd fá mbeirionn slighe na drochdhaóine biseach? cred fá bhfuilid uile sona noch do ní gráineamhlacht?

2 Do phlannduigh tú iad, fásuid fós, do ghlacadar preamh: do bheirid toradh: agus atá tusa a ngar iona imbeul, agus a bhíad ó na ndúbhánuibh.

3 Acht is aithnid duitsi, a THIGHEARNA, misi: do chonnaire tú mé, agus do dhearbh tú mo chroidhe leath riot: tarruинг amach fad amhui caoirigh chum a náir, agus gléus fad fa chomháir laói an mharbhtha.

4 Gá fad bláis an tir ag caoí, agus luibh gach áonmhagha ag críonadh, do bhrígh uilc na druinge chomhnuigheas ionta? do caitheadh na beathuighe, agus na héin; do bhrígh go ndúbhradar, Ní fhaicfidh sé ar críoch dheighionach.

5 ¶ Má rioth tú leás na coisighibh, agus gur choireadar thú, annsin ciondús fhéadás tú coimhling re heachaibh? agus má choir-eadar thú a tir na siothchána, *an ar* chuir tú do dhóthchus, cred maiseadh do dhéapa tu a nanaí Iordán?

6 Oír do frith do dhearbháithre féin, agus fós tigh bathar go meabhlach ortsá; aseadh, do ghoiriadar iomad ad dhiáigh: ná creid iad, biodh go laibheoraidis briathra breádha riot.

7 ¶ Do thréig mé mo thigh, díag mé moighreacht; thug mé grádh manma a láimh a námhad.

8 Atá moighreacht damhsa amhui leomhan san bhforaóis; comhaicidh sí amach an aghaidh: uimesin dñuathuigh mé í.

9 Atá moighreacht damhsa *amhui* éun breac, atáid a néunlith fá ecuáirt na haghaidh; tigidh sibhisi, cruinnighidh uile bheathacha an mhaghá, tigidh do shligadh.

10 Do mbill iomad aodhaireadh mo ghárrda fineamhna, do shaltradar mo chomhroinn faóい chosuibh, do rinneadar mo chomhroinn sholásach na fhasáigh uáigneach.

11 Do rinneadh áonráach é, agus ar mbeith uáigneach dhó caoindh sé chugamsa; do rinneadh na fasach an dñuathuigh uile, do bhrígh nach ecuireann áonduine iona chroídlhe é.

12 Thangadar sgriosdóiridh ar gach uile áit áird ar feadh a ntásiugh: óir sliugfidh cloidheamh an TIGHEARNA ó aóinchionn don dñúthraighe go nuige an ecionn oile don dñúthraighe: ní bhfuighe feóil ar bith sióthcháin.

13 Do shiolchuireadar cruithneachd, achd beanfuid siad dosáin: do chuireadar fad féin chum sáothair, *ach* ní thairbheochuid siad; agus biaidh náire orra do bhrígh bhur céiosa ar son fíoré fhíochmhuiar an TIGHEARNA.

14 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA a náhaidh mo dhróchchomharsan uile, bheanas ris a noighreachd noch thug mé ar mo phobal Israel doighreachtughadh; Féuch, tairreonga mé amach as an ndúthraighe iad, agus tairreonga mé amach tigh Iúdah ó na measc sin.

15 Agus tiucfa a críoch, tar éis a ttairringhe amach dhamh go bhfillfidh mé, agus go mbíá truáighe agam dñoibh, agus gottiuibhra mé a rís, gach uile dhuine dhoibh chum a oighreachta, agus gach áonduine chum a dhúithche.

16 Agus tiucfa a críoch, má fhóghlomuid siad go duthrachtach slighe mo phobail, do mhionnughadh fám aimisi, Mairidh an TIGHEARNA; mar do mhúineadarsan dom dhaoinilbhsí mionnughadh fa Bháal, annsin suidheochtar iad a lá mo phobail.

17 Acht muná numhluighid siad, tairreonga mé thírd amach as a bhreadhuiibh agus scriosfeadh me an cineadh sin, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XIII.

Searnóin attáobh aithreachuis, 12 rígh
agus phobail: 22 Olcas fós an droch-
chleachtudh.

TS marso a deir an TIGHEARNA riomsa,
Imthigh, fagh dhuit crios linéaduigh,
agus cuir air do leasrach é, agus ná cuir a
nuisge é.

2 Annsin fuair mé crios do réir bhréithre
an TIGHEARNA, agus do chuirios ar mo
leasrach é.

3 Agus tháinic focal an TIGHEARNA
chugum an dara huáir, gha rádh,

4 Glac an crios noch do fuair tú, noch
atá ar do leasrach, agus éirigh, imthigh go
Heuphrátes, agus fóluigh annsin é a bpoll
don charruic.

5 Mar sin dimthigh mé, agus do fhó-
luigh mé ag Euphrátes é, mar do aithin an
TIGHEARNA dhíom.

6 Agus tárla tar éis mhóráin do láethibh,
go ndúbhaint ar TIGHEARNA riom, Eirigh,
imthigh go Heuphrátes, agus tabhair an
crios as sin, noch daithin mé dhíot díolach
ann.

7 Ann sin do chuáidh mé go Heuphrátes,
agus do thochail mé, agus thug mé an
crios as a náit ionar fhóluigh mé é: agus,
féuch, do bhí an crios millte, níor fóguin
se chum neithe ar bith.

8 Ann sin tháinic bríathar an TIG-
HEARNA chugam, dha rádh,

9 Is marso a deir an TIGHEARNA, Ar an
modhsio mhíllfios mé úabhar Iúdah, agus
móruabhar Lerusalem.

10 Biáidh na drochdhaóinesi, noch
dhíultas mo bhríathra déisdeachd, noch
imthighios do réir thoile a nimittiune, agus
shiuoblúighios do réir dhée oile, dá nádh-
radh, agus do dhéanamh seirbhise dhóibh,
do nós an cheasa so, nach maith chum
aóninneithe.

11 Oír mar theannas an crios ré leasrach
duine, marsin thug misi air thigh Israel
uile teamnadh riomsa agus ar thigh Iúdah
uile, a deir an TIGHEARNA; chor go
mbeidís na bpobal agam, agus na nainm,
agus na moladh, agus na nglóir: acht níor
éistear.

12 ¶ Uimesin laibheora tua ríu an
focalso; Is marso a déir an TIGHEARNA
Día Israel, Lionfuighear gach áon bhuidéal
le fion: agus a deurnid riot, Nach fios
dúinne go deimhin go lionfuighear gach
áon bhuidéal lé fion?

13 Ann sin a déir tú ríu, Is marso a
deir an TIGHEARNA, Féach, lónfa mé uile
áitreabhthacha na tirese, eadhon na ríghthe
shuighios a ecatháoir Dháibhi, agus na
sagairt, agus na saighe, agus uile áitreabh-
thacha Jerusalem, le meisge.

14 Agus géabha mé dhíobh féin fa
chéile, eadhon na haithre agus na mic a
naoinfheacht, a deir an TIGHEARNA: ní
bhí tráuighe agam, ní choigeola mé, ní
dhéan trócaire, acht scriosfa mé iad.

15 ¶ Eistighsi, agus tugaidh clíus; ná
bithí uáibhreach: óir do labhair an TIG-
HEARNA.

16 Tugaidh glóir dá bhur TTIGHEARNA
Día, suil dó bhéara sé dorchadus, agus
suil thuisleochuid bhur ccosa ar na sléibh-
tibh dorcha, agus, an feadh bheithí ag
feithiomh re solus, go bhfillfidh scisión é a
sgáile an bháis, agus go ndéana sé dorch-
acht thiugh dhe.

17 Acht muna néistighe ris, caoidhfidh
manam a náitibh uáigneacha ar son bhur
núabhair; agus guifid mo shúile go géur,
agus rithfid síos lé déorúibh, do chionn
tréada an TIGHEARNA do bhrefth ar siubhal
a láimh.

18 Abruidh ris an rígh agus ris an
mbainrioghain, Umhluighidh sibh féin,
suighidh síos: óir tiucla bhur bpriomh-
amhlacht síos, eadhon coróin bhur nglóire.

19 Druidhighear cathreacha an deisceart
súas, agus ní oisceoluidh áondúine iad:
béarhar Iúdah uile ar siubhal a mbraighd-
ionas, béarhar a mbia ann a láimh go
hiomlán.

20 Tógbhaidh súas bhur súile, agus
féuchuidh an lucht thig ón ttuáiscceart:
báistí a b'fhl' an tréad tugadh dhuitsi, do
thréad scíamhach?

21 Cred a déará tú a nuáir bhéarus sé
pionús duit? (óir do mhúin tú dhóibh
bheith na ccaiptínbh, agus mar úachtar-
ánuibh ós do chionn:) nach géabha brón
thú, amhuiil bean re niodhnuibh?

22 ¶ Agus ma deir tú ann do chroíde,
Cred fa ttigid na neithese orumsa? Arson
méisidh huilc atáid do sciortadhais leis, agus
do shála ar ndéanamh lomnocht.

23 An bhféadann an Tetiopeach a
chroicinn do mhalairt, nó an liopard a
bhreice? marsin féadthaoise fós maith do
dhéanamh, noch ghnáthuighios déanamh
uile.

24 Uimesin scaóilfidh mé ó chéile iad
do nós an chomluigh noch imthighios ar
siubhal lé goiúth a níascúigh.

25 Isé so do chranncharsa, cuid do
thombais uáimisi, a deir an TIGHEARNA;
do bhrígh gur dhearmuid tú misi, agus gur
tháobhuidh tú ré bréig.

26 Uimesin léigfidh mé do sciortadhais
leis ar haghaidh, chor go má leir do
náire.

27 Do chonnairec mé hadhaltraunnis, agus
do sheitreacha, gráin do striopachuis, do
gráimeamhlachd ar na enocuibh annsna
machairíghibh. A mhairg dhuit, a Ieru-

salem ! nach déana tú thíu féin glan ? ca ham fós a bhías sin ?

CAIB. XIV.

Diarra Día gan ghuidhe arson na ndáoine drochchoinghill úd, a nam na gorta.

FOCAL an TIGHEARNA noch tháinic go Ieremiah a dtáobh na gorta.

2 Atá Iúdah ag caoi, agus do laguigheadh a geatadha ; atáid dúbh go talamh ; agus do chuáidh éibiomh Ierusalem suás.

3 Agus do chuireadar a nuáisle a cclann bheag chum na nuaicadh : thángadar chum na claisibh, agus ní bhíadaradar uisge ; dhilleadar gon a soighighibh folamh ; do bhádar náireach imshníomhach, agus d'fóluigheadar a ccinn.

4 Do bhrígh go bhfuil an talamh scoilté, óir ní raibh fearthuinn ar bith san talamh, do blá náire ar na treabhairibh, agus d'fóluigheadar a ccinn.

5 Aseadh fós, rug a neilid láogh ar ar machaire, agus do thréig sí é, do bhrígh nach raibh féur ann.

6 Agus do sheasadar na hassail fhíadhta ann a náitibh árda, do thairngeadar suás an gháoth amhuiil dragúin ; dfailinghiodar a súile do bhrígh nach raibh féur ann.

7 ¶ O a THIGHEARNA, mátá go bhíaghnuighid ar nuilc ar naghaidh, déansa é ar son hanma féin : óir is iomadamhuiil ar míochonghiolla ; do pheacuigheamar ad aghaidhst.

8 O a dhóthchuis Israél, a shlánaightheór a nam buáidhearthá, cred as a mbeitheá ad choimhighteach annsa tir, agus do nós dhuine ar slige fhillios do leathaoibh dfanmhuiin ar feadh aonoidhche amháin ?

9 Cred as a mbeitheá mar dhuine ar na chritheaglughadh, mar dhuine chumhach-tach nach bféadann cobhrughadh ? gidh-eadh, a THIGHEARNA, atá tú ann ar láir, agus as hainm goirthear sinn ; na fág sinn.

10 ¶ Is marsó a deir an TIGHEARNA ris an muinntirsi, Marsó do ghrádhuigheadar dul ar seachrán, níor chongmhadar ar ais a ccosa, uimesin ní ghabhann an TIGHEARNA chuiteadh íad ; cuimhneochuidh sé anois a lochta, agus fiosrochuidh sé a bpeacuidhe.

11 Ann sin a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Ná guidh ar son na muinntiresi chun maithiosa.

12 A núaír throiscfidh síad, ní éistídh misi a ccomhairc, agus a núaír tháirgfid ofráil loisge agus iódhbairt, ní ghéabha mé íad : acht muirfidh mé leis an cloidh-eamh íad, agus leis an ngorta, agus leis an bpálaigh.

13 ¶ Annsin a dúbhaint misi, Ah a Thighearna Día ! féuch, a deirid na faighe

riú, Ní fhaicfidh an cloidheamh, agus ní bhí gorta aguibh ; acht do bhéara misi sióthcháin dhaingion díbh annsa náitsi.

14 Annsin a dúbhaint an TIGHEARNA riom, Tairrghirid na faighe bréaga am aimisi : ní mé do chur náim íad, ní mó is mé dáithín diobh, ní mó do labhair mé riu : tairrghirid díbhsí fis neimhfírinneach agus geasadóireacht, agus neimhní, agus cealg a ceroidhe féin.

15 Uimesin is marsó a deir an TIGHEARNA a ttáobh na bhlíagh thairrghrios am aimisi, agus nach mé do chuir uáim íad, thairis sin go nabruid, Ní bhí cloidheamh ní gorta san téar ; Le cloidheamh agus le gorta thuitfid na faighes.

16 Agus teilfighear amach a sráidibh Ierusalem an drong dá ndéanaid síad faidhéadóireacht do bhrígh na gorta agus an chloidhímh ; agus ní bhfuighid síad duine adhlacus íad féin, a mná, nó a mic, nó a ningheana : óir dörtfidh misi a nolc féin orra.

17 ¶ Uimesin déura tú an focalso riu ; Sildis mo shúile síos a ndéoruibh do ló agus doidhche, agus ná scuridis : óir do briseadh maighdion inghean mo mbuinnintre maille ré briseadh mó, lé buille ro nimh-neach.

18 Má théighim amach san machaire, féuch annsin na mairbh leis an cloidh-eamh ! agus má théighim a steach san ccatrúigh, amsin féuch an lucht atá timé gorta ! a seadh, imthigh an faigh aráon agus an sagart timchioll fá ecuáirt go fearuinn nach aithnid dhóibh.

19 Ar thréig tú Iúdah thríd amach ? ar fhúathaigh hanam Sion ? cred far bhuail tú sinn, agus gan chabhair ar bhith oruinn ? do bhi súil aguinn re sióthcháin, agus ní bláifuid maith ar bith annsin ; agus re ham táirthála, agus féuch buáidhreadh !

20 Admhughmid, a THIGHEARNA, ar nolc, agus éigearc ar naithreadh : óir do pheacuigheamar ad aghaidhst.

21 Ar son hanma, ná gráin, ná teilg síos cathaóir do ghlóire : cuimhniugh, ná bris do chunnradh rinn.

22 An bhfuil áon a measc dionhaónis na ngeinteadh do bhéaradh fearthuinn ? ní an bhféuduid na neamha fearthuinn do thabhairt úatha ? nach tusa féin é ar TIGHEARNA Día ? uimesin fáithfiom ort : óir as tú do rinne na neithesi uile.

CAIB. XV.

Ghéabhadar breitheamhnas gan trócaire, lón bhias dásachdach dán a bpcacadh.

A NNSIN a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Giordh go seasadh Maoise agus Samuel am fhiadhnuisi, thairis sin níor bhféidir minntinn do bheith leis as

muinntiri; teilg amach as mo radharc iad, agus éirghidis amach.

2 Agus tiucfa a crích, má deirid síad riotsa, Cait a racham amach? ainsin inneosa tú dhoibh, Is marso a deir an TIGHEARNA; An mhéid atá fa choinne an bháis, chum báis; agus an mhéid atá fa choinne an chloidhimh, don chloidheanu; agus an mhéid atá fa choinne na gorta, don ghorta; agus an mhéid atá fa choinne an bhraighdinis, chum braighdinis.

3 Agus óirdéochuidh misi ceithre sóirt ós a ccionn, á deir ar TIGHEARNA: an cloidheamh do mharbhadh, agus na madruaidh do réubadh, agus éuánlaith a naiéir, agus ainmhintidh na talmhan, do shlugadh agus do mharbhadh.

4 Agus cuirfidh mé díiachaibh a náthruaghadh ann gach uile rioghacht san domhan, ar son Mhanasseh mhic Heseciah rígh Iúdah, ar son na néitheann do rinne sé ann Ierúsalem.

5 Oír cia agá mbia trúaighe dhuit, a Ierúsalem? nó cia dhéanás doilghios riot? nó cia rachas do leaththaoibh díafraughe cioundus bhias tú?

6 Do thréig tú misi, a deir an TIGHEARNA, do chuáidh tú ar ccúl: uimesin sínioldsa mo lámh amach ad aghaidh, agus scríofsa mé thú; atáim coirthé daithreachus.

7 Agus cáithfidh mé iad le sgoigneán a ngeataadhuiibh na tire; fóilmheocha mé iud fa na eclainn, millfidh mé mó dhaoine, ó nar fhilleadar óna slightibh.

8 Atáid a mbaintreibhthacha ar na bhfoirlionadh dhamh ós cionn ghainimh na faire: thug mé millteoir orra a naghaidh mhathar na nogáinach, san meadhón iaoí: thug mé air tuitim go hobann *uirre*, agus critheaglacha ar na ceathairg.

9 Anbhfaimnígh an bhean rug mórsheisior: do fhaoidh a spiorad aiste; do chuáidh a grían faoi agus an lá ann fós: fuair sí náire agus do cláodíheadh í: agus seachoduigh mé an chuid oile dhoibh don chloidheamh a bhíagnuise a námhad, a deir an TIGHEARNA.

10 ¶ A mbaig dhamhsa, mo mhathair, go rug tú am fhear coimhitine mé agus am fhear ceannairge don talamh uile! ní thug mé airleagadh ar ústíreacht, ní mó thugadar daoine dhainh ar ústíreacht; *gidheadh* malluighidh gach aonduine aca mé.

11 A dubháirt an TIGHEARNA, Go deimhní biáidh sé go maith ag thfuighioll; go deimhní cuirfidh mé díiachaibh ar an námhuid bheith go *maith* leachd a náin a nuilc agus a nám aindise.

12 An mbrisfidh iaramm an tíaram a tuáigh agus an chruáidh?

13 Do bhéara mé do inhaóin agus hionnmhuis don chreich gan lúach, agus sin ar son huile pheacaidh, ann himlibh uile.

14 Agus do bhéara mé ort imtheacht led náraíuid go thí nach feas duit: óir do las teine a mfhéirg, *noch loisgfios* oruibhisi.

15 ¶ O a TIGHEARNA, atá a fhios agad: cuimhnigh orumsa, agus tárr dom fhéuchuin, agus diogbail mé ar mo lucht inghreama; ná beir as mé a bhfoighid fhada do dheagh-mhéinuse: biond a fhios agad garab ar do shionsa dtíulaing mé masla.

16 Do sírt do bhríathra, agus a dúaigh misi iad; agus do bhí do bhríathra dhamhsa na ghairdeachus agus na lúathgháir dom chroidhe, óir do gaireadhainmsi orum, a TIGHEARNA Dia na slógh.

17 Níor shuigh mé a noireachtus an luchd magaidh, agus níor gháirdigh mé; do shuidh mé ar leith do bhrígh do láimhse: óir do líon tú mé lé feirg.

18 Cred as a bhíúil mó phían bioth-bhúan? agus mó chneadh doileighis, dhíultas bheith leighiosta? an mbiáidh tú dhamhsa thríd amach amhul duine breagach, agus *amhul* uisgeadha fháillighios?

19 ¶ Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Má fhilleann tú, ainsin do bhéira mé liom a ris thú, seasfa tú ariú fhiagbnuisi: agus má bheirinn tú ariú mórlaich ón trúaillighthe, biaidh tú amhul mo bhéul fein: fillidhísson chugadsa; acht ná fillsi chucasán.

20 Agus do dhéana misi dhiotsa don muinntiri balla cúmhdaigh práis: agus troideadh riotsa, achd ní bhéuruid buáidh ort: óir atáimsi leachd dot chábhair agus dot sháoradhl, a deir an TIGHEARNA.

21 Agus sáorfa mé thú as láimh an drochdhuiine, agus fuaigeola mé thú as láimh a nútathbháisigh.

CAIB. XVI.

Tug cionta agus iodholadhradh na Nuaduigh, gur theilg a Ndíu agus a tití fein amach go Babilón, iad.

TÍAINIC fós bríathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,

2 Ní thiúbhra tú bean chugad, ní mó bhíad mic ní ingheana agad sau náitsi.

3 Óir is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh na mac, agus a ttáobh na ninghean béalathar amhsa náitsi, agus a ttáobh a maithreach noch do rug iad, agus a ttáobh a naithreach do ghein iad ann sa duthaighisi;

4 Eúgfuid síad do bhásáibh doilghiosacha; ní caoimhigear iad; agus ní adhlóethar iad; acht béid amhul aóileach ar ghnúis

na talmhan, agus muirfighearr iad leis an ecclidheamh, agus le gorta; agus béis a ceuirp na mbíadh dénuuibh a naiéir, agus do bleathuighibh na talmhan.

5 Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Ná hérígh a steach a tigh na cumha, agus ná hérígh dá ccaóí nó dá tráuighmhéile: óir do thóig misi mo shiothchán ón bpobal-só, a deir an TIGHEARNA, trúcaire agus gýasa.

6 Eúgfuidh an mó agus an beag annsa túrsí: ní hadhlócthar iad, ní mó chaoinfid daointe iad, nó ghearrfuid iad féin, ní dhéanuid iad féin maoil ar a son:

7 Ní mó stíallfuid daóine iad féin ar a son a cumhaidh, da ccomhfhurtachd ar son na marbh; ní mó bhéuruid duóine cupán comhshólais dóibh dól ar son a nathar nó a mathar.

8 Ní racha tú fós go tigh a nféusta, do shuidhe na bhfochair dithe agus dól.

9 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, do bhéara mé fa deara do chosc as a náitsi ann bhur radharc, agus ann bhur láethibh, gúth an tsúgartha, agus gúth na lúathgháire, gúth a nísr núa-dhphosta, agus gúth na mná núa-dhphosta.

10 ¶ Agus tiucfa a crích, a nuáir innéosas tu na bríathraso uile do na daoinibhisi, agus a déaruidsin riotsa, Cred far fhítagair an TIGHEARNA an lán uilcisi ar naghaidhne? nó créd é ar nócgeart? no cred é ar bpeacadh noch do rinneamar a naghaidh an TIGHEARNA ar Ndía?

11 Ann sin a déara tú ríu, Do bhrígh gur thréigeadar bhur naithre mé, a deir an TIGHEARNA, agus gur shiúbhlugheadar a ndiáigh dée oile, agus gur adhradar dhóibh, agus gur onóruigheadar iad, agus gur thréigeadar misi, agus nar choimhleáadar mo duligheadh;

12 Agus go ndearnabhairsi ní as measa náid bhur naithre; (óir, féuch, siúbhlughach uile dhuine aguibh do réir smuáinigh a dhrochchroidhe féin, chor nach feidir léo Éisteachd riomsa:

13 Uime sin teilgfidh mé as an ttírsi sibh go tir nach aithnid dibh féin, ná da bhur naithribh; agus annsin foighontaoi do dhéibh oile do ló agus doidhche; áit nach ttaisbeanfa misi fabhar dhíbh.

14 ¶ Ar a nadhbharsin, féuch, tiucfaid na láete, a deir an TIGHEARNA, ann nach aibéorthat nísa mhó, Mairidh an TIGHEARNA, thug clann Israel amach as crích na Héipte;

15 Acht, Mairidh an TIGHEARNA thug a níos clann Israel as tir an tuáisceirt, agus as gach uile thalamh ann ar dhíbhír sé iad: agus do bhéara mé a ris dá ndúthraighe iad noch thug mé dá naithribh.

16 ¶ Féuch, curfe mé fios air mhórán fascaireadh, a deir an TIGHEARNA, agus géabhuid siad iad; agus na dhíaghshu curfidih mé fios ar mhórán sealgaireadh, agus do dhéanaid a bhíadhach ó gach uile shláibh, agus ó gach uile chnoc, agus a mach as polluibh na ccarraic.

17 Oír atáid mo shúile ar a nuile shlighthibh: ní bhfuilid a bhfolach óm gnuis, ní mó atáid a cionta a bhfolach ar mo shúilibh.

18 Agus an chéaduáir cúiteocha mé a néigceart agus a bpeacadh dúbalta; do bhrígh gur thráilleadar mo dhúthraighe, do lionadar moighreacht le conablaichibh a neitheanna adhfhúathmhar ngráineamhui.

19 O a THIGHEARNA, mo neart, agus mo dhaingion, agus mo chíul dhidin a ló na haindeisi, tiucfaid na geintidhe chugad ó théorannuibh na talmhan, agus a déuruid, Go deimhin do ghabhadar ar naithre óigh-reacht na mbréug, an diomháoinis, agus neithe gan tairbhe.

20 An ndéana duine dée dhó féin, agus nach dée iad ar áonchor?

21 Ar a nadhbharsin, féuch, do bhéara mé orra a núairse aithniughadh, do bhéara mé orra mo lámh agus mo neart daithniughadh; agus aitheonuid siad gur bé an TIGHEARNA mainm.

CAIB. XVII.

Méud an anrath, dóchus do chur a nduine, 9 no a gcroidhe cealgach.

ATA peacadh Iúdah ar na scriobhadh lé péann íarúinn, agus lé rinn diamond: atá sé greanta ar chlár a gcroidhe, agus ar chorruibh bhur naltórách;

2 An feadh chuímhniughid a clann ar a naltóruibh agus air a ngarránuibh ag na crannuibh glasa ar na cnoicaibh árda.

3 O mo shliabh annsa mhagh, do bhéara mé do mhaoin agus do shaidhbhrios uile don chreich, agus háite árda chum peacadh, ar fad do théorann uile.

4 Agus deileochthar thusa, thusa féin, ói oighreacht noch thug misi dhuit; agus do bhéara mé ort fóghnamh dot námhuid annsa tir nach feas duit: óir do lasabhair teine ann mfeirg loisgfios go bráth.

5 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA: Go madh mallughte an fear dhothchus-úighios a nduine, agus do ní a neart dfeoil, agus agá nimhligheonn a chroidhe ón TIGHEARNA.

6 Oír biáidh sé cosmhuiil ris an bhfráoch annsa bhíasach, agus ní fhaicfidh sé a nuáir thiucfas maith; acht áiteochuidh sé na háite dóite annsa bhíasach, a bhfeárran shaitle agus gan áitreabh.

7 Is beannuighthe an, duine dhóth-

Dóigh san duine, malluigthe.

IEREMIAH.

Náomhthar an tsabbód.

chusúighios annsa TIGHEARNA, agus gur
bé an TIGHEARNA a mhuinighinn.

8 Óir biáidh sé amhail crann plannd-
uigthe láimh ris na huisceadhuibh, agus
shíneas amach a fhréamha láimh ris an
tsrúth, agus nach dhifaicfidh a níair thig
an teasbhach, agus biáidh a dhuile glas;
agus ní bhiáidh cùramach a mbíadhuin an
tarta, ní mó scuirfios sé do thábhait
toruaidh.

9 ¶ Atá an croidhe cealgach ós cionn
gach uile neithe, agus ro urchóideach : cí
fhéadas a fhios do bheith áige?

10 Misi an TIGHEARNA scrúduim an
croidhe, dearbhúim na dubháin, eadhon
do thábhait dá gach uile dhuine do réir
a shlichteach, agus do réir toruaidh a
ghníomh.

11 Amhail luighios an phatrúisc air a
luighibh, agus nach geúiríonn íad; marsin
an té do gheibh saidhbhrios, agus nach lé
ceart, fuigfidh sé iad a lár a láethaí, agus
iona chrích dheighionuigh biáidh sé na
amadán.

12 ¶ Is cathaoír árd ghlórmhar ó thosach
áit ar sanctóra.

13 O a THIGHEARNA, a dhóthchuis
Israel, biáidh náire ar gach a ttréiginn
thusa, agus na daoine dheileochus riomsa
béid scriobhtha annsa talamh, do bhrígh
gur thréigeadar an TIGHEARNA, tobar na
nusgeadhl mbéo.

14 Slánuigh mé, a THIGHEARNA, agus
biáidh mé slán; sáor mé, agus biáidh mé
sáortha : óir is tú mo mboladh.

15 ¶ Féuch, a deirid siad riomsa, Cáit
a bhfuil briathar an TIGHEARNA? tigeadh
sí a nois.

16 Ar mo shonsa, níor dheifriugh mé ó
bheith am aodhaire dot leanmuinsi: ní
mó do thoiligh mé an lá maigréach; atá
a fhios agadása: do bhí an ní tháinig amach
as mo bhéul ceart ad fliaghnuisi.

17 Ná bí ad úathbhás dhamhsa: is tú
mo dhóthchus a ló a nuile.

18 Cláodídtear an drong inghreamas mé,
acht ná cláodídtear misi: liothuigthear
íadsan, acht ná liothuigthear misi: tabh-
air lá a nuile orrasan, agus sgrios iad lé
sgrios dúbalta.

19 ¶ Is marso a dúbhaint an TIG-
HEARNA riomsa; Inthigh agus seas a ngeata
chloinne an phobail, iona ttigid righthe
Iúdah a steach, agus iona ttigid amach,
agus a ngeatadhuiubh Ierúsalem nile.

20 Agus abair ríu, Eistigh ré bréithir
an TIGHEARNA, sibhisi a righthe Iúdah,
agus a Iúdah nile, agus a uile áitreabh-
thacha Ierúsalem, noch théid a steach
annsna geatadhuiubhisi :

21 Is marso a deir an TIGHEARNA:
Tugaidh aire dhíbh féin, agus ná hiom-

chraídí fáilach a ló na saoire, agus ná
tugaídí a steach a ngeatadhuiubh Ierúsalem
íad;

22 Agus ná hiomchraídí fáilach amach
as bhur ttiglithibh a ló na saoire, agus ná
déanuaidh obair ar bith, achd náomhúighidh
lá na saoire, mar do aithin misi dá bhur
náthribh.

23 Acht níor áontuigheadarsan, agus
níor chláonadar a ccluás, acht do rinneadar
a muinéil seasmhach, chor nach ccluinsidis,
agus nach géabhadis teagasc.

24 Agus tiucfuidh a ccrich, má éistighe
go dúthrachtach riomsa (a deir an TIG-
HEARNA), gan fáilach do bhrefh thríid gheat-
uidhibh na caithreachso a ló na saoire,
acht lá na saoire do náomhadh, gan obair
ar bith do dhéanamh ann;

25 Annsin rachuidh a steach a ngeat-
adhuiubh na caithreachso righthe agus
prionnsuidhe ag suidhe ar chathaóir Dhái-
bhi, ag marcúigheachd a ccarbadaibh agus
ar eachaibh, iad féin, agus a bpriónnsadha,
fir Iúdah, agus áitreabhthacha Ierúsalem :
agus fanfuidh an chathairsi go bráth.

26 Agus tiucfuid síad ó chaithreachaibh
Iúdah, agus ó na háitibh timchioll Ierúsalem,
agus ó fhearrann Bheniam, agus ón
réiteach, agus ón tsliabh, agus ón deisceart,
ag tabhairt ofrálach loisge, agus iodhbar-
thach léo, agus ofrálach bhídh, agus túis,
agus ag tabhairt iodhbarthach molta, go
tigh an TIGHEARNA.

27 Acht cheana mana néistighse riomsa
do náomhadh laé na saoire, agus gan
úalach diomchur, ag dul a steach a ngeat-
adhuiubh Ierúsalem a ló na saoire ; annsin
dearfá mé teine iona geatadhuiubh, agus
loisgfidhlí pálas Ierúsalem, agus ní múch-
fuighear í.

CAIB. XVIII.
Gu bhfuil an duine a láimh Dé, mar an
chriadh a láimh an photadóra.

A N bhriathar noch tháinig go Ieremiah
ón TIGHEARNA, gha rádh,

2 Eirigh, imthigh síos go tigh an
photadóra, annsin do bhéara mé ort mo
bhriathra do chlos.

3 Annsin do chuáidh mé síos go tigh an
photadóra, agus, féuch, doibrigh sé obair
ar na roithléanuibh.

4 Agus do milleadh an soitheach do
rinne sé do chriáidh a láimh an photadóra :
annsin do riúne sé a rís é na shoitheach
oile, mar do choncus don photadóir a
dhéanamh.

5 Annsin tháinig briathar an TIGHEARNA
chugamsa, gha rádh,

6 O a thigh Israel, nach bhféaduimsi a
dhéanamh ribhisi, mar an bpotadóir ? a deir
an TIGHEARNA, Féuch, martá an chré *

láimh an photadóra, is marsin atáthaíse am láimhse, a thig Israel.

7 *Gidh béam a laibheora mé attaobh chinidh, agus a ttáobh rioghachd, do tharriung súas, agus do leagadh síos, agus dá scrios;*

8 Má fhlileann an cineadhsin, a naghaidh ar fhúagair mé, ó na nolc, biáidh aithreachus orumsa ó nolc do bhreathnúigh mé do dhéanamh na naghaidh.

9 Agus *gidh bé am a laibheora mé a ttáobh chinidh, agus a ttáobh rioghachd, dá ceur súas agus dá bplamndúghadh;*

10 Má ní sin olc ann mo radharesa, nach úimhleochein dom ghúth, amnsin biáidh aithreachus orum fan maith, le ndúbhairt mé go ndéanuinn tarbha dheiibh.

11 ¶ Dcéana a nois ar a nádhbharsin, lábháir ré fearuibh Iúdah, agus ré hárreabhthachaibh Ieruselein, gha rádh, Is mar so a deir an TIGHEARNA; Féuch, do chum mé olc ann bhur naghaidh, agus do thionnscuin mé smuáintígthe ann bhur naghaidh: fillidh anois gach uile dhúine aguibh ó na dhroichshlighe, agus déanuidh bhur slighthe agus bhur ngníomha maith.

12 Agus a dúbhradarsan, Ní bhfuil dóigh ar bith: acht imeoclaim do réir ar ttoile séin, agus do dhéana gach áon do réir bhreathnúigthe a drochchroíde séin.

13 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA: Fiafruighidhse a nois a measg na ngeinteadh, cí a chúlaláidh a leithéid so do neithibh: do rinne maighdion Israel ní ro adhfhúathmhar.

14 An bhfuigfe duine mo mhaghosa ar charruic, nó ar shneachda Lebanon? an ttréigíghear na huisgeadha reatha, ar son na nuaiceadh bhfuar ccoimhídhtheach, thig as aitibh oile?

15 Do bhrígh gur dbearmuid mo phobal mé, do loisgeadar túis lé diomhaoneas, agus thugadar orra tuisleadh iona slighthibh as na seanchasánuibh, do shiúbhal a ccasánuibh, sligheadh nar teilgeadh súas;

16 Do dhéanamh a ndiúthche uáigneach, agus na sgíe bhiothbhúan; biáidh gach ánduine dá ngéabha re na tábhbh lán diongnadh, agus croithfidh á cheann.

17 Scabfuidh mé iad mar budh leis an ngaoíth a noir roimhe an námhuid; tais-beanfuidh mé an cùl dóibh, agus ní hí a naghaidh, a ló a ttruáighmhéile.

18 ¶ Annsin a dúbhradarsan, Tigidh, agus déanam comhairle a naghaidh fere-miah; óir ní mhughochuidh an dligheadh ón tsagart, nó comhairle ó neagnuidh, nó an bhriathar ón bhíagh. Tigidh, agus buáiliom é leis an teangaidh, agus ná tugam aire déanfhocal dá bhríathruí.

19 Tabhairse aire dhamhsa, a TIGHEARNA, agus éist ré gúth na droinge cheannaingios riom.

20 An ccúiteochthar maith le holt? óir do thochladar poll dom anam. Cuimhniugh gur sheas mé ad fhiaghnuise do labhairt maithiosa ar a son, diompóglachfeirgesi úatha.

21 Ar a nadhbbarsin seachuid súas a cclann don ghorta, agus dóirt amach a bhfuil lé neart an chloïdhimh; agus folmuighthear a mná fa na ccloinn, agus bidís na mbaintreibhachuibh; agus cuirthear a bhfír chum báis; marbhthar a ndaoine óga leis an ccloïdheamh san ccat.

22 Cluintear comhairc as a ttíghthibh, a nuáir do bhéara tusa díorma go hobann orra: óir do thochladar failchis dom ghabháilsi, agus dísolugheadar lionta dom chosuibh.

23 Cidheadh, a TIGHEARNA, atá fios a ecomhairle uile agad am aghaidhisi dom mharbhadh: ná maith a néigceart, agus ná scrios a bpeacadh amach as do radharc, acht madhmughthearr íad ad fhiadhnuisi; déan marso riu a naimsir thfeirge.

CAIB. XIX.

Tarrgir ar ghorta, agus chlaoi níathbhúasach na Niudúigheadh.

I S marso a deir an TIGHEARNA, Imthigh agus fagh buidéal criadh potadoir, agus glac do sheanóiribh an phobail, agus do sheanóiribh na sagart,

2 Agus imthigh amach go gleann mhic Hinnom, noch atá aig dul a steach an gheata shoiri? agus fuagair annsin na briathra inneosas misi dhuit;

3 Agus abair, Eistighsi bríathra an TIGHEARNA, a ríghte Iúdah, agus a áitreabhlíthach Ierusalem; Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; Féuch, do bhéara mé olc air a náitsi, noch gidh bé ar bith chluinfios, tornáinfuid a chliúasa.

4 Do bhrígh gur thréigeadar misi, agus go ndéarnadar a náitse coimhightheach, agus gur loisgeadar túis inntre do dhéeibh oile, noch nár bhaithmid dhóibh féin nódhá naithribh, nó do ríghthibh Iúdah, agus gur lónadar a náitsi lé ful neimh-chiontuigh;

5 Do chuireadar súas fós áite árda Bhaal, do loscadh a mac lé teine mar ofrala loisge do Bháal, noch nach ar áithin misi, agus nach ar labhras, agus nach ttáinig aon minntinn.

6 Ar a nadhbbarsin, féuch, tiucfuid na láithe, a deir an TIGHEARNA, nach go ríoghearr Tophet do náitsi ní sa mhó, nó Gleann mhic Hinnom, achd Gleann a náir.

7 Agus do dhéana mé comhairle Iúdah agus Ierusalem diomhaón annsa náitsi;

agus do bhéara mé orra tuitim leis an ecloidheamh roimhe a námhuid, agus lé láimh na druinge iarrus a mbás: agus do bhéara mé a ccoirp dá mbeith na mbiadh ag énuibh a naiéir, agus ag beáthuighibh na talmhan.

8 Agus do dhéana mé an chathairsi uaigneach, agus na sgige; lighfidh gach uile dhuine dá ngéabha thairis agus do dhéana sé sgige do bhrígh a huile phlághasan.

9 Agus do bhéara misi orra feóil a mac dithe, agus feóil a ninghean, agus íosuidh gach uile dhuine dhioblí feóil a charad annsa champa agus annsa chrúadhbhig, lé ccoimhgeomhuid a námhuid, agus an drong iarrus a mbás, orra.

10 Annsin brisfidh tú an búidéal a radharc na ndaoine théid leat,

11 Agus a déara tú riu, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Eadhon is marso bhrisfios mé an pobalso agus an chathairsi, mar bhrisfios neach soightheach an photadóra, nach féidir a dhéanamh slán a ris: agus adhlocuid síad a Tthophet, nó go raibh gan áit adhluithe ann.

12 Is marso do dhéana mé ris a náitsi, a deir an TIGHEARNA, agus ré na háitreabhlaachaibh, agus do dhéana mé fós a ccatuir mar Thophet:

13 Agus sáileochtar tighthe Ierusalem, agus tighthe righthe Iúdah, mar áit Thophet, ar son nuile theagh dar loisgeadar túis ar a mullachuitibh do shluáigh neimhle uile, agus ar dhóirteadar amach ofrála dighe do dhéibh oile.

14 Annsin tháinic Ieremiah ó Thophet, mar ar chuir an TIGHEARNA é dfaigheadóireacht; agus do sheas sé a ccúirt thighe an TIGHEARNA; agus a dúbhaint sé ris an bpóbal uile,

15 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; Féuch, do bhéara mé ar an ccatruighisi agus air a bailtibh uile a nuile olc dár fhágair mé na haghaidh, do bhrígh gur chrúadhuigheadar a múnéil, chor nach eilimis mó bhríathra.

CAIB. XX.

Tairrghir um bhás phassur; neach do bhuáil Ieremiah agus chuir a ccip é; 7 le gearan Ieremiah.

A NOIS do chúaluidh Passur mháic Immer an sagart, noch do bhí fós na phriomhúachtarán a ttigh an TIGHEARNA, gur thairrghir Ieremiah na neithesi.

2 Annsin do bhuáil Passur an faigh Ieremiah, agus do chuir sé annsna ccip é do bhí a náirdheata Bheniamín, noch do bhí láimh ré tigh an TIGHEARNA.

3 Agus tárla ar na mháraich go ttug Passur Ieremiah amach as na cipibh. An-

sin a dúbhaint Ieremiah ris, Ní Passur do ghoir an TIGHEARNA dainm dhíot, acht Magor-missabib.

4 Oir is marso a deir an TIGHEARNA, Féuch, do dhéana mé úathbhás diot dhuit féin, agus dot cháirdibh uile: agus tuifid síad lé ecloidheamh a námhad, agus do chífid do shúilesi sin: agus do bhéara mé Iúdah uile a láimh rígh na Babilóine, agus do bheara se a mbraghfdionas íad chum na Babilóine, agus mairstidh sé íad leis an ecloidheamh.

5 Seachóduigh mé fós neart na caithreachas uile, agus a huile sháothar, agus a huile neithe mórluáigh, agus uile ionnmhus rígh Iúdah do bhéara mé a láimh a námhad, noch chreachfus íad, agus ghlacfus íad, agus bhéarus léo don Bhabilóin íad.

6 Agus racha tusa, a Phassur, agus an mhéid chomhnuigheas ann dó thigh a mbraighdionas: agus racha tú don Bhabilóin, agus annsin do gheabhair bás, agus is ann hadhlóchtaír thu, thí féin, agus do chárde uile, dar thairrghir tú bréaga.

7 ¶ O a TIGHEARNA, do mheall tú mé, agus do bhí mé meallta: is treise thú ná misi, agus rug tú buáidh: atáim a ttarcuisne gach áonla, bí gach uile dhuine ag magadh orum.

8 Oir ó nam ar labhair mé, do ghoir mé go hárda, do ghoir mé éigion agus diogibháil; do bhrígh go ndéarmadh masla dhamhsa do bhréithir an TIGHEARNA, agus magadh, láetheamhui.

9 Ann sin a dúbhaint mé, Ní thiucfa mé thairis, agus ni laibhéora mé ní sa mhó iona aim. Acht do bhí a fhocal am chroidhe amhail teine loisgneach iadhta síús am chnámhuibh, agus do bhí mé coirthre le biomchar, agus níor fhéud mé fuireach.

10 ¶ Oír do chúalaí mé míochlú mhórán, eagla air gach áon taóibh. Aithris, a deirid síad, agus aithreosaimne é. Atá mo lucht aitheanta uile ag foraire air mo bhacuighe, gha rádh, Do bféidir go meallfuidhe é, agus béruimne buáidh air, agus do dhéanann ar ndioghaltas air.

11 Acht atá an TIGHEARNA liomsa mar áon cumhachtach úathbhásach: uimesin tuisligfid luchd minghreamha, agus ní bhéuruid buáidh: agus biáidh náire mhór orra; oír ní bhéuruid síad biseach: ní dearmodthar go bráth a milleadh siorruidhe.

12 Acht, a TIGHEARNA na slógh, dlearbhus an firéun, agus do chí na dúbháin agus an croidhe, faicim do dioghaltas orra: oír as duit doscuil mé mo chúis.

13 Canuidhisi don TIGHEARNA, moluidh

an TIGHEARNA : óir do sháor sé anum an bhoichid ó láimh luchd déanta a nuilc.

14 ¶ Go madh mallaughthe an lá iona rugadh mé, narab beannuigthe an ló a rug mo mháthair mé.

15 Go madh mallaughthe an té thug scéula chum mo athar, gha rádh, Rugadh leanamh mic dhuit; agá dhéanamh ro luathgháireach.

16 Agus bíodh an fearsin mar ná caithreachaibh do scrios an TIGHEARNA, agus nach déarna aithrighe: agus cluineadh sé an chomháire ar maidin, agus an gháir san meadhón laoi;

17 Do bhrígh nar mharbh sé misi ón mbroinn; nó go mbeith mo mháthair na huáigh agam, agus a brú do bheith torrach orum a ccomhnuidhe.

18 Cred fá ttáinic mé amach as an mbroinn dfaicsin saothair agus doilighis, chor go ceriochnochthaói mo láethe maille re náire?

CAIB. XXI.

Diarra Ieremiah ó Dhúa, ar an bpobal umhlughadh do Nebuchadressar, neach ar iadh le campa iad.

A N focal noch tháinig chum Ieremiah ón TTIGHEARNA, a náir do chur an rígh Sedeciah chuige Passur mhac Melchiah, agus Sephaniah mhac Maaseiah an sagart, gha rádh,

2 Ceastnuigh, íarruim dathchuinge ort, ris an TTIGHEARNA air ar scimne; (oir atá Nebuchadressar rígh na Babilóine ag déanamh cogaidh oruinn); má ní an TIGHEARNA rinn do réir a uile oibreach iongantach, go rachuidh sé súas uáinn.

3 Annsin a dubhaint Ieremiah ríu, Is marso a déarthaíre re Sedeciah,

4 Is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel; Féuch, fillfidh mé ar aís na hairm chogaidh atá an bhur lámuibh, lé ttroidh aí a naghaidh rígh na Babilóine, agus a naghaidh na Ccaldeánach, noch shuighios bhur dtimchioll taobh amuigh do na balladmuibh, agus cruinneochá mé íad a lár na caithreachso.

5 Agus troidfidh mé féin bhur naghaidh maille ré láimh sínte amach agus le rígh ládir, eadhon a bhfeirg, a mbuile, agus a ndíbhfeirg mhóir.

6 Agus buáilfidh mé muinntir na caithreachso idir dhuime agus bheathach: do gheabuid síad bás do phláigh, an mbás:

7 Agus na dliáigh sin, a deir an TIGHEARNA, seachóduigh mé Sedeciah rígh Iúdah, agus a sheirbhísigh, agus na daoine, agus an mhéid do fágadh annsa chathruighsi ón bpláigh, ón ecloidheamh, agus ón ghorta, a láimh Nebuchad-ressar rígh na Babilóine, agus a láimh a náimhad, agus a

láimh na ndaoine iarras a mbás: agus buáilfidh sé íad le fáobhar an chloidhimh; ní choigeoluidh sé íad, ní mó bhías truáighe, ní trócaire aige dhóibh.

8 ¶ Agus a déara tú ris an bpobalso, Is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do chuir mé romhuibh slighe na beatha, agus slighe an bháis.

9 An té fhansas annsa chathruighsi éugfuidh sé ris an ecloidheamh, agus ris an ngorta, agus ris an hpláigh: acht mairfidh an té rachas amach, agus thuifios chum na Ccaldeánach champuighios eruibh, agus biáidh a bheatha aigesion mar éadail.

10 Oir do chuir misi maghaidh a naghaidh na caithreachso chum uilc, agus ní chur maiteasa, deir an TIGHEARNA: do béartha a láimh rígh na Babilóine í, agus loisceidh sé í le teine.

11 ¶ Agus do tháobh tighe rígh Iúdah, eistigh breithir an TIGHEARNA;

12 A thigh Dháibhi, is marso a deir an TIGHEARNA; Déan breitheamhnus ar maidin, agus tárrthuigh an té do milleadh amach as láimh an mbillteóra, deagla go rachadh mfearg amach amhuiil teine, agus go loisfeadh chor nach bhféadfadh aonduine a múchadh, do bhrígh uilc blurgniomh.

13 Féuch, atáim ad aghaidh, a áitreabh-úigh an ghleanna, agus chairege an réitigh a deir an TIGHEARNA; noch a deir, Cia thiucfas a núsas ar naghaidh? nó cia rachus ann ar ttíghthibh?

14 Acht smaichteochea mé sibh do réir sochair bhur ngniomh, a deir an TIGHEARNA: agus lasfamé teine iona fhoraíossin, agus loisgfidh sé a nuile ní na thimchioll fa ceuáirt.

CAIB. XXII.

Comhairle attaobh leanmhún na córa; noch is buaine, 10 no fíuil úasol, 13 tighe úallach, 20 no neart rí.

IS marso a deir an TIGHEARNA, Imthigh sios go tigh rígh Iúdah, agus labhair an focalsta annsin,

2 Agus abair, Eist briathra an TIGHEARNA, a rígh Iúdah, noch shuighios ar chathaóir Dháibhi, thusa, agus do sheirbhísigh, agus do mhuinntir théid a steach annsna geatadhuiubh.

3 Is marso a deir an TIGHEARNA; Déanuidh breitheamhnus agus firéantach, agus sáoruidh an dioghbháilach as láimh an díbhfeirgídh: agus nadéanuidh éagcóir, na déanuidh éigion ar an ccoimhthigheach, ar an udílleachda, no air an nibaintreabhúigh, agus ná dóirtidhe ful neimhchiontach annsa náitsi.

4 Oír má nthí an níse dháiríribh, annsin tiucfa a steach a ngeatadhuiubh an-

tighesi ríghthe ag suidhe ar chathaóir Dháibhi, ag marcraigheacht a gearbaduadh agus ar eachuhibh, é féin, agus a sheirbhísigh, agus a mhuinnitir.

5 Acht munna néistidhe na bríathraso, mionnuighim thríom fein, a deir an TIGHEARNA, go mbíaidh an tighse na fhásach.

6 Oír is marso a deir an TIGHEARNA ré tigh rígh Iúdah; Is tú Gilead agamsa, agus ceann Lebanon: acht go deimhín do dhéana mé fásach dhíot, agus caithreacha ann nach mbiáidh áitreabhadh.

7 Agus gléusfa mé millteóiridhe ad aghaidh, gach uile dhuine le na aim: agus géarrfuid síad síos do shéadair toghtha, agus teilgfid san teine iud.

8 Agus géabhuid móran Rineadhach tar an ccathruighsi, agus a déaruid síad gach aonduine re na chomharsain, Cred fa ndéarna an TIGHEARNA marso ris an ccathruigh mhóirí.

9 Annsin freagoruid stád, Do bhrígh gur threigiodar cunradh an TIGHEARNA a Ndíá, agus gur adhradar dée oile, agus go ndéarnadar seirbhís dóibh.

10 ¶ Ná guilidhsí arson an mhairbh, agus ná caoimh dhí: acht guilidh go géur ar son an té imthighios: oír ní thiucfa sé ní sa mhó, ní fhaicfidh sé a thír dhúthacha.

11 Oír is marso a deir an TIGHEARNA a ttaobh Shallum mhic Iosiah rígh Iúdah, noch do riogaídh a náit Iosiah a athair, noch do chuáidh as a náitsi; Ní fhillfidh sé ann ní sa mó:

12 Acht do gheabha sé bás anusa náit a rugadar a láimh é, agus ní fhaicfidh sé an tarsi ní is mó.

13 ¶ A mhairg don tí do ní foirgneadh a thighe re héicceart, agus a sheomradha lé héacórúibh; ghlacus seirbhís a chomharsan gan túarustal, agus nach ttabhair dhó ar son a sháothair;

14 Noch a deir, Do dhéana mé dhamh tigh fairsing agus seomradha leathna, agus ghearras tuinéoga amach dhó; agus chumhduighios le séadar é, agus phimidealas é lé bhermillion.

15 An mbia tú ad rígh, do bhrígh go ecclúdhuiighiomn tú thú féin ann séadar? nach ar ith, agus nach ar ibh hathair, agus nach déarnuidh sé breitheamhnus, agus ceart, annsin do bhádhas go maith aige?

16 Do rinne sé breitheamhnus ar chúis an bhoicht agus a neasbhuighidh; annsin do bhádhas go maith aige: nach ar bhé so misi daithniughadh? a deir an TIGHEARNA.

17 Acht ní bhfuilid do shúilesi nó do

chroidhe achd ar son do shainte féin, agus do dhórtadh fola neimhchiontuighe, agus chum sáruighthe, agus foiréigin, du dhéanamh.

18 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah; Ní chaóinfid síad é, Uch a dhearbháthair! nó, Uch a dheirbhshiur! ní chaóinfid ar a-shon, Uch a thighearna! nó, Uch a ghloírsion!

19 Adhlóchthar é le hadhlacadh assail, ar na tharraing agus ar na theilgion amach tar gheatadhuibh Ierusalem.

20 ¶ Imthigh súas go Lebanon, agus éigh; agus toig súas do ghúth ann Básan, agus comhairc ó na slighthibh: oír do scriosadh háos grádha uile.

21 Do labhair misi riot ann do shonus; acht a dúbhaint tú, Ní éistfidh mé. Do bé so do bhéasa ó díge, nach ar únchlúigh tú dom ghúth sa.

22 Iosuidh an gháoth súas hinnbhior uile, agus imeochuid háos grádha a mbraighdionas: go deimhín anúsín bíaidh tusa náireach agus claoídhte ar son huile chiontadh.

23 O áitreabhadh Lebanon, do ní do nead a séadruibh, ciódh a ghrásamhla bhías tú a nuáir thiucfas na doighle ort, an phian anbuil bean ré nioldhnuibh!

24 Fa mar mhairim, a deir an TIGHEARNA, gidh go mbíadhdh Coniah mhac Iehoiacim rígh Iúdah na shignéid ar mo dheasláimh, thairis sin do thaireongainn as sin thú;

25 Agus do bhéara mé thí a láimh na muinntire iarrus do bhás; agus a láimh na druinge a bhfuil eagla a ngníseoir, eadhon a láimh Nebuchadressar rígh ná Babilóine, agus a láimh na Ccaldeánach.

26 Agus teilgfidh mé amach thí, agus do mhathair noch do rug thí, go tir oile, nach innte rugadh thí; agus annsin do gheabhláthaoi bás.

27 Acht ní fhillfid síad, chum na tíre ionar mían léo filleadh.

28 An é an fearso Coniah an tiodalh briste tarcaisneach? an soitheach gan dúil ar bith ann é? cred as ar teilgeadh amach íad, é féin agus a shliocht, agus ar teilgeadh íad don tir nach aithnid dóibh?

29 O a tháluimh, a tháluimh, a tháluimh, cluini bríathra an TIGHEARNA.

30 Is marso a deir an TIGHEARNA, Scriobhuidhsí an fearso gan chlainn, duine nach béraiseach iona láethibh: oír ní budh deighbhísigh aoinneach dá shliochd, ag suighe air chathaóir Dháibhi, agus ag riaghluighadh ní as mó aon Iúdah.

CAIB. XXXIII.

*Cruinneochaídh Día fuighioll a thréada,
4 agus cuiridh buachaile os a cionn,
5 agus Crioss na ard-aodhaire.*

AMHAIRG do na háodhairibh sgriosaí
agus sgabús caóirigh minbhírt a deir
an TIGHEARNA.

2 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA Día Israel a naghaidh na náodhair-eadh bhíathas mo phobal; Do scababhair mo thréud, agus do dhíbreabhair seachad íad, agus níor fhiosruigheabhair íad: féuch, digheola misí oruibhsí uile blur ngníomh, a deir an TIGHEARNA.

3 Agus cruinneocha mé fuighioll mo thréada as gach uile thír ann ar dhíbir mé íad, agus do bhéara mé a rís íad dá máinreachaibh; agus béis síolmhar agus foirlionfuid siad.

4 Agus cuirfe mé súas áodhaireadh ós a cionn noch bheathochus íad: agus ní bhéid eaglach ní sa mó, ní bhéid anbfann, agus ní bhiáidh easbhuigh orra, a deir an TIGHEARNA.

5 ¶ Féuch, tiucfaid na láethe, a deir an TIGHEARNA, iona ttoigfe mé do Dháibhí Beangán firéunta, agus ríghidh Rígh, agus béara sé buáidh, agus do dhéana sé breith-eamhus agus ceart annsa talamh.

6 Táirtheóchthar Iúdah iona láethibh-sion, agus coimhneochuidh Israel a ndóth-chus: agus isé so aimí re ngoirfhearg é, AN TIGHEARNA AR BHFIREUNTACHT.

7 Agus ar a nadhbharsin, féuch, tiucfaid na láethe, a deir an TIGHEARNA, nach aibeoruid siad ní sá mhó, Mairidh an TIGHEARNA, noch thug a níos clann Israel as crích na Héigipte;

8 Acht, Mairidh an TIGHEARNA, noch thug a níos agus do thréorúigh sliochd tighe Israel amach as an dtír thuáigh, agus as gach uile thíortha ionar dhíbir mé íad; agus coimhneochuid siad iona ndúithche feín.

9 ¶ Atá mo chroidhe ionnam a stigh briste, do bhrígh na bhfág, criothnuighidh mo chnáimh uile; is cosmhuil ré fear meisce mé, agus is cosmhuil re fear noch do chlaoidhighe fion mé, do bhrígh an TIGHEARNA, agus do bhrígh bhriathar a náomhthachta.

10 Óir atá an fearann lán dadhaltrannachaibh; óir caóidhigh an téar do bhrígh mionnadh; do tiormuigheadh súas ait mbianghusach a níasaigh, agus is olc a ecírsa, agus ní ceart a neart.

11 Óir atá an fáigh agus an sagart a raon neimhdhiadha; aseadh, ann mo thigh fuáir mé a néigceart, a deir an TIGHEARNA.

12 Ar a nadhbharsin biáidh a slighe dhóibh amhul *slighthle* sleamhna annsa dorchadus: díbeorthar ar a nagháidh íad, agus tuifidh annsin: óir do bhéara misí olc orra, *eadhon* bliadhuin a bhféuchana, a deir an TIGHEARNA.

13 Agus do chonnaírc mé amadánacht a bhfáighibh Shamária; do thairrghireadar tre Bhaal, agus thugadar ar mo phobal Israel earráid do dhéanamh.

14 Do chonnaírc mé fós a bhfáighibh Ierusalem ní adfhúathmhar: do níad adhal-trannas, agus siubhlúighid a mbréaguibh, neartuighid fós láhma lucht na mígníomh, go nach bhfillean áonduine óna olc: atáid uile dhamhsa amhul Sodom, agus a háitreabthuigh amhul Gomorrah.

15 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh a ttáobh na bhfág; Féuch, beathocha mé íad lé murmóntha, agus do bhéara mé orra uisge domblais dól: óir do chuáidh neimhdhíaghachd amach ó fháighibh Ierusalem tres an dúthraighe uile.

16 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Ná héistigh re bríathruibh na bhfág thairrghirios díb: do níad siad diomhaoin sibh, labhruid fis a ccroidhe feín, agus ní has beul an TIGHEARNA.

17 A deirid siad a ccomhnuidhe ris a ndruing tharcuinsníghios mé, A dúbhaint an TIGHEARNA, Do gheabthaoi siothcháin; agus a deirid siad re gach aon dá siubhlúighiún do réir smáineadh a chroidhe feín, Ni thiucuidh olc ar bith oruibh.

18 Óir cia sheas a ccomhairle an TIGHEARNA, agus do chonnaírc agus do chúa-luidh a bhriathar? cia chomharthuigh a bhriathar, agus do chúa-luidh i?

19 Féuch, do chuáidh gáoth ghuáirdéain amach ón TIGHEARNA a ndíbhfeirg, eadhon gaoth gharbh ghuáirdéain: tuifidh sí go doilgiosach ar cheannuibh na ndrochdhaóine.

20 Ní fhillfidh fearg an TIGHEARNA, ní go céríochnuighidh sé, agus go ccoimh-lionuidh sé smáintighthe a chroidhe: measfuidhesi sin go diongmhalta annsna láethibh déighionacha.

21 Ní misí do chuir na fáighesi uaim, gidheadh do rithiodar: níor labhair mé riú, gidheadh do thairrghireadar.

22 Acht da seasaidis ann mo chomhair-lesi, agus go ttíubhraids ar mo dhaóinibh mo bhríathra déisteachd, annsin dfillsedis íad ó na ndroichslighe, agus ó uilc a ngíomh.

23 An Día a ngar misí, a deir an TIGHEARNA, agus nach Día mé a bhfad uait?

24 An bhféadann áonduine é feín díolach a náitibh uaigneacha nach bhfaicteadh misí é? a deir an TIGHEARNA. Nach lionomsa neamh agus talamh, a deir an TIGHEARNA.

25 Do chúala mé cred a dúbhradar na fáighe, noch thairrghirios bréaga ann mainmisi, gha rádh, Daisling mé, daisling mé.

26 Ga sad bhías so a gcroidhthibh na bhfágthairrghirios bréaga? a seadh, atáid na bhfaighibh ceilge a ccrofthe féin;

27 Noch shaóileas a thabhairt ar mo phobal mainm do dhearmad le na naislingthibh noch innisios gach áonduine da chomharsoin, amhuiil do dhearmadar a naithre mainm ar son Bhaal.

28 An fáigh agá mbí aisling, inniseadh aisling; agus an té agá bhfuil mfocalsas, labhradh sé mo bhriathar go firinneach. Cred é buáin na cáthá ris an ccruiuthneacht? a deir an TIGHEARNA.

29 Nach bhfuil mo bhriatharsa cosmhuil re teine? a deir an TIGHEARNA; agus cosmhuil ré hórd bhrisios an charruic na blodhuibh?

30 Uimesin, féuch, a deir an TIGHEARNA, atáimsi a naghaidh na bhfágth, a deir an TIGHEARNA, bhláthuighios a steanga, agus a deir, A dúbhaint sé.

31 Féuch, atáim a naghaidh na druinge thairrghirios brionglóide bréagacha, a deir an TIGHEARNA, agus innisios iad, agus do bheir ar mo phobal seachrúnaghadh le na mbreaga, agus le na néatruime; agus ní misi do chuir uaim iad, nó daithin diobh: ar a nadhbharsin ní thairbheochuid siad don pobalso ar éanchor, a deir an TIGHEARNA.

32 Agus a nuair fhiafrochus an pobalso, nó fáigh, no sagart, diotsa, gha rádh, Cred é úalach an TIGHEARNA? déara tú riu annsin, Cred an túalach? Eadhoin tréigfidh mé sibhse, a deir an TIGHEARNA.

33 Agus ar son a nfágha, agus an tsagairt, agus an phobail, a déarus, Ualach an TIGHEARNA, cúaiteocha mé ar an shearsin agus a thigh.

35 Is marso a déarthaísi gach uile dhuine re na chomharsoin, agus gach áon re na dhearbh Rathair, Cred do fhreagair an TIGHEARNA? agus, Cred a dúbhaint an TIGHEARNA?

36 Agus ní thiucuidheth thar úalach an TIGHEARNA ní sa mhó: óir budh úalach do gach áonduine a fhocal féin; óir do chláonabbair briathra an Dé bhí, TIGHEARNA na slógh ar Ndíane.

37 Is marso a déara tú ris an bhfágth, Cred do fhreagair an TIGHEARNA dhuit? agus, Cred do labhair an TIGHEARNA?

38 Acht ó dearthaíse, Ualach an TIGHEARNA; uimesin is marso a deir an

TIGHEARNA; Do bhriugh go nabarthaoí an focalso, Ualach an TIGHEARNA, agus gur chuir misi fios chugaibh, gha rádh, Ní aibeorthaoí, Ualach an TIGHEARNA;

39 Ar a nádhbharsin, féuch, Misi, eadhon Misi dearmoda mé sibh thrí amach, agus tréigfidh mé sibh, agus an chathair thug mé dhaóith féin agus da bhur naíthribh, agus teigfidh mé amach as mo lathair sibh:

40 Agus do bhéara mé scannail shíoruidhe oruibrí, agus náire shiothbhúan, nach dearmodthar.

CAIB. XXIV.

Taisbeanuid fígeadha maithe ná daóine umhla, do filleas ó bhruid: 8 agus droichfhígeadha, Sedechia agus an drong chlaoídhear.

D O thaisbéis an TIGHEARNA dhamhsa, agus, féuch, do cuireadh dhá chliabh fígeadha as coimhne theampuill an TIGHEARNA, a ndíagh Nebuchad-ressar rígh na Babilóine do bheireadh Ieconiah mhic Iehoacim rígh Iúdah leis a láimh, agus prionn-sadha Iúdah, maille ris na sáoruibh, agus leis na gaibhnibh, ó Jerusalem, agus rug leis don Bhabilóin iad.

2 Do bhádar fígeadha maithe a cíliabh dhíobh, eadhon cosmbuil ris na figibh bhíos abuidh ar tú: agus an cíliabh oile iona rabhadar fígeadha ro olca, nach ar bhfeidir dithe, air a nolcus.

3 Ann sin a dúbhaint an TIGHEARNA riomsa, Cred do chí tú, a Ieremiah? Agus a dúbhaint misi, Fígeadha; na fígeadha maithe, ro mhaithé; agus na droichfhígeadha ro olca, nach bféidir dithe, air a nolcus.

4 ¶ Tháinig a ris briathar an TIGHEARNA chugam, dha rádh,

5 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel; Amhuiil na fígeadha maithesi, is marso aideomhus misi an lucht rugadh ar siubhal a láimh do Iúdah, noch do chuir mé amach as a náitsi go tir na Cealdéanach ar mhaithí riu.

6 Oír curfidh mé mo shuíle orra ar mhaith, agus do bhéara mé don dúthraigisi a ris iad: agus curfidh mé súas iad; agus ní thairreonga mé síos iad; agus pláinn-deocha mé iad, agus ní thairreonga mé a níos iad.

7 Agus do bhéara mé croidhe dhóibh dom aithniughadh, gur mé an TIGHEARNA: agus béisid na bpobal agamsa, agus biáidh misi am Dhía acasan: óir fillid siad chugam maile re na nuile chroíde.

8 ¶ Agus amhuiil na droichfhígeadha, nach féidir dithe, air a nolcus; (go deimhin is marso a deir an TIGHEARNA,) Is amhláigh sin sheachódus mé Sedechia rígh

Iúdah, agus a phrionnsadha, agus an chuid oilé do Ierusalem, atá d'fuiighioll ann sa tír, agus an drong chomhnuighios a gcrích na Héigípte :

9 Agus seachdóuigh mé íad chura a náithrughadh go huile rioghachdaibh na talmhan chum a ndochair, dá mbeith na scannail agus na seanfhocal, na magadh agus na mallughadh, annsna huile áitibh a ndibéora mé íad.

10 Agus cuirfidh mé an cloidheamb, an ghorta, agus an phláigh, iona measc, nó go scriostar íad as an ttalamh thug mé dhóibh féin agus dá naithribh.

CAIB. XXV.

Tairrgir ar bhruid Iúdah, 12 scrios Babiloin, 15 agus bháiladh na gcinneadhach.

AN bhríathar noch tháinic go Ieremiah a ttaobh phobail Iúdah uile annsa cheathramhadh bliadhuin do Iehoiacim mhac Iosiah rígh Iúdah, ba hí sin an chéidbhliadhuin do Nebuchadressar rígh na Babilóine ;

2 Noch do labhair an faigh Ieremiah re pobal Iúdah uile, agus ré muinntir Ierusalem uile, gha rádh,

3 On treas bliadain déug do Iosiah mhac Amon rígh Iúdah, eadhon go nuige an lása, (sé sin an treas bliadhan fith-chiod,) tháinic focal an TIGHEARNA chugansa, agus do labhair mé ribhsí, ag mochéirghe agus ag labhairt; acht níor éisteabhair.

4 Agus do chuir an TIGHEARNA chug-aibh a uile sheirbhísigh na faighe, ag Éirge go moch agus dá curr úadh; acht níor éisteabhairse, ní mó do chláonabhair bhur celúas do chluinsion.

5 A dúbhradarsan, Fillidhsí anois gach áon aguibh ó na dhroichshlighe, agus ó olc bhur ngúiomh, agus áitreabhuindh annsa tir thug an TIGHEARNA dhíbh féin agus dá bhur naithribh go sáoghal na sáoghal :

6 Agus ná himthighidh a ndiáigh dée oile d'foghnamh dhóibh, agus dá nadhradh, agus ná brostuighidh misi chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh; agus ní dhéana mé dochar ar bith dhíbh.

7 Gidheadh níor éisteabhair riom, a deir an TIGHEARNA; chor go ccoirreochadh síbh mé chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh chum bhur ndochair féin.

8 ¶ Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Do bhrígh nár éisteabhair mo blriathra,

9 Féuch, cuirfidh mé uaim agus glacfa mé muinnteara an tuáiscceirt uile, a deir an TIGHEARNA; agus Nebuchadressar rígh na Babilóine, mo sheirbhiseach, agus do bhéara mé a nagháidh na tírese íad, agus

XXV.

a nagháidh a háitreabhthach, agus a nagháidh na ccineadhach so uile timchioll fa ccuáirt, agus scriosfuidh mé thríd amach iad, agus do dhéana mé úathbhás diobh, agus sgíge, agus fasach siorruidhe.

10 Tuilleamb oilé bhéara mé úatha gúth an tsúgartha, agus gúth na lúathgháire, gúth a nfir núaodhpósta, agus gúth na mná núaodhpósta, tornán na brón muilinn, agus solus na coinnle.

11 Agus biáidh an ttalamhso uile na fhásach, agus na úathbhás; agus foigheonuid na cineadhacha do rígh na Babilóine seachdmhoghad bliadhan.

12 ¶ Agus tiucfaidh a crích, a núair choimhlíontar seachtmhoghad bliadhan, bhéara mé cuárt ar rígh na Babilóine, agus air an ccineadhso, a deir an TIGHEARNA, do bhrígh a néigceirt, agus air dhúthchaigh na Cealldéanach, agus do dhéana mé fásach siothbhúan diobh.

13 Agus do bhéara mé air an ttalamhsin muile blriathra noch do labhair mé na hagháidh, eadhon a nuaillnídá bfuil scriobhtha annsa leabharso, noch do thairrghir Ieremiah a nagháidh na ccineadhach uile.

14 Oir foigheonuid móran cineadhach agus ríghthe móra dhíbh féin diobhsan mar an ecéadha: agus cúiteochuid ríu do réir a gníomh, agus do réir oibreach a lámh féin.

15 ¶ Oir is marso a deir an TIGHEARNA Dia Israel riomsa; Glac cupán fiona na díbhfeirgesi as mo lámh, agus tabhair ar na huile cineadh, gus a cuirse misi thút, ól de.

16 Agus iobhuid é, agus ccoirreochthar íad, agus béis ar buile, do bhrígh an chloïdhibh chuirfios mé iona measg.

17 Annsin do ghlaic misi an cupán as láimh an TIGHEARNA, agus thug mé ar na cineadhachaibh uile a ól, chum ar chuir an TIGHEARNA mé :

18 Mar atá Ierusalem, agus caithreacha Iúdah, agus a ríghthesin, agus a priomh-sudhe, do dhéanamh fasaigh dhíobh, agus úathbháis, agus magaidh, agus malluighthe; mar atá a niugh ;

19 Phárao rígh na Héigípte, agus a sheirbhísigh, agus a phrionnsadha, agus a dhaoine uile ;

20 Agus na daóine cumaisc uile, agus uile ríghthe thíre Us, agus uile ríghthe thíre na Béphilistíneach, agus Ascelon, agus Assah, agus Ecron, agus fuighioll Asdod,

21 Edom, agus Moab, agus clann Ammon,

22 Agus uile ríghthe Tíor, agus uile ríghthe Sidon, agus ríghthe na noileán noch atá taobh thall dfaighe,

23 Dedan, agus Tema, agus Bus, agus gach a bhfuil annsna corruibh is faide amach,

24 Agus uile ríghthe na Harábia, agus uile ríghthe na muinntire cumúiscithe áitreabhus annsa diothramh,

25 Agus uile ríghthe Simri, agus uile ríghthe Élam, agus uile ríghthe na Médianach.

26 Agus uile ríghthe an tuaisceirt, a gceín agus a bhfogus, ó fán go chéile, agus uile rioghachda an domhain, noch atá ar ghnúis na talmhan: agus iobhuidh rígh Sesach na ndiaigh so.

27 Ar a nadhbharsin a déura tú ríu, Is mar so a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Ibhidh, agus bithí ar meisce, agus sceithidh, agus tuitidh, agus na héirghidhe ní as mhó, do bhrígh an-chloindimh chuirfeas mé bhur measc.

28 Agus is amhlugh bhías, má dhíluitid an cupán do ghlacadh as do láimh dá ól, annsin a déara tú ríu, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Go deimhin iobh-thuidhse.

29 Oír, féuch, tosuighimse ar olc do thabhairt air an ecathruigh noch goirthear ann maiom, agus an mbia sibhsí go hiomlán gan smachdughadh! Ní bheithí gan smach-tughadh: óir goirfiotsa air chloidhiomh chum uile áitreabhbhach na talmhan, a deir TIGHEARNA na slógh.

30 Ar a nadhbharsin tairrghir thusa na naghaidh na bríathraso uile, agus abair ríu, Núallfuidh an TIGHEARNA ó nárd, agus laibhéóruidh sé ó na áitreabh náomhtha, bécifidh sé go cúnchadhach ar a áit chomhnuidhe; agus do bhéara sé gáir, amhail an drong bhrúighios na tar painne, a naghaidh uile áitreabhbhach na talmhan.

31 Tiucfaidh tornán go himlibh na talmhan; óir atá imreasan ag an TIGHEARNA ris na cineadhachaibh, taigeoruidh sé ris a nuile fheoil, do bhéara sé an dream atá go holc, don chloidheamh, a deir an TIGHEARNA.

32 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Féuch, rachaithd olc amach ó chineadh go cineadh, agus tóigfighear gáoth mhór súas ó imlibh na talmhan.

33 Agus béis mairbh an TIGHEARNA an lá sin ó chorr don talmh go nuige an eoirí oilé don talmh: ní chaoinfighear íad, ní chruinneochthar íad, ní mó adhlochádar íad; béis na náóileach air an ttalamh.

34 ¶ Núalluidhsí, a tbréaduighe na ceáorach, agus éighidh; agus unfuirtíghe sibh féin a lúaithreadh, a dhronc is prinn-siopallta don tréud: óir do coimhliónadh láethé bhur náir agus bhur niomscaóilte; agus tuifidhe amhail soitheach dul-eamhui.

35 Agus ní bhiáidh conair teithmhe ar bith ag na háodhairibh caorach, nó ag an euid is scárr do na tréaduighibh ar dul as.

36 Cluinsighear nuáill éighimh an tréaduighe, agus gúbha thogha an tréada: óir do mhill an TIGHEARNA a ninnbhor.

37 Agus atáid na háite comhnuidhe sióthchánta, ar na ngearradh sios tre fheirg fhiochmhair an TIGHEARNA.

38 Do thréig sé a dhíon, amhail an leomhan: óir atá a ttír úaigneach tre dhíbhfeirg an mhillteora, agus tré a fheirg fhiochmhairsion.

CAIB. XXVI.

Ieremiah a lámh arson na firinne inniseadh go fóllas, 16 do sháoradh le daoinibh cráibh teacha é.

A TTOSACH rioghachta Iehoiacim mhic Josiah rígh Iúdah tháinig an briatharso ón TIGHEARNA, gha rádh;

2 Is marso a dear an TIGHEARNA, Seas a ccúirt thighe an TIGHEARNA, agus labhair ré huile chaithreachaibh Iúdah, noch thig go tigh an TIGHEARNA dadhradh, na huile bhríathra aitheonus misi dhíot do labhairt ríu; na laghduigh áon fhocal.

3 Má éistid siad riot, agus go bhfillfidh gach áondúine ó na dbroichshlighe, chor go mbia aithreachus orumsa fa nolc, do thionnscuin mé do dhéanamh orra tre olcus a gníomh.

4 Agus a déara tú ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA; Muna númhuilighthí dhamhsa do shiubhal ann mo dhligheadh, noch do chuir mé rombuibh,

5 Déisteacht re briathruibh mo sheirbhíseach na faighe, noch do chuir mé chugaibh, aráon ag éirge air maidin, agus do curr uaim, acht níor éisteabhair;

6 Annsin do dhéana misi an tighse cosmuil ré Siloh, agus do dhéana mé an chathairsi na mallughadh do uile chineadhachuibh na talmhan.

7 Marsin do chúaladar na sagart agus na faighe agus an pobal uile Ieremiah ag rádh na nbríatharso a ttigh an TIGHEARNA.

8 ¶ Anois tárla, a nuáir do chríochnuigh Ieremiah do labhairt ar a nuile ní dar aithin an TIGHEARNA *dhe* do rádh ris an bpobal uile, gur ghlacadar na sagart agus na faighe agus an pobal uile é, ga rádh, Go deimhin cuirfighear clum báis thíu.

9 Cred far thairrghir tú a nainm an TIGHEARNA, gha rádh, Biáidh an tighsó cosmuil re Siloh, agus báidh an chathairsi uáigheach gan áitreabhbhach? Agus dó chruinnigh an pobal uile a naghaidh Ieremiah a ttigh an TIGHEARNA.

10 A nuáir do chúaladar prionnadhá Iúdah na neithesi, annsin thangadar súas ó thighe an rígh go tigh an TIGHEARNA, agus do shuigheadar sios a ndul a steach an gheata nuaidh thighe an TIGHEARNA.

11 Ann sin do labhradar na sagairt agus na faighe ris na priomnsadhuibh, agus ris an bpobal uile, dha rádh, *Atá breathamhnus báis air an bhfeartso*; óir do thairrghir sé a naghaidh na caithreachso, mar do chúalabhair lé bhur cclúasaibh.

12 ¶ Annsin do labhair Ieremiah ris na priomnsadhuibh uile, agus ris an bpobal, ag rádh, *Do chuir an TIGHEARNA misi dfaighheadóireacht a naghaidh an tighease*, agus a naghaidh na caithreachso na huile bhríathra do chúalabhair.

13 Uimesin a nois leasúighidh bhur slíthe agus bhur ngniomha, agus umhluighidh do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndíá; agus biáidh aithreachuis air an TTIGHEARNA ó nolc dñuagair sé bhur naghaidh.

14 Ar mo shonsa, féuch, átáim ann bhur láimh: déanuidh riom mar is féarr, agus mar is iomchubhaidh do chítior dhíbh.

15 Acht biodh a fhios aguibh go dearbhtha, má chuirthí misi chum báis, go ttíubharthaóí go deimhín ful neimh-chiontach oruibh féin, agus air an ccatharuighsi, agus air a háitreabhthacaibh: óir go firinnioch do chuir an TIGHEARNA misi chugubh do labhairt na mbriatharso uile ann bhur cclúasaibh.

16 ¶ Annsin a dúbhradar na priomnsadha agus an pobal uile ris na sagartuibh agus ris na faighibh; Ní cóir an fearso do chuir chum báis: óir do labhair sé rinn a nainm an TIGHEARNA ar Ndíá.

17 Ann sin déirigh súas cuid do sheanóiribh na tire, agus do labhradar re huile oireachtus an phobail, gha rádh,

18 Do thairrghir Micah an Morasíteach a laéthibh Heseciah rígh Iúdah, agus do labhair sé ré muinntir Iúdah uile, gha rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Treabhthachar Sion *anhuil* machaire, agus do dhéantar caírn do Ierusalem, agus slíabh an tighe mar áitibh arda na foraoise.

19 Ar chuir Heseciah rígh Iúdah agus Iúdah uile chum báis ar aonchor é? nach raibh eagla an TIGHEARNA air, agus nach ar íarr sé an TIGHEARNA, agus nach ar bhaithreach leis an TTIGHEARNA an tolc dñuagair sé na naghuidh? Marso do dhéanamaisne olc mór a naghaidh ar nanmann.

20 Agus do bhí fós óglach do thairrghir a nainm an TIGHEARNA, Uriah mhac Semaiah do Chiriat-iearim, noch do thairrghir a nadhuigh na caithreachso agus a naghaidh na tíre do réir uile bhríathra Ieremiah:

21 Agus a nuáir do chúaluidh Iehoiacim an rígh maille re na dhaóinibh cumhachtacha uile, agus na priomnsadha uile, a bhríathra, dñarr an rígh a chur chum báis:

agus an tan do chúaluidh Uriah sin, do bhí sé eaglach, agus do theith sé, agus do chúáidh sé don Néigipt;

22 Agus do chuir Iehoiacim an rígh daóine don Néigipt, Elnatan mhac Achbor, agus daóine áirigh maille leis don Néigipt.

23 Agus thugadar Uriah amach as an Néigipt, agus rugadar go Iehoiacim an rígh é; noch do mharbh leis an ccloidheamh é, agus do theilg a chorp marbh a nuáighibh na ndaoine gcoitchionn.

24 Thairis sin do bhí lámb Ahicam mhic Saphan ré Ieremiah, go nach ttíubhralidis é a láimh an pobail dá chur chum báis.

CAIB. XXVII.

Ath-thairrghir ar dhaóirsine Iudah, agus righeachda oile.

A TTOSACH rioghacht Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah, tháinig an focalso go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA riomsa; Déan dhuit fein cuibhreach agus cuingleach, agus cuir air do mhuiNeal iad,

3 Agus cuir iad go rígh Edom, agus go rígh Mhoab, agus go rígh na Namoriteach, agus go rígh Tíor, agus go rígh Sidon, lé láimh na tteachta thiucfas go Hierusalem go Sedeciah rígh Iúdah;

4 Agus aithin diobh a rádh ré na maighistribh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; Is marso a déarthaoi ré bhur maighistribh.

5 Do rinne mé an talamh, an duine agus an beathach *atá* air an ttalamh, lem mhórchumhacht agus lém láimh sínte amach, agus thug mé é don tí do chonncas ionchubhaidh dhamh.

6 Agus anois thug mé ná fearainnsi uile a láimh Nebuchadnesar rígh na Babilóine, mo sheirbhiseach; agus thug mé dhó fós beathuighe an mhachaire dfoghnámh dhó.

7 Agus foigheonuid na huile chineadhacha dhó, agus da mhac, agus do mhac a mhacibh, nó go ttí am cintte a thíre: agus annsin do bhéaraid móran cineadhach agus ríghte móra airsion foghnámh dhóibh.

8 Agus tiucfaidh a críoch, gídh bé cineadh ná rioghacht nach bhfoigheonuidh don Nebuchadnessar chéadnasan rígh na Babilóine, agus nach ccuirfe a muinéil fa chuing rígh na Babilóine, smaichteoche misi an cineadh-sin, a deir an TIGHEARNA, leis an ccloidheamh, agus leis an ngorta, agus leis an bliáigh, nó go scriosfa mé iad le na láimhsion.

9 Uimesin ná héistighsi re bhur bhfaighibh, nó re bhur bhfaistineachaibh, nó ré bhur naíslingtheachaibh, nó ré bhur ndraóithibh, nó ré bhur ngeasadóiribh, labhrus ribh, ghá rádh, Ní foigheontuidhe do rígh na Babilóine:

10 Oír is faigheadóireacht bhréige do níd díbh, dá bhur nátharrughadh a bfad ó bhur ndúthaigh; agus go ndíbeoruinn si amach sibh, agus go rachadh sibh a muga.

11 Acht na cineadhacha do bheir a muinéil fá chuинг rígh na Babilóine, agus seirbhís do dhéanamh dhó, léigfidh mé dhóibh sin fuireach a ccomhnuidhe ann a ttír féin, a deir an TIGHEARNA; agus sáothrochuid é, agus coimhneochuid ann.

12 ¶ Do labhair mé fós ré Sedeciah rígh Iúdah do réir na mbríatharso uile, gha rádh, Tugaidh bhur muineil fá chuинг rígh na Babilóine, agus oiridh dhó agus da mhuiintir, agus máiridh.

13 Cred as a néagfadh sibh, thú féin, agus do mhuinntir leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh, mar do labhair an TIGHEARNA a naghaidh an chinidh nach oirfidih do rígh na Babilóine?

14 Ar a nadhbharsin ná héistigh re bríathruibh na bhfág a deir ribh, gha rádh, Ní órifidhe do rígh na Babilóine: oír is faigheadóireacht b्रéige do níd dhíbh.

15 Oír ní misi do chuir uaim iad, a deir an TIGHEARNA, gidheadh tairrghírid siad b्रéag ann mainm; chor go ndíbeoruinn sibh amach, go rachadh sibh a muga, sibh féin, agus na faighe thairrghrios díbh.

16 ¶ Do labhair mé fós ris na sagartaiibh agus ris an bpobal so uile, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA; Ná héistigh ré bríathra blur bhfágh fháistineas díbh, gha rádh, Féuch, fillid soighthidhe thighe an TIGHEARNA a nois go goirid ón Bhabilóin: oír tairrghirid bréag dhíbh.

17 Ná héistigh ríu; foghnuighidh do rígh na Babilóine, agus beithi beo: cred as a bhfuicfíthi an chathairse na bán?

18 Acht más faighe iad, agus má atá bríathar an TIGHEARNA leo, déanaidís anois eadarghuidhe chum TIGHEARNA na slógh, chor nach ttíaghaid na sóighthidhe do fagbhadh a ttígh an TIGHEARNA, agus a ttígh rígh Iúdah, agus ann Ierusalem, don Bhabilóin.

19 ¶ Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, a ttaobh na bpiléur, agus a ttáobh na fairge, agus a ttáobh na bhfullaingeadh, agus a ttáobh fhuighill na soitheach dsan anna chathruighsi.

20 Noch rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis, a nuair rug sé Ieconiah mhac Iehoiacim rígh Iúdah a láimh leis ó Ierusalem don Bhabilóin, agus uáisle Iúdah agus Ierusalem;

21 Aseadh, is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel, a ttaobh na soitheach do fagbhadh a ttígh an TIGHEARNA, agus a ttígh rígh Iúdah agus Ierusalem;

22 Bearthar don Bhabilóin iad, agus béis annsin nó go ttíge an lá fa racha

misi da bhfaicsin, a deir an TIGHEARNA; annsin do bhéara misi a níos iad, agus aiseoguidh mé don náitsi iad.

CAIB. XXVIII.

Tuirrghirt spleadhach meabhlaach Hananiah, anaghaidh Ieremiah.

A GUS tárla an bhliadhui chéadna, a ttosach rioghachta Shedeciah rígh Iúdah, annsa cheathramhadh bliadhain, agus annsa chuígeadh mí, gur labhair Hananiah mac Asur an faigh, noch do bhí do Ghibeon, riomsa a ttígh an TIGHEARNA, a lathair na sagart agus an phobail uile, gha rádh,

2 Is marso labhrus Día na slógh, Día Israel, gha rádh, Do bhris mé cuing rígh na Babilóine.

3 Taobh a stigh do dhá bhliadhui ionmlána do bhéara mé liom a ris don náitse uile shoithighe thighe an TIGHEARNA, rug Nebuchadnessar rígh na Babilóine leis as a náitse, agus diomchuir sé don Bhabilóin.

4 Agus do bhéara mé a ris don náitse Ieconiah mac Iehoiacim rígh Iúdah, maille re uile blraighdibh Iúdah, do chnáidh don Bhabilóin, a deir an TIGHEARNA: oír brisfidh misi cuing rígh na Babilóine.

5 ¶ Annsin a dúbhaint an ttígh Ieremiah ris an bhfaigh Hananiah, a bhfiaghnuise na sagart, agus a bhfiaghnuise an phobail uile do sheas a ttígh an TIGHEARNA,

6 Eadhon a dúbhaint ar faigh Ieremiah, Amen: go ndéarná Día sin: go ceomhilonia an TIGHEARNA do bhriathrasa noch a dúbhaint tú, do thabhairt soithidhe thighe an TIGHEARNA ar ais, agus a nule dhuine dá rugadh a láimh don Bhabilóin, don náitsi.

7 Thairis sin éist anois an focalso a déara misi ann do chlúasaibh, agus a chlúasaibh an phobail uile,

8 Do thairrghiriodar na faighe do blíromhama agus romhadsa a nallód ar áon a naghaidh mhórán tiortha, agus a naghaidh rioghachta móra, ar chogadh, agus ar olc, agus ar phlaigh.

9 An fáigh thairrghirios siothcháin, a núaír thiucfas briathra a ní fáigh a gerich, annsin aitheontar an faigh, gur bé an TIGHEARNA dha ríribh do chnir úadh é.

10 ¶ Ann sin do thóig an faigh Hananiah an chuинг do mhunícel a ní fáigh Ieremiah, agus do bhris sé i.

11 Agus do labhair Hananiah a bhfiadh nusi an phobail uile, gha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA; Eadhon marso bhrisfios mé cuing Nebuchadnessar rígh na Babilóine ó mhunícel na nule chineadhach taobh a stigh do spás dhá bhliadhán

Cuibhrighe iarruinn a nait maide. CAIB. XXIX. *Filligh Iudah a ccionn o bliaghan, iomlán.* Agus dimthigh an saigh Ieremiah roimhe.

12 ¶ Ann sin tháinic bríathar an TIGHEARNA chum Ieremiah an fáigh, (tár éis Hananiahan faigh do bhriseadh na cuinge ó bhráigh a nfaigh Ieremiah), gha rádh,

13 Ímthigh agus innis do Hananiah, dha rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA; Do bhris tú na cubhrighe maide; acht do dhéana tú cubhrighe iarruinn ar a son.

14 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Do chur mé cuing farruinn ar mhuinéal na gcineadhachso uile, chor go noírfid do Nebuchadnessar rígh na Babilóine; agus foigheonaid dó: agus tóis thug mé beathuigh na magha dhó.

15 ¶ Annsin a dúbhart an saigh Ieremiah re Hananiah an fáigh, Eistanois, a Hananiah; Ní hé an TIGHEARNA do chuir fáth thú; acht do bheir tú air an bpobalso dóthchusughadh a mbréig.

16 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, teilgfidh mé thusa do ghnúis na talúnán: éugfuidh tú annsa mbláidhuisi, do bhrígh gur mhútín tú easumhlacht a naghaidh an TIGHEARNA.

17 Mar sin déug Hananiah an fáigh an bhliadhuiin chéadna, annsa seacht-mhadh mí.

CAIB. XXIX.

Litir Ieremiah don mhéid bhí a láimh a Mbáilon; 20 agus an deire dúbhach thig air na faighibh bréugach.

A NOÍS asiad so briathra na litre do chuir Ieremiah an saigh ó Jerusalem chum na coda oilé do na sunnsioruith noch rugadh a láimh, agus chum na sagart, agus chum na bhfágh, agus chum an phobail uile rug Nebuchadnessar leis a láimh ó Jerusalem don Ehabilóin;

2 (Tar éis Ieconiah an rígh, an bhainrioghán, agus na seomradóiridh, prionn-sadha Iúdah agus Jerusalem, agus na sáor, agus na ngabhallan dimtheacht as Jerusalem;)

3 Le láimh Elasah mhic Saphan, agus Ghemariah mhic Hilciah, noch do chuir Sedeciah rígh Iúdah don Ehabilóin go Nebuchadnessar rígh na Babilóine gha rádh,

4 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel, ris a nuile duinne rugadh ar siubhal a láimh, noch thug nísi fa deara do bhréith ar siubhal ó Jerusalem don Bhabilóin;

5 Déanuidhsí tighthe, agus comhnuighidh ionta; agus plannduighidh gáirdine, agus ithigh a ttoradh;

6 Tugaídh mná, agus geinidh mic agus ingheana; agus tugaídh mná da bhur macaibh, agus tugaídh bhur ningheana dfeáruibh, chor go mbeirid mic agus

ingheana; chor go síolfuidhe annsin, agus nach laighdeochthaí.

7 Agus iarruidh siothcháiu na caithreach chum a ttug misi fa deara bhur mbreith a láimh, agus guidhigh chum an TIGHEARNA ar a son: óir iona siothcháin-sion do gheabhbháisi siothcháin.

8 ¶ Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Ná meallaidís bhur bhfáighe sibh agus bhur ngeasadóirigh, noch atá ann bhur lár, agus ná héistidhe ré bhur naislingibh noch do bheartaífa deara dfaicim.

9 Oír tairghirid go bréagach dhibh ann mainmsi: ní mé do chuir uaim íad, a deir an TIGHEARNA.

10 ¶ Oír is marso a deir an TIGHEARNA, Tar éis sheachdmhoghad bliadhan do choimhlionadh san Mbaibilóin tiucfa mé ar cuárt chugaibh, agus coimhlionfa mé mfocal maith dhibh, ag tabhairt oruibh filleadh don náitse.

11 Oír atá fios na smuáintigheadh smuáinim dá bhur ttáobh agum, a deir an TIGHEARNA, smuaintigthe siothchána, agus ní uilc, do thabhairt críche agus dothchus dibh.

12 Annsin goirfidhе orumsa, agus rach-fuidhe agus guidhfidhe chugamsa, agus Eistídh mé ribh.

13 Agus iarruidh me, agus do gheabhbháoi me, a nuair spíonfuidhe dom iarruidh mille ré bhur nuile chroidhe.

14 Agus biáidh misi ar fagháil agaibh, a deir an TIGHEARNA: agus fillfidh mé ar ais bhur ndaoírsi, agus cruinneocha mé sibh ó na huile chimeadh, agus as gach uile áit ion ar dhibir mé sibh, a deir an TIGHEARNA; agus do bhéara mé sibh a rís chum na háite as a ttug mé fá deara bhur mbreith a láimh.

15 ¶ Do bhrígh go ndubhrabhair, Do thóig an TIGHEARNA faighe suas dúinn san Mbaibilóin;

16 *Biodh a fhios aguibh gur marso a deir an TIGHEARNA ris an rígh shuighios ar chathaóir Dháibhi, agus ris na huile dhaóinibh áitreabhus annsa chathruighsi, agus re bhur ndearbháithribh nach deachuid amach libh a mbraighdionas;*

17 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Féuch, cuirfidh mé an cloidhionmh orra, an ghorta, agus an phláigh, agus do dhéana mé cosmhul ré fígh lobhtha íad, nach féidir dithe, air a nolcús.

18 Agus ainleánfuidh mé íad leis an cloidhionm, leis an ngorta, agus leis an bpláigh, agus seachoduigh mé íad da mbreith go huile rioghachtuibh na talúnán, d'á mbeith na mallughadh, na núathbhás, agus na magadh. agus na scannail a measg na nuile chimeadhach ann ar dhíbir mé íad.

19 Do bhrígh nar éisteadar rem bhriáthruibh, a deir an TIGHEARNA, noch do chuir mé chuga le mo sheirbhiseachaibh na faighe, ag éirge súas go moch agus dák cur uaim; achd níor bháill libh éisteachd, a deir an TIGHEARNA.

20 ¶ Eistidhe ar a nadhbharsin briathra an TIGHEARNA, a bhraigde uile, noch do chuir mé ó Ierusalem don Bhabiloín :

21 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel, a ttáobh Ahab mhic Colaiah, agus Shedeciah mhic Maaseiah, noch thairrghrios bréag dhíbhl an mainmisi; Féuch, seachdóigh mé iad a láimh Nebuchadnessar rígh na Babilóine; agus muirfhdh sé iad as choinne bhur súl;

22 Agus úathasan tóigfightheas súas mallughadh re braighdibh Lúdah uile atá san Babiloín, gha rádh, Go ndéarna an TIGHEARNA thusa cosmhul re Sedeciah agus cosmhul re Ahab, noch do róst rígh na Babilóine annsá teine;

23 Do bhrígh go ndearnadar adhnáir ann Israel, agus go ndéarnadar adhaltrannas ré mnáibh a ccomharsan, agus mar do labhradar bríathra bréagacha ann mainmse, nach ar aithin mé dhiobh; agus atá a fhios agamsa, agus is fiadtunisi mén, a deir an TIGHEARNA.

24 ¶ Marso fós a déara tú re Semaiah an Nehelamiteach, gha rádh,

25 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel, gha rádh, Do bhrígh gur chuir tú litreacha ann hainm chum a bhfuil do dhaóinibh ann Ierusalem, agus go Sephaniah mhac Maaseiah an sagart, agus chum na ságart uile, gha rádh,

26 Do rinne an TIGHEARNA sagart diotsa a náit Iehoiada an sagart, chor go mbeithí bhur noitigeachuibh a tigh an TIGHEARNA, ar son gach ndiuine dák bhfuil ar mire, agus do ní fáidh dhe féin, go ecuirfée a bpriosún é, agus annsna ceapuibh.

27 Anois ar a nadhbharsin cred fa nar ionaithbir tú Ieremiah ó Anatot, noch do ní faigh dhe féin díbhsí?

28 Oír uimesin do chuir sé chugainne san Babiloín, gha rádh Is fada an daoir-sesi: déanuidh tighthe dhíbhl féin, agus comhnuighidh ionta; agus pláinnduighidh gáirdíne, agus ithidh dá ttoradh.

29 Agus do léigh Sephaniah an sagart an litrisi a cclúasaibh a nífaigh Ieremiah.

30 ¶ Annsin tháinic briathar an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,

31 Cuir fios chum na mbraighe uile, ag rádh, Is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh Semaiah an Nehelamiteach; Do bhrígh gur thairgħir Semaiah dhíbhl, agus nach misi do chuir uaim é, agus go ttug se oruibh dóthchús do chur a mbréig:

32 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, digheola mé ar Shemaiah an Nehelamiteach, agus air a shliochd na dhiáidh: ní bhiáidh duine aige átreobhus a measc na ndaoínesi; ní mó chífidh sé an mhaith do dhéana mé air mo phobal, a deir an TIGHEARNA; do bhrígh gur theagaisg sé cogadh a nagaidh an TIGHEARNA.

CAIB. XXX.

Tairrghir aóibhneach ar filleadh an phobuil as Babiloín, 20 agus ur phian na luchda do sharuigh iad.

A N bhriáthar tháinig go Ieremiah ón TTIGHEARNA, gha rádh,

2 Is marso labhras an TIGHEARNA Día Israel, gha rádh, Scíriobh dhuit na huile bhriáthra do labhair mé riot a leabhar.

3 Oír, féuch, tiucfaid na láithe, a deir an TIGHEARNA; a ttiubhra misi ár ais braighdeanus mo phobail Israel agus Iúdah, a deir an TIGHEARNA: agus do bhéara méorrá filleadh don tir thug mé da naithribh, agus sealbhochuid siad i.

4 ¶ Agus a siad so na briathra do labhair an TIGHEARNA a ttáobh Israel agus a ttáobh Iúdah.

5 Oír is marso a deir an TIGHEARNA; Do chúalamar gúth criothnuighthe, is eagla, agus ní siothchain é.

6 Fiafruidhsa a nois, agus féuchuidh an mbí fear ré niodhnuibh? cred fa bhfaicim gach aónduine agus a láimha air a leasrach mar do bhíadhbh bean ré niodhnuibh, agus gur filleadh na huile aighthe a mbáin-lithe?

7 Mó thruaighe! oír is mó an lásin, iondus nach bhfuil áon cosmhul ris: sí uair chinte bhuaidhearthá Iacob í? acht táirthochthar aiste é.

8 Oír tiucfudh a crích annsa ló sin, a deir TIGHEARNA na slógh, go mbrisfe misi a chuing ó dhlíghaí, agus go mbrisfe mé do chuibhrighe, agus ní fóigheonuid coimhthighidh dhoibh féin ní as mó dá tháobh:

9 Acht foigheonuid don TIGHEARNA a Ndía, agus do Dháibhí a rígh, noch thíogfeas misi súas dóibh.

10 ¶ Uimesin ná bíodh eagla ortsá, mo sheirbhiseach Iacob, a deir an TIGHEARNA; agus ná mímhisnígh, ó Israel: oír, feuch, táirthocha misi thú a himchéin, agus do shliochd ó thír a ndaóirse; agus fillidh Iacob, agus biáidh a súainmhneas, agus a socamhul, agus ní chuirfe aoiúneach eagla air.

11 Oír atáimse maille leachd, a deir an TIGHEARNA, dot shábháil: má tá go ecuirfée me deireadh iomlán ris na huile chineadhachaibh mar ar spréigh mé thú, gidheadh ní dhéana mé criochnughadh iomlán diotsa; acht smaichteochea mé thú

a measardhacht, agus ní flagsea me thrid amach gan pianadh thú.

12 Oir is marso a deir an TIGHEARNA, Is dóileaghs do bhrughadh, agus is doiligh do chneadh.

13 Ní bhfuil aon thagras do chúis, chum do ceangál súas : ní bhfuilid leighis ar bith sláinte agad.

14 Do dhéarmadar háos gradha uile thú; ní iarruid siad thú; oir do loit misi thú le lot do námhad, lé smacht éattractairigh, ar son iomaid héigeart ; do bhrigh gur mhéaduigheadar do pheacuidhe.

15 Cred fa néighinn tú ar son haindeise? atá do dhóbron dóileaghs do bhrigh iomaid héigeart : do bhrigh gur mhéaduigheadar do pheacuidhe, do rinne mé na neithesi riot.

16 Uimesin gach a sluiginn thusa biáid sluigthe; agus rachaid do naimhde uile, a ndaoírsine; agus gach áon dá ccreachann thú biáid féin na creich, agus gach áon dá na ngionnn tú do bhéara misi mar arguin íad,

17 Oir aiseoga mé sláinte dhuitsi, agus leigheosa mé thú ód chneadhaibh, a deir an TIGHEARNA; do bhrigh gur ghoireadar Díbearthach dhiot, gha rádh, Isí so Sion, nach lorgann duine ar bith na diáigh.

18 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do bhéara mé ar ais braighdionas phaillíuin Iáacob, agus do dhéana mé trócaire air a áitibh comhnuidhe; agus cuirfighear an chathair súas air a carn féin, agus fanfaidh an pálás do réir a ghnáthá féin.

19 Agus tiucfuidh asda amach buidh-eachus agus gúth na druinge do ní gáird-eachus : agus foirlionfa mé íad, agus ní bhéid gann; do dhéana me fós glórmar íad, agus ní laighdeochar íad.

20 Béid a clann fós mar a nallód, agus daingneochar a ccomhchrúinniughadh dom lathairsi, agus pianfa mé a nuile dhuine noch shárúighios íad.

21 Agus budh diobh féin a núaisle, agus biáidh a núachtaráin as a lár féin; agus do bhéara misi air teachd a ngar, agus tiucta sé láimh riomsa: óir cia hé so do chuir a chroidhe a ngeall chum teacht láimh riomsa? a deir an TIGHEARNA.

22 Agus budh sibhsí mo phobalsa, agus budh misi bhur Ndiasa.

23 ¶ Féuch, téid gáoth ghuáirdein an TIGHEARNA amach lé dibhfheirg, tuitfidh gáoth ghuáirdein shíothbhuan maille ré péin air cheann an chiontuigh.

24 Ní fhillsfidh fearg bhorb an TIGHEARNA, nó go ndéarna sé é, agus ní go ccoimhlíonfuidh sé toil a chroidhe: annsna láethibh deighionacha measfuighesi é.

A NNSA nam sin féin, a deir an TIGHEARNA, bhías misi am Dhía mhuinntearadh Israel uile, agus budh íadsan mo phobalsa.

2 Is marso a deir an TIGHEARNA, Fúaradar na daóine do chuáidh as ón cloidheamh grása annsa bhfasach; a nuáir do chuáidh misi do thabhairt air Israel bheith stáinmeach,

3 Do taibhreadh an TIGHEARNA dhamhsa cian ó shin, gha rádh, Do ghrádhuigh mé thú lé grádh siorruidhe: uimesin le cineal grádhach do tharruинг mé thú.

4 Cuirfe mé a rís súas thú, agus cuirfighear súas thú, a mhaighdion Israel: biáidh tú a rís ar do sciaimhughadh lé tiompanuibh, agus racha tú amach a ndamhsaibh na druinge do ní súgradh.

5 Plainndeocha tú fós fineamhna ar shléibhtibh Shamaria: plainndeochuid na plandóiridh, agus iosuid íad mar neithibh coitchionna.

6 Oir biáidh lá, go bhfuáigeoruid an luchd faire ar shláibh Ephraim, Eirghidh, agus déanam súas go Sion chum an TIGHEARNA ar Ndiá féin.

7 Oir is marso a deir an TIGHEARNA; Canaidi maille re lúathgháir ar son Iáacob, agus gáiridh a measc rogha na cineadhach: fuagruidhsí, moluidhsí, agus abraídhsí, A THIGHEARNA, tártuigh do phobal, fuighioll Israel.

8 Féuch, do bhéara mé íad ón tir thuáigh, agus cruinneocha mé íad ó imlibh na talmhan, agus maille ríu an dall agus an bacach, an bhean torrach agus an bhean re niodhnuibh a naoinfheacht: fillidh cuideachda mhór annsin.

9 Tiucfuidh síad maille re gul, agus maille re gearánuibh thréorochus mé íad: do bhéara mé orra siubhal re taóibh na srothann uisceadh a slighe dhírigh, a náit nach bhfuighidh síad tuisleadh: oír atáim am athair ag Israel, agus sé Ephraim mo chéidghin.

10 Eistigh bríathar an TIGHEARNA, sibhsí a chineadhacha, agus innisigh é annsna hoiléanuibh imchíana, agus abraídhsí, An té do dhíorthseáil Israel cruinneochuidh sé é, agus cuimhdeochuidh é, amhul mar do ní an táoibhaire a thréad.

11 Oir dñuasail an TIGHEARNA Iáacob, agus dñuasail sé é as láimh an tí do bhí ní budh láidre na é.

12 Uimesin tiucfuidh síad agus cansuid a mullach Shlion, agus tulleocheuid a naoinfheacht chum maitheasa an TIGHEARNA, ar son cruithmeacht, agus ar son

fíona nuáidh, agus ar son ola, agus ar son óg an tréada agus na háirghe : agus bíaidh a nanam amhui láidín ar na fhliuchadh ; agus ní chaóidhfid nísa mhó ar éonchor.

13 Ansin gháirdeochus an mhaighdion annsa damhsa, na daóine óga araon agus na seanoiridhe : óir fillidh misi a ngúbhá a ngúrdeachus, agus coibhreocha mé iad, agus do bhéara mé orra sólásughadh ó na ndolás.

14 Agus sáiseocha mé anam na sagart lé méuthus, agus béis mo dhaóine sáitheach lé maitheas, a deir an TIGHEARNA.

15 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA ; Do chlós gúth ann Ráma, cáoi, *agus* gul géar ; Rachel ag caóineadh a cloinne do dhíult si comhfortacht ar son a cloinne, do bhrígh nach rabhad ann.

16 Is marso a deir an TIGHEARNA ; Comaimh do ghúth ó chaói, agus do shúile ó dheórúibh : óir cíuteochthar hobair, a deir an TIGHEARNA ; agus ttiucfaid siad a thír ó thír na náimhad.

17 Agus atá dóthchus ann do chrích, a deir an TIGHEARNA, go ttiucfaid do chlaum a ris dá ttéorúin.

18 ¶ Go deimhin do chúala mé Ephraim gha chaóineadh féin marso ; Do smachtuigh tú mé, agus do bhi mé sinachtuighthe, amhui damh nar chleachd *an chuing* : fillse mé, agus fillfighear mé, óir is tú an TIGHEARNA mo Dha.

19 Go deimhin tar éis mfillte, do bhí aithreachus orum, agus tar éis mo theagaisce do bhuáil mé ar mo cheathramhnuin : do bhí mé náireach, a seadh, fós do bhí mé claoidhthe, do bhrígh gur ionchuir mé masla móige.

20 An é Ephraim mo mhac dileas ? *an* leanabh sólásach é ? óir ó nuair fár lábhair misi na aghuidh, cuimhneadh go dútrachtach air a ccomhnuidhe : umesin atáid minnidhe buáidhearta ar a shon ; go deimhin do dhéana mé trúcaire air, a deir an TIGHEARNA.

21 Cuir súas duit féin comharthadh a sligheadh, déana dhuit cáinn ársa : cuir do chroidhe leath ris an tslighe mlióir, *eadhon* an tslighe *ann* ar imthigh tú : fill a ris, a mhaighdion Israel, fill a ris chuca so do chaithreachasa.

22 ¶ Ga fad bhías tú ag dul fá ceuairt, a inghean neimhdiomhanta ? óir do chrúthaigh an TIGHEARNA ní núadh air an italamh, Timchiollfuidh bean fear.

23 Is marso a deir TIGHEARNA ná slógh, Día Israel ; Fós gnáitheochuid siad an chaitsi a ttír Iúdah agus iona caithreachaibhsin, a nuair do bhéarús misi a inbraighdionas a ris ; Go mbeannuigh an TIGHEARNA thusa, a áitreabh an cheirt, agus a shláibh na náomhthachda.

24 Agus aitreibhuidh ann Iúdah féin, agus iona caithreachaibh a naoinfheacht, fir thighe, agus an drong théid amach leis na tréaduibh,

25 Oir do shásuidh misi an tanam corithe, agus do líon mé gach anam dolghiosach.

26 Air so do mhúscail mé, agus do chonrairc mé ; agus do bhí mo chodladh milis damh.

27 ¶ Féuch, tiucfud na láethe, a deir an TIGHEARNA, go siolchuirfe mé tigh Israel agus tigh Iúdah lé síol an duiue, agus lé síol an bheathaithe.

28 Agus tiucfa a ccrích, amhui agus mar do bhí mé ag faire ós a ccionn, do thárrang a níos, agus do bhriseadh sios, agus do sgríos, agus do phianadh ; is marsin choinmhéadfas mé ós a ccionusan, dioirgneamh, agus do phlanndughadh, a deir an TIGHEARNA.

29 ¶ Annsna láethibhsin ní aibéoruid síad ní sa mhó, A díadar na haithre cáor shearbh, agus bí déistion ar fiaclaibh na cloinne.

30 Acht éugfuidh gach uile dhuine ar son a éigceirt féin : bíaidh déistion ar fhiaclaibh gach dhuine, ithios an cháoar shearbh.

31 ¶ Féuch, atáid na laéthe ag teacht, a deir an TIGHEARNA, go ndéana mé cunnradh nuádh ré tigh Israel, agus re tigh Iúdah :

32 Ní do réir an chunnaortha do rinne mé re ná naithribh annsa ló ar ghlac mé ar láimh iad da ttabhairt amach as crích na Héigipte ; do bhrígh gur bhrisiadair mo chunradh, ma tá go raibh mé am shear tighe dhóibh, a deir an TIGHEARNA :

33 Acht budh é so an cunnradh dhéanás mé ré tigh Israel ; Tar éis na laethéadhsin, a deir an TIGHEARNA, cuirfidh mé mo dhligheadh annsa chuid a stigh dhíobh, agus scriobhtha mé iona ccroidhe é ; agus bíaidh mé am Dha aca, agus béisíon na bpobal agamsa.

34 Agus ní mbúinfid síad ní sa mhó gach áondúine a chomharsa, agus gach áondúine a dhearbháthair, gha rádh, Biodh sios an TIGHEARNA agúibh : óir bíaidh mftos aca uile, ón té is lugha dhíobh gus an té is mó dhíobh, a deir an TIGHEARNA : óir maithfidh mé a négeart, agus ní chuimhneocha mé a bpeacaidh ni is mó.

35 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA, noch do bheir au ghrían mar sholus san ló, agus órduighthe na gealuidhe agus na réaltan mar sholus san noideche, an té roinneas a nfarige a nuair bhéicid a tonna ; TIGHEARNA na slógh isé a ainm :

36 Má imthighid na hórduighthe sin ó bheith am fhíaghmuise, a deir an TIG-

EARNA, annsin cuirfiod síolradh Israel mar an ceádána ó bheith na ccineadh am fhiagnaise gó bráth.

37 Is marso a deir an **TIGHEARNA**; Más feidir neamh shúas do thomhus, agus bunáit na talmhan shíos do spionadh, teilge mé dhíom fós síol Israel ar son gach a ndéanadar, a deir an **TIGHEARNA**.

38 ¶ Féuch, tiucfuid na láithe, a deir an **TIGHEARNA**, go ccuirfíghear an chathair súas don **TIGHEARNA** ó thor Hananeel go geata an choirnéil?

39 Agus rachaidh dóuba an tomhuis fós amach thairis as a choimne anonn ar chnco Gareb, agus compásfuigh fa ecuáirt go Goat.

40 Agus gleann na ecorp marbh go hiomlán, agus an luáthiridh, agus na machairidh uile go sruth Chídron, go cornéal gheata na neach don leath shoir, béis náomhtha don **TIGHEARNA**; ní thairreongthar a nios iad, ní theilgfighear sios iad ní sa mhó go bráth.

CAIB. XXXII.

Ieremiah ar na indhadh súas, 16 rinne sé urning, 36 agus do aílhris mordhacht chunnradh na tiomna nuáidh.

AN bhríathar tháinig go Ieremiah ón **TIGHEARNA** annsa deachmhadh bliadhain do Sedeciah rígh Iúdah, noch ar bi an tochtadh bliadhain déag do Nebuchadressar.

2 Óir is annsin do shuigheadar slúagh rígh na Babilóine um Ierusalem: agus do hiadhadh súas Ieremiah an faidh a ccúirt an phriosún, noch do bhí a ttígh rígh Iúdah.

3 Óir do íadh Sedeciah rígh Iúdah súas é, gha rádh, Cred as a ttairghireann tú, agus a nabair tú, Is marso a deir an **TIGHEARNA**, Féuch, do bhéara mé an chathairsi a láimh rígh na Babilóine, agus géabhuindh sé í;

4 Agus ní rachuidh Sedeciah rígh Iúdah as láimh na Caldeánach, acht go deimhín bhéartha a láimh rígh na Babilóine é, agus laibheoruidh sé ris béal air bhéul, agus do chífid a shuíle a shúileas;

5 Agus treórochuidh sé Sedeciah don Babilóin, agus bíáidh annsin go tti misi ar ecuáirt chuige, a deir an **TIGHEARNA**: má tá go ttroidfíghe ris na Caldeánachaibh, ní bhéarthaói buáidh.

6 ¶ Agus a dálbhairt Ieremiah, Tháinig briathar an **TIGHEARNA** chugamsa, gha rádh,

7 Féuch, tiucfuidh Hanameel mac Sallum dearbhráthair hathar chugad, gha rádh, Ceannuidh dhuit féin mo mhachaíre atá ann Anatot: óir is leacht ceart a fhúascailte do cheannach,

8 Már sin tháinig Hanameel mac dearbhráthar mo athar chugamsa a ccúirt an phriosún do réir bhréithre an **TIGHEARNA**, agus a dúbhaint sé riom, Guidhim thú, ceannaigh mo mhachaíre, noch atá ann Anatot, noch atá á ttír Bhenianuin: óir is leachd ceart a oighreachta, agus is leachd a fhuascladh; ceannuigh dhuit féin é. Ann sin daithin mé gur bí sin briathar an **TIGHEARNA**.

9 Agus do cheannuigh mé an machaire ó Hanameel mac dearbhráthar mo athar noch do bhí ann Anatot, agus do thomhais mé an taigiod chuige, eadhon seacht secel déag airgid.

10 Agus do scriobh mé sin a leabhar, agus do thomhais mé an taigiod *chuigesion* aunsia mheadh.

11 Marsin do ghlac mé scribliinn na ceannuigheachda, ar na shéalaídh do reir an dlighe agus an ghnáthá, agus sgríbhinn oscailte :

12 Agus thug mé scribliinn na ceannuigheachda do Bharuch mhac Neriah, mhic Manseiah, a radharc Hanameel mac dearbhráthar mo athar, agus a lathair na bhfíaghdh do scriobh a leabhar na ceannuigheachda, a lathair na Niuduigheadh uile do shuigh a ccúirt an phriosún.

13 ¶ Agus do chuir mé díríachuibh ar Bharuch dá lathair sin, gha rádh,

14 Is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh, Día Israel; Glac na scribhnesi, an scribhinni na ceannuidheachda, noch atá séuluithe, agus an scribhinni atá osculte; agus cuir a soitheach chriáidh iad, ionduis go mairfid móran do láethibh.

15 Óir is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh, Día Israel; Sealbhóchthar tighthe agus magha agus fineainhna annsa tírso a thíos.

16 ¶ Anois a núair thug mé scribliinn na ceannuigheachta do Bharuch mhac Neriah, do ghuidh mé an **TIGHEARNA**, gha rádh,

17 Ah a Thighearna DÍA! féuch, do rinne tú neamh agus talamh le do chumhactaibh móra agus le rígh sínte amach, agus ní bhfuil aoinní ro chruáidh dhuitsi:

18 Taisbéanuidh tú cinéul grádhach do mhiltibh, agus cútighidh tú éigearc na naithreadh a nacht na cloinne na ndíáigh: an Día Mór Cumhachdach, **TIGHEARNA** na slógh, isé a ainm,

19 Mór a ccomhairle, agus cumhachtach a gniomh, (óir atáid do shuíle osculte ar uile shliaghthibh mhac na ndaoine: do thabhairt do gach áondúine do réir a slighteach, agus do réir thoruidh a gniomh :)

20 Noch do shuighidh comharthadhla, agus ionganta a cerích na Héipíte, gus a mugh, agus a Nírael, agus a measc

dhaóine oilé; agus do rinne ainm dhuit féin, mar atá a niugh;

21 Agus thug amach do phobal Israel as crích na Héipte lé comharthuibh, agus lé hióngantaibh, agus lé láimh láidir, agus le rígh sínte amach, agus le húathbháhs mórl;

22 Agus thugais an fearannso dhóibh noch do mhionnuigh tú dá naithribh do thabhairt dóibh, fearann ag lionadh do bhainne agus do mhil;

23 Agus thangadar ann, agus do shealbh-uigheadar é; achd níor úmhluigheadar dot ghúthsa, ní mó do shiubhluigheadar aon do dhlíghtheadh; ní dhéarnadar aoinní do nuile ní dar aithin tú dhíobh do dhéanamh: uimesin thug tú fa deara an tolcsa uile do theacht orra:

24 Féuch thangadar na mótidh, chum na caithreach dá gabháil; agus tugadh an chathair a láimh na Ccaldeánach, noch throideas na haghaidh, do bhrígh an chloidhimh, agus na gorta, agus na plágha: agus an ní a dúbhaint tú tháinic sé a gcrích; agus, féuch, do chidlú tú é.

25 Agus a dúbhaint tú, riomsa a Thighearna DÍA, Ceannuigh dhuit féin an fearann air ariod, agus glac fiadhui; óir tugadh an cathair a láimh na Ccaldeánach.

26 ¶ Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,

27 Féuch, is misi an TIGHEARNA, Día na nuile fhéola: an bhfuil ní ar bith ro chruáidh orum?

28 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do bhéara mé an chathairsi a láimh na Ccaldeánach, agus a láimh Nebuchadnessar rígh na Babilóine, agus géabhuindh sé í:

29 Agus tiucfuid na Caldéanuigh, throideas a naghaidh na caithreachso, agus curfid an chathairsi tré theine, agus loiscfid í maille ris na tighthibh, ar a mullach ar ofráladar túis do Bhaal, agus ar dhóirt-eadar amach ofrála dighe do dhéibh oilé, dom bhrostúghadhosa chum feirge.

30 Óir do rinne clann Israel agus clann Iúdah olc amháin ann mfiadhnuise ó na nójige: óir do bhrostuigheadar clann Israel amháin mé chum feirge lé hoibreachaibh a láimh, a deir an TIGHEARNA.

31 Óir do bhi an chathairsi dhamhsa na brostughadh feirge agus úathbháis on ló fa ndéarnadar í gus a niugh; chor go náthrochuum i ó bheith ar maghaidh,

32 Dó bhrígh uile olc chloinne Israel agus chloinne Iúdah, do rinneadar dom bhrostughadhosa chum feirge, íad féin, a ríghte, a bpriónnusuidhe, a sagaírt, agus a bhfaighe, agus fir Iúdah, agus áitreabh-thacha Ierusalem.

33 Agus diompóigheadar a ccúl riomsa,

agus ni hé a naghaidh: mátá gur theagasc mé íad, ag éirghe go moch agus dá múnadh, gidheadh níor úmhluigheadar do ghabháil teagaisg.

34 Acht do chuireadar a ngráineamh-lacht annsa tigh, noch goirthear am ainmsi, da thruaileadh.

35 Agus do rinneadar áite árda Bhaal, noch atá a ngleann mhic Hinnom, do thabhairt air a macaibh, agus air a ngingheanuibh dul thríodh *an tteine* do Mholoch; noch nar aithin misi dhíobh, ní mó tháinic sé ann minntinn, go ndéanaidis an ghráineamh-lachtso, tabhairt ar Iúdah peacughadh.

36 ¶ Agus anois uimesin is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, a ttaobh na caithreachso, ré a nabartháoise, Go seachodthar í a láimh rígh na Babilóine leis an ccloidheamh, agus leis an ngorta, agus leis an bpláigh;

37 Féuch, cruinneocha mé íad amach as na huile thíortha, ann ar dhíbir mé íad ann mfeirg, agus ann mainteas, agus a ndioghaltais mórl; agus do bhéara mé a rís don náitsi íad, agus do bhéara mé orra comhnuidhe go suaimhneach :

38 Agus béisid siad na bpobal agamsa, agus biáidh misi am Dhía acasan:

39 Agus do bhéara mé áon chroidhe amháin dóibh, agus aóintslighe amháin, chor go mbia meaglasa orra go bráth, ar mhaithibh ríu, agus re na cloinn na ndiáigh :

40 Agus do dhéana mé cunnradh síoth-blúan ríu, nach iompocha mé úatha, do dhéanamh maitheasa dhóibh; acht curfe mé meagla iona ccroidhthibh, nach deileochuid siad riom.

41 Aseadh, gáirdeocha mé ós a ccionn do dhéanamh maitheasa dhóibh, agus pláinndeocha mé annsa dúthaigh íad go deimhin maille rém uile chroidhe agus rem uile anam.

42 Óir is marso a deir an TIGHEARNA, Amhul mar thug mé an tolc mórsó uile ar an bpobalso, marsin do bhéara mé orra a nuile mhaith dar gheall mé dhóibh.

43 Agus ceinneochthar machairidhe annsa tirse ré a nabartháoise, Atá sí uáigheach gan duine gan bheatach; tugadh a láimh na Ccaldeánach í.

44 Ceinneochuid daóine machaireadha ar ariod, agus scriobhthud leabhar, agus curfid séala, agus glacfuid fiadhna a ttír Bheniamin, agus ánnsta háitibh timchioll Ierusalem, agus a ccaithreachaibh Iúdah, agus a ccaithreachaibh na slíabh, agus a ccaithreachaibh an ghléanna, agus a ccaithreachaibh an deisceart: óir do bhéara misi air a mbraighdionus filleadh, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XXXIII.

Gealladh ar filleadh Iudah agus Israel ó dháoirsi, 17 ar rígheacht agus sagartacht bhúan a measc na gcreidmheach.

TUILLEAMH oilé tháinic bríathar an TIGHEARNA chum Ieremiah an dara húair, an feadh do bhí sé fós iadhta a cccúirt an phrósúin, gha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA a dhéantóir, an TIGHEARNA do chum é, da dhaingniughadh; *isé* an TIGHEARNA a ainm;

3 Goir orumsa, agus freagora mé thú, agus taisbéanfa mé neithe móra agus cumhachtacha dhuit, noch nach feas duit.

4 Oir is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, a ttáobh thightheadh na caithreachso, agus a ttáobh thightheadh riogh-Iúdah, noch atá ar na tteilgion síos leis na mótaibh, agus leis an ecloidheamh;

5 Tigid síad do throid ris na Caldéanachaibh, acht *is* dá lionádh féin le corpúibh marbha daóine, noch do mharbh misi ann infeirg agus ann mainteas, agus noch ar son a nuile olc dfoluigh mé magháidh ón ccathruighsi.

6 Féuch, do bhéara me sláinte agus leighios chuice, agus leigheosuidh mé íad, foillseocha mé dhóibh lónmhaireacht na siothchána agus na firinne.

7 Agus do bheara mé ar dhaóirsine na Niúdugheadh agus air dhaóirsine Israel filleadh ar ais, agus cuirfeadh mé súas íad, mar an ccéadúair.

8 Agus glanfa mé íad ó na nuile éagceart, ler chionntuigheadar am adhuihgisi; agus maithisfhidh mé a nuile éagcearta, ler pheacuigheadar, agus ler shárugheadar am aghuidh.

9 Agus biáidh sé dhamhsa na ainm sóláis, molta agus onóra a lathair a bhfuil do chineadhachachaibh air an ttalamh, noch chluinfear a nuile mhaith atáim do dhéanamh dhóibh: agus biáidh eagla agus fúamhanorra ar son na huile mhaiteasa, agus ar son an deighbhisigh uile, ghléasúim dhó.

10 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA; Cluinfighear a ris annsa náitsi, (noch a dearthaíse *bhías* uáigneach gan duine agus gan bheathach, *eadhon* a ccaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem, atá áonráinach gan duine, agus gan aítreatbhthach, agus gan bheathach,)

11 Gúth na lúathgháire, agus gúth an gháirdeachuis, gúth a nír núaodphósta, agus gúth na mná núaodphósta, gúth na druinge a déarús, Moluidh TIGHEARNA na slógh: *óir is* maith an TIGHEARNA; *óir mairidh* a thrócaire go bráth: agus na druinge do bheir iódhbuirt mholtá go tigh an TIGHEARNA. Oir do bhéara misi fa

deara braighdionas na tíre diompógh mar do bhí ó thus, a deir an TIGHEARNA.

12 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na slógh. Biáidh annsa náitsi, atá uáigneach gan duine agus gan bheathach, agus iona caithreachaibh uile, aitréabhdh aodhlaireadh cárach ag tabhairt air a tréaduibh luighe síos.

13 A ccaithreachaibh na slíabh, a ccaithreachaibh an gheanna, a ccaithreachaibh an deisceirt, agus a bhfearann Bheniamin, agus annsna háitibh timchioll Ierusalem, agus a ccaithreachaibh Iúdah, imochuid na tréada a ris fá láimhuibh an té ionráimios *úd*, a deir an TIGHEARNA.

14 Féuch, tiucfuid na láethé, a deir an TIGHEARNA, go ccoinnlionfa misi na neithe maithe do gheall mé do thigh Israel agus do thigh Iúdah.

15 ¶ Annsta láethibh sin, agus annsta namsin, curfe misi dfiachaibh air Bheangán na firéantachda fás súas do Dháibhi; agus do dhéana sé breitheamhnus agus firinne annsa thír.

16 Tá�thochar Iúdah annsta láethibh sin, agus coimhneochuidh Ierusalem go daingean: agus *isé so an tainm lé* ngorfighear i, An TIGHEARNA ar bhfíreantachd.

17 ¶ Oir is marso a deir an TIGHEARNA, Ní fhailleochuidh ó Dháibhi choidhche duine shuighfios ar chathaóir rioga Israel;

18 Ní mó bhías easbhuigh duine ar na sagartuibh na Lebhítigh dom lathairsi doiríofrálá loisge, agus do losgadh ofrálá bidh, agus do dhéanamh iódhbartha a ccomhnuuidhe.

19 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,

20 Is marso a deir an TIGHEARNA; Má fhéadann tú mó chunnradh laóise do bhriseadh, agus mo chunnradh oídhche, agus nach beith lá nó oídhche iona am fein;

21 *Annsin* fós féadhar mo chunnradh ré Dáibhi mo sheirbhíseach do bhriseadh, noch báth mac aige do rioghadh iona chathaóir; agus ris na Lebhítibh na sagairt, mo sheirbhísigh.

22 Mar nach féidir slúagh neimhe dáireamh, nó gaineamh na fairge do thomhus: mairsin fórlíonfuidh misi sliochd Dháibhi mo sheirbhíseach, agus na Lebhítigh mhinoistralas dámh.

23 ¶ Tuilleamh oilé tháinic bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh,

24 Nach measann tusa cioldha dúbhradar an pobalso, gha rádh, An dá mhuinntir do thogh an TIGHEARNA, do theilg sé úadha íad? marso do tharcuisnígheadar mo mhuinntir, chor nach beidís ní sa mhó na cincéadach dá lathair.

25 Is marso a deir an TIGHEARNA,

Muna bhfuil mo chunradh ris an lá agus ris a noidhche, agus muna ar chinn mé órduigthe neimhe agus talmhan;

26 Ann sin teilgfidh mé uáim sliocht Iáacob, agus Dáibhi mo sheirbhiseach, iondus nach géabha mé dhá shliochd do bheith na núadaránuibh ós cionn shíl Abraham, Isaac, agus Iáacob : óir do bhéara mé a mbraigdionas air ais, agus do dhéana mé trócaire orra.

CAIB. XXXIV.

Dáoirsine fa choinne Sedechia agus na cionn fheadhna, chionn a muinntir do chur fa ath-chuing.

A N bhriathar tháinic go Ieremiah ón TIGHEARNA, a núair do throid Nebuchadnessar rígh na Babilóine, agus a shluagh uile, agus rioghachta an domhain uile dha thighearnus, agus a nuile phobal, a nagháidh Ierusalem, agus a nagháidh a bua chaithreacha, gha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel ; In thigh agus labhair ré Sedechia rígh Iúdah, agus innis dó, Is marso a deir an TIGHEARNA ; Féich, do bhéara mé an chathairsi a láimh rígh na Babilóine, agus loiscfidh seilé teine :

3 Agus ní imeocha tusa as a láimh, acht géabhartha thú go deimhin, agus toirbhearrtar ann a láimh thú; agus do chlúid do shúile súile rígh na Babilóine, agus laibheora sé riot béal ar bhéul, agus rachuidh tú don Babilóin.

4 Thairis sin éist briathar an TIGHEARNA, a Shedeciah a rígh Iúdah ; Is marso a deir an TIGHEARNA dot thaóibh, Ní muirtighear leis an celoidheamh thú :

5 Acht éuga tú a síothcháim : agus lé loisighe haithreadh, na ríghthe roimhe noch do bhí romhad, mar sin loisgfid siad thusa; agus caoindí siad thú, dha rádh, Ah a thighearna ! óir a dúbhaint misi an focal, a deir an TIGHEARNA.

6 Ainsin do labhair Ieremiah an fáigh na briathraso uile re Sedechia rígh Iúdah ann Ierusalem,

7 A núair do throid slúagh rígh na Babilóine a nagháidh Ierusalem, agus a nagháidh uile chaithreacha Iúdah dar mhair, a nagháidh Lachis, agus a nagháidh Aseach : óir do mhaireadar na caithreacha daingnesi do chaithreachaíbh Iúdah.

8 ¶ Así so an briathar tháinic chum Ieremiah ón DTIGHEARNA tar éis an rígh Sedechia do dhéanamh cunnartha ris an bpobal uile noch do bhí ann Ierusalem, díogra saoirse do bheith aca ;

9 Go léigfeadh gach uile dhuine a óglach úadh, agus gach uile dhuine a bhanóglach sáor; mas Eabhrach é nó Baimeabhrach ; iondus nach eccongmhadh duine air bith

iona sheirbhís íad, do Iúduighe a dhearbh Rathair.

10 Anois a nuáir do chúaluidh na prionnsadha uile, agus an pobal uile, do chuáidh san chunradh, go léigfeadh gach áonduine a óglach dimtheacht úadh agus an uile dhuine a bhanóglach sáor, agus nach bhfoigheonadh áonduine é féin dióibh ní sa mhó, annsin dumhlúigheadar, agus do léigedar dhóibh imtheacht.

11 Acht na dhiáigh sin dfileadar, agus thugadar air na hóglachaibh agus ar na banóglachaibh filleadh, noch do léigedar uáthá sáor, agus thugadar fa chuing fad dá mbeith na nón glachaibh agus na mbanóglachaibh.

12 ¶ Uimesin tháinic briathar an TIGHEARNA go Ieremiah ón TIGHEARNA, dhá rádh,

13 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel ; Do rinne mé cunnradh re bhur naithribh an lá thug mé amach íad as crích na Héigíte, agus ás tigh na ndaoine ndáor, gha rádh,

14 A ccionn sheacht mbliadhan léigeadh gach áon aguibh a dhearbh Rathair Eabhruidhe dimtheacht, noch do reacadh ribh ; agus a nuáir fhogheonus sé dhuit sé bliadhna, léigfidh tú dhó imtheachd sáor uait : acht nior éistiodar bhur naithre liom, ní mó chláonadar a cclúas.

15 Agus do fileadh sibhisi anois, agus do rinneadar ceart ann mo radharsa, a bhfogra saóirse, gach áonduine dá chomharsom ; agus do rinneabhair cunnradh dom lathairsi annsa tigh noch goirthear ann mainm :

16 Acht dfileabhair agus do thruáill-eabhair mainm, agus thug gach áonduine aguibh ar a óglach, agus air a bhanóglach filleadh, noch do léigebhair saor uáibh ar a ttoil féin, agus thugabhair fa dhaóirse íad, dá mbeith aguibh na seirbhiseachaibh agus na mbanóglachaibh.

17 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA ; Níor éistebhair riomsa, a bhfogra saóirse, gach áonduine dá dhearbh Rathair, agus gach áonduine da chomharsuin : feuchuidh, fuagruimsi saorise dhíbh, a deir an TIGHEARNA, chum an chloïdhimh, chum na pláighe, agus chum na gorta ; agus dó théara mé fa deara bhur nátharrughadh do na huile rioghachta san domhan.

18 Agus do bhéara mé na daóine do bhris mo chunradh, nach ar chombáill briathar an chunnartha noch do rinneadar dom lathairsi, a núair do ghearradar an láogh a ndá chuid, agus dimthigheadar edir a chodchuiibh sin,

19 Prionnsadha Iúdah, agus prionnsodha Ierusalem, na séomradóiridhe, agus na

sagairt, agus uile phobal na téire, noch do chuáidh thríd chodchaibh an laoigh,

20 Do bhéara misi íadsan a láimh a námhad, agus a láimh na druinge iarrus a mbás : agus biáidh a cceuirp mharbha mar bhiadhl ag éanlaith a naiéir, agus ag beatheachaibh na talmhan.

21 Agus do bhéara mé Sedeciah rígh Iúdah agus a phriónnsadha a láimh a námhad, agus a láimh na druinge iarrus a mbás, agus a láimh shlóigh rígh na Babilóine, noch do chuáidh súas uaibh.

22 Féuch, fuaignéora misi, a deir an TIGHEARNA, agus do bhéara mé orra filleadh don chathruighsi; agus troidfid na haghaidh agus géabhuid i, agus loisgfid i le teine : agus do dhéana mé caithreacha Iúdah uile na bhfásach, gan áitreabhdhach ar bith.

CAIB. XXXV.

Is fearr do fhreagair siol Rechab a nathair, no muinntir Iúdah a Ndá,
14 a taoibh filleadh ó dhroichshlighe,
agus leasughadh gniomh.

A N focal tháinic go Ieremiah ón TTIGHEARNA a laéthibh Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah, gha rádh,

2 Imthigh go tigh na Rechabiteach, agus labhair ríu, agus tabhair go tigh an TIGHEARNA íad, go háon do na seomradhuibh, agus tabhair fion dóibh re a ól.

3 Annsin rug misi Iaasaniah, mhac Ieremiah, mhic Habasiniah, agus a dhearbháithre, agus a mhic uile, agus uile thigh na Rechabiteach liom ;

4 Agus thug mé go tigh an TIGHEARNA íad, go séomra mhac Hanan, mhic Igdaliah, óglach Dé, do bhí láimh re seómrá na bpriónnsadha, noch do bhí ós cionn sheómra Maaseiah mhic Sallum, coimhdeaguighe an doruis :

5 Agus do chuir mé as coinne mhac tighe na Rechabiteach potadha lán dfíon, agus cupáin, agus a dúbhaint mé ríu, Ibhidh fion.

6 Acht a dúbhradarsan, Ní iobhuumne fion : óir daithin Ionadab mhac Rechab ar nathair inn, gha rádh, Ní iobhfuidhesi fion, sibh féin, nó bhur mic go bráth :

7 Ni mó do dhéantaoi tigh, agus ní chuirfidhe siol, agus ní phlainndeochuidhe fineamhuin, agus ní bhiáidh áoinfhíneamhuin aguibh : acht áitreochthaoi ar feadh bhur laethé a bpáilliunuibh ; ionduis go marfudhe mórán do laéthibh annsa dúthagaigh mar a mbithíbhur ccoimhthigheachaibh.

8 Marso dúnmluigheamairne do ghúth Ionadab mhic Rechab ar nathair annsa nuile ní dar aithin sé dhinn, gan fion dól ar feadh ar mbeathla, sinn féin, ar mná, ar mic, nó ar ningheana;

9 Ná tighthe do dhéanamh dhúinn do chomhnuidhe ionta : ní mó atá fineamhuin aguinn, nó machaireadha, ní siol :

10 Acht do aitreibhamar á bpáilliunuibh, agus dúnmluigheamairne, agus do rinneamar do réir a nuile ní dár aithin Ionadab ar nathair dinn.

11 Acht tárla, a nuáir tháinic Nebuchadnessar rígh na Babilóine súas chum na téire, go ndúbhramairne, Tigidh, déanam suas go Hierusalem ar eagla shlóigh na Ccaldeanach, agus ar eagla shlóigh na Sírianach : mar sin dáitreabhdhann Israelein.

12 ¶ Annsin tháinic focal an TIGHEARNA go Ieremiah, gha rádh.

13 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel ; Imthigh agus innis do mhuiantir Iúdah agus dáitreabhdhachaibh Jerusalem, Nach geabhdhaói teagasc ag eisteachd rem bhriathraibhs? a deir an TIGHEARNA.

14 Do coimhlionadh briathra Ionadab mhic Rechab, ler aithin sé dá mhacalibh gan fion dól, óir go ttígh a níogh níor iobhadar aoindeór, ach umhluiighidh daithne a nathar : thairis sin do labhair misi ribhse, ag éirge go moch agus ag labhairt ; acht níor eisteabhair riom.

15 Do chuir mé fos chugaibh múile sheirbhisigh na faidhe, ag éirge go moch agus dá ccúr uaim, gha rádh, Fillidh a nois gach aónduine aguibh ó na dhroichshlighe, agus leasúighidh bhur ngníomha, agus ná himthíghidh a ndíagh dée oile dá nadhradh, agus áitreochthaoi annsa bhfeáann noch thug misi dhíbh féin agus da bhur naithribh : acht níor chláonabhair bhur clúas, agus níor eisteabhair riom.

16 Do bhrígh gur choimhilionadar mic Ionadab mhic Rechab aithne a nathar, noch daithin sé dhíobh ; acht níor éist an pobalsa riomsa :

17 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA Día na slógh, Día Israel ; Féuch, do bhéara misi ar Iúdah agus air áitreabhdhachaibh Jerusalem uile a nuile olc dar fhúagair mé na naghaidh : do bhrígh gur labhair mé ríu, acht ní chúaladar ; agus do ghoir mé orra, agus níor fhreagradar.

18 ¶ Agus a dúbhaint Ieremiah ré tigh na Rechabiteach, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel ; Do bhrígh gur umhluiigheabhair daithne Ionadab bhur nathair, agus gur choimhdeabhair a uile aitheanta, agus go ndearnabhair do réir a nuile ní dar aithin sé dhíbh :

19 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel ; Ní bhiáidh easbhuidh duine air Ionadab mhac Rechab do sheasann am lathairse go bráth.

CAIB. XXXVI.

Do loisc rí Iehoacim leabhar fhaigheadoir-eacht Ieremiah go ro dhán, déis cuid do chluinse.

A GUS tárla annsa ceathramhadh bliadhain do Iehoacim mhac Iósiah rígh Iúdah, go ttáimic an bhríatharso chum Ieremiah ón TIGHEARNA, gha rádh,

2 Glac thusa rola leabhair, agus scrióbh ann na huile bhríathra dar labhair misi riot a naghaidh Israel, agus a naghaidh Iúdah, agus a naghaidh na nuile chineadh, ón ló far labhair mé riot, ó laéthibh Iosiah, gus a niugh.

3 Féadfudhe go ccluinfeadh tigh Iúdah a nuile olc dar thionscuin misi do dhéanamh dhlóibh; chor go bhfillidís gach uile dhuine óna na dhoiroichshlige; chor go maithfinnsi a néigceart agus a bpeacadh.

4 An sin do ghoir Ieremiah Baruch mhac Neriah: agus do scrióbh Baruch ó bhéul Ieremiah bhríathra an TIGHEARNA uile, noch do labhair sé ris, a rola leabhair.

5 Agus dáithín Ieremiah do Bharuch, gha rádh, Atáimsí íadhta súas; ní fhéaduim dul go tigh an TIGHEARNA:

6 Ar a nadhbharsin imthigh thusa, agus léigh annsa rola, noch do scrióbh tú om bhéulsa, bhríathra an TIGHEARNA a cclúasaibh an phobail a ttigh an TIGHEARNA lá an troisgthe: agus mar an ccéadma léighidh tú iad a cclúasaibh Iúdah uile noch thích amach as a ccaithreachaibh.

7 Do bféidir go ccurfidís a ngearáin a bhfíaghnuise an TIGHEARNA, agus go bhfillfeadh gach áon dhíobh óna dhoiroichshlige: óir is mór a nfearg agus an tainteas dfoillsigh an TIGHEARNA anagháidh an phobailsi.

8 Agus do rinne Baruch mhac Neriah do réir a nuile ní dar aithin an faigh Ieremiah dhé, ag léaghadh annsa leabhar briathra an TIGHEARNA a ttigh an TIGHEARNA.

9 Agus tárla annsa chuígeadh bliadhain do Iehoacim mhac Iosiah rígh Iúdah annsa náomhadh mí, gur fhúagradan trosgadh a bhfíaghnuise an TIGHEARNA don phóbal uile ann Iérusalem, agus do nuile phobal tháinig ó chaithreachaibh Iúdah go Hierúsalem.

10 Annsin do léigh Baruch annsa leabhar briathra Ieremiah a ttigh an TIGHEARNA, a seomra Ghemariah mhíc Saphan an scribhneoir, annsa chuit dob áirde, ag dul a steach an gheata nuáidh thighe an TIGHEARNA, a cclúasaibh an phobail uile.

11 ¶ A nuair do chualuidh Michaiah mhac Gemariah, mhíc Saphan, amach as an leabhar briathra an TIGHEARNA uile,

12 Annsin do chuáidh sé síos go tigh an rígh, go seomra an scriobhuidhe: agus,

féach, do shuigheadar na prionnsadha uile annsin, eadhon Elisama an scriobhuidhe, agus Deláiah mac Semáiah, agus Elnathan mac Achbor, agus Gemariah mhac Saphan, agus Sedeciah mhac Hananiah, agus an prionnsadha uile.

13 Ann sin dfoillsigh Michaiah dhóibh na huile bhríathra dá ccúala sé, a nuair do léigh Baruch an leabhar a cclúasaibh an phobail.

14 Uimesin do chuireadar na prionnsadha Iehúdi mhac Netaniah, mhíc Sele-miah, mhíc Cusi go Baruch, ghá rádh, Glac ann do láimh an rola ionar léigh tú a cclúasaibh an phobail, agus tárr. Marsin do ghlac Báruach mhac Neriah an rola ióna láimh, agus tháinig chuca.

15 Agus a dúbhradar ris, Suigh síos anois, agus léigh ionar cclúasaibhne é. Annsin do léigh Baruch iona cclúasaibh é.

16 Anois tárla, a nuair do chualadar na bhríathra uile, do bhí eagla air gach fear ré chéile, agus a dubhradar ré Báruach, Go deimhín inneosuimne na briathraso uile don rígh.

17 Agus dfiafrugheadar do Bharuch, gha rádh, Innis dúinn anois, Ciondus do scrióbh tú na briathraso uile as a bhéul?

18 Annsin do shreagair Baruch íad, Do labhair sé na briathraso uile riom ré na bhéul, agus do scrióbh misi lé dúbh íad ann a leabhar.

19 Annsin a dúbhradar na prionnsadha ré Baruch, Imthigh, foluigh thú féin, thusa agus Ieremiah; agus ná biódh a fhiú aig aóninneach cáit a mbeithí.

20 ¶ Agus do chuádar a steach gus an rígh annsa chuírt, acht do chuireadar an rola a ttaiscidh a seomra Elisama an scriobhuidhe, agus dinnsiodar na briathra uile a cclúasaibh an rígh.

21 Annsin do chur an rígh Iehudi do thabbairt an rola leis: agus thug sé leis é ó sheomra Elisáma an scriobhuidhe. Agus do léigh Iehúdi a cclúasaibh an rígh é, agus a cclúasaibh na bpriónnsadha uile noch do sheas láimh ris an rígh.

22 Anois do shuigh an rígh annsa tigh geimhrídh annsa náomhadh mí: agus do bhí teine air an tteallach ar lasadh na fhiadhnuise.

23 Agus tárla, an tan do léigh Iehúdi a trí nó a ceathair do dhuilleógaibh, gur gheár sé é leis an scín phinn, agus do theilg sé annsa teine do bhí air a nurlár é, ní gur loisgeadh an rola uile annsa teine do bhí air an tteallach.

24 Thairis sin ní raibh eagla orra, níor bhríeadar a néaduighe, an rígh, ní aónduine dá mhuinutir dá ccúala na briathraso.

25 Gidheadh do rinne Elnatan agus Deláiah agus Gemariah eadarghuidhe chum

an rígh go nach lóisgfeadh sé an rola : acht níor éist sé riú.

26 Acht daithin an rígh do Ierahmeel mhac Hammelach, agus Seraiah mhac Asriel, agus Selemiah mhac Abdiel, Báruach an scriobhuidhe do ghabháil agus an faigh Ieremiah : acht d'fholuigh an TIGHEARNA íad.

27 ¶ Annsin tháinig bríathar an TIGHEARNA go Ieremiah, (tar éis an rígh do losgdh an rola, agus na bríathra do scriobh Báruach as béal Ieremiah,) gha rádh,

28 Glac chugad a rís rola oile, agus scriobh ann na huile fhocal chéadna do bhí annsa chéad rola, noch do loisc Iehoiacim rígh Iúdah.

29 Agus a déara tú ré Iehoiacim rígh Iúdah, Is marso a deir an TIGHEARNA, Do loisc tú an rola so, gha rádh, Cred as ar scriobh tú ann, gha rádh, Tiucfuidh rígh na Babilóine go deimhin agus sgriosfudh sé an tírsi, agus do bhéara séfa deara ar an nduine agus ar an bheathach diobhaghadh innte ?

30 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh Iehoiacim rígh Iúdah ; Ní bhaidh duine ar bith aige do suighe ar chathaoir ríoga Dháibhí : agus tilgfighearr a chorpa marbh amach chum an teasbhuidh san ló, agus chum an tseaca san noideach.

31 Agus smachdeocha misi é féin a shíl agus a sherbhiseach ar son a néigceirt ; agus do bhéara mé orra, agus air aitreibhthachaibh Ierusalem, agus air mhuintir Iúdah, a nuile olc dár fhágair mé na naghaidh ; acht níor éisteadarsion.

32 ¶ Annsin do ghlac Ieremiah rola oile, agus thug é do Bharuch mhac Nériah, an scriobhuidhe ; noch do scriobh annsin as béal Ieremiah uile bhríathra an leabhair noch do loisg Iehoiacim rígh Iúdah annsa teine : agus do chuireadh na gcionn móran dá leitheid do bhríathruibh.

CAIB. XXXVII.

Do chuir Nebucadressar Sedeciah, a náit Choniah mhic Iehoiacin ri Iudah.

A GUS do ríoghuidh an rígh Sedeciah mhac Iosiah a náit Choniah mhic Iehoiacim, noch dá ndéarnuidh Nebuchadressar rígh na Babilóine rígh a ttír Iúdah.

2 Acht níor éist sé féin, nó a mhuintir, nó pobal na tire ré briathruibh an TIGHEARNA, noch do labhair sé treas an blátháigh Ieremiah.

3 Agus do chuir Sedeciah an rígh Iehucl mhac Selemiah agus Sephaniah mhac Maaseiah an sagart chum a níseach Ieremiah, gha rádh, Guidh a nois chum an TIGHEARNA ar Ndia air ar son.

4 Anois tháinig Ieremiah a steach agus

do chuáidh sé amach a measc an phobail : óir níor chuireadar a bpriosún é.

5 Annsin tháinig slúagh Phárao amach as a Négypt : agus a nuáir do chúaladar na Caldeánuigh do shuigh um Ierusalem túarusgbháil orra, dimthigheadar ó Ierusalem.

6 ¶ Annsin tháinig bríathar an TIGHEARNA chum a níseach Ieremiah, gha rádh,

7 Is marsó a deir an TIGHEARNA, Día Israel ; Is marso a dearthaoi ré rígh Iúdah, do chuir chugamsa sibh do cheasnughadh riom ; Féuch, fillidh slúagh Phárao, noch tháinig amach do bhur ecobhraghadh, don Négypt dá ttír féin.

8 Agus tiucfuid na Caldeánuigh a rís, agus troidfid a naghaidh na caithreachso, agus géabhuid i, agus loisgfid i lé teine.

9 Is marso a deir an TIGHEARNA ; Ná mealluidh sibh féin, gha rádh, Imeocheuid na Caldeánuidh go deimhin uáinn : óir ní imeocheuidh síad.

dh sibh

10 Oir dá mbeith go mbuáilfea os anna slúagh na Ccaldeánach uile throidi bhur naghaidh, agus nach mairfeadh achd daoine loitigh iona measc, *thairis sin* déireocheaidis gach uile dhuine dhíobh ann a pháillíun, agus do loisgfidís an chathairsi le teine.

11 ¶ Agus tárla, a nuáir do bhris slúagh na Ccaldeánach súas ó Ierusalem ar eagla shluáigh Phárao,

12 Ann sin do chuáidh Ieremiah amach as Ierusalem do dhul go tir Bheniamín dá dhealughadh féin annsin as measc an phobail.

13 Agus an tan do bhí sé a ngeata Bheniamín, do bhí caiptín an ghárda annsin, dár budh aimh Iriah mhac Selemiah, mhic Hananiah ; agus do ghlac sé an faigh Ieremiah, gha rádh, Atá tú ag dul do thaobh na Ccaldeánach.

14 Annsin a dúbhaint Ieremiah, *Ní fíor sin* ; ní bhfuilimsi ag dul air thaobh na Ccaldeánach. Achd níor éist sé ris : annsin do ghlac Iriah Ieremia, agus thug sé chum na bpriónnsadh é.

15 Uimesin do bhádar na priónnsadha feargach re Ieremiah, agus do bhuáileadar é, agus do chuireadar a bpriosún é, a ttígh Ionatan an scriobhuidhe : óir do rinneadar priosún de.

16 ¶ A nuáir do chuáidh Ieremiah don phriúosún, do na soíléaruibh, agus do bhí Ieremiah ansin móran do láethibh ;

17 Annsin do chuir Sedeciah an rígh úadh, agus rug amach é, agus dfiafruigh an rígh dhe go seicreideach ann a thigh, agus a dúbhaint, An bhfuil focal *ar bith* ón TIGHEARNA ? Agus a díbhaint Ieremiah, Atá : óir, ar seision, do bhéartha thusa a láimh rígh na Babilóine.

Teilgthear an úamhuigh oile é. IEREMIAH. Do chuaidh Ieremiah faói san laban.

18 Tuilleamh oile a dóbhairt Ieremiah ris an rígh Sedeciah, Cred do rinne misi ad agáidhisi, nó a naghaídh do sheirbhiseach, nó a naghaídh an phobailsi, as ar chuireadar a bpriosún mé?

19 Cait a bhfuilidanois bhur bhfáighe do thairrghair dhíbhisi, gha rádh, Ní thiucuidh rígh no Babilóine bhur naghaídhsiná a naghaídha na tíresi?

20 Uimesin éist a nois, íarruim dathchunge ort, mo thighearna an rígh; glacthar mo gheárán, íarruim ort, dot lathair; go nach ccurfe tú dñiachaibh orum filleadhbh go tigh Ionatain an scriobhuidhe, deagla go bhfuighinn bás annsin.

21 Annsin daithin Sedeciah an rígh go ccurfedis Ieremiah a láimh a ccúirt an phriosúin, agus go ttugaidis dhó go láetheamhul cuid aráin as sráid an bháicéir, nō go ccaithí arán na caithreach uile. Marso dfan Ieremiah a ccúirt an phriosúin.

CAIB. XXXVIII.

Eidirghuidhe Ebed-melechar son Ieremiah, tan teilgeadh a nccarcar é, chionn briathra Dé do noctadach.

A NN sin do chúaluidh Sephatiah mhac Mattan, agus Gedaliah mhac Passur, agus Iucal mhac Selemiah, agus Passur mhac Malchiah, na briathra do labhair Ieremiah ris an bpobal uile, dha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA, An té anfas annsa chathruighsi éugfuidh sé leis an ccloidhimh, leis an ngorta, agus leis an bpláigh: acht an té rachus amach chum na Ccaldeánach, mairfidh sé; óir do geabhuadh a bheatha mar eadail, agus mairfidh sé.

3 Is marso a deir an TIGHEARNA, Go deimhin do bhéarthar an chathairsi a láimh slóigh rígh na Babilóine, noch ghéabhus í.

4 Uimesin a dúbhradar na priónnsadha ris an rígh, Iarramaoid dathchuinge ort, cuirthear an té so chum báis: óir is marso laguighios sé lámha fuigheal lucht cogaidh na caithreachso, agus lámha an phobuil uile, ag labhairt a leitheide so do bhríathruibh riú: óir ní hé leas na ndaóinease iarrus an fearso, acht a naimhleas.

5 Ann sin a dóbhairt an rígh Sedeciah, Féuch, atá sé ann bhur lámhuiibhisi: óir ní hé an rígh fhéadas aóinní do déanamh bhur naghaídha.

6 Annsin do ghlacadar Ieremiah, agus do theilgiadar a ccarcair Mhalchiah mhic Hammelech é, noch do bhí a ccúirt an phriosúin: agus do léigiodar Ieremiah síos lé códruibh. Agus ní raibh uisce ar bith annsa ccarcúir, achd lábán: marsin do chuídh Ieremiah faói annsa lábán.

7 ¶ A nois a nuair do chúaluidh Ebed-

melech an Tetiopeach, áon do na seomradóiribh do bhí a ttigh an rígh, gur chuireadar Ieremiah annsa chárcair; (an rígh na shuighe an tan sin a ngeata Bheiamin;)

8 Do chuaidh Ebed-melech amach as tigh an rígh, agus do labhair ris an rígh, gha rádh,

9 Mo thighearna an rígh, do rinne an muinntirse uile olc ann gach ní dhá ndéarnadar ris an bhfáighe Ieremiah, noch do theilgiadar annsa ccarcair; gheabha se bás ré ocras annsa náit a bhfaul sé: óir ní bhfaul ní sa mhó darán annsa chathruigh.

10 Annsin dñuagair an rígh do Ebed-melech an Tetiopeach, gha rádh, Beir leachd as so tríochad feár, agus tóig súas Ieremiah a faigh as an ccarcair, suil do gheabha sé bás.

11 Mar sin rug Ebed-melech na daóine leis, agus do chuáidh sé go tigh an rígh faoi thigh na séad, agus rug sé leis as sin seinghiobail agus seincheirteacha lobhtha, agus do léig sé sios lé corduighibh íad don charcair chum Ieremiah.

12 Agus a dóbhairt Ebed-melech an Tetiopeach re Ieremiah, Cuir anois na seincheirteacha so agus na seinghiobuil lobhtha ann hasgalluibh faói na corduibh. Agus do rinne Ieremiah sin.

13 Marsin do thairngiodar a níos Ieremiah re córduibh, agus thugadar súas as an ccarcúir é: agus dfan Ieremiah a ccúirt an phriosúin.

14 ¶ Annsin do chuir Sedeciah an rígh fios, agus rug sé an faigh Ieremiah chuitear don treas dul a steach atá a ttigh an TIGHEARNA: agus a dóbhairt an rígh ré Ieremiah, Fíafrocha mé ní dhíot; ná ceil aoinní orum.

15 Ann sin a dóbhairt Ieremiah re Sedeciah. Má foillighim dhuit, nach ccurfe tú go deimhin chum báis mé? agus ná bheirim comhairle dhuit, a néistfe tú riom?

16 Mar sin do mhionmuigh Sedeciah an rígh go seicréideach do Ieremiah, gha rádh, Mar mhairios an TIGHEARNA, do rinne an tanamso dhúinn, ní chuirfidh mé chum báis thú, agus ní bhéara mé thú a láimh na ndaóineasi iarrus do bhás.

17 Ann sin a dóbhairt Ieremiah re Sedeciah, Is marso a deir an TIGHEARNA, Día na slógh, Día Israel; Má théid tú amach go dearbhtha chum priónnsadh rígh na Babilóine, annsin mairfidh hanam, agus ní loisfighear an chathairse le teine; agus mairfidh tú féin, agus do thigh.

18 Acht muná ndeacha tú go priónnsadhuibh rígh na Babilóine, annsin bhéarthar an chathairsi a láimh na Ccaldeánach,

agus loisgfid í lé teine, agus ní racha tusa as ó na lámhuibh.

19 Agus a dúbhaint an rígh Sedeciah re Ieremiah, Atá eagla na Níuduigheadh orum do theith chum na Ccaldeánach, deagla go ttuibhraidis iona lamhuibh mé, agus go mbeidís ag magadh orum.

20 Acht a dúbhaint Ieremiah, Ní sheachóiduid siad thíu. Umhluigh, iárruim dathchuinge órt, do ghúth an TIGHEARNA noch labhrúimsi riot: mairsin bhías sé go maith agadsa, agus mairfidh hanain.

21 Acht má dhiúltan tú dul amach, sé so an focal do thaisbéin an TIGHEARNA dhamhsa:

22 Agus, féuch, béaltar a nuile bhean dar fágadh a ttígh rígh Iúdah amach go prionnsadhuibh rígh na Babilóine, agus a déaruid na mná sin, Do bhostuigheadar do cháirde thíu, agus rugadar buáidh ort: do slujeadh do chosa annsa lathaigh, agus dfileadar síar tar a nais.

23 Marsin do bhéaruid síad amach do mhná uile agus do chlann chum na Ccaldeánach: agus ní racha tusa as ó na láimh, acht géabhráthar thíu lé láimh rígh na Babilóine: agus do bhéara tú fa deara an chathairsi do losgadh lé teine.

24 ¶ Annsin a dúbhaint Sedeciah ré Ieremiah, Ná biadh fios na mbriatharso ag duine ar bith, agus ní muirfhearr thíu.

25 Acht má chluinid na prionnsadha gur labhair misi riot, agus go ttuicfuid chugad, agus go naibhoeruid riot, Innis dúinn anois cred a dúbhaint tú ris an rígh, ná ceil oruinn é, agus ní chuirfeam chum báis thíu; mar an ccéadna cred a dúbhaint an rígh riot:

26 Annsin déara tú ríu, Do chuir mé mo ghearáin a lathair an rígh, chor nach bhfillteadh sé mé go tigh Ionatan, dsagháil bháis ann.

27 Annsin thangadar na prionnsadha uile go Ieremiah, agus dfaifreigheadar dhe: agus dinnis sé dhóibh do réir na mbriatharso uile daithin an rígh. Annsin do scuireadar do chomhrádh ris; óir níor mothuigheadh an chúis.

28 Mar sin dfan Ieremiah a ccúirt an phriosún go ttáinic an lá fár gabhadh Ierusalem, agus do bhí sé annsin an tan do gabhadh Ierusalem.

CAIB. XXXIX.

Do ghabhadh, do briseadh síos, do airgeadh Ierusalem, agus rugadar na duáine a mbraighdionnas.

A NNSA náomhadh bliadhain do Shedeciah rígh Iúdah, annsa deachmhadh mí, tháinic Nebuchadressar rígh na Babilóine agus a shluagh uile a naghaidh

Ierusalem, agus do shuigheadar na timchioll uirre.

2 Agus annsa náomhadh bliadhui déag do Shedeciah, annsa cceathramhadh mí, air an náomhadh lá don mhí, do briseádh síos an chathair.

3 Agus thangadar uile phrionnsadha rígh na Babilóine a steach, agus do shuigheadar annsa gheata meadhónach, eadhon Nergal-Sareser, Saingar-nebo, Sar-sechim, Rab-saris, Nergal-sareser, Rabmag, maille ris an ccuid oile uile do phrionnsadhuibh rígh na Babilóine.

4 ¶ Agus tárla, an tan do chonnaire Sedeciah rígh Iúdah íad, agus na fir chogaidh uile, gur theitheadar, agus go ndeachadar amach as an ccathruigh san noidhche a slighe gháirdín an rígh, annsa gheata idir an dá bhalla: agus do chuáidh seision amach a slighe an réitigh.

5 Acht do lean slúagh na Ccaldeánach íad, agus rugadar ar Shedeciah a réitib Iericho: agus an tan rugadar air, thugadar síús go Nebuchadnessar rígh na Babilóine é, go Riblah a ttír Hámáit, áit a rug sé breitheamhnus air.

6 Annsin do mharbh rígh na Babilóine mic Shedeciah ann Riblah as ecoinne a shíl, do mharbh rígh na Babilóine fós uáisce Iúdah uile.

7 Tuilleamh oile, do chuir sé súile Shedeciah amach, agus do cheangail sé le slabhradhuiibh é, dá bhreith don Bhabilóin.

8 ¶ Agus do loisgeadar na Caldéanúigh tigh an rígh, agus tighthe an phobail uile, le teine, agus do blaireadar síos balladha Ierusalem.

9 Ann sin rug Nebusar-adan caipítin an ghárdha a mbraighdionas leis don Bhabilóin fuighioll na ndaoine do fágadh annsa chathruigh, agus an dream do chúaidh do tháobh, do theith chuige, maille ris an ccuid oile don phobal do mhair.

10 Acht dtag Nebusar-adan caipítin an ghárdha do bhochtaibh an phobail, ag nach raibh, aoimhí a ttír Iúdah, agus thug sé fineamhna agus machaireadha dhóibh an lásin.

11 ¶ Anois thug Nebuchadressar rígh na Babilóine cúram do Nebusar-adan caipítin an ghárdha a ttaóibh Ieremiah, gha rádh,

12 Glac é, agus féuch dhó go maith, agus ná déan dochar ar bith dhó; acht déan dhó ionnan agus mar a déara sé riot.

13 Marsin do chuir Nebusar-adan caipítin an ghárdha úadh, agus Nebusar-adan, Rab-saris, agus Nergal-sareser, Rabmag, agus uile phrionnsadha rígh na Babilóine;

14 Do chuireadarsan, agus rugadar Ieremiah amach as cuírt an phriosún, agus thugadar go Gedaliah mhac Ahicam

mhic Saphan é, dá bhreith don bhaile: annsin dáitreibh sé a measc an phobail.

15 Anois tháinig bráthar an TIGHEARNA go Ieremiah, an fad do blí sé iadhbh suas a ccúirt an phriosuin, gha rádh.

16 ¶ Eirigh, agus labhair re Ebedmelech an Tetiopeach, gha rádh, Is marsó a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; Féuch, do bhéara mé ní focal air an ccaothruighse ar olc, agus ní ar mhaith, agus béis annsa ló sin ad fhíaghnuise si.

17 Acht sáorfuidh mé thusa san lóisin, a deir an TIGHEARNA: agus ní thiúbharthar thú a láimh na ndaoine re a bhfuil eagla agad.

18 Oír go deimhin sáorfa misi thu, agus ní tuifidh tú leis an ecloidheamh, achd biáidh hanam mar éadáil agad: do bhrígh gúr chuir tú do dhóthchus ionnamsa, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XL.

Do chomhnuidh Ieremiah tar éis a leiginn as, abfochair Ghedaliah a ttír Iudea.

AN bhríathar tháinig go Ieremiah ón TTIGHEARNA, tar éis Nebusar-adan caipín an ghárda do léigón dó imtheacht as Ramah, a nuair do ghabh sé é, ar mbeith dhó ceangailte a slabhradhuiibh a measc gach a rugadh a láimh ó Jerusalem agus ó Iúdah, noch rugadh a láimh don Bhabiloín.

2 Agus do ghlac caipín an ghárda Ieremiah, agus a dubhaint sé ris, Isé an TIGHEARNA do Dhía d'fuaigair an tolcsó air á náitsi.

3 Anois thug an TIGHEARNA, agus do rinne sé do réir mar a dúbhaint sé: do bhrígh gur pheacuigheabhair a nagháidh an TIGHEARNA, agus nár umhluigheabhair dá ghúth, uimesin tháinig an níse oruibh.

4 Agus ánois, féuch, scaoilimse thu a niugh ó na slabhradhuiibh noch do bhí air do láimh. Má chítéar dhuit féin teacht liom don Bhabiloín, tárr; agus féuchfa misi go maith dhuit: achd muna bhfaicthear dhuit teachd don Bhabiloín, fan: féuch, atá an tír uile romhad: gidh be áit is féarn agus is iomchubhaigh iona bhfaictear dhuit dul, éirigh ann.

5 Anois an fad nar imthigh sé ar ais, a dúbhaint sé, Eirigh ar hais go Gedaliah mhac Abicam mhic Sephan, noch dá ndearna rígh na Babilóine úachtaráin ós cionn uile chaithreach Iúdah, agus déan comhnuidhe iona fhochair a measc an phobail: nó imthigh mar a bhfaicthear dhuit iomchubhaidh dul. Marsin thug caipín an ghárda biáidh agus luáigheacht dó, agus do líg sé dhó imtheacht.

6 Annsin do chuíadh Ieremiah go Gedaliah mhac Abicam go Mispah; agus

do chomhnuidh sé iona fhochair a measc na ndaoine do fágadh annsa tir.

7 ¶ Anois an tan do chúaladar uile chaiptine na slógh noch do bhí annsa machairighibh, iad féin agus a muinntir, go ndéarna rígh na Babilóine úachtaráin do Ghedaliah mhac Ahicam annsa tir, agus go ttug sé dhó fir, agus mna, agus leimh, agus do bhochtaibh na tire, don mhéid nach rugadh a láimh don Bhabiloín;

8 Aunsin thangadar go Gedaliah go Mispah, eadhon Ismael mhac Netaniah, agus Iohanan agus Ionatan mhac Careah, agus Seraiah mhac Tanumet, agus mic Ephai an Netophatiteach, agus Tesaniah mac Mhaachatitigh, iad féin agus a muinntir.

9 Agus do mhionnuigh Gedaliah mhac Abicam mhic Saphan doibh féin agus dá muinntir, ghá rádh, Na biodh eagla oruibh foghnámh do na Caldeánachaibh: déanuidh comhnúighe annsa ttír, agus déanaidh seirbhís do rígh na Babilóine, agus rachaidh sé go maith dhíbh.

10 Ar mo shonsa, féuch, áitreochuidh mé a Mispah dfoghnámh do na Caldeánachaibh, noch thiueas chugainn: acht, cruinnighidhisi fion, agus tóirte samhraidi, agus ola, agus cuiridh ann bhur soithighibh iad, agus comhnúighidh ann bhur ccaithreacaibh noch do ghabhabhair.

11 Mar an ceádána a nuair do chúaladar na Iúduighe uile do bhí ann Moab, agus a measc na Nammoníteach, agus ann Edom, agus an drong do bhí annsna huile thíorthuibh, gur shág rígh na Babilóine fuighioll do Iúdah, agus gur chuir sé Gedaliah mhac Abicam mhic Saphan ós a cionn;

12 Díll na huile Iúduighe as na huile áitibh ar díbreadh iad, agus thangadar go tir Iúdah, go Gedaliah, go Mispah, agus do chruinnigheadar fion agus móran toirthe samhraidi.

13 ¶ Tuilleamh oilé tháinig Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptine na slógh do bhí annsna machairighibh, go Gedaliah go Mispah,

14 Agus a dúbhradar ris, Ann bhfeidir tusa go dearbhtha gur chuir Baalis rígh na Nammoníteach Ismael mhac Netaniah dod mharbhadh? Acht níor chreid Gedaliah mhac Abicam iad.

15 Ann sin do labhair Iohanan mhac Careah re Gedaliah ann Mispah go seicréideach, gha rádh, Léig dhanhsa imtheachd íarruim dathchuinge ort, agus muirfidh mé Ismael mhac Netaniah, agus ní bhiáidh a fhios ag áonduine: créd fá muirfeadh sé thusa, chor go scaóilfidh na huile Iúduighe dar chruinnigh chugad, agus go mbáiseocheathaí a mairionn ana Iúdah?

CAIB. XLI.

Do fill Iohanan daoine na tíre ó Ismael, neach do mharbh Gedaliah an tuachdaran.

A NOIS tárla annsa seachtmadh mí, go ttáinic Ismael mhac Netaniah mhic Elisamah, don tsiol ríoga, agus priónnadhá an rígh, eadhon deithneambar fear leis, go Gedaliah mhac Ahicam go Mispah; agus aunsin a dúadar arán a bhfochair a chéile ann Mispat.

2 Annsin déirigh Ismael mhac Netaniah, agus an deithneambar fear do bhí iona fhochair, agus do bhuáileadar Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan leis an ecloidheamh, agus do mharbhadar é, noch dá ndéarna rígh na Babilóine fachtarán ós ciorn na tíre.

3 Do mharbh fós Ismael na Iúduighidh uile do bhí iona fhochair, eadhon a bhfarradh Ghedaliah, ann Mispah, agus na Caldeánuigh noch do frith ann, agus na fir chogaidh.

4 Agus tárla an dara lá tar éis Gedaliah do mharbhadh dhó, agus nach raibh a fhios ag duine ar bith,

5 Go ttáinic daóine airigh ó Shechem, ó Shílo, agus ó Shamária, eadhon ceithre fithchid fear, agá rabhadar a bhféasoga beárrtha agus a néaduighe réubtha, agus ar na ngearradh féin, maille re hofráluibh agus tuis iona lámuibh, dák ttabhairt go tigh an TIGHEARNA.

6 Agus do chuaidh Ismael mhac Netaniah amach as Mispah na ccoinne, ag gúl ar fad ag imtheacht dó : agus tárla, mar do theagmhuidh dhóibh, go ndúbhairt sé riu, Tigidh go Gedaliah mhac Ahicam.

7 Agus is amhluidh bhí, a nuáir thangadar go lár na ccaithreach, gur mharbh Ismael mhac Netaniah íad, agus do theilg íad a lár an luig, é féin, agus an mhuinntir do bhí iona fhochair.

8 Acht do frith deithneambar fear iona measc a dúbhart re Ismael, Ná mharbh sinne : óir atá ionnmhus aguinn annsa mhachaire, do chruithneachd, agus déorna, agus dola, agus do mhil. Annsin do choisc sé, agus níor mharbh sé íad a measc a ndearbháithreach.

9 Annois do bé an log ar theilg Ismael cuirp mharbha na ndaoine, (noch do mharbh sé a ttaobh Ghedaliah,) do rinne Asa an rígh ar eagla Bhasa rígh Israel : agus do lion Ismael mhac Netaniah é leis an druing do marbhadi.

10 Annsin rug Ismael leis a láimh an chuid oilé don phobal uile do bhí ann Mispat, eadhon ingheana an rígh, agus na daoine uile dfan ann Mispah, noch do tháobhúigh Nebusar-adan caiptín an ghárda

re Gedaliah mhac Ahicam : agus rug Ismael mhac Netaniah leis a láimh íad, agus dimthig sé chum dul anonn gus na Hammoníteachaibh.

11 ¶ Acht a nuáir do chúauidh Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh do bhí iona fhochair, a nuile olc dá ndearnuidh Ismael mhac Netaniah,

12 Annsin rugadar léo na daóine uile, agus do chúadar do throid re Hismael mhac Netaniah, agus fúaradar é láimh ris na huisceadhbh móra atá a Ngibéid.

13 Annois tárla, a nuáir do chonnaire a raibh do dhaóinibh a bhfochair Ismael Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh do bhí iona fhochair, aunsin do bhádar lúathgháireach.

14 Marsin thainic an phobal uile rug Ismael a láimh ó Mhispat fa cuáirt agus diompóigheadar, agus do chúadar go Iohanan mhac Careah.

15 Acht do chuaidh Ismael mhac Netaniah as ó Iohanan maille re ochdar fear, agus do chuaidh sé gus na Hammoníteachaibh,

16 Annsin rug Iohanan mhac Careah, agus uile chaiptínghe na slógh do bhí iona fhochair, fuighioll na ndaoine uile do bhean sé do Ismael mhac Netaniah, ó Mhispat, (tar éis Gedaliah mhac Ahicam do mharbhadh dhó,) eadhon fir láidre chogaidh, agus na mná, agus na leanba, agus na seomrádóiríche, noch thug sé a rís ó Ghibeon :

17 Agus do ghlúaisiodar, agus dáit-reabhadar a náitreabh Chimcham, noch atá láimh ré Betlehem, do dhul a steach don Néipt,

18 Do bhrígh na Ccaldeánach : óir do bhádar eaglach rompa, do bhrígh gur mharbh Ismael mhac Netaniah Gedaliah mhac Ahicam, noch da ndéarna rígh na Babilóine úachdarán annsa téar.

CAIB. XLII.

Cealg Iohanan do iarr fios ó Dhía, go guraibh ar aire dul don Eígypt anaghuidh chomhairle Dé.

A NN sin thangadar caiptíne uile na slógh, a bhfogus, agus Iohanan mhac Careah agus Iesamáin mhac Hosaiah, agus an pobal uile ó bheag go mór,

2 Agus a dúbhradar ris an bhfaigh Ieremiah, Guidhmid thú, tuiteadh ar ngearán ad lathair, agus guidh air ar son chum an TIGHEARNA do Dhía, eadhon ar son a nfuighillsi uile ; (óir níor tágbhadh aguinn achd beagán do mhórán, mar do chid do shuíle sinn :)

3 Chor go ttaisbeanfa an TIGHEARNA do Dhía dháinn an tslighe iona bhíead-

fam siubhal, agus an ní fhéadfas do dhéanamh.

4 Ann sin a dúbhart Ieremiah an faigh ríu, Do chuala mé sibh; féuch, guidhfidh mé chum an TIGHEARNA bhur Ndiá do réir bhur ubriathar; agus tiucfuidh a crích, gidiú bé ar bith ní fhreagorus an TIGHEARNA dhíthsi, go bhfoillseochá mar dhíbh é; ní choinneochad aóinní ar ccúl uáibh.

5 Ann sin a dúbhradar ré Ieremiah, Biadh an TIGHEARNA na fhíadhuin fhírinnigh dhírigh eadhruinn, muna ndearnam do réir na nuile neithe ar son a ccurfidh an TIGHEARNA do Dhíá chugúinn thú.

6 Mas maith, nó mas olc é, umbleochar do ghlór an TIGHEARNA ar Ndiá, chum a ccurmid thusa; chor go mbeithior go maith aguion, an tan uimhleochar do ghúth an TIGHEARNA ar Ndiá.

7 ¶ Agus tárla déis dheich lá, go ttáimic briathar an TIGHEARNA go Ieremiah.

8 Ann sinn do ghoir sé Iohanan mhac Careah, agus uile chaipítine na slógh noch do bhí iona fhochair, agus an pobal uile ó bheag go mór,

9 Agus a dúbhart sé ríu, Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, chum ar chuireabhair misi dfoillsiughadh bhur ngearráin dó;

10 Má fhantaóí a ecomhnuidhe annsa téise, amsin cuirfidh misi suas sibh, agus ní shraoilef mé sios sibh, agus plaindeocha mé sibh, agus ní thairreonga mé a níos sibh: óir is atireach liom an tolc do rinne mé oruibh.

11 Ná biódh eagla rígh na Babilóime oruibh, re a bhfuil eagla aguibh; ná himeagluighe roimbe, a deir an TIGHEARNA: óir atáimsi libh dá bhur sáoradh, agus dá bhur ttárháil as a láimh.

12 Agus taisbeánfa mé grása dhíbh, chor go mbia trúaighe aigesion dhíbh, agus go ttuga sé oruibh filleadh dá bhur ndúthraighe fein.

13 Acht má dearthaóí, Ní choimhneochám annsa téiri, agus gan úmhlughadh do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndiá,

14 Gha rádh, Ní headh; acht racham go crích na Héipte, mar nach bhfaicfiún cogadh ar bith, agus nach ccluinfiom fuáim an stuic, agus nach bhfuighiom ocras aráin; agus coimhneocham annsin:

15 Agus anois uimesin eistigh focal an TIGHEARNA, sibhsí a fhuighioll Iúdah, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Má churthaóise bhur naughte go hiomlán ar dhul don Néipt, agus imtheacht agus dul do chomhnuighe ann;

16 Annsin tiucfuidh a crích, an cloidheamh, roimhe a raibh bhur neagla, go mbéara sé oruibh a ttír na Héipte; agus

an ghorta, re a bhfuil eagla oruibh, go leanfuidh sé go lúath sibh don Néipt; agus éugfuidhe ann sin.

17 Marsin bhías ag a nuile dhuine chuirfios a aghaíd ar dhul ar chúairt don Néipt; éugfuid leis an ecloidheamh, leis an ngorta, agus leis a bpláigh: agus ní mhairfidh áondúine aca agus ní rachaidh as ó nolc do bhéara misi orra.

18 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Mar do dhóirteadh mfearg agus mo chorruigh amach atátreabhachaibh Ierusalem; is marsin doirt-fíghear mfearg amach oruibh, an tan rachtaoi don Néipt: agus beithi mar mhallughadh, agus mar uathbhás, agus mar mhallacht, agus mar mhasla; agus ní fhaircidhfe a náitsi ní sa mhó.

19 ¶ A dúbhart an TIGHEARNA dá bhur ttáobh, a fhuighioll Iúdah; Ná héirgidhe don Negipt: bíodh a fhios aguibh go deimhin gur chomhairligh misi sibh a niugh.

20 Oír do léigeabhair oruibh ann bhur ecroidehthibh, a nuáir do chuireabhair misi chum an TIGHEARNA bhur Ndiá, gha rádh, Guidh air ar soinne chum an TIGHEARNA ar Ndiá; agus do réir a nuile ní déarás an TIGHEARNA ar Ndiá, mairsin innis díunn, agus do dhéanamh é.

21 Agus anois dfoillsigh mé dhíbh é a niugh; acht níor úmhlughéabhair do ghúth an TIGHEARNA bhur Ndiá, ná daóinní ar son ar chuir sé misi chugaibh.

22 Anois uimesin bíodh a fhios aguibh go dearbhtha go néugfuidhe leis an ecloidheamh, leis an ngorta, agus leis a bpláigh, ansa náit ar mian libh dul agus conchúighe do dhéanamh ann.

CAIB. XLIII.
Tog Iohanan fuighioll an phobuil do Néipt, agus Ieremiah iomorro; neach do thairrigrí gu buailfeadh rí na Babilóine fós an tir sin fén.

AGUS tárla, an tan do chríochnuigh Ieremiah labhairt ris an bpobal uile bhriathra an TIGHEARNA a Ndiá, arson ar chuir an TIGHEARNA a Ndiá chuca é, eadhon na briathrasa uile,

2 Annsin do lábhair Asariah mhac Hosaiá, agus Iohanan mhac Careah, agus na daóine uáibhreacha uile, gha rádh re Ieremiah, Lábhraidd tú bréug: ní hé an TIGHEARNA ar Ndiá do chuir thu dha rádh, Ná héirigh don Néipt do chomhnuighe annsin:

3 Acht asé Baruch mhac Neriah do bhrostóigh thú ar naghuidhme, dar ttabháirt a láimh na Ccaldeáinach, ionnus go ccurdís chum báis sinn, agus go mbeirdís sinn a láimh don Babilón.

4 Marsin níor úmhlugh Ionatan mhac

Careah, agus uile chaiptíne na slógh, agus an pobal uile, do ghlór an TIGHEARNA, do chomhnuidh a ttír Iúdah.

5 Acht rug Iohanán mhac Careah, agus uile chaiptíne na slógh, léo fuighioll Iúdah uile, díllí ó gach uile crích, ann ar dibreach iad, do chomhnuidhe a ttír Iúdah;

6 *Eadhon* fir, agus mná, agus leanba, agus ingheana an rígh, agus gach áon dar fhág Nebusaradan caipín an ghárda ag Gedaliah mhac Ahicam mhic Saphan, agus Ieremiah an saigh, agus Baruch mhac Neriah.

7 Marsin thangadar go crích na Hégipte: óir níor úmhluiugheadar do ghuth an TIGHEARNA: marso thangadar go Tahpanhes.

8 ¶ Annsin tháinic focal an TIGHEARNA go Ieremiah ann Tahpanhes, gha rádh,

9 Glac clocha móra ann do láimh, agus foluigh iad annsa chríaidh a sorn na mbríceadh, noch atá ag dul a steach tighe Phárao ann Tahpanhes, a radharc mhuinniire Iúdah;

10 Agus abair ríu, Marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, cuirfe mé agus glacfaid Nebuchadressar mo sheirbhiseach rígh na Babilóine, agus cuirfidh mé a chathaoir ar na clochaibhsí dfoluigh mé; agus leathnochuidh sé a pháilliún rioghamhul ós a ccionn.

11 ¶ Agus an tan thiuctas sé, buáilfidh sé tir na Hégipte, an mhéid atá chum báis don bhás; an mhéid atá chum daorsine don daoirsine; agus an mhéid atá chum an chloidhimh don chloidheimh.

12 Agus lasfuidh me teine a tighthibh dhée na Hégipte; agus loisgfidh sé iad, agus béara leis a láimh iad: agus éideocháidh é féin lé déathaigh na Hégipte, mar chuirios tréaduighe na ccáorach a chláidh uime; agus imeocheuidh sé amach as sin a siothcháin.

13 Brisfidh sé fós iomháighe Bhetseemes, atá a crích na Hégipte; agus loisgfígear tighthe dhée na Néigíteach lé teine.

CAIB. XLIV.

Teachtaireacht Dé chum na Niuduigheadh do bhi sa Néigípt.

A N focal tháinic go Ieremiah a ttáobh na nuile Iúduigheadh noch chomhnuiughos a crích na Hégipte, noch áitreabhas ag Migdal, agus ag Tahpanhes, agus ag Noph, agus a ttír Phatros, gha rádh,

2 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Do choncabhair a nuile olc thug misi ar Ierusalem, agus ar chaithreachaibh Iúdah uile; agus feuchuidh, a niugh atáid siad na bhfásach, agus ní áitreabhall duine ar bith ionta,

3 Do bhrígh a nuilc do rinneadar dom bhostughadh chum feirge, an tionad a

ndeachadar do losgadh túise, agus dfoghnámh do dhéibh oile, nach ar bhaithne dhoibh, dhoibh féin, dhibhsí, ná dá bhur naithribh.

4 Matá gur chuir misi chugaibh mo sheirbhísigh na fáighe, ag éirge go moch agus agá ecur uaim, gha rádh, Oh, ná déanuidh an ní adhfhuathmharso noch fhúathuighimsi.

5 Acht níor éisteadarsan, ní mó do chláonadar a cclúas dfilleadh ó na nolc, gan túis air bith do loscadh do dhéibh oile.

6 Uimesin do dóirteadh amach mo ainteas agus mfearg, agus do lasadh í a ccaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem; agus atáid na bhfásach agus uáigeach, do réir an láe a niugh.

7 Uimesin anois is marso a deir an TIGHEARNA, Día na slógh, Día Israel; Cred fá ndéintí an tolc mórso a nághaídh bhur nanmann, do ghearradh úaibh amach fear agus ban, leanabh agus naoidhean, amach as Iúdah, go nach bhfagfuidh fuighioll agaibh re marthunn;

8 An tionad ar bhostuigheabhair misi chum feirge lé hoibreachaibh bhur lámh, ag losgadh túise do dhéibh oile a crích na Hégipte, mar a ndeachabhair do chomhnuidhe, chor go ngéarrfaidh sibh amach, agus go mbeith sibh mar mballughadh agus mar scannail a measc uile chineadhach an domhain?

9 Nar dhearmadabhair uilc bhur naithreadh, agus uilc ríghtheadh Iúdah, agus uilc a mban, agus bhur nuilc féin, agus uilc blur mban, noch do rinneadar a ttír Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem?

10 Níor húmhluiugheadh iad gus a niugh, ní mó do úamhnuigheadar, ní do shiuhluigheadar ann mo dhligheadhsa, ní ann mo statúidibh, do chuir mé romhuibh agus roimhe bhur naithribh.

11 ¶ Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, cuirfe misi maghaidh bhur nághaídsí chum uilc, agus do ghearradh amach Iúdah uile.

12 Agus glacfa mé fuighioll Iúdah, do chur a naighthe do dhul go crích na Hégipte ar cuáirt annsin, agus scriosfuighior uile iad, agus tuitid a crích na Hégipte; eadhon murfighear iad leis an ccloidheamh agus leis an ngorta: éugfuid siad, ó bheag go mór, leis an ccloidheamh agus leis an ngorta: agus béisid na maliughadh, agus na núathbhás, agus na mallachd, agus na scannail.

13 Oir smachdeochuigh misi an drong áitreabhas a crích na Hégipte, mar do smachduigh mé Ierusalem, leis an ccloidheamh, leis an ngorta, agus leis an bpálaigh:

14 Iondus nach rachaidh as, agus nach mairfidh aoinneach dfuighioll Iúdah dá

ndeachaidh go crích na Hégipte do chomhnuidhe ainsnín, lé bhfillfidís go tir Iúdah, mar a bhfuil fonn orra dáitreabhadh ann : óir ní fillfighear ach an mheíd rachus as.

15 ¶ Annsin do fhreagair a nuile dhuine dá raibh a fhios gur loisgeadar a mná túis do dhéibh oile, agus na huile mháná dar sheas na bhfochair, a ccoimhthionól mhór, eadhon an pobal uile dáitreibh a crích na Hégipte, ann Patros, do Ieremiah, gha rádh,

16 *Ar son a nsocail do labhair tú rinne a nainm an TIGHEARNA, ní éistfion riot.*

17 Achd do dhéanam go deimhin gach uile ní dá ttéid amach as ar mbéul féin, do losgadh túise do bhainrioghain neimhe, agus do dhórtadh ofrála dighe dhí mar do rinneamar féin, agus ar naithre, ar righte, agus ar bpriomnsadha, a ccaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem : óir annsin do bhí fairsinge bhídh aguinn, agus do bhámar go maith, agus ní fhacamar olc ar bith.

18 Acht ó nuair fár sguireamar do loscadh túise do bhainrioghaun neimhe, agus ofrála dighe do dhórtadh amach dhí, do bhí easbhuidh a nuile néithe maithe oruinn, agus do marbhadh sinn leis an ccloidheamh agus leis an ngorta.

19 Agus an tan do Loisgeamar túis do bhainrioghan neimhe, agus do dhóirteamar amach ofrála dighe dhí, a ndéarnamar cásadha dhí dá hadhradh, agus do dhórtadh ofrála dighe dhí, a bhfeagmhaois ar bhfear?

20 ¶ Annsin a dúbhart Ieremiah rís an bpobal uile, ris na fearuibh, agus ris na mnáibh, agus ris an bpobal uile thug an fbreagra sin air, gha rádh,

21 Nach ar chuimhnidh an TIGHEARNA an túis do Loisgeabhair a gcaithreachaibh Iúdah, agus a sráidibh Ierusalem, sibh féin, agus bhur naithre, bhur righte, agus bhur bpriomnsadha, agus daóine na tire, agus nach ttáinic sé ann a inntin?

22 Iondus nar fhéad an TIGHEARNA iomchar ní budh faide, do bhrígh uilc bhur ngníomhsa, agus do bhrígh na ngráineamh-leachd do rinneabhair; uimesin atá bhur titr na fasach, agus na húathbhás, agus na mallughadh, gan áitreabhthach, mar atá a niugh.

23 Do bhrígh gur Loisgeabhair túis, agus do bhrígh gur pheacuigheabhair a naghaidh an TIGHEARNA, agus nar umhluigheabhair do ghúth an TIGHEARNA, agus nár shiúbluigheabhair iona dhligh-eadh, no iona reachtuibh, nó ann a fhíagh-núisibh; uimesin táníc an tolcsó oruibh, mar atá a niugh.

24 Tuilleamh oile a dúbhart Ieremiah rís an bpobal uile, agus ris na mnáibh uile,

Eistigh bríathar an TIGHEARNA, a Iúdah uile atá a crích na Hégipte :

25 Marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel, gha rádh ; Do labhrabhair féin agus bhúr mná aráon lé bhúr mbéul féin, agus do chriochnuigheabhair le bhúr lámhúibh, gha rádh, Coimhlionfam gó deimhin ar móide thugamar, do losgadh túise do bhainrioghain neimhe, agus do dhórtádh ofrála dighe dhí : daingneochtháoi go deimhin bhur móide, agus coimhlionfuidhe go deimhin bhur móide.

26 Ar a nadhbharsin éistigh bríathar an TIGHEARNA, a Iúdah uile chomhnuigheios a crích na Hégipte; Féuchuidh, thug misi mionna fám ainn mó, a deir an TIGHEARNA, nach ainmneochar mainm ní sa mhó a mbéul áonduine ar bith do Iúdah a nuile chrích na Hégipte, gha rádh, Mairidh an TIGHEARNA Día.

27 Féuch, bia misi ag faire ós a cionn chum uilc, agus ní ar mhaith: agus muirfighear a nuile dhuine do Iúdah blias annsa Néigípt leis an ccloidheamh agus leis an ngorta, nó go raibh deireadh aca.

28 Gidheadh an níubhír bheag rachas as ón ccloidheamh fillfid siad ó chrích na Hégipte go tir Iúdah, agus fuighioll Iúdah uile, do chúaidh go crích ná Hégipte ar ccuáirt, aitheonuid cíá híad na focal sheasfas, mfocailse, nó a bhfocailsion.

29 ¶ Agus biáidh so mar chomhartha agaibh, a deir an TIGHEARNA, go smaicht-echoa misi sibh annsa náitsi, chor go náitheontaí go seasfuidh mfocaisil go deimhin ann bhur nagháidh ar olc :

30 Is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, do bhéara mé Pharao-hophra rígh na Hégipte a láimh a náimhad, agus a láimh na druinge iarras a bhás; mar thug mé Sedeciah rígh Iúdah a láimh Nebuchadnessar rígh na Babilóine, a náimhad, agus diarr a bhás.

CAIB. XLV.

Do chaith Ieremiah ar Baruch (ro bhrónach,) do dheagh-mheisniughadh.

A N focal do lábhair Ieremiah an fáidh ré Baruch mhac Neriah, a nuair do scriobh sé na briathrasa a leabhar ó bhéul Ieremiah, annsa ceathramhadh bládhain do Iehoiacim mhic Iosiah rígh Iúdah, gha rádh,

2 Is marso a deir an TIGHEARNA, Día Israel, riotsa, a Bharuch;

3 A dúbhart tú, A mhairg dhamhsa a nois ! óir do chuir an TIGHEARNA doilghios a cionn mo dhóbrón; danbhfainnigh mé ann mosnadhuiibh, agus ní fhaghaim suáimhneas ar bith.

4 Is marso a déara tú ris, A dúbhart an TIGHEARNA marso; Féuch, brisfidh

mé síos an ní do chuir mé súas, agus an ní do phlannduigh mé taireonga mé a níos, eadhon an téar go hiomlán.

5 Agus a níarrann túsa neithe móra dhuit féin? ná híarr: óir, féuch, do bhéara misi olc ar a nuile fheóil, a deir an TIGHEARNA: acht do bhéara mé hanum dhuitse mar éadáil annsa nuile bhall a racha tú.

CAIB. XLVL

Trom-thairrgir a ttaobh na Héigpte.

BRÍATHAR an TIGHEARNA noch tháinic go Ieremiah an fáidh a nagháidh na ngeinteadh;

2 A nagháidh na Héigpte, a nagháidh shláigh Phárao-necho rígh na Héigpte, noch do bhí láimh ré habhuinn Euphrátes ann Carchemis, noch do bhuáil Nebuchadnessar rígh na Babilóine annsa cceathramhadh bliadhain do Iehoiacim mhac Iosiah rígh Iúdah.

3 Gléusuidhse an buicleír agus an sgíath, agus tigidh a bhfogus don chath.

4 Ughamúigh na heich; agus éirghidhe súas, a mharcsláugh, agus seasúighe si súas re bhur eclogadaibh; deanuigh soillseach na sleaga, cuirigh oruibh na huchdeadh-eagheadh.

5 Créd fa bhfaca mé ag ainbhífainneadh iad agus ag filleadh ar a ccúl? agus a ndaóine neartmhara buáilte síos, agus ar tteitheamh go lúath, agus gan féachuin na ndiáigh: óir do bhí eagla timchioll fa ccuáirt, a deir an TIGHEARNA.

6 Ní theithidh an duine lúath, agus ní léigfighear an duine neartmhara do dhul as; do gheabhudh síad tuisleadh, agus tuitfid do thaóibh an tuáisceart láimh ré habhuinn Euphrátes.

7 Cia hé so thig súas amhuiil tuile, agá bhrusailid a uisgeadha ag corrughadh mar na strota?

8 Eireochuidh a Néigpt súas amhuiil tuile, agus corrochthar a huisgeadha súas amhuiil aibhne; agus a deir sé, Racha mé súas, agus foileocha mé an talamh; scriosfa mé an chathair agus a háitreabhthacha.

9 Tigidh súas, a eachraidh; agus iom-rúaguidh, a charbada; agus tigedis na daóine neartmhara amach; na Hetíopigh agus na Líbianuigh, ghlaucus an sciath; agus na Líadianuigh, ghlaucus agus chromas an bogha.

10 Oir isé so lá an Tighearna DÍA na slógh, lá an dioghaltais, chor go ndigheoluidh sé é féin air a namhuid; agus sluigfidh an cloidheamh, agus sáiseochthar é agus cuirfighear ar meisce é lé na bhrusail: óir atá iodhbuit ag an Tighearna DÍA na slógh annsa tir thuáigh laimh re habhuinn Euphrátes.

11 Eíridh súas go Gilead, agus glac íce,

a mhaighdion, a inghean na Héigpte: is go dtiomhaón ghlaucus tú móran leighis; óir ní leigheostar thí.

12 Do chúala na cineadbacha do náire, do líon do chomhairc an tir: óir do thuisliugh an duine neartmhara a nagháidh an chumhachdaigh, agus do thuiteadar aráon a naóinfleacht.

13 ¶ An focal do labhair an TIGHEARNA ré Ieremiah an fáidh, mar thiucfadh Nebuchadnessar rígh na Babilóine agus go mbuáilfeadh sé crioch na Héigpte.

14 Foillsighidhse san Néigpt, agus fuagruidh ann Migdol, agus misidh an Noph agus an Tahpanhes: abruidh, Seas go daingion, agus ullinhuigh thú féin; óir muirfidh an cloidheamh fa ccuáirt ad thimchioll.

15 Cred as ar sgúabadh do dhaóine neartmhara uait? níor sheasadar, do bhrígh gur dhiochuir an TIGHEARNA iad.

16 Thug sé air mhórán tuition, aseadh, do thuit aon ar a chéile: agus a dúbhradar, Eirigidh, agus déanam a ris chum ar ndaóine féin, agus go tir ar ndúthchuis, ó chloidheamh na díbhítheirge.

17 Déighmhiadar annsin, Ní bhfuil acht tormán ann Phárao rígh na Héigpte, do shárúigh sé a nuáir chuinte.

18 Mar inhairimsi, deir an rígh, darab ainm TIGHEARNA na slógh, Go deimhin mar atá Tabor a measg na sleibhteibh, agus Carmel láimh ris an bhfaighe, is marsin thiucfas sé.

19 A inghean áitreabhus annsa Néigpt, déan soithighe dhuit féin chum dul a mbraigdionas: óir biáidh Noph na fasach agus uáigeanach gan áitreabthach.

20 Is cosmhul a Néigpt ré colluid bhréaghdha, acht thig an taidhmhilleadh; thig sé ón ttuáisceart.

21 Atáid fós báunnughe iona meadhon amhuiil láoga biadhta; óir atáidson fós ar na bhfilleadh ar a nais, agus do theithiodar a náoinfheachd: níor sheasadar, do bhrígh go ttáinic lá a naindesi orra, agus aimsir a ccúartuighthe.

22 Rachaidh a ghúth sin amach amhuiil naithir nimhe; óir rachaidh air a nagháidh ré slúagh, agus tiucfud na hadhúigh lé túaghuidh, mar bhúanadha conaigh.

23 Gearrfuid síad síos a foraois, a deir an TIGHEARNA, má tá nach féidir a spónadh; do bhrígh gur lía iad náid na dréoláin teasbhuidh, agus nach féidir a náireamh.

24 Náireochthar inghean na Héigpte; dó bhéartha a láimh mhuinntire an tuáisceart í.

25 A deir TIGHEARNA na slógh DÍA Israel, Féuch, smaicteocha misi slúagh No, agus Pharaon, agus a Néigpt, maille le

na ndéibh, agus ré na ríghthibh; eadhon Phárao, agus a *nuile* dhuine dhóth-chusúighios ann :

26 Agus seachdá mé íad a láimh na drungiarrus a mbás, agus a láimh Nebuchadressar rígh na Babilóine, agus a láimh a sheirbhíseach: agus na dhiúigh sin áitreochthar í, mar is na láethibh a nallód, a deir an TIGHEARNA.

27 ¶ Acht ná heagluighse, ó mo sheirbhíseach Iáacob, agus ná bí anbhfann, a Israel : óir, féuch, cuimhdeocha misi thíu ó imchéin, agus do shliochd ó thír a ndaoirsine; agus fillidh Iáacob, agus biáidh sé a suáimhneas agus a socamhul, agus ní chuirfidh duine ar bith eagla *air*.

28 Ná biodh eagla ort, a Iáacob mo sheirbhíseach, a deir an TIGHEARNA: óir atáimsi maille riot; do dhéana mé críoch-nughadh iomlán do nuile chineadh chum ar theilg mé thíu: acht ní cuirfidh mé deireadh iomlán leachDSA, acht smaicht-echoa mé thíu a measardhacht; gíeadh ní fhúigfidh mé thíu go hiomlán gan smachtughadh.

CAIB. XLVII.

Tairrgair attaobh scrios na Bfilistineach.

BRÍATHAR an TIGHEARNA tháinic go Ieremiah an fáidh a naghaidh na Bphilistineach, suil do bhuáil Phárao Gasa.

2 Is marso a deir an TIGHEARNA: Féuch, éireochuid uisgeadha súas ón ttuaisceart, agus biáid na ttuile tar bhrúach, agus báithfid an tir, agus a nuile ní dá bhfuil ann; an chathair, agus an drong áitreabhús inntre: annsin comhaircfd na daóine, agus nállfuid uile áitreabhthacha na tire.

3 Lé fuaim chloichbhéimnígh bhonn a *euch* láidir, agus le roithrem a charbad, *agus lé* toirbhléasgdh a roithléan, ní fhéuchfuid na haithre síar ar an ccloinn tre laige lámh.

4 Do bhrígh *an láe* thig do mhilleadh na Bphilistineach níle, agus do ghearradh ó Thíor agus ó Shídon a nuile chuidigh-theach dá maireann: óir creachfuidh an TIGHEARNA na Philistinigh, fuighioll tíre Chaptor.

5 Tháinic maóile ar Ghasa; do gearradh amach Ascelon *maille* re fuighioll a ngleanna: cá fad ghearrfas tú thíu féin?

6 O a chloidhímh an TIGHEARNA, gá fad no go mbia tú suáimhneach? cur a steach thíu féin ann do dhúblia, bí ciúin, agus suáimhneach.

7 Ciondus is feidir dhó bheith suáimhneach, ó thug an TIGHEARNA áithne dhó a nadhaigh Ascelon, agus a naghaidh thíraighe na fairge? ann sin dorduigh sé é.

CAIB. XLVIII.

Tairrgair a naghaidh Mhóab arson a diomas, &c.

ANAGHAIDH Mhóab is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Dia Israel; A mhairg do Nebo! óir atá si airgthe: do náirigheadh Ciriataim *agus* do ghabhdadh í: atá a Misgab ar na náriughadh agus atá si anbhfann.

2 *Ní bhiáidh* níosa mhó do mholadh ar Mhóab: do thionnscadar olc na haghaidh ann Hesbon; déanam, gearram amach í ó bheith na cineadh. Géarrfuighear fós thíu, a Mhadmen; leanfuidh an cloidheamh thíu.

3 *Biáidh* guth a néighimh ó Horonaim, creachadh agus aidhmbilleadh mhór.

4 Ata Moab ar na scríos; thug a haóin bheaga fa deara comhairc do chluisiont.

5 Oir a ndul súas Luhit rachaídh gul gnáthach súas; óir a ndul síos Horonaim do chúaluidh an námhuid guth a naidhmhille.

6 Teithidh, sábháluigh bhur nanmanna, agus bithí cosmhúil ris an bhfráoch ann sa bhíasach.

7 ¶ Oir do bhrígh gur chreid tú ann hoibreachaibh agus ann hionnmhusaibh, géubhthar thusa fós: agus racha Chemos amach a mbraighdionas *maille* re na shagartaibh agus re na phriounsadhuibh a náinfheacht.

8 Agus tiucfuidh an creachadóir ar gach uile chathruigh, agus ní rachaídh cathair ar bith as: millfighear fós an gleann, agus scriosfuighear an réigteach, mar do labhair an TIGHEARNA.

9 Tugaidh sciatháin do Mhóab, chor go tteithfidh sé agus go nimeochaíd sé roimhe: óir béisid a chaithreaca úaigneach, gan áitreabhach air bliúd ionta.

10 Go madh malluighthe an té do ní obreaca an TIGHEARNA go meabhlach, agus go madh malluighthe an té choinn-eochus a chloidheamh ar ais ó fhuil.

11 ¶ Do bhí Moab a suáimhneas ó na óige, agus do shuighidh sé air a mhoirtibh, agus níor folmuigheadh é ó shoitheach go soitheach, ní mó do chúaidh a mbraighdionas: uimesin mairidh a bhlas ann féin, agus níor hárthruigheadh a bholadh.

12 Uimesin, féuch, tiucfuid na láethe, a deir an TIGHEARNA, go ceuitfidh misi rúagaireadha chuige, chuirfios díachaibh air seachrán do dhéanamh, agus fhoilmheochus a shotheadha, agus bhrisfios a mbuidéil.

13 Agus biáidh náire ar Mhóab fa Chemos, mar do bhí tigh Israel náireach fa Bhetel a ndóthchus.

14 ¶ Ciondus a dearthaóise, Atámaoidne

ar bhfearuibh cumhachtacha agus neart-mhara chum an cogaidh?

15 Do creachadh Moab, agus do chuáidh sé sías as a chaithreachaibh, do chuáidh togha a dhaóine óga síos chum a náir, a deir an rígh, dar bainim TIGHEARNA na slóigh.

16 Is fagus daindeis Mhóab teacht, agus deithfrighidh a amhgar go lúath.

17 Gach a bhfuilte ína thimchioll, guilidh air a shon; agus sibhsí uile dar baithnid a ainm, abruidh, Ciondus do bhriseádh an bata ládir, agus an tslat sgíambach!

18 Thusa a inghean áitreabhus ann Díbon, tarr a nús ó ghlórí, agus suidh a ttart; óir tiucfaidh creachaire Mhóab ort, agus scriosfuidh sé do dhaingneacha láidre?

19 O a áitreabhthuigh Aroer, seas annsa tslighe, agus fuirfheith; fíafraugh don ti theithios, agus don mnaói théid as, agus abair, Cred do rinneadh?

20 Do claoídheadh Móab; óir do bhriseadh síos é: núalluigh agus éighidh; innisidhisi ann Arnon, gur creachadh Móab,

21 Agus go ttáinic breitheamhnus air an ttír réidh; ar Holon, agus ar Iahasad, agus air Mhephaat,

22 Agus air Dhíbon, agus ar Nebo, agus ar Bhet-diblataim,

23 Agus ar Chiriataim, agus ar Bhet-gamul, agus ar Bhet-meon,

24 Agus ar Cheriot, agus air Bhosrah, agus air uile chaithreachaibh thíre Moab, a cceín nó a bhfogus.

25 Do gearradh adharc Mhoab amach dhe, agus do briseadh a rígh, a deir an TIGHEARNA.

26 ¶ Cuiridhisi ar meisce é: óir do mhórúigh sé é fein a nagháidh an TIGHEARNA: unsfuitfígh Móab é fein mar an cceádána iona sceathruigh, agus biáidh sé fós na sgíe.

27 Oir nach raibh Israel na mhagadh aguibhisi? ar frith é a measg ghaduigthe? óir ó nam far labhair tú air, do ling tú le lúathgháir.

28 O sibhsí áitreabhus ann Móab, fagbhuidh na caithreacha, agus comhnuigídh annsna cairgibh, agus bithí cosmhuiil ris an ccolam do ni a nead a leath taóibh bhéil an tuill.

29 Do chúalamar úabhar Mhóab, atá sé ro úaibreach a mhórdhacht, agus a úabhar, agus a rímbiadh, agus áirde a chroidhe.

30 Is aithnid damhsa a fhearg, a deir an TIGHEARNA; acht ní bhúa sin mairsin; ní chuideochuid a bhréaga diomhaón leis.

31 Ar a nadhbharsin núallfuidh misi ar son Mhoab, agus goirfidh mé na comhairsc ar son Mhoab uile; osnadhfuidh mo chroidhe ar son fhearr Shir-heres.

32 O a fhíneamhán Shíbmhá, guilidh

mé ar do shon maille re gul Iaser: do chuáidh do phlanndadha thar fairge, roichid go fairge Iaser: do thuit an creachadóir ar do thóirthe samhraidh agus ar thoradh thfíneamhan.

33 Agus rugadh gáirdeachus agus lúathgbair ón machaire thírtheamhúil, agus ó thír Mhóab; agus thug mé fa deara fion dfailliughadh ó na nomaruibh fiona: ní shailteoruidh duine ar bith maille re gáir; ní budh éangháir a ngáir.

34 O éigiomh Hesbon eadhon go Heleáleb, agus go Iahas, do ghoireadar an chomhairc, ó Shóar go Horonaim, amhuiil colpach thír mbláidhán daóis: óir béid fós uisgeadha Nimrim uáigeach.

35 Tuilleamh oilé do bhéara mé fa deara do chosg ann Móab, a deir an TIGHEARNA, an té ofrálus annsna háitibh árda, agus an té loisgios túis dá dhéibh.

36 Uimesin fuaimneochuidh mo chroidhe amhuiil píoba ar son Mhóab, agus fuaimneochuidh mo chroidhe amhuiil píoba ar son fhearr Chir-herés: do bhrigh go ndeachaídh an saidhbhrios fuáir sé seachad.

37 Óir biáidh a nuile cheann máol, agus gach uile fheaság beárrtha: biaid géarrtha air na huile lámuibh, agus saicéadach air na leasrachaibh.

38 Biáidh cumhaidh go coitcheann ar mhulladhuibh theagh Mhóab agus iona shráidibh: óir do bhris mé Móab amhuiil soitheach ann nach bídh taitneamh ar bith, a deir an TIGHEARNA.

39 Núallfuidh siad, ag rádh, Ciondus do briseadh síos é! ciondus diompóigh Moab a chúl tré náire! mar sin bhías Móab na mhagadh agus na úamhan dá bhful ar gach taóibh dhe uile.

40 Oir is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, eitillfidh sé amhuiil iolar, agus leathnochuidh a sciatháin ós cceionn Mhóab.

41 Do gabhadh na caithreacha, agus do gabhadh na daingne láidre, agus biáid croidhthe na bhfear nárrachta ann Móab san ló sin amhuiil croidhe mná iona doighthibh.

42 Agus scriosfughear Móab ó bheith na phobal, do bhrigh gur mhéaduigh sé é fein a nagháidh an TIGHEARNA.

43 Biáidh eagla, agus úaigh, agus paintéar ort, a áitreabhthuigh Mhóab, a deir aas TIGHEARNA.

44 An té theithios ó neagla tuitfidh sé annsa nuáigh; agus an té thiucfás a níos as an spoll géabhthar san phaintéar é: óir do bhéara misi air, eadhon air Mhóab, bliadhuin a ccúartuighthe, a deir an TIGHEARNA.

45 Do sheasadar fa dhíon Hesbon an drong do theith tre ainneart: acht iucfuidh teine amach as Hesbon, agus

lasair as lár Sihon, agus loisgfidh sí cuáinne Mhóab, agus corón chinn na ndaoine ceannairgeach.

46 A mhairg dhuit, a Mhóab, atá pobal Chemos ar na milleadh: óir do gabhadh do mbic a mbraighdionas, agus hingheana a láimhdeachus.

47 ¶ Gidheadh fillse misi braighdeanas Mhóab annsa laéithibh deighionacha, a deir an TIGHEARNA. Breitheamhnus Mhóab go nuige so.

CAIB. XLIX.

Breitheamhnus mhuinntir Ammon, 9 Edom, 23 Damascus, 28 Cedar, 30 Hasor, 34 agus Persia.

A TTAOBH na Nammoníteach, is marso a deir an TIGHEARNA; An bhfuilid mic ar bith ag Israel? nach bhfuil oighreadha ar bith aige? cred *maiseadh* as a bhfuil a rígh na oighre ar Ghad, agus a náitreabhann a mhuinntir iona chaithreachaibh?

2 Uimesin, féuch, tiucfaid na láethe, a deir an TIGHEARNA, iona ttiubhra misi fa deara caismirt chogaidh do chluinseann Rabbah na Nammouíteach; agus bíaidh sí na carn dhólásach, agus loisgfíghear a hingheana le teine: amnsin bíadúl Israel na oighre air an lucht do bhí na noighribh-ibh airson, a deir an TIGHEARNA.

3 Núall, a Hesbon, óir do creachadh Ai: éighidh, a ingheana Rabbah, gabhaidh sibh fein a saicéadach; cáoidhig, agus riothuidh síos agus suas láimh ris na saltnuibh; óir rachaidh a rígh a mbraighdionas, a shagairt, agus a phrionnsadha a náoinfeacht.

4 Cred fa ngáirdighion tú annsa ghleann, ann do ghleann tuileamhui, a inghean mhíochúngiollach? do dhóthchusúigh iona saidhbhrios, ag rádh, Cíathiucas dom ionnsaídsí?

5 Féuch, do bhéara mé eagla ort, a deir an TIGHEARNA Día na slógh, ó nuile dhuine dá bhfuil ad thimchioll; agus dibeorthar sibh a nuile dhuine amach go díreach; agus ní chruinneochuidh duine ar bith an té sheachránas.

6 Agus na dhiáigh sin do bhéara mé liom a ris bhraighde chloinne Ammon, a deir an TIGHEARNA.

7 ¶ A ttáobh Edom, is marso a deir TIGHEARNA na slógh; An bhfuil criomhnacht ó so amach ann Teman? nar imthig comhairle seachad ón ghlic? a ndeachuidh a neagna ar neimhni?

8 Téighidhsí, fillidh ar bhur nais, áitreabhuigh go domhúinn; áitreabhlhacha Dédan; óir do bhéara misi aindeisi Esau air, a nuáir thiucfas mé dha fhéachuin.

9 Má thighid lucht cnúasta cáor chugad, nach fuigfid cáora dioghloma? má thigid gaduighthe san noideach, sladfuid síad nó go raibh go lór aca.

10 Acht do rinne misi Esau lom, do nocth mé a áite screídeacha, agus ní fhéadfa sé é féin do cheilt: do creachadh a shiol, agus a dhearbhráithre, agus a chomharsana, agus ní *bhfuil* sé féin ann.

11 Fág do dhílleachtaigh, cuimhdeocha misi beo íad; agus bíodh dóthchus aig do bhaintreabhachaibh ionnam.

12 Oír is márso a deir an TIGHEARNA; Féuch, androng nach raibh a mbreath ibhe don chupán dibhiodar go deimhin; agus an tusa an té rachus go hiomlán gan choiriughadh? ní reacha tú gan choiriughadh, acht go deimhin iobha tú *dhe*.

13 Oír do mhionnuigh misi thríom féin, a deir an TIGHEARNA, go mbia Bosrah na fasach, na scannail, na húaignios, agus na mallughadh; agus go mbeid a ccaithreacha uile na bhfasách shíorruidhe.

14 Do chúala mé ionrádh ón TIGHEARNA, agus do cuireadh teachta chum na ngeinteadh, Cruinnighidh sibh féin a bhfochair a chéile, agus tígidh na haghaidh, agus eirghidh sías chum an chatha.

15 Oír, féuch, do dhéana misi beag thu a measc na ngeinteadh, agus tarcaisneach a measc dhaoine.

16 Do mheall húathbhás thu, agus úabhar do chroidhe, thusá chomhnuighios a scealpuibh na ccarac, chóngmus áirde an chnoic: bíodh go ndeantá do nead comhárd ris a niolar, do bheara misi a núsas as sin thíu, a deir an TIGHEARNA.

17 Bíaidh Edom fós na fasach: bíaidh úathbhás air gach áon dá ngéabha ré na táobh, agus do dhéanaid scige fa na plághaibh.

18 Amhail mar do bhí a scrios Shodom agus Ghomorra agus iona *ccaitreachaibh* comharsann sion, a deir an TIGHEARNA, ní fhansfa duine annsin, ní mó áitreobhus mac duine ann.

19 Féuch, tiucfa sé amhail leomhan a níos óard Iordan gus a náitreabh neartmhar: acht do bhéara misi air rioth go hobann uáithe: agus cíathiu duine toghtha, óird-eochus mé ós a cionn? óir cíathiu is cosmhul riom? agus cíathiu chinnfios a naimsir dhamh? agus cíathiu an tréaduighe sheasfas as mo choinne?

20 Uimesin éistigh comhairle an TIGHEARNA, do rinne sé a naghaidh Edom; agus na tiommscanta, do thionnscain sé a naghaidh áitreabhlhacha Téman: Go deimhin díbeoruidh ann té as lughá don tréad amach íad: go deimhin do dhéana sé a ttíghthe faon folámh maille ríu.

21 Do chorruigh an talamh lé torann

a ttuitmhe, do chlos comhairc a ngotha san muir Ruáidh.

22 Féuch, tiucfa sé a níos agus eitillfidh sé amhul iolar, agus leathneochuidh sé a sciátháin ós cionn Bhosrah : agus annsa ló sin biáidh croidhe dhaóine árrachta Edom amhul croidhe mná iona doighthibh.

23 ¶ A ttaobh Dhamascus. Do claóidh-eadh Hamat, agus Arpad : óir do chúaladar droichsgéala : atáid lagchroidhtheach ; atá grúaim air an bhfaighe ; ní fhéadan sí bheith ciúin.

24 Atá Damascus lag, *agus* dfill sí í féin do theithiomh, agus do ghlac eagla griem *uirre* : do ghabh dobrón agus doilghios í, mar mhnaóí ré niodhnuibh.

25 Ciondus nach bhfágthar cathair an mholtá, cathair mo shólás !

26 Ar a nadhbharsin tuifidh a daoine óga iona sráidibh, agus gearrfguighear amach a nuile shear cogaidh annsa lósin, a deir *TIGHEARNA* na slógh.

27 Agus lasfa mé teine 'a mballa Dhamascus, agus loisgfidh sé páláis Bhenhadad.

28 ¶ A ttáobh Cedar, agus a ttáobh rioghachta Hasor, noch bhuaillfios Nebuchadressár rígh na Babilóine, is marso a deir an *TIGHEARNA* ; Eirghidhe, imthighidh súas go Cedar, agus creachuidh daóine a noirthir.

29 Glacfuid a bpáilliún agus a ttréada : béaluid siad chua fein a ccúirtiníghe, agus a soithidhe uile, agus a ccáimhnull ; agus fuáigeoruid siad dóibh, Eagla do bheith air gach uile thaóibh.

30 ¶ Teithidh, imthighidh a bhfad, áitreabhuigh go domhui, a áitreabthacha Hasor, a deir an *TIGHEARNA* ; óir do ghlac Nebuchadnessar rígh na Babilóine comhairle bhur naghaidh, agus do chinn sé tionnnseanamh bhur naghaidh.

31 Eirghidhe, imthighidh súas gus an ecineadh shaidhbhir, chomhnuigíos gan chúram, a deir an *TIGHEARNA*, ag nach bhfuilid geataidha nó barradha, noch áitreabhus na náonar.

32 Agus héid a ccáimhnull na néadáil, agus iomad a náirnéise na creich : agus sgaóilfead annsa huile gháothaibh an dream atá annsa coirnéalúibh imchíáin ; agus do bhéara mé a naindeisi ó gach uile thaóibh dhe, a deir an *TIGHEARNA*.

33 Agus biáidh Hasor na áitreabh dragún, *agus* na fhásach go bráth : ní fhanfa duine ar bith ann, ní áitreobhuidh mac duine *ar bith* ann.

34 ¶ Briathar an *TIGHEARNA* tháinic gus an bhfaidh Ieremiah a naghaidh Elam a ttoasach rioghacht Shedeciah rígh Iúdah, gha rádh,

35 Is marso a deir *TIGHEARNA* na

slógh, Féuch, brisfe mé bogha Elam, ceann a neart.

36 Agus do bhéara mé ar Elam na ceithre gaotha ó cheithre háirdibh neimhe, agus sgaóilfidh mé iad leath ris na gáothaibh sin uile ; agus ní biáidh cineadh ar bith nach ttuicfaidh dibéarthuigh Elam chuca.

37 Óir do bhéara mé ar Elam an-bhfainniughadh a lathair a námhad, agus a lathair na druinge íarrus a mbás : agus do bhéara mé olc orra, *eadhon* mfearg bhorbh, a deir an *TIGHEARNA* ; agus cuirfidh mé an cloidheamh na ndiáigh, ní go ecuiridh mé deireadh léo :

38 Agus suídheocha mé mo chathaóir ríoga ann Elam, agus muirfidh iné as sin an rígh, agus na prionnsadha, a deir an *TIGHEARNA*.

39 ¶ Acht tiucfuidh a crích annsa láethibh deighionacha, go ttíubhra misi ar a nais a ris braighde Eiam, a deir an *TIGHEARNA*.

CAIB. L.

Tiocfaidh cláoi na Ccaldéanach, agus fuascalta Israel sadheiridh.

A N bhríathar do labhair an *TIGHEARNA* a naghaidh na Babilóine, *agus* a naghaidh tire na Ccaldéanach tré Ieremial an fáidh.

2 Foillsighidh si a measc na ngeinteadh, agus fuagruidh, agus cuiridh bratach súas ; fuagruidh, agus ná ceilidh : abruidh, Do gabbadh an Bhabilón, do claóidheadh Bel, do briseadh Merodach na blodhuibh ; do milleadh a biodhui, do briseadh a hiomháighe na mbloodhuibh.

3 Óir tiucfuidh cineadh amach na haghaidh as an ttuáisceart, noch dhéanaí a tir na fásach, agus ní áitreobhuidh duine ar bith ann : áthrochuid siad, imeochuid, idir dhuine agus bheatheach.

4 ¶ Annsna láethibhsin, agus annsa nam sin, a deir an *TIGHEARNA*, tiucfaidh clann Israel, iad féin, agus clann Iúdah a náoinfheacht, ag imtheacht agus ag gul : imeochuid siad, agus íarrfuid an *TIGHEARNA* a Ndiá féin.

5 Iarrfuid siad an tslighe go Sion maille re na náighe don taoibh sin, *ag rádh*, Tigidh, agus ceanglam sinn féin don *TIGHEARNA* a cumhradh síothbhúan nach dear-modthar.

6 Bá caoirdh ar ndul a mugha mo phobalsa : do chuireadar a náodhair-eadh ar séachrán iad, dílleadar seachad iad ar na sléibhteibh : do chúadar ó shliabh go cnoc, do dhearmadar áit a suáimhnis.

7 Duáidh a nuile dhuine dá rug orra iad : agus a dúbhradar a neascáirde, Ní chiontuighemíd, do bhrígh gur pheacuigh-

eadar a nagháidh an TIGHEARNA, áitreabh an cheirt, eadhon an TIGHEARNA, dóthchus a naithreadh.

8 Athruighidh amach as lár na Babilíne, agus éirghidhe amach as crích na Ccailldeanach, agus bíthi mar na gabhrúibh frionna roimhe na tréaduibh.

9 ¶ Oír, féuch, tóigé misi súas agus do bhéara mé fa deara ar choimhthionól mhorán cineadhach teacht súas a nagháidh na Babilón ón tir thuáigh: agus curfid fad féin a nórdughadh na haghaidh; béaltar as sin í béis a soighide amhuiul budh ó dhuine ghasta neartinhar; ní fhilidh ar bith go diomhaón.

10 Agus bíaidh Caldeá na créich: gach a ccreachfuigh í bíaidh sáitheach, a deir an TIGHEARNA.

11 Do bhrígh go rabhabhair Iúathgháireach, do chionn gur gáirdigheabhair, a chreachadóireadha moighreachtasa, do bhrígh go raibh sibh méith amhuiul an cholpach ar an bhféar, agus ag géinnigh mar na tairbh;

12 Claoidhfighear bhur mathair go hiomarcach; bíaidh an bhearr rug sibh náireach: féuch, bíaidh deireadh na ngeinteadh na bhfásach, na bhfeareann thirim, agus ag ndióthramh.

13 Ní bíaidh sé áitreabhlitha, do bhrígh feirge an TIGHEARNA, acht bíaidh na fhásach go hiomlán: bíaidh úamhan ar a nuile dhuine ghéabhus láimh ré Babilón, agus sgifid fa na huile phláighaibh.

14 Cuiridh sibh féin a nórdughadh a nagháidh na Babilón timchioll fa ceuáirt: sibhse uile shíneas an bogha, caithidh ria, na coigligh soighde, óir do pheacuigh sí a nagháidh an TIGHEARNA.

15 Eighidh na hagháidh timchioll fa ceuáirt: thug sí a lámh: do thuiteadar a bunáite, do teilgeadh sios a balladha: óir isé sin dioghaltas an TIGHEARNA: déan dioghaltas uirre; déan ria, mar do rinne sí.

16 Géarr amach an siolandóir ón Babilón, agus an té ghlac an corrán a naimisir a nfgoghmhair: deagla an chloïdheimh mhilltigh fillteadh gach uile dhuine chum a dhaoine, agus teithidh gach uile dhuine dá dhúthaithe féin.

17 ¶ Is cáorígh spréidhite Israel; do dhíbreditar na leomhain sechad é: ar ttús a dúaigh rígh na Hassíria é; agus fa dheireadh do blhris Nebuchadnessar rígh na Babilóine a chnámhá.

18 Uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Féuch, smaichteochea misi rígh na Babilóine, agus a thír, mar do smachduigh mé rígh na Hassíria.

19 Agus do bhéara mé Israel a rís

dá áitreabh, agus bíathfuidh sé ar Charmel agus ar Bhasán, agus bíaidh a anam saítheach ar shliab Ephraim agus Ghilead.

20 Annsna láethibhsin, agus fa namsin, a deir an TIGHEARNA, loirgeortar éigeart Israel, agus ní bhaidh sé ann; agus peacuidhe Iúdah, agus ní bíaid re fagháil: óir maithfidh misi don mhéid do choimhéad mé.

21 ¶ Éirghidh súas a nagháidh thíre Merataim, agus a nagháidh áitreabthach Pecod: fásaih agus marbh go hiomlán na ndiáigh, a deir an TIGHEARNA, agus déan do réir a nuile ní dar aithin misi dhíot.

22 Atá torann catha annsa ttir, agus aidhmhilleadh móir.

23 Ciondus do gearradh ó cheile agus do briseadh órd buáilte na talmban uile! agus ciondus thíanic Babilón chum bheith na fásach a measc na gcineadhach!

24 Do chuir misi paintéar fad chomh-air, agus fós do gabhadh thú, a Babilón, agus ní raibh tú air do choimhéad: do frith thú, agus fós do gabhadh thú, do bhrígh gur throid tú a neghaidh an TIGHEARNA.

25 Dfoscail an TIGHEARNA a airm-thigh, agus thug sé amach airm a dhiogh-altais: óir isí so obair an Tighearna DÍA na slógh a crích na Ccailldeanach.

26 Tigidh na hagháidh ón téóruinn is faide amach, foscluidh a hionumbhuis: teilgidh súas í amhuiul cár, agus scriosuidh thríd amach í, ná fágthar éainni dhi.

27 Marbhuidh a bulóga uile; tigidis sios uile chum a náir: a mhaирg dhoibh! óir thíanic a lá, aimsir a ccuarta.

28 Gúth na droinge theithios agus rachus as ó chrích na Babilóine, dfoilli-siughadh ann Sion dioghaltas an TIGHEARNA ar Ndíá, dioghaltas a theampuill.

29 Goiridh a cceann a chéile na soigh-deoirigh a naghaidh Babilón: sibhsí uile shíneas an bogha, suighidh na hagháidh timchioll fa ceuáirt; agus ná biódh dul as aice: cútigh ríá do réir a sáothair; do réir a nuile neithe dá ndéarna sí, déanuidhsí ríá: óir do bhí sí uáibhreach a nagháidh an TIGHEARNA, a nagháidh Aóin Náomhtha Israel.

30 Uimesin tuitfidh a daóine óga annsna sráidibh, agus géarrfuighear amach a fir cogaidh uile san ló sin, a deir an TIGHEARNA.

31 Féuch, atáim ad agháidh, as úaibh rígh, a deir an Tighearna DÍA na slógh: óir thíanic do lá, aimsir do chúarta dhamhsa.

32 Agus tuisligfidh agus tuitfidh an tuáibhreach, agus ní thóigfidh duine ar bith súas é: agus lasfuidh mé teine iona

chaithreachaibh, agus lóisgfidh mé a nuile ní iona thimchioll fa ccuáirt.

33 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Do sárúigheadh clann Israel agus clann Iúdah a náoinfheachd: agus a nuile dar ghabh a láimh íad do chongmhadar fad go daingion; do dhíultadar léigean dóibh imtheacht.

34 Is láidir a Bhfuascaltóir; TIGHEARNA na slógh isé a ainn, taigeoruíd sé a ccúis thrí amach, lé a ttiubhra sé socamhal don tir, agus go mbuaidhrigh sé muinntir na Babilóine.

35 Atá cloidheamh ar na Caldéanach-aibh, a deir an TIGHEARNA, agus air áitreabthachaibh na Babilóine, agus air a priomnsadhuibh, agus air a daóinibh glioca.

36 Atá cloidheamh air na daóinibh bréagacha; agus éigcíallfuid: atá cloidheamh air a daóinibh cumhachtacha; agus biadh uáman orra.

37 Atá cloidheamh air a neachaibh, agus air a ccarbaduibh, agus air an bpobal cumuiscthe uile atá iona lár; agus béis an huil mná: atá cloidheamh air a hionnmhusaibh; agus sladfuighear fad.

38 Agus atá tiormach air a huisgeadh-uibh; agus tiormochtar súas íad: óir isí tir na níomháigeach gneanta í, agus a taid ar buile ar a niodhaluibh.

39 Uimesin áitreobhuid beathuigh állta an dióthraighe mallre re ainmhinthibh állta na noiléan *innte*, agus áitreobhuid na hulchabhcáin ann: agus ní bhíadh ní sa mhó ar suighiughadh go bráth; ní mó choimhneochtar innte ó ghinealach go ginnealach.

40 Ambuil do scrios Día Sodom agus Gomorrah agus a *ccaithreaca* combarsan, a deir an TIGHEARNA; *marsin* ní fhanfuidh duine ar bith annsin, ní mó choimhneochus mac duine ar bith ann.

41 Féuch, tiucfuid daóine ón ttuáisceart, agus cineadh mór, agus tóigfighear súas móran ríghthe ó imlibh na talmhan.

42 Glacfuid an bogha agus an gath: atáid síad fulteach, agus ní thaisbeaufuid síad trócaire ar bith: gáirfidh a ngúth cosmhui ris an bhfaighe, agus do dhéanuid marcúigheadh ar eachaibh, gach duine ar na chur a nód, amhuiil fir chum catha, ad aghaídsi, a inghean na Babilóine.

43 Do chúalauidh rígh na Babilóine a ttuarusbháil, agus díásadar a láhma lag: rug doilghios gréim air, agus doigthe mar mhnaoi re niodhluibh.

44 Féuch, tiucfaidh sé a níos amhuiil leomhan ó at Iórdan go háitreabh an neartmhair: acht do bhéara misi orra rioth go hobann uáithe: agus cíar an duine toghtha, oirdeochus mé ós a cionn? óir

cíar is cosmhui riom? agus cíar chinnfios a naimsiú dhamh? agus cíar an tréaduighe sheas as mo choinne?

45 Ar a nadhbharsin éistighsi comhairle an TIGHEARNA, noch do ghlac sé a nagháidh na Babilóine; agus a thionnsanta do thionnscain sé a nagháidh dhúthaigne na Ccaldéanach: Go deimhín díbeoruidh an té is luga do na tréaduibh amach íad: go dearbhtha do dhéana sé a náitreabhbh uáigheach maille riu.

46 Lé torann gabhtha na Babiloíne do chorruidh an talamh, agus do chlos an chomhairc a measc na cceineadhach.

CAIB. LI.

Léirsrios re teacht ar Bhabiloín ard-chathair na Ccaldéanach ann Assíria.

Í marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, tóigfe mé súas a nagháidh Bhabilón, agus a nagháidh an luchta áitreabhus iona lár, noch eirghios súas am aghaídh, gáoth aidhmhillteach;

2 Agus cuirfidh mé lucht caithe don Bhabilón, noch chaithefios í, agus fhoilmheochus a dúthaidh: óir a ló na buáidh-eartha béis siad na timchioll fa ccuáirt.

3 A nagháidh an té chromas feacadh an soighdeoir a bhogha, agus a nagháidh an té thóghbus é féin súas ann a uchtéideadh: agus ná coiglighidh a daóine óga; marbhuidh thríad a mach a slúagh uile.

4 Marso tuitfid na maribh a cerich na Ccaldéanach, agus *an droug* sháithighear triúra iona sráidibh.

5 Óir níor tréigeadh Israel, ná Iúdah ó na Ndíá, ó a THIGHEARNA na slógh; biodh gur lionadh a ndúthaidh do pheacadh a nagháidh Aón Náomhtha Israel.

6 Teithidh amach as lár na Babilóine, agus sáoradh a nuile duinne a anam: ná géarrthar amach sibh ann a héictear; óir isí anois uáir dhioghaltais an TIGHEARNA; cuíteocha sé luáigheachd le.

7 Do bhí an Bhabilón na cupán órda a láimh an TIGHEARNA, do rinne an talamh uile ar meisce: diobhadhar na geinte dá fion; uimesin atáid na geinte ar buile.

8 Do thuit an Bhabilón go hobann agus do milleadh í: níalluigh ar a son; glacaídh íce ar a heasláinte, madh feidir mar sin a leighios.

9 Do leigheosamáis an Bhabilón, acht ní bhfuil si leigheasta: tréigidh í, agus éirghiom gach uile dhuine aguinn dá thir féin: óir roithchidh a breitheamhus go neamh, agus do tóigbhadh súas é gus na spéirigh.

10 Thug an TIGHEARNA ar bhfíréantachdne amach: tigidh, agus foillsighiom ann Sion obair ar TIGHEARNA ar Ndíá.

11 Déanuidh na soighde loinnreach; cruinmighidh na scíatha: do thóig an TIGHEARNA spiorad rígh na Médianach: óir is a naghaidh na Babilóine atá a thríall dá milleadh; do bhrígh gur bé dioghalas an TIGHEARNA é, dioghalas a theampuill.

12 Cuiridh súas an bhratach ar bhall-adhuibh na Babilóime, neartnighidh a nfaire, cuiridh súas an fear faire, gléusuidh na luidheacháin: óir do thríall an TIGHEARNA ar áon agus do rinne án ní sin do labhair sé a naghaidh áitreabhthach na Babilóime.

13 O thusa áitreabhus ar mhórán uisgeadh, saidhbhir a nionnmhusaibh, tháinic do chrioch, agus miosúr do shainte.

14 Do mbionnuigh TIGHEARNA na slógh tre na anam téin, ag rádh, Go deimhin lioufa mé thú lé daóinibh, mar budh lé catirpileuruibh, agus tógfuid siad gáir súas ad aghaídhsí.

15 Do rinne sé an talamh lé na chumhacht, do dhaingnigh sé an domhan lé na ghlíocús, agus do shín sé amach na flaitheis le na thuicsin.

16 An tan léigios sé amach a ghúth, bíod iomad uisceadh annsna neamhuibh; agus do bheir sé ar na deathuighidh dul súas ó imlibh na talmhan: do ní sé tuinteach maille re fearthuinn, agus do bheir sé amach a gháotha as a stórusaibh.

17 Atá gach uile dhuine brúideamhujl le na éolus; atá gach uile fhear ceirde millte lé hiomhaigh ghereanta: óir is neimh-fhírinne a iomháighe leaghta, agus ní bhfíul anal ar biotó ionta.

18 Is dñomhaónreas íad, obair sheachráin: dioghbháighfid a naimsir a ccúarta.

19 Ní cosmhul roinn Iáacob riu; óir isé sin cumadóir a nuile neithe: agus sé Israel slat a oighreachta: sé TIGHEARNA na slógh a ainm.

20 Is tú mo thùadh chatha agus mo arm cogaidh: óir is maille riotsa bhrisefeas me na ceimeadhach, agus is maille riot mhíllios mé rioghachta;

21 Agus is maille riot bhrisfios mé na mbloðhuibh an teach agus a mharcach; agus is maille riot bhrisfios mé na mbloðhuibh an carbad agus a mharcach;

22 Is maille riot fós bhrisfios mé na mbloðhuibh fear agus bean; agus is maille riot bhrisfios mé na mbloðhuibh sean agus óg; agus is maille riot bhrisfios mé na geotchaibh an tóganach agus an cailín;

23 Brisfidh mé marsin maille riot an táodhaire agus a thréud; agus is maille riot bhrisfios mé an fear tighe, agus an chúpla damh; agus is maille riot bhrisfios mé na ccoitcheaibh caiptinighe agus úachtaráin.

24 Agus cúiteocha mé ris an Mbabiloín agus ré uile áitreabhthachaibh na Caldea a nuile olc dá ndeárnadar ann Sion ad radharcsa, a deir an TIGHEARNA.

25 Féuch, atáim ad aghaídhs, a shléibh mhílltigh, a deir an TIGHEARNA, noch aidhmhillios an talamh uile: agus síne mé mo lámh amach ort, agus iomainsidh mé a nás thú as na cairgibh, agus do dhéana mé ad shliabh loisge thú.

26 Agus ni ghlaçfuid siad dhíot cloch mar chuáinne, nó cloch mar dhurthach; acht biáidh tú uáigneach go bráth, a deir an TIGHEARNA.

27 Cuiridh si bratach súas annsa tír, séidigh an stoc a measc na ccineadhach, ullmhuiughidh na críocha na haghaidh, goiridh a cionn a chéile na haghaidh rioghachta Ararat, Minni, agus Aschénas; órdúighidh caiptín na haghaidh; tugaidh air a heachaibh theacht súas amhuiil catirpilearuibh garbha.

28 Gléusuidh ná hadhuigh na geinte maille re ríghthibh na Média, agus a caiptíne, agus a húachdarán uile, agus tóortha a tighearnuis uile.

29 Agus criothnochuidh agus caóidhfidh an tir uile: óir coimhlionfuighear uile thionnscreamh an TIGHEARNA a nadhuigh na Babilóine, do dhéanamh crích na Babilóine na fasach gan áitreabhthach.

30 Do léigidiar daoine árrachta na Babilóine dhíobh troid, dfanádar iona ndaingneachaibh: dfaillidh a neart; atáid amhuiil muá: do loisgeadar a háite comhnuidh; do briseadh a barradha.

31 Riothfuidh posta do theagmháil re ar oile, agus teachtaire do theagmháil ré ar oile, dá fhoillioughadh do rígh na Babilóine gur gabhadh an chathair fá dheireadh,

32 Agus go bhfuilid na slighthe ar na ndrud, agus gur loisgeadh an ghiolcach teine, agus go bhfuilid na fir chogaidh imeaglach.

33 Óir is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Día Israel; Is cosmhul inghean na Babilóine ré hurlár búáilte, is mithid a búaladh: gidheadh tamall beag, agus tiucfaidh aimsir a foghmbair.

34 A duaidh Nebuchadressar rígh na Babilóine misi, do bhrúighidh sé mé, do rinne sé soitheach folamh dhíom, do shluig sé súas mé amhuiil dragún, do lion sé a bholg dom neithibh sóbhlasta, do theilg sé amach mé.

35 Biadh an foiréigion do rinneadh orumsa agus ar mfeóil, air an Mbabiloín, a déaraidh áitreabhach Shion; agus mfuilsí ar mhuinntr Chaldeá, a déaraidh Ierusalem.

36 Uimesin is marso a deir an TIG-

EARNA ; Féuch, taigeora misi do chnís, agus do dhéana mé dioghaltas ar do shon; agus tiormocha mé súas a fairge, agus do dhéana mé a fioruisgeadha tirim.

37 Agus biáidh an Bhabilón na cárnuibh, na háit chomhnuidhe do dhraigún-aibh, agus na huáthbhás, agus na sgíge, gan áitreabhach.

38 Núallfuid lé cheile do nós leomhan : erionchonfuid amhail coileán leomhain.

39 Iona tteas do dhéana misi a bhféusta, agus cuirfe mé ar meisce íad, chor go ngáirdeochuid, agus go ccoideoluid codladh siothbháin, agus nach müisgeoluid síad, a deir an TIGHEARNA.

40 Do bhéara mé a nús íad amhail uáin chum a marbhtha, cosmhul ré reithidhíbhaí maille re pocaibh.

41 Cioudus do gabhadh Sesach ! agus cioudus do hionnradh moladh na talmhan uile ! cioudus do bhí an Bhabilón ná huáthbhás a measc na ceineadhach !

42 Tháinic a nfairge a níos ar Bhabilón : do foluigeadh í lé biomad a tonna.

43 Atáid a caithreacha na bhfásach, na bhfearann thirim, agus na ndiothramh, fearann ann nach ccomhnuighiún duine ar bith, ní mó ghabhus mac duine ar bith láimh ris.

44 Agus smaichteochea misi Bel annsa Bhabilón, agus do bhéara mé amach as a bhéul an ní shluig sé súas : agus ní lionfuid na cineadhach a ceionn a chéile chuige ní sa mhó : a seadh, tuitfidh fós balla na Babilóine.

45 Mo phobal, éirghidh amach as a lár, agus sáoradh gach nduine agaibh a anam féin ó fheirg dhúiscir an TIGHEARNA.

46 Deagla go laigeochadh bhur ccroidhe, agus go neaglochadh sibh leis an tséul do chluinfidhe annsa tir ; tiucta ionradh a mbláidhui, agus na dhiáighsin a mbláidhui oile tiufa ionrádh, agus foiréigion annsa tir, úachtarán a naghaidh úachadarán.

47 Uimesin, féuch, tiucfaid na láethé, go ndéana misi breitheamhnas ar iomháighibh greanta na Babilóine : agus scrios-fuighear a dúthaigh uile, agus tuitfid a mairbh uile iona lár.

48 Annsin gáirdeochuidh neamh agus talamh, agus a nuile ní dá bhfuil ionnta ar son na Babilóine : óir tiucfaid na creachadóiridh chuice ón tuáisceart, a deir an TIGHEARNA.

49 Mar thug Babilon ar mharbhuibh Israel tuitim, marsin tuitfid san Bhabilón uile mhairbh na talmhan.

50 Imthighidh romhuibh, sibhse do chuáidh as ón ccloidheamh, ná fanuidh bhur seasamh : cuimhneadh an TIGHEARNA.

EARNA a nimchéin, agus tigeadh Ierusalem ann bhur ninntinn.

51 Do nárigheadh sinn, do bhrígh go ccíalamar scannail : dfolúigh náire ar náigthe : óir thangadar coimhthighidh go sanctóra thighe an TIGHEARNA.

52 Uimesin, féuch, tiucfaid na láethe, a deir an TIGHEARNA, go ndéana misi breitheamhnus air a hiomháighibh greanta, agus úchbhadhfuidh an créachtach ar feadh a dúthaidhe uile.

53 Dá mbeith go ndéireochadh an Bhabilón súas go neamh, agus dá mbeith go neartochadh sí mullach a neirt, *thairis sin* tiucfaidh creachadóiridh uaimsi na cionn, a deir an TIGHEARNA.

54 *Thigfuáim éigmheón Bhabilón*, agus dioghbháil mhór ó thír na Ccaldeánach.

55 Do bhrígh gur chreach an TIGHEARNA an Bhabilón, agus gur serios aiste amach an gúth mór ; an tan bhéicid a tonna amhail uisceadha móra, foillsigh-ear fuáim a ngotha :

56 Do bhrígh go ttáinic an creachadóir uire, *eadhon* ar Bhabilón, agus gur do ghabhadh a daoine cumhachdacha, do briseadh a mboghadh uile : oir go deimhin ccuiteochuidh an TIGHEARNA Dia na Luáigheachtadh.

57 Agus cuirfe mé a prionnsadha ar meisce, agus a *daóine* crionna, a caiptíne, agus a huachtaráin, agus a daoine cumhachdacha : agus coideoluid codladh siorruidhe, agus ní mhuisceoluid, a deir an rígh, darab ainm TIGHEARNA na slógh.

58 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh : Brisfighear thríd amach balladha leathna na Babilóine, agus loisfighear lé teine a geataidha árda ; agus saoithreochuid na daóine go diomhaóin, agus na cineadhacha san teine, agus béis coirthé.

59 ¶ An bhríathar daithin Ieremiah an faidh do Sheraiah mhac Neriah, mhic Maaseiah, an tan do chuáidh sé le Sedeacáth rígh Iúdah don Bhabilón annsa ceathramhadh bliadhain dá ríge. Agus do budh prionnsa ceannsúigh an Seraiah.

60 Marsin do scríobh Ieremiah a leabhar a nuile olc da ttiucfadh air an Mbabilón, *eadhon* na huile bhríathraso atá scríobhtha a naghaidh na Babilóine.

61 Agus a dubhaint Ieremiah re Seraiah, An tan thiucfas tú don Bhabilón, agus chidhfios tú, agus léighfios tú na briathraso uile ;

62 Annsin a déara tú, A TIGHEARNA, do labhair tú a naghaidh na haítí, dá gearradh amach, ionduis noch bhfanfadhbán innte, do dhuine nó do bheathach, acht go mbia sí na fásach go bráth.

63 Agus is amhluidh bhías, a nuáir chriochnochus tú an leabharso do léach-

adh, go cceingeola tú cloch dhe, agus go tteilge tú a lár Euphrátes é:

64 Agus a déara tú, Is marso rachus an Bhabiloín a niochtar, agus ní éireocha sí ó nolc do bhéara misi uirre: agus béid siad coirthé. An chomhfhadsa atáid bríathra Ieremiah.

CAIB. LII.

Ath-aithris ar ghabhala Jerusalem, agus bhreithe na héadala don Bhabiloín.

DO bhí Sedeciah bliadhuin agus fithche-daoís an tan do thosuigh sé a riogbacht, agus do rioghuidh sé aoinbhliadhuin déag an Ierusalem. Agus dó bé ainnm a mhathar Hamutal inghean Ieremiah ó Libnah.

2 Agus do rinne sé *an ní dob olc a suilibh an TIGHEARNA*, do réir a nuile ní, dá ndéarna Iehoiacim.

3 Oír tre sfeirg an *TIGHEARNA* tárla ann Ierusalem agus ann Iúdah, gur theilg sé amach iad as a fhiadhnuisi, agus go ndeachaigh Sedeciah a neasumhlacht a naghaidh rígh na Babilóine.

4 ¶ Agus tárla annsa naomhadh bliadhain dák rioghacht, ansa deachmhadh mí san deachmhadh lá don mhí, go ttíantic Nebuchadressar rígh na Babilóine, é fein agus a shluagh uile, a naghaidh Ierusalem, agus gur shuigheidh sé na hagháidh, agus go ndéarna puirt na haghaidh timchioll fa ccaúairt.

5 Marsin do cuireadh slúagh na shuighe ar an ccathruigh go nuige an táonmhadh bliadhain déag don rígh Sedeciah.

6 Annsa cheathramhadh mí, annsa naomhadh lá don mhí, do bhí an ghorta trom annsa ccathruigh, iondus nach raibh arán ar bioth ag muinntir na téire.

7 Annsin do briseadh súas an chathair, agus do theitheadar na fir chogaidh uile, agus do chuíadar amach as an ccathruigh san noidhche a slighe an gheata idir an dá bhalla, noch do bhí ag gáirdín an rígh; (anois do bhádar na Caldeánuigh láinnis ris an ccathruigh thimcioll fa ccaúairt:) agus do chuíadar a slighe an réitigh.

8 Acht do lean slúagh na Ccaldéanach a ndiáigh an rígh, agus rugadar ar Shedeciah a réiteach Iericho; agus do bhí a shluagh nile ar na shráonadh úadh.

9 Annsin do ghabbadar an rígh, agus rugadar súas é chum rígh na Babilóine go Riblah a bhí fearann Hamat; mar a rug sé breitheamhns air.

10 Agus do inharbh rígh na Babilóine mic Shedeciah a bhí ag nuisci a shúl: do mharbh sé fós uile plurionsadh Iúdah ann Riblah.

11 Annsin do chuir sé súile Shedeciah amach; agus do cheangail rígh na Babi-

lóine a slabhradhuiibh é, agus rug don Bhabiloín é, agus do chuireadar a bpriosun é go ló a bháis.

12 ¶ Annois annsa chuígeadh mí, annsa deachmhadh lá don mhí, *do bé sin an náomhadh bliadhain déag do Nebuchadressar rígh na Babilóine, tháinig Nebusaran, caipín an ghárdá, noch do fhriothoil do rígh na Babilóine, go Hierusalem,*

13 Agus do loisg sé tigh an *TIGHEARNA*, agus tigh an rígh; agus uile thighthe Ierusalem, agus tighthe na *nduóine* móra uile, loisg sé lé teine:

14 Agus do bhris slúagh na Ccaldéanach, noch do bhí ag caipín an ghárdá, uile bhalladha Ierusalem síos timchioll fa ccaúairt.

15 Annsin rug Nebusar-adan caipín an ghárdá leis a mbraighdionus *uibhir áirigh* do bhochtaibh an phobal, agus don phobal an chuid oile dian annsa chathruigh, agus an mhuintir dimthigh rompa do tharla chum rígh na Babilóine, agus an chuid oile don phobal.

16 Acht dfag Nebusar-adan caipín an ghárdá *cuid* do bhochtaibh na tire mar sháothrachaibh fineamhna agus mar lucht oibre.

17 ¶ Mar an ccéadna do bhriseadar na Caldeánuigh, na piléir phráis do bhí a tigh an *TIGHEARNA*, agus na basa, agus an fairge práis do bhí a tigh an *TIGHEARNA*, agus rugadar an prás uile díobh don Bhabiloín.

18 Na hoighne fós, agus na sluaiste, agus na glantoiridhe, agus na scáladha, agus na liacha, agus na huile shoithighe práis lé miniostralaídís, rugadar léo iad.

19 Agus na báisinighe, agus na hoighne teineadh, agus na bulladha, agus na fuirnísi, agus na connleóirigh, agus na liacha, agus na cupain; *an ní do bhí dór a nóir*, agus *an ní do bhí dairgiod, a naírgiod*, rug caipín an ghárdá leis.

20 An dá philéar, aónfhaighe, agus dhá tharbh dhéag phráis *do bhí* fáot na fulanguibh, noch do rinne an rígh Solamh a ttígh an *TIGHEARNA*: níor bhí sé dirí prás na soitheachso uile do chomhthromadach.

21 Agus a ttáobh na bpiléur, *do bé* áirde gach aoinphiléir dhíobh ocht ccubhaid déag; agus do chompásuidh snaithe dhá chubhád déag é; agus *do budh* ceithre horluighe a ttiúighe: agus *do bhí* sé tollta.

22 Agus *do bhí* ceann práis air; agus *do budh* cúig cubhaid áirde gach aoinchinn, maille ré hobaír lionruidh agus pomgranait air na ceamaibh timchioll fa ccaúairt, *do phráis* uile. *Budh* cosmhuil ríu so an dara piléar agus na pomgranaid.

23 Agus do bhádar nóchad agus sé pomgranait ar áontaoibh; *agus ba céad*

na pomgranait uile ar an líonobair timchioll fa ccaírt.

24 ¶ Agus do ghabh captín an ghárdá Seraiah an tárdshagart, agus Sephaniah an dara sagart, agus tríúr coimhéaduighe an doruis :

25 Rug sé fós leis seomradoir as an chathair, agá raibh cúram fhearan chogaidh; agus móirsheisior don lucht do bhí a bhfogus do phearsuinn an rígh; noch do frith annsa chathruigh; agus scribhneoir prinsíopalta an tslóigh, noch do áirmheadh daoine na tire; agus trí fithchid duine do mhuinntir na tire, do frith a lár na caithreach.

26 Marsin do ghabh Nebusar-adan caipín an ghárdá íad, agus thug leis íad go rígh na Babilóine go Ríblah.

27 Agus do bhuail rígh na Babilóine íad, agus do chuir chum bais íad ann Ríblah a bhfeareann Hamat. Marso rugadh Iúdah a láimh as a thír séin.

28 ¶ Isé so an pobal rug Nebuchadrossar leis a láimh: annsa seachtnadh bliadhain trí mhíle Iúduighe agus tríúr ar fithchid :

29 Annsa noctmhadh bliadhain déag do Nebuchadrossar rug se léis a láimh as

Ierusalem ocht ccéad anam, tríochad agus a dó :

30 Annsa treas bliadhain fithchiód do Nebuchadrossar rug Nebusar-adan caipín an ghárdá leis a láimh do na Iúduighibh seacht ccéad ceathrachad daoine agus cígear: *do budh* ceithre mhíle agus sé cheann na pearsanna uile.

31 ¶ Agus tárla san seachdmhadh bliadhain ar thríochad do dháoirsine Iehoiaicim rígh Iúdah, annsa dára mhí déag, annsa chuígeadh *lá* fithchiód don mhí, *gur* thóg Ébbil-meródach rígh na Babilóine súas an *chéid* bhlíadhui n dá rígh ceann Iehoiaicim rígh Iúdah, agus thug amach as príosún é,

32 Agus do labhair go cinealta ris, agus do chuir sé a chathaóir ós ciomh chathaóireach na riogh do *bhí* iona fhochair san Babilóin,

33 Agus do mhalaírt sé a chulaidh phríosúnta: agus a duáigh sé arán a ecomhnuidhe as a choinne uile láethe a bheatha.

34 Agus *ar son* a bhídh, do bhearthaoi biadh go-cinnte dhó ó rígh na Babilóine, cuid ronna gach aon lá go lá a bháis, ar feadh láethe a bheatha.

TRIABHUIIN IEREMIAH.

Cáincadh thrúaigne na Niuduigheadh, thainic orra arson trúime, agus iomad bpeacuidhe.

CIONDUS shuighios an chathair go huáigheach, *do bhí* lán do dhaóinibh! ciondus atá sí cosmuil re baintreabhuigh! ise noch *do bhí*mór a measc na ccineadhach, agus na bainphriónnsa a measc na bprobh-inseadh, ciondus thainic sí fa dhuibhchios!

2 Guilidh sí go géar annsa noideche, agus atá a déora air a grúadhuibh: a measc a háos grádha uile ní bhfuil aon aice chomhfhurtuighios i: do rinneadar a cárde uile feall uirre, atáid síad na námhaid aice.

3 Do chuáidh Iúdah a mbraighdionus do bhrígh aindeise, agus do bhrígh daóir-sine móire: atreabhuigh sí a measc na ngeinteadh, ní fhaghan sí suáimhnios ar bith: rugadar a hingreamh uile uirre a measc na ecumhgach.

4 Caóinid sligthe Shion, do bhrígh nach ttig duine ar bith chum a nféusta shollamonta: atáid a huile gheatadha uáigheach: osnuighid a sagaírt uile, atáid a maighdiona páinta, agus atá sí féin a searbus.

5 A síad a naimhde a húachtaráin, rug a naimhde biseach; óir do choirigh an TIGHEARNA i do bhrígh iomad a héicteir: do chúadar a clann a mbraighdionas roimhe a námhaid.

6 Agus dimthigh a sgíamh uile ó inghim Shion: atáid a prionnsadha amhail cairrfhiadha nach bhí agamh ingheilt ar bith, agus dimthigheadar gan neart roimhe an tingreamthach.

7 Do chumhnígh Ierusalem a láethibh a háindaise agus a bochtuine ar a huile neithibh sólasacha do bhí aice annsna láethibh a nallód, an tan do thuiteadar a daoine a láimh a námhad, agus nár chuidigh duine ar bith rí: do choncadar a naimhde i, agus do rinneadar magadh fa na sabbóidibh.

8 Do pheacaídh Ierusalem go hiomarcach; uimesin atá si ar na háthruighadh: an mhéid do onóruigh i tarcuisnighid i, do bhrígh go bhfacus a náire: a seadh, osnaghuidh sí, agus fillidh síar ar a hais.

9 Atá a salchar iona sciortuighibh; ní chumhñighionn sí a críoch dheiridh; uimesin tháinig sí sios go hiongantach: ní raibh cobharthach ar bith aice. A THIG-

EARNA, féuch maindéise : óir do mhéaduidh an námhuid é fín.

10 Do leathnuigh an námhaid a lámh amach ar a huile neithibh sólasacha : óir do chonnaire sí go ndeachadar na geinte a steach dá sanctóra, noch dar aithin tú nach ttiucfaidis a steach ann do chomhchruiinniaghadh.

11 Osnaghuid a daoine uile, íarruid siad arán ; thugadar a neithe taitneamhacha ar bhíadh dfiúrtacht a nanma : féuch, a TIGHEARNA, agus meas ; óir atáimsi taircuisneach.

12 ¶ An ní gan suim dhibh é, an mhéid agaibhsí uile ghabhus láimh riom ? téuchuidh, agus facidh an bhfuil dobrón ar bioth mar mo dhóbhrónsa, noch do rinneadh orum, ler smachaigh an TIGHEARNA mé a ló a fheirge buribe.

13 O náird a núsas do chuir sé teine ann mo chmánuibh, agus beirigh sí buáidh na naghaidh : do leathnuigh sé lion roimhe mo chosaibh, dfill sé ar mais mé : do rinne sé áonránach mé agus lag ar feadh an laoí.

14 Do cheangail a láhma cuibhreach meigceirt : do sniomhadh sé íad, agus thangadar súas fám mhuinéal : thug sé ar mo neart tuitim, do sheachuid an TIGHEARNA iona lámuibh mé, go nach bhféadum éirghe sías.

15 Do shaltair an TIGHEARNA síos mo dhaoine cumhachtacha uile ann mo lár : do ghoir sé oireachtus am aghaidh do brúigheadh mo dhaóine óga : do bhrúigh an TIGHEARNA an mhaighdion, inghean Iúdah, amhuij budh a númer fiona.

16 Ar son na neitheannso caoídhimisi ; slíodh mo shúl síos lé huisce, do bhrúigh go bhfuil an cabharthach noch do bhéaradh cabhair dom anam a bhfud uáin : atáid mo chlann uáigneach, do bhrúigh go rug an námhaid buáidh.

17 Síndh Sion amach a láhma, agus ní bhfuil duine ar bith chabhruighios i : thug an TIGHEARNA aithne a ttáobh Iáacob, go mbia a naimhde fa ccuáirt iona thimchioll : atá Ierusalem mar níarnaí úathbháisigh iona measc.

18 ¶ Atá an TIGHEARNA ceart ; óir do chathúigh misí a nadhuigh a aitheantadh : éistigh, íarrum dathechuinge oruibh, a phobal uile, agus féuchuidh mo dhóbrón : do chúadar mo inhaighdiona agus mo dhaóine óga a mbraighdionus.

19 Do ghoir mé ar maosgradha, acht do mhéalladar mé : déugadar mó shagairt agus mo shinnis anna chathruigh, an feadh diarradar a mbiadhl dfiúrtachd a sanmann.

20 Féuch, a TIGHEARNA ; óir atáimsi a raindeise : atáid minnidhe a mbuáidhirt ; diempoigh mo chroidhe ionuam a stigh ;

óir do chúaidh me a neasumhlachd go hiomarcach : marbhuidh an cloidheamh amuigh, an bás a stigh.

21 Do chúaladar go nosaighuimsi : ní bhfuil duine ar bith dom chomhfhurtacht : do chúaladar mo naimhde uile mo thrioblóid ; atá lúathgháir orra do bhrígh go ndéarna tú sin : do bhéara tú an lá noch dfuagair tú, agus béis siadsan cosmhuiul riomsa.

22 Tigeadh a néigceart uile dot lathair ; agus déan ríu, mar do rinne tú riotsa ar son mégceart uile : óir is iomadamhuiul mosnadh, agus lag mo chroidhe.

CAIB. II.

A leath inghin Shion, teigthe ó neamh go talamh, 20 do dhearnadh eidirghuidhe.

CIONDAS dfolúigh an TIGHEARNA inghean Shion lé néull iona fheirg, agus do theilg síos ó neamh go talamh sgíamh Israel, agns nar chuimhnigh a chosstól a ló a fheirge !

2 Do shluig an Tighearna súas uile áitreabhbhacha Iáacob, ní dhéarna sé truáighe : do theilg sé síos iona fheirg daingneacha láidre inghine Iúdah ; thug sé síos go talamh íad : do thruailligh sé an rioghacht agus a priomnsadha.

3 Do gheárr sé amach iona dhíbhlfheirg adharc Israel uile : do tharraing sé ar a hais a lámh dheas ó roimhe a námhuid, agus do las sé a naghaidh Iáacob cosmhuiul ré teine lasamhuiul, noch loisgeas timchioll fa ccuáirt.

4 Do cham sé a bhogha mar do dhéanadh námhuid : do sheas sé lé na láimh dheis mar eascaruid, agus do mharbh sé gach a raibh taitneamhach leis an tsúil a titigh inghine Sion : do dhóirt sé amach a dhíbhlfheirg amhuij teine.

5 Do bhí an TIGHEARNA mar námhuid : do shluig sé súas Israel, do shluig sé súas a páláis uile : do scrios sé a daingneacha láidre, agus do mhéaduigh sé a ninghin Iúdah dóbrón agus cumha.

6 Agus ring sé as go héigintach a thigh, mar do bhíath amhuij gárdán : do sgrios sé aite a chomhthionnail : thug an TIGHEARNA fa deara na féastaing sollamonta agus an tsaoire do dhearmad a Sion, agus do tharcaisnígh sé a tteas a fheirge an sagart agus an rígh.

7 Do theilg an TIGHEARNA seachad a altóir, agus dfuathaigh sé a shancóir ; do sheachaid sé súas a láimh na námbad balladha a phálás ; do rinneadar gáir a titigh an TIGHEARNA, amhuij a ló féasta sollamonta.

8 Do thríall an TIGHEARNA balladha inghine Sion do mhilleadh : do shín sé dorubha amach, níor chonnmhí sé a láimh

6 aidhmilleadh : uimesin thug sé air an dídean agus air an mballa caói, do chúadar a néageruas lé chéile.

9 Do sluigeadh a geatadha annsa talamh ; do aidhmhill se agus do bhris se a barradhá : agus *atáid* a rígh agus a priomnsadha a measc na Ngeinteadh : ní bhfuil dligheadh ann ní *sa mhó* ; ní fhaicid a fáighe fós fis ar bith ón TIGHEARNA.

10 Suighíd sinnsir inghine Sion air an ttalamh, *agus* bíd na ttochd : do theilgiodar luáithreadh air a cceanmaibh ; agus do chriosluigheadar iad féin lé saicéadhach : cromaíd maighdiona Ierusalem á ccinn sios gus an ttalamh.

11 Dfailligheadar mo shúile le déoruibh, atáid minníghe buáidhearthá, do dóirteadh maéghé air an ttalamh, ar son aidhmhillte inghine mo dhaóine ; do bhrígh go nanbhainighid an chlann agus na náoidhín a sráidibh na caithreach.

12 A deir siad re na máithribh, Cáit a *bhfuil* arbhar agus fion? an tan thuitid aínhuil daóine gonta a sráidibh na caithreach, a nuáir dóirteadh a namam amach a nacht a mathar.

13 Cred an ní ghéabhus mé dsíadhnuisi *ar* do shon? cred an ní shaimhleachus mé riot, a inghean Ierusalem? cred chomh-mórad riot, chor go ccomhfhurtuighinn thú, a mhaighdion inghean Sion? óir is mó mar a níairge do bhriseadh : cia fhéadas do leighios?

14 Dó choncadar thfáighe neithe diomháoiné leamha dhuit : agus níor fhoilisighedear hégceart, dfileadh do dhaóirsine ; acht do choncadar fáuluidhe neimhfíriinn-eacha dhuit agus cúise díbeartha.

15 An mheid ghabhais thort buáilid siad a láhma as do choinnesi ; do níd siad magadh agus croithid a ccinn air inghin Ierusalem, *ag rádh*, An i so an chathair dá ngoirdís *daóine* Iomláine sgéimhe. Agus sólás an domhain uile ?

16 Dfoscladar do naimhdhe uile a mbéul ad aghaidh : siosarnuid siad agus giosanuid a bhífacla : a deirid siad, Do shluigeamar suás i: go deimhin *asé* so an la lé raibh ar súil ; fúamarar é, agus do choncamar é.

17 Do rinne an TIGHEARNA an ní do thionnscain sé ; do choimhilion sé a briathar noch daithin sé annsna láethibh a nallód ; do theilg sé síos, agus níor ghabh truáighe é : agus thug sé air do námhuid gáirdiughadh ós do chionn, do chuir sé adharc heiscearrad suás.

18 Déigh a ccroidbe chum an Tighearna, ó a bhalla inghine Shion, fileidis déara síos amhail sruth a ló agus a noidhche : ná tabhair suálmhneas ar bith dhuit féin ; ná coisgeadh rinn do ruisig.

19 Eirigh, goir ná comhairc san noidh-

che : a ttús na faire doirt amach do chroidhe amhuiil uisce a bhífiadhuisi aighthe an TIGHEARNA : tóig súas do lámhá chui gesion ar son bheatha do leanabh óg, noch anbhainnighios do cras a cceann gach aontoráide.

20 ¶ Féuch, a THIGHEARNA, agus meas cia dá ndéarna tú so. A níosuid na mná a ttoradh, *agus* naoidhín a bhfad réise? an muirfighear an sagart agus an fáigh a sanctóir an TIGHEARNA?

21 Luighid na daóine óga agus seana air an ttalamh annsna sráidibh : do thuit-eadar mo mhaighdiona agus mo dhaóine óga leis an cloidheamh ; do mharbh tú *iad* a ló thfeirge ; do mharbh tú, *agus* níor choigil tú *iad*.

22 Do ghoir tú mar budh a ló féusta mo chrithieagla timchioll fa ceúairt, ionduis nach deachaidh duine ar bith as agus nar mhair áon a ló feirge an TIGHEARNA : do dhíobháigh mo námhuid an drong do oil mé agus thug mé súas.

CAIB. III.

Cruádhraig Ieremiah, 55 agus a chomh-fhuasgladh.

I S misi an duine *do* chonnaire aindeise le slait a fheirge.

2 Do thréorúigh sé misi, agus rug sé a ndorchadas *mé*, acht ní chum soluis.

3 Go deimhní diompoigh sé am aghaidh ; fillidh sé a lámh *am aghaidh* air feadh an lár.

4 Do rinne sé mfeóil agus mo chroiceann foirfe ; do bhris sé mo chnámba.

5 Do shuidh sé am aghaidh, agus do thimchill sé *mé* lé dumblas agus le hastar.

6 Do shuighidh sé *mé* a náitibh dorcha, mar na *duainibh fuáir* bás fada ó shin.

7 Do chuir sé fál am thimchioll fá ceúairt, go nach bhféaduim teacht amach : do rinne sé mo shlabhradha trom.

8 Mar an ccéadna a nuáir chomháircim agus gháirim, congnáidh sé inurnaigh amach.

9 Do íaidh sé a stigh mo shlighte lé clochaibh snoichte, do rigne sé mo chasáin cam.

10 Do blí sé dhamhsa *amhuiil* beithir a luidheachán, agus *amhuiil* leomhan a náitibh uáigneacha.

11 Dfill sé mo shlighte do leatháóibh, do tharruigní sé am chotchannuibh mé : do rinne sé áonráach *mé*.

12 Do cham sé a bhógha, agus do shuighidh sé miši mar chomhartha dha shoighid.

13 Thug sé ar shoighdibh a bholgáin dul a steach aon mo dhubhánuibh.

14 Do bhí *mé* am mhagadh dom.

Trocaire Dé, bunait na doighe. TRIABHUI.

Urnaigh fó shlanughadh-

dhaónibh uile; agus am abhrán ar feadh an lámh.

15 Do lion sé mé lé searbus, do chuir sé ar meisce mé lé murmónta.

16 Do bhris sé fós mfiacla lé clochaibh gainmhéin, díolúigh sé mé lé luáith.

17 Agus dáthruigh tú manam a bhfad ó shiothcháin: do dhearmuid mé sonas.

18 Agus a dubhaint mé, Atá mo neart agus mo dhóthchus ar na mughadh ón TIGHEARNA:

19 Ag cuimhniughadh maindeise agus mo bhochtuine, an murmónta agus an dumblas.

20 Atáid síad a cnuimhne do ghnáth ag manam, agus do humhlúigheadh ionnam é.

21 Goirim so a rís chum minntinne, uimesin atá dóthchus agam.

22 ¶ Is do thrócaire an TIGHEARNA nach bhfuilmid aidhmhillte, do bhrígh nach bhfaillighid a ghrása.

23 Atáid níuadh gach aon mhaidin: is mórfhíreantachtas.

24 Isé an TIGHEARNA mo chuid ronna, a deir manum; uimesin is ann bhías mo dhóigh.

25 Is maith an TIGHEARNA don mhéid fheithfios air, do nanam íarras é.

26 Is maith go ceuirfeadh duine a dhóigh aráon agus go bhfeithfeadh go ceannsa air shlánughadh an TIGHEARNA.

27 Is maith do dhuine an chuing diomchar iona óige.

28 Suighidh sé na áonar, agus bídh sé na thoched, do bhrígh gur ghabh sé air fén é.

29 Cúiridh sé a bhéul annsa luáithreadh; dá madh éidir dóthchus do bheith ann.

30 Do bheir sé a ghrúáidh don té bhuáileas é: atá sé ar na lionadh lán do sgannail.

31 Oír ní theilgfidh an TIGHEARNA dhe go brath:

32 Acht ma tá go noibríghionn sé doilghios, gidheadh biáidh truaige aige do réir iomaid a thrócaireadh.

33 Oír ní phianann sé go toileamhuitní mó ghortuighionn sé clann na ndaóine.

34 Do bhrughadh phriosúnach na talman uile fa na chosaibh,

35 Diompógh ceart duine do leath-taoibh as coinne aighthe an tí is ro Airde,

36 Do chlaóidh duine iona chúis, ní dhearbhann an TIGHEARNA.

37 ¶ Cia hé an té a deir, agus go dtiucfa a ccrích, a nuáir nach áithníghionn an TIGHEARNA é?

38 A né nach ttig maith agus olc as béul an té is ro Airde?

39 Uimesin cred fa ngearánan duine béo, duine ar son pionóis a pheacaídh?

40 Spónam agus dearbham ar slíghthe, agus filleadam a rís chum an TIGHEARNA.

41 Tógbham súas ar ecroídhthe maille re ar lámhuiibh chum Dé annsna neamhuiibh.

42 Do chionntuigheamar agus do rinneamar cogadh: agus níor mhaith tusa.

43 Díolúigh tú lé feirg, agus do ainlean tú sinn: do mharbh tú, ní raibh trúáighe agad.

44 Díolúigh tú thí féin lé néill, iondus nach rachaidis ar nurnaighthe thríod.

45 Do rinne tú sinne *amhail* salchar, agus droichmheasta a measg an phobail.

46 Dfoscadair ar naimhde uile a mbéul ar naghaidh.

47 Tháinic eagla agus paintéar oruinn, áonrántach agus aidhmhilleadh.

48 Silid mo shúile síos lé srothaibh nisge, do bhrígh aidhmhillte inghine mo dhaoine,

49 Dóirtidh mo shúil síos, agus ní scuirionn sí, gan chosg ar bith.

50 NÓ go bhféarcha an TIGHEARNA a nás, agus go bhfaicidh ó neamh.

51 Doilghiosuigh mo shúil mo chroidhe do bhrígh uile ingheana mo chaithreach.

52 Do leanadar mo naimhde mé go géur, amhail éun, gan adhbhar.

53 Do ghearradar amach manam annsa charcar, agus do theilgeadar clocha orum.

54 Dó thuiligeadar uisgeadha thar mo cheann; *annsin* a dubhaint mé, Do gearradh amach mé.

55 Do ghoir mé ar hainmsi, a THIGHEARNA, as an ccarair íochtaruigh.

56 Do chúala tú mo ghuth: na ceil do chluás aír manáilsi, rem éighiomh.

57 Tháinic tú a ccomhgar annsa ló *ar* ghoir mé ort: a dubhaint tú, Ná biódh eagla ort.

58 O a THIGHEARNA, do thagair tusa cúise manma; dñuasgail tú manam.

59 O a THIGHEARNA, do chonnaire tú meagcór: beir breath ar mo chúis.

60 Do chonnaire tú a ndioghaltas uile *agus* a smúaintighthe uile am aghaidhisi.

61 Do chúala tú a masla, a THIGHEARNA, agus a ttionnscanta uile am aghaidh;

62 Puisíne na druinge déirigh súas am aghaidh, agus a ttionnscanta am aghuidh ar feadh an lámh.

63 Féuch a suighe síos, agus a néirghe síús; is *misi* a cceol,

64 Cúitigh ríu luáigheacht, a THIGHEARNA, do réir oibre a lámh.

65 Tabhair doilghios croidhe dhóibh, tabhair do mhallacht dóibh.

66 Ainlean agus diobháidh fad a bhfeirg go nach béis faoi neamhuibh an TIGH-EARNA.

CAIB. IV.

Cupan pheacaídih na ndaoine ar lónadh súas, 13 budh chionfáth ar an ndiobrádh.

CIONDUS tháinic an tór chum bheith dorcha! cionndus do hárthruigheadh an tór ro fhínealta! do teilgeadh amach clocha na sanctora a mullach gach áontúraíde.

2 Mic mhórluaigh Sion, a ccoimhmeas ré hór finealta, ciondus atáid ar na meas amhul meadar críadh, obair an photadóra!

3 Eadhon tairngid na míolta móra an chioch amach, do bheirid cíocha dá nóguibh: atá inghean mo dhaoinesi éatrocáireach, cosmhul rís a nostric annsa bhfásach.

4 Ceangluidh teanga naoidhin na ccíoch do charbad a bhéil lé tart: íarruid an chlann óg arán, agus ní bhrisionn duine ar bith chucha é.

5 An drong do bhíathuidh go sóghamhuiil atáid áonrámach annsna sráidibh: an lucht tugadh súas a scairléad gráduighid síad na carnáin aóiligh.

6 Oír is mó péin éagceart inghine mo dhaoinesi na péin pheacaíd Shodom, noch do dióthlaithriughadh a móment, agus nar fhan láhma ar bith uirre.

7 Do budh gloine a Nasarítigh ná sneachda, do budh gile iad ná bainne, do budh deirge a ccuirp ná rubínidh, do bhí a mine mar shaphir:

8 Is duibhe a ngníús ná gúal; ní haith-eantar annsna sráidibh fad: ceangluidh a ccoircionn dá ccnámuibh; do chrion sé, is cosmhul é lé maide.

9 Is féarr an lucht marbhthar leis an ccloidheamh ná an lucht marbhthar leis an ngorta: óir seargaid, buáilte thríotha do dhíth toruidh an mhachaire.

10 Do bhruth láma na mbán trúaghánta a cclann feín: budh iad a mbiadh a scrios inghine mo dhaoinesi.

11 Do choimhlíon an TIGH-EARNA a dhíbhfeare; do dhóirt sé amach a fhearg bhorb, agus do las sé teine ann Sion, agus do loisc sí a bunáite sin.

12 Ní chreidfidis ríghthe na talmhan, agus uile áitreabhthacha an domhain, go rachaidh a neascara agus a námhuid a steach a ngeatadhuiubh Ierusalem.

13 Ar son pheacadh a fágh, agus éigceart a sagart, noch do dhóirt ful na bhfíréan iona lár,

14 Do sheachránadar *amhul daóine* dalla annsna sráidibh, do thruáilleadar iad fein lé ful, iondus nar fhéadadar daóine buáin re na néaduighibh.

15 Déighiodar orra, Imthighidhsí; atá sí neamhghlan; imthighidh, imthighidh, ná bainidh riú: a nuáir do theitheadar rompa agus do sheachránadar, a dubhradar a measg na ngeinteadh, Ní choimhneochuid ní sa mhó ann sin.

16 Do roinn fearg an TIGH-EARNA iad; ní chuirfidh sé suim ní sa mhó ionta: ní raibh meas aca air phearsannuibh na sagart, ní raibh fabhar aca do na sinnisioruibh.

17 Air ar soinne, dfaillicheadar ar suile fós far ecabhair dhiomhaón: ann ar bhfaire dfeitheamar air chineadh nar fhéad ar ttárrthail.

18 Lorgairid a ccoiscéime, go nach bhféadmaoid siubhal ann ar sráidibh: atá ar ccríoch láimh rinn, do choimhlíonadh ar laethé; óir tháinic ar ccríoch.

19 Is luáithe ar ninghreamuigh náid iolair neimhe: dainleanadar síad sinn ar na sléibhtibh, do chuireadar luigheachán oruinn annsa bhfásach.

20 Do gabhdh unghach an TIGH-EARNA, anáil ar bpolláireadh, iona logaibh, noch ré a ndubhramar, Faói na sgáile mhairfiom a measg na ngeinteadh.

21 ¶ Gáirdigh agus biodh lúathgháir ort, a inghean Edom, noch áitreabhus a bhfeareann Us; rachuidh fós an cupán thairis chugadsa: biáidh tú ar meisce, agus do dhéana tú thí fein tánochd.

22 Do coimhlíonadh pionós héigceirt, a inghean Shion; ní bhéara sé ní sa mhó thú a ndaoirsine: cuáirteocha sé héigceart, a inghean Edom; foillseochuidh sé do pheacuidhe.

CAIB. V.

Urnaigh inisle ré Dia, ag gríosadh furtacht.

CUIMHNIGH, a THIGHEARNA, cred tháinic oruinn: meas, agus féuch ar masla.

2 Do hiompoigheadh ar noighreacht chum coimhthightheach, ar ttíghthe chum eachtrannadh.

3 Atámaoid ar ndílleachtaibh agus gan athair, ar máithre mar bhaintreibhacháibh.

4 Dibheamar ar nusige air airgiot; do reacadh ar ccoill rinn.

5 Atáid ar muinéil fa inghreim: sáothruigheamuid, agus ni fhaghuid suáimhneas ar bith.

6 Thugamar an lámh do na Héigpteacháibh, agus do na Hassírianachaibh, dar sásadh lé harán.

7 Do pheacuigheadar ar naithre, agus ní mhairid, agus diomchramairne a néigceart.

8 Do bhádar scirbhísigh na núachtaráin-

nibh oruinu : ní bhfuil duine ar bith shaorus sinn as a lámhuiibh.

9 Fúaramar ar narán lé guáis ar nannmann do bhrígh chloidhimh a nfasaigh.

10 Do bhí ar ccroicinn dubh eosmuil re sorn, do bhrígh na gorta adhfhuath-mhaire.

11 Déignigheadar na mná a Sion, agus na maighdiona a ccaithreachaibh Iúdah.

12 Do crochadh prionsadha síus lé na láimh : agus níor honóruigheadh aighthe na seanoireadh.

13 Do ghabhdar na hógánuigh chum meilte, agus do thuitiodar an chlann faoi an eonnadh.

14 Do scuireadar na seanóiridhe ón gheata, na hógánuigh ó ná ccéol.

15 Do scuir gáirdeachus ar ccrídhe ; do hiompoigheadh ar ndamhsa chum dóbrión.

16 Do thuit an choróin ó ar ceann : is trúagh dhúinn, do bhrígh gur pheacuigh-eamar !

17 Ar a shon so atá ar ccroidhe an-bhfann ; do bhrígh na neitheannso atáid ar suile lagradhareach.

18 Do bhrígh shléibhe Sion, noch atá uaigneach, siubhlughid na sionnaigh air.

19 Thusa, a THIGHEARNA, mairidh tú go síoruidhe ; do chathaóir ó ghinealach go ginealach.

20 Cred fá ndearmaduigheann tú sinne go bráth, agus fa ttréigion tú sinu an comhfhadsa daimsir ?

21 Iompoighse sinne chugad, a THIGHEARNA, agus biain air ar niompóghadh ; athnúadhaidh ar láethe amhuiil a nallód.

22 Acht do theilg tú dhíot sinn thríamach ; atá tú ro flicargach ar naghaidh.

Leabhar a Nfaigh ESECHIEL.

CAIB. I.

Taiseadh, 5 na ccherubinigh, 15 na roithleáin, 26 agus dheallradh Dé ; ag foillsuighadh a fhreasdal do bheith ánu, agus ós gach einni.

A NOIS tháinig a ccrích annsa tríochadadh bliadhain, annsa cheathramhadh mí, an cügeadh lá don mhí, mar do bhí misi a measg na mbrághad láimh ré habhuiin Chebar, gur hosgladh na neamha, agus go bhfaca mé fis Dé.

2 Ánnsa chuígeadh lá don mhí, (noch do bhí annsa chuígeadh bliadhain do dhaoirsine an rígh Lehoiacim,)

3 Tháinig briathar an TIGHEARNA go follus go Hesechiel an sagart, mac Busi, a ccrích na Ccaldéanach láimh ré habhuiin Chebar; agus do bhí láimh an TIGHEARNA air annsin.

4 ¶ Agus damhairec mé, agus, féuch, tháimic gáoth ghuairdeánim as an ttuáisceart, néull mór, agus téine agá chasadh fén, agus do bhí lonnradh na thimchioll, agus as a lár amach mar dhath omra, amach as lár na teineadh.

5 Már an ccéadna tháinig as a lár amach cosamhlacht cheithre mbeathach. Agus do bé so a ttaisbeanadh ; do bhí cosamhlachd duine orra.

6 Agus do bhádar ceithre haighthe ag gach aon dióbh, agus do bhí ceithre sciathán ag gacn aon diobh.

7 Agus do budh cosa direacha a ccosa ; agus do budh cosmuil bonn a ccos ré

bonnuibh chos gamhna : agus do dhrith-leadar cosmuil ré dath práis liomhtha.

8 Agus do bhádar láimha duine aca faoi na sciathánuibh ar a cceithre taobh-uibh ; agus do bhí ag an cceathrar a naighthe agus a sciatháin.

9 Do bhádar a sciatháin ceangailte gach áon dar oile ; níor iompoigheadar an do ghláisiadar ; do chuáidh gach aon aca go direach ar a naghaidh.

10 Ar son chosamhlachd a naighthe, do bhí aca na cceathrar aghaidh dhune, agus aghaidh leomhui, ar an ttáobh ndeas : agus do bhí gnúis daimh aca na cceathrar air an ttáobh ecclé ; do bhí fós aca na cceathrach gnúis iolair.

11 Is marsó do bhádar a naighthe ; agus do bhádar a sciatháin sinnte síús ; dhá sciatháin gach aóin ceangailte dhá chéile, agus dhá sciathán ag folach a ccorp.

12 Agus do chuáidh gach áon dióbh go direach ar a naghaidh ; mar a raibh an spiorad ar tí dhul, do chuíadar ; agus níor fhiileadar a nuáir do imthigheadar.

13 Ar son chosamhlachda na mbeathach, do bhí a ttaisbéanadh cosmuil ré sméaróidighibh dearga teineadh, agus cosmuil re taisbeanadh lóchrann : do chuáidh sé síos agus síús a meásg na mbeathach ; agus do bhí an teine lasamhui, agus do chuáidh tinnteach amach as an teine

14 Agus do rithiodar na beathuighe, agus dfileadar amhuiil taibhseanta lasrach tñntighe.

15 Anois an tan do fheith mé air na beatruighibh, féuch áon roithléan air an ttalamh láimh ris na beatruighibh, gun a cheithre haighthibh.

16 *Do budh* cosmhul taisbeanadh rothadh agus a nobair ré dath berill: agus do budh áonchosamhlacht do bhí aca na eceathrar: agus *do bhí* a ttaisbéanadh agus a nobair Mar rotha a lár rotha.

17 An tan do għluáisdís, do għluáisdís air a cceithre tāoħbuibh: agus ní thilldis a nuáir do imthiġħdís.

18 Ar son a bhifainneadh, do bhádar comhardsin go rabhadar uathbhásach; agus do bhádar a bhifainneadba lán do shúlħib fäccuáirt timchioll an cheathrair sin.

19 Agus an tan do għluáisdís na beatruighe, do għluáisdís na roithléain leó: agus a nuáir do tógháoi súas na beatruighe ón ttalamh, do tógháoi na roithléain súas.

20 Gidh bé aít a mbíodh an spiorad ar ti dhul, do théighdís ann, aunsin *do bhí* a spioradsan chun dul; agus do tógháoi na rothadh súas go direach ós a ccoinn: *oir do bhí* spiorad beatruighe annsna rothuibh.

21 A nuáir do għluáisdís sin, do għluáisdís *so*; agus a nuáir do sheasaidis sin, do sheasaidis *so*: a nuáir do tógháoi sin súas ón ttalamh, do tógháoi na roithléain súas ós a ccoinne: *oir do bhí* spiorad beatruighe annsna roithléanuibh.

22 Agus do bhí cosamhlacht na spéire air cheonnaibh an bheathuig amhuil dath an chriostail uathbhásaign, sinte amach ós a cceann shúas.

23 Agus fäoi an spéir *do bhádar* a sciatháin go direach, gach áon leath re chéile: do bhí a dó ag gach áon, noch dfoluigh don taobhisi, agus do blí a dó ag gach áon, noch do folchadh don taobhsin, a ccuirp.

24 Agus an tan dimthítheadar, do chúala mé tornán a sciathán, amhuil tornán nisgeadh móra, amhuil gúth a Nuilechumhachtaigh, gúth cainte, amhuil tornán sluáigh: an tan do sheasadár, do léigearar a sciatháin síos.

25 Agus do bhí gúth ón spéire *do bhí* ós cionn a cceanna, an tan do sheasadár, agus do léigearar síos a sciatháin.

26 ¶ Agus do bhí ós cionn na spéire do bhí ós cionn a cceanna cosamhlacht cathaoire riogha, amhuil taisbéanadh chloiche saphir: agus do bhí ar chosamhlacht na cathaoire samħlachus amhuil taisbeanadh duine air shuás.

27 Agus do chonnairec mé mar dhath omra, mar thaisbeanadh teineadh na timchioll fäccuáirt a stigh ann, ó thais-

béanadh a leasruigh agus ós a chionn, agus ó thaisbeanadh a leasruigh agus fäoi, do chonnairec mé mar do bheith taisbeanadh teineadh, agus do bhí loinnir ann timchioll fa ccuáirt.

28 Mar taisbéanadh an bhogha atá san néull a ló na feartanna, marsin do bhí taisbeanadh an déallruigh timchioll fa ccuáirt. Do bé so taisbéanadh chosamhlacha għloire an TIGHEARNA. Agus a nuáir do chonnairec mé, do thuit mé ar magħaidh, agus do chūala mé gúth aóin do labhair.

CAIB. II.

An ghairm, agus an gharg-theachtaireacht do fuair Esechiel.

A GUS a dubhaint sé riomsa, A mhic an duine, seas ar do chosuibh, agus laibheora misi riot.

2 Agus do chuáidh an spiorad a steach ionnam an tan do labhair sé riom, agus do chuir sé air mo chosaibh mé, iondus go ccuāla mé an té do labhair riom.

3 Agus a dubhaint sé riom, A mhic an duine, cuirim thu go cloinn Israel, go cineadha easumhal do chuáidh a neasaonta am aghaidhs: do chiontuigheadar fein agus a naithre am aghaidh, gus an ló a niugh.

4 Oir is clann mhionáireach iad agus crúadhchroidheach. Cuirim thusa chuca; agus a déara tú riu, Is marso a deir an Tighearna DIA.

5 Agus má eistid síad, nó má choisgħid, (*oir is tigh easumhal iad,*) thairis sin biāidh a fhiros aca go raibh faidh iona measg.

6 ¶ Agus thusa, a mhic an duine ná bīodh eagla ort rompa, agus ná bīodh eagla a mbriathar ort, matá go mbéid dreasa agus dosáin mällie riot, agus go naiteocha tú a measc naithreach nimhe: ná bīodh eagla ort ré na mbriathraibh, agus ná bi anbhuáineach fäna na naighthibb, bīodh go bhfuilid na ttigh easumhal.

7 Agus laibheora tú mo bhriathrasa riu, má eistid, nó má sguirid: *oir atáid ró easumhal.*

8 Acht thusa, a mhic an duine, cluim cred a déara misi riot; Na bīdh easumhal cosmhul ris an ttigh easumhal sin: foscuil do bhéul, agus ith an ní bhéaras misi dhuit.

9 ¶ Agus a nuáir damhairec mé, féuch, do cuireadh lámh chugam; agus, féuch, *do bhí* rola leabhair int;

10 Agus do leathnuigh sé ós mo choinne: agus *do bhí* sé scriobhtha a stigh agus amuigh: agus *do bhí* scriobhtha ann caoineadh, osnadh, agus mairgneach.

CAIB. III.

Do chuir Día meisneach fo Éseciel, agus tug fíor riaghail na faigheadoireacht, dhó.

TUILLEAMH oilé a dubhaint sé riom-
sa, A mhic an duine, ith an ní do
gheibh tú; ith an rolaso, agus éirigh
labhair ré tigh Israel.

2 Annsin dfoscail mé mo bhéul, agus
thug sé orum an rola dithe.

3 Agus a dubhaint sé riom, A mhic an
duine, tabhair air do bholg ithe, agus líon
do mhionach leis an rolaso bheirimisi dhuit.
Annsin a dúaigh mé é; agus do bhí sé ann
mo bhéul mar mhil ar mhillsi.

4 ¶ Agus a dubhaint sé riom, A mhic
an duine, imthigh, éirigh go tigh Israel,
agus labhair lem bhriathruibhsí riu.

5 Oír ní curtar thú a ccionn daóine do
ghlór choimhthigheach agus do theanga
chrúaidh, acht chum tige Israel;

6 Ní chum móráin daóine do ghlór
choimhthigheach agus do theanga chrúaidh,
nach feidir dhuit a mbriathra do thuicsin.
Go deimhin dá ecuirinn chuca sin thú,
déistfidsí riot.

7 Acht ní éistfidh tigh Israel riot; óir
ní éistfidh síad riomsa: óir atá tigh Israel
uile míonáireach agus críadachroideach.

8 Feuch, do rinne mé haghaidh láidir a
naghaidh a gnáinise, agus héadan láidir a
naghaidh a néadansan.

9 Amhul adamant is cruáidhe ná cloch
thineadh do rinne mé héadan: ná him-
eagluidh íad, agus ná hanbhfaínnigh le na
bhfeuchanaibh, mátá go bhfuilid na ttigh
easumhal.

10 Tuilleamh oilé a dubhaint sé riom, A
mhic an duine, gábh ann do chroidhe, mo
bhriathrasa uile noch laibheorus mé riot,
agus cluin lé do chlúasaibh.

11 Agus éirigh, imthigh mar a bhfuilid
lucht na bruide, chum do dhaóine féin,
agus labhair riu, agus innis dóibh, Is
marso a deir an Tighearna DÍA, má éistid,
nó má sguirid.

12 Annsin do thóg an spiorad súas mé,
agus do chúala mé am dhiáigh gúth tor-
máin mhóir, ag radh, Go madh beann-
uigthe glór an TIGHEARNA ó na áit.

13 Do chúalaídh mé fós fuáim sciathán
na mbeathach do bhean re chéile, agus
tormán na rothadh ós a ccuinne thall, agus
tormán fuáime móire.

14 Annsin do thóg an spiorad súas mé,
agus rug sé leis mé, agus do ghlúais mé a
searbhús, a teas mo spioraide; acht do
bhí lálmh an TIGHEARNA láidir orum.

15 ¶ Annsin tháinig mé gus na bráighd-
ibh go Tel-abib, noch do chomhnúigh
lálmh ré habhuinn Chebar, agus do shuidh

mé mar ar shuigeadarsan, agus dían mé
annsin úathbhásach na measg seacht lá.

16 Agus tárla a ccionn na seacht lá, go
tíainic briathar an TIGHEARNA chugam,
ag rádh,

17 A mhic an duine, do rinne mé fear
faire dhíot do thigh Israel: uimesin éist
an bhriathar óm bhéul, agus tabhair
rabhadh dhóibh uáimsi.

18 An tan a déara misi ris an chiontach,
Do gheabha tú go deimlin bás; agus
nach ttiubhra tusa rabhadh dhó, agus nach
laibheora tú do thabhairt rabhaidh don
chiontach fá na droichshlighe, do shábhail
a ánma; éugfuidh an drochdhuiine sin-
iona éigceart féin; acht iarrfa misi a fhuil
as do láimhisi.

19 Gidheadh má thugann tusa rabhadh
don chiontach, agus nach bhfillidh ó na
chiontuibh, nō ó na dhroichshlighe, éugfa
sé iona éigceart; acht do sháor tusa
hanam féin.

20 A ris, A nuáir fhillfios *duine* firéunta
ó na fhíréantachd, agus do dhéana sé
peacadh, agus chuirfeas misi ceap tuisligh
roimhe, do gheabha sé bás: do bhriúgh nach
tug tusa rabhadh dhó, gheabha sé bás
iona pheacadh, agus ní cuimhneochtar a
fhíréantacht noch do rinne sé; acht iarrfa
má e fhuil as do láimhse.

21 Gidheadh má bheir tú rabhadh don
duine fhíreanta, ionnas nach bpeacoch-
uidh an firéun, agus nach déana sé peacadh,
go deimhin mairfidh sé, do bhriúgh go
bhfuáir sé rabhadh; mar an ccéadna do
sháor tusa hanam féin.

22 ¶ Agus do bhí lálmh an TIGHEARNA
annsin orum; agus a dubhaint sé riom,
Eirigh, imthigh amach annsa réiteach, agus
laibheora misi riot annsin.

23 Annsin déirigh misi, agus do chúaidh
amach san reigtheach: agus, féuch, do
sheas glór an TIGHEARNA annsin, mar an
nglór do chonairc mé ag sruth Chebar:
agus do thuit misi ar maghaidh.

24 Annsin do chúaidlí an spiorad
ionnam, agus do shuighidh sé ar mo
chosaibh mé, agus do labhair sé riom,
agus a dubhaint riom, Eirigh, druidh thu-
fén a stigh ann do thigh.

25 Acht thusa, a mhic an duine, feuch,
cuirfidh síad cuibhreacha ort, agus ceangoluidh
síad thíu maille riu, agus ní racha tú amach
iona measg:

26 Agus do bhéara misi air do theang-
aidh ceangal do charbad do bliéil, chor
go mbia tú balbh, agus nach biáidh tú ad
fhearr imdheargtha: óir is tigh easumhal
iad.

27 Acht an tan laibhéorus misi riot,
foisceola mé do bhéul, agus a déara tú
riú, Is marso a deir an Tighearna DÍA;

An té chluineas, chluineadh sé; agus an té sguirios, sguireadh se; óir is tigh easumhal iad.

CAIB. IV.

Fa fhioghair fhoslongphort anadhaidh Ierusalem, taisbeantar an aimsir, ó chláonadh Ieroabaum, gu nuige bhraighdionas Bhabiloín.

THUSA mar an ccéadna, a mhic an duine, ghlac chugad leac, agus leag romhad í, agus tarruinguirre an chathair, Ierusalem :

2 Agus cuir foslongphort na haghaidh, agus cuir balla sías na haghaidh, agus cuir mota na aghaidh; suighidh fós an campa as a coinne, agus cuir reitheadha *ghá bualadh* timchioll fa ecuáirt.

3 Tuilleamh oile gabh chugad oigheainn iaruinn, agus suighidh é *mar bhalla iaruinn eadrad agus an chathair*: agus cuir haghaidh leath ris, agus ionnsuigheochthar é, agus cuirfídh tú armáil na haghaidh. *Bíáidh* so mar chomhartha do thighe Israel.

4 Luidhisi fós air do tháobh chlé, agus leáig éigceart tighe Israel air: *do réir uibhre na láetheadh luidhios tú air iomchoruidh tú a neigceart*.

5 Óir do leag misi ortsa bládhna a neigceairt, do réir níbhre na láetheadh, trí chead agus nóchad lá: marsin iomchorús tú éigceart tighe Israel.

6 Agus an tan choimhlíonfus tú iad, lúidh a rís air do thaobh deas, agus iomchóra tú éigceart tighe Iúdah ceathrachad lá: dórdúigh misi dhuit gach áon lá ar son bliadhna.

7 Uimesin cuirfídh tu haghaidh leathré campa Ierusalem, agus *bíáidh* do lámh nochtúigh, agus tairrghirfídh tú na haghaidh.

8 Agus, féuch, cuirse misi cuibhreach ort, agus ní iompocha tú thú feín ón ttaóibh go chéile, ní go ccríochnuighidh tú láethé do champa.

9 ¶ Glac chugad fós cruthneacht, agus éorna, aguspónar, agus lentilidh, agus millet, agus pisfhináin, agus cuir a náontsoitheach iad, agus déan arán dhuibh diobh, *do réir uibhre na láetheadh luigfíos tú air do tháobh*, trí chéad agus nóchad lá íosas tú dhíobhsin.

10 Agus budh comhthrom fhithchid secel, do bhíadh íosas tú san ló: ó am go ham íosas tú é.

11 Iobha tú mar an ccéadna uisge le miosur, an seiseadh cuid do hin: ó am go ham iobhas tú é.

12 Agus íosaídh tú é *amhuiil* bairgheana éorna, agus bruithfidh tú é leis a naóileach thig amach as duine, ann a radharc.

13 Agus a dubhaint an TIGHEARNA, Is marso fós fosuid clann Israel a narán salach a measc na Ngeinteadh, mar a ndibeora misi iad.

14 Annsin a dubhaint misi, Ah a Thighgearna DIA! féuch, níor truáilleadh manam: óir ó maóis óig sías gus a nois níor ith mé do ní éugas úadha féin, ní réabthá na bhlodhuibh; ní mó thíúnic feoil adhluáthmháir am bhéul.

15 Annsin a dubhaint seision riom, Féuch, thug mé dhuit otrach bó ar son otrach duine, agus uillmheocha tú harán leis.

16 ¶ Tuilleamh oile a dubhaint sé riom, A mhic an duine, féuch, brisfidh mé maide a narán ann Ierusalem: agus íosuidh síad arán lé tomhas, agus lé cúram; agus iobhuid níse lé miosur, agus lé huathbhás.

17 Chór go raibh uireasbhuigh aráin agus uisge orra, agus go mbéid úathbhásach ann a chéile, agus go cnáoighid ar son a néigceirt.

CAIB. V.

Fa fhioghair bhearradh ghruáig Ieremiah, taisbeantar dioghla Ierusalem arson a heasumhlacht.

AGUS thusa a mhíc an duine, glac chugad scian ghéar, glac chugad scian bhéartha bhearboir, agus tabhair uirre siubhal air do cheann agus air thífeasóig: annsin glac meadha an tomhais, agus roinnt an ghrúag.

2 Loiscfidh tú lé teine an treas cuiad a lár na caithreach, an tan choimhliontar láethe an champa: agus glacfa tú an treas cuiad, agus buáil iona thimchioll lé scín: agus sareanochta tú trí an leis an gaóith; agus tairreonga misi cloidheamh amach na ndiaighsin.

3 Glacfa tú mar an céadna beagán diobh a nuibhir, agus ceangola tú iad ann do sciortuighibh.

4 Annsin glac dhíobh sin a rís, agus teilg a lár na teineadh iad, agus loisg iad annsin teine; óir is as sin thiucfas teine amach go tigh Israel uile.

5 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Sí so Ierusalem: do shuighidh mé í a meadhon na ecineadhach agus na titorthann atá na timchioll fa ecuáirt.

6 Agus dáthruigh sí mo bhreitheamhnus a nürchoidí ní sa mhó náid na cineadhacha; agus mo reachta ní sa mhó náid na tiortha atá na timchioll: óir do dhiultadar mo bhreitheamhnuis agus mo reachda, níor shiubhluigeadar ionnta.

7 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh gur inéaduigheabhair sí as mó náid na cineadhacha atá bhur timchioll, agus nar shiubhaileabhair ann

mo reachtaibh, ní mo do chumhduigheabhair mo bhereitheamhnuis, nach mó do rinneabhair do reir breitheamhnus na ccineadhach atá bhur thimchioll fa ccaúirt;

8 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA, Féuch, Misi, Misi *féin* ad aghaidh, agus do bhéara mé breath ann do lár a radharc na ccineadhach.

9 Agus do dhéana mé ionnad an ní nach déarna mé, agus nach déana mé a leithéid ní sa mhó, do bhrígh huile ghráineamhlachtsa.

10 Ar a nadhbharsin fosfuid na baithre na mic ann do lár, agus íosfuid na mic na baithre; agus béara mé breatha ionnad, agus spréidhfidh mé iomlán thfuighill anna huile gháothaibh.

11 Uimesin, fa mar mhairim, a deir an Tighearna DIA; Go deimhin, do bhrígh gur shaluigh tú mó shanctóir led uile neithibh adhfhúathmhara, agus led uile ghráineamhlachtaibh, ar a nadhbharsin laighdeocha misi *thú* mar an ecéadna; agus ní choigeola mo shúil; agus ní bliaidh truáighe air bith agam.

12 ¶ Eúgsuidh trian diot leis an bpláigh, agus le gorta muirfighear iad ann do lár: agus tuifidh trian leis an ecloidheamh ad thimchioll fa ccaúirt; agus sgoaíle mé trian annsna uile gháothaibh, agus tairreonga mé ecloidheamh amach na ndiáigh.

13 Is marso choimhlionfughear mfearg, agus do bhéara mé air mo lasan fuireach orra, agus biáidh sölás agam: agus biáidh a fhios aca gur misi an TIGHEARNA do labhair é ann mo éud, an tan choimhlionfas mé mo dhibhítear ionta san.

14 Tuileamh oile do dhéana mé ad fhasach thí, agus ad mhasla a measc na ccineadhach atá ad thimchioll fa ccaúirt, a radharc gach a ngabhamh thort.

15 Marsin biáidh sé na scannail agus na mhaghadh, na theagasc agus na úathbhás do na cimeadhachaibh atá ad thimchioll fa ccaúirt, a nuáir do dhéanad breitheamhnus ionnad a bláisear agus a ccuthach, agus a niomaithbhioruibh fiochmhara. Misi an TIGHEARNA a dubhairt é.

16 A nuáir chuirfeas mé orra drochshoighde na gorta, noch bhías na sgrios, noch chuirfios mé dá bhur milleadh: agus méideocha mé an ghorta oruibh, agus bríse mé bhur maide aráin:

17 Marsin cuirfe mé gorta oruibh agus droichbheatruigh, agus do dhéanaid uireasbhach thí; agus rachfuidh pláigh agus ful thriod, agus do bhéara misi an ecloidheamh ort. Misi an TIGHEARNA do labhair é.

CAIB. VI.

Tairrghir ar smacht Israel arson adhradh na niodhal.

A GUS tháinic briáthar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, suighidh haghaidh leath ré sléibhthibh Israel, agus tairrghir na naghaidh,

3 Agus abair, Sibhsí a shléibhthe Israel, éistigh briáthar an Tighearna DIA, Is marso a deir an Tighearna DIA ris na sléibhthibh, agus ris na cnoocaibh, ris na srothaibh, agus ris na gleantuibh; Féuch, do bhéara Misi, Misi *féin*, ecloidheamh oruibh, agus millfidh mé bhur náite árda.

4 Agus béis bhur naltóra áonranach, agus béis bhur níomháigthe briste: agus telgfidh mé síos bhur mairbh as coinne bhuir niodhal.

5 Agus leagsuidh mé cuirp mharbha chloinne Israel a bhfíadhlnuise a niodhal; agus diosgaóilfe mé bharr cennáma ó chéile thimchioll bhur naltóra.

6 Ann bhur nuile áitibh comhnuidhe do dhéantar na caithreaca na bhfásach, agus béis na háite árda uáigneach; iondus go mbéis bhur naltóra na bhfásach agus uáigneach, agus go mbrisfighear bhur niodhail agus go scuirid, agus go ngearrfughear síos bhur níomháigthe, agus go scuirfighear ar ecíl bhur noibreaca.

7 Agus tuiftid na mairbh ann bhur lár, agus biáidh a fhios agaibh gur misi an TIGHEARNA.

8 ¶ Thairis sin fuigfidh mé fuighioll, chor go mbíáidh *cuid* agaibh rachus ón ecloidheamh a measg na ccineadhach, an tan dhioscaoilfighear sibh a measg na tiortha.

9 Agus cuimhneochuid an mhéid rachus as díbh misi a measc na ccineadhach mar a mbéartha a láimh iad, do bhrígh gur bpriseadh mé le na croidhe striopamhui, noch do dhealaigh riomsa, agus lé na sílibh, noch theid do striopachus a ndiáigh a niodhal: agus gráinfid iad féin do bhrígh na nolc do rinneadar iona nuile ghráineamhlachdaibh.

10 Agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA, agus nach go diomhaón a dubh-airt mé go ndéanuinn an toleso dhoibh.

11 ¶ Is marso a déir an Tighearna DIA; Buáil lé do láimh, agus preab led chois, agus abair, Mo thruaighe ar son uile dhroichghraíneamhlachta thighe Israel! óir tuiftid ris an ecloidheamh, leis an gorta, agus leis an bpláigh.

12 An té atá a nimchéin éúgsuidh sé don phláigh; agus au té atá a bsgus tuifidh sé leis an ecloidheamh; agus ná té ní hajfios agus ionnsuigheochtar éugta.

se leis an ngorta: marso choimhlionfus mé mo dhíbhfeareg orra.

13 Annsin aitheontaói gur misi an TIGHEARNA, an tám bhéid a ndaoine marbha a measc a niodhal timchioll fa ecuáirt a naltórrach, air gach aon chnoc árd, a mulluighibh na sliabh uile, agus faói gach crann glas, agus faói gach daruigh dhuileabhairigh, agus a náit ar ofráladar boladh cumhra dá niodhaluuibh uile.

14 Marsin shínfios misi mo lámh amach orra, agus do dhéana mé an fearann na fhásach, aseadb, ní is uáignidhe ná fásach Dhiblat, iona náitreabhthachaibh uile: agus aitheonuid síad gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. VII.

Bagra áidhmhilleadh ro dhoilghe do theacht ar Israel.

TUILLEAMH oilé tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, fós, is marso a deir an Tighearna DIA ré tir Israel; Tháinic deireadh, deireadh air cheithre coirnéuluibh na tére.

3 Anois tháinic an críochnughadh ortsa, agus cuirfidh misi mfearg ort, agus do bhéarad breath ort do réir shlightheach, agus cuirfidh mé luáigheacht do ghrainamhlauchta uile ort.

4 Agus ní choigeola mo shúil thú, ní mó bhias trúáighe agum: acht cíuteocha mé do shlíghthe riot, agus béis do ghrainamhlauchda ann do lár: agus biáidh a fhios aguibh gur misi an TIGHEARNA.

5 Is marso a deir an Tighearna DIA; Olc, féuch, tháinic, áonolc amháin.

6 Tháinic an chrioch, tháinic an chrioch: atá sé dot fhaire; féuch, tháinicsé.

7 Tháinic an mháidín ort, thusa áit-reabhus annsa téir: tháinic an tam, atá lá na buaidhearthá a ngar, agus ní hé fuáim na sliabh a thíos.

8 Anois go goirid dóirtse mé mo dhíbhfeareg ortsa, agus choimhlionfa mé mfearg ort: agus do dhéana mé breitheamhnus ort do réir do shlightheach, agus cíuteocha mé riot ar son hadhfúathmhaireacht uile.

9 Agus ní choigeoluid mo shúile, ní mó bhias trúáighe agum: cíuteocha mé riot do réir do shlightheach agus on ghráineamhlauchta atá ann do lár; agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA noch bhúáiliós sibh.

10 Féuch an lá, féuch, tháinic sé: do chuáidh an mháidín amach; tháinic bláth air an tsrait, do għin an túabhar.

11 Déirigh an foiréigion súas go slait a xuile: ní mhairfidh aon diobh, nó dá

niomadamlacht, nō dá ecorahdħáil: ní mo bhias cumha ar a son.

12 Tháinic an tam, atáid na láethe ag teacht a bhfogus: ná gáirdighéadh an ceannuighe, ná caoigheadh an reacaire: óir atá feareg air a iomadamlacht uile.

13 Oir ní fħillfidh an racaire ar an ní racthar, għodha go mbeidis fós béo: óir is a ttáobh a niomuid uile nach bħillfidh, atá a nfis; ní mó neartochus duine ar bith é féin a néigceart a bheatha.

14 Do shéideadar an stoc, eadkon do dhéanamh a nuile ní réidh; acht ní théid duine ar bith chum an chatha: óir atá mfeargsa air a niomlán uile.

15 Atá an cloidheamh amuigh, agus an phláigh agus an ghorta a stigh: agus ēgugħidh an té bhias annsa machaire leis an ccloidheamh, agus muirfidh gorta agus pláigh, an té atá san ccathruigh.

16 ¶ Acht an mhéid rachus as diobh rachaid as, agus béis ar na sléibħtibh amħu l-colim na ngleann, fid uile ag cao, gach áon ar son a pheacaидh.

17 Biáidh a nuile lámh lag, agus a nuile għlun anbħfann *amħu il-*uisge.

18 Crioslochuid fid féin lé saicċeadach, agus foileochuidh úathbhás fid; agus *biáidh* náire air na huile aighħibb, agus maóile air a cceannuibh.

19 Teilgħid siad a nairgiod annsna sráidibh, agus áthrochar a nór: ní fhéadfuidh a nairgiod nō a nór a sáoradli a ló fheirge an TIGHEARNA: ní sháiseochuid siad a nanmanna, ní lionfuid a nionathar: do bhrigh gur bé ceap tuislig a néigceart é.

20 ¶ Ar son bħréagħdhaqt a chóirighthe, do shuighidh sé a mordhact é: acht do rinneadar iomhaighe a neithe adħfhūathmhara agus graineamħlacha ionta: uimesin do chuir misi é a bhfad uatha.

21 Agus do bhéara mé é a lámuibh na eċċomhighteach mar chreich, do chionntachaibh na talmhan mar éadail; agus saileochuid siad é.

22 Fille mé fós magħaidh úatha, agus saileochuid siad máit sheicréideach: óir rachfuid na sladmbóriidhe ann a steach, agus saileochuid é.

23 ¶ Déana slabhradh: óir atá an téir lán do choirħibh fulteacha, atá an chathair lán d'oiréigien.

24 Uimesin do bhéara misi diogħha na ngeinteādh, agus sealbħochuid siad a tħixx: do bhéara mé fós air phoimp na neartinhar scur; agus truállifgħear a náitá náomħħa.

25 Tiucfu idh an taidhmhilleadh; agus iarrfuid siad siothċain, agus ní *bħia si* ar faghħail.

26 Tiucfuidh urchoid ar urchoid, agus biaidh iomrádh air iomrádh; annsin iarrfud síad fios air an bhfaigh; acht mughochuidh an dligheadh on tsagart, agus comhairle ó na sinnisiorruibh.

27 Caóifidh an rígh, agus biaidh an prionna ar na éadughadh lé háonránacht, agus buaidheorthar láhma dhaóine na tire: do dhéana mé riu do réir a slighe, agus do réir a tuillmhe do dhéana mé breitheamhnus orra; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. VIII.

Ceithear taisbeanta, a timchioll ghráin-eamhlacht na Niúduigheadh.

A GUS tárla annsa seiseadh bliadhain, annsa seiseadh mí, an cúigead lá don mhí, mar do shuigh mé ann mo thigh, agus do shuigheadar sinnisir Iúdah as mo choinne, gur thuit lámh an Tighearna DÍA annsin orum.

2 Annsin damhairc mé, agus féuch cosamhlacht amhuiil taisbeanadh teineadh: eadhon ó thaisbeanadh a leasruigh síos, teine; agus ó na leasrach súas, amhuiil taisbeanadh déalruighthe, mar dhath ómra.

3 Agus do chuir sé cuma láimhe amach, agus do ghlac misi ar dhlaóí dom ghrúag; agus do thóig an spiorad súas mé idir thalamh agus neamh, agus thug leis mé a bhfisibh Dé go Hierusalem, go dorus an gheata as faide a steach noch fhéuchus leath ris an ttuáisceart; mar a raibh áit íomháighe a néuda, noch bhróstughios chum éuda.

4 Agus, féuch, do bhí glór Dé Israel annsin, do réir na fise do chonnairc mé annsa réiteach.

5 ¶ Annsin a dubhaint sé riom, A mhic an duine, tóig súas do shúile anois leath ris an ttuáisceart. Marsin do thóig mé súas mo shúile leath ré slighe an ttuáisceirt, agus féuch don leath thuáigh ag geata na haltóra a niomháighse a néuda annsa dul a steach.

6 A dubhaint sé riom tuilleamh oilé, A mhic an duine, an bhfaicionn tú cred do níl síad? eadhon na gráineamhlachda móra do níl tigh Israel annsa náitsi, go ndeachuiasi a bhfáid óm shantóra? acht fill fós a ris, agus do chifidh tú gráineamhlachda is mó.

7 ¶ Agus thug sé go dorus na cíurte mé; agus an tan do chonnairc mé, féuch poll annsa bhalla.

8 Annsin a dubhaint sé riom, A mhic an duine, tochuil anois annsa bhalla: agus a nuáir do thochuil mé annsa bhalla, féuch dorus.

9 Agus a dubháirt sé riom, Imthigh

a steach, agus féuch na droch ghráineamhlachda do níl síad amso.

10 Mar sin do chuáidh mé a steach agus dfeuch mé; agus do chomáirc mé cuma gach uile neithe shnáidhios, agus bheatheach nadlfhuathmhár, agus uile iodhail thighe Israel, ar na ttarraing air an imballa timchioll fá ceuáirt.

11 Agus do sheasadar as a ecoinne seachtmhoghad fear do shinnisioruibh thighe Israel, agus iona lár do sheas Iaasaniah mhac Saphan, gach aondúine maille re túiseoir ann a láimh; agus do chuáidh níall thiugh túise súas.

12 Annsin a dubhaint sé riom, A mhic an duine, an bhfaca tú cred do níl sinnisir thighe Israel annsa dorchadus, gach uile dhuine a seómra a íomháigheadh téin? óir a deirid síad, Ní fhaicinn an TIGHEARNA sinn; do thréig an TIGHEARNA an talamh.

13 ¶ A dubhaint sé riom mar an ccéadna, Fill thort fós a ris, agus do chifidh tú gráineamhlachta is mó ná iadso do níl síad.

14 Annsin thug sé mé go dorus gheata thighe an TIGHEARNA noch do bhí leath ris an ttuáisceart; agus, féuch, do shuigeadarmna ann sin ag gul ar son Thammuis.

15 Annsin a dubhaint sé riom, A mhic an duine, An bhfaca tú so? iompóigh thort fós a ris, agus do chifidh tú gráineamhlachda is mó ná iadso.

16 ¶ Agus thug sé a steach mé don chuírt is faide asteach do thigh an TIGHEARNA, agus, féuch, do bhádar timchioll cùigí ar fhithchid ag dorus theampuill an TIGHEARNA, idir an bpóirsí agus a naltóir, gun a ndromannuibh leath ré teampall an TIGHEARNA, agus a naughte don tábh shoir; agus dadhradar an ghráian leath ris a noirthear.

17 ¶ Annsin a dubhaint sé riom, An bhfaca tú so, a mhic an duine? Án ní éatrom ag tigh Iúdah na gráineamhlachta do dhéanamh noch do níl anno? óir do lionadar an tir dfoiríigion, agus dfileadar dom bhróstughadsa chum feirge: agus, féuch, do chuireadar an chráobh chum a sróna.

18 Uimesin do dhéana misi mar an ccéadna ann mfeirg: ní choigeola mo shúil, ní mó bhías trúáighe agum: agus bídigh go néighfid am chluasaibh lé guth árd, *thairis* sin ní chluinfidh mé iad.

CAIB. IX.

Do coigleadh na firén a lár an mhill-teachuis.

D EIGH sé fós ann mo chluasaibh lé guth árd, ag rádh, Tabhair air uáchdaránuibh na caithreach teacht a ngar,

gach uile dhuine gon a arm leadartha iona láimh.

2 Agus, féuch, thangadar seisiúr fear ó shlighe an gheata is áirde, noch atá leath ris an ttuáisceart, agus arm léirsgris ag gach áon iona láimh; agus do bhí aondúine iona measg ar na éaduighadh a lineadhach, maille re hadhairc dhuibh scribhneora air a tháobh: agus do chúadar a steach, agus do sheasadar ré taóibh na haltóra práis.

3 Agus do chuáidh glór Dé Israel súas ón chérub, air a raibh sé, go tairseach an tighe. Agus do ghoir sé air an tí bhi a néadach lín, aga raibh adharc dhuibh scribhneora air a tháobh;

4 Agus a dubhaint ar TIGHEARNA ris, Imthigh tré lár na caithreach, tré lár Ierusalem, agus cuir comhartha; air éadanuibh na ndaoine uchbhadhas agus eighios ar son na nuile ghráineamhlacha dá ndéantar iona lár.

5 ¶ Agus a dubhaint sé léosan ann mestrachta, Imthighidhsí na dhiáigh thríd an ecathruigh, agus buáilidh; ná coigilidis bhur síule, agus ná biódh trúáighe oruibh:

6 Marbhuidh thríd amach sean agus óg, idir chailínigh, agus leanba óga, agus mhánáibh: acht ná tigidh a bhfogus dáondúine ar a mbía an comhartha; agus tosuighidh ag mo shancatóirse. Aunsin do thosuighbeadar ris na daóinibh seana noch do bhí as coinne an tighe.

7 Agus a dubhaint sé riu, Saluighidh an tigh, agus lionuidh na cíerte leis na marbhuidh: éirghidhsí amach. Agus do chúadar amach, agus do mharbhadar annsa chathruigh.

8 ¶ Agus tárla, an feadh do bhádar dá marbhadh agus do fágadh misi, gur thuit mé ar maghaidh, agus gur éigh mé, agus go ndubhaint mé, Ah, a Thighearna DIA! an muirfidh tú ar fágadh Disrael a ndórtadlí amach do dhíbhfeirge ar Jerusalem?

9 Aunsin a dubhaint sé riom, Is anmhór éigceirt thighe Israel agus Iúdah, atá an talamh lán d'fhl, agus an chathair lán durchoid: óir a deirid síad, Do thréig an TIGHEARNA an talamh, agus ní fhaicionn an TIGHEARNA.

10 Agus air mo shonsa fós, ní choigéola mo shuíl, ní mó bhías trúáighe agam, acht cíuteocha mé a slighe air a ceannuuibh.

11 Agus, téuch, an fear do bhí a líneadhach, aga raibh a nadharc dhuibh air a tháobh, dinnis sé an chúis, ag rádh, Do rinne mé amhuiil do aithin tú dhíom.

A NN sin damhairc mé, agus, féuch, annsa spéir do bhí ós cionn cheannna cherubine do taisbeanadh ós a ccionn mar do bhíath cloch shaphir, amhail taisbeanadh cosamhlachda cathaóire rioga.

2 Agus do labhair sé ris an bhfeir ar a raibh an líneadhach, agus a dúbhaint sé, Imthigh a steach idir na rothaibh, eadhon faoi an cherub, agus lion do lámh lé gúal teineadh idir na cherubinigh, agus cráobhsgáil iud ós an ecathruigh. Agus dimthigh sé ann mo radharc.

3 Annois do sheasadar na cherubinigh ar thaobh deas an tighe, an tan do chuáidh an duine a steach; agus do lion an néull an chúirt dob fhaide a steach.

4 Ann sin do chuáidh glór an TIGHEARNA súas ón cherub, agus do sheas ós cionn thairsidhe an tighe; agus do bhí an tigh líonta na ndínl, agus do bhí an chúirt liona do dhéalradh glóire an TIGHEARNA.

5 Agus do chlos fuáim sciathán na cherubineadh annsa chúirt dob fhaide amach, mar ghuth Dé Uilechumhachduigh an tan labhras sé.

6 Agus tárla, an tan d'fhuagair sé do nóglaigh agá raibh an líneadhach uime, ag rádh, Glac teine ó idir na rothaibh idir na cherubinigh; ann sin do chuáidh sé a steach,, agus do sheas sé láimh ris na rothaibh.

7 Agus do shín áon chérub a lámh amach ó idir na cherubinigh gus an tteine do bhí idir na cherubinibh: agus do ghlac d'he, agus do chuir sé a lámuibh an tí air a raibh an líneadhach; noch do ghlac é, agus do chuáidh amach.

8 ¶ Agus do choncas annsa cherubinibh cuma láimhe duine faoi na sciathánuibh.

9 Agus an tan damhairc misi, Féuch na ceithre roithléain ag na cherubinibh, áon roithléan ag an cherub, agus roithléan oilé ag chérub oilé: agus do bhí taisbeanadh na roithléan amhuiil dath cloiche berill.

10 Agus ar son a ttaisbeantadh, do bhí áon chosamhlachd aca na cceathrach, amhuiil do bhíath roithléan a lár roithléain.

11 An tan do għluāsiodar, dimthigheadar air a cceithre tāobhuibh; nior iompoigheadar ag imtheacht, achd chum na háite air ar fhéuch an ceann do leanadarsan ann; nior iompoigheadar mar dimthigheadar.

12 Agus do bhí a ccorp go biomlán, agus a ndromanna, agus a lámha, agus a sciathán, agus na roithléain, lán do shuíl-

Taisbeanadh na cherubinigh.

ESECHIEL.

Fá Dé; a díarail an fhuighéil.

íbh timchioll fa ccuairt; *eadhon* na roithléan, do bhí aca na cceathrar.

13 Ar son na roithléan, do fuagradh dhóibh ann meisteachda, A rotha.

14 Agus do bhádar ceithre haighthe ag gach áon: *do budh aghaidh chérub* an chéad aghaidh, agus *do budh aghaidh* duine on dara haghuidh, agus an treas na aghuidh leomhnuin, agus an ceathramhadh na aghuidh iolair.

15 Agus do tóbhadh súas na cherubínighe. Sé so an beatbach do chonnaire misi ag srúth Chebar.

16 Agus an tan do ghlúásiodar na cherubinigh, dimthigheadar na roithléain láimh ríu: agus an tan do thóghbadar na cherubinigh a sciatháin súas déirghe súas ón ttalann, níor iompoigheadar na roithléain chéadna sin ó bheithi na bhfochair.

17 An tan do sheasadar, do sheasadar so; agus a nuáir do tóbhadh súas íad, do thóghbadar so íad fén súas *mar an ccéadna*: óir do bhéspiorad an bheathuigh ionnta.

18 Ann sin dimthig glór an TIGHEARNA ó thairsigh an tighe, agus do sheas ós cionn na cherubínighe.

19 Agus do thóghbadar na cherubinigh súas a sciatháin, agus do chúadar súas on ttalamh ann mo radharsa: an tan do chúadar amach, *do bhádar* na roithléain láimh ríu mar an ccéadna, agus do sheas *gach áon* ag dorus an gheata shoir do thigh an TIGHEARNA; agus *do bhí* glór Dé Israel ós a ccionn shúas.

20 Asé so an beatbach do chonnaire misi faoi Dhiá Israel láimh ré srúth Chebar; agus do bhí a fhiú agam gur biad sin na cherubinigh.

21 Do bhádar ceithre haighthe ag gach áon fá leith, agus ceithre sciatháin ag gach áon; agus *do bhí* cosamhlacht láimhe duine faoi ná sciathánuibh.

22 Agus do bé cosamhlacht a naighthe na haighthe chéadna do chonnaire misi ag srúth Chebar, a ttaisbéanta agus íad fén: do chúaidh gach áon aca air a aghaidh go direach.

CAIB. XI.

Bheir Día do iarsma Israel croidhe tiom a náit an chroidhe chlochach; 22 gídh dfiúglór Dé Ierusalem sa nam.

TUILLEAMH oilé do thóig an spiorad misi súas, agus thug sé mé go nuige an gheata shoir do thigh an TIGHEARNA, noch fhéuchus soir; agus féuch ag dorus an gheata cùigear at fithichid fear; a measc a bhfaca mé Iasaanach mhac Asur, agus Pelatiah mhac Benaiah, priomhsadha an phobail.

2 Annsin a dubhaint sé riom, A mhic an duine, a síad so na daonuie chumas a.

nurchoid, agus do bheir drochchomhairle don chathruighsi:

3 Noch a deir, Ní *bhfuil* sé a ngar, déanam tighthe; isi an *chathairsi* an coire, agus a sinne a nfeoil.

4 ¶ Ar a nadhbharsin tairrghir na naghaidh, tairrghir, a mhic an duine.

5 Agus do thuit Spiorad an TIGHEARNA orunsa, agus a dubhaint riom, Labhair; Is marso a deir an TIGHEARNA, Is marso a dubhrabhairsi, a thigh Israel: óir is aithnidh dhamhsa na neithe thíg ann bhur meanmnui, *gach uile ní dhíobh*.

6 Do mhéaduigheabhair bhur mairbh annsa chathruighse, agus do ionabhair a sráide lé marbhuiibh.

7 Uimesín is marso a deir an Tighearna DÍA; Bhur mairbh noch do leagabhair iona lár, is íadsin a nfeoil, agus isi an *chathairsi* an coire: acht do bhéara misi thusa amach as a lár.

8 Do bhí eagla an chloidhimh oruibh, agus do bhéara misi cloidheamh oruibh, a deir an Tighearna DÍA.

9 Agus do bhéarad amach as a lár sibh, agus seachduigh mé a láimh choimhthigheach sibh, agus do bhéara mé breatha ann bhur measg.

10 Tuitfidhe leis an ccloidheamh; do bhéara mé breiteamhnus oruibh a mbruách Israel; agus biáidh a fhiú aguibh gur misi an TIGHEARNA.

11 Ni budh i an *chathairsi* bhur noigh-eansa, ní mó bhus sibhsí a nfeoil iona lár: acht do dhéana misi breiteamhnus oruibh a mbruách Israel.

12 Agus biáidh a fhiú aguibh gur misi an TIGHEARNA: óir níor shiubhluigheabhair ann mo reachtaibh, ní mó do rinneabhair mo blreitheamhnus, acht do rinneabhair do reir bhéas ná ngeinteadh *atá* fa ecuáirt bhur ttimchioll.

13 Agus tárla, an tan do thairrghir misi, gur Éng Pelatiah mac Benaiah. Annsin do thuit mé síos ar maghaidh, agus déigh mé lé guth ard, agus a dubhaint, Ah a Thighearna DÍA! an ccuirfidh tú deir-eadh ionlán le fuighiol Israel?

14 ¶ A rís tháimic focal an TIGHEARNA chugam, ag rádl,

15 A mhic an duine, a síad do dhearbhraithre, do dhearbhraithre, fir do chinidh, agus do thigh Israel uile go hiomlán, ré a ndúibhaint aitreatbhuigh Ierusalem, Imthighidh a bhfad ón TTIGHEARNA: is dúnme tugadh an dúthraighe a seilbh.

16 Uimesin abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Mátá gur theilg mé a bhfad uaim iad a measc na ngeinteadh, agus bídodh gur spréigh mé iad a measc na ccineadhach, gídeandh biáidh mé dhóibh am shanctoir bhig annsa tir iona rachaid.

17 Uimesin abair, Is marso a deir an Tighearna DIA; Cruinneocha mé sibh fós ó na puibleachuibh, agus cuirfe mé a cionn a chéile sibh annsna tiorthaibh ionar spréigeadh sibh, agus do bhéara mé fearann Israel díbh.

18 Agus tiucfuid siad ann sin, agus áth-rochuid a huile neithe adhfhuathmhara agus a gráineamhlachda uile aiste.

19 Agus do bhéara mé áon chroidhe amháin dóibh, agus cuirfidh mé spiorad núaibh ionnuibh a stigh; agus beanfa mé an croidhe clochach as a bhfeoil, agus do bhéara mé croidhe féola dhóibh:

20 Chor go siubholuid siad ann mo reachtaibh, agus go ecoimhéadfuid mórduighthe, agus go ndéanuid iad: agus béisid na bpobal agamsa, agus budh misi a Ndiasan.

21 Acht a ttáobh na druinge a siubhlúighinn a ccroidhe do réir chroidhe a neitheann nadhfhuathmhara agus a ngráineamhlacht, coireocha misi a slighe air a cceannuibh fein, a deir an Tighearna DIA.

22 ¶ Annsin do thóghbadar na cherubínigh súas a sciatháin, agus na roithleáin ré na ttáobh; agus do bhí glór Dé Israel ós a cionn shúas.

23 Agus do chuáidh glór an TIGHEARNA súas ó lár na caithreach, agus do sheas sí ar an tsliabh noch atá air an ttáobh shoir don chathruigh.

24 ¶ Na dhuíaghsin do thíog an spiorad misi súas, agus rug mé a bhfis maille re Spiorad Dé go Caldea, go lucht na daóirsíne. Marsin do chuíaidh a nfis do chonnairc mé, súas uáim.

25 Annsin do labhair mé ré muinntir na daóirsíne na nuile neithe dar thaibseán an TIGHEARNA dhamh.

CAIB. XII.

Ata áthruaghadh Ieremiah, na chomhartha ar bhraighdionas Israel.

THAINIC bríathar an TIGHEARNA mar an ccéadna chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, aitreibhthuigh tú a láthighe easurramuigh, aga bhfuilid súile dfaicsin, agus nach bhfaicinn; atáid cluasa aca déiseacht, agus ní chluinid siad: óir is tigh easunhal iad.

3 Uimesin, a mhic an duine, gléas soithighe chum áthruighthe, agus áthruigh anna ló inna radharsan; agus áthrocha tú ód áit fein go hait oile iona radharc: do bfeidir go measfaisdis, biodh go bhfuilid na ttígh easumhail.

4 Annsin do bhéara tú amach do shioithigh ó ló iona radharc, amhuiil soithighe chum áthruighthe: agus racha tú amach um nóin iona radharc, amhuiil an drong noch théid amach a mbraighdionas.

5 Tochuil thusa thríd an mballa iona radharc, agus beir amach annsin.

6 Ann a radharsan bhearsa tú leachd é air do ghuáillibh, agus iomchóra tú amach é annsa tráthnóna: foileocha tú haghaidh, chor nach bhfaicfe tú an talamh: óir do chuir misi mar chomhartha do thigh Israel thu.

7 Agus do rinne misi mar do haithnígheadh dhíom: thug mé amach ma shioithighe san ló, amhuiil soithighe áthruighthe, agus tráthnóna do thochair mé thríd an mballa lem láimh; thug mé amach é annsa dorchadus, agus diomchras ar mo ghúaluinn é iona radharsan.

8 Agus ar maidin tháinig bríathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

9 A mhic an duine, nach ndubhairs tigh Israel, an tigh easumhal riotsa, Cred do ní tú?

10 Abair ríu, Mar so a deir an Tighearna DIA; Bainidh an tairrghisri don phriónnsa fein atá a Nierusalemi, agus do thig Israel uile atá annsin.

11 Abair, Is misi bhur ecomhartha: amhuiil mar do rinne misi, is marsin do dhéantar ríusan: áthrochuid siad san agus rachfuid a mbraighdionas.

12 Agus an priónnsa atá iona measc ionchoruigh sé air a ghúaluinn annsa dorchadus, agus rachfuidh sé amach: toicheoluid siad thríd an mballa do bheith thríd amach: foileocha sé a aghaidh, chor nach bhfaicfe sé an talamh lé na shúilibh.

13 Leathnochadsa fós mo lion air, agus géabhríthar ann mo dhul é: agus do bhéarad don Bhabilón é go crích na Ccaldeánach; thairis sin ní fhaicfidh sé é, biodh go bhfuighe sé bás annsin.

14 Agus scáolfe mé leath re gach aon ghaioith a nuile dhuine dhá bhfuil ná thimchioll do chongnáin leis, agus a shláugh uile; agus tairreonga mé an clodheamh amach na ndiáigh.

15 Agus aitheonuid siad gur mé an TIGHEARNA, an tan spréigfios mé iad a measc na ngeinteadh, agus sgaólfios mé fad idir na tiorthaibh.

16 Acht fuigéadh mé beagán do dhaóinibh aca ón ccloidbeamh, ón ngorta, agus ón bpláigh; chor go bhfoilleocheuid a nuile ghráineamhlacht a measc na ccineadhach mar a ttíucfuid siad; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

17 ¶ Tuilleamh oilé tháinig bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

18 A mhic an duine, ith harán lé crioth, agus ibh huisge lé creathaibh agus lé cúram;

19 Agus abair ré pobal na tire, Is mar so a deir an Tighearna DIA a ttáobh áitreabhthach Ierusalem, agus tire Israel;

Iosaid a narán lé cúram, agus iobhuid a nuaicé ré huathbhás, chor go mbia an dúthai na fásach ó gach a bhfuil inné, do bhrigh foiréigin na druinge áitreabhus inné.

20 Agus fúigfighear folamh na caithreacha atá áitreabha, agus biáidh an fearann fásuighthe; agus biáidh a fhiú aguibh gur misi an TIGHEARNA.

21 ¶ Agus tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

22 A mhic an duine, cred an seanfhacsin atá aguibh a ttír Israel, ag rádh, Do faduigheadh na láethe, agus faillighidh a nuile this?

23 Innis dóibh ar a nadhbharsin, Is marso a deir an Tighearna DIA, Do bhéara misi air an seannrádh so scur, agus ní bhiáidh aca ní sa mhó mar sheanfhocal a Nisrael; acht abair riu, Atáid na láethe do lathair, agus bríathar gach uile fhise.

24 Oir ní bhiáidh fis ar biotóth diomhaónin ní sa mhó nó tairrghire spleadhach a stigh a ttígh Israel.

25 Oír is misi an TIGHEARNA: laibheora mé, agus tiucfuidh an focal laibheorus mé a ccrich; ní bhiáidh cárde ní sa mhó air: oír ann bhur láethibhsí, a thigh easumhal, a déara misi an focal, agus coimhlionfa mé é, a deir an Tighearna DIA.

26 ¶ A ris tháinic bríathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

27 A mhic an duine, féuch, a deirid muinnitir thighe Israel, Atá a nfts do chidh sé ré teacht mórán láetheadh uáinn fós, agus tairrghiridh sé air na haimsearuibh atá a bhfad uáinn.

28 Uimesin abair riu, Is marso a deir an Tighearna DIA; Ní cuirfighear cárde ar aonchuid dom bhríathruibhsí ní sa mhó, acht do dhéantar an focal do labhair mé, a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XIII.

Imdheargadh nu bhfágheadh bréugach.

A GUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, tairrghir a naghuidh fhágach Israel noch thairrghirios, agus abairsi ris a ndroingh thairrghirios as a ccríodhthibh féin, Eistighsi bríathar an TIGHEARNA;

3 Is marso a deir an Tighearna DIA; A mhairg do na fáighibh leamha, leanus a spiorad féin, agus nach bhfacaind aoinni!

4 O a Israel, is cosmhul thfágach ré sionnchaibh annsa dióthraimh.

5 Ní dbeachabhair suás^anusna béisnuibh, ní mó do rinneabhair suás an fál do thigh Israel do sheasamh annsa chath a ló an TIGHEARNA.

6 Do chonncadar diomhaónies agus

tairrghire bhréagach, ag rádh, A deir an TIGHEARNA: agus ní lié an TIGHEARNA do chuir uádh iad: agus thugadar air dhaóinibh oile dótchusúghadh go ndaing-neocheadís an focal.

7 Nach bhfacabhair fis diomhaónin, agus nach ar labhrabbair tairrghire bhréagach, an tionad a nabarthaoí, A dubhaint an TIGHEARNA é; biodh nar labhair mé?

8 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA, Do bhrígh gur labhrabbair diomhaónies, agus go bhfacabhair bréaga, ar a nadhbharsin, féuchuidh, atáimsi bhur naghaidh, a deir an Tighearna DIA.

9 Agus biáidh mo lámh air na fáighibh do chí diomhaónies, agus chumas bréaga: ní bhéid síad a noireachtas mo phobail, ní mó scriobhthar iad a scribhinn thighe Israel, ní mó rachaid síad a steach a ndúthaithe Israel; agus aitheontaóí gur misi an Tighearna DIA.

10 Do bhrígh, eadhon do bhrígh gur thairngeabhair mo dhaóine as an tslighe, ag rádh, Siothcháin; agus nach raibh siothcháin ar bith; agus do chuir duine balla súas, agus, féuch, do dhóibealadar daóine oile é lé moirtéul gan suathadh:

11 Abair ris an muinnitir dhóibealas é lé moirtéul gan suathadh, go ttuitfidh sé: biáidh tuile cheatha; agus ttuitfidh sibhse, a chlocha móra cloichshneachda; agus brisfidh gáoth stoirmearmhuile é.

12 Féuch, an tan thuitfios an balla, nach aibeorthar ribhsí, Cait a bhfuil an dóibhler dhóibealadar é?

13 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Réubfa mé é fós lé gaoith stoirmearmhuil ann mo dhíbhfeirg; agus biáidh tuile ceatha an mfeirg, agus clocha móra cloichshneachda ann mo cheannaing dá aidhmhilleadh.

14 Marsin bhrisfios mé sios an balla do dhóibealadar lé moirtéul gan suathadh, agus do bhéara mé sios go talamh é, iondus go léigfighear ris a bhunáite, agus ttuitfidh sé, agus muirfighear sibhse iona láir: agus aitheontaóí gur misi an TIGHEARNA.

15 Marso choimhlionfas mé mfeirg air an mballa, agus air an lucht do dhóbáil é lé moirtéul gan suathadh, agus a déardribh, Ní bhiáidh an balla ann ní sa mhó, nó an drong do dhóbáil é;

16 Tairrghirid fáighe Israel a ttáobh Jerusalem, agus do chid aislingsi siothchána dhi, agus gan siothcháin ar biotóth ann, a deir an Tighearna DIA.

17 ¶ Mar an ecéadna, thusa a mhic an duine, cuir haghaidh a naghaidh inghiona do phobail, noch thairrghirios as a ccríodh féin; agus tairrghirsí na naghaidhision,

18 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna DIA; A mhairg do na mnáibh fhuáighidhios clúascháin ar a huile uilleannuibh, agus do ní ciarsúr air cheann gach aón stáitúr d'iadhach ammann! An inbeithí ag fiadhach anmann mo phobaisi, agus an eciúmhdeochthaóí béo anmannana na druinge *thig chugaibh*?

19 Agus an truáilleochthaóí misi a measc mo phobail féin air dhornánuibh éorna agus air chotchaibh aráin, do mharbhadh na nanmann nach éufadadh, agus do chumhdach na nanuman mbéo nach mairfeadh, le bhur ndéanamh bréag rem mhuinntirsi noch chluinios *bhur mbréaga?*

20 Uimesin, is marso a deir an Tighearna DIA, Féuch, atáimsi a naghaidh bhur bpiléur, leis a ndéantaóí fiadhach annsin a na hannmanuibh dá ecur a tteitheamh, agus brísfe mé ó bhur nascalluibh íad, agus léigfe mé na hanmanna dimtheacht, eadhon na hanmanna ar a mbeithise ag fiadhach dá ecur a tteitheamh.

21 Brisfe mé bhur ceíarsúiríde mar an ecéadna, agus sáorfa mé mo dhaóine as bhur láimhsí, agus ní bhéid ní sa mhó ann bhur láimh dá bhfiadhach; agus aitheontaóí gur misi an TIGHEARNA.

22 Do bhriú go ndéarnathair croidhe na bhfiréun dubhach lé bréagaibh, nach déarma misi dúbhach; agus gur neart-uigheabhair láimh an chiontuigh, go nach bhfillleadh sé ó na dhríoichslighe, lé geallamhui a anma dhó :

23 Uimesin ní fhaicfidh diomhaóineas ní sa mhó, agus ní dhéantaóí faistine: óir tárhoche misi mo phobal as bhur láimh: agus aitheontaóí gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XIV.

Tiocfaidh tairrghir an fháigh bhreugaidh a grích do dhaóinibh doth-smachduighe, do réir a ccionta.

A NNSIN thangadar dream do shinnsearuibh Israel chugam, agus do shuigheadar as mo choinne.

2 Agus tháinic briathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

3 A mhic an duine, do chuireadar an mhuinntir so a miodhal súas iona croidhe, agus do chuireadar ceap tuislig a néigceart as coinne a naighthe: a níarrfuighear misi air áonchor?

4 Uimesin labhair ríu, agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DIA; Gach uile dhuine do thigh Israel chuirios súas iodatah iona chroidhe, agus chuirios ceap tuislig a éigceirt as coinne a aighthe, agus *thig chum a nfháigh*; freagora misi an TIGHEARNA é thiucfeas do réir iomadamhlachd a iodal;

5 Chor go ngabha mé tigh Israel iona croidhe féin, do bhriú go bhfuilid uile coimhghitheach dhamh do bhriú a nodhal.

6 ¶ Uimesin abair ré tigh Israel, Is marso a deir an Tighearna DIA, Déanuigh aithrighe, agus iompóighidh *sibh féin* ó bhur niodhaluibh; agus fillidh bhur naighthe ó bhur nuile ghráineamhlachtaith.

7 Oír gach uile dhuine do thigh Israel, nó don choimhthigheach bhíos ar cuáit ann Israel, noch dhealúigheas é féin ó bheith am dhiáighsi, agus chuirios a iodhala súas iona chroidhe, agus chuirios an ceap tuislig a éigceart as coinne a aighthe, agus thiucfas a ccionn faighe do cheastnughadh ris dom thaobhsa; misi an TIGHEARNA freagorad é maille riom féin :

8 Agus suigheocha mé maghaidh a naghaidh an duine sin, agus do dhéana mé comhartha agus seanfhocal de, agus géarrfa mé amach as lár mo dhaóine é; agus aitheontaóí gur misi an TIGHEARNA.

9 Agus má bhíonn an faigh mealta an tan laibeora sé an ní, is misi an TIGHEARNA do mheall an faigh sin, agus síneadh mo lámh amach air, agus scriosfa mé é as lár mo phobail Israel.

10 Agus iomchóruid síad pionós a néigceart: budh ionann pionós a nífhág agus pionós an tí iarrus *air* ;

11 Iondus nach rachaidh tigh Israel ní sa mhó ar seachrán uáimsi, nach mó bhéid síad ní as mó ar na ttruáilleadh le na sáruighthibhsin uile; acht go bhféadfuid bheith na bpobal agamsa, agus go mbia misi am Dhíacasan, a deir an Tighearna DIA.

12 ¶ Tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa a rí, ag rádh,

13 A mhic an duine, an tan pheacochas an dúthaigh am aghaidhisi le ciontughadh go hamhór, annsin síndidh mé mo lámh amach air, agus brisfidh mé maide a naráin, agus cuirfidh mé gorta air, agus géarrfa mé amach an duine agus an beathach úadha :

14 Da mbeith go mbeidís an tríúr fearsóann, Noah, Daniel, agus Iób, ní sháorfaidis *achd* a nanmanna féin lé na bhfiréantacht, a deir an Tighearna DIA.

15 ¶ Má bheirim air bheathuighibh urchóideacha dul thríd an dúthaigh, agus go millfid síad í, iondus go mbia sí na diothramh, iondus nach féidir lé haóinneach dul thríthe do bhriú na mbeathach :

16 Dá mbeith go mbeidís an tríúr fearsóinnt, *fa mar* mhairim, a deir an Tighearna DIA, ní sháorfuid síad mic no ingheana; saorfuighear íad féin amháin, acht biáidh an fearann na phásach.

17 ¶ Nómá bheirim cloidheamh air an

ndúthaisin, agus a rádbh, A chloidhimh, imthigh thrid an ttir; iondus go ngéarrfa mé an duine agus an beathach uadha :

18 Da mbeith go *mbeidís* an triúr fearso intte, *fa mar mhairim*, a deir an Tighearna DÍA, ní shaorfuil síad mic nó ingheana, acht sáorfuighear iad fén amháin.

19 ¶ NÓ má chuirim pláigh annsa bhfearannsin, agus go ndóirtfidh mé mfearg a bhfuil amach air, do ghearradh duine agus bheathuighe úadha :

20 Bíodh go mbeith Noah, Daniel, agus Iób, annsin, *fa mar mhairim*, a deir an Tighearna DÍA, ní shaorfuil síad mac nó inghean; ní shaorfuil síad acht a nanmanna fén le ná bhfíréantacht.

21 Oir is marso a deir an Tighearna DÍA; Cá mhéad ní sa mhó na sin an tan chuirfios mé mo cheithre breitheamhnus nimhneacha air Ierusalem, an cloidheamh, an ghorta, an beathach urchóideach, agus an phláigh, do ghearradh duine agus bheathuighe úadha amach ?

22 ¶ Thairis sin, féuch, fuigfighear fuighioll annsin noch do bhéartar amach, mic agus ingheana : agus féuch, tuefuid síad amach chugaibh, agus do chifidhe a slige agus a gníomha : agus do gheabhatthaói comhfurtacht a ttáobh a nuile thug misi air Ierusalem, *eadhon* a ttáobh a nuile ní dá ttug mé uirre.

23 Agus comhfurtachtuid sibhsí, an tan do chlídhidhe a slíghthe agus a gníomha : agus aitheontaóí nach gan adhbhar do rinne mé a nuile ní dá ndéarnas ann, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XV.

Bhádar na Hiuduighe gan fhoghna, mar bheangan chrann fhíneamhna.

A GUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, Cred é an crann fineamhna tar chrann ar bith oilé, beangán dá bhfuil a measc chrann na foraoisi?

3 An mbeantar adhmad de sin do dhéanamh oibre ar bith? ní an mbeanfuid daóine tairnge dhe do chrochadh soithigh ar bith air?

4 Féuch, teilgthear annsa teine é mar chonnamh; loiscidh an teine a dhá cheann, agus loisgthear a láir. An bhfognann sé chum oibre?

5 Féuch, an tan do bhí sé iomlán, níor fhoghuin sé dobair ar bith: ca lúgha ná sin fhoghnas sé dobair *ar bith*, a náir chnaoidhios an teine é, agus bhios sé Loisge?

6 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Mar atá crann na fineamhna a measc chrann na foraoise, noch thug misi don teine mar chonnamh, marsin do bhéara mé áitreabhabha Iersalem.

7 Agus suigheocha mé maghaidh na naghaidh; rachaid síad amach ó theine, agus sluicfidh teine *oile* iad; agus aitheontaíse gur misi an TIGHEARNA, a náir chuirfios mé maghaidh na naghaidh.

8 Agus do dheana mé an dúthaidh áonránach, do bhrigh go ndearnadar sárughadh, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XVI.

Dioghaltais Dé ar na Hiuduighe, arson a ndearmad agus a ndiombuchas, taréis an mhor-mhuirne a rabhadar aige.

THAINIC focal an TIGHEARNA a thíos chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, tabhair ar Ierusalem a gráineamhlacha daithniughadh,

3 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA re Hierusalem; Is do thír Chanaan do bheith agus do dhúthchus; do budh Amoríteach hathair, agus Hitíteach do mhathair.

4 Agus ar son do dhúthchuis, annsa ló a rugadh thú níor gearradh himleacán, ní mó do nigheadh thú a nuaigse dot mháothughadh; níor sailleadh thú ar aónchor, ní mó do ceangadh thu ar aónchor.

5 Ní dhéarna súil ar bioth trúáighe dhuit, do dhéanamh aónneithe dhíobhso dhuit, ag déanamh trócaire ort; acht do teilgeadh amach thú annsa mhachaire fhosculte, do ghráin ar hanum, annsa ló a rugadh thú.

6 ¶ Agus an tan do ghabh misi láimh riot, agus do chonnaire mé salach thú ann thful feín, a dubhaint mé riot, ann thful feín, Mair; fós, a dubhaint mé riot ann thful feín, Mair.

7 Thug mé ort fhoirlionadh mar ghineamh-un in an mbagha, agus do mhéaduigh tú agus díás tú móir, agus tháinic tú chum culaidheach oirdhearcá : do chumadh do chíche, agus díás do ghrúag, a náit a raibh tú tárnacht agus lom.

8 Anois an tan do ghabh mé láimh riot, agus damhairsé ort, féuch, do bé haimsir aimsir ghrádha; agus do leathnuigh mé mo sciorra thort, agus dísloigh mé do thárnachtuigh : fós thug mé mionna dhuit, agus do chuáidh mé a cunnradh riot, a deir an Tighearna DÍA, agus do budh liomsa thú.

9 Annsin do nígh mé thú le huisge; do nígh mé fós, thful úait go hiomlán, agus dungaidh mé lé hola thú.

10 Déaduigh mé thú fós le hobair bhróidneireachta, agus do chuir mé bróga do chroicinn bruic ort, agus do chriosluigh mé thú fá ecaírt lé líneádach finealta, agus dísloigh mé thú lé sioda.

11 Do sgiamhugh mé thú mar an ccéadna lé culadhuibh, agus do chuir mé

bráisléid air do lámhuibh, agus slabhradh fad bhrághaid.

12 Agus do chuir mé séud oirdheirc air héadan, agus clúasfháinneadh ann do chlúasaibh, agus coróin bhréagha ar do cheann.

13 Marso do hórneadh thú lé hór agus lé hairgiod; agus do bhí héadhach do lion mhín, agus do shíoda, agus dobair bhríóneireachda; a duáigh tú plúr mín, agus mil, agus olá: agus do bhí tú ro sgíamhach, agus ráinic tú bheith ad rioghacht.

14 Agus do chuáidh do chlú amach a measg na ngeinteadh air do sgéimh: óir do bhí sé iomlán tré mo sgéimhsí, noch do chuir mé ort, a deir an Tighearna DÍA.

15 ¶ Acht do dhóthchusaigh tú ann do sgéimh féin, agus do rinne tú meirdreachus do bhrígh do mhórchlá, agus do dhóirt tú amach do dhrúis ar gach áon dar ghabh red thaoibh; do budh leis sin é.

16 Agus do ghlac tú dot chúladhceibh, agus do chóirigh tú háite árdá lé dathaibh éagsamhla, agus do rinne tú meirdreachus air: ní thiucfa a leitheidsin do neithibh, ní mó bhias marsin.

17 Do ghlac tú fós do sheóid bhreágha dom órsa agus dom airgiod, noch thug mé dhuit, agus do rinne tú dluit tomháighe daóine, agus do rinne tú stríopachus riu,

18 Agus do ghlac tú héadach broidnéireachda, agus díoluigh tú iad: agus do shuighidh tú mo olasa agus mo thúis ós a cionne.

19 Mó bhíadh mar an ccéadna thug mé dhuit, plúr mín, agus ola, agus mil, *leir* bheathaigh mé thú, do shuighidh tusa iona bhfiadhnusí é mar bholadh cumhra: agus is marso do bhí, a deir an Tighearna DÍA.

20 Tuilleamh fós, do ghlac tú do mhic agus hingheana, rug tú dhamhsa, agus diodhbair tú iadso dhóibh dá slugadh. *An cui*s bheag so dot stríopachasuibh,

21 Gur mharbh tú mo chlann, agus gur sheachuid tú iad do ghabháil thrí an tteine ar a sonsan?

22 Agus níor chuimhnigh tú láethe hóige ann do uile ghráineamhlachaibh agus stríopachasaibh, an tan do bhí tú tarchocht agus lom, agus do bhí tú ar do thruáileadh an thfuil.

23 Agus tárla a ndiáigh huile olc, (a mhairg, a mhairg dhuit! a deir an Tighearna DÍA;)

24 Gur chuir tú fós súas duit féin áit oirdheirc, agus go ndéarna tú áit árd dhuit ann gach áon tsráid.

25 Do chuir tú súas háit árd air gach aón cheann don tsliche, agus thug tú fa deara do sgíamh dñuathughadh, agus dñosail tú do chosa do gach aon dar ghabh thort, agus do mhéaduigh tú do stríopachus.

26 De rinne tú fós drúis ris na Héigíptibh do chomharsana, atá mór a bhfeoil; agus do mhéaduigh tú do stríopachus, dom bhostugadhaisa chum feirge.

27 Féuch, uimesin do shín mé mo lámh anach ós do chionn, agus do laghduigh mé do *bhindu* láetheamhui, agus thug mé thí ar thoil na ndaóine dñuaththaigh thú, ingheana na Bhpheilstíneach, air a bhfuil náire fad shlighé fállal.

28 Do rinne tú mar an ccéadna stríopachus ris na Hassírianachaibh, do bhrígh go raibh tú dóriarthá; do rinne tú fós, meirdreachus riu, agus fós níor bhféidir do shásadh.

29 Do mhéaduigh tú fós do dhrúis a ttír Chanaan gus an Ccaldéa; agus ris so fós ní raibh tú sásta.

30 Cred laige do chroidhe, a deir an Tighearna DÍA, ó ní tú na *neitheso* uile, obair mhna stríopuigh thighearnamhui.

31 An tionad a ndéan tú háit oirdheirc a cionn gach sligeadh, agus go ndéan tú háit árd ann gach áon sráid; agus nach raibh tú amhui meirdreach, iondus go ttarcuisnighionn tú túarustal;

32 Acht mar mhnaói do ní adhaltrannas, noch ghlacús coimhthighidh a náit a firfén!

33 Do bheirid bronta do na huile stríopachaibh: acht do bheir tusa do thiodhlaicthe dot háos grádha uile, agus fostuighidh tú iad, chor go ttuicfaidhís ort gach uile thaobh ar son do stríopachus.

34 Agus ata contrardhachd ionnadsa ó mhnaílbh *oile* ann do stríopachus, an tionad nach leanan aoinneach dhíot do dhéanamh stríopachuis: agus an tionad a ttug tú luáigheacht uait, agus nach ttughar luáigheacht ar bith dhuit, uimesin atá tú contrardha.

35 ¶ Uimesin, a mheirdreach, éist briathar an TIGHEARNA:

36 Is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh gur dóirteadh do shalcharamach, agus gur foillsigheadh do thárnochtuithe do bhrígh do stríopachuis led háos grádha, agus re huile iodhaluibh do ghráineamhlachaibh, agus le ful do chloinne noch thug tú dñobhsion;

37 Feuch, uimesin cruinneocha misi huile áosgrádha, iona bhfuair tú sólás, agus gach ar ghráduigh tú, maille ris *an ndroing* éile dá ttugais fuath; eadhon cruinneocha mé ad thimchioll fa ccuairt iad ad aghaidh, agus taisbeanta mé do thárnochtuithe dhóibh, lé bhfaicfid do thárnochtuithe uile.

38 Agus do bhéara mé breitheamhnus ort, mar bhéartha breath ar mhnaíbh bhrisios cuing phósta agus dhóirteas ful; agus do bhéara mé ful dhuit a bhfeirg agus a néud.

39 Agus fós do bhéara mé thusa iona láimh, agus teilgfid siad síos háit oirdheirc, agus brisfid siad síos háite árda : nochtfuid siad thí fós as héadach, agus béaluid leó do sheóid, agus fúigfid tárnachtuigh agus lom thí.

40 Bhéaruid fós cuideachta súas ad adhaigh, agus clochfuid thí lé clochaibh agus saithfid thíod le na cloidhmhthe.

41 Agus loisgfid siad do thig le teine, agus bhéaruid siad breath ort a radharc mhórán ban : agus do bhéara misi ort sgur ó dhéanamh meirdreachuis, agus ní thiubhra coibhthe uáit ní is mhó.

42 Marsin do bhéara mé air mo dhíbh-fheirg ad aghaidh ciúinngadh, agus imeochuidh méud uáit, agus biáidh mé suáimbeach, agus ní bhiáidh fearg orum ní sa mhó.

43 Do bhrígh nar chuitiunigh tusa laéthe hóige, acht gur sheartaighd tú misi annsa *neithibhsí* uile ; feuch, ar a nadhbharsin cúiteocha misi do shlighe air do cheann, a deir an Tighearna DÍA : agus ní dhéana tú an túallachus so tar huile ghráineamhlachaibh.

44 ¶ Feuch, a nuile dhuine dá gnáth-uighionn seansráidhte a déaruigh sé an seanfhocalso ad aghaidhsí, ag rádh, Mar bhíos an mháthair, is marsin bhíos a ninghean.

45 Is tusa inghean do mhathar, noch fhúathuighios a fear agus a clann ; agus is tú deirbhishíur do dheirbhsheatrach, do fhúathuigh a bhí agus a eclann : do budh Hítiteach bhur mathair, agus bhur nathair na Amoríteach.

46 Agus ísi Samária an deirbhishíur as sine agad, i séin agus a hingheana noch áitreabhus ar do láimh chlé : agus do dheirbhishíur is óige, noch áitreabhus ar do láimh dheis, ísi Sodom agus a hingheana.

47 Gidheadh níor imthigh tusa do réir a slíghtheachasan, ní mó do rinne tú réir a ghráineamhlachada : acht, mar budh ro bheag sin, do trúáilleadh thí ní as mó na fadsan ann huile shlighthibh.

48 Fa mar mhairim, a deir an Tighearna DÍA, Ní dhéarna Sodom do dheirbhishíur, i séin nó a hingheana, mar do rinne tusa, thí séin agus hingheana.

49 Féuch, do bé so éigceart do dheirbhsheathar Sodom, fábhar, lionmhaireacht aráin, agus iomad diombaoinis do bhí intte séin agus iona hingheanuibh, ní mó do neartuigh sí láimb an bhoicht nó an riachtanuigh.

50 Agus do bhádar árdaigeantach, agus do rinneadar gráineamhlachta am fhiadhnusise : uimesin rug mé liom fad mar do choncas dhamh,

51 Ní mó do rinne Samária leath do pheacuidhesi ; acht dfoiríon tusa do ghráineamhlachda ní sa mhó ná iadsan, agus do rinne tú do dheirbhsheatrachra ceart ann huile ghráineamhlachdaibh noch do rinne tú.

52 Thusa fós, rug breath air do dheirbhsheatrachaibh, iomclair do náire séin ar son do pheacaíd do rinne tú ní as adhúath-mhaire ná iadsan : is ro ionnraca iad ní thusa : aseadh, náiríghthear thusa fós, agus iomchair do náire, do bhrígh gur fíréánuigh tú do dheirbhsheatrachra.

53 An tan do bhéaras misi ar ais a ris a mbraighdionas, braighdionas Shodom agus a hinghean, agus braighdionas Shamária agus a hinghean, ann sin do bhéara mé liom a ris braighdionas do bhrághdsa iona lár :

54 Iondus go niomchóra tú do náire séin, agus go celaoidh tear thí annsa nuile ní dá ndéarna tú, an tionad a bhfuil tú ad chobháthach aca.

55 An tan fhillios do dheirbhsheatrachra, Sodom agus a hingheana, chum a ccéad staide, agus fhillios Samária agus a hingheana chum a ccéad staide, annsin fillidh tusa agus hingheana chum bhur ccéad staide séin.

56 Oír níor luáigeadh do dheirbhishíur Sodom ann do bhéul a ló húabhair,

57 Suil do foillsigeadh holc, amhail a nam mhasla inghean na Síria, agus a nuile dhuine dá bhfuil na timchioll fa ccaúirt, ingheana na Béphilistineach, noch tharcuisníghios thusa timchioll fa ccaúirt.

58 Diomchuir tú húallachus agus do ghráineamhlachta, a deir an TIGHEARNA.

59 Oír is marso a deir an Tighearna DÍA ; Do dhéana mé go deimhín riot mar do rinne tú, noch dó tharcusnígh an mionna a mbriseadh an chunnartha.

60 ¶ Thairis sin cuimhneocha mé mo chunpradh riota a láethibh hóige, agus daingneocha mé cunnradh siorruidhe riot.

61 Annsin cuimhneocha tú do shligthe, agus biáidh náire ort, an tan ghlacús tú do dheirbhsheatrachra chugad, do dheirbhishíur is sine agus is óige : agus do bhéara mé dhuit iad mar ingheanaibh, acht ní maille red chunnradhsa.

62 Agus daingneocha mé mo chunradh riot ; agus biáidh a fhios agad gur misi an TIGHEARNA :

63 Iondus go ccamhneocha tú, agus go mbia náire ort, agus nach bhfoisceola tú do bhéul go brath ní as mó do bhrígh do náire, an tan bhías mé siothchánta riot ar son a nuile ní dá ndéarna tú, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XVII.

Fa chosamhlacht dhá iolair agus fhíneamh-nua, cialluighthear íslíughadh Ierusalém, ursón tuábhadh ris an Égypt.

AGUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, cuir a mach ceist, agus labhair cosamhlacht ré tigh Israel;

3 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Tháinic iolar mór go sciat'hán-uibh mora, faidsciathánach, lán do chlúmhach, iona raibh datha éagsamhla, go Lebanon, agus rug air an mbeangán dob áfirde don sedar:

4 Do gheárr sé dhe bárr a bheangán óg, agus rug leis é go thír cheannraigheachta; do shuighidh sé a ccathruigh cheannuighe é.

5 Do ghlac sé fós do shiöl na téire, agus do chuir sé a machaire thírteach é; dáitigh sé é láimb ré huisceadhuibh móra, agus do chuir sé é amhail crann soileach.

6 Agus dsas sé, agus tháinic sé chum bheith na fhíneamhín leathain dáirde ísil, ar philleadar a géaga leath ris féin, agus a rabhadar a fréamha faói: mar sin diás sé na fhíneamhuin, agus thug sé géaga uádh, agus do chuir sé amach a mháotháin.

7 Agus do bhí fós iolar mór oile ann go sciat'hánuibh móra agus móran clúmhuigh: agus, féuch, do chláon a nfhíneamhinsi a fréumha leath ris, agus do chuir a géaga amach leath ris, chor go bhfluicfad sé í lé heitrighibh a planduighithe.

8 Do planduightheadh í a bhfearann mhaith lúimh ré huisgeadhuibh móra, chor go ngeinfeadh amach beangáin, agus go ttuibhradh toradh, ionnus go mbeith sí na fineamhuin mhaith.

9 Abairsi, Is marso a deir an Tighearna DÍA; An mbéara sí biseach? nach ttairreonga sé a fréamha súas, agus nach geárrfa sé amach a toradh, le críonfa sí? críonfuidh sí ann uile dhuille a gineamhna, eadhon gan neart mór nó móran daóine dá tarruing a níos as a fréamhuibh.

10 Águs, féuch, ar nu suidhiughadh, an mbéara sí biseach? nach críonfa sí thrid amach, an tan bheanas an gháoth noir ría? críonfuidh sí annsna heitrighibh ann ar fhás sí.

11 ¶ Tuilleamh oilé tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

12 Abair anois ris an trúgh easumhal, Nach feas díbhsí cred is ciall do na neithibhsí? innis dóibh, Féuch, tháinic thír na Babilóine go Hierusalem, agus do ghabh sé a thír, agus a prionnsadha, agus do thréoruidh sé leis íad don Bhabilón;

13 Agus do ghlac sé do shiöl an thír,

agus do rinne sé cunnradh ris, agus do bhean sé mionna dhe: do ghabh sé fós cumhachtaighe na téire:

14 Chor gó mbiath an rioghacht uirísol, ionndus nach ttóigfeadh sí i fén súas, acht go bhféadfadh sí seasamh maille re comháil a cunnarthá.

15 Acht do chathchuig sé iona aghaidh-sion ag cur a theachdadh don Néáipt, chor go ttugaidis eich agus móran daóire dhó. An rachuidh go maith dho? an rachuidh an té do ní na neithesi as? nó an mbrisfidh sé an cunnradh, agus bheith sáor?

16 Mar mháirim a deir an Tighearna DÍA, go deimhin annsa náit a ccomhnuighionn an thír do rinne thír dhe, ar tharcuisnígh sé a mhionna, agus ar bhris sé a chunnradh, aigeson a láir ná Babilóine éugfuidh sé.

17 Ní mó dhéanas Phárao ar a shon le na shluagh neartmhar agus le na chuideachduin mhóir annsa chogadh, le teilgion mótagh súas, agus lé déanamh daingnidh, do mharbhadh móráin pearsann:

18 O tharcuisnígh sé a mhionna ag briseadh an chunnartha, (a nuáir, feuch, thug sé a láimh uádh,) agus do rinne sé na neithesi uile, ní rachaídh sé as.

19 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Mar mháirimsi, go deimhin coíreocha mé air a cheann féin, mo mhionna do tharcuisnígh sé, agus mo chunnradh do bhris sé.

20 Agus leathnocha mé mo líon air, agus géabhlhar ann mo phainteur é, agus béra mé don Bhabilón é, agus taigeara mé ris annsin fá na shárighadh noch do shárigh sé am aghaidh.

21 Agus tuithidh a theithmhígh uile go na shluagh leis an ccloidheamh, agus scar-fuighear ó chóile leath re gach uile ghaóith an mhéid mhairfios diobh: agus aitheontaí gur misi an TIGHEARNA do labhair é.

22 ¶ Is marso a deir an Tighearna DÍA; Glacfa mé fós don ghéig is áirde don céad árd, agus cuirfidh mé é; agus geárrfa mé do bhárr a bheangán óg géung mháoth, agus plainndeocha mé í a slíabh árd oirdheire:

23 Plainndeocha mé í a slíabh áirde Israel: agus ginse sí géuga, agus do bhéara sí toradh, agus bíáidh na céad bhréadha: agus áitreobhuidh na huile éunlaith gach sciathán faoi; áitreochuid siad air scáth a géug.

24 Agus aitheonuid crainn an mhachaire uile gur misi an TIGHEARNA do leag sios an crann árd, dárdúigh an crann ísiol, do chríon an crann glas, agus thug air an crann críon bláthughadh: misi an TIGHEARNA dolabhair é agus do rinne é.

CAIB. XVIII.

*Gumbiaidh úalach a pheacaigh fén ámháin,
ar gach aónduine.*

AGUS tháinic briathar an TIGHEARNA chugam a ris, ag rádh,

2 Cred is cíall dibh, as a ngnáthuighthi an seanrádhsa a ttáobh thíre Israel, ag rádh, A dúadar na haithre cáora searbha, agus do cuireadh déistíon air fhíacluibh na cloinne?

3 Mar mhairimsi, a deir an Tighearna DIA, ní bhiáidh *cúis* agaibh an sean fhocalso do ghnáthughadh a Nírael.

4 Féuch, is liomsa a nuile anam; mar anam a nathair, marsin is liom anam an mhic: éugfuidh an tanam, pheacockus.

5 ¶ Acht má bhíonn duine ceart, agus go ndéanuidh sé an ní is dlistionach agus is ceart,

6 Agus nach duáigh sé ar na sléibhthibh, nach mó do thóig a shúile súas chum iodhal thighe Israel, nach mó do shaluidh bean a chomharsan, nach mó tháinic láimh ré mnaói fhola míos,

7 Agus nar choimhéignidh duine ar bith, *acht* daisig don fheichtheamhnuach a gheall, nar chreach aónduine lé foiréigion, thug arán do nocrach, agus dfolúigh an tánochd lé héadach;

8 An té nach ttug amach air ústúireacht, nach mó do ghabh biseach ar bith, do tharruинг a lámh ó éigceart, do rinne breitheamhnuas ceart idir dhuine agus duine,

9 Do shiubhail ann mo reacthaibhse, agus do choimhéad mo bhreitheamhnuas, do dhéanamh go firinneach; *atá* sé ceart, mairfidh sé go deimhin, a deir an Tighearna DIA.

10 ¶ Má ghineann sé mac *bhías* na shládughe, na dhóirteach fola, agus do ní *aóinní* oile dá leitheid so,

11 Agus nach dean *an cheart* úd uile, acht go nduáigh sé ar na sléibhthibh, agus gur thruáilligh sé bean a chomharsan,

12 Gur bhrúigh sé án bocht agus an riachtanach, gur shlad sé maille re foiréigion, nar aisig sé a ngéall, agus gur thoig sé a shúile súas chum na niodhal, go ndéarna sé gráineamhlacht,

13 Go ttug sé amach air ústúireacht, agus gur glac sé biseach: maseadh an mairfidh sé? ní mhairfidh: do rinne sé na gráineachas uile; éugfuidh sé go deimhin; biaidh a fhuil air féin.

14 ¶ Anois, féuch, *má* ghineann sé mac, noch do chídh uile pheacuidle a athar noch do rinne sé, agus mheasfas, agus nach déan a leitheadsín,

15 Nach duáigh biadh ar na sléibhthibh,

nach mó do thóig a shúile súas chum iodhal thighe Israel, nar thruáill bean a chomharsan,

16 Nach mó do shárúigh duine ar bith, nar connaimh an geall, nach mó do chreach le foiréigion, *acht* thug arán don nocrach, agus dfolúigh an tánochd lé héadach,

17 Noch dó thóig a lámh do na bochtáibh, nar ghlac ústúireacht ní biseach, do rinne mo bhreitheamhnuas, do shiubhail ann mo reacthaibh; ní éugfa sé ar son éigceart a athar, go deimhin mairfidh sé.

18 *Ar son* a athar, do bhrígh gur shárúigh sé go héadtrócaireach, gur chreach sé a dbearbhráthair lé foirneart, agus go ndéarnuidh sé an ní nar mhaith a measc a dhaóime, féuch, éugfuidh seision iona éigceart.

19 ¶ Gidheadh abruidhse, Ciodhsin? nach iomchran an mac éigceart a nathar? A nuáir do ní an mac an ní is dlistionach agus is ceart, chumhduighios mo reachtaasa uile, agus go ndéan sé iad, mairfidh sé gan amharus.

20 Éugfuidh an tanam, pheacuighios. Ní iomchóra an mac éigceart a nathar, ní mó iomchóra an tathair éigceart an mhic: biaidh firéantacht a nfreín air féin, agus olc an chiontuigh air féin.

21 ¶ Acht má fhillionn an ciontach ó na pheacuighibh uile do rinne sé, agus go ccoimhthéadfa sé mo reachtaasa uile, agus go ndéana an ní is dlistionach agus is ceart, mairfidh sé gan amharus, ní bhfuighe sé báis.

22 Ní laibheorthar ris, air a uile shárúighthibh dá ndéarna sé: ann a fhíréuntacht do rinne sé mairfidh sé.

23 An bhfuil sólás ar bith dhamhsa an ciontach dfagháil bháis? a deir an Tighearna DIA: agus nach go bhfillfeadh sé ó na shlighthibh, agus go mairfeadh sé?

24 ¶ Acht an tan fhillios an firéun ó na fhíréuntacht, agus do ní éigceart, do réir na nuile ghraineamhlacht noch do ní an droch *dhuine*, an mairfidh sé sin? Ní luáigbfighear a uile fhíréantacht dá ndéarna sé: iona shárúghadh ar shárúigh sé, agus iona pheacadh ar pheacaidh sé, do gheabha sé báis ionta sin.

25 ¶ Thairis sin a deartháoise, Ní comhthrom slighe an TIGHEARNA. Eist a nois, a thigh Israel; Nach bhfuil mo shlighesi comhthrom? nach bhfuilid bhur slíghise míochouuthrom?

26 A nuáir iompoighios an firéun ó na fhíréantacht, agus do ní éigceart, agus do gheibh báis ionta; ar son a éigceart do rinne sé éugfuidh sé.

27 A ris, an tan iompoighios an droch-dhuine ó na chiontuibh do rinne sé, agus

do ní an ní is dlisteanach agus is ceart, saorfuaidh sé a anam béo.

28 Do brígh go measann sé, agus go bhfillean ó na uile pheacuidhíbh dá ndéarna sé, gan amharus mairfidh sé, ní bhfuighe sé bás.

29 Thairis sin a deir tigh Israel, Ní comhthrom slighe an TIGHEARNA. A thigh Israel, nach comhthrom mo shlighthese? nach bhfuilid bhur slighthese móchomhthrom?

30 Ar a nadhbharsan do bhéara misi breath oruibh, a thigh Israel, gach uile dhuine do réir a shlightheach, a deir an Tighearna DÍA. Déanuidh aithrigh, agus fillidh sibh féin ó bhur ciontuibh uile; marsin nach biáidh eicceart na scrios aguibh.

31 ¶ Teilgidh seachad uáibh bhur nuile choirthe, ler chiontuigheábhair; agus déanuidh dhíth féin croidhe núadh agus spiorad núadh: óir cred as a néugfuidh, a thighe Israel?

32 Oír ní bhfuil sólás ar bith dhamhsa a mbás an tí éugas, a deir an Tighearna DÍA: ar a nadhbharsin iompoighidh sibh féin, agus mairidh.

CAIB. XIX.

Fásughadh agus doghruinn na bprionna-sadha neimhdiaghua.

TUILLEAMH oile tóig súas golgháir ar son phriónnadh Israel,

2 Agus abair, Cred is mathair dhuit? Leomhan bainionn: do luigh sí sios a measc na leomhan, doil sí a coiléan a measc leomhan óg.

3 Agus thug sí súas áon dá coiléanuibh: dtás sé na leonhan óg, agus dfoghlaim sé breith air an ccreich; do shluig sé daóine.

4 Do chúaladar na geinteadh fós dá tháobh; do gabhadh ann a bpoll é, agus rugadar lé slabhradhuibh go tir na Hé-
gípte é.

5 Anois an tan do chonnairec si gur fheith sí, agus go ndeachuidh a doigh a múgha unne, annsin do ghlaic sí áon oile dá cuiléanuibh, agus do rinne sí leomhan óg dhe.

6 Agus dimthigh sé súas agus sios a measc na leomhan, do rinneadh leomhan óg dhe, agus dfoghlum sé breith ar an ccreich, agus do shluig sé daóine.

7 Agus do bhí fios a bpálás áonránaíoch aige, agus do rinne sé a ccaithreacha bán; agus do bhí a ndúthaithe uaigneach, agus a lionmhuire sin, lé fuáim a nualáighola.

8 Ann sin do shuigheadar na cineadhacha iona aghaidh ann gach uile tháobh ó

na probhinnisibh, agus do leathnuigheadar a lion air: do gabhadh iona bpoll é.

9 Agus do chuíreadar a bpriosún é a slabhradhuibh, agus rugadar go rígh na Babilóine é: rugadar a ndaingníb é, iondus nach ccluinfidh a ghuth ní sa mhó air shléibhthibh Israel.

10 ¶ Is cosmhuiil do mhathair lé fineamhuiin ann thfuilsi, plannduighthe láimh ré huisceadhuibh: do bhí sí tóirtheach agus lán do bheanganaibh do bhrígh ionad uisgeadh.

11 Agus do bhádar slata láidre aice mar shlataibh riaghla don druing agá mbí úachtaráinacht, agus do hárdufigheadh a hárachtas a measc na ccraobh ttíugh, agus dà thaishbéin sí iona hárde maille re hiomadamblacht a beangán.

12 Acht do táirngiodh as a fréimh í a ndíbhfeirg, do telgeadh sios go talamh í, agus do thiormaigh an gháoth a noir a toradh: do briseadh agus do crionadh a slata láidre; do dhóith an teine iad.

13 Agus a nois do plannduigheadh ansa bhfásach í, a bhfearrann thirim thart-mhar.

14 Agus do chuáidh teine amach as slait da beangánuibh, noch do loisg a toradh, iondus nach bhfuil slat ládir air bith aice do bhíuth na slait riaghla. Is cáineadh so, agus biáidh sé mar cháoineadh.

CAIB. XX.

Cathughadh thighe Israel anaghaidh Dé a nallód, agus buáidh thrócaire Dé tar uile na ndávone.

AGUS tárla annsa seachtmadh bliadhain annsa chuígeadh mí, an deachmhadh lá don mhí, go ttáimic drong airigh do shimsioruibh Israel do cheastnughadh ris an TTIGHEARNA, agus do shuigheadar dom lathairsi.

2 Annsin tháimic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

3 A mhic an duine, labhair ré sinsioruibh Israel, agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DÍA; An ttangabhairsi dtíarfuighe sgéil diomsa? Mar mhairim, a deir an Tighearna DÍA, Ní cheistneochtar misi maille ribh.

4 ¶ An ttaipeora tusa air a son, a mhic an duine? an mbéara tú breitheamhnus orra? tabhair orra gráineamh-lacht a naithreachad daithniughadh:

5 Agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DÍA, Annsa ló ar thogh misi Israel, agus ar thóig mé mo lálmh súas chum sleachta thighe Iáacob, agus a ndéarna mé mé féin aitheanta dhoibh a ccreich na Hé-
gípte, a nuáir do thóig mé mo

lámh súas chuca, ag rádh, Is misi an TIGHEARNA bhor Ndíá;

6 Annsa ló ar thóig mé súas mo lámh chuca, dá ttabhairt as crích na Héigipte go dúthaigh do bhráith mé dhóibh, ag tuiliughadh do bhainne agus do mhil, noch *asé* glór na nuile fhearrann :

7 Annsin a dubhaint mé riu, Teilgidh uáibh gach áon aguibh adlífhuathmhair-eachta a shúl, agus ná truáilligh sibh féin le hiodhaluibh na Héigipte : is Misi an TIGHEARNA bhor Ndíá.

8 Acht do chathuigheadarsan am aghaidh, agus níor éistiodar riom : níor theilg gach áon aca úadh gráineamhlachta a shúl, ní mó do thréigiodar iodhail na Héigipte : annsin a dubhaint misi, Dóirtfe mé a núas mo dhibhfhearg orra, do choimhlionadh mfeirge na naghaidhsion a meadhan chríche na Héigipte.

9 Acht doibrigh misi ar son manna féin, iondus nach ttruailleochthaoi a lathair na ngeinteadh é, a measc a rabhadar, a radharc a ndéarnas mé féin aitheanta dhóibh, ghá ttabhairt amach as crích na Héigipte.

10 Uimesin thug mé orra dul amach as crích na Héigipte, agus thug mé don náisach iad.

11 Agus thug mé mo reachta dhóibh, agus do thaibéin mé mo bhréitheamhnuis dóibh, noch má ní duine, mairfidh sé ionta.

12 Tuilleamh oilé fós thug mé mo shaóire dhóibh, do bheith mar chomhartha eadrum fein agus iad, go naitheonaidis gur misi an TIGHEARNA náomhus iad.

13 ¶ Acht do chathuigh tigh Israel am aghaidhsí annsa bhfásach : níor shiubhluigheadar ann mo reachtuibh, agus do thárcuisnigheadar mo bhréitheamhnusa, noch dá ndéarnaídh duine, mairfidh sé ionta ; agus do thruáilligheadar mo shabbóide go mór : annsin a dubhaint mé, Go ndóirtfinn amach mo dhioghalas orra annsa bhfásach, da scrios.

14 Acht doibrigh mé ar son manna féin, chor nach ttruailifidh é a lathair na ngeinteadh, a radharc a ttug mé amach iad.

15 Acht fós do thóig mé súas mo lámh dhóibh annsa bhfásach, go nach ttugainn iad don tir thug mé dhóibh, ag tuiliughadh do bhainne agus do mhil, noch *isé* glór na nuile fhearrann ;

16 Do bhrígh gur dhísbeagadar mo bhréitheamhnuis, agus nar shiubhluigheadar ann mo reacthaibh, acht gur thruáilligheadar mo shaóire : óir do chúaídh a ccoirdíthe a ndíáigh a niodhail.

17 Thairis sin do choigil mo shuíl iad ó na scrios, ní mó do rinne mé críochnughadh dhóibh annsa bhfásach.

18 Achd a dubhaint mé re na cloinn annsa bhfásach, Ná siubhluigheadhsí a reacthaibh bhor naithreadh, agus ná cumhduiglithí a mbreitheamhnuis, agus ná salchuidh sibh féin le na niodh-aluibh :

19 Is misi an TIGHEARNA bhor Ndíá ; siubhluigh ann mo reacthaibh, agus coimhéaduigh mo bhréitheamhnuis, agus déanuidh iad ;

20 Agus náomhuidh mo shabbóidigh ; agus beid siad mar chomhartha eadrum agus sibh, chor go mbia a fhios agaibh gur misi an TIGHEARNA bhor Ndíá.

21 Thairis sin do chathuigheadar an chlann am aghaidh : níor shiubhluigheadar ann mo reachduibh, ní mo do choimhéadadar mo bhréitheamhnuis dá ndéanamh, noch dá ndéarna duine, mairfidh sé ionta ; do thruáilladar mo shaóire : annsin a dubhaint mé, Go ndóirtfinn amach mo dhioghalas orra, do choimhlionadh mfeirge na naghaidh annsa bhfásach.

22 Thairis sin do chonnamh mé mo lamh, agus doibrigh mé ar son manna féin, iondus nach truaillfidh é a radharc na ngeinteadh, a radharc a ttug mé amach iad.

23 Do thóig mé súas mo lámh chuca fós annsa bhfásach, chor go scaólfinn ar fud na ngeinteadh iad, agus go ccráobh-sgáillinn iad thríd na tíortha ;

24 Do bhrígh nach déarnadar mo bhréitheamhnuis, acht gur dhísbeagadar mo reachta, agus gur thruáilliodar mo shaóire, agus go rabhadar a súile a ndíagh iodhal a naithreadh.

25 Uimesin thug mé dhóibh reachta nach *raigibh* go maith, agus bhréitheamhnuis le nach mairfedis ; *

26 Agus do thruáilligh mé iad iona mbronntaibh féin, a náit a ttugadar fa deara ar gach a bhfosclann an bhrú dul thríd an *tteine*, iondus go ndéanuinn áonrúnach iad, chor go naitheonaidis gur misi an TIGHEARNA.

27 ¶ Uimesin, a mbic an duine, labhair ré tigh Israel, agus abair riu, Is marso a deir an Tighearna DÍA ; Thairis sin annsa ní so do inhasluigheadar bhor naithre mé, annsa náit ar chiontuigheadar ain aghaidh.

28 An tan thug mé iad don tir, *ar* son ar thóig mé súas mo lámh dá thabhairt dóibh, annsin do chomcadar gach uile chnoc árd, agus na huile chranna tiugha, agus dióli-bradar annsin a niodhbartha, agus annsin do thabhradar gréasachd a nofrala : annsin mar an gceadna thugadar a mboladhbh cumbra, agus do dhóirteadar amach annsin a nofrala dighe.

29 Annsin a dubhaint mé riu, Cred í a

náit árd chum a ttéighthí? Agus goirthear Barrach dainm dhi gus a niugh.

30 ¶ Uimesin abair ré tigh Israel, Is marso a deir a: Tighearna DÍA; An bhfultise trúáillithe do réir ghnátha bhur naithreadh? agus a ndéantaoi striopachus do réir a ngráineamhlachtasan?

31 Oir a nuáir thaigthi bhur mbronta, an tan do bheartaoi air bhur cloinn dul thríd an tteine, trúáillidhe sibh féin ré bhur nuile iodhaluibh, gus an lá a niugh: agus an bláisíofrochthar misi libhsí, a thigh Israel? Mar mhairim, a deir an Tighearna DÍA, Ní cheistneochthar misi maille ribh.

32 Agus an ní thiucfas ann bhur mean-muin ní bhiúidh mar sin ar éanchor, mar a dearthaoise, Biamne mar na geantibh, amhuiil muinnteara nattiorthanndfoghamh do chrannuibh agus do chlochuitibh.

33 ¶ Mar mhairim, a deir an Tighearna DÍA, go deimhin is lé láimh ládir, agus lé ruigh sínte amach, agus lé feirg dóirte anach, riaghlochus mé ós bhur ecionn:

34 Agus do bhéara mé amach sibh o na daoinibh, agus cruineocha me sibh as na tiorthuibh mar a ccráobhscaóiltear sibh, lé láimh ládir, agus lé ruigh sínte anach, agus lé feirg dóirte amach.

35 Agus do bhéara mé sibh go fasach na ndaoine, agus tuigeora mé ribh annsin aghuidh air aghuidh.

36 Amhul mar do thagair mé ré bhur naithribh a bhfásach chrích na Héigiphte, marsin thaigeorus me ribhsí, a deir an Tighearna DÍA.

37 Agus do bhéara mé oruibh siubhal fian shlait, agus do bhéarad sibh a ccuibhreach an chunnaortha:

38 Agus scagfa mé amach as bhur measc na ceannairgthígh, agus an dream shárúighíos am aghnidh: do bhéara mé amach as an ttír iad mar a mbéid ar cuáirt, agus ní rachfuid a steach a ttír Israel: agus aitheontaoi gur misi an TIGHEARNA.

39 Ar bhur sonsa, a thigh Israel, is marso a deir an Tighearna DÍA, Imthighidh, foghnuidh gach uile dhuine agaibh dá iodhaluibh féin, agus na dhiáighisín mar án cceadna, munna néistighe rionusa: acht ná trúáillidhe maiam náomhtha ní as mó lé bhur mbroinntuibh, agus le bhur niodh-aluibh.

40 Oír ann mo shliabh náomhtha, a shliabh áirde Israíel, a deir an Tighearna DÍA, is annsin fhoigheonuid tigh Israel uile dhamhsa, an usa tir: annsin ghéabusus mé chugam iad, agus annsin farraíos mé bhur nofráilacha, a tuis primidil bhur niodh-barthadh, maille ré bhur nuile ní náophta.

41 Géabha mé chugam sibh maille re bhur mboladh cumhra, an tan bhéaras mé amach ón bpobal sibh, agus chruinn-eochus mé sibh as na tiorthaibh ionar diosgoáileadh sibh; agus náomhthochthar misi ionnuibh a bhfiaghnuise na ngeinteadh.

42 Agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA, an tan do bhearas mé go tir Israel sibh, don tir ar son ar thóig mé mo láimh súas dá thabhairt dá bhur naithribh.

43 Agus is annsin chuimhneochthaóisi bhur slíghthe, agus bhur ngniomha uile ionar trúáilleadh sibh; agus fóthachuidh sibh féin ann bhur radharc féin ar son bhús nuile olc dá ndéarnabhair.

44 Agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA, an tan oibreachtus mé libh ar son manma féin, ní do réir bhur ndroichshlightheachsa, nó do réir bhur ngniomh trúáillidhthe, a thigh Israel, a deir an Tighearna DÍA.

45 ¶ Tuilleamh oilé tháinig focal an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

46 A mhic an duine, suighidh haghaidh leath ris an deisceart, agus sil do bhriúthar leath ris an deisceart, agus tairrghir a na haghaidh fhioraoise an machaire budh dheas;

47 Agus abair ré foráis an deisceirt, Eist briathar an TIGHEARNA; Is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, lasfuidh mé teine ionnad, agus loisfídh sí gach uile chrainn glas ionnad, agus gach áon chrainn crón: ní múchfuginear an teine lasardha, agus loisfíghear iunte na huile aigthe on deisceart gus an ttuáisceart.

48 Agus do chifidh a nuile fheóil gur Misi an TIGHEARNA do las í: ní múchfuginear í.

49 Annsin a dubhairt misi, Ah a Thighearna DÍA!, a déuruid síad dom tháobhsa, A né nach neithe dorcha labhras sé?

CAIB. XXI.

Do bhí Ierusalem mar fhiodhbhaidh gheurrtha, ion losgadh.

A GUS tháinig briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, suighidh haghaidh leath ré Ierusalem, agus sil do bhriúthar leath ris a nát náomhtha, agus tairrghir a naghaidh thíre Israel,

3 Agus abair ré tir Israel, Is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, atáim ad aghaidh, agus tairreonga mé mo chloidheamh amach as a dhulba, agus gearrad amach úait an fireún agus an ciontach.

4 Do bhrígh go ngéarrfa mé amach uáit an firéan agus an ciontach, uimesin rachfuidh mo chloidheamh amach as a

thruáill a naghaidh a nuile fhéola ón deisceart gus an ttuaisceart:

5 Chor go naitheonuidh a nuile fheóil gur misi an TIGHEARNA do tharruинг amach mó chloidheamh as a thruáill: ní fhilfidh sé ní sa mhó a steach.

6 Osnuidhse, a mhic an duine, uimesin maille ré briseadh do leasruigh; agus maille ré searbus osnuidh as coinne a súlsan.

7 Agus biáidh ann, a nuáir a déaruid siad riot, Cred as a nuchbbadann tú? go bhfreagora tú, Ar son na scéul; do bhrígh go ttig sé: agus Leighfídh a nuile chroidhe, agus biáid na huile láimha lag, agus anbbainneochuidh gach uile spiorad, agus biáid na huile ghlúine lag *amhuil* uisce: féuch, atá sé ag teacht, agus do bhéartar a crích é á deir an Tighearna DÍA.

8 ¶ A ris tháimic briathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

9 A mhic an duine, tairrghir, agus abair, Is marso a deir an TIGHEARNA; Abair, Atá cloidheamh, cloidheamh ar na ghéarughadh, agus ar na liomhadh mar an ccéadna :

10 Atá sé ar na ghéarughadh do dhéanamh áir dhoiligh; atá sé ar na liomhadh chor go loinnreochadh sé: a ndéanmaóisne maiseadh sólás? disbeaguidh sé slat mo mhicise, *amhuil* a nuile chrann.

11 Agus thug sé gha liomhadh é, iondus go nglactúidh é: do ghéarugheadh an cloidheamh, agus atá sé ar ná liomhadh dá thabhairt a láimh an mharbhthuigh.

12 Eígh agus núalluidh, a mhic an duine: oír biáidh sé air mo dhaoinibhsí, *biáidh* se air phriónnsadhíbhsí Israel éile: biáidh úamhan do bhrígh an chloidhimbh air mo phobalsa: uimesin buáil air do shliásuid.

13 Do bhrígh *gur* teasdughadh é, créud má dhisbeagann *an cloidheamh* eadhon an tsalt? ní bhíaidh ann ní sa mhó, a deir an Tighearna DÍA.

14 Tairrghírsi ar a nadhbharsin, a mhic an duine, agus buáil *do* láimha air a chéile, agus biodh an cloidheamh dúbalta an treas uáir, cloidheamh na marbh: isé sin cloidheamh na *ndáine* móra tú marbh, noch théid a steach ann a seonradhuiubh díamlra.

15 Do shuighidh mé bairrdheis an chloidhimbh a naghaidh a ngeatadh uile, chor go meirtneochadh a croidhe, agus go néideochthar a naidhmhilitte: uch! *do* rinneadh loimreach é, do filleadh suas chum a náir é.

16 Inthighse a slighe éigin, *ceachtar* dhióbh don láimh dheiis, ní chlé, gidi bhé ar bith taobh a mbia badhbaugh.

17 Buailfidh misi fos mo láimha fá dhéile, agus do bheara mé air mo dhibh-

fheirg ciunughadh: misi an TIGHEARNA a dubhairt é.

18 ¶ Tháinic focal an TIGHEARNA chugam a rís, ag rádh,

19 Mar an ccéadna, a mhic an duine, cinn dhá shlighe dhuit féin, chor go ttuicfa cloidheamh rígh na Babilóine: tiucuidh aráonan cúpla amach as aón tir: agus toghsa áit, togh i ag ceann na sligeadh chum na caithbreach.

20 Cinn slighe, chum go ttuicfa an cloidheamh go Rabbat na Nammoníteach, agus go Iudah ann Hierusalem an chathair dhaingin.

21 Oir do sheas rígh na Babilóine a ndealughadh na sligheadh, ag ceann an dá shligheadh, do dheanamh fáistine: do rinne sé a shoighde déallruightheach, do chomhairligh sé lé hiomhaighibh, dféuch sé annsna náeghibh.

22 Ar a láimh dheis do bhí faistine do Jerusalem, dórdughadh caiptineadbh, doscladh an bhéil annsa nár, do thoghbáil an ghotha súas maille ré gáir, dordughadh reitheadh tolta a naghaidh na ngeatadh, do theilgion mótagh, agus do chur daingnigh súas.

23 Agus biáidh sé dhóibhsion amhuil faistine bhréige iona radharc, don druing thug mionna: agus goirfidh sé chum cuimhne a néicceart, iondus go ngéabh-thar iad.

24 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh go ttugabhair fa deara bhur néigceart do chuinnluinghadh, an tan do foillsigheadh bhur sáraughthe, iondus go ttaisbéantar bhur bpeacuidh ann bhur ngiomhauibh uile; do bhrígh go ttangabhair chum cuimhne, geabharthar sibh leis an láimh.

25 ¶ Agus thusa, a phriónnsa neimh-dhíadha chiontuigh Israel, noch dá tháimic do lá, an tan chriochnochthar an téigceart,

26 Is marso a deir an Tighearna DÍA; Athruigh an banna rioghamhui, agus beain diot an choróin: ní budh bí so an ccéadna: árdúigh an té is ísol, agus ísligh an té is árd.

27 Iompócha mé é bunóscioún, bunóscionn, bunóscionn: agus ní bhiáidh sé ann ní is mó, ní go ttí an té dar ceart é; agus do bhéara mé dhósan é.

28 ¶ Agus thusa, a mhic an duine, tairrghir agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA a ttáobh na Nammoníteach, agus a ttáobh a masla; eadhon abair thusa, Atá an cloidheamh, an cloidheamh tairringthe: liomhthar é chum a náir, do dhiúthughadh do bhrígh an déalruighthe:

29 An feadh do chíodh diomhaóineas duitse, an feadh fháistinighid bréaga dhuit, dot thabhairt air mhuireáluibh na druinge-

marbhthar leis na ciontachaibh, noch dà ttáiníc a lá, an tan chriochnochthar a néigearc.

30 An ttuibhra misi air filleadh iona thrúáil? do bhéara mé breitheamhnus ortsia annsa náit ar cruthuigheadh thú, ann do thir dhúthaigh.

31 Agus dóirtidh mé amach mfearg ort, séidfidh mé ad aghaidh a tteine mo dhioghaltais, agus do bhéara mé thú a láimh dhaóine brúideamhla, agus éolach air aibdmhilleadh.

32 Biáidh tú mar chonnadh don teine; biáidh thfuil a meadhon na tire; ní cuimhneochthar thú ní sa mhó: óir is misi an TIGHEARNA do labhair é.

CAIB. XXII.

Comh-áireamh pheacaidhe Ierusalem. 13
noch rinne na nsal agus scím a nuile
shóirt dhuoine do bhi ínte.

TUILLEAMH fós tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 Anois, a mhic an duine, an mbéara tú breath, an mbéara tú breitheamhnus air an ecathruigh fhultigh? aseadh, tais-beanfa tú a huile ghráineamhlachta dhi.

3 Annsin abairse, Is marso a deir an Tighearna DIA; Dóirtidh an chathair ful iona lár, iondus go ttiucfad a ham, agus do ní si iordail na haghaidh féin dá truailleadh féin.

4 Atá tú ciontach ann thfuil noch do dhóirt tú; agus dò shaluigh tú thú féin ann hiodhaluibh noch do rinne tú; agus thug tú ar do laéithibh tarraig a ngar, agus tháinic tú go hiomlán chum do bhliadhan: uimesin do rinne misi scannail diot do na geintibh, agus magadh do na huile chriochuibh.

5 Do dhéanuid an mhéid atá a bhfogus, agus an mhéid atá a bhfad náit, magadh fid, noch atá míochlúiteach agus ar do bhuaidhreadh go mór.

6 Féuch, prionsadha Israel, do bhí gach áon aca ionnadsa do réir a ccumhacht do dhórtadh fola.

7 Ionnadsa do tharcuisnígheadar athair agus mathair: ann do lár do rinneadar go cealgach ris an coimhthigheach: ionnadsa do rinneadar foireigin air an ndílleachta agus air an mbaintreabhuigh.

8 Do tharcuisnigh tú mo neithe naomh-thasa, agus do bhris tú mo shaóire.

9 Atáid daóine ionnadsa iomchras scéula do dhórtadh fola: agus ionnadsa ithid síad ar na sleibhtibh: do níd síad úallachus ann do lársa.

10 Do thaistéanadar ionnadsa tárocht a naithreadh: ionnadsa dunluigheadar an bhean do cuireadh a leathtaoibh do bhrígh a neamhghloine.

11 Agus do rinne neach gráineamhlacht ré minaoi a chomharsan; agus do thruaillidh neach oile inghean a mhúá; agus dumhluigh neach oile ionnadsa a dheirbh-shíur, inghean a athar.

12 Ionnadsa do ghabhadar cumha chum fola do dhórtadh; do ghlaic tu úsúireacht agus biseach, agus do ghnodhuigh tú go santach ód chomharsanuibh lé fóirneart, agus do dhearmuid tú misi, a deir an Tighearna DIA.

13 Féuch, uimesin do bhuáil misi mo lálmh air do ghnodhughadh neimhionnruic noch do rinne tú; agus ar thfuil noch do bhí ann do lár.

14 An bhféadann do chroidhe a fhlang, nó an bbféaduid do láhma bheith láidir annsna láethibh a ngéabha misi do láimh thú? misi an TIGHEARNA a dubhairs é, agus do dhéanad é.

15 Agus diosgaóilfidh mé thú a measc na ngeinteadh, agus scabfuidh mé thú a measg na ttíortha, agus dioghbháighfidh mé do shalchar asad anach.

16 Agus géabha tú hoighreacht ionnad féin a radharc na ngeinteadh, agus aitheontauidh tú gur misi an TIGHEARNA.

17 ¶ Agus tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

18 A mhic an duine, atá tigh Israel dhamhsa amhuiil sal: atáid uile na bprás, na stán, agus na níarrann, agus na luáighe, a meadhon na fuirnise; ní bħful ionnta acht sal airgid.

19 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go bhfuilte uile bħur sal, féuch, uimesin cruinneocha me sibh a steach a meadhón Ierusalem.

20 Mar chruinnighid síad airgiod, agus prás, agus iarrann, agus luáighe, agus stán, a meadhón na fuirnise, do shéideadh na teineadh air, dá leaghadh; marsin cruinneóchus misi sibħsi ann mfeirg agus ann mainteas, agus fuigħidh mé annsin sibh, agus leaghfuidh me sibh.

21 Fós, cruinneócha mé sibh, agus séididh mé fuibh a tteine mfeirge, agus leaghfuighear sibb iona lár.

22 Amhail leaghthar airgiod a meadhón na fuirnise, marsin bheithise leaghtha iona lársan; agus aitheontaoi gur misi an TIGHEARNA do dhoirt amach mfearg oruibr.

23 ¶ Agus tháinic focal an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

24 A mhic an duine, abair ria, Is tú an tir nach bħful glanta, nach mó dō fearadh fearthuinnuirre a ló na ccúarta.

25 Atá feall agá faighibh ann a lár, amhuiil leomhan buile ciocrach ar chreich; do shluigiodar anmanna; do ghlaçadar na bionnmhuis agus na neithe morluáigh;

do rinneadar mórán baintreabhach dhi iona lár.

26 Do bhriseadar a sagairt mo dhligheadh, agus do tharcuisnígheadar mo neithe náomhtha : ní dhéanadar eigidhbealughadh idir an náomhtha agus a neamhnáoníththa, ní mó do thaisbeanadar eigidhbealughadh idir an nglan agus an neamhlighian, agus dfoluigheadar a súile óm shaóire, agus atáim ar mo thrullaeadh eatorra.

27 Is cosmhuiil a priomhsadha iona lár ré madradhuibh allta cíocrach chum creiche, do dhórtadh folá, *agus* do mharbhadh anmann, dfagħail tarbha neimhionnra.

28 Agus do dhóiblidiar a fáighe iad fein *lé moirtéul* gan sňathadh, ag faicsin diomhaóinis, agus ag faistine bréag dhóibh, *ag rádh*, Is marso a deir an Tighearna DÍA, an tan nar labhair an TIGHEARNA.

29 Do ghnáthuigheadar daóine na tíre ēaccóir, agus do chleachtadar slad, agus do chráidheadar an bocht agus an riachtanach : do bhrúigheadarfós, au táoúrúnach go héaccóir.

30 Agus díar misi duine iona measc do dhéanadh an fál súas, agus do sneasadh annsa mbeirn romham ar son na tíre, iondus nach milltinn i : acht ní fhúarus duine ar bith.

31 Uimesin do dhóirt mé amach mfearg orra ; do loisg mé iad lé teine mfeirge : do chuitigh mé a slighe fein air a ceannáuibh, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XXIII.

Tre pheacadh fhuathmhur, dhearnadh egluis na Niuduigheadh na striop-aigh.

THAINIC briathar an TIGHEARNA chugam a ris, ag rádh,

2 A mhic an duine, do bhádar diáς ban, ingheana áonmháthar amhláin :

3 Agus rinneadar striopachus annsa Néipt ; do rinneadar striopachus iona nóige : annsin do brúigheadh a gceiche, agus annsin do bhrúigheadar cíocha a maighdionuis.

4 Agus do bé a nanmanna Aholah fa sine, agus Aholibah a deirbhshiur : bá liomsa iad, agus rugadar mic agus ingheana. Is marso do bhí a nanmanna ; sí Aholah Samária, agus sí Aholibah Ierusalem.

5 Agus do rinne Aholah meirdreachus a nuair bá liomsa i; agus do bhí sí roghrádhach air a hás grádha, air na Siria-náchaibh a comharsana,

6 *Noch do bhí ar na néadughadh a ngorm, na ccaiptinibh agus na riaghblóirighiibh, iad uile na nónaganachaibh toileamhla,*

na mareshlúagh ag marcraigheacht air eachaibh.

7 Maro do rinne sí a striopachus riu, leis an méid do bhí na bhfearuibh togthá san Nassiria, agus leis a nuile ar a raibh a mearngrádh : do thruáilligh sí í fein le na miodhluibh uile.

8 Ní mó díag sí a striopachus ón Néipt : óir do luigheadar lé iona haóis óig, agus do bhrúigheadar cíche a maighdionuis, agus do dhóirtiodar a striopachus uirre.

9 Uimesin thug misi a láimh a hás grádha i, a láimh na Nassírianach, air a raibh a cion.

10 Do léigiodar so a tárnochtuighe leis: do ghabhdar a mic agus a hingheana, agus do mharbhadar í leis an celoidheamh : agus días sí na hainm do mháinibh ; óir rugadar breitheamhus uirre.

11 Agus an tan do chonnaire a deirbhshiur Aholibah so, do bhí sí ní sa truáillighthe iona grádha ainnmeasardha ná ise, agus iona striopachus ní sa mhó ná a deirbhshiur iona striopachus.

12 Do autoiligh sí ar na Hassírianach-aibh a comharsana, caiptine agus úachtarán éaduigthe go ro oirnéalta, marcáiligh ag marcraigheacht ar eachaibh, iad uile na nónaganachaibh iontóile.

13 Annsin do chonnaire misi go raibh sí ar na truáilleadh, gur ghabhdar aráon aointslighe,

14 Agus gur mhéaduigh sí a striopachus : óir an tan do chonnaire sí fir ar na bpinnéadil air an mballa, iomháighe na Caldeánach tairngthe re bhernilion.

15 Criosluigthe maille re creasaibh air a leasrach, ag breith bhárr go hiomarcach a néaduighibh dhaite air a ceannáibh, iad uile na bpriomhsadhuibh re féuchuin, do réir mhodha Bhabilóineach na Caldéa, tir a mbeirthe :

16 Agus comhlúath go bhfaca sí iad le na súilibh, do mhichíalluigh sí dhá ttaobh, agus do chuir sí teachta chugtha don Chaldea.

17 Agus thangadar Babilóinigh na coinne go leabuaidh an ghrádha, agus do thruaillighiodar í le na striopachus, agus do truaillieadh leo i, agus do bhí a hinntinn ar na dhéanamh choimhítheach úatha.

18 Mar sin do léig sí a striopachus leis, agus do thaisbén sí a tárnochtuighe : annsin do choimhthíghidh minntinn si uaithe, amhul dáthruigh minntinn ó na deirbhshiáir.

19 Gidheadh do mhéaduigh sísi a striopachus, a ngairm láethe a hóige chum cuimhne, ann a ndéarma sí meirdreachus a cerich na Hegipte.

20 Oir do autoiligh sí ar a haoisgrádha,

do bhrígh go bhfuil a bhfeoil *amhuil* feóil assail, agus a slíocht *amhuil* síol each.

21 Marso thug tú ad chuimhne úalluidhe hóige, a mbrúghadh do chíoch leis na Héigíptibh ar son chíoch hóige.

22 ¶ Uimesin, a Aholibah, is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, dússeocha misi suas háosgrádha ad aghaidh ó bhfuil binntinn anaithnidh, agus do bhéara mé ad aghaidh iad air gach faontaibh;

23 Na Babilónigh, agus na Caldeanuigh uile, Pecod, agus Soa, agus Coa, na Hassíriánuigh uile maille riu: fad uile na ndaónimh óga iondúile, na ccaíptinibh agus na núachtaráinuibh, tighearnadha móra agus clúiteach, iad uile ag marcúigheacht ar eacáibh.

24 Agus tiucfuid síad uile ad aghaidh lé carbaduibh, le cóistighibh, agus le rothaibh, agus le cruinniughadh daoise, *noch* chuiríos buicléir agus sciath agus clogad ad adhaigh timchioll fa ceuairt: agus cuirfidh misi breitheamhnus rompa, agus do bhéaraid síad breitheamhnus ortsá do réir a mbreitheamhnus féin.

25 Agus suidheocha mé mo éud ad aghaidh, agus do dhéanuid síad go hanbhórb riot: béaluid síad léo do shrún agus do chluasa; agus tuitfhidh thfuighioll leis an celoidheamh: géabhud siad do mhic agus hinghiona; agus dóithigfhear a tteine a bhfuigfighear dhíot.

26 Nochtuid síad thú fós as héadach, agus bhéaruid do sheoid breádha léo.

27 Marso do bhéara mé air húallachus cosg uait, agus air do stríopachus ó chrích na Héigpte: iondus nach ttóigfe tú do shúile suas chuca, agus nach ccumhneocha tú an Néigptí sa mhó.

28 Oír is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, do bhéara misi thú a láimh na druinge noch fhúathuighios thú, a láimh an luchta ar árthuigh do mheannamh uatha:

29 Agus do dhéanuid síad go suathmhar riot, agus béaluid do sháothar uile léo, agus fuigfid tármocht agus lom thú: agus foillseochtar tárrnochduighe do stríopachuis, húallachus aráon agus do stríopachuis.

30 Do dhéana mé *na neithesi* riot, do bhrígh gur imthigh tú lé stríopachus a ndíagh na ngeinteadh, agus do bhrígh gur truáilleadh thú le na niodhaluibh.

31 Dínlígh tú a slíge do dheirbhsheathar; uimesin do bhéara mé a cupán ann do láimh.

32 Is marso a deir an Tighearna DÍA; Iobha tú as cupán do dheirbhsheathar go domhain agus leathan: do dhéantar gáire tarcuisneach iomad agus biáidh tú ad mhagadh; is mórtuillios ann.

33 Líonfuighearr lé meisce agus lé doilghios thú, lé cupán úathbháis agus dólás, agus lé cupán do dheirbhsheathrach Samáiria.

34 Eadhon iobha tú agus súighfidh tú é uile, agus brisfidh tú a bhruáigh, agus tarreonga tú do chíche féin asad: óir a dubhaint misi é, a deir an Tighearna DÍA.

35 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh gur dheimhrid tú misi, agus gur theilg tú taoibh siar dhíot mé, uimesin iomchuir thusa huallachus féin agus do stríopachus.

36 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhaint an Tighearna riomsa; A mhic an duine, an mbéara tú breath air Aholah agus air Aholibah? aseadh, foillsigh dhoibh a ngráineamhlacha;

37 Go ndéarnadar adhaltrannas, agus go bhfuil ful iona lámuibh, agus go ndéarnadar adhaltrannas le na niodhaluibh, agus go ttugadar fós air a macaibh, noch rugadar dhamhsa, imtheacht thríd *an tteine, da losgadh.*

38 Tuilleanh fós is marso do rinneadar liomsa: do thruáilliadar mo shanctóir annsa ló chéadna, agus do neimhnigh-eadar mo shabbóide.

39 Oír an tan do inharbhadar a cclann dá niodhaluibh, annsin thangadar san ló chéadna dom shanctóirse dá truáilleadh; agus, féuch, is marso do rinneadar a meadhón mo thighe.

40 Agus tuilleamh fós, do chuireadar fios air dhaóinibh teacht a bhsad, a cionn ar cuireadh teachta; agus, féuch, thangadar: ar son ar nígh tusa thú féin, ar phinndeáil tú do shúile, agus ar chóirigh tu thú féin le culadhuibh,

41 Agus ar shuigh tú air leabuigh stámatmuil, agus bód gléasta as a choinne, air ar shuigh tú mo thuis agus mola.

42 Agus do bhígúth mhóráin a socamhail iona fochar: agus maille ris na daóinibh coitchionn tugadh Sabéanuigh ón bhfasach, noch do chuir bráisléad air a lámuibh, agus córona bhréágha air a cceannuuibh.

43 Annsin a dubhaint misi *ria, do bhí* seannada a nadhaltranásuibh, A ndéanuid anois adhaltrannus *ria*, agus ise *rúasan?*

44 Thairis sin do chuíadar iona gnáis, amhul do rachaidís chum mná do ní meirdreachus: is mar sin do chuíadar a ngnáis Aholah agus Aholibah, na mná fállacha.

45 ¶ Agus béaluid na daóine fireanta, breath orra do réir mhodha adhaltrannach, agus do réir mhodha na mban dhóirtíos ful; do bhrígh go *bhfuilid* na nadhaltrannachaibh, agus go bhfuil ful iona lámuibh.

46 Oír is marso a deir an Tighearna

DIA; Bhéara mé cuidheachta á níos orra, agus seachoduih mé dá nátharrach agus da milleadh iad.

47 Agus clochfuid an chuideachta iad lé clochaibh, agus muirfid iad le na ccloidhmhthibh; muirfid síad a mic agus a ningheana, agus loisgfid súas a ttíghthe lé teine.

48 Marso do bhéara mé air úallachus cosg as an ttír, le múinfighear do na huile mháibh gan déanamh do réir bhur leimhesi.

49 Agus cùiteochuid siad bhur leimhe ribh, agus ionchorthaói peacuidhe bhur niodhal: agus aitheontaói gur misi an Tighearna DIA.

CAIB. XXIV.

Fó dhá chosamhlacht, do dheimhnigheadh leirsrios Ierusalem; 15 noch shárigh-eadh cumha na nuile dhuoine.

A RIS annsa náomhadh bliadhain, annsa deachmhadh mhí, air an deachmhadh lá don mhí, tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, Scriobh dhuit ainm an laói, eadhon an laói chéadnasa: do shuighidh rígh na Babilóine é fein a naghuidh Ierusalem san ló chéanasa.

3 Agus labhair cosamhlacht ris an ttígh chogthach, agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DIA; Cuir síos pota, cuir síos é, agus fós dóirt uisge ann:

4 Cruinnigh a piosadhasin ann, eadhon gach áonchuid maith, an tsliasad, agus an slíneáin; liom é lé togha na cinnamh.

5 Glac togha an tréada, agus loisg fós na cinnamha faoi, agus tabhair air fiuchadh go maith, agus fiuchadh sé a chinnamha sin ann.

6 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; A mhraig don chathruigh fhultigh, don phota aga bhfuil an scim ann, agus nach deachaith a scim as amach! tabhair amach é píosa air phíosa; ná tuiteadh crannchair ar bhith air.

7 Oír atá a fuil iona lár; do shuighidh sí é ar mhullach cairge; níor dhóirt si air an talamh é, dhá fholach lé luáitreadh;

8 Chor go tiubhradh sé fa déara fearg do theacht a níos do dhéanamh dioghais; do shuighidh misi a fuil air mhullach cairge, chor nach bhféadfuidhe a fholach.

9 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; A mhraig don chathruigh fhultigh! do dhéana misi an teine mó.

10 Crúach connadh uirre, las an teine, diothaigh a nfeoil, agus spíosruidh go maith í, agus loisgtheas na cinnamha.

11 Annsin cuir folamh é air a sinéaroidibh, ní go raibh a phras te, agus go

ndoighfeadh, agus go leaghthar a shalchar ann, lé loisgtheas a scim.

12 Do thuirsgí sí é fein lé bréuguibh, agus ní dheachuidh a scim mhór aisde amach: biáidh a scim annsa teine.

13 Atá úallachus ann do shalchar: do bhrígh gur glan misi thu, agus nach raibh tú glan, ní glanfuighear ód shalchar thu ní sa mhó, ní go ttuga misi air mo dhioghaltais socrughadh ort.

14 Misi an TIGHEARNA do labhair é: tiucfa sé a cerích, do dhéana mé é; ní racha mé ar ccúl, ní mo choigeolus mé, ní mó bhías aithreachus orum; do réir do shlightheadh, agus do réir do ghníomh béaluid síad breath ort, a deir an Tighearna DIA.

15 ¶ Mar an ccéadna tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, gha rádh,

16 A mbic an duine, féuch, beirim uait mían do shúl le buille: gidheadh ní dhéana tú doilghios ní chaoidhfe tú, ní mó rioth-fuid do dhéara síos.

17 Léig dhíot éighiomh, ná déan cumha ar son na marbh, ceangail trealamh do chinn ort, agus cuir do bhróga air do chosaibh, agus ná foluigh do phuisinighe, agus ná hith arán na ndaoine.

18 Marsin do labhair mé ris na daoibh air maidin: agus déug ino bhean tráthóna; agus do rinne mé air maidin mar do dhéinigheadh dhíom.

19 ¶ Agus a dubhaint an pobal riom, Nach inneosa tú dhúinne cred atá dhúinn is na neithibhse, do ni tú marso?

20 Annsin do fhreagair misi iad, Tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

21 Labhair re tigh Israel, Is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, trúailleocha misi mo shanctóir, oirdhearcus bhur neirtesi, fonn bhur súl, agus an ní is trúagh lé bhur cróidhe; agus bhur mic agus bhur ningheana noch do fhágabhair tuifid leis an ccloidheamh.

22 Agus do dheantaoi mar do rinne misi: ní fhoileochuidhe bhur bpuisinidhe, ní mó iostaói arán ná ndaoine.

23 Agus biáidh bhur ttrealamh air bhur cceanmaibh, agus bhur mbróga air bhur ccoasaibh: ní dhéantaoi gul ní gearán; acht beithí cuaoidhthe ar son bhur néigceart, agus caoidhfidhe gach aon agaibh ar aghaidh a chéile.

24 Marso atá Esechiel na chomhartha dhíbh: do réir na nule neithe dá ndéarna sé is marsin do dhéantaóise: agus an tan thiucfas so, aitheontaói gur misi an Tighearna DIA.

25 ¶ Mar an ccéadna, a mhic an duine, nach eadh bhías annsa ló a mbéara misi a neart úatha, gairdeachus a nglóire, mían a

súl, agus an ní air ar shuigheadar a ninnntin, a mic agus a ningheana,

26 Iondus go ttuicfadh an té rachus as san ló sin chugadsa, da thabhairt *ort* a chluinseas led chlúasníb?

27 Annsa ló sin foisceoltar do bhéul don tí rachus as, laibheora tú, agus ní bhiáidh tú balbh ní sa mhó: agus biáidh tú ad chomhartha dhóibh; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXV.

Tairrghir air inneachadh theacht ar iomdha cineadh, chionn preabadh an aghaidh na Nisraeliteach étreóireach.

THAINIC briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, suighidh haghaidh air na Hammonítibh, agus tairrghir na naghaidh;

3 Agus abair ris na Hammoníteachaibh, Eistigh briathar an Tighearna DIA; Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndubhairt tú, Aha, a naghaidh mo shanctora, an tan do thruáilleadh í; agus a naghaidh thíre Israel, a nuáir do bhi sí aonránach; agus a naghaidh thighe Iúdah, an tan do chúadar a ndoircse;

4 Féuch, air a nadhbharsin seachduiugh mé thú do chlannaibh a noirthir mar sheilbh, agus suigheochuid a bpálás ionnad, agus do dhéanuid a náitreabha ionnad: fósuid síad do thoradh, agus iobhuid síad do bhainne.

5 Agus do dhéana mé stábla cámhall do Rabbah, agus do na Hammonítibh áite luidhe do thréaduibh: agus aitheontaóí gur misi an TIGHEARNA.

6 Óir is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh gur bhúáil tú do láimha, agus gur phreab tú led chosaibh, agus gur gháirdigh tú a ccroidhe maille re haingidheacht a naghaidh thíre Israel;

7 Féuch, uimesin sínfidh misi mo láimh amach ort, agus seachduiugh mé mar éadail do na geintibh thú; agus géarrfa mé amach as an bpobal thú, agus do bhéara mé ort dioghphadh amach as na tiorthaibh; agus scriosfuidh mé thú; agus aitheona tú gur misi an TIGHEARNA.

8 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go nabair Moab agus Seir, Féuch, atá tigh Iúdah cosmhul ris na geintibh uile;

9 Uimesin, féuch, foisceola mé táobh Mhóab ó na caithreachaibh, ó na chaithreachaibh atá ar a imeal, glór thíre, Bhet-Lesimot, Bhaal-meon, agus Chíriataim,

10 Dfearuibh a noirthir a naghaidh chloinne Ammon, agus do bhéara mé a seilbh iad, chor nach ceumhlmeochthar na Hammonítigh a measc na cineadhach.

11 Agus do bhéara mé breath air Mhóab; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

12 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndéarnuidh Édom a nadhuigh thighe Iúdah do ghlacadh dioghaltais, agus gur chiontuigh go mór, agus gur dhioghail é féin orra;

13 Ar a nadhbharsin is marso a deir an Tighearna DIA: Sínfidh misi fós mo láimh amach ar Édom, agus géarrfa mé aiste amach idir dhuine agus bheatbach; agus do dhéana mé áonránach í ó Théman; agus tuitnd leis an celoidheamh go Dédan.

14 Agus curfidh mé mo dhioghaltais ar Édom lé láimh mo phobáil Israel: agus do dhéanuid síad ann Édom do réir mfeirgesi agus do réir mo chorruigh; agus biáidh fós mo dhioghaltais aca, a deir an Tighearna DIA.

15 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh go ndéarnadar na Philistinigh dioghaltais, agus gur dhiogbladar maille ré croidhеaingidhe, dá scrios maille ré fuath síothbhúain;

16 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, sínfidh mé mo láimh anach air na Philistinibh, agus géarrfa mé as na Cheretimigh, agus scriosfa mé fuighioll chuaín na fairge.

17 Agus do dhéana mé dioghaltais mór orra maille ré iomaibhbearuibh garg; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA an tan leagfas mé mo dhioghail orra.

CAIB. XXVI.

Tairrghir ar dhímhíllte Thíoruis, arson a glór agus a ráithe anaghaidh Ierusalem.

AGUS tárla annsa naomadh bliadhain déag, an chéad lá don mhí, go ttainic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, do bhrígh go ndubhairt Tirus a naghaidh Ierusalem. Aha, atá geata na ndácoine briste: díill sí chugamsa: lionfughear misi anois, ó fagbhadh áonránach ise:

3 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, atáimsi ad aghaidhsí, a Thírus, agus do bhéara mé air mhórán cineadhach teacht súas ad aghaidhsí, mar do bheir a nfaire air a tonnaibh teacht súas.

4 Agus scriosfuidh síad balladha Thírus agus brisfid síos a tuir: taireonga mé fós a luáithreadh uaithe, agus do dhéana mé cosmhul ré mullach carige i.

5 Biáidh sí na leathnughadh lion a meadhon na fuirge: óir a dabbairt misi é, a deir an Tighearna DIA: agus biáidh sí na héadáil ag na cineadhachaibh.

6 Agus muirfighear a hingheana atá

anmsa machaire leis an ecloidheamh; agus atheonuid gur misi an TIGHEARNA.

7 ¶ Oir is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, do bhéara mé air Thírus Nebuchad-rress rígh na Babilóine, rígh na riogh, ón tuaisceart, maille re heachaibh, agus re carbaduibh, agus re marschlúagh, agus le coimhthionól, agus le móran daóine.

8 Muirfidh sé hinghiona leis an ecloidheamh san mháigh: agus do dhéana se pört ad aghaidh, agus teilgfidh sé móta ad adhaigh, agus tóigfe sé súas an buicleir ad adhaigh.

9 Suigheochuidh sé bratacha cogaidh a naghaidh do bhalladh, agus le na thíaghreibh brisfidh sé síos do thuair.

10 Do bhrígh iomad a each foileochuidh a luáithreadh thusa: criothnochuid do bhalladha lé tormán an mharcschlúagh agus na rothadh, agus na ccarbad, an tan thiucfas sé a steach ann do gheataughibh, mar thíaghuid daóine a ceathruigh air a ndéantar briseadh.

11 Lé hingnihb a each sailteoruidh sé síos do shráide uile: muirfidh sé do dhaóine leis an ecloidhionm, agus rachuid do pharisiún láidre síos go talmh.

12 Agus do dhéanuid éadáil dot shaidbhrios, agus do dhéanuid creach dot cheannuigheacht: agus brisfid síad síos do bhalladha, agus sgriosfuid síad do thíghthe breághdha: agus leagfuid síad do chlocha agus badhmad agus do luáithreadh a lár a nusice.

13 Agus do bhéara misi ar shuáim hal hrán cosg; agus ní cluinfighear fuáim do chláirseach ní sa mhó.

14 Agus do dhéana mé thíos cosmhuil re mullach cairge: biáidh tú ad áit lion do leathnughadh air; ní cuirfighear súas ní sa mhó thú: oír is misi an TIGHEARNA do labhair é, a deir an Tighearna DIA.

15 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA ré Tírus; Nach criothnochuid na hoileáin lé tormán do thuitme, an tan éigfid na créachtuidh, a nuáir do dhéantar an tárrann do lár?

16 Annsin tiuefaid uile phrionnsadha na fairge a núas as a ecathaóiribh; agus cuirfid a róbadha diobh, agus cuirfid diobh a eculadha bródnealta: eídeochuid síad iad féin lé creathaibh; suidhiud air an talmh, agus béis air crioth lé gach áon inhomón, agus biáidh úathbhás orra dot tháobhsa.

17 Agus tóigfid súas golgháir ar do shonsa, agus a déaruid riot, Ciondus ata tú sgiosta, do bhí áitreabhtha lé lucht na fairge, an chathair iomráidhiteach, do bhí laudir san bhfairge, í féin agus a haitreabh-thuigh, noch do chuir a neagla air a nuile dhuiue dár thathuigh!

18 Annois criothnochuid na hoileáin a ló do leagthasa; ascadh, na hoileáin atá air an bhfairge béis buáidhearta fad imtheachtsa.

19 Oir is marso a deir an Tighearna DIA; An tan do dhéana misi cathair úaigneach dhiotsa, cosmhuil ris na caithreachaibh ann nach bhfuil áitreabhadh; an tan do bhéara mé an taigéun súa sort, agus fhoileochuid uisgeadha móra thíu;

20 An tan do bhéara mé síos thíu maille ris an ndroing théid san log, lé daóimibh na seanaímsire, agus shuidheochas mé thíu a náitibh fochtaracha na talmhan, a náitibh úaigneacha ó a nallod, maille ris an ndruing théid síos san pholl, iondus nach biáidh tú áitreabhabha; agus shuidheochas mé glór a ttír na mbeó;

21 Do dhéana mé úathbhás díot, agus ní bhiáidh tú ann ní sa mhó: biodh go niarrfuighear thíu, gidheadh ní bhfuightheair a ris choidhche thíu, a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XXVII.

Saidhbhrios agus lucht fritheolite Thírus.

26 Ré na mion-bhriseadh ar so a mimheas ar Israel.

THAINIC bríathar an TIGHEARNA chugam a rís, ag rádh,

2 Annois, thusa a mhic an duine, tóig súas golgháir ar son Tírus;

3 Agus abair ré Tírus; Thusa atá suighidhthe á ndul a steach na fairge, noch atá ad cheannuighe an phobuil do mhórán oiléun, Is marso a deir an Tighearna DIA; A Thírus, a dubhaint tusa, Atáim ro sgiamhach.

4 Atáid himil a lár na fairge, do iom-lanadar do shaoir do sgiamh.

5 Do rinneadar huile chlára do chranauibh ginnmhusi Senir: thugadar cedair ó Lebanon do dhéanamh crann seoil duit.

6 Do rinneadar do rámhadh do dhairibh Basán; do rinne cuideachta na Nasurítach do tháobhán do imhóig, as oileanuibh Chittim.

7 Do bheidh líneadhach mían maille ré hobair bhróidnóreachda ó Négypt do leathnuigh tú amach do bheith na sheóil agad; an ní dfolaitigh tú ba gorm agus dearg é ó oileanuibh Elisah.

8 Dob iad áitreabhthuigh Sidon agus Arbadh do mháirneuluiigh: dob iad do dhuainé críona, do bhí ionnadh-a Thírus, do loingseoridhe.

9 Dob iad sinnisir Ghebal agus a daoine glioca do bhí ionnadh lucht do neartuighe: do bhádar longios na fairge uile maille re na máirneulacháibh ionnadh do dhéanamh do cheannuigheachda.

10 Dob iad muintir na Persia agus

Lud agus Phut ann do shluagh, do lucht cogaidh: do chrochaidis an sgith agus an chinnbheart ionnad; do chuireadis do bhreádhacht ós áird.

11 Do bhí fir Arbhad maille red shluaghsha air do bhallaadhuih timchioll fa ceúairt, agus do bhadar na Gammadimibh ann do thuir: agus do chrochaidis a sciatr air do bhallaadhuih timchioll fa ceúairt; do rinneadar do sciamh iomlán.

12 Do bí Tarsis do cheannuighe do bhrígh iomadamhlachd a nuile shórt saidhbhrios; maille re hairgiot, íarann, stán, agus luáidhe, do iomlataidís ann háonuighibh.

13 Dob íad do cheannuighe lábhan, Tubal, agus Mesech: do reacaídís pearanna daóine agus soighthige práis air do mharguighibh.

14 Do mhialtaidís muinntir Thogarmah ann háonuighibh lé heachaibh agus lé marcessluagh agus lé müillighibh.

15 Do bhádar fir Déadan na cceannuigheibh agad; do bhí morán oilean na cceannuigheadh fad láimh: do bheirdis chugad mar bhrona adharca ibhori agus ebeni.

16 Do bí Síria do cheannuighe do bhrígh iomuid earradh dot dhéanamhsa: do ghnáthuighedis aum do mharguidhibh lé heméralduibh, purpair, agus obair bhróidnéireachda, agus línéadach breadha, agus croibheal, agus Agat.

17 Dob íad do cheannuighe, Iúdah, agus tir Israel: do reacaídís air do mhargadh cruthneacht Mhinit, agus Pannag, agus mil, agus ola, agus ice.

18 Do bhí Damascus na cceannuighe agad a niomad na nearradh do nitheá, do bhrígh iomadamhlacht do nuile shaidhbhrios; a bhíon Helbon, agus a noluinn bháin.

19 Do bhí Dan fós agus Iabbán ag teacht agus ag imtheacht gnothuigheach ann háonuighibh: do bhí íarran loinireach, cassia, agus calamus, ann do mhargadh.

20 Do bhí Dedan na cceannuighe agad fá éduighibh mórluáighe chum carbad.

21 Do mhialartuigheadar Arábia, agus uile phriónnsuidhe Cedar leachd anúanuibile, agus a reithighibh: agus a ngabhrúibh: ionnta so do bhádar do cheannuighe.

22 Do bhádar ceannuighe Sébah agus Ramah, na cceannuighibh agad: do mhargaladar ann háonuighibh maille ré togha na nuile spíosradh, agus maille ris a nuile chloich mhórliúach, agus ré hór.

23 Dob íad do cheannuighthesi Haran, agus Canneh, agus Eden, ceannuighe Sébah, Asur, agus Chilmad.

24 Dob íadsa do cheannuighe ann gach uile shórt, a néadach gorm, agus a nobair bhróidnéireachda, agus a ccófradh-vibh cúladh costúsach, ar na cceangal lé

corduibh, agus déanta do chedar a measc do cheannuigheachda.

25 Do chanadar longa Tharsis dot tháobhsa ann do mhargadh: agus do fórlionadh thú, agus do riinneadh ro ghlór-mhar thú a meadhon na bhfairgeadh.

26 ¶ Thugadar do rámhuigheachdha annsna huisgeadhuibh móra: do bhrisiodar gáotha a noirthir thú a lár na fairge.

27 Tuitfidh do shaidhbhrios, agus háonuighe, do cheannuigheacht, do mháineulugh, agus do longseóiridhe, agus lucht do nertuighe, agus lucht cleachta do cheannuigheachta, agus huile lucht cogaidh, atá ionnad, agus ann do chomhluadar uile noch atá ann do lár, a meadhóna fairge a lá do scriosta.

28 Criothnochudh do bhailte amuigh lé fuáim chomharc do nháirnealach.

29 Agus tiocfuidh a nuile dhuine ghlacúna rámhadh, ná máirneulugh, agus uile longseórighe na fairge, a níos as a longuibh, seasiúid síad air an ttalamh;

30 Agus cluinfíbear a ngíth ad aghaidhisi, agus comhaircfd go géur, agus teilgfid súas luáithreadh air a cceannuibile, unftartuid iad feín annsa luáithreadh:

31 Agus do dhéanuid síad iad féin uile máol ar do shonsa, agus crioslochuid iad feín a saicéadach, agus guifid ar do shon maille re doilghios croithe agus lé níallghubha searbha.

32 Agus iona níallghubha toigfid golgláir súas ar do shonsa, agus cabidhfid ós do chionn, gha rádh, Cí a bhí cosmhul re Tírus, ar na sgríos marso a lár na fairge?

33 An tan do chíadar hearradhá amach as na fairgidhíb, do lion tú mórán pobal; do shaidhbhriosuidh tú ríghthe na talúnhan le hiomad do shaidhbhris agus do cheannuigheachda.

34 Annsa nam a mbíá tú briste leis na fairgidhíb a ndoimhne na nuaigeadh tuitfidh do cheannuigheachtagus do chuideachta uile ann do lár.

35 Bíaidh uile áitreabhthacha na noiléun anbhuáineach iomadsa, agus bíaidh a ríghthe ro eaglach, béis síad buáidhearta iona gngníúsibh.

36 Bíaidh na ceannuighe a measc an phobail ag fonomhad fud; bíaidh tú ad uathbhás, agus ní bhiáidh tú anu choidhche ní sa mhó.

An smacht thiucfas ar phriónnsa Thirus arson a anúabhar, 20 agus breitheamh-nus Shidon.

THAINIC briathar an TIGHEARNA T chugam a rís, ag rádh,

2 A mhic an duine, abair re priónnsa Thirus, Is marso a deir an Tighearna DÍA;

Do bhrígh gur tógbhadh súas do chroidhe, agus go ndubhaint tú, *Is* Día misi, suighim a níonad Dé, a lár na bhfaigeadh; gidheadh is duine thú, agus ní Día, giordh go suighinn tú do chroidhe amhail croidhe Dé.

3 Féuch, is glioca thú ná Daniel; ní bhuil secréid fhéaduid do cheilt ort.

4 Led ghliocus agus led thuicsin fuair tú do shaidhbhrios, agus fuáir tú ór agus airgiod ann hionnmhusaibh:

5 Led eagna mhóir *agus* led cheannuigheacht do mhéaduigh tú do shaidhbhrios, agus atá do chroidhe ar na thóghbháil súas do bhrígh do shaidhbhriosa:

6 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh gur shuighidh tú do chroidhe mar chroidhe Dé;

7 Féuch, ar a nadhbharsin do bhéara misi coimhthighidh ort, an drong is úathbhásuidhe do na cineadhachaibh: agus tairreonguid an cloidheamh a naghaidh sgéimhe do ghliocuis, agus saileochuid síad do dhealradh.

8 Do bhéaruid síad síos chum na huáighe thú, agus éugfa tú bás na druinge atá marbh a lár na bhfaigeadh.

9 A naibéora tú fós a lathair an té mharbhus thú, Is mé DÍA; acht biáidh tú ad dhuine, agus ní DÍA ar bíth thú, a láinn an té mharbhus thú.

10 Eugfa tú bás na neimhthimchill-ghéarrtha lé láimh an choimhthighidh: óir do labhair misi é, a déir an Tighearna DÍA.

11 ¶ Tuilleamh fós tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

12 A mhic an duine, tóig súas golgháir air rígh Tírus, agus abair ris, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Séalúigh tú súas an tiomlán, lán do ghliocus, agus iomlán a sgéimh.

13 Do bhí tú ann Eden gáirdín Dé, budh é thfotach gach uile chloch mhór-luáigh, an sardius, an topas, agus an diamond, an bheril, an tónics, agus an iasper, an saphir, a nemerald, agus an carbuccail, agus an tór: do gléasadh ecardacht do thiompán agus do phíob ionnad annsa lá ar cruthuigeadh thú.

14 *Is* tú an cherub ungha fholchas; agus do shuighidh misi *marsin* thú: do bhí tú air shliabh náomhtha Dé, do shiubhail tú a meadhon na leac tteineadh.

15 Do bhí tú iomlán ann do shlighthibh, ón ló far crúthuigeadh thú, nó gur frith Eigearta ionnad.

16 Maille lehiomad do cheannuigheachta do lionadar do lár lé foiréigion, agus do pheacuidh tú: uimesin teilgfidh misi thu amhail neimhdiúadha amach as slíab Dé:

agus scriosfa mé thú, a cherub fholuigh, ó lár na leac tteineadh.

17 Do tógbhadh súas do chroidhe do bhrígh do sgéimhe, do thruailligh tú heagna do bhrígh do dhéalruighthe: teilgfidh misi chum talmhan thú, a bhfiadhnuise riogh, chor go bhféuchfuid ort.

18 Do shalúigh tú do shanctóir lé hiomadamlacht héigceart, lé éigceart do cheannuigheachta; uimesin do bhéara misi teine amach as do lár, loisgfidh sí thí, agus do bhéara mé ad lúaithreadh thí chum na talimhan a radharc a nuile dhuine do chí thí.

19 Biáidh úathbhás aig a nuile dhuine dá naithníghiomh thí a measc na ndaoine ionnad: biáidh tú ad úamhan, ní mó bhías tú ann go brath ní sa mhó.

20 ¶ A ris tháinic bríathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

21 A mhic an duine, cuir haghuidh a naghaidh Sídon, agus tairrigh na haghaidh,

22 Agus abair, Is marso an deir an Tighearna DÍA; Féuch, a táimse ad agláidisi, a Shídon; agus biáidh mé ar mo ghlórughadh ann do lar: agus aitheonuid gur mé an TIGHEARNA, an tan bhéarús mé breatha innte, agus bhías mé ar mo náomhughadh innte.

23 Oir curfe mé pláigh innte, agus fuliona sráidibh; agus béisí ar breitheamhnus air an creachtach iona lár leis an ccloidheamh uirre air gach aontaóibh; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

24 ¶ Agus ní bhíaidh dreas deilge ann ní sa mhó do thighe Israel, nó dosán ar bith gortuightheach do na huile *dhaóinibh* ní ttimchioll, tharcuisnighios iad; agus biáidh a flios aca gur misi an Tighearna DÍA.

25 Is marso a deir an Tighearna DÍA; An tan chruinneochus mé tigh Israel as na daóinibh a measc a bhfuilid sreathnuighe, agus bhías mé ar mo náomhadh ionta a radharc na ngeinteadh, annsin aitreobhuid síad iona ndúthaithe thug mé dom sheirbhíseach Iáacob.

26 Agus do dhéanuid síad comhnuidhe dhaingin imte, agus do dhéanuid tighthe, agus plaindeochuid gárradha fineamhna; aseadh fós, áiteochuid maille ré dánacht, an tan bhéarús misi breitheamhnus orrasan tharcuisnighios iad fa ecuáirt na ttimchioll; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA a Ndíá.

CAIB. XXIX.

Biaidh an Egipte fós folamh; fa chúis beith mealltach do thighe Israel.

A NNSA deachmhadh bliadhain, annsa deachmhadh mí, an dara lá, déug

don mhí, tháinig bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, suigibidh haghaidh a nadhuigh Phárao rígh na Hégypte, agus tairrghir na aghaidhision, agus a naghaidh na Hégypte uile:

3 Labhair, agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, atáimsi ad aghaidh, a Pharaon a rígh na Hégypte, an dragún mór luighios a lár a aibhneadh, noch a dubhaint, Is liom fén mo shruth, agus do rinne mé dhamh fén é.

4 Acht cuirse misi dubháin ann do ghíalluibh, agus do bhéara mé air iasc haibhneadh seasamh air do lannuibh, agus do bhéara mé a níos thú as lár haibhneadh, agus greamochuid uile iasc haibhneadh dot lannuibh.

5 Agus fúigfe mé thú ann sa bhfásach, thú fén agus uile iasc haibhneadh: tuifidh tú air na machairighibh loma; ní thiubharthar a cionn a chéile, agus ní chruinneochthar thú: thug mé thú mar bhiadh do bheathachaibh an mhachaire agus déunlaith neimhe.

6 Agus aitheonuid uile áitreabhtuigh na Hégypte gur misi an TIGHEARNA, do bhrígh go rabhadar na maide giolcuidhe do thigh Israel.

7 A nuair rugadar greim ortsa ar láimh, do bhris tú, agus do réub tú a ngúala uile: agus an tan do luigeadar ort, do bhris tú, agus thug tú ar a leasrachuibh uile seasamh.

8 ¶ Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, do bhéara misi cloidiomh ort, agus gearrfa mé amach idir dhuine agus bheathach asad.

9 Agus biáidh crioch na Hégypte áonráach agus bán; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA: do bhrígh go ndubh-airt sé, Is liomsa a nabhuinn, agus is mé do rinne é.

10 Féuch, uimesin atáimsi ad aghaidhsí, agus a naghaidh do shrotha, agus do dhéana mé talamh na Hégypte thríd amach na fhásach agus úaigneach ó thor Siene go himiol na Hetiòpia.

11 Ní géabha cos duine ar bith thríd, ní mó rachus cos bheathuidh thríd, ní mó bhías áitreabhtha go ceann cheathrachad bliadhan.

12 Agus do dhéana mé talamh na Hégypte úaigneach a lár na ttiorthánn *atá* fáistíolamh, agus a ccaithreaca a measc na ccaithreach *atá* na bhfásach béid áonráach ceathrachad bhliadhan: agus cráobhsgaóidh mé na Hégypta a measc na ccineadhach, agus scabfa mé íad thríd na ttiorthaibh.

13 Thairis sin is marso a deir an Tighearna DÍA; A cionn cheathrachad

bliadban cruinneocha mé na Hégypta ón bpobal ann ar shreathnuidh mé íad:

14 Agus do bhéara mé liom a rís braighdionas na Hégypte, agus do bhéara mé orra filleadh go fearann Patros, go dúthaign a náitreibh; agus biáidh ann sin na rioghacht uiris.

15 A sí bus uirísle dō na rioghachtaibh; ní mó áirdeochus sí i fén ní sa mhó ós cionn na ccineadhach: óir laighdeocha misi íad, ionduis nach riaghlochuid ní sa mhó ós cionn na gcineadhach.

16 Agus ní bhíaidh ní sa mhóna dóthchus ag tigh Israel, noch do bheir a néigceart chum cúimhne, an tan fhéuchfuid iona ndiaigh: acht aitheonuid gur misi an Tighearna DÍA.

17 ¶ Agus tárla annsa seachtmhadh bliadhain fhithchiod, annsa chéidmhí, an chéad lá don mhí, go ttáimic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

18 A mhic an duine, thug Nebuchadressar rígh na Babilóine air a slíuagh seirbhís mhór do dhéanamh a nághaidh Tirus: do rinneadh a nuile cheann maoil, agus do lomadh gach uile ghúala: gidheadh ní bhfuair sé túarustal ar bith, nó a slíuagh, ar son Thírus, ar son na seirbhise do rinne sé na haghaidh:

19 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, do bhéara misi crioch na Hégypte do Nebuchadressar rígh na Babilóine; agus géabhuidh sé a hiómáid, agus géabhuidh sé a héadáil, agus glacfa sé a creach; agus biáidh sin na thúarasdtal agú slíuagh.

20 Thug mé dhó crioch na Hégypte ar son a sháothain ler oibrigh sé na haghaidh, do bhrígh gur oibrigheadar ar mo shonsa, a deir an Tighearna DÍA.

21 ¶ Annas ló sin do bhéara mé air adhairc thighe Israel scinneadh amach, agus do bheara mé dhuitsi oscala an bhéil ann a lár; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXX.

Neartuighthear lámh Bhabilon do bhriseadh neart na Hégypte, agus a lucht cuiidge.

THAINIC bríathar an TIGHEARNA chugam a rís, ag rádh,

2 A mhic an duine tairrghir agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Núalluighsi, A mhairg don lá!

3 Oir is fogus an lá, eadhon *atá* lá an TIGHEARNA a ccomhfhogus, lá néullach; budh í sin uáir na ngeinteadh.

4 Agus tiucfuidh an cloidheamh air a Négypt, agus biáidh pían mhór san Netiopia, an tan thuitfid na mairbh san Négypt, agus

bhéaruid léo a hiomadamhlacht, agus bhrisfighear sios a bunáite.

5 Agus tuitsidh a Netiópia, agus Libia, agus Lidia, agus an pobal cumaisce uile, agus Chub, agus daoine thíre an chunnartha, léosan leis an ecloidhiomh.

6 Is marso a deir an TIGHEARNA; Tuitfidh fós an drong chongmhús súas an Néigipt; tiuefuidh úabhar a cumhacht a núsas; tiutfidh siad inntleis an ecloidheamh ó thor Siene, a deir an Tighearna DIA.

7 Agus béisid siad áonráinach a lár na ttíorthaun *atá* uáigneach, agus bíaidh a caithreacha a meadhon na ccaithreacha atá na bhfasach.

8 Agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA, an tan chuirfios mé téine san Néigipt, agus a *nuáir* scriosfughear a huile lucht cuiidighthe.

9 Annsa ló sin rachaid teachta náimisi amach a longaibh do chur eagla air na Hetiòpibh, neimhchurumach, agus tiuefpián mhór orra, amhail a ló na Héigipte: oír, féuch, atá sé ag teacht.

10 Is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhéara mé air iomadamhlachd na Héigipte cosg le láimh Nebuchadressar rígh na Babiloine.

11 E féin agus a dhaóine maille ris, béaltarhan an drong is úathbhásuighe do na cineadachaibh, do scrios na tire: agus taireonguid a ecloidhmlthe a naghaidh na Héigipte, agus lionfuidh an talamh do mhabhruibh.

12 Agus do dhéana misi a naibhne tirm, agus reacfad an fearann a láimh na ciontach: agus do dhéana mé an tir na fíusach, agus gach à bhfuil ann, lé láimh na ccoimhthigheach: misi an TIGHEARNA do labhair é.

13 Is marso a deir an Tighearna DIA; Scriosfa mé fós na hioldhail, agus do bhéara mé air a níomháighibh cosg amach as Noph; agus ní bháidh feasda prionnsa air thalamh na Héigipte: agus cuirfidh mé eagla a crích na Héigipte.

14 Agus do dhéana mé Patros uáigneach, agus cuirfe mé teine ann Soan, agus do bhéara mé breatha ann No.

15 Agus dóirtidh mé mo dhioghaltais ar Sin, neart na Héigipte; agus géarrfa mé amach ionadanhlacht No.

16 Agus cuirfe mé teine san Negipt: do ghéabha Sin pían mó, agus sgaolfighear No ó chéile, agus bíaidh donus air Noph go laétheamhui.

17 Tuitfidh daoine óga Abhen agus Phibeset leis an ecloidheamh: agus rachfuidh na caithreachas a mbraighdionas.

18 Dorchochtar fós an lá ann Tehaphnches, an tan bhrisfios mé annsin cungalach na Héigipte: agus stadsas poimp a neirt

inntle: ar a sonsa, foileocha néull í, agus rachfuidh a hingheana a mbraighdionas.

19 Marso do dhéana mé breitheamhnuis annsa Néigipt: agus aitheonuid gur mé an TIGHEARNA.

20 ¶ Agus tárla san náonmhadh bliadhain déag, annsa chéid mhí, annsa seachtadh lá don mhí, go ttáinic focal an TIGHEARNA chugam, ag rádh.

21 A mbic an duine, Do bhris mé láimh Phárao rígh na Héigipte; agus, féuch, ní ceangoltar súas i dá leighios, do chur creasa uirre dá ceangal, dá déanamh láidir do chongmháil an chloidiomh.

22 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, atáim a naghaidh Phárao rígh na Héigipte, agus brisfidh mé a ruightheach, noch do bhí laidir, agus do briseadh; agus do bhéara mé air an ecloidheamh tuitim as a láimh.

23 Agus scaóilfidh mé na Héigiptigh a measc na ccineadhach, agus cráobhscaóilfidh mé íad ar feadh na ttíorthaun.

24 Agus neirteocha mé láimh rígh na Babiloine, agus cuirfe mé mo chloidiomh iona láimhsion: acht brisfidh mé ruightheach Phárao, agus do dhéanuindh sé osnadh da lathair lé hosnadhuiibh marbh-thugh *duine* chneadhuigh.

25 Acht neirteocha mé ruightheach rígh na Babiloine, agus tuitfidh láimha Phárao síos; agus aitheonuid gur misi an TIGHEARNA, an tan chuirfios mé mo chloidiomh a láimh rígh na Babiloine, agus sinfidh sé amach é ar chrích na Héigipte.

26 Agus diothsgaóilfidh mé na Héigiptigh a measc na ccineadhach, agus scabfa mé íad a measc na ttíorthaun; agus aitheonuid gur mé an TIGHEARNA.

CAIB. XXXI.

Phárao coimhmeas re Assur ann ardan, tuitfid siad thríd sin le chéile.

A GUS tárla san náonmhadh bliadhain déag, annsa treas mí, an chéad lá don mhí, go ttáinic focal an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mbic an duine, labhair re Phárao rígh na Héigipte, agus re na iomadamhlacht; Ciá ré ar cosmhuil thusa ann do mhórdhacht?

3 Féuch, do bhí an Tassíriánach na shedar ann Lebanon maille ré geagan sgiamhach, agus re scaile foluigheach, maille ré airde mhóir, agus do bhí a bhárr a measc na mbeagán tuigh.

4 Do rinneadar na huisgeadha móir é, doil an taigéan súas go hárd é tré na srothuibh ag rioth timchioil a phlannadadh, agus do chuir a haibhne beaga ainach chum na nuile chránn annsa inbheatha.

5 Uimesin do hárdúigheadh a áirde ós

cionn uile chraann an mhaghá, agus do lionadar a bheangáin, agus d'fásadar a ghéaga go fada do bhrígh iomaid na nuaigeadh, an tan do chuir sé amach íad.

6 Do neadar uile éunlaith neimhe iona ghéaguibh, agus faóい na chraobhuiibh rug uile bheatruigh an mhachaíre an óga, agus faóい na scáile dáitreabhadar na huile chin-eadhacha móra.

7 Marso do bhí sé breágha iona mhór-dhacht, a bhfad a bheangán: óir do bhí a fhréamh láimh ré huisgeadhuiibh móra.

8 Nior fhéadadar na cedair a ngáirdín Dé a cheilt: níor chosmhul na crainn ghiúmhuis lé na ghéaguibh, níor chosmhul crainn na ccaistínígh le na bheangánuibh; níor chosmhul crann ar biot a ngáirdín Dé leis iona scéimh.

9 Do rinne misi breágha é lé biomad a ghéag: iondus gur thnúthuigheadar uile chraann Eden, dà raibh a ngáirdín Dé ris.

10 Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Do bhrígh gur thóig tú súas thú féin a náirde, agus gur chuir sé súas a mhullach a measc na ngéug tiugh, agus gur thóig a chroidh súas ann a áirde;

11 Do sheachuid misi uimesin é a láimh a naón chumhachaígha na ngeinteadh; go deimhn do dhéana sé ris mar do thuill sé: do dhíbir mé amach é ar son a chionta.

12 Agus coimhthighidh, an drong is úathbhásuighe do na cineadhachaibh, do ghearradar ainach é, agus d'fágadhádar é: annsna sléibhtibh agus annsna huile ghelean-taibh do thuitiódar a bheangáin, agus do briseadh a chráobha lé huile shrothaibh na tire; agus dimthigheadar uile dhaóine na talmhan síos ó na scáile, agus d'fág-bhádar é.

13 Aitreibhuid uile éunlaith neimhe air a scrios, agus biáid uile bheatruighe an mhaghá air a bheangánuibh.

14 Iondus nach áirdeochadh crann ar biot do chraannuibh na nuaigeadh íad féin ar son a náirde, nach mó do theilgeoidh súas a mullach a measc na mbeangán tiugh, nach mó sheasfuidis a ccaíon súas iona náirde, gach a nibhionn uisce: óir do seachadadh uile chum báis íad, do rannaibh íochtaír na talmhan, a lár chloinne na ndaoine, maille ris an ndroing théid síos annsa log.

15 Is marso a deir an Tighearna DIA; Thug mé golgháir annsa ló a ndéachuidh sé síos annsa nuáigh: dfolúigh mé an taigeun dósan, agus do thoirmisc mé a thuilte, agus do stopadh na huisgeadha móra: agus thug mé air Léabanon cumha do dhéanamh ar a shon, agus do an-bhfainbheadar uile chrainn an mhagháthridh.

16 Thug mé air na cineadhachaibh erioth lé fuaim a leagtha, an tan do theilg

mé síos é go hifrionn maille ris an lucht théid síos annsa pholl: agus comhfhurt-achtfuighear uile chrainn Eden, togha agus rogha Lebanon, gach a nibhionn uisce a rannaibh íochtaír na talmhan.

17 Do chúadar síos mar an ceádna go hifrionn maille ris don *ndroing* atá marbh leis an ccloidheamh; agus a ruigh, agus do rinneadar comhnuidhe fana dhíon a meadhóna na ccineadhach.

18 ¶ Cia ré ar cosmhul thusa marso a nglóir agus a mórdhacht a measc chraann Eden? gidheadh do bhéarhar síos thíu maille re crannuibh Eden go háitibh íochtaracha na talmhan: luighfidh tú a meadhóna na neimhthimchillgheártha abhfochair an *luchta* marbhthar leis an ccloidheamh. Isé so Phárao, agus a uile iomadamhlacht, a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XXXII.

Golgháir agus núallghubha arson leagadh nuathbhasach na Héigipte, ré ccloidheamh Bhabiloín.

A GUS tárla annsa dara bliadhain déag, Annasa dara mhí déag, an chéad lá don mhí, go ttáinic briathar an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

2 A mhic an duine, tóig súas núalghubba ar son Phárao rígh na Héigipte, agus abair ris, Is cosmhul thíu ré leomhan óg do na cineadhachaibh, agus *atá* tú mar mhol mhór annsna fairgidhibh: agus tháinic tú amach led shrothaibh, agus do bhuáidhir tú na huisgeadha led chosaibh, agus do shalaigh tú a naibhne.

3 Is marso a deir an Tighearna DIA; Leathnocha misi amach ar a nadhbharsin mo lón ós do chionn lé comhluadar mhórán daóine; agus do bhéaruid a níos ann mo lón thíu.

4 Annsin iúigfidh mé air an ttalamh thíu, teilgfidh mé amach annsá mhachaíre oscailte thíu, agus do bhéara mé air uile éuniúibh neimhe comhnuidhe do dhéanamh ort, agus lionfa mé beathruighe na talínhan uile dhíot.

5 Agus leagfa mé thfeoil air na sléibhtibh, agus lionfa mé na gleanta led áirde.

6 Fluchfa mé fós led shuil an talamh iona snáidhionn thíu, nó go rabhuid na sléibhte; agus biáid na aibhneacha lonta dhíot.

7 Agus an tan chuirfios mé thusa amach, foileocha mé flaitheamhnuis, agus do dhéana mé a réulta dorcha; foileocha mé an ghríon lé néull, agus ní thiubhruidh an ghealach a solas *uaithe*.

8 Do dhéana mé uile sholus loinnreach neimhe dorcha ós do chionn, agus cuirfida

mé dorchadus air an ttalambh, a deir an Tighearna DIA.

9 Broisteecha mé marrison croidhthe mhórán daóine, an tan do bhírará mé haoidhmeilleadhais a measc na ccineadhach, annsa tiorraibh nar bhaithnid duit.

10 Aseadh, do dhéana mé móran daóine iongantach dot tháobh, agus b'ead a righte eaglach go hiouarcach ar do shonsa, an tan dhéalrochus mé mo chloidhiomh da lathair; agus criothnachuid uile a móimé, gach duine ar son a bheatha féin, a ló do leagthasa.

11 ¶ Oír is marso a deir an Tighearna DIA; Tiuefa cloidhleamh rígh na Babiloine ort.

12 Lé cloidhmhthibh na ceumhachtach do bhírará mé air do shluaghachaibh tutim, leis an ndroing is úathbhásuidhe, do na cineadhachaibh uile; ugus millfid síad poimp na Héigíte, scriosfuighear a huile hiomadamblacht.

13 Scriosfa mé fós a uile bheathach ó tháobhuiibh na nusgeadh mó; ní mó chuirfios cos duine buáidhreadh orra ní is mhó, ní ingne beathach buáidhreadh orra.

14 Anusín do dhéana mé a nusgeadha domhúin, agus do bhírará mé ar a náibhinnibh rioth amhul ola, a deir an Tighearna DIA.

15 An tan de dbéana mé críoch na Héigíte na fhásach, agus bhías an tir uáigheach an ní dá raibh sé lionta, an tan bhuáilfios misi gach a náitreabhann innte, aitheonuid gur misi an TIGHEARNA.

16 Así so an chunha lé ccaóinfid 1: caóinfid ingheana na ccineadhach 1: caóidhfid síad ar a son, eadhon ar son na Héigíte, agus airson a slúagh uile, a deir an Tighearna DIA.

17 ¶ Tárla mar an ccéadna annsa dara bliadhain déug, an cúigeadh lá déag don mhí, go ttáinic focal an TIGHEARNA chugam, ag rádh,

18 A mhíc an duine, Gearáin ar son ionaid sláigh na Héigíte, agus teilg síos fad, í féin, agus ingheana na ccrioch iomráidh teach, go háitibh imíochtair na talmhan leis an lucht théid síos annsa pholl.

19 Cia shárughios thusa a scéim? imthigh síos, agus luigh a bhfochair na neimhthimhíllghearrtha.

20 Tuitfid síad a lár na druinge otá marbh leis an cloidhleamh: do seachadadh don chloidhleamh 1: taingí í féin agus a hiomadamblacht uile.

21 Laibheoruidh an duine láidir a measc na ccamhachtach ris amach as lár ifrinn maille ris an ndruing chuidighios leis: do chuíadar síos, luighid síad neimhthimhíllghearrtha, ar na marbhadh rís an cloidhleamh.

22 Atá Asur annsin agus a comhlúadar uile: atáid uáighe na thimchioll: atáid uile marbh, iar ttuitim leis an cloidhleamh:

23 A bhfuilid a nuáighe ar na suighiughadh a ttáobhuiibh an luig, agus a cuideachta fá ceuáirt timchioll a huáighe: fad uile ar na marbhadh, ar ttuitim leis an cloidhleamh, noch thug fa deara úamhan do bheith a ttír na mbéo.

24 Atá Elam annsin gon a huile iomadhámlacht timchioll fá ceuáirt a huáighe, fad uile ar na marbhadh, ar ttuitim leis an cloidhleamh, noch do chuíaidh síos gan timchillghearradh a náitibh imíochtaracha na talmhan, noch thug fa deara anbháin do bheith a ttír na mbéo; thairis sin diomchradar a náire maille ris an lucht théid síos annsa pholl.

25 Do chóiríngheadar leaba dhi a meadhón na marbh gon a huile iomadhámlacht: atáid a huáighe air gach táobh dhi: atáid uile gan timchillghearradh, marbh ris an cloidhliomh: biadh gur chuireadar criothnughadh a ttír na mbéo, gidheadh fúaradar náire maille ris an ndruing do chuíaidh síos annsa pholl: do cuireadh é a lár na muinntire atá marbh.

26 Atá Mesech annsin, Tubal, agus a hiomadamblacht uile: atáid a huáighe iona timchioll fa ceuáirt: atáid síad uile gan timchillghearradh, marbh leis an cloidhleamh, biadh gur chuireadar a neagla a ttír na mbéo.

27 Agus ní luighfid a bhfochair na ccamhachtach do thuít don lucht gan timchillghearradh, noch do chuíaidh síos go bifrionn maille re na narmuibh cogaidh: agus do chuireadar a cloidhleamh the faoi na ccammuibh, agus biáid a cionta air a cennámuibh, biadh gur biad úamhan an chumhachduigh a ttír na mbéo.

28 Biáidh túsa fós, briste a lár na druinge gan timchillghearradh, agus luighfid tú a bhfochair an luchta atá marbh leis an cloidhliomh.

29 Atá Edom annsin, a rígh agus a prionnsadha uile, noch lé na neart atá na luidhe a bhfochair na druinge do marbhadh leis an cloidhleamh: luidhfid a bhfochair an luchta atá gan timchillghearradh, agus a bhfochair na druinge théid síos san log.

30 Atáid annsin uile phriónnsadha an tuáisceirt, agus na Sidónianuigh uile, noch do chuíaidh síos leis na marbhuiibh; maille re na neagla fa na ccamhachtaibh; agus luighid gan timchillghearradh a bhfochair na druinge do marbhadh leis an cloidhleamh, agus fúaradar náire maille ris an lucht téid síos annsa log.

31 Do chífidh Phárao iad, agus comhshurtfuighthear é ós cionn a iomad-

amhlacht uile, *eadhon* Phárao agus a shlúagh uile ar na marbhadh leis an ccloidheamh, a deir an Tighearna DÍA.

32 Oír thug misi meaglú a ttír na mbéó, agus cuirfighear eision a lár na neimh-thimchillghearrtha maille ris *an lucht do marbhadh* leis an ccloidheamh, *eadhon* Phárao agus a iomadamhlacht uile, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XXXIII.

Comhartha an deaghfhír-fhaire, agus an droch bhuachaill; 17 agus comhthrom Dé ina uile shlíge.

ARIS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, labhair ré clann do dhaóine, agus abair ríu, An tan do bheára misi an cloidheamh air thír, má ghlacuid lucht na tíre duine da ttír féin, agus a chur na fhear faire dhóibh.

3 Má shéidioun sé an stoc, an tan do chíse sé an ccloidheamh ag teachd air an ttír, agus an pobal do chur ar a ccoimhead;

4 Annsin gidh bé chluinfios gúth an stuic, agus nach géabha rabhadh; má thíg an cloidheamh, agus a bhreith leis, bíaidh a fhuil air a cheann féin.

5 Do chúluidh sé gúth an stuic, agus níor ghabh rabhadh; bíaidh a fhuil air féin. Achd an té ghéubhas rabhadh saorfuindh sé a anum.

6 Acht má chí an fear faire an cloidheamh ag teacht, agus nach scíofidh sé an stoc, agus nach ttiubharthar rabhadh don phobal; má thig an cloidheamh, agus go mbéara *pearsa ar bith* leis as a measc, do rugadh ar siubhal é iona éicceart; acht iarrfa mé a fhuil as láimh a nír faire.

7 Marsin thusa, a mhic an duine, do chuir mé thú mar fhear faire chum tighe Israel; uimesin éistfidh tú an bhríathar ó mo bhéulsa, agus tabhair fuagra dhóibh uáimisi.

8 An tan déaras mé ris an cciontach, A dhroch dhuine, do gheabba tú bás go deimhin; muna labhra tusa do thoirmiosg an chiontuigh ó na shlighe, do gheabha an cointach sin bás iona éigceart; acht iarrfa misi a fhuil as do láimhsí.

9 Thairis sin, ma thoirmisgionn tusa an cointach ó na shlighe dá fhilleadh uáithe; muna bhfillidh sé ó na shlighe, do gheabha sé bás iona choir féin; acht do sháor tusa hanam.

10 ¶ Uimesin, thusa a mhic an duine, labhair ré tigh Israel; Is marso labharthaoi, ag rádh, Má bhíodh ar sárúigthe agus ar bpeacuighe oruinne, agus go néugfam ionta, cioundus do bheithmís beó marsin?

11 Abair ríu, *Mar* mhairim, a deir an Tighearna DÍA, ní bhfuil sólas ar bith agamsa a mbás an chiontuigh; acht go bhfilleadh an cointach ó na shlighe agus go mairidh sé: fillidhse, fillidhse ó bhur ndroichshlighibh; óir cred as a néugfadh sibh, a thigh Israel?

12 Uimesin, abairsi, a mhic an duine, ré cloinn do dhaóine, Ní sháorfuind firéantacht a nífrein é a ló a pheacaíd: ar son uilc an chiontuigh, ní thuítidh sé leis san ló iompochus sé ó na chiontaibh; ní mó fhéadfas an firéun mairthiú ar son *a fhíréantachd* an lá pheacochus sé.

13 An tan a déara misi ris an bhfiréun, go mairidh sé *go deimhin*; má tháobhann se re na fhiréuntacht féin, agus cionta do dhéanamh, ní cuimhneochthar a uile ionracus; acht do gheabha sé bás ar son an pheacuidh, do rinne sé.

14 A rís, an tan a déara mé ris an cciontach, Eugfa tú go deimhin; má fhillionn sé ó na pheacadh, agus go ndéan an ní is dliughtheach agus is ceart;

15 Má aisgionn an cointach an geall, agus go ttiubhruidh úadh an ní do shlad sé, agus go siubholuidh sé a reachtuibh na beatha, gan déanamh uilc; mairidh sé *go deimhin*, ní éugfá sé.

16 Ní cuimhneochthar peacadh ar bith dá ndéarna sé dhó: do rinne sé an ní is dlistionach agus is ceart; mairidh sé *go deimhin*.

17 ¶ Gidheadh adeirid clann do dhaóine, Ní comhthrom slíge an Tighearna: acht ar a sonsan, ní comhthrom a slíge.

18 An tan iompochus an firéun ó na ionracus, agus pheacochus sé, do gheabha sé bás dá bhrígh sin.

19 Acht má fhillionn an cointach óna pheacuighibh, agus an ní is dlistionach agus is ceart do dhéanamh, mairidh sé thrírd.

20 Gidheadh a dearthaíse, Ní comhthrom slíge an Tighearna. Sibhsí a thigh Israel, do bhéara misi breath oruibh air gach uile dhuine do réir a shlightheach.

21 ¶ Agus tárla annsa dara bliadhain déag dar ndaoirsíne, annsa deachmhadh mí, an cúigeadh *lá* don mhí, go ttáinic áon dó chuáidhas amachas Ierusalem chugamsa, ag rádh, Do buáileadh an chathair.

22 Anois do bhí láimh an TIGHEARNA orum tráthnóna, suil tháinic an té sin do chuáidh as; agus dfoscuil sí mo bhéul, nó go ttáinic sé chugam ar maidin, agus do hoscladh mo bhéul, agus ní rabhus balbh ní sa mhó.

23 Annsin tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

24 A mhic an duine, labhruidh an

drong áitreabhas na háite fasnighsi thire Israel, ag rádh, Do bhí Abraham na aónar, agus do ghabh sé oighreacht na dúithche: acht atámaóidne móran; tugadh an tir dhúinn mar oighreacht.

25 Uimesin abair riu, Is marso a deir an Tighearna DIA, Ithidhsí maille ris an bláth, agus tóghaói bhur súile súas chum bhur niodhal, agus dóirtighe ful: agus an sealbhochuidhese an fearann?

26 Seastaoi ar bhur ccloidheamh, do níthí gráineamhlachd, agus truáillidh gach áon duine aguibh bean a chomharsan: agus an sealbhochthaóise an tir?

27 Abairsi riu marso, Is marso a deir an Tighearna DIA, Mar mhairim, go deimhín tuifidh an lucht atá san bhfasach leis an ccloidheamh, agus do bhéara mé an té atá annsa machaire lom do bheathachaibh re na itbe, agus éugfuid an drong bhías annsna daingnibh agus annsna húamhuibh don phláigh.

28 Oír fúigfidh mé an fearann ro fionráach, agus coígsidh poimp a neart; agus biaidh sléibhte Israel uáigreach, iondus nach rachaidh duine ar bith thriothadh.

29 Annsin aitheonuid gur misi an TIGHEARNA, an tan thúigfios mé an tir ro fionráach do bhrígh a nuile ghráineamhlacht dá ndéarnadar.

30 ¶ Mar an ecéadna, thusa a mhic an duine, atáid clann do dhaóine a ecomhnuidhe ag caint ort láimh ris na balladhuibh agus a ndóirsibh na tríghtheadh, labhruid gach áon ré cheíle, gach áon ré na dhearbharráthair, ag rádh, Tarr, iarruim dathchuinge ort, agus éist cred an bhríathar thig ón TIGHEARNA.

31 Agus tigid síad ad choinne mar thigid an pobal, agus suighid dot lathair mar mo dhaóinesi, agus cluimid do bhríathra, acht ní háill léo a ndéanamh: óir taisbeanuid síad móran grádha le na mbéul, agus téid a ceroidhe do réir a sainte.

32 Agus, Féuch, atá túsa dhóibh amháil abhrán ro thaitneamhlach dhuine agá mbí guth binn, agus shinnios go maith ar adhbhuidh chuiul: óir éistid do bhríathra, acht ní dhéanuid iad.

33 Agus an tan thiucfas so a cerích (feuch, tiucfa se) ann sin aitheonuid síad go raibh fáigh iona measc.

CAIB. XXXIV.

Géur-achmhusan na náodhaireadha, 4 chionn bheith neamh-aireach um an tréud.

A GUS tháinic bríathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, tairrighir a naghaidh aodhaireadha Israel, tairrighir, agus abair riu, Is marso a deir an Tighearna DIA ris

na háodhairighibh; A mhaig dáodhairighibh Israel bheathaighios iad féin! nach ar chóir do na háodhairighibh an tréud do bheathugadh?

3 Ithí féin an méuthus, agus éaduighthí sibh féin leis a noluinn, marbhthaol an mhéid bíathtar: acht ní bheathaighthí an tréud.

4 Níor neartuigheabhair an teaslán, ní mo do leighisiobhair an tinn, ní mó do cheanglabhair súas an ní do bhí briste, ní mo thugabhair tar ais an ní do cuireadh as a shlighe, ní mó diarrabbhair an ní do chuáidh a mugha; achd lé heigion agus lé héattrócaire do riaghlabhair iad.

5 Agus do shreathnuigheadh iad do dhíth aodhaire: agus do bhadár na mbía dhag uile bheathachaibh an mhachaire, an tan do cráobhscaóileadh iad.

6 Do sheachráadar mo chaoirigh thríd na huile shléibhtibh, agus air a nuile chnoc árd: do scáinreadh fós, mo thréad ar ghnúis na talmhan uile, agus níor lorgair agus níor iarr duine ar bith na ndáigh.

¶ 7 Uimesin, a áodhaireadha, éistigh briathar an TIGHEARNA;

8 Marmhairinn, a deir an Tighearna DIA, go deimhín do bhrígh go bláth mo thréad na chreich, agus go ndéarnadh bíadomh thréud uile bheathachaibh an mhagha, do bhrígh nach raibh aodhaire ar bith ann, ní mó do chúartuigheadar mo áodhaireadha diarruidh mo thréada, acht do bhríathadar na háodhaireadha iad féin, agus níor bhríathadar mo thréadaso;

9 Uimesin, a áodhaireadha, éistigh briathar an TIGHEARNA;

10 Is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, atáimseanadhuaighna náodhaireadha; agus iarrfa mé mo thréud as a láimh, agus bhéara mé orra cosg do bhríathadhl an tréada; ní mó bhríathuidh na háodhaireadha iad féin ní sa mhó; óir táirtheocha misi mo thréud as e mbéul, iondus nach b'oid na mbíadhl dhóibh.

¶ 11 Oír is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, Misi, Misi féin, loirgeoruidh mé fós mo chaoirigh, agus iarrfaid iad.

12 Amhail lórgairíos áodhaire a thréud annsa ló a mbí sé a measc a cháorach thíodh ar seachrán; marsin lóirgeoradsa ino chaoirigh, agus sáorfa mé iad as na huile fáitibh tonar scánuairigheadh iad annsa ló níllach dhorcha.

13 Agus do bhéara mé amach ó na daóinibh iad, agus cruinneocha mé iad as na críochaibh, agus do bhéara mé da ndúthaithe féin iad, agus beathocha mé iad ar shléibhtibh Israel láimh ris na haibhniibh, agus a nuile áitibh aitrighthe na tire.

14 Beathocha mé íad a nínbhior mhaith, agus biáidh a máinreach air shléibhtíbh árda Israel : annsin béisid síad a márnuigh mhaith, agus ar inbhearr mhéúth biadhluid síad ar shléibhtíbh Israel.

15 Beathocha mé mo thréud, agus do bhéara mé orra luighe síos, a deir an Tighearna Dia.

16 Iarrfa mé an ní do chuáidh a mugha, agus do bhéara mé liom a ris an ní do dibreadh, agus ceangola mé súas an ní do briseadh, agus neartocha mé an ní do bbiinn : acht scriosfa mé an méúth agus an láidir; beathochad iad le breith-eamhnus.

17 Agus air bhur sonsa, mo thréud, is marso a deir an Tighearna Dia ; Féuch, do bheirim breath idir áirnéis agus áirnéis, idir na reithighibh agus na gabhair fhrionna.

18 An ní beag dar libhsí an tinnbhior maith dithe súas, acht caithfidh an chuid oile dá bhur nínnbhearuibh do shaltair síos lé bhur ceosaibh? agus ibh do na huisceadhuibh doimhne, acht gur mian libh an chuid éile do shalchadh le bhur ceosaibh?

19 Agus ar son mo thréadasa, ithid an ní do shaltrabbhairsi fa bhur ceosaibh; agus ibhid an ní do shulchabhair fa bhur ceosaibh.

20 Uimesin is marso a deir an Tighearna Dia riu; Féuch, Misi, Misi fén, do bhéara mé breath idir a náirneis mhéith agus a náirneis thrúaigh.

21 Do bhrígh gur shaitheabhair le táobh agus lé slinnéan, agus gur chnág-abhair na heaslán uile lé bhur nadharcaibh, nó gur scáimnreabhair ó chéile amach iad;

22 Uimesin didéonuigh misi mo thréud, agus ní bhéid na ccreich ní sa mhó; agus do bhéara mé breath idir eallach agus eallach.

23 Agus curfe mé súas áon aódhaire amháin ós a ecionn, agus beathocha sé íad, eadhon mo shearbhfhoghauntiugh Dáibh; beathocha sé íad, agus biáidh na aódhaireaca.

24 Agus biáidh misi an Tighearna am Dhia aca, agus biáidh mo sheirbhiseach Dáibhi na phríonnsa aca; misi an Tighearna do labhair é.

25 Agus do dhéana mé cunnradh síothchána riu, agus do bhéara mé air na droichbheatruibh cosc as an ttír : agus áitreobhluid go daingion annsa bhfásach, agus coideoluid anusna coilltibh.

26 Agus do dhéana mé beannughadh dhiobhsan agus do na háitibh timchioll fa ecuairt mo chnuic; agus do bhéara mé ar

an ccoiott theacht a nús iona am; biáidh ceatha beannachda ann.

27 Agus do bhéara crann an mhachaire a thoradh, agus dó bhéara an talamh a bhiseach, agus béisid go sáor iona ttalamh, agus aithconuid gur misi an Tighearna, an tan bhrisfios mé cuibhrighe a ccuinge, agus tháirtheochus mé íad as láimh na druinge do bhaian a sheirbhís féin asta.

28 Agus ní bhéid ní is mó na ccreich ag na geintibh, ní mó shluigfid beathuighe an mhagha íad; achd coimhneochuid gan fhaictios, agus ní chuirfidh duine ar biot agla orra.

29 Agus tóigfe mé súas dóibh plannda clíteach, agus ní muirfighear ní is mó íad lé gorta annsa tir, ní mó iomchoruid náire na ngeinteadh ní is faide.

30 Marso aitheonuid síad go bhfuilimsi an Tighearna a Ndía maille riu, agus gurob íadsan, eadhon tigh Israel, mo phobal, a deir an Tighearna Dia.

31 Agus sibhsí mo thréud, eadhon tréud minubhir, is daóine sibh, agus misi blur Ndía, a deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXV.

Tuitmhe agus dol a mugha shiol Esau, do bhrigh a naimhdeannas re tighe Iacob.

TUILLEAMH oilé tháimic bríathar an Tighearna chugam, ag rádh,

2 A mhic an duine, suighidh ghaidh a naghaidh-shléibhe Shéir, agus tairrighir na aghaidh,

3 Agus abair ris, Is marso a deir an Tighearna Dia; Féuch, a shleibh Sheir, misi ad aghuidh, agus sínfidh mé mo láimh amach ad aghaidh, agus do dhéana mé ro aonráachاث.

4 Leagfa mé do chaithreacha na bhfásach, agus biáidh tú uáigneach, agus biáidh a phios agad gur misi an Tighearna.

5 Do bhrígh go raibh fúath siorruidhe agad, agus gur dhóirt tú fuil chloinne Israel lé neart an chloidhinn a naimsír a naindeise, anusa nam a raibh deireadh ag a néigceart :

6 Uimesin, mar mhairim, a deir an Tighearna Dia, Uilimheocha mé thusa chum fola, agus leanfuidh fuil thú : ó nár shuáthuidh tú fuil, leanfuidh fuil thú.

7 Marso do dhéana mé slíabh Seir ro aonráach, agus géarrfa mé uádha an té ghábhais amach agus an té iompoighios.

8 Agus lionsa mé a shléibhte le na dhaóinibh marbha : ann do chnocaitbh, agus ann do ghealantaibh, agus ann haibhinnibh uile, tuaitid an drong marbhthar leis an ccloidheamh.

9 Do dhéana mé uáigneas siorruidhe dhíot, agus ní fhillsid do chaithreacha :

agus biáidh a fhios agaibh gur misi an TIGHEARNA.

10 Do bhrígh go ndubhairt tú, Budh liomsa an dá chineadhsa agus an dá thírse, agus sealbhocham íad; gidh go raibh an TIGHEARNA aunsin:

11 Uimesin mar mhairim, a deir an Tighearna DÍA, Do dhéana misi do réir thífeirge, agus do réir haingidheachta noch do rinne tú a hucht fúatha iona nadhugh; agus do dhéana mé mé féin aithnid iona measc, an tan bhéaras mé breath ortsá.

12 Agus aitheonuidh tusa gur mé an TIGHEARNA, agus go céúala mé gach uile scannlacha dar labhair tú a naghaidh shliabh Israel, ag rádh, Do fágadh úaigneach íad, tugadh dhúinne íad dá slugadh.

13 Marso lé bhur mbéul do rinneabhair uáibhreachus am aghaidhsí, agus dfoirlionn-abhair bhur mbríathra am aghaidh: do chúaluidh misi íad.

14 Is marso a deir an Tighearna DÍA; An tan lúathgháirfios an talamh uile, do dhéana mé thusa áonráach.

15 Amhul do gháirdigh tú lé oighreachd thighe Israel, do bhrígh goraibhsé áonranach, marsin do dhéana misi riotsa: biáidh tú úaigneach, a chnoe Séir, agus Idumea uile go hiomlán: agus aitheonuid síad gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXXVI.

Sáoradh ó naimhdibh, 26 Croidh núadha, 33 agus gairm na cineadach, ar na ngeallamhuinn ó Dhíá.

MAR an ceádna, thusa a mhic an duine, tairrghir do shléibhtíbh Israel, agus abair, Eistighsi a shléibhte Israel, briathar an TIGHEARNA:

2 Is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh go ndúbhairt an námhuid bhar naghaidhsí, Aha, linne na seanáite árda a seilbh:

3 Uimesin tairrghir agus abair, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh go ndéarnadar úaigneach sibh, agus gur shluigiodar súas sibh air gach fáontaóibh, ionduis go mbeithí bhur seilbh ag fuighíoll na ngeinteadh, agus gur tóbhadtach súas sibh a mbéuluibh na níthiomraidteach, agus go bhfultí míochlúteach ag an bpobal:

4 Uimesin, a shléibhte Israel, éistigh briathar an Tighearna DÍA; Is marso a deir an Tighearna DÍA ris na sléibhtíb, agus ris na cnocáibh, ris na haibhníb, agus ris na gleantaibh, ris na fásuighibh úaigneacha, agus ris na caithreachaibh do tréigeadh, noch do bhí na ctreich agus na magadh don chuid oilé do na geintibh noch atá iona ttimchioll fa ecuáirt;

5 Uimesin is marso a deir an Tighearna

DÍA; Go deimhin a tteine méuda do labhair misi a naghaidh ar mhair do na geintibh, agus a naghaidh Idumea uile, noch dórduagh mo dhúthaigh na seilbh maille ré gáirdeachus a nuile chroidhe, maille ré hinntin aingidhe, dá theilgion amach mar chreich.

6 Ar a nadhbharsin tairrghir a ttáobh thíre Israel, agus abair ris na sléibhtíb, agus ris na cnocáibh, ris na haibhníb, agus ris na gleantuibh, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, do labhair mé ann méud agus ann manteas, do bhrígh gur ionchrabbhair náire na ngeinteadh:

7 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Do thóig mé súas mo lámb, ag mionnughadh, Go deimhin ionchóruid na geinteadh atá air gach táoibh dhibh, a náire féin.

8 Acht sibhsí, a shléibhte Israel, cuifidh amach bhur ngéaga, agus do bhéarthaóí bhur ttoradh dom phobal Israel; óir atáid do lathair ag teacht.

9 Óir, Féuch, atáimsi ar bhur son, agus fillidh mé chugaibh, agus treabhochthar agus síolfuighthear sibh:

10 Agus méideocha mé daóine oruibh, tigh Israel uile, go hiomlán: agus áiteochthar na caithreacha, agus cuirfighear na bainseachá súas:

11 Agus lónfa mé duine agus beathach oruibh; agus fasfuid agus do bhéaruid toradh: agus stíugheochuadh me do ráoir bhur sean oighreachtibh sibh, agus do dhéana mé ní is féarr sibh ná ann bhur tsíolúighibh: agus aitheontaói gur misi an TIGHEARNA.

12 Do bhéara mé fós, air dhaóinibh siúbhal oruibh, eadhon mo phobal Israel; agus sealbhóchuid síad thú, agus biáidh tú ad oighreacht aca, agus ní scoithidh tú as a ndaóinibh íad ní is mó ó so amach.

13 Is marso a deir an Tighearna DÍA; Do bhrígh go nabruid síad ribh, Thusa a fhearuinn do shluig tú súas daóine, agus do scoith tú do chineadhachá;

14 Uimesin ní shluigfidh tú daóine ní sa mhó, ní mó bhéaras tú air do chineadhachaibh tuitim ní is mó, a deir an Tighearna DÍA.

15 Ni mó bhéaras misi air dhaóinibh náire na ngeinteadh do chluinsion ionnadh ní is mó, ni mo ionchuras tú tárcuisneáchd na ndaoine ní is mó, ní mó bhéaras tusa air na cineadbachaibh tuitim ní is mó, a deir an Tighearna DÍA.

16 ¶ Tuilleamh oilé tháimic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

17 A mhic an duine, an tan do chómhnúigh tigh Israel ann a ndúthaigh féin, do shalchadar é lé na slighe féin, agus

le na ngníomhuibh: do bhí a slighe dom lathairsi amhail neamhghloine mhá áthruighthe.

18 Ar a nadhbharsin do dhóirt misi mo dhioghaltais orra ar son na fola do dhóirt-eadar air an bhfeáraunn, agus ar son a niodhail *ler* thruáilleadar é:

19 Agus deidearscar mé iad a measc na ngeinteadh, agus do bhádar cráobhscaóilte air feadh na ttíorthann: agus do réir a sligheadh agus do réir a ngníomhartha do rug misi breath orra.

20 Agus an tan chúadar a steach chum na ngeinteadh, mar a ndeachadar, do mhíomhodhadar mainm náomhtha, an tan a dúbhradar ríu, *Is* iadso pobal an TIGHEARNA, agus do chúadar amach as a dhúthaign.

21 Acht do rinne misi trúáighe dhóibh ar son manna náomhtha, noch do tharcuisnigh tigh Israel a measg na ngeinteadh, mar a ndeachadar.

22 Uimesin abair re tigh Israel, *Is* marso a deir an Tighearna DIA; Ní ar bhur sonsa do nim so, a thigh Israel, acht ar son manna náomhtha féin, noch do thruáilleabhairsi a measc na ngeinteadh, mar a ndeachabhair.

23 Agus náomhthocha mé mainm mór féin, noch do heasonórigheadh a measg na ngeinteadh, noch do thruailleabhairsi iona lársan, agus aitheonuid na geinte gur misi an TIGHEARNA, a deir an Tighearna DIA, antann náomhthachthar misi ionnuibhsí as coinne a súl.

24 Oír do bhéara mé as measc na ngeinteadh sibh, agus cruinneocha mé ó nuile thír sibh, agus do bhéara mé da bhur titr féin sibh.

25 Annsin croithidh mé uisge glan oruibh, agus beithí glan: ó bhur nuile shalchar, agus ó bhur nuile iodhaluibh, sgafá mé sibh.

26 Do bhéara mé fós croidhe núadh dhíbh, cuirthidh mé spíorad núadh a stigh ionnuibh: agus beanfa mé an croidhe clochamhail amach as bhur bhfeóil, agus do bhéara mé croidhe féola dhíbh.

27 Agus cuirfe mé mo spíorad ionnuibh a stigh, agus do bhéara mé oruibh siubhal ann mo reachtaibh, agus coimhchéadfuidhe mo reachta, agus do dhéantaoi *iud.*

28 Agus áitréochthaói annsa bhfeáraunn thug mé da bhur naithribh; agus budh sibhí mo phobalsa, agus budh misi bhur Ndiasa.

29 Fós táirtheocha mé sibh ó bhur nuile shalchar: agus goirfidh mé air a narbhar, agus méideocha mé é, agus ní chuirfidh gorta ar bith oruibh.

30 Agus méideocha mé toradh an chroinn, agus biseach an mhachaire, chor

nach bhfaghthaoi ní is mó do mhasla gorta a measg na ngeinteadh.

31 Annsin cuinhneochthaói bhurndroich-slighthe féin, agus bhur ngníomhartha nar mhaith, agus tuatheochuadh sibh féin ion bhur radharc féin, do bhrígh bhur néigearc agus do bhrígh bhur ngráin-eamhlachda.

32 Ní ar bhur sonsa *do nim so*, a deir an Tighearna DIA, biodh a fhios agaibh: bíthí náireach agus cláodhthe ar son bhur slightheach féin, a thigh Israel.

33 Is marso a deir an Tighearna DIA; Annsa ló a nglanfa mé sibh ó bhur nuile pheacadh do bhéara mé oruibh fós comhnuighe annsna caithreachaibh, agus cuirfítear na bainseacha súas.

34 Agustreabhochtharan fearann fásuigh, a náit ar luigh sé uáigneach a radharc gach ar ghabh láimh ris.

35 Agus a déaruid siad, Atá an dúth-aighsi do bhí bán amhail gáirdín Eden; agus *atáid* na caithreacha fásuigh agus aonránach agus scriosta dangion, agus áitíblithe.

36 Annsin aitheonuid na geinteadh do fágadh air gach taóibh dhíbh fa ccuáirt gur misi an TIGHEARNA chuirios súas na háite scrioste, agus phlanndas a náit do bhí uáigneach: misi an TIGHEARNA do labhair é, agus dhéanad é.

37 Is marso a deir an Tighearna DIA; Ceistueochthar riom fós *ar a shon* so le tigh Israel, do dhéanamh air a son; méideocha mé iad lé dáoinibh amhail tréund.

38 Amhail an tréad náomhtha, amhail Ierusalem iona féustuibh sollamonta; marsin lónfuighear na caithreacha fásuigh lé tréaduibh daóine: agus biáidh a fhios aca gur misi an TIGHEARNA.

CAIB. XXXVII.

Fioghair aith-bhéóghadh Israel, agus eiseirghe na marbha: 15 le áondhacht Israel agus Iudah.

DO bhí láimh an TIGHEARNA orumsa, agus thug sé amach mé a spíoraid an TIGHEARNA, agus do shuighidh sé síos mé a lár an ghealanna noch do bhí lán do chnámuibh,

2 Agus thug sé orum gabháil re na ttáobh timchioll fa ccuáirt: agus féuch, do bhí ro mhórán annsa mhachaire lom; agus féuch, do bhád ro thirim.

3 Agus a dubhairt sé riom, A mhic an duine, an blátháid na cnuámaso bheith béo? Agus de fhreagair misi, A Thighearna DIA, is agadsta atá a fhios.

4 A dubhairt sé riom a rís, Tairrghírsi air na cnámaibhsí, agus abair riú, Sibhí

a chnáma tiorna, éistigh bríathar an TIGHEARNA.

5 Is marso a deir an Tighearna DÍA ris na cnámuibhsí; Féuch, cuirfe mé anál ionnuibh, agus mairfidh:

6 Agus cuirfe mé féitheach oruibh, agus do bhéara mé feóil súas oruibh, agus foileocha mé sibh lé croicinn, agus cuirfe mé anál ionnuibh, agus béisí béo; agus biáidh a fhios aguibh gur misi an TIGHEARNA.

7 Marsin do thairrghir misi mar do háithnígheadh dhíom: agus mar do thairrghir mé, do bhí tormán ann, agus féuch crioth, agus thangadar na cnáma chum a chéile, cnáimh chuain a chnáma.

8 Agus an tan dambarec mé, féuch, thangadar na féitheach agus a nfeóil súas orra: agus díolúigh an croicinn iad ós a ccionn: acht ní raibh anál ionta.

9 Ann sin a dúbhart seision riomsa, Tairrghir chum na gáioithe, tairrghir, a mhic an duine, agus abair ris an ngaoith, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Tárróna ceithre gáothaibh, a anál, agus scíd ar na marbhuiibhsí, chor go mbéid béo.

10 Marsin do thairrghir mé mar do aithin sé dhíom, agus tháinic a manál ionta, agus do bhádar béo, agus do sheasadar ar a ccosaibh, slúagh ró adhblumhór.

11 Annsin a dúbhart sé riomsa, A mhic an duine, isiad na cnámaso tigh Israel go hiomlán: féuch, a deirid siad, Do tiormuigeadh ar ecnáma, agus do cailleadh ar ndóthchus: air ar sonne do gearradh anach sinn.

12 Uimesin tairrghir agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, mo phobal, foisceola misi bhur nuáighe, agus do bhéara mé oruibh teacht a níos as bhur nuáighibh, agus do bhéara mé sibh go tir Israel.

13 Agus aitheontaí gur misi an TIGHEARNA, an tan fhoisceolus mé bhur nuáighe, mo phobal, agus bhéarús mé a níos as bhur nuáighibh sibh,

14 Agus chuirfios mé mo spiorad ionnuibh, agus bheithi béo, agus shuighdheochas mé ion bhur ndúthaigh féin sibh: ann sin aitheontaí gur misi an TIGHEARNA do labhair é, agus do choimhlíon é, a deir an TIGHEARNA.

15 ¶ Tháinic focal an TIGHEARNA chugam a rís, ag rádh,

16 Tuilleamh fós, thusa a mhic anduine, glac chugad aonmaide, agus scriobh air, Ar son Iúdah, agus ar son chloinne Israel a chompánacha: annsin glac maide oile, agus scriobh air, Ar son Ioseph, maide Ephraim, agus ar son uile thighe Israel a chompánacha:

17 Agus ceangail dá chéile iad a náon-mhaide; agus biáidh na náon mhaide ann do láimh.

18 Agus an tan labheoruid clann do dhaóine leachd, ag rádh, Nach taiscéanfa tú dhúinn cred is cíall duit anns?

19 Abairsí ríu, Is marso a deir an Tighearna DÍA; Féuch, glacfa mé maide Ioseph, noch atá a láimh Ephraim, agus tréabhabha Israel a chompánacha, agus curfidh mé íadsan maille ris, eadhon lé maide Iúdah, agus do dhéana mé áon-mhaide dhiobh, agus béisí na náon ann mo láimh.

20 Agus biáidh na maideadha air a scriobhann tú ann do láimh as coinne a súl.

21 ¶ Agus abair ríu, Is marso a deir an Tighearna DÍA: Féuch, do bhéara mé clann Israel ó bheith a measc na ngeinteadh, mar a ndeachadar, agus cruinneocha mé air gach áontaóibh iad, agus do bhéara mé dá ttír fén iad:

22 Agus do dhéana mé áoinchineadh amháin diobh aunsá dúthaigh ar shleibh-tíbhsí Israel; agus budh aoinriugh amháin bhus rígh orra uile: agus ní bhiáid na ndá chineadh ní is mó, ní mó ramfughearr an ndá rioghachd iad ní is mó air aónchor:

23 Ní mó shaileochuid iad féin le na niodhaluibh ní sa mhó, ní lé na neithibh gráineamhla, ní lé coir ar bioth dá ccoirthibh: acht táirtheocha misi iad as a níuile áitibh comhnuidhe, ann ar pheacuigheadar, agus glanfa mé iad: marsin budh íadsan mo phobalsa, agus misi a Ndiasan.

24 Agus biáidh Dáibhi mo sheirbhiseach na rígh ós a ccionn; agus biáidh aon-tréaduighe aca uile: siubholuíd fós ann mo bhreitheamhnusaibhse, agus coimhéaduifid mo státtúide, agus do dhéanuifid iad.

25 Agus áitreobhuid annsa bhfeárr noch thug mé do Iáacob mo sheirbhiseach, mar ar chomhnuigheadar bhur naithre, agus áiteochuid annsin, iad féin, agus a cclann, agus clann a ecloinne go bráth: agus budh é mo sheirbhiseach Dáibhi a bpriónnsa go bráth.

26 Tuilleamh oilé do dhéana mé cumhradh síothchána ríu; biáidh sé na chunndradh shiorruidhe aca: agus áiteocha mé iad, agus foirlionfa mé iad, agus suigheocha mé mo shanctóir iona lár go bráth.

27 Biáidh fós mó thabernacul maille ríu: fós, budh misi a Ndíá, agus budh íadsan mo phobalsa.

28 Agus biáidh a fhios aig na geintibh gur misi an TIGHEARNA náomhas Israel, an tan bhías mo shanctóir iona lár go bráth.

CAIB. XXXVIII.

Tairrghir um Ghog agus Mhagog,
eascairde foluightheach agus follasach,
eagluise Dé.

AGUS tháinic briathar an TIGHEARNA chugamsa, ag rádh,

2 A mhic an duine, snighidh do ghnúis a naghaidh Ghog, tir Mhagog, áirdphriónnsa Mesech agus Túbal, agus tairrghir iona aghaidh,

3 Agus abair, Is marso a deir an Tighearna DIA, Féuch, atáimí ad aghaidh, a Ghog, áirdphriónnsa Mhesech agus Túbal :

4 Agus fillidh misi ar hais thú, agus cuirse mé dubhán ann do ghíalluibh, agus do bhéara mé amach thú fein, agus do shluagh uile, eich agus marcshluagh, iad uile éidighthe maille ris a níle ghné airm, cuideachta mhór fós ré buicléaruibh agus re sciathaibh, iad uile ag glacadh cloidhmhbe :

5 Persia, Etiópia, agus Líbia maille riú; iad uile gun a sciathaibh agus a ciúnbhírt :

6 Gomer, agus a níle bhannadha; tigh Thogarmah do na háirdibh budh thuáigh, agus a bhannadha uile : agus mórán daóine maille riot.

7 Bidhsí réidh, agus gléus ar do shon fein, thú féin, agus do chuideachta uile do chruinnigh chugad, agus bí ad gárdá aca.

8 ¶ Á ndiáigh mbóráin láetheadh ionnsochtbar thú : annsna bliadhnuibh déighneocha tiucfa tú don téir tugadh ar ais ón celoidheamh, agus do cruinigheadh as mórán daóine, a naghaidh sleibhte Israel, noch do bhí a ccomhnuidhe na bhfásach : acht tugadh amach as na cineadhachaibh é, agus áitreochuid síad uile go daingion.

9 Éireacha tú súas agus báidh tú cosmuil ré hanfa, báidh tú cosmuil ré néull díolach na tíre, thusa, agus do bhannadha uile, agus mórán daóine maille riot.

10 Is marso a deir an Tighearna DIA ; Tiucfuidh a crích mar an ccéadna, annsna nainsin féin go tiucfuid neithe ann hinntinn, agus go smuáineocha tú drochsmuáineadh :

11 Agus a déara tú, Racha mé súas go téir na mbailteadh gan bhallaodha; racha mé gó nuige an mhuinntir atá na ccomhnuidhe, áitreabhas go socair, iad uile ag áitreabhadh gan bhallaodha, agus gan bharradhá nó geatadhá aca,

12 Do dhéanamh éadála, agus do ghlacadh creiche; chum do láimhe diompógh ar na háitibh fasuigh atá anois

ar na níotreabh, agus air na daóinibh do cruinigheadh as na cineadhachaibh amach, noch fúair árnéis agus maóin, noch áitreabhus a lár na tire.

13 A déaruid Shéba, agus Dédan, agus ceannuigthe Tharsis, maille ré na níle leonhanuibh óga riot, An ttíainic tú do ghlacadh éadála? nar chruinnigh tú do chuideachta do dhéanamh creiche? do bhreith óir agus airgid leachd, do bhreith árnéise agus maóine, do ghlacadh éadala móire?

14 ¶ Uimesin, a mhic an duine, tairrghir agus abair ré Gog, Is marso a deir an Tighearna DIA ; Annsa ló sin an tan áitreobhuid mo phobal Israel go daingion, nach mbiáidh a fhios sin agadsa?

15 Agus tiucfa tú as háit féin as na háirdibh budh thuáigh, thú féin, agus mórán daóine leachd, iad uile ag marcúigheacht air eachaibh, cuideachta mhór, agus sláugh neartmhar :

16 Agus tiucfa tú a níos a naghaidh mo phobal Israel amhui leúll díolach na talmhan : annsna láethibh deighniocha bhás sé, agus do bhéara misi thú a naghaidh mo dhúithche, chor go mbia a fhios ag na geintibh, an tan náoinhtheachthar ionnadaí mé, a Ghog, as coinne a súl.

17 Is marso a deir an Tighearna DIA ; An tusa an té air ar labhair mé san tséanaimsir tre mo sheirbhísibh faighe Israel, noch do thairrghir annsna láethibhsin mórán bláidhan go titubhruinn thusa na naghaidh ?

18 Agus tiucfuidh a gréach annsa nam chéadna an tan thiucfas Gog a naghaidh thíre Israel, a deir an Tighearna DIA ; go ttiucfa mo dhioghaltas sías ann méadán.

19 Oír is ann méud agus a tteine mfeirge do labhair mé, Go deimhín báidh crioth móri a ttír Israel san ló sin ;

20 Iondus go crithidh éisc na fairge, agus éunlaith neimhe, agus beathuighe an mhachaire, agus na huile neithe snáidheacha shnáidhios air an ttalamh, agus na huile dhaóine da bhfuil ar ghnúis na talmhan rem radharcsa, agus teilifighear na sleibhte síos, agus tuitfidh na háite árda, agus tuitfidh a níle bhalla go talmh.

21 Agus goirfhidh mé air chloidheamh na naghaidh air feadh mo shleibhte uile, a deir an Tighearna DIA : báidh cloidheamh gach aón a naghaidh a dhearbhhrathar.

22 Agus taigeora mé na naghaidh maille re pláigh agus lé fuil; agus fearfa mé air, agus air a bhannadhuibh, agus air a níomad daóine atá aige, fearthuinn anfach, agus cloichshneachta móra, teine, agus ruibh.

23 Marso mórdhálfad mé féin, agus náomhtheochad mé fein; agus aitheontar

mé a radharc mhórán cineadhach, agus biáidh a fhios aca gur mé an TIGHEARNA.

CAIB. XXXIX.

Déis do Ghog Israel déigniughadh, éigneochthar é fein.

UIMESIN, thusa a mhic an duine, tairrghir a naghaidh Ghog, agus abair, Is marso a deir an Tighearna DIA; Féuch, atáimsi ad aghaidhsí, a Ghog, a áirdphriónsa Mesech agus Túbal:

2 Agus fillidh mé ar hais thú, agus ní fhúigfidh mé acht an seiseadh cuid diot, agus do bhéara mé ort teacht a níos ó na hairdibh budh thuáigh, agus do bhéarad ar shléibhtíbh Israel thú:

3 Agus buáilfidh mé do bhógha as do láimh chlé, agus do bhéara mé áir do shoighdibh tuitim as do láimh dheis.

4 Tuitfidh tú ar shléibhtíbh Israel, thú fein, agus do bhamadha uile, agus na daóine atá leat: do bhéara mé déunuibh ciocracha do níile shórt, agus do bheathachaibh an mhachaire dot shlugadh thú.

5 Tuitfidh tú air an mhachaire lom: óir do labhair misi é, a deir an Tighearna DIA.

6 Agus cuirfidh mé teine ar Mhagog, agus a measc na ndáointe chomhnuighios go neamhchúramach annsna hoiléanuibh: agus aitheonuid siad gur misi an TIGHEARNA.

7 Marsin do dhéana mé mainín náomhtha aithnid a lár mo phobail Israel; agus ní léigfidh mé dhóibh mainm náomhtha do thruáilleadh ní as mó: agus aitheonuid na geinte gur misi an TIGHEARNA, Aon Náomhtha Israel.

8 ¶ Féuch, tháinic sé, agus do rinneadh é, a deir an Tighearna DIA; ase so an lá air ar labhair mé.

9 Agus rachfuidh an drong chomhnuighios a ccaithreacaibh Israel amach, agus cuirfidh tré theine agus loisgfid na hairm, na scíatha ar áon agus na buícléir, na bogha agus na soighde, agus na láimh-mhaideadha, agus na gáethe, agus loisgfid lé teine iad seacht mbliadhna :

10 Iondus nach mbéaruid siad coill ar bioth as an machaire, nach mó ghéarrifid crann ar bioth as na foraisibh; loisgfid na hairm lé teine: agus creachfuid siad an lucht do chreach iad, agus sladfuid an drong do shláid iad, a deir an Tighearna DIA.

11 ¶ Agus tiucfuidh a ccrich annsín ló sin, go ttiubhra mé do Ghog ionad annsín chum uaigneadh a Nisrael, gleann an luchd siubhail don taóibh shoir do nfairge: agus stopfuidh sin sróna na druinge ghabhus thairis, agus adhlaicfid Gog annsín agus a

shluágh uile: agus goirfid síad de, Gleann Hamon-ghog:

12 Agus biáidh tigh Israel da nadhlacadh seacht mí, chor go nglanfuid an fearann.

13 Aséadh, adhlaicfidh uile dhaóine na tíre iad, agus biáidh na chíú dhóibh annsín ló a nglórfighearr misi, a deir an Tighearna DIA.

14 Agus deileochuid síad amach daóine bhías do ghnáth gnothuigheach, ag dul thríodh ann ttír ag adhlaicadh leis an luchd siubhail an drong nar hadhlacadh air aghaidh na talmhan, chum a ghlanta: spionfuid síad íar ceriochnughadh seacht míos.

15 Agus an luchd siubhail imthighios thríodh an ttír, an tan do chífidh duine ar bioth cnáimh dhuine, annsin cuirfidh sé comhartha súas láimh ris, chor go nadhlaicid an lucht adhluicthe é a ngleann Hamon-ghog.

16 Agus fós isé bhus ainm don chathruigh Hámónah. Marso għlanfuid síad an fearann.

17 ¶ Agus, thusa á mhic an duine, is marso a déir an Tighearna DIA; Labhair ris a nuile éun sciathanach, agus ré huile bheathach an mhachaire, Cruinnighidh sibh fein, agus tigidh; cruinnighidh sibh air gach uile tháobh chum mo iodhbarthasa do ním dofráil air bhur son, eadhom fodhbairt mhór ar shléibhtíbh Israel, iondus go niostaói feóil, agus go niobhthaóil ful.

18 Iostaói feóil na neartmhar, agus iobhthaóil ful phrionnsadha na talmhan, reitheadh, úan, agus għabbar, agus bhulog, iad uile ar na mbiathadh a Mbasan.

19 Agus iostaói méuthas nó go rabhthaóil lán, agus iobhthaóil ful nó go rabhthaóil ar meisce, dom iodhbarthaibhsí noch do iodhbair mé ar bhur son.

20 Marso lionfuighearr sibh ar mo bhórdsa lé heachaibh agus lé carbaduibh, lé daoinibh cumhachtacha, agus le na huile fhearuibh cogaidh, a deir an Tighearna DIA.

21 ¶ Agus suidheocha mé mo ghloir a measc na ngeinteadh, agus do chífid na geinte uile mo bħreitheamhus rug mé, agus mo lámh do leag mé orra.

22 Marsin biáidh a fhíos aig tigh Israel gur misi an Tighearna DIA on lásin agus ó sin amach.

23 Agus aitheonuid na geinte gurob ar son a néigear do chuaidh tigh Israel a ndáoirsime: do bhrígh gur chiontuigheadar am aghaidhsí, unnesin dfoluigh mé magħaidh uatha, agus thug mé a láimh a námhud iad: marsin do thuitiodar uile leis an celoidheamh.

24 Do réir a neambħloine agus do

réir a bpeacadh do rinne mé riu, agus dñfouigh mé mo ghlúisí úatha.

25 ¶ Uimesin is marso a deir an Tighearna DIA; Anois do bhéara mé liom a ris braighdionas Iacob, agus do dhéana mé trócaire air thigh Isreal go híomlán, agus biáidh éud orum ar son manna náomhtha;

26 Tar éis a náire diómchar dhóibh, agus a crionta uile lér chiontnigheadar am aghaidhisi, an tan do chomhnuigheadar daingean iona udúthraighe, agus nár chuir duine ar bith eagla orra.

27 An tan bhéaras mé ó na cineadhach-nibh a ris íad, agus chruiinneochus mé íad as tiorthaibh a námhadt, agus bhías mé náomhtha ionta a radharc mhórán cineadhach;

28 Annsin aitheonuid siad gur misi an TIGHEARNA a Ndíá, noch thug fa deara a mbreith a láimh a neaschángeinteadh: acht do chruinnigh mé dá túr fein íad, agus níor fhág mé aon diobh ní as mó annsin.

29 Ní mó cheilfios mé maghaidh orra ní is mó: oir do dhóirt mé amach mò spíorad air thigh Israel, a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XL.

Cuma misdicthe a theampuill, ar na thosughadh.

A NNSA chúigeadh bliadhain fithchiodar ndaoírsine, a ttosach na bliadhna, an deachimhadt lá don mhí, aunsa cheathramhadt bliadhain déag tar éis na caithreacha do bhúaladh, aunsa lé cheadnasin do blí límh an TIGHEARNA orum, agus rug anusin mé.

2 A bliúsibh Dé rug sé leis mé go tir Israel, agus do shuighidh sé mé air shliabh ro árd, láimh lé a raibh amhul cuna caithreach budh dheas.

3 Agus thug sé annsin mé, agus, féuch, do bhí duine ann, ag ar cosmhul a thaisbéanadh ré taisbéanadh práis, go ndorubhálin iona límh, agus slat thomhais; agus do sheas sé annsa gheata.

4 Agus a dubhaint an duine riomsa, A mhic an duine faic lead shuilibh, agus cluinn led chlúasaibh, agus suighidh do chroidhle air a nuile ní thaisbéantas misi dhóit; oir is chum go taisbéanfuinn duit íad tugadh annoth: foillsigh do thigh Israel a nuile ní do chídh tú.

5 Agus féuch balla don taóibh amuigh don tigh timchioll fa ccuáirt, agus a láimh an duine slat thomhais sé cubhaid ar fad, leis an cenáinrúigheadh, agus leithead báis: marsin do thomhais sé leithne an tighe, áon slat; agus a áirde, áon slat.

6 ¶ Annsin tháinig sé chuinn an gheata noch fhéuchas don leath shoir, agus do chuaidh sé súas iona staighribh, agus do thomhais sé tairseach an gheata, áon

slat ar leithead; agus an tairseach oile dhe, áon slat ar leithead.

7 Agus gach séomra beag áon slat ar sad, agus áon slat ar leithead: agus cúig cubhaid idir na seomradhuibh beaga; agus budh áon slat tairseach an gheata ag pórse an gheata táobh a stigh.

8 Do thomhais sé fós pórse an gheata a stigh, áonslat.

9 Annsin do thomhais sé pórse an gheata, ocht cubhaid; agus a phostadha, dhá chubhad, agus do bhí pórse an gheata taóibh a stigh.

10 Agus seomradha beaga an gheata shoir bá trí íad don taóibhsí, agus a trí don taóibh oile; do bhádar na ttríur daomhiosúr: agus do bhí áon mhiosúr ag na postadhuibh don táoibhlí agus don taóibh oile.

11 Agus do thomhais sé leithead dhula a steach an gheata, deich cubhaid; agus dob é fad an gheata, trí cubhaid déag.

12 Do budh aon chubhad an spás do bhí idir na seomradhuibh beaga, agus an spás don taóibh oile áon chubhad: agus na seomradha beaga sé chubhaid don ttaóibhsí, agus sé chubhaid don taóibh oile.

13 Do thomhais sé annsin an geata ó mhullach aóinscorma bhig go mullach seomra oile: do budh cúig cubhaid fithchiod a leithead, dorus ar aghaidh dhorus.

14 Do riime sé fós postadha thír bhfithchiod cubhad, eádhon go posta na cíerte timchioll fá ccuáirt an gheata.

15 Agus do bhí caogaíd chubhad ó aghaidh gheata an dula a steach go haghaidh phórse an gheata a stigh.

16 Agus do bhádar fuinnéoga cumhgaris na seomradhuibh beaga, agus ré na bpostuighibh táobh a stigh don gheata timchioll fa ccuáirt, agus mar an ceádána ris na háirsighibh: agus do bhádar fuinnéoga timchioll fa ccuáirt táobh a stigh: agus ar gacháon phostado bhí crann palme.

17 Annsin rug sé mé don chírt amuigh, agus, féuch, do bhádar seomradha, agus pábháil déunta dou chírt timchioll fa ccuáirt: agus do bhí tríochad seomra air an bpábháil.

18 Agus on phábháil ré taóibh na neagatadhthall as coinne leithne na neagatadh do bí sin an pábháil iochtarach.

19 Annsin do thomhais sé a leithead ó aghaidh thosaigh an gheata iochtair go nuige aghaidh thosaigh na cíerte dob fhajde a steach táobh amuigh, céad cúbhad leath shoir agus leath thuáigh.

20 ¶ Agus do thomhais sé geata na cíerte amuigh, noch fhéachus leath thuáigh, a fhad, agus a leithead.

21 Agus do budh a trí a sheomradha beaga air an ttaóibhsí agus a trí air an

ttaóibh oilé; agus do bhí a phostadha agus a áirseadhá do réir thómhais an chéidgheata: *do bé* a fhad cáogad cubhad, agus a leithead cùig cubhaid fhithchiod.

22 Agus do bhádar a bhuinnéoga, agus a náirsiodha, agus a crainn pailme, do réir thomhais an gheata noch théuchus leath soir; agus do chúadar súas chuige lé seacht ccoiscéime; agus *do bhádar* a áirsidhe as a ccoinne.

23 Agus *do bhí* geata na cúirte a stigh tháll as coinne an gheata atá leath thuáigh, agus leath shoir; agus do thomhais sé ó gheata go geata céad cubhad.

24 ¶ Tar éis sin thug sé mé don leath theas, agus féuch geata leath theas; agus *do thomhais* sé a phostadha agus a áirsighe do réir na ttomhas so.

25 Agus *do bhádar* fuinnéoga ann agus iona áirsighibh timchioll fa ccúairt, cosmhuiil ris ná fuinnéogaibh 'sin: *budh* cáogad cubhad a bhfad, agus a leithead cùig cubhaid fhithchiod.

26 Agus *do bhádar* seacht ccoiscéime do dhul súas chuige, agus *do bhádar* a áirsighe as a ccoinne sin: agus do bhádar crainn phailme ann, áon air an ttaobh sí, agus áon air an ttaoibh oilé, air a phostadhuibh.

27 ¶ Agus *do bhí* geata annsa chuírt a stigh leath ris an ttaóibh theas: agus *do thomhais* sé an geata theas do réir na ttomhas céud cubhad.

28 Agus thug sé misi don chuírt a stigh leath ris an ngeata theas: agus *do thomhais* sé an geata theas do réir na ttomhas so;

29 Agus a sheomradha beagasan, agus a phostadha, agus a áirsighe, do réir na ttomhas so: agus *do bhádar* fuinnéoga ann agus iona áirsighibh timchioll fa ccúairt: cáogad cubhad air fad, agus cùig cubhaid fhithchiod air leithead.

30 Agus *do bhádar* na háirseadhá timchioll fa ccúairt cùig cubhaid fhithchiod ar fad, agus cùig cubhaid ar leithead.

31 Agus *do bhádar* a áirsighe leath ris an ccúirt amuigh; agus crainn pailme air a phostadhaibh: agus ocht ccoiscéime iona dhul súas.

32 ¶ Agus thug sé mé gus an ccúirt dob fhaide a steach leath shoir: agus *do thomhais* sé an geata do réir na ttomhas so.

33 Agus do bhádar a sheomradha beaga, agus a phostádhá, agus a áirsighe, do réir na ttomhas so: agus *do bhádar* fuinnéoga ann agus iona áirsighibh timchioll fa ccúairt: cáogad cubhaid a fhad, agus cùig cubhaid fhithchiod a leithead.

34 Agus *do bhádar* a áirsighe leath ris an ccúirt amuigh; agus crainn pailme

air a phostadhuibh, air an ttaoibh sí, agus air an ttaoibh oilé: agus ocht ccoiscéime iona dhul súas.

35 ¶ Agus thug sé don gheata thuáigh mé, agus do thomhais sé é do réir na ttomhasso;

36 Agus a sheomradha beaga, a phostadha, agus a áirsighe, agus na fuinneóga ris timchioll fa ccúairt: cáogad cubhad air fhad, agus cùig cubhaid fhithchiod air leithead.

37 Agus *do bhádar* a phostadha leath ris an ccúirt amuigh; agus crainn pailme air a phostadhuibh: air an ttaoibh sí, agus air an ttaoibh oilé, agus ocht ccoiscéime ag a dhul súas.

38 Agus do bhádar a sheomradha agus a dhula a steach láimh ré postadhaibh na ngeatadh, ann ar níghiodar a nosráil loisge.

39 ¶ Agus *do bhí* a bpóirse an gheata dha chlár don taoibhse, agus dha chlár don taoibh oilé, do mharbhadh na hofrála loisge orra agus na hofrála peacuidh agus na hofrála sáruighthe.

40 Agus ag an ttaobh amuigh, mar théid duine súas ag dul a steach an gheata thuáigh, *do bhádar* dhá bhórd; agus ar an ttaoibh oilé, noch *do bhí* ag pórse an gheata, dha bhórd.

41 *Do bhádar* ceithre buird air na taoibh sí, agus ceithre buird don taoibh oilé, lé taoibh an gheata; ocht mbuird, air a marbhaidis a níodhbartha.

42 Agus do chlochaibh snoigte na ceithre buird chum na hofrála loisge, cubhad go leith air fad, agus cubhad go leith air leithead íad, agus áon chubhad air áirde: air a leagaidís mar an ccéadna na hionstrumante le marbhaidís a nosráil agus a níodhbaitr loisge.

43 Agus *do bhádar* crúcaidh, do leithead báise, taoibh a stigh ar na ndaingniughadh timchioll fa ccúairt: agus *do bhí* feoil na hofrála air na bordúibh.

44 ¶ Agus taoibh a muigh don gheata a stigh *do bhádar* séomradha an luchd ceoil annsa chuírt dob fhaide a steach, noch *do bhí* ré taoibh an gheata thuáigh; agus *do bhí* a radharc leath ris an deisceart: áon ar tháobh an gheata shoir agus do bhí a radharc budh thuáigh.

45 Agus a dubhairt sé riom, An seomraso, a bhfuil a radharc leath ris an deisceart, is leis na sagartaibh é, lucht coimhleada chúram an tighe.

46 Agus is leis na sagartaibh an séomra a bhfuil a radharc leath ris an ttuáisceart, lucht coimhleada chúram na haltóra: is uidh sin inic Shadoc a measc mhac Lébhí, noch thig a ngar don TIGHARNA do mhinostralacht d5.

47 Marsin do thomhais sé an chúirt, céad cubhad air fad, agus céad cubhad ar leithead, ceathairbheannach; agus a naltóir as coinne an tighe.

48 ¶ Agus thug sé misi go póirí an tighe, agus do thomhais sé *gach* posta don phóirsi, cùig cubhaid air an ttaóibhsí, agus cùig cubhaid air an ttaóibh oile; agus do bé leithead an gheata trí cubhaid don taoibhsí, agus trí cubhaid don taoibh oile.

49 *Budh* é fad an phórse fithche cubhad, agus a leithead áon chubhad déag; agus *thug sé misi* gus na coiscéimibh iona ndeachadar súas chuige: agus do bhádar piléir ag na postuibh, áon don taoibhsí, agus áon don taoibh oile.

CAIB. XLII.

Cuma fioghardha an teampuill na lean-
mhuinn amach.

NA dhiáigh sin thug sé mé chum an teampuill, agus do thomhais sé na postadha, sé cubhaid ar leithead air an ttaóibhse, agus sé cubhaid ar leithead don taoibh oile, noch dob é leithead an tabeirnacuile.

2 Agus do bé leithead an doruis deich ceubhaid; agus dob iud taoibh an doruis cùig cubhaid ar áontaóibh, agus cùig cubhaid don taoibh oile: agus do thomhais sé a fhad, ceathrachad cubhad: agus a leithead, fithche cubhad.

3 Annsin do chuáidh sé a steach, agus do thomhais sé posta an doruis, dhá chubhad; agus an dorus, sé cubhaid; agus do bé leithead an doruis, seacht ccubhaid.

4 Marsin do thomhais sé a fhad fithche cubhad; agus a leithead, fithche cubhad, as coinne an teampuill: agus a dubhaint sé riomsa, Isé so an *tionad* ro náomhtha.

5 Na dhiáigh sin do thomhais sé balla an tighe, sé cubhaid; agus do bé leithead *gach* seomra taoibh, ceithre cubhaid, timchioll fa ceuáirt an tighe air *gach* taoibh.

6 Agus do budh a trí na seomradha taoibh, ós cionn a chéile, agus tríochad a nórd; agus do chúadar a steach annsa bhalla noch do bhí don tighe do na seomradhuiibh taoibh timchioll fa ceuáirt, chor go ngreamuidis, acht ní raibh greim air biot aca a mballa an tighe.

7 Agus do bhí foirleithne, agus casadh fa ceuáirt a ccomhnuidhe súas chum na seomradha taoibh: óir do chuáidh casadh timchioll an tighe súas a ccomhnuiughe timchioll an tighe fa ceuáirt: agus marsin do bhí leithead an tighe súas, do mhéuduigh sé ón tseomra iochtaír gus an tseomra dobairde ag an lar.

8 Do chonnaire mé fós áirde an tighe timchioll fa ceuáirt: do bé bunáit na

seomradhia taoibh slat iomlán shé ceábhad móra.

9 Do budh cùig cubhaid, tiuighe an bhalla, noch do bhí don tseomra taoibh amuigh: agus do bé ionad na seomradha taoibh noch do bhí a stigh an chuid do fágphad.

10 Agus do bhí fairsinge fhithchiod cubhad idir na seomradhuiibh timchioll fa ceuáirt an tighe air *gach* taoibh.

11 Agus do bhí doirsí na seomradha taoibh leath ris a náit do fágphad, áondorus don leith thuáigh, agus dorus oile don taoibh theas: agus do bé leithead na háite do fágphad cùig cubhaid timchioll fa ceuáirt.

12 Anois do bhí an teaghais do bhí as coinne na háite ar leith annsa chionn leath shíar seachtmhoghad cubhad ar leithead; agus do bhí cùig cubhaid ar thiúighe a mballa na teaghaise timchioll fa ceuáirt, agus do bé a fhad nóchad cubhad.

13 Marsin do thomhais sé an tigh, céad cubhad ar fad; agus a náit ar leith, agus an teaghais, gun a bhallaidh céud cubhad air fad.

14 Mar an ceádna do bé leithead aigthe an tighe, agus na háite ar leith don taoibh shoir, céud cubhad.

15 Agus do thomhais sé fad na teaghaise thall as coinne na háite ar leith noch do bhí taoibh shíar dhi, agus a cíummidhe céud cubhad, air thaoibh agus air an ttaóibh oile, maille ris an tteampall a stigh, agus pórseadh na cíurte;

16 Do bhí postadha an doruis, agus da fuinnéoga cumhga, agus na hionaid spaisteoireachda timchioll fa ceuáirt air a trílofta, thall as coinne an doruis, folaignthe le hadhmad timchioll fa ceuáirt, agus air an ttalambh súas gus na fuinneógaibh, agus do bhádar na fuinneoga ar na bhfolach;

17 Agus an náit ós cionn an doruis, eadhon gus an dtigh do bfháide a steach, agus a muigh, agus ris an mballa uile timchioll fa ceuáirt taoibh a stigh agus amuigh, maille ré tomhas.

18 Agus do rinneadh é le cherubínibh agus le crannuibh pailme, ionduis go raibh crann pailme idir chernb agus cherub; agus do bhí dhá aghaidh air gach aónícherub;

19 Ionduis go raibh aghaidh dhuine leath ris an crann pailme daointaóibh, agus aghaidh leomhainn óig leath ris an crann pailme don taoibh oile: do bhí sé déantaí air feadh an tighe timchioll fa ceuáirt,

20 Do bhí echerubín ar na udéanamh agus crainn phailme ón ttalambh go hós cionn an doruis, agus air bhalla an teampuill.

21 Do bhádar postadha an teampuill

ceathairbheannach, agus adhaigh na sanctóra; taisbeanadh an táoibh mar thaisbeanadh aroile.

22 Do bhí a naltóir inhaide trí cubhaid ar áirde, agus dhá chubhad ar fad; agus do bhí a beanna, agus a fad, agus a balladha dadhmaid: agus a dubhaint sé riom, Isé so an bód utá a bhí agus an TIGHEARNA.

23 Agus do bhí dhá dhorus air an tteamphall agus air án tsanctóir.

24 Agus do bhí dhá dhuilleoig aig gach dorus don dá dhorus, dhá dhuilleoig fillte; dhá dhuilleoig dáondorus, agus dhá dhuilleoig don dorus oile.

25 Agus do bhí déunta orra, air dhoirsibh an tteampuill, cherubinigh agus crainn phailme, amhail do rinneadh air an mballa; agus do bhádar clárúigh tuigha air aghaidh an phóirse amuigh.

26 Agus do bhádar fuinnéoga cumhga agus crainn phailme air án táoibh agus air an táoibh oile, air thaobhhuibhan phóirsi, agus air sheomradhuiibh táoibh an tighe, agus clárúigh tuigha.

CAIB. XLII.

Cumadóireacht shaóitheamhui an tteampuill, ar na crioch nughadh.

A NNSIN thug sé amach mé gus an ccúirt amuigh, an slighe leath ris an ttuáisceart: agus thug sé a steach do na seomradhuiibh mé do bhí thall as ccoinne na háite ar leith, agus do bhí ós coinne an tighe leath ris an leith thuáigh.

2 As coinne fhad chéad cubhad, do bhí an dorus a ttuáigh, agus a leithead cáogad cubhad.

3 Thall as coinne na bhfithchiod chubhad noch do bhí don chuírt a stigh, agus thall as coinne na pábhála do bhí don chuírt amuigh, do bhí ait spaisdéorachda ar aghaidh áite spaisdéorachda a trí teaghaisibh.

4 Agus do bhías coinne na seomradhuiibh áit spaisdéoreachta deich ccubhaid ar leithead taoibh a stigh, slighe áon chubhad; agus a ndoirci leath ris an ttuáisceart.

5 Anois do budh giolla na seomradha fiachdair: óir dob áirde na hionaid spaisdéoreachda ná iadso, náid na híochtaruigh, agus ná lár an tighe.

6 Oir do bhádar a trí stuighrighibh, acht ní rabhadar piléir aca amhul pileir na ccúirteann: uimesin do cumhgaidheadh a nobair ní is mó ná an tiochtar agus na an madhon ón ttalamh.

7 Agus do bhí cáogad cubhad a bhfad an bhalla do bhí amuigh, thall as coinne na seomradh, leath ris an ccúirt amuigh air aghaidh thosuigh na seomradh.

8 Oir do b' fad na seomradha noch do

bhí annsa chuírt amuigh cáogad cubhad: agus, féuch, as coinne an tteampuill do bhádar céad cubhad.

9 Agus faoi na seomradhuiibh do bhí dul a steach don taóibh shoir, mar théid aon chucha ón chuírt amuigh.

10 Do bhádar na seomradha a ttiuigh-eadas bhalla na cùirte leath ris a noirtheard, thall as coinne na háite ar leith, agus thall as coinne na hoibre.

11 Agus do bhí an tslighe as ccoinne a ecosamhlachd thaisbéanta na seomradha noch do bhí leath ris an ttuáisceart, ccomfhad riu, agus coimhleathan riu: agus do bhí a nimtheachta amach uile aráon do réir a nimdhéanta, agus do réir a ndoruis.

12 Agus do réir dhoruis na seomradh do bhí leath ris an ndeisceart do bhí dorus a ccoinn na sligheadh, an tslighe go direach as coinne an bhalla leath ris a noirtheard, mar théid aon a steach ionta.

13 ¶ Annsin a dubhbaist seision riomsa, Na seomradha budh thuáigh agus na seomradha budh dheas, atá as coinne na háite ar leith, is seomradha náomhtha íad, mar a níosuid na sagairt thig a ngar don TIGHEARNA na neithe ro náomhtha: annsin cuirfid siad na neithe ro náomhtha, agus a nofráil bídh, agus a nofráil pheacaidh, agus a nofráil shárúighthe; oír is náomhtha a náit.

14 An tan rachaid na sagairt ionta a steach, annsin ní rachaid siad. amach as a náit náomhtha don chuírt amuigh, acht leagfuid a néaduighe annsin iona ministráluid; óir atáid náomhtha; agus cuirfidh a néaduighe eile orra, agus tiucfaid a ngar do na neithibh siad noch bheanas ris an bpobal.

15 ¶ Anois an tan do chriochnuigh sé tomhas an tighe a stigh, thug sé amach mé léath ris an ngeata a bhfuil a radharc leath soir, agus do thomhais fa ccuáirt é.

16 Do thomhais sé an táoibh shoir leis an tslat thomhais cuig chéad slat, leis an tslat thomhais timchioll fa ccuáirt.

17 Do thomhais sé an táoibh thuáigh cuig chéad slat, leis an tslat thomhais timchioll fa ccuáirt.

18 Do thomhais sé an táoibh theas, cuig chéad slat, leis an tslat thomhais.

19 Dfill sé fa ccuáirt gus an ttáobh shiar, agus do thomhais sé cuig chéad slat leis an tslat thomhais.

20 Do thomhais sé é air na ceithre taoibhuiibh: do bhi balla aige timchioll fa ccuáirt, cuig chead slut air fad, agus cuig chéad ar leithead, do dhícanamh dealgúth the eidir an tsanctóir agus a náit neamh-náomhtha.

CAIB. XLIII.

Náomh uighidh fiughnaisse lonnacha Dé, a theampull fén gu bráth.

NA dhiáigh sin thug se chum an gheata mé, an geata fhéuchus leath soir :

2 Agus, féuch, tháinic glór Dé Israel as an tslighe a noir : agus do bhí a fhúaim amhail fuaim mhóráin uisceadh : agus do loimhrigh an talamh le na ghlóir.

3 Agus *do bhí* do réir thaisbéanta na fise do chonnaire me, *eadhon* do réir na fise do chonnaire mé an tan tháinic mé do scrios na caithreach : agus *bá cosmhuil* na fise ris an bhfis do chonnaire me ag struth Chebar ; agus do thuit mé air magháidh.

4 Agús tháinic glór an TIGHEARNA don tigh a slighe an gheata *a bhfuil* a radharc don leath shoir.

5 Marsin do thóig an spiorad súas mé, agus thug don chuírt dob fhaide a steach mé ; agus, féuch, do lion glór an TIGHEARNA an tigh.

6 Agus do chúalaídh mé é ag labhairt riom annach as an ttigh ; agus do sheas an duine láimh riom.

7 ¶ Agus a dubhaint sé riom, A mhic an duine, áit mó chathaoíre rioga, agus áit bhonn mo chos iona náitreocha mé a lár chloinne Israel go bráth, agus mainn náomhtha, ní shaileochuidh tigh Israel ní as mó, *neuchtur dhíobh*, nó a ríghthe le na stríopachus, nó le conablauchaibh a riogh iona náitibh árda.

8 A suíghughadh a ttairseach ag mo tháirseacháibhsí, agus a bpostadh ag mo phostadhuiibhsí, agus an bhalla eadrum fén agus iad, do thrúalliodar cheana mainn náomhtha le na ngráimeanbhachdaibh do rinneadar : uimesin *dó dhíothlaithrigh* mé iad ann mfeirg.

9 Anois cuirdis úathá a stríopachus, agus conablacha a riogh, a bhíodh uaim, agus do dhéana mé comhphuighe iona lár go bráth.

10 ¶ A mhic an duine, taisbén an tigh do thighe Israel, iondus go mbia náire a bpeacadh orra ; toimbsidís an sompla.

11 Agus má bhíd náireach fa nuile ní dá ndéarnadar, taisbén cuma an tighe dhíobh, agus a ghleus, agus a dhul amach, agus a theacht a steach, agus a uile fhoirm, agus a uile órdughthe, agus a uile chuma, agus a uile dhlighthe : agus scriobh iona radharc é, chor go ecoimhéadfuid siad a uile fhoirm, agus a órdughthe uile, agus go ndéannud siad iad.

12 Isé so dligheadh an tighe ; Air mhullach an tsléibhe *biáidh* a théorunn

iomlán fa ccaúirt ro náomhtha. Féuch, isé so dligheadh an tighe.

13 ¶ Agus siad so tombais na haltóra do réir na ccubhad : *Is* cubhad, agus leithiod baise an cubhad ; eadhon budh cubhad a iochtar, agus a leithne cubhad, agus budh réise a imeal agá bhrúachaibh timchioll fa ccaúirt ; agus *budh* i so cuid is airde do naltoir.

14 Agus *biáidh* dhá chubhad ó níochtar ar an ttalamh go nuige an suíghughadh iochtarach, agus áonchubhad a leithne ; agus ón tsuíghinghadh is lúgha gus an tsuíghughadh is mó ceithre cubhaid, agus a leithne áonchubhad.

15 Marsin *budh* ceithre cubhaid a naltoir ; agus ó naltoir agus ós a chionn *biáidh* ceithre beanna.

16 *Biáidh* a naltoir dhá cubhad déag air fad, a dó dhéag ar leithne, ceathair-bheannach iona ceithre ceathramhnuibh.

17 Agus *biáidh* an suígheachadh ceithre cubháid déag air fad agus a ceathairdéag air leithead ann a choirneuluibh ; agus *budh* leath chubhád a biomol fa ccaúrt ; agus *budh* cubhad fa ccaúrt a iochtar ; agus féuchfuid a staighreadha leath shoir.

18 ¶ Agus a dubhaint sé riomsa, A mhic an duine, is marso a deir an Tighearna DÍA ; Isiادo órdughthe na haltóra annsa ló a ndéanuid í, dofrail iodhbartha loisgeuirre, agus do chrothadh foluuirre.

19 Agus do bhéara tú do na sagartaibh na Lebhítigh bhíos do shiol Shadoc, noch thig a ngar dhamhsa, do mhinoistralachta danuh, a deir an Tighearna DÍA, bulóg óg mar ofráil pheacaidh.

20 Agus glacfuidh tú dá fhuil sin, agus cuiरfí tú air a cheithre bheannuibh, agus air cheithre coirneuluibh an tsuidbeachadh, agus air a nimiol timchioll fa ccaúrt : is marso għlanfas tú agus scagħas tú ē.

21 Glactha tú fós bulog na hofrála peacaidh, agus loisgfidh tú annsa náit ordughthe é don tigh, táobh amuigh don tsanctóir.

22 Agus air an dara lá ofráifidh tú mənnan do na gabhruiib gan cháidhe mar ofráil pheacaidh ; agus glanfuid a naltoir, mar do għlanadar í leis an imbulóig.

23 An tan chriochnochus tú, a glanadh : ofráifibh tú bulog óg gan cháidhe, agus reithe as an ttréad gan tolbhéim.

24 Agus ofráifidh tú iad a lathair an TIGHEARNA, agus teilgfid na sagart salann orra, agus ofráifuid súas iad mar ofrail loisge don TIGHEARNA.

25 Seacht lá għl-easfas tú gach aon lá gabbar mar ofráil pheacaidh ; għeasfuid siadsan fós bulog óg, agus reithe as an ttréud, gan cháidhe.

26 Glanfuid siad a naltoir seacht lá

agus firniamhsuid í; agus beinnochuid íad fén.

27 Agus an tan chríochnochtar na laethesi, aseadh bhías air, a noctinhadh lá, agus mar sin súas, go ndéanuid na sagairt bhur nofrála loisge air a naltóir, agus bhur nofrála siothchána; agus géabha misi sibhsí, a deir an Tighearna DÍA.

CAIB. XLIV.

Na daóine, agus an tslighe rachus a steach don náomh-iосdadh.

A NN sin thug sé mé ar mais a slighe a gheata na anctora amuigh noch fhéuchus leath ris an ttaóibh shoir; agus do bhlí sé druite.

2 Annsin a dubhaint an TIGHEARNA riom; Biáidh an geataso druite, ní hoisceoltar é, agus ní rachuidh duine ar bith a steach ann; do bhrígh go ndeachuaidh an TIGHEARNA, Dia Israel, a steach ann, uimesin druidhfighear é.

3 Is don phrionnsa atá sé; suidhfidh an prionnsa ann, dithe aráin as coinne an TIGHEARNA; rachaidh se a steach a slighe phóirse an gheatasin, agus rachaidh amach a slighe cheadna.

4 ¶ Annsin thug sé mé a slighe an gheata thuáigh as coinne an tighe; agus damhairc mé, agus, féuch, do lón glór an TIGHEARNA tigh an TIGHEARNA; agus do thuit misi air maghaidh.

5 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, A mhic an duine, comharthuigh go maith, agus féuch led shúilíbh, agus cluin led chlúasaibh a nuile ní a déara misi riot a ttaobh órdúighthe thighe an TIGHEARNA, agus a dhílighthe uile; agus comharthuigh go maith dul a steach an tighe, maille redul amach na sanctóra.

6 Agus a deara tú ris an ndruing chog-thuigh, eadhon re tigh Israel, Is marso a deir an Tighearna DÍA; O sibhsí a thigh Israel, go madh ló libh a ndéarnabhair da bhur nuile ghráineamhlachtaibh,

7 A náit a ttugabhair coimhthighidh, gan timchillghearradh iona croidhe, agus gan timchillghearradh iona bhfeoil, do bheith ann mo shantóirse, dá thruáilleadh, eadhon mo thigh, an tan ofráithi marán, an méáthus agus a nfuil, agus do bhrisiadair mo chunnradh do bhrígh bhur nuile ghráineamhlachta.

8 Agus nár choimhédabhair cúram mo neithe náomhtha: acht do chuireabhair coimhéuduigthe mo chúruim ann mo shantóir ar bhur son fén.

9 ¶ Is marso a deir an Tighearna DÍA; Ní raíhuidh coimhthigheach ar bith, neimhthimchillghéartha a gcroidhe, ní neimhthimchillghéartha a bhfeoil, asteach ann mo shantóirse, do choimhigtheach

ar bioth dá *bhfuil* a measc chloinne Israel.

10 Agus na Lebhítigh dimthigh a bhsfad uaim, an tan do chuáidh Israel ar seachran, noch do chuáidh ar seachran a ndiáigh a niodhál; iomchoruid síad a ncígeart fén.

11 Gidheadh béisí síad na seirbhiseach-tuibh ann mo shantóir, ar *na mbeith* a ccúram ag geatadhuiibh an tighe, agus ag miniostralacht annsa tigh: muirfí síad a nofráil loisge agus a niodhbairt don phobal, agus seasfuid as a ccoinne do mhinostrálacht dóibh.

12 Do bhrígh gur mhinostraladar dhóibh a bhíaghnuise a niodhal, agus go ttugadar air thigh Israel tuitim a neigeart; uimesin do thoig misi súas mo láimh na naghaidh, a deir an Tighearna DÍA, agus iomchoruid síad a neigeart.

13 Agus ní thiucfuid síad am gharsa, do dhéanamh oifige sagairt dhamh, no do theacht a ngar éinneithe dom neithibh náomhtha, annsa *náit* rónáomhtha: acht iomchoruid a náire, agus a ngráineamhlacha do rinnéadar.

14 Acht do dhéana misi coimbéuduighthe círuim mo thighe dhíobh, chum a uile sheirbhise, agus chum a nuile ní dá ndéantar ann.

15 ¶ Acht tiucfuid na sagairt na Lebhítibh, mic Shadoc, noch do choimhéad cúram mo shantóra an tan do chuádar clann Israel ar seachrán uaim, am ghar do mhinostralacld dámh, agus seasfuid am fhiadhnuise dofráil an mhéuthuis agus na folá dhamh, a deir an Tighearna DÍA:

16 Rachfuid ann mo shantóir, agus tiucfuid a naice mo bhuirid, do fhirotholamh dámh, agus cuimhdeochuid mo chúram.

17 ¶ Agus tiucfuidh a ccrich, an tan rachfuid a steach a ngeata ná círte a stigh, éideochar iad lé héadach lí; agus ní bhiáidh olann ar bioth orra, an feadh bhéid ag miniostralacht a ngeatadh na círte is faide a steach, agus táobh a stigh.

18 Biáidh buinéaid lí air a cceannaibh, agus biáidh brístighe lí aca air a leasrachuibh; ní chrioslochuid *iad fén* le héinní dá ttubhra allus.

19 Agus an tan rachuid síad amach don chuírt amuigh, eadhon dan chuírt is faide amach chum an phobail, cuirfid síad diobh a néaduighe ann ar mhinostraladar, agus leagfuid iad amsna seomradhuibh náomhtha, agus cuirfid éadach oile umpsa; agus ní náomhthochuid síad an pobal le na néadach.

20 Ní mó bhéarrfuid a ccinn, ní fhuleonguid a locadha díás fada; beanfuid a ngrúag amháin diobh.

21 Ní mó ibhios sagart ar bioth fion, an tan rachaidh don chuírt is faide a steach.

22 Ní mo ghlaçfuid baintreabhthuigh mar mhnáibh, nó an bhean chuirfighearr ar siubhal: acht do bhéaruid maighdiona do shíol thighe Israel, nó baintreabhthach agá raibh sagart roimhe.

23 Agus teagóscuid dom phobal an *difir* idir an náomhtha agus an neamhnáomhtha, agus do bhéaruid air dbaóinibh eirdhealughadh idir an għlan agus an neamh-għlan.

24 Agus a nimreasain seasfuid a mbiretheamhnu; *agus* do bhéaruid breath air do réir mo bħreitheamhnuis: agus coimhċeadfuid mo dħligheadh agus mo reachta ann muile chruinnighthib; agus náomhthochuid mo shaóire.

25 Agus ní thiucfuid a naice chuirp mairbh ar bioth dhá tħruáileadħ fén: acht ar son athar, nó mathar, nó ar son mic, no ingħine, ar son dearbharrar, no deirbheathar ag nach raibh fear, is fēdir léo iad fén do shalchadha.

26 Agus tar-éis a għlanta, āireomhuidh se seacht lá dhó fén.

27 Agus annsa ló a rachuidh se a steach san tsanctóir, don chūirt a stigh, do mhinostralacht annsa tsanctóir, ofrālfidh sé a ofrāl pheacaidh, a deir an Tighearna DIA.

28 Agus biáidh sé aca na oighreacht: *is* misi a noighreacht: agus ní thiubhar-thaoi séalbh ar bhith dhóibh a Nisrael: *is* misi a sealbh.

29 Iosfuid siad a nofráil bhidh, agus a nofráil pheacaidh, agus a nofráil sháruighthe; agus budh leósan a nuile ní iodhbartha a Nisrael.

30 Agus budh leis na sagartaibh, tosach chéad thorpihdh a nuile *neithe*, agus a nuile ofrāil do nuile *short*, dà bhur midħ-barthaib: do bhéarthaói fós don tsagħiġ tosach bhur ttáos, chor go ttuubbha sé air an mbeannugħadh comħuudha ann do thigħi.

31 Ní iosfuid na sagairt déinni eugħas fuad fén, nó réubtha, mas ēun é no beathach.

CAIB. XLV.

Roinn mhisidicthe fhearuinn na sanctóra, 6 na caithreach, 7 an phrionnsa; 9 agus reacht na bprionna.

TUILLEAMH oilé, an tan roinntidhe le t-cranncar an tir mar óighreacht, ofrālfidhe ofrāil don TIGHEARNA, roinn náomhtha do nfearenn: *budh* é a fhad cùig mile fhithchiod *slat*, agus *budh* é a leithead deich mile. Agus biáidh so náomhtha iona uile theorannuibh timchioll fa ccuárt.

2 Biáidh dhe so cùig chéad *ar fid* arson na sanctóra, maille re cùig chéad

ur leithiod, ceathramħnach timchioll fa ccuárt; agus cágad cubhad timchioll fa ccuárt a ccuiminiibh.

3 Agus don tombas so toimheosuidh tú fad chuiġ mīlē fhithchiod, agus deich mīlē ar leithead: agus annsin bħias an tsanctóir *agus a náit* ro náomhtha.

4 Biáidh *cuid* náomhtha a nfearuinn aig na sagartaibh seirbhísigh na sanctóra, noch thiucas a ngar do mhinostralacht don TIGHEARNA: agus biáidh na háit agá ttightibb, agus na háit náomhtha don tsanctóir.

5 Agus *fós* na cùig mīlē fhithchiod ar fid, agus na deich mīlē ar leithiod, biáidh ag na Leħbiżibb, seirbhísigh an tighe dhóibh fejn, mar sheilbh do fhithchid seomra.

6 ¶ Agus óirdeocha sibh seilbh na caithreach cuig mīlē ar leithiod, agus cùig mīlē fhithchiod ar fid, thall as comme ofrāla an *phoarsiūn* náomhtha: biáidh sé ag tigh Israel uile.

7 ¶ Agus biáidh *poarsiūn* ag an bprionna air áqtaóibh agus air an ttaóibh oilē dofrail an *phoarsiūn* náomhtha, agus do sheilbh na caithreach, as comme ofrāla an *phoarsiūn* náomhtha, agus as coinne sheilbh na caithreach, ó náird shiār leath shiār, agus ón ttaóibh shoir leath soir: agus biáidh an fid thall as comme aóin do na poorsiunuibh, ó nimiol shiār gus a nimiol shoir.

8 Annsa bhfearann bħias a sealbh a Nisrael: agus ní sháireochuid mo phrionnsadha ní sa mhó mo dhaóine; agus do bhéaruid an *chuid oilē* don dúthaign do thigħi Israel do réir a ttreabb.

9 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA; Go madh lór libh, a phrionnsadha Israel: áthruuġiħidh *uáibh* foiregion agus mill-eachus, agus déanuidd bħreitheamhnu agus ceart, agus beiridh libh bhur bhfoirneart óm phobal, a deir an Tighearna DIA.

10 Biáidh aguibh meadha comħthirom, agus ephah comħthrom, agus bát comħthrom.

11 Biáidh an téphah agus an bát daóin-mhiosúr, chor go ccoinneochadha an bát an deachmhadh *cuid* do homer, agus an téphah an deachmhadh *cuid* do homer: biáidh a miosur sin do réir an homer.

12 Agus *budh* fitħche gerah an secel: budh fitħche secel, cùig secel fitħchiod, agus cùig secel déag, bhur maneh.

13 Isi so a nofráil ofrālfidhe; an seiseadh *cuid* do ephah do homer chruithneachda, agus bħearthaoi an seiseadh *cuid* do ephah do homer éorna:

14 A ttáobh órdughte na hola, an bát ola, *ofrālfidhe* an deachmhadh *cuid* do bħat ón chor, *noch is* homer dhekk mbat; óir is deich mbat an homer:

15 Agus áon úan as an ttréud, as dhá chéad, as innbhiúr mhéuth Israel; mar ofráil bhídh, agus ofráil loisge, agus mar ofráil shiothchána, do dhéanamh athcháirdis dhóibh, a deir an Tighearna DÍA.

16 Do bhéaruid uile dhaóine na tire a nofráil ar son an phriónsa a Nírael.

17 Agus budh é cuid an phriónsa ofrála loisge, agus ofrála bídh, agus ofrála dighe, *do thabhairt* úatha annsna féstuuibh, agus annsna réibh níúadha, agus annsna sabbóidibh, ann uile shollamantaachd thighe Israel: gléusfuidh seision a nofráil pheacaidh, agus a nofráil bhídh, agus a nofráil loisge, agus na hofrálá siothchána, do dhéanamh athcháirdis do thigh Israel.

18 Is marsó a deir an Tighearna DÍA; Annsa chéidmhí, annsna chéadlá don mhlí, glaeca tú bulóg óg gan cháidhe, agus glanfuidh tú an tsanctóir:

19 Agus glaefuidh an sagart dfuil na hofrálá peacaíd, agus cuirfidh air phostadhuibh an tighé i, agus ar cheithre coinnéaluibh shuidhighe na haltóra, agus air phostadhuibh gheata na cùirte is faide a steach.

20 Agus is marsin do dhéana tú an seachtmhádh lá don mhlí ar son gach aonduine dá ceointuighiunn, agus ar son té bhíos simplighe: marsin siothchánfuidh an tigh.

21 Annsa chéidmhí, annsna cheathramh-adh lá déag don mhlí, bíaidh an cháisg aguibh, féusta sheacht lá; arán gan loibhín fostar.

22 Agus annsna ló sin gléusfuidh an phriónsa dhó fén agus duile phobal na tire bulóg *mar* ofráil pheacaidh.

23 Agus seacht lá do nféasta uillmheocha sé ofráil loisge an TIGHEARNA, seacht mbulóga agus seacht reithe gan cháidhe go láetheamhui na seacht lá; agus meannán do na gabhrúibh go láetheamhui *mar* ofráil pheacaidh.

24 Agus gléusfa se ofráil bídh eadhon Éphah do gach bulóig, agus éphah don reithe, agus hin ola don éphah.

25 Annsa seachtmhádh mí, annsna chuígeadh la déag don mhlí, do dhéana sé a leitheid sin a bhféasta na seacht lá, do réir na hofrálá peacaíd, do réir na hofrálá loisge, agus do réir na hofrálá bídh, agus do réir na hola.

CAIB. XLVI.

Náomh-reachd an teampuill, arson an phriónsa, 9 agus an phobail.

IS marsó a deir an Tighearna DÍA; Druidfighear geata na cùirte is faide a steach fhéuchus leath shoir na sé lá oibre; acht oisceoltar é annsna tsabbóid, agus a ló ná rac nuáidhe biaidh se osculte.

2 Agus rachaidh an phriónsa a steach a slighe phórse an gheata táobh amuigh, agus seasfuidh sé ag posta an gheata, agus uillmheochuidh an sagart a ofráil loisge agus a ofráil shiodhchána, agus do dhéana sé adhra ag tairisigh an gheata: annsin racha sé amach; acht ní druidfighear an geata go nóin.

3 Mar an ecéadna adhoruid muinntir na tire go dorus an gheata so a bhíagh-nuise an TIGHEARNA annsna sabbóidibh agus annsna raeibh níúadh.

4 Agus *budh* i ofráil loisge ofrálas an phriónsa don TIGHEARNA a ló na sabbóide sé huáin gan cháidhe, agus reithe gan toibheim.

5 Agus *budh* ephah a nofráil bídh do reithe, agus a nofráil bídh do na húanuibh mar is feidir leis do thabhairt níúadh, agus hin ola leis an ephah,

6 Agus a ló na gealuidhe níúidhe bulóg óg gan toibhéim, agus sé huáin, agus reithe: béid siad gan cháidhe.

7 Agus uillmheocha sé ofráil bídh, ephah do gach bulóig, agus ephah do gach reithe, agus do na húanaibh anhuil-roitheadhus a láimh chuige, agus hin ola leis an ephah.

8 Agus an tan rachus an phriónsa a steach, rachaidh sé a steach a slighe phórse an ghenta, agus rachaidh sé amach ion slighesion.

9 ¶ Acht a nuáir thiucfuid muinntir na tire a láthair an TIGHEARNA annsna féstuuibh sollamanta, an té rachus a steach san tslighe thuáigh san gheata dadhradh rachaidh sé amach a slighe an gheata theas; agus an té rachus a steach a slighe an gheata theas rachuidh sé amach a slighe an gheata thuáigh: ni fhíllfe sé a slighe an gheata a ttáinic sé a steach, acht rachaidh sé amach annsna gheata as a choinne.

10 Agus an phriónsa iona meadhon, a nuáir rachuid siad a steach, rachuidh seision a steach; agus an tan rachuid siad amach, rachuidh seision amach.

11 Agus annsna féstuuibh agus annsna sollamontaibh budh ephah a nofráil bídh leis an mbulóig, agus ephah leis an reithe, agus do na húanuibh mar is feidir ris thábh-airt, agus hin ola leis an ephah.

12 Anois an tan uillmheochus an phriónsa ofráil loisge thoileamhui ní ofráil shiothchána go thoileamhui don TIGHEARNA, oisceoluidh áon annsin dó an geata fhéuchus don leath shoir, agus gléasfa sé a ofráil loisge agus a ofrála siothchána, anhuil do rinne sé a ló na sabbóide: annsin imochuidh sé roinhe; agus tar éis a dhua amach druidfidh duine an geata.

13 Gléusfuidh tú go láetheamhui

ofráil loisce don TIGHEARNA dúan don chéidbhliadhui gan cháidhe : gléusfa tú é gach aonmhaidin.

14 Agus gléusfa tú ofráil bhídh dó gach aonmhaidin, an seiseadh énid do ephah, agus an treas cuid do bin ola, do chumasc leis an bplur mín ; ofráil bhídh a comhnuidhe maille re bórdughadh siorruidhe don TIGHEARNA.

15 Marso ghléusfuid síad an túam, agus a nofráil bhídb, agus a nola, gach aonmhaidin mar ofráil gnáthuidh Loisge.

16 ¶ Is marso a deir an Tighearna DIA ; Má bheir an priopnsa bronnadh ar bith dáon da mhacaibh, biáidh a oighreacht sin agá mhacaibh ; budh é sin a sealbh ré hoighreacht.

17 Acht má bheir sé tioldhacadh dáon da sheirbhiseacháibh dhá oighreacht, annsin budh leis é go bliadhui na saoirse ; na dhiáighsin fillidh se chum an phrionnsa : achd biáidh a oighreacht da mhacaibh dhóibh féin.

18 Tuilleamh oile ní bheanfa an priopnsa cuid doighreacht na ndaoine dhiobh re héigion, da ndibirt amach as a sealbh ; acht do bhéara sé oighreacht dá mhacaibh as a sealbh féin : ionann nach dióthsgaoiltear mo phobal gach áondúine as a sealbh féin.

19 ¶ Na dhiáigh sin thug se thríd an dul a steach mé, noch do bhí aig taóibh an gheata, go seomradhuiibh náounhtha na sagart, noch déuch leath thuáigh : agus, feuch, do bhí ait annsin air an da thaóibh leath shíar.

20 Annsin a dubhaint seision riomsa, Sí so a náit a mbruithfid na sagairt ofráil an tsáruighthe agus a nofráil pheacaidh, iona mbacalfuid a nofráil bídh ; ionduis nach bénruid síad amach iud san chíúrt táóibh amuigh, do náomhadh an phobail.

21 Annsin thug sé amach mé don chíúrt dob fhaide amach, agus thug sé orun gabbháil lámh re ceithre corruibh na cíurte, agus, féuch, do bhí chírt ann gach coirnéal don chíúrt.

22 Do bhádar cíurte a ceithre coirnéuluibh na cíurte ceangailte dhi do cheathrachad cubhad ar fad agus tríochad ar leithead : do bhádar na ceithre coirnéilse daoinmhbiosúr.

23 Agus do bhí córsa dóbair timchioll fa ceúáirt ionta, timchioll fa ceúáirt an cheathrairsín, agus do rinneadh é go náitibh bruithe fací na péirsihibh timchioll fa ceúáirt.

24 Annsin a dubhaint sé riom, Isiád so áite na druinge bhrúithios, mar a mbruithfid seirbhísigh an tighe ioflbhuit an phobail.

Na huisgeadha, agus ranna na tire, ag ciatlughadh fairsinge ghrásá De, fánionna núaidh.

NA dhiáighsin thug sé a ris mé go dorus an tighe ; agus, féuch, thangadar uisceadha amach ó faoi tháirsigh an tighe leath soir : óir do sheas éadan tosúigh an tighe leath soir, agus thangadar na huisceadha náas ó tháobh deas an tighe, don tuáibh ó dheas do naltóir.

2 Annsin thug sé me as slighe an gheata budh thuáidh, agus rug sé leis mé annsa tslighe amuigh gus an ngeata amuigh annsa tslighe fhéuchus leath soir ; agus, féuch, do riothadar huisgeadha air an ttaóibh deas amach.

3 Agus an tan do chuáidh an té agá raibh an dorubha iona láimh amach leath soir, do thomhais sé mile cubhad, agus thug sé misi thríd na huisgeadhaibh ; do bhádar na huisgeadha go puige na mugharláin daun.

4 A ris do thomhais sé mile cubhad ; agus thug sé misi thríd na huisgeadhaibh ; do bhádar na huisgeadha gus na glúinimh. A ris do thomhais sé mile, agus thug sé misi thríd ; do bhádar na huisgeadha gus na leasrachaibh.

5 Na dhiáighsin do thomhais sé mile ; agus do bhí na shruth nach ar fhéud mé dul thairis ; óir déirgheadar na huisgeadha, uisgeadha do shnáimh ionta, abhium nár bhéidir dul thairse.

6 ¶ Agus a dubhaint sé riom, A mhic an duine, an bhfaca tú so? Annsin rug sé leis mé, agus thug sé orum tilleadh go brúach na habhann.

7 Anois an tan dfill mé, féuch, do bhádar ro mhórán crann air bhrúach na habhann air an ttaóibh agus air an ttaóibh oile.

8 Annsin a dubhaint seision riomsa, Silid na huisgeadha so amach leith ris an ttír shoir, agus téid síos annsa diothranish, agus téid gus an bhfairge : air na titbhant amach chum na fairge, léigheostar na huisgeadha.

9 Agus tiucfuidh a crích, go mairfidh gach aoinní beó, dá ccorruighionn, giobh bé ar biodh táobh a riothuid na huisgeadha : agus biáidh ionad romhór éig ionta, do bláirigh go ttiucfuid na huisgeadha annsin ; óir beid slán ; agus mairfidh gach uile ní mar a ttiucfa an sruth.

10 Agus tiucfa a crích, go seasfuid na híascairidhe air ó En-gedi go Ilen-eaglain ; beid na náit leathnuigthe lón amach ; beid a néisg do réir a cúnéil, amhui éisc na fairge moire, ro ionadamhui.

11 Acht ní leigheostar a áite lábáin

sin agus a áite uisgeamhla; do bhéarhar do dhéanamh shalaunn iad.

12 Agus fásfuidh láimh ris a nabhuinn air a brúach, air an táoibhisi agus air an taoibh oile, a nuile chramh chum bídh, nach ccríonfa a dhuille, nó nach ccaithfighear a thoradh: do bhéara amach toradh núaadh do réir a mhios, do bhrígh gur gheiniodar a nusgeadha amach ón tsanctóir: agus biáidh a thoradh mar bhiadh, agus a dhuille chum leighis.

13 ¶ Is marsó a deir an Tighearna DIA; Búdh í so an téora, lé ngéabhbhaoi oighreacht na tire do réir dha threabh dhéag Israel: do gheabha Ióseph dha chuid ranna.

14 Agus gheabhbháoise a oighreacht, áon comhmaith ré chéile: noch ar thóig misi mo lámh súas da tháobh dá thabhairt da bhur naithribhse: agus tuifidh an fearann oruibh mar oighreacht.

15 Agus budh í so téora a nsearúinn leath ris an ttáobh thuáigh, ón bhfaighe móir, a slighe Hetlon, mar théid daoine go Séadá;

16 Hamat, Berotah, Sibraim, noch atá idir théorúinn Damascus agus téora Hamat; Hasar-hatticon, noch atá láimh ré costa Habhran.

17 Agus budh í an téora ón bhfaighe Hasar-enan, téora Dhamascus, agus an tuáisceart budh thuáigh, agus téora Hamat. Agus ísi so an taobh ó thuáigh.

18 Agus toimheostáoi an taobh shoir ó Habhrann, ó Dhamascus, agus ó Ghilead, agus ó thír Israel láimh ré Iordan, ón tteorúinn gus an bhfaighe shoir. Agus ísi so an taobh soir.

19 Agus an taobh ó dheas budh dheas, ó Thamar go huisgeadhuibh na ceannairge a Ccades, an struth gus an bhfaighe mhór. Agus ísi so an taobh ó dheas budh dheas.

20 An táobh shíar mar an ccéadna budh í a nfaighe mhór ón tteorúinn, nó go ttí duine a nall as coinne Hamat. Isi so an táobh shíar.

21 Marsin roinntfidhe an fearann so dhibh féin do réir threabh Israel.

22 ¶ Agus tiucfa a crích, go roinntfidhe é le crannchair mar oighreacht dibh féin, agus do na coimhigtheachaibh bhios ar ecaírt bhur measc, noch dá mbéarhar clann ann bhur measg: agus béisid daóibhisi mar dhaóinibh bhearthar annsa tir a measc chloinne Israel; do gheabhuid siad oighreacht aguibh a measc threabh Israel.

23 Agus tiucfa a crích, gidh bé tréabh iona cco.mhineochuidh an coimhthigheach, gurob annsin do bhéarthaí oighreacht dó, a deir an Tighearna DIA.

CAIB. XLVIII.
Cuid ronna gach dhuine ar leith, don talamh naomhthasa.

A NOIS isiad so anmanna na ttreabhdh. On chionn thuáigh go cósda shlighe Hetlon, mar théid duine go Hainat, Hasar-enan, téora Dhamascus don leath thuáigh, go cósda Hamat; (óir is iad so a tháobha soir agus síar;) *cuid ronna* do Dhan.

2 Agus láimh ré téorúinn Dan, ón taobh shoir eadhon go nuige an taoibh shíar, *cuid ronna* do Aser.

3 Agus láimh ré téorúinn Aser, ón taoibh shoir, eadhon go nuige an taoibh shíar, *cuid ronna* do Naphtali.

4 Agus láimh ré téorúinn Naphtali, ón taobh shoir gus an dtaóibh shíar, *cuid ronna* do Mhanasseh.

5 Agus láimh ré téorúinn Mhanasseh, ón taobh shoir gus an taóibh shíar, *cuid ronna* do Ephraim.

6 Agus láimh ré téorúinn Ephraim, ón taobh shoir gus an taóibh shíar, *cuid ronna* do Reuben.

7 Agus láimh ré téorúinn Reuben, ón taobh shoir gus an taóibh shíar, *cuid ronna* do Iúdah.

8 ¶ Agus láimh ré téorúinn Iúdah, ón taóibh shoir gus an ttaóibh shíar, do budh í sin a nofráil noch ofráifidhe don chuíg mhíle fhithchiod slat ar leithhead, agus *air* fad amluile cuid do na codchaibh oile, ón taóibh shoir gus an ttaóibh shíar: agus biáidh an tsanctóir iona lár.

9 Biáidh a nofráil do bhéarthaí don Tighearna cùig mile fhithchiod ar fad, agus deich mile ar leithiod.

10 Agus is dóibhsin, *eadhon* do na sagartaibh, bhías a nofráil naomhthaso; don leith thuáigh cùig mile fhithchiod *ar fad*, agus don leith shíar deich mile ar leithiod, agus don leith shoir deich mile air leithiod, agus don leith theas cùig mile fhithchiod ar fad: agus biáidh sanctóir an Tighearna iona lár sin.

11 Budh *leis* na sagartaibh é atá naomhtha do mbacaibh Sádóic; noch do choimhéad mórdughthesi, nach deachuidh ar seachrán an tan do chúadar clann Israel ar seachrán, mar do chúadar na Lebhítigh ar seachrán.

12 Agus budh ní ro naomhtha dhoibh-sion efráil a nsearúimisi do bhéarthaí amach láimh ré téorúinn na Lebhíteach.

13 Agus biáidh ag na Lebhítibh thall as coinne na sagart cùig mile fhithchiod air fad, agus a leithiod deich mile: *budh* cuig mile agus fithche an faide eile, agus a leithiod deich mile.

14 Agus ní reacfuid siad é, agus ní

mhalartfuid, ní mó bhéuruid úatha fén prímidil a nfearuinn : óir atá sé náomhtha don TIGHEARNA.

15 ¶ Agus biaidh na cùig mhíle, do fagbhadh annsa leithead thall as coinne na cùig míle fhithchiod, na áit neamhtha don chathruigh, chum áitreabhthe, agus mar chuimínibh : agus biáidh an chathair iona lár.

16 Agus *budh* iadso a ttomhais sin; an taóibh thuáigh ceithre mhíle agus cùig chéad, agus don taóibh theas ceithre mhíle agus cùig chéad, agus don taóibh shoir ceithre mhíle agus cùig chéad, agus don taóibh shiar

17 Agus biáidh cuimnídhe na caithreach don leith thuáigh dha chéad agus cáogad, agus leath ris an taoibh theas dha chéad agus cáogad, agus leath ris a noirthear dha chéad agus cáogad, agus don leath shiar dha chéad agus caogad.

18 Agus an chuid oile ar leithne thall as coinne ofrála na ronna náomhtha biáidh deich míle don leith shoir, agus deich míle don leith shiar: agus biáidh sé thall as coinne ofrála na codu náomhtha ; agus biáidh a bhiseach sin mar bheatha don druing fhritheolas don chathruigh.

19 Agus an mhéid fritheolas don chathruigh foigheonuid di as uile threabhuibh Israel.

20 *Budh* cùig mhíle fhithchiod a nofráil uile le cùig mhíle fhithchiod : ofáillidh a nofráil náomhtha ceathairbheannach, maille ré seilbh na caithreach.

21 ¶ Agus biáidh an fhuighioll ag an bpriónusa, air aontaóibh agus air an taóibh oile do nofráil náomhtha, agus do sheilbh na caithreach thall, as coinne na cùig míle fhithchiod do nofráil leath ris an ttéoruinn shoir, agus leath shiar thall as coinne na cùig míle fhithchiod leath ris an ttéoruinn shiar, thall as coinne chuid ronna an phríomhosa : agus budh í sin a nofráil náomhtha ; agus biáidh sanctóir an tighe iona lár sin.

22 Tuilleamh oile budh leis an bpriónusa ó sheilbh na Lebhíteach, agus ó sheilbh na caithreach, ar mbcith a lár an

neithe is leis an bpriónusa, idir théoruinn Iúdah agus théoruinn Bheniamin.

23 ¶ Ar son na coda oile do na treabhbuiubh, ón taóibh shoir gus an taóibhshiar biáidh roinn ag Beniamin.

24 Agus ag téoruinn Bheniamin, ón taóibh shoir gus an taóibh shiar, do gheabhdídh Simeon roinn.

25 Agus ag téoruinn Shímeon, ón taóibh shoir gus an taóibh shiar, do Isachar roinn.

26 Agus ag téoruinn Isachar, ón taóibh shoir gus an taóibh shiar, do Sebulun *cuid ronna*.

27 Agus ag téoruinn Shebulun, ón taóibh shoir gus an taóibh shiar, *cuid ronna* ag Gad.

28 Agus ag téoruinn Ghad, don taóibh theas leath ris an deisceart, biáidh an téora eadhon ó Thamar gus na srothaibh imreasuin ann Cades, agus gus a nabhuim leath ris an bhfaighe mhóir.

29 Isé so an fearann roinnfidhesi lé crannchar do threabhuibh Israel mar oighreachd, agus siad so na ronua, a deir an Tighearna DIA.

30 ¶ Agus siad so dula amach na caithreach don taóibh thuáigh, ceithre mhíle, agus cùig chéad miosúr.

31 Agus biáidh geatadhna na caithreach do réir anmann threabh Israel, trí gheata thuáigh; aoin gheata do Reuben, aongheata do Iúdah, aongheata do Lebhi.

32 Agus don taóibh shoir ceithre mhíle agus cùig chéad : agus trí gheata ; agus aongheata do Ióseph, aongheata do Bheniamin, aongheata do Dhan.

33 Agus dou taóibh theas ceithre mhíle agus cùig chéad miosúr : agus trí gheata ; aongheata do Shímeon, aongheata do Isachar, aongheata do Shebulun.

34 Don taóibh shiar ceithre mhíle agus cùig chéad, maille ré na tri ghentuibh; aongheata do Ghad, aongheata do Aser, aongheata do Naphtali.

35 Do bhí sé timchioll fa ccuáirt ocht mile dhéag miosúr: agus *budh* é áinnm na caithreach ón ló sin, Ata an TIGHEARNA annsin.

Leabhar DANIEL.

chadniessar rígh na Babilóine go Hierusalem, agus do chuir campa iona timchioll.

2 Agus thug an Tighearna Iehoiacim rígh Iúdah iona láimh, maille le cuid do shoithighibh thighe Dé: noch rug sé go tir Shinár go tigh a dhé féin; agus

rug sé na soighthighe go tigh ionnadhuis a dhé.

3 Agus do labhair an rígh re Aspenas maighistir a chaitéanach, chor go ttugadh sé leis cuiid do chláinn Israel, agus do shliochd an rígh, agus do na priomnsadhuibh;

4 Clann ann nach *raibh* aineamh ar bioth, acht iad sgíamhach, agus glic ann sa nuile eagna, agus géarchúiseach san nui. e éolus, agus ealadhuin thugisionuigh, agus drong agá *raibh* cumas jonta chum seasta a bpálás an rígh, agus da múinfedís foghlum agus teanga na Ccaldeánach.

5 Agus dórduigh an rígh dhóibh beatha láetheamhui do bhiadh an rígh, agus do níosíon dar ibh sé : mar sin *agá* noileamhui réan tliadha, go madh féidir leó a cionn na haimsire sin seasamh a lathair an rígh.

6 Anois do bhí iona measg so do chloinn Iúdah, Daniel, Hananiah, Misael, agus Asariah :

7 Dá ttug prionnsa na ccaileanach anmanna : óir thug sé ar Dhániel Beltesassar ; agus air Hananiah, Sadrach ; agus air Mhisael, Mesach ; agus air Asariah, Abednego.

8 ¶ Acht do thríall Dániel iona chroidhе nach saileochadh sé é féin lé cuiid bídh an rígh, nó leis an bhíon do ibheadh sé : uimesin diarr sé ar phriomnsa na ccaileanach nach salchadh sé é féin.

9 Anois thug Día Dániel a bhfábhar agus a ngrádh dhúthrachdach phriomnsa na ccaileanach.

10 Agus a dubhaint prionnsá na ccaileanach ré Dániel, Is eagal liom an tighearna mo rígh, noch dórduigh bhur inbiadh agus bhur ndeoche : óir cred as a bhfaicfeadh sé bhur naighthesi ní sa measa a ccruth ná an chlann noch *atá* dá bhur sórt ? annsin curfighe *misi* a nguáis mo chinn ag an rígh.

11 Annsin a dubhaint Dániel re Melsar, noch do chuir prionnsa na ccaileanach ós cionn Dániel, Hananiah, Misael, agus Asariah,

12 Dearbh do sheirbhisigh, íarruim dathchuinge ort, ar feadh dheich lá ; agus tugaidis doibh piseanach re ithe, agus uisge ré ól.

13 Annsin féuchtar air ar ngnúisibh dot lathairsi, agus ar ghnúisibh na cloinne iúthios do chuid ronna bídh an rígh : agus ambul do chíofis tú, déana re do sheirbhiseachaibh.

14 Marsin dáontuigh sé ris annsa chuisse, agus do indearbh sé iad ar feadh dheich lá.

15 Agus a cionn dheich lá do chouncas a ngúinise ní is breághdha agus ní is reimhe a bhfeoil ná an chlann uile noch a duáigh do chuid ronna bídh an rígh.

16 Marso do rug Melsar leis cuiid ronna a mbidh, agus a níosíon do ibhedis ; agus thug se piseanach dhóibh.

17 ¶ Ar son an cheathair leanabh so, thug Día éolus agus glicus dóibh annsa nuile fhóghluim agus eagna : agus do bhí tuigsi ag Dániel annsna huile fiosibh agus aislingsibh.

18 Anois a cionn na láetheadha a ndubhaint an rígh go triubhbradh sé a steach iad, annsin thug priomnsa na ccaileanach a steach iad a lathair Nebuchadnessar.

19 Agus do comhráidh an rígh riu ; agus níor frith áon iona measg uile cosmhui ré Dániel, Hananiah, Misael, agus re Hasariah : uimesin do sheasadar a lathair an rígh.

20 Agus fuair an rígh iad ní budíte fíear deich nuáire náid na draoithe *agus* na hastroluigthe uile *da ruibh* ari a rioghachdaiibh uile, annsna huile chúsibh eagna *agus* tuicsiona, dar fhíafraugh sé dhíobh.

21 Agus dó chomhnuidh Dániel guis an chéidbhláthuinn do rioghachd an rígh Cirus.

CAIB. II.

Aisling Nebuchadnessar um na coeithreac monureadhaibh, ar na ceur ar ceul leis an cúigeudh.

A GUS annsa dara bhliadhain do rioghachd Nebuchadnessar do chonnaic Nebuchadnessar aislingthe, ler bnáidbreath a spiorad, agus dimthigh a chodladh-nád.

2 Ann sin d'fuagair an rígh na draoithe do ghairm, agus na hastroluigliche, agus na faistinigh, agus na Caldeánnigh, chum a aislingeadh do thaisbeanadh don rígh. Annsin thangadar agus do sheasadar a bfiaghnuisi an rígh.

3 Agus a dubhaint an rígh riu, Do chonnaic mé aisling, agus do bhí mo spiorad buáidhearta d'fagháil feasa na haislinge.

4 Annsin do labhair na Caldeánnigh ris an rígh a Siriac, A rígh, mair go brath : innis dot sheirbhiseachaibh a naisling, agus foillseochaimne an chíall duit.

5 Do fhreagair an rígh, agus a dubhaint sé ris na Caldeánachaibh, Dimthigh an ní uáimse: muna ttugthaóise fios na haislinge dhumhsa, maille re na chíoll, gearrfuighear a bpíosuibh síbh, agus do dhéantar carn aónigh dá bhur tríghthibh.

6 Acht má thaisbeantaóí a naisling, agus a chíoll, do gheabhlhaoi bronta uáimse agus luigheachda agus onóir mhór : uimesin foillighidh a naisling dhamh, agus a chíall.

7 Do fhreagradar a ris agus a dubhradar, Inniseadh an rígh da sheirbhiseachaibh a naisling, agus taisbeanfium a chíall dó.

8 Do fhreagair an rígh agus a dubhaint,

Atá a fhios agam go deimhin go mbhéara sibh a naimsir libh, do bhrigh go bhfaictiú go ndeacaídh an ní uáimsi.

9 Acht mana ttugthaóis fios na haislinge dhamhsa, ní b'fhlacht acht aoinbhreath a mháin oruibh : óir dullmuigheathair bréaga agus bráithra salcha da labhairt dom lathairsi, no go náthruightheart a naimsir : uimesin innisidh dhamhsa a naisling, agus aitheonuidh mé gur féidir libh a chiall do thaisbeandadh dhamh.

10 ¶ Do fhreagradar na Caldeánuigh a lathair an rígh, agus a dubhradar, Ní bhfuil duine air an ttalamh fhéadas cúsí an rígh d'fhoillsiughadh : uimesin ní bhfuil rígh, no tighearna, ná úachtaráin, farris a leithéid sin do ní ar dhraoi, nó air astro-luighe, nó ar Chaldeánach.

11 Agus is ní annamh farris an rígh, agus ní bhfuil áon ar bioth oilé théadas a fhoillsiughadh a lathair an rígh, acht na deá, noch nach déan accomhuidhe a bhfeoil.

12 Ar son na cíisisi do bhí an rígh teargach agus ro fhiochmhar, agus d'fhuagair sé *dáoinne* crionna na Babilóine uile do scrios.

13 Agus do chuáidh a náithne amach go muriúdhe na *dáoinne* crionna ; agus d'fhíarradar Dániel agus a chompanuigh ré a marbhadh.

14 ¶ Annsin do fhreagair Dániel maille ré comhairle agus re héagna do Arioch caiptín an rígh ghárda an rígh, noch do chuáidh amach do inharbhadh *dhaóine* glioca na Babilóine.

15 Do fhreagair sé agus a dubhaint re Arioch caiptín an rígh, Cred fa bhfuil an fúagra coimhdheithniosachasín ón rígh ? Annsin d'fhoillsigh Arioch an chúis do Dániel.

16 Agus do chuáidh Dániel a steach, agus diarr air an rígh aimsir do thabhairt dó féin, agus go minneosadh sé don rígh cíall na *haislingthe*.

17 Annsin do chuáidh Dániel dha thigh, agus dinnis an ní do Hananiah, Misael, agus Asariah, a chompanuigh :

18 Go niarradaois grása ar Dhía neimhe a ttáobh na secréidesi ; chor nach báiseocheadh Dániel, ná a chompanuigh maille ris an ceuid oilé do *dhaóinibh* glioca na Babilóine.

19 Annsin do foillsigheadh an tseicréid do Dániel a bhfis oílhche. Annsin do bheannuigh Dániel Dia neimhe.

20 Do fhreagair Dániel agus a dubhaint, Go madh beannuighthe bhfias ainm Dé go sáoghal na sáoghal : óir is aige atá eagna agus cumhachd :

21 Agus áthruighidh sé na haimseara agus na huáime : áthruighidh sé ríghthe, agus cuiridh sé ríghthe súas : do, bheir sé

eagna do na *daóinibh* glioca, agus eólus don mhéid aithníghios tuigsi.

22 Foillsighidh sé na neithe doimhne agus seicréideacha : atá fios an ní bhíos san dorchadus aige, agus comhnuighidh an solus iona fhochair.

23 Buidheachus uáim dhuit, agus moluim thú, a Dhé maithreadh, noch thug eagna agus cumhachda dhamh, agus d'fhoillsigh dhamhanois an ní diárramar ort : óir anois d'fhoillsigh tú dhúinn cúsí an rígh.

24 ¶ Uimesin do chuáidh Dániel a steach a cionn Arioch, noch dórduigh an rígh chum *dáoine* glioca na Babilóine do scrios : do chuáidh sé agus a dubhaint ris marso ; Ná marbh *dáoine* glioca ná Babilóine : beir misi a steach a lathair an rígh, agus foillseocha mé don rígh an chiall.

25 Annsin rug Arioch Dániel a bhfiagh-nuise an rígh maille ré deithnios, agus a dubhaint ris marso, Fuáir mé duine do bhraighdibh Iúdah, inneosas don rígh an chiall.

26 Do fhreagair an rígh agus a dubhaint ré Dániel, dar bhainim Beltesassar, An bhféadann tusa a naisling noch do chónnairec mén, agus a cíall d'fhoillsiughadh dhamhsa ?

27 Do fhreagair Dániel a bhfiaghnuise an rígh, agus a dubhaint, An tseicréid noch d'fhiarúigh an rígh ní fhéaduid ná draoithe, na *dáoine* glioca, na hastroluigthe, agus na fáisidinigh, a hinnisin don rígh ;

28 Acht atá Dia ar neamh fhoillsigheas secréide, agus do bheir a fhios do Nebuchadnessar an rígh cred bhfias annsna láethibh deighionacha. Isiad so haislingthe, agus fise do chinn air do leabuidh ;

29 Ar do shonsa, a rígh, thangadar do smaintigtheann *hinnintin* air doleabuidh, cred do thiucfadh a cerch na dhaighsó : agus an té fhoillsighios na secréide do thaísbéin sé dhuitsi cred thiucfas ann.

30 Acht ar mo shonsa, ní dhamhsa do foillsigheadh an tseicréidsi ar son gliocuis ar bith dá raibh ionnam ní is mó ná áondúine béo, acht air son na druinge fhoillseochus an chiall don rígh, agus chor go mbia fios smuáineadh do chroidhe féin agadha.

31 ¶ Do chónnaire tusa, a rígh, agus feach iomhaigh mhóir. Do sheas a níomhaigh mhóro, noch ar bhoirdheirc a dealradh, as do choinne ; agus dob imeaglach a dealbh.

32 Do budh dór fhíre ceann na híomháighe, a hucht agus a ruighe dairgiad, a bolg agus a leasracha do phrás,

33 A cosa diaram, a troigthe cuij na níarann agus cuij na céríaidh.

34 Dféach tú nó gur gearradh cloch

amach gan láimha, noch ler buáileadh a níomháigh air a cosaibh do bhí diarann agus do chriáidh, agus do bhris na mbloeduibh iad.

35 Annsin do briseadh an tíarann, an chré, an prás, an taigiod, agus an tór, na ccoidechuibh a naóinfeachd, agus do rínneadh dhoibh amhui láitíurláir bhuáilte san samhradh; agus rug an gháoth lé iad, go nach frith áit ar biot dhoibh: agus do rinnéadh slíab mór don chloich do bhuáil a níomháigh, agus do líon sé an talamh uile.

36 Ásí so a naisling; agus inneosam a ciall a lathair an rígh.

37 Thusa, a rígh, atair ad rígh ós rioghuibh: óir thug Día neimhe dhuit rioghacht, cumhacht, agus neart, agus glór.

38 Agus giordh bé áit a nairtríghid clann na ndaoine, beathuigh na talmhan agus éunláith neimhe thug sé ad láimhisi iad, agus do rinne sé úachdarán diot os a cionn uile. Is tú an ceann oírsi.

39 Agus ad dhiaighsi éireochuidh rioghachd oilé is lugha na thusa, agus an treas rioghachd oilé do phrás, noch bhéarús úachadaranachd ós cionn na talmhan uile.

40 Agus biáidh an ceathrambadh rioghacht láidir amhui láraunn: óir brisidh an tíarann agus claóidhídh a nuile ní: agus amhui bhrisios an tíarann iad so uile, bristídl fós agus brúidhfidh é.

41 Agus amhui do chonnaire tú na cosa agus na méir, cuid do chriáidh an photadóra, agus cuid diarann, roinnfíghior an rioghachd; achd biáidh inte do neart a níarúinn, an tionad iona bhfaca tú an tíarann camaisce lé criáidh shúaite.

42 Agus mar do bhádar méir na eos euid diarann, agus cuid do chriáidh, marsin bhías an rioghachd biáidh cuid dhi láidir, agus cuid briste.

43 Agus an tionad a bhfaca tú an tíarann cumaiscthe lé criáidh láibe, cumaisctid siad iad fén lé shiochd daóine: nach greamachuidh aon diobh dhá chéile, amhui nach greamachuidh iarrann cumaisce lé criáidh.

44 Agus a láethibh na ríogh so cuirfidh Díaneimhe rioghachd súas, nach scriosfugh-eár go bráth: agus ní fúigfighear an rioghachd ag daóinibh oilé, acha bristídl sí iona codchubh agus díbeoruidh na rioghachda uile, agus seasfuidh sí go brath.

45 An tionad a bhfaca tú gur gearradh cloch as atslíabh amach gan láimha, agus gur bhris sí an tíarann ambloeduibh, an prás, an chré, an taigiod, agus an tór; do rad an Día mór a fhios don rígh cred thiuefas a críoch na dhiaighso: agus atá a naisling dearbhtha, agus a eáil daingion.

46 ¶ Annsin do thuit an rígh Nebuchadnessar air a aghaibh, agus dumhluigh sé do Dháaniel, agus daithin sé go nofralaíd isodhbairt, agus boladh cumhra dó.

47 Do fhregair an rígh do Dháaniel, agus a dubhairt, Is dearbh, gur Día na ndée bhuir Ndiásá, agus Tighearna ar rioghuibh, agus foillsitheach secréideadh, ó dfeud tusa an tseicréidse dfoillsiughadh.

48 Annsin do rinne an rígh duine mór do Dháaniel, agus thug sé iomad tioldhlaiceadh dhó, agus do rinne sé úachdarán de ós cionn uile phroibhinnse na Babilóine, agus úachdarán ós cionn uile dhaóine glioca na Babilóine.

49 Annsin diarr Daniel air an rígh, agus do chuir sé Sadrach, Mesach, agus Abednego, ós cionn ghamhruigheadh phroibhinnse na Babilóine: acht do shuigh Dáaniel a ngeata an rígh.

CAIB. III.

An tríar ógánnach, geillfeadh do ndealbh órdha, ar na saoradh as úamhuidh thrénloisgeach thein-bhéulach na Babilóine.

DÓ rimne Nebuchadnessar an rígh iomháigh óir, iona raibh trí fitchid cubhad ar áirde inte, agus sé cubhaid ar leithead, agus do chuir sé súas í a réiteach Dúra, a bproibhinnse na Babilóine.

2 Annsin do chuir Nebuchadnessar an rígh cruinniughadh a bhfochair a chéile air na prionnsadhuibh, air na húachdaránuibh, air na caiptínbh, air na breitheamhnuibh, air na treisimeribh, air na comhairleachuibh, air na siorraim, agus luchd riaghluibh na bproibhinnseadh uile, teachd chum cōisreactha na hiomháighe noch do chuir Nebuchadnessar an rígh súas.

3 Annsin do cruinniughedh a bhfochair a chéile, na prionnsadha, na húachdaráin, na caiptíng, na breitheamhnuin, na treisinere, na comhairligh, na siorraim, agus uile riaghloirigh na bproibhinnseadh, chum coisreactha na hiomháighe, do chuir Nebuchadnessar an rígh súas; agus do sheasadar as coinne na hiomháighe do chuir Nebuchadnessar súas.

4 Annsin d'fúagair an bollsaire go hárda, Do haithnígheadh dhíbhisi, A dhaóine, a thíortha, agus a theanacha,

5 Gidh bé ar biot uair do cluinfidh an buábhail dákéidéadh, an flút, an chláirseach, sacbut, psaltair, dulcimer, agus a nuile shórt céoil, go nuimhleochthaóí síos agus go nadharthaóí a níomháigh órdha do chuir Nebuchadnessar an rígh súas:

6 Agus gidh bé nach léigte é fén síos agus adhradh tteiglígíghear a muáirsí fén é a lár fhúirneise lasamhla.

7 Uimesin an tan, do chualuidh an pobal uile suáim an bhuabhuill, na

flúite, na cláirsighe, na psaltracha, sachbut, agus a nuile shórt ceóil, do léig na huile dhaoine, críocha, agus teangtha, síos iad agus do adhradar a níomháigh órdha do chuir Nebuchadnessar an rígh súas.

8 Ar a nadlbbarsin thangadar dream dó na Caldeánachaibh an tan sin a lathar, agus déilighiodar na Iúduighe.

9 Do labhradar agus a dubhradar ris an rígh Nebuchadnessar, A rígh, mair go brath.

10 Thug tusa, a rígh, fíagra, gach uile dhuine dá ccluinfeadh fuáim na hadhairc, na flúite, cláirsighe, sachbut, psaltracha, dulcimer, agus a nuile shórt ceóil, go léigfidís síos iad agus go náudheoraídís a níomháigh órdha.

11 Agus giordh bé ar bioth nach léigfeadh é féin síos agus nach adhradh, go tteigfidhe a lár fuirnise loisgníche lasamhlá é.

12 Atáid drong áirigh do Iúduighibh noch do chuir tú óscionn gnothuigheadh phrobhinnsi na Babilóine, Sadrach, Mesach, agus Abednego; ní thugadar na daóinesi, a rígh, meas ortsa: ní fhoghnuid dot dhéibh, ní mó adhruid a níomháigh órdha do chuir tú súas.

13 ¶ Annsin daithin Nebuchadnessar iona bhuile agus iona fheirg, Sadrach, Mesach, agus Abednego do thabhairt chuige. Annsin thugadar na daóinesi a lathair an rígh.

14 Do labhair Nebuchadnessar, agus a dubhairt se ríu, *An fior, a Shadrach, Mhesach, agus Abednego do labhairt chuige.* Annsin thugadar na daóinesi a lathair an rígh.

15 Anois má bhithí réidh giordh bé ar bioth uáir chluinnfidhe fuáim an bhúabhuill, na flúite, cláirsighe, sachbut, psaltrach, agus dulcimer, agus a nuile shórt ceoil, go nuimhleochthaoi síos agus go náidheorthaoi a níomháigh noch do rinne misi; *is maith é: achd muná nadharthaoi, teigfighear a núairsin féin sibh a lár fuirnise lasardha;* agus cia hé an Día sin sháorfas as mo láimhse sibh?

16 Do fhereagair Sadrach, Mesach, agus Abednego, agus a dubharadar ris an rígh; O a Nebuchadnessar, ní bhfuil suinn aguinn freagra do thabhairt duit annsa chúisi.

17 Mas *amhluidh* atá, is féidir leir Ndíá féin dá bhfoghnámoíd ar saoradh ó nfuirnís lasardha loisgnidh, agus saorfa sé sinn as do láimhisi, a rígh.

18 Acht muná ndéarna, bíodh a fhios agadsta, a rígh, nach déanam seirbhís dot dhéibh, ní mó aidheoram a níomháigh órdha do chuir tú súas.

19 ¶ Annsin do bhí Nebuchadnessar

lán do chúthach, agus dathruigh dealbh a aighthe a naghuidh Shadrach, Mhesach, agus Abednego: *uimesin do labhair sé, agus do aithin sé a nfuirnís do théaghadh seachdnuáire ní is mó ná mar cleachdai a téaghadh.*

20 Agus do aithin sé do na daóinibh *budh* neartmhuire do bhí iona shlúagh, Sadrach, Mesach, agus Abednego, do cheangal *agus a tteigfion annsa bhfuirnís loisgnigh* theineadh.

21 Annsin do ceangladh na daóinesi iona ccótadhuibh, iona ttriusaibh, agus iona mbirréaduibh, agus iona néaduighibh *eile*, agus do teigiodh a lár na fuirmise loisgnighe lasardha íad.

22 Ar a nadlbbarsin do bhrígh go raibh áithne au rígh éigintach, agus a nfuirnís te go hiomarcach, do mharbh lasair na teineadh an drong do thóig súas Sadrach, Mesach, agus Abednego.

23 Agus do thuiteadar an tríúr fearso, Sadrach, Mesach, agus Abednego, ceangailte a lár na fuirnise loisgnighe teineadh.

24 ¶ Annsin do bhí an rígh Nebuchadnessar lán dúamhan, agus déirigh sé síos go deithniosach, agus do labhair, agus a dubhairt re na chomhairleachaibh, Nach tríúr fear do theilgeannar ceangailte a lár na teineadh? do fhereagradarsan agus a dubhradar ris an rígh, Is fíor a rígh.

25 Do fhereagair seision agus a dúbhairt sé, Féich, do chínse ceathrar fear sgaólta, ag siubhal a lár na teineadh, agus ní bhfuil dochar ar bioth orra; agus is cosmhul gnúis an ceathramhadh duine re Mac Dé.

26 Annsin tháinig Nebuchadnessar láimh re béal na fuirnisi loisgnighe teineadh, agus do labhair, agus a dubhairt, A Shadrach, Mhesach, agus Abednego, sibhsí a sheirbhísigh an Dé is ro áirde, tigidh amach, agus tigidh *an so*. Annsin tháinig Sadrach, Mesach, agus Abednego, amach as lár na teineadh.

27 Agus iar ceruinnínghadh do na priónnsadhaibh, na ríaghloirighibh, agus na caíptinibh, agus comharleachaibh an rígh a bhfochair a chéile, do choncadar na daóinesi, air nach raibh cùmhachda ar bioth ag an tteine air a ccorpuibh, ní raibh ruibe dá cceann loisge, ní mó do hathruigheadh a ccótadha, ní mó do bhean boladh na teineadh ríu.

28 Annsin do labhair Nebuchadnessar, agus a dubhairt sé, *Go madh beannuighthe Dia* Shadrach, Mhesach, agus Abednego, noch do chuir a aingeal úadh, agus do sháor a sheirbhísigh do chuir a ndothchus ann, agus do tharcuisnigh briathar an rígh, agus dáontuigh a ccorp, go nach bhfoigh-

conadis agus nach aidheoraidís dée ar bioth, acht a Ndíá féin.

29 Uime sin do nímse órdughadh, Na húile dhaóine, chineadhacha, agus teangtha, noch labhrus aóinní nach cóir a naghaidh Dé Shadrach, Mhesach, agus Abednego, do ghearradh na bpíostuibh, agus carn aoiligh do dheanamh dá ttíghthibh: do bhrígh nach bhfuil Día ar bioth oilé fhéidus tárháil air an modhso.

30 Annsin dárduigh an rígh Sadrach, Mesach, agus Abednego, a bprobhínnse na Babilóine.

CAIB. IV.

Ata ard-úachtaráin ar na shamhlughadh ré cráobh fhairsinne, a naisling Nebuchadnessar.

NEBCUHADNESSAR an rígh chum a nuile phobal, cineadhacha, agus teangtha, áitreachbus air an talamh uile; Go méaduigthear síothcháin díbh.

2 Do mheas mé gur maith ré thais-beanadh na comharthadh a agus na hionganta dfoillsuighadh doibhígh an taíd Dhía leath riomsa.

3 Cread méad a chomharthadh! agus créad cumhachduigh a iongantadh! is rioghacht shíorráidhe a rioghacht, agus atá a thighearnús ó ghinealach go ginealach.

4 ¶ Do bhí misi Nebuchadnessar a smáinmeas ann mo thigh, agus ag oirdhearcadh ann mo phálás:

5 Do chonnairec mé aisling do chuir eagla orum, agus do bhúaidhí smuáintígthe air moleabuidh mé agus fise mo chinn.

6 Uimesin do rinne mé órdughadh *daóine* glicca na Babilóine uile do thabhairt a steach dom lathair, chor go ttíubhraídís dhamh sios céille na haislinge.

7 Annsin thangadar na draoithe, na hastroluighe, na Caldeánuigh, agus na fásdínigh a steach: agus dinnis mé a naisling da lathair; acht níor fhoillsighodar dhamh a cíall.

8 ¶ Acht fa dheireadh tháinic Dániel a steach dom lathair, (dar bainm Beltesassar, do réir anma mo dhe, agus iona *bhfui* spiorad na ndée náomhtha:) agus dinnis mé a naisling da lathair, *ag rádh,*

9 O a Bheltesassar a mhaighistir na ndruagh, do bhrígh go bhfuil a phíos agam spiorad na ndée náomhtha do bheith ionnad, agus nach buáidhreann secréid ar bioth thú, innis damhsa fise maislinge do chonnairec mé, agus a cíall.

10 Marso do *bhádair* fise mo chinn ar mo leabuidh; do chonnairec mé, agus féuch crann a lár na talimhán, agus *budh* móra a áirde.

11 Díás an crann, agus do bhí sé láidir, agus ráinic a áirde go neanh, agus a radharc go foircheann na talimhán uile.

12 Do budh breágha a dhuille, agus budh iomdhá a thoradh, agus do bhí biadh ann do niomlán: do bhí scáile ag beathachaibh an mhachaire faói, agus daitreabhadar éntlaith ncimhé iona ghéagáibh, agus do bheathuigheadh a nuile fhéoil de.

13 Do chonnairec mé a bhfisibh mo chinn air mo leabuidh, agus, féuch, tháinic fear faire agus úon náomhtha a nús ó neamh;

14 Dfúngair seison go hárd, agus a dubháirt marso, Geatruidh síos an crann, agus gearruidh a bheangáin de, croithidh a dhuile dhe, agus díoscaóilidh a thoradh: imthighdis na beathnighe ó bheith faói, agus a néunlaith ó na bheangánuibh.

15 Thairis sin fagbhuidh bun a fhréimhe annsa talamh, eadhon lé cuibhreach iaruiní agus práis, a bbféur mín an mhagha; agus fiuchthar é lé drúcht neimhe, agus *bodh* a chuid ronna maille ris na beathuigibh a bhféur na talmhan.

16 Athruigthear a chroíldé gan bheith na *chroidhe* duine, agus tugthar croidhe beathuigh dhó; agus iugdís seachd naim-siora thairis.

17 Is lé hórdughadh na bhfear faire atá an chúis si, agus an tiarratus lé bréithir na náon náomhtha: chor go mbí a phíos aig an nbeo yo riaghluighinn an té is ro Airde a rioghacht na ndáoine, agus go ttábhair i don té is aill leis, agus go coccúirionn súas ós a cionn an té is urisle do na daóinibh.

18 Do chonnairec misi Nebuchadnessar rígh a naislinge. Anois thusa, a Bheltesassar, foillsigh a cíall, mar nach bhféaduind uile *daóine* glicca mo rioghachda a cíall dfoillsinghadh: acht féaduigh tusa é; óir atá spiorad na ndée náomhtha ionnadh.

19 ¶ Ann sin do bhí Dániel, (dar bainm Beltesassar,) ar na chriothnughadh ar feadh náire, agus do bhúaidhriodar a smuáintígthe é. Do labhair an rígh, agus a dubháirt, A Bheltesassar, na buáidhreadh a naisling, nó a cíall thíu. Do fhreagair Beltesassar, agus a dubháirt, A thighearna, *bodh* a naisling don druing fhúathuighios thíu, agus a cíall dot námhdbh.

20 An crann do chonnairec tú, noch dfas, agus do bhí láidir, a ráinic a áirde go neamh, agus a radharc don talamh uile;

21 Agá *raibh* a dhuille breágha, agus a thoradh iomadamhui, agus do bhí na bhíadh do nuile; faoi ar chomhnuigheadar beathuighe an mhagha, agus air a ghéagáibh a raibh áitreibh aig éntlaith ncimhé :

22 Is tusa é, a rígh, dfas agus tháinic chum bheith láidir: oir dfás do mhéid, agus ráinic go neamh, agus do thighearnas go crích na talimhán.

23 Agus an tionad a bhfaca an rígh forfhaireach agus áon náomhtha ag teachd a nús ó neamh, agus ghá rádh, Gearruidh síos an crann, agus scriosuidh é; thairis sin fágfhuidh bun na bhfiéamh annsa talamh, éadhon lé cuibhreach iarrúinn agus práis, a bhfeur mhín an mhaigha; agus fluchthar é lé drúcht neimhe, agus biodh a chuid ronna maille re beathuighibh an mhachaire, go ndeachuid seachd naimsiora thairis;

24 Isí so an chíall, a rígh, agus isé so órdughadh an tí is ro Airde, noch tháinig air mo thighearna an rígh:

25 Go ndibeóruid thusa ó dhaóinibh, agus go mbíáidh do chomhnuidhe a bfochair bheatrach na talmhan, agus do bheirid ort féar díthe mar dhaimh, agus flucfuid thú ré drúcht neimhe, agus rachfuid seacht naimsiora thort, nó go naithníghidh tú gur bé an té is ro Airde riaghlas a rioghacht na ndaoine, agus do bheir í don té is aill leis.

26 Agus an tionad ar áithníghiodar bun fhreáimh an chrainn d'fagbháil; bíaidh do rioghachd daingion agadsa, tar éis thíu dhá aithniughadh go riaghluid na neamha.

27 Ar a nadhbharsin, a rígh, gabh mo chomhairlesi, agus bris diot do pheacuidhe lé firéuntas, agus héigceart lé foilliughadh trócaire do na bochdaibh; más fadughadh ar do shíothcháin é.

28 ¶ Tháinig so uile air an rígh Nebuchadnessar.

29 A cionn dá mhíos déag do bhí sé ag spásdeóireachd a bpálais rioghachda na Babilóine.

30 Do labhair an rígh, agus a dubhaint sé, Nach í so an Bhabilón mhór dfoirgníodh misi mar thigh na rioghachda re neart mo chumhacht, agus donoir dom mhórdhachd féin?

31 An feadh do bhí an focal a mbéul an rígh, do thuit guth ó neamh, ag rádh, A rígh Nebuchadnessar, is riotsa labharthar; Do dhealúigh an rioghachd riot.

32 Agus dibeoruid síad ó dhaoinibh thíu, agus bíaidh háitreibh abhfocair bheatrach an mhachaire: do bhéiruid ort féar dithe amhui daimh, agus rachuid seachd naimsiora thort, nó go raibh a fhios agad gur bé an té is ro Airde riaghlas a rioghachd na ndaoine, agus go ttugann í don té da ttogramm féin.

33 Air a nuáirsin féin do coimhlionadh an ní air Nebuchadnessar: agus do diothcuireadh ó dhaóinibh é, agus a duáigh sé féar amhui daimh, agus do bhí a chorp fluch lé drúcht neinnhe, nó gur fhás a ghrúag amhui cleiteach iolair, agus a ingne amhui crobuibh éun.

34 Agus a cionn na láetheadhsin misi

Nebuchadnessar do thóig mé sías mo shúile chum neimhe, agus d'fhill mo thuigsi chugam, agus do bheannuigh mé an té is ro Airde, agus do mhéil mé agus domhruighios an té mláiries go bráth, noch ar tighearnas storrughe a thigearnas, agus agáí bhfuil a rioghachd ó ghnéalach go gnealach:

35 Agus meastar uile áitreabhthaigh na talmhan amhui neimhní: agus do ní seision do réir a thola féin ar shluagáil neimhe, agus a measc áitreabhthach na talmhan; agus ní fhéadann duine ar bioth a láimh do chosg, nó a rádh ris, Cred do ní tú?

36 Annsa namsin féin d'fhill mo chíall chugam; agus air son ghlóire mo rioghachda, d'fhill momóin agus mo dhéalradh chugam; agus diarradar mo chomhairligh agus mo thighearnadha mé; agus do dhainginheadh ann mo rioghachd mé, agus tugadh tuilleamh mórdhachd oirdhearcá dhamh.

37 Anois misi Nebuchadnessar moluim agus árduighim agus onróruighim Rígh neimhe, ar firinne a oibreacha uile, agus gur breitheamhnus a shligthe: agus an drong shiubhlúighios a fuaabhar féuduigh sé a níslíghadh.

CAIB. V.

Smacht Bhelsassar déis a chráos agus a phótaireacht.

DÓrinne an rígh Belsassar féusta mórdhachd do mhile dhá thighearnadhuibh, agus dibh sé fionn as coinne an mhile sin.

2 Dáithin Belsassar, an fad do bhí sé ag blasadh a nfiona, na soighthighe óir agus airgid do thabhairt chuige noch thug a athair Nebuchadnessar as an tteampall ó Ierusalem; chor go niobhadh an rígh, agus a phríonnsadha, a mhná, agus a leannán, deoch asda.

3 Annsin thugadar leó na soighthighe óir rugadh as an tteampall ó thigh Dé noch do bhí ann Ierusalem; agus dibh an rígh agus a phríonnsadha, a mhná, agus a leannán, deoch asta.

4 Dibhiodar fionn, agus do mholadar na dée óir, agus airgid, agus práis, agus faruin, agus crainn, agus cloiche.

5 ¶ Fa namsin féin tháinig amach méar láimhe duine, agus do scriobh thall as coinne an choinnleora ar phlástráil bhalla phálais an rígh: agus do chonnaic an rígh an chuid don láimh do scriobh.

6 Annsin dáthruigh gnúis an rígh, agus do bhuáidhreadar a smúaintighthe é, ionduis go rabhadar ailt a leasruigh scaóilte agus gur bhuáiliadar a ghlúine a naghaidh a chéile.

7 Dfúagair an rígh go hárda na hastrolúighthe, na Caldeánuigh, agus an lucht

áisidine do thabhairt a steach. Agus do labhair an rígh, agus a dubhaint ré *daóinibh* eagnuighe na Babilóine, Gidh bé ar bioth léighfios an scribhinnsi, agus thaisbeanfus a ciall damhsa, éideochar é le scáirleád, agus do gheabhuilidh sé slabhradh óir timchioll a bhrághad, agus biáidh sé na threas úachtaráin san rioghacht.

8 Annsin thángadar uile dhaóine crionna an rígh a steach : agus níor fhéadadar an scribhinn do léaghadh, nó a ciall dinnisin don rígh.

9 Annsin do bhí an rígh Belsassar ar na bhuaidhreadh go mór, agus dathruigh a chruth uime, agus do bhádar a thigh-earnadha míoshuaimhneach.

10 ¶ *Anois* tháinic an bhaínrioghan do bhrígh bhríathar an rígh agus a thigh-earnadh go tigh na fleidhe : agus do labhair an bhaínrioghan agus a dubhaint, A rígh, mair go bráth : ná buaidhreadh do smuaintighthe tú, agus ná háthruigheadh do ghnúis :

11 Atá duine ann do rioghachd, iona *bhfuil* spiorad na ndée náomhtha ; agus a láethibh hathar, frith solus agus tuisce agus eagna ann, cosmhuil ré heagna na ndée ; noch dá ndéarna an rígh Nebuchadnáessar hathair, an rígh, a *deirim*, hathair, maighistir ar na draoíthibh, air na hastroluighthibh, air na Caldéanachaibh, agus air na faistineachaibh ;

12 Do bhrígh gur frith spiorad oirdheirc, agus éolus, agus tuigsi, ciallughadh aislingtheadh, agus taisbeannadh ceastanna *ccruáidh*, agus fuaasladh cuntabhart annsa Dániel sin, dá ngoireadh an rígh Bel-sassar : a nois goirtear Dániel, agus foillseochuidh sé an chíall.

13 Annsin rugadh Dániel a steach a lathair an rígh. Agus do labhair an rígh agus a dubhaint ré Dániel, *An* tusa an Dániel úd, noch atá do chlainn daóirsine Iúdah, noch thug an rígh mo athair as *tír* Iúdughe ?

14 Do chualaidh misi iomrádh dot thaóibh, go *bhfuil* spiorad na ndée ionnad, agus gur frith solus agus tuisci agus eagna oirdheirc ionnad.

15 Agus anois tugadh na *duóine* glioca, agus na hastroluightha a steach dom lathairse, iondus go leighdis an scribhinnsi, agus a ciall dfoillsiughadh dhánmh : acht níor fhéadadar ciall an neithe dfoillsiughadh :

16 Agus do chuala mé dot thaobh sí, go bhfeudanu tú ciallughadh, agus fuaasladh ceastann : a nois iná fhéadann tú an scribhinnsi do léaghadh, agus a ciall dianisim damhsa, éideochar le scáirleád tú, agus biáidh slabhradh óir fad bhrághaid, agus biáidh tú ad threas úachtaráin annsa rioghacht.

17 ¶ Annsin do fhreagair Dániel agus a dubhaint a lathair an rígh, Bídis do bhronnta agad féin, agus tabhair do luáigh-eachd do neach oilé ; gidheadh léighfioldsa an scribhinn don rígh, agus foillseocha mé a ciall dó.

18 Thusa a rígh, thug an Díá is ro airde dot athair Nebuchadnáessar rioghachd, agus mordhachd, agus glóir, agus onóir :

19 Agus do bhrígh na mórdhachda thug sé dhó, do chriothnuighiodar a nuile phobal, cineadhacha, agus teangtha, agus do bhí eagla orra roimhe : do mharbhadh sé an té do thogradhséféin; do chongmhadh sé beo an tí do thogradh sé ; agus do chuireadh sé súas an tí thogradh ; agus do chuireadh síos an tí do báil leis.

20 Acht an tan tógbhagh a chroidhe súas, agus do chruáidh a inntin a núabhar, do cuireadh as a chathaóir rioga É, agus do bheanadar a ghloir dhe :

21 Agus do diothchuireadh é ó mhacaibh na ndáoine ; agus do rinneadh a chroidhe cosmhuil ris na beatachaibh, agus do bhí a chomhnuidhe a bhfochair na nassal bhíadhta : do bhíathadar é le séur amhail daimh, agus do bhí a chorpa fluch le drúcht neimhe ; ná gur thug sé gur bé an Díá is ro airde riaghlas a rioghachd na ndáoine, agus go nórduigheonn sé ós a ccionn an té is áill leis.

22 Agus thusa a mhacsan, a Bhelsassar, níor úmhlugh tú do chroidhe, gidh gur bhfeas duit so uile ;

23 Acht dárduighis tú féin a naghaidh Thighearna neimhe ; agus thugadar soigh-thighe a thighe ann thiaghnuisi, agus dibh tusa, agus do thighearnadh, do mhána, agus do leannáin, fion asda ; agus do mhól tú na dée airgid, agus óir, práis, íaruinn, crainn, agus cloiche, nach bhfaicionn, nach ccluin, agus nach feasach : agus ní thug tú glóir do Dhíá, a láimh a *bhfuil* hanál, agus gur leis huile shligthe :

24 Annsin do cuireadh an chuid don láimh uádha, agus do scriobhadh an scribhinnsi.

25 ¶ Agus sí so an scribhinn do scriobhadh, MENE, MENE, TECEL, UPHARSIN.

26 Isí so ciall na bhfocal : MENE ; Dárimh Díá do rioghacht, agus do chriothnuigh sé i.

27 TECEL ; Do toimhseadh thú annsa meadh, agus do frith easbhuidheach thú.

28 PERES ; Do roinneadh do rioghachd agus tugadh do na Medianachaibh agus do na Persianachaibh i.

29 Annsin dísúagair Belsassar, agus déaduigheadar Dániel le scáirleád, agus

lé slabhradh óir fá na bhrághaid, agus thugadar fógra dha thaóibh, go mbiaidh sé na threas úachdarán san rioghachd.

30 ¶ A noidchesin do marbhadh Bel-sassar rígh na Céaldeánach.

31 Agus do ghlaic Dárius an Méidianach an rioghachd, ar mbeith dhó timchioll thrí bhfithchid agus dá bhlíadhan daóis.

CAIB. VI.

Chuir tnúth na núaichdaráin, Daniel a nuáimh na leomhan, as ar sháor Dú é.

DO budh toil lé -Darius céad agus fitche prionnsa do chur ós cionn na rioghachda, noch do bhíadh ós cionn na rioghachda uile.

2 Agus ós a cionn so trí húachdaráin; (ar bhe Dániel an chéaidh fear dhoibh:) lé tiubhraídís na prionnsadha a ceantas dóibh, agus nach bíadh damaiste air an rígh.

3 Anois do toghadh an Dánielse ós cionn na nuáichdaráin agus na bpriónnsadha, do bhrígh go *raibh* spiorad oirdheirc ann; agus do bheathnuigh an rígh a chur ós cionn na rioghachda uile.

4 ¶ Annsin do smúaineadar na húachdaráin, agus na prionnsadha cúis dfagháil a naghaidh Dhániel a ttaobh na rioghachda; achd níor fhéadadar cúis ar biotóth nólachd dfaghail ann; do bhrígh go *raibh* sé firinneach, ní mó frith earráid nólachd ann.

5 Annsin a dubhradar an mhuinnitse, Ní bhfuigheam cuius ar bith a naghaidh an Danielsi, muna bhfagham í na aghaidh a ttáobh dhlighe a Dhé.

6 Annsin do chruinnigheadar na húachdaráinsi agus na prionnsadha a cionn a chéile a lathair an rígh, agus a dubhradar marsó ris, A rígh Dárius, mair go bráth.

7 Do chomhairlighiodar uile úachdaráin na rioghachda, na riaghloirigh, na prionnsadha, na combairligh, agus na caipínigh lé chéile, statúid rioghamhail do dhaingniughadh, agus órdughadh daingion do dhéanamh, gith bé farfás athchuinge ar biotóth air Dhía air bith nólachd dhuine air feadh tríochad lá, acht ortsa, a rígh, a theilgeon a núaimh na leomhan.

8 Anois, a rígh, daingnidh an tórdughadh, agus séuluidh an scribhinn, iondus nach áthruighthior é, do réir dhlighe na Méidianach agus na Bpersianach, nach áthruighionn.

9 Uimesin do shéuluidh an rígh Dárius an scribhinn agus an dligheadh.

10 ¶ Anois an tan do thuig Dániel gur séuladh an scribhinn, do chuáidh sé dhá thigh; agus armbeith da fhuinneog oscuite

iona sheomra leath ré Ierusalem, do léig sé sios air a ghlúinibh é trí huairé sau ló, agus do ghuadh sé, agus rug buidheachus a bhfiaghnuise a Dhé, mar do niodh sé san naimsir roimhe.

11 Annsin do chruinnigheadar na daóinesi, agus suadar Dániel ag urnaighthe agus ag déanamh gearáin a lathair a Dhé.

12 Annsin thangadar a bhfogus, agus do labhradar a bhfiaghnuisi an rígh, attáobh fhúagartha an rígh; Nach ar shéalluidh tusa dligheadh, gach uile dhuine dánarradh *athchuinge* ar Dhía ar bith nólachd dhuine táoibh a stigh do thriochad lá, acht ortsa, a rígh, go tteilgfidhe a núaimh na leomhan é? Do fhreagair an rígh agus a dubhaint se, Is fior an ní do réir dhlighe na Méidianach, agus na Bpersianach, nach áthruighionn.

13 Annsin do fhreagradarsan agus a dubhradar a lathair an rígh, Ni bhfuil suim ag Dániel, noch atá do dhaoirsine chloinne Iúdah, ionnadsa, a rígh, ní annsa dligheadh do shéalluidh tú, acht do ní sé iarratas trí huairé san ló.

14 An sin, an tan do chuáluidh an rígh na briathraso, do bhí sé ro fheargach ris féin, agus do shuighidh sé a chroidhe ar Dhániel dá sháoradh: agus doibrigh se go dul gréine faoi dá sháoradh.

15 Ansindo chruinnigheadar an mhuinnitse chum an rígh, agus a dubhradar ris an rígh, Biodh a fhios agad, a rígh, gur bé dligheadh na Méidianach agus na Bpersianach, Gan dligheadh ar biotóth nólachd dánarradh do dhaingneocha an rígh dáthruighadh.

16 Annsin daithin an rígh, agus thugadar Dániel leo, agus do theilgiotar é a núaimh na leomhan. *Anois* do labhair an rígh, agus a dubhaint sé ré Dániel, Sáoruidh do Dhía thú, dá bhfoghnú tú a ccomhnuidh.

17 Agus tugadh cloch, agus do leagadh ar bhéul na húamha í; agus do shéalluidh an rígh le na shignead féin í, agus le signéad a thigearnadha, iondus nach háthrochuidh an tionusgnamh a ttáobh Dhániel.

18 ¶ Annsin do chuáidh an rígh da phálas, agus do chaith sé a noidhcne na throsgadh: ní mó tugadh adhbha chiúil do lathair: agus do chuáidh a chodladh uadh.

19 Ann sin déirigh an rígh go ró mhoch ar maidin, agus do chuáidh go deithniosach go huaimh na leomhan.

20 Agus an tan tháinig sé chum na húamha, do ghoir sé maille re guth trúaghanta ar Dhániel: agus do labhair an rígh agus a dubhaint re Dániel, A Dhániel, a sherbhisigh Dé bhí, an téidir le

do Dhía, dar fhéghain tú a ecomhuidhe, air seasamh air na cosaibh amhuiil duine, do sháoradh ó na leomhanuibh? agus tugadhl croidhe duine dhó.

21 Annsin a dubhaint Dániel ris an rígh, A rígh, mair go bráth.

22 Do chuir mo Dhía a aingiol, agus do dhruid sé béal ná leomhan, iondus nar ghortuigheadar mé: do bhrigh gur frith neimhchionta ionnam dá lathair; agus fos ad fhiaghnuisisi, a rígh, ní dhéarma mé urchoid ar bith.

23 Annsin do bhí an rígh ro lúathgháireach dá thaoibh, agus daithin sé go ttugaidis Dániel súas as a nuáimh. Már sin rugadh Dániel súas as a nuáimh agus níor frith gné ar bioth dhochair air, do bhrigh gur chreid sé iona Dhía féin.

24 Agus daithin an rígh, agus thugadar leo an drong sin do rinne casaoiil ar Dhániel, agus do theilgiodar a nuáimh na leomhan iad, iud fein, a mná, agus a cclann; agus rugadar na leomhuiin buáidh orra, agus do bhrisiadar na ecotchaibh a cennáimh suil rangadar iochdar na húamha.

25 ¶ Annsin do scriobh an rígh Dárius chum a nuile phobal, chineadhacha, agus teangtha, áitreabhus annsa talamh uile; Go méaduigtheart síothcháin dibh.

26 Do nimsi órdughadh, An gach uile thighearnas dom rioghachd go mbiáidh crioth, agus uáman air a nuile roimhe Dia Dhániel: óir isé an Dia béo é, agus daingion go bráth, agus isí a rioghacht nach sgriosfuirghear choidhche, agus biáidh a thighearnas go deireadh.

27 Sáoruadh sé agus tártuighidh sé, agus oibrighidh sé comharthadha agus ionganta a bhflaitheamhnus agus annsa talamb, noch do sháor Dániel óchumhachd na leomhan.

28 Már sin do chuáidh an Dánielse air a aghaidh a rígh Dhárius, agus a rígh Chírus an Persianach.

CAIB. VII.

Atáid na ceithre monarcacha ba mhó, fioghraichte fa cheithre bheatheachaibh.

A NNSA chéd bhíadhuin do Bhelsassar a rígh na Babilóine, do chonnairec Dániel aisling agus fise a chinn air a leabuindh: annsin do scriobh sé á naisling, agus dinnis sé suim na mbriathar.

2 Do labhair Dániel agus a dubhaint, Do chonnairec mé ann maiusg san roidhche, agus, féuch, do throideadar ceithre gáotha neimhe air an bhfaighe mbóir.

3 Agus thanagadar ceithre beathuigh mora súas as an bhfaighe, éagsamhuiil gach éon ó ar oile.

4 Do b' an chead amhuiil leomhan, agus do bhíad sciatháin iolair air: agus d'fheachas no gur thaningeadh a sciatháin, i.e. tógbhadh súas ón tráilamh é agus tugadhl

air seasamh air na cosaibh amhuiil duine, agus tugadhl croidhe duine dhó.

5 Agus féuch beathach oile, an dara, amhail beithir, agus do thóig súas é fein ar táobh, agus do bhí trí asna iona bhéil idir a fhiacailibh: agus a dubhradar marso ris, Eirigh, sluig móran feóla.

6 Ná dhiáighso do chonnairec mé, agus féuch áon oile, amhuiil liopard, agá raibh ceithre sciatháin éin air a dhruim; ceithre cinn fós air an inbeathach; agus tugadhl tighearnas dó.

7 Na dhiáigh so do chonnairec mé a naislingibh na hoidhche, agus féuch an ceathramhadh beathach, úamhnach agus imeaglach, agus ro neartmháir; agus do bhádar fiaca móra íarúinn aige: do shluig sé agus do bhris a mbloedhuiibh, agus do phreab an chuid oile le na chosaibh: agus dob éagsamhuiil é do nuile bheatheach tháinig roimhe; agus do bhádar deich nadharca air.

8 Do mheas mé na hadharca, agus, féuch, tháinig súas iona measg adharc bheag oile, roimhe a raibh a trí do na hadharcaibh oile tairngthe súas as a bhfréumhuibh: agus, féuch, annsa nadhaircisi do bhádar suile cosmhuiil ré súilibh duine, agus béul ag labhairt neithe móra.

9 ¶ Dféuch mé nó gur teilgeadh na cathaireo rioga síos, agus do shuigh Sinsir na láetheadh, agá ráibh a chulaidh coimhgeal lé sneachda, agus grúag a chinn amhuiil olann mhín: budh cosmhuiil a chathaóir rioga lé lasair theineadh, agus a riothleáin amhuiil teine loiscnígh.

10 Tháinig sruth tinntighe amach agus tháinig amach as a choinne: do bhí míle do mhíltibh ag miniostrálachd dó, agus deich míle uáir deich míle do sheas as a choinne: do suigeadh an breitheamhnus, agus do hoscladhl na leabhair.

11 Dféuch mé annsin do bhrigh ghotha na mbriathar mór do labhair a nadharc: dféuch mé nó gur marbhadh an beathach, agus gur milleadh a chorp, agus gur tugadhl don lasair thintighe é.

12 A ttáobh na coda oile do na beathachaibh, do beanadh a ttighearnus díobh: gidheadh do saduigeadh a mbeatha air feadh tamuill agus aimsire.

13 Do chonnairec mé a bhfisibh na hoidhche, agus, féuch, tháinig áon cosmhuiil re Mac an duine lé neulluibh neimhe, agus tháinig sé chum Sinsir ná láetheadh, agus thugadar a bhfogus dá lathair é.

14 Agus tugadhl tighearnas, agus glór dhó, agus rioghacht, chor go bhfoghnadh a nuile phobal, cineadh, agus téangtha dhó: is tighearnas síorruidhe a thighearnas, nach niomeochaídh thort, agus sí a rioghacht nach dioghbháighfighear.

15 Do bhí misi Dániel doilghiosach ann mo spioraid a lár *mo chuirp*, agus do bhuáidhriodar fise mo chinn mé.

16 Tháinic mé a bhfogus dáon diobh do sheas a ecmhghar, agus dsiafrigh mé a fhírinne só uile dhe. Annsin dinnis sé dhamh, agus thug orum fios céille na neithionn do bheith agam.

17 Is ceithre ríghte, na ceithre beathúigh mhórása, noch éireochus as an ttalamh.

18 Acht géabhuid naóimh an té is ro Airde an rioghachd, agus sealbhochuid an rioghachd go bráth, go sáoghal ná sáoghal.

19 Annsin budh mlían liom fios firinne an cheathramhadh bheathuigh dfagháil, noch dob éagsamhui ón ccuid eile uile, ro úathbhásach *a rabhadar* a fhíacla diarann, agus a ingne do phrás; noch do shluig, do bhris a mbloodhuibh, agus do bhrúigh an chuid oile le na chosaibh;

20 Agus na ndeich nadharc do *bhí* ar a cheann, agus a naónin oile tháinic súas, agus roimhe ar thuitiódar tríur, éadhn na hadhairce agá rabhadar súile, agus béal do labhair neithe ro mhórá, a raibh a fhéachuin hiosa ró árrthachda náid a chompanuigh.

21 Do chonnairc mé, agus do rinne a nadharc chéadnasó cogadh ris na náomh-uibh, agus do rug buáidh orra;

22 NÓ go ttáinic Sinsior na laétheadh, agus tugadh breitheamhnus do náomhhuibh an té is ro Airde; agus tháinic an tan gur shealbhúigheadar na naóimh an rioghacht.

23 Is marso a dúbhaint sé, Budh é an ceathramhadh beathach an ceathramhadh rioghachd air an ttalamh, noch blías éagsamhui ón nuile rioghachd, agus sluigfidh sé an talamh go hiomlán, agus sailteoruídh sé síos é, agus brisfidh a mbloodhuibh é.

24 Agus is deich ríghte na deich nádhárca éireochus as an rioghachd so: agus éireochuidh *rígh* oile na ndiaigh; agus budh éaccosmhui ón chéid *rígh* é, agus cláodhfidh sé trí ríghte.

25 Agus laibeora sé bríathra *móra* a naghaidh an té is ro Airde, agus caithfidh amach naóimh an té is ró Airde, agus sáoilfidh aimsiora agus dligthe dáthruighadh: do bhéartar iona láimh iad go haimisir agus go haimisiúrbh agus go roinnt aimsire.

26 Acht suighfidh an breitheamhnus, agus béaluid a thighearnus úadha, da dhíotha-laithriughadh agus da scrios go deireadh.

27 Agus bhéartar an rioghachd agus an tighearnas, agus mórdhlaechd na rioghachda faoi neamh go hiomlán, do mhuinntir náomh an té is ró Airde, noch ar rioghachd síoruidhe a rioghacht, agus

fóigheonuid agus uimhleochuid a nuile thighearnas dó.

28 Go nuaige so atá críoch a nadhbhair, Ar mo shonsa Dániel, do bhuáidhreadar mo smáintigh the go mór mé, agus dáthruigh mo dhealbh ionnam : acht do choimhchéad mé an chúis ann mo chroidhe.

CAIB. VIII.
Iomlaite agus cláochloch iomarach na righeuchta.

ANNSA treas bláthain do rioghachd Bhelsassar do chonncas aisling dhamhsa, dhamhsa Dániel, tar éis an nígh do chonnairec mé a chéadúair.

2 Agus do chonnairec mé a naisling; (agus tháinic a críoch, a nuair do chonnairec mé, go *raibh* mé ann Súsan annsa phálás, noch atá a bprophinnsi Elam;) agus do chonnairec mé a naisling, agus do bhí mé ag abhuinn Ulai.

3 Annsin do thóig mé súas mo shúile, agus do chonnairec mé, agus, féuch, do sheas as coinne na habhann reithe air a rabhadar *dhá* adhairc: agus *dob* árd an dá adhairc; achd *budh* áirde aon ná an dara, agus tháinic a nadharc budh áirde súas fa dheireadh.

4 Do chonnairec mé an reithe ag gabháil, síar, agus budh thúaigh, agus budh dheas; ionnus nach seasfaidis beathuigh ar bith ris, nó *áon* do fhéadfadh ní do sháoradh as a láimh; acht do rimne do réir a thola fén, agus dfás sé móir.

5 Agus mar do bhí mé ag meas, féuch, tháinic gabhar firionn ó náird shíar ar adháigh na talmhan uile, agus níor bhean ris an ttalamh: agus do *bhí* adhairc oirdeirec eidir shúilibh an ghabhair.

6 Agus tháinic chum an reithe agá raibh an dá adhairc, noch do chonnairec mé na sheasamh ag a nabhuin, agus do rioth sé chuige a ccúthach a neirt.

7 Agus do chonnairec mé é ag teachd a bhfogus don reithe, agus do bhí sé lán dfiach na aghaidh, agus do bháil sé an reithe, agus do bhris a dhá adhairc: agus ní raibh cumhachda aig an reithe seasamh ris, achd do theilg sé síos chum na talmhan é, agus do shaltair air: agus ní raibh aon do fhéad an reithe do shaoradh as a láimh.

8 Uimesin dfás an poc romhór: agus an tau do bhi sé láidir, do briseadh a nadharc mhór; agus tháinic iona háit ceithre hadharca mórmheasta leath ré ceithre gáothaibh neimhe.

9 Agus tháinic adharc bheng amach as aón aca, nach dfás go hamhór, don leath theas, agus don leath shoir, agus leath ris an *ndúthaigh* aóibhinn.

10 Agus dfás sé móir, *eadhon* go sluágh

neimhe; agus do theilg síos *cuid* don tsluágh agus do na réultuibh gus an ttalamh, agus do shaltair sé orra.

11 Aseadh, do mhóruigh sé é *féin* eadhon go prionnsa an tsluáigh, agus is leis rugadh as a *niodhbairt* láetheamhui, agus do teilgiodh síos aí a shanctora.

12 Agus tugadh slúagh dhó a naghaidh na *hiodhbartha* láetheamhla do bhrígh sárúighthe, agus do theilg síos a nfríinne gus an ttalamh; agus do ghnáthuigh sé, agus tháinig air a aghaidh.

13 ¶ Annsin do chúala mé áon náomh ag labhairt, agus a dubhaint náomh oiléris a náomh áirígsin do labhairt, Ga fad bhías a naisling a ttáobh na *hiodhbartha* láetheamhla, agus sárúighthe na hónráinachda, do thabhairt aráon na sanctóra agus an tsluáigh do shaltair faoi chois?

14 Agus a dúbhaint seision riomsa, Go dá mhile agus tri chéud lá; annsin glanfuighear an tsanctóir.

15 ¶ Agus tárla, an tan do chonnaire misi, misi Dániel, a nFis, agus do lorgair mé a ciall, annsin, féuch, do sheas as mo choinne mar thaisbeanadh duine.

16 Agus do chúala mé guth dúnine *eidir* bhrúachaibh Ulai, noch do ghoir, agus a dubhaint, A Ghabriel, tabhair ar an bhfeasra an Fis do thuigsin.

17 Annsin tháinig sé a bhfogus do náit ar sheas mé: agus a nuáir tháinig sé, do bhí mé eaglach, agus do thuit mé air maghaidh: acht a dúbhaint seision riom, Tuig, a mhic an duine: óir is a ndeireadh na haimire *bhíus* a naisling.

18 Anois mar do bhí sé ag labhairt riom, do bhí mé a ceoldadh thróm ar maghaidh leath ris an ttalamh: acht do bhean seision riom, agus do chuir sé súas go direach mé.

19 Agus a dubhaint sé, Féuch, do bhéara misi ort a fhios do bheith agad cread bhías annsa chrích dheighionuigh an dioghaltais: óir *biáidh* an deireadh san nám chiunte.

20 An reithe do chonnairc tú agá raibh dhá adhairec *isíad* sin ríghthe Média agus Persia.

21 Agus isé an gabhar garbh rígh na Gréige: agus isé an chéid rígh a nadharc inbhor atá *eidir* a shúilibh.

22 Ar na bhrioseadh sin, a náit ar sheasadar ceathrar súas air a shon, seasfuid ceithre rioghactha súas as an ccineadh, acht ní iona cumhachdaibhsion.

23 Agus san naimsir dheighionuigh a rioghachda, an tan coimhlionfuighear lucht an néigceirt, seasfuidh súas, rígh gnóise bhuirbe, agus ráidteadh ndorchá do thuiscin.

24 Agus budh cumhachtach a neart,

acht ní le na chumhachdaibh féin: agus scriosfuidh sé go hiongantach, agus rachaidh sé air a aghaidh, agus ghnátheochouirigh, agus scriosfuidh sé na cumhachdaigh agus na daóine náonintha.

25 Agus fós tré na ghliocas do bhéara sé bisceach air cheilg iona láimh; agus mórfuidh é *fein* iona chroidh, agus léis iothchán scriosfaidh sé ionad: seasfuidh sé fós súas a naghaidh Phriounsa na bpriounsadh; acht brisfighear é a néagmhuis láimhe.

26 Agus is fior fis an tráthnóna agus ná maidne noch do hinneadh: umesin iadhsa súas a nFis; óir is a ccionn mhóráin laethaadh *bhíus* si.

27 Agus danbhfainnigh misi Daniel, agus do bhádhas tinn láethe *áirigh*; na dhiáighsin déirigh mé súas, agus do rinne mé ghnóthuighe an rígh; agus do bhí uátbhás orum fa a naisling, achd níor thug duine ar bith i.

CAIB. IX.

Urnaigh Dhaniel ar son muintir an braighdionais, 20 agus fágheadoireacht na seachtmhodhad seachtmhuine.

A NNSA chéid bhlíadhui do Dhárius mhac Ahasuerus, do shiol na Médiáach, noch dá ndéarnadh rígh ós cionn rioghachd na Ccaldeánach;

2 Ann sa chéid bhlíadhui dá rioghacht thug misi Dániel lé leadhruibh uibhir na m bliadhán, do tháobh a ttáinig briathar an TIGHEARNA go Ieremiah an fáidh, ionduis go coimhlionadh sé seachtmhoghad bliadháin a bhfásughadh Ierusalem.

3 ¶ Agus do chuir mé maghaidh air an Tighearna Dia, dá iarruidh le hurnuigh agus lé gearánuibh, maille re trosgadh, agus le saicéadach, agus lé luáithreadh.

4 Agus do ghúidh mé chum an TIGHEARNA mo Dílá, agus do rinne mé mo fhaóisidín, agus a dubhras, A Thighearna an Dia mór báoghlach, ag comháll an chunmartha agus trúcaire don druing ghrádhúighios é, agus don drong choimhéadas a athearna;

5 Do pheacuigheamairne, agus do rinneamar éigceart, agus do rinneamar go holc, agus do chogamar, eadhon le dealughadh ód theagascáibhisi agus ód bhréitheamhnsaibh:

6 Ní mó déisdeamar le do seirbhíseach aibh na fáidhe, noch do labhair ann hainmisi lé ar ríghthibh, re ar bpriounsadhúibh, agus re ar naíthribh, agus ré huile phobal na tire.

7 O a Thighearna, firuntachd *dhlighios* tua, acht sinne náire aightheach, amhail atá a níugh; do mhuinntir lúdah, agus do áitreachthachaibh Ierusalem, agus do

Israel uile, atá a bhfogus, agus a nimchéin, air feadh na nuile thiorthann ionar dhioth-chuir tusa íad, do bhrígh a bpeacuidh noch do pheacuigheadar ad aghaidhsí.

8 O a Thighearna, dligmidne náire aighthe, ar ríghte, ar bpriónnsadha, agus ar naithre, do bhrígh gur pheacuigheamar ad aghuidhsí.

9 Re ar Ttighearna DÍA bheanas trúcaire agus maitheamhnus, bíodh gur chathraigheamairne na aghaidh;

10 Ní mó dúmluigheamar do ghúth an TIGHEARNA ar Ndíá, do shiubhal iona dhligthibh, noch do chuir sé romhuinn le na sheirbhiseachaibh na fáighe.

11 Do shárúigh fós, Israel uile do dhligheadh, agus sin leilleadh air ais, chor nach éisdedis red ghúthsa; uimesin do dóirteadh an málughadh oruinn, agus an mionn atá scriobhtha a ndligheadh Mháoise seirbhiseach Dé, do bhrígh gur pheacuigheamar na aghaidh.

12 Agus do choimhlíon sé a bhriathra, noch do labhair se ar naghaidh, agus a naghaidh ar mbreitheamhan thug breitheamhnus oruinn, lé tabhairt uilc mhóir oruinn: óir ní déarnadh faói neamh go hionnlán amhul do rinneadh air Ierusalem.

13 Ambuil atá scriobhtha a ndligheadh Mháoise, tháinic an tolcsó uile oruinn, thairis sin ní dheárnámarne ar nguidhe a bhfiaghnuisi an TIGHEARNA ar Ndíá, ionnus go bfhillímíos ó ar nolc, agus go ttuigíemis thfírnessi.

14 Uimesin do fhorfhairigh an TIGHEARNA ar a nolc, agus thug sé oruinne é: óir atá an TTIGHEARNA ar Ndíá firéanta ann uile oibreachuibh do ní sé: óir níor umhluigheamairne dá ghúth.

15 Agus a nois, a Thighearna ar Ndíá, noch thug do phobal amach as crích na Héigpte le láimh láidir, agus fuáir clú dhuit féin, amhul atá a niugh; do pheacuigheamairne, do rinneamar go holc.

16 ¶ O a Thighearna, do réir huile fhíréantachd, íarruim dathchuinghe ort, filltear ar ais thfearg agus thfiochmháireachd ó do chathruigh Ierusalem, do shláibh náomhtha: do bhrígh gurob ar son ar bpeacuighe, agus ar son éigceart ar naithreadh, atá Ierusalem agus do phobal na scannail do nuile dá bhfuil gacha táobha dhinn.

17 Annois ar a nadhbharsin, O ar Ndíá, éisid guidhe do sheirbhisigh, agus a ghearráin, agus tabhair air haghaidh déallrughadh air do shanctóir atá áonráinach, ar son an Tighearna.

18 O mo Dhíá, cláon do chlúas, agus cluin; oscuil do shúile, agus féuch ar náonráinacht, agus an chathair noch goir-

tear as hainm: óir ní chuirmidne ar nguidhe dot lathair ar son ar nionracuis, acht ar son do mhórthrócaireadh féin.

19 O a Thighearna, éisid; a Thighearna, maith; a Thighearna, cluinn agus déan; ná mainnígh, ar do shon féin, O mo Dhíá: óir is as hainm goirthear do chathair agus do phobal.

20 ¶ Agus an feadh do bhí mé ag labhairt, agus ag guidhe, agus ag admháil mo pheacuighe agus peacadh mo phobail Israel, agus ag cur mo ghearáin a lathair an TIGHEARNA mo Dhíá ar son shléibhe náomhtha mo Dhé;

21 Fós, an feadh do bhí mé ag labhairt a nárnaigh, an fear céadna Gáibriel, noch do chonnairc mé annsa bhfis ar tú, air ar tugadh eitil do dhéanamh go deithniosach, do bhean sé riom a dtumchioll aimsire iódhbartha an tráthnóna.

22 Agus do theagaisg sé dhamh, agus do chomhráidh sé riom, agus a dúbhaint, A Dhámiel, thainic misi anois amach do thabhairt glicuis agus tuisciona dhuitsi.

23 A ttosach hiarratusháiníc a náithne amach, agus stáímsi ar tteachd dá thaishéanadh dhuitsi; óir áta tú ar do ghrádhughadh go ro mhór: uimesin tuig an tadhbhar, agus meas a nfts.

24 Seachtmhoghad seachtmhuiun do cinneadh air do phobal agus air do chathruigh náomhtha, do chur críche air a tsárughadh, agus críoch do chur air pheacadhuhibh, agus do dhéanamh siothchána ar son éigceirt, agus do thabhairt firéantachda siorruidhe a steach, agus do shéuladh na fise súas agus na tairrghire, agus dungadh an té is ro Náomhtha.

25 Biodh a fhios agad air a nadhbharsin agus tuig, go mbia ó dhul amach na háithne Ierusalem daisiog agus do chur súas gus an Messiah an Prionsa seachd seachtmhuiune, agus trí fíthchid agus dá sheachtmhuiun: cuirfígear an tsráid súas a ris, agus an balla, eadhon a náimsioruibh buaidhearthair.

26 Agus tar éis dá sheachtmhuiun agus trí fíthchid géarfúigheamairne amach Messiah, acht ní ar a shon féin: agus scriostúidh phobal an phriounsa thiucias an chathair agus an tsanctóir; agus biáidh a críoch sin lé tuile, agus go deireadh an chogaidh do cinneadh a náonranacht.

27 Agus daingneocha sé an cunradh ré móran air feadh aoin tseachdmhuine: agus a lár na seachdmhuine do bhéara sé air a nofráil agus air a níodhbhaint scur, agus do bhrígh foirleithne ghráineamhlachda do dhéana sé áonráinach í, eadhon go nuige an críochnughadh, agus sin ar ccineadh díortfighearr é air a nuáignios.

CAIB. X.

Dfhoillsigheadh do Dhániel fis ghlóire Dé.

ANNSA treas bhliadhain do Chírus rígh na Persia do foillsigheadh ní do Dhaniel, (dar bainm Beltesassar;) agus do bfiúr an ní, acht dob fhada an tam cinte: agus do thuig sé an ní, agus fuair sé tuigseanáisi.

2 Annsna laéthibhsin do bhí misi Dániel ag doilgheas trí seachdmhuine ionmlána.

3 Níor ith mé bíadh blasda ar biot, ní mó tháinic féoil nó fion ann mo bhéul, ní mó do fhothruighios mé féin ar áonchor, nó gur coinnlionadh trí seachdmhuine ionmlána.

4 Agus annsa cheathramhadh la fithchiod don chéid mhí, mar do bláth mé ré taoibh na habhann móire, noch Hiddecel;

5 Annsin do thóig mé mo shúile súas, agus do chonnaire mé, agus féuch duine áirigh a néadach lin, agá *rabbadar* a leasach crioslughte lé hór finealta Uphas:

6 *Do budh* cosmuil a chorp mar an ecéadna lé berill, agus a ghnúis amhluil thaísbeanadh tintighe, agus a shúile mar lampadha teimeadh, agus a láimha agus a chosa cosmuil a ndath ré prás liomhtha, agus fuáim a bhriathar cosmuil ré gúth mhóráin.

7 Agus misi Dániel amháin dó chonnaire a nfis: óir ní fhacadar an mbuaintir do bhí am fhochair a nfis; acht do thuit crioth mór orra, iondus gur theitheadar dá bhfolach féin.

8 Uimesin do fagbhadh misi am áonar, agus do chonnaire mé a naisling mhórso, agus níor fhan spracadh ar biot ionnam: óir diompóigh mo mhaise ar míomhaise ionnam, agus níor chonnaimh mé neart ar biot.

9 Thairis sin do chúala mé gúth a bhriathar: agus an tan do chúala me gúth a bhriathra, annsin do bhí mé a ccoildadh throm air maghaidh, agus méadan ris an ttalamh.

10 ¶ Agus, féuch, do bhean lámh riom, noch do chuir air mo ghlúinibh mé agus air chláruibh mo dhearnann.

11 Agus a dúbhaint sé riom, A Dhániel, a dhuine air a bhfuil grádh mór, tuig na briathra a déara misi riot, agus seas súas go direach: óir is chugad do cuireadh mé anois. Agus an tan do labhair sé riom, do sheas mé ar crioth.

12 Annsin a dúbhaint sé riom, Ná heagluidh, a Dhániel: óir ón chéad lá fár shuighidh tú do chroidhe ar thuicsi, agus ar úmhlughis thú féin a bhíaghnuis do

Dhé, do chlós do bhriathra, agus tháinic misi ar son do bhriathar.

13 Acht do sheas prionnsa rioghachda na Persia riom lá agus fithche: acht, féuch, tháinic Michael, áon do na haidh phriónn-sadhbh, dom chabhair; agus do chomhnuigh mé annsin agha ríghthibh na Persia.

14 Anois tháinic mé do thabhairt ortsa a thuicsin, créid theigeomhus dot dhaóinibh annsa laethibh deighionacha: óir atá a nfhis fós ar feadh *mhoráin* laethé.

15 Agus an tan do labhair sé a leithéid sin do bhriathruibh riom, do chuir mé maghaidh air an ttalamh, agus do bhí mé balbh.

16 Agus, féuch, do bhean *áon* cosmuil re samhail mhírc na ndaoine rem phúsuibh: annsin dfoscuil mé mo bhéul, agus do labhair me, agus a dúbhaint me ris an té do sheas am fhiadhnuis, O mo thighearna, dfilliódar mo dhoilgheosa orum leis an bhfis, agus níor chonnaimh mé neart ar biot.

17 Óir cioudus do fhéadsadh seirbhís-each mo thighearna labhairt ris so mo thighearna? óir ar mo shónsa, ar ball níor fhan brígh ar biot ionnaun, ní mo do fagbhadh anál ionnam.

18 Annsin tháinic a ris agus do bhean riom *áon* cosmuil ré taísbeanadh duine, agus do neartuigh sé mé,

19 Agus a dúbhaint, A dhuine air a bhfhl rógrádh, ná bíodh eagla ort: sioth-cháin maillé riot, bí láidir, fós, bí láidir. Agus a nuáir do labhair sé riom, do neartuigheadh mé, agus a dúbhaint, Labhradh mo thighearna; óir do neartuigh tú mé.

20 Annsin a dubhaint sé, An bhfeadair tú cred fa ttáinic misi ad choinne? agus anois fillfidh mé do throid ré prionnsa na Persia: agus an tan rachfus mé amach, féuch, tiucfuidh priounsa na Gréige.

21 Acht taísbeanfa mé dhuit an ní atá aithnidh a scrioptúir na firinne: agus ní bhfuil áon chungnas liom annsna neithibhse, acht Michael do phriónnsasa.

CAIB. XI.

Claí na Bpersianach le rí na Gréige,
30 agus scrios na Gréige leis na Romhanach.

AGUS annsa chéidbhliadhui do Dhárius an Médianach, do sheas misi, eadhon misi, dá dhaingniughadh agus dá near-tugadh.

2 Agus anois taísbeanfuidh mé dhuitsi a nfírinne. Féuch, seasfuid súas fós trí ríghthe san Phersia; agus budh saidhbhre an ceathramhadh rígh ná íad uile go ro mhór: agus le na neart tré na shaíd-

bhrios corrochuibh sé súas a nuile *dhuine* a naghaidh ríoghachda na Gréige.

3 Agus seasfuidh rígh cumhachdach súas, thighearnus maille re cumhaehtaibh móra, agus do dhéana sé do réir a thola féin.

4 Agus a nuáir Éireochus sé súas, brisfighear a rioghacht, agus roinnfightheár í leath ré ceithre ghaóthaibh neimhe; agus ní dá shliochd féin, nó do réir a thighearnuis noch do riaghluibh sé: óir tarruингthar súas a rioghacht, eadhon do dhaóinibh oile táobh amuigh dhíobhsan.

5 ¶ Agus biaidh rígh an deisceirt láidir, agus *áon* da phriónnsadhuiibh; agus biáidh sé láidir ós a chionnsan, agus biáidh sé a tighearnus; *budh* tighearnus mór a thighearnus.

6 Agus a cionn bhliadhan ceingeoluid féin dá chéile; óir tiucfa inghean rígh an deisceirt chum rígh an tuáisceirt do dhéanamh réitigh: acht ní choinneacha si cumhachd na láimhe; ní mo sheasfas seision, ná a lámb: acht seachodhar ise súas, agus an drong thug leó í, agus an té dá rugadh í, agus an té do neartuigh í, annsna haimsearuibhsí.

7 Acht as beangán dá fréimh seasfuidh *áon* súas iona staid, noch thiucfas lé sluágh, agus rachfus a steach a ndaingionn rígh an tuáisceirt, agus chuirfios na naghaidh, agus bhéarus buáidh:

8 Agus bhéárus mar an cceadna braighe don Néigír maille le na ndeéibh, maille re na bpriónnsadhuiibh, gon a soithighibh mórluáigh airgid agus óir; agus báruidh sé ní sa *mhó* do bhliadhnuibh ná rígh an tuáisceirt.

9 Marsin tiucfa rígh an deisceirt chum a rioghachda, agus fillfidh sé chum a dhúithche fein.

10 Agus coirreochthar a mhic súas, agus cruinneochuid iomad sloigh do armibh móra: agus tiucfa *áon* go deimhin, agus tuilleochuidh thairis, agus rachuidh thríid: annsin fillfidh sé, agus corrochthar súas é, dá dhaingionn.

11 Agus corrochthar rígh an deisceirt le feirg, agus tiucfa amach agus troidfidh ris, *eadhon* lé rígh an tuáisceirt: agus cuirfidh sé slúagh mór amach; acht do bhéartar an slúagh iona láimh.

12 Agus a núair scríosfas sé an slúagh, tóigfighear a chroidhe súas; agus teilge sé sios *iomad* dō deich miltibh: acht ní neirteochar *le sin* é.

13 Óir fillidh rígh an tuáisceirt, agus cuirfidh sé slúagh mór amach is mó ná an chéadshluágh, agus tiucfa go deimhin (tar éis bhliadhan áirigh) go slúagh mór agus saidhbhrios móra.

14 Agus ann sa naimsíon seasfuid mórán

súas a naghaidh rígh an deisceirt: mar an ccéadna áirdeochuid sladmhóire do dhaóinesi iad féin do chruthughadh na fise; acht tuitfidh síad.

15 Ann sin tiucfa rígh an tuáisceirt, agus teilgfidh móta súas, agus géabhuidh sé na caithreacha is ró láidre: agus ní sheasfuid lámha an deisceirt, nó a dhaóine toghtha, ní mó *bhías* neart air *bioth* ré seasamh na naghaidh.

16 Acht an té thig na adhuigh do dhéana sé do réir a thola féin, agus ní sheasfa duine ar *bioth* ris: agus seasfuidh sé annsa tir ghlórmhair, noch scriostar le na láimh.

17 Suidheocha sé a naghaidh fós do dhul a steach maille re neart a rioghachda uile, agus iomad do dhaóinibh firéunta maille ris; do dhéana sé so: agus do bhéara dhó inghean na mban, da truáilleadh: acht ní sheasfa sí, agus ní mó *bhías* sí *dá tháobh* *sin*.

18 Na dhiáigh so fillfidh sé a naghaidh air na hoileanuibh, agus géabha sé mórán diobh: acht do bhéara prionnsa air a shon féin fa deara an mhasla thug sé úadh do scur; gan scannail dó féin do bhéara sé air iompogh airson.

19 Annsin fillfidh sé a naghaidh leath re daingionn a thíre féin: acht do gheabha sé tuisleadh agus tuitfidh sé, agus ní *bhfuightheár* é.

20 Annsin seasfuidh súas iona ionad suígh fear tógbhalach géarrthadh *a nglór* na rioghachta: acht táobh a stigh do bheagán laétheadh muirfighear é, ní a bhfeirg, ní a ccatá.

21 ¶ Agus éireochuidh súas iona áit pearsa uirisíol, da nach ttíubhruid síad onóir na rioghachda: acht tiucfa sé a steach go siothchánta, agus gnodhachuidh sé an rioghacht le mealltöireachd.

22 Agus lé lámuibh tuile báithfighear iad ó bheith roimhe, agus biáid briste; fós, mar an ccéadna prionnsa an chunnartha.

23 Agus tar éis na siodhachána *do dhéanamh* ris oibreacha sé go cealgach: óir tiucfa sé súas, agus fásfuidh sé láidir lé beagan daóine.

24 Rachuidh sé a steach go siothchánta air na háitibh is féarr annsa bprobhinnsi; agus do dhéana sé an ní nach déarnadar a aithre, ní aithre a aithreadh; sgaóilfe sé iona measc an chreach, agus a néadáil, agus an saidhbhrios: fós, teilgfidh sé roimhe láimh a thionsganta a naghaidh na ndaingin láidir, eadhon ar feadh aimsire.

25 Agus corrochá sé súas a chumhachta agus a mheanma a naghaidh rígh an deisceirt maille ré slúagh mór; agus corrochthar súas rígh an deisceirt chum catha maille ré slúagh ro mhór neartmhar;

acht ní sheasfuidh sé : óir gléusfuid tionnscanta na aghaidh.

26 Aseadh, an lucht bhiathas ar a chuid bídh féin muirfid é, agus tuileocha a shluagh : agus tuitfidh mórán síos marbh.

27 Agus biáidh croidhe an dá rioghso ré déanamh uilc, agus laibheoruid bréaga air áonbhard ; acht ní bhéara sin búaidh : óir biáidh an chrioch fós annsa nam chinte.

28 Annsin fillfidh sé dhá dhútháigh féin maille ré sáidhbhrios mór ; agus a chroíodh a naghaidh an chunnartha náomhtha ; agus do dhéana sé ní mór, agus fillfidh sé dhá thír féin.

29 Ann sa nam chinnte fillfe sé, agus tiucfa sé leath ris an ndeisceart ; achd ní bhiáidh sin mar an ccéidní, nó mar an ní deighionach.

30 ¶ Óir tiucfuid longa Chittim na aghaidh : uimesin biáidh sé doilgiosach, agus fillfidh sé, agus biáidh fearg air a naghaidh an chunnartha náomhtha : marsin féin do dhéana sé ; eadhon fillfidh sé, agus do gheabha sé sgéala maille ris an ndruing thréigios an cunnradh náomhtha.

31 Agus seasfuid láhma air a thaóbh, agus truáilleocheuid sanctoir air neirt, agus béruid léo a níodhbhart laetheamhui, agus suidheochuid an ghráineamhlachd do ní fasach.

32 Agus an lucht do ní go holc a naghaidh an chunnartha truáilleochar lé spleadhuibh iad : acht na daóine agá bhfuil fios a Ndé béis láidir, agus do dheanuid gníomha gaisgeamhla.

33 Agus müinfidh an lucht atá tuig-sionach a measc na ndaóine mórán : gidheadh tuitfid siad leis an ecloidheamh, agus leis an lasair, lé daóirsine, agus le millteachas, mórán do láethibh.

34 Anois an tan thuitfid siad, cuideochar léo re beagán cuidigh : acht druidfid mórán riu maille ré spleadhuibh.

35 Agus tuitfidh cuid don druing thuig-sionnaigh, dá ndearbhadh, dá nglanadh, agus dá ndéanamh geal, eadhon go haimsir an deiridh : do bhrígh gá bhfuil sin fós chum aimsire cinte.

36 Agus do dhéana an rígh dó réir a thola féin ; agus firdeochuidh sé é féin, agus méideochuidh sé é féin ós cionn gach uile dhée, agus laibheoruidh sé neithe iongantacha a naghaidh Dé na ndia, agus béruidh sé buáidh nó go ceriochnuigh-thior an nfearg : do bhrígh gur bé an ní do cinneadh do dhéantar.

37 Ní mó bhias suim aige a Ndía a athar, nó a ttóil ban, ní mó uimhleochar sé daóindia : óir méideochuidh sé é féin ós cionn a nuile.

38 Acht iena áit onórfuidh sé Día na ndaingneach : agus dia nar bhaithnid dá

aithribh, onórfuidh sé lé hór, agus lé hairgiad, agus lé clochaibh búadha, agus lé neithibh breághdha.

39 Marso do dhéana sé annsna daingnibh láidre lé dia coimhghitheach, noch aideo-mhas sé, agus mhéideochus lé glóir : agus do bheara orra riaghluaghadh ós cionn mhórán, agus roinntfidh sé a ndúthraig ar lúach.

40 ¶ Agus a naimsir an deiridh cnag-fuidh rígh an deisceirt é : agus tiucfa rígh an tuáisceirt iona aghaidh amhui gáoth-ghuáirdéain, le carbaduibh, agus le marc-shluagh, agus le mórán long ; agus rachuidh sé a steach annsna tiorthaibh, agus do bhéara sé an tonn thársa agus rachuidh thairis anon.

41 Rachuidh sé mar an ccéadna a steach don dúthraig ghlórmar, agus claoioidhfighear mórán : acht rachaid so as ó na láimh, Edom, agus Moab, agus togha chloinne Ammon.

42 Sinfidh sé fós a lámh amach air na tiorthaibh : agus ní rachuidh dúthraig na Héigpte as.

43 Acht biáidh cumhacht aige ós cionna níonnmhus óir agus airgid, agus ós cionn uile neithe mórlúaigh na Héigpte : agus béis na Líbanuigh agus na Hétiopigh air a ccoiscéimibh.

44 Acht buáidhreochuidhsgéulta amach as a noirtheair é agus as an ttuáisceart : uime sin rachuidh sé amach ré cúthach mór daidhmilleadh, agus do scrios mhórán thrí amach.

45 Agus suidheocha sé pailliún a phálás eidir na fairgibh annsa tsliabh ghlórmar náomhtha ; thairis sin tiucfa sé chum a chríche, agus ní chuideochuidh duine ar bioth ris.

CAIB. XII.

Sáoraíd Michael Israel ó na uile theinn.

A GUS annsa namsin seasfuidh Michael súas, an prionnsa mór sheasas air son chloinne do phobailsi : agus biáidh am buáidhthearta ann, a leithéid nach raibh a riámh eadhon go nuige an tamsin : agus annsa namsin saorfuighear do phobalsa, a nuile dhuine dá bhiúighthear scriobhtha annsa leabhar.

2 Agus müisceoluidh mórán don druing chodlias a lúaithreadh na talmhan, cuid chum beatha síorruidhe, agus cuid chum náire agus tarcuise síorruidhe.

3 Agus déallrochuid an drong theagasgas amhui lounir na spéire ; agus an drong iompoighios mórán chum firéantachda amhui na réulta go sáoghal na sáoghal.

4 Acht thusa, a Dhániel, iáidh súas na briathra, agus séuluidh an leabhar, eadhon

go ham an deirigh : riothfuid móran síos agus súas, agus méideochuid an téolus.

5 ¶ Ann sin damhaire misi Dániel, agus, féuch, do sheasadar días oilé, áon don taóibhse do bhrúach na habhann, agus áon oilé don táoibh úd do bhrúach na habhann.

6 Agus a dubhaint áon ris an bhfear a néadach líin, noch do bhí air uisceadhuiibh na habhann, Gá fad bhíos go crích na niongnadhsa?

7 Agus do chuala misi an fear ar na éadughadh le lion, noch do bhí air uisceadhuiibh na habhann, a núair do chonnamh sé suas a lámh dheas agus a lámh chlé go neamh, agus thug a mhionna san té mhairios go bráth go mbiáidh sé go haimsir, go haimsearuibh, agus go leath aimsire ; agus a nuáir chríochnochus sé scáileadh cumhacht na náomh, go círiochnochar na neithesi uile ?

8 Agus do chuala mé, acht níor thuig

mé : annsin a dubhaint mé, A Thighearna, cred bhíos do chrich na ccúiseann so ?

9 Agus a dubhaint seison, Imthigh romhad, a Dhániel : óir otáid na briathra séulaithe súas, agus druite nó go ttí am na críche.

10 Glanfuighear móran, agus do dhéantar geal, agus deirbhreachthar iad ; acht do dhéanuit na drochdhaoine go holt : agus ní thuicfid áon do na ciontachaibh ; acht tuicfid na heagnuidhe.

11 Agus ó nuáir a ceuirfighear a níodh-buirt laétheamhui ar cctil, agus an ghráineamhlachd do ní fásach ar na cur sías, biáidh míle dhá chéad agus nójhad lá.

12 Is beannaigh an té fheithios, agus thig gus an míle, trí chéad tríochad agus a cúig lá.

13 Acht air do shonsa imthigh romhad nó go raibh an deireadh : óir suáimhneocha tú, agus seasta tú annsa chranncchair go deireadh na láethead.

Leabhar HOSEA.

CAIB. I.

Los trom-bhretheamhnus Dé do thaisbeannadh arson iudholadhradh, diarradh ar Hosea, meirdreach do ghabhail na mnaói.

BRIATHAR an TIGHEARNA, noch tháinig go Hosea, mhac Beeri, a láethibh Ussia, Iotam, Ahas, Heseciah, rígthe Iúdah, agus a láethibh Ieroboam mhic Ios rígh Israel.

2 ¶ Tosach bhréithe an TIGHEARNA tre Hosea. Agus a dubhaint an TIGHEARNA ré Hosea, Imthigh, gabh chugad bean striopachuis agus clann striopachuis : óir do rinne an tir striopachuis mó, ag deaghail ris an TIGHEARNA.

3 Marsin dimthigh sé agus thug Gomer inghean Dhiblaim ; noch do toirrcheadhb, agus rug mac dhó.

4 Agus a dubhaint an TIGHEARNA ris, Goir Iesreel daimh dhe ; óir jós ar feadh uáine bige, agus digheola misi ful Iesreel air thigh Iehu, agus do bhéara mé air rioghachd thighe Israel cosg.

5 Agus tuifuidh a crich annsa lósin go mbriofidh mé bógha Israel a ngleann Iesreel.

6 ¶ Agus do toirrcheadhb a ris í, agus rug sí inghean. Agus a dubhaint Dia ris, Goir Lo-rubamah daimh dhi : óir ní bbiáidh truáighe agam ní sa mhó do thigh Israel ; acht cuirfidh mé a múgha thrí amach iad.

7 Acht biáidh truáighe agum do thigh Iúdah, agus tárrthocha mé iad maille ris an TTIGHEARNA a Ndí, agus ní lé bógha, ní lé cloidheamh, thárrthochus mé iad, ní lé cath, ní lé heachaibh, ní lé marcslúagh.

8 ¶ Anois a núair do choisc sí Lo-rubamah, do toirrchiodh í, agus rug sí mac.

9 Annsin a dubhaint Dia, Goir Lo-ammi daimh dhe : Óir ní sibh mo phobalsa, agus ní budh mé bhur Ndí.

10 ¶ Gidheadh biáidh uibhir chlainne Israel amhui gaineamh na fairge, nach féidir do thomhas ní dáireamh ; agus tiucfa a crich, annsa náit a ndúblhradh riu, Ní sibhsí mo dhaóinesi, annsin a déarthat riu, Is sibhsí mic an Dé bhí.

11 Annsin cruin-neochthar clann Iúdah agus clann Israel a naónfheachd, agus cinnfidh aóninchionn dóibh fén, agus tiucfuid sías as an ttír : óir budh mórlá Iesreel.

CAIB. II.

Ceangail Chríosd re na Eagluise, agus gach einni ré Dia.

A BRAIDHSI ré bhur ndearbháráithribh, A Ammi ; agus ré bhur ndeirbhsheathrachaibh, Ruhamah.

2 Tagraidh ré bhur mathair, tagraidh : óir ní hí mo bheansa í, ní mó is misi a fearsa : ar a nadhbharsin cuireadh sí uáithe a striopachus as a radharc amach, agus a hadhaltraumas ó idir a cíochuibh ;

3 Deagla go nocthfuinnsi tánochd í, agus go ceuirfinn í do nós an laói a rugadh í, go ndéanuinn amhail fásach í, agus go ndéanuinn amhail fearann tirim í, agus go muirfinn lé tart í.

4 Agus ní bhiáidh trúáighe agum dá cloinn; óir isíad clann an striopachus.

5 Oír do rinne a mathair meirdeachus: an bhean do ghein iadsan do rinne sí ní gráineamhui: óir a dubhaint sí, Leaufa mé a ndíáigh máosgrádh, do bheir dhiamh marán agus muisge, molann agus mo lion, mola agus mo dheoch.

6 Uime sin, féuch, falsa mé súas do shlighe lé droighionuibh, agus do dhéana mé balla, go nach bhfuighe sí a casáin.

7 Agus leanfa sí a ndíáigh a háosgrádh, acht ní bhéara sí orra; agus iarrfuidh sí íad, acht ní bhfuighe sí *iud*: annsin a déara sí, Imeochea mé agus filltidh mé chum mo chéidfhir; óir do bteárr do bhádh agam a núaír sin ná a nois.

8 Oír ní raibh a fhios aice go ttug mé dhi arbhar, agus fíon, agus ola, agus gur shoirlín mé a hór agus a hairgiot, *noch* do ghléasadarsan do Bháal.

9 Uimesin fillfidh mé, agus do bhéara mé marbhar liom iona am fén, agus misón iona am fén, agus bhéara mé liom molann agus mo lion *tugadh* dísolach a tárnochduigh.

10 Agus anois foillseocha mé a húallachus a radharc a háos grádhá, agus ní sháorfuind duine ar biotí as mo láimh.

11 Do bhéara mé fós air a sólás uile sugr, a laéthe féasta, a rée núaídh, agus a sabbóide, agus a féusdadh sollamonta uile.

12 Agus millse mé a fineamhna agus a cearainn fíge, dá ndúbhaint sí, Isíad so mo choibhthesi thugadar máos grádhá dhámh: agus do dhéana mé foraois diobh, agus fosiudh beathuigh an mhachaire íad.

13 Agus aigeora mé láethe Bháalim uire, ionar loisg sí túis dóbh, agus ann ar dheaghmhaisigh si í fén le na clúas-fháinnibh agus le na séuduibh, agus do chúaíd sí a ndíáigh a háosgrádhá, agus do dhearduid sí misi, a deir an TIGHEARNA.

14 ¶ Uime sin, féuch, bréugfa mé í, agus do bhéara mé do nfasach í, agus laibheóra mé go muinnteartha ria.

15 Agus do bhéara mé gáradha a fineamhna dhí as sin, agus gleann Achor mar dhorus dóthchus: agus do dhléana sí céol annsin, mar a láethibh a hóige, agus amhail an lá thánic sí súas amach as crich na Héigipite.

16 Agus is amhluidh bhías annsa ló sin, a deir an TIGHEARNA, go ngoirfidh tú

Mfear dhíomsa; agus nach ngoirfidh tú Bahali ní is mo dhíom.

17 Oír do bhéara mé annmanna Bhaalim amach as a béal, agus ní cuimhneochthar as a nainm ní is mó fad.

18 Agus annsa ló sin do dhéana mé cunnradh dhóibh ré beithachaibh an mhachaire, agus ré héunlaith neimhe, agus ré neithibh snáidbeach na talmhan: agus briseadh mé an bogha agus an cloidheamh agus an cath as an talamh amach, agus do bhéara mé orra luighe síos go suáimh-neach.

19 Agus pósfa mé thusa riom fein go bráth: fós pósfa mé riom féin thu a nionnracus, a mbreitheamhnus, agus a cceinéul ghrádhach, agus a ngrásaibh.

20 Ceangóla mé fós riom thu a nionnracus: agus aitheonuidh tú an TIGHEARNA.

21 Agus tiucfa á crích annsa ló sin, go ccluinfe misi, a deir an TIGHEARNA, cluinfidh mé na neamha, agus cluinfidh sin an talamh,

22 Agus cluinfidh an talamh an tarbhar, agus an fion, agus a nola, agus cluinfidh siadsan Iesreel.

23 Agus síolchuirfidh mé riom annsa talamh í, agus do dhéana mé grása uirre nach bhfuair grása; agus a déara mé ris an ndruing nach *raibh* mo phobal, *Is tú mo Phobal*; agus a déaruid siadsan, *Is tú mo Dhíá.*

CAIB. III.

Cláonadh, teilge seachad, agus athchruinn-iughadh Israel.

A NNSIN a dubhaint an TIGHEARNA riomsa, Imthigh fós, gradhuigh bean (ghrádhach agá caruid, gidheadh atá na badhaltránnuigh) do réir ghrádhá an TIGHEARNA do chloinn Israel, noch fhéachus do dhéibh oilé, agus ghrádh-úighios flagáin fhiona.

2 Ann sin do ceannuigh mé dhámh fén í, air chuíg phíosa dhéag airgid, agus air hómer éorna, agus air leath hómer éorna:

3 Agus a dubhaint mé ria, Anfa tú riom móran do láethibh; ní dhéana tú méirdreachus, agus ní bhíáidh tú aig fear oilé: marsin biáidh misi mar an ceádna agadsa.

4 Oír biáidh clann Israel móran do láethibh gan rígh agus gan phriónnsa, agus gan fiodhbairt, agus gan iomháigh, agus gan ephod, agus gan teraphim:

5 Na dhíáigh sin fillfidh clann Israel, agus iarrfuidh an TIGHEARNA a Ndíá, agus Daibhi a rígh; agus biáidh eagla an TIGHEARNA orra, agus a mhaitheasa annsna láethibh deighionacha.

CAIB. IV.

Atá pionas iomarcach Israel, 15 na rabhadh do Iudah.

EISTIGH bríathar an TIGHEARNA, sibhisi a chlann Israel : óir atá imreasan aig an TTIGHEARNA ré lucht áitreibre na tire, do bhrígh nach bhfuil firinne, nó trócaire, nó éolus Dé annsa thír.

2 Brísd siad amach lé mionnuibh, lé breaguibh, le marbhadh, lé goid, lé déanamh adhaltransais, agus beanuidh ful re ful.

3 Uimesin caóidhídh an dúthaigh, agus an bhfainghach gach uile dhuine dá ccomhnuighinn inte, maille re beathachaibh an mhagha, agus éanlaith neimhe; fós, báráthar as mar an ccéadna uile éisc na fairce.

4 Gidheadh ná ceanairgeadh duine ar bith, agus ná hiomaithbhireadh sé neach oile: óir atá an pobal so amhuiil an drong chrioncánas ris an tsagart.

5 Uimesin tuitfidh tú annsa ló, agus tuitfidh an fáidh maille leachd san noildhche, agus scriosfuidh mé do mhathair.

6 ¶ Do scriosadh mo dháoine do dhíth éoluis: do bhrígh gur tharcuisnigh tú éolus, tarcuisneocha misi thusa mar an ccéadna, chor nach biáidh tú ad shagart agum: ó dhearmuid tú dligheadh do Dhé, dearmodhsa misi mar an ccéadna do chlannsa.

7 Amhuiil do mhéaduigheadar, is mar sin do pheacuigheadar am aghaidhsí: uimesin do bhéara mé a nglór ar náire.

8 Ithid siad súas peacadh mo dháoine, agus curid a ccroideh air a néigceart.

9 Agus amhuiil an pobal, is mar sin bhías an sagart: agus smaichteochea misi íad ar son a slightheach, agus do bhéara mé luáidheacht a ngniomh dhóibh.

10 Óir íosuid siad, agus ní bhiáidh go lór aca: do dhéanuid striopachuis, agus ní fhórlionfuid siad: do bhrígh gur léigeadar dhóibh aire do bheith aca ar an TIGHEARNA.

11 Beiridh striopachus agus fíon agus fion núadh an chroidhe leis.

12 ¶ Iarruid mo dháoine comhairle air a smotánuibh, agus foillsighidh a mbata dhóibh: óir thug spiorad an striopachuis orra dul air seachrán, agus do chúadar do striopachus ó bheith faoi na Ndíá.

13 Iodhbruid siad air mhúlluighibh na slíabh, agus loisgid túis air na cnocaibh, faoi dhairgibh agus phoblar agus shleamhán, do bhrígh gur mhaith a scáithsin: uimesin do dhéanuid bhur ninghiona striopachus, agus do dhéanuid bhur mná pósta adhaltransais.

14 Ní smaichteochea misi bhur ninghiona a nuáir do dhéanuid striopachus, nó bhur mná posda an tan do dhéanuid adhal-

rannas: óir atáid féin déalúigthe le striopachaibh, agus íodhbruid re meirdreachaibh: uimesin tuitfidh na daóine nach ttuigeann.

15 ¶ Má atá go ndéana tusa, a Israel, striopachus, *thairis* sin ná ciontuigheadh Iudah; agus ná tígidhse go Gilgal, narab mó rachtaóí súas go Bet-abhen, agus ná mionnuighidh, Mairidh an TIGHEARNA.

16 Oir sleamhnuighidh Israel ar ais amhuiil seachbhuidh shleamhnuighios air a hais: anois bíadhfuidh an TIGHEARNA fad amhuiil úan a náit fhairsing.

17 Do ceangladh Ephraim lé hiodaluibh: léig dhó féin.

18 Atá a ndeoch searbh: do rinneadar striopachus a ccomhnuidhe: grádhuighid a húachtaráin maille ré náire, Tugaidh uáibh.

19 Do cheangail an gháoth súas í iona scíathánuibh, agus biáidh náire orra do bhrígh a níodhbartha.

CAIB. V.

Dimthigh Israel contrardha do na haitheantaibh gu hiomlán.

CLUNIGH so, a shagarta; agus tugaidh aire, a thigh Israel; agus éisidigh, a thigh an rígh; óir atá bhereamhus chugaibh, do bhrígh go rabhabhair bhur lion air Mhisbah, agus bhur bpaintéur leagtha air Thábor.

2 Agus atáid na heasurruigh ro fhonnmbhar chun air do dhéanamh, bíodh go raibh misi aithbhiorach orra uile.

3 Atá fios Ephraim agum, agus ní bhfuil Israel a bhfolach orum: óir anois, a Ephraim, do rinne tú striopachus, agus atá Israel air na thruáilleadh.

4 Ní chumfuid siad a ngníomhá dfileadh chum a Ndé: óir atá spiorad an striopachus iona lár, agus níor bhaithnid dhóibh an TIGHEARNA.

5 Agus fiadhnuighidh úabhar Israel a cclár a éadain: uimesin tuitfidh Israel, agus Ephraim iona néigceart; tuitfidh fós Iudah maille ríu.

6 ¶ Imeochedh siad le na ttréaduibh agus le na nealbhuiibh diárruidh an TIGHEARNA; acht ní bhfuighid siad é; do tharruing sé é féin úatha.

7 Do rinneadar go fealltach a naghaidh an TIGHEARNA: óir do ghineadar clann choimhthightheach; anois sluigfidh míosa iad maille ré na ccuid ronna.

8 Séidighse an bhúabhall ann Gibeah, agus an stoc ann Rámah: comhaircidhe ós áird a Mbet-abhen: ad dhiaighsi, a Bheniamin.

9 Biaidh Ephraim áonrúnach a ló a niomaithibhir: ameasc threabh Israel dinnis mé an ní bhías ann go deimhín.

10 Do budh cosmhuil prionnsadha Iúdah ris an ndruing áitreabhus an téora: dóirfidh mé amach mfearg orra amhuil uisce.

11 Do brúigheadh Ephraim *agus* atá sé briste a mbreitheamhnuis, do bhrigh gur shiubhail sé go toileamhuiil do réir na háithe.

12 ¶ Uimesin *biáidh* misi do Ephraim amhuil léamann, agus do thigh Iúdah amhuil *neithe* lobhtha.

13 An tan do chonnaire Ephraim a thinneas, agus Iúdah a chneadh, ann sin do chuáidh Ephraim a cionn a Nassírianach, agus do chuir fios gus an rígh Iáreb; gídeadh níor fhéad sé sibhsí do tháirtháil, nó bhui leighios ó bhur ccneidh.

14 Oir bláidh misi do Ephraim amhuil leomhan, agus do thigh Iúdah mar leomhan óg: réabfa misi, eadhon misi féin, agus imeoched romham; do bhéara mé liom é, agus ní fhúaideochuidh duine ar bith *úaim* é.

15 ¶ Imeochea mé *agus* fillsiúlh mé chum máite féin, nó go nadmhaid siad a ccoir, agus go niarruid siad maghaidh: farruid siad go moch mé iona mbuaidhreadh.

CAIB. VI.

Searmón shoillier sholasach a ttáobh aithreachus.

DEANAM, agus filleadam chum an TIGHEARNA: oir isé do bhris, agus leighiosuidh sé sinn; isé do bhuáil, agus ceingeola sé súas sinn.

2 A cionn dá lá aithbheógha sé sinn: annsa treas lá tóigfe sé súas sinn, agus mairfhiom iona radharc.

3 Annsin aitheonam, *ma théighmid air ar naghaidh daithiugadh* an TIGHEARNA: atá a dhul amach ullamb mar an mhaidin: agus tiucfa sé chugainn mar a nfearthuinn, mar a nfearthuinn deighionuigh *agus* thosúigh chum na talmhan.

4 ¶ O a Ephraim, cred do dhéana mé riot? O a Iúdah, créad do dhéana mé riotsa? oir atá bhur maith amhuil néull maidne, agus imthighidh roimhe mar an ndrucht mhóch.

5 Uime sin do gheárr mé iad léis na faighibb; do mharbh mé iad lé bríathruibh mo bhéil: agus atáid do bhreitheamhnuis *mar* an solus théid amach.

6 Oir do dhúiligh mé trócaire, agus ní híodhbuit; agus eolus Dé ní sa mhó ná ofráil loisge.

7 Acht do shárugheadarsan mar dhaóinibh, an chunradh: annsin do rinneadar go fealacht am aghaidhse.

8 Is cathair Gilead don druing oibrighios

eigearc; agus atá sí ar na truáilleadh le fail.

9 Agus ambuil fheithios cuideachda shladmhoireadhair dhuine, *amhláidh* sín marbhuid cuideachda shagart annsa tslighe dáontoil: óir do níd siad úallachus.

10 Do chonnaire mé ní gráineamhuiil a ttígh Israel: atá stríopachus Ephraim annsin, do truáilleadh Israel.

11 Mar an ccéadna, a Iúdah, do shugnidh sé foghmhar dhuitsi, a nuáir do iompoigh misi daoirsine mo phobail.

CAIB. VII.

Géur-smacht fu choinne phobuil doth-leighis.

ANUAIR budh mían liom Israel do leighios, annsin do foillsigheadh eigearc Ephraim, agus urchoid Shamária: oir do níd siad bréaga; *agus* thig an gaduighe a steach, agus millidh an chomhláimh shladmhoireadhá amuigh.

2 Agus ní mheasuid siad iona ccroidh-thibh *go* ccuimhnighimsí a nuile olc: a nois do shuigh a ngníomha féin iona ttimchioll, atáid as coinne maighthe.

3 Cuirid siad lúathghair air an rígh le na ccoontaibh, agus air na prionnsadhuibh le na nbréuguibh.

4 Atáid uile na nadbaltrannachaibh, amhuil uáimh te ón bháicéir, *noch* scuirios do thóghbháil tairéis an taóis do shúathadh, ní go raibh na loibhin.

5 A ló ar rígh do rinneadar na prionnsadha tinn é le buidealuibh fiona; sunidh sé a lámh amach le habhlóiribh.

6 Oir do rinneadar a ccroidhe ullamh amhuil uáimh, an feadh luighid a luigheachán: codluidh a mbáicéir feadh na hoidhche; ar maidin loiscidh sé mar theine lasamhuiil.

7 Atáid uile te amhuil báucus, agus do shluigeadar a mbreitheamhnuin; do thuitteadar a righthe uile: ní *bhfuil* áon na measg ghoirios orumsa.

8 Do chumaisc Ephraim é féin a measc an phobail; atá Ephraim na bhairgin nach ar hiompoigheadh.

9 Do shluigeadar coimhthighidh a neart, agus ní bhfuil a fhios aige: fós, atá grúag liath air ann so agus ann súd, gídeadh ní bhfuil a fhios aige.

10 Agus fiadhnuighid úabhar Israel a ccláir a éadain: agus ni phillid chum an TIGHEARNA a Ndá, agus ní iarruid é thairis so uile.

11 ¶ Is cosmhuil Ephraim mar an ccéadna re colum suárrach gan chroidh: goirdir ar a Néigípt, tíaghuid do Nassíria.

12 A nuáir imeoched siad, leithneocha misi mo lion orra; do bhéara mé sios iad amhuil éunlaith' nenne; smaichteocha mé iad, amhuil do chúalauidh a ccoimhthionól.

13 A mhaireadh dhóibhsion ! óir do theithiodar uáimse : donas orra ! do bhrigh gur chiontuigheadar am aghaidh : bíodh gur fhúascaill mé iad, gidheadh do labhradar bréaga am aghaidh.

14 Agus níor ghoireadar orum le na ecrcoidhe, an tan do núalladar orum iona leabuidh ; do chruinnigheadar iad féin chum arbha agus fiona, agus do ní cogadh am aghaidh.

15 Matá gur cheangail mé agus gur neartuigh mé a láimha, tháiríssin tionscnuid siad urchoid am aghaidh.

16 Fillid siad, acht ní chum an té is ro Airde : is cosmhuiil re bogha mealtaich iad : tuifid a bprionsadha leis an ecloidheamh, dō bhrigh dibhfheirge a teangadh : budh é so a magadh a ccrich na Héipte.

CAIB. VIII.

Bagra arson chrábhaidh eattrom, agus anéolas an dlighe.

CUIR an stoc chum dó bhéil. Tiucfuidh sé amhuil iolar a naghaidh thighe an TIGHEARNA, do bhrigh gur shárugheadar sno chunnradh, agus gur chiontuigheadar a naghaidh mo dhlighe.

2 Goirfidh Israel chugam, Mo Dhía, aithníghmid thú.

3 Do theilg Israel uádh an ní is maith : ingreanaochuidh an námhuid eison.

4 Do chuireadar ríghte súas, acht ní maille riomsa : do rinneadar prionnsadha, agus ní raibh a fhios agamsa : do rinnéadar iodhal dóibh féin dá naíriod agus dá nóir, chor go ngeárfuidhe amach fad.

5 Do theilg do láogh úadh thusa, a Shamária; atá mfearg ar lasadh na naghaidh : gá fad bhíus suil roitheochuid go neimhchiontachus ?

6 Oír is ó Israel do bhí mar an cceadna : do rinne an fear oibre é ; uimesin ní Dia é ; acht brisfighear láogh Shamária a mbloodhuibh.

7 Oír do shíoladar an gháoth, agus beanfuid an gháoth ghuairdeain : ní bhíadhbh connlach aige : ní thiubhra an coinlín min uadha : má bheir, isé an coimhthigheach shluigfios súas í.

8 Do sluigeadh Israel súas : anois béisíad a measg na Ngeinteadh mar shoigneach gan dúil ar biotó ann.

9 Oír do chuíadar súas do Nassíria, assal fiadhta na áonar leis féin : dfostaigh Ephraim áosgrádh.

10 A seadh, bíodh gur fhostadar a measc na ccineadhach, a nois cruinneocha misi iad, agus do dhéanuid beagán doilighis ar son uáluigh rígh na bprionsadha.

11 Do bhrigh go ndéárna Ephraim móran altórách do pheacughadh, béisíad aige chum peacaidh.

12 Do scriobh misi chuige neithe móra mo dhlighe, acht do measadh mar ní coimhthigheach iad.

13 Ofráiluid siad feoil ar son iódhbarthach mofrálacha, agus ithid i ; acht ní ghlaicann an TIGHEARNA iad ; anois cuimhneocha sé a néigceart, agus fiosrochuidh sé a bpeacadh : fillid siad don Néipt.

14 Oír do dhearmuid Israel a Chruthaightheoir, agus cuiridh sé teampuill súas ; agus dfoirlion Iúdah caithreacha daingne : acht cuirfidh misi teine air a chaithreachaibh, agus loisgfe sí a bpálás sin.

CAIB. IX.

Tiocfaidh braighdionas go cinnte ar Israel arson a bpeacadha fúathmhur.

NA gáidigh, a Israel, tré shólás, amhuil daóine oile : óir do chuíadh tú lé striopachus ód Dhía, do ghradhúigh tú luáigheachd air gach uile urlár arbha.

2 Ní bheatheochuidh an lár, agus dabbhach a nfiona iad, agus failleocheuidh an fion núaithinte.

3 Ní áitreochuidh siad a ndútháigh an TIGHEARNA ; acht fillidh Ephraim don Néipt, agus fiosfuid neithe neamhghhlana san Nassíria.

4 Ní ofráilid siad ofráil fhíona don TIGHEARNA, ní mó bhéid dúileamhuil dósan : biáidh a níodhbartha dhóibh féin amhail arán na ngúbhthach ; biáidh an mhéid iosa de sin salach : óir ní thiucfuidh a narán ar son a naíma go tigh an TIGHEARNA.

5 Cred do dhéantaói san ló shollamanta, agus a ló fhéusta an TIGHEARNA ?

6 Oír, féuch, dimthigheadar do bhrigh a náidhmhillte : cruinneochuidh an Néipt súas iad, adhlocluid Memphis iad : na haité taitneamhacha dá naíriod, sealbhochuid neanntóga iad : béisíad droigbne iona ttighthibh.

7 Thangadar láethe an chouirgthe, thangadar léaté an luáigheachta ; aitheonuidh Israel é : is amadán an fáidh, atá an duine spioradalta ar buile, ar son iomuid héigceart, agus a nadhfhuatha mhóir.

8 Do bhí fear faire Ephraim a bhfochair mo Dhé : acht is paintear seabhcóra an fáidh iona uile shlighthibh, agus is fuath a ttigh a Dhé é.

9 Do thruailleadar iad féin go domhain amhuil a láethibh Ghíbeáth : uimesin cuimhneocha sé a néigceart, coireocha scé a bpeacadh.

10 Fúair mé Israel amhuil grápidhe annsa bláisach ; do chonnaírc mé bhur

naithre amhail an chéad abuidh annsa chrann fíge iona chéad aimsir: *acht do chúadar go Baal-peor*, agus do dhealchadar iad féin chum na náire *sin*; agus do bhádar a ngráineamhlachda amuil mar do ghráidhuiheadar.

11 *Ar son Ephraim*, eitilfidh a nglóir fiatha amhail éun, ón breith, agus ón bhroinn, agus ón gheineamhuin.

12 Bíodh go ttiubhraidis a celann súas, thairis sin, scoithfidh misi iad, iondus nach *éhfágthar* duine ar biot dhiobh: aseadh, fós, a mhaireg dhóibh an tan dhéileochus misi riú!

13 Atá Ephraim, amhail do chonnaire mé Tírus, *ar na phlandughadhl a náit aóibhinn*: acht do bhéaruidh Ephraim a cláin don mharbhthóir.

14 Tabhair dhóibh, a TIGHEARNA: créud do bhéara tú dhóibh? tabhair dhóibh brú chailte, agus cíche seasga.

15 Atáid a ccionta uile a Ngilgal: óir is ann sin do fhúathaigh mé iad: ar son uile a ngníomh dibeora mé as mo thigh fad, ní ghráidheocha mé iad ní sa mhó, *atáid a bpriomnsadha uile easurramach*.

16 Do buáileadh Ephraim, do tior-muigheadh súas a fhréamh, ni thiubhraidh sé toradh ar biot úadh: aseadh, mátá go nginfeadhar fiatha, muirisidh misi *toradh grádhach a mbronn*.

17 Teilgfidh mo Dhía seachad iad, do bhrígh nar éistiodar ris: agus béis na seachránachaibh a measc na gcineadhach.

CAIB. X.

Achmhusan Israel arson a neigceart agus a niodhala.

IS fineamhuin gan toradh Israel, do bheir sé amach toradh dhó féin: do réir iomuid a thoruidh do mhéaduigh sé na haltóra; do réir maitheasa a fhearuinn do rinneadar iomháighe breágh.

2 Atá a ccroidhe roinnte; anois do gheabhdhar ciontach iad: brisfidh sé sios a naltóra, millfidh sé a niomháighe.

3 Oir a déaruid síad anois, Ní bhfuil rígh ar biot aguinn, do bhrígh nach raibh eagla an TIGHEARNA oruinn; maiseadh, cred do dhéanadh rígh dhúinn?

4 Do labhradar focail, ag tabhairt a néithig a ndéanadh cunnartha: marsó fhasas breitheamhus súas amhuiil muinmhearr a neirtríghibh an mbachaire.

5 Eaglochuidh lucht áitreabha Shamária, do bhrígh láogh Bhet-abhen: óir caoidhfid a daoine ós a cionn, agus a sagairt do gháidigh ríá, do bhrígh a glóire, do chionn gur imthighe uaithe.

6 Do bhéartar fós do Nassíria é mar thabhartas go rígh Iareb: do gheabha

Ephraim náire, agus biáidh náire air Israe-ltre na chomhairle féin.

7 *Ar son Shamária*, do gearradh a rígh amach mar an ccubhar air a nuaisce.

8 Aite árda Abhen mar an gcéadna, scriosfughearr, peacadh Israel: tiucuidh an droighion agus an foghbhannán súas ar a naltóra-cháibh; agus déaruid ris na sleibhtibh, Folchuidh sinn; agus ris na cnochaibh, Tuitigh oruinn.

9 O a Israel, do pheacuidh tú ó láethibh Ghibéáh: ann sin do sheasadar: ní rug an cath a Ngibéáh a naghaidh chloinne a néigceirt orra.

10 *Atá dionn orum a smachtughadh*; agus cruinneochtar an pobal na naghaidh, an tan cheangoluid iad féin iona ndá eitrighe.

11 Agus is láogh do múineadh Ephraim, agus gradhuighidh sé an *tarbhar* do shaltairt sios; acht dimthigh misi tair a muineal breágha: do bhéara mé air Ephraim marcuigheachd do dhéanamh; treabhochuidh Iúdáh, agus brisfidh Iáacob a fhóide.

12 Siolchuiridh dhíbh féin a nionracus, beanuidh a ttrócaire; brisidh súas bhur bhféarainn branair: óir is mithid an TIGHEARNA díarruidh, nó go ttí sé agus go bhfearuidh fireuntacht oraibh:

13 Do threabhhabhair urchóid, do bhean-abhair éicceart; ditheabhair toradh na mbréug: do bhrígh gur dhóthchusáigh tú ann do shlige, a niomadamhlacht do dhaóine cumhachtach.

14 Uimesin éirochuidh ceannairg eidir do dhaóinibh, agus millfighearr do dhaingin uile, mar do mhill Salman Bet-arbel a ló an chatha: do réubadh an mhathair na blodhuibh air muin a cloinne.

15 Marso do dhéana Betel ribhsí do bhrígh méid bhur nurchóide: a maidin géarrfughearr rígh Israel thríd amach.

CAIB. XI.

Go bfuil Día iona oide altriuinn dá phobal, ge go bfuilidion minic dom-buidheach.

AN tan do bhi Israel na leanaunibh, annsin dob ionmhuin liom é, agus do ghoir mé mo mhac amach as an Néigpt.

2 Mar do ghoireadar iad, is marsin dimthigheadarúatha: diodhbradar do Bhaalim, agus do loisgeadar túis diomháigibh greanta.

3 Do mhúin mé fós siubhal do Ephraim, dá nglacadh ar lámhuiibh; acht ní raibh a fhios aca gur leighis misi iad.

4 Do tharruung mé iad le córduibh duine, lé cuibhreach grádh: agus do bhi

mé dhóibh mar an ndroingh thóghas an chuing air a ngialluibh, agus do chuir mé biadh fúthá.

5 Ní fhillfidh sé go crích na Héigipte, acht budh é an Sirianach a rígh, do bhrígh gur dhlultádar filleadh.

6 Agus coimhneochuidh an cloidheamh air a ccaithreachaibh, agus brisfidh sé a bheangánin, agus sluigfidh iad, do bhrígh a ecomhairleach féin.

7 Agus atá mo phobal cláon chum sleamhnuigthe siar uaimse: bíodh gur ghoireadar iad chum an té is ro Airde, ní úirdeochuidh duine ar bioth é.

8 ¶ Ciondus bhéaras mé súas thú, a Ephraim? *ciondus* sheachodas mé thú, a Israel? ciondus do dhéanas mé thú amhuiil Admáth? *ciondus* shuigheochus mé thú amhuiil Seboim? do biompoigheadh mo chroíidh ionnam, do lasadar maithreachuis a néimheachd.

9 Ní chriochnocha mé buirbe mfeirge, ní iompocha mé do mhilleadh Ephraim: óir is Día mé, agus ní duine; an Táon Náomhtha ann do lár: agus ní rachuidh mé a steach annsa chathraigh.

10 Siubholuid siad a ndiáigh an TIGHEARNA: núallfuidh sé amhuiil leomhán: an tan nállfas sé, annsin criothnochuid an chlann ó níarthar.

11 Criothnochuid siad amhuiil éun as an Néigipt, agus amhuiil colum as tir na Has-síria: agus suidheocha misi iona ttíghthíbhidh iad, a deir an TIGHEARNA.

12 ¶ Compasuigh Ephraim mé fáccuáirt lé bréagúibh, agus tigh Israel le ceilg: acht riaghluidh Iúdah fós maille ré Día, agus atá sé ionruic maille leis na náomhuibh.

CAIB. XII.

Imdheargadh Ephraim (no Israel) arson a úabhar iona shaidhbhrios.

B EATHUIGHTHEAR Ephraim lé gaoith, agus leanuigh sé a ndiáigh na gaoithe a noir: méaduighidh sé bréaga go láetheamhuiil agus áonráanachd; agus do ndíunradh ris na Hassírianachuibh, agus beirthir ola don Néigipt.

2 Atá imreasan ag an TTIGHEARNA ré Iúdah, agus smaichteochea sé Iacob do reir a shligtheach; do reir a ghníomh do bhéara sé luáigheachd dó.

3 ¶ Do ghlac sé a dhearbh Rathair ar sháil annsa mbroinn, agus le na neart do bhí cumhacht aige ag Día:

4 Aseadh, do bhí cumhacht aige ós cionn a naingil, agus rug sé buáidh: do chaóit sé, agus do riuné sé guidhe chuige: fuáir sé é san Bhetel, agus annsin do labhair sé rinne;

5 Eadhon an TIGHEARNA Día na slógh; isé an TIGHEARNA a chumhneachadh.

6 Ar a nadhbharsin fillse chum do Dhé; coimhéad trócaire agus breitheamhnus, agus feith ar do Dhía do gháth.

7 ¶ Is ceannuighe é, atáid meadhá na mealltóireachda iona láimh: grádhuigh sé foiréig do dhéanamh.

8 Agus a dubhaint Ephraim, Gidheadh tháinig mé chum bheith saidhbhir, fuair mé substaint: *ann* mo sháothruibh uile ní bhfuighid siad éigceart air bioth ionnam, do bhí na pheacadh.

9 Agus misi an TIGHEARNA do Dhía ó chrích na Héigipte do bhéara mé ortsá fós áitreibhadh a bpáilliunuibh, amhuiil a láethibh a nfeasta shollamonta.

10 Do labhair misi fós ris na fáighibh, agus do mhéaduigh mé fise, agus do gínáthuigh mé cosamhlachda tré mbiniostralachd na bhfáigheadh.

11 *An bhfuil* éigceart ann Gilead? go deimhín is diomhaóineas iad: iodhbarthuaidh siad bulóga a Ngilgal; atá fós, a naltóra mar chárnuibh a neirtrighibh an mhachaíre.

12 Agus do theith Iáacob do thír a Nas-síria, agus do rinne Israel serbhís ar son mná, agus ar son mná do choimhéad sé cuáirigh.

13 Agus lé faidh do thréorúigh an TIGHEARNA Israel amach as an Néigipt, agus lé faidh do sábháladh é.

14 Do bhróstúigh Ephraim é chum feirge go doribh: ar a nadhbharsin fuigfidh sé a shuil air, agus fillfidh a Thighearna a scannail chuige féin.

CAIB. XIII.

Onóir, gráineamhlachdua, agus pionus doirbh Israel.

A N tan do labhair Ephraim, ar crioth, dárdúigh sé é féin a Nírael; acht an tan do pheacuidh sé a Mbaal, fuair sé bás.

2 Agus anois peacuighid siad ní is mó agus ní is mó, agus do riuneadar ionmháighe leaghta dá nairgiad, agus iodhail do reir a ttuisciona féin, iad uile oibreacha na bhfeirceirde: a deiridh dá ttáobhsan, Na daóine iodhbras pógáidís na láoigh.

3 Uinnesin béisidh siad amhuiil níall maidne, agus amhuiil an mochdhrúcht noch imthighios seachad, mar an ccáith dibearthar leis an ngaóith ghuáirdeán as a nurlár, agus amhuiil an deatach as an tsimné.

4 ¶ Thairis sin is misi an TIGHEARNA do Dhía ó chrích na Héigipte, agus ní bhíáidh fós dia ar bith agad acht misi: óir ni *bhfuil* slanaightheoir taoibh amuigh dhiomasa.

5 Dob aithne dhamh thu annsa bhfasach, a nduthaigh an tarta mhóir.

6 Do réir a ninbhir, is marsin do lionadh iad; do lionadh iad, agus do bhí a ccroidhe air na árdughadh; uimesin do dheardadar misi.

7 Uimesin biáidh misi dhóibhsion amhail leomhan: mar leopard annsa tsliche bhéara mé dom aire iad.

8 Teigeomha mé ríu amhuiil beithir dá mbeantar a cuileán, agus brisfe mé scairt a ccroidhe, agus annsin sluigfidh mé iad. amhuiil leomhan: réubfuidh an beathach álta iad.

9 ¶ O a Israel, uáid féin atá do scrios, acht is ionnamsa atá do chabhair.

10 Biáidh misi am rígh agad: cáit a bhfuil duine ar biot油 oilé fhéadas do shábháil ann do chaithreachaibh uile? agus do bhréameamhnuin do tháobh a ndúbháirtu, Tabhair dhamhsa rígh agus prionn-sadha?

11 Thug mé rígh dhuit ann mfeirg, agus rug mé liom é ann mo dhibhfheirg.

12 Atá éigeart Ephraim ceangailte súas; do folchadh a pheacadh.

13 Tiucfuid doilghiosa mná re niodh-nuibh air: is mac éigcrionna é; óir nior chóir dhó seasamh a bhfad a náit bhriste amach na cloinne.

14 Fuáisceola mé iad ó chumhachdaibh na huáighe; fuáisceola mé iad ón mbás: Oh a bháis, biáidh misi am phláigh dhuit; Oh a uáigh, biáidh mé am scrios duit: foileochthar aithreachus óm shuílibh.

15 ¶ Má tá go bbhfuil sé tarbhach a measg a dhearbhraíthreach, tiucfa gáoth a noir, tiucfa gáoth an TIGHEARNA súas ón bhfasach, agus tiormochuidh sí a thobar, agus tiormochthar súas a thiubruid: millte sé ionnmhus gach uile shoitheach taitneamhach.

16 Biáidh Sainária áonránaach; óir do

rinne sí cogadh a naghaidh a Dé: tuifidh siad ris an ccloidheamh: réubfar a naóidh-in na mbloeduibh, agus sgoiltfighthear a mná torrcha.

CAIB. XIV.

Do ní trócaire Dé, seasmach na daoine filleas leis.

O H a Israel, fill chum an TIGHEARNA do Dhíá; óir thuit tú lead éigearc.

2 Glac chugad briathra, agus fill chum an TIGHEARNA: abair ris, Beir uáinn a nuile éicceart, agus gabh chugad go grás-amhuiil sinn: marsin do bhéaram uáinn laoigh ar bpuisneadh.

3 Ní cháomhnochaidh Assur sinn; ní dhéanamh marcugheacht air eachaibh; ní mó a déarmad ní is mó le hobair ar lámh, *Is sibhsí ar ndéne:* óir is ionnadsa do gheibh an dilleachda trócaire.

4 ¶ Sláineocha mé a sleamhnuighthe siar, biáidh grádh agum orra go toileamhuiil: óir díll mfeareg úadh.

5 Biáidh mé mar an ndrucht Dírael: fásfuidh sé mar an lile, agus cuirfidih sé a fhréamha amach amhuiil Lebanon.

6 Leathnochuid a bheangán, agus biáidh a sgiamh amhuiil crann ola, agus a bholadh amhuiil Lebanon.

7 Fillfid an drong áitreabhus faoi na scáile, aithbhheochuid amhuiil an tarbhar, agus fásfuid mar an bhfíneamhuiil: biáidh a bholadh amhuiil fion Lebanon.

8 A déara Ephraim, Créd atá agam ré a dhéanamh ní is mó ré hiodhaluibh? do chúluidh mé, agus daírigh mé é: is cosmhuiil mé ré crann ghilas giumbais. Is uaimse frith do thoradhsa.

9 Cia is crionna, agus tuigfe sé na *neithese?* glic, agus aitheona sé iad? óir is direach sligthe an TIGHEARNA, agus siubholuid na firéin ionta: acht tuifidh na ciontuigh ionta.

IOEL.

CAIB. I.

Fuágra dólghios agus trosgadh arson an tart agus na gorta, a ttáinic a leith meisce agus an caitheamh.

BRIATHAR an TIGHEARNA tháinice chum Ioel mhac Petéil.

2 Cluinidh so, a dhaóine foirfe, agus tugaidh Éisdeacht uáibh, sibhsí uile dhúth-chusaigh na tire. An raibh so ann bhur laétheibhsí, nó a láethibh bhur naithreadh?

3 Innisidh dá bhur cloiinn €, agus inni-

siodh bhur clanna dá cloiinn féin, agus a clannsan do ghealach oilé.

4 Dith an lócut an ní dfag an phíast palmer; agus an ní dfag an lócut a duáigh an phéist chancair; agus an ní dfag an phéist chancair a duáigh an caterpilar é.

5 Músluidh, a lucht na meisce, agus guilidh; agus nualluidh, a uile lucht ola fiona, do bhrígh a nfiona nuáidh; óir do gearradh ó bhur mbéul é.

6 Oir tháinice cineadh a níos ar mfearan,

láidir, agus gan áireamh, a bhfuilid a fiacla amhuiil fiacia leomhuin, agus atáid fiacla carbaid leomhuin mhór aige.

7 Do rinne sé nfineamhuin na fasach, agus do bhean an chairt dom chrann fíge: do rinne sé lom go hiomlán é, agus do theilg úadh é; do rinneadh a géaga geal.

8 ¶ Caóidh do nós maighdine ar na gabháil a saiceadach ar son chéile a hóige.

9 Do gearradh a nofráil bhídh agus a nofráil dhighe ó thigh an TIGHEARNA; caoind na sagairt, seirbhísigh an TIGH-EARNA.

10 Atá an machaire na fhásach, do ní an talamh doilghios; óir do hanchaitheadh an tarbar: do thiormaigh an fion núadh, atá a nola ag cuaóti.

11 Biadh náire oruibhsí, a fheara tighe; níalluigh, a lucht dheasúigthe na fineamhna, ar son na cruithneachda agus ar son na héorna; do bhrígh gur mheath sóghmhar an mhachaire.

12 Do thiormaigh a nfineamhuin súas, agus searguidh an crann fíge; an crann pomgranat, an crann pailme fós, agus a nabhall, eadhon do chríonadar, uile chrainn an mhachaire: do bhrígh gur chríon gáirdeachus ó mhacaibh na ndaoine.

13 Criosluighidh sibh féin, agus caóidh-igh, a shagarta: níalluidhsí, a sheirbhísigh na háltóra: tigidh, luighidh ar feadh na hoidhche a saicéadach, sibhsí seirbhísigh mo Dhé: óir do congmhadh a nofráil bhídh agus a nofráil dighe ó thigh bhur Ndé.

14 ¶ Náomhuidhse troscadh, goiridh coimhthionól sollamonta, cruinngiúidh na siunsir, agus aitreabhuigh talmhan uile asteach a dtigh an TIGHEARNA bhur Ndí, agus éigidh chum an TIGHEARNA,

15 Mo thruáighe ar son an laoí! óir atá lá an TIGHEARNA do lathair, agus tiucfa sé amhuiil scrios ó Nuilechumhachdach.

16 Nach ar gearradh amach an biádh as coinne bhur súl, gáirdeochas fós, agus lúathgháir ó thigh ar Ndé?

17 Do lobh an síol fáoi na fóduibh, do fágadh na gairneal folamh, do briseadh sios na scióbóil; óir do chríon an tarbar.

18 Ciondus osnadhuid na beathuigh! atáid na healbhadha ainréise buáidhearthar, do bhrígh nach bhfuil beatha ar bioth aca; fós, do fágadh na tréuda cáorach áonranach.

19 O a TIGHEARNA, is chugadsa éigíos misi: óir do dhóith an teine inbheara a nfásuigh, agus do loisc an lasair uile chrainn an mhachaire.

20 Comhaircid fós beathaigh an mhachaire chugad: óir do tiornuigheadh síos aibhne na nuaigeadh, agus do dhóith an teine inbheara a nfásai.

CAIB. II.

Fuagran oithreachuis, agus troisgithe oile, do ghabhail roimh dhioghaltais.

SHEIDIGH an stoc a Sion, agus fuáim-nígh gáir ann mo shliabh náomhtha: criothnuighedís lucht áitreabthá na tire uile: óir tig lá an TIGHEARNA; óir atá sé a bhfogus;

2 Lá dorchachta agus grúamachda, lá néill agus dorchadais thíugh, mar do leathnuigh an mbaidin air na sléibhthibh: pobal móir láidir; nach bhfacas a leithéid, agus nach biáidh ní sa mhó na dhiáigh, eadhon go bliadhuin mhórán ginealach.

3 Sluigidh teine rompa; agus na ndiaigh loisgidh lasair: atá an tir amhuiil gáirdín Eden rompa, agus na fasach uaigeanach na ndiaigh; aseadh, ní reacha aoinni as uáthá.

4 Atáid a ttaisbéanta amhuiil taisbeanta each; agus amhuiil marcshluágh, is mar sin riothfuid siad.

5 Cosmhuiil lé fuáim charbad ar mhulluighibh na slíabhs lingfid siad, amhuiil toruinn lasrach teineadh loisgios an connlach, amhuiil dáoine láidre a nódughadh catha.

6 As coinne a naughte béis na daoiné-lán do phéin, cruinneochuid na huile ghníúise dubhachas.

7 Riothfuid siad do nós daóine cumasach; do dhéanaid dreapaireacht an bhalla amhuiil lucht cogaidh; agus rachaid ar a naghaidh gach áon iona slighthibh, agus ní bhrisid a nódughadh:

8 Ní mo bhrúighfios neach ar a chéile; siubholiúidh gach duine aca iona chasan fén, agus an tanthuitfid air an celoidheamh, ní loitighear iad.

9 Riothfuid siad chuige agus úadha annsa chathruigh; riothfuid air an mballa, do dhéanuid dreapaireacht súas air na tighthibh; rachid asteach ar na fuinneoga amhuiil ghaduigh.

10 Criochnochuidh an talamh rompa; coimhcheathfuid na neamha: biáidh an ghrían agus an ghealach dorcha, agus coinneochuid na réulta air a ndéalradh:

11 Agus laibheoruidh an TIGHEARNA a ghuth as coinne a shluágh: óir is ro mhór a phoslongphort: óir is láidir an té chriochnuighios a fhocal: óir is mórlá an TIGHEARNA, agus ro úathbhásach; agus cí a fhéadáil a thulang?

12 ¶ Uimesin fósanois, a déir an TIGHEARNA, Fillidhsí chugamsa maille re bhur nuile chroidhe, agus le trosgadh, agus lé gul, agus lé dóbhrón:

13 Agus réabuaidh bhur ccroidhthe, agus narab iad bhur néuduighe, agus fillidh chum an TIGHEARNA bhur Ndí; óir atá

sé grásamhui agus trúcaireach, mall chum feirge, agus lán do chíneul, agus atá aithreachus air um a nolc.

14 Cia agá bhfuil a fhios *má* fhlilleann sé agus má ní sé aithrighe, agus beannachd dtaghbáil na dhiáigh; *eadhon* ofráil bhídh agus ofráil dhighe don **TIGHEARNA** bhor Ndia?

15 ¶ Séidigh an stoc a Sion, náomhuigh troscadh, goiridh coimhthionól sollaonta :

16 Cruimpighidh an pobal, náomhuigh an comhthionnal, coimhghuiridh na sinsir, crinnighidh an chlann, agus an mhéid ibhios an chíoch : éirghiodh an fear níadhpósta amach as a sheomra, agus an bhean níadphósda amach as a cuil.

17 Guiledis na sagairt, seirbhisigh an **TIGHEARNA**, eidiar an bpóirse agus a nátoir, agus *abraidís*, Coigil do phobal, a **TIGHEARNA**, agus ná tabhair hoighbreacht chum masla, iondus go riaghlochaidis na geinte ós a ccionn : cred as a naibeoraidis a measc an phobail, Cait a *bhfuil* a Ndia?

18 ¶ Ann sin bíaidh an **TIGHEARNA** éadurhar ar son a dhúiúthche, agus do dhéana sé truáighe dá phobal.

19 Fós, freagóruidh an **TIGHEARNA** agus déaruidh re na phobal, Féuch, cuirfe mé arbhar, agus fion, agus ola chugaibh, agus beithí sáitheach leis : agus ní dhéana mé masla dhíbh ní sa mhó a measg na ngeinteadh :

20 Acht átbrocha mé a bhfad uaibh *sláagh* an tuáisceirt, agus tairreonga mé é go tir fhluimh fhásúigh, gun a agaoidh leath ris an bhfainge shoir, agus a chuid siar dhe leath ris an bhfainge is faide amach, agus tiucfuidh a bhréuntas súas, agus tiucfuidh a dhrochbhholadh súas, do bhrígh go ndéarnuidh sé neithe móra.

21 ¶ Ná heagluidh, a thír; bíthí gáirdeach agus lúathgháirighidh: óir do dhéana an **TIGHEARNA** neithe móra.

22 Ná biodh eagla oruibh, sibhsí a bheathuigh an mhagha : óir atáid inbheara a nífasuigh ag fás, óir do bheir an crann a thoradh, do bheir an crann fíge agus a níneamhnuin a neart.

23 Bíthí meanmnach maseadh, a chlann Sion, agus lúathghairighidh annsa **TIGHEARNA** bhor Ndia: óir thug sé an cheidsfearthuinn díbh go measardha, agus do bheara sé air an bhfearthuinn teachd a níus chugaibh, an cheidsfearthuinn, agus a nífearthuinn dheighionach annsa chéidhmhí.

24 Agus béid na hurláir lán do chruthneacht, agus rachuid na dabhcha thairis lé sion agus le hola.

25 Agus aiseoga mé dhíbh na bliadhna a duáigh an lócust, an phéist chancair,

agus an caterpiler, agus an phéist palmer, mo shluagh mór noch do chuir mé bhor measc.

26 Agus iostaói go lór, agus beithí sáitheach, agus molfuidhe ainm an **TIGHEARNA** bhor Ndia, do roinn go hiongantach ribh : agus ní náireochthar mo phobal choidhche.

27 Agus aitheontaói go bhfuilimsi a lár Israel, agus *gur* misi an **TIGHEARNA** bhor Ndia, agus nach aon ar biotu oile : agus ní náireochthar mo phobalsa choidhche.

28 ¶ Agus tiufa a ccrích na dhiáigh sin, go ndoírtfidh mé mo spiorad air a nuile fheóil ; agus go ttárrghfiridh bhor mic agus bhor ningheana, do chítid bhor sean-daoine aislinge, do chítid bhor nógánuigh taibhrighthe :

29 Agus fós dóirtfidh mé amach ar na hóglachuibh agus ar na bhanóglachaibh mo spiorad annsna láethibhsin.

30 Agus failseocha mé ionganta annsna neamhuibh agus annsa talamh, ful, agus teine, agus píleir deatúighe.

31 Fillfighear an ghrian a ndorchadas, agus an ghealach a bhfuil, riomhe an lá mó� agus úathbhásach an **TIGHEARNA** do theacht.

32 Agus tiufa a ccrích, gidh bé ar biotu ghoirfios air ainm an **TIGHEARNA** go sáorfuighear é : óir a slíabh Sion agus ann Ierusalem bíadíh sáoradh, mar a deir an **TIGHEARNA**, agus annsa bhfuighilleach noch ghoirfios an **TIGHEARNA**.

CAIB. III.

Smacht na ccineadhach 16 agus cruinniughadh na ncreidmheach, chum righeucht na grása agus na glóire.

OIR, féidh, annsna láethibh sin, agus annsa namsin, an tan do bhéarús misi ar áis braighdionus Iúdah agus Ierusalem,

2 Cruinneocha mé fós a nuile chinéul, agus do bhéara mé síos íad go gleann Iehosaphat, agus taigeora mé ríu annsin ar sóin mo phobail agus *ar son* moighreacha Israél, noch do scáinreadar a measg na ccineadhach, agus ar roinneadar mo dhúthigh.

3 Agus do theilgiodar crannchair air mo phobal ; agus thugadar búachuill ar mheirdrigh, agus do reacadar óigbhean ar shíon, chor go nibhedis.

4 Tuilleamh oile, cred bhor nimtheachda orumsa, a Thíor, agus a Shídon, agus uile chóstaítha Phalestín? an ccúiteachthaói luaidheachd riom? agus má leasúighionn sibh riom, fillidh mé go lúath agus go tapuidh bhor ccúitiughadh air bhor ccionn fén;

5 Do bhrígh gur ghlacabhair maigiod,

agus mór, agus go rugabhair da bhur tteamalluibh mo neithe maithe taitneamhacha :

6 Do reacabhair fós clann Iúdah agus clann Ierusalem ris na Gréagachaibh, chor go náitreachadh sibh íad a bhfad ó na tteóruinn.

7 Féuch, túigfe mé íad as a náit a reacabhair íad, agus fillfidh mé bhur ccúitiughadh air bhur cceann fén :

8 Agus reacfa mé bhur mic agus bhur ninghiona a láimhuibh chloinne Iúdah, agus réacfuid íad ris na Sabeánachaibh, ré daoinibh a nimchéin : óir a dubhaint an TIGHEARNA é.

9 Fúagruidhsí so a measc na ngeinteathd; gléasuidh cogadh, dénuidh suas daóine neartmhara, tigeadh na huile lucht cogaidh a bhifogus ; tigedís a níos :

10 Déanadh cleidhmhthe dá bhur niarnach seisrighe, agus gáethe dá bhur ceorránuibh glanta : abradh an lag, Atáim ládir.

11 Cruinighidh sibh fén, agus tigidhse, a gheinte uile, agus cruinighidh sibh fén a bhfóchair a chéile timchioll fa ccuairt : tabhair air do dhaóinibh neartmhara teacht síos ann sin, a THIGHEARNA.

12 Múscaltar na geinte, agus tigdís a níos go gleann Iehosaphat : óir is ann sin shuaghfios misi do dhéanamh breitheamhnuisna ngeinteathd uile timchioll fá ccuáirt.

13 Cuiridh ann an corrán; óir is abuidh an fóghmbar : tigidh, érigidhe síos ; óir atá an tomar lán, atáid na dabhcha ag cur tharsa ; óir is mór a nurchóid.

14 Slúagh mór, slúagh mór a ngleann na ceannaire : óir atá lá an TIGHEARNA a ccomhfhogus a ngleann na ceannaire.

15 Dorchochthar an ghríon agus an ghealach, agus coinneochuid na réulta air ais a ndéallradh.

16 Núallfuidh an TIGHEARNA fós amach as Sion, agus cuirfidh a ghúth amach as Ierusalem ; agus biáidh neamh agus talamh ar crioth : achd budh é an TIGHEARNA dóthchus a dhaóine, agus neárt chloinne Israel.

17 Marsin aitheontaí gur misi an TIGHEARNA bhur Ndíá ag áitreabh ann Sion, mo shliabh náomtha : annsin biáidh Ierúsalem náomhtha, agus ní rachfuidh coimhghitheach ar bioth thríthe ní is mó.

18 ¶ Agus tiucfuidh a cerích annsa ló sin, go filfid na sléibhthe fion núaibh a níos, agus lionsuidh na enoie le bainne, agus tuileochuid uile shrotha Iúdah le huisgeadhuibh, agus tiucfuidh tobar amach as tigh an TIGHEARNA, agus fluchfu.dh sé gleann Shittim.

19 Biáidh a Néigipt na fásach, agus biáidh Edom na fásach áonranach, do bhrígh foiréigin a naghaidh chloinne Iudah, do bhrígh gar dhóirteadar ful neimhchiontach ann a ndúthraighe.

20 Acht áitreabhuidh Iúdah go bráth, agus Ierusalem ó ghinealach go ginealach.

21 Oir glanfa misi a bhfuilsson nach ar ghlan mé : óir áitreabhuidh an TIGHEARNA ann Sion.

A M O S.

CAIE. I.

Buille ó Dhíá ar mhorán righeachdaibh.

BRÍATHRA Amos, do bhí a measc B áodhaireadh Thecoa, noch do chonnairc sé a ttáobh Israel a laéthibh Ussiah rígh Iúdah, agus a laéthibh Ieroboam mhic Ioas rígh Israel, dhá bhliadhuin riomhe an ecríoch talmhan.

2 Agus a dúbhaint sé, Núallfuidh an TIGHEARNA ó Shion, agus foillseochaidh sé a ghúth ó Ierusalem ; agus guilfidh áitreabha na náodhaireadh, agus crionfuidh mullach Charmel.

3 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA ; Ar son thír sárúighthe Dhamascus, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé iad ; do bhrígh gar bhuáileadar Gileád lé súistighibh iaruinn :

4 Acht cuirfidh mé teine go tigh Hasael, noch dhóithfios palais Bhenhadad.

5 Brisfidh mé mar an ceádna barra Dhamascus, agus géarrfa mé amach an táitreabhthach o réiteach Abhen, agus an té chongmhas an tslat rioga ó thigh Eden : agus rachfuid daóine na Síria a ndaoírsine go Cir, a deir an TIGHEARNA.

6 ¶ Mar so a deir an TIGHEARNA ; Ar son thír sárúighthe Gása, agus ar son a ceathair, ní choigeola me iad : do bhrígh go rugadarleó a láimh na braigde go hiomlán, dá seachadadh do Edom :

7 Acht cuirfe misi teine air bhalla Gása, noch dhóichfios a páláis :

8 Agus géarrfa mé amach an táitreabhthach o Asdod, agus an té chongmhas an tslat rioga ó Ascelon, agus iompocha mé mo láimh a naghaidh Ecron, agus imeach

uidh fuighilleach na Bhpheilistineach seachad, a deir an Tighearna DIA.

9 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA ; Ar son thrí sáruighthe Tirus, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé íad : do bhrígh gur sheachadar súas na braighde uile do Edom, agus nar chuimhniughiodar an cunnradh dearbhraithreamhul.

10 Acht cuirfidh mé teine ar bhalla Tirus, noch loisgfios a páláis.

11 ¶ Marso a deir an TIGHNARNA ; Ar son thrí sáruighthe Edom, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé íad : do bhrígh gur ainlean sé a dhearbharrhair leis an ecloidheamh, agus gur theilg úadh gach uile thrúaigne, agus gur réub a fhearg go siorruidhe, agus gur chonnamh a fhearg go siorrughe :

12 Acht cuirfidh mé teine air Théman, noch loisgfios páláis Bhosrah.

13 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA ; Ar son thrí sáruighthe chloinne Ammon, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé íad : do bhrígh gur scoiltiodar súas mná torcha Ghileád, chor go bhfairseongaidis a ttéora féin :

14 Acht lasfa mé teine a mballa Rabbah, agus loisgfidh sí a páláis sin, le gáir a ló an chatha, maille re stoirm a ló na gaóithe guairdeán.

15 Agus rachfuidh a rígh a mbraighdionas, é féin agus a phrionnsadha a néinfheacht, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. II.

Tiucfaidh báille ó Dhúa ar Mhóab, 4 ar Iudáh, agus ar Israel.

MARSO a deir an TIGHEARNA ; Ar son thrí sáruighthe Mhóab, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé é ; do bhrígh gur loisc sé cnámha rígh Edom a náol :

2 Acht cuirfidh mé teine air Mhóab, agus doíghfidh sí páláis Chiriot : agus éugufidh Moáb le feasargain, lé gáir, agus le suáim an stuic :

3 Agus géarrfa mé amach an breithéamh as a lár, agus muirfiad a uile phrionnsadha maille ris, a deir an TIGHEARNA.

4 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA ; Ar son thrí sáruighthe Iúdah, agus ar son a ceathair, ní choigeola mé é ; do bhrígh gur dhísbeagadar dligheadh an TIGHEARNA, agus nár choimhéadadar a ath-eanta, agus thug a mbréuga orra seachrán do dhéanamh, a ndiaigh ar shiubhluitigheadar a naithre :

5 Acht cuirse mé teine ar Iúdah, agus loisce sí páláis Jerusalem.

6 ¶ Marso a deir an TIGHEARNA ; Ar son thrí sáruighthe Israel, agus ar son a

ceathair, ní choigeola mé é ; do bhrígh gur reacadar an firéun air airgiot, agus an bhocht ar phéire bróig;

7 Noch shéideanas déis luáithrigh na talmhan air cheann an bhoicht, agus ionpoighios slighe an cheannsúigh do leath-tháobh : agus rachuidh duine agus a athair chum na maighdine, domaslughadh mamma náomhthasa :

8 Agus leagfuid iad féin síos air éadnighibh chuirthior a ngeall ag a nuile altóir, agus ibhid fion an damnaighthe a ttighe a Ndé.

9 ¶ Gidheadh do scrios misi an Tamóriteach rompa, a raibh a áirde cosmhul le háirde cedar, agus do bhí laidir amhail na dairgibh ; gidheadh do scrios mé a thoradh a nús, agus a fhréamha faoi.

10 Thug mé sibhsí fós súas as crích na Héipte, agus do thréorúigh mé sibh ceathrachad bliadhan thríid an bhfásach, do shealbhughadh dúithche an Amorítigh.

11 Agus do thóg mé súas cuid dá bhur macaibh na bhfásach, agus dá bhur ndaoinibh óga mar Nasaritibh. Nach marso eadhon atáid, a chlann Israel ? a deir an TIGHEARNA.

12 Acht thugabhair fion do na Nasaritibh re a ól ; agus do áithnígheabhair do na faighibh, ag rádh, Ná déanuidh faigheadóireachd.

13 Féuchuidh, atáimse ar mo bláthadh fúibh, amhail brughtear cairt bhíos láin do phunánuibh.

14 Uimesin meithfidh an teitheadh ón lúath, agus ní neartochuidh an neartmhar a láidreachd, ní ino sháorfas an cumhachadh é féin :

15 Ní mó sheasfas an té ghlacús an bogha ; agus un té bhíos lúath a ccoisigh-eachd ní tháirthetheochuidh é féin : ní mó sháorfas an té do ní an teach do inharcuigheachd é féin.

16 Agus an té is beógha a measg na cumhachdach teithfidh sé as tarnochd san ló sin, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. III.

Is gnáth le Dúa rabhadh do chur roimhe smacht.

EISTIGH an focalso do labhair an TIGHEARNA bhur naghaidh, a chlann Israel, a naghaidh na muintire go biomlan noch thug mé a níos as crích na Héipte, ag rádh,

2 Sibhsí amháin daithin mé duile mhuiintearuibh na talmhan : uimesin smaichteochea mé sibh ar son bhur nuile Éigearc.

3 An féidir días do shiubhal le chéile, mun bhéid siad réidh?

4 An mbuirfidh an leomhan annsa

bhforaois, a nuáir nach bhfaghnáin fíadhach ar bioth? a néigfe an leomhan óg as a gaimh, munar ghilac sé ní ar bioth?

5 An bhféadann éun tuitim a bpaintéar air an ttalamh, áit nach bí gaiste ar bioth air? an ttóigfe duine paintéar súas ón ttalamh, agus gan aóinní ar bioth do thóbháil ann?

6 An seidfighear stoc annsa chathruigh, agus gan eagla do bheith air an bpobal? an mbiáidh olc annsa chathruigh, agus nach é an TIGHEARNA do rinne é?

7 Go deimhin ní dhéana an Tighearna DÍA éinní, gan taisbeanadh a shecréide dá sherbhiseachaibh na faighe.

8 Do bhéic an leomhan, cí aír nach biáidh eagla? do labhair an Tighearna DÍA, cí nach déana tairrghire?

9 ¶ Fúagair ós áird a bpálásaiibh Asdod, agus a bpálásaiibh chríche na Héigipte, agus abair, Cruinnighidh sibh féin air shleibhíibh Shamáriah, agus féuchuidh an crionchán mór iona lársin, agus an drong anróidteach iona lársin.

10 Oir ní feas döibh ceart do dhéanamh, a deir an TIGHEARNA, noeh chruinnighios foireigin agus sladmhóireachd iona bpálásaiibh.

11 Uimesin is marso a deir an Tighearna DÍA; Biáidh eascara timchioll fa ecuáirt na tire; agus béaruidh sé do neart síos uait, agus siaduighthear do phálás.

12 Marso a deir an TIGHEARNA: Marbheanas an taódhaire as béal an leomhúin dhá chois, no cuid do chluáis; is marso beanfughear clann Israel amach chombnuidheas a Samária a ccoirnéil leabtha, agus an Damascus a ccúil leabha.

13 Eistighse, agus fiadhnúighidh a titigh Iáacob, a deir an Tighearna DÍA, Díá na slógh,

14 Anna ló a naigeóra mé sárughadh Israel air aigeora mé fós altóra Bhétel: agus géarrfughear adharca na holtóra dhi, agus tuiftid chum na talimban.

15 Agus buáilfidh mé an tigh geomhrídh leis an titigh samhrúigh; agus imeocheuid na tighthe dílacláibh elephantseachad, agus biáidh crioch aig na tighthibh móra, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. IV.

Imdheargadh fhoirrneart na bpriónnasa, agus an phobail.

EISTIGHSI an focalso, a bhath Básan, atá a sliabh Shamária, noch sháruighios an bocht, noch chrupas an riachdanach, noch a deir re na maighistribh, Tabhruigh, agus ibheam.

2 Do mhionnuigh an Tighearna DÍA fa na náomhthacht, féuch, go ttiucfuid na laethé oruibh, go mbéara sé leis sibh le

crúcadhuibh, agus bhur sliocht le dubhánuibh íascuireachta.

3 Agus rachthaoi amach air na béarnuibh, gach áon bhó air an ní bhás roimpe; agus teilifidhe índ annsa phálás, a deir an TIGHEARNA.

4 ¶ Tigidh go Bet-el, agus sáruighidh; ann Gilgal oirlionuidh peacadh; agus tugaidh bhur níodhbartha libh gach maidin, agus bhur ndeachmhadha tar éis thrí nibláidhán:

5 Agus ofraluidh iódhbuirt bhuidheachuis maille re loibhín, agus fúagruidh agus foillsighidh na hoffrála toileamhla: óir táinigh so ribhsí, a chlann Israel, a deir an Tighearna DÍA.

6 ¶ Agus thug misi fos gloine fhíacal díb ann bhur ccaithreachaibh uile, agus easbhuidh aráin ann bhur bpálásaiibh: acht cheana níor filleabhair chugamsa, a deir an TIGHEARNA.

7 Agus marsin do chonnamh mé a nfearthuinn uáibh, a nuáir do bhádar fós tri mhí gus an bhfoighmhar: agus thug me air fearthuinn air aonchathruigh, agus thug mé air gan fearthuinn air chathruigh oile: do fearadh air chuid amháin, agus an chuid air nar fearadh do chrón sé.

8 Marsin do sheachráadar a dó nō a trí do chaitheacháibh go háonchathruigh dól uisge; acht níor sásadh íad: gidheadh níor filleabhair chugamsa, a deir an TIGHEARNA.

9 Do bhuáil mé sibh le loscadh gaoithe agus le milchéo: an tan dfásadar bhur ngáirdíne agus bhur bhfineamhna agus bhur ccroinn fíge agus bhur ccroinn ola, do mhill an phéisd palmer íad: gidheadh níor filleabhair chugamsa, a deir an TIGHEARNA.

10 Do chuir mé an phláigh bhur measg do réir ghnáthá na Héigipte: do mharbh mé bhur ndaoine óga ris an ccloidheamh, agus rug mé bhur neich uáibh; agus thug mé air bhréantas bhur bhfoslongphort teacht súas chum bhur bpolláireadh: gidheadh níor filleabhair chugam, a deir an TIGHEARNA.

11 Do scrios mé cuid díb, amhail do scrios Díá Sodom agus Gomorrah, agus do bhádhbhair amhail aithinne ar na tharruing amach as an losgadh: thairis sin níor filleabhair chugamsa, a deir an TIGHEARNA.

12 Ar a nadhbharsin is marso do dhéana mé riot, a Israel: agus do bhrígh go ndéana mé so riot, ullmhaigh do theagmháil ré do Dhíá, a Israel.

13 Oír, féuch, na té chumas na sléibhte, agus chruthuighios an gháoth, agus fhoill-sighios don duine cred is smúaineamh dhó, do ní dorchadas don mhaidin, agus shaltras

a náitibh árda na talmhan, isé a ainm, An TIGHEARNA, Día na slógh.

CAIB. V.

An cor ar a bfeidir lé Hísráel scrios do sheachna.

EISTIGHSE an bhriatharso noch thóig-
bhuimisi súas bhur naghaidh, eadhon
cáoineadh, a thigh Israel.

2 Dó thuit maighdion Israel; ní éireocha
sí ní is mó: do tréigeadh í air a dúthaigh;
nú bhfuil duine ar biot dá tógbháil súas.

3 Oir is marso a deir an Tighearna DÍA;
An chathair do chuáidh amach na míle,
fúigfídh sí céud, agus an chathair do
chuáidh amach na céad fúigfídh sí deich-
neamhar, ag tigh Israel.

4 ¶ Oíris marso a deir an TIGHEARNA
ré tigh Israel, Iarruidhsí misi, agus mair-
fidh:

5 Acht ná hiarruidh Bet-el, agus ná
héirbhídh a steach go Gilgal, agus ná
gluáisigh go Beer-seba: óir rachfuidh Gil-
gal go deimhin a mbraighdionas, agus
rachfuidh Bet-el a neimhni.

6 Iarruidh an TIGHEARNA, agus mair-
fidh; deagla go inbrisfeadh sé amach amh-
uil teine a ttígh Jóseph, agus go loisgfíodh
sé é, agus nach biadh dume air biot a
Mbet-el do mhúchadh.

7 Sibhse iompoighios breitheamhus a
murmóntha, agus leigios díbh firéantacht
annsa ttalamh,

8 Iarruidh an té do ní na seacht réulta
agus Orion, agus iompoighios scáile an
bháis a maidin, agus do ní an lá dorcha-
ris a noidhche: noch ghiorrios air uisgeadh-
uibh na fairge, agus dhóirtios amach fid ar
ghnúis na talmhan: isé An TIGHEARNA a
ainm:

9 Noch neartuighios an tébhíos creachta
a naghaidh an nearthínhair, iondus go ttiuc-
fáidh an drong chreachta a naghaidh an
daingin.

10 Fúathuighid síad an té aithbhírios
annsa gheata, agus gránidh ris an té labhras
go díreach.

11 Ar a nadhbharsin do bhrígh gorub air
an mbocht shaltras síbh, agus go mbeartáoi
úalúighthe cruithneachda úadha: do rinn-
cabhair tighthe do chlochaibh snoichte,
acht ní áitreocheachaí ionta; do phlann-
duigheabhair fineamhna taitneamhacha,
acht ní iobhthaí fion diobh.

12 Oír is aithnid damhsa bhur niomad
ciontadh agus bhur bpeacuidhe an-mhóra:
céusuid an firéum, glucuid cùmhaidh, agus
fillid an bocht do leaththáobh annsa
gheata.

13 Uimesin tochdfuidh an duine crionna
san namsin; oír is drochaimisír i.

14 Iarruidh maith, agus narab olc, chor

go mairfidh: agus marsin go mbiáidh an
TIGHEARNA, Día na slógh, libh, mar do
labhrabbair.

15 Fúathuighidh an tolc, agus grádh-
uighidh an mhaith, agus suighidh breith-
eambhus annsa gheata: dob éidir go mbiáth
an TIGHEARNA Día na slógh grásamhui ré
hiarasma Jóseph.

16 Uimesin an TIGHEARNA, Día na
slógh, is marso, a deir an Tighearna; Biáidh
caoi annsna huile shráidibh; agus a
déaruid annsna huile shlighthibh móra,
Mó thruáighe! mo thruaighe! agus goirfidh
an fear oibre chum cumha, agus an lucht
bhíos éolach a ceáineadh chum caointe.

17 Agus biáidh caóineadh ann gach uile
ghárradha fineamhua: óir géabha misi
thrid, a deir an TIGHEARNA.

18 A mhairg dhíbhsí air a bhfuil foun
laói an TIGHEARNA! cred é so dhíbhsé? is
dorchadus lá an TIGHEARNA, agus ní solus.

19 Amhui dá tteitheadh duine roimhe
leomhan, agus go tteigeomhadh bethir air;
no go rachadh a steach annsa tigh, agus a
láimh do léigion air an mballa, agus aithir
nimhde do bhréith air.

20 Nach budh dorcadus lá an TIG-
EARNA, agus ní solus? eadhon ro dhorcha,
agus gan soillsi ar biot ann?

21 ¶ Fúathuighim, disbeagum bhur
laethé feasta, agus ní bhoiltneocha mé ann
bhur ccoimhthionólubh sollamonta.

22 Biodh go ofráluidhe dhamhsa ofráil
loisge agus bhur ofrálá bídh, ní ghéabha
misi iad: ní mó chuirfios mé suim a
nofrálá siodhchána bhur rabeathach méith.

23 Beir thusa náim fuaim do chaintic:
óir ní éistfe mé ceoil hadhthuidh.

24 Acht riothadh breitheamhus síos
ambuil uisgeadh, agus firéantacht amhui
sruth laidir.

25 Nar ofrálabbair dhamhsa iodhbartha
agus ofrálá annsa bhffásach ceathrachad
bliadhan, a thigh Israel?

26 Acht diomchrabhair tabernacúil
bhur Moloch agus Chiun bhur níomháighe,
réult bhur ndé, noch do rinneabhair dílbh
fén.

27 Uimesin do bhéara misi oruibhsí dul
a ndaoírsinté táobh thall do Dhamascus, a
deir an TIGHEARNA, darab ainm, Día na
slégh.

CAIB. VI.

*Do ni macnus chluinne Israel, 7 dáor 12
doith-leighis, iad.*

Amháil ann Sion, agus chuirfios a
ndóigh a slíbh Shaonárrah, noch dá
ngoirtheat tógha na ceimeadhach, chun a
tráinic tigh Israel!

2 Imthighidh sibhsí go Calneh, agus

feuchuidh; agus éirghidhe as sin go Hemat mór; aunsin imthighidh síos go Gát na Bhphistineach: *an* féarr íad náid na rioghachtasa? nó an mó a tteórainn ná bhur tteóruinnsi?

3 Sibhsí chuirios a bhfad uáibh an droch lá, agus do bheir ar chathaóir a néigin do theacht a bhfogus;

4 Noch luighios ar leabthachaibh iomhóg, agus shníos íad féin air a leabthachaibh, agus iithios na huáin amach as an tréad, agus na gamhna as lár an stalla;

5 Noch chánas le fuáim an bhíol, *agus* ghléasas dóibh féin adhbhada ciúil, cosmhul re Dáibh;

6 Noch ibhios fion a mbulladhuibh, agus ungas íad féin leis na holuighibh is toghtha: acht ní bhfuil doilghios orra ar son anshógh Ióséph.

7 ¶ Anois uimesin rachfuid síad a mbraighdionas leis an ccéadraoing rachfus a láimh, agus áithreochtar fleadh na droinge do shín íad féin.

8 Do thug an TIGHEARNA Día é féin mar mhionnuibh, a deir an TIGHEARNA Dia na slógh, Fúathuighim oirdhearcus Iáacob, agus túathuighim a phálás: uimesin seachóduigh mé súas an chatbair gun a bhfuil intre uile.

9 Agus tiucfuidh a ccrícb, má fhanann deichneamhar fear a neintigh, go bhfuighid siad báis.

10 Agus tóigfe dearbhrrathair a athar súas é, agus an té loisgios é, do thabhairt a chnáimh amach as an ttíb, agus a déara sé ris an té bhías ag táobhuibh an tighe, An bhfuil *duine ar biot* agad? agus a déara seision, Ní bhfuil. Anusin a déara seision, Coisg do theanga: óir ní fhéadmaoidne teacht thar ainnm an TIGHEARNA.

11 Oír féuch, daithin an TIGHEARNA, agus buáilfidh sé an tigh mór le briseadh-ibh agus an tigh beag le scoiltibh.

12 ¶ An riothiuid eich air an ccaruic? an ttreibhochtha *aon* le damhuibh? óir dílleabhair breitheamhnus chum domblais, agus toradh a nionracús a muinmbear:

13 Sibhsí noch shólasuighios ann ní gan tadhbhacht, noch a deir, Nach ar ghabhamar chugainn adharca le ar neart féin?

14 Acht, féuch, tóigfe misi súas cineadh bhur naghaidh, a thigh Israel, a deir an TIGHEARNA Día na slógh; agus buáidh-eoruid síad sibh ó dhul a steach Hemat go habhunn a nífasuigh.

CAIB. VII.

Tuisbeannadh sciúrsa nu nloquastigh, 4 na teine, 8 agus na dorubha.

MARSO do thaisbéin an TIGHEARNA Día dhamhsa; agus, féuch, do chum

sé a ttus theacht amach an dara fais; agus, féuch, *do* bé sin an fás deighionach déis spealadóireachda an rígh.

2 Agus tárla, a nuáir *do* chríochnuigh-eadar ithe féir na tíre, annsin a dubhaint misi, A Thighearna DÍA, maith, iarruim dathchuinge ort: cíá le neireochuidh Iáacob? óir is beag é.

3 Do ghabh aithreachus an TIGHEARNA uimeso: Ní bhiáidh, a deir an TIGHEARNA.

4 ¶ Is marso do thaisbéin an Tighearna DÍA dhamhsa: agus, féuch, do ghoir an Tighearna DÍA ceannairg le teine, agus do loisg sé an taigean mór, a duáigh súas cuid dí.

5 Annsin a dubhaint misi, A Thighearna DÍA, coisg, iarruim dathchuinge ort: cíá lé neireochuidh Iáacob? óir is beag é.

6 Do ghabh aithreachus an TIGHEARNA uimeso: ní bhiáidh so, a deir an Tighearna DÍA.

7 ¶ Is marso do thaisbéin sé dhamb: agus, féuch, do sheas an Tighearna airbhaila déanta le dorubha, maille re dorubha iona láimh.

8 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, A Amoís, cred do chí tú? Agus a dubhaint misi, Dorubha. Ann sin a dubhaint an Tighearna, Féuch, cuirfidh misi dorubha a measc mo phobail Israel: ní ghéabha mé láimh riu ní sa mhó:

9 Agus béisid áite árda Isaac uáigneach, agus leagfúighear sanctuareadh Israel na bhiásach; agus éireochuidh mé a naghaidh thighe Ieroboam leis an ccloidheamh.

10 Ann sin do chuir Amasiah sagart Bhét-el fios go Ieroboam rígh Israel, ag rádh, Dfeall Amos ad adhuiigh a láir thighe Israel: ní héidir leis an ttír a bhríathra uile diomchar.

11 Oír is marso a deir Amos, Eogfuidh Ieroboam leis an ccloidheamh, agus bérarthar Israel go deimhin a láimh as a ttír féin.

12 Fós a dubhaint Amasiah re Hamos, Thusa a fhír fise, imthigh, teith ronhad go tir Iudah, agus ith áran annsin, agus tairrghir ann:

13 Acht ná tairrghir a rís ní is mó a Mbétel: óir isé sépel an rígh é, agus isé cuírt an rígh i.

14 ¶ Annsin do fhreagair Amos, agus a dubhaint sé re Hamasiah, Ní faigh misi, nó mac faighe mé; acht *dob* áodhaire mé, agus *do budh* crumneochthóir toruidh fígeadh *fudháin* mé:

15 Agus do ghlac an TIGHEARNA mé, mar do lean mé an tréud, agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, Imthigh, tairrghir dom phobal Israel.

16 ¶ Anois uimesin éist thusa bríathra

an TIGHEARNA : a deir tú, Na tairrghir a naghaidh Israel, agus ná sil do bhríathra a naghaidh thighe Isaac.

11 Uimesin is marso a deir an TIGHEARNA ; Biáidh do bhean na meirdigh annsa chathruigh, agus tuifid do mhic agus hingheana leis an ccloidheamh, agus roinnfíghear thfearann le dorubha ; agus do gheabha tú bás a bhfearann thruáillighthe : agus rachaidh Israel go deúnhin a ndaoirsme as a ndúithche.

CAIB. VIII.

Tairrghir ar ghorta agus thart bhreithre Dé.

IS marso do thaibéin an Tighearna DÍA dhamsa : agus féuch clíabh do thoradh samhrúigh.

2 Agus a dubhaint sé, A Amois, cred do chí tú? agus a dubhaint misi, Clíabh do thoradh samhrúigh. Annsin a dubhaint an TIGHEARNA riomsa. Tháinig an deireadh air mo phobal Israel ; ní ghéabha mé láimh riu ní is mó.

3 Agus budh náullfhurtach cainticidh an teampuill san ló sin, a deir an Tighearna DÍA : biáidh mórán do chorpuibh marbha ann gach áonait ; teilgfid siad amach iad le ciunas.

4 ¶ Eistigh so, a lucht shluigios súas na riachdanuigh, eadhon do thabhairt ar bhochtaibh a nfearuinn meath,

5 Ag rádh, Cá huair rachus an ghealach núadh uáinn, chor go reacfam arbharr? agus an tsábboid, le ccuirfeáis cruithneacht amach, ag déanamh an ephah beag, agus an tsecel mór, agus ag fallsughadh na ecomhthrom le mealtoireachd?

6 Chor go cceinneocharamaís an bochd le hairgiot, agus an teasbhadhach air phéire bróg; fós, go reacam salchar na cruitheachda ?

7 Do mhionnuigh an TIGHEARNA tres oirdhearcus Iacob, Go deimhín ní dhear modha mé go bráth áoinni dá noibreachaibh.

8 Nach criochnochuidh an talamh uimeso, agus nach ccaóidhfidh gach duine dá ecomhnuighionn ann? agus éireochuidh súas go biomlán amhail tuile ; agus teilgfighear amach agus báidhfíghear é, amhail le tuile na Héipite.

9 Agus ttiucia a crích annsa ló sin, a deir an Tighearna DÍA, go ttiubhra misi air an ngréim dul faoi san meadhon laói, agus do dhéana mé an talamh dorcha san ló ghlan :

10 Agus iompocha mé bhur bhféustadh a ndúbrón, agus bhur nabhráin uile a ecumhaidh ; agus do bhéara mé saicéadach súas air a nuile leasrach, agus maóile air gach uile cheann ; agus do dhéana mé é amhail mar budh cumhaidh ar sona aóinmhic.

Gorta fhocal Dé an gortadh is mó. agus a chriochsin amhail deireadh laóis sheirbh.

11 ¶ Féuch, tiucfuid na laéthe, a deir an Tighearna DÍA, go ccuirfe misi gorta annsa thír, ní gorta aráin, nó tart usige, achd do éisteachda bhréithre an TIGHEARNA :

12 Agus seachránfuid ó fháirge go fairge, agus ón ttuáisceart gus an noirtheár, riothfuid siad síos agus súas diarruidh bréithre an TIGHEARNA, acht ní bhfuighid síad í.

13 Annsna laéthibhsin anbhfainnfid na maighdiona breághdha agus na daóine óga lé tarth.

14 An drong mhionnuighios fa pheacadh Shamáira, agus a deir, A Dhan, mairidh do dhía se ; agus, mairidh modh Eheer-seba ; eadhon tuifid siadsin, agus ní éireochuidh súas a rís go bráth.

CAIB. IX.

Déis uaigneas Israel, 11 tógsaídh an Messias pailliún Dhaibhi, do thuit.

DO chonnairc mé an TIGHEARNA na sheasanh air a naltóir : agus a dubhaint sé, Buáil an fárdóga, chor go ccroithid na postadha : agus géarr amháin chionn iad, iad uile ; agus muirfidh misi an deighionach dhíobh leis an ccloidheanu : an té theithfios diobh ní rachfuidh sé as, agus an té rachfus as, ní sáorfuighear é.

2 Dá mbeith go ttocholaidis go hiscironn, do bliéara mo láimhsa as iad ; dá mbeith go ndéandaois dreapaireacht súas go neamh, do bhéara mé liom as sin a núsas iad :

3 Agus dá mbeith go bhfoileochaidis iad féin a mullach Charmel, spónfa misi agus do bhéara mé as sin iad ; agus dá mbeith go mbeidis a bhfólaich óm radharc a níochtar na fairge, annsin áitheonuidh mé don naithir nimhe, agus beanfuidh sí greim asta :

4 Agus má atá go rachaidis a ndaoirsine roimhe a naimhde, áitheonuidh mé don chloïdheanh as sin, agus muirfidh sé iad : agus cuirfidh mé mo shúile orra le holc, agus ní lé maith.

5 Agus isé an Tighearna DÍA na slógh bheanfas ris an bhfearann, agus leaghfuidh sé e, agus caoídhfidh a nuile dbuine aitreabhus ann : agus éireochuidh súas go biomlán amhail tuile ; agus biáidh háidhete, mar thuile na Héipite.

6 A sé do ní a sheomradha annsna neamhuibh, agus do shuidhígh a shláugh annsa talamh ; an té ghorios air uscidealúibh na fairge, agus dhóirtíos amach iad air adhaigh na talmhan : Isé an TIGHEARNA a aimin.

7 Nach bhfuilí mar chloinn na Nétiopeach dhamhsa, a chlann Israel, a deir an TIGHEARNA. Nach ttug mé Israel amach as crích na Héigipte? agus na Philistinigh as Captor, agus na Sirianuigh ó Chir?

8 Féuch, atáid síúile an Tighearna DIA air an rioghacht pheacuigh, agus scriosfa misi í ó ghnúis na talmhan; amháin nach millse mé tigh lacob thríd amach, a deir an TIGHEARNA.

9 Oir féuch, fuágeoruid misi, agus caithfidh mé tigh Israel a measc na nuile chineadhach, amhuiil chorruighthior arbharr a ccriathar, gidheadh ní thuitfidh an gráinne is lugha air an ttalamh dhe.

10 Eufuidh uile lucht peacuigh mo phobaisi leis an ccloidbeamh, noch a deir, Ní bhéara an tolc oruinn agus ní thoir-meoscuidh sinn.

11 ¶ Annsa ló sin tóigfe mé súas tabernacuil Dháibhí do thuit, agus druidfidh mé súas a bheáradha; agus cóireacha mé ar

thuit de, agus cuirfe mé súas é mar annsna laethibh a nallód:

12 Chor go sealbhochuid iarsma Edom, agus na ngeinteadh uile, noch goirthear am aimisi, a deir an TIGHEARNA do ní so.

13 Féuch, tiucfuid na láethe, a deir an TIGHEARNA, go mbéaruidh an toireamh air an mbúanuighe, agus fear bhrúite na ccáor air an té chuirios an siol; agus silfid na sléibhte fíon milis, agus Leighfíod na huile chnoic.

14 Agus do bhéara mé a rís ar a nais braighde mo phobail Israel, agus curfid súas na caithreacha fásuidh, agus áiteochuid *íud*; agus plainndeochuid fineamhna, agus iobhuid a fion sin; do dhéanuid fós gáirdínighe, agus íosuid dá troradh.

15 Agus plainndeocha misi ann a ndútháigh iad, agus ní tharrongthar iad ní sa mó a mios as a ndútháigh noch thug mé dhóibh, a deir an TIGHEARNA do Dhía sa.

OBADIAH.

CAIB. I.

Smacht Edom arson uabhar agus eucoir;
17 lē buáidh Iacob air, tríd Criod.

FIS Obadiah. Is marso a deir an Tighearna DIA a ttáobh Edom; Do chúaamar aithris ón TTIGHEARNA, agus do cuireadh teachta a measc na ngeinteadh, Eirghidhse, agus eirghiom súas na haghaidh a ceath.

2 Féuch, do rinne mé beag thú a measc na ngeinteadh: is mór do tarcuisnígheadh thú.

3 ¶ Do mheall úabhar do chroidhe thú, thusa chomhnuighios a scalpuibh na carraig, ar bhárd bionad comhnuuidhe, noch a deir iona chroidhe, Cí a bhéaras misi síos chum na talmhan?

4 Má atá go náirdeocha tusa thú féin mar an niolar, agus má atá go ecuirfe tú do nead a measc na réaltann, do bhéara misi as sin a nuás thú, a deir an TIGHEARNA.

5 Má thangadar gaduighthe chugad, má thigid sladmhóiridh san noidche, ciondus do gearradh amach thú! nach goidfidis nó go inbeith go lór aca? dá ttigidís lucht cnúasúigh na ccáor chugad, nach bhfuifidis *cuid* do na cáorúibh?

6 Ciondus do spónadh amach *neithe* Esau ciondus do hiarradh súas a neithe foluightheacha!

7 Thugadar uile dháoine do chumainn

chum na teórainn thú: do mhealladar na daóine do bhí síothchanta riot tú, agus rugadar buáidh ort; thug an lucht iithios harán cneadh fud: ní bhfuil tuisce ar bith annsan.

8 Nach scriosfa misi annsa ló sin, a deir an TIGHEARNA, *daóine* glioca amach as Edom, agus tuisci as slíabh Esau?

9 Agus cláoidhfighear, do dhaóine cumhachdachasa, a Théman, chor go ngéarrfuighear amach le hár a nuile dhuine do slíabh Esau.

10 ¶ Ar son thfoiréigin a naghaidh do bhrathair Iáacob foileochuidh náire thú, agus géarrfuighear amach thú go bráth.

11 Annsa ló ar sheas tú don taóibh oilé, annsa ló a rugadar coimhthighidh a shluáigh a láimh, agus a ndeachadar eachtarannuigh a steach iona gheata, agus ar teilgiodh crannchair air Ierusalem, do bhí tusa mar áon diobh.

12 Acht níor chóir dhuit féuchuin air lá do dhearbhhrathar annsa ló a ndéarnadh coimhthigheach dhe; ní mo budh déanta dhuit gáirdeachus ós cloinn Iúdah a ló a naidhmhillte; ní mó budh labhartha dhuit go huáibhreach a ló na haindeise.

13 Níor dhúlta dhuit a steach go geata mo phobail a ló a naindéis; fós, níor bhféuchta dhuit a naindeise a ló a mbúaidh-earta; nó láimh do chur ar a maóin a ló a namhgair.

14 Ní mó budh seasta dhuit annsa

tsgligh chrosaigh, do ghearradh amach an lucht do chúaioch as diobh da mhuinnitir; ní mó budh seachadtha dhuit an mhéid dá mhuinnitir do fhan a ló do díbhfeirge.

15 Oír atá lá an TIGHEARNA a bhfogus air na geintibh uile: mar do rinne tusa, do dhéantar amhluidh riot: iompocha do luaidheacht air do chionn féin.

16 Oír amhul do ibheabhair air mo shliabh náomhthasa, *marsin* iobhuid na geinte uile a ccomhnuidhe, aseadh, iobhuid siad, agus sluicfid siad síos, agus béisid siad amhul is nach beithdís.

17 ¶ Acht ar shliabh Sion biáidh tárrtháil, agus biáidh náomhthachd annsin; agus sealbhochuidh tigh Iacob a sealbh féin.

18 Agus biáidh tigh Iáacob na theme, agus tigh Ióseph na lasair, agus tigh

Esau na chonulach, agus lasfuid ionta, agus dóithfid iad; agus ní fhansa áon do thighe Esau; óir a dubhaint an TIGHEARNA é.

19 Agus an *drong* ó dheas sealbhochuid shliabh Esau; agus *lucht* an réitigh na Philistinigh: agus sealbhochuid siad magha Ephraim, agus magha Shamaria: agus sealbhochuidh Beniamin Gilead.

20 Agus sealbhochuid braighde an tszláighse chloinne Israel fearann na Gcanaaníteach, *eudhon* go Sarephat; agus sealbhochuid braighde Ierusalem, noch atá ann Sepharad, caithreacha an deisceirt.

21 Agus tiucfuidh cobharthuigh súas air shliabh Sion do dhéanamh breitheamhnuis air shliabh Esau; agus budh leis an TTIGHEARNA an rioghachd.

JONAH II.

CAIB. I.

Ionah ag teitheamh, 4 do toirmioscadh le anfa, 11 agus do teilgeadh sa nfairge, é.

A NOIS tháinic bríathar an TIGHEARNA chum Iónah mhic Amitai, ag rádh, 2 Eirigh, imthigh go Nineveh, an chathair mhór sin, agus déana comhairc na haghaidh: óir tháinic a ccionta súas dom lathairsi.

3 Acht deirigh Iónah súas do theith-eamh go Tarsis ó lathair an TIGHEARNA, agus do chuáidh síos go Ioppa; agus fuáir lóng ag dul go Tarsis: *marsin* do dhíol sé ar son a bheirthe thairis, agus do chuáidh imte síos, do dhul leó go Tarsis ó lathair an TIGHEARNA.

4 ¶ Acht do chuir an TIGHEARNA gáoth mhór amach air an bhfairge, agus do bhí anfa ro mhór air an bhfairge, iondus gur shaóil an long bheith briste.

5 Annsin do bhádar na máirnealúigh eaglach, agus déigh gach áon air a dhia, agus do theilgeadar a nearradh *do bhí* san luing annsa bhfairge, dá néadromadh féin. Acht do chuáidh Iónah síos ar tháobhuiibh na luinge; agus do luidh, agus do bhí sé na chodladh go trom.

6 Annsin tháinic maighistir na luinge chuite, agus a dubhaint sé ris, Cred is ciall duitsí, a chodaltaigh? éirigh, goir air do Dhia, a ndóigh go smúáinteochadh Dia oruinne, nach haidhí sinn.

7 Agus a dubhaint gach áon aca re na chomphánach, Déanam, agus teilgiom crainn, chor go naitheonam cia ar son a ttig an

tolcsó oruinn. Annsin do theilgiodar na cráinn, agus do thuit an chrannciar air Ionah.

8 Annsin a dubhradarsan ris, Innis diúinn, iarrmaod dathchuinge ort, cia ar son a ttig an tolcsó oruinn; Cred is ceird duit? agus cáit as a ttig tú? cia is tir dbuit? agus cia na daóine dár diobh thút?

9 Agus a dubhaint seision riu, Eabhradhach mé; agus atá eagla an TIGHEARNA, Dia neimhe orum, noch do rinne a nfairge agus an *talamb* tirim.

10 Annsin do bhádar na daóine eaglach go hanmhóir, agus a dubhradar ris, Cred um a ndéarna tusa so? (óir do thuigiodar na daóine gur theith sé roimhe ghnúis an TIGHEARNA, do bhrigh gur innis sé féin doibh é.)

11 ¶ Amsin a dubhradar ris, Cred do dhéanamh riot, chór go mbia a nfairge ciúin? (óir doibrigh a nfairge, agus do bhí sí anfadhbach.)

12 Agus a dubhaint seision riu, Tóbhuidh súas mé, agus teilgidh amach san bhfairge mé; mairsin biáidh a nfairge ciúin aguibh: óir atá a fhios agum gurob air mo shon féin atá an tanfa mórsó oruibh.

13 Thairis sin diomramhadar na fir go láidir dá thabhairt a titr; acht níor fhéadádar; óir doibrigh a nfairge, agus do bhí sí anfadhbach na naghaidh.

14 Uimesiu deigheadar air an TTIGHEARNA, agus a dubhradar, Iarrmaoid dathchuinge ort, A THIGHEARNA, iarrmaoid ort, ná scriostar sinn ar son bheatha an té

Slugthar agus sceithearn Ionah. CAIB. II, III, IV. Is mó trócaire Dé na trúighe Ionah.

so, agus ná léig fuil neimhchiontach oruimne: óir do rinne tusa, a THIGHEARNA, amhul fa oil leat féin.

15 Marsin do thóbhadar Iónah súas, agus do theilgeadar amach san bhfairge é : agus do scuir a nfairge do chonfadha.

16 Annsin do bhí eagla an TIGHEARNA go hiomarcach air na daóinibh, agus doráladar iódhbuirt don TIGHEARNA, agus thugadar móide.

17 Anois dórdugh an TIGHEARNA íasg mór Iónah do shlugadh súas. Agus do bhí Iónah a mbhroinn a néisg trí lá, agus trí hoidhche.

CAIB. II.

Urnaigh Ionah as broinn a néisg, 10 agus a shéoradh.

ANNSIN do ghuidh Iónah an TIGH-EARNA a Dhía as broinn a néisg,

2 Agus a dubhaint, Déigh mé do bhrígh maindeise chum an TIGHEARNA, agus do chúaluidh sé mé ; as broinn na huáighe déigh mé, agus do chúala tú mo guth.

3 Óir do theilg tú annsa naigéun mé, a lár na bhfairgeadh ; agus tangadar na tuilte am thimchioll : do chúadar do threathain agus do thonna thorum.

4 Annsin a dubhaint mé, Atáim teilgthe as do radharsa ; gidheadh feuchfaidh mé a ris leath red theampall náomhtha.

5 Thangadar na huisceadha um thimchioll, eadhon go nuige an tanam : do dhruid an taigéan umam timchioll fa ceúairt, do chrap a nfeamhnach timchioll mo chinn.

6 Do chuáidh mé síos go híochtar na sléibhtheadh ; do bhí an talamh go na bharradhuiibh am thimchioll go bráth : gidheadh thug tusa manam súas ó thruaileadh, a THIGHEARNA mo Dhía.

7 An tan do anbhfaimnígh manam ionann a stigh do chuímhniugh mé air an TTIGHEARNA : agus tháinic murnuigh chugad, a steach dot theampall náomhtha.

8 An drong choimhéadas diomhaóinis bhréagacha, tréigid síad a ttrócaire féin.

9 Acht iódhboruidh misi dhuitsi maille re guth bhuidhleachuis ; diolfa mé an ní noch do mhóidigh mé. *Is ón TTIGHEARNA atá slánughadh.*

10 ¶ Agus do labhair an TIGHEARNA ris a níasc, agus do sceith sé Iónah amach air an ttalamh ttírim.

CAIB. III.

Aithreachus uirisle, agus Sao udh dhaóine Ninebheh tar éis seanmora Ionah.

AGUS tháinic briathar an TIGHEARNA go Iónah an dara huair, ag rádh,

2 Eirigh, imthigh go Ninebheh, an cha-

thair mhórsin, agus seanmóir dhi an tseanmóir a déara misi riot.

3 Annsin déirigh Iónah, agus do chuáidh go Ninebheh, do réir bhréithre an TIGHEARNA. (Anois do bhí Ninebheh na chathruigh ro mhóir uidhe thrí lá daistior.)

4 Agus do thosuigh Iónah ar dhul a steach don chathruigh aistior laói, agus díuagair, agus a dubhaint, Go fóill ceathrachadh lá, agus scriosfuaighí Ninebheh.

5 ¶ Marsin do chreidiadar daóine Ninebheh a Ndíá, agus dfaugradar tros-gadh, agus do chuireadair saicéadach umpa, eadhon ón té is mó gus an té is lugha.

6 Oir tháinic focal chum rígh Ninebheh, agus déirigh sé as a chathaoir, agus do chuir a róba úadh, agus dfoluigh é fein lé saicéadach, agus do shuigh a lúaithreadh.

7 Agus thug fa deara a fhuagra agus fhoilliughadh air feadh Ninebheh (maille re hórdughadh an rígh agus a úasal, ag rádh, Duine nó beathach, aighe nó tréad, ná blaidsedís éainní : ná hinghiltedís, agus ná hibhédís uisce :

8 Acht folchthar an duine agus an beathach le saicéadach, agus éighedís go hárd chum Dé : aseadh, filleadh gach áon diobh ó na dhroichshlighe, agus ó néigion attí iona láimhuiibh.

9 Cia agá bhfuil a fhios nach iompochadh Dia agus go madh aithreach é, agus go bhfillfeadh sé ó na fheirg fhíochnuair, iónúnd nach imthighiom seachad ?

10 ¶ Agus do chonnaírc Dia a noibreacha, gur impoigheadar ó na ndroich shlighe ; agus do ghabh aithreachus Dia fan nolc, a dubhaint sé do dhíeanadh dhóibh ; agus ní déarnuigh sé é.

CAIB. IV.

Achnhusan Dé do Ionah, arson a mhic-thaitneamh um choigleadh na caithreach.

ACHTH do mhiothaitin sin re Iónah go hiomarcach, agus do bhí sé ro fheargach.

2 Agus do ghuidh sé chum an TIGHEARNA, agus a dubhaint sé, Guidhim thú, a THIGHEARNA, nach ar bhé so mo rádhsa, an tan do bhadhas fos ann mo thír ? Uimesin do theith mé roinhe go Tarsis : óir do bhí a fhios agam gur Dia grásamhail thusa, agus trócaireach, mall chum feirge, agus mórchinéulta, agus go mbí aithreachus uilc ort.

3 Ar a nadhbharsin a nois, a THIGHEARNA, beir manam úaim, iarruim, dath-chuinge ort ; óir is feárr dhamh bás ná beatha.

4 ¶ Ann sin a dubhaint an TIGHEARNA, An maith do ní tú fearg do bheith ort ?

5 Ann sin do chuáidh Iónah amach as

an ceathruigh, agus do shuigh sé air an ttaóibh shoir don chathruigh, agus do rinne sé both dhó ann, agus do shuigh fuithe annsa scáth, iondus go bhfaiceadh cred do thiucfadhlí don chathruigh.

6 Agus do ghléas an TIGHEARNA Día pailmseáth, agus thug sé air theacht ós ciomh Iónah stás, chor go mbeith na scáth ós ciomh a chinn, dá sháoradh ar a dhoilighios. Annsin do bhí Iónah ró lúathghairreach mun scáth.

7 Acht do ghléas Día péist a nuáir do éirigh an mhaidin ar na mháraich, agus do bhuáil sé an scáth iondus gur chrión sé.

8 Agus tárla, a nuáir do éirigh an ghrían, gur ghléas Día gáoth dheanacht a noir; agus do bhuáil ar cheann Iónah,

iondus gur anbhfeannigh sé, agus dórdugh sé ann féin bás díaghail, agus a dubhaint, Is féarr dhamh bás ná beatha.

9 Agus a dubhaint Dia ré Ionah, An maith do ní tusa fearg do bheith ort mun scáth? Agus a dubhaint seision, Is maith do ním bheith feargach, eadhon go nuige an mbás.

10 Annsin a dubhaint an TIGHEARNA, do bhí truáighe agad don scáth, nach tú do shaóthruigh, ná thug air fás; noch thíainic a níos a noidhche, agus dimthigh seachad a noidhche.

11 Agus cred nach ccoigeoluinnis Ninebheh, an chathair mhór sin, iona bhfuil ní sa mhó ná sé fithchid míle pearsa nach eidirdhealuighionn eider a láimh dheis agus a láimh chlé; agus fós iomad áirnéise?

MICAH.

CAIB. I.

Is úathbhásach fearg Dé bli, anaghaidh adhradh na ndée breige.

BRÍATHAR an TIGHEARNA thíainic go Micahan Morastiteach a laethíbhb Iotam, Ahas, agus Heseciah, ríghte Lúdab, noch do chonnaírc sé a taoibh Shamária agus Ierusalem.

2 ¶ Eistigh, a phobal uile; cluin, a thalumh, a nuile ní dá bhfuil ann : agus biodh an Tighearna DÍA na fhíadhnúise bhur naghaidhisi, an Tighearna óna theampall náomhtha.

3 Oir, féuch, tiucfuidh an TIGHEARNA as a áit, agus tiucfuidh a núa, agus sailteora sé air áitibh árda na talmhan.

4 Agus leagfugíhear na sléibhte faoi, agus scoiltfigíhear na gleanta, amhuiil céir as coinne na teimeadh, agus amhuiil na huisgeadha dóirtír síos re fánuigh.

5 Ar son saruighthe Iáacob atá so uile, agus ar son pheacadh thighe Israel. Cred é sárughadh Iáacob? nach i Samária? agus cred íad áite árda Iúdah? nach i Ierusalem?

6 Uimesin do dhéana misi Samária mar chárn don mhachaire, agus phlanndughadh fineamhna: agus dóirtfidh mé a clocha síos annsa ghleann agus léigfe mé a duthrach ris.

7 Agus brisfigíhear a hiomháighe greanta uile a mbloghuibh, agus loisgíghíear le teine a tuillmhígh uile, agus leagfa mé a hioghail uile áonráanach: oir do chruinnigh sí íad do thuilleann meirdrighe, agus fillidh chum tuilmhe meirdrighe.

8 Uimesin caoidhfidh mé agus núall-

fudh mé, imeocha mé tánochd agus lomnochd: do dhéana mé gearán mar na draguin, agus cúmha mar na hulchabhcaubh.

9 Oir is doileighios a cneadh; oir thíainic sé go Iúdah; thíainic sé go géata mó phobail, eadhon go Hierusalem.

10 ¶ Ná foillsigh é ann Gát, ná guilidh ar aonchor: a ttígh Aphrah iompoidh thí seín annsa lúathreadh.

11 Imthigh rombad, a áitreabhbhach Saphir, ar mbeith dod náire leis: ní thíainic Saanan amach a ngolgáir Bhet-esel; glucfuidh sé a sheasamh uáibhsí.

12 Oir do fheith áitreabhbhach Máró go furachair ar mhaith: acht thíainic olc a núa ón TTIGHEARNA go geata Ierusalem.

13 O thusa a dhúthchusaigh Lachis, ceangail an carbad don bheathach lúath: isí is tosach peacaidh dingin Sion: oir do frith sáruigthe Israel ionnadsa.

14 Uimesin do bhéara tú tioldhlaiceadha do Mhor-eset Ghát: biáidh tighthe Achsib na mbréig do ríghthibh Israel.

15 Thairis sin do bhéara mé oighre chugad, a áitreabhbhach Maresah: tiucfuidh sé go Adullam glórí Israel.

16 Déana máol thú, agus beárr thu féin air son do chloinne breághdha; fairsingidh do mhaóile mar a niolar; oir do chúadar uait a mbraighdionas.

CAIB. II.

Anaghaidh fhoirrneart, agus thairrghire mheabhlach.

AMHAIRG don druing thionnscas a éigear, agus oibrighios olc air a

leabuidh! au tan is solus an mhaidin, cuirid a gnáth é, do bhrígh go bhfuil sé a ceumhacht a lámh.

2 Agus suntuighid síad fearuinn, agus beanuid amach *iad* lé foireigion; agus tighthe, agus beirid leo *iad*: marsin sárúighid duine gun a thigh, eadhon duine agus a oighreachd.

3 Ar a nadhbharsin is marso a deir an TIGHEARNA; Féuch, a naghaidh na muinntirese tionscnuim olc, ó nach áthrocuidh sibh bhur muinéil; ní mó imtheochthaóí go ceannasach: oír is olc a nainsírse.

4 ¶ Annsa lósín tóigfe *duine cosamh-lachd* bhur naghaidh, agus caoidhfidh maille re caoi thruaighmhéile, agus a déaruid, Atámaoid millte go hiomlán: do mbalairt sé comhroinn mo phobail: ciouds do áthruigh sé uaimse é! do roinn sé ar machaireadh uáinn, noch do sháoileamar haiseogaíd dhúinn féin.

5 Uimesin ní bhiáidh duine ar biot agad theailgfios córda lé crannchair a ccomhchruiuniughadh an TIGHEARNA.

6 Ná tairrghiridh sibhsí, a deirid ris an ndruing thairrghirios: ní dhéanaid faigh-eadoireachd dóbhsin, chor nach bhfuighid náire.

7 ¶ O thusa dar bainm tigh Iáacob, nar gearruigheadh spiorad an TIGHEARNA? a níadsa a ghníomha? nach déanuid mo bhriathrasa maith don té shiubhluighios go hionruic?

8 Eadhon le tamall ó shin atá mo phobal ag éirge súas amhuiil námhuid: beantaói an róba amach maille ris an cculaidd don droing ghabhus láimh ribh go suáimh-neach amhuiil daóine suáimhneach ó chogadh.

9 Do theilgeabhair amach mna mó dhaóine ó na ttighthibh taitneamhacha; rugabhair mo ghlór ó na cloinn go bráth.

10 Eirghidh sibhsí, agus imthighidh; oír ní hé so *bhur* ccomhnuighe: do bhrígh go bhfuil sé ar na shalachadh, millse sé sibhsí, ré millteachus mór.

11 Má deir neach bréug, ag siubhal annsa spiorad agus a neimhfhirinne, ag radh, Tairrghiridh misi dhuit ar fhíon agus air dhígh láidir; budh é sin fein faigh an phobaisi.

12 ¶ Cruinneocha mé thí go deimhin, a Iáacob uile; cruinneocha mé go deimhin iardhraói Israel, cuíre mé a bhfochair a cheile iad mar cháorchaibh Bosrah, mar an tréud a lár a mainrighe: do dhéanad fothrum mór do bhrígh *iomuid* na ndaóine.

13 Tháinig an bristeoir súas rompa: do bhriseadar súas, agus do ghhabhadar thríod an ngeata, agus do chúadar amach ann: agus rachuidh a rígh rompa, agus an TIGHEARNA iona ccionn.

CAIB. III.
Discioracht na bpriónnsa, 5 feall na bfúgh, 11 agus a suaimhneas neamhfhocraich faraón.

A GUS a dubhaint misi, Eistigh, iarruinn dathchuinge oruibh, a cheanna Iáacob, agus sibhsí a phriónnsadha thighe Israel; Nach cóir dhaóibhse fios breitheamhnuis do bheith aguibh?

2 Noch fhúathuighios an mhaith, agus ghráduighios an tolc, noch thairngios a croiccionn diobh, agus a bhfeóil dá cenámuibh;

3 Noch fós ithios feóil mo dhaóine, agus fheannus a croiccionn diobh; agus brisid a cenámhá, agus gearruid na ccochaibh, iad mar budh chum an phota, agus mar fheóil annsa choire.

4 Annsin éighid síad chum an TIGHEARNA, acht ní Eistigh sé riú: eadhon foileochuidh sé a agaidh úatha san nam-sin, mar do iomchradar iad féin go holc iona ngníomhuibh.

5 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA a ttáobh na bfághe bheir air mo phobal earráid do dhéanamh, noch bheirios greimre na bhfaclaibh, agus fhúagrás, Síothcháin; agus ullimhuighid cogadh a naghaidh an té, nach ccurionn ann a mbéil:

6 Uimesin biáidh a noidechhe dhíbh, iondus nach bhfaicfidhe fis; agus biáidh dorcha dhíbh, iondus nach bhfaistinífhe; agus rachuidh an ghrian faoi ós cionn na bhfághe, agus biáidh an lá dorcha ós a cionn.

7 Annsin bhías náire ar na feithmheoiribh, agus huáidhearthar na fáistinigh: fós, foileochuidh uile a mbéil; oír ní bhfuil freagra air biot ó Dhíá.

8 ¶ Acht go deimhin atáim lán do chumhachtaibh maille ré spiorad an TIGHEARNA, agus do bhréitheamhnuis, agus do chumas, do thaisbeanadh a sháruighthe do Iáacob, agus do Israel a pheacadh.

9 Eistigh so, iarruim dathchuinge oruibh sibhsí cinn thighe Iáacob, agus priónnsadha thighe Israel, ghráineas re breitheamhnuis, agus chuirios a nuile cheart bun ós cionn.

10 Cuirid síad súas Sion le ful, agus Ierusalem le héigceart.

11 Do ní a ccinn sin breitheamhnuis air luáigheacht, agus teagascuid a sagairt ar thíúarustal, agus faistinighid a bhfaighe ar airgiód: gidheadh luighid air an TIGHEARNA, agus a déaruid síad, Nach bhfuil an TIGHEARNA ar measg? ní fhéadann olc ar bith teacht oruinn.

12 Uimesin treabhochthar Sion ar bhur sonsa amhuiil machaire, agus biáidh Ierusalem na cárnuibh, agus slíabh an tighe mar áitibh árda na foráóise.

CAIB. IV.

Onoir, sithcháin, agus buaidh na heaglaise ó Chriosc.

ACHT annsna laéthibh deigheániacha tiucfa a críoch, go ndaingneochthar slíabh thighe an TIGHEARNA a mullach na slíabh, agus áirdeochthar é ós cionn na cenc; agus lónfuid daóine chuige.

2 Agus tiucfuid móran cineadhach, agus a déarúid siad, Tigidh, déanam sías go slíabh an TIGHEARNA, agus go tigh Dé Iáacob; agus muinfidh sé a shlighthe dhúinn, agus siubholum iona chásánuibh: óir rachuidh an dligheadh amach as Sion, agus briathar an TIGHEARNA ó Ierusalem.

3 ¶ Agus béaluidh sé breitheamhnus a measg mhórán daóine, agus iomaithbhírfidh sé cineadhachá neartmhara a bhífad úatha; agus buáilfd a ccloidhmhthe a níarrach leisrigh, agus a ngáethe a gcorránuibh cnuaicsthe: ní thíogfe cineadh cloidheamh a naghaidh cinidh, ní mó fhoghlomfuid cogadh ní is mó.

4 Acht suighfidh gach uile dhuine fáoi na fhíneamhún agus fáoi na chrann fígeáin; agus ní chuirfe duine ar biotag eagla orra: óir isé béul TIGHEARNA na slogh dubhacht é.

5 Óir siubholuidh a nuile phobal gach uile dhuine dhiobh a naimh a dhé, agus siubholuimne a naimh an TIGHEARNA ar Ndiá go sáoghal na sáoghal.

6 ¶ Annsa lósin, a deir an TIGHEARNA, cruinneocha mé an bhean atá bacach, agus cruinneocha mé an bhean do dibreadh amach, agus isi do ghortuigh mé;

7 Agus do dhéana mé íarsma don mhnaóid do blí bacach, agus cineadh láidir dbise do teilgeadh a bhífad: agus riaghlochthaigh an TIGHEARNA ós a cionn a slíabh Sion ó so amach go brách, agus choidhche.

8 Agus chugadsa, a thuir an tréada, caisleán daingion ingle Sion, thiucfas an céidhbighearnus; tiucfaidh an rioghachd chum ingle Ierusalem.

9 Anois cred fá neáighion tú go hár? an bhfuil rígh ar biotag ionnad? ar imthig do chomhairleach seachad? óir do ghábhadar doighthe tú amhuiil bean re niodhnuibh.

10 Bídh a mbruid, agus sáothruigh breith, a inghean Sion, cosmhuiil re mnáoi re niodhnuibh: óir a nois rachaidh tú amach as an ccathairigh, agus coimhneocha tú auna sa mhachaire, agus racha tú don Bhabilín; annsin sáorluighear tú; annsin fhuáisceolus an TIGHEARNA tú ó kímh do námhad.

11 ¶ Anois fós atáid móran cineadhach ar néirghe ad aghaidh, noch a deir,

Truáilltear í, agus féuchadh ar súilne air Shion.

12 Acht ní feas dóibh smuáintighthe an TIGHEARNA, ní mó thuigid a chomháit: óir cruinneocha sé íad mar na punnannaibh a steach chum a nurláir.

13 Eirigh agus buáil, a inghean Shion: óir do dhéana misi íarann dot adhairc, agus do dhéana mé hingne na bprás: agus buáilfidh tú na ccodchaibh móran daóine: agus náomhthocha misi a ttarbha don TIGHEARNA, agus a ttadhbhacht do TIGHEARNA na talmhan uile.

CAIB. V.

Beirthe, oifig, agus úachdranacht Chríosd.

ANOIS cruinnigh thú féin a slúaghaibh, a inghean na slúagh: do chuir sé foslongphort re ar naghaidh: buáilfd siad breitheamh Israel le slait air an ngrúaidh.

2 Acht thusa, a. Bhet-lehem Ephrátah, bódh gur beag tbú a measg mhílteadh Iúdah, gidheudh tiucfaidh asad amach chugamsa úachdarán bhias ar Israel; a raibh a dhul amach ó a nallód, ó laéthibh ná siorruidheachda.

3 Uínesin seachoduigh sé sías íad, nō go ttígh an tam a mbéara an bhean thorrach: annsin fillfidh fuighioll a dhearbháraitreach go cloinn Israel.

4 ¶ Agus seasfuidh sé agus biathsfuidh sé a neart an TIGHEARNA, a mórdhachd aima an TIGHEARNA a Dhíá; agus fanfuid siadsan: óir anois bíáidh sé móir go forcheann na talman.

5 Agus budh é an fearso an tsíodhcháin, an tan thiucas an Tassírianach dar ttír: agus an tan shailteorus ann ar bpálásaih, annsin tóigfeam móirsheisior áodhaireadh na aghaidh, agus ochtar do dhaóinibh prínsiopalta.

6 Agus fáiseochuid siad tir na Hassíria leis an ccloidheamh, agus talamh Nimrod iona dhula a steach: marso tháírtheochthar sinn ó Nassírianach, an tan thiucfas sé dar ttír, agus a nuáir shailteorus sé táobh a stigh dar tteóránnuibh.

7 Agus bíáidh íarsma Iáacob a measg mhórán daóine amhuiil drúcht ón TIGHEARNA, amhuiil ceatha air an bhféur, nach bhífanann re duine, agus nach bhfeithionn air mhacaibh na ndaóine.

8 ¶ Agus bíáidh íardhraói Iáacob a measg na ngeinteadh a lár mhórán daóine amhuiil leonhan a measc bheatach na foraoise, amhuiil óg leonhan a measg na ttréud cáorach: noch, má théid sé thríd, sailteoruidh sé síos agus fós stíallfuidh sé na mbloðhuibh; agus ní fhéadfuidh duime ar biotag sin do tháirtháil.

9 Toigfígeur do láimh sías ar do

naimhdibh, agus geárrsuighear amach do naimhde uile.

10 Agus tiucfuidh a críoch annsa ló sin, a deir an TIGHEARNA, go ngéarrfa misi heachruigh amach as do lár, agus go millfidh mé do charbuid :

11 Agus geárrfa mé amach caithreacha do dhúthaigh, agus teilgsiod sios do dhaóine láidre :

12 Agus geárrfa mé piseóga amach as do láimh ; agus ní bhiadh faistinigh agad ní is mó :

13 Geárrfa mé fós hiomháighe grábhálta, agus hiomháighe feasta a mach as do lár ; agus ní aidheora tú ní is mó obair do lámh.

14 Agus tairreonga mé a níos do ghabhán as do lár ; marsin scriosfa mé do chaitreacha.

15 Agus do dhéana mé diogholtas a bhfeirg agus a ndibhfeirg air na geintibh, a leithéid nach ccaíladar a rámh.

CAIB. VI.

Na hiodhburtha thaitneamhas re Día.

EISTIGHSI anois an ní a deir an TIGHEARNA; Eirigh, cathaigh anois as coinne na slíabh, agus cluindis na cnuic do ghuth.

2 Eistighsi, a shléibhte, imreasan an TIGHEARNA, agus sibhsí a bhunáite láidre na talmhan : óir atá imreasan aig an TIGHEARNA re na dhaóinibh, agus taigeoruidh sé ré Hísrael.

3 O mo phobal, créd do rinne misi oruibh ? agus créd aon a ndéarna mé tuirseach sibh ? fíaghnuighidh fén am aghaidh.

4 Óir thug mé súas sibh as críoch na Héigpte, agus díúascail mé sibh as tigh na seirbhiseach ; agus do chuir mé romhuibh Maoise, Áaron, agus Miriam.

5 O mo phobal, cuimhníghidh a nois créd do chomhairligh Balac rígh Mhoab, agus cred do fhreagair Bálaam mbae Beor dhó ó Shíttim go Gilgal ; chor go naitheontaíse firéantacht an TIGHEARNA.

6 ¶ Ciodh le ttuefa mé a bhfiadhnuise an TIGHEARNA, agus lé ccláonsad mé fén a lathair an Dé aird ? an ttucafa mé dá lathair le hofráluibh loisge, le gamhnuibh do bhliadhain dáois ?

7 An mbiáidh an TIGHEARNA toileamhui air mhíltibh do reithighibh, ní lé deich míle do shrothaibh ola ? an ttuibhra mé mo chéidghin *arson* mo chiontadh, toradh mo chuirpar *son* pheacaídh manna?

8 Do thaisbeán sé dhuit, a dhuine, cred is maith ; agus créd iarrus an TIGHEARNA ort, acht ceart do dhéanamh, agus trócaire do ghrádughadh, agus siubhal go humbal le do Dhíá ?

9 Eíghidh gúth an TIGHEARNA air an ecathruigh, agus do chífidh *fear na heagna hainm* : éistighsi an tslat, agus an té dórdugh í.

10 ¶ An bhfuilid fós ionnmhuis a nuilc a tigh an chiontuigh, agus an miosúr gann atá adhfhuathinhar ?

11 An measa mé glan *iad* leis na droch-chomhthromuibh, agus le mála chomhthrom meallta ?

12 Oír atáid a ndaoine saidhbhre sin lán dfoiréigion, agus do labhradar a náit-reabhuigh bréuga, agus is cealgach a tteanga iona mbéil.

13 Uimesin mar an ccéadna do dhéana misi tinn *thú lé* do bhúaladh, dot dhéanamh aonránach do bhrígh do pheacadh.

14 Iosuidh tú, acht ní bhiadh tú sáitheach ; agus *biáidh* do theilgion síos ann do lár ; agus bhéaruidh tú greim, acht ní sháorfa tú ; agus do bhéara misi *an ní sháorfas* tú don chloidheamh.

15 Cuirfe tú *síol*, agus ní tú bheanfas ; brúighfidh tú craimn ola, acht ní ungtha tú *thú féin lé hola* ; agus fion milis, acht ní iobhtha tú fion.

16 ¶ Oír atá reacht Omri ar na choimhéal, agus uile oibreacha thighe Ahab, agus siubholuigh sibhsí iona ccomh-airleacháibl ; chor go ndéanuinni fasach dhíot, agus magadh dá dhúthchusaibh : uimesin iomchorthaói náire mo phobal.

CAIB. VII.

Is comhthruailligh sin anois staid na ndaoine, nach bhfuil dearbhcharaíd ar bith ion-táobhadh ris, ach Día an Tighearna.

MO thruáighe misi ! óir atáim amhail an tan do chruinnigheadar na tóirthe samhrúigh, mar dhioghlum cáor aimsire cnúasúigh na ttarpán : *ní bhfuil* ttarpán air biotóth é ithe : atá manam ag iárruigh an chéadthorúigh abuidh.

2 Dimthigh an deaghduine seachad as an ttalamh, agus *ní bhfuil* áon ionruic a measg na ndaoine : luighid uile a luigh-eachán air fhuil ; do nídh gach uile dhuine fiadhach air a dhearbh Rathair le lón.

3 ¶ Chor go ndéanuid olc leis an dá láimh go dithchiollach, iárruidh an prionnsa agus an breithiomh tiodhlacadh ; agus foilsighidh an *duine* móir a thoil urchoideach : marsin fillid súas é.

4 Atá an té is féarr aca mar dhreis : *is géire* an té is firéunta ná fáldhos : atá láthair faire agus do chúarta ag teacht ; anois bhías a mbuaidhreadh.

5 ¶ Ná dótchusaigh a cearuid, ná cuiridh dótchus a néoluidhe : *coimhéal*

doirsí do bheil ón mbnaóí luighios ann hucht.

6 Oír easónorúigh an mac an tathair : Éirghidh a ninghean súas a naghaidh a mathar, bean an mhic a naghaidh a bainchleamhna; agus a *síad* naimhde duine lucht a thighe fein.

7 Uimesin féachfa misi chum an TIGHEARNA ; feithimhídh mé air Dhía mo shlánuigthe : cluinfidh mo Dhía mé.

8 ¶ Ná gáirdigh am aghaidh, ó mo námhuid : a nuáir thuitfios mé, éireocha me; an tan shuighfios mé a ndorchadus, biáidh an TIGHEARNA na sholus damh.

9 Iomchoruidh mé dibhíshearg an TIGHEARNA, do bhrígh gur pheacaidh mé na aghaidh, nó go ttagra sé mo chúis, agus go mbéara breath ar mo shon : do bhéara sé amach chum an tsoluis mé, agus do chífidh mé a dhioghrus.

10 Annsin do chífidh an *bhean* is námhadhamh é, agus foileochuidh náire ise, noch a dubhaint riom, Cáit a bhfuil an TIGHEARNA do Dhía? do chífid mo shúle i: anois sailteoítar síos í mar laithigh na sráideann.

11 Annsa lo a mbéid do bhalladha dá ceur súas, annsa ló sin áthrocúthar go fada an tórdughadh.

12 Annsa lósin *fós* tiucfa sé ort ón Nassíria, agus ó na caithreachaibh daingne, agus ón chaisléan gus a nabhuinn, agus ó fhainge go fairge, agus ó shliabh go slíabh.

13 Thairis sin biáidh an talamh na fhásach do bhrígh na muinntire áitreabhus innte, arson thoruidh a gníomh.

14 ¶ Beathuigh do mhuinnitir le do shlait, tréud hoighreachta, noch chomhnuigheos go háonránaí annsa choill, a láir Charmel : biáthaidis ann Básan agus an Gilead, mar annsna laethibh a nallod.

15 ¶ Do réir na laétheadhl a ttáinic tú amach as crích na Héipte thaisbeanas misi *neithe* iongantacha dhó.

16 Do chífid na cineadhacha agus béis claoidhte tar a nuile neart : cuirfid a láimh air a mbéul, béis a cclíasá bodhar.

17 Lighfid an luáitheadh amhuiil naithir nimhe, corrochuid amach as a bpolluibh amhuiil péiste na talmhan: biáidh eagla an TIGHEARNA ar Ndíora, agus biáidh eagla orra air do shonsa.

18 ¶ Cia an Dia atá cosmhuiil riotsa, mhaiteas éigearc, agus léigios thairis sárughadh íarsma a oighreachda? ná chongmhann sé a fhearg choidhche, do bhrígh go ndúilighionn sé a trócaire.

19 Fillfidh sé a rís, biáidh truáighe aige dhíunn ; cláoidhfidh sé ar neigceart ; agus teilgfidh tú a ccionta uile a ndubhaigéan na fairge.

20 Coimheoluidh tú a nfírinne do Iacob, agus an trócaire do Abraham, noch do mhionnuigh tú dar naithribh ó na laethibh a nallód.

N A H U M.

CAIB. I.

Mordhacht Dé taisbeanta iona chaírdeas dá dhaóinibh, agus a ndioghaltas dhá naimhdbh.

UÁLACHÍ Ninebheh. Leabhar fise Nahum an Telcositeach.

2 Atá Dia éudmhar, agus do ní an TIGHEARNA dioghaltas; atá an TIGHEARNA dioghaltach, agus fiuchmhar; dó dhéanúigh an TIGHEARNA dioghaltas ar a naimhdbh, agus taiscidh sé *géarsmacht* dá easccáirdibh.

3 Atá an TIGHEARNA mall chum feirge, agus mór a ccumhachdaibh, agus ní sháorfa sé ar aonchar an *droch dhuine* : atá a shlighe aig an TIGHEARNA annsa ghaóith ghuáirdeáin agus annsa stoirm, agus a *síad* na néalla luáitheadh a chos.

4 Imdheargaidh sé a nsfairge, agus do ní

tirim í, agus tiormuighidh sé súas na srothá uile : anbhfainnigh Básan, agus Carmel, agus crónuidh bláth Lebanon.

5 Creathuid na sléibhte roimhe, agus leaghaid na cnuic, agus loiscthear an talamh re na radharc, a seadh, an domhan, agus a nuile ní áitreabhus ann.

6 Cia fhendas seasamh as coinne a fheirge? agus cia théadas fuireach re buirbe a fheirge? do dórteadh a dhíbhfearg anach mar theime, agus do teilgiodh síos na cairge leis.

7 Is maith an TIGHEARNA, caisléan daingion a ló na buaidheartha ; agus aithnígh sé an drong dhóthchusúighios ann.

8 Acht cuirfidh sé deireadh ionlan ré na áit le tuile rabhartha, agus leanfuidh dorchadus a naimhde.

9 Cred smuáintighidh a naghaidh an TIGHEARNA? do dhéanuidh sé criochmugla-

Slúagh Dé a nughaidh Nineveh. CAIB. II., III. *Líon bhios fúathmhar a bpeacadh.*
adh iomlán : ní éireochaidh buáidhreadh súas an dara huair.

10 Oír an feadh *bhéid* fillte air a chéile *mar* dhroighne, agus an feadh *bhéid* ar meisce *amhuiil* lucht meisce, loiscfighear fad amhuiil connlach láintheirim.

11 Atá áon tháimic asad amach, smuáineas ola a naghaidh an TIGHEARNA, drochchomhairleach.

12 Is marsó a deir an TIGHEARNA ; Má tá go *bhfuilid* suaimhneach, agus fós ionadaunhuil, gidheadb is marsó chuircfighear sios iad, an tan rachus sé thríd. Mátá gur phian mé thú, ní phianfa mé thú ní sa mhó.

13 Oír anois brisfidh mé a chuing dhiot; agus brisfime do chuibhreach ó chéile.

14 Agus thug an TIGHEARNA fúagra dot thaóibh, *chor* nach síolcuirfidh ní is mó dot ainm : géarrfa mé amach as tigh do dhée an niomháigh ghreanta agus an niomháigh leaghta : do dhéana me huáigh; óir atá tú beagluáigh.

15 Feuch air na sléibhtibh cosa an té do bheir nuáidheachta maithe leis, fhuagras siodhcháin ! a Iúdah, coimhéad do fhéastadha sollamonta, comhaill do mhóide : óir ní ghéabhuidh an drochduine ní sa mó thríod; do gearradh amach go hiomlan é.

CAIB. II.

Iadhadh agus airgeadh Ninebheh, leis na Caldeánachaibh.

AN té lhrisios a mbloodhuibh tháinic sé as coinne haighthe : taisgidh an daingion, coimhéad an tslige, déana do leasach láidir, neartuigh do chumhachda go láidir.

2 Oír do chuir an TIGHEARNA oirdhearcus Iáacob ar ccúl, mar oirdhearcus Israel : óir do fholmhuiigheadar lucht a nfolmhuiughte iad amach, agus do mhilleadar a mbeangáin fineambna.

3 Do rinneadh scíath a dháoineadh neartmhara dearg, atáid na fir chórata a scairléad daite : *biáid* na carbuid maille ré tóirsighibh lasambla a ló a ullmhuiughte, agus béid na crainn ghiúmhuis ar croith go huathbhásach.

4 Béid na carbuid ar buile annsna sraidiibh, gleicfidh gach díobh ré ar oiléannsna slighthibh leathna : taisbeanfuid amhuiil tóirsibh, riothfuid cosmhuiil ré teine.

5 Aithmheasfuidh séa *dhaíoneónóracha* : do gheábhuid síad tuisleadh iona siubhal ; do dhéanuid deithníos chum a bhallaín, agus gléasfughear a dhaingeann.

6 Oisceoltar geatadh na srothann, agus scáoilfughear an páláis.

7 Agus béaltar Husab ar siubhal a

láimh, do bhéarthaír súas í, agus tréorochuid a caillínigh i amhuiil budh le gúth colum, ag bualadh a noctha.

8 Acht atá Ninebheh ó nallód cosmhuiil ré lóchán uisce : gidheadh teithfid rompa. Seas, seas, *tíghfid siud*; acht ní fhéuchfuidh éanduine ná dhiáigh.

9 Glacaidh sibhí a néadáil airgid, glacaidh a néadáil óir : óir ní *bhfuil* crioch air an stór agus glóir amach as an ttrealamh mbreádha.

10 Atá sí folamh, agus faon, agus na fásach : agus leaghoidh an croidhe, agus buailid na glúine a chéile, agus atá ionad péine ann a nuile leasachuibh, agus cruinnighidh a naughte uile duibh.

11 Cáit a *bhfuil* comhnuighe na leomhan, agus ionad beatha na leomhan óg, mar a siubhlighionn leomhan, *eadhon* an sein-leomhan, agus cuileán na leomhan, agus ní chuirionn duine ar biot h eagla *orra* ?

12 Dfuaidh an leomhan go lór da chuireánuibh, agus do theachd sé dá leomh-anuibh buimionna, agus do líon sé a úamha lé creich, agus a phruchlais lé fuaidh.

13 Féuch, atáimsi ad aghaidh, a deir TIGHEARNA na slógh, agus loisctídh mé a carbuid a ndeattach, agus sluigfidh an cloidheamh a leomhui óga : agus géarrfa mé do chreach ón ttalamh, agus ní cluinfighear guth do theachtadh ní is mó.

CAIB. III.

Peacadh agus pionus Ninebheh.

AMHAIRG don chathruigh fhuiltigh ! Atá sí uile lán do bhréagaibh agus do shladmhóireacht ; ní scuirionn an tincheareadh ;

2 Torann scíursa, agus fúaim thormain na rothadh, agus iomrúagadh na neach, agus na ccarbad ttuslógaibh.

3 Tógbhuidh an marcach súas aráon an cloidheamh loinnreach agus an gath tonnach, agus atá ionad do dhaóinibh marbha, agus úibhir mhór chorpa ; agus ní *bhfuil* crioch air a ttaisighibh ; tuislighid air a ccoorpibh :

4 Do bhrígh iomuid stríopachuis na meirdrigh sciauhaigh, mhaighistréas na bpiséog, reacus cineadhacha tre na stríopachasuibh, agus muinnteara tré na piséog-aibh.

5 Féuch, atáim ad aghaidh, a deir TIGHEARNA na slógh ; agus léigfidh mé do sciortadha leis as coinne haighthe, agus tásbeansa mé do thruáilleadh do na críochaibh, agus do náire do na rioghacht-aibh.

6 Agus teilgfidh mé salchar adhshuathmhar ort, agus do dhéana mé beagluáigh

thú, agus suidheocha mé thú amhui bal-dluthfheachuin.

7 Agus tiucuidh a crích, an mhéid fhéuchfas oit go tteithfid siad romhad, agus go naibeoruid, Do leagadh Ninebhech na fásach : cíá chaoínfios í? cíá as a níarrfa misi cobharthuigh dhuit?

8 An féarr thusa ná NÓ daoineach, noch do suigheadh a measg na srothann, agá raibh na huisceadha na timchioll fa-ecuáirt, ar bhí a nfairge a cothughadb, agus do bhí a balla ón bhfairge?

9 Budh í a neartsin a Netíopia agus a Négipt, agus do budh neamhchuimseach sin; budh iad do chobharthaigh Put agus Lubim.

10 Thairis so rugadh ar siubhal í, do chuáidh sí a mbraighdionas: do rinneadh fós sligreach da cloinn óig a mullach na sráideann uile: agus do theilgiodar cranchar air a daóinibh onóracha, agus do ceangladh a daoine móra uile a ngéibhionuibh.

11 Biaidh tusa fós ar meisce: foileoch-thar thu, iarrfa tú mar an ccéadna neart do bhrígh na námhad.

12 Biáidh huile dhaingneacha láidre amhui crainn fíge leis na céidfhígibh abuidh: má croithhear íad, tuitid siad eadhon a mbéul an té itheas.

13 Féuch, is mná do dhaóine ann do lár: oisceoltar suas geatadha do thíre

dod naimhdibh: sluigfidh an teine do bħarradha.

14 Tarruing na huisceadha chum an champa, neartuigh do dhaingne láidre: éirigh annsa chriáidh, agus saltair an mort-éul, déana áut mbriceadh láidir.

15 Annsin sluigfidh an teine thu; géarr-fuidh an clodlheamh amach thu, iosuidh sé súas thu mar an phéist chancair: déana dhuít féin móran mar an phéist chancair, déana dhuít móran mar na lócustaibl.

16 Dfoirlion tú do channughte ós cionn réaltann neimhe: millidh an phéist chancair, agus teithigh sí roimpe.

17 Atáid do chorónthaigh mar na lócuiste, agus do chaiptinighe mar na dreóllánuibh teasbhuidh móra, noch chomhnuighios annsna faltáibh annsa lá fbúar; acht an tan éirghios an għrija teithid siad rompa, agus ní haithmighthear a náit a mbid.

18 Néullfartaighid háodhaireadha, a rígh na Hassíria: béid húaisle na ttochd: do scabadh do dhaóine air na sléibħibh, agus ní chruinnighjonn duine ar biotħ id.

19 Ni bhfuil Leighios ar do lot; is nimbeacheach do chneadh: buálfidh gach uile dhuine chluinfios do thásq a mbasa ós do chionn: óir cíá air nar shiubħu holc do għnáth?

HABACCUC.

CAIB. I.

Gur measa na daóine sciúrsas, no an drong do sciúrsfuighear; agus gur dhóibh fein bheirid buidhe a bháidh tugadar amach, agus ní hann do Dhía.

A N túalach do chonnaire Habaccuc an fáigh.

2 O a THIGHEARNA, ga fad bhias mé ag éighiomh, agus nach cluini tú! eudhon ag éighiomh chugád air fhoiréigion, agus nach aill leachd tárrthail!

3 Créd fa ttáisbeanann tú éigceart dhamh, agus a thabhairt orum dolghios dfaicsin? óir atá cneadh agus foiréigean as mo choinne: agus atá drong ann thógbhus suas ceannairg agus imreasan.

4 Uimesin do failligheadh an dlígeadha, agus ní théid breitheamhnus choidhche amach: óir faduidh na ciontuigh a ttm-chioll na bhfíréan; uime sin théid breitheamhnus éigcōir ar adhaigb.

5 ¶ Féuchuid sibhsí a measg na ngein-teadh, agus measuigh, agus iongantaigh go bióngantach: óir oibreocha misi obair ann

bħur laethibh, noch nach ccreidfidhe, dá mbeith go ninneastaói dháoibh é.

6 Oir, féuch, tógbhuim súas na Caldéan-ūigh, an cineadh searbh deithneasach sin, noch imthighios tre leithead na tiré, do shealbhughadha na náiteach ccomhnúidha nach leó féin.

7 Atáid síad úathbhásach agus gúasach-tach: gláisfidh a mbreitheamhnus agus a noirdhearcus úatha féin.

8 Is luáithe fós a neich ná liopaird, agus is buirbe íad ná coin allta an tráth-nona: agus leathnochuid a marċslúagh íad féin, agus tiucuid a marċslúagh ó imċhejn; eitifid mar an niolar dheithfrigheas dithe *bidh*.

9 Tiucuid uile chum éigin: súighid a naughte súas mar an ngaoith a noi, agus crūnneochuid an braighdionas mar an ngaineamh.

10 Agus do dhéanuid sgige fá na riogh-aiħħ, agus béid na priόnnsadha na ccuís mhagħaidh aca: disbeaguid gach uile dhaingion láidir; óir cruachuid luáithreadh, agus géabħuid é.

11 Annsin áthrochus a inntinn, agus rachfuidh sé thairis anón, agus cinteochuidh sé, *ag cur* a chumhactha a leith a dhé fein.

12 ¶ Nach bhfuil tusa ó shíorruighiochd, a THIGHEARNA mo Dhía, Máo Náomhtha? ní éugsuimne. A THIGHEARNA, dórduigh tú iad do breitheamhnus; agus, a Dhé chumhachdaigh, do dhaingnidh tú iad do smachdughadh.

13 Is fiorghlaine do shúile na chum uilc damharc, agus ní fhéadann tú féachuin air éicceart: cred fa bhféuchann tú air an droing do ní go fealltach, *agus* bhíos tú ad thoched an tan shluigios an drochdhuine *an duine* is firéunta ná é féin?

14 Agus do ní tú daóine mar íasg na fairge, amhail na neithe snáidheacha, nach bhfuil riaghlaightheoir ós a cionn?

15 Tóghluid iad uile súas leis an ndubhán, gabhuid iad iona lion, agus cruinneann iad iona lion tairngthe: uimesin gáirdigh agus bíd lúathghaireach.

16 Ar a nadhbarsin iodhbruid síad dá lion, agus loiscid túis dá bpainteur; do bhrigh go mbí a ecmhroinn méith leó sin, agus a mbiadh fairsing.

17 An bfoilmheochuid síad a lion uimeisin, agus gan choigill do ghnáth cineadhacha do mharbhadh?

CAIB. II.

Gu ttig sciúrsa ar Chaldea fadheire, noch do bhí ciocrach go fuil, agus chum uách-tranacht do bheith aice.

SEASFUIDH mé ar mo choimhéal, agus rachfa mé air na ttor, agus airocha mé diféachuin cred a déara sé riom, agus cred fhreagoras mé an tan aithbheorthar mé.

2 ¶ Agus do fhreagair an TIGHEARNA mé, agus a dubhارت, Scriobh a níis, agus déana soilléir í air chláruibh, iondus go riothadh an té léighios.

3 Oír atá a níis fós chum uáire cinte, acht fa dheóigh laibheoreidh sí, agus ní dhéana si bréag: má atá go madh mall i, feithuirre; do bhrigh go ttiucfa sí go deimhín, ní anfa sí.

4 Féuch, an té ar tóghadh súas a anam ní bhfuil go direach ann féin: acht mairfidh an firéun tred a chreidiomh.

5 ¶ Fós mar an ccéadna, do bhrigh go cciontuighionn sé le fion, *is* duine úaibreach é, ní mó fhanas sé annsa bhaile, noch fhoirleathnuighios a mhian mar ifrionn, agus go bhfuil mar an mbás, agus nach fhéidir a shásadh, acht go cruinnighionn sé chuige gach uile chinneadh, agus go céámann sé a nuile phobal chuige:

6 Nach tóigfid so uile cosamhlachd súas

ná aghaidh, agus seanfhocal magaidh na aghaidh, agus a déaruid, A mhaig don té mhéaduighios an ní nach leis féin! ga fad? agus don té úalúighios é féin le criáidh thiugh!

7 Nach éireochuid androng ghoirteachus thú súas go lúath, agus nach múisceoluidh an ní thí bhuáidhifios tú, agus biáidh tú mar éadáil aca?

8 Do bhrigh gur mhill tú iomad cineadhach, millfidh uile farsma na ndaoine thusa; *ar son* fola daóine, agus ar son éigine na tire, na caithreacha, agus a nuile dhuine chomhnuighios inte.

9 ¶ A mhaig don té shantuighios drochshaint da thigh, iondus go suigheocha sé a nead go hárda, chor go saorfuaidhe é ó chumhacht a nuile!

10 Do chomhairligh tú náire dot thigh le gearradh mbóráin daóine, do pheacuigh tú a *nughaidh* hanma féin.

11 Oír comhairefidh an chloch as an mballa, agus freigeoruidh an tsail as a nadhmad i.

12 ¶ A mhaig don té do *is* baile le fuil, agus shuighios cathair le héigceart!

13 Féuch, nach ó TIGHEARNA na slógh atá go saothrachuid na daóine annsa teine féin, agus coirfid na ndaoine iad féin ar son diomháoinis?

14 Oír lionfuihgior an talamh le héolus ghlóire an TIGHEARNA, mar fholuighid na huisceadha a nfaige.

15 ¶ A mhaig don tí do bheir deoch dá chomharsoin, chuirios do bhuideal chuite, agus fós chuirios ar meisge é; chor go bfeuchfa air a lomnochduigh.

16 Atá tú lionta do náire a náit glóire: ibhse fós, agus bíodh do réimhchroicioneann leis: iompochthair cupán láimhe deise an TIGHEARNA chugadsa, agus *biaidh* sceath-rach náireach air do ghlór.

17 Oír foileochuidh éigíon Lebanon thú, agus creach bheatheach, *noch* do chuir eagla orra, ar son fola daóine, agus ar son éigine na tire, na caithreacha, agus a nuile dhuine aitrichios inte.

18 ¶ Cred thrabhuighios a níomháigh ghreanta ar ghréan fear a hullmhughthe í; a níomháigh leaghtha, agus teagascóir bréug, as a ndóthchusuiighionn fear déanta a oibre féin ann, do dhéanamh iodhal mbalbh?

19 A mhaig don tí a deir ris an maide, Múscail; ris an ecloich mbalbh, Eirigh, teagoscúidh sí? Féuch, do córugadh í air fad dór agus dairgiad, agus ní bhfuil anal ar áonchor iona lár.

20 Acht atá an TIGHEARNA iona theampall náomhtha: bíodh an talamh uile na thoched dá lathair.

CAIB. III.

Dán, agus muinighinn Habaccuc, go aithbheodhuijh Día a dhaóine fós, go taganois.

URNAIGH Habaccuc an sáigh air Sigionot.

2 O a THIGHEARNA, do chúala mé do ghlór, agus do bhí eagla orum : a THIGHEARNA, aithbhbeodhuijh hobair a meadhón na mbliadhán, foillsigh a láir na mbliadhán ; a bhfeirg cuimnligh trócaire.

3 ¶ Tháinig Día ó Thémah, agus an Táon Náomhtha ó shliabh Páran. Selah. Dfaluigh a ghlór na flaithis, agus do bhí an talamh lán dá mholadh.

4 Agus do bhí a dhéalradh mar ansolus; do bhádar adharca as a láimh : agus ann sin do bhí folach a chumhachd.

5 Do chuáidh án phláigh rointhe, agus chuáidh gúil dearg amach ó na chosaibh.

6 Do sheas sé, agus do thomhais sé an talamh : díseuch sé, agus do scáoil sé ó chéile na cimeadhacha ; agus do spréidh sé na sléibhte síothlíbhúana, do chromadar na cnuic shíorruidhe : atáid a shlighithe gan fhoircéann.

7 Do chonnairec mé páilliún Chúisan a naindeise : agus do chriothnúigh círtíne thíre Mídian.

8 An raibh an TIGHEARNA feargach a naghaidh na nabhann ? an raibh thfearg a naghaidh na nabhann ? an raibh thfearg a naghaidh na fairge, as a ndearna tú marcúigheachd air heachaibh agus air charbaduibh do shlánuighthe ?

9 Do rinneadh do bhodha lomnochd go huilidhe, do réir mhionna na tréabhs, thfocal. Selah. Do scoilt tú an talamh ré strothaibh.

10 Do choncadar na sléibhte thú, agus do chriothnúigheadar : do chuáidh tuile bhárr a nusge thairis : dfoillsigh an taigéun a ghuth, agus do thóig a láimha súas go hárd.

11 Dfan an ghríán agus an ghealach na seasamh iona háit fén : dimthigheadar fa sholus do shoighead, agus fa loinnir do ghatht tounaigh.

12 Dimthigh tú thríd an ttír a bhfeirg, do bhuail tú na geinte a ndílbhfheirg.

13 Do chuáidh tú amach ar son tárhála do dhaóine, eadhon ar son slánuighthe re hungthach ; do loit tú an ceann as tigh an chiontuigh, le foillsiughadh na bunáite gus an muineal. Selah.

14 Do bhuail tú thríd amach lé na mhaideadhuiibh ceann na mbalteadh : thangadar amach mar gháioth ghuairdeain dom scainreadhsa : budh é a ngáirdenches an bocht do shlugadh go seicréideach.

15 Dimthigh tú thríd an bhfairge lé heachuibh, tré chruinniughadh nanuisgeadh mó.

16 An tan do chúaluidh mé, do chriothnúigh mo bholg, díasnadar mo phuisine ris an ngúth : do chuáidh lobhadh a steach am mo chuámbhuibh, agus do crith mé ionnam fén, iondus go suainhneachuinn a lá na buaidbeartha : an tan thigh sé súas chum na ndaoine, ionnsochuidh sé iad le na shluaghuiibh.

17 ¶ Má atá nach bláthann an crann fíge, agus nach mó bhías toradh annsa bhíneamhuin ; failleachu.dh sáothar crainn na holá, agus ni thiubhruid na machair-eadha biadh ar bioth úatha ; gearrfuighear an tréud amach ón máinrigh, agus ní bhiáid ealbha ar bioth amnsa stallaodhuiibh :

18 Thairis sin gáirdeocha misi annsa TIGHEARNA, sólásfuidh mé a Ndíá mo slánuighthe.

19 Isé an TIGHEARNA Día mo neart, agus do dhéana sé mo chosa cosmhul re cosaibh elite, agus do bhéara sé orum siubhai ar máitibh árda. Don phrimhsear ceóil ar madhbhadtuiibh sreangacha.

SEPHANIAH.

CAIB. I.

Gu bhfuil slat ghéar go teacht ar Iudah, arson iomad á hpeucadh.

BRIATHAR an TIGHEARNA noch tháinig go Sephamiah mhac Cusi, mhic Gedaliah, mhic Amariah, mhic Hisciah, a láethibh Iósiah mhic Amon, rígh Iúdah.

2 ¶ Scriosfa mé thríd amach a nuile ní ón talamh, a deir an TIGHEARNA.

3 Dioghbháighfidh mé an duine agus an beathach, scriosfa mé éanlaith a naiéir, agus eisc na fairge, agus na cip thuilsigh maille ris na ciontachaibh ; agus géarrfa mé amach an duine ón ttalamh, a deir an TIGHEARNA.

4 Súmfidh mé mar an ccéadna mo láimh

amach air Iúdah, agus air uile áitreabhbhach Jerusalem; agus géarrfa mé amach iarsma Bhaal as a náitsi, agus ainm na Chemariteach maille ris na sagartaibh;

5 Agus an drong adhras slúagh neimhe air mhulluighibh na ttigtheadh; agus an drong adhras *agus* mhionnuighios fán TTIGHEARNA, agus mhionnuighios fa Mhalcham;

6 Agus an lucht dfill ar a nais ón TTIGHEARNA; agus *un drong* nar iarr an TTIGHEARNA, agus nar cheasnuigh ris.

7 Bi ad thochd lé faicsin an Tighearna DIA: óir atá lá an TTIGHEARNA do lathair: óir do ghléas an TTIGHEARNA iodhbuirt, díuagair sé dá lucht curidh.

8 Agus tiucfa a crích a ló íodhbartha an TTIGHEARNA, go ccoireocha misi air na prionsadhuibh, agus air chlannaibh na riogh, agus air na huile dhíoinibh atá air na néadughadh lé culadhuibh coimhghitheacha.

9 Aonasa ló chéadnasan smaichteochea mé a nuile dhuine lingios air an ttáirsigh, noch lionas tighthe a maighistreach le héigean agus lé clúanaigh.

10 Agus tiucfa a crích san ló sin, a deir an TTIGHEARNA, go *mbiáidh* gúth a néigin ó gheata a néisg, núallfartach ón da geata, agus tormán mór ó na cnochaibh.

11 Níalluighse, a áitreabhthacha Mac-tes: óir atáid na ceannuighthe uile ar na ngearradh síos; do gearradh amach a nuile dhuine ionchras airgiot.

12 Agus tiucfuidh a crích san namsin, go spónfa misi Jerusalem lé coinlibh, agus pianfa mé an drong atá go socair air a ndeascaigh: noch a deir iona ccroidhe, Ní dhéana an TTIGHEARNA maith, ní mó dhéana sé olc.

13 Uimesin do dhéantar éadail dá maóin, agus fásach dá ttigheuibh: curfid fós tighthe súas, acht ní áitreochuid *ionta*; agus plainndeochuid fineamhna, acht ní iobhuid a fion sin.

14 Atá lá móran TTIGHEARNA á bhfogus, atá sé a ngar, agus deithfríghidh sé go mór, *eadhon* gúth laoi an TTIGHEARNA: comhairfhdh an duine cumhachtach annsin go haidhmhéis.

15 Is lá díbhfheirge an lá sin, lá buáidh eartha agus amhgair, lá fásuigthe agus éonranachta, lá dorchachta agus duáibh-sighthe, lá néull agus dorchadair tiugh.

16 Lá stoc agus fúagartha a naghaidh na ccaithreach ndaingeann, agus a naghaidh na ttor nárd.

17 Agus do bhéara mé amhgar air dhaóinibh, iondus go siubholuid amhuiil dáoinne dalla, do bhrígh gur pheacuigh-eadar a naghaidh an TTIGHEARNA: agus

dóirthigheár a bhfuil amach amhuiil luáithreadh, agus a bhfeóil mar a náóileach.

18 Ní mó fheadfas a nairgiot nó a nór a sáoradh a ló fheirge an TIGHEARNA; acht sluigfighear an talamh uile le teine a éuda: óir curfidh sé deireadh deithneasach leis a nuile dhuine dá náitreabhann san tir.

CAIB. II.

Gu bhfuil plágha searbhá go teacht ar na geintibh arson ionad a bpeacadh.

CRUINNIGHIDH sibh féin a bhfoch-air a chéile, aseadh, cruinnighidh a ecionn a chéile, a chineadh neamhdhúileamhuiil;

2 Suil bhéaras a nsuagra amach, *suil*imeachas an lá mar an ccáithleach, suil thiucfas fearg bhorban TTIGHEARNA oruibh, suil thiucfas lá feirge an TTIGHEARNA oruibh.

3 Iarruidh an TTIGHEARNA, sibhsí a uile dhrong ceannsa na talmhan, noch doibrigh a bhreitheamhnus; iarruidh fireantachd, iarruigh macántachd: do bfeidir go bhfoileochtháoi sibh a ló fheirge an TTIGHEARNA.

4 ¶ Oir tréigfighear Gásá, agus *biáidh* Ascléon na diamhaireachd: dibeoruid Asdod amach san meadhón laói, agus tochalthar Ecron as a freimh.

5 A mhairg do lucht áitriúgthe chósta na fairge, cíneadh na Cheretíteach! *atá* focal an TTIGHEARNA bhur naghaidh; a Chanaan, a dhútháigh in Bhpheilistiséach, scriosfa mé thusa go dearbhtha, iondus nach biáidh áitreabhthach ar bith *ionnadh*.

6 Agus béisid cóstadhá na fairge na náitibh comhnuighe agus na mbothaibh ag aodháiribh, agus na máinreachaibh ag tréuduibh.

7 Agus bíaidh an cósta aig fuighioll thighe Iudah; biathfud air: a ttigheuibh Ascléon luighidh síad síos tráthnona: óir cuaireachuidh an TTIGHEARNA a Ndia íad, agus fillidh sé a ndáoirisne iúatha.

8 ¶ Do chúala mé masla Mhóab, agus cáinteoireachd chloinne Ammon, lé ar mhasluigheadar mo dháoine, agus lé ar mhórugheadar *iud* féin a naghaidh a tteóránn.

9 Uimesin *fa mar* mbairim, a deir TTIGHEARNA na slógh, Dia Israel, Go deimhin biайдh Moab mar Shodom, agus clain Ammon mar Ghomorráh, *eadhon* na mathair neantóg, agus na poil salium, agus na hónranachd shiùrruighe: millidh iardhráoi mo dhaóine íad, agus sealbhochuid iarsma mo dhaóine íad.

10 Isé so do gheabhuid ar son a núaibh-air, do bhrígh gur mhasluigheadar agus gur

mhóradar *iud scén* a naghaidh dhaóine
TIGHEARNA na slógh.

11 *Bíaidh* an TIGHEARNA úathbhásach
dhóibh: óir cuirfidh sé uile dhée na
talmhan do ghorta; agus aidheoruid
dáoinne eision, gach áonduine as a ionad
fén, *eadhon* uile oilén na ngeinteadh.

12 ¶ Sibhsí a Etiopianuigh mar an
ccéadna, muirfighear sibh le mo chloindh-
eamhsa.

13 ¶ Agus sínfidh sé a lámh amach a
naghaidh an tuáisceart, agus scriosfuidh
sé a Nassíria; agus do dhéanuidh Nine-
bhech na hónraonachd, agus tirim mar
fhásach.

14 Agus luighfid tréuda iona lár, uile
bheatbhácha na ccineadhach: coideolúigh
an fíachfairge ar áon agus an bunnán
léana iona lindéribh úachtaracha; cárfa a'
ngúth annsna fuinneogaibh; *bíaidh* áon-
raonachd annsna tairsgíbh: oir noctisuidh
sé a nóbair céadair.

15 *Isí* so an chathair lúathgháireach do
chomhnuigh neamhchúramach, a dubhaint
iona croidhe, Atáimse, agus ní *bhfuil* ann
achd mé: cionn do rinneadh fásach dhí,
na háit aig beathachaibh chum luighe-
sios innle! gach uile duine ghabhus laimh-
ría déana sé feadalach, agus croithidh a
lámh,

CAIB. III.

*Beúsa mionáireach Ierusalem, 7 le caomh-
nabh na ccineadhach, 14 agus ath-
nádhughadh Isráel.*

A MHAIRG dhisé atá salach, agus
trúallighthe, do chathruigh na
héaccóra!

2 Níor umhluigh sí don ghúth; níor
ghabb sí smachd; níor dhóthchusaigh sí
annsa TIGHEARNA; ní tháinig sí a ngar da
Dia.

3 *Atáid* a prionsadha inte a stigh na
leomhanuibh buile; *atáid* a breitheamhuin
na econaibh állta nóna; ní chreimid siad na
cnámha gus an maidin.

4 *Is* éattrom fealltach a fáidhe: do
shalchadar a sagairt an tsanctóir, do rinn-
eadar éigion air an ndligheadh.

5 *Atá* an TIGHEARNA ceart iona lársin; ní
dhéana sé éaccór: do bheir sé a
bhreitheamhnus chum soluis gach áon
mhaidin, ní fhaillighion sé; acht ní bhfuil
fis náire aig na daonáibh éiccearta

6 Do gheárr mé amach ná cineadhacha;
atáid a ttuir uaigheach; do rinne mé a
sráide na bhfasach, iondus nach gabhann
duine ar biotó *ionta*: iondus nach bhfuil
áitreabhbhach ar biotó.

7 A dubhaint mé, Go deimhin bíaidh
meagla ort, géabha tú teagasc; iondus nach
géarrfuidhe amach a náit chomhnuighe,

gihd gur smachtuigh mé íad: acht deir-
ghiodarsan go moch, agus do thruáilleadar
a ngniomha uile.

8 ¶ Uimesin feithidh sibhsí orumsa, a
deir an TIGHEARNA, nó go ttig an lá a
néireocha misi súas chum na creiche: óir
isé is mián damh na cineadhacha do
chruiinniughadh, ionnus go ttoitheastluigh
mé na rioghachda, do dhórtadh mo dioghlá
orra, eadhon mfeargh bhorb uile: óir
loisfighear an talamh uile lé téine mo
éada.

9 Oír annsin iompocha mé chum na
ndaoine teanga għlan, chor go ngoirfidh uile
ar ainn an TIGHEARNA, dfogħnamh dhó
maille re häontoil.

10 On taóibh thall daibhnihb na Hé-
tiópia máos gearán, *eadhon* inghean mo
dhávne seachrānach, bhéaruid mofráil
leo.

11 Annsa ló sin ní bħiáidh náire ort ar
son huile gnóm, ionar sháruigh tú am
aghuidhsí: óir annsin do bhéara me
amach as do lár an mhéid gbáirdighios
ann húabhar, agus ní bħiáidh tú uáibbreach
ni is mó do bhrigh mo shleibhte náomh-
thasa.

12 Fúigfidh mé fós ann do lársa daóine
buáidhheartla agus bochta, agus cuirfidh a
ndóigh a nainm an TIGHEARNA.

13 Ní dhéana iársma Israel éicceart ar
biotó, ní mó laibheoruid bréaga; ní mó
għeabħħtar teanga chealgach iona mbénl:
óir do għeabħu id beatha agus luighfid
sios, agus ní chuirse duine ar biotó eagla
orrū.

14 ¶ Cán, a inghean Shón; gáir, a
Israel; bídī lúathgháireach agus gáiridh
maille red uile chroidhe, a inghean Ierus-
alem.

15 Do thóig an TIGHEARNA do bhreith-
eamhnus diot, do theilg sé amach do námh-
uid: atá rígh Israel, *eadhon* an TIG-
EARNA, ann do lár: ní fhaicfidh tú olc ní
is mó.

16 Annsa ló sin a déartar re Hierus-
alem, Ná biotó eagla ort: agus *re* Sion,
Ná bídīs do láhma lag.

17 *Is* cumhachtach an TIGHEARNA do
Dhía ann do lár: tárhochá sé, gáirdeocha
sé ós do chionnsa lé lúathghair; coimh-
neocha sé ann a għrádh, gáirdeocha sé ós
do chionn le caintic.

18 Cruinneocha mé *an drong atá*
dóbrónach ar son an choimhthionoil sholla-
monta, *noch* atá dhiotsa, *dá raibh* a
mhasla na úalach.

19 Féuch, millfidh mé annsa namsin
a nuile dhuine bħuáidhreas sibh: agus
tárhochá mé isi atá bacach, agus cruin-
neochad an bhean do dibreadh amach;
agus do għeabba mé moladha agus clú

dhóibh ann gach aointír ionar cuireadh náire orra.

20 Annsa namsin do bhéara mé, ar bhur nais sibh, eadhon annsa nam a cruinn-eocha mé sibh : óir do dhéana mé ainm

agus moladh dhibh eidir uile dhaóinibh na talimhan, an tan iompochus mé arais bhur ndaoirsine as coinne bhur súl, a deir an TIGHEARNA.

H A G G A I.

CAIB. I.

Achmhusan do na Hiuduighthibh, chionn bheith ni is airighe um a nccúis fein, no um ghnothuighthibh Dé agus a theam-puill.

ANNSA dara bliadhain do Dhárius an rígh, annsa seiseadh mhí, annsa chéad lá don mhí, tháinic briathar an TIGHEARNA le Haggai an faigh go Serubbabel mhac Sealtiel, úachdarán Iúdah, agus go Iosua mhac Iosedeche, an tárdshagart, ag rádh,

2 ¶ Is marso labhrus TIGHEARNA na slógh, ag rádh, A deirid na daóinesi, Ní tháinic an tam fós, an tam ionar chóir tigh an TIGHEARNA do chur súas.

3 Ann sin tháinic briathar an TIGHEARNA lé Haggai an faigh, ag rádh,

4 An mithid dibh, ó sibhse, comhnuighe do dhéanamh ann bhur ttighthibh diona, agus an tigse na luidhe na fhásach?

5 Anois uimesin is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Measuigh fén bhur slighthé.

6 Do chuireabhair móran, agus is beag bhearthaoi a steach; iithí, achd ní bhfuil go lór aguibh; ibhthí, acht ní bhfuil líonta do dhígh; éaduighthí, acht ní bhfuil áondúine aguibh seasgair; agus an té thuillios túarustal tuilligh sé túarastal dá chur a mala bhrisde.

7 ¶ Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Measuigh bhur slighthé.

8 Eirghidhe súas air a tsliabh, agus tugaidh adhmad libh, agus curíodh an tigh súas; agus biáidh dúní agamsa ann, agus biáidh mé ar mo ghlórughadh, a deir an TIGHEARNA.

9 Do bhi síul agaibh ré móran, agus féuch, tháinic sin chum beagáin; agus an tan thugabhair don bhaile é, do shéid misi air. Cred uime? a deir TIGHEARNA na slógh. Do bhrígh mo thigheatá na fhásach, agus riorthuigh gach duine aguibhsí dhá thighe fén.

10 Uimesin do congmhadh an taiér ós bhur cionn ó dhrúcht, agus do congmhadh an talamh ó na thoradh.

11 Agus do ghoir misi air thiormach air an talamh, agus air na sléibhtibh, agus

air a narbhar, agus air an bhfíon núadh, agus air a nola, agus air an nísín noch do bheir an talamh amach, agus air dhaóinibh, agus air airnéis, agus air uile sháothar na láimh.

12 ¶ Annsin dúmhlugh Serubbabel mac Sealtiel, agus Iosiah mhac Iosedeche, an tárdshagart, maille re huile íarsma an phobail do ghúth an TIGHEARNA a Ndí, agus do bhriathraibh Haggai an faigh, (mar do chuir an TIGHEARNA a Ndí úadh é), agus do bhí eagla air an bpobal roimhe an TIGHEARNA.

13 Annsin do labhair Haggai teachtaire an TIGHEARNA a tteachdaireachd an TIGHEARNA ris an bpobal, ag rádh, Atáimsi maille ribh, a deir an TIGHEARNA.

14 ¶ Agus do chorruigh an TIGHEARNA súas spiorad Sherubbabel mhic Sealtiel, úachtáran Iúdah, agus spiorad Iosuah mhic Iosedeche, an társagart, agus spiorad íarsma an phobail uile; agus thangadar agus doibrigheadar a ttigh TIGHEARNA na slógh, a Ndí,

15 Annsa cheathramhadh lá fhithchiod don tseiseadh mhí, annsa dara bliadhuiu do Dhárius an rígh.

CAIB. II.

Oirdhearcus an teampuill, tar éis a aththoghála.

ANNSA seachtmhadh mí, annsa náonmhadh lá fhithchiod don mhí, tháinic briathar an TIGHEARNA leis an bhfaigh Haggai, ag rádh,

2 Labhair anois re Serubbabel mac Sealtiel, úachdarán Iúdah, agus re Iosuah mhac Iosedeche, an társagart, agus ris an ecuid oile don phobal, ag rádh,

3 Cí a do fágadh ann bhur measgsa do chonaic an tigse iona chéadhlóir? agus ciouds do chítí anois é? nach bhfuil sé ann bhur súilibh a ccompráid dó anhuil neimhní?

4 Gidheadh cheana anois bídh láidir, a Sherubbabel, a deir an TIGHEARNA; agus bí láidir, a Iosuah, mhic Iosedeche, an társagart; agus bíthí láidir, a uile phobal na tíre, a deir an TIGHEARNA, agus

oibrighidh : (óir atáimsi maille libh, a deir TIGHEARNA na slógh).

5 *Do réir* a níocail do cheangail mé ribh a nuáir thangabhair as a Négypt, mar sin do chomhnuigh mo spiorad eadruibh : ná biónn eagla oruibh.

6 Óir is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Tamall bheag, amhain fós, agus croithfidh mé na neamha, agus an talamh, agus a nfainge, agus an talamh tirim;

7 Agus croithfidh mé na huile chineadhacha, agus tiucfuidh fonn na nuile chinneadh: agus lóna mé an tighse le glór, a deir TIGHEARNA na slógh.

8 *Is liomsa* an taigiod, agus *is* liom an tór, a deir TIGHEARNA na slógh.

9 Budh mó glór an tighe dheighionnaighsi ná an chéid tighe, a deir TIGHEARNA na slógh: agus da bhéara misi siothcháin annsa náitsi, a deir TIGHEARNA na slógh.

10 ¶ Annasa ceathrambadh lá fithchiad don náomhadh mí, annsa dara bliadhain do Dhárius, tháinic briathar an TIGHEARNA i e-lagair an faigh, ag rádh,

11 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Fiafruigh anois do na sagartaibh *do thaóibh an dlighe*, ag rádh,

12 Má iomchrann duine féoil náomhtha a sciorta a éaduigh, agus go mbéaná a sciorta re harán, náré praisce, náré sion, náré hola, náré bliadh ar bioth, an mbiáidh sin náomhtha? Agus do fhreagradar na sagairt agus a dubhradar, Ní bhiáidh.

13 Annsin a dubhaint Haggai, Má bheannan duine bhíos neamhghlan ó mharbh re háonchuid diobhso, an mbiáidh sé neamhghlan? Agus do fhreagradar na sagairt agus a dubhradar, Biáidh sé neamhghlan.

14 Annsin do fhreagair Haggai, agus a dubhaint sé, *Is marsin atá an pobalso, agus is marsin atá an cineadhso dom lathairsi*, a deir an TIGHEARNA; agus is marsin atá nile obair a lámh; agus an ní ofráluid annsin *is* neamhglan é.

15 Agús anois iárruim dathchuinge oruibh, measuidh ón ló a niugh agus súas, o roimhe cloich ar bioth do chur ar chloich a tteampall an TIGHEARNA :

16 O do bhádár na láethesin, an tan tháinic áon go cárn fhíthchiad miosúr, ní raibh acht deich miosúr ann: a nuair tháinic áon gus a númar brúigte a níosion a do tharruинг cháoigad *soightheach* amach ón númar, ní raibh ann *achd* fithche soitheach.

17 Do bhuáil misi sibh re gáothruáidh agus lé milcheó agus lé cloichsheachada ann uile shaothruibh bhur lámh ; gidheadh níor *fhiléabhair* chugam, a deir an TIGHEARNA.

18 Measuidh anois ón ló a niugh agus súas, ón cheathrambadh lá fithchiad don náomhadh mí, *eadhon* ón ló far leagadh bunáit theampuill an TIGHEARNA, measuidh é.

19 An bhfuil an síol fós annsa scioból? aseadh, fós ní thug a níneamhhuin, agus an crann fíge, agus an pomgranat, agus an crann ola, a thoradh: ón ló so amach beinneocha mé *sibh*.

20 ¶ Agus arís tháinic briathar an TIGHEARNA go Haggai annsa cheathrambadh *la* fithchiad don mhí, ag rádh,

21 Labhair re Serubbabel, úachtarán Iúdah, ag rádh, Croithfidh mé na neamha agus an talamh ;

22 Agus scriosfa mé catháoir rioghachadh, agus scriosfa mé neart rioghachadh na ngeinteadh; agus teilgfidh mé seachad na carbuid, agus an drong do ní marcúigh-eachd ionta; agus tiucfuid na heich agus marcshluagh a núa, gach áondúine le cloidheamh a dhearbhriathar.

23 Annasa ló sin, a deir TIGHEARNA na slógh, glacfa mé thusa, á Sherubbabel, mo shearbhf hoghantúigh, mac Séáltiel, a deir an TIGHEARNA, agus do dhéana mé thí mar chomhartha: óir do thogh mé thí, a deir TIGHEARNA na slógh.

SECHARIAH.

CAIB. I.

Comhairle dhuthrachtach chum aithreachus. 12 Agus teasghrudh Chríosd attáobh Ierusalem.

A NNSA nochtmhadh mí, annsa dara bliadhain do Dhárius, tháinig briathar an TIGHEARNA go Sechariah, mhac Barachiah, mhic Iddo an faigh, ag rádh,

2 Do bhí an TIGHEARNA ro fheargach ré bhur naithribhsí.

3 Uimesin abairsi riú, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Fillidhsí chugamsa a deir TIGHEARNA na slógh, agus fillé misi chugaibhsí, a déir TIGHEARNA na slógh.

4 Ná bithíse ambuil bhur naithre, dar fhúagradar na céadfháighe, ag rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Fillidh

anois ó bhur ndroichshlighthibh, agus ó bhur ndroichghníomhuibh : acht níor Éisteadar, agus ní thugadar aire dhamhsa, a deir an TIGHEARNA.

5 Bhur naithre, cait a bhfuilid ? agus na faighe, an mairid choidhche ?

6 Acht nachar ghlaadar mo bhríathrasa agus mo reachda, noch daithin mé dom shearbhfhoghantuibh na faighe, greim da bhur naithribhse ? agus difileadar agus a dubhradar, Amhuiil mar do bhreathnuigh TIGHEARNA na slógh do dhéanamh rinne, do réir ar slighthe, agus do réir ar ngníomh, is mar sin do rinne sé rinn.

7 ¶ Ar an ceatramhadh lá fithchiodh don náonmhadh mí déug, noch ar bhí mí Sebat, annsa dara bliadhain do Dhárius, tháinic briathar an TIGHEARNA go Sechariah, mhac Barachiah, mhic Iddo an faigh, ag rádh,

8 Do chonnairec mé san noidech, agus féuch duine ag marcúigheachd air each rúadh, agus do sheas sé a measc na ccrann miortail noch do bhí san ghealann ; agus do bhádar na dhiáigh eich dearga, ballacha, agus bána.

9 Annsin a dubhaint misi, Oh mo Thighearna, cred iad so ? Agus a dubhaint an taingiol do chomhrádh riom, Taisbeanfa mé dhuit cred iad so.

10 Agus do iñreagair an duine do sheas a measc na ccrann miortail agus a dubhaint, Isiád so an drong do chuir an TIGHEARNA do shiubhal síos agus súas air fud na talúnhan.

11 Agus do fhreagradarsan aingeal an TIGHEARNA do sheas a measg na ccránn miortail, agus a dubhradar, Do shiubhlúigheamar síos agus súas air feadh na talúnhan, agus, féuch, atá an talúnhan uile suáimhneach, agus atá sé siothchánta.

12 ¶ Aunsin do iñreagair aingeal an TIGHEARNA agus a dubhaint, A THIOH-EARNA na slógh, ga fad nach déana tú grásair Ierusalém agus air chaitreachaibh Iúdah, a naghaidh a raibh thsearg na deich mbliadhna agus trí fithchidsi ?

13 Agus do fhreagair an TIGHEARNA an taingiol do chomhráidh riomsa re briathruibh maithe agus le briathruibh comhfhurtachta.

14 Marsin a dubhaint an taingioldo chomhráidh riomsa, Eighsi, ag rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Atáimsi éadmharfa Ierusalém agus ar son Shion maille re héud mór.

15 Agus atáim ró fheargach ris na geintibh atá go suáimhneach : oir ní raibh ach fearg bheag orum, agus do chuidigheadarsan a naindeisi do dhul ar a haghaidh.

16 Ar a nadhbharsin is marso a deir an TIGHEARNA ; Díll misi go Hierusalem

maille re trócaire : cuirfíghtheare mo thighe súas inte, a deir TIGHEARNA na slógh, agus sínidhtheare dorubha amach air Ierusalém.

17 Fúagairfós, ag rádh, Is marso a deir TIGHEARNA na slógh ; Leithneochtar fós tré shonus mo chaithreacha ; agus fós fuitreachtuidh an TIGHEARNA Sion, agus toighidh fós Ierusalem.

18 ¶ Annsin do thóig me súas mo shúile, agus chunairc, agus féuch, ceithre hadharca.

19 Agus a dubhaint mé ris a naingiol do chomhráidh riom, Cred iádso ? Agus do fhreagair seision mé, Isiád so na hadharca do scánuigh Iúdah, Israel, agus Ierusalem.

20 Agus do thaibéin an TIGHEARNA dhamh ceathrar sáor.

21 Annsin a dubhaint misi, Ciadh a ttangadar so dhá dhéanamh ? agus do labhair seision, ag rádh, Siad so na hadharca do scáoil ó chéile Iúdah, iondus nar thóig duine ar biotó a cheann súas : acht thangadar so do chur eagla orra, do theilgion adharca na Ngeinteadbh amach, noch do thóig súas a nadharca ós cionn tire Iúdah dá scanradh.

CAIB. II.

Ata Día na dhion 8 iongantach do Ierusalén 11 agus nu thearmun na ccineadhach.

D O thóig mé mo shúile súas a rís, agus damhairc mé, agus féuch duine go ndorubha thomhais iona láimh.

2 Annsin a dubhaint mé, Cáit a racha tusa ? Agus a dubhaint seision riom, Do thomhas Ierusalém, agus d'íeachuin cred a leithne, agus cred a fid.

3 Agus, féuch, do chuáidh an taingiol do labhair riomsa amach, agus do chuáidh aingiol oile amach na choinne,

4 Agus a dubhaint sé ris, Rioth, labhair ris a nogánachsa, ag rádh, Aiteachthar Ierusalém mar bhailte gan bhallaídh ar iomad na ndaoine agus na háirnéisi bhias innte :

5 Oírbáidh misi, a deir an TIGHEARNA, am bhalla teineadh dhi timchoill iá ccuaírt, agus biáidh mé am ghlórion ióna lár.

6 ¶ Ho, ho, tigidh amach, agus teithidh ón ttír thúaigh, a deir an TIGHEARNA : ón do leathnuigh misi amach thú mar cheithre gaotha neimhe, a deir an TIGHEARNA.

7 Tá�thuigh thú féin, a Shion, chomhnuighios maille re hingín na Babilóine.

8 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh ; A ndiáigh na glóire do chuir sé misi chum na ccineachach do chreach sibhí : óir an té bheanas ribhisi beanuidh sé ré mogal a shúlsan.

9 Oír, féuch, croithfidh misi mo lámh **orra**, agus béis nanéadáil dá sheirbhíseach-aibh: agus aitheontáoi gur bé **TIGHEARNA** na slógh do chuir úadh mé.

10 ¶ Cán agus gáirdigh, a inghean Shion: óir, féuch, tháinig misi, agus coimhneocha mé ann do lár, a deir an **TIGHEARNA**.

11 Agus ceangoluid móran cíneadhach **ris** an **TIGHEARNA** annsa lósin, agus béis na bpobal agumsa: agus áitreacha misi ann do lársa, agus aitheonuidh tú gur bé **TIGHEARNA** na slógh do chuir chugad mé.

12 Agus sealbhochuidh an **TIGHEARNA** Iúdah a chomhroinn annsa talamh náomhtha, agus bhéaruid Ierusalem do roghuin a **ris**.

13 Bíthi bhur ttochd, a uile fhéoil, a lathair an **TIGHEARNA**: óir atá sé ar na thóghbáil súas as a áitreabh náomhtha.

CAIB. III.

Faói phéarsa Iosua, ciallaighthear sáoradh na mpeacach.

AGUS do thaisbéin sé dhamh Iosnah an tárdshagart na sheasamh as coinne aingil an **TIGHEARNA**, agus Sátan na sheasamh dhá láimh dheis chum cur na aghaidh.

2 Agus a dubhaint an **TIGHEARNA** té Sátan, Go naithibhiridh an **TIGHEARNA** thú, a Shátan; eadhon an **TIGHEARNA** do thogh Ierusalem go nimhdearga sé thí: nach aithinne so ar na tharruинг as an tteine?

3 Anois do bhí Iosnah éduighithe le héadach salach, agus do sheas sé as coinne a naingil.

4 Agus do fhreagair sé agus do labhair **ris** an ndroing do sheas as a choinne, ag rádh, Beiridh libh na héaduighe salcha úadh. Agus a dubhaint sé ríson, Féuch, thug mé air bréigceart imtheachd uait, agus éideocha mé thí lá malairt culaidh.

5 Agus a dubhaint misi, Cuirdis bairín breádha air a cheann. Annsin do chuir-eadar bairín breádha air a cheann, agus do éadaingheadar é lé culadhuibh. Agus do sheas aingiol an **TIGHEARNA** aca.

6 ¶ Agus do dhearbh aingiol an **TIGHEARNA** do Iosuah, ag rádh,

7 Is marsa a deir **TIGHEARNA** na slógh; Má shiubhlúighionn tú ann mo shliaghthibhse, agus má choimhéadann tú mo chúram, annsin do dhéana tú breitheamh-nus air mo thigh, agus cuimhdeocha tú fós mo chírtionna, agus do bhéara mé áite dhuit do shiubhal na measc só noch sheasas láimh riot.

8 ¶ Eisd anois, a Iosuah a ardshagairt, thí séin, agus do choimpánuigh shuighios as do choinne: óir is daóine da ndéantar

iongnadh iad: óir, féuch, do bhéara misi amach mo sheirbhíseach, an BEANGAN.

9 Oír, féuch an chloch do chuir mé roimhe Iosuah, béis seacht suile air áon-chloich: féuch, greanfa mé a ghreatasan, a deir **TIGHEARNA** na slógh, agus áthrocha mé éicceart na dúichthe sin a náonló.

10 Annsa ló sin, a deir **TIGHEARNA** na slógh, goirfidh gach uile dhuine aguibh a chomharsa faoi an bhfíneambhuin agus faoi an ecrann fige.

CAIB. IV.

Is é fioghair Chriosd, Serubbabel.

AGUS tháinig an taingiol do chomhraídhe riom a **ris**, agus do dhúisigh sé mé anhuil duine, dúsighear as a chodladh,

2 Agus a dubhaint sé riom, Cred do chí tú? agus a dubhaint misi, Damharc mé, agus féuch cuinneoir uile dóir, go scála air a mhullach, agus seachd ttóirsi air, agus seachd bpíopa chum na seachd lampuibh, noch do bli air a mhullach:

3 Agus dá chrann ola láimh **ris**, éon aca air *ttaoibh* deas don scála, agus an dara crann don *taoibh* chlé dhe.

4 Marsin do fhreagair mé agus do labhrus **ris** a naingiol do chomhraídhe riom, ag rádh, Cred iadso, a thighearna?

5 Annsin do fhreagair an taingiol do comhraídhe riom agus a dubhaint sé riom, Nach bhfeadar tusa cred iad so? Agus dubhaint misi, Ní fheadar, a thighearna.

6 Annsin do fhreagair seison agus do labhair sé riomsa, ag rádh, *Ise* so briathar an **TIGHEARNA** re Sherubbabel, ag rádh, Ní lé slúagh, ní lé cumhachdaibh, acht lé mo spioraidse, a deir **TIGHEARNA** na slógh.

7 Cia thusa, a shléibh mhóir? *do dhéanttar* réiteach *dhiotsa* roimhe Sherubbabel: agus do bhéara sé amach a cheannchloch *sin lé* gárrthuibh, ag glúodhluigh, Grásá, grasa chuige:

8 Tuilleamh fós tháinig briathar an **TIGHEARNA** chugam, ag rádh,

9 A siad láimha Sherubbabel do chuir bunáit faoi an tighso; isiad fós a láimha chriochnochus é; agus aitheonuigh tú gur bé **TIGHEARNA** na slógh do chuir misi chugad.

10 Oír cia do tharcuinnigh lá na nthéann mbeag? óir gairdeochuid, agus do chifid an dorubha a laimh Sherubbabel *maille* ris an móirsheisior sin; isiad suile an **TIGHEARNA**, noch riothios síos agus súas air feadh na talmhan uile.

11 ¶ Annsin do fhreagair misi, agus n dubhaint mé ris, Cred iad an dá chrann olasa air an *ttaoibh* ndeas don choimleoir agus air an *ttaoibh* chlé dhe?

12 Agus do fhreagair mé a **ris**, agus a dubhaint mé ris, Cred iad an dá bheangan

Rolla na mallughadh.

chrann olaso noch folmuighios a *nola* órdha thrid an dá phiopa órdha asta féin?

13 Agus do fhreagair seision mé agus a dubhaint, Nach bhfuil a fhiú agad sa créid isid so? agus a dubhaint misi, Ní fheadar, a thighearna.

14 Ainsin a dubhaint seision, *Isiud so* an dá unghach, sheasas láimh ré **TIGH-EARNA** na talmhan uile.

CAIB. V.

Inneachadh Dé, ar ghaduidhibh, agus ar lucht mionna: 5 le samhlachus dhroch theugaisc, agus léir-scrios Bhabilon.

ANN SIN dfill mé, agus do thóig mé a mo shúile súas, agus damhairc, agus féuch rola ag eiteolluigh.

2 Agus a dubhaint sé riom, Cred do chí tú? agus do fhreagair misi, Do chím rola ag eittoluigh; fithche cubhad iona fhad, agus deich ccubhaid iona leithiod.

3 Ainsin a dubhaint seision riom, Isé so an mallughadh théid amach thair aghaidh na talmhan uile: óir géarrfuginear amach gach níle dhuine ghadus *mar budh eadh don taóibhsí dhá réir*; agus géarrfuginear amach gach uile dhuine do bheir mionna *mar budh eadh don taóibh oile dhá réir*.

4 Do bhéara mé amach é, a deir **TIGH-EARNA** na slógh, agus rachuidh a steach go tigh an ghaduighe, agus go tigh an té do bheir mionna bréige tam ainmisi: agus anta a lár a thighe, agus cnaoidhfidh é maille re na adhmad agus gua a chlochaibh.

5 ¶ Ainsin do chuáidh an taingiol do labhair riom amach, agus a dubhaint sé riom, Tóig súas a nois do shúile, agus féuch cred é an ní so théid amach.

6 Agus a dubhaint misi, Cred é? agus a dubhaint seision, Is éphah so théid amach. A dubhaint sé fos, Isé so a ccosamhlachd air feadh na talmhan uile.

7 Agus, féuch, do tóghadh súas talann luáighe: agus is bean so na suidhe a lár a néphah.

8 Agus a dubhaint sé, Isé so an tolc. Agus do theilg sé a lár a néphah é; agus do theilg sé an comhthrom luáighe air a bhéul.

9 Ann sin do thóig mé mo shúile súas, agus damhairc mé, agus, féuch, tháinig diáis ban amach, agus *do bhí* an gháoth iona sciathánuibh; (óir do bhádar sciathán orra amhui sciathán cíurre glaise:) agus do thóghbadar súas an téphah idir an ttalamh agus neamh.

10 Ainsin a dubhaint misi ris a naingiol do chomhráidh riom, Cáit a mbéaruid so an téphah?

11 Agus a dubhaint seision riom, Do dhéanamh tighe dhó a ttír Shinar: agus

CAIB. V, VI. Taisbeanadh na ceithre charbad.

daingneochthar é, agus suigheochthar ann sin air a bhunáit féin.

CAIB. VI.

Gó bhfuil na náomh-aingil iná ndidneóirighibh na heaglaise faoi Chriosd an Beangan.

AGUS diompoigh mé, agus do thóig mé a mo shúile suas, agus damhairc, agus, féuch, thangadar ceithre carbud amach ó idir dhá shláibh; agus *do budh sléibhte práis* na sléibhte sin.

2 Annsa chéad charbad *do bhádar* eich deurga; agus annsa dara charbad eich dhubha;

3 Agus annsa treas charbad eich bána; agus annsa cheathramhadh charbad eich iabbacha agus donna.

4 Ainsin do fhreagair misi agus a dubhaint mé ris an maingeal do chomhráidh riom, Cred iádsao, a thighearna?

5 Agus do fhreagair an taingiol agus a dubhaint sé riom, Isiadsa ceithre spioraid neimh, noch théid amach ó sheasamh a bhifiadhnusí **TIGH-EARNA** na talmhan uile.

6 Téid na heich dhubha *atá* ann amach dón tir thuáigh; agus téid na heich bhána amach na ndiaigh; agus na heich riabhacha leith ris an ttír theas.

7 Agus do chuíadar na heich dhonna amach, agus do thairgiodar imtheacht iondus go siubholaidís síos agus súas air feadh na talmhan: agus a dubhaint seision, Eirighsi as so, siubhluigh síos agus súas air feadh na talmhan. Marsin do shiubhluigeadar síos agus suas air feadh na talmhan.

8 Ainsin d'fhuagair sé orumsa, agus do labhair sé riom, ag rádh, Féuch, an dróngso théid don taóibh thuáigh do chiúnuigheadar mo spíorad annsa tir thuáigh.

9 ¶ Agus tháinig bríathar an **TIGH-EARNA** chugamsa, ag rádh,

10 Glac úathuso don bhruid, *eadhon* ó Heldai, ó Thobiah, agus ó Iedaiah, noch tháinig ón Bhabilóim, agus tárrsa an lá céadnasin, agus éirigh go tigh Iosiah mhic Sephaniah,

11 Ainsin glac airgiod agus ór, agus déana coroine, agus cuir *iud* ar cheann Iosuah mhic Iosedech, an tárdsagart;

12 Agus labhair ris, ag rádh, Is marso a deir **TIGH-EARNA** na slógh, ag rádh, Féuch an duine darab ainm an BEANGAN; agus fásfuidh sé síos as a áit, agus curfe sé síos teampall an **TIGH-EARNA**:

13 Oír curfidh sé síos teampall an **TIGH-EARNA**; agus ionchora sé an ghlór, agus suidhfidh sé, agus riaghlochuidh air a chathaóir riogha; agus bíaidh na shagart air a chathaóir riogha; agus bíaidh comhairle na siothchána eatorra aráon.

14 Agus béid na coróine ag Helem, agus ag Tobiah, agus ag Iedaiah, agus ag Hen mhac Sephaniah, mar chuimhne a tteamphall an **TIGHEARNA**.

15 Agus tiucfaid an drong *atá* a bhfad uait agus cuirfid súas tteamphall an **TIGHEARNA**, agus aitheontaóigur bé **TIGHEARNA** na slógh do chuir misi chugaibh. Agus tiucta so a ccrích, ma umhluighthaóí go dútrachtach do ghuth an **TIGHEARNA** bhur Ndia.

CAIB. VII.*An trosgadh thaitneamhas re Dia.*

AGUS tárla annsa ceathramhadh bliadhain do rígh Dhárius, go ttáinic briathar an **TIGHEARNA** go Sechariah annsa ceathramhadh *lú* don náomhadh mí, eadhon a Cchisleu;

2 A nuair do chuireadair go tigh Dé Sereser agus Regem-melech, agus a ndaoine, do ghuilde a lathair an **TIGHEARNA**,

3 Agus do labhairt ris na sagartaibh *noch do bhí* a trígh **TIGHEARNA** na slógh, agus ris na fáighibh, ag rádh, Nar chóir dhamhsa gul da dhéanamh annsa chuígeadh mí, dom dhealuighadh feín, mar do rinne mé an móran bliadhansa?

4 ¶ Ann sin tháinic briathar **TIGHEARNA** na slógh cugamsa, ag rádh,

5 Labhair ré huile phobal na tire, agus ris na sagartaibh, ag rádh, A nuair do throisgeabhair agus do chaóidheabhair annsa chuígeadh agus annsa seachdmhadh mí, eadhon air feadh na seachtmhoghad bliadhansin, a ndéarnabhair éantroscadh ar both dhumhsa, eadhon ar mo shonsa?

6 Agns an tan do itheabhair, agus an tan do ibheabhair, nach ar itheabhair agus nach ar ibheabhair *air bhur son fén?*

7 *Nach ur chóir* dhibh na briathra déisdeachd noch do fhúagair an **TIGHEARNA** ris na céadfháighibh, an tan do bhí Ierusalem áitreabhthe agus a sonus, agus a caithreacha na timchioll fa ccaúirt, a nuair do áitreabhadar *daóine* annsa deisceart agus annsa réiteach?

8 ¶ Agus tháinic briathar an **TIGHEARNA** go Sechariah, ag rádh,

9 Is marso labhrus **TIGHEARNA** na slógh, ag rádh, Déanuigh breitheamhnus ceart, agus foillsighidh trócaire agus truáighe gach áon dá dhearbhírathair:

10 Agus ná brúighidh an bhaintreabh-thach, nó an dilleachda, an cóimhghitheach, nó an bocht; agus ná smuáineadh aoinmeach agaibh olc ann bhur ccroidhe a naghaidh a dhearbhírathar.

11 Acht do dhíultadar éisdeacht, agus do thairngiodar a slinéun ón *ccuing*, agus

do stopadar a cclúasa, ionduis nach ccluinidís.

12 Do rnneadar fós, a ceroidhthe *mar* chloich adamant, deagla go ccluinidís an dligheadh, agus na briathra do chuir **TIGHEARNA** na slógh iona spioraid leis na fáighibh riomhe: uimesin tháinic fearg mhór ó **TIGHEARNA** na slógh.

13 Ar a nadhbharsin tháinic a ccrích, amhui do fhúagair sé, agus nar bháill leó éisdeacht; marsin do eighiodarsan, agus níor bháill liomsa cluinnsean, a deir **TIGHEARNA** na slógh :

14 Acht do scanruidh mé íad le gaóith ghuáirdeán a measg na nuile chineadhach nar bhaithnidh dhoibh. Marso do bhí an tir áonranach na ndiaigh, ionduis nach gabhadh duine ar biotu thríthe nó air a ais: díaghbhadar a ndútháigh thaitneamach na fásach.

CAIB. VIII.

Gu bfuil fearg Dé soi-filleadh, agus é fein soi-réidh teach, ré daóinibh thig go deaghmhéin.

THAINIC briathar **TIGHEARNA** na slógh *chugamsa* a ris, ag rádh,

2 Is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh; Do bhí mé éudinbur fa Shion maille re héud móir, agus do bhí éud orum go dibh-fheirgeach nimpe.

3 Is marso a deir an **TIGHEARNA**; Dfíll mé chum Sion, agus áitreocha mé a meadhón Ierusalem: agus goirfighear cathair na firinne do Ierusalem; agus slíabh **TIGHEARNA** na slógh don tsliabh náomh-tha.

4 Is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh; Aitreachuid fós seandaoine agus mná áosda a sráidibh Ierusalem, agus a nuile dhuine gun a bhata iona láimh tre iomad a laéadhar.

5 Agus biáidh sráide na caithreacha lán do bhúachaillibh agus chailínibh ag sígradh iona sráidibh.

6 Is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh; Mas iongantach é a sílibh iársma an phobaisi anysna laethibhse, an mbia fós iongantach ann mo shúilibhse? a deir **TIGHEARNA** na slógh.

7 Is marso a deir an **TIGHEARNA** na slógh; Féuch, tárrthocha mé mo dhaóine ón ttír shoir, agus ón ttír shíar;

8 Agus do bhéara mé liom íad, agus áitreachuid síad a lár Ierusalem: agus héid na bpobal agumsa, agus biáidh misi am Dhíacasan, a bhfírinne agus a ceart.

9 ¶ Is marso a deir **TIGHEARNA** na slógh; Bídis bhur láimha láidir, a dhrong do chluinn annsa laethibhse ná briathraso lé béal na bhfág, noch do bhí annsa ló ar shuigheadar luáit thighe **TIGHEARNA**

na slógh, chor go ceuirfidhe an teampal súas.

10 Oír reimhe na láethibhsí ní raibh túarusdal ar bioth do dhuinc, ní túarusdal ar bioth do bheathach; ní mó do bhí siothcháin ag an tí do rachadh amach ní thigeadh a steach do bhrigh an bhúaidhéartha: óir dó chuir misi gach uile dhuine a naghaidh a chomharsan.

11 Acht anois ní *bhiáidh* mé diarsma na ndáoinies do nós na láetheadh roimhe, a deir TIGHEARNA na slógh.

12 Oír biáidh an síol soná; do bhéara an fhíneamhuin a toradh, agus do bhéara an talamh a bhiseach, agus do bhearuid na neamha a ndrécht; agus do bhéara mé air farsma an phobailsi íadso uile do shealbh-ughadh.

13 Agus tiucfa a ccrích, *mar* do bhadhbhair bhr mallughadh a measg na ngeainteadh, a thigh Iúdah, agus a thigh Israel; marsin coibhreocha misi sibh, agus béithi bhur mbeannughadh: na heaglughidh, *acht* bídis bhur láunha láidir.

14 Oír is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Mar do mheas mé bhur smachtughadh, an tan do bhostuigheadar bhur naithre mé chum feirge, a deir TIGHEARNA na slógh, agus nar bhaithreach liom é:

15 Marsin fós a rís do mheas mé annsna láethibhsí a dhéanamh go maith do Ierusalem, agus do thigh Iúdah: ná biodh eagla oruibrí.

16 ¶ Isíad so na neithe do dhéantaoí; Lathradh gach áon aguibh a nísrinne re na chomharsoin; déanuidh breitheamhnus firinne agus siodhchána ann bhur ngeatadhuiubh:

17 Agus ná smúaineadh duine ar bioth aguibh elc ann bhuir ceroidhthibh a naghaidh a chomharsan; agus ná grádhuighidh mionna bréigé: óir *is neithe* íadso uile fhuáthuighimsi; a deir an TIGHEARNA.

18 ¶ Agus tháinic briathar THIGHEARNA na slógh chugamsa, ag rádh,

19 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Biáidh troscadh an cheathramhadh mí, agus troscadh an chígeadh, agus troscadh an seachdmadh, agus troscadh an deachmhadh, na ghairdeachus, agus na liathgháir, agus na bliéustuighibh subhacha do thigh Iúdah; ar a nadhbharsin grádhuighidh firinne agus siothcháin.

20 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Biáidh fós aimsir, go ttuicfa ionad daóine, agus áitreabhthuigh mórán caithreach:

21 Agus rachuid áitreabhthuigh gach aon chaithreach go chéile, ag rádh, Deánam tráth do ghuidhe a lathair an TIGHEARNA, agus diarruigh THIGHEARNA na slógh: rachaidh misi mar an ecéadú.

22 Aseadh, tiucfud móran daóine agus cineadhacha láidre ñíarruith THIGHEARNA na slógh ann Ierusalem, agus do ghuidhe a bhitagnuisi an TIGHEARNA.

23 Is marso a deir TIGHEARNA na slógh; Annsna láethibh sin, báruid deitheanamhar fear greim as uile theangaídhe na ccineadhach, eadhon báruid siad greim air sciorta an tí bhias na lúduighe, ag rádh, Rachaimne leachd: óir do chúalanar *go bhfuil* Día maille ribh.

CAIB. IX.

Críosd an rígh, ag marcaigheachd ar an assal uirisíol.

UALACH bhréithre an TIGHEARNA a tár Hadhrach, agus *budh* é Damascus a shuaimhneas sin: a nuáir bhias sóile an duine, mar bhiáidh sóile uile threabh Israel, leath ris an TIGHEARNA,

2 Agus teóramfuidh Hamat mar an ccéadna láimh ris; Tírus, agus Sidon, máta go bhfuil ro chriónna.

3 Agus do rinne Tírus daingean láidir dhi féin, agus do chrúach sí airgiot súas amhuiil luáithreadh, agus ór glan amhuiil láib na sráideanna.

4 Féuch, teilifidh an TIGHEARNA amach í, agus búailfidh sé a cumhacht annsa bhfírange; agus dóighfighear lé teine í.

5 Do chitidh Ascélón é, agus biáidh eagla air; do chífidh Gasa fos é, agus biaidh ro dhubbach, agus Ecron; óir naireochthar a dóthchus; agus dioghbaighidh an rígh ó Ghasa, agus ní bhiáidh Ascélón aitreibhthe.

6 `Agus coimhneochuidh basdard ann Asdod, agus géarrfa misi ainmách úabhar na Bhpilistineach.

7 Agus bhéara mé a fhuiil as a bhéul, agus a gráineamhlachd ó idir a fhiaclaibh: acht an té mhairfios, biáidh seision ar son ar Ndéine, agus biáidh sé anhuil úachtarán ann Iúdah, agus Ecron amhuiil Iebusiteach.

8 Agus suighse mé a ttimchioll mo thighe do bhrigh na harmála, do bhrigh an té fhillios: agus ní ghéabhluid lucht sáruighthe ar bioth triotha ní is mó: óir a nois do chomhaire mé lem shúilibh.

9 ¶ Urgháirdigh go mórr, a inghean Shion: gair, a inghean Ierusalem: féuch, atá do Rígh ag teacht a tthochair; atá sé ceart, agus slanughadh aige; go huirisiol, ag marcúigheachd air assal, agus air bhromach searrach assail.

10 Agus géarrfa mé an carbad ó Ephraim, agus an teach ó Ierusalem, agus gearrfgiughearmach bogha an chatha: agus laibheoruidh se siothchaín ris na geintibh; agus biáidh a rioghachd ó mhuir go muir, agus ó nabhuin go críochuibh na talimhan.

11 Ar do shonsa fós, le fuil do chunn-

artha do chuir mé amach do phriosúnaigh as an log ann nach bhfuil uisce.

12 ¶ Fillidhse chum an chaisléin ládir, síbhse a phriosúnacha an dóthchuis: eadhon a niugh f'hoillsighim go ndíolfa mé dabalta ribh;

13 A nuair do chláon mé Iúdah dhamh féin, do lón mé an bogha air Ephraim, agus do thoig mé súas do mhic, a Shion, a naghaidh do mhacsá, a Ghréag, agus do rinne mé thú amhail clodhreamh dhuine neartmhuir.

14 Agus do chífighear an TIGHEARNA ós a ceann, agus rachuidh a shoighead amach mar aithinne teineadh: agus séidfidh an Tighearna DÍA an stoc, agus imeochedhuidh le góthaibh guairdeana an túaisceirt.

15 Cuimhdeachuidh TIGHEARNA da slógh íad; agus sluigfid siad, agus claoidhfid siad lé clochaibh tadhbhui, agus iobhthuid, agus do dhéanuid giorac amhail tré fhion; agus béisidh líonta mar scálubh, agus mar chorruibh na haltóra.

16 Agus tárrthocha an TIGHEARNA a Ndiá íad san ló sin amhail tréad a phobail: óir béisidh mar chlochaibh coróinne, ar na ttogháil súas mar blratuigh air a dhuthaigh.

17 Oír créd é méud a mhaitheasa, agus cred é méud a sgéimh! do dhéana arbhar na daóine óga súgach, agus fion núaith na maighdiona.

CAIB. X.

Ata Día firinneach, toirheartach, iniarráidh chuige, agus ní íad na hiodhail brionnach bréugach.

IARRUIDHSI air an TIGHEARNA fearth-uinn an am na fearthanna deighionnúigh: mar sin dó dhéana an TIGHEARNA néylla soillseach, agus do bhéara sé dhóibh ceatha fearthanna, féur do gach áon annsa mhachaire.

2 Oír do labhradar na hiodhail diomháoineas, agus do chonncadar na faistinigh bréug, agus diimsiodar aislingthe neimh-fhírinneach; comhfurtachighid siad go diomháoin: umesin dimthigheadar rompa amhail tréud, dō bhádar buaidhearthá, do bhriugh nach raibh áodhaire ar bioth.

3 ¶ Do hadhnadh mfeargsa á nadhuigh na náodhaireadh, agus thug mé pionús do na gabhrúibh: óir dhiosruigh TIGHEARNA na slógh a thréud tigh Iúdah, agus do rinne sé íad mar each maiseach san ecath.

4 As amach tháinic an coirnéul, as amach tháinic an tairnge, as amach an bogha catha, as amach a nuile fhearr sárúighthe a náoinfheachd.

5 Agus béisidh siad mar dhaóinibh cunhachtacha, noch shaltras síos a naimhde a

lathuigh na sráideann annsa chath: agus troidfid siad, do bhrígh go blyful an TIGHEARNA maille ríu, agus náireochthar an drong do ní marcugheachd air eachaibh.

6 Agus nearteocha misi tigh Iúdah, agus sáorfa mé tigh Ioseph, agus do bhéara mé liom íad da suighiudh; óir atá truáighe agam dhóibh: agus béisidh amhail nach tteilgfinn uáim íad: óir is misi an TIGHEARNA a Ndiá, agus Éistfidh mé íad.

7 Agus biáidh Ephraim amhail duine cumasach, agus gáirdeachuidh a ccroicidhe amhail budh tré fhion: fós, do chífid a cclann é, agus béisidh lúathghaireach; agus gáirdeachuidh a ccroicidhe annsa TIGHEARNA.

8 Do dhéana mé sméideadh orra, agus cruinneocha mé íad; óir dfuascaill mé íad: agus méideochuid mar do mhéaduighadar.

9 Agus síolchuirfe mé íad a measc an phóbail: agus cuimhneochuíd orum a ttiorthaibh imchiana; agus mairfid gun a ccloinn, agus fillfid a rís.

10 Do bhéara mé a ris íad as crích na Héipte, agus cruinneacha mé as a Nassíria íad; agus do bhéara mé íad go fearann Gilead agus Lebanon; agus ní bhfuighthear ionad doibh.

11 Agus racha sé thríid an bhfairge le haindeisi, agus búailfidh sé na tonna annsa bhfairge, agus tiormochuid uile aigéin na srothann súas: agus béaltar ubhar na Hassíria síos, agus rachaidh an tslat riogha ó Néigipt.

12 Agus nerteocha misi íad annsa TIGHEARNA; agus siubholuid síos agus súas iona ainm, a deir an TIGHEARNA.

CAIB. XI.

Claói an ath-theampuill, 3 agus neimh-ionnanus bhuachaille Chríosd, agus bhuachaille ainticríosd.

OSCUIL do dboarsi, a Lebanon, chor go loisgfídh an teine do cheadair.

2 Nuálluigh, a chrann giumhuis; óir do thuit an céad; do bhrígh gur creachadh na cumhachduigh uile: nuálluigh, a dhairighe Básan; óir thainic foraois na fineamhna síos.

3 Guth nállfartuigh na náodhaireadh; óir do milleadh a ngloir: guth buile na leomhan óg; óir do milleadh ubhar Jordán.

4 ¶ Is marso a deir an TIGHEARNA mó Dhíá; Beathuigh tréud a nár;

5 Noch ar mhabhdar a sealbhuidhíad, agus sháoilid íad féin do bheith neimhchiontach: agus a deir an drong reacus íad, *Go madh beannuigthe an TIGHEARNA*; óir ataim saídhbhír: agus

ni bhí truáighe aga náodhairibh féin dóibh.

6 Oír ní bhiáidh truáighe agamsa ní is mó dántreabhthachaibh na tíre, a deir an TIGHEARNA: acht, féuch, seachoduiugh mé na daóine gach aon fa leith a láimh a chomharsan, agus a láimh a rígh: agus bualaidh síad an tir, agus níshaórfa mé as a láimh *iad*.

7 Agus beathocha mé tréud a náir, *eadhon* sibhsí, a bhochta an tréuda. Agus do ghábh mé chugan dhá bhata; do ghoir mé Sgeimh daón diobh, agus don dara Cuibhreach; agus do bheathuigh mé an tréud.

8 Do ghearr mé mar an ccéadna amach triúr a ódhaireadh a naoimhí; agus do ghráin manam riú, agus dísúathuigh a nanamsan misi.

9 Ann sin a dubhaint mé, Ní bheathocha mé sibh: éugadh, an ní éugas; an ní is cír a gheáradh amach, géarrthar amach é; agus ithidis an chuid oilé gach áon diobh feóil a chéile.

10 Agus do ghlaic misi mo bhata, *eadhon* an Scíamh, agus do gheárr mé ó cheile é, chor go mbrişim mo chunradh noch do rinne mé ris an bpobal uile.

11 Agus do briseadh san ló sin é: agus marsin do thuig boicht na tréuda do fheith oruinsa gur bé sin bríathar an TIGHEARNA.

12 Agus a dubhaint mé riú, Madh aill libh féin, tugaidh *dhamhsa* mo lúach; agus mun budh aill, léigidh dhó. Marsin do chomhthromadar ar son mo lúacha, tríochad *píosa* airgid.

13 Agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, Teilg chum an photadóra é; lúach maith do measadh dhamhsa leo. Agus do ghlaic mé an tríochad *píosa* airgid, agus do theílg mé chum an photadóra *iad* a tigh an TIGHEARNA.

14 Annsin do gheárr mé ó cheile mo bhata oilé, *eadhon* Cuibhreacha, chor go mbrişim a ndearbháraitheachas idir Iúdah agus Israel.

15 ¶ Agus a dubhaint an TIGHEARNA riom, Glac chugad fós instrument áodhaire anadánuigh.

16 Oír, féuch, tóigfe misi áodhaire súas annsa tir, nach bhféuchfa air an lucht atá geárrtha amach, nach mó farrfas sé an tóg, nach leigheasúigh an ní bhías briste, nach beathochuidh an ní sheasann: achd fiosuigh sé feól na mbeathach méith, agus réubfa sé a ccrúba na mbloðhuibh.

17 A mhaig dáodhaire a niodhail fhágibus an tréad! *biáidh* an cloidheamh air a láimh, agus air a shuíl dheis: tiormochuidh a láimh uile súas, agus dall-fhughearr a shuíl dheas thríd amach.

UALACH bhrefithe an TIGHEARNA do Israel, a deir an TIGHEARNA, noch shíneas na flaithis amach, agus shuighios bunáit na talmhan, agus chumas spiorad an duine ann a stigh.

2 Féuch, do dhéana mé cupán meisge do Ierusalém don phobal uile timchioll fa ccuáirt, a nuair bhéid síad annsa champa aráon a naghaidh Iúdah *agus* a naghaidh Ierusalém.

3 Agus annsa ló sin do dheana mé Ierusalém na cloich anúalaigh do nuile phobal: géarrfuighear na ecodchaibh gach a níalaighionn *iad* féin leis, bíodh go scriinneochaidsí daóine na talmhan a cionn a chéile na haghaidh.

4 Annsa ló sin, a deir an TIGHEARNA, Buáilfidh me a nuile each lé hánbfhainne, agus a marcach lé buile: agus oisceoluidh mé mo shúile air thigh Iúdah, agus buáilfe mé each gach aón do na daóinibh lé daillé.

5 Agus a déaruid uachtaráin Iúdah iona ccroidh, *Budh* fad dúthchusaigh Ierusalém mo neartsa a TTIGHEARNA na slógh a Ndá.

6 ¶ Annsa ló sin do dhéana mé uachtáran Iúdah cosmhul re teallach na teineadh a measc an chonnaidh, agus amhail tórsi teineadh a bpunnainn; agus loiscfidh na daóine uile timchioll fa ccuáirt, air an láimh dheis agus air an láimh chlé; agus aíteochthar Ierusalém a ris iéna háit féin, *eadhon* ann Ierusalém.

7 Sáorfuidh an TIGHEARNA fós lóistínigh Iúdah ar ttús, ionduis nach móradh glór thigh Dháibhlí no glór áitreabhthach Ierusalém *iad* féin a naghaidh Iúdah.

8 Annsa lósin cuimhdeochuidh an TIGHEARNA áitreabhthuigh Ierusalém; agus biáidh an té bhías lag iona measc an lá sin mar Dháibhlí; agus *biúidh* tigh Dháibhlí mar Dhía, amhul aingeal an TIGHEARNA rompa.

9 Agus tiucfaidh a crích annsa ló sin, go triallfa misi a nuile chineadh a scrios noch thig a naghaidh Ierusalém.

10 ¶ Agus dóirtfidh mé air thigh Dháibhlí, agus ar áitreabhthachaibh Ierusalém, spiorad na ngrás agus na neadar-ghuidheadh; agus féuchfuid orumsa noch do tholladar, agus caóidhfid air a shonsan, mar chaóidhios duine ar son a aoínmhic, agus héid siad a ndoilghios air a shon, amhul mar bhíos duine a ndoilghios ar son a chéidghine.

11 Annsa lo sin biáidh cumha mbér

ann Ierusalem, amhail cumha Hadadrimmon a ngleann Mbégiddon.

12 Agus caóidhndh an tir, gach áon mhuinntir ar leith; muinntir thighe Dháibhi ar leith, agus a mná ar leith; muinntir thighe Nátan ar leith, agus a mná ar leith;

13 Muinntir thighe Lebhi ar leith, agus a mná ar leith; muinatir Shimei ar leith, agus a mná ar leith.

14 Na huile mhuinnteara dá maireann, gach áon mhuinntir ar leith, agus a mná ar leith.

CAIB. XIII.

Is é páis lúach mhoir Chriosd is tobar glanta da dhúinibh.

ANNSA lo sin oisceoltar tobar do thigh Dháibhi agus dáitreabhthach-aibh Ierusalem ar son peacaidh agus ar son neamhghloine.

2 ¶ Agus tiucfuidh a ccrích annsa lósin, a deir TIGHEARNA na slógh, go ngéarrfa mé anmanna na niodhal as an dtalamh, agus ní chuimhneochthar ní is mó iad, agus fos do bhéara mé air na faighibh agus air na spioraduibh neamhghlana imtheacht amach as an ttír.

3 Agus tiucfuidh a ccrích, an tan do dhéana duine ar biotó feigheadoireachd, ann sin a déara, a athair agus a mhathair do ghín é ris, Ní mairfidh tú; óir labhra tú bréaga a náimh an TIGHEARNA: agus saíthidh a athair agus a mhathair do ghín é thríd a núaír thaighirios sé.

4 Agus tiucfuidh a ccrích annsa lósin, go mbiaidh náire air na faighibh gach uile dhuine aca tré na fhis, an tan thaighirios sé; ní mó chuirfid umpa culadha garbha do dhéanamh mealltóireachda:

5 Acht a déara sé, Ní fáigh ar biotó misi, treabhairteach mé; óir do mhúin duine dhainh áirnéis do choimhéad as móige.

6 Agus a déara áon ris, Cred na cneadhasa ann do láimhuiibh? Annsin freigeora seision, Na neithe lé ar loiteadh mé a ttígh mo charad.

7 ¶ Múscail, a chloidhimbh, a naghuidh máodaire, agus anaghaidh an duine ar bé mo chompanach, a deir TIGHEARNA na slógh; buáil an taochtaire, agus scáruigh na caoírigh: agus fillse mé mo láimh air na húanuibi beaga.

8 Agus tiucfuidh a ccrích, annsa talamh uile, a deir an TIGHEARNA, go ngeárrfuigh-eár amach dhíá chuid agus go néagfuid; acht fuigfighear trian ann.

9 Agus do bhéara mé an treas cuid thríd an tteine, agus atbghlanfa mé iad mar athghlanatar an taigiod, agus dearbh-ocha mé iad mar dhearbhthar an tór:

goifid siad ar mainm, agus éistfidh mé riú: déara mé, Is íadsa mo phobal; a déaruid síadsan, Isé an TIGHEARNA mo Dhía.

CAIB. XIV.

Scriosfaidh Dia lucht scriosta Ierusalem;

16 ach saorfuidh sé fuighioll do na cineadhuchaibh.

FEUCH, atá lá an TIGHEARNA ag teacht, agus roinntighear héadail a stígh ann do lár.

2 Oir cruinneocha misi na huile chineadhacha a naghaidh Ierusalem chum catha; agus géabhithe an chathair, agus sladfuighear na tighthe, agus béisid na mná éignighthe; agus rachaidh leath na caithreacha a mbrúid, agus ní géarfuighear an chuid oile don phobal ón ccathraigh.

3 ¶ Annsin rachus an TIGHEARNA amach, agus troidfidh sé a naghaidh na cineadhachso, amhail do throid sé a ló an chatha.

4 Agus seasfud a chosa annsa lósin ar shliabh na noluigheadh, noch atá as coinne Ierusalem san noirtheair, agus scoiltfidh-sliabh na noluigheadh iona lár don leath shoir agus don leath shíar, na ghleann romhór; agus áthrochuid leath an tsléibhe don táoibh ó thúaigh, agus a leath oile don táoibh ó dheas.

5 Agus teithidh sibhsí go gleann na slíabh; óir roitheochuidh gleann na sláibh go Hasal: a seadh, teithidh, amhail mar do theitheambair roimh an criotha talmhan a laéthibh Ussiah rígh Iúdah: agus tiucfuidh an TIGHEARNA mo Dhía, agus na naóimh uile leachd.

6 Agus tiucfuidh a ccrích annsa ló sin, nach biáidh an solus glan, nódorcha :

7 Acht biáidh na aon lá, a mbiaidh a fhios ag an TIGHEARNA, nach ló, nódhche: acht tiucfuidh a ccrích tráthnóna go mbiaidh solus.

8 Agus biáidh annsa ló sin, go rachaidh uisceadha beóðha annach as Ierusalem; leath dhíobh gus an bhfairge shoir, agus leath dhíobh gus an bhfairge shíar: biáidh se annsa tsamhradh agus annsa ngeimhreadh,

9 Agus biáidh an TIGHEARNA na rígh ós an ttalamh uile: annsa ló sin bhiás aoin TIGHEARNA amháin, agus bídh áon a ainm.

10 Iompochtar an fearann uile amhail réiteach ó Ghéibh go Rinmon budh dheas ó Ierusalem: agus tóigfighear suás í, agus áiteochthar iona háit, ó gheata Bheniamín go háit an cheid gheata, go geata an chornéil, agus ó thor Hananiel go fionumar-brúigilte an rígh.

11 Agus áitreochuid daóine inte, agus

ní bhiáidh scrios ní sa mhó thríd amach ; acht áiteochthar Ierusalem go socair.

12 ¶ Agus budh í so an phláigh le a mbuáilfidh an TIGHEARNA na daoine uile do throid a naghaidh Ierusalem ; Cnaoidh-fidh a bhfeóil diobh an feadh sheasfuid air a ccoisaibh, agus leaghfuid a súile úatha iona bpollaibh, agus cnáoidhfigheara tteanga iona imbeul.

13 Agus tiufa a ccrích annsa ló sin go mbíáidíl buáidhreadh mór ón TIGHEARNA iona measc ; agus glacfuidh gach áon diobh greim do láimh a chomharsan, agus Éireochuidh a lálmh súas a naghaidh a chomharsan.

14 Agus troidfidh Iúdah fós ag Ierusalem ; agus cruinneochthar uile mhaóin na ngeinteadh timchioll fa ccuáirt a ccionn a chéile, ór, agus airgiod, agus éadach, a niomadamhlachd mhoir.

15 Agus is marsin bhías pláigh a neich, an mhuiile, an chámhuil, agus a nassáil, agus na nuile bheathach bhías annsna lóistínibhse, mar an bpláighsi.

16 ¶ Agus tiufa a ccrích, go rachaidh a nuile, dhuine súas do fágadh do na cineadhachaibh tháinic a naghaidh Ierusalem eadhon ó bhliáduin go bliadhuin

dadhradh an Rígh, TIGHEARNA na slógh, agus do choimhéad féustadh na ttabernacul.

17 Agus is amhluidh bhías, gidh bé nach ttiufa marsin súas duile mhuinteara na talman go Hierusalem dadhradh an Rígh, TIGHEARNA na slógh, orra sin ní bhiáidh fearthuinn ar biot.

18 Agus muna ndeachuid muinntir na Héipte súas, agus nach ttiucfuid, air nach bí fearthuinn ; biáidh an phláigh annsin, le a mbuáilfidh an TIGHEARNA na geinte nach ttainic súas do choimhéad féasta na ttabernacul.

19 Budh é so pionús na Héipte, agus pionús na nuile chineadhach nach ttiufa súas do choimhéad féusta na ttabernacul.

20 ¶ Annsa ló sin biáidh air shríaniuibh na neach, NAOMHTHACHT DON TIGHEARNA ; agus béis potadha thighe an TIGHEARNA amhail na scáladha as coinne na haltóra.

21 Fós, biáidh a nuile phota ann Ierusalem agus ann Iúdah na náomhthacht do TIGHEARNA na slógh : tiucfaidh a nuile dhrong fodhbras agus glacfuidh diobh, agus bruithfid ionta : agus annsa ló sin ní bhiáidh Canaaníteach ní is mó a ttigh TIGHEARNA na slógh.

M A L A C H I .

CAIB. I.

Peacadh mói-nadurdha. Israel anaghaidh Dhíá, 7 agus a ntruallidheacht urchoideach a ttáobh an teampaill.

UALACH bheithre an TIGHEARNA do Israel tré Mhalachi.

2 Do ghráduigh mé sibh, a deir an TIGHEARNA. Gidheadh a dearthaói, Ciocd ionar ghráduigh tú sinn ? Nach ar bhé Esau dearbh Rathair Iáacob ? a deir an TIGHEARNA : gidheadh do ghráduigh misi Iáacob,

3 Agus do fhúathuigh mé Esau, agus d'fag iné a shléibhte agus a oighreacht na bhíásach do dhraghuuibh a nfasaigh.

4 An tionad a nabair Edom, Do bochtuigheadh sinn, acht filliom agus cuirfionm na háite fáis súas ; is marso a deir TIGHEARNA na slógh, Cuirfid síad súas, acht teilgfidh misi síos ; agus goirfid síad diobh, Teóramn na hurchóide, agus, Na daóine a naghaidh a bhfuil dioghaltais an TIGHEARNA a comhluighe.

5 Agus do chífid bliur súile, agus a déarthaói ; Mórochthar an TIGHEARNA ó theoruinn Israel.

6 ¶ Onóruigh mac a athair, agus onóigh serbhíseach a mhaighistir : maiseadh más athair misi, caidhe monóir ? agus más maighistir mé, caidhe meagla ? a deir TIGHEARNA na slógh ribhsí, a shagarta, dhímeasas mainm. Agus a dearthaói, Cred ionar dhísbéagamairne hainm ?

7 Iodhbarthaói arán trúaillichthe air maltóir ; agus a dearthaói, Cred ionar thriúilleamar thú ? ann so go nabartháoi, Is tarcuisneach bord an TIGHEARNA.

8 Agus má ofrálthaói an ní dall mar iodhbairt, a né nach olc sin ? agus má ofrálthaói ní bacach no easlán, a né nach olc sin ? ofrál a nois é dot uáchtarán ; an mbíáiidh sé réidh riot, nó an nglacfa sé do phearsa ? a deir TIGHEARNA na slógh.

9 Anois, íarruim dathechuinge oruuibh, guidhídh Díá fondus go mbia sé grásamh-uil dúinn : is dá bhur ttáobh sí thainicso :

an mbiáidh suim aige ann bhur bpearsann-uibh? a deir TIGHEARNA na slógh.

10 Cia atá bhur measc do dhruidseadh na doirsí? agus nach lastaóí *teine* air maltóirise gan adhbhar. Ní bhfuil tait-neamh ar biotó agum ionnuibh, a deir TIGHEARNA na slógh, ní mó ghéabhus mé ofráil as bhur láimh.

11 Oír ó éirghe gréine eadhon go dul síos an céadna *bíáidh* mainm mór a measc na Ngeinteadh; agus ofrálsuighear túis dom ainm ann gach uile áit, agus ofráil fhiórglan: óir *budh* mór mainm a measc na ngeinteadh, a deir TIGHEARNA na slógh.

12 Acht do rinneabhairse truáillighthe é, a náit a nabartaóí, Is truáillighthe bód an TIGHEARNA; agus a thoradh, *eadhon is* tarcuineach, a bhiadh.

13 A dubhrabbair fós, Féuch, an sáothar! agus do shéideabhair uáibh é, a deir TIGHEARNA na slógh; agus thugabhair libh *an ní do bhí réubhtha*, agus an teaslán, agus an bacach; marso thugabhair ofráil libh: *an ngéabhuinni so as* bhur lámh-uibh? a deir an TIGHEARNA.

14 ¶ Acht go madh malluigh bhías an mealltóir, agá bhfuil firionach iona thréud, agus mhóideas, agus iodhbras don TIGHEARNA ní truáillighthe: óir is Rígh mór misi, a deir TIGHEARNA na slógh, agus is báoghlach mainm a measc na ngeinteadh.

CAIB. II.

Iom-aithfir nu sugar, 11 agus an phobail.

A GUS anois, a shagarta, is dibhsí atá a náithnese.

2 Muna néistighe, agus muna ccurthaóí ann bhur ecroide é, do thabhairt glóire dom ainmse, a deir TIGHEARNA na slógh, cuirfe misi go deimhin mallughadh oruibh, agus mailleocha mé bhur mbeannughadh: fós, do mhallaigh mé cheana fád, do bhrígh nach ccurthaoi ann bhur croide é.

3 Féuch, truáillfidh mé bhur síol, agus leathnocha mé aóileach air bhur naigh-thibh, *eadhon* aóileach bhur bhféustagh sollamonta; agus do bhéara *sin* leis sibh maille ris.

4 Agus aitheontaóí gur chuir misi a náithnesi chugaibh, chor go mbíath mo chunnradh le Lébhi, a deir TIGHEARNA na slógh.

5 Do bhí mo chunnradh ris ar sháoghal agus air shiothchain; agus thug mé dhó iad *ar son* na heagla lé raibh eagla aige roinmham, agus do bhí eagla air roinmhe mainm.

6 Do bhí dligheadh na firinne iona

bhéul, *ngus* níor frith éicceart iona phuisínibh: do shiubhul sé liomsa a siothchain agus a cceart, agus dfill móran leis ó eacceart.

7 Oír do budh cóir do phuisínibh an tsagaírt eólus do choimhéad, agus do budh coir dhoíbhnsion dligheadh díarruigh as a bhéul: óir isé sin teachtaire THIGHEARNA na slógh.

8 Acht do chúaibhairsi as an tslighe; thugabhair air mhórán tuisleadh ar an ndligheadh; do thruaileabhair cunnradh Lébhi, a deir TIGHEARNA na slógh.

9 Uime sin fós do rinne mé sibhsí tarcuineach agus dimeasta as coine a nuaile phobal, do réir mar nár choimhéadabhair mo shlighthe, acht go rabhabhair leath-rannach annsa dligheadh.

10 ¶ Nach áonathair atá aguinn uile? nach aóin Día do chruthaigh sinn? cred fa ndéanmaoid go fealltach gach nduine a naghaidh a dhearbharr, ag truáilleadh cumpartha ar naifbreadh?

11 Do rinne Iúdah go fealltach, agus do rinneadh gráineamhacht ann Israel agus ann Jerusalem; óir do dhíomhaóinigh Iúdah náomhthacht an TIGHEARNA noch do ghrádhúigh scí, agus do phós sé ingean dé choimhthighidh.

12 Géarrta an TIGHEARNA amach an duine do ní so, an maighistir agus an scoláir, ainchá as tabernacluibh Iáacob, agus an té thraigios ofráil do TIGHEARNA na slógh.

13 ¶ Agus do rinneabhair so a rís, ag folach altóra an TIGHEARNA lé déorúibh, lé gul, agus lé héigiounh árd, ionduis nach bhfuil suim aige annsa nofráil ní as mó, nó a glacadh lé toil mhaith as bhur laimhsí.

14 Thairis sin a dearthaóí, Cred uime? Do bhrígh go raibh an TIGHEARNA díadhnúisi eadrad agus bean hoíge, a naghaidh a ndéarna tua go míochoimhíollach: gidheadh is isi do chompánach, agus bean do chunnartha.

15 Agus nach déárna seision aón? Gidheadh do bhí fuighioll don spiorad aige. Agus cred uime aón? As a níarradh sé síolta náomhtha. Uimesin talbhair aire dot spioraid, agus na déanadh duine ar biotó go fealltach a naghaidh mná a oíge.

16 Oír a deir an TIGHEARNA, Día Israel, gur fuáth leis cur air siubháil: óir foluighidh *aon* foireiglon lé na éadach, a deir TIGHEARNA na slógh: uime sin tugaídhe aire dá bhur spioraid, ionduis nach déantaóí go míochoimhíollach.

17 ¶ Do choireabhair an TIGHEARNA

le bhur mbríathruibh. Thairis sin a dearthaí, Ciodh lé ar chuireamar é ? an tan a dearthaí, A nuile dhuine da ndéan olc is maith é a radharc an TIGHEARNA, agus do bhí dúil aige ionta ; nó, Cait a bhfuil Dia an bhreftheamhnuis ?

CAIB. III.

Teachtaire, teacht, agus dearsgnuidheachd Chríosd; 7 le ceannáirge, mi-chreidreamh, agus sladnhoireachd ní dáoiné, ar Dhíá.

FEUCH, cuirfidh mé mo theachtaire, agus uillmheocha sé an tslighe romham : agus tiucfa an TIGHEARNA, noch íartháoi, go hobann da theampall, eadhon teachtaire an chunnartha, iona bhfuil bhur ndúil : féuch, tiucfa sé, a deir TIGHEARNA na slógh.

2 Acht cia fhéadas lá a theachta dfulang ? agus cia sheasfas an tan thais-beansas sé é fén ? óir is cosmhuil é re teine an cheárda, agus re sóp fhighealta éaduigh :

3 Águs suighfidh sé ámkUIL ceárd agus glantóir airgid : agus glanfa sé mic Lébhi, agus sciúrfa sé iad amhuiil agus airgid, chor go nofráilud don TIGHEARNA ofráil a bhfíréantachd.

4 Annsin biáidh ofrala Iúdah agus Ierusalem taitneamhach aig an TIGHEARNA, mar annsna láethibh a nallód, agus amhuiil annsna blíadnuibh roimhe.

5 Águs tiucfa mé láimh ribh chum breitheamhnuis ; agus biáidh mé am fhiadhnuisi luáth a naghaidh na bpiseógaach, agus a naghaidh na nadhaltrannach, agus a naghaidh na néitheach, agus a naghaidh mhealltach na seirbhiseach iona dtúarusda!, na baintreabhthuighe, agus an dilleachda, agus iompoighios do leath taóibh an coimhthigheach agus nach eagluidhionn romhamsa, a deir TIGHEARNA na slógh.

6 Óir is misi an TIGHEARNA, ní áthruighim ; uimesin a mhaca Iáacob ní bhfuiltise scriosta.

7 ¶ Eadhon ó láethibh bhur naithbreadh do imthigheabhair óm órduighthibhsí, agus níor chumhduigheabhair iad. Fillidh si chugamsa, agus fillidh misi chugaibhsí, a deir TIGHEARNA na slógh. Acht a dubhrabbairsi, Cred iona bhfilliom ?

8 ¶ An shláidí duine Díá ? gidheadh do shladabhbairsi misi. Acht a dearthaí, Cred ionar shladamar thú ? A ndeach-mhadhuiibh agus a nofraluibh.

9 Atátháoi malluigthe le mallacht : óir do shladabhair misi, éadhon an cineadhso uile.

10 Tugaidh an deachmhadh uile go tigh a mionnmhuis, le mbí biáidh ann mo thighse, agus dearbhuidh a nois le so mé, a deir TIGHEARNA na slógh, muna noscla mé fuinneoga neimh dhíbh, agus beannughadh do dhórtughadh chugaibh amach, iondus nach bia áit go lór.

11 Agus imaithbheorad an millteach ar bhur sonsa, agus ni mhilltidh sé torrtha bhur ttalmanhan ; ní mó theilgeas bhur bhfineambain a toradh roimhe a nain san machaire, a deir TIGHEARNA na slógh.

12 Agus goirfid na huile chineadhach a beannuigh dhíbh : óir béisí bhur ttalamh thaitneamhach, a deir TIGHEARNA na slógh.

13 ¶ Do bhádar bhur mbríathra borb am ághaidhse, a deir an TIGHEARNA. Gidheadh a dearthaóise, Cred do labhramar ad aghaidh ?

14 A dubhrabbair, Is ní diomhaóin foghniamh do Dhíá : agus cread a tharbha gur choimhéadamar a órdughadh, agus gur shiubhlúigheamar go dóbhrónach a lathair TIGHEARNA na slógh ?

15 Agus a nois goirmid sona don núaibhreach ; aseadh, atá an lucht oibrighios urchoid ar na cur síos ; fós, atá an lucht chuirios cathughadh ar Dhíá atáid cheana ar na saóradh.

16 ¶ Annsin do labhair an drong do imeagluidh an TIGHEARNA gach áon diobh ré chéile go minic : agus déisid an TIGHEARNA, agus do chualuinch, agus do bhí leabhar cuimhne scriobhtha iona fhíaghnuise don mhuinnitir do imeagluigh an TIGHEARNA, agus do smúain air a ainm.

17 Agus budh liomsa iad, a deir TIGHEARNA na slógh, annsa ló a ndéana mé mo shéada síos ; agus coigealuidh mé iad, mar choigleas duine a mhac fén noch fhoghnas dó.

18 Annsin iompochthaí, agus eidir-dheileochthaí idir an bhfíréun agus an ciontach, idir an té fhoghnas do Dhíá agus an té nach bhfoghnann dó.

CAIB. IV.

Breithe dheighionnach Dé ar mhaith, agus ar shaith

OIR, féuch, tiucfa an lá loiscfios amhuiil bacús ; agus na húaibhrigh uile, fós, a nuile dhuine do ní urchoid, béisí na cconnlach : agus loiscfidh an lá thiucfas iad síos, a deir TIGHEARNA na slógh, iondus nach bhfagfa fréumh ní beangán diolch.

2 ¶ Acht díbhse air a bhfuil eagla manmasa éireochuidh Grían a níon-racuis maille ré leighios iona sciathánuibh ; agus rachfuidh sibh amach, agus fásfuidh súas mar ghamhnuibh an stalla.

3 Agus sailteorthaói síos na ciontaigh ; óir béis na lúaithreadh faoi bhonnaibh bhur ecos annsa ló a ndéana misi so, a deir TICHEARNA na slógh.

4 ¶ Cuimhnighidh si dligheadh Mhaóise

mo sheirbhiseach, noch do áithin mé dhó ann Hóreb arson Israel uile, maille re reachtaibh agus maille re breathaibh.

5 ¶ Féuch, cuirfe mé Eliiah an faigh chugaibh suil thiucfas lá mór baoghlach an TICHEARNA :

6 Agus iompocha sé croidhe na naithreadh chum na cloinne, agus croidhe na cloinne chum na naithreadh, deagla go tiuicfuinnsi agus go mbuáilfíun an talamh lé mallughadh.

DEIRIDH NA BHFAGH.

TIOMNA NUADH

AR

DTIGHEARNA

AGUS AR

SLANUIGHEORA IOSA CRIOSD:

AR NA THARRUING GO FIRINNEACH AS AN

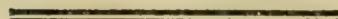
GHREIGIS UGHDARACH.



RIS AN TATHAIR IS ONORUIGHTHE A NDIA

UILLIAM O DOMHNUILL,

ARDEASPUG THUAIM.



LONDON:

Printed by J. Moyes, Greville Street,

FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY:

And sold to Subscribers only, at the Society's House, 10, Earl Street, Blackfriars.

M.DCCC.XVII.



SOISGEUL DO REIR NAOMH MHATHA.

CAIB. I.

Sinsiorruchd, 18 geineamhuin, 21 agus miniughadh ainm Chriosd.

LEABHAR gheinealugh Iosa Críosd, mhic Dháibhi, mhic Abraham.

2 Do ghein Abraham Isaac; agus do ghein Isaac Iacob; agus do ghein Iacob Iúdas agus a dhearbhraithre;

3 Agus do ghein Iúdas Pháres agus Sára ó Thamar; agus do ghein Pháres Esrom; agus do ghein Esrom Aram;

4 Agus do ghein Aram Aminadab; agus do ghein Aminadab Náason; agus do ghein Náason Salmon;

5 Agus do ghein Salmon Boos ó Rachab; agus do ghein Boos Obed ó Rút; agus do ghein Obed Iesse;

6 Agus do ghein Iesse Dáibhi an rí; agus do ghein Dáibhi an rí Solomon on mnáoi do bhi ag Urías;

7 Agus do ghein Solomon Robóam; agus do ghein Robóam Abía; agus do ghein Abia Asa;

8 Agus do ghein Asa Iósaphat; agus do ghein Iósaphat Ióram; agus do ghein Ióram Osías;

9 Agus do ghein Osías Ióatam; agus do ghein Ióatam Achas; agus do ghein Achas Ezechias;

10 Agus do ghein Ezechias Manasses; agus do ghein Manasses Amon; agus do ghein Amon Iosias;

11 Agus do ghein Iosias Iechonías agus a dhearbhraithre, ag bruid na Babilóine.

12 Agus tar éis bruide na Babilóne, do ghein Iechonias Salatiel; agus do ghein Salatiel Sorobabel;

13 Agus do ghein Sorobabel Abiúd; agus do ghein Abiúd Eliachim; agus do ghein Eliachim Asor;

14 Agus do ghein Asor Sádoc; agus do ghein Sadoc Achim; agus do ghein Achim Eliúd;

15 Agus do ghein Eliúd Eleasar; agus do ghein Eleasar Mátan; agus do ghein Mátan Iáacob;

16 Agus do ghein Iáacob Ióséf fear Muire, as ar geineadh Iosa, da ngoirtear Críosd.

17 Uime sin a nuile gheinealach ó Abraham go Dáibhi is ceithre geinealugh dég iad; agus ó Dháibhi go bruid na Babilóne ceithre glúine dég; agus ó

bhruide na Babilóne go Críosd ceithre glúine dég.

18 ¶ Agus is mar so do bhí geineamhuin Iosa Críosd: Oir tar éis daingin do thabhairt eidir a mhathair Muire agus Ioséph, ní is táosga na thangadar a ngar dá cheile, fríoth torrach í ón Spiorad Náomh.

19 Achd ar mbeith do Ióséph a fear, na dhuine comhthrum, agus nar bháill leis isiompláir do dhéanamh dhi, bá mían ris a cur uadh ós iseall.

20 Agus ag smúaineadh na neithise dhó, féuch, do fhoilisigh aingeall an Tighearna e féin dó a naisling, ag rádh, A Ióséph, mhic Dháibhi, na bíodh eagla ort do bhean fein Muire do ghabháil chugad: oir an ni atá ar na gheineamhuin inntre is ón Spiorad Náomh é.

21 Agus béaluidh sí mac, agus do bhéaluidh tú Iosa dainm air: óir sláineachadh sé a phubal féin ó na bpeacuighith.

22 Agus do rinneadh so uile, do chum go gcoimhlíonfuighthe an ní a dubháirt an Tighearna trés an bhfaidh, ag rádh,

23 Tabhair dod aire, biaidh maighdean tórrach, agus bearuidh sí mac, agus do bhéaluidh tú Emmanuel dainm air, noch ar na mhíniughadh, iseadh, Día maille rinn.

24 Agus ar músgladh do Ióséph as a chodladh do rinne sé mar do aithin aingeal an Tighearna dhe, agus do ghabh sé chuige a bhean:

25 Agus níor aithin sé í no go rug sí a céudmhac: agus tug sé Iosa dainm air.

CAIB. II.

Donoruigh na draoithe Críosd; 14 Theith Ióséph leis don Egipt, 16 agus mharbh Ioruath na leanba.

AGUS an tan do rugadh Iosa a Mbetleem thíre Iúdaighe a laithibh Ioruáith an rí, féuch, tangadar dráoithe ó náird shoir go Híarusalem,

2 Ag rádh, Ga háit iona bhfuil an Rí úd na Niúduigheadh atá ar na bhreith? óir do chuncaimáirne a réalt san aird shoir, agus tangamar dá onórughadh.

3 ¶ Achd an tráth do chuaíaidh an rí Ioruath sin, do bhí sé ar na bhúaidhreadh, agus Iárusaleim uile maille ris.

4 Agus ar gcuinniughadh úachdarán na sagart uile dhó agus sgríobuidheagh

an phubaíl, do fhiafruigh sé dhióbh, Cí a náit ann a mbéartháoi Criosc.

5 Agus a dubhradsan rís, A Mbeitleem thíre Iúdaighe: óir is mar so atá sé sgríobhtha ag an bhfaigh,

6 Agus tusa a Bhiteem, talamh Iúda, ní tú is luga eidir dhúibhcídhibh Iúdah: óir is asad thiocfas an Duibhce, sdúireóchus mo phubal Israel.

7 Agus ann sin do ghoir Iorúaithe, na dráioithe ós íseal chuige, agus do fhiafruigh sé dhióbh go roighér cia a naimsear ionar foillsigheadh an réult.

8 Agus agá geur go Beitleem dhó, a dubhارت sé, Imthighe agus iárruigh an náoidhe go díthchiollach; agus tar eis a fhaghala dháobh, innisigh dhamhsa é, do chum go rachainnsi féin agus go dtiobhrúnn onóir dhó.

9 ¶ Agus ar gcluinsin an rígh dhóibh, do imthigheadar; agus, féuch, an réult, do chunncadar sa náird shoir, do chuáidh sé rompa, no go dtaíníc sé agus gur chomhnuigh sé ós ciom a nionuid ann a raibh an náoidheanán.

10 Agus ar bhfaicsin na réilte dhóibh, do ghabh gáirdeachus romhór iád.

11 ¶ Agus ar ndul a steach don tigh, fúaradar an náoidhe a bhfochair a mhathar Muire, agus ag tuitiom síos, do onóruigh-eadar é: agus ar nosgladh a gcisdeagh, thugadar tiodhluciúthe dhó; ór, agus túis, agus mirr.

12 Agus ar bhfagháil teaguisg ó Dhía a naisling gan casadh dionsuighe Iorúaithe, do fhillendar a slighe eile da dtir fén.

13 Agus ar nimtheachd air a nais dóibh, feach, do toibhreadh aingeal an Tighearna a mbrienglóid do Ioseph, ag radh, Eirigh, agus gabh a náoidheanán agus a mhathair chugad, agus teith do Néigipt, agus bi ann sin no go labhruidh misi riot: óir iarrfuidh Iorúaithe an náoidhe do chum a mhille.

14 Agus ar néirghe dhósan, do ghabh sé an náoidhe chuige agus a mhathair ann sa noidhche, agus do imthig sé do Néigipt:

15 Agus do bhí se ann sin go báis Iorúaithe: do chum go geoimhlionfuighthe an ní a dubhairt an Tighearna leis an bhfaigh, a deir, Do ghoir mé mo mhac as a Néigipt.

16 ¶ Ann sín an tan do chunnairc Iorúaithe, go ndearnadar na dráioithe fonómhad faoi, do las sé lé feirg, agus ar geur úadh, do mharbh sé a raibh do leanbaibh-fear a Mbeteem, agus ann a teórrannaibh uile, ó áois dhá mbliadhán nó faoi, do réir na haimsire dfoghlúim sé go díthchiollach ó na dráioithibh.

17 Is annsin do coimhlionadh an ní a dubhairt Ieremías an fáigh, a deir,

18 Do chlos gúth a Ráma, cáró, agus

gul, agus úallfurtach romhór, Rachel a caoineadh a cloinne, agus níor bháil le sólás do ghlaicadh, tré nach rabhadar.

19 ¶ Agus an tan fúair Iorúaithe bás, féuch, do toibhreadh aingeal an Tighearna a mbriónláid do Ioseph sa Néigipt,

20 Ag rádh, Eirigh, gabh chugad an leanabh agus a mhathair, agus imthighe go talamh Israél: óir fúaradar an dream do bhí ag iárruigh anma an leinibh báis.

21 Agus do eirigh seisean, agus do ghabh sé an leanabh agus a mhathair chuige, agus tainic sé go talainn Israél.

22 Agus an tan do chúaluidh sé Archeláus do bheith na rí a tír Iúdaighe a nionad Iorúaithe a athar, do bhí eagla air dul intre: achd cheana, ar bhfagháil teaguisg ó Dhía dhó a mbriongloid, do iompóidh sé go criochaibh na Galilé:

23 Agus an tan tháinic sé ann, do chomhnuigh sé sa gcatáir dá ngoirtíhear Násaret: do chum go gcomhlionfuidhthe an ní a dubhradh ris na fáighibh, Go ngoirfíge Nasardha dhe.

CAIB. III.

Teagasc agus caithe beatha Eóin Bháisde, 13 noch re ar baisdeadh Iosa Criosc.

A NN sna laithibh sin do bhí Eóin Baisde, ag déanamh seannmór a bhfásach thíre Iúdaighe,

2 Agus ag rádh, Déanuidh aithrighe: óir do dhraid rioghachd De ribh.

3 Oir a sé so an té úd air ar labhair Isaias fáigh, ag radh, Guth an té éimhgheas air an bhfásach, Ullmuighidh slighe an Tighearna, déanuidh a chasain díreach.

4 Agus a sí culuigh do bhí uime Eóin éadach do ruaidhneach chámhall, agus crios leathair a ttimcheall a leasruigh; agus a sé do budh biadh dhó lócuiste agus mil fhiáin.

5 ¶ Do chúaidh Ierusaléim a mach chuige an tansin, agus Iudéa uile, agus luchd na tálainn atá a ttimcheall Iordán uile,

6 Agus do ghabhdar baisdeadh úadha ann Iordán, ag admháil a bpeacadh.

7 ¶ Agus an tan do chunnairc sé móran do na Pháirísmeachaibh agus do na Sadúiseachaibh ag teachd do chum a bhaisdigh fén, a dúbhart sé ríu, A shiol na naithreach neimhe, cí a do fhoilligh dháobh teitheamh ón fheirg atá ag teachd?

8 Ar a nadhbharsin tabhruigh toradh blus iomchubhuigh do naithrighe:

9 Agus na smáinidh a rádh ionnaibh fén, Atá Abraham na athair agus: óir a deirim ribh, gurab éidir lé Dia clann do dhéanamh Dabrahán do na clochuibhsí.

10 Agus a nois atá an túagh ar na cur do chum fréimhe na gerajan: air a nadhb-

bharsin giōd bē crann nach iomchrann toradh maith gearrthar é, agus teilgtheor san teinidh é.

11 Go deimhin baisdimsi sibh lé huisge do chum aithrighe: achd cheana an té thig am dháigh is láidire é ná mé, agus ní fíu misi a bhróga diomchur: baisfíe seisean leis an Spioraid Náomh, agus lé teinigh sibh:

12 Agá bħful a críathar ann a láimh, agus glansuigh sé urlár a bhúailte, agus cruinneochuigh sé a chruthneachd an ait thaigidh; agus loisgfidh sé an cháidh lé teinigh nach eídir do mhúchadh.

13 ¶ Tainic Iósā an tansin on Ngalilé go Iordán do chum Eóin, ionnas go mbaisdfeadh sé é.

14 Achd cheana do thoirmeisg Eóin é, ag rádh, Atá a riachdanus oramsa thusa dóm bhaisdeadh, agus an bħful tusa ag teachd chugamsa?

15 Agus do fhreagair Iósā é agus a dubhaint se ris, Léig dhó a nónis: óir is mar so is iomchubhaigh dhúinn gach uile cheart do choimhlionadh. Do shulaing sé dhó an tansin.

16 Agus ar mbeith ar na bhaisdeagh Diosa, do chúaidh sé air ball súas as a nusige: agus, féuch, do hósgladh neamh dhó, agus do chunnairc sé Spiorad Dé ag tuirrling a gcosamhlachd choluum, agus ag teachd airson :

17 Agus féuch gúth ó neamh, ag rádh, Ag so mo Mhac grádhach so, dá bħful mo mhórthoil ann.

CAIB. IV.

Do chuir an taidhhbħisceoir cathughadh ar Criosd, déis fadthrosgadh. 17 Tar eis Iosa da bhuádhadh air, do thionnsgain sé a mhinostralacht.

A NN sin do threóruigh an spiorad Iósā gus an bhfásach do chum go gcuirfeadh an diabhal cathughadh air.

2 Agus an tan do throisg sé dá fhichiot lá agus dá fhichiot oidhche, do ghabh ocras é na dháigh sin.

3 Agus air dteachd do náidhbhbhséoir chuige, a dubhaint sé, Mas tusa Mac Dé, aithin do na clochuiħħi bheith na narán.

4 Achd do fhreagair seisean, agus a dubhaint, Atá sé sgríobhtha, Ní lé harán a mhain mhairfeas duine, achd lé gach uile bħreithir dá dtig ó bhéul Dé.

5 Rug an diabhal leis é an tansin don chathruigh náomhtha, agus do chuir sé air bhinn an teampuill é,

6 Agus a dubhaint sé ris, Mas tú Mac Dé, teig thu fén sios: óir a tā sé sgríobhtha, Go ttioħbħruigh sé aithne da ainglibh ad thimcheall: agus toigabħuidh siád thu

ann a lámbaibh, do chum nach mbuailseá do chos fà chloich.

7 A dubhaint Iósā ris, Atá sé sgríobhtha mar an gceadna, Ní chuirfidiq tú cathughadh ar Tighearna do Dhía fein.

8 Rug an diabhal a ris é do chum sléibhe ro aird, agus do thaisbeín sé dhó riogħachda an domhain uile, agus a nglóir;

9 Agus a dubhaint sé ris, Do bhéarniħiħd mise iád so uile dhuit, má shleħachdann tú dhamh dom onóruġħad.

10 A dubhaint Iósā ris annsin, Imthigh romħad, a chatħuġħtheoir: óir áta sgríobhtha, Onorfuidh tú an Tighearna do Dhiá fein, agus as dó na áonar do dhéuna tú seirbhís.

11 Do fhágaibh an diabhal é an tansin, agus, féuch, tangadar na haingil agus do rinnediar friotholamh dhó.

12 ¶ Agus an tan do cíalaidh Iósā gur cuireadħ Eóin a láimh, do imthigh sé don Ghaliex;

13 Agus ar bhfagħbħil Nasárét, tainic sé do dhéanamh comħnuighe go Capearnáum, do bhí chois na fairge, a leithimeal Shabulon agus Nepħtailem :

14 Do chum go gcoimħlionfuidhthe an ni a dubhaint Esaias fāigh, noch a deir,

15 Talamh Sabulon, agus talamh Neph-talim, slighe na fairge, ar an dtáobh thall do Iórdan, Galilé na Gcineadħlach :

16 An pubal do bhí na shuidhe a ndorċadas do chunnairc sé soċċi minn; agus atá solus ar neirgħe do na dáoinibh atá na suidhe a geriħ agus a sgáile an bháis.

17 ¶ O sin a mach do thionnsgain Iósā seansmoir do dhéanamh, ag rádh, Déanuidh aithrighe: óir dhruid an riogħachd neamh-dha ribb.

18 ¶ Agus ag siobħi Diόsa, ré tāoħ fħarġe na Gaillé, do chunnairc sé dias dearbħrathar, Simon da ngoirtheat Peadar, agus Aindrijs a dhearbħrathair, ag teilgean lin san bħfaire: óir dob iasgairighe iád.

19 Agus a deir sé riū, Leanaigh misi, agus do dhéana mei iasgairighe air dħaoxinib dhibb.

20 Agus ar bhfagħbħil a lontadh air ball dóibh, do leanadar eisean.

21 Agus ar nimtheachd as sin dó, do chunnairc sé dias eile dearbħrathar, Seúmas mhac Sébedé, agus Eóin a dhearbħrathair, a mbád a bħiċċair Shebedé a nathar, ag cırugħadha li l-oħra; agus do għoři sé iád.

22 Agus ar bhfagħbħil an bħaid agus a nathar dħiobħħsean, do leanadar é.

23 ¶ Agus do għabb Iósā a dtimcheall na Galilé uile, ag teagħiġ ann a sionagħu-ubbi, agus ag seansmoir shoisgħil na riogħ-achda, agus ag slanúghadha gach tinnis agus għiex ēagħruwa a measg au phubail.

24 Agus do chuaidh a chlú feadh na Síria uile : agus tugadar chuige gach áon da raibh easlán agus ar na gcuibhreachd lé galruighthibh agus le piántúibh éugsamhla, agus agá mbindis deambain ionta, agus do bhiodh tinn lé goin na rae, agus luchd pailirise ; agus do shlánuigh sé iad.

25 Agus do lean cuideachda mhór é ón Ghaililé, agus ó Dhecapólís, agus ó Ierusalám, agus ó Iudéa, agus ó táobh thall do Iordán.

CAIB. V.

Seanmóir Chríosd ar an tsléibh, in a bhfuil na hocht beannuigheadh, agus míniughadh an reachd.

A GUS an tan chunnairec an slúagh, *do* chuáidh sé súas ar shliabhl : agus ar suighe dhó, tangadar a dheisgiobuil chuige :

2 Agus ar nosgladh a bhéil dhó, do theagaing sé iad, ag rádh,

3 Is beannuigthe na boichd a sbioruid : óir is leo rioghachd neimhe.

4 Is beannuigthe na daóine do ní dothrón : oir do gheabha siad sölás.

5 Is beannuigthe na daóine ceannsaighe : óir biaidh oighreachd na talmhan aca.

6 Is beannuigthe an dream air a bhfuil ocras agus tart na córa : óir sáiseochthar iad.

7 Is beannuigthe na daóine trócaireachta : óir do gheabha siad trócaire.

8 Is beannuigthe na daóine atá glan ná gcroidhe : óir do chífidh siad Día.

9 Is beannuigthe luchd na siothchána do dhéanamh : óir goirfidiúthear clann Dé dhiobh.

10 Is beannuigthe an dream fhuilngeas dochar ar son na córa : óir is leo rioghachd neimhe.

11 Is beannuigthe bheithí, an tan imdhéargfuid daóine sibh, agus dhibeoruid sibh, agus a déuruid gach uile dhrochfhocal ribh go bréugach, ar mo shonsa.

12 Biodh gaírdeachas, agus luáthgháir óruibh : óir is mór bhur lúaidheachd ar neamh : óir is mar sin do ghérleanadar na fadhe thaínig romhaibh.

13 ¶ Is sibhsí salann na talmhan : gidheadh dá ccaillfeadh an salann a bhlas, creíd lé a saillfidhthear é ? ni bhfuil téidhm air ó sin súas, achd a thilgean a mach, agus a shaitart fá chosaibh daóine.

14 Is sibhsí solus an domhain. Ní héidir cathair atá ar na suighiughadh ar shliabhf dfolach.

15 Agus ní lasaid daóine coinneal, do chum go geuirfidsí fá bhéul buiséal í, achd a gcoimhléoir ; agus ní sí solas dá a mbionn a stigh.

16 Go madh mar sin dhealróchus bhur soillsisi a bhfíaghnuisi na ndáione, a grúth go bhfaicfidh siad bhur ndeaghoibrighthe, agus do dtiobhruid glór dá bhur Nathair atá ar neamh.

17 ¶ Na measaидh go dtaínic misi do sgáoleadh an dlighidh, nó ná bhfsaigheann ; ní dá sgáoleadh thainic mé, achd dá gcoimhlionadh.

18 Oir a deirim ribh go firinneach, No go ndeachaidh neamh agus talamh thort, ní rachaidh éan iota na áomphunc don dlighed-thort, nó go geo-uhliontar gach éin ní.

19 Ar a nadhbharsán giodh bé neach bhrisfeas áonaithne do na haitheantaibh róbheagaso, agus theagaingseas na dáoine mar sin, goirtiúthear dhe an duine is lúgha a rioghachd neimhe : achd giodh bé neach dhéanas agus theagaingseas iad, goirfidiúthear duine mór dhe a rioghachd neimhe.

20 Oir a deirim ribh, Muna sárughidh bhur bhfireantachd *fireuntachd* na sgríobuigheadh agus na phairisnéach, nach rachdaói a steach sa b-flaitheas neamhdha go bráth.

21 ¶ Do chúalabhair go ndubhradh ris na seinnsearibh, Na déuna dúnmarbhadh ; agus giodh bé do dhéanas dúnmarbhadh biaidh sé cionutach ó bhreith-eamhnas :

22 Achd a deirimsi ribh, Gach neach do ní fearg re na dhearbháthair gan adhbhar budh ciontach don bhréitheamhnuis é : agus giodh bé neach a déaruidh ré na dhearbháthair, Raca, budh ciontach do bhréith na comhairle é : agus giodh bé a déaruidh, A amadain, budh ciontach é do theinigh ifeirn.

23 Uime sin ma thugann tú do thabhartus chum na haltóra, agus go geumh-neochoaidh tú ann sin go bhfuil ní ar bith ag dhearbháthair a daghaidh ;

24 Fágáibh do thabhartus ann sin a bhfiadhnuisi na haltóra, agus imthig ; agus ar túis réidhigh réd dhearbháthair, agus tar éisi sin ar dteachd duit tabhair uait do thioldacadh.

25 Réidhigh go lúath réd easgaruid, an feedh bhiás tú na shocair a tslighe ; deagla go dtiobhradh teascara don bhréitheamh thú, agus go dtiobhradh an bhréitheamh thú don mháor, agus go dteilgsidhthi a bpriosún thú.

26 A deirim riot go firinneach, Nach rachaidh tú as sin a mach, ní go níoca tú an fheórling dheigheanach.

27 ¶ Do chúalabhair go ndubhradh ris na seinnsearibh, Ni dhéana tú adhaltrannas :

28 Achd a deirimsi ribh, Gioldh bé neach fhéuchas air mháoi chum a sanntaighthe go ndearnuidh sé adhaltrannas lé cheana ann a chroidhe.

29 Ar a nadhbharsin mas ciomtach do shnúil deas, bean asad í, agus teilg uáit í : óir is fearr dhuit aónbhall dod bhallaibh do dhul a múgha, na do chorp uile do theilgean go hifearna.

30 Agus má bheir do lámh dheas scannail dhuit, gearr dhiot í, agus teilg uait í : óir is fearr dhuit aónbhall dod bhallaibh do dhul a múgha, na do chorp uile theilgean go hifearna.

31 Agus a dubhradh, Giordh bé leigtheas a bhean, tabhradh sé leitir dhealaighthe dhi :

32 Achd a deirimsi ribh, Giordh bé neach léigfeas a bhean, (achd amháin ar son adhaltrannais,) go dtugann sé uirthe adhaltrannas do dhéunamh : agus an té do bhéaraidh an bheansin do léigeadh do ní sé adhaltrannas.

33 ¶ Mar an gcéadna, do chíualabhair go ndubhradh ris na seinsearaibh, Ní thiobhruidh tú héitheach, achd do dhéana tú do mhóid don Tighearna :

34 Achd a deirimsi ribh, Na tabhruidh mionna ar bith; na tabhruidh neamh ; óir a sé caithír Dé é :

35 Na tabhraidh an talamb ; óir a sé sđól a chos é : na tabhruidh Ierusaléim ; óir a si cathair an Rígh mhór í.

36 Na tabhair do cheann *fein* már mbionna, óir ní héidir riot áonruibe do dhéanamh geal na dubh :

37 Achd go madh é bhús comhrádh dháobh, A seadh, a seadh ; Ni headh, ni headh : achd gidh bé ní blías as a gcionn so is ó nolc atá sé.

38 ¶ Do chúlabbair go ndubhradh, Súil ar son súile, agus fiacail ar son fiacaile :

39 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Na cuiridh a naghaidh a nuilc : achd giordh bé neach bhúalifeas tú air do ghíall deas, iompóigh chuiige fos an gíall oile.

40 Agus an té lér ab aill cús bhreith-eamhnuis do chuir ort, agus do chóta do bhúain diot, leig leis do chlóca fós.

41 Agus giordh bé bhéuras leis ar feadh míle ar éigin tú, imthigh leis ar feadh dhá mhile.

42 Tabhair ní don té iársus ort é, agus giordh bé le nab mián airleagadh diaghail uáid na fill na uáid é.

43 ¶ Do chúlabbair go ndubhradh, Gráidheóchuigh tú do chomharsa, bíadhfúath agad dod námhaid.

44 Achd a deirimsi ribh, Bíodh grádh agaibh dá bhur naímhdbíbh, beannaighidh na dáoine mhallaigheas sibh, déunaidh maith do na dáoinibh air ar beag sibh, agus déunaidh urnaighthe ar son na muinntire bhuaidhreas sibh, agus dhíbreas sibh ;

45 Do chum go mbeith sibh bhur gcloinn ag bhur Nathair *fein* atá air neamh : óir do bheir seisean *fa deara* go néirghean a ghrían air na droch dhuoínibh agus air na deagh *dhaóinibh*, agus do ní sé fearthuinn air na firéunachaibh agus air na neimhfhiréunchuibh.

46 Oir ma bhíonn grádh agaibh don mhuinnitir *agá* bhfuil grádh dháobh, creud é an lúaidheachd do ghéubhthaói ? a né nach déunaid na Publiocáin an ní ceúdina?

47 Agus ma chuirthí fáilte roimh bhur ndearbhraithre *fein* amháin, créud do níthí do bhárr air chách ? a né nach déunaid na publiocáin mar an gcéudna ?

48 ¶ Ar a nadhbharsin bídhidhsí deangmhálta, mar atá bhur Nathair atá air neamh deangmhálta.

CAIB. VI.

Leanaidh an tseanmóir ar dhaónacht, 5 urnuighe, 16 trosgadh, 24 shuidhbrios, 33 righeachd De.

TABHRAIDH bhur naire nach deúntáoi bhur ndeirc á bhfiadhusi dáointe, do chum go bhfaicfidis sibh : ní ní bhfuighthí lúaidheachd ó bhur Nathair atá air neamh.

2 Ar a nadhbharsin a núaír do ní tú déirc, na cuir galltrompa dha sheinm rombad, mar do ní luchd an fhúarchrábhaigh ann sna sionagógaibh agus ann sna sraideannaibh, do chum go bhfuighidís glór ó dhaóinibh. Go firinneach a deirinni ribh, Go bhfuil a dtúarasdal aca.

3 Achd an tan do ní túsa deirc, na biodh a fhios aigad laímh chli créud do ní do lámh dheas :

4 Do chum go mbiadh do dhéire a bhfolach : agus do bhéaruindh Hathair do chí a bhfolach luaidheachd dhuit ós aírd.

5 ¶ Agus an tan do ní tú urnuighe, na bi mar luchd an fhúarchrábhaigh : óir is ionmhain leo urnuighe theadhúnamh sna sionagógaibh agus a gcomhrac na ród na seasamh, do chum go bhfaicfidis na dáointe iad. Go deimhin a deirimsi ribh, Go bhfuil a dtúarusdal aca.

6 Achd *cheana*, an tan do ní túsa urnuighe, imthigh a sdeach aum do sheómra, agus ar dhunadh do dhoruis duit, guidh Hathair *fein* ata a bhfolach ; agus do bhéaraidh Hathair do chí a bhfolach luáigheachd ós aírd duit.

7 Achd *cheana* ag déunamh urnuighe dháobh, na bithi rochainteach, mar na cineadhacha : óir saoílidh siád go neisdhidhthear riu ann a niomad briathar.

8 *Uime sin* na samhlaighthear sibh riu : óir atá a fhios ag bhur Nathair *fein* cia

híad na neithe atá duiresbhaigh oruibh, ní is táosga na iárfuighthí air iad.

9 Air a nadhbharsin déanaidhsí bhur nurnúighe mar so. Ar Nathair atá ar neamh, Náomhthar hainm.

10 Tigheadh do ríoghachd. Deúntar do thoil ar an ttalamh, mar do nithear ar neamh.

11 Ar narán laéthainhail tabhair dhúinn a niú.

12 Agus maith dhúinn ar bhfiacha, mar mhaithmidne dar bhfeitheamhnuibh *féin*.

13 Agus na léig sinn a ccathughadh, achd sáor inn o olc : Oir is leachd féin aon rioghachd, agus an chumhachd, agus an ghlór, go siórruighe. Amen.

14 ¶ Oir ma mhaithiti a gcionta do dháonibh, maithfidh bhur Nathair neámh-dha dáoibhisi mar an gcéadna:

15 Achd muna maithtsi a gcionta do na dáoinibh, ni mhaithfidh bhur Nathair féin dáoibhisi bhur gcionta.

16 ¶ Agus an tan do nithi trosgadh, na bidhidh grúama, mar luchd an fhúarchrabbáidh : óir dorchuidhidh siád a naughthe, do chum go madh follus dona dáoinibh iad do throsгадh. A deirimsi ribh go firinneach, Go bhsuil a ttúarasdal aca.

17 Achd *cheana*, an tan do dheana tuna trosgadh, cuir ola ar do cheann, agus ionnail haghaidh ;

18 Do chum nach budh follas dona dáoinibh go ndéanamh tú trosgadh, achd dod Athair atá a bhfolach : agus do bhéarudh Hathair, do chí a bhfolach, luайдheachd dhuit ós aírd.

19 ¶ Na cruinngidh ionnmhas ar an ttalamh, mar a ttrúailleann an léoghan agus an mheirg é, agus mar a ttochlaid agus mar a ngoigid na biothamhnuigh :

20 Achd cruinngidh ionnmhas dháoirbh féin air neamh, ós ann nach dtruáilleann an míoll críon ná an mheirg, agus naeh tochlaid agus nach goigid na gaduidhthe:

21 Oír giordh bé ball iona bfuil bhur nionnmhas, is ann sin bhiás bhur gcroidhe mar an gcéadna.

22 Si an tsúil solas an chuirp : uime sin ma bhíonn do shuíl glan, biáidh do chorp uile soillseach.

23 Achd dá raibh do shuíl go hole, biáidh do chorp uile dorcha. Air a nadhbharsin ma atá an solus atá ionnadh na dhorchadus, créudé méud an dorchaduissin !

24 ¶ Ní héidir lé neach air bith seirbhis do dhéunamh do dha thighearna : óir biáidh fúath aige do dhuine aca, agus grádh don duine eile ; nó ceangallfuigh sé do neach aca, agus do bhéaraidh sé tarcusne ar an dara shear. Ní héidir libh seirbhis do dhéunamh do Dhía agus do mhammon.

25 Ar a nadhbharsin a deirimsi ribh, Na bidhidh lán do chúram a ttimcheall bhur mbeatha, créud iosdáoi, nó iobhtháoi ; na a ttimcheall bhur genírp, créud chuirfí umaibh. A né nach mó an tanam na an biaidh, agus an corp ná an téudach ?

26 Féachairg air éunlaith a naiéir : oír ni chuirid *siol*, agus ní bheanuid siád, agus ní chruinnighid siád ann a sgíobólaibh ; gidheadh beathaighidh bhur Nathair neamhdhasa iad. A né nach fearr sibhisi go mór na iádsan ?

27 Agus cia agaibh lé na iomad cúruim fhéadas aónbhanndlamh do chur lé na airde féin ?

28 Agus créud fa a bhfultí rochúramach a ttimcheall bhur geuladh ? Foghlomaidh eionnas fhásaid lilighe an mbachaire ; ní dhéunaid siád saothar, agus ní shiníomhaid siád :

29 *Gidheadh* a deirimsi ribh, Nach raibh Solomh féin gon a uile ghlór ar na éudughadh mar aón diobh so.

30 Agus, ma éduigheann Día mar sin luibh an mbachaire, áta a níugh ann, agus a márach ar na theilgean sa núaṁhain, a né nach mó na sin sibhisi, a dhaóine beigchreidmheacha ?

31 Uime sin na bidhidh lán do chúram, ag rádh, Créd iósam ? no, Créd iobhom ? no, Créd chuirseam umainn ?

32 (Oír a siád so uile iárruid na Cinidh-eacha:) óir áta a fhios ag bhur Nathair neamhdha go bhsuil a ríachdanas so uile oraibh.

33 Achd iárruigh ar túis flaitheas Dé, agus a fhíréuntachdáin ; agus teilgfidhthear na neithesi uile chugaibh.

34 Uime sin na bíodh rochúram oruibh timcl eall an laói márúigh : óir biaidh a sháithi cúruim air an lá a márach timcheall a neithe féin. Is lór don lá a olc féin.

CAIB. VII.

Criochnuigh an tseanmóir um bhreatheadhian, 6 gan ní náomhtha chur a neamh-shuin, 15 agus fáigh aithniughadh ar thríall a bheuthaidh.

NA beiridh breath, do chum nach mbéarthaói breath oraibh.

2 Oír is do réir na breithe bheirthí, bheúrthar breath oruibh : Agus is leis an niosúr thomhaistí, toimheósfaidhthear dháoirbh a rís.

3 Achd oréid fa a bhfaiceann tú an broth atá a síul do dhearbháthar, agus nach ecuireann tú á numhail an tsail atá ann do shuíl féin ?

4 No cionnás a déúra tú réid dhearbháthair, Fulang dhamh an broth do bhúain as do shuíl ; agus, féuch, an tsail ann do shuíl féin ?

5 A fhír an fhúarchrábhaidh, bean an tsail ar túis as do shuíl féin; agus an sin budh léir dhuit an broth do bháin as súil do dhearrbhrathar.

6 ¶ Na tabhraidh an ní naómhtha do mhadruighibh, agus na teilgídhe bhur gclocha uaisle a bhíadhnúisi na muc, air eagla go sailteóraidis orrrha lé na gcosúibh, agus ar bhfilleadh dhóibh go dtarroingaidis sibh féin as a chéile.

7 ¶ Iarruigh, agus do bhéurthar dhaóibh; lorgairídbh, agus do gheabhbháoi; búalidh an dorus, agus oisgéoltar dháóibh :

8 Oír gach uile neach iárrus glacnidh sé; agus giobh bé lorgaireas do ghéibh sé; agus is don té bhuailleas an dorus oisgéoltar.

9 Oír cíar an duine agaibhsí, ma atá go niarrfuigh a mhac arán, do bhéuradh cloch dhó?

10 Agus mas iásg iárrfus sé, an nathair neimhe do bhéuradh sé dhó?

11 Ar a nadhbharsin, ma atá a fhiú agaibhsí atá olc, tioldhluicthe maithe do thabhairt dá bhur gcloinn, a né nach mó ná sin do bhéuraidh bhur Nathairse atá air neamh neithe maithe don dreim iárrus air iad?

12 Uime sin gach uile ní budh mían libh daóine do dhéúnaadh dhíbh, deúnaidh sí a théidéidh dhóibh bhean mar an gcéudna: oír a sé so an dligheadh agus na faighe.

13 ¶ Imthighidh a sdeach sa dorús chumhann: oír is farsing an dorus, agus is leathan an tslige, thréoraigheas do chum damanta, agus is mór théid a sdeach thíríte :

14 Do bhrígh gur cumhann andoras, agus is caól an tslige thréoraigheas chum na beatha, agus is beag do gheibh eólus uírrthe.

15 ¶ Coimhéadaigh sibh féin ar na faigheannaibh fallsa, thig chugaibh a gculaidhibh caóirach, agus a tá leith a sdígh na madruidh állta fhúaduigheachda.

16 Air a ttórrthaibh aitheontaí iad. An gerunnighid daóine caóra fineamhna do dhriúeach, no fífighe do na fothannanaibh?

17 Is mar sin do bheir gach uile chrann maith tórrtha maithe; achd do bheir an drochchrann drochthórrtha.

18 Ní héidir leis an gcrann maith drochthórrtha diomchar, na leis an gcrann gérion tórrtha maithe do thabhairt.

19 Gach uile chrann nach iomchrann toradh maith gearrthar é, agus téigthear san teinidh é.

20 Ar a nadhbharsin is air a ttórrthaibh aitheontaí iad.

21 ¶ Ní é gach uile neach a deir riomsa, A Thighearna, A Thighearna,

rachas a sdeach sa rioghachd neamhdhá; achd an té do ní toil Mhatharsa atá air neamh.

22 As iomdha daóine a deuraidh ríum annsa la úd, A Thighearna, a Thighearna, a né nach ad ainmsi do rinneamar faigh-eadóireachd? agus ad ainmsi do theilgeamar a mach na deambain? agus do rinneamar iomad mór bhuleadh?

23 Achd cheana aidmheóchuidh misí ós aird dhóibh an tansin, Níor aithin mé a riabh sibh: inthighidh uaim, a luchd déunta na heugcara.

24 ¶ Ar a nadhbharsin gach uile neach do chluinn na briathrasa agamsa, agus do ní iad, saimhléochaideadh mé lé duine glic é, neach do rinne a thigh air chárraig:

25 Agus do thúrling an fhearthainn, agus tangadar na tuilte, agus do shéideadar na gaótha, agus do bhuáileadar ar an tthig úd; agus níor thuit sé: oír do bhí a fhuinnimh éair charraig.

26 Agus gach uile neach do chluin mo briathrasa, agus nach eocimhílónann iad, saimhléochtaír é lé duine leamh, neach do thógaibh a thigh air ghaineamh.

27 Agus do thuirling an fhearthainn, agus tangadar na tuilte, agus do shéideadar na gaótha, agus do bhuáileadar air an tthig úd; agus do thuit sé: agus bá mór a thuitim.

28 Agus tárla, an tan do chriochnaigh Iosa na briathrasa, gur ghabhá Úathbhás an pubal tré na theagascán:

29 Oír do theagasc sé iad mar neach agá raibh cumhachda, agus ní mar na sgríobuighe.

CAIB. VIII.

Do Leighios Iosa an lóbhar, &c. 23 Choisc sé an ainsa, 28 agus dfiúaduigh sé na deambain as nu daoinibh.

A GUS tar éis teachda níos don tsliabh dhó, do leanadar cuideachda mór é.

2 Agus, féuch, tainic lóbhar chuige agus do shláechid sé dhó, ag rádh, A Thighearna, mádh áill leachd, is éidir leachd misí do ghlacadh.

3 Agus ar síneadh a láimhe, do bhean Iosa ris, ag rádh, Is aill; bi glan. Agus ar an inball do bhí a lobhradh ar na ghlacadh.

4 Agus a deir Iosa ris, Tabhair doid aire gan a innisin do dhuine ar bith; achd inthigh, taisbeann thú féin don tsagart, agus beir chuige an tioldhacadh do aithin Máoisí, mar fhiadhnuisi dhóibh.

5 ¶ Agus ar ndul Diosa a sdeach go Capernáum, tháinig sentúrion chuige, dá ghuilde,

6 Agus ag rádh, A Thighearna, atá móglach na luighe a sdígh a bpairilis, agus ar na phiáinadh go ró iomarcach.

7 Agus a deir Iósá ris, Ag teachd dhamhsa slainéochaigh mé é.

8 Agus ar bhfreagra don chaipptin a dubhairt sé, a Thighearna, ní fiú misi thusa do theacdha a sdeach fam cheileath: achd a mbáin abair an focal, agus sláinéochtar mhóglach.

9 Oír is dumne misi fén atá fa chunhachdaibh, ága bhuilid saighdiúirigh fum: agus a deirim ris an bhfeárso, Imthigh, agus imthighidh sé; agus ris an bhfeár oilesi, Tarr, agus thig sé; agus rém shearbhfhoghantaigh, Déund so, agus do ní se é.

10 Achd ar na cluinsin so Diosa, do ghabh iongants é, agus a dubhairt sé ris an mhuinntir do bhí na dhiaigh, Go firinn each a deirim ribh, Nach bhfuair mé a noireadsa do chreideamh, eadhon, a Níosráel.

11 Agus a deirim ribh, Go ttiofuidh morán ó náird shoir agus ó náird shúar, agus suighfid a bhfochair Abraham, agus Isaac, agus Iáacob, sa rioghachd neamhdhána.

12 Agus teilifidhthear cluim na rioghachda sa dorchadas atá léith a muigh: bláidh ann sin gul agus gearradh fiacal.

13 Agus a dubhairt Iósá ris an gcaiptín, Imthigh romhad; agus biodh dhuit, do réir mar do chreid tú. Agus do slánuigh-eadh a shearbhfhoghantaidhe ar a núaír sín.

14 ¶ Agus an tan tháinic Iósá go tigh Pheadair, do chunnaic sé mathair a mhána ná luighe, agus í a bhfiabhrus.

15 Agus do bhean sé ré na láimh, agus do fhágabhbh an fiabhrus i: agus do éirigh sí, agus do rinne sí friothólambh dhóibh

16 ¶ Achd an tan do bhí déireadh an láoi ann, tugadar chuige móran ann a rabhadar deamhain: agus do theilg sé na spioruidighe a mach lé na fhocal, agus do shlánaighe sé gach uile dhuine dá raibh easlán.

17 Do chum go gcoimhlíonfuighthe an ní a dubhairt Esaias an fhaigh, a deir, Do ghabh seisean ar néagerúasne air, agus do iomchair sé ar ngalruigthe.

18 ¶ Agus an tan do chunnaic Iósá slúagh mór na thimcheall, do aithin sé dul don táoibh oilé.

19 Agus ag teachd do sgríobaigh aírighe, a dubhairt sé ris, A Mhaighisdir, leanfuigh misi thu giodh bé ar bith ball ann a rachaidh tú.

20 Agus a deir Iósá ris, Atáid fuachaisighe ag na sionnchaibh, agus neid ag eanlaithibh a naiéir; achd ní bhfuil áit ag Mac an duine ann a gcuirfeadh sé a cheann.

21 Agus a dubhairt fear eile dá dheis-giobluibh ris, A Thighearna, léig dhamhsa imtheacdha artús agus máthair daghlacadh.

22 Achd a dubhairt Iósá ris, Lean

misi; agus léig dona márthuibh a mairbh fén daghlacadh.

23 ¶ Agus an tan do chúaigh sé a luing, do leanadar a dheisgiobuil é.

24 Agus, féuch, do éirigh sdoirm mhór ar an bhfaighe, ionnus gur fholraigheadar na tonna an long: achd do bhí seisean na chodladh.

25 Agus ar ndul chuíge dá dheisgiobluiibh, do dúsgeadar é, ag radh, A Thighearna, sabhal inn: a tamáoid air fagbháil.

26 Agus a deir seisean riu, Créud fá a bhfultí eagalach, a luchd an chreidimh bhig? Ar níeरghe dhósau an tansin, do bhagair sé air an ngaoiúth agus air an bhfaighe; agus thainic ciúnas mór ann.

27 Agus do ghabh iongnadh na daóine, ag rádh, Créud é an fearso, agá bhuilid na gaotha agus an fhaighe ag umhlughadh dhó!

28 ¶ Agus an tan thainic sé don táoibh eile go tir na Ngeirgésineach, tárrladar días do dháoinibh air ann a rabhadar deamhain, ag teacd as na tuámaighibh, agus do bhí rofhiochmhar, ionnus nar bhéidir do dhuine ar bhith an tslighesin do ghabhail.

29 Agus, féuch, do éimhgeadar, ag rádh, Créud é ar gcuindne dinot, a Iósá, Mhic Dé? an dtainic tú ann so dár geusadhne roimhe a naimsir?

30 Agus do bhí sealbh mhór muc a bhfad úatha ag inghilt.

31 Agus do iarradar na deamhain atá chétingidh airsean, ag rádh, Ma theilgeann tú a mach sinn, léig dhúinn dul sa tréud muc úd.

32 Agus a dubhairt seisean riu, Imthighe. Agus ar nimtheacdha dóibh, do chúadar ann so tréud muc: agus, féuch, do thuit an tréud uile do náill a ndiáigh a gcuinn sa bhfaighe, agus fuaíadar bás ann sna huisgidhíbhbh.

33 Agus do theitheadar na búachuillighe, agus do chúadar don chathraigh, agus do inniseadar na neithesi uile, agus fós na neithe do éirigh don luchd ann a rabhadar na deamhain.

34 Agus, Féuch, do chúaidh an chathair uile a mach do theagmháil air Iósá: agus an tan do chunncadar é, do iarradar air imtheacdha as a ttóránnaithe.

CLÁIB. IX.

Do sháor Criosc daibhne ó pheacadh, ó Phairilisi, agus ionadha ghalair. 36
Diarr se fós, Dia ghuidhe do chur búachaillle amach dha euglaise.

A GUS ar ndul a loing dhó, do chúaidh sé tar uisge, agus thainic se da chathraigh fén.

2 Agus, féuch, tugadar fear pairilise, ná luighe air a leabaidh chuige: agus an tan

do chunnairc Iósá a gcreideamh a dubhaint sé re fear na pairilisi; Biódh muinighin mhaith agad a mhic; ataid do pheacaigh ar na maiteamh dhuit.

3 Agus, féuch, a dubhradar cuid airighe dona sgríobaighibh ionta féin, Atá an fearso a labháirt blaspheme.

4 Agus an tan do chunnairc Iósá a smúaintighthe a dubhaint sé, Créud fa smúaintighthisi uilc ann bhur gcroindh-thibh?

5 Oír cia is usa, a rádh, A taid do pheacaigh ar na maiteamh dhuit; nó a rádh, Eirigh, agus siobhail?

6 Achd do chum go mbeith a fhios agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an duine peacaigh do mhaiteamh ar an ttalamh, (a deir sé an tansin ré fear na pairilise,) Eirigh, tógaidh do leabaigh, agus imthigh dod thigh.

7 Agus ar néirghe dhósan, do chúaigh sé dhá thigh féin.

8 Achd an tan do chunnairc an pubal an nísi, do ghabh iongantas íad, agus tugadar glór do Dhía, thug a leitheide sin do chumhachdaibh do dháoinibh.

9 ¶ Agus an tan do chúaigh Iósá as a náitsin, do chunnairc sé oglach, na shuighe ag bord an chusduim, dar bhainn Matha, agus a dubhaint sé ris, Lean misi. Agus ar néirghe dhó, do lean sé é.

10 ¶ Agus tainic chum críche, ar suidhe Diosa chugnáidh san tigh, féuch, tangadar iomad puiblocánach agus peacthach, agus do shuigeadar re Hiosa agus ré na dheisgiobluibh.

11 Agus an tan do chunncadar na Phairisingh sin, a dubhradar ré na dheisgiobluibhsean, Créud fa nitheann bhur Maighisdirsi a bhfochair na bpiblocánach agus na bpeacach?

12 Agus an tan do chéalaigh Iósá so, a dubháirt sé riu, Ní ag an mhuinntir a tá slán atá feidhm ar an liaigh, achd ag an mhuinntir a tá easlán.

13 Achd imthigh, agus foghlomaigh a chíall so, Trócaire is áill leam, agus ní hiódhbuirt: óir ní tháinic misi do ghairm na bhfíréanach, achd na bpeacach do chum aithrighe.

14 ¶ Ann sin tangadar deisgióbail Eóin chuige, ag rádh, Créud fa a ndéunmaónidne agus na Phairisingh iomad triosge, agus nach troisgd do dheisgióbail sé?

15 Agus a dubhaint Iósá riu, A nféidir lé cloinn seomra an fhír núaphosda bheith dóbronach, an feadh bhios an té do pósadh na bhfochair? achd tiocfuidh lá ann, a dtóigéabhlhar an fear núaphósda uáthá, agus ann sin do dhéunaid siad trosgadh.

16 Agus ní chuireann duine ar bith preaban déudach gan chóruaghadh air shein-

éadach, óir beanuidh sé a lán féin as a néadach, agus do neithearn an briseadh ní is measa.

17 Agus ní chuirid daóine fion núa a seanbhuidéulaibh: nó brisdear na buidéil, agus dóirtear an fion, agus téid na buidéil a mughá: achd curid siad fion núa a mbuidéulaibh núa, agus bíd siad aráon slán.

18 ¶ Agus ag labháirt na neitheannso dhó riu, féuch, ar tteachd dúachdarán aírigthe chuige, do onóruigh sé é, ag rádh, Fúair minghean bás ar an mball: ach tarrsa agus cuir do lámh uírrthe, agus biáidh si béo.

19 Agus ar neirghe Diósá, do lean sé fin, agus a dheisgióbail é.

20 ¶ (Agus, féuch, tháinic bean, ar a raibh dörtadh fola le dhá bhliadhain déag, táobh shiar dhe, agus do chumail sí léimeal a éudaigh:

21 Oír a dubhaint sí intte féin, Ma bheanaim lé na eúdach a mhaín, biáidh mé slán.

22 Agus ar bhfileadh Diósá agus ar na faicsinsean dó, a dubhaint sé, Biódh muinighin mhaith agad, a inghean; do shlánaigh do chreideamh thú. Agus do bhí an bhean slán ó a nuáirsin a mach.)

23 ¶ Agus an tan tháinic Iósá go tigh a núachdarain, agus do chunnairc se an luchd céoil agus an chuídeachda ag déanamh míoshúainníns.

24 A deir sé riu, Ináthighidh romhaibh: óir ní bhfuil an cailín marbh, achd na codladh. Agus do rinneadarsan fenómhad faoi.

25 Agus an tan do cuireadh an chuid-eachála a mach, do chúaith sé a sdeach, agus rug sé air láimh uírrthe, agus do éirigh an cailín.

26 Agus do chúaigh an tásga a mach ar feadh na talmhansin uile.

27 ¶ Agus an tan do imthigh Iósá as sin, do leanadar diáis dall é, ag éimhghe, agus ag rádh, Déuna trócaire oruinn, a mhic Dháibhí.

28 Agus an tráth tháinic sé a sdeach don tigh, tangadar na doill chuige: agus a deir Iósá riu, An gcreidhí gur ab eídír leamsa so do dhéanamh? A deirid siádsan ris, Creidmíd, a Thighearna.

29 Ann sin do bhean sé ré na súilibh, ag rádh, Teagnadh dháoiibh do réir bhur gcreidimh.

30 Agus do hosgladh a súile; agus do bhagair Iósá go géur orrtha, ag rádh, Tabhraidh dha bhur naire nach bhfuighé duine ar bith a fhios so.

31 Achd ar ndul a mach dhóibhsean, do leathnuigheadar a chlúsan fan ttalamh-sin uile.

32 ¶ Agus an tan do chúadarsan a mach, féuch, tugadar duine balbh chuige ann a raibh deamhan.

33 Agus tar éis an deamhan do theilgean a mach, do labhair an balbhán : agus do ghabh iongantas an pubal, ag rádh, Ní bhífacas a leithéide so a Níosráel ríamh.

34 Achd a dubhradar na Phairisinigh, Tre phriónsa na ndeamhan theilgeas sé a mach na deamhain.

35 Agus do ghabh Iósá timcheall gach uile chathrach agus baile, ag teagasc ann a sionagógaibh, agus ag seannmóir shoisgeáil na rioghachda, agus ag slánughadh gach uile easlainte éagcruais a measg an phúbaíl.

36 ¶ Agus an tan do chunairc sé an slúagh, do ghabh tráighe ghéar dhóibh é, ar son go rabhadar curtha, ar na leathnughadh agus ar na sgaradh, mar cháorcha ag nach bhfuil tréadaighe.

37 A deir sé an tansin re na dhei-siohláibh, Go deimhin is mó an fóghmhair, agus is beag an luchd oibre;

38 Uime sin guidhidh Tighearna an fhóghmhair, luchd oibre do chur a mach chum a fhóghmhair *fein*.

CAIB. X.

Gairm, 5 múnadh, 16 agus comhfhurtacht an dá dhei-siobul déag.

A GUSAR ngairm a dhá dhei-sióbal déag, tug sé chumhachda dhóibh a naghaidh na spiorad neamhghlan, do chum go tseilfeidis a mach íad, agus go sláneochaidsí gach uile easlainte agus éagcrúas.

2 Agus a siad so anmanná an dá easbal déug ; An cheadduine dhóibh, Siomón, da ngoríthear Peadar, agus Aindriás a dhearbháthair ; Séumas mhac Sebedé, agus Eóin a dhearbháthair.

3 Philip, agus Bartalomeus ; Tomás agus Matta fear cruinighthe an chusduim ; Séumas mhac Alpheus agus Lebéis, dara chomhainm Tádéis ;

4 Siomón ó Chánaan, agus Iúdas Iscar-ióte, an té fós do bhráith eisean.

5 ¶ Do chuir Iósá an da fhearr dhéugso a mach, a tabhairt aitheantadh dhóibh, ag rádh, Na gabhaidh go slighe na Gcineadhach, agus na heírghigh a sdeach a gcathair na Samarítáinach ;

6 Achd go madh táosga rachtháoi chum cáorach thighe Israel atá ar ndul a múgha.

7 Agus ar nimtheachd dháibh, déunidh seannmóir, ag radh, Do dhruid rioghachd neimhe ribh.

8 Slánaighidh na daóine éugcrúaidhe, glanaigh na lobhair, dúisgidh na mairbh, teiligidh a mach na deamhain : a naisgidh fuarabhair, tabhruidh uáibh a naisgidh.

9 Na soláthruigh ór, na airgead, na fúmha in bhur gcreasaibh,

10 Ná mala chum na sligheadh, na dhá chóta, na bróga, na bata : óir is fiu an fear oibre a chuid *dfhaghail*.

11 Achd giodh bé ar bith cathair no baile ann a rachdaoi a sdeach, fíastruighidh cí a bhías deangmhalta innté ; agus fanaidh ann sín nó go bhfágtháoi í.

12 Agus ar ndul a sdeach don tigh dháobh, beannuighidh dhó.

13 Agus mas fiu an tighsin é, go bhfognuigh bhur mbeannughadh dhó : agus muna fiu, go bhfillidh bhur mbeannughadh chugaibh fein a ris.

14 Agus giodh bé neach nach géubhaidh sibh, agus nach éisfidh bhur mbriathar, ar ndul a mach as an teach nó as an gcathrúighsin díbh, craithidh dhíbh lúaithreadh bhur gcos.

15 A deirim ribh go deimhin, go madh socamhluidhe do thalamh luchd Shodóm agus Ghomorra a ló an bheatheamhnus, nó don chathruighsin.

16 ¶ Féuch, cuirimse sibhse mar cháorchaibh a measg mhadradh állta : ar anadhbharsin bídhidh glic mar na haithreacha neimhe, agus neamhurchóideach mar na colama.

17 Achd bídhidh ar bhur gcoimhéd ar na dáoinibh : óir do bhéaraid síad a láimh sibh do chonhairleachaibh, agus sgíursuidh sibh ann a sionagógaibh ;

18 Agus fós béaltar sibh chum úachdarán agus chum rioghtheadh ar mo shonsa, mar fhinné dhóibhsean agus do na Cineadhachuibh.

19 Achd an tan do bhéaraid síad úatha a láimh sibh, na bíodh na rochás oruibh ciornas no créid laibhéortháoi : óir do bhéartha dháibh ar a núarsin *fein* an ní laibhéortháoi.

20 Óir ní sibhsí labhrus, achd Spiorad bhur Nathar *fein* labhrus ionnaibh.

21 Agus do bhéaruidh an dearbhráthair a dhearbháthair chum báis, agus an tathair an mac : agus éireochuidh an chlann a naghuidh a naithreach agus a mathreach, agus do bhéaraidh fa *deara* a gcur chum báis.

22 Agus biaidh fuath ag gach uile dhuine dhíbh ar son manmasa : achd giodh bé fhuiléongas go dtí deireadh a sé so slainéochtar.

23 Agus an tan ghéarleanfuidh síad sibh sa ccathruighsi, teithidh go *cathruigh* eile : óir go dearbha a deirimsi ribh, Nach géubháoi timcheall chaithreach Israel, suil thiocfais Mac an duine.

24 Ní bhfuil an deisgiobal ós ciomh a mhaighisdir, ná an searbhfóghantuighe ós ciomh a thighearna.

25 As lór don deisgiobal bheith mar a mhaighisdir, agus dou tshearbhfhoghan-

tuidhe bheith mar a thighearna. Má ghoireadar Beelséhub dhfhor an tige, a né nach mó ná sin *ghoirfid* é dá mhuinntir?

26 Ar a nadhbharsin na biodh a neagla oraibh: óir ní bhfuil ní ar bith folaithe, nach dtiocfuidh chum soillsi; agus ní bhfhuil énni ar ceilt, nach aitheontar.

27 An ní a deirinni ribh ann sa dor-chadus, abruidhisi é ann sa tsolus: agus an ní do chluinntí in bhur gclúas, foillsighe é air mhullach na tighthe.

28 Agus na biodh oruibh eagla na muinntire mharbas an corp, agus leis nach éidir an tanam do mharbhadh: achd go madh mó bhías eagla an tí ud oraibh le nab éidir an corp agus an tanam do mhilleadh a nírionn.

29 A né nach reacthar dhá ghealbhann ar fhéorling? agus ní thuitfidh áon aca ar an dtalamh gan bhur Nathairse.

30 Achd cheana atá grúag bhurgceinne seile ar na comháireamh.

31 Ar a nádhbharsin na biodh eagla oraibh, is fearr sibhisi ná móráin gealbhánn.

32 Ar a nadhbharsin giodh bé aid-mhéochas misi a bhfiaghnuisi na ndaoine, aidhmeocuidh misi eisean a bhfiaghnuisi Mathair atá ar neamh.

33 Agus giodh bé shéanfas misi a bhfiaghnuisi na ndaoine, séanfuidh misi eisean a bhfiaghnuisi Mathair a tá ar neamh.

34 Ná measaigh go dtáinic misi do chur shíothchhana ar an dtalamh: ní do chur shíothchána tháinic mé, achd do chur cloidhimh.

35 Oír tháinic me do chur duine a naghuidh a athar, agus na hinghine a naghuidh a mathar, agus mná an mbic a naghuidh mathar a céile.

36 Agus *budh* naimhde do dhuine a luchd éintighe féin.

37 Giodh bé grádluigheas a athair no a mhathair ni is mó na misi ní fiu é misi: agus giodh bé ghradluigheas a mhac nó a inghean ós mó chionnsa ní fiu é misi.

38 Agus an té nach nglacann a chros, agus nach leanann misi, ní fiu é misi.

39 Giodh bé gheabhas a anam caillfidh sé é: agus giodh bé chaillfeas a anam air mo shonsa do gheabhaidh sé é.

40 ¶ An té ghabhas sibhse *chuige* gabhaidh sé misi, agus giodh bé ghabhas misi gabhuidh sé an té do chuir úadh mé.

41 An té ghabhais fáidh a nainm fáidhe do gheabhuidh sé túarasdal fháidhe; agus giodh lé ghabhas firéun a nainm firéin do gheabhaidh sé túarasdal fhíréunaigh.

42 Agus giodh bé bhéuras cupán *duisge* fhúar amháin ré na ól do áon do na daóin-ibh beagasa a nainm desgiobuil, a deirimsi ribh go firinneach, Nach chaillfidh sé a lúaidheachd.

Teachdaireacht Eoin go Hiosa, 20 agus searmoin sheurbh do dhaoineibh do-theagasc, 28 achd muirneach, do nuirisiol, umhal.

A GUS tárla, a núair da chriochnuigh Iósá aitheanta do thabhairt dá dhá dheisgiobal déng, gur imthigh sé as sin do sheannmóir agus do theagasc ann a gcaithreachuibh súd.

2 Anois an tan do chúalaigh Eóin ann sa phriósún gníomhartha Chríosd, ar geur deisi dá dheisgiobluibh úadh,

3 A dubhaint sé ris, An tusa an té úd do bhí chum teachda, nó an mbia suíl againn réd atharrach?

4 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé riu, Ímthighidh agus innisigh Déoin na néithe do chluinntí agus do chithí:

5 Do gheibhfid na doill a radharc, agus siobhluid na bacailg, glantar na lobhair, agus do chluinid na bodhair, dúsgeartar na máirbh, agus a tá an soisgeul da sheanmóir do na bochdaibh.

6 Agus is beannuigthe an té, nach bhfuighe scannail ionnamsa.

7 ¶ Agus ar nimtheachd dóibhsion, do thionnsgain Iósá teachd thar Eóin ris an gcoimhthionól, ag rádh, Créd é an ní agá ndeachabhair a mach fan fhásach dá fhéchain? An giolcach dá bhogadh ag an ngáooth?

8 Achd créd é an ní agá ndeachabhair a mach dá fhéuchuin? Duine a tá ar na éadughadh re héaduighibh míne? féuch, an mhuinntir chuireas éaduighe míne iompa is a dtíghthibh na riogheadh bhíd síad.

9 Achd créd é an ní ag a ndeachabhair a mach da fhéuchain? Fáidh? a deirim ribh go deimhín, an ní as mó ná fáidh.

10 Oír a sé so an té, air a sgríobhthar, Féich, cuirimsi mo theachdaire romhad, neach uillmhéochas do shlighe romhad.

11 A deirim ribh go firinneach, Nach ar éirghidh eidir chlannaibh'na mban neach is mó ná Eoin Baisde: ach cheana giodh bé is lughá ann sa rioghachd neamhdha is mo é ná eisean.

12 Agus ó làethibh Eóin Baisde gus a nois a tá foireigean dá dhéanamh ar an rioghachd neamhdha, agus fúaduighid luchd shoiréigin i.

13 Oír do rinneadar na faighe uile agus an dligheadh faigheadóireachd go Héoin.

14 Agus mas toil libh a ghabháil, sé so Elias, do bhí chum teachda.

15 Giodh bé agá bhfuil clúasa chum eisdeachda, eisdeadh sé.

16 ¶ Achd cíá lé a samhléochuidh mé an geinealachso? Is cosmháil é ré gar-

lachuibh shuigheas ar na marguidhibh,
agus eimhgheas ar a gcompánachuibh,

17 Agus a deir, Do rinneamar céol dháobh, agus ní dhearnábhair dámhsa ; do cháoineamar dháobh, agus ní dhearnábhair gul.

18 Oír tháinie Eóin ní ag ithe ná ag ól,
agus a deirid síad, A tá deamhan ann.

19 Tháinie Mac an duine ag ithe agus ag ól, agus a deirid, Féuch an duine cráosach, agus pótaire fiona, cara na bpúibhócanach agus na bpeachthach. Gidheadh a tá an ghliocas ar na sáoradh ó na cloinn féin.

20 ¶ Do thionnsgain sé an tansin milleán do thabhairt do na cathrachaibh ann ar foillsigheadh móran dá shubhailcidhibh, ar son nach dearnadar aithríge :

21 Is anáobhinn dhuit, a Chorasin ! is anáobhinn duit, a Bhetsáida ! óir da madh a Tír agus a Sídon, do dhéantuidhe na miorbhuile, do rinneadh ionnaibhisi, is fada ó shoin do dhéindís aithrighe a néadach rón agus a lúath.

22 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Go madh socamhlúighe do Thírus agus do Shídon a ló an bhreitheamhnuis, na dháobhisi.

23 Agus tusa, a Chapernáum, a tá ar do thóghbáil súas go neamh, télgfídhtheas sios go hifrionn thu : óir dá madh a measg luchd Shodoim do dhéantuidhe na míorbhuile, do rinneadh ionnadsa, do anfaidis gan *sgrios* gus a níu.

24 Achd *cheana* a deirimsi ribh, Go madh socamhlúighe do dhúthaidh *luchd* Shodoim a ló a bhreitheamhnuis, ná dhuits.

25 ¶ Do fhreagair Iósá a nuáirsín agus a dubhaint sé, Do bheirim buidheachas dhuit, a Athair, a Thighearna neimhe agus talman, ar son gur fholuigh tú ná neithese ó dháonibh eagnuidhe agus tuigseanacha, agus gur nocth tú íad do leanbaibh.

26 A seadh, Athair: do bhrígh gur ab mar sin do bhí do dheaghthoile.

27 A tá gach uile ní ar na thabhairt dhamhsa ó Máthair : agus ní háithnidh déinneach an Mac, achd do Náthair; agus ní háithnidh deinneach an Táthair, achd don Mhac, agus dá gach áon dár ab áill leis an Mac a thoilliughadh.

28 ¶ Tigidh chugamsa, uile a bhfuil tí turseach agus fá anúalach trom, agus do bhéaraidh mé fuaradh dháobh.

29 Tógbhuidh mo chuingsi oraibh, agus foghlamuigh úaim ; óir a táim ceannsaighe agus úmhal a gcroidhe: agus do gheabhdháoi síúaimhneas dá bhur nanmaibh.

30 Oír a tá mo chuingsi sóiomchuir, agus a tá múalach éadtrom.

CAIB. XII.

Gur fearr trócaire no iodhbairt, 22 gur chuir Criosd naghaidh na ndreamhan, mar fhúath riu, 31 agus gur ro bháogh-lach bhith tarcuisneach ar an Spiorad Naoimh.

DÓ chúaidh Iósá fá námsin an sá tsáoire thríd na gortaibh ; agus do bhí ocras air a dheisgioblúibh, agus do thionnsgnadar déasach do bhúain, agus a nithe.

2 Agus an tan do choncadar na Pháris-inigh so, a dubhradar risean, Féuch, do ní do dheisgiobail ní nach cónir do dhéanamh ann sá tsáoire.

3 Agus a dubhaint seision ríu, A né nár léaghabhair créd do rinne Dáibhi, an tan do bhí ocras air féin, agus ar an mhuinnitir do bhí ná fharradh ;

4 Ciondas do chúaidh sé a sdeach go tigh Dé, agus do ith sé aráin ná hiobhbartha, nar cheaduightheach dhó féin, ná don droing do bhí na fhochair dithe, achd do na sagartaibh a mháin ?

5 No a né nár léaghabhair ann sa dligheadh, go mbri sid na sagairt ann sa teampoll an tsáoire lá na sabboide, agus go bhfuilid neimhchiontach ?

6 Achd a deirim ribh, Go bhfuil *neach* is mó na au teampoll ann so.

7 Agus da mbeith a fhios agaibh créd is cíall dó so, Is trócaire is aill leam, agus ní hiobhbaire, ní dhaimnéochadh sibh na daóine neimhchiontacha.

8 Oír a sé Mac ann duine Tighearna na sabboide *fein*.

9 ¶ Agus tar éis imtheachda as sin dó, tháinig sé dá sionagoig súd.

10 Agus, féuch, do bhí duine ann ag a raibh lamh shearghluighe. Agus do thiof-ruigheadar dhe, ag rádh, An ceaduightheach leigheas do dhéanamh annsa tsáoire, iónus go geurfidis cui air.

11 Achd a dubhaint séisean ríu, Cia agaibhisi duine, agá mbíadach áoncháora a mháin, agus dá dtuiteadh sí air an tsáoire a bpoll, nach mbéaradh uírrthe, agus nach dtoigeabhadh a niós i ?

12 A né nach mór is fearr duine na cárta ? Ar a nadhbharsin is ceaduightheach maith do dhéanamh air an tsáoire.

13 Ann sin a deir seisean ris an duine, Sín a mach do lámh. Agus do shin ; agus do bhí sí ar na haiseag sláu, mar an láimh eile.

14 ¶ Agus ar ndul a mach do na Pharisineachaibh, do chúaadar a geomhairle na agbaidhsean, do chum go millfidis é.

15 Agus an tan do aithin Iósá so, do imthigh sé as sin : agus do lean slúagh mó , agus do shlánaigh sé íad uile ;

16 Agus do rinne sé bagar orrha do chum nach déanaidís follus é.

17 Do chum go gcoimhlionsuidhthe an ní a dubhradh tré Esaías faidh, a deir,

18 Féuch mo shéarbhfhoghantuidh fén, do thogh mé; mo ghrádh fén, dá bhfuil toil mhór ag manam: cuirfidh mé mo spiorad fén air, agus inneósuidh sé breitheamhnus do na Cineadhachaibh.

19 Ní dhéanaidh sé ceannairc, ní dhéanaidh sé éimhghe; agus ní chluinfidh neach ar bith a ghúth air na sráidibh.

20 Ní bhrisfidh sé giolcach brúite, agus ní mhúchaidh sé lion do ní deattach, nó go dtuguidh sé breitheamhnus chum búadha.

21 Agus is ann a ainmsean bhiás muinidhín ag na Cineadhachaibh.

22 ¶ Tugadh chuige an tansin duine ann a raibh deamhan, do bhí dall, agus balbh: agus do shlánaigh sé é, ionnus gur labhair an balbhán agus go bhfacuidh an dall.

23 Agus do ghabh iongantus an pubal uile, agus a dubhradar, A né nach é so mac Dhaibh?

24 ¶ Agus an tan do chúaladar na Phairisinigh so, a dubhradar, Ni theilgeann an fíarsa na deamhain amach, achd tré Bheilseub prionnsa na ndeamhan.

25 Achd an tan do aithin Iósá a smúaintighthe, a dubhaint sé riu, Gach rioghachd atá roinnt na haghaidh fén biáidh sí na fasach; agus gach uile chathair nó teagh a tá roinnt na aghaidh fén ní sheasfuidh sé:

26 Agus ma theilgeann Satan, Santan a mach, a tá sé roinnt na aghaidh fén; ar a nadhbharsin cionnus anfus a rioghachd na seasamh?

27 Agus mas le cumhachdaibh Bheilseub theilgimsí a mach na deamhain, cíalé a dtéiglidh bhur glannsa a mach íud? air a nadhbharsin béisid siadsan na mbreitheamhnuin oraibhse.

28 Achd más lé Spioruid Dé theilgimsí a mach na deamhain, tháinic rioghachd Dé chugaibhisi go deimhin.

29 No cionnas is éidir lé héinreach dul go tigh dhuine láidir, agus a airnéis tighe dñuadach leis, muna gceangluidh sé ar túis an duine láidir? agus ann sin sladfuidhe sé a thigh.

30 Giordh bé nach bhfuil leamsa a tá sé a maghaidh; agus giordh bé nach ecruinnigheann leamsa scabuighe sé.

31 Air a nadhbharsin a deirim ribh, Go maithfidhthear gach peacadh agus gach blasphéime do na dáoinibh: gidheadh ní maithfidhthear do na dáoinibh, blasphéime a naghaidh an Spiorad Naóimh.

32 Agus giordh bé neach a déaraidh focal a naghaidh Mhic an duine, maith-

fidhtheor dhó é: achd giodh bé neach laibhéoras a naghaidh an Spiorad Naóimh, ní maithfidhthear dhó é, ann sa tsáoghalso, ní ann sa tsáoghal a tá a teachd.

33 Ceachdar do dha ní, déanaidh an crann maith, agus a thoradh maith; ní déanaidh an crann lobhtha, agus a thoradh lobhtha: óir is as a thoradh aithéantar an crann.

34 A shliochd na naithreach neimhe, cionnas is éidir libh neithe maithe do labhairt, ó a tá sibh fén go holc? óir is as anlán an chroidhe labhrus an héul.

35 Do bheir an duine maith neithe maithe as cisde maith a chroidhe: agus do bheir an drochdhuine droichneithe as a dhroichchisde.

36 Achd a deirim ribh, Go dtiobhraid na dáoine cúnntas úatha lá an bhreitheamhnuis, ar son gach aóimhreithre diomhaónighe dá laibhéoraíd siad.

37 Oir is as do bhriathruibh sháorfuidhtheor thú, agus is as do bhriathruibh daiméontar thú.

38 ¶ Ann sin do fhreagradaí dream do na sgríobuidhibh agus do na Phairisín-eachaibh, ag rádh, A Mhaighisdir, is mían linn comharta dfaicsin úait.

39 Achd ar bhfreagrá dhósan, a dúbhaint sé riu, Iarruidh an geinealach olc agus adhaltrannach comhartha; agus ní tiobhar comhartha dhóibh, achd an comhartha úd Iónas an fhaidh:

40 Oir mar do bhí Ionás a mbroinn an mhíl mhóir trí lá agus trí oidhche: is mar sin bhías Mac an duine a gcreoidhe na talmanh tri lá agus trí oidhche.

41 Eiréochaídh luchd Ninebheh a mbréitheamhnus leis an ngeimealachso, agus daimneochaid siad é: óir do rinn-eadarsan aithrig ag seánmoir Iónas; agus, féuch, a tá neach is mó ná Iónas ann so.

42 Eireochuidh bainrioghán an taoibhé budh dheas a mbreitheamhnus leis an ngeimealachso, agus daimneochuidh sí é: óir thainic sísi ó leithimealuibh na talmanh déiseachd re heagna Sholainh; agus, féuch, a tá neach as mó ná Solamh ann so.

43 Tar eis dul don spioraid neamhghlainne an duine amach, siobhluaidh se thrí ionadaibh tíorma, ag iarruidh suáimhni, agus ní fhaghann é.

44 A deir sé an tansin, Fillfidh mé dom thigh, as a ttainic mé; agus tar eis teachda dhó, do gheibh sé folumb, sgúabtha, deaghmaiseach é.

45 Inthighidh sé an tansin, agus do bheir sé seachd spioraide eile is measa ná é fén leis, agus ar ndul a sdeach áitrichid siad ann sin: agus is measa críoch dheighenach an duine úd ná a thosach. Agus

is mar sin teigeamhas don droichgheinealachso.

46 ¶ Agus ar mbeith dhó fós ag labhairt ris an bpupal, féuch, do sheasadar a mhathair, agus a dhearbhraithreacha a muigh, ag iarraidh aíl bartha ris.

47 Agus a dubhaint neach eigin ris, Féuch, a tá do mhathair agus do dhearbhraithreacha na seasamh a muigh, ag iarraidh labhartha riot.

48 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ris an té do innis so dhó, Cia hí mó mhathair? agus cíá hiad mo dhearbhraithreacha?

49 Agus ar síneadh a láimhe chum a deisciobal dó, á dubhaint sé, Féuch mo mhathairsi agus mo dhearbhraithreacha!

50 Oír giodh be neach do dhéanaidh toil Matharsa a tá air neamh, a sé so mo dhearbhrrathairsi, agus mo dheirbhshiúr, agus mo mhathair.

CAIB. XIII.

Seanmóir um an tsioladóir, 18 ar na foill-siughadh; 53 agus Iosa fa neimhchion, amháin ag muinntir a thír fein.

A GUS ar nimtheachd Díosa a mach as an dteach an lásin, do shuigh sé láimh ris an bhfaighe.

2 Agus do chruinnigheadar slúaigthe móra chuige, ionnas ar ndul a sdeach a luing, gor shuidh sé; agus do sheas an slúagh uile ar an dtráigh.

3 Agus do labhair sé móran ríu a gcosamhlachduibh, ag rádh, Féuch, do chuíad sioladóir a mach do chur sil;

4 Agus ag cur an tsíl dó, do thuit cuid dhe chois na sligheadh, agus tangadar na héanlaith, agus a dúadar é:

5 Agus do thuit cuid eile dhe a bhfearann chlochach, mar nach raibh móran úire aige: agus do fhás sé go lúath, do bhrígh nach bhíúair sé doimhneachd na talmhan:

6 Agus ar néirghe don ghréin, do dóidh-eadh é; agus ar son nach raibh fréumh aige, do shearg sé.

7 Agus do thuit cuid eile dhe eidir mhuineach; agus do éirghe an muineach súas, agus do mhuch sé é:

8 Agus do thuit cuid eile dhe a dtalamh mhaith, agus tug sé toradh, cuid céuduiread, cuid trí fichid uiread, cuid a deich fishead uiread.

9 Gidh bé agá bhfuillid clúasa chum éisdeachda, éisdeagh sé.

10 ¶ Agus tangadar a dheiisiobuilchuige, agus a dubhradar ris, Créd fa labhrann tú ríu a gcosamhlachduibh?

11 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ríu, Do bhrígh gur ab daóibhsí tugadh fios rúindiomhra na rioghachda

neamhdha, do bheith agaibh, agus níor tugadh dhóibhsean é.

12 Oír giodh bé neach agá bhfuil ní, is dó do bhéarhar, agus biáidh go léor aige: achd giodh bé neach a tá gan ní, toigéabhlhar úadh fós an ní a tá aige.

13 Air a nadhbharsin labhraim ríu a gcosamhlachdaibh: óir giodh a tá radhare aca ní fhaicid síad; agus giodh a tá Éisdeachd aca ní chluimíod síad, agus ní thuigid síad.

14 Agus cóimhlíontar ionnta faighead-óireachd Esaíás, a deir, Le héisdeachd a chluinfidh, agus ní thuigfidh; agus ag amharc do chifidh, agus ní budh léir dhaoibh:

15 Oír a tá croidhe an phubuilsí ar na reamhrughadh, agus do chúialadargo bodhar lé na gclúasaibh, agus do chaochadar a súile; deagla go bhfaicfidis lé na súilibh, agus go gcluinfidis lé na gclúasailh, agus go dtuigfidis le na gcroidhe, agus go bhfillidh, agus go leighéosainnse íad.

16 Achd as beamnaighthe bhur súilesi, do bhrígh go bhfaicid síad: agus bhur gclúasa, do bhrígh go gcluiniad síad.

17 Oír a deirimisi ribh go firinneach, Gur ab iomdha faidhe agus firéanuigh lé ar mhían na neithesi do chithisi dfaicsin, agus ní fhacadar; agus na neithe do chluinti do chloisdin agus ní chúaladar.

18 ¶ Air a nadhbharsin éisdigh ré cosamhlachd an tsioladóra.

19 Coimhionca agus éisdeas duine briathar na rioghachda, agus nach dtuig-eann sé é, tig an droichspiorad, agus fuad-uighe se an ní do cuireadh ann a chroidhe. Ag so an duine úd ann ar cuireadh an siol chois na sligheadh.

20 Agus an té úd ann ar cuireadh an siol a bhfearann chlochach, a sé sud an té do chluin an bhriathar, agus ghabhas chuige é do láthair maille re gairdeachas;

21 Achd ní bhfuil tréamh aige ann téin, achd fanuidh sé ar feadh tamall: agus an tan thig trioblóid nó búaidhreadh ar son na bréithre, air ball do gheibh sé oilbhéim.

22 Agus an neach úd ann ar cuireadh an siol a measg an mhuinigh ag so an té do chluin an bhriathar; agus múchaidh róchúram an tsaoighailsi, agus mealltóireachd an tsaidhbhris an bhriathar, agus bí sé gan toradh.

23 Agus an té úd ann ar cuireadh an siol a bhfearann maith a sé so an té do chluin, agus thuigeas an bhriathar; agus iomchras toradh, agus do bheir, cuid céud uiread, cuid trí fichid, agus cuid eile a deich fishead.

24 ¶ Do chuir sé cosamhlachd eile chuca, ag rádh, Is cosmhail rioghachd

neimhe ré duine do chur síol maith ann a fhearrann :

25 Agus an tan do bhádar dáoine na gcealdadh, tháinig a námhaid agus do chuir sé cogal thrí an gcruthneacht, agus do imthigh sé roimhe.

26 Agus an tan do fhás an geamhar, agus tug sé a thoradh, ann sin do fhoillsigh an cogal é féin.

27 Achd ar dtéachd do shearbhfóghantaóibh fhir an tighe, a dubhradar ris, A thighearna, a né nach síol maith do chuir tú ann tfeann? air a nadhbharsin cáit as a bhfaghann sé an cogal?

28 Agus a dubhaint seision ríu, Easg-cara éigin do rinne so. Agus a dubhradar na searbhfóghantuidhe ris, A náill leachd air a nadhbharsin go ndeachmáoisne agus go gcuinneochamaois a bhfochair a chéile iad?

29 Agus a dubhaint seisean ríu, Ní háill; air eagla ag cruinneaghadh an chogail daóibh, go mbeanfadhbh sibh an chruithneacht as a fréumhaibh a náinfheachd ris.

30 Fuilngidh dhóibh aráon fás no go dtí an fóghmhar: agus a naimsir a níosghaird déara misí rém luchd búana, Cruinnighidh ar tús an cogal, agus ceangluidh éna phunmannaibh do chum a loisgthe, agus cruinnighidh an chruithneacht dom sgioból.

31 ¶ Do chuir sé cosamhlachd eile chuca, ag rádh, Is cosmhul rioghachd neimhe ré gráinne síol inusdair, do ghabh neach chuige, agus do chuir sé ann a fhearrann:

32 A sé go deimhin as lúgha do na huile shíoltuibh: gidheadh an tan fhásas sé, a sé is mó do na luibheannaibh, agus do nithear crann de, ionnas go ttigid éanlaith a naiéir agus go ndéanaid a nid ann a ghéagaibh.

33 ¶ Do labhair sé cosamhlachd eile ríu; as cosmhail rioghachd neimhe ré laibhín do ghlac bean, agus do fholaithe sí a dtrí pheice mine, nó gur ghabh an tiomlán laibhín.

34 Do labhair Iósá na neithesi uile ris an bpabal a gcosamhlachdaibh; agus níor labhair sé ríu achd a gcosamhlachdaibh:

35 Do chum go gcoimhlónfuidhthe an ní a dubhradh leis an bhfaidh, a deir, Oisgéoluidh mé mo bhéul tré chosamhlachdaibh; nochdfuidh me neithe a tá folaithe ó thosach an domhain.

36 ¶ Air léigean an tsluáigh úadh an tansin, tháinig Iósá a sdeach a dtígh: agus tangadar a dheisciobail chuige, ag rádh, Minigh dhúinne cosamhlachd chogail an shearainn.

37 Agus air bhfreagra dhósan a dubhaint sé ríu, An té chuireas an síol maith a sé Mae an duine é;

38 Agus a sé an fearann an domhan; agus a sé an síol maith, clann na rioghachda; agus a sé an cogal clann an droichspioraid;

39 Agus an námhaid do chuir é a sé an diabhal é; agus a sé an fóghmhar deireadh an tsáoghaill; agus a siad na búannuidhe na hainigil.

40 Agus amhail mar chruinnighthear an cogal, agus loisgthear é lé teimidh; is mar sin bhías a ndeireadh an tsaoighail.

41 Cuirfidh Mac an duine a aingil féin, agus cruinneochuid siad as a rioghachd gach uile scannail, agus an dream do ní éagcóir;

42 Agus teilgid iad a núamhain air dearglasadh: mar a mbíá gul agus giosgán fiácl.

43 Soillséochaid na firreanaigh an tan-sin mar an ngréim a riochachd a Nathar féin. Giordh bé agá bhfuilid clúasa chum eisdeachda, eisdeagh sé.

44 ¶ Mar an gcéudna, is cosmhail rioghachd neimhe lé cisde ar na fholach a bhfearrann; noch tar éis a fhaghála, do fholuigh duine, agus tríd an ngáirdeachus do bhí air ar a shon imthighidh sé agus reacaidh sé a bhfuil aige uile, agus ceannuidh sé an fearannsin.

45 ¶ A ris, is cosmhail rioghachd neimhe le ceannuighe áiríghthe, iárras clocha úaisle:

46 Agus ar bhfagháil áonneamh mhór-luáighe dhó, do imthigh sé agus do reac se a raibh aige uile, agus do cheannaigh se í.

47 ¶ A ris, is cosmhail rioghachd neimhe ré lion, ar na theilgean ann sa bbfairge, agus chrúinigheas do gach uile shórt éisg:

48 Noch, an tan do lionadh, do thairr-neadár na hiasgairighe chun na trágha, agus ar suidhe dhóibh, do chruinnigheadar na héisg mhaithé a soithighibh, achd do theilgeadar na droichead amach.

49 Is mar sin bhías a ndeireadh an tsáoghaill: rachaid na haingil a mach, agus dealochuid na drochdháoine as lár na bhfíréanach,

50 Agus teilgid iad a núamhain théineadh: mar a mbíá gul agus giosgán fiácl.

51 A deir Iósá ríu, Nar thuigeabhair na neithese uile? A deiridzion ris, Do thuigeamar, a Thighearna.

52 Agus a dubhaint seisean ríu, Ar a nadhbharsin gach uile sgríoba atá foghlomhá chum ná ríochachda neamhdhá is cosmháil é ré fear tighe, do bheir as a chisde neithe náudha agus sean.

53 ¶ Agus an tan do chriochnáigh Iósá na cosamhlachdasa, tárla dhó, gur fhág sé a náitsin.

54 Agus an tan tháinig sé dá dhuthuidh féin, do theagaisg sé iad ann a sionagóig,

ionnas gur ghabh iongnadh mór íad, agus go ndubhradar, Cait a bhíair an fearso a neagnaso, agus ná subháilce?

55 A né nach é so mac an tsáoir? a ne nach dá mhathair ghoirthear Múire? a né nach íad a dhearbhraitheacha, Séumas, agus Iósas, agus Simon, agus Iúdas?

56 Agus a né nach bhfuilid a dheirbhsheathracha uile éadruinne? Air a nadhbharsin cáit ann a bhfuair sé íad so uile?

57 Agus fúarradar óilbhéim aonasan. Achd a dubhaint Iósá riu, Ní bhfuil faidh fa neimhchionn, achd ann a dhuthaídh féin, agus ann a thigh féin.

58 Agus ní dhearnuidh sé móran miorbhuleadh ann sin air son a míchreidimh.

CAIB. XIV.

Baramhail Iorúaithe ar Iósá, 3 diceannadh Eoin Baisde arson a chearttheagasc, 15 agus tuille miorbhuitle Chriosc.

FA a námsin do chúalaidh Iorúaithe an Téátrarca clú Iósá,

2 Agus a dúbhairt sé ré na shearbhfhoghantuidhibh, A sé so Eóin Baisde; déirigh sé ó mharbhaibh; agus is dá bhrígh sin a táid subháilcighe ag oibreaghadh ann.

3 ¶ Oír do ghlaic Iorúaithe Eóin, agus do cheangál sé é, agus do théilg sé a bpriosún é ar son Heródias, mna Philib a dhearbháráthar féin.

4 Oír a dubhaint Eóin ris, Ní dlíghtheach dhúit a beith agad.

5 Agus an tan do budh mhían leis a chur chum báis, do bhí eagla an phubal air, óir do bhí meas faidhe aca air Eóin.

6 Agus an tan do bhí sóllamain an láoi ann a rugaidh Iorúaithe dá dhéanamh, do rinné inghean Heródias dhamhsa na fhiadhuisi, agus do thaitin sí ré Hiorúaithe:

7 Ionnas gur gheall sé maille lé mionaibh go dtiobhgradh sé dhí giodh be ar bhith ní do íarrfadh sí.

8 Agus air bhfagháil teagaísc ó ná mathair dhisi, a dubhaint sí, Tabhair dhamh ann so ceann Eóin Baisde air mhéis.

9 Agus do ghabh doilgheas an rí: achd ar son a mhionna, agus ná muinntire do bhí ná suidhe ná chuibreann, do áithin sé a thabhairt di.

10 Agus ar geur fhír dícheanta úadh, do bhean sé a cheann Déoin ann sa phriosún.

11 Agus tugadh a cheann air mhéis, agus tugadh don chailín é: agus tug sisi dá mathair é.

12 Agus tangadar a dheisciobáil *an tansin*, agus rugadar a chorpa léo, agus do adhlacadar é, agus tangadar agus do inniseadar *sin Diosa*.

13 ¶ Agus an tan do chúalaidh Iósá so, do chúaidh sé as sin a luing a nionad fhásamhail air leith: agus an tan do chúalaidh an pubal *sin*, do leanadar dá gcois é ó na caithreachaibh.

14 ¶ Agus ar ndul a mach Diosca, do chonnairec sé coimhthionól mór, agus do gabh trúraighe mhór dhóibh é, agus do shlánaigh sé na dáoine easlana.

15 Agus an tan thíinic deireadh an láoi, tangadar a dheisciobuil chuige, ag rádh, Ait fhásamhail so, agus do chúaidh a naimsear thearainn *cheana*; léig úait an slúagh, do chum go niméochaidis do na bailtibh, agus go gceannochaidis bíadach dhóibh féin.

16 Achd a dubhaint Iósá riu, Ní righid siad a leas imtheachd; tabhruidhsí dhóibh ní lé na ithe.

17 Agus a dubhradarsan ris, Ní bhfuil agaínn ann so achd cúig aráin, agus dá íasg.

18 Achd a dubhaint seisean *riu*, Tabhraidh chugamsa iad ann so.

19 Agus ar na áithne don phubal suidhe air an bhféur, agus ar nglacadh ná gcuig nárán, agus an dá íasg, ag féachain súas air neamh, do bheannaigh sé, agus ar ná mbrieadh, tug sé ná harain do ná deiscioblaibh, agus *tugadar* ná deisciobail don tslúagh *iad*.

20 Agus a dithadar uile *ní*, agus do sásuigheadh iad: agus do thogbhadar lán dhá chliabhdhéag don bhíadach bhrisde do bhí dfoigheall aca.

21 Agus an mhuinnitir do bhí ag ithe do bhádar a dtimcheall chuíg mhíle fear, leith a muigh do mhnáibh agus do leanbaibh.

22 ¶ Agus air ball do chuir Iósá dñiachachaibh ar a dheisciobluibh dul a luing, agus dul roimhe *fein* don táoibh oile, no go léigeadh sé an pubal úadh.

23 Agus an tan do léig sé an pubal úadh, do chúaidh sé súas air shliabh ná áonar do dhéanamh urnuigthe: agus an tan do bhí deireadh an láoi ann, do bhí sé an sin ná áonar.

24 Agus do bhí an long fá a námsin a meadhón ná fairge, dá tteilgean a nunn agus a nall ag na tonnaibh: óir do bhí an ghnáoth na naghaidh.

25 Agus a gcionn an ceathramhadh faire do noideach do chúaidh Iósá na nionnsaibh, ag siobhal air an bhfaighe.

26 Agus an tan do chunncadar a dheisciobail é ag siobhal air an bhfaighe, do bhádár air na mbuaidhreadh, ag rádh, Is gósda é; agus do éimhgeadar lé heagla.

27 Agus do labhair Iósá riu air an mball, ag rádh, Biódh meisneach maith agaibh; is Misi a tá ann; ná biódh eagla oraibh.

28 Agus tug Peadar freagra air agus a

dubhairt sé, A Thighearna, más tu atá ann, aithin diomsa dul ad choinne air na huisgejhíbh.

29 Agus a dubhairt seisean, Tárr. Agus an tan do chóimhín Peadar sios as an luing do shiobhail se ar na huisgejhíbh, do chum teachd go Hiósá.

30 Achd an tan do chonnairec sé an gháoth laidir, do ghabh eagla é; agus a núair do thionnsgain sé dul a níochdar, do sgread se, ag rádh, A Thighearna, fóir orum.

31 Agus ar síneadh a láimhe ar an mball Diósa, rug sé air, agus a deir sé ris, A *fhir an chreidimh* bhig, créid far ghabh cuntasbhairt thú?

32 Agus an tan do chóimhín tar a deach ann sa luing, do choisg an gháoth.

33 Agus tangadar an luchd do bhí sa luing, agus donóruigheadar é, ag rádh, Go firinneach is tua Mac Lé.

34 ¶ Agus an tan do chóimhín tar a deach, tangadar go talamh Genesaret.

35 Agus an tan do aithnidheadar luchd na háitesin é, do chuireadair fios air feadh na tíresin uile ar gach táobh dhíobh, agus tugadar gach a raibh easlán chóige;

36 Agus do chuireadair impidhe air go mbaintídis lé himeal a éaduigh amháin: agus an mhéid diobh do bhean do slánaigh-eadh iad.

CAIB. XV.

Gur bé peacadh do shalchas duine, 21 agus gu lfuáir greim dhaingion chreidimh na mná ó Chanaan, a hiarratus di.

ANN sin tigid sgríobhúighe agus Phairisínigh ó Ierusalem, go Hiósá, ag rádh, 2 Créd fá a sárúighid do dheisciobaisi gnáthughadh na simsear? oír ní ionnluid siad a lámha a núair ithid arán.

3 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé riu, Créd fá sárúighéann sibhisi leis aithne Dé le bhor ngnáthughadh *féin*?

4 Oír tug Dia áithne, ag rádh, Onóruigh hathair agus do mhathair: agus, Giordh bé mhallaigheas a athair nó a mhathair, cuirtear chum báis é.

5 Achd a dheartháosisi, Giordh bé neach a déara re *na* athair nó ré *na* mhathair, Gach tabhartus dá dtuguimí uaim, rachaidh sé a dtarbhá dhuitse;

6 Agus ni onórfuidh sé a athair nó a mbathair. Agus mar sin do chuireabhair a neimhbbhrigh aithne Dé tré bhor ngnáthughadh *féin*.

7 A luchd an fhúarchrábhaidh, is maith do rinne Easaías fáigheadóireachd bhor dtimcheall, ag rádh,

8 Druididh an pubalsa leamsa lé na mbéul, agus onóruighid me lé *na* bpusuibh; achd cheana is fada úaim atá a gcoirdhe.

9 Achd is a ndiomháineas onóruighid

síad misi, ag teagasc aitheanta na ndáoiné mar theagasc.

10 ¶ Agus ar ngairm an tsloigh, a dubhairt sé riu, Eisidigh, agus tuigidh:

11 Ní hé an ní théid a sdeach ann sa mbéul shaluigheas an duine; achd an ní thíos as an mbéul, a sé so shaluigheas an duine.

12 Ann sin thangadar a dheisciobuil, agus a dubhradar ris, A né nach dtuigeannt tú go bhfuaradar na Pharisínigh do chóimhín glórta, oilbhéim *ann*?

13 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé, Gach uile phlanda, nach ar chuir Mathair neamhdhasa, beanfhlightheas as a fhréamhach é.

14 Léigidh dhóibh *féin*: is éolughte dallá a gcionn dall iad. Agus ma thréorúigheann dall dall éile, tuitfid a raon sa dig.

15 Agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé ris, Minigh dhútinne an chosamhachdsin.

16 Agus a dubhairt Iósá, An bhfultíse leis fós ainbhfeasach?

17 A ne nach dtuigthísi fós, giordh bé ní theid a sdeach ann sa mbéul, go dtéid sé sa mbolg, agus go dtéilgtheas as sin don chamra é?

18 Achd na neithe theid a mach as an mbéul is as an gcoirdhe thigid síad; agus is siad sin shaluigheas an duine.

19 Oír as an gcoirdhe thigid na drochsmuaintighthe, dunmarbhadh, adhaltrannas, stríopachas, gaduidheachd fiaghnuisighe bréigé, blaisphemighe :

20 Is iadso na neithe shalchas an duine: achd bíadhl dithe lé lámhuiibh gan ionnladh ní shaluigheann sé an duine.

21 ¶ Agus ar ndul Diósa as sin, do chóimhín sé go leithimlibh Thírus agus Shídon.

22 Agus, féinch, tháinig bean do Chánan ó na crióchaibh sin, agus do éigh *si*, ag rádh ris, Déána trúcaire oram, a Thighearna, a mhic Daibhí; a tá mhinghean ar na biaidhreadh go mór ó dheamhan.

23 Achd ní thug seisean freagra ar bith uirthe. Agus tangadar a dheisciobail chuige agus do iárradar air, ag rádh, Cuir úann *i*; oír a tá *sí* ag eighmhe ar ndiaigh.

24 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé, Niör cureadh misi achd do chum cáorach thighe Israel do chóimhín ar seachrán.

25 Gidheadh tháinig sisi agus do rinne sí sléachdán dó, ag rádh, A Thighearna, fóir orum.

26 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé, Ní coír arán na cloinne do ghlacadh, agus do theilgean chum na ngádhar.

27 Achd a dubhairt sisi, Is fior *sin*, a Thighearna: gidbeadh fós ithid no coilén

cuid don sbrúighleach thuiteas ó bhórd a dtíghearnadh *fén*.

28 Ar bhfreagra Diósá an tansin, a dubhaint sé ria, O a bhean, *is mó* ar chreideamh: teagmhadh dhuit mar is toil leachd. Agus do bhí a hinghean slán ó a náirsin *a mach*.

29 ¶ Agus ar nimtheachd Diósá as sin, tháinic sé láimh ré fairrge na Gaililee; agus an tan do chúaith sé súas ar shliabh, do shuidh sé ann.

30 Agus do chúadar slúaigthe móra chuige, agá rábhadar bacuigh, doill, balbháin, dáoine ciorthuimeacha, agus móran eile, agus do theilgeadar fá chosainb Iósá iad; agus do shlánaigh sé iad:

31 Ionnas gur ghabh iongantus an slúagh, an tan do choncadar na balbháin ag labhairt, agus na dáoine ciorthuimeacha slán, na bacaigh ag siobhal, agus a radharc ag na dallaibh: agus tugadar gloir do Dhía Israel.

32 ¶ Agus ar ngairm a dheisciobal *chuige* Diósá, a dubhaint sé, A tá trúraighe agam don tsíluagh, oir do fhanadar a nois ré trí lá am fhocair, agus ni bhfuil ní acá do iósaidsí: agus ni háill leam a leígean úaim na dtrosgadh, deagla go racháidis a nanbhfinne ar a tsliche.

33 Agus a deirid a dheisciobail ris, Cí a náit as a bhfuigheamáois ar an bhfasach a noireadsin darán, lé a saiséochamáois a chomhnmór do shíúagh?

34 Agus a deir Iósá ríusan, Gá mhéad arán a tá agaibh? Agus a dubhradarsan, A seachd, agus beagan diásgaibh beaga.

35 Agus do aithin seisean don tsíluagh suidhe síos ar an dtalamh.

36 Agus ar nglacadh na seachd narán agus na niasgsin dó, ag tabhairt buidheachais, do bhris sé *iad*, agus thug sé dhá dheisciobluibh, agus tugadar na deisciobail don tsíluagh *iad*.

37 Agus do itheadar uile *ní*, agus do sasúigeadh iad: agus do thóghbadar lán seachd gcliabhbh d'fhuigheall do bhiadh bhrisde.

38 Agus do bhádar an luchd a dúaidh é ceithre mbíle fear, leith a muigh do mhánaibh agus do leanbaibh.

39 Agus ar léigean an tsíluagh úadh, do chúaith sé a luing, agus táinic sé go leithimlibh Mhagdala.

CAIB. XVI.

Droch theagasc na Bparisineach, insheachanta; 16 admhail ghlórmar Pheadair; 24 agus gu bfuil d'fhiachaibh ar lucht leannuin Chriosd an nainmhain do chrosadh.

A GUS ag teachd do na Pharisineach-aiibh agus do na Saduichíneachuibh,

a cur cathuighthe air do iárradar air comharta do thaísbéanadh ó neamh dhöibh.

2 Agus ar bhfreaga dhósan a dubhaint sé riu, An tráth thig deireadh an láoi, a deartháoi, *Bíaidh* sé na shoininn: óir a tá an taiér dearg.

3 Agus ar maidin, *bíaidh* drochaimsear ann a níu: óir a tá an taiér ag deargadh agus ag dorchughadh. A luchd an fhúar-chrábháigh, is éol dáibh gnuis a naiér do bhreadhnuighadh; achd a né nach édir libh comharthuidhe na naimsearach *do thuigsin*?

4 Iárraith an droichchineadh adhal-trannach comhartha; agus ní tiobharthar comhartha dhó, achd comhartha Iónás an fáidh, agus ar ndealughadh riu, do im-thigh sé.

5 ¶ Agus an tráth thangadar a dheisciobail *a dtír* ann sa phort thall, do dhearadmar arán do bhereith *léo*.

6 Agus a dubhaint Iosa riu, Tabhruidh dá bhur naire agus coimhtheadigh sibh ó laibhín na Bhpáirísíneach agus na Saduichineach.

7 Agus do thagradarsin eatorra féin, ag rádh, *Is* ar son nach dtugamar arán linn.

8 Agus ar na thuigsin sin Diósá, a dubhaint sé riu, O luchd an chreidimh bhig, créd fá a dtagartháoi eadraibh féin, gur ab ar son nach dtugabhair arán libh?

9 A né nach dtuigthí fós, no nach ecuimhnighthí na cúig aráin na gcúig mhíle *fear*, agus ga mhéid cíabhbh do thóghabhair?

10 NÓ na seachd naráin na gceithre mhíle *fear*, agus ga mhéid cíabhbh do thóghabhair?

11 Cionnas nach ttuigthí nach a dtimcheall aráin a dubhaint mé ribh, bhur naire do thabhairt dháibh ar laibhín na Bhpáirísíneach, agus na Saduichineach?

12 Ann sin do thuigiodar cionnas nach diarradh orra aire do thabhairt dóibh ar loibhín an aráin, achd ar theagasc na Bhpáirísíneach agus na Saduichineach.

13 ¶ Agus ar dteachd Diósá go críocháibh Shesárea Philíppí, do fhíastruidh sé dá dheisciobluibh, ag rádh, Créd a deir na dáoine, cí a misí Mac an duine?

14 Agus a dubhradarsan, A *deirid* cuid dhíobh *gur ab tú* Eóin Baisde: agus cuid eile, Eliás; agus cuid eile, Ieremias, nó áon do na faidhíbhbh.

15 A deir seisean riu, Achd créd a deir sibh sí cí a mé?

16 Agus ar bhfreagra do Shímón Peadar a dubhaint sé, Is tusa Criosc, Mac Dé bhi..

17 Agus ar bhfreagra Diósá *an tráthsin* a dubhaint sé ris: As beannuighthe thú, a Shímoín mhic Ióná: óir ní féoil ná fuil do

fhoillsigh sin duit, achd Mathairsi a tá air neamh.

18 Agus a deirimsi riot, Gur ab tusa Peadar, agus gur ab ar an gcarriuci thóigeabhus misi méagluis *fein*; agus nach báearuid geatuidhe ifeirn búaidh uírrthe.

19 Agus do bhéara me dhuit eochracha na rioghachda neamhdha: agus giordh bé ní cheingéolus tú ar talamh biáidh sé ceangulte ar neamh: agus giordh bé ní sgáoilfeas tú ar talamh, biáidh sé sgáolite ar neamh.

20 Ann sin do aithin sé dá dheisciobluibh gan innisin déin neach gur bhé *fein* Iósá Criosd.

21 ¶ O a núaírsin amach do thionnsgain Iosa a fhoillseaghadh dhá dheisciobluibh, gur ab éigin dó dhul go Híarusaleim, agus mórán díulang ó na seinnsearúibh agus ó úachdaránaibh na sagart agus ó na sgríobuidhíibh, agus bás díulang, agus eiséirge an treas lá.

22 Achd do ghabh Peadar é, agus do thionnsgain sé achmhusan do thabhairt dó, ag rádh, A bhfad uайдse sin, a Thighearna: ní theigearna so dhuitse.

23 Achd ar gcasadh dhósan, a dubhaint sé ré Peadar, Imthigh am dhaigh, a Shátain: is scannail dhamh thu: oír ní thugteann tú na neithe bheanas ré Diá, achd na neithe bheanas ré dáoinibh.

24 ¶ A.dubhaint Iósá an tansin ré na dheisciobluibh, Más áill le *neach* teachd am dhaighsi, diúltadh sé dhó fein, agus tóghadh sé a chros, agus leanadh se misi.

25 Oír giordh bé *neach* lé nab mían a anam *fein* do chumhdach caillfidh sé é: agus giordh bé neach chaillfeas a anam ar mo shonsa do gheabha sé é.

26 Oír créd é a tharbha do dhuine, da ngnodhuiheadh sé an domhan uile, agus a anam *fein* do leigean a mugha? no cred i an mhalaire do bheuradh duine ar son anma *fein*.

27 Oír tiocfuidh Mac an duine a nglórí a Athar *fein* maille lé na ainglibh; agus do bhéara sé an tráthsin dá gach neach do réir a ghniomhartha.

28 Go firinneach a deirimsi ribh, Go bhfuil cuid don luchd a tá na seasamh ann so, nach blaisfidh bás, no go bhfaicid Mac an dnine ag teachd ann a rioghachd *fein*.

CAIB. XVII.

Athruighadh agus dealruighadh cruth Chriosd. 22 A thairrgir um a cheasadh.

24 Agus iocadh an chanacais.

A GUS a gcionn sé lá beiridh Iósá Peadar, agus Séumas, agus Eóin a dhearbháthair, agus tréorúighidh sé iad ar leith go slíabh árd,

2 Agus do háthruigheadh a chruth an a bhfiadhnusisi: agus do dheallruigh a aguidh mar an ngréin, agus do rinneadh a éduighe geal mar an solas.

3 Agus, féuch, do taidhbhrigheadh dhóibh Máoise, agus Elías, a ccomhrádhis.

4 Agus ar bhfreagra do Pheadar, a dubhaint sé ré Hiosa, A Thighearna, is maith dhúinn bheith ann so: mas áil leachd, déanam trí botha ann so; both dhuitsi, both do Mháois, agus both Délias.

5 Suil do sguir seisean do labhairt, féuch, do theilg néull soillseach sgáile orra: agus feuch *táinic* guth as an néull, ag rádh, Ag so an Mac grádhach úd agamsa, an a bhfuil mo thoil mhaithe; Eisdigh ris.

6 Agus an tráth do chúaladar na deisigbuil so, do thuiteadar air a naghuidh, agus do ghabh eagla romhór iad.

7 Agus ar dteachd Diósá do bhean sé riu, agus a dubhaint sé, Eirghidh, agus na bídóid eagla oruibh.

8 Agus ar dtogbháil a súl dóibh, ni fhacadar éin neach, achd Iósá na áonar.

9 Agus an tráth thangadar a nús don tsliabh, do aithin Iósá dhiobh, ag rádh, Na hinnisidh déinneach an ní do taidhbhridh-eadh dháoiibh, no go néirghe Mac an duine ó mharbhaibh.

10 ¶ Agus do fhiafrigheadar a dheisciobail dheisean, ag rádh, Maseadh cred fa a nabruid na sgríobhuidhe gur ab éigin Elías do theachd air tú?

11 Agus ar bhfreagra Diósá a dubhaint se riu, Tiocfuidh Elías gó firinneach ar tú, agus aiseogudh sé gach éin ní.

12 Achd a deirimsi ribh, go dtáinig Elías cheana, agus nach ar aithnígheadar é, achd go ndearnadar a dtóil *fein* ris. Is mar sin fhuiléongas Mac an duine mar an gceádna úatha.

13 Do thuigeadar na deisciobuil ann sin gur ab a dtimcheall Eóin Baisde do labhair sé riú.

14 ¶ Agus an tan tangadar a gceann an choimhthionóil, do chuáidh neach *airighe* chuige, ag sléuchduin ar a ghlúinibh dhó, agus ag rádh,

15 A Thighearna, déana trocaire ar mo mhae: oír bhídh sé tinn lé goin an ré, agus is mor dolc fhuilngeas sé: oír tuitidh sé a dteinidh go minic, agus a nuaigse go minic.

16 Agus do thairg mé do dheisciobluibh si é, agus uíor fhéadadar a leigheas.

17 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé, A chineadh dótheagusig gan chreideann, gá fad fós bhías mé bhur bhfochair? gá fad fos fhuiléongas mé sibh? tabhruidh chugamsa ann so é.

18 Agus do spreag Iósá an deamhan;

agus do imthigh sé as : agus do bhí an leanabh slán ó náirsin a mach.

19 Ardeachd do na deisciobluibh chum Iósá an tráthsin fa leith, a dubhradar, Créd é an fáth nach ar fhéadamáirne súd do theilgean a mách ?

20 Agus a dubhaint Iósá riú, Ar son bhur mícheirimh : oir a deirim ribh go firinneach, Dá mbeith oiread re gráinne musdaid do chreideamh agaibh, a déar-tháoi ris an slíab so, Athruigh as so ann súd a nunn ; agus athrrochuidh sé ; agus ní bhía ní ar bith nach budh éidir libh.

21 Achd cheana ni théid an sórt deamhanso a mach achd lé hurnaughthe agus le trosgadh.

22 ¶ Agus ar ndéanamh comhnuighe ann sa Ghalié dhóibh, a dubhaint Iósá riú, Do bhéartha Mac an duine a láimhaibh na ndáoin :

23 Agus muirfid síad é, achd an treas lá eírochaíd sé arís. Agus do ghabh dothrón romhór iadsan.

24 ¶ Agus ar dteachd dhóibh go Caper-náum, tangadar luchd na cióschaná do ghlaicadh go Peadar, agus a dubhradar, Nach iocann bhur maighisdirsi an cióschein?

25 A deir seisean, Iócuadh. Agus an tráth do chúaith sé a sdeach don tigh, do labhair Iósá risean ar tú, ag rádh, Créd í do bharamhuisi, a Shímoin? cia ar a dtóghbuidh ríghte na talman cios nó cánachas? an ó ná gcloinn féin, nó ó choimhthighe?

26 A deir Peadar ris, O choimhthighe. A dubhaint Iósá ris, Ar a nadhbharsin atáid an chlann sáor.

27 Achd ionnas, nach dtiobhramáois oilbhéim dhóibh, imthighsi chum na fairge, agus teilg innte dubhán, agus tóg an cédiás thiocfais a nios ; agus ar nosgladh a bhéuil, do gheabha tú piosa airgid : glac sin, agus tabhair dhóibh é ar mo shonsa agus ar do shon féin.

CAIB. XVIII.

Séimheachd agus neimh-dhioghaltas na leanba inleannmhuinne. 15 Agus ordughadh smacha na heaglusi.

ANUAIRSIN tangadar a dheisciobuil chum Iósá, ag rádh, Cia is mó ann sa rioghachd neamhdha?

2 Agus ar ngairm léinibh bhig chuige Diósa, do chuir sé an a lársan é.

3 Agus a dubhaint sé, Go firinneach a deirim ribh, Muna bfhliltí, agus muna mbeithí mar leanbána, nach rachdaoi a sdeach don rioghachd neamhdha.

4 ¶ Ar a nadhbharsin giordh bé ísléochus é féin mar an leanbanso, a sé sin is mó á rioghachd neimhe.

5 Agus giordh bé neach gheabhus chuige Énleanbán da leithid so am ainmsi gabhuidh sé misi chuijc.

6 Agus giordh bé neach bhéaras oilbhéim dinneach don mhuinnit bhigsi chreideas ionnamsa, do bfear dho cloch mhuilinn do chrochadh fa na mhuinéil, agus a bháthadh a ndubhaigén na fairge.

7 ¶ Is maigneach don domhan ar son oilbhéimeannaibh teachd ; achd cheana is anaoibhín don duine tré a dtig an toilbhéim !

8 Achd má bheir do lámh no do chos adhbhar oilbhéime dhuit, gearr dhiót, agus teilg uaít íad : is fearr dhuit dul a sdeach don bheathaíd bacach díbhallaich, ná dhá láimh agus dhá chois do bheith agad agus do theilgean ann sa teinidh shiúrruidhe.

9 Agus má bheir do shuíl adhbhar oilbhéime dhuit, bean asad, agus teilg uaít í : is fearr dhuit dul don bheathaíd ar leathshuíl, na dhá shuíl do bheith agad agus do theilgean a steinidh ifeirn.

10 ¶ Tabhruidh dá bhur naire nach dtabhartháoi tarcuisne air éinneach don mhuinnit bhigsi ; oir a deirim ribh, Go bhfaicid a naingilsion air neamh do ghnáth aghaidh Mhatharsa a tá ar neamh.

11 Oir táinic Mac an duine do shabbail an neithe do chúaith a mugha.

12 Créd do chithear dháoibh ? dá mbeith céad cáora ag áondúine, agus go rachadh áoncháora dhóibh ar seachrán, a né nach bhfuigeadh sé na náoi gcáoiridh déag agus ceithre fichid, agus nach rachadh sé ar na sléibhthíbh, diárruidh na cáorach do chúaith air seachrán ?

13 Agus ma theagníann go bhfaghann sé í, a deirimsi ribh go firinneach, gur ab mó a lúathgháir trithe, ná ar son na náoi gcáorach ndéag agus cheithre fichid nach deachuidh ar seachrán.

14 Mar an gceádna ní hí toil bhur Natharsa a tá ar neamh, go rachadh éinneach do na dáoinibh beagasa a mugha.

15 ¶ Achd ma pheacuigheann do dhearbhhrathair ad agbuidh, imthigh agus spreag é eadrad féin agus é féin amhain : agus má éisteann sé riot, do ghnodluigh tú do dhearbhhráthair.

16 Agus muna éisde sé riot, beir leachd fós duine no días eile, do chum go mbiodh gach éinní seasmach a mbéul deisi no triur dísfadhuinsibh.

17 Agus ma dhíultann sé iádsan déisdeachd, innis do neagluis : agus ma dhíultann sé a neagluis déisdeachd, bíodh meas pagánuigh agus puiblicáin agad air.

18 Go firinneach a deirimsi ribh, Gidh bé ar bith neithe cheangoltáoi ar talamh biáidh síad ceangailte ar neamh : agus

gidh bé ar bith neithe sgáoilfidhe ar talamh bíadhl sgáiolte ar neamh :

19 A rís a deirim ribh, Má theagmhann días agaibh ar áon fhocal ar talamh a dtimcheall gach uile ní íarruid síad, go bhfuighid síad é ó Mathairse a tár ar neamh.

20 Oir gidh be aít ann a bhfuilid días nó triúr ar ná gcuinneaghadh am ainmsi, a táimisi ann sin ann a lár súd.

21 ¶ Ar ndul do Pheadar na ionnsaidh an tráth sin, a dubhaint sé, A Thighearna, gá a mhioncachd do dheana mo dhearbhíráthair coir a maghaidh, agus mhaithfeas mé dhó? an go nuige an seachdmhadh húair?

22 A deir Iósá ris, Ni abruim riot, Gus an seachdmhadh húair a mháin : achd, Go soithe seachdmhoghad seachd nuáire.

23 Ar a nadhbharsin is cosmhuil ríoghachd neimhe ré rí aírigthe, lér bháill cúnntas do dhéanamh ré na shearbhfoghan-tuidhíbhabh.

24 Agus an tráth dó thíonntsgain sé cúnntas do dhéanamh, tugadh chuige neach, dár dhligh sé deich míle talann.

25 Agus an tan nar bhéidir leis na fíachas ioc, do aithin a thighearna é féin agus a bhean, agus a chlann, agus a raibh aige, do reic, do chum na bhfíach do dhíol.

26 Ar a nadhbharsin ag déanamh úmhládon tsearbhfhoghantuighe sin, do íarr sé athchuinghídh air, ag rádh, A thighearna, déana foighid rióm, agus do bhéara mé an tiomlán dhuít.

27 Ann sin ar ngabhail trúaigne moíre tighearna a nóglaioch úd, do léig sé úadh é, agus do mhaith sé na fiacha dhó.

28 Agus ag dul a mach don tsearbhfhoghantuighe úd, fuáir sé áon dá choimh-shearbhfhoghantuiddhíbhabh féin, dar dhligh sé céd phighinn : agus ar na fhosdadh, rug sé ar sgórnuigh air, ag rádh, Díol rium an ni dhligheas tú.

29 Agus ag tuitim da chomhshearbhfhoghantuighe agá chosuibhsean, do ghuindh sé é, ag rádh, Deana foighid rióm, agus do bhéara mé an tiomlan duit.

30 Achd nior bháill leisean sin : achd ar nimtheachd dó do theilg sé a bpriosún é, no go niocadh sé na fiacha.

31 Agus an tráth do chonncadar a choimhshearbhfhoghantuigheón na neithe do rinneadh, do ghabh doilgeas romhór íad, agus thangadar agus do fhoillsigheadar dá dtighearna gach ní dá ndearnadh ann.

32 Annsin do chuir a thighearna fíos airsean, agus a deir sé ris, A dhroich-shearbhfhoghantuighe, do mhaith mé na fiacha úd uile dhuit, do bhrígh gur chuir tú impidhe oram :

33 Agus a né nar chóir dhuitsi trócaire

do déanamh ar do choimhshearbhfhoghan-tuidh féin, amhail agus mar do riinne misi trócaire ortsa?

34 Agus ar ngabháil féirge a thighearna, thug sé do ná céasadhóiribh é, no go niocadh sé a fhíacha uile ris.

35 Agus is mar sin do dhéana Máthair neamhdhasa ribhisi, muna maithfe gach aonduine agaibh da dhearbhíráthair ó bhur gcroídhíbhabh a gcionnta.

CAIB. XIX.

A titimchioll dhealughadh, 10 pósadh agus geanmnaoidh éacht ; 10 agus gu ttoirmiscionn grádh shaidhbhris, duine ó righeacht Dé.

A GUS tarla, an tráth do chriochnuigh Iósá na comhraíteái, gur sgáoil sé on Ghalilé, agus táinig sé go criochuibh Iúdá tar Iórdan;

2 Agus do lean cuideachda mhór é; agus do shlánuigh sé íad ann sin.

3 ¶ Tangadar na Phairísínigh chuige an tráthsin, do chur cathuigh air, agus ag rádh ris, An ceadaughteach do dhuine a bhean do léigean trí gach uile adhbhar?

4 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé riu, A ne nar léaghabhair, an té do chruthuighe íad ó thús gur fear agus bean do rinne sé fad,

5 Agus go ndubhaint sé, Ar a nadhbharsa fúigfídh duine a athair agus a mhathair, agus ceangalfúidh sé dhá mhuáoi : agus béis a ráon na neinfhéoil a mhain?

6 Ar a nadhbharsin ní bhfuilid feasda na ndis, achd na neinfhéoil. Uime sin an ní do cheanguil Dia, ná sgáoleadh duine é.

7 A chendhradsan ris, Máseadh créid far aithin Máoisi leitir dhealaughthe do thabhairt, agus ise do léigean?

8 A deir seisean riu, Do fhuluing Máosi dháobhisi ar son cruáis bhur gcroíheadh bhur mná do léigean : achd cheana ní mar sin do bhí se ó thús.

9 Achd a deirimsi ribh, Gidh bé neach léigfeas a bhean, achd ar son striopachuis, agus do phosas bean eile, go ndéanann sé adhaltrannas : agus gidh bé phósas an bhean do léagadh go ndéanann sé adhaltrannas.

10 A deirid a dheisciobuil risean, Ma sé sin is cor don fhíor ré na mhnáoi, ní maith an posadh ré a dhéanamh.

11 Achd a dubhaint seisean riu, Ní hé gach aonduine ghabhus an glórsha, achd *an dream* dár tugadh é.

12 Oir a táid dáoine coillte noch a rugadh mar sin as broinn a mathar: agus a taíd cailltéanúigh, ag ar bheanadar dáóine asda : agus a taíd cailltéanúigh, do bhean asda féin ar son na rioghachdá

neamhdha. Gidh bé fhéadus a ghabháil chuige, gabhadh.

13 ¶ Tugadh chuige an tráthsin leinibh beaga, do chum go gcuirfeadh sé a láhma orrtha, agus go ndéanadh sé urnuighe: agus do spreagadar na deisciobuil íad.

14 Agus a dubhaint Iosa, Fuilngidh do na leanbaibh, agus na bacuidh dhióbh, teachd chugansa: oír is lé na leithéidibh sin rioghachd neimhe.

15 Agus tar éis a láhma do chur ortha, do imthigh sé as sin.

16 ¶ Agus, féuch, a dubhaint neach áiríthe ag teachd chuige ris, A Mhaighisdir mhaith, créd í an mhaith do dhéana mé, do chum go bhfuighinn an bheatha mharthanach?

17 Agus a dubhaint seisean ris, Créd fá a ngóireann tu maith dhíomsa? ní bhfuil éimeach maith ach amháin, Dia: achd mas mían leachd dul chum na beatha, coimhde na haitheanta.

18 A deir seisean ris, Cia híad? agus a dubhaint Iosa, Ní dhéana tú dúnmhárbhadh, Ní dheana tú adhaltrannas, Ní dhéana tú gadudheachd, ní dhéana tú fiadhnuisi breige.

19 Onóruigh hathair agus do mhathair: agus, Grádhuiugh do chomharsa mar thú féin.

20 A deir an tógánach ris, Do choimhéd mé na neitheisi uile ó moíge: créd a tá duireasbhuidh oram fós?

21 A dubhaint Iosa ris, Mas áill leachd bheith diongmbara, imthigh reac a bhfuil agad, agus tabhair do na bochduibh é, agus do gheabha tu ionnmhas ar neamh, agus tarr, lean misi.

22 Agus an tráth dó chúaluidh an tógánach an comhradhsin, do imthigh sé go dothrónach: oír do bhí iomad saidhbhris aige.

23 ¶ Agus a dubhaint Iosa ré na dheisciobluibh, A deirim ribh go firinneach, gur ab docomhlach rachas duine saidhbhir a steach a rioghachd neimhe.

24 Agus a ris a deirim ribh, Gur ab usa do chámhall dul tré chró na snáthuide, ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach go flaithambhus Dé.

25 Agus ar na chlos so dá dheisciobluibh, do ghabh iongnadh mór íad, ag rádh, Ar a nadhbharsin cíar is éidir do shlánuighadh?

26 Agus ar bhí achain Diósa orrtha a dubhaint sé riu, Ní bhfuil so ar chumas do na dáoinibh: achd a tá gach uile ní ar chumas do Dhíá.

27 ¶ Ar bhfreagra do Pheadar an tráthsin, a dubhaint sé ris, Féuch, do thréigearna gach uile ní, agus do leamamar thusa; ar a nadhbharsin créd do gheabham?

28 Agus a dubhaint Iósá riu, A deirimsi ribh go deimhin, An tráth shuidhfeas Mac an duine a gcaithír a ghlóire féin, go suidhfidh sibhse, do lean misi ann sa naithgheineamhui mar an gcéadna ar dhá chaithir dhéag, ag breith breithe ar dhá threibh dhéag Israel.

29 Agus gidh bé neach do thréig tighthe, nó dearbháraitheacha, nó deirbhsheatracha, nó athair, nó mathair, nó bean, nó clann, nó dúthuidh ar son manmasa, do gheabha sé a chead oirid, agus an bheatha mharthanach mar oidhreachd.

30 Achd a tá móran ar tosach bhías fa dheireadh; agus fa dheireadh bhiás ar tosach.

CAIB. XX.

An eaglús ar na samhlughadh refineamhuin, 20 agus iarratus uáibhreach mhathar chloinne Shebedei, ar na chur ar ccúl.

OIR is cosmuil an rioghachd neamhdha ré fear tighe áiríthe, do chuáidh a mach lé héighe an laoi do chur luchd oibre ar túarasdal ann a fhineamhui.

2 Agus tar éis réidhighe ris an luchd oibre ar phiginn sa ló, do chuir sé ann a fhineamhain íad.

3 Agus ar ndul a mach dhó timcheall an treas úair, do chonnarc sé drong eile diomháoineach na seasamh ar an margadh,

4 Agus a dubhaint sé riu; Imdhighsi leis don fhineamhui, agus gidh bé ní bhús ceart do bhéara mé dhíbh é. Agus do imdhigheadarsan.

5 A ris ar nimtheachd a mach dhó timcheall an seiseadh agus an náonadhá húair, do riume sé mar an gcéadna.

6 Agus ar ndul a mach dhó a dtimcheall an áonmhadh húair déag, fúair sé dream eile na seasamh diomháoineach, agus a deir sé riu, Créad fá bhfultísi bbur seasamh an so feadh an laoi diomháoineach?

7 A deirid siádsan ris, Ar son nar chongaimh duine ar bith ar túarasdal sinn. A deir seisean riu, Imthighsi mar an gcéadna don fhineambain; agus gidh bé ní bhus coir do gheúbhtháoi é.

8 Agus ar dteachd don tráth nóna, a deir tighearna na fineamhna ré na sdíobhard, Goir an luchd oibre, agus tabhair dhoibh a dtúarasdal, ag tosughadh ón luchd tháinig fa dheireadh, go soithe na céadáoine.

9 Agus ar dteachd don druing úd tháinig a dtimcheall an áonmhadh húair déag, fúair gach duine dhoibh phiginn.

10 Agus ar dteachd don cheid dreim do sháoileadar go bhfuighedis féin ní budh mhó; achd cheana fúair gach áon diobh, mar an gcéadna, pighinn.

11 Agus ar na ghlacadh dhóibh, do rinneadar monabhar a naghuidh fhír mhaith an tighe,

12 Ag rádh, An dreamso tháinic fa dheireadh ni dhearnadar obair *achd* aonúair a mháin, agus do chuirisi íad a gcoimhmeas rinne, diomchuir muiridhín agus teasbhach an láoi.

13 Agus ar bhfreagra dhósan, a dubhairt sé ré fear dhíobh, A chompánuigh, ní bhfuilim ag déanamh eágcora ortsá: a néar réidhigh tú ríom ar phighinn?

14 Tógaibh leachd do chuid fein, agus imthigh: a si mo thoilsi a thabhairt don tési tháinic fa dheireadh, mar *thug mé* dhuitsi.

15 A né nach ceaduigheach dhamhsa an ní is toil leam fein do dhéanamh rém chuid fein? An bhfuil do shúilsi go holc, air son go bhfuilimi maith?

16 Is mar sin béis na dáine deighionnach air tosach, agus na céad dáine air deireadh: oir a ta mórán ar na ngairm, agus beagan ar na dtogha.

17 ¶ Agus ag dul súas Diosa go Hiúrasalém rug sé an dá dheiiscibh déag leis fa leith ann sa tsleagh, agus a dubhairt sé riu.

18 Féuch, a támaoid ag dul súas go Hiúrasaleim; agus do bhéartar Mac an duine dúachdaránaibh na sagart agus do na scriobuighibh, agus báruid síad breath bháis air,

19 Agus do bhéaruid síad do na cineadh-achuibh é do chum go ndéindís fonáinnd faoi, agus go sgiursfaidis, agus go groch-faidis é: achd an treas lá ériochaidh sé a ris.

20 ¶ Thainic máthair chlionne Shebedei chuige an tráthsin, maille ré na maca, dá onóruighadh, agus ag iárruidh neithe áirighe air.

21 Agus a dubhairt seisean ria, Créd i do thoil? A deir sisi ris, Abair go suidhfid an diá macso agamsa, aón aca ar do láimh dheis, agus aon eile ar do láimh chlé, ad rioghachd.

22 Agus ar bhfreagra Diósá a dubhairt, Ni bhfuil a fhios agaibh créd iárrtháoi. A neidir libh an cupán iobhas misi dól, agus blur mbaisdeadh leis an mbaisdeadh le a mbaisdear misi? A dubhradarán ris, Is Éidir.

23 Agus a deir seisean riu, Iobhtháoi go deimhin dom chupánsa, agus báisfideartheas sibh leis an mbaisdeadh lé a mbaisdear misi: achd suighe ar mo láimh dheis, agus chlé, ní leamsa a thabhairt, achd bheirar don dreim dá bhfuil sé ar na ullmhughadh ó Mathair.

24 Agus an tráth do chúaladar an deichneabhar *eile so*, do bhí neimhchion aca ar an diá dearbháthar.

25 Agus ar na ngairm chuíge Diósá, a dubhairt sé, Atá a fhios agaibh go bhfuil úachdaránachd agá dtighearnuibh ar na Cineadhachaibh, agus go bhfuilid na dáine móra trén orrtha.

26 Gidheadh ní mar sin bhías sé eadrubhisi: achd giodh bé neach lé madh mian bheith mór eadrubh, bíodh sé na sheirbhiseach agaibh;

27 Agus giodh bé neach lé nab áill bheith na úachdarán éadruibh, bíodh sé na shearbhfhoghantuidhe agaibh:

28 Amháil as nach dtáimic Mac an duine do chum go ndéantáoi seirbhís dhó, achd do dhéanamh seirbhísí, agus do thabhairt anma fein mar éiric ar son mhórán.

29 ¶ Ar ndul a mach dhóibh an tráth-sin as Iericó, dó lean slúagh mór éisean.

30 Agus, féuch, dias do dháoinibh dalla do bhí na suidhe chois na slighe, an tráth do chúaladar go ráibh Iósá ag gabhair thársa, do éighmheadar, ag radh, Déana trócaire oruinn, a Thighearna, a Mhic Dhábhí.

31 Achd do spreagadar an slúagh íad, do chum go gcoisgfidis: achd *cheana* is móide do éighmheadarsan sin, ag rádh, Déana trócaire oruinn, a Thighearna, a Mhic Dhábhí.

32 Agus ar seasamh Diósá, do ghóir sé íad, agus a dubhairt se, Cred is aill libh dhamhsa do dhéanamh dháoibh?

33 A deiridsean ris, A Thighearna, ar súile dosgladh.

34 Agus do ghabh trúraighe Iósá dhóibh, agus do bhean sé ré na súilibh: agus táimic radharc da súilibh ar an mball, agus do leanadar eisean.

CAIB. XXI.

Poimp ríoghamhail Chríosd, 12 noch do scíursuigh lucht gnothuighthe, as an teampuill, 33 agus thairrgir um dhioighla na scolá e úgcorach.

A GUS an tráth do dhruideadar ré Híurasalem, agus tangadar go Betpháge, go sláibh na noluidheadh, ann sin do chuir Iósá diá deisciobal úadh,

2 Ag rádh riu, Imdighidh don bhaile a tá as bhur geomhair, agus ar an mball do geabhdháoi asal ceangulte *ann*, agus searrach na fhochair: sgáoilidh, agus tabhraidh chugamsa íad.

3 Agus má labhráinn áon nduine ní ar bith ribh, abrudhisi, Go bhfuil féidhim ag an Dtighearna orrtha; agus léigfidh sé úadh ar an mball íad.

4 Agus táinic so uile chum críche, ionnas go geoimhlionfuidthe an ní a dubhradh tres an bhfaidh, a deir,

5 Inniúidh dinghin Shion, Féuch, atá do

rí ag teachd chngad, go ciúin, ar muin an asuil, agus bhromuigh searach a nasail.

6 Agus do imthigheadar na deisciobuil, agus do rinneadar mar do aithin Iósá dhioibh.

7 Agus tugadar an tasail, águs an bromach leó, agus do chuireadar a néadtnighe orrtha, agus do chuireadar *eisean* na shuidhe ar a *mhui*.

8 Agus do leathnuigheadar móran do dháonibh a mbruit ar a tslighe; agus do ghearradar drong eile géaga dō chrannaibh, agus do leagadar ar a tlighe *iad*.

9 Agus do thogaibh an slúagh do bhí roimhe, agus na dhiáigh, gáir, ag rádh, Hósanna do mhac Dháibhí: *Is beannuighthe an té thig a naimh an Tighearna; Hósanna annsa hárdaibh.*

10 Agus ag dul Diosa a sdeach go Híarusálím, do bhí an chathair uile ar na comhmbogadh, ag rádh, Cí hé so?

11 Agus a dubhaint an coimhthionól, A sé so Iósá an fáidh ó Násarét na Galilé.

12 ¶ Agus do chúaith Lósá a sdeach go teampoll Dé, agus do theilg sé amach a raibh ag reic agus ag ceannach annsa teampoll, agus do theilg sé buird luchd malarta a naraigid air lár, agus caithreacha luchd reactha na gcolum,

13 Agus a dubhaint sé ríu, Atá sgríobhtha, Goirfidhthearteach urnuigthe dom theachsa; achd do rinneabhairsi tuinidh biothamhnach dhe.

14 Tangadar chuige an tráhsin doill, agus bacaigh annsa teampoll; agus do chlánaigh se íad.

15 ¶ Agus an tan do chonncadar úachdarán na sagart agus na sgríobuidhe na míorbhuile do rinne sé, agus na leinibh ag éighmhe sa teampoll, agus ag rádh, Hósanna do mhac Dháibhí; Do ghabhadar chuca go feargach é,

16 Agus a dubhradar ris, An gluin tú créd a deirid *an mhuinnitirso?* Agus a deir Iósá ríu, Do chluinim; a né nar lcághabhair, As béul leanabh agus náoidhceanán cíche do chriochnuigh tú moladh?

17 ¶ Agus ar na blsfagbháil, do chúaith sé amach as an gcathraigh go Bétánia; agus do fhan sé ann sin.

18 Agus ag filleadh dhó chum na cathrach ar maidin, do ghabb ocarus é.

19 Agus a náir do chonnaire sé crann fíge ar a tslighe, táinic sé chuige, agus ní fhuaire sé ní ar bith air, achd dullteabar a mháin, agus a deir sé ris, Nar fhásá toradh ó so amach go bráth ort, Agus chrión an crann fíge ar an mballsin.

20 Agus ar na fhaicsin do na deisciobluibh, do ghabb iongantus íad, ag rádh, Cionnus do mheath an crann fíge ar an mball!

21 Agus ar blsfreagra Diósá a dubhaint sé ríu, A deirim ribh go firinneach, Má bhíonn creideamh agaibh, agus nach ecuirfíthí cunnabhairt ann, ni hé a mháin an nísi *thárta* don chrann fíge do dhéanátháoi, achd mar an gceádna má adeartháoi ris an tsliabhsó, Togthar thú, agus teilgthear ann sa bhfaurge thú; biaidh sin deanta.

22 Agus gidh bé ar bith neithe, iárrfuidhthe an blur nurnuighe má chreidi, do gheabhbháoi íad.

23 ¶ Agus an tráth tháimic sé don teampoll, tangadar úachdarán na sagart agus sinnsear phobuil chuige agus é ag teagasc, ag rádh *ris*, Créd é an tughdaráis ré a ndéanann tua na neithesi? agus cia thug na cumhachdasa dhuit?

24 Agus ar bhfreagra Diósá a dubhaint sé ríu, Fiafróchuidh misi mar an gcéadna dhíbhsiní aírigthe, agus dá ninnisdi dbamh é, innéosuidh misi dháoibhisi mar an gcéadna cia an tughdaráis ré a ndéanuim na neithesi.

25 Ga háit as, a dtainic baisdeadh Eoin? ó neamh, no ó dháoinibh? achd do smuaineadarsan ionnta féin, ag rádh, Má deirmid, O neamh; a déara sé rinn, Ar a nadhbharsin créd fa nar chreideabhairse dho?

26 Agus má deirmid, O dbáoinibh; a tá eagla an phohail oruinn; óir atá meas fáidhe ag gach uile dhuine ar Eoin.

27 Agus ag tabhairt freagara ar Lósá, a dubhradar, Ní bhfuil a fhios aguinn. Agus a dubhaint seisean ríu, Ní mó innéosadsa dháoibhse cia an tughdaráis ré a ndéanuim na neithesi.

28 ¶ Achd créd do cíthear dháoibhisi? Do bhádar días mac ag duine *aírighe*; agus ag teachd dionnsuighe an chéadmhic, a dubhaint sé, A mhic, imthigh déana obair a niu am fhineamhain.

29 Ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé, Ní dhéanad: achd na dhiáigh sin an tráth do ghabh aithreachas é, do imdhígh sé.

30 Agus ag teachd gus an dara *mac*, a dubhaint sé mar an gcéadna. Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé, Do dhéan, a tighearna: gidheadh niór imthigh sé.

31 Cí a don disse do rinne toil a athar? A deiridsean ris, An céadfhéar. A deir Iósá ríusan, A deirimse ribh go firinneach, Go dtéid na puiblicáin agus na sdíopacha romhaibhisi go flaitheas Dé.

32 Óir tháimic Eóin chugaibh a slighe na córa, agus niór chreideabhair dhó: achd do chreideadar na puiblicain agus na sdíopacha dhó: achd gé do chonncabhairsi *so*, ní dhearnabhair aithrighe na dhiáigh sin, do chum go gcreidfeadh sibh dhó.

33 ¶ Eisdigh ré cosamhlachd eile : Do bhí séar tighe airigthe ann, do chuir finneamhuin, agus do chuir sé fal na timcheall, agus do thochail sé ionad brúighe an fhiona innte, agus do thogaibh sé tor, agus tug sé do sgoláibh ar chlós í, agus do imthidh sé fein a gcoigcrích :

34 Agus an tráth do dhruid aimsear na dtórrha riu, do chuir sé a shearbhfhoghantuidhe chum na sglólóga, do ghlaicadh na dtórrha.

35 Agus rugadar na sglólóga ar a shearbhfhoghantuidhibh, agus do ghabhdar ar fhearr dhióbh, agus do mharbhadar fear eile, agus do ghabhdar do chlochaibh ar fhearr eile.

36 A ris, do chuir sé shearbhfhoghantuidhe eile úadh búdh lía na an chéad-chuideachda : agus do rinneardarsan mar an gcéadna riu.

37 Agus fa dheireadh do chuir sé a mhac fein chuca, ag rádh, Do bhéaruid siad onóir dom mhac.

38 Agus ar bhfaicsin an mhic do na sglólógaibh, a dubhradar eatorra fein, A sé so an toighre ; tigidh, marbhaim é, agus congbham a oidhreachd.

39 Agus ar mbreith air, do theilgeadar as an bhfineamhuin a mach é, agus do mharbhadar é.

40 Ar a nadhbharsin an tráth thiocfais tighearna na fineamhna, créud do dhéana sé ris na sglólógaibh úd ?

41 A deirdsean ris, Sgriosuidh sé go dtioghaltach na drochdháoine úd, agus do bhéara sé a fhineamhuin air chios do sglólógaibh eile, do bhéara na tórrha dhó an a naimsearaibh fein.

42 A deir Iosa riu, Nar léaghabhair a riámh anh sna sgrioptúraibh, An chloch do dhúltadar na sóir, a si a tá ar na déanamh na ceann ann sa chúainne : a sé an Tigh-earna do rinne so, agus a tá sé iongantach ann ar suilibhne ?

43 Ar a nadhbharsin a deirim ribh, Go dtiogéobhthar rioghachd Dé úaibhs, agus go dtiobharthar í do chineadh bhéaras toradh úatha.

44 Agus gidh bé neach thuitfeas ar an gcloichse, brisfithearr é : agus giordh bé ar a dtuitti sí, do dhéana sí mionluaithreadh dhe.

45 Agus an tráth do chúaladar úachdarainn na sagart agus na Phairisinigh an chosmhálaichd sin, do aithnígheadar gur ab na dtimcheall fein da labhair sé.

46 Agus an tráth do shantuigheadar breith air, do bhí eagla an phobail orrtha, óir do bhí meas fáidhe aca airsean.

Cuireadh chum banais phósda Mhic an rígh mhóir. 15 Agus fréagartha, iona ceastannuibh craiplidheach.

A GUS ar bhfreagra Diósa, do labhair sé a ris riu a gcosmhálaichdaibh, ag rádh,

2 Is cosmuileachd na flaitheas neamhdha ré rígh airigthe, do rinne banais phósda dá mhac fein,

3 Agus do chuir sé a shearbhfhoghantuidhe do ghairm na muinntire fuaire cuireadh chum na bainnse : achd niór bháill leósan theachd.

4 A ris, do chuir sé shearbhfhoghantuidhe eile chuca, da rádh, Abruidhsí ris an muinntir úd dár tugadhl cuireadh, Féach, do ullmhuiugh mé mó dhinnéir; á taid mo dhaimh agus mainmhiniutighe biadhta ar na marbhadh, agus a tá gach uile mí ullamh : tigidh chum na bainnse.

5 Achd tugadarsan failliche an so, agus do imthigheadar, fear dhíobh dár fhearr fein, agus fear eile chum a cheannuigh-eachda :

6 Agus rugadar an chuid eile dhíobh ar a shearbhfhoghantuidhibhsean, agus tugadar easonóir dhíobh, agus do mharbhadar iad.

7 Agus an tan do chúalaidh an rí so, do ghabh fearg e : agus ar geur a shluaghthe úadh, do sgrios sé an luchd dúnmarbháthta úd, agus do loisg sé a gcaithair.

8 A deir sé an tansin ré na shearbhfhoghantuidhibh, Go firinneach a tá an bhannais ullainb, gidheadh an dream fuaire an cuireadh niór bhfíu iad é.

9 Ar a nadhbharsin imdhíghsi a gcomhrac na ród, agus gidh bé ar bith dáoinne do gheabhdháoi ann, goiridh chum na bainnse iad.

10 Agus ar ndul a mach do na shearbhfhoghantuidhibh ar na slighthibh, do chruinnigheadar gach uile dhuine da bhfuáradar, eidir olc agus maith : agus do lionadh teagh na bainnsé do aoidheadhibh do shuidh chum bídh.

11 Agus ar ndul a sdeach don rígh dfeáchain ar a luchd cuiridh, do chonnaire sé duine ann ag nach raibh éadach bainnse uime :

12 Agus a deir sé ris, A chompanuigh, cionnas tháinig tusa a sdeach ann so gan éadach bainnise umad? Achd ní raibh áonfhocal aigesean.

13 A dubhaint an rí ré na ghiollaiddhibh an tráthsin, Ar gceangal a chos agus a lámh súd, tóguidh é, agus teilgidh ann sa dorchadus a muich é ; mar a mbia gul agus giosgán físcal.

14 Óir atá móran ar na ngairm, agus beagán ar na dtogha.

15 ¶ Ag imtheachd ann sin do na Pharisineachaibh, do clúadar a gcomhairle cionnas ghéabhadis é iona bríathruibh

16 Ar a nadhbharsin cuirid síad a ndeisciobuil féin chuige maille ré muinnitir Iorúaith, ag rádh, A mhaighisdir, a tá a fhios aguinn gur ab duine firinneach thusa, agus go dteagascann tú slighe De go firinneach, agus nach bhfuil cás agad a náonnduine : oír ní fhéachann tú do phearsain na ndáoine.

17 Ar a nadhbharsin innis dúinne, créid do chítbear dhuit ? An coir cíos do thabhairt do Shéasar, no gan a thabhairt ?

18 Agus ar naithne a mailise Diósá a dubhaint sé, Créd fa a gcuirthí cathughadh oram, a luchd an fhúarchrábhaigh ?

19 Taiscéanuidh dhamh airgead an chiosa. Agus tugadarsan, pighinn chuige.

20 Agus a dubhaint sé riu, Cia dár ab somháigh so agus cia ré a mbeanann an scríbhinn so na thimcheall ?

21 A deiridsean ris, Ré Séasar. A deir seasean riu, an tráthsin, Ar a nadhbharsin tabhruidh do Shéasar na neithe is lé Séasar ; agus na neithe is lé Dia do Dhía.

22 Agus ar na chluinsin so, do ghabh iongantus iad, agus ar sgur dhe, do imthigeadar.

23 ¶ An lásin féin tangadar na Saduicínigh, a deir nach bhfuil eiseirghe ann chuige, agus do chuireadar ceisid air,

24 Ag rádh, A mhaighisdir, a dubhaint Máoisí, Dá bhfagadh aonduine bás, gan chloinn aige, pósfuidh a dhearbhírathair a bhean do dhligheadh comhfhoguis, agus tóigeabhuidh sé siól dá dhearbhírathair.

25 Agus do bhádar móirsheisear dearbháthar eadrainne : agus tar éis mná do thabhairt don chéad duine, fuair sé bás, agus an tan nach raibh sliochd aige, do shágaibh sé a bhean agá dhearbhírathair :

26 Agus déirghe mar an gcéadna don dara, agus don treas dearbhírathair, go soithe an seachdmhadh dearbhírathair.

27 Agus na ndiáigh úile fuair an bhean bás.

28 Ar a nadhbharsin ann sa neiséirghe, cia don mhóirsheisear dá madh bean i ? Óir do bhí sí aca uile.

29 Agus ar bhfreagra Diósá a dubhaint sé riu, A tá sílb ar seachrán, gan éolus na sgríoptúr, na chúnchadh Dé agaibh.

30 Oír ann sa neiséirghe ní thabhairt fir mná, agus ní tugthar mná dfearaibh, achd a táid síad mar ainglibh Dé ar neamh.

31 Achd a né nach ar léaghabhair ann a dubhaint Dia ribh, a dtimcheall eiséirghe ná marbh, ag rádh,

32 Is misí Dia Abraham, agus Dia Isiáac, agus Dia Iáacob ? ní hé Dia Dia na marbh, achd na mbéo.

33 Agus an tráth do chúaluidh an pobal sin, do ghabh iongnadh iad tré na theagascán.

34 ¶ Agus an tán do chúaladar na Phairisínigh gur chuir sé na Saduisínigh na dtochd, do chruinnigheadar a gceann a chéile.

35 Agus do chuir doctúir dlighe áiríghthe dhióbhsan, ceisid air, dá theasdughadh, agus ag rádh,

36 A Mhaighisdir, cia lí a naithne is mó sa dligheadh ?

37 Agus a dubhaint Lósa ris, Gráidh-eóchuidh tú do Thighearna Dia léid chroídhé uile, agus léid anam uile, agus léid smuáintiughadh uile.

38 A sí so an chéad aithne, agus a naithne mhór.

39 Agus is cosmhul an dara háithne ríaois, Gráidheóchuidh tú do chomharsa mar thú féin.

40 Is ann sa dá aithnese atá suim an dílige, agus na bhfaidheadh.

41 ¶ Agus án tan do bhádar na Phairisínigh cruinn a bhfochair a cheile, do fhíafrauidh Lósa dhíobh,

42 Ag rádh, Créd do chítbear dhíbhso a dtimcheall Chriósd ? cia dár mhac é ? A deiridsean ris, Mac Dháibhí.

43 A deir seasean riu, Ma seadh cionnas ghoireas Daibhí san spioruid Tighearna dhe, ag rádh,

44 A dubhaint an Tighearna réim Tighearna sa, Suidh ar mo láimh dheis, no go gcuire mé do náimhde na sdol fád chosuibh ?

45 Ar a nadhbharsin ma ghoireann Daibhí Tighearna dhe, cionnas a tá sé na mhac aige ?

46 Agus níor bhéidir lé háonduine freagra ar bith do thabhairt air, agus níor lamh éinneach ón lásin suás ní ar bith dtífraughe dhe.

CAIB. XXIII.

Teagasc agus caithreamh beatha na Bparisineach, ar na mion-fhoill-siughadh.

DÓ labhair Lósa an tráthsin ris an bpobal, agus ré na dheisciobluibh féin,

2 Ag rádh, A táid na sgríobuidhe agus na Phairisínigh na suidhe a gcaithír Máoisí :

3 Ar a nadhbharsin gach uile ní déaruid síad ríbh. do choimhéad, coimh-éaduidh agus déanaidh iad ; achd ná déanuidh do réir a noibríghthe : oír a deirid síad, agus ní dhéanuid.

4 Oír ceanglinid úalúighe tromá dóiom-chuir, agus cuirid iad ar shliinneánuibh na

ndáoine ; gidheadh ní háill *léo fein* cor do chur dhiobh ré háon da méaruibh.

5 Achd cheana is do chum go bhséach-faidis dáoinne órrtha do níd siad a noibrighthe uile : oír do níd siad a bhphiolactérighe leathna, agus do níd siad imeal a neaduigh-eadh taidhbhseach.

6 Agus as ionmuin léo an céadionad suidhe ann sna féasduidhíbhb : agus na céadchaithíreacha annsna coimhthionólúibh.

7 Agus failtige dsagháil ar na marguidhíbhb, agus dáoinedo ghairm, Rábbi, Rabbi, dhióbh.

8 Achd ná goirthear Rábbi dhúbhsí : oír is aón Mhaighisdir a tá agaibh, Criós ; agus is dearbháithreacha dhá chéile sibh *fein* uile.

9 Agus na goiridh bhur nathair do *dhuine* ar bith ar talamh : oír is áon Athar a tá agaibh, noch a tá ar neamh.

10 Na goirthear doctúiridhe dhíbh : oír is áon Ndoctúir a tá agaibh, Criós.

11 Achd an té is mó eadrubh, biodh sé na óglach aguibh.

12 Oír giodh bé áirdeochus é *fein* ísleochtar é ; agus giodh bé ísleochas é *fein*, airdeochthar é.

13 ¶ Achd is anáoibhinn dáuibhí, a sgríobuidhe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! do bbrígh go ndruidtbí rioghachd neimhérés nandáonibh : oír ní théighthí *fein* a sdeach, agus ní fhuilngthí don luchd a tá ag dul a sdeach dul ann.

14 Is anáoibhinn dáuibh, a sgríobuidhe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír ithtí tighe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag urnuighe : ar a 'shou so do geabhattháoi an breitheamhnus is truime.

15 Is anáoibhinn dáuibh, á sgríobuighe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír gabhtháoi timcheall mara agus tire do chum go ndéunadh sibh áonduine air bhur riaghail *fein*, agus an tráth bhíos sé déanta, do níthí mac ifeirnn de ní sa mho fá dhó ná dhíbh *fein*.

16 Is anáoibhinn dáuibh, a thréorughthe dalla, noch a deir, Gidh bé duine bhéaras an teampoll mar mhionna, ní ní ar bith é ; achd gidh bé bhéaras ór an teampoill mar mhionna, a ta sé cionntach !

17 A dháoine leamha agus dalla : an mó an tór, ná an teampoll náomhas an tór ?

18 Agus, Gidh bé duine bhéaras a naltóir mar mhionna, ní bhfuil éfeachd ann ; achd gidh bé dumé bhéaras an tiold-lacadh atá uirrthe mar mhionna, do ní sé coir.

19 A dháoine leamha dalla : an mó a nothráil, ná a naltóir naomhas a nothráil ?

20 Ar a nadhbharsin gidh bé bheir a naltóir mar mhionna, do bheir sé í *fein*, agus gach ní dhá bhfuil uirrthe mar mhionna.

21 Agus gidh bé l'héir an teampoll mar mhionna, do bheir sé é *fein*, agus an té a tá na chomhnuidhe ann mar mhionna.

22 Agus gidh bé neach do bheir neamh mar mhionna do bheir sé caithír Dé, agus an tí a tá na shuidhe uirrthe mar mhionna.

23 Is anáoibhinn dáuibh a sgríobuidhe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír gabhtháoi deach-mhuidh an mhionntais agus na hainise agus an choimin, agus leigthí tharuibh an chuid is tábhachduigh don dligheadh, comh-throm, agus trocaire, agus firinne : do budh cóir dháuibh iad so do dhéanamh, agus gán iad súd dságħbáil gan déanamh.

24 A thréorughthe dalla, ssgagus an mholtóġ, agus shluiges an cámhall.

25 As anáoibhinn dáuibh, a sgríobuidhe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír glentáoi an chuid a muigh don chupán agus don mhéis, achd a táid siad táoibh a sdigh lán do shracaireachd agus déagcóir.

26 A Bhpairsínigh dhoill, glan ar túis an chuid a sdigh don chupán agus don mhéis, do chum go mbiadħ an táoibh a muigh dhióbh glan mar an gcéadna.

27 Is anáoibhinn dáuibh a sgríobuidhe agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír is cosmhul sibh ré túamidhibh geala a tá a deaghnhaiseach don táoibh a muich, agus a tá a sdigh lán do chnámaibh *dáoine* marbh, agus dá gach uile shalchar.

28 Is mar an gcéadna a tácháisi leith a muich a bhfiadhnusi na ndáoine bhar bhfíreanchuibh, achd don táoibh a sdigh a tácháoi lán dñúarchrábhuidh agus déagcóir.

29 Is anáoibhinn dáuibh a sgríobuidhe, agus a Bhpairsíneacha, a luchd an fhúarchrábhuidh ! oír do níthí túamundhe do na faidhibh, agus deaghmhaisighthí leachdúighe na bhfíreanach,

30 Agus á deirthí, Da mbémis *ann* a láethibh ar naithreach, ní bhémis pairteach ríu a bhfuil na bhfaidheadh :

31 Agus is inar sin do níthí fiadhnuisi bhar naghuidh *fein*, gur ab sibh clann na muimintí úd do mharbh na fáidhe.

32 Agus lionuidhsí mar an gcéadna miosúr bhar náithreacha *fein*.

33 A aithreacha neimhe, a shiöl na naithreach neimhe, cionnas is éidir libh teitheadh ó dhamnughadh ifeirn ?

34 ¶ Ar a nadhbharsin, feuch cuirimse chugaibh faidhe, agus daoune glioca, agus sgríobuidhe : agus cuirfidh sí chum báis, agus crochfuidhthí *cuid* dhióbh ; agus

sgíursfuithi *cuid* éile ann bhur sion-agogaibh, agus dibéortháoi *iad* ó chathair go cathair :

35 Do chum go dtiocfadhbh oruibh gach uile fhuil fhiréanta dar dóirteadh ar an dtalamh, ó fhuil Abél fhiréanta go ful Shacharías mhic Barachías, noch do mharbhhabhairsi eidir an teampoll agus a naltóir.

36 Go firinneach a deirimsi ribh, Go dtiocfndi na neithesi uile ar an dínesi.

37 A Iérusalém, A Iérusalém, mħarrbus na faidhe, agus għabhus do chlochuibh ar an luchd chuirtheat a ttionsaids, crēd a mihiόna do budh āill leam do chlann do chruinniugħadha re cheile, mar chruinnigheas an chearc a gearrcuigh fa na sgiathánaibh, agus nior bháll leachd !

38 Féuch, fagħuithear bhur dtigh agaibh na flasach.

39 Oir a deirimsi ribh, Nach bhfaċfithi misi feasda, no go nabartháoi, *Is* beann-uighthe an tí thig a nainm an Tighearna.

CAIB. XXIV.

Comharthadhā roimh scrios Jerusalem.
29 Agus roimh dħeireadħ an domhain.

A GUS ar bhfagħbħal an teampuill Diosa, A do imthiġi sé : agus tangadar a dħeisciobuil *chuige* do thaisbéanadh oibreath an teampuill dbó.

2 Agus a dubhaint Iósua riu, An bfaċthi fad so uile ? go firinneach a deirimsi ribh, Nach bfuigħidħtheat cloch ar muin chloiche ann so, nach sgaoilfidiħtheat.

3 ¶ Agus ar suidhe dhó ar shħiabha noluidheadħ, do chūadar a dħeisciobuil *chuige* go priobħaideach, ag rádh, Innis dūnne, gá huairi thiocfuid na neithesi chum criche, agus crēd ē comhartha do theachdas, agus dheridh an tsáogħail ?

4 Agus ar bhfreagħa Diosa a dubhaint sé riu, Tabħruidh dà bħar naire nach meallfa eien neach sibb.

5 Oir tiocfuid móran am mainmsi, ag rádh, *Is* misi Criosc ; agus meallfuid móran.

6 Do chluinfithi cogħtuidhe agus tħuarasgbħal cogħthadh : tabħruidh dà bhur naire gan búaidbreadħ do bheith oruibh : *oir is ēgħiñ nu neithesi* uile do theachd chum criche, achd ní bhfuil deireadhann fós.

7 Oir ērōchuidh cineadha a nagħaidh chinid, agus riogħachd a nagħaidh riogħ-achda : agus beid għorta, agus plāgħeanna, agus crioth talmhan, a móran daitibh.

8 Achd ní bhfuil ionnta so uile achd tosach amħgar.

9 Ann sin do bhēaruid siad sibħi dà bhur geċasadh, agus muirfud sibb : agus biaidh fuath ag na huile chineadħħachuibh dhāoibh ar son mannasa.

10 Ann sin do għeabħuid móran adħħbhar oilbhejtie, agus braithid dávix a cheile, agus biaidh fuath aca dhá chéile.

11 Agus ērēoħuid móran dfaidhibh fallsa, agus meallfuid mhorrā.

12 Agus do bħriġ go mbia a néagċo irar na meadugħadħ, fuairēoħuidh car-thannachd mhorrā.

13 Achd għidh bé bhias seasinhach go deireadħ, a se slħiaineoħħtar.

14 Agus do dhéantar an soisgħulsa na riogħachda do sheanmóir ar feadh au domhain uile ; mar fhiadħnusi do na huile chineadħħachuibh ; agus ann sin tiocfuidh an deireadħ.

15 Ar a nadħbħarsin an tráth do chifidhe adħħfħuathmhuireachd an léirsgrios, air ar labhair Dániel fäidh, na seasamh ann sa nionad choisreagħha : (tuigeadħ, an té leagħas :)

16 Ann sin an luchd bħiás a *ttir* Iúdaighe teitħeadħ siad fà na sléibħtib :

17 An té a tá ar mhullach an tigħe na tigħeadħ sé a nñas do bħreith neithe ar bith leis as a thigh :

18 Agus an té a tá ar an machaire na filleadħ sé ar ais do thógbħál a ēadu ħi l-*lēis*.

19 Agus budh truagh do na mnáibh torċha, agus don *luchd* do bheir ciche *úatha* ann sna laithibbsin.

20 Agus guididħiġ gan bhur dteitħeadħ do bheith ann sa ngeimħreadħ, na sa tsabboid :

21 Oir biaidh amħgar mór ann tráth-sin, ambail nach raibh ann ó thús an domhain gus a nois, agus nach mbiaiġ go bráth.

22 Agus muna ngearruighi na laéthé úd, ní rachadħ féoil ar bith as : achd gearru-fuightheat na laéthé úd ar son na ndaoine toghha.

23 Ann sin ma deir áonduine ribh, Féuch, a tá Criosc ann so, nò ann súd ; ná creididh ē.

24 Oir ērēoħuidh Crioscanna fallsa, agus fäidhe fallsa, agus do dħeānuid comharthuidhe agus miorbuhile móra ; ionnas go meallfuid siad (da madh ēdir ē) na dñoine toghha fén.

25 Féuch, tug mé sgħula dhāoibh roimhe a naimisir.

26 Ar a nadħbħarsin dà nabruid siad ribb, Féuch, a ta' se san bhfasach ; na himdha amach : Féuch, atá se a seomruidħibh uaigneħcha ; na creididh sin.

27 Oir do reiř mar thig tēmnejx ó a nájird shoir, agus do cithear i go soithe a nájird shiar ; mar sin bhias teachd Mhic an duine.

28 Oir għidh bé ball ann a mbia an conablachd, is ann sin chruinneoħħtar na bioluir.

29 Ar an mball a ndíagh trioblóide na laitheadh úd biaidh an ghráin ar na dhorchughadh, agus ní thiobhra an ghealach a scíollsi úaithe, agus tuifidh na réulta ó neamh, agus craithfidhthear subháilcidhe neimhe.

30 Ann sin do chífidhthear comhartha Mhic an duine ar neamh: agus ann sin caóifid treabha na talmhan uile, agus do chífid Mac an duine ag teachd a néullaibh neimhe maille ré cumhachdaibh agus ré glór mhóir.

31 Agus cuirfidh sé a aingil le trompa agus lé gath móir, agus cruinneochuid siad a dháoiné toghthasan ó na ceithre gáothaibh, ó leithimeal neimhe go soithe an leithimeal eile dhe.

32 ¶ Agus foghlomuidh cosamhlachd ón chrann fíge; A núaír bhios a ghéag máoth, agus fhásas a dhuilleabhair, áithseantar gur ab fogas an samhradh:

33 Mar an gceádna bíth a fhios agaibh-si, an tráth do chífidhe na neithisi uile, go bhfuil sé a ngar dháoirbh, ann sna doirsíb.

34 A deirim ribh go firinneach, Nach racha an dínesi thoruinn nó go ndéantar na neithe si uile.

35 Rachuidh neamh agus talamh thort, achd ní rachuid mo bhriathrasa thort go bráth.

36 ¶ Achd ni bhfuil fios an láoi ná na húaire úd ag duine ar bith, ná fós, ag ainglibh neimhe, achd ag Mathairse amháin.

37 Agus ambuil laethé Naóis, is mar sin bhías teachd Mhic an duine.

38 Oír mar do bhádar ann sna laéithibh ré ndilinn ag ithe agus ag ol, ag pósadh *ban* agus ag tabhairt *ban d'fearuibh*, go soithe an lá an a ndeachuidh Naóis a sdeach ann sa náir,

39 Agus ni raibh a fhios aca nó go dtáinic an dile, agus gur thógaibh sí lé iad uile; is mar sin bhías teachd Mhic an duine.

40 Béid días ar an machaire an tráth-sin; géubhthar lé fear aca, agus fuigfidhthear an *fear* eile.

41 Béid días *ban* ag meilt ann sa mhuiileann; géubhthar lé *mináoi* aca, agus fuigfidhthear an *bhean* eile.

42 ¶ Ar a nadhbharsin déanuidhsí faire: oír ní bhfuil a fhios agaibh gá huair thiocefas bhur Dtghearna.

43 Achd bíodh a fhios so agaibh, dá mbeath a fhios ag fear an tighe cia an úair a dtiocfadh an gaduidhe, go *deimhin* do dhéanadh sé faire, agus ní fhuileongadh sé a thigh do thochoití tríd.

44 Agusar a nadhbharsin bíthísi ullamh: oír is ann sa núaír nach sáoltí thiocefas Mac an duine.

45 Uime sin cia a tá na óglach fhírinne-

each ghlic, noch do chuir a thighearna ós ciomn a mhuintirte, do thabhairt bídh dhóibh na am fein?

46 Is beannuigthe an tóglach úd, á bhfuighe a thighearna ag teachd, é dhá dhéanamh mar sin.

47 Go firinneach a deirimsi ribh, Go geuirfe sé os ciomn a bhfuil aige é.

48 Achd má a deir an drochsheatbh-fhoghantuidhe úd anna chroidhe, A tá mo thighearna ag cur a theachda a righeas;

49 Agus má thionnsgnann sé a chomh-sheatbh-fhoghantuidhe féin do bhúaladh, agus fós bheith ag ithe agus ag ol a bhfochair luchd meisge;

50 Tiocfuidh tighearna a nóglaíoch úd ann sa lá nach bhfuil suil aige rís, agus ann sa núaír nach bhfuil a fhios aige,

51 Agus roinntidh sé é, agus do bhéara sé a chuid dó a bhfochair luchd an fhúar-chrabhaidh: mar a mbia gul agus giosgán fiacal.

CAIB. XXV.

Cosmhalaclach na ndeichneabar maighdian,

14 na ttallanna, 31 agus foirm an mhoir-bhreitheamhnuis.

A NN sin budh cosmhul rioghachd a neimhe ré deichneabar maighdean, do ghlac a lampuidhe, agus do chúaidh a mach do theagmháil ar an bhfeanúaphósda.

2 Agus do bhi cúigear dhióbh glic, agus cúigear eile oínmhídeach.

3 Agus an chuid do bhi oínmhídeach ar nglacadh a lampuidhe, ní rugadar ola leo :

4 Achd an chuid do bhi glic rugadar ola ann a soithighibh leo ré cois a lampuidhe.

5 Agus ar ndéanamh moille don fhior núaphósda, do thuit sméarnach chodalta orrua uile agus do chodladar.

6 Agus ann sa mheadhón oídhche, do rinneadh gáir, Féuch, a tá an fear núaphósda ag teachd; imdhighidh a mach do theagmháil air.

7 Ann sin do eirgheadar na hóigha uile, agus do dheasúigheadar a lampuidhe.

8 Agus a dubhradar na hóimhíde ris an geud líglic, Tabhruidh dhúinne cuij da bhur nola; oír a taid ar lampuidhene ar ndul as.

9 Achd do fhreagradar an chuid glic, ag rádh, Ar eagla nach mbiadh ar saidh aguinn féin agus aguibhsí: imdhighsi ní as taosga chum na gceannuigtheadh, agus ceannchuighe ola dhíbh féin.

10 Agus an feadh do bhádar ag dul do cheannach, tainic an fear núaphósda; agus an chuid úd do bhi ullamh, do chúadar

leis a sdeach chum an phósda: agus do hiadbadh an dorus.

11 Agus na dhiaighsin tángadar na hógha eile mar an gceadna, ag rádh, A Thighearna, a Thighearna, osguil dúnne.

12 Agus ar bhfreagrí dhósan a dubhaint sé, Go firinneach a deirim ribh, Nach bhfuil a fhios agam cia síbh.

13 Ar a nadhbharsin déautuidh faire, oír ní bhfuil fios an láoi ná na húaire agaibh an a dtiocfudh Mac an duine.

14 ¶ Oír ata ríochd neimhe amhail as do ghoir duine ag dul a gcoigrích, a shearbhfhoghantuidhe chuige, agus tug sé a shaudhbhreas dóibh.

15 Agus tug sé cúig tallanna do dhuine aca, agus do dhuine eile a dó, agus a háon do dhuine eile; do ghach neach do réir a acfinne; agus ar an mball do imthigh sé a gcoigrích.

16 Agus do imthigh an té fúair na cúig talanna, agus do rinne sé ceannuigheachd léo, agus do ghnodhuigh sé cúig tallanna eile leo.

17 Agus ar an nós céadna an té fúair an dá thallainn, do ghnodhuigh séisean da thalliuinn eile.

18 Achd do imthigh an té úd fúair a náon tallunn, agus do riune sé tochpilt ann sa talamh, agus do fholuigh sé airgead a thighearna ann.

19 Agus tar éis aimsire faide tháinio tighearna na searbhfhoghantuidheadh úd, agus do ní sé cíntús ríu.

20 Agus ar dteachd don té fúair na cúig tallana tug sé cúig tallanna eile leis, ag rádh, A thighearna, cúig tallanna tug tú dhamhsa: féuch, do ghnodhuigh mé cúig tallanna eile leo.

21 Agus a dubhaint a thighearna ris, Is maith sin, a shearbhfhoghantuidhe mháith fhírinmígh: do bhí tu ionnruc ar bheagán, cuirfidh mé ós ciomh mhoráin thú: imthigh a sdeach a ngáirdeachus do thighearna fein.

22 Agus ar dteachd chuige don té úd fúair an dá thallann, a dubhaint sé, A thighearna, is dá thallann thug tú dhamhsa: féuch, do ghnodhuigh mé dhá thallann eile leo.

23 A dubhaint a thighearna ris, Is maith sin, a shearbhfhoghantuidhe mháith ionnruc; do bhí tu ionnruc a mbeagan, cuirfidh misi ós ciomh mhoráin thú: imthigh a sdeach a ngáirdeachas do thighearna fein.

24 Agus ar dteachd don té úd fúair a náontallon a dubhaint sé, A thighearna, do bhí a fhios agam gur dhuine crúaidh thú, bhéanús ann sa náit nar chuir tu siol, agus chrunnigheas ann sa náit nach ar eathnuigh tú:

25 Uime sin do ghabh eagla misi, agus

do imthigh mé agus do fholuigh mé do thalláin ann sa talamh: féuch, ag sin do chuid féin agad.

26 Agus ar bhfreagraí dhá thighearna, a dubhaint sé ris, A dhróichshearbhfhoghantuidhe fhalsa, do bhí a fhios agad go mbeauimsi ann sa náit nach ndearna mé siólchur, agus go gcuirinnighim ann sa náit nar leathnuigh mé:

27 Uime sin do budh cóir dhuitsi mo chuid aircid do thabhairt do luchd iomluit, agus ag teachd damh do gheabhuinn mo chuid féin maille lé biseach.

28 Ar a nadhbharsin beanúigh dhe an tallann, agus tabhruigh é don tí úd aga bhfuilid na deich dtallanna.

29 (Oír do bhéartar do ghach dhuine agá bhfaidh ní, agus biaidh a sháith aige; achd an té a tá gan ní aige toigeabhairt uadh fós an ní a tá aige.)

30 Agus teiligidh an searbhfhoghantuidhe neanhtharbhach ann sa dorchaus a tá leith a muich: mar a mbia gul agus giósgan fiacal.

31 ¶ Agus an tráth thiocfas Mac an duine an a ghlór fein agus na haingil náomhtha uile maille ris, ann sin suidhfidh sé ar chaithir a ghlór fein :

32 Agus cruinnéochthar na huile chinidheacha an a fhíadhnuisi: agus dealóchuidh sé ó chéile íad, mar dhealaigheas an tághaire na cárigh ó na meannáin :

33 Agus curfidh sé na cárigh ar a láimh dheis, agus ná meannáin ar a láimh chlé.

34 Ann sin a déara an Rí ris an luchd bhías air a láimh dheis, Tigidh, a dháoiné beannuighthe Matharsa, gabhuidh chugaibh óighreachd na rioghachda a tá ar na hullmhughadh dháoibh ó thosach an domhain :

35 Oír do bhí ocarus oram, agus tugabhair ní ré a ithe dhamh: do bhí tart orani, agus tugabhair deoch dhamh: do bhí mé am dhuine coigcríche, agus tugabhair áoidheachd dhamh:

36 Do bhí mé lomnochd, agus do chuireabhairsi éadach umam: do bhí mé tinn, agus tangabhair dom fhéachuin: do bhí mé a bpriosún, agus tangabhair dom ionnsaidh.

37 Ann sin freagoruid na firéanuigh é, ag rádh, A Thighearna, gá húair do choncamairne ocaras ort, agus do shásamar thu? nó tart ort, agus tugamar deoch dhuit?

38 Agus gá húair do choncamar ad choigerích thú, agus tugamar áoidheachd dhuit? nó lomnochd, agus do chuireamar éadach umad?

39 NÓ gá húair do choncamar tinn, no a bpriosún thú, agus tangamar chugad?

40 Agus freagoruidh an Rí agus a

déara sé riu, A deirim ribh go firinneach, An feadh do rinneabhair é don duine is lugha do na dearbháithreachaibhsí agum-sa, go ndearnabhair dhamhsa é.

41 Ann sin a déara sé mar an gcéadna ré luchd na láimhe clí, A dháoine mall-ughithe, imthididh úaim ann sa teinidh shiorruidh, atá ar na hullmhughadh don diabhal agus dá ainglibh :

42 Oir do bhí mé ocrach, agus ní thugabhair biadh dhamh : do bhí tart oram, agus ní thugabhair deoch dhamh :

43 Do bhí mé coigcríche, agus ní thugabhair áoidheachd dhamh : do bhí mé lomnochd, agus níor chuireabhair éadach umam : do bhí me éagercúaidh, agus a bpriosún, agus ní thangabhair dom fhéach-uim :

44 Ann sin do bhéaruid siádsan mar an gcéadna freagra air, ag rádh, A Thighearna, gá húair do choncamairne ocarach, nó tartmhar, ná ad dhéorúigh, no lomnochd, ní éagrcúaidh, no a bpriosún thú, agus nach dearnamar friotholamh dhuit ?

45 Ann sin do bhéara seisean freagra orrtha, ag rádh, A deirim ribh go firinneach, An mhéid nach dearnabhair é déinneach don mhuinnit roibhigsi, nach ndearnabhair dhamhsa é.

46 Agus iméochuid so a bpiannuid shíorruidh : achd iméochuid na firéunúigh don bheathuigh mbarthanuigh.

CAIB. XXVI.

Na prenfáide ar pháis Chriosd. 26 Agus ordughadh na comainigh náomhtha.

A GUS tárla, an tan do chríochnuigh Iósá na bríathrasa uile, go ndubhaint sé ré na dheisciobluibh,

2 A tá a fhios agaibh go bhfuil an chaís tair eis dá lá, agus go dtiobharthar Mac an duine dá chrochadh.

3 ¶ Ann sin do chruinnigheadar úachdarán na sagart, agus na sgríobuidhe, agus seinnis an phobuil, go halla a nárdshag-airt, dá ngoirthiòr, Cáaphas.

4 Agus do rinneadar comhairle ré chéile do chum go mbéaráidís ar Iósá a bhfeill, agus go muirfídís é.

5 Achd a dubhradar, Na déanam é ann sa bhféasda, deagla go mbíadh búaidhreadh a measg an phobuil.

6 ¶ Agus an tráth do bhí Iósá a Mbet-ána a dtigh Shimóin an lóbhair,

7 Tainic bean chuige agá raibh bocsa dola rouásuil, agus do dhioirt si é ar a cheannsan, agus é na shuidhe ar an mbórd.

8 Agus ar na fhaicsin sin dá dheisciob-luibhsean, do rinneadar mícheudfuidh, ag rádh, Créd da bhfoghnann an diombhoilsi?

9 Oir do béidir a nolasá do reic ar mhórán, agus a thabhairt do na bochduibh.

10 Agus an tan do aithin Iósá so, a dubhaint sé riu, Créd fa geuirthí búaidhreadh ar an mnáoi? oír do rinne sí obair mhaith am thimchealla.

11 Oír béid boichd do ghnáth agaibh ; achd ní bhí misi do ghnáth blur bhfochair.

12 Oír ar ndórtadh na holasa ar mo chorpa dhi, is fa chomhair madhluice do rinne sí é.

13 A deirim ribh go firinneach, Gidh bé ar bith ball ar feadh an domhui, a ndéantar an sóisgúelsa do sheanmóir, go naítréosdar mar an gcéadna an nisi do rinne an bheansa, mar chiumhne uirthé.

14 ¶ Ann sin do imthigh fear don dá shear dhéig, dar ab ainm Iúdas Iscairiotes, chun úachdarán na sagart.

15 Agus a dubhaint sé riu, Créd do bhéarthaí dhamhsa, agus braithidh mé dháibh é? Agus do mheadhugheadar dhó deich bhípíosa fhichead airgid.

16 Agus ó sin a mach, do iarr sé úain airsean do bhrath.

17 ¶ Agus an chéad lá a naráin gan laibhín tangadar a dheisciobuil chum Iósá, ag rádh ris, Cí a náit an as toil leachd sinne do dhéanamh ullmhúighthe dhuit do chaitheamh na cásga ?

18 Agus a dubhaint seisean, Imdhigh don chathruigh go duine áirighe, agus abruidh ris, A deir an Maighisdir, A tá maimsear ag drud riom; is ad thighsi do dhéana mé fein agus mo dheisciobuil an chaisg.

19 Agus do rinneadar na deisciobuil mar do aithin Iósá dhíobl; agus do ullmuigheadar an chaisg.

20 Agus an tan do bhí deireadh an láoi ann, do shuidh sé a bhfochair an dá shear dhéug.

21 Agus ar mbeith ag ithe bídh dhóibh, a dubhaint sé, A deirim ribh go firinneach, go mbraithfi fear dhíbh misi.

22 Agus do ghabh dothrón romhór íadsan, agus do thionnsgain gach duine acafa leith a rádh ris, An misi é, a Thighearna?

23 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé, An té thumas a lámh ann sa méis am fhochairsi, a sé bhráthfeas misi.

24 Go deimhin a tá Mac an duine ag imtheachd do réir mar sgríobhthar air, achd is anáóibhinn don té lé mbraithtear Mac an duine! do budh maith dó nach béisáoi é.

25 Agus ar bhfreagra do Iúdas, do bhraith eisean, a dubhaint sé, An misi é, a Mháighisdir? A dubhaint seisean ris, A dubhaint tú é.

26 ¶ Agus ar mbeith ag ithe bídh dhóibh, do ghílac Iósá arán, agus tar eis a bheannuighthi, do bhris, agus tug sé dhá

dheisciobluibh é, agus a dubhaint sé, Glacuidh, iithidh; a sé so mo chorpsa.

27 Agus ar mbreith ar an gcupan dó, agus ar dtabhairt buidheachuis, tug sé dhóibh é, ag rádh, Ibhidh uile as so;

28 Oír is í so mfuilsi na tiomna nuaidhe, dhoírtear ar son mhóráin chum maitheamh-nuis na bpeacadh.

29 A deirim ribh, Uadh só súas ni iobhá mé don toradhsa na fineambna, go soithe an lá úd an a niobha mé é go nuá mällle ribhsí a rioghachd Mathar.

30 ¶ Agus a nír do chánadar salm, do chúdar a mach go slíabhláth na noluidheadh.

31 Ann sinne a deir Iósá ríu, Do gheabhadh-thaoi uile oilbhéim ionnamsa a nochd: oír a tá sgríobhtha, Buailfidh mé an táodhuiire, agus scabfuidhtheár cárigh an tréada.

32 Agus tar éis misi eiseirghe, rachuidh mé romhuibh don Ghalilé.

33 Agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhaint sé ris, Da mbeith go bhfuighidis cách uile oilbhéim ionnad, ni bhfuigh misi oilbhéim ionnad go bráth.

34 A dubhaint Iósá risean, A deirim riot go firinneach, Suil ghláoidhfeas an coileach a nochd, séanfa tú mé trí húaire.

35 A deir Peadar ris, Go deimhin más éigin damh bás dfulang ad fhóchair, ní shéanfa mé thú. Agus a dubhradar na deisciobuil uile mar an gceádna.

36 ¶ Do chúaideadh Iósá léo an trathsin do nionad dá ngoirtear Gétsémane, agus a deir sé ré na dheisciobluibh, Suidhíghsi ann so, go ndeacha misi do dhéanamh urnuighthé ann síu a nunn.

37 Agus ar mbreith Pheadair agus deisi mac Sebeidi leis, do thionnsgain sé bheith go dobrónach agus go rothuirseach.

38 Ann sin a deir sé ríu, A tá manám lán do dhobhrón, go scithe an bhás: fuidhisi ann so, agus déanaidh faire am fhocair.

39 Agus ar nimtheachd dó beagán as sin, do leig sé é fein siós ar a aghuidh, ag déanamh urnuighthé, agus ag rádh, A Athair, mas éidir é, gabhadh an cupánsa thoramsa: achd cheana na biodh sé nár is toil leainsa, achd mar is áill leatsa.

40 Agus tig sé chum a dheisciobal, agus do gheibh sé na gcodladh iad, agus a deir sé ré Peadar, An mar sin, nar bhéidir libh faire do dhéanamh áonuáir a mháin am fhocairsi?

41 Déanuidh faire agus urnuighthé, do chum nach ttuitfeadh síbh a gcaothughadh: A tá an spiorad go deimhin ullamh, achd a tá au cholann an bhfann.

42 Do imthigh sé an dara húair, agus do rinne sé urnuighthí, ag rádh, A Athair, má tá nach éidir leis an gcuánsa dul thoram, gan mé dhá ol, deantar do thoilse,

43 Agus ar dteachd dhó fúair sé a ris na gcodladh iad: oír do bhádar a súile tróm.

44 Agus ar na bhfagbháil, do imthigh sé a rís, agus do rinne sé urnuighthé an treas úair, ag rádh na mbriathar céadna.

45 Ann sin tig sé chum a dheisciobal, agus a deir sé ríu, Codluidh feasda, agus comhnuighidh: féuch, do dhruid a nuaire rinn, agus a tá Mac an duine agá thabhairt a lámaibh na bpeacadh.

46 Eirghidh, biom ag imtheachd, féuch, is fagus duinn an té bhraitheas misi.

47 ¶ Agus an seadh do bhí sé ag rádh ná mbriatharsa, féuch, táinic Lúdas, duine don dá fhearr dhéag, agus cuideachda mhór na fhochair maille lé cloidhmhíbh agus lé batuidhíbh, ó úachdaránuibh na sagart, agus ó shinnsearúibh an phobail.

48 Achd tug an fear do bhrath é comharta dhóibhsean, ag rádh, Giordh bé neach dhá dtiobhra misi póg, a sé sin é: beiridh air.

49 Agus ar an mball a nuaire tháinig sé chum Iósá, a dubhaint sé, Go mbeannuigh-thear dhuit, a mhaighisdir; agus tug sé póg dhó.

50 Agus a dubhaint Iósá risean, A chara, créd í tá dtaimic tú? Tangadarsan an tráthsin, agus do chuireadar lámh a Niósá, agus do ghabhdar é.

51 ¶ Agus, ífuch, ar síneadh a láimhe dsior don mbuinnitir do bhí a bhfocair Iósá, do tharraing sé a chloidheamh a mach, agus ar mbúaladh searbhfhoghan-tuighe a nárdshagairt, do bhean sé a chlúas de.

52 Ann sin a deir Iósá ris, Cuir do chloidheapha rí an a ionad féin: oír gach uile dhuine ghlacús chloidheamh is le chloidheamh thuitfeas sé.

53 A né nach sáoleann tú gur ab éidir leamsa Mathair do ghuidhe a nois, agus do bhéardh sé dhamh do láthair ní sa mhó ná dhá léighlón déag dainglibh?

54 Achd ciomhas do coiphlionfuidhthe mar sin na sgríoptúiri, gur ab mar so is éigiu a bheith.

55 A dubhaint Iósá ris an tsíúagh a náirsin, Tangabhair a mach amháil chum biotumhnaigh le cloidhmhe agus lé batuidhe dom ghlacadhais do bhíonn am shuidhe gach áon lá eadruibhl sa teampoll ag teagasc, agus ní rugabhair oram.

56 Achd táinic so uile chum críche, ionnas go gcoimhlionfuidhthe sgríoptúridhe na bhfáidheadh. Ar na thréigean dá dheisciobluibh uile ann sin, do theitheadar.

57 ¶ Agus ar mbreith ar Iósá dhóibh-sean rugadar léo chum Caipháis an fárdshagart é, mar a rabhadar na sgríobhuidhe agus na sunsir cruinu.

58 Agus do lean Peadar a bhfad úadh é, go palais a nardshagairt, agus ar ndul a sdeach dhó, do shuidh sé a bhfochair na searbhfoghantuidheadh, do chum go bhfaicteadh sé an deireadh.

59 Agus do iarradar úachdarán na sagart, agus na seimnsir, agus an chomhairle uile, fiadhnuisi bhréige a naghuidh Iosa, ionnas go gcuirfidis chum báis é;

60 Agus ní thúaradar: *agus* fós, gé thangadar mórán dífiadhuinsibh fallsa, ní fhúaradar. Agus fa dheireadh ar dteachd do dhiás dfiadhnuisibh bréagacha,

61 A dubhradar, A dubhaint an *fearso*, Is éidir leamsa teampoll De do leagadh, agus a thóghbail a dtí lá.

62 Agus ar neárge, do nárdshagart, a dubhaint sé ris, Nach ttugann tú freagra cígin úait? créd fa bhfuilid so ag déanamh fiadhnuisi ad aghuidh?

63 Gidheadh níor labhair Iosa áonfhocal. Agus do fthreagair an tárdsragart agus a dubhaint sé ris, Cuirim ort a huchd Dé bhí, innisin dúinn an tú Criosd, Mac Dé.

64 A deir Iosa ris, A dubhaint tusa é: achd cheana a deirimsi ribh, Na dhiaigh so do chíofhde Mac an dune na shuidhe ar deas láimh chumhachd Dé, agus ag teachd a néullibh neimhe.

65 Ann sin do réub an tárdsragart a éaduighe, ag rádh, Gur labhair sé blaisphéime; créd í a nuireasbhuidh fiadhnuisi a tá oruinn ní sa mó? féuch, do chúalabhair a nois a bhlaistphéime.

66 Créd do cíthear dháobhisi? Agus ar bhfreagra dhóibhsean a dubhradar, Do thuill sé bás.

67 Ann sin do ghabhadar do sheilidhíbh an a éadan, agus do ghabhadar do bhasuibh air; agus do ghabhadar dream eile do shlataibh *air*,

68 Ag rádh, Deuna faidheadoíreachd dhúinn, a Criosd, Cí a bhúail thú?

69 ¶ Agus do bhí Peadar na shuidhe a muigh ann sa hallá: agus táinic cailín aírde chuige, ag rádh, Do bhí tusa leis a bhfochair Iosa an Galiléach.

70 Achd do shéan seisean a bhfiadhnuisi *cháich* uile, ag rádh, Ní fheidir mé créd a deir tú.

71 Agus ar ndul a mach dhó ann sa phóirsi, do chonnaire *cailín* eile é, agus a dubhaint sí ris an luchd do bhí a lathair, Do bhí an *fearsa* leis a bhfochair Iosa Násárdhá.

72 Agus do shéan sé a ris maille ré mionnaibh, Ní haithne dhamh an duinesiu.

73 Agus tamall na dhiaigh sin tangadar an dream do bhí na seasamh a láthair, agus a dubhradar ré Peadar, Go firmeach

is diobh súd féin thusa; óir a tá do chaimnt féin dod bhrath.

74 Ann sin do thionnsgaí sé bheith ag mallughadh agus ag miounughadh, Ní haithne dhamh an duine. Agus ar an mball do ghláoidh an coileach.

75 Agus ann sin do chuijmhnigh Peadar ar bhríathruibh Iosa, a dubhaint ris, Suil ghoirfeas an coileach, séanfudh tú mé trí húaire. Agus ar ndul a mach dhó, do ghuil sé go géur.

CAIB. XXVII.

Eachardha a ttáobh pháis, 50 Bháis, 66 agus Adhluithe Chriosd.

A GUS ar tteachd na maidne, do chúadar na hárdsagart, agus simnsir an phobuil uile a ccomhuirle a naghuidh Iosa ionnas go ccuirfidis chum báis é :

2 Agus ar na cheangal dhóibh, rugadar leo é, agus thugadar do Phóimisius Piláit an túachdarán é.

3 ¶ Ann sin mar do chonnaire Iúdas, do bhráith é, gur damnuigheadh é, do ghabh aithreachas é, agus do aisig sé na deich bpiosa fhithchead airgid do na hárdsagart-úibh agus do na sinnsearuibh,

4 Ag rádh, Do pheacaigh mé ag brath na folainmhchiontaigh. Achd a dubhradar-arsan, Créd é sin dúimne? féuch féin dó sin.

5 Agus ar dteilgean na bpíosadh airgid úadh ann sa teampoll, do dhealúigh sé riu, agus ar nimtheachd do thoched sé é féin.

6 Achd ar nglacadh an airgid do na hárdsagartúibh, a dubhradar, Ní coir a geur ann sa chisde, oir is lúach folá iad.

7 Agus ar ndéanamh comhairle dhóibhsean, do cheamhachar léo mach an photadóir, do chum eachdrann dadhlucadh ann.

8 Ar a nadhlársin goirthear don fhearrunn úd, Fearann na folá, gus a niugh.

9 (Ann sin do coimhlionadh an ní a dubhradh tré Ieremias faidh, ag rádh, Do ghabhadar chuca na deich naírigid fhithchead, lúach an té do measadh, do bhí ar ná mheas ó chla:nuibh Israél ;

10 Agus tugadar iad armhach an photadóir, mar dórdúigh an Tighearna dhamhsa.)

11 ¶ Agus do sheas Iósú a bhfiadhnuisi an túachdarán: agus do fhíafraugh an túachdarán de, ag rádh, An tusa an Rí úd na Niúdaighe? Agus a dubhaint Iosa ris, A deir tusa sin.

12 Agus an tan do éligeadar na hárdsagairt agus ná simnsir é, níor fthreagair sé éni.

13 A deir Pioláit ris an tansin, An né nach ccluin tú créd a lónmhuireachda táid so do dhéanamh dífiadhuisi ad aghaidh?

14 Agus ní thug sé freagra ar éan-

fhocal do ; ionnus gur ghabh iongantus mór an túachdarán.

15 ¶ Achd cheana do chleachdad an túachdarán bráighe do leigean a mach lá an fheusda chum an phobuil, an té budh aill leo.

16 Agus do bhí aca an tan sin braíghe ró oirdheirc dar bhainm Barabbás.

17 Ar a nadhbharsin ar na gcuínniughadh-san, a dubhaint Pioláit riu, Cia is toil libh do léigean chugaibh ? Barabbas, nó Iósá ré nabarthar Críosd ?

18 Oír do bhí a fhios aige gur ab tré thnúth tugadar úatha é.

19 ¶ Agus ar suidhe dhósan ar a ccaithír bhritheamhnuis, do chuir a bhean teachd-uireachd chuije, ag rádh, Ná biodh búain agad ris an bhfréum úd : óir is móir do fhuinglisi misi a níugh a mbriglóid ar a shon.

20 ¶ Achd cheana tugadar úachdaráin na sagart agus na sinnsear fá deara don phobal Barabbás diarraigh, agus Iósá do chur chum báis.

21 Agus ar bhfreagra don úachdarán a dubhaint sé riu, Cíar don días úd is mían libh do léigean chugaibh *dhamh* ? Achd a dubhradarsan, Barabbás.

22 A dubhaint Pioláid riu, Ar an nadhbharsin créd do dhéama me ré Hiósá, re nabarthar Críosd ? a dubhradarsan uile ris, Crochthar é.

23 Agus a dubhaint an túachdarán, Créd é, an tolc do rinne se ? Achd is móide do éighmeadarsan, ag rádh, Crochthar é.

24 Agus ar bhfaicsin do Phióláid nach raibh tarbha dhó am én ní, achd gur mó an bhúairt tháinig dhe, ar ngabhail uisge chuije, do ionnail sé a láimh a bhífadhnúisi an phobail, ag rádh, A táimsi neimh-chiontach ó fhuil an fhiréanuigh so : féuichuidhsí *dhibh fein*.

25 Agus ar bhfreagra don phobal uile, a dubhradar, Bioldh a fhuil oruimne, agus air ar gcoillinn.

26 Do léig sé chuca an tan sin Barabbás : agus ar sgiúrsadh Iósá, tug sé chum a crochda é.

27 ¶ Ann sin rugadar saighdiúirí an túachdaráin Iósá leo don halla choitchionn, agus do chruinnigheadar an chuireachda *shaighdiúir* uile na thimcheall.

28 Agus do nochadar é, agus do chuireachdar brat córcra uime.

29 Agus do fhígheadar coroín spíne, agus do chuireachdar fá na cheann í, agus slat gholcúigh an a láimh dheis : agus do léigeadar ar a nglúinibh na fhiadhnúisi íad, agus do rinneadar fónamhad fáoi, ag rádh, Dia do bheatha, a rí na Niudaigheadh !

30 Agus an tan do ghabhadar do

sheilighibh air, do ghlaçadar an tslat gholcúigh, agus do bhúaileadar an a cheann é.

31 Agus an tan do rinneadar fonámhad fáoi, do bheanadar an róba dhe, agus do chuireadar a éduighe fén uime, agus rugadar a mach é chum a chrochda.

32 Agus ar ndul a mach dhóibh, fuaradar óglach ó Shírene, dar bhainm Símon : agus do chuireadar dfiachuibh air dul leis do chum a chroiche diomchar.

33 ¶ Agus an tan tangadar gus an ionad dar ab ainm Golgotá, (is ionnan sin ré rádh, agus áit na cloigne,) 34 Tugadar bhíneigre agus domblas tri na cheile ré nól dhó : agus an tan do bhláis sé é, níor bháill leis a ól.

35 Agus a ndláigh a chrochda dhóibh, do roinneadar a éduighe, ag cur cranchuir *orrha* : ionnas go gcomhlionfuidhe an ní a dubhradh ón fháidh, Do roinneadar méaduighe dhóibh fén, agus do chuireadar cranuchar ar mo cháluidh.

36 Agus ar suidhe dhóibh, do choimh-ead siad é ann sí :

37 Agus do chuireadar a choir bháis sgríobhtha ós a chionn, IS E SO IOSA RI NA NIUDAIGHEADH.

38 Do crochadh dias gaduadh maille ris an tan sin, fear ar a dheis, agus fear ar a láimh chli.

39 ¶ Agus an muinntir do ghabhadh tháiris do imdhéargaidis é, ag crothadh a geann.

40 Agus ag radh, Thusa leagus an teampol, agus chuirios súas a dtrí lá é, fóir ort fén. Mas tú Mac Dé tárr a núsas as an gcroich.

41 Agus mar an gcéadna a dubhradar úachdaráin na sagart, maille ris na sgríobhuidh agus ris na sinnsearúibh, ag fonámhad fáoi,

42 Do fhóir sé ar dháoinibh eile ; agus ní héidir leis é fén d'fhóirighin. Más é Rí Israél, tigeadh sé a núsas a nois as an gcroich, agus creidíomáoidne dhó.

43 Do bhí a dhóchus a Ndia ; sáoradh sé é a nois, mas aill leis é : óir a dubhaint sé, Is misi Mac Dé.

44 Agus tugadar na gaduighthé, do chrochadh maráon ris, an *scannail* chéadna dhó.

45 ¶ Agus do bhí dorchadas ar an dtalamh uile ón seiseadh húair go sóithe an náomhádh húair.

46 Agus timcheall an náomhádh húair do éigh Iósá do ghuth ard, ag rádh, Eli, Eli, lamá Sabactáni ? sé sin re rádh, Mo Dhía, mo Dhía, créd far thréig tú mé ?

47 Agus ar na chloisdin sin a dubhradar cuid dá raibh na seasamh a láthair an sin, Atá an *fearso* ag gairm Eliás.

48 Agus do rith fear dhiobh ar an mball, agus ar nglacadh spuinc, agus ar na lionadh do bhinéigre, agus ar na chur a dtimcheall shlaite gholcaigh, tug sé *deoch* dhó ré nól.

49 Achd a dubhradar an chuid eile, Léig dhó, faiceam an dtiocfa Elías dá sháoradh.

50 Agus ar néigheamh a rís Díosa, do ghuth mhór, do chúaidh a spiorad as.

51 ¶ Agus, féuch, do réub brat roinnt an teampoill na dhá chuid ó úachdar go hiúchdar; agus do criothnuigh an talamh agus do sgoilteadar na cairgeach;

52 Agus dosgladar na tuámaidhe; agus déirgheadar morán do chorpuibh na *ndáoine* náomhtha do bhí na gcodladh,

53 Agus ar ndul a mach as na tuámuindibh dhóibh a ndiaigh a eiseirgheasan, do chúadar a sdeach don chathair náomhtha, agus do fhoillsigheadar íad féin do mhórán.

54 Achd ar bhfaicsin an chreathá talmhon, agus na neitheadh do éirigh ann, don chaptín agus dá raibh na fhochaír, ag coimhéad Iósá, do ghabh eagla mhór iad, ag rádh, Go firinneach dob é so mac Dé.

55 Agus do bhadar ann sin móran ban ag féachain air a bhfad úadhbh, noch do lean Iósá ón Ghalilé, ag déanamh seirbhise dhó.

56 Edir a raibh Muire Mágdalén, agus Muire mathair Sheamuis, agus Iosé, agus mathair chlomne Sebedéi.

57 ¶ Achd an tan do bhí deireadh an lái ann, táinic duine saidhbhir ó Arimatéa, dár bháinn Ioseph, do bhí fós na dheiisiobail ag Iósá:

58 Agus do chúaidh sé dionsuighe Phioláid, agus diárr sé corp Iósá. Ann sin a dubhairt Pioláid an corp do thabhairt *do*.

59 Agus an tan fuair Ioseph an corp, do fhill sé linéudach glan na thuncheall,

60 Agus do chuir sé an a thuáma nuá féin é, noch do thochuil sé a gearruig: agus ar niompodh leice móire dhó air dhorus an túama, do imthig sé *roimhe*.

61 Agus do bhí Muire Mhagdalén, agus an Muire eile ann sin na suidhe as comhair an túama.

62 ¶ Agus an lá andáigh a nullmhuighthe, do chruinnigheadar úachdaráin na sagart agus na Phairisinigh go Pioláid,

63 Ag rádh, A thighearna, is cuimhain linn an tan do bhí an mealltóir úd héo, go ndubhairt sé, Eireochuidh mé tar éis thrí lá.

64 Ar a nadhbharsin aithin coimhéad do chur ar an ttúama go ceann an treas lá, ar eagla go dtiucfaidis a dheiisiobail annsa noideach, agus go ngoidfidis é, agus go naibéoradís ris an bpabal, Do éirigh sé ó mharbuibh: agus biaidh an seachrán

dheigheanach ni is measa ná an chéud seachrán.

65 A dubhairt Pioláit ríu, Atá faire agaibhsí: imthighidh, daingnighidh mar is éol dáibh *fein* é.

66 Agus ar nimtheachd dóibhsean, do dhaingniodar an túama, ar geur comhartha ar an gloich, maille ré faire.

CAIB. XXVIII.

Eiseirghe Chríosd, 19 le órdughadh an Bhaise, agus na Nabsdal.

A GUS a ndeireadh na sábbайд, an tan do shoillsigh an céud /á don tseachdmhuin, táinic Muire Mhagdalén agus an Mhuiре eile, dféachain an túama.

2 Agus, féuch, do bhí crith mór talmhan ann : Oír ag tuirling daingeal an Tighearna a násas ó neamh, táinic sé, agus diomlait sé an chloch ón dorus, agus do shuigh sé uirthe.

3 Agus do bhí a ghnúis mar mar theinn-teach, agus a éadach geal mar shmeachda :

4 Agus do chriothnuigheadar an luchd coimhéada ar a eaglasan, agus do bhádar a riocdh mhairbh.

5 Achd ar bhfreagra do naingeal a dubhairt sé ris na mnáibh, Ná biadh eagla oruibhsí : oír atá a fhios agam, gur ab é Iósá do crochadh a tátháoi diarruigh.

6 Ní bhfuil sé ann so : oír do éirigh sé, mar a dubhairt sé. Tigidh, féachaidh a náit an a raibh an Tighearna na luighe.

7 Agus ar nimtheachd dóibh go líath, innsidh dá dheiisiobluiibh gur éirigh sé ó mharbuibh; agus, féuch, atá sé ag dul romuibh don Ghalilé; do chíofidh ann sin e : féuch, a dubhairt misi ribh é.

8 Agus ar nimtheachd ón túama go deithneasach dhóibh maille ré heagla agus ré gáirdeachus mór ; do riothadar dá fhoiliúighadh sin dá dheiisiobluiibhsion.

9 ¶ Agus an tan do imthigheadar do chum go bhfoilséochaidis sin dá dheiisiobluiibhsion, féuch, tárla Iósá orrthá, ag rádh, Díá bhur bheatadh dháoibh. Achd tangadarsan, agus rugadar ar a chosaibh-sion, agus do onóruigheadar é.

10 A deir Iósá an tansin ríu, Ná biadh eagla oruibh, inthighidh beiridh sgéula chum mo dhearbhraithreach do chum go rachaidis don Ghalilé, agus do chíofid misi ann sin.

11 ¶ Agus ar nimtheachd dóibhsean, féuch, tangadar cuid don luchd faire don chathair, agus do inniskear dúachtaráinibh na sagart gach uile ní dá ndearnadh ann.

12 Agus do chruinnigheadar a gceann a cheile maille ris na sinnisoruibh, agus ar ndéanamh combairle dhóibh, tugadar móran aigéid do na saighdiúiribh.

13 Ag rádh, Abruidh, Tangadar a dheisciobuil aunsna noidhche, agus do ghoideadar é an feadh do bhámuirne ar gcoindadh.

14 Agus má chluin an túachdarán an ní so, do bhéarúimne fa deara dhó, nach bia guásachd ar bith oruibhsí.

15 Agus ar nghabháil an airgid dóibhison, do rinneadar mar do múineadh dhoibh : agus aithrisdior an glorsa a measc na Niuduigheadh go soithe an lá a niugh.

16 ¶ Achd do imthigheadar an táointeasciobail dég don Ghailé chum sléibhe mar ar órdúigh Iósá dhóibh.

17 Agus an tan do chonncadar é, do onóruigheadar é : achd do bhi amharus ag cuid dióibh air.

18 ¶ Agus ar dteachd Diosa do labhair sé ríu, ag rádh, Thugadh dhamsa gach uile chumhachda ar neamh agus ar talamh.

19 Ar a nadhbharsin imthighidhsí, teaguisigidh na huile chineadhachá, da mbaisdeadh a nainm a Nathar, agus an Mhic, agus an Spiorad Náoinmh :

20 Agus teaguisigidh iad gach uile ní dáir aithin misi dhibh do choimhéud : agus, féuch, a táimsi bhur bhfochair gach éinla go deireadh an tsaoghal. Amen.

An SOISGEUL do reir MHARCUIS.

CAIB. I.

Beatha chrúaidh, agus seanmóir Eóin um leasughadh beatha, 14 le sisgeil aóibhinn Chríosd a ttáobh sháoradh na nanmann.

TOSACH shoisgeil Iósá Chríosd, Mhic Dé;

2 Mar atá scríobhtha annsna fáidhibh, Féuch, cuirim mo theachdaire romhad, noch uillmheochas do shlighe romhad.

3 Guth an tí éimhgeas ar an bhfásach, Ollimhuighidh slighe an Tighearna, déanadh idh a chasáin direach.

4 Do bhí Eoin ag baisdeadh ar an bhfásach, agus ag seanmóir bhaisdigh na haithrighe do chum maithmheachuis na bpeacadh.

5 Agus do chúaith tir Iúdaighe uile, agus luchd Iérusalém a mach chuige, agus do baisdeadh leis iad uile a sruth Iordáin, ag admháil a bpeacadh.

6 Agus do chúaith tir Iúdaighe uile, dó rúainneach cámhall, agus crios leathair timcheall a leasrúigh ; agus a sé bíadach do itheadh sé, lócuisdighe agus mil choilt-eamhail ;

7 Agus do rinne sé seanmóir, ag rádh, Tig am dhiáighsi neach is neartmhuire na misi, ag nách fiu mé cromadh agus íallach a bhróig do sgáoleadh.

8 Go deimhin do bhaisd misi sibh lé huisge, achd cheana baistidh seision sibh leis an Spioraid Náomh.

9 ¶ Agus tárla ann sna laéthibh sin, go dtainic Iósá ó Nasarét na Galilé, agus gur baisdeadh é a Iórdan lé Héoin.

10 Agus ar ndul súas dó ar an mball as a nusge, do chonnaírc sé neamh ar ná sgóiltadh ó cheile, agus an Spiorad ag tuirring airson a roichd choluim :

11 Agus táinic guth ó neamh, Is tusa mo Mhac grádhachsa, an a bhfuil mo mhór thoil.

12 ¶ Agus ar an mball do tharruing an Spiorad é ar an bhfásach,

13 Agus do bhí sé ann sin ar an bhfásach dbá fhithchead lá, ág fulang chathuighthe ó Shátan ; agus do bhí sé a bhfochair na mbeitheach alta ; agus do bhí na haingil ag mionasdrálachd dó.

14 ¶ Agus tar éis Eóin do chur a briosún, táinic Iósá don Ghailé, ag seanmóir soisgeil rioghachda Dé,

15 Agus ag rádh, Do coimhlionadh a náimsir, agus do dhruid rioghachd Dé rinne : déanuigh aithrighe, agus creidigh don tsoisgéul.

16 ¶ Agus ar siubhal dó láimh ré fairge na Galilé, do chonnaírc sé Siomón agus Aíndrias a dhearbhhráthair ag teilgean lin ann sa bhfaire : (óir do budh iasguireadha iad.)

17 Agus a dubhaint Iósá ríu, Leanaidh misi, agus do dhéana mé iasguireadha ar dháoinibh dhíb.

18 Agus ar bhfagbháil a lontadh ar an mball doibhison, do leanadar é.

19 Agus ar nimtheachd dó beagan as sin, do chonnaírc sé Séumas mhac Sebede, agus Eoin a dhearbhhráthair, agus iad a lung ag córugadh a lontadh.

20 Agus do ghoir sé iad ar an mball : agus ar bhfagbháil Sebedé a nathar dhóibhison an sa lung maille ris an luchd túarasdail, do leanadar é.

21 Agus tiaghuid a sdeach go Caper-náum ; Agus ar an mball sá stsabbóid do chúaith Iósá don tsionagóig, agus do teaguisg sé ann.

22 Agus do ghabh iongnadh iadsan fá na theagasc : óir do theaguisg sé iad mar

neach agá raibh cumhachda, agus ní mar na sgríobuighe.

23 ¶ Agus do bhí an a sionagóigzion neach an a raibh spiorad neamhghlan ; agus do éigh sé,

24 Ag rádh, leigdhin créid í an bhúain atá aguinne riotsa, a Iósá Nasardha ? an dtáinic tú dár sgriosne? a tá a fhiös agamsa cia thú, Neach Náomhtha Dé.

25 Agus do bhagair Iósá air, ag rádh, Bí ad thoichd, agus tárr a mach as.

26 Agus do réub an spiorad neamhglan é, agus ag eimhghe do ghuth árd, táinic se a mach as.

27 Agus do ghabh úathbhás cách uile, ionnus gur fhíafraigheadar eatorra féin, ag rádh, Créd é so? créid é an teagus níuadh so, go gcuireann sé smachd maille ré cumhachduibh ar na spioraduibh neamhghlana, agus go númhlughid dho,

28 Agus do chúaith a chlúsan ar an mball ar feadh na tére uile a dtimcheall na Galilé.

29 ¶ Agus mar is lúaithe, do chuádar as an tsionagoig, tangadar go tigh Shimón agus Aindriáis, ma rón ré Séumas agus ré Héoin.

30 Agus do bhí mathair mhná Shimón na luighe a bhiabhrus, agus do labradarsan do láthair risean na timcheall.

31 Agus táinic seision na cionn agus do thogh sé i, ag breith ar láimh uirrthe; agus do dhealúigh an fiabhrus ría ar an mball, agus do rinne sí froitholamh dhóibh.

32 ¶ Agus an tan do bhí deireadh an láo ann, ar ndul don ghréin fáoi, tugadar chuige gach áon dá raibh easlan, agus an a rabhadar deamhain.

33 Agus do bhí an chathair uile ar gcuinniúghadlachum an doruis.

34 Agus do shlánuigh sé móran ar a rabhadar easláinteadaha ilghnéteacha, agus do theilg sé amach móran deamhan; agus níor fhulaing sé do na deamhnuibh a rádh, go raibh éolus aca air.

35 ¶ Agus ar maidin, go romhoch ar néirghe dho a ndeireadh na hoidhche, do chúaith sé amach, agus do imthigh sé go háit fhásamhul, agus do rinne sé urnuighthe ann sin.

36 Agus do lean Siómon é, agus an dream do bhí na fhochuir.

37 Agus an tan fuadarad é, a dubhradar ris, Atá gach áondúine dod iáruigh.

38 Agus a deir seision ríu, Déanam do na bailtibh *beaga* so láimh rinn, do chum go ndéanuinn seannmoir ann sin leis : óir is chuige so tháinig me a mach.

39 Agus do rinne sé seannmoir an a sionagóigibh ar feadh na Galilé uile, agus do theilg sé na deamhain a mach.

40 ¶ Agus tig lobhar chuige, dú léigean

ar a ghlúinibh dhó, ag iáruigh dathchúinge air, agus dá rádh ris, Más toil leachd, is éidir leachd misi do ghlánadh.

41 Agus ar ngabháil truaighe móire Díosa dhó, agus ar sineadh a láimhe, do bhean sé ris, agus a dubhairt sé ris, Is toil ; bí glan.

42 Agus ar labhairt dósan, do imthigh an lubhra úadh ar ball, agus do bhí sé ar na ghlánadh.

43 Agus tar éis bagar air, do chuir sé úadh é do *lathair* ;

44 Agus a dubhairt sé ris, Tabhair dod aire nach innéosa tú déinneach é : imdhigh, taisben thú féin don tsagart, agus iodhbair ar son do ghlanta na neithe do aithin Máoise, mar fhíadnusi dhóibh.

45 Agus ar nimtheachd dósan a mach do thionnsgain sé móran d'fhoillsiughadh, agus an ní do chur ós aird, ionnas nach raibh neart ag Iósá dul a sdeach sa grathruigh ós aird, achd bheith a muigh a nionaduibh fasamhla: agus tangadar chuige as gach uile aird.

CAIB. II.

Iósá ag suighe chum lídh le peacachuibh, 18 do ghabh sé leithsgeul a dheiscibh.

A GUS a geionn bheagán aimsire na dhísaigh sin do chúaith sé a rís go Capernáum ; agus do clós eisean do bhéith a dtígh.

2 Agus ar an mball do chruinnigh-eadar móran a gceann a chéile, ionnas nar thuilleadar ann sna hionadaibh a dtimcheall ann doruis : agus do rinne sé an bhriathar do sheanmóir dhóibh.

3 ¶ Agus tangadar chuige dream, ag ionchar thír pairilisi, agá raibh ceathrar dá ionchar.

4 Agus do bhrigh nár bhéidir léo teachd a ngar dhó ón tslúagh, do nochadar mullach an tighe an a raibh sé : agus ar na pholladh dhóibh, do léigeadar sios *lé téudibh* an leabuibh ann a raibh na pairilisi na luighe.

5 Agus an tan do chonnaírc Iósá a gcreideamh, a dubhairt sé ré fear na pairilisi, A mhic, a táid do pheacaídh ar na maitheamh dhuit.

6 Achd do bhádar drong áirighe do na sgríobuidhíbhl na suidhe ann sin, agus iad ag smúaintiughadh an a gcróidhíthibh féin,

7 Créad fa labhrann an *fear* so blaispheimeighe mar so? cia fhéudus peacuigh do mhaiteamh achd Día na áonar?

8 Agus ar an mball ar na aithne Diósá an a spioraid féin go rabhadarsan ag smúaintiughadh mar sin ionnta féin, a dubhairt sé ríu, Créad fa smúaintisi na neithesi an bhur gcróidhíthibh?

9 Cia is usa a rádh ré fear na pairilisi,

A táid do pheacuigh ar na maitheamh dhuit; na a rádh, Eirigh, agus tóguibh do leaba, agus siobhail?

10 Achd ionnas go mbeith a fhios agaibh go bhfuil cumhachda ag Mac an duine peacaigh do mhaith ar an dtalamh, (a deir sé ré fear na pairilisi.)

11 A deirimsi riot, Eirigh, agus tóguibh do leabuidh, agus imthigh dod thigh.

12 Agus do éirigh seisean ar an mball, agus ar dtóghbháil a leabthá, do chuíadh sé a mach na bhfiadhnisi uile; ionnas gur ghabh úathbhás iad uile, agus go dtugadar glór do Dhíá, ag rádh, Ní fhacamairne a leithid so a riám.

13 ¶ Agus do chuíadh sé a mach a rís chum na fairge; agus táinic an slúagh uile chuige, agus do theaguisg sé iad.

14 Agus ag gabháil tháiris dó, do chonnaire sé Lébhi mac Alphéi na shuidhe ag bord an chusduim, agus a dubhaint sé ris, Lean misi. Agus ar néirghe dhosan do lean sé é.

15 ¶ Agus tarla, an tan do shuidh Iósá chum bídh an a thigh súd, gur shuigheadar móran puiblicán agus peacach fós ma ráon ré Hiósá agus ré na dheisciobluibh: óir do bhádar móran, agus do leanadar é.

16 Agus an tan do chomcadar na griobuidhe, agus na Phairisínigh eision ag caitheamh bídh a bhfochair na bpúblicán agus na bpeacach, a dubhradar ré na dheisciobluibh, Créd fá nítheann agus fá nibheann sé a bhfochair na bpúblicán agus na bpeacach?

17 Agus an tan do chúaluidh Iósá so, a dubhaint sé riu, Ni bhfuil riachdanus ag na dáoinibh slána ré haigh, achd ag na dáoinibh easlán. Ní tháinic misi do ghairm na bhfíréunach, achd na bpeacach chum aithrighe.

18 ¶ Agus do throisgeadar deisciobail Eóin agus na Bhpáirisíneach: agus tigid agus a deirid risean, Créd fá dtroisgid deisciobail Eóin agus na Bhpáirisíneach, agus nach déunid do dheisciobailis trosgadh?

19 A dubhaint Iósá riu, A nseidir lé clóinn séomra an fhir núaphósda, an fad bhias an fear núaphósda na bhfochair trosgadh do dhéanamh? an fad a tá an fear núaphósda aca na bhfochair, ní fhéidir leo trosgadh do dheanamh.

20 Achd tiocfuidh na láithe, an a mbéurthar úatha an fear núaphósda, agus am sin do dhéanuid trosgadh ann sna laictibh sin.

21 Agus mí fhúaigheann neach ar bith preabán déudach núa lé seinéudach: ní heanuidh an preabán núa úd cuid don tseineudach, agus is móide an briseadh.

22 Agus ní chuireann neach ar bith fion

núa a seanbhuidéluibh: ní brisidh an fion núa na buidéil, agus dóirtear an fion, agus téid na buidéil a mugha: achd is a mbuidéluibh núadha is coir fion núa do chur.

23 ¶ Agus tárla, ag gabháil tré ghortuibh dhó isin tsábboid; gur thionnsgnadar a dheisciobail, ag siobhal na slíghtheadh, déusa do bhúain.

24 Agus a dubhradar na Phairisínigh ris, Féuch, créd fá ndéanuidh siad sa tsabboid an ní nach ceadaughteach?

25 Agus a dubhaint seisean riu, An né nar léaghabhair a riám créud do rinne Dáibhi, an tan do bhí riachdanus air, agus do bhí ocrus air, é fein, agus ar an mhúintir do bhí maille ris?

26 Cionnas do chuíadh se a sdeach a dtigh Dé an tan do bhí Abiathar na árdshagart, agus do ith sé arán na fiadhnuisi, nach ar cheadaughteach dithe achd do na sagartuibh, agus fós tug sé é don dréim do bhí maille ris?

27 Agus a dubhaint sé riu, Is ar son an duine do hórdúigheadh an tsábboid, agus ní ar son na sabbóide an duine.

28 Ar an adhbharsin is Tighearna Mac an duine ar an tsabboid *fein*.

CAIB. III.

Do Leighis Iosa gach tinneas, 18 agus thógh an da deisciobail dég.

A GUS dó chuíadh Iósá a sdeach a rís don tsionagóig; agus do bhi neach ann sin agá raibh a láimh ar na seargadh.

2 Agus do bhádar agá bhrath, an sláinéochadh sé é san tsábboid; ionnas go geuirfidis cùis air.

3 Agus a deir sé ris an duine agá raibh an lámh sheargthaigh, Sheasamh a meadhón cháich.

4 Agus a dubhaint sé riusan, An ceadaughteach maith, ná olc do dhéanamh san tsábboid? anam do shláughadh, ní do mharbhadh? Achd do eisdeadarsan.

5 Agus ar bhféachain go feargach orr-thasan na thimcheall, ar ngabhláil dóilghis chuige ar son chrúais a gráidheadhsan, a dubhaint sé ris an duine, Sin a mach do lámh. Agus do shín: agus do haiseagadh a lámh slán mar an lámh eile.

6 ¶ Agus ar ndul a mach do na Phairisíneachuibh, do rinneadar comhairle ar an mball le muimintir Iorúaithe na agaidh-sion, cionnas do mhíllfhidís é.

7 Achd do chuíadh Iósá maille ré na dheisciobluibh do leath táoibh chum na fairge: agus do lean slúagh mor on Ghalilé, agus ó *thír* Iúdaighe é.

8 Agus ó Ierusalém, agus ó Iduméa, agus ón táoibh thall do Iórdán; agus an

Dordúigh an dá fheardheug.

CAIB. IV.

Gáol Iosa íad súd do ní a thoil.

dream do aitreach timcheall Tírus agus Sidon, an tan do chúaladar méud na neitheadh do rinne se, tangadar chuige buidhan mhór.

9 Agus a dubhaint seisean ré na dhei-siobiulibh, long bheag do bheith do ghnáth ag feitheamh air ón tslúagh, ionnus nach brúidhfidís é.

10 Oír do shlánuigh sé móran; ionnus gur lingeadar air an mhéid ar a rabbhadh easlainteadha, do chum go gcuiméolais ris.

11 Agus an tan do chidís na spioraidighe neamhghlana é, do shléachdaidís do, agus do éighmhidís, ag rádh, Is tusa Mac Dé.

12 Achd do bhagair séisean go mórrortha, do chum nach bhfoilseochaidís é.

13 ¶ Agus do chúaidh sé súas *an tansin* ar shliábh, agus do ghoir sé chuige an dream do budh toil leis: agus tangadar chuige.

14 Agus do órdúigh sé dhá fhearr dhéug do bheith na fhochair, do chum go cuirfeadh sé do dhéunamh seannóra íad,

15 Agus go mbíadh aca cumhachda easlainteadh do léigheas, agus deamhain do theilgean amach:

16 Agus air Shíomón tug sé Peadar mar ainn;

17 Agus Séumas *mac* Sebede, agus Eóin dearbhrathair Shéumuis; (agus tug sé Boanérges danmanuibh orrha, is ionann sin *ré rádh*, agus Clann na tóirnighe :)

18 Agus Aindriás, agus Philip, agus Bartoloméus, agus Matha, agus Tomás, agus Séumas *mac* Alphéi, agus Tadéus, agus Siómón an Canániteach,

19 Agus Iúdas Iscáriot, an tí do bbraith é, agus tangadar don tigh.

20 ¶ Agus do chruinnigheadar an tslúagh a ris, ionnus nar bhéidir léo fiu an bhídh do chaitheamh.

21 Agus an tan do chúaladar a cháirdre so, tangadar a mach do bhreith air: óir a dubhradar, Go raibh sé ar míchéill.

22 ¶ Agus a dubhradar na sgríobuidhe tháinic a níos ó Iérusaléim, Go raibh Beلسéub anit, agus gur ab tré phriónsa na ndreamhán do chuireadh sé na deamhain amach.

23 Agus do ghoir sé chuige íad, agus a dubhaint sé a gcosamhlachduibh ríu, Cionnas is éidir lé Sátan Sátan do theilgean amach?

24 Agus ma bhíonn ríoghachd roinnte na haghaidh féin, ní héidir leis a ríoghachd sin seasamh.

25 Agus ma bhíonn tigh rionnte na haghaidh féin, ní héidir leis a tigh sin seasamh.

26 Agus má éirgheann Sátan na haghaidh

féin, agus go mbía sé roinnte, ni héidir leis seasamh, achd atá deireadh aige.

27 Ní héidir le neach ar bith dul a sdeach go tigh duine láidir, agus a ainréis tighe dhíudach *leis*, muna ccuibhrighe sé ar túis an duine láidir úd; agus ann sin sladfuidh sé a thigh.

28 A deirim ribh go firinneach, Go maithfithear na huile pheacadh do chlannuibh na ndáoiné, agus gach blaisphéime dá laibhéoruid :

29 Achd gidh bé déaras blaispheime a naghaidh an Spioraid Náomh, ní fhágann sé maithfeachus choidhche, achd atá sé cionntach ón bhreitheamhnuis shiorruighe :

30 Oír a dubhradar, Is spiórad neamhghlan atá aige.

31 ¶ Uime sin tangadar a dhearbháithre agus a mhaithar, agus, ar seasamh a muigh dhóibh, do chuireadar fios chuigesion, dá ghairm.

32 Agus do shuidh an slúagh na thimcheall, agus a dubhradar ris, Féuch, atá do mhathair agus do dhearbháithre a muich ad iárruidh.

33 Agus ar bhfreagra dhóibh, a dubhaint sé, Cia hí mo mhathair, nó mo dhearbháithre hre?

34 Agus ar bhféachain ar an muintir do bhí na suidhe na thimcheall, a deir sé, Féuch mo mhathair si agus mo dhearbháithre!

35 Oír gidh bé neach do dhéana toil Dé, is é so mo dhearbháithair, agus mo dheirbhíshúr, agus mo mhathair.

CAIB. IV.

Cosmhulacht, ar an tsíoladóir, 26 agus f'has an tsíl ós ísol, gan fhiú cionnas.

A GUS do thionnsgain sé teagasc do dhéanamh láimh ris an bhfaighe: agus do chruinnigh slúagh móir chuige, ionnus go ndeachuidh sé a sdeach a luing, agus gur shuidh sé ar an bhfaighe; agus do bhi an slúagh uile ar tir a naice na faighe.

2 Agus do theaguisg sé móran dóibh a gcosainhlachduibh, agus a dubhaint sé riu an a theagasc,

3 Eisdigh; Tabhrugh dá bhur naire, do chúaidh an sioladóir amach do chur shíl:

4 Agus tárla ag cur an tsíl dó, gur thuit cuid de chois na slighe, agus tangadar éanlaith an aileá, agus ditheadar é.

5 Agus do thuit cuid eile dhe a náit clochaidh, mar nach raibh doimhne thalmhain aige; agus ar ball días súas, do bhígh nach raibh morán túr aige:

6 Agus ar néirghe don ghréin do dóigh-eadh é *le teasbhach*; agus do bhígh nach raibh fréumh aige, do shearg sé.

7 Agus do thuit cuid eile dhe eidir mhuineach, agus deirgheadar an muineach

súas, agus do thachadar é, agus ní thug sé toradh úadh.

8 Agus do thuit cuid eile dhe a dtalamh mhaith, agus tug sé toradh úadh déirigh súas agus díás; agus tug dhe, cuid a deich fichead, agus cuid trí fichid, agus cuid eile céud :

9 Agus a dubhaint sé riu, Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

10 ¶ Agus an tan do bhí sé na áonar, do fhiafrigheadar an mbuinntir do bhi na fhochair maille ris an dá fhearr dhéug an chosamhlachd dhe.

11 Agus a dubhaint sé riu, Is dáoibhsí a tuggadh éolus ar sheicréid rioghachda Dé : achd ris an dréim atá leith a muigh, deirtear gach éinní a ecosamhlachdúibh.

12 Ionnas ag féachain dóibh go bhfaicfidis, agus nach tiubhraids dà naire; agus ag cloisnidin dóibh go gcluinifidis, agus nach dtuicfidis; deagla go bhfillfidis uair ar bith, agus go maithsighé a bpheacuigh dhóibh.

13 A dubhaint sé riu, An bhfuil ainbhios na cosamhlachda so oruibh? Agus, cionnas thuigfídhe a nuile chosamhlachd?

14 ¶ An sioladoir úd, is í an bríathar shíolchuireas sé.

15 Agus is iad so an drong a tá láimh ris a tslighe, ann a gcuríthean bhríathar; agus tar éis a cloisdean, tig Sátan ar an mball, agus tóghbhuidh sé úatha an bríathar do sióladh an a gceoidhthibh.

16 Agus mar an gcéudna is iad so an dream an ar cuireadh, an síol, a bhíearann chlochach; nocha, éisdeas an bhríathar, agus ghabhus chuca í do láthair maille ré gairdeachus;

17 Agus ní bhfuil fréumh aca ionta fein, achd fanuid ar feadh tamuill: agus na dhiáigh sin, an tan éirgeas triobloid agus buaidhirt tríd an imbréithir, ar an mball do gheibhid siad oilbhéim.

18 Agus is iad so an dream ghabhus an síol chuca an sa muineach; nocha éisdeas ris an imbreithir,

19 Achd téid rochúram an tsáoghaill so, agus mealltóbireachd an tsaidhbhhris, agus míanghus na neitheadh eile a steach, agus tachduid an bhríathar, agus bhí sí neamh-thorach.

20 Agus is iad so an dream an ar cuireadh an síol ann sa talamh maith, nocha éisdeas, agus ghabhus chuca an bhríathar, agus do bheir toradh úatha, áon a deich fichead, áon trí fichid, agus áon eile céud.

21 ¶ Agus a dubhaint sé riu, An dtig an choinneal dà cur faoi bhéul soighigh, nò faoi leabuigh? an né nach do chuin go georfidhe a gcoinnléoir i?

22 Oír ní bhfuil ní ar bith foluightheach,

nach bhfoillseochar; na seicréideach, nach dtiocfa chum soluis.

23 Gidh bé neach agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

24 Agus a dubhaint sé riu, Tabhruidh dá bhur naire créd é an ní. úd chluintí: gidh bé miosur an a dtoimheósáoi, toimheósdar chugaibh é: agus do bhéurthar tuilleadh dháoibhsí atá ag éisdeachd.

25 Oír gidh bé neach agá bhfuil ní, do bhéurthar dhó: agus gidh bé neach a tá gan ní aige, toigéubhthar úadh an ní a tá aige.

26 ¶ A dubhaint sé, Is amhlugh a tá rioghachd Dé, mar do chuirfeadh neach siol a bhíearann;

27 Agus do choidéoladh sé, agus do éireóchadh sé sa noidhche agus ann sa lá, agus do fhásadh an síol agus do airdéochadh sé, ar crúth nach raibh a fhios ageson.

28 Oír is dá dheóní fein do bheir an talamh toradh; ar túis an greamhar, agus na dhiaigh sin déus, agus na dhiaigh sin arbhar ionlán sa déis :

29 Agus an tan thaibhseúnas an toradh é fein, ar an mball cuiridh sé corrán ann, do bláth go bhfuil ann foghmhar do láthair.

30 ¶ Agus a dubhaint sé, Créd é an ní ré a ndéanam rioghachd Dé do shamh-lughadh? nò créd í an bharamail ré samhulfimís é?

31 Is cosmhail é re gráinne musdaid, noch, an tan churthar ann sa talamh, is é is lughad don uile shíol dá bhfuil ar talamh :

32 Achd tar éis a chora, fásaidh sé súas, agus is mó é ná éunluibh do na luibheannuibh, agus fásaid géuga móra air; ionnus go bhfeadfaidis éunlaith an aitír nid do dheanamh ar a sgáth.

33 Agus do labhair sé an bhríathar riu a móran dà leithéidibh sin do chos-mhalachdaibh, do réir mar do béidir léo a chloisdin.

34 Agus níor labhair sé riu achd a gcosmhalaichdaibh: achd *cheanu* do mhíniadh sé gach uile ní dà dheisciobluibh fein ar leith.

35 ¶ Agus a dubhaint sé an lá sin riu, ar mbeith deighionach dhó, Déunum don taoibh a nunn.

36 Agus ar bhfagbháil an choimhthionóil, rugadar eisean mar do bhí sé ann sá luing. Agus do bhádar fós longa beaga eile na fhochair.

37 Agus dó éirigh sdoirm mhór gháioithe ann, agus do lingeadar na tonna ann sa luing, ionnus go raibh sí a nois ar na lónadh.

38 Agus do bhí seisean ar dheireadh an dtileadh, na chodládh ar chearcháill: agus dúsighid siad é, agus a deirid ris, A

Do choisg sé an aonfadh.

Mhaighisdir, nach misde leachd go bhfuilmid a dul a mughá?

39 Agus ar néirghe dhósan, tug sé achmhusan don ghaoith, agus a dubhairt sé ris an bhfaighe, Coisg, bí balbh. Ann sin do chiuinigh an ghaoth, agus do bhí suaimhneas móir ann.

40 A dubhairt sé ríu, Créd fá bhfuilte coimheaglach as sin? créd fá nach bhfuil creideamh aguibh?

41 Agus do ghabh éagla mhór iadsan, agus a dubhradar ré cheile, Cia hé an fear so, agú ndéanann an ghaoth féin, agus an fhairrge fós úmhlachd dó?

CAIB. V.

Do chúadar 6666 deamhan annsa tréad mhuc.

AGUS tangadar don táoibh éile don fhairge, go thír na Ngadareánach.

2 Agus ar ndul a mach dhó as an luing, ar an mball tárla duine an a raibh spiorad neamhghlan air, ag teachd as na túamhghibh,

3 Agá raibh a áit chomhnuighe ann sna túamhghibh; agus nár bheidir lé neach ar bith a cheangal, ní headh, lé slabhradhuiubh féin :

4 Do bhígh ar mbeith ceanguite go mínic dhó lé geimhlibh agus lé slabhradhuiubh, go mbriseadh sé na slabhruidhe, agus go mionbhruigheadh sé na geimhleacha : agus níor bhéidir lé neachar bith a smachduaghadh.

5 Agus do bhíodh sé do ghnáth, do ló agus doidhche, ar na sléibhtibh, agus annsna túamhghibh, ag éimhge, agus da ghearradh féin ré clochaibh.

6 Agus ar bhfaicsin Iósá dhó a bhfad uadh, do rith sé agus do shléachd sé dhó,

7 Agus ag eimhge do ghuth árd, a dubhairt sé, Créd i mo chuidsi dhíot, a Iósá, a Mhic Dé roáird? Cuirim a huchd Dé ort, gan mo phianadh.

8 (Óir a dubhairt sé rís, A spiorad neamhghlan, tárr a mach as an duine.)

9 Agus do fhiafruigh sé dhe, Créd is ainm dhuit? Agus do threagair seisean, ag rádh, Léighiou is ainm dhamh : óir a támáoid móran ann.

10 Agus do iarr sé go roighéur air gan a geur a mach as an dúthaidh sin.

11 Agus do bhí tréad móir muc ann sin air na sléibhtibh ag ingheit.

12 Agus do iarradar na deamhuin uile air, ag rádh, Cuir sinne ann sna mucuibh, do chum go rachmáois a sdeach ionta.

13 Agus tug Iósá cead dóibh ar an mball. Agus ar ndul a mach do na spioradaibh neamhghlana sin do chúadar ann sna mucaibh : agus do thuit an tréad a ndiáigh a gcinn ris an aill san bhfaighe,

Inighean Iáirus ar na slanugha.

(agus do bhádar timcheall dhá mhile muc ann;) agus do múchadh íad ann sa bhfaighe.

14 Agus do theitheadar búachaillidhe na muc, agus do inneosadar sin don chathraigh, agus don túaith. Agus tangadarsan a mach dá fhéchain cred do rinneadh ann.

15 Agus tigid síad chum Iósá, agus do chíd an té an a raibh an deamhan, agus agá raibh an léighiún ann, na shuidhe agus a éudach uinne, agus a chíall aige: agus do ghabh éagla íad.

16 Agus an lion do chonnairc so dinnseadar dhóibhsion, cionnas do rinneadh ris an té an a raibh an deamhan, agus a dtimcheall na muc.

17 Agus do thionnsgnadsan íarrugh airsíon imtheachd as a dtéorannuuibh féin.

18 Agus ar ndul a luing dhósan, do iarr an té an a raibh an deamhan air é féin do bheith na fhochair.

19 Achd nir léig Iósá dhó, achd a dubhairt sé ris, Imthigh dod thigh a gceann do mhuinntire, agus foillsigh dhóibh méud na neitheadh do rinne an Tighearna dhuit, agus go ndearna sé tríocaire ort.

20 Agus do imthigh seision, agus do thionnsgain sé a sheanmorughadh a Ndecapolis méud na neitheadh do rinne Iósá dhó: agus do ghabh iongantus íad uile.

21 ¶ Agus an tan do chúaith Iósá a luing a rís tar ais don táoibh éile, do chruinnigh slúagh mor chuige : agus do bhí sé laimh ris an bhfaighe.

22 Agus, féuch, táinic fearárighe dúachdaránuuibh na sionagóige, dar bhainm Iáirus ; agus an tan do chonnairc sé eisean, do léig se é féin siós agá chosaibh,

23 Agus do ghuidh sé é go roighér, tag rádh, A tá minghean bheag a bpont bháis : tárr agus cuir do láimha uirrithe, do chum go sláineochaidhe í ; agus go mairfeadh sí.

24 Agus do imthigh Iósá leis ; agus do lean slúagh móir é, agus do bhadar dá bhrugadh.

25 ¶ (Agus do bhí bean árighe ann sin, ar a raibh dortadh fola ré dhá bhliadhain déug,

26 Agus do fhulaing móran ó léaghuibh iomdhá, agus do chaith a raibh aice uile, agus níor bhféairrde í é, achd bá measa uádha í,

27 An tan do chúaith sí teachd thar Iósá, táinic sí don táoibh shíar dhe a measg an choimhthionóil, agus do chumail sí ré na éudach.

28 Óir a dubhairt sí, Má bheanuim ré na éudach a mháin, slainéochthar mé.

29 Agus do thiormaigh a dortadh fola do láthair; agas do airigh sí ar a corp féin go raibh sí slán ón phláigh sin.

CAIB. VI.

30 Agus do aithin Iósá, ar an mball, ann féin an tsúbhailce do chúaidh as, agus do fhill sé ar a tsúlagh, agus a dubhaint sé, Cia bhean rém éuduighibh?

31 Agus a dubhradar a dheisciobail ris, Do chí tú an tsúlagh dod bhrughadh, agus an bhfhiáfruigheann tú, Cia bhean rium?

32 Agus do fheuch seision na thimealléann ionnas go bhfaicfeadh sé an bhean do rinne so.

33 Agus do ghabh crith agus eagla an bhean, ar naithne an neithe do rinneadh imite fein, agus táinic sí agus do shléuchd sí dhó, agus do innis sí an fhírinne uile dhó.

34 Agus a dubhaint seision ría, A inghean, do shlánuigh do chréideamh thú; imthigh a siothcháin, agus bí slán od phláigh.

35 ¶ Agus ar mbeith dhósan ag labhairt, tigid *dáoiné ó thigh* úachdaráin na simagóige, ag rádh, Fuair hinghean bás: créd fá gcuireann tú búaidhreadh ar an Maighisdir feasda?

36 Agus mar do chúalaidh Iósá an comhráidh so a dubhradh, a dubhaint sé ré huachadarán na sionagóge, Na bíodh eagla ort, creid a mháin.

37 Agus níor fhulaing sé neach ar bith dhá leanmhui, achd Peadar, agus Séumas, agus Eóin dearbhráthair Shéumuis.

38 Agus táinic sé go tigh úachdaráin na sionagóige, agus do chonnaire sé an bhúaidhreadh, agus iad ag gul agus ag cáineadh go mór.

39 Agus ar ndul a steach, a dubhaint sé riu, Créd fá bhfuil búaidhreadh oruibh, agus créd fá nguití? ni bhfuair an cailín bás, achd is na codladh a tá sí.

40 Agus do rinneadarsan fónamhad fáoi. Achd *cheana* ar gcur cháich uile a mach dhósan, beiridh sé athair agus máthair an chailín leis, agus an dream do lí ína fhochair fein, agus téid sé a sdeach mar a raibh an cailín na luighe.

41 Agus air mbreith dhó air láimh an chailín, a dubhaint sé ria, Talita cùmi; is é sin, ar na eidirmhínigheadh, A chailín a deirim riot, éirigh:

42 Agus do éirigh an cailín ar an mball, agus do shiubhail sí; éir do bhí sí a gcionn a dá bhlíadhan déug. Agus do ghabh úathbhás romhór iadsan.

43 Agus do aithin sé dliobh do roighéur, gan a fhios so do thabhairt déanduine; agus a dubhaint sé ní do thabhairt don chailín ré a ithe.

Tug Críosd cumhachd da dheiscioblaibh ar na spioraduibh neamhghlana; 48 agus shiubhail sé ar an fhairge.

A GUS do imthigh sé as sin, agus A táinic sé dhá thír féin; agus do leanadar a dheisciobuil *fein* é.

2 Agus an tan tháinic an tsabbóid, do thionnsgain sé teagasc do dhéanamh ann sa tsínagóig: agus do ghabh iongnadh móran dá gcuálaidh é, ag rádh, Créd as a dtigid na neitheisi chum an *fhirsí*? agus créd í a neagna so tugadh dhó, ionnus go ndéuntar a leitheide so do shubhailcighibh tré na lámhuibh?

3 An né nach é so an sáor úd, mac Mhuire, agus dearbhráthair Shéumais agus Iosés, agus Iúdais agus Shimón? agus an né nach bhfuil a dheirbhiseathracha ann so eadruinne? Agus fuardar oilbhéim ann.

4 Achd a dubhaint Iósá riu, Ní bhfuil fáidh gan mheas, achd an a thir féin, agus eidir a *dháonibh* gáoil, agus an a thigh féin.

5 Agus níor bhéidir leis súbhailcighe ar bith do dheunamh aon sa náit sin, achd ag cur a lámh ar bheagán do *dáoinibh* éugrúaidhe, do shlánaigh sé *iad*.

6 Agus do bhí iongnadh aige an a neamhchreideamh súd. Agus do thimealluidh sé na bailte *fá gcuáirt*, ag teagusg.

7 ¶ Ann sin do ghoir sé an dá fhearr dhéug, agus do thionnsgain sé a gcur na ndís agus na ndís; agus tug sé cumhachda dhóibh ar na spioraduibh neamhghlana.

8 Agus do aithin sé dhíobh gan ní ar bith do bhréith léo chum na sligheadh, achd slat amháin, gan mhála, gan arán gan ionnmhus iona grios:

9 Achd a imbróga do chur orra; agus gan dá chóta do bheithi iompa.

10 Agus a dubhaint sé riu, Gidh bé áit ar bith ann a rachdáoi a sdeach a dtigh, fanuidh ann sin ní go nimdhighthí as an inbail sin.

11 Agus gidh bé ar bith nach géubha sibh, agus nach éisífi ribh, ar nimtheachd dibh as sin, craithidh an líaithreadh bhias fá bhur gcosáibh mar fhíadhnuisi na naghuidh. Go firínneach a deirimsi ribh, Gur fá socamhluighe do Shodom nód do Ghomorra a ló an bhreitheamhnuis, ná don chathruigh sin.

12 Agus do imthigeadarsan, agus dflúagradar aithníghe do dhéunamh.

13 Agus do theilgeadar móran deamhan a mach, agus do ungadar móran do dháoinibh tinne lé hóla, agus do shlánuigh-eadar *iad*.

14 ¶ Agus do chúalaidh an rí Iorúaithe so; (oir do chúaidh ainm oidheirc airson:) agus a dubhaint sé, Gur éirigh Eóin Baisde

ó mbarbhuibh, agus dá bláth sin a táid subháilcighe ag oibriughadh ann.

15 A dubhradar dream eile, Gur bhé Eliás é. Agus a dubhradar dream eile, Gur bhfaidh é, nóm mar áon do na faidhbh.

16 ¶ Achd ar na chluinsín Diorúaithe, a dubhaint sé, Is é so Eóin, do dhicheann misi: déirigh sé ó mharbhuidh.

17 Oír ag cur dháoine úadh Diorúaithe, do ghabh sé Eóin, agus do cheangail sé a bpriosun é ar son Heródias, mhna phósda Philip a dhearbháthar *féin*: do bhrigh gur phos sé í.

18 Oír a dubhaint Eóin ré Hiorúaithe, Ní ceaduigtheach dhuit bean Phósda do dhearbháthar *féin* do bheith agad.

19 Achd do bhí Heródias ar a thíochsean, agus bá mian lé a mharbhadh; achd níor bhéidir lé.

20 Oír do bhí eagla Eóin ar Iorúaithe, ar mbéith a fheasa aige gur dhuine comhlíomh náomhtha é, agus do choimhéd sé é; agus ar néisdeachd ris, do níodh sé móran, agus do eisdeadh sé ris go toileamhail.

21 Agus an tan do bhí lá iomchubhaidh ann, an a ndearna Iorúaithe suípér dá uaislibh, agus dá cháiptínibh, agus dúachdaránuibh na Galilé, *comhainm* a láoi fá rugadh é;

22 Chúaidh inghean Heródias a sdeach, agus do rinne sí dainhsa, agus do thaitin síré Hiorúaithe agus ris an guideachda do bliú ar an mbórd na fhochair, agus a dubhaint an rí ris an geailín, Iarr orainsa gidh bé ní is áill leachd, agus do bhéura mé dhuit é.

23 Agus tug sé mionna *dhi*, Gidh bé ní iarrfus tú oram, do bhéura mé dhuit é, go leath mo rioghachada.

24 Achd ar nimtheachd a mach dhisi, a dubhaint si ré na mathair, Créd iárfas mé? Agus a dubhaint sisi, Ceann Eóin Baisde.

25 Agus taimic sisi ar an inball a sdeach chum an riogh maille ré deithbhír, agus do iarr sí, ag rádh, Is sí mo thoil thú do thabhairt chinn Eóin Baisde dhamh a nois ar mhéis.

26 Agus do bhí an rí lán do dhoilgheas; *achd* ar son a mhionn, agus na drainge do bhí na suidhe na fhochair, níor bháill leis isid do dhultadh.

27 Agus ar gcur fir dicheanta a mach don rígh do láthair, do aithin sé a cheannsan do thabhairt a sdeach: agus do imthigh seisean, agus do dhicheann sé é ann sa phriosún,

28 Agus tug se a cheann leis ar mhéis, agus tug sé don chainlín é: agus tug an chainlín é dá máthair.

29 Agus an tan do chúaíadar a dheisciobuilsion *so*, tangadar, agus do thóghbadar a chorpa, agus do chuireadar a dtuama é.

30 ¶ Agus do chruinnigheadar na heasbuil chum Iosa, agus do fhoillsigheadar dhó na huile ní, agus gach ní dá ndearnadar, agus gach ní dar mhúineadar.

31 Agus a dubhaint sé riu, Tigidhsí ar leith go hionad úaigneach, agus déunaidh suaimhneas táimh beag: oír do bhádar móran ag teachd agus ag intreacht, agus ní fhúaradar am ar bhíadh a mháin dithe.

32 Agus do chúaíadar a luing ar leith go hionad fhásamhui.

33 Agus do chonnaire an sláagh íadsan ag imtheachd, agus do aithneadar móran eisean, agus do rittheadar dá gcois as na caithreachuibh uile ann sin, agus do bhádar rompasan, agus do chruinnigheadar chuigeson.

34 ¶ Agus ar ndul a mach Diósa, do chonnairec sé an sláagh mó, agus do ghabh trúaghe mhór chóibh é, oír do bhádar mar cháorcha gan aodhaire aca: agus do thiomsgain sé móran do mhúnadh dhlóibh.

35 Agus an tan tháinig móran don lá, do chúaíadar a dheisciobuil chuigeson ag rádh, A tá an tionad na phásach, agus tháinig móran don lá:

36 Léig úait íad, ionnus go rachaidis fan dtír, agus fá na bailtibh na dtimcheall, do cheannach aráin dóibh *fein*: oír ní bhfuil ní aca do iosaídís.

37 Achd ar bhfreagra dbósan a dubhaint sé riu, Tabhruidhsí dhlóibh ní ré na ithe, agus a dubhradaránis, An rachmáois do cheannach lúach dhá chéud píghinn daránuibh, do chum go dtiobhramáois ní dhlóibh ré na ithe?

38 Agus a dubhaint seisean riu, Gá mhéud arán atá agaibh? imthighidh, agus féachuidh. Agus ar bhfagháil a fheasa *sin dóbhsion*, a dubhradar, Cúig aráin agus dá iasg.

39 Agus do aithin sé dhíobh cách uile do chur na suidhe na geomhlánuibh ar an bhfear għlas.

40 Agus do shuigheadar síos na mbuidhíb, na géuduibh, agus na gcáogaidibh.

41 Agus ar ngabháil na gcuig narán chuige agus an dá iasg, ar bhfseachain súas ar neamh dhó, do bheannuigh sé, agus do bhris sé na haráin, agus tug sé dá dheisciobluibh íad do chum go gcuirfidis na bhfiadhnuision *íad*; agus do roinn sé an dá iasg orrtha uile.

42 Agus do itheadar cách uile, agus do satuigheadh íad.

43 Agus do thóghbadar dhá chlíabh dhéug lán do bhiadh bhrisde, agus do na hiagħuibh.

44 Agus do bhádar an dream a dúaigh an tarán a dtincheal chūig mhile fear.

45 ¶ Agus do chuir sé dhīħachuibh ar a dheisciobluibh do láthair dul a luing, agus

Siubhaileigh Iosa ar an fhairge.

MARC.

Droch theagasc na Niuduighe.

dul roimhe don taoibh a nunn go Betsaida, no go leigeadh se fein an sluagh uadh.

46 Agus an tan do chuir se uadh iad, do chuaidh se ar shliabh do dheanamh urnuigthe.

47 Agus an tan do bhí deireadh an láoi ann, do bhí an long a lár na fairge, agus eisean ná áonar ar tir.

48 Agus do chonnaire sé íadsan ag cur sháothair ag iomradh; (oir do bhí an gháoth na naghuidh:) agus táimic sé chuca timcheall an ceathramhadh faire don oidhche, ag siobhal ar an bhfaire, agus do mheadhúigh sé dul thárrsa.

49 Achd ar na fhaicsin dóibhsion ag siobhal ar an bhfaire, do sháoileadar gur tháidbhás é, agus do éigmhheadar:

50 (Oir do chomcadar uile é, agus do bhádar ar na mbúaídhlreachd.) Agus do labhair sé riu ar an mball, agus a dubhaint sé riu, Biódh meisneach maith agúibh, misi a tá ann, na biodh eagla oruibh.

51 Ann sin do chúaidh sé suas chuca ann sa luing; agus do chíunaigh an gháoth: agus is móide go mór do bhí uathbhás agus iongantus, orrhasan sin.

52 Oir ní thugadar da naire *an ní do rinneadh* ris na baráuibh: oir do bhí a gcroidhe crúaidh.

53 ¶ Agus an tan do chuíadar thairis, tangaird go talamh Geinesaret, agus tan-gadar a dtír.

54 Agus tar éis teachda a mach as an luing dhíobh, ar au mball do aithnígheadar eisean,

55 Agus do ritheadar luchd pa thíre sin uile fa gcuairt, agus do thionnsgnadar na dáoine tíne diomchar ar leapthachuibh, dá gach ait na geluindis eision do bheith.

56 Agus gidh bé bailte, nó caithreacha, no duthaigh, an a ndeachuadh sé a sdeach, do chuirdis na dáoine tíne ar na sráidibh, agus do iárraidis air cumailt ré himeal a éduigh a mháim: agus an mhéid do chumail ris fúaradar a slainte.

CAIB. VII.

Gan aithne Dé chur ar gcúl, le fúar-ghnáthuighthibh na sean.

A GUÍS do cruinnigheadar na Phairisínigh chuíge, agus cuid do na sgríobuidhibh tháinig ó Iarusaléim.

2 Agus ar bhfaicsin dóibh go ndithadar cuid dà dheisciobluibhsion arán lé lamhuibh coitchionna, (eadhón, gan ionnladh,) do rinnearad gearán.

3 (Oir ní ithid na Phairisínigh, agus na Iuduighe uile biadh, munna níonnlaid síad a láimha go minic, ag coimhéd órduigthe na siunsior.

4 Agus ar dtéachd ón mhargadh, munna

níonnlaid, ni ithid síad. Agus a táid móran do neithibh eile, do ghabhadar orra do choimhéud, már a tá nighe na gcpán, agus na bpotadh, agus na soigtheach práis, agus na leabhatth.

5 Do fháfrugheadar na Phairisínigh agus na sgríobuidhe dhe tar éis sin, Créd fá nách siubhluid do dheisciobuilsí do réir órduigthe na siunsior, achd ithid arán lé laimhuiibh gan ionnladh?

6 Agus do fhreagair seison agus a dubhaint sé riu, Go firinneach is maith do rinne Isaías fáidheadóireachd bhar dtimcheall a luchd an fhúarchrabhuidh, mar a tá sgríobhtha, Onóruighid an pobal so mé le na bpusuibh, achd a tá a gcroidhe a bhfad úaim.

7 Achd is diomháoin each do ní seirbhís damhsa, ag teagasc aitheantadh na ndaoine mar theagasc.

8 Oir air dtréigean áithne Dé, gabhuidh sibh órdughadh na ndaoine mar a tá nighe na bpotadh agus na gcpán: agus do nthí móran dó neithibh eile is cosmhail riu so.

9 Agus a dubhaint sé riu, Is maith churtháoi ar gcúl aithne Dé, ionnas go gcoimhéudfadhbh sibh bhur ngnáthughadh féin.

10 Oir a dubhaint Máisi, Onóruigh hathair agus do mháthair fein; agus, Gidh bé a déara olc ré na athair nó ré na mháthair, cuirtear chum báis é:

11 Achd a deirthísi, Dá nabradh éin neach ré na athair nó ré na mháthair, Corbán (éadhón, an tioldhacadh,) do bheirimsi úaim; racháidh sé a dtarbhá dhuitsi.

12 Agus ní léigthí dhó as sin a mach ní sa mhó do dhéunamh dá athair no dhá mháthair fein;

13 Ag cur bhréithre Dé ar gcúl leis an gnáthughadh do órduigheabhair fein, agus is mó dà leitheidibh so do nthí.

14 ¶ Agus ar ngairm an tszláigh uile chuíge, a dubhaint sé riu, Eisdigh riomsa uile, agus tuigidh :

15 Ni bhfuil ní ar bith ar an dtáobh a muigh don duine, théid a sdeach ann lé nab éidir a shalchadh: achd na neithe tbig as a mach, as fad sin na neithe shalchas an duine.

16 Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

17 Agus an tan do chúaidh sé a sdeach a dtígh ón tszláagh, do chuireadar a dheisciobuil ceisd air a dtimcheall na cosamh-lachda.

18 Agus a dubhaint sé riu, An bhfuiltsí leis mar an gceudna gan tuigse? An ne nach dtuigthí, gidh bé ní don taoibh a muigh théid a sdeach sa duine, nach éidir leis eisean do shalchadh?

19 Oír ní théid sé a sdeach ann a chroidhe, achd ann a bholg, agus téid sé a mach sa chamra, ghlanus a nuile bhíad?

20 Achd a dubhaint sé, An ní théid amach as an duine, as é sin shalchus an duine.

21 Oír is ón taoibh a sdigh, ó chroidhe na ndáoinse, thigid na drochsmáintighe, adhaltrannas, sdiríopachus, dúmmharbhtha,

22 Goid, saint, aingídheachd, mealltóireachd, míonáire, drochshúil, blaispheime, úabhar, amadanachd:

23 Tigid na huilcesi uile ón taoibh a sdigh, agus salchuid an duine.

24 ¶ Agus ar néirghe dhó as sin, do chúaith sé go criochaibh Thírus agus Shídon, agus ar ndul a sdeach a dtígh dhó, nír bháill leis duine ar bith dfagháil a fheasa : gidheadh nír bhéidir leis bheith a bhfolach.

25 Oír an tan do chúalaidh bean da tháibh, agá raibh spiorad neamhghlan an a hinghin óg, táinic sí agus do léig sí í fein sios agá chosaibh :

26 (Do budh Gréugach an bhean, Sirophenissa do chinéil;) agus do gluindh sí é an deamhan do theilgean a mach as a hinghin.

27 Achd a dubhaint Iósá rí, Fulaing ar túis an clann do sháithiughadh: oír ní hiomchubhuiugh arán na cloinne do ghlacadh, agus a theilgean chum na gcoiléum.

28 Achd do fhreagair sisi, agus a dubhaint sí ris, Is fior sin, a Thighearna : gidheadh ithid na cuileán faoi an mbórd ní do sbrúileach na leanabh.

29 Agus a dubhaint seisean ríasi, Ar son na cainnti so imthigh romláid; do chúaith an deamhan a mach as hinghin.

30 Agus do chúaith sí dhá tigh, agus fuair sí an deamhan ar nimtheachd, agus a hinghean na luighe ar a leabuidh.

31 ¶ Agus do phill sé a ris ó theórannuibh Thírus agus Shídon, agus táinic sé go fairige na Galilé, tré lár chriocheaibh Dhecapolis.

32 Agus tugadar duine bodhar balbh chuige; agus do iarradar air a lámh do chur air.

33 Agus ar na bhreith leis fó leith ón phobal, do chuir sé a mhéir ann a chlúasaibh, agus ag seileagh dhó, do bhean sé ré na theanguidh;

34 Agus ar bhfcachain súas ar neamh, do léig sé osnadh, agus a dubhaint sé ris, Ephphatha, éadhon, Bí osgailte.

35 Agus ar an mball do hosgladh a chlúasa, agus do sgáoleadh cuibhreach a theangadh, agus do labhair sé go ceart.

36 Agus do aithin sé dhíobh gan sin dinnisin déainneach : achd ni bhfuil dá

Mirbhuitle na seachd naráin.
mhéud dá dtóirmíosadh seisean, nach móide go mór dísollighidion é;

37 Agus do ghabh iongantus romhór iad, agus a dubhradar, Do rinne sé gach uile ni go maith : do bheir sé fa deara go gcluinid na bodhair, agus go labhruid na bailbh.

Mirbhuitle na 7 naráin, 27 agus admhail Iósá gur bé féin an Criosd úd bhi ré teachd, 38 um nach cóir náire do ghabhail.

ANN sna láethibh sin ar gcuimniughadh A do phobal romhór, agus gan ní aca do íosaidis, ar ngairm a dheisciobal Díosa chuite, a dubhaint sé riú,

2 A tá trúraighe romhór agam don phobal : do bhírigh gur fhanadar a nois trí lá am fhocair, agus nach bhfuil ni ar bith ré a ithe aca.

3 Agus dá léige mé na dtrosgadh dá dtíghibh féin iad, rachaid síad a nanbhfaimme ar slighe : óir tháinic cuid aca a bhfad.

4 Agus do fhreagradar a dheisciobuil é, Ga háit as a bhféadfadh duine iad so do shlásthadh lé harú ann so ar an bhfásach?

5 Agus do fháisruigh seisean dióibh, Ga mhéud arán a tá agaibh ? Agus a dubhradarasan, A seachd.

6 Agus do aithin seision don tsíúagh suidhe sios ar an dtalamh : agus ar nglacadh na seachd narán dó, tar éis bhuidheachuis do thabhairt, do bhris sé, agus tug sé dá dheisciobluibh iad do chum a geur ann a bhfiadhmaisi ; agus do chuireadarsan a bhfiadhmaisi an tsíúaigh iad.

7 Agus do bhádar beagán diásgaibh beaga aca : agus an tan tug sé buidheachus, a dubhaint sé iad sin fós do chur na bhfiadhmaisi.

8 Agus do itheadar, agus do sásadh iad : agus do thíogbladar seachd gcléibh do bhiadh bhrisde do bhí dísighleach aca.

9 Agus do bhí an luchd do chaithe an biadh a dtimcheall cheithre míle : agus do léig sé úadh iad.

10 ¶ Agus ar an mball ar ndul a luing dhó maille ré na dheisciobluibh, táinic sé go rann Dalmanúta:

11 Agus tangadar na Phairisínigh a mach, agus do thionnsgnadar connspóid do chur air, ag farraigh comhartha ó neamh air, dha theasduaghadh.

12 Agus ar ndéunamh osna dhósan an a spiorad, a dubhaint sé, Créd fá miarrann an cineadh so comhartha ? a deirim ríbh go firriúneach, Nach dtiobharthar comhartha don chineadh so.

13 Agus ar na bhfagbháil dó, ar ndul a luing a ris do chúaith sé don taoibh eile.

14 ¶ Agus do dhearmadar na deisciobail arán do bheith leó, agus ní raibh aca achd áon arán amháin ann sa luing.

15 Agus do aithin sé dhíobh, ag rádh, Féuchaidh, coimheadaigh sibh ó laibhín na Bhpairisíneach, agus ó laibhín Iorúaith.

16 Agus do thagradarsan eatorra féin, ag rádh, Is tré nach bhfuilid aráin aguinn a tá sé.

17 Agus ar ná fáithne sin Díosa, a dubhairt sé riu, Créd do bheir ag diosbóireachd sibh, ar son nach bhfuilid aráin aguibh? a né nach fios dhíb fós, agus nach dtuigthí? an bhfuilid croidheadh crúaidhe aguibh fos?

18 O a taid síle aguibh, Créd fá nach bhfaictí? agus ó taid clúasa aguibh, Créd fá nach celaintí, agus nach ccamh-níghthí?

19 An tan do bhrís me na cíug aráin ar na cíug mhile, ga mhéud cliabh lán do bhiadh briske do thóghabhair? A deiridsean ris, Dhá chliabh dhéug.

20 Agus a náir do bhris mé na seachd naráin ar na ceithre mhile fear, gá mhéud cliabh lán do bhiadh briske do thóghabhair? Agus a dubhradarsan, A seachd.

21 Agus a dubhairt seisean riu, Cionnas nach dtuigthí na neithesi?

22 ¶ Agus táinic sé go Betsaida; agus tugadar dall chuige, agus do iarradar air búain ris.

23 Agus ar mbreith ar láimh an doill dó, do thréoruigh sé as an níbaile a mach é: agus ar gcur a sheile ar a shúilibh, agus ar gcur a lámh air, do fhiafruigh sé dhe an bhfacuidh sé én ní.

24 Agus ar dtóghbail a shúl súas dósan, a dubhant sé, Do chím dáoine ag siobhal, mar chrannta.

25 Na dhiaigh sin, do chuir sé a láhma a rís ar a shúilibh, agus tug sé fá deara dhó a shúile do thóghbail súas: agus do haiseagadh a radharc dhó, agus do chonnaire sé cách uile go soilltear.

26 Agus do chuir sé dhá thigh féin é, ag rádh, Na himthigh don bhaile úd a sdeach, agus ná hinnis so déandúine sa bhaile.

27 ¶ Agus do chúaidh Iosa, agus a dheisciobail a mach, go bailtibh Sesáréa Philippi: agus do chuir sé ceisid ar a dheisciobluiibh ar a tslighe, ag rádh riu, Cred a deirid na ndáoine cia misí?

28 Achd do fhreagradarsan, Eóin Baisde: agus cuid eile, Elias; agus cuid eile, Aon do na faidhibh?

29 Agus a dubhairt seisean riu, Achd créd a deirthísi cia mé? Ar bhfreagra do Pheadar, a dubhairt sé ris, As tú Criost.

30 Agus do bhagair sé orrtha gan innsse deinneach dá tháobh féin.

31 ¶ Agus do thionnsgain sé a dteagasc, gur ab éigin do Mhac an duine morán dhíbulang, agus a dhíbuladh ó na sinnsearúibh, agus ó uachdaránuibh na sagart, agus ó na sgríobuidhíibh, agus a mharbhadh, agus éirghe a rís a gciomh trí lá.

32 Agus do labhair sé an glórta ós áird. Agus ar mbreith do Pheadar air, do thionnsgain sé achmuhsán do thabhairt dó.

33 Achd ar gcasadh dhósan agus ar bhfhéchain ar a dheisciobluiibh, do imheang se Peadar, ag rádh, Imthigh am dhíagh, a Shatáin: óir ní thuigeann tú na neithe bheanas ré Dia, achd na neithe bheanas ré dãoineibh.

34 ¶ Agus ar ngairm an tslúaigh agus a dheisciobail chuíge dhó, a dubhairt sé riu, Gidh bé lé nab aill misi do leanmhuin, díultadh sé dhó féin, agus tóbhadt sé a chros, agus leanadh sé misi.

35 Oir gidh bé neach lé nab aill anam féin do choimhéd caillfídh sé é; agus gidh bé neach chaillfeas anam féin ar mo shonsa, agus ar son an tsoisgél, coimhéudfaidh sé é.

36 Oir créd é an tarbha do neach ar bith, dá ngnodhhuighe sé an domhan uile, agus anam féin do cháill?

37 NÓ créd í maluirt do bhéuradh éinneach ar son anma féin?

38 Oir gidh bé neach lér náir misi, agus mo bhríathra ann sa chineadbh adhaltrannach agus pheacthach so; budh náir lé Mac an duine eisean mar an gceadna, an tan thiocfas sé a nglór Athar fén maille ré na ainglibh náomhtha.

CAIB. IX.

Athrughadh cruth Iosa, 33 ré a theagasc ar úmhlá, 38 agus ar seirce.

A GUS a dubhairt sé riu, Go firinneach a deirimsi ribh, Go bhfuil cuid dá bhfuil na seasamh ann so do lathair, nach blaisfi bás, no go bhfaicid síad rioghachd Dé ag teachd maille ré cumhachduibh.

2 ¶ Agus a gcionn sé lá na dhiaighsin, rug Iosa Peadar, agus Séumas, agus Eóin leis, agus do thréorúigh sé iad na náonar fa leit go sláibh ro árd: agus do háthruigh-eadh a chrúth na bhíadhnuisi:

3 Agus do bhádar a éaduighe dealruigheach, róghéal mar an sneachta; a gcruth nách eídir lé háon għlanadóir éaduighe ar talamh a ngealadhi.

4 Agus do taidhbhreachd dhíobh Elias maille ré Máois: agus do bhádar ag combrádh ré Híosa.

5 Agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé ré Híosa, A Mhaighisdir, is maith sinu do bheith ann so: ar a nadh-

bharsin dénum trí botha; both dhuitsi, agus both do Mháisi, agus both Délias.

6 Oir ní raibh a fhios aige créd do Iaibhéoradh sé; óir do bhádar ar crith ré heagla.

7 Agus do éirigh néull do chur sgáile na dtimcheall: agus tainic gúth as an néull, ag rádh, Ag so mo Mháic gradhachas: éisidh ris.

8 Agus ar bfeáchain na dtimcheall, go lobann dóibh, ni thacadar éin neach as sin súas, achd Iósá na áonar na bhfochair.

9 Agus ag teachd dóibh a núsas on tsliabh, do áithin sé dhíobh gan na neithe do choncadar dimisín déin neáach, no go neiseárgheadh Mac an duine ó mharbhuibh.

10 Agus do chongmhadar an glór sin aca fein, dá fhiadruighe dhá cheile Créad is ciall dó súd eiseirge ó mhabhaibh.

11 ¶ Agus do fhiadruigheadar dheisean, ag rádh, Créd fá nabruid na sgríobuidhe gur ab éigean Elías do theachd ar túis?

12 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé riu, Tig Elías go deimhin ar túis, agus aiséochaidh sé gach uile ní; agus mar a tá sgríobhtha a dtimcheall Mhic an duine, Go gcaithfeadh sé móran dfulang, agus bheith fá neimhchion.

13 Achd a deriusi ribh, Go dtáinic Elías go deimhin, agus go ndearnadar ris gidh bé ní do thoghradar, mar a tá sgríobhtha air.

14 ¶ Agus ar dteachd dó chum a dheisciobal, do chonnaic sé slúagh móra ná dtimcheall, agus ná sgríobuidhe ag diosbóireachd riu.

15 Agus ar an mball, a bhfacaidh an slúagh uile é, do ghabh fáthbhás iad, agus ag rith chuige do chuireadar failte roimhe.

16 Agus do fhiadruighe sé do na sgríobuidhibh, Créd é an ní so thagartháoi eadrubh fein?

17 Agus ar bhfreagra do neach don tsúlagh a dubhaint sé, A Mhaighisdir, tug mé mo mhac chugad, an a bhfuil spiorad balbh;

18 Agus gach uile bhall a mbeireann sé air, taingidh sé as a chéile é: agus cuiridh sé cubhas thar a bhéul, agus dó ní sé giosgarnach lé na fhiacluibh, agus téid sé a seirgtheachd: agus a dubhaint mé réd dheisciobluibh si a chur a mach as; achd cheana níor théudadar.

19 Agus ar bhfreagra dliósan, a dubhaint sé, A chineadh gan chreideamh, gá fad líbias mé eadrubh? agus gá fad fós fhuiléongus mé sibh? tabhruidh chugamsa é.

20 Agus tugadar chuige é: agus an tan do chonnaic sé é, do tharraing an spiorad as a chéile é ar ball; agus ar dtuitim ar an dtalamh dhó, do bhí sé dhá únfairt ag cur clubhair as a bhéul.

21 Agus do fhiadruighe Iósá dhá athair, Gá fad daimsir ó thárla so dhó? Achd a dubhaint seision, O bhí sé na leanabh.

22 Agus is minic do theilg sé a dteinidh, agus a nuaigé é, do chum go millfeadh sé é: achd má a tá cumhachd ar bith agadsa, biadh trúraighe agad dhúinn, agus fóir oruinn.

23 Achd a dubhaint Iósá ris, Más eíd leachd so do chreideamh, a tá gach én ní soidhéanta don té chreidios.

24 Agus ar néigheamh dathair na búachalla ar an mball, maille ré deóruibh a dubhaint sé, Creidim, a Thighearna; fóir mo mhíchreidleamh.

25 Agus an tan do chonnaire Iósá an slúagh uile ag coimhrith chuige, do imdearg sé an spiorad neamhghlan, ag rádh ris, A spiorad bhaillbh agus bhodhair, aithnímsi dhiot, imthigh a mach as, agus na héirigh a sdeach ann ní sa mhó.

26 Agus ar néigheamh dhó, agus ar na tharrang as a chéile go ro úathbhlasach, do chúaith sé a mach as: agus do bhí sé a roichd mhabh; ionnas go ndubhradar móran, Go bhfuair sé bás.

27 Achd ar mbreith Diosa ar a láimb, do thógaibh sé súas é; agus déirigh seision.

28 Agus an tan do chúaith sé a sdeach a dtigh, do fhiadruigheadar a dheisciobail de go seicréideach, Créd fá nár fhéada-mairne an spiorad úd do theilgean a mach?

29 Agus a dubhaint seisean riu, Ní héidir an ghné d'heamhan so dhul a mach lé ní ar bith, achd tré úrnuighe agus tré throsghad.

30 ¶ Agus ar nimtheachd dóibh as sin, do chúaadar thrid an Ngálilé; agus níor bháil leis a fhios do bheith ag éinneach.

31 Oir do theagaig sé a dheisciobail fein, agus a dubhaint sé riu, Do bhéarthur Mac an duine a lámhuibh na ndáoine, agus cuiridh chum báis é; agus tar éis a mhabhadh, éiréochuidh sé an treas lá.

32 Achd níor thuigeadar an comhrádhsa, agus do bhí eagla orrrha a fhiadruighe dheisean.

33 ¶ Agus tainic sé go Capernaúm: agus air mbeith a dtigh dhó do fhiadruighe sé dhíobh, Créd do bhí aguibh dhá thagra eadrubh fein air a tsúlagh?

34 Achd do thochedadarsan: oir do bhádar ag tagra a naghaidh a chéile air a tsúlaghe, Cia aca budh mhó.

35 Agus ar suidhe dhó, do ghoir sé an dá fhearr dhéug chuige, agus a dubhaint sé riu, Gidh bé neach lé nab mían bheith a dtosach, búdh é bhus déighionuigh do chách uile, agus bhus seirbhiseach dhóibh uile.

36 Agus ar mbreith ar leanabh dhó, do

chuir sé ann a lár é : agus ar na ghabháil ann a uchd, a dubhaint se ríu,

37 Gidh bé neach ghéubhus chuiige áon dá leitheidibh so do leanbuibh am mainmsi, gabhuidh sé misi chuiige : agus gidh bé neach ghéubhus misi chuiige, ní misi ghabhus sé chuiige, achd an té do chuir úadh mé.

38 ¶ Achd do fhreagair Eóin é, ag rádh, A Mhaighisdir, do chomcamair neach ag cur deamhan a mach ad ainmsi, nach leanann sinne : agus do chuireamar toirmeasg air, ar son nách leanann se sinn.

39 Agus a dubhaint Iosa, Ná toirmeasg-uidh é : óir ní bhfuil éinneach do dhéana miorbhuile tré mainmsi, agus fhéadus olc do rádh riúm ar an imball.

40 Oír gidh bé neach nach bhfuil ar naghuidh a tá sé air ar son.

41 Oír gidh bé neach do bhéura cupán usige ré na ól dáoibhsí am ainmsi, tré gur ab lé Criod sibh, a deirín ribh go firinneach, nach leigfi sé a lúaidheachd a muga.

42 Agus gidh bé bhéuras adhbhar oílbhéime dáoin neach do *na* dáoinibh beaga so chréideas ionnamsa, do bfearr dhó go mór go geuirthí cloch mhuilinn fá na bhrághuid, agus go dtéilgthí é ann sa bhfarrige.

43 Agus más ciontach do lámh ré hoilbheim dfagháil dhuit, gearr dhíot í : is fearr dhuit dul ar leathláimh don bheatheadh, ná dhá láimh do bheith agad agus dul go hifearn, a dtéinidh nach éidir do mhúchadh.

44 A náit nach éugann a bpéisd, agus nách múchtar a dteine.

45 Agus más ciontach do chos ré hoilbheim dfagháil dhuit, gearr dhíot í : is fearr dhuit dul don bheatheuidh *mharthanuigh* ar leathchois, ná dhá chois do bheith agad agus do theilgean go hifearn, ann sa teinidh nách éidir do mhúchadh :

46 A náit nách éugann a bpéisd, agus nách múchtar a dteine.

47 Agus más ciontach do shúil ré hoilbhéim do thabhairt dhuit, teig asad í : is fearr dhuit dul a sdeach go rioghachd Dé ar éunsúil, ná dhá shúil do bheith agad agus do theilgean go teinidh iféirn :

48 A náit nách éugann a bpéisd, agus nach múchtar a dteine.

49 Oír saillfithear gach aoin neach le teinidh : agus saillfithear gach aoin iodh-bairt lé salann.

50 Is maith an salann : achd cheana má bhíonn an salann gan bhlas, Créd lé a ndéuntáoi deaghbhlasda é ? Biodh salann agaibh ionnaibh féin, agus biodh síodhcháin aguibh ré chéile.

CAIB. X.

Um thréigean na mban, 13 agus bhean-nughadh na leanabh mháoth lé Criod.

A GUS ar néirghe, as sin dó, tainic sé go críochuibh Iúdea trés an dtáobh thall do Iórdan : agus do chruinnigheadar slúaigthe a ris chuiige ; agus, mar budh ghnáth leis, do theaguis sé iad a ris.

2 ¶ Agus ar dtéachd do na Phairisi-neachuibh chuiige, do fhíastruigheadar dhé, dá theasdughadh, Nar cheaduigheach dfior a bhean do léigean ?

3 Achd ar bhfregra dhósan a dubhaint sé ríu, Créd do aithin Máoisí dhíb ?

4 Agus a dubhradarsan, Díulaing Máoisí leitir dhealaighthe do sgríobhadh, agus a leigeann.

5 Agus ar bhfreagair Díosa a dubhaint sé ríu, Is ar son chrúais bhur gcroídhési do sgríobh sé a naithnesi dhíb.

6 Gidheadh ó thósach an chruthaighthe fear agus bean do rinne Día iad.

7 Ár a nadhbharsin fuicfidh neach a athair agus a mhathair, agus ceangal fuigh sé dha mhnaoi ;

8 Agus béis a ráon na náoin fhéoil : ionnas nach días iad as sin a mach, achd éin fhéoil *amháin*.

9 Ar a nadhbharsin gidh bé ní do cheangail Dia ré chéile, na sgáileadh duine é.

10 Agus a stigh a ris do chuireadar a dheisciobuil ceisd fán ní céudna sin air.

11 Agus a dubhaint seision ríu, Gidh bé ar bith duine léigfios a bhean, agus bhéuras bean eile, do ní se adhaltrannus na haghaidh.

12 Agus má leigean bean a fear, agus go bpósfadh sí ré fear eile, do ní si adhaltrannas.

13 ¶ Agus tugadar chuiige léinibh, do chum go mbeanfadh sé ríu : agus do imdheargadar a dheisciobail an mhuinntir thug leo iad.

14 Achd an tan do chonnaire Iosa *sin*, do bhí míchéudfaidh aige orrtha, agus a dubhaint sé ríu, Leigidh do na leanbaibh teachd chugamsa, agus na toirmeasgaidh iad : oir is lé na leithéidibh súd flaitheas Dé.

15 A deirín ribh go firinneach, gidh bé nach géubha rioghachd Dé chuiige mar leanabh, nach racha sé a sdeach go brath innti.

16 Agus an tan do ghabh sé chuiige iad an a uchd, ar gcur a lámh orrtha, do bheannaigh sé iad.

17 ¶ Agus an tan do chúaidh sé a mach ar a tslighidh, do rith óglach chuiige, agus do léig sé ar a ghlúinibh dhó é, agus do fhíastruigheach sé dhe, A Mhaighisdir mhaith,

Créd do dhéuna mé do chum go bhfuighinn an bheatha mharthanach doighreachd?

18 Agus a dubhaint Iósá ris, Créd fá ngoireann tú math dhíomsa? ní bhfuil éinneach maith, ach Déamhain.

19 A tá fios na naitheantadh agad, Ná déuna adhaltrannus, Ná ndéuna dumharrbhadh, Ná déuna goid, Ná déuna fiadhnuisi bréige, Na déuna mealltóir-eachd, Onóruigh thathair agus do mháthair.

20 Achd ar bhreagra dhósan, a dubhaint sé ris, A Mhaighisdir, do choimhéud mé iad so uile ó móige.

21 Achd ar bhféuchain Diósá air, tug sé gradh dhó, agus a dubhaint sé ris, A tá én ní duireasbhuidh ort: imthigh, reac a bhfuil agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus do ghéubhá tú císde ar neamh: agus tarr, tóg do chros, agus lean misi.

22 Agus do ghabh doilgheas eisean ar son an chomhráidh sin, agus do imthigh sé go tuirseach: óir do bhí iomad saidhbhbris aige.

23 ¶ Agus an tan do fhéuch Iósá na thimcheall, a dubhaint sé ré na dheiisciobluibh, Créd é a dhocamhluighe don mhuinntir agá bhfuil saidhbhrios dul a sdeach go flaitheas Dé!

24 Agus do bhí úathbhás ar a dheisciobluibh tré na bláthrauibh. Agus ar bhfreagra Díosá a rís, a dubhaint sé riú, A chlann, créd é dhocrachd don mhuinntir chuireas a ndóigh a saidhbhreas, dul a sdeach go flaitheas Dé!

25 As fusa do chámhall dul tré chró snáthaise, ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach go flaitheas Dé.

26 Achd do ghabh barrúathbháis iadsan, ag rádh eatorra féin, Máseadh cia is éidir do shlánuaghadh?

27 Agus ar bhféuchuin Díosá orrtha a dubhaint sé, Ní bhfuil so air chumas do dháoinibh, achd a tá sé ar chumas do Dhía: óir a táid na huile neithe soidhéunta do Dhía.

28 ¶ Agus do thionnsgain Peadar a rádh ris, Féuch, do thréigeamairne gach uile ní, agus do leanamar thusa.

29 Achd ar bhfreagra Díosá, a dubhaint sé, A deirim ribh go firinneach, nach bhfuil éin neach fhuigfeas a thigh, ná a dhearbháithreacha, ná a dheirbhiseathracha, ná a athair, ná a mháthair, ná a bhean, ná a chlann, ná a dhúthaidh, ar mo shonsa, agus ar son an tsoisgeil,

30 Nach bhfuighe sé a chéud oiread a nois ann sa naiinsirso, tighthe, agus dearbhraichracha, agus deirbhiseathracha, agus máithreacha, agus clann, agus dúthaidh, maille ré hannrò; agus ann sa tsáoghal a tá ag teachd an bheatha mharthannach.

31 Achd a táid móran ar tus bhias fá dheireadh; agus ar deireadh bhias ar túis.

32 ¶ Agus do bhádar ar a tslighe ag dul súas go Hierusaleim; agus do bhí Iósá rompa: agus do ghabh iongantus iad; agus agá leanmhui, do ghabh eagla iad. Agus ar mbreith an dá fhéar dhéug dhó a ris, do thionnsgain sé na neithe do theigéumhadh dhó dínisin dóibh,

33 Oír féuch, a tamaíd ag dul súas go Hiarusalém; agus do bhéarthat Mac an duine dúachdaranuibh na sagart, agus do na sgriobuidhibh; agus béruid breith bháis air, agus do bhéaruid do na Cineadhachuibh é:

34 Agus do dhéunaid fonámhad faoi, agus sgíursuid é, agus géubhaid do shéilidhibh air, agus cuirfid chum báis é: achd éiréochuidh sé a ris an treas lá.

35 ¶ Agus tangadar Séumas agus Eóin, mic Shebedé, chuige, ag rádh, A Mhaighisdir, is sí ar dtoil go ndéantá dhúinn gidh bé ní iarrfam ort.

36 Achd a dubhaint seisean ríu, Créd as áill libh misi do dheunamh dhíbh?

37 Agus a dubhradarsan ris, Aontaigh dhúinn go suidhfhighe fear aguinn ar do láimh dheis, agus fear eile ar do láimh chli, ad ghlór fén.

38 Achd a dubhaint Iósá ríu, Ní fios dáibh créd iartháoi. A néidir libh an cupán ibhimsi dól? agus bhur mbaisdeadh leis an mbaisdeadh lé a mbaisdear misi?

39 Agus a dubhradarsan ris, Is éidir. Achd a dubhaint Iósá ríu, Go deimhin an cupán ibhimsi iobhtháoisí é; agus an baisdeadh lé a mbaisdear misi, baisdfithear sbhisi leis :

40 Achd suidhe ar mo láimh dheis, agus ar mo láimh chli, ní leamsa a thabhairt úaim; achd don dream dar hullmhuiheadh é.

41 Agus an tan do chúaadar an deich-neabhar so, do thionnsgadar míchéadfaidh do dhéunamh ar Shéumas agus air Eóin.

42 Agus ar na ngairm chuíge Díosá, a dubhaint sé riú, A tá a fhios aguibh an mhuinntir agá bhfuil cumhachda ar na Cineadhachaibh go bhfuil tighearnas acaorrha; agus go mbid a ndáoine mórátréun orrha.

43 Achd cheana ní mar sin bhias sé eadruibhsí: achd gidh bé lé nab mianbheith na dhuine mhór bhur meásgsa, biaidh sé na óglach aguibh.

44 Agus gidh bé aguibh lé nab mianbheith a dtosach, bíodh sé na sheirbhiseach ag cách uile.

45 Oír ní tháinig Mac an duine ionnas go ndéantuigh seirbhís dó, achd do dhéunamh seirbhisi, agus do thabhairt a anma féin mar éric ar son mhórain.

46 ¶ Agus tangadar go Iericó : agus ar nimtheachd dósan agus á dheisciobluibh agus do bhuidhín ní hoir as Iericó, do shuidh an dall Bartiméus, mac Thiméus, ar a tsliche ag iarruidh déirce.

47 Agus an tan do chúaluidh sé gur be Iósá Nasardha do bhí ann, do thionns-gain sé éigmhe, agus a rádh, A Iósá mhic Dhaibhí, déana trócaire orum.

48 Agus do imdheargadar mórán é, do chum go mbíad sé na thoched : achd is moide do éigmheadh seision sin, A mhic Dhaibhí, déuna trócaire oram.

49 Agus ar seasamh Diosa, a dubhaint sé, eisean do ghairm chuíge. Agus do ghoireadarsan an dall, dá rádh ris, Biodh dóchás maith agad, éirigh; a tá sé dod ghairm.

50 Agus ar dtéilgean a bhruit iadhsosan, do éirigh se, agus táimic sé chum Iósá.

51 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé ris, Créud is mian leachd misi do dhéunainh dhuit? Achd a dubhaint an dall ris, A mhaighisdir, mo radharc aiseag dhamh.

52 Agus a dubhaint Iósá ris, Imthigh; do shlánuigh do chreideamh thú. Agus ar an mball fuaire sé a radharc, agus do lean sé Iósá sa tsliche.

CAIB. XI.

Do chothuigh agus scag Críosd an teampall, 20 agus labhair sé um neart ar chreidimh.

AGUS an tan thangadar a bbfogus do Ierusaleim, go Betpháge agus Betánia, ag slíabh na Noluidheadh, do chuir sé días da dheisciobluibh úadh,

2 Agus a dubhaint sé riu, Imthighidh don bhaile úd thall as bhur geomhair, agus mar ráchtáoi a sdeach ann, do gheubhtháoi searrach ceangailte, ar nár shuidh éunduine riámh; sgáoilidh é, agus tabhruidh libh é.

3 Agus má deir éinneach ribh, Créud fa ndéuntáoi so? abruidh go bhfuil a riachdanus ar an Dtighearna; agus cuirfidh se úadh ann so ar ball é.

4 Achd do imthigheadarsan, agus fuadar an searrach ceangailte ag an dorus don taoibh a muigh a ccomhrug dhá shligheadh; agus do sgáoleadar é.

5 Agus a dubhradar dream aírigthe don mhuiontir do bhí na seasamh ann sin riu, Cred do níthí, ag sgáoleádh an tsearrnigh?

6 Achd a dubhradarsan riú mar do aithin Iósá: agus do leigeadar úatha íad.

7 Agus tugadarsan an searrach chum Iósá, agus do theilgeadar a mbriut air; agus do shuidh sé air.

8 Agus do leathnuigheadar mórán a mbrait ar a tsliche : agus do ghearradar drong eile géuga do na crannuibh, agus do chroiteadar ar a tsliche íad.

9 Agus an luchd do bhí rompa, agus na ndiaigh do éigmheadar, ag rádh, Hosanna; Is beannaighthe an té thig a nainm an Tighearna:

10 Is beannaighthe rioghachd ar nathar Dáibhí, thig a nainm an Tighearna: Hosanna ann sna hárdaibh.

11 Agus do chúaith Iósá a sdeach go Hiarusaleim, agus don teampoll : agus ar bhfeuchain na thimcheall ar gach én ní dhó, mbeith don tráth nóna ann, do chúaith sé a mach go Betánia maille ris an dá fhearr dheúg.

12 ¶ Agus an la na dhiáigh sin, an tan do chúadar a mach as Betánia, do ghabh ocrus é :

13 Agus an tan do chonnaire sé crann fíge a bhífad úadh ar a raibh duilleabhar, tainic sé, dhá fhéchain an bhfuigheadh sé éin ní air : agus an tan thainic sé chuíge, ní bhfuair se éin ní achd na duilléoga; óir ní bhí aimsir na bhfigidh é.

14 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé ris an gerann fíge, O so súas nár ithe duine ar bith toradh dhiot go bráth. Agus do chúaladar a dheisciobail é

15 ¶ Agus tangadar go Hiarusaléim : agus ar ndul a sdeach don teampoll Diosa, do thiomsgain sé an dream do bhí ag reic agus ag ceannach ann sa teampoll, da chur a mach agus do theilg sé air lár buird luchd malarta an airgid, a ús caithireacha luchd reaca na geolum ;

16 Agus ní fhuilngeadh sé go niomchoradh duine ar bith soightheach thrid an teampoll.

17 Agus tug sé teagasc úadh, ag rádh riu, An né nach bhfuil sgríobhtha, Go goirfitear tigh úrnuaighe dom thigse, ag na huile chineadhachuibh? achd do rinneabhairsi tuinidhе bhothachan dhé.

18 Agus do chúaladar na sgríobuidhe agus uachdárain na sagart so, agus do bhádar ag iarruidh cionnus do mhíllidís é: Óir do bhí eagla orrrha roimhe, do bhrígh go raibh iongantus ag an tsúlagh uile an a theagasc.

19 Agus an tan thainic an tráthnóna, do chúaith sé a mach as an geathruigh.

20 ¶ Agus ag gabháil thairis, ar maidin dóibh, do chonncadar an crann fíge ar ná chrionadh as a fhréumhach.

21 Agus ar gcuimhniughadh do Pheadar a dubhaint sé ris, A Mhaighisdir, feuch, an crann fíge úd do mhallaigh tú a tá sé ar gerionadh.

22 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé riu, Biodh creideamh Dé aguibh.

23 Oír go firinneach a deirimsi ribh, Gidh bé neach a déura ris an tsliabh so, Togthar thú, agus teiltghearr ann sa bhfairrge thú; agus nách bia cunnabhair aige a chroidhe, achd go gcreide sé go dtiucfaid na neithe a deir sé chum críche; teigéunihaidh dhó gach ní a déura sé.

24 Ar a nadhbharsin a deirim ribh, Gidh bé ní iarrtháoi, an tan do níthí úrnugithe, creididh go bhsuighlithí, agus do gheubhtháoi é.

25 Agus an tan bhéithí bhur seasamh ag déanamh úrnugithe, maithidh, má tá ní ar bith aguibh a naghuidh áonduine: ionnas go maithfeadh bhur nathairsi a tá air néamh bhur ccionta féin dhaoibhisi mar an gcéudna.

26 Oír muna maithtí, ní mhaithfí bhur Nathair a tá air neambh bhur ccionta féin dhíbhsí.

27 ¶ Agus tangadar a rís go Hiarusaléim: agus ar mbeith ag siobhal sa teampoll dósan, tangadar úachdarán na sagart, agus na sgríobhuidhe, agus na sinnis chuige,

28 Agus a deirid ris, Créd é an tughdarrás lé a ndéunann tuna na neithesi? agus cía thug na cumhachda so dhuít do chum na neitheadh so do dhéunamh?

29 Achd ar bheregra Diosa a dubhaint sé riú, Fiafróchaidh misi éin ní a mháin dibhsí, agus tabhruidh freagra orain, agus innéosaidh mé dhíbh cía an tughdarrás lé a ndéunum na neithe so.

30 An ó neanh, tháinig baisdeadh Eóin, ní ó dhaóinibh? tabhruibh freagra orum.

31 Agus do bhádarsan ag diosbóireachd eatarra féin, ag rádh, Má deirmid, O neamh; a déura sé, Ar a nadhbharsin créid fá nár chréideabhairsi dhó?

32 Achd má deirmid, O dháoinibh; a tá eagla an phobuil oruinn: oír do bé a meass uile ar Eóin, gur bhfaidh é go firinneach.

33 Agus ar bhfreagra dhóibhsion a dubhradar re Hiosa, Ní bhfuil a fhios agaum. Agus ar bhfreagra Diosa, a dubhaint sé riú, Ní mó innéosus misi dhíbhsí cía an tughdarrás lé a ndéunaim na neithe so.

CAIB. XII.

Gu tteiltghearr na Hiuduighe, mur sgo-lugnibh mio-choinghiollach, sanntach, fulteuch.

A GUS do thionnsgain sé labhaint riú a geosamhlachdaibh. Ag rádh, Do chuir duine áiríthe fineamhún, agus do chuir sé fal na timcheall, agus do thochuil sé ionad brúigte an fhióna, agus do thóg sé tor, agus tug sé ar chiós do sgológaibh í, agus do chúaidh sé féin a goigcrích.

2 Agus do chuir sé searbhfhoghantuidh

chum na sgolóig na am féin, do chum go bhsuighheadh sé ní do thoradh na fineamhna ó na sgológuibh.

3 Achd ar mbreith air dhóibhsean, do bhuailleadar, agus do leigearad úatha folum é.

4 Agus a rís do chuir sé chuca senbhfhoghantuidhe eile; agus ar ngabháil do clochaibh ar an bhfeair sin, do bhriseadar a cheann, agus do chuireadar úatha fa iniomhodh é.

5 Agus a rís do chuir sé neach eile chuca; agus do mharbhadar an fearsin, agus móran eile; ag buáladh coda aca, agus ag marbhadh coda eile.

6 Achd do bhí aige fós éun mhaic, & mháiy ionmhuin, agus do chuir sé éisean mar an gceadna chuca fá dheireadh, ag rádh, Do bhéuruid siad onoir dom mhaic.

7 Achd a dubhradar na sgologá eatorra féin, Is é so an toidhre; tigidh, marbhumm é, agus budh linn féin an oidhreachd.

8 Agus ar mbreith air, do mharbhadar é, agus do theilgeadar as an bhfineamhain a mach é.

9 Ar a nadhbharsin créud dhéanais tighearna na fineamhna? tiocfaidh sé agus sgríosfuidh sé na sgológa, agus do bhéura sé an fhineamhún do dháoinibh eile.

10 An né nár léughabhair an sgríobtúir so; An chloch do dhíultadar na sáoir is í atá air na déanamh na ceann sa chúinne :

11 Is é an Tighearna do rinne so, agus is iongadh é ann ar súilbhine.

12 Agus do iarradarsan breithi air, achd do bhí eagla an phobail orrtha: oír do thuigeadar gur ab na naghaidh féin a dubhaint sé an chosamhlachd sin, agus ar na fhangbail do imthigheadar rompa.

13 ¶ Agus do chuireadar chuige dream airighe do na Phairísineachuibh agus do mhuinntir Iorúaithe, do chum go ngreann-óchaidis é an a chaint.

14 Agus an tan tháinig síad, á dubhradar ris, A Mhaighisdir, a tá a fhios aguinne go bhfuil tuna firinneach, agus nach bhfuil cás agad a náonduine: oír ní fhéuchann tú ar phearsuinn na ndáoine, achd múinidh tú slighe Dé do réir ná firinne: An ceaduigheach cios do thabhairt do Shéasar, ní gan a thabhairt?

15 An dtiubhrum, no nach dtiubhrum? Agus ar naithne a cceilge dhósan, a dubhaint sé riú, Créd fá ccurtháoi cathughadh oram? Tabhruidh chugam piginn, dá féuchain.

16 Agus tugadarsan sin léo. Agus a dubhaint seision riú, Cíar dár ab ionháigh so? Agus cía ré a mbeannan an sgríbhinn? agus a dubhradar ris, Ré Séasar.

17 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé riú, Tabhraidh do Shéasar na neithe is

lé Séasar, agus do Dhíá na neithe is lé Día. Agus do biongnadh léo é.

18 ¶ Agus tangadar na Saduichínigh chuige, noch a deir nách bhfuil eiséirghe ann; agus do fhíafraigheadur dhe, ag rádh,

19 A Mhaighisdir, do sgríobh Máoisí dhuinn, Dá bhfaghadh dearbháthair dhuine ar bith bás, agus go bhfuigfeadh sé a bhean, agus nach bhfuigfeadh sé clann, a dhearbháthair do ghabháil a mháná súd chuige, do thóghbáil sleachda dhá dhearbháthair.

20 Do bhádar móirsheisior dearbháthar ann: agus tug an cédfhear dhíobh bean, agus ar bhfagháil bás dó, nír fhág sé sliochd.

21 Agus do ghabh an dara fearr *chuige* í, agus fuair sé bás, agus níor fhág seison fós sliochd: agus an treas fear mar an gcéudna.

22 Agus tugadar an móirsheisear í, agus nír fhagbhadar sliochd: agus tar éis cháich uile fuair an bhean bás mar an gcéadna.

23 Ar a nadhbharsin ann sa neiséirghe, an tan do dhéunuid eiséirghe, cí aca da madh bean í? oír do bhí si ag an móirsheisior na mnáoi.

24 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé riu, Nach uime so a tá sibh ar seachrán, tré nách bhfuil éolus na sgríobtúirigh agúibh, na cumhachd Dé?

25 Oír an tan éireochuidh síad ó mharbhhuibh, ní thabhruid fir mná, agus ní tabharthar mná dfearuibh; achd a táid mar na hainglibh a tá ar neamh.

26 Achd a dtimcheall na marbh, go néireochuid síad *aris*: an né nár léughabhair a leabhar Mháisi, cionnas do labhair Díá ris ann sa sceich, ag rádh, Is misí Díá Abraham, agus Díá Isaac, agus Díá Iacob?

27 Ni hé Díá na marbh é, achd Díá na mbéo: ar a nadhbhársin a tá sibhsé ar seachrán go mór.

28 Agus tháinig neach do na sgríobuidhíbhuibh *chuca*, do chúalaidh ag diosbóireachd íad, agus mar do chonnaic sé gur maith do fhreagair sé íad, dísfraigh sé dhe, Cí aanchéud aithneodó na haitheantuibh uile?

29 Agus do fhreagair Díosa é, gurab í an chéud do na huile *aithéantuibh*, Eisd, a Israél; Ar Díghearna Dia, is áoin Tigherna é:

30 Ar a nadhbharsin Gráidheochuidh tú an Tighearna do Dhíá fein as do chroidhe uile, agus as thanum uile, agus as thíntinn uile, agus as do bhrígh uile: ag so an chéudaíthne.

31 Agus is cósmhuiil ria so, an dara *haithne*, Gráidheochuidh tú do chomharsa mar thí féin. Ní bhfuil áithne eile *ann* is mó ná iad so.

32 Agus a dubhaint an sgríobuidhe ris, Is maith, a Mhaighisdir, a dubhaint tú an fhírinne: as éin Díá a tá ann; agus ní bhfuil atharrach ann achd é féin:

33 Agus a ghrádughadh as a gcroide uile, agus as a tuigseán uile, agus as a nanum uile, agus as a mbrígh uile, agus an chomharsa do ghrádughadh mar é féin, is mó sin ná na huile íodhbartha agus ofráil.

34 Agus an tan do chonnaire Díosa gur thugseach do fhreagair sé, a dubhaint sé ris, Ní fada ó fhlaitheas Dé atá tú. Agus níor lamh éinneach ó sin súas *ceisd* do chur air.

35 ¶ Agus ar bhfreagrá Díosa a dubhaint sé, ag teagasc ann sa teampoll, Ciomas a deirid na sgríobuidhe gur ab é Criosd mac Dháibhí?

36 Oír a dubhaint Dáibhí féin tríd an Spiorad Náomh, A dubhaint an Tighearna rém Thighearna, Suidh ar mo láimh dheis, no go gcuire mé do námhaid na sdóil fád chosuibh.

37 Ar a nadhbharsin goirdh Dáibhí féin a Thighearna dhe; agus cionnas a tá sé na mbac aige? Agus do éisd cudeachda mhor go fonnmar ris.

38 ¶ Agus a dubhaint sé riu an a theagasc, Coimhéuduidh sibh óna sgríobuidhíbhuibh, lé nab ionmhíuin siobhal a gculadhba fada, agus fáiltighe dfagháil ar na margaidhíbhuibh,

39 Agus na céud ionuid suidhe ann sna sínagógaibh, agus túis suidhe súas ar na féusdaighibh:

40 Noch shluigeas tighe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag úrnúighe: do gheubhuid so an breitheamhus is truime.

41 ¶ Agus an tan do shuidh Díosa as comhair ionad coimhéuda an chisde, tug sé dhá aire cionnas do chuireadh an pobal ionmhlús ann: agus do chuireadar mórán do dháoinibh saidhbhre mórán ann.

42 Agus ar dteachd do bhaintreabháigh bhochd áirighe, do theilg sí ann dhá phiosa beaga do ní feoirlinn.

43 Agus ar ngairm a dheisciobail dó, a dubhaint sé riu, Go firfinneach a deirimsi ribh, Gur ab mó do chuir an bhainntreabhach bhochd so ann sa chisde, ná cách uile do chuir ní ann:

44 Oír is don ní do bhí diomarcaigh aca do chuireadarsan uile ann; acht do chuir sí so ann dhá dáibhreas féin, a ráibh aice.

CAIB. XIII.

Is sioghair, scrios Ierusalem, 24 ar dheire an domhain.

AGUS an tan do chuáidh sé a mach as an tteampoll, a dubhaint neach dhá dheisciobluibh féin ris, A Mbaighisdir, féuch créid é an sórt clochsa agus créid é an sórt fairgnithe so !

2 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé ris, An bhfaiceann tú na hoibreacha móraso? ní fúicfidhear cloch ar muin chloiche dhíobhso, nach sgarfuidhear ó cheile.

3 ¶ Agus ar mbeith na shuidhe dhó at shliabh na Noluigheadh as comhair an teampuill, do fhaifruigh Peadar agus Séumas agus Eóin agus Aindriás ós íseall de,

4 Innis dúine, gá tráth theigéumhuid na neithe so? agus créid é an comhartha bhias an tan chriochnóchthar na neithe so uile?

5 Agus ag freaga dhóibh do thionnsgain Iósia a rádh, Tabhruidh dá bhur naire nach meallfuidh Éinneach sibh :

6 Oír tiucfuid móran am ainmisi, ag rádh, Gur misi é; agus meallfuid móran.

7 Achd an tan do chluinfidhe coguidh agus túarasgbhála cogthadh, ná biodh trioblóid orgiibh: óir is éigin iud so do theachd : achd ní deireadh é fós.

8 Oír éiréochuid cineadh a naghaidh cinidh, agus rioghachd a naghaidh rioghachda: agus biaidh crith talmhan a nionaduuibh iomdha, agus biaidh gorta agus buáidhreadh an: ag so tosach amhgar.

9 Achd tabhruidhsí bhur naire ribh féin: óir bénruid síad sibh a láthair coimhthionól; sgíursfuidhear sna sinagogibh sibh: agus béaltar sibh a bliúidiúnisi úachdarán agus riogh ar mo shonsa, mar flúadhnisi dhóibh.

10 Agus is éigin an soisgéul do sheanmóir do na huile chineadhachuibh ar túis.

11 Agus an tan bhéuruid síad a láimh, agus thabhríd súas sibh, na biodh na rochás oruibh roimhe láimh créid a déurtháoi, agus ná smúainidh air: achd gidh bé ní do bhéaltar ar a núaírin dibh, abruidh é: oír ní sibhsí labhrus, achd an Spiorad Náomh.

12 Achd cheana do bhéura an dearbháthair an dearbháthair éile chum báis, agus an tathair an mac; agus éireochuid an chlann a naghaidh a naithreach agus a maithreach, agus cuirfid chum báis fad.

13 Agus biaidh fúath ag gach uile dhuine dháobh ar son manmaso: achd gidh bé anfus go búan go deireadh, as é shláneóchar.

14 Achd an tan do chífidhe adhfhlúath-

mhuireachd an léirsgris, air ar labhair Daniel an fáidh, na sheasamh ann sa nionad nár chóir, (tuigeadh an té léaghas,) ann sin teitheadh a mbíaidh a ttír Iúdaighe fá na sléibhtibh :

15 Achd, an té bhías air mhullach an tighe, na tigeadh sé a nús ann a thigh, agus ná himigheadh sé a sdeach, do thóbháil neithe ar bith as a thigh :

16 Agus an té bhías ar an mhachaire, ná casadh sé tar a ais, do thóbháil a éduigh.

17 Achd budh trúagh dó na mnáibh torchea, agus do na mnáibh do bhéura cíocha úatha ann sna laethibh sin!

18 Achd guidhídhisi gan bhar dteitheadh do bheith ann sa gheimhreadh.

19 Oír biáidh aunsna laethibhsin amhgar, amhail nach raibh a leithéid ann ó thus cruthaighe na neitheadh do chruaigh Dia go soithe so, agus nách bía go bráth.

20 Agus munna ngearruigheadh an Tighearna na laethé úd, ní rachadb éin fhéoil as: achd ar son na ndáoine toghtha, do thogh sé, do ghearraidh sé na laethé úd.

21 Agus ann sin dá nabrá neach ar bith ribh, Féuch, a tá Críosd ann so; nó, féuch, a tá sé ann súd; na creididh é.

22 Oír éiréochuid Críosdanna fallsa agus faidhe fallsa, agus do dhéunuid comharthuidhe agus míorbhuile, do mhealladh, na ndáoine toghtha féin, dá madh Éidir é.

23 Achd tabhruidhsí bhar naire ribh: féuch, dinnis mé dhíbh gach uile ní roimh a naimsír.

24 ¶ Achd aín sna laethibhsin, tar éis a námhghair úd, dorchochthar an ghrían, agus ní thiobhra an ghealach a soillsi féin uaithe.

25 Agus tuiftid réultanna neimhe, agus béisid na cumhachda a tá ann sna neamhaibh ar crith.

26 Agus ann sin do chífid síad Mac an duine ag teachd ann sna néulluibh maille ré cumhachdaibh móra agus ré glór.

27 Agus cuirfidh sé a aingil an tansin, agus cruinnéochuidh sé a dháoiné toghtha féin ó na ceithre gáothaibh, ó leithimeal na talmhan go leithimeal neimhe.

28 Agus foghlomuidh cosamlachd ón chrann fige; An tráth bhíos a ghéag maoth, agus fhásas a dhuilleabhar, a tá a fhios agaibh gur ab fagus an samhradh :

29 Agus mar an gcéudna sibhsí, an tan do chífidhe ná neithesi ar na ndéanamh, biodh a fhios agaibh go bhfuil sé a ngar dháobh, ann sna doirsibh.

30 A deirimisi ribh go firinneach, nach racha an dínesi thoruinn, nó go ndéantar na neithesi uile.

31 Rachuidh neamh agus talamh thort : achd ní rachaid mo bhrithrasha thort go bráth.

32 ¶ Achd ní bhfuil fios an láoi úd, ná na húaire ag neach ar bith, ná fós, ag na hainglibh a tár ar neamh, ná ag an Mac, achd ag a Nathair.

33 Féuchuidh, déanuidh faire agus urnuighe : oir ní bhfuil a fhios agaibh gá tráth *thiocfas* a naimsir úd.

34 Amhail duine ag dul a geoigerich, dñag a thigh, agus tug cumhachda dhá shearbhfhóghantuibh, agus a obair féin do gach áondúine, agus do aithín dá dhoirséoir faire do dhéanamh.

35 Ar a nadhbharsin déannuidhisi faire : (oir ní bhfuil a fhios aguibh gá ham thiocfas fear an tighe, an tráth nóna, nó a meadhón oidhche, nó a ngairm an choiligh, nó air maidin :)

36 Deagla ar dteachd go hobann dó go bhfuigheadh sé sibhisi bhar geodladh.

37 Agus na neithe a deirim ribhisi a deirim ré a níile dhuine iad : Déunidh faire.

CAIB. XIV.

Comh-chogar dhaóine anaghaidh mhac Dé.

A GUS a gcionn dá lá na dhiáigh sin a do bhí an cháisg, agus sollamuin a naráin gan laibhín ann : agus diarradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe cionnas do bhéuraidis a bfeill airsean, do chum a mharbhtha.

2 Achd a dubhradar, Ná *déanam é* sa tsollamuin, ar eagla go néiréochadh búaidhreadh a measg an phobuil.

3 ¶ Agus ar mbeith dhó a Mbetánia, a dtigh Shimóin an lobhair, ar suidhle dhó ar an mbord, táinic bean agá raibh bocsa, ola, do spíonárd mhór líuaigne ; agus ar mbris-eadi an bhocsa dhi, do dhóirt sí ar a chéann é.

4 Agus do rinneadar dream aca mchéadfuidh an a níntinn fein, agus a dubhradar, Créud fá ndéantar an diom-bhaisi air a nola ?

5 Oír do béidir so do reic ar níos mó ná trí chéad pighin, agus a thabhairt do na bochdaibh. Agus do bhádar rodhiom-dhach dhi.

6 Agus a dubhairt Iosa, Léigidh dhi ; créud fá gcuirthí búaidhreadh uírrthe ? do rinne sí obair mhaith oramsa.

7 Oír a táid boichd bhar bhfochair do ghnáth, agus gidh bé húair bhus toil libh, is éidir dháoirbh maith do dhéanamh dhóibh : achd ní bhia misi do ghnáth agaibh.

8 A ní dob éidir lé do rinne sí é : thainic sí roimhe láimh dungadh mo shuirpsi chum a adhluice.

9 A deirimsi ribh go firinneach, Gidh bé ar bith ball ar feadh an domhain uile an a ndéantar an soisgeulsa do sheapmóir, go ninnéosdar an nísi do rinne sisi *leis* mar chuimhne uírrthe.

10 ¶ Agus dimthigh Iúdas Iscáriot, áon don dá fhear dhéag, chum úachdarán na sagart, ionnas go mbraithfeadh sé eisean dóibh.

11 Agus ar na chluinsin *sír* do dhóibhsean, do ghabháil gáirdeachus íad, agus do ghealladar go dtiobhraidiis airgead dó. Agus do íarr seision am iomchubhaidh ar a bhrath dhóibh.

12 ¶ Agus an céad lá do shollamain a naráin gan laibhín, an tan do ghnáthaitheachdís an túan cásig do mhabhdadh, a dubhradar a dheisciobail ris, Gá hait ar toil leachd sinne do dhul dullmhughadh do chum go níosdá *úan* na cásig ?

13 Agus do chuir sé días dá dheiscioblaibh, agus a dubhairt sé riú, Imthighidh don chathraig, agus téigeanmhaidh neach oraibh ag ionchar soithigh uisce : leanaidh é.

14 Agus gidh bé ar bith tigh a racha sé a sdeach, abraídhe ré fear an tighe, go nabair an Maighisdir, Cáit a bhfuil an séomra a nfeart nuadh phosta ann a níosa mé an túan cásig a bhfochair mo dheisciobal ?

15 Agus taishéanuidh seision dhíbh séomra árd fairsing deaghmhaiseach ullumh : ullmhuiughidh é dhúinn ann sin.

16 Agus do imthigheadar a dheisciobail, agus tangadar don chathraig, agus fuadar mar a dubhairt seision riú : agus do ullmhuiughleadar an cháisg.

17 Agus ar dteachd don tráthnóna tháinig seision maille ris an dá fhear dhéug.

18 Agus an tan do shuidheadar agus do chaitheadar bíadhbh, a dubhairt Iosa, A deirim ribh go firinneach, Go mbraithfear dhíbh misi noch a tá ag ithe *bídh* am fhochair.

19 Agus do thionnsgnadsaran bheith go dubhach, agus ag rádh ris a ndíagh a chéile, An misi é ? agus fear eile, An misi é ?

20 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhairt sé riú, Is fear don dá fhear dhéug é, thusmas maráon riomsa sa meis.

21 A tá Mac an duine ag imtheachd go firinneach, mar a tá sgríobhtha air : achd is anáobhinn don shear fid lé a mbraiththeas Mac an duine ! do bfearr do nfearsin nách beirthi e riámh..

22 ¶ Agus ar mbeith ag caiteamh bídh dhoibhsean, do ghlaic Iosa arán, agus tar eis a bheannaighthe, do bhris sé, agus tug sé dhóibhsean é, agus a dubhairt sé, Glacaidh, ithidh : is sé so mo chorpsa.

23 Agus ar nglacadh an chupáin dó, an tan rug sé buidheachus, tug sé dhóibhsin é : agus do iibheadar uile as.

24 Agus a dubhaint sé riú, Ag so msuili na tiomna nuaidhe, dhóirtear air son ufhóráin.

25 A deirim ribh go firinneach, Nach iobla mé feasda do thoradh na fineamhna, go nuipe an lá úd an a niobha mé nua é a rioghachd Dé.

26 ¶ Agus an tan do chanadar salm, do chúadar a mach go sliabh na Noluigh-eadh.

27 Agus a dubhaint Iosa riú, Do ghéubh-tháoi uile oilbhéim ionnamsa a nochd : oir a tá sgríobhtha, Búailfidh mé an táodraire, agus spréigheightheas na cáoirigh.

28 Achd tar éis misi eiséirge, rachaidh mé romhaibhisi don Ghalilé.

29 Achd a dubhaint Peadar ris, Má gheibhid *cách* uile oilbhéim ionnad, ní bhfuighe misi é.

30 Agus a dubhaint Iosa risean, A deirim riot go firinneach, A niugh, ann sa noidhche nochd *fén*, ní is táosga ná ghoirfeas an coileach fá dhó, go séanfa tú mé trí húaire.

31 Achd is móide a dubhaint seision, Dá madh éigeann damh bás d'fhlang ad fhochair, ní shéanfa mé thú go bráth. Agus a dubhadar *cách* uile mar an gceádnu.

32 ¶ Agus tangadar don ionad dar ab aimh Eiseamáne : ann sin a dubhaint seisin ré na dheisciobluibh, Suidhigh ann so, go ndéuna mé urnuighe.

33 Agus rug sé Peadar agus Séumas agus Eoin leis, agus do thionnsgain sé bheith go critheaglach brónach ;

34 Agus a dubhaint sé riú, A tá manam tuirseach go dtí an bás : fanaidhisi ann so, agus déanaidh faire.

35 Agus ar nimtheachd roimhe dhó beagán, do thuit sé ar talamh, agus do rinne sé urnuighe, ionnus da madh éidir é, go rachadh an úair thairis.

36 Agus a dubhaint sé, Abbá, a Athair, a tá gach ní soidhéanta dhuitsi; cuir an cupánsa thoramsa : gidheadh nár ab é an ní bhus toil leamsa, achd an ní blus toil leachdsá.

37 Agus tháinic sé, agus fúair sé iadsan na gcodladh, agus a dubhaint sé ré Peadar, A Shimóin, an bhfuil tú ad chóladh? an né nar bhéidir leachd faire éan úaire do dhéunamh?

38 Déunaidh faire agus urnuighe, do chum nách dteigeanadh a ecathughadh sibh. A tá an spiorad ullamh go deimhin, achd a tá an choláin anbhfann.

39 Agus ar nimtheachd úatha a ris, do riunne sé urnaighe, ag rádh na nbríathara gceádnu.

40 Agus ar bhfilleadh dhó, fúair sé a ris na gcodladh íad : (oir do bhádar a súile trom : agus ní raibh a fhios aca ionnasa do bhéuraidis freagra air.

41 Agus tainic sé an treas úair, agus a dubhaint sé riú, Codluidh a nois, agus coimhnuighidh : is lór sin, thainic an úair ; féuch, do bheirtheas Mac an duine a lámuibh na bpeacthach.

42 Eirghidh, imthigheam ; féuch, is fogus *dúinn* an té bhraitheas misi.

43 ¶ Agus ar an mball, an feadh do bhí sé ag caint, thainic Iúdas, áon don dá fhearr dhéug, agus slúagh níor na fhardadh maille ré cloidhmhíbh agus lé batuidhbh, ó úachdaránuibh na sagart agus ó na sgríobuidhbh agus ó na sinnisoruibh.

44 Agus tug an té do bhraith é comhartha dhóibhsean, ag rádh, Gidh bé neach dhá dtiobhbra misi póg, is é sin é ; beiridh air, agus tabhraidh libh é go coimhdeudach.

45 Agus ar dteachd dhó, do chúaider sé air ball chuigesin, agus a dubhaint sé, Dia do bheatha a mhaibhisdír ; agus tug sé póg dhó.

46 Agus do chuir siadsan a láimha annsan : agus do ghabhadar é.

47 Achd ar dtarrang a chloidhimh a mach d'sior don mhumentir do sheas a láthair, do bhúail sé oglach an árdshagairt, agus dó bhean sé a chlúas de.

48 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé riú, An dtangabhair a mach dom ghlacadhsa, amhul chum biotamhnaigh, lé cloidhmhíbh agus lé batuidhbh ?

49 Do bhí mé gach éanlá aguibh sa teampall ag teagasc, agus níor ghlacabhuir mé : Achd is éigin na sgríobtuiridh do choimhlíonadh.

50 Agus ar na thréigean san, do theith-eadar a dheisciobuil uile.

51 Agus do lean óganach árighe é, agá raibh líneúdach ag folach a lómnochdaighe ; agus rugadar na hógánaigh air :

52 Agus ar bhfagbháil an línéadaigh dhósan, do theith sé lomnochd úatha.

53 ¶ Agus rugadar Iosa léo chum an árdshagairt : agus do chruinnigheadar ann sin úachdaráin na sagart uile agus na sinn-sir agus na sgríobuidhe.

54 Agus do lean Peadar a bhfad úadh é, nón go raibh sé a sdígh a halla a nárdshagairt : agus do bhi sé na shuidhe a bhfhochair na searbhfhoghantuidheadh, agus dá ghoradh ag an teinidh.

55 Agus do bhádar úachdaráin na sagart agus an chomhairle uile ag farraidh fiadh-nuisi a naghaidh Iosa ionnas go gcuirfidis chum báis é ; agus ní fhúaradar.

56 Oir do rinneadar móran dáoinne fiadhnuisi bhréige na aghaidh, achd ní thangadar a bhfiadhnuisithe le cheile.

57 Agus déirgheadar dácine árighe,

agus do rinneadar fiadhnuisi blhréige na misi trí húaire. Agus ar ndnl a leith-tháobh dhó, do ghuil sé.

58 Do chúalamairne é ag rádh, Bríshidh mé sios an teampolso déunta lé laimhaibh, agus a dtrí lá tóigeabhaidh mé teampoll éile gan obair láimh.

59 Achd mar sin féin ní raibh a bhfiadhnuisi ag teachd lé chéile.

60 Agus ar néirghe na sheasamh a lár cháich don ardhsagart, do chuir sé ceisid ar Iósá, ag rádh, An né nach dtabhair tú freagra ar bith úait? créd fá ndéunaid so fiadhnuisi ad aghaidh?

61 Agus do thoched seision, agus níor fhreagair sé én ní. Do fhiafruigh an tárd-sagart de a rís, agus a dubhaint sé ris, An tusa an Críosd Mac Dé Bheannuighthe?

62 Agus do fhreagair Iósá, Is mé: agus do chífidhseí Mac an duine na shuidhe air deis chumhachd Dé, agus ag teachd lé níulluibh neimhe.

63 Agus do réub úachdarán na sagart a éudach, ag rádh, Créd é an feidhm a tám aguinn ar fhíadhnuisibh feasda?

64 Do chúalabhair an bhlaistíphéime: créd dó cíthear dháobhbsi? Agus rugadarsan uile breith na aghuidhsean gur thuill sé bás.

65 Agus do thionnsgnadar dream áirighe galbháil do sheilidhbih air, agus a aghaidh díolach, agus dórná do bhúaladh air, agus a rádh ris, Déana fáidheadóireachd: agus do ghabhdadar na seirbhísigh do bhasuuibh air.

66 ¶ Agus ar mbeith do Pheadair ann sa halla shios, tháinic áon do chailínibh an ardshagairt:

67 Agus ar bhfaicsin Pheadair dá ghoradh dhi, tug sí dha haire é, agus a dubhaint sí, Do bhí tusa fós a bhfochair Iósá Nasardha.

68 Achd do shéan seisean sin, ag rádh, Ni thuigim, agus ní bhfuil a fhios agam créd a deir tú. Agus do chúaidh sé a mach don phóirsi; agus do ghoir an coileach.

69 Agus do chonnaic an cailín é a ris, agus do thionnsgain sí a rádh ris an druing do bhí na seasamh a láthair, Is diobh súd an fearso.

70 Agus do shéan seisean a ris. Agus fá cheann beagáin na dhíaghain, a ris a dubhradar an mhuinntir do bhí na seasamh a láthair ré Peadar, Go firinneach is diobh súd thusa: óir is Galiléach thú, agus is cosmhail hurlabhra riu.

71 Achd do thionnsgain seisean ag mallughadh, agus mionnughadh, Ní haithne dhamh an duinesi a deirthí.

72 Agus do ghoir an coileach an dara húair. Agus do chuímhígh Peadar ar an fhocal a dubhaint Iósá ris, Ní is táosga na ghoirfeas an coileach fá dhó, séanfuidh tú

CAIB. XV.

Fulang, 39 bás, 42 agus adhlacadh onórách
Iosa Chríosd Mhic Dé bhi.

A GUS go moch ar maidin ar ndéanamh comhairle dhóibh rugadar na hárdsugairt maile ris na sinnsearaibh agus ris na sgríobuidhibh agus ris an gcomhairle uile, Iósá ceangailte léo, agus tugadar do Phiolait é.

2 Agus do fhiafruidh Pioláid dheisean, An tusa rí na Niuduigheadh? Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ris, A deir tu sin.

3 Agus do chuireadar úachdarán na sagart móran na aghaidh: achd níor fhreagair seisean éinni.

4 Águs do fhiafruidh Pioláid dhe a rís, ag rádh, An né nach dtugann tú freagra éigin úait? féuch gá mheid ann a ndéunaid so fiadhnuisi ad aghaidh.

5 Agus níor fhreagair Iósá ní ar bith ó sin a mach; ionnas gur ghabh iongantus Pioláid.

6 ¶ Agus ann sa tsolamain do sgáoleadh sé dhóibh én phríosúnach a mháin, gidh bé air bith a diárradáois.

7 Agus do bhí neach áirighe dar bhainn Barabbas, ceangailte a bhfochair a chompanach ceannairce, noch do rinne marbhadh a gceannairc.

8 Agus ag éighmhe don phobal do thionnsgnadar íarruidh air do réir mar do níodh sé dhóibh a gcomhnuidhe.

9 Do fhreagair Pioláid dhóibh, ag rádh, A náill libh go sgáoilinn dáobh Rí na Niuduigheadh?

10 (Óir do bhí a fhios aige gur ab tréthnúth do thoirbhír úachdarán na sagart é.)

11 Agus do ghluaisiodar úachdarán na sagart an pobal, do chum go madh táosga sgáoilfeadh sé Barabbás chuca.

12 Achd ar bhfreagra do Phioláid, a dubhaint sé riú a ris; Ar a nadhbharsin créd as áill libh do dhéunamh dhamh ris an téis dá ngoirthí Rí na Niuduigheadh?

13 Agus do éighmheadarsan a ris, Croch é.

14 Achd a dubhaint Pioláid riú, Créd é an tole do rinne sé? agus is moide do gháireadarsan sin, Croch é.

15 Agus do bhígh gur mhían lé Pioláid toil an phobail do dhéunamh, do sgáil sé Barabbás dóibh, agus taréis Iósá do sgiúrsughadh, tug sé úadh, chum a chrochda é.

16 ¶ Agus rugadar na saighdiúiridh a sdeach don halla é, éadhon go cúirt an úachdarán; agus do ghoireadar an chuid-eachda uile a bhfochair a chéile.

17 Agus do chuireadar éadach purpur

uime, agus ag fighe corona spíne dhóibh,
do chuireadar air i,

18 Agus do thionnsgnadar beannughadh
dhó, Día do bheatha, a Rí na Níuduigh-
eadh!

19 Agus do bhúaileadar é an a cheann
lé giolcach, agus do ghabhadar do sheil-
idhíbh air, agus ar léigean a nglún fúthá,
do rinneadar úmhla dhó.

20 Agus an tan do rinneadar fonámhad
faoi, do bheanadar an téadach purpaír dhe,
agus do chuīreadar a éaduighe fén uime,
agus tugadar a mach é do chum go
grocáidí é.

21 Agus dó chuireadar d'fiachnuibh ar
oglach áiríghthe do bhí ag gabháil thárrsa,
dar bháinn Simón Siréanach, (athair
Alecsander agus Ruphus,) tháinic ón túaith
a muinch, a chroich diomchar.

22 Agus rugadar léó é do nionad *dar
ab ainm* Golgota, is sé sin, re na eídri-
mhíniúghadh, Ionad na cloigne.

23 Agus tugadar fion air ar cuireadh
mirr re na ól dhó: achd níor ghabh seis-
ean é.

24 ¶ Agus an tan do chrochadar é, do
roinneadar a éaduighe, air dteilgean crann-
chuir orrha, créd do thóigfeadh gach
neach dhíobh.

25 Agus do bhí an treas úair ann, agus
do chrochadar é.

26 Agus do bhí tiodal a chóire air na
sgríobhadh ós a chionn, RI NA NIUD-
UIGHEADH.

27 Agus do chrochadar diágsaduidheadh
na fhochair; fear ar a láimh dheis, agus
fear ar a láimh chli.

28 Ann sin do coimhlíonadh an sgríob-
tuit a deir, Agus a measg dháointe cóir-
theach do comháireadh é.

29 ¶ Agus an dream do ghabhadh
thairis, do bhéirdis aithis dó, ag crathadh
a gceann, agus ag rádh, O, thusa leagás
an teampoll, agus thógbhas é a dtrí
laéithibh,

30 Foir ort féin, agus tárr a nús as an
grocioch.

31 Agus is mar an gcéudna a dubhradar
úachdarán na sagart agus na sgríobuidhe
ré chéile ag fonámhad faoi, Do fhóir sé ar
dháoinibh eile; agus ní héidir leis é féin
dfóirighint.

32 Tigeadh Críosd Rí Israél a nús a
nois as an gcroich, do chum go bhfaicfimís
agus go gcréidfimís. Agus na dáointe do
crochadh na fhochair tugadar aithis dó.

33 Agus an tan tháinig an seiseadh
húair, do bhí dorchadas ar feadh na talmhan
uile go sóithe an náomhadh húair.

34 Agus ann sa náomhadh húair do
éigh Iósá do ghuth ard, ag rádh, Eloi, Eloi,
lámá sabaehtáni? a se sin, ar na eídri-

mhíniughadh, Mo Dhía, mo Dhía, créd fár
thréig tú mé?

35 Agus a dubhradar cuid dá raibh na
seasamh a lathair, an tan do chúaladar *sin*,
Féuch, a tá sé gairm Elias.

36 Agus do rioth fear dhíobh agus ar
lionadh sbéinc dsinegre dhó, agus ar *na*
chur a dtimcheall giolcuigh, tug sé deoch
dhó, ag rádh, Leigidh dluó; féacham an
dtiocfa Elias dá leagadh a nuas.

37 Agus ag éighmhe Diosa do ghút
mhór, do chúaidh a spiorad as.

38 Agus do réubadh brat rointe an teamp-
uill na dhá chuid ó úachdar go hiochdár.

39 ¶ Agus an tan do chonairc an
senturion, do bliú na sheasamh as a choch-
air, go ndeachuidh a anam as ag éighmhe
mar *sin*, a dubhaint sé, Go fíriúneach do
bé an duine so Mac Dé.

40 Agus do bhádar mar an gcéudna
mná a bhífad úadh ag féachain: eidir a
raibh Muire Mhagdalén, agus Muire math-
air Shéumuis bhig agus Iósé, agus Salómé;

41 Noch do lean é, an tan do bhí sé
fós sa Ghalile, agus do bhí ag minios-
drálaíocht dó; agus móráin do mháinibh eile
do chúaidh a néinfreachd ris súas go
Híurasalcéim.

42 ¶ Agus a nois ar dteachd don tráth
nóna, (do bhrigh gur bhé *lá* an ullmhuiugh-
the é, eadhón, an lá roimh an tsabboid)

43 Táinig, Ióséph ó Arimatéa, comhair-
leach onórach, agá raibh fós suíl ré riogh-
achd Dé, agus do chúaidh sé a sdeach go
dána dionnsuighe Phíoláid, agus do iarr
sé corp Iósá.

44 Agus do biongnadh lé Pioláid go
mbiadh sé *cheana* tair éis bháis: agus do
ghoir sé an sentúrion, agus do fháifruigh
sé dhe an fada ó fúair sé bás.

45 Agus ar bhfagháil fhiosa ón sentú-
rion, do bhronn sé an corp do Ióséph.

46 Agus do cheannaigh Ióséph líneádach
fínealta, agus do leag sé a nús é, agus do
chuir sé an líneádach uime, agus do chuir
sé é a dtúama do bhí ar na thochaitl a
mach as charraig: agus do ionluit sé léac
ar dhorus an túama.

47 Agus do bhí Muire Mhagdalén, agus
Muire mathair Iósé ag féuchain gá háit a
gcuirfidh é.

CAIB. XVI.

*Eiserghe Chríosd, 12 a thaisbeannadh fein,
19 agus a ghabhala súas ar neamh.*

A GUS ar ndul don tsabboidh thárrsa, do
cheannuigh Muire Magdalén agus
Muire mathair Shéumuis, agus Salómé,
spíosradh deaghbháiluidh, chum go dtioc-
faidis agus go nungfaidis é.

2 Agus tangadar go romhoch ar maidin
3 M

an chéd lá don tseachdmhuin, chum an túama lé héirge na gréine.

3 Agus a dubhradar eatorra féin, Cí a ionpeochas dhúinn an leac ó dhoras an túama?

4 Agus ar bhféachain dóibh, do chonncadar an chloch ar na hiomlat: óir do bhí si romhór.

5 Agus ar ndul sdeach ann sa túama dhóibh, do chonncadar ógánach na shuidhe ar a láimh dheis, iomá raibh éudach fada glégeall; agus do ghabh úathbhás iad.

6 Agus a dubhairt seisean ríu, Ná biadh eagla oraibh: A táthaoi ag iarruidh Iósá Nasardha, do céasadh: do éirigh sé; ní bhfuil sé aum so: féuch a náit an ar cuireadar é.

7 Achd imthighidh, innisidh dá dheiscioibh agus do Pheadar go bhfuil sé ag dul romhurbh don Ghaililé: do chifidhe ann sin é, mar a dubhairt sé ribh.

8 Agus ar nimtheachd dóibhsean a mach go deithniosach, do theitheadar ón túama; óir do bhí críth agus úathbhás orrha: agus níor labhradar ní ar bith ré héinreach; óir do bhí eagla orrha.

9 ¶ Agus ar neiséirghe *Diosa* ar maidin an céd lá don tseachdmhuin, do thaisbén sé a féin ar túis do Mhuire Mhagdalén, as ar theilg sé seachd ndreamhain.

10 Agus ar nimtheachd disi do fhoilligh sí sin don druing do bhí na fhochair sean, do bhí ag gul agus ag caoí.

11 Agus an tan do chúaladarsan, eisean do bheith béo, agus go bhí facuidh sisi é, nír chreideadar.

12 ¶ Achd tar éis so, do thaisbén

seisean é féin do dhías aca, a gcruth eile mar shiúbháileadar, agus iad ag dul fan dtudháith.

13 Agus do imthigh siadsan, agus do fhoillsigheadar sin do chuid eile: gidheadh níor chreideadar iadsan fós.

14 ¶ Fa dheiridh ar mbeith ar áonbhalla do naónfhear dhég do thaisbén sé é féin dóibh, agus do chuir sé na naghaidh a míchreideamh agus a gcrúas croidhe, tré nár chreideadar don druing do chonnaire é ar neiséirghe.

15 Agus a dubhairt sé ríu, Imthighidh ar seadh an domhain uile, déanuidh an soisgéul do sheammóir do gach uile chreatúir.

16 Gidh bé chreidfeas agus bhaistiftear slainéochthair é; achd gidh bé nach ccreidfi daiméontar é.

17 Agus leanfud na comharthuighesi an dream de chreidfeas; Sgriosuid siad deamh-un tré mainimsi; laibhéoruid lé teang-thuibh núadha;

18 Tóigéubhaid naithreacha neimhe; agus má ibhid ní marbhthach ar bith, ní ghoirtéocha sé iad; cuirfid láimha ar na daónibh éagercraighe, agus béisid siad slán.

19 ¶ Agus tar éis an Tighearna do labhairt ríu, do gabhadh súas ar neamh a ris é, agus do shuidh sé ar deis láimh Dé.

20 Agus ar ndul a mach dhóibhsean do rinneadar seanmóir ann gach uile áit, ar mbeith don Tighearna ag comhoibriughadh ríu, agus ag tabhairt brígh dá mbriathruibh leis na comharthaiddhbh do lean' iad. Amén.

An SOISGEUL do reir LUCAIS.

CAIB. I.

Geinéadh Eóin Bhaiske, 39 le fáigheadoireacht Elisabet, 46 Mhuire, 67 agus Sacharias.

DO bláirigh gur ghabhadar móran do láimh sdair do sgríobhadh air na neithibh agá bhfuil a sáirflíos aguinne,

2 Do reir mar thugadar na dáoinne do chonncairc lé na súilibh féin ó thús, agus do bhí ag miniosdrálachd na bréithre, dhúinne-iad;

3 Do chonncas damhsa mar an geáudna, a Theophilus ro oirdheirc, ar bhsagháil feasa ionlan gach uile neithe ó na bhfíorthosach dhamh, a sgríobhadh chugadsa a nórdughadh,

4 Do chum go mbia deimhin na mbríathar, do múineadh dhuit agad.

5 **R**E linn Iorúaith, rí thire lúdaighe, do bhí sagart áirighe dár bhainm Sacharias, do sheal Abía: agus a bhean dingheanuibh Aaróin, agus Elisabet do bain dhi.

6 Agus do bhádar a ráon ná ndáoinibh fireanta a bhíadhnuisi Dé, ag siobhal go neimhchiontach ann uile aitheantuitibh agus órdughthibh an Tighearna.

7 Agus ní raibh sliochd orrha, do bhrígh go raibh Elisábet aimrid agus go raibh áois mhór aca ar áon.

8 Agus tárla, an tan do bhí sé ag déanamh oifige an tsagairt a bhíadhnuisi Dé ann a sheal féin,

9 Do réir ghnáthuighthe oifige an tsagairt, go ráimic dhó an túis do losgadhar éis dul a sdeach go teampoll an Tighearna dhó.

10 Agus do bhí coimhthionól an phubail uile ag déanamh úrnughe a muiugh a naimsir na tíse.

11 Agus do taidhbhreachd dhó aingeal an Tighearna na sheasamh ar an dtáobh ndeas daltóir na tíse.

12 Agus ar *na fhaicsin* do Shacharias, do bhí sé ar na bhúaidhreadh, agus do ghlaic eagla é.

13 Achd a dubhaint an taingeal ris, Ná bídóth eagla ort, a Shacharias: óir do héisdeadh húrnughe; agus bérauidh do bhean Elisáebet mac dhuit, agus do bhéara tú Eóin mar ainm air.

14 Agus budh gáirdeachus agus lúathghaire dhuit é; agus biaidh lúathghaire ar mhórán fá na bhréith.

15 Óir biaidh sé *na dhuine* mhór a bhfiadhnuisi an Tighearna, agus ní iobha sé fion na deoch láidir; agus fós biaidh sé lán don Spiorad Náomh, ó bhroinn a mháthar.

16 Agus fillfidh sé móran do chlannuibh Israél chum an Tighearna a Ndíá féin.

17 Óir géubhaidh seisean roinhesan a spioraid agus a shubhbáilce Elías, dfilleadh chroidheadh na naithreach chum na cloinne, agus na neasumhail chum gliocuis na dáoin geomhthrom; agus dullmhughadh phobuil dhiongmhálta don Tighearna.

18 ¶ Agus a dubhaint Sacharias ris an aingeal, Ciomas bhías a fhios so agamsa? óir a táim um dhuine arsuidh, agus a tá áois mhór ag am mhnáoi.

19 Agus ar bhfreagra don aingeal a dubhaint sé ris, Is misi Gabriel, sheasas a bhfiadhnuisi Dé; agus do cuireadh mé do labhairt riotsa, agus dimissin na núaidh-eachd maith so dhuit.

20 Agus, féuch, biaidh tú gan úrlabhrá, agus ní bá héidir leachd labhairt, go soithe an lá an a dtiocfaid na neithe so chum críche, do bhrígh nár chréid tú dom bhríathraibhsí, noch coimhlionfuighear na nam féin.

21 Agus do bhí an pobal ag fuireach ré Sacharias, agus do biognadh léo an fad do fhan sé sa teampoll.

22 Agus ar ndul a mach dhó, níbhéidir leis labhairt ríu: agus do aithnígheadar go bhfacaidh sé taidhbhisi sa teampoll: óir do sméid sé orrha, agus do fhan sé balbh.

23 Agus tárla dhó, an tan do coimhlionadh laéthe a mhiniorsdrálachda, go ndeachaigh sé dhá thigh féin.

24 ¶ Agus tar éis na laethesi, do toirrcheadh Elísabet a bheansan, agus do

fholagh si í féin ar feadh chuig míos, ag rádh,

25 Óir is mar so do rinue an Tighearna rium ann sna laethibh an ar fhéuch sé oram, do thóbháil mo neimhcheana dhiom a measg na ndáoin.

26 ¶ Agus an sa seisiódh mí, do cuireadh an taingeall Gabriel ó Dhíá go cathruigh don Ghaililé, dár bainm Násaret,

27 Dionnsuighe óighe ar a raibh ceart ag fear do thigh Dhaíbhí, dár aíum Ióseph; agus do bé do bainm do nóigh, Muire.

28 Agus ar ndul a sdeach dá hiennsuighe do naingeal, a dubhaint *se*, Día do bheatha a ógh roghrásamhul: a tú an Tighearna maille riot: *is beaunuighe* thú eidir na mnáibh.

29 Agus an tan do chonnaire sí é, do bhí sí ar na búaidhreadh fá na bhríathraibh, agus do bhí sí ag smúaineadh créd an ghné bheannughtheaso.

30 Agus a dubhaint an taingeal ríá, Ná bídóth eagla ort, a Mhuire: óir fuaír tú grása ó Dhíá.

31 Agus, féuch, biaidh tú torrach ad bhrúinn, agus béraidh tú mac, agus do bhéara tú IOSA daimm air.

32 Biaidh se móir, agus goirfidhearr Mac an té is Airde dhe: agus do bhéura an Tighearna Día caithír Dhaíbhí, athar féin dhó.

33 Agus biaidh sé na rígh ar thigh Láacob go bráth; agus ní bhíá deireadh ar a rioghachd.

34 Agus a dubhaint Muire ris a naingeal, Cionnas bhías so, óir ní bhfuil fios fir agamsa?

35 Agus ar bhfreagra do naingeal a dubhaint se ríá, Tuirléonguidh an Spiorad Náomh ort, agus foiléochaíd cumhachda an té as Airde thí: uime sin an ní náomhtha bhéaras tú goirfhearr Mac Dé dhe.

36 Agus, féuch, Elísabet do shiur, a tá sisi leis torrach air mhac ann a hárrsuigh-eachd: agus is sé so an seisiódh mí don mhnáoi úd, dá ngoirfhearr *bean* aimrid.

37 Óir ní bhíá ní ar bith doidhéunta do Dhíá.

38 Agus a dubhaint Muire, Féuch, banóglach an Tighearna; teagmhadh dhamhsa do réir do bhréithrisi. Agus do imthigh an taingeal úaithe.

39 ¶ Agus an tan do éirigh Muire ann sna laethibh sin, do chúaidh sí go dheithneasach chois sléibhe, go cathraigh Lúda;

40 Agus do chúaidh sí a steach go tigh Shacharias, agus do bheannaigh sí Délisabet.

41 Agus tárla, mar do chúalaidh Elísabet beannughadh Mhuire, gur bhiog an náoidheanán ann a broinn; agus do bhí Elísabet air na lionadh don Spiorad Náomh.

42 Agus do éigh sí do ghuth mhór, agus a dubhaint sí, Is beannaighthe thú eindir na mnáibh, agus is beannaighthe toradh do bhronn.

43 Agus cionnus do éirigh so dhamsa, go dtiocfadh matháir mo Thighearna fén chugam?

44 Oír, féuch, comhlúath is tháinic fuaim do bheannaighthe am chlúasaibh, do bhíog an náoidheanán lé gáirdeachus ann mo bhoirinn.

45 Agus is beannaighthe an bhean do chreid: oír coimhlionfuidhear na neithe do gheallan Tighearna dhi.

46 ¶ Agus a dubhaint Muire, Adhmolaith manam an Tighearna,

47 Agus do ní mo spiorad gáirdeachus a Ndíá mó Shlánuightheoir.

48 Do bhrígh gur fhéuch sé ar úmhla a bhanóglaghe fén: oír, féuch, ó so súas goirfid na huile chine beannaighthe dhiom.

49 Oír do rinne an té a tá cumhachdach neithe móra dhamhsa, agus is náomhtha a aim.

50 Agus a tú a thrócaire ó dhíne go díne don dréim ar a bhfuil a eagla.

51 Do rinne sé gníomh ládir lé na láimh; do spréigh sé na dáoine úaibhreacha a smúaintighe a gcroidheadh fén.

52 Do tharruинг sé na dáoine cumhachdacha as a gcaithiribh, agus do árduigh sé na dáoine umhla.

53 Do lion sé na dáoine ocracha lé neithibh maithe; agus do chuir sé úadh na dáoine saidhbhre columb.

54 Do thóg sé súas Israél a shearbh-fhoghantuidhe fén, do chuimhniughadh ar a thrócaire;

55 (Mar do labhair sé ré ar naithreachuuibh, Abraham, agus ré na shíol go bráth.)

56 Agus do fhan Muire na fochair timcheall thír míos, agus do fhill sí dhá tigh fén.

57 ¶ Agus táinic ionbhuidh Elísabet ion ar mhídbid dhígh breath; agus rug sí mac.

58 Agus do chualadar a comharsain agus a dáine gáoil, gur fhoillsigh an Tighearna a thrócaire mhór fén di; agus do rinneadar gáirdeachus má ráon ria.

59 Agus tárrla, go dtangadar air a nochdmadh lá do chum go ndéanaidís an náoidhe do thimcheallghearrádh; agus do ghoireadar Sacharias de, do reir anma a athair.

60 Achd ar bhfreagra dhá mháthair a dubhaint sí, Ní hámhluidh bhias; achd Eóin goirfhear dhe.

61 Agus a dubhradar ría, Ní bhfuil éannduine dod chineadh dá ngoirthean an tainmsi.

62 Agus do rinneadar comhartha dhá

athair, créid an tainm bá mian leis do thabhairt air.

63 Agus ar níarruidh cláir sgriobhtha dhosan, do sgriobh sé, ag rádh, Is Eóin is ainn dhó. Agus do ghabh iongantus iad uile.

64 Agus ar an mball do hosgladh a bhéulsan, agus a theanga, agus do labhair sé, ag moladh Dé.

65 Agus do ghabh eagla a geomharsuin uile: agus do haithriseadh na neithe so uile chois tsléibhe thíre Iúdaighe uile.

66 Agus gach uile dhuine dhá gcuálaidh sin, do chuireadar a dtaisgidh an a geroidh-thibh fén iad, ag rádh, Créd é an sórt leinibh bhias so! Agus do bhí lámh an Tighearna maille ris.

67 Agus do bhí Sacharías athair, lán don Spíorad Náomh, agus do rinne sé faidheadoireachd ag rádh,

68 Go madh beannaighthe an Tighearna Dia Israel; ar son gur thiosruigh sé agus gur fhúasgail sé a phobal fén,

69 Agus do thóg sé súas adharc na sláinte dhúinne a dtígh Dháibhí a shearbh-fhoghantuidhe fén;

70 Do réir mar do labhair sé tré bhéul a fháidheadh náomhtha fén, do bhí ann ó thus an domháin :

71 Ga gcuimhdéochadh sé sinn ó ar naimhdibh, agus ó láimh gach uile dhuine aga bhfuil fúath dhúinn;

72 Go ndéanadh sé trócaire air ar naithreachuuibh, agus go gcuimhnéochadh sé a thiomna náomhtha fén;

73 Agus ar an mionna lé a dtug sé móid Dábrahám ar nathairne, go dtiubhradh sé dhúinn,

74 Go mbémis gan eagla air ar sáoradh ó láimh ar námhod do chum seirbhisi do déanamh dhó fén,

75 A náomhthachd agus a bhfíréantachd na fhíadhnuisiséan, a láethibh ar mbeatha uile.

76 Agus tusa, a leinibh, goirfhear diot faidh an té as Airde: oír rachuidh tú roimh aghaidh an Thighearna dullmhughadh a shligheadh;

77 Do thabhairt éolus na sláinte dá phobal tré mbaiteamhnuis na bpeacadh,

78 Tré thrócaire ro mhóir ar Ndíá fén; lér fhoisruigh sé sinn ag Éirghe ón ionad árd,

79 Do thabhairt soillsi don droing do bhí na suidhe a ndorchadas agus a sgáile an bháis, agus do dhíorghadh ar geos a slighe na siothchána.

80 Agus do fhás an leanabh, agus do neartuigheadh é a spioruid, agus do bhí sé ar na fasuighibh go soithe an lá an ar fhoillsigh sé é fén Dísaél.

CAIB. II.

Beirthear Críosd, 13 moladh na naingil, 28, agus Shimeon, 36 ré fáigheadoireacht Anna.

AGUS tárla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh áithne ó Séasúr Augustus, an domhan uile do mheas.

2 (Ag so an céudmheás do rinneadh an tan do bhi Sirénias na úachdarán ar Shíria.

3 Agus do chúadar eile dhá meas, gach aon fá leith dhá chathruigh féin.

4 Agus do chúaidh Ióséph mar an gcéudna súas ón Ghalilé, as an gcathraigh Nasarét, go *tír* Iúdaighe, go cathruigh Dhaibhí, dá ngoirtheár Bétleem; do bhrígh go raibh sé do thig agus do shliochd Dháibhí :

5 Ionnus go measfuigh é maille ré Muire do bhi ar na ceangal ris mar mhnáoi, ar mbeith dhi torrach.

6 ¶ Agus tárla, ar mbeith dhóibh ann sin, go dtangadar laéthe a hionbhuidhsean.

7 Agus rug sí mac a céudduine cloinne, agus do chuir sí giobuile cheangail na thumcheall, agus do chuir sí na luighe a mainnséur é ; do bhrígh nach raibh ait aca sa tigh ósda.

8 ¶ Agus do bhádar áodhairidhe sa dùithche sin na gcomhnuidhe a muigh, agus ag déanamh faire oidhche ar a dtíred.

9 Águs, féuch, do sheas aingeal an Tighearna láimh léo, agus do shoilisigh ghloír an Tighearna na dtimcheall : agus do ghabh eagla mhór iad.

10 Agus a thabhairt an taingeal riú, Na bídóidh eagla oruibh : óir, feuch, a táim ag soisgeulugbadh dhíbh gáirdeachus móir, noch bhias do gach uile phobal.

11 Oír rugadh an Slánughitheoir dháibh a niu, (éadham Críosd an Tighearna,) a geathruigh Dháibhí.

12 Agus ag so comhartha dhíbh ; Do ghéubhtháoi an leanabh ceangulte a ngioblúibh, na luighe a mainnséur.

13 Agus do bhi go hobann cuideachda mhór do shluagh neamhdua a bhfochair an aingil ag moladh Dé, agus ag rádh,

14 Glóir do Dhia ann sna hárduibh, agus siódhcháin ar an dtalamh, deaghdhoil do na dáoinibh.

15 ¶ Agus tárla, mar do imthigheadar na haingil úatha ar neamh, go ndubhradar na háodhairidhe ré cheile, Imthigheamanois don Bhetléem, agus féucham an ní so do rinneadh, noch do fhoilisigh an Tighearna dhúinn.

16 Agus tangadar go deithneasach, agus fuadar Muire agus Ióséph, agus an náoidhe na luighe a mainnséur.

17 Agus an tráth do chonncadar *sin*, do aithriseadar an ní a dubhradh riú a dtimcheall an leinibhsin.

18 Agus na huile dháoine da gcuálidh so do ghabh iongantus íad fá na neitheibh a dubhradar na háodhairidhe riú.

19 Achd do thaisgidh Muire na briathrasa uile, dá mbreathnughadh ann a croidhe.

20 Agus do fhlileadar na háodhairidhe, ag tabhairt glóire agus ag moladh Dé tré gach ní dá gcuáladar agus da bhfácadar, mar a dubhradh riú.

21 ¶ Agus an tan do coimhlíonadh ochd lá chum an leinibh do thimcheallgherradh, tugadh IOSA mar ainn air, éadhon an tainm do ghoir an taingeal de suil do gheineadh a mbroinn é.

22 ¶ Agus an tan do coimhlíonadh laéthe glanta *Mhuire* do réir reachda Mháisi, rugadar léo go Hiarusaléim é, da thaisbéanadh don Tighearna ;

23 (Mar a tá scriobhtha a reachd an Tighearna, Gach céudghein mhic thuismeas brú bíaidh sé náomhtha don Tighearna ;)

24 Agus do thabhairt ofrála, do réir mar a dearthar a reachd an Tighearna, Cúpla turtair, nó dhá gheirreacht coluim.

25 ¶ Agus, féuch, *do bhí* duine a Níarusaléim, dár bhainn Símeon ; agus *do bhí* an fearso comhthrom diadha, agus a shúil ré conhfurbtachd Israel : agus do bhí an Spiorad Náomh ann.

26 Agus do fhoillsigh an Spiorad Náomh dhó, nach bhfaicfeadh sé bás, nó go bhfaicfeadh sé Críosd an Tighearna.

27 Agus táinic sé maille ré treoir na Spioraide don temappol : agus an tan thug a athair agus a mháthair an leanabh Iósá, do chum go ndéanaídis ar a shon do réir gnáthuigthe an dlighe,

28 Ann sin do ghabh seision chuipe ann a uchd é, agus do mhol sé Día, agus a dubhairt sé,

29 A Thighearna, a nois leigeas tú dod shearbhfhoghantuidhe imtheachd a síodhchain, do réir tfhocail *fein* :

30 Oír do chonncadar mo shúile do shlánuaghadhsá,

31 Noch do ullmhuiugh tú a bhfiadh-nuisi na nuile phobal.

32 Solus do dhéunadh soillsi do na Cineadhachuibh, agus glóir do phobuile *fein* Israél.

33 Agus do ghabh iongantus Ióséph agus a mháthairisón fá na neithibh a do dubhradh na thimcheall.

34 Agus do bheannuigh Símeon íad, agus a dubhairt sé ré Muire a mháthairisón, Féuch, a tá sé so ar na órdughadh do chum *tuitme* agus eiseirghe mhórán a

Nisraél; agus na chomhartha agá gcuirfíthear na aghaidh;

35 (Agus fós, rachaidh cloidheamh tré thanamsa mar an gcéudna,) do chum go nochuidhse smúaintighthe as móran do chroidihibh.

36 ¶ Agus fós do bhí Anna, banfhaidh, inghean Phántuel, do thréibh Aser: do bhi áois mhór aiceso, tár éis seachd mbliadhna do chaitheamh dhi ag fear a ndiáigh a maighdeanuis;

37 Agus ar mbeith na baintreabhuigh a dtimcheall cheithre mbliadhán agus cheithre fichid dhi, níor fhág sí an team-poll, achd ag déunamh seirbhisi do Dhíadó ló agus doídche le trosgadh agus lé húrnughthe.

38 Agus táinic so do lathair ar an úair gcéudna agus dadmhuigh sí an Tighearna ma ráon ríu, agus do labhair sí na thimcheall ré gach áon agá raibh súil ré fuasgladh an Larusaleím.

39 ¶ Agus mar do chríochnuigheadar gach uile ní do réir reachda an Thighearna, do filleadar don Ghalilé, da gcaithruigh féin Násarét.

40 Agus do fhás an macáomh, agus do neartuigheadh é a spioraid, agus do bhí sé lán deagna: agus do bhí grása Dé maille ris.

41 ¶ Agus do ghnáthuigheadh a athair agus a mhathair dul gach a bliadhna go Hiarusaléim a sollamuin na cásig.

42 Agus ar mbeith dhá bhliadhán déug dho, do chúadar súas go Hiarusaléim, do réir ghnáthuigthe na sollamna.

43 Agus ar gcríochnughadh na láetheadh sin, an tan do filleadarsan, dfan an leanabh Iosa a Niarusaléim; gan fhios do Ioseph ná dhá mháthair.

44 Agus, an tan do shaóileadar go raibh sé na gcuideachda, do shiobhладar asdar laói; agus diarradar é a measg a ndaóine gaóil agus aitheanta.

45 Agus an tan nach bhfuadaradar é, do filleadar arís go Hiarusaléim, dhá iarruigh.

46 Agus tárla, trí lá dá éis sin, go bhfuadaradar é ann sa teampoll, na shuidhe a measg na ndoctúireadh, ag éisdeachd ríu, agus ag cur cheasadh orrtha.

47 Agus do ghabh iongnadh gach uile dhuine dá gcúalaidh é fá na thuigsin agus fá na fhreagarthaibh.

48 Agus ar na fhaicsin dóibh, do ghabh úathbhás iad: agus a dubhaint, a mhathair ris, A mhic, créid fá ndéarna tú mar so rinn? féuch, do bhí misí agus dathair lán do dhobhrón do lorgaireachd.

49 Agus a dubhaint seision ríu, Créd fá rabhabhair dom lorgaireachdsa? an né nach raibh a fhiös agaibh gur bhéigin

damhsa bheith ag déanamh ghnódhaithe Mathar?

50 Achd níor thuigeadarsan na bríathra do labhair se ríu.

51 ¶ Agus do chuáidh sé leo síos, agus táinic sé go Násarét, agus do bhí sé umhal doibh: agus do thaisgidh a mháthair na briathra so uile an a croidhe.

52 Agus dó bhí Iósá ag fás an eagna, agus a naóis, agus a ngean ag Día agus ag daóinibh.

CAIB. III.

Seanmoir agus teasdas Eóin um Chriosd,

21 teasdas Dé uime; 23 agus a shinnsiorrachd tháobh Ioseph.

A GUS an cúigeadh bliadhán déug a dimpireachd Thibérius Séasar, ar mbeith do Phonsius Phioláid na úachdarán a ttír Iúdáighe, agus Iorúáith na théatrarc sa Ngalilé, agus Philip a dhearbhrrathair na théatrarc air Ituréa agus air chrích Thrachonítis, agus Lísániás na thethrach air Abiléne,

2 An tan do bhí Annas agus Caiphás na nárdshagartuibh, tháinic briathar Dé chum Eóin mhic Sachariás san bhíásach.

3 Uime sin tháinic sé ar feadh na dúithche a dtimcheall Iórdan, ag seanmóir bhaisdigh ná haithrighe chun maithmheachuis na bpeacadh;

4 Mar a tá sgríobhtha a leabhar comhráidteagh Esaiás fáidh, a deir, Guth an té éighmheas ar an bhíásach, Ullmuighidh slighe an Tighearna, déanuidh a chasáin direach.

5 Lionfuidhearr gach uile ghleann, agus ísleoichthar gach uile shliabh agus chnoc; agus béisid na neithe cama direach, agus na slighthe garbha mín;

6 Agus do chífi gach uile fheoil slanughadh Dé.

7 Uime sin a dubhaint sé ríis a tslúagh tháinic a mach do chum go mbaisfeadh seisean iad: A shliochd na naithreach neimhe, cí a thug rabhadh dhaóibh teitheadh ón fheirg a tá ag teachd?

8 Ar a nadhbharsin tabhraídhe tórrtha bhus iomchubhaidh don naithrighe úaibh, agus ná tionsgnaidh a rádh ionnaibh féin, A tá Abraham na athair aguinn: oír a deirimsi ribh, Gur ab édir le Día clanna do dhlúsachd as na clochuibhse fén D'abraham.

9 Agus a tá an tuágh a nois fós ar na cur chum fréimhe na gcrann: ar a nadhbharsin gach uile chranu nach dtabhair toradh maith gearrthar é, agus teiltghearr sa teinidh é.

10 Agus do fháfruigh an slúagh uile dhe, ag rádh, Ar a nadhbharsin créud do dheunam?

11 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé riu, An té agá bhuil dá chóta, roinneadh ris an té ag nach bhuil ; agus gidh bé agá bhuil bíadh, déanadh sé mar an gceúduna.

12 Agus tangadar na puiblocáin mar an gceúduna ionnus go mbaisdfidhe íad, agus a dubhradar ris, A mhaighisdir, créud do dhéunáimné ?

13 Agus a dubhaint seision riu, Na déunuidh ní sa mhó ná do horduigheadh dhaóibh.

14 Agus do chuireadar na saighdiúirigh fós ceisid air, ag rádh, Agus créud do dhéunáimne ? agus a dubhaint seisean riu, Ná déunaidh foireágean ar dhuine ar bith, agus ná hagraidh duine ar bith go héugcórach ; agus go madh lór libh bhur dtúarasdal féin.

15 ¶ Agus ar mbeith ag feitheamh don phobal, agus ag smúainiughadh dhóibh uile an a gcroídhthibh a dtimcheall Eóin, nar bheisean Chríosd,

16 Do fhreagair Eóin, ag rádh riu uile, Baisdeamsa sibh go deimhin lé huisge ; achd a tá neach is neartmhuire ná misí ag teachd, ag nach fiú mé íallas a bhróg do sgáoleadh : baisdfidh seision sibh leis an Spiorad Náomh agus lé teimid :

17 Aga bhuil a chríathar an a láimh, agus glansfaidh sé a urlár fén, agus cruinnéochuidh sé an chruithneachd dá sgiobel fén ; achd loisgfidh sé an cháith lé teine nách éidir a mhúchadh.

18 Agus ag teagascg mhórán eile fós dó do mhinigh sé an soisgéul don phobal.

19 ¶ Agus ar gcur an aghaidh Iorúaith an Téatarra dhó, fá Heródias bean Philip a dhearbhírthar, agus fá gach uile olc dá ndearna Iorúaith,

20 Do chuir sé so leis do bhárr ar gach ní, gur dhúin sé ar Eóin a bpriosún.

21 ¶ Agus tárla, an tan do baisdeadh an pobal uile, agus do bhí Iosa agá bhaisdeadh, agus ag déanamh úrnaighthe, gur hosgladh neamh,

22 Agus gur thuirrling an Spiorad Náomh a bhfioghair chorpardha mar cholum air, agus go dtáinic guth ó neamh, ag rádh, Is tú mo Mhac grádhachsa ; is ionnadsa a tá mo dheaghthoil.

23 ¶ Agus do bhí Iosa fén a dtimchioll a dheichmíliadhán ficead dáois, ar mbeith (do réir bhéarlaingthe na ndáoine) na mhac ag Ioseph, mhic Héli,

24 Mhic Matthat, mhic Lébhi, mhic Melchi, mhic Ianna, mhic Ioseph,

25 Mhic Matatias, mhic Amos, mhic Náum, mhic Esli, mhic Nagge,

26 Mhic Máat, mhic Matatias, mhic Sémei, mhic Ioseph, mhic Iúda,

27 Mhic Ioanna, mhic Résa, mhic Sorobábel, mhic Salatiel, mhic Néri,

28 Mhic Melchí, mhic Addi, mhic Cósam, mhic Elmódam, mhic Er,

29 Mhic Ióse, mhic Eliésér, mhic Iórim, mhic Matthat, mhic Lébhi,

30 Mhic Siméon, mhic Iúda, mhic Ioseph, mhic Iónan, mhic Eliácim,

31 Mhic Meléa, mhic Mainán, mhic Matata, mhic Nátan, mhic Dhaibhí,

32 Mhic Iessé, mhic Obéd, mhic Boós, mhic Salmon, mhic Náasson,

33 Mhic Aminadab, mhic Aram, mhic Esrom, mhic Pháres, mhic Iúdah,

34 Mhic Iáacob, mhic Isaac, mhic Abraham, mhic Tará, mhic Náchor,

35 Mhic Sáurch, mhic Rágú, mhic Phálec, mhic Héber, mhic Salá,

36 Mhic Cáinan, mhic Arphesad, mhic Sem, mhic Noé, mhic Lámech,

37 Mhic Matúsala, mhic Enoch, mhic Iáred, mhic Malelél, mhic Cáinan,

38 Mhic Enos, mhic Sét, mhic Adhamh, mhic Dé.

CAIB. IV.

Troiscthe Chríosd, 13 bhíadhaigh sé ar an deamhan lámh ar láimh. 14 A, sheanmóir, 41 agus admhail na ndreamhán scíneime.

A GUS ar mbeith Díosa lán don Spiorad Náomh, do fhill sé tar a ais ó Iórdan, agus do tréorúigheadh leis an Spioruid ar an bhfásach é,

2 Feadh dhá fhichead lá an diabhal ag cur chathluighthi air. Agus níor ith sé uí ar bith ann sna laéthibh sin : achd ar na geríochnughadh, ann sin do ghabh ocras é.

3 Agus a dubhaint an Diabhal ris, Más tú Mac Dé, abair ris an geloichsi bheith na háráin.

4 Agus do fhreagair Iósá é, ag rádh, A tá sgríobhtha, Nach lé barán a mháin mhairfis an duine, achd lé gach uile bhréithir Dé.

5 Agus an tan do thréorúigh an diabhal é, ar shliabh árd, do thaibhén sé ríoghachda na talmhún uile dhó a móineint dainisir.

6 Agus a dubhaint an diabhal ris, Do bhéara misí na cumhachda so uile dhuit, agus a nglóir : óir do tugadh dhamhsa í ; agus do bheirim í don tí as toil leam.

7 Ar a nadhbharsin iná adhláran tua dhamhsa, budh leachd iad uile.

8 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé ris, Imthigh úaim, a Shátain : óir a tá sgríobhtha, Do dhéana tú do Thighearna Día fén dadhíradh, agus is dó na áonar do dhéuna tú seirbhís.

9 Agus do thréorúigh sé é go Hiárus-aléim agus do shuighidh sé é ar bheinn an teampoill, agus a dubhaint sé ris, Mas tú Mac Dé, teig thu fén sios as so :

10 Oír a tá sgríobhtha, Do bhéura sé áithne dhá áinglibh adthimcheall, thusa do choimhéal :

11 Agus toigéubhuid eidir a láimhuibh thú, deagla go mbuailfea do chos fá chloich úair ar bith.

12 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé ris, A dubhradh, Ní chuirfe tú cathughadh ar an Dtghearna do Dhía fein.

13 Agus arccur críche ar a chathughadh uile don diabhal, dfág sé eisean ar feadh tamuill.

14 ¶ Agus dó chas Iósá maille ré cumhachdaibh na Spíoruide don Ghalilé : agus do chúaidh a chlú ar feadh na tire na thimcheall.

15 Agus do theaguisg sé ann a sionagógaibh súd, ag fagháil glóire ó gach uile dhuine.

16 ¶ Agus táinic sé go Násaret, mar ar hoilleadh é : agus, do chúaidh sé a steach mar budh gnath leis, lá na sábboide don tsinagóig, agus do éirigh sé na sheasamh do leughthóreachd.

17 Agus tugadh leabhar Esáias fáidh dhó, agus an tan do osgail sé an leabhar, fuair sé an tionad an a raibh sgríobhtha,

18 Ta Spíorán an Tighearna oramsa, tré gur ong sé mé do chuir sé úadach mé do sheannmóir an tsoisgél do na bochdoibh, do shlánuighadh na ndáoine agá bhuilid croidhlithe brúidhite, do sheannmóir fuaingalta do na braighdibh, agus do da dalluibh aisioc a radhairc, agus do thabhairt sáoirsi don mhuinntir a tá ar na geombrúghadh,

19 Do sheannmóir bliadhna fhorbháultigh an Tighearna.

20 Agus ar ndónadh an leabhair dhó, agus ar na thabhairt arís dom ghiolla, do shuidh sé. Agus do bhádar suíle a raibh ann sa tsinagoig uile ag féachain air go géur.

21 Agus do thionnsgain sé a rádh ríu, A niugh a tá an sgríobtuírso ar na choimhionadh an bhur gclúasuibhsí.

22 Agus do rinnear uile fiadhnuisi leis, agus do bhí iongantus aca ann sna comhráibh grásamhla do thigeadh as a bhéul. Agus a deirdis, An né nach é so mac Lóisep?

23 Agus a dubhaint sé ríu, Déara sibh ríum gan amharus an seanfhocalsa, A liaigh, leighis thú féin : leitheid na neitheadh do chúalamar do rinne tú a Gcapernaum, déana mar an gceáudha ann so ad dhúithche féin íad.

24 Agus a dubhaint seision, A deirim ribb go deimhin, Nách bhfuil cion ar fháidh ann a thír féin.

25 Achd go firinneach deirimsi ribh, Go rabhadar mórán baintreabhach a láethibh Elias a Nisraél, an tráth do bhí an fhiormáinte druite trí bliadhna agus sé mhí,

ionnas go raibh gorta mhór ar feadh na taluhan uile;

26 Achd níor cuireadh Elías dionnsuighe aon aca, achd go Sarepta na Sídónia, chum mná do bhí na baintreabháigh.

27 Agus do bhádar mórán lobhar a Nisraél ré linn Eliséus an fáidh ; agus níor glanadh éin neach aca, achd Náamán an Sirianach.

28 Agus do líonadh a raibh ann sa tsionagóig dfeirg, an tan do chúaladar na neithesi,

29 Agus ar néirghe na seasamh dhóibh, do theilgeadar as an gcatbruigh a mach é, agus rugadar léo é ar mhaluidh an tsléibhe ar a raibh a geathair ar na togbháil, do chum go dteilgfidis sios a ndiaigh a chinn é.

30 Achd ar ngabháil dósan tré na lár, do imthigh sé,

31 Agus do chúaidh sé síos go Caper-náum, cathair don Ghalilé, agus do bhíodh sé dhá dteagasc ann sna sábboidibh.

32 Agus do bhí úathbhás acasan an a theagasc : oír do bhí a comhrádha maille ré hughdarrás.

33 ¶ Agus do bhí neach ann sa tsionagóig, ann a raibh spíorad deainhuaighe neamhghlan, agus do éigh sé do ghút mhór,

34 Ag rádh, Úch ; créud í an bhúain atá aguinne riota, a Iósá Nasardha ? au dár sríseis théamhach tú ? a tá a fhios agumsa cia thíu, Neach Náomhtha Dé.

35 Agus do imdhearg Iósá é, ag rádh, Bí ad thoched, agus iarr a mach as. Agus do imthigh an déamhán as, ar na thrasgaírt go lár, gan dioghbháil ar bith do dhéanamh dhó.

36 Agus do ghabh crith cách uile, agus do labhradar ré chéile, ag rádh, Créud é an níse ! go náithnígheann sé do na spíoradaibh neamhghlanra lé cumhachdaibh agus lé neart, agus go dtigid siad a mach.

37 Agus do chúaidh a thúarasgbháil an gach uile ionad don tírsin timcheall.

38 ¶ Agus an tan do éirigh Iósá as an tsinagóig, do chúaidh sé a steach go tigh Shimón. Agus do bhí fiabhrus romhór ar mháthair mhíni Shimón ; agus do chuireadar impidhe airsean air a son.

39 Agus ar seasamh dhósan ós a cionn, do imdhearg sé an fiabhrus ; agus dtág an fiabhrus í : agus ar néirghe dhisi do lathair do rinne sí friotholamh dhóibh.

40 ¶ Agus ar ndul don ghréin faoi, gach aon ága rabhadar dáoinne Éngreáidh ó thinneasaibh eugsamhla tugadar chuiğeasan íad ; agus ar gcur a láimh dhósan ar gach aon diobh, do shlánuigh sé íad.

41 ¶ Agus fós do imthighidís na déamhain as mórán, ag éighmle, agus ag rádh, Is-tusa Criod Mac Dé. Achd dá nimdh-

eargadh dhósan ní léigeadh sé dhóibh a rádh : go raibh a fhios aca gur bhé féin Criosc.

42 ¶ Agus ar néirghe don lá, do imthigh sé a mach, agus do chúaidh sé a nionad fasamháil : agus do bhí an slúagh aga longaireachd, agus tangadar chuige, agus do bhádar dá chonghbail, do chum nach rachadh sé úatha.

43 Achd a dubhaint seision riu, Go firinneach is éigin damhsa flaitheas Dé do sheanmóir do chaitbreachaibh eile leis : óir is chuige so do cuireadh mé.

44 Agus do bhiodh sé ag deanamh seanmóra a sionagogaibh na Galilé.

CAIB. V.

Déis mirbhuithe an tachtair éise, 10 do lean Siomon, Séumas agus Eóin, Criosc.

A GUS tárla, an tan do ling an pobal air déisdeachd ré bréithir Dé, gur sheas seision láimh ré loch Ghenesarét,

2 Agus do chonnaic sé dhá luing do bhí ar an loch : achd do imthigeadar na hiasgaireadha asda, agus do bhíadar ag níche a liontadh.

3 Agus ar ndul dósan a luing dhíobh, do budh lé Símon, do farr sé air dul beagán ón tir. Agus ari suidhe dhó do theagaisg sé an pobal as an luing.

4 ¶ Agus mar do sguir sé do labhairt, a dubhaint sé ré Símon, Déúnuigh romhaibh ar an ndubhaigéun, agus leigidh síos bhuir liontadh chum gabhála.

5 Agus ar bhfreagra do Símon a dubhaint sé ris, A Mhaighisdir, do thuirrsigh-eamar siún fíein feadh na hoidhche uile, agus níor ghabhamair éin ní : achd cheana ar do bhreithir se cuirfe mé síos an lón.

6 Agus an tan do rinneadar so, do iadhadar ar ionmarcúigh éisg : ionnus gur briseadh a lion.

7 Agus do sméideadar ar a gcompánachuibh, do bhí ann sa luing eile, do chum go dtiocfaidís chucado thabhairt chunghnamh, dhóibh. Agus thangadarsan, agus do bonadar an dá luing, ionnus go rabhadar a nimmhe a mbáidhite.

8 Agus an tan do chonnaic Símon Peadar so, do shléuchd sé ag glúinibh Lósa, ag rádh, Imthigh úaim a Thighearna ; óir is duine peacthach mé.

9 Oír do ghabh eagla É féin, agus a raibh na fhochair uile, ar son na gabhála éisg do ghabhadar :

10 Agus mar an gceáudna Séumas, agus Eóin, clann Shebedei, do bhi na gcompánachuibh ag Símon. Agus a dubhaint Lósa ré Símon, Na bíodh eagla ort ; as so a mach biaidh tú ad fásaire ar dháoinibh.

11 Agus an tan tugadarsan a longa

chum téire, ar bhfagbhbáil an uile neithe dhóibh, do leanadar eisean.

12 ¶ Agus tárla, an tan do bhí sé a ecathruigh, árighe, féuch óglach lán do lubhra : agus ar bhfaicsin Lósa dhó do léig sé é féin síos ar aghaidh, agus do ghuidh sé é, ag rádh, A Thighearna, más toil leachd é, is éidir leachd misi do glanadh.

13 Agus ar sineadh a láimhe, do bhean sé ris, ag radh, As toil : bí glan. Agus díag an lubhra é ar an mball.

14 Agus do aithin sé dle gan a innisin do dhuine ar bith : achd imthigh, taibéim thú féin don tsagart, agus íodhbair ar son do ghianta, mar do aithin Máoisí, mar fhíadhnuisi dhóibh.

15 Achd is móide do leathnuighe a thúarasgbhbáil sin : agus do chruinigh slúagh mór déisdeachd ris, agus díagháil fóirghe a dteinneas úadh.

16 ¶ Achd do chúaith seisean fá leith ar an bhfasach, agus do rinne sé urnuighe.

17 ¶ Agus tárla go raibh sé lá árighe, ag teagasc, agus go rabhadar na Phairisínigh agus doctúirí an dlighe na suidhe a láthair, noch thíanic as gach uile bhaile don Galilé, agus do thir Iúdaighe, agus ó Ierusaléim : agus do bhí cuinachada an Tighearna chum a slánuigthe.

18 Agus, íeuch, do ionchradar dáoine a leabuidh óglach do bhi a bpairilis : agus do iarradar a thabhairt a sdeach, agus a chur na fhíadhnuisisean.

19 Agus an tráth nach bhfuadaradár caoi ar a thabhairt a sdeach tré mhéud ná cuideachda, do chuíadar sás ar a tigh, agus do léigeadar é féin, agus a leabuidh síos trid an slinuteach ar láir, a bhíaghnuisi Lósa.

20 Agus ar bhfaicsin a gcreidimh dhósan, a dubhaint sé ris, A dhuine, a táid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit.

21 Agus thionnsgnadar na sgríobuidhe agus na Phairisínigh diosbóireachd do dhéunamh, ag rádh, Créd é an fearsa labhras bláispéimighe ? Cia fheádús peacuigh do mhaitheamh, achd Dia ná áonar ?

22 Achd ar naithne a smúaintighe Díosa, do fhreagair sé, agus a dubhaint sé riu ; Créd é an ní so smúaintighthísi an blur gceáidhthíbhe ?

23 Cia is usa, a rádh, A táid do pheacuidh ar na maitheamh dhuit ; ná a rádh, Eirigh agus siobhail ?

24 Achd do chum go mbeith a fhios agaibh go bhtuill cumhachda ag Mac an duine, peacuidh do mhaitheamh ar an dtalamh, (a dubhaint sé ré fearna pairilisi,) A deirimisi riot, Eirigh, tóg do leabuidh, agus imthigh dod thigh.

25 Agus ar néirghe dhósan ar an mball an a bhíadhnuisi, do thób sé an leabuidh

Do ní Lebhi feasda mór.

an a raibh sé na luighe, agus do chúaith sé dhá thigh fein, ag moládh Dé.

26 Agus do ghabh úathbhás cách uile, agus do mholadar Día, agus do lionadh deagla iad, ag rádh, Do choncamair neithe dochreidte a niugh.

27 ¶ Agus tar éisi so do chúaith Iosa a mach, agus do chonrairc sé puibiliocán, dár bháinn Lébhi, na shuidhe ag bord an chusduim: agus a dubhaint séris, Lean misi.

28 Agus ar bhlágháil gach éin neithe dhósan, déirigh sé, agus do lean sé eisean.

29 ¶ Agus do rinne Lébhi féusda mór dhó an a thigéan: agus do bhí cuideachadh a mhór phuibiliocán agus dáointe eile do shuidh na bhfochair.

30 Agus do rinne cuid diobh do bhí na sgríobuidhibh agus na Bhpáisíneachuibh monabhar a naghaidh a dheiscobalsan, ag rádh, Créud fá nthithísi agus fá nibhthí a bhfochair na bpúibiliocán agus na bpeachtach?

31 Agus ag freagra a dubhaint Iósá riu, Ní bhfuil riachdanus léagha ar na dáoinibh slána; achd ar na dáoinibh tinne.

32 Ní tháinic misi do ghairm na bhfíréanach, achd na bpeachtach chum aithrighe.

33 ¶ Achd a dubhradarsan ris, Créud fá dtroisgid deisciobail Eóin go minic, agus créid fá ndénuuid síad urnaighe, agus mar an gceáudna deisciobail na Bhpáisíneach; achd ithid agus ibhid do dhéisciobais?

34 Agus a dubhaint seisean riu, An bhfeádtáoisí a thabhairt airchloinn tséomra an fhir núa phósda trosgadh do dhéunamh, an feadh bhías sé fein na bhfochair?

35 Achd tiocfaid na láethe an tan bhéurthar an fear núa phósda úatha, ann sna láethibh sin do dhénuuid síad trosgadh.

36 ¶ Agus a dubhaint sé fós tré chosamh-lach riu; Ní chuireann neach ar bith preabán éuduigh núa air sheanchulaidh, nó, brisidh an téudach núa é, agus ní thig an preabán núaéuduigh leis a tseinéudach?

37 Agus ní chuireann duine ar bith fion núa a seanbhuidéulibh; nó brisfidh an fion núa na buidéil, agus dóirtfidhear an fion, agus rachuid na buidéil a múgha.

38 Achd fion núa is cóir do chur a mbuidéulibh núaadha; agus béisidh síad aráon slán.

39 Agus ní bhfuil duine ar bith ibheas seinfhíou lér ab áill fion núa ar ball: oír a deir sé, Is é an seinfhíon is folláine.

CAIB. VI.

Fúascaltá na ceiske um na sóaire, 20 le searmóin um shonuis agus anrrath, 27 agus ghrádh dar neascuirdibh.

A GUS tárla ag ghabháil trí ghortuibh dhósan, an dara sábbóid taréis an

LUCAS.

Dó shín Iosa an lámh searguigh.

cheud gur bheanadar a dheiscobáil déusa, agus tar éis a gcuimealta eidir a lámbuibh dhóibh, díadar íad.

2 Achd a dubhradar cuid do na Pharisineachuibh riu, Créd fa ndéuntáoi ní nach indéanta ann sa tsáoire?

3 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé riu, An né nár leughabhuisi an ní so, do rinne Dái bhi, an tan do bhí ocrus air féin, agus ar an mhuinnitir do bhí na fharradh;

4 Cionnus do chúaith sé a sdeach go tigh Dé, agus do ghlac sé arán na fiadhnuisi agus a dúaigh sé é, agus tug sé fós dou mhuinnitir do bhí na shochair é: noch nár chóir ithe achd do na sagurtuibh amáin?

5 Agus a dubhaint seisean riu, As Tighearna don tsábbóid féin Mac an duine.

6 ¶ Agus tárla fós a sábbóid eile, go ndeachuidh seisean a sdeach don tsimagóg agus gur theaguisg sé: agus do bhí óglach ann sin agá raibh a lámh dheas ar na seargadh.

7 Agus do bhí coimhéud ag na sgríobuidhibh agus ag na Pharisineachuibh airsean, dá fhéachuin an ndéanadh sé leigheas ann sa tsábbóid; do chum go bhfuighidis adhbhar gearain air.

8 Achd daithin seisean a smúaintighthe, agus a dubhaint sé ris an duine agá raibh an lámh shearguigh, Eirigh, agus seas a lar cháich. Agus do éirigh seision agus do sheas sé.

9 Ann sin a dubhaint Iósá ríusan, Fiafróchaídh misi dhíbhsí ní árighe; An cóir maith do dhéanamh, nó olc do dhéunamh sátsábbóid? anum do shábháil, nó do sgrios?

10 Agus an tan do fhéuch sé orrtha uile na thimcheall, a dubhaint sé ris a nón glach, Sín amach do lámh. Agus do rinne seisean mar sin: agus do haiseagadh a lámh slán mar an lámh eile.

11 Agus do lionadh íadsan do chuthach; agus do lúaidheadar ré a chéile créd do dhéunaidis ré Híosa.

12 ¶ Agus tárla ann sna láethibh sin, go ndeachuidh seisean amach ar shliabh do dhéunamh úrnraighe, agus do chaith sé an oidhche ag guidh Dé.

13 Agus ar néirghe don lá, do ghoir sé a dheisciobail chuige: agus do thogh sé dhúl fhéar dhéug asda, dár ghoir se absdail;

14 Simon, dár ghoir sé fós Peadar, agus Aindriás a dhearbháthair, Séumas agus Eóin, Philip agus Bartoloméus,

15 Matha agus Tomás, Séumas mac Alphei, agus Simon da ngoirtear Selótes.

16 Judas dearbháthair Shéumas, agus Iudás Iscariot, (an té fós do bhráth eison.)

17 ¶ Agus tainig sé a nús léo, agus do sheas sé ar mhachuire réidh, agus a choimh-

thionól deisciobail, agus móran mór do phobal ó thír Iúdaighe uile agus ó Ierusalem, agus ó chois fairrge Thírus agus Shídon, noch tháinig deisdeachd - leisin, agus dfagháil Leighis ar a neasláintibh;

18 Agus a raibh ar ná gciorrbbhadh ag spioraduibh neamhglana, agus do Leighis-eadh iad.

19 Agus do bhí an slúagh uile ag iarruidh cuimealta ris : óir do bheidh subhaile ce ag dul úadh, agus do shlánuidh sé *iad* uile.

20 ¶ Agus ar dtóghbáil a shúl suas dósan air a dheisciobluibh, a dubhairt sé, As beannaighthe *sibh* a dháoine bochda : óir as libh flaitheas Dé.

21 As beannaighthe *sibh* a *dháoine* atá ocrach a nois : óir sáisceochthar *sibh*. As beannaighthe *sibh* cháoideas a nois : óir do dhéuntáoi gáire.

22 As beannaighthe bheithí, an tráth fhúathochuid dáoine *sibh*, agus chuirfid síad *as a gcuideachda* *sibh*, agus imdheargfud *sibh*, agus chuirfidh bhur nainm amach mar olc, ar son Mhic an duine.

23 Déunuidh gáirdeachus an lá sin, agus círgiadh a náirde ré lúthgháire : óir, féuch, as mór bhur lúaidheachd ar neamh : óir as mar sin do rinneadar a naithreacha ris na fáibhíb.

24 Achd as anáobhinn dáoibhí a dháoine saidhbhre ! óir atá bhur sólás aguibh.

25 As anáobhinn dáoibh a dháoine atá sáitheach ! óir biáidh ocras orúibh. As anáobhinn dáoibh a dháoine atá a gáirighe a nois ! óir caoifidh agus goilfidhe.

26 As anáobhinn dáoibh, an tráth a déuruid na huile dháoine maith ribh ! óir as mar sin do rinneadar a naithreacha ris na fáidhíb fallsa.

27 ¶ Achd a deirim ribhsí atá ag éisdeachd, Gráidhuidh bhur námhuid, déunuidh maith don dreim air ar fúadh *sibh*,

28 Tabhroidh bhur mbeannachd don dreim mhalluigheas *sibh*, agus déunuidh urraíghé ar son na muinntire do ní bhur ndioghbháil.

29 An té bhúaileas tú air a ngíall iompóchuige an gíall eile; agus an té bheanús do chlóca dhíot ná bac dhe do chóta fós a *bhreith leis*.

30 Agus tabhuir do gach neach íarrus ort ; agus ón te thóghbhús do chuid úait ná híarr air ais é.

31 Agus mar as toil libh dáoine do dhéunamh dhíbh, deunuidhí mar an gceúdna dhóibhsin.

32 Óir má tá grádh aguibh don mhuinnitir ghráidhuiigheas *sibh*, créud é an buidheachus bhias orúibh ? óir gráidhuidh ná peacthúigh feín na dáoine ghráidhuiigheas iad.

33 Agus má níthí maith don mhuinnitir do ní maith dhíbh, créud é an buidheachus bhias orúibh ? óir do níd na peacthuidh feín an gcéadna.

34 Agus dá dtugtháoi áirleagadh *dona dáoinibh* ó a sóltí a thagháil a ris, créud é an buidheachus bhias orúibh ? óir do bheirid na peacthaidh áirleagadh do na peacthachaibh, do chum go bhfuighdís a leithéid a ris.

35 Ar a nadhbharsin gráidhuidh bhur námhuid, agus déunuidh maith, agus tabhruidh áirleagadh úaibh, gan suíl ré héinní arís; agus budh mór bhur lúaidheachd, agus beithí bhur gcloinn ag an té as Aírde : óir bí seisean cinealta les na *dáoinibh* dombúidheacha agus saithe.

36 Ar a nadhbharsin bíthísi trúcaireach, mar atá bhur Nathuir trocuireach.

37 Agus ná beiridh breath, agus ní bhéurthar breath orúibh : ná damnuighe, agus ní daiméontar *sibh* : maithidh, agus maithfítear dháoibh :

38 Tabhruidh úaibh, agus do bhéurthar dháoibh ; agus do bhéuruid dáoine an bhur nchd, miosúr maith, dingthe, craithte, agus ag dul thairis. Oír as leis an miosúr an a dtoimhéosdáoi, toimhéosdar mar an gceúdna dháoibh.

39 Agus do labhuir se cosamhlachd ríu, An bhféudann an dall dhall eile dothreoríeadh ? an ne nach duitfid aráon sa díg ?

40 Ní bhfuil an deisciobal ós cionn a mhaighisdir : achd gidh bé neach bhos diongmhála, biaidh sé mar a mhaighisdir.

41 Agus créud fa a bhfaiceann tú an broth beag a súil do dhearbháthar, agus nach dtugair dod aire an tsail atá ad shuíl feín ?

42 NÓ cionnus as éidir leachd a ráid réd dhearbháthair, A dhearbháthair, léig dhamh an broth atá ad shuíl do bháin aside, agus nách bhfaiceann tú an tsail atá ad shuíl feín ? A fhír an fhúarchrábhuidh, ar tus teilg amach an tsail as do shuíl feín, agus an sin bhus léir dhuít, an broth atá a súil do dhearbháthar do bhúain aside.

43 Oír ni maith an crann ionmhas drochthoradh ; agus ní holc an crann ionmhas toradh maith.

44 Oír is ó a thoradh aitheantar gach uile chrann. Oír ni chrúnnighid dáoine figidhe do dheilgneach, na cáora fineamhna do dhrioseach.

45 Do bheir an duine maith ní maith as cisde maith a chroidhe feín ; agus do bheir an droch dhuine droch ní as droch chisde a chroidhe fein : óir is as ionmarcuidh an chroidhe, labhrus an béul.

46 ¶ Achd créud fá ngoirthísi, A Thighearna, a Thighearna dhíomsa, agus nach déuntáoi na neithe a deirim ?

47 Gach uile neach thig chugamsa, agus éisdeas rém bhriathruiibh, agus do ní dhá reir, foillséochuidh mé dháobhsí cia ré ar cosmhul é :

48 As cosmhul é ré neach do thób a thig, agus do thochail, agus do chúaidh go domhain a dtalamh, agus do chuir a shocroughadh ar charruig : agus mar tháinig an tuile, do bháail an sruth go fiochmhar fán dtigh úd, achd níor bhéidir leis a chorruaghadh : óir do bhí sé socrughthe ar charruig.

49 Achd gidh bé cluain, agus nach déun, as cosmhul é ré neach do thób a thig air thalamh gan socrughadh ; air ar bháail an tuile go fiochmhar, agus do thuit sé do láthair ; agus ba mór tuitim an tighe sin.

CAIB. VII.

Sáruigthe an caiptin paganach na Huidúighe a ccreideamh. 36 *Bí Criosd na churaid don pheachtach úrisil.*

A GUS an tráth do chríochnuigh sé a bhríathra uile a néisdeachd an phobail, do chúaidh sé a sdeach go Capernáum.

2 Agus do bhí óglach caiptin áirighe, go bréoite, a riocadh bháis, air a raibh cion mór aige.

3 Agus an tan do chúaluidh sé tuarasgbháil Iósá, do chuir sé sinnir na Niuduighe chuige, ag iarruidh air teachd agus a shearbhfhoghauntuidhe shlánughadh.

4 Agus an tan thangadar so chum Iósá, diarradar air go dithcheallach, ag rádh, Gur bhí íú cso do thabhuirt dó :

5 Oír atá grádh áige dar gcineadhne, agus do thób sé sionagóig dhúinne.

6 Agus do chuaidh Iósá léo. Agus an tan do bhí sé a ngar don tigh, do chuir an caiptin a cháirde chuige, ag rádh ris, A Thighearna, Ná cuir btaidhreach ort féin : óir ní fúi misi go rachfa a sdeach fá chléith mo thighe :

7 Ar a nadhbharsin níor mheas mé gur bhí sé fén dul ad ionnsuighe : achd abuir a bhfocal, agus biaidh mógtach slán.

8 Oír as duine misi féin atá faoi chumhachdaibh, aga bhfuilid saighdiúirigh fum, agus a deirim ris an bhfeartso, Imthigh, agus imthighe sé ; agus ré *fear eile*, Tárr, agus thig sé ; agus rem shearbhfhoghauntaidh, Déuna so, agus do ní sé é.

9 Agus ar ní gcloisidn so Díosa, do bhí iongnadh aige ain, agus ar bhfilleadh dhó, a dubhaint sé ris a tslúagh do lean é, A deirim ribh, Nach bhíúair mé a Nisrael féin, a chomhmóir so do chreideamh.

10 Agus ar bhfilleadh a steach, do na teachduiribh do cuireadh chuige, fúaradar an searbhfhoghauntaidh do bhí tinn slán.

11 ¶ Agus tárla an lá na dhiáigh sin, go ndeacaídh sé don chathruigh dá

ngoirtheár Náin ; agus do chúadar móran dá dheisciobluibh leis, agus buidhean mhór.

12 Agus an tan tháinig sé a ngar do dhoras na caithreach, téuch, do bhí duine marbh aga bhréith amach, do bhí na áon mhac aga mháthair, agus í na baintreibh-aigh : agus do bhí coimhthionól mór ón chathruigh na fochair.

13 Agus ar na faicsin don Tighearna, do ghabh trúraighe mhór dhi é, agus a dubhaint sé ria, Na guil:

14 Agus túmic sé agus do bhean sé ris an gcomhraidh : (agus do sheasadar an luchd do bhí aga ionchar) agus a dubhaint sé ; A ógánaigh, a deirim riot, éirigh.

15 Agus déirigh an duine marbh na shuidhe, agus do thionnsgain sé labhairt. Agus tug sé dhá mháthair féin é.

16 Agus do ghabh eagla iad uile : agus tugadar glór do Dhía, ag rádh, Déirge faidh mór an ar measg ; agus, Déuch Día ar a phobal féin.

17 Agus do chúaidh an tuarasgbháil so amach air feadh thíre Iúdaighe uile, agus air feadh gach éintíre timcheall.

18 ¶ Agus dinnseadar a dheisciobail na neithe so uile Déoin.

19 Agus ar ngairm Deóin deisi áirighe dá dheisciobluibh *chuige* do chuir sé dionsuighe Iósá *úad*, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile?

20 Agus an tan thangadar na firsi chuígeasan, a dubhradar, Do chuir Eóin Baisde sinne chugad, ag rádh, An tusa an té do bhí chum teachda? nó an bhfuilmid ag feathamh ré neach eile?

21 Agus ar an uár sin fein do shlánúigh seisean móran *duóine* ó easláintibh agus ó phláighibh, agus ó dhroch spioraduibh ; agus thug sé á radharc do mhórán dall.

22 Agus ar bhfreaga Díosa a dubhaint sé riu, Ar nimtheachd díbh, innisidh Deóin na neithe do chomcabhair agus do chúalabhair ; go bhfaicid na daill, go siubhlaid na bacudh, go nglantair na lobhair, go geluinid na bodhair, go néirghid na mairbh, go bhfuil an soisgéul dá sheanmóir do na bochdaibh.

23 Agus as beannaighthe an té, nach bhfuighe oilbhéim ionumsa.

24 ¶ Agus an tráth do imthigheadar teachdairighe Eóin, do thionnsgoi seision a rádh ris an bpobal a dtimcheall Eóin, Créud é an ní agá ndeachabhair dhá fhéuchain amach ar an bhífasach? An giolcach ar na bhogadh ag an ngoith?

25 Achd créud é an ní agá ndeachabhair amach dá fhéuchuin? Duine atá ar na éudughadh a néuduighibh mine? Féuch, an luchd blios a néudaighibh onóracha,

agus a saimhe, is a bpálásuibh na riogh bhíd siad.

26 Achd créd é an ní agá ndeachubhair amach dhá fhéachuin? Faidh? A deirim ribh go firinneach, agus ní as mó ná faidh.

27 Ag so an te, ar a bhfuil sgríobhtha, Féuch, cuirim mo theachdaire romhad, oilimhéochus do shlighe romhad.

28 Oir a deirinn ribh, Nach bhfuil éidir chlannuibh na mban faidh as mó ná Eóin Baisde: Achd *cheana* an té as lugha a rioghachd Dé as mó é na eisean.

29 Agus ar na gcloisidin so, do mholadar an pobal uile, agus na puiblocáin, Día, do bhí ar na mbaisdeadh ré baisdeadh Eóin.

30 Achd tugadar na Phairisínigh agus an luchd dlighe tarcuisne ar chomháirle Dé na naghuidh féin, gan a bheith ar na mbaisdeadh úadhsan.

31 ¶ Agus a dubhaint an Tighearna, Cia ré saimhéola mé daóine an chinidh so? agus cia ré ar cosmhuiil iad?

32 As cosmhuiil iad re leanbuibh na suidhe ar áit an mharguidh, agus éigmhítheas ar a chéile, agus a deir: Dó rinnéamair píobaireachd dhaóibh, agus ní dhearnabhair damhsa; do rinnéamair caói dhaóibh, agus ní dhearnabhair gul.

33 Oir tháinig Eóin Baisde ní ag ithe aráin ná ag ol fiona; agus a deirthísi, Atá deamhan ann.

34 Tháinig Mac an duine ag ithe agus ag ól; agus a deirthí, Feuch an duine cráosach, fionnobláighe carana bpuiblocán agus na bpeacthach!

35 Achd atá an eagna ar na sáoradh ó na cloinn *fein* uile.

36 ¶ Agus do iarr duine árighe do na phairisíneachaibh air, *bíadh* ithe na fhochair. Agus ar ndul a sdeach go tigh an phairisínigh dhó, do shuidh sé sios chum bith.

37 Agus, féuch, an tráth fúair bean don chathraigh, do bhí na peacthach, a fhios go raibh sé na shuidhe ag biadh a dtígh an phairisínigh, tug si bocsa ola lé,

38 Agus ar seasamh agá chosuibh don táobh shíar *dhe* ag gul, do thionnnsgain sí a chosa dionnladh lé na déuruibh, agus a dtiurmughadh lé grúag a cinn, agus do phág sí a chosa, agus do ong sí leis an ola *iad*.

39 Agus an tan do chonnaire an phairisíneach tug an cuireadh dhósan *sin*, smuáin sé na intinn, ag rádh, Dá madh faidh an fearso, daithnéochadh sé cia agus gá hionnus an bheanso bheanus ris, oir as peacthach i.

40 Agus ar bhfreagra Diosa a dubhaint sé ris, A Shiomóin, atá ní agam ré rádh riot. Agus a dubhaint seision, A Mhaighisdir, abuir romhad.

41 Do bhádar dias dfeitheáinhuibh ag

fear áirligthe: do dhígh sé cúig chéud pighinn dñior aca, agus caogad don dara fear.

42 Agus an tráth nach raibh dioluigh-eachd ag ceachdar diobh ré na thabhairt dó, do mhaith sé dhóibh aráon. Uime sin innis damhsa, cia aca léir ab annsa é?

43 Agus ar bhfreagra do Shímón a dubhaint sé, Measuin gur leis an té, dár mhaith sé an tsuim as mó. Agus a dubhaint seision ris, As maith an bhreath rug tú.

44 Agus ar bhfilleadh dhó chum na mná, a dubhaint sé ré Sínón, An bhfaicean tú an bhean so? tháinig misi a sdeach dod thigisi agus ní thug tú uisgi chum mo chos dionnladh: achd do nigh an bhean so mo chosa lé na déuruibh, agus do thiornuigh sí iad lé grúaig a cinn.

45 Ní thug tusa póg dhamh: achd ó tháinig mé a sdeach nior choisg sisi do phogadh mo chos.

46 Níor ong tú mo cheann lé hola: achd do ong an bhean so mo chosa ré huinnement.

47 Ar a nadhbharsin a deirim riot, Go bhfuilid a hiomad peacaidh, ar na maithéamh dhi; air sin as mó a grádheas sí. Achd gidh bé dá maithear beagan as beag grádhuigheas sé.

48 Agus a dubhaint sé rí, Atáid do peacuidh ar na maithéamh dhuit.

49 Agus do thionnsgnadar an líon do bhí na suidhe na fhochair air an mbórd, a rádh ionnta féin, Cia an fear so mhaitheas na peacuidh mar an gceadán?

50 Agus a dubhaint sé ris an mnáoi, Do shlánuigh do chréideamh thú; imthigh a siothcháin.

CAIB. VIII.

Na mna do chaith a maóin re Criod, 4 le cosamhlacht um an tsioladóir, 22 agus mirbhuleadh Iosa Mhic Dé.

A GUS tárla na dhiáigh so, gur shiobhul seisean tré gach cathair, agus gach baile, ag seannróughadh, agus ag sois-géulughadh rioghachda Dé: agus an dá fhéar dhéag na fhochair,

2 Agus mná árighe, do leigheasadh ó dhroichspíoraíduibh agus ó easláintibh, Muire dá ngoiríth Mhagdalén, as a ndeachadar seachd ndeambain,

3 Agus Ioanna bean Chúsa feadhmannúigh Iorúaith, agus Susanna, agus móran eile, do chaith risean dá máoin féin.

4 ¶ Agus an tan do chruinnigh buidhean mhór, agus tangadar as gach uile chathruigh chuígesion, do labhair sé a geosamhlachad *riú*:

5 Do chúaidh síoladóir *árighe* amach do chur a shíl féin: agus ag cur an tsíl dó, do thuit cuid de chois na sligheadh; agus

do brughadh fá chosaibh dáoiné é, agus dithadar énlaith a naiéir é.

6 Agus do thuit cuid eile ar charraic; agus ar bhfas dó, do shearg sé, do blárrigh nach raibh taisleach aige.

7 Agus do thuit cuid eile a measg deilgnigh; agus ar bhfas don deilgneach a náonfheachd ris, do thachadar é.

8 Agus do thuit cuid eile a dtalamh mhaith, agus an tan do fhás sé, tug sé toradh céadach úadh. Agus ar na rádh so dhó, do éigh sé, Gidh be agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

9 ¶ Agus do shíáfrugheadar a dheiscio buil de, ag rádh, Créd é an chosamhlachdsin?

10 Agus a dubhaint seisean, Is dáoirbhsí tugadh rúndiamhra riogbachda Dé daithniughadh: achd do chách eile a ccosamhlachduibh; ionnus ag faicsin dóibh nach bhfaicfidis, agus ag cluinsin dóibh nach dtuigfidis.

11 ¶ Ag so an chosamhlachd: a sé an siol briathar Dé.

12 Agus an dréam úd chois na sligheadh a siad éisdeas; na dhiáigh sin tig an diabhal, agus tóghuidh sé an bhriáthar as a gcróidhe, deagla go gcreidfidis agus go sláineochtháoi iad.

13 Agus an dream úd air an gcearruic, noch an tan do chluinid, gabhuid chuka an briathar maille lé gáirdeachus; achd ní bhfuil fréunbh aca so, noch chreideas feadh tamuill, agus fhilleas ar a nais a naimsir an chathaighthe.

14 Achd an ní úd do thuit a measg na ndeilgneach, a siad so do éisd, achd ar nimtheachd dóibh, múchtar iad lé cúram agus lé saidhbhreas agus lé saimhe na beatha, agus ní thabhruid toradh úatha.

15 Achd an ní do thuit ann sa talamh mhaith, a siad súd éisdeas ris an mbreithir, agus chungmhas é a gcróidhe shocraidh mhaith, agus do bheirid toradh úatha a bhfoighid.

16 ¶ Achd ní bhfuil neach ar bith, lasas coinneall, fholchas faoi shoightheach í, ná chuireas faoi leabuidh í; achd cuiridh sé a gcoinnleoir í, do chum go bhfaicfheadh an luchd théid a sdeach an solas.

17 Oír ní bhfuil éin ní foluightheach, nach déuntar follas; na scréideach, nach bhfuightheach a fhios agus nach dtiocfaidh chum soillsi.

18 Ar a nadhbharsin tabhruidh bhur naire ribh ciúnas éisdeas sibh: oír gidh be neach agá bhfuil, is dó do bhéartar; agus gidh bé neach ag nach bhfuil, béartar úadh an ní fós sháoiltear do bheith aige.

19 ¶ Agus tangadar a mhathair agus a

dhearnbhraithreacha chuige, agus níor bhéidir leó dul a ngár dhósan ón tsílúagh.

20 Agus do hinniseadh dhó, ag rádh, Atá do mhathair agus do dhearnbhraithreacha na seasamh a muigh, ag iarruidh tfaicsin.

21 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé riú, A siad so mo mhathairse agus mo dhearnbhraithreacha noch éisdeas briathar Dé, agus do ní dá réir.

22 ¶ Agus tárla lá airighe, go ndeachaidh seisean agus a dheiscio buil a luing: agus a dubhaint sé riú, Déanann ar an taoibh úd a nunn don loch. Agus do sdiúradar rompa.

23 Agus ag luingséorachd dóibh do thuit a chodladh airsean: agus do éirigh sdoirmgháiothear an loch; agus do lionadh súas iad, agus do bhádar a ngábhadh.

24 Agus ar ndol chugaisean dóibh, do dhúisgeadar é, ag rádh, A Mhaighisdir, a mhaighisdir, a támaoid ar fágbháil. Agus ar neirghe dhósan do bhagair sé ar an gaoith agus ar thonngail a nusige: agus do choisgeadar, agus tainic ciúinas ann.

25 Agus a dubhaint sé riú, Cáit an a bhffuil bhar gcreideamh? agus ar mbeith le heagla dhóibhson do ghabh iongnadh iad, ag rádh ré chéile, Cia hé so! a deir ris na gáothaibh agus ris a nusige fós bheith na dtocadh, agus úmhluiughid siad dó.

26 ¶ Agus do rinneadar loingseórachd go erich na Ngadarénach, atá as comhair na Galilé a nunn.

27 Agus ar ndol a dtír dhósan, tárla óglach airighe as an gcatrúigh air, ann a rabhadar deamhuin re haimsir fhada, agus nach biódh éadach uime, agus ní comhnuigeadh sé a dtígh, achd an sna tuámaidhíb.

28 Agus ag faicsin Iósá dhó, agus ag éighmhe, do theilg sé é fein siós aga chosáibh, agus a dubhaint sé do ghuth ard, Créd é mo chuidisi dhiót, a Iósá, a Mhic Dé ro áird? Iarruim ort, gan mo phíanadh.

29 Oir do aithin sé don spiorad neamhghlan dol as an duine. Oir is ionmdha uáir do bheireadh sé siothadh air: agus do cheangluidh le slabhraídhibh agus do coimhéaduibh lé géimhleachuibh é; agus ar mbriseadh na gcuibhreach dhósan, do thiománadh an deamhan fá na fasaighibh é.

30 Agus díafrauidh Iósá dhé, ag rádh, Créd is ainm dhuit? Agus a dubhaint seision, Léighníón: do brígh go ndeachádar móráin deamhan a sdeach ann.

31 Agus diárradar air gan a chur díach-ainbh ortha dul ann sa dubhaigen.

32 Agus do bhí tréad mór muc ann síu ag inghilt ar a tsílábh: agus diárradar air a léigean dóibh dul ionnta. Agus dífulaing seision sin dóibh.

33 Agus ar ndul do na deamhnuibh as an duine, do chúadar ann sna muciabhbh : agus do rith an *tréad muc* ris a naill ann sa loch, agus do múchadh iad.

34 Agus an trath do chunncadar na haoídhairidhe an ní do rinneadh ann, do theitheadar, agus ar nimtheachd dóibh dinnseadar *sin* ann sa chathruigh agus ar na machairibh.

35 Agus do chúadarsan amach dféachain an neith do rinneadh ; agus tangadar diomnsuighe Iósa, agus fúaradar an duine, as a ndeachadar na deamhuin, ar na éadughadh, agus é ar deaghcheall, na shuidhe ag cosaibh Iósa : agus do ghabh eagla iad.

36 Agus an dream do bhí *dhá* fhéachain dimisigheadar dhóibh sion cionnas do slánaigheadh an tí iona rabhadar na deamhuin.

37 Agus diárradar luchd chríche na Ngadarenach uile airsíon imtheachd úatha ; oír do bhí eagla ro mhór orta : agus ar ndol dósan ann sa luing, dtíll sé tar ais.

38 Agus diarr an fear as a ndeachadar na deamhuin air é fein do bheith na fhochair : achd do léig Iósa úadhl é, ag rádh,

39 Fill dod thigh féin, agus innis meúd na neitheann do rinne Día dhuit. Agus do imthigh seision, ar feadh na caithreach uile ag innisin créd iad na neithe do rinne Iósa dhó.

40 Agus tárla, an tan do fhiil Iósa tar ais gur ghabh an slúagh chuca é : oír do bhádar uile ag feitheamh ris.

41 ¶ Agus, féuch, táinic neach árighe dar bhaím Iairus, do bhí na úachdarán ar a tsinagóige : agus an tan do shléuchd sé ag cosaibh Iósa, diárr sé dathchuinguighidh air dul leis dá thigh féin :

42 Do bhrígh go raibh éingheim inghine aige, timcheall a dá bhliadhán dég, agus í fagháil bhais. Achd ar mbeith ag imtheachd dhó do bhí an slúagh dha bhrughadh.

43 ¶ Agus bean do bhí a bhflucsá fola dá bhláidhuium dég, agus do chaith a raibh aice le leaghaibh, agus nar béidir le héin-neach a leigheas,

44 Do chúaidh sí táobh shíar *dheision*, agus do chumail sí ré himeal a bhruit : agus do sguir a dörtadh fola ar an mball.

45 Agus a dubhaint Iósa, Cí a so do bhean riúm ? Agus ar na shéana do chách uile, a dubhaint Peadar agus an dream do bhí na pharradh, A Mhaighisdir, atá an slúagh ad bhrughadh agus do phlúchadh, agus a nabair tú, Cí a bhean riúm ?

46 Agus a dubhaint Iósa, Do bhean duine éigin riom : oír do mhothuigh mé subhaile dul asam.

47 Agus an tráth do chonnaírc an bhean

gur hairigheadh í, táinic si ar crith, agus ag sléuchdáin dósan, dfoillsigh sí dhó a bhíadhnuisi an phobui uile créd é an tádbhbar far chumail sí ris, agus cionnus do leigheasadh í ar an mball.

48 Agus a dubhaint seisean rí, Biodh muinighin mhaith agad, a inghean : do shlánuigh do chreideamh thu ; imthigh romhad a sióthcháin.

49 ¶ An feadh do blí seision ag labhairt, táinic neach árighe ó úachdarán na sinagóige, da rádh ris, Fúair hinghean bás ; ná cuir buaidhreach ar an Mhaghisdir.

50 Agus ar na chluinsín *so* Díosa, do fhreagair sé é, ag rádh, Na biodh eagla ort : créid amhain, agus sláineóchthair i.

51 Agus ar ndul a sdeach don tigh dhó, níor fhuing sé neach ar bith do dhul a sdeach, achd Peadar, agus Séumas, agus Eóin, agus athair agus máthair an chailín.

52 Agus do bhádar cách uile a gul, agus dá cároneadh : achd a dubhaint seision, Ná guilidh ; ní bhfuil sí marbh, achd na codladh.

53 Agus do rinneadarsan fonomhad fáoi, tré go raibh a fhios aca go raibh sí marbh.

54 Agus ag cur cháich uile amach dhósan, agus ag breith ar a láimh, do eigh sé, ag rádh, A chalín, éirigh.

55 Agus táinic a spiorad a ris innte, agus déirigh sí ar an mball : agus do aithin sé biaadh do thabhairt dí.

56 Agus do ghabh úathbhás a hathair agus a mathair : gidheadh do áithin seision diobh gan an ní do rinneadh dinnísín do dhuine ar bith.

CAIB. IX.

Uir na nccos do chrathadh anaghaidh dhuinne do theagasc. 51 Gan bhéith dioghaltach. 57 Agus gan Chríosd do leanmhui ar scáth sceimhe, ní ursón éadala agus onoir.

A GUS ag gairm a dhá dheisciobal dég dhó, tug sé neart agus cumhachda dhóibh ar na huile dheamhnuibh, agus ar easláintibh do leigheas.

2 Agus do chuir sé iad do sheanmóir riogachda De, agus do leigheas na *ndáoine easlán*.

3 Agus a dubhaint sé rí, Ná beiridh ní nr bith libh chum na sligheadh, bataighe, ná tiách lóin, ná arán, ná áirgead ; ná biodh dhá chóta ag cách.

4 Agus gidh bé ar bidh teach an a rachtáoi a sdeach, gur ab ann sin fhansfaoi, agus gur ab as rachtái amach.

5 Agus gidh bé nach géubhuidh chuca sibh, ar bhfagbháil na caithreachasín dáobh, craithidh fós an lúaitheabán dá bhur goosaibh marfhíadhnuisi na naghaidh.

6 Agus do imthigheadarsan, trí agus do ghabhadar na mbailteadh, ag déanamh seammóra agus ag leigheas ann gach uile bhall.

7 ¶ Agus do chúaluidh Iórnáith an Tétrarach gach uile ní dá ndearnuidh seision: agus do bhí sé a namharus, do brígh go ndubhradar dáoine áirighe, gur éirigh Eóin ó mharbhuidh;

8 Agus dáoine eile, Gur fhoillsigh Elías ē fein; agus dáoine eile, Gur eiséirigh faigh éigin do na seamfháighibh.

9 Agus a dubhairt Iorúaith, Do bhean misi a cheann Déoin: agus cia hé so, ar a gclúinim a leithéde so? Agus diarr sé eision dfaicsin.

10 ¶ Achd ar bhfilleadh do na habsdalúibh, dinnseadar dhósan gach ní dhá ndearnadar. Agus ar na mbreith leis dó, do chuaídh sé fá leith ar fbásach na caithreacha dá ngoirthear Betsáida.

11 Agus an tan, do aithin an pubal sin, do leanadar é: agus ar na ngabháil chuige dhó, do labhair sé riu a dtimcheall rioghachada DÉ, agus do shlánaigh sé an chuid diobh ar a raibh úireasbhuidh leighis.

12 ¶ Agus do bhí an lá ag dol thárrsa, agus tangadar an dá fhearr dhéag chuigis, agus a dubhradar ris, Léig uait an slúagh, ionnus go niméochaidis fa na baltibh agus fan tir do leathnughadh, agus go ceannfhuindhid, agus dfagháil bídh: oír a tamáoid ann so a náit fhásambuill.

13 Achd a dubhairt seision riu, Tabhruidhsí ní lé na ithe dhóith. Agus a dubhradar, Ní bhfuil ní is mó aguinn ná cùig arán agus dá íasg; achd mun a dtéimis do cheannach bídh don phobal so uile.

14 Oír do bhádar a dtimcheall chuirg míle fear. Achd a dubhairt seisión ré na dheisciobluibh, Cuiridh na suidhe iad na gcaogaibh.

15 Agus do rinneadarsan anhlaidh, agus do chuireadar na suidhe iad uile.

16 Agus ar ngabháil na gcuíng náráin agus an dá íasg dhósan, agus ar bhfeachain suas ar neamh, do bheannuigh sé iad, agus do bhris sé, agus tug sé dhá dheisciobluibh iad do chum go gcuirfidis a bhífadhmuisi an phubail iad.

17 Agus a dithadar, agus do sasaigh-eadh iad uile: agus do tógbhadh dhá chlárabhdh dhéag do bhíadhbh bhrisde do bhí dhruighioll aca.

18 ¶ Agus tárla, an tan do bhí sé na áonar ag déanamh urnuighe, go rabbadar a dheisciobuil na fhochair: agus gur fháruidh sé dhíobh, ag rádh, Créd a deir an slúagh cia misi?

19 Agus do fheregradarsan agus a dubhradar, Eóin Baisde; agus cuid eile,

Elias; agus cnid eile, gur éirghe faigh éigin do na seanfháighibh a rís.

20 Agus a dubhairt seision riu, Achd créd a deárháisi cia mé? agus ar bhfreagra do Pheadar a dubhairt sé, Criod DÉ.

21 Agus ar ndéanamh bagair orrtha dhó, do aithin sé iud gan so diunnis do dhuine ar bith;

22 Ag rádh, Gur ab éigin do Mbac an duine móran díulang, agus a dhíultadh ó na sinnsearuibh agus ó úachdaránuibh na sagart agus ó na sgríobuidhibh, agus báis díulang, agus éirghe an tres lá.

23 ¶ Agus a dubhairt sé riu uile, Madh áill ré héimeach misi do leanmhui, díultadh sé dho féin, agus tógbhadh sé a chros gach láoi, agus leanadh sé misi.

24 Oír gidh bé lér ab aill a anam do shlánughadh caillfídh sé é: agus gidh be chaillfeas a anam ar mo shonsa, a sé so shláineochas é.

25 Oír créd a tharbha do dhuine, dá ngnoghuiugheadh sé an domhan uile, agus go geallaíeadh sé, nó go léigfeadh sé a mugha é féin?

26 Oír gidh bé le budh nár misi agus mo bhriathra, budh nár le Mac an duine eision, an tráth thiocfas sé ann a ghloir féin, agus Athar, agus na naingeal náomhtha.

27 Agus a déirim ribh go firmeach, Gó bhfuilid cuid don mhuiuntir ata á láthair ann so, nach blaisfidh báis, nó go bhfaicfid riogachd DÉ.

28 ¶ Agus tárla a dtimcheall ochd lá tar éis na mbriatharsa, ar mbreith Pheadair agus Eóin agus Shéamnis leis, go ndeachaidh sé suas ar shliabh do dhéanadh urnuighe.

29 Agus tárla ag déanamh urnuighe dhó, gur hathruigheadh fioghair a aighthe, agus go ndearnadh a éadach geal dealruigheach.

30 Agus, séuch, do bhádar días fear ag comhrádh ris, mar atá Máoisí agus Elías:

31 Noch do chomcas a ngloir, agus doilliagh an báis, do shuileongadh sé a Niarusalem.

32 Agus do bhí codlach trom ar Pheadar agus ar a ndroing do bhí na fhardaibh, agus an tan do dhuisgeadar, do chunncadar a ghloirsion, agus an días fear do bhí na seasamh na fhochair.

33 Agus tárla, agá fhagháil doibh, go ndubhairt Peadar rí Hiúsa, A Mhaighisdir, is maith sinne do bheith ann so: agus déanamh trí botha; both dhuitsi, agus both do Mháoisí, agus both Dhelias: gan fios aige créd a dubhairt sé.

34 Agus an tan a dubhairt sé só, táinic néull, agus do theilg sé sgáile orrtha: agus

do ghabh eagla iádsan an tan do chuádar ann sa néull.

35 Agus tainic guth as a néull, ag rádh, Ag so mo Mhac gradhachsa : éisdigh ris.

36 Agus ar teachd don ghuthsin, do fíoth Iósá na áonar. Agus do bhadarsan na dtóchad, agus nior innsiodar dáondúine ann snalaéthibhsin ní arbithdá bhfacadar.

37 ¶ Agus tárla, an lá na dhiáighsin, ar ndul síos don tsliabh dhóibh, go dtárla slúagh móir airson.

38 Agus, féuch, do éigh neach don tsliagh, ag rádh, A Mhaighisdir, iárruim ort, feuch ar mo mhac : oír a sé néin-ghein é.

39 Agus, féuch, beiridh an spiorad air, agus éimhígh sé go hobann; agus tairngidh sé as a cheile é ag cur cubhair amach, agus is ar éigin fhágfas sé é tar éis a chomhmrúghadh.

40 Agus diárr mé ar do dheiscioblaibhsí a chur as; achd níor fhéadadar.

41 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé, A chineadh míchreidmheach cláon, ga fad fós bhiás mé eadruibh, agus fhuileongas mé sibh? Tabhuir do mháic leachd an so.

42 Agus ag teachd chuíge dhó, do bhúail an deamhan síos é, agus do tharrung sé as a cheile é. Achd do imdhearg Iósá an spiorad neamhghlan, agus do leighis sé an leanabh, agus thug sé dhá athair *fein* é.

43 ¶ Achd do ghabh úathbhás cách uile trí mhórchumhachd Dé. Agus ar mbeith ag déanamh iongantus dóibh uile ann gach uile ní da ndearnuidh Iósá, a dubhaint sé ré na dheiscioblaibh,

44 Taisgidh na bríathrasa ann bhur gcluasaibh: óir tiocfuidh chum chríche go dtiobharthar Mac an duine a lámhuibh na ndaóine.

45 Achd níor thuigeadarsan an comhrádhsa, agus do bhí sé ar na fholach úatha, ionnas nar airigheadar é: agus do bhí eagla orrtha ceisid do chur airson a dtimcheall an chomhráidh sin.

46 ¶ Agus déirigh diospireachd eatarra, cí a dhíobh *fein* budh mhó.

47 Agus ar bhláicsin smuaintighe a geroidhe, Díosa, do ghabh se leanabh *chuige*, agus do chuir sé na aice *fein* é.

48 Agus a dubhaint sé riú, Gidh bé ghéubhas chuíge an leanabh so a mainmsi is misi ghabhas se chuíge: agus gidh bé ghéubhas misi chuíge, gabhuidh sé chuíge an té do chuir úadh mé: oír gidh bé is lugha eadruibhsí uile, biaidh se móir.

49 ¶ Agus ar bhfreagra Díeoin a dubhaint sé, A Mhaighisdir, do chunncaimairne duine airighe ag teilgean deamhan a mach ad aimisi; agus do thoirmeargamar é, ar son nach leanann sé dhíom.

50 Agus a dubhaint Iósá riú, Ná toir-measgudh é: oír gidh bé nach bhfuil ar naghuidh atá sé inn.

51 ¶ Agus tárla, an tan do coimhliónádh laéthe a nglacfaidh súas é, gur chuir sé roimhe go daingion dul go Hiárusalém,

52 Agus do chuir sé teachdairighe roimhe: agus ar nimtheachd dóibh, do chuíadar sdeach a mbaile na Samáritánach, do chum go ndéanaidís ullmhughadh roimhesion.

53 Achd níor ghabhadarsan chuca é, ar son go raibh a agháidh mar bhiadh sé dul go Hiárusalém.

54 Agus an tráth do chuncadar a dheisciobiulsion Séumas agus Eóin so, a dubhradar, A Thighearna, a naill leachd go nabramáois teine do theachd a níos ó neamh, dá losgadh *súd*, mar do rinne Elías *leis*?

55 Agus ar gcasadh dhó, do imdhearg sé iad, agus a dubhaint sé, Ní bhfuil a fhios aguibh créd é an spiorad dár dhe sibh.

56 Oír ní thaínig Mac an duine do sgrios anmann na ndaóine, achd dá slánughadh. Agus do chuíadar as sin go baile eile.

57 ¶ Agus tárla, ar nimtheachd dóibh san tslighe, go ndúbhaint *neach* airighe rison, Leanfuidh misi thú gidh bé háit ann a racha tú, a Thighearna.

58 Agus a dubhaint Iósá ris, Ataíd fuachaisighe ag na sionnchaibh, agus neid ag éanlaith a naiéir; achd ní bhfuil áit ag Mac an duine ann a gcurseadh sé a cheann.

59 Agus a dubhaint sé ré neach eile, Leansa misi. Achd a dubhaint seisean, A Thighearna, leig dhamh imtheachd ar tú agus mathair daghlacadh.

60 Achd a dubhaint Iósá ris, Leig do na marbhuiibh a mairbh féin daghlacadh: achd imthighsi, agus déana rioghachd Dé do sheanmoir.

61 Agus mar an gcéadna a dubhaint neach eile, Leanfuidh misi thú, a Thighearna; Achd leig dhamh ar tú mo chead do ghabháil, ag am mhuinnitir.

62 Achd a dubhaint Iósá ris, Gidh bé neach chuireas a lámh ar an gcéuchd, agus fhéachas na dhíagh, ní bhfuil se ionchubhaidh do rioghachd Dé.

CAIB. X.

Adhbhar aóibhniú na 70 deisciobal; 23 gur comharsan gach dial trúighe; 44 agus clú Mhuire oscionn Mhartha.

A GUS na dhíagh so dorduigh an Tigh-earna mar an gcéadna deithmeabhar agus trí fichid eile, agus do chuir sé na ndis agus na ndis roimhe téin iad dá gach uile chathruigh agus ionnad, ann a raibh a theachd *fein*.

2 Ar a nadhbharsin a dubhaint sé riu, Is móir an foghmhar, achd is beag an luchd oibre : uime sin guidhí Tighearna an fhoghmhair, luchd oibre do chur amach chun a fhoghmhair.

3 Imthighidh : féuch, ataimse dá bhur geur úaim mar éana a measg mhadradh allta.

4 Ná hiomchruidh sbarán, na tiach loín, ná bróga : agus ná beamhaighidh do neach ar bith sa tslighe.

5 Agus gidih bé tigh iona rachtáoi a sdeach, abruidh ar tú, Go raibh sióthcháin den tighse.

6 Agus má bhíonn Mac na sióthchána annsin, do dhéanuidh bhur sióthcháinsi comhnuighe air : achd muna raibh, fillfidh sí chugaibh féin a rís.

7 Agus fanaidh an sa tighsin, ag ithe agus ag ól na neitheann atá aca : óir is fiú an toibrigh a thuárasdal. Ná himighidh ó thigh go tigh.

8 Agus gidih bé cathair ann a rachtáoi a sdeach, agus go ngéubhaid siád sibh, iithidh na neithe chuirfid siád ann bhur bhfiadhnusi :

9 Agus slánaghaidh na heaslán bhias innte, agus abruidh riu, Do dhruid rioghachd Dé ribh.

10 Agus gidih bé cathair ann a rachtáoi a sdeach, agus nach géubhuid siád sibh, ar nimtheachd dáoirbh amach ar na sraídibh, abruidh,

11 Craithmíd dhínn bhur naghaidh, go fiú an luaithríd do lean dinn, as bhur geatruigh : achd cheana bíodh a phios so aguible, gur dhruid rioghachd Dé ribh.

12 Agus a deirim ribh, Go madh socanhlúighe do na Sodomachaibh an lá úd, ná don chathraighsin.

13 ¶ Is anáoibhinn duit, a Chorásin ! as anáoibhinn duit, a Bhetsáida ! oir dá madh a Dtírus agus a Sídon, do dhéantáoi na miorbhuile do rinneadh ionnaibhsí, is fada ó da dhéanaidís aithrighe, na suidhe a néadach roin agus a luaitreagh.

14 Ar a nadhbharsin budh socanhlúighe do Thírus agus do Shídon ann sa bhréith-eamhus, na dháoirbhsí.

15 Agus tusa, a Chapernáum, atá ar do fhoghbáil suás go neamh, teilifidhtheas síos go hifearnn thú.

16 Gidh bé eisdeas ribhisi is riomsó eisdeas sé ; agus gidih bé bheir neimhchion oruibhsí, is oramsa do bheir sé neimhchion ; agus gidih bé bheir neimhchion oramsa is ar an té do chuir úadh mé do bheir sé neimhchion.

17 ¶ Agus do fhilleadar an deithneabhar agus trí fichid maille lé gáirdeachas, ag rádh, A Thighearna, atáid na deamhain fein fa smachd agus go tréid aimisi.

18 Agus a dubhaint seision riu, Do chonnaire mé Sátan marr theinnteach ag tuaitim ó neamh.

19 Féuch do bheirim dhíbh cumhachda saltairt air na haithreachaibh nimhe agus ar na scorpiónuibh, agus ar uile neart namhad : agus ní ghoirteochaidh éin ní sibh.

20 Achd cheana na bíodh gáirdeachas oraibh, ar son go bhfuilid na spioraididhe fa bhur smachd ; achd go madh mó bhiás gáirdeachas ornibh fa go bhfuilid bhur nanmanna sgríobhtha ar neamh.

21 ¶ Ar a núairisón do ghabh gáirdeachas iona spioraid Iósá, agus a dubhaint sé, Do bheirim buidheachas duit a Athair, a Thighearna neimhe agus talmhan, trí gur fholuigh tú na neithesi ó dháomhíb eagnuidhe agus glioca, agus gur nochd tú iad do naoidheanáuibh : a seadh, a Athair ; tré gur ab mar sin do budh toil leachd féin é.

22 Atáid na huile neithe ar na dtabhairt dhamhsa óm Athair : agus ní bhfuil a phios ag éinneach ciá hé an Mac, achd ag a Nathair ; agus ciá hé an Tathair, achd ag an Mac, agus an té dá dtiúbhradh an Mac a nochdugadh.

23 ¶ Agus ar bhfileadh chum a dheiscíobal, a dubhaint sé fá leith riu, Is beannaighthe na súile do chí na neithe do chithísi :

24 Oír a deirim ribh, Gur ab iomdha faighe agus righte lér mhián na neithe do chithísi dfaicseán, agus ní fhacadar ; agus na neithe do chluintí do chluinsim, agus ní chúaladar.

25 ¶ Agus, féuch, déirigh fear dlighe airighe na sheasambh, ag cur chathaighthe airison, agus ag rádh, A Mhaighisdir, créid do dhéana mé ionnus go bhfuighinn an bheatha mharthannach doighreachad ?

26 Achd a dubhaint seision ris, Créid a tá sgríobhtha ann sa dligheadh ? cionnas leághas tú ?

27 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé, Gráidheochuidh tú do Thighearna Dia as do chroidhe uile, agus as tanam uile, agus as do bhrioghuibh uile, agus as da smúaintighthibh uile ; agus do comharsa mar thu féin.

28 Agus a dubhaint seision ris, As déireach do fhreagair tú : déanasa so, agus mairfidh tú.

29 Achd ar mbeith dhósan, funnmhar ó a firréantachd féin da thaisbéanadh, a dubhaint sé re Híosa, Maseadh ciá hé mo chomharsa ?

30 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé, Do chúaidh duine airighe síos ó Iérusalém go Iérico, agus tárla a measg bhoiotaíamhach é, do shlad e, agus do loit é, agus

do imthigh rompa, ar na fhagháil leath-inhabhrbha.

31 Agus tárla tré chinneamhain gur ghabh sagart áirighe síos sa tslighe sin : agus ar na fhaicsin dó, do ghabh sé thairis don tábh eile don tslighe.

32 Agus már an gcéadna Lebhita, a teachd chum a níonaid sin, ar na fhaicsin dó, do ghábh sé tháiris don tábh eile.

33 Agus ar mbeith ag ghabháil na slíghéadh, do Shamarítánach áirighe, tháinic sé mar a raibh seision : agus ar na fhaicsin, do ghábh trúáighe ghér dhó é.

34 Agus ar ndrud ris, do cheangail sé a chneadlia, ag dorthadh ola agus fióna ionnta, agus ar na chuir air a ainmhidhe féin dó, rug sé leis go tigh ósda é, agus do ghábh sé cúram na thimcheall.

35 Agus ag imtheachd dó lá ar na mhárach, do bhean sé dhlá phighinn amach, agus tug sé don ósdóir iad, agus a dubhaint sé ris, Biodh cúram agad fan fhearsa ; agus gidh bé chaithfeas tú as a chionn so, an tráth fhíllfeadsa, do bhéara me dhuit é.

36 A nois cía don triúrsa, bhreadhnaigheas tusa, do bheith na chomharsain ag an tí úd thárla a measg na mbiothamhach?

37 Agus a dubhaint seision, An tí ud do rinne trocaire air. Ar a nadhbharsin a dubhaint Iosa ris, Imthighsi agus déana mar an gcéadna.

38 ¶ Agus tárla, ag imtheachd dóibh, go ndeachaighd seision go baile áirighe : agus go rug bean áirighe dar bhainim Martá dá tigh féin é.

39 Agus do bhí deirbhshiúr aicesi dá ngoirthí Muire, agus ar suidhe dhi ag cosaibh Iosa, do bli sí ag eisdeachd lé na bhriathraibh.

40 Agus do bhí Martá lán do chúram lé hiomad friotholuimh, agus a dubhaint sí, A Thighearna, an é nach meisde leachd mar dtag mo dheirbhshiúr misi am áonar ag friotholamh ? ar a nadhbharsin abair riú cungnamh riom.

41 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé ria, A Mhartá, a Mhartá, atá tú ro chúramach agus buaidhríd tú thú féin fá mhórán do neithibh :

42 Achd cheana ein ní a mhaín atá riachdanach : rug Muire an chuid mhaith do roghain, nach béaltar vaithe.

CAIB. XI.

Shéol Críosd do bheith gnathach, seasmhach a nguidhe. 28 Agus gur coimhead bhriathar De, do ni beannuighthe, agus nach scáil chrábhoidh.

A GUS tárla, an tan do bhí sé ag déanadh urnuighe a náit áirighe, mar do sguir sé, go ndubhaint fear áirighe dá

dheisciobluibh ris, A Thighearna múin duinne urnuighe do dhéanamh, amhail agus mar do mhúin Eóin dá dheisciobluibh féin.

2 Agus a dubhaint seision riu, A núair do dbéantáoi urnuighe, abraíd, Ar nathair atá ar neamh, naomhthar hainm. Tigeadh do rioghachd. Déantar do thoil, ar an talamh, mar atá ar neamh.

3 Ar narán laétheamhui tabhair dhuinn gach láoi.

4 Agus maith dhuinn ar bpeacaigh; óir maithmídne da gach áon air a bhfuil fiacha aguinn. Agus na leig sinn a ecathughadh ; achd sáor inn ó olc.

5 Agus a dubhaint sé riu, Cia agaibhsí agá mbiadh cara, agus go rachadh sé chuige a meadhón oidhche, agus go naibéoradh sé ris, A chara, tabhair tri haráin dhamh air iásachd ;

6 Oír tháinic cara dhamh as a tslighe am ionnsuighe, agus ní bhfuil éinni again do chuirfún na fhiadhnuisi ?

7 Agus go bhfreigeóradh seision a sdigh, agus go naibeóradh sé, Na cuir búaidh-readh oram : atá an doras duntí a nois, agus ataíd mo chlann am fhochair sa tseómra ; ní fhéaduim éirighe agus a dtabhaint dhuit.

8 A deirim ribh, ar néirghe dhó, dá mbeith nach dtiobhradh sé sin úadh, ar son gur chara dhó é, gidheadh go firinneach ar son a liosdachda do éireóchadh sé, agus do bhéaradh sé dhó an mhéid do bhiadh do riachdanus air.

9 Agus a deirimsi ribh, Iarraidh, agus do bhéartha dháibh ; lorgairigh, agus do gheabhdháoi ; buailidh *an doras*, agus oisgéoltar dháibh.

10 Oír gidh bé iárras glacaidh sé ; agus gidh bé do ní lorgaireachd do gheibh sé ; agus oisgéoltar don té bhúaileas *an doras*.

11 Agus cía agaibhsí athair ar a níarradh fadhl a mhac arán, do bhéaradh cloch dhó ? ní dhá *níárradh* sé iásg, do bhéaradh nathair nimhe a níonad éisg dhó ?

12 NÓ dá níárradh sé úgh, an dtiobhradh se scorpión do ?

13 Ar a nadhbharsin, más eól dáibhsí air mbeith go holc, tiodhluice maithe do thabhairt da bhur geloinn, an é nach mó ná sin bhéaras *bhur* nathairse ó neamh an Spiorad Náomh don druing iárrfas air é ?

14 ¶ Agus do bhí sé ag teilgean deamhain amach, do bhí balbh. Agus tárla, ar ndul don deamhan amach, gur labhair an balbhán ; agus do ghábh iongnadh an slúagh.

15 Agus a dubhaint dream acasan, Is trí Bheelséub prionnsa na ndeamhan theilgeas sé amach na deamhui.

16 Agus dream eile, ag cur chath-

aighthe *air*, do iárradar comhartha ó neamh air.

17 Agus ar bhfaicsin a smúaintighthe, dhósan, a dubhaint sé riù, Gach rioghachd bhios roinnte na haghaidh fén do nithear fasach dhi; agus an tigh bhios roinnte naghaidh tighe, tuitidh sé.

18 Agus mar an gcéadna dá raibh Sátan roinnte na aghaidh fén, ciúnas fhasa a rioghachd na seasamh? oir a deirthísi gur ab trí Bheelséub theilgimsi amach na deamhain.

19 Agus más trí Bheelséub sgriosaímsi na deamhui, cia tré sgriosaíd bhur gclanasa iád? ar a nadhbharsin béisí siádsan na mbhreitheamhnaibh oraibhisi.

20 Achd cheana más le méur Dé theilgimsi amach na deamhain, gan chunnatabhairt tháinig rioghachd De chuguibhsí.

21 An tan choimhéadas duine ládir armálta a chúirt fén, atá a bhfuil aige a siothchaín:

22 Achd an tráth thig duine is neartmhaire ná é, beiridh sé búaidh air, agus tóigidh sé leis a uile armáil ann ar chuiri sé a muinighinn, agus roinnidh sé a eadáil.

23 An té nach bhfuil leamsa atá sé am aghaidh: agus gidh bé nach ccruiunnigh-eann leamsa scabuighidh sé.

24 An tráth imthigheas an spiorad neamhghlan as duine ar bith, imthig sé trí ionaduibh tiorma, ag iárruidh suaimhni; agus an tráth nach bhfaghnann sé sin, a deir sé, Fillfidh mé dom thigh fén ó dtáinig mé.

25 Agus ar dteachd dó, do gheibh sé ar na sguábadh agus ar na dheaghainhaisioghadh é.

26 Imthighidh sé an sin, agus beiridh sé leis seachd spioraide eile is measa ná é fén; agus ar ndol a sdeach dhóibh, do níd combainidh ann sin: agus is measa deir-eadh an duine sin ná a thosach.

27 ¶ Agus tárla, agá rádh so dhó, gur árduigh bean árighe don tsaluágh a gúth, agus go ndubhaint sí, *As beannaighe an bhróinn do iomchuir thú, agus na cíocha do dhiughail tú.*

28 Agus a dubhaint seision, Achd as beannaighe an dream eisdeas briáthar Dé, agus choimhéudús é.

29 ¶ Agus an tan do chruinnidh an sluágh go tiúgh chuige, do thionsgain sé a rádh, *As olc an cineadh so: iárraidh sé comhartha; agus ní tiubharthar comhartha dhó, achd comhartha Iónas fáidh.*

30 Oir amhail dó bhí Iónas na chomhartha do mhuinntir Niníve, as mar sin bliás Mac an duine mar an gcéudna don chineadhso.

31 Eircobuidh bainróghan an táoibhe ó dheas a mbreitheamhnuis maille ré

dáoinibh an chinidhsí, agus daimneóchaídh si iád: oír tháinig sisi ó leithimlibh na talman déisdeachd ré heagna Sholaimh: agus, féuch, atá duine as mó ná Solamh ann so.

32 Eireóchaid luchd Niníve a mbreitheamhnuis maille ris an gcineadhsó, agus daimneóchaídh é: oír do rinneadarsan aithrighe ag seannmóir Iónas; agus, féuch, atá duine as mó ná Iónas ann so.

33 Ní lasann duine ar bith coinneall, chum a cur a bhfolach, nó faoi bhuseúl, achd a gcoinnleoir, ionnus go bhfaicfidis an drean thíig a sdeach an solus.

34 A si an tsúil solus an chuirp: ar a nadhbharsin a núair bhias do shúil glan, biáidh do chorp uile soillseach; achd dá raibh do shúil go holc, biáidh do chorp mar an gcéadna dorcha.

35 Dá bhrígh sin tabhair haire riot nach biáidh an solus atá ionnad na dhorchadus.

36 Ar a nadhbharsin dá raibh do chorp uile soillseach, gan éanchuid dbe dorcha, biáidh an tiomlán soillseach, amhail mar dheallruigheas coinneal thú ré na soillse.

37 ¶ Agus ar labhairt do, do chuir Phairísineach airighe impídhe air a dhínnér do chaitheamh na fhochair: agus ár ndul a sdeach dhósan, do shuigh sé chum bídh.

38 Agus an tan do chonnaic an Phairísineach *sin*, dob iongnadh leis nár ionmail sé ar túis roimh dhínnér.

39 Agus a dubhaint an Tighearna rís, Go deimhin do ní sibhse a phairísineacha an táoibh amuigh don chupan agus don mhéis glan; achd atá an táoibh a sdígh dhíbh lán do shracaireachd agus dolc.

40 A dháoiné gan chéill, a né nach é an tí do rinne an táoibh a muigh do riáne an táoibh a sdígh mar an gcéadna?

41 Ar a nadhbharsin tábhruidh deírc uáibh do na neithibh atá a láthair aguibh; agus, féuch, biáidh na huile neitheglan díbh.

42 Achd is anáoibhinn dáoiibh, a phairísineacha! do bhrígh go ngabhbháoi deach-mhaidh an mhiontuis agus na ruibhe agus na uile luibheann, achd gabhbháoi thar bbreitheamhnuis agus ghrádh Dé: do bádh cóir iád so do dhéanamh, agus gan iád súd do léigean gan déunamh.

43 As anáoibhinn dáoiibh, a phairísineacha! oír as ionmuin libh an céud ionad suidhe ann sna sionagogaibh, agus fáiltcadha ar na márguidhibh.

44 As anáoibhinn dáoiibh, a sgríobuidhe agus a phairísineacha, a luchd a nfuáchrábháidh! oír atátháoi mar thuámuindibh nach bhfaictear, agus nach aithne do ná dáoinibh shiubhlus *orrtha*.

45 Agus ar bhfreagra do dhuine árighe don luchd dlighe, a deir sé ris, *A Mhaigh-*

Indheargthar na ndligheadóir. CAIR. isdir, agá rádh so dhmit do bhéir tú masla dhuinne fós.

46 Achd a dubhaint seision, As anáobhinn dáoihsí leis, a luchd dlighe! oír curtháoi úaluidhe dóiomchur ar na dáoinibh, agus ní bheantháoi féin ris na húaladhaibh lé háon da bhor méuraibh.

47 As anáobhinn dáoihsí! oír tógháoi túamuidhe na bhfaidheadh, agus a siád bhor naithreacha do mharbh iad.

48 Go deimhin do níthí fiádhnuisi go moltáoi gniómhartha bhor naithreach: oír do mharbadarsan iad, agus do níthise túamuidhe dhóibh.

49 Ar a nadhbharso a dubhaint eagna Dé, Cuirfe mé faidhe agus absdail chuca, agus muirisid siád agus géarleanfuid cuid diobh:

50 Do chum go leanfuidhe ar an gcinneadhsha, ful na bhfaidheadh uile, do dórteadh ó thús an domhain;

51 O fhuis Abéil go ful Shachariás, do marbhadh éidir a naltoir agus an teampoll: go firinneach a deirim ribh, Go leanfuigh-eár é ar an gcineadhso.

52 As anáobhinn dáoihsí, a luchd dlighe! oír rugabhair libh eochair a néolais, ní dheachabhair féin a sdeach, agus do thoirmseaghabair an dream do bhí ag dul a sdeach.

53 Agus a nuáir dubhaint sé na neithese riú, do thionnsgnadar na sgríobuidhe agus na Phairísínigh consbóid ghéur do dhéanamh ris, agus a thabhairt air labhairt ar mhórán do neithibh :

54 Ag luigheachan air, agus ag iárraидh neithe éigin do ghreadmughadh as a bhéal, aon a naigeóraidiú é.

CAIB. XII.

Iarfa Chriosd an fhirinn a theagasc gan fhaictíos, 36 bí deas fa chomhair buille an bháis, 54 agus gur baoghach, reiteach agus uáir an ghrás, do leigeann thort gan tarba.

F A a námsin, ar mbeith do phubal gan armheadhar na ccomhchrúnniughadh, ionnus go rabhadhar ag saltairt ar a chéile, do thionnsgain sé a radh re na dheisciobluibh ar tú, Comhéaduigh sibh féin ar laibhín na Bhphairsíneach, eadhon an fuarchrabhadh.

2 Oír ní bhfuil einntí foluightheach, nach dtiocfuidh chum sóillsi; ná seicreideach, nach bhfuightheach a fhios.

3 Ar a nadhbharsin gihd bé neithe do labhrabhair an dorchadas cluinfidhtheach iad sa tsolus; agus gihd bé ní do labhrabhair a gcuáis a seórmuidhíbh uáigneacha do dhéantar a ghairm ós na tighthibh.

4 Agus a deirim ribhse a cháirde, Ná biódh eagla na muinntire oraibh mhárbus

XII. *Eagla Dé oscann gach eagla:* an corp, agus na dhiúigh sin leis nach éidir ní sa mhó do dhéanamh.

5 Achd foillséochaídh mé dháobhíb cia ré a mbia bhor neagla: Biodh eagla an tí úd oraibh, agá bhfuil cumhachda tair Éis duine a mharbhadh a theilgean go hifrionn; a seadh, a deirim ribh, Biodh eagla so oraibh.

6 A né nach cceannaithear cùig ghealbhain ar dhá fheórling, agus ní bhfuil áon aca ar dearmad a bhfiadhnuise Dé?

7 Achd fós atá gruág bhar gcinnse uile ar na comháireamh. Ar a nadhbharsin na biónn eagla oraibh: as fearr sibhse ná morán gealbhán.

8 Agus fós a deirim ribh, Gidh bé ar bith aidmheóchus misi a bhfiadhnuise na ndáoine, aidmheóchaídh Mac an duine mar an gcéadna eisean a bhfiadhnuaisi aingeal Dé:

9 Achd gihd bé shéansus mise a bhfiadhnuise na ndáoine séanfughear eisean a bhfiadhnuise aingeal De.

10 Agus gihd bé laibhéoras focal a naghaidh Mhic an duine, maithfíghthear dhó é: achd ní maithfíghear don tí laibhéoras blaisphéime a naghaidh an Spiorad Náimh.

11 Agus an tan do bhéaruid siád sibh chum na sinagóig, agus na núachdarán, agus na ndáoine gcumhachdach, na biónn ná ro chúram oraibh cionnas no créd fhereagóirtháoi, ní créd a déartháoi :

12 Oír múinsidh an Spiorad Náomh dháobh ar a nuársin féin, na neithe is coír dháobh do rádh.

13 ¶ Agus a dubhaint óglach áiríge don tsíluagh ris, A Mhaighisdir, abair rem dhearrbhrathair, a noighcheard do rionn riúm.

14 Agus a dubhaint séisíon ris, A duine, cia chuir misi ós bhor gcionn am bheith-eamh ní am rannadóir?

15 Agus a dubhaint sé riú, Feachaidh, agus seachnuidh sibh ar a tsaint: oír ní a niomarcuigh an tsáidhbhris atá ag duine air bith atá a bheatha.

16 Agus a dubhaint sé cosamhlachd riú, ag rádh, Tug fearann dhuine sháidhbhír áiríge toradh mó:

17 Agus do smuáin sé ann féin, ag radh, Créd do dhéana mé, oír ní bhfuil áit agam aon a gcrúinneocha mé mo thórthuighe?

18 Agus a dubhaint sé, Do dhéana mé so: leagfuidh mé mo sgiobóil, agus toigeabhuigh mé sgiobóil bhus mó ná iad; agus cruinnéochaídh mé mo thórtha uile agus mo mháoin ionnta.

19 Agus a déara mé rém anam féin, A anaim, ata mórán máoine agad ar na geur a dtaisgefa chomhair mhórán bliadhan; fan ad chomhnuidhe, ith, ibh, bí go súgach,

20 Agus a dubhaint Diá ris, A amadáin, a nochd féin iárfuid siad hanam ort : agus cia bhus leis na neithe so, do sholáthair tú?

21 Is mar sin atá an té chrunnighéas ionnmhas dó féin, agus nach bhfuil saidhbhír a Ndiá.

22 ¶ Agus a dubhaint sé ré na dheiscioiblúibh. Uime so a deirim ribhsí, Ná bidhidh, ro chúramach fá bhur mbeatha, créd é an ní iosdáoi ; ná fá bhur gcorp, créd é an ní churfí umuibh.

23 As mó an tanam ná an biádh, agus an corp ná an téadach.

24 Tabhraidi dá bhur naire ná préachán : oír ní chuirid siád siol, agus ní bhéanuid siád ; agus ní bhfuil tigh sdóruis na sgioból aca ; agus beathaigh Diá iad : agus a né nach fearr sibhisi go mór ná na heanlaith?

25 Achd ciá agaibhsí lé na iomad cúruim fhéadas áon bhannlamh a nháin do chur air áirde féin.

26 Ar a nadhbharsin muna bhfuil ar bhur gcumas an ní as lugha, créd fa bhfuil curam na neitheann eile oraibh ?

27 Tabhraidi dá bhur naire na liliad cioundus fhásaid siád : ní dhéanuid siád sáothar, agus ní shniomhuid siád ; achd a deirim ribh, nach raibh Solamh féin ann a ghlór uile ar na éadughadh mar áon diobh so.

28 Agus má éaduigheann Diá már sin an fér, atá a niu ar an machaire, agus chuirtear a máraich ann sa núaṁhaidh ; a né nach mó ná sin do dhéana sé dhíbhse, a luchd an chreidimh bhig ?

29 Ar a nadhbharsin, na fiáfruidhídhisi créd iosdáoi, nó créd iobhtháoi, agus na bithí amharusach.

30 Oír a siád na neithesi uile iárraíd cinidheacha an domhain : achd atá a fhios ag bhur Nathairse go bhfuil a riachdanas so oraibh.

31 Achd cheana Iárruidhisi rioghachd Dé ; agus teilgsidhthear na neithesi uile chugubh.

32 Ná biodh eagla ort, a thréad bheag ; oír a si toil bhur Nathar an rioghachd do thabhairt dáoiribh.

33 ¶ Réacaidh a bhfuil aguibh, agus tabhrauidh déirc úaihlí ; déanuidh sparán dhíbh féin nach racha a narsaidheachd, cisde ar nach racha caitheamh ar neamh, a náit nach dtig gaduidhe a ngar dhó, agus nach dtruáilligheann an míol crón.

34 Oír gidh bé aít iona bhfuil bhur ecside, is ann sin fós bhías bhur gcroide.

35 ¶ Biadh bhur leasach ceangailte timchioll, agus bhur lóchráinn ar lasadh.

36 Agus sibh féin comhchosmhuiil ré dáoiribh ag fuireach ré na dthighearna, gá huair do fhillteadh sé ón phósadh ; iontas

ar dteachd agus ar mbúaladh an doruis dó, go noisgeolaidsí gan fhuireach.

37 Is beannaighe na searbhfhoghantaidhe úd, do gheibh an tighearna ag déanamh faire an tan do thig sé : a deirim ribh go firinneach, go gceangalfuigh sé é féin timchioll, agus go gcuirfidh sé iádsan na suidhe chum bidh, agus ar dteachd amach dhó go ndéanuidh sé friothólamh dhóibh.

38 Agus má thig sé sa dara faire, agus má thig sé sa treas faire, agus go bhfuighe sé mar siú iád, is beannaighe na searbhfhoghantúighe sin.

39 Achd biadh a dheimhin só aguibh, dá mbeith a fhios ag fear an tighe cí a nuaír a dtiocadh an gaduighe, go ndéanadh sé faire, agus nach bhfuileóngadh sé a thigh féin do tholloadh thrí.

40 Agus ar a nadhbharsin fós bithísi ullamh : oír is a nuaír nach saoiltí thiocfus Mac an duine.

41 ¶ Agus a dubhaint Peadar ris, A Thighearna, an linne a deir tú an chosamh-lachd so, nó fós ré cach uile ?

42 Agus a dubhaint an Tighearna, Cíatá na fheadhmannach fhírinneach ghlic, chuirfeas a thighearna ós cionn a mhuinnitire féin, ionnus go dtiobhhradh sé a miosúr bidh dhóibh na am féin ?

43 Is beannaighe an searbhfhoghantuidhe úd, agá bhfuighe a thighearna an tan thiocfus sé dhá dhéanamh mar sin.

44 Go firinneach a deirim ribh, Go gcuirfe sé ós cionn a bhfuil aige é.

45 Achd má deir an searbhfhoghantúighe úd ann a chroíle féin, Cuirfidh mo thighearna a theachd a ríghneas ; agus go dtiontsgónuidh sé gabháil ar na buáchailidh agus ná caillidh, agus bheith ag ithe agus ag ól, agus ar meisge ;

46 Tiocfa tighearna an tsearbhfhoghantúighe úd sa lá nach saoileann sé é, agus ann sa nuaír nach bhfuil a fhios aige, agus dealóchaidh sé úaidh é, agus do bhéara sé a chuid dhó a bhfochair na ndaoine gan chreideamh.

47 Achd an searbhfhoghantuidhe úd, agá raibh-fios tola a thighearna féin, agus nar ullmhuidh é féin, agus nach dearna do reir a thola, géubhthar móran air.

48 Achd an tí úd ag nach raibh a fhios, agus fós do rinne na neithe do thuill buillidhe, buáilfítheor beagán air. Oír gidh bé dár tugadh morán, iárrfuidhtheor morán air : agus gidh bé dár tugadh morán a dtaisge, iárrfuidhtheor ní sa mhó air.

49 ¶ Taínic misi do chur teineadh air an talamh ; agus créd eile diárrfuinn, ma atá sí ar na lasadh cheana ?

50 Achd is éigin damhsa mo bhaisdeadh

Iarrthar réigtheach go hoban.

CAIB. XIII.

Cosamhlachd an chrann fíge.

lé baisdeagh ; agus créid a mhéd chuibh-righthearr mé no go gcriochnuighthearr é !

51 An sáolti gur ab chum sióthchána do-thabhairt ar an dtalamh tháinic misi ? a deirim ribh, Nach eadh ; achd ceannairce :

52 Oir ó so amach, béis cùigear a néintigh ar na roinn, triúr a naghuidh deisi, agus diás a naghuidh trír.

53 Biáidh an tathair a naghuidh an mhic, agus an mac a naghuidh a nathair ; an mhathair a naghuidh na hinghine, agus a ninghean a naghuidh na mathara ; agus mathair an fhir phósda a naghuidh a mhíná, agus an bhean phósda a naghuidh mathar a fir.

54 ¶ Agus a dubhaint sé mar an gcéadna ris an bpobal, An tan do chithí néull ag éirghe ón táoibh a nsíar a deirthí ar ball, Atá cioth ag teachd ; agus is amh, luidh bhíos.

55 Agus an tráth *do chithí* an gháoth ó dheas ag séideadh, a deirthí, Biáidh teasmhach ann ; agus bí sé mar sin.

56 A luchd an fhuárrchrabbhúigh, as éol dáobh aghaidh neimhe agus talmhan do bheatruighadh ; achd cionnas nach breathnuighthí na nainisirse ?

57 ¶ Agus, créid fá nach breathnuighthí úaibh féin créid is cóir ann ?

58 Agus fós an tan théid tú réd easgaruid chum a núachdarán, déana do dhícheall ar slíche, air thu féin do reiteach fiadhl ; deagla go dtairngeadh sé chum an bláithimh thu, agus go dtiobhradh an bhreitheamh don tsirriam thu, agus go dtéigfeadh an sirriam thu a bpriosún.

59 A deirim riot, nach dtiocfa tú a mach as sín, no go niúca tú an fheóirlinn deigeanach.

CAIB. XIII.

Sompla ag brosduighadh go aithreachus :

24 agus gur deacrach sáoradh an unam re f'aghail.

A GUS fá namsin féin tangadar dáoine Áirighe chuige ag innisin sgéul dó tháobh mbuinnitir na Galilé, ag ar mheasg Piolait a bhfuisi thrid a niodhbarthuibh.

2 Agus ar bhfreagra Diosha a dubhaint sé riú. An sáoltisi gur ab mó na peachtaigh na Galiléeanuighsi ná an chuid eile do na Galiléeanachuibh, ar son gur fhuilngeadar a leithéide só ?

3 A deirimsi ribh, Nach mó : achd, muna ndéantáisi aithrighe, go sgríos-fuidhthearr sibh uile mar an gcéadna.

4 Nó an sáolti na hochd bhfuir deag úd, air ar thuit an tor a Siloam, agus do mharbh iad, gur mhó na peachtaigh iad ná gach áon nduine eile dá raibh na geomhnuidhe a Niársálem ?

5 A deirim ribh, Nach ar mhó : achd,

muna ndéantáisi aithrighe, go sgríos-fuidhthearr sibh uile mar an gcéadna.

6 ¶ Agus mar an gceudna a dubhaint sé an chosamhlachdса ; Do bhí crann fíge ag *duine* áirige curtha ann a fhíneamhain ; agus táinic sé diárruidh toraidh air, agus ní fhuair.

7 Agus a dubhaint sé ris an ngárradóir, Féuch, atáim ré trí bliádmhuibh ag teachd diárruidh toruidh ar an gerann fígsí, agus ní faghaim : gearr é ; créid fá gcuangmhann sé an fearann go neamhtharbhach ?

8 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ris, A thighearna, leig dhó ar an mbliadhaini mar an gcéadna, nó go romhraidh mé na thímcéall, agus go gcuire mé áoiceach faoi :

9 Agus má bheir sé toradh, *leigfídh tú dhó* : achd muna dtuga, géarrfuidh tú tar éisí sin é.

10 ¶ Agus do bhí sé ag teagasc a sinagóig áirighe lá na sábbóide.

11 Agus, féuch, do bhí bean a *lathair* agá raibh spioraid éagerúais lé hochd mbliadhna dég : agus do bhí sí crotach, agus níor bhéidir lé i *fein* do dhíoriughadh air éanchor.

12 Agus an tráth do chunnaic Iósá í, do ghoir sé *chuige i*, agus a dubhaint sé ria, A bhean, ata tú sgáolti ó éagerúas.

13 Agus do chuir se a láimha uirre : agus do riuneadh direach ar ball í, agus tug sí glór do Dhíá.

14 Agus ar bhfreagra dúachdarán na sinagóge ar mbeith diomghach dhó, fá Iósá do dhéanamh leighis ann sa tsabboid, a dubhaint sé ris an bpobal, Atáid sé laethé ann ar cóir obair do dhéanamh ; ar a nadhbharsin gur ab ionnta sín thiocfas sibh dá bhur leigheas, agus nar ab a lá na sábbóide.

15 Uime sin do fhreagair an Tighearna dhó, agus a dubhaint sé, *A'fhir* an fhuárrchrábhuidh, a né nach sgáoleann gach áon nduine agaibh féin a dháin ná a asal ón mhainnsér lá na sábbóide, agus nach beireann sé chum uisge é ?

16 Agus an bheansa, atá na hinghin ag Abraham, noch do chuibhrigh Sátan, a nois le hóchd mbliadhna dég, a né nar choír a sgáoleadh ón chuibhreachsa a lá na sábbóide ?

17 Agus an tan a dubhaint sé na neithesi, do ghabh náire gach áon nduine dá raibh a cur na aghaidh : achd do bhigairdeachas ar a tslúagh uile tré gach uile ní glórmhar dá ndéaruividh seision.

18 ¶ Agus a dubhuit sé, Cí a lér cosinhuil rioghachd Dé ? agus cí a ré samhleóchaídh míé í ?

19 Is cosmhul ré gráinne musdaidí i, do ghabh duine chuige, agus do chuir sé

ann a ghárrdha; agus d'sás sé, agus dó rinnéadh crann mór dhe, agus do rinnéadar éanlaith a naiéir néid ann a ghéaguibh.

20 ¶ Agus a dubhaint sé a rís, Cia ré samhlóchaidh mé rioghachd Dé?

21 Is cosmhuil í re laibhín, do ghabh bean chuite agus d'solúigh sí a dtrí bheice mine, nó gur ghabh aq tiomlán laibhín.

22 Agus do chúaidh sé tri gach cathair agus gach baile, ag teagasc, agus ag gábháil na sligheadh go Hiérusalem.

23 ¶ Agus a dubhaint duine áirighe ris, A Thighearna, an beag do shlánuigtheart? Agus a dubhaint seision riu,

24 Déanuidh bhur ndithcheall ar dhul a sdeach sa doras chumham: óir a deirim ribh, Is iomdha dáoine iárrfas dul a sdeach, agus nach b'udh éidir leó :

25 O a nuáir fá néireóchaidh fear an tighe, agus fá a ndúnfa sé a dhóras, agus thionnsganuidh sibhsí seasamh a muinch, agus an doras do bhuadlabh, ag rádh, A Thighearna, a Thighearna, osguil dúnne; agus ar bhfreagra dhósan a déara sé ribh, Ní bhfuil a fhios agam cia has dáoibh :

26 Ann sin toiseóchtháisi a rádh, Do bhimis ag ithe agus ag ól ad fhiadnus, agus do bhoithá ag teagasc ann ar sráidibh.

27 Agus a déraidh sé, A deirim ribh, ní bhfuil a fhios agam cia has dáoibh; imthigh úaim, uile a luchd déanta na héagóra.

28 An sin bhiás gul agus giosgán fiacal, a nuáir do chifi Abraham, agus Isaac, agus Iáacob, agus na fáidhe uile, a bhflaitheas Dé, agus sibh fén dá bhurdtéigean amach.

29 Agus tiocfuid móran ó nárd shoir, agus ó náird shiár, agus ó thúaidh, agus ó dheas, agus suidhid sios a rioghachd Dé.

30 Agus, féuch, ataíd dáoine ar deireadh bhiás a dtosach, agus atáid a dtósach bhiás ar deireadh.

31 ¶ An lasin fén tangadar cuid airighe do na Phairísineachuibh chuige, ag radh ris, Imthigh amach, agus fág a náitsi: óir is mian ré Híorúáith do mharbhadh.

32 Agus a dubhaint seision riu, Ar nimtheachd dáoibh, abruidh ris an tsion-nachsín, Féuch, teilgimísi deamhain amach, agus dó ním leigheas a niu agus a márach, agus criochnóchar leam an treas lá.

33 Achd cheana is éigin damh a niu, agus a márach, agus a nourthior a bheith ag siubhal: óir ní héidir fáigh bás dfagháil taobh amuinch do Iárusálém.

34 O-a Ierusalém, á Ierusalém, noch mharbhas na fáighe, agus ghabhas do chlochaibh ar na dáoinibh churthar chugad; gá mhioncachd bá mian leam do chlann do chruinnighadh, marchruinnigh-eas an chearc a gearrcaigh fá na sgoiðháinibh, agus níor bháilt libh!

35 Féuch, sagthar bhur dtigh na fhásach aguibh: Agus a deirimis ribh go firinn-each, Nach bhfaicfí misi, no go dtí a nuaír a naibeóirtháoi, Is beannaighe an té thig a nainm an Tighearna.

CAIB. XIV.

Leighiosadh an iorupuis; 7 caint bhriogh-mhar Chríosd ré am cuireadh. 26 Agus rabhadh ar bheithaireach trá, cred chosdus a sheirbhis dúine.

A GUS tarla, ar dteachd dhó go tigh a dhuine áirighe dúachdaránuibh na Bhpairísineach a lá na sábboide do chaitheamb bidh, go rabhadara coimhéd air.

2 Agus, féuch, do bhí duine áirighe a niorupuis ná fhiadhnus.

3 Achd ar bhfreagra Díosa do labhair sé ris an luchd dlighe agus ris ná Phairísineacháibh, ag rádh, An ceaduigheach leigh-eas do dhéanamh lá na sábboide?

4 Achd do thochdadarsan. Agus ar mbreith ar a nóg/lugh dhósan, do leighis sé é, agus do leig sé úadh é;

5 Agus ag freagra dhóibhsean, a dubhaint sé, Cia agníbhsí agá dtuitfeadh a asal ná a dhamh a ndíg, nach dtoigeabhadh a níos é a lá na sábboide?

6 Agus níor bheidir léo freagra do thabhairt air ann sna neithibhsí.

7 ¶ Agus do labhair sé cosamhlachd ris an muinntir thaínic ar cuireadh, ar na thabhairt dá aire mar do bhádar ag togha an chedionuid shuighe; ag rádh riu,

8 An tan do ghéabha tú cuireadh ó neach ar bith chum bainnsi, ná suidh anna sa chéadaid; ar eagla go bhíúair duine as onóruighe ná thusa cuireadh úadh mar an gceádna;

9 Agus go dtiocfadh an tí do ghoir thusa agus eision agus go naibéoradh sé riot, Tabhair ionad dó so; agus ann sin dō thoiséochthá maille le náire suidhe anna sa nionad is ísle.

10 Achd an tan ghoirfidhthear thú, imthigh agus suidh anna sa nionad is ísle; ionnus an tan thiocfas an tí thug cuireadh dheit, go naibéoradh sé riot, A chara, suidh ní is áirde suás ná sin: Ann sin do ghéabha tú onór a bhfiadhnusi a mbiá na suidhe maile riot.

11 Oir gidh bé árdúigheas é fén ísleóchthar é; agus gidh bé ísligheas é fén, airdeóchthar é.

12 ¶ Agus fós a dubhaint sé ris an té thug cuireadh dhó, An tráth do dhéanas tú dinnéir ná suípeir, ná goir do cháirde ná do dhearbhraithe, ná do dháoin gáoil, ná do chomharsanna saidhbhre; ar eagla go dtiobhradh siadsan fós cuireadh dhuitse aris, agus go bhíúightheá an chomáoin chéadna.

13 Achd an tan do ní tú féasda, goir na boichd, na dáoine ciorthuimeacha, na bacaigh, agus na doill :

14 Agus biáidh tú beannuighe ; do bhrigh nach bhfuil acfuiinn aca an chomáin cheadna do thabhairt dhuit : óir do bhéarhar a luáidheachd dhuit a neiséirghe na bhfíréun.

15 ¶ Agus an tan do chúalaidh duine áirighe dá raibh ar áonbhard ris na neithesi, a dubhaint sé ris, *Is beannaighe an té itheas arán a bhflaitheas Dé.*

16 Achd a dubhaint seision ris, Do rinne duine áirighe suipéir mhór, agus do ghoir sé móran :

17 Agus do chuir sé a shearbhfhoghantaidh a nam suipeir dá rádh ris an muinntir fuáir cuireadh, Tigidh ; óir atáid na huile neithe a nois ullamh.

18 Agus do thionnsgadar uile dáonghuth a leithsgéul do ghabháil. A dubhaint an céadduine ris, Do cheannaigh mé fearann, agus is éigin damh dhul amach agus a fhéachain : iarruum ort gabb mo leithsgéul.

19 Agus a dubhaint fear eile, Do chéannaigh mé cùig cuingealugh do dhamhuibh, agus atáim ag dul dá ndearbhadh : iarruum ort gabb mo leithsgéul.

20 Agus a dubhaint fear eile, Do phós mé bean, ar a nadhbharsin ní fhéadum theachd.

21 Agus ar dteachd don tsearbhfhoghantuidhe, dinnis sé na neithesi dhá thighearna. Ann sin ar ngabhal feirge dilear an tighe a dubhaint sé ré na óglach, Imthigh go, tapuidh fá shráidibh agus fá chíleannáibh na caithreach, agus tabhair leachd a sdeach annso na boichd, agus na daóine ciorthuimeacha, agus na bacaigh, agus na doill.

22 Agus a dubhaint an searbhfhoghantuidhe, A thighearna, do rinneadh mar a dubhaint tú, gidheadh atá áit ann fós.

23 Agus a dubhaint an tighearna ris a nón glach, Imthigh fá na slighthibh agus fá na fáiltuibh, agus coimhéignidh *úad* do theachd a sdeach, do chum go lionfuidhe mo thigh.

24 Óir a deirim ribh, Nach blaisfidh áon nduine do na fearuibh úd fuáir cuireadh dom shuipéarsa.

25 ¶ Agus do bhí slúagh mór na chuid-eachda : agus ar bhfilleadh dhó, a dubhaint sé riu,

26 Gidh bé thig chugamsa, agus nách bhfuathuigheann sé a athair, agus a mhathair, agus a bhean, agus a chlann, agus a dhearbhraithreacha, agus a dheirbhsíúreacha, agus fós a anam fein, ní héidir leis bhéith na dheisciobal agamsa.

27 Agus gidh bé nach ionchrann a

chros féin, agus nach leanann mise, ní héidir leis bheith ná dheisciobal agamsa.

28 Óir cia agaibhsí duine lé madh mian tor do dhéanamh, nach suidhfeadh ar túis, do theilgean cuntais an chosdúis, an mbíadh acfuiinn aige chum críche do chur *air* ?

29 Ar eagla, déis na funndameinte do chur dhó, agus gan chumas aige crioch do chur *air*, go dtoséochadh gach áon nduine dhá bhfaicfeadh é, fonomhad do dhéanamh faoi,

30 Ag rádh, Do thionnsgain an fearsa obair do chur ar siobhal, agus níor fhéid sé crioch do chuir uirrthe,

31 Ní cia an rí rachadh do dhéanamh cogidh a naghaidh rígh eile, nach suidhfeadh ar túis, do dhéanamh comhairle nar bhéidir leis lé deich mile teagnáhail don té thig na aghaidh lé fíchté mile ?

32 Ní, ar mbeith dhósan fós a bhfad úadh, cuiridh sé teachdaireachd chuige, agus iarruidh sé siothcháin.

33 Mar an gcéadna, gach uile dhuine agaibhsí nach diultann dhá bhfuil aige, ní héidir dhó bheith na dheisciobal agamsa.

34 ¶ *Is math an salann :* achd má bhiún an salann gan bhlas, créd lé geur-fidh blas air ?

35 Ní bhfuil féidhm air chum na talmhon, ná chum a naóiligh ; teilgid daóine amach é. Gidh bé agá bhfuilid clúasa chum éisdeachda, éisdeadh sé.

CAIB. XV.

Cosamhlachta, um an cháora chuíodh a mugha : 8 um an bhoinn airgid : 11 agus an mac an-caithteach.

A GUS tangadar na Puibliocáin vile agus na peacthaigh chuige déisdeachd ris :

2 Agus do rinneadar na Phairísínigh agus na sgríobuidhe innumhar, ag rádh, Gabhuidh an fearso peacthaigh chuige, agus itidh sé *bíadh* na bhfochair.

3 ¶ Achd do labhair seision an chosamhlachd sa riu, ag rádh,

4 Cia agaibhsí duine, agá bhfuil céad cáora, agus do léigfeadh áon diobh a mugha, nach bhfágann na naói gcaoiridh déug agus ceithre fichid ar an bhíásach, agus nach dtéid a ndiáigh na cáorach úd do chúaidh a mugha, ní go bhfaghann sé í?

5 Agus ar na fagháil do, cuiridh sé go luathgháireach, í ar a ghuáillibh,

6 Agus ar dteachd dá thig dhó, goiridh sé a cháirde agus a chomharsain a gceann a chéile, ag rádh riu, Déanuidh luathgháire leamsa ; óir fuáir mé mo cháora do chúaidh a mugha.

7 A deirim ribh, gur ab mar sin bhías forbháilte ar neamh ar son éin pheachach do ní aithrighe, ní is mó ná ar son naói

bhfiréin dég agus cheithre fichid, ar nach bhfuil riachdanas aithrighe.

8 ¶ Nó cia an bhean agá mbíadh deich mboinn, agus do léigfeadh sí áon bhonn diobh a mugha, nach lasfadhl solus, agus nach squalibéochadh an tigh, agus nach farrfadhl go dithcheallach nó go bhsághadh sí é?

9 Agus air na fhagháil, goiridh sí a banchairde agus a banchomharsain a gceann a chéile, ag rádh, Déanuidh gárd-eachas léamsa; óir fuair mé mo bhonn do léig mé a múgha.

10 Mar an gcéadna, a deirim ribh, Bí gáideachas ar ainglibh Dé trí éin pheachtach amháin do ní aithrighe.

11 ¶ Agus a dubhaint sé fós, Do bhádar días mac ag duine áirighe :

12 Agus a dubhaint an ti dob óige aca ré na athair, Athair, tabhair dhamh an chuid roitheas misi dod mhaóin. Agus do roinn seision a mhaóin eatorra.

13 Agus tar éis bheagán aimsire ag erinniughadh a choda uile don mhac dob óige, do chúaith sé air coigcrigh a dtalamh imchian, agus do dhiombail sé ann sin a mhaóin lé na bheathaидh báoth-chaitheadh.

14 Agus tar éis a choda uile do chaith-eamh dhó, déirigh gorta romhór ann sa tir sin; agus do thosaigh seision ar bheith a riachdanus.

15 Agus do imthigh sé roimhe agus do cheangal sé e féin do cháthruightheoir don tir sin; noch do chuir fá na dhúitche a mach é do bhúachailleachd muc.

16 Agus bá mhián leis a bholg do lionadh do na feithléoguibh do ithdis na muca; agus ní thugadh énduine dhó iud.

17 Agus an tan do chuimhnigh sé air féin, a dubhaint sé, Gá mhéd do luchd túarasdail matharsa agá bhfuil iomarcáidh aráin, agus misi ag dul a múgha lé gorta!

18 Eiréochaídh mé agus rachaídh mé dionnsuighe mathar, agus déaruidh mé ris, A athair, do pheacaigh mé a naghaidh neimhe agus ad fhíadhnuisisi,

19 Agus ní fiu mé feasda do mhacsá do ghairm dhióm: déana mé mar áon dod luchd thúarasduil.

20 Agus déirigh sé, agus do chúaidl sé dionnsuighe a athar. Agus ar mbeith fós a gceáin úadh dhó, do chonnaire a athair é, agus do ghabh truáighe mhór dhó é, agus ag rith dhó, do chrom sé fá na bhrághuid, agus do phóg sé é.

21 Agus a dubhaint an mac ris, A athair, do pheacaigh mé a naghuidh neimhe, agus ad fhíadhnuisisi, agus ní fiu mé feasda do mhacsá do ghairm dhióm.

22 Agus a dubhaint an tathair ré na shearbhfhoghantaibh, Tabhruidh an chul-

uidhsin is fearr libh, agus cuiridh uime i; agus cuiridh fáinne air a láimh, agus bróga air a chosaibh :

23 Agus tuguidh libh agus marbhuidh, an láogh bíadhta; agus caitheam bíadhdh, agus bíom go súgach :

24 Óir fuair mo mhac ann so bás, agus do aithbhéodhuiigh sé; agus do chuíadh sé a mugha, agus frith é. Ar a nadhbharsin do thionnsgnadar bheith go súgach.

25 Achd do bhí an mac búdh seine aige air an machaire *amuch*: agus ar dteachd a ngar don tigh dhó, do chúaluidh sé an céol agus na damhsaidhe.

26 Agus ar ngairm aón do na searbh-fhoghantuibh chuite dhó, dñáfruidh sé dhe créid iad na neithesi?

27 Agus a dubhaint seision ris, Do dhearbháthairsi tháinig; agus do mharbh hathair an láogh bíadhta, ar son go bhfuair sé slán a ris é.

28 Agus do ghabh fearg eision, agus nior bháill leis dul a sdeach: uimesin tháinig a athair amach, agus do ghoir sé chuite é.

29 Achd ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ris a athair, Féuch, a táimí ag déanamh seirbhís dhuit a noireadso do bhíadlmuibh, agus níor shárúigh mé haithne a riámh: gidheadh ní thug tú fiu an mheannáin dhamh ariamh, ionnus go mbéinn go súgach rém cháirdibh:

30 Achd an tan tháinig an macsá agad, do shlug do mbaóin a bhfochair mheirdeach, do mharbh tú an láogh bíadhta dho.

31 Achd a dubhaint seision ris, A mhic, atá tusa do ghnáth am fhochair, agus ná huile neithe is leamsa, is leachdáidh.

32 Achd do budh cóir dhúinn sugachas, agus forbháilteachas do dhéanamh: tré go raibh an dearbhhrathairsi agadsa tar éis bháis, agus gur aithbhéodhuiigh sé; agus go ndeachaídh sé a mugha, agus gur frith a ris é.

CAIB. XVI.

Inntleacht an fheadhmaigné eugcorach,

19 agus dioghla an tsaidhbhir, dhoith-chiollach, bholgach.

A GUS a dubhaint sé fós ré na dheis-Á cioblúibh, Do bhí duine saidhbhir áirighe ann, aga raibh sdiobhard; agus do rinneadh casaoidh ris air, gur dhíomháil sé a mhaóin.

2 Agus ar na ghairm chuite dhó, a dubhaint sé ris, Créd é so do chluinim oft; tabhair cunnatais do sdiobhardachda uait; óir ní héidir dhuit bheith ad sdiobhard ní as faide.

3 Agus a dubhaint an sdiobhard ris féin, Créd do dhéana mé? óir atá mo thighearna ag buáin na sdiobhardachda dhiom; ní

héidir leam roghmhar do dhéanamh ; agus is nair leam déirc íarruidh.

4 Atá a fhios agam créid do dhéana mé, ionnus, an tan cuirfítheas as an sdiobhardachd me, go ngéubhuidh siad chuca mé dá díthibh féin.

5 Agus ar ngairm gach aóin fá leith dar dhílhí a thighearna fiacha, a dubhairt sé ris an gcéid shear, Gá mhéad a dhligheas mo thighearna dhiot?

6 Agus a dubhairt seision, Céd miosúrla. Agus a dubhairt seision ris, Gabh chugad do sgríbhinn, agus suidh go lúath, agus sgríobh a deich agus dá fhithchead.

7 Agus a dubhairt sé na dhiáigh sin ré duine eile, Créid dhílhítheart dhiotsa? Agus a dubhairt seision, Céud miosúr cruithneachda. Agus a dubhairt seision ris, Gabh chugad do sgríbhinn, agus sgríobh ceithre fíthchid.

8 Agus do mholt an tighearna sdiobhard na héagcórá, do bhrígh go ndearnuidh sé ní glic : óir is glioica clann an tsáoghaisi ná clann an tsolais iona gcinél féin.

9 Agus a deirimisi ribh, Déanuidh cárde dhíbh féin lé saidhbhreas na héagcórá ; ionnus an tráth bhías uireasbhuibh oruibh, go nglacfuidh sibh ann a lóisdinibh siorruidh.

10 An tí atá ionnruic sa ní is lúgha atá sé ionnruic a móran : agus gídh bé atá éagcórach sa ní is lúgha atá sé éagcórach a móran mar an gcéadna.

11 Ar a nadhbharsin muna rabh-bhairse firinneach ann sa tsaidhbhreas bhréagach, cíar tháobhthas an saidhbhreas firinneach tibh?

12 Agus muna fríoth ionnruic sibh a gcuind duine eile, cíar bhéaradh dhaóibh an ní is libh féin?

13 Ní héidir le searbhfhoghantuidhe ar bith seirbhís do dhéanamh do dhá thighearna : óir biáidh fúath aige do neach aca, agus grádh don dara fear ; nó ceangal fuigh sé do dhuine aca, agus do bhéara se tarcuisne ar an dara fear. Ní héidir libh seirbhís do dhéanamh do Dhía agus do Mhámon.

14 ¶ Agus do chúaladar fós, na Phairisínigh sanntacha, na neitheas uile : agus do rinniodar fonomhad faoisiún.

15 Agus a dubhairt seision ríu, Is sibh sí an dream sháorus sibh féin a bhíadhnuisi na ndaoine ; achd is aithnid do Día bhur gcroíldithe : óir an ní atá fá mhóirchion a bhíadhnuisi na ndaoine atá sé gráineamh-uil a bhíadhnuisi Dé.

16 Do bhí an reachd agus na faighe ann go teachd Eóin : ó shin a leith atá rioghachd Dé dhá shoisgeulughadh, agus atá gach uile dhuine ag déanamh foiréigin air.

17 Achd as usa neamh agus talamh dō dhul thort, ná áonphunc dōu dligheadh do thuitim.

18 Gidh bé neach léigeas a bhean, agus phósúr bean eile, do ní sé adhaltrannas : agus gidh bé bheir an bheansin do leigeadh ó a fear do ní sé adhaltrannas.

19 ¶ Achd do bhí duine saidhbhir áiríthe ann, agus is é bá héadach dhó puruir agus síoda, agus do théigeadh sé chum bídh go roshóghamhui gach láoi :

20 Agus do bhi duine bochd áiríthe ann, dar bhaím Lásarus, do bhí na luidhe agá gheatasan, lán do chréachduibh,

21 Agus ler mbían é féin do shásadh leis an sbruileach do thuiteadh do bhórd an duine saidhbhir : agus do thigdíl na madrudhe, agus do líghedíl a chréachda.

22 Agus tárla, go bhfuáir an duine bochd bás, agus gur iomchradar na haingil go huchd Abraham é : agus mar an gcéadna suáir an duine saidhbhir bás, agus do hadhluiceadh é ;

23 Agus ar mbeith dhó a nífearn a bpíanuibh do thóg sé a shúile súas, agus do chunnairc sé Abraham a bhíad úadh, agus Lásarus ann a uchd.

24 Agus ar néimhghe dhósan an tansin a dubhairt sé, A athair Abraham, déana trúcaire oram, agus cuir Lásarus do thumadh barr a mheoir a nuisine, agus dtútaradh mo theangtha ; óir atáim dom roipíanadh an sa lasairsi.

25 Achd a dubhairt Abraham, A mhic, cuimhnigh gur ghlaic tusa neithe maithe lé inn do bheith béo, agus Lásarus mar an gceadna droch neithe : achd atá sólas aigeasian a nois dá fhagháil, agus atá tusa do phíanadh.

26 Agus do bhárr orrtha so uile, atá fodhomhain mhór ar na cur eadruinne agus sibhisi : ionnas nach éidir leis na daónibh lé budh mían é dul as so chugabhsí ; na teachd as sin, chuguinne.

27 Agus a dubhairt seision, Maseadh, íarruim ort a athair, eision do chur go tigh matharsa :

28 Oir atáid cúigear dearbhrathar agam ; do thabhairt sgéul dóibh, ionnus nach dtiochfaidh síadsan mar an gceadna ann sa nionadsa na péine.

29 A deir Abraham ris, Atáid Maóisi agus na faighe aca ; éisdeadh síad ríusan.

30 Achd a dubhairt seision, Ní hamh-luidh atá, a athair Abraham : achd dá ndeacha duine ó na marbhuiubh chuca, do dhéaindis aithrighe.

31 Agus a dubhairt sé ris, Muna néisididh síad ré Maóisi agus ris na fáighibh, dá néirgheadh duine ó mharbhuiubh féin, ní chredidís dó.

CAIB. XVII.

*Nach bhfuil Día na fhéictheamh ag áon
dúine, 22 agus go tiocfaidh Criost a
nam nach saóiltear.*

A GUS a dubhaint sé ris na deisciobluibh, Ní héidir nach dtiocfuid sgannalacha : achd is trúagh don tí, tré a dtigid siad!

2 Do bfearr dhó cloch mhuilinn do chur fa na mhuinéul, agus a theilgean ann sa bhfairrge, ná áon don mhuinntir bhigsi sgannachadh.

3 ¶ Tabhruidh bhur naire dhíbh féin : Má pheacaigheann do dhearbharrthair ad aghaidh, imdhearg é ; agus má ní sé aithrighe, tabhair maitheamhnus dó.

4 Agus má pheacaigheann sé ad aghaird seachd nuáire sa ló, agus go bhfillfe sé chugad seachd nuáire sa ló, ag rádh, Atá aithreachas oram ; tabhair maitheamhnus dó.

5 ¶ Agus a dubhradar na heashuil ris, A Thighearna, méduigh ar gcreideamh.

6 Agus a dubhaint an Tighearna, Dá mbeith oiread ghráinne musdaid do chreideamh aguibh, déaradh sibh ris a gcrann sicaminso, Eirigh as do fhréamhach, agus curthar an sa bhfairge thu ; agus do umhlochadh sé dhaóibh.

7 Agus cia aguibh, agá bhfuil searbh-fhoghantuidhe a treabhadh no a coimhéal treáda, lé a naibéoradh sé ar an mbail, an tan do thiocfadhbh sé ón bhfearrann, Imthigh agus suidh sios ar an mbord ?

8 Achd a né nach aibéora sé ris, Ull-mhuigh an ní iosas mé ar mo shuiper, agus cuir do chrios thort, agus fritheóil damhsa, no go nithe mé agus go nibhe mé ; agus tar éisi sin ithsi agus ibh ?

9 An mbia buidheachas aige ar a tsearbh'foghantuidhe úd do bhrigh go ndearna sé na neithe do haithneadh dhe ? Ni shaólim go mbia.

10 Agus is mar sin dáoibhsí, an tan do dhéantaói gach uile ní dár baithniughadh dhíbhb, abruidh, Is searbh'foghantuidhe neamhtharbhacha sinn : óir do rinneamar an ní do bhi dfaichaibh oruinn do dhéanamh.

11 ¶ Agus tárla, ag dul suas dó go Hierúsálem, gur ghabh sé trí lár na Samária agus na Galilé.

12 Agus an tráth do chuáidh sé a sdeach go baile áirighe, tárladar deithneabhar fir lóbhar air, do sheas a bhiad uadh :

13 Agus do árdúigheadar a nguth, ag rádh, A Iósá, a Mhaighisdir, déana trócaire oruinn.

14 Agus an tan do chunnairc sé íad, a dubhaint sé riu, Imthighidh foillsighidh sibh

féin do na sagartuibh. Agus tárla, ag imteachd doibhison, gur glanadh iad.

15 Achd fear aca, mar do chunnairc sé é féin ar na shiánughadhbh, díll sé air ais, ag moladh Dé do ghuth mhór,

16 Agus do thuit sé ar a aghuidh agá chosaibhsean, ag breith bhuidheachais ris : agus budh Samaritánach an fearso.

17 Agus ar bhfreagya Diósá a dubhaint sé, A né nach bhfuilid deithneabhar ar na nglanadh? agus a náonbhar cáit a bhfuilid?

18 Nior frith ag filleadh do thabhairt gloire do Dhía, achd an coigcrigheachso.

19 Agus a dubhaint sé ris, Eirigh, imthigh romhad : do shlánuigh do chreid-eamh thu.

20 ¶ Agus an tan dfaifriugh na Phairisinigh dhe, Cíá an tráth thiocfadhb rioghachd Dé, do fhreagair sé iad agus a dubhaint sé, Ní thiocfa rioghachd Dé ré coimhéd.

21 Agus ní aibeóruid siad, Féuch ann so ! nó, féuch ann súd ! oír, féuch, atá rioghachd Dé aguibh an bhur measg.

22 ¶ Agus a dubhaint sé ré na dheiscioibluibh, Tiocfuidh a naimsir, an a mbia míangus oruibh áon do laéthibh Mhic an duine dfaicsin, agus ní fhaicfithí.

23 Agus a déarúid siad ribh, Féuch ann so ; nó, féuch ann súd : achd ná himthigh, agus na leanuidh iad.

24 Oír amhui agus mar dheallruigheas an tinnteach, shoillsigheas ó náird go chéile faoi neamh, is mar sin bhiás Mac an duine mar an geáudanna ann a lá féin.

25 Achd is éigin dó ar túis móran d'sulang, agus a dhíultadh ón chineadhsa.

26 Agus mar do tharla a laéthibh Náoi, is mar sin fós bhiás a laéthibh Mhic an duine.

27 Do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag posadh, agus ag tabhairt chum pósda, gus an lá ann a ndeachaidh Náoi do nárc, agus tainic an dile, agus do sgris sí iad uile.

28 Agus ar a nós gcéadna mar tharla a laéthibh Lot ; do bhádar ag ithe, ag ibhe, ag ceannach, ag reic, ag plantughadh, ag togbhail tighthe ;

29 Achd an lá ann a ndeachaidh Lot amach as Sodom do fearadh teine agus ruibh ó neambh, agus do sgríos sé iad uile.

30 Is da réir so bhiás an lá ann a bhfoillseochtar Mac an duine.

31 Ann sa lá sin, an té bhiás ar a tigh, agus a mháoin ann sa tighsin, ná tuirlingeadh sé chum a dtóghbhála : agus an tí atá ar an machaire, na casadh sé tar a ais mar an gcéadna.

32 Cuimhnighe ar mhánáoi Lot.

33 Gidh bé neach iárrias a anam scín do shabbáil caillidh sé é ; agus gidh bé chaillfeasa anam beodhfuidh sé é.

34 A deirim ribh, béis diás a náoinleabaigh ann sa noindhche úd; géubhthar lé háon aca, agus fuigfíghtheor an fear eile.

35 Beid diás *ban* ag bróinteóráchd a náoinfheachd; géubhthar lé mnáoi aca, agus fuigfíghtheor an dara *bhean*.

36 Beid diás *fear* ar an machaire; géubhthar lé háon aca, agus fuigfíghtheor an fear eile.

37 Agus ar bhfreagra dhóibhsion a deirid ris, Gá háit, a Thighearna? Agus a dubhairt seision riú, Gidh bé ball a *mbia* an corp, is ann sin fós chruinneochthar na hiolair.

CAIB. XVIII.

Fúair an baintreabhach u gnodhuighe le iarratas dhúthrachtach, 9 agus an Puibhlocanach le urnuighe uirisiol.

A GUS a dubhairt sé fós cosamhlachd riú, gur ab éigin urnuighe dhéanamh do ghnáth, agus gan a bheith leisg-eambui.

2 Ag rádh, Do bhí breitheamh *áirighe* a gcathraigh *áirighe*, air nach raibh eagla Dé, agus ag nach raibh onóir do dhuine:

3 Agus do bhí baintreabhach *áirighe* ann sa chathruighsin noch tháinig chuige, ag rádh, Córigh mé air measgaruid.

4 Agus niór bháill leision ar feadh tamuill: achd tar éis sin a dubhairt sé ris féin, Ge nach bhfuil eagla Dé oram, agus nach bhfuil onóir agam do dhuine;

5 Gidheadh do bhrígh go mbuaidhreann an baintreabhachsá mé, dioghóla mé i, do chum nach dtiocfadh sí fá dheireadh dom bhuaidhreacha.

6 Agus a dubhairt an Tighearna, Eisdídh créid a deir breitheamh na héagcora.

7 Á né nach déana Diá diogholtas ar son a dháoine toghtha féin, éimhgheas air do lá agus doidhche, ge atá foighid aige na titimcheall?

8 A deirim ribh go ndéana sé diogholtas atá a son go luáth. Achd cheana an tan thiocas Mac an duine, an bhfuighe sé creideamh ar an dtalamh?

9 ¶ Agus fós ré dreim do sháoil iád féin bheith na bhfíréain, agus do tharcaisnigh cách eile, a dubhairt sé an chosamhlachdsá :

10 Do chúadár diás do dháoinibh suás don teampall do dhéanamh urnuighe; áon aca na Phairísíneach, agus araile na phúibiliocánach.

11 Ar seasamh don Phairísíneach do bhí sé guidhe mar so leis féin, A Dhiá, beirim buidheachas riot, nach bhfuilim mar atáid dáoine eile, na luchd suádúigh, éugcórach, adhaltrannach, nó fós mar an bpúibiliocánachsa.

12 Troisgim fá dhó ann sa tseachdmhuin, do bheirim deachmbuidh as gach ní dhá sealbhuihim.

13 Agus ar seasamh don phúibiliocán, a bhfád úadh, nior bháill leis fiú a shúl do thoghbhál suás chum neimhe, achd do bhuaileadh sé a uchd, ag rádh, A Dhía déana trócaire oransa o amach.

14 A deirín ribh, go dtáinic an tési a nús dá thigh féin na firéanach *ni is mó* na an fear úd: óir gidh bé árduigheas é féin ísleochthar é; agus gidh bé ísligheas é féin áirdeochthar é.

15 ¶ Agus fós tugadar chuige náoidheanain, ionnuis go mbeantadh sé riu: agus an tan do chuncadar na deisciobuil *so*, do imdheargadar iad.

16 Achd ar ngairm na leanabh Diosa chuige, a dubhairt sé, Fuilngidh na leinbh do theachd chugamsa, agus ná toirmearsauidh iad: óir is lé na leitheid so rioghachd Dé.

17 A deirim ribh go fírinneach, Gidh bé nach géubha chuige rioghachd Dé mar náoidheanán nach racha sé go bráth a sdeach innte.

18 ¶ Agus dfaifruigh úachdarán *áirighe* dhe, ag rádh, A Mhaighisdir mhaith, créid do dhéana mé lé a sealbhócha mé an bheatha mharthanach?

19 Agus a dubhairt Iósá ris, Créd fá ngoireann tú máith dhiomsa? ní *bhfuil* éinneach maith, achd Dia, amháin.

20 Atá éolus na naitheantadh agad, Ná déana adhaltransas, Ná déana dunmharbhadh, Na déana goid, Ná déana fiadlúinsí bhréige, Onóiruigh hathair agus do mhatair.

21 Agus a dubhairt seision, Do choimh-éid mé na neithesi uile óm óige.

22 Agus ar na cclos so Diosa, a dubhairt sé ris, Atá éinni fós duireasbhuidh ort: reac a bhfuil agad, agus roinn ar na bochdúibh, agus báidh cisde ar neamh agad: agus tárr, lean misi.

23 Agus ar na chloinnsin so dhósan, do ghlaic turise mhór é: óir do bhí sé roshaidhbhir.

24 ¶ Agus an tan do chunnairc Iósá go ráibh sé lán do dhobróin, a dubhairt sé, Créd é a dheacrachd do na dáoinibh síadhbhre dul a sdeach a rioghachd Dé!

25 Oir is usa camhall do dhul tri chró snáthuilde ná do dhuine shaidhbhir dul a sdeach a rioghachd Dé.

26 Agus a dubhrádar an dream do chluailuidh *so*, Máseadh cí a éidir do shlánuaghadh?

27 Achd a dubhairt seision, Na neitheata dó dhéanta ag na dáoinibh atáid so dhéanta ag Dia.

28 ¶ Agus a dubhairt Peadar, Féuch,

do fhágamaire na huile neithe, agus do leanamair thusa.

29 Agus a dubhaint seision riú, A deirimseach ribh go firinneach, Nach bhfuil éinneach do fhág a thigh, ná á athair ná a mhathair, ná a dhearbhraithreacha, ná a bhean phósdu, ná a chlann, ar son rioghachda Dé,

30 Nach nglacfa sé mórán ní sa mhó ann sa naimsirso, agus an bheatha mharthanach an sa tsáoghal atá ag teachd.

31 ¶ Agus ar mbreith an dá fhear déag leis Diósá, a dubhaint sé riú, Féuch, téaghmáoid súas go Hiárusalém, agus criochnóchthar a dtimcheall Mhic an duine na huile neithe atá sgrioblitha ag na faighibh.

32 Oír do bhéartar do na Cineadhachait é, agus do dhéuntar fonnomhad faoi, agus maisleóchthar é, agus géubhthar do shelighibh air :

33 Agus ar na sgiúrsadh dhóibh muirfíod : achd éireóchaidh sé a ris an treas lá.

34 Agus níor thuigeadarsan éin ní dhíobh so : agus do bhádar na briáthrasa foluigthe uátha, agus níor aithnígheadar na neithe a dubhradh ann.

35 ¶ Agus tárla, an tan do dhruid sé ré Ierico, gur shuidh dall árighe chois na sligheadh ag iarruidh décirce :

36 Agus an tan do chúaluidh sé an slúagh ag gabháil thairis, díasfruidh sé créid é so.

37 Agus dinniseadar dhó, gur ab é Iosa Nasarda do bhí gabháil thairis.

38 Agus do éigh seision ag rádh, A Iosa, a mhic Daibhi déuna trócaire oram.

39 Agus an dream do bhí roimhe do imdheargadar é, ionnus go mbíadh sé na thoched : achd is moide do éighmeadh seision sin, A mhic Dáibhi, déana trócaire oram.

40 Agus ar seasamh Díosa, do aithin sé a thabhairt chuige : agus an tan do dhruid sé ris, díasfruidh sé dhe,

41 Ag rádh, Créid is mián leachd misi do dhéana dhuit? Agus a dubhaint seision, A Thighearna, mo radharc aiseag dhamh.

42 Agus a dubhaint Iosa ris, Biódh do radharc agad : do shlánuigh do chreidreamh thú.

43 Agus do fúair sé a radharc ar an mbail, agus do lean sé eisean, ag tabhairt glóire do Dhiá : agus an tan do chunnaire, an pobal uile so, tugadar moladh do Dhiá.

CAIB. XIX.

Dithchioll Shachéus ar Criosd dfhaicsin,

45 agus Criosd ag ionáin luchd an mhoio-mhodh as an teampaill.

A GUS ar ndol a sdeach go Ierico Dwsc do gabh sé thrithe.

2 Agus, féuch, do bhí duine árighe ann dár bhaiim Sachéus, do bhí na úachdaráu air na publiocáin, agus do bhí sé saidhbhír.

3 Agus do bhí tonn air fhaicsin cia hé Iosa ; agus níor bhéidir ris ón tslúagh, tré go raibh sé isiol do phearsainn.

4 Agus ag rith roimhe dhó, do chuaídli sé súas a gcrann sicamor ionnus go blisfaicfeadh sé é : óir do bhi faoi an tsleighsin do ghabháil.

5 Agus an tan tháinic Iosa chum na háitesin, ar bhséachain súas dó, chúnnaírc sé eision, agus a dubhaint sé ris, A Shachéus, turirling go deifreach ; óir is ad thigh is éigin daunhsa comhnuidhe dhéanamh a niu.

6 Agus ag deifríughadh dhósan, do thuirlring sé, agus do ghabh sé chuige é go luáthgháireach.

7 Agus an tan do chunncadar cíoch uile so, do rinniodar munbhar, ag rádh, Go ndéachaigh sé a sdeach air taoideachd ionnusughe peachtaich.

8 Agus ag seasamh do Shachéus, a dubhaint sé ris an Tighearna ; Féuch, a Thighearna, do bheirim leath mo mháoine dó na bochdaibh ; agus má mheall mé duine air bith a néinní, do bheirim dhó a cheithre oirid.

9 Agus a dubhaint Iosa ris, A niugh thárla sláinte don tighsi, do bhrígh go bhfuil seisean fós na mhac ag Abraham.

10 Oír tháinic Mac an duine diarruidh do shlánughadh an ní do chúaidh a muigha.

11 Agus ag éisdeacht dóibhsean leis so, do chuir sé leis agus a dubhaint sé cosamhlachd, tré go ráibh sé láimh ré Hiárusalem, agus gur sháoileadarsan nach fada go bhfoillseochtháoi rioghachd Dé.

12 Ar a nadhbharsa a dubhaint se, Do chúaidh duine uasal árighe a réigion imchian do gabháil rioghachda dhó fein, agus dfileadh air a ais.

13 Agus ar ngairm a dhéichneabhar searthfhoghantaighe dhó, tug sé deich bpunta dhóibh, agus a dubhaint sé riú, Déunuidh gnothuigh nó go dtig mé.

14 Achd do bhí fuath ag luchd a chaithreach dhó, agus do chuireadair teachdair-eachd na dhiagh, ag rádh, Ní hál linn é do rioghachd oruinn.

15 Agus tárla, an tan do fhill sé, ar ngabháil na rioghachda chuige, gur aithin sé na searbfhoghantaighe úd da dtug sé an tairgead, do ghairm chuige, ionnus go mbíadh a phios aige créud do ghnodhuigh gách áon aca.

16 Agus táinic án céaduine, ag rádh, A thighearna, do ghnodhuigh do phiosa deich bpiosa.

17 Agus a dubhaint seision ris, Is maith

sin, a shearbhfhoghantúighe mhaith: óir do bhi tú firinneach ar bheagán, biond cumhachda agad ar dheich gcaithreachaibh.

18 Agus táinic an dara *fear*, ag rádh, A thighearna, do rinne do phíosa cuig píosa.

19 Agus a dubhairsion ris an tesi, Bisi mar an gcéadna ós cionn cuig gcaithreach.

20 Agus táinic fear eile chuige, ag rádh, A thighearna, féuch, do phíosa do bhi agamsa a ttaisgídha a naipciún:

21 Óir do bhi heaglasa oram, tré gur duine forghruáma thú: tógbhuidh tú súas an ní nár chuir tú síos, agus beanuidh tú an ní nár shíolchuir tú.

22 A dubhairsion ris, As do bhéul féin do bheir imbreith ort, a dhroichshearbh-fhoghantaigh. Do bhi a fhios agad gur chuíne forghruáma misi, thogbhus súas an ní nach ar chuir mé síos, agus bheanas an ní nach ar shíolchuir me:

23 Ar a nadhbharsin créid fá nar chuir tusa mo chuid airgid ann sa mbanc, agus ar dteachd damhsa do thóigeubhuit é maille lé biseach?

24 Agus a dubhaint sé ris an muinntir do bhi na seasamh, Tóguidh úadhl an piúsa, agus tabhruidh don té úd agá bhuilidh na deich bpíosa é.

25 (Agus a dubhradarsan ris, A thighearna, atáid deich bpíosa aige.)

26 Óir a deirim ribh, Gur ab do gach áon agá 'bhuilidh do bhéarhar; agus an té ag nach bhuilidh, beanfughear dhe fós an ní atá aige.

27 Tabhruidh libh ann so, na naimhde úd agamsta, le nár bháill misi dò rioghadh ós a gceann, agus marbhaidh am fiadhnuisi *úad*.

28 ¶ Agus ar na rádh so, do chúaidh sé rompa, ag dul súas go Hiarusaleim.

29 Agus tárla, an tan do dhruid sé lé Bétpáighe agus ré Bétánia, láimh ris a tsliabh da ngoirthearr *slíab* na Noluidhe, gur chuir sé dias da dheisciobluibh úadhl,

30 Ag rádh, Imthighidh don bhaile atá as bhur gcomhair; ar ndul a sdeach ann dáoiibh do gheabhlháoi searrach ceangailte, ar nár shuidh áon nduine riann: sgáoilidh, agus tabhruidh libh é.

31 Agus dá bhfiafruidhe éin neach dhibh, Créid fa sgáoltí é? is mar so a déartháoi ris, Ar son go bhfuil feidhm ag an Tighearna air.

32 Agus ar nimtheachd do na teachd-airidhíb, fuadar mar a dubhaint sé riu.

33 Agus ar sgáoleadh an tsearraigh dhóibhbsion, a dubhradar a thighearnuidhe riu, Créid fá sgáoltí an searrach?

34 Agus a dubhradarsan, Tré go bhfuil feidhm ag an Tighearna air.

35 Agus rugadar leo é chum Iósá: agus ar dtéilgean a mbrat ar a tséarrach, do chuireadar Iósá air.

36 Agus ag imtheachd dósan, do leath-nuigheadar a néaduighe ar a tslighe.

37 Agus an tan do dhruid sé a bhogus, ré casaigh shléibhe na Noluidheadh, do thionnsgain an chuideachda dheisciobal uile go luathgháireach Día do mholadh do ghuth mhór ar son gach uile subhaileighe dá bhfacadur;

38 Ag rádh, Is beannaighe an Rí thig a nainm an Tighearna: sióthcháin ar neamh, agus glór an sna hárduibh.

39 Agus a dubhradar Phairisinigh áiríge don tsúlagh rís, A Maighisdar, tabhuir achmhúsán dod dhéiscioblaibh.

40 Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé riú, A deirim ribh, má thochduid so, go néigfid na clocha féin.

41 ¶ Agus mar do dhruid sé a radharc na caithreach, do ghul sé air a son,

42 Ag rádh, O dá naitheantá, ann sa lá agad féin fós, na neithe *bheanas* réd shiothcháin! achd atáid siad a nois folnighthe ód shúilibh.

43 Óir tiocfud láethe ort, ann a dtéilgfid do naimhde diog ad thimcheall, agus iona dtimchiollfaid, agus iona gcuibhreochaidh tú gach éantáobh,

44 Agus do dhéanuid combhchothrom ris an dtalamh thú, agus do chlann ionnad a stigh; agus ní fhúigfid cloch ar maine cloiche ionnad; tré nar aithin tú aimsear thiosruighthe.

45 ¶ Agus ar ndol a sdeach don teampall dhó, do thionnsgain sé an dream do bhí ag reic agus ag ceannach auna, do chur amach;

46 Ag rádh riu, Atá sgriobhtha, Mo thighe is tigh urnuighe é: achd *cheana* do rinneabhairsi tuinighthe bhothamh-nach dhe.

47 ¶ Agus do bhíodh sé teagasc gach lá ann sa teampall. Agus diarradar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe agus cinn an phobuil eisíon do mharbhadh,

48 Gidheadh ni raibh a fhios aca créid do dhéunaidis: óir do bhi an pobal uile ro-aireach air éisdeachd risean.

CAIB. XX.

Attimcheall ághdarras Chriosd, 9 an Shineamhain, 27 agus án Eiseirghe.

A GUS tárla, áon do na láethibh sin, an tan do theagaisg séisíon an pubal ann sa teampall, agus do sheanmoir sé an soisgéul, go dtangadar úachdaráin na sagart agus na sgríobuidhe maille ris na sinnsearuibh chuioge.

2 Agus do labhradar ris, ag rádh, Imin dúimne, cia an tughdarrás as a ndéanam

tú na neithesi? nó cia thug an tughdarrás so dhuit?

3 Agus ar bhfreagra Díosa a dubhaint sé ríu, Fiafrochaidh misi fós aonfhocal amháin díbhse; agus tabhruidh freagra oram:

4 Baisdeadh Eóin, ann ó neamh do bhi se, nó ó dháoinibh?

5 Agus do bhádarsan ag tagra eatarra féin, ag rádh, Má deirmid, O neamh; déara seisean, Créd fá nar chreideabhairsi dhó?

6 Achd má deirmid, O dháoinibh; géubhuidh an pobal uile do chlochaibh orainn: oír is deimhín léo gur faigh Eóin.

7 Agus do fhreagradar, nach raibh a fhios aca féin gá hás dó.

8 Agus a dubhaint Iósa ríu, Ní mó innéosas misi dhíbhsí cia an túghdariás as a ndéunum na neithesi.

9 ¶ Agus do thionnsgain sé an chosamhachdса do rádh ris an bpobal; Do chuir duine árigthe fineamhnuin, agus tug sé amach do sgólóguibh í, agus do bhi sé féin a geoigcrích air feadh aiasire faide.

10 Agus na am féin do chuir sé a shearbhfhoghantúighe chum na sgológ, ionnus go dtiobhraidis ní do thoradh na fineamhna dhó: achd do ghabhadar na sgológa air, agus do chuireadar folamh uáthá é.

11 Agus do chuir sé searbhfoghantúighe eile úadh a ris: achd ar ngabháil air sin leis, agus ar dtabhaint easonóra dhó, do chuireadar folamh uáthá é.

12 Agus na cheann sin do chuir sé an treas úadh: achd do chuireadarsan amach an tésin leis, ar na lot.

13 Achd a dubhaint tigearna na fineamhna, Cred do dhéana mé? cuirfidh mé mó mhac grádhach féin chuca: do béidir an tan do chifid é go dtiobhraidis onóir dhó.

14 Agus ar na fhaicsin do na sgólóguibh, do labhradar eatarra féin, ag rádh, A sé so an toighre, tigidh, marbam é, ionnus go mbíadh a noighreachd aguinn féin.

15 Agus ar na theilgean don táobh amach don fhíneamhain, do mharbhadar é. Ar a nadhbharsin créd do dhéanas tighearna na fineamhna ríu súd?

16 Tiocfuidh sé agus sgríosfuidh sé na sgológa úd, agus do bhéura sé an fhíneamhuin do dháoinibh eile. Agus an tan do chualadarsan so, a dubhradar, Nár léige Dia sin.

17 Achd ar bhfeachain dósan órrtha, a dubhaint sé: Máseadh créd é an ní so atá sgríobhtha, An chloch do dhlultadar na sóair is di so do rinneadh ceann an chuaíume?

18 Gidh bé duine thuitfeas ar an gcloich úd, do dhéantar greananna dhe;

agus gidh bé duine ar a dtuitfidh sí, do dhéana si luaithreadh dhe.

19 ¶ Agus diarradar úachdarán na sagart agus na sgríobuidhe láimha do chur annsan air a núaír sin féin; achd do bhi eagla an phobuil orrtha: oír do aithneadar gur ab na naghuidh fein a dubhaint sé an chosamhachdso.

20 Agus ag tabhaint aire ris, do chuir-eadar luchd bratha, do léigfeadh orrtha féin a bheith na bñfréin, ionnus go ngeam-eóchaidis air a chomhrádh, do chum a thabhartha do chumhach agus dughdarrás a núaíchdarán.

21 Agus dfíafraigheadar dhe, ag rádh, A Mhaighisdir, atá a fhios agaínnse gur ceart labhras tú agus theagaisgeas tú, agus nach bhfuil cion agad ar phearsain áondúine, achd go dteagascann tú slighe Dé do réir na firinne:

22 An ceaduigtheach dhúinne cíos do thábhairt do Shéasar, nó gan a thabhairt?

23 Achd tug seisean a meabail dá aire, agus a dubhaint sé ríu, Créd fá gcurtháoi cathughadh oram?

24 Taisbéanaigh dhamh pighinn. Cia ar leis a níomháigh agus an sgríbhinn atá uirthé? Agus ar bhfreagra dhoibhsion a dubhradar, Lé Séasar,

25 Achd a dubhaint seision ríu, Ar a nadhbharsin tabhruidh do Shéasar na neithe is lé Séasar, agus na neithe is lé Dia do Dhía.

26 Agus níor fhéadadar greamughadh air a bhrithra a bhfiadhnuisi an phobuil: agus ag déanamh iongantais ann a fhreagarthuibhsion, do thochddadar.

27 ¶ Agus ar dteachd do dhruing do na Saduceachialbh chuíge, (noch shéanas a neiséirghe do bheith ann;) dfíafraigheadar dhe,

28 Ag rádh, A Mhaighisdir, do sgríobh Máoisi dhúinn, Dá bhfaghadh dearbháthar dhúine ar bith bás, agá mbia bean phósda, agus go bhfuigheadh sé bás gan chloinn, go ngéubhadh a dhearbháthair chuíge a bhean, agus go tóigéubhadh se sliochd dá dhearbháthair.

29 Ar a nadhbharsin do bhádar móirsheisior dearbháthar ann: agus ar ngabháil mná chuíge don chéidhsear, fúair sé bás gan chloinn.

30 Agus do ghabh an dara dearbháthair chuíge an bhean, agus fúair seision leis bás gan chloinn.

31 Agus do ghabh an treas dearbháthair chuíge í; agus mar an gcéadna an móirsheisior: agus níor fhágbhadar clann, agus fúaradar bás.

32 Agus a ndiaigh cháich uile fúair an bhean bas mar an gcéadna.

33 Ar a nadhbharsin ann sa neiséirghe

cía aca súd dá madh bean í? óir do bhi si ag an mhóirsheisior na mnaoi.

34 Agus ag freagra a dubhaint Iósá ríu, Pósaid clann an tsáoghalisi *mná*, agus do bheirtear dfearuibh iad;

35 Achd cheana án dream mheasfuidhthear gur síu iad an saoghal úd, agus eis-eirghe ó na marbluibh dfagháil, ní phósaid *mná*, agus ní thugtar dfearuibh iad:

36 Óir ní héidir leo bás dfagháil ní sa mhó: Óir atáid siad mar na haingle; agus na geloimn ag Dia, ar mbeith na geloimn ag a neisíodh.

37 Achd go néiréochadh na mairbh, dfoillsligh Máoise leis ag an dos, an tan do gohoireas sé don Tighearna Día Abraham, agus Día Isaac, agus Día Iáacob.

38 Óir ní hé Día na marbh é, achd na mbéo: óir atáid siad uile na mbeathaigh dhóisan.

39 Agus ar bhfreagra do dhruing do na sgríobuidhíb a dubhradar, A Mhaighisdir, is maith a dubhaint tú *sin*.

40 Agus níor lámhadar ó sin súas ní ar bith fhíairuighe dhe.

41 ¶ Agus a dubhaint sé ríu, Cionnas a déridh siad gur mac do Dáibhlí Criosc?

42 Agus a deir Dáibhlí *féin* a leabhar na Salm, Á dubhaint an Tighearna réim Thighearnasa, Suidh ar mo láimh dheis,

43 No gó-éciúire mé do námhuid na sdól fad chosaibh?

44 Ar á nadhbharsin goiridh Dáibhlí Tighearna dhe, agus cionnas is mac dhó é?

45 ¶ Agus a néisdeachd an phobuil uile a dubhaint sé ré na dheisciobluibh *féin*,

46 Tabhruidh aire *dháibhlí* *féin* ó na sgríobuidhíb, le nab aill siobhal a róbuidhíb fada, agus lé nab ionmuin failtighe ar na márgudhíb, agus na céidionuid suighthe ann sna coimhthionólubh, agus na céadchuibhrinn ann sna feasduidhíb;

47 Noch shluigeas tighthe na mbaintreabhach, agus sin fós ar sgáth bheith go fada ag urnuighe: do gheabhud so an damnadh is truime.

CAIB. XXI.

Féile chlúthach na baintreabhach, 6
Sgrios Ierusalem, 25 agus deireadh an Domhain.

A GUS ag féuchain dó, do chunnaic sé ná dáoine saidhbhre ag cur a dtiodhlaiceadh a náit coimhéuda an chisde.

2 Agus do chunnaic sé fós baintreabhach bochd airighe ag cur dhá leith fheoir-linn ann.

3 Agus a dubhaint sé, A deirim ribh go firinneach, gur ab mó do chuir an baintreabhach bhochdsa ann na cás uile:

4 Oir is do niomarcuidh atá aca, thugadar so uile tiodhlaice do Dhía: achd do

chuir sisi da bochdachd *féin* a beathaile ann.

5 ¶ Agus a dubhaint sé ré druind airighe, do bhi ag labhairt ar an dteampall, tré go raibh sé ar na dheaghmhaisiughadh do chlochaibh áille agus do thiodhluictibh,

6 Iádso do chithise, tiocfuid láethe ann, nách bhfuigfíghtheor cloch air chloich dhíobh, nach sgooilfíghtheor ó cheile.

7 ¶ Agus d'fíairuigheadar dhe, ag rádh, A Mhaighisdir, cía a nuaír bhéid na neitheis? agus créd é an comhthartha *bhías* ann an tan do dhéantar iad so?

8 Achd a dúbhaint seison, Féachaidh nach meallfuightheor sibh: óir tiocfuid móran am ainmsi, ag rádh, Is misi é; agus do dhruid a naimsír linn: ar a nadhbharsin ná leanuadh iad.

9 Agus an tan do chluinfidh cogtha agus báidhearthá, ná bíodh eagla oruibh: óir is éigin iad so do theachd air tú; achd ní deireadh é fós.

10 A dubhaint sé ríu an tansin, Eire-echoaidh cineadh a naghuidh cimidh, agus rioghachd a naghaidh rioghachda :

11 Agus béisidh creatha móra talmhan a móran dáitibh, agus gorta, agus plágha; agus neithe uathbhásacha agus comharruighe móra ó neamh.

12 Achd rompa so uile, cuirfid siad láhma ionnuibhisi, agus gérleanfud sibh, dá bhar dtabhairt do na coimhthionolaibh, agus do na priosúnuibh, da thur mbreith chum righte agus chun úachdarán ar son mannsa.

13 Achd teigeamhuidh so dháoihbse mar fhíadhnuisi.

14 Ar a nadhbharsin daingnidhíb ann bhar geroidhthíb, gan a smuaintiughath roinne láimh cionnas do fhreagóradh sibh ar bhar son *fein*:

15 Oír do bheara misi béal dáoihb agus eagna, nach budh héidir lé bhur neasgcáirdidh uile labhairt ná cur na haghuidh.

16 Agus braithfidhtheor sibh fós ó bhar naithreachaibh agus ó bharmaithreachaibh, agus ó bhar ndearbháithreachaibh, agus ó bhar ngáoltuibh, agus ó bhargáirdibh; agus do bheáruid fá deara *cuid* dhíb do chur chum báis.

17 Agus biaidh fuáth ag gach uile *dhuine* dháoihb ar son mannsa.

18 Achd ni racha ruainne do *ghruaig* bhar geinn a míuga.

19 Sealbhughidh bhar nanmáanna *féin* lé bhar bhfoighid.

20 Agus an tan do chísi Iérusalem ar na timchealladh ó shluaghuiibh, bíodh a fhios agúibh an tansin gur ab fogas a fasughadh.

21 An sin an dream bhías a titr Iúdáighe teitheadh siad fá na sláibhíb; agus an

luchd bhías ann a lar, imthigheadh síad aísde; agus an dream bhías ar na machair-idhibh ná héirgheadh síad a sdeach innte.

22 Oír a síad so láithe an dioghaltuis, ionnus go gcoimhlionfudlithe na huile neithe atá sgríobhtha.

23 Agus budh trúagh do ná mnáibh bhías torrach, agus ag oilreamhúinn ann sna láethibh úd! oír biaidh riachdanas ronhóir ann sa dúithche, agus fearg ris an bpobalsá.

24 Agus tuitfid lé faobhar an chloibhimh, agus béalra ambraighdeanas iad chum na nuile chinidheach: agus biaidh Iarúsálem ar na saltairt faoi na Cineadhachaibh, nó go gcoimhliontar aimsearacha na Gcindídeach.

25 ¶ Agus béis comharthuighe ann sa ngréin, agus ann sa ngealaigh, agus ann sna réultannuibh: agus combrúghadh na gcinidheach ar an dtalamh, tré úathbhás; ag búrigh don fhairge agus do na tonnuibh;

26 Agus racha a nanam as na dáoinibh tré eagla, agus tré bheith ag feitheamh ris na neithibh thiocfas ar an domhan: oír croithfítheart cumhachda neimhe.

27 Agus ann sin do chisid Mac an duine ag teachd a néall maille lé cumhachda agus lé glór mhóir.

28 Agus an tan thionnsgontar na neithesi do dhéanamh, féachuidh súas, agus tóigbhaidh bhár gceim; oír is fogus dáoiribh bhar bhfuasgladh.

29 Agus a dubhaint sé an chosamh-lachdsá riu; Féachaigh an crann fíge, agus na huile chramm;

30 An tan sgeithid a nduilleabhar, air na fhaicsin dáoirbhsí aitheantáoi úaibh fénigur fogus an samhradh ann sin.

31 Is mar sin dáoirbhsí, an tan do chíff na neithesi déanta, bídóil a fhíos aguibh gur ab fogus atá rioghachd Dé.

32 A deirim ribh go firinneach, Nach racha an dínisi thort, nó go ndéantar na neithesi uile.

33 Rachaidh neamh agus talamh thort: achd ní rachaid mó bhriathrasa thort go bráth.

34 ¶ Achd tabhruidh bhur naire dhíbh fénig, deagla gó mbíadh sibh tromchroidh-theach úair ar bith ó chráos, agus ó mheiske, agus ó rochúramuibh na beathasa, agus go dtiocfad an lá úd go hobann oraibh.

35 Oír tiocfa sé mar dhul ar na huile dhíaoine dá náitrigheann ar úachdar na talman uile.

36 Ar a nadhbharsin déanuidh faire, ag guidhce gach uile úair, ionnus go measfuigh gur fíu sibh dul as ó na neithibhsí uile atá

chum teachda, agus go seasmhóchadh sibh a bhfiadhuisci Mhic an duine.

37 Agus do bhíodh sé teagasc sa ló ann sa teampall; achd ann sa noidhche ar nimtheachd dó amach, do chomhnugheadh sé ar a tsliabh dá ngoirthear slíubh na nolidheadh.

38 Agus do thigeadh an pobal uile chuige go moch air maidin, déisdeachd ris ann sa teampall.

CAIB. XXII.

Caith an deamhan ar Iudas chum faillinghadh ar Chriost. 54 Do shéan Peadar é. 66 Achd dadaimh sé fénigur ab Mac Dé é.

A GUS do dhruid féasda a naráin gan laibhín riu, dá ngoirthear an Cháisg:

2 Agus do bhí úachdarain na sagart agus na sgríobuidhe ag farruidh cionnus do mbuirfidis eision; oír do bhí eagla an phobuil orrtha.

3 ¶ Achd do chúaidh Satan a Níudas dar chomhainm Iscáriot, do bhí do nuibhir an dá fhear dhéug.

4 Agus ar nimtheachd amach dhó, do labhair sé ris na hárdsagartaibh agus ris na húachdaranauibh, cionnas do bhráithfeadh sé eision dhóibh.

5 Agus do ghabh lúathgháire íadsan, agus do rinneadar cunnradh ris airgead do thabhairt dó.

6 Agus do gheall seision sin, agus diarr sé faill ar eision do bhrath dhóibh an tan nach mbíadh an pobal a láthair.

7 ¶ Achd táinic lá a naráin gan laibhín, ann ar bhéigin an túan cásg do mharbhadh.

8 Agus do chuir Iósá Peadar agus Eóin úadh, ag radh, Imthigh, agus ullmhuiughidh dhuinn an túan cásg, do chum go níosa-máois é.

9 Achd a dubhradarsin ris, Cí a náit ann ar toil leachd simh dá ullmhugadh?

10 Agus a dubhaint sé riu, Féuch, tar éis dul a sdeach sa chathraigh dháoibh, teigeamhuidh duine áirige oruibh, ag ionchar shoighthigh uisge; leanaidh é don tigh iona racha sé a sdeach.

11 Agus abruidh ré fear an tighe, A deir an Maighisdir riot, Cáit a bhí fuil an lóisín, iona níosa mé an cháisg maille remh dheisciobluibh?

12 Agus taishéanuigh seision dáoirbhsí séomra móir uachtrach deaghmhaioch: ullmhuiughidh ann sin é.

13 Agus ar nimtheachd dóibhsion, fuardar mar a dubhaint seision riu: agus dullmhuiugheadar an cháisg.

14 Agus an tráth tháinig an tam, do shuidh sé sios, agus a dhá dheisciobal deg maille ris.

15 Agus a dubhaint sé riu, Do bhí fonn

romhór oram an cháisgse do chaitheamh
maille ribhsí suil fhuileongas mé :

16 Oír a deirim ribh, Nach iosa mé dhe
ní as mó, nó go gcoimhlíontar é a riogh-
achd Dé.

17 Agus ar ngabháil an chupán chuige,
ar mbreith buidheachais dó, a dubhaint
sé, Glacaídh so, agus roinnidh eadruibh
fén é.

18 Oír a deirim ribh, Nach iobhtha mé
do thoradh na fineamhna, no go dtig
rioghachd Dé.

19 ¶ Agus ar ngabháil a nárain chuige,
ar mbreith buidheachais dó, do bhris, agus
tug sé dhóibhsean é, ag rádh, A sé so mo
chorpas do bhearthar air bhur sonsa :
déanuidh so mar chuimhne oramsa.

20 Agus mar an gcéadna an cupán fós
tar eis suipéir, ag rádh, A sé an cupánsa
an tiomna núa ann mfuilsi, dhóirtear ar
bhar sonsa.

21 ¶ Achd, féuch, lámh an té bhraith-
eas misi am fhochair ar an mbórd.

22 Agus imthighidh Mac an duine go
deimhin, do réir mar do hórdúigeadh :
gidheadh is maírg don duine úd lé mbraith-
tear é !

23 Agus do thionnsgnadsan a fhiaf-
ruigh eatarra fén, cia aca bhiadh ar tí so
dhéanamh.

24 Agus fós déirghidh imreasain eatarra,
cia aca measfughte bheith ní as mó.

25 Achd a dubhaint seision ríu, Atá
tíghearnas ag ríghthibh na Gcinidheach
orrtha ; agus an dream agá bhfuil cumh-
achdaorrtha goirtheardáoine flaitheamhla
dhiobh.

26 Achd ní mar sin dáoibhse : achd an
té as mó eadruibh, bídh sé mar an té is
lughá ; agus an té is áirde eadruibh, mar
an té do ní miniosdralachd.

27 Oír cia aca is mó, an té shuigheas
ar an mbórd, nó an tí do ní friothólasm ?
a né nach é an té shuigheas ag bidh ? achd
atáimisi eadruibhse mar an té do ní frioth-
olasmh.

28 Agus is sibhsí dfan am fhochairsi
ann mo chathluighthibh.

29 Ar a nadhbharsin órdúighim dháoiibh-
si rioghachd, mar do órdúigh Máthair fén
damhsa ;

30 Ionnus go níosdáoi agus go níobh-
tháoi ar mó bhórdsa ann mo rioghachd
fén, agus go suighfí ar chaithíreachaibh
ag breith bhreithe ar dhá threibh dhéug
Isráel.

31 ¶ Agus a dubhaint an Tighearna, A
Shímóin, a Shímóin, féuch, diarr Sátan
sibhsí, le bhar gcáthadh mar chruith-
neachd :

32 Achd do ghuidh misi air do shonsa,
ionnus nach dtráioithfeadh do chreideamh :

agus air bhfilleadh duitse, neatnuigh do
dhearrbhairthreacha.

33 Agus a dubhaint seision ris; A
Thighearna, atáim ullamh air dhul leachd-
sa, chum príosún, agus chum báis leis.

34 Achd a dubhaint seision, A deirim
riot, a Pheadair, nach goirfe an coileach
a niu, nó go séana tú trí húaire go bhfuil
aithne agad oramsa.

35 ¶ Agus a dubhaint sé ríu, An tan
do chuir mé úaim sibh gan sparán, ná
mála, ná bróga, an raibh uireasbhuiigh
éin neithe oruibh ? Agus a dubhradarasan,
Ni raibh.

36 Ar a nadhbharsin a dubhaint sé ríu,
Achd a nois, gidh bé agá bhfuil sparán
tógbhadh sé é, agus a mhála mar an gcéad-
na : agus gidh bé ag nach bhfuil, reacadh
sé a bhrat, agus ceannchadh sé cloidh-
eamh.

37 Oír a deirim ribh, Gur ab éigin fós
an ní atá sgriobhtha do choimhlionadh
ionnamsa, Agus atá sé ar na chomháir-
eamh a measg na ndáoine coirtheach : óir
na neithe úd atá am thaoibhse atá deir-
eadh aca :

38 Achd a dubhradarasan, A Thighearna,
féuch, dhá chloidheamh ann so. Achd a
dubhaint seision ríu, Is lór sin.

39 Agus ar nimtheachd amach dhó, do
chúaidh sé, do réir a ghnáthuigthe, go
slíabha na Noluidheadh ; agus fós do
leanadar a dheisciobuil é.

40 Agus an tán tháinic sé chum na
háite, a dubhaint sé ríu, Déaunidh urnuighe
ionnus nach dteigeanadh sibh a ccáth-
ughadh.

41 Agus do taírrneadh eision úatha a
dtimcheall urchair cloiche, agus agá léigean
air a ghlúinibh, do rinne sé urnuighe,

42 Ag rádh, A Athair, mas toil leachd,
cuir an cupánsa thoram : achd cheana
nar ab í mo thoilsi, achd do thoilsi, do
dhéantar.

43 Achd do taisbéanadh dhó aingeal 6
neamh dá chomhfhurtachd.

44 Agus ar mbeith a nanbhuan mhór
dhósan do rinne sé urnuighe ní as díth-
chiolluighe : agus do bhi aallas mar
bhráona mora folá ag tuitim ar talamh.

45 Agus an tan déirigh sé ó urnuighe,
tháinic sé chum a dheisciobhal, agus fuair
sé na godladh iad tré thuirsi,

46 Agus a dubhaint sé ríu, Créd fá
gcodaltaí? éirghidh agus déanuidh urn-
uighe, do chum nach dtuitfeadh sibh a
gcathughadh.

47 ¶ Agus ag labhaint dó fós, féuch an
slúagh, agus an té dá ngoirthí Iúdas, áon
don dá fhearr dhéag, ag gabháil rompa,
agus do dhruid sé ré Hiosa do thabhairt
poige dhó.

48 Agus a dubhaint Iósá ris, A Iúdaís, an lé póng bhrattheas tú Mac an duine?

49 Agus an tan do chunncadar an dream do bhí ná thimcheallasan an ní do bhí ag teachd, a dubhradar ris, A Thigearna, an mbuáilsean lé cloidheamh?

50 ¶ Agus do bhuailear fear dhíobh searbhfhoghantuidhe a nárdshagairt, agus do bhean sé a chluás dheas de.

51 Achd do fhreagair Iósá agus a dubhaint, Fuingidh go soithe so. Agus ar mbuáin ré na chluáis súd, do shlánuigh sé é.

52 Agus a dubhaint Iósá ris na hard-sagartaibh, agus úachdaránuibh an team-pull, agus na seinnsearaibh, tháinic chuige, An dtangabhair amach, le cloidhimhthibh agus le batuidhibh, amhuiil chum bhoith-amhnuigh?

53 An tan do bhí mé gach lá agaibh sa teampall, níor shíneabhair lámha dhamh: achd a sí so bhar nuáirsí, agus cumhachda an dorchaduis.

54 ¶ Achd ar mbreith airson, rugadar leo é, go tigh an ardshagairt. Agus do lean Peadar a bhífad úadh é.

55 Agus an tráth do lasadar teine ar lár na halla, agus do shuigheadar na tinchíoll a bhfochair a cheile, do shuidh Peadar eatarra.

56 Agus an tan do chunnairc cailín áirighe é na shuidhe ag an teinidh, ar bhfeáchain go gér dhí air, a dubhaint sí, Do bhi an fearso fós na fhochair súd.

57 Agus do shéan seision é, ag rádh, A bhean, níor bhaithnidh damh é.

58 Agus beagán na dhiáigh sin ar na fhaicsin do neach eile, a dubhaint sé, Agus is diobh súd thusa fós. Achd a dubhaint Peadar, A dhuine, ní diobh misi.

59 Agus a dtímeall áfóunaíre amháin na dhiáigh sin, do dhearbhuiugh neach áirighe eile, ag rádh, Go firinneach do bhí an tési leis na f hochair súd: óir is Galileach é.

60 Achd a dubhaint Peadar, A dháine, ní bisfuil a fhios agam créid a deir tú. Agus ar an mball, an feadh do bhí sé ag labhairt, do ghoir an coileach.

61 Agus ar gcasadh don Tighearna, dféuch sé ar Pheadar. Agus do chuímh-nigh Peadar ar chomhrádh an Tighearna, cionnas a dubhaint sé ris, Suil ghoirfeas an coileach, scánfuidh tú mé trí huáire.

62 Agus ar ndol amach do Pheadar, do ghuil sé go gér.

63 ¶ Agus na dáoine do chuinigh Iósá do rinneadar fonómhad' faoi, dá bhúaladh:

64 Agus an tan do fholuigheadar é, do bhúaileadar a agluidh, agus dífafruidh-eadar dhe, ag rádh, Déana faigheadóir-eachd, cia bhuaileath?

65 Agus a dubhradar móran do neithibh eile na aghaidh dhá mhaslughadh.

66 ¶ Agus mar déirigh an lá, do chruinigheadar sinnir an phobuil, agus na hárdsagairt, agus na sgríobuidh a bhfochair a cheile, agus tugadar eision chum a gcomhairle *fein*,

67 Ag rádh, An tusa Críosd? innis dúinne. Agus a dubhaint seision ríu, Má innisim dháibh, ní chreidfidh mé:

68 Agus fós ma fhíafraughimh ní dhíbh, ní thiobhartháoi freagra oram, agus ní léigí uáibh mé.

69 San aimsir aig teachd biáidh Mac an duine na shuighe ar deis chumhachd Dé.

70 Agus a dubhradar uile ris, mar sin an tusa Mac Dé? Agus a dubhaint seision ríu, A deirthisi gur ab mé.

71 Achd a dubhradarsan, Créd é an riachdanus fiadhnuisi atá oruinn feasda? óir do chúalamar fein as a bhéul fein é.

CAIB. XXIII.

Criosc, 11 ar na thairciasniughadh re Iorúaidh, 24 agus ar na chéasadh lé Piolait, 34 do ghuidh sé arson mai-theamhnas dá naimhdibh.

A GUS ar néirghe dá ecoimhthional tile, rugadar chum Pioláid é.

2 Agus do thionnsgnadar cúis do chuir air, ag radh, Fíúaramar an fearsa ag iompódh ar geinidh, agus ag toirmeas ciosa do thabhairt do Shléasar, ag rádh gur ab é fein Criosc an Rí.

3 Agus dífafruidh Pioláid dhe, ag rádb, An tusa Rí na Niudraighe? Agus ar bhfreagra dhósan a dubhaint sé ris, A deir tusa sin.

4 Agus a dubhaint Pioláid ris na hárdsagartuibh agus ris an tsíúagh, Ní fhaghainnsi cúis ar bith air a bhfearo.

5 Achd do theannadarsan orrtha, ag rádh, Buáidhridh sé an pobal, ag teagasc ar feadh thíre Iúdaighe uile, ag tosughadh ón Ghalilé go soithe so.

6 Agus mar do chúaluidh Pioláit teachd thar an Ngálilé, dífafruidh sé dhe nar Gháliléach é.

7 Agus an tan daithin sé gur ab fá chraobhachduibh Iorúaidh do bhí sé, do chuir sé ar ais é chum Iorúaidh, do bhi a Niarusalém ann sna láethibh sin.

8 ¶ Agus ar bhfaicsin Iósá Díorúaidh, do ghabh lúathgháire mhór é: óir do bhí fonn air ré fada eision dífaicsin, do bhrígh go gcuáilidh sé móran air; agus do bhí dóchas aige go bhfaicteadh sé comhtharra éigin ar na dhéanamh leis.

9 Agus dífafruidh sé móran do cheasd-annuibh dhe; achd ní thug seision freagra ar bith air.

10 Agus do sheasadar na hárdsagairt

agus na sgríobuinde ag déanamh casáide air go dithchiollach.

11 Achd tug Ioruáidh maille ré na luchd coguidh tarcuisne air, agus do rinn-eadar fionómhád faoi, agus ar na éadughadh lé héadach, do chuireadar chum Pioláid a ris é.

12 ¶ Agus an lásin féin, do rinneadh Ioruáith agus Pioláid na gcáirdibh dhá chéile : óir do bhádar na naimhdibh agá chéile roimhe sin.

13 ¶ Agus ar ngairm na nárdsgart agus núachdarán, agus an phobuil do Phioláid,

14 A dubhaint sé riu, Tugabhair chugamsa an duinesi, mar neach iompóidheas an pobal : agus, féuch, ar gceasdughadh ris damhsa ann bhar bhfiadhuisci féin, ní fhúair mé coir ar bith ar an duine do na neithibh agá ndéantáisi casáoid air :

15 Agus fós, ní fhúair, Ioruáidh : óir do chuir mé chuige sibh ; agus, féuch, ní dhearnuidh níar bith leis do thuillfeadh bás.

16 Ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, leigfidih mé uáim é.

17 Oir dob éigean dó neach éigin do leígean amach dhoibh ann sa bhféasda.

18 Achd do éigh an choimhthionol uile, ag rádh, Beir uáinn an fearsa, agus sgáil dúnne Barabbas :

19 Do bhí ar na chur a bpriosún tré cheannaire áirighe, agus trí mhabhadt, do rinneadh ann sa chathraigh.

20 Ar a nadhbharsin, do labhair Pioláid riu a ris, ar mbeith fonnmar dhó ar Iosa leígean uadh.

21 Achd do éimhgheadarsan, ag rádh, Croch é, croch é.

22 Agus a dubhaint sé riu an treas uair, Achd, créud é an tolc do rinne sé? ní fhúair mísi cúis bhais ar bith air: ar a nadhbharsin ar na smachdughadh, leigfidih mé amach é.

23 Achd do sheasadarsan go cruáidh ná aghuidh lé gothannuibh móra, ag iarruidh eisíon do chrochadh. Agus do bhuaidheadar a ngóthasan agus gótha úachdarán na sagart.

24 Agus rug Pioláid do bhreith an ní diarradarsan do dhéanamh.

25 Agus do léig sé amach chuca an té do teilgeadh a bpriosún ar son cheannairece agus marbhtha, noch do íarradar; agus tug sé Iosa dhá dtoilson.

26 ¶ Agus an tan do rugadar léo é, ar mbreith ar Shirénach áirighe, dar bhainm Simon, do bhí ag teachd ón túaith, do chuireadar an chroch air, dá hiomchara ndíagh Iosa.

27 Agus do lean cuideachda mhór don phobal, agus do na mnáibh é, do bhí fós ag gul agus dá cháoineadhsan.

28 Agus ar bhfilleadh chuca a dubhaint Iosa, A ingheana Ierusaléim, ná guildih ar mo shonsa, achd guilidh ar bhar son féin, agus ar son bhar geloinne.

29 Oír, féuch, tiocfuid na láethe, iona naibéoruid síad, Is beannuigthe na mná seasga, agus na bronna nach ar thuismidh, agus na ciocha nach dtug bainne úatha.

30 Ann sin thionnsganaid a rádh ris na sléibhtibh, Tuitigh oruinn ; agus ris na cnocaih, Foluighe sinn.

31 Oir má níl síad na neithesi ris an crann úr, créid do dhéantar ris an ccíon?

32 Agus fós tugadh diáis eile meirleach da ccur chum báis na fhochairson.

33 Agus an tan tangadar do nionad dá ngoirtíear Ait na cloigne, do chrochadar ann sin é féin, agus na meirlich, fear air a deise, agus fear eile air a láimh chlé.

34 ¶ Agus a dubhaint Iosa, A Athair, maith dhóibh ; óir ní bhfuil a fhios aca créid do níl síad. Agus ag roinn a éadlughision, do theilgeadar crannchar ortha.

35 ¶ Agus do sheas an pobal ag fhéachain air. Agus do rinneadar na húachdaráin leis fionómhád faoi maille ríusán, ag rádh, Dfóir sé ar dháoinibh eile ; foireadh sé air féin, mas é so Criosd, do thogh Dia.

36 Agus fós do rinneadar na saighdiuirigh fionómhád faoi, ag drud ris, agus ag taigrisín bhinéigre dhó,

37 Agus ag rádh, Mas tusa rí na Niuduigheadh, fóir ort féin.

38 Agus fós do bhí sgríbhneóireachd sgríobhtha ós a chionn do litreachabh Gréigis, agus Laidni, agus Eabhras, A SE SO RI NA NIUDUIGHEADH.

39 ¶ Achd do bhí áon do na meirleach-aibh do crochadh dá mhaslughadh, ag rádh, Mas tú Criosd, fóir ort féin agus oruinne.

40 Agus ar bhsfreagra don fhear eile, do spreag sé é, ag rádh, A né nach bhfuil eagla Dé ort, agus tú fa áondhamnadh ris?

41 Achd sinne go deimhin go ceart ; (óir fuaramar na neithe do thuilleadar ar ngníomhartha) : achd ní dhearna an tési oile ar bith.

42 Agus a dubhaint sé ré Híosa, A Thighearna, cuimhnigh oramsa an tan thiocfaidh tú ad rioghachd féin.

43 Agus a dubhaint Iosa ris, A deirim riot go firinneach, Go mbíá tú am fhochair a niu a bpárrthas.

44 ¶ Agus do bhí sé a dtimcheall an seiseadh húair, agus do rinneadh dorcha-dadas ar an dtalamh uile gus a náomheadh húair.

45 Agus do dhorchuigheadh an ghrían,

agus do briseadh brat roinnte an teampuill ann a lár.

46 ¶ Agus ar néigheamh Diosa do ghúth mhór, a dubhaint sé, A Athair, taobham mo spiorad ann do lamhaibhsí: agus an taur a dubhaint sé na neithesi, do chúaidh a spiorad as.

47 ¶ Agus an tráth do chunnaire an caiptín an ni do rinneadh, tug sé glór do Dhia, ag rádh, Go firinneach budh firéan an duinesi.

48 Agus an pobal uile tháinic a náoinfheachd dá fhéachainsion, a núair do chunncadar na neithe do rinneadh ann, ag béaladh a nochda, do fhiileadar air a náis.

49 Agus do sheasadar a dháoin aithseanta, a bhífad úadh, agus na mná do lean é ón Ghalilé, ag féachain ar na neithibhsí.

50 ¶ Agus, féuch, tháinic fear dar bhainimh Ioseph; do bhí na chomhairleach, na dhuine mhaith, agus na fhírean :

51 Nach ar áontaigh dhá gcomhairle ná dá ngníomh súd; ó Arimatéa cathair do thír Iúduighe: agáraibh súil fós ré rioghachd Dé.

52 Ar ndul dó so chum Pioláid, diarr sé corp Iosa.

53 Agus ar na bhúain a núas dó, do chuir sé linéadach na thimcheall, agus do chuir sé a dtúama do bhí ar na theochait a gearraic é, ann nach ar cuireadh áonduine roimhseón a riamh.

54 Agus do bé sin lá a nullmhughthe, agus do bhí an tsabbóid ag druid ríu.

55 ¶ Agus fós na mná, do lean é, agus tháinic leis ón Ghalilé, do chunncadar an túama, agus cionnas do bhí a chórsan ar na chur.

56 Agus ar bhfilleadh dhóibh dull-mhuigheadar spíosruidhe deaghbháluaidh agus uinnimentighe; agus do chomhnuidheadar lá na sábhóide do réir na háithne.

CAIB. XXIV.

Soisgeul subhach na naingeal do na mnáibh, un eiseirghe Chriosd, 36
Noch do thaisbein é féin dá Absdaluibh,
51 agus chúaidh súas ar neamh.

A GUS an céadlá don tseachdmhuin, tangadar go romhoch ar maidin, chum an túama, ag tabhairt léo na neitheadh deaghbháluaidh dull-mhuigheadar, agus mná áirige eile maille ríu.

2 Agus fuaradar an chloch ar na hiomlat ón túama.

3 Agus ar ndul a sdeach dhóibh, ní fhúaradar corp an Tighearna Iosa.

4 Agus tárla, gur ghabh úathbhás íad fan ní sin, agus féuch, do sheasadar días fear na naice a néaduighibh dealruightheacha:

5 Agus ar a ngabháil eagla dóibson,

agus ar gcromadh a naighthe chum na talimhan, a dubhradarsan ríu, Créud fa níartháoi eidir na marbhuiibh an té atá seo?

6 Ní bhfuil sé ann so, achd déirigh sé: cuimhnighidh mar a dubhaint sé *fein* ribh an feadh do bhí sé fós ann sa Ghalilé,

7 Ag rádh, Is éigin Mac an duine do thabhairt a lámuibh dháoine peachach, agus a chrochadh, agus a eiséirghe an treas lá.

8 Agus do chuimhnighheadarsan ar a bhrithraibhsson,

9 Agus ar bhfilleadh ón túama, dfoillsighendar na neithesi uile don éineasbal déag, agus do chach eile uile.

10 Achd a si Muire Mhághdalén, agus Ióanna, agus Muire mathair Shéumas, agus na mná eile do bhí maille ríu, dinnis na neithesi do na heasbuil.

11 Agus do mheasadarsan a mbriathra mar éadruime cheille, agus níor chreideadar dhóibh.

12 ¶ Agus ar néirghe do Pheadar, do riota sé chum an túama; agus an tan a déúch sé a sdeach, do chunnaire sé an linéadach na luighe leis féin, agus dimthigh sé, ag déanamh iongantais leis féin fán fionomhsa.

13 ¶ Agus, féuch, do chuíadar días diobhsan an lásin féin go baile atá tri fithchid sdáide ó Iérusalém, dar ab ainm Eamus.

14 Agus do bhádar ag labhairt eatarra fein ar na neithibhsí uile tarla ann.

15 Agus tárla, ar mbeith ag comhrádh dhóibh agus ag ceasdúghadh *ré chéile*, go dtáinic Iosa féin, agus gur shiubháil sé leo.

16 Achd do cumgnadh a súilesion, ionnus nach aithneochaidis é.

17 Agus a dubhaint sé ríu, Créd iad na comhraiteis air. a bhfuiltí ag teachd eadruibh féin, ag siobhal dibh, agus sibh go brónach?

18 Agus ar bhfreagra do neach diobh, dar bhainim Cléophas, a dubhaint sé ris, An bhfuil tusa ad áonar ad choigrígbeach a Niarusalém, agus gan fios na neitheann do rinneadh imte ann sna láethibhsí agad?

19 Agus a dubhaint seision ríu, Créd iad na néithe? Agus a dubhradarsan ris, Na neithe tháobh Iosa Nasardha, do bhí na fhaigh chumhachdach a, ngníomh agus a mbreithir a bfiadhnusi Dé, agus an phobuil uile :

20 Cionnas tugadar na hárdsagairt, agus ar núachdarainne é chum breithe bháis do bhréith air, agus do chrochadar é.

21 Achd do bhí ar súlne gur bheision an té difuaisgéoladh Isráel: agus leith amuinch dhíobh so uile, a sé a níu an treas lá ó rinneadh na neithesi.

22 Agus mar an gceádha, mná áirige

dhinn féin tháinic go moch chum a túama, do chuireadar úathbhás oruinn;

23 Agus mar nach bhfuadaradar a chorpsan, tangádar, ag rádh, go bhfacadar féin fós taidhbhsí aingeal, a deir go bhfuil sé na bheathaigh.

24 Agus do chuíadar dream árighe dhá raibh maille rinne chum an túama, agus fuadaradar mar a dubhradar na mná: achd ní fhacadar eision.

25 Agus a dubhairt seision riu, O a dháoine amadánach agus mallchroidhtheach chum creidmhe dá gach éinni dar labhradar na saighe!

26 A né nar bhéigin do Chríosd na neithesi dfulang, agus dul a sdeach ann a ghlór féin?

27 Agus ar dtionnsgnadh ó Mháisi agus ó na faighibh uile, do eidirmhínigh sé dhoibh ann sna huile sgríopturaibh na neithe bhi dhá tháobh féin.

28 Agus do éhruideadar ris an mbaile, ann a rabhadar ag dul: agus do lóig seision air go rachadh sé ní is faide.

29 Achd do choimhéignigheadarsan é, ag rádh, Fan aguinne, óir atá sé na thrath nóna, agus is deireadh láoi atá ann. Agus do chúaidh sé a sdeach dfüireach aca.

30 Agus tárla, an tan do shuidh sé chum bí na bhfochair, ar mbreith ar a narán; go rug sé buidheachas, agus ar na bhriseadh, tug sé dhoibhsion é.

31 Agus do hosgladh a suilesion, agus daithnidheadar eision; agus do tógbhadh as a nambarc é.

32 Agus a dubhradarsan eatarra féin, A né nach rabhadar ar gcroidhthe ar lasadh ionnuinn, an feadh do bhí sé ag labhairt rinn ar a tslighe, agus an tan do osguil sé dhuinn na sgríoptúridh?

33 Agus ar néirghe dhoibh ar a núairsin féin, dfileadar go Híarusálém, agus fuadaradar an téinfeart deúg cruinn a bhfochair a chéile, agus an dream do bhí maille riu,

34 Ag rádh, Déirigh an Tighearna go firmeach, agus taisbéanadh do Shíomón é.

35 Agus dinnisiodarsan na neithe do rinneadh ar a tslighe, agus mar do aithnidheadar é a mbrieadh a naráin.

36 ¶ Agus agá labhairt so dhoibhsion, do sheas Iosa féin ann a lár, agus a dubhairt sé riu, Siocáin maille ribh.

37 Achd ar mbeith dhoibhsion ar crith agus lán deagla, do sháoileadar gur spiorad do chunncadar.

38 Agus a dubhairt seision riu; Créd fá bhfultí ar bhar mbúaidhreadh, agus créd fá a néirghid smúaintighe ann bhar gcroídhthibh?

39 Féuchaidh mó lámha agus mó chosa, óir is misi féin atá ann: glacaídh, agus féuchaidh mé; óir ní bhfuil féoil na cnámaí ag spioruid, mar do chithi agamsa.

40 Agus an tan a dubhairt sé na neithesi, do thaísbéisn sé dhoibh a lámha agus a chosa.

41 Achd ar mbeith míchreidmheach dhóibhsion fós tré gháirdeachas, agus ag déanamh iongantais, a dubhairt seision riu, An bhfuil bíadh ar bith agaibh ann so?

42 Agus tugadarsan dó cuid diasg rósduighe, agus cuid do chír mheala.

43 Agus ar na nglacadh dhósan, dúaidh sé na bhiadhnuisision íad.

44 Agus a dubhairt sé riu, Ag so na briathar do labhair mé ribh, a núair do bhí mé fós bhar bhfochair, gur ab éigin na huile neithe atá sgríobhtha a reachd Mháisi, agus ann sna fáighibh, agus ann sna salmuibh, am thimchealla do choimhlionadh.

45 Ann sin dosguil sé a ttuigse, ionnus go dtuigfidis na sgríoptúir,

46 Agus a dubhairt sé riu, Gur mar so do bhi sé sgríobhtha, agus gur mar so dob éigin do Chríosd fulang, agus éiseirghe ó mharbhuibh an treas lá:

47 Agus aithrighe agus maiteamhnais na bpeacadh do sheanmóir an ainm do na huile chinidhéachuuibh, ag tionnsgnadh ó Iérusalém.

48 ¶ Agus is sibhsí fiadhnuiseadha na neitheanna.

49 ¶ Agus, féuch, cuirfidh misi geallamhun Mathar féin chugubh: achd fanuidh a gcaothair Iérusalém, no go gcuirtear cumhachda a núas umuibh.

50 ¶ Agus rug sé amach go soithe Betánia fad, agus ar dtóghbáil a lámh, do bheannuigh sé íad.

51 Agus tárla, ar mbeith dá mbeannughadh dho, gur sgaradh riu é, agus gur tógbhadh síuas ar neamh é.

52 Agus ar na onóruighadh dhoibhsean, dfileadar go Híarusálém maille le gáirdeachus mó:

53 Agus do bhídis do ghnáth ann sa teampoll, ag moladh agus ag beannughadh Dé. Amen.

An SOISGEUL dó réir EOIN.

CAIB. I.

Briathar Dé ar ghabhail do bhe na dhuine, 15 teasdas Eoín uime, 49 agus Natanael, (an duine sin gan mheabhluit.)

A NN sa tosach do bhí an Bhriathar, agus do bhí an Bhriathar a bhfochair Dé, agus do bé Dia an Briathar.

2 Do bhí so ar tú a bhfochair Dé.

3 Leisean a táid na huile neithe déunta ; agus gan é ní bhfuil éinní déunta, da ndéarnadh.

4 Ann san do bhí beatha; agus dob í an bheatha solus na ndáoine.

5 Agus soillsighidh an solus sin ann sa dorchadas ; agus níor ghabh an dorchadas chuige é.

6 ¶ Do cuireadh duine ó Dhía, dár bhainim Eoín.

7 Taímic an té so mar fhiadhnusi, do chum go ndéanadh sé fiadhnusi don Tsolus, ionnus go gcreidfidís cách uile thríd.

8 Níor bhísean an Solus úd, achd do cuireadh é ionnus go ndéanadh sé fiadhnusi don Tsolus ud.

9 Do bé so an Solus firinneach, shoilis-igheas gach uile dhuine dá dtig ar a tsáoghal.

10 Do bhí se air a tsáoghal, agus trídsean do rinneadh an sáoghal, achd níor aithin an sáoghal é.

11 Dionnsuighe a choda féin tháinic sé, agus níor ghabhadar a dháoine féin chuca é.

12 Achd an mhéid do ghabh chuca é, tug sé cumhachda dhóibh bheith na gcloinn ag Dia, eadhon don droing chreideas ann a ainmsean :

13 Nach bhfuil ar na ngeineamhain ó fhuil, ná ó thoil na colla, ná ó thoil fir, achd ó Dhía.

14 ¶ Agus do rinneadh féoil don Breithir, agus do chomhnuigh sé eadruinne, (agus do chunncamar a ghlóirísson, mar ghlórí éingheine *Mhic an Athair*), lán do grásuibh agus d'fírinne.

15 Do rinne Eoín fiadhnusi dhó, agus do éigh sé, ag rádh, As é so an té air ar labhuir mé, An té thig am dhiaigh ata air na ardugha romham : oír bá táosga é ná misi.

16 Agus do ghabhamar uile chugaíonn as a lán san, agus grása ar son grás.

17 Oíndo tugadh an reachd tré Mhaoisi, achd tháinic grása agus firinne tré Lósa Criost.

18 Ni fhacaídh neach ar bith Dia a riabh ; an áoinghein *Mhic*, atá an uchd a Nathar, as é d'fíollsligh é dhúinne.

19 ¶ Agus as í so fiadhnusi Eoín, an tan do chuireadar na Iúdaighe ó Ierusalém sagart agus Lebhítí do chum go bhfiatróchaidis de, Cí a thusa ?

20 Agus dadaimh seision, agus níor shéun sé ; dadaimh sé nar bhé féin Criost.

21 Agus d'fiafruigheadar dhe, Créd eile? An tú Elías? Agus a dubhaint seision, Ni mé. An faidh thú? Agus do fhreagair seision, Ni headh.

22 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris, Cí a thá, ionnus go dtiobhramáois freagra ar an muinntir do chuir úatha sinn. Créd a deir tú ad thimcheall féin?

23 A dubhaint seisean, Misi guth an té éighmheas ar an bhfasach, Dirghidh slighe an Tighearna, mar a dubhaint *Easaías* an faidh.

24 Agus an dream do cuireadh budh do na Phairisineachuibh iad.

25 Agus d'fiafruigheadar dhesean, agus a dubhradar ris, Ar a nadhbharsin créd fá ndéunann tú baisdeadh, muna tú Criost, nó Elías, nó an faidh úd?

26 Do fhreagair Eoín dóibh, ag rádh, Baisdimsi lé huisge : achd atá na sheas-anm an bhur lársa, an té nach aithne dhíbhbh.

27 Asé so, an té thig am dhiaighse do bhí romham, ag nach fhiú mé iallach a bhróig do sgáoleadh.

28 Do rimeadhl na neithese a Mbetábara, ar a táobh thall do Iordán, an áit an ar bhaisd Eoín.

29 ¶ An lá na dhiaigh sin do chunnairc Eoín Lósa ag teachd chuíge féin, agus a dubhaint sé, Féuch Uan Dé, thóghbas peacadh an domhain.

30 Ag so an té air ar labhairt mé, Thig am dhiaighsi neach do bhi romham : oír bá táosga é na misi.

31 Agus ní raibh aithne agumsa air : achd ionnus go mbíadh sé follus Disraél, as uime sin tháinic misi ag baisdeadh lé huisge.

32 Agus do rinne Eoín fiadhnusi, ag rádh, Do chunnairc mé an Spiorad ag turirling amhail cholam ó neamh, agus do chomhnuidh sé airson.

33 Agus níor aithin misi é : achd an té do chur mé do bhaisdeadh lé huisge, as é a dubhaint rium, Gidh bé ar a bhítear tú an Spiorad ag turirling, agus ag comhnuighe, sé sin an té bhaisdeas leis an Spiorad Náomh.

34 Agus do chunnairc misi, agus do níu fiadhnusi gur ab é so Mac Dé.

35 ¶ An lá na dhiaigh sin a ris do sheas Eoín, agus diás dá dheiscioblaibh ;

36 Agus ar bhfaicsin Iósá ag siobhal, a dubhaint sé; Féuch Uan Dé!

37 Agus do chúaladar an dís deisciobal é ag labhairt, agus do leanadar Iósá.

38 Agus ar bhfilleadh Díosa, agus ar ná bhfaicsiusean dhá léanmbuin *fín*, a dubhaint sé riú, Créud atá sibh iarragh? agus a dubhadarasán ris, Rabbi (sé sin ré rádh, ar na eidirmhiniughadh, A Mhaighisdir,) gá a ccomhnuigheann tú?

39 A dubhaint sé riú, Tigidh agus féuchaidh. Taungadar agus do chunncadar an tionad a gcomhnuigheadh seisean, agus dfanadar aige an lá sin: do bhí an úair sin timcheall a deich.

40 Agus do bé Aindriás, dearbháthair Shiomoín Peadair, fear don dís do bliú ag eisdeachd ré Heón, agus do lean eisean.

41 A sé so fúair a dhearbháthair fín Siomón, agus a dubhaint sé ris, Fúamaran Messias, as sé sin, ar na eidirmhiniughadh, an Críosd.

42 Agus rug sé chum Iósá é. Agus ar bhféuchain Díossa air, a dubhaint sé, As tusa Siomón mac Ióna: goirfidhear Céphas diót, dár ab ciall, Carraig.

43 ¶ Ar na mháraich bá mían lé Híosa dul don Ghaillé, agus fúair sé Philib, agus a dubhaint sé ris, Lean misi.

44 Agus do budh as Betsáida Philib, cathair Aindriás agus Pheadair.

45 Fuáir Philib Natánael, agus a dubhaint sé ris, An té air ar sgríobh Máisi ann sa reachd, agus na fáidhe, fúamaran é, Iósá ó Násarét, mac Ióseph.

46 Agus a dubhaint Natánael ris, An éidir ní maith air bith bheith ó Násarét? A dubhaint Philib ris, Tar agus féuch.

47 Do chunnairc Iosa Natánael ag teachd chuige, agus do labhair sé agus adir úime, Féuch an Tisraélach firinneach ann nach bhfuil meabhuil!

48 A dubhaint Natánael ris, Cionnas aithnígheas tú mé? do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ris, Ní as táosga ná ghoir Philib thú, an tráth do bliú tú faoi an gerann fíge, do chunnairc me thíu.

49 Do fhreagair Natánael agus a dubhaint sé ris, Rabbi, as tusa Mac Dé; as tú Rí Israél.

50 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ris, Tré go ndubhaint me riot, Do chunnairc mé thíu faoi an gerann fíge, an gcreideann tú? do chíftí tú neithe as mó ná iad so.

51 Agus a dubhaint sé ris, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go bhfaicfidh ó so amach neamh osgaitte, agus aingil Dé ag dul súas agus ag teachd a núsas ar Mhaic an duine.

An céud mhirbhule ag banais Chana, 14 agus céud-ghlanadh an Teampuill, re Híosa, 23 nach taóbhadh e fein rc daoinibh diomhún a gcreidimh.

A GUS an treas lá do rinneadh pósadh ag Cána na Galilé; agus do bhí máthair Iósá ann:

2 Agus do goireadh Iósá fós agus a dheisciobail, chum an phósda.

3 Agus an tan do thréig fion, a dubhaint máthair Iósá ris, Ní bhfuil fion aca.

4 A dubhaint Iósá ría, Créud é sin damhsa na dhuitsé, a bhean? ni tháimic múairse fós.

5 A dubhaint a mháthair ris an luchd friothóilmhe, Gidh bé ní déara sé ribh, déunaigh é.

6 Agus do bhádar sé soithighe cloiche ar na geur ann sin, do réir ghnáthraighe ghlauta na Niudaigheadh, dhá fheircín nó a trí do ghlacadh gach áon aca.

7 A dubhaint Iósá riú, Liónaigh na soithighe so duisge. Agus do lionadar iad go soithe a mbruachaibh.

8 Agus a dubhaint sé riú, Tairrngidh a nois, agus beiridh chum úachdarain an fhéusda é. Agus rugadar.

9 Agus mar do bhliais úachdarán an fhéusda an tuisge do bhí déunta na flíon, (agus ní raibh a fhios aige créd as a dtáinic sé: achd do bliú a fhios ag an luchd friothóilmhe do tharraing an tuisge;) do ghoir úachdarán an fhéusda an fear núa-phósda chuipe,

10 Agus a dubhaint sé ris, Cuiridh gach uile dhuine an fion maith amach ar túis, agus an tan ibhid dáoine a saíth, ann sin an fion as measa: *achd* do choimhéud tusa an fion maith gus a nois.

11 As é so tosach miorbhule do rinne Iósá a Gcána na Galilé, agus dfoillsigh sé a ghloir fín; agus do chreideadar a dheisciobail ann.

12 ¶ Na dhaigh sin dó chúaidh sé síos go Capernáum, é fín, agus a mháthair, agus a dhearbháithreacha, agus a dheisciobail: achd níor shanadar ann móran do laethibh :

13 ¶ Oírdo bhí cáisg na Niúdaigheadh a bhfogus, Agus do chúaidh Iósá súas go Hierusalém.

14 Agus fúair sé ann sa teampall luchd reactha damh agus cáorách agus colum, agus luchd malarta an airgid na smidhe:

15 Agus ar ndéunamh sgíursa dhó do chórdúighibh caola, do chuir sé amach as a teampall iad uile, maillé ré na gcaorchaibh, agus ré na ndamhúibh; agus do dhoirt sé amach ionnmhus luchd an airgid, agus do leag sé a mbuird air lár.

16 Agus a dubhaint sé ré luchd reactha an geolain, Tógvuidh iad sin as so, ná dénumuidh tigh Mátharsa na thigh ceann-uigheachda.

17 Agus do chuimhnigheadar a dheiscioailsean go raibh sgríobhtha, Duáidh éud do thigesi súas mé.

18 ¶ Ar a nadhbharsin do fhreagradar na Iúdaidhe, agus a dubhtradar ris, Créd é an comhartha thaísbéanas tú dhúinn, fa ndéunann tú na neáthesi?

19 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé riú, Leagaidh síos an teampoll so, agus tóigéubhuidh misí é a dtrí láethibh.

20 Ar a nadhbharsin a dubhtradar na Iudaidhe, Sé bliadhna agus dá fhichead do bhi an teampoll so dhá dhéunamh, agus an dtoigéubha tusa a dtrí láethibh é?

21 Achd is air theampoll a chuirp fein do labhair seision.

22 Ar a nadhbharsin an tan do Éirigh sé ó mharbhaibh, do chuimhnigheadar a dheiscioail go ndubhaint sé so riú; agus do chreideadar don sgríobtuir, agus don bhréithir a dubhaint Iósá.

23 ¶ Agus ar mbeith a Niérusalém dhó fa cháisg, lá an fhéusda, do chreideadar móran an ainmsean, ag faicsin na gcomharadh do rinne sé.

24 Achd ní tháobhadh Iósá é fein riú, tré gur aithin sé iad uile,

25 Agus tré nach rainig sé a leas neach ar bith do dhéunamh fiadhnuisi air dhuine: oír do bhi a fhios aige fín créd do bhi ann sa duine.

CAIB. III.

Feidhm na haith-ghineamhna, 14 agus bháis Chríosd, 16 le brídh an tsoisgeil gu hathchumair.

A CHD do blí duine árighe do na Phairisíneachuibh, dar bhainn Nicodémus, duachdaránuibh na Niúdaigheadh:

2 Tainig sé so chun Iósá ann sa noidhche, agus a dubhaint sé ris, A Mhaighisdir, atá a fhios aguimn gur ab ó Dhía tháinig tusa ad fhearr teagaisg: oír ní heidir lé hénneach na comharthuidhe so do ní tusa do dhéunamh, inuna mbeith Dia mailléris.

3 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ris, Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Muna gheintear duine a ris, nach éidir leis rioghachd Dé difaicsin.

4 A dubhaint Nicodemus ris, Cionnas as éidir lé duine atá arsaидh a gheineamh-un? an éidir leis dul a sdeach a mbroinn a mhathar an dara húair, agus a aithbhreith?

5 Do fhreagair Iósá, Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Muna raibh neach ar na gheineamhui ó uisce agus on

Spioruid, ní heidir leis dul a sdeach a rioghachd Dé.

6 An ní atá ar na gheineamhui on bhefeoil as feoil é; agus an ni ata ar na gheineamhui on Spiorid is spiorad é.

7 Ná biódh iongnadh agad go ndubhaint misí riot, Gur ab éigean dáobh bhr ngeineamhui a ris.

8 Séidigh an gháoth mar as aill lé, agus do chluin tú a torann, achd ní bhfuil a fhios agad créud as a dtig sí, nó caíat a dtéid sí: is mar sin atá gach neach atá ar na gheineamhui ón Spioruid.

9 Do fhreagair Nicodemus, agus a dubhaint sé ris, Cionnas as eidir na neáthense do bheith?

10 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ris, An bhfuil tusa ad mháighisdir a Nisraél, agus gan a bhfios so agad?

11 Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Go labhrámáoid an ní as fios dúinn, agus go mbeirmíd fiadhnuisi ar an ní do chunn-camar; achd ní ghabhtháosisi ar bhfiadh-nuisi.

12 Má dubhaint mé neithe talmhuidhe ribh, agus nach ccreidhí, cionnas chreid-fidhe, dá nabrá mé neithe neamhdha ribh?

13 Oír ní dheachuidh éainneach suás ar neamh, achd an té do thuirrling ó neamh, Mac an duine atá ar neamh.

14 ¶ Agus mar do ardúigh Máoisi a natbair neiníte ar an bhfasach, as mar sin as éigean Mac an duine dárduaghadh:

15 Ionnus gidh bé chreidfeadh ann nach rachadh sé a mugha, achd go mbeith an bheatha shiørnidhe aige.

16 ¶ Oír is mar so do ghrádhúigh Día an domhan, go dtug sé a éinghein Meic fein, ionnus gidh bé chreideas ann, nach rachadh sé a mugha, achd go mbeith an bheatha shiørnidhe aige.

17 Oír níor chuir Dia a Mhac fein air a tsáoghal do chum go ndaimnéochadh sé an sáoghal; achd do chum go sláinéochadh an sáoghal thrid.

18 ¶ An té chreideas ann ni damantar é: achd an té nach ccreideann ata sé ar dhamhlughadh cheana, tré nar chréid sé a nainm áoingheine Mhic Dé.

19 Agus as é so an damnughadh, do bhrigh go dtainig an solus air a tsáoghal, agus gur mó ghrádhúigheadar na dáoine an dorchadas ná an solus, ar son go bhfuilid a noibreacha go holc.

20 Oír gidh bé do ní olc, fúathaighidh sé an solus, agus ní thig sé chum an tsolais, deagla go ndiomoluidhe a oibreacha.

21 Achd gidh bé do ní an fhírinne thig sé chum an tsolais, ionnus go mbeidis a oibreacha follus, tré gur ab a Ndía atáid siad ar na ndéunamh.

22 ¶ Tainig Iósá agus a dheisciobail na

dhaigh sin go tir Iudaighe; agus do chomhnuigh sé ann sin maille riú, agus do bhaisd sé.

23 ¶ Agus fós do bhaisd Eóin mar an gcéadána ag Aénon láimh ré Sálím, óir do bhí iomad uisce ann sin; agus tangadar, agus do baisdeadh iad.

24 Oír níor teilgeadh Eóin a bpriosun fós.

25 ¶ Uime sin do éirigh ceisd eidir cuid do dheisciobluibh Eóin agus na Iudaide a dtimcheall an ghlanta.

26 Agus tangadar chum Eóin, agus a dubhradar ris, Á mhaighisdir, an té do bhí ad fhochair an ar dtáobh thall do Lordán, dá ndearna tú fiadhnuisi, féuch, bainsdigh sé, agus tigil na huile *dhuoine* chuige.

27 Do fhreagair Eóin agus a dubhaint sé, Ní héidir lé duine éinní ghlacadh, muna raibh sé ar na thabhairt dó ó neamh.

28 A tatháisi féin blur bhfiadhnuisi agamsta, go ndubhaint mé, Ní misi Criosd, achd gur cuireadh roimhe me.

29 An té agá, bhfuil an bhean núaphósda as é an fear núaphósda é: achd cara an fhir núaphósda, noch sheasas agus éisdeas ris, gabhuidh gairdeachus móré tré ghuth an fhir núaphósda: ar a nadhbharsin atá mó gháirdeachusa ar na choimhlionadh.

30 As éigean dosan breisadh, agus damhsa laghdugadh.

31 An té thig á nuás atá sé ós cionn chách uile: an té atá ón talamh atá sé talmhuidhe, agus labhraidh sé neithe talmhuidhe: an té thig ó neamh, atá sé ós cionn chách uile.

32 Agus an ní do chunnairc agus do chúalaidh sé, do ní sé so dfiadhnuise; achd ní ghlacan áondúine a fhiadhnuisi.

33 An té ghlacus a fhiádluisisean do chomharthuighe sé go bhfuil Dia firinneach.

34 Oír an té do chair Dia uádh labhraidh sé briathra Dé: oír ní do réir mbiosuair bheir Dia an Spiorad dó.

35 Atá grádh ag an Athair don Mhac, agus tug sé na huile neithe iona láimh.

36 An té chreideas ann sa Mhac atá an bheatha mharthanach aige: achd an té bhiós easumhal don Mhac, ní fhaicfe sé an bheatha; achd comhnuighidh fearg Dé air.

CAIB. IV.

Comhradh Chriosd ris an mnáoi ó Shamaria, 39 agus a thoradh; 46 ré leighis mhic an chúirteoir.

A R a nadhbharsin an tan do aithin an Tighearna go gcuáladar na Phairisinigh gur mó do dheisciobluibh do niódh Iosa agus do bhaisdéadh sé ná Eóin,

2 Biodh nach baisdeadh Iosa féin, achd a dheisciobail,) 939

S Do fhág sé tir Iudaighe, agus do chúaidh sé a rís don Gháilí.

4 Agus dob éigean dóil thrid Samária.

5 Ar a nadhbharsin tháinig sé go cathair Shamária, dá ngoirtthear Síchar, láimh ris an bhfeáraunn tug Iáacob dha mhac fein Joseph.

6 Agus do bhí tobar Iáacob ann sin. Ar a nadhbharsin, ar mbeith curtha Díosa ó nasdar, do shuidh sé mar sin ar an tobar: agus do bhí sé a dtimcheall an seiseadh huair.

7 Taínig bean ó Shamária tharraing uisce: a dubhaint Iósá ria, Tabhair deoch dhamhsa.

8 Oír do chúaadar a dheisciobailson don chathraigh do cheannach bígh.

9 Ar a nadhbharsin a dubhaint an bhean Shamaritánach sin ris, Cionnas ar mbeith dhuitsí ad Iudaighe, iarrus tú deoch oramsa, ata am mhánaoi Shamaritánaigh? oír ní ghnáthuighid na Iudaighe na Samaritánuigh.

10 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ria, Da mbeith fios tioldhluice Dé agad, agus cíar hé an té a deir riot, Tabhair dhamh deoch; do iárrfása air, agus do bhéurad se uisce béo dhuit.

11 A dubhaint an bhean ris, A Thighearna, ní bhfuil gléas tárronga agad, agus atá an tobar domhain: ar a nadhbharsin gá háit as a bhfuil an tuisge béo sin agad?

12 An mó thusa ná ar nathair Iáacob, tug dhúnne an tobarso, as ar íbh sé féin, agus a chlann, agus a áirnéis?

13 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint ria, Gidh bé neach íbheas as an uisce sin báidh tart air arís:

14 Achd gidh bé neach íbheas as an uisce do bhéura misi dhó ní bhí tart air go bráth; achd an tuisge do bhéara me dhó báidh sé na thobar uisce fliuchaidh ann chum na beatha marrthanuighe.

15 A dubhaint an bhean ris, A Thighearna, tabhair dhamhsa an tuisge sin, do chum nach bía tart oram, agus nach dtiofa mé ann so dá tharraing.

16 A dubhaint Iosa ria, Imthigh, goir thfear féin, agus tarr ann so.

17 Do fhreagair an bhean agus a dubhaint sí ris, Ní bhfuil fear agam. A dubhaint Iosa ria, As maith a dubhaint tú, Ní bhfuil fear agam:

18 Oír do bhádar cíogair fear agad; agus an té atá agad a nois, ní hé thítear féin é: a dubhaint tú so go firinneach.

19 A dubhaint an bhean ris, A Thighearna, do chím gur faidh thú.

20 Do rinneadar ar naithre adhra ar a tsliábh so; agus a deirthisi, gur ab a Niarúsálem atá an tionad ann ar bhéigeann adhra do dhéunamh.

21 A dubhaint Iósá ríá, A bhean, creid misi, tig an uáir, nach adharfuirghe an Tathair, ar a tsíláibhs, ná a Niárusalém.

22 Adhraigh sibhle an ní nach fios díbh : adhramáidne an ní as fios dúinn : oír as ó na *Iúdáidibh* atá sláinte.

23 Achd tig an uáir, agus atá sí ann a nois, an tau adharfuidh an luchd adhra firinneacha an Tathair a spioraid agus a bhfírinne : oír go deimhin iárruidh an tathair a leitheid so dá adhradh *féin*.

24 *Is Spiorad Día :* agus an dream adhras é as éigin dóibh a adhra a spioraid agus a bhfírinne.

25 A dubhaint an bhean ris, Atá a fhios agam go dtiocfa an Messías, (ré a nabarthar Criúsd :) an tan thiocfas sé, foillséoch-uidh sé na huile neithe díruinn.

26 A dubhaint Iósá ríá, As misi é labhrus riotsa.

27 ¶ Agus fa namsin thangadar a dheisciobailsson, agus do biongnadh léo gur labhair sé ris an mnáoi : achd cheana ní dubhaint áoinneach, Criúd iarrus tú ? nó, Criúd labhrus tú ríá ?

28 Ar a nadhbharsin dfag an bhean a sóitheach uisce, agus do chúaithidh sí don chathraigh, agus a dubhaint sí ris na daóinibh,

29 Tigidh, féuchuidh an duine, a dubhaint riunsa gach éin ní dá ndearna mé riámh : a né nach é so Criúsd ?

30 Ar a nadhbharsin do chuíadar amach as an geatráigh, agus tangadar chuigison.

31 ¶ Agus diárradar a dheisciobail air fa a namsin ag rádh, *A Mhaighisdir, ith biadh.*

32 Agus a dubhaint seisean riu, Atá biadh agamsa ré na ithe nach bhfuil a fhios agníbhsí.

33 A dubhadar a dheisciobail ré chéile, An dtug áoinneach chuige ní do íosadh sé?

34 A dubhaint Iósá ríú, As é móbhíadh-sa toil an té do chuir úadh mé do dhéunamh, agus a obair do chriochnughadh.

35 An é nach abartháoisí, go bhfuilid ceithre mhífós, agus go dtiocfa an fóghmhar ann sin ? féuch, a deirim ribh, Tóiguidh suas bhur suíle, agus féuchuidh na régiún : oír atáid siad geal cheana chum a n'foghmhair.

36 Agus an té bheanas glacaídh sé túarsadal, agus cruinnighe sé toradh chum na beatha marrthannuighe : ar chor go mbia an té shíolchuireas agus an té bheanus lúagháireach a néinnfeachd.

37 Oír as ann so atá an radh úd firinneach, Go siolchuireamh neach, agus go mbeannamh neach eile.

38 Do chuir misi sibhsí do bhúain an neithe nar sháothrabhair : do sháothraigh-

eadar dáoine eile, agus do chúaibhairisi a steach ann a sáothar.

39 ¶ Agus do chreideadar móran do Samaritanachaibh na caithreacha sin ann san ar son chomhráidhse na mná, noch do dhearbhuigh, Dubhaint sé leam gach ní dá ndearna mé.

40 Ar a nadhbharsin an tan tangadar na Samaritanaigh chuige, diárradarair fuireach aca féin : agus do chomhnúigh sé dhá lá ann sin.

41 Agus as ro mhó ná sin do chreid ann ar son a bhreithre féin.

42 Agus a dubhadar ris an mnáoi, Ní ar son do chomhráidhse chreidmidne feasda : oír do chúalaínar féin é, agus atá a shios agnium go firinneach gur ab é so Criúsd, Slánuigtheoir an domhain.

43 ¶ Agus tar éis dhá lá do chúaithidh sé as sin, agus dimthigh sé don Ghalilé.

44 Oír rug Iósá féin dfiadhnuisi, nach bhfuil cion ar fháidh ánn a thír féin.

45 Ar a nadhbharsin an tan tháinig sé don Ghalilé, do ghabhadar luchd na Galilé chuca é, iur bhfaicsin gach ní dá ndearna sé a Nierusalém lá an fhéusda : oír tangadarsan féin chum an fhéusda.

46 Ar a nadhbharsin táinig Iósá a rís go Cána na Galilé, mar a ndéarnuidh sé fion don uisce. Agus do bhí tighearna áirighe, a Gcápernáum agá raibh a mhac tinn.

47 An tan do chúaithidh sé so go dtáinig Iósá as *tír Iúdaighe* don Ghalilé, do chúaithidh sé amach chuige, agus diarr sé air dul sios, agus a mhac do shlánughadh : oír dó bhí sé ré huchd bháis.

48 Ar a nadhbharsin a dubhaint Iósá ris, Muna bhfaicthí comharthuighe agus míorbhuile, ní chreidfidh.

49 A dubhaint an tighearna ris, *A Mhaighisdir, éirigh síos suil do gheabhas mo mhac bás.*

50 A dubhaint Iósá ris, Imthigh romhad ; mairidh do mhac. Agus do chreid an duine don fhocal a dubhaint Iósá ris, agus do imthidh sé.

51 Agus ar ndul sios dó do láthair, tár-ladar a shearbhfhoghantaídhe air, agus dimsingheadar *dho*, ag rádh, Mairidh do mhac.

52 Ar a nadhbharsin dfiafruigh sé dhíobh an uáir fuair sé faoiseamh. Agus a dubhadaras ris, *A né air an seachdnadh buair dfag an fiabhrus é.*

53 Ar a nadhbharsin do aithin an tathair gur *bhé* a nuáirsín féin, ann a ndubhaint Iósá ris, Mairidh do mhac : agus do chreid sé féin, agus a thigh uile.

54 Ag so an dara comhartha do rinne Iósá a ris, an tan tháinig sé ó *thír Iúdaighe* don Ghalilé.

CAIB. V.

Tainic cobhair an duine easlain fhoighidigh fadheire ó Chriosd; 17 dá ttug a athair, 32 Eóin, 36 a oibreacha fén, 39 agus an Scriptur, fiaghnuise.

NA dhíagh so do bhí lá féusda na Níuduigheadh; agus do chúaith Lósa súas go Hiarusalém.

2 Agus atá a Níarusalém láimh ré *margadh* na ccaorách loch, dá ngoirtear an Eabhras, Betesda, agá bhuilid cùig calaidh.

3 Do bhádar móran do dháoinibh eugruaídhe na luighe ionnta so, do dhalluibh, do bhacachuibh, agus do luchd seirglidhe, do bhí ag fuireach re corrughadh an uisce.

4 Oír do thuirlingheadh aingeal a naimisir árighe ar an loch, agus do bhuáidhreadh sé an tuisge: ar a nadhbharsin gidh bé céidneach do théigheadh síos ann tar eis bhuáidhearthá an uisce do nthí slán é ó gach tinneas dá mbíodh air.

5 Agus do bhí duine árighe ann sin, do bhí ocht m bliadhna déug air fhichid a neaslainte.

6 An tan do chunnaire Lósa é so na luighe, agus do aithin sé go raibh sé timh ré haunsir fháda, a dubhaint sé ris, An nían leachd do dhéunamh slán?

7 Do fhreagair on teaslán é, A Thighearna, ní bhfuil éinneach agam, do chuirfeadh ann sa loch mé, an tan bhíos an tuisge ar na bhuáidbreadh: achd an gceáim bhísmi ag teachd, téid neach eile síos romham.

8 A dubhaint Lósa ris, Eirigh, tóg do leabuidh, agus siobhail.

9 Agus do rinneadh an duine sin slán do lathair, agus do thóig sé a leabuidh, agus do shiobhail sé: agus do bhí an tsábbóid ann an lá sin.

10 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhradar na Iúduidhe ris an té do slánughadh, As é an tsábbóid é: ní dlíghtheach dhuit do leabuidh ionchar.

11 Do fhreagair seision dóibh, An té do rinne slán mé, as é a dubhaint rium, Tóg do leabaidh, agus siobhail.

12 Ar a nadhbharsin d'fiafrugheadar dhe, Cia hé an duine a dubhaint riot, Tóg do leabhaidh, agus siobhail?

13 Achd ní raibh a fhios ag an té do shlánughadh cia hé: oír do chúaith Lósa a leathláibh, air mbeith do mhórán ann sa náitsin.

14 Fuair Lósa é na dhíagh sin ann sa teampoll, agus a dubhaint sé ris, Féuch, do rinneadh slan thú: na peacuigh ní sa mhó, deagla go dtéigéumhadh ní budh measa dhuit.

15 Do imthigh seisean, agus do fhoill-

sigh sé do na Iúdaídhibh gur bé Lósa, an té do rínné slán é.

16 Agus ar a shon so do ghérleanadar na Iúdaidhe Lósa, agus do smúaineadar a mharbhadh, tré go ndearna sé na neithese sa tsábbóid.

17 ¶ Agus do fhreagair Lósa dhóibh, Oibrighidh Mathairsi gus anois, agus oibrighimsi.

18 Ar a nadhbharsa as móide do smúaineadar na Iúdaidhe eisean do mharbhadh, tré nach é amháin gur bhris sé an tsábbóid, achd go ndubhaint sé fós gur bé Dia a Athair fén, dá dhéanamh fén coimhionann ré Dia.

19 ¶ Ar a nadhbharsin do fhreagair Lósa agus a dubhaint sé riú, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Nach éidir leis an Mac éinní a dhéunamh uáth fén, achd an ní chí sé ag a Nathair dá dhéunamh: oír gidh bé neithe do ní seision, do ní fós an Mac iad mar an gcéadna.

20 Oír grádhuiighidh an Tathair an Mac, agus foillsighidh sé na huile neithe do ní sé fén do: agus taisbeáinuidh sé oibreacha as mó ná iad so dhó, do chum go mbeith iongantus oruibhisi.

21 Oír anuail mar dhúisgeas, agus mar bheódhuiigheas an Tathair na mairbh; as mar an gcéadna bheódhuiigheas an Mac an dream as aill leis.

22 Oír ní bheireann an Tathair breath ar dhuine ar bith, achd tug sé gach uile bhrithéamhnus don Mhac:

23 Do chum go nonórfadh gach uile dhuine an Mac, mar onóraid siad an Tathair. An té nach onóruigheann an Mac ní onóruigheann sé an Tathair do chuir uáth é.

24 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, An té éisdeas rém blréithirse, agus chreideas don té do chuir uáth mé, atá an bheatha mharrthanach aige, agus ní thiocfa sé chum damnuighthe; achd datharruigh sé ó bhás go beathaidh.

25 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Tiocfaidh a naimsir, agus atá sí a nois ann, an tráth chluinfid na mairbh guth Mhic Dé: agus an dream chluinfeas mairfid siad.

26 Oír mar atá beatha ag an Athair ann fén; is mar sin tug sé don Mhac fós beatha do bheith aige ann fén;

27 Agus fós tug sé ughdarras do bhreithéamhnus do dhéunamh, an méid gur ab é Mac an duine.

28 Ná bíodh iongnadh aguibh ann so: oír tiocfaidh an uáir, ann geluinifid an mhéid atá ann sna túamuidhibh a ghuthsan,

29 Agus rachaid amach; an dream do rinne deighghniomhartha, go heiséirghe na beatha; agus an dream do riinne droch-ghniomhartha, go heiséirghe na damanta.

30 Ni héidir leanasa ní ar bith do dhéa-

náimh uaim fén : dó réir mar chluiniú, beirim breath : agus atá mó bhreftheamh-nus ceart ; oír ní iárruim mo thoil fén, achd toil a Nathar do chuir uádh mé.

31 ¶ Ma nímsi fiadhnuisi dhamh fén, ní bhfuil mfiadhnuisi firinneach.

32 Atá neach eile do ní fiadhnuisi dhamhsa ; agus atá a fhios agam gur firinneach an fiadhnuisi do ní sé am thimcheall.

33 Do chuireabhusi *teachdaireadha* chum Eóin, agus tug sé fiadhnuisi don fhirinne.

34 Achd ní ó dhuine do gheibhimsi fiadhnuisi : achd a deirim na neithe so, do chum go sláineochtháoi sibhsí.

35 Do bhí seisean na lochranntas lasárrdha agus sholasda : agus do thoghrabbairsi ar feadh tamaill gáirdeachus do dhéunamh ann a sholus.

36 ¶ Achd atá fiadhnuisi agamsa as mó ná Eóin : oír na hoibreacha thug an Tathair dhamhsa ionnus go geriochnóchuinn iául, na hoibreacha sin do nímse, beirid siad fiadhnuisi leam, gur ab é an Tathair do chuir uádh mé.

37 Agus an Tathair fén, do chuir uádh mó, rug sé fiadhnuisi leam. Agus ní chúal-abhairse a ghúthá riámh, agus ní fhacabhair a ghné.

38 Agus ní bhfuil a bhríatharsan na chomhnuighe ionnuibh : oír ní chlreidhí, don té do chuir seision úadh.

39 ¶ Cúartuighidh ná sgriobtuiridhe ; oír do cithear dháibh fén gur ab ionnta gheibhthí an bheatha mharrthanach : agus as iad sin bheireas fiadhnuisi leamsa.

40 Agus ní háill libh teachd chugam, do chum go bhfuigeadh sibh an bheatha.

41 ¶ Ní ghabhaimse glór ó dháoinibh.

42 Achd atá éolus agam oruibhse, nach bhfuil grádh Dé ionnuibh.

43 Thaínig misi a nainm Mathar, agus ní glactháise mé : má thig neach eile ann ainn fén, géubhtháoi chugaibh é.

44 Cionnas as eáid libhse creideamh, an tan ghabhtháoi glór ó a chéile, agus nach iárrtháoi an glór *thig* ó Dhía na úonar ?

45 ¶ Ná measuigh go ndéana misi casáoid oruibh ag an Athair : atá neach do ní casáoid oruibh, *eadhon* Máosi, ann a geuirtháoisí bhur ndóchus.

46 Oír dá gcreideadh sibh do Mháoisí, do chreidfeadh sibh dhamhsa : oír do sgríobh seision oramsa.

47 Achd mun a creidití dhá sgríobh-eannuibh súd, cienus chreidfidh dom bhríathruibhse?

CAIB. VI.

Tar éis amhír bhuileadh, thairgeadar Criod a dheanamh ná rí, 26 neach dar leanadar buidhean arson sáth bigh.

N A ndiáighí so do chuáidh Iósá tar fairge na Galilé, Thibérias.

2 Agus do lean buidhean mhór é, tré go bhfacadar na chomharthuidhe do rinne sé ar na dáoinibh éugcrúaidhe.

3 Agus do chúaidh Iósá suás ar shláabh, agus d'fhorbair sé ann sin maille ré na dheisciobluibh.

4 Agus do bhí an chásig, féusda na Níudairgheadh, a bhfogus.

5 An tan do thóg Iósá a shúile suás, agus do chunnairc sé go dtáinic buidhean mhór chuige, a dubhaint sé ré Philib; Gabait as a gceinneocharámáois arán, do chum go níosaidis so ní?

6 (Achd a dubhaint sé so da theasdtughadhaisan : oír do bhí a fhios aige fén créd do dhéanadh sé.)

7 Do fhreagair Philib dhó, Ní lór dhóibhluáchadhá chéud phighinn daránuibh, do chum go nglacfadh gach áon aca beagán.

8 A dubhaint áon dá dheisciobluibh, Aindrías, dearbhrathair Shíomoin Peadair ris,

9 Atá búachuill beag árighe ann so agá bhfuilid cùig aráin eorna, agus dá iásig bheaga : achd créud iád sin eidir an uiread so?

10 Agus a dubhaint Iósá, Tábhruidh fá deara do na dáoinibh suidhe síos. Agus do bhí móráin téar ann sa náitsin. Do shuidheadar na dáoine síos, a nuimhir timcheall chíug míle.

11 Agus do ghlac Iósá na haráin ; agus ar mbreith buidheachus, do roinn sé ar na deisciobluibh, agus na deisciobail ar na cuibhreannuibh iád ; agus mar an ccéudna fós do na hiásgraibh *beaga* an mhéid dobáill leo.

12 Agus an tan do sásadh iád, a dubhaint sé ré na dheisciobluibh *fén*, Cruinnighidh an sbrúileach do bhí dionarcuigh, do chum nach rachadh éin ní amuagh.

13 Ar a nadhbharsin do chruinnigh-eadar, agus do lionadar dhá chláibh dhéug do sbrúileach do na cùig haránuibh eorna, do bhí dísúigheach ag an muinnitir a dith.

14 Ar a nadhbharsin an tan do chunnadar na dáoine sin, an comhartha do riúne Iósá, a dubhradar, As é so gó firinneach an fáidh úd do bhí chum teachda air a tsáothal.

15 ¶ Ar a nadhbharsin a nuáir do aithin Iósá go raibh siad air tí theachd agus breith air chum riogh do dhéunamh dhé, dimthigh sé a rís ar a tsliabh na aónar.

16 Agus an tan thaínig an tráthnóna,

do chúadar a dheisciobail siós chun na fáirge,

17 Agus ar ndul a luing dhóibh, do chúadar tar fairrge go Capernaum. Agus do bhí dorchadus ann a nuáirsin, agus ní tháinig Iosa chuca.

18 Agus déirigh an fhairrge ag séideadh do ghaoith mhór.

19 An tan do rinneadar iomramh tímcheall a cúig no a deich fichead do sdáidibh, do chunnadar Iosa ag siobhal ar an bhsfairrge, agus ag drud ris an luing : agus do ghabh eagla iad.

20 Achd a dubhaint seisean riú, Is misi ata ann; ná bíodh eagla oruibh.

21 Ar a nadhbharsin do ghabhadar chuca é go toileamhail don luing : agus ráinig an lung do láthair don tir ann a rabbadar ag dul.

22 ¶ An lá na dhíagh sin, do chumnaire an slúagh do sheas ar an dtáobh thall don fhairrge nach raibh long ar bith eile ann sin, achd a náon long úd ann a ndeachadar a dheisciobail sion, agus nach deachaidh Iosa lé na dheisciobluibh don luing, achd gur imthigheadar a dheisciobail na náonar;

23 Agus tangadar longa beaga eile ó Thibérias láimh ris an áit an ar itheadar an tarán, tar éis an Tighearna bhreith buidheachuis :

24 Ar a nadhbharsin an tan do chunnairc an slúagh nach raibh Iosa, ná a dheisciobail ann sin, do chúadarsan leis a luing, agus tangadar go Capernaum, ag iarruidh Iosa.

25 Agus ar na fhagháil dóibh ar an dtáobh thall don fhairrge, a dubhradar ris, A Mhaighisdir, gá húair thaínig tú ann so?

26 Do fhreagair Iosa dhóibh agus a dubhaint sé, Go deimhin, deimhin a deirim ribh, go niárrháoi mé, ní tré go bhfacabhair na comharthuidhe, achd tré, gur itheabhair na haráin agus gur sásadh sibh.

27 Déunaidh sáothar ní ar son an bhídh théid amugha, achd ar son au bhídh mhaireas chum na beatha siorruidh, bhéuras Mac an duine dhíbh: oír as é so an té do chomharthaigh Día an Tathair.

28 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris, Créud do dhéunum, ionnus go noibréochamáois oibreacha Dé?

29 Do fhreagair Iosa agus a dubhaint sé riú, Ag so obair Dé, sibh si do chreidteann ann sa té do chuir sé uádh.

30 ¶ Uime sin a dubhradarsa ris, Créud é an comhartha do ní tusa, ionnus go bhfaicfiomáois agus go gcreidfiomáois duit? créud é an obair do ní tú?

31 Ditheadar ar naithrene manna ar an bhfasach ; mar atá sgríobhtha, Tug sé arán ó neamh dhóibh ré na ithe.

32 Ar a nadhbharsin a dubhaint Iosa riú, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Nach é Máoise thug an tarán ó neamh dhíbh; achd Mathairsi do bheir dháoibh an tarán firinneach ó neamh.

33 Oír as é arán Dé an té do thuirling ó neamh, agus do bheir beatha don domhan.

34 Ar a nadhbharsin a dubhradar ris, A Thighearna, Tabhuir dhúinne an taránsa a gcomhnuidhe.

35 Agus a dubhaint Iosa riú, Is misi arán na beatha : an té thig chugamsa ní bhí a ocras go bráth air; agus an té chreideas ionnam ní bhí tart go bráth air.

36 Achd a dubhaint mé ribh, Do chunnocabhair mé fós, agus ní chreidti.

37 Gach ní bheir an Tathair dhamh tiocfaidh sé chugam; agus an té thig chugam ní theilge mé amach é.

38 Oír do thuirling mé ó neamh, ní do chun go ndéanann mo thoil féin, achd toil an té do chuir uádh mé.

39 Agus as í so toil a Nathar do chuir uáidh mé, nach léigfinn éinní amúgha do nuile ní dá dtug sé dhamh, achd go ndúisgfinn é ann sa lá deigheanach.

40 Agus as í so toil an té do chuir misi uádh, go bhfuighe gach áon do chí an Mac, agus chreideas ann, an bheatha mharrthanach : agus dúséochuidh misi é an lá deigheanach.

41 Ar a nadhbharsin do rinneadar na Iúdaidhe monbhar air, tré go ndubhaint sé, As misi an tarán do thuirling ó neamh.

42 Agus a dubhradar, An né nach é so Iosa, mac Ioseph, agar ab aithnid dúnne a athair agus a mháthair ? ar a nadhbharsin ciomhus a déir sé, Do thuirling mé ó neamh ?

43 Ar a nadhbharsin do fhreagair Iosa agus a dubhaint sé riú, Ná déunaidh inonbhar eadruibh féin.

44 Ní héidir lé neach ar bith teachd chugamsa, muna dtairrne an Tathair do chuir uádh mé, é : agus dúséochuidh misi é ann sa lá deigheanach.

45 Atá sgríobhtha ann sna fáidhibh, Agus béisid siad uile ar na dteagasc ó Dhíá. Ar a nadhbharsin gidh bé neach chluineas, agus fhoghlumas ó Nathair, tig sé chugamsa.

46 Ní hé go bhfacuidh eínneach an Tathair, achd an té atá ó Dhíá, ag so an té do chumnaire an Tathair.

47 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, An té chreideas ionnumsa atá an bheatha mharrthanach aige.

48 As misi arán na beatha.

49 Ditheadar bhur naithreachsa manna ar an bhfasach, agus suaradar bás.

50 Ag so an tarán do thuirling ó neamh, ionnus gidh bé itheas de, nach bhfuigheachadh sé bás.

51 Is misi an tarán béo do thuirrling ó neamh : gidh bé iósas don arán so, mairfidh sé go bráth : agus an tarán do bhéura misi úamh as é mfeoil fén é, do bhéura mé ar son bheatha an domhain.

52 Ar a nadhbharsin do bhí na Iudaidhe ag tagra ré chéile, ag rádh, Cionnas as éidir leis an bhfeartso a fhéoil do thabhairt dúninn ré na ithé?

53 Ar a nadhbharsin a dubhaint Iosa riú, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Muna nithe féoil Mbic an duine, agus muná nibhthí a fhuil, ní bhfuil beatha aguibh ionnuibh fén.

54 An té itheas mfeoilsí, agus ibheas mfuil, atá an bheatha mharrthanach aige ; agus dúiseóchaidh misi é ann sa lá deigh-eanach.

55 Oír as bíad go firinneach mfeoilsí, agus as deoch go firinneach mfuil.

56 Gidh bé itheas mfeoil, agus ibheas mfuil, comhnuighidh sé ionnasa, agus misi ann san.

57 Mar do chuir an Táthair béo misi uádh, agus mhairimsí trés a Nathair : as mar sin fós gidh bé itheas misi, mairfidh sé fós thríom.

58 Ag so an tarán do thuirrling ó neamh : ní mar ditheadar bhur naithresi an manna, agus fuáradár bás : an té itheas an tarán so mairfidh sé go biáth.

59 A dubhaint sé na neithesi ann sa tsonagóg, an tan do theagaisg sé a Geapernáum.

60 ¶ Ar a nadhbharsin, ar na gcloisidin so, do mhórán dá dheisciobluibh sion, a dubhradar, As crúaidh an comhrádh so ; cia lér ab éidir eisdeachd ris ?

61 Agus ar na aithne Díosa ann fén go rabhadar a dheisciobail ag monbhar uime so, a dubhaint sé riú, An ttugann so oilbhéim dhíbhlí?

62 Créud cheana má clíthí Mac an duine ag dul suás ann sa naít a raibh sé ar túis ?

63 As é an spiorad bheódhraigheas ; ní bhfuil turba ar bith sa blfeoil : na bhráthra labhruiimsi ribh, is spiorad, agus as beatha iad.

64 Achd atáid dream dhíbhsí nach ecrideann. Oír do aithin Iosa ó thíos cia hiad an dream nar chreid, agus cia bhí chum a bhráithe.

65 Agus a dubhaint sé, Is ar a nadhbharsin a dubhaint mé ribh, nach éidir lé háoinneach teachd chugansa, muna raibh sé ar na thabhairt dó ó Mathair.

66 ¶ O sin amach do chúadar móran dá dheisciobluibh tar a nais, agus níor shiobhладar ní se mhó leis.

67 Ara nadhbharsin a dubhaint Iosa ris an dá fheardhéug, A náillibh si leis imtheachd?

68 Ann sin do fhreagair Siomon Peadar é, A Thighearna, cia chuige a rachamáois? as agadsa atáid briathra na beatha marr-thanuighe.

69 Agus créidmídne agus atá a fhios aguinn gur tusa Chríosd, Mac Dé bhí.

70 Do fhreagair Iosa dhóibh, An é nar thoghasa sibhí an dá fhear dhéug, agus atá fear agaibh na dhíabhal ?

71 Achd is ar Iúdas Iscariot mhac Simóin do labhair sé : oír do bhí fáoi so eision do bhrath, ar mbeith na áon don dá fhear dhéug dhó.

CAIB. VII.

Comhairle bharr-ghlórach luchd cinidh Chriosd, 14 barumhail an tsloigh um a theagasc.

A GUS tar a éisi so do shiubhail Iosa ann sa Ghaililé : oír níor bhail leis siubhal a ttír Iúdaighe, tré gur smúaineadar na Iúdaidhe a mharbhadh.

2 Agus dó bhí féusda ná Niúdaidheadh eadhon tabernacuil, a bhfogus.

3 Ar a nadhbharsin a dubhradar a bhráithreachasan ris, Fág so, agus imthigh go tir Iúdaighe, do chum go bhfaicfidis do dheisciobail fós na hoibreacha do ní tú.

4 Oír ní dhéunamh neach ar bith éin ní a bhfolach, agus iárrus é fén do bheith oirdheirc. Má ní tú iad so, foillsigh thú fén don tsáoghal.

5 Oír níor chreideadar a bhráithreacha fén fós ann.

6 Uime sin a dubhaint Iosa riú, Ní thaínig maímsirse fós : achd atá bhur naímsirse do ghnáth ullamh.

7 Ní héidir leis a tsáoghal sibhí dñiuthughadh ; achd atá fáth aige dhamhsa, do bhrígh go ndéúnuim fíadhnuisi air, gur ab olc a oibreacha.

8 Imthighidh síus chum na sollamna-so : ní racha misi síus fós chuinn na sollamnaso ; oír niór coimhliónadh maímsir fós.

9 An tan a dubhaint sé na neitheso riú, dfan sé ann sa Ghaililé.

10 Achd tar éis a bhráithreach imtheachd suás, do chúaidh seisean mar an gceádna suás chum na sollamna, ní os aird, achd mar dhe ós íseal.

11 ¶ Ar a nadhbharsin diárradar na Iúdaidhe é sa tsollamain, agus a dubhhradar, Gá hait a bhfuil an fear úd ?

12 Agus do bhí monabhar mór a measg an phobuil na thimcheallsan : oír a dubhaint cuid díobh, As duine maith é : achd a dubhaint cuid eile, Ní headh ; achd mealluidh sé an pobal.

13 Gidheadh ní tháinig áonduine thairis ós aird ar engla na Niúdaidheadh.

14 ¶ Achd tár éis leatha na sollamna

do chríochnughadh do chúaith Lósa súas don teampoll, agus do theaguisg sé.

15 Agus do bhí iongnadh air na Iú-daidhbh, ag rádh, Cionnas as aithnidh don fhearsa léighinn, agus nar fhoghlmuim sé?

16 Do fhreagair Lósa iád, agus a deabhairt sé, Ní leam féin mó theagasc, achd leis an té do chuir uádh mé.

17 Gidh bé neach lé nab áill a thoilsean do dhéunamh, aithéonaíd sé a dtimcheall an teaguisg, más ó Dhía atá sé, nó an uaim féin labhrúimsi.

18 Gidh bé labhrus uádh féin, a sí a ghloir féin iárrus sé: achd gidh bé iárrus glór an té chuireas uádh é, atá sé firinneach, agus ní bhfuil éagcóir ann.

19 An né nach dtug Máoisi dligheadh dhíbhsí, agus ní choimhlíonann áoinneach aguibh an dligheadh? Créd fá a niárrtháoi misi mharbhadh?

20 Do fhreaguir an pobal agus a dubhhradar, Atá an diabhal ionnad: cí a atá ag iárruidh do mharbhtha?

21 Do fhreaguir Lósa agus a dubhaint sé riú, Do rinne mé éun obair a mhaín, agus atá iongnadh oruibhsí uile.

22 Ar a nadhbharsa tug Máoisi an timcheallghearradh dhíbhsí; (ní ar son gur ab ó Mháoisí atá sé, achd ó na haithribh;) agus do níthí duine do thimcheallghearradh ann sa tsábboid.

23 Má ghlacum duine timcheallghearradh annsa tsábboid, do chum nach brisfidh dligheadh Mháoisí; an bhfuil fearg oruibh riumsa, ar son duine uile do shlánuighadh ann sa tsábboid?

24 Ná beirídh breath do réir na faicsiona, achd beirídh an bhreach cheart.

25 Uime sin a dubhhradar dream aírighe ó Ierusalém, A né nach é so an té, iárruid siad chum a mharbhtha?

26 Agus, féuch, lábhruidh sé ós aírd, agus ní abruid éin ní ris. An bhfuil a dheirbhíos ag na huáchdaránuibh gur ab é so Criosc?

27 Achd atá a fhios aguinne gá has dó so: gidheadh an tan thiocfas Criosc, ní bhí a fhios ag áonduine gá has dó.

28 Uime sin do éigh Lósa ann sa teampoll ag teagasc, agus ag rádh, Atá a fhios aguibh cia misi, agus atá a fhios aguibh gá has damh: agus ní uaim féin táinig mé, achd as firinneach an té do chuir uádh mé, ar nach bhfuil éolus aguibhsí.

29 Achd atá éolus agamsa air: oir as uádh ataim, agus as é do chuir iádh mé.

30 ¶ Ar a nadhbharsin do shanntuigh-eadar breith air: gidheadh níor chuir éinduine lámh ann, do bhrígh nach dtaíng a uáir fós.

31 Agus do chreideadar móran don phobal ann, agus a dubhhradar, An tan

thiocfas Criosc, an ndéana sé ní sa mlíod do mhíorbhuiilibh ná do rinne an fear so?

32 Do chúaadar na Phairísínigh an pobal ag monbhar na neitheadhso na thimcheallsan; agus do chuireadar na Phairísínigh gus uáchdaráin na sagart máoir dhá ghlacadh.

33 ¶ Uime sin a dubhaint Lósa riú, Báidh, mé fós sealad beag bhur bhfochair, agus na dhiáigh sin imthíocha mé chum an té do chuir uádh mé.

34 Iárruidh me, agus ní bhfuighthí: agus a náit a mbíá mé, ní fhéadfuidhesi teachd ann.

35 A dubhhradar na Iúdudhe eatarra féin, Gá háit a racha an fear so, nach bhfuigheamne é? an racha sé chum na muinntire atá sgartha a measgna Ngreagach, agus an dteagsfuidh sé na greaguigh?

36 Créud as ciáll don chomhrádhso a dubhaint sé, Iárruidh me, agus ní bhfuighthí: agus an ait a mbíá me, ní fhéadfuidhesi teachd ann?

37 Agus ann sa lá mhór dheigheanach, don tsollamuin, do sheas Lósa agus do éigh sé, ag rádh, Má tá tart ar áonduine, tigeadh sé chugamsa, agus ibheadh sé.

38 Gidh bé chreideas ionnamisa, mar a dubhaint an srioptúir, lingfíd srotha duisge bhéo as a bhroinn.

39 (Do labhair sé so a dtimcheall na Spioraide, do ghlacfaidís na dáoine do chreidícadh ann san: oír ní raibh an Spiorad Náomh ar na thabhairt fos; ar son nach raibh Lósa fós ar na ghlórughadh.)

40 ¶ Uime sin, an tan do chúaadar móran don phobal an comhrádhso, a dubhhradar, Go firinneach as é so an Fáidh.

41 A dubhhradar cuid eile, As é so Criosc. Achd a dubhaint dream eile, An ón Ghaililé thiocfas Criosc?

42 An né nach dubhaint an srioptúir, Go dtiocfadh Criosc do shíol Dhaibhí, agus as Betelém an baile an a raibh Dáibhí?

43 Déirigh connspóid a measg an phobail ar a shonsan.

44 Agus do bhreathnuigheadar cuid diobh a ghlacadh; achd níor chuir é unduine lámha ann.

45 ¶ Uime sin tangadar na máoir chum na nárdasgart agus na Bhpáirísíneach; agus dfaifruigheadarsan diobh, Créud fá nach tugabhair libh é?

46 Do fhreagradar na hoifigidh, Níor labhair duine riabh mar an dumesi.

47 Ar a nadhbharsin do fhreagradar na Phairísínigh iádsan, An bhfuiltí mar an gcéudná ar bhur mealladh?

48 Nar chreid áoinneach do na huachdaránuibh ann ná do na Phairísíneachaibh?

49 Achd atá an pubalso ag nach bhfuil éolas an dlichidh mallaigthe.

50 A dubhairt Nicodémus riú, (an té tháinig chuige ann sa noideach, agus do bhí na áon dióbhsan.)

51 An ndáorann ar ndiligheadhne duine ar bith, ní as tásoga ná chluinfeas sé uadh, agus aitheónaigh sé cred do rinne sé?

52 Do fhreagadar agus a dubhradar ris, An ón Ghalilé thusa leis? Lorgair, agus féuch: oir níor éirigh faidh ón Ghalilé riámh.

53 Agus do imthigh gach áon dá thigh fein.

CAIB. VIII.

Trócaire Chríosd don mhnáoi ghabhtha a. uudhaltrannus. 39 Agus a bhreathear shiol Abraham, 44 agus shiol an aithbhírseoir.

AGUS dimthigh Iósá chum shléibhe na Noluidheadh.

2 Agus táinig sé go moch ar maidín a rís don teampull, agus tangadar an pobal uile chuige; agus ar suidhe dhó, do theagaisg sé iad.

3 Agus tugadar na sgríobuidhe, agus na Phairisínigh bean ar a rugadh a nadhaltrannus chuige; agus ar na cur a láir,

4 A dubhradar ris, A Mhaighisdir, rugadh ar an mnáoisí sa ngníomh fein, ag déanamh adhaltrannais.

5 Agus do aithin Máoisí dhínn sa dligheadh, a leitheidso do bhásughadh lé clochaibh: ar a nadhbharsin créd a deir tusa?

6 Agus a dubhradar sin dà theasdughadhais, ionnus go gcuirfidis cùis air. Achd ar gromadh sios Díosa, do sgríobh sé lé na mhéur ar a talamh.

7 Agus an tan do leanadar ag cur na ceasda sin air, déirigh sé suás, agus a dubhairt sé riú, Gidh bé aguibhsí atá gan peacadh, caitheadh sé an chéadchloch ria.

8 Agus ar gromadh siós dó a rís, do sgríobh sé ar a talamh.

9 Achd mar do chúaladarsan *na neithesi*, agus a geogús dá nagra, do imthigheadar amach a ndiaigh a chéile, ag tosughadh ó na sinnioraibh gus na dáoibh déigeanacha: agus do fágadh Iósá na áonar, agus an bhean na seasamh a lar.

10 Agus ar néirghe suás Díosa, an tan nach bhfacuidh sé áonduine achd a bhean, a dubhairt sé ria, A bhean, caít a bhfuilid an mhuinntir úd do chuir cùis ort? nar dhamnuighe éanduine thú?

11 A dubhairt sisi, A Thighearna, níor dhamnuighe áonduine. Agus a dubhairt Iósá ria, Ní mó dhamnuighimsí thí: imthidh romhad, agus na peacuidh feasda.

12 ¶ Do labhair Iósá riu a rís, ag rádh, Is misí solus an domhain: gidh b' leanus

misi, ní shiobhalsa sé a ndorchadas, achd do ghéubha sé solus na beatha.

13 Uime sin a dubhradar na Phairisínigh ris, Atá tú ag deunamh fiadhnuisi dhuibh féin; ni bhfuil thfiadhnuisi firneach.

14 Do fhreagair Iósá agus a dubhairt sé riú, Gé nimsi finné dhamh féin, atá mínné firinneach: do bhrígh go bhfuil a fhios agam gá háit as a dtáinig mé agus ga háit a dteighim; achd ní bhfuil a fhios aguibhsí gá háit as a dtáinig mé, no ga háit a dtéighim.

15 Do réir na féola bheirtísi breath, ní bheirimsi breath ar áonduine.

16 Agus fós dá mbéarainn breath, as firinneach mo bhreitheamhnus: oir ní bhfuilim am áonar, achd misí agus an Tathair do chuir uadh mé.

17 Agus atá sgríobhtha an bhur ndiligheadhsa, gur fior finné deisi.

18 Atáimse ag déanamh finné dom tháobh féin, agus an Tathair do chuir uadh mé do ní sé fiadhnuisi leam.

19 Uime sin a dubhradarán ris, Gá háit a bhfuil Hathair? Do fhreagair Iósá iad, Ni haithne dháobh bhceachdar aguinn, misí ná Mathair: dá mbeith éolus aguibh oramsa, do bheith éolus aguibh ar Mathuir mar an gcéadna.

20 Do labhair Iósá ná bríathrasa a náit choimhéada an chisde, ag teagasc ann sa teampall: agus níor chuir áonduine láinn ann; oir ní thaínig a vair fós.

21 Na dhíagh sin do labhair Iósá riu a rís, Atáimsi ag imtheáchd, agus iarruidhési mé, agus do ghéubhthaí báis an bhur bpeacadh: mar a dtéighimsi, ní héidir libhisi teachd.

22 Uime sin a dubhradar na Iúdaighe, An muirbhfe sé é féin? fá a nabair sé, Mar a dtéighimsi, ní héidir libhisi teachd.

23 Agus a dubhairt sé riu, Is a nsíos dáoibhsí; agus as a nsúas damhsa: don tsáoghalsasibh, ní don tsaoighalsasibh.

24 Ar a nadhbharsin a dubhairt mé ribh, Go bhfuigheadh sibh báis an bhur bpeacadhíbh: oir muna ccreidí gur misí atá ann, do gheabhdháoi báis an bhur bpeacadhíbh.

25 Uime sin a dubhradar ris, Cia thí féin? agus a dubhairt Iósá riu, An ní a deirim ribh ó thíus.

26 Atá móran agam ré labhairt agus ré bhreathnughadh bhur dtimcheallsa: achd as firinneach an té do chuir uadh mé; agus labhrúim ris a tsáoghal na neithe do chúaluidh mé uadhais.

27 Achd níor thuigeadar gur a dtimcheall a Nathar do labhairt sé riu.

28 Ar a nadhbharsin a dubhairt Iósá riu, An tan thóigeubhtháoi suás Mac an

duine, ann sin aithéontáoi gur misi atá ann, agus nach dénuim éinní náim féin, achd gur mar do theaguisg an Tathair mé, labhrum na neithesi.

29 Agus atá an té do chuir fadhl mé am fhochuir. Níor fhág an Tathair am áonar mé; do bhrigh go ndénuim do ghnáth na neithe as mian leision.

30 Ar labhairt na neitheadhso dhó, do chreideadar móran ann.

31 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhaint Iósáris na Iúdaidhibh do chreid dhó, Má chomhnuighthisi am bhréithirsi, go firinn-each beithí bhar ndeiscioblaibh agam;

32 Agus áithéontáoi a nfírinne, agus saorfaidh a nfírinne sibh.

33 ¶ Do fhreagradarsan é, Siol Abraham sinne, agus ní dhearnamar seirbhís déunduine ríamh: cionnas a deir tusa, Beithí sáor?

34 Do fhreaguir Iósá iad, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé do ní peacadh as seirbhiseach don pheacadh é.

35 Achd ni chomhnuigheann an seirbhiseach sa tigh go siorruidhe: fanuidh an Mac go siorruidhe.

36 Ar a nadhbharsin má sháorann an Mac sibhsí, beithí sáor dhá ríribh.

37 Atá a fhios agam gur do shíol Abraham sibh; gidheadh íarrtháoi misi mhabhbadh, óir ní fhagann mo bhríathar ionad ionnuíbh.

38 Labhrumisi an ní do chunnaire mé ag Mathair: agus do nthísi an ní do chunncabhair ag bhur nathair féin.

39 Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris, As é Abraham ar nathairne. A dubhaint Iósá ríu, Dá madh clann Dabraham sibh, do dhéunadh sibh oibreacha Abraham.

40 Achd íarrtháoi a nois misi mhabhbadh, noch do innis dáobh a nfírinne, do chúalauidh me ó Dhíá: ní dhearna Abraham so.

41 Do nthísi oibreacha bhur nathar féin. Uime sin a dubhradarsan ris, Ní a nadhaltrannus rugadh sinn; atá áon Athuir aguinn, Dia.

42 A dubhaint Iósá ríu: Dá madh é Dia bhur Nathairsi, gan chunntabhairt do ghráidheóchadh sibh misi: óir is ó Dhíá do ghuáis mé agus tháinig mé; agus ní uáim fein tháinig mé, achd eisean do chuir fadhl mé.

43 Créd fá nach dtuigthí mo chomhrádh-sa? ar son nach bhfeudtáoi mo bhríathar déisdeachd.

44 As é an diabhal as athair dháobh, agus as iad míana bhur nathair as toil libhsí dhéunamh. Do bhi seision na fhearr dún-mhabhtha ó thús, agus níor chomhnuidh

se sa bhfírinne, óir ní bhfuil firinne ann. A núaír do ní sé brég, úadh féin labhrus sé: óir as bréagaire é, agus as é as athair don bhréig.

45 Achd do bhrígh go labhrumisi an fhírinne, ní chreidtí mé.

46 Cíar dhibhsí chuireas peacadh am leith? Má a deirin a nfírinne, créd fá nach creidtí dhamh?

47 Gidh bé atá ó Dhíá, eisididh sé briathra Dé: is uime nach eisdtisi, ar son nach ó Dhíá sibh.

48 ¶ Uime sin dó fhreagradar na Iúdaidhe, agus a dubhradar ris, Án né nach maith a deirmíd gur Samaritánach thú, agus go bhfuil deamhan ionnad?

49 Do fhreaguir Iósá, Ní bhfuil deamh-an ionnamsa; achd do bheirim onóir dom Athair, agus do bheirthíseasónoir dhamhsa.

50 Agus ní í mó ghlór féin iarrumisi: atá neach iárrus agus bheireas breath.

51 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé choimhchéudfas mo bhríatharsa, ní fhaicf sé bás go siorruidhe.

52 Ar a nadhbharsin a dubhradar na Iúdaidhe ris, Aithnímíd a nois go bhfuil an diabhal ionnad. Fuaír Abraham, agus na faidhe bás; agus a deir tusa, Gidh bé choimhchéudfas mo bhríatharsa, ní bhlaisce sé bás go siorruidhe.

53 An mó thusa ná ar nathair Abraham, noch fuair bás? agus fuaradar na faidhe bás: créd an neach do ní tusa dhíot fein?

54 Do fhreagair Iósá, Má bheirimse glór dhamh féin, ní bhfuil tádhlachad an mo ghlór: as é Mathair do bheir glór dhamh, noch a deirthísi, gur ab é bhur Ndiá féin é:

55 Agus ní bhfuil aithne aguibhsí air; gidheadh is aithne dhamhsa é: agus má a deirim, Nach aithne dhamh é, biáidh mé cosmhul ribhsí bréagach: gidheadh as aithne dhamh é, agus coimhchéuduim a bhríathar.

56 Do bhí gáirdeachus mór ar bhur nathairse Abraham fám lása dfaicín: agus do chunnaire sé é, agus do bhí lúathgháir air.

57 Uime sin a dubhradar na Iúdaidhe ris; Ní bhfuil deich mblíadhna agus dá fhichead dáois agad fós, agus an bhfacudh tú Abraham?

58 A dubhaint Iósá ríu, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go bhfuilimí ann suil do bhi Abraham.

59 ¶ Uime sin do thóghbhadar clocha do chum go gcaithfidis ris iad: achd do fholuigh Iósá é féin, agus do chuáidh sé amach as an teampall, ag dul tré na lár, agus do chuáidh sé thárrsa mar sin.

CAIB. IX.

An duine dall, do leighiseadh, 34 Ar na theilgeadh leis na Phairisineachaibh, 35 do ghabh Criosc chuide é.

A GUS ag gabhbáil thairis, do chumairc Iosa duine do bhí dall ó rugadh é.

2 Agus díafraugheadar a dhéiscioibh de, ag rádh, A Mhaighisdir, eia pheacuidh, an fearas fein, nó a athair agus a mhathair, far rugadh dall é?

3 Do fhreagair Iosa, Níor pheacuidh sé so, ná a athair agus a mhathair: achd do chum go bhlíollseochtháoiobreaca DÉann.

4 Is éigean damhsa oibreacha an té ó dtáinig mé do dhéunamh, an feadh as lá é: atá a noidhche ag teachd, ann nach bhfeadann áondúine obair a dhéunamh.

5 An feadh atáim ar an sáoghal, as mé solus an tsáoghaill

6 An tan a dubhaint sé so, do chuir sé seile air an dtalamh, agus do rinne sé láib don tseile, agus do chumail sé an láib do shúlibh an doill:

7 Agus a dubhaint sé ris, Imthigh, ionnail a loch Shiloam, noch mhinightheár, Ar na chur. Uime sin do imthigh sé, agus do ionnail sé, agus táinig a ris agus a rudharc aige.

8 ¶ Ar a nadhbharsin a dubhradar na comharsain, agus na daoine do chumairc dall é roimhe sin, An né nach é so an té do bhí na shuidhe ag iarruadh na deirce?

9 A dubhradar cuid dhoibh, As é so é: agus cuid eile, Gur cosmhul ris é: a dubhaint sé fein, As misi fein é.

10 Uime sin a dubhrádar ris, Créd é an modh air ar hosgladh do shúile?

11 Do fhreagair seision agus a dubhaint sé, An té dár ab ainm Iosa do rinne sé láib, agus do chumail sé dom shúilibh í, agus a dubhaint rium, Imthigh go loch Shiloam, agus ionnail: agus dimthigh misi agus dionnul mé, agus fúarus mo radharc.

12 A dubhradarsan ris ann sin, Gá háit a bhfuil sé? A dubhaint seision, Ní bhfuil a fhios agam.

13 ¶ Rugadar léo chum na Bhpairsíneach, an té so do bhí dall roimhe sin.

14 Agus do bhí an tsábbóid ann an tan do rinne Iosa an láib, agus dosguil sé a shúile.

15 Díafraugheadar na Phairisínigh a ris de cionnus fuair sé a radharc. Agus a dubhaint seisen riu, Do chuir se láib ar mo shúilibh, agus dionnul mé, agus do chím.

16 Uime sin a dubhradar cuid do na Phairisineachaibh, Ní ó Dhía an duinesi, óir ní chongbhann sé an tsábbóid. A dubhradar cuid eile, Cionnus as éidir lé duine peacthach a lúithéid so do chomh-

arthadhuiibh a dhéunamh? Agus de bhi siosma eatorra.

17 A deirid síadsan a rís ris a dall, Creud í do bhamhuiil don té úd, ar son gur osguil sé do shúile? Agus a dubhaint seisean, Is fáidh é.

18 Uime sin nior chreideadarna Iúdaidhe úadh, go raibh sé dall, agus go bhfuair sé a radharc, ná gur ghoireadar athair agus mathair an té fuair a radharc.

19 Agus díafraugheadar dhíobh, ag rádh, An né so buhr macsa, noch a deirthi rugadh dall? ar a nadhbharsin cionnas do chí sé a néis?

20 Do fhreagair a athair agus a mhathair iad agus a dubhradar, Atá dheimhnín aguinn gur ab é so ar mac, agus go rugadh dall é:

21 Achd cionnus dó chí sé, a nois ní fios duinn; ná cia dosguil a shúile, ní bhfuil a fhios aguinne: Atá áois aige; fiafrughidh dhe fein: freigeoruidh sé ar a shon fein.

22 A dubhaint a athair agus a mhathair na briathrasa, ar eagla na Niudaidheadh: óir do órdraigheadar na Iúdaidhe roimhe sin, gidh bé daidhméochadh gur bheisean Ciúos, a chur as an tsinagoig.

23 Ar a nadhbharsin a dubhradar a athair agus a mhathair, Atá áois aige; fiafrughidh dbe fein.

24 Ann sin do ghoireadarsan an dara húair an duine do bhí dall, agus a dubhradar ris, Tabhair glór do Dhía: atá a dheimhnín aguinne gur ab peacthach an duinesi.

25 Do fhreagair seision agus a dubhaint sé, Más peacthach é, ní bhfuil a fhios agamasa: atá fios a náoin neithesi agam, go raibh mé dall, agus go bhfaicim a nois.

26 Agus a dubhradarsan ris arís, Créd do rinne sé riot? cionnas dosguil sé do shúile.

27 Do fhreagair seisean iad, Dinnis mé dhíbh cheana, agus níor éisdeabhair: créud fa níarthaí a chloisdin a ris? an mían libhisi leis bheith bhur ndeisciobluibh aige?

28 Uime sin tugadar aithis dó, agus a dubhradar, Bísi ad dheisciobal aige; achd is do Mháoisí is deisciobal sinne.

29 Atá a fhios aguinne gur labhuir Día ré Máoisí: achd ní bhfuil a fhios aguinn, gá has don flearsa.

30 Do fhreagair seisean, agus a dubhaint sé riú, Atá ní iongantach ann so, nach bhfuil a fhios aguibhsí gá has dó, agus gur osguil sé mó shúilesi.

31 Achd atá a fhios aguinn nach éisdeann Día na peacthuidh: achd má bheir duine onoir do Dhía, agus má ní sé a thoil, eisidh sé an fearso.

32 Ní clos é thósach an tsáoghaill gur osguil éainneach suile duine do rugadh dall.

33 Muna mbadh an fearso  Dhia, nor bhedir leis n ar bith a dheunamh.

34 ¶ Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris, A bpeacmhibh rugadh thusa uile, agus an dtreasuisgeann tu sinne? Agus do theilgeadar amach .

35 ¶ Do chualuidh Iosa gur theilgeadar amach ; agus mar thrla e air, a dubhairt e ris, An gcreideann tusa a Mac D?

36 Do fhreaguir seision agus a dubhairt , Agus cia h fen, a Thighearna, ionnus go gcreidfinn ann?

37 A dubhairt Iosa ris, Do chunnairc t , agus as  e an té labhrus riot .

38 Agus a dubhairt seision, Creidim, a Thighearna. Agus donruidh e .

39 ¶ Agus a dubhairt Iosa, Chum breith-eamhnuis thaig misi ar a tsoghalsa, ionnus go bbfacidhs na doine nach bbfacieann; agus go ndallfuidhe na doine do ch.

40 Agus do chaladar cuid arihe do na Phairisineachuibh do bhi na fhochair na neithesi, agus a dubhradar ris, An bbfuilmidne dall leis?

41 A dubhairt Iosa ri, da mbeith sibh dall, n bhadh peacadh oruibh: achd a nois a deirth, Do chmid; ar a nadhbhsin fanuidh bhur bpeacadh oruibh.

CAIB. X.

Tar is Chrosd cидirdhealughadh do dhanamh eidir an deagh aodhaire agus an turasdaluigh, 31 tugadar na Hiuduighe fuad nimhneach dho.

GO deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh b nach dtid a sdeach thrid an dorus go cr na gcaorach, achd theid suas a dtaoibh eile, is gaduidhe  agus biothamhnach.

2 Achd gidh b thid a sdeach air a dorus, as  aodhaire na gcaorach .

3 Is d so osglas an doirrseoir; agus csdid na caoigigh a ghuth: agus goiridh  a chaoigigh re a nanmann, agus trorughidh  amach id.

4 Agus an tan igheas  a chaoigigh fen amach, siobhluidh  rmpa, agus leanuid na caoigigh : oir aithníghid sid a ghuth.

5 Agus n leanfaid sid aodhaire coimhthigheach, achd teithfid uadh: do bhigh nachaithnidibh guthna geoimbhigheach.

6 Do labhair Iosa an chosamhlachd so ri: Gidheadh nor thuigeadar na briathra a dubhairt e ri.

7 A dubhairt Iosa ri aris, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gur misi dorus na gcaorach.

8 A dtainig romham uile as gaduidhthe id agus biothamhnuigh: achd nor eisdeadar na caoigigh ri.

9 Is misi an dorus, gidh b neach rachas

a steach thromsa, slneochthar , agus rachuidh  a steach agus anach, agus do gheubha e inbhearr.

10 N thig an gaduidhe, achd do ghoid, agus do mhrbhadh, agus do mhilleadh: thainig misi ionnus go mbadh beatha aca, agus go mbadh i n is fairsinge aca.

11 As misi an todhaire maith: cuiridh an todhaire maith a anam fen ar son na gcaorach.

12 Achd an turasdaluigh, agus an té nach bbfuilm na aodhaire, agus nach leis fen na caoigigh, d ch e an mactire ag teachd, agus fguidh  na caoigigh, agus teithidh : agus fuduighe an mactire na caoigigh, agus scabuighe e id.

13 Achd teithidh an turasdaluigh, ar son gur turasdaluigh , agus nach bbfuilm suim aige ann sna caorchuibh.

14 Is misi an todhaire maith, agus aithníghim mo chaoigigh fen, agus aithníghid mo chaoigigh fen me.

15 Mar aithnígheas an Tathair misi, agus aithníghimsi an Tathair: agus do bheirim manam ar son na gcaorach.

16 Agus atid caoigigh eile agam, nach don chroso: agus caithfidh me id sin leis do thabhairt leam, agus csdid sid mo ghuth; agus biidh aonchró anhain, agus aonodhaire amhain ann.

17 Ar a nadhbhsarso ghradhuigheas Mathair misi, ar son go geuirim manam uaim, do chum go nglacsuinn  aris.

18 N bheireann enduine uaim , achd cuirim fen uaim fen . Ata cmhachda agam a chur uaim, agus ata cmhachda agam a ghbhil chugam a ris. Fuair me an aithnesi o Mathair.

19 ¶ Ar a nadhbhsarso dirigh connspoid a ris eidir na Iuduidhibh trs na briathraibh.

20 Agus a dubhradar mran diobh, Ata diabhal ann, agus ata e ar buile; crd f neissti ris?

21 A dubhradar cuid eile, N briathra dhuine iona bbfuilm diabhal id so. An bbfuilm an diabhal sile na ndoine dall dosgladhl?

22 ¶ Agus do liollamain na coisreagadh a Niarusalem, agus do bhi an geiulreadh ann.

23 Agus do bhi Iosa ag siobhal ann sa teampall a bporsi Sholuimh.

24 Uime sin do chruinnigheadar na Iuduidhe na thimcheall, agus a dubhradar ris, G fad chuimneochas tu sinn a namharus? Mas tu Críosd, innis dunn  os ard.

25 Do fhreaguir Iosa id, Dinniseas doibh, agus ni chreidhi me: na hoibreacha nm a nainm Mathar, do nid siad fmle dhamh.

26 Gidheadh ní chreidtísi, oír ní dom cháorchaibh sibh, mar a dubhaint mé ribh.

27 Do chluiniad mo cháoirighsi mo ghúth, agus aithníghim iád, agus leanuid siad me :

28 Agus do bheirim an bheatha mharrthanach dhóibh ; agus ni rachaid siad a mugha go bráth, agus ní fhúaideóchaidh éinneach as mo láimh iád.

29 Mathair, noch thug dhamhsa iád, as mó é ná na huile ; agus ní fhéudann éinneach a bhfuadach as láimh Mathar.

30 Misi agus an Tathair as áon sinn.

31 ¶ Uime sin do thóghbhád an Iúdudhe clocha a rís, chum a gcaithte ris.

32 Do fhreagair Iósá iád, Do thaisbéun mé mórán doibreachnibh maithe dháoibh ó Mathair ; cia aca obair air ar son a ngabhtháoi do chlochuibh oram ?

33 Do fhreagradar na Iúdudhe é, ag rádh, Ní ar son oibre maithe ghabhmóid do chlochuibh ort ; achd ar son blaispheíme ; agus air son thusa, agus tú ad duine, go ndénúann tú Día dhiót fén.

34 Do fhreaguir Iósá iád ; An né nach bhfuil sgríobhtha an bhur ndligheadhsa, A dubhaint misi, As déé sibh ?

35 Má a dubhaint sé gur déé na dáoine fid, chum a dtainig briathar Dé, agus nach éidir an sgríobtúr a sgáoleadh ;

36 A nabartháois, ris an té do bheannúigh an Tathair, agus do chuir sé úadh air a tsáoghal, Do ní tú blaispheíme ; do bhrígh go ndubhaint mé, Gur mé Mac Dé ?

37 Muna ndéunaim oibreacha Mathar ná creididh sí dhainh.

38 Achd má ním, gé nach creidtí dhamhsa, creidídh do na hoibreachuibh : ionnu go naithéonadh sibh, agus go gcreidfeadh sibh, go bhfuil an Tathair ionnamsa, agus misi annsan.

39 ¶ Uime sin diárradar a rís a ghlacadh : agus dimthigh sé as a lámuibh.

40 Agus do chúaidh sé a rís tar Iordán don ionad an ar bhaisd Eóin ar túis ; agus do chomhnuadh sé ann sin.

41 Agus tángadar mórán chuige, agus a dubhradar, Ní dhearna Eóin miorbhuiile ar bith : achd gach uile ní dhá ndubhaint Eóin dá tháobh so, dob fhor iád.

42 Agus do chreideadar mórán an sa nait sin ann.

CAIB. XI.

Ath-dhúsgadh Lasaruis ó mharbhuiibh, 49 agus tairrghire Chaiphas an ainbhfios dó.

AGUS do bhí óglach áirighe tinn, dur bhainm Lásarus, ó Bhetánia, baile Mhuire agus Mhartá a deirbhsheathrach.

2 (Agus do bí an Muire do ong an Tighearna lé huinnement, agus do thiormuigh a chosa lé na grúraig, dar dhearbh Rathair Lásarus do bhí tinn.

3 Uime sin do chuireadar a dheirbh sheathracha fios chuingeson, ag rádh, A Thighearna, féuch, atá an té as ionmhui leachd tinn.

4 Agus ar na chloisdin sin Díosa, a dubhaint sé, Ní bhfuil an téagercúas so chum báis, achd chum glóire Dé, do chum go bhfuigheadh Mac Dé glór dhá tháobh.

5 Agus dob ionmhui lé Híosa Martá, agus a deirbhshíur, agus Lásarus.

6 Uime sin mar do chúaluidh sé go raibh sé éugrúaidh, dfan sé fós dhá lá na chomhnuidhe ann sa náit a raibh sé.

7 Agus tar a éisi sin a dubhaint sé ré na dheiscioblaibh, Déunam a ris go tir Iúdudhe.

8 A dubhradar a dheisciobail ris, A Mhaighisdir, a nois diárradar na Iúdudhe gabháil do chlochuibh ort ; agus an bhfuil tú ag dul a rís ann?

9 Do fhreagair Iósá, An né nach bhfuil dhá náir dhéag sa ló ? Má shiobhlánn duine ann sa ló, ní fhaghann sé tuisleadh, oír do chí sé solus an tsaoighthailsi.

10 Gidheadh má shiobhlánn duine sa noithche, do gheibh sé tuisleadh, oír ni bhfuil solus ann.

11 A dubhaint sé na neithese, agus na dhiáighsin a dúbhaint sé riú, Atá ar gceara Lásarus na chodladh ; achd atáimse ag dul, dá dhúsachd as a chodladh.

12 Ann sin a dubhradar a dheisciobail, A Thighearna, má tá sé na choladh, biáidh sé slán.

13 Gidheadh as a dtimcheall a bháis do labhuir Iósá : achd do sháoileadarsan gur a dtimcheall a shúain chodalta do labhair sé.

14 Uime sin a dubhaint Iósá an tan sin ós aírd riú, Fúair Lásarus bás.

15 Agus atá lúathghair oram air bhur sonsa, (do chum go gcreidfeadh sibh) nach raibh mé a lathair ann sin ; achd déanam chuige.

16 Ar a nadhbharsin a dubhaint Tomás, ré ráidtear Didimus, ré na choimh-dheiscioblaibh, Déanaimne leis, dfagháil bháis na fhárradh.

17 Uime sin tháinig Iósá, agus fúair sé é ar gcaitheamh cheithre lá cheana ann sa túama.

18 Agus do bhí Betánia a bhfogus Diárasalém, a ttimcheall chuig sdáide dég :

19 Agus tangadar mórán do na Iúdudheibh chum Martá agus Muire, dá gcomh-fhúrtachd fa na ndearbháthair.

20 Agus mar do chúaidh Martá, go raibh Iósá ag teachd, do chúaidh si na airchis : achd do fhan Muire na súidhe a sdigh.

21 Uime sin a dubhaint Marta ré Iósá, A Thighearna, dá mbeithéusa ann so, ní bhfuigheadh mo dhearbháthairi bás.

22 Achd atá a dheimhin agam, a nois

mar an gceádú, gidh bé ní iarrfus tú ar Dhia, go ttioibhра Día dhuit é.

23 A dubhaint Iósá ria, Eiréochuidh do dhearbháthair a rís.

24 A dubhaint Martá ris, Atá a fhios agam go néiréocha sé ann sa neiseirghe an lá déigheanach.

25 A dubháirt Iósá ría, Is misi a neis-eirghe, agus an bheatha: gidh be chreideas ionnam, dá mbeith go mbiadh sé tár éis bháis, mairfidh sé:

26 Agus gidh bé mhaireas agus chreideas ionnamsa ní bhfuighe sé bás go bráth. An gcreideann tú so?

27 A dubhaint sisi ris, Aseadh, a Thighearna: do chréid mé gur tusa Criosd, Mac Dé, tháinig air an tsáoghalso.

28 Agus an tan a dubhaint sí so, dim-thigh sí, agus dó ghoir sí a deirbhshiúr Muire a nuáigneas, ag rádh, Tháinig an Maighisdir, agus atá sé dod iarruidhsí.

29 An tan dó chúaluidh sisi sin, déirigh si go tapaidh, agus tháinig sí chuige.

30 (Óir ní tháinig Iósá fá namsin don bhaile, achd do bhí sé ann sá náit ann a dtárla Martá dho.

31 Uime sin na Iúdaidhe de bhí a bhfochair Mhuire a stigh, dá comhfhurtachd, an tan do chunncadar, ag éirghe go tapuidh í agus ag dul amach, do leanadar í, ag rádh, Atá sí ag dul chum an túama do cháoineadh ann.

32 An tan tháinig Muire sa náit a raibh Iósá, agus do chunnairc sí é, do theilg sí í féin fá na chosaibh, agus a dubhaint sí ris, A Thighearna, dá mbeithéasa ann so, ní bhfuigheádh mo dhearbháthairsi bás.

33 Ar a nadhbharsin an tan do chunnairc Iósá ag gul í, agus na Iúdaidhe tháinig le ag gul mar an gceadna, do rinne sé osna ann a spioraid, agus do bhúaidhir sé é féin,

34 A dubhaint sé, Gá háit ar chuireabhair é? A dubhradar ris, A Thighearna, tárr, agus féuch.

35 Do ghul Iósá.

36 Uime sin a dubhradar na Iúdaidhe, Féuch cionnus do ghrádhuigh sé é!

37 A dubhradar cuid diobh, A né nach bhféadfadh an fear so, dosgail súile an doill, a thabhait fá deara mar an gceadna, nach bhfuigheadh an fearso bás?

38 Uime sin tháinig Iósá agus é a rís ag osnaidh ann fein, chum an túama. Agus dob uaimh é, agus cloch ar na cur ós a chionn.

39 A dubhaint Iósá, Tóguidh an chloch. A dubhaint Martá, deirbhshiúr an duine mhairbh, ris, A Thighearna, atá droch-bhaladh a nois air: óir atá ceithre lá ó fuair sé bás.

40 A dubhaint Iósá ría, Nach dubhaint mé riot, má chreideann tú, go bhfaicfe tú glór Dé?

41 Uime sin do thóghbadar an chloch don áit a raibh an duine marbh curtha. Agus do thógh Iósá a shúile súas, agus a dubhaint sé, A Athair, do bheirim buidheachus duit do bhrígh gur éisd tú riúm.

42 Agus atá a dheimhin agam go gcluin tú mé do ghnáth: achd ar son an phobail atá na seasamh am thimchealla a dubhaint mé so, ionnus go gcreidtidis gur tusa chuir uait mé.

43 Agus tar éis so do rádh dhó, a dubhaint sé do ghuth ard, A Lásaruís, tárr amach.

44 Agus tháinig an duine marbh amach, agus a lámha agus a chosa ceanguite ris an bháiseadach: agus a aghaidh ceanguite ré naipcin. A dubhaint Iósá riu, sgaoillidh é, agus leigidh dhó imtheachd.

45 Uime sin mórrán do na Iúduighibh tháinig chum Muire, mar do chuncadar na neithe do rinne Iósá, do chreideadar ann.

46 Agus do imthigheadar cuid aca chum na Spanriséata, agus dimiseadar dhóibh na neithe do rinne Iósá.

47 ¶ Ar a nadhbharsin do chruinnigh-eadar uáchdarán na sagart agus na Phairisínigh comhairle, agus a dubhradar, Créd do dhéanam? óir as iomdhá míorbhui le do ní an fear so.

48 Má fhuilngemíd é mar só, creidfidh na huile dhávóine ann; agus tiocfaid na Rómhánuigh agus sgriosfud síad ar náit agus ar gceinéad.

49 Ann sin fear áirighe dhiobhsan, Cáiphas, ar mbeith dhó na árdshagart an bhliadhuinsin, a dubhaint sé riu, Ni thuigthísi ní ar bith,

50 Agus ní smuáintighthí gur ab oireamhnach, go bhfuigheadh áondúine amháin bás ar son an phobail, agus gan an cineadh uile do sgrios.

51 Gidheadh ní úadh féin a dubhaint sé so: achd ar mbeith dhó na árdsagart an bhliadhuinsin, do thairrigh sé go bhfuigheadh Iósá bás ar son an chinidh;

52 Agus ní ar son an chinidhsin amhain, achd fós do chum go gcruinneochadh sé a cceann a chéile clann Dé do bhí ar na leathnughadh.

53 Uime sin ón lá sin amach do bhádar ag comhairliughadh ré chéile eisean do mharbhadh.

54 Ar a nadhbharsin níor shiobhail Iósá ó sin súas go follus a measg na Niudaideadh; achd do chuáidh sé as sin don tir do bhí a bhfogus don fhásach, go cathrúigh ré a ráidhtear Ephrem, agus do chomhnuidh sé ann sin a bhfochair a dheiscibéal.

55 ¶ Agus do bhí cáisg na Niuduidheadh a bhfogas dóibh: agus do imthigh-

eadar mórán as a tírsin súas go Hiarusalém roimh cháisg, dá nglanadh féin.

56 Uime sin diarradar Iosa, agus do labhradh eatarra féin, na seasamh annsa teampoll, Créd chithear dháobhse, tré nach dtig sé chum an fhéusda?

57 Agus tugadar na hárdsagairt agus na Phairisínigh áithne, gidh bé ar bith do geabhadh a fhios gá háit a raibh sé, a innisin, do chum go mbéuraídis air.

CAIB. XII.

Do ghabh Iosa leithsgeul Mhuire Mhagdalén iomá nuinnméid, 27 agus atá a anam ar na chrádh a Niurúsalem.

A NN sin tháinig Iosa sé lá roimh cháisg go Bethánia, mar a raibh Lásarus noch do bhí marbh, noch do dhúisigh seisear ó mharbhuiibh.

2 Uime sin do rinneadar super dhó ann sin; agus do bhí Martá ag friothólamh: achd do bhí Lásarus na áon don mhuinntir do shuidh na fharradh ar an mbórd.

3 Ann sin do ghlac Muire punta duinmenth náird fhírinnigh, róuasail, agus do ung si cosa Iosa, agus do thiormuigh sí a chosa lé na grúraig: agus do bhí an teach ar a lionadh do bhaladh na huinnemeinte.

4 A dubhaint aón dá dheisciobluibhsean, Iúdas Iscáriot mac Shimóin, noch do bhí ar tí eision do bhrath,

5 Créd fá nar dioladh a nuinmentse ar thrí chéud pighinn, agus a dtabhait do na bochduibh?

6 Gidheadh a dubhaint seision so, ní hé go raibh suim aige ann sna bochdaibh; achd ar son gur ghaduidhe é, agus gur ab aige do bhí an sparán, agus gur ab é diomchradh an ní do chuirteann ann.

7 Uime sin a dubhaint Iosa, Léig dhi: fá chomhair láethe madhluicthe do thaistí gidh sí so.

8 Oír atáid na boichd bhur bhfarradh do gnáth; acht ní bhí misi do gnáth agaibh.

9 ¶ Agus do bhí a fhios ag cuid mhóir do na Iúdaidhibh go raibh sé ann sin: agus tangadar ní ar son Chriodá Ámháin, achd do chum go bhfaicfidis Lásarus fós, noch do dhúisigh seision ó mharbhuiibh.

10 Uime sin do rinneadar na hárdsagairt do chomhairle Lásarus fós do mharbhadh;

11 Do bhrígh gur imthiodar mórán do na Iúdaidhibh air a shonsan, agus gur chreideadar a Níosa.

12 ¶ Achd ar na mháraich mórán dáoine dá dtáinig chum an fhéusda, an tan do chuáladar go raibh teachd Iosa go Hiarusalém,

13 Do ghlacadar géuga pailme, agus do chuádar a mach do theagmháil air, agus do éigheamhadar, Hosanna: As beannaighthe an té thig a naípm an Tighearna Rí Isráel.

14 Agus ar bhfagháil asail, Díosa, do shuidh sé air; mar ata sgríobhtha,

15 Ná biodh eagla ort, a inghean Shióin: féuch, atá do Rí ag teachd, na shuidhe ar searrach asail.

16 Achd níor thuigeadar a dheisciobail na neithe so ar tú: gidheadh an tan do ghlórughadh Iosa, ann sin do chuimhnigh-eadar go rabhadar na neithesi sgríobhtha air, agus go ndéarnadar na neithe so dhó.

17 Uime sin do riinne an pobal do blí na fharradh fiadhnuisi dhó, do bhrígh gur ghoir sé Lasarus as an uáigh, agus gur dhúisigh sé é ó mharbhuiibh.

18 As tríd sin tháinig an pobal do theagmháil air, do bhrígh go ccúaladar go ndéarna sé an miorbhuiisi.

19 Ar a nadhbharsin a dubhradar na Phairisínigh eatarra féin, An bhfaictí nach feirde dhílbh áon ní dhá ndéuntáoi? fuch, dimthigh an sáoghal na dhiúighe.

20 ¶ Agus do bhí dream áirighe do na Gréugachuibh a measg na muinntire do chúaidh súas do dhéanamh seirbhísí do Dhíá san bhiúesda:

21 Agus tangadar dionnusighe Philib, noch do bhí ó Bhetsaida na Galilé, agus diarradar air, ag rádh, A mhaighistir as mian linn Iosa dfaicsin.

22 Táinig Philib agus dinnis sé Dhaindríðas: agus a rís dinnis Aindrias agus Philib Diosa e.

23 ¶ Agus do fhreagair Iosa íad, ag rádh, Tháinig an úair, ionnus go bhfuigh-eadh Mac an duine glóir.

24 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Muna bhfagha an grainne cruithneachda thuiteas am sa talamh bás, fanuidh sé na áonar: achd má gheibh sé bás, do bhéar sé toradh móir úadh.

25 Gidh bé ghrádhuigheas a anam *fein* caillidh sé é; agus gidh bé fhuáthuigheas a anam féin ar aú sáoghalso coimhneáidh sé é chum na beatha marthanuighe.

26 Gidh bé ní seirbhís damhsa, leanadh sé mé; agus mar a mbíá misi, biaidh mo sheirbhiseach ann mar an gcéadna: gidh bé dhéanaí seirbhís damh, bhéura Mathair onóir dhó.

27 Atá manam buáidheartha a nois; agus créd a déura me? A Athair, sáor mé ó núáirsí: achd as chuige so tháinig mé chum na huairesi.

28 A Athair, tabhair glóir dod ainm *fein*. Uime sin tháinig guth ó neamh, Tugas glóir, agus do bhéar glóir *dhó* a ris.

29 Uime sin an drong, do bli na seasamh a lathair, agus do chúalpídh so, a dubhradar gur toírnreach do bhi ann: a dubhaint cuid eile, Gur baingeal dolab hair ris.

30 Do fhreagair Iosa agus a dubhaint

se, Ní ar mo shonsa tháinig an gúthsa, achd ar bhur sonsa.

31 A nois atá breitheamhnus an tsáoghaileisi a lathair: a nois teilifidheamh amach úachdarán an tsaoghailsi.

32 Agus misi, má thíogtar súas ón talamh mé, tairéongaideh mé a nuile *dhuine* chugam *féin*.

33 (Achd a dubhaint sé so, dha chur a gcéill créud í an ghné bháis do gheabhadh sé.)

34 Do fhreaguir an pobal é, Do chúalamairne ón dligheadh go bhfanann Críosd go siorraidhe: agus cionnus a deir tusa, Gur ab éigean Mac an duine do thíobháil a nairde? Cia hé an Mac so an duine?

35 Uime sin a dubhaint Iósá riu, Atá an solus blur measa fós ar feadh tamuill bhig. Siubhlaidh an feadh blías an solus aguibh, deagla go mbéaradl, an dorchadus, oruibh: Oír gidh bé shiobhilus ann sa dorchadus, ní feas dó gá háit a ngabbann sé.

36 An feadh atá an solus aguibh, creididh ann sa tsolus, do chum go madh clann don tsolus sibb. Do labhair Iósá na neithesi, agus ar nimtheachd dó, do fholuigh sé é féin úatha.

37 ¶ Agus ge do rinne sé a noirid so do mhíorbláibh na bhfíadhnisi, níor chreidéadar ann :

38 Do chum go gcoimhlionfuidhe briathar an fháidh Esaías, noch a dubhaint, A Thighearna, Cia chreid ar nglórne? agus cia dár nochdadh lámh an Tighearna?

39 As uime sin nár fhéadadar creidéamh, do bhrigh mar a dubhaint Esaías a ris,

40 Do dhíall sé a súile, agus do chrúadadh agh sé a gcróidhe; deagla go bhfaicfidis lé na súilibh, agus go dtuigfidis lé *na* gcróidh-thibh, agus go bhfillfidis, agus go sláineochuinn iad.

41 Do labhair Esaías na neithe so, an tan do chunnaic sé a ghlórísean, agus do labhair sé na thimcheall.

42 ¶ Achd fós do chreideadar mórán do na húachdaránuibh féin ann; achd ar son na Bhpairísineach níor admhuigheadar é, deagla go gcurfidhe amach as an tsinagóig iad.

43 Oír dob annsa léo glór na ndáoiné, ná glór Dé.

44 ¶ Agus do labhair Iósá do ghuth ard, agus a dubhaint se, Gidh bé chreideas ionnamsa, ní hionnamsá chreideas sé, achd ann sa té do chuir uadh mé.

45 Agus gidh bé chí misi do chí sé an té do chuir uadh mé.

46 Táinig mé mar sholus chum an tsáoghaile, ionnus gidh bé chreideas ionnam nach déanadh sé comhnuidhe a ndorchadas.

47 Agus gidh bé neach éisdeas mo bhriathra, agus nach creidfe iad, Ní dháor-

fa misi é: óir ní tháinig mé do dhambnughadh an domhain, achd do shlánuighadh an domhain.

48 Gidh bé dhíultus mé, agus nach gabhann chuipe mo bhríathra, atá aige neach dháorús é: an bhríathar do labhair mé, as í dháorús é sa ló deigheanach.

49 Oír níor labhair misi úaim féin, achd an Tathair ó dtáinig mé, tug sé áithne dhaml, créid as coir dhamh aradh, agus creud as coir dhamh a labhaint.

50 Agus atá a dheimhin agam gur beatha mharrthanach a áithnesion: Ar a nadhbharsin na neithe a deirimsi, is amhluidh a deirim iad mar a dubhaint an Tathair rium.

CAIB. XIII.

Iósá Críosd ná shompla iongantach ar úmhala, 44 agus ar ghradh għlan.

A GUS roimh shollamán na cásig, ar na aithne Diosa go dtáinig a uair ann a rachadh sé as an tsáoghsa chum a Nathar, ar ngrádhughadh a mhuinntire féin do bhí ar a tsáoghal, do għradhuiġ sé go deir-eadh iad.

2 Agus a ndiaigh suipéir, (an tan do chuir an diabhal a għcroidhe l-udáis Iscariot, mhix Simóin, eisean do bħrath ;)

3 Ar na aithne Diosa go dtug an Tathair na huile néithe fá ná lámhuibh, agus gur ab ó Dhía tháinig sé, agus gur chum Dé do bhí sé ag dul;

4 Dēirigh sé ó shuipéir, agus do chuir sé a bħrat de; agus ar agħbláil linċedāigh chuipe, do cheangul sé roimhe féin é.

5 Na dhiáigh sin do chuir sé uisge a mbáisin, agus do thiomngain sé cosa a dħeiscioval dionnladh, agus do thormagħadh leis an linċedach do bhí fá na úchd.

6 Ann sin tháinig sé chum Siomón Peadar: agus a dubhaint Peadar ris, A Thighearna, ari bħfuil tusa ag ionnladh mo chosa sa?

7 Do fhreaguir Iósá agus a dubhaint sé ris, Ní bħfuil a fhios agadsa nois créd do niimsi; achd biáidh a fhios agad na dhiáigh so.

8 A deir Peadar ris, Ní nighse tú mo chosasa ga bráth. Do fhreaguir Iósá é, Muna nighse mé thū, ní bhia cumann agad riūm.

9 A dubhaint Siomón Peadar ris, A Thighearna, ní biáid mo chosa amħain, achd *mo* lámha agus *mo* cheann mar an gċedna.

10 A dubhaint Iósá ris, Gidh bé atá nighte ní bħfuil duiresbħuidd air 'achd a chosa nighe, achd atá sé glan uile: agus atá sibħse glan, għidhekk ní bħfulti uile glan.

11 Oír do bhí a fhios aige cia bħraif-feadh é; uime sin a dubhaint sé, Ní bħfulti uile glan.

12 Ar a nadhbharsin tar éis a għcos dionn-

ladh dhó, agus a bhruit do ghabháil uime, ar suidhe síos dhó a ris, a dubhaint sé riu, An dtuaghí créd do rinne mé ribh?

13 Goirthisi Maighisdir agus Tighearna dhiomsa : agus as maith a deirthi sin; óir as mar sin atáim.

14 Ar a nadhbharsin, má díonnaíl misi, atá am Thighearna agus am Mhaighisdir bhur gcosasa ; as cóir dháibh si mar an gceadna cosa chéile dionnladh.

15 Óir tug mé éisiomplair dháibh, do chum go ndéanadh sibh si, mar do rinne misi dháibh si.

16 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Ní mó an tóglach na a mhaighisdir; agus ní mó an teachdaire na an té do chuir úadh é.

17 Má thuaghí na neithesi, bia sibh beannaighe má níthí iad.

18 ¶ Ní labhrúim oruibh uile : atá a fhios agum cí a dream do thogh mé : achd do chum go gcoimhlionfuidhe an sgríobtúir, An té ata ag ithe arán am fhochair, do thóg sé a shálam aghaidh.

19 A nois a deirim so ribh suil thioc-fus sé chum críche, ionnas, an tan do dhéantar é, go gcreidfe sibh gur mé atá ann.

20 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé ghabhus chuige an té chuirimse uaim gabhuidh sé misi chuige; agus gidh bé ghabhus misi chuige gabhuidh sé an té chuir úadh mé chuige.

21 Ar na rádh so Díosa, do bhí sé buaidhearthar na sbioraid, agus do rinne sé finne, agus a dubhaint sé, Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, go mbraithí aón dáoibh misi.

22 Uime sin dféuchadar na deisciobail ar a chéile, ag déunamh amharuis cí aír ar labhur sé.

23 Agus do bhí áon dá dheiscioblúibh na luidhe a nuchd Iósá, noch dob ionmhui leis.

24 Ar a nadhbharsin do sméid Siomón Peadár ar an bhfearsin, do chum go bhfiaf-rochadh se cí aír labhair sé.

25 Ann sin ar gcláonadh dhósan a nuchd Iósá, a dubhaint sé ris, A Thighearna, cí hé?

26 Do fhreagair Iósá, As é an té, dhá dtiobhra misi greim aráin, déis a thumtha. Agus ar na thuma thug sé an greim do Iúdás Iscariot mhac Síomón.

27 Agus tar éis an ghereama annsin do chúaidi an Táidhbherseoir a steach ann san. Ar a nadhbharsin a dubhaint Iósá ris, Gidh bé ní atá tú dhéanamh, déuna go tapaidh é.

28 Achd níor thuig éainneach dá raibh a dtimcheall an bhuidh créd fá ndubhaint sé so ris.

29 Oír do sháoileadar cuid dhíobh, do bhrígh gur ab ag Iúdás do bhí an sparán,

gur ab é ní a dubhaint Iósá ris, Ceannuigh dhúinn gidh bé bhías a riachdanus oruinn chum na sollamna ; nó, ní éigin do thabhairt do na bochdaibh.

30 Agus an tan do ghlac seision an greim dimthigh sé amach ar ball : agus do bhí an oidehche ann.

31 ¶ Uime sin, ar ndul amach dhó, a dubhaint Iósá, a nois atá Mac an duine ar na ghlórughadh, agus atá Día ar na ghlórughadh ann.

32 Má atá Día ar na ghlórughadh annsan, do bhéara Dia glór dhósan ann féin mar an gcéudna, agus do bhéura sé glór dhó ar an mball.

33 A chlann bheag, atáim fós seal beag bhur bhfarradh. Iarrfuide mé : gidheadh mar a dubhaint mé ris na Iúduidhíb, Gidh bé áit a dtéighimsi, ní fhéadfaoisí theachd ann ; is mar sin a deirim ribh si a nois.

34 Do bheirim áithne núá dhíbh, Grádhuiighe a chéile ; mar do ghrádhuiighe misi sibh si, grádhuiighidh féin a chéile amhluidh sin.

35 Air so aithéonaid na huile dháoine gur deisciobail dhamhsa sibh, má bhíonn grádh agúibh, féin dá chéile.

36 ¶ A dubhaint Siomón Peadar ris, A Thighearna, gá háit a dtéid tú? Do fhreagair Iósá é, Mar a dtéighimsi, ní fleudann tusa a nois mo leanmhui ; gidh-eadh leanfuidh tú mé na dhiáigh so.

37 A dubhaint Peadar ris, A Thighearna, créud fá nach bhféadum do leanmhui a nois? Cuirfidh mé manam ar do shon.

38 Do fhreagair Iósá é, An geuirfe tú thanam ar mo shonsa? Go deimhin, deimhin, a deirim riot, Ní ghoirfe an coileach, suil shéanfas tú mé trí húaire.

CAIB. XIV.

Geallaí Críosd (6 fior-stílige na beatha)
16 an Spiorad Naomh mur ghnáth-chuidighe da dhaóinibh.

N A buайдhearthar bhur gcroibhési : creididh a Ndíá, agus creididh ionnamsa.

2 As iomdha tíaghais a dtígh Matharsa : agus mun a mbeith, dinnéosuinn dháibh é. Atáim ag dul dullmughadh áite dháibh.

3 Agus ma imthighim dullmughadh áite dháibh, tiocfaidh mé a ris, agus géubhuidh mé sibh si chugam fein ; ionnus mar a bhfuilimsi, go mbíá sibh fós ann.

4 Agus atá a fhios agúibh si gá háit a dtéighimsi, agus atá éolus na sligheadh agúibh.

5 ¶ A dubhaint Tomás ris, A Thighearna, ní feas dúinne gá háit a dtéid tú ; agus cionnas as éidir linn éolus na sligheadh do bheith aguinn ?

6 A dubhaint Iósá ris, As misi an tslighe, agus a nfírinne, agus a bheatha : ní thig áonduine chum a Nathar, achd tríomsa.

7 Dá madh aithnidh dháoiú misi, dob aithne dhíbh Máthair mar an gcéadúna : agus as aithnidh dháoiú a nois é, agus do chunnocabhair é.

8 ¶ A dubhaint Philib ris, A Thigearna, taisbén an Tathair dhúinn, agus is lór linn é.

9 A dubhaint Iósá ris, An bhfuilim a nfadsa dhaimsir bhur bhfochair, agus nach aithnidh dhuit mé, a Philib? gidh bé chunnairc Misi, do chunnairc sé an Tathair, agus cionnas a deir tusa, Taisbén duinn an Tathair?

10 An né nach ccreideann tú go bhfuilimsi ann sa Nathair, agus an Tathair ionnamsa? na briathra labhrum ribhse, ní uaim feín labhrúim iad : achd an Tathair, atá na chomhnuidhe ionnam, as é do ní na hoibreacha.

11 Creididh mé go bhfuilimsi ann sa Nathair, agus an Tathair ionnamsa: ní as luga dhe creididh dhamh ar son na noibreacha feín.

12 ¶ Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé chreidéas ionnamsa, do dhéuna se na hoibreacha nímsi; agus do dhéuna sé oibreacha as mó ná iad; oir atáimsi ag dul dionsuighe Mathar.

13 Agus gidh bé ní iarrfuidhe am ainmsi, do dhéuna misi sin; do chum go ndéanfaidh an Tathair glórughadh ann sa Mhac.

14 Má iarrthaói ní ar bith a mainmsi, do dhéuna misi é.

15 ¶ Más ionnuin libh misi, coimh-éuduidh maitheanta.

16 Agus guidhfidh misi an Tathair, agus do bhéura sé Comhfhurtaitheoir eile dhaóibh, ionnus go bhfanfad sé bhur bhfochair go bráth;

17 Spiorad na firinne; noch nach bhféadan an saóghal do ghabháil, ar a nadhbhar nach bhfaiceann sé é, agus nach aithnígheann sé é: achd aitheantaóisi é; oir fanuadh sé aguibh, agus biaidh sé ionnuibh.

18 Ní bhfuigfe mé bhur ndilleachduibh sibh : tiucfa mé chugaibh.

19 Tamall beag fós, agus ní fhaicfe an saóghal feasda mé; achd do chífidh sí mé: do bhrígh go bhfuilimsi béo, beithisi héo mar an gcéadúna.

20 An sa lá sin áitheontaói go bhfuilimsi sa Nathair, agus sibh sí ionnamsa, agus misi ionnuibh sí.

21 Gidh bé agá bhfuilid maitheantasa, agus choimhéadas iad, as é sin ghrádhuiigheas misi : agus gidh be ghrádhuiigheas mise gráidhéocheaidh Mathair eisean, agus gráidhéocheuidh misi é, agus foillseochad ní féin dó.

22 A dubhaint Iudás ris, ní hé Iscariot, A Thigearná, créid é an tadhbhar fá dtaisbeántáthu féin dúnne, agus ní don tsáoghal?

23 Do fhreagair Iósá agus a dubhaint sé ris, Gidh bé ghrádhuiigheas misi, coimh-éuduidh sé mo bhriathar: agus gráidhéocheuidh Mathair é, agus tioefamaoidh chuige, agus do dhéunam comlinuidhe aige.

24 Gidh bé nach grádhuiigheann misi ní choimhéudann sé mó bhriathar: agus an bhriathar do chúalabhair ní leamsa í, achd leis a Nathair do chuir úadh mé.

25 A dubhaint mé na neithesisi ribh, air mbeith am chomhnuidhe aguibh.

26 Achd an Comhfhurtaitheoir, an Spiorad Náomh, noch chuirfeas an Tathair úadh a mainmsi, muinfdh sé na huile neithe dhibh, agus curfdh sé a ccuimhne dhibh, gach uile ní dhá ndubhaint misi ribh.

27 ¶ Fágbhuium síodhchain aguibh, do bheirim mó shíodhcháin feín dhaóibh : ní mar do bheir an sáoghal, do bheirimsi dhaóibh. Ná buaidheartar bhur ceroidh, agus ná bíodh eagla air.

28 Do chúalabhair go ndubhaint mé ribh, Imthighim, agus thigim chugaibh. Dá ngrádhuiigeadh sibh misi, do bhíadh líathgháir oruibh, do bhrígh go ndubhaint mé, Atáim ag dul chum a Nathar; oír as mó Mathair ná misi.

29 Agus a nois dinnis mé so dhaóibh, suil thiocfas sé chum críche, ionnus, go gcreidfeadh sibh, an tan thiocfas sé chum críche.

30 O so amach ní laibhéora mé mórán ribh : oir atá úachdarán an tsáoghuilsi ag teachd, agus ní bhíofil ní ar bith aige ionnamsa.

31 Achd ionnus go naithéonadh an saóghal gur ab ionnuin léam an Tathair; agus amhul mar thug an Tathair áithne dhamh, is mar sin do ní. Eirghidh, déunam as so.

CAIB. XV.

Gu bhfuil leas uile nu gcreidmheach ó ghrasabhb Chríost, mar thoradh na ngéug ó shúgh na fineamhna.

A S misi an fhíneamhuin fhírinneach, agus as críadhuire Mathair.

2 Gach uile ghéug ionnamsa nach dtabhair toradh, gearruidh sé í: agus gach uile ghéug do bheir toradh, glanuadh sé í, do chum go madh móide do bheuradh sí toradh níthe.

3 A nois atá sibh glan treas an mbréithir do labhair mé ribh.

4 Fanuidh ionnamsa, agus misi ionnuibh sí. Amhail as nach bhíeadann anghéug toradh do thabhairt uáithe féin, muna blifana sí sa bhsíneamhuin; is mar sin ní fleudta sibhse fós, muna bhfsantaói ionnamsa.

5 As misi án fhíneamhui, sibhsí na gúga: Gidh bé fhanus ionnamsa, agus misi annsan, do bheir sé toradh mó: óir gan misi ní héidir libh éainni do dhéanamh.

6 Gidh be nach bhfamfa ionnamsa, teilg-fithear amach é mar géig, agus crionfuidh sé; annsin chruinnighidh daoine, agus cuirid sa teinidh iad, agus loisgtheard iad.

7 Má fhanann sibh ionnamsa, agus má fhanuid mo bláthiathrasa ionnuibhse, íarruidh gach ní bhus áill libh, agus do dhéantar dhaóibh é.

8 As so do gheibh Mathairsi glór, sibhsí do thabhairt móráin toraidh; agus bheithí bláth ndeisciobluibh agamsa.

9 Mar do ghrádhuigh an Tathair misi, as mar sin do ghrádhuigh misi sibhsí: fanuidh am ghrádhsa.

10 Má choimhédtaói maitheanta, fanuidhe am grádh; mar do choimhéd misi aitheanta Mathar, agus fanuim ann a ghrádh.

11 A dubhaint mé na neithe so ribh, ionnus go bhfanfeadh mo gháirdeachus ionnuibh, agus go mbiaidh bláth ngeairdeachus láin.

12 ¶ As í so máithnesi, sibhsí do ghrádhughadh a cheile, mar do ghrádhaigh misi sibhsí.

13 Ni bhfuil grádh as mó ná so ag éinneach, ná a anam féin do thabhairt ar son a charad.

14 Is sibhsí mo cháirdesi ma níthí gach ní dá náithníghim dhibh.

15 Uadh so sías ní ghoirfe mé searbh-fhaghantuidhe dhíbh, óir ní bhfuil a shíos ag an tsearbhfhoghantuidh créud do ní a thighearna: achd do ghoir mé cárde dhíbh; óir na huile neithe do chúaluidh mé ó Mathair, do léig mé a bhfios chugabhsí.

16 Ní sibhsí do thogh misi, achd misi do thogh sibhsí, agus do chuir mé sibh, ionnus go nimtheochadh sibh agus go dtiubhradh sibh toradh, agus go bhfanfadh bláth ditoradh: ar chor gidh bé ní íarruidhe a mainmsi ar a Nathair, go dtiobhradh sé dhíbh é.

17 Aithníghim na neithesi dhíbh, do chum grádha do bheith aguibh féin dá cheile.

18 ¶ Má fhúathuigheann an sáoghal sibh, biodh a shíos aguibh gur fhúathaigh sé misi roinribh.

19 Da mádh don tsáoghal sibh, do ghraídheochadh an sáoghal a chuid féin: gidheadh ar son nach don tsáoghal sibh, achd gur thogh misi sibh as a tsáoghal, ar a nadhbharsin atá fuath ag an tsáoghal daóibh.

20 Cuimhnighidh ar an mbreithir a dubhaint mé ribh, Ni mó an searbhfhoghantaidh ná a mbaighisdir. - Má ghéar-

leanadar misi, gérleanfuid sibhsí mar an gcéudna; má choimhédadar mo bhriatharsa, coimhéduidh bláth mbriatharsa mar an gcéadna.

21 Achd do dhéunuid siad na neithesi uile ribh ar son manmasa, do bhrigh nach bhfuil fios an tí ó a dtáinig mé aca.

22 Muna bheith go dtáinig mé agus gur labhuir mé riu, ní bhíadh peacadh orra: achd a nois ní bhfuil leisgéal a bpeacuaidh aca.

23 Gidh bé agá bhfuil fuath dhamhsa, fuathuigidh sé Mathair mar an gcéadua.

24 Muna dhéarnuinn oibreacha na measg nach dearna neach ar bith eile, ní bhíadh peacadh orra: achd a nois do chunncadar agus fós do fhúathuigeadar misi, agus Mathair.

25 Achd do rinneadh so ionnus go gcoimhlionfuidhe an rádh atá sgríobhtha ann a ndlightheadh féin. Do fhúathuigeadar mé gan adhbhar.

26 ¶ Achd an tan thiocfas an Comhfhurtuigheoirnoch chuirfeas misi chugaibh ón Athair, Spiorad na frinne, thig ón Athair, do dhéuna sé fiadhnuisi am thimcheallsa:

27 Agus do dhéuntaoísi fiadhnuisi leis, óir atáthaoí am fhochuir ó thús.

CAIB. XVI.

Criosd na cheann-sompla dá lucht lean-mhuinn, ar anshocra an tsáoghailsi fhúlang, 33 agus biaudhughá orra.

A DUBHAIRT mé na neithesi ribh, deagla go bhfuigheadh sibh oilbhéim.

2 Cuirfidh siad as na sínagóuibh sibh: agus fós, tig a nuáir, gidh bé mhuirfeas sibh go mbhreathnócha sé go ndéanann sé seirbhís do Dhía.

3 Agus do dhéunuid siad na neithe so ribh, ar son nach aithne dhóibh an Tathair, ná misi.

4 Achd do labhuir mé na neithe so ribh, ionnus an tan thiocfas an uáir, go gcuimhneóchadh sibh gur innis mé dhíbh íad. Gidheadh níor innis mé dhíbh ó thús fad, do bhrigh go raibh mé féin aguibh.

5 ¶ Agus a nois atáim ag imtheachd chum an té do chuir úadh mé, agus ní fháirfuigheann énduine aguibhse dhíom, Cá háit a dtéid tú?

6 Achd do bhrigh go ndubhaint mé na neithesi ribh, do líon dóbrón bláth gcoirdhthe.

7 Gidheadh a deirim a nísrínne ribh, Is é bláth leas misi imtheachd: óir muna náithníghim mé, ní thiocfa an Comhfhur-thaightheoir chugaibh; achd má imthíghim, cuirfidh mé chugaibh é.

8 Agus an tan thiocfas sé, aigeóraidh

sé an domhan a dtáobh peacuidh, agus ceirté, agus breitheamhnuis :

9 A dtáobh peacuidh, ar son nach ccreidid siad ionnamsa.

10 Agus a dtáobh ceirte, do bhrígh go bhfuilim ag dul diionnsnighe Mathar, agus ní fhaicfidhesi mé ó so suas ;

11 A dtáobh breitheamhnuis, ar son go bhfuil úachdarán an tsáoghalisi ar na dhamnughadh.

12 Atá móran agam fós ré rádh ribh, achd ní fhéndtaóí a niomchar a nois.

13 Achd an tan thiocfus seisean, Spiorad na firinne, tréorochaidh sé sibh chum gach uile fhírinne : óir ní úadh fein laibhéorassé ; achd laibhéoruidh sé, na huile neithe chlúinfeas sé : agus foillséochuidh sé dhíbh na neithe atá chum teachda.

14 Do bhéura seisean glór dhamhsa : óir dom chuidse ghlacfus sé, agus fhoill-séochas sé dhíbhsí.

15 As leamsa na huile neithe atá ag a Nathair : ar a nadhbharsin a dubhaint mé, gur dom chuidse ghlacfus sé, agus fhoill-séochas sé dhíbhsí.

16 ¶ Tamall beag, agus ní fhaicfe sibh mé : agus a ris tamall beag, agus do chife sibh mé, óir atáim ag dul chum a Nathar.

17 Uime sin a dubhradar *cuid* dá dheisciobhluibh ré chéile, Cred é so a deir sé rinn, Tamall beag, agus ní thaicfidh mé : agus a ris tamall beag, agus do chifidh mé : agus, Óir atáim ag dul chum a Nathar ?

18 Ar a nadhbharsin a dubhradar, Créd as ciáll don ní so deir sé, Tamall beag ? ní thuigmíd créd a deir sé.

19 Achd do bhí a fhios ag Iosa gur mhían a fhiafruighe dhe, agus a dubhaint sé riu, An bhfiúilt dhá fhiafruighe so eadruibh fein mar a dubhaint mé, Táinni beag, agus ní fhaicfidh mé : agus a ris tamall beag, agus do chifí me ?

20 Go deimhin, deimhin, a deirim ribh, Go nguifidh agus go gcáoinfidh, agus go ndéana an sáoghal gáirdeachus : achd bethísi dóbrónach, gidheadh fillfidhear bhur ndóbhrón a ngáirdeachus.

21 Ag breith leinibh do mhánoí, bí sí a bpéin, óir tháinig a huair : achd tar éis leinibh do bhréith dhi, ní chuimhnigheann sí a doilgeas ní as foide, lé gairdeachus go rugadh duine chum an tsáoghuil.

22 Agus sibhsí mar an gcéadna atáthaoi a nois go dóbrónach : gidheadh do chife mé a ris sibh, agus do dhéunaid bhur geroidhe gáirdeachus, agus ní bhéura éanduine bhur ngáirdeachus uáibh.

23 Agus ann sa ló sin ní fhiafróchtháoi éinní dhiomsa. Go deimhín, deimhin, a deirim ribh, Gidh bé arbith *n eithe iarr-*

uidhe ar a Nathair a mainmsi, do bhéura sé dhíbh é.

24 Go nuige so níor farrabhair ní arbith a mainmsi : iarruidh, agus do ghéubh-tháoi, ionnus go mbíadh bhur ngáirdeachus láin.

25 Do labhair mé na neithesi ribh a mbríathruibh : tiocfuidh a naimsir, ann nach laibhéora mé ribh a mbríathruibh, achd laibhéoruidh mé ribh go follus a dtimcheall a Nathar.

26 Ann sa ló sin iarruidhe a mainmsi : agus ní abruim ribh, go nguídhlfe mé an Táthair ar bhur son :

27 Oir atá grádh ag a Nathair féin dáobh, ar son gur ghráduigheabhairse misi, agus gur chreidéabhair gur ab ó Dhía tháinig mé.

28 Tháinig mé amach ó Nathair agus tháinig mé air a tsáoghal : fágbaun an sáoghal, a ris, agus téigim chum a Nathar.

29 ¶ A dubhradar a dheisciobail rís, Féuch, a nois labhrus tú go soilléir, agus ní labhrann tú cosamhlachd ar bith.

30 A nois aithneamáoid go bhfuil fios na nuile neitheann agad, agus nach righ-eann tú a leas duine ar bith do chur cheasda ort : as so chreidmid gur ab ó Dhía tháinig tú.

31 Do fhreagair Iosa íad, An gcreidtí a nois ?

32 Féuch, tiocfuidh a naimsir, agus tháinig sí cheana, ann a sgárfuidhearn gach áon díbh ó cheile, gach uile dhuine dá ionad féin, agus fuigfidh misi am áonar : gidheadh ní bhfuilim am áonar, óir atá an Táthair am fhochuir.

33 Do labhair mé na neithesi ribh, do chum go mbeith siodhcháin aguibh ionumsa. Do ghéubhtháoi trioblóid sa tsáoghal : achd bioldhóchus maith aguibh ; do bhiudhaigh misi ar a tsáoghal.

CAIB. XVII.

Urnuidh Iosa dhá Athar, ag iarruidh, 11 aondacht, 17 firinne, 20 agus búan-shona dhaóinibh féin uile.

D O labhair Iosa na neithesi, agus ag tógbháil a shúl chum neimhe dhó, a dubhaint sé, A Athair tháinig a nuair, tabhair glór dod Mhac féin, ionnus go dtiobhradh do Mhac glór dhuitse mar an gcéadna :

2 Amhail as do thug tú cúmhachda dhósan air gach uile fheóil, do chum go dtiobhradh sé an bheatha mharrthanach do gach uile dhuine dhá dtug tú dhó.

3 Agus as sí so an beatha mharrthanach, go naithneóchaid siad thusa an táoin Dia firinneach, agus Iosa Criod, do chuir tú úait,

4 Tug misi glór dhuitsi ar a talamh :

do chríochnuigh mé an obair thug tú dhamh ré a dhéanamh.

5 Agus tabhairsi a Athair, a nois, glóir dhamhsa ad fhochair séin maille ris an ngíóir do bhí agam ad fhochair suil do chruithigeadail an sáoghal.

6 ¶ Dfoillsigh mé thainm do na dáoinibh thug tú dhamh as a tsáoghal : ba leachdsa íad, agus thug tú dhamhsa íad; agus do choimhéadadar do bhriathar.

7 A nois daithnígheadar gur ab uáidsi atáid na huile neithe, dhá dtug tu dhamhsa.

8 Óir tug misi dhóibh na briathra thug tusa dhamh ; agus do ghabhdai chuca íad, agus daithnígheadar go deimhín gur ab uáitsi tháinig misi, agus do chreideadar gur tusa chuir uait mé.

9 Ar a son atáimsi ag guidh : ní ar son an tsáoghal do ním guidh, achd ar son na muinntire thug tusa dhamh ; óir is leachdsa íad.

10 ¶ Agus as leachdsa na huile neithe is leamsa, agus as leamsa na neithe as leachdsa ; agus atáim ar mo ghlórughadh iontasan.

11 Agus ní bhfuilim feasda sa tsáoghal, gidheadh atáid so sa tsáoghal, agus atáimsi ag teachd chugadsa. A Athair Náomhtha, coimhéis ann thainm séin an mhuinntir thug tú dhamhsa, ionnus go mbeidís na náon, mar atámaoidne.

12 An feadh do bhí misi na bhfarradh sa tsáoghal, do choimhéd mé íad as ainmsi : do choimhéd mé an mhuinntir thug tusa dhamh, agus ní dheachuidh áonduine aca a muga, achd mac na mallachd ; ionnus go gcoimhlionsfoidh an sgríobtúir.

13 Achd atáim a nois ag teachd chugadsa, agus labhraim na neithesi ar a tsáoghal, ionnus go mbíadh mo gháirdheasach iomlán iontasan.

14 Tug misi do bhríatharsa dhóibh ; agus do thíuáthuigh an sáoghal íad, ar son nach don tsáoghal íad, mar nach bhfuilimsi don tsáoghal.

15 ¶ Ní iarruum go mbéurfa íad as an tsáoghal, achd go gcoimhedsa íad air olc.

16 Ní don tsáoghal íad, mar nach don tsáoghal misi.

17 ¶ Náomhuigh íad léd fhírinne : as í do bhríatharsa an fhírinne.

18 Amhail as do chuir tusa misi chum a tsáoghal, is mar sin do chuir misi fadsan chum a tsáoghal.

19 Agus is ar a sonsan náomhaimsi mé séin, ionnus go mbéidisean mar an gcéadna ar na náomhadh sa bhfírinne.

20 ¶ Ní ara sonsan amháindo nímguidh, achd mar an gceudua ar son na ndaóine chreidfios ionnam tre na mbreithirsean ;

21 Ionnus go mbéidís uile na náon ; mar atá tusa, a Athair, ionnamsa, agus misi

ionnadsa, ionnus go mbéidision mar an gcéadna na náon ionnuinne : ionnus go gcreidfeadh an sáoghal gur tusa do chuir uait mé.

22 Agus tug misi dhóibhsean an ghlóir thug tusa dhamhsa : ionnus go mbeidís na náon, mar atámaoidne ar náon :

23 Misi ionntasan, agus tusa ionnamsa, ionnus go mbeidís go biomlán na náon ; agus ionnus go mbiadh a fhios ag an tsáoghal gur tusa do chuir uait mé, agus gur ghrádhuigh tú íadsan, mar do ghrádhuigh tú misi.

24 A Athair, is áill leam, an dream úd thug tú dhamh, do bheith am fhochair mar a bhfuilim ; ionnus go bhfaicfidis mo ghlóir, noch thug tusa dhamh : óir do ghrádhuigh tú mé suil do chrúthuigheadh an domhan.

25 A Athair chomhlíthruim, níor aithin an sáoghal thusa, achd daithin misi thú, agus daithnígheadar so gur tusa do chuir uait mé.

26 Agus dfoillsigh mé thainmsi dhóibh, agus foillséochaídil mé é : ionnus an grádh léir ghrádhuigh tú misi go mbíadh sé ionntasan, agus misi ionnta.

CAIB. XVIII.

Do thaisben Criosd ach beagan dá chumhachd 6 tan bhí sé a laimh, 36 do bhrígh nach don tsáoghal a sa a rígeacht.

A N tan a dubhaint Iósá na neithesi, do chuíadh sé féin maille ré na dheiscioblaibh tar sruth Chédrón, mar a raibh gárdha, an a ndeachuidh seision, agus a dheisciobail.

2 Agus do bhí fios na háite sin, ag Iúdas fos, noch do bhráith eisean : óir do tigdís Iósá agus a dheisciobail a néainfheachd go minic sa náitsin.

3 Uime sin, a nuáir do ghlac Iúdas buidhean agus oifigidh ó na hárdsagurtuibh agus ó na Phairísíneachuibh, tháinig sé don ionad sin lé lainndéiribh agus le tóir-sibhibh agus lé harmuibh.

4 Ann sin ar na aithne Díosa na huile neithe do theigéumhadh dhó féin, do chuíadh sé amach, agus a dubhaint sé riú, Cíar atá sibh iarruidh ?

5 Do fhreagradar é, Iósá Nasardha. A dubhaint Iósá riú, As misi é. Agus do bhí Iúdas, noch do bhráith é, na sheasamh na bhfochuir.

6 Ann sin mar is táosga a dubhaint sé riú, Is misi é, do chúadar ar a gcúl, agus do thuiteadar air talamh.

7 Uime sin dtíáfruigh sé dhióbh a ris, Cíar atá sibh iarruidh. Agus a dubhriarsan, Iósá Nasardha.

8 Do fhreagair Iósá, Dinnis mé dhaóibh gur misi é : Ar a nadhbharsin más misi iarrthaói, léigidh dhóibh so imtheachd :

9 Ionnuis go gcoimhlionfuidhe an bhríathar, a dubhaint seisean, Níor léig mé énduine mugha dhá dtug tú dhamh.

10 ¶ Anu sin Siomon Peadar, agá raibh cloidheamh do tharruинг sé amach é, agus do bhuaile sé oglach an árdshaguit, agus do ghearr sé a chlúas dheas de. Agus as é do bainm don óglach Malcus.

11 Uime sin a dubhaint Iosa ré Peadar, Cuir do chloidheamh an a thruáill : an né nach iobha misi, an cupán tug Mathair dhamh?

12 ¶ Ann sin rug an bhuidhean agus an caiptín agus oifigidh na Niuduidheadh ar Iosa, agus do cheangladar é,

13 Agus rugadar a lathair Annas ar túis é; (óir do bé athair mhná Chaipháis é, noch dob árdsgart an bhliadhain sin.)

14 Agus do bé Caiphas an té, thug comhairle do na Iúdaidhibh, gur tharbhach énduine amháin dfagháil bháis ar son an phobail.

15 ¶ Agus do lean Siomón Peadar, agus deisciobal eile Iosa: agus dob aithnidh don árdshagurt an deisciobal sin, ar a nadhbharsin do chúaideh sé a steach lé Hiosa go cúirt an árdshagurt.

16 Achd do sheas Peadar ag an dorus leith a muigh. Ar a nadhbharsin do chúaideh an deisciobail eile sin, noch dob aithnidh don árdshagart, agus do labhair sé ris an mbandoirrseoir, agus tug se Peadar a steach.

17 Ann sin a dubhaint an bhandoirrseoir ré Peadar, Nach do dheisciobluibh an fharsi thusa leis? A dubhaint seision, Ní headh.

18 Agus do bhádar na searbhfhoghantuidhe agus na hoifigidh na seasamh ag an dteinidh, óir do bhí an aimsír fúar, agus do bhádar dá ngoradh féin: Agus do sheas Peadar mar an gceudna, dá ghoradh na measg.

19 ¶ Ann sin do chuir an társagurt ceisid ar Iosa a dtáobh a dheisciobail, agus a theaguisg.

20 Do fhreaguir Iosa é, Do labhair misi ós áird ris a tsáoghal; do theagaing mé do ghnáth ann sa tsínagóig, agus ann sa teampoll, mar a geruinnighid na Iúdaighe uile a gceann a chéile; agus níor labhair mé éinní a bhfolach.

21 Créud fa bhfiafruigheann tú dhíomasa? fiafruigh don mhuinntir do chualuidh mé, créid a dubhaint mé riu: féuch, atá a fhios aca so créid a dubhaint mé.

22 Agus an tan a dubhaint sé na neithesi, dó bhuaile óglach do na móruibh do bhí na sheasamh a láthair bas ar Iosa, ag rádh, An mar sin fhreagrus tú an társagart?

23 Do fhreaguir Iosa é, más ele a

dubhaint mé, déanna fíne a dtáobh an uilc: achd más maith, créid fá mbuáileann tú mé?

24 Ar a nadhbharsin do chuir Annas ceanguite chum Caipháis a nárdsgairt é.

25 ¶ Agus do bhí Siomón Peadar na sheasamh agus dá ghoradh féin. Uime sin a dubhradarsan ris, Nach dá dheisciobluibh súd thusa leis? Do shéan seisean, agus a dubhaint sé, Ní headh.

26 A dubhaint fear do mhuinntir a nárdshagurt, brathair don té dár ghéarr Peadar a chlúas, Nach bhfacaidh mé fein thu ann sa gharrdha na fhochuir?

27 Ann sin do shéan Peadar a rís: agus ar an mball do ghoir an coileach.

28 Ná dhiáigh sin beiridh siad Iosa léo ó Chaipháis go tigh na cúnire: agus do bhí an mhaidin ann; agus ní dheachadar féin don chuit a sdeach, ionnuis nach dtruáillfidhé siad; achd go níosfaidís úan na cásg.

29 Ar a nadhbharsin do chúaideh Pioláid a mach chucasán, agus a dubhaint sé, Créd í an chúis chuirthi ar a nduinesi?

30 Do fhreagradarsan agus a dubhradar ris, Muna mbiadh sé na fhear déanta uilc, ní thiobhramáoisne chugadsa é.

31 Ann sin a dubhaint Pioláid riu, Beiridh féin libh é, agus beiridh breath na aghaídh do réir bhur ndlighe féin. Uime sin a dubhradar na Iúduidhe ris, Ní dleisdeanach dhúinne áonduine mharbhadh:

32 Ionnuis go gcoimhlionfuidhe an bhríathar, a dubhaint Iosa, ag taiscéunadh créid i an ghné bháis do gheabhadh sé.

33 Ar a nadhbharsin do imhigh Pioláid a rís don chuit, agus do ghoir sé Iosa, agus a dubhaint sé ris, An tusa Rí na Niúdaidheadh?

34 Do fhreaguir Iosa é, An uait féin a deir tú sin, ní nar inneasadar dáoin eile dhuit é am thiuicheallsa?

35 Do fhreaguir Pioláid, An don chineadh Iúdaidhe misi? Do chineadh féin agus na hárdsagairt tug chugamsa thu; créid do rinne tu?

36 Do fhreaguir Iosa, Ní don tsáoghsa mo rioghachdsa: dá madh don tsáoghsa mo rioghachd, gan chunntabhairt do dhéanáidís mo mhuinntir cathughadh, ionnuis nach dtiobhartháoi do na Iúduidhibh mé: achd a nois ní as so mo rioghachdsa.

37 Ar a nadhbharsin a dubhaint Pioláid ris, Má seadh an rí thu? Do fhreaguir Iosa, A deir tusa gur rí mé. Is chuige so rugadh mé, agus is chuige tháinig mé ar a tsúoghal, ionnuis go ndéanuinn finnén don fhírinne. Gach uile dhuine atá ar tháobh na firinne éisidh sé mo ghuthsa.

38 A dubhaint Pioláid ris, Cidh is

firinne ann? Agus aga rádh so, do chúaith se amach a rís chum na Niúdaidheadh, agus a dubhaint sé riu, Ní fhaghaimsi cúis ar bith air.

39 Achd atá gnáth aguibhsí, go sgáoil-finn duine éigin dáoibh fá chláisg; ar a nadhbharsin an aill libh go sgáoilinn chugaibh Rí na Niúdaidheadh?

40 Ann sin do thóghbhadarsan uile gáir a rís, ag rádh, Ní hé so, achd Barabbás. Agus do badh biothamhnach an Barabbás so.

CAIB. XIX.

Mur mhasluigheadh, 16 chéusadh, 28 bhasuigh, 33 agus dadhlaceaadh Criosd ar Tighearna.

DO ghlac Pioláid Iósá ann sin, agus do ghabh sé do sgiúrsaidhíbhl air.

2 Águs ar bhfighe coróine spíne do na saighdiúiribh, do chuireadar ar a cheann í, agus do chuireadar brat purpair uime,

3 Águs a dubhradar, Slainte dhuit, a Rí na Niúdaidheadh! agus do ghabhadar do bhasaibh air.

4 ¶ Ann sin do chúaith Pioláid amach a rís, agus a dubhaint sé riu, Féuch, atáim dhá thabhairt so amach chugaibh, ionnus go mbiadhl a fhiú aguibh nach bhfaghaim cúis ar bith air.

5 Uime sin thainig Iósá amach, agus coróine spíne air, agus an brat purpair uime. Agus a dubhaint Pioláid riu, Féuch an duine!

6 Ar a nadhbharsin an tan do chunnadar na hárdsagairt agus a muinntir é, do thóghbhadar gáir, ag rádh, Croch é, croch é. A dubhaint Pioláid riu, Glacudh scén, agus crochuidh é: oír ní fhaghaimsi cúis air.

7 Do fhreagradaar na Iúdudh é, Atá d líghedh aguinne, agus do réir ar ndlíghidh as cónair dhó bas díagháil ar son go ndearna sé Mac Dé dhe féin.

8 ¶ Ar a nadhbharsin an tan do chúalaidh Pioláid an glórsa, bá mhóide a eagla é;

9 Agus do chúaith sé don chuírt a rís, agus a dubhaint sé ré Híosa, Gá has duitsi? Achid ní thug Líosa freagra air.

10 Uime sin a dubhaint Pioláid ris, An ne nach ttugann tú freagra oramsa? nach bhfuil a fhiú agad go bhfuil cumhachda agamusa do chrochadh, agus go bhfuil cumhachda agam do sgaóileadh?

11 Do fhreaguir Iósá, Ní bhíadh cumhachda ar bith agad oramsa, muna dtugtháoi dhuit ó neamh é: ar a nadhbharsin as móide peacadh an té do thoibríthí misi dhuit.

12 Uadh sin súas bá mian lé Pioláid a sgaóileadh: achd do thóghbhadar na Hiú-

dadhé gáir, ag rádh, Ma l'éigeann tú an fearso as, ní cara do Shéasar thú: gidh bé ní rí dhe féin labhruidh sé a naghaidh Shéasair.

13 Ar a nadhbharsin an tan do chúaluidh Pioláid na briathrasa, tug sé Iósá amach, agus do shuidh sé sa chathaóir bhreitheamhnuis sa náit dáráb ainm Litostrótos, agus a Neabhras, Gabbáta.

14 Agus do bé ullmhughadh ná cásig é, agus a dtimcheall an seiseadh huair: agus a dubhaint seisean ris na Iúdaidhibh, Féuchuidh bhur Rí!

15 Achd do éigimheadarsan, Beiruáinn é, beir uáinn é, croch é. A dubhaint Pioláid riu, An crochfa misi bhur Rígsé? Do fhreagradaar na hárdsagairt, Ní bhfuil ri aguinn achd Séasar.

16 Ar a nadhbharsin tug sé dhóibh é ann sin chuim a chrochda. Agus do ghlacadarán Iósá, agus rugadar léo é.

17 ¶ Agus ag iomchar a chroiche dhó do chúaith sé amach don áit dá ngoirtheart ait na cloigne, dáráb ainm a Neabhras, Golgota :

18 Aít ar chrochadar é, agus diáis eile maille ris, duine ar gach táobh dhe, agus Iósá a láir.

19 Agus do sgríobh Pioláid fós tiodal, agus do chuir sé ós ciornn na croiche é. Agus as é do bhí sgríobhtha ann, IOSA NASARDHA RI NA NIUDAIDII-EADH.

20 Uime sin do léughadár móran do na Iúdudhíbhl an tiodal so: do bhí ghgo raibh a nait ann ar crochadh Iósá go gar don chathruigh: agus do bhí sé sgríobhtha a Neabhras, a Ngréigis, agus a Láidin.

21 Ar a nadhbharsin a dubhradar árd-sagairt na Niúdaidheadh ré Pioláid, Ná sgríobh, Rí na Niúdúidheadh; achd go ndubhaint sé féin, As misi Rí na Niúdúidheadh.

22 Do fhreaguir Pioláid, Gidh bé ni sgríobh mé do sgríobh mé é.

23 ¶ A núair do chrochadar, na saighdiúirí Iósá, do ghlacadar a éudaighe, (agus do rinneadar ceithre cotanna, cuid do gach saighdiúir;) agus a chóta: agus do bhí an cóta gan fhugháighéul ann, ar na fhighe síos air fad.

24 Ar a nadhbharsin a dubhradar ré chéile, Ná gearram é, achd cuiream crannchar, cia agá mbia sé: ionnus go gcoimh-líonfuidhe an sgríobh, a dubhaint, Do roinneadar méadaighe eatorra, agus do theilgeadar crannchar air mo chóta. Agus do rinneadar na saighdiúirí na neithise.

25 ¶ Agus do bhí a mhathair na seasamh a naice croiche Iósá, agus deirbhíshíur a mhathair, Muire bean Chleophas, agus Muire Mhagdalén.

26 Agus an tan do chunnairec Iosa a mhathair, agus an deisciobal dob ionmhuin leis, na seasamh a láthair, a dubhaint sé ré na mháthair, A bhean, féuch do mhac!

27 Na dhiúigh sin a dubhaint sé ris an deisciobal, Féuch do mháthair! Agus úadh sin súas rug an deisciobal chuige féin dá *thig* í.

28 ¶ Tar a éisi sin, ar na aithne Diosa go raibh gach uile ní ar na chríochnughadh, ionnus go geoimhlionfuidhe an sgríobtúir, a dubhaint sé, Atá tart oram.

29 Agus do bhí soitheach ann lán do bhinéigre: agus ar lionadh spuinc don bhinéigre dhóibh, agus ar na chur a dtimcheall isoip, do shíneadar chum a bheól í.

30 Ann sin ar ngabháil an bhínéigre Diosa, a dubhaint sé, Atá sé ar na chríochnughadh: agus ar gcláonadh a chinn, do thoirbhír sé a spiorad.

31 ¶ Ann sin na Iúdaighe, do bhrígh go raibh lá a nullmhughe ann, ionnus nach bhfanfaidís na cuirp ann sa chroich sa tsabbóid, (óir ba mór an lá sin na sábboide,) diarradar ar Phíoláid a luirgne bhriseadh, agus a dtabhairt a nús.

32 Uime sin tangadar na saighdiúiri, agus do bhriseadar luirgne an chéad *duine*, agus an dara *duine* do crochadh na fhochuir.

33 Achd an tan thangadar chum Iosa, agus do chunncadar go raibh sé cheana marbh, níor bhriseadar a luirgne:

34 Achd do tholl áon do na saidiúiribh a tháobh lé gath, agus ar an mball tháinig fuil agus uisce as.

35 Agus an té do chunnairc *sin* do rinne sé fiadhnuisi, agus as fírinneach a fhiadhnuisi: agus atá a fhios aige go nabair sé a nírinne, ionnus go gcreidfeadh sibhsí.

36 Oír do riinneadh na neithesi, ionnus go geoimhlionfuidhe an sgríobtúir, Ní brídhear cnáinh dhe.

37 Agus a ris a deir sgríobtúir éile, Do chífid síad an té do tholladar.

38 ¶ Agus tar éis, so, diarr Ioseph ó Arimatéa, (noch do bhí na dheiiscioibl ag Iosa, achd go foluigheach ar eagla na Níuduidheadh,) air Phíoláid go mbéuradh sé corp Iosa leis: agus tug Phíoláid an cead sin do. Táinig seisean ann sin, agus rug sé leis corp Iosa.

39 Agus mar an gcéudna tháinig Nicodémus, (noch tháinic air túis chum Iosa sa noidhche,) agus tug sé leis a dtimcheall chéud punta, do mhíorr agus alóes, ar na gcuimseasg thrí na chéile.

40 Ann sin do thóghbhadsars corp Iosa, agus do cheangladar a linéadach é maille ré spíosraídhíbh, mar as gnáth leis na Iúdaidhíbh adhlacadh do dhéunamh.

41 Agus do bhí gárrdhá ann sa náit ann

ar crochadh é; agus do bhí túama núa ann sa gharrdha ann nar cuireadh duine riamh.

42 Ar a nadhbharsin tré ullmhughadh cásig na Níuduidheadh do bhrígh go ráibh an túama sin a ngar dhóibh; do chuireadar Iosa ann.

Mar ata eiseirghe Chríosd ar na dheanamh,
24 agus ar na dhearbhadh.

A GUS an céad lá don tseachdmhuin Á tháinig Muire Mhagdalén ar maidin, ann sa dorchedas, chum an túamá, agus do chunnairec sí an leac ar na tóbháil ón túama.

2 Uime sin do rioth sí, agus tháinig sí mar a raibh Siomón Peadar, agus an deisciobal eile, noch dob ionmhuin lé Híosa, agus a dubhaint sí ríu, Rugadar an Tighearna léo as an dtúama, agus ní bhfuil a fhios aguinn gá háit ar chuireadar é.

3 Ar a nadhbharsin do chúaídil Peadar, agus an deisciobal eile sin amach, agus tangadar chum an túama.

4 Agus do ritheadar aráon a néinfheachd: achd bá líaithe do rioth an deisciobal eile ní Peadar, agus tháinig sé ar túis chum an túama.

5 Agus ar gcromadh a sdeach dhó, do chunnairc sé an linéadach na luidhe; gidheadh ní dheachuidh sé a steach.

6 Ann sin tháinig Siomón Peadar na dhaighsean, agus do chúaídil sé a sdeach sa túama, agus do chúnnairc sé an linéudach na luidhe,

7 Agus an náipcin, do bhí uimá cheann, ní a bhíofchair an líneadaigh, achd air leith, ar na fhillteadh air a chéile a náon áit amháin.

8 Ann sin do chúaídil an deisciobal eile a sdeach mar an gcéudna, noch tháinig ar túis chum an túama, agus do chunnairc sé *sin*, agus do chreid sé.

9 Oír ní raibh fios an sgríobtúr fós aca, gur bhéigin eision deisíirghe ó mharbháibh.

10 Ar a nadhbharsin dfileadar na deisciobáil dá nárus féin.

11 ¶ Achd do sheas Muire ag an túama amuigh a gul: agus ag gul di, do chrom sí a sdeach, ann sa túama,

12 Agus do chunnairc sí dhá aingeal na suidhe a gcúalaídhíbh gléacheala, fear agá cheann, agus fear agá chosaibh, sa náit iona raibh corp Iosa curtha.

13 Agus a dubhradar ría, A bhean, créud fá a nguileann tú? A dubhaint sise ríu, Do bhrígh go rugadar mo Thighearna léo, agus nach fios damh cá háit ann ar chuireadar é.

14 Agus an tan a dubhaint sí so, dfill sí
3 Q

ar a háis, agus do chunnairc sí Iosa na sheasamh, agus níor aithin sí gur bé Iosa é.

15 A dubhaint Iosa ria, A bhean, créud fa a ngileann tú? cia atá tú íarraigh? Ar na shaoilsin disce gur ab é an gárghadóir do bhí ann, a dubhaint sí ris, A thighearna, má rug tusa leachd é, innis damhsa gá háit ann ar chuir tú é, agus béuruidh misi lean é.

16 A dubhaint Iosa ria, A Mhuire. Ar niompódh dhise, a dubhaint sí ris, Rabóni; (ionann ré a rádh agus, A Mhaighisdir.)

17 A dubhaint Iosa ria, Na bean riúim; óir ní dheachaideadh mé fós súas chum Mathar: achd imthigh romhad chum mo dheatbhraithreach, agus abair riu, Go bhfuilim ag dul súas chum Mathar féin, agus chum bhr Natharsa; chum mo Dhé féin, agus bhr Ndiasa.

18 Táinig Muire Mhagdalén dá innisin do na deiscioblaibh go bhfacaidh sí an Tighearna, agus go ndubhaint sé na neithese ria.

19 Agus ar dteachd an tráth nóna an lá sin féin, an céud lá don tseachdmhuin, agus ar mbeith do na dóirsibh dúnta mar a rabbadar na deisciobáil cruinn deagla na Niuduigheadh, tháinig Iosa agus do sheas sé na lár, agus a dubhaint sé riu, Siothcháin maille ribh.

20 Agus ar na rádh so dhó, do thaibhéin sé a lánha agus a tháobh dhóibh. Uime sin do bhí gairdeachus ar na deisciobluibh, an tan do chunncadar an Tighearna.

21 A dubhaint Iosa riu a ris, Siothcháin maille ribh: mar do chuir an Tathair misi úad, cuirimí sibhse uaim mar an gcéudna.

22 Agus an tan a dubhaint sé so, do shéid sé orrtha, agus a dubhaint sé riu, Gabhuidh an Spiorad Náomh.

23 Gidh bé dhá maithfidh sibh a bpeacaidh, atáid síad maithfeadh aca; agus gidh bé peacuidh choingéubhtháoi, atáid siad congbaithe.

24 ¶ Achd ní raibh Tomás, ré a ráitear Didimus, áon don dá fhearr dhéug, na bhfochair a nuair tháinig Iosa.

25 Ar a nadhbharsin a dubhradar na deisciobail eile rí, Do chunncamairne an Tighearna. Agus a dubhaint seision riu, Muna bhfaice misi lórg na dtairrngeadh ann a lámhuibh, agus muna gcuire mé mo mhéur a náit na dtairrngeadh, agus muna ecce mé mo lámh anu a tháobh, ní chreidfe mé.

26 ¶ Agus a gcionn óchd lá na dhiaigh sin do bhádar a deisciobail a ris a stigh, agus Tomás na bhfochair: Táinig Iosa, ar mbeith do na dóirsibh dúnta, agus do sheas

sé ann a lár, agus a dubhaint sé, Siothcháin maille ribh.

27 Na dhiáigh sin a dubhaint sé ré Tomás, Cuir do mhéur ann so, agus féach mo lámha; agus tabhair do lámh leachd, agus cuir ann mo tháobh í: agus na bí michreidinheach, achd créidmheach.

28 Agus do fhreagair Tomás agus a dubhaint sé rís, Mo Thighearna agus mo Dhiú.

29 A dubhaint Iosa rís, Ar son go bhfacaidh tú mé, a Thomáis, do chreid tú: os beannaighthe na dáoine nach bhfacaidh, agus do chreid.

30 ¶ Agus do rinne Iosa móran do mhíorbhulibh eile a bhfiadhnisi a dھeisciobal fein, nach bhfuil sgríobhtha sa leabhar so:

31 Achd atáid so sgríobhtha, ionnus go gcreidfeadh sibh gur ab é Iosa an Críosd, Mac Dé; agus ionnus ar gcreideadh dhíbh go bhfuigheadh sibh beatha tré na ainmsion.

CAIB. XXI.

Aithue dhúthrachtach Iosa do Pheadair, 15 iom a thréud a bheatughadh, 22 agus ceisdeann neamhtharbhach, uallach, do sheachnadh.

NA diáigh so do thaibén Iosa é féin a rís dá dheisciobluibh ag fairrge Thibérias. Agus as mar so do thaibén sé é féin.

2 Do bhí Siomón Peadar, agus Tomás da ngoirthear Didimus, agus Natanael ó Chána ná Galilé, agus *clann* Shebedéi, agus diáis eile dhá dheisciobluibh a bhfochar a chéile.

3 A dubhaint Siomón Peadar riu, Atáim ag dul diasgaireachd. A dubhradarsan rí, Rachmáoidne leachd mar an gcéudna. Do imthigheadar rompá, agus do chúadar ar a mball a luing; agus níor ghabhadar ní ar bith a noimidhe sin.

4 Agus a núair tháinig an mhaidin, do sheas Iosa ar an dtráigh: gidheadh níor aithnígheadar na deisciobail gurab é Iosa do bhi ann.

5 Ar a nadhbharsin a dubhaint Iosa riu, A chlann, an bhfuil bíadh ar bith aguibh? Do fhreagradarsan é, Ní bhfuil.

6 Agus a dubhaint seision riu, Teiligidh bhr lion ar an dtáobh ndeas don luing, agus do ghéubhtháoi. Uime sin do theilgheadar amach a lion, agus níor bhéidir léo ar ghléus ar bith a tharruing a steach lé hiomad éisg.

7 Ar a nadhbharsin an deisciobal do bionmuin lé Híosa a dubhaint sé ré Peadar, A sé an Thighearna atá ann. Uime sin an tan do chúalaíd Siomón Peadar gurab é an Tighearna do bhi ann, do chuir sé éudach uime, (óir do bhí sé

An tairrng mór diascaibh.

nochduigthe,) agus do theilg sé é féin sa bhfaighe.

8 Agus tangadar an chuid eile do na deisciobluibh a luing bhig, (óir níor bhfada ó thír do bhadar, achd a dtimcheall dhá chéud bánnlainh,) ag tarruing an lín eisig.

9 Agus mar thangadar a dtír, do chunn-cadar gríosach, agus íasg ar na chuir uirrthe, agus arán.

10 A dubhaint Iósá riu, Tabhraíd libh cuid don íasg do gabhabhair a nois.

11 Do chuáidh Siomón Peadar súas, agus do tharruинг sé an lion a dtír lán diasguibh mora, céud trí héisg dhéug agus dá fhichiot: agus gé do bhí a noirid sin ann, níor briseadh an lion.

12 ¶ A dubhaint Iósá riu, Taguidh ithidh bhur ndlinéur. Agus níor lamh áon do na deisciobluibh a fhíafraighe dhe, Cí thusa? do bhrígh gur aithnígheadar gurab é an Thighearna é.

13 Uime sin tháinig Iósá, agus do ghlaic sé arán, agus tug sé dhóibhsean é, agus íasg mar an gcéudna.

14 A sé so a nois an treas uáir do thaisbén Iósá é féin dá dheisciobluibh, tar éis a éiséirghe ó mharbhuiibh.

15 ¶ Ann sin ar nithe a ndinéir dhóibh, a dubhaint Iósá ré Siomón Peadar, A Shíomoin, *mhic* Ióna, a nannsa leachd misi ná leo so? A dubhaint seision ris, A seadh, a Thighearna; atá a fhios agadha gur ab ionnuuin liom thu. A dubhaint seision ris, Beathuidh muain.

16 A dubhaint Iósá ris a rís an darahuáir, A Shíomón, *mhic* Ióna, a nionmuin leachd misi? A dubhaint seision ris, A seadh, a Thighearna, atá a fhios agadha gur ab ionnuuin liom thu. A dubhaint Iósá ris, Beathuidh mo cháoirigh.

17 A dubhaint sé ris an treas uáir, A Shíomón, *mhic* Ióna, a nionmuin leachd misi? Do ghabh doilgeas Peadar do

CAIB. I.

Ghné bháis náomh Pheadair.

bhrígh go ndubhaint sé ris an treas uáir, A nionmuin leachd misi? Agus a dubhaint sé ris, A Thighearna, atá fios na nuile neithe agadsa; atá a fhios agad gur ab ionnuuin leam thu. A dubhaint Iósá ris, Beathuidh mo cháoirigh.

18 Go deimhin, deimhin, a deirim riot, An tan do bhí tú ní as óige, do churthá féin do chrios thort, agus do shiúbháltá mar a dtogarthá féin: achd an tan bhías tú arrsuidh, síneadh tú do láimha amach, agus cuirfe duine eile do chrios thort, agus tréor-óchaidh se thu, a náit nach aill leachd.

19 Agus a dubhaint sé so, Dhá shiolli-siúghadh créd i an gné bháis ré a dtiobhradh se glóir do Dha. Agus ar na rádh so dó, a dubhaint sé ris, Léan misi.

20 Agus ar bhfilleadh do Pheadar air ais, do chunnairc sé an deisciobal do bion-nuinn lé Hios, dhá leamhnuin; an té do luigh a nuchd Iósá ar a shuipér, agus a dubhaint, A Thighearna, cia bhraithifeas tu?

21 An tan do chunnairc Peadar eision a dubhaint sé ré Hios, A Thighearna, cred dhéanas an fear so?

22 A dubhaint Iósá ris, Má sí mo thoilse eision dfanmuin go dtuica mé, créud é sin duitse? leansa misi.

23 Uime sin do chuáidh an rádh so amach a measc na ndearbháithreach, nach bhfuigheadh an deisciobal sin bás: gidheadh ní dubhaint Iósá ris, Ní bhfuighe sé bás; achd, Má sí mo thoilse eision dfanmuin go ttiuca mé, créud é sin duitse?

24 ¶ A sé an deisciobal so do ní fínne do na neithibhse, agus do sgríobh na neithese: agus atá a fhios aguinn gur fior a fhíadhnuisi.

25 Agus atáid móran do neithibh eile noch do rinne Iósá, agus dá mbeithdis sgríobhtha uile, ní mheasúim go ngeubhadh an domhan féin a sgríobhthaoi do leabhrúibh. Amén.

GNIOMHARTHA na NEASBAL.

CAIB. I.

Tégbhala Iósá go flaitheas; 14 Crabbadh na Neasbal; 24 agus togha Mhatthias a nionad Iudais.

DÓrinne mé an céudleabhar, a Theophilus, a dtimcheall gach uile neithe do thionnsgain Iósá do dhéanamh agus do theagasc,

2 Go soithe an lá iona rugadh suás é, ar dtabhaint aitheantadh do na heáshbaluibh noch do thogh sé, trés an Spiorad Náomh;

3 Agus dár thaisbén sé é féin béo a ndiáigh a pháisi maille lé mórán do chomh-arthaidhibh firinneacha, ar feadh dhá fhichead lá dár fhoillsiughadh féin doibh, agus ag teachd ar na neithibh do bhean ré riogbachd Dé:

4 Agus, ar mbeith a bhfochair a *dheisciobal*, do aithin sé dhíobh gan dul as Iarusaléim, achd fuireach ré gealladh a Nathar, noch, ar se, do chualabhair uaimisi.

5 Oir do bhaisd Eóin go deimhin lé S Q 2

luisge, achd baisdfidhtheare sibhse leis an Spiorad Náomh táobh a sdigh don bheagan laitheadhsa.

6 Ar a nadhbharsin ar gcrinníughadh a ccean a cheile dhóibh, dsíofrúigheadar dhe ag rádh, A Thighearna, an ann sa naimisiú dhéanás tu an rioghachd aisioc Díosrael?

7 Achd a dubhaint seisean riú, Ní bhéanann ribhsí na haimsearacha náid na seasuir daithne, noch do chuir an Tathair ann a chumhachduibh féin.

8 Achd geúbthaí súbhailcighe chugaibh, ón Spiorud Náomh thuirleóngas óruibh, agus beithi bhar bhiadhnuisibh dhamhsa a Níarusalém, agus a ttír Iúdaighe uile, agus a Samária, agus go soithe leithimeal na talmhan.

9 Agus an tan a dubhaint sé na neithesi, do tóbhadt suás é, agus iádsan dá fheachain; agus rug neáll as a namharc é.

10 ¶ Agus an féad do bhádar ag féachuín go gér air neamh agus eisean ag imtheachd, feuch, do sheasadar diáis fear a neadach geal láimh riú;

11 Noch a dubhaint fós, A dháoine ón Ghalilé, créid fá seastháoi ag féachuín air neamh? an Tiosaso, atá ar na thogháil úaibh air neamh, is amhluidh thiocfa scé mar do chunncabhair é ag imtheachd air neamh.

12 ¶ Ann sin dfilleadar go Híarusalém ón tsílabh ré a nabarthar slúabh na Noluidheadh, noch atá láimh lé Híarusalém asdar sabbóide.

13 Agus ar a nimtheachd a sdeach, do chúadar súas a seomra úachdarach, mar ar fhan Peadar, agus Séumas, agus Eóin, agus Aindrias, Philip, agus Tomás, Bartoloméus, agus Matha, Séumas mhac Alphéi, agus Siomón Selótes, agus Iudás deurbhrathair Shéumuis.

14 Do chomhnuigheadar so uile lé héantoil amháin a nurnuighe, agus a nguidhe, maille ris na mnáibh, agus lé Muire mathair Iosa, agus lé na bhráithreachuibh.

15 ¶ Agus ann sna láethibhsin ar neirghe do Pheadar a lár na ndeisciobal, a dubhaint sé, (agus do bhí a núimhir anmann do bhí ar an láthairsin a dtimcheall chéud agus fithche,)

16 A dháoine agus a bhráithreacha, dob éigin an sgríoptúrso a choimhlionadh, noch do réamhrádh an Spiorad Náomh tré bhéul Dhaibhi a dtimcheall Iúdais, noch do bhí na éoluighe ag an muinntir do ghabh Iosa.

17 Oír do bhí sé ar na chomháireamh ar measgne, agus fúair sé cuid don mhiosdrálaichdso.

18 Uime sin do sholáthair an fearso

fearann ré lúach éagcora; agus ar dtuitim dhó a ndíáigh a chinn, do bhris sé ann a lár, agus do sginneadar a inne uile amach.

19 Agus fúaradar aitreibhuij Ierusalém uile a fhios so; a geruth go ngoirtear don fhearaansin an a dteanguidhson, Aceldáma, eadhon, Fearan na folá.

20 Oír atá sgríobhtha a leabhar na Salm, Go raibh a áit chomhnuidhe na fhasach, agus ná háitreabhadh duine ar bith innte. Agus glacadh neach eile a easbogoidheachd.

21 Ar a nadhbharsin is éigin áon don mhuinnitarsi do bhí má ráon rinne ar feedh na haimsire uile ann a ndeachaigh an Tighearna Iosa a sdeach agus amach eadruinn,

22 (Ag tosughadh ó bhaisdeadh Eóin, go soithe an lá ann a rugadh súas uáinn é,) go mbíadh sé ar bhfochairne na fhiádhnuisi ar eiseirghesean.

23 Agus dórdúigheadar diáis, Ióseph dá ngoirthi Barsabas, dar comhainm Iustus, agus Matthías.

24 Agus ag déanamh urnuighe dhóibh, a dubhradar, As tusa, a Thighearna, aithnidheas croidhthe na nuile dháoine, foill-sigh cia don diasá do thogh tú.

25 Do ghlacadh ionuid na miniosdrálaichda so agus na habasdaltachda, ó a ndeachuidh Iudas ar seachrán, ionnus go rachadh sé dhá ionad féin.

26 Ann sin do theilgeadar a crannchar; agus do thuit an crannchar ar Mhatthías, agus do toghadh é go háontadhach a bhfochair a néineasbal déag.

CAIB. II.

A nam na cingcise, tainic an Spiorad Naomh a riocht teangtha sgoiltighe, ar na heasbaláibh.

A GUS an tan tháinig lá na Cingcise go a hiomlan, do bhádar uile dáontoil ar áombhalla.

2 Agus tháinig torann ó neamh go hobann mar do thiocfadh séideadh gháioithe ro aintréún, agus do lón sé an tigh uile mar a rabhadarsan na suidhe.

3 Agus do taiscéanadh dhóibh teangtha sgoiltighe mar theine, noch do shuidh air gach aon dióibh.

4 Agus do bhádar uile ar na liónadh don Spiorad Náomh, agus do thosuigheadar labhairt lé teangthuibh eile, do réir mar thug an Spiorad labhairt dhóibh.

5 Agus do bhádar na gcomhnuidh a Níarusalém Iúduidhe, dáoiné diadha, do gach uile cheinéil dá bhfuil fáoi neamh.

6 Agus a ndul don tásgso amach, do chrúinnigh an coimhthionól, agus do bhádar buáidhearta, do bhrígh go gcuáluidh gach

áon aca íadsan ag labhairt ann a dteanguidh féin.

7 Agus do ghábh úathbhás, agus iongantas iad uile, ag rádh ré chéile, Féuch, a né nach Gaililéeanuigh iadso uile labhras?

8 Agus cionnas do chluinn sinne gach áon aguinn a theanguidh féin an a rugadhán?

9 Parti, agus Médi, agus Elamtí, agus na dáoine áitigheas a Mesopotámia, agus a Níudéa, agus a Gcappadócia, a Bpontus, agus ann sa Násia,

10 A Bhphrígia, agus a Bpamphília, ann sa Néipt, agus a ramtuibh Libia timcheall Chiréne, agus coigcriochta na Rómha, agus Iúdaihde agus Proseliti.

11 Luchd Chréta agus Arábia, do chluinmid iad ag labhairt ann ar dteang-thuibh féin oibreacha mórdhálacha De.

12 Agus do ghabh úathbhás, agus amharas iad úile, ag rádh gach fear ré a chéile, Créd is ciáll dó so?

13 Agus a dubhradar dáine eile ag fonomhad, Is lán dhíon mhlilis atáid siad so.

14 ¶ Achd ar seasainh do Pheadar a bhfochair a naón *easbuil* dég, dárdraig sé a gháth, agus do labhair sé riu, A phobail Iúdaidhe, agus a luchd áitighe Iarusalém uile, biodh a dheimhin só agaibh, agus eisdigh rém bhríathruibh :

15 Oir ní bhfuilid siad so air misge, mar mheastaóise, an tan nach bhfuil sé achd an treas uáir don lá.

16 Achd a sé so an ní a dubhradh tré san bhfáidh Ióel,

17 Agus tiocfuiugh chum críche ann sna laethibh déigheanacha (a deir Día,) dóirt-fidh mé dom Spiorad féin air gach uile fheól: agus do dhéunuid bhur mic agus bhur ningheana fáidheadóireachd, agus do chifid bhur nógánaigh taisbéunta, agus bhur seandáoine aislingthe :

18 Agus fós dóirtfidh mé dom Spiorad féin ar mo shearbhfhoghantuidhíb agus air mo bhanóglachuibh ann sna laethibhsin; agus do dheanuid fadheadoireachd:

19 Agus foillseochuidh mé iongantuis ar neamh shúas, agus comharthaidhe ar a dtalamh shíos; fuil, agus teine, agus gal deatughe :

20 Iompóchar an ghrían a ndorchadas, agus an ghealach a bhfuil, suil thiocfaí an lá mó ríordheirc sin an Tighearna :

21 Agus tiocfuidh chum críche, gidh bé ghuídhfeas ainm an Tighearna sláimeoch-thair é.

22 Eisdigh na bríathrasa, a chlann Israél; Iosa Nasarrdhá, duine dearbhtha ó Dhia eadruibhsí maille lé cúmhachduibh agus lé miórbhailibh agus le comharthaidhíb, noch do rinne Día thrísean eadruibhse, mar is aithne dhibh féin :

23 An fearso, ar mbeith ar na thoibríbh tré chomhairle chinte agus tré réimh-fheachuin Dé, do ghabh sibhse, agus ar na chéasadh lé lamhaibh drochdháoine do mharbhábhair é:

24 Noch do thóig Día súas, íar sgáoil-dhailghis an bháis: ar a nadhbhar nar bhéidir don bhás a chungbháil.

25 Óir a deir Dáibhi na thimcheallsan, Do chunnaic mé an Tighearna am fhiadhnisi do ghnáth, óir atá sé ar mo láimh dheis, ionnus nach ccorróchtháoi mé :

26 Ar a shon so do bhí mo chroidhe go súbhach, agus do rinne mo theanga lúath-gháire; agus na cheann sin suaimhneoch-dhuidh mfeóil a ndóthchas :

27 Ar a nadhbhar nach bhfuigfe tú manam a nifearn, agus ní fhuileónaga tú do Aón Náomhtha féin truáillidheachd dfaicsin.

28 Dfoillsigh tú dhamhsa slighthe na beatha; lionfuidh tú mé do ghairdeachus léid ghnúis féin.

29 A fheara agus a bhráithreacha, is éidir leamsa labhairt go dána ribh a dtimcheall an phatriárc Daibhí, go bhfuil sé tair eis bháis agus ar na adhlacadh, agus atá a thúama eadruinne gus an lá a niu.

30 Ar a nadhbharsin ar mbeith na fháidh dhó, agus a fhiú aige go dtug Día móid dhó maille lé mionnuibh, go dtóigfeadh sé Críosd súas, do shíol a leasruigh-sion, do réir na féola, agus go cuirfeadh sé na shuíde ann a chatháoirsean é;

31 Ar na réumhfhaicsin dó do labhair sé a dtimcheall eiséirghe Chríosd, nach bhfuigfithí a anam a nifearn, agus nach bhfaicfeadh a cholann trúailleadh.

32 Do thóig Día an Tiosaso súas, agus atámaoidne uile ar bhfiadhnuisibh air.

33 Ar a nadhbharsin ar na bheith súas lé láimh dheis Dé, agus ar bhfaghláil an Spioraid Náomh do reir gheallambna a Nathar, do dhóirt sé anach an nísi, do chíthísi a nois agus do chluinti.

34 Oir ní dheachuidh Dáibhi súas air neamh: gidheadh a deir sé, A dubhairt an Tighearna rém Thighearnasa, Suídh ar mo láimh dheis,

35 NÓ go gcuire mé do námhaid na sdóil fad chosuibh.

36 Uime sin bíodh a fhiú go dearbhtha ag tigh Israél uile, go ndearnuidh Día Tighearna agus Críosd, do Niosasa do chrochabhairsi.

37 ¶ Agus ar na chloinsín so dhóibh, do goineadh ann a gcreidhe iad, agus a dubhradar ré Peadar agus ris an gcuíd eile do na heasbaluibh, A fheara agus a bhráithreacha, créud do dhéunam?

38 Agus do fhreagair Peadar iad, Déanuidh aithrighe, agus baisdear gach

áontuine agaibh a naimh Iósá Criod a chum maitheamhnuis na bpeacadh, agus géubhtháoi chugaibh tioldhlacadh a Spioruid Naoimh.

39 Oír is dáibhisi do rinneadh an gealladh, agus dá bhar gcloinn, agus dá gach nduine a ccian, eadhon gach áon ghoirfeas ar Dtighearna Dia.

40 Agus do ghuidh sé agus do theaguis sé iad ré morán eile do bhríathruibh, ag rádh, Coimhéaduadh síbh féin on droch-gheinealachsa.

41 ¶ Ann sin na dáoine do ghabh chuca a bhriathra go toileamhail do baisdeadh iad : agus do cuireadh leo an lásin a dtimcheall thrí míle anam.

42 Agus do chomhnuidheadar go daingion a dteagasc na neashal agus ann a ccamann a mbriseadh aráin, agus a nuruighibh.

43 Agus do ghabh eagla gach uile anam : agus do rinneadh móran do mhíorbhuiilbh agus do chomharthuibh leis na heasbaluibh.

44 Agus na huile dháoine do chreid do bhádar a bhfochair a chéile, agus do bhádar na huile neithe coitcheann aca ;

45 Agus do reacadar a bhfinechas agus a máoin, agus do roinneadar iad ar gach áon, fá leith do réir a riachdanuis.

46 Agus ag fanmhui, gach láoi déantóil ann sa teampoll, agus ag briseadh aráin ó thigh go tigh, do chaithdíl bíadh maille lé gáirdeachas agus lé simplidheachd chroidhe,

47 Ag moladh Dé, agus ag fagháil ceana ón phobal uile. Agus do chuir an Tíghearna leis a neagluis gach láoi, an dream do sláinéochtháoi.

CAIB. III.

Do Leighis Peadar an bacach, 19 agus brosduigh sé filleadh on olc go creidimh Chríosd an Tsílanaigheoir.

AGUS do chuíadh Peadar agus Eóin a néaineachd súas don teampoll a nam urruighe, a dtimcheall a náimhadh huair.

2 Agus do biomchradh duine áirighe do bhí na mbairtineach ó bhrúinn a mhathar, noch do chuiridh gach láoi ag dorus an teampuill ré a ráitear Breaga, diarruidh déirce ar a ndruing do théigheáil a sdeach don teampoll ;

3 An tan do chunnaic an fearso Peadar agus Eóin ar tí dul a steach don teampoll diarr sé déirc.

4 Agus ar bhféuchain go géur do Pheadar air, maille lé Heóin, a dubhaint sé, Féuch oruinne.

5 Agus tug seision aire dhóibh, a ndothchus neithe éigin díaghail úatha.

6 Achd a dubhaint Peadar, Ní bhfuil

airgead na ór agamsa ; achd an ní atá agam do bheirim dhuitse é : A naimh Iósá Criod Nasárrdbha éirigh agus siubhail.

7 Agus ar mbreith air a láimh dheis dó, do thóig sé súas é : Agus ar an mball do neartuigeadh mugharnaigh agus bonaídhe a chos.

8 Agus do léim sé súas do sheas, agus do shiubhail sé, agus do chuíadh sé ríu a steach don teampoll, ag siubhal, agus ag léimnidh agus ag moladh Dé :

9 Agus do chunnaic an pobal uile é ag siubhal agus ag moladh Dé :

10 Agus daithneadar é gur ab é do bhiodh ag iarruiddh déirce na shuidhe ag geata Bréagh an teampuill : agus do lionadh iad diongantas agus dúathbhás fá a ní sin thárla dhó.

11 Agus ag cungmháil Pheadair agus Eóin don mbairtineach íd do sláinughadh, do rioth an pobal uile chuca ag iongantus, don phoirse da ngoirthear pórse Sholaimh.

12 ¶ Agus ar na fhaicsin sin do Pheadar, do fhreagair sé don phobal, A fheara Israél, créid fá bhfuil iongnadhbh aguibh ann so? nó créid fá bhfultí ag sírfhéachuin oruinne, amhuiil as gur tré ar gcúmhachd-aibh féin nó tré ar náomhthachd do thugamar air an bhfearsó siúbháil ?

13 Día Abrahám, agus Isáac, agus Iáacob, Día ar naithreachne, do ghlórúighe sé a Mhac féin Iósá ; noch do bhrátheabhairse, agus do shéunabhair a bhfiadhnuisi Phíolaid, an tan rug sé do bhreith a sgáoil-eadh.

14 Achd do shéunabhairse an Neach Náomhtha Fíréanta, agus diarrabhair fear dúnmarbhthá do thioldhlacadh dhíbh ;

15 Achd do mharbhbabhair Ughdar na beatha, noch do dhúisigh Día ó mharbh-aibh ; agá bhfuilmíndne ar bhfiadhnuisiibh.

16 Agus tré chreideamh anmasán, do neartaídí a aimh an fearso, do chíthí agus áitheantáoi : agus, an creidheamh atá dhá tháobhsan, tug sé dhó so an tsláinte iomláiso ann bhur lathairse uile.

17 Agus a nois, a dhearbhraithre, atá a fhios agam gur tré ainbhíofis do rinneabhair na neithe so, agus bhur núachadarán mar an gcéadna.

18 Achd is mar so do choimhlíon Día, na neithe do réumhfhóilliagh sé tré bhéul a thraigeadh uile, go bhfuileóngadh Criod,

19 Ar a nadhbharsin déunaidh aithrighe, agus fillidh, ionnus go sgríosfuidhe bbur bpeacaidh, a núair thuoctus aimsir a níúaráidh ó fhiadhnuise an Tighearna ;

20 Agus chuirfeas sé úadh lósá Criod, noch do seannróughadh dhíbh roimhe :

21 Dár ab éigin do neamh a ghabháil go teachd daimsearachaibh aiseagtha na nuile neitheann, noch do labhair Dia tré

bhéal a uile fhágheadh náomhtha ó thus an domhain.

22 Oir a dubhairt Máoise ris na haithreachuibh, Toigéubhaidh bhur Dtighearna Dia fáidh súas dibh dà bhur ndearbhraithreachaibh féin, mar misi; éisfdidh sibh ris sna huile neithibh laibheórys sé ribh.

23 Agus tiocfuidh chum críche, gidl bé anam, nach éisfdidh ris an bhfaidhsin, go sgriostluigtheor é as an bpobal.

24 Agus, dfoillsigheadar na huile fháidhe mar áu geáudna ó Shámuél agus ón druing do lean é ó shoin, an mhéid do labhair dhíobh, na láethé so.

25 As sibhsí clann na bhfaigheadh, agus na tuimna do rinne Dia ré ar naithreachaibh, ag rádh ré Hábraham, Agus ann do shíolsa bheannóchthar cineadhacha na talmhan uile.

26 As chuguibhse ar túis, do chuir Dia a Mhac féin lósa, ar na dhúsachd ó mharbh-ibh, dà bhur mbeannughadh, ionnus go bhsilleadh gach áon aguibh ó bhur nolcaibh.

CAIB. IV.

Admhail dhán Pheadair, 23 urnuighe, 32 agus ionnanus na gcreidmheach.

A GUS an feadh do bhádar ag labhairt ris an bpobal, tangadar na sagaírt, agus úachdarán an teampoill, agus na Saducíni ortha,

2 Ag doilgheas go rabbadarsan ag teagasc an phobail, agus ag seannmóruighadh a Níosa eiséirge ó mharbhuiibh.

3 Agus do chuireadar lámha ionta, agus do chuireadar a bpriosún iad go dtáiní ar na mháraich: óir do bhí sé fá a namsin déigheanach.

4 Gidheadh móran da ceáuluidh an bhríathar do chreideadar; agus do bhí síbhir na ndáoiné a dtimcheall chuíg míle.

5 ¶ Agus tárla ar na mháraich, gur chruinnidheadar a núachdaráin, agus a sinnisir, agus a sgríobuidhe,

6 Agus Annas an társagurt, agus Cáiphas, agus Eóin, agus Ailecsandar, agus gach a raibh do chineul na nárdsgart, a bhfocair a chéile a Niarusalém.

7 Agus an tan do chuireadar a lár iad, dñsáfruigheadar, Créud é an túghdarrás, nó an taimní, as a ndearna sibhse a ní so?

8 Ann sin ar mbeith do Pheadar, ar na lionadh don Spiorad Náomh, a dubhairt sé riu, A úachdaráin an phobuil, agus a shinnseara Israél,

9 O atáináodhne a niugh air ar dtabhait chum ceasda a dtimcheall na máitheasa do rinneadh don duine éagcrúaidh, cionnus do slánnigheadh é;

10 Biodh a fhios aguibhse uile, agus ag pobal Israél uile, gur tré ainm Iósá Críosd Nasárrdha, noch do chrochabhairse, noch

do dhúisigh Dia ó mharbhuiibh, as trídsean sheasus an fearso slán an bhur bhfiadh-núiseási.

11 A sí so an chloch úd do bhí fá neimhchionn aguibhse a sháora, dá ndearnadh ceann an chúainne.

12 Agus ní bhfuil slánughadh a neach air bith eile: oir ní bhfuil ainm ar bith eile faoi neamh ar na thabhairt do dháoinibh, lér ab éidir siúne shlánuighadh.

13 ¶ Agus an tan thugadar dhá naire dánachd Pheadair, agus Eóin, agus gur thugeadar a mbeith na ndáoinibh gan fhoghluim gan éolus, do ghabh iongantus iad; agus daithneadar, go rabbadár a bhfocair Iósá.

14 Agus ar bhsaicsin a nsír do bhí ar na shlánuighadh na sheasamh na bhfocair, ní raibh éainm aca ré rádh na naghuidh.

15 Achd ar na fhógra dhoibh dul amach as an gcomhairle, diomraideadar eitorra féin,

16 Ag rádh, Créud do dhéunam ris an muintirise? óir go deimhní atá comhartha foillseachtheach aca ar na dheanaun agus is follus do gach áon áitigheas á Níarusalém é; agus ní téidir linne a shéama.

17 Achd deagla leathnúighthe dhó ní as faide a measg an phóbail, toirnisgeam iad go bagrach, fá labhairt feasta sa náimse ré duine ar bith.

18 Agus ar na ngairm dhoibh, dáithneadar dhoibh gan labhairt air éanchor agus gan teagus do dhéunamh a nainm Iósá.

19 Achd ar bhfreagra do Pheadar agus Déoin, a dubhradar riu, Measúigh féin an córa a bhfiadhlúise Dé, sibhsí deisdeachd ná Dia.

20 Oir ní héidir linne gan na neithe do chúlamair agus do chunncamar do labhairt.

21 Agus ar ndéanamh bagair dhoibhsean, do léigeadar úatha iad, mar nach bhfuadar slíge ar bith chum póniús do thabhairt doibh, ar son an phobail: óir tugadar uile glór do Dhia ar son a neithe do rinn-eadh ann.

22 Oir do bhí an té air a ndearnadh an comhartha slainte úd, ós cionn dà fhichead bhliadháin dáois.

23 ¶ Agus ar na léigean amach, tangadar chum a gcompánach, agus dfoillsigheádar gach a ndubhradar na hárdsaguit agus ná sinnisir riu.

24 Agus ar na chlós so dhoibhsean, do thóghbhadar súas a ngúth déantail chum Dé, agus a dubhradar, a Thighearna, is tusa an Dia do rinne neamh, agus talamh, agus an tháirge, agus gach a bhfuil ionnta:

25 Noch a dubhairt tré béal Dáibhi do shearbhfhoghauntiúighe féin, Créud far lionadar na cineadhacha dfeirg, agus far

Gach ní coitcheannta aig an eagluis. GNIOMHA. *Bás oban Ananias agus Sapphira.* smúaineadar na puibleacha neithe diomháoineacha?

26 Do sheasadar ríghte na talmhan, agus do chruinnigheadar na húachdaráin a bhfochair a chéile, a naghaidh an Tighearna, agus a naghaidh a Chríosd.

27 Oír do chruinnigheadar gan chonntabhairt a bhfochair a chéile, sa chathraighse, Ioruaidh, agus Poinsius Pioláid, maille ris na Cineadhachuibh, agus ré puibleachaibh Israél, a naghaidh do Mhic náomtha Iósá, noch do óng tú,

28 Do dhéanamh gach neithe dár réumhórdraighe do lámhsa agus do chomhairle a dhéanamh.

29 Agus a nois, a Thighearna, tabhair aire dá mbagur: agus tabhair dod shearbh-fhoghtuidhibh féin, do bhríathar a lábhairt maille ré gach uile dhánachd,

30 Ag sineadh do láimhe amach chum leighis; agus comharthadh agus mior-bhuileadh do dhéanamh tré ainm do mhic náomha fein Iósá.

31 ¶ Agus ar ndéunamh úrnughe dhóibh, do chríothnuighe a náit a rabhadar a bhfochair a chéile; agus do lionadh íad uile don Spiorad Náomh, agus do lábhadar bríathar Dé maille ré dánachd.

32 Agus do bhí áon chróidhe agus áon anam amháin ag an druing do chreid: agus ní dúbhart éainneach *aca* go madh leis fein áon ní dhá raibh na sheilbh; achd do bhádar na huile neithe comhchoitcheann *aca*.

33 Agus tugadar na habtsduil maille ré cùmhachdaibh móra fiadhuise eiséirghe an Tighearna Iósá úatha: agus do bhádar grásá móra orrtha uile.

34 Oír ní raibh éainneach eatorra ar a raibh riachdanus: oír an mhéid do bhí na sealbhagheóribh fearuinn nó tighthe, ar na réic, do bheirdís lúach na neithe do bhí ar na reac léo,

35 Agus do chuirdís ag cosaibh na nabsdal é: agus do roinntí é ar gach áon do réir a riachdanus.

36 Agus Iósés, dar ghoireadar na habtsdail Barnabas, (sé sin, ar na eidirmhíniughadh, Mac na comhfhurthachda,) ar mbeith dhó na Lehbhíte, agus do fhreimh na Sioprus,

37 Ar mbeith go raibh fearann aige, do reac sé é, agus tug sé ris an tairgead, agus do chuir sé ag cosaibh na nabsdal é.

CAIB. V.

Bás úathbhasach Ananías agus Shaphírah arson chealgoireacht, 33 agus na heasbuil, a mbaóghal bás ar son na firinne, do sháoradh iad tre chomhairle Ghamaile.

A GUS do reac fear airighe dar bhainm Ananías, maille ré na mhánoí Sapphira, fearann do bhí ann a sheilbh,

2 Agus do chonnamh aige go folaigh-theach *cuid* dá lúach, go bhfios da mhánoí, agus ar dtabhait choda éigin ris, do chuir sé ag cosaibh na nabsdal é.

3 Ann sin a dubhaint Peadar, A Ananías, créid far lón Sátan do chróidhe do dhéunamh bréige leis an Spiorad Náomh, agus do chungbháil *coda* éigin do lúach an fhearuinn go foluidhtheach?

4 A né nár leachd féin é dá gceangabhtha é, agus an é nach raibh sé ad chúnchachdáibh féin, iar na reic? créid far smúain tú a ní so ad chróidhe? ní lé dáoinibh do rinne tú bréig, achd ré Dia.

5 Agus ar gcloinsin na mbriatharsa Dananias, do thuit sé síos, agus do chúaidh a nam as: agus do bhí eagla mhór ar gach duine dhá ccúaluidh na neithe so.

6 Agus ar éirge do na hóganaiibh, rugadar air, agus ar ná ionchor dhóibh dadhlacadar é.

7 Agus tárla a dtimcheall thrí núair na dhiáigh sin, go dtáinig a bhean a steach, gan fios an neithe do rinneadh aice.

8 Agus a dubhaint Peadar ría, Innis damh an ar a noiread so do reacabhair an fearánn? agus a dubhaint sise, Seadh, air a noiread sin.

9 Ann sin a dubhaint Peadar ría, Créud far chomháontuigh sibh cathugbadh do chur ar Spioruid an Tighearna? féuch, atáid cosa na muinntire dadhlúic thfear ag an dorus, agus béuruid síad thíosa riu.

10 Agus ar a núairsin féin do thuit sise agá chosaibh, agus do chúaidh a spiorad aside: agus ar dteachd a steach do na hogánuibh, fuadarad marbh í, agus ar na breith leó, dadhlúiceadar í a náice a fir.

11 Agus do bhí eagla mhór air a neagluis uile, agus ar na huile dháoinibh do chúaladh na neithe so.

12 ¶ Agus do nthí móran do chomharradhdaibh agus do mhíorbhaileibh, tré lámuibh na nabsdal a measg an phobail; agus do bhídis uile déantoi a bpóirse Sholaimh.

13 Achd don druing eile níor lamh éainneach *aca* greamughadh léo: gidheadh do bhí meas mór ag an phobal orrtha.

14 Achd is móide do mhéudaigh an úimhir fhear agus bhan, do chreid don Tighearna.

15 Ionnuis go niomchraídís amach fána sráidibh na daoine éugcruáidhe, agus go gcuirdís ar leapachuibh *iad*, ionnuis ag teachd do Pheadar go gcuirfeadh a sgáile amháin sgáile ar neach éigin diobh.

16 Agus do thíglis morán a gceann a chéile as na caithreachaibh timcheall go Hiárusalem, ag tabhairt dháointe éagcruáidhe, agus búaidhearta ó spioradaibh neamhghlana riu: noch do slánuighthi uile.

17 ¶ Achd ar néirghe súas don nárdshagart, agus gach a raibh na fhochair, (mar atá airiceachd na Saducíneach,) do líonadh do thnúdh iad.

18 Agus do chuíreadar a lámha sna habsdalaiibh, agus do chuíreadar sa bpríosún choitcheann iad.

19 Achd dfosgail aingeal an Tighearna sa noídhche dóiríse an phríosún, agus ar na dtreórughadh amach, a dubhaint sé,

20 Imthighidh róimhaibh, agus ar seasamh sa teampall dáoiibh labhruidh ris an bpobal na huile bhríathra na beathasa.

21 Agus ar na chloinsin só dhóibhsean, do chúadar a steach don teampall go móch ar maidin, agus do theaguisgeadar. Achd ar dteachd don árdshagart, agus don druing do bhí na fhochair, do ghoireadar cómhairle, agus sinnsir chloinne Israél uile a gceann a chéile, agus do chuíreadar teachda ar a gceannsan chum an phríosún.

22 Agus ar dteachd do na máorúibh, ní fhúadarar iadsan sa bpríosún, agus ar bhfilleadh dhóibh, dinniseadar *sin*,

23 Ag radh, Fúaramar go deimhin an príosún dúnta go dúthrachdach, agus an luchd coimhdeáda na seasamh a muigh as comhair na ndoírseadh: achd ar nosgladh dhúinn, ní fhúaramar aondúine a stigh.

24 Agus ar gclós na mbríatharsa do nárdshagart agus dúachdarán an teampuill agus dúachdaránaibh na sagart, do bhí conntabhairt aca na dtimcheallsan créud do thiocfadh as so.

25 Achd ar dteachd do neach áirighe dinnis sé dhóibh, ag radh, Féuch, na fir do chuireabhair a bpríosún atáid siad na seasamh sa teampall, agus ag teagusg an phobail.

26 Ann sin ar nimtheachd don chaipín maille ris na máorúibh, tug sé leis iad gan choimhéigeadh: oír do bhí eagla an phobail ortha, go ngéubhaidís do chlocháibh orrrha.

27 Ar a nadhbharsin tar éis iad dhá dtabhairt leó, do chuíreadar a bhfiadhnuise na cómhairle *iad*, agus diafruigh an tárdsagart diobh,

28 Ag radh, A né nar áithneamairne go ródhíthcheallach dhíbh gan teagusg do dhéunamh sa nainmse? agus, féuch, do lionabhair Ierusalem le bhur dteagusg, agus as mían libh ful an duinese do thairring oruinne.

29 ¶ Agus ar bhfreagra do Pheadar agus do'na habsdalaiibh a dubhradar, Is mó is éigin úmhluighadh do Dhía, ná do dháoinibh.

30 Do thóg Dia ar naithreachne Iosa súas, noch do mharbhábhairse ar na chrochadh a gerann.

31 Do thóg Dia re na láimh dheis fein é só súas na Phríonnsa agus na Shlánaigh-

théoir, do thabbairt aithrighe, agus maithmheachais na bpeacadh Disráel.

32 Agus atámaoidne ar bhriadhnuisibh dhó ar na néithibhse a *deirnid*; agus mar an gcéudna an Spiorad Náomh, noch thug Dia dón druing úmhlaigheas dó.

33 ¶ Agus ar gclós na *néitheadh* dhóibhsean, do bhádar air a ngearradh, agus do rinneadar cómhairle iadsan do mharbhadh.

34 Achd ar néirghe súas Dfairsíneach áirighe, sa gcómhairle, dár bhaium Gamáiel, doctúr dlíghé, do bhí fá chion ag an bpobal uile, daithin sé na habsdail chur amach ar feadh tamuill;

35 Agus a dubhaint sé ríu, A fhiora Isráel, tabhraidh bhur naire ribh féin créid do dhéuntáoi a dtáobh na muinntirese.

36 Oír roimhe a naimsíre déirghe Téadas súas, ag rádh, Go madh neach éigin móré féin; léarcheangail úibhirdháoine, a dtimcheall cheithre gcéud: noch do marbhadh; agus an mhéid dáontuigh dhó, do spréaghadh, agus do chuíreadh a neimbrígh iad.

37 Tar éis an fhirse déirghe Iúdás an Galileánach súas a laéthibh an dáoirchiosa, agus do tharruинг sé móran dón phóbáil chuiige féin: agus do sgriosadh an fearsa fós; agus do spréaghadh uile, an mhéid tug a náonta dhó.

38 Agus a deirim ribh a nois, Seanchuidh sibh féin ar an muinntir, agus léigidh dhóibh: oír más ó dháoinibh thig an cómhairle nó a nóbairse, cuirfí ghlíthear a neimbrígh é.

39 Achd mas ó Dhía thig sé, ní héidir libh a chur a neimbrígh; air eagla go bhfuighí ag troid a naghaidh Dé sibh.

40 Agus do aontuigheadar dho: agus ar ngairm na nabsdal doibh, agus ar ngabháil ortha, tugadar fogra dhóibh gan labhairt a nainm Iosa, agus do léigeadar úatha iad.

41 ¶ Ar a nadhbharsin do imthigheadar san go lúathgháireach as anfharc na cómhairle, do bhrígh gur measadh gur bhí iad easonoir dtulang ar son anma *Iosa*.

42 Agus gach lá sa teampall, agus ó thigh go tigh, níor sguireadar do bheith ag teagasc agus ag seanmóruighadh Iosa Criosd.

CAIB. VI.

Seacht deachanna ar na ndtogha, 5 dar diobh Stephanus.

A GUS an sna laéthibhsin, ag méudughadh do úibhir na deisciobluiibh, déirigh monmhur na Ngréugach a naghaidh na Neabhrúigheadh, do bhrígh go ttugtháoi neimhchion air a mbaintreabhachuiibh sa miniosdrálaichd laétheamhuiil.

2 Uime sin ar ngairm iomuid do na deisciobluiibh a gceann a chéile don dá

fhearr dhéug, a dubhradar, Ní hiomchubh-uighe dhúinne briathar Dé d'fagbháil do chum na mbórd do fhiorthólamh.

3 Ar a nadhbharsín, a dhearbhraithreacha, féuchaidh amach bhur measg féin mórsheisear do dháoinibh deaghteaesda, lán don Spioruid Náomh agus deagna, noch do chuirfeam a dtimcheal na hóibreise.

4 Agus biadh maidne go cómhnuigh-theach a nurnuighe, agus a miniosdráalachd na bréithre.

5 ¶ Agus dáontuigheadar an comhlúadar uile don rádh so: agus do thíoghadar Steaphán, fear lán do chreideamh agus don Spioruid Náomh, agus Philip, agus Pro-corus, agus Nicánor, agus Timón, agus Parménias, agus Nicolás neach ó Aintiochía do cheanguil é féin don neagluis:

6 Do chuireadar íad so a bhfiadhnuise na nabsdal: agus ar ndéunamh urnuighe dhóibhsean, do chuireadar a láhma orrha.

7 ¶ Agus d'fás briathar Dé; agus do rhéudeaigh úblir na ndeisciobal go romhór a Niarusalém; agus dúnmluidh cuid mhór do na ságartaibh don chreideamh.

8 ¶ Achd Steaphán, lán do chreideamh agus do chúmhachdaibh, do rinne sé miorbhuile agus cómharthadhá móra a measg an phobail.

9 Agus déirgheadar súas dream árighe don tsinagóig, dar ab ainm *Sionagóig* na libertinigh, agus na Cirenianach, agus luchd Alecsandria, agus Cílicia agus na Hásia, ag diosbóráchd lé Steaphán.

10 Achd níor bhíéidir leó cur a naghaidh na heagna agus na spioraide tré ar labhair scí.

11 An sin tugadar a steach dream árighe, noch a dubhairt, Do chúalamar féin é ag labhairt bhriathra masluigheacha a naghaidh Mháoise, agus Dé.

12 Agus do bhogadar an pobal, agus na simisir, agus na sgirobuidhe, agus ag cur chuige, rugadar air, agus tugadar leó chum na comhairle é,

13 Agus do chuireadar amach fiadhnusseadhá bráugacha, noch a dubhairt, Ní sguireann an fearso dá bheith ag labhairt bhriathra masluigheacha a naghaidh na háite náomhthasa, agus an reachda:

14 Oir do chúalamar é ag rádh, Go sgriosfaidh Iósá Násarrhaso a naitse, agus go niompochaidh sé na hórduighthe tug Mháoise dhúinne.

15 Agus gach a ráibh na suídhe sa ecómhairle, ag féachuinn go friochnamhach airson, dō chunncadar a agaigh mar agaigh aingil.

Freagra dhíaghá Steaphain, ag foilli-siughadh brígh an dlíge; 59 agus aris a bhás féin áindligheach.

A NN sin a dubhairt an társagárt, An bhfuilid na neithese mar so?

2 Agus a dubhairt seision, A bhráithreacha, agus a aithreacha, eisidigh; Dfoillsigh Día na glóire é féin dar nathair Abraham, an tan do bhí sé sa Mésopotámia, suil do chomhnuidh sé a Gcárran,

3 Agus a dubhairt sé ris, Fág do thír féin, agus do chineadh, agus tárr don tir fhoillseochus misi dhuit.

4 Dimthig sé ann sin as talamh na Gcaldeanach, agus do chomhnuigh sé a Gcárran: Agus as sin, tar éis bháis a athbar, dárrthuigh sé é don talamhsa, ann a bhfultise a nois bhur gcómhnuidhe.

5 Agus ní thug sé oighreachd dhó ann, go fíu leithead troighthe: biodh gur gheall sé a thabhairt mar sheilbh dhó féin, agus dá shíol na dhíagh, gé nách raibh clann fós aige.

6 Achd do labhair Día mar so, Biaidh do shíolsa na náitreabhaidh a dtír choimh-ighthe; mar a ccoinneóchar iad fá dháoirse, agus fá leathtröm ceithre chéud bliadhan.

7 Achd do dhéuna misi breitheamhns ar an gcineadh aga mbiaidh siad fá dháoirse, do ráidh Día: agus ná dhíagh sin rachaidh siad amach, agus do dhéunuid seirbhís dhamhsa sa nionadsa.

8 Tug sé dhó mar an gcéadna connradh an timchillghearradh: agus is mar sin do ghin Abraham Isaac, agus do thimchill-ghearr sé é an tochdmhádh lá; agus do ghein Isaac Iáacob; agus Iáacob an dá phátriarc dhéug.

9 ¶ Agus ar ngabháil thnúidh, do na patriaí uile, do reacadar Ióseph don Eígypt: agus do bhí Día maille ris,

10 Agus do réidhigh sé é ó nuile thrioblóid, agus tug sé grása agus eagna dhó a bhfiadhnuise Phárao rí na Héigipte; noch do rinne úachdarán de ar a Néígypt agus ar a thigh féin uile.

11 Agus tainig gorta go tir na Héigipte agus Cháanaan uile, agus ambur mhor: ionnuis nách bhlúaradar ar naithreacha beatha.

12 Agus ar na chlós do Iáacob go raibh arbhar sa Néígypt, do chuir sé ar naithreacha ar túis innte.

13 Agus an dara húair daithneadar a dhearbhraithreacha Ióseph; agus do foilli-sheadh do Phárao cineadh Ióseph.

14 Agus do chuir Ióseph, fios air Iáacob a athair, agus ar a luchd gáoil uile, cùig annanna déag agus trí fachid.

15 Agus do chuaidh Iáacob síos don

Eigipt, agus fúair sé féin, agus ar naithreacha bás,

16 Agus do hathruigheadh iad go Síchem, agus do cuireadh iad ann sa túama do cheannaidh Abraham ar a lúach airgid o chloinn Emmor Athair Sícheim.

17 ¶ Agus ar ndrud aimsire na geallamhna tug Dia Dhábraham maille ré mionnaibh, dfás an póbal go biomaduil sa Néigipt,

18 NÓ gur éirghe rí eile súas, ag nach raibh aithne air Ióseph.

19 Do mheall an fearso ar ccineadhne, agus tug sé drochdhíol air ar naithreachuibh, a crúth go dtug sé orrtha a gclann óg do theilgean amach, ionnus nách bhfasaídís.

20 Fá a namsin rugadh Mháoise, agus do bhí sé taitneamhach ag Dia, agus do hoileadh é feadh thrí míos a dtígh a athar:

21 Agus ar mbeith dhó ar na theilgean amach, do thóg inghean Pháraó ría é, agus do oil si é mar mhac dhi téin.

22 Agus do bhí Mháoise foghlomtha a nuile éagna na Néigipteach, agus do bhí sé cùmhachdach a mbríathruibh agus a gníomharthuibh.

23 Agus ar gcoimhlionadh aimsire a dhá fhichead bliadhan dó, táinic ann a chróidhe dul dfeuchain a dhearbháithreach féin chloinne Israél.

24 Agus ar bhfaicsin duine áirighe ag fulang éugcórta, do chosain sé é, agus ar mbúaladh a Néigiptaigh dhó, do rinne sé dioghaltais air son an ti ar a ndearnadh a néugcór :

25 Óir do mhéas sé go dtuigfidís a dhearbháithreacha go dtiubhradh Dia fuasgladh tré na láimhsion dóibh: gidheadh níor thuig síadsan sin.

26 Agus an lá na dhiaigh sin ar mbeith dhóibh ag comhrac do thaisbén sé é féin dóibh, agus do bhí sé déanamh siothchana eatorra, ag rádh, A dháoine, as dearbháithreacha da cheile sibh; créud fá ndéuntáoi éugcór ar a cheile?

27 Achd do chuir an té do rinne a néugcór ar a chómharsuin úadh é, ag rádh, Cia rinne úachdarán agus breithéamh dhiotsa ós ar gcionne?

28 An mian riot misi do mharbhadh, mar do mharbh tú an Téigptach a né?

29 Do theith Mháosi ann sin ris an bhfocal sin, agus do bhí sé na dheóraidh a dtalamh Mhádian, sa nionad ann a rugadh dias mac dhó.

30 Agus ar gcoimhnughadh dhá fhichead bliadhan, do taibhreadh dhó a bhfásach shléibhe Sína aingeal an Tighearna a lasair theineadh a ndos.

31 Agus ar ná fhaicsin do Mháoise, do ghabh longnadh fan táibhse é: agus ar

dteachd dó dhá bhréathnughadh, táinic gúth an Tighearna chuíge,

32 As misi Dia haithreach, Día Abraham, agus Día Isaac, agus Día lácob. Agus ar mbeith do Mháoise ar crith, níor lanh sé aire do thabhairt dó.

33 Achd a dubhaint an Tighearna ris, Sgáoil do bhróga dod chósáibh: óir is talamh náomhtha an tionad ann a bhfuil tú ad sheasamh.

34 Tug mé dom aire, go friochnamhach, ámhgar mó phóbail nóch atá sa Néigipt, agus do chualaidh mé a nónsadhach, agus do thuirrling mé dá bhfúasgait. Agus a nois tárrsa a leith, cuirfe me don Eígypt thú.

35 An Mháoise só do dhíultadar, ag rádh, Cia rinne úachdarán agus bréitheamh dhiotsa? do chur Dia é mar úachdarán agus mar fhearr sáortha a láimh a naingil, do taibhreadh dhó sa dos.

36 Tug sé so amach iad, ar ndéunamh míorbhuleadh agus comharthadh a dtalamh na Héigipte, agus ann sa muir Rúaidh, agus ann sa bhfásach dhá fhichead bliadhan.

37 ¶ A sé so an Mháosi úd, noch a dubhaint ré cloinn Israél, Tóigéubhaidh Dia buhr Dtighearna faidh súas dáoibh da bhur ndearbháithribh, mar misi; éisdidh sibh ris.

38 Sé so an té do bhí sa gcoimhthionól ar an bhfásach a bhfochair a naingil do labhair ris ar shliabh Sína, agus ré ar naithribhne: noch do ghlaec mar an gcéudna briathra na beatha chum a dtabhartha dhúinne:

39 Dá nár bháill ré ar naithribhne úmhlachd do thabhairt, achd do dhíultadar é, agus dfilleadar ann a geroidlthibh tar a nais don Eígypt,

40 Ag rádh ré Háaron, Déuna dhúinne dée do racha romhuinn: oir ní bhfuil a fhios aguinn, créud do éirighdon Mháoisese, noch do threóraidh sinn as talamh na Héigipte.

41 Agus da rinneadar láogh ann sna laethibhsin, agus do thoráileadar iodhbairt don iodhail, agus do rinneadar gáirdeachus as oibhríthibh a láimh téin.

42 Agus díll Dia, agus tug sé iad do dhéanamh seirbhise do shluagh neimhe, do reir mar atá sgríobhtha a leabhar na bhfaigheadh, A thigh Israél, nar fhoraileabhair dhamhsa beathaidh mharbha agus iodhbartha ar féadh dhá fhichead bliadhan ar an bhfásach?

43 Achd, do ghlacabhair tábernacl Mhóloch, agus réult buhr Ndía féin Remphan, fioghracha noch do rinneabhair chum a nadhra: ar a nadhbharsin áthrócha mé sibh don táobh a nunn don Bhábilóin.

44 ¶ Do bhí tábernacl na fiadhnuise ag ar naithribhne ar an bhfásach, do réir

CAIB. VIII.

Sául ag brúghadh na heagluisi, 13 do buisdeadh Siomon an draoi, 27 agus séomradóir Chandace, ré Philib.

A GUSdáontuigh Saul chum a bhásaigne. Agus déirigh sa ló sin gérleamhui mhór a naghaidh na heagluis a Niarusalém; agus do bhádar uile ar na sgaradh feadh réigion thire Iúdaighe agus na Samária, achd amháin na habsdail.

2 Agus do thóghbadar dáoine cráibh-teach Steaphán riu, agus do cháoineadar go mór é.

3 Achd do bhí Saul, ag sgríos na heagluis, ag dul a steach ann gach éintigh, agus ag tarraing amach fear agus ban, do chuireadh sé a bpriosún iad.

4 Uime sin an dream do bhí ar na sgaradh dimigheadar timcheall ag seanmóruigh na breithre.

5 Agus ar dteachd do Philib go cathair na Samária, do sheanmóir sé Criosc dhóibh.

6 Agus tugadar an póbal déantoil aire do na neithibh do labhair Philib, ag éisdeachd agus ag féuchain na gcómharthadh do rinne sé.

7 Oír do chúadar spíorada neamhghlana, amach as móran ann a rabbadar, ag éimhge do ghúth mhór: agus do slánughadh móran do luchd paireilise, agus do bhacachaibh.

8 Agus do bhi gáirdeachus mór sa gceathraighsin.

9 ¶ Agus do bhi roimhe sin sa gcathraigh, duine árighe dar bhainm Siomón, do bhí na dhraói, agus do mheall sé pobal na Samária, ag rádh, Gur dhuine mór éigin é fein:

10 Tugadar uile aire dhó, ón mbeag gus an mór, ag rádh, A sé so mórchumhachda Dé.

11 Agus tugadar a naire dhó, do bhrígh gur mheall sé iad aimsir fháda lé na dhraoidheachd.

12 Achd a nuáir do chreideadar do Philib ag seisgeulughadh na neitheann bheanús ré rioghachd Dé, agus ré hainm Iósá Criosc, do baisdeadh iad, eidir sheara agus mná.

13 Agus do chreid Siomón fein mar an gcéudna: agus ar na bhaisdeadh, do chómhnúigh sé a bhfochair Philib, Agus ar bhfaicsin dó na gcomharthadh agus na miobhuleadh móra dhá ndéunamh, do ghabh úathbhás é.

14 ¶ Agus ar gclos do na habsdalaibh do bhí a Niarusalém gur ghabh Samaria re briathar Dé, do chuireadar chuca Peadar agus Eóin:

15 Agus ar ndul síos dóibh, do ghuidh-

mar daithin, an té labhair ré Máoisí, a dhéunamh do réir na heisimplara do chunnaic sé.

45 Noch do ghlacadar ar naithrene agus tugadar leó maillé ré Hiosa go seilbh na Gcineadhach, noch do theilg Dia amach as amharc ar naithreach, go láethíb Dháibhí:

46 Noch fuaire grása a bhfiadhnuise Dé, agus do shir tabernacel dfagháil do Dhiá Iáacob.

47 Gidheadh a sé Solamh do thóg tigh dhó.

48 Achd fós ní a dteampluibh laimh-dhéanta atá an tí as Airde na chomhnuidhè; do réir mar a deir an fáidh,

49 Sé neamh mo chathaóir, agus an talamh sdól mo chos: créd é an tigh thíogéubhus sibh dhamh? a deir an Tighearna: nó créud é mionad cóimhnuighe?

50 A né nach í mó lámh do rinne na neithesi uile?

51 A dháoine cruáidhmuineulacha agus neamhthímcheallghearrtha a gcróidhe agus a gclúasáibh, atátháoi ag seasamh riamh a naghaidh an Spíorad Náomh: amhuiil do rinnéadar bhur naithreacha, as mar sin do nthíse.

52 Cia do na fáidhíbhe nar dhíbreadar bhur naithreacha? agus do mharbhadar an dream do réumhfhoillsigh teachd an Táon Firéin úd; agá rabhabhairse a nois bhur luchd bratha agus dúnmarbhthá:

53 As do ghlacabhair an reachd tré mhíniorsdrálaichd na naingeal, agus níor choimhchéudabhair é.

54 ¶ Agus ar ná gelós só dhóibhsion, do goinadh ann a gcróidhthíbhe iad, agus do bhádar ag cognamh a bhfiacal na aghaidh.

55 Achd ar mbéith do Steaphán lán don Spíorad Náomh, agus ar bhféachain dó go géar ar neamh, do chunnaic sé glór Dé, agus Iósá na sheasamh ar láimh dheis Dé,

56 Agus a dubhaint sé, Féuch, do chím neamh osguite, agus Mac an duine na sheasamh ar láimh dheis Dé.

57 Do gháireadarsan annsin do ghúth mhór, agus do stopádar a gclúasa, agus do shaitheadar déontoil airson,

58 Agus ar na theilgean amach as an geatagraidh dhóibh, do ghabhadar do chlocháibh air: agus do chuireadar na fiadhnuisighe a néuduighe síos ag cosaibh ógánadh airighe, dar bhainn Saul.

59 Agus do ghabhadar do chlochuiibh air Steaphán, as é ag guidhe, agus ag rádh, A Thighearna Iósá, gáibh mo spíorad chugad.

60 Agus ar na léigean fein ar a ghlúinibh dhó, do éigh sé do ghúth mhór, A Thighearna, na cuir an peacadhsa na leith. Agus ar na rádh so dhó do chodail sé.

eadar ar a son, do chum go ngéubhaidis
chuca an Spiorad Náomh :

16 (Óir níor thuirrling sé fós ar éinneach
aca : áchd amháin do báisdeadh iad a
nainm an Tighearna Iosa.)

17 An sin do chuireadar lámha orrtha,
agus do ghabhdar an Spiorad Naomh
chuca.

18 ¶ Agus ar na fhaicsin do Shíomón
go raibh an Spiorad Náomh ar na thabhairt
tré lámuibh na nabsdal do chur ortha,
do thaig sé airgead dóibh.

19 Ag rádh, Tabhraidh dhamhsa mar
an gcéudna na cumhachdasa, go bhfuighe
gach neach ar a gcuirfe mé lámha, an
Spiorad Náomh.

20 Achd a dubhaint Peadar ris, Go
dteighe do chuid árigid a migha maille
riot féin, do bhrigh go measann tú go
bhfsaghtar tiodhlaicadh Dé ar airgead.

21 Ní bhfuil cuíd ná cumann agad ann
sa miniosdrálaichd : óir ní bhfuil do
chroidhe díreach a bbhfiadhnuise Dé.

22 Uime sin déuna aithrighe ar son a
nuilcse, agus íarr ar Dhía, más éidir
smuáineadh do chroidhe do mhaitheamh
dhuit.

23 Óir do chím go bhfuil tú a ndomlus an
tsearbhuis, agus a ndaingean na héugcórá.

24 Agus ar bhfreagra do Shíomón, a
dubhaint sé, Guidhighse an Tighearna ar
mo shon, gan ní ar bith do na neitibhse a
dubhrabair do theagmhail damh.

25 Uime sin, ar ndéunamh fiadhnuise
dhóibhsion, agus ar labhairt bhreithre Dé,
dfileadar go Hiarusalém, agus do shean-
móraigheadar an soisgéal a mórán do
bhaitibh na Samáritanach.

26 ¶ Agus do labhair aingeal an Tighearna
ré Philib, ag rádh, Eírghe, agus
imthigh don taobh ó dheas, an tslighe síos
ó Ierusalém go Gásá, noch atá na fhasach.

27 Agus ar néirghe dhósan dimthigh sé
roimhe : Agus, féuch, cailltéanach áiríthe
ó Etiopia, duine cùmhachdach ré Candáce
bainrioghan na Heitiopia, noch do bhí ós
cinn a hionnmhusa uile, táinic sé go
Hiarusalém dadlradh Dé,

28 Agus dfill sé tar a ais, agus ag
suidhe dhó ann a charbad, do léigh sé
Esaías fáidh.

29 Agus a dubhaint an Spiorad ré Philib,
Druid a bhfogus, agus cuir thú féin a naice
an charbaid úd.

30 Agus do rith Philib, agus do chúala-
aidh sé é ag léughadh a níráidh Esaías,
agus a dubhaint sé, An dtuigeann tú na
neithe léigheas tú ?

31 Agus a dubhaint seision, Cionnus is
éidir leam, muna raibh éolaighe éigin
agam ? Agus diarr sé ar Philib teachd u
nsios, agus suidhe na fhochair.

32 Agus a sé so an mball don sgríobtúir
do léigh sé, Mar chóiridh do rugadh chum
báis é; agus amhail uáin na thoched a
bhfiadhnuise a *nfir* lomartha, is mar sin
nár osgail sé a bhéul :

33 Ann a úmhlachd do hárdúigheadh a
bhreithéamhnus : Agus cia fhoillséochus
a gheinealach ? óir tóghar a bheatha don
talambh.

34 Agus ag freagra air Philib, a dubhaint
an cailltéanach, larruim dathchuinge ort,
Cia ré a nabair an fáidh so ? an leis féin,
nó lé neach eigin eile ?

35 Ann sin ar nosgladh a bhéil do
Philib, agus ag tosúghadh ón sgríobtúrsa,
do sheanmóir se Iosa dhó.

36 Agus ar mbeith dhóibh ag imtheachd
sa tslighe, tangadar chum uisce áiríthe :
agus a dubhaint an cailltéanach, Féuch, an
tuisge ; créud thoirmisgeas mise bhaisd-
eadh ?

37 Agus a dubhaint Philib, Má chreid-
eann tú go biomlán ó chroidhe, is éidir
leachd. Ar bhfreagra dhósan ann sin a
dubhaint sé, Creidim gur ab e Iosa Críos
Mac Dé.

38 Daithin sé an carbad ann sin do
chongmháil na chomhnuighe : agús do
chúadar aráon síos sa nuaigse, Philib
agus an cailltéanach a naóineachd ; agus
do bhaisd sé é.

39 Agus ar dteachd a nsios as a nuaigse
dhóibh, díuadaigh Spiorad an Tighearna
Philib leis, agus ó sin amach ní fhacaidh
an cailltéanach é : agus dimthigh sé roimhe
a ngáirdeachus.

40 Achd frith Philib a Nasótus : agus
ag dul tríd an dtír dhó do rinne sé *an*
soisgéal do sheanmóruaghadh do na huile
chaithreachaibh, go teachd dhó go Seasárea.

CAIB. IX.

*Iompódh Sháuil chum creideamh, 36 agus
Tabitha ar na tóghail ón bhás.*

A GUS ar mbeith do Shaul, fós ag
séideadh bagair agus marbhtha a
naghaidh dheisciobal an Tighearna, do
chúaidh sé chum a nárdshagairt.

2 Agus diarr sé leitreacha air go Da-
mascus chum na sínagóg, ionnus dá bhfag-
adh sé éinneach, díor nó mháaoi don
tslighese, go dtiúbhradh sé *ris* iad go Hia-
rusalém ceangailte.

3 Agus ag imtheachd do, tháinic sé a
bhfogus do Dhamascus : agus go hobann
do dheallruidh soillse neimhe mar thein-
teach na thuincheall :

4 Agus ar dtuitim dhó chum na talmhan,
do chúalaidh sé gúth ag rádh ris, A Shaúil,
a Shaúil, créud fá a bhfuil tú ag gérlean-
muin orum ?

5 Agus a dubhaint seision, Cia thu féin,

a Thighearna? Agus a dubhaint an Tighearna, As mé Iosa ar a bhfuil tusa ag gérleanmhui : is cruáidh dhuit bheith ag gabhláid dod shláibh a naghaidh na ndeilg.

6 Agus ar mbeith do Shául ar crith agus lán dúathbhas a dubhaint sé, A Thighearna, créud is áil leachd do dhéunamh dhamh?

Agus a dubhaint an Tighearna ris, Eiridh, agus imthigh a sdeach don chathruigh, agus foillsóchar dhuit créud is cóir dhuit a dhéunamh.

7 Mar an gcéadna an dream do shiúbhail má ráon ré Sául do sheasadar go buáidheartha, ag éisdeachd ris an ngúth, achd gan amharc ar éinneach aca.

8 Agus do éiridh Sául don talamh; agus ar nosgladh a shúl dó, ní fhacaidh sé éinneach: agus ag breithdhóibhsionar láimh air, do thréoraidheadar go Damáscus é.

9 Agus do bhí sé trí laethé gan amharc ar bithaige, agus níor íth agus níor i bhféinni.

10 ¶ Agus do bhí deisciobal árigé a Ndamáscus, dar bhainn Ananías; ré a ndubhaint an Tighearna a dtáibhse, A Ananías. Agus a dubhaint seision, Féuch, atáin ann so, a Thighearna.

11 Agus a dubhaint an Tighearna ris, Eiridh, agus imthigh don tsráid ré ráidh-tear Direach, agus iarr a dtígh Iúdaí, an té dar ab ainm Sául ó Tharsus : óir, féuch, atá sé ag dhéunamh urnuighe.

12 (Agus do chonnairec sé a dtáibhse fear dar bhainn Ananías ag teachd a steach, agus ag cur a láimh air, ionnus go nglactadh sé a radhairc.)

13 Achd do fhreagair Ananías, A Thighearna, do chúalaidh me ó mhórán ar an bhfeir so, a mhéud dolcaibh do rinne sé dod náomhaibhse a Niarusalém :

14 Agus atá cúnchachda aige ann so ó na hárdsagartaibh na huile dháoiné chean-gaileadhainm.

15 Achd a dubhaint an Tighearna ris, Imthigh romhad : óir atá sé na shoightheach tóightha agamsa, chum manna diomchar a bhfiadhuise na Gcineadhach, agus na ríghtheadh, agus chloinne Israél:

16 Óir foillsóchaídh misi dhó créud é méud na neitheann is éigin dó fhuilang ar son manmasa.

17 Dimthigh Ananías ann sin, agus do chúalaidh sé a steach don tighsin; agus ar geur a lámh airsíon a dubhaint sé, A Shaúil a dhearbhíráthair, an Tighearna, Iósá, do taibhreadh dhuit sa tslighe iona dtáinic tú, do chuir sé misi, chum aisig do radhairc dsagháil duit, agus do bheith líonta don Spiorad Náomh.

18 Agus ar an mball do thuiteadar ó na shúilibh mar do bheith sgamail : agus fuaír sé a radhairc gan fhuireach, agus ar néirghe dho, ghabh sé baisdeadh.

19 Agus do chaith bíadh, agus do neartuigheadh é. Agus do bhí Sául láethe airighe a bhfochair na ndeisciobal do bhí a Ndamáscus.

20 Agus ar an mball do sheanmóir sé Críosd ann sna sinagógaibh, gur bhé so Mac Dé.

21 Agus do ghabh úathbhás na huile dháoiné do chúalaidh é, agus a dubhradar, A né nach é so an té úd do sgrios a Niarusalem an dream do ghuindhan tainmse, agus is chuige tháinic sé ann so, da mbreithris ceangailte chum na nárdsgart?

22 Achd is móide do neartuigheadh Sául, agus do chlaoí sé na Iúdaighe do áitriugh a Ndamascus, ag deimhniughadh gur bé so Críosd.

23 ¶ Agus ar ndul moráin do láethibh thárrsa, do rinneadar na Iúdaighe do chomh-airle a bhfochair a chéile eisíon do mharbh-adh :

24 Achd do aithin Saul a ccealg. Gidheadh do bhí coimhéud acasan ar na gataidhíbh do ló agus doidhche, chum eisíon do mharbhadh.

25 Uime sin ar na ghabháil chuca do na deisciobluibh sa noidhche, do chuireadar amach tré san mballa é dá léigean síos a gclíabh.

26 ¶ Agus ar dteachd do Shául go Hiarusalém, do chuir sé roimhe ceangal ris na deisciobluibh : achd do bhí faitcheas oruile roimhe, agus níor chreideadar dhó gur dheisciobal é.

27 Achd ar na ghabháil chuige do Bharnabás, rug sé gus na habsdalaibh é, agus dfoillsligh sé dhóibh cionnus do chomh-airc sé an Tighearna sa tslighe, agus gur labhair sé ris, agus cionnus do labhair sé go dána a Ndamascus a nainm Iósá.

28 Agus do bhí sé na gcaidreadh súd ag teachd a steach agus ag dul amach a Niarusalém.

29 Agus do labhair sé go dána a nainm an Tighearna Iósá, agus do bhíodh sé ag diosboireachd a naghaidh na Ngréugach : agus do ghabhadarsan do láimh eisíon do mharbhadh.

30 Achd ar bhfagháil fheasa do ná dearbhairtheachaibh, do thréoraidheadar é go Seasará, agus do chuireadar as sin go Tarsus é.

31 Uime sin fuaír an eagluis ar feadh thire Iúdaighe agus na Galilé agus na Samária síothchain ; ar mbeith dhóibh ar na dtoghbáil síuas su gcreideamh : agus ag siúbháil a neaglá Dé, agus do bhádar ar na lionadh do chomhfhurtachd an Spiorad Náomh.

32 ¶ Agus tárla, ag ghabháil do Pheadar tríothadh uile, go dtáinic sé chum na náomh do áitriugh a Liddá.

33 Agus fuair sé ann sin duine áirighe dbar bhainnm Enéas, do bhí a bpairilis, agus nar éirigh as a leabaidh feadh ocht mbliadhán.

34 Agus a dubhpáirt Peadar ris, A Enéas, do ní Iosa Criod slán thú : eirigh, agus tóg do leabaidh. Agus ris sin fín déirigh seision.

35 Agus do chunncadar an mbéid do áirigh a Liddá agus a Sáron é, noch do shill chum an Tighearna.

36 ¶ Agus do bhí baindeisciobal áirighe a Nioppá dar bainm Tabita, (ré a ráitear ar na eidirmhíniughadh Dorcás:) do bhí an bheansa lán do dheaghoibríb agus do dheirce do niodh si.

37 Agus tárla an sna láethibh sin, go raibh sí tinn, agus go bhfuair sí bás : agus ar na hionnladh dhoibh, do chuireadar a séomra úachdarach í.

38 Agus ar mbeith do Liddá a bhfogus do Ioppá, ar bhíagháil sgéul do na deisciobluibh go raibh Peadar ann sin, do chuireadar dis fear chuige, dá iarraidh air, gan muill do dhéanamh ré teachd chuca.

39 Ann sin ar néirghe do Pheadar tháinig sé riu. Agus ar dteachd dhó, rugadar súas don tséomra úachdarach é : agus do sheasadar na baintreabhacha uile na aice ag cáoi, agus ag taibéanadh na gcoitadh agus na gcúlaidheach do rinne Dorcás, an feadh do bhí sí na bhfochair.

40 Agus ar geur amach gach a ráibh a súligh, ar na ligean féin ar a ghlúinibh do Pheadar, do rinne sé urnaighe ; agus ar bhfilleadh chum an chuirp a dubhaint sé, Eirigh, a Thabita. Agus dosgail sisi a súile, agus ar bhfaicim Pheadair dhi, déirigh sí na suidhe.

41 Tug sé a lámh dhí an tan sin, agus do thóg sé na seasamh í, agus ar ngairm na náomh agus na mbaintreabhach dhó, daisigh sé ise béo.

42 Agus do foillsigheadh so feadh Ioppá uile ; agus do chreideadar mórán sa Tighearna.

43 Agus tárla, gur chómhnuigh Peadar mórán do laethibh a Nioppá a bhfochair Shímoin áirighe fear leasaighe leathair.

CAIB. X.

Cornelius caiptín diagha do na Cin-eudhachaibh, ar nu bhaisdeadh le Peadar.

A GUS do bhí duine áirighe a Séasárea, dar bhainnm Cornelius, caiptín an bhanna dhá ngóirtbear an buna Éadáileach,

2 Duine riaghalta, ar a raibh eagla Dé, maille ré na thighe uile, noch do bheireadh ionad déirce don phobal, agus do bhíodh ag guidh Dé do ghnáth.

3 Do chonnairec sé go soillíeir a dtáibhse a dtincheall a náomhadh huair don lo aingeal Dé ag teachd a steach chuige, agus ag rádh ris, A Chornélíus.

4 Agus ag féuchain dósan air go gér, agus ag galbháil eagla, a dubhaint sé, Cred é sin, a Thighearna? Agus a dubhaint seision ris, Do chuaidh húrnaithe agus do dhéirce súas a gcoimhne a bhfiadhuise Dé.

5 Agus a nois cuir dáoine go Ioppá, agus cuir fios ar Shiomón, dar ab comhainm Peadar :

6 Atá sé ar áoidheachd a bhfochair Shiomón áirighe fear leasaighe leathair, aga bhfuil a thigh láimh ris an bhfairge : foillseochaidh sé dbuit créud is cón dhuit a dhéanamh.

7 Agus ar nimtheachd don aingeal do labhair le Cornélíus, do ghoir sé chuige dis dá mhuinntir, agus saighdiúir diagha don druim do bhí na fhochair;

8 Agus ar bhfoillsinghádh a niomláin dóibh, do chuir sé iad go Hioppá.

9 ¶ Agus ar ná mbarach, ag síubhal dóibhsean, agus ag druid ris an geathraigh, do chuaidh Peadar súas ar an dtigh do dhéanamh úrnaighe dtimcheall an seasáadh huair.

10 Agus tárla gur ghabh ocarus rombór é, agus ba mían ris biadh chaithearm : agus an feadh do bhádarsan ag ulmhúghadh neithe, do chuaidh seision a néull,

11 Agus do chonnairec sé neamh osgailte, agus soightheach áirighe ag teachd a usúas chuige, amhail bhráithlin mhór agus a cheithre beanna ceangailte, noch do léigeadh síos ar an dtalamh :

12 Ann a raibh gach uile ghné bheathaidh cheathairchosaidh na talman, agus bheathaidh allta, agus phiasd shnámlhus an talamh, agus éunlaith a naiéir.

13 Agus tháinig gúth chuige, Eirigh, a Phéadair ; marbh, agus ith.

14 Achd a dubhaint Peadar, Ní headh, a Thighearna ; óir níor ith mé ríamh éinni coitcheann nó neamhghlan.

15 Agus a dubhaint an gúth ris a ris an dara huair, Ná neithe ghlan Día, ná habairse neamhghlan iad.

16 Agus do rinneadh so fó thír : agus a ris do tógbadh an soitheach súas air neamh.

17 ¶ Agus ar mbeith do Pheadar ag déanamh ámharuis ann féin créud í an taibhsise do chunnairec sé, Féuch, na teachdairighe do cuireadh ó Chornélíus ag iarraidh thighe Shiomón, agus do sheasadar ag an dorus,

18 Agus do ghoíreadar, agus dísfraugh-eadar an raibh Siomón dar chómhaimm Peadar ann sin.

19 Agus ar mbeith do Pheadar ag smuáineadh ar an dtáibhse, a dubhaint an Spiorad ris, Féuch, atá tríur fear dod farraidh.

20 Uime sin éiridh, téigh síos, agus imthigh ríu, gan amharus ar bith do bheith ort : óir is misi do chuir uaiméad.

21 Ar ndul síos do Pheadar an tan sin chum na bhfear do cuireadh chuige ó Chornélius; a dubhaint sé, Féuchadh, is misi an té atá sibhse farraidh : créud é an tadhbhar fá dtangabhair?

22 Agus a dubhradarasan, Cornélius an caitpín, duine comhthrom, air a bhsuil eagla Dé, agus fear deaghtheasda ag an gineadh Iúdaighe uile, fuair sé fógra ó Dhía tré aingeal náomhtha fios do chur ortsá dá thigh féin, agus éisdeachd ré briathra úaitse.

23 An sin do ghoir sé a steach iad, agus tug sé áoidheachd d'óibh. Agus ar na mháraich do imthigh Peadar ríu, agus dimthigh dream árighe do na dearbhraithreachaibh do bhí a Nioppá ma ráon ris.

24 Agus an lá na dhiáigh sin do chuádar a steach go Séasaréa. Agus do bhí Cornélius ag fuireach ríu, ar ngairm a gháoil agus a charad ndiongmhala a gceann a chéile dhó.

25 ¶ Agus tárla ré dteachd Pheadair a sdeach, go dtáinic Cornélius do theagmháil dó, agus do onóraigh sé é, dhá léigean féin síos agá chosaibh.

26 Achd do thóg Peadar súas é, ag rádh, Eiridh ; óir as duine misi féin.

27 Agus ar mbeith dhó ag comhrádh ris, do chuáidh sé a steach, agus fuair sé móran ar gcuimniughadh a gceann a chéile.

28 Agus a dubhaint sé ríu, Atá a fhios agaibhse nách dlighteach do Iúdaighe é féin do cheangal deachdrannach, nó teachd dá ghoire ; gidheadh do fhoillsigh Dia dhamhsa gan duine coitcheann nó neamhghlan do ghairm do neach ar bith.

29 Ar a nadhbharsin tháinig mé gan diúltadh, a nuáir do cuireadh fios oram : uime sin fiafrughim créud é an tádhbhar far chuireabhair fios oram ?

30 A dubhaint Cornélius an tan sin, Ré ceithre lá gus a nuáirse do bhí mé ag déunamh troisge ; agus sa náomhadh huáir do bhí mé ag déunamh urnaighe ann mo thigh féin, agus, féuch, do sheas neach am fhíadhnuse a néudach dhealruightheach,

31 Agus a dubhaint sé, A Chornélius, do héisdeadh húrnaighe, agus do coimhingheadh do dhéirc a bhíadhnuse Dé.

32 Uime sin cuir fios go Hioppá, agus goirchugad Siomón, dar combainim Peadar ; atá se ar áoidheachd a dtígh Shíomóin fhir leasaighthe leathair láimh ris an bhfaírge :

agus an tan thiucfas sé, laibhéórigh sé riotsa.

33 Ar a nadhbharsa a nuáir sin fén do chuir me fios ortsá ; agus as maith do rinne tú theachd. Uime sin a nois atá-muid uile a bhíadhnuse Dé, chum eisdeachda gacha uile neithe do haithinéadach dhíotsa ó Dhía.

34 ¶ Agus ar nosgladh a bhéil do Pheadar a dubhaint sé, Do gheibhim go firmeach nach bhféachann Dia do phearsannaibh seach a chéile :

35 Achd ann gach uile chineadh, gabhuidh sé ris an tí, air ambí a eagla agus do ní ceart.

36 An bhríathar noch do fhoillsigh sé do chloinn Israél, ag soisgéulughadh siothchána tré Iósá Criosc : noch atá na Thigh-earnaibh ó cionn na nuile :

37 Atá a fhios agaibhse, créud do rinneadh feadh thíre Iúdaidhe uile, ag tosughadh ón Ngalilé, tar éis an bhaistidh noch do sheanmóraidh Eóin ;

38 Cionnus do ung Dia Iósá Nasárrgha ris an Spiorad Náomh agus lé cumhachdaibh : noch do chuáidh timcheall ag déunamh maitheasa, agus ag slánughadh gach a raibh fá leathtrum tré chumhachdaibh an diabhal ; óir do bhí Dia maille ris.

39 Agus atámaídne dfiadhnuise ar na huile neithe do rinne sé a ttír Iúdaighe, agus a Niarusalém ; noch do mharbhadar dhá chrochadh a gcroich :

40 Do thog Dia é so súas an treas lá, agus dfoillsigh sé é ;

41 Ní don phobál uile achd do na fiadhnuisibh do thogh Dia roimh láimh, eadhon dúnne, noch do ith agus do ibh na fhochair tar éis a éiseirghe ó mharbhaibh.

42 Agus tug áithne dhúinne seanmóir a dhéunamh don phobal, agus fiadhnuise do déunamh gur ab eision do hórdúigheadh ó Dhía na bhreitheamh ar bhéodhaibh agus ar mharbhaibh.

43 Do níl na fáidhe uile fiadhnuise dhó so, go bhfaghann gach áon chreideas ann matheamhusn an bpeacadh tré na aimm.

44 ¶ Ar mbeith fós do Pheadar ag labhaint na mbríatharsa, do thuirrling an Spiorad Náomh ar gach áon da ccúialadh an bhríathar.

45 Agus na creidmhighe don timcheall-ghearradh tháinig ré Peadar, do ghabh uathbhás iad, do bhrígh gur dórteadh fós ar na Cineadhachaibh tioldhlacadh an Spiorad Náomh.

46 Oir do chúaadar iadsan ag labhaint lé teanghaibh, agus ag adhmholadh Dé. Do fhreagair Peadar an tan sin,

47 An féidir do neach ar bith uisce do thoirmeasg, do chum nach báisdi iad só,

Peadar ar na chur chum na Gcineadhach.
noch do ghabh an Spiorad Náomh chomh-maithí rinne?

48 Agus do aithin sé dhíobh baisdeadh ghabhail chuca a nainm an Tighearna. Do iarradar airsion an tan sin fanmhuiu na bhfochair láethé airigthe.

CAIB. XI.

*Peadar ag seasmhadh cíús na Ccineadhach,
28 do thairrgir Agabus ioma ghorta ré
teachd.*

A GUS do chúaladar na habsdail agus na dearbháithreacha do bhí a ttír Iúdaighe, gur ghabhadar na Cineadhacha mar an gcéudána briathar Dé chuca.

2 Agus ar ndul do Pheadar súas go Híarusalém, an drung do bhí don timcheallghearradh do bhádar ag connspóid ris,

3 Ág rádh, Do chuáidh tú a sdeach gus an muinnitir ar nách ráibh an timcheallghearradh, agus do chaith tú bíadh mar-aon riu.

4 Agus ar dtionnsgnamh do Pheadar, dfoilligh sé án tiomlán a nordúghadh dhóibh, ag rádh,

5 Do bhi mé a gceathair Ioppá ag déunamh úrnaíge: agus do chonnaírc mé an táidhbhsesti a néull, Soitheach áirighe ag teachd a núsas, amháil bhraitlin mhoir, do ligeadh a núsas ó neamh ar a cheithre bheannaibh; agus táinic sé chugam:

6 Ar bhféachain damh go géar air, tug mé dom aire, agus do chonnaírc mé beathaidh cheathairchosach na talmhan, agus beathaidh allta, agus na píasda, shnáamus an talamh, agus éunlaith a naiéir.

7 Agus do chúalaídh mé gúth ag rádh riom, Eiridh, a Pheadáir; marbh agus ith.

8 Achd a dubhaint misi, Ní headh, a Thigbearna: óir ní dbeachaidh éain ni coitchean nó neamhghlan am bhéul a steach a riámh.

9 Agus do fhreagair an gúth mé an dara huáir ó neamh, Na neithe do rinne Dia glan, ná déunsa neamhghlan iad.

10 Agus do rinneadh so fo thrí: agus a ris do tógadh súas iad go huilidhe air neamh.

11 Agus, féuch, tangadar tríur fear an tan sin don tigh ann a raibh mé, do cuireadh 6 Shéasáréa chugam.

12 Agus a dubhaint an Spiorad ríom dul riú, gan amharus ar bith do bheith oram. Agus tangadar na sé dearbháithreachas maráon riom, agus do chúamar a steach go tigh a nfir sin:

13 Agus do fhoilligh sé dhúinn cionnus do chonnaírc sé aingeal ann a thigh, na sheasamh agus ag rádh ris, Cuir fir go Ioppa, agus cuir fios ar Shiomón, dar ab comhaimm Peadar;

14 Noch láibhéorus briathra riót, ré a slaineóchar thú fén agus do thigh uile.

CAIB. XI. Do bhir Barnabas Saul ris.

15 Agus an tan do thionnsgain mé labhairt, do thuirrling an Spiorad Náomh órtha súd, amhail mar do thuirrling sé óirine ar túis.

16 Do chúimhnigh misi an tan sin ar lhréithir an Tighearna, mar a dubhaint sé, Do bhaisd Eóin lé huisge; achd báis-fighthearsibh ris an Spiorad Náomh..

17 Uime sin má thug Dia dhóibhsion an tiodhlacadh céudna thug sé dhúinne, an tan do chreideamar sa Ttighearna Iósá Críosd; cia hé misi, do fhéudsadh toir-measg do chur ar Dhía?

18 Agus ar gclós na neitheannsa dhóibhsion, do thocheddar, agus tugadar glór do Dhía, ag rádh, Uime sin thug Dia aithrighe do na Cineadhachaibh fós chum beatha.

19 ¶ Tuilleadh eile an dream do bhí ar na sgaradh trés an mbuáidhirt do éiridh ar son Steapháin do shiubhladar go Phenicia, agus go Cíprus, agus go Hantíochía, gan an bhríathar do labhairt ré hínneach achd ris na Iúdaighibh amháin.

20 Agus do bhádar cuid dhíobh 6 Chiprus agus ó Chiréne, noch ar ndul a steach dhóibh go Hantíochia, do labhair ris na Gréugachaibh, agus do shéanmóir an Tighearna Iósá.

21 Agus do bhí lámh an Tighearna maille riu: agus do chreid úibhir mhór, agus dfileadar chum an Tighearna.

22 ¶ Agus táinic na sgéulasa go clúas-aibh na heaglaise do bhí a Niarusalém: agus do chuireadar Barnabas úatha, go Hantíochia.

23 Agus ar dteachd dhó, agus ar bhfaic-sin ghrása Dé, do ghabh gáirdeachus é, agus do theaguisg sé iad uile, fá anmhuiun a bhfochair an Tighearna ré rún croidhe.

24 Oír do bhí sé na dhuine mhaith, agus lán don Spiorad Náomh agus do chreideamh: agus do cuireadh ris an Dtinghearna buidhean mhór.

25 Do imthigh Barnabas an tan sin go Tarsus, diarraídh Sháuil:

26 Agus ar na fhaghail do, rug sé ris é go Hantíochia. Agus tárlá, go rabhadar ag gnáthughadh a cheile feadh bliadhna sa neagluis, agus gur teaguisgeadh leo iomad do dhaoinibh, ionnus gur ab a Nantíochia do goireadh ar tus Críosduighthe do na deiscioblaibh.

27 ¶ Agus ann sna láethibh sin tangadar faidhe ó Iérusalém go Hantíochia.

28 Agus ar néirghe súas do neach aca dar bhainm Agabus, dfoilligh sé trés an spiorad go mbiadh gorta mhór feadh na talmhan uile: noch thárla mar an gcéudána a láethibh Chláudius Séasar.

29 Ann sin do chuir gach áon do na deiscioblaibh roimhe, congnamh do chur

do réir a acfumine, chum na ndearbhraítheach dáitriugh a ttír Iúdaighe :

30 Agus do rinneadar sin, agus do chuireadar é chum na sinsear tré láimh Bharnabais, agus Sháuil.

CAIB. XII.

Foiréigniughadh, 21 úabhar, 23 agus bás ghraineamhla Iorúaith, dar cómhainn Agrippa.

A GUS fá namhsin do shín Iorúaidh an rígh láhma do dhéanamh uilc do dhruing aírighe don neagluis.

2 Agus do mharbh sé Séumas, dearbháthair Eóin, lé clodheamh.

3 Agus ar bhfaicsin dógur thaitin sin ris na Iúdaighibh, do chuir sé roimhe Peadar do ghabháil mar an gcéudna. Achd do bliádar láethe a naraín gan laibhín ann.

4 Agus ar na ghabháil dó, do chuir sé a bpriosún é, ar na thabhairt dá choimhéalud do cheithre choírightibh do shaighdiúiribh; ar mbeith fomnmhar dhó ar a thabhairt amach chum an phobail a ndiáigh ná Cás.

5 Uime sin do coimhcéudadh Peadar a bpriosún : agus do rinne a neagluis úrnaighe go dúthrachdach chum Dé ar a shon.

6 Agus ar mbeith Dioruáidh ar tí a thabhairt amach, sa noidhche sin féin do chodail Peadar eidir dhís saighdiúir, ar na cheangal ré dhá shlábháradh : agus do bhádar an luchd coimhéuda ag coimhéalud an phriosún ag an dorus.

7 Agus féuch, do sheas aingeal an Tighearna a lathair, agus do dhealruidh solus sa tigh : agus ar mbúaladh Pheadar ann a tháobh, do thog sé súas é, ag rádh, Eirídh go luath. Agus do thuiteadar na slabhraide dhá láimhbaibh.

8 Agus a dubháirt an taingeal ris, Cuir do chrios thort, agus ceangail ort do bhróga. Agus do rinne sé mar sin. Agus a dubháirt sé ris, Cuir do bhrat iomad, agus lean misi.

9 Agus ar nimtheachd amach do Pheadar, do lean sé é, agus ní raibh a fhios aige gur bhíor a ní do rinneadh trés a naingeal ; achd do shaóil sé gur taidhbhse do chunnairec sé.

10 Agus ar nimtheachd dóibh tré san gceád *fhaire* agus tré san dara faire, tangadar chum an ghéata iarainn, thréoraighais chum na caithreach ; noch do osgail dhóibh úadh féin : agus ar ndul amach dhóibh, do shiubhladar thríid aon sráid amháin ; agus ar an mball do imthigh an taingeal úadh.

11 Agus ar dteachd do Pheadar chuige féin, a dubháirt sé, A nois atá a fhios agum go dearbháth, gur chuir an Tighearna a aingeal úadh, agus gur sháor sé

mé ó laimh Iorúaidh, agus ó uile choimhéud an phobail Iúdaighe.

12 Agus ar mbreathnughadh *an neithese* dhó, tháinic sé go tigh Mhuire mathair Eóin, dar combainn Marcus ; áit a rabhadar móráin cruinn a bhfochair a chéile, agus ag dénumán úrnaighe.

13 Agus ar mbúaladh dhórais an phóirse do Pheadar, tháinic cailín chuige dár bhainm Rhóda, déisdeachd *ris*.

14 Agus ar naithne ghotha Pheadair dhi, tré gháirdeachus níor osgail sí an dorus, achd ag rioth dhi a steach, dinnis sí go raibh Peadar na sheasamh sa phóirse.

15 Achd a dubhradarsan ría, Atá tú ar míchéál. Gidheadh do bhí sisi ag dearbhúghadh go raibh sé amhluidh. Achd a dubhradarsan, A sé a aingeal atá ann.

16 Agus do lean Peadar dá bheith ag búaladh *an doráis* : agus ar nosgladh dhóibhsion, do chunncadar é, agus do ghabh úathbhás íad.

17 Agus ar sméideadh a láimhe dhósan ortha, chum bheith na dtochd, dfoillsigh sé dhóibh cionnus tug an Tighearna amach é as an bpriosún. Agus a dubháirt sé, Innisigh na neitheise do Shéumas, agus do na dearbháraitheachaibh. Agus ar nimtheachd as sin dó, do chuáidh sé go háit eile.

18 Agus ar néirghe don lá, déiridh buáidhirt nar bheag a measg na saighdiúir, a dtimcheall créd thárla do Pheadar.

19 Agus ar ná iarraidh Dioruáidh, agus nach bhfuáir, ar cceasdugadh an luchd coimhéuda dhó, dáithin sé a mbreith amach chum pionúis. Agus ar ndul síos dó ó thír Iúdaighe go Séasáréa, do chomhnaigh sé *ann sinn*.

20 ¶ Do bhí Iorúaidh an tan sin ro dhiomghach do luchd Thíruis agus Shídoim : achd tangádarsan dáontoil chuige, agus, ar dtabháirt Blastuis *eadhon* séomradóir an rí ar a dtóil, diarradar siocháin ; do bhrígh go raibh a ttír dhá cothughadh tré *thír* an rí.

21 Agus lá ordúighe airighe ar mbeith Dioruáidh, ar na éudughadh a néudach rioga, agus na shuídhe sa gcaitháoir *bhreitheamhnais*, do rinne sé óraíd dhóibh.

22 Agus do gháireadar an pobal, Gúth Dé so, agus ní *gúth* duine.

23 Agus a nuáirsin féin do bhúail aingeal an Tighearna é, do bhrígh nach ttug sé glóir do Dhí : agus ar na ithe do phiasdaibh, do chuáidh a spiorad as.

24 ¶ Agus do fhás briathar Dé agus do méudaigeadh í.

25 ¶ Agus do fhill Barnabas agus Saul ó Ierusalem, ar gcoimhlíonadh a minios-dralachda, ar mbreith fós Eóin riu, dar comhainm Marcus.

CAIB. XIII.

Pól agus Barnabas ar na cur ar leith chum oibre an tsoisgeil, 8 agus Elimas an dráoi (ag cur na naghaidh) ar na dheanamh dall.

AGÚS do bhadar a neagluis na Hantiochia faidhe áirighe agus luchd teaguis; mar atá Barnabas agus Siméon da ngoirthí Niger, agus Lúcius ó Chiréne, agus Manahen, comhalta Ioruáidh an tetrarcha, agus Saul.

2 Agus ar mbeith dhóibh ag ministrálachd don Tighearna, agus deanamh trosga, a dubhaint an Spiorad Náomh, Cuiridh air leith dhamh Barnabas agus Sául fa chomh-air na hoibre chuinn ar ghoir mé iad.

3 An sin ar ndéunamh troisge agus urninge dhóibh, agus ar gcur lámh ortha, do léigearad uathá *iad*.

4 Uime sin ar mbeith dhóibhsion ar na gcur aonach ón Spiorad Náomh, do chúadar síos go Seléucia; agus as sin do shéoladar go Cíprus.

5 Agus ar dteachd dhóibh go Salamis, do sheannróraigheadar briathar Dé a sinagógaibh na Níudaighe: agus do bhí Eóinaca fós mar óglach.

6 ¶ Agus ar ndul dóibh thríd a noiléun go Páphus, fúaradar draoi áirighe, faidh fallsa, Iúdaighe, dár bhainn Baríesus:

7 Noch do bhí a bhfochair a núachdarán, Sergius Paulus, duine tuigseionach; Ar ngairm Bharhabais agus Shául dhó so chuige, diarr sé briathar Dé déisdeachd.

8 Achd do chuir Elimas an dráoi, (óir as mar so eidirnínighthear a ainn,) na naghaidh, ag iarraidh a núachdarán diompógh on gvereideamh.

9 Achd ar mbeith do Shául, (da ngoirthear fós Pól,) lán don Spiorad Náomh, ag féuchain air go gér.

10 A dubhaint sé. *Afhir* lán do mhealbhail agus dolc, a mhic an diabhail, agus a namhuid na huile fhíréntachda, an é nach sguirfe tú do shlichtibh diorigha an Tighearna do chur bunoscionn?

11 Agus anois, féuch, lámh an Tighearna ad aghaidh, agus biaidh tú dall, gan amharca na gréine agad feadh sealad. Agus ris sin féin do thuit céo agus dorchadus air; agus do shir sé fa gcuáirt dream éigin do threoróchadh ar láimh é.

12 Ar bhfaicsín don uachdarán, an tan sin a ní do rinneadh ainn, do chreid sé, ag déanamh iongautuis fá theagusg an Tighearna.

13 ¶ Agus ar nimtheachd do Phól agus don drung do bhí na fhocair a luing ó Pháphus, tangadar go Pérga na Pamphilia: Agus ar ndealughadh Deón ríu, díill sé go Hiarusalém.

14 Agus ar ndul dóibhsion ó Pheirge, tangadar go Hantiochia na Pisidia, agus ar ndul a steach dhóibh don tsinagóig lá na sabbóide, do shuigheadar síos.

15 Agus tar éis léigthe an reachda agus na bhfaigheadh do chuireadar uachdarán na sionagóige teachdaireachd chuca, ag rádh, A fheara agus a dhearbhráithreacha, má atá agaibh briathar ar bhí lé a dteagaisfí an pobal, labhruidh í.

16 Ar neirghe súas do Phól an tan sin, agus ar sméideadh dhó ré *na láimh*, a dubhaint sé, A fheara Israélacha, agus sibhse ar a bhfuil eagla Dé, éisdigh.

17 Do thogh Día an phobaisle Israél ar naithreacha, agus do árdaigh sé an pobal an tan do bhádar na gcomhnuighe sa Néigipt, do thréoraigh sé as sin amach iad ré láimh áird.

18 Agus a dtimcheall aimsire dhá fhichead bliadhan do fhulaing sé a mbéasa sa bhfásach.

19 Agus ar sgrios dó na seachd geineadhach a dtír Cháanaan, do roinn sé ré crannchar a bhfearrann dóibh.

20 Agus na dhíagh sin, a dtimcheall dheich mbliadhan agus dá fhichead agus cheithear géud tug sé breitheumhain dhóibh, go *teachd* Shamuel an fáidh.

21 Agus na dhíagh sin diárradar rí, agus tug Día Sául dhóibh mac Chis, fear do threibh Bheniamin, feadh dhá fhichead bliadhan.

22 Agus ar na áthrughadh súd dhó, do thóg sé súas Dáibhí na rígh dhóibh; dá ndearnaidh sé mar an gceádna fiadhnuse, ag rádh, Fuair mé Dáibhí *mac* Iesse, na dhuine do réir mo chroidhe féin, noch do dhéunaigh mo thoil uile.

23 As dá shíol so do thóg Día súas do réir na geallamhna an Slánaightheoir, Iósá Diosrael :

24 Ar mbeith Deón roimh eisíon do theachd ag seanmóruighadh bhaidsigh na haithrighe do phobal Israél uile.

25 Agus ar geóimhlíonadh a sheala Deón, a dubhaint sé, An té sháoilti, ní misi é. Achd, féuch, tig neach am dhiáigh, ag nach fiu mé iallach a bhróig do sgaóileadh.

26 A fheara agus a dhearbhráithreacha, chlann fine Abraham, agus an mhéid agaibh ar a bhfuil eagla Dé, is chugaibhse do cuireadh briathar na sláintese.

27 Óir an dream do áitrigh a Níarusaléim, agus a núachdarán, ar mbeith dhóibh gan éolus aca airsear, na air bhríathruibh na bhfaigheadh léughthar gacha sábbóid, air na dhamnúghadh san dhóibh do choimhlionadar *iad*.

28 Agus biodh nach bhfúaradar coir ar bith bháis air, diárradar ar Phílaid a bhásughadh.

29 Agus ar gcriochnughadh na nuile neitheann dóibh do bhí ar na sgríobhadh na thimcheallsan, do leagadar a núsas as an gcroich, agus do chuireadar a dtúama é.

30 Achd do thóig Día súas ó mharbh-áibh é:

31 Noch do taisbéunadh feadh mhórán do láethibh don druing do chuáidh a náoin-fheachd ris súas ón Ngalile go Hiarusalém, agus atá na bhfíadhnuisibh dhó a dtáobh an phobail.

32 Agus soisgéulamáoidne dhíbhse an gealladh do rinneadh dona haithreachaibh,

33 Gur choimhlón Día dhúinme a gclann é, ar dtóghbáil Iósá súas arís; mar atá sgríobhtha fós ann sa dara Salm, Is tusa mo Mhacsá, a niugh do ghein mé thú.

34 Agus do bhrígh gur thóig sé súas é ó mharbhaibh, agus nach bhfillfidh air ais chum trúaidhligthe, a dubhaint sé mar so, Do bhéura mé dhíbh neithe náomhtha dionghulta Dháibhí.

35 Uime sin a deir sé a nionad eile, Ní fhuiléongaidh tú do Neach Náomhtha féin dfaicín trúaidhligthe.

36 Oír go deimhín, ar ndéunamh seirbhís do Dháibhí, ann a gheinealach féin tré chomhairle Dé, do chodail sé, agus do cuireadh a bhfochair a aithreadh é, agus do chunnairc sé trúáilleadh.

37 Achd an té, do thóig Día súas, ní fhacaidh sé trúáilleadh.

38 Ar a nadhbharsin bídóth a fhios agaibh a fhír *agus* a bhráithreacha, gur trés an bhfearsó foillsíghthear dhíbh maithreachus na bpeacadh :

39 Agus go bhfuil gach áon chreideas ar na sháoradh thrídsion ó na huile neithibh, dá nár bhféidir sibhse do sháoradh a reachd Mháoise.

40 Uime sin tabhraidh bhur naire ribh, nách dteigeumhadh dháibh, a ní atá ar na rádbh ris na faidhibh ;

41 Féuchaidh, a luchd na tarcaisne, agus bídóth iongantus oraibh, agus leath-nuighidh mar cheó : óir oibrighim se obair ann bhur láethibh, obair nach creidfeadh sibh, dá bhfoillsíughéadh duine dhíbh é.

42 ¶ Agus ar nimtheachd amach as an tsionagoig do na Iúdaighibh, diarradar na Cineadhaigh dachuinge *orrha* na briathrasa labhairt ríu féin an tsabbóid na dhiáighsin.

43 Agus ar sgaóileadh don choimhthionól, do leanadar móran do na Iúdaighibh, agus do dhaóinibh riaghalta coig-chríchthe tháinig chum creidmhe Pól agus Barnabas : noch do ro, labhairt ríu, agus do chomhairligh dhíbh suireach a ngrasúibh Dé.

44 ¶ An céudlá sabboide na dhiáigh

sin is beag nar chruinnigh an chathair uile a bhfochair a chéile deisdeachd bhréithre Dé.

45 Achd ar bhfaicsin an phobail do na Iúdaighibh, do lónadh do thníth iad, agus tangadar a naghaidh na neitheann do labhairt pól, da gconnrtraghadh agus ag labhairt ortha go masluightheach.

46 Achd ar ndéunamh dánachda do Phól, agus do Bharnabas, a dubhradar, Is ribhse ar túis dob Éigean briathar Dé do labhairt : gidheadh ó churtháoi ar gcúl 1, agus go mbeirthí do bhréith nach fiú sibh an bheatha mharthanach *dfagháil*, féuch, atámaidne ag filleadh chum na Gcineadhach.

47 Oír is mar sin do aithin an Tighearna dhínn, ag rádh, Do chuir mé thú mar sholas do na Cineadhachaibh, agus marshlánughadh go leithimlibh, na talmhan.

48 Agus ar gclós na neitheanna do na Cineadhachaibh, do ghabh gáirdeachus iad, agus do ghlóráigheadar briathar an Tighearna : agus do chreideadar an mhéid do bhí ar na nódughadh chum na beatha marthanraighe.

49 Agus do leathnaigh briathar an Tighearna air feadh na tíre uile.

50 ¶ Achd do bhrosduígheadar na Iúdaighe mná riaghalta agus mácantá, agus uáisce na caithreach, agus do thóigadar gérleanmuin ar Phól agus ar Bharnabas, agus do chuireadar amach as a dtéorannaibh iad.

51 Achd ar grathadh dhóibhsion luaiithrig a gcos na naghaidh, tangadar go Nicónium.

52 Agus do lónadh na deisciobail do gháirdeachas, agus don Spiorad Náomh.

CAIB. XIV.

Na heasbuil ag deanamh maith ag Lístra,

11 tugadar an-barr onóir dhoibh áon la, 19 agus ghabhadar do chlochaibh orra la eile.

A GUS tárla a Nicónium, go ndeachadar ar áon a náoinfheachd go sionagóig na Niudaigheadh, agus gur labhradar, ar ghléus gur chreideadar buidhean mhór do na Iúdaighibh agus fos do na Gréugachaibh.

2 Achd na Iúdaighthe dichreidmheacha, do bhrosdaigheadar agus do lionadar dainigheachd, imintim na Gcineadhach a naghaidh na ndearbhraithreach.

3 Uime sin dfanadar aimsear fhada ag labhairt go dána sa Tighearna, noch do rinne fiadhnuise do bhréithir a ghrás féin, agus tug fá deara comharthadha agus miorbhuleadhá do dhéunamh tré na lamhaibhsión.

4 Agus tárla connspóid eidir luchd na

caithreach : ionnus go raibh dream aca ris na Iúdaighibh, agus dream eile ris na habsdalaibh.

5 Agus ar dtosughadh bruighe do na Cineadhachaibh, agus do na Híudaighthibh maille ré na núa-chdaránaibh, chum iadsan do mhaslúghadh, agus gabháil do chloch-aibh orrha,

6 Ar na thuigsin só dhóibhsion, do theitheadar go Listra, agus Derbe, caithreacha na Licaónia, agus don régiún ar gach táobh :

7 Agus do bhádar ag seammóruighadh an tsoisgeil ann sin.

8 ¶ Fá a nám sin do bhí duine áirighe a Listra na shuidhe, ag nach raibh a chosa ar a chumas, do bhí na mhairtíneach ó bhroinn a mháthar, agus nar shiúbhail a riámh.

9 Do chualáidh sé so Pól ag labhairt : agus ar mbeith do Phál ag féchain go gér air, agus ar mbreathnúghadh dhó go raibh creidheamh aige chum a shlánúigthe,

10 A dubhaint sé do ghluíth móir, Seas súas go díreach ar do chosaibh. Agus do léim seision súas, agus do shiúbhail sé.

11 Agus ar bhfaicsin a neithe do rinne Pól don phóbal, do árdraigheadar a ngúth, ag rádh a dteangaídhe na Licaónia, Tangadar dée a núas chugainn a gcosamhlachd dáoinne.

12 Agus do ghoireadar Jupiter, do Barnabas ; agus Mercúrius, do Phól, do bhrígh gur bhfearr labhartha é.

13 Agus ar mbeith do shagurt Jupiter, as comhair a gcaithreach súd, ar dtabhairt tharbh agus atáin ris chum na ngeatadh, bá mian leis iódháibh do dhéunamh má ráon ris an bpóbal.

14 Achd ar na chlos sé do na habsdalaibh, Barnabas agus Pól, ag réubadh a gcuáidheach dhóibh, do ritheadar a sdeach a measg an phóbail, ag éighe,

15 Agus ag rádh, A dháoiné, créud fa a ndéantáoi na neithese ? Oir is dáoiné sinne féin, cosmhail a bhfulangthaiibh ribhse, ag soisgéulughadh dhóibh filleadh ó na neithibh diomháoineachsa chum Dé blá, noch rínne neamh, agus talamh, agus a níairge, agus na huile neithe atá ionnta ;

16 Noch do fhualaing sna haimsíribh do chnáidh thorainn, do na huile chineadhach-aibh siubhal ann a slighthibh féin.

17 Biodh nar flág sé é féin gan fhíadhnuisse, ag déunamh maitheasa, ag tabhairt fearthanna dhuinn ó neamh, agus seúsúir thórthaigh, ag lionadh ar gcroidheadh do bhíadh agus do gháirdeachus.

18 Agus ar rádh na néitheanna dhóibh, is ré héigeann do chonghbhadar an pobal, ó iódháibh do dhéunamh dhóibh.

19 ¶ Gidheadh tangadar Iúdaighe chuca

6 Antíochia agus ó Icónium, noch do chomhairligh an pobal, agus ar ngabhláil do chlochaibh ar Phól, do tharruинг amach as an geathruigh é, ar na sháoilsin dóibh go raibh sé marbh.

20 Achd, ar mbeith do na deisciobluibh na seasamh na thimcheall, do éiridh sé súas na sheasamh, agus do chuáidh sé a steach don chathraigh : agus ar na mháraich do imthigh sé as sin má ráon ré Barnabas go Derbe.

21 Agus ar seanmóruighadh an tsoisgeil don chathraigh sin doibh, agus ar dtarraing mhórán do dteiscioblaibh chuca, dfileadar go Listra, agus go Hicónium, agus go Hantiochia.

22 Ag neartughadh anmann na ndeisciobal, agá dteagusg fá anmhuin sa gcreideamh, agus gur tré iomad buaidhearthas as éigean dúinn dul a steach go rioghachd Dé.

23 Agus ar nórdughadh sinnsear ann gach eagluis, agus ar ndéunamh úrnraighe dhóibh maille ré trosgadh, do chuireadar ar choimhéud an Tighearna, ionar chreidéadar íad.

24 Agus ar ndul dhóibh thríid Phisídia, tangadar go Pamphília.

25 Agus ar labhairt na bhréithre dhoibh a Bperge, do chuíadar sios go Hatália :

26 Agus do shéoladar as sin go Hantiochia, a náit as ar cuireadh ar coimhéud ghrás Dé íad chum na hoibre do choimhionadar.

27 Agus ar dteachd, agus ar gcuinniúghadh na heaglaise a gceann a chéile dhóibh, do fhoillsigheadar méud na neitheann do rinne Dia thríothadh, agus gur osgail sé dorus an chreidimh do na Cinéadachachaibh.

28 Agus do chomhnuigheadar aimsir fhada ann sin a bhfochair na ndeisciobail.

CAIB. XV.

Priomh-chomhairle na neasbul ag Ierusalem, ioma tíimchillghearradh.

A GUS ar dteachd do dhruing áirighe a núas ó thír Iudaighe do theaguisheadar na bráithre, ag radh, Muna dtimcheallghearrthar sibh do réir reachda Mháisi, ní héidir bhuar slánughadh.

2 Uime sin tair eis Pól agus Barnabas conspóid agus diosbóireachd nar bheag do dhéanamh na naghaidh, dorduigheadar Pól agus Barnabas, agus cuid eile dhiobhsan, do dhul súas go Hiarusalem chum na nabsdal agus na sinnsear a dtimcheall na ceasda so.

3 Agus ar na séoladh do neagluis, do ghabbhadar tré Phenice agus Shamária, ag innisin fhillte na Gcineadhach : agus do chuireadar lúthgháir mhór ar ná bráithribh uile.

4 Agus ar dteachd go Hiarusalém dhóibh, do ghabhadar a neagluis, agus na habsduil agus na sinnisir chuca íad, agus dinniseadarsan méud na nitheann do rinne Día thíothadh.

5 ¶ Gidheadh déirghe dream árighe deiriceachd na Bphairísíneach do chreid, ag rádh, Go ccaithfidh a ttimcheallghearradh, agus a chur dñiachuibh *orrrha* dligheadh Mhaóisi choimhchéud.

6 Ar a nadhbharsin tangadar na habsduil agus na seinnisir ar áonball dséuchuinn a dtimcheall a neithse.

7 ¶ Agus ar ndéunamh mórain diosbóireachda dhóibh, déirigh Peadar súas, agus a dubhaint sé riu, A fheara *agus* a bhraithreacha, atá a fhios aguibhsí gur thog Día eadruinne fada ó shin, go gcluinfidís na Cineadhacha briathar an tsoisgeil as mo bhéalsá, agus go gcreidefidís.

8 Agus do rinne Día, dar ab aithne na croidhthe, finn dhóibhsion, do tabhuit an Spiorad Náomh dhóibh, chomhmaithlinne;

9 Agus ní dhearna sé éidirdhéalughadh ar bith eadruinne agus íad, ag glanadh a gcróidheadh lé creideamh.

10 Uime sin a nois créud fa bhfultí ag cur chathúighthe ar Dhía, ag cur chuinge ar mhuineáulibh na ndeisciobal, nar fhéadar ar naithreacha ná sinn féin ionchar?

11 Achd creidmid go sláinéochthar sinn comhmaith léosan, tré ghrasuibh an Thíghearna Iósá Chríosd.

12 ¶ Ann sin do thochtdadar an chuid-eachda uile, agus tugadar éisdeachd do Bharnabas agus do Phól, ag innisin créad é méud na gcomharthadh agus na míorbhuileadh do rinne Día thíothadh féin eidir na Cineadhachuibh.

13 ¶ Agus ar sgru dha dtagra dhóibh, do fhreaguir Séumas, ag rádh, A fheara *agus* a bhráithreacha, éisdigh riomsa :

14 Dinnis Siomón *dáibh* cionnus dséuch Dia ó thosach, chum pobail do bhuáin as na Cineadhachuibh dhá ainm féin.

15 Agus tigid briathra na bhfaidheadh leis an nisi; do réin mar atá sgríobhtha,

16 Fillfidh mé na dhiáigh so, agus tóigéubhuidh mé súas a rísábernaícuil Dháibhlí, atá ar dtuitim; agus círéocheaidh mé an ní do thuit de, agus curfidh mé súas é a ris :

17 Do chum go niarrfaidís an chuid eile do na dáoinibh an Tighearna, agus na huile Chineadhacha, ar a ngoirtheas mainim, a deir an Tighearna noch do ní na neithesi uile.

18 Atá fios a oibreacha féin uile ó thosach an tsáogháil ag Dia.

19 Uime sin measuimsi, nach cóir míshuáinheas do chur air a ndreim do na Cineadhachuibh, dfill chum Dé :

20 Achd as insgríoblhá chuca, iad féin do sheachna ar thruáillighthibh na niodhal, agus ar stríopthachus, agus ó ní tachduighte, agus ó fhuil.

21 Oír atáid ag Maóisi ó na seanaimsíre eachuibh a nall dáóine do ní a sheanmóruaghadh a ngach áon chathruigh, ann sna sinagóuibh ann a léughthar gacha sáb-bód é.

22 ¶ Ann sin do chonncas do na habsdalibh agus do na sinsearaibh, maille ris a neagluis uile, dáóine toghtha dhiobh féin do chur go Hantíochia lé Pól agus lé Barnabas; *eadhon*, Iudas dár comhainm Barnabas, agus Sílas, dáóine oirrdeirc eidir na bráithreachuibh :

23 Ag sgríobhadh *leitreacha riu mar so*; Beatha agus sláinte ó na heasbuluibh agus ó na seinnsearuibh agus ó na bráithribh chum na mbráthar do na Cineadhachuibh atá a Naintíochia agus a Síria agus a Cílicia :

24 Dó bhrígh go gcuáamar, go ndeachadar dáóineáirighe úainnenoch do bhuaidhir sibhse lé briathruibh, agus do chláochluidh bhur ninntinne, dá rádh *ribh*, Bheith ar bhur dtimcheallghearradh, agus an reachd do choimhchéud: dá nach dtugamar a *leitheid sin* dáithne :

25 Do chonncas dúinn, air tteachd déontoil a gceann a chéile, dáóine toghtha do chur chugaibhsí má ráon ré ar *mbráithribh* grádhacha Barnabas agus Pól,

26 Daóine thug a naninanna féin ar son anma ar Dtighearna Iósá Críosd.

27 Ar a nadhbharsin do chuireamar chuguibh Iúdas agus Silas, noch íméosas na neithesi as béul mar an gcéudna.

28 Oír do chonncas don Spiorad Náomh, agus dúnne, gan ni as mó dúalach do chur oruibh ná na neithe riachdanachoso ;

29 Go seachma sibh sibh féin ar neithibh do nithear ofráil diodhaluibh, agus ar fhuiil, agus ar ní tachduighe, agus ar stríopthachus: má chongbhuití sibh féin úatha so, is maith do dhéuntáoi. Slán libh.

30 Agus ar na léigearnsan air siubhal, tangadar go Hantíochia: agus ar gcuinniughadh don phobal a gceann a chéile, tágadar an leitir úatha:

31 Agus an tan do léigeadarsan an leitir, do ghabh gáirdeachus íad tres an ecomhfurtachd.

32 Mar an goéadna ar mbeith do Iúdas agus do Shílas, na bhfaidhibh, do theaguisgeadar agus do neartuigeadar, na bráithre lé morán briathar.

33 Agus tair éis iad fhuireach ann sin ar feadh tamuill, do leigeadar na bráithre íad a siothcháin úatha chum na nabsdal.

34 Achd do chonncas do Shílas comhnuighe ann sin,

35 Achd do fhan Pól agus Barnabas fós a Naintiochia, ag teagus agus ag sois-géulughadh bhereithre an Tighearna, már aon fós ré móran eile.

36 ¶ Achd a ndíagh láethéadair árighe a dubhairt Pól ré Barnabas, Filleadh diéuchain ar mbráithreach atá ann gach áon chathruigh ann a ndearnamar briathar an Tighearna do sheanmóir, cionnusatáid siad.

37 Agus do shantruigh Barnabas Eóin dá ngoirtbear Marcus, do bhereith léo.

38 Achd níor bháid lé Pól an té, dó chúaidh úatha as Pamphilia, agus nach deachaidh ríu chum na hoibre, do bhereith na gcuideachda.

39 Uime sin do éirigh easáonta eatorra, a gerúth gur sgaradar ré chéile : achd rug Barnabas Marcus leis, agus do chúaidh sé a luing go Cíprus;

40 Achd dó thlóigh Pól Silas dó féin, agus do imthigh sé roimhe, ar na chur ar comairce ghrás Dé do, na bráithribh.

41 Agus do shiobhail sé ar feadh Shíria agus Chilicia, ag coimhneartughadh na néagluiseadh.

CAIB. XVI.

Siobhal agus sáothair Phóil. 14 *Croidhe Lidia ar na ogladh 34 agus coimh-éuduigh an phriosuin ag creideamh a Ndúia.*

ANN sin táinic sé go Derbe agus go Listra: agus, féuch, do bhí deisciobal árighe ann sin, dar bhainm Timotéus, mac mhná árighe, dheaghchreidmhighe don chineadh, Iúdudh; agus bá Gréugach a athair :

2 Ar a dtugadar na bráithre do bhí a Listra agus a Níconium teisid mhaith.

3 Do ghabh fonn Pól an fearso do bhereith leis na chuideachda ; agus ar na bhereith leis dó do thimcheallghéarr sé é ar son na Niudaidheadh do bhí ann sna háitibh sin : óir do bhí a fhios acá uile gur Ghréugach a athair.

4 Agus mar do shiobhladar ar na caithreachaibh, tugadar dhóibh ré a gcoimhéud na hórdaighthe, do órdúigheadar na habhsduil agus na sinnis do bhí a Niarusalém.

5 Uime sin do bhádar na heagluseadha ar na ndaingniughadh ann sa chreideamh, agus do bhi a numhír ag méudughadh gach éun lá.

6 Agus ar ngabháil tré Phrigia agus tré chrích na Galatia dhóibh, do thoirmisg an Spiorad Naomh iad an bhríathar do labhairt sá Násia,

7 Agus ar dteachd go Mísia dhóibh, do chuireadar rómpa dul go Bitinia : achd níor shulaing Spiorad Iósá dhóibh.

8 Ar a nadhbharsin ar ngabháil tré Mhísia dhóibh do chuíadar síos go Tróas.

9 ¶ Agus do chonncas do Phóla dtaidhbhisi sa noideach : Duine áiríge ó Mhacedónia na sheasamh, dá ghuaidhe, agus ag rádh, Tárr go Mhacedónia, agus tabhuir cabhuir dhúinne.

10 Agus mar do chonnuircé an taidhbhisi, do shantuigheamar ar an mball dull go Mhacedónia, óir do thuigeamar gur bhé an Tighearna do ghoir sinn chum an tsoisgeil do sheanmóir dhóibh.

11 Uime sin ag seóladh dhúinn ó Thróas, tangamar go direach go Samotrácia, agus lá ar na mháraich go Neápolis ;

12 Agus ann sin go Philippi, píomh-chathair na coda sin don Mhacedónia, agus colamhuin : agus d'fhanamur ann sa chathruigh sin suim áiríge do laethibh.

13 Agus do chúamur a mach as an gcaithruigh lá na sáppoide chois a tsrothá, mar a ngnáthuighthí urnaighe do dhéunamh ; agus ar suidhe dhúinn ann sin, do labhramur re mnaibh do bhí ar cruinniughadh ann.

14 Agus bean áiríge dár bhainm Lídia, reacadóir purpuir, a gcaithruigh na Dtiatirach, noch do onóruigheadh Día, déisid sí rinn : ag ar osguil an Tighearna a cróidhe, chum aire do thabhairt do na neithibh a dubhairt Pól.

15 Agus ar ngabháil bhaisidh, dhi féin agus do luchd a tighe, do ghuaidh sí sinn, ag rádh, Má mheasdáoi go bhfuilim dileas don Tighearna, tigidh, do dhéunamh comhnuidhe dom thigh. Agus do choimhéigni sí sinn.

16 ¶ Agus tárla, ag dul dhúinn do dhéunamh urnaighe, go dtárla cailín áiríge oruinn agá raibh spiorad faisdine, fuaireadhaltus mór dá tighearnuibh féin lé faisdine do dhéunamh :

17 Do lean sí so Pól agus sinne, agus do éigh sí, ag rádh, Is seirbhísigh don Día ro árd na dáoinesi, noch shoisgeálas dáoirí slighe na sláinte.

18 Agus do rinne sí so móran do laethibh. Achd do ghoill sin, ar Phól, agus d'fhill sé air ais agus a dubhairt sé ris a spiorud, Aithnígnimh dhíot a nainm Iósá Críosd teachd amach aise. Agus ar a náir sin do imthigh an spiorad aise.

19 ¶ Agus an tan do chunnadar a tighearnuidhesi gur imthigh muinighin a bhábhaltuis féin, do chuireadar lámh a Bpól agus a Silas, agus rugadar léo don mhargadh iad chum na núachdarán,

20 Agus ar na dtairgsin do na húachdaránuibh, a dubhradar, Búaidhrid na dáoinesi ar gcaithuirne, óir is dón chineadh Iúdudh iad,

21 Agus muinid síad órdúighe, nach dleisdeanach dhúinne do ghabháil, na do leanmhui, dó bhrígh gur Romhánuigh sinn.

22 Agus do éiridh an pobal a náoin-fheachd na naghuidh : agus ar réubadh a néudigheadh do na hoifigibh, do áithneadar gabháil do shlatuibh *orrtha*.

23 Agus ar ngabhbáil *orrtha* go romhór dhóibh, do chuireadar a bpriosún *iad*, dá fáthne dfear coimhéuda an phriosún a gcoimhéud go ró dhaingean :

24 Agus ar bhfaghail na háithne sin dósan, do theilg sé *iad* ann sá phriosún dob fhaide a steach, agus do dhaingnígh sé a gcosá a gceap.

25 ¶ Agus a dtimcheall mheadhóin oihche ar ndeúnamh urnaighe do Phól agus do Shílas, do chanadar salm dadh-mholadh Dé : agus do chúaladar na priosúnuigh *iad*.

26 Agus go hobann do éirigh crith mórtalmhun ann, a gcruth go raibh fuindiment an phriosuin ar bogadh : agus ar an mball do bhádar na doirssi uile osguilti, agus a ngeimhleacha uile sgáoilte.

27 Agus ar músgladh do choimhéuduidhe an phriosuin, agus ar bhfaicsin doirseadh an phriosúin osguilde dhó, ar dtarraing a chloidiúimh amach, do smúain sé é fein do mharbhadh, óir do sháoil sé gur éulóigh-eadar na braighe.

28 Achd do éigh Pol do ghúth mhór, ag rádh, Na déuna olc ar bith dhuit fein : óir atámaoídne uile ann so.

29 Agus ar ngairm ar sholus dósan, do sháith sé a steach, agus ar mbeith dhó ar coimhchrích, do thuit sé síos a bhfiadhuise Phóil agus Shílais,

30 Agus ar na mbreith leis amach dhó, a dubháirt sé, A mhaighisdríghe, créid chaitheas misí dheunamh do chum go slainéochtháoi mé?

31 Agus a dubhradarsan, Creid ann sa Tighearna Iósá Críosd, agus sláineochthar thu fein, agus do thigh.

32 Agus do rinneadar bríathar an Tigh-earna do sheanmóir dhó fein, agus dá ráibh ann a thigh uile.

33 Agus a nuáir sin féin do noidhche go ghlac se iad, agus do nigh sé a ccréachda; agus ar an mball do ghlac sé féin, agus a thigh uile ag creideamh a Ndí.

34 Agus ar na mbreith leis dó dhá thigh féin, do chuir sé bhiadh na bhfiadhuise, agus do rinne sé gairdeachus, é féin agus a thigh uile ag creideamh a Ndí.

35 ¶ Achd ar néirghe don lá, do chuireadar na húachdarán móir úatha, da rádh, Léig na daóine sin amach.

36 Agus dinnis coimhéuduidhe an phriosuin na briathraso do Phól, Chuireadar na húachdarán fios úatha bhuiléigeann amach: uime sin siobhluidh romhuibh a nois, agus ímhíghidh a siothchain.

37 Achd do fhreagair Pól dóibhsean,

Tar éis gabhbáil oruinn go puiblidhe agus sinn neimhchiontach, agus ar Rómhanach-uibh, do theilgeadar a bpriosún sinn ; agus an né budh áil léo a nois ar geur amach ós íseal ? ní headh go firinneach ; achd teigid fein agus beirid amach sinn.

38 Agus dinniseadar na maoir na briathraso do na húachdaránuibh : agus do ghabh eagla íadsan, an tan do chúaladar gur Rómhanuigh *iad*.

39 Agus ar dteachd dóibh do chuireadar impidhe *orrtha*, agus ar na dtabhuirt amach, do guidheadar *iad* fá imtheachd amach as an geatruidh.

40 Agus ar nimtheachd as an bpriosún dóibhison, do chúadar a steach go Lídia : agus ar bhfaicsin na mbráthar, tugadar comhfhurtachd dóibh, agus do imthigh-eadar rompa.

CAIB. XVII.

Do sheanmóruigh Pól an soisgeul ag Tessalonica, 15 agus ag cathair na Haithne.

A GUS ar nimtheachd tré Amphípolis agus tré Apollonia dhóibh, tangadar go Tessalónica, mar a raibh sinagóg ag na Iúduidhibh :

2 Agus mar bá ghnáth ré Pól, do chúaith sé a steach chuca, agus do rinne sé diosbóireachd ríu as na sgríobtúribh ar feadh thrí lá sábbie.

3 Ag miniughadh agus ag dearbhughadh, gur bhéigin do Chríosd fulang, agus éirighe a ris ó mharbhhuibh ; agus gur ab é so Críosd, an Tiosa do nímsi sheanmóir dháibh.

4 Agus do chreideadar cuid áirighe dhíobh, agus do leanadar do Phól agus do Shílas ; agus mar an gceádána móran do Ghréagachaibh cráibhtheach, agus do mhnáibh uáisle níar bheag.

5 ¶ Achd do ghabh iomthnúdh, na Iúdaidhe nár chreid, agus ag cruinniughadh dhrochdháoine airighe agus chorra-marguidh, do rinneadar cuideachda mhór, agus do bhuaidhreadar an chathair, agus tangadar a dtimcheall tighe Iáson, ag iarruidh íadsan do thabhairt amach chum an phobail.

6 Agus an tan nach bhfuadaradar íadsan, do thairngeadar Iáson agus cuid áirighe dona braithribh chum úachdarán na caithreach, ag éighmhe, Iad so do chuir an saoghal bun as cionn thangadar an so mar an ceadna ;

7 Noch dhá dtug Iáson áoidheachd : agus atáid síad uile ag cur a naghuidh órdughtithe Shéasair, ag rádh go bhfuil rí eile ann, *eadhon* Iósá.

8 Agus do bhuaidhreadar an pobal agus

úachdarain na caithreach, ar gclós na neitheadhso dhóibh.

9 Agus ar ngabhail urraidhe ó Iáson, agus ón chuid eile, do léigeadar úatha íad.

10 ¶ Agus ar an mball do chuireadar na bráithre sa noidhche úathadh Pól agus Silas go Beréa: agus ar dteachd dóibh *ann sin* do chúadar a steach go sinagóig na Niuduidhe.

11 Agus dob uáisle na *Niuduidhe* sin na an mhuinnitir do bhí a Dtessalonica, agus do ghabhadar an bhríathar go ro lúthgháreach chuca, ag cúaertughadh na sgríobtúireadh gach éun lá, dá fheuchuin an mar sin do bhádar na neithesin.

12 Uime sin do chreideadar móran diobh; agus mar an gcéudna móran ban úasal do na Gréugachuibh, agus fear leis, níar bheag.

13 ¶ Agus an tan fuáir na Lúdáidhe do bhí a Dtessalonica, fios go ndearna Pól briathar Dé sheanmóir ag Beréa leis, do chúadar ann sin mar an gcéudna, do chur buaidhhearta ar an bpobal.

14 Achd do chuireadar na bráithre Pól úatha ar an mball amhail as go rachadh sé ar fairrge: achd d'san Silas agus Timotéus ann sin na gcomhnuidhe.

15 Agus an chuideachda do chuáidh lé Pól do thréoraigneadar é go *cathuir* na Haithne: agus ar bhfagháil áithne dhóibh chum Silais agus Thimotéus do chum go dtiofaidís mar is luáithe do fhéadfaidis chuiige, dimthigheadar rompa.

16 ¶ Achd ar mbeith do Phól ag fuir each ríusan a *cathair* na Haithne, do bhí a spiorad air na buaidhreacha ann, tré go bhíacuindh sé an chathuir lán diodhaladhradh.

17 Ar a nadhbharsin do rinne sé diosbóireachd ann sa tsíonagóig ris na Lúduighibh, agus ris na díoinibh riaghalta, agus ré gach áon dá dteagmhadh dhó ar an margadh gach éun lá.

18 Agus do rinneadar feallsamhnuighe airighe do na Hépicúrachuibh, agus do na Stoicibh, connspóid ris. Agus a dubhradar cuid dhíobh, Cred as áill leis an bhfear mbriosc-ghlórachso do rádh? agus a *dubhradar* cuid eile, As cosmhuil ris bheith na sheamónuidhe ar dhíceibh coimhghitheacha: ar son gur sheanmóir sé Iosa, agus a néiseirghe dhóibh.

19 Agus ar mbreith air, rugadar go Ilareopágus é, ag rádh, An blféudmáoid a fhios díagháil créd é an teaguisg núadh so, labhrus tusa?

20 Oír atá tu ag cur neitheadh núadh airighe ann ar gclúasúibhne: ar a nadhbharsin as mian lian a fhios díagháil créd as cíall dóibh.

21 (Oír ní raibh aire ar ní ar bith eile

ag luchd na Haithne agus ag coimhthighe tháinig dáitreabhadh na measg, achd ar nuádhéachd éigin dínnisin, no deisdeachd.)

22 ¶ Agus ar seasadh do Phól a meadhón Areopágus, a dubhairt sé, A luchd chathair na Haithne, do chíomh go bbfuilití go huidhle ródhíthcheallach a niodhaladhradh.

23 Oír tan an do shiobhail mé ó áit go háit, agus do chunnairc mé bhur neitheánmhtha, fuair mé altóir airighe ann a raibh sgríobhtha DON DIA ANAITHNIDH. Ar a nadhbharsin as é an Dia sin onórtáhoi as gan a fhios aguibh cíá hé, atáimsi do sheammóir dhíbh.

24 Oír ní dheannan an Dia do rinne an domhan agus gach uile ní dhá bhfuil ann, ar mbeith dhó na Thighearna ar neamh agus talamh, comhnuidhe a dteampluibh láimh-dhéanta;

25 Agus fós ní tugthar onóir dhó lé lamhuiibh dáoine, mar do bhíadh riachdanus éinneithe air, oír is é féin do bheir beatha, agus anáil, agus gach uile ní do na huile neithibh;

26 Agus do rinne sé a nuile cheinéil dáoine déanfhuil amháin do chum go naitéochaidis ar dhruim na talmhan uile, agus do chinn sé aimseardha reumhórdúighe, agus teórrana a náitreibhaidhsan;

27 Do chum go niarrfaidis an Tigh-earna, da madh eídil leo a fhaghail, ré a ghlacadh, gé nach fada ó éunduine aguim é:

28 Oír is annsan mhairmid, agus chorruighemíd, agus atámáoid; do réir mar a dubhradar cuid dá bhur bhíleadhaibhisi, Oír is dá chinéulsan fós sinn.

29 Ar a nadhbharsin ar mbeith dhúinn do chinéul Dé, ni coir dhúinn a bhreadh-nughadh gur cosmhuil an Diaghachd ré hór, ná ré hairgead, ná ré cloich, ar na grabbháil lé healuidhín nó lé hinntleachd dháonda.

30 Uime sin ar léigean aimseara a nainbhfisi thairis do Dhia; do bheir sé a nois túagra do nuile dhuine ann gach áonáit aithreachus do dhéunamh :

31 Ar an adhbhar gur órduigh sé lá, an a mbéura sé breath chomhthrom ar a tsáoghal tres an bhfear úd do órduigh sé; agus mar dhearbhadh ar so do nuile dhuiñe, do thóig sé súas ó mharbhuibh é.

32 ¶ Achd an tan do chúaladarsan dó eis-éirghe na marbh, do rinneadar cuid diobh fonámhád: achd a dubhradar cuid eile, Eisdfeam riot a ris dhá tháobh so.

33 Agus as mar sin do imthigh Pól amach as a lár.

34 Achd cuid aca ag céangal ris, do chreideadar: eídil a raibh Dionísius Areopagita, agus bean dár bhaím Damaris, agus dream eile maille riu.

CAIB. XVIII.

Chúaidh Pól ar chúairt d'fhiosriughadh na neagluse. 24 Agus theagaisc Acuila le na mhaoi an soisgeul Dapollos ni is soillier.

TAR éisi so ar bhfagháil chathair na Haithne do Phól, táinic sé go Córintus;

2 Agus fuair sé Iúdaihde áirighe ann sin dar bhainn Acuilas, noch rugadh a Bpontus, táinic go déigeanach ó Neadáille, é fein agus a bhean Priscilla; (ar a nadhbhur gur aithin Claudius do na Iúduidhibh uile imtheachd as a Róimh:) agus do chuáidh sé dhá nionnsuighe.

3 Agus do bhrígh go raibh sé dáoincheird riu, dfan sé na bhfochair, agus do bhí sé ag obair: óir a seadh bá ceird dhóibh pailliún do dhéanamh.

4 Agus do niodh sé diosbóireachd sa tsinagóig gach éun lá sábbóide, ionnus gur tharruung sé na Iúdaihde agus na Gréuguidh.

5 Agus mar tháinic Silas agus Timotéus ó Mhacedónia, do las Pól an a spioruid, ag déunamh finné do na Iuduidhibh gur bhé Iósá an Críosd.

6 Agus an tráth do chuireadarsan na aghuidh, agus do labhradar blasphéime, ar gcrothadh a éudaigh dhósan, a dubhaint sé riu, Biúdh bhur bhfuil ar bhur gceann fein; atáimsi glan: ó so súas rachuidh mé chum na Gcineadhach.

7 Agus ar nimtheachd dó as sin, do chuáidh sé go tigh *duhine* áirighe, dár bhainn Iustus, duine air a raibh eagla Dé, agus agá raibh a thigh láimh ris a tsionagóig.

8 Agus do chreid Crispus, úachdarán ná sinagoige, maille ré luchd a thighe uile, ann sa Tighearna; agus móran do na Corintianachubh ag éisdeachd rís do chreideadar, agus do baisdeadh íad.

9 ¶ Agus a dubhaint an Thighearna sa noidhche a dtaidhbhsí ré Pol, Na bíodh eagla ort, achd labhair, agus na bí ad thoched:

10 Oir atáimsi maille ríot, agus ní thiocfa duine ar bith ort do dhéunamh uilc dhuit: óir atá pobal mór againsa an sa chathraigh so.

11 Agus dfan seisean bliadhnuin agus sé mhí, ag teagus bhréithre Dé na measg.

12 ¶ Agus an tráth do bhí Gallio na úachdarán a Nachaíá, do éirgeadar na Iuduidhe déuntoil a naghuidh Phóil, agus rugadar go cathaóir an bhréitheamhnuis é.

13 Ag rádb, Táirrngidh an *fear so lé* na bhríuthraibh na daoine chum Dé onórughadh, a naghaidh an dlighe.

14 Agus an tan do shantuigh Pól a

bhéul dosgladh, a dubhaint Gallio ris na Iuduidhibh, Dá madh éagoir ar bith nó droch gniomh é, a Iudaighe, budh cóir go nionchóruinn libh.

15 Gidheadh más a dtimcheall bhriathar agus anmann, agus bhur ndlighe atá bhur gceisid, féuchuidh fein dó; óir ní háill leamsa bheith am breitheamh ar a leitheid sin do *neithibh*.

16 Agus do chuir sé ón chathaóir bhréitheamhnuis íad.

17 Ann sin ar mbreith do na Gréugachuibh uile ar Shostenes, úachdarán na sinagoige, do ghabhadar *air* a bhíadhuinis chatháoireach an bhréitheamhnuis. Achd níor chuir Gallio suim a ní ar bith do na neithibhsin.

18 ¶ Achd *tair éis* Pól fhuireach fós móran do láethibh, do ghlac sé a chead ag na bráithribh, agus do chuáidh sé a *luing* go Síria, agus do chuáidh Priscilla agus Acuilas leis; tar éis a chinn do bhearradh dhó a Gcenchreas: óir do bhí móidhealladh air.

19 Agus táinig sé go Héphesus, agus dfag sé ann sin íad; gidleadh do chuáidh sé fein a steach don tsinagóig, agus do thaguir sé ris na Iúduidhibh.

20 Agus an tan diarradar *air* fuireach na bhfochair ní as faide, níor áontaigh seisean.

21 Achd dfag beannachd aca, ag rádb, Is éigin dáimhsa go deimhin an tsollomuin so chugainn do dhéunamh a Niarusalém: achd más toil lé Dia é, fillfidh mé chugubhsí a ris. Agus do shéol sé ó Ephesus.

22 Agus ar ndul dó síos go Seasaréa, do chuáidh sé súas, agus ar mbeannughadh do neagluis dó, do chuáidh sé síos go Hantiochia.

23 Agus ar fanmhui dó ar feadh tamuill do imthigh sé roimhe, agus do shiobhul sé a nódughadh ar feadh chríche na Galátia agus Phrigia, ag neartughadh na ndéisciobal uile.

24 ¶ Agus táinig Iúdaighe áirighe go Héphesus, dár bhainn Apollos, rugadh a Nalecsándria, fear deaghlabhartha, do bhi cùmchachdach ann sna sgríobtúiribh.

25 Do bhí an fear so ar na theagus a slighe an Tighearna; agus ar mbeith dhó ar fuchadh sa spioruid, do labhair agus do theaguisg sé go dithcheallach neithe a dtimcheall an Tighearna, agus gan déolus aige achd baisdeadh Eóin ambáin.

26 Agus do thionnsgain sé labhuit go dána ann sa tsinagóig: agus an tráth do chíaluidh Acuila agus Priscilla é, rugadar léo chucha fein é, agus dfoillsigheadar slighe Dé dhó ní as diongmhála.

27 Agus an tan do báil leis dul go Hacháíá, do sgríobhadar na braithre,

chum na ndeisciobal dá mbrosdughadh air eision do ghabhail chuca : agus, ar dteachd dhó *ann sin*, tug sé furtachd mór don líon do chreid tré glárásuibh :

28 Oír do rinne sé diosbóireachd mhór shaoithreach a bhfiadhusi an phobuil ris na Iúduighibh, dá fhoillsughadh as na sgríobtúiribh gur bhé Iósá an Críosd.

CAIB. XIX.

*Leabhair na ndraíóir ar na loscadh, 35
Agus do chiunaigh cleireach na Hephe-
sus buaidhreadh a phobail ioma cheard
chumtha na niodhal.*

A GUS tárla, a nuáir do bhí Apollos a Georintus, gur shiobhail Pól tres na rannuibileáthair aghus go dtáinic sé go Hephesus : agus ar bhfagháil dheisciobal airighe dhó,

2 A dubhaint sé ríu, Nar ghabhabhur an Spiorad Náomh ó chreideabhair? Agus a dubhradarasan ris, Ní chúalamar a noiread sin féin go bhfuil Spiorad Náomh ann.

3 Agus a dubhaint seision ríu, Maseadh créd ann ar baisdeadh sibh? Agus a dubhradarasan, A mbaisdeadh Eóin.

4 Agus a dubhaint Pól, Go deimhin do bhaisd Eóin lé baisdeadh na haithrighe, ag rádh ris an bpobal, creideamh ann sa té do thiocfadh na dhiáigh féin, eadhon, a Níosa Críosd.

5 Agus ar ná chlós so dhóibhsion, do ghabhadar baisdeadh chuca a nainm an Tighearna Iósá.

6 Agus ar gcur a lámh do Phól orrha, tháinig an Spiorad Náomh orrha; agus do labhradar lé teangthuibh, agus do rinneadar fáidheadoireachd.

7 Agus do bhádar uile a dtimcheall dá fhear dhéug.

8 Agus ar ndul dósan a steach don tsinagóig, do labhuir sé go dána, ar feadh thír míos, ag diosbóireachd agus ag cruthúghadh na neitheann bheanus ré rioghachd Dé.

9 Achd an tráth do chrúaidheadar drean aca, agus nach creidfidis, achd go labhraids go hole ar a tslighe sin a bhíadhuisi an phobuil, do imthigh Pól úatha, agus do dhealúigh sé na deisciobail, agus do bhiodh sé ag diosbóireachd gach éunlá a sgoil dhuine airighe dár bhainn Tírannus.

10 Agus do bhi so dhá dhéunamh ar feadh dhá bhliadhán ; a gcrúth go gcuáladar a raibh ann sa Náisia uile eidir Iúdudh agus Ghréugach, briathar an Tighearna Iósá.

11 Agus as mór na míorbhuiile do rinne Dia tré lámhuibh Phóil :

12 A gcrúth go mbeirthí ó na chorpa éudaighe lámh nó cinn chum na ndáoiné mór, ní hé amháin a Nephesus, achd fós

tinn, agus go sgaradh a neaslainte ríu, agus go nimthighdis drochspioruide asda.

13 ¶ Agus dream árighe do na Iúdudhíbh do bhíodh ag siobhal ó áit go háit ag cur spiorad fá gheasuibh, do chuireadar rompa ainm an Tighearna Iósá do ghairm ós cionn na ndáoine ann a mbíodh drochspiorúda, ag rádh, Cuirmid fá gheasuibh sibh tré Iósá do ní Pól a sheanmóir.

14 Agus do bhádar móirsheisear mac ag Iúdaighe árighe dár bhainn Scébha, úachdarán na sagart, noch do níodh so.

15 Achd ar bhfreagra don drochspioraid a dubhaint sé ríu, Atá éolus ar Iósá agam, agus as aithne dhamh Pól ; gidheadh ciaibhsí?

16 Agus do shaith an duine ann a raibh an drochspiorad orrha, agus ar na gcláoi dhó, do bhíadhuiigh sé orrha, a gcrúth gur theitheadar créuchdach lomnochd as an dtig sin.

17 Agus fúaradar na Iúduighe agus na Gréugach uile do áitriugh a Nephesus a sgéula so; agus do ghabh eagla iad uilé. Agus do hoírrdearcadh ainm an Tighearna Iósá.

18 Agus tangadar mórán don mhuinnitir do chreid, ag admháil, agus ag innisin a ngríomharthadh féin.

19 Agus fós morán don mhuinnitir do ghnáthuigheadh drochealadhna, tugadar a leabhair léo, agus do dhóngheadar a bhíadhuisi chách uile iad : agus do chomháirmheadar a lúach, agus fúaradar é na dheich mileagus da fhíchead píosa airgid.

20 Do fhás briathar Dé agus rug sí búáidh chomhláidir sin.

21 ¶ Agus ar gcríochnúghadh na neitheadhsa, do chuir Pól roimbe ann intinn, tar éis dul tré Mhacedónia, agus Achaía dhó, dul go Hiarusalém, ag rádh, Tar éis mé bheith ann sin, as éigin damh an Róimh dfheachain.

22 Agus ar gcur dheisi don mhuinnitir do bhíodh ag minisdrálácht dó, *eadhon Timotéus* agus Erastus don Mhacedonia ; dfan sé féin sa Náisia ar feadh tamuill.

23 Agus fá naimsíneoirí trioblóid nár bheag a dtimcheall shligheadh *an Tighearna*.

24 Oír do bhí ceard airgid árighe dár bhainn Demétrius, do níodh teampuill airgid do Dhíana, agus fúair fabhálus nár bheag don luchd céirde.

25 Ar gcuimniughadh dhósan a raibh ré na leithéid sin do cheird, a dubhaint sé ríu, A dháoiné, atá a fhios aguibh gur leis an gcéirdse do gheibhmidne ar sochar.

26 Agus do chíthí agus do chluanti, gur fhill an Pólsa lé na bhriúthraibh pobal mór, ní hé amháin a Nephesus, achd fós

beag nach sa Násia uile, ag rádh nach Déé iad, do nithear lé láimhuibh :

27 Agus ní hí ar gcéird amháin as guáis dúinn do theachd chum masla ; achd fós teampall na baindée móire Diana do dhul a dtarcusine, agus go dtiocfadh chum críche go geurfí ar gcuil a morrdhachds, noch onóruigheas a Násia agus an domhan móir uile.

28 Agus ar na chlós so dhóibhsion, do lionadh iad dfeirg, agus do gháireadar, ag rádh, Is móir Diana na Néphésianach.

29 Agus do bhí an chathuir uile ar na lionadh do bhuáidhreadh : agus do thiomaíneadar déntioil go háit chruinnighthe an phobail, agus rugadar ar Ghaius agus ar Aristarcus, Macedónigh, comhaisdrighe Phoíl.

30 Agus ar na shantughadh do Phól dul a steach a measg an phobuil, níor leígeadar na deisciobail dó.

31 Agus mar an goéadna do chuireadar cuid áirighe duachdaránuibh na Hasia, do bhí na gcáirdibh aige, teachda chuije, dá íarruidh air gan dul go háit chruinnighthe an pobuil.

32 Uime sin do éigh cuid diobh an nísi, agus cuid ní eile : óir do bhí an coimhthionól buaidheartha; agus ní raibh a fhios ag an gcuid ba mó dhioibh créd é an tadhbháin fá dtangadar a gceann a chéile.

33 Agus rugadar amach ríu as a tszláagh Alecsandar, noch do thiomaíneadar na Iuduíge rompa. Agus ar sméideadh Dhailecsandar lé na láimh, ag íarruidh éisdeachda, doh áill leis an tadhbháin dinnisin don phobal.

34 Agus an tan do aithnígheadar gur Iudaighe é, do thóghbhadar uile gáir ag Éigmhe a dtimcheall dhá uáir, Is móir Diana na Néphésianach.

35 Ann sin do chíunaidh an cléireach an pobal, ag rádh, A luchd Ephesus, cí a duine ag nach bhfuil a fhios go nonóruigh-eann cathair na Néphésianach an bhaindía mhór Diana, agus a ní tháinic a nús o Iupiter?

36 Ar a nadhbharsin ó nach bhféudann duine ar bith cur na agbuidh so, is coir dhíbhsí súaimhneas do dhéunamh, agus gan éinní dhéunamh go hóbann.

37 Óir tugabhair na dáoinesí libh, nach ar ghoid áoinní as na heagluisibh, agus nach dtug aithis do bhur mbaindia.

38 Ar a nadhbharsin má atá adhbhar ag Demetrius, agus ag luchd a cheirde atá na fhochuir, ar dhuine ar bith, atá an chuírt ar bhfaghal, agus atáid na húachdáráinn ann : éilighidis féin a chéile.

39 Achd ma atá bhur gcéisd fá adhbhuruibh eile, reidhsidhear i a geomhthionól dlisdeanach.

40 Oíratamáoid a ngábhadh go néiléoch-thar sinn a cceannairece ar son an láoi a niugh, óir ní bhfuil adhbhar ar bith ann a bhféudmaid reusún do thabhuirt ar son an chruinnighesi.

41 Agus an tan a dubhaint sé so, do chuir sé an choimhthionól air siubhal.

CAIB. XX.

Pol ar togħbail Eutichus on bhás, 17 agus ar gairm sinnsear na Hephesuis go Miletum chuir sé tréid Dé mur úalach uirrthe, agus għabh cead dibh.

A GUS tar éis na ceannaire do chosg, do għoir Pól na deisciobail chuiġe, agus air ngħabħál a cheada riu, da thriall sé dul úatha go Macedónia.

2 Agus ar ndul trés na críochnuhibsin dó, agus ar na dteagusg lé hiomad briathar, tānic sé don Għreig,

3 Agus ar mbeith dhó trí mhí ann sin. Ar geur lúigheacháin do na Iúdaighibh air, mar do bhí faói dul a luuq go Síria, do chuir sé roimhe filleadh tar a ais go Macedónia.

4 Agus do chuáidh ris na chuideachda gus a Násia Sopater ó Bheréa; agus do luchd Tessalonica, Aristarchus agus Secundus; agus Gaius ó chathruigh na Deirbe, agus Timotéus; agus do luchd na Hasia, Tichicus agus Trophimus.

5 Do imħigħeadar so romħainne dsa-nadar rinn a Dtróas.

6 Achd do chúamairne a luuq ó Philippi tar éis läetheet a naráin gan laibhín, agus tangamar chucasán go Tróas a gcionn chūg lá; agus dīänamair ann sin ar feadh seachdmhuine.

7 ¶ Agus an céud lá don tseachdmuin, ar gruinniughadh do na deisciobluibh a gceann a chéile, do bhriseadh arain, do bhrigh go raibh faoi Phól imtheachd úatha lá ar na mhárrach; do rinne sé seannmíqr go meadħon oħidha.

8 Agus do bhádar mórán lóchbrann a séomra árd, ann ar chruinnigħeadar a gceann a chéile.

9 Agus do shuidh ogánach áirighe dár bħainn Eutichus ar fuinneóig, air dtuitim na chodladh go trom : agus ar mbeith do Phól a bhfaid ag déunamh seannmora, air na shárughadh tré chodladh, do thuit sé síos ón treas lota, agus do tógbħadh súas marbh é.

10 Agus ar ndul do Phól sios, do luuq sé air agus ar na fħasgħad ris dó, a dubhaint sé, Na birod buaidhreadh ar bith oruibh ; óir atá a anum ann.

11 Agus ar ndul do Phól súas do bibris sé arán, agus a duáidh sé, agus do rinnej sé comhráidh fada, go deánic mǎidin, dimthiġħ sé ann sin.

12 Agus tugadarsan an tóganach léo na bheáthugh, agus níor bheag a ngáir-deachus.

13 ¶ Achd ar ndul a luing dhúinne do shéolamar go Hassós, ar chor go mbéurámis Pól linn as: oír is mar sin dórdúigh sé é, chum go nimtheachadh sé féin da chóis.

14 Agus a núair thárla sé oruinn a Nassos, ar na bhreith linn dúinn, tangamar go Mitiléne.

15 Agus ag seóladbh dhúinn as sin, tangamar lá ar na mhárach as comhair Chiós; agus an lá na dhiáigh tangamar a dtír a Sámos, agus dfanamar a Dtrogillium, agus tangamar lá ar na mhárach go Milétum.

16 Oír do chuir Pól roimhe seóladbh ré taoibh Epheesus, deagla go gcuirfidh moill ar bith air ann sa Násia: oír do bhí deithfir air, chum da madh éidir dhó é, go mbiadh sé a Níarusalém fá Chingéis.

17 ¶ Agus ag cur feasa úadha ó Mhilitum go Hephesus, do ghoir sé sinnsear na heagluisi.

18 Agus mar thangadar chuiige, a dubhaint sé riu, Atá a fhios aguibhsí, cionnus do bhí misi bhur bhfochuir ann gach uile aimsir, ón chéud la tháinic mé do Násia,

19 Ag déunamh seírbhisi don Tighearna maille ré gach uile úmhlachd intinne, agus maille ré mórán déur, agus cathaighe, noch do éirigh dhamh do bhrígh chéilege na Niúdaigheadh:

20 Agus nár chongnaimh mé ní ar bith go folaigneach dár fhóghuin, gan a fhoillsiugadh dhíbh, agus gan bhur dteaghas go puiblidhe, agus ó thígh go tigh,

21 Ag déunamh fiadhnuisi do na Iúduighibh agus do na Gréagachuibh, fá fhilleadh chum Dé a naithrighe, agus a gcreideamh ar Dtighearna Iósá Críosd.

22 Agus féuch, a nois, atáim ag dul go Híarusalém ceanguite a spioruid, gan a fhios agum créd theigéumhus dhamh ann:

23 Achd amháin go ndéunann an Spiorad Náomh fiadhnuisi ann gach uile chathruigh dhamh, ag rádh go bhfuilid geimhleacha agus míoshuáimhneas ag fuireach leam.

24 Achd ní bhfuil cás agam a néinni, agus ní bhfuil cion agam ar manum féin, achd go dti dhíon mo thuras, agus an miniosdráalachd fuair mé ón Dtighearna Iosa do choimhlionadh maille ré gáirdeachus, ré fiadhnuise dhéunamh do shóisgeul ghrás Dé.

25 Agus féuch, a nois, atá a fhios agam, nach bhfaicfidh é unduine aguibhsí, air ar shiobhail mé ag seanmóir rioghachida Dé, maghaidh ó so amach.

26 Ar a nadhbharsin cuirim a fhíadh-nuisi oruibhse a niugh, go bhfuilim glan 6 fhuil na nuile dháoiné.

27 Oír níor sheachain mé comhairle Dé fhoillsiughadh dhíbh go hiomlán.

28 Ar a nadhbharsin tabhruidh bhurnaire dhíbh féin, agus don tréud uile, ar a ndearna an Spiorad Náomh easbuig dhíbh, do bhéathughadh eagluise Dé, noch do cheannaigh sé lé na fhuil féin.

29 Oír atá a fhios so agamsa, tar éis misi imtheachd go dtiocfuid madruigh allta ghéura bhur measg, nach coigeola an tréid.

30 Agus fós Éireochuid dáoiné dhíbh féin, noch laibhéórus neithe sáobha, chum deisciobal do tharruинг na ndiaigh.

31 Ar a nadhbharsin déunaídhe faire, agus cuimhnighidh, nár sguir misi ar feadh thrí mbliadhán ag teagusg gach áon dibh do ló agus doidhche maille ré déuruibh.

32 Agus a nois, a bhráithréacha, cuirim sibh ar cumairce Dé, agus bhríathar a ghrás, noch fhéudas bhur dtóghbháil súas, agus oighreachd do thabhuirt díbh a bhfochair na nuile náomh.

33 Níor shaontaigh mé airgead, ná ór, ná éudach dhuine ar bhith.

34 Is aithne dhíbhisi féin, gur ab íad na lámhasa do sholáthair dhamh gach ní dháraibh na riáchdanus orum féin, agus ar a raibh aon fhocair.

35 Do fhoillsingh mé dhíbh ann sna huile neithibh, gur ab ag sáothrughadh mar so is cóir dháobh cungnamh leis ná hanbhfanuibh, agus briathra an Tighearna Iósá do chuimhniughadh, mar a dubhaint sé, Is mó as beannaighe ní do thabhuirt ná do ghlacadh.

36 ¶ Agus an tan a dubhaint sé na briathraso, agá léigean féin ar a ghlúinibh, do rinne ré urnaighe maille ríusan uile.

37 Ann sin do ghuileadar uile go mór, agus ag luighe ar mhuinéul Phoil, do phogadar é,

38 Ag deanamh tuirse go mormhór fán mbréithir a dubhaint sé, Nách bhfaicfidis a aghaidh ó sin súas. Agus do chúadar leis gus an luing.

CAIB. XXI.

Tairrghire Agabuis iom chuibhreach Phoil,
17 neach ar chuireadar támh a Niárus-alem.

A GUS tárlá, ar ndealughadh ríusan dúinn, gur sheólamar romhuinn, agus tangamar go direach go Cós, agus lá ar na mhárach go Rhódus, agus as sin go Patára.

2 Agus ar bhfagháil luinge dhúinn ann sin do bhí ag triall go Pheníce, do chúamar innte, agus do sheólamar romhainm.

3 Agus ar dteachd a radharc Chípruis, agus ar na fhanghail air ar líomh bli-

dhúinn, do sheólamar go Síria, agus tangamar as sin go Tírus: óir as ann sin bá mián-leis an luing a lasd do chur amach.

4 Agus ar bhfagháil deisciobhal ann sin dúninn, dfanamair seachdmhuinu ann: agus dubhradar ré Pól trés an Spioraid, gan dul súas go Hiarusalém.

5 Agus ar gríochnughadh na laétheadh sin, do thráillamar romhain; agus tangadársan uile, agus a mná, agus a gclann ar geuideachda as an geathruigh amach: agus do leigearmar air ar nglúimibh sinn ar an dtráigh, agus do rinneamar urninghe.

6 Agus tar éis a chéile do phógadh dhúinn, do chúamar sa luing; agus dfill-eadarsan dá dtíghthibh féin.

7 Agus ar geríochnughadh ar loingséoreachda dhúinn, tangamar ó Thírus, go Ptolemáis, agus ar mbeannúghadh do na bráithribh dhúinn, dfanamar lána bhfóchair.

8 Agus lá ar na mhárrach ar nimtheachd dúninn do bhí do chuideachda Phoil, tangamar go Séasáreá: agus ar ndul a steach dhúinn go tigh Philib an suibhisgél, (noch do bhí don inbhóirsheisear;) dfanamar aige.

9 Agus do bhárad ceathrar maighdean, dingheanuibh aigeson, noch do níodh fáidheadóireachd.

10 ¶ Agus ag fuireach dúnne móran do láethíbl, táinic fáidh áirighe ó thír Iúdaighe, dár bhainm Agabus.

11 Agus ar dteachd chugainne dhó, do ghilac sé crios Phoil, agus ag ceangal a láhma agus a chose féin, a dubhaint sé, Mar so a deir an Spiorad Náomh, Is ar an gcorra cheingéoluid na Iúdaidhe an té lér leis an chrios so a Niarusalém, agus do bhéaruid síad a láimh na Gcineadhach é.

12 Agus an tan do chúalamar na neithesi, diárramair féin, agus luchd na háite sin air, gan dul súas go Hiarusalém.

13 Do fheaguir Pól ann sin, Créd do bheir sibhsí ag gul agus ag briseadh mo chróidhesi? óir atáimsi ullamb, ní chum bheith cuíbhrighe amháin, achd mar an ccoéudna chum báis dfulsan a Niarusalém ar son anma an Tighearna Iosa.

14 Agus an tan nar ghabh sé cómhairle, do sguireamar, ag rádh, Déantar toil an Tighearna.

15 Agus tar éis na láetheadhsa ar mbeithi ullamh dhúinn, do chúamar súas go Hiarusalém.

16 Agus tangadar cuid do na deisciob-luibh linn ó Shéasáreá, agus tugadar seindeisciobal áirighe léo, dár bhainm Mnason do rugadh a Cíprus, aga mbeimís ar ósda.

17 ¶ Agus ar dteachd go Hiarusalém dhúinn, do ghabbadar na bráithre chuca sin go lúathgháireach.

18 Agus lá ar na mhárrach do chúaithd

Pól maille rinne a steach mar a raibh Séumas; agus do chruinnigheadar na sinsir uile ann sin.

19 Agus ar mbeannughadh dhóibh do Phól, dinnis sé a ndiáigh a chéile créd do rinne Día tré na sheirbhís féin a measg na Gcineadhach.

20 Agus ar na chlós so dhóibhsion, tugadar glór don Tighearna. Agus a dubhradar ris, Do chí tuna, a bhráthair, ga mhéud míle do na Iúdaidhbh tháinig chum creidimh; agus átaid uile lán do ghrádh an reachda:

21 Agus do chúaladar ortsa, go dteagasc-ann tú do gach uile Iúduighe dá bhfuil a measgna Gcineadhach Maoisi do thréigean, agus go nabuir tú nach coir dhóibh a mic do thimcheallghearradh, na siubhal do réir an ghnáthuighe.

22 Ar a nadhbharsin créd *dhéan-suighear?* gan amharus as éigin don phobal cruinniughadh a gceann a chéile: óir cluinfid síad go dtáinic tuna.

23 Ar a nabhbharsin déuna an nísi a deirmídne riot: atáid ceathrar feár aguinne air a bhfuil móid;

24 Beir iad so leachd, agus glantar thú maille riu, agus caith léo, ionnus go mbearrafaidís a gcinn: agus aithéonaidh gach uile dhuine, nach bhfuil eífeachd ann ar cuireadh ort; achd go siobhlaann tú féin ag coimhthéadh an reachda.

25 Achd a dtáobh ar chreid do na Cineadhachuibh, do sgríobhamairne agus dórdraigheanar dhóibh gan a leithéid sin do ghnáthughadh, achd amháin iad féin do choimhéis ó gach ní iodhbartha diodh-aluibh, agus ó fhuil, agus ó néithibh tachduighe, agus ó sdriopachus.

26 Ann sin rug Pól na fir leis, agus ar na mhárrach ar na għlanadh maille riu do chuaidh sé don teampoll ag foillsiúghadh choimhlóna láetheadh an għlanta sin, nō go dtúghthaoi ofrál ar son gach áondúine aca.

27 ¶ Agus tar éis na seachd lá sin do choimhlionadh achd beag, iøu chunncadar na Iúdaighe ó Násia, eisean ann sa teampoll, agus do bhogadar an phobal úile, agus chuireadar lamha ann san,

28 Ag éighmhe, Cóbhair, a chlanna Israél: A sé so an fear, theaguisgeas an gach uile áit a nagħuidh an phobuil, agus an reachda, agus na háitesi: agus tuilleadh eile fós tug sé Gréuguigh a steach don teampoll; agus do shaluigh sé a naít náomhthasa.

29 (Óir do chunncadar Trophimus Ephesianach na fħochuirsean na chath-raigh, roimhe sin, noch do sháoileadar go dtug Pol chum an teampuil é.)

30 Uime sin do bhuaidhreadh an

chathuir uile, agus do rith an pobal a gceann a chéile : agus ar mbreith air Phól dóibh, do thairgeadar amach as a team-poll é : agus ar an mball do híadhadh na doirsí.

31 Agus an tan do bhreadhnuigheadar a mharbhadh, táinic sgéula go hárdchaipítín an bhanna, go raibh Iarusalém uile ar na buáidhreadh.

32 Agus ar an mball rug seisean saighdiúiríche agus caiptinighe leis, agus do rith sé chucasan : agus an tan do chunncadarsan an túachdarán agus na saighdiúiri, do sguireadar do ghabháil ar Phól.

33 Ann sin ar ndruidh ris do núachdarán, rug sé air, agus daithin sé á cheangal lé dhá shlabhradh ; agus dfaifaugh sé cia hé, agus créd do rinne sé.

34 Agus do éigh cuid mar so, agus cuid mar súd, a measg an phobail : agus mar nár bhéidir leision deimhín sgéul dfagháil do bhrígh na buáidhearta, daithin sé eisean do bhréith don chaisléun.

35 Agus tárla ar dteachd do Phól, chum an sdaighre, gur iomchradar na saighdiúiríche é air son foiréigin an phóbail.

36 Oír do lean móran don phobal é, ag éighinhe, Beir uáinn é.

37 ¶ Agus an tráth do bhí Pól dá bhréith a steach don chaisléun, a dubhaint sé ris a núachdarán, An ceadúigheach dhamh ní labhuit riot ? Agus a dubhaint seision, An labhrann tú Grégis ?

38 An né nach tusa an Téigipreach, do thóig ceannairrcé mhór roimhe so, agus do thréorúigh ceithre mhíle fear do luchd fionghoile leachd ar an bhfásach ?

39 Agus a dubhaint Pól, Gán amharus as Iúdaighe misi ó chathruigh ro oirdheirc Tharsus, na Cilicia, agus, guidhim thusa, fulgarn dhamh labhuit ris an bpóbail.

40 Agus an tan tug sé céad dó, ar seasamh do Phól ar a sdaighiv, do sméid sé lé na láimh ar an bpóbail. Ag iarraidh éisdeachda, agus ar ndéanamh cíuinis mhóir dhóibh, do labhuit sé sa teanguidh Eabhra ríu, ag ráidh,

CAIB. XXII.

Aithris ar thús beathaiddh, 6 filleadh, 14 úrleisgeul, 25 agus saoirse Phóil mar Romhunach.

A DHAOINE, a bhráithreacha, agus a aithre, éisdigh a nois rém sháoradhsha dháibh.

2 (Agus an tan do chúaladar gur sa teanguidh Eabhra do labhair sé ríu, as móide do rinneadar cíuinis e : agus a dubhaint seision,) 3 As Iúdaighe misi gan amharus, rugadh a Dtarsus, na Cilicia, gidheadh as ann sa chathruighsi ag cosáibh Ghámáiel do hoill-

eadh mé, agus do muineadh go diongmhála a ndiligheadh ar naithreadh mé, agus do bhí mé ar lasádh do ghrádh Dé, amhail agus atatháoisí uile a niu.

4 Agus do bhí mé ag gérleanmhui na sligheadhsó gus an mbás, ag ceangal shear agus ban agus dá dtarraing chum priosúim.

5 Mar do ní uachdarán na sagurt fós fiadhnusi dhamh, agus na siansir uile : ó fuáir mé litreacha mar an gcéudna chum na mbrathar, ré dul go Damascus, ar chor go dtiubhrúnn leam ceanguite go Hiarusalém an mhuinnit do bhí ann sin, dfaghláil piannuile.

6 Agus tárla dhamh, ar mo thuras, ar rochdain damh go gar do Dhainascus timcheall mheadhoin láoi, gur dheallruigh solus móróneamh go hobann am thíoscheall.

7 Agus do thuit mé ar talamh ; agus do chúaluidh mé guth dá rádh rium, A Sháuil, a Sháuil, créd fá ngérleanann tú mé ?

8 Agus do fhreagair misi, Cia thú féin, a Thighearna ? Agus a dubhaint seisean rium, As misi Iósá Nasardha ar a bhfuil tusa ag gérleanmhui.

9 Agus na dáioine do bhí am fhochair do chunncadar an solas go deimhín, agus do ghabh eagla iad ; gidheadh ní chúaladar guth an té do labhuir rium.

10 Agus a dubhaint mé, Créd do dhéuna mé, a Thighearna ? Agus a dubhaint an Tighearna rium, Eirigh, agus imthigh go Damascus ; agus inneósdar dhuit ann sin gach uile ní dár hórdúigheadh dhuit dó dhéunamh.

11 Agus mar nach raibh amharc agam tré ghlóir na soillsi sin, do thréoruigheadar mo luchd éintsligheadh ar láimh mé, nó go dtáinic mé go Damascus.

12 Agus táinic óglach áirighe, dár bhainm Ananias chugam, duine diadha do réir an dliaghidh, air a raibh teisid mhaith ag gach uile Iúduighe dár áitigh ann sin,

13 Agus ar seasamh dhó láimh rium, a dubhaint sé, A Sháuil a bhráthuir, gabh chugad do radharc. Agus ar, a náair sin féin dféuch me airson.

14 Agus a dubhaint sé, Do thogh Día ar naithreacne roimh láimh thusa, chum a thóla féin daithniúghadh, agus an Neach Comhthrom úddfaicsin, agus glórach cluisden as a bhéul.

15 Oír biaidh tu ad fhíadhnuisi aige a láthair na nuile dháoine ar na neithibh do chunnuirc agus do chúala tú.

16 Agus a nois créd do bheir ag déunamh inoille thíu ? éirigh, gabh baisdeadh chugad, agus bí ar do għlanadh ód pheacadhaibh, ar ngairm ar ainm an Tighearna.

17 Agus tárla, an tan do fhill mé go Hiarusalém, agus do rinne mé urnaighe

ann sa teampoll, go ndeachaídh mé a néall;

18 Agus do chunnairc mé eisean dá rádh rium, Déuna deithbhír, agus imthigh go tapuaidh as Iárusálém: óir ní ghéubhuid siad chua thsiadhnuisi am thimchealisa.

19 Agus a dubhaint misi, A Tighearna, as aithne dhóibhséan go gcuirinnisi a bpriosún an lión do chreideadh ionnadsa agus go ngabhaínn orrtha ann gach uile shinagóg:

20 Agus a núair dóirtéadh fuil do mháirtír Steaphán, do bhi misi a láthair, agus dáontuigh mé chum a mharbhtha, agus do choimhéud mé éudaighe ná muimintire do mharbh é.

21 Agus a dubhaint seisean rium, Imthigh romhad: óir curfidih misi ag céin thú chum na Gcineadhach.

22 Agus déisdeadarsan ris gus an bhfocalsin, achd *ann sin* do thóghbhadar a ngúth os áird, ag rádh, Beir úainn don talamh a lethéid so do dhuine: óir ní cónar a bheith na bheatruaich.

23 Agus an tan do éighmheadar, agus do theilgeadar a néuduighe dhíobh, agus do theilgeadar luáithreadh sa naiér,

24 Do aithin an túachdarán eisean do bhréith don chaisléan, agus a dubhaint sé fios sgéul do bhuáin lé sgiúrsaidhíbh dhe; do chum go mbeith a fhios aige créid é an tadhíbhar fár éighmheadar mar sin na aghuidh.

25 Agus mar do cheangladar é lé cordadhuiibh, a dubhaint Pól ris an gcaipín do sheas a láthair, An cónar dháobhíbhi Rómhánach a sgiúrsadh, agus gan é ar na dhamnad?

26 Agus ar na chlós *so* don chaipín, do chuáidh sé a gceann a núachdarán, agus dfoillsigh sé sin dó, ag rádh, Tabhair dod aire créid atá tú dhéunamh: óir is Rómhánach an fearso.

27 Ann sin ar dteachd do núachdarán chuige, a dubhaint sé ris; Innis damhsa, an Rómhánach thí? Agus a dubhaint seisean, A seadh.

28 Agus do fhreaguir an túachdarán, As móir an tsuim ar a bhfuair misi sáoirsi na caithreach sin. Agus a dubhaint Pól, Achd is *ann* a rugadh misi.

29 Ar a nadhbharsin an luchd do bhí ar tí a sgiúrsaighe do imthigeadar úadh ar an mball: agus mar an gcéadna do ghabh eagla an túachdarán, ar bhsagháil a fhéasa gur Rómhánach é, agus go dtug sé fa deara a cheangal.

30 ¶ Agus ar na mbáraíoch ar mbeith dhó fomhnhar air dheimhin sgéul dsagháil créid í an choir do chuirfidiis na lúdaighe na aghuidhsion, do sgáoil sé é ó na chuibhriaghíb, agus tug sé aithne dúachdarán na

sagart agus dá gcomhairle uile teachd do lathair, agus ar dtabhait Phóil amach, do chuir sé ann a bhfiadhnuisi é.

CAIB. XXIII.

Iarfa an tardshagart Pól do bhúaladh.

11 Achd thug Día meisneach, 14 agus rinne iúl-do, ar dhol, as óchoimhchealg na Niudúigheadh.

A GUS ar ngérfhéachuin do Phól, ar an gcomhairle, a dubhaint *se*, A dháoine agus a bhráithreacha, do rinne misi seirbhís do Dhía an gach uile choinsías mhaith gus an lá a niugh.

2 Achd do aithin Ananás an tárd-sagart do na dáoinibh do sheas láimh ris a bhúaladh ar a bhéul.

3 Ann sin a dubhaint Pól risean, Buáilfidh Día thusa, a bhalla fionáolta: an suidheann tú do dhéunamh breitheambuis orumsa do réir an dlighe, agus an dtabhuir tú áithne mo bhúaladh a naghuidh an dlighe?

4 Achd a dubhradar an mhúinntir do sheas láimh ris, An bhfuil tú ag imheargadh árdsagart Dé?

5 Agus a dubhaint Pól, Ni raibh ní fbios agam, a bhráithreacha, gur bhé an tárdsgagart é: óir atá sgríobhtha, Ní abeóra tú olc ré úachdarán do phobuil.

6 ¶ Agus ar na thuigsin do Phól go raibh cuid aca na Saduchíneachuibh, agus an chuid eile na Bhpáirísinéachuibh, do éigh sé a láthair na comhairle, A dháoine agus a bhráithreacha, as Phairísineach misi, mhaic Phairisinigh: fá shúil do bheith agam ré heiseirghe na marbh atáim dom éiliughadh.

7 Agus an tan a dubhaint sé so, do éirigh imreasan eidir na Phairisinigh agus na Saduchínigh: agus do roinneadh an coimhthionól.

8 Oír a deirid na Saduchínigh nach bhfuil eiséirghe ann, na aingeal, ná spiorad: achd admhúighid na Phairisinigh iad so uile.

9 Ar a nadhbharsin do tógbadh gair mhór: agus ar néirghe do na sgríobuidhíbh do tháobh na Bhpáirísinéach, do chath-aigheadar na naghaidhsean, agus a dubhradar, Ní fhaghmáoidne olc ar bith sa nógachsa: achd má labhair spiorad nó aingeal ris, na cathuigheamna ag naghaidh DÉ.

10 ¶ Agus an tan do éirigh ceannairce mhór *eatarrá*, deagla go dtairreóngaidís Pól as a chéile, daithin an túachdarán do na saighdiúiribh dul sios, agus a fhúadach as a lár, agus a bbreith don chaisléan.

11 Agus a noidhche na dhiáigh sin do sheas an Tighearna láimh ris, agus a dubhaint sé, Biadh meisneach mhaith agad, a Phóil: óir do réir mar do rinne tú fiadhnuisi am thimchealisa a Niurasléim, as mar sin as éigean duit fiadhnuisi dhéunamh sa Róimh.

12 ¶ Agus ar néirghe don lá, do chruinnigheadar dream áirighe do na Iúdaighibh a gceann a chéile, agus tugadar mionna, nách iósadís agus nach iobhadís nó go marbhaidís Pól.

13 Agus do bhádar os ciomn da fhichead fear do rimne an coimhcheangalso re chéile.

14 Agus ar ndul chum na nárdasgurt agus na sinnsear dóibh, a dubhradar, Tugamairne móid agus mionna, nách blaisfemis níar bith no go marbhamaois Pól.

15 Ar a nadhbharsin farruidhsí ar a náuchdarán do thoil na cómhairle a thabhairt dá bhur láthair a márach, mar do bhíadh sibh ar tí fios a ghníomharthadh dfagháil ní as iomláine: agus atámaoidne, ullamh chum a mharbhtha, ní as taosga ná thiocfas sé chuguibhlis.

16 Achd an tan do chúauidh mac deirbhsheathar Phóil na cealga so, tháinig sé agus do chúaidiú sé a steach don chaisléan, agus dinnis sé so do Phól.

17 Ann sin ar nágairm áoin do na captníibh chuige do Phól, a dubhaint sé, Beir an tógánachsa leachd chum an úachdarán: Bír atá ní aige ré a innisin dó.

18 Agus rug an caiptín an tógánach leis, chum a náuchdarán, agus a dubhaint sé, Do ghoir an priosúnach Pól chuige mé, agus diarr sé orum an tógánach so agá bhuail ní do inneosadh sé dhuit, do thabhairt chugad.

19 Agus ar mbreith ar láimh a nógán-aigh don náuchdarán, rug sé leis a leath-táoibh é, agus dfiafruigh sé d'he, Créud atá agad ré a innisin damhsa?

20 Agus a dubhaint an tógánach, Do rinneadar na Iúduighe do chomhairle a farraidh ortsa Pól do thabhuirt amach a márach chum an choimhthionól, mar do bheidis ar tí a chéasdugha níos géire.

21 Uime sin na tabhuirsi áonta dhóibh: Bír atá ós ciomn dá fhichead fear dhóibh a luigheachán air noch thug a mionna, nach fosaídís agus nach ióbhaidís nó go marbhaidís é: agus atáid síad ullamh a nois, ag feitheamh réd ghealladh.

22 Agus do léig an tuachdarán an tógánach uadbh, ar na áithne d'he, Gan a fhiú do thabhairt do duinne ar bith gur fhóill-sigh sé na neithesi dhó féin.

23 ¶ Agus do goir sé dhá chaiptín airighe chuige, agus a dubhaint sé, Ull-mhuighidh dhá chéud saighdiúir rachas go Séasarea, agus deichneabhar agus trí fichid marcach, agus da chéud do luchd gaéthe, Ón trés úair do noidhche amach;

24 Agus mar an gceáudna ullmuighidh eachruidli ionchórús Pól slán, chum an árdúachdarán Félice:

25 Agus do scríobh sé litir an sa bhfoirmse:

26 Beatha agus sláinte ó Chlaudius Lísiás chum a nárdúachdarán ro oirdheirc Félice.

27 An tan do bbí an fearso tar éis a ghabhála ag na Iúduighibh, agus íad iar tí a mharbhtha: tháinig misi orrrha le slúagh, agus an tan fuair mé sgéula gur Rómhánach é, do bheanus diobh é.

28 Agus mar bhí a fhonn orum fios sgéul dfagháil créd é an tadhbhár far éilightheadar é, tug mé amach chum a gcomhairleascán é:

29 Do thug mé gur fá cheasduibh a dtimcheall a ndlighidh féin do héiliughadh é, agus nách raibh coir bháis na bhraghdeanuis ar bith air.

30 Agus an tráth do hinniseadh dhamhsa gur níhian ris na Iúduighibh luigheachán do chur air, do chuir mé ar an mball chugadsa é, agus a dubhaint mé fós ré luchd a cíligthe gach áthbhar dá mbeith aca air a chur na leith ad fhiadhnuisi. Slan riot.

31 Uime sin do réir mar do háithnígh-eadh do na saighdiúiribh, rugadar Pól leó, ann sa noidhche go Hantipatris.

32 Agus lá ar na mháraich do léigeadar don mharcshluagh dul leisean, agus dfill-eadar féin don chaisléun :

33 Agus, a núair rangadar go Séasárea, agus tugadar an litir do náuchdarán, do chuireadar Pól na sheasamh ná fiadhnuisi.

34 Agus tar éis a léigthe do nuachdarán, agus a thiáfruigh dhesean gá tir dhó. Agus ar naithniughadh gur ab ó Chilichia é;

35 A dubhaint sé, Eisdidh mé riot, an tan thiócfuid luchd théilighthe mar an gceádha. Agus do áithin sé eisean do choimhéud a geúirt Ioruáigh.

CAIB. XXIV.

Fréagra Phoile do Thertullus a lathair Phelics, 25 neach do chríothnuigh re an theagasc.

A GUS a gciomh chúig lá na dhiáigh sin tháinig Ananias an tárdasgurt a náas maille ris na sinnsearúibh, agus ré Ter-tullus fear deagh labhartha áirighe, noch do fhoillsligh íad féin a bhfiadhnuisi a náuchdarán a naghuidh Phoile.

2 Agus a náir do goireadh amach é, do thionnsguín Tertullus a éiliughadh, ag rádh,

3 A Phélix ro oirdheirc, admhaináoid go follus, agus an gach áonait, maille ré gach aile bhuidheachas, go bhfuilmid ag fagháil iomud siódhchana thriórsa, agus go bhfuilid mórán do neithibh tré do ghliocasa ar na gceartughadh a measg an chinidhisi.

4 Achd deagla, go dtuirseóchuinn thu ní sa mhó, guindhim thíodh ded mhóircheart féin, eisdeachd linn go haithghearr.

5 Oír do fuaramar an *fearsa* mar phláigh, agus ag cur cheannairec eidir na lúduighibh uile ar feadh an domhui, agus na cheannfeadhna dórd na Nasaréumach:

6 Agus mar an gcéudna do thogair sé an teampall do shalachadh: agus do chuir-eamairne láimh ann, agus do shamhruigh-eamair breitheamhnus do thabhairt air do réir ar ndlighé *fein*.

7 Achd táinic an tuachdarán Lísiás *orainn*, agus rug sé lé hainneart móir asár láimhuiibh é,

8 Agus do áithin sé da luchd élighithe teachd chugadsa: ó na bhféudfa tusa gach éun sgéula dfagháil fá na neithibhse, chuirmidne na leith, dá leana tú ar a nárruidh.

9 Agus do áontuigheadar na Iúdaighe mar an gcéudna leis, dá rádh gurab mar sin do bhádar na neithe sin.

10 ¶ Achd ar sméideadh do núachdarán air Phól chum labhartha, do fhreagair sé, As romhóide mfonn fá fhreagra ar mo shon féin, go bhfuil a fhios agum thusa bheith ré móran do bhliadhnuibh ad bhreitheamh ar an gcineadhso.

11 Oír féidliugh tú a fhios dfagháil, nach mó ná dhá lá dhéug ó chúaídil misí suas go Híarusalém do dhéunanh ead-arghuidhe.

12 Agus nách bhfúadarad ag diosbóireachd ré duine ar bith sa teampall mé, ná ag glúasachd an phobal, ná ann sna sínagóuibh, na fós sa chatlraigh :

13 Agus ní héidir léo na neithesi atáid síad déiliughadh oram a nois a chrúthúghadh.

14 Achd admhuim so dhuitsi, go ndénuim seirbhís do Dhía ar naithreach, do réir na sligheadh úd dá ngoiridsean eiriceachd, ag creideamh dá gach uile ní dhá bhfuil sgiobhtha ann sa dligheadh agus ann sna faidhbh :

15 Agus go bhfuil dóigh agam a Ndíá, ré a bhfuil a súilsean fós, go dtiocfa éis-éirge na marbh, eidir firéun agus neimhfhíréun.

16 Is ar a shon so sháothruighim coinsias glan do bheith agam, gach uile úair a dtáobh Dé, agus dáoine.

17 Agus táinic mé a nois tar éis mhórán bliadhan a measg mo chinidh féin, chum déirce agus ofrála dhéunamh.

18 Ann a bhfúadarad Iúdaighe áirighe don Ásia mé ar mo ghlanadh sa teampall, gan chonghair, gan bhuáidhreadh.

19 Noch dar chóir seasamh ann so ad fhiadhnuisisi *maille riunsa*, agus méiliughadh, dha mbeith ní ar bith aca ré a chur am aghaidh.

20 No abruid an muintirse féin, ma fúadarad éugcóir ar bith ionnam, an tan

do sheas mé a bhfiadhnuisi na comh-airle,

21 Achd amháin ar son a néanghotha so, do éimh mé an tráth do sheas me na lár, Gur ab fa eiseirghe na marbh atáim dom éiliughadh aguibhsí a niugh.

22 ¶ Agus mar do chúaluidh Félics na neithesi, dó chuir sé ar athlá iad, ag rádh, A núair do ghéubha mé fios na neitheadh bheanus ris a tslighese ní as fearr, an tan thiocfa Lísiás an tuachdarán a núas, cuirfidh mé bhur gcúis a gréach.

23 Agus do aithin sé don chiaipín Pól do chúmhachtach, agus socamhal do thabhairt dó, agus gan a bhacadh déunduine dá cháirdibh a fhriothólámh ná dhúl dá ionnsuighidh.

24 ¶ Agus a gcionn laeteadh áirighe, ar mbeith do Félics maille ré na mhánaí Drusilla, noch do bhí na Iúdaighe a lathair, do chuir sé fios ar Phól, agus do éisd sé ris a dtimcheall an chreidimh a Gérosod.

25 Agus an tan do labhair sé *riu* a dtimcheall na firéantachda, agus na measarrdhachtada, agus an bbreitheamhnuis atá ag teachd, ar gcriothnughadh Dfélícs, a dubhaint sé, Imthigh romhad a nois; agus a núair bhías úain agamsa air, cuirfidh mé fios ort.

26 ¶ Agus do bhí súil aige fós go dtiubhlradh Pól airgead dó do chionn a sgáolite: air a nadhlíbhar sin ag cur feasa air go minic, do labhradh sé ris.

27 Agus ar gcoimhliónadh dhá bhliadhán, táinic Porcius Festus a náit Félics: agus ar mbeith fonnmar Dfélícs air bhuídh-eachus na Niúdaigheadh do thuilleamhui, dfag sé Pól ceanguitle.

CAIB. XXV.

Pol ag seasadh na firéigne go crodha, cúratu, a bhfiaghnais Fhestuis.

A GUS an tan tháinic Festus don phrobhinnsi, do chúaidh sé a gcionn thrí lá ná dhíagh sin ó Shéasareá suas go Híarusalém.

2 Agus do chúaidh an társagurt agus maithe na Niúdaigheadh dhá láthair a naghuidh Phól, agus do chuireadar impidhe air,

3 Ag fárruidh foghur a naghuidh Phól, as go geurfeadh sé fios air go Híarusalém, ar geur luigeacháin ar a tsliche fá chomhair a mhabhthá.

4 Achd do fhreagair Festus, go raibh Pól air cùmhachtach a Séasátea, agus go rachadh sé féin go háithghearr ann sin.

5 Uime sin, ar seiscan, gidh bé aguibhsí fhéudfus é, teaghuid siad a náoinfheatadh rinne síos, agus má tá olc ar bith ann sa bhfearsó, éilighid siad é.

6 Agus ar níanmhuin dó na measg

tnáirim dheich lá, do chuáidh sé síos go Sésárea; agus lá ar na mháraich do shnídh sé ann sa chathaoir bhreitheamhnuis agus do aithin sé Pól do thabhairt a láthair.

7 Agus an tan thíanic sé, do sheasadar na Iúdaighe thíanic a nús ó Iarusalém na thimcheall, agus tugadar móran déiligh-thibh trúma nár fheadadar a chruthúghadh, a naghaidh Phoíl.

8 ¶ Ar bhfreagra do Phól dá ghlanadh féin, Náach dearna sé ní ar bith a naghaidh dhlighe na Niúdaigheadh, na an teampuill, na Shéasair.

9 Gidheadh air mbeith fonnmar, air fhoghar do dhéanamh do na Iúdadluibh, do fhreagair Festus, do Phól, agus a dubhaint sé, A náill leachd dul súas go Hiarusalém, agus breitheamhnus dfulang ann sin a dtimcheall na neitheadhso aín fhíadhnuisisi?

10 Achd a dubhaint Pól, Atáim am sheasamh ag catháoir bhreitheamhnuis Shéasair, ann ar chóir breath do bhreith oruon: ní dhearna me eugeóir ar bith ar na Iúdaidhibh, mar as maith atá a fhíos agadha féin.

11 Oír má rinne mé eugeóir ar bith ná Éainn do thuill bás, ní bhfuilim ag diultadh bás díagháil: gidheadh muna ndearna mé áoinn do na neithibhisi éilighid siad oram, ní fhéudann áondúine mo thiodhlacadh dhóibh. Tiaghuim ar chomairce Shéasair.

12 Ann sin do labhairt Festus, ris an gcombarle, agus do fhreaguirsé, A ndeachaidh tú ar comairce Shéasair? is dionn-snughe Shéasair rachus tú.

13 ¶ Agus ar gcaitheamh laethéairighe thíanic an ri Agrippa agus Bernice go Sésárea do chur failte roimhe Fhestus.

14 Agus ar nfamhui díobh ann sin móran do laethibh, do fhoillsigh Festus cuis Phoíl don ri, ag rádh, Dtag Felics duine airighe na phriosúnach:

15 Agus an tan do bhí misi a Níarusalém, tangadar uachdarán na sagart agus simnsir na Niúdaigheadh chugam na thimcheall, agus do iarradar breith dhaimanta na aghuidh.

16 Ar a dtugasa an fhreagra so, Nár bhéus do na Rómhanchuibh duine ar bith do thabhairt dá mhilleadh, nó go dtigdis an luchd Éilighthe a láthair an tí Éilighthe, agus go bhfaghadh sé ionad airt é fein do ghlanadh ón geoir do chuirfidh air.

17 Ar a nadhbharsin, ar dteachd aín so dhóibh a gceann a chéile, ar ná mháraich gan cháirde ar bith do shuidh mé ann sa chathaoir bhreitheamhnuis, agus do aithin mé an fearsin do thabhairt dom láthair.

18 Agus do sheasadar luchd a Éilighthe na fhochair, agus níor chuireadar cónair ar bith air do na neithibh do sháoil misi;

19 Achd do bhádar ceasda airighe a dtimcheall a ngeasrogadh féin aca na aghuidh, agus a dtimcheall Iósá cígin, fuáir báis, noch a dubhaint Pól bheith béo.

20 Agus do bláth go raibh misi amharusach a leithid sin do cheisid, a dubhaint mé, Nar bháill leis dull go Hiárusalem, agus breitheamhnus thabhairt air ann fá na neithibhisi.

21 Agus an tan diárr Pól é féin do choimhéis ní go bhfuigheadh Augustus fios air, do aithin misi a chumhdach ní go geuirfinn chum Séasair é.

22 Agus a dubhaint Agrippa ré Festus, Bá mian riumsa fós mé féin eisdeachd ris an bhfeir sin. Agus a dubhaint seisean, cluinfeadh tú a mårach é.

23 ¶ Uime sin ar na mháraich, thíanic Agrippa, agus Bernice re poinp ro mhóir, agus do chúadar a steach maille ris na húachdaránuibh, agus ré maithibh na caithreacha, go teaghl na cíurte, agus ar na áithne Dfestus tugadh Pól a láthair.

24 Ann sin a dubhaint Festus, A rí Agrippa, agus a bhfoit do dháoinibh a láthair ann so, do chithí an fearso agá dtangadar pobal na Niúdaigheadh go huilidh a Niárusalém, agus aon so, chugansa na thimcheall, ag éigmhé nár chóir a bheith beó ni as faide.

25 Achd a núaír do thuig misi nach dearna sé ní ar bith do thuill bás, agus go ndeachuidh sé féin ar comairce Augustus, do chuir mé ronham a chur chuiige.

26 Agus ní feas damh éainni airighe do sgríobhthuinn chum mo thighearna na thimcheall. Ar a nadhbharsin tug mé bhur láthursi é, agus go mórmhór dod láthursi, a rí Agrippa, ionnus, ar na cheasdughadh, go mbeith agam ní do sgríobhthuinn.

27 Oír do chíthear dhamhsa gur neimh-réasúnta príosúnach do chur uáim, agus gan na cíuseanna atá na aghaidh dfoilli-siughadh.

CAIB. XXVI.

Pol ag labhairt a ttimcheall Chríosd go neartmhar a néisdeacht Agrippá. 30 Do mheasadar an eireachd neimh-chiontach é.

A GUS a dubhaint Agrippa ré Pól, As ceadaigheach dhuit labhairt ar do shon féin. Ann sin ar sineadh a láimhe amach do Phól, do fhreagair sé dá sháoradh féin:

2 Measuum gur sona mé, a rí Agrippa, ó bheith a níúgh chum labhartha ar mo shon féin ad fhíadhnuisise spa huile neithibh ann a néilighid na Iúdaighe mé:

3 Go mórmhór do bláth go feasach dhamh, thusa do bheith eolghach a níle

ghnátháighibh agus cheasduibh na Niúd-aigheadh: ar a nadhbharsin guidhinn thú fá éisdeachd ríum go foighideach.

4 Is aithne do na Iúdaighibh uile, mo bheathasa ó nőige, agus cionnus do bhí sí a measg mo chinidh féin a Niársalém ó thosach;

5 Noch do aithin mé roimhe so, (dá madhайл ríu fiadlmuiuse do dhéunamh,) ar inbeith dhamh am Fhpáiraisineach ó mó shinsearaibh do réir riaghla a núird ro dhírighse aguinne.

6 Agus a nois seasúim ar mbeith dhamh dom éliughadh tré dhóthchus na geallamhna do rinne Día dár naithribh :

7 Ré a lbfuil súil ag ar nda threibh dhéugne, ag déanamh seirbhise do Dhía do ló agus dóidhche go gnáthach. Is do tháobh an dóthchais sin, a rí Agrippa, eilighid na Iúdaighe misi.

8 Créd fa a measdar ribhse mar ní díchreidmheach, go ndúisigheann Día na mairbh?

9 Go deimhin do mheas misi ionnam féin, gur chóir dhamh móran do neithibh contrarrda do dhéanamh a naghaidh anna lósárrda.

10 Noch do rinne mé mar ann gceáudna a Niársalém: oír do chuir mé iomad do na náomhuibh a bpriosúnaibh, ar bhfagháil cùmhachd dhamh ó úachdaránaibh na sagurt; agus an tan do básuigheadh íad, tug misi máonta.

11 Agus ag tabhairt pionús dóibh go minic trés na huile shinagogaibh, do choimhéignigh mé íad, chum Blasphéime labhairt; agus ar ndul damh tar mhodh ré buile na naghaidh, do rinné mé gérleanmhuiun orrua a gcaithreachaibh coigeriche.

12 Fá a namisin ar inbeith dhamh tös ag dul go Damascus lé cùmhachdaibh agus lé barántus na nárdasagurt,

13 Do chunairc mé a rí a meadhon láoi sa tslighe solus ó neamh, bá mó ná soillse na gréine, noch do dheallruidh um thimchealla agus a dtimchealli na druinge do bhí um fhochair sa tslighe.

14 Agus ar dtuitim dhúinn uile ar talamh, do chualaidh mé guth ag labhairt riom, agus ag rádh sa dteangaíd Eabhrá, A Sháuil, a Sháuil, créd fa bhfuil tú ag gérleanmhuiun orum? is cruidh dhuit beith ag gabháil dod shálaibh a naghaidh dhealg.

15 Agus a dubhaint misi, Cia thú féin, a Thighearna? Agus a dubhaint seision, Is misi Iósá ar a bhfuil tusa ag gérleanmhuiun.

16 Achd éiridh súas, agus seas ar do chosaibh: oír is chuige so do thoilligh mé féin duit, do chum go nórdeochainn thú ad oglach agus ad fhiadhnuise, ní hé amháin ar na neithibh do chunnaire tú,

achd mar an gceáudna ar na neithibh ann a bhfoilleóchar dhuit mé;

17 Dod sháoradh on bpobal, agus ó na Cineadhachaibh, chum a bhfuilimanois do chur,

18 Chum a súl dosgladh, agus chum a bhfilte ó dhorchadus chum an tsolais, agus ó chúmhachdaibh Shatáin chum Dé, chum maithseachais na bpeacadh dtágháil dóibh, agus oidhreachda a measg na muinnintire atá ar na náomhadh tré chreideamh ionnamsa.

19 Uime sin, a rí Agrippa, ní raibh mé easumhal don táidhbhse neamhdha:

20 Achd do fhogair mé do luchd Dhamascus ar túis, agus a Niarusalem, agus ar feadh réigion thire Iúdaighe go huidhche, agus do na Cineadhachaibh, aithreachus do dhéanamh agus filleadh chum Dé, ag déunamh oibreacha iomchúbhaidh don aithrighe.

21 Ar son na nadhbharsa do rugadar na Iudaighe sa teampall oram, agus do chuireadar rompa mo mharbhadh.

22 Gidheadh tug Día cobháir dhamh, agus do sheas mé gus a niu, ag déunamh fiadhnuise don mbeag agus don mor, gán éainní a rádh dhamh achd na neithe a dubhradar na fáidhe agus Maóisi do bheith chum teachda:

23 Go bhfuiléongadh Críosd, agus go madh hé céidneach do éiréochadh ó mharbhaibh é, agus go bhfoillséochadh sé solus don phobalsa, agus do na Cineadhachaibh.

24 ¶ Agus ar mbeith dhó ag rádh na neitheadhsa ar a shon féin, a dubhaint Festus do ghúth mhór, Atá tú ar buile, a Phóil; cuiridh iomad foghlomatha ré cùthach thú.

25 A dubhaint Pól an tan sin; A Fhéstuis ro oirdheirc, ní bhfuilimse ar buile; achd labhruium briathra na firinne go céillighe.

26 Oír atá fios na neitheanna ag an rí, agá labhraimse go dána na lathair: oír ní shaóilim go bhfuil ainbhíos éainneithe dhíobh so air; oír ní a geluid do rinn-eadh so.

27 A rí Agrippa, an gcreideann tú na fáidhe? Atá a fhios agam go gcreidir.

28 A dubhaint Agrippa an tan sin ré Pól, Is beag nách ttairrngeann tú mé chum bheith am Chríosduighe.

29 Agus a dubhaint Pól, Do bfearr leam go blátháin dathchuinge ó Dhía, ní hé amháin thusa, achd mar an gceáudna an mhéid éisdeas riom aniu, bheith go hiom-lán, cosmhail riom féin, achd na gheimhleachas amháin.

30 ¶ Agus ar na rádh so dhó, do éiridh an rí súas, agus an túachdarán, agus Ber-nice, agus an dream do shuividh na bhfochair:

31 Agus ar ndul do leaththaóibh dhóibh, do labhradar ré a chéile, ag rádh, Ní dhéumann an fearso éin ní thuillesas bás nó cuibhrighthe.

32 Agus a dubhaint Agrippa ré Festus, Do béidir an fearso do léigean fa réir, muna bheith go ndeachaidh sé ar chómairce Shéasair.

CAIB. XXVII.

Luingséorachd Phoil, 41 agus an luingséorachd, 44 achd tárrfuid na daóine fáthair slán.

A GUS ar ttabbairt breatha dhóibh go seolfamaóis gus an Neadáill, tugadar Pol agus bráighde airighe eile, do chaipint bhanna Agustus, dár bhainn Iúlius.

2 Agus ar ndul dúinn a lung *do longaibh Adramitium*, do chuireamar romhuinn, séoladh ré táobh chósadh na Hásia; agus do thógbhamar ar séolta, agus do bhí Aristarcus Macedónach ó Thessalonica, ann ar gcuideachda.

3 Agus an lá na dhiáigh sin tangamar go Sídon. Agus ar mbeith go muinntearraídh ré Pól do Iúlius, d'fulaing sé dhó dhul dfios a charad chum comhfurtachda dfagħail úathadh.

4 Agus ar nimtheachd dhúinn as sin, do shéolamar ré taóibh Ċipruis, do bhrígh go raibh an gháoth contrarráidha dhúinn.

5 Agus ar séoladh dhúinn trés an blifarrgħe láimh ré Cílicia agus ré Pamphilia, tangamar go Míra, *cathair a Lícia*.

6 Agus ar bhfagháil luinge don chaipint ó Aleksandria ann sin do bhí ag triall do Neadáill; do chuir sé sinne inné.

7 Agus ar mbeith dhúinn morán do laethibh ag séoladh go mall, agus ar dteachd dhúinn ar éigin as comhair Chníduis, do bhrígh nar leig an gháoth dhúinn, do shéolamar a ngar do Chrétá, láimh ré Salmón;

8 Agus, ar séoladh thairis dhúinn ar éigin, tangamar go hionad airighe dá ngoirthear Na cúaonta bréagħa; dar bhfogus *cathair Laséa*.

9 Agus ar gcaitheamh mhórain aimsire dhúinn, agus ar mbeith dhár luingséorachd cheana gúasachdach, do bhrígh an troisgħidh do dhul cheana thorainn, do bhí Pól dá ecomhairliugħadh,

10 Ag rádh riu, A dhaóine, do chím go mbiāidh bhur luingséorachd maille ré dóchar agus ré dul amúgha mór, ní hé ambáin na iadála agus na luinge, achd ar nanmann fein nuar an geċeudna.

11 Gidheadh is mó do chreid an caipint an túachdarán agus maighisdir na luinge, ná na ueithe a dubhaint Pól.

12 ¶ Agus ar mbéith don chúan neamhgharamħajjal aca re hanmhuijn ann

sa gheimhreadh, do rianidh a normhór do chomhairle sgaóileandh as, dfeúchain an bhfeudfaidis air éanor teachd go Phenice, chum an gheimhridl do chaitheamh ann; cùan *do chúantuibh Chrétá*, atá ar na shuidhiughadh a niardnées agus a niardtuáidh.

13 Agus ar séideadh go ciuin don gháioth a ndeas, ar na sháoilisin dóibhsean go néiréochadh a dturas riu, ar dtógbħál a séoladt dhóibh, do shéoladar ní sa ghoire do Chrétá.

14 Achd go haithgħearr na dhiáigh sin do shéid gáoth sdoirmeamħail, do bhí na gáioth a noirdħuáidh ar a noiléun.

15 Agus ar mbeith don luing dá fuadach, agus gan neart aice cur a nagħaidh na gáiothe, ar na léigean *ris an ngáioth* do shéoil sí roimhe.

16 Agus ar ndul a sdeach go dian dúinn fá oileun bheag airighe dar ab ānni Clauða, is ar éigin rugħmar ar an mbád:

17 Noch do thógbhadar súas, agus do fbieħħad gar għiex uglei ghleus cabhartha, ag creasughadha u luinge fäoithe; deagħla go mbuālfedis a ngaineamh béo, agus ar léigean a séolta sios dóibh, do hiom-chraddh iad mar sin.

18 Agus ar mbeith dhúinn an lá na dhiáigh sin, dár dteilgean ó thoinn go toinna rés dőrim ro mhóir, do theilgeadar *a nearruidhe* amach;

19 Agus an treas lá do theilgeamar amach lē ar lámhuibh oirnéis na luinge fém.

20 Agus ar mbeith den għréin agus do na réultaibh gan soillsiughadh dhúinn mórain do láethibh, agus ar luighe do sdórim nár bheag orainn, rugħad uáinn għiex uile dhóthħas cabhartha dà raibh aguinn ó sin amach.

21 ¶ Agus ar mbeith dhúinn a bhfad gan biádh, do sheas Pól iona meadħon, agus a dubhaint sé, A fheara, do bhfearr dhá oħraireb aire do thabħairt dħamħsa, agus gan sgáoleadħ ó Chrétá, ionnus go seach-oñad sibh an docharsa agus an diġħibħáil.

22 Agus a nois guidhim sibh fá mheis-niġi mhaith do bheith agaibh, óir ní chailli-fidh *éunduine* agaibh a anum, achd an lúng amláin.

23 Oir do sheas aingeal Dé lér ab rís misi, agus dá ndéunuim serbhís, sa noihħche a nochd láimh riuum,

24 Ag rádh, Na biodh eagla ort, a Phoil; is éigean duit seasamb a lathair Shéasair: agus, féuħ, do thiodħlaic Dia dhuit an mhéid sbéolus maille riot.

25 Uinne sin, a fheara, bιodh meisneach mhaith agaibh: óir creidimse Dia, gurab amhluidh bhias sé mar a dubhradħ lean.

26 Thairis sin, is éigeann dhúinn bataldh fá oileun airighe.

27 Agus ar dteachd don cheathramhadh oidhche déug, ar mbeith dhúinn dar dteilgean ó thoinn go toinn ag Adriá, a dtimcheall mheadhóin oidhche do sháoileadar na mairnéulaidh go rabbadar bhfagus do thír éigin;

28 Agus ar léigean an luáidhe sios dóibh, fuaradar é na flíchíd fead *ar dhoimhne*: agus ar ndul as sin beagán dóibh, ar léigean an luáidhe sios arís dóibh, fuaradar é na chúig fheadaibhdéug.

29 Agus ar mbeith dhoibh eaglach fá bhúaladh fá ionadaibh garbha, ar dteilgean ceithre nancaireah ó dheireadh na luinge dhoibh, do bfearr léo go mbiadh an lá ann.

30 Agus ar mbeith do na mairnéulacháibh ar tí teitheamh as an luing, agus ar léigean an bháid sios dóibh sa bhfaurrge, mar do bhedis ar tí ancaireadl; do shíneadh amach ó thosach na luinge,

31 A dubhaint Pól ris an gcaiptin agus ris na saighdiuiribh, Muna bhísanoid so sa luing, ní héidir sibhse shábháil.

32 Do ghearradar na saighdiúiri an sin téuda an bháid, agus do léigedar dhó tuitim amach.

33 Agus an feadh do bhí an lá ag éirghe, tug Pól do chomhairle *dhoibh* uile biadh do chaitheamh, ag rádh, A sé so an ceathramhadh lá déug dhoibh ag fuireach bhar dtrosgradh, gan bhíadhl ar bith do chaitheamh.

34 Uime sin guidhim sibh fá bhíadhl chaitheamh: óir is ní bheanus ré bhur slainte é: óir ní rachaidh ruáinne cinn énduine aguibh a múgha.

35 Agus ar rádh na neitheadh so dhó, agus ar nglacadh aráin, rug sé buidheachas ré Dia na bhíadhnuitse uile: agus ar mbriseadh *a naráin* dó, do thionnsgain sé a ithe.

36 Ann sin ar ngabháil meisníge chuca do cách uile, do chaitheadar biadh mar an gceáudna.

37 Agus a sé uibhir dháoinne do bhámaír sa luing dha chéid sé fir dhéug agus trí fichid.

38 Agus tar éis a saith bídh do chaitheamh dhoibh, do éudromuigheadar an lung, ar dteilgean na croitlineachda amach fán bhfaurge.

39 Agus ar néirghe don ló, ní raibh sios na tire sin aca: achd tugadar caladh áirighe dha naire ann a raibh tráigh, ann ar áontuigheadar, an lung do shathadh, dá madh Éidir riú.

40 Agus ar dtoghláil na nancaireadh dhoibh, do léigedar *an lung* fán bhfaurge, agus ar sgáoleadh cheangluigtheadh na sdiúire dhoibh, mar an gceáudna, do thóbhadar an priomhsheól ris an ngáioith, agus do thrialladar chum na tráigh.

41 Agus ar dteagmháil a nionad dhoibh ionar bhuail dà fháirge fá chéile, do

bhuáileadar an lung fá thalamh; agus ar ndaingninghadh do thosach na luinge, dian sí gan chorrughadh, agus do sgaoileadh a deireadh ó chéile ré haimhneart na dtónn.

42 Ann sin do rinneadar na saighdiúiri do chomhairle na braigde do mharbhadh, deagla go mbéuradh a shnámh énduine aca as:

43 Achd ar mbeith don chaipín, fonnmar ar Phól do shabhall, do thóirmisg sé iad ón gcomhairles; agus do aithin sé don luchd do fhéud snámh *iad fein* do théilgean amach ar túis, agus dul a dtí:

44 Agus do chách eile, cuid diobh aír chláraibh, agus cuid eile ar chotaunaibh *brisde áirighe* don luing. Agus tárla mar sin go ndeachadar uile slán fá thír.

CAIB. XXVIII.

Pól ag slánughadh na neastán ar a tslighe;

14 rainic an Roimh, 30 agus theagaisc ann sin dhá beliadhán.

A GUS ar dteachd dhoibh slán, dó aithneadar ann sin gur Melita do bainm don oilén.

2 Agus níor bheag an dáonnaichd do rinneadar na dáoine barbartha oruim: oír ar bhífadóigh teineadh dhoibh, do ghabhadar sinn uile chuca, ar son an cheatha do bhi ag teachd, agus air son an fhúachda.

3 ¶ Agus ar gcuimninghadh mhoráin spriosan do Phól, agus ar *na* geur dhó ar an dteine, táinic aithir nimhe amach as an teas, agus do léim sé ar a láimh.

4 Agus ar bhfaicsin na péise de croichde a láimh do na dáoinibh barbartha, a dubhradar ria chéile, Go deimhín is fear dumhbarbhtha é, dá nach bhfuilgeann dioghaltus Dé a bheith beó, giodh tháinig sé slán ón bhfaurge.

5 Achd ar gcrothadh na péise dhósána teini, níor airidh sé dochar ar bith.

6 Gidheadh do bhí síul acasan ré hár dó, ní ré na thuitim sios marbh go hobann: achd ar mbéidh dhoibh a bhíad ag fuireach, agus nach bhífacadar dochar ar bith ag teagmháil dó, ar nathrughadh inntinne, a dubhradar gur dia é.

7 ¶ Agus a dtimcheall na háitesin do bhí fearann ag ceannphort a noíléin, dar bhainn Publius; noch do ghabh sinne chuige, agus tug aoidheachd dhúinn ar feadh thír lá go rocháirdeamhail.

8 Agus tárlá, go raibh athair Phuibhluis na luighe ré siabhrus agus ré flursa fola: agá ndeachaigh Pól dá iontsuighe, agus ar ndéanamh urnaighe, ar geur a lámh air, do shlánuigh sé é.

9 Agus ar na dhéunamh so, tangadar, an mhéid do bhí easlán sa noíléun chuige, agus do shlánaigheadh iad:

10 Noch mar an gcéudna tug dhúinn onéir mhór; agus ar idealadh dhúinn riu, do chuireadar linn na neithe do bhí na riachdáin *orainn*.

11 ¶ Agus a gcionn thrí mhios na dhiáigh sin do sheólamar a luing *do longaibh* Alecsándria, do bhí ag caitheamh an ghéimhridh sa noiléun, agus a sé fa comharta dhi Castor agus Pollux.

12 Agus ar dteachd dúinn go Siracusa, dfanamar ann trí lá.

13 Agus ar seóladh dhúinn timcheall as sin, tangamar go Rhégium: agus a gcionn láe na dhiáigh sin do shéid an gháoth a ndeas, agus tangamar lá ar na mhárrach go Puteóli:

14 Mar a bhfuamarar dearbhraithreacha, agus do chuireadar impidhe oruinn fanmuin na bhfochair feadh seachdmhuine: agus már sin do thriallamar romháinn don Róimh.

15 Agus as sin ar blisagháil ar sgéul do na braithribh, tangadar do theagmháil dúinn go margadh Appius, agus gus na trí táibhearnibh: agus ar na bhfaicsin do Phól, rug sé buidheachus ré Día, agus do ghabh sé meisneach chuige.

16 Agus ar dteachd dúinn don Róimh, tug an caiptín na braighde dáirdghinéar na slógh: achd tugadh cead do Phól bheith ris féin a bhfarradh shaighdiúir do choimhleúdfadh é.

17 ¶ Agus tárla, a gcionn thrí lá na dhiáigh sin, gur ghoir Pól úaile na Niúdaigheadh a gceannachéile: agus ar gcuinniúighadh dhóibh, a dubhaint sé riu. A fhéara *agus* a bhrathreacha, biodh nách dearna misi éinní a naghaidh an phobail, ná ghnáthaighe na sinusear, gidheadh tugadh mé ceangailte ó Ierusalém a lámh-aibh na Rómhanach.

18 Noch, iér mian tar éis mo theasdáighe, mo léigean fá sgoil, do blárig nach raibh coir ar bith bháis orum.

19 Achd ar labhairt go contrárdha do na Iúdaighibh, do béisear damh dul fá chomairce Shéasair; ní hé go bhfuil adhbhar ar bith agam fá a neileóchainn mo chineadh.

20 Uime sin is fá a nadhbharsa do chuir mé fios oraibhse, chum *bhar* bhfaicsiona, agus labhartha ribé: oír is ar son mhuiníghine Israél atáim ceangailte sa slabhradhais.

21 Agus a dubhradarsan ris, Níor ghlac camairne fiu na leitre ó thír Iúdaighe ad thimcheall, agus ní tháinic tös neach ar bith do na dearbhraithribh dfoillsiughadháná dinnisiù uilc ar bith ort.

22 Achd budh mian rinn a chlos uait na neithe bhreathnuigheas tú: oír do tháobh a níurdse, is aithnígh dhúinn *go* dtictheart na aghaidh sa nuile ait.

23 ¶ Agus ar ndéunamh láe ris dóibh, tangadar morán chuige dhá loisín; noch dhar fhoillsligh sé rioghachd Dé, maille ré fiadhnuise do dheunaibh, dhá dtarraing ré na theagusc chum na *neitheadh* do bhean ré Híosa, as reachd Mháosi, agus ann suá faidhbih, ó mhaidin go hoidhche.

24 Agus do aontuigheadar cuid diobh do na neithibh a dubhaint sé, agus cuid eile nar aontaigh.

25 Agus ar mbeith dhóibh contrárdha dhá chéile, do sgáileadar as sin, ar rádh na hímhbhréithresi do Phól, Is maith do labhair an Spiorad Náomh tré san bhfaidh Esáias ré ar naithreachaibhne,

26 Ag rádh, Imthigh romhad chuín an phobailse, agus abair, Cluinfidh sibh ré bhur gelúasaibh, agus ní thuigfidh; agus do chuífidh ré bhur súilibh, agus ní budh leir dháibh :

27 Oír atá cróidhe an phobailse ar na ramhrughadh, agus do bhádar a gclúasa bodhar chum éisdeachda, agus do cháocheadar a súile; deagla go bhfaicfedis ré *na* súilibh, agus go gcluinfidis ré *na* gclúasaibh, agus go dtuigfedis ré *na* gcróidhthibh, agus go bhfullfedis, agus go sláneochainnuse iad.

28 Uime sin bídil a fhios agaibhse, go bhfuil an slánúghadhais Dé ar na chur chum na Gcineadhach, agus *go* gcluinfid siadsan é.

29 Agus ar rádh na neitheanna dhó, do imthigheadar na Iúdaighe amach, agus do bhí iomad diosbóireachda aca eatorra fein.

30 ¶ Agus do chomhnuigh Pól dhá bhlíadhain go biomlán a dtigh do réidighisé dhó féin, agus do ghabhadh ris na huile dháoinne do thigeadh a steach chuige,

31 Ag seannmóruighadh rioghachda De, agus ag teagus na neitheann bheanus ris an Dtighearna Iósá Criod, maille ré gach uile chumus labhartha, gan toirmeasg.

Epistol Phoile absdail chum na ROMHANACH.

CAIB. I.

*Ag admhail a Absdoldacht, 21 dearbhú
Pól gur ab peactha graineamhla is
bacadh ar an fhirinne.*

POL, searbhfóghantuithe Iósá Críosd,
do goireadh chum bheith na absdal,
do toghadh chum soisgéal DÉ.

2 (Noch do réimhgheall sé tré ná
fháidhíbh sna sgríobtúraíbh náomhtha,)

3 A dtimcheall a Mhic Iósá Críosd ar
Dtighearna, (do gineadh do shiol Dháibhí
do réir na féola;

4 Do foillsigheadh na Mhac Dé a
gécumhachdaibh, do réir spioraid na náomh-
thachda, tré eisírghe ó mharbhaibh:)

5 Tré a bhfúaramairne grása agus ab-
sdaltachd, chum úinhlachda an chreidimh;
a measg na nuile chineadhach, ar son an-
masan :

6 (Eidir a bhfuil sibhsí leis ar bhur
ngairm ré Hiosa Críosd :)

7 Chugubhisi uile an mhéid atá sa
Róimh, ar bhur ngrádhughadh ó Dhía,
agus bhur náomháibh do réir gharma :
Grása agus siothcháin maille ribh ó Dhía
ar Nathair, agus an Dtighearna Iósá
Críosd.

8 Ar túis, beirim buidheachus ré mo
Dhía féin tré Iósá Críosd ar bhur sousa
uile, do bhrigh go bhfuil tíarasgháil bláir
gcreidmhe ar feadh an domhain uile.

9 Oir atá Día d'fhiadhnuse agum, dhá
ndéanaim seirbhís am spioraid a soisgéal
a Mhic, go mbím gan sgor ag teachd
thoraih;

10 Ag íarraidh do shíor am urraughte, a
fhagháil do thoil Dé, asdar séunmhar ar
chor éigin do dhéunamh dhamh fa dheóigh
ré theachd chugaibhse.

11 Oir atá ro fhonn oram sibhse dfaicsin,
ar ghléus go roinnfinn ribh tiodhlacadh
éigin spioradalta, chum bhur neartuighe;

12 Eadhon ionnus go bhfuighinn comh-
fhurtaghdh bhur bhfochairse tré chreideamh
a cheile *eadhon* bhur gcreideamhsa agus
mo chreideamhsa.

13 Agus, a dhearbhraithreacha, ní háill
leam gan a fhios do bheith agaibh, gur
chuir me romham go minic teachd chug-
aibh, (gidheadh do cuireadh toirmeasg
oram gus a nois,) ionnus go bhfuighinn
toradh éigin bhur measgsa, comhláith ris
na Cineadhachaibh eile.

14 Atáim an fhéitheannach do na
Gréagachaibh, agus do na dáoinibh Bar-

bártha; do dháoinibh glioca, agus neamh-
ghlioca.

15 Ar a nadhbharsin, an mhéid is éidir
lean, atáim ullamh chum an tsoisgéal do
sheanmóir dháobhse mar an gcéudna a
bhfuiltí sa Róimh.

16 Oir ní bhfuil náire óram fá shoisgéal
Chríosd: do bhrigh gar ab é cúmhachd
Dé é chum slánaighe dá gach áon chreid-
eas; don Iúdaighe ar túis, agus fós don
Ghréagach.

17 Oir as ann fhoillsighthear firéunt-
achd Dé ó chreideamh go creideamh :
mhail atá sgríobhtha, Do ghéubhaidh an
firéun beatha tre chreideamh.

18 Oir fhoillsighthear fearg Dé ó neamh
anaghaidh gach úile neamhdiadhachd
agus eagcór na ndaoineadh, chongmhas a
nínrinne a neamhfhireantachd ;

19 Oir an mhéid déolus is éidir dsagháil
ar Dhía atá sé go follus ionntasan; oir do
rinne Día follus dhóibh é.

20 Oir a neithesion nach éidir dfaicsin,
mar atá a chumhachd siorraidhe agus a
dhiadhachd, atáid síad soilleir sóthuigsighe
ó chrúthughadh an dobain treas na
neithe do riuneadh; ionnus nach beith
leithsgéul aca :

21 Do bhrigh, ar naithniughadh Dé
dhóibh, nach dtugadar glór dhó mar Dhía,
agus nach rugadar buidheachus ris; achd
gur lionadar do dhiomháoineas ann a
smáintighibh, agus gur dalladh a gcroidhe
neamhfhuisigionach.

22 Ag radh gur dhaóine éagnuidhe iad
fein, do riuneadh amadáin dhióibh,

23 Oir do iompóidheadar glór Dé nach
éidir do thrúailleadh a gcosamhlachd
iomháighe dhuine shothruaillighe, agus
éunlaithe, agus ainmhinnteachd cheath-
archosach, agus phéisdeagh.

24 Ar a nadhbharsin tug Día iadsan
mar an gcéudna chum neamhghlaine tre
ainmhitáinibh a gcroidheadh féin, chum a
georpa do shalchadh eatorra féin:

25 Mar dhruing do, iompóidh firinne
Dé a mbréig, agus do rinne onóir agus
seirbhís don chreatúr ag treigean an
Chruthaighthéora, noch atá beannaighe go
siorraidhe. Amén.

26 Ar a nadhbharsa tug Día iad dain-
mhítáinibh gráineamhla : oir do athruigh-
eadar a mná a ngnáthughadh nádúrtha go
ngnáthughadh minádúrtha :

27 Agus mar an gcéudna na fir, ar
dtréigean ghuáthraighe nadúrtha na mban

dóibh, do lasadar ann a nainmíanaibh an fear a naghaidh a chéile; na fir ag déunamh gráineanhlachda ris na fearuibh, agus fíaradar ionnta féin luáidheachd a seachrain, mar budh cóir.

28 Agus amhail mar nár chuireadar suim a néolus Dé do chongmháil, as mar sin tug Día iadsan dinniunn neamhchéillidh, ionnus go ndéunaidís neithe nar bhiomchubhaidh.

29 Ar na lionadh do nuile éugcóir, do mbaílis, do dbrúis, do dhroichimbeán, do shaint; ar na lionadh do thnúth, do dhúnmarbhadh, dó cheannarraic, do mheabhair, do dhrochbhéusuibh; luchd siústaruighe.

30 Luclád ithiomráidh, luchd suathraighe Dé, luchd tarcuisne, *dáoiné uáibhreacha*, mórdhálacha, luchd comtha uilc, easúmhal daithreachaibh agus do mhaitreachaibh,

31 Eigeallidh, neamhchoingheallach, gan ghrádh nadúrtha, doríartha, neamh-thrócaireach :

32 Noch, ar naithne dhlighe Dé dhóibh, (eadhon go dtuilliúd luchd na ngniomhais do dhéunamh bás,) ní hé amhán fós iad féin dá ndéunamh, achd mar an gceáudna caomhnuid iad luchd a ndéunta.

CAIB. II.

Gu bhfuil na Iuduighe agus na Cineadhacha, faoi áondamnadh ar son pheacaidh.

A Ra a nadlúbharim ní héidir do leisgél a ghabháil, a dhuine, gídh bé ar bith thí dhámnugheas *duine eile*, oír ann sa ní a ndáorann tú neach eile, dátoradh tú thí féin; oír thusa dháorus *duine eile* do ní tú na neithe céadna.

2 Achd atá a fhios aguinne go bhfuil breitheambnas Dé do réir na firinne a naghidh na muintire do ní ionnsamhail na neitheadh sin.

3 Agus an measann tusa so, O a dhuine dhámnugheas an dream do ní a leitheid súd, agus thí féin dá ndéunamh, go racha tú as ó bhitheamhnuis Dé?

4 NÓ an dtarcuisnidheann tú saidhbhreas a mhaiteasa agus a fhoighide agus foide a fhulaing; gan a fhios agad go dtreorúigheann maiteas Dé thí chum aithrighe?

5 Achd do réir do chruáis féin agus do chroíde neamháithrigheach taisgidh tú dhuit féin féarg fá chomhair láoi na feirge agus fhoillsigthe cheirbhreitheamhnuis Dé;

6 Noch a bhéuras dá gach éinneach do réir a ghníomhartha :

7 Eadhon don drúng íarrus tré fhoighid na deaghoibre glór agus onóir agus neamh-thruáilleadh, an bheatha mharrthanach :

8 Achd don dreim ata ceannairceach,
1001

agus nach umhluigheann don fhírinne, achd chreideas do néagcórúigh, *dó bhéarthur diombugh agus fearg.*

9 Trioblóid agus doghruing, air anam gach áondúine do ní olc, an Iúdaidhe ar tú, agus an Ghréugaigh mar an gceáudna;

10 Achd glór, agus onóir, agus siothcháin, do gach áon do ní maith, don Iuduighe ar tú, agus don Ghréugach mar an gceáudna :

11 Oír ní bhfuil cion ag Día ar phearsan seach a chéile.

12 Oír an mhéid do pheacuigh gan an dligheadh rachuid a múigh gar an dligheadh: agus an mhéid do pheacuigh sa dligheadh daiméontar iad leis a ndligheadh;

13 (Oír ní hiad luchd éisdeachda an dligidh atá na bhfíréanchuibh a bhiadhnuisi Dé, achd luchd choimhlionta an dligidh a síad shaorfuilidhear.

14 Oír na Cineadhacha ag nach bhfuil an dligheadh, do níd siad ó nádúr na neithe bheanas ris an dligheadh, iad so, ag nach bhfuil an dligheadh aca, atáid siad na ndligheadh dhóibh fín:

15 Noch fhoillsigheas obair an dligidh sgríobhtha an a geroidhthibh, ar mbeith dá geogús ag déunamh fiadhnuise má ráon ríu, agus a smuáintighthe ag éiliughadh a chéile ní fós ag gabháil a leisgíel ;

16 Ann sa lá an a mbéura Día breith ar sheicréidibh na ndáoinne tré Iosa Críosd do réir mo shoisgeáil.

17 Féuch, goirtear Iúdúidhe dhíotsa, agus múinighidh tú as a ndligheadh, agus do ní tú mordháil as Dia.

18 Agus atá fios a thoile agad, agus dearbhuidh tú na neithe as téarr, ar mbéith foghlomtha dhuit ón dligheadh;

19 Agus atáoi dóthchasach go bhfuil tú ad éolighe ag na dalluibh, ad sholas ag an muinntir atá a ndorchadas,

20 A tfior muiinte na *ndáoine* neamh-eagnuidh, ad theagascóir na leanbabh, ar son go bhfuil foirm a néoluis agus na firinne agad sa dligheadh.

21 Thusa ar a nadhbharsin mhúineas duine eile, créid nach muiñeann tú thí féin? thusa sheanmóireas gan ghoíd do dhéunamh, a ndéunann tú féin goíd?

22 Thusa do deir gan adbaltrannas do dhéanamh, a ndéanann tú féin adbaltrannas? thusa agá bhfuil gráin ar na hiobdháilibh, an sladann tú a neaglais?

23 Thusa do ní mórdháil as a ndligheadh, an dtabhair tú easonóir do Dhía tré bhriseadh an dlighe?

24 Oír masluighthear ainm Dé thríbhseidir na Cineádhachuibh, mar atá sgríobh-

25 Oír is tarbhach an timcheallghearr-

adh go deimhin má coimhéudann tu an dligheadh: achd más fear bhrisde an dlichidh thú, atá do thimcheallghearradh gan bheith na thimchealighgearradh.

26 Ar a nadhbharsin má choimhéudann an neamhthimcheallghearradh ordnaighe an dlighe, a né nach measfuaigtheart a neamhthimcheallghearradh do bheith na thimcheallghearradh.

27 Agus a né nach daiméona an neamhthimcheallghearradh áta ó nadúir, má choimhéudann sé an dligheadh, thusa, atá ad fhior sárughe an dlighe trés an litir agus trés an dtimcheallghearradh?

28 Oír ní hé an tí atá go fóllas, is Íduighe ann; ná fós an dtimcheallghearradh atá go fóllas sa bhfeóil, is timcheallghearradh:

29 Achd an té atá ós íseal, na Iúdudhie; agus timcheallghearradh an chroidhe, ann sa spioruid, agus ní sa litir; aga bhfuil a mholadh ní ó dhaóinibh, achd ó Dhúa.

CAIB. III.

O sharuigh na Iúdudhie an reachd, 28 sé creideamh is didean dóibhisi, agus do na Cineadhachuaibh.

MA SEADHII cred é an bárr atá ag an Iúdudhie? nó créd é tarbha an timcheallghearrtha?

2 Is mór é ar gach áonchor: a chéadánair, do bhrígh gur ríusan do tháobhadh briathra Dé.

3 Oír créd é an chúis má nár chreid-eadar dream áirighe dbíobh? a ndéuna a neamhchreideamhsan firinne Dé gan eifeachd?

4 Nár léige Día sin: achd, bíodh Día firinneach, agus gach uile dhuine bréngach; mar atá sgríobhtha, Ar chor go sáorfuaidh thíu ad bhríathruibh, agus go mbeartha buaídil an tan bheireas tú breith.

5 Achd má neartuigheann ar néagcúirne cóir De, créd a déaram? An bhfuil Día eagcrach do ní dioghaltus? (mar dhuine labhrúim.)

6 Nár léige Día sin: oír don táobh eile cionnas bhias Día na bheitheamh ar a tsáoghal?

7 Oír má mhéudaighe firinne Dé trém bhréigi chum a ghlóireas; créd fa a ndainantar misi fós mar pheacthach?

8 Agus créd fá nach déanámaid uile, ionnus go dtiocfadh maithe dhíobh, (do réir mar mbaslaigtheart sinne, agus mar a deirid dáioine áirighe) ar a dtig damnuighadh ó cheart, go nabramáoid?

9 Créd eile má seadh? an bhfuilmídne ag breith bháir? Ní bhfuilmíd, ar éan-chor: oír do shuigheamar roimhe so na Iúdudhie agus na Gréaguigh uile, do bheith fa pheacadh;

10 Mar atá sgríobhtha, Ní bhfuil firéun ann, fós, ní bhfuil, áonduinne:

11 Ní bhfuil neach ann thuigeas, ní bhfuil neach farris Dia.

12 Do chláonadar uile, atáid síad a néinfheachd ar na ndéunamh mítharbhach; ní bhfuil neach ann do dhéunadh maith, ní bhfuil, go hínneach.

13 As uaimh osguitle a sgórach; do rinneadar meabbail lé na dteangthuibh, atá neimh na naithreach neimhe fa na bpus-uibh:

14 Agá bhfuil a mbéul lán do mhallaichd-aibh agus do shearbhás:

15 Atáid a gcosa lúath chum fola dhórtadh:

16 Agá bhfuil briseadh croíde agus anshóigh ann a slighthibh:

17 Agus mior aithnígheadar slighe na siothchána:

18 Ní bhfuil eagla Dé a bhfiadhnuisi a súl.

19 Agus atá a fhios aguinne gídh bé ar bith neithe a deir an dligheadh, gur ris a ndreim atá fán dligheadh labhrus sé: ionnus go dtochduidh gach uile bhéul, agus go mbeith an domhan uile cionntach do breitheamhnuis Dé.

20 Ar a nadhbharsin ní sháorfuaidhthear Cinnéach na fhíadhluisision ó oibrighibh an dlighe: oír is trés an dligheadh tig aithne an pheacuigh.

21 Achd a nois a néagmhuis a dlighe atá ceart Dcé ar na dhéunamh fóllas, ar na dhearbhadh lé fiadhluisi an dlighe agus na bhíudheadh;

22 Ceart Dé a deirim tré chreideamh Lósa Críosd dá gach áonduine agus ar gach áon chreideas: oír ní bhfuil eidirdhéalughadh ann:

23 Oír do pheacaigh a nuile dhuine, agus atáid a néagmhuis ghlóire Dé;

24 Agus atáid ar na sáoradh a naisgidh ré na ghrásuibhsean trés an bhfuasgladh do rinneadh lé Híosa Críosd:

25 Noch do órdúigh Día na cheann réidhthighe tré chreideamh ann a fhuiil, chum a fhíréantachda dfoillsiughadh, tré mhaith-mhechas na bpeacadh do chuáidh thar-uinn, a bhfoighid Dé;

26 Chum a fhíréantachda féin dfoillsiughadh ann sa naimsírsi do lathair: ionnus go mbíadhl sé féin ceart, agus go sáorfadhl sé an té atá do chreideamh Lósa.

27 Ar a nadhbharsin cáit a bhfuil an mbórdhháil? Atá sí ar na cur amach. Cia an dligheadh? an tré dhligheadh na noibreacha? Ní headh, achd tré dhligheadh an chredimh.

28 Measamuid ar a nadhbharsin gur lé creideamh sháortheart an duine a néagmhuis oibreacht an dlighe.

29 An leis na Iúdaighibh amháin Día? a né nach leis na Cineadhachuibh é mar an ccéadna? Go deimhin u sé Día na Gcineadhach é leis:

30 Oír is éin Ndía, sháorfas an timcheallghearradh ó chreideamh, agus an neamhthimcheallghearradh tré chreideamh.

31 Uime sin a ndéunmáoid an dligheadh neamhthabhbachdach tré san gcreideamh? Nár léige Día sin: achd fós, neartuighemíd an dligheadh.

CAIB. IV.

Gurab tré Chreideamh amhain, do mheasadh gach duine, firinneach.

UIME sin créd a déaram, go fuair Abraham ar nathair, do réir na feola?

2 Oír más ó oibreacha do sáoradh Abraham, atá adhbhar máoidhfeachius aige; achd ní a dtáobh De.

3 Oír créd a deir an sgriobtúr? Do chreid Abraham do Dhía, agus domeasadh sin dó már fhíréantachd.

4 Achd don té do ní obuir ní do réir ghrás mheasdar túarasdal dó, achd dó réir fhíach.

5 Achd don té nach déineann obair achd chreideas ann sa ti sháorus an duine neamhdhíadha, measdar a chreideamh mar fhíréantachd.

6 Amhail a deir Dáibhí mar an gcéudna, Gur beannuighe an duine dá measáun Día firéantachd gan oibreacha.

7 *Ag rádh is* beannuighe an dream agá bhuil a ndroichghníomhartha ar na maitheamh dhóibh, agus agá bhsuileid a bpeacuigh ar na bhfolach.

8 *Is* beannuighe an té ag nach ceúírfí an Tighearna peacadh na leith.

9 Ar a nadhbharsin an ánn sa timcheallghearradh amháin atá an beannachadhosa, nó fós ann sa neamhthimcheallghearradh? óir a deirmid gur measadh a chreideamh Dábraham mar fhíréantachd.

10 Maseadh cionnas do measadh dhó é? a né a núair do bhi sé sa timcheallghearradh, nó a núair nach raibh? Ní ann sa timchillghearradh, achd ann sa neamhthimchillghearradh.

11 Agus do ghlac sé comhartha an timchillghearrtha, séula firéantachda an chreidimh do bhi aige an sa neamhthimcheallghearradh: ionnus go mbeith sé na athair ag gach áon do chreidfeadh san neamhthimchillghearradh; do chum go measfuidhe firéantachd dhóibhsean mar an gcéudna:

12 Agus na athair an timchillgearrtha ní hé amháin don dreim atá don timchillghearradh, achd mar an gcéudna don dreim leanas lurg chreidimh ar nathar Abraham, noch do bhí aige ann sa neamhthimchillghearradh.

13 Oír ní tré san dligheadh, *do rinneadh* an gealladh, Dabraham, nó dhá shliochd, go mbiadh sé na oighre ar an domhan, achd tré fhíréantachd an chreidimh.

14 Oír má atá muinntir an dlighe na noidhrighibh, atá an creideamh ar na dhéunamh diomháoin, agus an gealladh neamhthabhbachdach:

15 Do bhrigh go noibrigheann an dligheadh fearg: oír gidih bé atá nach bhfuil dligheadh, ní bhfaul briseadh dlighe ann sin.

16 Uime sin is ó chreideamh, *ata a noidhreachd*, ionnus go mbiudh si tré gbrasúibh; chum na geallamhna do bheith diongmhála don tsiol uile; ní hé amháin don chuid atá don dligheadh, achd mar an gcéudna don chuid atá do chreideamh Abraham; atá na athair agus aguinne uile.

17 (Mar atá sgríobhtha, Do órdúigh mé thú ad athair do chineadhachuibh iomdhá,) a bhíadhuinsí Dé, dar chreid sé, noch a bhéodhuiigheas na mairbh, agus ghoireas na neithe nach bhfuil amhail as do bheidis ann.

18 *Abraham* noch do chreid fa dhóthchus a naghnuidh dóthchúis, go mbiadh sé na eathair iomad cineadhach, do réir mar a dubhradh, Is mar sin bhías do shíolsa.

19 Agus ar mbeith neimhneirbh dhó a gcreideamh, níor chuir sé iona suim go raibh a chorp féin cheana gan spracadh, ar mbeith dhó a dtimcheall chéd bláidhán, na fós a neimhmbrioghmhuireachd bliúinn Shára:

20 Agus níor chuir se cunnabhairt a ngealladh Dé lé míchreideamh; achd do neartuigheadh é a gcreideamh, ar dtabháirt ghlórí do Dhía;

21 Agus do bhí a láindeimhín aige, an té thug an gealladh, gur cúmhachdach é ar chomhlíonadh.

22 Ar a nadhbharsin do measadh so dhó mar fhíréantachd.

23 Gidheadh ní ar a shonsan amláin do scriobhadh, gur measadh so dhó;

24 Achd már an gcéudna air ar soinne, dá measfuighear é, ma chreidmíd ann sa té do dhúisigh Iosa ar Dtighearna ó mharbhúibh;

25 Noch do bhásuigheadh air son ar gciontaine, agus do hanrbhleódhuiigeadh chum sinne sháoradh.

CAIB. V.

Toradh na sóirsinne tré chreideamh ;
12 agus Coimhshíneadh Adháimh agus
Chríosd ré chéile.

A R a nadhbharsin tar éis ar soártha tré chreideamh, atá siothcháin aguinn ré Día tré ar Dtighearna Iosa Chríosd :

2 Tré na bhfuamarar mar an gcéadna slighe trés an gcreideamh chum na ngrása ann a seasúnaid, agus a ndéanmáoid gáirdeachas fá muiníghín ghlóire Dé.

3 Agus ní hé amháin, achd do nimid gáirdeachus mar an gcéadna a dtrioblóidibh : do bhrígh go bhfuil a fhios aguinn go noibrigbeann an trioblóid foighid ;

4 Agus an fhaoighid, dearbhadh ; agus an dearbhadh, dóthchus :

5 Achd ní a dhlnáirgheann an dóchus ; do bhrígh go bhfuil grádh Dé ar na dhórtudh an ar gcroidhíbhne trés an Spiorad Náomh atá ar na thabhairt dúinn.

6 Oír do fhúlaing Chríosd bás na am féin ar son na ndaoineadh neamhdbiádha, an tan do bhámar fós anbhan.

7 Oír deimhín is deacair go bhfuileon-gadh duine bás ar son fhírénuigh : óir dob Éidir go lamhthadh duine éigin bás dfulang ar son dhuine mhaith.

8 Achd foillsighidh Día a ghrádh féin díúime ann so, do bhrígh ag mbeith dhúinn fós ar bpeachtachuibh, gur fhuiling Chríosd bás air ar son.

9 Ar a nadhbharsin, tar éis ar sáortha a nois lé na fhuilision, is mó go mór choimh-éuduidhtheart sinn thrídsion ó fheirg.

10 Oír má, réidheadh eadruinne agus Día tré bás a Mhic, a nuáir do bhámar ar náimhdibh, is mó ná sin go mór, ar mbeith a pathmhuiunteardhas dúinn, choimhéaduigheart sinn tré na bheathasan.

11 Agus ní hé sin amháin, achd már an gcéudna do nímíd máoidheamh a Ndía tré ar Dtighearna Iosa Chríosd, tré a bhfuamarar a nois an tathmhuiunteardhas.

12 Ar a nadhbharsin mar tháinic an peacadh air a tsáoghal tré áonduine amhain, agus an bás trés an bpeacadh ; is mar sin rámach an bás na huile dhaóine, ar son gur pheacuigeadar uile :

13 Oír gus an dligheadh do bhí an peacadh ann sa tsáoghal, achd ní cuirtear an peacadh a leith dhuine a nuáir nach mbiomh dligheadh ann.

14 Gidheadh do bhí rioghachd ag an mbás ó Adhamh go Maóisi, ar a ndréim fós ar pheacaigh do réir chosamhlachda eas-úmhachda Adhúimh, noch atá na fhioghair ag an té úd do bhí chum teachda.

15 Achd ní mar an geoir, atá an tioldlacadh. Oír má fuaradar mórán bás tré thuitim áonduine amháin, is romhó na

sin do acuinnigh grás Dé, agus an tioldlacadh tré ghrás a náonduine Iosa Chríosd, do mhórán.

16 Agus ní mar an táonduine do pheacuigh, atá an tabhartas : óir tháinic an bheatheamhnus tré áonchoir ambáin chum dámanta, achd tainic an tabhartus ó iomad cionntadh chum sáortha.

17 Óir más do bhrígh áonchoire ambáin do ghabh an bás rioghachd tré áonduine ; is mó ná sin go mór do ghéabhá an mhuinntir ghlacás fairsingi ghrásá agus thabhartais na fireantachda rioghachd a mbeatha tré áon, eadhon lósa Chríosd.

18 Ar a nadhbharsin, amhail as tré aónchoir amháin thainic bréitheamhnus air ná huile dhaóinibh chum damanta ; is mar sin tháinic an tabhartus tré áontsáoradh amháin air gach uile dhuine chum sáortha na beatha.

19 Oír mar is tré easúinhlachd éunduine amháin do rinneadh peacuigh do mhórán, is mar sin tré úmhachd éunduine amháin do dhéantar firéanuigh do mhórán.

20 Achd tháinic an dligheadh, ionnus go méidéochthaói an choir. Achd sa bhall ar mhéuduigh an peacadh is ann rug an grás bárr :

21 Ionnas dó réir mar do thighearnuigh an peacadh chum báis, go dtighearnóchadh grás mar an gcéudna tré fhíréantachd chum na beatha marthanuighe tré Iosa Chríosd ar Dtighearna.

CAIB. VI.

Ar chum peacadh do scrios, 4 aithghintear duine tré baisde, 12 agus fhasas sé a Gcríosd.

A R a nadhbharsin créid a déurum ? An bhfanfum a gcómhuidhe a bpeacadh, ionnus go lionsfadh grás Dé ?

2 Nár léige Día sin. Cionnas do fhéadfamaoisne, atá marbh don pheacadh, fuireach béo fós ann ?

3 A né nach bhfuil a fhios agaibh, an mhéid dhínne do baisdeadh a Níosa Chríosd gur baisdeadh sinn ann a bhás san ?

4 Ar a nadhbharsin atámuid adhlaice maráon risean tré bhaisdeadh chum báis : ionnus do réir mar do tógbhadh súas Chríosd ó mharbhaibh chum glóire a Náthar, gur mar sin mar an gcéudna do dhéunmais siubhal a núaideachd beatha.

5 Oír dá raibh sinn air ar bplanndughadh maráon ríson a gcosmhuiulachd a bháis : biam mar an gcéadna a gcosmhuiulachd a eiséirge :

6 Ar mbeith fhios so aguinn, go bhfuil ar seanduine ar ná chéusadh maráon ríson, do chum go sgriosfuidhe corp an pheacaidh, ionnus nach déanamaois seirbhís ó so súas don pheacadh.

7 Oír an tí fuair bás, is sáor é ó pheacadh.

8 Agus má fuaramar bás mar áon ré Criosd, creidinid go mairfeam mar an gcéudna maráon ris:

9 Ar mbeith a fhios aguinn ar néirghe do Chríosd ó mharbhaibh nach bhfuighe sé bás ní sa mhó; ní bhfuil tighearnus feasda ag an mbás air.

10 Oír ar bhfagháil bháis dó, is don pheacadh fuair sé bás énuáir amháin: achd ar mbeith béo dhó, is do Dhía atá sé béo.

11 Agus mar an gcéudna is measda dháibhsí go bhfuili go deibhin marbh don pheacadh, agus béo do Dhía tré Iosa Criosd ar Dtghearna.

12 Ar a nadhbharsin na biadh rioghachd ag an bpeacadh ion bhur georp sómharbha-tha, ionnus go dtiubhradh sibh úmlachd dó ann ainmhiاناibh.

13 Agus na tugaídh bhur mbaill na nármuibh éugeóra don pheacadh: achd tugaídh sibh féin do Dhía, mar dhruing atá béo ó mharbhuibh, agus bhur mbaill na nármuibh firéantachda do Dhía.

14 Oír ní bhiáidh tighearnus ag an bpeacadh oraibh: do bhrígh nách faoi an dligeadh atá sibh, achd faoi glárásuibh.

15 Créd eile maseadh? a ndéanam peacadh, ar a nadhbhar nách bhfuilmíd faoi an dligeadh, achd faoi ghrásuibh? nar léige Dia sin.

16 An é nach bhfuil a fhios aguibh, gidh bé dhá dtabharthaóí sibh féin mar seirbhiseachuibh chum úmlachda, gur seirbhísigh sibh don tí dá númerlaighthí; mas do pheacadh chum báis, no dúmlachd chum firéantachda?

17 Achd buidheas ré Día, go rabh-abhair bhur seirbhiseachuibh ag an bpeacadh, achd dúmlaigh sibh ó chróidhe don fhoirm theaguis do tugadh dhíbh.

18 Agus ar mbeith dhíbh ar bhur sáoradh ó pheacadh, do rinneadh seirbhísigh don fhíréuntachd dhaóibh.

19 Is mar dhuine labhrum ar son anbhfinne bhur bhféolas: oír do réir mar thugabhair bhur mbaill na seirbhiseachuibh do neamhghloine agus do bhriseadh na naitheantadh chum éagóra; tabhruidh a nois mar an gcéudna bhur mbaill na seirbhiseachuibh don fhíréantachd chum náomhthachda.

20 Oír an tan do bhi sibh bhur seirbhiseachuibh ag an bpeacadh, do bhí sibh sáor ó fhíréuntachd.

21 Ar a nadhbharsin créd é an toradh fuarabhair a nuársin ann sna neithibh fá a bhfuil náire a nois oraibh? oír as é as croich dhoibh báis.

22 Achd a nois ar mbeith dháibh ar bhur sáoradh ó pheacadh, agus ar bhur

ndéanamh bhur seirbhiseachuibh dó Dhía, atá toradh aguibh chum náomhthachda, agus an chrioch dheigheanach an bheatha mharrthanach.

23 Oír asé as túarasdal don pheacadh báis; achd asé tabhartus Dé an bheatha mhárrthanach tré Iosa Criosd ar Dtghearna.

CAIB. VII.

Gu bhfuil duine marbh don réachd (noch fheuchas a choire dhó, nach eidir leis a chlái, tré chath na mbaill re na innitne;) 25 ach béo tré chreidimh Chríosd.

A NE nach bhfuil a fhios aguibh, a dhearbhraithre, (oír as ris an luchd agá bhfuil fios an reachda labhrum,) go bhfuil cúmhachda ag an reachd ar dhuine ar feadh a sháoghal?

2 Oír an blean atá pósida ré fear atá sí ceangailte dhé feadh a sháoghal do réir an reachda; gidheadh dá bhfaghadh a fear báis, atá sí sise sáor ó reachd a nír.

3 Uime sin ré sáoghal a fir dá raibh sí ag fear éile, goirfighthear meirdreach dhí: gidheadh dá bhfaghaidh a fear báis, atá sí sáor ón reachd; ionnus nach meirdreach í, ar son i bheith ag fear eile.

4 Ar a nadhbharsin, a bhráithreacha, atá sibhse leis marbh don reachd tré chorpa Chríosd; ionnus go mbiadh sibh ag fear eile, eadhon, dhosan noch do tógbhadh súas ó mharbhaibh, chum siúne toraidh thabhairt do Dhía.

5 Oír tan do bhámaír sa bhfeól, do bhiodh míangus na bpeacadh, trés an reachd, ag oibriughadh ann ar mballaibh chum toraidh do thabhairt chum báis.

6 Achd a nois atámaid air an sáoradh ón reachd, ar mbeith don ní lér congadhán sinn marbh; ionnus go ndéanamáois seirbís a nuáidheadh na spioráide, agus ní an narsaigeachd na leitre.

7 Ar a nadhbharsin créud a déuram? A né gur peacadh an reachd? nar léige Dia sin. Gidheadh, ní raibh fios peacaigh agum achd trés an reachd: oír ní bhiadh éolus air mhíangus agum, muna nabradh an reachd, Na biadh míanghus ort.

8 Agus ar ngabháil chionfátha don pheacadh, trés a naithne, do oibrigh sé ionnum gach uile glúin mhíanghus. Oír a bhféugmhus an reachda do bhi an peacadh marbh.

9 Agus do bhí misí ar uáiribh beó a bhféugmhus an reachda: achd ar dteachd do náthne, do athbhéodhaidh an peacadh, agus fuair misí báis.

10 Agus a náthne úd, do hórdúigh-eadh chum beatha, frith dhamhsa í chum báis.

11 Oír ar ngabháil chionfátha don

pheacadh, trés a naithne, do mheall sé mé, agus lé sin do mharbh sé mé.

12 Ar a nadhbharsin atá an reachd gan amharus náomlatha, agus a náithne náomlatha, agus conmhíthrom, agus maith.

13 Uime sin an bhfuil a ní maith ar na dhéunamh na bhás dhámhsa? nar leigidh Dia sin. Achd an peacadh, ionnus go mbíadh sé follus na pheacadh, doibrigh sé báis ionnum trés a ní maith; do chum go mbíadh an peacadh na pheacadh áidh-bhéileach trés a náithne.

14 Oir atá a fhios aguinn go bhfuil an reachd sbioradálta: achd atáimse collaighe, ar mo reic faói pheacadh.

15 Oir ní thugim an ní do ním: oir ní hé an ní is mían riom, do ním; achd a ní fuathaighim, a sé do ním.

16 Agus má sé a ní nach mían riom do ním, tigim ris an reachd gur maith é.

17 Ar a nadhbharsin ní misi feasda do ní é, achd an peacadh chomhnuigheas ionnum.

18 Oir atá a fhios agam, nach bhfuil maith ar bith na comhnuidhe ionnum, eadhon am fheoíl: oir atá an toil a bhfogus damh; achd ní fhaghuium *slighe ar bith* chum na maitheasa do chríochmughadh.

19 Oir ní dhéanuim an mhaith is mían riom: achd an tolc nach mían riom, a sé do ním.

20 Agus má nímse a ní nach mían riom, ní misi do ní é feasda, achd an peacadh chomhnuigheas ionnum.

21 Ar a nadhbharsin do gheibhim dliogh-eadh, an tan is mían riom maith do dhéanamh, go bliúil an tolc do láthair agam.

22 Oir atá fonn agam a reachd Dé do réir an duine táobh asdigh:

23 Achd do chím reachd eile ann mo bhallaibh, ag cathughadh a naghaidh reachda minutinne, agus dom thabhairt a mbrúid do reachd an pheacaidh noch atá am bhallaibh.

24 Uch mo thrúaighe um dhuine truailléanta! cíá sháorfus mé ó chorpa an bháis so?

25 Beirim buidheachus ré Dia tré Iosa Críosd ar Dlíghearna. Uime sin do nímse go deimhín am intinn seirbhís do reachd Dé; achd am fhéoil reachd an pheacaidh.

CAIB. VIII.

Sáoirse agus fúor dhóchas na ndaoine mhaireas fú reachd na Spiorúide.

A Ra nadhbharsin ní bliúil dannughadh ar bith a nois don dreim atá a Niósia Críosd, nach siobhlaann do réir na féola, achd do réir na Spioruide.

2 Oir do sháor dliogh-eadh Spioruide na beatha a Niosa Críosd misi ó dhliogh-eadh an pheacaidh agus an bháis.

3 Oir an ní nár bhéidir don dliogh-eadh do dhéunamh, ar mbeith dhó an bhfann trés an bhfeól, ar geur a Mhic fein do Dhía ag cosamhlachd cholla an pheacuigh, agus ar son peacaigh, do dhamnuighe sé an peacadh sa ecoluim:

4 Ionnus go gcoimhlionfuidhe ceart an dliogh ionnuine, nach siobhlaann do réir na colla, achd do réir na Spioruide.

5 Oir an dream atá do réir na féola smuáintighid síad neithe bheanas ris an bhfeól; achd an dream atá do réir na Spioruide na neithe bheanas ris an Spioruide.

6 Oir is bás gliocas na féola; achd is beatha agus siothcháingliocas na Spioruide.

7 Oir is námhadas a naghuidh Dé gliocas na féola: oir ní úmhlúigheann sé do dhliogh-eadh Dé, agus fós ní héidir leis.

8 Ar a nadhbharsin an dream atá do réir na féola ní héidir lé le toil Dé do dhéunamh.

9 Achd ní bhfuiltsí do réir na féola, achd do réir na Spioruide, má atá Spiorad Dé na comhnuidhe ionnuibh. Achd gídh bé nach a bhfuil Spiorad Chriosd aige, ní le Críosd an duine sin.

10 Agus má atá Críosd ionnuibh, *ata* an corp go deimhín marbh do thaóibh *an pheacuigh*; achd is beatha an Spiorad tré thíreantachd.

11 Achd ní chomhnuigheann ionnuibh Spiorad an té do dhúisigh Iosa ó mharbh-úibh, an té do dhúisigh Críosd ó mharbh-úibh béodhachaigh sé bhar gcuirp shó mharbhthachasa mar an gcéudna tré na Spioruidion chomhnuigheas ionnuibh.

12 Uime sin, a bráithreacha, ní don fhéoil, atámaoid ar bhfeithéamhnuibh, ar chor go gcaithfeadhmaois ar mbeatha do réir na féola.

13 Oir más do réir na féola chaithfidhe bhar mbeatha, do ghéubthaói bás: achd ní mharbhthaoi gniomhartha na colla leis an Spioruid, do gheubhthaói beatha.

14 Oir an mhéid thréorúighthear lé Spiorud Dé, a síad clann Dé iad.

15 Oir níor ghabhabhair chugaibh Spiorad na seirbhise a ris chum eagla; achd do ghabhabair chuguibh Spiorad atharaghadh na cloinne, tré ngoirmid, Abba, a Athair.

16 Do ní an Spioradsa fiadhnuisi lé ar spioruidne, gur clann do Dhia sun:

17 Agus más clann, is oidhrighe fós sinn; óidhrighe gan amharus do Dhía, agus comhóidhrighe do Chriosd; ná fhuilngmid a néinfheachd *ris*, ionnus go mbennis a ccoimhleoir *ris*.

18 Oir measuim nach fú ná neithe fluitgemid sa naimisirse a láthair an ghlór foillséochthar dhúinn.

19 Oir atá feitheamh dithcheallach gach

creatúir ag suireach ré foillsiughadh chloinne Dé.

20 Oír atá ancreatúir fá mhursántachd an diomhaónis, ní dbá theil féin, achd ar son an té dó chuir fá mhursántachd é,

21 A muinighín go sáorluidhe ancreatúir féin ó sheirbhís na trúaillidheachda go sáoirsi ghlóire chloinne Dé.

22 Oír atá a fhios aguinn go bhfuil a nuile chreatúir ag osnaighe agus a bpéin mar mhuaóí ré cloinn má ráou rinne gus a nuáirse.

23 Agus ní *hiadsan* amháin, achd sinne féin, agá bhfuilid céadthórtha na Spioruide, bímíd ag osnaighe ionnuinn féin, ag feithseanh re athargadh na *cloinne*, fuasgladh ar gcuir.

24 Oír as lé dóigh atámaóid sabhulta: achd má chithear an dóigh ní dóigh i: oír créid fá a mbíadh dóigh ag neach, ris an ní do chí sé?

25 Achd má bhíonn súil aguinn ris an ní nach bhfaicmíd, do nimíd iuireach tre fhoighid.

26 Agus is mar an gcéadna fhóireas an Spiorad ar néagcrúas: oír ní bhfuil a fhios aguinn créid do iarrfadhmaois a nurnuighe mar budh coir: achd do ní an Spiorad féin urninghe air ar son lé hosaídhibh dó-innse.

27 Achd atá a fhios ag sgrúdaigheoirí na gcroidheadh cred é toil na Spioruide, oír is do réir *thola* Dé ghuidheas sé ar son na náomh.

28 Agus atá a fhios aguinn go geomhreibhgeann gach uile ní chum maitheasa do na daóinibh ghráduigheas Dé, noch atá ar na ngairm do reir a órdugheson.

29 Oír an dream do réumhaithin sé, do réumhórdúigh sé a mbeith comhchosmuil diomháigh a Mhic féin, a chor go mbeith seisean na chéadghein éidir mhórán dearbhrathar.

30 Agus an dream do thogh sé roimh láimh, do ghoir sé iad mar an gcéuda: agus an dream do ghoir sé, do sháor sé fad mar an gcéudna: agus an dream do sháor sé, tug sé glóir dhúibh mar an gcéudna.

31 Uime sin créid a déaram fa na neithibhsí? Ma atá Dia línn, cia *fhéodus bheith* ar naghuidh?

32 An té nár choigill a Mhac *dileas* féin, achd tug air ar soinne uile é, cionnas nach ttiodbluicfeadh sé dhúinn gach uile ní maille ris?

33 Cia chuirfeas coirthé a naghuidh dháoinne toghtha Dé? A sé Dia sháoras.

34 Cia dhaimeónas? Criodh fúair bás, agus fós, do rinne a neiscirghe, noch atá ar deis Dé, agus fós ghuidheas air ar soinne.

35 Cia dhealóchus sinn ó ghrádh Chriod? trioblód, nó ambgar, nó díbeirt, ní gorta, nó lomnochduighe, nó peiríacuile, ní cloidheamh?

36 (Mar atá sgríobhtha, Is ar do shonsa mharbhthar sinn ar seadh an láoi; atá-máoid air ar meas mar cháorcha ré huchd a marbhtha.)

37 Achd, buáidhemíd ionnta so uile trés an té do ghrádhuigh sinn.

38 Oír atá a dheirbhffios agam, nach búdh héidir lé bás, na lé beatha, na lé hainglibh, ná lé húachdarana Chuibh, ná lé cúmhachduibh, ná leis na neithibh atá do láthair, ná leis na neithibh atá chum teachda,

39 Ná lé hairde, ná lé doimhne, ná lé creatúr ar bith eile, sinne *diéalughadh* ó ghrádh Dé, atá a Niosa Criod ar Dtiagherna.

CAIB. IX.

Mar fúaradur na Iúduidhe roimhesi sochar do thuille ar na Geintleachaibh, amhluidh bheir Diá cuibrionn ghrása is eifeachdaigh dáondúine no do dhuine eile.

A DEIRIM a nsírinne a Gcriosd, ní dhénuim bréag, ar mbeith dom chogús ag déunamh fiadhmaise dháin treas an Spiorad Náomh,

2 Go bhfuil tuarsi mhór óram agus doilgheas a gcómhnuidhe ar mo chroidhe.

3 Oír do ordeóchuinn mé féin do bheith dealuighthe ó Chriod ar son mo dhearbháraithreach, mo dháoine gáoil do réir na feóla.

4 Noch atá na Nisrahéluibh; ag ar *leó* athargadh na cloinne, agus an ghlór, agus an tionna, agus órdughadh an reachda, agus seirbhís Dé, agus na geallamhnacha;

5 Ag ar *díobh* na haithre, agus ó a *bhfuil* Criod do réir na feóla, atá na Dhiá ós cionn na nuile, beannaighe go siorruidhe. Amén.

6 Gidheadh ní héidir briathar Dé a bheith gan eífeachd. Oír ní hé gach énduine *thig* ó Israél, atá na Israélach.

7 Agus ní ar son, go bhfuilid síad na síol ag Abraham, *atáid* síad uile na gcloinn: achd, A Nisaac ainmneochtar dhuil síol.

8 A sé sin ré a rádh, Ní híad clann na feóla, clann Dé: achd clann na geallamhna mheastar mar shíol.

9 Oír a sí so briathar na geallamhna, Tiocfuidh mé fá namsa a rís, agus biáidh mac ag Sára.

10 Agus ní hé amháin; achd Rebecca mar an gcéudna a nuáir do thoircheagáí ó neach áirighe, *eadhon* Isáac ar nathairne;

11 Oír suil rugadh na *leinibh*, agus suil do rinneadar maith ná clc, ar chor go mbiadh órdughadh Dé do réir na togha

Umhlaechd iomchuibhig dúnne. ROMHANACH. *Leagadh Israel ó néimhchreideamh,* cónmhorrom : óir is cuntas aithghearr do dheana an Tighearna ar an dtalamb.

12 A dubhradh rí, Go ndéanadh an té is seine seirbhís don té is óige.

13 Mar atá sgríobhtha, Do ghrádhuigh mé Iáacob, agus do fhúathnigh mé Esau.

14 Uime sin créd a déaram? An bhuil éagcóir ag Dia? Biodh a bhfáid uáinn sin do rádh.

15 Oír a deir sé ré Máoise, Do dhéana mé trócaire ar an té ar a ndéuna mé trócaire, agus do dhéuna mé truaidhle don té dhá ndéunuidh mé truáidh.

16 Ar a deir ní ón té lér ab áill, ní on té riostas, atá an tógha achd ó Dhia do ní trócaire.

17 Oír a deir an sgríoptúr ré Pharáo, Is chuige so féin do thóig mé súas thú, ar chor go bhfoillseóchuinn mo chúmhachda ionad, agus go ninneóstáoi mainim ar feadh na talmhan uile.

18 Uime sin do ní sé trócaire ar an té is áill leis, agus cruáidhighe sé an té is áill leis.

19 Achd a déara tú ríom, Maseadh créud fa bhfuil fearg air? Oír cí a chuir a naghuidh a thola?

20 Achd ó a dhuiine, cí a thusa thagrus a naghuidh Dé? A naibeóra an ní do cumadh ris an té do chum é, Créd fa a ndearnuidh tú mé mar so?

21 A né nach bhfuil cúmhachda ag ceard na críadh ar an gcréafóig, ionnas go ndéanadh sé soitheach chum onóra, agus soitheach eile chum neamhonóra déanádhbhar amháin?

22 Achd má dfulaing Día, chum a fheirge féin a thaisbéanadh, agus a chúmhachd do dhéanamh follus, tré ionad foighide le soighthighibh na feirge hordúigheadh chum damanta :

23 Agus do chum go bhfoillseóchadh sé saidhbhreas a ghlóire féin do shothighibh na trócaire, do ullmuigh sé ó thíos chum glóire,

24 Eadhon dúnne, noch do ghoir sé, ní as na Iúdúidhibh amháin, achd fós as na Cineadhachuibh?

25 Mar a deir sé fós a Nosáa, Goirfhidh iné mo phobal féin, don pobal nár leam; agus mo ghrádha féin, don mhuáoi nach raibh am gradh.

26 Agus teigeamhuidh, an sa níonad a ndubhradh ríu, Ní sibhisi mo phobalsa; go ngoirfighear sa náit chéadna diobh Clann Dé bhu.

27 Agus éighidh Esaiásar Israél, Biodh go mbeith úmhír chloinne Israel mar ghaineadh na fairge, sláinéochthar a bhfuighleach:

28 Oír do dhéaná sé cúnntas, agus cuirfidh sé a naithghearr é maille ré

30 Ar a nadhbharsin créd a déaram? Do rugadar na Cineacha, nár lean don fhíréautachd, ar an bhfíréantachd eadhon, an fhíréantachd atá ón chreideamh.

31 Achd Israhél do lean reachd na firéantachda, ní rangadar go reachd na firéantachda.

32 Créd uime? Do bhrigh nach ó chreideamh, achd mar do bheith ó oibrigh-thibh an reachda do iarradar í. Oír fuadar oilbbhéim fa chloich na boilbhéime;

33 Mar atá sgríobhtha, Féuch, cuirim a Síon cloch oilbhéime agus carriuc thuis-lidh: agus gidh bé chreideas ann, ní bhfuighe sé náire.

CAIB. X.

Gu bfuil fireantacht an dlighe, sa nduine, agus a Nisrael amhain : ach fireantacht an chreidimh, a Criosd, ag rochtain na níile chineadh.

A BHRATHRE, go deimhin atá deaghtoíl mo chroidhe agus mur-nuighe chum Dé ar son Israél, chum a slánuigthe.

2 Oír do ním dfiadhnuisi dhóibh go bhfuil teas ghrádha Dé aca, achd ní do réir éoluis.

3 Oír ar mbeith ainbheasach dhóibh a bhfíréantachd Dé, agus ag iarruidh a bhfíréantachd féin do sheasadh, níor ísligheadar iad féin dfíréantachd Dé.

4 Oír a sé Criosd foircheann an reachda chum fireantachda dá gach áon a chreideas.

5 Oír sgríobhuidh Máoise ar an bhfireantachd thig ón reachd, Gidh bé duine dhéanús iad maifidh sé tríotha.

6 Achd an fhíréantachd thig ó chreidreamh is mar so a deir sí, Na habair ann do chroidhe féin, Cí a rachas súas ar neamh? Is ionann sin, agus Criosd dō thabhairt a níus:

7 NÓ, Cí a rachas síos don dubhaigén? Is ionann sin, agus Criosd do thabhairt a ris ó mhabhuiibh.

8 Achd créd a deir sí? Atá an bláthar a ngar dhuit, ann do bhéul, agus an do chroidhe: a sí so, briathar an chreidimh, do nimid do sheanmóir;

9 Eadhon dá nadmha tú ód bhéol an Tighearna lósa, agus dá gcreide tú ad chroidhe gur thóig Día é ó mhabhuiibh, sláinéochthar thú.

10 Oír is ris an gcróidhe chreidtear

chum firéantachda; agus leis an mbéul do níthear admháil chum slánaghe.

11 Oír a deir an sgríoptúr, Gidh bé chreideas annsan ní bhfuighe sé náire.

12 Oír ní bhfuil dithfir ar bith eidir an Iúdudhe agus an Gréugach ann: oír is éin Tighearna dhóibh uile atá saidhbhír dá gach uile dhuine ghuidheas é.

13 Oír gidh bé duine ghuidhfeas ainm an Tighearna, sláinéochtar é.

14 Achd cionnas ghuidhfid síad an té ann nar chreideadar? agus cionnas chreidfid síad ann sa té nach ccúaladar teachd thairis? agus cionnas chluinfid síad gan seanmóintuigh?

15 Agus cionus do dhéanuid síad seanmóir, muna chuirtear chuige iad? mar atá sgríobhtha, O créd é breaghachd chos na muinntire shoisgeálas an tsiothchain, shoisgeálas neithe maithe!

16 Achd níor úmhluiheadar uile don tsoisgéal. Oír a deir Esaías, A Thighearna, cia chreid dar seanmóirne?

17 Uime sin is tré éisdeachd *thig* an creideamh, agus an téisdeachd tré bhréithir Dé.

18 Achd a deirimse, A né nach ccúaladar? Do chuáidh a bhfuáim go deimhín fa gach uile thalamh, agus a mbriathra go leithimeal an domhain.

19 Achd a deirim, A né nach raibh a fhios ag Israél? A deir Máisi ar tú, Cuirfidh mé trúth oruibh lé *cineadh* nach bhfuil na chineadh, le cineadh míothuigseach cuirfidh mé fearg oruibh.

20 Agus atá Esaías dána, agus a deir sé, Frith mé leis a ndréim nach ar farr mé; Do rinneadh follus mé don dreim nár farr mo thúarasgbháil.

21 Achd a deir sé a naghuidh Israél, Do shín mé amach mo láhma feedh an láoi chum pobuil easúmhui labhrus am aghaidh.

CAIB. XI.

Ata fuighioll do thoradh Israel ar na dtogha; 16 achd iompochtar fos lan-thoradh dhíobh.

UIME sin fíafraughim, Nar theilg Dia a phobal fein do aithin sé ó thús. A né nach bhfuil a fhios aguibh créd a deir an scrioptúr a dtimcheall Elias? cionnas do ní sé casáoid ré Dia a naghaidh Israél, ag rádh,

3 A Tighearna, do mharbadar thfaidhe, agus do leagadar síos holtóracha; agus do fagbhadh misi am áonar, agus atáid síad ag farruidh manna.

4 Achd créd é an fhreagra do bheir Dia

air? Do choimhéd mé dhamh fein seachd mile fear, nár fhill a nglúine do Bhaal.

5 Ar a nadhbharsin ís mar sin do fágbhadh faoilleach ann sa naimsírsi do reir thoghtha na ngrás.

6 Agus más tré ghrás, ní ó oibrighthibh atá sé feasta: nó ní grás an grás uáidh sin amach. Achd más ó oibrighthibh, ní grás é as sin súas: nó ní hobair a nobair feasta.

7 Créd eile máseadh? an ní íarrus Israél ní fhuair sé é; achd fúaradar na dáoine toghtha é, agus do dalladh an chuid eile.

8 Mar atá sgríobhtha, Tug Día spiorad chollatach dhóibh, súile chum nach bhfaicfdis, agus clúasa chum nach ecluin-fdis; gus a nuagh.

9 Agus a deir Dáibhi, Bíodh a mbórd mar dhúl, agus mar ghléus gabhála, agus mar adhbhair oilbhéime, agus mar mhalaire dóbh:

10 Bíodh a súile dall, chum nach bláfaicfidh síad, agus cromsa a ndromanna a gcomhnuidhe.

11 Uime sin fíafraughim, An bhfuaradar tuisleagh chum go dtuitfdis? nar léigidh Día sin: achd sé a dtuitimsion slánughadh na Ceineadhach, chum trúthá do chur orrthas.

12 Agus más é a dtuitimsion saidhbhreas an domhain, agus a laghdughadh saidhbhreas na Ceineadhach; a né nach mó ná sin a lónomhuireachd?

13 Oír is ribhsina Cineadhuibh labhrúim, do bhrígh gur me easbal na Ceineadhach, onóruighim moisig féin:

14 Dá fhéachuin an bhfeudfúinn ar chor ar bith trúth do chur ar mo chomhgháol fein, agus cuid éigin diobh do shlanughadh.

15 Oír más é ndiultadh san is réiteach don domhan, créd é a nathghabháil, achd beatha ó mharbhuiubh?

16 Oír má atáid na céadthórrtha náomhtha, atá an chuid eile náomhtha mar an gceáudna: agus má atá an fhréamh náomhtha, atáid na géuga leis.

17 Achd má atá cuid éigin do na géuguibh ar na ngearradh dhe, agus gur cuireadh thusa na nionad, agus gur roinneadh freámh agus súgh chroinn na hola fire riot, ar mbeith dhuit, ad chrann ola shiadháin;

18 Ná biodh uáill ort a naghuidh na ngég. Achd ma bhíonn uáill ort, ní tusa ionchrás an fhréamh, achd an fhréamh thusa.

19 Uime sin a déara tú, Do gearradh na géuga dhe, chum go bplainntéochtháoi misi ná náit.

20 Is maith sin; is tré mhíchreidleann do gearradh fad, agus seasuigh tusa tré

chreideamh. Ná bí airdinnutimeach, achd biold eagla ort.

21 Oir ma nar choigill Día na géuga nadúrtha, dob éidir nach ccoigéoladh sé thusa mar an gcéadna.

22 Ar a nadhbharsin tabhair dod aire toirbheartas agus buirbe Dé: a bhuirbe, do tháobh na muinntire do thuit; achd a thoirbheartas, duitsi, dá bhsana tú ann a thoirbheartus: nó gearruidhear thusa mar an gcéudna.

23 Agus plainndéochthar íad súd a rís, achd muna bhsfanuid siad a míchreideamh: óir is éidir lé Día a geur a steach a rís.

24 Oír má gearradh thusa don chraonola do bhí fiadhán ó naduir, agus gur cuireadh thusa a naghuidh nádúra a gcrann na fiorola: a né nach mó na sin, chuirfidh thear na géugasa atá nadúrtha, ann a gcrann ola fein?

25 Oír ní háill leam, a bhráithreacha, ainbhfios na seicréidesi do bheith oruibh, do chum nach biaidh sibh glic ann bhur mbaramhluibh fein;) go dtárrla daillé air chuid Diosráel, nó go dtí iomláine na Gcineadhbach a steach.

26 Agus marsin sláineochthar Isráel uile: mar atá sgríobhtha, Tiocfa an Fear sáortha as Sion, agus fillidh sé neamhdhíadhadhchd ó Iáacob:

27 Agus a sé so mo chunnradh riu, an tan thraigéubhas mé a bpeacuigh uathá.

28 Uime sin do tháobh an tsoisgeil, atáid siad na náimhdibh ar bhur sonsa: achd do tháobh na toghtha, atáid siad grádhraighe ar son na naithreach.

29 Oír atáid tiodhlaice agus gairm Dé gan aithreachus.

30 Oír do réir mar nach ttugabhairse a nallód úmhlaichd do Dhía, agus fuarabhair trócaire a nois tré na neasúmhlaichdsan:

31 As mar an gcéudna a nois níor chreideadarsan, da bhur dtrócairesi ionnus go bhfuighedis fein trócaire mar an gcéudna.

32 Oír do dhúin Día íad uile a neamh-chreideamh, do chum trócaire do dhéunamh orrha uile.

33 O créd e doimhne shaidhbhris éagna agus éolais Dé! Créd é deacrachd a bhréitheamhnuis do chúartughadh, agus lorg a shligheadh do leanmuin!

34 Oír cia agá raibh fios inntinne an Tighearna? nó cia ba cornhairleach dhó?

35 NÓ cia thug dhó ní ar túis, agus do ghéubhaidh sé a chúitiughadh leis?

36 Oír is úadhasan, agus thrídsiou, agus ar a shonsan atáid na huile neithe: glóir dhó fein go siorruidhe. Amén.

CAIB. XII.

Ata adhra úmhal Dé, maillé re gradh charad agus námhad, fúagartha orrainn trid shompla thrócaire Chríosd.

A R a nadhbharsin sirim dathchuinge oraibh, a dhearbhraithreacha, tré thrócaire Dé, bhur gcuirp do thabhairt na bhéo-iodhbait, náomhtha, geanamhail do Dhía, bhur seirbhís réusúnta.

2 Agus na cumaíd sibh féin ris an tsáoghalsa: achd curidh sibh féin a natharrach crotha ré hathnúadhughadh bhur ninntinne, ionnus go mbíadh a dcearbh aguibh créud i toil mhaith, gheanamhui, dhiongmhála Dé.

3 Oír a deirim, ré gach áon eadruibhse, trés an ngrás do tugadh dhamh, gan ghabháil ré a ais ní do thuigsin ós cionn a neithe is iomchubhaidh dhó do thuigsin; achd a thnígsi do bheith réir mheasarr-dhachda, amhail as do roinn Día ré gach aoinneach miosúr creidimh.

4 Oír do réir mar atá iomad ball aguinn a néunchorp amháin, agus nach éunoifig amháin atá ag na huile bhallaibh sin :

5 As mar an gcéudna, atámaídne morán, ar néanchorp a Gcríosd, agus gach áon fo leith ar mballaibh agá chéile.

6 Uime sin ar mbeith do thiadhlaicibh éugsámla aguinn do réir na ngrás tugadh dhuinn, más faidhedóireachd atá aguinn, déanamh faidhedóireachd do réir mhéud an chreidimh;

7 NÓ más oifig atá aguinn, tugam aire don oifig: nó an té theaguisgeas, tugadh aire dha theagusg;

8 NÓ an té do bheir foirceadal úadha, tugadh aire dhá fhoirceadal: an tí roinneas an déirc, roinneadh í maille ré neamhurchoid; an tí agá bhfuil ceannus ós cionn cháich, déunadh é maille ré dúthreachd; an tí do ní trócaire, déunadh í maille ré súbhachus.

9 Biodh bhur ngrádh gan cheilg. Biodh gráin agaibh ar a nolc; agus ceangluigh don mhaith.

10 Biodh toil aguibh dhá chéile maillé ré grádh bráithreamhui; ag tabhairt onóra uáibh gach áon ag dul roimbe a chéile;

11 Ná b'ighidh leisgeamhui a ngnoth-uighibh; Bighidh ar fuchadh ann bhur spioraid; ag déanamh seirbhisi don Tighearna;

12 Ag déunamh gáirdeachais tré dhóthchas; foighideach a mbuaidheartuibh; cónmhnuigeach a núrnraighe;

13 Ag cómhoirinn ris na náomhaibh iona riachdanusaibh; ag gnáthughadh luchd aoidheachda do ghlacadh.

14 Tabhruidh bhur mbeannachd don

dreim dhíbreas síbh; tabhruidh bhur mbeannachd *dóibh*, agus na malluidhe íad.

15 Biodh gairdeachus oráibh ma ráon ris an muinntir ar a bhfuil gairdeachus, agus bígídh ag caoi maraón ris an muinntir do ní caoí.

16 Go madh háontoil dhíbh ré chéile. Ná *bíghidh* áirdintinneach, achd cumaidh sibh féin ris a ndream is íse. Nó bíghidh glic ann bhur mbaramhluibh féin.

17 Na déanaidh olc a naghaidh uilc ar éainneach. Biodh cúram na neitheann maith oraibh a bhfiadhnuise na nuile dháoiné.

18 Mas féidir é, an mheíd thig dhíbh sé dhe, biodh síothcháin agaibh ris na huile dháoinibh.

19 A chairde grádhacha, ná déunaidh dioghaltus ar bhur son féin, achd fanaidh ris an bhfeirg: óir atá sgríobhtha, *Is* leamsa an dioghaltus; do bhéura mé cùitiughadh uaim, a deir an Tighearna.

20 Uime sin dá raibh ocarus ar do námhuid, tabhair biadh dhó; dá raibh tart air, tabhair deoch dhó: óir tré so do dhéunamh dhuit carnfuidh tú gríosach ar a cheann.

21 Na beireadh an tolc buáidh ort, achd beirse buáidh ar a nolc ré maith.

CAIB. XIII.

Umhlachd, ionthabharta dúachdáranaibh cneasta, 4 ag caithreamh ar ceirte, 8 agus grádh do gach aonduine.

BIODH gach uile anum úmhal do na cùmhachdaibh atá ós a chionn. Óir ní bhfuil cùmhachda ar bith achd ó Dhía: agus na cùmhachda atá ann as ó Dhía do hórduigheadh íad.

2 Ar a nadhbharsin gidh bé ar bith chuireas a naghaidh an chúmhachda, cuiridh sé a nadhaigh órdaigh Dé: agus an dream chuireas iona adhaigh gabhaid dannughadh chuca féin.

3 Óir ní bhí eagla roimh úachdaránaibh ar son dheighghniomharthadh, achd ar son dhroich *gniomharthadh*. Uime sin an mían riot bheith gan eagla au chúmhachda ort; déuna maith, agus do ghéubha tú moladh uádh:

4 Óir a sé searbhfhoghantuidhe Dé é chum do mhaiteasasa. Achd dá ndéarnaidh tú olc, biódh eagla órt; óir ní go diomháoineach iomchrás sé an cloideamh: óir a sé searbhfhoghantuidhe Dé é, na dhiochtóir feirge ar an tí do ní olc.

5 Uime sin as éigean bheith úmhal, ní deagla feirge amháin, achd fós ar son coinníláis.

6 Óir is uime so íocas síbh cánachus: do bhígh gur searbhfhoghantuidheadha

do Dhía íad, ag déunamh a ndithchill sa ní chéudna.

7 Ar a nadhbharsin tabhruidh a nduálgus do na huile dháoinibh: cánachus don tí *dar díal* cánachus; cusdum don tí *dar díal* cusdum; eagla ré san tí *ré ar coir* eagla; onóir don tí *dár cóir* onóir.

8 Ná biodh fiacha ag áoin neach oraibh, achd amháin síbh féin do ghrádhughadh a cheile. (Óir an tí ghrádhraigheas a chómharsa do choimhlion se an dligheadh.

9 Óir na *huitheantasú*, Na déuna adhaltraunsus, Na déuna dúnmarbhadh, Na déuna goid, Na déuna fiadhnuisi bhréige, Na déuna saint; agus gach aithne eile *dha bhfuil ann*, atáid go haithghearr fá bhrigh an ráidh so, eadhon, Grádhagh do chomharsa mar thu féin.

10 Ní dhéanann grádh olc don chomharsain: ar a nadhbharsin a sé an grádh coimhlionadh an dlighe.

11 Agus sin, ré meas na haimsire, gur mithidh dhúinn a nois músgladh ó chodladh, óir is goire dhúinn a nois ar slanughadh na a nuáir do chreideamar.

12 Do chúaidh a noidhche thorainn, agus do dhruid an lá rinn: uime sin teilgeam uáinn oibreacha an dorchaduis, agus cuiream umainn éideadh an tsolais.

13 Síubhlam go cubhaidh amháil sa ló; ní a gráos ná a meisge, ná a seómradóireachd ná a macnus, ná a gceannarraic ná a dtúth.

14 Achd cuiridh umuibh an Tighearna Iosa Críosd, agus ná biodh cúram na colla oraibh, a miangusuibh.

CAIB. XIV.

Gan oilbheim thabhairt don aithearrach, ni neithibh, eidir-mheadhonach.

GABHAIDH chugaibh an tí atá éagcrúáidh sa gcreideamh, *achd* ní chum ímreasan diosboireachda.

2 Creididh neach gur féidir gach uile bhíadh díthe: agus ithidh neach eile, bhíos éugcrúáidh, luibheanna.

3 Ná tugadh an té itheas tárcuisne ar an tí nach itheann; agus ná beireadh an tí nach itheann breath ar an tí itheas: óir do ghabh Día leis.

4 Cia thus seachas breith ar shearbhfhoghantuidhe dhuihe eile? as dá Thighearna fein sheasus nó thuiteas sé. Agus coin-géubhthar súas é: óir is éidir lé Día a chongmháil na sheasamh.

5 Bí eion ag neach ar lá tar lá eile: agus bí cion ag neach eile ar gach lá *mar a chéile*. Biodh gach énduine laindearbhtha ann a inntinn féin.

6 An tí chongmhas an lá, as don Tighearna chongmhas sé é; agus an tí nach ccongmhan ann lá, as don Tighearna

nach ceangmhann sé é. An té itheas, as don Tighearna itheas sé, óir beiridh sé buidheachus ré Día; agus an té nach itheann, as don Tighearna nach ithean sé, agus beiridh a bhuidhre ré Día.

7 Oír ní dhó féin mbairesas énduine aguinn, agus ní dó féin do gheibh énduine aguinn bás.

8 Oír más béo dhuinn, as don Tighearna atámaíd beo; agus más marbh dhúinn, as don Tighearna atámaoid marbh: uime sin más beo, nó marbh dhúinn, as leis an Tighearna sinn.

9 Oír is chuirge so fuáir Críosd bás, agus do eiséirghe sé, agus do aithbhéodhaidh se, chum bheith na Thighearna dhó ar bheodh-aibh agus ar mharbhaibh.

10 Ach créd fá mbeireann tusa breath ar do dhearbháthair? nó fós créud fa dtarcuisnighéann tú do dhearbháthair? óir séasfum uile a bhfiadhnuise chaithreach breitheamhnuis Chríosd.

11 Oír atá sgríobhtha, Mairimse, a deir an Tighearna, agus sléachdfuidh gach uile ghlún damh, agus do dhéana gach uile theangaibh admháil do Dhía.

12 Ar a nadhbharsin do bhéura gach áon dinn cunnus ar a shon féin do Dhía.

13 Uime sin ná bímid ní sa mhó ag breith bhreithe ar a chéile: achd go madh mó dhéanús sibh bréitheamhnuis air so, eadhon gan adhbhar oilbhéime na tuitme do thabhairt da bhur ndearbháthair.

14 Atá a fhios agum, agus is dearbh leam tré san Dtighearna Iósá, nach bhfuil éainni neamhghlan uadha féin: achd go mheasas éinni do bheith neamhghlan, atá sé dhó sin neamhghlan.

15 Gidheadh dá raibh doilgheas ar do dhearbháthair ar son an bhídh, ní shiubh-lann tú a nois do réir ghrádha. Ná cuir amúgha réd bhiadh, an té agá bhfuair Críosd bás ar a shon.

16 Ar a nadhbharsin na tugaидh fá deara bhur maith do mhaslughadh:

17 Oír ní biadh na deoch rioghachd Dé; achd fireantachd, agus siothcháin, agus gáirdeachus san Spiorad Náomh.

18 Oír gidh bé ar bith do mí seirbhís do Chríosd ann sna neithibhsí atá gean ag Dia air, agus is dearbháthra re dáoinibh é.

19 Uime sin leanum na neithe bheanús ré soithcháin, agus na neithe bheanús ré follamnughadh a chéile.

20 Ná cuir amúgha obair Dé ar son bídh. Go deimhin atá a nuile bhíadh glan; achd teid a ndochar don tí itheas maille ré hoillbhéim.

21 As indéunta gan scóil dithe, ná fion dibh, na éainni tré bhfuighe do dhearbháthair tuisleadh, nó oilbhéim, nó tré a ndéantáoi eugruáidh é.

22 Atá creideamh agadsa, bíodh sé agad leachd féin a bhfiadhnuise Dé. Ais beannaighe an tí nach damnuigheann é féin fa an ní ré dtig sé.

23 Achd an tí ar a mbí amhrus dá nitidh sé atá se damanta, do bhrígh nach ó chreideamh itheas se: óir gach ní nach bhfuil ó chreideamh is peacadh é.

CAIB. XV.

Ni fuláir don ládir a necreidimh, an anbfann do neartughadh, mar dhearnadh le Críosd.

A TA dfiachaibh orainne an dream atá ládir éugcrúas na ndáioineadh meirbh diomchar, agus gan ar dtoil féin do leanmhuin.

2 Uime sin déunadh gach áon aguinn toil a chomharsan ré maith chum follamnughe.

3 Oír ní hí a thoil féin do rinne Críosd; achd, do réir mar atá sgríobhtha, Do luidh imdheargadh na druinge do imdhearg thusa oramsa.

4 Oír gidh bé neithe do sgríobhadh roimhe so is chum sinne theagus do sgríobhadh iad, ionnus go mbeith dóthchas aguinn tré fhoighid agus tré chómhfhurtachd na sgríobtúr.

5 Agus go dtugaidh Día na foighide agus na cómhfhurtachda dhaóibh bheith dáoiniúnntín a dtáobh a chéile do réir Iósá Criosd:

6 Ionnus go madh héidir libh go háontadhach ré hén bhéul amháin, Dia Athair ar Dtighearna Iósá Críosd do mholadh.

7 Uime sin gabhaídh chugaibh a chéile, do réir mar do ghabh Críosd sinne chuige chum glóire Dé.

8 Agus a deirim go raibh Iósá Críosd na mhiniústir an timchillghearrtha ar son firinne Dé, chum geallamhnaic na naithreach do dhaingniughadh:

9 Agus ionnus go molfadhb na cineadh-acha Dia ar son a thrócaire; do réir mar atá sgríobhtha, Ar a nadhbharsa aidhmeocha mé thú a measg na Gcineadhach, agus do dhéuna mé ceól dod ainm.

10 Agus a deir sé a rís, Déunaidh gáirdeachus, a Chineadhacha, maille ré na phobal.

11 Agus a rís, Molaidh an Tighearna a uile Chineadhacha, agus a phuibleacha uile, molaidh é.

12 Agus a ris a deir Esaías, Biáidh fréamh Iesse ann, agus an tí éireochas chum na Ccineadhach do sdiúradh; cuirfid na Cineadhacha a ndóthchas ann.

13 Agus go lionaidh Día an dóthchais sibhse do gach uile gháirdeachus agus

shiothcháin ó chreideamh dháobhbh, ionnus go madh móide bhur ndóthchas, tré chúmhachdaibh an Spiorad Náoinm.

14 Agus a dhearbháithreacha, as dearbh leamsa féin bhur dtáobhsa, go bhfuilte lán do mhaith, ar mbeith dháobhbh líonta do ghach uile éolas, agus go dtig dháobhbh fós a chéile do theagus.

15 Gidheadh fós, a bhráithreacha, do sgríobh mé chugaibh a gcáil maille ré gné dhánaachda, mar do bhéinn dá bhur gcur a gcuimhne, trés an ngrás tugadh dhamh ó Dhía,

16 Ionnus go mbéinn am óglach ag Iosa Críosd a measg na Gcineadhach, ag miniosdrálachd soisgéis Dé, do chum go mbeith gean ar ofrail na Gcineadhach, ar mbeith dhi náomhtha trés an Spiorad Náomh.

17 Uime sin atá *adhábar* gáirdeachais agam a Niósá Críosd sna neithíbh úd ata a ttáobh Dé.

18 Oír ní bhí a mé daná ar éainni do labhairt nar oibríd Críosd thríom, chum úmhachda na Gcineadhach, a mbréithir agus a ngníomh,

19 Maille ré cúmhachd chómharthadh agus mhíorbuileadh, tré neart Spioraide Dé; ionnus gur chóimhlion mé soisgéis Chríosd, ó Ierusalem, agus na timcheall go soithe Illiricum.

20 Agus mar sin do choimhéignidh mé mé féin chum an tsoisgél do sheannmóruaghadh, ní sa níonad ionar hainmnigheadh Críosd, deagla mobair do thogháil damh ar fhunndameint dhuine eile :

21 Achd do réir mar atá sgríobhtha, Do chifid, an dream nach bhfuair a thuarasgháil é : agus an drong nach ccúalaídh tuigfí síad.

22 Ar a nadhbharsin fós do cuireadh toimeasg oram go minic fá theachd chugaibhse.

23 Achd a nois ó nach bhfuil ionad ní sa mhó agam sna críochuibhse, agus ro fhomn oram ré mórán bliadhann teachd chugaibhse ;

24 An tan thríallfus mé don Sbáinn, tiocfadh mé chugaibh ; óir atá súil agum ré sibhse dfaicsín ag gabhail seacha dhíbh, agus sibhse do theachd riom dom sheoladh don níonad sin, achd go raibh mé saitheach a gcáil da bhur *gcuideachdusa*.

25 Achd a nois atáim ag dul go Híarusálém do dhéanamh miniosdrálachda do na náomhaibh.

26 Oír do bhádar *luchd* Mhacedónia agus Achaia fonnmar ar chómhruinn do dhéanamh ris na náomhaibh bochd atá a Níarusalém.

27 Oír bá rothoil ríu é ; agus atáid siádsan na bhféitheamhnuibh aca. Oír

má roinneadh ris na Cineadhachaibh a neithesbioradáltasan, atá dfaichaibh orrthasan mar an gceáudna miniosdrálachd do dhéanamh dhóibhsion sna neithíbh bheanús ris an gcolainn.

28 Uime sin ar na chríochnughadh so dhamh, agus ar gcur shéula dhamh ar an toradhála dhóibh, géubhaidh mé ré bhur dtáobhsa don Sbáinn.

29 Agus as deimhin leam, ar dteachd dhamh chugaibhse, go dtiocfaidh mé maille ré beannachadháil lionmharshoigéil Chríosd.

30 Agus iarruim dathchuinghe oraibh, a dhearbháithreacha, tré ar Dtighearna Iósá Críosd, agus ar son ghrádha na Spioraide, bhur ndíltheall do dhéunaanh ma ráon riom a nurnaighibh chum Dé ar mo shon ;

31 Chum mo sháortha ón druing a easúmhal a dtí Uíudaighe ; agus chum go mbíad mo sheirbhís taitneamhach ag na náomh a Níarusalém ;

32 Ionnus go madh hédir leam teachd chugaibhse maille ré gáirdeachus do thoil Dé, agus furtachd dfagháil dhamh má ráon ribh.

33 Agus Día na siothchána maille ribh uile. Amen.

CAIB. XVI.

Tar eis fáiltiughadh do mhórán, 17 chuir Pól na bfáreach iud a ttáobh dháoine connsbóideach, contrarrdha.

A CHD táobham ribh Phéibe ar ndeirbh-shíur, noch as searbhfhoghantuidhe don neagluis atá a Gcenchreá :

2 Do chum go ngabha sibh rí sa Dtighearna, mar as cubhaidh do náomhaibh, agus cúnghnamh rí an gach adhbhar iona mbíad bhur riachdanus uirthé : oír tug sí áoidheachd do mhórán, agus dámhsa féin mar an gceáudna.

3 Fáiltighidh do Phriscilla agus do Acuila mo luchd cúnghanta a Niósá Críosd :

4 (Noch do chuir a muinéul féin sios ar son manmasa : dá nach misi anfháin do bheir buidheachus, achd fós eagluiseacha na Gcineadhach go hiomlán.

5 Agus do neagluis atá iona dtígh. Fáiltighidh do Epénetus as ionmhui liomsa, agar ab é céudthoradh na Hachaí a Geríosd.

6 Fáiltighidh do Mhuire; noch do rinne sáothar mhór ar dtimchealline.

7 Fáiltighidh do Andronicus agus Iúnia, mo dháoine gáoil, agus mo chumpána priostúin, noch atá oardheirc eidir na habstalaibh, noch fós do bhí a Geríosd rómhamsa.

8 Fáiltighidh do Amplias mo dhíograiseach sa Dtighearna.

9 Fáiltighidh do Urbánus, ar bhfeart cabhartha a Ccríosd, agus do Stachis mo dhearbhrrathair ionmhuin.

10 Fáiltighidh do Apelles noch atá dearbhtha a Ccríosd. Fáiltighidh do luchd éntighe Aristoboluis.

11 Fáiltighidh do Heródion mo bhrathair. Fáiltighidh do luchd éntighe Narcissuis, noch atá sa Dtighearna.

12 Fáiltighidh do Thriphéna agus do Thriphósa, mná sháothruigheas sa Dtighearna. Fáiltighidh do Phersis ionmhuin, noch do rinne móran sáothair sa Dtighearna.

13 Fáiltighidh do Ruphus *duine* toghtha sa Dtighearna, agus da mhathair agus do mo mháthairse.

14 Fáiltighidh do Asincritus, Phlegon, Hermas, Phatrobias, Hermes, agus do na dearbhraithribh atá na bhfarradh.

15 Fáiltighidh do Philológos, agus do Iulias, dó Nereas, agus dá dheirbhshiáir, agus do Olimpas, agus do na náomhuibh uile na bhfarradh.

16 Beannaighe féin dá chéile maille ré póig náomhtha. Cuirid eagluseacha Críosd beatha agus sláinte chugaibh.

17 Agus farruim dathchuinge oruibh, a dhearbhrráithreach, géurchoimhéud do dhéunamh dháibh ar an muinntir thóghbhús siosma agus is ciontach ré hoilbhheim do thabhairt úatha contrarrda don teagasc do fhoghlúim sibh; agus seachnaidh fad.

18 Oír an luchd is cosmhuil ríu so, ní don Tighearna Iósá Críosd do níd síad seirbhís, achd dá mbolg féin; agus meallaid síad ré briathraibh millsi agus ré

clúain croidhthe na ndáoine neamhurchóideach.

19 Oír ráinic *tuarasgbháil* bhur númhachDSA na huile dháoiné. Ar a nadhbharsin atá gáirdeachas orum bhur dtáobhsa: gidheadh is mian riom bheith dháobh eagnuighe a dtáobh na maiteasa, agus neamhurchóideach a dtaoibh a nuilc.

20 Agus bruithfidh Día na siothchána Sátan faoi bhur gcosáibh go haithghoird. Grása ar Dtighearna Iósá Críosd maille ribh. Amén.

21 Cuiridh Timotéus mo chomphánach, agus Lúcius, agus Iáson, agus Sosipater, mo dháoiné gáoil, beatha agus sláinte chugaibh.

22 Cuirimsi Tertius, noch do sgríobh an eipistilse, beatha agus sláinte chugaibh sa Dtighearna.

23 Cuiridh Gaius mósdóir féin, agus na heaglusi uile, beatha agus sláinté chugaibh. Cuiridh Erastus príocadóir na caithreach beatha agus sláinte chugaibh, agus an dearbhrrathair Quartus.

24 Grása ar Dtighearna Iósá Críosd maille ribh uile. Amén.

25 Agus a nois don té léi féidir sibh do dhaingniughadh do réir mo shoisgeilsí, agus sheanmóra Iósá Críosd, do réir fhoillsighe na seicréide, noch do congmhadh go folaigheach ó thus an domhain,

26 Achd a nois atá ar na nochdadh, agus ar na fhoillsinghadh do na huile chineadhachaibh, tré sgríoptúraibh na bhfaidheagh, do réir aithne Dé bhoithláin, chum úmhlachda an chreideimh:

27 Don náoin Dia éagnайдhe amháin, glór go siorruidhe tré Iósá Críosd. Amén,

Ceud Epistol Phoileabsdail chum na CCORINTHIANACH.

CAIB. I.

Los cíantinne do chosc, 18 goiridh sé ó tháobh-cheill an tsaoighailse iad, go gliocas na croiche céasdaidh.

POL, Absdal Iósá Críosd do réir gharma trethoil DÉ, agus Sostenes ar ndearbhrrathair,

2 Chum eagluse Dé atá a Gcorintus, chum na druinge atá ar na náomhach a Niósá Críosd, náomh do réir gharma, maille ris na húile dháoinibh ghoireas ann

gach éaináit air ainm ar Dtighearna Iósá Críosd, noch as *Tighearna* dhoibhsean agus dhúinne:

3 Grása maille ribh, agus sióthcháin, ó Dhía ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósá Críosd.

4 Beirim a bhuidhe do ghnáth ré mo Dhía ar bhur sonsa, do tháobh ghrás Dé do tugadh dhíbh a Niósá Críosd;

5 Ar a nadhbhar go bhfuil sibh ar bhur ndéanamh saidhbhir sna nuile *neithibh* thrídsion, ann gach uile urlabhra, agus an gach uile eólas;

6 Do réir mar do dhaingnidheadh fiadhnuisi Iósá Críosd ionnuibh :

7 Ionnas nach bhfuil riachdanas én tioldhluice oraibh ; ag fuireach dhíbh ré teachd ar Dtighearna Iósá Críosd :

8 Noch fós dhaingneóchas sibh go foircheainn *bhur mbeathá*, *ionnus go mbia sibh* neimhchiontach a ló ar Dtighearna Iósá Críosd.

9 Atá Día dileas, tres ar goireadh sibh chum cumuinn a Mhic Iósá Críosd ar Dtighearna.

10 Agus íarruim dathchuinge oraibh a dhearbhraithreacha, tré ainn ar Dtighearna Iósá Críosd, sibh uile do labhairt éainneithe amháin, agus gan siosma do bheith bhur measg ; achd a bheith ceangailte dhá chéile go dionghhalta a náoiuinntiu agus a náoin chéill.

11 Oír a dhearbhraithreacha, do foilsigheadh dhamh oraibhsí, ré luchd *tighe* Chlóe, go bhfuilid imreasana eadraibh.

12 Ag so a ní a deirim, go nabair gach áon agaibhsí, Gabhaimse ré Pól ; gabhaimsí ré Hápollos ; gabhaimsí ré Céphas ; gabhaimsí ré Críosd.

13 An bhfuil Críosd ar na roinn ? an é Pól do céusadh ar bhur son ? nó ann a nainm Phoíl do baisdeadh sibh ?

14 Beirim a bhuide ré Día nár bháisid mé áoinneach agaibh, achd Crispus agus Gaius ;

15 Deagla go naibeóradh éainneach gur a mainm féin do bhaisd mé.

16 Gidheadh fós do bhaisd mé muinntir Steaphán : ós a chionn sin, ní feasach dhamh gur bhaisd mé áoinneach eile.

17 Oír ní chum báisdigh do dhéunamh do chuir Críosd mé, achd chum an tsoisgeál do sheanmóruighadh : ní re gliocas briathar, deagla croichthe Chríosd do chur a neimhíbhígh.

18 Oír as amadanachd don dreim théid a múgha briathar na croichthe ; achd dhúinne atá air ar slanúghadh as é cùmhachda DÉ é.

19 Oír atá sgríobhtha, Sgriosfaidh mé eagna na *ndáoineadh* eagnaigh, agus cuirfidh mé ar gcúl tuigse na *ndáoineadh* dtuigisionach.

20 Cá *bhfuil* an teagnuidhe ? cá *bhfuil* an scriobuighe ? cá *bhfuil* fear tagartha an tsáoghaile ? a né nach dearna Día aimhliocsas do ghliocas an domhainsi ?

21 Oír a neagna DÉ ó nár aithin an saoghal Día tré eagna, bá toil lé Día tré éigcrionnachd na seánmóra an dream chreideas do shiánughadh.

22 Agus biodh go níarraid na Iúduighe comhartha, agus go sirid na Gréugaideach eagna :

23 Gidheadh fós do nímidne Críosd ar

na chéusadh do sheanmóruighadh, na oilbhéim do na Iúduighe, agus na éigcrionnachd do na Gréugaibh ;

24 Achd don druing atá ar na ngairm, eídír Iúdaighe agus Ghreugach, Críosd cumhachd Dé, agus eagna Dé.

25 Oír is glioica aimhghliocas Dé náid dáoine ; agus as neartmhaire meirbheas Dé náid dáoine.

26 Oír a dhearbhraithreacha, do chí sibh bhur ngairm, nach iomdhá *dhibh* eagnaigh do réir na feóla, ní hiomdha cumhachdach, ní hiomdha úasal :

27 Achd do thogh Día neithe Éigcrionna an tsáoghaill chum adhnáire do chur ar na dáoinibh eagnuidhe ; agus do thogh Día neithe neimhneartmhara an tsáoghaill chum adhnáire do chur air na neithibh neartmhara ;

28 Agus do thogh Día, neithe anúaisle an tsáoghaill, agus na neithe tarcuisneacha, agus na neithe nach bhfuil ann, chum na neitheann atá ann do chur a neimhíbhígh :

29 Ionnuis nach déanadh feóil air bith uáill iona fhíadhnaise.

30 Achd as úadhasan átá sibhse a Niósá Críosd, noch atá ar na dhéunamh ó Dhía dhúinne na eagna, agus na fhíréuntachd, agus na náomhthachd, agus na fhúasgladh :

31 Ionnuis, do reir mat atá sgríobhtha, An tí do ní móithseachus, déunadh sé móithseachas sa Dtighearna.

CAIB. II.

Gur fearr thuigtheor Críosd ar na cheasadh, le obair Spioraí DÉ ar an chróidhe, agus lé mirbhuiilibh ; no le úrlabhra millse.

UIME sin, ar dteachd damhsa chug-aibh, a dhearbhraithreacha, ní ré hóradh-bríathar na re gliocas, tháinic me dñollsiughadh fiadhnuise Dé dhíbh.

2 Oír níor léig mé oram féin bhur measgsa éolás do bheith agum air ní ar bith, achd amháin air Iósá Críosd, agus é fós ar na chéusadh.

3 Agus do bhí mé bhur measgsa a néugcrúas, agus a neagla, agus a gcriothnughadh mhór.

4 Agus ní raibh mo chomhrádh ná mo sheannmóir a millseachd bhríathar an ghliocas dáonna, achd a bhfoilliughadh dhearbhthachd chúmhachda na Spioraide :

5 Ionnuis nach biadh bhur gcreideamhsa a ngliocas na ndáoine, achd a gcuimhachd Dé.

6 Gidheadh fós lábhramáoid go héag-nuidhe a measg na ndáoineadh iomlána : biodh nach do réir éagna an tsáoghaile, nó phriónnsadh an tsáoghaile, atá ag dul amúgha :

7 Achd labhramáoid éagna DÉ a sei-

Sgrudáighe ari Spiorad neithe Dé. I. CCORINTH. Colluidheachd na Ccorintineach.
creid, a néagna fholaigheach, noch do ordugh Dia roimh an tsáoghal chum ar nglórinne :

8 A néagna nar bhaithne dáoinneach do phrionnsaidhibh an tsáoghailse : óir dá madh aithne dhóibh í, ní chéusfaidis Tighearna na glóire go bráth.

9 Achd do réir mar atá sgríobhtha, Ní fhacaidh súil, agus ní chuálaidh clúas, agus ní smuáin croíde l'cine, na neithe do ullmhuih Dia don druing ghrádaigheas,

10 Gidheadh achd do fhoillsigh Dia dhúinne iad tré na Spioraid : óir sgrudáighe an Spiorad na huile neithe, agus fós, neithe doimhne Dé.

11 Óir cia hé an neach aga bhfuil fios na neitheann is lé duine, achd amháin ag an spioraid atá sa duine? as mar an gcéudna ní bbfuill fios na neitheann is ré Dia ag áoinneach, achd amháin ag Spioraid Dé.

12 Gidheadh ní hé spiorad an tsáoghaíl, do ghabhamairne chugainn, achd an spiorad atá ó Dhía; ionnus go mbiadh fios na neitheann aguinn noch do tiodhlaiceadh dhúinn ó Dhía.

13 Noch fhoillsighemid mar an gcéadna, ní a mbriathraibh theagusgeas an gliocas dáonna, achd a mbriathraibh theagusgeas an Spiorad Náomh; ag coimhcheangal na neitheann spioradálta ré chéile.

14 Achd ní feas don duine nádúrtha na neithe thig ó Spiorad Dé: óir as aimhghliocas ris iad: agus fós ní féidir leis a bhfios do bheith aige, do bhrígh gur go sbioradalta aitheantar iad.

15 Gidheadh is l'cín don duine sbioradalta na huile neithe, agus fós ní bhfuil féin fa bhréith áonduine.

16 Óir cia daithin inntinn an Tighearna, noch dó bheuradhat teagusg dhó? Achd atá inntinn Chríosd aguinne.

CAIB. III.

Is comhluchd oibre do Dhía, na mínisdríd; 11 achd Criosc fein bunait an chreidimh.

A GUS, a dhearbhraithreacha, níor bhféidir leamsa labhairt ribhse mar dháoinibh sbioradálta, achd mar dháoinibh colluidhe, amhui láoidheanuibh a Gcriosc.

2 Do bheathaidh mé sibh re bainne, agus ní ré bíadh: óir níor bhféidir libh fós a ghabháil chugaibh, agus a nois féin ní féidir libh.

3 Óir atá sibh fós colluidhe: óir ó atá tnúth, agus imreasuin, agus ainmreiteach eadrubh, a né nach bhfuilti colluidhe, agus nach sioblann sibh do réir dháoine?

4 Óir an tan a deir neach, As lé Pól misi; agus neach eile, As le Apollos misi; a né nach bhfuilti colluidhe?

5 Óir cia hé Pól? agus cia hé Apollos,

achd na mínisdríd tré ar chreideabhair, agus do réir mar tug an Tighearna do ghach áoinneach?

6 Do phlanndaidh misi, do chraith Apollos an tuisge; achd a sé Dia tug an fás.

7 Ar a nadhbharsin ní bhfuil éifeachd sa tí phlanndaidheas, na fós sa tí chroitheas an tuisge; achd a Ndia do bheir an fás.

8 Agus is ionnann an tí phlanndaidheas, agus an tí chroitheas an tuisge: agus do ghéubhaidh gach áon a thúarasdal do réir a sháothair.

9 Óir is cóimhluchd oibre do Dhía sinne: is sibhse treabhair Dé, agus áitreabh Dé.

10 Do reir ghrás Dé tugadh dhamhsa, do chuir mé an phonndameint, mar mhaighisdir íulmar oibre, agus togbhuidh neach eile obair air. Gidheadh tabhradh gach áon dá aire cionnus thógbhus sé a nobair.

11 Oir ní héidir ré háoinneach fiondaimeint ar bith eile do chur, táobh amuigh don phonndameint atá ar na chur cheana, eadhon Iósá Criosc.

12 Agus dá dtóghbuidh áoinneach ar an bhfonndameintsi ór, airgead, clocha uáisle, adhmad, féur, no connlach;

13 Do dhéuntar obair gach áonduine follus: óir foillseochaidh an lá é, do bhrígh go madh léir é ris an dteime; agus foillseochaidh an teine cionnus bhias obair gach énduine.

14 Da nanaidh obair áonduine noch do thóig sé ar an bhfonndameint, do ghéubhaidh se túarasdal.

15 Má Loisgear obair énduine, rachaídh a sháothar amúgha: gidheadh sáorfuightheár é féin; achd sin fós amhúil tré theine.

16 A né nach bhfuil a fhios aguibh gur sibh teampoll Dé, agus go gcómhnuigheann Sbiorad Dé ionnaibh?

17 Má thruáilligheann einneach teampoll Dé, sgriosuidh Dia an tí sin; óir atá teampoll Dé náomhtha, noch as sibhse.

18 Na mealladh éinneach é féin. Má chithearr déunduine aguibh é féin do bheith glic sa tsáoghsa, biadh sé na amadán, ionnus go mbíadh se glic.

19 Óir is aimhghliocas ré Dia gliocas an tsáoghsa. Óir atá sgríobhtha, Greanuidhe sé na dáoine glioca ann a slighthibh féin.

20 Agus a rís, Atá a fhios ag an Dtigh-earna, gur diomháoineach smuáintighe na ndáoineadh glioc.

21 Uime sin na déunadh áoinneach máoithfechas ar dháoinibh. Óir is libhse na huile neithe;

22 Da madh é Pól é, nó Apollos, nó Céphas, nó an saoghal, nó beatha, nó bás, nó na neithe atá do lathair, nó na

neithe atá chum teachda; is libhse iad uile.

23 Agus as lé Críosd sibhse; agus as le Día Críosd.

Pól na scáthan dheagh-fheadhmantaigh na heaglaise.

GO madh hamhlidh mheasfus duine sinne, mar mhiniisdridh Chríosd, agus mar fheadhmantachaibh rúindiamhradh Dé.

2 Tuilleadh eile farrtar ar na feedh-mantachaibh, go bhfuighthidh neach dileas.

3 Ar mo shonsa is ro bheag mo shuim a mbreitheamhnus do dhéunamh dháobhbsé oram, ná fós a mbreitheamhnus dáonna: achd fós, ní bheirim breath oram féin.

4 Oir ní feasach dhamh ní ar bith dhom tháobh féin; gidheadh ní sháorann sin mé: achd a sé an Tighearna an tí is breitheamh oram.

5 Uime sin ná beiridh breith ar áoinní roimh a nam, nò go dtig an Tighearna, noch fhoillseóchas neithe folraigheacha an dorchadair, agus nochdfus rún na gcroídh-eadh: agus ann sin do ghéubhaidh gach áon moladh ó Dhía.

6 Agus a dhearbhraithreacha, do thrarring mé na neithesi chugum féin, agus chum Apollos a bhfioghair ar bhur sonsa; chum sibhse dá bhfoghlum uáinn gan bheith dháobh ní sá glicio ná mar atá sriobhtha, gan neach aguibh do bheith a naghaidh a chéile ar na shéideadh.

7 Oir cia chuireas ar leith thusa? agus créud atá agad nach bhfuair tú? agus má fuair tú é, créid fa ndéanann tú glór as, mar nach glacta é?

8 Atá sibh a nois sóitheach, atá sibh a nois ar bhur ndéunamh saídhhbir, do ghnodhaigheabhair rioghachd ionar bhféar-mhaisne: agus do btearr leam go bhfaghdh sibh rioghachd, ionnas go mbeidhmisne fós ar rioghaibh maille ribh.

9 Oir méasúim gur chuir Día inne na habsdail dheireannacha amach, mardhruing atá ar na dteilgean chum báis: oír do rinneadh sgáthán dhinn don tsáoghal, agus dainglibh, agus do dháoinibh.

10 As anadáin sinne ar son Chríosd, achd atá sibhse glic a Gcríosd; atamáoidne Eucruáidh, achd atá sibhse láidir; atá sibhse ag fagháil onóra, agus sinne ag fagháil easonóra.

11 Gus a namsa féin atamáoid ag fagháil ocaruis, agus iótan, agus atamáoid lomnochdaigh, agus gabhthar do dhornaibh orainn, agus ní bhfuil ionad comhnuidhe ar bith áirige aguinn;

12 Agus atamáoid ag fagháil sháothair, ag déunamh oibre ríar ar lámhuibh féin:

an tan mhallaighthear sinn, do bheirmid ar mbeannachd uáinn; an tan ghérléantair sinn, do bheirmid fulang uáinn:

13 An tan mhaslaighthear sinn, nómáoid úrnaighe: atamáoid air ar ndéunamh mar shalchar an domhain, mar sgímná nuile neitheann gus a niugh.

14 Ní chum sibhse do náiriughadh scríobhui na neithesi, achd mar mo chloinn ionnmhui theagusgim sibh.

15 Oir bíodh go bhfuil deich mile do luchd teaguisg agaibh a Gcríosd, ní hiomdhá fós bhur naithre: oír is misi do ghín sibh a Niósá Críosd trés an tsoisgéul.

16 Uime sin iarruim dathchuinge oraibh; mo lorg féin do leanmhuin.

17 As chuide so do chuir mé Timoteus chugaibh, atá na mhac ghrádhach agum, agus dileas sa Dtighearna, noch chuirfeas a gcuimhne dhíbh mo shlighesi a Gcríosd, do réir mar theagusgim sna huile eagluisibh an gach éaináit.

18 Achd mar nach dtiocfúinn ní sa mhó chugaibh, atá dream aguibh ar nat suás.

19 Gidheadh do thoil an Tighearna, tiocfuidh mé chugaibh go haithghearr, agus aitheónuidh mé, ni hiad briathra na druinge sin atá ar nat suás, achd a gcuimhachda.

20 Oir ní a mbriathraibh atá rioghachd Dé, achd a gcuimhachdaibh.

21 Créud is áill libh? an lé sgiursa thiucas mé chugaibh, no ré gradh, agus ré spioraid cheannsachda?

An duine colach do chur úadhadh, 8 agus drochmhein do chluái thrid umach, sul ghabhthar an cumáineach.

A TA sé dhá aithris go coitcheann go bhfuil sdiríopachas eadruibh, agus a ionnshamhui do sdiríopachas nach ainmnígthear a measg na Gcineadhach féin, eadhon go mbiadh bean á athar ag an mac.

2 Agus atá sibh ar nat suás, agus níor ghabh dóbrón sibh mar budh chóir, chum fhír déunta an ghníomhsa do thogháil as bhur lár.

3 Oir gó deimhin, do bhreadhnuigh misi cheana, mar neach nách bhfuil a láthair a bpearsuinn, achd atá a láthair a sbioraid, amhui mar do bhéinn a láthair, an tí do rinne mar so an gníomhsa.

4 Ar mbeith dhíbhse, agus dom spioraidse cruinn a bhfochair a chéile, a nainm ar Dtighearna Iósá Críosd, maille ré cúmhachd ar Dtighearna Iósá Críosd,

5 Ionnshamhail a nírsin do thoirbhirt do Shátan, chum na colla do cháochludh, iónnus go sáoruidhe an sbiorad a ló an Tighearna Iósá.

6 Ní bhfuil bhur ngáirdeachus ion-

Gur cír an droch dhuine chur úadha. I. CCORIN. An lúchd da ndúittar rioghachd Dé. mholtá. A né nach bhfuil a fhios aguibh go ngearuighean beagan laibhin an táos uile?

7 Uime sin sgriosaidh uáibh an sean láibhin, ionnus go mbíadh sibh bhur dtáos náadh, amhláil atá sibh gan laibhín. Oír fuáir Críos ar nían cásne u iodhbairt air ari son:

8 Ar a nadhbharsin déunamh an fhéusda choimhéud, ui ré seanaibhín, na ré láibhin uile agus droichmhéine; achd ré harán an fhíorghloine agus firinne gan laibhín.

9 Do sgríobh mé chugaibh a leitir gan Eitheann dhíbh a gcaidreabh sdíopach:

10 Achd ní hiad sdíopacha an tsáoghailese go huilidhe, náid a dháoine sanntacha, náid a luchd sracaireachta, náid a luchd iodhaladhruidh; óir da madh íad do chaitheasadh sibh an saoghal díagbhail.

11 Achd a nois do sgríobh mé chugaibh gan chaidreabh do dhéanamh, má bhíonn eainneadh dá ngoirtéar dearbhráthair na sdíopacha, nó na dhuine shanntacha, nó na fhear iodhaladhruidh, no na fhear cainighe, nó na fhear misge, nó na fhear fuaudughe; ná caithidh fia an bláidí na fhochair.

12 Oír créud í mo chuidse do bhréith-eambhus do thabhairt ar an druing atá amuigh? a né nach air an druing atá a stígh do bheir sibhse breitheamhnuis?

13 Achd do ní Dia breitheamhnuis ar an druing atá amuigh. Uime sin tógbhuidhsí uáibh as bhur lár an drochdhuine sin.

CAIB. VI.

Spreaghtar agardais chur fa bhreith na neimhchreidmheach, 15 agus trúall-eadh an chuirp, noch is teampall spioradalta do Chríosd.

A N lámhann éinneach aguibh, agá gan bhfuil cúis a naghaidh dhuine eile, gan dul fáoi bhréitheamhnuis na náomh, achd na ndáoine míochothrom?

2 A né nach bhfuil a fhios aguibh go mbéuraid na náomh breath ar an domhan? agus más ribhse bheirthe breath ar an domhan, a né nach fíu sibh bheith bhur bhréitheamhnuibh ar na hadhbharaibh is lúgha?

3 Nach fios díbh go mbéaramne bhréitheamhnuis ar na hainglibh? créud fá nach mó ná sin ar na neithibh bheanus ris an mbeathaidh si?

4 Uime sin ó tá sibh a nionadh bhréitheamhnuis do dhéunamh ar na neithibh bheanus ris an mbeathaidh so, cuinidh na suidhe chum bhréitheamhnuis an dream atá fa tharcuisne sa neagluis.

5 As do chur adhnáire oraibh do labhráim. An mar sin, nach bhfuil go fíu éunduine amhláin eagnuidhe eadruibh? dá

dtiocfadh breitheamhnuis do dhéunamh eidir a dhearbhráithre?

6 Achd téid dearbhráthair chum dlighe ré dearbhráthair eile, agus sin fós a lathair dháoine gan chreideamh.

7 Uime sin a nois atá lochd go cinnte ionnuibh, tré dhul dibh chum dlighe eadruibh féin. Créd fá nach bhfuilngthí eungcóní as tásoga? créid fá nach bhfuilngthí bhur méalladh ní as luáighthé?

8 Gidheadh fós, do ní sibh féin eungcór, agus dioghbaíl, agus sin ar bhur ndearbhráithribh.

9 A né nach bhfuil a fhios aguibh nach bhíaghuid luchd déanta na heugcór sealbh rioghachda Dé? Ná mealltar sibh: ní bhfuighidh sdíopthacha, na luchd iodhaladhruidh, na luchd adhaltrannais, ná dáine macnuasacha, ná dáine míondúrtha,

10 Ná gaduighthe, ná dáine sanntacha, na luchd meisge, na luchd imdhearghtha, náid sracaireadha, oidhréachd rioghachda Dé.

11 Agus mar so do bhí cuid agaibhse: achd atá sibh ar bhur nionnladh, achd atá sibh ar bhur náomhadh, achd atá sibh ar bhur sáoradh a nainm an Tighearna Lósa, agus tré Spioagáid ar Ndéinne.

12 Atáid na huile neithe dliedeanach dhamh, achd ní bhfuilid uile tarbhach: atáid na huile neithe dliedeanach dhamh, gidheadh ní béaltar fáoi chúmhachda éinneithe mé.

13 An bláidh don bholg, agus an ból don bhláidh: gidheadh sgríosfaidh Día iad ar áon. Achd ní do sdíopachas do hórdúigheadh an corp, achd don Tighearna; agus an Tighearna don chorp.

14 Agus do thóig Día an Tighearna suas, agus tóigenbhaidh sé sinne súas ré na chúmhachdaibh féin mar an gceadna.

15 A né nach bhfuil a fhios aguibh gur boill do Chríosd bhur gcuirp? uime sin an dtoigeubhaidh misi boill Chríosd, chum ball sdíopaidh do dhéunamh dhíobh? nár líge Día sin.

16 A né, nach bhfuil a fhios aguibh an tí atá ceangalte do sdíopaidh gur eunchorp ríu é? oír báidh, ar sé, dias na náoinfheóil.

17 Gidheadh an tí atá ceangalte don Tighearna is áoinspiorad ris é.

18 Seachnuidh sdíopachas. Atá gach peacadh dá ndéanann duine leith amuigh don chorp; achd an tí do ní sdíopachas do ní sé peacadh a naghaidh a choirp féin.

19 A né, nach bhfuil a fhios aguibh, gur ab é blur georp teampoll an Spiorad Náomh, noch atá ionnuibh, agus atá aguibh ó Dhíá, agus nach libh fein sibh?

20 Oír do cheannchadh sibh ar lúach; uime sin tugaidh glór do Dhíá ré bhur

Freagra an cheisid a dtáobh pósadh. CAIB. VII. *Sáorsi da reir guirm dhuine.*

gecorp, agus ré bhur spioraid, óir is lé Dia iad.

CAIB. VII.

Freagra na cceisde attáobh posadh, 18
Ghairm nó oifige dhuine, 25 *agus*
gheanmnuidheachd.

TUILLEADH eile a dtáobh ná neith-eann do sgriobh sibh chugam: is maith dfear gan buáin ré mnáoi.

2 Gidheadh, *do sheachna* stríopachais, bídóth a bhean féin ag gach áoinneach, agus a fear féin ag gach éumhnáoi.

3 Tugadh an fear a dúalgus féin don mhnáoi: agus an bhean don fhior mar an gcéudna.

4 Ní ag an mnáoi atá cumus a cuirp féin, achd ag an bhfeair: agus ní ag an bhfeair atá cùmus a chuirk féin mar an gcéudna, achd ag an mnáoi.

5 Ná meallaidh a chéile, achd amháin do thoil a chéile air seadh tamuill, chum sibh féin do thabhairt do throsgadh agus dúrnaighe; agus a rís taguidh a gceann a chéile, deagla go gcuirfeadh Satán cathughadh oraibh tre bhur neamhgheanmnuidheachd.

6 Achd is mar chombairle a deirim so ribh, *agus* ní mar áithne.

7 Óir do bfearr leam go mbíadh na huile dháoine mar mé féin. Gidheadh atá a thiodhlacadh féin ag gach éunduine ó Dhía, ag neach mar so, agus ag neach eile mar súd.

8 Uime sin a deirim ris an druing nach bhfuil pósda, agus ris na baintreabhachaibh, Gur maith dhoibh má fhanuid síad mar fhanuimse.

9 Gidheadh muna féidir ríu íad féin do chongmháil geanmnuidh, pósadh síad: óir as fearr pósadh ná bheith ar lasadh.

10 Achd áithníghim don druing atá pósda, *bídóth* nach misi, achd an Tighearna, Gan an bhean do dhealughadh ré na fear.

11 Achd má dhealughéann sí *ris* fhanadh sí gan phósadh, ní bídóth sí réidh ré na fear: agus ná ligeadh an fear a bhean.

12 Achd a deirimsi re cach, *agus* ní he an Tighearna: Dá raibh bean gan chreideamh ag dearbháthair ar bith, agus go dtig a háonta ar fhuireach na flochair, ná círeadh úadh í.

13 Agus an bhean agá bhfuil fear gan chreideamh, agus go dtig a áonta ar fhuireach na fochair, na cuireadh sise uáithe é.

14 Óir atá an fear gan chreideamh, ar na náomhadh sa mnáoi, agus atá an bhean gan chreideamh ar na náomhadh san bhfeair: ní do bhíadh gan amharus blár gclanna neamhghlan: achd a nois atáid siad náomhtha.

15 Gidheadh dá ndealuighe an duine

gan chreideamh é féin, bídóth sé dealuigthe. Ní bhíuil dearbháthair, ní deirbhínshír fá dháoirse ann a leithid so do chás: achd is chum siothchána do ghoir Dia sinn.

16 Óir gá fios duit, a bhean, nach sláinneochthá an fear? ní gá fios duit, a fhir, nach slainneochtha an bhean?

17 Achd do réir mar do roinn Día a thiodhlaice ré gach éunduine, do réir na gárma tug an Tighearna dá gach áon, go madh hanhluidh sin shiubhalfus sé. Agus is mar sin órduighimse sna huile eagluisibh.

18 An bhfuil éinneach ar na ghaírm ar mbeith dhó timchillghéartha: ná hiarradh sé a bheith neimhthimchillghéartha. An bhfuil éinneach ar na ghaírm gan bheith dhó timchillghéartha: na timchillghéarrthatar é.

19 Ní bhfuil éifeachd sa timchillghéarradh, agus ní fhuil éifeachd sá neimhthimchillghéarradh, achd a gcoimhéud aithéantadh Dé.

20 Fanadh gach áon sa ngairm ionar goireadh é.

21 Nar goireadh thú ad shearbhfhoghantuidhe? ná bídóth suim agad ann: gidh-éadh más feidir leachd bheith sáor, go madh hé sin do rogha.

22 Óir an tí atá ar na ghaírm sa Dtighearna, na shearbhfhoghantuidhe, is duine sáor e don Tighearna: is mar an gcéudna fós an tí atá ar na ghaírm, ar mbeith dhó sáor, as shearbhfhoghantuidhe do Chríosd É.

23 Do ceannchadh sibh ar lúach; ná bíghidh bhur séirbhiseachuibh do dháonibh.

24 A dheárlbháithreacha, fanadh gach aon ag Día, sa ngairm a fuair sé.

25 Achd a dtáobh na maighdean ní bhfuil áithne an Tighearna agam: gidh-eadh do bheirim comhairle, mar neach fuair trócaire ón Tighearna ré bheith dileas.

26 Uime sin sáoilim gur maith so ar son an riachdanuis atá do lathair, óir is maith do dhuine bheith mar sin.

27 An bhíuil tú ceangailte do mhnáoi? na hiarr dealadh ria. An bhíuil tu sgáolti ó mhnáoi? ná hiarr bean.

28 Achd fós ma phósann tú, ní bhfuil peacadh dhuit ann; agus ná phósann maighdean, ní bhíuil peacadh dhi ann. Gidheadh do gheubhaid a leithid so buáidhirt do tháobh na feóla: achd atáimse da bhur ccoigilt.

29 As uime a deirim so, a dhearbhraithreacha, do bhrígh na haimsire do bheith aithghearr: ionnus go mbiadh an drung agá bhíuilid mná mar nach biadh mná acá;

30 Agus an dream do ní cáoi, mar dhruing nach déun cáoi; agus an dream

Díthfir eidir bean agus maighdion. I. CCORINTH. Cumus chríosdaigh ar bhíadhaibh.

do ní gáirdeachus, mar luchd nach dein gáirdeachus; agus an dream cheannchus, mar dháoinibh gan sealbh aca;

31 Agus an dream chaitheas an sáoghal-sa, mar dhruing nach ccaitheann é: óir imthigh sgéimh an tsáoghaile thart.

32 Agus bá mian leam sibhse do bheith gan rochúram. An té nach bí pósda, bí curam na néitheann bheanus ris an Tighearna air, cionnus budh fhéidir ris toil an Tighearna do dhéunamh:

33 Achd an té bhíos pósda bí curam na néitheann sáoghalta air, cionnus bádh fhéidir leis toil a mhána do déunamh.

34 Atá díthfir eidir bean agus máighdion. Bí curam na néithean bheanus ris an Dtighearna air an mnáoi nach bí pósda, ionnus go mbíadh sí náomhtha a georp agus a spioraid: achd bí curam na néitheann bheanus ris an sáoghal ar an mnáoi bhíos pósda, cionnus bádh fhéidir ria toil a fir do dhéunamh.

35 Agus is ar mhaith libhse a deirim na neithesi; ní chum bhur ngabhála a ndúl, achd chum an ní noch is damhail, achd ionnus go ceangalfadh sibh don Tighearna gan trioblóid.

36 Achd dá sáoilidh éinneach nach iomchubhaidh dhá mhaighdin bláth a haimsire do léigean tháirssi, agus gur cóir a dhéunamh mar sin, déunadh mar is áill ris séin, ní bhfuil peacadh dhó ann: pósádar iad.

37 Achd an tí atá dearbhtha as a chroidhe féin, ar nach bhfuil riachdanus, agus fhéodus a thoil féin do cheannsughadh, agus do chuir so roimhe iona chroidhe a mhaighdean do choimhchéud, is maith do ní sé é.

38 Uime sin is maith do ní an té do bheir dfior í; achd is fearr do ní an té nach tabhair dfior í.

39 Atá an bhean ceangailte ó dhligheadh ar feadh sháoghail a fir; gidheadh dá bhfaghuidh a fear bás, atá sí sáor ré pósadh ris an tí as áill ria; amháin sa Dtighearna.

40 Achd do réir mar sháoilimse, as mó is beannaighe í da nanaidh sí mar sin: agus is dóigh leamsa go bhfuil Spiorad Dé agum féin.

CAIB. VIII.

Gu bhfuil ar neálas insidiúradh le grádh-glan.

TUILLEADH eile a dtáobh na néitheann iodhbarthar diodhaluibh, atá a fhios aguinn go bhfuil éolus aguinn uile. Arduighe an teólus inntinn dhuine, achd do ní an grádh follamnughadh.

2 Achd más dóigh ré hénduine, fios éinneithe do bheith aige ní feas dó fós

éinní do réir mar budh chóir fios do bheith aige.

3 Achd dá dtuguidh éinneach grádh do Dhá, as eólghach dhó é.

4 Uime sin a dtáobh íthe bhídh iodhbarthar diodhaluibh, atá a fhios aguinn nach bhfuil éifeachd ar bith a niodhail, agus nach bhfuil Dia eile ann achd an táon Dúa.

5 Oir bíodh go bhfuilid neithe ann dá ngoirthear dée, ar neamh agus ar talamh, (amhail atáid iomad dée, agus iomad tighearnadh.)

6 Gidheadh ní bhfuil aguinne achd áon Ndiá amháin, an Tathair, ó a bhfuilid na huile neithe, agus sinne annsan: agus éin Tighearna Iosa Criosc, tré a bhfuilid na huile neithe, agus sinne thrídsion.

7 Gidheadh ní fhuil an teólus sin agach énduine: oir atá dream áirighe agá bhfuil fios na hioldhaile gus a nois itheas é mar ní iodhbarthar diodhaluibh; agus ar mbeith dá ccoimniás éugruáidh salaigh-theár é.

8 Achd ní moltar sinn ar son bídh a bhfíadhnuise Dé: oir dá nítbeam, ní saidhbhride sinn é; agus muná nitbeam, ní dáibhride sinn é.

9 Gidheadh tugaidh bhur naire ribh nach mbiáidh an cùmhachdasa atá aguibh a gcaill ar bith na adhbhar oilbhéime don druim atá lag.

10 Oír da bhfaicidh énduine thusa agá bhfuil éolas ad shuídhe ar bhórd a dtéampoll na niodhal, a né nach neirt-eóchar connásas an tí atá meiribh chum na néitheann iodhbarthar diodhaluibh íthe;

11 Agus do bhrígh heoluise an rachaíd an dearbháraitheir éugruáidh amúgha, agá bhfuair Crioscás bás ar a shon?

12 Agus mar sin ag peacughadh dhíbh a naghaidh na ndearbháraitheach, agus ag lot a ccoimniás éugruaidh, do ní sibh peacadh a naghaidh Chríosc.

13 Uime sin, dá dtugaidh bíadh adhbhar oilbhéime dom dhearbháraitheir, ní iosaídh mé feól go bráth, ionnus nach dtiubhrainn adhbhar oilbhéime dom dhearbháraitheir.

CAIB. IX.

Cumas na neasbal. 7 Beathughadh na minis dreadh, 24 agus an bheathasa mar choimhliong.

A NE nách easbal misi? a né nach bhfuilim sáor? a né nach bhfacaidh mé Iosa Criosc ar Dtighearna? a né nach sibhse mobair sa Tighearna?

2 Bíodh nach easbal mé do dháoinibh eile, go dearbhtha a seadh dháoirbhse: oír as sibhse séula mabsdalachda sa Tighearna.

3 A sí so mo fhreagra don druing chuirfeas ceisd oram,

4 A né nach bbfuil cùmhachd íthe agus íbhéar aguinne?

5 A né nach bhfuil cùmhachd aguinn bean, ná deirbhshiúr, do bbreith lim fá gcuáirt, amháil do níodh an chuid eile do na habsdalaibh, agus bráithreacha an Tigh-earna, agus Céphas?

6 NÓ an bhfuilimse amháin agus Barnabas, gan chúnchachd aguinn bheith sáor ó obair?

7 Cia théid chum cogaidh uáir ar bith ar a chosdáil féin? cia chuireas fineamhuín, agus nach itheann féin dá thoradh? nó cia bheathuigheas tréud, agus nach blaiseann do bhainne an tréuda?

8 An mar dhuine labhrum na neitheso? a né nach abair an reachd na neithesi mar an géudna?

9 Oír atá sgríobhtha a reachd Mháisi, Ná cuir ceangal ar bhéul an daimh bhriseas an tbarhar. An bhfuil cúram damh ar Dhí?

10 NÓ a né nach air ar soinne go huiliadhe a déir sé so? Go deimhin, as air ar soinne, atá sé sgríobhtha: oír as maille ré dóthchas is cóir don treabhaire treabhadh do dhéanamh; agus don bhuáilteoir bualadh a muinighin go bhfuigheadh sé tarbhae a dhóthchais.

11 Má shiölchuir sinne neithe sbiorád-alta dháoihbhse, an mór libhsí sinne do bhuáin bhur neitheann sáoghaltasa?

12 Má gheibhidh dáoine eile toradh an chúnchachdasa náibh, créud fá nách bhfuighemisne é ní sa mhó? Gidheadh níor chuireamar na cùmhachdasa a gnás; achd iomchramáoid na huile neithe, ionnus nach dtiocfadh dhímn toirmeasg ar bith do chur ar sioigéil Chriosd.

13 A né nach bbfuil a fhios aguibh an dream shaothruigheas a dtimcheall na neitheann náomhtha go níthid síad do neithibh an teampoill? agus an dream bhíos do ghnáth ag frithéoladh na haltóra go bhfaghaidh cuid ranna don naltóir?

14 As mar an géudna do órdaigh an Tighearna don druing fhoillsigheas an soisgéal a mbeatha dfagháil ón tsoisgéal.

15 Gidheadh níor chuir misi éinní dhíobh so a gnás: agus fós ní huime do sgríobh mé na neithesi, ionnus go ndéantaoi mar sin leam féin: oír do bhfear leam bás dfagháil, ná go ccuirfeadh éainneach mo mháioithfeachus a neimhchrígh.

16 Oír biadh go ndéanuinn an soisgéal do sheanmóruighadh, ní bbfuil adhbhar máioithfeachuis agam: do bhrígh go bhfuil sé na éigean oram; agus, as trúagh dhamh, muna ndéana mé an soisgéal do sheanmóruighadh!

17 Oír más ó thoil do ním so, atá luáidheachd agam: más a nadhaigh mo thoile, atá fós a chúram ar na léigean taoibh riomh.

18 Uime sin créid í mo lúaidheachd? Go firinneach, soisgéal Chriosd do thabhairt uaim, a naisgídh an tan sheanmóruim é, do chum gan na cùmhachda atá agam sa tsoisgél disliughadh.

19 Oír biadh go bhfuilim sáor 6 na huile dháoinibh, do rinne mé searbh-fhoghantuidhe dhiom féin do na huile dháoinibh, chum ní sa mhó do gnodhugh-adh dhamh.

20 Agus do bhí mé mar Iúduighe do na Iúduighibh, chum na Niúduigheadh do gnodhughadh; don druing atá faoi an reachd, amhuiil mar bheinn faoi an reachd, chum na druinge atá faoi an reachd do gnodhughadh dhamh;

21 Don druing atá gan reachd, mar do bheinn gan reachd, (biadh nach bhfuilim gan reachd do tháobh Dé, achd úmhal do reachd Chriosd,) chum na druinge gan reachd do gnodhughadh dhamh.

22 Do bhí mé do na dáoinibh anbhffan mar dhuine anbhffan, amhuiil mar do bheinn meirbh chum na ndáoine anbhffan do gnodhughadh dhamh: Do bhí mé sa nuile chrúth do na huile dháoinibh, chum go sáorfuinn cuid éigin ar gach uile chor.

23 Agus as ar son an tsoisgél do ním so, ionnus go mbíadhl cuid agum dbe maráon ribhse.

24 A né nach bbfuil a fhios aguibh, an dream bhíos ag coimhrídh ré chéile go riothaid uile, biadh gur ab éunduine bheireas an geall? Go madh hamhluidh dhéantáisi rioth, ionnus go madh éidir libh gnodhughadh.

25 Agus gach aón chleachdus sbáirn is measardha é sna huile neithibh. Agus is uime do níodh siadsan sin chum coróine trúáillighe dfagháil; achd inne chum coróine neamhthruáillighe.

26 Uime sin as amhluidh riotaíimsi, ní mar fá thuáirim; as amhluidh do nína sbáirn, ní mar neach bhuáileas an taiéur:

27 Achd cuirim fá smachd an cholann, agus do bheirim fá úmhachd i: deagla ar éunchor, ar ndéanamh seammóra do dhruing eile dhamh, ccuirfidh mé féin air ccúl.

CAIB. X.

Gurab peacudh uaibhreach, agus iodhol-adhrudh, fleadh na ndeanhan; 21 creideamh agus grádh, bord Chriosd.

TUILLEADH eile fós, a dhearbhraith-reacha, ní háill leam bheith dhíbh ainbhféasach, go rabhadar ar naithre uile faoi an néul, agus go ndeachadar uile thríodh a nsairrge :

Cumáoin fhuil Chriosd. I. CCORINTHIANACH. *Neithe dísdeanach, ní tarbhach.*

2 Agus gur baisdeadh íad uile lé Máisi sa néull agus sa bhífairrge;

3 Agus gur itheadar uile áon bhíadh amháin sbioradálta;

4 Agus gur ibheadar uile dáointigh amháin sbioradálta: oír do ibheadar don Charruc sbioradálta do lean *iad*: agus doibh í an Charruc sin Chriosd.

5 Achd ní raibh Día réidh re móran aca: oír do sgriosadh íad sa bhfásach.

6 Atáid na neithesi a nois na néisiompláiribh aguinne, ionnus nách bíadh fonn droichneithe orailine, amhail do bhí orrasan fós.

7 Uime sin na bíghídhisi bhur luchd iodhaladhruigh, mar *do bhí* dream acasan; amhail atá sgriobhtha, Do shuigh an pobal síos chum ithe agus íbhithe, agus do éirgeadar na seasainh chum súgartha.

8 Agus ná déanaimne sdríopachas, amhail do rinneadar cuid acasan, agus do thuiteadar a néunló tri mhíle fhíchiot pearsa.

9 Agus ná cuireamne cathughadh ar Chriosd, amhail ceadna do chuireadar cuid acasan, agus do sgriosadh íad ré haithreachaibh neimhe.

10 Agus na déunaidhsí munmhur, amhail do rinneadar cuid acasan, agus do sgriosadh íad ris an sgriosdóir.

11 Agus tárla na neithesi uile dhóibh-síos ná neisiompláiribh: agus is chum fógartha do thabhairt dúnne ar a rug deiréadh an domhain, do sgriobhadh íad.

12 Uime sin an tí sháoileas bheith na sheasamh tugadh aire ris féin deagla go bhfuigheadh sé leagadh.

13 Ní thárla cathughadh *ar bith* dhíbh achd an cathughadh leanus gach áon: agus atá Día firinneach, nách bhfuileón-gaídh cathúghadh do chur oraibh ós ciún bhur neirt; achd do dhéuna sé slighe imtheachd dhíbh ann sa gcatáugadh, ionnus go madh éidir libh a iomchar.

14 Ar a nadhbharsin, a dhearbháithre grádbacha, seachnaidh iodhaladhradh.

15 Labhrum, mar *luibhéruinn* ré dáoinibh tuigseonacha; beiridh *fein* breith air a ní labhrum.

16 A né nach é cumáoin fhola Chriosd, cupán na mbeannachd do níomáoidí do bheannughadh? A né nach é cumáoin choírp Chriosd, an tarán bhrismíd?

17 Oír as aonarán *agus* áonchorp sinne, *biodh go bhfuilmíd* morán: do bhrígh go nglacmáoid uile ar gcuid déunaráin.

18 Tabhruidh aire re Hisraél do réir na feóla: a né nách bí euid ronna don naltóir ag an druing itheas na hiódhbartha?

19 Uime sin créud a deirim? a né go bhfuil eiseachd sa niodhail, nó go bhfuil eiseachd sa ní íodhbarthar diodhaluibh?

20 Achd a deirim, gur do dhiabhláibh iodhbruid na Cineadhacha, na neithe iodhbruid síad, agus nach do Dhía: agus ní háil leam cumann do bheith aguibhsíris na diabhluibh.

21 Ní héidir libh cupán an Tighearna dibhe, agus cupán na ndeamhan: ní héidir libh comhrúnn bhuidr an Tighearna dsagháil, agus bhuidr na ndeamhan.

22 An bhfuilmíd ag brosduaghadh an Tighearna chum feirge? an treisi linne na leision?

23 Atáid na huile neithe dísdeanach dhamh, gidheadh ní bhfuilmíd uile tarbhach: atáid na huile neithe dísdeanach dhamh, gidheadh ní fhollamnuigibh uile.

24 Nár ab é a ní bheanús ris féin shírfeas neach ar bith, achd síreadh gach áon a ní rachus a sochar da chomharsuin.

25 Ithidh, gach ní reacthar sa margadh, gan cheisd ar bith do tháobh coinnsiáis.

26 Oír as leis an Dtighearna an talamh, gon a lónnmhaireachd.

27 Agus dá dtugaidh éunnduine don druing atá gan chreideamh, cuíreadh dhíbh agus go madh toil libh dul *rín*; íthidh, gach ní churthar bhur bhfiadhnuisi, gan cheisd ar bith do chur do tháobh coinnsiáis.

28 Gidheadh dá nabrudh éunnduine ribh, Is diodhaluibh do hiódhbradh so, ná híthidh é ar son an tí do fhiollsigh dhíbh é, agus ar son coinnsiáis: oír as leis an Tighearna an talamh, gon a lónnmhaireachd :

29 Agus ní hé do choinnsías a deirim, achd *choinnsías* an duine eile sin: oír créud fá a ndaimeontáoi mo sháoirsise ré coinnsiás *dhuine* eile?

30 Agus más tré ghrás Dé ránntar riomsa é, créud fá labharthar go holc oram ar son a neithe fá dtugam buidheachas?

31 Uime sin mas ithe, ní íbhe dháobh, ná gidh bé ar bith ní do ní sibh, go madh chum glóire Dé dhéana sibh na huile neithe.

32 Ná táblíruidh *adhbbhar* oilbhéime do na lúduigheadhaibh, ná do na Gréugachaibh, ná deagluis Dé:

33 Do réir már do nímse toil gach áoin sna huile neithibh, agus ní diarraidh eudála dháin fíne, achd do mhorán, chum a slánaighthe.

CAIB. XI.

Ceanan shír do nochadh sa neireachd,
5 ceann na mná fá fholach. 21 Cleachda neamh-náomhtha an chumainigh 23 ar na athdhíorghadh.

BIGHIDH bhur luchd leanúhana dhamhsa, do réir mar atáimse do Chriosd.

2 Agus anóis moluim sibh, a dhearbháraithreacha, fa' choimbne do bheith aguibh oram sna huile neithibh, agus fa' bheith dhíbh ag coimhéud na norduightheadh, amhuil tug mé dhíbh *iad*.

3 Gidheadh as miúr riom a fhíos do bheith aguibh, gurab é Criod ceann gach fir; agus gur ab é an fear ceann na mná; agus gur ab é Día ceann Chriod.

4 Gach uile fhearr agá mbí folach ar a cheann, ag urnaighe dhó nó ag faidheadóireachd, do bheir sé easonóir dhá cheann.

5 Gidheadh gach bean agá mbí a ceann nochdaighe ag urnaighe nó ag faidheadóireachd dhí do bhéar sí náire dhá ceann: óir is ionann sin agus a bheith beárrtha dhi.

6 Oír munra raibh folach ar *cheann* na mná, beárrtar í mar an gcéudna: achd mas granna do mhnáoi bheith beárrtha nó lom, cuireadh sí folach uirthe.

7 Oír ní cóir don fhior a cheann dsfolach, do bhrígh gur ab é iomháigh ghlóire Dé é: achd a sí an bhean glór an fhír.

8 Oír ní ón mhnáoi an fear; achd ón fhíor an bhean.

9 Oír ní ar son na mná do crúthuigh-eadh an fear; achd an bhean ar son an fir.

10 Uime sin is cóir don mhnáoi folach do bheith ar a ceann ar soín na naingeal.

11 Gidheadh ní bhfuil an fear a néugmhaist na mná, ná an bhean a néugmhaist a nfar, sa Dtighearna.

12 Oír, amhail mar *is* ón bhfeair an bhean, mar an gcéudna as tríd an mhnáoi an fear; achd is ó Dhía na huile neithe.

13 Measaidh ionnuibh féin: an cubhaidh do mhnáoi gan folach *ar a ceann* Día do ghuide?

14 A né nach bhfuil an nádúr féin dá theagusg dhíbh, gur nár dtíor grúag fhadha do bheith air?

15 Gidheadh dá raibh grúag fada ar mhnáoi, as glór dhí é: óir is mar fholach tugadh a grúag dhi.

16 Achd ma bhíonn éanduine cionntinn-each, ní bhfuil a leithid sin do ghnás aguinne, nó ag eagluisibh Dé.

17 Agus agá fhoilliughadh so dhamh ní mholaim *sibh*, fa' theachd a gceann a chéile dhíbh ní chum bhur leasa, achd chum-bhur naimhleasa.

18 Oír ar túis, ar gcuinniughadh dhíbh a gceann a chéile sa neagluis, do chluinim go mbid siósmaidh eadruibh; agus creidim é a ccáil.

19 Oír is éigin fós eiriceachd do bheith bhur measgsa, chum na druinge atá dearbhtha eadruibh bheith follus.

20 Uime sin ar gcuinniughadh dhíbh a gceann a chéile ann éan ait, ní hé sin suipeir an Tighearna do chaitheamh.

21 Oír ithidh gach áon a shuipéir fein air túis: agus bí ocarus ar dhuine aguibh, agus duine eile ar misge.

22 A né nach bhfuil tighthe aguibh chum íthe agus íbhthe? nó an bhfaulí ag tarcaisniughadh eagluisi Dé, agus ag tabhairt náire don druing atá gan éainní? Créud a déura mé libh? an molfad sibh? ní mholaim *sibh* sa gcássá.

23 Oír is ón Dtighearna suáir misi a ní thug mé dhíbhse mar an gcéudna, Gur ghlaic an Tighearna Iosa arán sa noídhche ionar bráitheadh é:

24 Agus ar mbreith bhuidheachais dó, do bhrís sé é, agus a dubhaint sé, Glacaidh, ithidh: a sé so mo chorpsa, bhrisdear ar bhur sonsa: déunaidh so mar choimhniughadh oramsa.

25 Agus an cupán mar an gcéudna, tar éis suipeir, ag rádh, A sé an cupánsa an tiomána núadha trém fhuisle: déunaidh so, dhá mhioncachadh íbhthi é, mar choimhniughadh oramsa.

26 Oír ní bhfuil dá mhionca fósas sibh an taránsa, agus iobhthas sibh an cupánsa, nach bhfoillsigheann sibh bás an Tighearna go teachd dhó?

27 Uime sin gídh bé fósas an taránsa, ní iobhthas cupán an Tighearna, go neimhionchubhaidh, biaidh sé cionntach do chorp agus dtíul an Tighearna.

28 Ar a nadhbharsin dearbhadh gach áondúine é féin, agus mar sin ítheadh sé do naránsa, agus íbheadh don chupánsa.

29 Oír gídh bé ítheas agus íbheas go neimhionchubhaidh, ithidh agus íbhidh sé dammughadh dho féin, an tan nach déun sé eidirdhealughadh eidir chorp an Tighearna agus bhíadh eile.

30 Dá bhrígh so *atáid* móran meirbh agus ar dhíth neirt eadruibh, agus móran ar néug.

31 Oír dá mbeith breathnughadh aguinn oruinn féin, ní bhéarthaí breath oruinn.

32 Gidheadh an tan bheirtear breath oruinn, is ris an Tighearna smachdaightear sinn, deagla ar ndamnaighthe maille ris a tsáoghal.

33 Uime sin, a dhearbháraithreacha, ar dteachd díbh a gceann a chéile chum íthe, fuiringidh ré chéile.

34 Agus dá ráibh ocarus ar éinneach, ítheadh sé agá thigh; deagla theachd dáobh a gceann a chéile chum damnaighthe. Agus ar dteachd damh curfse mé gach ní eile nódughadh.

CAIB. XII.

Gu bhfuil na tiodhluithe neimh-ionann arson tairbhe na nuile, 12 mar bhallaibh an chuirp nadurdha.

A CHD a dtáobh neithibh spioradálta, a dhearbháithreacha, ní háill leam bheith dháoiibh ainbheasach.

2 Atá a fhios aguibh go rabhabhair bhur Gcineadhachaibh, ar bhur dtarraing go hiodhaluibh balbha, do réir mar do tréorúigheadh sibh.

3 Uime sin foillsighim dháoiibh, nach abair éinneach labhrus ó Spioruid Dé Iósá do bheith mallaighe: agus nach féidir dáoinneach a rádh gur bé Iósá an Tigh-earna, achd trés an Sbiorad Náomh.

4 Atáid tiodhlaice éugsamhla ann, achd ní bhfuil achd ein Sbiorad amháin.

5 Agus atáid miniosdráalachda éugsamhla ann, gidheadh ní bhfuil achd éin Tigh-earna amháin.

6 Agus atá oibriughadh éugsamhla ann, gidheadh a sé an táon Ndia oibrigheas na huile neithe sna huilibh.

7 Agus do gheibh gach áon foilliughadh na Sbioraidhe chum tairbhe.

8 Oir do gheibh neach bríathar éagna trés an Sbioruid; agus neach eile bríathar eóluis trés an sbioruid chéudna;

9 Neach éile creideamh trés an Sbioruid chéudna; agus neach éile tabhartus leighis trés an Sbioruid chéudna;

10 Agus neach eile oibriughadh míorbhuleadh; agus neach eile faidheadóireachd; agus neach eile breathnúghadh sbiorad; agus neach eile morán do ghnéithibh teangthadh; agus neach eile mínuighadh teangthadh:

11 Agus as áoin Sbiorad amháin oibrigheas na neithesi uile, ag roinn ré gach áon fo leith do réir mar as áill ris.

12 Oir amhul mar as áon an corp, agus morán do bhallaibh aige, agus buill a néanchuirp uile; biodh gur ab iomdhá íad, nach bhfuil ionnta achd éanchorp amháin: as mar an gcéudna atá Críosd.

13 Oir is tré aoín Sbioruid do baisdeadh sinn uile chum éunchoirp, más Iúduighe sinn nó Gréugaigh, más sáornó daor sinn; agus tugadh deoch dhuinn uile ré a híbhe chum éin Sbioruide.

14 Oir ní héanbhall an corp, achd móran.

15 Dá nabradh an chos, Do bhrígh nách mé an lámh, ní don chorp mé; a né nach don chorp í ar a shon sin?

16 Agus dá nabradh an chlúas, Do bhrígh nách mé an tsúil, ní don chorp mé; a né nach don chorp í ar a shon sin?

17 Dá mbíadh an corp uile na shúil, cá háit a mbíadh an téisdeachd? Dá mbíadh sé uile na éisdeachd, cá háit a mbíadh an boltanus?

18 Achd a nois do chuir Día na buill sa georp gach ball diobh fo léith, do réir a thola fein.

19 Achd dá mbeidís uile na néanbhall, cá háit a mbíadh an corp?

20 Gidheadh a nois atáid síad na morán ball, biodh nach bhfuil achd éanchorp amháin.

21 Agus ní héidir ris an tsúil a rádh ris an láimh, Ní bhfuil feidhm agum ort: ní a ris don cheann ris na cosaibh, Ní bhfuil feidhm agum oraibhse.

22 Achd, go mórmhór buill an chuirp, ré ar cosmuille bheith ró lag, atá feidhm orrtha :

23 Agus is ar bhaillaibh an chuirp, noch sháoilmid do bheith neamhonórach, as mó chuirmid donóir; agus ar na ballaibh as neimhdheisi aguinn as mó chuirmid do dheiisi.

24 Oir ní bhi ar mbuill deasa na riachd-anus: achd do chomuisg Día an corp ar a chéile, ar dtabhairt na honóra as mó don chuid ó dteasdaigh sí :

25 Ionnuis nach biadh siosma sa georp; achd go mbiadh an cúram céudna ag na ballaibh ar son a chéile.

26 Uime sin dá bhfuilngidh éunbhall, comhfhuilngid na buill uile; ní dá bhfaghuidh éunbhall onóir, do níd na buill uile gáirdeachas má ráon ris.

27 Agus as sibhse corp Chríosd, agus buill fó leith.

28 Agus do órdúigh Día dream áirighe sa neagluis, ar túis absduil, na dhiáigh sin faidhe, an treas uáir luchd teaguisg, a ris luchd míorbhule do dhéunamh, na dhiáigh sin luchd leighis, luchd cobhartha, luchd riaghalta, agus iomad do ghnéithibh teang-thadh.

29 An bhfuilid uile na nabsdaluibh? an bhfuilid uile na bhfáidhibh? an bhfuilid uile na luchd teaguisg? an címhachdach iad uile ar mhíorbhulibh do dhéunamh?

30 An bhfuilid tiodhlaice leighis aca uile? an labhruid uile ré teangthuibh? an ndéanuid uile eidirmhiniughadh?

31 Achd biodh mían na súbhailceadh as fearr oraibh: agus foillseochaidh mé slighe dhíbh ré mbéura sibh bárr.

CAIB. XIII.

Búaidh, agus scathan na carthanachdu.

GIODH go laibhéoruinn ré teangthuibh dháoine agus aingeal, agus gan grádh ionnam, ní bhfuilim achd mar phras ag déunamh fuáime, ní mar chimal ag cluigineachd.

2 Agus biodh go mbeith faidheadóireachd agam, agus go mbeith fios na nuile ruindiamh-radh, agus gach uile éolas agam; agus biodh go mbeith an creideamh uile agam,

ar ghléus go bhféudsuinn sléibhte a thrughadh, agus mé bheith gan grádh, ní bhfuil éifeachd ionnam.

3 Agus bíodh go gcaithfinn a bhfuil agam ré *bochdaibh* do chothughadh, agus go dtiubhrainn mo chorp da losgadh, agus mé bheith gan grádh, ní bhfuil tarbha dhamh ann.

4 Atá an grádh fadfhoghdeach, deaghchróidheach; ní ghabhann an grádh trúth; ní dhéanann an ghradh ní ar bith go neamhchoir, ní máoithmheach é,

5 Ní dhéanann ní ar bith ré tarcuisne, ní iarran sé na neithe bheanus ris féin, ní sobhrosduighe é chun feirge, ní smuáineann sé ar a nolc;

6 Ní dhéanann gáirdeachus sa néugcór-aidh, achd gabhuidh sé gáirdeachus sa bhfírinne;

7 Fuingidh sé na huile neithe, creidigh sé na huile neithe, bí muinighin aige as na huile neithibh, iomchraidh rís na huile neithibh.

8 Ní théid an grádh ar gcúl choidhche; bíodh go rachaidh fáidheadóireachd ar gcúl, agus go gcoisgfid, na teangtha; agus go gcuirtítheart an téolas ar gcúl.

9 Oír ní bhfuil *a nois* aguinn achd gné éolús, agus gné fáidheadóireachda.

10 Achd an tan thiucfus a ní iomlán, cuirfítheart an tansin a ní easbhuidheach ar gcúl.

11 An tan do bhí mé am náoidhean, do labhair mé mar náoidhean, do thuig mé mar náoidhean: as cíall náoidhin do bhí aguinn; achd ar dteachd damh go háróis iomlán, do chuir mé na neithe leanbuidheach ar gcúl.

12 Oír is radharc spéulclaire dorcha, atá aguinn a nois; achd a núairsin *bíam* ar aghaidh a chéile: a nois atá gné aithne agam; achd an tan sin aithéonad do réir mar atá aithne oram.

13 Agus a nois fanaid na trí neithesi, creideamh, dóthchas, *agus* grádh; gidheadh a sé an grádh *is* mó dhiobh so.

CAIB. XIV.

Labhartha choitchionn na heaglaise ar na riaghlaghadh.

L EANUIDH an grádh, agus bíodh mían na neitheann sbioradálta oraibh, achd go madh mó go ndéanadh sibh fáidheadóireachd.

2 Oír an tí labhrus a dteanguidh *choimhthighe* ní ré dáoiuibh labhrus sé, achd ré Dia: oír ní thuigeann énduine é; bíodh go labhrann sé ruindíamhradh san sbioruid.

3 Achd an tí do ní fáidheadóireachd as ré dáoinibh labhrus sé chum follamnuighe, chum teaguisg, agus chum comhfhurtachda.

4 An tí labhrus a dteanguidh *choimhthighe* a sé féin fhollamnuigheas sé; achd an tí do ní fáidheadóireachd follamnuigheidh sé a neagluis.

5 Agus do bféarr leam go labhradh sibh uile ré teangthuibh, achd bá fonnmbaire leam *ná sin* sibh do dhéunamh fáidheadóireachd: óir *is* mó an tí do ní fáidheadóireachd ná an tí labhrus ré teangthuibh, achd muna ccuiridh sé a geáill *iad*, chum follamnuighe theaghláil don neagluis.

6 Agus á nois, a dhearbháitreacha, dá dtigidh mé chugaibh ag labhairt ré teangthuibh, créud é an sochar do dhéunad díbh, muna labhra mé ribh a bhfoillsiughadh, nó a néolas, nó a bhfaidheadóireachd, nó a dteagusp?

7 Tuilleadh eile fós na neithe gan anam do ní fuaim, mas píob nó cláirseach, muna ndéarna siad eidirdhealughadh ann a ngothuibh, cionnus do géubhíthar a fhios créud shinntear ar an bpíob nó ar an gcláirsigh?

8 Mar an gcéudna má bheir an trompa fuáim neimhchinnte úadh, cíar uillmhéochas é fein chum catha?

9 As amhluidh sin sibhse, muna labhartháoi briathra sothuigzionacha tres an dteanguidh, cionnus aithéontar a ní labharthar; oír is fá a naiéur laibhéorus sibh.

10 Atáid, (do réir mar thárrla ann,) a noiread sin do ghnéithibh gothann sa domhan, agus ní bhfuil éungbuth dhíobh gan cheill.

11 Uime sin muna dtuige mé brígh an ghótha, biáidh mé barbartha ag an tí labhrus, agus biáidh an tí labhrus barbartha agumsa.

12 As mar sin sibhse, mar an gcéadna, do bhrigh go samtuigheann sibh *neithe* sbioradálta, iarraidh bárr do bhreith chum follamnuighe na heagluisi.

13 Uime sinn an tí labhrus a dteanguidhe *choimhthighe* guidheadh sé go madh éidir leis ní Éidirmhiniughadh.

14 Oír má nim urnuighe a dteanguidhe *choimhthighe*, do ní mo sbiorad urnuighe, gidheadh atá mo thuigsi neamhthoruidh-each.

15 Créud eile maseadh? do dhéuna mé urnuighe ris an sbioruid, gidheadh do dhéana mé urnuighe ris a tuigsi mar an gcéudna: do dhéuna mé céol ris an sbioruid, achd fós do dhéuna mé céol ris an tuigse.

16 NÓ má bheir tú buidheachas ris an spioruid, cionnus a déuruidh an tí atá a náit an túata Amén ré breith bhuidheachais duitsi, agus nach feas dó créud a deir tú?

17 Oír go deimhín as maith bheireas

tusa buidheachas, gidheadh ní fhaghann teach eile a fholannughadh.

18 Beirim a bhuídhe rém Dhía, gur mó labhrui do theangthuibh ná sibh uile.

19 Gidhéadh do bfearr leam cíug focail maille rém thuigsi do labhairt sa neagluis, chum daóineadh eile do theaguisg mar an gcéudna, na deich míle focal a dteanguidh *choimhthighe*.

20 A dhearbháithreacha, na bighidh bhur leanbuibh a dtuigsi: achd a dtáobh d'hochmhéine bighidh bhur leanbuibh, gidheadh a dtúigse bighidh fairfe.

21 Atá sgríobhtha sa reachd, Laibhéora mé ris an bpobalsa a dteangthuibh agus a núrlabhra eile; agus mar sin fós ní chluinfid mé, a deir an Tighearna.

22 Uime sin as mar chómhartha atáid na teangha *coimhthigheacha*, ní don druing chreideas, achd don druing atá air dhíth creidimh: gidheadh ní don druing atá gan chreideamh *fhoghnus* faidheadóireachd, achd don druing chreideas.

23 Uime sin da gcuinnighe a neagluis uile a gceann a cheile ann éin áit, agus go laibhéruid uile ré teangthuibh *coimhthigheacha*, agus go dtiucfuid túatadha no *dáine* ar dhíth creidimh a sdeach, a né nach aibéoruid siad go bhfuil sibh air buile?

24 Gidheadh dá rabhuid uile ag faidheadoireachd, agus duine gan chreideamh, nó túata do theachd a sdeach, sbreagtar fíatha uile é, agus do níl uile breitheamh-nus air:

25 Agus mar sin foillsightear neithe folraigheacha a chroidhe; agus amhluidh sin ar dtuitim ar a aghaidh dhó do bhéara sé onóir do Dhía, ag foillsiughadh go bhfuil Día eadruibhse gò fírinneach.

26 Maseadh créd é sin, a dhearbháithreacha? ar dteachd a gceann a cheile dhíbh, atá salm, atá teagus, atá teanguidh, atá foillsiughadh, atá míniughadh ag gach duine agaibh. Déuntar na huile neithe chum follannuigthe.

27 Dá labhruidh aónduine a dteanguidh *choimhthighe*, *labhradh* dias, no tríur an chuid is mó dhe, agus sin a ndiáigh a chéile; agus déunadh áon éidirmhíniughadh.

28 Achd muna mbiáidh fear éidirmhíniughthe ann, bíodh sé na thochd sa neagluis; agus labhradh ris féin, agus ré Dia.

29 Agus labhradh dias nó tríur do na faidhibb, agus déunadh an chuid eile breitheamh-nus.

30 Achd má ghéibh *fuidh* eile shuidheas na naice, taisbéunadh bíodh an céudduine na thochd.

31 Oír is féidir libh uile fó leith

faidheadoireachd do dhéunamh chum foghlaama, agus comhfhorntachda dfaghláil díbh uile:

32 Agus atáid Shiorada na bhsáidheadh úmhal do na fáidhibb.

33 Oír ní hé Dia *úghdar* na buaidhearthá, achd na siothchana, mar (as léir) a nuile eagluisibh na náomh.

34 Biodh bhur muá na dtochd sna heagluisibh: oír ní ceaduigheach dhóibh labhairt; achd a bheith úmhal, amhail a deir an reachd mar an gcéudna.

35 Agus dá raibh fonn éinneithe dsoghluim orrrha, fiafruighidis a stigh dha bhfearaibh é: oír as nár do mhnaói labhairt sa neagluis.

36 Aneadh? an úaibhse tháinic bríathar Dé? no an chugaibhse amháin ráinic sí?

37 Más doigh ré hínneach gur fáidh, nó duine sbioradála é féin, bíodh a fhios aige na neithe sgríobhúimse chugaibh gur ab iad aitheanta an Tigheurna íad.

38 Achd an tí atá ainbheasach, bíodh ainbheasach.

39 Uime sin, a dhearbháithre, bíodh ro fhonn oruibh fáidheadoireachd do dhéunamh, agus ná curidlí toirmearas fá labhairt ré teangthuibh.

40 Déuntar, na huile neithe go deagh-mhaiseach agus do réir ordúighe.

CAIB. XV.

Dearbhadh na héiseirghe, 35 agus samhail na ccorp do bhias ag na daoinibh.

TUILLEADH eile, a dhearbháithre, T atáim ag foillsiughadh an tsoisgeil dhíbh noch do sheanmóir mé dhíbh cheana, noch do ghabhabhair chugaibh, agus ann a seasbhuighe mar an gcéudna;

2 Agus tré a slánaighthear sibh fós, dá gcongmhuidh sibh an bhríathar ionar sheanmóir mé dhíbh é, munar chreideabhair go diomhaoin.

3 Oír tug mé dhíbh ar túis an ní fuair me mar an gcéadna, eadhon go bhfuair Críosd bás ar son ar bpeacaidhne do réir na sriobtúr;

4 Agus gur hadhlaiceadh é, agus gur éiridh sé an treas lá do réir na sriobtúr:

5 Agus go bhfacas é ré Céphas, agus na dhiáigh sin ris an dá fhearr dhéug:

6 Ná dhiáigh sin, fuair ós cionn chuig céud dearbháthair radharc air a naón-fheachd; agá bhfuil a lán diobh na mbeathaídh gus a nois, agus dream eile na gcoindlach.

7 Ná dhiáigh sin, do chonnaírc Séumas é; a ris na habsduile uile

8 Agus na ndiáigh uile do chonnaírc misi féin é, mar neach rugadh a nanam.

9 Oír as mé as lúgha do na habsduibh, agus ní fiu mé abéal do ghairm dhiom,

do bhrígh go ráibh mé ag gérleamhbuin Eagluisi Dé.

10 Achd tré ghrás Dé atáim mar atáim: agus ní raibh a ghrásasan *do tiodhlaceaadh* dhamh gan bhrígh; óir is mó an saothair do rinne mé ná iadsan uile: biodh nach misi fós, achd grás Dé maille riom.

11 Uime sin giodh bé *dhínn* misi nó fádsan, as amhluidh so do nímid seannmóir, agus as ambluidh so do chréideabhairsi.

12 Agus má nithear Críosd a sheannmóir gur éiridh sé ó mharbhhuibh, cionnus a deir cuij aguibhse nach bbhfuil éiseirghe na marbh ann?

13 Oir muna bhfuil eiséirghe na marbh ann, níor éiridh Críosd fós:

14 Agus munar éiridh Críosd, go deimhin as diomhaóineach ar seannmoirne agus as diomhaóineach bhur gcreideamhsa mar an gcéudna.

15 Agus geibhtheas sinne fós ar bhfínné bréige ar Dhíla; óir do rinneamar fiadhnúisi do thaobh Dé gur dhuisigh sé Críosd ó mharbhhuibh: an tí nár dhuisigh sé, muna neiseirghid na mairbh.

16 Oír muna néirghid na mairbh, níor éiridh Críosd féin fós:

17 Agus munar éiridh Críosd, as diomhaóin bhur gcreideamhsa; atá sibh fós ann bhur bpeacadhaibh.

18 Agus mar sin an mhéid do chodail a Críosd atáid ar ndul amúgha.

19 Más sa mbeathasa amháin atá dóthchas aguim as Chríosd, as sinn is mó do dhlíol trúnaighe do na huile dhaóinibh.

20 Achd a nois do eiséirghidh Chríosd ó mharbhhuibh, do rinneadh céndthoradh ná druinge do bhi ua gcoeadadh dhe.

21 Oír do bhrígh gur tré dhuine *tháinic* an báis, as tré dhuine mar an gcéudna *thig eiseirghe* na marbh.

22 Oír anhuil mar gheibhidh na huile dhaóine báis a Nádhamh, as mar an gcéudna do dhéantar iad uile daithbhéod-hughadh a Críosd.

23 Gidheadh gach áon ann a ordughadh féin: Críosd an céud thoradh; na dhiáighsin an luchd bheanus ré Críosd agá theachd.

24 Ann sin *bhías* an chríoch dheigheanach, ar dtabhait na ri ghachda síuas dó a láimh Dé, eadbon an Tathar; an tan chuireas sé ar gcuil gach uile úachdaránachd, agus gach uile chumhachd agus gach uile neart.

25 Oír as éigean dó bheith na Rí, nō go geuridh sé a naimhde uile faoi na chosaibh.

26 A sé an báis an námbuid dheigheanach sriosdar.

27 Oír do chuir sé na huile neithe faoi na chosaibh. Gidheadh an tan a deir sé,

gur cuireadh na huile neithe faói, as follus nach beanann an rádbh so ris, an tí do chuir na huile neithe faói.

28 Agus an tán chuirfidhear na huile neithe faói, biáidh an Mac féin ann sin faoi an tí do chuir na huile neithe faói, chum Dé do bheith na uile sna huilibh.

29 NÓ créud dhémas an dream atá ar na mbaisdeadh air son na marbh, muna neirghid na mairbh air éunchor? créud fá mbaisdear iad air son na marbh?

30 Créud fá bhfuilmídne fós a nguaís gach uile uair?

31 Dar bhur ngáirdeachusa noch atá agumsa a Níosa Críosd ar Dtighearna, do gheibhim bás gach laoí.

32 Más do réir níos dáonna do chomhrúic mé ré hainmhidhíbhb a Nephesus, créud é an tarbha a dtéid sé dhamh, muna néirghid na mairbh? itheam agus íbheam; óir do ghéubhana bás a márach.

33 Ná mealltar sibh: truáillidh droch chomhráite béis a imithe.

34 Músgluidh chum firéuntachda, agus na déunaidh peacadh; óir ní bhfuil éolus Dé ag cuij *agutibh*: as chum adhnáire do chur orainb a derin so.

35 Achd a déraigh neachéigin, Cionnus éirghid na mairbh? agus créud é sambail an chuirp ann a dtigid siad?

36 O a dhuine mhichéllidh, an síol chuireas tusa ní bhéodhthuighear é, muna bhaghaidh sé bás air tú:

37 Agus a ní shiolchuireas tú, ní hé an corp bhías do shiolchuireas tú, ach grán lom, éadhon, cruithneachda, ní arbhar éigin eile:

38 Achd do bheir Dia corp dhó do réir a thola féin, agus dá gach uile shíol a chorp féin fó leith.

39 Ní háon fheoil amháin gach uile fheoil: achd atá feoil ar leith ag dáoinibh, agus feoil ar leith ag ainmhitibhb, agus feoil ar leith ag iasguibh, agus feoil ar leith ag éunlaith.

40 Agus atáid curip neamhdha ann, agus curip thalmhuidhe: gidheadh atá glór ar leith ag na *corpuibh* neamhdha, agus glór ar leith ag na *corpuibh* talmhuidhe.

41 Atá glór ar leith ag an ngréin, agus glór ar leith ag an ngealuidh, agus glór ar leith ag na réultuibh: óir atá dithfir ghloire eidir réult agus réult eile.

42 As mar an gceádna *bhías* eiséirghe na marbh. Bí an corp truáillighe agá chur; agus éirghidh sé neamhthruallidh.

43 As neamhonoráth é agá chur; agus éirghidh sé maille ré glór: bí gan neart agá chur; agus éirghidh sé maille ré neart:

44 Bí sé na chorp nadúrtha agá chur; éirghidh sé na chorp sbioradálta. Atá

corp nádúrtha ann, agus corp sbioradálta.

45 Amhail fós atá sgríobhtha, Do rinneadh an céduine Adhamh na anam béo; an Tádhamh déigeanach na spiorad bheódhá.

46 Gidheadh ní hé an ní sbioradálta, do bhí air tú, achd an ní nádúrtha; na dháigh sin an ní sbioradálta.

47 An céudduine talmhuidhe, óndtalámh: an dara duine an Tighearna ó neambh.

48 Mar atá an duine talmhuidhe, as mar sin atáid an drung thalmhuidhe: agus amhail atá an neach neamhdha, as amhluidh sin atáid an drung neamhdha.

49 Agus amhail do iomchramar iomháigh an duine thalmhuidhe, iomchóram fós iomháigh an duine neamhdha.

50 Ag so an ní a deirim, a dhearbháithre, do bhrigh nach féidir ré feoil agus ré fuil óbigréachd ríoghachda Dé dfagháil; ná ré truáilleadh bheith na oighre ar neamh-thruáilleadh.

51 Féuch, as ní dorcha labhrum ribh, ní choidéolam uile, achd cuirfíghtheár a naitearrach crotha sinn uile,

52 A móimeint, té silleadh na súl, ré gúth an sdúic dheigheanaigh: oír séidfidh an sdoc, agus dúsiochar na mairbh neamhthruáillige, agus cuirfíghtheár sinne a naitearrach crotha.

53 Oír as éigean don ní truáillighesi neamhthruáilleadh do ghabháil uime, agus don ní shomharbhtha sa neamhmarbh-thachd do gabháil uime.

54 Agus an tan ghéubhus aní truáillighesi neamhthruáilleadh uime, agus a ní somharbhthasa neamhmarbhthachd uime, biáidh an tan sin an bhriathar atá sgríobhtha ar na coimhlionadh, Do sluigheadh an bás a mbuáidh.

55 O a bháis, gá háit a bhfuil do cháilg? ó a uáimh, gá háit a bhfuil do bhuáidh?

56 A sé an peacadh cáilg an bháis; agus a sé an reacdh neart an pheacaidh.

57 Gidheadh a bhuidhe ré Dia, do bheir dhúinn buáidh do bhreith tré ar Dtighearna Iósua Críosd.

58 Uime sin, a dhearbraithre grádhacha, bighidh comhnuigheach, neamhchorrach, ag méudughadh do shíor a nobair an Tighearna, ar mbeith a phios aguibh nach diomháoin bhur sáothar sa Dtighearna.

CAIB. XVI.

Tar eis brosdúghadh chum dáonnachd, 16 chuir se bláthá agus slainte chum na mbrathar.

TUILLEADH eile a dtáobh an chruimne, í ge fá chomhair na náomh, do réir mar do órdúigh mé deagluisibh na Galátia, déunaidh sí fós mar an gcéudna.

2 Gach éun chéud lá don tseachdmhuin cireadh gach áon aguibh air leith leis feín, do réir mar do chuir Día sonas air, ionnus nach mbiáidh tionól ré dhéúnamh ar dteachd damhsa.

3 Agus ar dteachd damh, gidh bé ar bith dream mholfas sibhse ré *bhur* litreachuibh, cuirfidh mé iad do bhreith bhur ccarthannachd go Hiarusalém.

4 Agus más iomchubhaidh fós mé fein imitheachd, rachuid siadsan am chuid-eachda.

5 Agus géubhuidh mé chugaibhisi, tar éis mé dul tre Mhácedónia: (oir géubhuidh mé tré Mhácedónia.)

6 Agus dob éidir go bhfanfúinn, nō fós, go ccaithfinn an geimhreadh bhur bhfochairsi, ionnus go rachadh sibh tamall do shlighe leam gidh bé áit a rachaidh mé.

7 Oír ní mián riom dul bhur bhféachain a nois don dúlsa; gidheadh atá súil agum fuireach bhur bfocair feedh tamuill, do chead an Tighearna.

8 Agus do dhéuna mé cómhuidhe a Nephesus go Cingeáis.

9 Oír do hosgladh dorus móir éifeachdach dhamh, agus naimhde iomdha.

10 Agus dá dtigidh Timotéus, tugaidh aire ribh go mbiáidh sé gan eagla bhur bfocair: oír sáothruidh sé a nobair an Tighearna, amhail do nímse.

11 Uime sin ná tugadh éanduine neimhchion air: achd tréoruidh uáibh a siothcháin é, chum teachd chugamsa dhó: óir atá súil agum ris maille ris na dearbháithribh.

12 Agus a dtáobh ar ndearbháithar Apollós, do shir mé go dithcheallach air teachd chugaibhse maille ris na dearbháithribh, achd ni raibh a aigneadh ar éanchor ré theachd a nuáirse; gidheadh tiucfuidh sé an tan ghéubhus sé am iomchubhaidh.

13 Déunaidh faire, seasaidh go daingion sa gcreideamh, bighidh fearrgha, bighidh láidir.

14 Déanaidh na huile neithe maillé ré grádh.

15 Agus iárruim dathchuinge oruibh, a dhearbháithre, (ós aithnidh dhíbh muinntir thighe Steapháin, gurab iad céadthoradh na Hachaíá, agus go dtugadar iad féin do dhéanamh miniosralachd dona náomh-uibh.)

16 Bídhidhse fós úmhal dá leithid sin, agus dá gach áon do ní obair, agus sáothar maille riún.

17 Agus atá lúathgháire oram tré theachd Steapháin agus Fhortunáutis, agus Achaicuis: do bhrigh go ndearnadar bhur nionadsa dhamh.

18 Oír tugadar furtachd dom sbioruidse

agus do bhur *sbioruidsi* : uime sin biodh meas aguibh ar a samhul sin.

19 Cuirid eagluisidhe na Hásia beatha agus sláinte chugaibh. Cuirid Acuila agus Priscilla maille ris a neagluis atá ann a dtígh, beatha agus sláinte go duthraachtach sa Dtighearna chugaibh.

20 Cuirid na dearbhraithre uile beatha agus sláinte chugaibh. Teamnuidh fein ré cheile maille ré póig náomhtha.

21 Beatha agus sláinte uaimse Pól ré mo láimh fein *chugaibh*.

22 Gidh bé nach gradhuigheann an Tighearna Iósá Criosd, biodh sé malluighthe óir atá an Tighearna air na theacht.

23 Grása ar Tighearna Iósá Criosd maille ribh.

24 Mo ghrádhsa maille ribh uile a Níosa Criosd. Ainen.

Dara Epistil PHOIL absdail chum na CCORINTIANACH.

CAIB. I.

Nach bhfuil trioblóid ur bith gan cháil sóluis leis;

POL, absdal Iósá Criosd tré thoil Dé, agus *an* dearbháthair Timotéus, chum eaglusi Dé noch atá a Gcorintus, maille ris na huile náomhuibh atá ar seadh na Hachaí :

2 Grása maille ribh agus siothchain ó Dhía ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósá Criosd.

3 Glór agus moladh do Dhía, eadhon Athair ar Dtighearna Iósá Criosd, Athair na trócaire, agus Día na hulé f'hurtachda;

4 Do bheir furtachd dúinn ann ar nuile thriublóid; ionnus go dtiucfadh dhinn comhfhurtachd do thabhairt don druing ar a mbí buáidhreadh ar bhith, trí an gcombfhurtachd ré a bhifaghmaoid féin furtachd ó Dhía.

5 Oir amhuiil mar lionus páis Criosd ionnuinn, as amhluidh sin lionus ar bhfurtachd mar an gceadna tré Criosd.

6 Agus más buáidhirt dúinn, ar son bhur gcombfhurtachdasa agus bhur slánuighe, noch más furtachd duinn, ar son bhur gcombfhurtachdasa agus bhur slánuighe, oibríthear ionnuibh a bhfulang a námhgar chéudna fhuilngemid féin.

7 Agus atá meinighin dhaingeán aguinn asuibhisi, do bhrígh go bhfuil a fhios aguinn, mar do gheibh sibh bhur gcuid don náshógh, go bhfuighe sibh bhur gcuid don tsóigh mar an gceádna.

8 Oir ní háil linn, ainbhfeas do bheith oruibh, a dhearbháthre, a dtáobh na buáidhearthá thárrla dhúinn sa Násia, eadhon, gur brúghadh tar mhógh sinn, ós cionn ar neirt, ionnus go raibh amharus aguinn fós air a bheith béo :

9 Achd do bheatruigheamar ionnainn féin go *rabhamar* fá bhréith an bháis, ionnus nach asuinn féin do bhiadh

muinighin aguinn, achd as Día dhúisigheas na mairbh :

10 Noch do sháor sinn ó na chomhór sin do bhás, agus sháorus *sinn* : as a bhfuil ar ndóigh go sáorfuindhe sé *sinn* fós mar an gceudna ;

11 Ar mbeith dhíbhse ag cómhchún-gnamh ré chéile a nárnuighe air ar son, ionnus go ttiubhradh móran huidheachus air ar soinne do bhrígh an tioldhlaice *fúaramar* air son mhórán dáoinibh.

12 Oir a sé so ar ngáirdeachaisne, fiadhnuisi ar ecoinnsiáis, gur a neamh-urchoid agus a bhifiorghloine dhíadha, agus nach a ngliocas colluidh, achd maille ré grás Dé, do bhí ar gcoinbhearsáid sa tsáoghal, agus go mórmhór eadruibhisi.

13 Oir ní néithe eile sgríobhamaoid chugaibh, achd na neithe léigheas sibh nó fós aga bhfuil a bhfios dearbhtha aguibh; agus atá suil agam go mbiáidh sibh déimhneach asda go dteachd don chrich dhéigheanuidh.

14 Amhuiil do admhugh sibh a gcáil, gur sinne bhur ngáirdeachas, mar as sibhse ar ngáirdeachaisne a ló an Tighearna Iósá.

15 Agus ris an dóthchassa bá mían riom teachd chugaibh roimhe so, ionnus go bhfuigheadh sibh grása dúbaltá;

16 Agus gabháil uaibhse go Mhacedónia, agus teachd a ris ó Mhacedónia chugaibh, agus sibhse do theachd riom dom sheoladh go tir Iúdaighe.

17 Uime sin ar na cur so romham dhamh, an raibh éadráime oram? no an do réir na féola chuirim romham, na neithe chuirim romham, ionnus go mbíadh aseadh aseadh, agus ní headh ní headh agum?

18 Achd mar atá Día firinneach, níor bhé ar ecomhrádh ribhse aseadh agus ní headh.

19 Oir Mac Dé, Iósá Criosd, noch do

rinneamairne sheanmóir eadruibhse, misi agus Silbhánus agus Timóteus, níor bhá aseadh agus ní headh é, achd a seadh do bhi annsan.

20 Qir geallamhna Dé go huilidhe. A seadh annsan iad, agus Amén annsan, chum glóire Dé dhar dtáioibhne.

21 Agus a sé Dia, dhaingnigheas sinne maille ribhse a Geriosd, agus do ung sinn;

22 Noch fós do chuir séula gruinn, agus tug conhartha daingnighthe na Sbioruideann ar gcoirdhthibh.

23 Agus gourim Dia dsfiadhuisi a naghuidh mamma, gur do ghabháil aguibhse nach dtáiníc mé fós go Corintus.

24 Ni hé gur tighearnuidhe sinn ar bhur gcreideamhsa, achd luchd cungnanta sinn do bhur ngáirdeachas: oír is tré chreideamh sheasus sibh.

CAIB. II.

Maitheamhns agus meisneach thabhairt do nduine choluighéach, déis a aithreachas.

A CHD do smuán mé so riom féin, gan teachd a ris chugaibh a ndoilgheas.

2 Oír má churimse doilgheas oraibhse, cia hé chuireas sólás oram féin, achd an tí atá fá dhoilgheas dom tháobh?

3 Agus as chuige do sgriobh mé a ní so féin chugaibh, deagla, ar dteachd dhamb, go ngéubhadh doilgheas air muin doilghis mé fán muimintir, agár chóir dhathmáirdeachas do bheith oram dhá dtáobh; ar mbeith dhathmáirdeachas dom tháobh uile, gur ab é mo ghaerdeachasa, bhur ngáirdeachasa uile.

4 Oír is as buáidhirt mhór agus as dailgheas croidhe do sgriobh mé chugaibh maille ré hiomad déur; ní chum dóligheseasa do chur oraibh, achd chum go dtuigfeadh sibh an grádh ro lionmhar atá agam dhíb.

5 Achd má tháinic dólighes do tháobh Énduine, níor chuir sé dólighes oramsa, achd a gcaillibh; ionnus nach gcuirfinn ro úalach oruibhse uile.

6 Is lór dhá leitheid sin do dhuine an timtheargadh, fuáir sé ó mhórán.

7 Ionnuis "nois contrárrda dhó sin gur córa dhíbh maitheamhns do thabhairt dó, agus sólás do chur air, deagla go sluigfide súas é lé hiomarcuidh doilghis.

8 Uinne sin íarruim dathchuiringhe oruibh bhur ngrádh do dhaingniughadh dhá tháobh.

9 Oír as chuige so fós do sgriobh mé, chum go mbiadh fíos dearbhtha agum oraibhse, an mbiadh sibh úmhal sna huile neithibh.

10 Agus gibh bé dhá dtug sibhse maitheamhns áoinneithe, do bheirimse mar an gcéadána: oír má thug misi maith-

eamhus a peinní uaim, gidh bé dhá dtug mé an maitheamhns, is ar bhur sonsa tug mé uaim é a bhfiadhuisi Chríosd;

11 Deagla Shátan do hbreith buáidhe oruinn ré na ghliocas: oír ní bhfuil ainbhíos a shligtheadhsan oruinn.

12 Tuilleadh eile, ar dteachd damh go Tróas air son shoisgeil Chríosd, biodh gur hosgladh doras dámh ón Dtighearna,

13 Ní bhfuair mé suaimhneas dom sbioruid, do bhrligh nach dtárla dhamh mo dheartbháthair Titus. Achd ar ngabháil mo cheada acasan damh, do imthigh mé uatha go Macedónia.

14 Agus a bhuidhe ré Dia, do bheir fá deara dhúinn buáidh do bhreith a gcomhnuidhe a Geriosd, agus fhoillsigheas baladh a clóais féin thrídhe sa nuile ait.

15 Oír is sinn deaghbháladh Chríosd do Dhía, sa druing shluainightheas, agus sa druing dhamnuightheas:

16 Do dhruing dhiobh atámuid ar mbaladh báis chum báis: agus do dhruing eile ar mbaladh beatha chum beatha. Agus cia atá acsuinneach chum na neitheanna?

17 Oír ní bhfuilmídne mar mhórán, do thruailligheas briathar Dé: achd labhrámaoid ar Chríosd amhail ó fhioraghloine, nó amhail ó Dhía, a bhfiadhuisi Dé.

CAIB. III.

Gurab rogha minisdir shoisgeil shoillier na sóirse, ar mhinisdir an reachdá scáidh, do bheir damnadh.

A N dtionnsnamaid a ris sinn féin do mholadh? nó an bhfuil riachdanus aguinn, mar atá ag druing áirighe, re litreacha molta chugaibhse, nó litreacha molta uáibh?

2 A sí ar liteirne sibhisi sgríobhtha ionar gcoirdhthibh, thugtear agus léightheas ris na huile dhaóinibh:

3 Ar mbeith follus gur sibh eipisdel Chríosd do friotholadh rímne, ar na sgríobhadh ní ré dubh, achd ré Sbioruid Dé bhí; ní a gelaruibh cloiche, achd a gelaruibh feolmhara an chroidhe.

4 Agus atá a leitheid so do dhóthchas aguinn tré Chríosd a Ndáid:

5 Ní hé go bhfuilmíd cumásach ar áoinní smuáineadh uáinn féin mar uáinn féin; achd is ó Dhía atá ar gcuumas;

6 Noch fós do rinne ministri ionchubhaidh dhínn don tiomána níudh; ní don litir, achd don sbioruid: oír marbhuidh an litir, achd do bheir an sbiorad beatha.

7 Agus má bhí miniosdrálachd an bháis, a litribh ar na tharraing a gclocháibh, glórímháir, ionnas nar. Bhfeidir ré clannuibh Isráel feucháin go gér air

aighaidh Mháisi tre dheallruigh a ghnúisi; noch do cuireadh ar gcúl:

8 Cionnus náach mbiáidh miniosdrálachd na sbioruide ní sa ghloirmhui?

9 Oír má bhí miniosdrálachd an damnuightheoglórmhar, as inbhó ná sin bheireas a miniosdrálachd na firantachda bárr a nglór.

10 Oír an ní ud do rinneadh glórmhar ní dhearnadh glórmhar é sá chás so, a bhfarradh na glóire is áirde.

11 Oír mé bni an ní sin curthar ar gcúl glórmhar, as ro mbó ná sin atá an ní comhnuightheach glórmhar.

12 Uime sin ar mbeith dhá shamhul so do mhuinighin aguinn, chleachdmaíd dánachd mhór:

13 Agus ní bhfuilmid mar Mhaóisi, do shluaidh a aighaidh, ionnus nach bhféuch-fadaíos clanna Israél go grinn air chrich a neithe curthar ar gcúl:

14 Uime sin do dalladh a ninntinn: óir gus a niugh a léighthoireachd na seantiomna fanuidh an folach céadna gan áthruighadh; noch curthar ar gcúl ré Criod.

15 Achd fós gus a niugh, an tan léighthear Maóisi, curthar an folach ar a gcreidhlithibh.

16 Gidheadh an tan fhilfid síad chum an Tighearna, toigéubhthar an folach úatha.

17 Achd as é an Tighearna an Sbiorad sin: agus gidh bé hionad ann a bhfuil Sbiorad an Tighearna, atá sáorse ann sin.

18 Agus ar mbeith dhúinn uile, gan folach air ar nadhuigh ag féachuinn ghoibre an Tighearna amhul do bhúndh a sgathán, curthar a náithearrach crotha sinn sa niomháigh chéudna sin ó ghlórí go glóir, ré Sbioruid an Tighearna.

CAIB. IV.

Gurab soillier an fhirinne do ntí is áill, 7 agus gur mo comhfhurtacht no cúmh-gach an chreideamh.

A R a nadhbharsin ar mbeith don miniosdrálachd a aguinn, do réir mar fúaramar trócaire, ní theighmid a nanbhfuinne;

2 Achd do thréigearmar na neithe folaitheach míomhacántuis, ní ag siubhal a cceilg, ná ag trúáilleadh bhréithre Dé; achd maille ré foillsiughadh na firintse do nimid sinn fén ionmholtá do choimsias gach áon a bhfiadhnuisi Dé.

3 Uime sin má atá ar soisgéulne ar na fholah, is ar an druing théid amúgha atá sé ar na fholah:

4 Agar dháll dia an tsáoghailse a ninn-tinn noch atá ar dhíth creidimh, ionnus nach biadh soillse shoisgéil ghloirmhair

Chríosd, noch is íomháigh Dé, ag dealruighadh dhóibh.

5 Oír ní sinn fein do nimid do sheanmóir, achd Iosa Criod an Tighearna; agus sinn fein do bheith dháobhse ar searbhá fhoghantuighibh ar son Iosa.

6 Oír a sé an Día, do aithin don tsolas soillsiughadh as an dorchadus, do dhealruigh ann ar gcreidhibhne, chum soillsi éolaís ghoibre Dé do thabhairt uáinn a ngnáis lósa Criod.

7 Cidheadh atá an tionnmhus so aguinn a soithighibh criadh, chum oirdhearcuis an chúnhachd siu do bheith ó Dhía, agus ní uaimh fein.

8 Bimid dar mbuáidhreadh ar gach táobh, ge nach curthar a gcúmhach sinn; bimid a gconutabhairt, gé nach dtéid sin a néudóthcas;

9 Bí gérleanmhui dák déunanh oruinn, gidheadh ní tréigthear sinn; teigtheart síos sinn, gidheadh ní theighmid amúgha;

10 Iomchrámaoid ann ar ccorp fá gcuáirt sna huile áitibh bás an Tighearna Iosa, ionnus go mbeith beatha Iosa mar an gceáudna folus ann ar gcorp.

11 Oír sinne áta béo bimid do shíor dar eur chum bás ar son Iosa, ionnus go mbeith beatha Iosa follus mar an gceáudna ann ar bhfeoil shomharbhtha.

12 Uime sin bí an bás ag oibrighadh ionnuinne, agus an bheatha ionnuibhisi.

13 Agus do bhrígh gur ab áon chreideamh atá aguinn, do réir a neithe atá sgríobhtha, Do chréid mé, agus ar a nadhbharsin do labhair mé; creidmidne fós, agus ar a nabhbharsin labhrámaoid mar an gceáudna;

14 Ar mbeith a fhios aguinn an tí do thóig súas an Tighearna lósa go dtoigéubhaidh sé sinne mar an gceádna tré Iosa, agus go dtiubhra sé sinn bhur lathairse.

15 Oír is ar bhur sonsa atáid na huile neithesi, ionnus go lionfadh an grás ro lionmharsa chum glóire Dé tré bheithuidheachais mhórain.

16 Uime sin ní bhfuilmid ag dul a nanbhfainne; achd biodh go dtrúáillighthear ar nduine leithmealach, athnúadh-aigtheart fós an tí atá don táobh a stigh go láethamhul.

17 Oír oibrighidh ar mbuáidhirt éud-trom, noch nach mhairios acht momeint, níos módh go lionphar agus truime mhairthanach dan ghloire dhuiinne:

18 Ar mbeith dhúinn ag tabhairt ar naire do na neithibh nach bhfuil ré a bhfaicsin, agus ní do na neithibh ata re a bhfaicsin: oír is neamhbfúan na neithe atá ré a bhfaicsin; agus is siorruidhe na neithe nach bhfaictheart.

CAIB. V.

*Go titabhair, croidhe glan ó anmhian-
aibh, agus beatha núa, ni is foigse do
Chríosd sinn.*

OIR atá a fhiú agus aguinn dá sgaóiltear ó
chéile ar dtigh talmhuidhe na boithesi,
go bhfuil áitreach aguinn ó Dhía, tigh nar
tóghadh ré láimhuiibh, marthanach air
neamh.

2 Oír atámuid ag ósnaigh ann so, ag
farruidh maille ré míaughus ar dtigh
neamhdha féin do chur ionuinn:

3 Achd amháin go bhfaghtar éduigh-
the sinn agus ní lomnochd.

4 Oír bímíde luchd na boithesi ag
osnaighe, ar mbeith úaluidh oruinn: ar
nach mian rinn bheith gan éudach, achd
tuilleadh éduigh do chur ionuinn, ionnus
go sluigfidhe súas an ni sómharbhtha ré
beatha.

5 Agus a sé Día do chrúthuigh sinn
chuige so, agus fós tug dhúinn cóimharta
daingnígthe na Sbiorúide.

6 Uime sin atámuid deighmheisníg a
gcomhnuidhe, agus a fhiú aguinn, an
feadh bhíam coigcríche sa gcoluinn, go
bhfuilmid a dtír choimhthighe ó an Dtigh-
earna:

7 (Oír as do réir chreidimh shiúbh-
lamáid, agus ní do réir radhaire:) 7

8 Gidheadh atá deighmheisneach aguinn,
agus is mó thig ré ar níntinn an cholann
dtaghbháil, agus dul do chómhuidhe a
bhfochair an Tighearna.

9 Uime sin fós cia bé aca bhíam ag
fuireach, na ag imtheachd, is rofhonnútar
sinn air a thoilsean do dhéanamh.

10 Oír as eigean dúinn uile dul a lathair
chaithíre bhlreathamhnuis Chríosd; ionnus
go ngéubhadh gach éduinne chunge na
neithe do rinne sé sa gcoluinn, do réir an
gníomha do rinne sé maith ní oile.

11 Uime sin ar mbeith feasach dhúinn
air bhuirbe an Tighearna, táirngéamaoid
daóine chum creidmhe, agus as follus do
Dhía sinn; agus atá dóigh agam go bhfuil-
mid follas do bhur ceannasuibhse mar
an gcéudna.

12 Oír ní bhfuilmid a rís dar moladh
fein ribhse, achd do bheirmid fáth gáird-
eachais díbh dhár dtáobh, ionnus go
mbíadhbh freagra aguibh ré thabhairt ar an
druing do ní gáirdeachas a ngnúis, agus ní
a gcroide.

13 Oír má atámuid ar saóbh chéille, is
do Dhía atámuid ar saóbh céille: nó más
deaghchíall atá aguinn, is daóibhse atámuid
ar dheaghdhéile.

14 Oír atá grádh Chríosd dar mbros-
dughadh; ar na bhlreathnughadh so dhúinn,
eadhon má fuair éduinne bás ar son na
nuile, go bhfuadaradar uile bás:

15 Agus go bhfuair seisean bás ar son
na nuile, ionnus nach biadh an dream atá
béo ó so amach béo dhóibh féin, achd don
tí fuair bás ar a son, agus do éiséirghe.

16 Uime sin ní haithne dhúinne ó só
amach éduinne do réir na féola: agus,
bíodh go raibh aithne aguinn ar Chríosd
do réir na féola, gidheadh ní haithne
dhúinna a nois féasda é.

17 Ar a nadhbharsin má atá éduinne
a Geríosd, is créutur níadh é: do imthigh-
eadar na seinneithe thoruino; feuch, do
rinneadh na huile neithe níadh.

18 Agus as ó Dhía atáid uile, noch do
reidhigh sinne ris féin tré lósa Críosd,
agus tug dhúinne miniosdrálaichd an
réitigh sin;

19 Oír go deimhin, do bhí Día a
Geríosd, ag réiteach an tsáoghlui ris féin,
gan conntus do dhéunamh riú fá na
geionntuibh; agus do chuir sé ionnuine
briathar an réitigh sin.

20 Uime sin is teachdaireadha sim as
uchd Chríosd, amhail do chuirfeadh Día
impidhe oruibhsí thrídne: iarrmaídni
dathchuinge oruibh as uchd Chríosd,
bighidh réidh ré Día.

21 Oír do rinne seisean air ar soinne,
peacadh don tí ag nách raibh fios peacaigh;
ionnus go ndéuntaoi firéuntachd Dé dhúine
annsan.

CAIB. VI.

*Go bhfuil buille na bfíréin ag meudughadh
an subhailce agus a níonnracus; 14
agus go gcaidrigh Día ag an fhear
sheachnas cumann dhaoine gan chreid-
eamh.*

A GUS ar mbeith dhúinne, ag cungnáimh
risian, iarrmuid fós dathchuinghe
oruibh gan ghrás Dé do ghabhail chugúibh
do diomhaón.

2 (Oír a deir sé, Do éisd mé riot a nám
iomchubhaidh, agus a ló an tslánaighthe
tug mé cabhair dhuit: féuch, a nois an
tam iomchubhaidh; féuch, a nois lá an
tslánaighthe.)

3 Ni thabhrámaoid adhbhar ar bith
oilbhéime uáinn a néimí, deagla go mbeith
an mhínisdrálaichd dá diomoladh:

4 Achd do nímid sinn téin ionmholtá
sa nuile ní mar mhínisdríbh Dé, ré foighid
fhada, a mbuáidhearthuibh, a riachdanus,
a namhgar.

5 A mbuillidbibh, a bpriosúnuibh, a
ndibirt ó áit go háit, a sáothar, a bhfaire,
a dtroisgibh;

6 A ngeanmnuidheachd, a néolus, a
niomchar fhada, a macántas, máille ris an
Sbiorad Náomh, maille ré grádh neamh-
fhalla,

7 Maille ré bréithir na firinne, maille

ré cúmhachd Dé, maille ré harmuibh firéuntachda air ar láimh dheis agus chlé,

8 Tré onóir agus easonóir, tré dhrochtheis agus dheaghteois: mar mhealltóirigh, agus iad firinneach;

9 Mar dhruing nach aitheantar, agus déghaitheanta; mar ag fagháil bháis, agus, féuch, atáimid béo; mar smachduighte, agus gan a marbhadh;

10 Mar ag déunamh doilgheasa, achd do ghnáth ag déunamh gáirdeachais; mar bhochda, gidheadh do ní morán saidhbhir; mar dhaónibh gan ní air bith aca, gidheadh do shealbhuiugheas na huile neithe.

11 O a Chorinthiánacha, atá ar mbéulne osgnilte chuguibhse, atá ar geroidhe ar na dhéunamh fairising.

12 Ní bhfuilte ionnuinne dá bhur gcongmháil a gcúmháach, achd atá sibh cúmlhang ann bhur ninnibh féin.

13 Achd dfághail an chuitigh chéudna, (labhrum amhul rém chloinn,) bighidhse fairising mar an gcéudna.

14 Ná hiomchruidh cuing mhiochomhthrom a bhfochair dhaóineadh gan chreidreamh: óir créid é caidreabh na firéuntachda ré neamhfhiréuntachd? ní créid é cumann an tsolais ris a ndorchadas?

15 No cionnus thig Críosd agus an diabhal ré chéile? ní créid í cuij an tí chreideas don tí nach creideann?

16 Ní créid é an ceangal do bhíadh ag teampoll Dé agus ag iodhaluibh ré chéile? óir is sibhse teampoll Dé bhí; do réir mar a dubhaint Día, Biaidh mé um chómhnuidhe ionnta, agus siubhólod na mensg; agus biaidh me um Dhía aca, agus béis stádsan na bpobal agamsa.

17 Uime sin taguidh amach as a lár, agus dealuighe ríu, a deir an Tighearna, agus ná biodh buáin aguibh ré ní neamhghlan; agus géubhuidh misi chugam sibh,

18 Agus biaidh mé aguibh um Athair, agus biaidh sibhse bhar gcloinn mhac agus inghean agumsa, a deir Tighearna na Nuilechúmhachd.

CAIB. VII.

Go méuduigheann doilgheas diagha, deagh gníomh.

UIME sin a dhearbhráithre grádhacha, ar bhfagháil na ngeallamhnachsa dháinn, glanum sinn féin ó uile shalchar na féola agus na spioruide, ag criochnughadh náomhthachda a neagla Dé.

2 Gabhuidh sinne chuguibh; ní dhearnamar eugcór ar éunduine, ní thruáilleamar éunduine, ní dhearnamar éudail ar éunduine.

3 Ni chum sibhse dháoradh a deirim so:

óir a dubhaint mé roimhe, go bhfuilte anna ar geroidhibhne chum báis agus beatha dfagháil a bhfochair a chéile.

4 As móir an dánachd labhairt do níornuibh, is móir mo gháirdeachas ar bhur son: atáim lán do mheanma, is ró líontá mé do gháirdeachas ann ar nuile bhuaidhirt.

5 Oir, ar dteachd dúninn go Macedonia, ní bhfuair ar bhfleoil suáimhneas ar bith, achd air buáidhreadh air gach táobh; comhraic don táobh a muigh dháinn, agus eagla don táobh a sdigh.

6 Achd Día, do bheir furtachd do na daóinibh anbhfanua, tug sé furtachd dúnne ré teachd Thítuis;

7 Agus ní ré á theachdsan amháin, achd mar an gcéudna ris an bhfurtachd fuáir seision fáibhse, an tan do aithris sé dhúinn bhur bhfonn romhórta, bhur gcaóineadh, bhur dteasgrádh dhamhsa; ionnus gur móide do ghabh gáirdeachas mé.

8 Oir ge gur chuir mé doilgheas óruibh rém litir, ní bhfuil sé na aithreachas oram, ge go raibh sé na aithreachas oram: óir do chím gur chuir an litir sin doilgheas óruibhsí, biodh nár chuir achd ar feadh tamuill.

9 Atá gáirdeachas a nois oram, ní ar son doilghis do bheith óruibhsí, achd fá doilgheas do bheith óruibh chum na haithrighe: óir is do réir Dé do bhí doilgheas óruibh, ionnas nach dearadh diogh-bháil díbh ar éunchor dár dtáobhine.

10 Oir an doilgheas bhíos do réir Dé oibrighe sé aithrighe chum slánaighthé nach aithreach linn: achd óibrigheann doilgheas an tsáogháil báis.

11 Oir féuch a nise féin, doilgheas do bheith óruibh do réir Dé, créid é méd na dúthrachda do oibrigh sé ionnuibh, agus fós an leisgél, agus fós an reachd ferige, agus na heagla, agus fós an romhíanghus, agus fós, an teas grádha, agus fós, an dioghaltuis! Do fhoillsigheabhair sibh féin ar gach éunchor do bheith glan sa nadhbharsa.

12 Uime sin, biodh gur sgríobh mé chuguibh, ní ar son an tí do rinne a néugcór do sgríobh mé, ná ar son an tí ar a ndearadh a néugcór, achd ionnus go mbíadh ar ndúthrachdne bhur dtimcheallsa follus daóibh a bhfadhnuisi Dé.

13 Ar a nadhbharsa, fuamarar cómhfhúrtachd do bhrígh na furtachda fuara-bhairse: achd bá ró mhó ná sin do bhí gáirdeachas óruinn fá gháirdeachas Thítuis, do bláthair gur meanmnugheadh a spiorad uáibhse uile.

14 Agus do bhrígh má rinne mé mórdháil a néimhí risian bhur dtáobhsa, nár cuireadh adhnáire oram: achd amhul do

lábhramarribhse na húile neithe abhfírinne, gur ab ámhluidh sin mar an gcéudna frith ar mórðháil asuibhse, té Titus, na fhírinne.

15 Agus a lónmhuire ná sin atá toil a chroídheson daóibhse, ag coimhniughadh bhur númhlaichd uile dho, mar do ghabhabhair chugaibh é maille re faitcheas agus ré croíthnughadh.

16 Uime sin atá gáirdeachas oram do bhrígh gur séidir leam bheith dána asuibh sa nuile ná.

CAIB. VIII.

Gur sbor ghér chum daónuchd, sompla na Macedonach, 9 agus Iosa Criosc.

TUILLEADH eile, a dhearbháithre, foillsigheamaóid grás Dé dháobh noch tugadh deagluisibh na Makedónia;

2 Eadhon a ngáirdeachas lónmhar sa mbuaidhirt mhóir lér dearbhadh iad agus gur lion a mbochduine ro mhór chum saidhbhbris a ndáonachd.

3 Oír (do ním dñiadhnuisi dhóibh), do bhádar toilteanach do réir a nacfuinne, nó fós ós ciomh a nacfuinne;

4 Dhá iarruidh go gér dathchuinghe oruinne an grása agus cómhruinn sa miniosdrálachd a dtimcheall na náomh, do ghabháil oruinn,

5 Agus ní do réir mar bhí doigh aguinn, achd tugadar iad féin ar túis don Tighearna, agus na dhiaigh sin dúnne do thoil Dé.

6 Chum impidhe do chur ar Thítuis duinn, do réir mar thionnsguin sé, go gcnürfeadh sé críoch eadruibhse fós air an ngárs céudna.

7 Uime sin, amhail atá sibh ionlán sna huile neithibh, a gcreideamh, agus a mbréithir, agus a néolas, agus fa nuile dhúthrachd, agus a ngrádh dár dtaóibhme, gur mar sin bhías sibh ionlán sa ngrássá mar an gcéudna.

8 Ní tré cheannus oruibh a deirim so, achddo bhrígh dhúthrachd dháoineadh eile, agus do dhearbhadh chínéil bhur ngrádhsa.

9 Oír is aithne dhaóibh grása ar Dteigherna Iósá Criosc, do bhrígh ar mbeith dhó saidhbhir, go dtarla dhó bheith bochd ar bhur sonsa, chum sibhse do dhéunamh saidhbh ré na bhochdaimes.

10 Agus foillsighim minntinn sa níse: oír téid so a sochar dhaóibhse, noch do thionnsguin cheana, ní hé amháin a dhéunamb, achd bheith fonnmar fós dãoibh bliadhain ó shin.

11 Uime sin as a nois curidh críoch ar a dhéunamh; ionnus mar do bhábhair ó thoil ro ullamh chum a dhéunta, go madh hamhluidh sin mar an gcéadna chuirfeas sibh a geáich é don ní atá aguibh.

12 Oír dá raibh inntinn foinnmar ag neach ar túis, gabhthar sin úadh, do réir a

neithe atá aige, agus ní do réir a neithe nach bhfuil aige.

13 Agus ni huime a deirim so chum socámhul do bheith ag dáoinibh eile, agus sibhse do bheith fá dhaoirsi:

14 Achd ar chonradh chomhthrom, chum bhur nacfuinnessi a nois dñoirighin a riachdanusion, ionnus go bhfoirfeadh a nacfuinnsean ar bhur riachdanusa mar an gcéadna : ar ghléus go mbíadhd comhthrom eudriubh :

15 Do réir mar atá sgríobhtha, An tí do chruinnigh morán, ní raibh iomarcuigh aige; agus an tí do chruinnigh beagán ní raibh easbhuidh air.

16 Agus a bhuidhe ré Día, do chuir an dúthrachd céudna a gcroidhe Thítuis bhur dtimcheallsa.

17 Oír do ghlac sé go deirbhín an brosduigh chuige; agus ar mbeith dhó ná sádúthrachduigh ná sin, do thríall sé dhá thoil féin chugubh.

18 Agus do chuireamar leis na chuid-eachda an dearbhrathair, ar a bhfuil deagtheisid sa soisgéal trés na huile eagluisibh ;

19 (Agus ní hé amháin, achd do toghadh é mar an gcéudna ris na heagluisibh mar fhear comhaisdir aguinne do tháobh an ghrássá, do nímid a mhiniostráláachd chum glóire an Tighearna ceudna, agus chum go bhfoillseochthuáil bhur nimintinn ro-ullamh-sa :)

20 Ar mbeith dhúinn ag seachna ar ndiomolta do neach ar bith sa bhfairsingesi, do nithear do mhiniostráláachd rinn :

21 Ar mbeith dhúinn ag soláthar dheaghnitheann, ní hé amháin a bhíadhnuisi an Tighearna, achd a bhíadhnuisi na ndáoiné mar an gcéudna.

22 Agus do chuireamar ár ndearbháthair ma ráon riu, noch do dhearbhamar go minic do bheith dúthrachdach a morán do neithibh, agus a nois ní sa dhúthrachduighe ná sin, do bhrígh an rodhóchuis atá aige asuithse.

23 Achd a dtaóibh Thítuis, a sé mo-chompánachsa e agus mo chomhoibrighe bhur dtáobhsa: ní a dtáobh ar ndearbháráithreach, a siad teachdáirighe na neaglúiseadh iad, agus glór Chríosd.

24 Uime sin curidh dearbháthachd bhur ngrádha, agus ar mordháilne asuibhse, a númhail doibh, a bhíadbnuisi na neaglúiseadh.

CAIB. IX.

An barr meannuighadh chum feile agus déirce.

OIR a dtáobh mhiniostráláachda do dhéunawh do na náomhuibh, as iomarcach dhanbh sgríobhadh chugubh :

2 Oír atá fios ullmachda bhur nimintinne

agum, as a ndéanuim mórdháil asuibhse ris na Macedónachaibh, ag rádh, Go bhfuil bládhuin ó bhí Achaí uillamh; ionnas gur bhrosduigh bhur niomthnúthsa morán.

3 Agus do chuir mé na dearbháithreachasa ar siubhal, ionnus nach biadh mó mhórdhail asuibhse diomhaoin sa gcáilsi; agus go mbiadh sibhse ullamh, mar a dubhairt mé:

4 Deagla má thigid na Macedónachaigh riom, agus go bfuighid síad sibhse neamhlullamh, go mbiadh adhnáire oruinne gan teachd oruibhsí fa mhéid na mordhálasa.

5 Uime sin do bhíreathnuidh mé gur riachdanach na dearbháithre bhrósduighadh, chum teachd chugaibhsí dhóibh ar túis, agus bhur náimsa air ar labhradh cheana do chriochnughadh roinnt láinn, ionnus go mbiadh sí ullamh, mar ní gheibhtheas tré dháonnachd, agus ní ré crúadháil.

6 Agus biodh so ar cuimhne aguibh, An tí shiochuireas go tana is go tana bheanfus sé; agus an tí shiochuireas go tiugh is go tiugh bheanfus sé.

7 *Tubhradh* gach áon úadh do réir thogra a chroidhe, ní maille ré doithcheall, ní ré héigean: oír is ionmuin ré Dia an tí bhronnus go soilbhir.

8 Agus as cumusach Dia ar sibhse do lionadh do na huile ghrásaiibh; ionnas ar bhfagháil bhur saíth dhaóibh a gcomhnuidhe do na huile *neithibh*, go lionfadh sibh chum gach uile dheaghoibre :

9 (Do réir mar atá sgríobhtha, Do leathnadh sé; agus tug sé do na bochdaibh: mairidh a fhreuntachd go siorruidhe.

10 Agus an tí do bheir siol dou tsioladóir agus arán chum leatha, go dtuguidh agus go méduighe sé bhur siolchursa, agus go dtuguidh sé dó thorthuibh bhur bhfíreuntachda fás;)

11 Ar mbeithdháoiibh ar bhur ndéunamh saidhbhir sa nuile chás, chum na huile dháonnachda, noch do bheir fó deara thrídne, buidheachas do bhreith ré Dia.

12 Oír do bheir miniosdrálaichd na hoírlasa ní hé amháin fóirighin do riachdanusaibh na náomh, achd ionnidh sé mar an gceáudna trí mhóran buidheachais do breith ré Dia;

13 Ar mbeith dhóibh tré dhearnbhathachd na miniosdrálaichdasa ag moladh Dé do bhrigh bhur númhlaichdasa an a. bhfuil sibh admhalach do shoisgéul Chriosd, agus do bhrigh bhur gcumúinn dháonnaachduigh riu féin, agus ris na huile náomhuibh;

14 Agus ann a nárnuighe ar bhur sonsa, noch atá bhur níarruidh ar son ghrás Dé ionnas ionnuibh.

15 Uime sin buidheachas ré Dia ar son a thiódhlaice nach dtig ré teanguidh fhoilliúghadh.

A NOIS sirimse Pól dathchuinge oraibh tré mhacántus agus cheannsachd Chriosd, noch ar mbeith dhámham do láthair *bhos* íseal eadruibh, achd do ní dánachd oruibh an tan nach bím blur lathair:

2 Achd iarruim dathchuinge *oruibh* chum go mbíam teann an tan bhías mé bhur lathair, leis a ndánaíodh céudna ré a saóiltear mé bheith teann a nadhuigh *druiinge* árighe, mhéusas sinn mar do bheimis ag siubhal do réir na féola.

3 Oír ar mbeith dhúinn ag siubhal sa bhfeóil, ní do réir na féola nímid cogadh:

4 (Oír ar náirm coguidh ní féolmhar iad, ach cúmhachdach ó Dhíá, chum daingneach do leagadh sios;)

5 Ag cur theilgin na hinntinne ar gcúl, agus gach uile airde dá nárdúigheann é féin a nadhuigh éolais Dé, agus ag breith gach uile smuáintighe a mbraíghdeanus chum úmhlúigthe do Chriosd.

6 Agus agá bhfuil dioghaltas ullamh ré dhéunamh ar a nuile easúnlachd, an tan choimhliontar bhur númhlaichdasa.

7 An do réir a bhfaicseana mheasas sibh neithe? Má atá dóthchas ag aóinneach as féin gur lé Chriosd é, smuáineadh sé so a rís úadh féin, amhail is ré Chriosd eisín, gur lé Chriosd sinne fós mar an gceáudna.

8 Oír biadh go ndéanuinn ní éigin ní sa mhó do mhórdháil as na cúmhachduibh atá aguinn, tug an Tighearna dhúinn chum bhur bhfóliamhnuighe thesi, agus ní chum-bhur geurtha ar gcúl, ní bhiadh adhnáireoirain:

9 Achd ionnus nach measfuirghe mé mar bhéinn ag cur eagla oruibh rém litribh.

10 Oír atáid na litreacha, (a deirid siad,) nimhneach láidir; achd is meirbh a-phearsa a láthair, agus ní bhfuil eiseachd na briathruibh.

11 An tí atá amhlaidh sin smuáineadh sé ar so, do réir mar bhímid a mbréithir tré litribh ar mbeith dhúinn as láthair, go mbíam mar an gceáudna dá réir sin a ngúiomh an tan bhíam a láthair.

12 Oír ní laimhmaóid sinn féin do cheangal, ní chur a geomórtais re druing árighe bhíos dá moladh féin: gidheadh ní thuigid síad, gur dá dtomhas féin riu féin-bhid síad, agus dá geomórtais féin ré chéile.

13 Achd ní dhéunmaóidne mórdháil as na neithibh théid thar ar dtomhas, achd

do réir mhiosúir na riaghla noch do thomhuis Día dbúinn, miosúr ré rochduin fós go soithe sibhse.

14 Oír ní shinemíd sinn féin tar *mhogh*, mar nach dtiucfadhbh dhínn rochduin chuguibhisi : óir rangamar fós chuguibh maille ré soisgeul Chríosd :

15 Ní ag déunamh mórdhála as na neithibh nar toimhseadh dhúinn, as sáothruibh dhaóineadh eile ; achd as doigh linn, ar mbeith dá bhur gcreideamhsa ag fás ionnuibh, go léigfítheart tuilleadh fairsinge chuguinn sa ní do toimhseadh dhúinn,

16 Chum an tsoisgél do sheanmóir sna *críochaibh* atá don táobh annuigh dhaóibhisi, ní chum mordhala dhéanamh as riaghul dhuiñe eile, as neithibh atá ullamh-cheana.

17 Achd an tí do ní mordháil, déunadh mórdháil as an Dtighearna.

18 Oír ní hé an tí mhólas é féin atá ionmholta, achd an tí mholtar ón Dtighearna.

CAIB. XI.

Urrain na firinne ag Pól tar na dallabs-doluibh meabhlach ; 22 a leisgeul fós agus a fhlúang.

DO bfearr leam go niomchrádh sibh beagán rém leimhe : agus fos iomchruidh leam.

2 Oír atáim éudmhar ribh ré héud diadha : óir do ullmhuiugh mé sibh déin-fíhear amháin, chum bhur dtabhartha mar 6ígh fhíoraghloin do Chríosd.

3 Gidheadh atá eagla oram, mar do mheall naithir neimhe Eúbhá ré na mheabhaill, go dtruáillfidhé bhur nianntinnse mar an gcéudna ón tsumplidheachd noch atá a Geríosd.

4 Oír dá dtigidh neach do sheanmóruighadh Iósá eile, nach dearnamairne sheanmóir nó da nglacudh sibh spiorad eile, nár ghlacabhair chuguibh, ná soisgeul eile, nár ghlacabhair, dob iondáonta dhíbh a fhúlang.

5 Oír saoiliúse nach raibh bárr ag an gcuid dob áirde do na habsdaluibh oram.

6 Agus bíodh go bhfuilim túatamhuiil a mbriathruibh, achd ní bhfuilim a néolás ; achd dó rinneadh follus sinn bhur measgáthair amach sna huile neithibh.

7 A né gur chionntuigh mé tré bheith dom íslíughadh féin chum sibhse dhárdughadh, tré htheith dhamh ag soisgeulughadh shoisgeil Dé dhaóibhse a naisge ?

8 Do shlad mé eagluseacha eile, ag glacadh túarasduil úatha, chum seirbhise do dhéunamh dhíbhisi.

9 Agus an tan do bhí mé bhur láthair, agus riachdanas oram, níor léig mé mo thróm ar éunduine : óir do fóireadh a neasbhuidh do bhí oram ris na dearbháith-

ribh tháinig ó Mhacedónia : agus ar a nuile ghléas do choimhéudas mé féin ó mo thróm do léigean oruíblisi, agus fós coimhéudfad.

10 Atá firinne Chríosd ionnam, nách dúnfaighthear an maóithfeachussa am adhuigh a geríochaibh na Hachaíá.

11 Créd uime ? an do bhrígh nach bhfuil grádh agam dhíbhse ? atá a fhios sin ag Día.

12 Achd a ní do ním, do dhéanad fós é, ionnus nách dtiubhrunn cionfáthá don druimler mian cionfatha dsagháil ; chum a bhfaghála comhchosmhuiil rinne, sa ní as a ndéannid siad maóithfeachus.

13 Oír atáid a leithid sin dabsdaluibh fallsa, na luchd oibre meabhlacha, dá gcur féin a bhfoirm absdál Chríosd.

14 Agus ní hiongnadbh sin ; óir curidh Satán é féin a bhfoiran aingil na soillse.

15 Uime sin ní mó an ní é dá gcuridh a mhinisdrí iad féin mar an gcéudna a bhfoirm minisdrídhe na firéantachda ; agá mbiáidh a gcríoch dheigheanach do réir a noibreacáha.

16 A deirim a rís, Na tugadh é unduine meas dhuine gan chéill oram ; nó fós, gabhuidh chuguibh mé mar neach gan chéill, go ndéanuinni fós beagán mórdhala asam féin.

17 A ní labhrum, ní do réir an Tighearna labhrum é, achd mar neach ar a bhfuil dith céille, a ndóthchas na mórdhálasa.

18 Do bhrígh go ndeanuid morán mórdháil do réir na féola, do dhéunsa mórdháil mar an gcéudna.

19 Oír fuilingidh sibh daóine gan chéill go toilteanach, do bhrígh go bhfuil sibh féin céileadh.

20 Oír iomcharthaói, dá mbeire neach a ndaoírsi sibh, dá sluige neach sibh, dá mbeana neach bhur gcuid díbh, da nárdughe neach é féin, dá mbuáile neach sibh ar a nadhuigh.

21 As a dtáobh easonóra a deirim so, amhuiil mar bhéimisne annbhfan. Má seadh fós gidh bé ar bith ni as a bhfuil neach eile dána, (labhrum go mícheallidhe,) atáimse mar an gcéudna dána as.

22 An Eabhruidhe íasdan ? a seadh misi mar an gcéudna. An Isráeluidh iad ? a seadh misi fós. An do shiol Abráham iad ? a seadh misi mar an gcéadna.

23 An minisdrí do Chríosd iad ? (labhrum mar dhuine michéillidhe) atáim ós a gcionn sa cháil sin, níos lionmhuire a sáothruibh, a mbuilleadhuiibh níos ro mhó, a bpriosúnuibh níos mionca, a ngúas bháis go minic.

24 Fuair mé dhá fhithchead *buille* achd a háon, cùig huáire ó na Lúdaighibh.

25 Do gabhadh do shlatuibh oram trí

huáire, do gabhadh oram énuáir do chlochuitibh, díulaing mé luingbhrieadh trí huáire, do bhí mé lo gon oídliche a ndubh-aigéun na fairrge;

26 A naisdribh go minic, a ngábhadh aibhneadh, a mbáoghal bithamhluach, a mbáoghal ó mo chineadh, a mbáoghal ó na cineadhachuitibh, a mbáoghal sa gcaothruidh, a mbáoghal sa bhiásach, a mbáoghal sa bláifairrge, a mbáoghal a measg dhearrbáithreach bliállsa.

27 A dtuirse agus a mbriseadh croidhe, a bhfaire go minic, a nócárus agus a níot-uin, a dtroisgthibh go minic, a bhlúachd agus a lomuochduighe.

28 Os ciún na neitheannsa don táobh amuigh, an ní thig oram go láetheamhui, cárta na nuile eagluiseadh,

29 Cia bhíos lag, agus nach mbímse lag? cia gheibh oilbhéim, agus nach mbímse dom losgadh?

30 Más éigean mordháil do dhéunamh, is as na neithibh bheanas rém éugcrúas do dhéun mór dháil.

31 Atá a fhios ag Día, eadhon Athair ar Dtighearna Iósá Criod atá beannuighe do shíor, nach bhfuilim ag déunamh breige.

32 A Ndamascus do chuir úachdarán an phobuil faoi an rí Aréatas coimhéud ar chathair na Ndamascenach, a ndóigh misi do ghabháil :

33 Achd dó léigeadh síos mé a gclábh tré fhuinneogis an mballa, agus mar sin do chuáidh mé as a lámhuibh.

CAIB. XII.

Gur tarbhoighe cail thríobloid, no tré-un-ghlór, sa bheatuaidhse.

GO deimhin ní hiomchubhaidh dhámhsa mór dháil do dhéunamh. Oir tiucfuidh mé chuín taithreadh agus taibhéunadh an Tighearna.

2 As aithnidh dhamh neach a Géríosd ós ciún cheithre mbliadhán déug ó shin, (más ann sa gcoluinn, ní eadar; nó as an gcoluinn, ní eadar: atá a fhios ag Día;) noch do suaduigheadh súas gus an treas neamh.

3 Agus as aithnidh dhamh a leithid sin do neach, (más ann sa gcoluinn, no as an gcoluinn, ní eádar mé: atá a fhios ag Día;)

4 Gur fuáduigheadh é go párrhas, agus go gcuáluidh briathra rúindiamhracha nach cón do dhuine labhairt.

5 Do dhéun mordháil as a shamhul sin do neach: gidheadh ní dhéun mór dháil asam féin, muna dhearnad é as méug-crúasuibh.

6 Oir dá raibh na mhian oram mór dháil do dhéunaínt, ní bhiáidb mé neimh-cheáillidhe; oír déura mé a nífrinne: gidheadh atáim ag congmhail oram féin, deagla

éunduine dom mheas thar mar do chí sé mé, ní mar do chluin sé uáin.

7 Agus deagla áirde inntinne dom bhreith tar mhódh tré iomad sgéimhe na dtaisbéuntadh, fuair mé sgolb ann mfeoil, áingeal Shátáin chum gabhála do dhornuuibh oram, deagla áirde inntinne dom bhreith tar mhódh.

8 Dá tháobh so do chuir mé impidhe ar an Dtighearna fo thír, fá na dhul uáim.

9 Achd a dubhaint sé riom, Is lór dhuit mo ghrássá: oír ionmlánuighthear mo chúmhachdasa a néugcrúas. Úime sin budh ró mhóide infon mór dháil do dhéunamh as méugrúasuibh, ionnus go ndéanadh cùmhachd Chríosd cómhuidhe ionnam.

10 Úime sin bí sáimhe oram a néugcrúasuibh, a nimhearthaibh, a riachdanusuibh, a ngéileannhanuibh, a namhgaruuibh ar son Chríosd: oír a núaír bhíme lag, bím láidir an tan sin.

11 Atáim mícheallidh ré déunamh mór dhála; is sibhse do chóimhéignidh mé: oír hár cár dhámh mo mholadh uáibhse: oír ní raibh mé a gcaíl ar bith faoi an luchd dob áirde do na habsdaluibh, biodh nach bhfuil éifeachd ionnam.

12 Go deimhin do hoibrigheadh cóimhartaigh absduil eadruihbhse maille ris a nuile fhoighid, a gcóimharthuibh, agus a niongantasuibh, agus a gcúmhachduibh.

13 Oír créud i an cháil a rabhabhair faoi eagluisibh eile, muna bé nár léig misi mo throm oruibh? tuguidh maitheamhnais daith sa néugcórse.

14 Féuch, is ullamh a nois mé an treas uair chum teachd chuguibh; agus fós ní chuirfe me mó throm oruibh: oír ní hí bhur máoin iarruim, achd sibh féin: oír ní hair an geloinn ata dfiachuibh ionnmhus do chruinniughadh fá chómhair na naithreach, achd ar an haithribh fá chómhair na cloinne.

15 Agus budh ró mhían leamsa caithseamh ribhsí; agus mé féin fós do thabhairt ar son bhur nanmann: biodh dhá mhéud ghráidhígíhim sibh, gur lúghaide bhur ngrádh dháimh.

16 Achd biodh, nár chuir mé muirighin oruibh, gidheadh, ar mbeith dhamh glic, do ghabh mé sibh rém ghliocas.

17 A ndearna mé éudáil oruibh a dtáobh éunduine dhár chuir mé chuguibh?

18 Do íarr mé dathchuinge ar Thítus, agus do chuir mé dearbhráthair maille ris. A ndearnuidh Titus eadáil oruibh a ní ar bith? a né nach a náon spioruid amháin do shiubhlamar? a né nach éunlorg amháin do leunumur?

19 An sóoltí a ris, go bhfuilmid ag gábháil ar léigseil riabh? as a bhfiadhnisi Dé labhrámáoid a Géríosd: achd an tioúlán, a cháirde, chum bhur bhfollamhúightheise.

20 Oír as eagail leam, ar dteachd damb, nach bhfuighe mé sibh mar as mian riom, agus nach bhfuighe sibhse misí mar is mian ribh : agus go *mbiáidh* inreasuin, tuíth, fearg, constboid, íthiomradh, siusarnach, liontadh *drochmhéine*, agus ceannarruic eadruibh :

21 Deagla, ar dteachd a ris chuguibh dhamh, go nísléochuidh mo Dhía me eadruibh, agus go *gcáoinfe* mé morán don druing do pheacuidh cheana, agus nach dearna aithrighe sa neamhghloine agus sa sdriophthachas agus sa mionáire do rinnearad:

CAIB. XIII.

Bagrá na gér-slaite ar dháoinibh dosmach-dughe.

AG so an treas *uáir* dhamh ag teachd chuguibh. A mbéul dheisi no trí finn é biáidh gach uile bhriathar ar bun.

2 Do réumhráidh mé, agus réumhráidhim, an dara huair, amhul as do bhéinn bhur láthair; agus ar mbeith dhamh as bhur lathair sgríobhuim a nois chum na druinge do pheacuidh roimhe so, agus chum na coda eile uile, dá dtigidh mé a ris, ní choigeólád sibh :

3 O atá sibh ag iarruigh dearbhadh ar Chriosd labhrus ionnam, noch da bhur dtáobhsa nach bhfuil éugruáidh, achd atá cùmhachdach ionnuibh.

4 Oir biodh gur céusadh é tré éugrúas, mairidh sé fós tré chumhachd Dé. Oir atámuind se fós éugruáidh maille rision, gidheadh biam héo maille ris tré chumhachd Dé bhur dtáobhsa.

5 Feuchuidh sibh féin, an bhfuil sibh sa

gcreideamh; cùartuighe sibh féin. A né nach feasach sibh oruibh féin, go bhfuil Iosa Criosd ionnuibh, achd muná dáoine éidearbhtha sibh.

6 Achd atá súil agum go *mbiáidh* a fhios aguibh nach dáoine Éidearbhtha sinne.

7 Agus iarruim dathchunghe ar Dhía gan sibhse do dhéanamh uilc ar bith; ní chum go measfuidhe sinne do bheith dearbhtha, achd chum sibhse do dhéanamh neithe ionchubhaidh, biodh go mbeimisne Éidearbhtha.

8 Oírní féidir linn ní ar bith do dhéanamh a nádhuigh, na firinne, achd ar son na firinne.

9 Oir bí lúathgháir oruinn, an tan bhímid féin éugruáidh, agus sibhse láidir: agus iarruid so dathchunghe ar Dhía mar an gcéudla, *eadhon* sibhse do bheith diongmhálta.

10 As uime sin sgríobhuitiú na neithe so ar mbeith dhamh as bhur láthair, deagla mo bheith borb ar mbeith a láthair dhamh, do réir na gcúmhachd tug an Tighearna dhamh chum follamnuigthe, agus ní chum sriosda.

11 An cuid eile dhe, a dhearbháithreacha, biodh gáirdeachas oruibh. Bighidh diongmhálta, biodh deaghmheisneach aguibh, bighidh déimhnínn, leanuividh don tsiothcháin; agus biáidh Dia an ghradha agus na siothchána maulle ribh.

12 Teamnuidh féin re chéile maille ré póng náomhtha Cuirid na náomh uile a mbeannacht chuguibh.

13 Grásá an Tighearna Iosa Criosd, agus grádh Dé, agus cumann an Sbioruid Náoinn, maille ribh uile. Amén.

Epistil PHOIL absdal chum na NGALATIANACH.

CAIB. I.

Muinntir na Galatia corrach, diombuán a gcreidimh.

POL, absdal, (ní ó dháoinibh, ná tré dháine, achd tré Iosa Criosd, agus tré Dhía an Tathaír, noch do thóig súas é ó mharbhuibh ;)

2 Agus na dearbháithreacha uile atá maille riom, chum eaglaiseadh na Galátia :

3 Grásá maille ribh agus siothcháin ó Dhía Athar, agus ó ar Dtghearna Iosa Criosd,

4 Tug é féin ar son ar bpeacuighne,

chum ar sáortha ón drochshácgħalsa do láthair, do réir dheághthoise Dé éadhom ar Nathairne :

5 Agá *bhfuil* glór go sáoghal na sáoghal. Amén.

6 As iongnadh leam bheith ar niompógh dhibh comhlúath sin chum soisgél eile ón ti do ghoir sibh chum grás Criosd :

7 Ag nach soisgél eile é; achd amháin go bhfuil dream aírighe dá bhur mbuáidhreadh, agus lér mian soisgél Criosd do chur a neimbrígh.

8 Achd boidh go ndéanamáoisne, no aingeal ó neamh, soisgél eile do sheanmóir

dháobh tar an tsóisgéul do rinneamar do sheanmóir dháobh cheana, biond sé malluigh.

9 Amhail a dubhramar roimhe, a deirim a nois a ris mur an gcéudna, Cia bé dhéanas soisgéul do sheanmóir dháobh leith amuigh dhe súd do ghabhabhair chuguibh, biond sé malluighthe.

10 Oir a nois an íad dáointe, nó a né Dia theaguisigm? nó a ní toil na ndáointe farruim a dhéunainh? go deimhin dámbeinn gus a nois ag déunamh toil na ndáointe, ní bhéint um shearbhfhoghantuidhe ag Criod.

11 Agus do bheirim a fhios dhíb, a dhearbhraithre, an soisgéul do seannmóradh leamsa nách do réir dhuine atá sé.

12 Oir ní ó dhuine fuair mé é, ná do theaguisgeadh mé, achd tré thaisbénadh Iosa Criod.

13 Oir do chúalabbair mo choinbhearsáid a nallód a gcreideamh na Niúduigheadh, eadhon go raibh mé ag gérleanmuin eagluisi Dé tar mhógh, agus dám sgrios.

14 Agus gur mó tháinic mé ar madhuigh a gcreideamh na Niúduigheadh ná morán dom mhaca samhla a measg mo chinidh, ar mbeith dhamh ní as dúthrachduighe ag leanmuin luig mo shinnsear.

15 Gidheadh an tan do thoguir Dia, (noch do chuir air leith mé ó bhrúinn mo mháthar, agus do ghoir mé tré na ghrás),

16 A mhac fein dfoilliughadh ionnam, ionnus go mbéinn dá sheanmóir a measg na geineadhach; air a nuáirsin ní déarna mé cómhairle ré ful agus re féoil:

17 Agus níor fhill mé go Hiarusalem chum na druinge do bhí na napsdaluibh rómham; achd do imthigh mé go Harábia, agus tainic mé ar mais aris go Damascus.

18 Na dhiáigh sin a gcionn thrí mbliadhán do fhill mé go Hiarúsáelm dfeuchán Pheadair: agus dfan mé na fhochair cùig lá dhéug.

19 Agus ní fhaca mé neach ar bith eile do na hapsdaluibh, achd amháin Séumas dearbháthair an Tighearna.

20 Agus sna neithibh sgiobhuit chugúibh, feuch, tigbhuit Día dfiadhnuisi, nách bréug do nim.

21 Na dhiáigh sin tháinic mé go críocháibh na Siria agus Cílicia:

22 Agus ní raibh eólas oram do réir mfaicsiona ag eagluisibh thíre Iúdaighe noch do bhí a Gcriod;

23 Achd amháin do chúaladar, An tí do bhí dár ngérleanmuin roimhe so go bhfuil sé a nois ag soisgéulughadh an chreidimh do sgrios sé roimhe.

24 Agus tugadár glór do Dhía dom tháobh,

CAIB. II.
Pól ag leanmuin ar a thuras 4-agus ag deimhniughadh an tsóisgeil. 7 Mar theachtaire na Gcineadhach; amhail Peadur, na Niúduigheadh.

A GUS a gcionn cheithre mbliadhán déug na dhiáigh sin do chuáidh mé suas a ris go Hiarusalem ma ráon ré Barnabas, ar mbreith Thítuis riom mar an gcéudna um chuideachda.

2 Agus is do réir thaisbénanta do chuáidh mé suas, agus do chuir mé a gceáil dóibh an soisgéul do nim a sheanmóir a measg na Geineadhach, achd don druing dob oírdeirice aca air leith, deagla a gcaíl ar bith go riothfuijn go diomhaón, no gur riothas.

3 Achd fós níor cuireadh dtíachuibh ar Thítus, do bhí um chuideachda, a thimcheallgearradh, biond go raibh sé na Ghréangach.

4 Agus sin ar son na ndearbháithreach bheallfhsa do bhí ar dteoltóigh a steach, noch do théultóigh a steach do bhrath na saoirse atá aguinn a Niosa Criod chum ar mbreith fa dhaoirse:

5 Dá nach dtugamar urraim, ar feadh úaire amháin; ionnus go bhfanfadh firinne an tsóisgeil aguimbhse.

6 Agus ón druing air a saóiltear cáil éigin oirdhearcuis do bheith, (gidh bé mar do bhádar rómhe so, ní bheanún sé dhamhsa: ní ar phearsáinn dhuine bhíos meas ag Dia: oír) an dream shaóiltear do bheith oírdheirc, níor chuireadarr bárr ar mo theagusga:

7 Achd go contrárdha dhó sin, ar bhfaicsin dóibh gur táobhadh soisgéul an nemhthimchillghearrtha leamsa, mar do táobhadh soisgéul an timchiollghearrtha lé Peadar;

8 (Oír an té do oibrigh go heífeachtach) do Pheadar chum absdaltachda an timchillghearrtha, doibrigh sé dhamhsa mar an gcéudna do tháobh na Gcineadhach:

9 Agus ar naithne do Shéumas, agus do Chéphas, agus Déoin, ar a bhfuil meas bheith na bposduighibh an grás do tugadh dhamh: tugadar a láin dheas a *ccréith* chumainn dámhsa agus do Bharnabas; chum sinne *dímtheachd* chum na ccineadhach, agus iad fein chum an timchillghearrtha.

10 Achd amháin go mbíadh cuimhne aguinn ar na bochduibh; an ní céudna aga raibh mé fein dúthrachdach chum a dhéunta.

11 Agus an tan tháinic Peadar go Hantiochia, do sheas mé an adhuigh a éduuin, oír do thuill sé a spreagadh.

12 Oir sul tangadar dream áirige ó Shéumas, do chaith sé biadh a bhfochair na Gcineadhach: achd tár éis teachd dóibh,

do dhéultó sé agus do sgar sé ríu, ar mbeith eaglach dhó roimh an luchd do bhí don timchiollghearradh.

13 Agus do bhádar an chuid eile do na Iúduighibh mar an gcéadna ag cluáinereachd na fhocair; ionnas gur tháirrgeadar Barnabas fós ré na gcluáin.

14 Achd an tan do chonnaire misi nách i an tslighe dhíreach do shiubhladar chum firinne an tsoisgéal, a dubhaint mé ré Peadar na bhfiadhnuisi uile, Má atá tusa, agus tú ad Iúduighe, ag caiteamh do bheatha réir na Gcineadhach, agus ní réir na Niuduigheadh, créd fá gcuireann tú dñiachuibh ar na Cineadhachuibh aithris do dhéunamh ar na Iúduighibh?

15 Inne atá ar Niuduigheadh ó nadúir, agus ní ar bpeachachuibh do na Cineadhachuibh,

16 Ar mbeith fhios aguinn na sáorar duine tré oibrighibh an reachda, achd tré chreideamh Iósá Críosd, do chreideamairne a Niósá Críosd mar an cceáidna, ionnus go sáorfuighe sinn tré chreideamh Chríosd, agus ní tré oibrighibh an reachda: do bhrígh nach sáorfuigthear feoil ar bith tré oibrighibh an reachda.

17 Agus má, gheibhthear sinne ar bpeachachuibh, agus sinn ag iarruidh ar sáortha a Gcineadhach, a né go bhfuil Críosd na mhinisdir ag an bpeacadh? nar léige Dia sin.

18 Oír má thóbhaim súas a rís na neithe do leag mé sios, do ním ciontach mé fein.

19 Oír atáimse trés an reachd marbh don reachd, ionnus go mbéinn béo do Dhía.

20 Do céusadh mé má ráon ré Críosd: gidheadh atáim beo; biódh nach misi teasád, achd Críosd atá béo ionnam: agus an bheatha chaitheamh a nois sa gcolunn is tré chreideamh Mhic Dé chaitheamh i, noch do ghrádhuigh mé, agus tug é féin ar mo shou.

21 Ní ag cur ghráis Dé ar gcúl atáin: ór má thig trés an reachd fireuntachd, is gan adhbhar fuáir Críosd báis.

CAIB. III.

Tugadh dlighe Mhaosi 19 chum peacadh do bheagughadh, agus do nochdadh; 24 achd is tré chreideamh Chríosd atá ur sáoradh úatha thríd amach.

O A Ghalatianacha gan cheíll, cíarinn piseoga dhaóibh, as nách géillfeadh sibh don fhírinne, agar thaisbéunadh Iósá Críosd daóibh roimhe so a bhfiadhnuisi bhur súl, ar na chéusadh bhur measg?

2 Bá míau riom so amháin dfoghlum táibh, An ó oibrighthibh an reachda fuarthair an Spiorud, ná ó éisdeachd an chreidimh?

3 An bhfultí coimhmitheillid hesin? ar dtosughadh dhaóibh sa Spioruid, go mádla mían ribh a nois bhur gcriochmughadh sa bláiseoil?

4 An go diomhaóin dñiuing sibh a noirid sin do neithibh? achd fós más diomhaóin.

5 Uime sin an tí do bheir an Sbiorad go fairsing dhaóibh, agus oibrigheas súbhailcighe miorbhuileacha ionnuibh, an tré oibrighthibh an reachda, ní tré éisdeachd a chreidimh do bheir sé iad?

6 Amhul do chreid Abraham do Dhía, agus do measadh dhó é mar fhiréantachd.

7 Uime sin is tuigthe dhaóibh an drung atá don chreideamh, gur ab iad sin clann Abraham.

8 Oir ar na fhaicsin roimhe don sgríobtúir, go sáoradh Dia na cineadhacha tré chreideamh, do shoisgéal sé roimhe láimh Dábraham, ag rádh, Bíáidh na huile chin-eadhacha ar na mbeamughadh ionnadsa.

9 Uime sin an dream atá don chreideamh atáid siad beannuigthe maille ré Hábhamh deaghchreidmheach.

10 Oir an mhéid atá do tháobh oibrightheadh an reachda atáid siad faoi an mallachd: oír atá sgríobhtha, As malluighe gach áon nach ccomhnúigheann sna huile neithibh atá sgríobhtha a leabhar an reachda chum a ndéunta.

11 Agus as ní follas nach sáorar énduine trés an reachd a bhfiadhnuisi De, oír, As tré chreideamh mhairfeas aa firéun.

12 Gidheadh ní ón chreideamh atá an reachd: achd, An tí dhéunas iad mairfudh sé thriothadh:

13 Achd dñiúasguil Críosd sinne ó mhallaíochd an reachda, ar mbeith dhó ar na dhéunamh na mhallaíochd air ar son: oír atá sgríobhtha, As malluighe gach áon chrochdar a gcrann:

14 Ionnuis go dtiucfadh beannachdadh Abraham chum na Gcineadhach a Niósá Críosd; chum sinne drágháil geallamhna sa Spioruide tré chreideamh.

15 A dlearbhráithre, is do réir níos daóna labhrúin; Biódh nach biadh ann achd conradh duine, ar mbeith dhó daingnígthe, ní chuiréann éinneach ar gcúl é, agus ní curthar tuilleadh ar bith leis.

16 Máseadh is Dábraham agus dá shíol tugadh na geallamhacha. Ní abair sé, Agus do na sioltuibh, mar do bhíadh sé ag lubhairt ar mhórán; achd mar do taibhseáradh sé ar áon ag rádh, Agus dod shiolsa, agár ab é Críosd é.

17 Agus a deirim so, nach ceáireann an reachd, noch do thosuigh a gcionn cheithre gceáid agus deich mbláidhán bhfithchead na dhiaigh, an comradh do dhaingnígheadh

roimhe, ré Día a dtáobh Chríosd, a neimbrígh, ionnas go gcuirfeadh sé an gheallamhuin ar gcuil.

18 Oír más ón reachd *thig a nóighreachd*, ní *thig sí feasda ón ngeallamhuin*: áchd tug Día i go sáor Dábraham tré ghealladhbh.

19 Uime sin créud é an reachd? Is uime do hórdúigheadh é ar son sárúighthe na naitheantadh, go teachd don tsiol dá ndearnadh an gealladh; ar na órdughadh ris na hainglibh tré láimh eidirmheadhontóra.

20 Achd an teidirmheadhantóir ní ré háon é, achd is aon é Día.

21 Uime sin an bhfuil an reachd a nadhúigh gheallamhacha De? a bhfad uainn sin do rádh: ofr da mbeith reachd ar na thabhairt léi bhséidir béatha do thabhairt úadh, go deimhin is trés an reachd do thiucfadh firéuntachd.

22 Achd dság an sgríobhthuir na huile dháoine dánta fáoi pheacadh, ionnuis go dtiubhartháói an gheallamhuin ó chreideamh Iósá Críosd don druing chreideas.

23 Achd suil tháinic an creideamh, do congnadh sinn fá smachd an reachda, agus do dúnadh oruinn chum an chreidimh do bhí ré hadhuij a fhóillsighthe.

24 Uime sin a sé an reachd fá sgolmháighistir dhúinn go Críosd, ionnuis go sáorfuidhe sinn tré chreideamh.

25 Achd ar dteachd don chreideamh, ní bhfuilmid feasda fáoi sgolmháighisdir.

26 Óir atá sibh uile bhur gcloinn ag Día tré chreideamh a Niósá Críosd.

27 Óir an mheid aguibh do báisdeadh a Críosd do chuireabhair Críosd iomuibh.

28 Ní bhfuil Iúduighe na Gréugach, ní bhfuil sáor na dáor, ní bhfuil fear na bean: óir is aon sibh uile a Niósá Críosd.

29 Agus más lé Críosd sibh, as sibh siol Abraham gan amhras, agus oighrighe do réir na geallamhna.

CAIB. IV.

Bhadar dáoine fá réachd Mhaóise mar oighre fa shear-coimhead: 22 gidheadh is dual sáoirse theachd ar shliocht Shára.

GIDHEADH a deirim, Ar feadh bhíos an tóighre na leanbh, nach bhfuil dithfir ar bith eidir é agus shearbhfhoghantuidhe, bíodh go bhfuil na thighearna ós cionn gach neithe;

2 Achd bí fáoi luchd a choimhéuda, agus fán luchd ar a mbí a chúram, go teachd na haimsire do órdugh an tathair.

3 As mar an géudna sinne, an tan do bhámar ar leanbuibh, do bhámar a ndáoirse fáci cheadhosuighibh an tsáoghail:

4 Achd ar gcoimhlionadh na haimsire, do chuir Día a Mhac féin úadh, do gineadh ó mháoi, agus do gineadh fáoi an réachd,

5 Chum na druinge do bhí fáoi an reachd dfluasgladh dhó, ionnuis go bhfuighemisne ait cloinne.

6 Agus do bhrígh go bhfuil bhur gcloinn, do chuir Día úadh ann bhur gcroidhthíbh Spiorad a Mhic féin, ghoireas, Abbá, Athair.

7 Uime sin ní searbhfhoghantuidhe thá feasda, achd mac; agus más mac, is oighre thá mar an gceudna do Dhíá tré Chríosd.

8 Achd an tan sin ar mbeith dháioibh gan eolas Dé aguibh, do bhíodh sibh ag seirbhís do na déeibh, nach bhfuil na ndéeibh ó naduir.

9 Achd a nois, ó atá eolas Dé aguibh, ní fós eolas Dé ornibh, cionnas fhilleas sibh a rís ar na céudthosuighibh eugruaidhe uireasbhacha, dár mían ribh bheith a rís fa dháoirse?

10 Bí coimhéud aguibh ar laethibh, agus ar mhíosuibh, agus ar aimsearuibh, agus ar bhliadhanuibh.

11 Atá eagla oram bhur dtimcheall, gur go diomháoin do thuirsigheas mé féin ribh.

12 Tarruum dathchuingé oruibh, a dhearbháithre, bighidh mar misi, do bhrígh go bhfuilimse mar sibhse: ní dhearnabháir eugcoir ar bith oram.

13 Agus atá a fhios aguibh gur tré eugcrás na feóla do sheanmóir mé dháioibh an soisgéal ar túis.

14 Agus ní raibh tarcuisne ná gráin aguibh air mo chathughadhsa um fheól; achd do ghabhabhair chuguibh mé mar aingeal Dé, ní fós mar Iósá Críosd.

15 Uime sin créid í an cháill shonuis do bhí oruibh? óir do ním díadhnúise dháioibh, go mbeansadh sibh da madh éidir é, bhur súile féin amach, re na dtabhairt dámhsa.

16 Ar a nadhbharsin an bhfuilim um námhuid aguibh, fán bhírinne dinnisín díbh?

17 Ní ré máith, atá teasghrádh acadhsan dáioibh, achd bá mían riú sinne do chur amach uáibhse; ionnuis go mbíadh teasghrádh aguibhsí dhóibh féin.

18 Achd as maith a teasghrádh ré bheith go siorruidhe a ní mhaith, agus ní hé amháin an tan bhímse bhur lathair.

19 A chlann bheag, agá bhfuilim a rís ré niodhnuibh bhur dtimcheall ní go ndealbhthar Críosd ionnuibh,

20 Agus do bfearr leam go mbéinn bhur lathair a nois, chum mo ghótha dáthruaghadh; óir a'aim amharsach orúibh.

21 Innisigh dhamh, a dhream lér mían bheith fáoi an reachd, an gcluin sibh an reachd?

22 Óir áta sgríobhtha, go rabhadar días mac ag Abraham, mac aca ré hinnilt, agus mac eile ré mnáoi sháoir.

23 Agus an mac do bhí ris a ninnilt as do reir na feóla rugadh é; achd an mac do bhí ris an mnáoi sháoir as do bhrígh na geallamhna rugadh é.

24 Atá ní eile ré thuigsin as na neithibhse: oír a síad so an dá thiomna; áon ab é Agar ó shláabh Sína, bheireas clann chum dáoirse.

25 Oír as ionann Agar agus Sína, sláabh sa Nárábia, agus as cosmhul í ris a Niarusalém atá a nois ann, agus atá sí fá dháoirse maille ré na cloinn.

26 Achd ata an Tiarusalém atá shúas sáor, noch as máthair dhúinne uile.

27 Oír atá sgríobhtha, Biodh gairdeachas ort a bhean amhrid nách beireann clann; réub amach agus éigh, a bhean nach bhfuil ré níodhnuibh: óir is liá clann na mná tréigthe ná na mná agá bhfuil fear.

28 Uime sin, a dhearbhraithre, is sinne clann na geallamhna, do réir Isaac.

29 Achd amhuil do bhí a nuársin an tí rugadh do réir na feóla ag gérleanmuin ar an tí rugadh do réir na Sbioruide, is mar sin atá a nois mar an gcéudna.

30 Gidheadh créd adeir an sgríobtúir? Teilg amach a ninnilt agus a mac: óir ní bhíadh mac na hinnile na oighre máraón ré mac na mná sáoire.

31 Go deimhin, a dhearbhraithre, ní clann don innilt sinne, achd dou mhuáoi sháoir.

CAIB. V.

Sáoirse na gcreidmheach tré Chríosd; ag coimhseasamh, 3 ní a ngnás an tséinréachd, agus pheacaidh, 5 achd a ngrádh Spiorúid Dé, agus ionnracuis.

UIME sin seasuidh sa tsáoirse léir sháor Críosd sinn, agus ní bígídh a rís ar bhur gcreapall ré cuing ná dáoirse.

2 Féuch, a deirimse Pól ribh, dá dtimchillghearrtar sibh, nách bhfuighe sibh tairbhe ar bith a Gcríosd.

3 Oír do ním díiadhnisi a rís do gach áon thimchillghearrtar, go bhfuil díachúibh air an réachd uile do choimhlíonadh.

4 Atá an mhéid aguibh sháorthar trés an réachd, ar bhur ndealughadh ré Críosd; do thuiteabhair ó ghráis.

5 Oír atámuide trés an Sbiorúid ó chérideamh ag fuireach ré dóthchas na fireuntachda.

6 Oír a Niúsa Críosd ní bhfuil éiseachd ar bith a dtimchillghearradh, ná a neamh-thimchillghearradh; achd a gcreideamh oibrícheas tré ghrádh.

7 As maith do riothabhair; cíá chuir tóirneasg oruibh fá bheith úmhal do nfhírinne?

8 Ní on tí ghoireas sibh tháinic an brosduaghadh so.

9 Géridhe beagán laibhín an táois uile.

10 Atá muinighin agumsaasuibh sa Dtghearna, nách biadh sibh ar atharach imtinne: gidheadh an tí chuireas buáidh-readh oruibh bíaidh sé fá bhreith dhamanta, gidh bé ar bith é.

11 Agus a dhearbhraithre, má nímsé mar an gcéudna an timchillghearradh do sheanmóir, créud fá bhfuil gérleanmuin fós dá dhéunamh oram? go deimhin atá sgannuil na croithe ar na cur ar gcúl.

12 Do bfearr leam fós an drung chuireas míoshúainlinneas oruibh ga mbeidis ar na ngearradh uáibh.

13 Oír, a dhearbhraithre, as chum sáoirsi do goireadh sibh; amháin ná déunuidh an tsáoirse na cionfáthá don choluinn, achd bígídh féin ag seirbhís da chéile tré ghrádh.

14 Oír coinhliontár an réachd uile a náoinbhréithir ambáin, ann so; Grádhuigh do chomharsa mar thu féin.

15 Achd dá raibh sibh ag crinn agus ag slugadh a cheile, tabhruidh aire ribh nách ccaonaithear sibh ré chéile.

16 Uime sin a deirim, Siúbhluidh sa Sbiorúid, agus ní choimhlionsuidh sibh mianghus na colla.

17 Oír bí mianghus na colla a nadhuigh na Sbioruide, agus na Sbiorúide a nadhuigh na colla: agus atáid so contrárdha dhá chéile: ionnas nach feidir libh na neithe as mian ribh do dhéunámh.

18 Agus ma threóruighthear sibh ris an Sbiorúid, ni bhfuili faoi an réachd.

19 Tuilleadh eile, is follas oibreacha na colla, mar atá; Adhaltrannas, sdriop-thachas, neamhghloine, macnas,

20 Iodhaladhradbh, piseoga, námhadas, imreasuin, comórtus, míosguis, consboid, ceannarrui, eireceachd,

21 Tnúth, dúnmarbhádh, meisge, cráos, agus a samhail sin: ar a labhrum ribh roimh láimh, amhuil do innis mé dháibh roimhe, nach bhfuighe an drung do ní a samhail so óighreachda rioghachda Dé.

22 Achd a sé as toradh don Spiorúid grádh, gairdeachas, síothcháin, foighid fhada, ceannsachd, rún maiteasa do dhéunamh, creideamh,

23 Macántas, measardhachd: ní bhfuil dlígeadh a nadhuigh a samhail sin.

24 Oír an drung as le Críosd do chéusadar an cholan maille ré na toil agus ré na mianghusuibh.

25 Más beo dhúinn sa Sbiorúid, siubhlam mar an gcéudna sa Sbiorúid.

26 Ná bíodh dúil a nglór dhiomháoin, aguinn, ag cur chathuighe ár a chéile, ag tnúth ré chéile.

Gebe ní churtheas asé bheantar.

CAIB. VI.

*Tríd thrócaire, 6 cheirte, 14 shulang,
15 agus bheatha núa, aitheantas clunn
Dé.*

ADHEARBHRAITHRE, má ghream-
aughtheas neach a gcoír ar bith
go hobann, tuguidhse a dhream spioradálta,
a shamhuil sin do dhuine ar a ais ré
sbiorad ceannsachda; ag tabhairt aire
leachd féin a dhuine, nach cuairfidh
cáthughadh ortsa mar an gcéudna.

2 Lomchruidh úaluidh a chéile, agus
mar sin coimhlionfuidh réachd Chríosd.

3 Oír dá sáoilidh énduine é féin do
bheith éifeachdach, ar mbeith dhó gan
éifeachd, atá se meallta *ann a inntinn* féin.

4 Achd déunadh gach áon a obair féin
dearbhtha, agus mar sin biáidh adhbhar
gáirdeachais aige dhá tháobh féin amháin,
agus ní do tháobh dhuine eile.

5 Óriomchoruidh gach áon a úalach féin.

6 Tugadh an tí theaguisgtheas sa
mbréithir don tí theaguisgeas é roinn dá
uile mhaiteasuibh.

7 Ná mealltar sibh; ní ghabhann Día
sgige chuige: oír gidh bé ní shiolchuireas
neach, a sé an ní céudna bheanfas sé.

8 Oír an tí shiolchuireas don choluinn
buainfhéidh sé truailligheachd don choluinn;
achd an tí shiolchuireas don Sbioruid
buainfidh se an bheatha mharthanach don
Sbioruid.

9 Achd ag déunamh maitheasa ná
bímid tuirseach: oír beanfum iona ám
féin, muna ndeacham a neimbrígh.

CAIB. I. Comharthadha Chríosd a gcorb Phóil.

10 Uinne sin an feadh atá an tám aguinn,
déunam maith do na huile dháoinibh, agus
go mórmhór do luchd éintighe an
chreidimh.

11 Do chí sibh fairsinge na litre do
sgríobh mé chuguibh ré mo láimh féir.

12 An mhéid lér mían iad féin do
thaisbúnadh go sgiamhach sa ccoluinn,
cúird dñíachuibi oruibhse an timchill-
ghearradh do ghabhail chuguibh; amháin
deagla go ndéantaoi gérleanmuin orrtha
ar son chroíthe Chríosd.

13 Oír an dream sin féin atá timchill-
ghearrtha ní choimhéaluid siad an reachd;
achd as mían ríu sibhse bheith timchill-
ghearrtha, chum mórdhála do dhéunamh
dhóibh as bhur bhfeoil.

14 Gidheadh nár léige Día go ndéan-
uinnse mórdháil, achd as croith ar
Dtighearna Iósá Críosd, tré a bhfuil an
sáoghal céusda agumsa, agus misi ag an
tsáoghal.

15 Oír a Níosa Críosd ní bhfuil
éifeachd ar bith a dtimchillghearradh, ná
a neamhthimchillghearradh, achd sa
gcrúthughadh núadh.

16 Agus an mhéid shiubhalsus réir na
riághlachsa, siothcháin, agus trúcaireorrtha,
agus ar Israel Dé.

17 O so amach ná cuireadh énduine
mioshuáimhneas oramsa: oír iomchruim
um chorp comharthadha an Tighearna
Iósá.

18 Grásá ar Dtighearna Iósá Críosd
maille ré blur spioruid, a dhearbhraithre.
Amén.

Epistil Phoíil absdail chum na NEPHESIANACH.

CAIB. I.

*Iarraidh Pól ar Dhía, iad do thuigín gur
thogha iad ná noighre ar a Ghléoir.*

POL, absdal Iósá Críosd tré thoil Dé,
chum na náomh noch ata an sa
Nephesus, agus chum na druinge chreideas
a Niósá Críosd:

2 Grásá maille ribh, agus siothcháin, ó
Dhía ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósá
Críosd.

3 Glór agus móladh do Dhía, eadhon
Dathair ar Dtighearna Iósá Críosd, noch
do bheannuidh sinn lé gach uile bheann-
achadh sbioralta sna neithibh neamhdha
a Críosd:

4 Amhail do thógh sé sinn annsan, sul
do chrúthuigheadh an dóimhán, ionnus go

mbéimis náomhtha agus neimhchiontach
dhá lathairson a ngrádh:

5 Agus do réimhchinn sé dhúinne bheith
aige féin a náit cloinne tré Iósá Críosd ar
a shon féin, do réir dheaghfhuinn a thola
féin,

6 Chum molta glóire a ghrás, tré a
ndéarma sé sinne grásamhail an a *Mhac*
ghrádhach.

7 Iona bhfuil fuásgladh aguinn tré na
fhuil, (maithmheachas na bpeacadh), do
réir sháidhbhris a ghrássan:

8 Tré ar lion sé chuguinne a nuile
eagna agus thuigse;

9 Ag foilliughadh dhúinne ruindíamhair
a thola, do réir a dhéaghfhuinn féin noch
do chuir sé roimhe ris féin :

10 A miniosdralachd choimhlionta na haimsire na huile neithe a Criosd, noch atá ar neámh, agus ar talamh, do chruinniughadh a gceann a chéile; annsan :

11 Ann a bhfuilmidne toghtha, air ar réimhchiúneadh réir órduaignthe an tí oibrigheas na huile neithe réir chomhairle a thola féin, noch ann ata fós oirigheachd aguín :

12 Ionnas go mbeimísue léar tosugheadh dóigh do bheith aguinn a Criosd, chum molta a ghlóiresion.

13 Ann a bhfuil bhur *ndóighse* mar an gcéudna, ar gculos bréithre na firinne dhíbh, shoisgeil bhur slánaighthe : tré cuireadh fós séula oruibh iar gcreideamh dháobh, tré Sbiorad náomhtha na geallamhna,

14 Agár ab é is geall connartha dar noighreachdne go teachd duinn a seilbh ar sáorsi, chum moltá a ghlóiresion.

15 Uime sin, ar gculos dámhsa mar an gcéudna an chreidimh atá aguibhse sa Dtagherna Iosa, agus an ghrádh do na huile náomhuibh,

16 Ní sgurim dá bheith ag breith bhuidheachais ar bhur son, ag coimhniughadh oruibh um-urnuighibh;

17. Ionnuis go dtiubhradh Dia ar Dtigherna Iosa Criosd, Athair na glóire, Sbiorad Éagána agus foillsighe dháobh chum eision dadmháil :

18 Ag soillsiughadh súl bhur ecroidhe ; chum a fheasa do bheith aguibh créud í muinigbin a ghámasan, agus créd é saidhbhreas ghlóire a óighreachda sna náomhuibh,

19 Agus créd é roimhéud a chumhachd dár dtáobhne an dream chreideas, do réir oibriughadh a mhóirneirt,

20 Noch do oibrigh sé a Criosd, an tan do thóig sé súas ó mharbhuidh, agus do shuighidh sé é ar a dheis féin air neamh.

21 Go hár ó cionn gach uile úach-dáranachda, agus chumhachd, agus neirt, agus thighearnuis, agus gach uile anma dá nainmníghear, ní sa tsáoghalsa amháin, achd mar an gcéudna sa tsáoghlai atá chum teachta:

22 Agus do chuir sé na huile neithe síos fá na chósuibh, agus tug sé na cheann é ós cionn na nuile don neagluis,

23 Noch atá na corp aige, na cóimhliniad ag an tí chóimhlinas na huile sna huiilibh.

CAIB. II.

Olcas stoid dhuiine ó nádur, 13 achd gu rug Criosd abhfogus do dheagh-bheatha, 18 agus do Dhúa é.

AGUS dó bheódhuiigh sé sibhse, ar mbeith dibh marbh a gcionntuibh agus a bpeacuighibh ;

2 Ann a rabhabhair a nallód ag siubhal do réir nóis an tsáoghailse, do réir an phrionnsa agá bhfuiil cùmhachda a naiéir, agus na sbiorúide óibrigheas a nois a gcloinn na heasúmhachda:

3 Agá rabhamairne uile mar an gcéudna nar gcoinbhearsaid a nallód a naimhíanuibh na colla, ag tabhairt a tóla féin don choluinn agus do na smuaintighibh; agus do bhámar ó nadúir ar gcloinn na féirge, éadhon mar chách.

4 Achd Dia, noch atá saidhbhir a dtrócaire, tré na mhórgrádh lér grádhuiigh sé sinn,

5 Ar mbéith dhúinn fós marbh tré chionntuibh, do chóimhbheódhuiigh se sinn maille ré Criosd, is lé grásuibh shlánaighthear sibh ;

6 Agus do chomhthóig sé súas, agus do chomhshuighidh sé sinn air neamh a Niosa Criosd :

7 Ionnuis go bhfoillseóchadh sé sna haimsearuibh atá chum teachda saidhbhreas rolionmhar a ghrás tré mhaiteas dhár dtáobhne a Niosa Criosd.

8 Oír as tré ghrás atá sibh ar bhur slánughadh tré chreideas ; agus ní uáibh féin so : achd tioldacadh Dé :

9 Ní ó,oibrighthibh, deagla go ndéanadh áonduine uáill as féin.

10 Oír as sinne a obairson, air ar gcrúthughadh a Niosa Criosd chum déaghoibrigheadh, noch do ullmuigh Dia roimh láimh, chum sinne do shiubhal ionnta.

11 Uime sin bíodh ar coimhne aguibh, ar mbeith dháobh a nallód bhur Gcineadh-achuibh sa bhfeoil, da ngoirthí an Neamh-thimchillghearradh ris an *druing* da ngoirthearan Timchillghearradh do nithear lé lamhnuibh sa bhfeoil :

12 Go rabhabhair sa naimsirsin a néugmhais Chríosd, ar mbeith dháobh gan buáin aguibh ré maitheas puiblidhe Israél, agus bhur gcoimhígtheachuibh do choniarthuibh na geallamhna, ar mbeith dhíbh gan muinighin, agus gan Dia ar bith aguibh san tsáoghal :

13 Achd a nois a Niosa Criosd atá sibhse do bhi ar uáiribh neamhchómhgaradh ar bhur ndéunamh comhgarach tré fhuil Chríosd.

14 Oír as eision ar siothcháinne, noch do rinne áon dinn aráon, agus do bhris síos balla méadhónach na teóruinne ;

15 Ar gcur a naimhdeanuis ar gcúl dó tré na fheoir, éadhon réachd na naitheantadh maille ris na hórduighthibh ; ionnuis go ndéanadh sé áonduine amháin núadh do dhías ann féin, ag déunamh siothchána ;

16 Agus go ndéanadh réidh ar áon iad

ré Día náonchorp tres an gcroich, lér chuir sé an naimhdeanas ar gcúl :

17 Agus ar dteachd dhó do shoisgéil sé siothchán dibhse nach raibh na chomhgar, agus don druim do bhí na chomhgar.

18 Oír is trídion atá ar slighe ar áon ré dul a steach chum a Nathar a náoin Spioruid.

19 Uime sin ní bhsfultí ní sa mhó bhur gcoimhghitheachuibh ná bhur gcoigríochuibh, achd bhur luchd áonchaithreach do na náomhuibh, agus bhur luchd tighe Dé;

20 Ar mbeith díbh áitighthe ar shonndameint na nabsdal agus na bhfáidh-eadh, ar mbeith Díosa Chríosd fein na chloich chinn ag an ecuáinne;

21 As a bhfásann an teaghuis uile súas ar mbeith dhó go ceart ceangulte dhachéile aunsan chum *bheithe na theampoll náomhtha* sá Dtighearna :

22 Ann a bhfuil sibhse mar an gceudna ar bhur gcomhthóbháil súas ionnus go mbiadh sibh bhur dteaghus chomhnuidhe ag Día trés an Spioruid.

CAIB. III.

Gradh Chríosd ro iongantach, a soillsiughadh na Cineadhach ainbiosach.

A R a nadhbharsa atáimse Pól, um bhráighe Díosa Chríosd ar bhur sonsa a Chineadhacha,

2 Má chuálabhair seadhmanntas ghrás Dé tugadh dhamh bhur dtáobhsa :

3 Oír gur fhoillsigh sé dhamh do réir thaisbéunta an rúindiamhair; mar do sgríobh mé roimhe go haithghearr;

4 As ar féidir libh, ar na léughadh dhíbh, meólussá a rúindiamhair Chríosd do thuigsin,

5 Noch sna haimsearriubh eile nár foillsigheadh do chlannuibh na ndáoine, do réir mar atá sé a nois ar na fhoillsiughadh dá absdaluibh náomhtha agus da fháidhíbh trés an Spioruid;

6 *Eadhon* go mbeidís na Cineadhacha na gcomhoighridhíbh, agus na gcomhchorp, agus rannphairteamhui ann a gheallamh-nasan a Gcriosd trés an soisgeul :

7 Ar a ndearnadh minisdir dhíomsa, do réir thiodhluice ghrás Dé tugadh dhamh maille ré hoibrughadh brioghmar a chumhachdsan.

8 Dhúmhlsa, is lúgh na an tí as lúgha do na huile náomhuibh, do tugadh an grás so, *eadhon* saidhbhreas dóchúartuighthe Chríosd do shoisgéulughadh a measg na Gcineadhach.

9 Agus a fhoillsiughadh do na huile dháoinibh créd é cumann ná rúindiamhra, noch do bhí folaithe ó thús an domhain

a Ndíá, noch do chrúthuigh na huile neithe tré Iósá Críosd :

10 Ionnus go ndéantáoi a nois follaí trés a negluis éagna éugsamhui Dé dúachdaránuibh agus do chumhachduibh ar neamh,

11 Do réir an réimhchinnidh shíorruidhe noch do rinne sé a Níosa Críosd ar Dtighearna :

12 As a bhsfuit dánachd aguinn agus slighe ré dhul a steach maille ré dóthchas tré chreideamh annsan.

13 Uime sin iarruim dathchuingle gan sibh do dhul a nanbhfainne tré mo bhuadhearthaibhse ar bhur sonsa, noch as glór dháoiribh.

14 Ar a nadhbharsa filleadh mo ghlúine Dathair ar Dtighearna Iósá Críosd,

15 As a nainmníghtear a nuile athardhachd air neamh agus air talamh.

16 Ionnus go dtiubhradh sé dhíbh, do réir shaidhbhris a ghlóire, bheith láidir neartmhar tré na Sbioruid sa duine don táoibh a stigh;

17 Ionnus go ndéanadh Críosd comhnuidh tré chreideamh ann bhur geroidhthibh :

18 Ionnas ar mbeith díbh, ar bhur bhfreumhughadh agus ar bhur bfonndameantughadh a ngrádh, go madh féidir libh a choimsiúghadh maille ris na huile náomhuibh créd é an leithead, agus an fad, agus an doimhne, agus an airdé ;

19 Agus éolus ro oirdheirc ghrádha Chríosd do bheith aguible, chum go lionsuidhe sibh ré huile iomláine Dé.

20 Uime sin don tí lér féidir na huile neithe do dhéunamh go hiomarcach tar mar iarruid ná mar smuáinemíd, do réir an chumhachd oibrigheas ionnain,

21 Don tí sin glór sa neagluis tré Iósá Críosd ó dhíne go dine, go sáoghal na sáoghal. Amén.

CAIB. IV.

Brosdadh na Cineadhach chum áondachd eatorra fein, 17 agus scur ó na sean-ghnáthaitheibh miotharbhach, mion-áireach.

UIME sin, sirimse air mbeith um bhráighe ar son an Tighéarna, dathchuingle oruibh síubhal dáoiribh mar is iomchubhaidh don ghairm chum argoireadh sibh,

2 Maille ris a nuile úmhlachd *inntinne* agus cheannsachd, maille ré foighid fhada, ag iomchur ré cheile a ngrádh ;

3 Ag déunamh díthchill air áondachd na Sbioruide do choimhéud a gcoimhchean-gal siothchána.

4 Eúnchorp, agus éin Spiorad atá unn,

amhail fós do goireadh sibh a néamhnuinighin bhur ngarma;

5 Ein Tighearna, einchreideamh, éun bhaisdeadh,

6 Ein Ndíá agus Athair na nuile, noch atá ós cionn na nuile, agus trés na huilibh, agus ionnuibhse uile.

7 Achd tugadh grás dá gach áon aguinn do réir mhiosúir thiodhlaice Chriosd.

8 Uime sin a deir sé, Ar ndul dó súas a náirde, go rug sé an bhruid a mbráigheanás ris, agus tug sé tioldhlaice do dháoinibh.

9 Achd go ndeachuidh sé súas, créid is cíall dó achd go ndeachuidh sé síos ar túis mar an gcéudna go hionaduibh iachdaracha na talmhan?

10 An tí do chuáidh síos a sé an neach céudna do chuáidh súas go hárda ós na huile neamhuibh, chum na nuile do lionadh dhó.

11 Uime sin tug sé drung árighe, na nabhsdaluibh; agus drung eile, na bhfaidh-ibh; agus drung eile, na náodhairighibh agus na luchd teaguisg;

12 Chum na náomh do cheangal go dionghnálta ré chéile, chum oibre na miniosdrálaich, agus chum follamhnuigthe chuirp Chriosd:

13 Go teachd dúinn uilea náondhachd an chreidimh, agus eólais Mhic Dé, mar dhuine ionmlán, agus do réir mhiosúir áoise ionláine Chriosd :

14 Ionnuis nách beimís ó so amach ar leanbuibh, dár mbogadh agus dár nglúasachd, fa gcuáirt ré gach uile shuinneún teaguisg, ré cleasradh dáoneadh, agus ris an ngliocas ceilge, an a mbid ag luigheachan chum mealltöireachd;

15 Achd ar mbeith dhúinn ag leanmhuin don fhírinne a ngrádbh, fasam sna huile neithibh, chum an tí as ceann ann, eadhon Chriosd :

16 O na blsfaghann an corp uile ar mbeith dhó go ceart coimhcheanguit, agus aluthaighthe ré chéile tré choimhcheangal na nuile bhall ré a gcoimhliontar é, maille ré hoibriughadh bríoghmhár do réir mhiosúir gach éunbhuiill, fás iomchubhaidh cuirp chum a fhollamhnuigthe féin a ngrádh.

17 Uime sin a deirim so, agus tóghmuim an Tighearna difiadhnuse air, gan sibhse do shiúbháil feasta, mar shiúbhluaid na Cineadhacha eile, a ndiomhaíneas a nimntine,

18 Agá bhfuil a dtuigse ar na dalladh, ar mbeith dhóibh na gcoimhcheangachuibh do bheatha Dé do bhrígh a nainbhfis atá ionta, tré chrúas a gcróidhe :

19 Noch ar mbeith dhóibh gan móthughadh ionta tug iad féin do mhionáire,

chum gach uile neamhghloine do dhéunamh maille ré saintt.

20 Achd ní mar sin fuarabhairse foghlaim Chriosd;

21 Má chúalabhair é, agus má teaguisg-eadh sibh ris, (amhail atá a nífirinne a Níosa :)

22 Gur cóir dháoiribh do réir na céud choinbhearsaide an seanduine do chur dhíbh, noch atá ar na thruáilleadh ó ainmhianuibh seachráin;

23 Agus bheith dháoiribh ar bhur nathnúadughaghadh a sbioruid bhur ninnitinne;

24 Agus an duine núaith do chur ionmuibh, noch atá ar na chrúthughaghadh do réir Dé a bhfíréuntachd agus a bhfíornánlhachd.

25 Uime sin ar ndealughadh ris an mbráig dháoiribh, lábhradh gach áon aguibh a nífirinne ré ná chomharsnuin : óir as buill dá chéile sinn.

26 Biodh fearg oruibh, gidheadh ná déunuidh peacadh: ná maireadh bhur bhfearg go dul na gréine faoi :

27 Agus ná tuguidh áit don diábal.

28 An tí do rinne goid ná gadadh ní sá mbó : achd go madh lúairte dhéanas sé sáothar, ag oibriughadh maitheasa ré na lámhuiubh féin, ionnuis go mbiadh ní aige ré thabhairt don tí air a bhfuil riachdanus.

29 Ná tigeadh briathar ar bith thruáillighe amach as bhur mbéul, achd gidh bé briathar fhoghnas chum follamhnuigthe, ionnuis go dtiubhradh grása don luchd eisdeacha.

30 Agus ná curidh doilgeas ar Sbioruid náomhtha Dé, lér cuireadh séula oruibh go lá an fhúasgluigthe.

31 Biodh gach uile shearbus, agus gach aingidheat, agus gach fearg, agus gach gárrtha, agus gach ithiomradh, ar ná thoghbháil uáibh, maille ris a nuile olc :

32 Bighidh sochroidhtheach, trúcaireach dhá chéile, ag tabhairt maitheamhnuis uáibh, amhail tug Dia mar an gcéudna maitheamhnuis dáobhse a Gcriosd.

CAIB. V.

Go bhfuil Iosa inleanmhuinne, a ngrádh agus a nglan dleasdanais do gach neach; 25 agus an pósadh nu scathan ar cheangal agus ionnanus Chriosd ré na eaglaise.

UIME sin bighidhse bhur luchd leanmhana Dé, mar chloinn ghrádh- uigh;

2 Agus siúbhluaidh a ngrádh, amhail do ghrádhuiug Chriosd sinne, agus tug sé é féin air ar son na oírslí agus na iodhbairt dheaghbhaluidh do Dhia.

3 Gidheadh sdriúvachas, ná neamh-

ghloinearbith, nódáinnt, ná hainmnítheart amhán bhar measg íad, mar as iomchubhaidh do náomhuibh;

4 Ná gáirseamhlachd, ná comhrád báoth, ná cnáid chainte, noch is neithe neamhchubhaidh: achd go madh fearr libh breith bhuidheachais.

5 Oír atá a fhios so aguibh, nach bhfuil oighreacht a rioghachd Chriosd agus Dé, ag sdriopuidh ar bith, aig neach neamhghlan, ná ag duine sanntach, noch as fear fiodhaladhruigh,

6 Ná mealladh éinneach sibh ré briathruibh diomháioineacha: óir tig fearg Dé ar son na neitheanna ar chloinn na heasúmhachda.

7 Uime sin ná bígídh na gcumann.

8 Oír do bhábhair ar uáiribh bhar ndorchadus, achd a nois bhár solas sa Dtgearna: siubhluidh mar chloinn an tsolais.

9 (Óir atá toradh na Sbioruide sa nuile mhaith agus fhíreuntachd agus fhírinne;

10 Ar mbeith dháoibh ag dearbhadh créid é an ní iona mbí deaghthoil an Tígearna.

11 Agus ná bíodh cumann aguibh ré hoibrighibh neamlítharbhacha an dorchadus, achd go madh luáithe ríbh dhá lochdughadh.

12 Óir as gráineamhul ré a ninnisin amhán na neithe do níd síad ós íseal.

13 Gidheadh bíd na huile neithe follas ar mbeith dhóiibh diomolta ón tsolas: óir a sé an solas do ní gach ní foillsighe.

14 Uime sin a deir sé, Músguil a dhuine atá ad chodladh, agus éirigh ó na mharbhuiibh, agus do bhéura Chriosd solas duit.

15 Uime sin tábhruitdh dá bhur náire cionnas do thiucfadhb ribh siúbal go haireach: ní mar dhruing gan eagna, achd mar dhruing eagnuidhe,

16 Ag fuasgladh na haimsire, do bhrígh go bhfuilid na laethe go holc.

17 Uime sin na bígídh neamhghlic, achd tuigídh créid i toil an Tígearna.

18 Agus ná bígídh ar meisge ó fhíon, iona bhfuil cráos; achd bígídh ar bhur lionadh don Sbioruid;

19 Ag lábhait ré chéile a salmuibh agus a bhfionnuibh diagha, agus a gcaintíghibh sbioradálta, ag seinm agus ag déunamh ceóil don Tígearna ann bhur gcroídhthibh.

20 Ag breith bhuídheachais do shíor ré Día agus an Tathair, a nainm ar Dtgearna Lósa Chriosd, ar son na nuile neitheann;

21 Ag déunamh úmlachda dhá chéile a neagla Dé.

22 A mháná, bígídh úmhal dá bhur

bhfearúbh féin, amhul do bhíadh sibh don Tígearna.

23 Ar a nadhbharsin gur ab é an fear ceann na mná, amhul a sé Chriosd ceann na heaglaise: agus is é slánaightheoir na curpé.

24 Uime sin amhul atá a neagluis úmhal do Chriosd, go madh hamhluidh sin bhías na mná dá bhfearúbh féin a ngach éinní.

25 A fhiora, bíodh grádh aguibh dá bhur mnáibh, mar do ghrádhuiugh Chriosd a neagluis, agus tug sé é féin air a son;

26 Ionnus go ndéanadh náomhtha í ar na glanadh dhó a nighe uisce trés an mbréithir,

27 Chum a déunta dhó féin na heagluis ghloirmhuir, gan cháidhe, gan chasad, ná ní as cosmhul ríu sin; achd ionnus go mbíadh sí náomhtha neinhchionntach.

28 As amhluidh sín as cóir do na fearuibh a mná do ghrádhughadh mar a gcorpuibh féin. An tí ghrádhuiheas a bhean a sé féin ghrádhuiheas sé.

29 Óir ní thug énduine ríamh fós fúath dhá fheól féin; achd do bheir beatha agus clúdhadh dhi, do réir mar do bheir an Tígearna don neagluis.

30 Oír as bult dá chorpsan sinne, dá fheól, agus dá chnámhuiibh.

31 Dá bhrígh so fuigídh duine a athair agus a inhathair, agus bígídh sé ceanguite dhá mhánáoi, agus beid a ráonn náoin fheól.

32 As seicréid mhór so: achd as air Chriosd agus a neagluis lábhruimse.

33 Uime sin gráidheadh gach áon aguibh a bhean mar é féin; achd go mbíadh an bhean eaglach riomh an bhfeár.

CAIB. VI.

Riaghluighe tigheadhais. 10 Agus náomharm chothuigthe na beatha coghachasa.

A CHLANN, bígídh úmhal dá bhur naithribh agus da bhur maithribh sa Dtgearna: óir as cóir so.

2 Tabhair onór dod athair agus dod mhathair; (noch as é an chéud áithne maille ré geallamhui)

3 Ionnus go mbíadh rath ort, agus go mbíadh fad-sáoghuil agad ar an dtalamh.

4 Agus, a aithreacha, ná brosduighe bhur gclann chum feirge: achd tóbhuidh súas íad a dteagus agus a bhfoircheadal an Tígearna.

5 A shearbhfhoghantúighidh, bígídh úmhal dá bhur maighisdríbh do réir na féola, maille ré faitcheas agus ré criothnughadh, a bhfiorgloine bhur gcroíheadh, amhul do bhíadh subh, do Chriosd;

6 Ní ag déunamh seirbhise don tsúil, mar an luchd do ní toil na ndáoiné; achd

mar shearbhfhoghantúighibh Chríosd, ag déunamh toil Dé ó chróidhe;

7 Maille ré deaghthoil ag déunamh seirbhise, amhul don Tíghearna, agus ní do dháoinibh:

8 Ar mbeith a fheasa aguibh gídh bé maith do dhéunas gach áon, go bhfuighe sé a lúaidheachd ón Dtighearna, más dáor nó sáor é.

9 Agus, a mhaighisdir, déunuidhse na neithe céudna dhóibhsion, ag cur bagair ar gcúl: ar mbeith a fheasa aguibh go bhfuil bhur Maighisdir féin air neamh mar an gcéudna; agus nach bhfuil séuchuin do phearstáin seach a chéile aige.

10 Fá dheóigh, a dhearbháithreacha, bíghidh neartmhar sa Dtighearna, agus a gcúmhachd a neirtsion.

11 Cuiridh iomuibh armáil Dé go huilidhe, ionnus go madh féidir libh seasamh a nadhuigh shlightheadóireachd an Diabhal.

12 Oír ní ré fuil agus ré féoil do níomuid sbáирn, achd ré huáchtaranuibh, ré cùmhdachduibh, ré prionsuidhibh an domhain dhorchaduis an tsáoghalise, ré drochsíorduibh, noch atá sna hionaduibh árda.

13 Uime sin glacuidh chuguibh armáil Dé go huilidhe, chum go madh-féidir libh cur na nadhuigh a ló an ríachdanuis, agus seasamh ar gcríochnughadh, na nuile neitheann dáoiribh.

14 Uime sin seasuidh, ar mbeith dá bhur leasrachuibh ar na gcreaslughadh ré firinne, agus ar gcur éidigh uchda na fireantachda iomuibh;

15 Agus bróga ullmhuiughthe shoisgeáil na siothchána fa bhur gcosaibh;

16 Agus tar é gach uile ní, glacuidh chuguibh, sgiath an chreidimh, tré na dtiucfuidh dhíbh uile gháethe tinnitíche na drochsíorduidedo mhúchadh.

17 Agus gabhuidh chuguibh clogud na sláinte, agus cloidheamh na Sbioruide, eadhon briathar Dé.

18 Ar mbeith díbh ag úrnughe do shíor ré gach áoin ghné úrnughe agus athchuinghe trés an Sbioruid, agus ag féire sá ní gcéudna maille ré gach uile bhúanás agus ghuidhe ar son na nuile náomh;

19 Agus ar mo shonsa, ionnus go dtiubhartháoi dbamh cumas labhartha, a nosgladh mo bhéil maille ré danachd, chum seicreide an tsoisgeáil do fhoillsiughadh dhamh,

20 Dá bhfuilim um theachdaire a ngéibheann: ionnus go ndéunuinn dánachd labhartha as, mar as éigean damh lábhait.

21 Achd ionnus go mbíadh fios aguibhse air na neithibh bheanas riomsa, agus créd do nim, foillseóchuidh Tichicus, dearbháthair grádhach agus minisdir dileas sa Dtighearna, na huile neithe dhíbh:

22 Noch do chur mé chuguibh a dtimchioll a nádhbhairse féin, ionnus go mbíadh fios na neitheann bheanus rinne aguibhse, agus go dtíubhradh cómhfhurtachd dá bhur gráidhthibh.

23 Siothchain ris na dearbháithribh, agus grádh maille ré creideamh, ó Dhía Athar agus ón Dtighearna Iósá Críosd.

24 Grása maille ris na huile dháoinibh ghrádhuiugheas ar Dtighearna Iósá Críosd maille ré neamhthruáilleadh. Amén.

Epistil PHOIL absdail chum na BHFLIPPIANACH.

CAIB. I.

Guidhe arson méudughadh seirce agus sair-eóluis 27 agus impidhe ar bi erúad-alach cróidheterén fa leathrom.

POL agus Timotéus, searbhfhoghantúighibh Iósá Críosd, chum na nuile náomh a Niósá Críosd nach atá a Bhfilippi, maille ris na heasbuguibh agus ris na deacanuibh:

2 Grasaí maille ribh, agus siothcháin, ó Dhía ar Nathair, agus on Dtighearna Iósá Críosd.

3 Beirim buidheachas ré mó Dhía gach uáir choimhnhighim oruibhse,

4 Ag sírdhéunamh úrnughe maille ré

gáirdeachas um uile ghuidhe ar bhur sonnsa uile,

5 Do bhrígh bhur gcumuinn ris a tsoisgeáil ón gcéud lá gus a nois;

6 Ar mbeith dhamh dearbhtha as an ní céudnasa, eadhon an tí do thionnsguin obair mhaith ionnuibh go gcuirfe sé crioch uírrthe go lá Iósá Críosd :

7 Már as coír dhamh an breathnughadh sa do bheith agum oruibh uile, do bhrígh go bhfuil sibh agam um chróidhe; go rabhabhair uile páirteach ré mo ghrása, ré linn mo ghéibheann, agus mo chosanta agus mo dhaingnígthe ar a tsoisgeáil.

8 Oír atá Día díiadhnuse agum, ar

Criosd seanmórrthuighe tré thnúth. CAIB. II. Fulang agus creideamh arson Chriosd.

mhéud mo dhúile ionnuibh uile ó fhréumhachí mo chróidhe a Niðosa Criosd.

9 Agus íarruim so dathchuinghe, bhur ngrádhsa do lionadhl fós ní sa mhó ná chéile a neólas agus a nuile thugse;

10 Ionnus go ndearbhadh sibh na neithe as fearr; as go mbíadh sibh fiorghlan gan tuisleadh ar bith go lá Chriosd;

11 Ar mbeith líonta do thórrthuibh firéuntachda, noch tré Iosa Chriosd, *lionus* chum glóire agus molta Dé.

12 Agus as mían riom a fhios do bheith aguibh, a dhearbháithre, na neithe *thárrlá* dhamh gur éiridh ríu barr oirdhearcuis do chur ar a tsoisgéal;

13 Ionnus go bhfuilid mo chuibhríghthese ar son Chriosd óirdheirc ar feadh an Pháilis uile, agus sna huile *áitibh* eile;

14 Ionnus gur móide dánaídh na coda as mó do na dearbhraithribh sa Dlíghearna, chum na bréithré do labhairt go neimheaglach, an mheisneach do ghabhadar chucha as mo chuibhríghthibhse.

15 Do ní dream áirígh go dhearbhtha Chriosd do sheanmórrughadh tré thnúth agus tre chonsbóid; agus dream eile tré dheaghtoile:

16 Do ní dream aca Chriosd do sheanmórrughadh trés chonsbóid, ní ó inninn ghloin, ag sáoisín dóibh go geuirfid tuilleadh búaideartha a gceann na gcuibhreach atá oramsa:

17 Achd dreim eile ó ghrádh, ar mbeith a fheasa aca, go bhfuilimse ar mo chur chum féasda ar son an tsoisgéal.

18 Créd eile máseadh? atá Chriosd fós dá sheanmórrughadh ar gach éunchor, más a riocht *fírinne* nó fós a bhírinne féin; agus do níms dhá bhrígh so gáirdechas, agus fós, do dhéunad gáirdechas.

19 Oír atá a fhios agum go rachuid so chum slánuighthe dhamh tré bhur núnruighthese, agus tré chungnadh iomlán Sbioruide Iosa Chriosd,

20 Do réir mar atá mo shúil agus mo mhuinighin go géur ris, nách ceuirfíghthear adhnáire oram a náoin ni, achd maille ré gach uile dhóthchas, amhui do *thárrla dhamh* a ríamh, go náirdeochar Chriosd náois mar an gcéudna um chorpa, más tré bheatha, ní tré bhás é.

21 Oír as éudáil damhsa Chriosd, más beatha ná bas damh.

22 Agus dá *dteagmhuigh dhamh* bheith beo sa geoluinn, *bíáidh sé tarbhach dhamh*; agus créd do bhéuruinn do roghain ní eadair mé.

23 Oír atáim a gcumhgach ar gach táobh, ar mbeith dhamh fonnmar ar bheith fá réir, agus ar bheith a bhfochair Chriosd; óir ní bhfuil ann ní as fear ná sin:

24 Gidheadh as riachdanuigh dhibhsé mé fhuireach sa geoluinn.

25 Agus atá a fhios dearbhtha so agum go bhfanfad agus go ndéunad comhnuidhe bhur bhfochaise uile, chum sibhse chur ar bhur nadhuigh, agus chum gáirdeachais créidimh;

26 Ionnus go lionfadh bhur luathgháirse a Niðosa Chriosd dom tháobhsa ó bheith dhamh a ris a láthair agaibh.

27 Amháin iomchruidh sibh féin go cubhaidh do shoisgeul Chriosd: ionnas dá dtigidh mé agus go bhfaicteadh sibh, ná dá raibh mé uáibh, go bhfuighead sgéula oruibh, go bhfuiltí ag fuireach a náoin Sbioruid, agus ag cur lé chéile déinntinn a gcreideamh an tsoisgéal;

28 Agus ná bíodh eagla na druinge chuireas bhur nadhuigh oruibh a gcáil ar bith: noch is comhartha sgríosda dhóibh-sion, achd sláinte dhíbhse, agus sin 6 Dhía.

29 Oír tugadh dhíbhse a naisgidh ar son Chriosd, ní hé amháin creideamh dhíbh ann, achd mar an gceúdna fulang ar a shon;

30 Ar mbeith don chómhrac chéudna aguibhse noch do choncabhair iounamsa, agus a nois do chluintí bheith ionnam.

CAIB. II.

Impidhe chum ionnanus, 8 umhlachd;

12 agus slainte an anam do shaóth-rughadh le dithchioll.

UIME sin ma atá cómhfhurtachd ar bith a Gcriosd, má atá sólas ar bith grádha, má atá cumann ar bith Sbioruide, má atá truáighe ar bith nó trúcaire,

2 Coimhliomuidh mo gháirdeachasa, ré, bheith díbh déinntinn, dáonghrádh, déun-toil, agus déinbhreitheamhnas.

3 Gan éinní tré chonnsbóid ná tré ghlórí dhíomháoin; achd a númerachd inninne measadh gach áon gur fearr neach eile na é féin.

4 Nár ab íad na neithe bheanais ris féin bhéuras gach áon dá aire, achd gach áon na neithe fós bheanas ré dáoinibh eile.

5 Uime sin bíodh a níntinn chéudna ionnuibh, noch do bhí fós a Niðosa Chriosd:

6 Noch, ar mbeith dhó a bhfoirm Dé, nár mheas sé na shlad bheith dhó coimhionunn ré Dia:

7 Achd do chuir sé é féin a neamhshúim, ar ndul dó a riochd shearbhoghantúighe, ar na dhéunamh cosmhail ré dáoinibh :

8 Agus ar na fhangál a bhfioghair mar dhuine, do ísligh sé é féin, ar mbeith dhó ar ná dhéunamh úmhal gus an mbás, éadomh báis na croiche.

9 Ar a nadhbharsin do árdúigh Dia é go ro árd mar an gceúdna, agus tug sé ainm dhó ós cionn gach uile anma :

10 Ionnus go ccromthadh gach uile ghlún dainm Iósa, *eadhon gláine na neith-eann* atá ar neamh, agus ar talamh, agus faoi an dtalamh;

11 Agus go naidmheóchadh gach uile theanguidh gur ab é Iósa Criosd an Tigh-earna, chum gloire Dé Athar.

12 Uime sin, a cháirde, amhail tug sibh túmhlaichd uáibh a gcomhnuidhe, ní hé amháin dom láthairse, achd a nois go mórmhór ar mbeith dhamh bhur bhféug-mhus, sáothruighe bhur slánughadh féin. maille ré fatchéas agus ré criothnughadh.

13 Oír a sé Dia oibrigeas ionnuibh an toil agus an gniomh do réir a dheaghdhola.

14 Déunuidh na huile neithe gan mhonbar agus gan challlóid :

15 Ionnus go mbiaidh sibh neimhchiontach agus neamhurchóideach, bhur gcloinn, neamhlochduigh ag Día, a measg dhroich-chinidh chrosda, eidir a bhfuil sibh ag dealrughadh mar lóchrannuibh soilse sa tsáoghal;

16 Ag síneadh bhréithre na beatha uáibh amach; ionnus go dtiucfadh dhiomsa mórdhbail do dhéunamh a ló Chriosd, nár riota mé go diomháoin, agus nár sháothruidh mé go diomháoin.

17 Achd fós, biodh go bhfuilim dom iordhaint ar muin iordhbartha agus sheirbhise bhur gcreidimhse, atá lúathgháir oram, agus gáirdeachas má ráon libhse uile.

18 Ar son a nadhbhair chéudna déanuighse fós lúathgháir, agus gáirdeachas má ráon riomsa.

19 Agus atá muinighin agum sa Dtigh-earna Iósa ré Timoteus do chur chuguibh go haithghearr, ionnus go mbéinn deigh-inheisnigh, ar bhfagháil fheasa créud as cor dhíbhse.

20 Oír ní bhfuil a shamhail agum ar fheabhus a inntinne, noch ar a mbiaidh cúram na neitheann bheanas ribhse go dúthachdach.

21 Oír síad na neithe bheanas ríu féin farruid na huile, agus ní híad na neithe bheanas ré Hiosa Criosd.

22 Achd atá fios a dhearbhthachdsan aguibhse, eadhon go ndearna sé miniosdrá-lachd um fhochairse sa tsoisgéul, amhail do dhéunadh mac a bhfochair a athar.

23 Uime sin atá síul agum ris a bhfearsa do chur chuguibh, cómhlúath agus bbias a fhios agum créud bhus cor dhamh féin.

24 Agus atá muinighin agum sa Dtigh-earna go dtiucfuindh mé féin mar an gceáudna chuguibh go haithghearr.

25 Gidheadh do mbeas mé gur riach-danach mo dhearbhrráthair Epaphroditus, do chur chuguibh, mo chomhoibrighe, agus mo choimhthíor coguidh, agus bhur

dteachdairese, agus an tí do fhóir oram a nám mo riachdánuis.

26 Oír do bhí fonn a chróidhe ionnuibhse uile, agus do lionadh é do thuirse, tré na chlos dáoilhse go raibh sé lag.

27 Agus go deimhin do bhí sé lag a bhfogus don bhás : gidheadh do rinne Día trócaire air; agus ní hair amháin, achd oramsa mar an gceáudna, ionnus nach biadh doilgeas ar muin doilgħis oram.

28 Uime sin bá moide mo dhúthraichd fá na chur chuguibh, ionnus ar na fhaicsin a ris daóibh, go ngéubha gáirdeachas sibh, agus go madh lúghaide mo dhoilgheassa é.

29 Ar a nadhbharsin gabhuidh chuguibh é sa Dtigherna maille ris a nuile gháirdeachas; agus biodh cion mór aguibh ar a shamhuilson :

30 Do bhríg go dtáinic sé go garr don bhás ar son oibre Chriosd, agus nár chuir suim ann a anam, ionnus go gcoimhlionfadh sé a nuireasbhaidh do bhí oramsa a dtáobh bhur seirbhísse.

CAIB. III.

Biodh gur choimheda Pól an dlighe tar chách, níor tháobh sé ris; achd mheasadh na dhioghbaill é, agus gach éinné eile arson Chriosd do tharbhughadh.

TUILLEADH eile, a dhearbhraithre, Déunuidh gáirdeachas sa Dtigherna. Go deimhin ní léisg leam na neithe céudna do sgríobhadh chuguibh, agus as ní sabhálta dhíbhse é.

2 Coimhéuduigh sibh féin ar mhadruighibh, coimhéuduigh sibh féin ar dhrochluachd oibre, coimhéuduigh sibh féin ar an gcoimhghearradh.

3 Oír as sinne an timchillghearradh, noch do ní seirbhís do Dhía a sbíornid, agus do ní gáirdeachas a Níosa Criosd, agus nach ccuireann ar muinighin sa bhfeóil.

4 Biodh gur féidir leamsa fós bheith muinighineach as an bhfeóil. Má shaóileann éinneach eile go bhfeudann sé muinighin do chur sa bhfeóil, as mó ná sin dhíudaimse :

5 Ar mbeith dhamh timchillghearrtha an tochdmhadh lá, do chineadh Isráel, do threibh Bhenjamin, am Eabhraídhe do na Heabhrúighibh, am Fhairísineach, do réir an reachda;

6 Ré hiomad grádha, do rinne mé gérleanmuin air a neagluis; do réir an cheirt atá sa réachd, do bhí mé neimh-chiontach.

7 Achd na neithe do bhí na néudáil agan, do mheas mé gur dhioghbaill iad ar son Chriosd.

8 Agus fós go deimhin, measuim gur dioghbaill na huile neithe, ar son éolais

ro oirdheirc Iósá Criosc mo Thíghearna : agár léig mé dhíom na huile neithe ar a shon, agus measuim nach bhfuil ionnta acht aóileach, ionnus go ngnodhachuinn Criosc,

9 Agus go bhfuighthí annsan mé, gan bheith dom fhíréuntachd féin, thig ón reachd agám, acht a nfhíréuntachd thig tré chréideamb Criosc, an fhíréuntachd atá ó Dhía tré chreideamh :

10 Ionnsu go mbíadach aithne agum airson, agus ar chumhachd a eiséirghe, agus ar chumann a pheannuide, ar mbeith dhamh dom chur a gcosamhlachd chrotharé na bhás ;

11 Dá fhéuchain an dtiucfadhl dhíom ar éunchor rochdain go heiséirghe na marbh.

12 Ní hé go ráinic mé cheana, nó go bhfuilim fos ar dteachd chum críche : acht atáim ag rioth, dféuchain an dtiucfadhl dhíom fos breith uirrthe do bhrígh go rugadh oram cheana ré Iósá Criosc.

13 A dhearbháithre, ní mheasuim gur rug mé fos uirrthe : acht do ním éinní amháin, ar mbeith dhamh ag dearmad na neitheann atá ar mo chúl, agus ag déiniamh mo dhíthchill chum na neitheann atá romham,

14 Riottuim go dián chum an chomhartha do mhían luáidhéachda árdghárma Dé a Niosa Criosc.

15 Uime sin, an mhéid dhíann atá diongmhálta, biódh a ninntinnse aguinn : acht má tá sibh ar atharrach inntinne, foillséochuidh Día a ní céudna dhíbh.

16 Gidheadh, siubhlam air ar nadhuigh sa ní chum a dtangamar, do réir áon riaghla amháin, agus bímid déininnntinn.

17 A dhearbháithre, bigidh ré chéile bhur luchd leanmhana agumsa, agus tabhruidh aire don druing shiúblhas do réir na heasumlára do bheirmidne dhíbh.

18 Óir atáid móran ag siúbhal, far labhair mé ribh go minic, agus fá a bhfuilim ag gul a nois dá innisin dhíbh, gur naimhde iad do chroich Criosc :

19 Agár ab damnughadh a geríoch dheigheanach, agus agár ab é a Ndíá a mbolg, agus agá dtéid an ghlór a náire dhóibh, noch smuáineas ar neithibh talmhuidhe.

20 Achd as ar neamh atá ar gcoinbhearsáidne ; an tionsa as a bhfuil síul aguinn fos ré teachd an Tslánaighthéora, an Tighearna Iósá Criosc :

21 Noch chuirfeas an gcorp truáillighe a nátharrach crótha, chum a dhéunta cónchlochsmhul reána chorp glórmhar téin, tres a noibrighadh lér feidir leis na huile neithe fos do chur faoi féin.

Na neithe móra inleanmhana, 11 agus sásughadh Phóil ris gach ein inmhic.

UIME sin, a dhearbháithre dílghrádh-acha dá bhfuil toil mo chroidhe, mo sholás agus mo chorón, seasuidh mar so sa Dlíghearna, a dhearbháithre dílghradhacha.

2 Sírim dathchuinghe ar Ebhódiás, agus guídham Sintiche, bheith déiminntinn sa Dlíghearna.

3 Agus sírim dathchuinge ortsa, mar an gceáudna, a chompanuigh charthanáigh, cungnamh ris na mnáibh noch do rinne dithchioll maille riomsa sa tsoisgéul, agus fós maille ré Clemens, agus ris an geuid eile dom luchd cabhartha, agá bhfuilid a nanmauna a leabhar na beatha.

4 Déunuidh gáirdeachas do shíor sa Dlíghearna : a deirim a rís, Déunuidh gáirdeachas.

5 Bíodh suáimhneas bhur ninntinne fóllas do na huile dhaóinibh. Atá an Tighearna láimh ribh.

6 Ná biódh ró chúram neithe ar bith oruibh ; acht sa nuile ní biódh bhur níarratus foilsíghthe do Dhía a nurnuighe agus a nathchuinge maille ré breith buidh-eachais.

7 Agus coimhéudfuigh siothcháin Dé shárugheas anuile thuigse, bhur gcroídhthe agus bhur ninntinneacha a Niosa Criosc.

8 Tuille eile, a dhearbháithre, gídh bé ar bith neithe atá firinneach, gídh bé neithe atá trúmgha, gídh bé neithe atá ceart, gídh bé neithe atá glan, gídh bé neithe as fiu grádh, gídh bé neithe ar a bhfuil deaghlitheisd ; ma tá súbhailcighe ar bith, agus ná tá moladh, go madh híad bhías sibh a smuáineadh.

9 Ná neithe fos, do fhógluim sibh, agus do ghlacabhair, agus do chúalabhair, agus do chomacabhair ionnamsa, deunuidh iad : agus biáidh Día na siothchána maille ribh.

10 Agus do ghabh gáirdeachas go mór sa Dlíghearna mé, do bhrígh gur éridh dhíbh fá dheireadh mo chúramsa do bheith oruibh ; fos an ní do bhí na chás oruibh, acht nach bhfuarbhabair ám.

11 Ní tré riachdanus a deirim so : óir do fhoghlui misi, bheith sásnígh, ris an staid ann a bhfuilim.

12 As éol damh bheith uiriseal, agus as éol damh bheith iomlán : sa nuile áit agus sna huile neithibh do teaguisgeadh mé ré bheith sáitheach agus ré bheith ocarach, ré bheith lionta agus ré bheith a riachdanus.

13 Tig dhíom na huile neithe do dhéunamh tré Criosc noch do neartuigheas mé.

14 Thairis sin is maith do rinneabhairse, bheith páirteach rém bhuaidhirtse.

15 Agus fós, atá a fhios aguibhse a Philippianacha, a dtosach an tsoisgeil, an tan do fhág mé Macedonia, nár roinn eagluis ar bith rium a gcuuntus tabhartha agus gabhála, achd sibhse amháin.

16 Oír ar mbeith dhamh fós a Dtessalonica do chuireabhair chugam uáir nó dhó fóirighin mo riachdanus.

17 Ní hé go bhfuilim ag iarruidh tabhartha: achd amháin ag iarruidh toruidh ro lónmhuir chum bhur gconntuisse.

18 Fuáir mé a nois na huile neithe, agus atá mo theannsháith agum: do lónadh mé, ar nglacadh dhamh ó Epaphrodítus na

neithe tháinig uáibhse, an baladh dheaghbháluidh, an níodhbait thaitneambach, ar a bhfuil gean ag Día.

19 Agus fóirfidh mó Dhíasa gach uile uireasbhuidh dhá mbia oruibhse do réir a sháidhbbhris maille ré glór a Níosa Críosd.

20 Agús glór do Dhía eadhon ar Nathairne go sáoghal na sáoghal. Amen.

21 Teannuidh ribh gach uile náomh a Níosa Críosd. Cuirid na dearbhraithre atá um fhochairse a mbeannachd chuguibh.

22 Cuirid na náomh uile a mbeannachd chuguibh, agus go mórmhór an dream atá do luchd tighe Shéusair.

23 Grása ar Dtighearna Iosa Críosd maille ribh uile. Amen.

Epistil Phoill absdail chum na GCOLOSSIANACH.

CAIB. I.

An Críosd firinneach, 18 ceann na heaglaise; 26 noch a nallod bhi diamhar ar na cineadhachaibh.

POL, absdal Iosa Críosd tré thoil Dé, agus an dearbhhrathair Timotéus,

2 Chum na náomh agus na ndearbháthar ndíleas a Níosa Críosd a Gcolosse: Grása maille ribh, agus siothcháin, ó Dhía Athair agus ón Dtighearna Iosa Críosd.

3 Beirmid a bhuidhe ré Día agus ré Hathair ar Dtighearna Iosa Críosd, ag déanum urninge do shíor ar bhur sonsa,

4 On tráth fá gcuálamar iomrádh bhur gcreidimh a Níosa Críosd, agus bhur ngrádh do na huile náomhuibh,

5 Ar son ná muinighne atá ar na cur a gcoimhéud bhur noircill air neamh, agá bhfuárbhair a túarásgháil roimhe a mbreithír fhírinne an tsoisgeil;

6 Noch tháinig chuguibhse, comhmaith ris an ndomhan uile; agus do bheir toradh úadha, mar do bheir bhur measgsa, ón lá fá gcuálabhair, agus fá bhfuárbhair éolas air ghrás Dé go firinneach:

7 Amhuiil fós do fhoghlúim sibh ó Epaphras ar gcoimhshearbhfoghauntuidh grádhach, noch atá ar bhur sonsa na mhinsidir díleas ag Críosd;

8 Noch fós do fhoilligh dhúnne bhur ngrádhsa trés an Sbioruid.

9 Uime sin, ón lá fá gcuálamar, ní sguirnid dá bheith ag urninge ar bhur son, agus ag athchuinghe sibhse do bheith lionta déolas a thoilesion a nuile éagna agus thugse sbioradalta;

10 Ionnus go siúbhafadh sibh mar as cubhaidh don Tighearna maille ré na thoil do dhéunamh sna huile neithibh, ag tabhairt toruidh uáibh sa nuile dheaghobair, agus ag fás a néolás Dé;

11 Ar bhur neartughadh maille ris a nuile neart, tré na chumhachd glórmahrsán, chum na huile fhoighide agus fhulaing maille ré gáirdeachas;

12 Ag breith bhuidhreachais ris a Nathair, noch do rinne sinne iomchubhaidh chum coda dóigreachd na náomh sa tsúilse :

13 Noch do sháor sinn ó chumhachduibh an dorchauidis, agus do atharruigh sinn go rioghachd a Mbic ionmuin fén :

14 Ion a bhfuil an fúasgladh aguinn tré na fhuil, eadhon maithmeachas na bpeacadh :

15 Noch atá na iomháigh don Día dofhaicsigh, na chéidgin na nuile chreatúr :

16 Oír is leisean do crúthuigheadh na huile neithe, noch atá ar neamh, agus ar talamh, sófhaicisigh agus dófhaicisigh, más árdchaithireacha *iad*, nó tígearnuis, nó úachdaránachd, nó cúmhachda : as leision agus ar a shonsan, do crúthuigheadh *iad* nile :

17 Agus atá fén roimh na huile neithibh, agus is trídsion sheasaid na huile neithe a bhfochair a chéile.

18 Agus as eision ceann chuirp, na heagluisi: agár ab é an tosach é, an chéidgin ó mhabhbuibh; chum airdcheannuis do bheith aige ós cionn na huile.

19 Oír do thogair an Tathair a nuile ionmláine do chómhnuidhe annsan :

20 Agus, na huile néithe do dhéunamh réidh ris féin thrísdion, ar ndéunamh siothchána tré fhuil a chroichesean; mas air talamh *iad*, no air neamh.

21 Agus sibhse, do bhí a nallód bhur gcoimhighteachuibh agus bhur náimhdíbh ann *bhur* ninntinn tré drochóibrighibh, do réidigh sé a nois daóibh.

22 A gcorp a fhéola féin tré bhás, chum bhur ndéunta náomhtha glan agus neimhchiontach na fhiadhnuise féin:

23 Má chómhnuigheann sibh go fonn dameinteach daingean sa gcreideamh, gan bheith dhíbh ar bhur nathrughadh ó mhuinighin antsoisgeil, noch dochúalabhair, agus do rinneadh sheanmóir dá gach uile chreatúr atá faóい neamh, dá bhfuilimse Pól am mhiniisdir;

24 Noch do ní a nois gairdeachas ann sna neithibh fhuilingim ar bhur sonsa, agus choimhlíonas fuigheall buáidhearthá Chriosd am fheoiril ar son a chuirpsion, eadhon a neagluis:

25 Dá ndearnadh minisdir dhíom, do réir fheadhmanntuis Dé tugadh dhamh bhur dtáobhsa, chum breithre Dé do choimhlíonadh;

26 An ruindiamhair do bhí folaithe ó thús an domhain agus ó ré na sinnsear, achd a nois atá ar na fhóilliughadh dhá naómhuibhsion :

27 Dar thogair Día a fhóilliughadh créd é saidhbhreas ghlóire an ruindiamhairse a measg na Gcineadhach; agár ab é Chriosd é bhur measgsa, muinighin na glóire:

28 Noch do nímidne sheanmóir, ag tabhairt fógra dá gach áon, agus ag teagus gach aón sa nuile eagna; chum gach aón do thabhairt a láthair iomlán a Níosa Chriosd :

29 A ní chum a bhfuilimse ag déunamh díthchill, ar mbeith dhamh ag sbáirn do réir mar oibrigheas a oibriughadh san ionnam go cumhachdach.

CAIB. II.

Diosbóireachd chealgach, lé béalaireachd, agus geasrogadh dhaoine, 20 agus gnathairte an reachd, do sheachna.

OIR do bfearr leam go mbíadh a fhios aguibh créd é méud mo chomhruic ar bhur sonsa, agus ar son na druing atá a Láodicéa, agus ar son na méide nach bhfacuigh madhuigh sa bhfeoil;

2 Ionnuis go mbíadh sólás aír a ccroidh-thibh, ar mbeith dhóibh dluthuighe ré chéile a ngrádh, agus a nuile shaidhbhrios sháirdbearbhthachd tuigse, chum éolais ruindiamhra Dé, eadhon a Nathar, agus Chriosd;

3 Ann a bhfaeilid na huile ionnmhusa eagna agus éolais folraighe.

4 Achd a deirim so, deagla go meallfadh éunduine sibh ré hóradh briathar:

5 Oír bíodh nach bhfuilim bhur láthair sa gcoluinn, gidheadh atáim bhur láthair sa sbioruid, ag déunamh gáirdeachais agus ag féuchain bhur nórdufighe, agus dhaingne bhur gcreidimh a Chriosd.

6 Úime sin amhúil do ghabhabhair an Tighearna Iósá Chriosd chuguibh, siúbluidh annsan:

7 Ar mbeith dhíbh ar bhur bhfreumh-ughadh agus ar bhur bhfollamnúghadh ann, agus ar bhur ndaingniughadh sa gcreideamh, do réir mar do theagusgeadh sibh, ag lionadh ann díbh maille ré breith bhuidheachais.

8 Tabhruidh bhur naire ribh nach meallfuidh éinneach sibh tré sheallsámhachd agus tré mhealltóireachd dhiomhaón, do réir thráchduighe na ndaóine, do réir chéudthosuigheadh an dómhui, agus ní do réir Chriosd.

9 Oír atá a nuile iomláine Dhíaghachda na cómhnuidhe annsan go corparrda.

10 Agus atá sibhse ar bhur iomlionadh annsan, noch as ceann don huile úach-daranachd agus do na huile chúmhachdúibh:

11 Ann a bfulti mar an gcéudna tim-chillgearrtha ré timchillghearradh nach láimhdhéunta, ag cur chuirp pheacuidh na féola dhíbh tré thimchillghearradh Chriosd:

12 Ar mbeith díbh adhluice má ráon ris tré bhaisdeadh, ann a ndearnabhair eiseirge fós má ráon ris tré chreideamh oibre Dé, do thóg se súas ó mharbhuibh.

13 Agus do aithbhéodhuijg sé sibhse maille rision, ar mbeith dhíbh marbh a bpeacaidhibh agus a neamhthimchillghearradh bhur bhfeola, ag maiteamh a nuile pheacuidh dhíbh;

14 Ar sgríos sgríbhinne na norduigh-eadh do bhí ar nadhuighne dhó, agus do bhí contrárrda dhúinne, do thóg se as a tslighe í, ága greamadh don chroich;

15 Ag fadhbhadh na núachdaránachd agus ná gcúmhachd dó, do thaibíséin sé go follas *iad*, ar ndul dó ann féin go caithréimeach ós a gcionn.

16 Úime sin ná damnuigheadh éinneach sibh ar son bhídh, ná dhíghe, ná a dtáobh láe saoire, ná fan ré nuáidh, ná a dtáobh na sabbóideadh:

17 Nach bhfuil achd na sgáile do na neithibh atá chum teachda; achd is lé Chriosd an corp.

18 Ná mealladh éunduine sibh a númh-lachd inntinne agus a dtabhairt onóra dainglibh, dhá sháthadh féin sna neithibh

Marbháid na báill córpurdha. GCOLOSSIANACH. Críosd ná óile sná húilidhibh. nach bhfacuidh sé ríamh, ar na lónadh go diaimháin ré hinntinn a cholla féin,

19 Agus nach ccongmhan sé an Ceann, as a bhíaghann an corp uile ar mbeith dhó gan uireasbhaidh dlúthuighe ré chéile, tré altuibh, agus tré choimhcheangaltuibh, fás tré fhás Dé.

20 Uime sin má fuarabhair bás má ráon ré Críosd ó chéudthosuighibh an domhán, créd, fá bhfuil sibh mar dhaóinibh chaitheas a mbeatha sa sáoghal, ag leanmhuin dórdughtibh,

21 Ná bean ris; na blais; na láimh-sigh;

22 Noch théid uile a dtruáilleagh ré na gcleachdadadh; do réir aitheantadh agus theaguisg na ndaoine?

23 Neithe agá mbí cáil éagna orrtha, sa seirbhís chumuid daóine úatha féin, agus a númhlaechd inntinne, agus a neamhchoigilt an chuirp; ní a nonóir air bith do shásadh na colla.

CAIB. III.

Na seanbhéusa do chur far ecul, 18 agus caitheamh ar réachd tighe na ncraigdeach, lé mia-beatha.

UIME sin má deiséirghe sibh má ráon ré Críosd, iarruidh na neithe atá shúas, sa nionad ann a bhfuil Críosd na shuíde ar deis Dé.

2 Biodh bhur ndúil sna neithibh atá shúas, agus ní sna neithibh atá air talamh.

3 Oír atá sibh marbh, agus atá bhur mbéatha folaithe má ráon ré Críosd a Ndá.

4 An tan fhóillséochtar Críosd, ar mbéathainne, foillséochtar sibhse fós an tan sin a nglór má ráon ris.

5 Uime sin claoídhigh bhur mbuill thalmhuidhe, sdriopachas, neamhghloine, fonn colluidhe, ainmhían, agus sainnt, noch as iodhaládhradh :

6 Tré na dtig dioghaltus Dé ar chloinn na heasúmhlaichada :

7 Ann a rabhabhairse fós ag siubhal a nallód, ar mbeith dhíbh ag caitheamh bhur mbéatha ionnta.

8 Achd a nois cuiridh uáibh na neithesi uile; fearg, buirbe, blaisphéime, droich-mhéin, comhradh salach as bhur mbéul.

9 Ná déunuidh bréug ré chéile, ó chuir-eabhair an seanduine dhíbh maille ré na ghníomharthuibh;

10 Agus ó chuireabhair an duine núadh ionuibh, noch atá ar na athnúadhuighadh a néolás do réir íomháighe an tí do chrúthaidh é :

11 Mar nach bhfuil Gréugach agus Iúduighe, timchillghearradh agus neamh-

thimchillghearradh, duine barbartha, agus Scitian, dáor agus sáor: achd Críosd na uile, agus ann sna huilibh.

12 Uime sin cuiridh ionuibh, mar chloinn thoghtha, náomhtha ionmhui DÉ, innighe trócaire, cáoine, úmhlachd inntinne, ceandsachd, agus foighid;

13 Ag tabhairt iomchair dhá chéile, agus ag maitheamh dhá chéile, má tá gearan ag neach a nadhuigh aroile: amhul tug Críosd maitheamhnas díbhse, go madh hamhluidh sin *dhéunas* sibhse.

14 Achd ós cionn na neitheanna uile *biodh aguibh* carthannachd, noch as coimhcheangal diongmháltachda ann.

15 Agus biodh siothcháin Dé ag riagh-lughadh bhur gcroidheadh, chum a bhfultí fós ar bhur ngurim a néunchorp; agus bigidh buidheach.

16 Biodh briathar Chríosd na comhnuide ionnuibh go saidhbhir sa nuile éagna; dá bhur múnadh agus dá bhur dteagus fén a salmuibh agus a bhfonnuibh molta Dé, agus a gcaimticibh sbioradálta ag déunamh ceóil don Tighearna ann bhur gcroidhthibh maillé ré gean.

17 Agus gidh bé ar bith ní dhéuntaói a mbreithin ná a ngníomh, déantar íad uile a nainm an Tighearna Iósá, ag breith bhuidheachais díbh ré Día eadhon an Tathair thrídsion.

18 A mhá, bigidh úmhal da bhur bhfearuibile, mar is cubhaidh sa Dlí Tighearna.

19 A fhiora, grádhuijhe *bhur mná*, agus ná bigidh searbh dhóibh.

20 A chlann, bigidh úmhal do bhur naithribh agus do bhur máithribh sna huile neithibh: oír as mó gean an Tighearna ar so.

21 A aithreacha, na brosduighe bhur glann *chum feirge*, deagla a meisnighe do-chur ar gcúl.

22 A shearbhfhoghantuighidh, bigidh úmhal sna huile neithibh don druing is maighisdridhe oruibh do réir na feola; ní a seirbhís súl, mar luchd do ní toil na ndaoine; achd maille re neamhurchoidh chroidhe, ar mbeith eaglach dhíbh roimhe Dhí:

23 Agus gidh bé ar bith ní do ní sibh, déunuidh é ó chroíde, amhul don Tighearna, agus ní do dhaóinibh;

24 Ar mbeith a fheasa aguibh go bhfuighe sibh ón Dlí Tighearna luaidheachd oibreachada: oír as don Tighearna Críosd do ní sibh seirbhís.

25 Achd gidh bé ní eúgoir, do ghéubh-uidh sé lúach sáothair na héugcórá do rinne sé: agus ní bhfuil séuchuin do phearsuinn seach a chéile.

Gur cír na ministri ghrádha.

CAIB. IV.

Día do ghuidhe arson na minisdreadh ;
agus siúthal go haithreach fa chómhair
na núcreichdmheacha.

A MHAIGHISDRIGHE, déunuidh cír
agus comhthrom ré bhur searbhfoghantuighibh ; ar mbeith a fheasa
aguibh go bhfuil Maighisdrig aguibh féin
mar an gcéudna ar neamh.

2 Bighidh búan a núrnughe, ag faire
innte maille ré breith bhuidheachais ;

3 Ag úrnughe mar an gcéudna air ar
soinne, chum Dé dfosgladh dhoruis na
húrlabha dhúinn, as go laibhéoramis
rúindiamhair Chríosd, tré a bhfuilim fós a
geuibhrightibh :

4 As go bhfoillséochuinn í, amhuil as
cór dhámh lábhair.

5 Siúbluidh go héagnuidhe a dtáobh
na drungi atá a muíth, ar mbeith dhíbh
ag fuasgladh na haimsire.

6 Bíodh bhur gcomhrádh do ghnáth
grásamhail, ar na thumadh a salann, ionnas
go mbíadh a fhios aguibh cionnas as cír
dhíbh gach áon do fhreagra.

7 Foillséochuind Tichicus, dearbhráthair
grádhach agus minisdir dileas, agus
cómhshearblfhogantúidhe sa Dtighearna,
mo chórsta uile dhíbh :

8 Noch do chuir mé chuguibh fá a
nádhbhar chéudna, ionnus go mbíadh a
fhios aige créd as cor dhaóibh, agus go
dtiubhradh furtachd da bhur geroidh-
thibhse ;

9 Má ráon ré Honesimus déarbháthair
dileas grádhach, noch as díbh féin. Foill-
seochuind dhíbh na huile neithe atá ann so.

CAIB. I.

Clú Phoíl air Bharnabais.

10 Cuiridh Aristarchus mo chóimphríos-
únach beatha agus sláinte chuguibh,
agus Marcus, bráthair Bharnabais, agá
bhfuarabhair áitheanta dhá tháobh : má
thig sé chuguibh, gabhuidh leis ;

11 Agus Iósa, da ngoirthear Iustus,
noch as don timchillghearradh. A siad
amháin mo luchd cúngantasa do chum
rioghachda Dé, agus a siad bá fhurtachd
damh.

12 Cuiridh Epaphras, searbhfoghantúidhe Chríosd, noch is díbh féin, beannachd
chuguibh, ag déunamh sbárna do shior a núrnugibh ar bhur son, chum
seasda dhíbh go diongmhálta agus líonta a
nuile thoil Dé.

13 Oir do ním dfaidhnuise ris, go bhfuil
teasgrádh aige dhíbhse, agus do luchd
Laodicéa, agus do luchd Hierapólis.

14 Cuiridh Lucás, an liaigh grádhach,
agus Démas, beannachd chuguibh.

15 Beiridh beannachd chum na ndear-
bhráthar atá a Laodicéa, agus chum
Nimpáis, agus chum na heaglaise atá ann
a thigh.

16 Agus an tan léighfíghthear a neipis-
dilse eadruibh, tuguidh fá deara a léaghadh
mar an gcéudna a neagluis na Laodicéan-
ach ; agus léighidhse fós a neipisidil ó
Laodicéa.

17 Agus abruidh ré Harchippus, Tabh-
air haire leachd fán miniosdrálaichd fuáir
tú sa Dtighearna, do choimhlíonadh.

18 Beatha agus slainte chugaibh ré mo
láimhse Pól. Bíodh cuimhne aguibh ar
mo ghéimhleachuibh. Grása maille ribh.
Amén.

Ceud Epistil PHOIL absdail chum na
DTESSALONICANACH.

CAIB. I.

Ata duthchcall na DteSSLONICANACH, 6
ioná scathan do na huile Chriosduighibh.

POL, agus Silbhánus, agus Timotéus,
chum eagalaise na DteSSLONICANACH a
Ndíá Athar, agus sa Dtighearna Iósa
Chríosd: Grása maille ribh, agus síothcháin
ó Dhia ar Nathair, agus ón Dtighearna
Iósa Chríosd.

2 Beirmid buidheachas ré Día do shíor
ar bhur sonsa uile, dá bhur gcoimhniugh-
adh ann ar núrnugibh ;

3 Gan sgor dá bheith ag coimhniughadh
bhur nobair creidimh, agus sáothar carr-

thannachda, agus foighide bhur mhuijnighne
ann ar Dtighearna Iósa Chríosd, a bfíadh-
nuisi Dé éadhon ar Nathair :

4 Ar mbeith fios bhur ndoghasa aguinn,
a dhearbháithre, as ionmuin ré Dia.

5 Oir ní a mbréithir amháin do bhí
an soisgéul do rinneamar a sheanmóir
dhaóibhse, achd a gcúmhachd mar an
gcéudna, agus sa Sbiorad Náomh, agus a
láindefarbhthachd ; do réir mar as aithnígh
dhíbh an gléus ann a rabhamar bhur measg
ar bhur sonsa.

6 Agus do rinneadh luchd leanmhana
dbuíinne, agus don Tíghearna dhíbh, ar
ngabháil na breithre chuguibh a mbuáidhirt

Fiorghlaine nan abdal. I. DTESSALONICANACH. Tóirmeasg Shatán ar Phóil.

mhór, maille, ré gairdeachas an Sbiorad Naóinibh:

7 Ionnas go rabhabhair bhur neisiomphairibh don mhéid agá bhuil creideamh a Macedónia agus a Nachaíá.

8 Oír do clós fuáim bhréithre an Tighearna uáibhse amach, ní hé amháin a Macedónia agus a Nachaíá, achd do leathnuidh bhur gcreideamh a Ndíá sa nuile áit mar an gceúdna; ionnas nach bhuil na riachdanas oruinne éinní labhairt.

9 Oír foillsighid féin oruinn, ciounas do chúaithmar a steach chuguibhse, agus an gléus air ar fhill sibhsé ó iodalúibh chum Dé chum seirbhise do dhéunamh don Dia bhéo fhírinneach;

10 Agus chum fuireach ré na Mhac ó neamh, noch do thóig sé súas ó mharbh-uibh, eadhon Iosa, sháorus sinne ón bhfearg atá chum teachda.

CAIB. II.

Sompla an fhoir-theagaisc, 13 agus na ndéaghluchd éisdeachd.

OIR, atá a fhios aguibh féin, a dhear bhráithre, nár dhiomhaín ar ndul a steachch chuguibh :

2 Achd fós ar bhusfulang dhúinn roimhe, agus tar éis ar masluigthe, a Bhfilíppí, do réir mar as aithnígh dhíbhse, do rinneamar dánachd as ar Ndíá féin ré soisgéal Dé do sheanmóruaghadh dhíbhse maille ré hiomad sbárna.

3 Oír ní raibh ar dteaguísgne tré mhealltóireachd, ná tré neamhghloine, ná tré cheilg:

4 Achd amhuiil fuáir Díá dúil ionáuinn ré cúram an tsoisgél do chur oruinn, as dá réir sin labhrámaóid; ní mar dhruing do ní toil na ndaoineadh, achd toil Dé dhearbus ar geroidhthe.

5 Oír ní dhearnamar a ríamh slíomadóir-eachd bhríathar, mar as aithnígh dhíbhse, na leithsgéul sainte; atá Díá d'fhiadhnuisse air:

6 Agus níor iarramar glóir ó dhaónibh, ná uáibhse, ná aróile: biodh gur bhféidir linn trom do léigean oruibhse, mar abdsalúibh Chríosd.

7 Achd do bhámar caoín bhur measg, agus amhuiil do bhíadh buime ag altrom a cloinne:

8 Is mar sin, ar mbeith dhúinne sonnínhar ionnuibhse, bá mían rinn ní hé amháin soisgéal Dé do roinn ribh, achd ar namanna féin mar an gceúdna, do bhrígh go rabhabhair róionmuin dhúinn.

9 Oír as cùimhain libh, a dhear bhráithre, ar sáothairne agus ar nanshógh: óir ar mbeith dhúinn ag déunamh sáothair do ló agus doibche, deagla ar dtruim do léigean

ar énduine aguibhse, do rinneamar soisgéal Dé do sheanmóir dhaóibh.

10 As fiadhuisighe sibhse, agus Dia, créid é a náomhtha, agus a chómhthruime agus a neamhlochduighe do iomchramar sinn féin eadruibhse an drung chreideas:

11 Mar as aithnígh dhíbh cionnas do bhímis ag teagasc agus ag furtachd agus ag guidh gach aón fó leith aguibh, amhail do dhéunadh athair ré na chloinn,

12 Ionnas go siubhalfadh sibh go cúbhaidh do Dhíá, noch do ghoireas sibh chum a rioghachda agus a ghloire féin.

13 Ar a nadhbharsin bímídne mar an gceúdna gan sgor ag breith bhuidheacháis ré Dia, do bhrígh, ar ngabháil bhréithre Dé chuguibh noch do chualabhair uáinne, gur ghabhabhair chuguibh é ní mar bhréithir dháonna, achd (do réir már atá sé go firinneach) mar bhréithir Dé, noch fos oibrigheas ionnuibhse an drung chreideas.

14 Oír a dhear bhráithre, do rinneadh dhíbhse, luchd leanmhana eagluiseadh Dé noch atá a dtír Iúdaighe a Níosa Críosd: do bhrígh gur fhulaing sibh na neithe céudna ó bhur luchd éintíre féin, amhuiil do fhuingeadarsan ó na Iúdaighibh:

15 Noch fós do chuir an Tighearna Iosa chum báis, agus na faidhe do bhí aca féin, agus do rinne gérleanmuin oruinne; agus nach dtaitneann ré Dia, agus atá contrárrdha do na huile dhaónibh:

16 Ag toirmeasg oruinne labhairt ris na Cineadhachuibh chum a slánuighthe, chun bheith dhóibh ag sirlíonadh a bpeacuighibh: óir táinic a nfearg orrha go síorruidhete.

17 Agus ar mbeith dhúinne, dealuighe ribh a dhear bhráithre, ar feadh tamuill bhig a bpearsuinn, ní a gcroíde, as móide do rinneamar dithcheall é chum bhur naighthe dfaicsin maille ré hiomad míana.

18 Uime sin bá mían rinn teachd chuguibh, riumsa Pól go háirighe,) uáin no dhó; achd do chuir Sátan toirmeasg oruinne.

19 Oír créid í ar muinighin, ní ar ngáirdeachas, no ar georóim ghloire? A né nach sibhse iad a bhfiadhnuisse ar Dtioghearna Iosa Críosd agá theachd?

20 As sibh go deimhin ar nglóir agus ar ngáirdeachas.

CAIB. III.
Athchoinghe Phóil, 10 arson méudughadhl creideamh dhóibh.

A R a nadhbharsin ó nar bhféidir linn congábháil oruinn ní bódh faide, do chonncas dúinn gur bhindéunta ar bhfag-bháil a Nátens ar náonar;

2 Agus do chuireamar Timotéus, ar ndearbhráthair, agus minisdir Dé, agus ar

bhfear cabhartha a soisgéul Chríosd, chum sibhse neartughadh, agus do theagusg do tháobh bhur gcreidimh :

3 Ionnu nach bíadhl énduine aguibh sóbhogha sna buáidhearthuibhse : óir atá a fhios aguibh féin gur hórdúigheadh sinn chuige so.

4 Óir go deimhin an tan do bhámar bhur bhfochair, dinníseamár dhíbh roimh láimh go néireochadh buáidhirt dhúinn ; do réir mar thárrla, agus áta a fhios aguibhse.

5 Ar a nadhbharso, ó nár bhféidir leamsa congmháil oram ní budh fhaide, do chuir mé eision chuguibh chum feasa bhur gcreidimh dsagháil, deagla gur chuir an cathuigheoir cathughadh oruibh a gcás ar bith, agus go mbíadhl ar sáothairne diomhaóin.

6 Achd a nois go déigheanach ar dteachd do Thímotéus uáibhse chuguinne, agus ar dtábhait dhéaghtéisde ar bhur gcreideamh agus ar bhur ngrádh dhúinn dó, agus go bhfuil déaghchoimhne aguibh oruinn, ar mbeith dhíbh do shíor fonnmar ar sinne dfaicsin, amhail atámuindne fós ribhse :

7 Dá bhrígh sin, a dhearbhraíthre, fbaramar furtachd bhur dtáobh ann ar nuile bhuáidhirt agus ríachdanas tré bhur gcreideamh :

8 Oir atámuindne a nois béo, dá seasuidh sibhse sa Dtighearna.

9 Óir créid é an buidheachas as féidir linne do thabhairt mar mhalaire do Dhíá ar bhur sonsa, do bhrígh a nuile gháirdeachais re a ndéunmuid gairdeachas thríbhise a bhfiadhnuise ar Ndé féin ;

10 Dá íarruidh dathchuinghe go ro dhithchiollach do ló agus doidhche bhur naghuidh dfaicsin, agus uireasbhuidh bhur gcreideamh do leasughadh?

11 Agus go dtéorúidh Día féin eadhon ar Nathair, agus ar Dtighearna Iósá Críosd sinn, sa tsúligh dhírigh chuguibhse.

12 Agus go méuduighe an Tíghearna sibh agus go dtuguidh fó deara dhíbh lionadh a ngrádh dhá cheile, agus do na huile dhaóinibh, do réir mar atámuindne fós dhíbhse :

13 Chum bhur gréidheadh do dhaingniughadh neimhchiontach a náomhthachd a bhfiadhnuisi Dé eadhon ar Nathar, a dteachd ar Dtighearna Iósá Críosd maille ré na nuile náomhuibh.

CAIB. IV.

Iarrfa sé orru, 11 a ngnothuighe fein do dheanamh, 13 agus gan na marbh do ro-cháoineadh.

TUILLEADH eile a dhearbhraíthre, cuirmid dimpidhe agus dathchuinge

oruibh, trés an Dtighearna Iósá, sibh theachd ar bhur naghuidh ní sa mhó ná cheile, do réir mar fuarabhair uáinne an gléus air ar cír dhaoibh siubhal, agus toil Dé do dhéunamh.

2 Óir atá a fhios aguibh créid íad na haitheanta thugamar dhaóibh trés an Dtighearna Iósá.

3 Óir a sí so toil Dé, sibhse do bheith náomhtha, ionnu go seachnochadh sibh sdriopachas :

4 Agus fios do bheith ag gach áon aguibh ar a shoiteach féin do chongmháil a náomhthachd agus a nonoir ;

5 Agus ní a bbfónn ainmhlíanach, amhail do níod na Cineadhacha, ag nach bhfuil éolas Dé :

6 Gan leathstrom na méabhail do dhéunamh déinneach air a dhearbhrrathair : óir do ní Día dioghaltus sna neithibhse uile, do réir mar a dubhramar cheana ribh, agus do rinneamar dtiadhnuisi.

7 Óir ní chum neamhghloine do ghoir Dia sinn, achd chum náonáththachadha.

8 Ar a nadhbharsin an tí chuireas a neamhshuim na neithesi, ní a nduine atá neamhshúim aige, achd a Ndíá, noch fós tug dhúinne a Sbiorad náomhtha féin.

9 Achd a dtáobh ghrádh bhráithreamhui ní bhfuil sibhse a riachdanas sgríobhadh chuguibh : óir do teaguisgeadh sibh ó Dhíá, chum a cheile do grádhughadh.

10 Agus fós do níthí an ní céudna do na huile dhearbhraíthribh ar feadh na Macedónia uile : gidheadh íarrmuid dathchuinge oruibh, a dhearbhraíthre, teachd ar bhur naghuidh ní sa mhó na cheile ;

11 Agus bhur ndíthchioll do dhéunamh ré bheith ciúin, agus re bhur ngnothuigíbh féin do dhéunamh, agus ré sáothrughadh dhíbh ré bhur lámhuibh féin, do réir na naitheantadh thugamairne dhíbh ;

12 Chum sibh féin diomchar go cubhaidh a dtáobh na druinge atá don táoibh amuith, agus ionnu nach bíadhl uireasbhuidh éinneithe oruibh.

13 Agus a dhearbhraíthre, ní háill leam ainbhfios do bheith oruibh, a dtáobh na muintire atá na gcodladh, ionnas nach déunadh sibh doilgheas, mar an drung ag nach bhfuil muinigh.

14 Óir má chéridmid go bhfuair Iósá báis agus gur eiséirghe sé, as amhluidh sin fós bhéuras Día an drung chodlus a Níosa ma ráon ris.

15 Óir a deirimid so ribh a mbréithir ar Tighearna, nach rachmuidne an luchd atá beo, do faigeadh go teachd an Tíghearna roimh an luchd atá na gcodladh.

16 Óir tiucfuidh an Tighearna féin a níos ó neamh maille ré gáir, ré gáth a

narchaingil, agus re sdoc Dé: agus eireóchuid na mairbh a Gcriosd ar túis:

17 Na dhíagh sin inne fhúigfighear béo, fuáidéochar súas sinu ma ráon riusan sna néulluibh, chum teagmhála don Tighearna sa naíeur: agus mar sin biam go siorruidhe a bhfochair an Tighearna.

18 Uime sin tuguidh furtachd dhá chéile ris na briathruibhse.

CAIB. V.

An ghné ullmhuite is fearr, 11 fa choinne an lá dheireannuigh.

GIDHEADH a dhearbhraíthre, ní bhfuil na riachdanus oruibh sgríobhadh chuguibh, a dtáobh aimsireadh agus inhóimenteadh.

2 Oír atá a sháirfhíos aguibh féin go dtiucfuidh lá an Tighearna mar ghaduighe sa noidhche.

3 Oír an tan déuruid síad, Siothcháin agus neambáoghal; tiucfuidh sgrios obanu orrtha an tan sin, mar thig iodhana go mnaói thorruidh; agus ní bhéuruid iad féin as.

4 Gidheadh, a dhearbhraíthre, ní bhfuil sibhse a ndorchadas, ionnus go dtiucfad an lá sin oruibh mar ghaduidhe.

5 As clann na soillse sibh uile, agus clann an laói: ní clann do noidhche, ná don dorchadas sinn.

6 Uime sin ná déunam codladh, do nós chách; achd déunam faire agus biom measárrda.

7 Oír an dream chodlas is ann sa noidhche chodluid síad; agus an dream ar a mbí misge is an sa noidhche bhíodh ar misge.

8 Gidheadh sinne, atá ar gcloinn ag an lá, bímid measárrda, ar geur éidigh ochda an chreidimh agus an ghrádha ionuinn; agus mhónighne an tslánaughte, mar chlogaid.

9 Oír ní chum feirge dórdugh Día sinn, achd chum an tslánaughte do ghnodhughadh tré ar Dtighearna Iósá Críosd,

10 Noch do fuáir bás air ar son, ionnus, mas dúsachd nó codladh dhúinn, go mairsemis na fhochairsion.

11 Uime sin teaguisigidh a chéile, agus follamnuighidh a chéile, amhail do ní sibh mar an gceúdna.

12 Agus iarrmuid dathchuinghe oruibh, a dhearbhraíthre, aithne do bheith aguibh air an luchd do ní sáothar bhur measg, agus atá ós bhur gcionn sa Dtighearna, agus theaguisgeas sibh;

13 Agus grádh ro dhióghraiseach do bheith aguibh dhóibh ar son a noibre. Bighidh siothchánta eadruiibh féin.

14 Agus guidhmid sibh, a dhearbhraíthre, teagusgaidh ní daóine míriaghalta, tugaidh furtachd dor lagchróideach, iomchraidh ris a nanbhfann, bighidh foighid each ris a nuile dhuine.

15 Tuguidh aire ribh náach déun éinneach olc a naghuidh uile ar bith; achd leanuidh an mhaith do ghnáth, da bhur dtáobh féin, agus do tháobh na nuile dhaóineadh.

16 Bíodh gáirdeachas oruibh do shíor.

17 Bighidh ag úrnuighe gan sgor.

18 Beiridh buidheachas sna huile neithibh: óir a sí sin toil Dé a Níosa Críosd bhur dtáobhsa.

19 Ná múchaidh an Sbiorad.

20 Ná tuguidh neamhshúim a bhfaidh-eadóireachd.

21 Dearbhuidh na huile neithe; congmuidh an ní bhias maith.

22 Seachnuidh gach uilechosamhlachd uilc.

23 Agus go ndéarma Día na siothchána fein náomhtha sibh go hiomlán; agus go gcoimhleúdhar bhur spiorad agus bhur nanam agus bhur georp go hulighe ó chiontuibh go teachd ar Dtighearna Iósá Críosd.

24 As dileas an tí do ghoir sibh, noch fós do dhéunas sin.

25 A dhearbhraíthre, deanuidh úrnuighe air soinne.

26 Teannuidh ribh na dearbhraíthre uile maille ré póig náomhtha.

27 Cuirim dúalach oruibh a bhfiadhnúise an Tighearna a neipisidilse do léughadh do na dearbhraíthribh náomhtha uile.

28 Grása ar Dtighearna Iósá Críosd maille ribh. Amen.

Dara Epistol PHOIL absdail chum na DTESSALONICANACH.

CAIB. I.

Láin diola na bfíréin, 5 a néaraic a mbuáidhreadh, re teachd Chríosd.

POL, agus Silbhánus, agus Timotéus, chum eagluise na Dtessálonicánach,

a Ndía ar Nathair, agus sa Dtighearna Iósá Críosd:

2 Grása maille ribh, agus siothcháin, 6 Dhúa ar Nathair, agus ón Dtighearna Iósá Críosd.

3 A tá dfiachuibh oruinn buidheachus

do bhreith ré Déa do shíor ar bhur sonsa, a dhearbháithre, mar as iomchubhaidh, do bhrígh go bhfuil bhur gcreideamh ag fás go líonmhar, agus grádh gach aóin aguibh uile ag méudughadh dhá chéile;

4 Ionnas go ndéunmaóidne féin mor-dháil bhur dtáobhsa a neagluisibh Dé ar son bhur bhfoighide agus bhur gcreideimh ann gach gérleanmuin agus gach buáidhirt ionchras sibh :

5 Comhartha follas ar cheart bheith-eamhnuis Dé, ionnus go measfuidhe gur fiu sibhse rioghachd Dé, ar son a bhfuil fós ag fulang :

6 Óir as ní ceart ag Déa malairt buáidh-earthá do thabhairt don druing bhuáidhreas sibh ;

7 Agus suáimhneas díbhise fhuilngeas buáidhirt má ráon rinne, an tan fhoilséochas an Tíghearna Iósá é féin ó neamh maille ré na ainglibh cúnchachdacha,

8 A dteine lasarrdha ag déunamh dioghaltais ar a ndruing ag nach bhfuil éolas Dé, agus nách dtabhair úmhachd do shoisgeul an Dtíghearna Iósá Criod :

9 Noch ghéubhus pionús an damnnuigh-the shíorruidhe ó aghuidh an Tíghearna, agus ó ghlórí a chúnchachd ;

10 Án tan thiucfas se chum glóire dsagháil ann a náomhuibh, agus chum a dhéunta iongantach sna huile dhaóinibh chreideas (do bhrígh gur chreideadh a níadhnúisi do rinneamairne eadruibhse) sa lá sin.

11 An tádhbhar fá ndéunmuidne fós fúrnughe do shíor ar bhur sonsa, ionnus go measiadhar ar Ndá gur fiu an ghaímse sibh, agus go gcoimhlionfadh sé deagh-thoila mhaiteasa go huilidhe, agus obair an chreidimh maille ré cúnchachdúibh :

12 Ionnas go ndéantaóí ainm ar Dtíghearna Iósá Criod glórmhar ionnuibhis, agus sibbse annsan, do réir ghrás ar Ndé agus an Tíghearna Iósá Criod.

CAIB. II.

Tairrghir a ttáobh 3 thosach, 4 fhás, 8 agus scrios an aintichriod.

A GUS íarrmuid dathchuinghe oruibh, a dhearbháithre, tré theachd ar Dtíghearna Iósá Criod, agus ar gcomhchruiúin-ighne chuigeson,

2 Gan bheith dhíbh go hobann sibh bogtha ó ninntinn atá aguibh, ná bheith buáidhearthá, ó sbioruid, ná ó bhréithir, ná ó litir, mar do thiucfadh sí uainne, amhul do bhiadh lá Criod do láthair.

3 Ná mealladh éinduite sibh ar ghléus ar bith : óir ni thiucfa an lá sin munadtiucfaidh tréigean ar tú, agus go bhfoill-seochar an duine peacthach, mac an damnuighe ;

4 An námhuid do áirdugheas é féin ós cionn gach neithe dá ngoirthear Déa, nó do nithear onóroughadh ; ionnas go súighfe sé mar Dhía a dteampoll Dé, dhá chur a gceáill gur Déa é féin.

5 A né nach cumhuin libh, ar mbeith dhamh fós bhur bhfochair, go ndubhaint mé na néithease ribh ?

6 Agus a nois atá a fhios aguibh créud is toirmeasg ann chum a fhoillsighthe ann a ám féin.

7 Oir atá rúindíamhair na neimhdhíaghachda ag oibriughadh cheana : ambáin an tí thoirmisgeas a nois curfídh sé toirmeasg, nó go dtógaibhtheas as lár é.

8 Agus foillséochthar an tan sin an duine Neamhdhíaghadh sin, noch chláóifeas an Tíghearna ré Sbiorad a bhéil, agus sgriosfus sé ré déalrradh a theachd :

9 Eadhon an tì, aga bhfuil a theachd ó oibriughadh Shatáin maille ris a nuile chúmhachd agus ré cómharrthuibh agus ré hiongantuibh bréige,

10 Agus maille ris a nuile mhealltóir-eachd eugcóruidh a measg na druinge theid a mughá ; do bhrígh nár ghabhadar grádh na firinne chuca, chum a slánaighthe.

11 Agus air a nadhbarsa curfe Déa chucha oibriughadh brioghmaír séachráin, ionnus go cereidfidis an bhréug :

12 Ionnus go ndaimeontaóí an méid uilé nar chreid a nsfirinne, achd agá raibh a ndúil a néugcór.

13 Gidheadh atá dsiachuibh oruinne-buidheachas do bheith do shíor ré Déa ar bhur sonsa, atá grádhuithe ón Dtíghearna, ar a nadhbhar gur thogh Déa sibh ó thosuigh chum slánaighthe tré náomh-thachd na Spioruidhe agus tré chreideamh na firinne :

14 Chum ar ghoir sé sibh tré ar sois-géline, chum gnodhuighe ghlóire ar Dtíghearna Iósá Criod.

15 Uime sin, a dhearbháithre, seasuidh go daingean, agus congmuídh na toibhhearta fúarabhair, noch do móineadh dhíbh, tré bheireadh, ná tré ar neipisdilne.

16 Agus gó dtuguidh an Tíghearna féin Iósá Criod, agus Déa, eadhon ar Nathair, noch do ghrádhuijh sinn, agus tug dhúinn comhfurtachd síorruidhe agus muinighin mhaith tré ghrás,

17 Furtachd do bhur geroídhthiúbh, agus go ndaingnidhe sé sibh sa nuile bhréithir agus dheaghobair.

CAIB. III.

Beatha, 7 mhíriaghaltach, 10 diomhaoin, 14 agus droch cómhluadar, do sheachna.

TUILLEADH eile, a dhearbháithre, guidbidh air arsuinne, ionnus go

mbíadh cumus réatha ag bréithir an Tighearna, agus go ndéuntaoi glórphar é, do reir mar *atá* aguibhse:

2 Agus chum sinne sháoradh ó dhróch-dháoinibh gan fharas: oír ní ag gach éinneach atá creideamh.

3 Gidheadh atá an Tighearna dileas, noch dhaingnéochas, agus chóimhéudfus sibh ó olc.

4 Agus atá muinighin aguinn sa Dlíghearna bhur diáobhsa, go udéunann agus go ndéunfa sibh na neithe áithníghmid díbh.

5 Agus go dtréoruidhe an Tighearna bhur gcroídhthe sá tslighe dhírigh chum grádha Dé, agus chum feitheamb go foighideach ré Críosd.

6 Agus do bheirmid fógra dhíbh, a dhearbhráithre, a nainm ar Dlíghearna Iósá Críosd, sibh féin do dbealughadh ré gach dearbháthair shiubhluis go míriaghalta, agus ni réir an teaguisg fuáir sé uainne.

7 Oír atá a fhios aguibh féin cionnas as cóir sinne leanmhuin: oír níor iomchramar sinn féin go míriaghalta eadruibhse;

8 Agus ní a naisgidh do itheamar arán ó aón neach; achd maille ré sáothar agus ré hanshógh ag déunamh oibre do ló agus doidhche, deagla ar dtruime do leigeann ar áon neach aguibhse.

9 Ní hé nach bhfuil úghdarrás aguinn, achd ionnus go ndéunamaois eisiopláir dhinn féin díbhse chum sinne leanmhuin.

10 Oír fós an tan blámar eadruibh, do áithneamar só dhíbh, *eadhon* má atá aóineach ris nách áill obair do dhéunamh, ná hítheadh biadh mar an gcéudna.

11 Oír do chluinmíd go bhfuilid daóine airighe ag síubhal eadruibh go míriaghalta, nach déun obair ar bith, achd sháitheas fad féin a neithibh nach beanann ríu.

12 Do bheirmid fógra dhá samhail sin agus siarrmuid orrtha tré ar Dlíghearna Iósá Chríosd, a narán féin díthe dhíbh, ag sáothrugadh maille ré suaimhneas.

13 Agus ná bighidhse, a dhearbháraithre, tuirseach do dhéunamh maitheasa.

14 Agus má atá duine ar bith nach dtabhair úmhachd dár mbréithirne sa neipisdilse, cuiridh cómhartha air, agus seachnuidh a chomhlúadar, ionnus go mbíadh adhnáire air.

15 Thairis sin ná bíodh meas námhadt aguibh air, achd teaguisigidh é mar dhearbháthair.

16 Agus go dtuguidh Tighearna na siothchána fein siothcháin dhíbh do shíor ar gach éunchor. An Tighearna maille ribh uile.

17 Beatha agus sláinte *chuguibh* re mo láimhse Pol, noch as cómhartha ann gach éin eipisidil: is mar so sgríobhuit.

18 Grása ar Dlíghearna Iósá Críosd maille ribh uile. Amén.

Ceud Epistil PHOIL absdail chum TIMOTEUIS.

CAIB. I.

Teagascg miotharbhach do sheachna; 15 agus adhbhar theachd Críosd don tsáoghaile, do sheannróughadh.

POL, absdal Iósá Críosd do réir órdúigh Dé ar Slánaightheoir, agus an Tighearna Iósá Críosd, ar muinighin;

2 Chum Timotéus, *mo mhac grádhach sa gcreideamh: Grása maille riot, trúcaire, agus siothcháin ó Dhía ar Nathair agus o Iósá Críosd ar Dlíghearna.*

3 Ambuil do chuir mé dimpidhe ort, cómhnuidh a Néphesus, ar ndul go Macedonia dhamh, ionnus go dtiúbhartha fógrá uait do dhruing airighe gan atharrach teaguisg do thabhairt úatha,

4 Ná aire do thabhairt do chumadóir-eachd sgéul ná do sheanchusuibh neimh-chriochnuigthe, noch bhrosduigheas ceas-

danna, ní sa mhó na follamnughadh diagha tre chreideamh :

5 Oír a sé as críoch don náithne grádh ó chróidhe glan, agus ó choiñsias mhaith, agus ó chreideamh neamhfhalla :

6 Na neithe ó ndeachuidh dream airighe ar seachran agus do fhlileadar chum díomháoinis cainte;

7 Bá mian ríu bheith na ndoctúiribh an dlighe; agus fós ní thuigid créd a deirid féin, ná na neithe dheimhnighid stád.

8 Gidheadh atá a fhios aguinne gur maith an dligheadh, dá leanuidh duine go díseandach é;

9 Ar mbeith a fhios so aige, nach do dhuine cheart órdúightheair an dligheadh, ach don druing aindlightheach easúmal, do dháonibh neamhdhíagh agus do pheachtachuibh, do dháonibh neamhnáomhtha agus neamhghlana, do luchd fionghule do dhéunamh ar a naithreachuibh, agus

a maithreachuibh, do luchd dúnmarbh-tha,

10 Do sdriophachuibh, do dháoinibh mionádúrtha, do ghaduighibh dáineadh, do dháoinidh bréugacha, do luchd anéithigh, agus má tá ní ar bith eile contrárdha do theagusg fhalláin;

11 Do réir shoisgeil ghlórmhair Dé bheannuigthe, do fagbhadh táobh riomsa.

12 Ar a nadhbharsin beirim buidheachas ris an tí do neartuigh mé, Iósá Criod ar Dtighearna, do bhrígh gur mheas sé mo bheith dileas, dom chur sa minios-dralachd;

13 Ar mbeith dhamh roimhe um fhearr labhartha blaisphéimeadh, agus um gherleanadóir agus um dhuine eugórach: achd do rinneadh trúcaire oram, ar a nadhbhar gur tré ainbhsíos do rinne mé so ar dhith creidimh.

14 Achd do mhéuduigh grása ar Dtighearna go ro liomhar ionnum maille ré creideamh agus ré grádh a Niósá Criod.

15 As firinneach an rádh, agus as fiu é ar gach éunchor gabháil ris, go dtáinig Iósá Criod ar an tsáoghal chum peacthach do shlánuaghadh; agá bhfuilimse um cheann ortha.

16 Gidheadh as uime so do rinneadh trúcaire oram, ionnus go dtaisbéaludh Iósá Criod ionnamsa ar túis a nuile fhoighid, chum go mbéinn um eisiopláir don druing chreidfeas annsan chum na beatha marthannuigh.

17 Uime sin don Rí shíorruidhe, mharr-thannach, dhoíhaisigh, don Día atá na éanor éagnuidhe, go raibh onóir agus glóir go sáoghal na sáoghal. Amén.

18 Fagbhuin a náithnese agad, a mhic Thimotéuis, do réir na bhfaidheadoир-eachda do rinneadh ort roimhe só, troid mhaith do dhéunamh dbuit thriotha;

19 Ar mbeith chreidiúnh, agus cogúis mhaith agad; noch ar na thréigean do dhruing airighe do luingbhriseadar fan ccreideamh :

20 Agar ab diobh Hímenéus agus Ale-sandar; noch tug misi uaim do Shatán, ionnus ar mbeith dhóibh smachduithe go bhfoghlamaídís gan blaisphéime do labhairt airt.

CAIB. II.

Onoir dúachdaranuibh; 9 cúlaidh iomchubhuidh, 11 agus ciuinás na mban ó theagusg choitchionn do thabhairt éatha.

UIME sin teaguisgim, thair gach éinní, athchuinghe, guidhe, urnuighe, agus altughadh, ar son na huile dháoineadh;

2 Ar son na ríghteadh, agus ar son na nuile agá bhfuil cùmhachda; chum ar

mbeatha do chaitheamh go súaimheach siothchánta dhúin a nuile chráibhtheachd agus chneasdachd.

3 Oír is maith agus is geannamhui so ní bhfiadhnuise Dé ar Slánaightheoir;

4 Ré ar mian na huile dháoine sháoradh, agus iad theachd chum eólais na firinne.

5 Oír is áoin Ndia atá ann, agus áon eidirmheadhontóir eidir Dhíá agus dháoinibh, eadhon an duine lósa Criod;

6 Noch tug é féin na fhúasgladh ar son na nuile dháoineadh, mar fhiadlnuise a nám iomchubhaidh.

7 Chum ar hórdúigheadh misi um sheanmónaigh, agus um absdál, (lábhruim a nífirine a Gcriosd, ní dhéanamh bréug; um fhearr teaguisg na Gcineadhach, a gcreideamh agus a bbfirinne.

8 Uime sin as mian rium na fir do dhéunamh úrnúighe sa nuile áit, ag tógbháil súas a lámh náomhtha, gan fheirg gan amharus.

9 Agus na mná mar an gceáduna, do chur éduigh iomchúbhaith iompa, maille ré hadhnáire agus ré macántus; ní ré grúaig chasda, ná ré hór, ná ré péurlaighibh, ná ré cúluigheachuibh mórluáidh;

10 Achd (mar is cúbhaidh do mbmaibh gheallus crábháidh) ré deaghoibrighibh.

11 Déunadh an bhean fóghluim a gcuinlus maille ris a nuile úmhlachd.

12 Oír ní thugum cead do mhnáoi teagusg do thabhairt uáithe, ná ceannas do bheith aice ós cionn a ní, achd bheith na tóchd.

13 Oír a sé Adhamh do crúthuigheadh ar túis, agus na dhiáigh sin Eúbha.

14 Agus ní hé Adhamh do mealladh, achd ar mbeith don mhnáoi ar na mealladh a sí bá ciontach ré briseadh na háithne.

15 Gidheadh slaineóchthar í ré breith cloinne, dá gcomhnuighid siad a gcreid-eamh agus a ngrádh agus a náomhthachd maille ré macántus.

CAIB. III.

Deagh choinghiolla mhiniúdreadh na heagluse.

AS rádh firinneach so, Má atá fonn ar aoinneach oifig easbuig do ghlacadh, iarruidh sé obair mhaith.

2 Uime sin as cóir deasbóig a bheith neamhlochdach, na fhior éunmhá, na dhuine fhaireach, mheassarrdha, mhaicanta dáonnaichdach, réidh chum teaguisg;

3 Gan bheith rofionnmar a bhfion, gan bheith buáilteach, gan dul do bheith aige a neudáil neamhghloin; achd bheith ceannsaigh, neamhcheannairceach, neamh-shantach;

4 Agus na dhuine riaghluigheas a thig

fein go maith, agá mbí a chlánna fá úmhachd maille ris an uile thrómghachd;

5 (Oír munab eól do neach a thigh féin do riaghluaghadh, cionnas bhias cúram eagliuise Dé air?

6 Gan bheith dhó na noibhiseach, deagla ar mbeith dhó lonta dúabhar go duitfeadh sé a ndamnughadh an diabhal.

7 As coír dhó fós deaghtéisid do bheith air ag an druing atá a muith; deagla go bhfuigheadh se sgannuill agus go dtuitfeadh sé a ndul an diabhal.

8 Mar an gceáudna as coír do na deochánuibh bheith trómdha, gan a dteanguidh liom-leachd, gan bheith ro fhonnmar a bhfisón, ná dúil do bheith aca a néudáil neamhghloin;

9 Ag congmháil sheicréide an chreidimh a gcoinnísias ghlán.

10 Agus déuntar íad so do dhearbhadh mar an gceáudna ar tú; ná dhíagh sin déunuid miniosdrálaichd, má gheibhtheas neamhlochdach iad.

11 A mná már an gceáudna trómgha, neamhthatháireach, súaimhneach, ionruic sna huile neithibh.

12 Biodh na deocháin na bhfearuibh áon mhná, ag ríaghluaghadh a gcloinne agus a dtíghtheadh téin go cúbhaidh.

13 Oír an dream do ní miniosdrálaichd go maith gnodhnighid síad céim maith dhóibh fein, agus dánaichd mhór trés an gcreideamh atá a Niósá Criosc.

14 Sgriobhuim na neitheas chugad, ar mbeith dhamh muinighneach re theachd go haithghearr a ttionnsuighe.

15 Achd ma ním muill ré theachd, chum a fheasa do bheith agad cionnas as coír dhuit tú féin diomchar a dtígh Dé, eadhon eagluis Dé bhí, posda agus daingean na firinne.

16 Agus gan amharus as mór seicréid na diaghachda: Do rinneadh Día follas sa eccluinn, do foillsigheadh é na fhiréun san Sbioruid: do chonncas é ré hainglibh, do rinneadh a shéanmóir do na Cineadhach-nibh, do creideadh dhó sa tsáoghal, agus do gabhadh súas chum glóire é.

CAIB. IV.

Tairrgir attáobh f'húarchreideamh, agus chrabhadh choimhigheach na naimsire deighionnach.

A CHD a deir an Sbiorad go follas, go dtréigfidh dream árighe an creidreamh sna haimsearuibh deigheanacha, ag tabhairt aire do sbioraduibh seachranacha, agus do theagusguibh deamhan;

2 Tre chíuinereachd luchd labhartha na bréige; ar mbeith dá ccoinnísiasuibh ar na losgadh ré hiarann dearg;

3 Noch thoirmisgeas pósadh, an biaidh

do sheachna, noch do chrúthuigh Día chum a chaithmhe maille re haltughadh don druing chreideas agus agá bhfuil fios na firinne.

4 Oír as maith gach ní do chrúthuigh Día, agus ní coír éinní deiteach, achd go ngabhráth é málle ré breith bhuidh-eachuis :

5 Oír do nítheas náomhtha é tré bhréithir Dé agus tré urnuighe.

6 Dá gcuíridh tú na neithesi a gcéill do na dearbhátrírbh, biáidh tú ad mhinisdir mhaith Diósá Criosc, ar mbeith dhuit oilté a mbríathruibh an chreidimh agus an teagusg mhaith, dár lean tú.

7 Gidheadh seachain sgéula fábhuiil neamhhdíagha caillchúla, agus cleachd tú féin chum diaghachda.

8 Oír as beag an tarbha a dtéid an cleachddadh corparrda: achd is tarbhach an diaghachd chum na nuile neitheann, agá bhfuil gealladh na beatha atá a lathair, agus chum teachda.

9 As rádh firinneach so agus atá sé iongabhláris ar gach éunchor.

10 Oír as uime do nimid sáothar agus imdheargthar sinn, do bhrígh go bhfuil ar muinighin a Ndía bhí, agár ab é as fear sáortha do na huile dháoinibh, go mórmhór don druing chreideas.

11 Fógair agus teaguisg na neithese.

12 Ná biodh tarcurse ag áoinneach ar hóige; achd bí mar eisioimpláir don druing agá bhfuil creideamh, a mbréithir, a gcoimbhearsaí, a ngrádh, a sbioruid, a gcreideamh, agus a bhíorghloine.

13 Go teachd damhsa tabhair, haire do léorgháireachd, do theagusg, agus dfoircheadal.

14 Ná léig faillidhe sa dtiodhlacadh atá ionnad, noch tugadh dhuit tré faidh-eadóireachd maille ré leagadh lámh na sinsear.

15 Smuáin ar na neithibhse; cómhnuigh ionnta; ionus go mbíadhbh do theachd ar haghuidh follas do na huile dháoinibh.

16 Tabhair aire dhuit féin, agus do theagusg; comhnuigh ionnta: oír dá ndéuna tú sin sáoruidh tu tú féin, agus an drong éisdeas riot.

CAIB. V.

Módh thabhartá na nachínhasan : 3 onír fós is cubhaidh do bháintrreibhachaibh diúdha, 17 agus do Shinnsearaibh na Heaglaise.

N A himdhearg seanóir, achd teaguisg é mar athair; agus na hogánuigh mar dhearbhátríthre;

2 Na mná áosda mar mháithre, agus na mná óga mar dheirbhísheathracha, maille ris a nuile fhíorghloine.

3 Tabhair onóir do bhaintreabhach-víbh noch atá na mbaintreabhacha dhá ríribh.

4 Gidheadh má tá baintreabhach ar bith agá bhfuil clann no clann chloinne, déunídís fóghluim ar túis ar iad fén thaibéanadh go diagha ann a dtíghthífeín, agus ar mhálairt do thábhait dá dtuismightheóiribh: óir is ní maith geanamhui so a bhfiadhnuisi Dé.

5 Agus an bhean atá na baintreabhuiugh dhá ríribh, agus ar na faghbáil na hónar, cuídh sí a muinighin a Ndíá, agus comhnuidhe sí do ló agus doidhche a nguidhde agus a núrnuighibh.

6 Achd an bhaintreabhach do bheir í féin do mhaicnus air mbeith dhí beó atá sí marbh.

7 Uime sin áithin na neithese dhíobh, ionnus go mbeidís neamhlochdach.

8 Agus má atá aondúine nách déun soláthar dá dháoinibh féin, agus go mórmhór do luchd a thíche, do shéun séan a creideanbh, agus is measa é ná neach gan chreideamh.

9 Togthar baintreabhach nach bí ní sa lugha ná trí fichid bliadhan dáois, do bhí ná mnáoi éinfhir,

10 Ar a raibh teisd mhaith as a deagh-oibríghthibh; má rinne sí a clann doileamhui, má ghlac sí dáoine air aoidh-eachd, má dionnuil sí cosa na náomh, má thug sí fóiríghthin do luchd anshoigh, má leán sí do ghnáth gach déaghobair.

11 Achd diúltuigh na baintreabhachá óga: óir ar mbeith dhoibh macnasach a naghuidh Chríosd, is mían riu pósadh;

12 Agá bhfuil damnughadh na gcionn, do bhrígh gur thréigeadar an céud chreideamh.

13 Agus fós ar mbeith dhóibh díomháoin, fóghlumuid síad dul fá gcuairt ó thígh go tigh; agus ní hé amháin bheith díomháoin, achd biódánach mar an gceáudna agus dá sáthadh féin sna neithibh nach beanann riu, ag rádh neitheann nach bí ionraídh.

14 Uime sin as toil leam na mná óga fir do phósadh, clann do bhreith, aire do thabhairt do ghnothuighibh an tighe, agus gan cionfatha ar bith do thabhairt do náidhbherseoir ré labhairt go holc.

15 Oír do filleadar dream áirighe cheana ar a nais a ndiáigh Shatáin.

16 Ma atá fear nó bean don druing chreideas agá bhfuilid baintreabhacha, tugaidís dhoibh fóirighin a riachdanuis, agus ná biódh a murighin ar a neagluis; ionnus go mbiadh go lór aice ré thabhairt do na fíorbaintreabhachníbh.

17 Na sinnis riaghluigheas go maith, biódh meas orrtha gur fiú onóir dhúbalta

sad, go mórmhór an luchd sháothruigheas sa mbréithir agus a dteagusg.

18 Oír a deir an sgriobthír, Ná cuir ceangal ar bhéul an daithí bhrisios an tarbar. Agus, As fiú an toibrighe lúach a sháothair.

19 Ná gabh casáoid a naghuidh sheanóra, gan fiadhnuisi deisi nó trír.

20 An dream pheacuidheas imdhéarg iad a bhfiadhnuisi cháich uile, ionnus go néubhadh eagla an chuid eile mar an gceáudna.

21 Cuírim dúalach ort a bhfiadhnuisi Dé, agus an Tighearna Iósá Criúsd, agus na naingeal togtha, na neithese choimhéud gan suim do bheith agad a neach seach ar oile, gan ní ar bith dhéunamh dhuit go cláon.

22 Ná cuir lámha go hobann ar áoin-neach, agus ná bí pártach ré péacuighibh dhaioneadh eile: connaimh thu féin glan.

23 Ná híbh uisce ní sa mhó, achd cleachd beagan fíona ar son do ghaile agus héugruás minic.

24 Bíd peacuighe dháoineadh airighe fóllas roimh láimh, ag dul rompa chum breitheamhnuis; agus leanuid a peacuidh dream eile.

25 Mar an gceáudna fós bíd deaghoibre fóllas roimh láimh; agus na hoibreacha atá ar ghléus eile ní féidir a bhfolach.

CAIB. VI.

Luchd na teaguisg eattrom, 4 do sheuchna, 6 achd éadail na diaghachd do gnothughadh.

TUGADH gach a bhfuil do shearbh-fhoghantúighuibh faóい chuing meas gur fiú a maighis dreaga a nuile onóir dsugháil, ionnus nach bhfuigheadh aimní Dé agus a theagusg sgannail.

2 Agus an dream agá bhfuilid maighis-dreadha deaghchreidmheacha, ná biódh tarcuise aca orrtha do bhrígh gur dearbháithre iad; achd go madh móide dhéanuid seirbhís, do blárigh go bhfuilid síad deaghchreidmheach grádhach, agus pártach sa dtiodhlacadh. Múin agus teaguisg na neithese.

3 Dá dtabhruidh áoinneach atharrach teaguisg uádha, agus nach dtabhair aonta do bhríathruibh falláin, briathra ar Dtighearna Iósá Criúsd, agus don teagusg atá réir dhiaghachda;

4 Atá sé uáibhreach gun fios áoinneithe aige, achd é ar sáobh céille a dtimcheall cheasdann agus imreasan focal, tré na dtig miosguis, connsboid, anchaint, droch bharainhla,

5 Diobóireacht chíapálach dhaoineadh truáilligh na ninntinn, agus atá dealnightheis a nírinne, agus shaóileas gur diaghachd

a néudáil : dealuidh ré na samhail sin do dhaóinibh.

6 Gidheadh is éudáil mór an diághachd maille ré neach bheith sásdadh ré na staid féin.

7 Oír ní thugamar ní ar bith linn air a tsáoghal, is follas fós nach féidir linn éinní bheith as.

8 Uime sin an feadh atá bíadhus agus éudach aguinn ar faghail go madh lór linn 6.

9 Achd an dream lér mían bheith saidhbhir tuitid siad a gcáthughadh agus a ndul, agus a niomad ainmhian éigceáillidh dioghbalacha, noch mhúchas daóine a sgrios agus a milleadh.

10 Oír a sé grádh a nairgid fréumh na nuile olc : noch ar mbeith do dhruing áirighe dhá shauntughadh, do chúadar ar seachrán ón gcreideamh, agus do tholladar iad féin thriothadh ré hiomad dólighis.

11 Achd tusa, óglaóich Dé, seachuin na neithese ; agus lean dfíréuntachd, do dhíaghachd, do chreideamh, do ghrádh, dfoighid, agus do cheannsachd.

12 Déun comhrac maith sa gcreideamh, beir greim ar an mbeatha mharrthaunnigh, chum ar goireadh thú, agus ar a ndearnúidh tú admháil mhaith a láthair mhoráin dsiaghnuibh.

13 Aithním dhíot a bhfiadhnuisi Dé bhéodhugheas na huile neithe, agus Iosa Críosd, noch do rinne fiadhnuisi agus admháil mhaith a láthair Phuinc Phio-laid :

14 Na haitheantasa do choimhéud gan

cháidh, gan lochd, go teachd ar Dtíghearna Iosa Críosd :

15 Noch fhoillseochas na ám féin, an tí atá beannuighe eadhon an Coimhdhe cúmhachdach na áonar, Rí na ríghtheadh, agus Tíghearna na dtíghearnadh ;

16 Agá bhfuil an neamhmarbhthachd na áonar, atá na chónhnuidhe sa tsóillse nách féidir dáonneach a rochduin ; nách bhfácuigh duine ríamh, agus nach bhféudann fhaicsin : onóir agus cúmhachd síorruidhe dhó. Amen.

17 Fógair don druing atá sáibhbir sa tsáoghsa, gan bheith airdinntinneach, ná a muinighin do chur a sídhbhreas neamhbuáin, achd sa Día bheó do bheir dhúinne go sídhbhbir na huile neithe chum a ccaithmhe ;

18 Máith do dhéunamh, bheith sídhbhbir a ndéaghoibrighthibh, éusguidh fá ná gcuid do thabhairt úatha, agus do róinn maille ré cumann ;

19 Císde chur a dtaisge ar fhondaiméint mhaith dhóibh féin ré haghuidh na haimsire atá chum teachd, chum na héatha marrthaunnigh do ghnódhughadh dhóibh.

20 O a Thimotéuis, coimhéis an ní fágadh táobh riot, agus seachain ciapáil bhríathar neamhdhíagha gan éiseachd, agus contrarradhachd ealadhan nách bhfuil achd na haínim ealadhma :

21 Noch ar mbeith do dhruing áirighe dhá hadmháil do chúadar ar seachrán a dtimchioll an chreidimh. Grása maille riot. Amén.

Dara Epistol Phoil absdal Chum TIMOTEUIS.

CAIB. I.

Grasa Dé do bhiodhgadh súas tré chleach-dadh, agus urnníghe ; 13 agus sómpla na mbriathar fhallain atíáobh creideamh agus grádh, do chonmháil.

POL, absdal Iosa Críosd tré thoil Dé, do réir gheallamhna na beatha atá a Níosa Críosd,

2 Go Timotéuis, an mac ionmuin : Grasa, trúcaire, agus siothcháin, ó Dhía Athar agus ó Iosa Críosd ar Dtíghearna.

3 Bheirim buidheachas ré Día, da ndéanúim seirbhís ag leanmhuiu luirg na sinnsear maille ré coinnsias glan, fa chuimhne bheith agam ortsá do ghnath am únuighiúbh do ló agus doidhche ;

4 Ar mbeith dliamh fonnmar thusa dfaicsin, an tan chuíúnlnighim ar do dhéur-

uibh, ionnus go mbéinn líonta do gháird-eachas ;

5 Ar mbeith cuimhneach dhamh ar an gcreideamh neamhfhallaísa atá ionnad, noch do bhí na chónhnuidhe ar tús ann do sheanmháthair Lois, agus ansa do mháthair Eunice ; agus ís deimhin leam a bheith ionnadsa mar an gceúdna.

6 Ar a nadhbharsa cuirim a geoimhne dhuit tioblachadh Dé atá ionnad tré chur mo lámhsa ort, do bhíodhgadh súas.

7 Oír ní sbiorad eagla tug Día dhúinne ; achd sbiorad cúmhachd, agus grádh, agus sláinte imtinne.

8 Uime sin ná bíodh adhnáire ort fá fhíadhnuise ar Dtíghearna, ná am thimchiolla as priosúnach ar a shon : achd bíodh do chuid agad do bhuáidhirt an tsoisgeil do réir chúmhachd Dé ;

9 Noch do sháor sinn, agus do ghoir sinn maille ré gairm náomhtha, ní réir ar noibrightheadh, achd réir a chinnidh féin agus a ghrás, noch do tugadh dhúinn a Niósá Criod roimh chrúthughadh an domhain;

10 Achd atá a nois ar na fhoillsiughadh tré theachd dealruigheach ar Dtighearna Iósá Criod, noch do dhíbir an bás, agus tug beatha agus neamhchrúailleadh chum soillse trés an tsoisgeul:

11 Chum ar hórdúigheadh misi um sheanmóntuigh, agus um absdal, agus um dhoctúr na Gcineadhach.

12 An tadhbhar fá a bhfuilim ag fulang na neitheanna: gidheadh ní bhfuil adhnáire oram: oír atá a fhios agum cia dhár chreid mé, agus as deimhin leam gur féidir leis an ní díag mé taoibh ris do choimhthéud fa chómhair an láoi úd.

13 Biodh agad sompla firinneach na mbriathar bhfallán, do cháluidh tú uaimse, a gcreideamh agus a ngrádh a Niósá Criod.

14 Coimhéid an taisge mhaith do fágadh agad trés an Sbiorad Náomh chomhnuigheas ionnuinn.

15 Atá a fhios so agad, gur thréigeadar luchd na Hásia uile misi, agár ab dhioibh Phigellus agus Hermogines.

16 Go dtuguidh Tighearna na trócaire do thigh Onesiphorus; oír tug sé fúaradh go minic dhamsa, agus níor ghabh adhnaire é fám shlábhhradh :

17 Achd, ar mbeith dhó sa Róimh, do lorgair sé mé go ro dhíthchiollach, agus fuair sé mé.

18 Go dtuguidh an Tighearna dhósan trócaire dsáighail ón Dtighearna sa ló úd: agus atá a sháirfhios agadsa, créd é a mhéud do fhoir sé oram a Nephesus.

CAIB. II.

Cúram, 6 foighidé 22 geannuidheachd, 24 agus ceansachd na minisdreadh.

UIME sin, a mhic, bíse ládir sa ngrád atá a Niósá Criod.

2 Agus na neithe do chuáluidh tú uaimse a láthair mhorain díaghnuibh, taoibh na neithe céudna ré dáoinibh disle, noch bhías foirtill ar dháoinibh eile do theagusg mar an gcéudna.

3 Uime sin fulaingse anshógh, mar shaighdiur maith Iósá Criod.

4 Nicreapluighear éinneach dá leanann an cogaidh ré gnuothuighthibh na beathasa; ionnus go ndeanadh toil an tí do thogh é na shaighdiúr.

5 Agus fós má ní áoinneach sbáirn fó mhaighisreachdaibh, ní curthar corón air, muna ndearna sé sbáirn go dlisdonach.

6 As eigean don treabthach sáothar do dhéunamh suil do gheibh sé na tóırha.

7 Smuáin ar na neithibh a deirim; agus go dtuguidh an Tighearna tuigsi dhuit sna huile neithibh.

8 Cuimhnigh gur eiséirge Iósá Criod ó marbhbuibh, do shíol Daibhí do réir mo shoisgeilse :

9 Ar son a bhfuilim ag fulang uilc, go géibheannuibh, mar fhearr drochgníomha; gidheadh ní bhfuil bráthar Dé ceanguite.

10 Uime sin iomchruim na huile neithe ar son na druinge atá ar na dtogha, chum an tslánaighthe atá a Niósá Criod do ghnódhughadh dhóibhsion mar an gcéudna maille ré glór shíorruidh.

11 As rádh firinneach so : Oír más bás dúinn ná fhocair, búdh marthuinn dúinn mar an gcéudna na fhocair:

12 Má nimíd fulang, biam a rioghachd mar an gcéudna maille ris: dá séunam é, séunfa seision sinne mar an gceandána :

13 Má nách cereidimídean fanaidh seision dileas: ní féidir leis é fein do siéanna.

14 Cuir na neithesi a gcuimhne dhóibh agus aithin dhobh a bhfiadhnuisi an Tighearna gan bheith ag ciapáil a dtimchioll focal gan taibhse air bith, achd búaidhreach don druing eisdeas.

15 Déun dithchioll ar thú féin do tháisbénadh ionmholta do Dhía, a tfior oibre nách rig a leas adhnáire do bheith air, ag gearradh bheithre na firinne go cómhthrom.

16 Toirmisg ciapáil bhríathar neamh-dhíaghá gan Éifeachd: oír tiucfuidh ar a naghuidh chum tuillidh neimhdhíaghachada.

17 Agus biáidh a mbriathar ag cnáoi mar chancar; agár diobh Himenéus agus Philétus;

18 Noch a dtáobh na firinne do chuáidh ar seachrán ón gcómartha, ag rádh go ndeachuidh a neiséirge thoruinn cheana; agus sgriosas creideamh dhruinge áiríche.

19 Gidheadh fanuidh fonndameint dhaingeán Dé ar bun, aga bhfuil an séulasa, eadhon Go bhfuil fios a mbuinnitire féin ag an Dtighearna. Agus, Gach áon ghoireas ar ainm Chríosd seachnadh sé a néugcoir.

20 Gidheadh a dtígh mór bíd, ní hé amháin soithighe óir agus airgid, achd fós soithighe croinn agus criadh; cuid diobh chum onóra, agus cuid eile chum neamh-onóra.

21 Uime sin dá uglana neach ar bith é fein úatha so, biáidh sé na shóitheacá chum onóra, ar na dhéunamh náomhtha, oireamhnach don Tighearna, ullamh chum gach uile dheagħoib.

22 Seachuin mar an gcéudna aimmána na hóige: agus lean dfíréuntachd, do

chreideamh, do ghrádh, do shiothcháin, maille ris an druing ghoireas air an Dtíghearna ó chroidhe ghlan.

23 Agus seachain ceasda éigcéillidhe neamhfoghloimhtha, ar mbeith a fheasa agad go mbróisduighid siad ceannarruic.

24 Oir ní cóir do shearbhfhoghantuidhe an Tighearna bheith ceannarraiceach; achd bheith ceannsa ris na huile dháoinibh, réidh chum teaguisg, ag iomchar ré droch-dháonibh,

25 Ag teagusg na druinge bhíos contrarrdha dhá inntinn maille ré ceann-sachd; dféuchain an dtiubbradh Día aithrighe dhóibh uair ar bith chum na firinne dadmháil;

26 Agus teachdar ar a nais, ó dhul an diabhair, agá bhfuilid gabhtha mar is áill leis féin.

CAIB. III.

Na haimseara báoghlach ré teachd. 16 Fós úghdar agus eiseachd na sgriobtúr.

A GUS biondha a fhios so agad, go dtiuc-fuid aimseara báoghlacha sna laethibh déighaneacha.

2 Oir béis dáoine rócheanamhui orrtha féin, sanntach, aidhbhéal, diomsach, íthiomráiteach, easúmhal dá naithribh agus dá máithribh, dómbuidheach, neamhnáomh-thá,

3 Gan ghrádh nadúrtha, luchd droch-choinghill, luchd éilige bréugacha, neimh-neassardha, borb, gan ghrádh don mbaith,

4 Luchd bratha, mearrgánta, áirdinntinn-each, luchd ghrádhraigheas saimhe ní sa mhó ná Día;

5 Leigeas orrtha féin bheith diagha, achd do dhíult do chumhachd na diaghachada: agus seachainse a samhail sin.

6 Oir is don druingse an luchd bhíos ag tcultóigh a steach a dtíghthibh, agus bheireas riú a mbriud mná simplidh lionta do pheacadh, noch do threóruighthear ré hainmhíanuibh éugsamhla,

7 Ag fógluim do shíor, agus go bráth gan teachd dhóibh chum eólaí na firinne.

8 Agus do réir mar do chuir Iannes agus Iambres a naghuidh Mhaóisi, as mar an gcéudna chuirid an dreamsa a naghuidh na firinne: luchd inntinne truáillighe, mearuighe a dtáobh an chreidimh.

9 Gidheadh ní bhéurred buáidh ní sa mhó: óir biáidh a gcuíthach follas do na huile dháoinibh, amhul do bhí a gcuíthach súd mar an gcéudna.

10 Achd do lean tuna mo theagusgsa, réim mo bheatha, mo rún, mo chreideamh, mo cheannsachd, mo ghrádh, agus mfoighid,

11 An ghréanmhui, an pháis, a dsulaing mé a Nantióchia, a Nicónium,

agus a Lisdra; créd é méid na gérlean-nhana diomchuir mé: achd do sháor an Tighearna mé úatha uile.

12 Agus fós, an mhéid ler mian a mbeatha chaitheamh go diagha a Niósá Críosd fuileónguid siad gerleanmhui.

13 Achd na drochdháoine agus na mealltóirighe rachuid air a naghuidh sa nolc, ag mealladh, agus ar na mealladh dhóibh.

14 Achd comhnuighse sna neithibh do fhógluim tú agus do fágadh táobh riot, ar mbeith a fheasa agad cia ór fhógluim tú iad;

15 Agus ó bhí tú ad leanabh go raibh éolas na sgríoptúr náomhtha agad, léir feidir do dhéunamh éagnuidhe chum slánaighthe trés an gcreideamh noch atá a Niósá Críosd.

16 Is ó Sbioruid Dé tháinig an sgríobtúr uile, agus is tarbhach é chum teaguisg, chum spreagtha, chum ceartwighthe, chum foirceadul na firéuntachda :

17 Ionnus go mbiadh óglach Dé dionghialta, agus ullmhúighe go hiomlán chum na huile dhéaghoibre.

CAIB. IV.

Oifig bhíuchaille nu heaglaise, 7 agus caithréim dhereannach Phoíl, tar éis búadughadh.

UIME sin cuirim dúalach ort a bhfiadh-niuse Dé, agus an Tighearna Iósá Críosd, noch bhéuras bréath ar bheodhuiibh agus ar mharbhuiibh agá theachd dealruigh-theach agus an a rioghachd;

2 Déuna an briathar do sheanmóir; bí dúthráchdach a nám, agus a nanám; spreag, smachduighe, agus teaguisg maille ris a nuile cheannsachd agus fhoircéadail.

3 Oir tiucuidh aimsir nach mbiáidh fulang aca ar theagusg fhallán; achd ar mbeith dá gclúasuibh lionta do thochas, cruinneóchuid siad dhóibh féin do réir a nainmian iomad teagusgoir;

4 Agus fillfid siad a gclúasa ón bhfírinne, agus geillfid do sgéultuibh fábhuiill.

5 Gidheadh déunsa faire sna huile neithibh, fulaing anshóigh, déin obair shoibhisgeil, tabhair fá deara do mhiosdrálaichd do bheith dearbhtha.

6 Oir atáimse a nois féin dom iodhbairt, agus is fógas damh aimsir mimtheachda.

7 Do chómhraic mé cómhrac maith, ráinic mé ceann mo choimhleanga, do choimhéis me an creideamh :

8 O so amach atá coróin fhíréuntachda ar na taisge fám chomhair, noch bhéuras an Tighearna, an breitheamh cómhthrom dháin sa ló úd: agus ní dháinhsa amháin, achd mar an gcéudna do na huile dháoine ghrádhuiigheas a theachd.

9 Déun deithneas ré theachd chugam go haithghearr:

10 Oir do thréig Démas mé, ar dtábháirt ghrádha don tsáoghalsa a láthair, agus do imthigh sé go Tessalónica; Crescens go Galátia, Titus go Dalmácia.

11 Atá Lucás na áonar um fhochair. Ar mbreith dhuit ar Mhárcuis, tabhair leachd é: óir as ro shócrach dhámhsa é chum miniosdrálaichda.

12 Agus do chuir mé Tichicus uaim go Hephesus.

13 An tan thiuicfas tú, tabhair leachd an brat noch do fhág mé a Dtróas ag Carpus, agus na leábhair, go háirighe na meamruim.

14 As mórl dolc do rinne Alecsandar an céard copair oram: go dtuguidh an Tighearna dhó réir a ghníomharthadh.

15 Agus bise mar an gceúdna ar do choimhéud air; óir is mórl do chuir sé a nadhuigh ar mbríathairne.

16 Ann mo chéud chosaintse níor raibh áonduine agam, achd do thréigeadar uile iné: nar agrar orrtha é,

17 Gidheadh do sheas an Tighearna láimh rium, agus do neartuigh sé mé; ionnus go mbíadhl seánmóir *an tsoisgeil* dearbhtha thrionsa, agus do gcluinfedis na Cineadhacha uile i: agus do sáoradh mé ó bhéil an leomhain.

18 Agus sáorfa an Tighearna mé ó gach uile dicrochobair, agus coimhéudfuidh mé chum a riogachda neamhduha féin: glór dhósan go saóghal na sáoghal. Amén.

19 Beir beannachd chum Phrisca agus Acuila, agus chum luchd tighe Onesiphorus.

20 Do chómhnuidh Erastus a Gcoríntus. Agus díag mé Trophimus a Milétum go héugruaídh.

21 Déun deithneas ré theachd roimh an néimhreadh. Cuiridh Eúbulus, agus Pídens, agus Linus, agus Cláudia, agus na dearbháithre uile a mbeannachd chugad.

22 Go raibh an Tighearna Iósá Criosc maille réd sbioruid. Grásá maille ribh. Amén.

Epistil PHOIL absdail chum TITUIS.

CAIB. I.

Móðha na ndeagh easbógl agus na seans-óireadh; 12 re peucadh dúthaidh nu Gcrétánuigh, in-imdheargadh.

POL, searbhfhoghantúigh Dé, agus absdal losa Criosc, do réir chreidimh dháoine thíoghta Dé, agus admhála na fírinne, noch atá réir dhíaghachda;

2 Chum muinighne na beatha marthanúighe, noch do gheall Día, ris nach féidir bréug a dhéunamh, suil do crúthuigheadh an domhan;

3 Achd do fhoillsigh sé a bhríathar a nám ionchubhaidh tré sheanmóir *an tsoisgeil*, do fágadh táobh riumsa do réir aithne De ar Slánaightheóra;

4 Chum Tituis, no mhac ionmhuin, do réir an chreidimh choitchinn: Grásá, trúcaire, agus síothcháin ó Dhía Athair agus ón Dtighearna Iósá Criosc ar Slánaightheoir.

5 A sé ádhbar far fhág mé thíu a Gcréta, ionnus go leaná do chéartughadh na neitheann atá lös gan cheartughadh, agus go noirdeocha sagairt ann gach cathair, do réir mar do aithin mé dhut:

6 Má atá neach ar bith neamhlochdach, na fhior éun mhíná, aga bhfuil clann ionrruic, nach féidir éiliughadh fá neamhmeasarrghachd, na easúmhal.

7 Oir as coir easbog do bheith neamh-

lochdach, mar fheadhmantach Dé, gan bheith dhó ag rioth réir a thola féin, ná feargach, ná ró fhonnúhar a bhfion, ná buáileach, ná dúil do bheith aige a néudáil neamhghloin;

8 Achd na fhear tighe áoidheadh do chongmháil, grádhach air dháoinibh maithe, na dhuine aireach, chomhthrom, náomhtha, mheasarrgha;

9 Ag congmháil na bréithre dísle go daingean do réir theaguig, ionnus go madh féidir léis teagus do thabhairt úadh maille ré foirceadail fallain agus an dream labhrus na aghuindh do bhréugnughadh.

10 Oir atáid iomad do dháoinibh easúmhla ann labhras go diomháoin agus na mealltóridh, go háirighe an luchd atá don timchillghearradh:

11 Dár ab éigean a mbéul do stopadh, dream chuireas tighthe go huilidhe fa chíle, ag teagus neitheann nach cónir, do ghrádh eudála néamhghloine.

12 A dubhaint neach áirighe dhíobh féin, a bhfaidh dileas féin, Bréugairigh do ghnáth na Crétánuigh, droch ainmhíeadha, builg fhallaí.

13 As fíor an thiadhnuisese. Uime sin spreag iad go géur, chum a mbeith diomghálta sa gcreideamh;

14 Agus gan aire do thabhairt do sgéul-úibh fábhail na Niuduigheudh, agus

Na huile neithe glan don ghlan.

TITUIS.

Ní tré hobair achd thrócaire.

daitheantuibh dáineadh, atá ar niompógh
on bhfírinne.

15 *Aitáid* na huile neithe go deimhin
glen don druing atá glan: achd don druing
atá salach agus gan chreideamh ni *bhfui*
éinní glan; achd iös atá a ninntinn agus n
ccoinnsias salach.

16 Admhuighid síad eólas do bheith
aca air Dhá; gidheadh séanuaid a ngníomh-
arthuibh é, ar mbeith dhóibh adhfhuath-
mhar, easúmhal, agus mearuighthe a dtáobh
gach uile dhéaghoibre.

CAIB. II.

*Teagus agus eisimlár Thituis ré bheith
11 do reir sholuis an tsoisgeil, do nuile
cháil dhaóine.*

A CHD labhairse na neithe thig ré
teagus fallain:

2 *Eadon* dáine áosda do bheith
aireach, trúincha, measárgha, diongmhálta
a gcreideamh, a ngrádh, agus a bhfoighid.

3 Na mná áosda mar an gcéudna, a
naibid ionchubhaidh do náomhthachd,
gan bheith na luchd eilige go héngcoir,
gan iad féin do thabhairt go biomarcach
dion, na luchd teaguisg neitheann maith;

4 As go dtiubhrádúidh fo deara do na
mnáibh óga bheith súaimhneach ann a
ninntiuin, grádhach air a bhfearuibh, agus
air a gcloinn,

5 Measárrgha, geommuidh, comhnuigh-
each na dtíghthibh, maith, úmhal dá
bhfearuibh féin, deagla bhréithre Dé do
mhaslughadh.

6 Teaguisg na hóganuidh mar an gcéudna
fa bheith súaimhneach na ninntinn.

7 Taisbein thí seán sna huile neithibh
ad eisimpláir dhéaghoibrightheadh: maille
ré teagus neamhthruáillighe, trúincha,
fiórglanadh,

8 Briathar fhalláin nách feidir a lochd-
ughadh; ionnus go mbíadh adhnáire ar an
ti chuireas bhur naghuidh, ar mbeith dhó
gan droch ní ar bith aige ré a radh bhur
dtáobhso.

9 Teaguisg na searbhfoghantúighidh
fa bheith úmhal dá maighisdrighibh, fá na
dtoi do dhéunamh sna huile neithibh;
gan cur a naghuidh a mbriathar;

10 Gan éinní dha gcuid do théultógh
fátha, achd a nuile choinghioll maith do
tháisbénadh dhóibh; ionnus go ndéunaids
teagus Dé ar Slánaightheóra taitneamhach
ar gach éunchor.

11 Óir do shoillsigh gras Dé go deall-
ruigheadh do bheir slánughadh ris, chum
na nuile dháineadh,

12 Ag tabhairt teagus dhúinne, fa
neamhdhíaghachd agus ainnían a tsáogh-
áilse do sheachna, agus fa ar mbeatha do
chaitheamh dhúin go measárrgha, agus

go cómhthrom, agus godiagha, sa tsáoghalsa
a láthair;

13 Ar mbeith dhúinn ag fuireach ris an
muingin bheannuighe, agus re teachd
deallruigheadh ghloire an Dé mhór eadhon
ar Slánaightheóra Lósa Criod;

14 Tug é féin air ar son, chum ar
bfuasgalta ó gach uile pheacadh, agus chum
ar nglanta ionnus go mbeimis ar pobal
geanmhui aige féin, ag leanmhui go
dútrachdach do dheaghoibrighibh.

15 Labhair, agus teaguisg na neithese,
agus ceartuigh maille ris a nuile úgdharrás.
Ná tarcaisnigheadh énduine thú.

CAIB. III.

*Feile Dé, agus deagh oibrighe do chur a
gcuimhne; 9achd ní hiad ceasda éigcéill-
idhe.*

CUIR a gcuimhne dhóibh bheith úmhal
dúachdaránachduibh agus do chumh-
achduibh, urruim do thabhairt úatha
úmhadh dá bheith ullamh chum gach uile
dhéaghoibre mhaóribh,

2 Gan neach ar bith do mhaslughadh,
gan bheith brúighneach, achd suáimhneach,
ag táisbénadh na huile cheannsachda do
na huile dháoinibh.

3 Óir do bhamairne féin ar úairibh
éigcéillidhe, easúmhal, ag dul ar seachrán,
ag leanmhui dainmíanaibh agus dann-
toilibh eugsámla, ag caitheamh ar mbeatha
a miosquis agus a dtúnúth, fúathmhar,
agus ag fúathughadh a cheilé.

4 Achd an tan do shoillsigh séile agus
grád Dé ar Slánaightheóra do dháoinibh,

5 Ní do réir na noibrightheadh bhfí-
éunnda do rinneamairne, achd do réir a
thrócaire féin do sháor sé sin, tré ionnladh
na haithgheamhna, agus tré athnúadh-
ughadh an Spiorad Náomí;

6 Do dhóirt sé oruinn go saidhbhir tré
Lósa Criod ar Slánaightheoir.

7 Ionnus ar mbeith dhúinn air ar sáoradh
tré na ghrásuibhsion, go ndeuntáoi oigh-
readha dhinn do réir mhuinighne na beatha
marthannuighe.

8 As firinneach an rádh so, agus is aill
leam thí dheimhniughadh na neitheansa,
ionnus go mbíadh an dream do chreid do
Dhíá ro dhíthchiollach a ndéaghoibrighibh
do dhéunamh. As iad so na neithe théid
a sóchar agus a dtarbhá do dháoinibh.

9 Achd toirmis ceasda éigcéillidhe,
agus seanchuis, agus connsboid, agus
imreasana a dtimchioll an reachda; óir
aitáid síad gan tarbha gan éifeachd.

10 An tí atá na eiriceach tair éis fógra
no dhó thabhairt dó seachuin é;

11 Ar mbeith a sheasa agad go bhfuil
a shamhail sin do neach ar ndul fá chéile,

agus go bpeacuigheann sé, ar mbeith dhó damnuigthe úadh féin.

12 An tan chuirfeas mé Artemas chugad, nó Tichicus, déun deithneas ré theachd chugam go Nicopolis : óir is ann sin do chuir mé romham an geomhreadh chaitheamh.

13 Seól uайд go dúthrachdach sa tsúligh Sénas an fear dlíge agus Apollos, ar ghléus nach mbiáidh uireasbhuidh éinneithe ortha.

14 Agus déunuid an dream as dínne mar an gcéudna fóghluim ar dheaghoibrighibh do dhéunamh chum na ngnáthúigtheadh riachdanach, ionnus nach beidis neamhthoruidheach.

15 Cuirid a bhfuil um fhochairse uile a mbeannachd chugad. Teann riot an mhéid ghráduigheas sinne sa gcreideamh. Grásá maille ribh uile. Amen.

Epistil PHOIL absdail chum PHILEMOIN.

CAIB. I.

Impidhe ar Philemoin, maithreamhas fhior-chriosduighe thabhairt dá óglach annsa dioghbhail do dhearnadh.

POL, príosúnach Iósá Críosd, agus an dearbhraithair Timoteus chum Philemoin ionmuin, agu: ar bhfear cabhartha,

2 Agus chum Apphia ghrádhach, agus chum Archippus ar gcoimhfhíor coguidh, agus chum na heaglaisí atá ad thigh :

3 Grásá maille ribh, agus síothcháin, 6 Dhía ar Nathair agus ón Dlíghearna Iósá Críosd.

4 Beirim buidheachus rém Dhía, ag sior chuimhneadh ortsá um urnuigheibh,

5 (Do bhrigh go gcluínim ionrádh do ghrádhasa agus an chreidimh, atá agad a dtáobh an Tíghearna Iósá, agus a dtáobh na nuiile náomh ;)

6 Ionnus go mbiáidh cumann do chreidimh éifeachdach a nadmháil na huile mhaiteasa atá ionnuibh tré Iósá Críosd.

7 Óir is mór an gáirdeachas agus an solás atá aguinn an do ghrádhasa, do bhrigh go bhíadaradar innighe na náomh furtachd thíosda, a dhearbháthair.

8 Uinne sin, bídóth gur féidir leam bheith ro dhána a Gcriosd ris an ní atá ionchubhaidh dáithníughadh dhíot,

9 Gidheadh cheana tré ghrádh is usa liom impidhe chur *ort*, ar mbeith dhamh mar Phól fhoirse, agus a nois fós um phríosúnach ar son Iósá Críosd.

10 Guidhim thu air son mo mhic Onesimus, noch do ghein mé a ngéibheanuibh :

11 An tí do bhí ar úairibh neamh-tharbhach dhuit, achd a nois atá ró-tharbhach dhuitse agus damhsa :

12 Noch do chuir mé ar a ais: agus gabhsa chugad é, mar mo chroídhe féin :

13 Noch bá mían riumsa a chongmháil

um fhochair fein, ionnus go ndéunadh sé miniosdralachd damh a tionadsa, a gcuibhribhíb an tsoisgeál :

14 Gidheadh níor áontuigh mé éinní dhéunamh gan do thoilse; ionnus nach biadh do mhaithse amhul tré éigean, achd do réir do thola féin.

15 As dóigh gur ab uime dimthigh sé ar feadh tamuill, ionnus go nglacta é go siorruidhe ;

16 Ní mar shearbhfhoghantúighe feasda, achd ós cionn shearbhfhoghantúighe, na dhearbháthair ghrádhach, go hairighe dhamhsa, a né nach mo ná sin duitse, sa gcoiliún, agus sa Dlíghearna ?

17 Uinne sin má atá cumann eadrad agus misi, gabh chugad é mar mé féin.

18 Agus má rinne sé dioghbháil air bith dhuit, nó má dhligheann tú éinní dhe, bídóth sé um leithse ;

19 Misi Pól do sgríobh *so* rém láimh féin, do bhéar díoluidheacbd uáim: bídóth nach abruim riot, go ndlighim thú féin fós ós a cheann sin diot.

20 A seadh, a dhearbháthair, faghuim gáirdeachas uaid sa Dlíghearna: cómhfurtaigh mo chroídhe sa Dlíghearna.

21 Do sgríobh mé chugad, ar mbeith dhamh munighneach as húmhachd, ar mbeith a fheasa agam go ndéuna tú ní sa mhó ná mar a deirim.

22 Agus maille ris sin ullmhuiugh lóisindamh: óir atá muinighin agum go bpronnuighear dhíbh me tré bhur nurnuigheibh.

23 Cuiridh Epaphras (mo chómhpriósúnach a Niósá Críosd,)

24 Marcus, Aristarchus, Démas, agus Lúcas, mo chómbluchd cábhartha, a mbeannachd chugad.

25 Grásá ar Dlíghearna Iósá Críosd ré bhrú sbioruid. Amen.

Epistil PHOIL absdail chum na NEABHRIUIGHEADH.

CAIB. I.

Go bfuil Iosa Críosd inéisdeachd ris; ar dhó bheith osciann ná bfagh agus na naingeal.

DIA, noch do labhair a nallód go minic agus ar mhóghuibh éugsambla ris na haithreachuibh tres na faidhbih,

2 Do labhair sé rinne sna laethibh deigheanachasa tríos an Mac, do órdúigh sé na oighre air a niomlán, tré ar chríthníugh sé fós an dómhan;

3 Noch ar mbeith dho na dheallradh glóire, agus na iomháigh fhíre a phearsannsan, agus ag congmháil súas na nuile neitheann ré breithir a chumhachd féin, ar nglanadh ar bpeacuighne dhó thríd féin, do shuigh sé ar láimh dheis na Mórgachada sna hárduibh;

4 Ar mbeith dhó ar na dhéunamh ní sa ro oírrdearca ná na haingil, ar gur ab oírrdearca an tainm fuair sé ná iadsan.

5 Oír cia do na hainglibh ré a ndúbhaint sé riamh, As tú mo Mhac, a niúgh do ghné thí? Agus a rís, Biáidh mé um Athair aige, agus biáidh seision na Mhac agumsa?

6 Agus a ris, an tan do bheir sé a steach an chéidghein don domhan, a deir sé, Agus tuguid aingil Dé uile onóir dhó.

7 Agus a deir sé a dtáobh na naingeal, Do ní sé a theachdaireadha do na sbioradúibh, agus a mhinisdreadha don teine lasarrgha.

8 Achd ris an Mac a deir sé, A Dhía, máiridh do chathaóir rioghasa, go sáoghal na sáoghal: is slat chómhthruim slat do riogachdasa.

9 Do grádhugh tú an fliréuntachd, agus do fhúathugh tú a néugcór; uime sin do ung Día, do Dhía féin thí, ré hólá an gháirdeachuis ós ciorn do chompánach.

10 Agus, As tusa, a Thíghearna, tug fionndameint dhaingean don tafamh ó thíus: agus a siad na flaitheamhuis oibreacha do lámh.

11 Rachuid siadsan as a gcrúth; achd fanuidh tusa: agus rachuidh uile a gcaitheamh mar éudach;

12 Agus fillfighear ar a chéile íad mar bhrát, agus béisid siad ar na gcláochlugh: achd as tusa an neach céudna, agus ní rachuidh crioch ar dó bhliadhnuibh.

13 Agus cia do na hainglibh ré a ndúbhaint sé riamh, Suidh ar mo dheis, ní go gcuiridh mé do naimhde na sdól cos fúid?

14 A né nach sbiorada freasdul íad uile, churthar a mach chum miniosdrálachda ar son na druinge gheubhus oighreachd an tslánaighthe?

CAIB. II.

Ata Críosd fos ion-úmhluighadh dó, 7 bhrigh gur ghabh ar nadur bréite go braithreamhail chuige, 14 mar budh fhéudhmanail.

AR a nadlabbarsa as cóir dhúinn aire rodhúthraichdach do thabhairt do na néitheibh do chualamar, deagla a ligthe thrínn dhúinn uair ar bith.

2 Oír má bhí an bhríathar do labhradh tres na hainglibh seasmhach, agus má fuair gach uile choir agus easúmhachd an luach sáothair do dhlightheadar;

3 Cionnas rachmáoidne as, má bhíonn neamhshuim aguinn ann a chomhór so do shlánughadh; noch do tionnsgnamh do sheanmóruighadh ar túis ris an Dtighearna féin, agus do deimhníheadh dhúinn ris an druing do chúalauidh é;

4 Ar mbeith do Dhía ag déunamh coimhfhíadhuise riu, maille ré cómharthuibh agus ré hióngantuibh, agus ré súbhailcibh éugsambla, agus ré tiodhlaciibh an Sbiorad Náomh, do réir a thola fein?

5 Oír ní thug sé do na hainglibh ceannas an tsáogháil atá chum teachda, ar a bhuilnidne ag labhairt libh.

6 Achd do rinne neach a nionad áirighe fiadhuise, ag rádh; Créd é an duine, go mbeith coimhne agad air? ní mac an duine, go mbíadh dúil agad ann?

7 Do rinne tú é feadh sealuid bhig ní sa ísle ná na haingil; do chuir tú corón ghlóire agus onóir air, agus do chuir tú é os ciorn oibreach do lámh :

8 Do chuir tú na huile neithe síos fá na chosuibh. Oír ar gcur na nuile neitheann faoi dhó, níor fhág sé éinní gan chur faoi. Gidheadh ní fhaicmid a nois go föill na huile neithe fá úmhachd dó.

9 Achd do chímíd Iosa, ar bhfágháil choróine glóire agus onóra, noch do rinneadh feadh sealuid bhig ní sa ísle ná na haingil tré fhlang an bháis; ionnas go mblaisfeadh sé tré ghrás Dé báis ar son gach áoin.

10 Oír dob iomchubhaidh don tí, ar son a bhfuilid na huile neithe, agus tré a bhfuilid na huile neithe, ar dtabhairt mhórain cloinne dhó chum glóire, ceannurra a slánaighthe do dhéunamh iomlán tré bhuáidhearthuibh.

11 Oír an tí náomhus agus an dream do nithearr náomhtha is ó aon íad uile: uime sin ní ghabhann adhnaire é fá dhearbháithribh do ghairm dhíobh,

Criosd mar Mhac thar a thigh.

CAIB.

12 Ag rádh, Foillseóchuidh mé hainm dom dhearbhraithribh, moltsuidh mé thíu maille ré céol a meadhón na heaglaise.

13 Agus a ris, Cuirse mé mo mhuinighín ann. Agus a rís, Féuch misi agus an cblann tug Día dhamh.

14 Uime sin ó atá fuil agus feóil ar na roinn ris an gcloinn, do ghabh seision mar an gcéudna a chuid diobh sin chuige; chum an tí agá bhfuil cúmhachad an bháis, Éadhar an diabhal, dionnarbadh dhó tré bhás;

15 Agus chum sáoirsi do thabhairt don mhéid do bhí feadh a mbeatha tré fhaitecheas an bháis fá chuинг dháorce.

16 Oír go deimhin ní hé nadúir na naingeal do ghabh sé uime; achd a sé nadúir Abraham do ghabh sé uime.

17 Air a nadhbharsin bá cóir dhó bheith cosmhul ré na dhearbhraithribh sna huile neithibh, ionnus go mbíadh sé trúcaireach agus na ardshagart dileas sna neithibh bheanas ré Día, chum an phubail do ghlacadh ó na bpeacaídhibh maille ré na iodhbairt.

18 Oír do bhrígh air fhúlaing sé an tan do cuireadh cáthughadh air, is féidir leis cabhair do thábhairt don druing ar a gcurtar cáthughadh.

CAIB. III.

*Muna ccreidiom Diosa, neach rng barr
ar Máisi, 7 budh truime dháine, na an
smachd fuáir Israel crúadh-chroidh-
each.*

UIME sin, a dbearbhráithre náomhtha, agá bhfuil bhur gcuind ranma don ghairm neamhdha, tuguind dhá bhur náire Absdal agus Ardshagart ar uadmhála, eadhon Iósá Criosd.

2 Noch do bhí dileas don tí do órduigh é, amhuiil do bhí Máisi fós ann a thíghsean uile.

3 Oír measdar gur fiu an fearsa glór as óirdhearcá ná Máisi, an mhéid gur mó onóir an tí thóghbas an tigh, ná an tigh é féin.

4 Oír ní bhfuil tigh ar bíth nach duine Eigin thóghbus é; agus an tí do thóig na huile neithe sé Dia é.

5 Agus go deimhin do bhí Máise dileas ann a thíghsean uile, mar shearbhfhogh antuigh, chum fiadhnuise na néitheann do bhí chum a labhartha;

6 Achd atá Criosd mar mhaic a gceannas a thighe féin; agár ab sinne a thígh, má chungbhamuid go daingean go teachd don chrích dheigheanúigh dóthchas agus gairdeas na muinighne.

7 Uime sin amhuiil a deir an Sbiorad Naomh, a niúgh má chluin síbh a ghúth,

8 Ná cruaidhighe bhur croídhthe,

CAIB. III, IV.

As mó Criosd no Maoise.

amhuiil a ló na díbhfeirge, eadhon lá an chathraighe sa bhfasach:

9 Sa náit ar chuireadar bhur náithreacha cathúghadh óram, ar dhearbhadar mé, agus a bhfacadar moibreacha ar feadh dhá fhichead bliadhan.

10 Uime sin do bhí ro fhearg oram ris an gcinéadh sin, agus a dubhaint mé, Atáid siad do ghnáth ar seachrán ann a gcroide; agus ní bhfuadaradar eólas mo shligheadhsa.

11 Ionnus go dtug mé mionna um fheirg, Nách rachdáois a steach am s huáimhnios.

12 Tuguind aire ribh, a dhearbhraithre, nách mbiáidh dhroch chroidhe gan cheirdreamh ag éinneach aguibh uáir ar bith, té dtuitfeadh sibh ón Día bheo.

13 Achd teagusgúidh a chéile go láeth-eamhuiil, an feadh ghoirtear An lá niúgh dhe; deagla éanduine aguibh do dhul a gcrúas tré mhealltóireachd an pheacuidh.

14 Oír atá ar gcuind do Chriosd aguion, má chongmhamáoid go diongmhálta céudthosach ar muinighne go teachd don chrích dheigheanuidh;

15 An feadh a deirtear, A niúgh má chluin sibh a ghúth, ná cruaidhighe bhur croídhthe, amhuiil a ló na díbhfeirge.

16 Oír ar na chluinsin, do dhruing airighe, do bhrósduigheadar: biodh nách dearndar uile an mhéid tháinig as a Néigipt tré Mháoise mar sin.

17 Achd cia an dream ré a raibh a fhearg ar feadh dhá fhithchead bliadhan? an é nách ris an druing do pheacuidh, agár thuiteadar a geuirp sa bhfasach?

18 Agus cia an dream dhá dtug sé mionna nách rachdáois a steach dhá shuáimhnios, achd amháin don luchd do bhí easúmháil?

19 Agus do chímíd nar bhféidir ríu dul a steach tré mhíchreideamh.

CAIB. IV.

*Coimhshíneadh shabbóide na Niuduigheach,
agus na ccreidmheach, ré a chéile.*

UIME sin biodh faitcheas oruinn, deagla, ar dtréigean na geallamhna uáir árbith ré dhulaisteach na shuáimhnios, go measfuidh áoinneach aguibhse bheith air fagbháil.

2 Oír do seannmóruigheadh an soisgéul díinne, amhuiil do rinneadh dhóibhison mar an gcéudna: gidheadh ní dheachuidh an bhríathar do chúaladar a dtarbhá dhóibh, do bhrígh nách raibh sí ar na cumusg ré creideamh sa druing do chúaluidh é.

3 (Oír téigheimidh an dream cheirdreas a steach sa tsuáimhnios,) do reir mar a

CAIB. V.

Oirdhearcus shagartachd Iosa Criosd oscionna na nuile.

dubhairt sé, Ar a nadhbharsin tug mé mo mhionna um fheirg, nach rachuid síadsan a steach am shuáimhnios : bíodh gur criochnuigheadh na hoibreacha ó thús an domhain.

4 Oír labhair sé a nionad áirighe ar an seachdmadh lá mar so, Agus do chónchnuigh Día an seachdmadh lá óna oibríbh uile.

5 Agus sa nionadsa a ris, Ní rachuid síad a steach am shuáimhnios.

6 Uime sin do bhrígh go dtuigtheas as so go rachuidh dream áirighe a steach ann, agus nach deachuidh an dream dhár seannmóruigheadh an soisgeul ar tús a stéach tré easúmhlaichd :

7 Ordúighe sé a ris, lá airighe, ag rádh a Ndáibhí, A niúgh, a ndíláigh a comhfhad sin daimsir; (mar a dubhradh,) A niúgh má chluin síbh a ghúth, ná crúaidhighe bhur gcroídhthe.

8 Oír dá dtugadh Iósua suáimhneas dóbh, ní laibhéoradh sé na dhiáigh so air lá eile.

9 Uime sin fágthar lá suáimhniosa ag pobal Dé.

10 Oír an tí do chuáidh a steach dhá shuáimhneas san, do chómhnuidh sé mar an gcéudna ón á oibreachuibh, amhul do chomhnuigh Día ón á oibreachuibh féin.

11 Uime sin déunam díthchioll ré dhul a steach sa tsuáimhnios sin, deagla éndonduine thuitim sa neisiompláir chéudna easúmhlaichd.

12 Oír atá bríathar Dé beó, agus brioghmhar, agus ní sa ghéire ná clóidh-eambh ar bith dhá fháobhar, agus téid sí thrín a steach go roinn a nanma agus na sbioruide, na nalt agus an smeara ré chéile, agus is breathamh í ar smúaintighibh agus ar bheathnuigibh an chróidhe.

13 Agus ní bhfuil creatúr ar bith nach bhfuil follas na fhíadhnuision : achd na huile neithe nochduighe soilléir do shúilibh an tí ar a bhfuilmidhne ag labhairt.

14 Uime sin ó atá árdsagart mór aguinn, do chúaidh a steach sna neamhuiibh, Iósua Mac Dé, congmháim go daingean ar nadhnáil.

15 Oír ní bhfuil árdsagart aguinn ris náchr féidir ar néugruáis a mbóthughadh ; achd air ar cuireadh cáthughadh sna huile neithibh a geosamhlachd *rinn*, gan pheacadh.

16 Ar a nadhbharsin déunam maille ré dothchas go hárchatháoir na ngrás, chum trúcaire do ghnodhúghadh, agus ghrás dfagháil dúinn chum furtachda a nám riachdanais.

ÓIR gach uile árdsagart, thógthar ó dháoinibh is arson dáoineadh ordúigh-eár é a dtáobh na néitheann *bheanas* ré Día, chum ofrála agus iódhbartha do dhéunamh ar son peacadh :

2 Noch agá bhfuil cumas lórthrúraighe do bheith aige don druing atá ainbhfiosach, agus ar seachrán ; do bhrígh go dtimchioll-thar é féin mar an gcéudna déugcrúas.

3 Agus dá bhrígh so atá dícháuibh air, iodhbairt do dhéunamh ar son na bpeacadh, ar son an phubail, agus ar a shon féin mar an gcéudna.

4 Agus ní ghabhann énduine a nonóirse chuíge féin, achd an tí atá ar na ghairm ó Dhia, amhul Aáron.

5 As mar an gcéudna ní úadh féin do ghabh Criosd a nonóirse chuíge go ndeuntáoi árdsagart de; achd ón tí a dubhairt ris, As tú mo Mhac, a niúgh do ghein misi thíu.

6 Do réir mar a deir sé fós a *náit* eile, As sagart thú go siorrauidhe do réir uird Mhélchisdedec.

7 Noch a laéthibh a fheóla, do fhoráil úruighe agus guidhe maille ré héighmhe ládir agus ré déuruibh ar an tí agá raibh cúmhachda a sháortha ó bhás, agus do héisdeadh ris mar an gcéudna tré na dhéaghfhaiteacheas :

8 Agus bíodh gur be an Mac é, dfoghlúim sé úmhlachd as na neithibh do fhuilaing sé ;

9 Agus ar mbeith dhó ar na dhénnam iomlán, do rinneadh úghdar an tsílánuighe shíorrauidhe dhe do na huile dáoinibh úmhlaigneas dó ;

10 Ar mbeith dhó ar na ghairm ó Dhia na ardshagart do réir uird Mhélchisdedec.

11 Ar a bhfuil móran aguinn re a labhairt, do neithibh atá dóchurtha amach, do bhrígh go bhfuil muill éisdeachda oruibhse.

12 Oír sibhse dár chóir bheith blur luchd teaguisg do réir aimsire, as riachdanus dáibh a ris sinne bhur dteagusg a gcéud-thosuighibh bhréithre Dé ; agus tárla dhíb beith sa ríochdsin gur mó atá bainne duireasbhuidd oruibh, na biadh láidir.

13 Oír gach áon chleachdas bainne atá sé neamhúlmhar a mbréithir na líréuntachda : (oír is náodh é.)

14 Achd is don luchd thig chum áoisi fhloghnas an biadh laidir, agá bhfuilid a gcéudfadha tré ghnáthughadh fhada ar na gcleachdadhb chum eidirdhealúighe maith-easa agus uilc.

CAIB. VI.

Mór-chuntabhairt cláonadh go neimh-chreideamh, [agus a radh, Go bhairidh Criosd ar a chéusadh, mar mhealltoir ó Shatan, Math. vii. 22. c. 24, 31.] Tar éis do dhuine mhíoghráiseach, Criosd a admhail, no Spiorad na mórbhuitleadh dfagháil úaidh.

UIME sin ar líegean thoruinn dúinn theaguisg chéudthosuigheadh hríosd, tigeam air an naghuidh chum bheith diougmhálta; gan bheith dúinn a ris ag cur fionndaineint na haithrighe ó oibreachuibh marbha, agus chréidmhe a dtáobh Dé,

2 Theagusg na mbaisdeadh, agus leagadh na lánuh, agus eiséirghe na marbh, agus an bhréitheamhnuis shíoruidhe.

3 Agus do dhéanam so, do chead Dé.

4 Oir an dream atá ar na soillsiughadh áon uair amháin, agus fuáir blas an tioldhluice neamhgha, agus lér roinneadh an Spiorad Náomh,

5 Agus do bhlaís deaghbhriathar Dé, agus subbailecidhe an tsáughaill atá chum teachda,

6 Agus atá ar dtuitim, ní séidir a nathnuadhughadh a ris chum aithrighe; do bhrigh go iñsuilid ag céusadh Mhic Dé a ris dbóibh féin, agus ag sgige faoi.

7 Oir an talamh shluigeas a nfearthuinn thig go minic air, agus do bheir luibhionna údha théid a dtárba don druim sháothruigheas é, do gheibh sé beannachd ó Dia:

8 Achd an talamh do bheir sgeathach agus driseach údha as diomolta, agus is fogus é dá bheith malluighe; agur ab é a chrioch a losgadh.

9 Gidhéadh a cháirde, atámuid deimhneach asuibhse fá neithibh is fearr ná sin, agus as foigse don tslánughadh, biodh go lábhramáoid mar so.

10 Oír ní bhfuil Dia neamhchomhthrom, go mbíadh dearmud aige ar bhur nobair agus air sháothar bhur ngrádh, noch do fhoillsigheabhair dhá ainm, sa minios-drálaich do rinneabhair, agus fós do ní sibh do na náomhuibh.

11 Agus as mían riún gach áon aguibh do thaisbéunadh na dúthrachda céudna chum láindearbhtha an dóthchais go deireadh;

12 Ionnas nách mbiádh sibhlesgeamhui, achd bhur luchd leanmhana—ag an druim agá bhfuil oighreachd na ngeallamhnaich tré chreideamh agus tré fhoighid.

13 Oir an tan thug Dia gealladh D'ábraham, do bhrigh nár blíféidir leis neach bá mó do thabhairt mar mhionnuibh, tug sé é féin mar mhionnuibh,

14 Ag rádh, Go-deimhin ag beannugh-

adh beannócha mé thusa, agus ag méud-ughadh méideócha mé thí.

15 Agus mar sin, ar bhfsuireach go foighideach dhó, fuáir sé toradh na geallamhna.

16 Oír go deimhin do bheirid dáoinne an tí is mó na iad féin mar mhionnuibh, agus as críoch air gach imreasain dóibhson mionna chum deimhnighthe.

17 As mar an gcéudna ar mbeith do Dhia fonnmar ar a chomhairle neamhchorruidh dfoilliughadhgo ro fhoirleathan doighribh na geallamhna, do dhearbhuidh sé é ré mionnuibh :

18 Ionnas tré dhá ní d'atharruidh, ann nach séidir lé Dia bréug do dheanamh, go mbeith meanma ládir aguinne, ag rioth chum greamuighthe don dóthchas atá romhainn:

19 Noch atá aguinn mar ancaire, daingean diougmhálta a nanma, agus théid a steach go soithe a ní atá don táoibh a stigh don bhrat;

20 Sa náit a ndeachuidh an céidreath-uighe air ar soinne, eadhon Iósá, dá ndearnadh árdsagart síorruidh do réir uird Mhelchisedec.

CAIB. VII.

Sagartacht Chriosd do réir Mhelchisedec, oirdheirc tar uírd Auroin.

OIR an Melchisedecsa rí Shálem, sagart an Dé is áirde, tharrla sé Dábraham ar mbéith dhó ag fileadh air ais ó ár na ríghteadh, agus do bheannuigh sé é;

2 Agus tug Abraham deachnuigh na nuile neitheann dó; noch dá ngoirtear ar túis ar na eidirmhiniughadh Rí na firéuntachda, agus na dhiáigh sin mar an gcéudna, Rí Shálem, eadhon, Rí na siothchána;

3 Gan athair, gan mháthair, gan chineadh, gan tosach laethheadh, ná deireadh beatha aige; achd ar na chur a gcosamhlachd Mhic Dé; fanuigh sé na shagart go síorduidhe.

4 Tuguidh a nois do bhur naire créd é méud an duinese, dhá dtug Abraham féin an priomhthair deachnuigh na héudála.

5 Agus go deimbin an dream do chloinn Lébhi, ghabhus an tsagartachd chuca, atá áithne aca réir an reachta deachnuigh do ghabhail ón bpobal, eadhon, ó na ndearbháráilribh féin, biodh go dtangadar ó leasrach Abraham.

6 Achd an tí nach áirmhíghthear a bheith déinchineadh ríusan do ghlaic sé deachnuigh ó Abraham, agus do bheannuigh sé an tí agá rabhadar na geallamh-nacha.

7 Agus gan imreasuin ar bith beannuighthear a ní is lúgha ón ní is mó.

8 Agus ann so glacuid na dáoine gheibh bás deachmhuiugh; achd ann súd, an ti ré ndeárnadh fiadhnuisé gó maireann sé.

9 Agus (do rádlí na firinne,) tug Lébhi feín, noch ghlacás an deachmhuiugh, deachmhuiugh úadha a Nábraham.

10 Oír do bhí sé fós a leasrach a athar, an tan thárla Melchisedec dhó.

11 Ar a nadhbharsin dá dtigeadh iomláine tré shagarthach na Lebhí, (óir is ré linn na sagarthachda sin tugadh an reachd don phobal,) créid fá raibh riachdanus ní sa mhóré sagart eile éirigh ann do réir uird Mhelchisedec, agus gan bheith dhó ar na ghairm do réir uird Aáron?

12 Oír ar mbeith don tsagartachd ar na athruaghadh, is éigean an reachd dathruaghadh mar an gcéudna.

13 Oír an tí air a labharthar na neitheas is ré treibh eile bheanas sé, dá nach dearnuigh éinneach miniosdralachd ag a naltóir.

14 Oír as ní follas gur do threibh Iúda do éirigh an Tighearna; treabh ar nar labhair Máoise éinni a dtáobh na sagartachda.

15 Agus fós is móide as follás é: do bhrígh go bhfuil sagart eile ar néirghe ann a gcosamhlachd Mhelchisedec,

16 Dá nách dearndadh do, sagart réir reachd na háithne colluidh, achd do réir chumhachd na heatha siorruidhe.

17 Oír do ní Dia fiadhnuise, As sagart thu go siorruidhe réir uird Mhelchisedec.

18 Oír a náithne do bhí roimhe ann atá sí ar na cur ar gcúl do bhrígh a meirbhe agus a neamhtharbhuidhe.

19 Oír ní dhearna an reachd ní ar bith idomán, achd teachd a steach a muinighne as féarr; tré na dtigníd a bhfogus do Dia.

20 Agus an mhéid nach gan mhionnuibh:

21 (Óir do rinneadh sagart diobhsan gan mhionnuibh; achd don fhearsa maille ré mionnuibh trés an tí a dubhaint ris, Tug an Tighearna mionna agus ní ghéubhuidh aithrechas é, As sagart thu go siorruidhe do réir uird Mhelchisedec :)

22 Do rinneadh go fiú a noirid sin, urra an chonnartha is féarr Diósá.

23 Agus do rinneadh iomad diobhsan na sagartuibh, do bhrígh gur thoirmisg an báis tadh fhuireach:

24 Achd do bhrígh go maireann ann fearsa, go siorruidhe, atá sagartachd shiorruidhe aige.

25 Ionnuis gur feidir leis an dream thig chum Dé thríd feín do shlánuighadh go hionmán, ar mbeith dhó beo go siorruidhe chum eadarghuidhe d' éíunamh ar a son.

26 Oír a sé a shamail sin dárdsagart dob iomchubhaidh dhúime do bheith

aguinn, noch atá náomhtha, neimhchiontach, gan chíadhe air bith, ar na sgaradh ré peacthachuibh, agus do rinneadh níos aírde ná na flaitheis;

27 Ar nách bhfuil riachdanus go láetheamhuiil, mar do bhí ar na hárdsagartuibh úd, iodhbartha do dhéunamh ar túis, ar son a pheacuigheadh feín, na dhiáigh sin ar son pheacuigheadh an phohail: óir do rinne sé so eunúair amláin, an tan do rinne sé sodhbhaint de feín.

28 Oír do ní an reachd árdsagairt do dháoinibh bhíos eugruáidiúil; achd do ní bithar na mionn a ndiáigh an reachd ardsagart don Mhac, noch atá críochnuigh go siorruidhe.

CAIB. VIII.

Sagartachd shíorraídh Chríosád, 7 agus connradh biothbhúan an tsóisgel, ar geur sagortachd Aaróin agus connradh aimsiordha na naithreach, ar gcúl.

A GUS a sé so suim na neitheann a deirmid: Atá a shámhuit sin dárdsagart aguinn, noch do shúigh ar deis árdchatháire na Mórdhachda sna flaitheis;

2 Dá atá na mhiniisdir sna hionduibh náomhtha, agus don tabearnacail fhirinnigh úd, noch do shúighidh an Tighearna, agus ní duine.

3 Oír as chvíge órduighthear gach uile árdsagart chum na dtabhartus agus ná miodhbarthadh dforáil: ionnas gur bhéigin don fhionsa mar an gcéudna ní éigin do bheith aige ré a iodhbhaint.

4 Oír ní bhíadh sé na shagart, dá mbiadh sé ar an dtalaml, an feadh atáid sagairt ann fhoráileas tabhartuis do réir an reachda:

5 Noch do ní seirbhís do shompla agus do sgáile na neitheann neamhdha, amhul do fhágair Dia do Máoise ar mbeith dhó ar tí an tabearnacail do chríochnúghadh: tabhair haire riot, ár sé, Go ndéan tú na huile neithe do réir an tsomplado taisbéanadh dhuit sa tsliabh.

6 Achd a nois fuáir sé oifig as óirr-dearcá ná sin, an mhéid go bhfuil sé na eidírmheadhontóir an chonnartha as féarr, noch atá ar na dhaingniughadh ris na geallamhnacháibh is fear.

7 Oír dá mbeith an céudchonnradh úd neamhluireasbhach, ní shirfídhé ionad don dara connradh.

8 Oír a deir sé, dbá néiliughádhsan, Feuch tiucfuidh na laethe, a deir an Tighearna ann a geríochnúchlaigh mé connradh náúdh ré tigh Israél agus ré tigh Iúda :

9 Ní réir an chonnartha do riinne mé ré na náithribh sa lá ann a rug mé ar láimh orrtha chum a dtreóruighthe as talamh na Héigipse; oír níor thanadar a mbun mo

chonnartha, agus ní raibh cás agumsa iónntadhsan, a deir an Tighearna.

10 Uime sin ag so an connradh do dhéuna mé ré tigh Israél a ndiáigh na laetheadhsin, a deir an Tighearna; Cuirfe mé mo dhlighthe ann a ninntinn, agus sgirobhthad iad ann a gcroídhe: agus bhiáidh mé um Dhía aca, agus béis síadsan na bpobal agumsa.

11 Agus ní bhiáidh gach áon fó leith ag teagus a chomharsan, agus gach áon fo leith ag teagus a dhearbháthar, ag rádh, Biúdh aithne air an Dtighearna agad: Óir bhiáidh eólus aca uile oramsa ón mbeag gus an mór.

12 Óir bhiáidh mé trúcaireach da néug-córuibh, agus cuirfe mé a bpeacuidhe agus a naindlighthe as mo choimhne feasda.

13 An tan a déir sé, *An connradh nuaibh*, do chuir sé an seanchounradh a neimbrígh. Agus an ní atá ar na chur a neimbrígh agus atá sean as fogus dó bheith ar dtéurnógh.

CAIB. IX.

Iodhbairt fola Chríosd ni is uáisle nó fail iodhbártha an reachd.

UIME sin do bhádar fós ag an gcéud chonnarthatadh órdughthe a dtáobh sheirbhise Dé, agus nácmhiosadh sáoghalta.

2 Oír do tógbhadh an tabernacail; ann a raibh sa gcéud iosdadh dhe, an coinneolír, agus an bórd, agus arán na fiadhnuse; ré ráidhtear náomhtha.

3 Agus do bhí táobh a stigh don dara bhrat, an tabearnácail dá ngoirthear an náomh *iosdadh ro Náomhtha*;

4 Sa náit a raibh an túiséir orrgha, agus áirc an chonnartha ar na fholach timchioll ré hór, ann a raibh an pota orrgha ann a raibh an manna, agus slat Aárón nach do sgeith, agus clair an chonnartha;

5 Agus ós cioun na háirce do bhádar na cherubini glórmar ag cur sgáthá ar fholách na háirce; neithe ar nach féidir leam labhairt fo leith a nois.

6 Agus ar mbeith do na neithibhse órdughthe marso, do théighedis na sagairt do ghnáth a steach don chéud thabernacail, do choimhionadh sheirbhise Dé.

7 Achd don dara thabernácail do theigh-eadh an társagart na áonar áon uair amhain gacha bliadhna, ní gan fhuil, noch do fhoráileadh sé ar a shon fén, agus ar son sheachráin an phobail:

8 Ar mbeith don Sbiorad Náomh dhá fhoilliughadh so, nár hosgladh fós an tslighe chum a *niosdadh ro náomhtha*, an feadh do bhi an céud thabernácail na sheasadh:

9 Noch as sompla don náimsírsi a láthair, ann a bhfuil tabhartuis agus

CAIB. IX.

cionn an uile iódhbairt. iodhbártha dhá bhforáil, lé nár féidir an tí do ní an tseirbhís sin, do náomhadh a dtáobh a choinnisiáis;

10 Ar mbeith dhoibh ambáin a mbiadh-uibh agus a ndeocheuibh, agus a nionlatuibh éugsamhla, agus a gnáthuighthibh colluidhe, do cuireadh *orrtha duálach* go teachd aimsire an cheartuighe.

11 Achd ar dteachd do Chríosd na árdshagart na neitheann math do bhí chum teachda, tré thabearnácaill bá mó agus bá iongmhálta, nách dearnadh ré lámhuiubh, ionann sin ré radh agus, nach don nobairse;

12 Agus fós ní tré fhuil ghabhar na láodh, achd tré na fhuil fén; do chuáidh sé a steach éun náir amháin sna *hiosdadh-uibh* náomhtha, ar bhfagháil fúasluighthe shíorruidhe *dhúinne*.

13 Óir má ní ful thárbh agus ghábhar, agus luáithreadh seachbhuidh ar na cróthadh ar an druing neamhghloin, a náomhadh a dtáobh ghlanta na feóla :

14 A né nách ro mhó ná sin dhéunas ful Chríosd, noch do fhóral é fén gan cháidhe do Dhía trés an Sbiorúid shíorruidhe, bhur ccoinniúsa għlanadh ó oibreachuibh marbha chum seirbhise do dhéunamh don Dia bheo?

15 Agus ar a shon so as eision eirdirmheadhontóir an chonnartha nuáidh, ionnas trés an mbás, do fħulang sé chum fusaqluighthe na sárnighthe do bhí sa gcéudchomnradh, go bhfuighedis an dream atá ar na ngairm geallamhuin na boighreachda siorruidhe.

16 Óir sa náit ann a bhfuil tiomna, as éigean báis an tí do rinne an tiomna do bheith ann.

17 Óir bí an tiomna diongmhálta an tán bhíd dáoinne ar néug: óir atá sí fós gan bhrígh an feadh mhaireas an tí do rinne i.

18 Uime sin nior daingnígheadh an chéud *tiomna fén* gan fhuil.

19 Óir an tan do labhair Máoise na huile aitheanta ris an bpobal uile réir an reachda, ar nglacadh fola láodh agus gabhar dhó, maille ré huisge, agus ré holuinn phurpair, agus ré híosóip, do chraith sé i ar an leabhar, agus ar an bpobal uile mar an *gcéudna*,

20 Ag rádh, A sí so ful na tiomna noch do aithin Dia dhíbh.

21 Agus fós do chraith sé a nsuil chéudna ar an tabernácail, agus ar shoithighibh na miniosdrálaichda.

22 Agus as beag nach ré ful għlantar na huile neithe doréir an reachda; agus ní fagh-thar maitheamħnas ar bithgandortadh fola.

23 Uime sin dob éigin sompla na neitheann atá ar neamħi do għlanadha riū so; achd na neithe neamħga fejn ié hiodhbárthuibh as fearr ná iad so.

24 Oír ní dheachuidh Criosd a steach don naóimhiosdadh do rinneadh ré lámhuiibh, noch bá heisiompláir do na *hiosdadhuiibh* firinneach; achd go flaitheamhnas feín, chum é féin do thaisbéunadh a nois a bhfiadhnuise Dé air ar sainne:

25 Agus ní chum é féin diodhbairt go minic, ambuil do théigheadh an tardsagart asteach don naóimhiosdadh gacha bliadhna ré ful nar leis féin;

26 (Oír mar sin bá héigean dó páis dfulang go minic ó thus an donmháin: achd a nois do foillsigheadh é éun uáir amháin a ndeireadh an tsáoghail, chum an pheacuidh sgrios tré na iodhbairt féin.

27 Agus ambuil atá a ndán do dhaóinibh bás dfa háil áonuáir amháin, agus na dhiúigh sin an breitheamhus :

28 As mar an gceudna fuáir Criosd a iodhbhairt éunuáir amháin chum peacuidh mbóráin do sgríos dó; agus búdh léir é an dara huair gan pheacadh don druing atá ag fuireach ris chum slánuighthe.

CAIB. X.

Admháil chreidimh Chriosd (neach shár-uigh ar an uile) 19 do chonghail go foighideach, socrach.

OIR ar mbeith do sgáile na neitheann maith do bhí chum teachda ag an reachd, agus ní dealbh fire na neitheann féin, ní féidir leis choiadhche na druinge thig chuige do náomhadh ris na hiodhbarthuibhsin bhíodh fhóráil do ghnáth gacha bliadhna.

2 NÓ go deinbhí do choisfeidís dá bheith dhá bhforáil? do bhrígh ar mbeith do luchd na niodhbarthadhain dforáil ar na nglanadh éunuáir amháin, nach bíad ní sa mbó coinníss pheacuigh aca.

3 Achd sna *iodhbarthuibh* sin do níthear athchoimhniughadh na bpeacadh gacha bliadhna.

4 Oír ní féidir dful tharbh agus ghabhar na peacuigh chur ar gcúl.

5 Uime sin ag teachd dó chum a tsáogháil, a deir sé, Níor bháil leachd iodhbairt ná ofráil, achd do chum tú corp dhauba:

6 A niodhbarthuibh loisge agus a niodhbarthuibh ar son pheacuidh ní raibh fonn agad.

7 A dubhaint misi an tan sin, Féuch, atáim ag teachd (a dtosach an leathair atá sgríobhtha oram,) chun do tholasa do dhéunamh, a Dhé.

8 Ar na rádh shúas dó, Níor bháil leachd do iodhbairt ná ofráil ná iodhbairtha loisge ná *iodhbairtha* ar son pheacuigh, agus ní raibh fonn agad ionnta; (noch do níthear fhoráil réir an reachda;)

9 A dubhaint seision an tan sin, Féuch, atáim ag teachd chum do tholasa do dhéunamh, a Dhé. Cuiridh sé an céud ní ar gcúl, chum an dara neithe do sheasadh dhó.

10 An toil ré a bláthfaidne air ar ndéunamh náomhtha tré iodhbairt chuírp lósa Criosd éunuáir amháin.

11 Agus seasuidh gach sagart go láethamhui ag miniosdráiléid agus ag ofráil na niodhbarthadh gcéudna go minic, ris nach féidir choiadhche peacuidh chur ar gcúl :

12 Achd ar bhforáileadh éin iodhbairtha amháin ar son na bpeacadh, don tise, do shuigh sé ar deis Dé, go siorruidhe;

13 Ag fuireach ó sin amach nó go gcurthar a naimhde na sdól cos *faoi*.

14 Oír do rinne sé diongmhálta go siorruidhe ré héin iodhbairt amháin an dream atá ar na náomhadh.

15 Agus do ní an Sbiorad Náomh mar an gceudna fiadhnuise dhúinn: óir ar na rádh dhó roimhe,

16 Ag so an connradh dhéunas mé riu a ndiúigh na laetheadh úd, a deir an Tigh-earna, Cuirfe mé mo dhlighe ann a gcroídhthíth, agus sgríobhthad íad ann a minntineachachtúth;

17 Agus curfe mé a bpeacuidh agus a naindlighe as mo choimhne feasda.

18 Agus sa náit ann a bhfuil maith-eamhnas na neitheannso, níbhfuiil iodhbairt ar son pheacuidh aunaí ní sa mhó.

19 Ar a nadhbarsin, a dhearbháithre, ó atá sóirse aguinn ré dhul a steach don naóimhiosdadh tré fhuil Iosa,

20 An tsílgé nádadh bhéo, noch do ullmhuiigh sé dhúinn, trés an mbrat, as ionann sin ré a rádh, agus tré na fheoiréin;

21 Agus tré shagart mór agá bbfuil ceannas thighe Dé;

22 Druideam air ar naghaidh maille ré cróidhe firinneach saírdheimhneach a gcreideamh, ar mbeith dár gcroídhthibh ar na ccróthadh ó dhrochchoimisias, agus ar mbeith dár georp ionnaithe ré huisge glan.

23 Congmham gan chorruidhe adhnháil ar muinighne; (óir as dileas an tí thug gealladh dhúinn:)

24 Agus tugam aire dhá chéile ionnus go mbéam dhár mbrosdughadh féin chum grádha agus deaghoibrigheadh:

25 Gan tréigean an chomhchruiinnighe do niomaóid a gceann a cheile, do réir níos dhruinge airighe; achd ag teagusg a chéile: agus go madh móide dhéanamh sin, an mhéid as léir dhíbh an lá úd ag drud *rinn*.

26 Oír dá bpeacuigheam dantsoig tar éis éolais na firinne do ghabháil chuguinn,

Mórchuntabhairt a ndul ar gcúl. CAIB. XI. *Ughdar agus cinneul an chreideimh.*
ní fhaghthar iódhbairt aguinn ní sa mhó ar
son na bpeacadh,

27 Achd feitheamh báoghlach ris an
mbreitheamhnus agus ré teas na teineadh,
noch shluigseas na námhuid.

28 An tí do ríg tarcuisne air reachd
Mhaoise do gheibh sé bás gan truáighe
tré fiadhnuse deise nó thír:

29 An é nach dtuillfidh (do réir bhur
mbaramhlasa,) an tí shaltras Mac Dé fá na
chosuibh, agus mheasus fuil an chonartha,
lér náomhadh é, *bheith* neamhghlan, agus
do bheir masla do Spioruid na ngras,
pónus as ró mhó ná sin?

30 Oír as aithnígh dhúinn an tí a dubh-
airt, *Is leamsa dioghaltus do dhéunamh,*
do bhéar cúitiughadh uaim, a deir an
Tighearna. Agus a thír, *Do dhéana an*
Tighearna breitheamhnus ar a phobal.

31 As ní robháoghlach tuitim a lámluibh
an Dé bhí.

32 Biodh athchoimhne aguibh a thír ar
na laethibh do chuáidh thoruibh, ann a
rabhabhair tar eis bhur soillsighe ag fulang
thruaidh a mbuáidhearthuibh;

33 Cuid de, an tan do rinneadar cach
sgathán dibh maille ré masla agus ré
buáidhearthuibh; agus cuid eile, an tan
do rinneadh sibh bhur gcompánuibh don
druing do bhí sa riochd chéudna sin.

34 Óir do bhabhair ag fulang má ráon
riomsa um ghéibheannuibh, agus do ghabh-
abhair chuguibh go luathghaireach fáidh-
bhadh bhfuil maóine, ar mbeith a fheasa
aguibh ionnuibh fein go bhfuil maóin
shíorruidh as fearr ná sin aguibh ar neamh.

35 Uime sin ná téigidh uáibh bhur
muinighin admháilach, agá bhfuil mórluach
sáothair.

36 Óir atá foighid na ríachdanus oruibh,
ionnus ar ndéunamh tola Dé dhíb, go
bhfuighe sibh *toradh* na geallamhna.

37 Óir sealad ro bheag go föill, tiucfaidh
an tí atá chum teachda, agus ní dhéuna
sé muill.

38 Agus mairfidh an firéun tré chreideamh:
gidheadh má théid sé air ccúl, ní
bhfuighe inanamisa fonn ann.

39 Gidheadh ní sinne an drung théid
air ccúl chum dámnúighthe; achd chreideas
chum a nanma shlánuighadh.

CAIB. XI.

*Nádúr an chreidimh; 7 agus a neart, ar
na dhearbhadh ré iniomad sompla.*

A GUS a sé an creideamh as bun do na
neithibh ré bhfuil dóigh, agus as
foilliughadh dearbhtha air na neithibh
nach bhfaictear.

2 Oír as tríd fúaradar na sinnsir
deaghtheisd.

3 As tré chreideamh thuigmíd gur

crúthuigheadh an domhan tré bhréithir Dé,
ionnas go ndearnadh neithe sófhaicsigh do
do na neithibh dófhaicsigh.

4 As tré chreideamh do fhoráil Abel
do Dhía iodhbairt ní as féar ná Cáin, tré
a ndearnadh fiadhnuse dhó go raibh sé
na fhíréun, ar mbeith do Dhía ag déunamh
fiadhnuse dhá thiodhlaicibh: agus trés
an gcreideamhsin ar bhfagháil bháis dó
lábhruidh sé fós.

5 As tré chreideamh do háthruigheadh
Enóch chum nach bhfaicteadh sé an bás;
agus ní frith é, do bhrígh gur athruigh Dia
é: oír súil do hárthruigheadh é do rinneadh
fiadhnuse ní, gur thaitin sé re Dia.

6 Achd a bhfeugmhuis chreidimh ní
féidir taitneamh ris: oír an tí thig chum
Dé is éigean dó a chreideamh go bhfuil sé
ann, agus go dtabhair sé lúach sáothar don
druing iarras é.

7 As tré chreideamh, ar bhfagháil
fógartha ó Dhía do Naóis a dtimchioll na
neitheann nach raibh fós ré na bhfaicsin,
ar ngabháil fhaitchis do, dullinuigh sé a
náirc do shábháil a thighe fein; tré dham-
nuigh sé an domhan, agus do rinneadh
óighe na firéuntachda atá tré chreidimh
dhé.

8 As tré chreideamh, dúnmlaigh Abraham,
ar na ghairm ag imtheachd go hionad
noch do gheubadh sé na dhiáigh sin
doighreachd; agus do thríall sé roimhe, gan
a fhios aige cá háit ann a raibh sé ag dul.

9 As tré chreideamh do chómhnúigh sé
a dtír na geallamhna, amhul a dtír choimh-
ighthe, ar ndéunamh comhnúighe ré dho a
mbothuibh maille ré Hisaac agus ré Iáacob,
comhóigbreadha na geallamhna céudna :

10 Oír do bhí a shúil ris an gcathairugh
úd agá bhfuil fonndameint, agár ab é Dia
a sáor agus a cruthaightheoir.

11 As tré chreideamh mar an gceúdna
fuair Sára fein neart chum síl do ghabháil
di, agus rug sí mac tar eis í dhul tar aois
cloiné breith, do bhrígh gur mheas sí
gur bhfirimneach an tí thug an gcealladh.

12 Uime sin do gineadh *slíochd* ó áon
amháin, agus é fós a riochd mhaírbh,
coimhlionmhar ré reultuibh neimhe, agus
ré gaineamh thrágha na fairrge nach féidir
áireamh.

13 As do réir chreidimh fúaradar so
uile bás, biodh nach bhfúaradar na neithe
do ghealladh dhóibh, achd go bhíscadar
síad a bhífad uáth, agus tug chreideamh
agus do theannadar riú *iad*, agus do
admhúigheadar go rabhádar fein na ndéor-
adhúibh agus na noilirtheachuibh ar an
dtalamh.

14 Oír an dream a deir na neithese
cuirid síad a gceáill go follas go bhfuilid
síad ag iarruidh dúithche.

15 Agus dá mbeith an *dúithche* úd as a dtangadar amach, ar coimhne aca, do bhí ám aca ré filleadh air a nais.

16 Achd a nois atá a ndúil a *ndúithche* as féarr, eadhon, sa *dúithche* neamhgha: úine sin ní nár lé Dia dhá dtáobhsan, a Ndia do ghairm dhe: óir do ullmhuiugh sé cathair dhóibh.

17 As tré chreideamh, do fhoráil Abraham Isaac, an tan do dhearbhadh é: agus an tí fuáir na geallamhnacha do fhoráil sé a néinghin,

18 Lé a ndubhbradh, Is a Nísáac ghoir-fighthear do shíol:

19 Ar mbreithmughadh dhó gur cúmhachdach Dia air a thóghbháil súas, eadhon ó inharbhuihbh; as ar ghlac sé é fós a geosamhlachd.

20 As tré chreideamh do bheannuigh Isaac Iáacob agus Esáu a dtáobh na neitheann do bhi chum teachda.

21 As tré chreideamh, do bheannuigh Iáacob ag fagháil bháis dó, días mac Joseph; agus do riut sé adhra, ós ceann a bhata.

22 As tré chréideamh, do chuir Ioseph a gcoimhne, ag fagháil bháis dó imitheachd chloinne Isráel as a Néigipt; agus tug sé áithne a dtimchioll a chnámh.

23 As tré chreideamh do cuireadh Máoise a bhfolach, ré na athair agus ré na mbáthair feadh thíri míos an tan rugadh é, do bláth go bhfacadar gur leanabh álúinn é; agus ní raibh fáitcheas roimh áitme an rígh orrtha.

24 As tré chreideamh do dhíult Maóise, ar mbeith dóbó mór, mac inghine Phárao do ghairm dhe;

25 Ar mbreith dhó do roghain bheith ag fulang buáidhearta a bhfochair phubail Dé, tar bheith a-sáimhe neamhmbúan an pheacuidh;

26 Ar na inheas dó gur mhó an saidhbhreas masla Chríosd ná ionnmhas ná Héigipte: óir do bhí suíl aige ris an lúach sáothair.

27 As tré chreideamh do thréig sé an Néigipt, gan fhaítcheas air roimh fheirg an rígh: óir do bhí sé comhládir sin ná inntinn, ionann agus do chífeadh sé an tí nach téidir dfaicse.

28 As tré chreideamh dórduigh sé an túan casg, agus an dórtadh fola, deagla go mbeanhadh an tí do sgrios gach céidghin riusan.

29 As tré chreideamh do chuíadar trés an muir Ruáidh amhul tré thiormach: an *mhuir* léir sluigeadh na Héigiptigh ar dteachd dá teaslughadh dhóibh.

30 As tré chreideamh do thuiteadar balluidhe Ierico, tar eis gabhála na dtimchiol seachd lá.

31 As tré chreideamh nár sgriosadh an

mheirrdeach Rabab a naóinsfheachd ris an druing do bhí easúmháil, ar dtabhairt aoidheachda uáithe don luchd bratha go siothchánta.

32 Agus créd a déuruinn ní sa mhó? óir do bhíadhbh a naimsí ro ghearr agum ré bheith ag cráobhsgaóileadh ar Ghédon, agus ar Bhárac, agus ar Sampson, agus ar Iephtáé; agus ar Dháibhí, agus Shámuél, agus ar na faidhribh:

33 Noch tré chreideamh da bhúadhuigh rioghachda, do oibrigh firéuntachd, do ghniodhuigh na geallamhnacha, do sdop beoíl na leomhan,

34 Do mhúch neart na teineadh, do chuáidh as ó fháobhar an chloidhímh, tugadh ó laige go láidreachd, do rinneadh neartmháir a gcat, do chuir a dteitheamh sluáighe na neachdrannach.

35 Do ghlacadar na mná a mairbh ó eisíorghé: do céusadh drung eile mar an gceudna, gan suim ann a sáoradh aca; chum eisíorghé budh féarr dfagháil dhóibh:

36 Agus do dearbhadh drung eile ré sgigé agus ré sgíursuighibh, agus fós, ré géibheannuibh agus ré priosún:

37 Do clochadh iad, do gearradh ó chéile iad, do cuireadh cathughadh orrtha, do marbhadh ré cloidheamh iad: do bhádar ar seachrán a nunn sa nall a geroicníbh cáorach agus gabhar, ar mbeith dhóibh a riachdanus, dá mbuaídhreadh, agus dá gréadh;

38 Dream nár bhfiu a ná sáoghal: ag dul amúgha a bhfasuighibh, agus a sléibhthibh, agus a dtuinseadh agus a núamhuibh talman.

39 Agus ar mbeith dhóibh so uile, ar na ndearbhadh tré chreideamh, ni rugadar air an geallamhnu.

40 Ar mbeith do Dhía ag soláthar dhuinne an neithe as féarr, chum gan fadsan do bheith iomlán ar bhféugmhuisne.

CAIB. XII.

Tré eisiomplar Chríosd agus na náomh, lé feabhus na tiomna nuaidh tar an tsein-tiomna ata sair-dhiaghacht aga bhrosdughadh.

A r a nádhbharsin ó thárrla a chomh-mór sin do néill fiadhnuiseadh ar dtimchiollne mar an gceudna, ag cur gach uile thruim dhínn, agus an pheacuigh leanus dinn go héusguidh, riótham maille ré foighid chum chinn na coimhleanga atá romhiumh,

2 Ag féachuinn ar Iósá ceaunphort agus feart criochnuighe an chreidimh; noch ar son an tsóláis do cuireadh as a chombair do fhúlaing céusadh na croithe, ag geur na masla a neamhshuim, agus do shuigh ar deis árdchatháoire Dé,

3 Oír smuáinigh ribh féin ar an tí úd do fhulaing a shamhail sin do chaint do chur na aghuidh féin ó pheacachuibh, deagla dhul a dtuirse agus a nanbhfinne dhibh ann bhur minntinnibh.

4 Níor sheasabhair fós go ful, ag cathúghadh a naghuidh an pheacuidh.

5 Agus a né gur dheimuid sibh an foirceadal labhras ribh amhail ré cloinn, A mhic, ná biodh neamhshuim agad a smachd an Tighearna, agus ná téidh a nanbhfinne an tan chrónuigheas sé tú :

6 Oír smachduighe an Tighearna an tí ghrádhuiigheas sé, agus sgíursuidh sé gach mac ré ngabhann sé.

7 Dá bhfuilnge sibh smachdughadh, atá Dia dhá fhóraileadh féin oruibh amhail air chloinn; oír cia hé an mac nach smachduigheann an tathair?

8 Achd dá raibh sibh gan an smachdughadh, roinntear ris na huilibh, go deimhin as basdaidr sibh, agus ní maca.

9 Do bhádar fós ar naithreacha colluidhe aguinn na luchd smachduighe, agus do bheirmis urruim dhóibh: a né nach ro mhó ná sin do bhéaram úmhachd Dathair na spiorad, agus bíam béo?

10 Oír do bhádarsan dár smachdughadhne beagan láethe réir a dtola féin; achd chum ar leasa eision, ionnus go nglacfamaóis a náomhthachd san.

11 Achd ní cosmhul smachdughadh air bith ré headh na nuáire sin do bheith solásach, achd dólásach: gidheadh do bheir sé na dhiáigh sin toradh suáimhneach na firéuntachda don druing chleachdas é.

12 Uime sin tóbhuidh súas na láhma dionhaóineach, agus na glúine gan sbracadh;

13 Agus déunuidh céimniughadh díreach ré blur gcosuibh, deagla a neithe atá hacach do chláonadh as a tslige; achd go madh táosga leighéosaidh é.

14 Léanúigh siothcháin ris na huile dhaóinibh, agus náomhthachd, oír gan í ni fhiacfidh éinneach an Tighearna.

15 Tabhruidh aire ribh fá gan áoinneach aguibh do chláonadh ó ghrás Dé; fá gan freumh shearbhuis ar bith do fhás súas dá bhur inbuaidhreadb, trés a ndéuntaí morán neamhghlan;

16 Deagla go mbíadh éinneach na sdríopuigh, ná neimhdbiagh, mar Esau, noch do reac a cheart óiglireachda ar son Éinchinn ambáin bídh.

17 Oír atá a fhios aguibh an tan bá mian ris fós ná dhiáigh sin, an bheannachd fhagháil mar oighreachd, gur diultadh é: oír ní bhfuair sé áit aithrighe, biodh gur iarr sé í maille re déurniubh.

18 Oír ní chum an tsléibhe thangabhair ré a bhféudtar cumailt, ná chum na

Sliabh Shináí agus sliabh Shíoin, tineadh lasarrgha, ná chum na sdoirme, ná an dorcadus, na an gaibhshíain,

19 Ná chum fuáime an sduic, ná ghótha na mbriathar; agár shíreadar an dream do chíualuidh é dathchuinge gan an bhríathar do labhairt riu féin ní sa mhó:

20 Oír níor bhfeidir riu an ní do bhí ar na áithne dhíobh diomchur, Agus dá mbeanuidh fiu a nainmhidhe féin ris a tsliabh, géubhthar do chlochuibh air, ná gnábhuidh sé a tholladh ré gath:

21 Agus do bhí an ní do chonncadar comhúathbhasach sin, go ndubhaint Maóise, Atáim lán díaitcheas agus do chríth :

22 Achd as chum sléibhe Síoin atá sibh ar dteachd, agus chum caithreach Dé bhí, chum na Hierusalém neamhgha, agus chum cuideachda na milteadh aíngéal,

23 Agus chum an coimhthionól ghnearalta agus eagluis gacla chéidghe, noch atá sgríobhtha ar neamh, agus chum Dé breitheamh na nuite, agus chum spíorad na bhfíréan ndiongmhálta,

24 Agus chum Iósá eidirínheadhbontóir na tiomna nuáidhe, chum na folá do craitheadh, labhrus neithe as féarr na é sin Abéil.

25 Tabhruidh dá bhur naire gan éura do thabhairt don tí lábhras ribh. Oír muna deachuidh an dream úd as tug diultadh don tí labhair riu as uchd Dé ar an dtalamh, a né nach lúgha ná sin rachamáidne as, dá ndiultam don tí atá ó neamh?

26 Agár chriothuigh an talamh a nuáir sin ré na ghúth: agus a nois tug sé gealladh uadh, ag rádh, Fós énuáir eile curiú mé ní hé ambáin an talamh ar crith, achd neamh mar an gcéudna.

27 Agus foilsighidh an rádh so, Fós énuáir eile, áthruighadh na neithean atá neimhsheasmhach, mar atá na neithe do rinneadh, ionnus go inbiadh na neithe do ghluaisde comhnuigheach.

28 Uime sin ar bhíagháil riachda diúinn nach féidir a chorruighadh, bíodh grás aguinn, tré na bhféudfum seirbhís a dhéanamh do Dhíá ann a mbíadh dúil aige maillé ré náire agus ré fáiteneas :

29 Oír as teine dhíáuloisgeach ar Ndiáne.

CAIB. XIII. Búanughudh na náimh-theaguisg.

BIODH grádh bráithreamhul go comhnuigheach eadruibh.

2 Ná dearmaduigh aoidheachd thabhairt do chóimhthighachuibh: oír dá réir so tugadar dream airíthe aoidheachd dainglibh gan fhios dóibh féin.

3 Biodh cuimhne aguibh ar an druing

Iosa go siorruighean eadna.

SHEUMUIS.

atá ceangailte, amhail coimhcheangailte riu; agus ar an druing thuilngeas anshógh, ar mbeith dhíbh féin fós sa gcoluinn.

4 As onórách an pósadh a meas na nuile, agus an leabuidh neamhsíláach: achd bénruidh Día breith ar luchd na drúise agus a nadhaltrannuis.

5 Seachnuidh sibh féin ar shaint; go madh lór libh na neithe atá a lathair aguibh: óir a dubháirt sé, Ní dhealocha mé riot, agus ní thréigfead thú.

6 Ionnuis gur féidir linn a rádh go dána, Sé an Tighearna mfeart cabhartha, agus ní bhiáidh eagla oram tā ní dhar féidir do dhuine dhéunamh oram.

7 Biodh cuimhne aguibh ar luchd bhur dtréorúighe, noch do labhair briathar Dé ribh: agus leanuidh dhá gcreideamh, ag tabhairt aire ré críoch a gcoinbhearsáide:

8 Iósá Criod a né, agus a niugh, agus go siorruidhe an cceáudna.

9 Ná gluáisdear sibh fá gcuáirt ré teagusguibh éugsamhla coimhthigheacha. Óir as maith an croidhe bheith diongmhálta a ngráid; ní a mbíadhuibh, nach deachuigh a dtarbha don druing do ghaíthuigh iad.

10 Atá altóir aguinne, dá nach bhfuil a gcumhachdaibh na druinge do ní seirbhís don tabearnácail ní íthe.

11 Óir na hainmhinitighe, agá mbeireann an tárdsgart a bhfuil leis a steach don níosadhán náomhtha ar son peacadh, loisgthear a geuirp don táobh a muigh don champa.

12 Uime sin do fhúlaing Iósá an pháis mar an gceáudna, don táobh amuigh don gheata, chum an phubail do náomhadh dhó ré na fhuil féin.

13 Ar a nádbharsin imithigheam amach as an gcanpa chuigesion, ag ionchur masla air a shon.

14 Óir ní bhfuil cathair chombnuigheach aguinn ann so, achd atá iarruidh aguinn ar an geathruigh atá chum teachda.

Islíughadh do lúchd ar bhfáire.

15 Uime sin foráileam thrídsion do ghnáth iofhbait mholtá do Dhia, eadhon toradh na mbéol admhuigheas a ainn.

16 Ná dearmaduigh maith agus cumann do dhéunamh: óir bí dúil ag Dia ann a samhún sin diobartluibh.

17 Tábhruidh úmblachd do luchd bhur dtréorúighe, agus íslighe sibh féin dóbh: óir bíd siad ag faire bhur nanmann mar an luchd bhéuras contas úathadh, chum so do dhéunamh dhóibh maille ré gáideachas, agus ní ré hosnaighibh: óir as neamh-tharbhach dhíbhise so.

18 Déunuidh úrnuighe air ar soinne: óir is muinighneach sinn as coimsías maith do bheith aguinn, ar mbeith fomhar dhúinn ar sinn féin diomchar go cubhaidh sna huile neáthibh.

19 Agus as móide shírim so oruibh, ionnuis go madh lúathaide gheábhús sibh mé aiseag dhíbh a rís.

20 Agus Día na siothchana, tug air ais ó mharbhhuibh an Tighearna Iósá, árdáodhaire na gcaorach, tré fhuil an chouartha shíorruidhe,

21 Go ndéuna sé sibh diongmhálta sa nuile deaghobair, chum a thola do dhéunamh, ag oibrughadh ionnuibh an neithe as geanamhul na fhiadhnuise, tré lósá Criod; dá bhfuil glór go sáoghal na sáoghal. Amén.

22 Iarrui fós dathchuinge oruibh, a dhearbháitire, briathar an tsoláis dflang dhíbh: óir do sgríobh mé go haithghearr chúguibh.

23 Biedh a fhios aguibh gur sgaóileadh an dearbháthair Timotéus; an tí, ré a racha mé bhur bhfeuchain, má thug sé go goirid.)

24 Teamuidh ribh bhur nuile luchd dtréorúighe, agus na naóimh uile. Cuirid na Headáilligh a mbeannachd chuguibh.

25 -Grása maille ribh uile. Amén.

Epistil ghinearalta SHEUMUIS absdail.

CAIB. I.

Gurab uáinn féin atá ar laige, 6 ar síúimhneas a gcreidimh, 13 ar nainmíanna, agus ar bpeacadh.

CUIRIDH Séumas, searbhfhoghant-cuighe Dé agus an Tighearna Iósá Criod, chum an dá thréibh dhéug atá sgartha ó chéile, beatha agus sláinte.

2 A dhearbháitire, measuidh na ró

gháideachas an tan thuitfeas sibh a gcaithighthibh éugsamhla;

3 Ar mbeith a sheasa aguibh, go noibrigheanf dearbhadh bhur gcreidimh foighid.

4 Agus biodh obair dhiongmhálta ag an bhfoighid, chum sibh féin do bheith diongmhálta ionlán, gan uireasbhuidh aónneithe.

5 Agus má atá aónneach aguibh a neashbuibh éagna, iarruidh í air Dhia,

noch do bheir go fairsing úadh do na huinbh, agus nach déun maóidheamh; agus do bhéartha dho i.

6 Achd iarradh sé maille ré creideamh, gan bheith amhrusach air éunchor. Oír an tí ar a mbí amhrus is cosmhul é ré tuinn fhairge gblúaisdear ris an ngaóith agus bhios dá tiomáin a nunn sa nall.

7 Ná saoileadh an tí sin go bhfuighe sé aóinní on Dtighearna.

8 Fear dhá intinne neimhsheasmhach na uile shlighthibh.

9 Agus biodh gáirdeachas ar an dearbháthair atá íseal fá é féin árdughadh :

10 Agus ar an tsáidhbhir, tā é féin ísliughadh : óir biáidh sé ag téurnógh mar bhláth na riubhe.

11 Oír amhul sheargus an ghrían ar néirghe, an luibh ré teas, agus thuiteas a bláth, agus théid maise a faicseana ar gcúl : is amhluidh sin sheargús an duine saidhbhir ann a shlighthibh.

12 As beannuighe an tí iomchrás cathughadh : óir tar éis a thaghála dearbhitha, do gheabhuigh sé corón na beatha, noch do gheall an Tighearna don druing ghráduigheas é.

13 Ná habradh éinneach an tan bhios a gcaithughadh, Is ó Dhía churthar cathughadh oram : óir ní féidir cathúghadh a nuilc do chór air Dhía, agus ní chíreann sé cathúghadh ar aóinneach :

14 Achd lí gach áon a gcaithúghadh, an tan thairngeas agus bhréugas, a ainmhitana féin é.

15 Na dhiáigh sin ar ngabháil toirrcheasa chuige don nainmhían, beiridh sé peacadh : agus an tan, criochnuigtheár an peacadh, beiridh sé bás.

16 Ná biodh seachrán oruibh, a dhearbháthair grádhacha.

17 As a nás atá gach deaghthabhartus agus gach tíodhlacadh diongmhálta, ag teachd ó Athair na soillse, ar nach dtéid athrughadh, ná fiú sgáile cláochlóigh.

18 As dá thoil féin do aithghin sé sinne ré bréithir na firinne, chum bheith dhúinn ar geáud tórtuuibh dhá chreatúraibhsion.

19 Uime sin, a dhearbháthre grádhacha, biodh gach áon ullamh chum éisd-eachda, mall chum labhartha, mall chum feirge :

20 Oír ní oibrigheann fearg dhuiine firéuntachd Dé.

21 Uime sin ar geur úaibh na huile neamhghloine agus iomarcuidh mailise, gábhuidh chúguibh maille ré ceannsachd, an bhríathar atá ar na plánnudughadh ionnuibh, ler féidir bhur nanmannia shláin-ughadh.

22 Agus bíghidh *bhar luchd* na bréithre chur a ngúiomh, agus ní bhur luchd a

héisdeachda amháin, dá bhur mealladh féin :

23 Oír dá néisdigh éinneach ris an mbreithir, agus nach déun sé dhá réir, as cosmhul é ré duine bhios ag breathnughadh a ghnúise nadúrtha a sgathán :

24 Oír ar na bhreadhnuighadh féin dó, imthighe roimhe, agus ar ball dearmaduigh sé créid há é a chosamhlas féin do dhuine.

25 Achd an tí fhéuchas go grinn ar reachd diongmhálta na saoirse, agus chomhnuigheas *ann*, do bhrígh nach fear éisdeachda dearmadach é, achd fear gniomha do dhéunamh, biáidh sé beannuighe ann a ghníomh féin.

26 Má atá aóinneach eadruibh léir cosmhul bheith riaghalta, agus nach cuireann srían ré na theanguidh, achd bhios ag mealladh a chroidhe féin, as diomhaon riaghail an tise.

27 Ag so an riaghail għlan gan cháidhe a bhfiadhuise Dé agus a Nathar, *Eadhon dul dféuchain na ndileachdad agus na mbaintreabhach a nám a riachdanuis, neach é féin do choimhéud gan cháidhe ón tsáogħal.*

CAIB. II.

Nach mar Abraham, achd cosmhul re creideamh eattrom na ndeumhan, creideamh gaxx deagh oibreachuibh.

A creideamh ar Dtighearna għlorħimbar Iósua Críosd aguibh, maille ré feúchain do phearsuñ seach a chéile.

2 Oír dá dtí neach a steach da bhur gcoimhthionól ar a mbiáidh fainne óir, a néudach lonnach, agus go dtiuefuidh duine bochd mar an geċedna a néudach thráillighe;

3 Agus go mbiáidh féúchain aguibh don tí a mbi an téudach lonnach, agus go naibéora sibh ris, Suighse sa nionad onóraħsas ; agus go naibéora sibh ris an duine bochd, Seasaimħse *ann* sin thall, no suigh ann so faói sdol mo chos :

4 A né nach bhfuil sibh ag breathnughadh eadruibh féin, agus do rinneadh breitheamħu dibh air dhroch sunuain-tighib?

5 Eisdigh, a dhearbháthre grádhacha, A né nár thogh Dia boichd an tsáogħailse, saídħibhir a gcreideamh, agus na noigh-rigħibb na riogħachda noch do gheall sé don druing għaradhuigheas é?

6 Achd tugabbirse easonoir don bħoħd. A né nach déunuid na saídħibhir ro iomar-ugħi oruibh, agus a né nach dtairrgid sibh chum breitheamħnus?

7 A né nach dtabħruid sħid masla don naimm oīrdheirc as a nainmnightheat sibh?

8 Gidheadd dá gcoimhlon sibh an

Breiseadh eun aithne mbreiscadh uile. SHEUMUIS.
reachd ríoga do réir an sgriobtúir, Grádh-uigh do chomharsa mar thú féin, as maith do ní sibh é:

9 Achd má bhíonn féuchain do phearsuin seach a chéile aguibh, do ní sibh peacadh, agus éilighthear sibh ón réachd mar luchd sárúighe.

10 Oír gidh bé neach choimhlionfus an réachd uile, agus ghéubhas tuisleadh a néan *aithne* amháin, ata sé cioutach ionnta uile.

11 Oír an tí a dubhaint, Ná déun adh-altrannas, a dubhaint sé mar an gcéudna, Ná déun dúnmarbhadh. Agus biodh nach ndéun tú adhaltrannas, ach lá go ndéun tú dúnmarbhadh, do rinneadh fear sárúighe an réachda dhíot.

12 Go madh hamhlugh laibhéortaóí, agus go madh hamhluidh dhéunas sibh, mar an luchd ar a ndéantar breitheamhnus tré reachd na saoirsi.

13 Oír breitheamhnus gan trúcaire, don tí nach dearnadh trúcaire; agus do ní an trúcaire gáirdeachas a naghuidh an bhreith-eamhnus.

14 Créd é an tarbha, a dhearbháithre, do neach a rádh go bhfuil creideamh aige, agus gan oibreacha aige? an bhléudann an creideamh a sháoradh?

15 Oír da raibh dearbhráthair nó deirbhshíur lomnochduighe, agus a riach-danas na béatha láetheamhla,

16 Agus go naibhéora neach aguibhse ríu, Imthighe rómhuibh a síothchain, goruadh *sibh féin* agus lionuigh *bhur mbuilg*; agus gan sibh do thabhairt na neitheann atá na riachdanas ar an gcolaimh dóibh; créd é a tharbhá sin?

17 As anhluidh sin an chreideamh mar an gcéudna, muna bhfuilid oibreacha aige, atá sé marbh ann féin.

18 Achd, a déuruidh neach éigin, Atá creideamh agadsa, agus atáid oibreacha agumsa: taisbénse dhámhsa do chreid-eamh a bhféugmuis hoibreacha, agus tais-béuneadsa mo chreidimh dhuitse as mhoibreachuibh.

19 Creidigh tusa go bhfuil áon Ndíá ann; as maith do ní tú *sin*: creidid na deamhuin féin mar an gcéudna, agus criothnuighid siad.

20 Achd a dhuine dhíomhaóin, an mían leachd a fhios dtágháil, gur marbh an creideamh gan oibreachuibh?

21 A né nach ó oibreachuibh do riandeadh ar nathair Abrahám firéunta, an tan dforáil sé a mhac Isaac ar a naltóir?

22 A né nach léir dhuit go raibh an creideamh ag comhoibriughadh maille ré na gníomharthuibile, agus gur ab as na gníomharthuibile do rinneadh an creideamh diongmhálta?

Creideamh re hóibreachibh.

23 Agus do coimhlionadh an sgriobtúir a deir, Do chreid Abraham do Dhíá, agus do measadh dhó é na shiréuntachd: agus do goireadh Caruid Dé dhe.

24 Ar a nadhbharsin do chí sibh gur ab as oibreachuibh do nithear duine fíreunta, agus nach as creideamh amháin.

25 Agus mar an gcéudna fós an mheirdreach Rahab, a né nach as oibreachuibh do rinneadh firéunta í, an tan tug sí aoidheachd do na teachdairedhibh, agus do chuir sí úaithe *iud a slighe eile?*

26 Oír amhail is marbh an corp a bhféugmuis na spioruide, as anhluidh sin mar an gcéudna bhios an creideamh marbh gan oibreachuibh.

CAIB. III.

Gu bhfuil maith no olc adhbhal-mbr sa ntteangaíd, do réir mar a ghéubhas stiuradh.

A DHEARBHRAITHRE, ná déun-uidh ionad maighis dreachda, ar mheith a fheasa aguibh gur móide an breitheamhnus ghlaicfamaoid.

2 Oír ciowntuigheimid uile a móran do neithibh. Gidh bé nach ciowntuigheann a mbreithir, as duine diongmhálta é, lér féidir fos srian do chur ris an gcoluinn uile.

3 Féuch, cuirmid sríanta a mbéuluibile, na neach, chum íad dúnblughadh dhúinn; agus do bheirmid air a gcorp uile iompogh fa géuairt.

4 Féuch mar an gcéudna na longa, bíodh go bhfuilid ro mhór, agus go ngluaisear iad ré gárothuibile garbha, fós iompoghtear iad lá géuairt ré sdíúir ro bhig, gidh bé ar bith árd a dtogramm fear na sdíúire.

5 As ámbluidh sin as ball beag an teanguidh, agus do ní mordháil inbhór. Feuch, créid é meud a nadhbhair lasas ré teine bhig!

6 Agus as teine an teanguidh, domhan na héugcórá: as mar sin atá an teanguidh ar na suigheadh a measg ar mball, go salchann an corp uile, agus go gcuireann air lasadh sdaid ar mbeatha ó gheintear sunn; agus is ó ifrión lastar í.

7 Oír ceannsúigthear, agus do rinneadh ceannsa ris a nadúir dháonna, gach uile nadúir ainmhinnteachd nallta, agus éuntithe, agus na neitheann shnámas an talambh agus a nfáirrge:

8 Achd ní héidir daóinneach an teanguidh cheannsúighadh: olc dóriarthá, lán do nímh mharbhthuigh.

9 Do bheirmid ria glór do Dhíá, agus don Nathair; agus bíimid ag mallúghadh na ndaoine ria, noch do cruthuigheadh do rír chosamlachd Dé.

10 Tig mallúghadh agus beannúghadh

Go bhfuil éagna diabhlúigh ann. CAIB. IV, V.

as eun bhéul amháin. A dhearbhraithre, ni cír na neithese bheith mar so.

11 An gcuireann tiubruid uáithe amach as éin tslighe amháin *uisge* milis agus searbh?

12 An féidir a dhearbhráithre, do chhrann fíge, cáora chrainn ola thabhairt úadh? nó do chrrann fineamhna, figighe? is amháin sin nach *feidir* do thiubruid ar bith *uisge* sáile agus fioruise do thabhairt uadh.

13 Cía atá na dhuine eagnuidhe fulmar eadruibh? taiscéadadh sé a oibreacha fein as a choimbhairsáid mhaith maille ré ceannsachd éagna.

14 Gidheadh má bhíonn séarbhús trúthá agus brosduaghadh feirge aguibh ann bhur gcroídhthibh, ná déunuidh mórdháil, ná bréug a naghuidh na firinne.

15 Ní ó neamh thig a néagnasa, achd atá sí talmhuighe, colluidh, diabhluidh.

16 Oír sa náit ann a *bhfuil* trúth agus consbóid, bí buáidhirt ann agus gách uile dhoicighniomh.

17 Achd a néagna úd ó neamh atá sí glan ar túis, na dhiáigh sin siothchánta, ceannsuigh, sótheaguisg, lán do thrócaire agus do dheaghtórtuibh, gan chláon, gan phallas.

18 Agus síolchurthar toradh na fireuntachda a siothcháin do luchd déunta na siothchána.

CAIB. IV.

Gur ó chath na hanntola sa nduine fein, fhásas a nuile chóinnitine eidir é agus cárch.

CREAD as á néirghid cogtha agus comhrúic eadruibh? a né nach úadh so, *eodhon* ó bhur nanitoiluibh fein bhíos ag cathúghadh ann bhur mballuibh?

2 Santuighe sibh ní, agus ní blíonn sé aguibh: blí sibh ag marbhadh, agus ag iomthúthughadh, agus ní féidir libh ní fhangháil: do ní sibh comhrac agus cogadh, agus ní bhíonn ní aguith, do bhrígh nach farrann sibh.

3 Iárruidh sibh, agus ní gheibh sibh éinní, do bhrígh go níarthaóil go holc, ionnuis go mbiadh sibh ag caitheamh ré bhur miangusaibh fein.

4 A fhíora agus a mhná a nadhaltrannais, a né nach bhfuil a fhios aguibh gur naimhdeanus a naghuidh Dé, caerdeas an tsaoighailse? uime sin gidih bé réir mían an saoighil bheith na charuid aige do ní sé namhuid Dé dhe fein.

5 An saoileann sibh gur diomhaón a deir an sgirobtúir, Go mbi an spiorad chomhnuigheas ionnuinn fennmhar a dtuáth?

6 Gidheadh do bheir úadha grása ní sa

Olcus na hinntinne dubalta. mbó. Uime sin a deir sé, Cuiridh Dé a naghuidh na nuáibhreach, achd do bheir grasa do númháil,

7 Uime sin úmhluighe sibh fein do Dhí. Cuiridh a naghuidh an diabhail, agus teithfidh sé uáibh.

8 Druidigh ré Dé, agus druidfí sé réibh. Glanuidh bhur láimha, a pheacacha; agus glanuidh bhur gcroídhthe, a luchd na dá intinne.

9 Fuilgídh anshógh, agus déunuidh caoidh, agus gul: iompoighthear bhur ngáire a ndoilgheas, agus bhur ngáirdeachas a ndóbrón.

10 Islighe sibh fein a bliadhuise an Tighearna, agus áirdéocha sé sibh.

11 Ná lábhruidh go holc ar a chéile, a dhearbhráithre. An tí lábhras go holc ar a dhearbháthair, agus an tí dhamnuigheas a dhearbháthair, lábhruigh sé go holc ar an réachd, agus damnuighe sé an reachd: agus má dhamnuigheann tú an reachd, ní fear coimhlionta an réachda thú, achd breitheamh.

12 Atá áon aum do bheir reachd úadha, agá bhfuil cúmhachda sáortha agus sriosda: cía thusa dhamnuigheas neach eile?

13 Súd chuige, sibh a nois a dhream a deir, Racham a niúgh nó a márach dhá samhail so do chathruigh, agus do dhéunam comhnuighe innte teadh bliadhma, agus bíam ag reic agus ag ceannach, agus ag fagháil eudála:

14 Agus fós gan a fhios aguibh créd é bhur ecor a márach. Oír créd ler cosmhuiil bhur mbeatha? Ré gal bhíos faicsin, ar feadh tamuill, agus na dhiáigh sin théid air neimhni.

15 Sa náit ar chóir dhíbh a rádh, Do thoil an Tighearna, agus dá rabhnum héo, dhéunam so no súd.

16 Achd a nois do ni sibh mordháil as bhur núabhar fein: is olc gach mórdháil dá shamhuiil sin.

17 Uime sin an tí atá iúlmar ar mhaith do dhéunamh, agus nach déun é, as peacadh dhó é.

CAIB. V.

Dioghaltas na ndaóine saidhbhir evz-córach; 14 agus tábhachd urnuighe na bfírcin.

AG súd chuige sibh a nois, a dhaóine saidhbhre, déunuidh gul agus uáill-feartach, ar son na naimhgar thiúfus oruibh.

2 Atá bhur saidhbhrios lóbhtha, atá bhur geuluigheacha ar na nithe ó mbíoluibh criona.

3 Atá bhur nór agus bhur náirgead ar nglacadh meirge; agus biáidh a meirg na

fíadhuise bhur naghuidh, agus cnaóifidh sí bhur bhfeól mar theine. Do rinn-eabhair cisde fá chómhair ná laétheadh ndeigheanach.

4 Féuch, atá túaráscal an luchd oibre do bhean bhur ngeirt, do chunnaimh sibh úatha tre heugcór, ag éigmhe : agus do chuádar éigmhe an luchd búana a steach a gclúasaibh Tighearna na slógh.

5 Do chaithieabhair bhur mbeatha a sáimhe, agus a macnus ar an dtalamh ; tugabhair oileamhún dá bhur gcroidh-thibh, amhui ló fhéusda.

6 Do dhamnuighe agus do mharbh sibh an firéun ; agus níor chuir sé bhur nadh-uigh.

7 Uime sin a dhearbháithre, bíghidh foighideach, go teachd an Tighearna. Féuch, bí an treabhach ag suireach re toradh mórluáidh na talmhan, agus fanuidh sé ris maille ré foighid, nó go bhfaghann sé fearthuin na maidne agus an tráthóna.

8 Bighidlise mar an gceáudna foighideach ; agus neartuighe bhur gcroídhithe : óir is fogus díuinn teachd an Tighearna.

9 Ná bighidh ag gnúsúchduigh ar a chéile, a dhearbháithre, deagla bhur ndamnuigthe : féuch, atá an breitheamh na sheasamh ag an doras.

10 Gabhuidh chúguibh, a dhearbháithre, na fáidhe, do labhair a nainm an Tighearna, mar eisíompláire fúlaing anshóigh, agus foighide *imchéine*.

11 Féuch, measmaíd gur beannuigh an drong bheir fulang úatha. Do chúal-abhair teachd air thoighid Iób, agus do chonairc sibh críoch an Tighearna ; óir atá an Tighearna lán do thruáighe, agus do thrócaire.

12 Agus roimh na huile neithibh, a

dhearbháithre, ná tabhruidh mionna, mar atá neamh, ná talamh, na mionna ar bith eile : achd go madh hé bhur *gcomhrádh* aseadh, aseadh ; agus ní headh, ní headh ; deagla tuiteam dhíbh a ndamnuighadh.

13 An bhfuil éinneach eadruibh ar na bhúaídhreadh ? déunadh sé urnuighe. An bhfuil subhachas ar éinneach ? cánadh sé sailm.

14 An bhfuil éinneach éugcráidh eadraibh ? cuireadh sé fios ar shinsearúibh na heaglaise, agus déunuidis guidhe ar a shon, ar na ungadh dhóibh ré hola a náim an Tighearna :

15 Agus sábhálfuidh urnuighe an chreidimh an teaslán, agus tóigéabhuidh an Tighearna súas é ; agus má rinne sé peacugh, do gheabhuidh sé maitheamhnais ionnta.

16 Admhuighe bhur gcionta dhá chéile, agus déunuidis guidhe ar son a chéile, chun go leighéosfuidh sibh. *Oir* as mó an bhrígh atá a nurnuighe dhúthrachduigh a níréin.

17 Do bhí Elías na dhuine anbhfann cosimhul rinne, agus do ghuidh sé go dúthrachdach fá gan fhearthuinn do bheith ann : agus ní dhearnadh fearthuin ar an dtalamh seadh thrí m bliadhan agus sé míos.

18 Agus do ghuídh sé a rís, agus tug neamh fearthuin úadha, agus tug an talamh a thoradh.

19 A dhearbháithre, má atá aón neach bhur measg ar ndul ar seachrán ón bhfírinne, agus gur impóigh éinneach é ;

20 Biodh a fhios aige go sáorfuidh an tí do iompóigh an peacach ó sheachrán a shligheadh anam ó bhás, agus go gcuirfe folach ar iomad peacadh.

Ceud Epistil ghinearalta PHEADAIR absdail.

CAIB. I.

Nach n'fíathagasc, achd sean tairrghire, slainte tré Chriosd. 13 Uime sin, nach fulair ar nathchuma do reir bheatha Josa, neach do ghoir sinn.

PEADAR, abdal Iósá Críosd, chum na gcoigríoch atá sgartha ó chéile ar feadh Phontus, Ghaláthia, Chappadócia, na Hásia, agus na Bitinia,

2 Ar na dtógha do réir réimhfhios Dé Athar, chum náomhthachda na Sbioruide,

tré úmhlaehd agus chrothadh fola Iósá Críosd : Grása, agus siothcháin, go ró lionnhar maille ribh.

3 Glór agus moladb do Dhíá, éadhon Dathair ar Dtighearna Iósá Críosd, noch do aithghin siúm do réir a mhórthrócaire chum béomhuinighne tré eiséirge Iósá Críosd ó mharbhuiubh.

4 Chum oighreachda neamhthruailligh, gan cháidhe, nach dtéid a seirge, choimh-eudtar ar neamh fá bhur gcomhaisce.

5 Chúmhduighthear ré neart Dé tré chreideamh chum slánuighe atá ullamh ré a fhoilliughadh sa naimsir dheigheanuidh.

6 An ní ann a bhfuil sibhse ag déunamh gáirdeachais, bíodh go bhfuil sibh a nois ré sealad, má atá na riachrútanus, fá thuirse a gcathuighthibh éugsmhála :

7 Ionnus go bhfuighthigh dearbhadh bhur gcreidimh, is rouaísle na ór théid air neimhní, bíodh go ndearbhthar é lé teine, na mholadh agus na onóir agus na ghlórí an tan fhoillseóchas Iosa Críosd é féin :

8 An tí dhá dtugabhair grádh, bíodh nach bhfsacabhair é ; ann a bhfuil sibh a nois ag creideamh, gé nach léir dhíbh é, agus as a ndéuntaoi gairdeachas ré lúathghaire dhófhaisnéis ghloirmhar :

9 Ag glacadh chríche bhur gcreidimh, sláinte na nammann.

10 An slánughadh ar a ndearnadar na faidhe lórgaireachd agus cùartughadh, noch do rinne faidheadóireachd ar an ngrás do thiucfadh chuguibhse :

11 Ag cùartughadh, créid í a nuáir nó a náimsir do fhoilliúchadh Spiorad Chríosd noch do bhí iontadh, ag déunamh réimhfiadhnuise air na neithibh do bhí a ndán do Chríosd fhulang, agus an ghlórí rómhor do leanfadh dhíobh.

12 Dár foillsigheadh, nach dóibh féin achd dúnne do dhéunaídí miniosdrálachd na neitheann, atá a nois ar na bhfoilliughadh dhíbhse leis an druing lé seánmóruigheadh an soisgéal dhíbh trés an Spiorad náomh do cuireadh ó neamh a nús ; na neithe is mían ris na hainglibh fhaiscin.

13 Uime sin ar gcreasrughadh leasrugadh bhur ninntinne dhíbh, maille ré measarrghachd, bíodh dóchas diongmhálta aguibh as an ngrás atá ar na thabhairt chuguibh a dtaisleúandadh Iosa Críosd ;

14 Mar chloinn na húmlachda, gan bheith dhíbh dá bhur nathchuma féin ris na hainmianuibh do ghnáthuigh sibh roimhe ann bhur nainbhfios :

15 Achd do réir mar atá an tí do ghoir sibh náomhtha, bíghidhse mar an gceádna náomhtha sa nuile choinbhearsáid ;

16 Do bhrigh go bhfuil sgríobhtha, Bíghidhse náomhtha ; ór atáimse náomhtha.

17 Agus dá ngoiridh sibh Athair don tí do ní breitheamhus do réir gníomha gach aón gan feuchain do phearsuinn seach a chéile, caithidh aúnsir bhur noilirthe maille ré fuitheas :

18 Ar mbeith a-fheasa aguibh nach lé neithibh truáillighe, ré hairgead ná hór, do fuasgladh sibh ó bhur gcoinbhearsaid

dhiomhaóin dár leanabhair do réir luig na sinnsear ;

19 Achd ré fuil mhórluáidh Chríosd, amhail uáin gan cháidhe gan lochd :

20 Noch do hórduigheadh roimh chrúthughadh an domhain, achd do foillsigheadh sna haimsearuibh deigheanacha ar bhur sonsa,

21 Noch thrísean chreideas a Ndíá, do thóg súas é ó mharbhuibh, agus tug gloir dhó ; ionnus go mbeith bhur gcreideamh agus bhur muinigbin a Ndíá.

22 O rinneabbair bhur nanmanna glan a númlachd na firinne trés an Spiorad chum grádhá bráithreamhail gan fhallás, bíodh grádh dioghraiseach aguibh dhá cheile ó chróidhe għlan :

23 Ar mbeith dhíbh ar bhur naithghinéamhui, ó shiol nach truáillighe, achd neamhthruáillighe, tré bhreithir Dé, mhaireas agus chomhluigheas go siorruidhe.

24 Oír atá a nuile fheóil mar an bhféur, agus a nuile għlōr dháonna mar blħieth a nfeir. Searguidh an féur, agus tuitigh a blħieth dhe :

25 Achd fanuigh bríathar an Tighearna go siorruidhe. Agus á sí so an bhriathar do soisgélughadh dhíbhse.

CAIB. II.

A naitreabh do thóghbail ar Iosa, an phrímh cloch uilinn.

UIME sin ar geur na huile aingidh-eachda, agus meabbha, agus iħall-láis, agus thnútha, agus an uile ithomráidh uáibh,

2 Mar naoidheanuibh nuaidhbhearthha, bíodh fonn aguibh a mbainne fħiorgħlan na bréithre, chum bheith dhíbh ag fás ris :

3 Má blhaiseabbair créid é mellse an Tighearna.

4 An tí chum a bhfuil sibh ar dteachd, noch is cloch béo, do dhíultadh go deibhin ó dhaóinibh, achd atá toghtha mórluáidh, ag Día,

5 Agus bíghidhse mar bhéochlochaibh, tóghha súas bhur dtiġ spioradálta, bhur sagartachd náomhtha, chum iðdhbarthadh spioradálta dforáil, ar a mbiáidh gean ag Día tré Iosa Críosd.

6 Uime sin atá sgríobhtha sa sgríobtuir, Féuch, cuirim a Sion priomhchloch an chuáinne, toghtha, mórluáidh : agus an tí chreideas inti né bhfuighe sé náire.

7 Ar a nadhbhrsia atá sí na honoir dhíbhse agá bhfuil creideamh : achd don druing atá easúmal, don chloieħ úd do dhíultadar na saoir, do rinneadh cloch chinn an chuáinne,

8 Agus cloch oilbhéime, agus carruic

thuislidh, don *druing* bhíos easúmhal, do gheibh oilbhéim fán mbréithir: chum ar hórdúigheadh fós íad.

9 Achd is cinéul toghtha sibhse, sagartachd ríogha, cineadbh náomhtha, pubal ar leith; ionius go bhfoillséochadh sibh subháilcidhe an tí do ghoir sibh as dorchadus chum a sholais iongantúigh feín.

10 Noch a nallód nach *raibh* bhur bpobal, achd a nois as pobal do Dhíá sibh: a dhream nach bhfuair trúcaire, atá sibh a nois ar bhfagháil trúcaire.

11 A cháirde grádhach, iarruim dathchunige oruibh mar dhéoruidhíbh agus oilirthíbhbh, sibh feín do sheachna ar ainmhíanuibh na colla, noch bhíos ag cáthughadh a naghuidh a nanna.

12 Biadh deaghchoinbhearsáid aguibh a measg na Gcineadhach: ionnas a náit a nthiomráidh do níl oruibh mar luchd mighniomh, go madh héidir riú as na déaghoibríbh, do chífid siad, glór do thabhairt do Dhíá sa lá na bhfeuchfuidhorrtha.

13 Uime sin bígídhí fúmhal dá gach uile ordaigthe dhaóna, ar son an Tighearna: ní hé amháin don rí, mar an tí agá bhfuil áirdcheannas;

14 Achd do na húachdaránuibh mar an gceudna, mar an luchd curthar fíadh chum dioghaltuis ar luchd na mígníomh, agus chum molta luchd na ndeighghníomh.

15 Oír is mar sin ag déunamh maitheasa dhíbhbh, as toil lé Dia sríán do chur ré hainbfios na ndaóineadh éigcéillidhe:

16 Mar *duíne* sáora, agus ní mar an druing agá bhíuil an tsaoirise na brat foluidhthe a nuilc, achd mar shearbhfhoghantaighidh Dé.

17 Tuguidh onóir do na huile *dhabínibh*. Grádhuijhe na dearbháithre. Biadh eagla Dé oruibh. Tuguidh onóir don rí.

18 A shearbhfhoghantuighidh, bígídhí fúmhal dá *bhur* máighisdríbh maille ris a nuile fhaiteas; ní hé amháin do na máighisdríbh maithe déaghdhroídeacha, achd fós do na droch *máighisdríbh*.

19 Oír is ní so is fiú buidheachas, dá niomchruidh neach doilgheas ar son coinníláis chum Dé, ag fulang na héugcórta.

20 Oír créd é mar ádbhábar molta, dá niomchra sibh go fóighideach, gabháil do dhórnúibh oruibh ar ndéunamh peacuigh dhíbhbh? achd, dá bhfuilnge sibh go foighideach, agus sibh ag déunamh maitheasa, as ní sin dá bhfuil Dia buidhreach.

21 Oír is chuige so fós do goireadh sibh: oír do fhúluing Criod mar an gceudna air ar soinne, ag fagbháil sómpla aguim, ionnas go leanfaidh sibh a lorg:

22 An tí nach dearuidh peacadh, agus ag nach fríth meabhail na bhéil:

23 An tí, nach dearuidh anchaint, a naghuidh na hanchainte do rinneadh air; nach dearuidh bagair, ag fulang dho; achd tug é fein a láimh an tí do ní breitheamhnus go ceart:

24 An tí diomchair ar bpeacuighne ann a chorp fein air an grann, ionnas air mbeith dhúinne marbh do na peacuighibh, go mairfemis do nísléuntachd: an tí agár leigheasadh sibhse ré na chréuchduibh.

25 Oír do bhábhair mar chóarchuuibh seachráin; achd a nois do filleadh sibh go Háodhaire agus go Heasbógl bhur nanmann.

CAIB. III.

Umhachd na mban da bhfearaibh. 7

Agus ionchar iúlmhar na bhfear da mnáibh.

BIODH na mná, mar an gceudna, úmhal dá bhfearuibh fein; ionnas, go bhfeudfuidhe an dream nach dtábhair iúmhachd don bhréithir, do tharraing a bhfeugmhuis na bréithre tré choinbhearsáid na mban;

2 An tan chíod síad bhur gcoinbhearsáid gheanmnúidh maille re fáitcheas.

3 Nar go foriomlach bhías a maise a ngráig clásda, ná a geur oír na dtimchioll, ná a geur chulúigheach Orrtha;

4 Achd go mudh hé a maise duine foligheach an chróidhe, a neamhthruáileadh, spioruide ceannsa ciúin, noch is morluáich a bhfiadhnuise Dé.

5 Oír is mar so niódh a nallód na mná náomhtha, do chuireadh a munighin a Ndia, iad feín do dheaghmhaisiughadh, ar mbeith dhóibh úmhal dá bhfearuith :

6 Amhui tug Sára úmhachd Dábraham, ag gairm Tighearna dhe: dárab ingheana sibhse, an feadh do ní sibh maith, agus nach crioithneúighear sibh ré fáitchois ar bith.

7 A thiora, mar an gceudna, déunuidh cómhnuighe a bhfochain *bhur mban* mar is cubhaidh do dhaoinibh iúlmhara, ag tabhairt onóra don mháeoí, ambul don tsoiteach as laige, amhail fós atá sibh bhar géomhóighribh ghrás na beatha; deagla thoirmisg do chur ar bhur nuruignibh.

8 Fá dheóigh, bígídhí uile déinntinn, ag comhfhulang ré chéile, biadh grádh bráthargha eadruibh, bígídhí trúcaireach, sóchaidridh :

9 Ná déunigh olc a naghuidh uilc, ná anchaint a naghuidh anchainte: achd go contrárgha dhó sin, tuguidh bhur mbeannachd; ar mbeith a sheasa aguibh gur chuige so do goireadh sibh, ionnas go

bhfuigheadh sibh féin beannachd mar oighreachd.

10 Oír gidh bé agá bhsuil dúil ann a bheatha, agus ré ar mían laéthe maithe dfaicsin, congmhadh sé a theanguidh na tochd ó olc, agus a bhéul ó mheabhláil a labhairt :

11 Seachnadh an tolc, agus déunadh an mhaith ; iárradh an tsiothcháin, agus leanadh dhi.

12 Oír atáid súile an Tighearna ar na fíreunuibh, agus a chluasa osguilde dha nurnuighe : achd atá gnúis an Tighearna a naghuidh na druinge do ní na huilc.

13 Agus cí a dhéunas olc oruibh, má leanann sibh don mhaith ?

14 Gidheadh fós má fhuinghthidh ar son na firéuntachda, atá sibh beannuighe : agus ná biodh eagla mar a neaglasan oruibh, agus ná bíghidh buaidhreachta ;

15 Achd náomhuigh an Tighearna Día ann bhur geróidhthibh : Agus bíghidh ullamh do ghnáth lé freagra thabhairt uáibh do gach aóinneach shireas oruibh réusun na muinighe atá aguibh maille ré ceaumsachd agus ré faitcheas :

16 Ar mbeith do choimhíssas maith aguibh : ionnas, an tan labhruidh go holc oruibh, mar luchd mígníomh, go mbíadhl náire orrha ag fagháil lochda ar bhur ndeaghchoinbhearsáid a Geríosd.

17 Oír is fearr dhíbh, mas ambluidh as toil lé Día é, fulang ag déunamh maithseasa, ná ag déunamh uilc.

18 Oír do fhulaing Críosd fós éunuáir amháin ar son na bpeacadh, an firéun ar son na neimhlífhíréun, ionnuis go dtiubhradh sinne chum Dé, do bhásuigheadh é a dtáobh na colla, achd do béodhaigh-eadh é ris an Spioruid :

19 Tré a ndeachuigh sé fós do sheanmóir do na spioraduibh a bpriosún ;

20 Noch do bhí easúmal a nallód, an tan do shan foighid fhada Dé a láethibh Náoi, an feadh do bhí a náirc dha hullmhúghadh, ionmar cáomhnadh beagán, eadhon, ochd bpearsanna tré uisce.

21 A ní fós ré dtig an baisdeadh ré sáorther sinne a nois ag freagra na héisimplara sin (ní hé cur uáinn shalchair na colla, achd fiarsuidhe dheaghchoinsíais a dtáobh Dé,) tré eiséirghe Iosa Criosd.

22 Noch atá ar deis Dé, tar éis dul ar neamh ; dá bhfuilid na haingil agus na cúnhalachda agus na subháilcidhe fá umhlachd dhó.

Gur brosduaghadh do deagh gniomh, fulang Chriosd air ar son, 7 agus crioch an domhain bheith ag drud rinn.

ÚIME sin ó dfulaing Críosd air ar soinne sa gcoluinn, cuiridhse an smuáineadh céudna na arm iomuibh : eadhon an tí dfulaing sa gcoluinn gur sguir sé ó pheacadh ;

2 Ionnuis nách ccaithfeadh sé feasda fuigheall na haimsire atá aige sa gcoluinn réir ainmhbian na ndaoineadh, achd réir thola Dé.

3 Oír is lór dhúinn an mhéid do chuaídh thoruinn dár mbeatha do chaith-eamh réir thola na Gcineadhach, ar mbeith dhúinn ag siúbal a macnas, a naimhíbanuibh, a meisge, a gráos, a bpótaireachd agus a níodhaladhadradh andlightheach :

4 An ní ann a bhfaghuid iongnadh gan sibhse rioth riu sa neunhmheasarrghachd chéudna, ag labhairt go masluigheach oruibh :

5 An dream bhéuras conntas úatha don tí atá ullamh chum breitheamhnuis do dhéunamh air bheódhuiubh agus air mharbhuiubh.

6 Oír as chuige so do seanmóruigh-eadh do soisgéul do na marbhuiubh mar an gcéudna, chun breitheamhnuis do dhéunamh orrha réir dhaóineadh sa gcoluinn, agus chum mairthana dhóibh reir Dé sa spioruid.

7 Agus atá críoch na nuile neitheann ag druid rinn : uime sin bíghidh measarrgha, agus déunuigh faire a nurnuighibh.

8 Agus roimh na huile neithibh bíodh grádh ro dhioghraiseach aguibh dhá chéile : óir cuirthidh an grádh folach ar ionad peacadh.

9 Tuguidh aoidheachd dá chéile gan monmhar.

10 Ag déunamh miniosdrálaichd dá chéile, gach áon réir an tiodhlaice suáir sé, mar fheadhmanntacha maithe ghráis eugsamhul Dé.

11 Má labhrann éanneach, lábhradh mar bláthra Dé ; má ní éanneach miniosdrálaichd, déunadh i réir na hacfinne bheir Día úadh : ionnuis go bhfuighe Día glór sna huile neithibh tré Iosa Criosd ; agá bhfuil glór agus cumhachda go sáoghal na sáoghal. Amén.

12 A chairde, ná bíodh iongnadh aguibh sa dteasduaghadh tinnitche do nithear oruibh chum bhur ndearbhtha, amhail do theigéumhadh ní eigin coimhthigh-each dhibh :

13 Achd go madh haóibhinn libh, sibh

Fulang arson Chríosd maith. II. PHEADAIR. *Cuirtear an uile churam ar Chríosd.* fén do bheith pártach ré buaidheartuibh Chríosd; ionnus, go mbiáidh gairdeachas agus meanma mhór oruibh mar an gcéudna, an tan fhoillséochar a ghlóirion.

14 Má mhasluighthear sibh ar son anma Chríosd, atátháibí beannaighe; óir do ní Sbiorad na glóire agus Dé comhnuighe oruibh: *noch do gheibh masla dhá dtáobhsan*, agus glór dá bhur dtáobhsa.

15 Achd cheana ná fulingeadh é unduine aguibh mar fhear dúninharbhtha, nó mar bhítheamhnach, nó mar fear mígniomh, nó mar neach shaitheas é fén a neithibh nach beanann ris.

16 Achd má *fhuilngeann* sé mar chríosduighe, ná gabhadh náire é; achd tugadh glór do Dhia dhá tháobh.

17 Ójr tháinic aimsir an bhreitheamh-nuis do tosughadh ó thigh Dé: agus más uainne *thosuighthear* é, créid bhus crioch don druing atá easúmhal do shoisgeul Dé?

18 Agus más air éigin sháorthar an firéun, ca háit a dtaisbéunfa an duine neimhdiúgha agus an peacach é fén?

19 Uime sin an dream fhuilngeas réir thola Dé táobhaidís a nanmanná *ris* mar Chríothaightheoir dileas, a ndéunamh na maitheasa.

CAIB. V.

An minisdir do riaghladh an phobail le neart bhréithre Dé, agus ní re foirneirt láimhe mar thíghearnodhaibh sáoghalta.

TARRUIM dathchninghe ar na sean-féin óiribh bhur measg, ar mbeith dháin fín fós um sheanóir, agus um fhiadhnuse ar na neithibh do fhulaing Chríosd, agus um phártwighe a dtáobh na glóire atá ré haghuidh a fhoillsighe.

2 Beathuighidh tréud Dé do fagbhadh táobh ribh, ar mbeith dhá chúram oruibh, ní tré éigean, achd go toliteanach; ní ar son éudála neamhghloine, achd maille ré hinntinn ullaimb;

3 Ní mar do bhíadh sibh bhur Dtígh-

earnaídhibh ós cionn eaglaise Dé achd mar dhruing atá na neisiompláire don tréud.

4 Agus an tan fhoillséochar an Tárdáodhaire, do gheubha sibh corón inharthannach ghlóire.

5 Mar an gcéudna, a dhaóine óga, tuguidh úmbladh do na siansearuibh. Agus bíghidh uile úmhal dá chéile, déunuidh sibh fén deaghmhaiseach don tábh a stigh ó úmhachd inntinne: óir curidh Día a naghuidh na nuáibhreach, agus do bheir grásá do númhal.

6 Uime sin únchluidhe sibh fén faoi laimh chumhachduigh Dé, chum bhur nárduighe dhó a nam iomchubhaidh:

7 Teilgidh bhur nuile chúram airson; óir is cúramach é bhur dtimchioll.

8 Bighidh measarrrha, déunuidh faire; óir atá bhur nainhuid an diabhal, mar leonhan bhéicfeach, ag gabháil fá gcuáirt, dá fhéuchain cíá shliuigfeadh sé:

9 Cuiridhse na aghuidh *ar mbcith dhíbh* -láidir a gcreideamh, ar mbeith a fheasa aguibh go gcoimhliontar na buaidhearta céudna sa gcuid eile dá bhur ndearbh-raithribh atá sa tsáoghal.

10 Agus Dia na nuile ghrás, noch do ghoir sinn chum a ghlóire siorruidhe a Níosa Críosd, tár éis beagáin buáidhearta dsulang dhíbh, go ndéuna sé fén sibh íomlán, go neartuighe, go láidrighe, agus go ndaingníghe sé sibh.

11 Glór agus cúmhachd dhósan go sáoghal na sáoghal. Amén.

12 Ré Silbháns, dearbháthair dileas, do réir bharrambla, do sgríobh mé go haithghearr chuguit, ag teagus, agus ag déunamh fiadhnuse gur ab é so fiorghrás Dé ann a bhfuil sibh ag seasamh.

13 Cuiridh a *neagluis* atá sa Mbaibilóin do toghadh má ráon ribh, agus mo mhac Marcus; beatha agus sláinte chuguibh.

14 Teannuidh sibh fén ré chéile maille ré póig charthannachda. Síothcháin maille ribh uile an mhéid aguibh atá a Níosa Críosd. Amén.

MBA 71

Dara Epistil ghinearalta PHEADAIR absdail.

CAIB. I.

An togha do dheanamh cinnteach dhóibh fein, tre shúbhailce Chríosd do lean-mhuin; 16 neach do dhearbhadh na Mhac Dé, ó na habsdaluibh, ón Athar, agus ó na fáighibh.

SÍOMON Peadar, searbhfhóghantúigh agus absdal Iósá Críosd, chum na

druinge fuáir creideamh comhmórluáidh rinne tré shíréuntachd ar Ndé agus ar slánaightheóra Iósá Críosd:

2 Grásá agus síothchain go ro lionmhar maille ribh tré eólas Dé, agus Iósá ar Dúighearna,

3 Mar do thiodhluic a chumhachd diaghásan na huile neithe dhuinne *bheanás* ré beatha agus ré diághachd, tré eólas an

tí do ghoir sinn chum glóire agus súbhailce :

4 Tré a dtug sé dhúinn geallamhnacha ró mhóra mórlaúidh; ionnus go mbíadh thírtheadh so cumann aguibh ris a nádúir dhíagha, ar mbeith dhibh ag seachna an trúaillidhe atá sa tsáoghal tré ainmbeian.

5 Agus fós, ar ndéunamh na huile dhúth-rachda dhíbhse dhá tháobh so, curidh súbhailcidhe ré bhur gcreideamh; agus éolas ré bhur súbhailcidhíbhbh;

6 Agus measarrghachd ré bhur neólas; agus foighid ré bhur measarrghachd; agus diaghachd ré bhur bhfoighid;

7 Agus cãoineas braíthreamhuit ré bhur ndíaghachd; agus grádh re bhur gcáoineas.

8 Oír má bhíonn na neithese eadruibh, agus iad ag lónadh, do bhéaruid oruibh gan bheith diomháoin na neamhthórthach a neólas ar Dtighearna Iósá Criosd.

9 Oír an tí atá gan na neithese aige atá sé dall, agus ní léir dhó ní ar bith a bhfad úadh, ar na dhearmud dó gur glanadh é ó na sheanpheacuighibh.

10 Uime sin a dhearbháithre, go madh móide dhéunas sibh dúthrachd, ré bhur ngárm agus re bhur dtogha do dhéúnainh diongmhulta : oír má ní sibh na neithese, ni bhfuighe sibh leagadh choidhche :

11 Oír as ámhluidh so gheabhus sibh go fairsing slighe ré dul a steach a rioghachd shiorruidhe ar Dtighearna agus ar Slánaightheóra Iósá Criosd.

12 Ar a nadlútharsa ní dhéuna mé failliúdhe ré bheith ag siorchuir na neith-eansa a gcuimhne dhíbh, bíodh go bhfuil sibh iúlmhar, agus daingean sa bhfírinne atá a lathair.

13 Achd cheana, measuim gur cóir, an feadh bhías mé sa mboithse, sibhse do dhúsachd ré bhur geur a gcoinbhne ;

14 Ar mbeith a fheasa agum gur fogas damh ám sgáoltite mo bhoithe, amhuiil fós do thaísbéin ar Dtighearna Iósá Criosd dhamh.

15 Agus fós do dhéun mo dhithchíoll do ghnáth tair éis mimtheachd go madh héidir riabhse na neithese chiuimhniughadh.

16 Oír ní ag leanmhuiin do sgéultuibh ealadanta fabhuill do bhámar, an tan do fhoillsigheamar dhíbhse cumbachda agus teachd ar Dtighearna Iósá Criosd, achd do chonncamar ré ar súilibh féin a mhórghachd.

17 Oír fuáir sé onóir agus glóir ó Dhlia Athair, an tan tháinig a shamhail so do ghúth chnige ón nglóir mhórghasin, Ag so mo Mhac grádhachsa, ann a bhfuil mo dheaghtioil.

18 Agus do chúalamairne an gúth sa

tháinig ó néamh, ar mbeith dhúinn na fhochairsean ar a tsliabh náomhthá.

19 Agus atá aguinn briáthar na bhfaidheadh as deimhnighe ná sin; dana maith do ní sibh aire do thabhairt, amhuiil do lóchrann shoillsigheas a nionad dhorcha, go soilsiughadh an láoi, agus go héirghe do réult na maidne ann bhur gcróidh-thibh :

20 Ar mbeith fhios so aguibh ar túis, nach bhfuil faidheadóireachd ar bith don sgríobtúr ó eidirmhíniughadh thig ó dhuine féin.

21 Oír ní réir thola duine tháinig an fháidheadoireachd a nallód : achd do labhráidís dáointe náomhtha Dé do réir mar do seóltaughe iad ón Spíorad Náomh.

CAIB. II.

Tairrghir ioma lionmhaireachd, nádur cleusradh, agus smachd nu bfáighe fallsa.

A GUS do bhádar mar an gceáidna faidhe fallsa a measg an phobuil, amhuiil bhías fós luchd teaguisg fallsa eadruibhse, noch bhéurus a steach ós íseal eireceachd dhamnuighthe, agus sléunfas an Tíghearna do cheannuigh iad, ag tarruung sgreasda obuinn orrha féin.

2 Agus leanfuid móran a dteaguisg damnuighthe; ré maísleóchar slighe na firinne.

3 Agus tré shaínt béisid dá bhur nimcheannuigheachd maille ré briathruibh blasta; dream dhár cinneadh fada ó shin damnuighadh nách dtéid a shíeadh, agus ní ghabhann codladh an sgríos thiucfus orrha.

4 Oír munar choigil Día na haingil do phaeacnidh, achd ar na dteilgean síos go hifrión dó, go dtug iad do shlabhradhbh an dorchaduis, chum a gconguthála ris an mbreitheamhnuis;

5 Agus monar choigil sé an seandomhan, achd gur sháor sé Náoi an tochdmhadh pearsa, seantuontuighe na firéuntachda, ar dtabhairt na dileann dó ar a ndomhan na ndáoineadh neimhdhíaghá;

6 Agus ag déunamh luáithridh do chaithreachuibh Shoduim agus Ghomorra do dhamnuigh sé iad maille ré na sgríos, ar na ndéunamh na neisiompláir don druim do chaithfeadh a mbeatha go neimhdhíaghá;

7 Agus do sháor sé Lot an firéun, do tuirsigheadh ré coinbhearsáid neamhghloin na ndáoineadh neimhdhíaghá :

8 (Oír ar mbeith don thiréun úd na chomhnuidhe eatorra, fuáir a anam firéunta a phianadh ó lá go lá ré na ngníomh-arthuibh neimhdhílsionacha, dá bhfaicín agus dá gcluinnsin dó ;)

9 As éol don Tighearna na dáoine diagha sháoradh ó chatughadh, agus na dáoine neimhfhiréunta choimhéud go lá an bheatheamhnuis a bpíannuid :

10 Agus go mórmhór an dream leanus ainmhiana na colla a neamhghloine, agus do bheir neimhchion ar úachdaránachd. *Ar mbeith dhóibh andána, lán asda féin, ní bhíon faictheas ortha fá anchaoint do dhéunamh ar an luchd atá a gcuimhachduibh árda.*

11 An tan nach beirid na haingil féin, atá ós a gcionnasan a neart agus a gcuimhachduibh, breath mhasluigeach na naghuidh a bhfiadhnuise an Tighearna.

12 Achd bhíd an dreamsa, mar ainmhintibh brúideamhla, noch do crúthuigeadh chum a ngabhála agus a sgriosda, ag labhairt go masluigeach air na neithibh nach aithnidh dhóibh; sgriosfuightheair iad an a dtruáilleadh féin;

13 Agus do ghéubhuid síad túarasdal na héugcora, mar an druing mheasas gur sáimhe sógh gach láoi. Buill cháidheacha shalcha, bhios lán d'fonn ann a mealltóireachd féin an tan bhíd bhur bhfochair ar fhéusduidhíbh;

14 Agá bhfuilid síle lán dadhaltrannas, agus nach bhfeudann sgur do pheacadh; ag mealladh na nanmann neimhsheasmhach: agá bhfuilid cróidhthe do bheir iad féin do ghnáth do shaint; clann na mallachd:

15 Noch do sheachuin an tslighe dhíreach, agus do chuáidh ar seachráin, ag leanmuin luirg Bhalaaim *mhic* Bósoir, noch tug grádh do thúarusdal na héugcórá;

16 Achd fuáir sé achimhusán ar son a pheacuigh: do labhair an beathach balbh do ghlor dháonna agus do thoirmisg sé an mhíchiall do bhí ar an bhfaidh.

17 As tobair gan uisce iad so, néóill dá dtiomáin ré sdóirm *gháioithe*; agá bhfuil an dorchadas fiordhorcha dhá thaisge fá a gcomhair go siornuidhe.

18 Oír ar mbeith dhóibh ag labhairt *briathar* uáibhreach gan éifeachd, mealluid síad ré hainmhanuibh macnusacha na colla, an dream do dhealuigh beagán ré luchd an tseachráin do leanmuin.

19 Ag geallamhuiu sáoirn dhóibh, agus gan ionntadh féin achd seirbhísigh don truáilleadh: óir gidh bé ní bheireas buáidh ar neach, do ní an ní céudna fos seirbhíseach dhe.

20 Oír tar éis dealuighe dhóibh ré neamhghloine an tsáoghalaise tré eólás an Tighearna agus an Tslanaightheóra Iósá Criod, dá gcaiplightheair iad a ris innte, ar na sárughadh, as measa a gerioch dheigheanach ná a dtosach.

21 Oír do bhfearr dhóibh gan eólás do

bheithaca ar shlighe na firéuntachda, ná, tar éis eólaíos dfaghail, impogh dhóibh ó náithne náomhtha tugadh dhóibh.

22 Gidheadh do éiridh dhóibh do reír an tseanfhocail fhírinnigh, Do fhill an madradh tar a ais chum aithsgeathruighe; agus an mhuc do bhí ar na nighe chum a húnfurtaigh sa laithigh.

CAIB. III.

Ge mór sgige na daoine bolgach uime sin, tioctuidh Criosd ina ló fein do bheatheamhnuis orrha.

A G so a nois an dara heipisdil, sgríobh uim chuguibh a chairde; ré bhuilim ag togbháil suás bhur ninntine fhíorghloin dá bhur geur a gcuimhne:

2 Ionnus go mbiadh cuimhne aguibh air na briathruibh do labhradar na faidhe náomhtha roimhe so, agus air a náithne tugamairne absdail an Tighearna agus an Tslanaightheóra uáinn:

3 Ar mbeith fhios so aguibh ar túis, go dtiucfuid sna laéthibh deigheanacha luchd sgige, leanfus dá nainmánuibh féin,

4 Agus a déruid, Ca háit a bhfuil geallamhuiu a theachda? óir ón tráth fá ndeachadar na haithreaca dhéug, fanuid na huile neithe a néunsdaid ó thus an chrúthuighe.

5 Oír atáid na ainbhios so déuntoisg, go raibh neamh ann fada ó shin tré bhréithir Dé, agus an talamh sheasas go daingean as a nuisge agus ann sa nuisge :

6 Uime sin an domhan a nuáirsin, do sgriosadh é, ar dteachd don díle thairis :

7 Achd neamh agus talamh, a nois atáid da dtaisge ris an mbréithir gceáudna, dá gcoimhéud fá chomhair teineadh go lá damnuighe agus sgriosda na ndáoineadh neimhdiaghá.

8 Agus, a cháirde, ná biodh an táoin níse na ainbhios oruibh, go bhfuil éunlá amháin ag an Dlíghearna mar mhile bliadhan, agus míle bliadhain mar éunlá amháin.

9 Ní cuireann an Tighearna muill ar a geallamhuiu, (mar mheasuid dream árighe muill); achd atá sé foighideach rinne, do bhrígh nach mian ris einneach dhul amúgha, achd na huile dháoiné theachd chum aithrighe.

10 Gidheadh tiucfuidh lá an Tighearna marghaduighe sa noidhche; ann a rachuidh neamh thorúan maille ré tormán, agus ann a mbéid na dúile ag leaghadh ré teas, agus ann a loisgfíghtheair an talamh agus na hoibreacha atá air.

11 Uime sin ós éigin na neithese uile do sgáoleadh ó chíle, créid an ríochd ann ar chóir dháibhse 'bheith da bhur síomchar féin gó náomhtha agus go diagha,

12 Maille ré bheith dhíbh ag fuireach agus ag déunamh deithnis ré lá Dé theachd, ann a sgáoilfightheor neamh ó cheile, ar mbeith dhó tré theimdh, agus ann a mbéid na duile ag leaghadh ré teas?

13 Achd atá súil aguinne, do réir a gheallambnasan, ré neamhhuibh núaadh agus ré talamh núaadh, ann a gcomhnuigh-eann an fhiréuntachd.

14 Uime sin, a cháirde, ó atá súil ris na neithibhse aguibh, bíghidh dútrachdach chum bhur bhíaghala dhósan gan cháidhe, gan chiontuibh, a siothcháim.

15 Agus measuidh foighidh fhada ar Dtighearna mar shílanughadh; amhuiil do sgríobh fós ar ndearbhráthair grádhach Pól chuguibh do réir na heagna tugadh dhó;

16 Amhuiil fós ann a éipisdlibh uile, ag labhairt ionntadh ar na neithibhse; an a bhfuilid neithe áiridhe atá dothuigsighe, noch iompoighid an dream neamhfhoghlomtha neimhsheasmhach ón gcéill dhírigh, amhuiil do níod an chuid eile do na sgríoptúruibh mar an gceudna, chum a ndamhughte féin.

17 Ar a nádbhbarsin, a cháirde, ó atá fios aguibh roimh láimh, tuguidh aire ribh, deagla ar mbeith meallta ré seachrán na druinge neimhdhíagha sin, go dtuitfeadh sibh ó bhur ndiongmhaltachd féin.

18 Achd bíghidh ag fás a ngrás, agus a néolás ar Dtighearna agus ar Slanaigh-theóra Iósá Criosd. Glór dhósan a nois agus go síormnidhe. Amén.

Ceud Epistol għinearalta EOIN absdail.

CAIB. I.

Cumann dhuine ré Día, 6 ar na dhear-bhadh le beatha shoillier għlun.

AN ní do bhí ann ó thús, an ní do chúalamar, an ní do chouncamar ré ar súilibh féin, an ní air ar fhéuchamar, agus do għblacadar ar lámba; a dtáobh Bhréithre na beatha;

2 (Oír do foillsigheadh an bheatha, agus do chonncamairne, agus do nimid dīadihnuse, agus foillsighemid dībhse an bheatha mħarthannach úd, noch do bhí ag a Nathair, agus atá ar na foillsugħad dhúnne;)

3 A ní do chonncamar agus do chúalamar atámaoid dhá fħoillsugħadha dħibħse, ionnus go mbíadh cumann aguibhse mar an gceudna rinne: agus ar għumainne fós ris a Nathair, agus ré na Mħac Iósá Criosd.

4 Agus sgríobhamáoid na neithese chuguibh, chum bhur ngáirdeachais do bheith iomlán.

5 Agus a sí so an teachdaireachd do chúalamar úadhsan, agus fħoillsigħemáoid dħibħse, eadhom gur solas é Día, agus nach bhfuil dorċhadus ar bith ann.

6 Dá nabram go bhfuil cumann aguinni, agus sinn ag siubħal a ndorċhadus, do nimid bréug, agus ní leanmáoid an fħirin.

7 Achd da siubħlam sa tħolos, amhuiil atá seision sa tħolos, atá cumann aguinni ré chéile, agus glanuidh fuil Iósá Criosd a Mhicsion sian ó nuile pheacadh.

8 Dá nabram nach bhfuil peacadh

oruinn, atámuid dár mealladh féin, agus ní bhfuil an fħirinne aguinni.

9 Dá nadmham ar bpeacuidh, atá seision firinneach agus ceart re ar bpeacuigh do mħaitheamh dhúinn, agus ré ar ngħanadh ó anuile neamhfħiréuntachd.

10 Dá nabram nach dearmamar peacadh, bréugnuidhmíd eisean, agus ní bhfuil a bħriather ionnuinn.

CAIB. II.

An uile pheacadh tre laige, atáid blaighiste re tuillteunas Criosd.

ACHLANN bheag, sgríobhuim na neithese chuguibh, ionnus nach déunadh sibh peacadh. Agus má rinne ēinnejah peacadh, atá abhcóidigh aguinn a bħfoċair a Nathar, Iósá Criosd an fréun.

2 Agus is eision an réidheteach air son ar bpeacuighne: ní ar son ar bpeacuighne amħáġ, achd air son an domħu uile mar an gceudna.

3 Agus is as so is deimħin linn aithne do bheith aguinn air, dá gcoimħedam a aitheanta.

4 An tí a deir, Atá aithne agum air, agus nach ccoimħedunn a aitheanta, as bréugach é, agus ní bhfuil firinne ann.

5 Achd an tí choimħedas a bħriather, as ann atá grádh Dé ar na choimħlionadh go firinneach: as so aithnigmíd sinn féin do bheith annsan.

6 An tí a deir go bhfuil sé na chomh-nuighe annsan atá d'siachu ħib air siubħal, réir mar do shiubħaile seision.

Go dtig cúlsleamhnughadh ó dhorchadus. I. EOIN. Antichríosd a shéunas Críosd.

7 A dhearbháithre, ní háithne núadh sgríobhúm chuguibh, achd an tseanáithne do bhí aguibh ó thosuigh. A sí an tseanáithnese an bhriathar úd do chúalabhair ó thosuigh.

8 A ris, sgríobhúim áithne núadh chuguibh, noch atá firinneach annsan agus ionnuibh: óir atá an dorchadas ag imtheachd thoruinn, agus atá an solas firinneach a nois ag soillsiughadh.

9 An tí a deir é féin do bheith sa tsolas, agus fhuaithigheas a dhearbháithair, atá sé sa dorchadus gus a nois.

10 An tí ghrádhuiigheas a dhearbháithair atá se na chomhnuighe sa tsolas, agus ní bhfuil oilbhéim ann.

11 Achd an tí fhuaithigheas a dhearbháithair atá sé a ndorchadas, agus siubhluidh sé a ndorchadas, agus ní eadair sé cá háit a ngabhann, do bhrígh gur dhall an dorchadas a shúile.

12 Sgríobhúim chuguibh, a chlann bheag, do bhrígh go bhfuilid bhur bpeacuidd ar na maitheamh dhísh ar son a aurasan.

13 Sgríobhúim chuguibh, aithreacha, do bhrígh gur ab aithne dhíbh an tí atá ann ó thosuigh. Sgríobhúim chuguibh, a ógánacha, do bhrígh go rugabhair buáidh ar an droch spioruid. Sgríobhúim chuguibh, a leanba beaga, do bhrígh gur ab aithne dbíbh an Tathair.

14 Do sgríobh mé chuguibh, aithreacha, do bhrígh gur ab aithne dhíbh an tí atá ann ó thosuigh. Do sgríobh mé chuguibh, a ógánacha, do bhrígh go bhfuil sibh ládir, agus go bhfuil briathar Dé na comhnuighe ionnuibh, agus go rugabhair buáidh ar an droch spioruid.

15 Ná tuguidh grádh don tsáoghal, ná do na neithibh atá sa tsáoghal. Dá dtuguidh neach ar bith grádh don tsáoghal, ní bhfuil grádh a Nathair ann.

16 Óir gach ní atá sa tsáoghal, mar atá ainmhían na colla, agus ainmhían na súl, agus úabhar na beatha, ní ó Nathair atáid siad, achd is ón tsáoghal atáid.

17 Agus atá an sáoghal ag imtheachd thoruinn, agus a ainmhían: achd an tí do ní toil Dé mairidh sé go siorruidhe.

18 A leanba beaga, atá a naimsír dheigheanach ann: agus amhul do chúalabhair go dtiucfadh an taintíosd, atáid a nois cheana morán daintíosduibh ar néirghe ann; ar a naithníghemíd a naimsír dheigheanach do bheith a lathair.

19 Do chúadar amach as ar measgne, oir ní ràbhadar dhínn: óir dá mbéidis dinn, dfanfaidís go deimhin má ráon rinn: achd dimthigheadar uainn, ionnus go madh follas nach dínne iad uile.

20 Gidheadh atá ungadhl aguibhse ón

Neach Náomhtha, agus atá eólus aguibh ar na huile neithibh.

21 Ní huime sgríobh mé chuguibh do bhrígh go raibh sibhse ainbhfiosach sa bhfírinne, achd ar a nadhbhar go bhfuil a eólus aguibh, agus nach bhfuil bréug ar bith ón bhfírinne.

22 Cí a tata na bhréugaire achd an tí shéunas gur ab é Iósá is Críosd ann? A sé so an taítícríosd, noch shéunas an Tathair agus an Mac.

23 Gidh bé shéunas an Mac, ní bhfuil an Tathair aige: *gidh bé admhuiigheas an Mac atá an Tathair aige mur an gcéudna.*

24 Uime sin combhnuigheadh an ní do chúalabhair ó thosuigh ionnuibh. Dá gcomhnuighidh an ní do chúalabhair ó thosuigh ionnuibh, biáidh sibhse mar an gcéudna bhur gcomhnuighe sa Mhaic, agus sa Nathair.

25 Agus a sé so an gealladh do gheall sé dhúinn, *eadhon* an bheatha mharthannach.

26 Do sgríobh me na *neithese* chuguibh a dtimchioll na druinge bhíos da bhur mealladh.

27 Achd atá an tungadhl do ghlacabhair úadhsan na comhnuighe ionnuibh, agus ní bhfuil na riachdanus oruibh neach ar bith bhur múnadh: achd mar mhúineas an tungadhl sin sibh a dtáobh na nuile neith-eann, agus as firinneach é, agus ní bhfuil bréug ann, agus do réir mar do mhúin sé sibh, do dhéunuidh sibh comhnuighe annsan.

28 Agus a nois, a chlann bheag, déunúigh comhnuighe annsan; ionnas, an tan fhoillseóchar é, go mbiáidh dánachd aguinn, agus nach mbiáidh náire oruinn na fhiadhl-nuise an tan thiucfas sé.

29 Más feasach sibh eision do bheith firunta, bíodh fios aguibh gur úadhasan gheintear gach áon leanas don fhiréuntachd.

CAIB. III.

Gurab suábhneas chíunn Dé, gradh, agus gníomh għluu.

TUGUIDH dá bhur naire, créd é méud T an għrádha tug an Tathair dhúinne, as a ngoifidhe clarni Dé dhínn: is uime so nach aithnidh don tsáoghal sinn, do bhrígh nach aithnidh dhó eisean.

2 A chárde, as clarn do Dílá sinn a nois, achd ní leir fós créd bhus sinn: gidheadh atá a fhios aguinn, an tan fhoillséochar eision, go mbiám cosmhul ris; óir do chifeam é do réir mar atá sé.

3 Agus gach neach agá bhfuil an mhunighinse aige annsan, glanuidh sé é féin, do réir mar atá seisón glan.

4 Gidh bé neach do ní peacadh sáruiughe sé an reachd mar an gcéudna : óir a sé as peacadh ann sárughadh an reachda.

5 Agus atá a fhios aguibh gur ab uime do foillsigheadh eision chum ar bpeacuighne do chur ar gcúl; agus ní bhfuil peacadh ar bith annsan.

6 Gidh bé neach chómhnuigheas annsan, ní pheacuigheann sé : gidh bé neach do ní peacadh ní fhacuidh sé eision, agus ní raibh aithne aige air.

7 A chlann bheag, ná mealladh éinneach sibh : an tí leanas do níréuntachd as firéun é, do réir mar atá seision ná shiréun.

8 An tí do ní peacadh, as ón diábhail atá sé; óir atá an diábhail ag déunamh peacuigh ó thosach. As chuige so do foillsigheadh Mac Dé, ionnus go sgaóilfeadh sé oibreacha an diábhail.

9 Gidh bé neach gheintear ó Dhía ní dhéuna sé peacadh ; óir do ní a shíolsan comhnuighe ann : agus ní héidir leis peacadh do dhéunamh, do bhrígh go bhfuil sé ar na gheineamhuin ó Dhía.

10 Is as so aitheantar clann Dé, agus clann an diábhail : gidh bé nach leanann do níréuntachd ní ó Dhía atá sé, ná an tí nach dtabhair grádh dhá dhearbharrhair.

11 Óir a sí so an teachdaireachd do chúalabhair ó thosúigh, eadhon sinne do thabhairt grádh dhá chéile.

12 Ní do nós Cháin, *noch* do bhí, ón droch spioruid, agus do mharbh a dhearbharrhair. Agus créd é an tadhbharr far mharbh sé é? Do bhrígh go rabhadar a oibreacha fein go holc, agus oibreacha a dhearbharrhair fireunta.

13 A dhearbharráithre, ná bíodh íongnadh oruibh, fá fhúath bheith ag an tsáoghal oruibh.

14 Atá a fhios aguinne gur hathruigh-eadh sinn ó bhás go beatha, do bhrígh go bhfuil grádh aguinn air na dearbharráithribh. An tí nach grádhuiugheann a dhearbharr-air cómhnuighe sé a mbás.

15 Gidh bé neach fhúathuigheas a dhearbharrhair as fear dúnmarbhtha é : agus atá a fhios aguibh nach déunann an bheatha marthannach comhnuighe a bhfeart dúnmarbhtha ar bith.

16 Is as so is aithnígh dhúinn grádh Dé, gur chuir sé a anum sios air ar soinne : níme sin atá dfiachuibh oruinne ar námanná do chur sios ar son *ar* ndearbhairreach.

17 Agus gidh bé agá bhfuil maóin an tsáoghaile, agus do chí a dhearbharrhair a riachdanais, agus nach déun trúaighe dhó, cionnus comhnuigheas gradh Dé ann?

18 A chlann bheag, nár ab a mbréithir, ná a dteaguidh bhias bhur ngrádh ; achd a gníomh agus a bhfírinne.

19 Agus aithnígheamaíd as so gur don fhírinne sinn, agus do bhéaram air ar gcroidhthibh bheith deimhnighthe na fhíadhnuisesion.

20 Óir dá ndáoruidh ar gcroidhe sinn, as mó fós Dia ná ar gcroidhe, agus atá fios na nuile neitheann aige.

21 A cháirde, muná ndáoruigh ar gcroidhe sinn, as éidir linn bheith dána ar Dhía.

22 Agus gach ní shirmid, do gheibhmid úadh é, do bhrígh go gcoimhéudamaíd a aitheanta, agus go ndéunamaíd na neithear a bhfuil gean aige.

23 Agus a sí so a áithne, Go creidfeadh sinne a náinn a Mhic Iosa Criod, agus a chéile do ghrádhughadh, réir na haithne tug seision diúinn.

24 Óir an tí choimhéudas a aitheanta comhnuighe sé ann, agus eisean annsan. Agus is as so aithníghemíd eisean do bheith na chomhnuighe ionnuinn, as an Sbioruid tug sé dhúinn.

CAIB. IV.

An teagasc admhuigheas Criod na Mac Dé, na Shlánaightheoir dhaóine, agus na shear múinte na firinne, gur ó Dhía atá.

A CHAIRDE, na creidigh gach éin spiorad, achd dearbhuidh na spioruid an ó Dhía atáid: óir do chúadar morán dfaidhíbh fallsa amach fán domhan.

2 Is as so is aitheanta dhíbh Spiorad Dé : gach spiorad admhuigheas go dtainic Iosa Criod a gcoluinn, is ó Dhia atá sé.

3 Achd gach Sbioruid nach admhuigheann go dtainic Iosa Criod a gcoluinn ní ó Dhia atá sé : achd a sé *sbiorad* a nainntíriod é, air a gcuálabhair iomrádh go dtiucfad sé ; agus atá sé a nois cheana sa domhan.

4 A chlann bheag, as ó Dhía atá sibhse, agus rugabhair buáidh orrhasan : óir as mó an tí atá ionsuibhse, na an tí atá sa domhan.

5 As don tsáoghal íadsan : uime sin labhruid neithe sáoghalta, agus do bheir an sáoghal éisdeachd dóibh.

6 As ó Dhía atámuindne : an tí atá a neolás Dé éisdigh sé rinn ; an tí nach bhfuil ó Dhía ní éisdeann sé rinn. Is as so aithníghemíd sbiorad na firinne, agus sbiorad an tseachráin.

7 A cháirde, bíodh grádh aguinn dá chéile : óir as ó Dhía tig an gradh ; agus gidh bé neach ghrádhuiugheas atá sé ar na

gheineamhuin ó Dhía, agus is aithnidh dhó Dia.

8 An tí nach grádh uigheann ní bhfuil eólas Dé aige; óir as grádh é Dia.

9 An so do foillsigheadh grádh Dé dhúinne, eadhon gur chuir sé úadha a éinghin Mhic air a tsáoghal, chum go mairfeadh sinne thríd.

10 As ann so atá an grádh, ní hé go dtugamairne grádh do Dhía, achd go dtug seision grádh dhúinne, agus gur chuir úadh a Mhac fén na *iodhbuit* réitigh air son ar bpeacuighne.

11 A cháirde, má ghrádh uigh Dia sinne mar sin, atá díúachuibh oruinne mar an gcéudna a chéile do ghrádhughadh.

12 Ní fhacuidh éinneach Dia riamh. Dá raibh grádh aguinn dá chéile, atá Dia na chomhnuighe ionnuinn, agus atá a ghrádh go diongmhálta ionnuinn.

13 Is as so aithníghemíd sinn do bheith ar gcomhnuighe annsan, agus eisean ionnuinne, do bhrígh go dtug sé dhúinn *tiodhlúice* na Sbioruide.

14 Agus do chonncamar agus do níomuid dfiadhnuise gur chuir an Tathair an Mac úadh, na Shlánaightheoir an domhain.

15 Gidh bé aídmhéochas gur ab é Iósá Mac Dé, atá Dia na chomhnuighe ann, agus eisíon a Ndá.

16 Agus do aithneamar agus do chreideamar an grádh atá ag Dia dhúinn. Is grádh é Dia; agus an tí chomhnuigheas a ngrádh, comhnuighe sé a Ndá, agus Dia annsan.

17 As tríd so atá an grádh ar na chomhlionadh ionnuinne, ionnus go mbíadhd dánachd aguinn a ló an bhréith-eamhns, do bhrígh gur do réir mar atá seision, atámuindne fós sa tsáoghsala.

18 Ní bbfuil eagla sa ngrádh; achd euiridh an grádh diongmhálta eagla amach úadh: óir atá píon aig an neagla. Uime sin gidh bé ar a mbí eagla ní bhfuil sé diongmhálta a ngrádh.

19 Bheirmid grádh dhósan, do bhrígh gur ghrádh uigh sé sinn ar tú.

20 Dá nabrá éinneach, atá grádh agum air Dhía, agus fúath bheith aige air a dhearbháthair, is bréugach é: Óir cionnas is éidir don tí nach grádh uigheann a dhearbháthair do chonnaírc sé, grádh thabhairt do Dhía nach bhfacuidh sé?

21 Agus atá a náithnese aguinn úadh-san, An tí ghrádh uigheas Dia go nhrádh-ughadh sé a dhearbháthar mar an gcéudna.

CAIB. V.

Gur cómhartha gradh Dé, gradh bheith ar chloinn Dé agus coimhead a aithanta, noch atá sóidheanta tar an seinreachd.

GIDH bé chreideas gur ab é Iósá an Críosd atá sé ar na thuismeadh ó Dhía: agus gach áon ghrádh uigheas an tuismighthéoir grádhuidhe se mar an gcéudna an tí do thuismeadh úadh.

2 As air so aithníghemáoid go bbfuil grádh aguinn do chloinn De, an tan bhíos grádh do Dhía aguinn, agus choimhéud-amáoid a aitheanta.

3 Oír a sé so grádh Dé, eadhon sinne do choimhéud a aitheantadh: agus ní bbfuillid a aitheanta trom.

4 Oír beiridh gach ní atá ar na thuismeadh ó Dhía buaidh ar an tsáoghal: agus a sí so an bhuáidh rug buáidh ar a tsáoghal, eadhon ar gcreideamhne.

5 Cia bheireas buáidh ar a tsáoghal, achd an tí chreideas gur ab é Iósá Mac Dé?

6 A sé so an tí tháinig tré uisce agus tré fhuiil, Iósá Críosd; ní tré uisce amháin, achd tré uisce agus tré fhuiil. Agus a se an Spiorad do ní dfiadhnuise, gur firinne an Spiorad.

7 Oír atá tríur ar neamh do ní fiadhnuise, an Táthair, an Bríathar, agus an Sbiorad Náomh: agus atáid an tríursa na náón.

8 Agus atá tríur ar an dtalamh do ní fiadhnuise, an sbiorad, agus an tuisge, agus an fhuiil: agus tigid an tríursa ré chéile ar áon ní.

9 Dá ngabham chuguinn fiadhnuise dáoineadh, as mó na sin fiadhnuise Dé: óir a sí so fiadhnuise Dé noch do rinne sé dfiadhnuise a dtáobh a Mhic.

10 An tí chreideas a Mac Dé atá an fhíadhnuise aige ann fén: an tí nach ccreideann Dia do rinne sé bréugach é; do bhrígh nar chréid sé don fhiadhnuise noch do rinne Dia a dtáobh a Mhic.

11 Agus a sí so an fhiadhnuise sin, go dtug Dia an bheatha mbarthannach dhúinne, agus is ann a Mhac atá an bheathasa.

12 An tí agá bbfuil an Mac aige atá an bheatha aige; an tí ag nach bhfuil Mac Dé ní bbfuil an bheatha aige.

13 Do sgíobh mé na neithese chuguibhse a dhream chreideas a naimm Mhic Dé; chum a fheasa do bheith aguibh go bbfuil an bheatha mbarthannach aguibh, agus ionnus go gcreidfeadh sibh a naimm Mhic Dé.

14 Agus a sé so an dóthchas atá aguinn as, éadhon, ma íarmuid éinni air do réir a thola, go néisdeann sé rinn:

15 Agus má atá a fhíos aguinn go néisdeann sé sinn, fá gach ní dà sirmíd, atá a fhíos aguinn go bhfuilid na híarra-tais do íarramar air ar fagháil aguinn.

16 Dá bhfaicidh éinneach a dhear-bhráthair ag peacughadh a bpeacadh nach *bhfuil* chum báis, íarraidh sé, agus do bhéura sé beatha don tí nach déan peacadh chum báis. Ata peacadh ann chum báis: ní air a shon sin a deirim leis guidhе.

17 As peacadh gach uile eugcóir: gidh-eadh atá peacadh ann nach *bhfuil* chum báis.

18 Atá a fhios aguinn gach neach atá

ar na thuismeadh ó Dhía nach bpeac-uigheann sé; achd an tí atá ar na thuismeadh ó Dhía, bí coimhéudach air féin, agus ní bheanann an droch *spiorad* ris.

19 Atá a fhíos aguinn gur ab ó Dhía atámuid, agus go bhfuil an sáoghal uile na luidhe sa nolc.

20 Achd atá a fhíos aguinn go dtáinic Mac Dé, agus go dtúg sé tuigse dhúinn, ris an Día fhíre daithniughadh, agus atámuid sa Día fhíre sin, ann a Mhac Iósá Criosc. A sé so an fir-Dhía, agus an bheatha mharthannach.

21 A chlann bheag, coimhéuduigh sibh fein air iodhaluibh. Amén.

Dara Epistol EOIN absdail.

Grádh a mbeathaidh, agus fiorgloine a tteagusg, iomchomheud.

AN seanóir chum na bainutíghearna toghtha agus chum a cloinne, dá bhfuil mo ghrádh go fírinneach; agus ní hé mo ghrádhsa amháin, achd grádh na nuile mar an gcéudna noch fuair eólás ar an bhfírinne;

2 Ar son na firinne chomhnuigheas ionnuinn, agus bhías maille rinn go siorrhuidhe.

3 Grása.trocaire, agus síothcháin, maille ribh, ó Dhía Athar, agus ón Dtighearna Iósá Criosc, Mac a Ñáthar, maille ré firinne agus ré grádh.

4 Do bhí gáirdeachas mór oram do bhrígh go bhfuair me *cuid* dod chloinnse ag siúbháil do réir na firinne, amhuiil fuaramar áithne ó Nathair.

5 Agus a nois iarruum dathchuinghe ort, a bhaintíghearna, (ní mar do bheinn ag sgríobhadh áithne nuáidhe chugad, achd *na háithne* do bhí aguinn ó thosuigh,) eadhon a chéile do ghrádhughadh dhíann.

6 Agus a sé so an grádh, eadhon sinn do shiúbháil do réir a atheantasán. A sé so a náithne, Do réir, mar do chúalabhair ó thosuigh, chum bheith dhíbh ag siúbháil innte.

7 Oír is iomdha mealltóir tháinic a steach sa dóimhan, nach admhuigheann Iósá Criosc do theachd a gcoluinn. *Gidh-bé atá mar sin* as mealltóir agus aintícriosc é.

8 Tuguidh aire ribh féin, nach léigfeam amúgha na neithe do sháothruigheamar, achd go madh héidir linn lánlúach sáothair do ghilacadh.

9 Gidh bé neach shárúigheas, agus nach comhnuigheann a dteagusg Chriosc, ní bhfuil Dia aige. An tí chomhnuigheas a dteagusg Chriosc, atá an Tathair agus an Mac aige.

10 Dá dtigidh éinneach chuguibh, agus nach dtabhair ris an teagusgsa, ná gabhuidh chuguibh a steach é, agus na beannuighe dhó:

11 Oír an tí bheannuigheas dó atá sé pártach ré na dhrochghníomharthuibh.

12 Biodh go raibh mórrán do neithibh agum ré a sgríobhadh chuguibh, níor bháil leam sgríobhadh ré papéur agus ré dubh: achd atá súil agum ré theachd chuguibh, agus ré labhairt *ribh* béal ar bhéul, chum ar ngáirdeachais do bheith ionlan.

13 Cuirid clann do dheirbhsheathar toghtha beatha agus sláinte chugad. Amén.

Treas Epistol EOIN absdail.

Gaius na scáthan ar an aoldheuchd. 9

Agus Diotrepes na sbeular ar na doctuiriúibh ailghiosach, ardcheannach.

AN seanóir chum Gáius ghrádhugh, dá bhfuil mó ghrádh go fírinneach,

2 A dhearbháthair grádhugh, do bfearr leam ar tú go bhfaghtá séun agus sláinte, amhuiil atá séun ar thanam.

3 Oír do ghabh gáirdeachas mór mé, an tan thangadar na dearbháthire agus do rinneadar fiadhnuise don fhírinne atá

ionnadsa, do réir mar shiúblas tú sa bhfírinne.

4 Ní bhfuil gáirdeachas agum as mó ná so eadhon go gcluinim go bhfuilid mo chlann, ag siubhal sa bhfírinne.

5 A *dhearbhráthair* ghradhuigh, is deighchreidmheach do ní tú gach a ndéun tú do na dearbhráithribh, agus do dhéoraidhibh;

6 Noch do rinne fiadhnuise dod ghrádh a láthair na heaglaise: is maith do dhéunas tú, má bheir tú fá shlighe iad mar is fiu Dia:

7 Oír is ar son a anmasan do chúadar amach, gan ní ar bith do ghlacadh dhóibh ó na Cinneadhachuibh.

8 Uime sin atá dfiachuibh oruinne a leithid sin do ghabháil chuguinn, ionnus go mbéimis ar gcomhluchd cabhartha don fhírinne.

9 Do sgríobh mé chum na heaglaise: achd Diotréphes, rér mían áirdcheannas do bheith aige ós a gcionn, ní ghabhann sé chuige sinn.

10 Ar a nadhbharsa, más teachd dhamh,

cuirfead a gcéill a ghníomhartha do ní sé, ag cur challóide orruin ré bríathruibh urchóideacha: agus ní lór leis sin, achd ní ghabhann sé féin na dearbhráithre chuige, agus curidh toirmeasg ar an druing léir mhían, agus curidh sé amach as a neag-luis *iad*.

11 A *dhearbhráthair* ghrádhui, na lean don nolc, achd don mhaith. An ti do ní an mhaith is ó Dhía atá sé: achd an tí do ní an tolc ni fhacuidh sé Dia.

12 Atá deaghtheisd ar Demétrius ag na dearbhráithribh uile, agus ag an bhfírinne féin: agus do níomuidne fós, fiadhnuise *ris*; agus atá a fhíos aguibbse gur firinneach an thíadhnuse do níomuid.

13 Do bhí mórán agum ré a sgríobhadh, achd ní háill leam a sgríobhadh chugad ré dúbh agus ré peann:

14 Oír atá súil agum ré thusa dfaicsin go haithbghearr, agus laibhéoram béul ar bhéil.

15 Síothcháin maille riot. Cuirid na cárde a mbeannachd chugad. Beir beannachd chum na gcearad tré na nainm,

Epistil ghinearalta IUDAIS absdail.

Ag gríosadh búanus μ εγρειδιμ, ταίρργιριον σέ δειρέ δόλασαχ να βήφαιγκεαδη κλυάινεαχ.

IUDAS, searbhfoghantuighe Iósá Críosd, agus dearbhráthair Shéumuis, chum na druinge atá ar na ngairm, ar na náomhadh ó Dhía Athar, agus ar na gcoimhéud fá chomhair Iósá Críosd:

2 Trócaire, síothcháin, agus grádh, go raibh maille ribh go ro líonmhar.

3 A *dhearbhráithre* grádhacha, ar ndéunamh a nuile dhitchill damh ar sgríobhadh chuguibh a dtimchioll an tslán-úigthe choitchinn, do bhí na riachdanus oram sgríobhadh chuguibh, chum bhur dteaguisg fá chathúghadh go dithchiollach ar son an chreidimh tugadh éunuair amháin do na náomhuibh.

4 Oír tangadar dáoine fairighe, neimh-dhíagha, ar téultogh a steach, noch do bhí iadá ó shin roimh láimh ordughthe chum an bhreitheambnus so, noch iompogheas grás ar Ndé a neamhgloine, agus shéunas an táon Mhaighisdir, Dia, agus ar Dtighearna Iósá Críosd.

5 Ar a nadhbharsin is mían leam bhur ceur a gcuimhne, ar bhfagáil a sheasa so

éunúir amháin, an tan do sháor an Tighearna, an pobal ó Néipt, gur sgríos sé na dhiáigh sin an dream nár chreid.

6 Na haingil mar an gcéudna nár choimhéis an chéud sdáid ann a rabhadar, achd do fhág a nionad *comhnuighe* féin, do choimhéis sé iad a ngeimhlibh síorrúidhe fá dhorchadas chum breith-eamhnuis an láe mhóir.

7 Do réir mar atá Sodom agus Gomorra, agus na caithreacha na dtimchioll, noch do lean do dhrúis air an modh céudna sin, agus do lean dainmhíanaibh coimhthigheacha na colla, ar na geur síos na neisiompláir, ag fulang péine na teineadh síorruidhe.

8 Achd fós mar an gcéudna saluighid an dreamsa tré na geodladh an cholann, agus curid úachdaránachd a dtarcuisne, agus do níd anchaint ar an luchd agá bhfuil áirdcheannas.

9 Gidheadh Michael an tarchaingeal, an tan do chathuigh sé a nadhui, an diabhall agus do rinne sé diosboireachd a dtimchioll chuirp Mbáoise, níor lamh sé breath mhasluigheach do blreith air, achd a dubháit sé, Go nimdhearga an Tighearna thíu.

10 Achd do níd an dreamsa anchaint

Comhairle chum búaintseasamh.

CAIB. I. *Roinhinnistear iom na bhfádh feallsa.*

ar na neithibh nach aithnidh dhóibh : agus gídh bé néithe ar a bhfuil eolás nadúrtha aca, do réir na nainmhinnteadh gan réusun, truáillid fad féin ionnta.

11 Budh hanáoibhinn dóibh ! óir do leanadar lorg Cháin, agus do chúadar amúgha tré mhléalltoreachd thúarasduil Bhálaaim, agus do sgriosadh iad tré bheith dhóibh comhchontrardha re Cór.

12 As buill cháidheacha iad so ann bhur bhféusduighibh grádha, an tan bhíodh ar fhéusda maille ribh, dá mbeathughadh féin gan fhaictreas ar bith : neóill gan uisge, dá mbreith fá gcuáirt ris na gáothuibh ; crainn do mheath, ar nach bhfuil toradh, do éug fá dhó, ar na mbuáin as a bhfréuinbach ;

13 Garbhtonna fairge, sgeitheas a náire féin amhuiil chúbhar ; réulta seachráin, fá chómhair a bhfuil an dorchadas fiordhorcha dá thaisge go siorruidhe.

14 Agus do rinne Enoch fós, an seachdmhadh pearsa ó Adhamh, faidheadóireachd ar a samhuiil so, ag rádh, Féuch, atá an Tighearna ag teachd gon a mhíltibh náomh,

15 Chum breitheamhnuis do dhéunamh ar na huile dháoinibh, agus dimdheargadh gach a bhfuil neimhdhíagha na measg ar son na nuile ghníomharthadh neimhdhíagha do rinneadar go neimhdhíagha, agus ar son gach uile dhochofhócal dar labhradar na peacuich neimhdhíagha na aghuidh.

16 As luchd monmhuir, agus gearán an dreamsá, bhíos ag siúbhal réir a nainmhían féin ; agus agá labhrann a mbeul neithe aidhbhéal, maille ré bheith

dhóibh ag déunamh iongantuis do phearsánuibh daoineadh do ghrádh éudálá.

17 Gidhéadh, bioldh coímlme aguibhse a cháirde, ar na bríathruibh noch do labhradar apsuil ar Dtíghearna Iósá Criod roimhe só ;

18 *Eudhon* go ndúbhíradh ribh go mbiadh luchd sríge sa naimsír dheigheanuigh, ag siúbhal do réir a nainmhían neimhdhíagha féin.

19 A siad so an dream sgaras iad féin ré gách, agus iad colluidhe, gan an Spiorad.

20 Achd ar mbeith dhíbhse, a cháirde, dhá bhur bhfullamnughadh féin ann bhur gcreideamh ró náomhtha, maille ré bheith dhíbh ag urninge sa Sbiorad Náomh,

21 Coinhécuduigh sibh féin a ngrádh Dé, ag súil ré trócaire ar Dtíghearna Iósá Criod chum na beatha marthannuigh.

22 Agus biodh truáighe aguibh do dhruing árighe, ar ndéunamh eidirdhealúighe dhíbh eatorra :

23 Agus sáoruidh dream eile ré faictreas, dá dtarraing as an dteine ; agus fos biodh fuath aguibh don nénudach atá ar na shalachadh ón gcoluinn.

24 Fá dheoigh don tí lér féidir bhur gcoimhéud ar oilbhéim diagháil, agus bhur geur a bhfiadhnuisse a ghloire féin gan choir ar bith maille ré rogháird-eachais,

25 Don náon Ndía eagnuighe na áonar ar Slánaightheoir, glóir agus mórgachadh, neart agus cumhachda, a nois agus go sáoghal na stóghal. Amén.

TAISBEUNADH a napsduil agus an Tsoisgeuluidh Eoin an Diaghaire,

CAIB. I.

Teachdáireachd Chríosd chum na 7 neag-luisidhíbh tré Eóin.

TAISBEUNADH Iósá Criod, noch tug Día dhó, chum na neitheann is éigean do bheith ann go lúath dfoillsiughadh dhá shearbfhoghantuighibh ; agus ar geur theachadaireachda úadh ré na aingeal dó do thaisbeán sé dá shearbfhoghantuighe Eóin :

2 An tí do rinne fiadhnuise do bhréithir Dé, agus dfiadhnuise Iósá Criod, agus dá gach ní dhá bhfacuidh sé.

3 As bpeanuighe an tí léigheas, agus

an dream éisdeas bríathra na fáidheadóireachd so, agus choimhéudus na neithe atá sgríobhtha inné : oír atá a naimsír a láthair.

4 EOIN chum na seachd neaglúiseadh atá sa Násia : Grása maille ribh, agus siothcháin, ón tí áta, agus do bhi, agus bhías ; agus ó na seachd Spioraduibh noch atá a bhfiadhnuisse a árdchatháoiréeson :

5 Agus ó Iósá Criod, an fhíadhnuiséadh, an chéidghin ó mharbhuiibh, agus prionnsa ós rioghuibh na talmhan. An tí do ghrádhuiigh sinn, agus do ionnail sinn ór bpeacadhuibh ré na fhuil féin,

6 Agus do rinne dhínn ríghthe agus sagairt do Dhia agus dá Athair; glóir agus cúmhachdha dhósan go sáoghal na sáoghal. Amén.

7 Féuch, atá sé ag teachd maille ré neulluibh; agus do chífidh gach uile shuíl é, agus an dream féin do tholl e: agus cáoinfid na huile threabha na talúnán na fhíadhnuse. As amluaidh bhías, Amén.

8 As mise Alpha agus Oméga, an tosach agus an deireadh, a deir an Tígh-earna, an tí atá, agus do bhí, agus bhías an tí atá Uilechúmhachdach.

9 Do bhí misi Eóin, bhur ndearbhíráir, agus bhur gcomhchompánach a dtaoibh bhuaidhearthá, agus rioghachdha agus fhúlaing Iósá Críosd, sa noiléun dá ngoirthear Patmos, ar son bheireadh Dé, agus ar son fhíadhnuse Iósá Críosd.

10 Agus do coimhéignigheadh mé ris an Spioruid a ló an Tígh-earna, agus do chúaluidh mé don taoibh shíar dhíom guth móir mar fhuáim sduic,

11 Ag rádh, As mise Alpha agus Oméga, an céideach agus a neach deighéanach: agus, Sgriobhsa a leabhar, an ní do chí tu, agus cuir uait é chum na seachd neagluisidhíbh atá sa Násia; chum Ephesus, agus chum Smirna, agus chum Pergamuis, agus chum Tiatira, agus chum Sardis, agus chum Philadelphia, agus chum Laodicea.

12 Agus do iompoigh mé ar mo chúl chum an ghlotha do labhair riom dfaicsin. Agus ar niompolbh dhamh, do chonnaire mé seachd gcoinnleóirigh órrha;

13 Agus a meadhón na seachd gcoinnleóir sin neach bá cosmhuil ré Mac an duine, noch fá raibh éudach ráinic síos go a shálubh, agus crios órrha thairis a dtimchioll a chioch.

14 Agus do bhí a cheann agus a ghrúag cóimhgeal mar oluinn, nó sneachda; agus a shúile cosmhuil re lasair theinéadh;

15 Agus bá cosmhuil a chosa ré fionnbhrúine, amhul ar na ndeargadh a nuáimh théimeadh; agus bá cosmhuil a ghúth ré fuáim mhoráin duisgidhíbh.

16 Agus do bhí aige na láimh dheis seachd réulta: agus cloidheamh géur dhá fháobhar ag teachd amach as a bhéul: agus a ghnúis amhul dheallruigheas an ghríon ann a láimheart.

17 Agus an tan do chonnaire mé é, do thuit mé síos agá chosuibh a riochd mhairbh. Agus do chuir seision a láimh dheas oram, ag rádh riom, Ná biadh eagla ort; as míse an céideach agus an neach deighéanach:

18 Agus an tí atá beo, gidh go raibh

mé marbh; agus, féuch, atáim beo go sáoghal na sáoghal, Amén; agus atáid eochracha ifrinn agus an bháis agam.

19 Sgriobh na neithe do chonnaire tú, agus na neithe atá ann, agus na neithe thiufus na dhíagh so;

20 Rúindiamhair na seachd réult do chonnaire tú am láimh dheis, agus na seachd gcoinnleóir órrha. A siad na seachd réulta seachd naingil na neagluisidhíbh: agus na seachd gcoinnleóir do chonnaire tú a síad na seachd neagluis-eadha íad.

CAIB. II.

Minisdreadh eagluise, 8 Smirna, 12 Pergamos, 18 agus Tiatira, ar na moladh a gcáil, agus diomolta a gcáil.

SGRIOBH chum aingil eagluise Ephesus; Ag so na neithe a deir an tí chongmhas na seachd réulta na láimh dheis, noch shiúblas a meadhón na seachd gcoinnleóir órrha;

2 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus do sháothar, agus thsfoighid, agus nách éidir leachd ionchar ris na drochdháoiníbh: agus gur dhearbh tú an dream a deir gur ab apsduil íad féin, agus nach eadh, agus fuáir tú bréugach íad:

3 Agus do cuireadh eire ort, agus ionchruidh tú go foighideach, agus ar son mhanmasa do rinne tú sáothar, agus níor tuirsigheadh thú.

4 Gidheadh atá agum a tádhuigh, gur thréig tú do chéudghrádh.

5 Uime sin biodh coimhne agud cá hionad as ar thuit tú, agus biodh aithreachas ort, agus déun na céudoibreacha; nó tiuefuidh mé ad choinne go haithghearr, agus athróchad do choinnleoir as a ionad, mona ndearna tú aithrighe.

6 Gidheadh atá so agad, go bhfuil fuath agad doibreachuibh na Nicoláiteach, dá bhfuil fuath agumsa mar an gcéudna.

7 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé créd a deir an Spiorad ris na heagluisidhíbh; Do bhéura mé don tí bheireas buáidh, ní ré a ithe do chrann na heatha, noch atá a meadhón phárrthais Dé.

8 Agus sgriobh chum aingil eagluise na Smirna; Ag so na neithe a déir an céidneach agus an neach deighéanach, noch fuáir bás, agus atá beo;

9 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus do bhuaidhirt, agus do bhochdaine, (gidheadh atá tú sáidhbhir) agus an mhalsa do bheir an dream noch a deir gur Iúduigheadh íad féin, agus ní headh, achd sinagoig Shátain.

10 Ná biadh eagla éinneithe dhá bhfsuileónguidh tú ort: féuch, teigeumh-

uidh go dteilge an diabhal *cuid* aguibh a bpriosún, chum bhur ndearbhtha; agus biáidh sibh dá bhur mbuáidhreadh deich lá: bí dileas go bás, agus do bhéursa dhuit corón na beatha.

11 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé créad a deir an spiorud ris na heagluisidhíb; An tí bheireas buáidh ní bhfuighe sé dochar ón dára bás.

12 Agus sgríobh chum aingil na heagluis atá a Bpergamus; Ag so na neithe a deir an tí agá blísuil an cloidheamh géur dhá fháobhar;

13 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus hionad comhnuighe, a náit a bhfuil ardchatháoir Shátain: agus coimhdeumann tú mainmse, agus níor shéun tú mo chreideamh, sua laethibh fos ionar marbhadh Antipas mfiadhnuise fhire, eadruibhse, sa nionad na bhfuil Sátan na chomhnuighe.

14 Gidheadh atá beagan agum a tadhúigh, go bhfuil agud sa náit sin dream leanas do theagusg Bhálaam, an tí do theagusg Bálac fá adhbhar oilbhéime do chur roimhe chloinn Israél, ionnus go níosdáois na neithe do bhí ar na niodhbairt diodhaluibh, agus go ndéunaidis sdiríopachas.

15 As amhluidh sin atá agudsa mar an gcéudna dream leanas do theagusg na Nicoláiteach, an ní air a bhfuil tuath agumsa.

16 Déun aithrighe; nó tiucfa mé ort go haithghéarr, agus troidfead riu ré cloidheamh mo bhéil.

17 An tí agá bhfuil clúas, éisdeadh sé créad a deir an Sbiorad ris na heagluisidhíb; Do théarad don tí bheireas buáidh ré a ithe don mhanna fholuigheach, agus do bhéur dhó cloch gheal, agus ainm núaibh sgríobhtha air an geloich, nach aithnidh daóin neach achd amháin don tí ghlaics i.

18 Agus sgríobh chum aingil na heagluis atá a Díatíra; Ag so na neithe a deir Mac Dé, agá bhfuilid a shuíle mar lasair theineadh, agus a chosa cosmhuiil ré fiannbhruiné;

19 As aithnidh dhamh hoibreacha, agus do ghrádh, agus do mhíniósdráalachd, agus do chreideamh, agus dfoighid, agus do ghníomhartha, agus gur lionmhuire íad fá dheireadh ná ó thosuigh.

20 Gidheadh atá beagan agum a tadhúigh, go bhfuilgeann tú don mhánoi Isabel, a deir gur banfháidh í téin, teagusg do thabhairt uaithe agus mo shearbhfhoghantúigheadhsa do mbealladh chum sdiríopachais do dhéunamh, agus chum na neitheann atá ar na niodhbairt diodhaluibh ithé.

21 Agus tug mé aimsir dhi chum aithrighe dhéunamh a dtáobh a sdiríopachais; agus ní dhearna sí aithrighe.

22 Féuch, teilgfé mé í a leabuidh, agus an dream do ní drúis ria a inbhuáidhirt ro mhóir, muna dhearnuid siad aithrighe a dtáobh a gníomharthadh.

23 Agus sgriofa mé a clann ris an mbás; agus tuigfí na heagluiseacha uile gur misi sgrúdúigheoir na ndubhán agus na gcreidhtheach: agus do bhéar dá gach áon aguibhse réir bhur gníomharthadh.

24 Agus a deirim ribhse, agús rís an geuid eile do luchd Thiatíra, an mhéid nach ceanghníann an teagusga, agus dá nach feas doimhne Shátain, mar a deirid siad; ní cuirfead oruibh úalach eile.

25 Gidheadh congmuigh an ní atá aguibh go teachd damhsa.

26 Agus an tí bheireas buáidh, agus chongmhus moibreachasa gus an gerich dheigheanuidh, do bhéar cumhachda dhó ós ciornn na gcineadhach:

27 Agus do dhéunuidh a riaghlaghadh ré slait iáruinn; agus do dhéantar a gcoimbriseadh mar shoithighe criadh: amhail as do ghlac mise fós óm Athair.

28 Agus do bhéar dhó réulta ná maidne.

29 An tí agá bhfuil clúas éisdeadh se, créad a deir an Sbiorad ris na heagluisidhíb.

CAIB. III.

Riaghláirighe eaglusi 1 Sardis, 8 Philadelphia, 15 agus Laodicea ar na gcomháirlíúghadh.

A GUS sgríobh chum aingil na heagluis atá a Sardis; Ag so na neithe a deir án tí agá bhfuilid seachd Sbiorada Dé, agus na seachd réulta; As aithne dhamh hoibreacha, go bhfuil ainm ort bheith béo, gidheadh atá tú marbh.

2 Bí ad dhúsachd, agus neartuigh an chuid eile, atá a mbáoghal báis: oir ní bhfuair mé hoibreacha ionlán a bhfiadhnuise Dé.

3 Uime sin bíodh na neithe do ghlac agus do chúala tú ar coimhne agad, agus connaimh iad, agus déun aithrighe. Achd cheana muna dhearna tú faire, tiucfa mé ort mar ghaduighe, agus ní bhiáidh fios na huáire a dtiucfa mé ort agud.

4 Atá beagán danmannuibh fos agad a Sardis nár shaluidh a néuduighe; agus shearbóluid siad má ráon ríomha a néuduigibh gléigheala: óir as fiu sin iad.

5 An tí bheireas buáidh, biáidh sé ar na éudughadh déuduigibh gléigheala; agus ní sgriosfád a ainm choidhche as

leabhar na beatha, achd aidmeócha mé a ainm a bhfiadhnuise Mathar, agus a bhfiadhnuise a ainglidhibh.

6 An tí agá bhsuif cluas, éisdeadh sé créid a deir an Sbiorad ris na heagluisidhibh.

7 Agus sgríobh chum aingil na heagluisse atá a Bphiladelphia; Ag so na neithe a deir an neach náomhtha, án neach firinneach, agá bhsuif eochair Dhaibhi, an tí osglas, agus ní dhúnann éinneach; an tí dhúnas, agus ní osglann éunduine;

8 As aithnidh dhamh hoibreacha: féuch, do chuir mé doras osgríulte romhad, agus ní héidir déinneach a dhúnadh; do bhrígh go bhsuif brígh bheag ionnad, agus gur choimhéis tú mo bhritharsa, agus nar shéun tú mainm.

9 Féuch, do bhéura mé air an druing do shínagóig Shátain, noch a deir gur Iúdaigeadh iad féin, agus nach eadh, achd do níd bréug; féuch, do bhéura mé ortha teachd agas sléuchduin do dhéunamh agad chosuibhse, agus bíaidh a fhios aca go dtug mise grádh dhuit.

10 Do bhrígh gur choimhéis tú briathar mfoighidesi, do dhéunsa thusa choimhéis ar aimsir an chathuighe, noch atá chum teachda ar a tsáoghal uile, chum dearbhtha na druinge áitigheas an talamh.

11 Féuch, tiucfa mé go haithghearr: connaimh an ní atá agud, ionnus nach béalradh éinneach do chorón uait.

12 Do dhéuna mé posda a dtéampoll mo Dhé don tí bheireas buáidh, agus ní racha sé ní sa mho amach: agus sgríobh-thainm mo Dhé air, agus ainm chaithreach mó Dhé, Iarusalém núadha, noch thig a nás ó neamh ó mó Dhía: agus mainm núadha féin.

13 An tí agá bhsuif cluas, éisdeadh sé créid a deir an Sbiorad ris na heagluisidhibh.

14 Agus sgríobh chum aingil eaglaise Laodicea; Ag so na neithe a deir Amen, an fhidhnuise dhileas fhírinneach, tosach crúthuigheadh Dé;

15 As aithne dhamh hoibreacha, nach bhsuif tú fuar ná teith: do bfearr leam go mheitheá fuár nó teith.

16 Uime sin do bhrígh go bhsuif tú boigtheith, gan bheith teith no fuar, atá fum do sceith amach as mó bhéul.

17 Oír a deir tú, Atáim saidhbhir, agus líonta do mháoin, agus ní bhsuif uireasbuidh éinneithe oram; agus gan a fhios agad go bhsuif tú dearóil, agus ad thrúaghán, agus bochd, agus dall, agus lomnocht:

18 Do bheirín do chómhairle dhuit ó a cheannach uáimse do dearbhadh a dtcine, ionnus go mheitheá saidhbhir;

agus éduighe geala, chum a geur iomad, ionnas nach budh léir gráineamhlachd do lomnochduighe; agus ung do shúile ré fobhairt na súl, ionnus go madh lér dhuit.

19 An mhéid is ionmhui leamsa, cron-uighim agus smachduighim iad: uime sin biodh teasghrádh agad, agus déun aithrighe.

20 Féuch, seasaim ag an doras, agus bím dhá bhuaíadh: má Éisdeann einneach rém ghúth, agus go noisgeóilidh an doras, racha mé a steach chuige, agus iosaad mo shuipéir maille ris, agus eision maile riomsa.

21 Do bhéar cead don tí bheireas buáidh suidhe maille riom um chatháoir riogha, amhui fós rug mise buáidh, agus shuighim a bhfochair Mathair ann a chatháoir rioghasan.

22 An tí agá bhsuif cluas, éisdeadh sé créid a deir an Sbiorad ris na heagluisidhibh.

CAIB. IV.

Atá Rí, ceann, agus ardbhúachaille na heaglaise, ar na onórughadh lé a Minisdríbh.

NA dhiaigh so do fhéuch me, agus, féuch, doras fosgríulte ar neamh: agus an céud ghúth do chúaluidh mé, mar fhuáim sduic ag labhairt riom; ag rádh, Gabh a níos ann so, agus foillseóchad dhuit na neithe as éigean do dhéunamh na dhíagh so.

2 Agus do bhí mé gan fhuireach san sbioruid: agus, féuch, do bhí catháoir riogha ar na suigeadh ar neamh, agus do bhí neach na shuidhe sa gceatháoir.

3 Agus an tí do shuigh bá cosmuil é ré na fhéuchain ré cloich Iaispís agus Shardis: agus do bhí bogha uisce a dtimchioll na catháoire fá gcuáirt, bá cosmuil ré na fhéuchain ré cloich smaragad.

4 Agus a dtimchioll na catháoireach fá gcuáirt do bhádar ceithre catháoireacha fitheach: agus do chonairc mé sna catháoireachúibh sin na shuidhe, ceathar ar fachid seanóir umá raibh éudinighe gléigheala; agus do bhádar coróna órrha aca ar a gceannuibh.

5 Agus táinic amach ón gcatháoir sin tinnteach agus tóirneach agus gothanna: agus do bhádar seachd lampuighe teineadh ar dearglasadhb a bhfiadhnuise na catháoireach, agár ab iad seachd Sbiorada Dé iad.

6 Agus do bhí a bhfiadhnuise na catháoireach fairrge ghloine bá cosmuil ré criodal: agus eidir an gcatháoir, agus na neithe do bhí na timchioll, do bhádar ceithre beathuigh lán do shuílibh rompadh agus na ndiáigh.

7 Agus bá cosmuil an céud bheathach

ré leomhan, agus an dara beathach cosmhul ré láodh, agus ag an dtreas beathach do bhí aghuidh mar dhuine, agus bá cosmhul an ceathramhadh beathach ré biolar ag eitealluidh.

8 Agus do bhí ar gach beathach *fóileadh* do na ceithre beathuighibh *sin*, sé sgiathán fá gcuairt; agus iad don táoibh a stigh lán do shúilibh: agus níor sgúir-eadar do ló ná doidhche, dá bheith ag rádh, *Is* náomhtha, náomhtha, náomhtha, an Tighearna Dia Uilechúmbachdach, an té bhí, agus atá, agus bhías.

9 An tan thugadar na beathuidh sin glór onóir agus buidheachas don té bhí na shuidhe sa gcaitháoir, noch a mhairesas go sáoghal na sáoghal,

10 Do léigearan an ceathrar air fhichid seanóir iad féin sios a bhfiadhnuise an té do shuigh sa gcaitháoir, agus tugadar onóir don té mhairesas go sáoghal na sáoghal, agus do theilgeadar a gcorónacha a bhfiadhnuise na catháoire, ag rádh,

11 As fiu thu, a Thighearna, glór, agus onóir, agus cùmhachda dfagháil: óir as tú do chruthuigh na huile neithe, agus as tré do thóilse atáid agus do crúthuigh-éadh iad.

CAIB. V.

Leabhar riaghailte agus fhreasduil Chriosd, dúnta.

A GUS do chonnairec mé ar láimh dheis an tí do bhí na shuidhe sa gcaitháoir, leabhar sgríobhtha don táoibh a' stigh agus don táoibh a muigh, do daingnigheadh ré seachd séula.

2 Agus do chonnairec mé aingeal neartmhar noch do sheanmóruigh do ghúth árd, Cia atá ionchubhaidh chum an leabhair dfosgladh, agus chum a shéuluithe sgáoleadh?

3 Agus níor bhféidir ré hínneach air neamh, ná air talamh, ná faoi an dtalamh, an leabhar dfosgladh, ná fós feuchain air.

4 Ann sin do cháoi mise go mór, do bhríg nach raibh éinneach air fagháil do bfuin an leabhar dosgladh ná a leughadh, na fós feuchain air.

5 Agus a dúbhaint neach do na seanóiribh riom, Ná guil: féuch, rug an Leomhan do threibh Iúda, Fréumh Dháibhí, buáidh air an leabhar dfosgladh, agus ar a sheachd séuluighibh do sgáoleadh.

6 Uime sin do fhéuch mé, agus, féuch, a meadhón na catháoireach, agus na gceithre mbeathach, agus a meadhón na seanóir, Uán na sheasamh amhui tar Éis a mharbhtha, ar a rabhadar seachd nadharca agus seachd suíle, agár ab iad seachd Sbiorada Dé iad do cuireadh amach feadh na talman uile.

7 Agus táinic sé agus do ghlac sé an 1101

leabhar as láimh dheis an tí do bhí na shuighe sa gcaitháoir.

8 Agus ar nglacadh an leabhair dhó, do leigedar na ceithre beathuigh agus an ceathrar ar fhichid seanóir iad féin sios a bhfiadhnuise a Nuain, ar mbeith chláirseach, agus shoiteach nórgha ag gach áon diobh fo leith lán do dheagħbħalaidhibh, agár ab iad urnuighe na náomh iad.

9 Agus do chanadar cainntic náadh, ag rádh, As fiu thusa an leabhar do għlacadh, agus a shéuluidhe dfosgladh: do bhrīg gur marbhadh thū, agus gur cheannuidh tú sinne do Dhia réd thuil féin as a nuile threibh, agus theanguidh, agus phubal, agus chineadh;

10 Agus go ndearna tú ríghte agus sagairt dinn dár Ndia féin: agus biam ag riaghluġhadh air an dtalamh.

11 Do fhéuch mé an tan sin, agus do chúaluidh mé gúth mbórain dainglibb a dtimchioll na catháoireachagus na mbeathach agus na seanóir: agus a sé lion do bhādar ann deich míle náir deich míle, agus miltidheadh do mhiltibb;

12 Ag rádh do ghúth árd, As fiu an Túan do mharbhadh cùmhachda, agus saídħblrios, agus ēgħna, agus neart, agus onóir, agus glór, agus moladlı́ dfagháil.

13 Agus do chúala mé gach uile chreatuir dá bhfuil ar neamh, agus ar talamh, agus faoi an talamb, agus dá bhfuil sa bhfaire, agus gach a bhfuil ionnta, ag rádh, Moladħ, agus onóir, agus glór, agus cùmhachda, don té atá na shuidhe sa gcaitháoir, agus don Uan go sáoghal na sáoghal.

14 Agus a dubhradar na ceithre beathuigh, Amén. Agus do léigedar an ceathrar ar fhichid seanóir iad féin sios ar a naighthibh agus tugadar onóir don té mhairesas go sáoghal na sáoghal.

CAIB. VI.

O leabhair an Uain, osguite uaidh féin amhain, ordughtear breitheamhus Dé do chur a ccrich, a bfeadh mhairesas un sáoghal.

D O chonnairec mé an tan do fhosguil an Túan an chéid séula do na sealuighibh, agus do chúaluidh mé, beathach do na ceithre beathuighibh ag rádh, mar fháim tóirníghe, Gabh a leith agus féuch.

2 Agus do fhéuch mé, agus féuch each bán: agus an tí do shuigh air, do bhí bógha aige; agus tugadh coroindó: agus do chuaidh sé amach maille ré buáida, agus chum buáidhe do bhreith dhó.

3 Agus an tan do fhosguil sé an dara séula, do chúaluidh mé an dara beathach ag rádh, Gabh a leith agus féuch.

4 Agus do chuáidh each eile rúadh amach : agus tugadh címhachdu don té do bhí na shuidhe air, sióthcháin na talmhan do bhreith ris, ionnus go dtiubhradh orrtha a chéile mharbhadh : agus tugadh dhó cloidheamh mór.

5 Agus an tan do fhosguil sé an treas séula, do chúalauidh mé an treas beathach ag rádh, Gabh a leith agus féuch. Agus do fhéuch mé, agus féuch each dúbh ; agus an té do bhí na shuighe air do bhí meadh aige na láimh.

6 Agus do chúalauidh mé gúth a meadhón na gceithre mbeathach ag rádh, Miosúr cruitheachda air phíghin, agus trí miosúr éorna ar phíghinn ; agus ná mill an ola ná an fion.

7 Agus an tan do fhosguil sé an ceathramhadh séula, do chúala me gúth an cheathramhadh beathnigh ag rádh, Gabh a leith agus féuch.

8 Agus do fhéuch mé, agus féuch each glasbhán : agus a sé dob ainm don tí do bhí na shuidhe air an Báis, agus do lean ifriom é. Agus tugadh címhachda dhóibhl ar an gceathramhadh cuid don talamh, a marbháidh ré cloidheamh, agus ré gorta, agus ré bás, agus ré hainmhíntibh állta na talmhan.

9 Agus an tan do fhosguil sé an cùig-eadh séula, do chonnaire mé faoi a maltóir annauna na druinge do marbháidh ar son bhreithre Dé, agus ar son na fiadhnuise do chosnadar :

10 Agus do éigheadar do ghúth árd, ag rádh, Cá fad bláas tú, a Thíghearna, náomhtha fhirimigh, gan breithcamhnus do bhreith agus dioghaltus do dhéumamb ar son ar bhfolainne ar an druing áitigheas ar an dtalamh ?

11 Agus tugadh dá gach áon diobh fó leith róibuidhe tada gleigheala ; agus a dubhradh ríu, sgur ar feadh tamuill bhig, nó go mbeith uibhir a gcoimhshearbh-fhoghantúigeadh agus a ndearbhraithreach ar na choimhlíonadh, noch do bli Ré haghuidh a marbháth mar iadsan.

12 Agus do fhéuch mé an tan do fhosguil sé an seiseadh-séula, agus, féuch, do chríothnuigh an talamh go mór ; agus do rinneadh an ghuian cóimhleachra ré héudach róin, agus do rinneadh an ghealach uile cosmhuiil ré fuil ;

13 Agus do thuiteadar réulta neimhe chun na talmhan, amhuiil theilgeas an crann fíge a húbhla anabuidh, an tan bhogthar í ré gaóith thréim.

14 Agus do imthigh neamh thoruinn mar leabhrán fhilltear ar a chéile ; agus do hathruighéadh gach slíabh agus gach oiléim as a nionaduuibh féin.

15 Agus do foluigheadar ríglithe na

talmhan, agus na daóine móra, agus na daóine saidhbhre, agus na hárchaointínghe, agus na daóine címhachdach, agus gach searbhfhoghantúighe, agus gach duine sáor, íad fón a dtuinthighibh agns a measg charrag na sléibhtheadh ;

16 Agus a dúbhradar ris na sléibhreib agus ris na cairrgibh, Tuitibh oruinn, agus folchuidh sinn ó ghnuis an tí atá na shuidhe sa geathaóir, agus ó fheirg a Nuáin :

17 Oir táinic lá mór a fheirge ; agus cia fhéudus seasamh ?

CAIB. VII.

Squir na 4 naingil atá ós 4 chorruibh na talmhan, ó mhilleadh, no gur scéaladh 144,000 dfiréunaibh Israel.

A GUS na dhiáigh sin do chonnaire me ceithre haingil na seasamh ar cheithre corruiibh na talmhan, ag congmháil cheithre ngáotha na talmhan, ionnus nach séidfeadh an gháoth ar an dtálamh, ná ar an bhfairge, ná ar chranntar ar bith.

2 Águs do chonnaire mé aingeal eile ag éirge ón áird a nsoir, agá raibh séula Dé bliú : agus do éigh sé do ghúth árd ar na ceithre bainglibh, dá dtugadh címhachda an talamh agus a nsairge mhilleadh,

3 Ag rádh, Ná dénuuidh dochar don talamh, ná don fhairrge, ná do na crannuibh, nō gogcuiream séula ar searbhfhoghauntúigibh ar Ndé a gcláruibh a néadan.

4 Águs do chúala mé uibhir na druinge air ar cuireadh an séula : agus do séuluitigheadh céud agus ceathair ardá fhicheadh do mhiltibh do threabhuibh chloinne Israel uile.

5 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Iudá. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Rúben. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Ghad.

6 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Asér. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Nephtali. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Mhanasses.

7 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Shímeon. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Lébhi. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Issachar.

8 Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Shabulón. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Ioseph. Do séuluigheadh dhá mhíle dhéug do threibh Bleniámin.

9 Tar a éise sin do fhéuch mé, agus, féuch, buidhean mór, nár bhéidir déinneach áireamh, do gach uile chineadh, agus threibh, agus phubail, agus theanguidh, na seasamh a bhfiadhnuise na cathaoireach, agus a bhfiadhnuise a Nuáin, umá

rabhadar róbuidhe fada gleigheala, agus pailm ann a lámuibh;

10 Agus do éigheadar do ghúth árd, ag rádh, Slánughadh dár Ndiane atá na shuidhe sa gcaithaoir, agus do Núan.

11 Agus do sheasadar na haingil uile a dtimchioll na cathaoireach, agus na seanóirigh agus na gceithre mbeathach, agus do léigeadar iad féin síos ar a naighthibh a bhfiadhnuisi na cathaoireach, agus tugadar onóir do Dhí,

12 Ag rádh, Amén: Moladh, agus glóir, agus éagna, agus buidheachas, agus onóir, agus cùmhachda, agus neart dár Ndiane go saoghal na sáoghal. Amén.

13 Agus do fhreagair neach do na seanóiribh, ag rádh riom, Créd iad an luchdsá umá bhfuilid na róbuidhe *fada* gléigheala? agus cá hionad as a dtangadar?

14 Agus a dubhaint mise ris, A thíghearna, atá a fhiös agadsa. Agus a dubhaint seision riomsa, Ag so an dream tháinic as buáidhirt mhóir, agus do nigh a róbuidhe, agus do ghealuidh iad a bhfuil a Nuáin.

15 Uime sin atáid síad a bhfiadhnuise árdchathaoire Dé, agus do níl seirbhís dósan do ló agus doidhche ann a theampoll: agus an tí atá na shuighe sa gcaithaoir áiteochuidh sé na measg.

16 Ní bhiáidh ocarus orra nisa mhó, ná tart feasda orrha; agus ní luigfeadh an ghrian orrha, ná teas ar bith.

17 Oír do dhéuna an Túan atá a méadhónpa cathaoireach iadsan do bheathughadh, agus dhéunidh a dtréorughadh go tiubruidibh uisge na beatha: agus glanfuidh Día a nuile dheór ó ná súilibh.

CAIB. VIII.

Amhlaoibh mór déis séideadh cheithre, do na seachd sdocaibh.

A GUS an tan do fhosguil sé an seachdmhadh séula, do bhí cíunas ar neamh túairim leathuáire.

2 Agus do chonaire mé na seachd naingil do sheas a bhfiadhnuise Dé; agus tugadh seachd sduic dhóibh.

3 Agus tainic aingeal eile agus do sheas sé a bhfiadhnuise na holtora, agá raibh sionnsa órrgha; agus tugadh móran do neithibh deaghbháilidh dhó, chum a gcurtha maille ré hurnuighibh na nuile náomh ar a naltóir órrgha do bhí a bhfiadhnuise na cathaoire.

4 Agus do chúaídí deatach na neitheann ndéaghbháilidh sin, maille ré hurnuighibh na náomh as láimh a naingil a bhfiadhnuise Dé.

5 Agus do ghlaic an taingeal an sionnsa, agus do lion sé do theine na holtóra, agus do theilg sé fán dtalamh é: agus do eirigh góthanna, agus tóirneach, agus tinnteach, agus crith talmhan ann.

6 Agus do ullmhúigheadar na seachd naingil agá rabhadar na seachd sduic iad fén chum na sdoc do shéideadh.

7 Agus do shéid an céudaingeal a sdoc, agus tárrla cloichshneachda agus teine ann ar na geumasg ré ful, agus do teilgeadh iad fón dtalamh: agus do dhúigheadh an treas cuij do na crannuibh, agus do dóigheadh an féur glas uile.

8 Agus do shéid an dara haingeal a sdoc agus do teilgeadh cosamhlachd sléibhe móir tré theinidh fan bhfaирре: agus do rinneadh ful don treas cuij don fhaurrge;

9 Agus fuair an treas an cuij do na creatúribh do bhí sa bhfaирре, ann a raibh anam, bás; agus do haidhmhilleadh an treas cuij do na longuibh.

10 Agus do shéid an treas aingeal a sdoc, agus do thuit réult mhór ó néamh, ar dearglasadh mar lóchrannsholasda, agus do thuit sé sa treas cuij do na haibhnibh, agus sna tiubruidibh duisce;

11 Agus a sé ainm ghoirthear don réult sin Mormóntha: agus do hiompoigheadh an treas cuij do na huisgidhibh a mormóntha; agus fuadarad morán bás ó ná huisgidhibh, tré go rabhadar searbh.

12 Agus do shéid an ceathramhadh aingeal a sdoc, agus do buáileadh an treas cuij don ghréim, agus an treas cuij don ghealuidh, agus an treas cuij do na réultuibh; ionnas go ndearnadh an treas cuij diobh dorcha, agus nior dheallruigh an lá an treas cuij de, agus a noídhche mar an gceáudna.

13 Agus do chonairec mé, agus do chinaluidh mé aingeal ná áonar ag eitealluidh a meadhón némh, ag rádh do ghúth árd, As maírg, maírg, maírg, don druing áitigheas an talamh ar son ghothann sdoc na dtrí naingel atá fós chum teachda, ar tí a sdoc do shéideadh!

CAIB. IX.

Tuille doghrainn tar óis séideadh an 5 agus an 6 sduic.

A GUS do shéid an cúigeadh aingeal a sdoc, agus do chonairec mé réult ag tuitim ó neamh chum na talmhan: agus tugadh dhó cochair an phuill dubhaigéin.

2 Agus do fhosguil sé an poll dubhaigéin; agus do éiridh deatach as an bpoll, amhail as úamhuigh mhóir theineadh; agus do rinneadh an ghrian agus an taiéur dorcha ó dheatuigh an phuill.

3 Agus tangadar lócusduighe amach as an deataugh ar an dtalamh: agus tugadh cúnchachda dhóibh, do réir na gcúnchachda atá ag aithreachuibh nimhe na talmhan.

4 Agus a dubhradb ríu, Gan dochar do dhéunamh dféir na talmhan, ná do ní glas ar bith, ná do chrainn ar bith; achd do na

dáoinibh amhán ag nach bhfuil séula Dé a gclárúibh a néudan.

5 Agus tugadh dhóibh gan a marbhadh, achd bheith dhá bpianadh feadh chúig míos: agus a bpian *do bheith* mar phéin aithír nimhe, an tan chailgeas sí duine.

6 Agus ann sna laethibh sin béis déadóine ag iarruidh báis, agus ní bhfuighid é; agus budh mían ríu bás dfagháil, agus tathfídh an báis úatha.

7 Agus bá cosmhul faicsin na bpíasd sin ré heachuibh ullamh chum catha; agus ar a gceannuibh mar dobbiadh corónacha cosmbuil ré hór, agus a naíghthe cosmhul ré haightibh daóine.

8 Agus do bhí grúag orrtha cosmhul ré grúáig bhan, agus bá cosmhul a bhfacla ré fiacluibh leomhan.

9 Agus do bhádar líireacha orrtha, cosmhul ré líireachuibh íarúinn; agus fuaim a sgiathán cosmhul té fuaim carbad ionad each ag rioth a gceann chatha.

10 Agus do bhádar earbuil orrtha cosmhul ré haithréachuibh nimhe, agus do bhí caigl ann a nearbluibh: agus a sé bá cúnchachda dhoibh bheith ag gortughadh dhaoineadh feadhl chíug míos.

11 Agus do bhí rí aca ós a gcionn, aingeal an dubhaigéin, dárob ainm a Neabhráis, Abaddon, agus a Ngréigis a sé is ainm dhó Apollion.

12 Do chúaidh áon truáighe amhán thoruinn; agus, féuch, atá dha thruáighe fós chum teachta na dhiáigh so.

13 Agus do shéid an seiseadh aingeal a *sdoc*, agus do chúaluidh mé gúth áirígh ó cheithre hadharcúibh na haltóra órrgha noch atá a bhliadhnuise Dé,

14 Ag ráidi ris an seiseadh aingeal agá raibh an *sdoc*, Sgaíol na ceithre haingil noch atá ceangulte ag a nabhuinn mhoir Euphrátes.

15 Agus do sgaóileadh na ceithre haingil, noch do bhí ullamh duáir, agus do ló, agus do mhí, agus do bliadhain, chum an treas coda do na daóinibh do mhárbaadh.

16 Agus a sé uibhir an mhareshluáigh dhá chéud mle do mhiltibh: óir do chúaluidh mé a nuibhir.

17 Agus as áinhluidh so do chonnaire mé na héich a dtaibhse, agus an luchd do bí ar a muin, umá rabhadar líireacha timtígh, agus ar dhath na híacint, agus na ruibhe: agus bá cosmhul cinn na neach ré ceannuibh leomhan; agus táinic teine agus deatach agus ruibh as a mbéuluibh amach.

18 As ris na trí *pláighibhse* do marbhadh an treas cuid do na daóinibh, ris an dtéine, agus ris a ndeatuigh, agus ris an ruibh, tháinig, as a mbéuluibh amach.

19 Óir is ann a mbéul atá a gcuimhchada, agus ann a nearbluibh: óir is cosmhul a nearbuill ré haithreachuibh nimhe, agus atáid cinn ar na hearbluibhsin, ré a ndéunuid dóchar.

20 Agus an chuid do na dáoinibh do fagbhadh gan mhabhadh ris na pláighibhse ni dhearnadar aithrighe ar son oibreacha a lámh, ionnus nach déunaídís seirbhís do dheimhnuibh, agus diodhaluibh óir, agus áirgid, agus phráis, agus chloiche, agus chroinn, ris nach éidir amharc, ná éisdeachd, ná siubhal :

21 Agus ní dhearnadar aithrighe ar son a ndúnmharbhtha, ná ar son a bpiséog, ná ar son a sdriopachais, ná ar son a ngaduigheachda.

CAIB: X.

Tug treun-aineal ioma raibh neull, leabhar Déoin; bhí milis, ag teachd ar fúascladh na Heaglaise as an inmhe shearbh a uáraibh roimhe.

A GUS do chonnairc mé aingeal neartmhar eile ag teachd a nús ó neamh, ar na éudughadh do néul: agus an bógha uisce ar a cheann, agus a aguaidh mar an ngréin, agus a chosa cosmhul ré colamnuibh teineadh:

2 Agus do bhí leabhrán osguitle aige ann a láimh: agus do chuir sé a chos deas ar muir, agus a chos chláir ar tir,

3 Agus do éigh sé do ghúth árd, amhul bhéiceas leomhan: agus an tan do éigh se, do labhradar seachd dtóirníghe a ngothanna.

4 Agus an tan do labhradar na seachd dtóirníghe a ngothanna, do bhí mé air tí sgríobhadh: achd do chúaluidh mé gúth ó neamh ag rádh riom, Cuir séula air na neithibh do labhradar na seachd dtóirníghe, agus ná sgríobh iad.

5 Agus do thóg an taingeal do chonnaire mé na sheasamh ar muir agus ar tir a lámh súas chum nimhe,

6 Agus tug sé an tí mháireas go sáorghal na sáorghal, noch do chrúthuigh neamh, agus na neithe atá ann, agus an talamh, agus na neithe atá ann, agus a nsairrge, agus na neithe atá innle, mar mhionnuibh, nach biadh aimsir ann feasda :

7 Achd a láethibh ghotha an seachdmhadh aingeal, an tan shéidseas sé a *sdoc*, biaidh rúindiamhair Dé ar na chriochnúghadh, do réir mar do fhoillsigh sé dhá shearbhfhoghantúighibh féin na fáidhe.

8 Agus do labhair an gúth do chúaluidh mé ó neamh a ris riom, agus a dubhairt, Imthigh romhad glac an leabhrán osguitle úd a láimh a naingil sheasas air muir agus air tir.

9 Agus do imthigh mé chum a naingil,

agus a dubhairt mé ris, Tabhair dhamh an leabhrán. Agus a dubhairt seison riom, Glac, agus sluig é; agus do dhéuna sé do bhruinn searbhbh, achd biáidh sé ad bhéul comhmillis ré mil.

10 Agus do ghlac mé an leabhrán as láimh a naingil, agus do shluig mé é; agus do bhí sé am bhéul comhmillis ré mil : achd an tan do shluig mé é, do rinne sé mo bhruinn searbhbh.

11 Agus a dubhairt sé ríom, is éigean duit fáidheadóireachd do dhéunamh a thíosa a bhfiadhnuise a niomad phuibleacha, agus chineadhacha, agus theangtha, agus mhoráin ríghtheadh.

CAIB. XI.

Eiseirghe dhá fhíaghnuise na firinne (a nriغheachd agus a neagluis) 15 re seideadh na 7 sduic.

A GUS tugadh dhamh giolcach cosmhuiil ré slait: agus do sheas an taingeal láimh riom, agus a dubhairt, Eiridh, agus tomhais teampoll Dé, agus a naltóir, agus an dream do ní seirbhís ann.

2 Achd teilig amach an chuírt atá don táoibh amuigh don teampoll, agus ná tomhais í; óir tugadh í do na Cineadhachuibileach: agus do dhéunamh an chathair náomhtha shaltairt fá na gcosuibh ré headh dhá mhíos agus dá fhíchead.

3 Agus do bhéura mé cúmhachd dom dhá fiadhnuisighe, agus béisidh siad ag fáidheadóireachd míle dhá chéud agus trí fichid lá, ar na néudughadh déuduighibh róin.

4 Ag so an dá chrann ola agus an dá choinnleoir, sheasas a bhfiadhnuise Thíghearna na talmhan.

5 Agus cia bé lér mían dochar do dhéunamh dhóibh, tig teine amach as a mbéul, agus sluigidh sí a naimhde: agus cia bé lér mían dochar do dhéunamh dhóibh, as amhluidh so ás éigean a mharbhadh,

6 Atá do chumhachduibh aca so neamh do dhúnadh, ionnas nach mbiádh fearthuin ann a laethibh a bhfaidheadóireachda: agus atá cúmhachda aca ós na huisigidhíbh ar a niompógh a bhfuil, agus ar an dtalamh do bhúladh ré gach uile ghné phláighe, comhminic as áillí riu.

7 Agus an tan chriochnóchuid síad a bhfiadhnuise, do dhéunidh an tainmhidh eirgeas ón bpoll dubhaigéin cogadh riu, agus bénuidh sé buáidh orrha, agus muirsídh sé iad.

8 Agus béisidh a gcuirp sínte ar shráidibh na caithreaca moire, dá ngoirtear go spioradálta Sodom agus a Néipt, sa mionad fós ann ar céusadh ar Dtiugherna,

9 Agus do chífid cuid do na treabhuibh agus do na puibleachuibh agus do na teangthuibh agus do na cineadhachuibileach a gcuirp feadh thír lá go leith, agus ní léigfid a gcuirp do chur a dtúamughíbh.

10 Agus do dhéunidh áitreabhuibh na talmhan gáirdeachas ós a gcionn, agus biáidh luathgháir orrha, agus cuirfí tabhartuis chum a chéile; do bhrígh gur phianadar an dá fháighse áitreabhuigh na talmhan.

11 Achd a gcionn thír lá go leith do chúaíd Spiorad na béatha ó Dhía ionta, agus do sheasadair air a gcosuibh; agus do ghabh eagla mhór an dream do chonnaireáid.

12 Agus do chúaladar gúth árd ó néamh, ag rádh riu, Tigidh a níos ann so. Agus do chúadar suás ar neamh a néill; agus do chonnaireáid a náimhde iad.

13 Agus ar a nuáirsín féin do bhí críoth móir talmhan ann, agus do thuit an deachmhadh cuid don eathruigh, agus do marbhadh seachd míle pearsa ris an gcríoth talmhan sin: agus do ghabh eagla an chuid eile, agus tugadar glóir do Dhía neimhe.

14 Do chúaíd an dara truáighe thoruinn, agus, féuch, tiucfuidh an treas truáighe go háithgearr.

15 Agus do shéid an seachdmhadh aingeal a sdoc; agus do bhádar góthanna móra ar neamh, ag rádbh, Is lé ar Dtiughearnainne, agus lé na Chriosd, rioghachda an dómuin; agus biáidh seisean na rí go sáoghal na sáoghal.

16 Agus do léigeadar an ceathrar air fhíchid seanóir, noch do bhí na suidhe a bhfiadhnuise Dé ann a gcaithíreachuibileach, iad féin síos ar a naighthíbh, agus tugadar onóir do Dhía,

17 Ag rádh, Beirmid buidheachas riotsa, a Thíghearna a Dhé Uilechúmhachduigh, noch atá, agus do bhí, agus bhías; óir do ghabh tú chugad do mhórchumhachda féin, agus do ghnodhúigh tú do rioghachd.

18 Agus do ghabh fearg na cineadhacha, agus táinig thfeartasa, agus aimsir, bhréith-eamhuis na marbh, agus luáidheachda do thabhairt dod shearbhí hoghantuighibh na fáidhíbh, agus do na náomhuibh, agus don luchd ar a bhí eagla hanma, eidir bheag agus mhór; agus sgreasda na druinge sgirosus an talamh.

19 Agus do hosgladh teampoll Dé ar neamh, agus ba léir áirc a chonartha ann a theampoll: agus do bhí tinnteach, agus gothanna, agus tóirreach, agus crioth talmhan, agus cloichshneachda móir ann.

CAIB. XII.

Cath choimheadaigh na heaglaise abسدالا، anadhaidh dheamhan، agus a nadhradh.

AGUS do taídhhbreadh cóimhartha mór iongantach ar neamh; bean ar na héudughadh ris an ngréin, agus an ghealach fá na cosúibh, agus corón dhá réult deug air a ceann :

2 Agus ar mbeith dhí torrach do éigh sí, ré tineas leinbh, agus do píanadh í do mhian a toirrcheasa do bhrefh.

3 Agus do taídhhbreadh comhartha iongantach eile ar neamh: agus féuch dragún mór rúadh, air a rabhadar seachd gcinn, agus deich nadharca, agus seachd gcorónacha ar a cheannuibh.

4 Agus do tharraing a earball an treas cuij do réultuibh nimhé, agus do theilg iad chum na talmhan: agus do sheas an dragún a bhfiadhnuisi na mná do bhí ré hadhuigh a toirrcheasa do brefh, chum a leinbh do shlugadh dhó ar na brefh.

5 Agus rug sí mac, riaghlochus na huile chineadhacha ré slait iárruinn: agus do tógbhadh súas a mac chum Dé, agus chum a chatháireach.

6 Agus do theith an bheann chum an fhásuigh, mar ar ullmhuiugh Día áit dhi, chum a beathuighe ann sin ar feadh mhíle dhá chéud agus thrí fichid lá.

7 Agus do bhí cáth ar neamh: do cháthuigh Michéul agus a aingil ris an dragún; agus do cháthuigh an dragún agus a aingil *riusún*,

8 Gidheadh ní rugadar buáidh; agus ní frith a náit ó shin amach ar neamh.

9 Agus do teilgeadh amach an dragún mór, an tseanaithir nimhé, dá ngoirtear an Diabhal agus Sátan, an tí mheallas an domhan uile: do teilgeadh amach É fán dtalamh, agus do teilgeadh amach a aingil maille ris.

10 Agus do chuala mé gúth mór ar neamh, ag rádh, A nois atá slánughadh, agus neart, agus rioghachd ar Ndéine, agus cùmhachda a Chríosdsan: óir do téilgeadh sios fear éilighthe ar ndearbhraithreach, noch do bhí dhá néiliughadh do ló agus doidhche a bhfiadhnuise ar Ndé.

11 Gidheadh rugadar buáidh air tré fhuil a Nuáin, agus tré bhréithir a fhiadhnuise; agus ní raibh suim aca na nanam féin go báis.

12 Uime sin a fhlaitheamhnasa, biodh gáirdeachas oruibh, agus oruibhse a luchd áitreabhas ionnta. As maírg do aitréibh-uigh an talamh agus do nfairrge! óir táinic an diabhal a nsúas chúguibh, lán do chúth-

ach feirge, ar mbeith a fheasa aige gur ab aithghearr a aimsir.

13 Agus an tan do chonnairc an dragún gur teilgeadh síos ar an dtalamh é, do rinne sé gérleanmuin air an mnaói rug *an leanabh* mic.

14 Agus tugadh don mnaói dhá sgiathán iolair mhóir, chum dul dí ar eitealluigh fán bhfásach, dá hionad féin, sa náit a noiltear í feadh aimsire, agus aimsiorach, agus leith aimsire, ó amharc a naithir nimhe.

15 Agus do theilg a naithir nimhe uisge mar shrúth as a bhéul a ndiáigh na mná, ionnus go dtiubhradh fó deara dhi imtheachd ré fánuigh ris an tsrúth.

16 Achd tug an talamh cábhair don mnaói, agus dfosgúil an talamh a bhéul, agus do shluig sé an srúth do theilg an drágún as a bhéul.

17 Agus do ghábh fearg an dragún ris an mnaói, agus do imthigh sé do dhéunamh coguidh ris an gcuid eile dá siol, choimh-eudas aitheanta Dé, agus aga bhsuil fiadhnuise Lósa Críosd.

18 Agus do sheas mise air ghaineamh na fairrge.

CAIB. XIII.

Aintíriosc, agus a luchd seachmhadh a nádhradh na níodhol.

AGUS do sheas me air ghaineamh na mara, agus do chonnairc mé ainmhídhé ag éirigheas an bhfairrge, air a rabhadar seachd gcinn agus deich nadhárca, agus deich gcorónacha ar a adhárcuibh, agus ainm blaisphéime air a cheannuibh.

2 Agus bá cosmhul an tainmhídhé do chonnairc mé ré liopard, agus bá cosmhul a chosá ré cosuibh mhataghamhui *mhóir*, agus bá cosmhul a bhéul ré beul leomhain: agus tug an dragún a neart féin, agus a chathaóir, agus cùmhachda móra dhó.

3 Agus do chonnairc mé ceann dá cheannuibh amhul do bhíadh cneadh bháis air; agus do leigheasadh a chneadh bháis: agus do ghabh iongnadh an talamh uile a ndiáigh a nainmhídhé.

4 Agus tugadar onóir don dragún noch tug cùmhachda don nainmhídhé, agus tugadar onóir don nainmhídhé, ag rádh, Cia as cosmhul ris a nainmhídhé? cia fhéudus cogadh dhéunamh ris?

5 Agus tugadh béal do labhrus neithe mora agus blaisphéimigh; agus tugadh cùmhachda dhó cogadh dhéunamh air feadh dhá mhíos agus dá fhichead.

6 Agus do fhosgúil sé a bhéul chum De mhaslughadh; chum a anma mhaslughadh, agus a thabernacail, agus na druinge áitreabhas air neamh.

7 Agus tugadh dhó cogadh dhéunamh ris na náomhuibh, agus buáidh do bhreith orrha : agus tugadh címhachda dhó ós cionn gach uile thréibhe, agus theanguidh, agus chinidh.

8 Uime sin do bhéuruidh na huile *dhaóine* áitreabhas an talamh onóir dhó, an luchd nach bhfuilid a nanmanna sgríobhtha leabhar bheatha a Nuáin do marbhadh ó thosach an domhain.

9 Gidh bé agá bhfuil clúas, eisdeadh sé.

10 Cia bé bhéuras *neach* ris a mbruid rachuidh sé feín a mbruid : cia bé mharbh-as ré cloídheamh is éigean éfeán do mharbh-adh ré cloídheamh. Is ann so atá foighid agus creideamh na náomh.

11 Agus do chonnairec mé ainmhidhe eile ag éirghe as an dtalamh; air a rabhadar dhá adháire cosmhuil ré *hadhárcuibh* uáin, achd do labhradh se mar dhragún.

12 Agus do rinne sé gach ní dár bhféidir ris an gceúd ainmhidhe dhéunamh dhá lathair, agus tug sé air an dtalamh agus air an druing áitreabhas ann onóir do thabhairt don chéud ainmhidhe, agár leigh-easadh a chneadh bháis.

13 Agus do riinne sé miorbhuile móra, ionnus go dtug sé fó deara teine theachd a nús ó neamh chum na talmhan a bhfiadhnuise na ndaóineadh.

14 Agus do mheall sé an luchd áitreabhas an talamh do *bhrígh* na miorbhuiileadh tugadh dhó ré a ndéunamh láthair a nainmhidhe; ag rádh ris an luchd áitreabhas an talamh, Iomháigh a dhéunamh don nainmhidhe, air a raibh an buille cloidhmh, agus do bhí béo.

15 Agus tugadh címhachda dhó, sbíorad de thabhairt diomháigh a nainmhidhe, ionnus go laibhéoradh iomháigh a nainmhidhe, agus go dtiubhradh fó deara an mhéidnach dtiubhradh onóir diomháigh a nainmhidhe, do mharbhadh.

16 Agus tug sé air a nuile *dhuine*, eidir bheag agus mhór, eidir shaidhbhir agus dhaidhbhir, eidir sháor agus dáor, comhartha do ghabháil chuca na láimh dheis, nó a gcláruibh a néudan :

17 Agus nach biadh cúmas ag Éinneach réic nó ceannach, achd amháin ag an tí ar a mbíadh an comhartha, nó ainm a nainmhidhe, nó úibhir a anma.

18 Ann so atá a néagna. An tí agá bhfuil inntleachd áirmheadh sé úibhir a nainmhidhe : óir as úibhir dhuine é; agus a sé as úibhir dhó Sé chéud trí fichid agus a sé.

Búaidh Chríosd úan Dé fa dheóigh ar a uile naimhdibh, a bhfoghmhair dheigh-eanach an tsáoghal.

A GUS damhairec mé, agus, féuch, Uán na sheasamh ar slíabh Sióin, agus céud ceathrar agus dá fhichid do mhiltibh na fhochair, agá raibh ainm a Athar sgríobhtha a gcláruibh a néudan.

2 Agus do chúalauidh mé guth ó neamh, mar fhúaim iomad uisgeadh, agus mar fhúaim tóirnigh móire : agus do chúalauidh mé fuaim cláirséoradh ag déunamh ceoil ré na gcláirseachuibh :

3 Agus do chanadar mar do bhíadhl céol núadh a bhfiadhnuise na cathaóireach, agus a bhfiadhnuise na gceithre nibeathach, agus na seanóireadh: agus níor bhíteidir déinneach an cíol sin dfoghlúim achd ambáin don chéud agus do na ceithre ar dhá fhíchead do mhiltibh, do bhí ar na gceannach ón dtalamh.

4 A siad so an dream nár salchadh ré mnáibh ; óir as ógha iad. A siad so an dream leanas an Túan gidh bé híonad a dtéid. Atáid siad ar na gceannach as meadhón na ndaóineadh, na ccéudthórtha do Dhía agus do Núan.

5 Agus ní frith cealg na mbéul : óir atáid gan cháidhe a bhfiadhnuisi chathaóire Dé.

6 Agus do chonnairec mé aingeal eile ag eiteallugh a meadhón neimhe, agá raibh soisgéul síorruidhe chum a shoisgéulta don druing áitreabhas an talamh, agus do nuile chineadh, agus threibh, agus theanguidh, agus phubal,

7 Ag rádh do ghúth árd, Bíodh eagla Dé oruibh, agus tuguidh gloir dhó ; óir táinic uáir a bhreftheamhnuis: agus déunigh úmhla don tí do chrúthuigh neamh, agus talamh, agus an fhairrge, agus na tiubruideacha uisge.

8 Agus do lean aingeal eile, ag rádh, Do thuit, do thuit an Bhabilóin, an chathair mhór ; óir tug sí air na huile chineadh-achuibh fíon feirge a sdriopachuis dibile.

9 Agus do lean an treas aingeal fád, ag rádh do ghúth árd, Má bheir éinneach onóir don nainmhidhe agus dá iomháigh, agus go ngéubha chuige a chomhartha a gclár a éudain, nó ann a láimh,

10 Ibhfidh an tise fós díon fheirge Dé, do nfíon glan líontar a gcupáin a fheirge ; agus do gheabhuigh a phianadh a dteine agus a ruibh a bhfiadhnuise na naingeal náomhtha, agus a bhfiadhnuise a Nuáin :

11 Agus biáidh deateach a bpeánnuidhe ag éirghe súas go sáoghal na sáoghal : agus ní bhiáidh suáimhneas do ló agus doidhche, ag an drong do bheir onóir don nain-

mhídhe agus dá iomháigh, ná ag an tí ghabhus chuige comhártha a anmasan.

12 Is ann so atá foighid na náomh: is ann so *dhearbhíthar* an dream choimhchéudas aitheanta Dé, agus creideann Lósa.

13 Agus do chúala mé gúth ó néamh ag rádh riom, Sgriobh, *Is beannuighe na mairbh do gheibh bás sa Dtghearna feasa: A seadh a deir an Spiorad, go sgurfid síad feasa dhá sóthar; agus leanuid a noibreacha iad.*

14 Agus damhairc mé, agus féuch néull geal, agus *neach* na shuidhe air a néull cosmhuil ré Mac an duine, agá ráibh coróin órrgha ar a cheann, agus corrán géur ann a láimh.

15 Agus táinic aingeal eile amach as an teampoll, ag éighe do ghúth árd ar an tí do bhí na shuidhe air a néull, Saith a steach do chorráin, agus buáim: óir rug aimsir na buána ort; óir atá fóghmhar na talmhan apuidhe.

16 Agus do sháith an tí do bhí na shuidhe air a néull a chorráin a steach fán dtalamh; agus do beanadh an talamh.

17 Agus táinic aingeal eile amach as an teampull noch átá ar neamh, ag a raibh iomorro corrán géur.

18 Agus táinic aingeal eile amach ón altóir, agá raibh cúnchachda ós cionn na teimeadh; agus do éigh sé do ghúth árd air an tí agá raibh an corrán géur, ag rádh, Saith a steach do chorráin géur, agus cnúasúigh tarpán fhíneambua na talmhan; óir atáid a cáora apuidhe.

19 Agus do sháith an taingeal a chorráin a steach fán dtalamh, agus do chnúasúigh sé fineambua na talmhan, agus do theilg é a númer mór fheirge Dé.

20 Agus do brúghadh an túmar re cosuibh don táobh amuigh don chathruigh: agus táinic ful amach as a númer go srianuibh na neach, feadh mhile ar shé chéud sdáid.

CAIB. XV.

Seachd plágha ó Dhía ar ti dortudh a mach ar an impireachd, fhoiregeantach, iodholadrach, ré seachd nainglibh.

D O chonnairc mé na dhiáigh sin cómhártach mór iongantach eile ar neamh, seachd naingil agá rabhadar na seachd bplágha deigheanacha; óir is riu sin do coimhlíonadh fearg Dé.

2 Agus do chonnairc me cosamhlachd fhairge gloinidh ar na cùmasg ré teine: agus an luchd rug buáidh ar a nainmhidh, agus ar a ionmháigh, agus ar a chóimhhartha, agus ar úibhir a nanna, na seasamh ag an bhfairge ghoilnídh, agus cláirseacha Dé aca.

3 Agus do chanadar cainntic Mhaóise

shearbhfoghantúigh Dé, agus cainntic a Nuáin, ag rádh, As móir iongantach hoibreachasa, a Thíghearna a Dhé Uilechúmhachduigh; is comhthrom firinneach do slíghese, a Rí na ccineádhach.

4 Cí aír nach bíaidh eagla rómhad, a Thíghearna, agus nach dtiubhradh glór: dod ainm? óir as tú a táonar atá naomhtha: óir tiucfud na huile chineadhacha agus sléachtfuid ad fiadhnuise; óir atáid do bheitreameanhuis ar na bhfoillsiughadh.

5 Agus damhairc mé ná dhiáigh sin, agus, féuch, do hosgladh teampoll thaberna-cuile na fiadhnuise ar neamh:

6 Agus tangadar na seachd naingil amach as an dteampoll, agá rabhadar na seachd bplágha, umá raibh líneúdach glan dealruiugheach, agus íad ar na gcreasrúghadh ré creasanuibh órrgha a dtimchioll a nochda.

7 Agus tug beathach do na ceithre beathaídhibh do na seachd nainglibh seachd soithighe órrgha líonta dfeirg Dé, mbaireas go saoghal na saoghal.

8 Agus do lionadh an teampoll ré deatúigh ó ghlór Dé, agus ó na chúmhachduibh; agus níor bhféidir déineach dul a steach don teampoll, nó go rabhadar seachd bplágha na seachd naingeal ar na gcriochnughadh.

CAIB. XVI.

Do dhóirteadh soithighe feirg Dé, ar dhúthuighibh na nioldhal fada ó shin.

A GUS do chúala mé gúth ard as an dteampoll ag rádh ris na seachd nainglibh, Imthighidh romhuitibh, agus dörtighe soithighe fheirge Dé ar an dtalamh.

2 Agus do imthigh an chéudaingeal roimhe, agus do dhóirt sé a shoiteach ar an dtalamh; agus do éiridh droch neasgoid nimhneach don druing ar a raibh cómhártach a nainmhidh, agus don luchd do onóruigh a ionmháigh.

3 Agus do dhoirt an dara haingeal a shoiteach fán bhffairge; agus tárrla dhi bheith mar fhuil *dhuiñe* mbairb: agus fuair a nuile bheathach sa bhffairge bás.

4 Agus do dhóirt an treas aingeal a shoiteach sna haibhniubh agus sna tiubridibh fioruisge; agus do rinneadh ful diobh.

5 Agus do chúala mé aingeal na niusgeadh ag rádh, *Is cómhthrom thíu, a Thíghearna,* noch átá, agus do bhí, agus bhias, tré go rug tú breath air na neithibhse.

6 Oir do dhóirteadarsan ful na náomh agus na bhffaidheadh, agus tug tusa ful ré ól dorú; óir do thuilleadar sin.

7 Agus do chúaluidh mé neach eile ó níosdadh náomhtha ag rádh, A seadh, a

Fearg Dé air an chathair mhóir. CAIB. XVII.

Thíghearna a Dhé Uilechúmhachduigh, is firinneach cómhthrom do bhreadhaisa.

8 Agus do dhóirt an ceathramhadh aingeal a shoitheach ar an ngréin; agus tugadh cúmhachda dhó daóine do phianadh ré hainteas teineadh.

9 Agus do bhádar daóine ar fiuchadh ré hainteas móir, agus do mhasluigheadar ainn DÉ, agá bhfuil cúmhachda ós na plághuibhsí: agus ni dhearnadar aithrighe chum glóire do thabhairt dósan.

10 Agus do dhóirt an cùigeadh aingeal a shoitheach ar chathaóir a naimhfidhe; agus do rinneadh a rioghachd lán dá dhorchaduis; agus do chognadar a dteangtha ré hiomad doilgeasa,

11 Agus do mhasluigheadar DÍA neimhe tré iomad a ndoilgeasa agus a neasgoideadh, agus ní dhearnadar aithrighe ar son a noibreacha.

12 Agus do dhóirt an seiseadh aingeal a shoitheach sa nabhuinn mbóir Euphrátes; agus do thiomruih a huisge, ionnus go mbíadh an tslighe réidh ag rioghuibh na hárde shoir.

13 Agus do chonnairc mé trí spiorada néamhghlana bá cosmhul ré cnadáin ag teachd amach as béal an dragúin, agus as béal a nainmhidhe, agus as béal an fháidh fhalla.

14 Oir is spiorada deamhan íad, bhíos ag dénumamh cómharthadh, agus théid amach go rioghuibh na talmhan agus an domhain uile, chum a gcómhchrúnnighe a gceann chatha láe mhóir Dhé Uilechúmhachduigh.

15 ¶ (Tabhruidh aire ribh, atáim ag teachd mar ghaduighe.) Is beannuighe an tí do ní faire, agus choimhéudus a éduighe, deagla go siúbhalaadh sé lomnochduighe, agus go bhfaicféis a náire.)

16 Agus do chruinnidh *Diu* íad go háit dá ngoirthear a Neabhráis Armageddon.

17 Agus do dhóirt an seachdmhadh aingeal a shoitheach fa a naiér; agus táinic gúth árd amach as teampoll neimhe ón gceathaóir ag rádh, Atá sé déunta.

18 Agus do bhádar góthanna, agus teinteach, agus tóirreach ann; agus tárrla crioth mór talmhan ann, nach raibh a leithid ann a riámh ón trath fá rabbadar daóine ar an dtalainb, chomhmóir sin do chrioth talmhan.

19 Agus do rannadh an chathair mhór a dtrí ecctannuibh, agus do thuiteadar caithreacha na gceineadhach: agus thíamic an Bhabilóin mhór a gcuimhne a lathair DÉ, ionnus go dtiubhradh sé cupán dfiún chathuigh a fheirge dhi.

20 Agus do theith gach uile oiléun, agus ní raibh na sléibhte air fagháil.

21 Agus do thuit cloichshneachda móir

Breith na sdriúpúighe móire

a nás ó neamh, a gcómhthrom taluinne air dhaóinibh: agus do mhasluigheadar daóine DÍA tré phláigh an cloichshneachda sin; óir do bhí a phláigh romhór.

CAIB. XVII.

Bhreitheamhnus na sdriúpúighe móire, noch tharraing tiortha oile go úmhla a hiomhuighe greanta, la na saidhbhrios, neirt, agus foghlum.

A GUS táinic aingeal do na seachd nainglibh agá rabhadar na seachd soithighe, agus do labháir sé riom, ag rádh riom, Gabh a leith; taisbéuna mé dhuit dámnuighadh na méirrdrigh móire atá na suidhe ár uisgedhibh iomda:

2 Ré a ndearnadar ríghte na talmhan sdriopachas, agus agá bhfuilid áitreabhuidh na talmhan ar misge o fhion a sdriopachais.

3 Agus rug sé ris mé fán bhfásach trés an spioruid: agus do chonnaire mé bean na suidhe ar airmhidhe air dháth na sgárrlaóide, lán danmannuibh blaíspéimighe, ar a rabhadar seachd gcinn agus deich nadhárca.

4 Agus an bhean ar na héudúghadh do phúpair agus do sgárrlaóid, agus ar na hóradh ré hór agus ré clochuibh morluaidh agus ré péurluighidh, agus do bhí cupán órrga aice na láimh lán do ghráineamhlachd agus do neamhghloine a sdriopachais.

5 Agus ainnm sgríobhtha aglár a héudúin, RUINDIAMHAIR, AN BHABILÓIN MHOR, MATHAIR SDRIOPACHAIS AGUS GHRAINEAMHLACHDA NA TALMHAN.

6 Agus do chonnairc mé an bhean sín air misge dful na náomh, agus dful mhairtíreach Iósá: agus ar na faicsin damh, do ghabh iongnadh romhór mé.

7 Agus a dúbhارت an taingeal riom, Créd fá ngabhamh iongnadh thú? foillseochadsa dbuit rúindiamhair na mná, agus a nainmhidhe ionchrás í, ar a bhfuil seachd gcinn, agus deich nadharca.

8 An tainmhidhe do chonnairc tú do bhí sé ann, agus ní bhfuil; agus eiréochuidh sé a nios as an bpoll dubhaigéin, agus do gheubhuidh a sgríos: agus budh hiognadh ris an luchd áitreabhas an talamh, (ag nach bhfuil a nanmanna sgríobhtha a leabhar na beatha o thus an domhain,) an tan do chífid an tainmhidhe do bhí ann, agus nach bhfuil, agus fós atá.

9 Ann so atá a ninnitum aga bhfuil éagna. Na seachd gcinn úd, is seachd gencuic íad, ar a bhfuil an bhean na suidhe.

10 As seachd ríghte íad mar an gceádna: do thuiteadar cíughear dhiobh, agus mairidh áon, agus atá áon eile gan

teachd fós; agus an tan thiucfus se, as goirid chaithfeas sé fiureach.

11 Agus an tainmhíde dó bhí ann, agus nach bhfuil, a sé fós an tochdmhadh é, agus as don mhóirsheisear é, agus do gheubhuidh a sgríos.

12 Agus na deich nadhárca do chonnaire tu as déich ríghthe íad, nar ghabh rioghachd chuca fós, achd gheabhus cúnchachda chuca mar rioghuibh a náonúair ris a nainmhíde.

13 Atáid so dhéunchómhairle, agus do bhéuruid a neart agus a gcumhachda dón nainmhíde.

14 Cómhruiúcíid an dreamsa ris a Núan, agus béaluidh an Tíuan buáidh orrtha: óir a sé Tíghearna na dtíghearnadh é, agus Rí na ríghtheadh: agus an luchd atá dhá tháobh atáid síad ar na ngairm, agus ar na dtóigha, agus ionnruic.

15 Agus a dubhaint sé ríom, Na huisgeadha do chonnaire tú, sa nionad na bhfuil an mhcírrdreacbh na suidhe, as puibleacha, agus coimhthionól, agus cíeadhachá, agus teangtha iad.

16 Agus na deich nadhárca do chonnaire tú air a nainmhíde, biáidh fuath aca don mheirrdrígh, agus fúigfid fásuighe nochduighe í, agus íosuid a feoil, agus loisgfid re teine í.

17 Óir do chuir Día na geroidhthibh a thoil féin do dhéunamh, agus iad féin do bheith déuntoil, agus a rioghachd do thabhairt don nainmhíde, go coimhlion-fuighthear bríathra Dé.

18 Agus an bhean do chonnaire tú a sí an chathair mhór í, agá bhfuil rioghachd ós rioghuibh na talmhan.

CAIB. XVIII.

Aóibhneas na náomh iom thuitim Bhabilín iodhaladhrach, fhúar chraibhtheach.

AGUS a ndiáigh na neitheanna, do chonnaire mé aingeal ag teachd a níus ó neamh, agá raibh cúnchachda móra; agus do dheallruidh an talamh ré na ghlóir.

2 Agus do éigh sé go láidir do ghúth árd, ag radh, Do thuit, do thuit an Bhabilín mhór, agus do rinneadh áit comhnuighe deamhan di, agus ionadh congmhála gach spioruide neamhghloine, agus áit cúnchduigh gach éinfháuthmhair neamhghloin,

3 Óir do íbheadar na huile cíeadhachá dfion fheirge a sdíopachuis, agus do rinn-eadar ríghthe na talmhán sdíopachas ría, agus atáid ceannuighthe na talmhan ar na ndéunamh saídhbhir ré hiomad a síamhe.

4 Agus do chúala mé gúth eile ó neamh ag rádh, Tigidh amach aside, mo phobalsa, deagla bheith díbh pártach ré na peac-

aidhibh, agus pairt dsagháil díbh dhá plághuibh.

5 Óir do learradar a peachtuigh a cheile go neamh, agus do choimhnigh Día air a drochbheartuibh.

6 Tuguidh dhi do réir mar thug sise dhíbhse, agus tuguidh dhi go dúbalta do réir a gníomhartha: lónuaidh dhi go dúbalta an cupán do lón sise dhíbhse.

7 Ionann agus do árdiugh sí í fein a nglóir agus a naóibhneas, tuguidh dhi sa méid chéudna peannuid agus doilgheas: óir a deir sí na cróidhe, Atáim um shuidhe a nionad bainnrioghna, agus ní bainntreabhach mé, agus ní fhaicfe mé doilgheas:

8 Uime sin a náon lá amháin tuisfud a plágha, bás, agus doilgheas, agus gorta; agus loisgfighthear í ré téine: óir is neartmhára an Tíghearna Día bhéuras breath dhamnuighe uirrthe.

9 Agus béid ríghthe na talmhan, ag gul agus ag caóí ar a son, noch do chaith a mbeatha a nadhaltrámas agus a síamhe maille ríá, an tan chifid deatach na tein-eadh ré loisgfighthear í,

10 Agus seasfuid siad a bhfad uáithe ré fáitcheas a peannuide, ag rádh, As trúagh, trúagh an chathair mhór Babilón, an chathair thréun! óir a náonuáir amháin tháinig do bhreitheamhns.

11 Agus béid ceannuighthe na talmhan ag gul agus ag caóí ós a cionn; do bhrígh nach cceannchan énduine a nearradha ní sa mhó:

12 A nearradha óir, agus airgid, agus chloch mbúadha, agus pheurluidheadh, agus líneáduidh cáol, agus phurpair, agus sioda, agus sgárlaóide, agus gach gné adhmuid thine, agus gach gné shoithidh *nithear* dfaiclaibh elephaint, agus gach gné shoithidh *núthear* dadhmad mhór-luáidh, agus do phras, agus diarann, agus do mharmar,

13 Agus cainéul, agus neithe deagh-bhaluidh, agus oinnmeint, agus túis, agus fion, agus ola, agus plúr míngheal, agus cruithmeachd, agus ainmhinntighe, agus caoíridh, agus éich, agus carbuid, agus searbhfoghantuighidh, agus anmanna daóineadh.

14 (Agus do imthigheadar na tóırha ann a raibh fonn ag thanam uáid, agus do imthigheadar na huile neithe méithe maiseacha uáid, agus ní bhéid síad ar fagháil féasda agud).

15 Seasfuid ceannuighthe na neitheanna do ríneadh saídhbhir ría, a bhfad uáithe ar eagla a peannuide, ag gul agus ag caóí,

16 Agus ag rádh, As trúagh, trúagh an chathair mhór, do bhí ar na héudughadh do linéudach cáol, agus do phurpair, agus do sgárlaóid, agus do bhí ar na hóradh ré

hór, agus ré clochuibh búadha, agus ré péurluighibh!

17 Cionnas do cuireadh fá neamhní chomhbóir sin do shaidhbhlrios ré headh énuáire. Agus seasfuidh gách maighisdir lunge, agus gach duine shéolás a longúibh, agus na máirneáluigh, agus an mhéid do gheibh sochar na fairrge, a bhfad uáithe,

18 Agus béis ag éighmhe an tan chífid deatach na teineadh ré a loisgfightear í, ag rádh, Cí a chathair bá cosmhail ris an gcaithair mhóise!

19 Agus teilgfid luáithreadh ar a gceannuibh, agus béis ag éighmhe, ag gul agus ag caoi, ag rádh, As trúagh, trúagh an chathair mhór, ré ndearnadh saidhbhlri an mhéid agá rabhadar longa ar fairrge do bhrígh a saidhbhlriosa sin! óir do fasuigh-eadh í a néunuáir.

20 O a fhlaithreamhnuis, bíodh gairdearchas ort dá tábhbh, agus oruibhse a apsdala agus a fháidhe náomhtha; óir do riune Día dioghaltus uirrthe ar bhur sonsa.

21 Agus do thóg aingeal néartmhar áirighe cloch suás mar chloich mhóir mhuiillin, agus do theilg í sa bhfaidhr, ag rádh, Is mar so teilgfidhthear an Bhabilón an chathair mhór sios ré foirneart, agus ní bhiáidh air fagháil ní sa mhó.

22 Agus ní cluinfightheor ionnad ní sa mhó fuáim chláirséoradh, ná luchd ciúil, ná phúobaireadh, ná thrompóireadh; agus ní bhiáidh éinshéar ceirde déincheird air bith air fagháil ionnad ní sa mhó, agus ní cluinfightheor ionnad ní sa mhó fuáim chloichthe muilinn;

23 Agus ní shouillséochuigh solas coinnle ní sa mhó ionnad; agus ní cluinfightheor gúth fir ná mná nuádphósda ní sa mhó ionnad: óir bá hiad do cheannuighthe daóine míóra na talman; agus is réd phiséoguibh do mealladh na huile chin-eadhaca.

24 Agus is innte fríth fuil na bhfaidh-eadh, agus na náomh, agus na nuile dhuáineadh do marbhadh ar an dtalamh.

CAIB. XIX.

Caithreim ainglídhe arson cheirte Dé, a ndiogha folu a náomh ar a luchd sárugigthe.

A GUS a ndiáigh na neitheanna dó ar chúala mé gúth árd buidhne móire ar neamh, ag rádh, Alleluia; Slánughadh, agus glóir, agus onóir, agus cùmhachda, don Tighearna ar Ndíane:

2 Oír is firinneach cómhthrom a bhrefhasan: óir do dhamnuigh sé an meirrdeach mhór, do thruáill an talamh ré na sdríopachas, agus do dhíoghal se

fuil a shearbhfhoghantúigheadh do dóirt-eadh ar á láimh.

3 Agus a dubhradar an dara huair, Alleluia. Agus do éiridh a deatach suás go sáoghal na sáoghal.

4 Agus do léigedar an cearthar ar fhichid seanóir, agus na ceithre beathuigh íad féin sios agus tugadar onóir do Dhia do bhí na shuíde sa gcaithair, ag radh, Amén; Alleluia.

5 Agus táinic gúth amach ón gcaithair, ag rádh, Moluidh ar Ndía, a uile shearbhfhoghantúigheadha, agus a luchd air a bhfuil a fhaitcheas, eidir bheag agus mbóir.

6 Agus do chúala mé amhul gúth budhne móire, agus amhul fuáim uisgeadh iomdha, agus amhul fuáim tóirrnidh aintréin, ag rádh, Alleluia: óir a sé an Tighearna Día uilechúmhachdach as Rí ann.

7 Biodh gáirdeachas agus lúathgháir oruinne, agus tugam glóir dhósan: óir táinic pósadh a Nuáin, agus do ullmhuiugh a bhean í féin.

8 Agus tugadh dhi í féin do éudughadh do linéudach toghtha, glan dealrúigh-each: óir a sé is linéudach toghtha ann firéuntachd na náomh.

9 A dubhaint sé riom an tan sin, Scríobh, Is beannúighe an dream fuair cuireadh shuipéir bhainnse a Nuáin. Agus a dubhaint riom, A síad so briathra firinneach Dé.

10 Agus do thuit mé sios agá chðsniubh chum a onóruigthe. Achd a dubhaint sé riom, Coimheid nach déuna tú sin: as coimhshearbhfhoghantúighe dhuit mé, agus dod dhearbhraíthribh agá bhfuil fiadhnuise Iosa aca: tabhair onóir do Dhia: óir a sí fiadhnuise Iosa spiorad na fáidheadóireachda.

11 Agus do chonnaic mé neamh osgulte, agus féuch each bán; agus a sé dob ainm don tí do bhí na shuidhe air Dileas agus Firinneach, agus is do reír cheirte do ní breitheamhus agus cogadh.

12 Agus bá cosmhail a shúile ré lasair theineadh, agus do bbádar mórán coróineach ar a cheann; agus do bhí ainm scríobhtha aige, nár baithne daóineach achd dó féin.

13 Agus é ar na éudughadh déudach do thomadh a bhfuil: agus a sé ainm ghoirthear dhe Bríathar De.

14 Agus do leanadar slóigh neimhe é air éachuibh bána, ar na néudughadh do linéudach toghtha, gléigheal glan.

15 Agus tháinic cloidheamh géur dhá fháobhar amach as a bhéul, chum na gceinéadach do bhúaladh ris: agus do dhéunuidh sé a riaghluighadh ré slait

íarúinn : agus a se shaltras fá na chosaibh úmar fíona cúthuigh sfeirge Dé Uile-chumhachduigh.

16 Agus do bhí ainm sgríobhtha aige air a éudach agus air a shliasaíd, RI NA RIGHTEADH, AGUS TIGHEARNA NA DTIGHEARNADH.

17 Agus do chonnaire mé aingeal airighe na sheasamh sa ngréin ; noch do éigh do ghúth árd, ag rádh ris na huile éunlaith do bhí ag eitealluigh a lár neimhe, Tigidh agus cruinnightheart sibh chum suipeár an Dé mhóir ;

18 Chum féola ríghtheadh dithe dhíbh, agus féola árdchaiptíeadh, agus féola dhaóineadh cúnchachdach, agus féola each, agus an mbarscħluáigh bhías orrtha, agus féola na nuile, eidir sháor agus dáor, eindir bheag agus mhór.

19 Agus do chonnaire mé an tainmhídhé, agus ríghte na talmhan, agus a slóigh, ar na gcuinniughadh a bhfochair a chéile chum coguidh dhéunamh ris an tí do bhí ar muin a neich, agus ré na shluagh.

20 Agus do gabhadh an tainmhídhé, agus na fáidh fallsa maille ris noch do rinne míorbhuleadh na fhíadhnuise, léir mheall sé an dream do ghabh comhartha a nainmhídhé chuca, agus tug onóir dhá iomháigh. Agus do teilgeadh iad ar áon beo a loch teineadh ar dearglasadh lé ruibh.

21 Agus do marbhadh an chuid eile ré clodheamh an tí do bhí air muin a neich, tháinic amach as a bhéul : agus do sásadh na huile éunlaith ré na bhfeoil.

CAIB. XX.

Sonas séunmar na heaglaise fhírinnigh ar an ttalamh, re aimsir fhada, tar éis sgrios na níodhal.

A GUS do chonnairc mé aingeal ag teachd a nús ó neamh, agá raibh éochair an phuill dubhaigein, agus slabhradh móruann a láimh.

2 Agus rug sé ar an drágún, an seanathair nimhe, noch is Diabhal agus is Satán ann, agus do cheanguil sé é mille blíadhain,

3 Agus do theilg é sa bpoll dubhaigein, agus do dhún, agus do chuir sé séula air, ionnus nach meallfad sé na cineadhacha ní sa mhó, go ccoimhlionfuidh an mille blíadhain : agus na dhiáigh sin is éigean a sgaileadh feadh aimsire aithghearr.

4 Agus do chonnairc mé cáthaóir-eacha, agus do shuigheadar *dream* ionnta, agus do tugadh breitheamhnus dóibh : agus do chonnairc mé anmanna na druinge do dícheannadhl ar son fhiadhnuise Iosa, agus ar son bhreithre Dé, agus nach dtug onóir don nainmhídhé, ná dhá iomháigh,

agus nár ghabh a chomhartha chuca a gcláruibh a néudan, ná na láimh ; agus mairfid agus béis na rioghuibh a bhfochair Chriosd mille bliadhui.

5 Agus an chuid eile do na marbhuidh ní bádh béo iad a ris go criochnughadh an mhíle bliadhán. A sí só an chéud eisirge.

6 Is beannuighe agus is náomhtha an tí agá bhfuil cuid aige sa gceád eisirge : óir ni bhfuil cúnchachda ag an dara bás orrtha so, achd béis siad na sagartuibh do Dhía agus do Chriosd, agus béis na rioghuibh na fhochairsean mille bliadhui.

7 Agus an tan chríochnóchar an mille bliadhán, sgaoilfighthear Satán as a phríosún,

8 Agus racha sé amach do mhealladh na geineadhach noch atá a gceithre chorruibh na talmhan, Gog agus Magog, chum a genúsuigh a gceann a chéile chum catha ; agá *bhfuil* a nuibbir anuail ghaineamh na fairrge.

9 Agus do chúadar súas ar leithead na talmhan, agus do thimchiolladar campa na náomh, agus an chaithair ionmuin : agus táinic teine a nús ó neamh ó Dhía, agus do shluig sí iad.

10 Agus do teilgeadh an diabhal do mheall iad a loch teineadh agus ruibhe, mar a *bhfuil* an beatbach agus an fáidh fallsa, agus béis siad dá bpianadh do ló agus doidhche go sáoghal na sáoghal.

11 Agus do chonnairc mé cathaóir mhór gheal, agus neach áirighe na shuidhe innte, agár theith talamh agus neamh roimhe ; agus ní frith a náit.

12 Agus do chonnairc mé na mairbh, eindir bheag agus mhór, na seasamh a bhfiadhnuise Dé ; agus do hosgladh na leabhair : agus do hosgladh leabhar eile, eadhon *leabhar* na beatha : agus rugadh breath ar na mharbháibh as na neithibh do bhí sgríobhtha síra leabhruibh, do réir a gníomharthadh.

13 Agus tug an fhairrge uáithe na mairbh do bhí innte ; agus tug an bás agus ifearn úatha na mairbh do bhí aca : agus rugadh breath orrtha fó leith do réir a gníomharthadh.

14 Agus do teilgeadh an bás agus ifearn a loch teineadh. A sé so an dara bás.

15 Agus giadh bé nar frith sgríobhtha a leabhar na beatha do teilgeadh é sa loch teineadh.

CAIB. XXI.

Neamh núadh agus talamh núadh arson na bfírein.

A GUS do chonnairc mé neamh núadh agus talamh núadh ; óir do chúaidh

an céidneamh agus an céud thalamh thoruinn; agus ní raibh fairrge ann ní sa mhó.

2 Agus do chonnaire misi Eóin an chathair náomhtha, Ierusalem núadh, ag teachd o Dhía a nús ó neamh, ar na hullmhughadh amhuiil ghléusas bean núaadhphósda í fein fá chomhair a fir.

3 Agus do chúala mé gúth mór ó neamh ag rádh, Féuch, tabernacuil Dé ag daóinibh, agus do dhéunuidh seision comhnuidhe na bhfhochair, agus béid síadsan na bpupal aige, agus biáidh Dia fein na bhfochairis, agus budh he a Ndia.

4 Agus glanfuidh Dia gach uile dhéor ó na súilibh; agus ní bhiáidh bás ann ní sa mhó, ná caoi, ná éighmhe, agus ní bhiáidh sáothar ann ní sá mhó: óir do chúadar na céidneithe thoruinn.

5 Agus a dubhaint an tí do bhí na shuidhe sa gcatháoir, Féuch, do ním na huile neithe núadh. Agus a dubhaint sé ríom, Sgríobh: óir is firinneach díleas na briathrasa.

6 Agus a dubhaint sé ríom, Atá sé déunta. As mise Alpha agus Oméga, an tosach agus an deireadh. Do bhéura mé don tí ar a bhfaul tart ní ré ibh do thobar uisce na beatha a naisgidh.

7 An tí bheireas buáidh budh hoighre é ar na huile neithibh; agus biáidh mise um Dhim aige, agus biáidh seision na mhac agumsa.

8 Achd do gheabhuid na daóine meata, agus dichreidmheacha, agus gráineamhla, agus luchd dúnmarbhtha, agus adhaltraunnis, agus na bpiséog, agus a niodhaladhrúigh, agus a nuile bhréugaire, a gcuid sa loch atá ar dearglasadh do theine agus do ruibh: noch is dara bás ann.

9 Agus táinic neach do na seachd nainglibh chugum agá rabhadar na seachd soithighe líonta do na seachd bplághuibh deigheanacha, agus do labhair sé ríom, ag rádh, Gabh a leith, taisbéunfadsa dhuit an bhean núaadhphósda, bean a Nuáin.

10 Agus rug sé leis mé trés an sbioruid chum sléibhe móir áird, agus do thaibhéin sé dhamh an chathair mbór, Ierusalém náomhtha, ag teachd ó Dhía a nús as neamh,

11 Agá raibh glór Dé: agus bá cosmháil an lonnradh do bhí innte ré chloich Iaspis, comhghlan ré Criosdal;

12 Agus do bhí balla mór árd aice, ar a rabhadar dha gheata dhéug, agus dhá aingeal déug ag na geataidhilb, agus anmanna sgríobhtha orrtha, eadhon anmanna dhá thréabhdh déug chloinne Israél.

13 Do bhádar trí gheata don táobh

shoir; trí gheata don táobh thuáigh; trí gheata don táobh theas; agus trí gheata don táobh shíar.

14 Agus do bhádar dhá shonndameint déug ag balla na caithreach, agus iontasan anmanna dhá absdail déug a Nuáin.

15 Agus do bhí ag an tí do labhair ríom giolcach órrgħa, chum na caithreach agus a geatuitgħeadh, agus a balla do thomhas dó.

16 Agus do bhí an chathair ar na suighiughadh go ceathair uilleannach, agus dob ionann fad agus leithead di: agus do thomhais sé an chathair ris an ngiølcach, dhá mhile dhéug sdáid. Agus is ionann fad agus leithead agus áirde dhi.

17 Agus do thomhais sé a bálla, céud agus ceathair air dhá fhichead chubħad, do réir mhiosuir dhuine, eadhom, a naingil.

18 Agus is ré cloich Iaspis do tógbadh súas a balla: agus bá hór glan an chathair fein, cosmhail ré gloine fiorgħlan.

19 Agus do bhádar fonndameintighe bhalla na caithreach ar na ndéunamh deagħmhaiseach ris a nuile gné chloch úusal. Bá Iaspis an céud fuondameint: Saphir, an dara fonndameint; Chalcédojn, an treas fonndameint; Smaragd, an ceáthramħadh fonndameint;

20 Sardónics, an cuigeadh fonndament; Sardinis, an seiseadh fonndameint; Chrisolit, an seachdmadh fonndameint; Berill, an tochdmadh fonndameint; Topáis, an náomhádh fonndameint; Chrisophrasuis, an deachdmadh fonndament; Iáċċit, an tāonughadh fonndameint déug; Ametist an dara fonndameint déug.

21 Agus do bhádar an dá gheata dhéug na ndá bpéurla dhéug; agus is déinphéurla do rinneadh gach geata dhíobh fó leith: agus do bhí sráid na caithreach na hór ghlan, amhuiil gloine dħeallruigheach.

22 Agus ní fháividh mé teampoll innta: óir a sé an Tigħearna Día Uilechumhach-dach agus an Túan as teampoll di.

23 Agus pí riachdanach air an ccathruigħse grían, ná gealach dó shoillsiugħadh innta: óir do shoillsigh glór Dé i, agus a sé an Túan is solas di.

24 Agus siuhalfuidh na cineadhacha diobh ata slan ann a solais sin: agus bérurid ríghte na talmhan a nglór agus a nonoir chuice.

25 Agus ní dúnfuigħtheat a geatuidhe do ló: óir ní bhiáidh oidħche ann sin.

26 Agus bérurth glór agus onóir na gċineadhach da hionnsuighe.

27 Agus ni racha a steach innta ní ar bith neamħghlan, ná do ní gráineamħlachd, ná bréug: achd amħáin an dream atá sgríobhtha a leabhar bheatha a Nuáin.

CAIB. XXII.

Foillsiughadh pharrtháis neamhdha ; 9 gan adhradh duingiol ar bith ; agus comhdhúnadh an leabhair.

AGUS do thaisbéin sé dhamh sírth glan duisge na beatha, coimhdheallruigheach ré criodal, ag teachd amach ó chathaóir Dé agus a Nuáin.

2 *Agus a lár na shráide, agus ar gach táoibh don tsrúthi, do bhé crann na beatha, do bheireadh dhá thíordadh dhéug úadh, agus do bheireadh a thíordadh úadh gacha míos : agus do f'oghain duille an chroinnsin chum leighis na gcineadhach.*

3 Agus ní bhiáidh mallughadh ar bith ann ní sa mbó : achd biáidh cathaóir Dé agus a Nuáin intte ; agus do dhéunuidh a shearbhfhoghantuigheadha seirbhís dó :

4 Agus do chlúid siad a aghuidh ; agus biáidh a ainm á geláruibh a néudan.

5 Agus ní bhiáidh óidhche ann sin ; agus ní bhfuil uireasbhuidh lóchruinn, ná solais gréine orrrha ; óir do bheir an Tíghearna Dia solas dóibh : agus béid siad na ríoghuibh go sáoghal na sáoghal.

6 Agus a dubhaint sé riom, Is dileas firinneach na briathra : agus do chuir an Tíghearna Dia na bhfaidheadh náomhtha a aingeal úadh dfoillsiughadh dhá shearbhfhoghantuigheibh féin na neithe is éigean do dhéunamh go haithghearr.

7 Féuch, tigim go luath : is beannuighe an tí choimhéudas briathra faidheadoir-eachda an leabhairse.

8 Agus mise Eóin an tí do chonnairc, agus do chúalauidh na néithese. Agus an tan do chúala agus do chonnairc iud, do thuit mé síos chum sléuchdانا do dhéunamh a bhfiadhnuse chos a naingil do fhoillsigh na néithese dhamh.

9 Achd a dubhaint sé riom, Seachuin thú ar sin do dhéunamh : óir is coimh-shearbhfhoghantuighe dhuit mé, agus dod dhearbhraithribh ná faidhbh, agus don druimnigh choimhéudas briathra an leabhairse: déun sléuchduin do Dha.

10 A dubhaint se riom an tan sin, Ná séuluidh briathra faidheadóireachda an leabhairse : óir atá a naimsír a lathair.

11 An tí do ní éugcóir, déunadh eugcóir do ghnáth : agus an tí atá neamhghlan, bídóth neamhghlan do ghnáth : agus bídóth an firéun, firéunta do ghnáth : agus bídóth an náomh, naomhtha do ghnáth.

12 Agus, féuch, is gearr go dtiucfa mé ; agus mo lúach sáothair agum, chum a thabhartha dá gach áon do réir mar bhías a ghniomh.

13 As misi Alpha agus Oméga, an tosach agus an deireadh, an chéidneach agus an neach deigheanach.

14 As beannuighe an dream choimh-éudas a aitheanta, ionnus go mbiáidh cumas chrainn na beatha aca, agus cumas dul a steach trés na geataidhibh don chathruigh.

15 Oir don táoibh amuigh béis na madruigh, agus luchd na bpiseóig, agus a nadhaltrannuis, agus an dúnmhárbhtha, agus a niodhaladhruigh, agus gach neach ghrádhuigheas agus do ní an bhréug.

16 Do chuir mise Iósá maingeal uaim chum fiadhnuise do dhéunamh dhíbhse ar na neithibhse sna heagluiseachuibh. Is mise fréumh agus slíochd Dháibhí, réult dheallruigheach na maidne.

17 Agus a deir an Sbiorad agus an bhean níudhphosda, Tárr. Agus abradh an tí chluin, Tárr. Agus tagadh an tí ar a bhfuil tart. Agus an tí ler ab aill, glacadh sé uisce na beatha a naisgidh.

18 Oir do ním dfiadhnuise dá gach áon dá gcluin briathra faidheadóireachda an leabhairse, Dá gcuiridh éinneach tuilleadh ríu so, go gcuirfe Dia airsean na plágha atá sgríobhtha sa leabharsa :

19 Agus dá mbeannuidh éinneach do bhríathruibh leabhair na faidheadóireachdsá, beanfuidh Dia a chuidis ann as leabhar na beatha, agus as a gathair náomhtha, agus as na neithibh atá sgríobhtha sa leabharsa.

20 A deir an tí do ní fiadhnuise na néitheanna, Go deimhin is gearr go dtiucfa mé ; Amén. Uime sin, tarr, a Thíghearna Iósá.

21 Grása ar Dtíghearna Iósá Críosd maille ribh uile. Amén.

F O C L O I R,

ANN A BHFUL

EIDIRMHINIUGHADH NA BHFOCAL DOTHUIGSEANACH.

A.

- A** BHAC, neach firbheag, a dwarf.
Abhlan, bairín, a cake.
Abhlor, an upish scowler.
Abuidh, ullamh, deas.
Acfuineach, sufficient.
Adhbhal, great.
Adhmad, timber.
Aidhnios, agradh, a pleading.
Aigeantach, stout hearted.
Aill, a rock.
Don Aill, go dían, tapuidh, do lathaír, suddenly, quickly, with a downfal.
Aimrid, diosg, seasc.
Ainicthe, glanadh, fúasgladh.
Ainléog, seubhac oihche, a swallow.
Ainmheas, pomp.
Aireach, crionna, fúarachar.
Airghe, a herd, a drove.
Airigh, observe.
Airm, artillery, instruments of war.
Airenis, monadh no machrach, ionann sin agus eullach, spré, óirnes tighe, úghaim, eurrohdh, no treathlamh an tighe.
Aiséudach, grave-clothes.
Áitheantas, éolus, tathuighe, acquaintance.
Aithisigh, imdhearg, reprove.
Aithnidh, known.
Aithris, a report.
Aitreoir, aitreibhthach, fear baile.
A naice, near.
Anaithnidh, dofhaisneise, unspeakable.
Ancaithteach, prodigal, wasting.
Anro, tossing, persecution.
Áodhaire, búauchail.
Áonta, consent.
Áós déunta, sáoir, masons, builders.
Ar, slaughter.
Arguin, a rifling, consuming; also, an argument.
Armáil, airmthigh, an armory.
Armara, a reproof.
Armhach, field of slaughter.
Arrachda, neartmhar, cróda, beóda, arda, cárata.
Arsáidh, foirfe, sean, áosda.

- Athargadh, ochdmhacadh, adoption.
Athghlan, scug, refine, purge, strain.
Athmhaoeltas, díbhfeirge, cútach, búile.
Athmhuintearras, réiteach.

B.

- Bacús, úamhain.
Badhbh, fiach garbh, préachán ingneach.
Bainchleamhna, mathair a mhná.
Bairín, a mitre.
Balluigh é, stain it.
Bán, fús, waste.
Ban-drúidhe, a sorceress.
Ar Banughadh, líthiughadh.
Baóis, buile, cútach, mire, anbuirbe, lasan.
Baramhail, an opinion.
Barr, críoch, corr.
Beau fagus gaoil, banchara, beanchinidh.
Beangan, a branch.
Beinn, a high top, a pinnacle.
Beithir, a bear.
Biodarnach, chirping.
Biread, a hat.
Biseach, tarbha.
Bitheamhnach, a thief.
Bladar, flattery.
Bláith, mín, smooth.
Bogaidh, máothaigh, bréugaíd, persuade.
Bog-chróidheach, sochróidheach.
Boigtheith, bainne blá, lukewarm.
Bollsair, a herald, a publisher.
Bonnsach, a dart, javelin.
Borb, discir, fuileuch, fierce, cruel.
Brácadh, cláith, a harrow.
Breacuigh, gearr, greann, carve.
Brionglóid, aisling, brúadar.
Briosgghléach, babbling.
Briotach, liodach.
Brodh, sal, ball, rinn, cáidhe, an atom.
Bromach, searrach, a foal.
Bronn, déonuigh, áontuigh, tabhair.
Bronntanas, tabhartus, tioldhlacadh.
Brosldadh, to stir up.
Bruáigh, slígreach, greamanna, sherds.
Brúghadh, sarughadh, eígniughadh.
Bruid, bráighdeanas, daóirse.

FOCLOIR.

- Bruinne, fine.** Cnáid, *tattle, deride.*
Búabhal, the cornet. Coguas, *the conscience.*
Búaidh, báth, victory. Coibhche, *hire.*
Búaidhreadh, amhgar, anshódh, distress. Coimhdhé, *the Trinity.*
Bucайдe, a palm, a knob. Cór meanman, *an offence of the heart.*
Buinean, a sprig. Córigh, *a range, an inclosure.*
Bunaídh, dún, a habitation. Córíghte, *delicate, adorned.*
Bunaít, a foundation. Coiriþthe, *aingidh, wicked, depraved.*
Bunnan, a bittern. Cósreach, *fleadh, bainis.*

C. Colamhuin, *a colony, a pillar.*
Cadhachas, athmhuintearras, atonement. Colbha, *slat riogha, a sceptre.*
Cailg, a sting. Cóllaithd, *colpach, a heifer, a cow.*
Cailltéanach, an eunuch. Comharguin, *a syllogism.*
Cainteoir, a reproacher. Comhchogar, *feall, conspiracy.*
Caissiollocht, a battlement. Comhgháolta, *kindred.*
Caithréim, triumph. Cómhladh, *a gate, portcullis, grate.*
Caladh, a port, a haven. Cómhra, *cróchar, a coffin, bier.*
Calloid, a dispute. Comhrac, *a corner, a meeting of two ways.*
Camhaóir, eadarsholuis, twilight. Cómhtha, *a companion.*
Cámoga ara, the temples of the head. Confa, *tonnghail, rage.*
Cannran, muttering. Conlach, *stubble.*
Caóin, a surface, rind. Corr, *adhárc, beann.*
Caóinteach, a mourner. Corr-ghlas, *cos dúbh, geadh fhíaghan.*
Carbad, cart, cogaidh, coiste. Cóthughadh, *cosnadh, cùmhdach, defence.*
Carbad a bheil, roof of the mouth. Crannghaile, *a pulpit.*
Carcair, priosun, duingean. Crann-tábhuiill, *a sling.*
Cas, turn, curl. Crap, *crush.*
Casda, fillte, winding. Craptha, *warped, shrunk, entangled.*
Castán, a chesnut. Críadhaire, *a husbandman.*
Cathraightheoir, a citizen. Crínteach, *cnáoiteach, fretting.*
Céachd, a plow. Críoncan, *murmur, contending.*
Ceannaire, connspóid, miosguis. Crodha, *curata, hardy, brave, valiant.*
Go ceannasach, haughtily. Croíbleath, *coral.*
Ceapan, a stump. Crosach, *checkered.*
Cearchall, clúasain, a pillow. Crúach, *cnoc, carn, an heap.*
Céasadoir, a tormentor. Crub, *a nave.*
Ceasnugh, fiafruigh. Cáil, *a stake.*
Ceatha, fras. Cuibhrighte, *bound, entangled.*
Céodhach, dim. Cuife, *prúchlain, cíus.*
A chaóil, a leasrach, his loins. Cúim, *a covert.*
Chóirigh sé, he offended. Cuimil, *touch, rub.*
Ciapálach, contentious. Cuingir, *a couple, pair, twins.*
Ciarsúr, a kerchief. Cúma, *fashion.*
Cineal, a nation; also, kindness. Cumadoir, *ceard, a potter, former.*
Do cinneadh, they determined. Cumasg, *a mixture.*
Cinneadh, to decree. Cúmha, *cáoi, brón, doilghios.*
Cinneamhui, tubaiste, a chance. Cúnradh, *cóimhcheangal, a covenant.*
Cinnfidh, ordúighidh, fúagraidh. Curr, *back.*
Ciothramach, mean, low, base. Currach, *a fen, a bog.*
Ciumhus, ineal, buinne, a hem, a selvage. Cusboir, *comhartha, a sign.*
Cládh, port, a bank, a rampart.
Clairbheil, fairhill. **D.**
Claóidh, subdued, discomfit. Dail air e, *reach it to him.*
Clar, bas, a board, a plank. Daitheamhlachd, *mordhachd.*
Cleith, a roof. Dala, *espousals.*
Cliath, uchd, brollach, the breast. Dáoine oireadha, *chief men.*
Cloichbheimneach, prancing, stamping. Dásach, *rough, bold, mad.*
Clúdadh, folach, scáth. Deaghfhonn, *good pleasure.*
Clúmhach, gurbh, feathery. Deanachdach, *vehement.*
Cnadán, a frog. Dearc, *see, regard, behold.*
Cnagsa, push thou. Dearsgnaidh, *excellent, perfect.*
Deireoil, afflicted.

FOCLOIR.

- D**earaidhe, *a sojourner.*
 Déun uailfeartach, *howl.*
 Díbir, *banish, dispossess, chase, drive.*
 Dicheil, *forget.*
 Dilsiughadh, *securing.*
 Dióchuir, *drive.*
 Diogha, *the worst.*
 Dioghlum, *gleanings.*
 Diól, *reac, sell, pay.*
 Dio-láithriughadh, *depopulation.*
 Diolmhanach, *a soldier.*
 Diombúagh, *displeasure, indignation.*
 Diongmhalta, *iomlán, sufficient, perfect.*
 Diorma, *a troop.*
 Diothramh, *fusach, fiodhbhadh, frith.*
 Dlaoi, *ciabhs, dúal, a lock of hair.*
 Dlíghtheamhnach, *a law-giver.*
 Docamhal, *a difficulty, a hardship.*
 Doigh, *dochas, hope.*
 Doirbh, *peevish, quarrelsome, dissatisfied.*
 Doirbhios, *anguish, grief.*
 Dolas, *desolation.*
 Domblasda, *unsavoury, ill-tasted.*
 Dombúidheach, *unthankful.*
 Dorubha, *a line for measuring.*
 Dráoi, *a charmer, a druid, a magician.*
 Dréimire, *fáradh, a ladder.*
 Dreollan teashbhuidh, *a grasshopper.*
 Drithle, *srad, a sparkle.*
 Drochdhíol, *evil-intreating.*
 Dúagh, *affliction, a cross.*
 Dúairbhseach, *gloomy.*
 Dúbhacus, *sadness.*
 Dubhailce, *vice.*
 Dubháin, (*sna háranaibh,*) *kidneys.*
 Duibhchios, *gearradh, tribute.*
 Duibhneach, *a necromancer.*
 Duil, *an element.*
 Dúilleamhui, *skilled.*
 Duilleachan, *a book, a leaf of a book.*
 Duilleog, *a leaf.*
 Duisiol, *súmaire, a pipe, a whistle.*
 Dul, *a trap, a snare.*
 Dúrthach, *a foundation, an unpolished stone.*
- E.**
- Each coimhlionga, *a dromedary.*
 Eachd, *ceangal, aonta, a covenant.*
 Eachdranach, *allmhurrach, a foreigner.*
 Eadan, *the forehead.*
 Eadarbháis, *aidhmhillte, cradh, buaidh-irt, an agony, dismaying, confusion.*
 Eagnach, *osnadh, complaint.*
 Ealadhán, *an art; also, learning, skill.*
 Ealbha, *speil, a herd, a drove.*
 Earradh, *wares, merchandise, furniture.*
 Easargan, *a tumult.*
 Eascara, *an enemy.*
 Edail, *spoil, plunder.*
 Eidearbhtha, *loose, dissolute, reprobate.*
- Eidirmheadhantoir, *an umpire, a mediator.*
 Eiliughadh, *an accusation.*
 Gan Eisgearta, *gan choigleadh, without exception.*
 Eitre, *a furrow.*
 Eitregorach, *silly, weak.*
 Eolas, *a science.*
 Eolchaire, *wailing.*
 Eún fionn, *ostrich, or white eagle.*
- F.**
- Fa Reir, *free, loose.*
 Fabhaltas, *tarbha, gain, profit.*
 Fabbra, *fringes.*
 Faghbhadh, *to strip the dead.*
 Fáilchis, *a pit.*
 Faistineach, *a wizard, a diviner.*
 Fál, *a hedge.*
 Faldhos, *a thorn-hedge.*
 Falluing, *a mantle.*
 Fann, *feeble, weak.*
 Re Fánuigh, *casuigh, headlong, into a precipice, or steep descent.*
 Faoín, *bowing.*
 Fáoiseadh, *fuaradh, recovering.*
 Fáolchú, *mactíre, a wolf.*
 Faras, *reason.*
 Feall, *mealltoireacht, treachery.*
 Feallsamh, *a philosopher.*
 Fear friotail, *an interpreter.*
 Fearán, *turtuir, a turtle, a ring-dove.*
 Fearann branáir, *fallow ground.*
 Fearthuinn, *rain.*
 Féastrach, *sparraig, a muzzle, a gag.*
 Féithleog, *a husk.*
 Feúchadoir, *a wizard, a seer, a watch-man.*
 Fiach, *a raven.*
 Fiathgal, *a vetch.*
 Figheachuin, *hangings, wreathings.*
 Filbin, *a lapwing, woodcock.*
 Fileadh, *a bard, a poet.*
 Finechas, *a possession, an inheritance.*
 Fineamhui, *a vineyard.*
 Finné, *fiághnuise, testimony.*
 Fiogh, *boiling, wrath.*
 Fiorghal, *parricide, murder.*
 Fionnadhmhach, *hairy.*
 Fionnbhruine, *fine brass.*
 Fiorghloine, *sincerity.*
 Firiamh, *purify, consecrate.*
 Fis, *a dream, a vision.*
 Fláith, *a benefactor, or a beneficent person.*
 Fobhair, *salve, ointment.*
 Fodhomhain, *a gulf.*
 Foghard, *tingling, hissing.*
 Foghluinte, *a scholar.*
 Forgneamh, *a building.*
 Foiriomlach, *formal, outward.*
 Foirthin, *aid, help, relief.*
 Fórlion, *complete, fulfil.*

FOCLOIR.

Folmhuigh é, <i>empty it.</i>	Ice, <i>balm, rosin.</i>
Fonsa, <i>a troop, a band.</i>	Indheanta, <i>faicsiona, cuma, fashion.</i>
Forbhailtigh, <i>acceptable.</i>	Imreasan, <i>a controversy.</i>
Forlá, <i>goinh, anguish, pain.</i>	Imsniomach, <i>uneasy, sud.</i>
Fosugh, <i>lodge.</i>	Inbhear, <i>pasture.</i>
Fóthruaghadh, <i>to melt, to purify with fire or water.</i>	Indhearn, <i>crúthairg, prove.</i>
Fráoch, <i>fierceness.</i>	Inghnétheach, <i>iolradh, eúgsamhla, divers.</i>
Friochnambach, <i>cúramach.</i>	Ingreim, <i>persecution.</i>
Frog, <i>a frog.</i>	Inlidh, <i>make ready.</i>
Fúagra, <i>a proclamation.</i>	Inneachadh, <i>aithis, caineadh, abuse.</i>
Fúaradh, <i>cooling, refreshing.</i>	Innil, <i>a snare, a gin.</i>
Fúathas, <i>a den.</i>	Iom-aithfear, <i>reproach.</i>
Fúineadh, <i>boiling.</i>	Iomhúaghail, <i>wandering.</i>
Fuirfheathamh, <i>an overseeing.</i>	Iomraidteach, <i>cluiteach.</i>
Fúlangtha, <i>passions.</i>	Ionathar ar crith, <i>bowels yearned.</i>
Fúrachus, <i>expectation, watching, weariness.</i>	Ionlaóghas, <i>increase of young cattle.</i>
Furáil, <i>offer.</i>	Ionrain, <i>to miss, tell, or number.</i>
	Ion-táobh, <i>trust.</i>

G.

Ga, <i>a beam.</i>	Laigne, <i>a mattock.</i>
Gabhal-fulaing, <i>a base, pillar, undersetter, a prop.</i>	Laimhdeachus, <i>braighdeanus, captivity.</i>
Gach ré núaír, <i>re sealuidheachd, by courses.</i>	Lámh, <i>dare.</i>
Gaisge, <i>prowess.</i>	Lann, <i>bláosg, slig, a scale.</i>
Gangaide, <i>a deceiver.</i>	Lás, <i>dearg, blush.</i>
Gáothaire, <i>gal, a vent, a vapour.</i>	Leac, <i>tuama, a sepulchre.</i>
Garamhuil, <i>commodious.</i>	Leannan sith, <i>a familiar spirit.</i>
Garrbhuaiceach, <i>clamorous, noisy, talkative.</i>	Leathanach, <i>a page.</i>
Gart-éun, <i>a quail, corn-craick.</i>	Leath-luighe, <i>leaning.</i>
Gasta, <i>glic, intleachduch, expert, cunning.</i>	Leathrannach, <i>partial.</i>
Gath, <i>a sting.</i>	Léathroid, <i>a ball.</i>
Gealbhan, <i>a sparrow.</i>	Leithreachus, <i>separation.</i>
Geannuidh, <i>chaste.</i>	Leithrig, <i>restrain.</i>
Geannaire, <i>a hammer.</i>	Leis agus ladhairg, <i>hip and thigh.</i>
Gearb, <i>claimh, a scab.</i>	Léoman, <i>peist, moltog, a moth.</i>
Geasadoir, <i>a superstitious enchanter, an exorcist, a wizard.</i>	Line, <i>a line.</i>
Gearrogadh, <i>superstition.</i>	Ling, <i>spring up.</i>
Geibhinn, <i>fetters.</i>	Locfa, <i>forbear.</i>
Géolacha, <i>wooden instruments for burial.</i>	Loilghidh, <i>crodh bainne, milch cows.</i>
Géruigheachd, <i>railing.</i>	Lóinnir, <i>shining.</i>
Gheall sé, <i>he professed, promised.</i>	Lúaimneach, <i>beat, skip, pant.</i>
Gineamhuin, <i>spring, generation, conception.</i>	Luchd droch-choinghill, <i>covenant-breakers.</i>
Giorac, <i>a tumult.</i>	Lúigheachán, <i>an ambush.</i>
Gonadh, <i>to pierce.</i>	Luisgionn, <i>a frog.</i>
Gragan, <i>baile, cuimin, a village, a suburb.</i>	M.
Graifne, <i>an alarm.</i>	Macanta, <i>crionna, prudent.</i>
Greann, <i>engrave.</i>	Ag Macnamh air, <i>astonished at.</i>
Greanuigh, <i>desy.</i>	Macnus, <i>pleasure, luxury.</i>
Go grinn, <i>attentively, stedfastly, sharply.</i>	Mádhm, <i>an overthrow.</i>
Gríogchan, <i>a constellation.</i>	Madhmhuigh orra, <i>tiomain, press, fall on, chase.</i>
Gúas, <i>peril, hazard, danger.</i>	Maineachtmach, <i>neamhchuramach.</i>

I.

Iarmhoireacht, <i>inquiry.</i>	Mairtineach, <i>a cripple.</i>
Iarsma, <i>iardhraoi, fúighioll.</i>	Maoitheadh, <i>boasting.</i>
Iascaire ciarneach, <i>an ospray, ostrich.</i>	Máothain, <i>a springing, sprigs.</i>

	Marbh-fhasc, <i>the swathings.</i>
	Mathghamhan, <i>a bear.</i>
	Meadhuigh, <i>meditate.</i>
	Mealbhucan, <i>a cucumber.</i>
	Meathusradh, <i>fatlings.</i>

M.

FOCLOIR.

Meirdreachus, *druis, fornication.*
 Meirleach, *an outlaw, a rebel.*
 Meithle, *reapers.*
 Mhainnigh, *weakness.*
 Millteór, *an oppressor.*
 Milmheachan, *mallows.*
 Mionnocham, *I adjure thee.*
 Moírte, *deascadh, dregs, lees.*
 Monghair, *roaring.*
 Morgadh, *stench, corruption.*
 Mot, *a mount, a place for courts.*
 Muc aillaidh, *torc, a boar.*
 Mugharnaigh, *the ankles.*
 Múin, *teagaisc, teach.*
 Muineach, *dos, deilg, thorns.*
 Muinmhear, *hemlock.*
 Muirighin, *úalach, círam, a family.*
 Muirnin, *seircin, a darling.*
 Mul, *an axil.*
 Mursanach, *a subject.*

N.

Neulladóir, *a prognosticator, astrologer.*
 Neullfartach, *slumbering.*
 Noibhiseach riaghla, *a proselite.*
 A Numhail, *in acquaintance, notice.*

O.

Oide múinte, *sgol-mhaighisdir.*
 Oilbheim, *offence.*
 Oilithre, *a pilgrimage.*
 Oineach, *mercy.*
 An Oirchil, *expecting.*
 Oirchiseacht, *gifts of bounty.*
 Oirdhearc, *oir-dhearg, illustrious, noble, famous.*
 Oireamhna, *influences.*
 Oireamhnach, *expedient.*
 Oiridh dho, *serve ye him.*
 Oirnigh é, *deck, adorn him.*

P.

Pabhal, *leaca, pavement.*
 Pailmscaith, *the gourd, palmerist.*
 Paintear, *dul, eangach, a snare, a net.*
 Peirse, *cúrsa, a rank, a row.*
 Piosarnach, *peeping.*
 Piseogach, *a witch.*
 Pollaire, *no cuinnean na srona.*
 Praidhinn, *affliction.*
 Preaban, *ceart, a rag.*
 Punnán, *a sheaf.*

R.

Rabhartha, *overrunning.*
 Rad, *furnished.*
 Reachd, *a law.*
 Re fileadh, *in the twinkling of an eye.*
 Reim, *a course of life.*
 Righfheinnidh, *fian, a general.*
 Ringthe lingthe, *leaping.*
 Rinn, *a point.*

Ríoghthach, *a fellow.*
 Roilleun, *a fan.*
 Roithleun, *a wheel.*
 Róithreim, *rushing.*

S.

Sáimhe, *delight, pleasure.*
 Sbor, crúba, cróga, *a talon.*
 Sbrúighleach, *morsels.*
 Scag, *strain thorough.*
 Scairt, *the caul.*
 Scian bhearrtha, *razor.*
 Sciabol, *a barn.*
 Scóith, *bereave.*
 Scráiste, *a sluggart.*
 Seal, *a course.*
 Secreid, *private.*
 Séún, *prosperity.*
 Séúinhar, *happy.*
 SGabadh, *separating.*
 SGachan, *a sierge.*
 Sginfe, *thrust, bud, spring, rush.*
 Siansa, *a shout.*
 Sineach, gúrin, *a wen.*
 Sioc, *frost, ice.*
 Siosarnach, *whispering.*
 Ag Siosurnuigh, *whispering, hissing.*
 Siurdan, *a rattling.*
 Sladmhoire, *a robber.*
 Sleacht, *fall down, worship.*
 Slighe, *a sect, faction.*
 Slioghte, sluchta, búallte, *beaten.*
 Smearoid, *a burning coal.*
 Sméarthachd, *groping.*
 Smotán, *a stock.*
 Soifiltte, *supple.*
 Sólas, *comfort.*
 Spairt, *a clod.*
 Sparra orrdha, *a wedge of gold.*
 Speal, *a scythe.*
 Spíon, *search.*
 Spreigheadh, *spreading.*
 Spríosán, *a bundle of sticks.*
 Spríudhar, *outcasts.*
 Sracaire, *ragaire.*
 Sráoil, *push, scatter.*
 Sruimh, *the nose.*
 Stáid, *a furlong.*
 Stalcaire, *a fowler.*
 Stíall, strocadh, *rent.*
 Uile Stúaim, *every device.*
 Súbhachus, *joy.*
 Súbhailce, *virtue.*
 Suinnen, sideadh, *a blast, puff.*
 Sunngháoth, *blasting.*

T.

Taidhbhse, *a vision.*
 Taigiuir, aluinn, binn, ard, sweet, shrill.
 Tairfeith, ceathramhan, sliafad,
 Taiseachd, *moisture.*

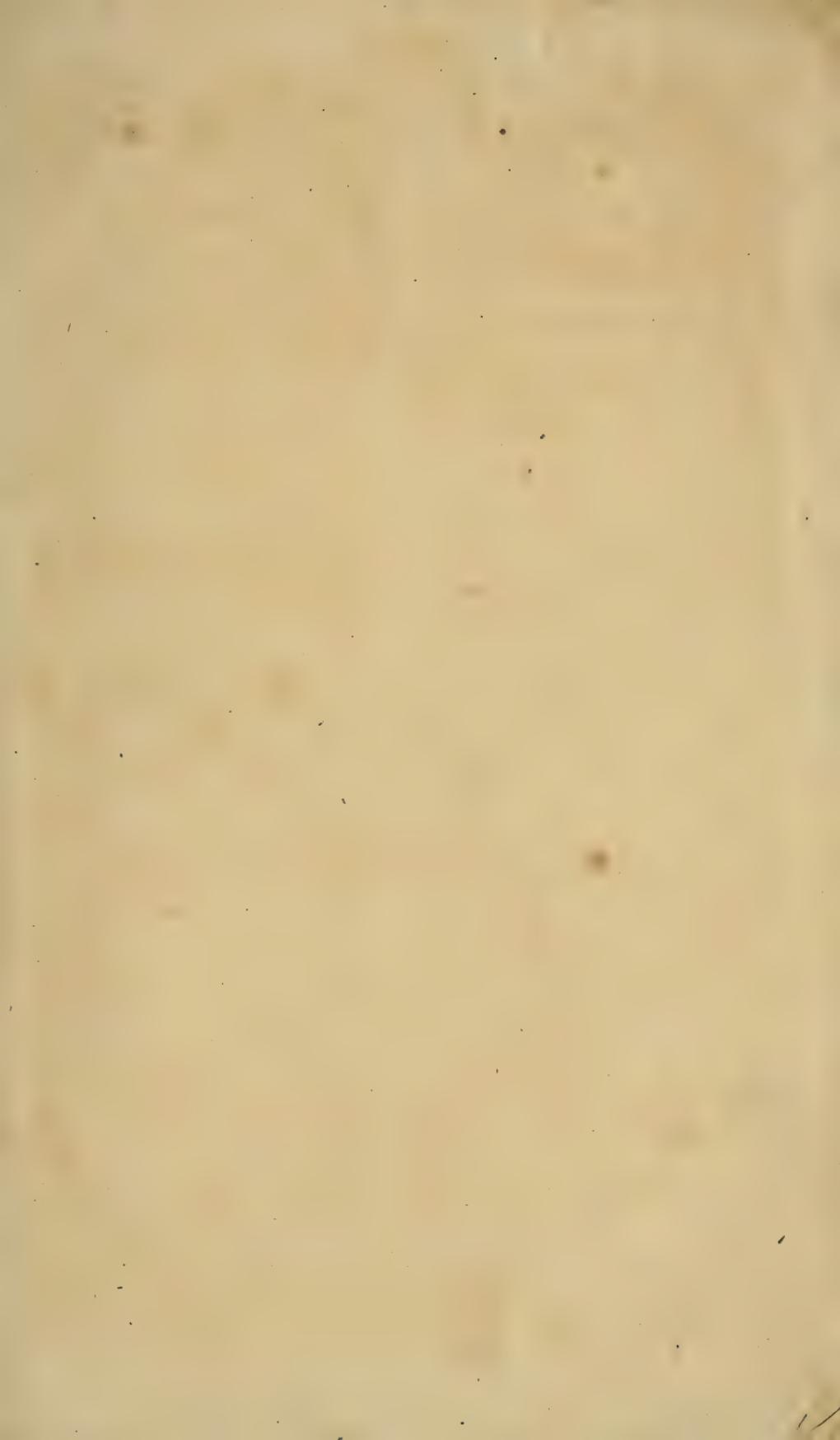
FOCLOIR.

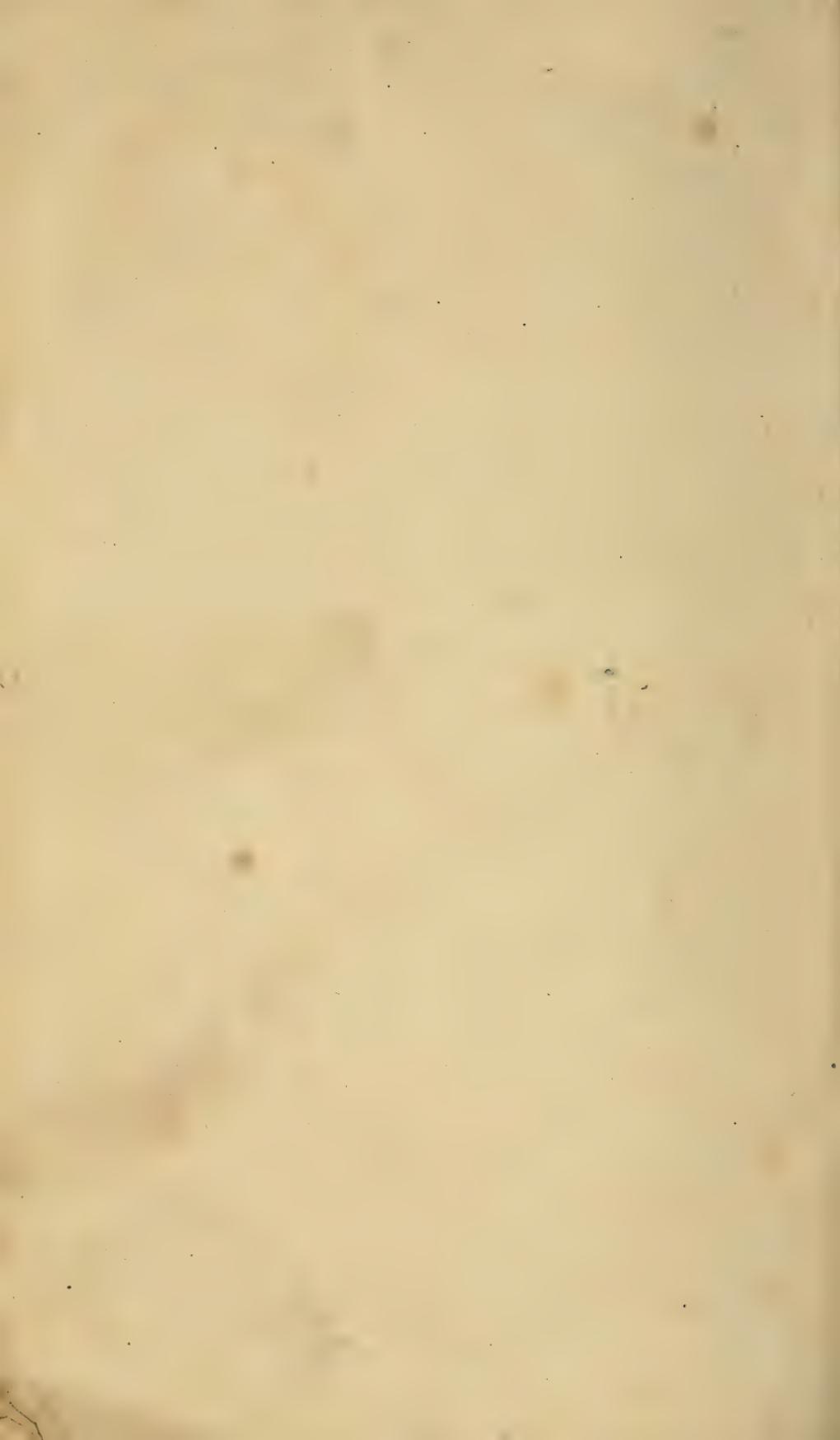
Tanúghadh, *waxing pale.*
Tarlear, *from far.*
Tarthuigh, *save.*
Tatháoireach, *slandering.*
Teagmhail, *meeting.*
Teasd, *wanting.*
Teilgin, *a decree.*
Teucht é, *curdle it.*
Teulto, *creeping.*
Do Thabhuigh, *exacted.*
Throm-luigh, *overlay.*
Tiaich, *a scrip.*
Tileadh, *the hind-deck, stern.*
Tinbruid, *a cistern.*
Tinnteach, *lightning.*
An Tleth, *a cockatrice.*
Tocar, *a causeway.*
Tochal, *wounding, destroying.*
Tochar, *a passage, a current.*
Toicheasdal, *an uproar, a noise.*
Toirbhír, *dedicate.*
Toirbheasgadh, *rattling.*
Toircheadh i, *she conceived.*
Toireamh, *a plowman.*
Tonnaigh, *glittering.*
Tráchdad, *tradition, a treatise.*

Trasnan, *a ledge.*
Treagh, *a fish-spear.*
Treathán, *tonn, a wave.*
Triopal cáor, *tarpain, a cluster of grapes.*
Troilighe, *decay, sprain.*
Truaillighe, *defiled, profaned.*
Túairfe, *prophecy.*
Tuarasdalach, *formalach, a hireling.*
Tuighe, *fodder.*
Tuill, *contain, deserve.*
Tuiriosg, *a saw.*
Túiseoir, *sionsa, a censer.*
Tuismighteoir, *a parent.*
Tuismuidh, *travelling, delivery.*
Túlchabhacan, *an owl.*

U.

Uáin, *a turn, a course*
Ucaire, *a fuller, a walker.*
Ullmhachd, *forwardness.*
Umorro, *yet, also.*
Unfurtuigh, *wallow.*
Urchoid, *a displeasure, an ill turn.*
Urlabhra, *eloquence.*
Usga, *tús, incense.*





Michael O'Keeffe
Prof
1827

